



المكتب التعاوني للدعوة  
وتوعية الجاليات بالربوة

# موسوعة الأحاديث النبوية

(عربي - إنكليزي)  
(المسودة الثالثة)

## الجزء الأول

إعداد



مركز رواد الترجمة



## المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد.  
فإن من المعلوم أن من أشرف العلوم وأجلها، علوم القرآن الكريم والسنة النبوية وفهم معانيها وتدبرها، والاعتصام والتمسك بهما يثمر الفوز والنجاة والسعادة في الدنيا والآخرة ويحصل به الأمان من الاختلاف والنزاع والهلاك، فلا نجاة إلا بالرجوع لكتاب الله وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم علماً وعملاً، فقد قال الله في كتابه العظيم في سورة طه: (قَالَ اهْبِطْ مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى)، قال ابن عباس -رضي الله تعالى عنهما- في الآية، تكفل الله لمن اتبع هدى الله ألا يضل في الدنيا ولا يشقى في الآخرة.

وقد قال النبي -صلى الله عليه وسلم- في خطبته في حجة الوداع: "وقد تركت فيكم ما إن اعتصمتم به، فلن تضلوا أبداً، أمراً بيناً، كتاب الله، وسنة نبيه"؛ رواه مالك.

وحيث أن غير الناطقين باللغة العربية في هذا الزمان يزيدون على تسعين في المائة من سكان الأرض، فكان من أولويات الدعوة إيصال نور الكتاب والسنة وبيانها لهم، ليدركوا به شيئاً من الهدى والنور في هذا الكتاب العظيم وفي سنة سيد المرسلين، وحيث لا يكون ذلك إلا من خلال الترجمة، والتي من أهم أركانها فهم المترجم للنص العربي المراد ترجمته، فكان من اللازم إيجاد النص العربي الموثوق والمختصر والمناسب للترجمة الذي يعين المترجم على فهم النص الشرعي ويوضح المشكل من مصطلحاته وعباراته، ليتمكن من الترجمة بالصورة الصحيحة، لذا فقد قام إخوانكم في مركز الترجمة بالمكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بدعم سخّي من أوقاف عبد الله بن تركي الضحيان -رحمة الله- بالبدء بإعداد موسوعة أصول المحتوى الإسلامي باللغة العربية، لتكون أصلاً ومرجعاً للترجمة إلى لغات العالم، وتتضمن هذه الموسوعة عدة موسوعات فرعية منها موسوعة القرآن الكريم، وموسوعة الأحاديث النبوية، وموسوعة المصطلحات الإسلامية، وغيرها من الموسوعات.

ويسرنا هنا أن نقدم موسوعة الأحاديث النبوية، وهي مجموعة كبيرة من الأحاديث النبوية المتكررة في المحتوى الإسلامي وشروحها، تم اختيارها وتحرير شروحها وبيانها وفق منهجية علمية معتمدة ليتحقق للمترجمين الفهم السليم للحديث ومعناه باللغة العربية، لتتم الترجمة بشكل صحيح ودقيق ليتحقق الثقة بالترجمة فيعتمدها عموم المترجمين، ولتوضع بين يدي المترجم أثناء عملية الترجمة من خلال الأنظمة الإلكترونية المساندة للترجمة فلا يحتاج لإعادة ترجمتها، وليتم نشرها في بوابة الموسوعة على شبكة الإنترنت، ثم نشرها في الموسوعات الإلكترونية العالمية، ليتحقق الهدف الأساس وهو وصول ترجمة النصوص الشرعية الصحيحة للمستهدفين. ونسأل الله العون والتوفيق والسداد، وصلاح النية والعمل، وصلى الله وسلم على نبينا محمد.

## أخوكم

خالد بن علي أبا الخيل

مدير المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

## التعريف بمركز الترجمة:

مركز تابع للمكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة، متخصص في الارتقاء بصناعة ترجمة المحتوى الإسلامي والقائمين عليه، يعمل من خلال منظومة إلكترونية لإدارة أنشطة الترجمة ومساندة المترجمين، مرتبطة بقواميس إلكترونية لترجمات الأصول الشرعية، ويتم بناء وتطوير محتواها وفق إجراء علمي دقيق، لتكون بين يدي المترجم أثناء عملية الترجمة، من أجل إثراء الساحة بمحتوى دعوي ذي جودة عالية، ليتحقق إيصال رسالة الإسلام الصافية لجميع البشر بلغاتهم.

## أهداف المشروع:

١. قيادة ترجمة المحتوى الإسلامي وتوجيهها لخدمة ونشر المفهوم الصحيح للإسلام.
٢. توفير ترجمات موثوقة ومجانية لمعاني وتفسير القرآن الكريم والأحاديث النبوية والمصطلحات الإسلامية وغيرها من المراجع الأساسية باللغات.
٣. نشر العقيدة الصحيحة وتصحيح المفاهيم الخاطئة عن الإسلام لدى غير الناطقين بالعربية.
٤. إثراء الإنترنت والموسوعات العالمية الإلكترونية بترجمات صحيحة للأصول الإسلامية.
٥. إيجاد مرجعية متخصصة للترجمة وتقييم المحتوى الإسلامي باللغات.
٦. الحد من الخلل ورفع الجودة في المحتوى الإسلامي باللغات.
٧. مواكبة التطور التقني والانفتاح المعلوماتي فيما يرتقي بالمحتوى الإسلامي باللغات.
٨. إيجاد منظومة لإدارة أنشطة الترجمة والتواصل مع المترجمين تتجاوز عوائق المكان والزمان.
٩. تلبية حاجة الجهات الدعوية وغيرها من المحتوى الشرعي الموثوق باللغات.
١٠. تطوير صناعة الترجمة الإسلامية وتنمية الخبرة فيها من خلال مرجعية مختصة وموثوقة.
١١. تنظيم واستثمار المترجمين وفق ما يتناسب مع قدراتهم وإمكاناتهم.
١٢. تمكين وتسهيل إيصال رسالة الإسلام النقية لعموم الناس بلغات العالم.

## المستهدفون:

١. مراكز ووحدات الترجمة والمترجمون المعنيون بترجمة المحتوى الإسلامي.
٢. الجهات الخيرية والحكومية والتجارية المعنية بالمحتوى الإسلامي باللغات.
٣. عموم الناس الراغبون في معرفة الترجمة الصحيحة للنصوص الشرعية.

أحاديث القرآن الكريم

وعلموه



## Bacalah Alquran, karena nanti pada hari kiamat dia akan datang memberi syafaat kepada para pembacanya

## اقروا القرآن فإنه يأتي يوم القيامة شفيعاً لأصحابه

### 1. Hadis:

Dari Abu Umamah -raḍiyallāhu 'anhu- dia berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bacalah Qur'an, karena dia akan datang pada hari kiamat memberikan syafaat kepada para pembacanya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganjurkan umatnya untuk membaca Alquran. Karena jika datang hari kiamat Allah akan jadikan pahala membaca Alquran berdiri dan berjalan memberikan syafaat kepada para pembacanya, orang yang sibuk dengannya, dan orang yang komitmen terhadap perintah dan larangannya.

### ١. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- قال: سمعتُ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يقولُ: «اقْرؤُوا الْقُرْآنَ؛ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

حث النبي -صلى الله عليه وسلم- أُمَّته على قراءة القرآن؛ فإنه إذا كان يوم القيامة جعل الله -عز وجل- ثواب هذا القرآن شيئاً قائماً بنفسه يأتي يوم القيامة يشفع لقارئيه والمشتغلين به المتمسكين بأمره ونهيه.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضل العناية بالقرآن  
العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل القرآن الكريم  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- شفيعاً : شافعاً طالباً المغفرة لأصحابه.
- أصحابه : القارئون له العاملون بأحكامه وهديه.

### فوائد الحديث:

١. الحُض على قراءة القرآن، والإكثار منها، وعدم الانشغال عنه.
٢. فضل قراءة القرآن.

### المصادر والمراجع:

١- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٣- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٤- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٥- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقى، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٦- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5383)

**Orang yang membaca Al-Qur'an dan ia mahir membacanya, maka ia bersama para malaikat yang mulia dan berbakti. Sedangkan orang yang membaca Al-Qur'an dengan terbata-bata dan merasa kesulitan dalam membacanya, maka baginya dua pahala.**

الذي يقرأ القرآن وهو ماهر به مع السفرة الكرام البررة، والذي يقرأ القرآن ويتتعتع فيه وهو عليه شاق له أجران

## 2. Hadis:

Dari Aisyah Radhiyallahu 'Anha, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Orang yang membaca Al-Qur'an dan ia mahir membacanya, maka ia bersama para malaikat yang mulia dan berbakti. Sedangkan orang yang membaca Al-Qur'an dengan terbata-bata dan merasa kesulitan dalam membacanya, maka baginya dua pahala".

## ٢. الحديث:

عن عائشة - رضي الله عنها - قالت: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «الذي يقرأ القرآن وهو ماهر به مع السفرة الكرام البررة، والذي يقرأ القرآن ويتتعتع فيه وهو عليه شاق له أجران».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

## Makna global:

Hadits Aisyah Radhiyallahu 'Anha bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Orang yang membaca Al-Qur'an dan ia mahir membacanya, maka ia bersama para malaikat yang mulia dan berbakti." Orang yang mahir adalah orang yang membaca Al-Qur'an dengan baik dan pandai. Yang dimaksud dengan mahir di sini adalah kualitas bacaan disertai bagusny hafalan. "bersama para malaikat yang mulia dan berbakti." Mereka adalah para malaikat. Hal ini sebagaimana firman Allah Ta'ala, "di dalam kitab-kitab yang dimuliakan (di sisi Allah), yang ditinggikan (dan) disucikan, di tangan para utusan (malaikat), yang mulia lagi berbakti. (QS. Abasa: 13-16). Orang yang mahir bersama para malaikat, karena Allah Ta'ala memudahkannya baginya sebagaimana dimudahkan kepada para malaikat yang mulia dan berbakti. Dia seperti para malaikat itu dalam bacaan Al-Qur'an, dan bersama mereka dalam derajat di sisi Allah. Sedangkan orang yang membaca Al-Qur'an dengan terbata-bata dan merasa kesulitan dalam membacanya, maka baginya dua pahala." Pertama, untuk bacaan. Kedua, untuk kepayahan dan kesulitan. Lihat, Al-Fathu, (13/518), Syarah Riyadhush Shalihin, (4/641-642), Syarah Kitab At-Tauhid, (2/593).

## المعنى الإجمالي:

حديث عائشة - رضي الله عنها - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: "الذي يقرأ القرآن وهو ماهر به مع السفرة الكرام البررة"، الماهر الذي يجيد القرآن ويتقنه، والمراد به هنا جودة التلاوة مع حسن الحفظ، مع السفرة الكرام البررة، وهؤلاء السفرة الكرام البررة هم الملائكة؛ كما قال تعالى: "في صحف مكرمة، مرفوعة مطهرة، بأيدي سفرة، كرام بررة" عبس: ١٣ - ١٦، فالماهر مع الملائكة؛ لأن الله تعالى يسره عليه، كما يسره على الملائكة الكرام البررة، فكان مثلهم في قراءة القرآن، ومعهم في الدرجة عند الله، وأما الذي يتتعتع فيه يتهجاه وهو عليه شاق، فله أجران؛ الأول: للتلاوة، والثاني: للتعب والمشقة.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضل العناية بالقرآن

الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل القرآن الكريم

**راوي الحديث:** متفق عليه، أوله من البخاري إلا أنه فيه: "حافظ" بدل "ماهر"، وآخره لفظ مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -



**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ماهر به : يجيد تلاوته، ويطبق أحكام تجويده.
- السفارة : الملائكة الرسل إلى الرسل - صلوات الله عليهم -.
- الكرام : جمع الكريم، أي: المكرمين على الله المقربين عنده لعصمتهم ونزاهتهم عن دنس المعصية والمخالفة.
- البررة : جمع بار، المطيعون من البر، وهو الطاعة.
- يتتعمع : يتردد عليه في قراءته، ويثقل على لسانه.

**فوائد الحديث:**

١. فضل من يجيد تلاوة القرآن الكريم ويتقن قراءته، وأنه مع الملائكة.
٢. من يتتعمع في القرآن له أجران؛ أجر على قراءته، وأجر على تعتمعه.
٣. ينبغي لحامل القرآن أن تكون أفعاله وأقواله على السداد والرشاد؛ كالملائكة البررة.

**المصادر والمراجع:**

1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي؛ للإمام محمد عبدالرحمن المباركفوري، أشرف عليه عبدالوهاب عبداللطيف، دار الفكر. ٣- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. ٤- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٥- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٦- شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري؛ للشيخ عبدالله الغنيمان، مكتبة لينة-دمنهور، الطبعة الأولى، ١٤٠٩ هـ. ٧- صحيح البخاري - الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. ٨- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٩- فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. ١٠- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ١١- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10113)

## Sesungguhnya orang yang di hatinya tidak ada sedikit pun ayat Alquran, maka ia laksana rumah yang rusak.

إن الذي ليس في جوفه شيء من القرآن كالبيت الخرب

### 3. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya orang yang di hatinya tidak ada sedikit pun ayat Alquran, maka ia laksana rumah yang rusak".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Makna hadis: Orang yang di hatinya tidak ada sedikit pun ayat Alquran, maka ia laksana rumah yang kosong dan rusak. Hal ini secara umum mengindikasikan bahwa Alquran, jika ada di dalam hati berupa hafalan seluruhnya atau sebagiannya, maka hati itu akan ramai dan berhias sesuai dengan sedikit atau banyaknya ayat Alquran yang dihafal. Jika hati kosong dari ayat Alquran karena tidak ada satu ayat pun yang dihafalnya, maka hati menjadi tubuh yang angker. Ini laksana rumah yang kosong dari berbagai perabotan yang menjadi perhiasannya dan keelokannya. Artinya, sesungguhnya Alquran itu dapat meramaikan hati dan menjadikannya terang-benderang dengan cahaya Kitab yang Mulia. Hadis ini lemah tidak bisa dijadikan hujjah. Lihat, Dalīlul Fāliḥīn, (6/170), Syarḥu Riyāḍiṣ Ṣāliḥīn, (4/656), Bahjatun Nāzīrīn, (2/230).

### ٣. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ الَّذِي لَيْسَ فِي جَوْفِهِ شَيْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ كَالْبَيْتِ الْخَرِبِ».

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث أن الذي ليس في قلبه شيء من القرآن كالبيت الخالي الخراب، وذلك بجامع أن القرآن إذا كان في الجوف بأن حفظه أو بعضه يكون عامراً مزيناً بحسب قلة ما فيه وكثرته، وإذا خلا عنه الجوف بأن لم يحفظ منه شيئاً يكون شيئاً خرباً كالبيت الخالي عن الأمتعة التي بها زينته وبهجته، يعني: أن القرآن يعمر القلب، ويجعله مستنيراً بنور الكتاب العزيز. مع ملاحظة أن الحديث ضعيف.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضل العناية بالقرآن

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• ليس في جوفه: أي لا يحفظ شيئاً من القرآن.

• البيت الخرب: الخالي من الخير والسكان.

### فوائد الحديث:

١. التأكيد على حفظ القرآن والاجتهاد فيه.

٢. التحذير من هجر قراءة القرآن.

### المصادر والمراجع:

1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- الجامع الصحيح -وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى

الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨ هـ. ٣- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان

الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٤- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-

دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٥- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٦- ضعيف سنن الترمذي؛

تأليف محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٠ هـ. ٧- المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل

مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م ٨- مسند الدارمي (المعروف بسنن

الدارمي)؛ للإمام عبدالله بن عبدالرحمن الدارمي، تحقيق حسين سليم أسد، دار المغني-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ. ٩-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10116)

**Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla menurunkan wahyu secara berturut-turut kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sebelum wafatnya hingga beliau tutup usia dengan wahyu yang sangat banyak.**

إن الله - عز وجل - تابع الوحي على رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قبل وفاته حتى توفي أكثر ما كان الوحي.

#### 4. Hadis:

Dari Anas bin Malik Radhiyallahu 'Anhu secara marfu, "Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla menurunkan wahyu secara berturut-turut kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sebelum wafatnya hingga beliau tutup usia dengan wahyu yang sangat banyak".

#### ٤. الحديث:

عن أنس بن مالك - رضي الله عنه - مرفوعاً: إن الله - عز وجل - تابع الوحي على رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قبل وفاته حتى توفي أكثر ما كان الوحي.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Allah 'Azza wa Jalla banyak menurunkan wahyu kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sebelum wafatnya hingga syariat sempurna sampai Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam wafat pada saat banyak-banyaknya wahyu turun.

#### المعنى الإجمالي:

أكثر الله - عز وجل - من إنزال الوحي على رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قبل وفاته؛ حتى تكمل الشريعة؛ حتى توفي الرسول - صلى الله عليه وسلم - في وقت كثرة نزوله.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < نزول القرآن وجمعه

العقيدة < الإيمان بالكتب < القرآن

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- تابع الوحي : أي: أكثر إنزال ما يوحى إلى النبي صلى الله عليه وسلم من قرآن وشرائع قرب وفاته.
- حتى توفي أكثر ما كان الوحي : أي: توفي النبي صلى الله عليه وسلم وقت نزول الوحي بكثرة.

#### فوائد الحديث:

١. تكامل نزول الوحي قبل وفاته صلى الله عليه وسلم.
٢. تتابع الوحي في آخر الرسالة بخلاف أولها حين انقطع فترة.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4217)

## Maukah aku ajarkan engkau surat yang paling agung di dalam Al-Qur'an?

### 5. Hadis:

Dari Abu Said Rafi' bin Al-Mu'alla Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepadaku, "Maukah aku ajarkan engkau surat yang paling agung di dalam Al-Qur'an sebelum engkau keluar masjid?" Lalu beliau memegang tanganku. Ketika kami hendak keluar, aku berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya engkau mengatakan, "Aku akan mengajarkanmu surat yang paling agung di dalam Al-Qur'an?" Beliau menjawab, "Alhamdulillah Rabbil Alamin (Segala puji bagi Allah tuhan semesta alam) adalah As-Sab'u Al-Matsani (tujuh ayat yang diulang-ulang) dan Al-Qur'an Al-Azhim (Al-Qur'an yang agung) yang telah diberikan kepadaku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dari Abu Said Rafi' bin Al-Mu'alla Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepadaku, "Maukah," diucapkan untuk menarik lawan bicara terhadap apa yang akan disampaikan kepadanya setelah itu. Sabdanya, "Maukah aku ajarkan engkau surat yang paling agung di dalam Al-Qur'an sebelum engkau keluar masjid?" Sesungguhnya beliau mengatakan hal itu kepadanya tanpa lebih dahulu memberitahukannya agar lebih mendorongnya untuk mencurahkan pikirannya dalam menerima dan memperhatikannya secara total. Sabdanya, "Lalu beliau memegang tanganku." Yakni, setelah mengatakan demikian dan kami sudah berjalan. Sabdanya, "Ketika kami hendak keluar, aku berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya engkau mengatakan, "Aku akan mengajarkanmu surat yang paling agung di dalam Al-Qur'an?" Sabdanya, "Beliau menjawab, "Alhamdulillah Rabbil Alamin (Segala puji bagi Allah tuhan semesta alam)," Yakni, surat Al-Fatihah. Surat Al-Fatihah menjadi surat paling agung karena menghimpun semua tujuan Al-Qur'an. Karena itu, Al-Fatihah dinamakan Ummul Qur'an (induk Al-Qur'an). Selanjutnya beliau memberi isyarat keunggulan Al-Fatihah dari surat-surat lainnya sehingga menjadi surat paling agung, yaitu dengan sabdanya, "Ia adalah As-Sab'u Al-Matsani (tujuh ayat yang diulang-ulang)," Yakni, dinamakan demikian. Al-Matsani adalah bentuk jamak dari Mutsnatu yang

## ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن

### ٥. الحديث:

عن أبي سعيد رافع بن المعلى -رضي الله عنه- قال: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن قبل أن تخرج من المسجد؟» فأخذ بيدي، فلما أردنا أن نخرج، قلت: يا رسول الله، إنك قلت: لأعلمنك أعظم سورة في القرآن؟ قال: «الحمد لله رب العالمين، هي السبع المثاني والقرآن العظيم الذي أوتيته».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

عن أبي سعيد رافع بن المعلى -رضي الله عنه- قال: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "ألا أتى بها لتنبئه المخاطب لما يلقي إليه بعدها، قوله: "أعلمك أعظم سورة في القرآن قبل أن تخرج من المسجد"، وإنما قال له ذلك، ولم يعلمه بها ابتداء؛ ليكون أذعى إلى تفرغ ذهنه لتلقيها وإقباله عليها بكلية، قوله: "فأخذ بيدي"، أي: بعد أن قال ذلك ومشينا، قوله: "فلما أردنا أن نخرج قلت: يا رسول الله إنك قلت: لأعلمنك أعظم سورة في القرآن"، قوله: "قال: الحمد لله رب العالمين"، أي: سورة الفاتحة، وإنما كانت أعظم سورة لأنها جمعت جميع مقاصد القرآن، ولذا سميت بأمر القرآن. ثم أشار إلى ما تميزت به الفاتحة عن غيرها من بقية السور حتى صارت أعظم منها، بقوله: "هي السبع المثاني"، أي: المسماة به، جمع مثناة من التثنية لأنها تثنى في الصلاة في كل ركعة، أو لأنها تثنى بسورة أخرى، أو سميت بذلك لاشتمالها على قسمين: ثناء ودعاء، أو لما اجتمع فيها من فصاحة المباني وبلاغة المعاني، أو لأنها تثنى على مرور الزمان وتتكرر فلا تنقطع وتدرس فلا تندرس، أو لأن فوائدها تتجدد حالاً فحالاً إذ لا ينتهي لها، أو جمع

berasal dari kata At-Tatsniyyah, karena ia diulang-ulang dalam shalat di setiap rakaat, atau karena surat ini diikuti oleh surat lainnya, atau dinamakan demikian karena mencakup dua bagian: pujian dan doa, atau karena terkumpul di dalamnya kefasihan dalam struktur dan balaghah dalam makna. Atau karena Al-Fatihah diulang-ulang sepanjang masa. Ia diulang-ulang sehingga tidak terputus dan dipelajari sehingga tidak musnah. Atau karena faedahnya yang terus baru dari waktu ke waktu sehingga tidak ada akhir baginya. Atau juga Al-Matsani adalah bentuk jamak dari Matshnahu yang berasal dari kata Ats-Tsana karena mencakup apa yang menjadi pujian kepada Allah Ta'ala. Seakan-akan surat ini memuji Allah dengan nama-nama-Nya dan sifat-sifat-Nya yang baik. Atau juga berasal dari kata Ats-Tsanaya, karena Allah memudahkannya untuk umat ini dan lain sebagainya. Sabdanya, "dan Al-Qur'an Al-Azhim (Al-Qur'an yang agung)," yakni, ia juga dinamakan demikian. Sabdanya, "yang telah diberikan kepadaku." Al-Fatihah dinamakan Al-Qur'an Al-Azhim karena menghimpun semua yang berkaitan dengan hal-hal yang ada di dunia dan akhirat, hukum-hukum, dan berbagai keyakinan. Lihat, Dalilul Falihin, (6/178-180).

مثناه من الشناء لاشتمالها على ما هو ثناء على الله تعالى، فكأنها تثني عليه بأسمائه الحسنى وصفاته، أو من الثنايا لأن الله استثنانا لهذه الأمة، وغير ذلك، قوله: "والقرآن العظيم"، أي: وهي المسماة بذلك أيضاً، قوله: "الذي أوتيته"، أي: أعطيته، وتسميتها بالقرآن العظيم لجمعها سائر ما يتعلق بالموجودات دنيا وأخرى وأحكاماً وعقائد.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضائل السور والآيات  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو سعيد رافع بن المعلی - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحمد لله رب العالمين : سورة الفاتحة.
- السبع المثاني : السبع الآيات التي تثني أي تقرأ في كل ركعة من الصلاة.

**فوائد الحديث:**

١. سورة الفاتحة أعظم سورة في كتاب الله - تبارك وتعالى -.
٢. تفضيل بعض القرآن على بعض بما جاء عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في ذلك.
٣. حرص الرسول - صلى الله عليه وسلم - على تعليم الناس الخير، وبيانه لهم.
٤. أن الفاتحة سبع آيات.

**المصادر والمراجع:**

1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ط ١-١٤١٥هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٣- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير- دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٤- صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. ٥- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10112)

**Tidakkah engkau mengetahui ayat-ayat yang telah diturunkan malam ini yang belum pernah ada sama sekali sebelumnya? Yaitu, Qul A'ūzu Birabbil Falaq dan Qul A'ūzu Birabbinnās.**

ألم تر آيات أنزلت هذه الليلة لم ير مثلهن قط؟  
قل أعوذ برب الفلق، وقل أعوذ برب الناس

**6. Hadis:**

Dari 'Uqbah bin 'Āmir raḍiyallāhu 'anhu bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidakkah engkau mengetahui ayat-ayat yang telah diturunkan malam ini yang belum pernah ada sama sekali sebelumnya? Yaitu, Qul A'ūzu Birabbil Falaq dan Qul A'ūzu Birabbinnās".

**٦. الحديث:**

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ألم تر آيات أنزلت هذه الليلة لم ير مثلهن قط؟ (قل أعوذ برب الفلق) و(قل أعوذ برب الناس)».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dari 'Uqbah bin 'Āmir raḍiyallāhu 'anhu, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidakkah engkau mengetahui," Yakni, tidakkah engkau tahu. Perkataan ini merupakan seruan khusus kepada perawi. Sedangkan maksudnya umum untuk semua. Itu adalah kata seru. Beliau mengisyaratkan penyebab ketakjuban dengan sabdanya, "yang belum pernah ada sebelumnya" yakni, dalam bab ini. Yaitu permohonan perlindungan. Sabdanya, "sama sekali," sebagai penegas peniadaan. Sabdanya, "Qul A'ūzu Birabbil Falaq dan Qul A'ūzu Birabbinnās." Yakni, tidak ada ayat-ayat dalam satu surat yang seluruhnya merupakan perlindungan bagi orang yang membacanya dari berbagai kejahatan, yang menyerupai dua surat ini. Siapa saja orang berlindung memakai kedua surat ini dengan iman dan kesungguhan, niscaya Allah -Azza wa Jalla- melindunginya. Ringkasnya, hendaknya manusia meminta perlindungan dengan (membaca) dua surat ini. Lihat, Mirqāt Al-Mafātīḥ, (4/639), Syarḥu Riyāḍiṣ Ṣāliḥīn, (4/678).

**المعنى الإجمالي:**

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "ألم تر، أي: ألم تعلم، وهو خطاب خاص للراوي، والمراد به عام للجميع، وهي كلمة تعجب، وأشار إلى سبب التعجب، بقوله: "لم ير مثلهن"، أي: في بابها وهو التعوذ، وقوله: "قط"، لتأكيد النفي، قوله: "قل أعوذ برب الفلق"، و"قل أعوذ برب الناس"، أي: لم توجد آيات سورة كلهن تعويذ للقرآن من شر الأشرار مثل هاتين السورتين، ما تعوذ بهما متعوذ عن إيمان وصدق إلا أعاده الله عز وجل، فالحاصل أن الإنسان ينبغي أن يتعوذ بهاتين السورتين.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضائل السور والآيات

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عُقبَةُ بن عامر الجُهَينِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ألم تر: استفهام يفيد تعجبًا.
- لم ير مثلهن: لم يوجد آيات مثلهن، ومما اختلفت به أنه لا توجد سورة كلها تعويذ غير هاتين السورتين.
- الفلق: الصبح.

### فوائد الحديث:

١. فضل سورتي الفلق والناس، وأنهن من خير ما أنزل على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٢. اقتصار النبي -صلى الله عليه وسلم- عليهما في التعويذ؛ لاشتمالهما على الجوامع في المستعاذ به والمستعاذ منه.

### المصادر والمراجع:

- ١- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي.-الدمام ١٤١٥-٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٣-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٤-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٥-مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صديقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ. ٦-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10114)



**Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mengutus seorang sahabat untuk memimpin pasukan sariyah (perang yang tidak diikuti Rasulullah-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-). Sahabat ini senantiasa mengimami salat pasukannya dan mengakhiri bacaannya dengan (surah) Qul Huwallāhu Aḥad.**

#### 7. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mengutus seorang sahabat untuk memimpin pasukan sariyah (perang yang tidak diikuti Rasulullah-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-). Sahabat ini senantiasa mengimami salat pasukannya dan mengakhiri bacaannya dengan (surah) Qul Huwallāhu Aḥad. Ketika kembali ke Madinah mereka melaporkannya kepada Rasulullah. Lantas beliau bersabda, "Tanyakan kepadanya apa alasan dia melakukan itu?" Maka mereka menanyakan kepadanya, lalu ia menjawab, "Karena di dalamnya terdapat sifat Allah dan aku senang membacanya." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Beritahukan kepadanya bahwa Allah menyintainya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat salah seorang sahabat menjadi pemimpin ekspedisi untuk mengatur siasat perang dan memutuskan perkara di antara mereka agar tidak terjadi kekacauan dan kisruh. Beliau senantiasa memilih orang yang paling cakap agamanya, keilmuannya dan strategi perangnya. Oleh sebab itu, semua pemimpin pasukan perang pasti menjadi imam salat sekaligus menjadi mufti karena keutamaan agama dan kapasitas keilmuannya. Pemimpin yang ditunjuk itu selalu membaca surah "Qul Huwallāhu Aḥad" di rakaat kedua dalam salat berjamaah karena rasa cintanya kepada Allah, nama-nama dan sifat-sifat-Nya. Dan siapapun yang menyintai sesuatu pasti selalu ingat dan menyebutnya. Ketika kaum Muslimin kembali dari perang, mereka menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan melaporkan kebiasaan sang pemimpin. Lantas Rasulullah bersabda, "Tanyakan kepadanya apa alasannya melakukan itu, apakah kebetulan saja ataukah ada alasan khusus?" Sang pemimpin menjawab, "Aku membacanya karena surah

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعث رجلاً على سرية فكان يقرأ لأصحابه في صلاتهم، فيختم ب: (قل هو الله أحد)

#### ٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعث رجلاً على سرية فكان يقرأ لأصحابه في صلاتهم، فيختم بـ«قل هو الله أحد» فلما رجعوا ذكروا ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: سلوه لأني شيء صنع ذلك؟ فسألوه، فقال: لأنها صفة الرحمن -عز وجل-، فأنا أحب أن أقرأ بها، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أخبروه: أن الله -تعالى- يحبها».

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بعض أصحابه على سرية؛ لتدبيرهم والحكم بينهم، وحتى لا تكون الأمور فوضى، ويختار أقومهم ديناً وعلماً وتدبيراً، ولذا كان الأمراء هم الأئمة في الصلاة والمفتون؛ لفضل علمهم ودينهم، فكان يقرأ «قل هو الله أحد» في الركعة الثانية من كل صلاة؛ لمحبهته لله وأسمائه وصفاته، ومن أحب شيئاً أكثر من ذكره. فلما رجعوا من غزوتهم إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، ذكروا له ذلك، فقال: سلوه لأني شيء يصنع ذلك، أهو لمحض المصادفة أم لشيء من الدواعي؟ فقال الأمير: صنعت ذلك لاشتمالها على صفة الرحمن -عز وجل-، فأنا أحب تكريرها لذلك. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أخبروه، أنه كما كرر هذه السورة

tersebut mengandung sifat-sifat Allah, sehingga aku senang mengulang-ulanginya." Maka Rasulullah - shallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Beritahukan kepadanya, sebagaimana ia mengulang-ulang membaca surah tersebut karena kecintaannya -sebab surah ini mencakup sifat-sifat Allah yang otomatis menunjukkan nama-nama Allah di dalamnya- maka Allah menyintainya." Alangkah besarnya keutamaan surah itu .

لمحبته لها؛ وهذا لما تضمنته من صفات الله العظيمة التي دلت عليها أسماءه المذكورة فيها: فإن الله يحبه.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضائل السور والآيات

العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بعث رجلاً : أرسله أميراً.
- سرية : من السرى أي المشي بالليل، وهي القطعة من الجيش يرسلها القائد، أقلها خمسة رجال وأكثرها أربعمئة؛ سُميت بذلك لأنَّ غالب سيرهم يكون بالليل؛ للإرفاق بهم أو بقصد التخفي لقتلهم؛ إلا أنَّ أهل المغازي يجعلون وجود النبي -صلى الله عليه وسلم- هو المُميِّز للسرية عن الغزوة.
- فيختم بـ«قل هو الله أحد» : ينهي القراءة بقراءة سورة (قل هو الله أحد)، إما في قراءة كل ركعة، وإما في قراءة الركعة الأخيرة.
- يصنع ذلك : ينهي بقراءة سورة ((قل هو الله أحد)).
- لأنها : أي السورة.
- صفة الرحمن : تحتوي على صفة الرحمن -سبحانه وتعالى- بما فيها من الأسماء الدالة على الصفات، وليس فيها ذكر لغير صفات الله.
- يحبه : المحبة في اللغة الوداد. ومحبة الله للعبد صفة من صفاته تحمل على ما تقتضيه في اللغة من غير تكييف ولا تمثيل ولا تحريف ولا تأويل ولا تعطيل.

**فوائد الحديث:**

١. جواز قراءة قصار المُفَصَّل، حتى في غير صلاة المغرب من الفرائض.
٢. فضل سورة الإخلاص واستحباب قراءتها.
٣. أن تفضيل بعض القرآن على بعض عائد لما يحتوي عليه المُفَصَّل من تمجيد الله والثناء عليه، فهذه السورة الكريمة الجليلة تشمل توحيد الاعتقاد والمعرفة وما يجب إثباته للرب من الأحدية المنافية للشريك والصمدية المثبتة لله -تعالى- جميع صفات الكمال ونفي الوالد والولد، الذي هو من لوازم غناه ونفي الكفء المتضمن نفي المائل ولذا فهي تعدل ثلث القرآن.
٤. أن الأعمال يكتب ثوابها بسبب ما يصاحبها من نية صالحة، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بالسؤال عن القصد من تكريرها.
٥. أنه ينبغي أن يكون أصحاب الولايات والقيادات من أهل العلم والفضل والدين.
٦. أنه من أحب صفات الله وتَذَوَّق حلاوة مناجاته بها فالله يُحبه؛ لأن الجزء من جنس العمل.
٧. أن إخبار الوالي الأكبر عن أعمال الأمراء والعمال لقصد الإصلاح لا يُعَدُّ وشاية ولا نميمة.
٨. مشروعية بعث السرايا لقتال الكفار والتأمير عليهم.
٩. أن أميرهم أحق بإمامتهم في الصلاة لكونه صاحب السلطان عليهم.
١٠. مشروعية التثبيت في الأمور قبل الحكم عليها؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: (سَلُّوهُ لِأَيِّ شَيْءٍ صَنَعْتُمْ ذَلِكَ؟).
١١. إثبات صفة المحبة لله -تعالى-.
١٢. جواز القراءة في الركعة الواحدة بسورتين فأكثر.
١٣. جواز تخصيص بعض القرآن بالاستكثار منه.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة - الإمارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري - طبعة دار الفكر- دمشق -الأولى ١٣٨١. صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل الجعفي البخاري - تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر- الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، أبو الحسين مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجعي- دار المنهاج- القاهرة- مصر- الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5213)

**Lalu ia menjadikan baitullah berada disebelah kirinya, dan Mina berada disebelah kanannya, lalu berkata, “Ini adalah tempat diturunkannya surat Al-Baqarah kepada Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam”.-**

جعل ابن مسعود -رضي الله عنه- البيت عن يساره ومنى عن يمينه، ثم قال: هذا مَقَامُ الذي أُنزِلَتْ عليه سورة البقرة -صلى الله عليه وسلم-

#### 8. Hadis:

Dari Abdurrahman bin Yazid An-Nakha`i, bahwa dirinya pernah berhaji bersama Ibnu Mas`ud. Dia melihatnya melempar Jumrah kubra dengan tujuh butir kerikil. Lalu ia menjadikan Baitullah berada disebelah kirinya, dan Mina berada disebelah kanannya, lalu berkata: “Ini adalah tempat diturunkannya surat Al-Baqarah kepada Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam-”

#### ٨. الحديث:

عن عبد الرحمن بن يزيد التَّخَعِي: «أنه حج مع ابن مسعود فرآه يرمي الجُمْرَةَ الكبرى بسبع حصيات، فجعل البيت عن يساره، ومنى عن يمينه، ثم قال: هذا مَقَامُ الذي أُنزِلَتْ عليه سورة البقرة -صلى الله عليه وسلم-».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Melempar jumrah pada hari nahr (kurban) dan hari-hari tasyrik adalah ibadah yang agung. Didalamnya terkandung makna ketundukan kepada Allah Ta`ala dan juga sebagai bentuk pelaksanaan atas perintah-perintah-Nya serta mencontoh Nabi Ibrahim al-Khalil `Alaihis Shalaatu was Salaam. Yang pertama kali dimulai oleh seseorang yang sedang menunaikan ibadah haji pada hari nahr adalah melempar jumrah kubra sebagai pembuka amalan pada hari yang agung tersebut. Ia berdiri pada posisi sebagaimana Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- yaitu menjadikan Ka`bah musyarrafah berada disebelah kirinya dan Mina berada disebelah kanannya. Dia menghadap kepada jumrah dan melemparnya dengan tujuh butir kerikil seraya bertakbir bersama setiap satu lemparan kerikil, sebagaimana yang dilakukan oleh Ibnu Mas`ud Radhiyallahu `Anhu dan dia bersumpah bahwa ini adalah tempat dimana surat Al-Baqarah diturunkan kepada beliau -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam-.

#### المعنى الإجمالي:

رمي الجمار في يوم النحر وأيام التشريق عبادة جليلة، فيها معنى الخضوع لله تعالى، وامتنال أوامره والاقترداء بإبراهيم الخليل عليه الصلاة والسلام، وأول ما يبدأ به الحاج يوم النحر هو رمي الجُمْرَةَ الكبرى لتكون فاتحة أعمال ذلك اليوم الجليلة، فيقف منها موقف النبي صلى الله عليه وسلم حيث الكعبة المشرفة عن يساره ومنى عن يمينه واستقبلها ورمائها بسبع حصيات يكبر مع كل واحدة كما وقف ابن مسعود رضي الله عنه هكذا وأخبر أن هذا هو مقام الذي أنزلت عليه سورة البقرة، صلى الله عليه وسلم.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < مباحث قرآنية عامة < أحكام القرآن والمصاحف

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < صفة الحج

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- الجُمْرَةُ: مكان رمي الجمار سميت باسم الواحد منه.
- الكبرى: وصف لجمرة العقبة، وهي أقرب الجمرات إلى مكة.
- البيت: الكعبة.

• مَقَامٌ : موقف.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية رمي جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ وحدها يوم النحر.
٢. السُّنَّةُ في رمي جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ أن يستقبلها، بحيث تكون الكعبة عن يساره ومنى عن يمينه.
٣. جواز رمي جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ من أي مكان، سواء استقبلها، أو جعلها عن يمينه، أو عن يساره، أو من فوقها، أو من أسفلها، أو وسطها المهم أن تقع الجمار في الحوض.
٤. يؤخذ من الحديث عدم مشروعية الوقوف للدعاء بعد رمي جمرة العقبة يوم النحر.
٥. وجوب الرمي بسبع حصيات متعاقبات -واحدة بعد أخرى-.
٦. شرع الرمي للتأسي به صلى الله عليه وسلم، لا كما يعتقد العامة من رمي الشيطان.
٧. تسمية هذه المواقف بـ"الجمرات" لا ما يقوله بعض الناس جهلاً من تسميتها بـ"الشيطان الكبير" أو "الشيطان الصغير".
٨. أن القرآن كلام الله منزل غير مخلوق.
٩. جواز إضافة السورة إلى البقرة، خلافاً لمن منع ذلك.
١٠. ثبوت علو الله تعالى بذاته.
١١. فضل ابن مسعود رضي الله عنه وحرصه على نشر السنة.
١٢. الحرص على مصاحبة ذوي العلم والفضل في سفر الحج.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4448)

Dari Ibnu Syihāb bahwa Anas bin Mālik telah menceritakan kepadanya, bahwasanya Ḥuzaifah bin Al-Yamān datang kepada Usmān setelah sebelumnya ia memerangi Ahlus Syam yakni pada saat penaklukan Armenia dan Azerbaijan bersama penduduk Irak. Ternyata perselisihan mereka dalam qiraah mengejutkan Ḥuzaifah. Maka Ḥuzaifah pun berkata kepada Usmān, "Wahai Amirulmukminin, Rangkullah umat ini sebelum mereka berselisih tentang Alquran sebagaimana perselisihan yang telah terjadi pada kaum Yahudi dan Nasrani." Maka Usmān mengirim surat kepada Ḥafṣah yang berisikan, "Tolong, kirimkanlah lembaran-lembaran Alquran kepada kami, agar kami dapat segera menyalinnya dalam bentuk muhaf-mushaf, lalu kami akan segera mengembalikannya pada Anda." Maka Ḥafṣah pun mengirimkannya kepada Usmān. Lalu Usmān memerintahkan Zaid bin Šābit, Abdullah bin Zubair, Sa'īd bin Al-'Āṣ, dan Abdurrahman bin Al-Ḥārīṣ bin Hisyām, sehingga mereka pun menyalinnya dalam bentuk mushaf-mushaf. Usmān berkata kepada tiga orang Quraisy dari mereka, "Jika kalian berselisih dengan Zaid bin Šābit terkait Alquran, maka tulislah dengan bahasa Quraisy, sebab Alquran turun dengan bahasa mereka." Kemudian mereka mengindahkan perintah itu hingga penyalinan selesai dan Usmān pun mengembalikan lembaran-lembaran Alquran ke Ḥafṣah. Setelah itu, Usmān mengirimkan sejumlah mushaf yang telah disalin ke berbagai penjuru negeri, dan memerintahkan untuk membakar setiap lembaran atau mushaf Alquran selain mushaf tersebut. (HR. Bukhari)

حذيفة بن اليمان، قدم على عثمان وكان يغازي أهل الشام في فتح أرمينية، وأذربيجان مع أهل العراق، فأفزع حذيفة اختلافهم في القراءة

#### 9. Hadis:

Dari Ibnu Syihāb bahwa Anas bin Mālik telah menceritakan kepadanya, bahwasanya Ḥuzaifah bin Al-Yamān datang kepada Usmān setelah sebelumnya ia memerangi Ahlus Syam yakni pada saat penaklukan Armenia dan Azerbaijan bersama penduduk Irak. Ternyata perselisihan mereka dalam qiraah mengejutkan Ḥuzaifah. Maka Ḥuzaifah pun berkata

#### ٩. الحديث:

عن ابن شهاب أنَّ أنس بن مالك حدثه: أنَّ حذيفة بن اليمان قدم على عثمان وكان يُغازي أهل الشام في فتح أرمينية، وأذربيجان مع أهل العراق، فأفزع حذيفة اختلافهم في القراءة، فقال حذيفة لعثمان: يا أمير المؤمنين، أدرك هذه الأمة، قبل أن يختلفوا في

kepada Usmān, "Wahai Amirulmukminin, Rangkullah umat ini sebelum mereka berselisih tentang Alquran sebagaimana perselisihan yang telah terjadi pada kaum Yahudi dan Nasrani." Maka Usmān mengirim surat kepada Hafṣah yang berisikan, "Tolong, kirimkanlah lembaran-lembaran Alquran kepada kami, agar kami dapat segera menyalinnya dalam bentuk muhaf-mushaf, lalu kami akan segera mengembalikannya pada Anda." Maka Hafṣah pun mengirimkannya kepada Usmān. Lalu Usmān memerintahkan Zaid bin Šābit, Abdullah bin Zubair, Sa'īd bin Al-'Āṣ, dan Abdurrahman bin Al-Ḥārīs bin Hisyām, sehingga mereka pun menyalinnya dalam bentuk mushaf-mushaf. Usmān berkata kepada tiga orang Quraisy dari mereka, "Jika kalian berselisih dengan Zaid bin Šābit terkait Alquran, maka tulislah dengan bahasa Quraisy, sebab Alquran turun dengan bahasa mereka." Kemudian mereka mengindahkan perintah itu hingga penyalinan selesai dan Usmān pun mengembalikan lembaran-lembaran Alquran ke Hafṣah. Setelah itu, Usmān mengirimkan sejumlah mushaf yang telah disalin ke berbagai penjuru negeri, dan memerintahkan untuk membakar setiap lembaran atau mushaf Alquran selain mushaf tersebut.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Ḥuzaifah bin al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhū- datang kepada Usmān -raḍiyallāhu 'anhū-. Saat itu Usmān sedang mempersiapkan penduduk Syam dan Iraq untuk memerangi serta menaklukkan Armenia dan Azerbaijan. Ḥuzaifah sebelumnya telah mendengar perbedaan bacaan Alquran di antara orang-orang. Sebagian mereka membaca dengan qiraah Ubay dan sebagian lainnya membaca dengan qiraah Ibnu Mas'ūd, hingga hampir saja terjadi fitnah dan perselisihan di antara mereka. Hal ini mengagetkan Ḥuzaifah, sehingga dia mendatangi Usmān seraya berkata, "Wahai Amirul Mukminin, kendalikanlah olehmu umat ini sebelum terjadi perselisihan di antara mereka sebagaimana berselisihnya orang-orang Yahudi dan Nasrani dalam Taurat dan Injil hingga akhirnya mereka menyimpangkan, menambah, dan menguranginya. Alquran pada saat itu telah terkumpul dalam lembaran-lembaran namun belum terkumpul dalam sebuah mushaf. Kemudian Usmān mengirim surat kepada Hafṣah ummul mukminin -raḍiyallāhu 'anhā- dan memintanya untuk mengirimkan lembaran-lembaran yang telah dituliskan Alquran kepadanya

الكتاب اختلافاً اليهود والنصارى، فأرسل عثمان إلى حفصة: «أن أرسلي إلينا بالصُّحُف ننسخها في المصاحف، ثم نردّها إليك»، فأرسلتُ بها حفصةُ إلى عثمان، فأمر زيد بن ثابت، وعبد الله بن الزبير، وسعيد بن العاص، وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام فنسخوها في المصاحف، وقال عثمان للرَّهْط القُرَشِيِّينَ الثلاثة: «إذا اختلفتم أنتم وزيد بن ثابت في شيء من القرآن فاكتبوه بِلِسَان قُرَيْشٍ، فإنما نزل بِلِسَانِهِمْ» ففعلوا حتى إذا نسخوا الصُّحُف في المصاحف، ردَّ عثمان الصُّحُفَ إلى حفصة، وأرسل إلى كلِّ أُمَّةٍ بمصحف مما نَسَخُوا، وأمر بما سواه من القرآن في كلِّ صَحِيفَةٍ أو مُصْحَفٍ، أن يُحْرَقَ.

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

قدم حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما- على عثمان -رضي الله عنه-، وكان عثمان يجهز أهل الشام وأهل العراق لغزو أرمينية وأذربيجان وفتحهما، وكان حذيفة قد سمع اختلاف الناس في قراءة القرآن فبعضهم يقرأ بقراءة أبي وبعضهم يقرأ بقراءة ابن مسعود حتى كاد أن يحصل بينهم فتنة وتنازع، فأفزع حذيفة هذا الأمر، فأتى عثمان فقال: يا أمير المؤمنين أدرك الناس قبل أن يختلفوا في القرآن كما اختلفت اليهود والنصارى في التوراة والإنجيل إلى أن حَرَفُوا وزادوا ونقصوا. وكان القرآن حينئذ مجموعاً في الصحف ولم يكن في مصحف، فأرسل عثمان إلى حفصة أم المؤمنين -رضي الله عنها- وطلب إليها أن تبعث إليه بالصحف المكتوب فيها القرآن؛ كي ينسخها في المصاحف ثم يردها إليها، -وهذه الصحيفة التي أخذها من عند حفصة هي التي أمر

untuk kemudian disalin ke dalam beberapa mushaf lalu mengirimbkannya kembali kepadanya. Lembaran-lembaran yang diminta dari Ḥaḥḥāḥ adalah lembaran-lembaran yang sebelumnya diperintahkan oleh Abu Bakar dan Umar untuk ditulisi dengan kumpulan Alquran. Adapun pada saat itu, Uḥḥān mengumpulkan Alquran ke dalam mushaf. Perbedaan antara mushaf dan suhuf (lembaran-lembaran Alquran) adalah bahwa suhuf itu berupa lembaran-lembaran tulisan Alquran yang belum tertata, yaitu lembaran-lembaran yang berisi tulisan Alquran yang dikumpulkan pada masa Abu Bakar -raḥiyallāhu 'anhu-. Ia berisi surah-surah Alquran yang masih terpisah (belum tersusun), setiap surah telah tersusun beserta ayat-ayatnya secara terpisah, hanya saja sebagian ayat dengan ayat lainnya masih belum tersusun. Kemudian setelah disalin dan disusun sebagian ayat dengan ayat lainnya, barulah ia menjadi sebuah mushaf. Alquran belum menjadi sebuah mushaf kecuali pada masa Uḥḥān. Ḥaḥḥāḥ pun mengirimbkan suhuf kepada Uḥḥān, lalu Uḥḥān memerintahkan Zaid bin Ṣābit, Abdullah bin Zubair, Sa'id bin Al-Āṣ, dan Abdurrahman bin al-Hāriṣ bin Hisyām -raḥiyallāhu 'anhum- untuk menyalinnya, dan merekapun menyalinnya ke dalam beberapa mushaf. Zaid bin Ṣābit adalah seorang sahabat dari kalangan Ansar, sedangkan yang lainnya berasal dari kalangan Quraisy. Uḥḥān berkata kepada ketiga orang yang berasal dari kalangan Quraisy, "Jika kalian berbeda pendapat dengan Zaid bin Ṣābit terkait dengan Alquran, maka tulislah oleh kalian dengan lisan Quraisy, karena sesungguhnya Alquran diturunkan dengan lisan Quraisy." Mereka pun mengerjakannya, hingga selesai penyalinannya ke dalam beberapa mushaf, Uḥḥān pun mengembalikan suhuf tersebut kepada Ḥaḥḥāḥ dan mengirimbkan satu mushaf dari mushaf-mushaf yang telah disalin ke setiap penjuru, serta memerintahkan untuk membakar setiap lembaran atau mushaf Alquran selain mushaf tersebut.

أبو بكر وعمر بجمع القرآن فيها، وحينئذ جمع عثمان القرآن في المصحف، والفرق بينه وبين الصحف أن الصحف هي الأوراق المحررة التي تُجمع فيها القرآن في عهد أبي بكر -رضي الله تعالى عنه-، وكانت سورًا مفرقة كل سورة مرتبة بآياتها على حدة، لكن لم يرتب بعضها إثر بعض، فلما نُسخَتْ ورتِّب بعضها إثر بعض صارت مصحفاً، ولم يكن مصحفاً إلا في عهد عثمان، فأرسلت حفصة إلى عثمان بالمصحف، فأمر زيد بن ثابت، وعبد الله بن الزبير، وسعيد بن العاص، وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام -رضي الله عنهم- فنسخوا الصحف في المصحف، وزيد بن ثابت أنصاري والباقون قُرشيون، وقال عثمان للقُرشيين الثلاثة: «إذا اختلفتم أنتم وزيد بن ثابت في شيء من القرآن فاكتبوه بلسان قريش، فإنما نزل القرآن بلسانهم» ففعلوا حتى إذا نسخوا الصحف في المصحف، رد عثمان الصحف إلى حفصة، وأرسل إلى كل ناحية بمصحف مما نَسَخُوا، وأمر بما سواه من القرآن في كل صحيفة أو مصحف، أن يُحرق.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < نزول القرآن وجمعه < جمع القرآن

القرآن الكريم وعلومه < القراءات والتجويد < الأحرف السبعة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- يُعَازِي : يجهز أهل الشام وأهل العراق لغزو أرمينية وأذربيجان.
- أَرْمِينِيَّة : بلدة معروفة سُميت بذلك لكون الأرمن فيها.
- أَدْرَبِيْجَان : بلدة بالجبال من بلاد العراق تلي أرمينية من جهة الغرب.



- الرَّهْط : ما دون العشرة من الرجال لا يكون فيهم امرأة.
- أُنْفَى : ناحية.
- بلسان قريش : أي بلغتهم.

#### فوائد الحديث:

١. جواز تحريق الكتب التي فيها اسم الله - عز وجل - بالنار وإن ذلك إكرام لها وصون عن وطئها بالأقدام أو إهانتها.
٢. عثمان أول من جمع القرآن في مصحف واحد، وفي هذا منقبة عظيمة له.
٣. في الحديث فضيلة ظاهرة لحفصة، وزيد بن ثابت وعبد الله بن الزبير، وسعيد بن العاص، وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام، وأنهم من المؤمنین على كتاب الله - تعالى -.
٤. في الحديث منقبة عظيمة لحذيفة بن اليمان وأنه كان سبباً في جمع القرآن.
٥. اعتماد المصلحة في استنباط الأحكام فيما لم يرد فيه نص.
٦. تشريف قريش على سائر الناس وتخصيصهم بالفضيلة الباقية إلى الأبد حين اختار الله إثبات وحيه الذي هدى به من الضلالة بلغتهم.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - شرح صحيح البخاري لابن بطلال، تحقيق: أي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري. أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ - الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (10575)

**Sesungguhnya berita bumi adalah ia menjadi saksi terhadap semua perbuatan manusia, baik laki-laki ataupun perempuan yang mereka perbuat di atasnya. Bumi itu akan berkata, "Ia telah berbuat begini dan begitu pada hari ini dan hari itu." Inilah yang diberitakan bumi**

فَإِنَّ أَخْبَارَهَا أَنْ تَشْهَدَ عَلَى كُلِّ عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ بِمَا عَمِلَ عَلَى ظَهْرِهَا، تَقُولُ: عَمِلْتَ كَذَا وَكَذَا فِي يَوْمٍ كَذَا وَكَذَا، فَهَذِهِ أَخْبَارُهَا

#### 10. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca ayat, "Yauma izin tuḥaddiṣu Akhbārahā" (Pada hari itu bumi menceritakan beritanya) (Az-Zalzalah: 4). Kemudian beliau bertanya, "Tahukah kalian, apa yang diberitakan oleh bumi?" Para sahabat menjawab, "Allah dan Rasulullah yang lebih tahu." Beliau bersabda, "Sesungguhnya berita bumi adalah ia menjadi saksi terhadap semua perbuatan manusia, baik laki-laki ataupun perempuan yang mereka perbuat di atasnya. Bumi itu akan berkata, "Ia telah berbuat begini dan begitu pada hari ini dan hari itu." Inilah yang diberitakan bumi."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

#### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca ayat, "Yauma izin tuḥaddiṣu Akhbārahā" (Pada hari itu bumi menceritakan beritanya) (Az-Zalzalah: 4) Kemudian beliau bertanya, "Tahukah kalian, apa yang diberitakan oleh bumi?" Para sahabat menjawab, "Allah dan Rasulullah yang lebih tahu." Beliau bersabda, "Bumi akan berbicara dan bersaksi untuk semua laki-laki dan perempuan terkait apa yang mereka perbuat di atasnya. berupa dosa dan kesalahan. Bumi itu akan berkata, "Ia telah berbuat begini dan begitu pada hari ini dan hari itu." Inilah yang diberitakan bumi."

#### ١٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قرأ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يَوْمئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا؟ [الزلزلة: ٤] ثم قال: «أَتَدْرُونَ مَا أَخْبَارُهَا؟» قالوا: الله ورسوله أعلم. قال: «فَإِنَّ أَخْبَارَهَا أَنْ تَشْهَدَ عَلَى كُلِّ عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ بِمَا عَمِلَ عَلَى ظَهْرِهَا، تَقُولُ: عَمِلْتَ كَذَا وَكَذَا فِي يَوْمٍ كَذَا وَكَذَا، فَهَذِهِ أَخْبَارُهَا.»

**درجة الحديث:** ضعيف

#### المعنى الإجمالي:

قرأ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قوله تعالى: {يَوْمئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا}، ثم قال: "أتدرون ما أخبارها؟" قال الصحابة الله ورسوله أعلم بذلك، فقال: "تنطق وتشهد على كل رجل وامرأة بما عمل على ظهرها من الذنوب والآثام، فتقول عمل كذا وكذا في يوم كذا وكذا، فهذه أخبارها."

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < تفسير القرآن

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي في الكبرى وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- عبد : رجل.
- أمة : امرأة.
- أخبارها : أي أخبار الأرض وما عمل عليها العباد.

#### فوائد الحديث:

١. الحث على فعل الطاعة، والبعد عن المعصية.

٢. قدرة الله تعالى في إنطاق الجماد حيث تشهد الأرض قولاً بما عمل عليها.
٣. خير ما فسر به كتاب الله تعالى هو كلام رسول الله - صلى الله عليه وسلم -.
٤. يُشهد الله تعالى الأرض على العبد لتقوم الحجة الدامغة عليه.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهاللي، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ / ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (5464)

Dari Zaid bin Šābit Al-Anšāri -raḍiyallāhu 'anhu-, dia adalah salah seorang penulis wahyu, ia berkata, "Abu Bakar mengirim pesan kepadaku setelah perang Yamāmah, dan ternyata Umar ada di sisinya. Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, 'Sesungguhnya Umar mendatangiku dan berkata, 'Perang Yamāmah telah menelan banyak korban. Aku khawatir perperangan di berbagai tempat akan menelan banyak korban dari kalangan Qari, sehingga akan menyebabkan sebagian besar Alquran juga akan hilang, kecuali engkau segera mengumpulkannya. Dan aku berpendapat, sebaiknya engkau segera mengumpulkan Alquran.'" Abu Bakar berkata, 'Aku pun bertanya kepada Umar, 'Bagaimana aku akan melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?' Umar menjawab, 'Perkara ini, demi Allah adalah ide yang baik.' Umar selalu membujukku hingga Allah melapangkan dadaku dan akhirnya aku sependapat dengan Umar. Zaid bin Šābit berkata, 'Dan Umar duduk di sisinya tidak berkomentar apapun.' Abu Bakar berkata, 'Sesungguhnya kamu adalah seorang pemuda yang cerdas, kami sama sekali tidak curiga sedikit pun padamu. Kamu yang telah menulis wahyu untuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Karena itu, telusurilah Alquran dan kumpulkanlah.' Demi Allah, sekiranya dia memerintahkanku untuk memindahkan gunung, niscaya hal itu tidaklah lebih berat daripada mengumpulkan Alquran yang dia perintahkan padaku. Zaid bertanya, 'Bagaimana kalian melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?' Ia menjawab, 'Demi Allah, itu adalah kebaikan.' Abu Bakar terus membujukku, hingga Allah pun melapangkan dadaku, sebagaimana Allah telah melapangkan dada Abu Bakar dan Umar. Maka aku pun mulai menelusuri Alquran, mengumpulkannya dari kulit-kulit, tulang-tulang, pelepah kurma, dan dari hafalan para Qari (penghafal Alquran). Dan aku pun mendapatkan dua

قال زيد بن ثابت الأنصاري - وكان ممن يكتب  
الوحي -: أرسل إلي أبو بكر مقتل أهل اليمامة  
وعنده عمر - رضي الله عنهم -

**ayat dari surah At-Taubah ada di Abu Khuzaimah Al-Anṣārī, yang tidak aku dapatkan pada seorang pun selain darinya. Yakni ayat: 'Sungguh telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaanmu, ia sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu,' (At-Taubah: 128) hingga akhir kedua ayat tersebut. Lembaran-lembaran Alquran itu pun tetap tersimpan pada Abu Bakar hingga Allah mewafatkannya. Kemudian beralih kepada Umar semasa hidupnya, lalu berpindah lagi ke tangan Ḥafṣah binti Umar." (HR. Bukhari)**

#### 11. Hadis:

Dari Zaid bin Ṣābit Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu-, dia adalah salah seorang penulis wahyu, ia berkata, "Abu Bakar mengirim pesan kepadaku setelah perang Yamāmah, dan ternyata Umar ada di sisinya. Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, 'Sesungguhnya Umar mendatangkiku dan berkata, 'Perang Yamāmah telah menelan banyak korban. Aku khawatir peperangan di berbagai tempat akan menelan banyak korban dari kalangan Qari, sehingga akan menyebabkan sebagian besar Alquran juga akan hilang, kecuali engkau segera mengumpulkannya. Dan aku berpendapat, sebaiknya engkau segera mengumpulkan Alquran.'" Abu Bakar berkata, 'Aku pun bertanya kepada Umar, 'Bagaimana aku akan melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?' Umar menjawab, 'Perkara ini, demi Allah adalah ide yang baik.' Umar selalu membujukku hingga Allah melapangkan dadaku dan akhirnya aku sependapat dengan Umar. Zaid bin Ṣābit berkata, 'Dan Umar duduk di sisinya tidak berkomentar apapun.' Abu Bakar berkata, 'Sesungguhnya kamu adalah seorang pemuda yang cerdas, kami sama sekali tidak curiga sedikit pun padamu. Kamu yang telah menulis wahyu untuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Karena itu, telusurilah Alquran dan kumpulkanlah.' Demi Allah, sekiranya dia memerintahkanku untuk memindahkan gunung, niscaya hal itu tidaklah lebih berat daripada mengumpulkan Alquran yang dia perintahkan padaku. Zaid bertanya, 'Bagaimana kalian melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?' Ia menjawab, 'Demi Allah, itu adalah kebaikan.' Abu Bakar terus membujukku,

#### ١١. الحديث:

عن زيد بن ثابت الأنصاري -رضي الله عنه، وكان ممن يكتب الوحي- قال: أرسل إلي أبو بكر مقل أهل اليمامة وعنده عمر، فقال أبو بكر: إن عمر أتاني، فقال: إن القتل قد استحرَّ يوم اليمامة بالناس، وإني أخشى أن يستجرَّ القتل بالقرءاء في المواطن، فيذهب كثير من القرآن إلا أن تجمعوه، وإني لأرى أن تجمع القرآن. قال أبو بكر: قلت لعمر: «كيف أعمل شيئاً لم يفعله رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟» فقال عمر: هو والله خيرٌ. فلم يزل عمر يُراجعني فيه حتى شرحَّ الله لذيكَ صدري، ورأيتُ الذي رأى عمر، قال زيد بن ثابت: وعمرُ عنده جالسٌ لا يتكلم، فقال أبو بكر: إنك رجلٌ شابٌّ عاقلٌ، ولا نتهمُّك، كنتَ تكتبُ الوحيَ لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتنبَّع القرآنَ فاجمعهُ، فوالله لو كلفني نقلَ جبلٍ من الجبال ما كان أثقلَ عليَّ ممَّا أمرني به مِن جمع القرآن، قلت: كيف تفعلان شيئاً لم يفعله النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال أبو بكر: هو والله خيرٌ، فلم أزل أراجعهُ حتى شرحَّ الله صدري للذي شرحَّ الله له صدرُ أبي بكرٍ وعمر، فقمْتُ فتنبَّعُ القرآنَ أجمعهُ من الرِّقاع والأكتاف، والعُصبِ وصدور الرجال، حتى وجدتُ من سورة التوبة آيتين مع خزيمة الأنصاري لم أجدهُما مع أحدٍ غيره، {لقد جاءكم رسولٌ من أنفسكم عزيزٌ عليه ما عنتم

hingga Allah pun melapangkan dadaku, sebagaimana Allah telah melapangkan dada Abu Bakar dan Umar. Maka aku pun mulai menelusuri Alquran, mengumpulkannya dari kulit-kulit, tulang-tulang, pelepah kurma, dan dari hafalan para Qari (penghafal Alquran). Dan aku pun mendapatkan dua ayat dari surah At-Taubah ada di Abu Khuzaimah Al-Anṣārī, yang tidak aku dapatkan pada seorang pun selain darinya. Yakni ayat: 'Sungguh telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaanmu, ia sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu,' (At-Taubah: 128) hingga akhir kedua ayat tersebut. Lembaran-lembaran Alquran itu pun tetap tersimpan pada Abu Bakar hingga Allah mewafatkannya. Kemudian beralih kepada Umar semasa hidupnya, lalu berpindah lagi ke tangan Ḥafṣah binti Umar."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Zaid bin Ṣābit Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- menceritakan bahwa Abu Bakar Aṣ-Ṣiddīq pada masa kekhilafahannya mengirim pesan kepadanya setelah pertempuran para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- melawan Musailimah Al-Kaẓẓāb di Yamāmah pada tahun kesebelas, yang disebabkan pengakuan dirinya sebagai nabi serta banyaknya orang arab yang murtad. Pada perang tersebut banyak sekali para sahabat yang terbunuh. Lalu ia pun pergi menghadap kepada Abu Bakar dan mendapati Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- berada di sisinya. Abu Bakar berkata kepada Zaid, "Sungguh Umar telah datang kepadaku, lalu berkata, 'Sesungguhnya telah banyak korban dari kalangan para sahabat pada pertempuran memerangi Musailimah Al-Kaẓẓāb dan aku khawatir akan bertambah banyak korban dari kalangan para Qari dan penghafal Alquran pada peperangan yang terjadi melawan kaum kafir, sehingga akan ikut hilang juga sebagian besar dari Alquran. Dan aku berpendapat agar engkau segera mengumpulkan Alquran.'" Abu Bakar berkata, "Aku pun bertanya kepada Umar, 'Bagaimana mungkin aku melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?'" Lalu Umar berkata kepadaku, "Demi Allah, pengumpulan Alquran itu lebih baik daripada membiarkannya (hilang)." Abu Bakar berkata, "Umar terus membujukku untuk mengumpulkan Alquran sampai Allah melapangkan dadaku untuk melakukannya, sehingga aku pun berpendapat untuk

حريصٌ عليكم} [التوبة: ١٢٨] إلى آخرهما، وكانت الصُّحُفُ التي جُمِعَ فيها القرآنُ عند أبي بكرٍ حتى توفاه الله، ثم عند عمر حتى توفاه الله، ثم عند حفصة بنت عمر.

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

يحيى زيد بن ثابت الأنصاري -رضي الله عنه- أن أبا بكر الصديق أرسل إليه في خلافته بعد قتال الصحابة -رضي الله تعالى عنهم- مسيلمة الكذاب ببلاد اليمامة سنة إحدى عشرة، بسبب ادعائه النبوة وارتداد كثير من العرب، وقد قُتل فيها كثير من الصحابة، فذهب إليه فوجد عنده عمر بن الخطاب -رضي الله تعالى عنه- فقال أبو بكر لزيد: إن عمر أتاني فقال: إن القتل قد اشتد وكثر في الصحابة في حرب مسيلمة الكذاب، وإني أخاف أن يكثر القتل بقراء القرآن وحفاظه في الحروب التي يقع فيها القتال مع الكفار، فيذهب كثير من القرآن، وإني لأرى أن تجمع القرآن. قال أبو بكر: فقلت لعمر: كيف أفعل شيئاً لم يفعله رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال لي عمر: جمع القرآن والله خير من تركه. قال أبو بكر: فلم يزل عمر يكلمني في جمع القرآن حتى شرح الله لذلك صدري ورأيت أن أجمع القرآن. قال زيد بن ثابت: قال أبو بكر ذلك وعمر عنده جالس لا يتكلم. ثم قال أبو بكر لزيد: إنك يا زيد رجل شاب عاقل ولا تنتهمك بكذب ولا نسيان، وقد كنت تكتب الوحي لرسول الله -صلى الله عليه

mengumpulkannya." Zaid bin Šābit berkata, "Abu Bakar mengatakan hal tersebut dan Umar duduk berada di sampingnya tanpa berkomentar apapun." Kemudian Abu Bakar berkata kepada Zaid, "Sesungguhnya kamu adalah seorang pemuda yang cerdas, kami sama sekali tidak curiga sedikit pun padamu dengan kedustaan dan lupa. Dan sungguh, kamulah yang telah menulis wahyu untuk Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Karena itu, telusurilah Alquran dan kumpulkanlah." Alquran pada masa Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebenarnya telah ditulis, hanya saja tidak terkumpul pada satu tempat dan surah-surahnya belum tersusun. Zaid berkata, "Demi Allah, sekiranya Abu Bakar memerintahkanku untuk memindahkan gunung, niscaya hal itu tidaklah lebih berat daripada mengumpulkan Alquran yang dia perintahkan padaku." Lalu Zaid berkata kepada Abu Bakar dan Umar, "Bagaimana kalian melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Abu Bakar menjawab, "Demi Allah, itu adalah kebaikan." Zaid berkata, "Abu Bakar terus membujukku, hingga Allah pun melapangkan dadaku dan aku pun berpendapat untuk mengumpulkannya karena kemaslahatan besar yang ada dibalikannya." Maka Zaid mulai menelusuri Alquran, mengumpulkannya dari kulit-kulit, Aktāf (bentuk plural dari katif, yaitu tulang-tulang yang lebar dari pundak hewan, kemudian dikeringkan dan ditulis di atasnya), pelepah kurma yang sudah dibersihkan daunnya, kemudian mereka menulis di bagiannya yang lebar, dan dari hafalan para penghafal Alquran yang telah menghafalkannya pada masa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan sempurna, seperti Ubay bin Ka'ab dan Mu'āz bin Jabal, sehingga apa yang tertulis pada kulit-kulit, tulang-tulang dan lainnya menjadi penguat untuk hafalan yang sudah kuat, hingga Zaid mendapatkan dua ayat dari surah At-Taubah bersama Khuzaimah bin Šābit Al-Anṣāri, yang tidak dia dapatkan pada seorang pun selain darinya. Yakni ayat: "Sungguh telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaanmu, ia sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu," (At-Taubah: 128) hingga akhir kedua ayat tersebut. Suhuf Alquran itu pun tetap tersimpan pada Abu Bakar hingga Allah mewafatkannya. Kemudian beralih kepada Umar sampai iapun wafat, lalu berpindah ke tangan Ḥafṣah binti Umar -raḍiyallāhu 'anhum ajma'in-. Kalangan Syiah Rafīdah menolak tindakan Abu Bakar dalam mengumpulkan Alquran dan bahwa dirinya telah melakukan sesuatu yang tidak pernah dilakukan oleh

Wasm - فيه فتتبع القرآن فاجمعه. وقد كان القرآن كله كُتِبَ في العهد النبوي لكن غير مجموع في موضع واحد ولا مرتب السور. قال زيد: فوالله لو كلفني أبو بكر نقل جبل من الجبال ما كان أثقل عليّ مما أمرني به من جمع القرآن. ثم قال زيد لأبي بكر وعمر: كيف تفعلان شيئاً لم يفعله النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال له أبو بكر: هو والله خير. قال زيد: فلم يزل أبو بكر يكلمني في جمع القرآن حتى شرح الله لذلك صدري ورأيت أن أجمع القرآن؛ لما في ذلك من المصلحة العامة. فقام زيد بتتبع القرآن ليجمعه من «الرقاع» ومن «الأكتاف» جمع كتف وهو عظم عريض في أصل كتف الحيوان ينشف ويكتب فيه، ومن جريد النخل الذي يكشطون خوصه فيكتبون في طرفه العريض، ومن صدور الرجال الذين جمعوا القرآن وحفظوه كاملاً في حياته -صلى الله عليه وسلم- كأبي بن كعب ومعاذ بن جبل فيكون ما في الرقاع والأكتاف وغيرهما تقريراً على تقرير، حتى وجد زيد آيتين من سورة التوبة مع خزيمه بن ثابت الأنصاري لم يجدهما مكتوبتين مع أحد غيره: {لقد جاءكم رسولٌ من أنفسكم عزيزٌ عليه ما عَينتم حريضٌ عليكم} [التوبة: ١٢٨] إلى آخرهما. وكانت الصحف التي جُمع فيها القرآن عند أبي بكر حتى توفاه الله، ثم عند عمر حتى توفاه الله، ثم عند حفصة بنت عمر -رضي الله تعالى عنهم أجمعين-. وقد اعترضت الراضة على فعل أبي بكر في جمعه القرآن، وأنه فعل شيئاً لم يفعله رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وليس في فعله -رضي الله عنه- ما يُنكر؛ إذ هو من النصح لله ولرسوله ولكتابه، وقد أذن فيه -عليه الصلاة والسلام- بقوله في حديث أبي سعيد في صحيح مسلم: «لا تكتبوا عني شيئاً غير القرآن»، وغايته جمع ما كان مكتوباً قبل ذلك، فلا يتوجه اعتراض الراضة على الصديق.

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam, padahal tidak ada perkara apapun yang patut diingkari atas apa yang telah dilakukan Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu-, karena itu termasuk bagian dari nasihat untuk Allah, Rasul, dan juga kitab-Nya. Bahkan sebenarnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah mengizinkan hal tersebut dengan sabda beliau dalam hadis Abi Sa'īd di dalam Sahih Muslim, "Janganlah kalian menulis sesuatu dariku selain Alquran!" Maksud dan target akhirnya adalah mengumpulkan apa yang telah ditulis sebelum itu, sehingga penolakan Syiah Rafiḍah tidak tepat diarahkan kepada Abu Bakar Aṣ-Ṣiddīq.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < نزول القرآن وجمعه > جمع القرآن

السيرة والتاريخ < التاريخ > الحروب والغزوات < معركة اليمامة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** زيد بن ثابت الأنصاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- اليمامة : بلد كبير بنجد شرق الحجاز ظهر فيه مسيلمة الكذاب.
- استتحرَّ : اشتد وكثر.
- المواطن : الأماكن التي يقع فيها القتال مع الكفار.
- الرقاع : جمع رقعة، وهي ما يكتب فيه من ورق ومن جلد ونحوهما.
- الأكتاف : جمع كتف، وهو عظم عريض يكون في أصل كتف الحيوان ينشف ويكتب فيه.
- العُسب : جمع عسيب، وهو جريد النخل العريض منه، وكانوا يكشطون خوصها ويتخذونها عصا وكانوا يكتبون في طرفها العريض.

**فوائد الحديث:**

١. حفظ الله -تعالى- لكتابه من التغيير والتبديل، وأنه جمع في ذلك بين حفظه في الصدور والسطور.
٢. شدة اتباع الصحابة لسنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، ويعددهم عن مخالفته.
٣. جمع القرآن من أعظم فضائل أبي بكر الصديق حين سبق إلى ما لم يسبق إليه أحد من الأمة.
٤. أن من سبقت له معرفة بالأمر فإنه أولى بالولاية، وأحق بها من لا سابقة له في ذلك ولا معرفة.
٥. الأخذ بمبدأ الشورى سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- وسنة الخلفاء الراشدين من بعده.
٦. جواز اتخاذ الكاتب للسلطين والحكام، وأنه ينبغي أن يكون الكاتب عاقلاً فطناً مقبول الشهادة.
٧. جواز مراجعة الكاتب للسلطان في الرأي ومشاركته له فيه.
٨. العمل بالمصلحة المرسله فيما لم يرد به نص.
٩. في الحديث منقبة لعمر ولزيد بن ثابت -رضي الله عنهما-.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. - الأنساب، عبد الكريم بن محمد بن منصور التميمي السمعاني المروزي، المحقق: عبد الرحمن بن يحيى المعلمي اليماني وغيره. مجلس دائرة المعارف



(٣٠ ذوالحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

العثمانية، حيدرآباد، الطبعة: الأولى، ١٣٨٢ هـ - ١٩٦٢ م. - الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (10574)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata kepadaku, "Bacakanlah Alquran kepadaku." Maka kukatakan kepada beliau, "Wahai Rasulullah, apakah saya bacakan Alquran kepada Anda sementara Alquran itu diturunkan kepada Anda?!" Beliau menjawab, "Sesungguhnya aku senang mendengarnya dibaca oleh selain diriku." Maka akupun membacakan kepada beliau surah An-Nisā', hingga ketika aku telah sampai pada ayat ini, "Lalu bagaimanakah ketika Kami datangkan saksi bagi setiap umat dan Kami jadikan engkau sebagai saksi atas mereka," maka beliau bersabda, "Cukup, sampai di sini saja." Lalu aku pun menoleh kepada beliau dan ternyata kedua mata beliau bercucuran air mata.**

قال لي النبي -صلى الله عليه وسلم-: اقرأ عليّ القرآن، قلت: يا رسول الله، أقرأ عليك، وعليك أنزل؟! قال: إني أحب أن أسمع من غيري

#### 12. Hadis:

Dari Ibnu Mas'ūd -raḍiyallāhu- 'anhu- ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata kepadaku, ""Bacakanlah Alquran kepadaku." Maka kukatakan kepada beliau, "Wahai Rasulullah, apakah saya bacakan Alquran kepada Anda sementara Alquran itu diturunkan kepada Anda?!" Beliau menjawab, "Sesungguhnya aku senang mendengarnya dibaca oleh selain diriku." Maka akupun membacakan kepada beliau surah An-Nisā', hingga ketika aku telah sampai pada ayat ini, "Lalu bagaimanakah ketika Kami datangkan saksi bagi setiap umat dan Kami jadikan engkau sebagai saksi atas mereka," maka beliau bersabda, "Cukup, sampai di sini saja." Lalu aku pun menoleh kepada beliau dan ternyata kedua mata beliau bercucuran air mata.

#### ١٢. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال لي النبي -صلى الله عليه وسلم-: «اقرأ عليّ القرآن»، فقلت: يا رسول الله، أقرأ عليك، وعليك أنزل؟! قال: «إني أحب أن أسمع من غيري» فقرأت عليه سورة النساء، حتى جئت إلى هذه الآية: {فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ شَهِيدًا} قال: «حَسْبُكَ الْآنَ» فالتفتُ إليه، فإذا عيناه تُدْرِفَانِ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta kepada Ibnu Mas'ūd -raḍiyallāhu- 'anhu- agar membacakan kepada beliau Alquran, lalu ia berkata, "Wahai Rasulullah, bagaimana aku membacakannya untukmu padahal kepadamu Alquran itu diturunkan? Engkau lebih mengetahui tentang Alquran daripada aku." Lantas beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya aku senang mendengarnya dari selainku." Maka ia membacakan kepada beliau surah An-Nisā'." Tatkala sampai ayat agung ini: "Lalu bagaimanakah ketika Kami datangkan saksi bagi setiap umat dan Kami jadikan engkau sebagai saksi

#### المعنى الإجمالي:

طلب النبي -صلى الله عليه وسلم- من ابن مسعود -رضي الله عنه- أن يقرأ عليه القرآن، فقال: يا رسول الله، كيف أقرؤه عليك وعليك أنزل؟ فأنت أعلم به مني، فقال -صلى الله عليه وسلم-: إني أحب أن أسمع من غيري. فقرأت عليه سورة النساء، فلما بلغ هذه الآية العظيمة: {فكيف إذا جئنا من كل أمة بشهيد وجئنا بك على هؤلاء شهيدا} [النساء: ٤١]، يعني ماذا يكون حالك؟! وماذا يكون حالهم؟! فقال

atas mereka." (An-Nisā': 41) Yakni, apa jadinya keadaanmu?! Dan apa pula jadinya keadaan mereka?! Lantas Nabi -shallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Cukup bagimu sekarang." Yakni berhentilah membacanya. Ibnu Mas'ūd berkata, "Lalu aku menoleh kepada beliau dan ternyata kedua mata beliau sedang bercucuran air mata karena kasih sayang beliau kepada umatnya."

النبي -صلى الله عليه وسلم-: حسبك الآن. أي: توقف عن القراءة. قال ابن مسعود: فالتفت إليه فإذا عيناه تجري دموعهما رحمة لأمته.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < مباحث قرآنية عامة > آداب قراءة القرآن وحملته  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- شهيد : أي: شاهد يشهد عليها بعملها، وهو نبيها.
- حسبك : يكفيك ذلك.
- تذر فان : يجري دموعهما ويسيل.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب استماع القرآن من الآخرين.
٢. جواز قراءة الطالب على المعلم.
٣. فضيلة عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-، حيث أحب الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن يسمعه من فيه. وهذا يدل على حرص ابن مسعود -رضي الله عنه- على تطلب القرآن وحفظه وإتقانه.
٤. فضيلة البكاء خشية من الله -عز وجل- عند سماع آياته، مع التزام السكون، وحسن الصمت، وعدم الصراخ.
٥. الحث على تدبر القرآن عند تلاوته، أو سماعه حتى يكون له أثر في النفس.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة محمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، ١٩٧٧ م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي.

الرقم الموحد: (3571)

**"Firman Allah -Ta'ālā-, "Tidakkah engkau (Muhammad) memperhatikan orang-orang yang mengaku bahwa mereka telah beriman kepada apa yang telah diturunkan kepadamu dan kepada apa yang diturunkan sebelumnya? Tetapi mereka masih menginginkan ketetapan hukum kepada thaghut." Ayat ini turun mengenai dua orang yang berselisih.**

### 13. Hadis:

Dari Abdullah bin 'Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Firman Allah -Ta'ālā-, "Tidakkah engkau (Muhammad) memperhatikan orang-orang yang mengaku bahwa mereka telah beriman kepada apa yang telah diturunkan kepadamu dan kepada apa yang diturunkan sebelumnya? Tetapi mereka masih menginginkan ketetapan hukum kepada taghut." Ayat ini turun mengenai dua orang yang berselisih. Salah satunya berkata, "Mari kita meminta keputusan hukum kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Seorang lagi berkata, "Kepada Ka'ab bin Al-Asyraf". Lantas keduanya meminta keputusan hukum kepada Umar. Salah seorang dari keduanya menuturkan cerita mereka. Lantas Umar berkata kepada orang yang tidak ridha dengan (keputusan) Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Benar begitu?" Ia menjawab, "Ya." Lantas Umar menebasnya dengan pedang hingga ia terbunuh".

### Derajat hadis:

### Makna global:

Aṣar (perkataan sahabat) ini mengandung penjelasan salah satu pendapat mengenai sebab turunnya ayat yang mulia, "(Tidakkah engkau -Muhammad- memperhatikan orang-orang yang mengaku bahwa mereka telah beriman kepada apa yang telah diturunkan kepadamu...)" Dan bahwa ketika kisah ini sampai kepada Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, lalu dia mengkonfirmasi kebenaran perkara itu, maka kemudian dia membunuh orang yang tidak ridha

قول الله تعالى: (ألم تر إلى الذين يزعمون أنهم آمنوا بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك يريدون أن يتحاكموا إلى الطاغوت) نزلت في رجلين اختصما

### ١٣. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قال الله تعالى: (ألم تر إلى الذين يزعمون أنهم آمنوا بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك يريدون أن يتحاكموا إلى الطاغوت) "نزلت في رجلين اختصما، فقال أحدهما: نترافع إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وقال الآخر: إلى كعب بن الأشرف، ثم ترافعا إلى عمر، فذكر له أحدهما القصة، فقال للذي لم يرص برسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أكذاك؟ قال: نعم، فضربه بالسيف فقتله".

ضعيف جداً وقد أشار الإمام الشيخ محمد بن عبد الوهاب إلى ضعفه بقوله: "وقيل" وقال ابن حجر: ذكره الثعلبي من رواية الكلبي عن أبي عاصم عن ابن عباس -رضي الله عنهما-

### درجة الحديث:

### المعنى الإجمالي:

هذا الأثر فيه بيان قول في سبب نزول الآية الكريمة: {أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ} الآية، وهي أن منافقاً اسمه بشر خاصم يهودياً، فقال أحدهما: نترافع -أي نتحاكم ونرفع خصومتنا- إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وقال الآخر: نترافع إلى كعب بن الأشرف اليهودي، وأن القصة لما بلغت عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- واستثبتها قتل الذي لم

يرض بحكم رسول الله - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -. والقول الآخر في سبب النزول ما ورد عن الشعبي قال: "كان بين رجل من المنافقين ورجل من اليهود خصومة فقال اليهودي: نتحاكم إلى محمد؛ لأنه عرف أنه لا يأخذ الرشوة، وقال المنافق: نتحاكم إلى اليهود؛ لعلمه أنهم يأخذون الرشوة، فاتفقا أن يأتيا كاهنا في جُهَيْنَةَ فيتحاكما إليه، فنزلت: { أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَمَا نُزِّلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ... }، وهو مرسل.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < تفسير القرآن

**راوي الحديث:** رواه الواحدي والبغوي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- كعب بن الأشرف: يهودي عربي من طيء وأمه من بني النضير، كان شديد العداوة للنبي - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -.
- نترافع: نتحاكم.
- رجلين: أحدهما من اليهود والثاني من المنافقين، واسمه بشر.

**فوائد الحديث:**

١. أن المرتد عن دين الإسلام يقتل.
٢. مشروعية الغضب لله ولرسوله ولدينه.
٣. مشروعية تغيير المنكر باليد لمن يقدر على ذلك.
٤. أن معرفة الحق لا تغني عن العمل به والانقياد له.
٥. دليل صدق النبي - صلى الله عليه وسلم - حيث شهد له عدوه بنزاهته.

**المصادر والمراجع:**

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيوخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. تفسير البغوي، حققه وخرج أحاديثه محمد عبد الله النمر - عثمان جمعة ضميرية - سليمان مسلم الحرش، دار طيبة، ط ٤، ١٤١٧ هـ. أسباب نزول القرآن، لأبي الحسن علي بن أحمد الواحدي، تحقيق: عصام بن عبد المحسن الحميدان، دار الإصلاح، الدمام، الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م.

الرقم الموحد: (3349)

**Ibnu Abbas berkata, "Jika (seorang suami) mengharamkan istrinya, maka itu bukan talak." Ia membaca ayat, "Telah ada untuk kalian pada Rasulullah teladan yang baik." (Al-Aḥzab: 21).**

كان ابن عباس، يقول: «إذا حَرَّمَ امرأته ليس بثيء» وقال: «لقد كان لكم في رسول الله أسوة حسنة»

#### 14. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwasannya dia berkata, "Jika (seorang suami) mengharamkan istrinya, maka itu bukan talak." Ia membaca ayat, "Telah ada untuk kalian pada Rasulullah teladan yang baik." (Al-Aḥzab: 21).

#### ١٤. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه كان يقول: «إذا حَرَّمَ امرأته ليس بثيء» وقال: «لقد كان لكم في رسول الله أسوة حسنة» [الأحزاب: ٢١]

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Makna asar tersebut bahwa jika seorang suami berkata kepada istrinya, "Engkau haram bagiku atau menjadi haram dan sebagainya," maka (ucapan) itu bukan pengharaman yang berarti talak, tetapi merupakan sumpah yang mengharuskan pembayaran kafarat sumpah. Sebagaimana Allah -Ta'ālā- berfirman, "Wahai Nabi! Mengapa engkau mengharamkan apa yang diharamkan Allah bagimu? Engkau ingin menyenangkan hati istri-istimu? Dan Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang. Sungguh, Allah telah mewajibkan kepadamu membebaskan diri dari sumpahmu." (At-Taḥrīm: 1-2) Yakni, Allah telah mensyariatkan bagi kalian tentang pembebasan sumpah-sumpah kalian dengan membayarkan kafarat yang disebutkan dalam surat Al-Mā'idah.

#### المعنى الإجمالي:

معنى الأثر أن الرجل إذا قال لزوجته: أنت علي حرام أو محرمة وما أشبه ذلك، فليس التحريم بطلاق، وإنما يكون يمينًا، فيه كفارة اليمين؛ كما قال -تعالى-: {يا أيها النبي لم تحرم ما أحل الله لك تبتغي مرضات أزواجك والله غفور رحيم} \* قد فرض الله لكم تحلة أيمانكم {التحريم: ١ - ٢}، أي: شرع الله لكم تحليل أيمانكم بأداء الكفارة المذكورة في سورة المائدة.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < تفسير القرآن

الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الظهار

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- إذا حرم امرأته: إذا حرم رجل امرأته بأن قال: أنت علي حرام.
- ليس بثيء: يعني هذا القول ليس بثيء فلا يترتب عليه حكم، والمقصود هنا أنه ليس بطلاق.
- أسوة: قدوة.

#### فوائد الحديث:

١. أن الرجل إذا قال لزوجته: "أنت علي حرام"، فليس التحريم بطلاق وإنما يكون يمينًا، فيه كفارة اليمين، وهو اختيار اللجنة الدائمة.
٢. أن من حرم شيئًا قد أحله الله له، فإنه لا يكون حرامًا؛ فإنَّ جَلَّ الأمور وحرمتها بيد الله -تعالى-.
٣. أن الأصل في أقوال النبي -صلى الله عليه وسلم- وأفعاله النَّاسِي.

### المصادر والمراجع:

- البدرُ التمام شرح بلوغ المرام، للمغربي. الناشر: دار هجر. الطبعة: الأولى. - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، للعيني. الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - اللامع الصبيح بشرح الجامع الصحيح، للبرماوي. الناشر: دار النوادر، سوريا. الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م - فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى - : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58145)

**Terjadi perselisihan antara seorang munafik dan seorang lelaki Yahudi. Orang Yahudi berkata, "Kita ajukan perkara kepada Muhammad sebagai hakim"; sebab dia tahu bahwa beliau tidak mengambil suap. Orang munafik berkata, "Kita ajukan perkara kepada orang Yahudi sebagai hakim;" karena ia tahu bahwa mereka menerima suap.**

**15. Hadis:**

Dari Asy-Sya'bi, ia berkata, "Terjadi perselisihan antara seorang munafik dan seorang lelaki Yahudi. Orang Yahudi berkata, "Kita ajukan perkara kepada Muhammad sebagai hakim." Sebab, dia tahu bahwa beliau tidak menerima suap." Orang munafik berkata, "Kita ajukan perkara kepada orang Yahudi sebagai hakim," karena ia tahu bahwa mereka menerima suap. Lantas keduanya bersepakat untuk mendatangi dukun di kabilah Juhainah lalu mereka mengajukan perkara kepadanya. Turunlah ayat, "Tidaklah engkau (Muhammad) memperhatikan orang-orang yang mengaku bahwa mereka beriman kepada apa yang diturunkan kepadaku dan yang diturunkan sebelumnya. Mereka hendak berhukum kepada tagut"...

**Derajat hadis:**

**Makna global:**

Asy-Sya'bi -rahimahullāh- meriwayatkan bahwa ayat mulia ini, "Tidaklah engkau (Muhammad) memperhatikan orang-orang yang mengaku...". Ayat ini turun disebabkan adanya seorang lelaki yang mengaku beriman dan menginginkan ketetapan hukum dari selain Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- karena lari dari keputusan yang adil. Hal ini menyeret dia untuk meminta keputusan kepada thagut tanpa memperdulikan akibatnya yang dapat membatalkan keimanan. Ini menunjukkan kebohongannya atas pengakuan imannya. Siapa yang mengerjakan seperti perbuatan laki-laki tersebut maka dia sama dalam hukum ini.

كان بين رجل من المنافقين ورجل من اليهود خصومة فقال اليهودي: نتحاكم إلى محمد، وقال المنافق: نتحاكم إلى اليهود

**١٥. الحديث:**

عن الشعبي قال: كان بين رجل من المنافقين ورجل من اليهود خصومة فقال اليهودي: نتحاكم إلى محمد؛ لأنه عرف أنه لا يأخذ الرشوة، وقال المنافق: نتحاكم إلى اليهود؛ لعلمه أنهم يأخذون الرشوة، فاتفقا أن يأتيا كاهنا في جُهَيْنَةَ فيتحاكما إليه، فنزلت: ﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَمَا نُزِّلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ...﴾.

لم أجد له حكماً عند الألباني،

**درجة الحديث:** وهو مرسل؛ لأن الشعبي تابعي، ولم يدرك القصة

**المعنى الإجمالي:**

يروى الشعبي -رحمه الله- أن هذه الآية الكريمة: ﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ﴾ الآية، نزلت بسبب ما حصل من رجل يدعي الإيمان ويريد أن يتحاكم إلى غير الرسول -صلى الله عليه وسلم-، تهرباً من الحكم العادل؛ مما حمل على التحاكم إلى الطاغوت من غير مبالاة بما يترتب على ذلك من مناقضة للإيمان؛ مما يدل على كذبه في ادعائه الإيمان؛ فمن عمل مثل عمله فهو مثله في هذا الحكم.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < تفسير القرآن

**راوي الحديث:** رواه ابن جرير عن الشعبي مرسلًا.

**التخريج:** عامر بن شراحيل الشعبي -رحمه الله-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.



### معاني المفردات:

- من المنافقين : جمع منافق وهو الذي يظهر الإسلام ويبطن الكفر.
- اليهود : جمع يهودي - من هاد إذا رجع - وقيل اليهودي نسبة إلى يهودا بن يعقوب - عليه السلام - .
- خصومة : أي جدال ونزاع.
- الرشوة : ما يُعطى لمن يتولى شيئاً من أمور الناس ليحيف مع المعطي ومن ذلك: ما يعطيه أحد الخصمين للقاضي أو غيره ليحكم له، مأخوذة من الرشاء الذي يتوصل به إلى الماء.
- جهينة : قبيلة عربية مشهورة.
- فنزلت : هذا بيان لسبب نزول الآية الكريمة.

### فوائد الحديث:

١. وجوب التحاكم إلى شريعة الله.
٢. أن التحاكم إلى غير شريعة الله ينافي الإيمان.
٣. فيه كشفٌ لحقيقة المنافقين، وأنهم شرٌّ من اليهود.
٤. تحريم أخذ الرشوة؛ وأن أخذ الرشوة من أخلاق اليهود، وقد لعن النبي - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - معطيها وآخذها.
٥. معجزة للنبي - صلى الله عليه وسلم - حيث شهد له عدوه بنزاهته.
٦. من علامات النفاق التحاكم إلى غير شرع الله.
٧. من صفات اليهود أخذ الرشوة.

### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. تفسير الطبري، لمحمد بن جرير أبو جعفر الطبري، تحقيق: الدكتور عبد الله التركي، بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات الإسلامية بدار هجر، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (3335)

**Itu merupakan (isyarat dekatnya) ajal Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang diberitahukan oleh Allah kepada beliau. Allah berfirman, "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan." Dan itu adalah tanda dekatnya ajalmu. "Maka sucikanlah dengan memuji Rabbmu dan mohonlah ampunan kepada-Nya karena Dia-lah Zat Yang Maha Penerima Taubat".**

كان عمر -رضي الله عنه- يُدْخِلُنِي مَعَ أَشْيَاحِ  
بَدْرٍ فَكَأَنَّ بَعْضَهُمْ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ

#### 16. Hadis:

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, "Umar -raḍiyallāhu 'anhu- mengajakku bergabung dengan tokoh-tokoh senior perang Badar. Tampak sebagian mereka merasakan gerah di dirinya dan berkata, "Kenapa pemuda ini dimasukkan ke dalam kelompok senior, padahal kita mempunyai anak yang sebaya dengannya?" Umar menjawab, "Itulah penilaian kalian terhadapnya." Pada suatu hari Umar memanggilku dan memasukkanku bersama mereka. Aku tahu bahwa Umar memanggilku pada hari itu adalah untuk menunjukkan (kelebihanku) kepada mereka. Umar berkata: "Apakah pendapat kalian tentang firman Allah -Ta'ālā-, 'Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan?' (An-Nashr: 1). Seorang dari mereka menjawab, "Kita diperintahkan untuk memuji Allah dan memohon ampunan-Nya apabila kita mendapat pertolongan dan kemenangan." Para sahabat yang lain terdiam tanpa ada yang mengatakan apapun." Lantas Umar bertanya kepadaku, "Apakah pendapatmu juga seperti itu, wahai Ibnu Abbas?" Aku jawab, "Tidak." Umar bertanya, "Lantas apa pendapatmu?" Aku jawab, "Ayat itu merupakan (isyarat dekatnya) ajal Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang diberitahukan oleh Allah kepada beliau. Allah berfirman, "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan." Dan itu adalah tanda dekatnya ajalmu. "Maka sucikanlah dengan memuji Rabbmu dan mohonlah ampunan kepada-Nya karena Dia-lah Zat Yang Maha Penerima Taubat." Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Aku tidak mengetahui kandungan ayat itu melainkan seperti apa yang kamu katakan".

#### ١٦. الحديث:

عن عبد الله ابن عباس -رضي الله عنهما- كان عمر -رضي الله عنه- يُدْخِلُنِي مَعَ أَشْيَاحِ بَدْرٍ فَكَأَنَّ بَعْضَهُمْ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ، فَقَالَ: لَمْ يُدْخَلْ هَذَا مَعَنَا وَلَنَا أَبْنَاءٌ مِثْلَهُ؟! فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّهُ مِنْ حَيْثُ عَلِمْتُمْ! فِدَاعِي ذَاتَ يَوْمٍ فَأَدْخَلَنِي مَعَهُمْ فَمَا رَأَيْتُ أَنَّهُ دَعَانِي يَوْمَئِذٍ إِلَّا لِيُرِيَهُمْ، قَالَ: مَا تَقُولُونَ فِي قَوْلِ اللَّهِ: (إِذَا جَاءَ نَصْرَ اللَّهِ وَالْفَتْحُ)، [الفتح: ١]، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: أَمَرْنَا مُحَمَّدُ اللَّهِ وَنَسْتَعْفِرُهُ إِذَا نَصَرْنَا وَفَتَحَ عَلَيْنَا، وَسَكَتَ بَعْضُهُمْ فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا، فَقَالَ لِي: أَكْذَلِكَ تَقُولُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ؟ فَقُلْتُ: لَا، قَالَ: فَمَا تَقُولُ؟ قُلْتُ: هُوَ أَجَلُ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَعْلَمَهُ لَهُ، قَالَ: "إِذَا جَاءَ نَصْرَ اللَّهِ وَالْفَتْحُ" وَذَلِكَ عِلْمَةٌ أَجَلِكَ، "فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا" فَقَالَ عُمَرُ -رضي الله عنه-: مَا أَعْلَمُ مِنْهَا إِلَّا مَا تَقُولُ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Diantara tradisi Umar -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya ia selalu bermusyawarah dengan para tokoh berbagai permasalahan yang dihadapinya. Ia melibatkan Abdullah bin Abbas bersama tokoh-tokoh perang Badar dan sahabat senior, padahal usia Ibnu Abbas masih muda dibandingkan dengan mereka. Tentu saja hal ini membuat mereka tersinggung. Bagaimana mungkin Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- dilibatkan bersama mereka, sedangkan putra-putra mereka tidak. Maka Umar ingin memperlihatkan kepada mereka kedudukan Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- dari segi ilmu, kepintaran dan kecerdasan. Lantas ia mengumpulkan para sahabat tersebut dan memanggil Ibnu Abbas. Ia menyodorkan kepada mereka surat berikut ini: "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan. Dan engkau lihat manusia berbondong-bondong masuk ke dalam agama Allah, maka sucikanlah dengan memuji Rabbmu dan mohonlah ampunan kepada-Nya karena Dialah Zat Yang Maha Penerima Taubat." Para sahabat terbagi menjadi dua kelompok; Satu kelompok diam dan satu kelompok lagi berkata, "Kita diperintahkan untuk memohon ampunan atas dosa-dosa kita, memuji Allah dan bertasbih dengan memuji-Nya apabila kita mendapat pertolongan dan kemenangan." Umar ingin mengetahui konklusi surat tersebut dan tidak ingin tahu arti struktural dari lafal dan kalimatnya. Lantas ia bertanya kepada Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma-, "Apa pendapatmu tentang surat ini? Ibnu Abbas menjawab: "Ayat itu merupakan ajal Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maksudnya tanda dekatnya ajal beliau. Allah memberinya ayat "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan." Yakni, penaklukan kota Makkah. Itu adalah tanda dekatnya ajalmu. "Maka sucikanlah dengan memuji Rabbmu dan mohonlah ampunan kepada-Nya karena Dia-lah Zat Yang Maha Penerima Taubat." Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata: "Saya tidak mengetahui kandungan ayat itu kecuali apa yang kamu ketahui." Dengan demikian, tampaklah keutamaan Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma-.

### المعنى الإجمالي:

كان من هدي عمر -رضي الله عنه- أنه يشاور الناس ذوي الرأي فيما يُشكّل عليه، وكان يُدخل مع أشياخ بدر وكبار الصحابة عبد الله بن عباس وكان صغير السن بالنسبة لهؤلاء، فغضبوا من ذلك، كيف يُدخل ابن عباس -رضي الله عنهما- ولا يُدخل أبناؤهم، فأراد عمر أن يريهم مكانة عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- من العلم والذكاء والفتنة، فجمعهم ودعاه، فعرض عليهم هذه السورة: {إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا}، فانقسموا إلى قسمين لما سألهم عنها ما تقولون فيها؟ قسمٌ سكت، وقسمٌ قال: إن الله أمرنا إذا جاء النصر والفتح، أن نستغفر لذنوبنا، وأن نحمده ونسبح بحمده؛ ولكن عمر -رضي الله عنه- أراد أن يعرف ما مغزى هذه السورة، ولم يرد أن يعرف معناها من حيث الألفاظ والكلمات. فسأل ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: ما تقول في هذه السورة؟ قال: هو أجل رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، يعني علامة قرب أجله، أعطاه الله آية: {إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ} يعني فتح مكة، فإن ذلك علامة أجلك؛ {فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا} فقال: ما أعلم فيها إلا ما علمت. وظهر بذلك فضل عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-.

التصنيف: القرآن الكريم وعلومه < تفسير القرآن

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أشياخ بدر: أشياخ: جمع شيخ، وهو من أدرك الشيخوخة وهي غالباً عند الخمسين، أو هو ذو المكانة من علم أو فضل أو رياسة. وأشياخ بدر: أي من شهد بدراً من المهاجرين والأنصار.
- وجد: غضب.
- من حيث علمتم: أي: من بيت النبوة ومنبع العلم.
- ليريههم: أي: يعلمهم.
- والفتح: أي: فتح مكة.
- ورأيت: أبصرت.
- علامة أجلك: أي: قرب انتهاء عمرك.

### فوائد الحديث:

١. جواز تحدث المرء بنعمة الله عليه.
٢. جواز إدخال الصغار على الكبار إذا كان في ذلك منفعة.
٣. التنبيه على الاستغفار عند دنو الأجل؛ لأنه يكون في خواتم الأمور.
٤. بشرى للنبي صلى الله عليه وسلم بفتح مكة.
٥. يتقدم المرء على أقرانه بحسن فهمه وسعة علمه.
٦. فضل عبد الله بن عباس رضي الله عنهما، وفهمه لكتاب الله تعالى حتى لُقِّبَ ترجمان القرآن.
٧. فضل العلم والعلماء.
٨. ينبغي على الحاكم والأمير مشاورة أهل العلم والفضل في مهمات الأمور.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشريجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عبد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان - الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3377)

**Tidak boleh hasad (iri hati) kecuali pada dua orang: Orang yang Allah anugerahkan baginya harta, lalu ia infakkan di jalan kebenaran/kebaikan, dan orang yang Allah karuniakan hikmah (ilmu yang berdasarkan Al-Qur'an dan Sunnah), lalu ia memutuskan perkara/mengadili dengannya dan mengajarkannya.**

**17. Hadis:**

Dari Ibnu Mas'ud-*raḍiyallāhu 'anhu-* secara *marfū'*: "Tidak boleh hasad (iri hati) kecuali pada dua orang: Orang yang Allah anugerahkan baginya harta, lalu ia infakkan di jalan kebenaran/kebaikan, dan orang yang Allah karuniakan hikmah (ilmu yang berdasarkan Al-Qur'an dan Sunnah), lalu ia memutuskan perkara/mengadili dengannya dan mengajarkannya." Dan dari Ibnu Umar-*raḍiyallāhu 'anhu-*ma, dari Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* beliau bersabda: "Tidak boleh hasad (iri hati) kecuali kepada dua orang; Orang yang Allah anugerahi hafalan Al-Qur'an, lalu ia shalat dengan membacanya sepanjang malam dan siang, dan orang yang Allah karuniakan baginya harta, lalu ia menginfakkannya sepanjang siang dan malam."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* di sini mengisyaratkan bahwa hasad (iri hati) itu bermacam-macam, diantaranya hasad yang tercela dan diharamkan secara syar'i, yaitu seseorang menginginkan hilangnya kenikmatan dari saudaranya. Ada pula hasad yang mubah/dibolehkan yaitu seseorang melihat nikmat duniawi pada diri orang lain lalu ia menginginkan kenikmatan serupa untuk dirinya. Dan ada pula hasad yang terpuji dan dianjurkan oleh syariat yaitu seseorang melihat nikmat agama pada orang lain lalu ia menginginkannya bagi dirinya. Itulah yang dimaksudkan oleh Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* dengan sabda beliau: "Tidak boleh hasad (iri hati) kecuali pada dua orang" yakni hasad itu berbeda jenis-jenis dan hukum-hukumnya sesuai dengan perbedaan jenis-jenisnya dan tidak menjadi terpuji serta dianjurkan secara syar'i kecuali pada dua perkara: Perkara pertama: Apabila ada orang yang kaya lagi bertakwa, Allah menganugerahinya harta yang halal, lantas ia menginfakkannya di jalan Allah Ta'ala, lalu ia berangan-angan agar dirinya seperti orang itu dan ia iri kepadanya dengan nikmat ini.

لا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا، فَسَلَّطَهُ عَلَى هَلَكَّتِهِ فِي الْحَقِّ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ حِكْمَةً، فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا

**١٧. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا، فَسَلَّطَهُ عَلَى هَلَكَّتِهِ فِي الْحَقِّ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ حِكْمَةً، فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا». وعن ابن عمر -رضي الله عنهما-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا حسد إلا في اثنتين: رجل آتاه الله القرآن، فهو يقوم به آناء الليل وآناء النهار، ورجل آتاه الله مالا، فهو ينفقه آناء الليل وآناء النهار.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يُشير النبي -صلى الله عليه وسلم- هنا إلى أن الحَسَدَ أنواع مختلفة فمنه حسد مذموم محرم شرعا، وهو أن يتمنى المرء زوال النعمة عن أخيه، وحسد مباح وهو أن يرى نعمة دنيوية عند غيره فيتمنى لنفسه مثلها، وحسد محمود مستحب شرعا، وهو أن يرى نعمة دينية عند غيره فيتمناها لنفسه. وهو ما عناه النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله: "لا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ" أي أن الحسد تختلف أنواعه وأحكامه حسب اختلاف أنواعه ولا يكون محمودا مستحبا شرعيا إلا في أمرين: الأمر الأول: أن يكون هناك رجل غني تقي، أعطاه الله مالا حلالا، فينفقه في سبيل الله تعالى، فيتمنى أن يكون مثله، وَيُعْبِطُهُ عَلَى هَذِهِ النعمة. الأمر الثاني: أن يكون هناك رجل عالم، أعطاه الله علما نافعا يعمل به، ويعلمه لغيره، ويحكم به بين الناس، فيتمنى أن يكون مثله.

Perkara kedua: Apabila ada orang yang berilmu, Allah menganugerahinya ilmu yang bermanfaat, ia beramal dengannya, ia mengajarkannya kepada orang lain dan ia berhukum dengannya di antara manusia, lalu ia berangan-angan agar dirinya menjadi seperti orang itu.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضل العناية بالقرآن

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** حديث ابن مسعود رضي الله عنه: متفق عليه. حديث ابن عمر رضي الله عنه: متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحسد : الغبطة ، وهي : أن يتمنى مثله .
- سلطه : مكنه الله من إنفاقه في وجوه الخير
- هلكته : وجوه إنفاقه ومجالات صرفه .
- في الحق : في أنواع البر ونواحي الخير .
- حكمة : وضع كل شيء في موضعه .
- يقضي بها : يحكم ويفتي بين الناس بمقتضاها .
- آناء : الآناء : الساعات

**فوائد الحديث:**

١. الحسدُ داءٌ خطيرٌ يجب الابتعاد عنه والحذر منه .
٢. حسد الغبطة محمود إذا كان في وجوه الخير .
٣. فضل الغني الذي لا يبخل بما آتاه الله .
٤. الواجب شكر المُنعِم على ما أنعم به على العبد وذلك بأن يضعها العبد في موضعها .
٥. استحباب الإنفاق وبذل المال والخروج عنه بالكلية في وجوه الخير ما لم يؤد إلى حرمان الورثة أو سؤال الناس ونحو ذلك مما حرّمه الشرع .
٦. فضل العلم بأحكام الدين وتعليم الناس ودعوتهم إلى التفقه في الدين .

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (3772)

**Tatkala (tanda) kematian datang kepada Abu Ṭālib, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendatanginya. Beliau mendapati Abdullah bin Abi Umayyah dan Abu Jahal berada di sampingnya. Lalu beliau berkata, “Wahai pamanku, katakanlah Lā ilāha illallāh, sebuah kalimat yang aku akan berhujjah untukmu dengannya di sisi Allah.**

لما حضرت أبا طالب الوفاة جاءه رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وعنده عبد الله بن أبي أمية وأبو جهل، فقال له: يا عم قل لا إله إلا الله، كلمة أحاج لك بها عند الله

#### 18. Hadis:

Dari Sa'īd bin Al-Musayyab, dari ayahnya Al-Musayyab bin Ḥazn -raḍiyallāhu 'anhu-, dia berkata, Tatkala (tanda) kematian datang kepada Abu Ṭālib, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendatanginya. Beliau mendapati Abdullah bin Abi Umayyah dan Abu Jahal berada di sampingnya. Lalu beliau berkata, “Wahai pamanku, katakanlah Lā ilāha illallāh, sebuah kalimat yang aku akan berhujjah untukmu dengannya di sisi Allah.” Abu Jahal dan Abdullah bin Abi Umayyah menimpali, "Apakah engkau akan meninggalkan agama Abdul-Muṭṭalib?" Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengulangi kalimat itu kepadanya, sedangkan keduanya juga mengulangi perkataan mereka tersebut. Sehingga akhir perkataan yang diucapkan Abu Ṭālib adalah bahwa dia berada di atas agama Abdul-Muṭṭalib dan enggan mengucapkan Lā ilāha illallāh. Setelah itu, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Demi Allah, aku akan memohonkan ampun untukmu selama aku tidak dilarang untuk melakukannya.” Maka Allah menurunkan (ayat-Nya): “Tidak sepatutnya bagi Nabi dan orang-orang yang beriman memintakan ampun (kepada Allah) untuk orang-orang musyrik, walaupun orang-orang musyrik itu adalah kaum kerabat(nya).” Dan Allah menurunkan (ayat-Nya) tentang Abu Ṭālib: “Sesungguhnya kamu (wahai Muhammad) tidak akan dapat memberi petunjuk kepada orang yang kamu kasihi, tetapi Allah memberi petunjuk kepada orang yang dikehendaki-Nya, dan Allah lebih mengetahui orang-orang yang mau menerima petunjuk”.

١٨. الحديث:  
عن سعيد بن المسيب عن أبيه المسيب بن حزن - رضي الله عنه - قال: "لما حضرت أبا طالب الوفاة جاءه رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وعنده عبد الله بن أبي أمية وأبو جهل، فقال له: يا عم قل لا إله إلا الله، كلمة أحاج لك بها عند الله، فقال له: أتترغب عن ملة عبد المطلب؟ فأعاد عليه النبي - صلى الله عليه وسلم -، فأعاد، فكان آخر ما قال هو على ملة عبد المطلب، وأبى أن يقول لا إله إلا الله، فقال النبي - صلى الله عليه وسلم -: لأستغفرن لك ما لم أنه عنك، فأنزل الله: { مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ... } الآية، وأنزل الله في أبي طالب: { إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ }.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjenguk Abu Ṭālib saat dia mendekati kematiannya dan beliau menawarkan kepadanya agama Islam agar menjadi penutup hidupnya sehingga dengan itu dia akan memperoleh kemenangan dan kebahagiaan (akhirat). Beliau memintanya untuk mengucapkan kalimat tauhid,

**المعنى الإجمالي:**  
عاد النبي - صلى الله عليه وسلم - أبا طالب وهو في سياق الموت وعرض عليه الإسلام؛ ليكون خاتمة حياته ليحصل له بذلك الفوز والسعادة، وطلب منه أن يقول كلمة التوحيد، وعرض عليه المشركون أن

namun kaum musyrikin membujuknya agar tetap berada di atas agama nenek moyangnya yaitu agama kesyirikan, karena mereka mengetahui konsekuensi dan makna kalimat ini berupa penafian terhadap kesyirikan dan pemurnian ibadah hanya untuk Allah semata. Nabi -sallallahu 'alaihi wa sallam- mengulang permintaan beliau kepada pamannya untuk melafalkan syahadat, maka orang-orang musyrik pun mengulangi bujukan mereka sehingga hal itu menjadi sebab terhalangnya Abu Tālib dari kebenaran dan sebab kematiannya di atas kesyirikan. Pada saat itu juga Nabi -sallallahu 'alaihi wa sallam- bersumpah untuk memintakan baginya ampunan dari Allah selama beliau tidak dilarang melakukannya. Maka Allah menurunkan larangan tentang hal itu dan Dia menjelaskan kepadanya bahwa hidayah di tangan Allah, Dia menganugerahkannya kepada siapa yang Ia kehendaki karena Allah Maha Mengetahui siapa yang pantas mendapatkannya dan siapa yang tidak pantas. Lalu Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan (ayat-Nya): “Tidak sepatutnya bagi Nabi dan orang-orang yang beriman memintakan ampun (kepada Allah) untuk orang-orang musyrik, walaupun orang-orang musyrik itu adalah kaum kerabat(nya).” Dan Allah menurunkan (ayat-Nya) tentang Abu Tālib: “Sesungguhnya kamu (wahai Muhammad) tidak akan dapat memberi petunjuk kepada orang yang kamu kasihi, tetapi Allah memberi petunjuk kepada orang yang dikehendaki-Nya, dan Allah lebih mengetahui orang-orang yang mau menerima petunjuk.”

يبقى على دين آبائه الذي هو الشرك؛ لعلمهم بما تدل عليه هذه الكلمة من نفي الشرك وإخلاص العبادة لله وحده، وأعاد النبي -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- طلب التلطف بالشهادة من عمه، وأعاد المشركون المعارضة وصاروا سبباً لصدده عن الحق وموته على الشرك. وعند ذلك حلف النبي -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- ليطلبن له من الله المغفرة ما لم يمنع من ذلك، فأنزل الله المنع من ذلك ويبين له أن الهداية بيد الله يتفضل بها على من يشاء؛ لأنه يعلم من يصلح لها ممن لا يصلح. فأنزل الله -عز وجل-: {مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ}، وأنزل الله في أبي طالب: {إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ}.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < تفسير القرآن

الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** المسيب بن حزن -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- لما حضرت أبا طالب الوفاة : أي: علاماتها ومقدماتها.
- أحاج : بتشديد الجيم مفتوحة على الجزم بجواب الأمر -من المحاجة وهي بيان الحجة- أي أشهد لك بها عند الله.
- أترغب؟ : أترك؟
- ملة عبد المطلب : الشرك وعبادة الأصنام، ذكره بحجة المشركين: {إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ مِلَّةٍ}.
- فأعاد عليه النبي : أي: أعاد عليه مقالته وهي قوله: يا عم قل لا إله إلا الله.
- وأعاد عليه : أي: أعاد عليه أبو جهل وعبد الله مقالتهما وهي: "أترغب عن ملة عبد المطلب؟"
- هو على ملة عبد المطلب : استبدل الراوي بضمير المتكلم ضمير الغائب استقباحاً للفظ المذكور.
- وأبى أن يقول لا إله إلا الله : هذا تأكيد لما قبله.
- ما كان للنبي : أي: ما ينبغي، وهو خبر بمعنى النهي.



- لأستغفرن لك : لأطلبن لك المغفرة.
- أولي قربي : أصحاب قرابة للنبي وللمؤمنين.

#### فوائد الحديث:

١. تحريم الاستغفار للمشركين مهما كانت قرابتهن وعملهم للإسلام.
٢. مضرة تقليد الآباء والأكابر بحيث يُجعل قولهم حجة يرجع إليها عند التنازع.
٣. الحرص على الدعوة إلى الله والصبر على الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.
٤. الرد على من زعم إسلام أبي طالب.
٥. أن الأعمال بالخواتيم.
٦. بطلان التعلق بالنبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وغيره لجلب النفع أو دفع الضرر.
٧. تحريم الاستغفار للمشركين وتحريم موالاتهم، ومحبتهم.
٨. أن من قال لا إله إلا الله عن علمٍ ويقين واعتقادٍ دخل في الإسلام.
٩. مضرة أصحاب السوء وقرناء الشر على الإنسان.
١٠. أن معنى لا إله إلا الله ترك عبادة الأصنام والأولياء والصالحين وإفراد الله بالعبادة، وأن المشركين يعرفون معناها.
١١. جواز عيادة المريض المشرك إذا رُجي إسلامه.

#### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي) الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3410)

**Perintahkanlah agar ia segera merujuknya, lalu menahannya hingga ia suci, kemudian haid kembali kemudian suci. Maka pada saat itu bila ia mau, ia boleh mempertahankannya, dan bila ingin, ia juga boleh menceraikannya sebelum dia menggaulinya. Itulah Iddah yang diperintahkan oleh Allah untuk mentalak istri.**

**19. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- bahwa ia pernah menceraikan istrinya dalam keadaan haid pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka Umar bin Al-Khaṭṭāb menanyakan hal itu kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Perintahkanlah agar ia segera merujuknya, lalu menahannya hingga ia suci, kemudian haid kembali kemudian suci. Maka pada saat itu bila ia mau, ia boleh mempertahankannya, dan bila ingin, ia juga boleh menceraikannya sebelum dia menggaulinya. Itulah idah yang diperintahkan oleh Allah untuk mentalak isteri".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis tersebut menunjukkan bahwa Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- telah menceraikan istrinya -dikatakan bahwa namanya Āminah binti Gifār- ketika sedang haid, lalu ayahnya yaitu Umar -raḍiyallāhu 'anhu- menemui Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengabarkan beliau dan meminta fatwa. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Perintahkanlah agar ia segera merujuknya!" Yakni Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan Umar untuk menyuruh Abdullah agar merujuk istrinya dan mengembalikannya di bawah tanggungannya karena menjatuhkan talak saat haid adalah talak bid'ī (talak yang tidak disyariatkan). Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk merujuknya dalam keadaan itu agar masa idahnya tidak berkepanjangan karena haid yang dialami (istri) saat ditalak tidak akan dihitung sebagai tiga kali haid yang berakhir dengan masa idah. Beliau bersabda, "Kemudian hendaklah ia menahannya," yakni hendaklah ia mengembalikannya di bawah tanggungannya. "Hingga ia suci dari haid yang ia ditalak saat itu kemudian haid kembali, kemudian suci," yakni kemudian ia haid lagi kemudian

مره فليراجعها، ثم ليمسكها حتى تطهر، ثم تحيض ثم تطهر، ثم إن شاء أمسك بعد، وإن شاء طلق قبل أن يمس، فتلك العدة التي أمر الله أن تطلق لها النساء

**١٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: أنه طَلَّقَ امرأته وهي حائض، على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فسأل عمر بن الخطاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «مُرَّةٌ فَلْيُرَاجِعْهَا، ثُمَّ لِيُمْسِكْهَا حَتَّى تَطْهُرَ، ثُمَّ تَحِيضُ ثُمَّ تَطْهُرُ، ثُمَّ إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ بَعْدُ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ قَبْلَ أَنْ يَمَسَّ، فَتِلْكَ الْعِدَّةُ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ أَنْ تُطَلَّقَ لَهَا النِّسَاءُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أفاد الحديث أن ابن عمر -رضي الله عنهما- طلق امرأته، -وقيل إن اسمها آمنة بنت غفار- حال الحيض، وأثناء العادة الشهرية، فذهب والده عمر -رضي الله عنه- إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يخبره ويستفتيه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "مره فليراجعها" يعني فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- عمر أن يأمر عبد الله بمراجعة زوجته، وإعادتها إلى عصمته، لأن الطلاق أثناء الحيض طلاق بدعي، وإنما أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بمراجعتها في تلك الحالة لثلاث تطول عليها العدة؛ لأن الحيضة التي طُلِّقت فيها لن تحسب من الحيضات الثلاث التي تنقضي بها العدة، قال: "ثم ليمسكها" أي عليه أن يبقيها في عصمته "حتى تطهر" من الحيضة التي طلقها فيها "ثم تحيض ثم تطهر" أي ثم تحيض حيضة أخرى ثم تطهر من

suci dari haid yang kedua. "Kemudian jika ia mau, ia boleh mempertahankannya, dan bila ingin, ia juga boleh menceraikannya," yakni jika mau ia dapat mengembalikannya di bawah tanggungannya setelah haid yang kedua dan jika ingin dia dapat menceraikannya. "Sebelum dia menggaulinya," yakni sebelum berhubungan intim. "Maka itulah," yakni talak pada saat suci yang mana ia belum menggaulinya adalah "Idah yang diperintahkan oleh Allah untuk mentalak isteri," yakni talak yang berlaku padanya iddah yang Allah izinkan untuk menceraikan wanita saat itu sebagaimana dalam firman-Nya, "Apabila kamu menceraikan istri-istrimu maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat idahnya," yakni tatkala menghadapi idahnya.

الحیضة الثانية "ثم إن شاء أمسك بعد، وإن شاء طلق" أي إن شاء أبقاها في عصمته بعد الحيضة الثانية وإن شاء طلقها "قبل أن يمَسَّ" أي قبل أن يجامع "فتلك" أي فالطلاق حال الطهر الذي لم يجامعها فيه: هو "العدة التي أمر الله أن تطلق لها النساء" أي هو الطلاق للعدة التي أذن الله أن تطلق لها النساء في قوله تعالى: (إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ) أي عند إقبال العدة.

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < تفسير القرآن  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < الطلاق السني والطلاق البدعي  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• حائض: الحيض: هو الدم الطبيعي الذي يعتاد الأنثى في أيام معلومة.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الطلاق في الحيض، وأنه من الطلاق البدعي، الذي ليس على أمر الشارع، ولأنه جاء في بعض روايات هذا الحديث أنه -صلى الله عليه وسلم- تغيط، وهو -صلى الله عليه وسلم- لا يتغيط إلا في حرام.
٢. أمره -صلى الله عليه وسلم- ابن عمر برجعتها لا يدل على وقوعه، والمراجعة تعني إعادتها لما كانت عليه، وليس الرجعة من الطلاق.
٣. الأمر بإرجاعها إذا طلقها في الحيض، وإمساکها حتى تطهر، ثم تحيض، فتطهر.
٤. لا يجوز الطلاق في طهر جامع فيه؛ بدلالة قوله: "قبل أن يمَسَّ"
٥. الحكمة في إمساكها حتى تطهر من الحيضة الثانية، هو أن الزوج ربما واقعها في ذلك الطهر، فيحصل دوام العشرة.
٦. أن الأحكام قد تخفى على أهل العلم وذلك لخفاء تحريم الطلاق في الحيض على عمر وابن عمر -رضي الله عنهما-.
٧. جواز الاستنابة في إبلاغ الحكم الشرعي.
٨. أن السنة تفسر القرآن لقوله: "فتلك العدة التي أمر الله أن تطلق لها النساء."

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. منحة العلامة في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان - عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي - الطبعة الأولى ١٤٢٧. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري تأليف - حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء - جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58137)

## Pada hari kiamat, Alquran akan didatangkan dan juga para ahli Alquran, yaitu orang-orang yang mengamalkannya di dunia

### 20. Hadis:

Dari An-Nawwās bin Sam'ān -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Pada hari kiamat, Alquran akan didatangkan dan juga para ahli Alquran, yaitu orang-orang yang mengamalkannya di dunia. Di depannya ada surat Al-Baqarah dan Ali Imran, keduanya menjadi hujah bagi orang yang membacanya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis An-Nawwās bin Sam'ān -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Pada hari kiamat, Alquran akan didatangkan dan juga para ahli Alquran, yaitu orang-orang yang mengamalkannya di dunia. Di depannya ada surat Al-Baqarah dan Ali Imran, keduanya menjadi hujah bagi orang yang membacanya." Hanya saja dalam hadis ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengikat bacaan Alquran dengan pengamalannya. Sebab, orang-orang yang membaca Alquran itu terbagi dua: Satu kelompok, tidak mengamalkannya, tidak beriman kepada berita-beritanya, dan tidak mengamalkan hukum-hukumnya. Mereka adalah orang-orang yang membuat Alquran menjadi hujah atas mereka. Kelompok lainnya, beriman kepada berita-beritanya, membenarkannya, dan mengamalkan hukum-hukumnya. Mereka itu adalah orang-orang yang membuat Alquran menjadi hujah bagi mereka. Dia akan menjadi pembela bagi mereka pada hari kiamat. Hadis ini merupakan dalil bahwa hal terpenting mengenai Alquran adalah mengamalkannya. Hal ini diperkuat oleh firman Allah -Ta'ālā-, "Kitab (Alquran) yang Kami turunkan kepadamu penuh berkah agar mereka menghayati ayat-ayatnya dan agar orang-orang yang berakal sehat mendapat pelajaran." (Ṣād: 29). "Agar mereka menghayati ayat-ayatnya," yakni, memahami maknanya. "dan agar orang-orang yang berakal sehat mendapat pelajaran" Yakni, mengamalkannya. Diakhirkannya kata "amal" dari "penghayatan" karena tidak mungkin mengamalkan (Alquran) tanpa penghayatan. Karena sesungguhnya penghayatan itu dapat mendatangkan ilmu. Sedangkan amal adalah buah dari ilmu. Jadi faedah diturunkan

## يؤتى يوم القيامة بالقرآن وأهله الذين كانوا يعملون به في الدنيا

### ٢٠. الحديث:

عن النّوأس بن سمعان -رضي الله عنه- قال: سمعتُ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يقولُ: «يُؤتى يوم القيامة بالقرآن وأهله الذين كانوا يعملون به في الدنيا، تُقدّمه سورة البقرة وآل عمران، تُحاجّانِ عن صاحِبِهِمَا.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

حديث النّوأس بن سمعان -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "يؤتى يوم القيامة بالقرآن، وأهله الذين كانوا يعملون به في الدنيا تقدمه سورة البقرة وآل عمران تحاجان عن صاحبهما"، ولكن الرسول -صلى الله عليه وسلم- قيد في هذا الحديث قراءة القرآن بالعمل به؛ لأن الذين يقرءون القرآن ينقسمون إلى قسمين؛ قسم لا يعمل به، فلا يؤمنون بأخباره، ولا يعملون بأحكامه هؤلاء يكون القرآن حجة عليهم، وقسم آخر: يؤمنون بأخباره ويصدقون بها، ويعملون بأحكامه، فهؤلاء يكون القرآن حجة لهم يحاج عنهم يوم القيامة، وفي هذا دليل على أن أهم شيء في القرآن العمل به، ويؤيد هذا قوله تعالى: "كتاب أنزلناه إليك مبارك ليدبروا آياته، وليذكر أولوا الألباب"، "ليدبروا آياته"، أي: يتفهمون معانيها، "وليذكر أولوا الألباب"، يعني: ويعملون بها، وإنما أخرج العمل عن التدبر؛ لأنه لا يمكن العمل بلا تدبر إذا إن التدبر يحصل به العلم والعمل فرع عن العلم، فلمهم أن هذا هو الفائدة من إنزال القرآن أن يتلى ويعمل به يؤمن بأخباره يعمل بأحكامه يمثل أمره يجتنب نهيه، فإذا كان يوم القيامة فإنه يحاج عن أصحابه.

Alquran adalah untuk dibaca, diamalkan, dipercayai berita-beritanya, hukum-hukumnya diamalkan, perintahnya dilaksanakan, dan larangannya di jauhi. Pada hari kiamat kelak, Alquran akan memberikan pembelaan (hujah) kepada para pembacanya. Lihat, Syarḥu Riyāḍi Aṣ-Ṣāliḥīn, (4/637-638).

**التصنيف:** القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن > فضل العناية بالقرآن

**راوي الحديث:** رواه مسلم، ولفظة: "في الدنيا" لا توجد في مسلم، ولعل النووي أخذها من ابن الأثير، انظر: جامع الأصول (٤٧٢/٨) رقم ٦٢٤٢.

**التخريج:** النواس بن سمان بن خالد الكلابي الأنصاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

• تقدمه : تتقدمه.

• تحتاجان : تجادلان.

**فوائد الحديث:**

١. فضل تلاوة القرآن، وتلاوة سورتي البقرة وآل عمران.

٢. القرآن شفيح لأصحابه يوم القيامة.

٣. العلم يقتضي العمل، وإلا كان حجة على صاحبه يوم القيامة.

**المصادر والمراجع:**

٦- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- جامع الأصول في أحاديث الرسول؛ للإمام مجد الدين ابن الأثير

الجزري، حققه عبدالقادر الأرناؤوط، نشر مكتبة الحلواني وغيرها، ١٣٩٢ هـ. ٣- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي،

تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٤- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن،

الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٥- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٦-

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (6828)



الحديث وعلومه





**"Diantara dusta yang paling besar adalah seseorang mengaku anak kepada selain bapaknya, atau mengaku bermimpi padahal dia tidak bermimpi, atau berkata atas nama Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam apa yang tidak beliau ucapkan".**

**21. Hadis:**

Dari Watsilah bin Al-Asqa' Radhiyallahu 'Anhu, dia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Diantara dusta yang paling besar adalah seseorang mengaku anak kepada selain bapaknya, atau mengaku bermimpi padahal dia tidak bermimpi, atau berkata atas nama Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam apa yang tidak beliau ucapkan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sesungguhnya dusta yang paling berat di hadapan Allah Ta'ala adalah seseorang menyebutkan nasabnya bukan kepada bapaknya yang hakiki atau seseorang memberinya nasab kepada selain bapaknya dan dia setuju hal itu. Ini termasuk dusta paling berat. Termasuk juga dusta paling berat di sisi Allah adalah seseorang mengaku bermimpi, padahal dia tidak bermimpi. Juga termasuk dusta yang sangat berat adalah menyematkan suatu perkataan, perbuatan atau persetujuan kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam padahal tidak bersumber dari beliau.

إن من أعظم الفِرَى أن يدَّعي الرجل إلى غير أبيه، أو يُري عينه ما لم تر، أو يقول على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما لم يقل

**٢١. الحديث:**

عن وائلة بن الأسقع - رضي الله عنه - مرفوعاً: «إن من أعظم الفِرَى أن يدَّعي الرجل إلى غير أبيه، أو يُري عينه ما لم تر، أو يقول على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما لم يقل».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

إن من أشد الكذب على الله -تعالى-: أن ينسب الرجل نفسه إلى غير أبيه الحقيقي أو ينسبه أحد إلى غير أبيه فيقره على ذلك. فهذا من أشد أنواع الكذب، وإن من أعظم الكذب وأشدّه عند الله -تعالى- كذلك أن يدعي المرء أنه رأى في المنام شيئاً ولم يره أصلاً، وإن من أعظم الكذب وأشدّه عند الله -تعالى- أيضاً أن ينسب للنبي -صلى الله عليه وسلم- قولاً أو فعلاً أو تقريراً ولم يوجد منه -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الحديث وعلومه < مباحث عامة في السنة > أهمية السنة ومكانتها

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** وائلة بن الأسقع - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الفرى: الكذبة العظيمة.

• أن يدعي الرجل إلى غير أبيه: هو أن يتنسب الإنسان إلى غير أبيه وعشيرته.

• أن يري عينه ما لم تر: يكذب في رؤياه.

**فوائد الحديث:**

١. أن الانتساب إلى غير أبيه كبيرة؛ لأن فيها تضييعاً للأنساب، وإدخال على الأسر ما ليس منه، ويترتب على ذلك محاذير شرعية كثيرة.

٢. الكذب في الرؤيا كبيرة؛ لأنه كذب على الله -تعالى-.

٣. الكذب على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كبيرة من كبائر الذنوب.

٤. حرص الإسلام على تربية أتباعه على الصدق في كل الأحوال في النوم واليقظة، ومع الله -تعالى- ومع رسوله -صلى الله عليه وسلم- ومع النفس؛ فالصدق منجاة وطمأنينة وسكينة.

#### المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحين وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة . - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3633)

**Sampaikanlah oleh kalian dariku walaupun satu ayat saja dan ceritakanlah (kabar) oleh kalian dari Bani Israil dan tidak masalah. Barangsiapa berdusta atas namaku dengan sengaja, hendaklah ia menempati tempat duduknya di neraka.**

**22. Hadis:**

Dari Abdullah bin Amru bin Al-'Ash Radhiyallahu 'Anhuma bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sampaikanlah oleh kalian dariku walaupun satu ayat saja, dan ceritakanlah (kabar) oleh kalian dari Bani Israil dan tidak apa-apa. Barangsiapa berdusta atas namaku dengan sengaja, hendaklah ia menempati tempat duduknya di neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadits: Sampaikanlah kepada manusia ilmu yang diwariskan dariku, yaitu dari Kitab atau Sunnah, walaupun apa yang kalian sampaikan itu sedikit, seperti satu ayat dari Al-Qur'an. Dengan syarat mengetahui dan memahami apa yang disampainya. Perintah untuk menyampaikan tersebut dalam kondisi yang mengharuskan untuk dilakukan. Jika tidak mengharuskan untuk itu, contohnya karena di suatu negeri telah banyak para penyeru kepada Allah yang mengajar manusia dan menjelaskan kepada mereka tentang urusan-urusan agama mereka, maka menyampaikan hal tersebut tidak menjadi wajib baginya, tapi menjadi sunnah. Tidak apa-apa dan kalian tak berdosa bila menceritakan berita dari Bani Israil mengenai berbagai peristiwa nyata yang menimpa mereka, seperti turunnya api dari langit untuk memakan kurban, atau kisah bunuh diri mereka sebagai syarat bertaubat dari penyembahan anak sapi atau menyampaikan dengan rinci berbagai kisah yang disebutkan dalam Al-Qur'an yang mengandung pelajaran dan nasehat. Barangsiapa melakukan dusta atas namaku, hendaklah ia menyiapkan tempat tinggal untuk dirinya di neraka. Hal ini terjadi karena dusta kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tidak seperti berdusta kepada manusia (umumnya). Berdusta kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam adalah berbohong kepada Allah 'Azza wa Jalla. Selanjutnya itu adalah dusta terhadap syariat. Sebab, wahyu yang diberitakan oleh Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa

بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً، وَحَدِّثُوا عَن بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا حَرَجَ، وَمَن كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ

**٢٢. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- : أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «بلغوا عني ولو آية، وحدثوا عن بني إسرائيل ولا حرج، ومن كذب علي متعمداً فليتبوأ مقعده من النار».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث انقلوا إلى الناس العلم الموروث عني من كتاب أو سنة، ولو كان الشيء الذي تبلغونه قليلاً كآية من القرآن، بشرط أن يكون ضابطاً لما يبلغه، والأمر بالتبليغ على الوجوب في حال تعين ذلك عليه، فإن لم يتعين عليه ذلك، كأن يكون في البلد دعاة إلى الله يقومون بتعليم الناس وتبصيرهم أمور دينهم، فلا يجب عليه البلاغ، بل يستحب له ذلك، ولا بأس ولا إثم عليكم أن تحدثوا عن بني إسرائيل بما وقع لهم من وقائع حقيقية، كنزول النار من السماء لأكل القربان وكحكاية قتل أنفسهم في توبتهم من عبادة العجل، أو تفصيل القصص المذكورة في القرآن مما فيه عبر ومواعظ، ومن افترى عليّ الكذب فليخذ لنفسه منزلاً في النار، وذلك؛ لأن الكذب على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليس كالكذب على الناس، الكذب على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كذب على الله -عز وجل-، ثم هو كذب على الشريعة؛ لأن ما يخبر به رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من الوحي هو من شريعة الله -تعالى-، فكانت عقوبته أشد.

Sallam adalah syariat. Dengan demikian, siksaannya lebih dahsyat.

**التصنيف:** الحديث وعلومه < مباحث عامة في السنة > أهمية السنة ومكانتها  
الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله > حكم الدعوة إلى الله  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- لا حرج : لا إثم ولا ذنب.
- فليتوبأ : أي يتخذ لنفسه منزلاً في النار.
- بنو إسرائيل : هم بنو يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم، فإسرائيل هذه لقب ليعقوب بن إسحاق بن إبراهيم.
- النار : هي دار العذاب والتكال أَعَدَّهَا اللهُ لِمَنْ عَصَاهُ.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب تبليغ شريعة الله، وأن المرء يؤدي ما حفظ وفهم ولو كان يسيراً.
٢. وجوب طلب العلم؛ ليمكن من تبليغ شريعة الله، وهو من الفروض الكفائية التي إذا قام بها بعض المسلمين سقط الوجوب عن الباقين، وإذا لم يقم بها أحد أتم الجميع.
٣. جواز التحدث عما جرى لبي إسرائيل؛ لأخذ العبرة والعظة شريطة أن لا يكون الحديث مما ثبت كذبه، ويتحرى ما كان ثابتاً وأقرب إلى الشرع الإسلامي.
٤. تحريم الكذب على رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، وهو من كبائر الذنوب.
٥. الحث على الصدق في الكلام والحيلة في الحديث، حتى لا يقع في الكذب، وخاصة في شرع الله عز وجل، وهذا يحتاج إلى العلم الصحيح والدقيق.

#### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. شرح رياض الصالحين - العثيمين - الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض - الطبعة: ١٤٢٦ هـ فتح المجيد شرح كتاب التوحيد - عبد الرحمن بن حسن - المحقق: محمد حامد الفقي - الناشر: مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٩٥٧/هـ ١٣٧٧ م.

الرقم الموحد: (3686)

**Siapa yang menceritakan dariku sebuah hadis yang dia anggap dusta maka dia adalah salah seorang pendusta.**

**من حدّث عني بحديث يُرى أنه كذب فهو أحد الكاذبين**

**23. Hadis:**

Dari Samurah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfu': "Siapa yang menceritakan dariku sebuah hadis yang dia anggap dusta maka dia adalah salah seorang pendusta."

**٢٣. الحديث:**

عن سَمُرَةَ -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من حدّث عني بحديث يُرى أنه كذبٌ فهو أحد الكاذبين.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis yang mulia ini melarang kita dari meriwayatkan sesuatu dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- padahal dia mengetahui atau mengira bahwa hadis yang diriwayatkannya tersebut adalah sebuah dusta yang mengatasnamakan diri beliau. Hadis ini memperingatkan bahwa jika ia melakukan hal tersebut, maka posisinya sama seperti orang yang sengaja berdusta atas nama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Syarah Syaikh Ibnu 'Uṣaimīn (6/ 187).

**المعنى الإجمالي:**

يحذر هذا الحديث الشريف من رواية شيء عن النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يعلم أو يظن أن هذا الحديث الذي يرويّه وينقله عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه كذب عليه، يحذره أنه إذا فعل ذلك فهو بمنزلة من تعمد الكذب على النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الحديث وعلومه < مباحث عامة في السنة > أهمية السنة ومكانتها الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** سَمُرَةُ بن جُنْدَب -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يرى أنه كذب: أي يُعلم، وقيل: يُظن أنه كذب.

**فوائد الحديث:**

١. التثبت من الأحاديث المروية عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، والتأكد من صحتها قبل روايتها.

٢. صفة الكذب تطلق على كل من اخترع الكذب وعلى من قام بنقله ونشره بين الناس.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، ط ١، ٢٠٠٧م. صحيح مسلم بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لابن علان. دار الكتاب العربي - بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين: شرح الدكتور مصطفى الخن وآخرين، مؤسسة الرسالة، ط ١، ١٩٨٧. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، مؤسسة ابن عثيمين الخيرية، مدار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6982)



# أحاديث العقيدة





Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa dirinya pernah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membawakan wadah berisi air untuk berwudu dan memenuhi keperluan beliau. Ketika dia ikut bersama beliau dengan membawa wadah berisi air tersebut, beliau bertanya, "Siapa ini?" Abu Hurairah menjawab, "Saya, Abu Hurairah." Beliau bersabda, "Tolong carikan aku batu untuk bersuci, dan jangan kamu mengambil tulang dan kotoran hewan." Kemudian aku mendatangi beliau dengan membawa beberapa batu dengan ujung pakaianku. Hingga aku meletakkannya di samping Rasulullah, setelah itu aku berangkat pergi. Ketika beliau selesai dari keperluannya, aku pun berjalan bersama beliau. Kemudian aku bertanya, "Ada apa dengan tulang dan kotoran hewan?" Beliau menjawab, "Keduanya adalah makanan jin. Aku pernah didatangi oleh utusan bangsa jin Naṣībīn dan mereka adalah golongan jin yang paling baik. Mereka meminta bekal makanan kepadaku. Maka, aku berdoa kepada Allah untuk mereka agar tidaklah mereka menjumpai tulang dan kotoran hewan melainkan mereka mendapatkannya sebagai makanan." (HR. Bukhari)

#### 24. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa dirinya pernah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membawakan wadah berisi air untuk berwudu dan memenuhi keperluan beliau. Ketika dia ikut bersama beliau dengan membawa wadah berisi air tersebut, beliau bertanya, "Siapa ini?" Abu Hurairah menjawab, "Saya, Abu Hurairah." Beliau bersabda, "Tolong carikan aku batu untuk bersuci, dan jangan kamu mengambil tulang dan kotoran hewan." Kemudian aku mendatangi beliau dengan membawa beberapa batu dengan ujung pakaianku. Hingga aku meletakkannya di samping Rasulullah, setelah itu aku berangkat pergi. Ketika beliau selesai dari keperluannya, aku pun berjalan bersama beliau. Kemudian aku bertanya, "Ada apa dengan tulang dan kotoran hewan?" Beliau menjawab, "Keduanya adalah makanan jin. Aku pernah didatangi oleh utusan bangsa jin Naṣībīn dan mereka adalah golongan jin yang paling

ابغني أحجاراً أستنفض بها، ولا تأتني بعظم ولا  
بروثة

#### ٢٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنه كان يحيل مع النبي -صلى الله عليه وسلم- إداوة لوضوئه وحاجته، فبينما هو يتبعه بها، فقال: «من هذا؟» فقال: أنا أبو هريرة، فقال: «ابغني أحجاراً أستنفض بها، ولا تأتني بعظم ولا بروثة». فأتيته بأحجار أحملها في طرف ثوبي، حتى وضعتها إلى جنبه، ثم انصرفت حتى إذا فرغ مشيت، فقلت: ما بأل العظم والروثة؟ قال: «هما من طعام الجن، وإنه أتاني وقد جن نصيبين، ونعم الجن، فسألوني الرأد، فدعوت الله لهم أن لا يمرؤا بعظم ولا بروثة إلا وجدوا عليها طعاماً.»

baik. Mereka meminta bekal makanan kepadaku. Maka, aku berdoa kepada Allah untuk mereka agar tidaklah mereka menjumpai tulang dan kotoran hewan melainkan mereka mendapatkannya sebagai makanan."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Hurairah sedang berada dalam perjalanan bersama Nabi -ﷺ- sambil membawakan wadah berisi air untuk wudu beliau -ﷺ- dan juga untuk beristinja. Lalu beliau -ﷺ- menyuruhnya untuk mencarikan beberapa butir batu untuk beristinja, serta agar tidak membawakannya tulang belulang dan kotoran hewan. Kemudian Abu Hurairah memberikan kepada beliau bebatuan yang dia bawa dengan ujung bajunya dan meletakkannya di samping beliau lalu pergi. Tatkala Rasul -ﷺ- telah selesai menunaikan hajatnya, Abu Hurairah bertanya kepada beliau tentang alasan tidak beristinja dengan tulang belulang dan kotoran hewan. Lalu Nabi -ﷺ- memberitahunya bahwa keduanya adalah makanan bagi bangsa Jin. Dan bahwa utusan bangsa Jin Naṣībīn -yaitu satu negeri terkenal yang berada di antara Syam dan Irak- pernah datang kepada beliau -ﷺ-, dan Nabi -ﷺ- memuji mereka dengan sanjungan kebaikan. Mereka pernah meminta kepada beliau makanan, lalu beliau -ﷺ- berdoa kepada Allah untuk mereka agar tidaklah mereka menjumpai tulang dan kotoran hewan melainkan mereka mendapatkannya sebagai makanan. Sebagaimana telah disebutkan juga di dalam Sahih Muslim, "Makanan halal untuk kalian adalah semua tulang hewan yang disembelih dengan menyebut nama Allah. Ketika tulang itu kalian ambil, akan penuh dengan daging, dan kotoran binatang akan menjadi makanan bagi hewan kalian."

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان أبو هريرة يسير مع النبي -صلى الله عليه وسلم- يحمل إناء فيه ماء لوضوئه -صلى الله عليه وسلم- ولاستنجائه، فأمره -صلى الله عليه وسلم- أن يأتيه بأحجار ليستنجي بها، ولا يأتيه بعظام ولا فضلات حيوان، فاتاه أبو هريرة بأحجار حملها في طرف ثوبه، ووضعها بجانبه ثم انصرف، فلما قضى -صلى الله عليه وسلم- حاجته سأله أبو هريرة عن السبب في أن لا يستنجي بعظام ولا فضلات حيوان؟ فأخبره النبي -صلى الله عليه وسلم- أنهما من طعام الجن، وأن وفد جن نصيبين -وهي بلدة مشهورة بين الشام والعراق- قد أتوه -صلى الله عليه وسلم-. وأثنى عليهم النبي -صلى الله عليه وسلم- خيراً، وأنهم سألوه الطعام، فدعا الله لهم أن لا يمروا بعظام ولا فضلات حيوان إلا وجدوا عليها طعاماً، وجاء تقييده في صحيح مسلم: (لكم كل عظم ذكر اسم الله عليه يقع في أيديكم أوفر ما يكون لحماً، وكل بعرة علف لدوابكم).

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالجنّ والشياطين >> صفات الجنّ وأحوالهم

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- إداوة : إناء صغير من جلد يتخذ للماء.
- وضوء : الماء الذي يتوضأ به.

- ابغني : أطلب لي.
- أَسْتَنْفِضُ : أَسْتَنْجِي.
- رَوْثَةٌ : الفضلات الخارجة عن الحيوان.
- نَصِيبِينَ : بلدة مشهورة بين الشام والعراق.
- الزاد : الطعام.
- الوفد : يطلق على القوم القادمين.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية الاستنجاء سواء بالماء أو بالأحجار ونحوها من الطاهرات المنتقيات.
٢. أن جواز الاستجمار بالأحجار يستثنى منه العظام وفضلات الحيوان.
٣. أنه لا يجوز الاستنجاء بجميع المطعومات، فإنه -صلى الله عليه وسلم- نبه بالعظم على ذلك، ويلحق بها المحرمات كأجزاء الحيوان وأوراق كتب العلم وغير ذلك.
٤. إعداد الأحجار للاستنجاء؛ لئلا يحتاج إلى طلبها بعد قيامه فلا يأمن التلويث.
٥. الحكمة في النهي عن الاستنجاء بالعظم والروث، أن العظام طعام إخواننا من الجن؛ وأما الروث فهو زاد لدوابهم.
٦. الجن يأكلون ويشربون لظاهر الأحاديث الصحيحة وعمومها.
٧. الجن منهم مسلمون ومنهم كفرون، ومن أفضلهم جن نصيبين.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفي بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - لسان العرب، محمد بن مكرم بن علي ابن منظور الأنصاري، دار صادر - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤١٤ هـ. - النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد ابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. - التوضيح لشرح الجامع الصحيح، عمر بن علي بن أحمد ابن الملقن، ت: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث. دار النوادر، دمشق - سوريا، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (10563)

## "Bertakwalah kepada Allah dan pertahankanlah terus istrimu!"

### 25. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Zaid bin Haritsah datang untuk mengadu. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bertakwalah kepada Allah dan pertahankanlah terus istrimu!" Anas berkata, "Seandainya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak menyembunyikan sesuatu (dari wahyu -edit), pasti beliau akan menyembunyikan hal ini. Ia berkata, "Zainab membanggakan diri kepada para istri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang lain dengan berkata, "Kalian dinikahkan oleh wali-wali kalian dan aku dinikahkan oleh Allah -Ta'ālā- dari atas tujuh lapis langit." Dari Tsabit, "sedang engkau menyembunyikan di dalam hatimu apa yang akan ditampakkan oleh Allah, dan engkau takut kepada manusia. (QS. Al-Ahzab: 37), "Ayat ini turun mengenai kasus Zainab dan Zaid bin Haritsah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Zaid bin Haritsah -radīyallāhu 'anhu- datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengadukan istrinya, Zainab binti Jahsy -radīyallāhu 'anha- dan berkonsultasi dengan beliau untuk menceraikannya. Sementara itu Allah -Ta'ālā- telah mewahyukan kepada Rasul-Nya bahwa beliau akan menikahi Zainab. Allah menurunkan wahyu tersebut kepada beliau sebelum Zaid menceraikannya. Saat Zaid datang mengadukan Zainab kepada beliau dan berkonsultasi untuk menceraikannya, beliau bersabda kepadanya, "Bertakwalah kepada Allah dan peganglah erat-erat istrimu!" Lantas Allah -Ta'ālā- mencelanya dengan firman-Nya, "Dan (ingatlah), ketika engkau (Muhammad) berkata kepada orang yang telah diberi nikmat oleh Allah dan engkau (juga) telah memberi nikmat kepadanya. "Pertahankanlah terus istrimu dan bertakwalah kepada Allah!" sedang engkau menyembunyikan dalam hatimu apa yang akan dinyatakan oleh Allah, dan engkau takut kepada manusia, padahal Allah lebih berhak engkau takuti. Maka, ketika Zaid telah mengakhiri keperluan terhadap istrinya (menceraikannya), Kami nikahkan engkau dengan dia (Zainab)." Yang disembunyikan oleh Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ialah keengganan beliau untuk mengawini Zainab karena

## اتق الله، وأمسك عليك زوجك

### ٢٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: جاء زيد بن حارثة يشكو، فجعل النبي صلى الله عليه وسلم يقول: «اتق الله، وأمسك عليك زوجك»، قال أنس: لو كان رسول الله صلى الله عليه وسلم كاتمًا شيئًا لكم هذه، قال: فكانت زينب تفخر على أزواج النبي صلى الله عليه وسلم تقول: زوّجكنّ أهاليكنّ، وزوّجني الله تعالى من فوق سبع سموات، وعن ثابت: {وتخفي في نفسك ما الله مبديه وتخشى الناس} [الأحزاب: ٣٧]، «نزلت في شأن زينب وزيد بن حارثة».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

جاء زيد بن حارثة رضي الله عنه إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم يشكو زوجه زينب بنت جحش رضي الله عنها ويستشيريه في طلاقها؛ وقد أوحى الله تعالى إلى رسوله بأنه سوف يتزوج زينب، أوحى الله بذلك إليه قبل أن يطلقها زيد، فلما جاء يشكوها إليه، ويستشيريه في طلاقها، قال له: «اتق الله يا زيد، وأمسك عليك زوجك» فعاتبه الله تعالى بقوله: {وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَا كَهَا} الآية. والذي كان صلى الله عليه وسلم يخفيه، هو كراهيته لزواجها؛ خوفًا من كلام الناس أنه تزوج ابنة بالتبني قوله: «قال أنس: لو كان رسول الله صلى الله عليه وسلم كاتمًا شيئًا لكم هذه» أي: لو قدر على سبيل الفرض الممتنع شرعًا كنتم شيء من الوحي، لكان في هذه الآية، ولكنه غير واقع بل ممتنع شرعًا. وهذه الآية من أعظم الأدلة

khawatir terhadap omongan orang-orang bahwa beliau telah menikahi istri anak angkatnya. Ucapannya, "Anas berkata, "Seandainya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyembunyikan sebagian (dari wahyu -edit), pasti beliau akan menyembunyikan ayat ini." Yakni, seandainya diperkirakan dalam bentuk kewajiban yang dilarang secara syariat menyembunyikan suatu wahyu, tentu ayat ini yang dipilih. Hanya saja itu tidak terjadi, bahkan dilarang secara syariat. Ayat ini merupakan dalil paling besar bagi orang yang merenungkan kejujuran Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Allah -Ta'ālā- mengabarkan apa yang telah terjadi dalam dirinya berupa kekhawatiran terhadap manusia. Beliau menyampaikan berita itu sebagaimana difirmankan oleh Alla -Ta'ālā- meskipun mengandung celaan kepada beliau. Berbeda dengan keadaan pendusta, ia pasti menghindari segala aib yang mungkin menyimpannya. Kasus ini seperti firman Allah -Ta'ālā-, "Dia (Muhammad) berwajah masam dan berpaling." (QS. Abasa: 1) Sampai akhir ayat. Dan berbagai ayat serupa dalam Al-Qur'an. Ucapannya, "Zainab membanggakan diri kepada para istri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Zainab mengklaim bahwa perkawinannya dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- atas perintah Allah kepada beliau dan itu merupakan salah satu keutamaan Zainab dan tidak ada seorang pun istri beliau yang menyamainya. Zainab berkata, "Kalian dinikahkan oleh wali-wali kalian dan aku dinikahkan oleh Allah -Ta'ālā- dari atas tujuh lapis langit." Bobot hadits ini menetapkan ketinggian Allah -Ta'ālā- dan hak keputusan Allah bagi kaum mukminin. Ini adalah hal yang diyakini oleh mayoritas kaum muslimin, bahkan di antara mayoritas manusia, kecuali orang yang fitrahnya telah tercemar. Ini adalah sifat yang dapat diketahui oleh pendengaran, akal dan fitrah pada setiap orang yang fitrahnya tidak menyimpang. Arti ucapan Zainab, "Dan Aku dinikahkan oleh Allah," yakni, Allah memerintahkan Rasul-Nya untuk menikahinya berdasarkan firman Allah -Ta'ālā-, "Maka, ketika Zaid telah mengakhiri keperluan terhadap istrinya (menceraikannya)" dan Allah -Ta'ālā- yang mengurus akad pernikahannya dengan beliau.

لمن تأملها على صدق الرسول صلى الله عليه وسلم، فالله تعالى يخبر عما وقع في نفسه من خشية الناس، فبلغه كما قال الله تعالى مع ما تضمنه من لومه، بخلاف حال الكذاب، فإنه يتجنب كل ما يمكن أن يكون فيه عليه غضاضة، ومثل ذلك قوله تعالى: {عَبَسَ وَتَوَلَّى} إلى آخر الآيات ونظائرها في القرآن. وقوله: «فكانت زينب تفخر على أزواج النبي صلى الله عليه وسلم» فزينب رضي الله عنها تعتد بأن زواجها برسول الله صلى الله عليه وسلم كان بأمر الله له بذلك، وأنه من أعظم فضائلها، وأنه لا يساويها في ذلك من أزواجه أحد، فكانت تقول: «زوجكن أهاليكن، وزوجني الله تعالى من فوق سبع سماوات» وهذا القدر من الحديث فيه ثبوت علو الله تعالى وتقرُّره لدى المؤمنين، فهو أمر مسلم به بين عموم المسلمين، بل بين عموم الخلق إلا من عُيِّرَ فطرته، فهو من الصفات المعلومة بالسمع، والعقل، والفطرة، عند كل من لم تنحرف فطرته. ومعنى قولها: «وزوجني الله» أي: أمر رسوله بأن يتزوجها بقوله تعالى: {فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطْرًا} وتولى تعالى عقد زواجها عليه.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> الصِّفَاتُ الشَّرْعِيَّةُ الْعَقْلِيَّةُ

**راوي الحديث:** رواه البخاري

**التخريج:** أنس بن مالك رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري

### معاني المفردات:

- تفخر: تذكّر محاسنها، وتعدّها، مباهاة بها غيرها

### فوائد الحديث:

١. ثبوت علو الله تعالى وتقرُّره لدى المؤمنين، فهو أمر مسلّم به بين عموم المسلمين، بل بين عموم الخلق إلا من غُيّرت فطرته
٢. يمتنع شرعاً أن يكتم النبي صلى الله عليه وسلم شيئاً من الوحي
٣. تزويج الله عز وجل لزينب من رسول الله صلى الله عليه وسلم منقبة عظيمة لها

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8308)

**Bertakwalah kalian kepada Allah, tunaikanlah kelima shalat kalian, kerjakanlah puasa di bulan (Ramadhan) kalian, tunaikanlah zakat harta kalian, dan patuhilah para pemimpin kalian, niscaya kalian akan masuk ke dalam surga Tuhan kalian!**

اتقوا الله، وصلّوا خمسكم، وصوموا شهركم، وأدّوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم: تدخلوا جنة ربكم

**26. Hadis:**

Dari Abu Umamah Shudayyu bin 'Ajlân al-Bâhily Radhiyallâhu 'Anhu, ia berkata: "Aku pernah mendengarkan Rasulullah Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam menyampaikan khutbah di Haji Wadâ', beliau bersabda: "Bertakwalah kalian kepada Allah, tunaikanlah kelima shalat kalian, kerjakanlah puasa di bulan (Ramadhan) kalian, tunaikanlah zakat harta kalian, dan patuhilah para pemimpin kalian, niscaya kalian akan masuk ke dalam surga Tuhan kalian!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadits ini termasuk dalam sejumlah hadits yang mengandung motivasi untuk bertakwa kepada Allah Ta'âlâ, dengan mengerjakan perintah-perintahNya dan menjauhi larangan-laranganNya. Hadits ini (muncul) di hari-hari akhir kehidupan beliau Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam pada saat beliau menyampaikan khutbah yang sangat dalam di hadapan manusia pada Haji Wadâ' dan memberikan banyak wasiat kepada mereka, mengingatkan mereka apa yang menjadi hak dan kewajiban mereka. Diantara hal yang disampaikan di dalam khutbah itu adalah (pesan) takwa kepada Allah Ta'âlâ, di mana beliau berkata: "Wahai sekalian manusia, bertakwalah kepada Tuhan kalian". Ini seperti firman Allah Ta'âlâ: "Wahai sekalian manusia, bertakwalah kepada Tuhan kalian." (QS. An-Nisâ': 1). Maka Rasulullah Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam menyeru seluruh manusia agar mereka bertakwa kepada Rabb yang menciptakan mereka dan memberikan berbagai nikmat yang tak terhingga dan tak terhitung untuk mereka. Dalam hadits yang lain: dari Abu Sa'îd al-Khudriy Radhiyallâhu 'Anhu, ia berkata: "Seorang pria datang menemui Nabi Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam, ia berkata: 'Wahai Rasulullah, berilah aku wasiat.' Beliau bersabda: 'Hendaklah engkau bertakwa kepada Allah, karena sesungguhnya ini adalah simpul seluruh kebaikan...'" Rasulullah Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Hal paling banyak yang memasukkan manusia ke dalam surga Allah adalah ketakwaan pada

**٢٦. الحديث:**

عن أبي أمامة صُدِّي بن عجلان الباهلي - رضي الله عنه - سمعت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يخطب في حجة الوداع، فقال: « اتقوا الله وصلّوا خمسكم، وصوموا شهركم، وأدّوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم تدخلوا جنة ربكم ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث من جملة الأحاديث التي فيها الحث على تقوى الله - تعالى -، بفعل أوامره واجتناب نواهيه، وكان هذا الحديث في آخر أيامه - عليه الصلاة والسلام - عندما خطب الناس في حجة الوداع خطبة بليغة وأوصاهم بوصايا كثيرة وذكرهم بما لهم وعليهم ومن جملة ما جاء فيها تقوى الله - تعالى -، حيث قال: (يا أيها الناس اتقوا ربكم) وهذه كقوله - تعالى -: (يا أيها الناس اتقوا ربكم)، (النساء: من الآية ١)، فأمر الرسول - صلى الله عليه وسلم - الناس جميعاً أن يتقوا ربهم الذي خلقهم، وأمدهم بنعم لا تُعدُّ ولا تحصى. وفي الحديث الآخر، عن أبي سعيد الخدري - رضي الله عنه - قال: جاء رجل إلى النبي - صلى الله عليه وسلم -، فقال: يا رسول الله أوصني: قال (عليك بتقوى الله، فإنها جماع كل خير..). وقال - صلى الله عليه وسلم -: (أكثر ما يدخل الناس الجنة تقوى الله وحسن الخلق). وقوله: (وصلوا خمسكم) أي: صلوا الصلوات الخمس التي فرضها الله - عز وجل - على رسوله - صلى الله عليه وسلم -، فإن أول ما يحاسب عليه العبد يوم القيامة صلاته. وقوله: (وصوموا شهركم) أي: شهر رمضان، وأضيف للأمة لما يسبغ

Allah dan akhlak yang baik.” Sabda beliau: “...tunaikanlah kelima shalat kalian...” maksudnya: kerjakan shalat lima waktu yang telah diwajibkan Allah 'Azza wa Jalla kepada RasulNya Shallallâhu 'Alaihi wa Sallam, karena hal pertama yang akan dihisab dari seorang hamba pada hari kiamat adalah shalatnya. Sabda beliau: “...kerjakanlah puasa di bulan (Ramadhan) kalian...” maksudnya: di bulan Ramadhan. Bulan ini dinisbatkan kepada umat ini karena berbagai nikmat, rahmat dan karunia yang dicurahkan di dalamnya, berupa: pembebasan dari neraka dan pahala yang berlimpah. Sabda beliau: “...tunaikanlah zakat harta kalian...” maksudnya: berikanlah kepada orang-orang yang berhak menerimanya dan jangan kalian kikir dengannya! Maka hadits ini mencakup 3 rukun Islam...namun beliau tidak menyebutkan ibadah haji; karena ketiga hal tersebut adalah hal-hal yang berulang setiap hari dan setiap tahun, namun berat untuk ditunaikan, karena itu beliau mengkhususkan perintah dan wasiat untuknya. Sabda beliau: “...dan patuhilah para pemimpin kalian...” maksudnya: khalifah, sultan dan para pemimpin lainnya. Atau yang dimaksudkan adalah para ulama. Atau bisa juga lebih umum dari itu, artinya: semua orang yang bertanggung jawab terhadap urusan kalian; baik itu seorang sultan, atau para pemimpin lainnya, atau para aparatnya, meskipun ia berbuat zhalim dan angkuh; hanya saja tetap tidak ada ketaatan terhadap makhluk dalam kemaksiatan kepada Sang Khaliq. Dalam hadits lain disebutkan: “Aku berwasiat kepada kalian untuk bertakwa kepada Allah, serta mendengarkan dan patuh (kepada pemimpin)...” (HR. Abû Dâwud dan al-Tirmidzy, dan dishahihkan oleh Syekh al-Albani dalam Misykât al-Mashâbih 1/185).

عليهم فيه من النعم والرحمة والكرم من عتق الرقاب وجزيل الثواب. وقوله: (وأدوا زكاة أموالكم) أي: أعطوها مستحقها ولا تبخلوا بها. فاشتمل الحديث على الثلاثة من أركان الإسلام، ولم يذكر الحج؛ لأن هذه الأمور تتكرر كل يوم، وكل عام ويثقل أداؤها، فخصّها بالأمر والتوصية. وقوله: (أطيعوا أمراءكم) أي: الخليفة والسلطان وغيرهما من الأمراء، والعلماء، إلا أنه لا طاعة لمخلوق في معصية الخالق، وفي الحديث الآخر: (أوصيكم بتقوى الله والسمع والطاعة..). رواه أبو داود والترمذي، وصححه الشيخ الألباني في مشكاة المصابيح. (1/185)

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > الإسلام

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حجة الوداع: آخر حجة حجها النبي صلى الله عليه وسلم.
- الوداع: سميت بذلك: لأنه -صلى الله عليه وسلم- ودع الناس فيها.
- خمسكم: أي: الصلوات الخمس المفروضة.
- شهركم: أي: شهر رمضان.
- أمراءكم: أولياء الأمور منكم.

**فوائد الحديث:**

١. الوصية بتقوى الله -تعالى-.



٢. أن التزام هذه الأعمال من تقوى الله عز وجل، وأن تقوى الله تعالى طريق الجنة وشرط دخولها والاستقامة في الدنيا سبب النجاة في الآخرة.
٣. وجوب طاعة الولاية والحكام وشرط طاعتهم ألا يأمرُوا بما فيه معصية الله عز وجل.
٤. جواز تسمية الحجة التي حجها صلى الله عليه وسلم بحجة الوداع من غير كراهة.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، أ. د. محمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيلية، الطبعة الأولى، لا يوجد تاريخ الطبعة. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (3725)

**"Takutlah terhadap doa orang yang teraniaya! Sesungguhnya doa tersebut naik ke langit laksana percikan api".**

اتقوا دعوات المظلوم فإنها تصعد إلى السماء كأنها شرار

**27. Hadis:**

**٢٧. الحديث:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma secara marfū', "Takutlah terhadap doa orang yang teraniaya! Sesungguhnya doa tersebut naik ke langit laksana percikan api".

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «اتَّقُوا دَعَوَاتِ الْمَظْلُومِ؛ فَإِنَّهَا تَصْعَدُ إِلَى السَّمَاءِ كَأَنَّهَا شَرَارٌ» .

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Jauhilah kezaliman dan takutlah terhadap doa orang yang teraniaya. Sesungguhnya doa itu naik ke langit laksana percikan api. Beliau menyerupakan doa itu dengan percikan api dalam kecepatan naiknya atau karena doa itu keluar dari hati yang membara terbakar api penindasan dan kezaliman. Daya tembusnya ke tabir seperti dampak percikan api.

اجتنبوا الظلم، وخافوا من دعوة المظلوم؛ فإنها تصعد إلى الله في السماء كأنها شرار، وشبهها بالشرار في سرعة صعودها، أو لأنها خرجت من قلب يلهب بنار القهر والظلم، وأنها في خرقها للحجب كأنها شرارة في أثرها.

**التصنيف:** عقيدة << الصَّفَاتُ الإلهيَّة >> الصَّفَاتُ التَّشْرِيعيَّة العَقْلِيَّة

**راوي الحديث:** رواه الحاكم في «المستدرک علی الصحیحین»

**التخريج:** ابن عمر رضي الله عنهما

**مصدر متن الحديث:** «المستدرک علی الصحیحین» للحاكم

**معاني المفردات:**

• شرار: أجزاء صغيرة متوهجة تتطاير عادة عن نار أو جسم يحترق

**فوائد الحديث:**

١. دعوة المظلوم مستجابة

٢. الجزاء من جنس العمل، كما جرت به سنته تعالى، فمن ألهب قلب المظلوم وملأه بالقهر وظلمه، فليرتقب لنار الجزاء في الدارين

٣. إثبات العلو لله تعالى

**المصادر والمراجع:**

المستدرک علی الصحیحین، تحقيق: مصطفى عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١١هـ - ١٩٩٠م. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م.

الرقم الموحد: (8309)

## Dua perangai kekufuran dalam diri manusia: mencela nasab dan meratapi mayat.

## اثنتان في الناس هما بهم كفر: الطعن في النسب، والنياحة على الميت

### 28. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Dua perangai kekufuran dalam diri manusia: mencela nasab dan meratapi mayat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa dalam diri manusia akan terus-menerus ada dua perangai kekafiran dan tidak ada yang akan selamat darinya kecuali orang yang diselamatkan oleh Allah. Pertama: mencela dan merendahkan nasab orang lain. Kedua: meratap saat terjadi musibah karena murka terhadap takdir. Ini adalah kekufuran kecil. Dan tidak setiap orang yang melakukan salah satu bentuk kekufuran menjadi kafir yang mengeluarkan dia dari agama, hingga dia melakukan hakikat kekufuran yang besar.

### ٢٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال، قال: رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اثنتان في الناس هما بهم كفر: الطعن في النسب، والنياحة على الميت».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبر -صلى الله عليه وسلم- أنه سيستمر في الناس خصلتان من خصال الكفر، لا يسلم منهما إلا من سلمه الله -تعالى-. الأولى: عيب الأنساب وتنقصها. الثانية: رفع الصوت عند المصيبة تسخطاً على القدر. وهذا كفر أصغر، وليس من قام به شعبة من شعب الكفر يكون كافراً الكفر المخرج من الملة حتى يقوم به حقيقة الكفر الأكبر.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الكفر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- بهم كفر: أي: هاتان الخصلتان كفر قائم بالناس، حيث كانتا من أعمال الكفار.
- الطعن في النسب: أي: الوقوع في أنساب الناس بالعيب والتنقص.
- والنياحة على الميت: أي: رفع الصوت بتعديد شمائل الميت؛ لما في ذلك من التسخط على القدر.

### فوائد الحديث:

١. تحريم الطعن في الأنساب وتنقصها.
٢. تحريم النياحة وأنها من خصال الكفر ومن الكبائر.
٣. وجوب الصبر؛ لأنه إذا حرمت النياحة دل على وجوب ضدها وهو الصبر.
٤. أن من الكفر ما لا ينقل عن الملة.
٥. نهي الإسلام عن كل ما يؤدي إلى الفرقة.

### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر. الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ-٢٠٠٣ م. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (6361)

**"Adam dan Musa berdebat. Musa berkata kepada Adam, "Wahai Adam, engkau ayah kami, engkau telah mengecewakan kami dan mengeluarkan kami dari surga." Adam berkata kepada Musa, "Wahai Musa, Allah telah memilihmu dengan kalam-Nya dan menetapkan keputusan dengan tangan-Nya. Apakah engkau menyalahkanku atas hal yang telah ditetapkan Allah kepadaku empat puluh tahun sebelum menciptakanku?" Adam berhasil mengalahkan Musa dengan hujjah. Adam berhasil mengalahkan Musa dengan hujjah".**

#### 29. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Adam dan Musa berdebat. Musa berkata kepada Adam, "Wahai Adam, engkau ayah kami, engkau telah mengecewakan kami dan mengeluarkan kami dari surga." Adam berkata kepada Musa, "Wahai Musa, Allah telah memilihmu dengan kalam-Nya dan menetapkan keputusan dengan tangan-Nya. Apakah engkau menyalahkanku atas hal yang telah ditetapkan Allah kepadaku empat puluh tahun sebelum menciptakanku?" Adam berhasil mengalahkan Musa dengan hujjah. Adam berhasil mengalahkan Musa dengan hujjah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

"Adam dan Musa Alaihimas salam berdebat. Yakni, masing-masing menuturkan argumentasinya di hadapan yang lainnya. Mungkin saja ini terjadi setelah Musa wafat atau itu terjadi dalam mimpi. Sesungguhnya mimpi para nabi adalah wahyu. Dalam hal ini kita diwajibkan untuk menyerahkan diri dan tidak bisa mengetahui hakekatnya. "Musa berkata kepada Adam, "Wahai Adam, engkau ayah kami, engkau telah mengecewakan kami dan mengeluarkan kami dari surga." Yakni, engkau adalah sebab kekecewaan kami dan tergelincirnya kami dengan kesalahan yang menyebabkan engkau dikeluarkan dari surga. Selanjutnya kami rentan mendapat godaan setan. "Adam berkata kepada Musa, "Wahai Musa, Allah telah memilihmu dengan kalam-Nya," yakni, Allah -Ta'ālā- telah memilihmu dengan memperdengarkan kalam-Nya kepadamu. Inilah yang menjadi kekhususan Musa dari para Rasul bahwa Allah -Ta'ālā- berbicara

احتج آدم وموسى، فقال له موسى: يا آدم أنت أبونا خيبتنا وأخرجتنا من الجنة، قال له آدم: يا موسى اصطفاك الله بكلامه، وخط لك بيده، أتلومني على أمر قدره الله علي قبل أن يخلقني بأربعين سنة؟ فحج آدم موسى، فحج آدم موسى

#### ٢٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «احتجَّ آدمُ وموسى، فقال له موسى: يا آدمُ أنت أبونا خيبتنا وأخرجتنا من الجنة، قال له آدمُ: يا موسى اصطفاك الله بكلامه، وخطَّ لك بيده، أتلومني على أمرٍ قدره الله عليَّ قبل أن يخلقني بأربعين سنة؟ فحجَّ آدمُ موسى، فحجَّ آدمُ موسى».

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

«احتجَّ آدم وموسى» عليهما السلام أي: كل واحد منهما ذكر حُجَّتَهُ أمام الآخر، وهذا يجوز أن يكون بعد وفاة موسى، أو أنه في الرؤيا، فإن رؤيا الأنبياء وحي، ومثل هذا يجب فيه التسليم، ولا نستطيع الوقوف على حقيقته «فقال له موسى: يا آدم أنت أبونا خيبتنا وأخرجتنا من الجنة» أي: كنت سبب خيبتنا وإغوائنا بالخطيئة التي ترتب عليها إخراجك من الجنة، ثم تعرّضنا نحن لإغواء الشياطين. «قال له آدم: يا موسى اصطفاك الله بكلامه» أي: اختارك الله تعالى بأن أسمعك كلامه، وهذا الذي اختص به موسى من بين الرسل، بأن الله تعالى كلمه بدون واسطة، بل أسمعك كلامه منه إليه. «وخطَّ لك بيده» أي: كتب لك التوراة بيده، ويجب علينا أن نؤمن بهذا من غير

kepadanya tanpa perantara, tetapi Dia memperdengarkan kalam-Nya kepadanya. "dan menetapkan keputusan dengan tangan-Nya." Yakni, Dia menulis Taurat untukmu dengan tangan-Nya dan kita wajib mempercayai hal ini tanpa (mempertanyakan) mekanisme dan penafian juga tanpa penyimpangan dan penyerupaan. "Apakah engkau menyalahkanku atas hal yang telah ditetapkan Allah kepadaku empat puluh tahun sebelum menciptakanku?" Yakni, bagaimana mungkin engkau mencelaku terhadap sesuatu yang telah Allah tetapkan kepadaku di Lauh Mahfuzh dan di dalam lembaran-lembaran Taurat dan lauhnya empat puluh tahun sebelum Dia menciptakanku." "Adam berhasil mengalahkan Musa dengan hujjah." Yakni, mengalahkannya dengan argumentasi. Adanya kemenangan argumentasi bagi Adam terhadap Musa Shalawatullahi Wasalamuhu 'Alaihim, bahwa jika Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- sudah mengetahui dari Adam bahwa dia akan keluar dari surga dan turun ke bumi, bagaimana mungkin Adam menolak ilmu Allah dalam hal itu. Dengan demikian, argumentasi Adam menang, karena apa yang telah ditetapkan kepadanya adalah perkara yang tidak mungkin bisa dirubah dan dicegah serta tidak mungkin bisa dihapus setelah kejadiannya. Adam hanya bisa pasrah menyerahkan diri. Meskipun demikian, takdir ini tidak bisa menjadi alasan terhadap sesuatu yang belum terjadi, karena manusia itu diperintahkan untuk melakukan ketaatan dan menjauhi kemaksiatan, dan dia sendiri tidak mengetahui apa yang telah ditakdirkan kepadanya sampai takdir itu terjadi. Jika takdir sudah terjadi dan tidak bisa mencegahnya, di sanalah dia harus pasrah kepada takdir dan mengucapkan, "Allah telah menakdirkan dan apa yang dikehendaki-Nya pasti berlaku." Dia juga harus memohon ampunan dari dosa-dosanya dan bertaubat kepada Tuhannya. Dengan demikian jelas bahwa Adam berhasil mematahkan argumentasi Musa ketika Musa bermaksud menyalahkan Adam atas peristiwa yang menjadi sebab bencana bagi anak cucunya. Adam beralih bahwa musibah tersebut sudah ditetapkan-Nya dan pasti akan terjadi, baik musibah tersebut terjadi karena berbagai perbuatan hamba atau lainnya. Kewajiban hamba hanyalah bersabar dan berserah diri, tetapi hal itu tidak menggugurkan celaan dan hukuman bagi pelaku dosa.

تَكْيِيفٌ وَلَا تَعْطِيلٌ وَمِنْ غَيْرِ تَحْرِيفٍ وَلَا تَمْثِيلٍ. «أَتَلَوْمُنِي عَلَى أَمْرِ قَدَّرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي بِأَرْبَعِينَ سَنَةً؟» أَي: كَيْفَ تَلَوْمُنِي عَلَى أَمْرِ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيَّ فِي اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ وَفِي صَحْفِ التَّوْرَةِ وَالْوَاحِيَا قَبْلَ خَلْقِي بِأَرْبَعِينَ سَنَةً. «فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى» أَي: غَلَبَهُ بِالْحُجَّةِ، وَإِنَّمَا كَانَ مَوْضِعَ الْحُجَّةِ لِآدَمَ عَلَى مُوسَى - صَلَوَاتِ اللَّهِ وَسَلَامِهِ عَلَيْهِمَا - أَنْ اللَّهُ سَبَّحَانَهُ إِذَا كَانَ قَدْ عَلِمَ مِنْ آدَمَ أَنَّهُ سَيُخْرَجُ مِنَ الْجَنَّةِ وَيُنزَلُ لِلْأَرْضِ فَكَيْفَ يُمْكِنُهُ أَنْ يَرِدَ عِلْمَ اللَّهِ فِيهِ، فَحُجَّةُ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ ظَهَرَتْ؛ لِأَنَّ مَا قُدِّرَ عَلَيْهِ أَمْرٌ لَا يُمْكِنُ تَغْيِيرُهُ وَلَا رُدُّهُ، بَلْ هُوَ قَدْرُ قَدَرِهِ الْعَلِيمِ الْقَدِيرِ، فَلَا يُمْكِنُ دَفْعُهُ، وَلَا رَفْعُهُ بَعْدَ وَقُوعِهِ، فَلَيْسَ أَمَامَهُ إِلَّا التَّسْلِيمُ، وَمَعَ ذَلِكَ لَا يَكُونُ الْقَدْرُ حُجَّةً فِيمَا لَمْ يَقَعْ؛ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ مَأْمُورًا بِفِعْلِ الطَّاعَةِ، وَاجْتِنَابِ الْمَعْصِيَةِ، وَهُوَ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ الْمَقْدَرُ عَلَيْهِ حَتَّى يَقَعْ، فَإِذَا وَقَعَ الْأَمْرُ وَتَعَذَّرَ دَفْعُهُ هُنَاكَ يَسْلَمُ لِلْقَدْرِ، وَيَقُولُ: قَدَرَ اللَّهُ وَمَا شَاءَ فَعَلَ، وَيَسْتَغْفِرُ مِنْ ذَنْبِهِ وَيَتُوبُ إِلَى رَبِّهِ. فَتَبَيَّنَ أَنَّ آدَمَ حَجَّ مُوسَى لِمَا قَصَدَ مُوسَى لَوْمَ آدَمَ عَلَى مَا كَانَ سَبَبًا فِي مَصِيبَةِ أَبْنَائِهِ، وَأَنَّ آدَمَ احْتَجَّ بِأَنَّ هَذِهِ الْمَصِيبَةَ سَبَقَ بِهَا الْقَدْرُ، وَلَا بَدَّ مِنْ وَقُوعِهَا، وَسِوَاءَ فِي ذَلِكَ الْمَصَائِبِ الَّتِي تَحْصُلُ بِأَفْعَالِ الْعِبَادِ، أَوْ غَيْرِهَا، فَإِنَّ عَلَى الْعَبْدِ الصَّبْرَ وَالتَّسْلِيمَ، وَلَا يَسْقُطُ بِذَلِكَ لَوْمَ الْجَانِيِ وَعِقَابُهُ.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الْإِلَهِيَّةُ >> أَنْوَاعُ الْمُصَافَاتِ إِلَى اللَّهِ  
**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري

**معاني المفردات:**

- احتج : ذكر حجته
- اصطفاك : اختارك وفضلتك
- خَطَّ : كتب
- حَجَّ : غلبه بالحجة

**فوائد الحديث:**

١. من عمل الخطايا ولم تأته المغفرة، فإن العلماء مجمعون أنه لا يجوز له أن يحتج بمثل حجة آدم
٢. الأمة مجمعة على جواز حمد المحسن على إحسانه، ولوم المسئ على إساءته وتعدد ذنوبه عليه
٣. الجنة موجودة من قبل آدم، وهذا مذهب أهل الحق
٤. إثبات الكلام لله تعالى، وأنه كَلَّمَ موسى
٥. إثبات اليد لله تعالى
٦. كتب الله تعالى التوراة لموسى بيده
٧. هذا الحديث أصل في إثبات القدر، وأن الله قضى أعمال العباد، فكل أحد يصير لما قُدِّر له بما سبق في علم الله تعالى، وليس فيه حجة للجبرية

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح صحيح البخاري لابن بطلان، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8317)

**"Raihlah apa yang bermanfaat bagimu! Mohonlah pertolongan Allah dan jangan lemah (menyerah)! Jika sesuatu (musibah) menimpamu, jangan katakan, "kalau saja aku berbuat tentu sudah begini dan begini." Tetapi katakan qadarullah (takdir Allah) dan apa yang dikehendakiNya pasti terjadi. Sesungguhnya ungkapan 'kalau saja' (andai) membuka garapan buat setan".**

**30. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Raihlah apa yang bermanfaat bagimu! Mohonlah pertolongan Allah dan jangan lemah (menyerah)! Jika sesuatu (musibah) menimpamu, jangan katakan, "kalau saja aku berbuat tentu sudah begini dan begini." Tetapi katakan qadarullah (takdir Allah) dan apa yang dikehendakiNya pasti terjadi. Sesungguhnya ungkapan 'kalau saja' (andai) membuka garapan buat setan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Tatkala Islam menyeru untuk memakmurkan alam dan memperbaiki kondisi masyarakat, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan setiap muslim untuk bersungguh-sungguh dalam pekerjaan dan perolehan (kasab)nya, sembari meminta tolong kepada Allah 'Azza wa Jalla untuk dapat mewujudkannya. Menghindari sikap lemah dan berbagai kondisinya, untuk tidak membuka pada dirinya pintu cela dan penyesalan jika tidak mendapatkan apa yang diinginkan, karena hal itu akan menyeretnya pada keputusasaan dan frustasi (galau). Semestinya menyerahkan urusan kepada Allah, dan mengembalikannya kepada qadha' dan qodar agar tidak ada jalan bagi setan memprovokasi dan mengobrak-abrik keimanannya kepada Allah 'Azza wa Jalla dan terhadap qadha' dan qadarnya.

احْرِضْ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ، وَاسْتَعِزْ بِاللَّهِ وَلَا تَعْجِزَنَّ، وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ فَلَا تَقُلْ: لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ لَكَانَ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ: قَدَرُ اللَّهِ، وَمَا شَاءَ فَعَلَ، فَإِنَّ «لَوْ» تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ

**٣٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «احْرِضْ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ، وَاسْتَعِزْ بِاللَّهِ وَلَا تَعْجِزَنَّ، وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ فَلَا تَقُلْ: لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ لَكَانَ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ: قَدَرُ اللَّهِ، وَمَا شَاءَ فَعَلَ، فَإِنَّ «لَوْ» تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لما كان الإسلام يدعو إلى عُمران الكون وإصلاح المجتمع أمر رسول الله صلى الله عليه وسلم كل مسلم بالعمل الجاد والتحصيل مستعينا على تحقيق ذلك بالله عزوجل، متجنباً للعجز ومواطنه، وأن لا يفتح على نفسه باب اللوم والتدَم إذا فاته المطلوب؛ لأن ذلك يَجْرُهُ إِلَى السَّخَطِ وَالْحِزَعِ، وَإِنَّمَا يُفَوِّضُ أَمْرَهُ إِلَى اللَّهِ، وَيُعَلِّلُ نَفْسَهُ بِالْقَضَاءِ وَالْقَدْرِ حَتَّى لَا يَكُونَ لِلشَّيْطَانِ عَلَيْهِ سَبِيلٌ، فَيَسْتَفِزُّهُ وَيُزَعِّعُ إِيمَانَهُ بِاللَّهِ عَزَّوَجَلَّ وَبِقَضَائِهِ وَقَدْرِهِ

**التصنيف:** عقيدة << التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> جَزَاءُ أَهْلِ التَّوْحِيدِ

**راوي الحديث:** رواه مسلم

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه.

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد

**معاني المفردات:**

- احرض على ما ينفَعُكَ : الحرض : هو بذل الجهد، واستفراغ الوُسْع. والمراد بما ينفَعُ هنا: كل ما ينفَعُ الإنسان في أمر دينه ودنياه.
- واستعز بالله : أي: اطلب الإعانة في جميع أمورك من الله لا من غيره.
- ولا تعجزن : أي: لا تُفَرِّطْ في طلب ما ينفَعُكَ، مُتَّكِلاً عَلَى الْقَدْرِ، وَمَسْتَسْلِماً لِلْعَجْزِ وَالْكَسَلِ.

- فإن أصابك شيء : أي: وإن غلبك أمرٌ، ولم يُحْضَلِ المقصود بعد بَدَلِ الجهد والاستطاعة.
- فلا تقل لو أني فعلت كذا : أي: فإن هذا القول لا يُفيدك شيئاً. «كذا» كناية عن مبهم
- ولكن قل: قدر الله : أي: لأن ما قدره الله لا بد أن يكون، والواجب التسليم للمقدور.
- فإن لو تفتح عمل الشيطان : أي: أن لو تدفع قائلها إلى اللُّؤْمِ والسَّخَطِ والحَزَعِ، وهذه من أعمال الشيطان.

### فوائد الحديث:

١. الحث على الاجتهاد في طلب النفع العاجل والآجل ببذل أسبابه
٢. وجوب الاستعانة بالله في القيام بالأعمال النافعة، والنهي عن الاعتماد على الحَوْلِ والقوة، وتحريم الاستعانة بغير الله فيما لا يقدر عليه إلا الله
٣. النهي عن العجز والبَطَالَة وتعطيل الأسباب
٤. إثبات القضاء والقدر، وأنه لا ينافي بذل الأسباب والسعي في طلب الخيرات.
٥. وجوب الصبر عند نزول المصائب
٦. النهي عن قول «لو» على وجه التسخط عند نزول المصائب، وتحريم الاعتراض على القضاء والقدر لله تعالى.
٧. التحذير من كيد الشيطان
٨. الأخذ بالأسباب لا ينافي التوكل
٩. العجز ينافي الاستعانة بالله
١٠. الإسلام يحث على العمل والإنتاج
١١. أن الخير والشر مُقَدَّر من الله تعالى
١٢. إثبات المشيئة لله على وجه يليق بجلاله
١٣. إثبات الفعل لله تعالى
١٤. الإيمان بالقدر دواء القلوب واستقرار النفوس

### المصادر والمراجع:

- «صحيح مسلم»، محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء التراث العربي - بيروت «الملخص في شرح كتاب التوحيد» , لل فوزان. دار العاصمة الرياض. الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ «المجديد في شرح كتاب التوحيد» للقرعاوي. مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ «فتح المجيد شرح كتاب التوحيد» محمد حامد الفقي. مطبعة السنة المحمدية، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ «القول المفيد على كتاب التوحيد» محمد العثيمين. دار ابن الجوزي، الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤هـ «التمهيد لشرح كتاب التوحيد» صالح آل الشيخ، دار التوحيد الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (5929)



**Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati, maka gembirakanlah ia dengan surga!**

**31. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Kami pernah duduk di sekeliling Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Bersama kami ada Abu Bakar dan Umar Radhiyallahu 'Anhuma dan sekelompok sahabat yang lain. Lalu Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam berdiri dan beranjak pergi meninggalkan kami hingga terlambat kembali kepada kami, sampai-sampai kami khawatir kalau ada sesuatu yang menimpa beliau. Kami takut lantas kami pun berdiri. Aku adalah orang yang pertama kali terperanjat, lalu aku keluar untuk mencari Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sampai aku mendatangi salah satu kebun milik kaum Anshar dari Bani An-Najjar. Aku mengelilingi kebun itu, apakah ada pintunya? Namun, aku tidak menemukannya. Ternyata ada sungai kecil - selokan - yang masuk ke lubang kebun dari sumur yang ada di luarnya - Ar-Rabi' adalah parit kecil - aku menggalinya lalu menghampiri Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Beliau bersabda, "Abu Hurairah?" Aku menjawab, "Ya, wahai Rasulullah." Beliau bertanya, "Ada apa denganmu?" Aku menjawab, "Engkau berada di hadapan kami, kemudian engkau pergi meninggalkan kami lalu lama tidak kembali, maka kami khawatir engkau ditimpa sesuatu, kami pun terperanjat. Aku adalah orang yang pertama kali terperanjat. Oleh karena itulah aku mendatangi kebun ini lalu menggali (lubang masuk) seperti yang dilakukan musang, dan orang-orang pun berada di belakangku." Beliau bersabda, "Wahai Abu Hurairah," sambil beliau memberikan kedua sandalnya, "Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati, maka gembirakanlah ia dengan surga!" Abu Hurairah pun lantas menceritakan hadits ini selengkapnyanya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

اذهبِ بِنَعْلَيْ هَاتَيْنِ، فَمَنْ لَقِيتَ مِنْ وَرَاءِ هَذَا الْحَائِطِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبَهُ، فَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ

**٣١. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: كنتُ قعوداً حول رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ومعنا أبو بكر وعمر - رضي الله عنهما - في نَفَرٍ، فقام رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من بين أظهرنا فأبطأ علينا، وَخَشِينَا أَنْ يُفْتَطَعَ دُونَنَا وَفَزَعْنَا فَمَنَّا، فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ فَزَعُ، فَخَرَجْتُ أَبْتَغِي رَسُولَ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم - حَتَّى أَتَيْتُ حَائِطًا لِلْأَنْصَارِ لِبَنِي النَّجَارِ، فَدُرْتُ بِهِ هَلْ أَجِدُ لَهُ أَبَا؟ فَلَمْ أَجِدْ! فِإِذَا رَيْعٌ يَدْخُلُ فِي جَوْفِ حَائِطٍ مِنْ بئرِ خَارِجِهِ - وَالرَّبِيعُ: الْجَدُولُ الصَّغِيرُ - فَاحْتَفَرْتُ، فَدَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم - فَقَالَ: «أَبُو هَرِيرَةَ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ، يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «مَا شَأْنُكَ؟» قُلْتُ: كُنْتُ بَيْنَ أَظْهُرِنَا فَقَمْتُ فَأَبْطَأَتْ عَلَيْنَا، فَخَشِينَا أَنْ تُفْتَطَعَ دُونَنَا، فَفَزَعْنَا، فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ فَزَعُ، فَاتَيْتُ هَذَا الْحَائِطَ، فَاحْتَفَرْتُ كَمَا يَحْتَفِرُ الثَّعْلَبُ، وَهُؤُلَاءِ النَّاسُ وَرَائِي. فَقَالَ: «يَا أَبَا هَرِيرَةَ» وَأَعْطَانِي نَعْلَيْهِ، فَقَالَ: «اذهبِ بِنَعْلَيْ هَاتَيْنِ، فَمَنْ لَقِيتَ مِنْ وَرَاءِ هَذَا الْحَائِطِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبَهُ، فَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ...» وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ.

**درجۃ الحديث:** صحیح

### Makna global:

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam duduk di tengah-tengah para sahabatnya bersama sekelompok mereka. Beliau bersama Abu Bakar dan Umar. Lantas Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam berdiri meninggalkan mereka lalu terlambat kembali kepada mereka sehingga mereka khawatir ada seseorang yang telah menculik beliau tanpa sepengetahuan mereka, karena Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sedang dicari oleh pihak kaum munafik dan pihak lainnya dari musuh-musuh agama. Lantas para sahabat Radhiyallahu 'Anhum berdiri dalam keadaan terperanjat. Orang yang pertama kali terperanjat adalah Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu sampai ia mendatangi sebuah kebun milik Bani An-Najjar. Ia mengelilingi kebun itu dengan harapan menemukan sebuah pintu terbuka. Ternyata ia tidak menemukannya. Hanya saja ia menemukan sebuah lubang kecil di dinding di mana air masuk darinya. Ia pun merapatkan tubuhnya hingga berhasil masuk lalu mendapatkan Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Beliau bersabda kepadanya, "Abu Hurairah?" Abu Hurairah menjawab, "Ya." Lantas beliau memberikan kedua sandalnya kepada Abu Hurairah sebagai tanda dan ciri bahwa ia benar. Beliau bersabda kepadanya, "Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati, maka gembirakanlah ia dengan surga!" Sebab, orang yang mengucapkan kalimat tersebut dengan yakin sepenuh hati, pasti ia akan melaksanakan segala perintah Allah dan menjauhi segala larangan-Nya. Sebab, orang itu mengucapkan, "Tidak ada yang berhak disembah kecuali Allah." Jika itu adalah makna dari kalimat yang agung ini, maka pastinya orang itu menyembah Allah 'Azza wa Jalla Yang Esa tidak ada sekutu bagi-Nya. Sedangkan orang yang mengucapkannya dengan lisannya tanpa meyakinkannya dengan hatinya, maka kalimat itu tidak ada manfaat baginya."

### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- جالسًا في أصحابه في نفرٍ منهم، ومعه أبو بكر وعمر، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم أبطأ عليهم، فخشوا أن يكون أحد من الناس اقتطعه دونهم أي أصابه بضرر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- مطلوب من جهة المنافقين، ومن جهة غيرهم من أعداء الدين، فقام الصحابة -رضي الله عنهم- فرعين، فكان أول من فرغ أبو هريرة -رضي الله عنه- حتى أتى حائطًا لبني النجار، فجعل يطوف به لعله يجد بابًا مفتوحًا فلم يجد، ولكنه وجد فتحة صغيرة في الجدار يدخل منها الماء، فضم جسمه حتى دخل فوجد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: "أبو هريرة؟" قال: نعم. فأعطاه نعليه -عليه الصلاة والسلام- أمانةً وعلامةً أنه صادق، وقال له: "أذهب بنعلي هاتين، فمن لقيت من وراء هذا الحائط يشهد أن لا إله إلا الله مستيقنًا به قلبه، فبشره بالجنة" لأن الذي يقول هذه الكلمة مستيقنًا بها قلبه لا بد أن يقوم بأوامر الله، ويحجبت نواهي الله؛ لأن معناها: لا معبود بحق إلا الله، وإذا كان هذا معنى هذه الكلمة العظيمة فإنه لا بد أن يعبد الله -عز وجل- وحده لا شريك له؛ أما من قالها بلسانه ولم يوقن بها قلبه فإنها لا تنفعه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• نفر: الرجال من الثلاثة إلى التسعة.

- من بين أظهرنا : أي: من بيننا.
- يُقْتَطَعُ : يؤخذ ويصيبه ضرر.
- فزعنا : خفنا وهبنا نبحت عنه.
- أبتغي : أطلب.
- حائطًا : بستائًا.
- ربيع : النهر الصغير، وهو الجدول.
- فاحتفرت : فاحتفرت: تَصَامَمْتُ وَتَصَاعَزْتُ حَتَّى أَمَكَّنِي الدُّخُولُ.
- مستيقنًا : معتقدًا اعتقادًا جازمًا.
- لا إله إلا الله : لا معبود حق إلا الله.

### فوائد الحديث:

١. شدة حب الصحابة -رضي الله عنهم- لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وحرصهم على سلامته من كل مكروه.
٢. الإيمان الصحيح يدخل الجنة إما ابتداءً بمغفرة الله، وإما بعد دخول النار.
٣. مشروعية البشارة بالخبر السار.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة باحثين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، إشراف حمد العمار، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (10094)

**Angkat kepalamu dan katakan, pasti engkau didengar; mintalah, pasti engkau diberi; dan mohonlah syafaat, pasti engkau diberi syafaat.**

ارفع رأسك وقل يُسمع، وسل تُعط، واشفع تُشفع

**32. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa beliau datang (pada hari kiamat) lalu bersujud kepada Rabbnya dan memuji-Nya (beliau tidak memulainya pertama kali dengan syafaat). Lantas dikatakan kepadanya: "Angkat kepalamu dan katakan, pasti engkau didengar; mintalah, pasti engkau diberi; dan mohonlah syafaat, pasti syafaat engkau diperkenankan".

**٣٢. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أنه يأتي فيسجد لربه ويحمده [لا يبدأ بالشفاعة أولاً]، ثم يقال له: "ارفع رأسك وقل يُسمع، وسل تُعط، واشفع تُشفع".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang pada hari kiamat lalu bersujud kepada Allah dan berdoa. Kemudian Allah memberi izin beliau tentang syafaat agung seraya berfirman kepadanya, "Mintalah, pasti engkau diberi; dan mintalah syafaat, niscaya syafaatmu diperkenankan." Yakni, permohonanmu dikabulkan dan syafaatmu diterima.

**المعنى الإجمالي:**

يأتي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوم القيامة فيسجد لله، ويدعو، ثم يأذن الله له في الشفاعة العظمى، ويقول له ربه: سل تعط واشفع تشفع، أي سؤال مقبول وشفاعتك مقبولة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- ارفع رأسك : أي: من السجود.
- وقل يسمع : السامع هو الله، و"يسمع": جواب الأمر مجزوم، أي قولك مسموع.
- وسل تعط : أي: سل ما بدا لك تعط إياه.
- واشفع تشفع : وحينئذ يشفع النبي صلى الله عليه وسلم في الخلائق أن يقضى بينهم.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات الشفاعة العظمى والمقام المحمود.
٢. فضل نبينا محمد - صلى الله عليه وسلم - على سائر الأنبياء.
٣. إثبات صفة الكلام لله

**المصادر والمراجع:**

1- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤هـ. ٢- صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. ٣- صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3393)

**Berilah syafa'at, niscaya kalian akan diberi pahala. Dan Allah pasti akan menetapkan melalui lisan NabiNya apa yang dicintaiNya.**

اشْفَعُوا تُؤَجَّرُوا، وَيَقْضِي اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا أَحَبُّ

**33. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata: "Dahulu Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam jika datang oleh seorang yang berhajat, beliau menghadap kepada para sahabatnya lalu berkata: 'Berilah syafa'at, niscaya kalian akan diberi pahala. Dan Allah pasti akan menetapkan melalui lisan NabiNya apa yang dicintaiNya.'" Dalam riwayat lain: "...apa yang dikehendakiNya".

**٣٣. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري - رضي الله عنه - كان النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا أتاه طالب حاجة أقبل على جلسائه، فقال: «اشْفَعُوا تُؤَجَّرُوا، وَيَقْضِي اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا أَحَبُّ». وفي رواية: «ما شاء».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadits ini mengandung sebuah prinsip dan faidah yang besar serta agung, yaitu bahwa sepatutnya seorang hamba berusaha melakukan perkara-perkara kebaikan; entah itu akan membuahkan hasil sepenuhnya, atau hanya membuahkan sebagiannya, atau bahkan tidak membuahkan sama sekali. Contohnya seperti memberikan syafaat kepada orang-orang yang membutuhkannya di hadapan para penguasa dan pembesar, serta pihak-pihak yang hajat mereka berkaitan dengan pihak tersebut; karena banyak orang yang menolak mengupayakan hal itu jika ia belum tahu apakah syafaatnya diterima atau tidak. Akibatnya, ia telah melewatkan dirinya dari kebaikan yang berlimpah dari Allah, serta kebajikan pada saudara muslimnya. Karena itu, Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memerintahkan para sahabatnya untuk membantu orang-orang yang butuh dengan memberikan syafaat kepada mereka di sisi beliau, agar mereka segera mendapatkan pahala di sisi Allah, berdasarkan sabda beliau: "Berilah syafaat, niscaya kalian akan diberi pahala." Karena syafaat yang baik dicintai dan diridhai oleh Allah. Allah Ta'âlâ berfirman: "Barang siapa yang memberi syafa'at yang baik, niscaya akan ada bagian untuknya dari (syafa'at) itu." (QS. An-Nisâ': 85). Di samping segera mendapatkan pahala di masa sekarang, ia juga berarti menyegerakan kebaikan dan kebajikan untuk saudaranya, dan dengan begitu ia memiliki satu sumbangsih/jasa padanya. Juga, bisa jadi syafaatnya itu dapat menjadi jalan saudaranya mendapatkan apa yang diinginkannya atau sebagiannya, dari pihak yang disyafaati. Maka mengupayakan perkara-perkara

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث متضمن لأصل كبير وفائدة عظيمة، وهو أنه ينبغي للعبد أن يسعى في أمور الخير، سواء أثمرت مقاصدها وتناجها أو حصل بعضها، أو لم يتم منها شيء. وذلك كالشفاعة لأصحاب الحاجات عند الملوك والكبراء، ومن تعلق حاجاتهم بهم، فإن كثيراً من الناس يمتنع من السعي فيها إذا لم يعلم قبول شفاعته. فيفوت على نفسه خيراً كثيراً من الله، ومعروفاً عند أخيه المسلم. فلهذا أمر النبي صلى الله عليه وسلم أصحابه أن يساعدوا أصحاب الحاجة بالشفاعة لهم عنده ليتعجلوا الأجر عند الله، لقوله: (اشفعوا تؤجروا) فإن الشفاعة الحسنة محبوبة لله، ومرضية له، قال تعالى: (من يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا) [النساء: ٨٥]، ومع تعجله للأجر الحاضر، فإنه أيضاً يتعجل الإحسان وفعل المعروف مع أخيه، ويكون له بذلك عنده يد. وأيضاً، فلعل شفاعته تكون سبباً لتحصيل مراده من المشفوع له أو لبعضه. فالسعي في أمور الخير والمعروف التي يحتمل أن تحصل أو لا تحصل خير عاجل، وتعويد للنفوس على الإعانة على الخير، وتمهيد للقيام بالشفاعات التي يتحقق أو يُظن قبولها. قوله: "ويَقْضِي اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا شَاءَ"، أي ما أراد مما سبق في علمه من وقوع الأمر وحصوله أو عدمه،

kebaikan dan kebajikan yang mungkin terpenuhi dan mungkin pula tidak terpenuhi adalah suatu kebaikan yang disegerakan, serta upaya pembiasaan diri untuk menolong dalam kebaikan, serta membuka jalan untuk memberikan syafaat dalam hal-hal yang dipastikan atau diduga akan diterima. Sabda beliau: "Dan Allah pasti akan menetapkan melalui lisan NabiNya apa yang dikehendakiNya" maksudnya: apa yang dikehendakiNya dari ilmuNya yang terdahulu tentang terjadi atau tidaknya sesuatu. Jadi yang diminta adalah memberikan syafaat, dan pahala akan dibalaskan untuknya; baik syafaat yang diberikan terpenuhi atau terhalangi hingga tak terwujud.

فالمطلوب: الشفاعة. والثواب مرتب عليها، سواء حصل المشفوع به أو قام مانع من حصوله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الشفاعة : التوسط لقضاء حوائج الناس.
- يقضي الله : القضاء الحكم والأداء.

**فوائد الحديث:**

١. الترغيب في الشفاعة لما فيها من الأجر سواء أفضيت الحاجة أم لا.
٢. لا شفاعة في حدود الله تعالى ، إذا وصل أمرها إلى الحاكم.
٣. رحمة النبي - صلى الله عليه وسلم - في حصول الخير لأمته بكل طريق.
٤. حصول الأجر للشافع ، سواء فُضيت حاجة المشفوع أو لم تقض.
٥. لا يقع إلا ما أراد الله -تعالى- .

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين - حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار - دار كنوز اشبيليا- الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين - سليم بن عيد الهلالي - دار ابن الجوزي. نزهة المتقين - مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي - مؤسسة الرسالة ، بيروت - الطبعة الأولى : ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م - الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين - محمد بن صالح بن محمد العثيمين - الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض - الطبعة: ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين - محمد بن علان - دار الكتاب العربي. رياض الصالحين - د. ماهر بن ياسين الفحل - الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري - محمد بن إسماعيل البخاري - دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم - مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري - المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. بهجة قلوب الأبرار وقررة عيون الأخيار في شرح جوامع الأخبار - المؤلف: أبو عبد الله، عبد الرحمن بن ناصر بن عبد الله بن ناصر بن حمد آل سعدي المحقق: عبد الكريم بن رسمي ال دريني دار النشر: مكتبة الرشد للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (3563)

**Hitunglah enam perkara menjelang hari kiamat, yakni: kematianku, pembebasan Bait al-Maqdis (Masjidil Aqsa), kematian masal yang menimpa kalian seperti penyakit scrapie pada domba, melimpahnya harta hingga seseorang diberi 100 dinar namun masih murka, kemudian terjadinya fitnah yang tidak satu rumah pun milik bangsa Arab kecuali dimasukinya, kemudian perjanjian damai antara kalian dan Bani Aşfar (Romawi)**

اعدد ستاً بين يدي الساعة

#### 34. Hadis:

Dari 'Auf bin Malik -rađiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku mendatangi Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- pada waktu perang Tabuk saat beliau berada di dalam kubah kulit (kemah). Beliau bersabda, "Hitunglah enam perkara menjelang hari kiamat; yakni kematianku, pembebasan Bait al-Maqdis (masjidil Aqsa), kematian masal yang menimpa kalian seperti penyakit scrapie pada domba, melimpahnya harta hingga seseorang diberi 100 dinar namun masih murka, kemudian terjadinya fitnah yang tidak menyisahkan satu rumah pun milik bangsa Arab kecuali dimasukinya, kemudian perjanjian damai antara kalian dan Bani Aşfar (Romawi), lalu mereka mengkhianati kalian. Mereka datang membawa 80 panji, setiap panji membawahi 12000 tentara."

#### ٣٤. الحديث:

عن عوف بن مالك -رضي الله عنه-، قال: أتيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- في غزوة تبوك وهو في قُبَّة من أَدَم، فقال: «اعدد ستاً بين يدي الساعة: موتي، ثم فتح بيت المقدس، ثم موتان يأخذ فيكم كقُعاص الغنم، ثم استفاضة المال حتى يُعطي الرجل مائة دينار فيظل ساخطاً، ثم فتنة لا يبقى بيتٌ من العرب إلا دخلته، ثم هُدنة تكون بينكم وبين بني الأصفر، فيغدرون فيأتونكم تحت ثمانين غاية، تحت كل غاية اثنا عشر ألفاً.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

'Auf bin Malik datang kepada Nabi -şallallāhu 'alaihi wa sallam- pada waktu perang Tabuk saat beliau berada di dalam tenda dari kulit yang disamak. Nabi -şallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadanya, "Hitunglah enam tanda dari tanda-tanda yang terjadi sebelum hari kiamat, yakni: kematianku, kemudian pembebasan Bait al-Maqdis (masjidil Aqsa). Dan ini telah terjadi di masa Umar -rađiyallāhu 'anhu-. Kemudian wabah yang tersebar di tengah-tengah kalian sehingga banyak dari kalian yang meninggal dengan cepat sebagaimana merajalelanya wabah pada kawanannya domba yang mengakibatkan kematian. Selanjutnya harta yang melimpah hingga apabila seseorang diberi uang 100 dinar ia masih marah, karena itu jumlah yang sedikit dalam pandangannya. Dikatakan pula, harta yang melimpah ini telah muncul di masa kekhilafahan Usman -rađiyallāhu 'anhu- saat terjadi banyak kemenangan. Kemudian, terjadi satu fitnah besar yang

#### المعنى الإجمالي:

جاء عوف بن مالك إلى النبي -صلى الله تعالى عليه وسلم- في غزوة تبوك، وهو في خيمة من جلد مدبوغ، فقال له النبي -صلى الله تعالى عليه وسلم-: احسب ست علامات من العلامات الواقعة قبل قيام الساعة: موتي، ثم فتح بيت المقدس، وهذا وقع في عهد عمر -رضي الله عنه-، ثم وباء ينتشر فيكم؛ فيموت كثير منكم بسرعة، كما ينتشر الوباء في الغنم فتموت، ثم كثرة المال حتى إنه إذا أُعطي الرجل مائة دينار يغضب؛ لأنه مبلغ قليل في نظره، وقيل: إن هذه الكثرة ظهرت في خلافة عثمان -رضي الله تعالى عنه- عند الفتح، ثم تقع فتنة عظيمة لا يبقى بيت من بيوت العرب إلا دخلته، قيل: هي مقتل عثمان وما بعده من الفتن المترتبة عليها، ثم صلح يكون

tak tersisa satu pun rumah bangsa Arab kecuali dimasukinya. Dikatakan, fitnah ini adalah terbunuhnya Usman dan finah-fitnah yang berturut-turut terjadi setelahnya. Selanjutnya, perdamaian yang terjadi antara kaum Muslimin dan Romawi, namun mereka melanggar perjanjian dan mengkhianati kaum Muslimin. Mereka datang memerangi kaum Muslimin dengan membawa 80 panji, yakni bendera. Setiap satu bendera membawahi 12000 tentara. Jadi total jumlah mereka adalah 960000 tentara.

بين المسلمين وبين الروم، فينقضون الصلح ويغدرون بالمسلمين، فيأتون لقتال المسلمين في ثمانين راية وهي العَلَم، تحت كل راية اثنا عشر ألف مقاتل، جملتهم تسعمائة ألف وستون ألفًا.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشرط الساعة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.  
**التخريج:** عوف بن مالك الأشجعي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

#### معاني المفردات:

- قُبَّة من أَدَم : بناء مدور من الجلد المدبوغ.
- مُوتَان : الموت الكثير الوقوع.
- قُعَاص الغنم : هو مرض يصيب الغنم؛ فيسيل من أنوفها شيء فتموت فجأة.
- استفاضة : كثرة.
- ساخطًا : غضبان.
- هُدْنَة : صلح.
- بنو الأصفر : الروم.
- غاية : راية.

#### فوائد الحديث:

١. حسن بيان النبي - صلى الله عليه وسلم - وحرصه على تعليم أصحابه.
٢. من طرائق التعليم الإجمال ثم التفصيل، حيث بدأ النبي - صلى الله عليه وسلم - ببيان عددها ثم فصل القول فيها.
٣. هذا الحديث من علامات النبوة؛ لوقوع ما وقع منها من العلامات.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مرقة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض، السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11214)



**Ketahuiilah wahai Abu Mas'ud, sesungguhnya Allah lebih kuasa menghukummu daripada dirimu menghukum budak lelaki ini." Lalu aku berkata, "Aku tidak akan memukul seorang budak pun setelah ini selamanya".**

اعلم أبا مسعود أن الله أقدر عليك منك على هذا الغلام، فقلت: لا أضرب مملوكا بعده أبداً

### 35. Hadis:

Dari Abu Mas'ud Al-Badri -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku pernah memukul budak lelakiku dengan cambuk, lalu aku mendengar suara dari belakangku, "Ketahuiilah, wahai Abu Mas'ud." Aku tidak memahami suara itu karena larut dalam emosi. Tatkala orang itu mendekat, ternyata ia adalah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu beliau bersabda, "Ketahuiilah wahai Abu Mas'ud, sesungguhnya Allah lebih kuasa menghukummu daripada dirimu menghukum budak lelaki ini." Lalu aku berkata, "Aku tidak akan memukul seorang budak pun setelah ini selamanya." Dalam riwayat lain: "Lalu cambuk itu terjatuh dari tanganku karena segan terhadap kewibawaan beliau." Dan dalam riwayat lain: Maka aku berkata, "Wahai Rasulullah, dia merdeka (bebas) demi mengharap wajah Allah -Ta'ālā-." Maka beliau bersabda, "Adapun jika engkau tidak melakukan hal itu, niscaya engkau dilahap api neraka atau niscaya api neraka akan memanggangmu".

### ٣٥. الحديث:

عن أبي مسعود البَدْرِي -رضي الله عنه- قال: كنت أضرب غُلاماً لي بالسَّوْطِ، فسمعت صوتاً من خَلْفِي: «اعلم أبا مسعود» فلم أفهم الصَّوت من الغَضَبِ، فلَمَّا دَنَا مِنِّي إِذَا هُوَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فإِذَا هُوَ يَقُولُ: «اعلم أبا مسعود أن الله أقدر عليك مِنْكَ على هذا الغُلام». فقلت: لا أضرب مملوكاً بعده أبداً. وفي رواية: فسقط السَّوْطُ من يَدِي من هَيْبَتِهِ. وفي رواية: فقلت: يا رسول الله، هو حُرٌّ لوجه الله تعالى، فقال: «أما لو لم تفعل، لَلْفَحْتِكَ النَّارَ، أَوْ لَمَسْتِكَ النَّارَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dahulu Abu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- pernah memukul budaknya dengan cambuk, lalu ia mendengar suara yang menegurnya dari belakang, namun dia tidak dapat mengenali suara orang yang berkata tersebut. Tatkala orang yang menegurnya itu mendekat kepadanya, ia pun mengetahui bahwa itu adalah suara Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lalu beliau mengingatkannya dengan kekuasaan Allah -'Azzā wa Jallā- dengan sabdanya, "Ketahuiilah wahai Abu Mas'ud, sesungguhnya Allah lebih kuasa menghukummu daripada dirimu menghukum budak lelaki ini." Tatkala ia mendengar sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan peringatan kerasnya dari menyakiti orang yang lemah, cambuk itu pun terjatuh dari tangannya karena segan terhadap Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan ia berjanji kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk tidak menyakiti seorang budak pun setelah itu selamanya. Setelah dia mendengarkandari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-

### المعنى الإجمالي:

كان أبو مسعود -رضي الله عنه- يَضْرِبُ غلامه بالسَّوْطِ، فسمع صوتاً يَزْجُرُه عن خلفه، فلم يُمَيِّزْ صوت القائل، فلما اقترب منه علم أنه صوت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فإذا هو يذكره بقدرة الله عز وجل بقوله: «اعلم أبا مسعود أن الله أقدر عليك مِنْكَ على هذا الغُلام». فلما سمع كلام النبي -صلى الله عليه وسلم- وتحذيره من التعدي على الضعيف، سقط السَّوْطُ من يده هيبته لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، والتزم للنبي -صلى الله عليه وسلم- أن لا يتعدى على مملوك بعد هذا أبداً. وبعد أن سمع ما سمعه من النبي -صلى الله عليه وسلم- من زجر وتحذير، ما كان منه -رضي الله عنه- إلا أن أعتقه

teguran dan peringatan, maka tidak ada pilihan baginya -raḍiyallāhu 'anhu- kecuali membebaskan budaknya sebagai penebus pukulannya. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, Seandainya engkau tidak membebaskannya niscaya api neraka akan melahapmu pada hari kiamat karena buruknya perbuatanmu.

كفارة عن ضرب، فقال -صلى الله عليه وسلم-: لو لم تعتقه لأصابتك النار يوم القيامة لسوء فعلتك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** رواه مسلم بالروايات المذكورة.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصارى -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- فلَمَّا دَنَا: أي اقترب.
- السَّوْطُ: ما يُضْرَبُ به من جلد.
- هَيْبَتِهِ: مخافته.
- لِلْفَحْتِكِ النَّارِ: أصابتك بحجرها ووهجها.

#### فوائد الحديث:

١. الرفق بالخدم والماليك إذا لم يذنبوا، أما إذا أذنبوا فقد رخص الشرع بتأديبهم بقدر إثمهم.
٢. هيبته النبي -صلى الله عليه وسلم- في نفوس أصحابه.
٣. انقياد الصحابة والتزامهم بإرشاداته وتوجيهاته -صلى الله عليه وسلم-.
٤. عتق المملوك كفارة لضربه.
٥. أن الصحابة غير معصومين من الأخطاء.
٦. بيان رحمة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٧. أن تعذيب المملوك مستوجب للنار.

#### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8887)

**Dari Jundub bin Abdillah, dari Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau  
bersabda, "Bacalah Alquran selama hati  
kalian terhimpun kepadanya! Jika kalian  
berselisih maka tinggalkanlah!" (HR.  
Bukhari).**

اقرؤوا القرآن ما ائتلفت قلوبكم، فإذا  
اختلفتم فقوموا عنه

**36. Hadis:**

Dari Jundub bin Abdillah, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Bacalah Alquran selama hati kalian terhimpun kepadanya! Jika kalian berselisih maka tinggalkanlah!"

**٣٦. الحديث:**

عن جندب بن عبد الله -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اقرأوا القرآن ما ائتلفت قلوبكم، فإذا اختلفتم فقوموا عنه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadis: Bacalah Alquran selagi hati kalian terhimpun padanya. Jika kalian berselisih dalam memahami maknanya maka berpencarlah agar perselisihan itu tidak terus menimbulkan keburukan. Mungkin juga maknanya: Berpeganglah kalian kepada ayat-ayatnya yang muḥkam (jelas)! Jika menemukan ayat-ayat mutasyābih yang menyebabkan perselisihan maka berpalinglah dari mendalaminya! Sebagaimana mungkin juga maksudnya adalah perintah membaca Alquran selama hati masih memperhatikannya, jika hati sudah bosan dan jemu maka harus ditinggalkan sampai kembalinya waktu semangat dan sifat tekun. Hal ini juga terjadi dalam perintah serupa mengenai salat. Akan tetapi pendapat pertama di atas, lebih mendekati (kebenaran).

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: اقرؤوا القرآن ما دامت قلوبكم مجمعة عليه، فإذا اختلفتم في فهم معانيه فتفرقوا عنه؛ لئلا يتمادى بكم الاختلاف إلى الشر، ويحتمل أن يكون المعنى: تمسكوا بالمحكم منه، فإذا عرض المتشابه الذي هو موجب للاختلاف فأعرضوا عن الخوض فيه، كما يحتمل أن يكون المراد: الأمر بالقراءة ما دامت القلوب مقبلة، فإذا سئمت وملت تركت إلى وقت النشاط والإقبال، كما وقع مع الأمر بنظير ذلك في الصلاة. والاحتمال الأول أقرب.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُبِ >> الإيمان بالقرآن

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جندب بن عبد الله -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- ائْتَلَفْتُمْ : اجتمعت.
- فإذا اختلفتم : تنازعتم في فهم معانيه.
- فقوموا : تفرقوا لئلا يتمادى بكم الاختلاف إلى الشر.

**فوائد الحديث:**

١. الأمر بالقيام عند الاختلاف في القرآن محمول عند العلماء على اختلاف لا يجوز، لئلا يتمادى الاختلاف إلى الشر، أو هو محمول على المتشابه، فإذا عرض المتشابه الذي يوجب الاختلاف، فالواجب الإعراض عن الخوض فيه.
٢. الحث على الألفة والتحذير من الفرقة في الدين.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد

الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. - شرح صحيح البخاري لابن بطل، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. - التوشيح شرح الجامع الصحيح، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي، المحقق: رضوان جامع رضوان، مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م.

الرقم الموحد: (10852)

**Iman terdiri dari tujuh puluhan atau enampuluhan cabang: cabang paling utama adalah ucapan tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah, dan cabang paling rendah adalah menyingkirkan gangguan dari jalan. Rasa malu juga salah satu cabang dari iman.**

الإيمان بضع وسبعون أو بضع وستون شعبة

**37. Hadis:**

"Iman terdiri dari tujuh puluh sembilan atau enampuluh sembilan cabang: cabang paling utama adalah ucapan tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah, dan cabang paling rendah adalah menyingkirkan gangguan dari jalan. Rasa malu juga salah satu cabang dari iman".

**٣٧. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه -، أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «الإيمان بضع وسبعون أو بضع وستون شعبة: فأفضلها قول: لا إله إلا الله، وأدناها إماطة الأذى عن الطريق، والحياء شعبة من الإيمان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Iman bukan hanya satu perangai atau satu cabang, tetapi ia memiliki banyak cabang, yaitu tujuh puluhan atau enampuluhan cabang. Hanya saja, cabang paling utama adalah satu kalimat, yaitu tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah, dan cabang yang paling mudah adalah menghilangkan segala hal yang mengganggu orang yang lewat, berupa batu, duri atau hal lainnya dari jalan. Malu juga merupakan satu cabang dari iman.

**المعنى الإجمالي:**

الإيمان ليس خصلة واحدة، أو شعبة واحدة، ولكنه شعب كثيرة، بضع وسبعون، أو بضع وستون شعبة، ولكن أفضلها كلمة واحدة: وهي لا إله إلا الله، وأيسرها إزالة كل ما يؤذي المارين، من حجر، أو شوك، أو غير ذلك من الطريق، والحياء شعبة من الإيمان.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > زيادة الإيمان ونقصانه  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الإيمان: المراد جميع أمور الدين من اعتقاد القلب، وقول اللسان، وفعل الجوارح.
- بضع: من ثلاثة إلى تسعة.
- شعبة: قطعة.
- أفضلها: أعلاها وأكثرها أجرا.
- أدناها: أيسرها.
- إماطة الأذى: تنحيته وإبعاده.
- الأذى: هو كل ما يؤذي المارين.
- الحياء: حالة نفسية تعتري الإنسان عند فعل ما يخجل منه.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان مراتب بعضها فوق بعض في الأهمية.
٢. الإيمان عند أهل السنة قول وعمل.
٣. الإيمان دافع وضابط للعمل الصالح.

٤. الإيمان يتجزأ ولذلك فهو يزيد وينقص.

٥. الإيمان أمر مكتسب.

٦. فضيلة الحياء والحث على التخلق به.

#### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. - تطريز رياض الصالحين، لفصيل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلاللي، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (6468)

**Iman itu memiliki tujuh puluhan lebih atau enam puluhan lebih cabang; cabang yang paling utama ialah ucapan Lā ilāha illallāh (tiada Ilah yang berhak disembahselain Allah), dan cabang yang paling rendah ialah menyingkirkan duri dari jalan, dan malu adalah salah satu cabang dari iman.**

الإيمان بضع وسبعون أو بضع وستون شعبة: فأفضلها قول: لا إله إلا الله، وأدناها إماطة الأذى عن الطريق، والحياء شعبة من الإيمان

### 38. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Iman itu memiliki tujuh puluhan lebih atau enam puluhan lebih cabang; cabang yang paling utama ialah ucapan Lā ilāha illallāh (tiada Ilah yang berhak disembahselain Allah), dan cabang yang paling rendah ialah menyingkirkan duri dari jalan, dan malu adalah salah satu cabang dari iman".

### ٣٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الإيمان بضع وسبعون أو بضع وستون شعبة: فأفضلها قول: لا إله إلا الله، وأدناها إماطة الأذى عن الطريق، والحياء شعبة من الإيمان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Iman itu bukan hanya satu perandai atau satu cabang, tetapi memiliki banyak cabang; tujuhpuluh lebih atau enampuluh lebih. Tetapi cabang yang paling utama ialah satu, yaitu (ucapan): Lā ilāha illallāh (tiada Ilah yang berhak disembahselain Allah), dan cabang yang paling ringan ialah menghilangkan segala sesuatu yang mengganggu pejalan kaki berupa batu, duri atau lainnya dari jalan. Dan malu adalah salah satu cabang dari iman.

### المعنى الإجمالي:

الإيمان ليس خصلة واحدة، أو شعبة واحدة، ولكنه شعب كثيرة، بضع وسبعون، أو بضع وستون شعبة، ولكن أفضلها كلمة واحدة: وهي لا إله إلا الله، وأيسرها إزالة كل ما يؤذي المارين، من حجر، أو شوك، أو غير ذلك من الطريق، والحياء شعبة من الإيمان، فالأعمال من الإيمان عند أهل السنة والجماعة، وهو الحق الذي دلت عليه الأدلة الشرعية وهذه منها.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < شعب الإيمان

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- الإيمان: يطلق على جميع أمور الدين من اعتقاد القلب، وقول اللسان، وفعل الجوارح.
- بضع: من ثلاثة إلى تسعة.
- أفضلها: أعلاها وأكثرها أجراً.
- أدناها: أيسرها.
- إماطة: تنحية وإبعاد.
- الأذى: هو كل ما يؤذي المارين.
- الحياء: خلق يدعو لترك القبيح وفعل الجميل.

### فوائد الحديث:

١. الإيمان مراتب بعضها فوق بعض في الأهمية.

٢. الإيمان عند أهل السنة قول وعمل.
٣. الإيمان دافع للعمل الصالح.
٤. الإيمان يتجزأ ولذلك فهو يزيد وينقص.
٥. الإيمان أمر مكتسب.
٦. فضيلة الحياء والحث على التخلق به.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشريجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م - تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3276)



**Iman itu berada di Yaman dan hikmah (bersama penduduk) Yaman. Aku mendapati Rabb kalian memberikan jalan keluar (dari kesempitan dan permasalahan) dari arah Yaman. Ketahuilah, sesungguhnya kekufuran, kefasikan dan kerasnya hati itu berada pada orang-orang yang berlomba-lomba memperbanyak harta yaitu orang-orang kasar dan sombong.**

الإيمان يمان والحكمة يمانية

**39. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, secara marfū', "Iman itu berada di Yaman dan hikmah (bersama penduduk) Yaman. Aku mendapati Rabb kalian memberikan jalan keluar (dari kesempitan dan permasalahan) dari arah Yaman. Ketahuilah, sesungguhnya kekufuran, kefasikan dan kerasnya hati itu berada pada orang-orang yang berlomba-lomba memperbanyak harta yaitu orang-orang kasar dan sombong".

**٣٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الإيمانُ يمانٌ والحكمةُ يمانية، وأجد نَفَسَ الرحمن من قِبَلِ اليمن، أَلَّا إِنَّ الكُفْرَ والفسوقَ وقسوةَ القلب في الفَدَّادين أصحاب المَعِزِّ والوَبَرِّ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sabda beliau: (الإيمان يمان والحكمة يمانية) terdapat perbedaan pendapat tentang maksudnya. Pendapat pertama mengatakan bahwa: Maknanya adalah penisbahan iman ke Makkah, karena permulaan Yaman dimulai dari Makkah, dan Makkah itu adalah Yaman bagi Madinah. Pendapat kedua mengatakan bahwa: yang dimaksud adalah penisbatan iman ke Makkah dan Madinah, karena keduanya adalah Yaman bagi negeri Syam, hal ini jika sabda ini diucapkan Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika beliau sedang berada di Tabuk. Pendapat ketiga mengatakan bahwa: yang dimaksud adalah kaum Ansar, karena mereka berasal dari Yaman. Dan iman dinisbahkan kepada mereka karena mereka adalah orang-orang yang pertama memberikan pertolongan kepada Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dan tidak ada yang menghalangi untuk memaknai perkataan tersebut sesuai dengan lahirnya bahwa yang dimaksud adalah keutamaan penduduk Yaman dibanding penduduk masyriq (Timur). Hal itu disebabkan karena ketundukan mereka terhadap keimanan tanpa menyulitkan kaum Muslimin. Berbeda dengan penduduk Timur dan yang lainnya. Barang siapa memiliki karakteristik tertentu yang kuat, maka dia dinisbahkan kepada karakter itu, untuk menunjukkan kesempurnaan mereka dalam hal

**المعنى الإجمالي:**

قوله: «الإيمان يمان والحكمة يمانية» اختلف في المراد به، فقيل: معناه نسبة الإيمان إلى مكة لأن مبدأ اليمن منها، ومكة يمانية بالنسبة إلى المدينة. وقيل: المراد نسبة الإيمان إلى مكة والمدينة، وهما يمانيتان بالنسبة للشام، بناء على أن هذه المقالة صدرت من النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو حينئذ بتبوك. وقيل: المراد بذلك الأنصار لأن أصلهم من اليمن، ونُسب الإيمان إليهم لأنهم كانوا الأصل في نصر النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولا مانع من إجراء الكلام على ظاهره، وأن المراد تفضيل أهل اليمن على غيرهم من أهل المشرق، والسبب في ذلك إذعانهم إلى الإيمان من غير كبير مشقة على المسلمين بخلاف أهل المشرق وغيرهم، ومن اتصف بشيء وقوي قيامه به نُسب إليه إشعاراً بكمال حاله فيه، ولا يلزم من ذلك نفي الإيمان عن غيرهم، ثم المراد بذلك الموجود منهم حينئذ لا كل أهل اليمن في كل زمان؛ فإن اللفظ لا يقتضيه، والمراد بالحكمة العلم المشتغل على المعرفة بالله. وقوله: «وأجد نَفَسَ الرحمن من قِبَلِ

tersebut. Namun hal ini tidak berarti meniadakan keimanan dari selain mereka. Kemudian yang dimaksud adalah mereka (penduduk Yaman) yang hidup pada saat itu dan bukan seluruh penduduk Yaman pada setiap zaman; karena lafal hadis tidak menunjukkan hal tersebut. Dan yang dimaksud dengan hikmah adalah pengetahuan yang mencakup ma'rifatullah (mengenal Allah). Sabda beliau: ( وأجد نفس ) (الرحمن من قبل اليمن) maknanya adalah bahwa aku dalam kesulitan, penderitaan dan kesedihan dari (berdakwah) kepada penduduk Makkah, lalu Allah melapangkanku dengan bantuan kaum Ansar, maksudnya adalah bahwa beliau mendapatkan solusi dari kalangan Ansar yang berasal dari Yaman. Dengan demikian maka hadis ini bukanlah termasuk hadis-hadis tentang sifat-sifat Allah. Dan sabda beliau: ( ألا إن الكفر والفسوق وقسوة القلب ) (في الفدّادين أصحاب المعز والوبر) maknanya adalah bahwa kekufuran, kefasikan dan kerasnya hati itu berada pada orang-orang yang memperbanyak unta dan harta benda di mana suara-suara mereka lantang di antara hewan-hewan ternaknya. Mereka adalah orang-orang yang kasar dan sombong.

اليمن» معناه: كنت في شدة وكرب وغم من أهل مكة، ففرج الله عني بالأنصار. يعني: أنه يجد الفرج من قبل الأنصار، وهم من اليمن. وعلى هذا فليس هذا الحديث من أحاديث الصفات. وقوله: «ألا إنَّ الكفر والفسوق وقسوة القلب في الفدّادين أصحاب المعز والوبر» أي: أن الكفر والفسوق وغلظ القلب وقسوته في المكثرين من الإبل والأموال الذين تعلقوا أصواتهم في حروثهم ومواشيهم، وهم أهل جفاء وكبر، ولكن ذكر المعز هنا مخالف لما في الصحيحين من أن هذه صفة أهل الإبل والحليل، وأن السكينة في أهل الغنم، وهذا يشمل الشياه والمعز، وما في الصحيحين أصح.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
**راوي الحديث:** رواه أحمد والطبراني.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** مسند الشاميين للطبراني.

#### معاني المفردات:

- نفس الرحمن : تنفيسه وتفريجه بالمؤمنين.
- قسوة : شدة.
- الفدّادين : جمع فدّاد بدالين، وهو من الفديد، وهو الصوت الشديد.
- الوبر : صوف الإبل.

#### فوائد الحديث:

١. تفضيل الأنصار وأهل اليمن.
٢. هذا الحديث ليس من أحاديث الصفات والمقصود بـ «نفس الرحمن» تفريجه على المؤمنين.
٣. الغالب على أهل الغنى وأصحاب الإبل والمواشي الكثيرة قسوة القلب.

#### المصادر والمراجع:

مسند الشاميين، لسليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي الطبراني، المحقق: حمدي بن عبدالمجيد السلفي، الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ - ١٩٨٤م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة-بيروت، ١٣٧٩هـ. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ / ١٩٩٢م.

## Bumi itu semuanya adalah masjid, selain kuburan dan kamar mandi.

### 40. Hadis:

Dari Abu Sa'id Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bumi itu semuanya adalah masjid, selain kuburan dan kamar mandi".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Bumi itu semuanya adalah tempat salat, kecuali tempat dikuburkannya orang-orang yang meninggal. Ini meliputi semua area yang dikelilingi pagar kuburan. Dan tempat untuk pemandian air panas sebagai terapi penyembuhan. An-Nawawi -rahimahullāh- mengatakan, "salat di tempat setan hukumnya makruh menurut konsensus ulama. Hal ini seperti tempat-tempat minum khamar, kedai/remang-remang, tempat pemungutan cukai, dan tempat-tempat maksiat besar lainnya, serta gereja, synagog, Al-Husyusy dan tempat semisalnya." Al-Husyusy adalah tempat buang hajat.

## الأرض كلها مسجد إلا المقبرة والحمام

### ٤٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الأرض كلها مسجد إلا المقبرة والحمام».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

الأرض كلها موضع للصلاة؛ إلا المكان الذي يدفن فيه الموتى، وتشمل كل ما يحوطه سور المقبرة، والموضع الذي يُغتسل فيه بالماء الحميم من أجل الاستشفاء. وقال النووي -رحمه الله-: "الصلاة في مأوى الشيطان مكروه بالاتفاق، وذلك مثل مواضع الخمر، والحائنة، ومواضع المكوس، ونحوها من المعاصي الفاحشة، والكنائس، والبيع، والحشوش، ونحو ذلك". والحشوش أماكن قضاء الحاجة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأبو داود وابن ماجه وأحمد والدارمي.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- المقبرة: ما يُدفن فيه الموتى.
- الحمام: أصله موضع الاغتسال بالماء الحار، ثم قيل لموضع الاغتسال بأي ماء كان.

### فوائد الحديث:

١. جواز الصلاة في جميع بقاع الأرض إلا ما يستثنى.
٢. فضل الله -تعالى- على هذه الأمة حيث رخص لها بالصلاة في كل بقعة من بقاع الأرض.
٣. تشریف النبي -صلى الله عليه وسلم- وتفضيله على سائر الأنبياء، أن أباح الله له ولأُمَّته الصلاة في أي بقعة من بقاع الأرض، وقال -صلى الله عليه وسلم-: (فُضِّلْتُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ بِسِتِّ) وذَكَرَ مِنْهَا: (وجعلت لي الأرض مسجداً).
٤. التَّهْيِجُ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الْمَقْبَرَةِ الَّتِي هِيَ مَدْفَنُ الْمَوْتَى؛ وَفِي مُسْلِمٍ أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: (لَا تَصَلُّوا إِلَى الْقُبُورِ، وَلَا تَجْلِسُوا عَلَيْهَا).
٥. يُسْتَفَادُ مِنَ التَّهْيِجِ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الْمَقْبَرَةِ، التَّهْيِجُ عَنِ كُلِّ مَكَانٍ فِيهِ أَشْيَاءٌ يَحْشَى أَنْ تَعْظِمَهَا يُوَدِّي إِلَى عِبَادَتِهَا كَالصَّلَاةِ عِنْدَ التَّمَاثِيلِ، وَالصُّورِ، وَالْكَتَائِسِ.
٦. العمل بقاعدة سَدِّ الدَّرَائِعِ؛ لِأَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهَى عَنِ الصَّلَاةِ فِي الْمَقْبَرَةِ سَدًّا لِذَرِيعَةِ الشَّرْكِ.
٧. أن كل ما دخل في اسم المقبرة فإنه لا تجوز الصلاة فيه، ولو كانت الثُّبُورُ بعيدة عن المصلي أو خلف ظهره.
٨. ظاهر الحديث: أنه لا فرق بين أن يكون في المقبرة ثلاثة قبور أو قبران أو قبر واحد، ما دام يُطلق عليها اسم المقبرة، فإن الصلاة فيها ممنوعة، أما إذا أُعِدَّتْ المقبرة، ولم يُدفن فيه أحد فلا بأس من الصلاة فيها؛ لأنه لا يصدق عليها أنها مقبرة.
٩. التَّهْيِجُ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الْحَمَّامِ، وَهُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي يُغْتَسَلُ فِيهِ بِالْمَاءِ الْحَمِيمِ، وَالْكَتَيْفِ وَالْمَرْحَاضِ مِنْ بَابِ أَوْلَى؛ لِأَنَّهُ أَخْبَثَ، حَتَّى لَوْ قُدِّرَ أَنَّ الْمَرْحَاضَ كَبِيرَ وَجَانِبٍ مِنْهُ طَاهِرٌ؛ لِأَنَّ هَذِهِ الْأَمَاكِنَ مَأْوَى لِلشَّيْطَانِ.

١٠. يستفاد من التَّهْيِ عن الصلاة في الحَمَامِ التَّهْيِ عَمَّا شابهه من مواطن الشياطين؛ كمجالس اللهو المحرَّم من الأفلام الخليعة، والأغاني الماجنة، والألعاب المحرَّمة، ومجالس المجون، ونحو ذلك، فكُلُّها مواطن شياطين، تنتزَّه عنها طاعة الله وعبادته.

### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بققه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10645)

**Para penyayang disayangi oleh Yang Maha Pengasih. Sayangilah penghuni bumi, niscaya yang di langit menyayangi kalian.**

**41. Hadis:**

Dari Abdullah bin Amru -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Para penyayang disayangi oleh Yang Maha Pengasih. Sayangilah penghuni bumi, niscaya yang di langit menyayangi kalian".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

"Ar-Rāḥimūn" adalah orang-orang yang menyayangi siapa saja yang ada di muka bumi dari manusia dan hewan terhormat dengan kasih sayang, kebajikan, dan simpati. "Niscaya Yang Maha Pengasih menyayanginya," dari kata rahmat yang sudah dipahami, di antaranya dengan berbuat baik kepada mereka dan mengutamakan mereka. Dan balasan itu sesuai dengan jenis amal. "Sayangilah siapa yang ada di bumi", kata ini menggunakan bentuk umum agar mencakup semua jenis makhluk sehingga dia menyayangi orang baik, orang jahat, binatang liar dan burung. "Niscaya yang dilangit menyayangi kalian", yakni, Allah yang ada di langit akan menyayangi kalian. Tidak boleh ditakwilkan bahwa yang dimaksud dengan yang ada di langit adalah malaikat-Nya dan selainnya. Sebab, kemahatinggian Allah atas makhluk-Nya ditetapkan dalam Alquran dan sunah serta ijma' umat (kaum Muslimin). Ucapan kita, "Allah di langit" tidak bermakna bahwa langit meliputi-Nya dan Dia berada di dalamnya. Maha Tinggi Allah dari itu, tetapi "Fi (di dalam)" artinya "Alā (di atas)", maksudnya di atas langit dalam posisi tinggi dari seluruh makhluk-Nya.

**الراحمون يرحمهم الرحمن ارحموا أهل الأرض  
يرحمكم من في السماء**

**٤١. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- يبلغ به النبي -صلى الله عليه وسلم-: «الراحمون يرحمهم الرحمن، ارحموا أهل الأرض، يرحمكم من في السماء».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

«الراحمون» الذين يرحمون من في الأرض من آدمي وحيوان محترم بشفقة وإحسان ومواساة «يرحمهم الرحمن» من الرحمة وهي مفهومة، ومن ذلك أن يحسن إليهم ويتفضل عليهم والجزاء من جنس العمل «ارحموا من في الأرض» أتى بصيغة العموم ليشمل جميع أصناف الخلق فيرحم البر والفاجر والوحوش والطير «يرحمكم من في السماء» أي: يرحمكم الله تعالى الذي في السماء، ولا يجوز تأويله بأن المراد من في السماء ملكه وغير ذلك؛ فإن علو الله على خلقه ثابت في الكتاب والسنة وإجماع الأمة، وليس المراد بقولنا: «الله في السماء» أن السماء تحويه وأنه داخل فيها، تعالى الله عن ذلك، بل «في» بمعنى «على» أي: فوق السماء على جميع خلقه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. الرحمة مقيدة باتباع الكتاب والسنة وإقامة الحدود والانتقام لحرمة الله لا ينافي كل منهما الرحمة.

٢. الله في السماء على جميع خلقه.

٣. إثبات صفة الرحمة لله -تعالى-.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي لمحمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. معارج القبول بشرح سلم الوصول إلى علم الأصول - حافظ الحكمي - المحقق: عمر بن محمود أبو عمر دار ابن القيم - الدمام - الطبعة: الأولى، ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م - الصفات الإلهية في الكتاب والسنة النبوية في ضوء الإثبات والتنزيه محمد أمان بن علي الجامي - المجلس العلمي بالجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (8289)

**Seseorang itu tergantung agama teman dekatnya. Oleh karena itu, hendaklah seorang dari kalian memperhatikan siapa yang dia jadikan teman dekatnya.**

الرجل على دين خليله، فلينظر أحدكم من يخال

**42. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seseorang itu tergantung agama teman dekatnya. Oleh karena itu, hendaklah seseorang dari kalian memperhatikan siapa yang dia jadikan teman dekatnya".

**٤٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الرجل على دين خليله، فلينظر أحدكم من يخال».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- ini menunjukkan bahwa manusia itu tergantung kebiasaan, jalur dan perjalanan hidup sahabatnya. Demi kehati-hatian dalam urusan agama dan akhlaknya, hendaklah seseorang memperhatikan dan melihat siapa yang ia jadikan sahabatnya. Jika ada orang yang diridai agama dan akhlaknya, maka jadikanlah teman, dan jika tidak maka jauhilah. Sesungguhnya tabiat itu laksana pencuri, dan persahabatan memberi pengaruh terhadap perbaikan dan kerusakan keadaan. Al-Gazali berkata, "Duduk-duduk bersama orang tamak dan bercampur-baur dengannya akan menggerakkan ketamakan, dan duduk-duduk bersama orang zuhud serta berteman dengannya dapat membuat zuhud terhadap dunia. Sebab, tabiat itu diciptakan untuk menyerupai dan meniru, bahkan menjadi tabiat tanpa diketahui." Kesimpulannya, hadis ini menunjukkan bahwa sepatutnya manusia bersahabat dengan orang-orang baik karena hal itu mengandung kebaikan.

أفاد حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- أن الإنسان على عادة صاحبه وطريقته وسيرته؛ فالاحتياط لدينه وأخلاقه أن يتأمل وينظر فيمن يصاحبه، فمن رضي دينه وخلقه صاحبه، ومن لا تجنبه، فإن الطباع سراقا والصحة مؤثرة في إصلاح الحال وإفساده. قال الغزالي: مجالسة الحريص ومخالطته تحرك الحرص ومجالسة الزاهد ومخالطته تزهّد في الدنيا لأن الطباع مجبولة على التشبه والافتداء بل الطبع من حيث لا يدري. فالحاصل أن هذا الحديث يدل على أنه ينبغي للإنسان أن يصطحب الأخيار؛ لما في ذلك من الخير.

**التصنيف:** العقيدة < الولاء والبراء > أحكام الولاء والبراء

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- خليله: الخليل الصديق الخالص.
- فلينظر أحدكم من يخال: فلينظر بعين بصيرته من يصادق.

**فوائد الحديث:**

١. ينبغي على المسلم اختيار الأصدقاء وانتقاؤهم.
٢. الصاحب صاحب، فلينظر المسلم في الصّحبة؛ لأنّ اتّخاذ الصّحبة لا بد أن يصدر عن تفكّر.
٣. المرء يُقوّي دينه بصّحبة المؤمنين ويقلّل بصّحبة الفاسقين.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تحفة الأحمدي بشرح جامع الترمذي للمباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، ط١، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، ١٤٢٢ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3122)



**Ṭiyarah (perasaan sial) itu syirik. Ṭiyarah itu syirik. Tidak ada seorang pun di antara kita melainkan pernah ditimpa ṭiyarah. Hanya saja Allah melenyapkannya dengan tawakal.**

الطيرة شرك، الطيرة شرك، وما منا إلا، ولكن الله يذهب بالتوكل

**43. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -radhiyallahu 'anhu secara marfū': Ṭiyarah (perasaan sial) itu syirik. Ṭiyarah itu syirik. Tidak ada seorang pun di antara kita melainkan pernah ditimpa Ṭiyarah. Hanya saja Allah melenyapkannya dengan tawakal".

٤٣. الحديث: عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: "الطيرة شرك، الطيرة شرك، وما منا إلا، ولكن الله يذهب بالتوكل". (وما منا إلا، ولكن الله يذهب بالتوكل) من قول ابن مسعود وليس مرفوعاً.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan dan mengulang-ulang kabar itu untuk menetapkan kandungannya dalam hati, bahwa Ṭiyarah -yaitu perasaan pesimis yang menahan seseorang untuk melakukan atau yang mendorongnya kepada sesuatu- adalah kesyirikan, karena mengandung keterkaitan hati kepada selain Allah dan berburuk sangka kepada-Nya.

**المعنى الإجمالي:** الرسول -صلى الله عليه وسلم- يخبر ويكرر الإخبار؛ ليتقرر مضمونه في القلوب، أن الطيرة -وهي التشاؤم الذي يمنع الشخص من فعل أو يدفعه إليه- شرك؛ لما فيها من تعلق القلب على غير الله وسوء الظن به. وقال ابن مسعود: وما منا من أحد إلا وقد وقع في قلبه شيء من التشاؤم، ولكن الله يذهب هذا التشاؤم بالتوكل والاعتماد عليه، وهذا -والله أعلم- على سبيل التواضع والمبالغة، مع بيان العلاج إذا حصل ذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- الطيرة : المنهي عنها، وحقيقتها وضابطها ما حمل الإنسان على المضى فيما أَرَادَهُ أو رده عنه اعتماداً عليها.
- وما منا إلا : فيه إضمارٌ تقديره: وما منا أحد إلا وقع في قلبه شيءٌ منها، وهذا من الراوي، وليس من كلام النبي صلى الله عليه وسلم.
- يذهب بالتوكل : أي: التوكل على الله في جلب النفع ودفع الضر يذهب الطيرة.
- يذهب بالتوكل.. : أي يذهب الله التطير بصدق الاعتماد عليه والثقة به سبحانه

**فوائد الحديث:**

١. أن الطيرة شرك؛ لأن فيها تعلق القلب على غير الله.
٢. مشروعية تكرار إلقاء المسائل المهمة؛ لتحفظ وتستقر في القلوب.
٣. أن الله يذهب الطيرة بالتوكل عليه، فلا تضر من وجد في نفسه شيئاً منها ثم توكل على الله ولم يلتفت إليها.
٤. استحباب تأكيد الأمر الهام.

### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي. ت: محمد بن أحمد سيد. مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان. دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. سنن أبي داود، ت: محمد محي الدين. المكتبة العصرية. جامع الترمذي. ت: أحمد شاكر. مكتبة ومطبعة مصطفى البابي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية.

الرقم الموحد: (3383)

## Kursi adalah tempat kedua kaki dan 'Arsy tidak ada seorang pun yang mampu mengukurnya.

الكرسي موضع القدمين، والعرش لا يقدر أحد قدره

### 44. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- secara mauqūf sampai di dia, "Kursi adalah tempat kedua kaki dan 'Arsy tidak ada seorang pun yang mampu mengukurnya".

٤٤. الحديث: عن ابن عباس -رضي الله عنهما- موقوفاً عليه: «الكرسيُّ مَوْضِعُ الْقَدَمَيْنِ، وَالْعَرْشُ لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ قَدْرَهُ».

### Derajat hadis:

درجة الحديث: صحيح موقوفاً على ابن عباس - رضي الله عنهما -

### Makna global:

"Kursi adalah tempat kedua kaki," Yakni, kursi yang disandarkan oleh Allah kepada diri-Nya, yaitu tempat kedua kaki Allah -Ta'ālā-. Makna yang dituturkan oleh Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu-ma tentang kursi adalah pendapat yang populer di kalangan Ahlussunah dan itu yang tercatat darinya. Adapun yang diriwayatkan darinya bahwa kursi adalah ilmu, maka pendapat itu tidak benar. Demikian juga apa yang diriwayatkan dari Al-Hasan bahwa kursi adalah 'Arsy adalah lemah dan tidak benar "dan 'Arsy tidak ada seorang pun yang mampu mengukurnya." Yakni 'Arsy tempat Allah - Ta'ālā- bersemayam di atasnya adalah makhluk yang besar. Adapun ukuran bobot dan luasnya tidak ada seorang pun yang mengetahuinya kecuali Allah - Ta'ālā-.

### المعنى الإجمالي:

«الكرسيُّ مَوْضِعُ الْقَدَمَيْنِ» أي: الكرسي الذي أضافه الله إلى نفسه هو موضع قدميه -تعالى-، وهذا المعنى الذي ذكره ابن عباس -رضي الله عنهما- في الكرسي هو المشهور بين أهل السنة، وهو المحفوظ عنه، وما رُوي عنه أن الكرسي هو العلم؛ فغير محفوظ، وكذلك ما رُوي عن الحسن أن الكرسي هو العرش؛ ضعيف لا يصح عنه، وفي ذلك إثبات صفة القدمين لله - تعالى- على ما يليق بعظمته دون تكييف أو تمثيل أو تأويل أو تعطيل، «والعرش لا يَقْدِرُ أَحَدٌ قَدْرَهُ» أي: العرش الذي استوى الله -تعالى- عليه مخلوق عظيم، وأما مقدار حجمه وسعته فلا يعلمها إلا الله -تعالى-.

التصنيف: العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

راوي الحديث: رواه عبد الله بن أحمد في السنة، وابن خزيمة في التوحيد.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: السنة لعبد الله بن أحمد.

### معاني المفردات:

• الكرسي: في اللغة: السرير وما يُقعد عليه.

### فوائد الحديث:

١. الكرسي الذي أضافه الله إلى نفسه هو موضع قدميه -تعالى-.
٢. تفسير الكرسي بالعلم لا يُعرف في اللغة، ولا يصح عن السلف.
٣. إثبات القدمين لله عز وجل من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل.
٤. العرش والكرسي مخلوقان عظيمان.

### المصادر والمراجع:

السنة، لعبد الله بن أحمد بن محمد بن حنبل الشيباني، المحقق: د. محمد بن سعيد بن سالم القحطاني، الناشر: دار ابن القيم - الدمام، الطبعة: الأولى، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م. التوحيد وإثبات صفات الرب عز وجل، لمحمد بن إسحاق بن خزيمة السلمي النيسابوري، المحقق: عبد العزيز بن إبراهيم

الشهوان، الناشر: مكتبة الرشد - السعودية - الرياض، الطبعة: الخامسة، ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م. مختصر العلو للعلي العظيم للذهبي، لشمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، حققه واختصره: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ - ١٩٩١م. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض. العرش للذهبي - لمحقق: محمد بن خليفة بن علي التميمي - عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية الطبعة: الثانية، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م  
الرقم الموحد: (6330)

**"Allah adalah dokter. Sedangkan engkau hanyalah teman dekat. Dokternyalah yang telah menciptakannya".**

**الله الطبيب، بل أنت رجل رفيق، طبيبها الذي خلقها**

**45. Hadis:**

**٤٥. الحديث:**

Dari Abu Ramtsah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya ia pernah berkata kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Perlihatkanlah kepadaku apa yang ada di punggungmu. Sesungguhnya aku ini seorang dokter." Beliau bersabda, "Allah adalah dokter. Sedangkan engkau hanyalah teman dekat. Dokternyalah yang telah menciptakannya".

عن أبي رَمَثَةَ -رضي الله عنه- أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-: أَرِنِي هَذَا الَّذِي بظَهْرِكَ، فَإِنِّي رَجُلٌ طَبِيبٌ، قَالَ: «اللَّهُ الطَّبِيبُ، بَلْ أَنْتَ رَجُلٌ رَفِيقٌ، طَبِيبُهَا الَّذِي خَلَقَهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Abu Ramtsah adalah seorang tabib/dokter. Ia melihat cap tanda kenabian tampak menonjol di antara kedua pundak Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sehingga ia mengiranya pembesaran kelenjar yang timbul dari kotoran. Lantas ia memohon kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- agar ia diperkenankan mengobatinya. Beliau menjawab ucapannya dengan mengatakan bahwa, "Allah adalah dokter." Yakni, Dialah yang sebenarnya mengobati dengan obat yang menyembuhkan dari penyakit. "Sedangkan engkau hanyalah teman dekat." Engkau berlemah-lembut kepada orang sakit dan ramah kepadanya. Hal ini terjadi karena seorang dokter adalah pihak yang mengetahui hakekat obat dan penyakit, sedang yang mampu memberikan kesehatan dan kesembuhan, semua itu hanya layak bagi Allah.

كان أبو رَمَثَةَ طَبِيبًا، فرأى خاتم النبوة ظاهرًا ناتئًا بين كتفي النبي -صلى الله عليه وسلم-، فظنه سلعة تولدت من الفضلات أو مرضًا جلدًا، فطلب من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يعالجه، فرد المصطفى -صلى الله عليه وسلم- كلامه بأن «اللَّهُ الطَّبِيبُ» أي: هو المداوي الحقيقي بالدواء الشافي من الداء «بل أنت رجل رفيق» ترفق بالمرضى وتلطّف به، وذلك لأن الطبيب هو العالم بحقيقة الدواء والداء، والقادر على الصحة والشفاء، وليس ذلك إلا الله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** أبو رَمَثَةَ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

• رفيق: ترفق بالمرضى.

**فوائد الحديث:**

١. خاتم النبوة كان ظاهرًا بين كتفي النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. جواز إطلاق «الطبيب» عليه -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. عون المعبود شرح سنن أبي داود، للعظيم آبادي، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار

السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف.

الرقم الموحد: (8303)

**Allahu Akbar, itu adalah ajaran-ajaran (orang sebelum kalian). Demi (Allah) yang jiwaku berada di tangan-Nya, kalian telah mengatakan suatu perkataan seperti yang dahulu diucapkan Bani Israil kepada Musa.**

**46. Hadis:**

Dari Abu Wāqid Al-Laiṣi -raḍiyallāhu 'anhu- ia mengatakan, "Kami berangkat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuju (perang) Ḥunain, sedang saat itu kami baru terbebas dari kekufuran (Muallaf). Sementara orang-orang musyrik memiliki sebuah pohon bidara di mana mereka beribadah di hadapannya dan menggantungkan senjata mereka padanya. Pohon ini dikenal dengan nama Żātu Anwāṭ. Kemudian kami melewati sebuah pohon bidara lain, lantas kami berkata, "Wahai Rasulullah, buatlah untuk kami Żātu Anwāṭ sebagaimana mereka memiliki Żātu Anwāṭ." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allahu akbar Akbar, itu adalah sunan (tradisi). Demi (Allah) yang jiwaku berada di tangan-Nya, kalian telah mengatakan suatu perkataan seperti yang dahulu diucapkan Bani Israil kepada Musa, "...buatlah untuk kami sebuah Ilah (berhala) sebagaimana mereka mempunyai beberapa ilah (berhala)". Musa menjawab: "Sesungguhnya kamu ini adalah kaum yang tidak mengetahui (sifat-sifat Ilah)". (Al-A'rāf: 138). Sungguh kalian akan mengikuti sunan (tradisi) orang sebelum kalian".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Wāqid Al-Laiṣi -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan sebuah peristiwa yang mengandung keanehan sekaligus nasehat. Kisahnya, mereka bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerangi kabilah Hawāzin. Mereka ini belum lama masuk Islam, sehingga mereka tidak mengetahui perkara kesyirikan. Manakala mereka melihat apa yang dilakukan orang-orang musyrik berupa mencari berkah pada pohon, mereka meminta kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- agar menetapkan untuk mereka sebuah pohon seperti pohon tersebut. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertakbir karena mengingkari sekaligus mengagungkan Allah dan heran terhadap ucapan ini. Lantas beliau memberitahukan perkataan ini menyerupai ucapan kaum Nabi Musa kepadanya ketika mereka melihat orang yang menyembah berhala, "Buatlah untuk kami sebuah Ilah (berhala)

الله أكبر، إنها السُّنُّنُ! قلتُم والذي نفسي بيده  
كما قالت بنو إسرائيل لموسى

**٤٦. الحديث:**

عن أبي واقد الليثي -رضي الله عنه- قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- إِلَى حُنَيْنٍ وَنَحْنُ حَدَثَاءُ عَهْدٍ بِكُفْرٍ، وَلِلْمُشْرِكِينَ سِدْرَةٌ يَعْكُفُونَ عِنْدَهَا، وَيُنَوِّطُونَ بِهَا أَسْلِحَتَهُمْ، يُقَالُ لَهَا: ذَاتُ أَنْوَاطٍ، فَمَرَرْنَا بِسِدْرَةٍ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، اجْعَلْ لَنَا ذَاتَ أَنْوَاطٍ كَمَا لَهُمْ ذَاتُ أَنْوَاطٍ؛ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُ أَكْبَرُ، إِنَّهَا السُّنُّنُ! قَلْتُمْ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ كَمَا قَالَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ لِمُوسَى: {اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ} قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ {لَتَرْكَبُنَّ سُنَنَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ}».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يُخْبِرُ أَبُو وَاقِدِ اللَّيْثِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ وَاقِعَةِ فِيهَا عَجَبٌ وَمَوْعِظَةٌ: وَهِيَ أَنَّهُمْ عَزَّوَجَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبِيلَةَ هَوَازِنَ، وَكَانَ دَخُولُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ قَرِيبًا؛ فَحَفِي عَلَيْهِمْ أَمْرُ الشَّرْكِ، فَلَمَّا رَأَوْا مَا يَصْنَعُ الْمُشْرِكُونَ مِنَ التَّبَرُّكِ بِالشَّجَرَةِ طَلَبُوا مِنَ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ شَجَرَةً مِثْلَهَا؛ فَكَبَّرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتِنْكَارًا، وَتَعْظِيمًا لِلَّهِ، وَتَعَجُّبًا مِنْ هَذِهِ الْمَقَالَةِ، وَأَخْبَرَ أَنَّ هَذِهِ الْمَقَالَةَ تُشْبِهُ مَقَالَةَ قَوْمِ مُوسَى لَهُ لَمَّا رَأَوْا مَنْ يَعْبُدُ الْأَصْنَامَ: {اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ}، وَأَنَّ هَذَا اتِّبَاعٌ لِطَرِيقَتِهِمْ، ثُمَّ أَخْبَرَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ هَذِهِ الْأُمَّةَ سَتَتَّبِعُ طَرِيقَةَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى، وَتَسْلُكُ

sebagaimana mereka mempunyai beberapa Ilah (berhala)", dan bahwa permintaan ini sama dengan mengikuti jalan mereka. Selanjutnya, Rasulullah - shallallahu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa umat ini akan mengikuti jalan Yahudi dan Nasrani, meniti metode mereka dan melakukan perbuatan mereka. Berita ini berarti celaan dan peringatan dari perbuatan tersebut.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو واقد الليثي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- حنين : وادٍ يَقَعُ شَرْقِي مَكَّةَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا بَضْعَةٌ عَشْرَ مِيَالًا، قَاتَلَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبِيلَةَ هَوَازِنَ.
- حدباء عهد بكفر : قَرِيبُ عَهْدٍ بِكُفْرٍ، جَدِيدُونَ فِي الْإِسْلَامِ.
- سدره : شَجَرَةُ التَّبَقِ.
- يعكفون عندها : يُقِيمُونَ عِنْدَهَا، وَيُعْظَمُونَهَا، وَيَتَبَرَّكُونَ بِهَا. وَالْعُكُوفُ: مَلَازِمَةُ الشَّيْءِ.
- وينوطون بها أسلحتهم : يُعَلِّقُونَهَا عَلَيْهَا لِلبَرَكَةِ.
- سدره يقال لها ذات أنواط : هِيَ شَجَرَةٌ عَظِيمَةٌ كَانُ الْمُشْرِكُونَ يَأْتُونَهَا كُلَّ سَنَةٍ يُعْظَمُونَهَا، وَيُعَلِّقُونَ بِهَا أَسْلِحَتَهُمْ، وَيَذُبُّونَ عِنْدَهَا، وَكَانَ مَكَانَهَا قَرِيبًا مِنْ مَكَّةَ، وَسُمِّيَتْ ذَاتَ أَنْوَاطٍ؛ لِكَثْرَةِ مَا كَانَ يُعَلَّقُ بِهَا مِنَ السَّلَاحِ لِأَجْلِ التَّبَرُّكِ.
- السنن : الطَّرِيقُ، وَالْمَعْنَى: سَلَكْتُمْ كَمَا سَلَكَتُمْ مِنْ قَبْلِكُمْ الْمَذْمُومَةَ.
- والذي نفسي بيده : الْمُرَادُ أَنَّ نَفْسَهُ بِيَدِ اللَّهِ، لَا مِنْ جِهَةِ إِمَاتَتِهَا وَإِحْيَائِهَا فَحَسَبَ، بَلْ مِنْ جِهَةِ تَدْبِيرِهَا وَتَصْرِيفِهَا أَيْضًا، فَمَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى.
- إسرائيل : هُوَ يَعْقُوبُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ.
- لَتَتَّبِعَنَّ .
- من كان قبلكم : الْمُرَادُ بِهِمُ: الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى.
- تجهلون : الْجَهْلُ ضِدُّ الْعِلْمِ، أَيْ: تَجْهَلُونَ عَظَمَةَ اللَّهِ وَجَلَالَهُ.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب إظهار ما يَدْفَعُ الْغَيْبَةَ، حَيْثُ قَالَ: «وَنَحْنُ حُدَّاءُ عَهْدٍ بِكُفْرٍ.»
٢. أن المنقل من الباطل الذي اعتاده لا يُؤْمَنُ أَنْ يَكُونَ فِي قَلْبِهِ بَقِيَّةٌ مِنْ تِلْكَ الْعَادَةِ.
٣. أن الإنسان قد يستحسن شيئًا يَظُنُّهُ يُقَرِّبُهُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَهُوَ يُبْعِدُهُ عَنْهُ.
٤. أنه ينبغي للمسلم أن يُسَبِّحَ وَيُكَبِّرَ إِذَا سَمِعَ مَا لَا يَنْبَغِي أَنْ يُقَالَ فِي الدِّينِ، وَعِنْدَ التَّعَجُّبِ.
٥. جواز الخلف على الفتيا.
٦. أن التَّبَرُّكَ بِالأَشْجَارِ شَرِكٌ، وَمِثْلُهَا الأَحْجَارُ وَغَيْرُهَا.
٧. أن سبب عبادة الأصنام هو تعظيمها، والعكوف عندها، والتَّبَرُّكُ بِهَا.
٨. أن الاعتبار في الأحكام بالمعاني لا بالأسماء؛ لِأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَعَلَ مَا طَلَبُوهُ كَالَّذِي طَلَبَهُ بَنُو إِسْرَائِيلَ، وَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى كَوْنِهِمْ سَمَوُهَا ذَاتَ أَنْوَاطٍ.
٩. وجوب سدِّ الأبواب والطرق التي تُؤَصِّلُ إِلَى الشَّرِكِ.
١٠. يُعْذَرُ الْجَاهِلُ بِجَهْلِهِ إِذَا رَجَعَ بَعْدَ الْعِلْمِ.
١١. أن ما جاء من النصوص في ذم اليهود والنصارى هو تحذير لنا.
١٢. هذا الحديث عَلَّمَ مِنْ أَعْلَامِ نُبُوته صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، حَيْثُ وَقَعَ الشَّرِكُ فِي هَذِهِ الأُمَّةِ كَمَا أَخْبَرَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.



١٣. التَّهْمِي عن التَّشْبُه بأهل الجاهلية واليهود والنصارى، إلا ما دلّ الدليل على أنه من ديننا.

#### المصادر والمراجع:

الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠١م. القول المفيد على كتاب التوحيد، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٤هـ سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ- ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبد الله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (5927)

**Ya Allah, jadikanlah ia (Mu'āwiyah) seorang yang memberi petunjuk dan yang mendapatkan petunjuk, serta berikanlah orang lain petunjuk melalui dirinya.**

اللَّهُمَّ اجعله هاديا مهديا واهد به

**47. Hadis:**

Dari Abdurrahman bin Abi 'Umairah, salah seorang sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau pernah bersabda kepada Mu'āwiyah,: “Ya Allah, jadikanlah ia (Mu'āwiyah) seorang yang memberi petunjuk dan yang mendapatkan petunjuk, serta berikanlah orang lain petunjuk melalui dirinya”.

**٤٧. الحديث:**

عن عبد الرحمن بن أبي عميرة وكان من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال لمعاوية: «اللَّهُمَّ اجعله هاديا مهديا واهد به».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendo'akan Mu'āwiyah bin Abi Sufyan agar Allah -Ta'ālā- menjadikannya sebagai orang yang menunjukkan pada kebaikan dan mendapatkan petunjuk serta memberi petunjuk kepada manusia melalui dirinya.

**المعنى الإجمالي:**

دعا النبي -صلى الله عليه وسلم- لمعاوية بن أبي سفيان بأن يجعله الله تعالى دالا على الخير، وأن يجعله مهتديا في نفسه، وأن يهد به الناس.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الرحمن بن أبي عميرة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

• هاديا : دالا على الخير.

• مهديا : مهتديا في نفسه.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة معاوية بن أبي سفيان -رضي الله عنهما-

٢. أن دعاء الأنبياء مستجاب وقد حصلت الإجابة، فجعله الله دالا للناس على الخير في وقت خلافته.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، تحقيق الألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (11197)

## Ya Allah ampunilah kaumku karena sesungguhnya mereka tidak mengetahui.

## اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي، فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

### 48. Hadis:

Dari Abu Abdurrahman Abdullah bin Mas'ūd - raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Seakan-akan aku sedang melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bercerita tentang seorang Nabi yang dipukul oleh kaumnya hingga ia terluka dan berdarah, kemudian ia mengusap darah tersebut dari wajahnya sambil berdoa, Ya Allah ampunilah kaumku karena sesungguhnya mereka tidak mengetahui (kebenaran)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi kita -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menceritakan tentang seorang Nabi yang dipukuli oleh kaumnya kemudian ia mengusap darah di wajahnya dan mendoakan ampunan untuk mereka. Ini adalah puncak kesabaran dan kelembutan, bahkan ia tidak sekedar mendoakan kebaikan untuk mereka akan tetapi ia juga memberikan uzur untuk mereka disebabkan rasa kasihan atas mereka yang tidak mengetahui hakikat kebenaran yang sesungguhnya.

### ٤٨. الحديث:

عن أبي عبد الرحمن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يُحْكِي نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ، صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ، ضَرَبَهُ قَوْمُهُ فَأَدْمَوْهُ، وَهُوَ يَمَسُّحُ الدَّمَّ عَنْ وَجْهِهِ، يَقُولُ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي؛ فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

حكى نبينا -صلى الله عليه وسلم- عن نبيٍّ من الأنبياء: أن قومه ضربه؛ فجعل يمسح الدم عن وجهه، وهو يدعو لهم بالمغفرة، وهذا غاية ما يكون من الصبر والحلم، ولم يقتصر على الدعاء لهم بل واعتذر عنهم من باب الإشفاق عليهم؛ لجهلهم بحقائق الأمور.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- يحكي نبيا : يصف نبيا.
- أدموه : ضربه؛ حتى خرج منه الدم.
- اغفر لقومي : المغفرة: هي التجاوز عن الذنب والستر.

### فوائد الحديث:

١. أن المحدث أو المخبر يُخبر بما يؤيد ضبطه للخبر والحديث "كأني أنظر" ..
٢. التأسى بأخلاق النبي -صلى الله عليه وسلم- في تحمل الأذى؛ فقد شح وجهه وسال دمه يوم أحد، ولم يزد على أن قال: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي؛ فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ".
٣. صبر الأنبياء، وتحملهم الأذى في سبيل تبليغ دعوتهم للناس.
٤. من أخلاق الأنبياء: مقابلة الجهل بالغفران والمسامحة.
٥. فضل الصبر على الأذى.
٦. عدم معاملة الجاهلين بمثل أعمالهم، ولا بالدعاء عليهم، بل بطلب الهداية لهم والحرص عليهم.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. دليل الفالحين لشرح رياض الصالحين، محمد علي بن البكري، اعتنى بها: خليل مأمون شيجا، دار المعرفة. شرح رياض

الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، المحقق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3594)

**"Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang akan datang, apa yang aku sembunyikan dan yang terang-terangan, apa yang aku sia-siakan dan apa yang lebih Engkau ketahui dariku. Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada Tuhan yang benar selain Engkau".**

#### 49. Hadis:

Dari Ali bin Abi Thalib -radīyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mendirikan shalat, beliau mengucapkan, "Aku hadapkan wajahku kepada Dzat yang menciptakan langit dan bumi dengan lurus dan aku tidak termasuk orang-orang musyrik. Sesungguhnya shalatku, ibadahku, hidupku dan matiku hanya untuk Allah Tuhan semesta alam. Tidak ada sekutu bagi-Nya. Aku diperintahkan kepada hal itu dan aku termasuk orang-orang muslim. Ya Allah, Engkau adalah Raja. Tidak ada Allah yang berhak disembah selain Engkau. Mahasuci Engkau dan Maha Terpuji. Engkaulah Tuhanku dan aku adalah hambaMu. Aku telah menzalimi diriku sendiri dan akui dosa-dosaku. Karena itu ampunilah dosa-dosaku semuanya. Sesungguhnya tidak ada yang bisa mengampuni segala dosa melainkan Engkau. Tunjukilah aku akhlak yang paling baik. Tidak ada yang dapat menunjukkannya melainkan hanya Engkau. Jauhkanlah akhlak yang buruk dariku, karena sesungguhnya tidak ada yang sanggup menjauhkannya melainkan hanya Engkau. Akan aku patuhi segala perintah-Mu, dan akan aku tolong agama-Mu. Segala kebaikan berada di tangan-Mu. Sedangkan keburukan tidak datang dari Mu. Orang yang tidak tersesat hanyalah orang yang Engkau beri petunjuk. Aku berpegang teguh dengan-Mu dan kepada-Mu. Tidak ada keberhasilan dan jalan keluar kecuali dari Mu. Maha Suci Engkau dan Maha Tinggi. Kumohon ampunan dariMu dan aku bertobat kepadaMu". Apabila beliau rukuk, beliau mengucapkan, "Ya Allah, aku rukuk untuk-Mu, beriman kepada-Mu dan aku menyerahkan diri kepada-Mu. Pendengaranku, pandanganku, otakku, tulangku dan sarafku tunduk untuk-Mu." Apabila beliau mengangkat kepala, beliau mengucapkan, "Ya Allah Rabb kami, segala puji milik-Mu sepenuh langit, sepenuh bumi, sepenuh antara keduanya, dan sepenuh sesuatu yang Engkau kehendaki." Apabila bersujud, beliau mengucapkan, "Ya Allah, aku bersujud untuk-Mu,

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ  
وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي،  
أَنْتَ الْمَقْدَمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

#### ٤٩. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ، قَالَ: «وَجَّهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي، وَاعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي، فَاعْفُرْ لِي ذَنْبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذَّنْبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لأَحْسَنَ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لأَحْسَنَهَا إِلَّا أَنْتَ، وَأَصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ»، وَإِذَا رَكَعَ، قَالَ: «اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، خَشَعْتُ لَكَ سَمْعِي، وَبَصْرِي، وَمُخِّي، وَعَظْمِي، وَعَصَبِي»، وَإِذَا رَفَعَ، قَالَ: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِثْلَ السَّمَاوَاتِ، وَمِثْلَ الْأَرْضِ، وَمِثْلَ مَا بَيْنَهُمَا، وَمِثْلَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ»، وَإِذَا سَجَدَ، قَالَ: «اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَصَوَّرَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصْرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ»، ثُمَّ يَكُونُ مِنْ آخِرِ مَا يَقُولُ بَيْنَ التَّسْلِيمِ وَالتَّسْلِيمِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدَّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

beriman kepada-Mu, menyerahkan diri kepada-Mu. Wajahku bersujud kepada Dzat yang telah menciptakannya, membentuknya, membelah pendengarannya dan penglihatannya. Mahasuci Allah sebaik-baik pencipta." Selanjutnya ucapan terakhir yang dikatakannya antara tasyahud dan salam ialah, "Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang akan datang, apa yang aku sembunyikan dan yang terang-terangan, apa yang aku hamburkan dan apa yang lebih Engkau ketahui dariku. Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### **Makna global:**

Dahulunya Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- apabila mendirikan shalat, beliau mengucapkan, "Aku hadapkan wajahku kepada Dzat yang menciptakan langit dan bumi," yakni, aku menghadapkan diriku dengan ibadah. Artinya aku mengikhlasakan ibadahku hanya untuk Allah yang telah menciptakan sesuatu tanpa ada contoh pola sebelumnya dan aku berpaling dari selain-Nya. Sesungguhnya dzat yang telah menciptakan makhluk-makhluk seperti ini yang ada dalam puncak inovasi dan kesempurnaan, tentunya layak semua wajah mengarah kepada-Nya dan semua hati bersandar kepada-Nya di segala keadaan. Tidak boleh berpaling kepada selain-Nya dan tidak berharap kecuali kelanggengan ridha dan kebaikan-Nya. "dengan lurus dan aku tidak termasuk orang-orang musyrik." Yakni, condong dari setiap agama yang batil ke agama yang benar, agama Islam dengan tetap tegar di atasnya. Menurut orang Arab, ini biasanya terjadi pada orang yang berpegang kepada agama Ibrahim 'Alaihissalam. Lantas beliau bersabda, "Sesungguhnya shalatku, ibadahku, hidupku dan matiku hanya untuk Allah Tuhan semesta alam. Tidak ada sekutu bagi-Nya. Aku diperintahkan kepada hal itu dan aku termasuk orang-orang muslim." Yakni, shalatku, ibadahku dan kedekatanku, semua itu murni untuk mencari keridhaan Allah. Aku tidak menyekutukan-Nya di dalam itu semua dengan siapa pun. Ya Allah, Engkau adalah Raja. Demikian juga hidupku dan matiku hanya milik Allah. Dialah Yang menciptakan keduanya dan menetapkan takdirnya. Tidak ada seorang pun yang mengatur, Tidak ada sekutu bagi-Nya. Allah Mahasuci dalam dzat-Nya, sifat-sifat-Nya, dan perbuatan-perbuatannya?" Tuhanku telah memerintahkanku dengan tauhid dan keikhlasan ini dan aku termasuk orang-orang

**درجة الحديث:** صحيح

### **المعنى الإجمالي:**

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا قام إلى الصلاة قال: «وَجَّهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ» أي: تَوَجَّهْتُ بِالْعِبَادَةِ، بمعنى: أَخْلَصْتُ عِبَادَتِي لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْ غَيْرِ مِثَالٍ سَبَقَ، وَأَعْرَضْتُ عَمَّا سِوَاهُ، فَإِنَّ مِنْ أَوْجَدَ مِثْلَ هَذِهِ الْمَخْلُوقَاتِ الَّتِي هِيَ عَلَى غَايَةِ مِنَ الْإِبْدَاعِ وَالْإِتْقَانِ حَقِيقٌ بِأَنْ تَتَوَجَّهَ الْوَجْوهُ إِلَيْهِ، وَأَنْ تَعْتَمِدَ الْقُلُوبُ فِي سَائِرِ أَحْوَالِهَا عَلَيْهِ، وَلَا تَلْتَفِتْ لِغَيْرِهِ، وَلَا تَرْجُو إِلَّا دَوَامَ رِضَاهُ وَخَيْرِهِ، «حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ» أي: مَائِلًا عَنِ كُلِّ دِينٍ بَاطِلٍ إِلَى الدِّينِ الْحَقِّ دِينِ الْإِسْلَامِ ثَابِتًا عَلَيْهِ، وَهُوَ عِنْدَ الْعَرَبِ غَلَبَ عَلِيٌّ مَنْ كَانَ عَلِيٌّ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ. ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ» أي: صَلَاتِي وَعِبَادَتِي وَتَقَرُّبِي كُلِّ ذَلِكَ خَالِصٌ لَوَجْهِ اللَّهِ. لَا أَشْرِكُ فِيهِ غَيْرَهُ، وَكَذَلِكَ حَيَاتِي وَمَوْتِي لِلَّهِ هُوَ خَالِقُهُمَا وَمَقْدَرُهُمَا، لَا تَصَرَّفُ لِغَيْرِهِ فِيهِمَا، لَا شَرِيكَ لَهُ سُبْحَانَهُ فِي ذَاتِهِ وَصِفَاتِهِ وَأَفْعَالِهِ، وَقَدْ أَمَرَنِي رَبِّي بِهَذَا التَّوْحِيدِ وَالْإِخْلَاصِ، وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ الْمُنْقَادِينَ وَالْمُطِيعِينَ لَهُ سُبْحَانَهُ. ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي، وَاعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي، فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ» أي: يَا اللَّهُ، أَنْتَ الْمَلِكُ فَلَا مَلِكَ غَيْرَكَ، وَلَا مُلْكَ فِي الْحَقِيقَةِ لِغَيْرِكَ، وَأَنْتَ الْمُنْفَرِدُ بِالْأُلُوْهِيَةِ فَلَا

muslim yang tunduk dan patuh kepada Allah - Subhānahu wa Ta'ālā-. Lalu beliau mengucapkan, "Ya Allah, Engkau Raja. Tidak ada Ilah yang haq selain Engkau. Engkau Tuhanku dan aku hamba-Mu. Aku telah menzalimi diriku dan mengakui dosaku. Karena itu, ampunilah dosaku seluruhnya. Sesungguhnya tidak ada yang dapat mengampuni dosa-dosa kecuali Engkau." Yakni, ya Allah, Engkaulah Raja, tidak ada Raja selain-Mu. Dan tidak ada kerajaan yang sebenarnya melainkan milik-Mu. Sedangkan Engkau Tunggal, Esa dengan sifat uluhiyah sehingga tidak ada yang dapat disembah kecuali Engkau. Engkau Tuhanku dan aku hamba-Mu. Aku telah melakukan kezaliman dan kelalaian, melakukan maksiat dan dosa dan ku akui dosa-dosa itu, maka ampunilah daku karena tidak ada yang mampu mengampuni dosa-dosa kecuali Engkau, karena Engkaulah dzat yang Maha Pengampun lagi Penyayang. Kemudian beliau lanjutkan; Tunjukkanlah aku kepada akhlak yang paling baik. Tidak ada yang memberikan petunjuk kepada akhlak yang paling baik kecuali Engkau. Jauhkanlah dariku akhlak yang buruk. Tidak ada yang bisa menjauhkan akhlak buruk dariku kecuali Engkau. Aku mendengar seruan-Mu dan aku sambut gembira. Segala kebaikan berada di tangan-Mu. Sedangkan keburukan tidak datang dari-Mu. Orang yang tidak tersesat hanyalah orang yang Engkau beri petunjuk. Aku berpegang teguh dengan-Mu dan kepada-Mu. Tidak ada keberhasilan dan jalan keluar kecuali dari Mu. Maha Suci Engkau dan Maha Tinggi. Kumohon ampunan dariMu dan aku bertaubat kepada-Mu." Apabila beliau rukuk, beliau mengucapkan, "Ya Allah, aku rukuk untuk-Mu, beriman kepada-Mu, dan aku menyerahkan diri kepada-Mu. Pendengaranku, pandanganku, otakku, tulangku dan sarafku tunduk pada-Mu." Apabila beliau mengangkat kepala, beliau mengucapkan, "Ya Allah Tuhan kami, segala puji milik-Mu sepenuh langit, sepenuh bumi, sepenuh antara keduanya dan sepenuh apa yang Engkau kehendaki." Apabila bersujud, beliau mengucapkan, "Ya Allah, aku bersujud untuk-Mu, beriman kepada-Mu, menyerahkan diri kepada-Mu. Wajahku bersujud kepada Dzat yang telah menciptakannya, membentuknya, membelah pendengarannya dan penglihatannya. Mahasuci Allah sebaik-baik pencipta." Selanjutnya ucapan terakhir yang dikatakannya antara tasyahhud dan salam ialah, "Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang akan datang, apa yang aku sembunyikan dan yang terang-terangan, apa yang aku hamburkan dan apa yang lebih Engkau ketahui dariku. Engkaulah Yang

معبود بحق إلا أنت، وأنت ربي وأنا عبدك، وقد ظلمتُ نفسي بالغفلة عن ذكرك وبعمل المعاصي والذنوب، وقد اعترفتُ بذنوبي، فاغفر لي ذنوبي، فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت؛ فإنك أنت الغفار الغفور. ثم قال: «واهدني لأحسن الأخلاق لا يهدي لأحسنها إلا أنت، واصرف عني سيئها لا يصرف عني سيئها إلا أنت» أي: دلني ووفقني وثبتني وأوصلني لأحسن الأخلاق في عبادتك وغيرها من الأخلاق الحسنة الطيبة الظاهرة والباطنة، فإنك أنت الهادي إليها، لا هادي غيرك، وأبعدني واحفظني من سبب الأخلاق، فإنه لا يبعدني ويحفظني منها إلا أنت. ثم قال: «البيك وسعديك» أي: أدوم على طاعتك دوامًا بعد دوام، وأسعد بإقامتي على طاعتك وإجابتي لدعوتك سعادة بعد سعادة. ثم قال: «والخير كله في يدك» أي: والخير كله في تصرفك، أنت المالك له المتصرف فيه كيف تشاء. «والشر ليس إليك» أي: إنما يقع الشر في مفعولاتك ومخلوقاتك لا في فعلك سبحانه، فالشر لا يُضاف إليه سبحانه بوجه، لا في ذاته ولا في صفاته ولا في أفعاله ولا في أسمائه، فإن ذاته لها الكمال المطلق من جميع الوجوه، وصفاته كلها صفات كمال، ويُحمد عليها ويثنى عليه بها، وأفعاله كلها خير ورحمة وعدل وحكمة، لا شر فيها بوجه ما، وأسماءه كلها حسنى، فكيف يُضاف الشر إليه؟ بل الشر في مفعولاته ومخلوقاته وهو منفصل عنه؛ إذ فعله غير مفعوله، ففعله خير كله، وأما المخلوق المفعول فيه الخير والشر، وإذا كان الشر مخلوقًا منفصلًا غير قائم بالرب سبحانه فهو لا يُضاف إليه، وليس في هذا حجة للمعتزلة الذين يزعمون أن الله لم يخلق الشر، فالله خالق الخير والشر وخالق كل شيء سبحانه. «أنا بك وإليك» أي: أعوذ وأعتمد وألوذ وأقوم بك، وأتوجه وألتجئ وأرجع إليك، أو بك وحدت وإليك انتهى أمري، فأنت المبدأ والمنتهى، وقيل: أستعين بك وأتوجه إليك. «تباركت وتعاليت» أي: تعظمت وتمجّدت وتكاثرت خيرك، وتعاليت عما توهمته الأوهام وتصورته العقول، وتنزهت عن كل نقص

Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada Allah yang benar selain Engkau." Yakni, ya Allah, ampunilah aku atas dosa-dosa yang telah aku lakukan dan yang akan aku lakukan." Seakan-akan beliau bersabda, "Ya Allah, ampunilah dosaku yang dulu dan yang sekarang." "apa yang aku sembunyikan dan yang terang-terangan" yakni ampunilah dosa yang aku tampilkan maupun yang ku sembunyikan, dosa yang terbetik di hatiku atau tergerak di lisanku. "apa yang aku hamburkan" yaitu ampunilah aku saat melampaui batas dalam dosa dan maksiat. "dan apa yang lebih Engkau ketahui dariku" yakni ampunilah dosa yang tak aku ketahui. "Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan" artinya Engkau kedepankan siapa yang Engkau kehendaki dengan ketaatannya pada-Mu dan Engkau akhirkkan siapa yang Engkau kehendaki sesuai dengan hikmah-Mu. Engkau mulyakan hamba yang Engkau kehendaki dan Engkau hinakan siapa saja yang Engkau kehendaki. "Tiada Allah yang haq selain Engkau" artinya tiada sesembahan yang patut disembah selain Engkau.

وعيب. «أستغفرُكَ وأتوبُ إليك» أي: أطلبُ المغفرةَ لما مضى، وأرجعُ عن فعلِ الذنبِ فيما بقي، متوجِّهًا إليك بالتوفيقِ والثباتِ إلى الممات. وإذا ركع، قال: «اللَّهُمَّ لك ركعتُ، وبك أمنتُ، ولك أسلمتُ، خشع لك سمعي، وبصري، ومُخِّي، وعظمي، وعَصَبِي» أي ركوعي لك وحدك مخلصًا لك، وقد أمنت بك، وانقدتُ لك، وجوارحي كلها -من سمع وبصر ومخ وعظم وعصب- ذليلة منقادة لأمرِكَ. وإذا رفع رأسه من الركوع قال: «اللَّهُمَّ ربنا لك الحمد مِلءَ السماواتِ، ومِلءَ الأرضِ، ومِلءَ ما بينهما، ومِلءَ ما شئتَ من شيءٍ بعد» أي: أحمدُكَ حمدًا لو كان أجسامًا مِلءًا السماواتِ والأرضِ، ومِلءًا ما يشاء من خلقك بعد السماواتِ والأرضِ. وإذا سجد، قال: «اللَّهُمَّ لك سجدتُ، وبك أمنتُ، ولك أسلمتُ، سجد وجهي للذي خلقه، وصوره، وشقَّ سمعه وبصره، تبارك اللهُ أحسنُ الخالقين» أي: سجودي لك وحدك مخلصًا لك، وقد أمنت بك، وانقدتُ لك، وجوارحي كلها التي خلقتها وصورتها ذليلة منقادة لأمرِكَ، تبارك اللهُ أحسنُ الخالقين. ثم يكون من آخر ما يقول بين التشهُد والتسليم: «اللَّهُمَّ اغفر لي ما قدَّمْتُ وما أخَّرتُ، وما أسررتُ وما أعلنتُ، وما أسرفتُ، وما أنت أعلم به مني، أنت المُقدِّمُ وأنت المؤخِّرُ، لا إله إلا أنت» أي: اللَّهُمَّ اغفر لي ما قدَّمْتُ من الذنوبِ وما أخَّرتُ منها، كأنه قال: اغفر لي القديم والحديث «وما أسررتُ وما أعلنتُ» أي: اغفر لي ما أخفيت وما أظهرت، أو ما حدَّثتُ به نفسي وما تحرَّك به لساني «وما أسرفتُ» أي: اغفر لي ما جاوزت فيه الحد من الذنوب والمعاصي «وما أنت أعلم به مني» أي: واغفر لي ذنوبي التي لا أعلمها «أنت المُقدِّمُ وأنت المؤخِّرُ» معناه: تقدِّم من شئت بطاعتك وغيرها وتؤخِّر من شئت عن ذلك، كما تقتضيه حكمتك، وتعز من تشاء وتذل من تشاء «لا إله إلا أنت» أي: لا معبود بحق إلا أنت.



**راوي الحديث:** رواه مسلم  
**التخريج:** علي بن أبي طالب  
**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم  
**معاني المفردات:**

- وَجَّهْتُ وَجْهِي : تَوَجَّهْتُ بِالْعِبَادَةِ
- فَطَّرَ : خَلَقَ وَأَوْجَدَ عَلَى غَيْرِ مِثَالِ سَابِقٍ
- حَنِيفًا : مَائِلًا عَنِ كُلِّ دِينٍ بَاطِلٍ إِلَى الدِّينِ الْحَقِّ ثَابِتًا عَلَيْهِ
- نُسِكِي : دِينِي، وَقَبِيلِي : عِبَادَتِي، أَوْ تَقْرِي، أَوْ حَجِي
- مَحْيَايَ : حَيَاتِي
- مَمَاتِي : مَوْتِي
- اصْرَفَ عَنِّي : أَبْعَدَنِي وَامْنَعَنِي وَاحْفَظْنِي
- لَبَّيْكَ : أَدُومَ عَلَى طَاعَتِكَ دَوَامًا بَعْدَ دَوَامٍ
- سَعَّدَيْكَ : أَسْعَدَ بِإِقَامَتِي عَلَى طَاعَتِكَ، وَاجَابَتِي لِدَعْوَتِكَ، سَعَادَةً بَعْدَ سَعَادَةٍ
- تَبَارَكَتْ : تَعَظَّمَتْ وَتَمَجَّدَتْ، أَوْ جِئْتَ بِالْبِرَّةِ، أَوْ تَكَاثَرَ خَيْرُكَ
- خَشَعُ : خَضَعَ وَتَوَاضَعَ
- الْمُقَدَّمُ : قَدَّمَ مِنْ شَاءَ بِالتَّوْفِيقِ إِلَى مَقَامَاتِ السَّابِقِينَ
- الْمُؤَخَّرُ : أَخَّرَ مِنْ شَاءَ عَنِ مَرَاتِبِ السَّابِقِينَ

#### **فوائد الحديث:**

١. الملك، والمقدم، والمؤخر من الأسماء الحسنى
٢. استحباب دعاء الافتتاح بما في هذا الحديث إلا أن يكون إمامًا لقوم لا يؤثرون التطويل
٣. استحباب الذكر في الركوع والسجود والاعتدال والدعاء قبل السلام
٤. إخلاص العبادة كلها لله وحده
٥. الشر لا يضاف إليه سبحانه بأي وجه لا في ذاته ولا في صفاته ولا في أفعاله ولا في أسمائه، بل الشر في مفعولاته ومخلوقاته وهي منفصلة عنه
٦. استعمال الأدب في الثناء على الله تعالى، وأن يضاف إليه محاسن الأشياء دون مساوئها
٧. الله خالق الخير والشر وخالق كل شيء

#### **المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. حادي الأرواح إلى بلاد الأفراح، لمحمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد شمس الدين ابن قيم الجوزية، الناشر: مطبعة المدني، القاهرة. نيل الأوطار، لمحمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8280)

## Ya Allah, sesungguhnya aku mencintainya maka cintailah ia dan cintailah orang yang mencintainya.

### 50. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di salah satu pasar Madinah. Beliau pergi, maka aku juga pergi. Lalu beliau bersabda, "Dimanakah anak kecil itu? -tiga kali-. Panggilkan Hasan bin Ali." Maka Hasan bin Ali berjalan sedang di lehernya ada kalung. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berisyarat dengan tangannya begini. Lalu Hasan berisyarat dengan tangannya begini. Beliau memeluknya lalu berkata, "Ya Allah, sesungguhnya aku mencintainya maka cintailah ia dan cintailah orang yang mencintainya." Abu Hurairah berkata, "Maka tak ada seorang pun yang lebih aku cintai dibanding Hasan bin Ali setelah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan perkataan tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di salah satu pasar Madinah. Lalu beliau pergi dari pasar itu dan Abu Hurairah pun pergi bersama beliau. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendatangi rumah Faṭimah -raḍiyallāhu 'anhā-, lalu menayakan tentang Hasan -raḍiyallāhu 'anhu-. Beliau bertanya, "Di mana luka'." Yakni, di mana anak kecil itu? Panggilkan ia untukku. Lalu Hasan bin Ali berjalan sedang di lehernya ada kalung. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengulurkan tangan beliau untuk memeluk Hasan, dan Hasan mengulurkan tangannya. Keduanya pun berpelukan. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ya Allah, sesungguhnya aku mencintai Hasan maka cintailah ia, dan cintailah setiap orang yang mencintainya." Abu Hurairah berkata, "Maka tak seorang pun yang lebih aku cintai dibanding Hasan bin Ali -raḍiyallāhu 'anhumā- setelah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan perkataan tersebut"

اللَّهُمَّ إِنِّي أَحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ، وَأَحِبُّ مَنْ يَحِبُّهُ

### ٥٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كنتُ مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في سوق من أسواق المدينة، فانصرف فانصرفْتُ، فقال: «أين لُكْعُ -ثلاثا- ادعُ الحسن بن علي». فقام الحسن بن علي يمشي وفي عنقه السَّخَابُ، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- بيده هكذا، فقال الحسن بيده هكذا، فالتزمه فقال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ، وَأَحِبُّ مَنْ يَحِبُّهُ». وقال أبو هريرة: فما كان أحدٌ أحبَّ إليَّ من الحسن بن علي، بعد ما قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما قال.

درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان أبو هريرة -رضي الله عنه- مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في سوق من أسواق المدينة، فانصرف -عليه الصلاة والسلام- من السوق وانصرف معه أبو هريرة، فأتى -صلى الله عليه وسلم- إلى بيت فاطمة -رضي الله عنها- فسأل عن الحسن -رضي الله عنه- فقال: «أين لُكْعُ» يعني: أين الطفل الصغير؟ ادعوه لي، فقام الحسن بن علي يمشي وفي عنقه قلادة فمد النبي -صلى الله عليه وسلم- يده ليعانق الحسن، ومد الحسن يده فاعتنقا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَحِبُّ الْحَسْنَ فَأَحِبَّهُ، وَأَحِبُّ كُلَّ مَنْ يَحِبُّهُ». قال أبو هريرة: فما كان أحدٌ أحبَّ إلي من الحسن بن علي -رضي الله عنهما- بعدما قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما قال.

**التصنيف:** العقيدة < آل البيت > الاعتقاد في آل البيت  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > أولاده صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

### معاني المفردات:

- لُكِّعَ : صغير.
- السَّخَّابُ : القلادة من طيب ليس فيها ذهب ولا فضة، أو هي من خرز أو قرنفل.
- فالتزمه : فاعتنقه.

### فوائد الحديث:

١. استحباب تلمظ الرجل بولده، ورفقه به، ومد يده إليه حتى يعتنقه الصبي.
٢. أن الحسن من أهل الجنة؛ لأنه أخبرنا بأنه يحبه، وسأل ربه جل جلاله أن يحبه، وأن يحب كل من يحبه؛ ولقوله -صلى الله عليه وسلم-: "الحسن والحسين سيدا شباب أهل الجنة" رواه الترمذي (ح٣٧٦٨) والنسائي (ح٨١١٣ الكبرى) وأحمد (ح١١٧٧٧) من حديث أبي سعيد -رضي الله عنه-.
٣. جواز أن يلبس الصبي السخاب، وهو القلادة.
٤. مشروعية التقرب لله -تعالى- بمحبة الحسن -رضي الله عنه-.
٥. وفيه أيضًا من مفهوم الخطاب أن الله يبغض من يبغض الحسن.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11171)

**Ya Allah, aku memohon kepada-Mu kemudahan melakukan kebaikan, meninggalkan kemungkaran, mencintai orang-orang miskin dan Engkau mengampuni serta merahmatiku. Jika Engkau menghendaki adanya fitnah pada suatu kaum, maka wafatkanlah aku tanpa tertimpa fitnah. Aku juga memohon agar dapat mencintai-Mu, mencintai orang yang mencintai-Mu, dan mencintai amalan yang dapat mendekatkanku kepada cinta-Mu.**

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ، وَأَنْ تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي، وَإِذَا أَرَدْتَ فِتْنَةً فِي قَوْمٍ فَتَوَفَّنِي غَيْرَ مَفْتُونٍ، وَأَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يَحِبُّكَ، وَحُبَّ عَمَلٍ يَقْرُبُ إِلَى حُبِّكَ

#### 51. Hadis:

Dari Mu'āz bin Jabal -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Suatu pagi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertahan melakukan salat Subuh, hingga hampir saja kami melihat matahari. Tiba-tiba beliau keluar dengan tergesa-gesa lalu melaksanakan salat sunah sebelum salat wajib. Beliau melaksanakan salat dan menunaikan sekedar yang wajib saja. Usai mengucapkan salam, beliau memanggil lalu berkata kepada kami, "Tetaplah kalian di saf kalian semula." Selanjutnya beliau berpaling kepada kami lalu bersabda, "Sesungguhnya aku akan menceritakan kepada kalian apa yang telah menahanku dari kalian pagi ini. Tadi malam aku bangun lalu berwudu dan melaksanakan salat semampuku. Tiba-tiba aku merasakan kantuk dalam salatku, hingga terasa berat (dan tertidur). Tiba-tiba aku melihat Rabbku -Tabāraka wa Ta'ālā- dalam wujud-Nya yang paling indah. Dia berfirman, "Wahai Muhammad!" Aku menjawab, "Aku memenuhi seruan-Mu, wahai Rabbku." Dia bertanya, "Apa yang diperselisihkan oleh Al-Mala'ul A'la?" Aku menjawab, "Aku tidak tahu, wahai Rabbku." Dia bertanya seperti itu tiga kali." Beliau bersabda, "Aku lihat Allah meletakkan telapak tangan-Nya di pundakku hingga aku merasakan dingin jari-jari-Nya di antara dadaku hingga segala sesuatu tampak untukku dan aku pun tahu. Allah berfirman, "Wahai Muhammad!" Aku menjawab, "Aku memenuhi seruan-Mu, wahai Rabbku." "Apa yang diperselisihkan oleh Al-Mala'ul A'la?" Aku menjawab, "Tentang kaftarāt." Allah bertanya, "Apa kaftarāt itu?" Aku menjawab, "Melangkahkankaki menuju salat jamaah, duduk di masjid setelah salat dan menyempurnakan wudu di waktu-waktu yang tidak disukai." Allah bertanya lagi, "Lantas apa lagi?" Aku menjawab, "Memberi makan, perkataan yang lembut dan salat di malam hari ketika manusia tidur." Allah berfirman, "Mintalah!" Aku menjawab, "Ya Allah, aku memohon kepada-Mu

#### ٥١. الحديث:

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- قال: احتبس عن رسول الله صلى الله عليه وسلم ذات غداة من صلاة الصبح حتى كدنا نترأى عين الشمس، فخرج سريعاً فتوَّب بالصلاة، فصلَّى رسول الله صلى الله عليه وسلم وتجوَّز في صلاته، فلَمَّا سَلَّمَ دعا بصوته فقال لنا: «على مصافِّكم كما أنتم» ثم انْفَتَلَ إلينا فقال: «أما إني سأحدِّثكم ما حبسني عنكم الغداة: إني قمْتُ من الليل فتوضَّأت فصلَّيتُ ما قُدِّر لي فنعستُ في صلاتي فاستثقلتُ، فإذا أنا بربي تبارك وتعالى في أحسن صورة، فقال: يا محمد قلت: لبيك ربِّ، قال: فيمَ يختصم الملائة الأعلى؟ قلت: لا أدري ربِّ، قالها ثلاثاً قال: «فرأيتُه وضع كفه بين كتفَيَّ حتى وجدتُ بردَ أنامله بين ثدييَّ، فتجلَّى لي كلُّ شيء وعرفتُ، فقال: يا محمد، قلتُ: لبيك ربِّ، قال: فيمَ يختصم الملائة الأعلى؟ قلتُ: في الكفَّارات، قال: ما هن؟ قلتُ: مشي الأقدام إلى الجماعات، والجلوس في المساجد بعد الصلوات، وإسباغ الوضوء في المكروهات، قال: ثم فيمَ؟ قلتُ: إطعام الطعام، ولين الكلام، والصلاة بالليل والناس نيام. قال: سل. قلت: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ، وَأَنْ تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي، وَإِذَا أَرَدْتَ فِتْنَةً فِي قَوْمٍ فَتَوَفَّنِي غَيْرَ مَفْتُونٍ، وَأَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يَحِبُّكَ، وَحُبَّ عَمَلٍ يَقْرُبُ إِلَى حُبِّكَ»، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إنها حقُّ فادرسوها ثم تعلّموها».

kemudahan melakukan kebaikan, meninggalkan kemungkarannya, mencintai orang-orang miskin dan Engkau mengampuni serta merahmatiku. Jika Engkau menghendaki adanya fitnah pada suatu kaum, maka wafatkanlah aku tanpa tertimpa fitnah. Aku juga memohon agar dapat mencintai-Mu, mencintai orang yang mencintai-Mu, dan mencintai amalan yang dapat mendekatkanku kepada cinta-Mu." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Sesungguhnya itu suatu kebenaran, karena itu pelajari lalu dalami (maknanya)"!

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### **Makna global:**

Mu'az bin Jabal -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- suatu hari terlambat keluar menuju para sahabat untuk salat Subuh hingga matahari hampir terbit. Tiba-tiba beliau keluar dengan tergesa-gesa lalu memerintahkan untuk mengumandangkan iqamah. Lantas beliau mengimami mereka salat dan meringankannya. Usai salat, beliau memerintahkan para sahabat agar tetap berada di saf mereka masing-masing. Lantas beliau mengabarkan kepada mereka sebab keterlambatannya melakukan salat fajar, bahwasannya beliau bangun untuk mendirikan salat malam, lalu beliau berwudu dan melakukan salat beberapa rakaat sesuai kehendak Allah. Tiba-tiba beliau tertidur saat salat dan bermimpi melihat Rabbnya dalam wujud yang paling indah. Allah bertanya kepada beliau, "Apa yang diperbincangkan oleh para malaikat yang dekat dengan-Nya?" Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Aku tidak tahu." Pertanyaan dan jawaban ini terulang tiga kali. Selanjutnya Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- meletakkan telapak tangannya di antara pundak Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hingga beliau merasakan dinginnya jari-jari Allah -Ta'ālā- di dadanya. Deskripsi Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang Rabbnya -'Azza wa Jalla- sebagaimana disifatnya adalah haq dan benar, harus diimani dan dibenarkan sebagaimana Allah -'Azza wa Jalla- mensifati diri-Nya disertai penafian penyerupaan-Nya (dengan makhluk). Orang yang merasakan kesulitan dalam memahami hal itu dan merasa samar baginya, hendaknya dia mengatakan sebagaimana Allah -Ta'ālā- memuji orang-orang yang dalam ilmunya dan mengabarkan tentang mereka bahwa mereka mengatakan tentang ayat-ayat yang mutasyābih, "Kami beriman kepadanya (Alquran), semuanya dari sisi Rabb kami." Dia tidak

**درجة الحديث:** صحيح

### **المعنى الإجمالي:**

يخبر معاذ بن جبل رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم في بعض الأيام تأخر في الخروج إليهم لصلاة الفجر، حتى كادت الشمس أن تطلع، فخرج إليهم مسرعاً، فأمر بإقامة الصلاة، ثم صلى بهم وخفف، فلما انتهى من صلاته، أمرهم أن يظلوا في مواضعهم من الصفوف، ثم أخبرهم عن سبب تأخره عن صلاة الفجر، أنه قام بالليل فتوضأ، ثم صلى ما شاء الله من الركعات، فنام في صلاته، فرأى ربه تعالى في المنام في أحسن صورة، فسأله: في أي شيء يتحدث الملائكة المقربون؟ فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: لا أدري. حدث هذا السؤال وهذا الجواب ثلاث مرات، فوضع الرب سبحانه وتعالى كفه بين كتفي النبي صلى الله عليه وسلم، حتى أحس النبي صلى الله عليه وسلم ببرد أصابعه تعالى في صدره. ووصف النبي صلى الله عليه وسلم لربه عز وجل بما وصفه به حق وصدق، يجب الإيمان والتصديق به كما وصف الله عز وجل به نفسه مع نفي التمثيل عنه، ومن أشكل عليه فهم شيء من ذلك واشتبه عليه فليقل كما مدح الله تعالى به الراسخين في العلم وأخبر عنهم أنهم يقولون عند المتشابه: {آمنّا به كل من عند ربنا} ولا يتكلف ما لا علم له؛ فإنه يُحشى عليه من ذلك الهلكة، فكلما سمع المؤمنون شيئاً من هذا الكلام قالوا: هذا ما أخبرنا الله ورسوله وصدق الله ورسوله وما زادهم إلا إيماناً وتسليماً. ولما وضع الرب سبحانه وتعالى كفه بين كتفي النبي صلى

diberi beban dengan sesuatu yang tidak diketahuinya karena hal itu ditakutkan akan membinasakannya. Setiap kali orang-orang mukmin mendengar perkataan seperti itu, mereka berkata, "Inilah yang diberitakan oleh Allah dan Rasul-Nya kepada kami. Maha Benar Allah dan Rasul-Nya." Hal itu menambah iman dan penyerahan diri mereka. Ketika Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- meletakkan telapak tangan-Nya di antara dua pundak Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka terbukalah baginya segala sesuatu dan mengetahui jawaban. Beliau bersabda, "Para malaikat itu berbincang-bincang, mendiskusikan dan berselisih mengenai amalan yang dapat menghapus kesalahan." Perselisihan mereka ini merupakan sikap bersegera yang mereka lakukan dalam menetapkan amalan-amalan itu dan membawanya naik ke langit atau mereka membicarakan keutamaan dan kemuliaannya. Amalan itu adalah berjalan menuju salat jamaah, duduk di masjid setelah selesai salat untuk zikir, membaca (Alquran), mendengarkan ilmu dan mengajarkannya, menyempurnakan wudu, dan menyampaikan (air wudhu) ke tempat-tempat yang disyariatkan dalam berbagai situasi di mana jiwa tidak suka untuk berwudu saat itu, seperti cuaca yang sangat dingin. Kemudian Allah berfirman kepada beliau, "Selanjutnya apa yang diperselisihkan oleh para malaikat yang dekat dengan-Nya?" Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Memberi makan kepada manusia, berbicara kepada manusia dengan perkataan yang baik dan lembut, salat malam saat orang tidur." Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- berfirman kepada beliau, "Mintalah kepada-Ku sesukamu." Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memohon kepada-Nya agar memberinya taufik untuk melaksanakan segala kebaikan dan meninggalkan segala keburukan, menjadikannya cinta kepada orang-orang miskin dan fakir, mengampuni dan merahmatinya. Dan apabila Allah hendak menimpakan fitnah kepada suatu kaum dan menyesatkan mereka dari kebenaran, hendaknya Dia mewafatkan beliau tanpa terkena fitnah dan tidak sesat, serta menganugerahkan kepada beliau agar dapat mencintai-Nya, mencintai orang yang mencintai-Nya, dan mencintai segala amalan yang mendekatkan dirinya kepada Allah. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada para sahabatnya bahwa mimpi ini benar dan memerintahkan mereka agar mempelajarinya dan mendalami makna-makna dan hukum-hukumnya.

الله عليه وسلم انكشف له كل شيء وعرف الجواب فقال: يتحدثون ويتناقشون ويختصمون في الخصال التي من شأنها أن تُكفّر الخطيئة، واختصامهم عبارة عن تبادلهم إلى إثبات تلك الأعمال والصعود بها إلى السماء، أو تحدثهم في فضلها وشرفها، وهذه الخصال هي: المشي إلى صلاة الجماعة، والجلوس في المسجد بعد انتهاء الصلوات للذكر والقراءة وسماع العلم وتعليمه، وإتمام الوضوء وإبلاغه مواضعه الشرعية في الحالات التي تكره النفس فيها الوضوء كالبرد الشديد. ثم قال له الرب: ثم في أي شيء يختصم الملائكة المقربون؟ فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: إطعام الناس الطعام، والكلام مع الناس بالكلام الطيب اللين، وصلاة قيام الليل والناس نائمون. فقال له الرب سبحانه: أسألني ما شئت. فسأله النبي صلى الله عليه وسلم أن يوقّقه لفعل كل خير وترك كل شر، وأن يحببه في المساكين والفقراء، وأن يغفر له ويرحمه، وإذا أراد الله أن يفتن قومًا ويضلهم عن الحق، أن يتوفاه غير مفتون ولا ضال، وأن يرزقه حبّه وحبّ من يحب الله، وحب كل عمل يقربه إلى الله. ثم أخبر النبي صلى الله عليه وسلم أصحابه أن هذه الرؤيا حق، وأمرهم أن يدرسوها ويتعلموا معانيها وأحكامها.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** معاذ بن جبل - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

- الغداة : الفجر.
- ثَوَّب بالصلاة : أقم الصلاة.
- تَجَوَّز : خَفَّفَ.
- مصافِّكم : موضعكم في الصفوف.
- انفتل : انصرف.
- نعست : نمت.
- لَبَّيْكَ : أنا مقيم على طاعتك.
- يختصم : الاختصام هو ما يجري بينهم من السؤال والجواب.
- المملأ الأعلى : الملائكة المقربون.
- أنامل : أصابع، وهي هنا تثبت على ما يليق بجلال الله - سبحانه - من غير تمثيل ولا تعطيل.
- تجلَّى : ظهر ربنا - سبحانه -.
- الكفَّارات : الخصال التي من شأنها أن تُكفِّر الخطيئة.
- إسباغ الوضوء : إتمامه وإبلاغه مواضعه الشرعية.

**فوائد الحديث:**

١. لم يكن من عاداته صلى الله عليه وسلم تأخير صلاة الصبح إلى قريب طلوع الشمس.
٢. من أخر الصلاة إلى آخر الوقت لعذر أو غيره وخاف خروج الوقت في الصلاة إن طوَّها، فعليه أن يخففها حتى يدركها كلها في الوقت.
٣. من رأى رؤيا تسره فإنه يقصها على أصحابه وإخوانه المحبين له.
٤. من استثقل نومه في تهجده بالليل حتى رأى رؤيا تسره فإن في ذلك بشرى له.
٥. فيه دلالة على شرف النبي صلى الله عليه وسلم وتفضيله بتعليمه ما في السموات والأرض.
٦. جواز رؤية الله في المنام وهي رؤية قلبية وليست بصرية وتكون بحسب حال الشخص من الصلاح والتقوى.
٧. إثبات الصورة لله تعالى.
٨. رؤيا الأنبياء وحى من الله تعالى.
٩. إثبات صفة الكف وصفة الكلام لله - عز وجل - على ما يليق بجلاله - سبحانه -

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. المفردات في غريب القرآن، لأبي القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني، المحقق: صفوان عدنان الداودي، الناشر: دار القلم، الدار الشامية - دمشق بيروت، الطبعة: الأولى - ١٤١٢ هـ مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. قوت المغتذي على جامع الترمذي لعبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي، إعداد الطالب: ناصر بن محمد بن حامد الغريبي، إشراف: فضيلة الأستاذ الدكتور/ سعدي الهاشمي، الناشر: رسالة الدكتوراة - جامعة أم القرى، مكة المكرمة - كلية الدعوة وأصول الدين، قسم الكتاب والسنة، عام النشر: ١٤٢٤ هـ اختيار الأولى في شرح حديث اختصام المملأ الأعلى، زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب بن الحسن، السلافي، البغدادي، ثم الدمشقي، الحنبلي، المحقق: جسم الفهيد الدوسري، الناشر: مكتبة دار الأقصى - الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٠٦ - ١٩٨٥. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (6332)

**"Ya Allah, Tuhan Jibril, Mikail dan Israfil. Pencipta langit dan bumi, Dzat Yang mengetahui perkara gaib dan tampak. Engkaulah yang menetapkan keputusan apa yang diperselisihkan di antara hamba-hamba-Mu. Tunjukkanlah aku kepada kebenaran yang diperselisihkan (manusia) dengan izin-Mu. Sesungguhnya Engkau menunjukkan siapa saja yang Engkau kehendaki ke jalan yang lurus".**

**52. Hadis:**

Dari Abu Salamah bin Abdirrahman bin Auf, ia berkata, "Aku pernah bertanya kepada Aisyah, Ummul Mukminin -radīyallāhu 'anha-, apa doa yang dibaca oleh Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam mengawali shalat malamnya?" Aisyah menjawab, "Apabila beliau menegakkan shalat malam, beliau membuka shalatnya dengan doa, "Ya Allah, Tuhan Jibril, Mikail, dan Israfil. Pencipta langit dan bumi, Dzat Yang mengetahui perkara gaib dan tampak. Engkaulah yang menetapkan keputusan apa yang diperselisihkan di antara hamba-hamba-Mu. Tunjukkanlah aku kepada kebenaran yang diperselisihkan (manusia) dengan izin-Mu. Sesungguhnya Engkau menunjukkan siapa yang Engkau kehendaki ke jalan yang lurus".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Salamah bin Abdirrahman bin Auf bertanya kepada Aisyah, Ummul Mukminin mengenai doa yang biasa diucapkan oleh Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika memulai shalat malam?" Aisyah menjawab, "Apabila Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menegakkan shalat malam, beliau mengucapkan doa berikut, "Ya Allah, Tuhan Jibril, Mikail, dan Israfil." Pengkhususan ketiga malaikat tersebut dengan penyandaran pada lafazh jalalah, padahal Allah -Ta'ālā- Tuhan segala sesuatu adalah untuk memuliakan mereka dan mengutamakan mereka dari malaikat yang lainnya. Seakan-akan beliau mendahulukan Jibril, karena dia penjaga kitab-kitab langit. Semua urusan-urusan agama kembali kepadanya. Beliau mengakhirkan Israfil karena dia adalah malaikat yang meniup sangkakala dan dengan itu terjadilah kiamat. Sedangkan yang ditengahnya adalah Mikail karena dia penjaga hujan, tumbuhan dan sebagainya yang berkaitan dengan rezeki yang

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

**٥٢. الحديث:**

عن أبي سلمة بن عبد الرحمن بن عوف، قال: سألت عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها-، بأي شيء كان نبي الله صلى الله عليه وسلم يفتتح صلاته إذا قام من الليل؟ قالت: كان إذا قام من الليل افتتح صلاته: «اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

سأل أبو سلمة بن عبد الرحمن بن عوف عائشة أم المؤمنين عن الدعاء الذي كان نبي الله صلى الله عليه وسلم يفتتح به صلاته إذا صلى قيام الليل؟ فقالت عائشة: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى قيام الليل قال هذا الدعاء: «اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ» وتخصيص هؤلاء الملائكة الثلاثة بالإضافة، مع أنه تعالى رب كل شيء؛ لتشريفهم وتفضيلهم على غيرهم، وكأنه قدم جبريل؛ لأنه أمين الكتب السماوية، فسائر الأمور الدينية راجعة إليه، وأخر إسرائيل؛ لأنه النافخ في الصور، وبه قيام الساعة، ووسط ميكائيل؛ لأنه أمين القطر والنبات ونحوهما مما يتعلق بالأرزاق المقومة في الدنيا، «فاطر السماوات والأرض»، أي: مبدعها ومخترعها «عالم



menjadi bekal di dunia. "Pencipta langit dan bumi," yakni, pencipta dan desainer keduanya. "Yang mengetahui perkara gaib dan yang tampak." Yakni, mengetahui apa yang tidak terlihat oleh hamba-hamba dan apa yang mereka saksikan. "Engkaulah yang menetapkan keputusan apa yang diperselisihkan di antara hamba-hamba-Mu." Yakni, Engkau menetapkan keputusan di antara hamba-hamba mengenai urusan agama yang mereka perselisihkan di hari-hari dunia. "Tunjukkanlah aku kepada kebenaran yang diperselisihkan (manusia) dengan izin-Mu." Yakni, tunjukkanlah aku kepada yang hak dan kebenaran dalam perselisihan yang terjadi pada manusia mengenai berbagai urusan agama dan dunia dengan taufik -Mu dan kemudahan-Mu. "Sesungguhnya Engkau menunjukkan siapa yang Engkau kehendaki ke jalan yang lurus." Yakni, sesungguhnya Engkau memberi petunjuk kepada siapa saja yang Kau kehendaki ke jalan yang hak dan benar.

الغيب والشهادة»، أي: عالم بما غاب عن العباد وما شاهدوه «أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا يختلفون» أي: تحكم بين العباد فيما كانوا يختلفون فيه من أمر الدين في أيام الدنيا «اهدني لما اختلف فيه من الحق بإذنك» أي: اهدني إلى الحق والصواب في هذا الاختلاف الذي اختلف الناس فيه من أمور الدين والدنيا بتوفيقك وتيسيرك «إنك تهدي من تشاء إلى صراط مستقيم» أي: فإنك تهدي من تشاء إلى طريق الحق والصواب.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> أسماء الملائكة

**راوي الحديث:** رواه مسلم

**التخريج:** عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم

**معاني المفردات:**

- فاطر: مُبدِع ومُخْتَرع
- الغيب: ما غاب عن العباد
- الشهادة: ما شاهده العباد
- صراط: طريق
- اهدني لما اختلف فيه من الحق: ثبتني عليه كقوله تعالى اهدنا الصراط المستقيم

**فوائد الحديث:**

١. استحباب قول هذا الدعاء في افتتاح الصلاة وبخاصة قيام الليل

٢. جبريل وميكائيل وإسرافيل هم أفضل الملائكة

٣. سؤال الهداية فيه رد على القدرية

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح سنن أبي داود، لمحمود بن أحمد بن موسى بن أحمد بن حسين الغيتابي الحنفي بدر الدين العيني، المحقق: أبو المنذر خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (8311)

**Ya Allah, janganlah Engkau jadikan kuburanku berhala yang disembah! Allah sangat murka kepada kaum yang menjadikan kuburan-kuburan para nabinya sebagai masjid.**

اللَّهُمَّ لا تجعل قبري وثناً يُعبد، اشتد غضب الله على قوم اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد

**53. Hadis:**

Dari Atha' bin Yasar dan Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Ya Allah, janganlah Engkau jadikan kuburanku berhala yang disembah! Allah sangat murka kepada kaum yang menjadikan kuburan-kuburan para nabinya masjid".

**٥٣. الحديث:**

عن عطاء بن يسار وأبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: "اللَّهُمَّ لا تجعل قبري وثناً يُعبد، اشتد غضب الله على قوم اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد".

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengkhawatirkan umatnya akan memperlakukan kuburannya seperti orang Yahudi Nashrani memperlakukan kuburan-kuburan para nabi mereka berupa sikap berlebih-lebihan terhadap kuburan itu sehingga menjadi berhala. Beliau memohon kepada Rabbnya agar tidak menjadikan kuburnya seperti itu. Beliau juga mengingatkan bahwa penyebab orang-orang Yahudi dan Nasrani ditimpa kemurkaan dan laknat adalah karena mereka melakukan tindakan tersebut terhadap kuburan-kuburan para nabinya hingga mereka menjadikannya berhala-berhala yang disembah. Akhirnya mereka jatuh ke dalam syirik besar yang bertentangan dengan tauhid.

**المعنى الإجمالي:**

خاف -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أن يقع في أمته مع قبره ما وقع من اليهود والنصارى مع قبور أنبيائهم من الغلو فيها حتى صارت أوثاناً، فرغب إلى ربه أن لا يجعل قبره كذلك، ثم نبه -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- على سبب لحوق شدة الغضب واللعنة باليهود والنصارى، أنه ما فعلوا في حق قبور الأنبياء حتى صيروها أوثاناً تعبد، فوقعوا في الشرك العظيم المضاد للتوحيد.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** حديث عطاء بن يسار: رواه مالك. حديث أبي هريرة رضي الله عنه: رواه أحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- عطاء بن يسار -رحمه الله-

**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

**معاني المفردات:**

- اللَّهُمَّ: منادى مبني على الضم في محل نصب، والميم المشددة زائدة.
- وثناً: هو المعبود الذي لا صورة له: كالقبور والأشجار والعُمد والحيطان والأحجار ونحوها.
- اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد: يعني بنوا عليها مواضع للعبادة.

**فوائد الحديث:**

١. أن الغلو في قبور الأنبياء يجعلها أوثاناً تُعبد.
٢. أن من الغلو في القبور اتخذها مساجد، وهذا يؤدي إلى الشرك.
٣. إثبات اتصاف الله سبحانه بالغضب على ما يليق بجلاله.
٤. قصد القبور لتعظيمها عبادة لها، فيكون شركاً مهما كان قرب صاحبها من الله -تعالى-.
٥. تحريم بناء المساجد على القبور.

٦. تحريم الصلاة عند القبور ولو لم يكن مسجدًا.

#### المصادر والمراجع:

- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. -القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، ١٤٢٤هـ. -الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. -الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادني، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. -التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. -موطأ الإمام مالك، ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، عام النشر: ١٤٠٦هـ - ١٩٨٥م. -مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (3336)

**"Ya Allah, aku menyerahkan diri kepada-Mu, beriman kepada-Mu, bertawakal kepada-Mu, mengajukan perkara kepada-Mu, dan mengajukan gugatan kepada-Mu. Karena itu, ampunilah aku dari dosa yang telah lalu dan yang akan datang, apa yang aku lakukan sembunyi-sembunyi dan terang-terangan, dan apa yang Engkau lebih tahu dariku. Tidak ada Tuhan yang berhak disembah selain Engkau".**

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ،  
وَإِلَيْكَ خَاصَمْتُ، وَبِكَ حَاكَمْتُ، فَاعْفُرْ لِي مَا  
قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ، وَمَا أَنْتَ  
أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

#### 54. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhu-ma, bahwa Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam apabila melaksanakan shalat tahajud di malam hari, beliau membukanya dengan ucapan, "Ya Allah, segala puji bagi Engkau. Engkau pemelihara langit dan bumi serta makhluk yang berada di dalamnya. Segala puji bagi Engkau. Engkau memiliki kerajaan langit, bumi dan siapa saja yang berada di dalamnya. Segala puji bagi Engkau. Engkau adalah cahaya bagi langit, bumi dan siapa saja yang berada di dalamnya. Segala puji bagi Engkau. Engkau Raja langit dan bumi dan Raja bagi siapa saja yang berada di dalamnya. Segala puji bagi Engkau. Engkaulah Al Haq. Janji-Mu pasti benar, firman-Mu pasti benar, pertemuan dengan-Mu pasti benar, firman-Mu pasti benar, surga itu benar adanya, neraka itu benar adanya, para nabi itu membawa kebenaran, dan Muhammad Shallallahu 'alaihi Wasallam itu membawa kebenaran, hari kiamat itu benar adanya. Ya Allah, kepada-Mu lah aku berserah diri. Kepada-Mu lah aku beriman. Kepada-Mu lah aku bertawakal. Kepada-Mu lah aku bertaubat. Kepada-Mu lah aku mengadu. Dan kepada-Mu aku berhukum. Maka ampunilah dosa-dosaku. Baik yang telah aku lakukan maupun yang belum aku lakukan. Baik apa yang aku sembunyikan maupun yang aku nyatakan. Engkaulah Al Muqaddim dan Al Muakhhir. Tiada Tuhan yang berhak disembah selain Engkau."

#### ٥٤. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا تَهَجَّدَ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، أَنْتَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْحِجْنَةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ، اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ خَاصَمْتُ، وَبِكَ حَاكَمْتُ، فَاعْفُرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Apabila Nabi Muhammad -sallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri untuk melaksanakan shalat, maka setelah mengucapkan takbiratul ihram, beliau mengucapkan doa, "Ya Allah, Tuhan kami, segala puji milik-Mu," yakni, segala pujian wajib dan menjadi hak Allah -Ta'ālā-. Dia terpuji dalam sifat-sifat-Nya, nama-nama-Nya, nikmat-Nya, kemurahan hati-Nya, penciptaan-

#### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا قام لصلاة الليل قال بعد أن يكبّر تكبيرة الإحرام: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ» أي: جميع الحمد واجب ومستحق لله تعالى، فهو المحمود على صفاته، وأسمائه، وعلى نعمه، وأياديه، وعلى خلقه وأفعاله، وعلى أمره وحُكمه، وهو المحمود

Nya, perbuatan-perbuatan-Nya, perintah-Nya dan ketetapan-Nya. Dialah yang terpuji di awal dan di akhir, lahir dan batin. Selanjutnya beliau mengucapkan, "Engkaulah yang menegakkan langit dan bumi." Yakni, Engkaulah yang menegakkannya dari ketiadaan, mengurus keduanya dengan hal-hal yang dapat memperindah dan menegakkannya. Engkaulah Pencipta dan Pemberi rezeki, Pemilik dan Pengatur, Yang Menghidupkan dan Yang Mematikan. Selanjutnya beliau mengucapkan, "Segala puji hanya milik-Mu. Engkaulah Tuhan langit dan bumi dan makhluk yang ada di dalamnya." Yakni, Engkau Pemilik keduanya dan makhluk yang ada di dalamnya, yang mengatur keduanya dengan kehendak-Mu. Engkau yang mengadakan keduanya dari ketiadaan. Dengan demikian, kerajaan adalah milik-Mu dan tidak ada keterlibatan atau pengaturan seorang pun bersama-Mu. Engkau Maha Suci dan Engkau Maha Luhur. Lalu mengucapkan, "Segala puji hanya milik-Mu. Engkaulah cahaya langit dan bumi serta makhluk yang ada di dalam keduanya." Di antara sifat Allah ialah cahaya dan Dia tersembunyi dari makhluk-Nya dengan cahaya. Dia Penerang langit dan bumi, Pemberi petunjuk penghuni langit dan bumi, dan tidak boleh menafikan atau menakwilkan sifat cahaya dari Allah - Ta'ālā-. Lalu mengucapkan, "Engkaulah Al-Haq." Al-Haq adalah salah satu nama Allah dan salah satu sifat-Nya. Dia adalah Al-Haq dalam dzat dan sifat-Nya. Dia adalah wajib ada dengan segala sifat dan ciri. Keberadaan-Nya merupakan keharusan dzat-Nya. Tidak ada wujud sesuatu melainkan Dia yang mengadakannya. Lalu mengucapkan, "Firman-Mu adalah benar," apa yang Engkau firmankan adalah benar, hak, dan adil tanpa tercampuri kebatilan dari depan-Nya, dari belakang-Nya, baik dalam kabar-Nya, hukum-Nya, dan syariat-Nya. Tidak juga pada janji dan ancaman-Nya. Lalu mengucapkan, "janji-Mu adalah benar," yakni, Engkau tidak pernah ingkar janji. Apa yang Engkau janjikan pasti akan terjadi sesuai dengan yang telah Engkau janjikan. Tidak ada pergantian dan perubahan di dalamnya. Lalu mengucapkan, "dan pertemuan-Mu adalah benar." Yakni, setiap hamba pasti berjumpa dengan-Nya, lalu mereka diberi balasan atas amal-amalnya. Perjumpaan ini tercakup di dalamnya melihat Allah -Subhānahu wa Ta'ālā-. Lalu mengucapkan, "Surga itu benar, neraka itu benar," yakni, keduanya sudah ditetapkan dan ada sebagaimana engkau telah diberitahu mengenai hal itu bahwa keduanya sudah disiapkan bagi para penghuninya. Keduanya adalah perkampungan abadi

أولاً وآخراً، وظاهراً وباطناً. ثم قال: «أنت قَيِّمُ السموات والأرض» أي: أنت الذي أقمتهما من العدم، والقائم عليهما بما يصلحهما ويقيمهما، فأنت الخالق الرازق، المالك المدبر، المحيي المميت. ثم قال: «ولك الحمد أنت رب السموات والأرض ومن فيهن» أي: أنت مالِكهما ومن فيهما، والمتصرف بهما بمشيئتك، وأنت موجدُهما من العدم، فالملك لك، وليس لأحد معك اشتراك أو تدبير، تباركت وتعاليت. ثم قال: «ولك الحمد أنت نورُ السموات والأرض ومن فيهن» فمن صفاته سبحانه أنه نور، واحتجب عن خلقه بالنور، وهو سبحانه منورُ السموات والأرض، وهادي أهل السموات والأرض، ولا ينبغي نفي صفة النور عن الله تعالى أو تأويلها. ثم قال: «أنت الحقُّ» فالحق اسم من أسمائه وصفة من صفاته، فهو الحق في ذاته وصفاته، فهو واجب الوجود كامل الصفات والنعوت، وجوده من لوازم ذاته، ولا وجود لشيء من الأشياء إلا به. ثم قال: «وقولك الحقُّ» ما قلته فهو صدق وحق وعدل، لا يأتيه الباطل من بين يديه، ولا من خلفه، لا في خبره، ولا في حكمه وتشريع، ولا في وعده ووعيدته. ثم قال: «ووعدك الحقُّ» يعني: لا تخلف الميعاد، فما وعدت به فلا بد من وقوعه، على ما وعدت، فلا خُلف فيه ولا تبديل. ثم قال: «ولقاؤك حقُّ» أي: لا بد للعباد من ملاقاتك، فتجازيهم على أعمالهم، واللقاء يتضمن رؤية الله سبحانه. ثم قال: «والجنة حقُّ، والنار حقُّ» أي: ثابتتان، موجودتان، كما أخبرت بذلك أنهما معدتان لأهلها، فهما دار البقاء، وإليهما مصير العباد. ثم قال: «والساعة حقُّ» أي: مجيء يوم القيامة حق لا مرية فيه، فهو ثابت لا بد منه، وهي نهاية الدنيا، ومبدأ الآخرة. وقوله: «اللَّهُمَّ لك أسلمتُ» معناه: انقذت لحكمك وسلمت ورضيت. وقوله: «وبك أمنت» يعني: صدقت بك وبما أنزلت، وعملت بمقتضى ذلك. «وعليك توكلت» أي: اعتمدت عليك، ووكلت أموري إليك، «وإليك خاصمت» أي: بما آتيتني من البراهين احتججت على المعاند وغلبته

dan kepadanya tempat kembali semua hamba. Lalu mengucapkan, "dan kiamat itu benar." Yakni, terjadinya kiamat adalah sesuatu yang benar tanpa ada keraguan di dalamnya. Ia ditetapkan dan pasti terjadi. Kiamat adalah akhir dunia dan permulaan akhirat. Sabdanya, "Ya Allah, aku menyerahkan diri kepada-Mu," artinya aku tunduk kepada hukum-Mu, menyerahkan diri, dan rela. Sabdanya, "beriman kepada-Mu," yakni, aku membenarkan-Mu dan apa yang Engkau turunkan, dan aku melakukan sebagaimana keharusannya. "bertawakal kepada-Mu," yakni, aku bersandar kepada-Mu dan menyerahkan segala urusanku kepada-Mu. "mengajukan perkara kepada-Mu," yakni, dengan berbagai bukti yang diberikan kepadaku, aku berhujjah kepada pembangkang dan mengalahkannya. "dan mengajukan gugatan kepada-Mu." Yakni, setiap orang yang menolak untuk menerima kebenaran atau mengingkarinya, maka aku mengajukan gugatan kepada-Mu dan aku menjadikan-Mu sebagai penentu keputusan antara aku dengannya, guna menghindari keputusan thaghut berupa undang-undang konvensional atau dukun atau lainnya yang biasanya dijadikan rujukan oleh manusia, berupa hukum-hukum yang batil secara syariat. Sabdanya, "Karena itu, ampunilah aku dari dosa yang telah lalu dan yang akan datang, apa yang aku lakukan sembunyi-sembunyi dan terang-terangan, dan apa yang Engkau lebih tahu dariku." Yakni, ampunilah aku dari dosa yang telah aku kerjakan dan yang akan aku kerjakan, dosa yang tampak pada seseorang dari makhluk-Mu dan apa yang tersembunyi dari mereka dan yang tidak diketahui oleh selain-Mu. Selanjutnya beliau menutup doanya dengan ucapan, "Tidak ada tuhan yang benar selain Engkau." Aku tidak menghadap kecuali kepada-Mu, karena setiap yang dipertuhankan selain-Mu adalah batil dan dakwahnya adalah sesat dan binasa. Inilah tauhid yang dibawa oleh para utusan Allah dan diwajibkan oleh Allah -Ta'ālā- kepada para hamba-Nya.

«وبك حاکمت» أي: کل من أبی قبول الحق، أو جحدہ، حاکمتہ إلیک وجعلتک الحکم بیني وبينه مجانباً بذلك حکم کل طاغوت، من قانون وضعي، أو کاهن أو غیره، مما يتحاکم إلیه البشر، من الأوضاع الباطلة شرعاً. وقوله: «فاغفر لي ما قدّمتُ وما آخّرتُ، وأسررتُ وأعلنتُ، وما أنت أعلم به مني» أي: اغفر لي ما عملتُ من الذنوب، وما سأعمله، وما ظهر منها لأحد من خلقک، وما خفي عنهم، ولم يعلمه غیرک. ثم ختم دعاءه بقوله: «لا إله إلا أنت» فلا أتوجّه إلی سواک؛ إذ کل ما لوه غیرک باطل ودعوته ضلال ووبال، وهذا هو التوحيد الذي جاءت به رسل الله، وفرضه تعالی علی عبادہ.

**التصنيف:** عقيدة << الأسماء الحسنى >> شرح الأسماء الحسنى

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** ابن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• تهجد : صلّى بالليل.

• قيم : القائم بمصالحها.

• الساعة : القيامة.

• توكلت : اعتمدت.

- خاصمت : غلبت المعاند بالحجة .
- أسررت : أخفيت .

#### فوائد الحديث:

١. النور صفة من صفات الله -تعالى- يجب إثباتها من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكيف ولا تمثيل .
٢. القيوم من أسمائه -سبحانه-، والقيومية وصف من أوصافه الذاتية .
٣. الحق اسم من أسمائه -تعالى- وصفة ومن صفاته .
٤. لقاء الله حق، وهو يتضمن رؤيته -سبحانه- .
٥. الجنة والنار مخلوقتان موجودتان الآن .

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. شرح صحيح البخاري لابن بطلال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥هـ. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م .

الرقم الموحد: (8285)

**Seorang muslim apabila ditanya di kubur, tentu dia bersaksi bahwa tidak ada Ilah yang haq selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah. Itulah (makna) firman Allah -Ta'ālā-, "Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman dengan ucapan yang teguh dalam kehidupan di dunia dan di akhirat." (QS. Ibrahim: 27)**

المسلم إذا سُئِلَ فِي الْقَبْرِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ

#### 55. Hadis:

Dari Al-Barra' bin Azib -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfu', "Seorang muslim apabila ditanya di kubur, tentu dia bersaksi bahwa tidak ada Ilah yang haq selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah. Itulah (makna) firman Allah -Ta'ālā-, "Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman dengan ucapan yang teguh dalam kehidupan di dunia dan di akhirat." (QS. Ibrahim: 27)

#### ٥٥. الحديث:

عن البراء بن عازب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «المسلم إذا سُئِلَ فِي الْقَبْرِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: (يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ) [إبراهيم: ٢٧].»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Seorang mukmin akan ditanya di dalam kuburnya. Ia ditanya oleh dua malaikat yang diberi tugas untuk itu. Keduanya adalah Munkar dan Nakir. Lantas orang mukmin itu bersaksi bahwa tidak ada Ilah yang haq selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Inilah perkataan yang teguh dimana Allah -Ta'ālā- berfirman, "Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman dengan ucapan yang teguh dalam kehidupan di dunia dan di akhirat." (QS. Ibrahim: 27)

#### المعنى الإجمالي:

يُسْأَلُ الْمُؤْمِنُ فِي الْقَبْرِ، يَسْأَلُهُ الْمَلَكَانِ الْمُوَكَّلَانِ بِذَلِكَ وَهُمَا مُنْكَرٌ وَنَكِيرٌ، كَمَا جَاءَ تَسْمِيَتُهُمَا فِي سُنَنِ التِّرْمِذِيِّ، فَيَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. قَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- هَذَا هُوَ الْقَوْلُ الثَّابِتُ الَّذِي قَالَ اللَّهُ فِيهِ: {يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ} [إبراهيم: ٢٧].

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة البرزخية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** البراء بن عازب -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يثبت : يقوي
- بالقول الثابت : أي: الذي ثبت بالحجة واستقر وتمكن في قلوبهم.

**فوائد الحديث:**

١. أن سؤال القبر حق، وأن الله تعالى يلهم المؤمن النطق بالحجة المنجية، وهي الشهادتان.
٢. عناية الله بعباده المؤمنين في الدنيا والآخرة.
٣. خير ما فُسرَّ به كتاب الله هو كلام رسول الله صلى الله عليه وسلم.
٤. من دام على الشهادة في الدنيا يلقنه الله تعالى إياها في قبره.



**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ . - صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ . - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (4206)

**“Seorang muslim adalah orang yang kaum muslimin lainnya selamat dari lisan dan tangannya. Orang yang berhijrah itu adalah orang yang meninggalkan apa yang dilarang oleh Allah”.**

المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده،  
والمهاجر من هجر ما نهى الله عنه

**56. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Amr dan Jabir bin Abdillaha Radhiyallahu 'Anhum secara marfu', "Seorang muslim adalah orang yang kaum muslimin lainnya selamat dari lisan dan tangannya. Orang yang berhijrah itu adalah orang yang meninggalkan apa yang dilarang oleh Allah." Dari Abu Musa Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata: "Aku bertanya: 'Wahai Rasulullah, orang muslim manakah yang paling utama?' Beliau menjawab: 'Siapa yang kaum muslimin lainnya selamat dari lisan dan tangannya'".

**٥٦. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو وجابر بن عبد الله - رضي الله عنهم - مرفوعاً: «المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده، والمهاجر من هجر ما نهى الله عنه». وعن أبي موسى - رضي الله عنه - قال: قلت: يا رسول الله أي المسلمين أفضل؟ قال: «من سلم المسلمون من لسانه ويده».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang muslim adalah orang yang kaum muslimin lainnya selamat dari lisannya; sehingga ia tidak mencela, melaknat dan mengghibah mereka, juga tidak pernah melakukan satu bentuk keburukan dan kerusakan pun di tengah mereka. Kaum muslimin juga selamat dari tangannya, karena ia tidak mengganggu mereka, tidak pernah mengambil harta mereka tanpa alasan yang benar dan seterusnya. Dan orang yang berhijrah adalah orang yang meninggalkan apa yang diharamkan oleh Allah.

**المعنى الإجمالي:**

المسلم من سلم المسلمون من لسانه فلا يسبهم، ولا يلعنهم، ولا يفتابهم، ولا يسعى بينهم بأي نوع من أنواع الشر والفساد، وسلموا من يده فلا يعتدي عليهم، ولا يأخذ أموالهم بغير حق، وما أشبه ذلك، والمهاجر من ترك ما حرم الله - تعالى -.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > زيادة الإيمان ونقصانه

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

**راوي الحديث:** حديث عبد الله بن عمرو رضي الله عنه: متفق عليه. حديث جابر رضي الله عنه: رواه مسلم. حديث أبي موسى رضي الله عنه: متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما - عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -

أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• المسلم: أي: الكامل الإسلام.

• المهاجر: التارك لما نهى الله عنه.

**فوائد الحديث:**

١. كمال الإسلام لا يكون إلا بعدم إلحاق الأذى بالآخرين مادياً كان أو معنوياً.

٢. الحث على ترك المعاصي والتزام ما أمر الله - تعالى - به.

٣. أفضل المسلمين من أدى حقوق الله - تعالى - وحقوق المسلمين.

٤. الاعتداء قد يكون قولاً أو فعلاً.

٥. الهجرة هجرتان: ظاهرة وباطنة، أما الظاهرة: هي الفرار بالدين من الفتن، والانتقال من دار الكفر إلى دار الإسلام، أو دار الخوف إلى دار الأمن. أما الباطنة: هي ترك هوى النفس وشهواتها.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمصطفى الخن وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ/١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلاللي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (10101)

**Lepaskan gelang itu, karena ia hanya akan menambah kelemahan pada dirimu. Sesungguhnya jika engkau meninggal dunia dan gelang itu masih ada di tubuhmu, maka engkau tidak akan beruntung selama-lamanya.**

انزعها فإنها لا تزيدك إلا وهناً، فإنك لو مت وهي عليك ما أفلحت أبداً

**57. Hadis:**

**٥٧. الحديث:**

Dari Imran bin Hushain -radhiyallahu `anhu secara marfū: "Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat seorang lelaki yang di tangannya ada gelang dari kuningan. Beliau bertanya, "Apa ini?" Orang itu menjawab, "Untuk menangkal penyakit ". Lantas beliau bersabda, "Lepaskan gelang itu, karena ia hanya akan menambah kelemahan pada dirimu. Sesungguhnya jika engkau meninggal dunia dan gelang itu masih ada di tubuhmu, maka engkau tidak akan beruntung selama-lamanya".

عن عمران بن حصين -رضي الله عنه- "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً في يده حَلَقَةً من صُفْرٍ، فقال: ما هذا؟ قال من الوَاهِنَةِ، فقال: انزعها فإنها لا تزيدك إلا وَهْنًا؛ فإنك لو مُتَّ وهي عليك ما أفلحت أبداً".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Imran bin Huṣain -raḍiyallāhu 'anhuma- menuturkan kepada kita salah satu sikap Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam memerangi syirik dan menyelamatkan manusia darinya. Sikap tersebut ialah bahwa beliau melihat seorang lelaki mengenakan gelang yang terbuat dari kuningan. Lantas beliau bertanya kepada orang itu tentang alasannya memakai gelang itu?" Lelaki itu menjawab bahwa dia mengenakan gelang itu agar memeliharanya dari rasa sakit. Lantas beliau memerintahkannya agar segera melemparkannya, dan beliau memberitahunya bahwa gelang itu tidak akan memberinya manfaat, tetapi malah membahayakannya. Gelang itu hanya akan menambah penyakit pada orang yang memakainya. Lebih besar dari itu, apabila gelang itu terus-menerus (dipakai) sampai wafat, niscaya ia juga terhalang dari keberuntungan di akhirat.

يذكر لنا عمران بن حصين -رضي الله عنهما- موقفًا من مواقف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في محاربة الشرك وتحليص الناس منه، ذلك الموقف: أنه أبصر رجلاً لابساً حلقة مصنوعة من النحاس الأصفر، فسأله عن الحامل له على لبسها؟ فأجاب الرجل أنه لبسها لتعصمه من الألم، فأمر بالمبادرة بطرحها، وأخبره أنها لا تنفعه بل تضره، وأنها تزيد الداء الذي لبست من أجله، وأعظم من ذلك لو استمرت عليه إلى الوفاة حُرْم الفلاح في الآخرة أيضاً.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه أحمد وابن ماجه.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- الواهنة : نوعٌ من المرض يصيب اليد.
- انزعها : والنزعُ هو الجذب بقوة.
- وهناً : ضعفاً.

- ما أفلحت : الفلاح هو الفوز والظفر والسعادة.
- رجلا : المراد به عمران بن حصين الراوي نفسه.
- حلقة من صفر : الحلقة هي ما أحاط بالشيء.
- صُفّر : النحاس الأصفر.

#### فوائد الحديث:

١. أن لبس الحلقة وغيرها للاعتصام بها من الأمراض من الشرك.
٢. النهي عن التداوي بالحرام.
٣. إنكار المنكر وتعليم الجاهل.
٤. ضرر الشرك في الدنيا والآخرة.
٥. استفصال المفتي واعتبار المقاصد.
٦. التغليظ في الإنكار على من فعل شيئاً من الشرك؛ لأجل التنفير منه.
٧. أن مراتب الإنكار تتفاوت، فإذا نفع الكلام حرم التغليظ.
٨. بيان جهل المشركين قبل الإسلام.
٩. لا يعذر الشخص بجهله مع إمكان التعلم.
١٠. أن الأعمال بخواتيمها.
١١. أنه ينبغي لمن أراد إنكار المنكر أن يسأل أولاً عن الحال.

#### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية.

الرقم الموحد: (6362)

**"Bulan pernah terbelah pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjadi dua bagian. Lantas gunung menutupi satu potongan dan satu potongan lain (dari bulan itu) ada di atas gunung. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ya Allah, saksikanlah!"**

انشق القمر على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم فلقتين، فستر الجبل فلقة، وكانت فلقة فوق الجبل، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: اللهم اشهد

**58. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bulan pernah terbelah pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjadi dua bagian. Lantas gunung menutupi satu potongan dan satu potongan lain (dari bulan itu) ada di atas gunung. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ya Allah, saksikanlah!"

**٥٨. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: انشق القمر على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم فلقتين، فستر الجبل فلقة، وكانت فلقة فوق الجبل، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «اللهم اشهد».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

"Bulan pernah terbelah pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjadi dua bagian yang saling terpisah. Setiap bagian berada di satu tempat. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ya Allah, saksikanlah." Yakni, ya Allah, saksikanlah atas mereka bahwa aku telah memperlihatkan kepada mereka bukti mukjizatku dan kenabianku!

**المعنى الإجمالي:**

انشق القمر في زمان رسول الله صلى الله عليه وسلم قطعتين متفارقتين كل قطعة في مكان، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «اللهم اشهد» أي: اللهم اشهد عليهم أنني قد أريتهم الدليل على معجزتي ونبوتي.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالرُّسُل والأَنْبياء >> آياتُ الأَنْبياءِ وَمُعْجَزَاتُهُمْ

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** عبد الله بن مسعود

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم

**معاني المفردات:**

- عهد : زمان
- فلقة : القطعة من الشيء المنشق
- اللهم : يا الله

**فوائد الحديث:**

١. انشقاق القمر من الآيات التي تدل على صدق النبي صلى الله عليه وسلم؛ لأنه أمر خارج عن الأمور الأرضية

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (8298)

**Saya pernah ikut dalam rombongan Bani 'Āmir yang sowan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas kami berkata, "Engkau adalah sayyid (junjungan) kami." Beliau memotong, "Sayyid yang sebenarnya adalah Allah -Tabāraka wa Ta'ālā"-.**

انطلقت في وفد بني عامر إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقلنا: أنت سيدنا، فقال السيد الله -تبارك وتعالى-

**59. Hadis:**

Dari Abdullah bin Asy-Syikhīr -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Saya pernah ikut dalam rombongan Bani 'Āmir yang sowan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lalu kami berkata, "Engkau adalah sayyid (junjungan) kami." Lantas beliau memotong, "Sayyid yang sebenarnya adalah Allah -Tabāraka wa Ta'ālā-." Maka kami berkata, "Engkau adalah orang yang paling mulia dan agung di antara kami." Lantas beliau bersabda, "Ucapkan itu saja atau sebagian dari itu dan jangan sampai setan menjerumuskan kalian".

**٥٩. الحديث:**

عن عبد الله بن الشخير -رضي الله عنه- قال: "انطلقت في وفد بني عامر إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقلنا: أنت سيدنا. فقال السيد الله -تبارك وتعالى-. قلنا: وأفضلنا فضلاً وأعظمنا طوًلاً." فقال: قولوا بقولكم أو بعض قولكم، ولا يَسْتَجْرِيَنَّكُمُ الشيطان".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ketika rombongan Bani 'Āmir ini berlebihan dalam memuji Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka beliau melarang mereka melakukan itu untuk mengedepankan etika di hadapan Allah dan menjaga kemurnian tauhid. Beliau memerintahkan mereka hanya menggunakan kata-kata pujian yang tidak ada unsur guluw (berlebihan) di dalamnya, seperti memanggil beliau dengan panggilan "Muhammad Rasulullah" sebagaimana panggilan Allah kepada beliau. Beliau juga memperingatkan kepada mereka agar jangan sampai menjadi wakil setan yang senantiasa menimbulkan rasa was-was!

**المعنى الإجمالي:**

لما بالغ هذا الوفد في مدح النبي -صلى الله عليه وسلم- ونهاهم عن ذلك؛ تأدباً مع الله -سبحانه- وحماية للتوحيد، وأمرهم أن يقتصروا على الألفاظ التي لا غلو فيها ولا محذور؛ كأن يدعوهم بمحمد رسول الله، كما سماه الله -عز وجل-، أو: نبي الله، أو: أبا القاسم، وحذرهم من أن يتخذهم الشيطان وكياً عنه في الأفعال التي يوسوس بها لهم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن الشخير -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- وفد: الوفد جمع وافد، كركب وراكب، وهم الذين يخرجون إلى ملك أو أمر هام.
- سيدنا: السيد الرجل المقدم في قومه.
- السيد الله: أي: السؤدد التام لله -عز وجل-، والخلق كلهم عبيد الله.
- وأفضلنا فضلاً: الفضل: الخيرية ضد النقيصة، أي: أنت خيرنا.
- طوًلاً: الطول بفتح الطاء: الفضل والعطاء والقدرة والغنى.
- قولوا بقولكم: أي: القول المعتاد لديكم، ولا تتكلفوا الألفاظ التي تؤدي إلى الغلو، وادعوني نبيا رسولا.

- أو بعض قولكم : أي: أو دعوا بعض قولكم المعتاد واتركوه؛ تجنبنا للغلو.
- لا يستجربنكم الشيطان : الجري: الرسول، أي: لا يتخذكم جرياً، أي: وكيلا له ورسولا.

#### فوائد الحديث:

١. عظم قدر النبي -صلى الله عليه وسلم- في نفوس أصحابه واحترامهم له، وهذا الواجب على جميع المسلمين.
٢. أن السؤدد حقيقة لله -سبحانه-.
٣. جواز إطلاق لفظ السيد على الله -عز وجل-، وأنه من الأسماء الحسنی.
٤. النهي عن الغلو في المدح ومواجهة الإنسان به.
٥. تواضعه -صلى الله عليه وسلم- وتأدبه مع ربه -تعالى-.
٦. النهي عن التكلف في الألفاظ، وأنه ينبغي الاقتصاد في المقال.
٧. حماية التوحيد عما يخل به من الأقوال والأعمال.
٨. الغلو مطية الشيطان.

#### المصادر والمراجع:

- ١- الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠١ م. ٢- الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة ١٤٢٤ هـ، ٢٠٠٣ م. ٣- سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. ٤- مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، الناشر: مؤسسة قرطبة، القاهرة. ٥- مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (3389)



**Perhatikanlah oleh kalian orang ini. Dia bertanya kepadaku mengenai darah nyamuk, padahal mereka telah membunuh putra (cucu) Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan aku pernah mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Keduanya adalah wewangianku dari dunia".**

انظروا إلى هذا، يسألني عن دم البعوض، وقد قتلوا ابن النبي -صلى الله عليه وسلم-، وسمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: هما ريحائتا من الدنيا

#### 60. Hadis:

Dari Ibnu Abi Na'am, ia berkata, "Aku pernah menjadi saksi bagi Ibnu Umar, dan ada seorang lelaki bertanya kepadanya mengenai darah nyamuk. Ibnu Umar bertanya, "Dari penduduk mana engkau?" Orang itu menjawab, "Dari penduduk Irak." Ibnu Umar berkata, "Perhatikanlah oleh kalian orang ini. Dia bertanya kepadaku mengenai darah nyamuk, padahal mereka telah membunuh putra (cucu) Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan aku pernah mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Keduanya (Hasan dan Husain) wewangianku dari dunia".

#### ٦٠. الحديث:

عن ابن أبي نعم، قال: كنتُ شاهداً لابن عمر، وسأله رجل عن دم البعوض، فقال: ممن أنت؟ فقال: من أهل العراق، قال: انظروا إلى هذا، يسألني عن دم البعوض، وقد قتلوا ابن النبي صلى الله عليه وسلم، وسمعتُ النبي صلى الله عليه وسلم يقول: «هما ريحائتا من الدنيا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Seorang lelaki penduduk Irak bertanya kepada Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhumā-, "Apakah seseorang yang sedang ihram boleh membunuh serangga-serangga kecil yang berbahaya seperti nyamuk atau tidak?" Umar menjawab dengan heran dan kaget terhadap perhatian orang seperti ini kepada hal-hal yang remeh, padahal mereka berani melakukan dosa-dosa besar. Ia berkata, "Perhatikanlah oleh kalian orang ini. Dia bertanya kepadaku mengenai darah nyamuk, padahal mereka telah membunuh putra (cucu) Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-," yakni, mereka melakukan dosa-dosa besar dan berani membunuh cucu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Setelah itu mereka memperlihatkan kesempurnaan takwa dan warak dalam ibadahnya. Mereka bertanya tentang membunuh nyamuk. Selanjutnya Ibnu Umar berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Keduanya (Hasan dan Husain) wewangianku dari dunia." Yakni, keduanya adalah putra-putraku; aku menciumnya dan mengecupnya. Seakan-akan keduanya merupakan wewangian yang dihirup oleh manusia.

#### المعنى الإجمالي:

أن رجلاً من أهل العراق سأل ابن عمر رضي الله عنهما: هل يجوز للرجل إذا كان محرماً أن يقتل الحشرات الصغيرة الضارة مثل البعوض أم لا؟ فقال متعجباً مستغرباً من اهتمام أمثال هذا الرجل بتوافه الأمور، مع جرأتهم على ارتكاب الكبائر، فقال: «انظروا إلى هذا، يسألني عن دم البعوض، وقد قتلوا ابن النبي صلى الله عليه وسلم!» أي: يرتكبون الموبقات ويجرؤون على قتل حفيد رسول الله صلى الله عليه وسلم، ثم بعد ذلك يظهرون كمال التقوى والورع في نسكهم، فيسألون عن قتل البعوض، ثم قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: «هما ريحائتا من الدنيا» أي: أنهما أولادي أشمهما وأقبلهما، فكأنهما من جملة الرياحين الطيبة التي يشمها الناس.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** ابن عمر - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- البَعُوض : حشرة صغيرة مضرة.
- رَيْحَانَتَاي : الريحان: كل نبت طيب الريح من المشموم.

**فوائد الحديث:**

١. فيه اهتمام ابن عمر بما جرى من قتل الحسين رضي الله عنه؛ حتى إنه لم يجب السائل عن مسألة من الفقه، بل قال له من التقرير ما قال.
٢. فيه فضيلة ظاهرة للحسن والحسين.
٣. أن من لم يظهر التبرؤ مما فعله قومه وجماعته، فهو موافق لهم في فعلهم.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. الإفصاح عن معاني الصحاح، يحيى بن هبيرة الذهلي الشيباني، تحقيق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩ هـ، ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (11170)

**Sesungguhnya orang kafir itu apabila melakukan kebaikan, ia langsung diberi balasan yang ia rasakan di dunia. Sedangkan bagi orang mukmin, sesungguhnya Allah Ta'ala menyimpan kebaikan-kebaikannya untuk di akhirat, dan ia dikaruniai rezeki di dunia karena ketaatannya.**

**61. Hadis:**

Dari Anas bin Malik Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', Sesungguhnya orang kafir itu apabila melakukan kebaikan, ia langsung diberi balasan yang ia rasakan di dunia. Sedangkan bagi orang mukmin, sesungguhnya Allah Ta'ala menyimpan kebaikan-kebaikannya untuk di akhirat, dan ia dikaruniai rezeki di dunia karena ketaatannya. Dalam riwayat lain disebutkan, "Sesungguhnya Allah tidak menganiaya kebaikan bagi orang mukmin. Ia diberi karunia di dunia, karena kebaikannya dan kebaikan itu masih dibalas lagi kelak di akhirat. Adapun orang kafir, ia mendapatkan karunia di dunia, karena kebaikan-kebaikan yang ia kerjakan tidak karena Allah Ta'ala. Sehingga apabila ia pulang ke akhirat, maka ia tidak akan memperoleh balasan apa-apa atas kebaikan yang ia kerjakan itu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sesungguhnya orang kafir apabila melakukan kebaikan, maka Allah 'Azza wa Jalla memberinya rezeki di dunia karena kebaikan itu. Sedangkan orang mukmin, jika melakukan kebaikan, maka Allah menyimpan kebaikan-kebaikannya itu untuk dibalaskan di akhirat dan Allah pun memberinya rezeki atas kebaikannya. Sesungguhnya Allah Tabaraka wa Ta'ala tidak akan meninggalkan pembalasan orang mukmin atas kebaikan-kebaikannya lalu memberikan rezeki kepadanya di dunia dan memberikan pahala kepadanya di akhirat. Sedangkan orang kafir, Allah memberinya rezeki di dunia sebagai balasan kebaikan-kebaikannya sehingga ketika ia sudah berada di akhirat, ia tak lagi memiliki simpanan kebaikan yang dapat diberi balasan untuknya. Para ulama sepakat bahwa orang kafir yang mati dalam kekafirannya tidak akan mendapatkan pahala di akhirat dan tidak akan mendapatkan balasan apapun dari amalnya di dunia untuk mendekatkan diri kepada Allah Ta'ala. Dalam hadits ini dijelaskan bahwa orang kafir akan diberi

إِنَّ الْكَافِرَ إِذَا عَمِلَ حَسَنَةً، أُطْعِمَ بِهَا طُعْمَةً مِنَ الدُّنْيَا، وَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَإِنَّ اللَّهَ -تعالى- يَدَّخِرُ لَهُ حَسَنَاتِهِ فِي الْآخِرَةِ، وَيُعْقِبُهُ رِزْقًا فِي الدُّنْيَا عَلَى طَاعَتِهِ

**٦١. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ الْكَافِرَ إِذَا عَمِلَ حَسَنَةً، أُطْعِمَ بِهَا طُعْمَةً مِنَ الدُّنْيَا، وَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَدَّخِرُ لَهُ حَسَنَاتِهِ فِي الْآخِرَةِ، وَيُعْقِبُهُ رِزْقًا فِي الدُّنْيَا عَلَى طَاعَتِهِ». وفي رواية: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مَوْمِنًا حَسَنَةً، يُعْطَى بِهَا فِي الدُّنْيَا، وَيُجْزَى بِهَا فِي الْآخِرَةِ، وَأَمَّا الْكَافِرُ فَيُطْعَمُ بِحَسَنَاتِ مَا عَمِلَ لِلَّهِ تَعَالَى فِي الدُّنْيَا، حَتَّى إِذَا أَفْضَى إِلَى الْآخِرَةِ، لَمْ يَكُنْ لَهُ حَسَنَةٌ يُجْزَى بِهَا».

**درجۃ الحديث:** صحیح

**المعنى الإجمالي:**

إن الكافر إذا فعل طاعة رزقه الله عز وجل بها في الدنيا، أما المؤمن إذا فعل طاعة فإن الله يحتفظ بها له ليجازيه بها في الآخرة، ويرزقه أيضاً في الدنيا على طاعته. وفي الرواية الثانية أن الله -تبارك وتعالى- لا يترك مجازاة المؤمن على حسناته، فيرزقه بها في الدنيا ويثيبه عليها في الآخرة، وأما الكافر فيرزقه في الدنيا مقابل حسناته حتى إذا صار إلى الآخرة لم يكن له حسنة يثاب عليها. أجمع العلماء على أن الكافر الذي مات على كفره لا ثواب له في الآخرة، ولا يجازى فيها بشيء من عمله في الدنيا متقرباً إلى الله -تعالى-؛ لأن شرط قبول العمل الإيمان، وصرح في هذا الحديث بأنه يطعم في الدنيا بما عمله من الحسنات أي بما فعله متقرباً به إلى الله -تعالى-، مما لا يفتقر صحته إلى النية كصلة الرحم والصدقة والعتق والضيافة

rezeki di dunia berkat kebaikan yang dilakukannya. Yakni, dengan amal yang dilakukannya untuk mendekatkan diri kepada Allah Ta'ala, di mana kesahihannya tidak membutuhkan kepada niat, seperti silaturahmi, sedekah, memerdekakan hamba sahaya, menjamu tamu, mempermudah urusan kebaikan dan sebagainya. Sedangkan jika orang kafir melakukan kebaikan-kebaikan seperti itu lalu masuk Islam, maka ia akan mendapatkan pahala dari kebaikan-kebaikan tadi di akhirat berdasarkan pendapat madzhab yang benar.

وتسهيل الخيرات ونحوها. وأما إذا فعل الكافر مثل هذه الحسنات ثم أسلم فإنه يثاب عليها في الآخرة كما دل عليه حديث: (أسلمت على ما أسلفت من خير).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- إذا عمل حسنة : عمل طاعة.
- طعمة : رزقًا.
- يدخر له حسناته : يحتفظ بجزء منها للآخرة.
- يعقبه : يعطيه.
- لا يظلم مؤمنًا : لا يترك مجازاته بشيء من حسناته.
- أفضى : انتهى وصار.

**فوائد الحديث:**

١. بيان عدل الله مع عباده بأن يوفيهم أجورهم حتى الكفرة الفجرة.
٢. أن الكافر يجزى على عمله الحسن في الدنيا إما بزيادة ماله، أو دفع مكروه عنه، وليس له في الآخرة من نصيب؛ لأن الكفر يحبط الأجر في الآخرة، وأما المؤمن فإنه يجزى عليه في الدنيا والآخرة.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموع باحثين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٩٨٧هـ. ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، إشراف حمد العمار، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ. ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (10105)

**Aku menyaksikan apa yang tidak kalian saksikan. Langit bergemuruh dan wajar saja ia bergemuruh. (Sebab) Tidak tersisa satu jengkal tempat pun di langit melainkan malaikat meletakkan keeningnya bersujud kepada Allah -Ta'ālā.-**

إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ، أَطَّتِ السَّمَاءُ وَحُقَّ لَهَا أَنْ تَنْطَ، مَا فِيهَا مَوْضِعُ أَرْبَعِ أَصَابِعٍ إِلَّا وَمَلَكَ وَاضِعٌ جَبْهَتَهُ سَاجِدًا لِلَّهِ -تَعَالَى-

**62. Hadis:**

Dari Abu Zār -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Aku menyaksikan apa yang tidak kalian saksikan. Langit bergemuruh dan wajar saja ia bergemuruh. (Sebab) Tidak tersisa satu jengkal tempat pun di langit melainkan malaikat meletakkan keeningnya bersujud kepada Allah -Ta'ālā-. Demi Allah, seandainya kalian tahu apa yang aku ketahui, niscaya kalian akan sedikit tertawa dan banyak menangis. Kalian tidak akan mendapati kelezatan berhubungan dengan wanita di atas ranjang dan niscaya kalian akan keluar ke jalan-jalan memekik memohon pertolongan kepada Allah -Ta'ālā.-

**٦٢. الحديث:**

عن أبي ذر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إني أرى ما لا ترون، أطت السماء وحق لها أن تنط، ما فيها موضع أربع أصابع إلا وملاك واضع جبهته ساجداً لله تعالى، والله لو تعلمون ما أعلم، لضحكتم قليلاً ولبكيتم كثيراً، وما تلذذتم بالنساء على الفراش، ولخرجتم إلى الصعدات تجأرون إلى الله تعالى».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya aku melihat dan mengetahui apa yang tidak kalian lihat dan ketahui. Telah terdengar suara seperti suara kendaraan yang dinaiki (benda berat - edit), dan sudah wajar hal itu terjadi. Tidak ada sejengkal tempat pun di langit melainkan di situ ada malaikat yang meletakkan keeningnya bersujud kepada Allah Ta'ālā. Demi Allah, andai kalian tahu apa yang aku tahu, tentu kalian akan sedikit tertawa dan banyak menangis karena takut akan keperkasaan Allah Subhanahu wa Ta'ālā. Juga kalian tidak akan dapat menikmati wanita di atas ranjang karena sangat ketakutan. Bahkan niscaya kalian akan keluar ke jalan-jalan memekik mohon pertolongan kepada Allah -Ta'ālā.-

**المعنى الإجمالي:**

قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إني أبصر وأعلم ما لا تبصرون ولا تعلمون، حصل للسماء صوت كصوت الرجل إذا ركب عليه، ويحق لها ذلك؛ فما فيها موضع أربع أصابع إلا وفيه ملك واضع جبهته ساجداً لله -تعالى- والله لو تعلمون ما أعلم من عظيم جلال الله -تعالى- وشدة انتقامه، لضحكتم قليلاً ولبكيتم كثيراً خوفاً من سطوته -سبحانه وتعالى-، وما تلذذتم بالنساء على الفراش من شدة الخوف، ولخرجتم إلى الطرقات ترفعون أصواتكم بالاستغاثة إلى الله -تعالى-».

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة

العقيدة < الإيمان بالملائكة < الملائكة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• إني أرى : أي: أبصر وأعلم.

• أطت : صوت.

- جبهته : أعلى الوجه: ما بين الحاجبين إلى الناصية.
- لو تعلمون ما أعلم : من عظم جلال الله -تعالى- وشدة انتقامه.
- الصعدات : الطرقات.
- تجأرون : ترفعون أصواتكم بالاستغاثة إلى الله -تعالى-.

#### فوائد الحديث:

١. إن المؤمن بقدر ما يعلم عن الله -تعالى- من عظمة وجلال، يزداد خوفه من عقابه.
٢. من صفات المؤمن الخوف والهيبة من الله -تعالى-.
٣. الحث على الاستغاثة بالله وطلب رحمته وعفوه سبحانه.
٤. غيَّب الله عن الناس حقائق الآخرة؛ ليكون التكليف، ويحصل الثواب والعقاب.
٥. أهل السماء طائعون لله ساجدون له لا يغفلون عن ذكره.

#### المصادر والمراجع:

- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي، بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن ابن ماجه :لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - صحيح الجامع الصغير وزياداته، الألباني، دار المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3265)

**Jika Allah -Ta'ālā- mencintai seorang hamba, maka Dia memanggil Jibril (untuk memberitahukan) bahwa Allah -Ta'ālā- mencintai si fulan, maka cintailah olehmu si fulan itu. Jibril pun lalu mencintainya. Selanjutnya ia berseru di tengah-tengah para penghuni langit, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan." Para penghuni langit pun mencintainya. Setelah itu, diapun dicintai oleh penduduk bumi. Di dalam riwayat Muslim disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- apabila mencintai seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku mencintai si fulan, maka cintailah ia!" Jibril pun mencintainya dan menyeru di langit. Ia berkata, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan!" Orang itu pun dicintai oleh para penghuni langit. Selanjutnya diapun dicintai di bumi. Jika Allah membenci seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku membenci si fulan, maka bencilah engkau kepadanya!" Jibril pun membencinya lalu berseru di tengah-tengah penghuni langit, "Sesungguhnya Allah membenci si fulan, maka bencilah kalian kepadanya!" Mereka pun membencinya. Selanjutnya diapun dibenci di bumi.**

إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ -تعالى- الْعَبْدَ، نَادَى جِبْرِيلَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبْهُ، فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ، فَيُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبُوهُ، فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ

### 63. Hadis:

Jika Allah -Ta'ālā- mencintai seorang hamba, maka Dia memanggil Jibril (untuk memberitahukan) bahwa Allah -Ta'ālā- mencintai si fulan, maka cintailah olehmu si fulan itu. Jibril pun lalu mencintainya. Selanjutnya ia berseru di tengah-tengah para penghuni langit, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan." Para penghuni langit pun mencintainya. Setelah itu, diapun dicintai oleh penduduk bumi. Di dalam riwayat Muslim disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- apabila mencintai seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku mencintai si fulan, maka cintailah ia!" Jibril pun mencintainya dan menyeru di langit. Ia berkata, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka

### ٦٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا أحب الله تعالى العبد، نادى جبريل: إن الله تعالى يحب فلانًا، فأحبيه، فيحبه جبريل، فينادي في أهل السماء: إن الله يحب فلانًا، فأحبوه، فيحبه أهل السماء، ثم يوضع له القبول في الأرض». وفي رواية لمسلم: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن الله تعالى إذا أحب عبدا دعا جبريل، فقال: إني أحب فلانًا فأحبيه، فيحبه جبريل، ثم ينادي في السماء، فيقول: إن الله يحب فلانًا فأحبوه، فيحبه أهل السماء، ثم يوضع له القبول في الأرض، وإذا أبغض عبدا دعا جبريل، فيقول: إني أبغض فلانًا فأبغضه. فيبغضه جبريل، ثم

cintailah oleh kalian semua si fulan!" Orang itu pun dicintai oleh para penghuni langit. Selanjutnya diapun dicintai di bumi. Jika Allah membenci seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku membenci si fulan, maka bencilah engkau kepadanya!" Jibril pun membencinya lalu berseru di tengah-tengah penghuni langit, "Sesungguhnya Allah membenci si fulan, maka bencilah kalian kepadanya!" Mereka pun membencinya. Selanjutnya diapun dibenci di bumi.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

"Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- apabila mencintai seseorang, Dia berfirman kepada Jibril. Ini merupakan bentuk keutamaan/kelebihannya dibanding malaikat lainnya, "Sesungguhnya Aku mencintai si fulan, maka cintailah ia!" Jibril pun mencintainya. Selanjutnya Jibril berseru kepada para penghuni langit, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah dia!" Para penghuni langit pun mencintainya dan mereka itu adalah para malaikat. Selanjutnya kecintaan kepadanya diletakkan di bumi sehingga penghuni bumi dari kalangan orang-orang yang beriman dan beragama (saleh) mencintainya. Dan apabila Allah membenci seseorang, maka Dia menyeru Jibril, "Sesungguhnya aku membenci si fulan, maka bencilah ia!" Jibril pun membencinya karena mengikuti kebencian Allah kepadanya. Selanjutnya Jibril berseru di kalangan penghuni langit, "Sesungguhnya Allah membenci si fulan, maka bencilah ia!" Para penghuni langit pun membencinya. Selanjutnya kebencian kepadanya diletakkan di bumi sehingga ia dibenci dan tidak disukai oleh penghuni bumi."

ينادي في أهل السماء: إن الله يبغض فلانا فأبغضوه، ثم تُوضَع له البغضاء في الأرض.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

إن الله -تعالى- إذا أحب شخصًا نادى جبريل، وهذا تفضيل له على الملائكة، إني أحب فلانًا فأحبه، فيحبه جبريل، ثم ينادي جبريل في أهل السماء: إن الله يحب فلانًا فأحبوه، فيحبه أهل السماء، وهم الملائكة، ثم يوضع له القبول في الأرض فيحبه أهل الأرض من أهل الإيمان والدين وإذا أبغض الله أحدًا فمقتته وكرهه نادى جبريل: إني أبغض فلانًا فأبغضه، فيبغضه جبريل، تبعًا لبغض الله له، ثم ينادي جبريل في أهل السماء: إن الله يبغض فلانًا فأبغضوه، فيبغضه أهل السماء، ثم يوضع له البغضاء في الأرض، فيبغضه ويكرهه أهل الأرض.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- جبريل : وهو أمين الوحي، وهو أفضل الملائكة.
- أهل السماء : أي: الملائكة.
- القبول : أي: الحب في قلوب أهل الدين والخير.
- البغضاء : المقت والكرهية.

### فوائد الحديث:

١. إثبات صفتي المحبة والكلام لله رب العالمين.



٢. طاعة الملائكة لله مطلقة لا تردد فيها.

٣. جبريل - عليه السلام - مقدّم الملائكة، ومبلغ عن الله فيما يوحىه إلى عباده.

٤. من أحبه الله أحبه أهل السماء والأرض، ومن أبغضه الله أبغضه أهل السماء والأرض.

٥. العبرة في محبة الإنسان وبغضه إنما هي لأهل الفضل والخير، ولا يقدر في ذلك كراهية الفساق للرجل الصالح.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى الحن والبغا ومستو والشريجي ومحمد أمين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، رئيس الفريق العلمي حمد العمار - نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت..

الرقم الموحد: (6458)

**Jika Allah Ta'ala mencintai seorang hamba, maka Dia memanggil Jibril untuk memberitahukan bahwa Allah Ta'ala mencintai si fulan, maka cintailah olehmu si fulan itu. Jibril pun lalu mencintainya. Selanjutnya ia berseru di tengah-tengah para penghuni langit, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan." Para penghuni langit pun mencintainya. Setelah itu, kecintaan kepadanya diteruskan di bumi."**

#### 64. Hadis:

Jika Allah Ta'ala mencintai seorang hamba, maka Dia memanggil Jibril untuk memberitahukan bahwa Allah Ta'ala mencintai si fulan, maka cintailah oleh si fulan itu. Jibril pun lalu mencintainya. Selanjutnya ia berseru di tengah-tengah para penghuni langit, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan." Para penghuni langit pun mencintainya. Setelah itu, kecintaan kepadanya diteruskan di bumi. Di dalam riwayat Muslim disebutkan, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sesungguhnya Allah Ta'ala apabila mencintai seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku mencintai si fulan, maka cintailah ia." Jibril pun mencintainya dan menyeru di langit. Ia berkata, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan itu." Orang itu pun dicintai oleh para penghuni langit. Selanjutnya penerimaan terhadapnya diletakkan di bumi. Jika Allah membenci seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku membenci si fulan, maka bencilah engkau kepadanya." Jibril pun membencinya lalu berseru di tengah-tengah penghuni langit, "Sesungguhnya Allah membenci si fulan, maka bencilah kalian kepadanya." Mereka pun membencinya. Selanjutnya kebencian kepadanya diletakkan di bumi.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Hadits ini menjelaskan tentang kecintaan Allah Subhanahu wa Ta'ala. Sesungguhnya Allah Ta'ala apabila mencintai seseorang, Dia memanggil Jibril, dan Jibril adalah malaikat paling mulia sebagaimana Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam adalah manusia paling mulia. "Allah Ta'ala menyeru Jibril, "Sesungguhnya Aku mencintai si fulan, maka cintailah

إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ -تعالى- الْعَبْدَ، نَادَى جِبْرِيْلَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبْهُ، فَيَحِبُّهُ جِبْرِيْلُ، فَيَنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبُوهُ، فَيَحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُورُ فِي الْأَرْضِ

#### ٦٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ -تعالى- الْعَبْدَ، نَادَى جِبْرِيْلَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبْهُ، فَيَحِبُّهُ جِبْرِيْلُ، فَيَنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبُوهُ، فَيَحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُورُ فِي الْأَرْضِ». وفي رواية لمسلم: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ اللَّهَ -تعالى- إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيْلَ، فَقَالَ: إِنِّي أُحِبُّ فُلَانًا فَأَحْبِبْهُ، فَيَحِبُّهُ جِبْرِيْلُ، ثُمَّ يَنَادِي فِي السَّمَاءِ، فَيَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا فَأَحْبِبُوهُ، فَيَحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُورُ فِي الْأَرْضِ، وَإِذَا أَبْغَضَ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيْلَ، فَيَقُولُ: إِنِّي أَبْغَضُ فُلَانًا فَأَبْغِضْهُ. فَيَبْغِضُهُ جِبْرِيْلُ، ثُمَّ يَنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ فُلَانًا فَأَبْغِضُوهُ، ثُمَّ تُوضَعُ لَهُ الْبَغْضَاءُ فِي الْأَرْضِ».

**درجة الحديث:** صحيح

#### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث في بيان محبة الله -سبحانه وتعالى-، وأن الله تعالى إذا أحب شخصاً نادى جبريل، وجبريل أشرف الملائكة، كما أن محمداً -صلى الله عليه وسلم- أشرف البشر، فيقول -تعالى-: «إني أحب فلاناً فأحبه». فيحبه جبريل، ثم ينادي في أهل السماء: إن

olehmu si fulan itu." Jibril pun lalu mencintainya. Selanjutnya Jibril berseru di tengah-tengah para penghuni langit, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan!" Para penghuni langit pun mencintainya. Setelah itu, kecintaan kepadanya diletakkan di bumi." Para penghuni bumi pun mencintainya. "Jika Allah membenci seseorang, Dia memanggil Jibril, "Sesungguhnya Aku membenci si fulan, maka bencilah engkau kepadanya." Jibril pun membencinya lalu berseru di tengah-tengah penghuni langit, "Sesungguhnya Allah membenci si fulan, maka bencilah kalian kepadanya!" Mereka pun membencinya. Selanjutnya kebencian kepadanya diletakkan di bumi." Ini juga termasuk tanda-tanda kecintaan Allah, yaitu penerimaan kecintaan kepadanya diletakkan di bumi, supaya ia diterima di tengah-tengah manusia dan dicintai mereka. Inilah tanda kecintaan Allah Ta'ala kepada seorang hamba.

الله يحب فلائاً فأحبهه. فيحبه أهل السماء، ثم يوضع له القبول في الأرض فيحبه أهل الأرض، وهذا أيضا من علامات محبة الله، أن يوضع للإنسان القبول في الأرض، بأن يكون مقبولا لدى الناس، محبوبا إليهم، فإن هذا من علامات محبة الله تعالى للعبد. وإذا أبغض الله أحداً نادى جبريل: إني أبغض فلائاً فأبغضه. فيبغضه جبريل، والبغض شدة الكره، ثم ينادي جبريل في أهل السماء: إن الله يبغض فلائاً فأبغضوه، فيبغضه أهل السماء، ثم يوضع له البغضاء في الأرض؛ فيبغضه أهل الأرض.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- جبريل : هو أمين الوحي من الملائكة، وجبريل اسم عبراني للملك، ومعناه بالعربية: عبد الله، وقيل: إنه أفضل الملائكة.
- أهل السماء : أي: الملائكة.
- القبول : أي: الحب في قلوب أهل الدين والخير.
- البغضاء : المقت والكرهية.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات صفتي المحبة والكلام لله رب العالمين.
٢. طاعة الملائكة لله مطلقة لا تردد فيها.
٣. جبريل -عليه السلام- مقدّم الملائكة، ومبلغ عن الله فيما يوحيه إلى عباده.
٤. من أحبه الله أحبه أهل السماء والأرض، ومن أبغضه الله أبغضه أهل السماء والأرض.
٥. العبرة في محبة الإنسان وبغضه إنما هي لأهل الفضل والخير، ولا يقدح في ذلك كراهية الفساق للرجل الصالح.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط١، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ - نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمصطفى الحن وآخريين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (10096)

**Jika Allah -Ta'ālā- hendak mewahyukan suatu perintah, Dia pun berfirman dengan wahyu sehingga langit bergetar -atau beliau bersabda, bergemuruh- keras karena takut kepada Allah. Jika penghuni langit mendengar itu, mereka pun pingsan lalu bersujud kepada Allah.**

**65. Hadis:**

Dari An-Nawwās bin Sam'ān -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika Allah -Ta'ālā- hendak mewahyukan suatu perintah, Dia pun berfirman dengan wahyu sehingga langit bergetar -atau beliau bersabda, bergemuruh- keras karena takut kepada Allah. Jika penghuni langit mendengar itu, mereka pun pingsan lalu bersujud kepada Allah." Malaikat yang pertama kali mengangkat kepalanya adalah Jibril lalu Allah menyampaikan wahyu-Nya kepadanya sesuai kehendak-Nya. Setelah itu Jibril melewati para malaikat. Setiap kali dia melintasi satu langit, para malaikatnya bertanya kepadanya, "Apa yang difirmankan oleh Rabb kita, wahai Jibril?" Jibril menjawab, "Dia mengatakan kebenaran dan Dia Maha Tinggi lagi Maha Besar." Lantas para malaikat pun mengatakan seperti yang diucapkan oleh Jibril hingga Jibril pun selesai menyampaikan wahyu kepada yang diperintahkan oleh Allah.

**Derajat hadis:** Sanadnya lemah

**Makna global:**

Dalam hadis ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa apabila Allah Sang Pencipta -'Azza wa Jalla- berfirman mengenai wahyu yang dikehendaki-Nya, maka hal itu menyebabkan langit bergemuruh dan bergoncang, dan membuat para malaikat pingsan karena takut dan mengagungkan-Nya. Selanjutnya malaikat yang pertama kali sadar adalah Jibril -'alaihi as-salām-. Lantas Allah berbicara kepadanya dengan apa yang dikehendaki-Nya. Setelah itu Jibril menyampaikan wahyu kepada siapa yang dikehendaki-Nya hingga selesai. Setiap kali Jibril melintasi satu langit, penduduk langit itu bertanya kepadanya mengenai apa yang dibicarakan oleh Allah -'Azza wa Jalla-. Jibril menjawab mereka bahwa Allah mengatakan kebenaran yang tetap. Dia-lah Yang Maha Tinggi atas segala sesuatu, Yang Maha Besar di atas setiap yang besar.

إذا أراد الله -تعالى- أن يوحى بالأمر تكلم بالوحي أخذت السموات منه رجفة -أو قال رعدة- شديدة خوفاً من الله؛ فإذا سمع ذلك أهل السموات صعقوا، وخرروا لله سُجَّدًا

**٦٥. الحديث:**

عن النواس بن سمعان -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا أراد الله -تعالى- أن يُوْحِيَ بالأمر تكلم بالوحي أخذت السموات منه رَجْفَةً -أو قال رعدة- شديدة خوفاً من الله؛ فإذا سمع ذلك أهل السموات صُعِقُوا، وخرُّوا لله سُجَّدًا، فيكون أول من يرفع رأسه جبريل، فيكلمه الله من وحيه بما أراد، ثم يمر جبريل على الملائكة، كلما مر بسماء سأله ملائكتها: ماذا قال ربنا يا جبريل؟ فيقول جبريل قال الحق وهو العلي الكبير، فيقولون كلهم مثل ما قال جبريل فينتهي جبريل بالوحي إلى حيث أمره الله".

**درجة الحديث:** إسناده ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أنه إذا تكلم الباري -عز وجل- بالوحي الذي يريده، يصيب السماوات منه رعدة واضطراب، ويغشى على الملائكة خوفاً منه وإجلالاً، ثم يكون أول من يفيق منهم جبريل -عليه السلام-، فيكلمه الله بما أراد، ثم ينتهي جبريل بالوحي حيث شاء الله، وكلما مر بسماء سأله أهلها بأي شيء تكلم الرب -عز وجل-، فيجيبهم بأنه قال الحق الثابت، وهو العلي على كل شيء، الكبير فوق كل كبير.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة  
**راوي الحديث:** ابن خزيمة في التوحيد، وابن أبي عاصم في السنة.  
**التخريج:** النواس بن سمعان بن خالد الكلابي الأنصاري - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

#### معاني المفردات:

- الوحي : أي: كلام الله المنزل على نبي من أنبيائه.
- أخذت السماوات : أي أصاب السماوات.
- رجفة : بالرفع فاعلٌ أخذت. أي ارتجفت واضطربت.
- خوفاً من الله : لأنها تخاف من الله بما جعل فيها من الإحساس والمعرفة بالله.
- صعقوا : الصعق: الغشي.
- خروا : خرّ: سقط من أعلى، والمراد هنا انحطوا بالسجود.
- إلى حيث أمره الله : من السماء والأرض.
- جبريل : هو الملك الموكل بالوحي، ومعناه بالعربية عبد الله.

#### فوائد الحديث:

١. الرد على المشركين الذين اتخذوا مع الله آلهة من مخلوقاته.
٢. بيان عظمة الله جل وعلا واستحقاقه للعبادة وحده.
٣. إثبات أن الله يتكلم متى شاء بما يشاء كيف يشاء.
٤. إثبات علو الله على خلقه.
٥. إثبات صفة الإرادة لله.
٦. إثبات صفة الكلام والصوت لله.
٧. بيان أن جميع السموات مسكونة.
٨. بيان فضل جبريل على سائر الملائكة.
٩. إثبات اسمين من أسماء الله، وهما العلي الكبير.
١٠. أن المخلوقات وإن كانت جمادا تحس بعظمة الخالق..
١١. إثبات العزة والجلال لله عز وجل لقوله: "عز وجل"، والعزة بمعنى الغلبة والقوة.
١٢. أن لكل سماء ملائكة مخصصين؛ لقوله: "سأله ملائكتها!"

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب، ت: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. كتاب التوحيد، لابن خزيمة، دار الجيل. القول المفيد على كتاب التوحيد، لابن عثيمين، دار ابن الجوزي، ط ٢، ١٤٢٤ هـ. السنة لابن أبي عاصم ومعه ظلال الجنة في تخريج السنة، للألباني، المكتب الإسلامي، ط ٤، ١٤١٩ هـ.

الرقم الموحد: (3382)

**"Jika Allah menghendaki rahmat bagi umat-Nya, Dia mewafatkan Nabi umat itu sebelum mereka lalu menjadikannya sebagai simpanan pahala terdahulu bagi umat".**

**66. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari Radhiyallahu 'Anhu dari Nabi Shallallahu 'Alaihi wa salam, bersabda, "Jika Allah menghendaki rahmat bagi satu umat, Dia mewafatkan Nabi umat itu sebelumnya lalu menjadikannya sebagai simpanan pahala terdahulu di hadapan umat. Jika Allah menghendaki kebinasaan suatu umat, Dia menyiksanya sedang Nabinya masih hidup. Selanjutnya Allah membinasakannya sedangkan Nabi itu hidup dan menyaksikan. Dengan demikian Allah menjadikan matanya sejuk dengan kebinasaan umat saat mereka mendustakan nabi tersebut dan mendurhakai perintahnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadits: Sesungguhnya Allah Ta'ala jika menghendaki kebaikan bagi satu umat, Dia mencabut nyawa nabi mereka dan hiduplah umat itu setelahnya. Dengan demikian nabi itu menjadi simpanan pahala terdahulu bagi umatnya di surga dan menjadi pemberi syafaat bagi umat tersebut. Asal arti Al-Farathu ialah orang yang mendahului tamu yang mengambil air untuk menyediakan apa yang mereka butuhkan saat singgah di rumah-rumah mereka. Selanjutnya kata ini digunakan untuk orang yang memberi syafaat kepada orang-orang setelahnya. Dalam hadits yang lain disebutkan sabda beliau Shallallahu 'Alaihi wa salam, "Aku tunggu kalian di Haudh" yakni aku mendahului untuk menghadirkan air kalian. "Jika Allah menghendaki kebinasaan suatu umat, Dia menyiksanya sedang Nabinya masih hidup. Selanjutnya Allah membinasakannya sedangkan Nabi itu hidup dan menyaksikan." seperti yang terjadi pada Nuh 'Alaihis Salam dengan kaumnya dan Nabi-Nabi selainnya. Di sini Nabi seolah mengabari mereka tentang rahmat Allah terhadap umat ini, dan memang beliau adalah rahmat dan petunjuk bagi umat ini. Allah berfirman, "Dan Kami tidak mengutusmu melainkan sebagai rahmat bagi alam semesta". (QS.Al-Anbiya': 107) beliau adalah rahmat bagi umat ini Shalawatullahi wa Salamuhu 'Alaihi. Allah telah menjanjikan umat ini untuk tidak di adzab selama beliau hidup. Bahkan Allah

إذا أراد الله -تعالى- رحمة أمة قبض نبيها قبلها، فجعله لها قرطاً وسلفاً بين يديها

**٦٦. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أراد الله تعالى رحمة أمة، قبض نبيها قبلها، فجعله لها قرطاً وسلفاً بين يديها، وإذا أراد هلكة أمة، عذبها ونبيها حي، فأهلكها وهو حي ينظر، فأقر عينه بهلاكها حين كذبوه وعصوا أمره».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى هذا الحديث: أن الله -تعالى- إذا أراد خيراً بأمة من الأمم قبض نبيها، وبقيت أمته بعده فيكون فرطها في الجنة، ويكون هو الشفيع لهذه الأمة. وأصل الفرط: هو الذي يتقدم الواردين ليهيئ لهم ما يحتاجون إليه عند نزولهم في منازلهم ثم استعمل للشفيع فيمن خلفه. وفي الحديث الآخر: قال -صلى الله عليه وسلم-: "أنا فرطكم على الحوض". أي: سابقكم لأرتاد لكم الماء. "وإذا أراد هلاك أمة عذبها ونبيها حي، فأهلكها وهو حي ينظر" كما وقع لنوح -عليه الصلاة والسلام- مع قومه وغيره من الأنبياء. فهنا النبي -صلى الله عليه وسلم- كأنه يجبرهم عن رحمة رب العالمين بهذه الأمة، وهو رحمة مهداة إلى هذه الأمة -صلوات الله وسلامه عليه-، فالله -عز وجل- قال: (وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين) [الأنبياء: ١٠٧] فهو رحمة لهذه الأمة -صلوات الله وسلامه عليه-، وقد وعد الله هذه الأمة ألا يعذبهم وهو فيهم -صلى الله عليه وسلم-، وزادهم من فضله وكرمه، فقال -تعالى-: (وما كان الله

ليعذبهم وأنت فيهم وما كان الله معذبهم وهم يستغفرون) [الأنفال: ٣٣].  
Allah Ta'ala tambahkaruni dan pemberianNya. berfirman, (QS.Al-Anfal: 33)

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فرطًا : شفيحًا يتقدم.
- سلفًا : المُقَدَّم في الآخرة.
- فأقر عينه : سُرَّ ورضي.

**فوائد الحديث:**

- ١ . رحمة الله بهذه الأمة المحمدية زادها الله شرفًا؛ فإنها أمة مرحومة ، حيث قبض نبيها قبلها.
- ٢ . اهتمام الأنبياء بأقوامهم وحرصهم على رعايتهم وإصلاح شؤونهم.
- ٣ . تعذيب الكفار وإهلاكهم فيه إقرار عين الأنبياء وأتباعهم.
- ٤ . فيه تطيب لقلب الرسول - صلى الله عليه وسلم - الذي دعا قومه إلى الخير، فقابلوه بالكفر.
- ٥ . هلاك من كذب رسل الله ولم يتبع ما جاءوا به من الحق.
- ٦ . نصره الله تعالى للمظلوم ولو بعد حين، (حتى إذا استيأس الرسل وظنوا أنهم قد كذبوا جاءهم نصرنا) الآية.

**المصادر والمراجع:**

- كنوز رياض الصالحين أ. د. محمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار دار كنوز اشبيليا - الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ - بهجة الناظرين ، الشيخ: سليم بن عيد الهاللي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - شرح الشفا- المؤلف: علي بن سلطان القاري دار الكتب العلمية - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. - رياض الصالحين للنووي، تحقيق د. ماهر بن ياسين الفحل دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين المؤلف: الشيخ الطيب أحمد حطبية - مصدر الكتاب: دروس صوتية قام بتفريغها موقع الشبكة الإسلامية <http://www.islamweb.net>

الرقم الموحد: (3667)

## Apabila Allah menghendaki kebaikan bagi seseorang, maka Allah memanfaatkannya sebelum kematiannya.

إذا أراد الله بعبد خيرا استعمله قبل موته

### 67. Hadis:

Dari Umar Al-Juma'iyu-radiyallāhu 'anhu-, secara marfū': "Apabila Allah menghendaki kebaikan bagi seseorang, maka Allah memanfaatkannya sebelum kematiannya." Seseorang bertanya kepada beliau, "Bagaimana Allah akan memanfaatkannya?" Rasulullah menjawab, "Allah -'Azza wa Jalla- akan memberinya petunjuk untuk beramal saleh sebelum meninggal, kemudian mewafatkannya di atas amalan tersebut".

### ٦٧. الحديث:

عن عمر الجمعي -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا أراد الله بعبدٍ خيراً استعمله قبل موته» فسأله رجلٌ من القوم: ما استعمله؟ قال: «يهديه الله عزَّ وجلَّ إلى العمل الصالح قبل موته، ثم يقبضه على ذلك».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Sesungguhnya apabila Allah -Ta'ālā- menghendaki kebaikan pada seorang hamba-Nya, maka Allah akan memberinya taufik untuk beramal saleh sebelum ia meninggal hingga ia meninggal di atas amalan tersebut, maka ia memperoleh husnul khatimah (akhir yang baik) dan kelak akan masuk surga.

### المعنى الإجمالي:

إن الله تعالى إذا أراد بعبد من عباده خيراً وفقه لعمل صالح قبل موته حتى يموت على ذلك العمل، فتحصل له حسن الخاتمة، فيدخل الجنة.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> ذكُرُ الْمَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** عمر الجمعي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

### معاني المفردات:

• يقبضه: قبض فلان، أي مات، فهو مقبوض.

### فوائد الحديث:

١. إثبات إرادة الله عز وجل.
٢. الله عز وجل يهدي من يشاء إلى الأعمال الصالحة ويوفقه إليها.
٣. سعة رحمة الله تعالى بعباده.
٤. من علامات حسن الخاتمة أن يموت العبد وهو مشغول بعمل صالح.
٥. أن العبرة بالخواتيم.

### المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي. تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار. دار العلم للملايين - بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (11203)



**Jika Allah hendak menimpakan azab kepada satu kaum, maka azab itu menimpa semua orang yang ada di tengah-tengah mereka. Setelah itu mereka dibangkitkan sesuai amalannya.**

**68. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū, "Jika Allah hendak menimpakan azab kepada satu kaum, maka azab itu menimpa semua orang yang ada di tengah-tengah mereka. Setelah itu mereka dibangkitkan sesuai amalannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa Allah 'Azza wa Jalla- jika hendak menimpakan azab kepada satu kaum, yakni, ketika Allah hendak menyiksa satu kaum sebagai azab atas amal buruk mereka. "maka azab itu menimpa semua orang yang ada di tengah-tengah mereka." Yakni orang-orang yang ada di tengah-tengah mereka yang tidak sependapat dengan mereka. Allah membinasakan seluruh manusia ketika muncul kemungkaran dan kemaksiatan yang dilakukan secara terang-terangan. "Setelah itu mereka dibangkitkan sesuai amalannya." Yakni, setiap orang dibangkitkan sesuai dengan amalnya. Jika amalnya saleh, maka dia akan mendapatkan kesalehan, dan jika buruk, maka akhirnya adalah keburukan. Azab ini menjadi penyucian bagi orang-orang saleh dan pembalasan terhadap orang-orang fasik. Allah membangkitkan mereka sesuai dengan amalan mereka adalah keputusan yang adil, karena amal-amal saleh mereka hanya akan dibalas di akhirat. Adapun di dunia, apa pun ujian yang menimpanya, hanyalah untuk menghapus amal buruk yang telah mereka lakukan. Dengan demikian, azab yang dikirimkan Allah di dunia terhadap orang-orang yang berlaku zalim ini akan menimpa semua orang yang ada bersama mereka dan tidak mengingkari perbuatan mereka. Ini sebagai balasan bagi mereka atas sikap mereka. Selanjutnya pada hari kiamat kelak, masing-masing dibangkitkan dan diberi balasan sesuai amalnya.

إذا أراد الله بقوم عذاباً، أصاب العذاب من كان فيهم، ثم بعثوا على أعمالهم

**٦٨. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا أراد الله بقوم عذاباً، أصاب العذاب من كان فيهم، ثم بُعثوا على أعمالهم».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الله -عز وجل- إذا أراد أن يعذب قوماً عقوبة لهم على سيئ أعمالهم «أصاب العذاب من كان فيهم» أي: من كان فيهم ممن ليس هو على رأيهم، فيهلك الله جميع الناس عند ظهور المنكر والإعلان بالمعاصي «ثم بُعثوا على أعمالهم» أي: بُعث كل واحد منهم على حسب عمله إن كان صالحاً فعقباه صالحاً وإلا فسيئاً، فيكون ذلك العذاب طهرة للصالحين ونقمة على الفاسقين، وبعثهم على أعمالهم حكم عدل؛ لأن أعمالهم الصالحة إنما يجازون بها في الآخرة وأما في الدنيا فمهما أصابهم من بلاء كان تكفيراً لما قدّموه من عمل سيئ، فكان العذاب المرسل في الدنيا على الذين ظلموا يتناول من كان معهم ولم يُنكر عليهم، فكان ذلك جزاء لهم على مدهانتهم، ثم يوم القيامة يُبعث كل منهم فيجازى بعمله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. إثبات الإرادة صفة لله - تعالى -.
٢. إثبات البعث بعد الموت.
٣. التحذير من مجالسة أصحاب المنكرات.
٤. احتمال إهلاك جميع الناس عند ظهور المنكر والإعلان بالمعاصي
٥. لا يلزم من الاشتراك في الموت الاشتراك في الثواب أو العقاب بل يجازى كل أحد بعمله على حسب نيته.
٦. في الحديث تحذير وتخويف عظيم لمن سكت عن النهي عن المنكر فكيف بمن داهن ورضي أو عاون.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (6329)

## Jika Allah hendak mencabut nyawa seorang hamba di suatu negeri, maka Dia menjadikannya punya keperluan ke negeri itu.

إذا أراد الله قبض عبد بأرض جعل له بها حاجة

### 69. Hadis:

Dari Abu 'Izzah Al-Huzali -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika Allah hendak mencabut nyawa seorang hamba di suatu negeri, maka Dia menjadikannya punya keperluan ke negeri itu".

### ٦٩. الحديث:

عن أبي عزة الهذلي رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله وسلم: «إذا أراد الله قبض عبد بأرض جعل له بها حاجة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Jika Allah -Ta'ālā- menghendaki seorang hamba-Nya meninggal di bumi (negeri) tertentu, padahal dia bukan penduduk negeri itu, maka Dia menjadikan orang itu mempunyai keperluan ke negeri tersebut. Jika dia pergi untuk melakukan keperluannya di negeri itu, Allah -Ta'ālā- pun mencabut nyawanya. Apa yang ditakdirkan dan dituliskan oleh Allah -'Azza wa Jalla- pasti akan terjadi seperti yang ditakdirkan-Nya. Ini termasuk iman kepada qadā` dan qadar.

### المعنى الإجمالي:

إذا أراد الله -تعالى- لعبد من عباده أن يموت بأرض محددة، وليس هو فيها؛ جعل له إلى هذه الأرض حاجة، فإذا ذهب إلى حاجته في هذه الأرض توفاه الله تعالى، وما قدره الله -عز وجل- وكتبه لا بد أن يقع كما قدره، وهذا من الإيمان بالقضاء والقدر.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> ذكُرُ المَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد وأبو داود الطيالسي.

**التخريج:** أبو عزة الهذلي رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** مسند أبي داود الطيالسي.

**معاني المفردات:**

• قبض : موت.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات إرادة الله تعالى على الوجه اللائق به سبحانه.

٢. في هذا الحديث تنبيه للعبد على التيقظ للموت، والاستعداد له بالطاعة، والخروج من المظالم، وقضاء الدين والوصية بما له وعليه في الحضر، فضلا عن الخروج إلى سفره؛ فإنه لا يدري أين سيكون موته من الأماكن.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. مسند أبي داود الطيالسي، أبو داود سليمان بن داود الطيالسي، تحقيق: محمد بن عبد المحسن التركي، الناشر: دار هجر، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ، ١٩٩٩م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢هـ. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى ١٣٥٦هـ.

الرقم الموحد: (11202)

**Jika seorang hamba mendekatiku sejengkal, niscaya Aku mendekatinya satu hasta. Jika dia mendekatiku satu hasta, niscaya Aku mendekatinya satu depa. Jika dia mendatangiku dengan berjalan kaki, niscaya Aku mendatanginya dengan berlari kecil.**

إِذَا تَقَرَّبَ الْعَبْدُ إِلَيَّ شِبْرًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَإِذَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا، وَإِذَا أَتَانِي يَمَشِي أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً

#### 70. Hadis:

Dari Anas bin Malik dan Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhuma- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagaimana yang diriwayatkan dari Tuhannya -'Azza wa Jalla-, Dia berfirman, "Jika seorang hamba mendekatiku sejengkal, niscaya Aku mendekatinya satu hasta. Jika dia mendekatiku satu hasta, niscaya Aku mendekatinya satu depa. Jika dia mendatangiku dengan berjalan kaki, niscaya Aku mendatanginya dengan berlari kecil".

#### ٧٠. الحديث:

عن أنس بن مالك وأبي هريرة -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيما يرويه عن ربه - عز وجل- قال: «إِذَا تَقَرَّبَ الْعَبْدُ إِلَيَّ شِبْرًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَإِذَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا، وَإِذَا أَتَانِي يَمَشِي أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Siapa yang mendekati Allah dengan suatu ketaatan meskipun sedikit, niscaya Allah membalasnya dengan pahala dan penghormatan yang berlipat ganda. Setiap kali bertambah ketaatannya, bertambah pula pahalanya dan lebih cepat mendapatkan rahmat dan karunia-Nya. Makna ini dipegang oleh sekelompok ulama dari kalangan Ahlusunnah wal Jamaah yang menetapkan berbagai sifat berdasarkan makna literal, seperti Ibnu Taimiyah. Mereka berpandangan bahwa hadis ini bukan bagian dari hadis-hadis sifat. Kelompok lain berpendapat untuk menetapkan sifat berlari bagi Allah -Ta'ālā- dari hadis ini tanpa tenggelam dalam membahas tata caranya.

#### المعنى الإجمالي:

من تقرب إلى الله بشيء من الطاعات ولو قليلاً قابله الله بأضعاف من الإثابة والإكرام، وكلما زاد في الطاعة زاده في الثواب، وأسرع برحمته وفضله، وهذا التفسير بناءً على أن الحديث ليس من أحاديث الصفات كما هو مذهب جمع من أهل السنة والجماعة المثبتين للصفات، ومنهم ابن تيمية، وعند طائفة أخرى إثبات صفة الهرولة لله تعالى دون الخوض في كیفيتها.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** حديث أنس -رضي الله عنه- رواه البخاري . حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- شبرا : الشبر: مَا بَيْنَ طَرَفِي الْخَيْضَرِ وَالْإِبْهَامِ بِالتَّفْرِيجِ الْمُعْتَادِ.
- ذراعًا : الذراع: هو الساعد إلى المرفق.
- باعًا : الباع: قدر مَدَّ اليدين وما بينهما من البدن.
- هرولة : نوع من العَدْوِ فيه مسارعة الحُطَا.

### فوائد الحديث:

١. الدلالة على كرم الله عز وجل حيث يُعطي الكثير في مقابلة القليل.
٢. إثبات صفة المجيء والإتيان، ونحن نؤمن بها دون تكييف أو تحريف أو تعطيل أو تمثيل، وهي صفة ثابتة بالكتاب والسنة.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الحن - مصطفى البغا - محي الدين مستو - علي الشريجي - محمد أمين لطفي - مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان - الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ - مجموع الفتاوى، لابن تيمية، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٦ هـ / ١٩٩٥ م. - بيان تلبيس الجهمية في تأسيس بدعهم الكلامية، تقي ابن تيمية الدمشقي، المحقق: مجموعة من المحققين، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6461)

**Apabila kalian mendengar wabah penyakit di sebuah negeri, maka janganlah memasukinya! Namun bila suatu negeri terkena wabah penyakit dan kalian sedang berada di dalamnya, maka janganlah kalian keluar dari sana!**

إذا سمعتم الطاعون بأرض، فلا تدخلوها، وإذا وقع بأرض، وأنتم فيها، فلا تخرجوا منها

**71. Hadis:**

Dari Usamah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū, (Nabi bersabda), "Apabila kalian mendengar wabah penyakit di sebuah negeri, maka janganlah memasukinya! Namun bila suatu negeri terkena wabah penyakit dan kalian sedang berada di dalamnya, maka janganlah kalian keluar dari sana!"

**٧١. الحديث:**

عن أسامة بن زيد -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إذا سمعتم الطاعون بأرض فلا تدخلوها وإذا وقع بأرض وأنتم فيها فلا تخرجوا منها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Jika wabah menimpa suatu negeri yang tidak dimasuki seseorang, maka janganlah ia memasukinya demi menjaga kesehatan dirinya dan kesehatan orang lain. Jika satu penyakit merebak di suatu negeri, padahal orang itu sedang berada di sana, maka ia tidak boleh keluar darinya dan hendaknya ia bersabar terhadap takdir Allah agar dicatatkan pahala baginya.

**المعنى الإجمالي:**

إذا نزل وباء بأرض لم يدخلها الإنسان فلا يجوز له دخولها حفاظاً على صحته وصحة غيره، وإذا دخل المرض في أرض هو فيها لم يجز له الخروج وعليه أن يصبر على قدر الله ليكتب له الأجر.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر > مسائل القضاء والقدر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الطاعون : هو مرض عام ووباء سريع الانتشار تفسد به الأمزجة والأبدان.

**فوائد الحديث:**

١. إذا وقع الوباء في الأرض فإنه لا يجوز للإنسان أن يخرج منها فراراً منه وأما إذا خرج لحاجة فلا بأس.

٢. الإسلام وضع قواعد الحجر الصحي، فمنع الدخول على الوباء والفرار منه.

٣. إثبات العدوى وانتشار المرض بإذن الله لا بذاته، فليس الأمر كما يعتقد بعض الناس أن العدوى وهي انتقال المرض تحصل بقوتها دون إرادة الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري تأليف- حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية-١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان البكري -اعتنى بها: خليل مأمون شبحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5737)

**Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika bagian lingkaran luar matahari mulai terbit, janganlah kalian salat hingga terang (sempurna terbitnya), dan jika bagian lingkaran luar matahari mulai terbenam, janganlah kalian salat hingga benar-benar telah hilang! Dan janganlah kalian menunggu untuk salat saat terbitnya matahari atau saat terbenamnya karena sesungguhnya matahari terbit di antara dua tanduk setan." (HR. Bukhari).**

#### 72. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika bagian lingkaran luar matahari mulai terbit, janganlah kalian salat hingga terang (sempurna terbitnya), dan jika bagian lingkaran luar matahari mulai terbenam, janganlah kalian salat hingga benar-benar telah hilang! Dan janganlah kalian menunggu untuk salat saat terbitnya matahari atau saat terbenamnya karena sesungguhnya matahari terbit di antara dua tanduk setan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kita apabila bagian lingkaran luar matahari yang pertama kali muncul telah terbit, hendaknya kita tidak melakukan salat hingga matahari terbit seluruhnya dan meninggi. Jika bagian lingkaran luar matahari terbenam, hendaknya kita tidak melakukan salat sampai matahari terbenam secara total. Beliau juga melarang kita mendirikan salat saat terbit dan terbenam matahari. Sebab larangan ini karena matahari terbit dan terbenam di antara dua tanduk setan, yakni di antara dua sisi kepalanya karena setan itu berdiri tegak di hadapan matahari saat terbit agar ketika matahari mulai memancarkan cahaya ia tepat berada di antara kedua tanduknya. Dengan demikian ia menjadi kiblat bagi orang yang sujud kepada matahari. Demikian juga saat terbenam. Salat dilarang pada waktu tersebut agar tidak menyerupai mereka dalam ibadah.

إذا طلع حاجب الشمس فدعوا الصلاة حتى  
تبرز، وإذا غاب حاجب الشمس فدعوا الصلاة  
حتى تغيب، ولا تحينوا بصلاتكم طلوع  
الشمس ولا غروبها، فإنها تطلع بين قرني  
شيطان، أو الشيطان

#### ٧٢. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا طلع حاجب الشمس فدعوا الصلاة حتى تبرز، وإذا غاب حاجب الشمس فدعوا الصلاة حتى تغيب، ولا تحينوا بصلاتكم طلوع الشمس ولا غروبها، فإنها تطلع بين قرني شيطان، أو الشيطان».

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

يأمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا طلع طرف الشمس الذي يبدو أولاً أن نترك الصلاة حتى تظهر كلها وترتفع، وإذا غاب طرف الشمس أن نترك الصلاة حتى تغرب بالكلية، ونهانا أن نصلي حين طلوع الشمس وحين غروبها؛ والسبب في هذا النهي أن الشمس تطلع وتغرب بين قرني الشيطان، أي: جانبي رأسه؛ لأنه ينتصب قائماً في وجه الشمس عند طلوعها ليكون شروقها بين قرنيه، فيكون قبلة لمن سجد للشمس، وكذلك عند الغروب، فنهي عن الصلاة في ذلك الوقت لكي لا يُتشبه بهم في العبادة.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالجن والشياطين >> صفات الجن وأحوالهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-



**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- حاجب الشمس : طرف قرص الشمس الأعلى الذي يبدو أولاً.
- دعوا : اتركوا.
- تبرز : تظهر.
- تحيّنوا : من التحيّن، وهو طلب وقت معلوم.
- قرنيّ شيطان : جانبا رأسه.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن الصلاة في الأوقات المذكورة.
٢. الإيمان بوجود الجن والشياطين.
٣. أن الشمس تطلع بين قرني شيطان.
٤. للشيطان رأس، تؤمن بذلك، ولا نعلم كيفيتها.
٥. النهي عن التشبه بالكفار.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - شرح الطيبي على مشكاة المصابيح المسمى بـ (الكاشف عن حقائق السنن)، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، المحقق: د. عبد الحميد هندراوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز - مكة المكرمة - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (10562)

**Pada hari kiamat nanti Allah menyerahkan seorang Yahudi atau Nasrani kepada setiap Muslim lalu berfirman, "Inilah orang yang menjadi tebusanmu dari neraka".**

إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ دَفَعَ اللَّهُ إِلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَهُودِيًّا أَوْ نَصْرَانِيًّا، فَيَقُولُ: هَذَا فِكَأُكَ مِنَ النَّارِ

### 73. Hadis:

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Pada hari kiamat nanti Allah menyerahkan seorang Yahudi atau Nashrani kepada setiap Muslim lalu berfirman, "Inilah orang yang menjadi tebusanmu dari neraka." Dalam riwayat lain, "Kelak pada hari kiamat akan datang satu golongan kaum Muslimin membawa dosa-dosa seperti gunung dan Allah memberikan ampunan kepada mereka".

**٧٣. الحديث:**  
عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ دَفَعَ اللَّهُ إِلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَهُودِيًّا أَوْ نَصْرَانِيًّا، فَيَقُولُ: هَذَا فِكَأُكَ مِنَ النَّارِ». وَفِي رِوَايَةٍ: «يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَاسٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ بِذُنُوبٍ أَمْثَالِ الْجِبَالِ يَغْفِرُهَا اللَّهُ لَهُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Makna hadis ini sebagaimana dijelaskan dalam hadis Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, "Setiap orang memiliki tempat tinggal di surga dan tempat tinggal di neraka. Seorang mukmin apabila masuk surga, maka orang kafir akan menggantikannya di neraka karena ia pantas untuk itu disebabkan kekafirannya." Arti "Fikakuka" sesungguhnya engkau rentan masuk neraka dan orang ini menjadi tebusanmu. Sebab, Allah -Ta'ālā- sudah menakdirkan jumlah tertentu yang memenuhi neraka. Jika orang-orang kafir masuk neraka dengan membawa dosa-dosa dan kekafiran mereka, maka berarti mereka menjadi tebusan bagi kaum Muslimin. Hanya Allah Yang Maha tahu.

**المعنى الإجمالي:**  
مَعْنَاهُ مَا جَاءَ فِي حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: «لِكُلِّ أَحَدٍ مَنْزِلٌ فِي الْجَنَّةِ، وَمَنْزِلٌ فِي النَّارِ، فَالْمُؤْمِنُ إِذَا دَخَلَ الْجَنَّةَ حَلَفَهُ الْكَافِرُ فِي النَّارِ؛ لِأَنَّهُ مُسْتَحِقٌّ لِذَلِكَ بِكُفْرِهِ» وَمَعْنَى «فِكَأُكَ»: أَنَّكَ كُنْتَ مُعَرَّضًا لِلدُّخُولِ النَّارِ، وَهَذَا فِكَأُكَ؛ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى، قَدَّرَ لِلنَّارِ عَدَدًا يَمَلُؤُهَا، فَإِذَا دَخَلَهَا الْكُفَّارُ بِذُنُوبِهِمْ وَكُفْرِهِمْ، صَارُوا فِي مَعْنَى الْفِكَأِ لِلْمُسْلِمِينَ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ».

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

• فِكَأُكَ : الفِكَأُ : التخليص.

**فوائد الحديث:**

١. أن الله يغفر ذنوب المسلمين بفضله ويسقطها عنهم، ويضع على الكفار مثلها بكفرهم وذنوبهم، فيدخلهم النار بعملهم؛ لأن الكفار هم العاملون بمعصية الله والداعون لها غالباً.
٢. تشريف الله عز وجل لهذه الأمة.
٣. هوان اليهود والنصارى الذين حرفوا كلام الله، وقتلوا رسله، ولذلك هم قرابين يُفتدى بهم المسلمون.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.  
نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية،

الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالى، نشر: دار ابن الجوزى. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربى - بيروت..

الرقم الموحد: (6462)

**Dari Abu Hurairah, ia berkata, "Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika  
hari Jumat tiba, para malaikat berdiri di  
pintu masjid untuk mencatat orang yang  
pertama datang dan seterusnya. Orang  
yang pertama kali datang laksana orang  
yang berkorban dengan seekor unta,  
kemudian setelahnya seperti orang yang  
berkorban dengan seekor sapi, kemudian  
seekor domba, kemudian seekor ayam,  
kemudian sebutir telur. Jika imam sudah  
menuju mimbar maka para malaikat  
melipat catatan mereka kemudian  
mendengarkan zikir (khutbah)." (HR.  
Bukhari).**

إذا كان يوم الجمعة وقفت الملائكة على باب  
المسجد يكتبون الأول فالأول

#### 74. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika hari Jumat  
tiba, para malaikat berdiri di pintu masjid untuk  
mencatat orang yang pertama datang dan seterusnya.  
Orang yang pertama kali datang laksana orang yang  
berkorban dengan seekor unta, kemudian setelahnya  
seperti orang yang berkorban dengan seekor sapi,  
kemudian seekor domba, kemudian seekor ayam,  
kemudian sebutir telur. Jika imam sudah menuju  
mimbar maka para malaikat melipat catatan mereka  
kemudian mendengarkan zikir (khutbah)".

#### ٧٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال النبي -صلى  
الله عليه وسلم-: «إذا كان يوم الجمعة وقفت  
الملائكة على باب المسجد يكتبون الأول فالأول،  
ومثل المَهْجَرِ كمثل الذي يُهْدِي بَدَنَةً، ثم كالذي  
يُهْدِي بقره، ثم كَبِشًا، ثم دَجَاجَةً، ثم بَيْضَةً، فإذا  
خرج الإمام طَوَّأُوا صُحُفَهُمْ، وَدِئِمَتِ السُّبُحَاتُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Para malaikat berdiri di pintu masjid-masjid pada hari  
Jumat. Mereka mencatat orang yang pertama kali  
masuk dan seterusnya. Perumpamaan pahala orang  
yang berangkat pagi hari untuk salat Jumat laksana  
pahala orang yang menyembelih unta jantan atau  
betina untuk mendekatkan diri kepada Allah -Ta'ālā-.  
Pahala orang yang datang setelahnya laksana pahala  
orang yang menyembelih seekor sapi untuk  
mendekatkan diri kepada Allah -Ta'ālā-. Pahala orang  
yang datang setelahnya laksana pahala orang yang  
menyembelih domba untuk mendekatkan diri kepada  
Allah -Ta'ālā-. Pahala orang yang datang setelahnya  
laksana pahala orang yang menyembelih seekor ayam  
untuk mendekatkan diri kepada Allah -Ta'ālā-. Pahala  
orang yang datang setelahnya laksana pahala orang  
yang berkorban dengan sebutir telur kepada Allah -  
Ta'ālā-. Jika imam sudah berdiri dan naik ke mimbar  
untuk memulai khutbah, maka para malaikat menutup

#### المعنى الإجمالي:

تقف الملائكة على باب المساجد يوم الجمعة،  
يكتبون الداخل الأول ثم الذي يليه، ومثل أجر  
المبكر إلى الجمعة كمثل أجر الذي يذبح ناقة أو جملًا  
تقربًا إلى الله -تعالى-، وأجر الذي يأتي بعده كأجر  
الذي يذبح بقرة تقربًا إلى الله -تعالى-، وأجر الذي  
يأتي بعده كأجر الذي يذبح كبشًا من الغنم تقربًا إلى  
الله -تعالى-، وأجر الذي يأتي بعده كأجر الذي يذبح  
دجاجة تقربًا إلى الله -تعالى-، وأجر الذي يأتي بعده  
كأجر الذي يقرب بيضة إلى الله -تعالى-، فإذا خرج  
الإمام وطلع المنبر لبدأ الخطبة، أغلق الملائكة  
صحفهم التي يكتبون فيها أسماء أهل الجمعة أولًا  
فأولًا، والأجر على قدر مراتبهم في السبق، وجلست  
الملائكة يستمعون الخطبة مع الناس.

buku catatan nama-nama orang yang pergi Jumat satu demi satu, sedangkan pahala mereka sesuai tingkatan mereka dalam kesegeraan menghadiri jumatannya. Selanjutnya para malaikat duduk menyimak khutbah bersama manusia.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> أعمال الملائكة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- المَهَجَّر: المُبَكَّر.
- يُهْدِي: تصدَّق بها متقرباً إلى الله.
- بَدَنَة: جمل.
- طَوَّأوا: أغلقوا.
- الذَّكْر: الخطبة.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان بالملائكة، وأنهم يقفون على باب المسجد يكتبون أسماء من يدخل من المصلين يوم الجمعة.
٢. الترغيب في التبكير إلى الجمعة.
٣. في استماع الملائكة للخطبة حض على الاستماع إليها والإنصات لها، وقال أكثر العلماء: الإنصات واجب على من سمعها ومن لم يسمعها ممن حضر الجمعة.
٤. أن مراتب الناس في الفضل بحسب أعمالهم.
٥. أن القليل من الصدقة غير محتقر في الشرع.
٦. أن التقرب بالإبل أفضل من التقرب بالبقرة والغنم، والتقرب بالبقرة أفضل من الغنم.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترميم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. - مرقات المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملاح الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. - شرح صحيح البخاري لابن بطلال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. - تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى، الزبيدي، مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية - فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي، دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب.

الرقم الموحد: (10551)

**Sesungguhnya Allah tidak melihat kepada tubuh (fisik) kalian, tidak pula kepada bentuk rupa kalian, tetapi Dia melihat kepada hati kalian dan amal-amal kalian.**

إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى أَجْسَامِكُمْ، وَلَا إِلَى صُورِكُمْ،  
وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ

**75. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Allah tidak melihat kepada tubuh (fisik) kalian, tidak pula kepada bentuk rupa kalian, tetapi Dia melihat kepada hati kalian dan amal-amal kalian".

**٧٥. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى أَجْسَامِكُمْ، وَلَا إِلَى صُورِكُمْ، وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sesungguhnya Allah tidak akan memberi pahala dan tidak akan membalas kalian berdasarkan tubuh-tubuh dan bentuk kalian, dan tidak akan tercapai kedekatan dari-Nya dengan hal itu. Tetapi pembalasan itu dicapai dengan apa yang ada di hati-hati kalian berupa keikhlasan, kebenaran dan berbagai amal saleh yang kalian kerjakan.

**المعنى الإجمالي:**  
إن الله لا يثيبكم ولا يجازيكم على أجسامكم وصوركم ولا يحصل لكم القرب منه سبحانه بذلك، ولكن تحصل المجازاة على ما في قلوبكم من الإخلاص والصدق وعلى الأعمال الصالحة التي تقومون بها

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > أعمال القلوب  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• لا ينظر إلى أجسامكم ولا إلى صوركم: أي لا يثيبكم عليها، لأنَّ الأجر والثواب متعلق بعمل الإنسان

**فوائد الحديث:**

١. الاعتناء بحال القلب وصفاته، وتصحيح مقاصده، وتطهيره عن كل وصف مذموم
٢. ثواب الأعمال يكون بما انعقد عليه القلب من إخلاص وحسن نية
٣. الاعتناء بإصلاح القلب وبصفاته مقدم على عمل الجوارح، لأن عمل القلب هو المصحح للأعمال الشرعية ولا يصح العمل من الكافر
٤. مسؤولية الفرد على نيته وعمله، وهذا ما يحمله على تصويب العمل القلبي لكل ما يرضي الله ورسوله

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشیخ فیصل المبارک، ط١، تحقیق: عبد العزیز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (4555)

## Sesungguhnya Allah melarang kalian bersumpah dengan nama bapak leluhur kalian.

إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ

### 76. Hadis:

Dari Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah melarang kalian bersumpah dengan nama bapak-bapak kalian." Dalam riwayat Muslim, "Maka siapa yang bersumpah hendaknya ia bersumpah dengan nama Allah atau diam saja." Dalam riwayat lain, Umar -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan, "Maka demi Allah, aku tidak pernah bersumpah dengannya (nama bapak leluhur) sejak aku mendengar Rasulullah melarangnya, baik berupa ucapan pribadiku (secara sengaja) maupun berupa ucapan orang lain yang aku ceritakan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendengar Umar -raḍiyallāhu 'anhu- bersumpah dengan nama ayahnya, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyeru mereka dengan suara tinggi, "Sesungguhnya Allah melarang kalian bersumpah dengan nama bapak leluhur kalian." Maka para sahabatpun melaksanakan perintah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ini, dan mereka tidak bersumpah kecuali dengan nama Allah, sampai-sampai Umar menyebutkan bahwa ia tidak lagi bersumpah dengan selain nama Allah semenjak ia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarangnya, tidak dalam keadaan sengaja maupun dalam keadaan menceritakan sumpah orang lain dengan selain nama Allah.

### ٧٦. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ». وَلَسَلِم: «فَمَنْ كَانَ حَالِيفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَصْمُتْ». وَفِي رِوَايَةٍ قَالَ عُمَرُ -رضي الله عنه- قال: «قَوْلَهُ مَا حَلَفْتُ بِهَا مِنْذُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَنْهَى عَنْهَا، ذَاكِرًا وَلَا آثِرًا».

درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عمر -رضي الله عنه- وهو يحلف بأبيه فتأذاهم النبي -صلى الله عليه وسلم- رافعاً صوته: «إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ» فامتنثل الصحابة أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأصبحوا لا يحلفون إلا بالله، حتى ذكر عمر أنه لم يحلف بغير الله منذ سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينهى عن ذلك، لا متعمداً ولا ناقلًا لحلف غيره بغير الله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• لِيَصْمُتْ: لِيَسْكُتْ.

• ذَاكِرًا: عَامِدًا.

• آثِرًا: حَاكِيًا عَنِ غَيْرِي أَنَّهُ حَلَفَ بِهَا.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الحلف بغير الله وخص الحلف بالآباء لأنه من عادات الجاهلية

٢. مَنْ أَرَادَ الْحَلْفَ بِغَيْرِ اللَّهِ فَلْيَلْزِمِ الصَّمْتَ فَإِنَّ هَذَا أَسْلَمَ لَهُ.

٣. فضيلةُ عُمرَ - رضي الله عنه - بِسُرْعَةٍ امْتِنَالَهُ وَحُسْنِ فَهْمِهِ وَتَوَرُّعِهِ.

٤. المبالغة في الاحتياط وأن لا يجري على اللسان ما صورته صورة الممنوع شرعاً لأن الحاكي عن غيره ليس عليه شيء.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ - تأسيس الأحكام للنجفي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ.

الرقم الموحد: (2945)



**Sesungguhnya di dalam surga terdapat 100 tingkatan yang telah disiapkan Allah untuk para mujahid di jalan Allah. Jarak antara 2 tingkat seperti jarak antara langit dan bumi.**

إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

**77. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sesungguhnya di dalam surga terdapat 100 tingkatan yang telah disiapkan Allah untuk para mujahid di jalan Allah. Jarak antara 2 tingkat seperti jarak antara langit dan bumi".

**٧٧. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan dalam hadits ini tentang keutamaan para mujahid di jalanNya, dan bahwa Allah Ta'ala telah menyiapkan untuk mereka di dalam surga 100 tingkatan, jarak antara 2 tingkatan seperti jarak antara langit dan bumi.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي - صلى الله عليه وسلم - في هذا الحديث عن فضل المجاهدين في سبيله وأن الله تعالى قد أعد لهم في الجنة مائة درجة ما بين الدَرَجَتَيْنِ كما بين السماء والأرض.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. عظيم ما أعد الله للمجاهدين من جزيل الثواب ورفيع المقامات في الجنة.
٢. بيان لعظم الجنة، وما فيها من نعيم أعد للمجاهدين في سبيله.
٣. بيان منازل الجنة وأنها درجات، كل امرئ يأخذ مكانه فيها على قدر عمله.
٤. في الحديث إشارة إلى أن هذه الدرجة قد يحصل عليها غير المجاهد، وذلك إما بالنية أو بالأعمال الصالحة.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - شرح صحيح البخاري لابن بطال الأندلسي، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (3624)

**"Sesungguhnya orang-orang yang membuat gambar ini akan disiksa pada hari kiamat. Dikatakan pada mereka, 'Hidupkanlah apa yang telah kalian ciptakan'!"**

**78. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya orang-orang yang membuat gambar ini akan disiksa pada hari kiamat. Dikatakan pada mereka, 'Hidupkanlah apa yang telah kalian ciptakan'!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna Hadis: Sesungguhnya orang-orang yang membuat gambar, baik gambar pahatan atau lukisan makhluk yang bernyawa, seperti menggambar manusia atau hewan, baik gambar tersebut dihina atau dipuja, maka mereka itu akan disiksa atas perbuatan tersebut pada hari kiamat. Hal ini dikarenakan perbuatan mereka yang meniru makhluk Allah Ta'ala. Dikatakan kepada mereka, "Hidupkanlah!" Yakni, buatlah nyawa untuk gambar-gambar itu sebagaimana kalian mengadakan tubuhnya. "apa yang telah kalian ciptakan," berbagai gambar yang menyerupai ciptaan Allah Ta'ala yang telah kalian gambar. Jika kalian sudah menyerupakan ciptaan Allah Ta'ala dalam bentuknya, maka tiupkan ruh untuknya! Ini adalah bentuk olok-olok, kecaman dan celaan karena tindakan mereka menyerupakan ciptaan Allah Ta'ala. Dengan adanya tuntutan tersebut, mereka terbungkam saat tidak mampu meniupkan ruh ke dalam gambar-gambar tersebut. Dalam Ash-Shahihain dari Hadis Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Barangsiapa membuat satu gambar di dunia, ia akan dipaksa untuk meniupkan ruh padanya pada hari kiamat. Padahal ia tidak bisa meniupkan ruh." Dalam riwayat Al-Bukhari, "Barangsiapa membuat satu gambar, sesungguhnya Allah menyiksanya hingga ia meniupkan ruh ke dalam gambar itu." An-Nawawi Rahimahullah berkata, "Para ulama mengatakan bahwa membuat gambar hewan adalah sangat haram dan termasuk dosa besar, karena pelakunya diancam dengan ancaman keras yang disebutkan dalam Hadis, baik hasilnya dihina atau tidak. Dengan demikian, apapun keadaannya, pembuatan gambar tersebut haram karena menandingi ciptaan Allah Ta'ala.

إِنَّ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ هَذِهِ الصُّورَ يُعَذَّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يُقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ

**٧٨. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ هَذِهِ الصُّورَ يُعَذَّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يُقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

أن الذين يصنعون الصور -سواء كانت الصورة نحتاً أو رسماً أو تصويراً فوتوغرافياً- مما له روح، كتصوير آدمي أو حيوان، وسواء كانت الصورة ممتهنة أو غير ممتهنة، فإنهم يُعذبون بفعلهم ذلك يوم القيامة؛ لمضاهاتهم خلق الله -تعالى-، ويقال لهم: "أَحْيُوا" أوجدوا فيها الروح كما أوجدتم الجسد "ما خَلَقْتُمْ" ما صورتم من الصور المشابهة لخلق الله -تعالى-، فإذا كنتم قد شابهتم خلق الله -تعالى- في الصورة، فابعثوا فيها الروح، وهذا من باب التهكم والتقريع والتوبيخ. وفي الصحيحين من حديث ابن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (من صور صورة في الدنيا كُلف أن ينفخ فيها الروح يوم القيامة، وليس بنافخ)، وفي رواية البخاري: (من صور صورة فإن الله مُعذِّبه حتى ينفخ فيها الروح). قال النووي -رحمه الله-: "قال العلماء: تصوير صورة الحيوان حرام شديد التحريم، وهو من الكبائر؛ لأنه متوعد عليه بهذا الوعيد الشديد المذكور في الأحاديث، وسواء صنعه بما يمتن أو بغيره، فصنعه حرام بكل حال؛ لأن فيه مضاهاة لخلق الله -تعالى-".

Selesai. Syarah Al-Bukhari, karya Ibnu Bathal, (10/554), Syarah An-Nawawi 'Ala Muslim, (14/81), Manar Al-Qari, (3/291).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

- الصُّور: صور ذات الرُّوح.
- أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ: اجعلوا روحًا لما صَنَعْتُمْ مُشَابِهًا لخلق الله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. النهي الشديد والتحریم الأكيد لصنع الصُّور، وهو مقصور على ذوات الأرواح.
٢. تحريم التصوير بكافة أشكاله، سواء كان يدويا أو فوتوغرافيا؛ لأن النَّص مطلق، فلا يخص إلا بدليل، فالتصوير الفوتوغرافي الشمسي من أنواع التصوير المحرم، فهو والتصوير عن طريق النسيج والصبغ بالألوان والصور المجسمة سواء في الحكم، والاختلاف في وسيلة التصوير وألته لا يقتضي اختلافًا في الحكم، وكذا لا أثر للاختلاف فيما يبذل من جهد في التصوير صعوبة وسهولة في الحكم أيضا، وإنما المعتبر الصورة فهي محرمة وإن اختلفت وسيلتها وما بذل فيها من جهد.
٣. أن من يصنع الصُّور يُعَدَّب بها يوم القيامة، ويأمرهم أمر تعجيز بنفخ الروح فيما صَوَّرُوا، وأنى لهم ذلك.
٤. إذا اقتضت الحاجة إلى التصوير في التعليم أو تشخيص المرض ونحو ذلك، فإن في الأمر سعة، لكن بشرط ألا تتخذ هدفا، وغاية في ذاتها، فإن الضرورات تبيح المحظورات، والضرورة تقدر بقدرها، فما جاوزها إلى حَدِّ المَبَاهَاة والمتعة بالتصوير فذلك حرام.
٥. علة تحريم الصور هي مضاهاة خلق الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ شرح صحيح البخاري، تأليف: علي بن خلف المشهور بآب بطل، تحقيق: ياسر بن إبراهيم، الناشر: مكتبة الرشد، الطبعة: الثانية، ١٤٢٣ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (8947)

**Sesungguhnya kekerabatan adalah satu cabang dalam genggamannya Allah Yang Maha Pengasih; Dia akan menyambungkan orang yang menyambungkannya dan memutuskan orang yang memutuskannya.**

إن الرحم شجنة آخذة بحجزة الرحمن، يصل من وصلها، ويقطع من قطعها

**79. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Sesungguhnya kekerabatan adalah satu cabang dalam genggamannya Allah Yang Maha Pengasih; Dia akan menyambungkan orang yang menyambungkannya, dan memutuskan orang yang memutuskannya".

**٧٩. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إِنَّ الرَّحِمَ شَجْنَةٌ آخِذَةٌ بِحُجْرَةِ الرَّحْمَنِ، يَصِلُ مَنْ وَصَلَهَا، وَيَقْطَعُ مَنْ قَطَعَهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

"Ar-Rahim" (kekerabatan) memiliki keterkaitan dengan Allah -'Azza wa Jalla-. Nama tersebut diambil dari nama-Nya "Ar-Rahmān". Secara global hadis ini termasuk hadis-hadis sifat yang telah ditetapkan oleh para imam bahwa hadis seperti itu diperlakukan (dimaknai) sebagaimana adanya, dan mereka menolak orang yang menafikan keharusannya. Al-Hujzah (genggamannya) termasuk sifat yang harus diimani tanpa taḥrīf (penyimpangan makna), ta'tīl (meniadakannya), takyīf (menanyakan bagaimana/kaifiyyah), dan tamṣīl (mempermissikan/menyamakan dengan makhluk). Dengan demikian kita beriman bahwa "Ar-Rahim" adalah kekerabatan yang dijadikan pegangan, dan sesungguhnya Allah akan menyambungkan orang yang menyambung kekerabatan. Orang yang memutuskan kekerabatannya dan tidak menyambungkannya, maka Allah akan memutuskannya. Orang yang diputus oleh Allah kekerabatannya, maka dia termasuk orang yang diputus bersama musuh Allah, yaitu setan yang terusir dan terkutuk, meskipun manusia seluruhnya menginginkan untuk menyambung dan memberinya manfaat, hal itu tidak berguna baginya.

**المعنى الإجمالي:**

الرَّحِمُ لَهَا تَعَلُّقٌ بِاللَّهِ -عز وجل-، فقد اشتقَّ اسمها من اسم الرحمن، وهذا الحديث في الجملة من أحاديث الصفات، التي نص الأئمة على أنه يُمر كما جاء، وردوا على من نفى موجبه، والحجزة على ذلك من الصفات التي يجب الإيمان بها من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكيف ولا تمثيل، فنؤمن بأن الرحم وهي القرابة تعتصم بها، وأن الله عز وجل يصل من وصلها، ومن قطع رحمه ولم يصل قرابته، قطعه الله، ومن قطع الله فهو المقطوع مع عدو الله الشيطان الطريد الرجيم، ولو أراد الخلق كلهم صلته ونفعه، لم يفده ذلك.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الْإِلَهِيَّةُ >> مَوْقِفُ أَهْلِ الْبَيْدَعِ مِنَ الصِّفَاتِ

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** ابن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

**معاني المفردات:**

- الرَّحِمُ: القرابة.
- شَجْنَةٌ: قرابة مشتبكة كاشتباك العروق.
- حُجْرَةٌ: أصل الحجزة: موضع شد الإزار، ثم قيل للإزار حجزة للمجاورة.

### فوائد الحديث:

١. الرحم اشتق اسمها من اسم الرحمن فلها به تعلق.
٢. الإيمان بأن الحجزة والحقو صفتان ذاتيان خبريتان ثابتتان بالسنة الصحيحة، تؤمن بها من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٣. جعل الله -تعالى- للرحم حقًا عظيمًا، وأن وصلها من أكبر أفعال البر، وأن قطعها من أكبر المعاصي.

### المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي لمحمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (8283)

**"Sesungguhnya setan berkata, "Demi kemuliaan-Mu wahai Tuhanku, aku tidak akan pernah berhenti menyesatkan hamba-hamba-Mu selama nyawa mereka berada di tubuhnya." Allah berfirman, "Demi kemuliaan dan keagungan-Ku, Aku tidak akan henti-hentinya memaafkan mereka, selama mereka memohon ampun kepadaku".**

**80. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya setan berkata, "Demi kemuliaan-Mu wahai Tuhanku, aku tidak akan pernah berhenti menyesatkan hamba-hamba-Mu selama nyawa mereka berada di tubuhnya." Allah berfirman, "Demi kemuliaan dan keagungan-Ku, Aku tidak akan henti-hentinya memaafkan mereka, selama mereka memohon ampun kepadaku".

**Derajat hadis:**

**Makna global:**

Sesungguhnya setan berkata, "Demi kemuliaan-Mu wahai Tuhanku, aku tidak akan pernah berhenti menyesatkan hamba-hamba-Mu selama nyawa mereka berada di tubuhnya." Yakni, setan bersumpah bahwa dengan kemuliaan Allah, dia tidak henti-hentinya akan menyesatkan para hamba selama mereka hidup. "Tuhan berfirman, "Demi kemuliaan dan keagungan-Ku, Aku tidak akan henti-hentinya memaafkan mereka, selama mereka memohon ampunan kepadaku." Yakni, Allah 'Azza wa Jalla berfirman menjawab ucapan setan, "Demi kemuliaan dan keagungan-Ku, Aku tidak akan berhenti mengampuni mereka selama mereka meminta ampunan kepada-Ku untuk dosa-dosa mereka.

إن الشيطان قال: وعزتك يا رب، لا أبرح أغوي عبادك ما دامت أرواحهم في أجسادهم، قال الرب: وعزتي وجلالي لا أزال أغفر لهم ما استغفروني

**٨٠. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنَّ الشيطانَ قال: وعزَّتِكَ يا رب، لا أبرحُ أغوي عبادك ما دامت أرواحهم في أجسادهم، قال الربُّ: وعزَّتِي وجلالي لا أزالُ أغفُرُ لهم ما استغفروني».

حسنه الألباني في صحيح الجامع

**درجة الحديث:** الصغير وزيادته (١/ ٣٣٩ رقم ١٦٥٠)

**المعنى الإجمالي:**

«إن الشيطان قال: وعزتك يا رب، لا أبرح أغوي عبادك ما دامت أرواحهم في أجسادهم» أي: أقسم الشيطان بعزة الله أنه لا يزال يضل العباد طيلة حياتهم «قال الرب: وعزتي وجلالي لا أزال أغفر لهم ما استغفروني» أي: فقال الرب عز وجل ردًّا عليه: وعزتي وجلالي لا أزال أغفر لهم ما داموا يطلبون مني مغفرة ذنوبهم. «إن الشيطان قال: وعزتك يا رب، لا أبرح أغوي عبادك ما دامت أرواحهم في أجسادهم» أي: أقسم الشيطان بعزة الله أنه لا يزال يضل العباد طيلة حياتهم «قال الرب: وعزتي وجلالي لا أزال أغفر لهم ما استغفروني» أي: فقال الرب عز وجل ردًّا عليه: وعزتي وجلالي لا أزال أغفر لهم ما داموا يطلبون مني مغفرة ذنوبهم.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> المغفرة

**راوي الحديث:** رواه الإمام أحمد

**التخريج:** أبو سعيد الخدري رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد

### معاني المفردات:

- لا أبرح: لا أزال
- أغوي: أضل

### فوائد الحديث:

١. فيه حث على الاستغفار
٢. في الحديث دليل على أن الاستغفار يدفع ما وقع من الذنوب بإغواء الشيطان وتزيينه، وإنما لا تزال المغفرة كائنة ما داموا يستغفرون
٣. من صفات الله تعالى أنه يغفر لعباده ذنوبهم إذا استغفروه

### المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملاح الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لأبي الحسن عميد الله بن محمد عبد السلام بن خان محمد بن أمان الله بن حسام الدين الرحمانى المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤ م. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السقاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8305)

**"Sesungguhnya al-'Iyāfah, aṭ-Ṭarq, dan aṭ-Ṭiyarah termasuk al-Jibt (sihir)." 'Auf berkata, "Al-'Iyāfah artinya mengusir burung (dengan tujuan menghasilkan sikap optimis atau pesimis), dan aṭ-Ṭarq artinya garis yang digoreskan di tanah (dengan tujuan membuka tabir gaib). Sedangkan al-Jibt menurut al-Hasan adalah gema setan".**

**81. Hadis:**

Dari Qabīṣah bin Mukhāriq -raḍiyallāhu 'anhū- bahwasannya dia mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya mengusir burung (dengan tujuan menghasilkan sikap optimis atau pesimis), garis yang digoreskan di tanah (dengan tujuan membuka tabir gaib), dan penentuan sikap pesimis (dengan melihat atau mendengar burung) termasuk al-Jibt (sihir)".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Mengingat kaum muslimin di awal Islam masih sangat dekat dengan berbagai tradisi jahiliyah yang sejak dulu sudah mengakar di benak mereka, maka Islam mensyariatkan untuk menyucikan mereka dari berbagai khurafat tersebut yang tidak bersandar kepada dalil syariat, argumentasi nalar sehat, dan eksperimen yang benar dan valid. Di antara tradisi tersebut adalah "al-'Iyāfah", yaitu mengusir burung dengan tujuan menghasilkan sikap optimis atau pesimis dengan nama-namanya, suara-suaranya, dan tempat lewatnya. Juga "aṭ-Ṭarq", yaitu membuat garis di pasir dan melempar kerikil untuk meraih sihir atau menyingkap hal gaib, dan "aṭ-Ṭiyarah", yaitu penentuan sikap pesimis dengan sesuatu yang terlihat atau terdengar. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah menjelaskan bahwa tiga hal tersebut termasuk sihir karena digunakan untuk mengklaim ilmu gaib sebagaimana yang diklaim oleh para penyihir. Di kalangan kaum muslimin sudah ditetapkan dengan berbagai dalil syariat bahwa menggunakan sihir, mempelajarinya, dan mengajarkannya adalah perkara haram yang wajib dihindari, dan wajib melepaskan diri darinya dan dari pelakunya.

إن العيافة والطرُق والطيّرة من الجبّت

**٨١. الحديث:**

عن قَبِيصَةَ بنِ مُحَمَّدٍ -رضي الله عنه- أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن العيافة، والطرُق، والطيّرة من الجبّت».

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

لما كان المسلمون في أول الإسلام على جانب كبير من عادات الجاهلية المُترسّبة من الماضي في أذهانهم شرع الإسلام في تطهيرهم من تلك الخرافات التي لا تُستند إلى دليل شرعي، ولا حجة عقلية سليمة، ولا تجربة صادقة مُشاهدة، ومن ذلك: «العيافة» التي هي زجر الطير والتفاول أو التشاؤم بأسمائها وأصواتها وممرّها، و«الطرُق» وهو الحطّ في الرّمْل، ورمي الحصى للوصول إلى السّحر أو الكشف عن الغيب، و«الطيّرة» التي هي التشاؤم بشيء مرئي أو مسموع، وقد بيّن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن هذه الثلاث من السّحر؛ لأنها يدعى بها علم الغيب كما يدعيه السحرة، وقد تقرّر عند المسلمين بأدلة شرعية أن استعمال السّحر وتعلّمه وتعليمه حرام، يجب اجتنابه، والتبرُّؤ منه ومن أهله.

**التصنيف:** عقيدة << التّوحيد وأنواعه >> الطيرة .

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** قَبِيصَةَ بنِ مُحَمَّدٍ الهَلَالِيّ -رضي الله عنه-



**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- العيافة : زَجْر الطَّيْرِ، كما فسره عوف أحد رواة الحديث.
- الطَّرْقُ : الخطُّ يُحْتَطُّ بالأرض، كما فسره عوف أحد رواة الحديث، وهو خط يكون بالرمل والضرب بالحصى للسحر والكشف عن المغيبات.
- الجِبْتُ : السحر، وقال الحسن: (الجبت رنة الشيطان)، وهذا تفسير للجبت ببعض أفرادها، والرنة: الصوت، ويدخل فيه كل أصوات الملاهي، وأضافه إلى الشيطان لأنه يدعو إليه.
- الطَّيْرَةُ : هي التشاؤم بمرئي أو مسموع.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم ادّعاء علم الغيب؛ لأنه ينافي التوحيد.
٢. تحريم الطَّيْرَةِ؛ لأنها تنافي التوحيد أو كماله.
٣. بيان ثلاثة من أنواع السحر وهي: العيافة، والطَّرْقُ، والطَّيْرَةُ.
٤. تحريم السحر.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط، عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة - الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، للشيخ محمد بن عبد العزيز القرعاوي، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ / ٢٠٠٣ م. ضعيف الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م. كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: دغش.

الرقم الموحد: (5939)

**Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- itu cemburu dan kecemburuan Allah -Ta'ālā- itu terjadi jika seseorang melakukan apa yang diharamkan oleh Allah kepadanya.**

إن الله -تعالى- يغار، وغيره الله -تعالى-، أن يأتي المرء ما حرم الله عليه

**82. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu secara marfū', "Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- itu cemburu dan kecemburuan Allah -Ta'ālā- itu terjadi jika seseorang melakukan apa yang diharamkan oleh Allah kepadanya".

**٨٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- يَغَارُ، وَغَيْرُهُ اللَّهُ -تَعَالَى-، أَنْ يَأْتِيَ الْمَرْءَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan bahwa Allah cemburu kepada hal-hal yang diharamkan-Nya. Dia benci dan tidak suka batasan-batasan-Nya dilanggar, di antaranya kekejian zina yang merupakan jalan yang rendah dan buruk. Karena itulah Allah mengharamkan zina kepada hamba-hamba-Nya dan semua sarana pengantarnya. Jika seorang hamba berzina, maka sesungguhnya Allah sangat cemburu dengan kecemburuan yang lebih dahsyat dan lebih besar daripada kecemburuan-Nya kepada hal-hal yang haram selainnya. Demikian pula homoseksual, yaitu berhubungan badan antara lelaki dengan lelaki. Sesungguhnya perbuatan ini lebih besar dan lebih parah dosanya. Karena itulah Allah -Ta'ālā- menjadikan perbuatan ini lebih keji dari zina. Demikian juga pencurian dan minum khamar, serta segala yang diharamkan, Allah cemburu kepadanya. Hanya saja sebagian keharaman itu lebih dahsyat dari sebagian yang lain sesuai dengan tingkat kejahatan dan bahaya yang ditimbulkannya.

**المعنى الإجمالي:**

جاء الحديث ليبين أن الله يغار على محارمه، يبغض ويكره انتهاك حدوده، ومن ذلك فاحشة الزنا، فهو طريق سافل سيئ، ومن ثم حرم الله على عباده الزنا وجميع وسائله، فإذا زنى العبد، فإن الله يغار غيره أشد وأعظم من غيرته على ما دونه من المحارم، وكذلك أيضا اللواط، وهو إتيان الذكّر، فإنّ هذا أعظم وأعظم؛ ولهذا جعله الله تعالى أشدّ في الفحش من الزنا. وكذلك أيضا السرقة وشرب الخمر وكل المحارم يغار الله منها، لكن بعض المحارم تكون أشدّ غيرة من بعض، حسب الجرم، وحسب المضار التي تترتب على ذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الغيرة: الأنفة هذا في اللغة، وأما في حق الله فهي صفة فعلية خبرية تليق بجلاله وعظمته، لا تشبه غيرة المخلوق، ومن لازمها كراهيته سبحانه للشيء وبغضه.

**فوائد الحديث:**

١. التنفير من ارتكاب المحرمات؛ لأنها تُسبب غضب الله -سبحانه وتعالى-.

٢. إثبات الغيرة لله -تعالى-، على الوجه اللائق -سبحانه وتعالى-.

٣. مراقبة الله -تعالى-، والخوف من غضبه وعقوبته إذا انتهكت محارمه.

**المصادر والمراجع:**

تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. صفات الله - عز وجل - الواردة في الكتاب والسنة، لعلوي بن عبد القادر السَّقَّاف - دار الهجرة - الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (3354)

**Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- berfirman pada hari kiamat, "Di manakah orang-orang yang saling mencintai karena keagungan-Ku? Hari ini aku menaungi mereka dalam naungan-Ku di hari tidak ada naungan selain naungan-Ku".**

**83. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- berfirman pada hari kiamat, "Di manakah orang-orang yang saling mencintai karena keagungan-Ku? Hari ini aku menaungi mereka dalam naungan-Ku di hari tidak ada naungan selain naungan-Ku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Allah -Yang Maha Agung dalam keluhuran-Nya- pada hari kiamat menyeru para makhluk yang ada di Mauqif (padang mahsyar). Dia berfirman, "Di manakah orang-orang yang saling mencintai karena keagungan-Ku?" Menanyakan keberadaan mereka, padahal Dia tahu tempat mereka dan kondisi mereka lainnya, untuk menyerukan keutamaan mereka di tempat tersebut dan untuk menyatakan secara tegas keagungan-Nya. Yakni, manakah orang-orang yang saling mencintai karena kemuliaan-Ku dan keagungan-Ku, bukan untuk tujuan lainnya dari keuntungan duniawi atau semacamnya. Kemudian Allah -Ta'ālā- mengatakan, "Hari ini Aku menaungi mereka dalam naungan-Ku." Penyandaran naungan pada Allah adalah penyandaran untuk memuliakan, sedang maksudnya naungan 'Arsy. Disebutkan dalam selain riwayat Muslim, "Naungan 'Arsy-Ku". "Di hari tidak ada naungan selain naunganKu", artinya tak ada satu pun naungan pada hari itu kecuali naungan 'Arsy Ar-Rahmān.

إن الله -تعالى- يقول يوم القيامة: أين المتحابون بجلالي؟ اليوم أظلمهم في ظلي يوم لا ظل إلا ظلي

**٨٣. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيْنَ الْمُتَحَابُّونَ بِجَلَالِي؟ الْيَوْمَ أُظْلِمُهُمْ فِي ظِلِّي يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلِّي».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ينادي الله -جل في علاه- يوم القيامة في أهل الموقف فيقول: (أين المتحابون بجلالي؟) والسؤال عنهم مع علمه بمكانهم وغيره من أحوالهم؛ لينادي بفضلهم في ذلك الموقف، ويُصرِّح به؛ لبيان عظمتهم، والمعنى: أين الذين تحابوا لجلالي وعظمتي لا لغرض سوى ذلك من دنيا أو نحوها، ثم يقول -تعالى-: (اليوم أظلمهم في ظلي) وإضافة الظل إليه -تعالى- إضافة تشریف، والمراد ظل العرش، وجاء في غير رواية مسلم: "ظل عرشي" (يوم لا ظل إلا ظلي) أي لا يكون في ذلك اليوم ظلٌ إلا ظلُّ عرش الرحمن.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة الآخرة

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بجلالي: أي: تحابوا في الله؛ ولأجل عظمتهم، لا لغرض من أغراض الدنيا.
- في ظلي: في ظل عرش الله، وإضافته إلى الله إضافة تشریف.

### فوائد الحديث:

١. إثبات صفة الكلام لله تعالى، وأنه يتكلم بمشيئته بصوت وحرف يُسمع.
٢. الإشادة بمن يفعل الخير، وإبراز مكانتهم في المحافل؛ تشجيعاً لغيرهم، هذا إذا لم يترتب على ذلك ضرر.
٣. فضل الحب في الله.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3369)

## Sesungguhnya Allah mengampuni beberapa kesalahan umatku dikarenakan keliru, lupa, dan karena dipaksa.

إن الله تجاوزَ لي عن أمتي الخطأ والنسيانَ وما استُكْرِهوا عليه

### 84. Hadis:

Dari Abdullah bin Abbas -radīyallāhu 'anhu-ma secara marfu', "Sesungguhnya Allah mengampuni beberapa kesalahan umatku dikarenakan keliru, lupa, dan karena dipaksa".

**Derajat hadis:** Sahih dengan jalan-jalan periwayatannya dan syahid-syahidnya

### Makna global:

Diantara rahmat Allah -Ta'ālā- kepada umat ini ialah mengampuni dosa karena kekeliruan. Yaitu kemaksiatan yang dilakukan dengan tidak sengaja, lupa melaksanakan berbagai kewajiban atau mengerjakan hal-hal yang diharamkan. Hanya saja jika selanjutnya ia ingat akan kewajiban tersebut, maka ia harus mengerjakannya. Demikian juga berbagai kejahatan dan kemaksiatan yang dilakukan karena dipaksa. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan Dia tidak menjadikan kesukaran bagimu dalam beragama." (QS. Al-Hjj: 78)

### ٨٤. الحديث:

عن عبد الله ابن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إن الله تجاوزَ لي عن أمتي الخطأ والنسيانَ وما استُكْرِهوا عليه».

**درجة الحديث:** صحيح بطرقه وشواهده

### المعنى الإجمالي:

من رحمة الله -تعالى- بهذه الأمة أن عفا عن إثم الخطأ -وهو ما لم يتعمدوه من المعاصي- والنسيان للواجبات أو فعل المحرمات، لكن إذا تذكر الواجب لاحقاً أتى به، وكذلك ما استكروهوا عليه وأرغموا على فعله من المعاصي والجنايات، فقال -تعالى-: {وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ}.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

### معاني المفردات:

- تجاوز: رفع.
- عن أمتي: أمة الإجابة، الذين آمنوا بالله وبنبيه صلى الله عليه وسلم
- الخطأ: أن يقصد بفعله شيئاً فيصايف غير ما قصد.
- والنسيان: ضد الذكر.
- استكروهوا عليه: حملوا عليه قهراً.

### فوائد الحديث:

١. رفع الإثم عن المخطيء والناسي والمستكروه.
٢. سعة رحمة الله عز وجل ولطفه بعباده حيث رفع عنهم الإثم إذا صدرت منهم المعصية على هذه الوجوه الثلاثة، ولو شاء الله لعاقب من خالف أمره على كل حال.
٣. فضل الله على أمة محمد صلى الله عليه وسلم.
٤. من صفات الله التجاوز، وهو العفو وترك المؤاخذة.

### المصادر والمراجع:

- سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. -مشكاة المصابيح، الخطيب التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت - الطبعة الثالثة، ١٩٨٥م. -التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية - ومعها: شرح الأحاديث التي زادها ابن رجب الحنبلي، الناشر: مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية- الطبعة الأولى،

١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين - دار الثريا للنشر. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، من أمالي فضيلة الشيخ عبد الرحمن بن ناصر البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الجامع في شرح الأربعين النووية، محمد يسري، دار اليسر، القاهرة - الطبعة الثالثة، ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (4216)

**Sesungguhnya Allah itu baik, tidak menerima kecuali perkara yang baik, dan sesungguhnya Allah memerintahkan orang-orang yang beriman dengan apa yang Dia perintahkan kepada para rasul. Allah -Ta'ālā- berfirman: Wahai para rasul, makanlah yang baik-baik dan kerjakanlah amal saleh!**

**85. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda: "Sesungguhnya Allah itu baik, tidak menerima kecuali perkara yang baik, dan sesungguhnya Allah memerintahkan orang-orang yang beriman dengan apa yang Dia perintahkan kepada para rasul, Allah berfirman, "Wahai para rasul, makanlah yang baik-baik dan kerjakanlah amal saleh, sesungguhnya Aku Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan." (Al-Mu'minūn: 51). Dan Allah berfirman, "Wahai orang-orang yang beriman, makanlah di antara rezeki yang baik-baik yang Kami berikan kepadamu." (Al-Baqarah: 172). Kemudian beliau menyebutkan tentang seorang laki-laki yang mengadakan perjalanan jauh dalam keadaan kusut dan berdebu, dia menengadahkan kedua tangannya ke langit (sembari berkata), "Ya Rabb, ya Rabb," sedangkan makanannya haram, minumannya haram, pakaiannya haram, dan dia dikenyangkan dengan yang haram, lalu bagaimana bisa doanya dikabulkan?"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- suci dari segala sifat kekurangan dan cela, Dia memiliki sifat kagungan, keindahan dan kesempurnaan; maka tidak mungkin seseorang mendekati diri kepada-Nya dengan nafkah atau sedekah yang berasal dari sesuatu yang haram, mengandung syubhat atau dari jenis makanan yang buruk. Allah membolehkan orang-orang yang beriman untuk mengkonsumsi makanan yang baik sebagaimana Dia telah membolehkannya pada para Rasul serta memerintahkan untuk beramal saleh dan bersyukur kepada Allah atas segala nikmat-Nya. Kemudian Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa sebagaimana Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- menyukai infak yang berasal dari harta yang baik, maka Dia juga tidak menyukai amalan kecuali amalan yang baik, dan amalan itu tidak akan baik

إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ فَقَالَ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا

**٨٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: إِنَّ اللَّهَ طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ، فَقَالَ: يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا، إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ {المؤمنون: ٥١} وَقَالَ: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ {البقرة: ١٧٢} ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ، يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ، يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ، وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ، وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ، وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ، فَأَنَّى يُسْتَجَابَ لِذَلِكَ؟.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

إِنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- مُزَنَّهُ عَنِ النَّقَائِصِ وَالْعُيُوبِ، مَوْصُوفٌ بِصِفَاتِ الْجَلَالِ وَالْجَمَالِ وَالْكَمَالِ؛ فَلَا يَتَقَرَّبُ إِلَيْهِ بِنَفَقَةٍ أَوْ صَدَقَةٍ مِنْ حَرَامٍ أَوْ مَا فِيهِ شَبَهَةٌ أَوْ بِالرَّدِيِّءِ مِنَ الطَّعَامِ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَبَاحَ لِلْمُؤْمِنِينَ الْأَكْلَ مِنَ الطَّيِّبَاتِ كَمَا أَبَاحَهُ لِلْمُرْسَلِينَ مَعَ الْعَمَلِ الصَّالِحِ وَالشُّكْرِ لِلَّهِ عَلَى نِعْمِهِ. ثُمَّ بَيَّنَّ الرَّسُولُ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنَّ اللَّهَ -سُبْحَانَهُ- كَمَا يَجِبُ الْإِنْفَاقَ مِنَ الطَّيِّبِ، فَإِنَّ تَعَالَى كَذَلِكَ لَا يَجِبُ مِنَ الْأَعْمَالِ إِلَّا طَيِّبَهَا، وَلَا تَطْيِيبُ الْأَعْمَالِ إِلَّا بِالْمُتَابَعَةِ وَالْإِخْلَاصِ. ثُمَّ ذَكَرَ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- تَحْذِيرًا لِأُمَّتِهِ مِنَ الْحَرَامِ، فَذَكَرَ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- الرَّجُلَ يُطِيلُ



kecuali bila dilakukan atas dasar mutāba'ah (sesuai dengan apa yang dicontohkan Rasulullah) dan keikhlasan. Selanjutnya Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperingatkan umatnya dari perkara yang haram. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengisahkan tentang seorang laki-laki yang melakukan perjalanan jauh; yakni melakukan perjalanan dalam rangka ketaatan seperti perjalanan ibadah haji, berjihad dan mencari nafkah penghidupan, rambut kusut dan berdebu karena jauhnya perjalanan yang ia tempuh. Lalu ia menengadahkan kedua tangannya ke langit seraya berdoa kepada Allah dengan mengiba dan penuh kerendahan hati, meskipun demikian kondisinya, namun doanya tidak dikabulkan karena pekerjaannya yang buruk, di mana makanan dan minuman yang ia konsumsi berasal dari sesuatu yang haram.

السفر، أي: في وجوه الطاعات من حج وجهاد واكتساب معيشة، أشعث شعر الرأس مُغَبَّرَ اللون من طول سفره في الطاعة، يمد يديه إلى السماء بالدعاء إلى الله والتضرع إليه والتذلل بين يديه، ومع ذلك يبعد أن يستجاب له، لخبث كسبه، حيث كان مطعمه ومشربه من الحرام.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

#### معاني المفردات:

- طيب : مقدّس منزّه عن النقائص والعيوب.
- لا يقبل : من الأعمال والأموال.
- إلا طَيِّبًا : وهو من الأعمال ما كان خاليا من الرياء والعجب، وغيرهما من المفسدات، ومن الأموال الحلال الخالص.
- بما أمر به المرسلين : من الأكل من الطيبات والعمل الصالح.
- أشعث : جعد الشعر.
- أغبر : مُغَبَّرَ اللون لطول سفره في الطاعات.
- عُذِي : بضم الغين وكسر الذال؛ أي: تغدّى بالحرام الحاصل من فعل غيره.
- يمد يديه : يرفعها بالدعاء إلى الله تعالى.
- فأني يستجاب له : من أين يستجاب لمن هذه صفته، والمراد أنه ليس أهلا للإجابة؛ لأن أكل الحرام من موانع إجابة الدعاء.

#### فوائد الحديث:

١. من أسماء الله تعالى الطيب، لقوله: إِنَّ اللَّهَ طَيِّبٌ وهذا يشمل طيب ذاته، وأسمائه، وصفاته، وأفعاله، وأحكامه.
٢. كمال الله -عز وجل- في ذاته، وصفاته وأفعاله، وأحكامه.
٣. الله تعالى غني عن الخلق فلا يقبل إلا الطيب، لقوله: "لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا" فالعمل الذي فيه شرك لا يقبله الله -عز وجل-؛ لأنه ليس بطيب، وكذا التصدق بالمال المسروق لا يقبله الله لأنه ليس بطيب، والتصديق بالحرّم لعينه لا يقبله الله لأنه ليس بطيب.
٤. تقسيم الأعمال إلى مقبول ومردود، لقول: "لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا" فنفي القبول يدل على ثبوته فيما إذا كان طيباً، وهذا شيء ظاهر.
٥. الأمر بإخلاص العمل لله -عز وجل-.
٦. الرسل -عليهم الصلاة والسلام- يؤمرون ويُنهون.
٧. الأصل استواء الأنبياء مع أممهم في الأحكام الشرعية، إلا ما قام الدليل على أنه مختص بهم.
٨. استعمال ما يشجع على العمل، وجهه: قول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "إِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ"، فإذا علم المؤمن أن هذا من مأمورات المرسلين فإنه يتقوى ويتشجع على الامتثال.

٩. تكريم المؤمنين بخطابهم بوصف الإيمان.

١٠. التوسع في الحرام يمنع قبول العمل وإجابة الدعاء.

١١. من أسباب إجابة الدعاء أربعة أشياء: أحدها: إطالة السفر لما فيه من الانكسار الذي هو من أعظم أسباب الإجابة. الثاني: رثاءة الهيئة، ومن ثم قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "رب أشعث أغبر ذي طمرين مدفوع بالأبواب لو أقسم على الله لأبره". الثالث: مد اليدين إلى السماء فإن الله حيي كريم، يستحي إذا رفع الرجل إليه يديه أن يردهما خائبتين. الرابع: الإلحاح على الله بتكرير ذكر ربوبيته، وهو من أعظم ما يطلب به إجابة الدعاء.

١٢. استشهاد النبي -صلى الله عليه وسلم- بالقرآن.

#### المصادر والمراجع:

التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، لإسماعيل بن محمد بن محامى السعدي الأنصاري، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ. شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4316)

**Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah menetapkan kewajiban-kewajiban, maka janganlah kalian menyia-nyiakannya! Dan Allah menetapkan batasan-batasan, maka janganlah kalian menerjangnya! Allah juga mengharamkan beberapa perkara, maka janganlah kalian melanggarnya! Allah telah mendiamkan (tidak memberi ketetapan pasti dalam) beberapa hal, sebagai bentuk rahmat-Nya bukan karena lupa, maka janganlah kalian berlebihan dalam mencari-carinya (mempermasalahkannya)!**

إن الله تعالى فرض فرائض فلا تضيعوها، وحدّ حدودًا فلا تعتدوها، وحرم أشياء فلا تنتهكوها، وسكت عن أشياء رحمةً لكم غير نسيانٍ فلا تَبَحِّثُوا عنها

#### 86. Hadis:

Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah menetapkan kewajiban-kewajiban, maka janganlah kalian menyia-nyiakannya! Dan Allah menetapkan batasan-batasan, maka janganlah kalian menerjangnya! Allah juga mengharamkan beberapa perkara, maka janganlah kalian melanggarnya! Allah telah mendiamkan (tidak memberi ketetapan pasti dalam) beberapa hal, sebagai bentuk rahmat-Nya bukan karena lupa, maka janganlah kalian berlebihan dalam mencari-carinya (mempermasalahkannya)!

#### ٨٦. الحديث:

عن أبي ثعلبة الخشني -رضي الله عنه-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الله تعالى فرض فرائض فلا تُضَيِّعُوهَا، وحدّ حدودًا فلا تَعْتَدُوهَا، وحرم أشياء فلا تَنْتَهِكُوهَا، وسكت عن أشياء رحمةً لكم غير نسيانٍ فلا تَبَحِّثُوا عنها».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

#### Makna global:

Rasulullah Shalallahu 'Aalaih wa Sallam membagi hukum-hukum menjadi faraidh (wajib), hudud (batasan boleh/yang diperintah) dan muharammat (haram/dilarang). Dan melarang untuk melakukan yang haram, melampaui yang dibolehkan dan menyia-nyikan yang wajib. Beliau juga menyebutkan pembagian akhir yaitu perkara yang didiamkan. Apa-apa yang didiamkan sebaiknya tidak ditanyakan di zaman wahyu sebab khawatir diharamkan. Ada pun sekarang, segala perbuatan telah baku hukumnya dalam syariat.

#### المعنى الإجمالي:

قسّم -صلى الله عليه وسلم- الأحكام إلى فرائض وحدود ومحرمات وحذر من إتيان المحرمات، وانتهاك الحدود، وإضاعة الفرائض، وذكر قسماً أخيراً وهو المسكوت عنه من الأشياء، وما سكت عنه فلا يسأل عنه في زمن الوحي خشية أن يحرم أما الآن فكل فعل قد استقر حكمه في الشرع.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله > عموم الدين الإسلامي

**راوي الحديث:** رواه الدارقطني والحاكم والبيهقي وقال: موقوف.

**التخريج:** أبو ثعلبة الخشني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

#### معاني المفردات:

- فرائض : وهي ما أوجبه الله على عباده، وألزمهم القيام به.
- فلا تضيعوها : بالترك أو التهاون فيها، بل قوموا بها كما فرض عليكم.

- وحد حدودا : وهي جملة ما أذن الله في فعله، سواء كان على طريق الوجوب أو الندب أو الإباحة.
- فلا تعتدوها : فلا تجاوزوا ما حد لكم من الواجبات والمباحات فتقعوا في المحرمات.
- فلا تنتهكوها : لا تتناولوها ولا تقربوها.
- وسكت عن أشياء : وسكت عن أشياء فلم يحكم فيها بوجوب ولا حل ولا حرمة.
- رحمة لكم : بعدم تحريمها حتى يعاقب على فعلها، وعدم إيجابها حتى يعاقب على تركها.
- غير نسيان : لأحكامها قال تعالى: (لا يضل ربي ولا ينسى).
- فلا تبحثوا عنها : لا تفتشوا عنها، لأن ذلك ربما يفضي إلى التكليف الشاق.

### فوائد الحديث:

١. وجوب الإيمان بالشرع.
٢. إثبات أن الأمر لله - عز وجل - وحده.
٣. الشرع أمر ونهي وإباحة.
٤. وجوب المحافظة على فرائض الله - عز وجل -، مأخوذ من النهي عن إضاعتها، فإن مفهومه وجوب المحافظة عليها.
٥. الله - عز وجل - حد حدودًا، بمعنى أنه جعل الواجب بينًا والحرام بينًا.
٦. تحريم تعدي حدود الله، لقوله: "فَلَا تَعْتَدُوهَا".
٧. لا يجوز تجاوز الحد في العقوبات، فالزاني مثلاً إذا زنا وكان بكرًا فإنه يجلد مائة جلدة ويعزب عامًا، ولا يجوز أن يزيد على مائة جلدة، ونقول يجلد مائة وخمسين مثلاً، فإن هذا محرم، وكذلك لا يجوز النقص عنه.
٨. وصف الله عز وجل بالسكوت، هذا من تمام كماله - عز وجل -، أنه إذا شاء تكلم وإذا شاء لم يتكلم.
٩. يحرم على الإنسان أن ينتهك محارم الله عز وجل، لقوله: "حَرَّمَ أَشْيَاءَ فَلَا تَنْتَهِكُوهَا".
١٠. ما سكت الله عنه - في غير العبادات - فلم يفرضه، ولم يجده، ولم ينه عنه فهو الحلال.
١١. لا ينبغي البحث عما سكت الله تعالى عنه ورسوله - صلى الله عليه وسلم - في زمن الوحي، أما الآن فيبحث عنه لمعرفة حكمه.
١٢. إثبات رحمة الله - عز وجل - في شرعه، لقوله: "رَحْمَةً بِكُمْ"، وكل الشرع رحمة.
١٣. انتفاء النسيان عن الله - عز وجل -، لقوله "عَيْرَ نَسْيَانٍ".
١٤. إثبات كمال العلم لله - عز وجل -.

### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتمتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديب، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - سنن الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م. - المستدرك على الصحيحين، تحقيق: مصطفى عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١١هـ - ١٩٩٠م. - السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (4317)

**Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- Maha Pemalu lagi Maha Menutupi, Dia mencintai (sifat) malu dan menutup (aib/aurat), maka jika seseorang di antara kalian mandi, hendaklah dia memakai tabir!**

إن الله عز وجل حيي ستير يحب الحياء والستر  
فإذا اغتسل أحدكم فليستتر

**87. Hadis:**

Dari Ya'la bin Umayyah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat seorang lelaki mandi di tempat terbuka tanpa ada kain penutup. Lantas beliau naik mimbar lalu memuji Allah dan menyanjung-Nya. Selanjutnya beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- Maha Pemalu lagi maha menutupi, Dia mencintai (sifat) malu dan menutup (aib/aurat), maka jika seseorang di antara kalian mandi, hendaklah dia memakai tabir"!

**٨٧. الحديث:**  
عن يعلى بن أمية -رضي الله عنه- أن رسول الله صلى الله عليه وسلم رأى رجلاً يغتسل بالبراز بلا إزار، فصعد المنبر، فحمد الله وأثنى عليه، ثم قال صلى الله عليه وسلم: «إن الله عز وجل حيي ستير، يحب الحياء والستر؛ فإذا اغتسل أحدكم فليستتر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seorang lelaki mandi di tempat terbuka sambil telanjang. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- naik mimbar lalu memuji Allah dan menyanjung-Nya. Selanjutnya beliau bersabda, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- Maha Pemalu lagi Maha menutupi (aib dan aurat); menyukai sifat malu dan menutupi. Jika salah seorang di antara kalian mandi, hendaknya dia memakai tabir." Yakni, di antara nama Allah -Ta'ālā- adalah Al-Ḥayiyu (Pemalu) dan As-Sittir (Menutupi). Allah -Subḥānāhu- menyukai sifat malu dan menutupi. Dengan demikian, tidak selayaknya seorang muslim membuka auratnya di hadapan manusia apabila mandi, tetapi dia harus memakai tabir. Sifat Malu Allah merupakan sifat yang layak bagi-Nya, tidak seperti sifat malu pada makhluk-makhluk berupa perubahan dan kelemahan yang menimpa manusia ketika takut dicela atau dihina. Namun, malu itu adalah meninggalkan apa yang tidak selaras dengan keluasan rahmat-Nya, kesempurnaan kedermawanan-Nya, kemurahan-Nya, kebesaran ampunan dan kelembutan-Nya.

**المعنى الإجمالي:**  
رأى النبي صلى الله عليه وسلم رجلاً يغتسل في الفضاء الواسع عرياناً، فصعد النبي صلى الله عليه وسلم المنبر، فحمد الله وأثنى عليه، ثم قال: «إن الله عز وجل حيي ستير، يحب الحياء والستر؛ فإذا اغتسل أحدكم فليستتر» أي: إن من أسماء الله تعالى الحيي الستير، فهو سبحانه يحب الحياء والستر، فلا ينبغي لمسلم أن يكشف عورته أمام الناس إذا اغتسل، بل يجب عليه أن يستتر. وحيأوه تعالى وصف يليق به، ليس كحياء المخلوقين، الذي هو تغير وانكسار يعتري الشخص عند خوف ما يعاب أو يُذم، بل هو ترك ما ليس يتناسب مع سعة رحمته وكمال جوده وكرمه وعظيم عفوه وحلمه

**التصنيف:** عقيدة << الأسماء الحسنى >> شرح الأسماء الحسنى

**راوي الحديث:** رواه أبو داود، والنسائي .

**التخريج:** يعلى بن أمية رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود

**معاني المفردات:**

• البراز: الفضاء الواسع

• إزار: ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن

#### فوائد الحديث:

١. الحبي والستير من الأسماء الحسنى

٢. وجوب الاستتار عند الغسل

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م

الرقم الموحد: (8292)

**Sesungguhnya Allah -'Azza wa jalla- menciptakan makhluk-Nya dalam kegelapan, kemudian Allah memberi mereka penerang dari cahaya-Nya. Siapa yang terkena cahaya tersebut, ia memperoleh petunjuk, dan siapa yang meleset darinya maka ia tersesat. Oleh karena itu aku katakan, "Telah kering pena dalam pengetahuan Allah".**

إن الله عز وجل خلق خلقه في ظلمة، فألقى عليهم من نوره، فمن أصابه من ذلك النور اهتدى، ومن أخطأه ضل، فلذلك أقول: جف القلم على علم الله

**88. Hadis:**

Abdullah bin 'Amru -radīyallāhu 'anhu- berkata, Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa jalla- menciptakan makhluk-Nya dalam kegelapan, kemudian Allah memberi mereka penerang dari cahaya-Nya. Siapa yang terkena cahaya tersebut, ia memperoleh petunjuk, dan siapa yang meleset darinya maka ia tersesat". Oleh karena itu aku katakan, "Telah kering pena dalam pengetahuan Allah".

عن عبد الله بن عمرو-رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ خَلَقَ خَلْقَهُ فِي ظُلْمَةٍ، فَأَلْقَى عَلَيْهِمْ مِنْ نوره، فَمَنْ أَصَابَهُ مِنْ ذَلِكَ النور اهتدى، وَمَنْ أَخْطَأَهُ ضَلَّ»، فلذلك أقول: جَفَّ القلم على علم الله.

**٨٨. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menerangkan bahwa Allah -'Azza wa jalla- menciptakan makhluk-Nya dalam kegelapan dan memberikan kepada mereka penerang dari cahaya-Nya. Siapa yang terkena cahaya tersebut, maka ia akan mendapatkan petunjuk ke jalan surga, dan siapa yang meleset darinya dan cahaya itu tidak sampai kepadanya maka ia akan tersesat dan keluar dari jalan kebenaran; karena petunjuk dan kesesatan itu datang sesuai dengan pengetahuan Allah, dan sesuai dengan apa yang telah ditentukan-Nya sejak zaman azali, tidak berubah dan tidak berganti, dan keringnya pena adalah ungkapan-Nya.

هذا الحديث يبيّن أن الله -عز وجل- خلق الخلق في ظلمة، وألقى عليهم شيئاً من نوره، فمن أصابه شيء من ذلك النور اهتدى إلى طريق الجنة، ومن أخطأه ذلك النور وجاوزه ولم يصل إليه ضل وخرج عن طريق الحق؛ لأن الاهتداء والضلال قد جاء موافقاً لعلم الله، وما حَكَمَ به في الأزل، لا يتغير ولا يتبدل، وجفاف القلم عبارة عنه.

**المعنى الإجمالي:**

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. إثبات صفة النور لله -عز وجل-.
٢. الهداية والضلال من عند الله -سبحانه-، يهدي من يشاء ويضل من يشاء.
٣. إثبات علم الله -عز وجل-.
٤. كل شيء سيكون كتبه الله في اللوح المحفوظ، لا يتغير ولا يتبدل.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي - أبو العلا محمد عبد الرحمن المباركفوري - الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. فقه الأسماء الحسنى - عبد الرزاق العباد - دارالتوحيد - الرياض.

الرقم الموحد: (10415)



**"Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla berfirman: "Jika hamba-Ku mendekati kepada-Ku satu jengkal, Aku akan mendekati padanya satu hasta, dan jika dia mendekati kepada-Ku satu hasta, maka Aku akan mendekati padanya satu depa, jika dia mendekati kepada-Ku dengan satu depa maka Aku akan mendekati kepadanya lebih cepat lagi".**

إن الله قال: إذا تلقاني عبدي بشبر، تلقيته بذراع، وإذا تلقاني بذراع، تلقيته بباع، وإذا تلقاني بباع أتيته بأسرع

**89. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radhiyallahu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla berfirman: 'Jika hamba-Ku mendekati kepada-Ku satu jengkal, Aku akan mendekati padanya satu hasta, dan jika dia mendekati kepada-Ku satu hasta, maka Aku akan mendekati padanya satu depa, jika dia mendekati kepada-Ku dengan satu depa maka Aku akan mendekati kepadanya lebih cepat lagi".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ اللَّهَ قَالَ: إِذَا تَلَقَّانِي عَبْدِي بِشَبْرٍ، تَلَقَّيْتُهُ بِذِرَاعٍ، وَإِذَا تَلَقَّانِي بِذِرَاعٍ، تَلَقَّيْتُهُ بِبَاعٍ، وَإِذَا تَلَقَّانِي بِبَاعٍ أَتَيْتُهُ بِأَسْرَعٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجۃ الحدیث:** صحیح

**Makna global:**

Jika seorang hamba mendekatkan diri kepada Rabb seukuran satu jengkal, maka Rabb mendekati kepadanya seukuran satu lengan. Jika seorang hamba mendekatkan diri kepada Rabb lebih dari itu, maka Allah mendekat kepadanya lebih dari kedekatan yang dilakukan hamba kepada-Nya. Jika seorang hamba datang kepada Tuhannya, maka Allah mendatangnya lebih cepat dari itu. Kedekatan dan kedatangan merupakan dua sifat yang tetap dikukuhkan bagi Allah 'Azza wa Jalla. Kita beriman kepada kedua sifat ini tanpa mempertanyakan mekanisme ataupun penyerupaan juga tanpa ada penyimpangan dan takwil.

**المعنى الإجمالي:**

إذا تقرب العبد إلى الرب بمقدار شبر، تقرب الرب إليه بمقدار ذراع، وإذا تقرب العبد إلى الرب بأكثر من ذلك، تقرب الله إليه بأكثر مما تقرب به إليه، وإذا أتى العبد إلى ربه أتاه الله أسرع منه، والقرب والإتيان صفتان ثابتتان لله -عز وجل- نؤمن بهما من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تأويل.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- ذراع: جزء ممتد من طرف المرفق إلى طرف الإصبع الوسط.
- باع: مسافة ما بين اليدين إذا امتدت الذراعان يميناً وشمالاً.

**فوائد الحديث:**

١. القرب والإتيان صفتان ثابتتان لله -عز وجل- نؤمن بهما من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تأويل.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8293)

**Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- berfirman, "Barangsiapa memusuhi wali-Ku maka Aku telah mengumumkan perang dengannya, dan tidaklah hamba-Ku mendekat kepada-Ku dengan suatu ibadah yang lebih Aku cintai melebihi ibadah-ibadah yang Aku wajibkan kepadanya, dan hamba-Ku senantiasa mendekat kepada-Ku dengan mengerjakan ibadah-ibadah sunah hingga Aku mencintainya".**

**90. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Sesungguhnya Allah Ta'ālā berfirman, "Barangsiapa yang memusuhi wali-Ku berarti Aku telah mengumumkan perang dengannya, dan tidaklah hamba-Ku mendekat kepada-Ku dengan sesuatu yang lebih Aku cintai melebihi apa-apa yang Aku wajibkan kepadanya, dan hamba-Ku senantiasa mendekat kepada-Ku dengan mengerjakan ibadah-ibadah sunah hingga Aku mencintainya. Jika Aku telah mencintainya maka Aku adalah pendengarannya yang dengannya dia mendengar, dan penglihatannya yang dengannya dia melihat, dan tangannya yang dengannya dia bertindak, dan kakinya yang dengannya dia berjalan. Jika dia meminta kepada-Ku maka sungguh Aku akan memberikannya, dan jika dia berlindung kepada-Ku maka sungguh Aku akan melindunginya, dan tidaklah Aku ragu untuk sesuatu yang Aku kerjakan seperti keraguan-Ku untuk mencabut nyawa seorang mukmin yang membenci kematian padahal Aku tidak suka menyakitinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Firman Allah -Ta'ālā-, "Barangsiapa yang memusuhi wali-Ku maka sungguh Aku telah mengumumkan perang terhadapnya", maksudnya: barangsiapa yang menyakiti wali Allah -Ta'ālā- yaitu -orang mukmin yang bertakwa lagi mengikuti syariat Allah Ta'ālā- dan menjadikannya musuh, maka sungguh Aku telah memberitahukan kepadanya bahwasanya Aku akan memeranginya, karena ia telah memerangi-Ku dengan memusuhi wali-wali-Ku. Firman Allah, "Dan tidaklah hamba-Ku mendekat kepada-Ku dengan sesuatu yang lebih Aku cintai melebihi apa-apa yang Aku wajibkan kepadanya, dan hamba-Ku senantiasa mendekat kepada-Ku dengan mengerjakan ibadah-ibadah sunah sampai Aku mencintainya". Ketika Allah menyebutkan

إن الله قال: من عادى لي وليا فقد آذنته بالحرب، وما تقرب إلي عبدي بشيء أحب إلي مما افترضت عليه، وما يزال عبدي يتقرب إلي بالنوافل حتى أحبه

**٩٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ اللَّهَ قَالَ: مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ، وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُ عَلَيْهِ، وَمَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أَحْبَبْتُهُ، فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ: كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا، وَإِنْ سَأَلَنِي لِأَعْطِيْتَهُ، وَلَئِنْ اسْتَعَاذَنِي لِأُعِيذَنَّهُ، وَمَا تَرَدَّدْتُ عَنْ شَيْءٍ أَنَا فَاعِلُهُ تَرَدُّدِي عَنْ نَفْسِ الْمُؤْمِنِ، يَكْرَهُ الْمَوْتَ وَأَنَا أَكْرَهُ مَسَاءَتَهُ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

قوله -تعالى-: «من عادى لي ولياً، فقد آذنته بالحرب» يعني: من آذى ولياً لله تعالى -وهو المؤمن التقى المتبع لشرع الله تعالى- واتخذته عدواً، فقد أعلمته بأني محارب له، حيث كان محارباً لي بمعاداة أوليائي. وقوله: «وما تقرب إلي عبدي بشيء أحب إلي مما افترضت عليه، وما يزال عبدي يتقرب إلي بالنوافل حتى أحبه»: لما ذكر أن معاداة أوليائه محاربة له، ذكر بعد ذلك وصف أوليائه الذين تحرم معاداتهم، وتجب موالاتهم، فذكر ما يُتقرب به إليه، وأصل الولاية القرب، وأصل العداوة البعد، فأولياء الله هم الذين

bahwa memusuhi para wali-Nya merupakan peperangan terhadap-Nya, Allah menyebutkan setelah itu sifat wali-wali-Nya yang haram untuk dimusuhi dan wajib untuk diberikan loyalitas kepada mereka, maka Allah menyebutkan cara mendekat kepada-Nya. Makna asal dari kata "al-wilāyah" adalah kedekatan, dan makna asal dari kata "al-'adāwah" (permusuhan) adalah kejauhan, maka wali-wali Allah adalah mereka yang mendekat kepada-Nya dengan melakukan ibadah-ibadah yang dapat mendekatkan kepada-Nya. Adapun musuh-musuh-Nya yaitu mereka yang Allah jauhkan dari-Nya disebabkan amal-amal mereka yang membuat mereka diusir dan dijauhkan dari Allah. Allah membagi para wali-Nya menjadi dua bagian: Pertama: mereka yang mendekat kepada-Nya dengan mengerjakan kewajiban-kewajiban, dan termasuk di sini selain melakukan kewajiban juga meninggalkan apa yang Allah haramkan, karena semua itu termasuk kewajiban yang Allah wajibkan atas hamba-Nya. Kedua: mereka yang mendekatkan diri kepada Allah dengan mengerjakan amalan yang disunnahkan setelah mengerjakan amalan wajib, dan apabila seorang hamba selalu mengerjakan nawāfil (ibadah-ibadah sunah), hal tersebut akan membuat Allah mencintainya. Firman Allah, "Jika Aku telah mencintainya maka Aku adalah pendengarannya yang dengannya dia mendengar, dan penglihatannya yang dengannya dia melihat, dan tangannya yang dengannya dia bertindak, dan kakinya yang dengannya dia berjalan." Maksud perkataan ini: bahwasanya barangsiapa yang bersungguh-sungguh mendekatkan diri kepada Allah dengan melaksanakan kewajiban-kewajiban kemudian mengerjakan nawāfil, maka Allah akan mendekatkannya kepada-Nya, dan dia akan selalu dibimbing pada empat anggota badan ini; pada pendengarannya, dia akan diluruskan pendengarannya maka dia tidak akan mendengarkan kecuali apa yang Allah ridai. Begitu juga penglihatannya, dia tidak melihat kecuali apa yang Allah cintai, dan tidak akan melihat apa yang diharamkan, dan tangannya tidak akan mengerjakan sesuatu kecuali apa yang diridai oleh Allah, begitu juga kakinya, tidak akan melangkah kecuali kepada apa yang Allah ridai, karena Allah meluruskannya sehingga dia tidak akan berbuat kecuali sesuatu yang baik, inilah yang dimaksud dengan firman-Nya, "Aku adalah pendengarannya yang dengannya dia mendengar, dan penglihatannya yang dengannya dia melihat, dan tangannya yang dengannya dia bertindak, dan kakinya yang dengannya dia berjalan". Dalam hadis ini tidak

يتقربون إليه بما يُقربهم منه، وأعداؤه الذين أبعدهم عنه بأعمالهم المقتضية لطردهم وإبعادهم منه، فقسّم أوليائه المقربين قسمين: أحدهما: مَنْ تقرب إليه بأداء الفرائض، ويشمل ذلك فعل الواجبات، وترك المحرّمات؛ لأن ذلك كله من فرائض الله التي افترضها على عباده. والثاني: مَنْ تقرب إليه بعد الفرائض بالنوافل، وإذا أدام العبد التقرب بالنوافل أفضي ذلك إلى أن يحبه الله. قوله: «فإذا أحببته: كنت سمعته الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به، ويده التي يبطش بها، ورجله التي يمشي بها» والمراد بهذا الكلام: أن من اجتهد بالتقرب إلى الله بالفرائض، ثم بالنوافل، قربه الله إليه، وكان مسدداً له في هذه الأعضاء الأربعة؛ في السمع، يُسدده في سمعه فلا يسمع إلا ما يرضي الله، كذلك أيضاً بصره، فلا ينظر إلا إلى ما يحب الله النظر إليه، ولا ينظر إلى المحرم، ويده؛ فلا يعمل بيده إلا ما يرضي الله، وكذلك رجله؛ فلا يمشي إلا إلى ما يرضي الله؛ لأن الله يسدده، فلا يسعى إلا إلى ما فيه الخير، فهذا هو المراد بقوله: «كنت سمعته الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به، ويده التي يبطش بها، ورجله التي يمشي بها» وليس فيه حجة لأهل الحلول والاتحاد الذين يقولون: إن الرب حلّ في العبد أو اتحد به، تعالى الله عن ذلك علواً كبيراً؛ فإن هذا كفر عياداً بالله، والله ورسوله بريئان منه. قوله: «وإن سألتني لأعطينه، ولئن استعاذني لأعيذته» يعني أن هذا المحبوب المقرب إلى الله، له عند الله منزلة خاصة تقتضي أنه إذا سأل الله شيئاً، أعطاه إياه، وإن استعاذ به من شيء، أعاده منه، وإن دعاه، أجابه، فيصير مجاب الدعوة لكرامته على الله -عز وجل-. وقوله: «وما ترددت عن شيء أنا فاعله ترددي عن نفس المؤمن، يكره الموت وأنا أكره مساءته» المراد بهذا أن الله تعالى قضى على عباده بالموت، كما قال تعالى: {كل نفس ذائقة الموت} والموت هو مفارقة الروح للجسد، ولا يحصل ذلك إلا بألم عظيم جداً، فلما كان الموت بهذه الشدة، والله تعالى قد حتمه على عباده كلهم، ولا بد لهم منه، وهو -تعالى- يكره أذى

ada dalil bagi pengikut keyakinan wihdatul wujud yang mengatakan bahwasanya Tuhan dapat menempati hamba-Nya atau bersatu dengannya, Maha Suci Allah dari apa yang mereka ucapkan, karena ini adalah keyakinan kufur -semoga Allah melindungi kita-, yang Allah dan Rasul-Nya berlepas diri darinya. Firman Allah, "Dan jika dia meminta kepada-Ku maka sungguh Aku akan memberikannya, dan jika dia berlindung diri kepada-Ku maka sungguh Aku akan melindunginya". Maksudnya: orang yang dicintai ini yang didekatkan kepada Allah, ia memiliki kedudukan khusus di sisi Allah, setiap dia meminta sesuatu kepada Allah, maka Allah akan memberikannya, dan jika dia berlindung kepada-Nya dari sesuatu, Allah akan melindunginya, dan jika dia berdoa kepada-Nya maka akan dikabulkan, hingga dia menjadi seorang hamba yang dikabulkan doanya karena dia mempunyai karamah disisi Allah. Firman Allah, "Dan tidaklah Aku ragu untuk sesuatu yang aku kerjakan seperti keraguan-Ku untuk mecabut nyawa seorang mukmin yang membenci kematian padahal aku tidak suka menyakitinya". Maksudnya: Allah -Ta'ālā- telah menakdirkan untuk hamba-hamba-Nya sebuah kematian, sebagaimana firman Allah -Ta'ālā-, "Setiap jiwa akan merasakan kematian". Kematian adalah berpisahannya ruh dengan jasad, itu tidak akan terjadi kecuali dengan rasa sakit yang luar biasa. Tatkala kematian harus seperti ini, dan Allah telah menuliskannya untuk semua hamba-Nya, sehingga hal tersebut harus terjadi pada mereka, sedangkan Allah -Ta'ālā- tidak suka menyakiti seorang mukmin, maka Allah menamakannya keraguan karena kemuliaan seorang mukmin. Syaikh Ibnu Bāz -rahimahullāh- berkata, "Taraddud (ragu-ragu), adalah sifat yang sesuai dengan kebesaran Allah, tidak ada yang mengetahui mekanismenya kecuali Allah yang maha Suci, dan tidak sama dengan sifat ragu-ragu kita. Keraguan yang dinisbahkan kepada Allah tidak menyerupai keraguan para makhluk. Namun ia adalah sifat yang sesuai dengan kebesaran Allah seperti sifat-sifat-Nya yang lain.

المؤمن ومساءته، سُمِّي ذلك ترَدُّدًا في حق المؤمن. قال الشيخ ابن باز -رحمه الله-: والتردد وصف يليق بالله -تعالى- لا يعلم كيفيته إلا هو سبحانه وليس كترددنا، والتردد المنسوب لله لا يشابه تردد المخلوقين بل هو تردد يليق به سبحانه كسائر صفاته -جل وعلا-.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- وليًّا: ولي الله -عز وجل- هو الذي يتبع شرع الله، قال -تعالى-: (ألا إن أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون، الذين آمنوا وكانوا يتقون).
- آذنته: أعلمته.

- يبطش : يأخذ.
- استعاذني : لاذ بي ولجأ إليّ واعتصم بي.
- لأعيذته : أوّمنه مما يخاف.
- كنت سمعه الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به، ويده التي يبطش بها، ورجله التي يمشي بها، : ومعنى هذا أن الله -تعالى- يسدد هذا الولي في سمعه وبصره وعمله، بحيث يكون إدراكه بسمعه وبصره وعمله بيده ورجله كله لله -تعالى- إخلاصاً، وباللّٰه -تعالى- استعانةً وتسديداً منه - سبحانه.

### فوائد الحديث:

١. أولياء الله تحب موالاتهم، وتحرم معاداتهم، كما أن أعداءه تحب معاداتهم، وتحرم موالاتهم.
٢. جميع المعاصي محاربة لله -عز وجل-.
٣. من ادعى ولاية الله، ومحبته بغير طاعة الله التي شرعها على لسان رسوله -صلى الله عليه وسلم-، تبين أنه كاذب في دعواه.
٤. دل الحديث على أنه لا تقدّم نافلة على فريضة عند التعارض.
٥. الأعمال الواجبة من صلاة، وصدقة، وصوم، وحج، وجهاد، وعلم، وغير ذلك؛ أفضل من الأعمال المستحبة.
٦. إثبات صفة المحبة لله -عز وجل-.
٧. إذا تقرب الإنسان إلى الله بالنوافل مع القيام بالواجبات فإنه يكون بذلك معاناً في جميع أموره.
٨. من أراد أن يحبه الله، يقوم بالواجبات ويكثر من التطوع بالعبادات، فبذلك ينال محبة الله، وينال ولاية الله -تعالى-.
٩. إثبات عطاء الله -عز وجل-، وإجابة دعوته لوليه.
١٠. إثبات صفة الكلام لله -عز وجل- على ما يليق بجلال الله -سبحانه-.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ. جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثاً من جوامع الكلم، لابن رجب الحنبلي، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - إبراهيم باجس، نشر: مؤسسة الرسالة - بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6337)

**Sesungguhnya Allah mencatat kebaikan-kebaikan dan kesalahan-kesalahan lalu menjelaskannya. Barangsiapa berniat melaksanakan kebaikan namun tidak jadi mengerjakannya, Allah tetap mencatatnya sebagai satu kebaikan sempurna di sisi-Nya. Jika ia berniat melakukan kebaikan lalu mengerjakannya, maka Allah mencatatnya sepuluh sampai tujuh ratus kali lipat, bahkan sampai berlipat-lipat kebaikan di sisi-Nya**

إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَّ ذَلِكَ، فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ

#### 91. Hadis:

Dari Abdullah bin Abbas -radīyallāhu 'anhumā- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagaimana yang beliau riwayatkan dari Rabbnya -Tabāraka wa Ta'ālā-, beliau bersabda, "Sesungguhnya Allah mencatat kebaikan-kebaikan dan kesalahan-kesalahan lalu menjelaskannya. Barangsiapa berniat melaksanakan kebaikan namun tidak jadi mengerjakannya, Allah tetap mencatatnya sebagai satu kebaikan sempurna di sisi-Nya. Jika ia berniat melakukan kebaikan lalu mengerjakannya, maka Allah mencatatnya sepuluh hingga tujuh ratus kali lipat, bahkan sampai berlipat-lipat kebaikan di sisi-Nya. Jika seseorang berniat melakukan kejahatan namun dia tidak jadi melakukannya, maka Allah mencatatnya sebagai satu kebaikan sempurna di sisi-Nya, dan jika dia berniat melakukan kejahatan lalu mengerjakannya, Allah pun mencatatnya sebagai satu kejahatan." Muslim menambahkan, "Tidak ada yang akan dibinasakan oleh Allah selain orang yang pantas binasa."

#### ٩١. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- فيما يرويه عن ربه -تبارك وتعالى- قال: «إن الله كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَّ ذَلِكَ، فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ، وَإِنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً». زاد مسلم: «وَلَا يَهْلِكُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا هَالِكٌ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Ini merupakan hadis agung yang mengandung sejumlah faedah, di antaranya bahwa niat berbuat kebaikan disertai keinginan keras untuk melakukannya dicatat sebagai satu kebaikan meskipun tidak dikerjakan. Jika kebaikan itu dilaksanakan maka kebaikan itu menjadi berlipat ganda sepuluh kali lipat sampai berlipat-lipat. Barangsiapa berniat melakukan kesalahan lalu meninggalkannya karena Allah, Allah pun mencatatnya sebagai satu kebaikan. Barangsiapa melakukan satu kejahatan maka dicatat baginya satu kejahatan. Barangsiapa berniat melakukan kejahatan lalu meninggalkannya, maka hal itu tidak dicatat sama sekali. Semua ini menunjukkan luasnya rahmat Allah -

#### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث العظيم أن الهمة بالحسنة مع الحرص على عملها يُكتب حسنة وإن لم تُعمل، وإذا عُملت الحسنة فإنها تُضاعف بعشر أمثالها إلى أضعاف كثيرة، ومن هم بالسَيِّئَةِ ثم تركها لله كُتبت له حسنة، ومن عمل سيئة كُتبت له سيئة واحدة، ومن هم بالسَيِّئَةِ ثم تركها لم تُكتب شيئاً، وكل ذلك يدل على سعة رحمة الله عز وجل، حيث تفضل عليهم بهذا الفضل العظيم والخير الجزيل.

'Azza wa Jalla- di mana Dia memberikan keutamaan kepada mereka dengan keutamaan yang besar dan kebaikan yang melimpah.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- تبارك : تعاضم.
- وتعالى : تنزه عما لا يليق بكماله.
- كتب الحسنات والسيئات : قدرهما في علمه على وفق الواقع.
- بين ذلك : للكثبة من الملائكة.
- هَمَّ : أرادها وترجَّح فعلها عنده، ولكن لم يأت معها بالمقدور أو بعضه.
- إلى أضعاف كثيرة : بحسب أسباب المضاعفة مثل الزيادة في الإخلاص وصدق العزم، وحضور القلب، وتعدى النفع.

**فوائد الحديث:**

١. بيان فضل الله العظيم على هذه الأمة، إذ لولا ما ذكر في الحديث لعظمت المصيبة، لأن عمل العباد للسيئات أكثر.
٢. الحفظة يكتبون أعمال القلوب، خلافاً لمن قال إنهم لا يكتبون إلا الأعمال الظاهرة.
٣. إثبات كتابة الحسنات والسيئات وقوعاً وثواباً وعقاباً، لقوله: إن الله كتب الحسنات والسيئات.
٤. الحسنات الواقعة والسيئات الواقعة قد فرغ منها وكتبت واستقرت، والعباد يعملون بمشيئتهم على وفق المكتوب عليهم.
٥. إثبات أفعال الله -عز وجل- لقوله: "كُتِبَ"، وسواء قلنا إنه أمر بأن يكتب، أو كتب بنفسه عز وجل، لورود أحاديث أخرى في ذلك، مثل قوله -صلى الله عليه وسلم-: (وكتب التوراة بيده) دون تشبيهه أو تأويل أو تفويض.
٦. عناية الله -عز وجل- بالخلق حيث كتب حسناتهم وسيئاتهم قدراً وشرعاً.
٧. اعتبار النية في الأعمال وأثرها.
٨. التفصيل بعد الإجمال من البلاغة.
٩. الهمة بالحسنة يكتب حسنة كاملة.
١٠. فضل الله -عز وجل- ولطفه وإحسانه أن من هم بالحسنة ولم يعملها كتبها الله حسنة، ومن هم بسيئة فتركها لله كتبت له حسنة، والمراد بالهم: العزم، لا مجرد حديث النفس.

**المصادر والمراجع:**

- ١- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووي، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ. ٢- شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. ٣- فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. ٤- الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. ٥- الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبخي، ط. مدار الوطن. ٦- الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. ٧- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ٥١٤٢٢. ٨- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4322)



## Sesungguhnya Allah membiarkan orang yang zalim. Namun, apabila Allah telah menghukumnya, Dia tidak akan melepaskannya.

إن الله ليملي للظالم، فإذا أخذه لم يفلته

### 92. Hadis:

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya Allah membiarkan orang yang zalim. Namun, apabila Allah telah menghukumnya, Dia tidak akan melepaskannya." Selanjutnya beliau membaca ayat, "Dan begitulah azab Rabbmu, apabila Dia mengazab penduduk negeri-negeri yang berbuat zalim. Sesungguhnya azab-Nya itu sangat pedih lagi keras." (Hūd: 102).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa Allah -'Azza wa Jalla- menanggungkan orang yang zalim dan membiarkannya menzalimi dirinya hingga ketika Allah menghukumnya, Dia tidak meninggalkannya sampai Dia menuntaskan siksaan-Nya. Selanjutnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca firman Allah -Ta'ālā-, "Dan begitulah azab Rabbmu, apabila Dia mengazab penduduk negeri-negeri yang berbuat zalim. Sesungguhnya azab-Nya itu sangat pedih lagi keras."

### ٩٢. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الله ليملي للظالم، فإذا أخذه لم يفلته»، ثم قرأ: {وكذلك أخذ ربك إذا أخذ القرى وهي ظالمة إن أخذه أليم شديد} [هود: ١٠٢].

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبر -صلى الله عليه وسلم- أن الله -عز وجل- يمهّل الظالم ويدعه يظلم نفسه؛ حتى إذا أخذه لم يتركه حتى يستوفي عقابه، ثم تلا -صلى الله عليه وسلم- قوله -تعالى-: {وكذلك أخذ ربك إذا أخذ القرى وهي ظالمة إن أخذه أليم شديد}.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- يملي للظالم: أي: يمهّل ويؤخر ويطيّل له في المدة.
- لم يفلته: أي: لم يخلصه ولم يتركه حتى يستوفي عقابه.
- أخذ ربك: أي: مؤاخظة ومعاينة ربك لأهلها.

### فوائد الحديث:

١. العاقل لا يأمن من مكر الله إذا ظلم ولم يصبه أذى بل يعلم أن ذلك استدراج فيسارع إلى إعادة الحقوق لأهلها.
٢. يستدرج الله الظالمين ليزدادوا إثماً فيضاعف لهم العذاب.
٣. خير ما يفسر به الحديث أو القرآن هو كلام الله ورسوله.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - صحيح البخاري - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن

صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - مرقاة المفاتيح:علي بن سلطان القاري-دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (5811)

**Sesungguhnya Allah Maha Baik dan mencintai kebaikan dalam segala sesuatu, maka jika kalian membunuh (perang) perbaikilah cara kalian membunuh, dan jika kalian menyembelih maka perbaikilah cara kalian menyembelih, dan hendaklah seseorang di antara menenamkan hewan sembelihannya.**

**93. Hadis:**

Dari Syaddād bin Aus -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Aku menghafal dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dua hal, beliau bersabda, "Sesungguhnya Allah Maha Baik dan mencintai kebaikan dalam segala sesuatu, maka jika kalian membunuh (perang) perbaikilah cara kalian membunuh, dan jika kalian menyembelih maka perbaikilah cara kalian menyembelih, dan hendaklah seseorang di antara kalian menajamkan pisaunya dan menenamkan hewan sembelihannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Syaddād bin Aus -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa beliau mempelajari dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dua hal, pertama: sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesungguhnya Allah Maha Baik dan mencintai kebaikan kepada segala sesuatu", maka diantara nama-nama Allah adalah Al-Muḥsin, yaitu: Yang memberi karunia, Pemberi nikmat, maha Pengasih dan Penyantun. Allah yang maha Suci suka memberikan karunia, nikmat, rahmat dan kasih sayang kepada segala sesuatu. Adapun perkara kedua merupakan hasil dari perkara pertama, yaitu sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Jika kalian membunuh maka perbaikilah cara kalian membunuh dan jika kalian menyembelih maka perbaikilah cara kalian menyembelih, dan hendaklah seseorang di antara kalian menajamkan pisaunya dan menenamkan hewan sembelihannya". Maksudnya: jika kalian ingin membunuh jiwa yang dibolehkan untuk dibunuh seperti orang kafir harbi, orang murtad, membunuh pembunuh (kisas) atau lainnya, maka wajib bagi kalian memperbaiki cara dan bentuk pembunuhan tersebut. Begitu juga jika kalian menyembelih hewan, maka kalian wajib memperbaiki cara menyembelih dengan memudahkan sembelihan, menajamkan pisau, menyegerakan sembelihan dan sebagainya. Juga disunnahkan untuk tidak mengasah pisau di depan

إن الله محسن يجب الإحسان إلى كل شيء، فإذا قتلتم فأحسنوا القتلة، وإذا ذبحتم فأحسنوا الذبح، وليحد أحدكم شفرته، وليرح ذبيحته

**٩٣. الحديث:**

عن شداد بن أوس -رضي الله عنه- قال: حفظت من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- اثنتين قال: «إن الله مُحْسِنٌ يُحِبُّ الإِحْسَانَ إلى كُلِّ شيء، فإذا قتلتم فأحسنوا القِتْلَةَ، وإذا ذبحتم فأحسنوا الذَّبْحَ، وليحدَّ أحدكم شَفْرَتَهُ، وليُرحِ ذبيحتَهُ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يُحِبُّ شداد بن أوس -رضي الله عنه- أنه تعلم من النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرين الأول: قوله -صلى الله عليه وسلم-: «إن الله مُحْسِنٌ يُحِبُّ الإِحْسَانَ إلى كُلِّ شيء» فمن أسمائه -تعالى- المحسن، أي المتفَضَّل المنعم الرحيم الرؤوف، فهو -سبحانه- يحب التفضل والإنعام والرحمة والرأفة في كل شيء. أما الأمر الثاني وهو مترتب على الأمر الأول فهو قوله -صلى الله عليه وسلم-: «فإذا قتلتم فأحسنوا القِتْلَةَ، وإذا ذبحتم فأحسنوا الذَّبْحَ، وليحدَّ أحدكم شَفْرَتَهُ، وليُرحِ ذبيحتَهُ» أي إذا قتلتم نفساً من النفوس التي يُباح قتلها من كافر حربي أو مرتد أو قاتل أو غير ذلك، فيجب عليكم أن تُحسنوا صورة القتل وهيئته، كذلك إذا ذبحتم الحيوانات يجب عليكم أن تُحسنوا ذبحها بإراحة الذبيحة وإحدااد السكين وتعجيل إمرارها وغير ذلك، ويستحب أن لا يسن السكين بمحضرة الذبيحة، وأن لا يذبح واحدة بمحضرة أخرى، ولا يجرها إلى مذبحها.

hewan sembelihan, dan tidak menyembelih di hadapan  
hewan lain, serta tidak menyeretnya menuju tempat  
penyembelihan.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
**راوي الحديث:** رواه عبد الرزاق، وأصل الحديث في صحيح مسلم، ولفظه: «إن الله كتب الإحسان على كل شيء...» الحديث.  
**التخريج:** شداد بن أوس - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رواه عبد الرزاق، وأصل الحديث في صحيح مسلم.

#### معاني المفردات:

- محسن : متفضلٌ مُنعم.
- القِتلة : بكسر القاف: هيئة وحالة القتل.
- يُجد : يسن.
- شفرته : الشفرة هي السكين.

#### فوائد الحديث:

١. هذا الحديث من الأحاديث الجامعة لقواعد الإسلام.
٢. المحسن من الأسماء الحسنى.
٣. وجوب الإسراع في قتل النفوس التي يباح قتلها على أسهل الوجوه.
٤. يستحب أن لا يحد السكين بحضرة الذبيحة، وأن لا يذبح واحدة بحضرة أخرى ولا يجرها إلى مذبحها.
٥. ينبغي الإحسان إلى كل الخلق والرفق بهم والشفقة عليهم.
٦. يجب الإتقان في كل الأعمال لكن كل بحسبه.

#### المصادر والمراجع:

المصنف، لعبد الرزاق بن همام بن نافع الحميري اليماني الصنعاني، المحقق: حبيب الرحمن الأعظمي، الناشر: المجلس العلمي - الهند، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثاً من جوامع الكلم، لابن رجب الحنبلي، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - إبراهيم باجس، نشر: مؤسسة الرسالة - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - القواعد المثل في صفات الله وأسمائه الحسنى للعلامة ابن عثيمين بتحقيق أشرف عبد المقصود طبعة دار أضواء السلف الطبعة الأولى ١٤١٦.

الرقم الموحد: (6326)

**“Sesungguhnya Allah yang pantas menaikkan dan menurunkan harga, Dialah yang membatasi dan melapangkan rezeki. Aku harap dapat berjumpa dengan Allah dalam keadaan tidak seorang pun dari kalian yang menuntutku soal kezaliman dalam darah (nyawa) dan harta”.**

**94. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Orang-orang berkata, "Wahai Rasulullah, harga-harga menjadi mahal. Tetapkanlah harga untuk kami?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah yang pantas menaikkan dan menurunkan harga, Dialah yang membatasi dan melapangkan rezeki. Aku harap dapat berjumpa dengan Allah dalam keadaan tidak seorang pun dari kalian yang menuntutku soal kezaliman dalam darah (nyawa) dan harta".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Harga-harga barang naik pada masa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas orang-orang memohon kepada beliau untuk menetapkan harga-harga barang bagi mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada mereka, "Sesungguhnya Allah-lah yang pantas menetapkan harga, yang membentangkan rezeki," yakni, sesungguhnya Allah -Ta'ālā- adalah Dzat yang menjadikan segala sesuatu murah dan mahal. Dialah yang menyempitkan rezeki kepada siapa yang Dia kehendaki dan meluaskannya kepada siapa yang Dia kehendaki. Yakni, siapa yang berusaha menetapkan harga, maka dia telah menentang Allah dan merebut apa yang Dia kehendaki, serta menghalangi para hamba dari hak-hak mereka yang telah diatur oleh Allah -Ta'ālā- dalam harga yang mahal dan murah. Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "dan sesungguhnya aku berharap agar dapat berjumpa dengan Allah tanpa ada seorang pun yang menuntutku mengenai kezaliman dalam darah dan harta." Ini merupakan isyarat bahwa yang menjadi halangan adanya penetapan harga ialah kekhawatiran timbulnya kezaliman dalam harta mereka. Sesungguhnya penetapan harga barang-barang dengan diatur tanpa seizin pemiliknya, itu adalah kezaliman. Tetapi apabila para penjual serempak berkomplot, contohnya para pedagang dan yang lainnya untuk menaikkan harga

إن الله هو المسعر القابض الباسط الرازق، وإني لأرجو أن ألقى الله وليس أحد منكم يطالبني بمظلمة في دم ولا مال

**٩٤. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: قال الناس: يا رسول الله، غلّا السعّر فسعّر لنا، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إنّ الله هو المُسعّر القابض الباسط الرازق، وإني لأرجو أن ألقى الله وليس أحد منكم يُطالبني بمظلمة في دم ولا مال».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ارتفعت أسعار السلع في زمان النبي صلى الله عليه وسلم، فطلب الناس منه أن يحدّد لهم أسعار السلع، فقال لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إنّ الله هو المُسعّر القابض الباسط الرازق» أي: إن الله تعالى هو الذي يُرخّص الأشياء ويغليها، وهو الذي يضيق الرزق على من يشاء ويوسع على من يشاء، أي: فمن حاول التسعير فقد عارض الله ونازعه فيما يريده، ويمنع العباد حقوقهم مما أولاهم الله تعالى في الغلاء والرخص. ثم قال صلى الله عليه وسلم: «وإني لأرجو أن ألقى الله وليس أحد منكم يُطالبني بمظلمة في دم ولا مال» وهذا إشارة إلى أن المانع له من التسعير مخافة أن يظلمهم في أموالهم؛ فإن تسعير السلع تصرف فيها بغير إذن أهلها فيكون ظلماً، لكن إذا تواطأ الباعة مثلاً من تجار ونحوهم على رفع أسعار ما لديهم أثرة منهم، فلولي الأمر تحديد سعر عادل للمبيعات مثلاً؛ إقامة للعدل بين البائعين والمشتريين، وبناء على القاعدة العامة، قاعدة جلب المصالح ودرء المفاسد، وإن لم يحصل تواطؤ منهم وإنما ارتفع السعر بسبب كثرة الطلب وقلة العرض، دون احتيال،

barang-barang mereka atas dasar pilihan mereka, maka pemerintah (waliyul amri) harus menetapkan harga barang-barang yang dijual secara adil. Contohnya demi menegakkan keadilan antara para penjual dan para pembeli dan berdasarkan kaidah umum, yaitu kaidah mengambil manfaat dan mencegah kerusakan. Jika tidak terjadi kolusi dari mereka, tetapi kenaikan harga itu terjadi disebabkan banyaknya permintaan (demand) dan sedikitnya barang tanpa ada muslihat, maka pemerintah (waliyul amri) tidak berhak untuk menetapkan harga, tetapi ia harus membiarkan rakyat diberi rezeki oleh Allah, yang ini maupun yang lain. Berdasarkan hal ini, para pedagang tidak boleh menaikkan harga melebihi batasan normal dan tidak boleh menetapkan harga. Inilah penafsiran makna hadits tersebut.

فليس لولي الأمر أن يجد السعر، بل يترك الرعية يرزق الله بعضهم من بعض، وعلى هذا فلا يجوز للتجار أن يرفعوا السعر زيادة عن المعتاد ولا التسعير، وعليه يحمل هذا الحديث.

**التصنيف:** عقيدة << الأسماء الحسنى >> إحصاء الأسماء الحسنى

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد

**التخريج:** أنس بن مالك رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود

**معاني المفردات:**

- غَلًا: ارتفع
- سَعَر: ضع السعر على السلعة
- المسعّر: الذي يرخّص الأشياء ويُغَلّيها
- القابض: من معانيها أنه تعالى مضيق الرزق على من يشاء
- الباسط: من معانيها أنه تعالى مَوْسِع الرزق على عباده
- مظلمة: ظلم

**فوائد الحديث:**

١. فيه دليل على أن التسعير مظلمة، وإذا كان مظلمة فهو محرم، إلا إذا رأى الإمام أن التسعير فيه مصلحة ودفع للظلم عن الناس فيجوز
٢. الباسط والرازق من أسماء الله تعالى ويوصف الله بالقبض والبسط

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل - بيروت. مشكاة المصابيح، تحقيق الألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. عون المعبود شرح سنن أبي داود، للعظيم آبادي، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥هـ. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي لمحمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م

الرقم الموحد: (8290)

## "Sesungguhnya Allah menciptakan setiap orang dan perbuatannya".

## إن الله يصنع كل صانع وصنعه

### 95. Hadis:

Dari Hudzaifah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Allah menciptakan setiap orang dan perbuatannya".

### ٩٥. الحديث:

عن حذيفة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ اللَّهَ يَصْنَعُ كُلَّ صَانِعٍ وَصَنَعَتَهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Sesungguhnya Allah telah menciptakan setiap orang dan berbagai perbuatan yang dilakukannya. Ini merupakan dalil bahwa berbagai perbuatan hamba-hamba adalah ciptaan. Allah telah menciptakan hamba-hamba dan menciptakan amal-amal mereka.

### المعنى الإجمالي:

إن الله خلق كل صانع وما يصنعه من الصناعات، وفي هذا دليل على أن أفعال العباد مخلوقة، فالله خلق العباد وخلق أعمالهم، قال ابن تيمية -رحمه الله-: (فما من مخلوق في الأرض ولا في السماء إلا الله خالقه سبحانه، لا خالق غيره ولا رب سواه، ومع ذلك فقد أمر العباد بطاعته وطاعة رسله ونهاهم عن معصيته، وهو سبحانه يحب المتقين والمحسنين والمقسطين ويرضى عن الذين آمنوا وعملوا الصالحات ولا يحب الكافرين ولا يرضى عن القوم الفاسقين ولا يأمر بالفحشاء ولا يرضى لعباده الكفر ولا يحب الفساد، والعباد فاعلون حقيقة والله خالق أفعالهم، والعباد هو المؤمن والكافر والبر والفاجر والمصلي والصائم، وللعباد قدرة على أعمالهم ولهم إرادة، والله خالقهم وخالق قدرتهم وإرادتهم كما قال تعالى: {من شاء منكم أن يستقيم} {وما تشاءون إلا أن يشاء الله رب العالمين}).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه البخاري في خلق أفعال العباد وابن أبي عاصم في السنة وابن منده في كتاب التوحيد.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** خلق أفعال العباد للبخاري.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. أفعال العباد مخلوقة.

٢. إثبات صفة الصنع لله تعالى، وهو صنع كامل لا عيب فيه وبجسمة تامة ولا يشبه صنع المخلوقين.

**المصادر والمراجع:**

خلق أفعال العباد، لمحمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري، المحقق: د. عبد الرحمن عميرة، الناشر: دار المعارف السعودية - الرياض  
سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف السنة - أبو بكر بن أبي عاصم تحقيق محمد ناصر الدين الألباني - المكتبة الإسلامي - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٠٠ كتاب التوحيد لابن منده - حقه وعلق عليه وخرج أحاديثه: الدكتور علي بن محمد ناصر الفقيهي، مكتبة العلوم والحكم، المدينة المنورة، دار العلوم

والحكم، سوريا - الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة  
: الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م مجموع فتاوى ابن تيمية، ط. مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف.

الرقم الموحد: (8302)



**"Sesungguhnya Allah berfirman kepada penghuni neraka yang paling ringan siksaannya, "Seandainya engkau memiliki sesuatu di bumi, maukah engkau menebus siksaan dengannya?" Orang itu menjawab, "Ya." Allah berfirman, "Aku sudah pernah bertanya kepadamu sesuatu yang lebih ringan dari ini saat engkau berada di tulang punggung Adam, yaitu hendaknya engkau tidak menyekutukan-Ku, tetapi engkau enggan kecuali syirik".**

**96. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Allah berfirman kepada penghuni neraka yang paling ringan siksaannya, "Seandainya engkau memiliki sesuatu di bumi, maukah engkau menebus siksaan dengannya?" Orang itu menjawab, "Ya." Allah berfirman, "Aku sudah pernah bertanya kepadamu sesuatu yang lebih ringan dari ini saat engkau berada di tulang punggung Adam, yaitu hendaknya engkau tidak menyekutukan-Ku, tetapi engkau enggan kecuali syirik".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- berfirman kepada penghuni neraka yang paling ringan siksaannya pada hari kiamat, "Seandainya engkau memiliki segala sesuatu di bumi, maukah engkau menyerahkannya agar bisa selamat dari azab ini?" Orang itu menjawab, "Ya." Allah -Ta'ālā- berfirman, "Aku pernah meminta kepadamu sesuatu yang lebih mudah dari ini saat engkau berada di punggung bapakmu, ketika aku mengambil sumpah dan janji agar engkau tidak menyekutukan-Ku dengan sesuatu apa pun, tetapi engkau enggan dan menyekutukan-Ku. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu mengeluarkan dari sulbi (tulang belakang) anak cucu Adam keturunan mereka dan Allah mengambil kesaksian terhadap ruh mereka (seraya berfirman), "Bukankah Aku ini Tuhanmu?" Mereka menjawab, "Betul (Engkau Tuhan kami), kami bersaksi." (Kami lakukan yang demikian itu) agar di hari kiamat kamu tidak mengatakan, "Sesungguhnya ketika itu kami lengah dari hal ini. (QS. Al-A'raf: 172)"

إن الله يقول لأهل النار عذاباً: لو أن لك ما في الأرض من شيء كنت تفتدي به؟ قال: نعم، قال: فقد سألتك ما هو أهون من هذا وأنت في صلب آدم، أن لا تشرك بي، فأبيت إلا الشرك

**٩٦. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لِأَهْلِ النَّارِ عَذَابًا: لَوْ أَنَّ لَكَ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ كُنْتَ تَفْتَدِي بِهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَقَدْ سَأَلْتُكَ مَا هُوَ أَهْوَنُ مِنْ هَذَا وَأَنْتَ فِي صُلْبِ آدَمَ، أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي، فَأَبَيْتَ إِلَّا الشَّرْكَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

إن الله تعالى يقول لأهل النار عذاباً يوم القيامة: لو أنك تملك كل ما في الأرض، أكنت تدفعه لتخلص من هذا العذاب؟ فيقول: نعم. فيقول الله تعالى: لقد طلبت منك شيئاً هو أيسر عليك من ذلك، وأنت في ظهر أبيك، حيث أخذت عليك العهد والميثاق أن لا تشرك بي شيئاً، ولكنك امتنعت وأشركت بي، قال الله تعالى: (وإذ أخذ ربك من بني آدم من ظهورهم ذريتهم وأشهدهم على أنفسهم ألست بربكم قالوا بلى شهدنا أن تقولوا يوم القيامة إنا كنا عن هذا غافلين).

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> الميثاق الذي أخذه الله على بني آدم  
**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أنس بن مالك رضي الله عنه  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري

**معاني المفردات:**

- أهون : أيسر
- تفتدي : من الافتداء، وهو خلاص نفسه من الذي وقع فيه بدفع ما يملكه
- صُلب : عَظْم في أسفل الظهر
- أبيت : امتنعت

**فوائد الحديث:**

١. إثبات الكلام لله تعالى.
٢. أخذ الله الميثاق على بني آدم وهم في ظهر أبيهم آدم بعدم الشرك

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. معارج القبول بشرح سلم الوصول إلى علم الأصول - حافظ الحكيمي - المحقق: عمر بن محمود أبو عمر دار ابن القيم - الدمام - الطبعة: الأولى، ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م

الرقم الموحد: (8315)

**Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia menuturkan, "Sejumlah orang bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang para dukun." Beliau menjawab, "Mereka itu bukan apa-apa." Mereka berkata, "Wahai Rasulullah, terkadang mereka menyampaikan sesuatu pada kami dan ternyata benar terjadi?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kalimat itu bagian dari kebenaran yang disambar Jin lalu ia membisikkannya ke telinga walinya, kemudian mereka mencampurnya dengan 100 kedustaan." (Muttafaq 'Alaih). Dalam riwayat Bukhari dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa ia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya para malaikat turun ke awan, lalu menyebutkan perkara yang telah ditetapkan di langit. Setan lalu berusaha mencuri berita tersebut (dengan menguping) hingga berhasil mendengarnya. Lantas ia membisikkannya kepada dukun, yang lalu mencampurnya dengan 100 kedustaan dari diri mereka sendiri." Sabda beliau, "fayaqurrruhā" dengan baris fathah pada huruf Yā`, serta dhammah pada huruf Qāf dan Rā`, artinya ia melemparkannya/membisikkannya. Adapun "al-'Anān" maka dengan baris fathah pada huruf `Ain.**

#### 97. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia menuturkan, "Sejumlah orang bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang para dukun." Beliau menjawab, "Mereka itu bukan apa-apa." Mereka berkata, "Wahai Rasulullah, terkadang mereka menyampaikan sesuatu pada kami dan ternyata benar terjadi?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kalimat itu bagian dari kebenaran yang disambar Jin lalu ia membisikkannya ke telinga walinya, kemudian mereka mencampurnya dengan 100 kedustaan." (Muttafaq 'Alaih). Dalam riwayat Bukhari dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa ia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya para malaikat turun ke awan, lalu menyebutkan perkara yang telah ditetapkan di langit. Setan lalu berusaha mencuri berita tersebut (dengan menguping) hingga berhasil mendengarnya.

إن الملائكة تنزل في العنان - وهو السحاب - فتذكر الأمر قضي في السماء، فيسترق الشيطان السمع، فيسمعه، فيوجهه إلى الكهان، فيكذبون معها مائة كذبة من عند أنفسهم

#### ٩٧. الحديث:

عن عائشة - رضي الله عنها -، قالت: سألت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أناس عن الكهان، فقال: «لئسوا بشيء» فقالوا: يا رسول الله إنهم يحدثونا أحياناً بشيء، فيكون حقاً؟ فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «تلك الكلمة من الحق يخطئها الجني فيقرها في أذن وليه، فيخلطون معها مائة كذبة». وفي رواية للبخاري عن عائشة - رضي الله عنها -: أنها سمعت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يقول: «إن الملائكة تنزل في العنان - وهو السحاب - فتذكر الأمر قضي في السماء، فيسترق الشيطان السمع، فيسمعه، فيوجهه إلى الكهان، فيكذبون معها مائة كذبة من عند أنفسهم».

Lantas ia membisikannya kepada dukun, yang lalu mencampurnya dengan 100 kedustaan dari diri mereka sendiri".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -radīyallāhu 'anhā- mengabarkan bahwa sekelompok orang bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang orang-orang yang suka meramal perkara-perkara gaib yang akan terjadi di waktu yang akan datang. Beliau bersabda, "Jangan pedulikan mereka, jangan mempercayai ucapan mereka dan jangan sampai urusan mereka menjadi pikiran kalian." Mereka mengatakan, "Sesungguhnya ucapan mereka sesuai dengan kenyataan. Seperti seandainya mereka memberitakan tentang terjadinya perkara yang gaib di bulan tertentu dan hari tertentu, lantas hal itu benar-benar terjadi sesuai ucapan mereka." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jin-jin itu menyambar apa yang mereka dengar dari berita langit, lalu mereka turun kepada kekasih-kekasih mereka dari para dukun dan menyampaikan apa yang mereka dengar pada para dukun itu. Kemudian dukun ini menambahi 100 kedustaan pada berita yang ia dengar dari langit tersebut." Sedang maksud riwayat Bukhari, "Bahwa para malaikat mendengar di langit peristiwa-peristiwa yang Allah -Ta'ālā- tetapkan pada penduduk dunia. Kemudian mereka turun ke awan, lalu sebagian mereka menceritakan pada sebagian yang lain. Setan lalu mencuri dengar berita-berita tersebut, kemudian turun kepada kekasih-kekasih mereka dari para dukun untuk mengabarkan apa yang mereka dengar. Selanjutnya dukun itu menambahi berita yang mereka dengar tersebut dengan 100 kedustaan, bahkan lebih."

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن أناسًا سألوا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الذين يخبرون عن المغيبات في المستقبل فقال: لا تعباؤا بهم ولا تأخذوا بكلامهم ولا يهتمكم أمرهم. فقالوا: إن قولهم يوافق الواقع، كما لو أخبروا عن وقوع أمر غيبي في شهر كذا في يوم كذا، فإنه يقع على وفق قولهم، فقال -صلى الله عليه وسلم-: إن الجن يخطفون ما يسمعون من خبر السماء، فينزلون إلى أوليائهم من الكهان فيخبرونهم بما سمعوا، ثم يضيف هذا الكاهن إلى هذا الذي سمعه من السماء مائة كذبة. ومعنى رواية البخاري: أن الملائكة تسمع في السماء ما قضى الله تعالى في كل يوم من الحوادث على أهل الدنيا ثم ينزلون في السحاب فيحدث بعضهم بعضا، فيسترق الشيطان تلك الأخبار، ثم ينزل بها إلى أوليائهم من الكهان فيخبرونهم بما سمعوا، ثم يضيف الكاهن على ما سمعه مائة كذبة وأكثر.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

العقيدة < الأسماء والأحكام > مسائل الجاهلية

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الكُهَّان : من يخبرون عما سيقع في المستقبل من أمور غيبية.
- لَيْسُوا بِشَيْءٍ : أي من الحق والصدق.
- حَقًّا : أي يقع على وفق قولهم.
- تلك الكلمة : كلامهم الذي وافق الواقع.
- يَخْطُفُهَا : يأخذها بسرعة.

- فَيَقْرُهَا فِي أُذُنٍ : يَلْقِيهَا عَلَى مَسَامِعِ .
- وَلِيَّه : الَّذِي يَسْتَعْمِدُهُ مِنَ الْكُهَّانِ .
- فَتَذَكُرُ الْأَمْرَ : يَخْبِرُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا بِهِ .
- يَسْتَرْقِي : يَسْمَعُ مُسْتَحْفِيًّا .
- يُوجِيهِ : بِقَوْلِهِ أَوْ يَلْقِيهِ .

#### فوائد الحديث:

١. النهي عن تصديق الكُهَّانِ، وأن ما يقولونه كذب واختلاق وإن صدق في بعض الأحيان.
٢. ما يَصُدَّقُ من قول الكُهَّانِ هو من استراق الجِنِّ للسمع، وقد كانوا قبل بعثة النبي -صلى الله عليه وسلم- يقعدون مقاعد دون السماء الدنيا يستمعون ما يجري في الملأ الأعلى، فبطل ذلك ومُنِعوا منه ببعثة النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأصبحوا يَسْتَرْقُونَ السَّمْعَ اسْتِرَاقًا فَيُقَدِّفُونَ بالشُّهْبِ، وهو ما أخبر به القرآن الكريم.
٣. الجِنُّ يتخذون لهم أولياء من الإنس.
٤. بقاء اسْتِرَاقِ الشَّيَاطِينِ السَّمْعِ، لكنه قَلَّ وَنَدَّرَ حتى كاد يَضْمَجُلُ بالنسبة لما كانوا فيه من الجاهلية.

#### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8918)

Dari Jabir, ia berkata, Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda,  
"Iblis meletakkan singgasananya di atas air  
kemudian mengutus pasukannya. Prajurit  
yang kedudukannya paling dekat  
dengannya adalah prajurit yang paling  
besar kejahatannya. Seorang prajuritnya  
datang lalu berkata, "Aku sudah melakukan  
ini dan itu." Iblis berkata, "Engkau belum  
melakukan apa-apa." Nabi bersabda,  
"Lantas prajurit yang lain datang lalu  
berkata, "Aku tidak meninggalkan  
(manusia) sampai aku memisahkan antara  
dia dengan istrinya." Nabi bersabda,  
"Selanjutnya Iblis mendekati prajurit itu  
kepada dirinya dan berkata, "Ya, engkau  
telah melakukannya." (HR. Muslim).

إن إبليس يضع عرشه على الماء، ثم يبعث سراياه،  
فأدناهم منه منزلة أعظمهم فتنةً

#### 98. Hadis:

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Iblis meletakkan  
singgasananya di atas air kemudian mengutus  
pasukannya. Prajurit yang kedudukannya paling dekat  
dengannya adalah prajurit yang paling besar  
kejahatannya. Seorang prajuritnya datang lalu berkata,  
"Aku sudah melakukan ini dan itu." Iblis berkata,  
"Engkau belum melakukan apa-apa." Nabi bersabda,  
"Lantas prajurit yang lain datang lalu berkata, "Aku  
tidak meninggalkan (manusia) sampai aku  
memisahkan antara dia dengan istrinya." Nabi  
bersabda, "Selanjutnya Iblis mendekati prajurit itu  
kepada dirinya dan berkata, "Ya, engkau telah  
melakukannya." Al-A'masy berkata, "Aku mengira  
beliau bersabda, "Lantas Iblis mendekapnya".

#### ٩٨. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى  
الله عليه وسلم-: «إِنَّ إبليس يضع عرشه على الماء،  
ثم يبعث سراياه، فأدناهم منه منزلة أعظمهم فتنةً،  
يجيء أحدهم فيقول: فعلت كذا وكذا، فيقول: ما  
صنعت شيئاً. قال: ثم يجيء أحدهم فيقول: ما تركته  
حتى فرقت بينه وبين امرأته، قال: فيؤذنيه منه ويقول:  
نعم أنت». قال الأعمش: أراه قال: «فيلتزمه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Iblis meletakkan singgasananya -yaitu tahta  
kerajaannya- di atas air kemudian mengutus  
pasukannya dari bangsa Jin untuk menggoda manusia  
dan menyesatkan mereka. Jin yang paling dekat  
kedudukannya dengan Iblis adalah Jin yang paling  
besar tindakan penyesatannya kepada manusia. Salah  
satu setan datang lalu berkata kepada Iblis, "Aku sudah  
melakukan ini dan itu." Maksudnya, aku menyuruh  
mencuri dan minum khamar, misalnya. Iblis berkata  
kepadanya, "Engkau tidak melakukan perkara besar,  
atau sesuatu yang dapat diperhitungkan." Hingga  
datanglah salah satu setan dan berkata kepada Iblis,

#### المعنى الإجمالي:

يضع إبليس عرشه -وهو سرير ملكه- على الماء، ثم  
يبعث جنوده من الجن ليفتنوا الناس ويضلّوهم،  
فأقربهم من إبليس مرتبة أعظمهم إضلالاً للناس،  
فيجيء أحد هؤلاء الشياطين فيقول لإبليس: فعلت  
كذا، وكذا، أي: أمرت بالسرقة، وشرب الخمر مثلاً،  
فيقول إبليس له: ما صنعت أمراً كبيراً، أو شيئاً يُعتد  
به، حتى يجيء أحد هؤلاء الشياطين فيقول لإبليس:  
ما تركت فلاناً حتى فرقت بينه وبين امرأته وجعلته

"Aku tidak meninggalkan fulan sampai aku memisahkan antara dia dengan istrinya dan menjadikannya menceraikan istrinya." Iblis pun mendekati setan kepada dirinya, mendekapnya, dan memeluknya serta berkata kepadanya, "Ya, engkau telah melakukannya." Yakni, engkau yang telah melaksanakan keinginanmu dan mewujudkan angan-anganku dalam menyesatkan dan merusak manusia.

يطلقها، فيقربه إبليس منه، ويضمه إليه ويعانقه، ويقول له: «نعم أنت»، أي: نعم أنت الذي فعلت رغبتني، وحققت أمنيته في إضلال الناس وإفسادهم.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالجنّ والشياطين >> صَفَاتُ الْجِنِّ وَأَحْوَالُهُمْ

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- عرشه : العرش: سرير الملك.
- سراياه : جمع سرية، وهي قطعة من الجيش توجه نحو العدو لتتال منه.
- أذناهم : أقربهم.
- يدينه : يقربه.
- يلتزمه : يضمه إلى نفسه.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان بأن إبليس يضع عرشه على الماء.
٢. تعظيم أمر الفراق والطلاق وكثير ضرره وفتنته، وعظيم الإثم في السعي فيه.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن عياض بن عمرو بن يحيى السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (10569)

**Sesungguhnya salah seorang dari kalian apabila berdiri dalam shalatnya, maka sesungguhnya ia sedang bermunajat dengan Rabbnya -atau Rabbnya berada di antara dia dan kiblat-. Maka janganlah salah seorang dari kalian meludah ke arah kiblat, tetapi hendaklah ia meludah ke sebelah kirinya atau di bawah kakinya**

**99. Hadis:**

Dari Anas bin Mālik -raḍiyallāhu 'anhu-, Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat ada dahak di kiblat (dinding masjid). Hal ini sangat mengganggu beliau, hingga terlihat jelas di wajah beliau. Lalu beliau bangkit dan mengerik dahak tersebut dengan tangannya seraya bersabda, "Sesungguhnya salah seorang dari kalian apabila berdiri dalam shalatnya, maka sesungguhnya ia sedang bermunajat dengan Rabbnya -atau Rabbnya berada di antara dia dan kiblat-. Maka janganlah salah seorang dari kalian meludah ke arah kiblat, tetapi hendaklah ia meludah ke sebelah kirinya atau di bawah kakinya." Kemudian beliau mengambil ujung sorbannya dan meludah padanya, lalu menggosok-gosokkan kaiannya seraya bersabda, "atau melakukan seperti ini."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat dahak kering di dinding masjid arah kiblat. Hal ini sangat mengganggu beliau hingga terlihat di wajah beliau. Maka beliau membersihkan sendiri dahak kering itu dengan tangan mulia beliau sebagai pelajaran bagi umatnya, bentuk tawaduk kepada Allah, dan rasa cinta kepada rumah Allah. Lalu beliau menjelaskan bahwa seseorang yang salat itu sedang bermunajat kepada Allah dengan zikir, doa, dan bacaan ayat-ayat Alquran. Maka dalam kondisi sakral seperti ini seyogyanya berlaku khusyuk dalam shalatnya, menghadirkan keagungan Allah, menghadap dengan segenap hatinya, menjauhi sikap kurang beradab kepada Allah, serta tidak meludah ke arah kiblat. Kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunjukkan cara terbaik yang dilakukan saat dalam kondisi seperti ini; yaitu meludah ke sebelah kirinya, ke bawah kakinya, meludah di (ujung) pakaiannya atau lainnya, lalu menggosoknya dengan bagian kain yang lain untuk menghilangkannya. Orang yang salat hendaknya menghadirkan keagungan Allah dan menghadap-Nya

إن أحدكم إذا قام في صلاته فإنه يناجي ربه، أو إن ربه بينه وبين القبلة، فلا يبزقن أحدكم قبل قبلته، ولكن عن يساره أو تحت قدميه

**٩٩. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رأى نُحَامَةً في القبلة، فَشَقَّ ذلك عليه حتى رُئِيَ في وجهه، فقام فَحَكَّه بيده، فقال: «إن أحدكم إذا قام في صلاته فإنه يُنَاجِي رَبَّهُ، أو إن رَبَّهُ بينه وبين القبلة، فلا يُبْزِقَنَّ أحدكم قِبَلَ قِبْلَتِهِ، ولكن عن يَسَارِهِ أو تحت قَدَمَيْهِ» ثم أخذ طرف رِدَائِهِ، فَبَصَقَ فيه ثم رَدَّ بَعْضَهُ على بعض، فقال: «أو يفعل هكذا.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رأى نُحَامَةً في جدار المسجد الذي يلي القبلة، فصعب عليه هذا الفعل حتى شُوهِد أثر المشقة في وجهه -صلى الله عليه وسلم-، فقام بِنَفْسِهِ -صلى الله عليه وسلم- فأزال أثر النُحَامَةِ بيده الشريفة تعليماً لأمته، وتواضعا لرَبِّهِ -جل جلاله- ومحبة لبيته، ثم ذكر أن العبد إذا قام في الصلاة، فإنه يُنَاجِي رَبَّهُ بِذِكْرِهِ ودعائه، وتلاوة آياته، فاللائق به في هذا المقام أن ينجس في صلاته ويتذكر عظمة من يُنَاجِيهِ ويُقْبَلُ عليه بِقَلْبِهِ، وأن يبتعد عن إساءة الأدب مع الله -تعالى-، فلا يبصق إلى جهة قِبْلَتِهِ، ثم أُرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى ما ينبغي فعله للمصلي في مثل هذه الحال. وذلك بأن يبصق عن يساره، أو تحت قدمه اليسرى. أو بأن يبصق في ثوبه ونحو ذلك. ويحك بعضه على بعض لإزالتة. وعلى المصلي أن يستشعر مقابله لله -تعالى-



dengan sepenuh hatinya. Meskipun Allah berada di langit di atas Arasy, namun sesungguhnya Dia di depannya, karena Dia meliputi segala sesuatu yang ada dan "Tiada sesuatu pun yang menyamai-Nya. Dan Dia Maha Mendengar lagi Maha Melihat." (Asy-Syūra: 11). Keyakinan ini tidak berarti bahwa Allah bercampur dengan fisik orang yang salat atau berada di tempat orang yang salat. Mahasuci Allah dari itu semua. Allah sangat dekat dengan orang yang salat dan sangat dekat dengan orang yang berdoa dengan kedekatan yang patut bagi keagungan-Nya, tidak sama dengan kedekatan makhluk dengan makhluk, tetapi dekatnya sang Khalik dengan makhluk-Nya. Contoh sederhanya terkait makhluk-Nya - dan bagi Allah contoh terbaik adalah matahari. Matahari selalu di atasmu, namun ia bisa berada di depanmu saat terbit dan terbenam.

واقباله عليه وإن كان سبحانه وتعالى في السماء فوق عرشه، فإنه أمام المصلي؛ لأنه محيط بكل شيء و (لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ) (الشورى: ١١)، وليس معنى ذلك أنه مختلط بالناس أو أنه في المكان الذي فيه المصلي، تعالى الله عن ذلك، فالله تعالى قريب من المصلي، وقريب من الداعي قريبًا يليق بجلاله، ليس كقرب المخلوق من المخلوق، وإنما هو قرب الخالق جل وعلا من المخلوق، ومثال ذلك في خلقه والله المثل الأعلى، الشمس هي فوقك ومع ذلك تكون أمامك في حال الشروق والغروب.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الصلاة < أخطاء المصلين  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين، بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- نُحَامَةٌ : ما يدفعه الإنسان من صدره أو أنفه من بلغم أو نحوه.
- حَكَّهُ : أزاله.
- يُنَاجِي رَبَّهُ : يعني أن المصلي إذا كان في صلاته فإنه يخاطب الله تعالى. والله - عز وجل - يرد عليه، وأصل المُنَاجَاة: المسَاة.
- يَبْزُقَنَّ : البصق أو البزق، إخراج ماء الفم، وقبل إخرجه يسمى ريقًا.
- القبلة : جدار المسجد الذي من جهة القبلة.
- فشق ذلك عليه : كره ذلك كرها شديدا حتى رئي ذلك في وجهه.
- قَبِلَ : مقابيل.
- بينه وبين القبلة : أي: أن الله - سبحانه وتعالى - أمامك بينك وبين القبلة، وإن كان - سبحانه وتعالى - في السماء فوق عرشه، فإنه أمامك؛ لأنه محيط بكل شيء و (لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ) (الشورى: ١١)، وليس معنى ذلك أنه مختلط بالناس أو أنه في المكان الذي فيه المصلي، تعالى الله عن ذلك، فالله - تعالى - قريب من المصلي، وقريب من الداعي قريبًا يليق بجلاله، ليس كقرب المخلوق من المخلوق، وإنما هو قرب الخالق - جل وعلا - من المخلوق.
- ثم ردَّ بعضه على بعض : أي: رد بعض الرداء على بعض ليذهب أثر البراق.

**فوائد الحديث:**

١. غَضِبَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - إِذَا انْتَهَكَتَ مَحَارِمَ اللَّهِ.
٢. وجوب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.
٣. أن النُّحَامَةَ طاهرة؛ لأنه - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - حَكَّهَا بِيَدِهِ، وكذلك قوله: (أو يفعل هكذا) ولو كانت نجسة لم يأذن بالبصق في ثوبه.
٤. أن الصلاة فرضًا أو نفلًا مَوْطِنٌ مُنَاجَاةٌ لِلَّهِ - تَعَالَى -، واتصال العبد بربه.
٥. دعوة الإسلام إلى النظافة والطهارة والنزاهة، وَيُنْتَقَرُ مِنَ الْقَذَارَةِ وَالْوَسَاخَةِ.
٦. الحثُّ على احترام المساجد وتنظيفها من الأقدار وعدم البصق فيها إلا في ثوب أو منديل ونحوه.
٧. النهي عن البصاق إلى جهة اليمين؛ يؤخذ هذا من مفهوم الحديث، فالنبي - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أرشد أُمَّتَهُ فِي حَالِ احتِجَاجِ المصلي إِلَى البصق فليكن عن يساره تحت قدمه، ويؤيده رواية: (فإنَّ عن يمينه ملكًا)، ولابن أبي شيبة "فإنَّ عن يمينه كاتب الحسنات."

٨. أن جهة اليمين أشرف من جهة الشمال، فيجعل اليمين للمستطابات، والشمال للمستقدرات.
٩. أن الملك المقيم في جهة اليمين، أشرف من الملك المقيم في جهة الشمال.
١٠. أن من حكمة الشارع إذا ذكر المنوع فتح باب الجائز؛ لقوله بعد المنع: (ولكن عن شماله أو تحت قدمه).
١١. في الحديث التعليم بالفعل؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: (أو يقول هكذا، وبصق في ثوبه وحكَّ بعضه ببعض).
١٢. جواز الحركة اليسيرة للحاجة؛ لقوله: (ولكن عن شماله أو تحت قدمه أو يفعل به هكذا..).
١٣. أن الإنسان لا حرج عليه أن يبصق أمام الناس، ولا سيما إذا كان للتعليم، لكن إذا كان مما يُنكره أهل البلد فلا يبصق أمام الناس.
١٤. أن من المروءة ألا يرى في ثوبك شيء يستقذره الناس -لأنه حكَّ بعضها ببعض- لئلا تبقى صورتها في الثوب فإذا رآها الناس تأذوا منه وكرهوه.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. معجم لغة الفقهاء، تأليف: محمد رواس قلعي - حامد صادق قنبي، الناشر: دار النفائس للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (10880)

**Sesungguhnya jika salah seorang dari kalian meninggal dunia, akan diperlihatkan kepadanya tempat tinggalnya (di akhirat nanti) pada pagi dan petang hari. Jika ia termasuk penghuni surga, maka ia akan menghuni surga, dan jika termasuk penghuni neraka, maka ia akan menghuni neraka. Dan dikatakan kepadanya: "Inilah tempat tinggalmu hingga Allah membangkitkanmu di hari kiamat.**

إن أحدكم إذا مات عرض عليه مقعده بالغدَاة والعشي، إن كان من أهل الجنة فمن أهل الجنة، وإن كان من أهل النار فمن أهل النار

#### 100. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Sesungguhnya jika salah seorang dari kalian meninggal dunia, akan diperlihatkan kepadanya tempat tinggalnya (di akhirat nanti) pada pagi dan petang hari. Jika termasuk penghuni surga, maka ia akan menghuni surga, dan jika termasuk penghuni neraka, maka ia akan menghuni neraka. Dan dikatakan kepadanya: "Inilah tempat tinggalmu hingga Allah membangkitkanmu di hari kiamat".

**١٠٠. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَيُقَالُ: هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Jika seseorang meninggal dunia, maka akan diperlihatkan kepadanya tempat tinggalnya, apakah itu surga atau neraka di setiap pagi dan petang hari. Jika orang yang meninggal tersebut termasuk dari penduduk surga, maka tempat tinggalnya adalah tempat para penduduk surga yang diperlihatkan kepadanya, dan jika ia termasuk dari penduduk neraka, maka yang diperlihatkan adalah tempat para penduduk neraka yang diperlihatkan kepadanya. Hal ini adalah kabar gembira bagi orang yang beriman dan kabar buruk bagi orang kafir, dimana dikatakan kepadanya, "Inilah tempat tinggalmu, kamu tidak akan sampai ke tempat tersebut hingga Allah membangkitkanmu di hari kiamat."

**المعنى الإجمالي:**  
إذا مات الإنسان عُرض عليه مكانه ومقعده من الجنة أو النار كل صباح ومساءً، فإن كان الميت من أهل الجنة فمقعده من مقاعد أهل الجنة يُعرض عليه، وإن كان الميت من أهل النار فمقعده من مقاعد أهل النار يُعرض عليه، وفي هذا العرض تبشير للمؤمن وتخويف للكافر حيث يقال له: هذا مقعدك لا تصل إليه حتى يبعثك الله.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> عَدَابُ الْقَبْرِ وَتَعْيِينُهُ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• الغدَاة والعشي: وقت الصباح والمساء.

### فوائد الحديث:

١. أن الجنة والنار مخلوقتان.
٢. أن عذاب القبر ونعيمه حق.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (11210)

**Sesungguhnya urusan kalian (Ummahatul Mukminin) termasuk yang membuatku sedih sepeninggalku, dan tidak akan bersabar menyantuni kalian selain orang-orang yang sabar.**

إن أمركن لما يهمني بعدي، ولن يصبر عليكن إلا الصابرون

**101. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah bersabda, "Sesungguhnya urusan kalian (Ummahatul Mukminin) termasuk yang membuatku sedih sepeninggalku, dan tidak akan bersabar menyantuni kalian selain orang-orang yang sabar." Ia (perawi) berkata, kemudian Aisyah mengucapkan, "Semoga Allah memberi minum ayahmu dari Salsabil surga." Maksudnya adalah Abdurrahman bin 'Auf. Ia telah menyantuni istri-istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan harta (berupa kebun) yang dikatakan, dijual serharga 40 ribu.

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Abu Salamah bin Abdurrahman bin 'Auf -raḥimahullāh- menceritakan bahwa Ummul Mukminin, Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berbicara pada istri-istri beliau dengan mengatakan, "Sungguh, benar-benar membuatku sedih kondisi dan kehidupan kalian sepeninggalku nanti, mengingat aku tidak meninggalkan warisan untuk kalian. Dan sungguh tidak akan bersabar menanggung nafkah untuk kalian selain orang-orang yang sabar." Kemudian Aisyah berkata kepada Abu Salamah, "Semoga Allah memberi ayahmu, Abdurrahman bin 'Auf, minuman dari mata air surga yang disebut Salsabil." Karena, Abdurrahman bin 'Auf telah menyedekahkan sebuah kebun pada istri-istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, yang dijual seharga 40 ribu dinar.

**١٠١. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: «إنَّ أمركنَّ لِمَمَّا يُهْمُنِي بعدي، ولن يصبر عليكن إلا الصابرون». قال: ثم تقول عائشة، فسقى الله أباك من سَلَسْبِيل الجنة، تريد عبد الرحمن بن عوف، وقد كان وَصَلَ أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- بمال، يقال: بيعت بأربعين ألفاً.

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

يحكي أبو سلمة بن عبد الرحمن بن عوف -رحمه الله- أن أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- قالت: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خاطب أزواجه قائلاً: إنه ليحزنني شأنكن ومعيشتكن بعد وفاتي، حيث لم أترك لكن ميراثاً، وإنه لن يصبر على تحمل الإنفاق عليكن إلا الصابرون. ثم قالت عائشة لأبي سلمة: سقى الله أباك عبد الرحمن بن عوف من عين الجنة التي تسمى سلسبيلاً، وقد كان عبد الرحمن بن عوف قد تصدق على أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- بمحديقة بيعت بأربعين ألف دينار.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** عائشة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

• يُهْمُنِي : يُحْزِنُنِي .

• سَلَسْبِيل : عين في الجنة .

• وصل : تصدق .

### فوائد الحديث:

١. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أزواجه ورأفته بهن حتى بعد وفاته.
٢. فضيلة لعبد الرحمن بن عوف، وأنه من الأسخياء الصابرين.
٣. إثبات الجنة، والعين التي فيها التي تسمى سلسبيلا.
٤. الاعتناء بالأقارب بعد الموت من الوفاء بحق الشخص بعد وفاته.

### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢هـ. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (11196)

**"Sesungguhnya yang pertama kali diciptakan Allah adalah pena. Dia berfirman kepadanya, "Tulislah!" Pena bertanya, "Wahai Tuhanku, apa yang harus aku tulis?" Allah berfirman, "Tulislah ketentuan segala sesuatu sampai kiamat tiba".**

**102. Hadis:**

Dari Ubadah bin Ash-Shamit -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Wahai putraku, kau tidak akan pernah merasakan manisnya iman sampai kau mengetahui bahwa musibah yang menimpamu belum tentu disebabkan oleh kesalahanmu, dan apa yang luput darimu belum tentu dapat mencelakaimu. Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya yang pertama kali diciptakan Allah adalah pena. Dia berfirman kepadanya, "Tulislah!" Pena bertanya, "Wahai Tuhanku, apa yang harus aku tulis?" Allah berfirman, "Tulislah ketentuan segala sesuatu sampai kiamat tiba." Wahai putraku, aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa meninggal dunia dalam keadaan tidak beriman kepada takdir, maka ia bukan dari golonganku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Bahwasannya Ubadah bin Ash-Shamit -raḍiyallāhu 'anhu- berwasiat kepada putranya, Al-Walid agar beriman kepada takdir baik dan buruk. Ia menjelaskan kepada putranya bahwa iman kepada takdir mendatangkan beragam buah yang baik dan hasil yang bagus di dunia dan akhirat. Dan mengingkari takdir dapat menimbulkan berbagai keburukan dan bahaya di dunia dan akhirat. Ia menyampaikan dalil mengenai apa yang diucapkannya itu dengan sunnah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang menetapkan bahwa Allah telah menentukan berbagai ketentuan dan memerintahkan pena untuk menuliskannya sebelum adanya berbagai makhluk ini. Tidak ada sesuatu pun yang terjadi di alam semesta sampai hari kiamat kecuali dengan ketetapan dan takdir.

إن أول ما خلق الله القلم، فقال له: اكتب. فقال: رب، وماذا أكتب؟ قال: اكتب مقادير كل شيء حتى تقوم الساعة

**١٠٢. الحديث:**

عن عبادة بن الصامت -رضي الله عنه- قال: يا بُنَيَّ، إنك لن تجد طعم الإيمان حتى تعلم أن ما أصابك لم يكن ليخطئك، وما أخطأك لم يكن ليصيبك، سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: «إن أول ما خلق الله القلم، فقال له: اكتب. فقال: رب، وماذا أكتب؟ قال: اكتب مقادير كل شيء حتى تقوم الساعة». يا بني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: «من مات على غير هذا فليس مني». وفي رواية لأحمد: «إن أول ما خلق الله تعالى القلم، فقال له: اكتب، فجرى في تلك الساعة بما هو كائن إلى يوم القيامة». وفي رواية لابن وهب قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «فمن لم يؤمن بالقدر خيره وشره أحرقه الله بالنار».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أن عبادة بن الصّامِت رضي الله عنه يُوصي ابنه الوليد بالإيمان بالقدر خيره وشره، ويبين له ما يترتب على الإيمان به من الثمرات الطيبة والنتائج الحسنة في الدنيا والآخرة، وما يترتب على إنكار القدر من الشرور والمحاذير في الدنيا والآخرة، ويستدل على ما يقول بسنة الرسول صلى الله عليه وسلم التي تُثبت أن الله قدّر المقادير وأمر القلم بكتابتها قبل وجود هذه المخلوقات، فلا يقع في الكون شيء إلى قيام الساعة إلا بقضاء وقدر

**التصنيف:** عقيدة << الولاء والبراء >> ما جاء في منكري القدر.

**راوي الحديث:** رواه أبو داود، والترمذي وأحمد في مسنده وابن وهب في «القدر»

**التخريج:** عبادة بن الصامت رضي الله عنه.

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد

**معاني المفردات:**

- لن تجد طعم الإيمان : أي: لن تجد حلاوة الإيمان، والإيمان له حلاوة وطعم من ذاقه تَسَلَّى به عن الدنيا وما عليها.
- ما أصابك لم يكن ليخطئك ... إلخ : أي: أن ما قُدِّر عليك من الخير والشر فلن يتجاوزك، وما لم يُقَدَّر عليك فلن يصيبك.
- إن أول ما خلق الله القلم : أي: هو أول شيء خلقه الله قبل خلق السماوات والأرض، وليس هو أول المخلوقات مطلقاً.
- من مات على غير هذا فليس مني : أي: من مات غير مؤمن بالقدر خيره وشره من الله فليس من جماعة المسلمين؛ لأن الإيمان بالقدر أحد أركان الإيمان، والكفر به كفر بها مجتمعة.
- الساعة : هي القيامة.
- من لم يؤمن بالقدر : أي: بما قَدَّره الله وقضاه في خلقه.
- أحرقه الله بالنار : لكفره وبدعته؛ لأنه جحد قدرة الله التامة ومشيتته النافذة وخلق له لكل شيء وكذب بكتبه ورسله.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الإيمان بالقدر
٢. الوعيد الشديد المترتب على إنكار القدر
٣. إثبات القلم وكتابة المقادير الماضية والمستقبلية به إلى قيام الساعة.
٤. مشروعية نصح الآباء للأبناء وتعليمهم
٥. إثبات صفة القول لله تعالى على الوجه اللائق به سبحانه
٦. كفر من أنكر القدر خيره وشره
٧. الأعمال بخواتيمها

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - الجديد في شرح كتاب التوحيد- محمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي- دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الملخص في شرح كتاب التوحيد- صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. - القول المفيد على كتاب التوحيد- محمد بن صالح بن محمد العثيمين- دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية. محرم ١٤٢٤هـ - القدر وما ورد في ذلك من الآثار: عبد الله بن وهب المصري-المحقق: د. عبد العزيز عبد الرحمن العثيم-دار السلطان - مكة المكرمة الطبعة: الأولى، ١٤٠٦ هـ

الرقم الموحد: (5979)



**Jika engkau mau bersabar maka engkau mendapat Surga, dan jika engkau mau, aku pun akan berdoa kepada Allah agar menyembuhkanmu.**

إن شئت صبرت ولك الجنة، وإن شئت دعوت  
الله -تعالى- أن يعافيك

**103. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwasannya dia berkata kepada Aṭā' bin Abi Rabāh, "Maukah engkau, kutunjukkan seorang wanita yang termasuk ahli Surga?" Aku menjawab, "Iya." Ia berkata, "Wanita yang berkulit hitam ini, ia pernah datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu mengadu, "Sesungguhnya saya mempunyai penyakit ayatan dan aurat saya terbuka karenanya. Oleh karena itu, mohonkanlah kepada Allah agar aku diberi kesembuhan." Beliau bersabda, "Jika engkau mau bersabar maka engkau mendapat Surga, dan jika engkau mau, aku pun akan berdoa kepada Allah agar menyembuhkanmu. Wanita itu menjawab, "Aku akan bersabar." Kemudian dia berkata, "Wahai Rasulullah, auratku terbuka karenanya, maka mohonkanlah kepada Allah agar auratku tidak terbuka." Maka Rasulullah pun berdoa untuknya.

**١٠٣. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أنه قال لعطاء بن أبي رباح: ألا أريك امرأة من أهل الجنة؟ قال عطاء: فقلت: بلى، قال: هذه المرأة السوداء أتت النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: إني أُصرع، وإني أتكشّف، فادعُ الله تعالى لي، قال: «إن شئت صبرت ولك الجنة، وإن شئت دعوتُ الله تعالى أن يُعافيك» فقالت: أصبر، فقالت: إني أتكشّف فادعُ الله أن لا أتكشّف، فدعا لها.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis tersebut dikemukakan bahwa Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu- berkata kepada muridnya, Aṭā' bin Abi Rabāh, "Maukah engkau, kutunjukkan seorang wanita yang termasuk ahli Surga?" Aku menjawab, "Iya." Ia berkata, "Wanita yang berkulit hitam ini." Seorang wanita yang diremehkan dan tidak dikenal banyak orang. Dia menderita penyakit ayatan dan auratnya sering terbuka. Lantas dia memberitahu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan meminta kepada beliau agar mendoakannya supaya Allah menyembuhkannya dari penyakit ayatan. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadanya, "Jika engkau mau, aku akan berdoa kepada Allah agar menyembuhkanmu, dan jika engkau mau bersabar maka engkau mendapatkan Surga." Wanita itu menjawab, "Aku akan bersabar." Meskipun dia akan menderita dan merasakan sakit dari penyakit ayatan. Akan tetapi dia bersabar demi meraih Surga. Hanya saja dia berkata, "Wahai Rasulullah, auratku terbuka karenanya, maka mohonkanlah kepada Allah agar auratku tidak terbuka." Maka Rasulullah berdoa kepada Allah agar auratnya tidak terbuka. Dengan

**المعنى الإجمالي:**

جاء في الحديث أن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال لتلميذه عطاء بن أبي رباح: "ألا أريك امرأة من أهل الجنة؟ قلت: بلى! قال: هذه المرأة السوداء." امرأة سوداء لا يؤبه لها ولا يعرفها أكثر الناس، كانت تُصرع وتتكشف، فأخبرت النبي -صلى الله عليه وسلم- وسألته أن يدعو الله لها بالشفاء من الصرع، فقال لها -صلى الله عليه وسلم-: "إن شئت دعوتُ الله لك، وإن شئت صبرت ولك الجنة"، فقالت: أصبر، وإن كانت تتألم وتتأذى من الصرع، لكنها صبرت من أجل أن تفوز بالجنة، ولكنها قالت: يا رسول الله إني أتكشّف، فادعُ الله أن لا أتكشّف، فدعا الله أن لا تتكشّف، فصارت تُصرع ولا تتكشّف.

demikian, wanita itu tetap menderita penyakit ayan  
tetapi auratnya tidak terbuka.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء  
الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- الصرع: الصرع نوعان: صرع الخلط: يكون سببه الأخلاط الرديئة، فيحدث تشنجات وتصلب في الجسم، وقد يقذف المصروع حينها بالزبد، صرع الجن: وهو تلبس الجن بالإنسان، والمراد بالصرع في الحديث صرع الجن.
- أتكشَّف: يظهر بعض بدني من الصرع، والمراد: أنها خشيت أن تظهر عورتها وهي لا تشعر.

#### فوائد الحديث:

١. الصبر على البلاء في الدنيا يورث الجنة.
٢. علاج الأمراض بالدعاء والالتجاء الصادق إلى الله نافع مع تعاطي الدواء.
٣. الأخذ بالعزيمة أفضل من الأخذ بالرخصة لمن وجد من نفسه قدرة على تحملها، وكان له فيها مزيد من الأجر.
٤. جواز ترك التداوي.
٥. شدة حياء الصحابيات - رضي الله عنهن -، فهذه المرأة كانت أكثر ما تخشاه أن ينكشف شيء من جسمها.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3160)

Dari Abdullah bin Zubair, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada saat orang-orang melarikan diri dari sisi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hingga sebagian mereka sampai di perkampungan di gunung arah Madinah. Selanjutnya mereka kembali lagi kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sedangkan pada saat itu Ḥanzalah bin Abi 'Āmir sedang berduel dengan Abu Sufyan bin Ḥarb. Saat Ḥanzalah berhasil mengunggulinya, ternyata Syaddād bin al-Aswad melihatnya, ia pun segera menebaskan pedangnya kepada Ḥanzalah hingga tewas padahal saat itu ia hampir saja membunuh Abu Sufyan. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya sahabat kalian, Ḥanzalah dimandikan oleh para malaikat. Maka tanyalah istrinya (tentang sebabnya)." Istrinya berkata, "Dia keluar dalam keadaan junub saat mendengar seruan jihad." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bersabda, "Karena itulah dia dimandikan oleh para malaikat." (HR. Ibnu Hibban).

إن صاحبكم حنظلة تغسله الملائكة، فسلوا  
صاحبه

#### 104. Hadis:

Dari Abdullah bin Zubair -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada saat orang-orang melarikan diri dari sisi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hingga sebagian mereka sampai di perkampungan di gunung arah Madinah. Selanjutnya mereka kembali lagi kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sedangkan pada saat itu Ḥanzalah bin Abi 'Āmir sedang berduel dengan Abu Sufyan bin Ḥarb. Saat Ḥanzalah berhasil mengunggulinya, ternyata Syaddād bin al-Aswad melihatnya, ia pun segera menebaskan pedangnya kepada Ḥanzalah hingga tewas padahal saat itu ia hampir saja membunuh Abu Sufyan. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya sahabat kalian, Ḥanzalah dimandikan oleh para malaikat. Maka tanyalah istrinya (tentang sebabnya)." Istrinya berkata, "Dia keluar dalam keadaan junub saat mendengar seruan jihad." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bersabda, "Karena itulah dia dimandikan oleh para malaikat".

#### ١٠٤. الحديث:

عن عبد الله بن الزبير -رضي الله عنهما- قال: سمعتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: وقد كان الناس انهمزوا عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى انتهى بعضهم إلى دُون الأعراس على جبلٍ بناحية المدينة، ثم رجعوا إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وقد كان حَنْظَلَةُ بن أبي عامر التَّمِيّ هو وأبو سفيان بن حرب، فلَمَّا اسْتَعْلَاهُ حَنْظَلَةُ رآه شَدَّاد بن الأسود، فعَلَّاه شَدَّاد بالسيف حتى قتله، وقد كَاد يَقْتُلُ أبا سفيان، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ صَاحِبَكُمْ حَنْظَلَةُ تُغَسَّلُهُ الْمَلَائِكَةُ، فَسَلُّوا صَاحِبَتَهُ»، فقالت: خرج وهو جُنُبٌ لما سَمِعَ الهَائِعَةَ، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «فذاك قد غَسَّلَتْهُ الْمَلَائِكَةُ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

### Makna global:

Dalam perang Uhud, pada awalnya kaum muslimin mendapatkan kemenangan. Kemudian ketika para pemanah melanggar perintah Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, maka terjadilah suatu kekalahan dan sebagian kaum muslimin kabur meninggalkan Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- sehingga sebagian mereka sampai ke kampung-kampung di dekat sebuah gunung di arah Madinah. Selanjutnya mereka kembali lagi kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, sedangkan saat itu Ḥanzalah bin Abi 'Āmir sedang berduel dengan Abu Sufyan bin Ḥarb, panglima perang kaum musyrikin dalam pertempuran. Ketika Ḥanzalah sudah mengalahkannya dan hampir membunuhnya, tiba-tiba seorang lelaki musyrik, yaitu Syaddād bin al-Aswad melihatnya lalu menebas Ḥanzalah dengan pedangnya hingga menewaskannya. Ketika perang usai, Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- memberitahu para sahabat bahwa para malaikat memandikan jenazah Ḥanzalah, dan beliau menyuruh mereka untuk bertanya kepada istri Ḥanzalah mengenai keadaannya. Mereka pun bertanya kepada istrinya. Ia lalu memberitahu mereka bahwa ketika Ḥanzalah mendengar seruan jihad, ia pun keluar dalam keadaan junub. Dengan demikian Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- memberitahu mereka bahwa para malaikat telah memandikannya karena dia mati syahid dalam keadaan junub.

### المعنى الإجمالي:

لما كان يوم أحد كانت الغلبة للمسلمين، ثم إن الرماة عصوا أمر الرسول -صلى الله عليه وسلم- فحدثت الهزيمة، وفر بعض الناس عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى وصل بعضهم إلى بعض القرى على مشارف جبل بناحية المدينة، ثم رجعوا إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مرة أخرى. وقد كان حنظلة بن أبي عامر قد التقى في المعركة هو وأبو سفيان بن حرب زعيم المشركين، فلما تمكن حنظلة منه وكاد يقتله رآه رجل من المشركين وهو شدّاد بن الأسود، فضرب حنظلة بالسيف فقتله، فلما انتهت المعركة أخبرهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن الملائكة تغسل حنظلة، وأمرهم أن يسألوا زوجته عن شأنه، فسألوها فأخبرتهم أنه لما سمع النداء للجهاد خرج وهو جُنُبٌ، فأخبرهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن الملائكة عَسَلَتْهُ لأجل كونه استشهد وهو جُنُبٌ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

العقيدة < الصحابة > فضل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه ابن حبان والحاكم والبيهقي.

**التخريج:** عبد الله بن الزبير -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح ابن حبان.

**معاني المفردات:**

• الأعراس: أعراس المدينة: قراها التي في أوديتها على مشارف جبل.

• صاحبه: زوجته.

• الهايعة: الصوت الشديد، والمراد النادي للجهاد.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان بالملائكة وأنها قامت بتغسيل حنظلة -رضي الله عنه-.

٢. فيه منقبة عظيمة لحنظلة -رضي الله عنه-.

**المصادر والمراجع:**

-المستدرك على الصحيحين، تحقيق: مصطفى عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١١هـ - ١٩٩٠م. -سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، مكتبة المعارف. -الإحسان في تقريب صحيح ابن حبان، المؤلف: محمد بن حبان بن أحمد بن حبان بن معاذ البستي، ترتيب: الأمير علاء الدين علي بن بلبان الفارسي، حققه وخرج أحاديثه وعلق عليه: شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م. -تاج

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

العروس من جواهر القاموس، للزيدي، نشر: دار الهداية. -معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (10549)

**Sesungguhnya besarnya pahala tergantung pada besarnya ujian dan jika Allah mencintai suatu kaum, Dia pasti menguji mereka. Siapa yang ridha maka baginya keridhaan (Allah) dan siapa yang murka maka baginya kemurkaan (Allah).**

إن عظم الجزاء مع عظم البلاء، وإن الله - تعالى - إذا أحب قوما ابتلاهم؛ فمن رضي فله الرضى، ومن سخط فله السخط

**105. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, "Sesungguhnya besarnya pahala tergantung pada besarnya ujian dan jika Allah mencintai suatu kaum, Dia pasti menguji mereka. Siapa yang ridha maka baginya keridhaan (Allah) dan siapa yang murka maka baginya kemurkaan (Allah)".

**١٠٥. الحديث:**  
عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "إن عِظَمَ الجزاءِ مع عِظَمِ البلاءِ، وإن الله -تعالى- إذا أحب قوما ابتلاهم، فمن رَضِيَ فله الرِضا، ومن سَخِطَ فله السُّخْطُ".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita dalam hadis ini bahwa seorang mukmin bisa ditimpa musibah, baik pada diri, harta atau hal yang lainnya. Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- akan mengganjar musibah yang menyimpannya jika dia sabar. Semakin besar musibah dan imbasnya, semakin besar pula pahala dari Allah. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa musibah adalah tanda kecintaan Allah kepada mukmin dan bahwa Qaḍa dan Qadar Allah pasti terjadi. Namun orang yang sabar dan ridha, maka Allah akan mengganjarnya atas keridhaan itu dengan keridhaan-Nya atas orang itu dan cukuplah itu sebagai pahala/ganjaran. Siapa yang kecewa, benci pada Qaḍa dan Qadar Allah, maka Allah murka kepadanya dan cukuplah itu sebagai hukuman.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن المؤمن قد يجل به شيء من المصائب في نفسه أو ماله أو غير ذلك، وأن الله سيثيبه على تلك المصائب إذا هو صبر، وأنه كلما عظمت المصيبة وعظم خطرها عظم ثوابها من الله، ثم يبين -صلى الله عليه وسلم- بأن المصائب من علامات حب الله للمؤمن، وأن قضاء الله وقدره نافذان لا محالة، ولكن من صبر ورضي، فإن الله سيثيبه على ذلك برضاه عنه وكفى به ثواباً، وأن من سخط وكره قضاء الله وقدره، فإن الله يسخط عليه وكفى به عقوبة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- إن عظم الجزاء مع عظم البلاء : أي كلما عظم بلاؤه عظم ثوابه.
- ابتلاهم : أي اختبر إيمانهم بالمصائب.
- فمن رضي : أي رضي بقضاء الله وقدره.
- فله الرضا : أي له الرضا من الله -تعالى-.
- سخط : السخط من الشيء الكراهية له وعدم الرضا به.
- فله السخط : أي فله السخط من الله -تعالى-.

### فوائد الحديث:

١. أن المصائب مكفرات للذنوب ما لم يترتب عليها ترك واجب كترك الصبر أو فعل محرم كشق الجيوب أو لطم الحدود.
٢. إثبات صفة المحبة لله على وجه يليق بجلاله.
٣. أن البلاء للمؤمن من علامات الإيمان.
٤. إثبات صفة الرضا والسخط لله على وجه يليق بجلاله.
٥. استحباب الرضا بقضاء الله وقدره.
٦. تحريم السخط من قضاء الله وقدره.
٧. الحث على الصبر على المصائب.
٨. الإنسان قد يكره الشيء وهو خير له.
٩. إثبات الحكمة لله سبحانه في أفعاله.
١٠. الجزاء من جنس العمل.

### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب، ت: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادبي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. جامع الترمذي، ت: أحمد شاكر، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. صحيح الجامع الصغير، للألباني، المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3339)

**Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Wahyu benar-benar turun kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di pagi hari yang dingin, kemudian dahi beliau bercucuran keringat. (HR. Muslim)**

إن كان لينزل على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الغداة الباردة، ثم تفيض جبهته عرقاً

**106. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Wahyu benar-benar turun kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di pagi hari yang dingin, kemudian dahi beliau bercucuran keringat."

**١٠٦. الحديث:**  
عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: «إِنْ كَانَ لَيَنْزِلُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فِي الْغَدَاةِ الْبَارِدَةِ، ثُمَّ تَفِيضُ جَبْهَتُهُ عَرَقًا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini, Ummul Mukminin Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- memberitahukan bahwa wahyu pernah turun kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di pagi hari yang dingin, lalu keringat keluar bercucuran dari dahi beliau karena sangat kuatnya wahyu yang turun kepadanya.

**المعنى الإجمالي:**  
تخبر أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن الوحي كان ينزل على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الصباح البارد، فيسيل العرق من مقدمة رأسه بكثرة؛ لشدة الوحي عليه.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُبِ >> حَقِيقَةُ الْإِيمَانِ بِالْكَتُوبِ

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• الغدَاة: أول النهار.

• تَفِيض: تسيل بكثرة.

• جَبْهَتُهُ: مقدمة الرأس.

**فوائد الحديث:**

١. ما كان يحصل للنبي -صلى الله عليه وسلم- من الشدة أثناء نزول الوحي؛ حتى كان جبينه يسيل من العرق في اليوم البارد.

٢. في هذا الحديث بيان أحد الصفات التي كان ينزل بها الوحي على النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الوَلَوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤. - معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - مختار الصحاح، تأليف: زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، الناشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، الطبعة: الخامسة، ١٩٩٩ هـ / ١٤٢٠ م - المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (10842)



**Dari Abdullah bin Mas'ud, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah memiliki para malaikat yang berkelana di bumi untuk menyampaikan kepadaku ucapan salam dari umatku." (HR. Nasa'i).**

إن لله ملائكة سياحين في الأرض يبلغوني من أمّتي السلام

**107. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah memiliki para malaikat yang berkelana di bumi untuk menyampaikan kepadaku ucapan salam dari umatku".

**١٠٧. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً سَيَّاحِينَ فِي الْأَرْضِ يُبَلِّغُونِي مِنَ أُمَّتِي السَّلَامَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan dalam hadis ini bahwa Allah -Ta'ālā- memiliki para malaikat yang banyak berkelana di muka bumi. Jika ada seorang dari umat ini mengucapkan salam kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka mereka menyampaikannya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan berkata kepada beliau, "Sesungguhnya si fulan menyampaikan salam kepadamu."

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث بأن لله -تعالى- ملائكة سيّارين بكثرة في ساحة الأرض، فإذا سلّم أحد من هذه الأمة على النبي -صلى الله عليه وسلم- فإنهم يبلغون النبيّ -صلى الله عليه وسلم- السلام، يقولون: إن فلاناً سلّم عليك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

**راوي الحديث:** رواه النسائي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن النسائي.

**معاني المفردات:**

• سَيَّاحِينَ : سيّارين بكثرة في ساحة الأرض.

**فوائد الحديث:**

١. الترغيب والحثّ على الاستكثار من السلام على النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. أن سلام المسلم على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصل إليه، بتبليغ الملائكة له، قَرَّبَ المسلم أم بَعُدَ.
٣. مشروعية السلام على النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأنه لا كراهة في إفراده من الصلاة.
٤. بيان فضل من يسلم عليه -صلى الله عليه وسلم- من أمته، حيث إن سلامه يبلغ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأنه يردّ عليه بنفسه، كما ورد في الأحاديث الأخرى.
٥. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حي في قبره حياة برزخية كاملة.
٦. بيان تعظيم الله -سبحانه وتعالى- لنبيه -صلى الله عليه وسلم- وإجلال منزلته الرفيعة، حيث سَخَّرَ ملائكته الكرام لتبليغ سلام من يسلم عليه من أمته إليه، قال الله -عزّ وجلّ-: {وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا} [النساء: ١١٣].
٧. أن الملائكة أقسام، منهم من خصّ بنوع من الأعمال، كهؤلاء الذين يكثرون السياحة في الأرض، ويبلغون النبي -صلى الله عليه وسلم- سلام من سلّم عليه من أمته.

### المصادر والمراجع:

- السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي)، أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. - شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي الوَلَوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع.

الرقم الموحد: (10553)

**Sesungguhnya termasuk seburuk-buruk manusia adalah orang-orang masih hidup pada saat terjadi kiamat dan orang-orang yang menjadikan kuburan sebagai masjid.**

إن من شرار الناس من تدرکہم الساعة وهم أحياء، والذين يتخذون القبور مساجد

**108. Hadis:**

**١٠٨. الحديث:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya termasuk seburuk-buruk manusia adalah orang-orang masih hidup pada saat terjadi kiamat dan orang-orang yang menjadikan kuburan sebagai masjid".

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: "إن من شرار الناس من تُدرکہم الساعة وهم أحياء، والذين يتخذون القبور مساجد".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang orang yang masih hidup ketika kiamat terjadi, mereka adalah seburuk-buruk manusia. Di antara mereka juga orang-orang yang melaksanakan shalat di atas kuburan dan ke arah kuburan, dan mendirikan kubah di atasnya. Ini merupakan peringatan bagi umatnya agar mereka jangan melakukan perbuatan seperti orang-orang jahat tersebut terhadap kuburan para Nabinya dan orang shalihnya.

يخبر -صلى الله عليه وسلم- عن تقوم الساعة عليهم وهم أحياء أنهم شرار الناس، ومنهم الذين يصلون عند القبور وإليها ويبنون عليها القباب، وهذا تحذيرٌ لأمتهم أن تفعل مع قبور أنبيائهم وصالحهم مثل فعل هؤلاء الأشرار.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشرار الساعة

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- شرار الناس : بكسر الشين جمع شرّ، أي أشرار الناس.
- من تدرکہم الساعة : أي: مقدماتها: كخروج الدابة، وطلوع الشمس من مغربها.
- يتخذون القبور مساجد : أي: بالصلاة عندها وإليها.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات قيام الساعة.
٢. أن الساعة تقوم على شرار الناس.
٣. تحريم بناء المساجد على القبور أو الصلاة عندها بدون بناء؛ لأن المسجد اسم لما يسجد فيه ولو لم يكن فيه بناء.
٤. التحذير عن الصلاة عند القبور، لأنه وسيلةٌ إلى الشرك.
٥. أن من اتخذ قبور الصالحين مساجد للصلاة فيها فهو من شرار الخلق، وإن كان قصده التقرب إلى الله.
٦. التحذير من الشرك ووسائله وما يقرب إليه، مهما كان قصد صاحب تلك الوسائل.
٧. معجزة للنبي -صلى الله عليه وسلم- حيث وقع ما أخبر به من بناء المساجد على القبور.

**المصادر والمراجع:**

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشیخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح الجامع الصغير للألباني، المكتب الإسلامي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق:

شعيب الأرناؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. أحكام الجنائز، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، الطبعة: الرابعة، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م.

الرقم الموحد: (3375)

Dari Umar bin Khaṭṭāb ia berkata, "Aku mendengar Hisyām bin Hakīm membaca surah Al-Furqān pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka aku mendengarkan bacaannya dengan berbagai macam bentuk bacaan yang belum pernah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membacakannya kepadaku. Aku pun hampir menyergapnya di dalam salat, namun aku berusaha menunggunya hingga salam. Setelah salam aku menariknya dengan selendang yang dipakainya atau dengan selendangku sambil berkata, 'Siapakah yang telah membacakan surah ini (dengan bacaan seperti itu) kepadamu?' Hisyām menjawab, 'Rasullullah lah yang telah membacakannya kepadaku.' Aku (Umar) berkata, 'Engkau telah berbohong! Demi Allah, sungguh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah membacakan surah yang engkau baca tersebut kepadaku. Maka akupun membawanya bertolak menghadap kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku berkata, 'Ya Rasulullah, sungguh aku telah mendengarnya membaca surah Al-Furqān dengan dialek yang belum pernah engkau bacakan kepadaku, dan engkau telah membacakan surah tersebut kepadaku (dengan dialek yang berbeda).' Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Lepaskan dia wahai Umar! Bacalah wahai Hisyām!' Maka Hisyām membacakan bacaan dalam surah Al-Furqān sebagaimana yang telah aku dengar tadi. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Seperti itulah Alquran diturunkan.' Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Bacalah wahai Umar!' Maka aku pun membacanya, lalu beliau bersabda, 'Seperti itulah Alquran diturunkan.' Kemudian beliau bersabda, 'Sesungguhnya Alquran ini diturunkan atas tujuh huruf (dialek), maka bacalah apa yang mudah darinya.'" (HR. Bukhari)

**109. Hadis:**

Dari Umar bin Khaṭṭāb ia berkata, "Aku mendengar Hisyām bin Hakīm membaca surah Al-Furqān pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka

إن هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف، فاقرءوا ما  
تيسر منه

**١٠٩. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: سمعتُ  
هشامَ بن حَكِيم يَقْرَأُ سورةَ الفُرْقَانِ في حياة رسول

aku mendengarkan bacaannya dengan berbagai macam bentuk bacaan yang belum pernah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membacakannya kepadaku. Aku pun hampir menyergapnya di dalam salat, namun aku berusaha menunggunya hingga salam. Setelah salam aku menariknya dengan selendang yang dipakainya atau dengan selendangku sambil berkata, 'Siapakah yang telah membacakan surah ini (dengan bacaan seperti itu) kepadamu?' Hisyām menjawab, 'Rasulullah lah yang telah membacakannya kepadaku.' Aku (Umar) berkata, 'Engkau telah berbohong! Demi Allah, sungguh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah membacakan surah yang engkau baca tersebut kepadaku. Maka akupun membawanya bertolak menghadap kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku berkata, 'Ya Rasulullah, sungguh aku telah mendengarnya membaca surah Al-Furqān dengan dialek yang belum pernah engkau bacakan kepadaku, dan engkau telah membacakan surah tersebut kepadaku (dengan dialek yang berbeda).' Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Lepaskan dia wahai Umar! Bacalah wahai Hisyām!' Maka Hisyām membacakan bacaan dalam surah Al-Furqān sebagaimana yang telah aku dengar tadi. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Seperti itulah Alquran diturunkan.' Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Bacalah wahai Umar!' Maka aku pun membacanya, lalu beliau bersabda, 'Seperti itulah Alquran diturunkan.' Kemudian beliau bersabda, 'Sesungguhnya Alquran ini diturunkan atas tujuh huruf (dialek), maka bacalah apa yang mudah darinya.'

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- menceritakan bahwa dirinya pernah mendengar Hisyām bin Hakīm -raḍiyallāhu 'anhumā- membaca surah Al-Furqān pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan bacaan yang berbeda dengan bacaannya pada banyak lafal. Umar telah membacakan surah tersebut (dengan bacaannya) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan ia mengira bahwa hal itu adalah sebuah kekeliruan dari Hisyām, sehingga hampir saja dia lompat dan manarik kepalanya ketika salat. Akan tetapi dia mencoba untuk tetap bersabar hingga dia salam, lalu menggenggam selendangnya dan melingkarkannya pada lehernya, seraya berkata,

الله -صلى الله عليه وسلم-، فاستمعتُ لقراءته، فإذا هو يقرؤها على حروف كثيرة لم يُقرئنيها رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- كذلك، فكِدْتُ أُساورُهُ في الصلاة، فانتظرته حتى سَلَمَ، ثم لَبِيتُهُ بِرِدَائِهِ أو بِرِدَائِي، فقلتُ: مَنْ أقرأكَ هذه السورة؟ قال: أقرأنيها رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-، قلتُ له: كذبتُ، فوالله إنَّ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- أقرأني هذه السورة التي سمعتُك تَقْرؤها، فانطلقتُ أقوده إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقلتُ: يا رسول الله، إني سمعتُ هذا يقرأ بسورة الفرقان على حروف لم تُقرئنيها، وأنت أقرأني سورة الفرقان، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أرسله يا عمر، اقرأ يا هشام» فقرأ عليه القراءة التي سمعته يقرؤها، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «هكذا أنزلت» ثم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اقرأ يا عمر» فقرأتُ، فقال: «هكذا أنزلت» ثم قال: «إنَّ هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف، فاقراءوا ما تيسر منه.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يحيى عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- أنه سمع هشام بن حكيم -رضي الله عنهما- يقرأ سورة الفرقان في حياة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، بقراءة تختلف عما يقرؤه عمر في ألفاظ كثيرة، وقد كان عمر قد قرأ هذه السورة على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فظن عمر -رضي الله عنه- أن ذلك غلط من هشام، فكاد أن يثب عليه ويأخذ برأسه وهو في الصلاة، ولكنه صبر حتى سَلَمَ من صلاته، ثم أمسك برِدَائِهِ وجمعه من جهة رقبته، وقال له: مَنْ

"Siapakah yang telah membacakan surah ini (dengan bacaan seperti itu) kepadamu?" Hisyām menjawab, "Rasullullah lah yang telah membacakannya kepadaku." Umar berkata, "Engkau telah berbohong! Demi Allah, sungguh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah membacakan surah tersebut kepadaku tidak seperti yang engkau baca." Kemudian Umar pergi menarik Hisyām menghadap kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan Umar adalah orang yang paling tegas dalam urusan (agama) Allah -Ta'āla-. Kemudian Umar berkata, "Wahai Rasulullah, sungguh aku telah mendengar Hisyām membaca surah Al-Furqān dengan lafal bacaan yang belum pernah aku dengar engkau membacanya, dan engkau telah membacakan kepadaku (bacaan) surah Al-Furqān tersebut." Lalu Rasulullah menyuruh Umar untuk melepaskannya, dan menyuruh Hisyām untuk membacakan surah Al-Furqān. Ketika Hisyām telah membacakannya, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Seperti itulah Alquran diturunkan." Maksudnya adalah bahwa surah tersebut diturunkan dari sisi Allah sesuai dengan apa yang telah dibacakan oleh Hisyām, dan dia tidak keliru sebagaimana yang disangkakan oleh Umar -raḍiyallāhu 'anhu-. Lalu beliau menyuruh Umar untuk membacakannya, kemudian dia pun membacakannya. Lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Seperti itulah Alquran diturunkan." Maksudnya adalah bahwa Allah telah menurunkan surah tersebut seperti apa yang telah dibacakan oleh Umar sebagaimana halnya juga seperti yang telah dibacakan oleh Hisyām. Lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Alquran ini diturunkan atas tujuh huruf (dialek), maka bacalah apa yang mudah darinya." Umar dan Hisyām keduanya benar dalam hal bacaan surah tersebut. Sebab, Alquran diturunkan lebih dari satu huruf (dialek), namun diturunkan atas tujuh huruf (dialek), dan apa yang ada pada bacaan Hisyām bukanlah sebagai tambahan ayat-ayat pada bacaan Umar, akan tetapi hanya terdapat perbedaan pada huruf-hurufnya saja. Oleh karena itu, beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada mereka berdua setelah mendengar bacaan keduanya, "Demikianlah Alquran telah diturunkan." Dan hal itu dijelaskan kembali oleh sabdanya, "Sesungguhnya Alquran ini diturunkan atas tujuh huruf, maka bacalah apa yang mudah darinya." Maksudnya adalah janganlah kalian membebani diri atas satu huruf saja, karena sesungguhnya Allah -Ta'āla- telah meringankan dalam hal bacaan Alquran dengan tujuh huruf (dialek) sebagai bentuk kasih

أقرأكَ هذه السورة؟ قال: أقرأنيها رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-, فقال له عمر: كذبت، فوالله إنَّ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- أقرأني هذه السورة بقراءةٍ غير التي قرأتها. ثم ذهب به بجره إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-, وكان عمر -رضي الله عنه- شديداً في أمر الله -تعالى-, فقال عمر: يا رسول الله، إنِّي سمعتُ هذا يقرأ بسورة القُرْآن على ألفاظ لم أسمعك تقرؤها، وأنت أقرأني سورة القُرْآن. فأمره رسول الله أن يطلقه، ثم أمر هشاماً أن يقرأ سورة الفرقان، فلما قرأها، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «هكذا أنزلت» يعني: أنزلت هذه السورة من عند الله على ما قرأه هشام، ولم يكن مخطئاً كما ظنه عمر -رضي الله عنه-. ثم أمر عمر أن يقرأ فقراً فقال -صلى الله عليه وسلم-: «هكذا أنزلت» يعني: أن الله أنزل هذه السورة على ما قرأه عمر كما أنزلها على ما قرأه هشام. ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: «إنَّ هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف، فاقروا ما تيسر منه» فعمرو وهشام كلاهما مصيب في قراءته؛ لأن القرآن نزل على أكثر من حرف، بل على سبعة أحرف، وليس في قراءة هشام زيادة عما عند عمر في الآيات، وإنما هناك اختلاف في الحروف فقط، ومن أجل ذلك قال لكل واحد منهما بعد ما سمع قراءته: «كذلك أنزلت» ويوضح ذلك قوله: «إن هذا القرآن نزل على سبعة أحرف، فاقروا ما تيسر منه» أي: لا تتكلفوا التزام حرف واحد، فإن الله -تعالى- قد أوسع عليكم، ويسر لكم قراءة القرآن على سبعة أحرف، رحمة منه وفضلاً، فله الحمد والمنة، وقد اختلف العلماء في تعيين الحروف السبعة اختلافاً كثيراً، والمقصود بها - فيما يظهر والله أعلم - أوجه من أوجه لغة العرب؛ فالقرآن نزل على هذه الوجوه للتخفيف في أول الأمر؛ لأن العرب كانوا متفرقين وكانوا مختلفين وكلُّ له لغته، ويكون عند هذه القبيلة ما ليس عند القبيلة الأخرى، ولكن لما جمع بينهم الإسلام، واتصل بعضهم ببعض، وذهب ما بينهم من العداوة والشحناء بسبب الإسلام، وعرف كل ما عند

sayang dan keutamaan dari-Nya, maka bagi Allah-lah pujian dan sanjungan. Para ulama berbeda pendapat tentang penjelasan ketujuh huruf tersebut. Namun, yang dimaksud dengannya -yang tampak jelas, wallahu a`lam- adalah dialek-dialek dari sekian dialek Bahasa Arab. Alquran turun dengan dialek-dialek tersebut pada awalnya adalah sebagai bentuk keringanan, karena kaum Arab adalah kaum yang terpisah-pisah dan berbeda-beda. Setiap kaum memiliki dialek tersendiri, dialek suatu kabilah tidak sama dengan dialek kabilah lainnya. Akan tetapi setelah Islam menyatukan mereka semua, satu sama lain telah saling terhubung, permusuhan dan kebencian di antara mereka telah sirna karena datangnya Islam, serta setiap dari mereka telah mengenali bahasa atau dialek lainnya, maka Usmān bin Affān -radiyallāhu 'anhu- menyatukan seluruh umat Islam di atas satu huruf (dialek) dari ketujuh huruf tersebut serta menghilangkan yang lainnya, hingga tidak terjadi perselisihan.

الآخرين من اللغة. قام عثمان بن عفان -رضي الله عنه- فجمع الناس على حرف واحد من الأحرف السبعة؛ وأحرق ما سوى ذلك؛ حتى لا يحصل الاختلاف.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُبِ >> حَقِيقَةُ الإِيمَانِ بِالكُتُبِ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- أساوره: أخذ برأسه أو أثب عليه.
- لَبِئْتُهُ بردائه: جمعت عليه ثيابه عند رقبتة وأمسكته بها؛ لثلا ينفلت مني.
- أَرْسَلُهُ: أطلقه.
- أَحْرَفُ: جمع حرف، والحرف لغة الطرف، وحروف التهجي سميت بذلك لأنها أطراف الكلمة، والحروف هنا معناها اللغات.

**فوائد الحديث:**

١. كان عمر -رضي الله عنه- شديدًا في أمر الله -تعالى-.
٢. مشروعية التثبيت في الأمور، ووقوف الحاكم بنفسه على الحقائق، وإن كان المخير موثوقًا به.
٣. أنزل القرآن على سبعة أحرف، والراجح في الحروف السبعة أنها: تأدية المعنى الواحد باللفظ المرادف، والقرآن نزل على هذه الوجوه للتخفيف في أول الأمر؛ لأن العرب كانوا متفرقين وكانوا مختلفين وكانوا متنازعين وكل له لغته، ويكون عند هذه القبيلة ما ليس عند القبيلة الأخرى، ولكن لما جمع بينهما الإسلام، واتصل بعضهم ببعض، وذهب ما بينهم من العداوة والشحناء بسبب الإسلام، وعرف كل ما عند الآخرين من اللغة، قام عثمان بن عفان -رضي الله عنه- فجمع الناس على حرف واحد من الأحرف السبعة؛ وأحرق ما سوى ذلك؛ حتى لا يحصل الاختلاف.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفي بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. - فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى، للجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش، الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع - الرياض. - شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن محمد بن عبد المحسن بن عبد الله بن حمد العباد البدر، مصدر الكتاب: دروس صوتية قام بتفريغها موقع الشبكة



الإسلامية. -مجموع الفتاوى، تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحلِيم بن تيمية، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٦هـ/١٩٩٥م.  
الرقم الموحد: (10834)

**Sesungguhnya umat ini diuji di dalam kuburnya. Andai kalian tidak akan saling menguburkan, niscaya aku sudah memohon kepada Allah agar memperdengarkan pada kalian siksa kubur yang aku dengar**

إن هذه الأمة تبتلى في قبورها، فلولا أن لا تدافنوا لدعوت الله أن يسمعكم من عذاب القبر الذي أسمع منه

**110. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, aku tidak menghadiri secara langsung hadis ini dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, akan tetapi Zaid bin Ṣābit menceritakannya kepadaku. Ia melanjutkan, "Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berada di sebuah kebun milik Bani Najjār, sambil mengendarai bagal beliau, dan kami bersama beliau, tiba-tiba bagal itu belok hingga hampir melemparkan beliau. Ternyata ada enam, lima, atau empat buah makam. -Ia berkata, demikianlah dikatakan Jaririy-. Lalu beliau bersabda, "Siapa yang mengetahui penghuni kubur-kubur ini?" Seseorang menjawab, "Saya." Beliau bertanya, "Kapan mereka meninggal?" Ia menjawab, "Mereka meninggal di masa kesyirikan." Beliau bersabda, "Sesungguhnya umat ini diuji di dalam kuburnya. andai kalian tidak akan saling menguburkan, niscaya aku sudah memohon kepada Allah agar memperdengarkan pada kalian siksa kubur yang aku dengar." Kemudian beliau menghadap ke arah kami, lalu bersabda, "Berlindunglah kepada Allah dari siksa neraka." Mereka mengucapkan, "Kami berlindung kepada Allah dari siksa neraka." Beliau bersabda, "Berlindunglah kepada Allah dari siksa kubur." Mereka mengucapkan, "Kami berlindung kepada Allah dari siksa kubur." Beliau bersabda, "Berlindunglah kepada Allah dari fitnah-fitnah yang tampak dan yang tersembunyi." Mereka menjawab, "Kami berlindung kepada Allah dari fitnah-fitnah yang nampak dan yang tersembunyi." Beliau bersabda, "Berlindunglah kepada Allah dari fitnah Dajal." Mereka berkata, "Kami berlindung kepada Allah dari fitnah Dajal."

**١١٠. الحديث:**

عن أبي سعيد -رضي الله عنه- قال: ولم أشهده من النبي -صلى الله عليه وسلم-, ولكن حدّثني زيد بن ثابت، قال: بينما النبي -صلى الله عليه وسلم- في حائط لبني النّجّار، على بَعْلَة له ونحن معه، إذ حادّت به فكادت تُلقّيه، وإذا أقْبُر ستة أو خمسة أو أربعة - قال: كذا كان يقول الجريري- فقال: «مَنْ يعرف أصحاب هذه الأقبُر؟» فقال رجل: أنا، قال: فمتى مات هؤلاء؟ قال: ماتوا في الإِشراك، فقال: «إن هذه الأمة تُبْتَلَى في قبورها، فلولا أن لا تَدَافِنُوا لدَعَوْتُ اللهُ أَنْ يُسْمِعَكُمْ من عذاب القبر الذي أسمع منه» ثم أقبل علينا بوجهه، فقال: «تعوّذوا بالله من عذاب النار» قالوا: نعوذ بالله من عذاب النار، فقال: «تعوّذوا بالله من عذاب القبر» قالوا: نعوذ بالله من عذاب القبر، قال: «تعوّذوا بالله من الفتن، ما ظهر منها وما بَطَنَ» قالوا: نعوذ بالله من الفتن ما ظهر منها وما بَطَنَ، قال: «تعوّذوا بالله من فتنة الدّجّال» قالوا: نعوذ بالله من فتنة الدّجّال.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Zaid bin Ṣābit menceritakan bahwa ketika mereka bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di kebun salah satu kabilah Anshar bernama Bani Najjār, dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengendarai bagal beliau, tiba-tiba bagal ini berbelok dan lari hingga nyaris menjatuhkan dan melemparkan beliau dari punggungnya. Ternyata di tempat ini ada

**المعنى الإجمالي:**

يحكي زيد بن ثابت أنهم بينما هم مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بستان لقبيلة من الأنصار، تُسمى بني النجار، وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يركب على بعلة له، وفجأة مالت بعلته عن الطريق ونفرت به، فكادت أن تسقطه وترميه عن ظهرها، وفي

empat, lima, atau enam makam. Maka Rasulullah -ﷺ bertanya, "Siapa yang mengetahui para penghuni kubur ini?" Seseorang menjawab, "Aku tahu mereka." Beliau -ﷺ bertanya, "Jika engkau tahu mereka, kapan mereka ini meninggal?" Ia menjawab, "Mereka mati di zaman kesyirikan." Rasulullah -ﷺ bersabda, "Sesungguhnya umat ini diuji di kuburnya, kemudian diberi nikmat atau disiksa. Seandainya bukan kerana kekawatiran kalian tidak akan menguburkan orang-orang yang meninggal di antara kalian, niscaya aku sudah berdoa kepada Allah agar memperdengarkan pada kalian siksa kubur yang aku dengar. Karena seandainya kalian mendengarnya pasti kalian tidak akan saling menguburkan lantaran takut suara teriakan orang yang mati bisa mencopot hati kalian, atau takut aib kerabat diketahui. Kemudian beliau menghadap ke arah para sahabat, lalu beliau -ﷺ bersabda, "Mohonlah kepada Allah agar Dia menghindarkan kalian dari siksa neraka." Mereka menjawab, "Kami berlindung pada Allah dari siksa neraka." Beliau -ﷺ bersabda, "Mohonlah kepada Allah agar Dia menghindarkan kalian dari siksa kubur." Mereka menjawab, "Kami berlindung kepada Allah dari tertimpa siksa kubur." Kemudian beliau -ﷺ bersabda, "Mohonlah kepada Allah agar Dia menghindarkan kalian dari fitnah-fitnah yang tampak, terlihat dan jelas maupun yang tersembunyi." Mereka berkata, "Kami berlindung kepada Allah dari fitnah-fitnah yang tampak dan yang tersembunyi." Beliau bersabda, "Mintalah kepada Allah agar Dia menghindarkan kalian dari fitnah Masih Dajal, karena ia fitnah terbesar yang dapat menyebabkan kekufuran dan selanjutnya mengantarkan pada siksaan yang kekal di neraka." Mereka berkata, "Kami berlindung kepada Allah dari fitnah Dajal."

هذا المكان أربعة قبور أو خمسة أو ستة، فقال رسول الله -ﷺ: من يعرف أصحاب هذه القبور؟ فقال رجل: أنا أعرفهم، فقال -ﷺ: إذا كنت تعرفهم فمتى ماتوا؟ قال: ماتوا في زمن الشرك، فقال رسول الله -ﷺ: إن هذه الأمة تُمتحن في قبورها، ثم تُنعم أو تُعذب، فلولا مخافة أن لا تدفنوا أمواتكم؛ لدعوت الله أن يُسمعكم من عذاب القبر الذي أسمع، فإنكم لو سمعتم ذلك تركتم التدافن من خوف قلع صياح الموتى أفئدتكم، أو خوف الفضيحة في القرائب؛ لئلا يُطلع على أحوالهم، ثم أقبل على أصحابه بوجهه فقال -ﷺ: اطلبوا من الله -تعالى- أن يدفع عنكم عذاب النار، فقالوا: نعتصم بالله من عذاب النار، قال -ﷺ: اطلبوا من الله -تعالى- أن يدفع عنكم عذاب القبر، قالوا: نعتصم بالله ونلتجئ إليه من أن يصيبنا عذاب القبر، ثم قال -ﷺ: اطلبوا من الله -تعالى- أن يدفع عنكم الفتن ما ظهر وبان واتضح منها وما خفي، قالوا: نعتصم بالله من الفتن ما ظهر منها وما خفي، فقال: اطلبوا من الله -تعالى- أن يدفع عنكم فتنة المسيح الدجال؛ فإنه أكبر الفتن حيث يؤدي إلى الكفر المفضي إلى العذاب المخلد في النار، فقالوا: نعتصم بالله من فتنة الدجال.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> عَذَابُ الْقَبْرِ وَنَعِيمُهُ  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** زيد بن ثابت -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- حائظ لبني التَّجَار: بستان لقبيلة من الأنصار تُسمى بني النجار.
- حَادَتْ: مالت ونفرت.
- تُبْتَلَى: تمتحن.
- تَعَوَّدُوا: اطلبوا منه أن يدفع عنكم.

- نعوذ : نعتصم.
- بَطْن : خفي.

#### فوائد الحديث:

١. معجزة للنبي -صلى الله عليه وسلم- حيث أسمع الله عذاب القبر.
٢. إثبات عذاب القبر، والامتحان فيه.
٣. مشروعية التعوذ من عذاب النار وعذاب القبر وفتنة الدجال، والفتن كلها.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩ هـ، ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (11208)

**Sesungguhnya tempat-tempat buang hajat ini dihuni (oleh setan, pen), maka jika salah seorang di antara kalian hendak masuk kamar mandi (toilet), hendaklah membaca, "Aku berlindung kepada Allah dari setan laki-laki dan setan perempuan".**

إن هذه الحشوش محتضرة، فإذا أتى أحدكم الخلاء فليقل: أعوذ بالله من الخبث والخبائث

**111. Hadis:**

Dari Zaid bin Arqam -raḍiyallāhu 'anhu- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Sesungguhnya tempat-tempat buang hajat ini dihuni (oleh setan, pen), maka jika salah seorang di antara kalian hendak masuk kamar mandi (toilet), hendaklah membaca, "Aku berlindung kepada Allah dari setan laki-laki dan setan perempuan".

**١١١. الحديث:**

عن زيد بن أرقم -رضي الله عنه-، عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ هَذِهِ الْحَشُوشَ مُحْتَضِرَةٌ، فَإِذَا أَتَى أَحَدَكُمْ الْخَلَاءَ فَلْيَقُلْ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sesungguhnya tempat buang hajat itu dihuni oleh jin dan para setan, di dalamnya mereka mengawasi anak Adam (manusia) dengan memberikan gangguan dan kerusakan, karena itu tempat tersingkapnya aurat dan tidak disebutkan di dalamnya nama Allah. Maka jika seorang muslim mendatangi tempat buang hajat, hendaklah membaca, "Aku berlindung kepada Allah dari setan laki-laki dan setan perempuan." Yakni aku berlindung kepada Allah dan memohon penjagaan kepada-Nya dari keburukan para setan laki-laki dan perempuan.

**المعنى الإجمالي:**

إن موضع قضاء الحاجة تحضره الجن والشياطين، يترصدون فيه لبني آدم بالأذى والفساد؛ لأنه موضع تُكشَف فيه العورة، ولا يُذكر اسم الله فيه، فإذا أتى المسلم إلى موضع قضاء الحاجة فليقل: «أعوذُ بالله مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ» أي: أعتصم بالله وأحتمي به من شر ذكران الشياطين وإناثهم.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمَانُ بِالْحَيِّ وَالشَّيَاطِينِ >> صِفَاتُ الْحَيِّ وَأَحْوَالُهُمْ

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** زيد بن أرقم -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- الحَشُوشُ : جمع حُشٍّ، وهو الكنيف، موضع قضاء الحاجة.
- مُحْتَضِرَةٌ : يحضرها الجن والشياطين.
- الْخَلَاءُ : موضع قضاء الحاجة.
- أَعُوذُ : أعتصم وألتجئ.
- الْخُبْثُ : جمع الخبيث، وهم ذكران الشياطين.
- الْخَبَائِثُ : جمع الخبيثة، وهم إناث الشياطين.

**فوائد الحديث:**

١. أَنَّ الْأَمَكْنَةَ النَّجَسَةَ وَالْقَدْرَةَ هِيَ أَمَاكِنُ الشَّيَاطِينِ الَّتِي تَأْوِي إِلَيْهَا وَتُقِيمُ فِيهَا.
٢. الْاَلْتِجَاءُ إِلَى اللَّهِ -تَعَالَى- وَالْاَعْتِصَامُ بِهِ مِنَ الشَّيَاطِينِ وَشُرُورِهِمْ، فَهُوَ الْمُنْتَجِي مِنْهُمْ، وَالْعَاصِمُ مِنْ شَرِّهِمْ.
٣. فَضِيلَةُ هَذَا الدَّعَاءِ وَالذِّكْر، وَمَشْرُوعِيَّةُ قَوْلِهِ عِنْدَ دُخُولِ الْخَلَاءِ.

٤. إثبات وجود الجنّ والشياطين، فإنكارهم ضلالٌ وكفرٌ؛ لأنّه ردُّ لصريح النصوص الصحيحة، وهو نقصٌ في العقل، وضيقٌ في التفكير؛ فإنّ الإنسان لا يُنكر ما لم يصل إليه علمه.
٥. الأمكنة الطيبة كالمساجد يُشرعُ عندها أذكّارٌ وأدعية، تناسب ما يرجى فيها من رحمة الله وفضله، والأمكنة الخبيثة كالحشوش يناسب دخولها أذكّارٌ بالبعد عمّا فيها من خبائث الجنّ ومردّة الشياطين.
٦. الشياطين نوعان ذكور وإناث.

#### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. - معالم السنن شرح سنن أبي داود، لأبي سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب البستي المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية - حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ - ١٩٣٢ م. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. - النهاية في غريب الحديث والأثر. مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد بن محمد بن عبد الكريم الشيباني الجزري ابن الأثير. المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م. تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (10571)

**Sesungguhnya salat ini tidak sepatasnya terdapat ucapan manusia di dalamnya. Sesungguhnya ucapan yang pantas hanyalah tasbih, takbir, dan bacaan Alquran.**

إن هذه الصلاة لا يصلح فيها شيء من كلام الناس، إنما هو التسبيح والتكبير وقراءة القرآن

**112. Hadis:**

Dari Mu'āwiyah bin Ḥakam As-Sulami -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Ketika aku salat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tiba-tiba salah seorang dari jamaah bersin, maka aku mengatakan, "Yarḥamukallāh (semoga Allah merahmatimu)." Maka orang-orang memandangiku dengan mata mereka. Aku berkata, "Ibuku kehilangan anaknya, kenapa kalian memandangiku?" Mereka memukul-mukulkan tangan ke paha. Ketika aku mengerti mereka menyuruhku diam, maka aku hanya diam. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai salat, ayah dan ibuku menjadi tebusannya, aku tidak pernah melihat seorang guru sebelum dan sesudah beliau yang lebih bagus cara mengajarnya dibanding beliau. Demi Allah, beliau tidak menghardikku, tidak memukulku dan tidak mecaciku. Beliau bersabda, "Sesungguhnya salat ini tidak sepatasnya terdapat ucapan manusia di dalamnya. Sesungguhnya ucapan yang pantas hanyalah tasbih, takbir, dan bacaan Alquran." Atau sebagaimana disabdakan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aku berkata, "Wahai Rasulullah, aku baru saja meninggalkan kejahiliah dan Allah telah mendatangkan Islam. Sesungguhnya di antara kami ada orang-orang yang mendatangi para dukun." Beliau bersabda, "Jangan mendatangi mereka!" Ia berkata, "Sebagian kami ada orang-orang yang bertayyur." Beliau bersabda, "Itu perasaan yang mereka dapati dalam dada mereka, maka jangan sampai menghalangi mereka -Ibnu Shabbah mengatakan, jangan menghalangi kalian- (melakukan sesuatu yang sudah diinginkan)." Aku berkata, "Sebagian kami ada orang yang menggaris." Beliau bersabda, "Seorang Nabi dari para Nabi juga menggaris. Siapa yang sesuai garisnya maka itulah (yang dibolehkan)." Ia berkata, "Aku memiliki seorang budak wanita yang bertugas menggembalakan dombaku di arah Uhud dan Jawwāniyah. Di suatu hari, aku melihat ternyata srigala telah memangsa seekor dombanya. Aku seorang laki-laki keturunan Adam, aku marah sebagaimana mereka marah, tapi aku menamparnya dengan keras." Aku mendatangi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau menganggap itu satu kesalahan besar yang telah aku

**١١٢. الحديث:**

عن معاوية بن الحكم السلمي -رضي الله عنه- قال: بَيْنَا أَنَا أُصَلِّيُّ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِذْ عَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ، فَقُلْتُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَرَمَانِي الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فَقُلْتُ: وَأَكُلُّ أُمَّيَاةَ، مَا شَأْنُكُمْ تَنْظُرُونَ إِلَيَّ؟، فَجَعَلُوا يَضْرِبُونَ بِأَيْدِيهِمْ عَلَيَّ أَفْحَاذِهِمْ، فَلَمَّا رَأَيْتَهُمْ يُصَمْتُونَ لِي لَكِنِّي سَكَتُ، فَلَمَّا صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَبِأَيْ هُوَ وَأُمِّي، مَا رَأَيْتُ مَعَلَّمًا قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ أَحْسَنَ تَعْلِيمًا مِنْهُ، فَوَاللَّهِ، مَا كَهَرَنِي وَلَا ضَرَبَنِي وَلَا شَتَمَنِي، قَالَ: «إِنَّ هَذِهِ الصَّلَاةَ لَا يَصْلَحُ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ، إِنَّمَا هُوَ التَّسْبِيحُ وَالتَّكْبِيرُ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ»، أَوْ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي حَدِيثٌ عَهْدٌ بِجَاهِلِيَّةٍ، وَقَدْ جَاءَ اللَّهُ بِالْإِسْلَامِ، وَإِن مِّنَّا رَجُلًا يَأْتُونَ الْكُفَّانَ، قَالَ: «فَلَا تَأْتِيهِمْ» قَالَ: وَمِنَّا رَجُلٌ يَتَطَبَّرُونَ، قَالَ: ذَلِكَ شَيْءٌ يَجِدُونَهُ فِي صُدُورِهِمْ، فَلَا يَصُدَّتْهُمْ -قَالَ ابْنُ الصَّبَّاحِ: فَلَا يَصُدَّتْكُمْ- قَالَ قُلْتُ: وَمِنَّا رَجُلٌ يَحْطُونَ، قَالَ: «كَانَ نَبِيٍّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ يَحْطُ، فَمِنْ وَافَقَ خَطَهُ فَذَكَ»، قَالَ: وَكَانَتْ لِي جَارِيَةٌ تَرعى غَنَمًا لِي قَبْلَ أَحَدِ الْجَوَانِيَّةِ، فَاطَّلَعْتُ ذَاتَ يَوْمٍ إِذَا الدَّيْبُ قَدْ ذَهَبَ بِشَاةٍ مِنْ غَنَمِيهَا، وَأَنَا رَجُلٌ مِنْ بَنِي آدَمَ، أَسَفٌ كَمَا يَأْسِفُونَ؛ لَكِنِّي صَكَّكْتُهَا صَكَّةً، فَاتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَعَظَّمْتُ ذَلِكَ عَلَيَّ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا أُعْتِقُهَا؟ قَالَ: «أَتَيْتَنِي بِهَا»، فَاتَيْتُهُ بِهَا، فَقَالَ لَهَا: «أَيْنَ اللَّهُ؟» قَالَتْ: فِي السَّمَاءِ، قَالَ: «مَنْ أَنَا؟»، قَالَتْ: أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ: «أَعْتِقُهَا، فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

lakukan. Aku berkata, "Wahai Rasulullah, bolehkah aku memerdekakannya?" Beliau bersabda, "Bawa ia ke hadapanku." Aku pun membawanya menemui beliau. Beliau menanyainya, "Di manakah Allah?" Ia menjawab, "Di langit." "Siapakah aku?" Ia menjawab, "Engkau utusan Allah." Beliau bersabda, "Merdekakan ia, sungguh ia adalah wanita Mukminah!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Mu'āwiyah bin Ḥakam As-Sulami -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan peristiwa yang terjadi ketika ia salat bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di salah satu salat jamaah. Ketika ia mendengar seseorang bersin lalu memuji Allah, maka ia -raḍiyallāhu 'anhu- bersegera mengucapkan "yarḥamukallāh", sesuai perintah asal. Yakni sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apabila salah seorang dari kalian bersin lalu mengucapkan "alḥamdulillāh" hendaklah saudara atau kawannya mengucapkan kepadanya "yarḥamukallāh". Mu'āwiyah -raḍiyallāhu 'anhu- tidak tahu bahwa anjuran mendoakan orang yang bersih hanya berlaku di luar salat. "Maka orang-orang memandangkiku dengan mata mereka." Maksudnya, mereka berisyarat kepadanya dengan mata tanpa berbicara. Mereka menatapnya dengan tatapan peringatan. Namun Mu'āwiyah -raḍiyallāhu 'anhu- tidak mengetahui sebab pengingkaran mereka ini. Sehingga ia justru mengucapkan, "Ibuku kehilangan anaknya". Artinya, ibuku kehilangan diriku karena aku binasa. "Kenapa kalian", yakni apa keadaan dan urusan kalian? "Kalian memandangkiku", yakni kenapa kalian menatapku dengan tatapan marah. "Mereka memukul-mukulkan tangan ke paha", yakni mereka menambah pengingkaran kepadanya dengan memukulkan tangan ke paha. Maka ia paham bahwa mereka ingin ia diam dan tidak bicara. Maka ia diam. "Ketika aku mengerti mereka menyuruhku diam, maka aku diam". Maksudnya, ketika aku mengerti mereka memerintahku diam, aku heran akan kebodohanku terhadap keburukan yang telah aku lakukan dan sikap berlebihan mereka dalam mengingkariku, dan aku ingin membantah mereka. Namun aku diam demi melaksanakan perintah mereka. Sebab mereka lebih tahu dariku. Aku tidak berbuat menuruti kemarahanku dan aku tidak menanyakan sebab perintah diam. "Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah salat" yakni, beliau selesai dari salat. "Beliau (ditebus) dengan ayah dan ibuku", artinya beliau ditebus dengan

درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبر معاوية بن الحكم السلمي -رضي الله عنه- عما حصل له عندما كان يصلي مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في إحدى صلوات الجماعة، إذ سمع رجلاً عَطَسَ فَحَمِدَ اللهَ، فَبَادَرَهُ -رضي الله عنه-: بقوله: (يَرَحِمُكَ اللهُ) على أصله، وهو قوله -صلى الله عليه وسلم-: (إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ يَرَحِمُكَ اللهُ)، ولم يعلم -رضي الله عنه- أن استحباب تسميت العاطس إنما هو في غير الصلاة. "فَرَمَانِي الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ" أي: أشاروا إليه بأبصارهم من غير كلام، ونظروا إليه نظر زَجْرٍ، إلا أنه -رضي الله عنه- لم يعلم سبب إنكارهم عليه، فما كان منه إلا أن خاطبهم بقوله: "وَأَنْكَلُ أُمَّيَاةً"، والمعنى: وافقدها لي فإني هلكت. ما شَأْنُكُمْ؟ أي: ما حالكم وأمركم. "تنظرون إليّ" أي: لماذا تنظرون إليّ نظر الغضب؟ "فجعلوا يضربون بأيديهم على أفخاذهم" أي: أنهم زادوا في الإنكار عليه بضرب الأيدي على الأفخاذ، ففهم منهم أنهم يريدون منه أن يسكت، وأن ينتهي عن الكلام، فَسَكَتَ، "فلما رأيتهم يُصَمْتُونَنِي لَكِنِّي سَكْتُ" والمعنى: لما عرفت أنهم يأمروني بالسكوت عن الكلام، عَجِبْتُ لِهَيْبَتِي وَقَبِيحِ مَا ارْتَكَبْتُ، وَمُبَالِغَتِهِمْ فِي الْإِنْكَارِ عَلَيَّ وَأَرَدْتُ أَنْ أَحَاصِبَهُمْ، لَكِنِّي سَكَتُ امْتِثَالًا؛ لِأَنَّهُمْ أَعْلَمُ مِنِّي، وَلَمْ أَعْمَلْ بِمَقْتَضَى غَضَبِي، وَلَمْ أَسْأَلْ عَنِ السَّبَبِ. "فلما صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أي: انتهى وفرغ من صلاته. "فَبَإِي هُوَ وَأَتِي" أي: مُقَدِّدِي بِأَبِي وَأَتِي، وهذا ليس بقسم، وإنما هي تَفْدِيَةٌ بِالْأَبِ وَالْأُمِّ. "ما رأيت معلمًا قبلكه



ayah dan ibuku. Ini bukan sumpah, tapi ungkapan penebusan dengan ayah dan ibu. "Aku tidak pernah melihat seorang guru sebelum dan sesudah beliau yang lebih bagus cara mengajarnya dibanding beliau." Karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak mencela dan tidak membentakinya. Tapi beliau menjelaskan hukum syar'i dengan cara yang gampang diterima dan dimengerti. "Demi Allah, beliau tidak menghardikku", yakni beliau tidak membentakku dan tidak bicara kasar padaku. "Tidak memukulku", yakni tidak menyakitiku dengan pukulan karena kesalahan yang telah aku lakukan. "Dan tidak mencaciku", yakni tidak bicara kasar padaku, tetapi beliau menjelaskan padaku hukum syar'i dengan lemah lembut. Di mana beliau bersabda, "Sesungguhnya salat ini tidak sepatutnya terdapat ucapan manusia di dalamnya. Sesungguhnya ucapan yang pantas hanyalah tasbih, takbir, dan bacaan Alquran." Maksudnya, dalam salat tidak diperbolehkan ucapan manusia yang merupakan pembicaraan di antara mereka. Pembicaraan seperti ini dibolehkan di awal Islam, kemudian dihapus. Yang boleh dikatakan dalam salat hanyalah tasbih, takbir, dan bacaan Alquran. Aku berkata, "Wahai Rasulullah, aku masih baru saja meninggalkan kejahiliahan". Yakni, masih dekat dengan masa jahiliah. Kata jahiliah diungkapkan untuk masa sebelum datangnya syariat. Mereka disebut jahiliah karena banyaknya kebodohan dan perbuatan keji mereka. "Dan Allah telah mendatangkan Islam" artinya, aku telah beralih dari kekufuran pada Islam, namun aku belum mengetahui hukum-hukum agama. "Sesungguhnya di antara kami ada orang-orang yang mendatangi dukun-dukun" maksudnya, di antara sahabatnya ada orang yang senang mendatangi dukun dan menanyakan permasalahan gaib yang akan terjadi di masa akan datang. "Beliau bersabda, "Jangan mendatangi mereka!" Larangan mendatangi dukun-dukun karena mereka ini bicara tentang masalah-masalah gaib yang terkadang sebagiannya kebetulan benar, sehingga dikawatirkan orang-orang terpedaya dengan sebab ini. Karena, para dukun itu sering kali mengacaukan perkara syariat kepada manusia. Banyak hadis sahih yang melarang mendatangi dukun, membenarkan perkataan mereka, dan mengharamkan upah yang mereka terima. "Ia berkata, "Sebagian kami ada orang-orang yang bertatayyur." Tatayyur adalah merasa sial karena sesuatu yang dilihat, didengar, waktu, maupun tempat. Bangsa Arab dahulu dikenal suka tatayyur. Hingga seandainya seorang dari mereka ingin melakukan kebaikan kemudian ia melihat burung

ولا بعده أحسن تعلّما منه؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يعنفه ولم ينهره، بل بيّن له الحكم الشرعي بطريقة أدعى للقبول والإذعان. "فوالله، ما كَهَرَنِي" لم ينهرني ولم يغلظ عليّ بالقول. "وَلَا صَرَبَنِي" لم يؤدبني بالضرب على ما اقترفته من مخالفة. "وَلَا شَتَمَنِي" ما أغلظ عليّ بالقول بل بيّن لي الحكم الشرعي برفق، حيث قال لي: "إن هذه الصلاة لا يصلح فيها شيء من كلام الناس، إنما هو التسبيح والتكبير وقراءة القرآن"، يعني: لا يحل في الصلاة كلام الناس الذي هو التّخاطب فيما بينهم وقد كان ذلك سائغا في أول الإسلام ثم نسخ، وإنما الذي في الصلاة: التسبيح والتكبير وقراءة القرآن. "قلت: يا رسول الله، إنّي حديث عهد بجاهلية" يعني: قريب عهد بجاهلية، والجاهلية: تُطلق على ما قبل ورود الشّرع سُموا جاهلية؛ لكثرة جهالاتهم وفُحُشِهِمْ. "وقد جاء الله بالإسلام" يعني: انتقلت عن الكفر إلى الإسلام، ولم أعرف بعد أحكام الدّين. "وإن مِنّا رجّالا يأتون الكُهّان" أي: إن من أصحابه من يأتي الكُهّان، ويسألهم عن أمور غيبية تحدث في المستقبل. "فقال: فلا تأتِهِمْ" وإنما نُهي عن إتيان الكُهّان؛ لأنهم يتكلمون في أمور غيبية قد يصادف بعضها الإصابة فيخاف الفتنة على الإنسان بسبب ذلك؛ لأنهم يلبّسون على الناس كثيرا من أمر الشرائع، وقد تظاهرت الأحاديث الصحيحة بالنهي عن إتيان الكُهّان وتصديقهم فيما يقولون، وتحريم ما يعطون من الحلوان. "قال: ومِنّا رجال يتطَيّرون"، التّطير: التّشاؤم بمرئي، أو مسموع، أو زمان، أو مكان. وكانت العرب معروفة بالتّطير، حتى لو أراد الإنسان منهم خيرا، ثم رأى الطّير ذهبت يمينًا أو شمالًا حسب ما كان معروفًا عندهم، تجده يتأخر عن هذا الذي أراد، ومنهم من إذا سمع صوتًا أو رأى شخصًا تشاءم، ومنهم من يتشاءم من شهر شوال بالنسبة للنكاح، ومنهم من يتشاءم بيوم الأربعاء، أو بشهر صفر، وهذا كله مما أبطله الشرع؛ لضرره على الإنسان عقلاً وتفكيرًا وسلوكًا، وكون الإنسان لا يبالي بهذه الأمور،

terbang ke kanan atau ke kiri, sesuai keyakinan yang dikenal di kalangan mereka, dia akan menanggukkan perkara yang ingin dikerjakannya ini. Di antara mereka ada orang yang apabila mendengar suara atau melihat seseorang ia merasa sial. Ada orang yang meyakini kesialan bulan Syawal untuk urusan pernikahan, ada yang meyakini kesialan hari Rabu atau bulan Safar. Semua ini telah dibatalkan syariat karena bahayanya terhadap manusia baik akal, pemikiran, maupun perilaku. Dan sikap seseorang yang tidak mempedulikan perkara-perkara ini disebut tawakal (berserah diri) kepada Allah. Beliau bersabda, "Itu perasaan yang mereka dapati dalam dada mereka, maka jangan sampai menghalangi mereka". Yakni, taṭayyur adalah sesuatu yang dengan sendirinya muncul dalam jiwa mereka, sehingga mereka tidak layak dicela karena itu tidak mereka usahakan dan tidak dibebankan. Akan tetapi, janganlah mereka membatalkan pelaksanaan urusan mereka gara-gara taṭayyur ini. Inilah yang bisa mereka lakukan dan dapat mereka usahakan sehingga menjadi sesuatu yang dibebankan. Jadi, Nabi -'alaihi aṣ-salātu wa as-salām- melarang mereka menuruti perasaan sial (taṭayyur) dan mengurungkan aktifitas gara-gara itu. Banyak hadis sahih terkait larangan taṭayyur. Taṭayyur yang dilarang di sini dalam artian mengamalkannya, bukan apa yang dirasakan seseorang dalam dirinya tanpa melakukan tuntutan sesuai keyakinan mereka. "Aku berkata, "Sebagian kami ada orang yang menggaris." Menggaris dalam pengertian bangsa Arab adalah seseorang mendatangi peramal, dan di hadapannya ada seorang anak kecil. Peramal itu memerintahkan anak tadi membuat garis yang banyak di atas pasir. Kemudian memerintahnya menghapus dua, dua. Kemudian peramal itu melihat garis yang tersisa. Jika yang tersisa adalah genap maka itu pertanda keberuntungan dan kejayaan, dan jika yang tersisa ganjil itu pertanda kegagalan dan keputusasaan. "Beliau bersabda, "Seorang Nabi dari para Nabi juga menggaris", artinya ia membuat garis-garis seperti garis-garis di atas pasir, lalu ia mengetahui perkara dengan firasat melalui media garis-garis tersebut. Dikatakan, Nabi ini adalah Idris atau Daniel -'alahima aṣ-salātu wa as-salām-. "Siapa yang sesuai garisnya", yakni garis Nabi tersebut -'alaihi aṣ-salātu wa as-salām-, "maka itulah". Artinya, siapa sesuai garis Nabi itu maka itu dibolehkan. Akan tetapi kita tidak bisa mengetahui dengan yakin akan kesesuaian ini sehingga tidak dibolehkan. Intinya, perbuatan tersebut haram, karena tidak dibolehkan kecuali yakin sesuai

هذا هو التوكل على الله. "قال: ذاك شيء يجدونه في صدورهم، فلا يصدنهم" الطيرة شيء يجدونه في نفوسهم ضرورة، ولا عتب عليهم في ذلك؛ فإنه غير مكتسب لهم فلا تكليف به، ولكن لا يمتنعوا بسببه من التصرف في أمورهم، فهذا هو الذي يقدرون عليه وهو مكتسب لهم، فيقع به التكليف، فنهاهم النبي -عليه الصلاة والسلام- عن العمل بالطيرة، والامتناع من تصرفاتهم بسببها، وقد تظاهرت الأحاديث الصحيحة في النهي عن التطير، والطيرة هنا: محمولة على العمل بها، لا على ما يجده الإنسان في نفسه من غير عمل على مقتضاه عندهم. "قال قلت: ومنا رجال يحطون"، الحط عند العرب: أن يأتي الرجل العراف وبين يديه غلام، فيأمره بأن يحط في الرمل خطوطا كثيرة، ثم يأمره أن يمحو منها اثنين اثنين، ثم ينظر إلى آخر ما يبقى من تلك الخطوط، فإن كان الباقي منها زوجا؛ فهو دليل الفلاح والظفر، وإن كان فردا؛ فهو دليل الحية والياس. "قال: كان نبي من الأنبياء يحط"، أي: يضرب خطوطا كخطوط الرمل فيعرف الأمور بالفراصة بتوسط تلك الخطوط، وقيل هو إدريس أو دانيال -عليهما الصلاة والسلام-. "فمن وافق خطه" أي: خط ذلك النبي -عليه الصلاة والسلام- "فذاك" أي: من وافق خط ذاك النبي فهو مباح له، ولكن لا طريق لنا إلى العلم اليقيني بالموافقة فلا يباح، والمقصود أنه حرام؛ لأنه لا يباح إلا بيقين الموافقة، وليس لنا يقين بها، ويحتمل: أن هذا دُسخ في شرعنا، ويحتمل: أن يكون إباحة الخط؛ علما لنبوة ذاك النبي، وقد انقطعت فنهينا عن تعاطي ذلك، فالحديث يدل على تحريم العمل بعلم الخط، لا على جوازه، كما يدل على بطلان طريقة الناس في علم الرمل وفسادها؛ لأن الموافقة تقتضي العلم به، والعلم يكون بأحد طريقين: أحدهما: النص الصريح الصحيح في بيان كيفية هذا العلم. والثاني: النقل المتواتر من زمن ذلك النبي إلى زمن النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكلا الأمرين منتف. وينبغي أن يعلم في هذا المقام أن الأنبياء لا يدعون علم الغيب، ولا

dengan garis Nabi itu, sementara kita tidak bisa meyakinkannya. Bisa jadi perbuatan ini telah mansukh (dihapus) dalam syariat kita. Mungkin juga pembolehan ramalan melalui garis tersebut menjadi tanda kenabian Nabi itu dan hal itu telah selesai, sehingga kita dilarang melakukannya. Jadi hadis ini menunjukkan haramnya beraktifitas berdasarkan ramalan dengan media garis, bukan menunjukkan kebolehannya. Selain juga menunjukkan batil dan rusaknya cara manusia dalam meramal. Karena, kesesuaian itu mengharuskan mengetahuinya, dan pengetahuan ini terjadi dengan salah satu dari dua jalan: Pertama: nas yang tegas dan sah tentang penjelasan metode ilmu ramal garis ini. Kedua: periwayatan secara mutawatir dari zaman Nabi tersebut hingga zaman Nabi Muhammad -*sallallāhu 'alaihi wa sallam*-. Dan kedua jalan tersebut tidak ada. Penting dimengerti dalam masalah ini, bahwa para Nabi tidak mengklaim mengetahui perkara gaib, dan mereka tidak memberitahukan pada manusia bahwa mereka mengetahui perkara gaib. Perkara gaib yang mereka sampaikan pada manusia semata-mata berasal dari wahyu Allah, sehingga mereka tidak mengalamatkannya pada diri mereka. Sebagaimana bunyi firman Allah, "(Dia adalah Rabb) Yang Mengetahui yang gaib, maka Dia tidak memperlihatkan kepada seorangpun tentang yang gaib itu. Kecuali kepada rasul yang diridai-Nya, maka sesungguhnya Dia mengadakan penjaga-penjaga (malaikat) di muka dan di belakangnya." (Al-Jin: 26-27). Sebab perkara gaib itu termasuk perkara yang hanya diketahui Allah. Maka tak seorang pun yang mengklaim mengetahuinya melainkan dia berarti telah mengklaim menyandang sifat-sifat rubūbiyyah. Inilah yang dilakukan para pelaku "profesi ini". Lantaran ini, kebohongan mereka nampak jelas melalui pengakuan bahwa Nabi yang mulia ini mengajari mereka. Ia menuturkan, "Aku memiliki seorang budak wanita yang bertugas menggembalakan dombaku di arah Uhud dan Jawwāniyah." Maksudnya, ia memiliki budak wanita yang menggembalakan dombanya di tempat yang dekat dengan gunung Uhud. "Di suatu hari, aku melihat ternyata srigala telah memangsa seekor dombanya." Yakni, ia mengetahui serigala telah menerkam seekor dombanya. Domba ini milik Mu'āwiyah, tapi ia mengatakan "dombanya" karena budak wanita itu yang memeliharanya. "Dan Aku seorang laki-laki keturunan Adam, aku marah sebagaimana mereka marah." Al-Asaf artinya marah. Maksudnya, aku marah kepadanya karena serigala berhasil memangsa seekor domba. Aku ingin memukulnya dengan pukulan keras sesuai

يخبرون الناس أنهم يعلمون الغيب، وما أخبروا الناس به من الغيب إنما هو من إيجاء الله إليهم فلا ينسبونه إلى أنفسهم، كما قال الله -تعالى-: (عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا \* إِلَّا مَنِ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا) [الجن ٢٦، ٢٧]؛ لأن الغيب مما اختص الله بعلمه، فلا يدعيه أحدٌ لنفسه إلا كان مدعيًا لبعض خصائص الربوبية، وهذا ما يفعله أرباب هذه الصناعة، فظهر بهذا دجل هؤلاء في دعوى أن هذا النبي الكريم معلم لهم. قال: وكانت لي جارية ترعى غنمًا لي قبل أُحُدٍ والحِجْوَانِيَّةِ، يعني: كانت له جارية ترعى غنمه في موضع قريب من جبل أُحُدٍ. "فَاطَلَعْتُ ذات يوم فإذا الذئب قد ذهب بِشَاةٍ مِنْ غَنَمِيَّهَا" يعني: علم أن الذئب قد افترس شاة من الشياه، والغنم له لكنه قال: (غنمها) أي: التي تقوم هي برعايتها. "وأنا رجلٌ من بني آدم، آسف كما يأسفون" الأسف: الغضب، والمعنى: أنني غضبت عليها بسبب أكل الذئب لشاة من الشياه؛ فأردت أن أضربها ضربًا شديدًا على ما هو مقتضى الغضب. "لكني صككتُهَا صَكَّةً" إلا أنني لم أفعل، بل اقتصرت على أن لطمتها لطمَةً، "فَأَتَيْتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَعَظَّم ذلك عليّ"، بعد أن لطمها جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وأخبره بالقصة، فأكبر لطمته إياها، أي: أعظمه. فلما رأى معاوية بن الحكم السلمي -رضي الله عنه- النبي -صلى الله عليه وسلم- قد تأثر من فعله ذلك، وأخذ في نفسه، قال: "قلت: يا رسول الله أفلا أُعْتِقُهَا؟" يعني: أحررها من العبودية جراء ضربي إياها، قال: «أَتَيْتُ بِهَا» فَأَتَيْتُهُ بِهَا، فقال لها: «أَتَيْنَ اللَّهُ؟» أي: أين المعبود المستحق الموصوف بصفات الكمال؟. وفي رواية: (أَيْنَ رَبُّكَ؟) فالنبي -صلى الله عليه وسلم- أراد بهذا السؤال التأكد أنها موحدة، فخطبها بما يفهم قصده؛ إذ علامة الموحدين اعتقادهم أن الله في السماء. "قالت: في السماء" ومعنى في السماء: العلو، وأنه -سبحانه- فوق كل شيء وفوق عرشه الذي هو سقف المخلوقات. قال:

tingkat kemarahan. "Tapi aku hanya menamparnya." Yakni, aku tidak memukulnya dengan keras, tapi aku sekedar menamparnya. "Lalu aku mendatangi Rasulullah -ﷺ- dan beliau menganggap itu satu kesalahan besar yang telah aku lakukan." Yakni, setelah Mu'āwiyah bin Ḥakam menampar budak wanita tersebut, ia datang pada Nabi -ﷺ- dan menceritakan peristiwa itu pada beliau. Ternyata beliau menganggap besar perkara tamparan tersebut. Manakala Mu'āwiyah bin Ḥakam As-Sulami -raḍiyallāhu 'anhu- melihat Nabi -ﷺ- tidak suka perbuatannya itu dan meyakinkannya, ia berkata, "Aku berkata, "Wahai Rasulullah, bolehkah aku memerdekakannya?" Yakni, aku membebaskannya dari perbudakan sebagai balasan pukulkannya padanya. "Beliau bersabda, "Bawa ia ke hadapanku." Aku pun membawanya menemui beliau. Beliau menyaininya, "Di mana Allah?" yakni, di manakah sesembahan yang berhak disembah yang menyandang sifat-sifat sempurna. Dalam riwayat lain, "Di mana Rabbmu?" Melalui pertanyaan ini, Nabi -ﷺ- ingin memastikan bahwa wanita ini bertauhid, sehingga beliau berbicara kepadanya dengan kalimat yang dapat dimengerti maksudnya. Sebab tanda orang yang bertauhid adalah meyakini Allah berada di langit. "Ia menjawab, "Di langit." Maksud di langit adalah di tempat tinggi dan bahwa Allah di atas segala sesuatu dan di atas 'Arsy-Nya yang merupakan atap semua makhluk. "Beliau bertanya, "Siapa aku?" Ia menjawab, "anda Rasul Allah." Beliau bersabda, "Merdekakanlah ia, ia seorang wanita Mukminah." Ketika wanita ini mempersaksikan ketinggian Allah -Ta'ālā- dan kerasulan beliau -ﷺ- beliau memerintahkan supaya ia dimerdekakan. Karena hal itu bukti keimanannya dan kebersihan keyakinannya.

«من أنا؟» قالت: أنت رسول الله، قال: «أَعْتَقَهَا، فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ». فلما شَهِدَتْ بَعَلُو الله -تعالى- وِبرسالته - صلى الله عليه وسلم- أمرَ بِعِتْقِهَا؛ لِأَنَّ ذَلِكَ دَلِيلٌ عَلَى إِيمَانِهَا وَسَلَامَةِ مَعْتَقِهَا.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الألوهية  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أخطاء المصلين  
الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** معاوية بن الحكم السلمي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- وَأَثْكَلَ: الثُّكْلُ: المُصِيبَةُ وَالْفَجِيعَةُ.
- أُمِّيَّاهُ: أُجِّي.
- يُصَمِّتُونَنِي: يُسَكِّتُونَنِي.

- بِأَبِي هُوَ وَأُمِّي : أي: أفديه بأبي وأُمِّي.
- مَا كَهْرَبِي : مَا نَهَرَبِي.
- الكُفَّان : الكاهن: هو الذي يتعاطى الخبر عن الكائنات في مستقبل الزمان، ويدعي معرفة الأسرار.
- يَنْظُرُونَ : النَّشَؤُم بِمَرْتِي، أو مسموع، أو زمان، أو مكان. وأصل التطير: النَّشَؤُم، لكن أُضيفت إلى الطَّير؛ لأن غالب النَّشَؤُم عند العرب بالطَّير، فعلمت به.
- يَصُدَّنَّهُمْ : يَصْرِفَنَّهُمْ وَيَمْنَعَنَّهُمْ.
- يَحْطُونَ : من الحَط، وهو: الضَّرْب في الرَّمْل.
- أُحَد : جبل معروف بالمدينة، سمي بذلك؛ لتوحده وانقطاعه عن بقية الجبال.
- الجَوَانِيَّة : موضع في شمالي المدينة.
- آسَف : أَعْصَب.
- صَكَّكُنَّهَا : لَطَمْتُهَا.
- عَظَّم : جعل فعله بالجارية عظيما.

### فوائد الحديث:

١. أن المُصَلِّي إذا عَطَس؛ شُرع له أن يَحْمَد الله في نفسه.
٢. إنكار المُنكر على المُخالف؛ لقوله: (فرماني القوم بأبصارهم..).
٣. أن الحركة البسيطة في الصلاة لا تبطلها؛ لقوله (فجعلوا يضربون بأيديهم على أفخاذهم).
٤. جواز تَفْدية النبي -صلى الله عليه وسلم- بالأبوين.
٥. حُسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- ورفقه بالجاهل، فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يُعْتَفِه ولم يُوجَّهه، بل أرشده إلى الصواب بطريقة أدعى إلى القبول -صلى الله عليه وسلم-.
٦. جواز الحلف من غير استحلاف؛ لقوله: (فوالله..) ما لم يكن عادة.
٧. أن ما يتعلق بخطاب الباري -جلا وعلا- لا تبطل به الصلاة، فلو قال المُصَلِّي: (رَبِّ أَسْأَلُكَ، رَبِّ أَسْتَغْفِرُكَ، رَبِّ أَشْكُرُكَ)؛ لأن هذا ليس مما يتداوله الناس بينهم، بل هو دعاء وعبادة.
٨. ظاهره أنه لا فرق بين كون الكلام قليلا أو كثيرا، ولا فرق بين صلاة التَّكْلِ والْفَرْض؛ لعموم قوله -صلى الله عليه وسلم- (لا يصلح فيها شيء).
٩. أن الصلاة لا تبطل بالكلام الصادر عن غير قصد.
١٠. أن من تكلم في الصلاة جاهلا بالحكم فلا إعادة عليه؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يأمر مُعاوية -رضي الله عنه- بإعادة الصلاة لجهله، ويلحق به النَّاسي، ومن سبق لسانه، ومن تكلم بغير قصد.
١١. قوله: "كلام النَّاس" ظاهره ولو كان الكلام من حرف واحد، كقول المصلي لشخص: (ع) أمر من الوَعي، فهذا كلام تبطل به الصلاة، أما ما لا يسمى كلاما كما لو تنحنح وقال: "أح، أح" لم تبطل به الصلاة؛ لأنه لا يسمى كلاما.
١٢. أَنَّ مُحَاطبة الناس في الصَّلَاة إِعْرَاضٌ عن مناجاة الله -تعالى-.
١٣. يستحب للمصلي ويتأكد عليه حضور قلبه في الصَّلَاة، فلا يلهيه عن معانيها وأحوالها مُلْهُ، بل يُفْرِغُ قلبه ويستجمعه؛ لاستحضار ما يقول فيها ويفعل.
١٤. أن التَّسْبِيح والتَّكْبِير وقراءة القرآن واجبات الصلاة.
١٥. أن أحكام الشَّرْع تُؤخذ بالتَّدرج، فيعلِّم المُسلم الجديد أمور الدِّين شيئا فشيئا.
١٦. انتشار الكهانة والتَّطير قبل الإسلام.
١٧. النَّهي عن إتيان الكُفَّان وتصديقهم فيما يقولون، وتحريم ما يُعطون من الخُلوان، وهو حرام بإجماع المسلمين.
١٨. أن الشعور بالتشاؤم شيء لا يَأثم بمجرد؛ لأن هذه من الأمور القلبية التي لا يؤاخذ عليها الإنسان، بل إذا عمل بمقتضاه.
١٩. جواز رَعي المرأة للأغنام، وأنفرادها في البرية إذا أَمِنَت الفِئْتَةَ.
٢٠. تعظيم النبي -صلى الله عليه وسلم- لإهانة المُسلم، سواء كان بضربه أو سَبِّه أو نحو ذلك.
٢١. دليل على إثبات عُلُو الله -تعالى- وأنه فوق عباده بآئن من خَلْقِهِ.
٢٢. أن الاعتراف بعُلُو الله على خَلْقِهِ دليل على إيمان العبد.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ، ١٩٣٢ م. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. شرح سنن أبي داود، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، تحقيق: خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ، ١٩٩٩ م. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. التنجيم والمنجمون وحكم ذلك في الإسلام، عبد المجيد بن سالم المشعبي، الناشر: أضواء السلف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفتحه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. القول المفيد على كتاب التوحيد، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٤ هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩ هـ، ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (10650)

**Sesungguhnya engkau akan mendatangi suatu kaum dari Ahli Kitab, maka hendaknya pertama kali yang engkau dakwahkan adalah agar bersyahadat (bersaksi) bahwa tiada Ilah yang berhak diibadahi selain Allah.**

إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فَلْيَكُنْ أَوَّلَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ شَهَادَةً أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

**113. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika mengutus Mu'āz ke Yaman, beliau bersabda kepadanya, "Sesungguhnya engkau akan mendatangi suatu kaum dari Ahli Kitab, maka hendaknya pertama kali yang engkau dakwahkan adalah agar bersyahadat (bersaksi) bahwa tiada Ilah yang berhak diibadahi selain Allah. Dalam riwayat lain, "Agar mereka mentauhidkan Allah." Jika mereka menaatimu untuk mentauhidkan Allah, maka beritahukan kepada mereka bahwa Allah mewajibkan pada mereka untuk melakukan salat lima waktu sehari semalam. Jika mereka menaatimu, maka beritahukan kepada mereka bahwa Allah mewajibkan zakat yang diambil dari orang-orang kaya lalu dibagikan kepada orang-orang fakir. Dan jika mereka menaatimu, maka hindarilah harta-harta berharga mereka saat menarik zakat! Takutlah doa buruk (kutukan) orang-orang yang terzalimi, karena sesungguhnya tiada penghalang antara doa tersebut dengan Allah".

**١١٣. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لما بعث معاذًا إلى اليمن قال له: "إنك تأتي قوماً من أهل الكتاب، فليكن أول ما تدعوهم إليه شهادة أن لا إله إلا الله" -وفي رواية: "إلى أن يوحدوا الله-، فإن هم أطاعوك لذلك فأعلمهم أن الله افترض عليهم خمس صلوات في كل يوم وليلة، فإن هم أطاعوك لذلك فأعلمهم أن الله افترض عليهم صدقة تؤخذ من أغنيائهم فترد على فقرائهم، فإن هم أطاعوك لذلك فإياك وكرائم أموالهم، واتق دعوة المظلوم فإنه ليس بينها وبين الله حجاب".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ketika Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Mu'āz bin Jabal -raḍiyallāhu 'anhu- ke daerah Yaman untuk berdakwah sekaligus menjadi guru, maka beliau memberikan planing yang harus dijalaninya dalam berdakwah. Beliau menjelaskan bahwa Mu'āz akan menghadapi suatu kaum yang Ahli ilmu dan ahli debat dari kalangan Yahudi dan Nasrani, agar dia bersiap untuk mendebat mereka dan menjawab syubhat mereka. Kemudian beliau mengarahkannya agar dalam berdakwah menggunakan skala prioritas; pertama kali adalah membenarkan akidah mereka, karena akidah inilah yang pokok. Jika mereka tunduk, maka ajak mereka melaksanakan salat lima waktu, karena salat lima waktu adalah kewajiban yang paling utama setelah tauhid. Jika mereka telah mendirikan salat lima waktu, maka ajak orang-orang kaya mereka untuk membayar zakat harta benda mereka dan dibagikan kepada

**المعنى الإجمالي:**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لما وجه معاذ بن جبل -رضي الله عنه- إلى إقليم اليمن داعياً إلى الله ومعلماً، رسم له الخطة التي يسير عليها في دعوته، فبين له أنه سيواجه قوماً أهل علم وجدل من اليهود والنصارى؛ ليكون على استعداد لمناظرتهم ورد شبههم، ثم ليبدأ في دعوته بالأهم فالأهم، فيدعو الناس إلى إصلاح العقيدة أولاً؛ لأنها الأساس، فإذا انقادوا لذلك أمرهم بإقامة الصلاة، لأنها أعظم الواجبات بعد التوحيد، فإذا أقاموها أمر أغنياءهم بدفع زكاة أموالهم إلى فقرائهم؛ مواساة لهم وشكراً لله، ثم حذره من أخذ جيد المال؛ لأن الواجب الوسط، ثم

kalangan fakir mereka sebagai bentuk keprihatinan sekaligus bersyukur kepada Allah. Beliau mewanti-wanti agar tidak mengambil harta yang paling baik dalam pembayaran zakat, karena yang wajib adalah mengambil yang pertengahan. Kemudian beliau menyuruhnya berbuat adil dan menjauhi kezaliman, agar orang yang terzalimi tidak berdoa buruk (mengutuk)nya, karena doanya pasti terkabul.

حثّه على العدل وترك الظلم؛ لئلا يدعو عليه المظلوم ودعوته مستجابة.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الإسلام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- بعث : أرسل، وكان إرسال النبي -صلى الله عليه وسلم- لمعاذ سنة عشر قبل حج النبي -عليه الصلاة والسلام-.
- أهل الكتاب : هم اليهود والنصارى.
- شهادة أن لا إله إلا الله : المراد بذلك نطقاً بها، ومعرفة معناها، والعمل بمقتضاها.
- أطاعوك لذلك : آمنوا بذلك وعملوا به.
- افترض : أوجب.
- صدقة : المراد بها الزكاة.
- فإياك : احذر.
- كرائم أموالهم : خيارها.
- اتق دعوة المظلوم : اجعل بينك وبينها وقاية بالعدل.
- حجاب : حائل.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية إرسال الدعوة إلى الله -تعالى-.
٢. أن شهادة أن لا إله إلا الله أول واجب وهي أول ما يدعى إليه الناس.
٣. أن معنى شهادة أن لا إله إلا الله توحيداً لله بالعبادة، وترك عبادة ما سواه.
٤. أن الإنسان قد يكون قارئاً وهو لا يعرف معنى لا إله إلا الله، أو يعرفه ولا يعمل به كحال أهل الكتاب.
٥. أن مخاطبة العالم ليست كمخاطبة الجاهل: "إنك تأتي قوماً أهل كتاب".
٦. التنبيه على أنه ينبغي للإنسان خصوصاً الداعية أن يكون على بصيرة من دينه؛ ليتخلص من شبهات المشبهين، وذلك بطلب العلم.
٧. أن الصلاة أعظم الواجبات بعد الشهادتين.
٨. فرضية الصلوات الخمس.
٩. أن صلاة الوتر ليست بواجبة.
١٠. أن الزكاة أوجب الأركان بعد الصلاة.
١١. لا يجوز دفع الزكاة للأغنياء.
١٢. بيان مصرفٍ من مصارف الزكاة، وهم الفقراء وجواز الاقتصار عليه، فلا يجب أن يستوعب الأصناف الثمانية من مصارف الزكاة.
١٣. المشروع أن تصرف زكاة أهل كل بلد في فقرائها؛ لهذا الحديث، فإن كان نقل الزكاة إلى بلد آخر لمصلحة راجحة فلا حرج في ذلك؛ كشدة الحاجة في البلد الآخر، أو وجود الأقرباء الفقراء ونحو ذلك.
١٤. أن الزكاة لا تدفع للكافر.
١٥. أنه لا يجوز أخذ الزكاة من جيد المال إلا برضا صاحبه.



١٦. تحريم أخذ الزكاة من خيار المال، وإنما يؤخذ الوسط.

١٧. التحذير من الظلم، وأن دعوة المظلوم مستجابة ولو كان عاصياً.

#### المصادر والمراجع:

- ١- الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. ٢- الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. ٣- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. ٤- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3390)

## Sesungguhnya tiyarah itu adalah perkara yang menjadikanmu terus melangkah atau mengurungkan niatmu.

إنما الطيرة ما أمضاك أو ردك

### 114. Hadis:

Dari al-Faḍl bin Abbās -raḍiyallāhu 'anhuma-, "Sesungguhnya tiyarah itu adalah perkara yang menjadikanmu terus melangkah atau mengurungkan niatmu."

### ١١٤. الحديث:

عن الفضل بن العباس -رضي الله عنهما- "إنما الطيرة ما أمضاك أو ردك."

### Derajat hadis:

إسناده ضعيف ملحوظة: هذا

درجة الحديث: حكم محققي المسند، ولم نجد حكماً للألباني

### Makna global:

Hakikat dari tiyarah yang dilarang dan merupakan bentuk kesyirikan adalah tiyarah yang membawa seseorang untuk terus melanjutkan apa yang ingin dilakukannya atau mengurungkannya bersandar pada perkara tersebut. Jika dia mengurungkan hajat yang akan dilakukannya seperti ingin melakukan safar dan lainnya, maka sungguh dia telah masuk ke dalam pintu kesyirikan dan terlepas dari bertawakal kepada Allah, serta dia telah membuka pintu ketakutan untuk dirinya sendiri. Dan pemahaman dari hadis ini adalah bahwa siapa yang tidak terhalangi oleh tiyarah dalam perkara yang akan dilakukannya, maka hal itu tidak mengapa baginya.

### المعنى الإجمالي:

أن الطيرة المنهي عنها والتي هي شرك، حقيقتها وضابطها ما حمل الإنسان على المضي فيما أراده أو رده عنه اعتماداً عليها، فإذا رده عن حاجته التي عزم عليها كإرادة السفر ونحوه فقد ولج باب الشرك وبرئ من التوكل على الله وفتح على نفسه باب الخوف. ومفهوم الحديث أن من لم تثنيه الطيرة عن عزمه فإنها لا تضره.

التصنيف: العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية  
راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: الفضل بن العباس -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: التوحيد.

### معاني المفردات:

- إنما الطيرة: أي: المنهي عنها، وحقيقتها وضابطها ما حمل الإنسان على المضي فيما أراده أو رده عنه اعتماداً عليها، فإذا رده عن حاجته التي عزم عليها كإرادة السفر ونحوه فقد ولج باب الشرك وبرئ من التوكل على الله وفتح على نفسه باب الخوف.
- ما أمضاك: أي: حملك على المضي فيما أردت.
- أو ردك: عن المضي فيه.

### فوائد الحديث:

١. أن حقيقة الطيرة الشركية ما دفعت الإنسان إلى العمل بها.
٢. أن ما لم يؤثر على عزم الإنسان من التشاؤم فليس بطيرة.
٣. تحريم الطيرة إذا دفعت صاحبها أو منعه.

**المصادر والمراجع:**

- ١- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٢- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. ٣- مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (3391)

**Sesungguhnya kelak akan didatangkan seseorang yang sangat besar dan gemuk pada hari kiamat, akan tetapi timbangannya di sisi Allah tidak seberat sayap nyamuk.**

إنه لَيَأْتِي الرَّجُلُ السَّمِينُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَزِنُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ

**115. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia bersabda, "Sesungguhnya kelak akan datang seseorang yang sangat besar dan gemuk pada hari kiamat, akan tetapi timbangannya di sisi Allah tidak seberat sayap nyamuk".

**١١٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إنه لَيَأْتِي الرَّجُلُ السَّمِينُ الْعَظِيمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَزِنُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sesungguhnya orang besar yang memiliki ukuran badan sangat besar, yang sombong terhadap makhluk Allah di dunia, yang angkuh dan sombong dengan perbuatan-perbuatan dan ucapan-ucapannya, maka sungguh pada hari kiamat nanti timbangannya di sisi Allah tidak seberat sayap nyamuk dan dia tidak memiliki nilai serta kedudukan sama sekali.

**المعنى الإجمالي:**

إن الرجل العظيم صاحب البنية الضخمة المتعاضم على خلق الله في الدنيا المتجبر المتغترس بأفعاله وأقواله، فإنه يوم القيامة لا يزن عند الله جناح بعوضة، ولا تكون له قيمة ولا منزلة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• لا يزن عند الله : لا قيمة له عند الله ولا منزلة.

**فوائد الحديث:**

١. أن قيمة الإنسان بعمله لا بشكله وجسمه يوم القيامة.

٢. العبرة بالمقاييس الشرعية لا بالتصورات البشرية.

٣. أنَّ ذا القَدْر والحِجاء في الدنيا إذا لم يكن ذا تقوى، فليس له قَدْر عند الله.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، أ. د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م - الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، لمحمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، لمسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تطريز رياض الصالحين، المؤلف: فيصل المبارك الحريملي النجدي، المحقق: د. عبد العزيز آل حمد، الناشر: دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (3776)

**Sesungguhnya dari keturunan orang ini akan muncul suatu kaum yang membaca kitabullah, tetapi bacaannya tidak melewati tenggorokannya, mereka keluar dari agama sebagaimana melesatnya anak panah dari busurnya.” Aku kira Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- juga bersabda, “Seandainya aku bertemu dengan mereka niscaya aku akan membunuh mereka sebagaimana bangsa Šamūd dibinasakan”.**

إنه يخرج من ضئضى هذا قوم يتلون كتاب الله  
رطباً، لا يجاوز حناجرهم، يمرقون من الدين  
كما يمرق السهم من الرمية

#### 116. Hadis:

Dari Abu Sa'īd Al Khudriy -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata: “Ali bin Abi Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- mengirimkan sebatang emas yang belum dibersihkan dari tanah (masih bercampur) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikannya kepada empat orang: 'Uyainah bin Badr, Aqra' bin Ḥābis, Zaid Al Khail, dan yang keempat adalah 'Alqamah atau 'Āmir bin Ṭufail. Melihat hal itu, salah seorang sahabat berkata, “Kami lebih berhak atas emas tersebut daripada orang-orang ini”. Perawai mengatakan, ketika kabar itu didengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, “Tidakkah kalian mempercayaku padahal aku adalah orang yang dipercaya oleh Zat yang di langit (Allah)? Aku menerima kabar dari langit pagi dan sore hari.” Dia (perawi) berkata, Tiba-tiba seorang laki-laki dengan mata cekung, tulang pipi cembung, dahi menonjol, berjenggot tebal, berkepala gundul dan mengangkat kain sarungnya berkata, “Ya Rasulullah! Bertakwalah (takutlah) kepada Allah.” Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Celaka kamu, bukankah aku adalah orang yang paling berhak untuk takut kepada Allah?” Dia (perawi) berkata, Lalu orang itu beranjak dari tempat duduknya. Khālid bin Walīd berkata, “Ya Rasulullah! Izinkan aku menebas lehernya.” Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Jangan, bisa jadi ia mengerjakan salat.” Khalid berkata, “Berapa banyak orang yang salat akan tetapi perkataan lisannya tidak sesuai dengan hatinya.” Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Aku tidak diperintah untuk menyelidiki hati manusia atau mengorek isi perutnya”. Dia (perawi) berkata, Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat kepada orang itu ketika ia pergi, lalu bersabda, “Sesungguhnya dari keturunan orang ini akan muncul suatu kaum yang membaca kitabullah, tetapi bacaannya tidak melewati tenggorokannya, mereka keluar dari agama sebagaimana melesatnya anak

#### ١١٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: بعث علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من اليمن بذهبية في أديم مقروظ، لم تحصل من ثرابها، قال: فقسّمها بين أربعة نفر، بين عيينة بن بدر، وأقرع بن حابس، وزيد الخيل، والرابع: إمّا علقمة وإمّا عامر بن الطفيل، فقال رجل من أصحابه: كُتّا نحن أحق بهذا من هؤلاء، قال: فبلغ ذلك النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «ألا تأمنوني وأنا أمين من في السماء، يأتييني خبر السماء صباحاً ومساءً»، قال: فقام رجل غائر العينين، مشرف الوجنتين، ناشز الجبهة، كُتّ اللحية، مخلوق الرأس، مشمر الإزار، فقال يا رسول الله اتق الله، قال: «وَيْلَكَ، أَوْلَسْتُ أَحَقَّ أَهْلِ الْأَرْضِ أَنْ يَتَّقِيَ اللَّهَ» قال: ثم ولى الرجل، قال خالد بن الوليد: يا رسول الله، ألا أضرب عنقه؟ قال: «لا، لعَلَّه أَنْ يَكُونَ يُصَلِّي» فقال خالد: وكم من مُصَلٍّ يقول بلسانه ما ليس في قلبه، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إني لم أومر أن أنقّب عن قلوب الناس ولا أشق بطونهم» قال: ثم نظر إليه وهو مُقْفِف، فقال: «إنه يخرج من ضئضى هذا قوم يتلون كتاب الله رطباً، لا يجاوز حناجرهم، يمرقون من الدين كما يمرق السهم من الرمية»، وأظنه قال: «لئن أدركتهم لأقتلنهم قتل ثمود».

panah dari busurnya." Aku kira Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- juga bersabda, "Seandainya aku bertemu dengan mereka niscaya aku akan membunuh mereka sebagaimana bangsa Šamūd dibinasakan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Ali bin Abi Ṭālib ke Yaman untuk mengajak (manusia) kepada Allah -Ta'ālā-, mengambil zakat dari mereka yang berkewajiban untuk membayarnya serta memutuskan dalam berbagai perselisihan. Ini terjadi sebelum haji wadak, lalu Ali kembali dari Yaman dan menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di Makkah pada waktu haji wadak. Dan sebelumnya dia pernah mengirim sebatang emas yang belum dibersihkan dari tanahnya, batangan emas tersebut bukan emas murni; karena ia masih bercampur dengan tanah. Kemudian Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikannya kepada empat orang yang diharapkan keislamannya. Mereka semua adalah pemuka kaumnya masing-masing. Jika mereka masuk Islam, maka akan banyak orang masuk Islam mengikuti mereka. Oleh karena itulah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi mereka harta tersebut agar mendorong mereka memeluk Islam, serta untuk meluluhkan hati mereka. Dan bagi yang telah masuk Islam sebelumnya, maka ia diberi harta tersebut untuk menguatkan dan meneguhkan keimanannya. Batangan emas tersebut adalah bagian dari seperlima (hak Allah dan Rasul-Nya), dan para ulama tidak memasukkannya bagian dari pokok harta ganimah, dan bisa jadi itu adalah harta zakat. Tatkala Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan harta tersebut kepada empat orang tadi, berdirilah seorang lelaki dari kaum Muslimin lalu berkata, "Kami lebih berhak untuk mendapatkan harta tersebut daripada mereka? Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun mengetahui hal itu lalu bersabda, "Tidakkah kalian mempercayaku padahal aku adalah orang yang dipercaya oleh Zat yang di langit (Allah)? Aku menerima kabar dari langit pagi dan sore hari." Maksudnya adalah bahwa Allah -Ta'ālā- mempercayaku membawa risalah untuk penduduk bumi, dan kamu tidak mempercayaku wahai penentang keputusan dan orang-orang yang serupa denganmu dari kalangan mereka yang tersesat dari jalan petunjuk? Engkau tidak mempercayaku atas barang dunia untuk diletakkan di tempat yang semestinya dengan perintah Allah -Ta'ālā-. Sabda

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أرسل النبي -صلى الله عليه وسلم- علي بن أبي طالب إلى اليمن، يدعو إلى الله -تعالى- ويقبض الزكاة من أصحابها، ويقضي في المنازعات، وكان ذلك قبل حجة الوداع، ثم إن علياً رجع من اليمن، وقابل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بمكة، في حجة الوداع، وكان قد أرسل بقطعة من الذهب لم تخلص من ترابها، فليست ذهباً خالصاً؛ لأنها مختلطة بالتراب، فقسمها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بين هؤلاء الأربعة المذكورين رجاء إسلامهم، وكانوا رؤساء قبائلهم، فإذا أسلموا أسلم تبعاً لهم خلق كثير، ولهذا أعطاهم النبي -صلى الله عليه وسلم- المال ترغيباً لهم في الإسلام، وتأييماً لقلوبهم عليه، ومن كان منهم مسلماً فيعطى لتقوية إيمانه وتثبيتته، وكانت هذه القطعة الذهبية من الخمس، واستبعد أهل العلم أن تكون من أصل الغنيمة، ويمكن أن تكون زكاة. فلما أعطى النبي -صلى الله عليه وسلم- هؤلاء الأربعة المذكورين قام رجل من المسلمين، فقال: كنا نحن أحق أن نُعطى من هذا المال من هؤلاء الأربعة؟ فعلم النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك فقال: «ألا تأمنوني وأنا أمينٌ من السماء، يأتيني خبرُ السماء صباحاً ومساءً» أي: يأمنني الله -تعالى- على الرسالة التي أرسلني بها إلى الأرض، ولا تأمنني أنت أيها المعترض، ومن علي شاكلتك ممن ضل طريق الرشد، لا تأمنوني على حطام الدنيا أن أضعه حيث يجب أن يوضع، على وفق أمر الله -تعالى-، وقوله: «من في السماء» من أدلة علو الله -تعالى- على خلقه، ومعناه: الله الذي في السماء، وفي "هنا بمعنى علي" لأن العرب قد تضع "في" بموضع "علي" قال الله -تعالى-: {فسيحوا في الأرض}، وقال: {ولأصلبكم في جذوع النخل} ومعناه: علي

beliau: (من في السماء) adalah dalil yang menunjukkan ketinggian Allah -Ta'ālā- atas seluruh makhluk-Nya. Maknanya adalah Allah yang berada di atas langit. Dan (في) maknanya adalah (على) "di atas", karena orang-orang Arab terkadang menggunakan kata (في) untuk menunjukkan makna (على) "di atas". Allah -Ta'ālā- berfirman: (فسيحوا في الأرض) "maka berjalanlah kamu di muka bumi", dan firman-Nya: (ولأصلبكنم في جذوع النخل) "dan sesungguhnya aku akan menyalib kamu sekalian di batang pohon kurma". Maknanya adalah "di atas bumi" dan "di atas batang pohon kurma". Demikian juga dengan sabda beliau: (في السماء) maknanya adalah "di atas 'Arsy", di atas langit. Hadis ini seperti firman Allah -Ta'ālā-: (أمأنتم من في السماء أن يخسف بكم الأرض فإذا هي تمور (١٦)) "Apakah kamu merasa aman terhadap Allah yang berada di atas langit bahwa Dia akan menjungkir balikkan bumi bersama kamu, sehingga dengan tiba-tiba bumi itu bergoncang?. Atau apakah kamu merasa aman terhadap Allah yang berada di atas langit bahwa Dia akan mengirimkan badai yang berbatu. Ketika mereka dalam keadaan seperti itu, berdirilah seorang laki-laki yang di antara ciri-cirinya adalah bermata cekung, tulang pipi cembung, dahi menonjol, berjanggut tebal, berkepala gundul dan bajunya di atas kedua mata kaki, kemudian berkata kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Bertakwalah kepada Allah!" Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Celaka kamu, bukankah aku adalah orang yang paling berhak di muka bumi ini untuk bertakwa (takut) kepada Allah?" Maksudnya adalah bahwa beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah orang yang paling berhak dan paling utama dalam ketaatan dan ketakwaannya kepada Allah -Ta'ālā-. Dan termasuk kesesatan yang sangat nyata ketika seseorang menganggap suatu ketaatan sebagai sebuah kemaksiatan. Lelaki yang menentang keputusan tersebut menganggap bahwa apa yang diperbuat oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah kemaksiatan dan kezaliman, sehingga dia menampakkannya diri sebagai orang yang menyuruh untuk bertakwa kepada Allah, dia berkata kepada Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Bertakwalah kepada Allah", padahal apa yang diperbuat oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah ketakwaan dan ketaatan yang paling besar. Beliau memberi karena Allah, untuk menolong agama-Nya dan memberi petunjuk kepada hamba-hamba-Nya. Tatkala lelaki tersebut telah pergi, Khālid bin Walīd berkata, "Ya Rasulullah, biarkan saya membunuhnya?". Beliau menjawab, "Jangan, bisa jadi

الأرض، وعلى جذوع النخل، فكذلك قوله: «في السماء» أي: على العرش، فوق السماء، وهذا الحديث مثل قول الله -تعالى-: {أَأَمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ} {١٦} أَمْ أَمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا}. وبينما هم كذلك قام رجل من صفته أن عينيه داخلتين في محاجرهما لاصقتين بقعر الحدقة، وعظما خديه بارزان، مرتفع الجبهة، ضخم اللحية، رأسه مخلوق، ثوبه مرتفع أعلى من الكعبين، فقال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: اتق الله، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «وَيْلَكَ، أَوْلَسْتُ أَحَقَّ أَهْلَ الْأَرْضِ أَنْ يَتَّقِيَ اللَّهَ» يعني: أنه -صلى الله عليه وسلم- هو أحق الناس وأولاهم بطاعة الله -تعالى- وتقواه، ومن الضلال المبين أن يتصور الإنسان الطاعة معصية، فهذا الرجل المعترض تصور أن فعل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- معصية، وأنه من الظلم، فنصب نفسه أمراً بتقوى الله، فقال للرسول -صلى الله عليه وسلم-: «اتق الله» مع أن فعل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- هو التقوى، ومن أعظم الطاعات، فهو يعطي لله، ولنصر دينه، وهداية عباده. فلما ذهب الرجل، قال خالد بن الوليد: يا رسول الله، دعني أقتله؟ فقال -صلى الله عليه وسلم-: «لا، لعله أن يكون يصلي» فقال خالد: وكم من مُصَلٍّ يقول بلسانه ما ليس في قلبه، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إني لم أومر أن أنقّب عن قلوب الناس ولا أشقّ بطونهم» أي: إنما أعامل الناس بما ظهر منهم، وأترك بواطنهم لله هو أعلم بها، فيحاسبهم عليها سبحانه، وفي رواية أن القائل عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-. ثم نظر النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذا الرجل وهو ذاهب فقال: «إنه يخرج من ضئضئ هذا قومٌ يتلون كتاب الله رطبًا، لا يجاوز حناجرهم، يَمْرُقون من الدين كما يَمْرُق السهم من الرميّة، لئن أدركتهم لأقتلنهم قتل ثمود» والمقصود: الإخبار بأنه يأتي من جنس هذا الرجل الضال، قوم يسلكون مسلكه، يقرؤون القرآن سهلاً لكثرة قراءتهم وحفظهم له، ولكن لا يصل إلى

ia mengerjakan salat”. Lalu Khalid berkata, “Berapa banyak orang yang salat berkata dengan lisannya yang tidak sesuai dengan hatinya.” Rasulullah -ﷺ- bersabda, “Aku tidak diperintah untuk menyelidiki hati seseorang atau mengetahui isi perutnya”. Maksudnya adalah: Aku memperlakukan orang sesuai dengan apa yang tampak dari mereka dan aku menyerahkan apa yang tersembunyi di dalam hati mereka kepada Allah yang Maha Mengetahui hal tersebut, kelak Dia -Subhānahu wa Ta’ālā- akan menghisabnya. Dalam sebuah riwayat disebutkan bahwa orang yang berkata itu adalah Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu ‘anhū-. Kemudian Nabi -ﷺ- melihat kepada lelaki tadi ketika ia beranjak pergi lalu bersabda, “Sesungguhnya dari keturunan orang ini akan muncul suatu kaum yang membaca kitabullah, tetapi bacaannya tidak melewati tenggorokannya, mereka keluar dari agama sebagaimana melesatnya anak panah dari busurnya. Seandainya aku bertemu dengan mereka niscaya aku akan membunuh mereka sebagaimana bangsa Ṣamūd dibinasakan. Maksudnya adalah pemberitahuan bahwa nanti akan ada golongan manusia seperti lelaki yang tersesat tersebut, golongan yang menapaki jalannya, mereka membaca Alquran dengan mudah karena seringnya mereka membaca dan banyaknya hafalan mereka, tetapi semua itu tidak sampai ke hati mereka. Mereka tidak memahaminya sesuai dengan yang seharusnya, tetapi mereka menempatkannya bukan pada tempatnya; karena mereka itu adalah orang-orang yang tersesat dan tidak memiliki pengetahuan. Oleh karena itu, mereka keluar dari Islam dengan cepat dan mudah, tidak merasa tersentuh olehnya (Islam), seakan-akan mereka belum pernah memeluknya. Ini menunjukkan bahwa mereka itu telah masuk Islam, namun keimanan tidak tertanam di dalam hati mereka serta tidak memahaminya secara benar. Oleh karena itu, di antara karakteristik mereka adalah mereka selalu membunuh orang-orang Islam dan membiarkan orang-orang kafir penyembah berhala. Karena itulah beliau -ﷺ- bersabda, “Seandainya aku bertemu dengan mereka niscaya aku akan membunuh mereka sebagaimana bangsa Ṣamūd dibinasakan”. Maksudnya adalah aku benar-benar akan membunuh mereka dengan sangat dahsyat hingga tidak aku tinggalkan satu orangpun dari mereka.

قلوبهم، فهم لا يفهمونه على ما أريد، بل يضعونه في غير موضعه؛ لأنهم ضالون وجاهلون، ولهذا يخرجون من الإسلام بسرعة وسهولة، غير متأثرين به، كأنهم لم يدخلوه، وهذا يدل على أنهم دخلوا في الإسلام، ولكن لم يتمكن الإيمان في قلوبهم، ولم يفهموه على وجهه، ولهذا صار من أوصافهم: أنهم يقتلون أهل الإسلام، ويدعون الكفار عباد الأوثان، ومن أجل ذلك قال -صلى الله عليه وسلم-: «لئن أدركتهم لأقتلنهم قتل ثمود» أي: لأقتلنهم القتل الشديد القوي، فلا أبقى منهم أحداً.



**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- ذُهَيْبَة : تصغير: ذهب، والمعنى: قطعة من ذهب.
- أديم : الجلد المدبوغ.
- مقروط : مدبوغ بالقرظ، وهو شجر يدبغ بورقه ولونه يميل إلى الصُفْرَة.
- لم تحَصَّل : لم تحلَّص من تراب المعدن.
- غائر العينين : عيناه داخلتان في محاجرهما.
- مشرف : بارز.
- الوجنتان : العظامان المشرفان على الخدين.
- ناشر : مرتفع.
- الجبهة : ما بين الحاجبين ومقدم الرأس.
- كَثُّ اللِّحْيَة : كثير شعرها.
- مُشَمَّر الإزار : تشميره رفعه عن الكعب.
- ويلك : الويل: الشر والفضيحة والبلية.
- أَنْقَبَ : من نقبت الحائط نقبا، إذا فتحت فيه فتحا.
- مُقْفِي : مُوَلِّ للناس قفاه، أي ذهب وتركهم خلفه.
- ضئضئى : نسل أو شبه وجنس.
- يمرقون : يخرجون.
- الرمية : الصيد الذي ترميه فتقصده وينقذف فيه سهمك وهو كل دابة مرمية.
- رطبا : سهلا لكثرة حفظهم له.

**فوائد الحديث:**

١. علو الله تعالى على خلقه وأنه في السماء، بمعنى أنه فوقها.
٢. إعطاء بعض الكفار من أموال المسلمين لتأليفهم وتحيبهم في الإسلام.
٣. معاملة الناس بما ظهر منهم، والله يتولى سرائرهم.
٤. تعظيم قدر الصلاة، وأن أهل الصلاة لا يُقتلون.
٥. خطر الخوارج، وأنهم إذا قاتلوا يشرع قتالهم لدفع أذاهم.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم عياض بن موسى بن عياض بن عمرو اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8307)

**Sesungguhnya aku berlepas diri kepada Allah untuk mengangkat seorang dari kalian sebagai khalil (kekasih) bagiku. Sesungguhnya Allah telah menjadikanku sebagai khalil-Nya sebagaimana Allah menjadikan Ibrahim sebelumku sebagai khalil-Nya. Seandainya aku boleh menjadikan seseorang dari kalangan umatku sebagai khalil, niscaya kujadikan Abu Bakar sebagai khalilku.**

إني أبرأ إلى الله أن يكون لي منكم خليل، فإن الله قد اتخذني خليلًا كما اتخذ إبراهيم خليلًا، ولو كنت متخذًا من أممي خليلًا لاتخذت أبا بكر خليلًا

#### 117. Hadis:

Dari Jundub bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhu-, dia berkata, aku pernah mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lima hari sebelum beliau wafat bersabda, “Sesungguhnya aku berlepas diri kepada Allah untuk mengangkat seorang dari kalian sebagai khalil (kekasih) bagiku. Sesungguhnya Allah telah menjadikanku sebagai khalil-Nya sebagaimana Allah menjadikan Ibrahim sebelumku sebagai khalil-Nya. Seandainya aku boleh menjadikan seseorang dari kalangan umatku sebagai khalil, niscaya kujadikan Abu Bakar sebagai khalilku. Ketahuilah! Sesungguhnya umat sebelum kalian telah menjadikan kuburan-kuburan para nabi mereka sebagai masjid. Ingatlah, jangan kalian menjadikan kuburan-kuburan sebagai masjid! Sesungguhnya aku melarang hal itu”.

#### ١١٧. الحديث:

عن جندب بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- قبل أن يموت بخمس، وهو يقول: «إني أبرأ إلى الله أن يكون لي منكم خليل، فإن الله قد اتخذني خليلًا كما اتخذ إبراهيم خليلًا، ولو كنت متخذًا من أممي خليلًا لاتخذت أبا بكر خليلًا، ألا وإن من كان قبلكم كانوا يتخذون قبور أنبيائهم مساجد، ألا فلا تتخذوا القبور مساجد، فإني أنهاكم عن ذلك».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelang wafatnya menyampaikan sebuah wasiat penting kepada umatnya. Beliau memberitahukan kedudukannya di sisi Allah. Kedudukan itu mencapai derajat paling tinggi dalam kecintaan, sebagaimana derajat itu diraih oleh Ibrahim -Alaihissalām-. Untuk itu, beliau menafikan adanya kekasih baginya selain Allah. Sebab, hati beliau dipenuhi dengan cinta-Nya, pengagungan-Nya, dan makrifat-Nya sehingga tidak muat bagi seorang pun. Al-Khullah dalam hati seorang makhluk hanya untuk satu orang. Seandainya beliau memiliki orang yang disayang di kalangan manusia, niscaya orang itu adalah Abu Bakar. Ini merupakan isyarat mengenai keutamaan Abu Bakar dan penunjukannya sebagai khalifah setelahnya. Selanjutnya beliau mengabarkan tentang tindakan berlebih-lebihan yang dilakukan orang-orang Yahudi dan Nashrani terhadap kuburan para nabi mereka sehingga mereka menjadikan kuburan-kuburan itu

#### المعنى الإجمالي:

يتحدث -صلى الله عليه وسلم- قبيل وفاته إلى أمته بحديث مهم، فيخبر عن مكانته عند الله، وأنها بلغت أعلى درجات المحبة، كما نالها إبراهيم -عليه السلام-، ولذلك نفى أن يكون له خليلٌ غير الله؛ لأن قلبه امتلأ من محبته وتعظيمه ومعرفته، فلا يتسع لأحد، والخلة في قلب المخلوق لا تكون إلا لواحد، ولو كان له خليلٌ من الخلق لكان أبا بكر الصديق -رضي الله عنه-، وهو إشارة إلى فضل أبي بكر واستخلافه من بعده، ثم أخبر عن غلو اليهود والنصارى في قبور أنبيائهم حتى صيروها متعبدات شركية، ونهى أمته أن يفعلوا مثل فعلهم، والنصارى ليس لهم إلا نبي واحد وهو عيسى، لكنهم يعتقدون أن له قبرًا في الأرض، والجمع باعتبار المجموع،

sebagai tempat-tempat ibadah syirik. Beliau melarang umatnya untuk meniru perbuatan mereka. Orang-orang Nashrani hanya memiliki satu nabi, yaitu Isa. Hanya saja, mereka meyakini bahwa Isa mempunyai kuburan di bumi. Sedangkan pendapat yang shahih adalah bahwa Isa -Alaihissalām- diangkat (ke langit), tidak disalib dan tidak dikubur.

والصحيح أن عيسى -عليه السلام- رفع ولم يصلب ولم يدفن.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية  
العقيدة < الصحابة > فضل الصحابة رضي الله عنهم  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب.

#### معاني المفردات:

- بخمس : أي: خمس ليالٍ. وقيل: خمس سنين.
- إني أبرأ : أي: أمتنع وأنكر.
- خليلاً : الخليل هو المحبوب غاية الحب.
- ألا : حرف استفتاح وتنبية.
- من كان قبلكم : يعني: اليهود والنصارى.
- يتخذون قبور أنبيائهم مساجد : بالصلاة عندها وإيها، وبناء المساجد والقباب عليها، أي على القبور نفسها.

#### فوائد الحديث:

١. إثبات المحبة لله -سبحانه- على ما يليق بجلاله.
٢. فضل الخليلين: محمد وإبراهيم -عليهما السلام-.
٣. فضل أبي بكر الصديق، وأنه أفضل الأمة على الإطلاق.
٤. أنه دليل على خلافة أبي بكر الصديق -رضي الله عنه-.
٥. إثبات خلة النبي -صلى الله عليه وسلم- لله -تعالى-.
٦. أن بناء المساجد على القبور من سنن الأمم السابقة.
٧. النهي عن اتخاذ القبور أمكنة للعبادة يُصل عندها أو إليها ويُبنى عليها مساجد أو قباب، حذراً من الوقوع في الشرك بسبب ذلك.
٨. سد الذرائع المفضية إلى الشرك.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3347)

**Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku mencintai orang ini." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepadanya, "Apakah engkau sudah memberitahukan padanya tentang itu?" Orang itu menjawab, "Belum." Beliau bersabda, "Beritahukan kepadanya!" Lantas orang itu menemuinya lalu berkata, "Sesungguhnya aku mencintaimu karena Allah." Orang itu menjawab, "Semoga Allah mencintaimu, Zat yang menjadikanmu mencintai aku karena-Nya".**

إني أحبك في الله، فقال: أحبك الذي أحببتني له

#### 118. Hadis:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ada seorang lelaki yang sedang berada di sisi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Tiba-tiba ada orang yang melintasinya. Orang (yang berada di sisi beliau) berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku mencintai orang ini." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepadanya, "Apakah engkau sudah memberitahukan padanya tentang itu?" Orang itu menjawab, "Belum." Beliau bersabda, "Beritahukan kepadanya!" Lantas orang itu menemuinya lalu berkata, "Sesungguhnya aku mencintaimu karena Allah." Orang itu menjawab, "Semoga Allah mencintaimu, Zat yang menjadikanmu mencintai aku karena-Nya".

#### ١١٨. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رجلاً كان عند النبي -صلى الله عليه وسلم- فمرَّ رجلٌ به، فقال: يا رسول الله، أتني لأحِبُّ هَذَا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: «أَأَعْلَمْتَهُ؟» قال: لا. قال: «أَعْلَمْتَهُ»، فَدَحَقَهُ، فقال: إني أُحِبُّكَ في الله، فقال: أَحَبَّكَ الَّذِي أُحِبُّبْتِي لَهُ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Hadis nabawi yang mulia ini dikemukakan sebagai penerapan dari perintah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa seseorang hendaknya memberitahu saudaranya jika dia mencintainya. Makna ini sebagaimana terkandung dalam dialog antara Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan Anas -raḍiyallāhu 'anhu- saat ia berkata kepada beliau, "Sesungguhnya aku mencintai pria ini." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada Anas, "Apakah engkau sudah memberitahukan kepadanya tentang itu." Ini menunjukkan bahwa termasuk sunnah, apabila seorang Muslim mencintai seseorang, hendaknya ia mengucapkan, "Sesungguhnya aku mencintaimu." Hal ini dilakukan karena kata-kata tersebut memasukkan kecintaan dalam hatinya. Sebab, manusia itu apabila mengetahui bahwa saudaranya mencintainya, dia pun mencintai saudaranya itu. Juga karena hati itu memiliki rasa saling mengenal dan berdekatan meskipun tidak

#### المعنى الإجمالي:

جاء هذا الحديث النبوي الشريف تطبيقاً لأمره -صلى الله عليه وسلم- بأن يُعلم الإنسان أخاه إذا أحبَّه، لَمَّا قال له رجلٌ جالسٌ عنده: إني أحب هذا الرجل. يقصد رجلاً آخر مرَّ بهما، فقال له -صلى الله عليه وسلم-: "أأعلمته" فدل هذا على أنه من السنَّة إذا أحبَّ المسلم شخصاً أن يقول له: إني أحبك، وذلك لما في هذه الكلمة من إلقاء المحبة في قلبه؛ لأنَّ الإنسان إذا علم من أخيه أنه يحبه أحبَّه، مع أن القلوب لها تعارف وتآلف وإن لم تنطق الألسن. وكما قال النبي -عليه الصلاة والسلام-: "الأرواح جنود مجنونة ما تعارف منها ائتلف، وما تناكر منها

diucapkan oleh lisan. Hal ini sebagaimana sabda Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesungguhnya ruh-ruh itu pasukan yang saling bersatu. Ruh-ruh yang saling kenal (simpati) akan bersatu dan ruh-ruh yang saling antipati, pasti akan berselisih." Tetapi jika manusia mengucapkan kecintaanya dengan lisannya, maka hal ini akan menambah kecintaan dalam hati dengan mengatakan, "Sesungguhnya aku mencintaimu karena Allah."

اختلف" لكن إذا قال الإنسان بلسانه، فإن هذا يزيد محبة في القلب فيقول: إني أحبك في الله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > أحوال الصالحين  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وأحمد.  
**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- إني أُحِبُّكَ في الله : أي في طلب مرضاة الله.
- أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ : أي لأجله وهذا دعاء.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب ذهاب الإنسان إلى أخيه ليخبره أنه يحبه، فإن في ذلك زيادة الألفة وتبادل وتقوية أسباب المحبة.
٢. اللقاء على منهج الله يزيد في الألفة.
٣. استحباب إظهار المحبة في الله، والدعاء لفاعل الخير مثل عمله.
٤. إثبات صفة المحبة لله -تعالى-، فإذا أحب المؤمن أخاه لإيمانه أحبه الله فالجزء من جنس العمل.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢١ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته للعظيم آبادي، ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٥ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3028)

## Jauhilah tindakan melampaui batas! Sesungguhnya orang-orang sebelum kalian binasa karena tindakan melampaui batas

## إياكم والغلو؛ فإنما أهلك من كان قبلكم الغلو

### 119. Hadis:

Dari Abdullah bin Abbās -raḍiyallāhu 'anhuma-, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jauhilah tindakan melampaui batas! Sesungguhnya orang-orang sebelum kalian binasa karena tindakan melampaui batas."

### ١١٩. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إياكم والغلو؛ فإنما أهلك من كان قبلكم الغلو."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dalam hadis ini Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kita berlebih-lebihan dalam agama, yaitu melampaui batas dalam agama agar kita tidak binasa sebagaimana kebinasaan yang menimpa umat-umat dahulu ketika mereka berlebih-lebihan dalam agamanya dan melampaui batas dalam ibadahnya.

### المعنى الإجمالي:

ينهانا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث عن الغلو في الدين وهو مجاوزة الحد فيه؛ لئلا نهلك كما هلكت الأمم السابقة حينما غلو في دينهم وتجاوزوا الحد في عبادتهم.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > مسائل الجاهلية

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- -

**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

### معاني المفردات:

- إياكم : كلمة تحذير.
- والغلو : مجاوزة الحد، وهو منصوب على التحذير بفعل مقدر.
- من كان قبلكم : من الأمم.
- فإنما أهلك من كان قبلكم : أي سبب الهلاك في الدنيا والآخرة للأمم السابقة هو الغلو.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن الغلو وبيان سوء عاقبته.
٢. الاعتبار بمن سبقنا من الأمم لتجنب ما وقعوا فيه من الأخطاء.
٣. حرصه -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- على نجاته من الشرك ووسائله وابتعادهم عنه.
٤. الحث على الاعتدال في العبادة وغيرها بين جانبي الإفراط والتفريط.
٥. أن الغلو في الصالحين سبب للوقوع في الشرك.
٦. شدة خوفه -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- من الشرك والتحذير عنه.
٧. أن الغلو سبب للهلاك.

### المصادر والمراجع:

1- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٢- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٣- سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. ٤- مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة،

الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ٥- سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية.

الرقم الموحد: (3395)

## Tahukah kalian, siapakah orang yang bangkrut?

### 120. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tahukah kalian siapa orang yang bangkrut?" Para sahabat menjawab, "Orang yang bangkrut di tengah kami adalah orang yang tidak punya dirham dan kekayaan." Lalu beliau bersabda, "Sesungguhnya orang yang bangkrut dari umatku adalah orang yang datang pada hari kiamat dengan (pahala) salat, puasa dan zakat. Namun ia datang telah mencela si A, menuduh si B, memakan harta si Fulan, menumpahkan darah si fulan dan memukul si Anu. Maka orang yang itu diberi dari kebajikannya, yang ini juga diberi dari kebajikannya. Hingga jika semua kebajikannya habis padahal semua dosanya belum habis, diambillah kesalahan-kesalahan (dosa orang yang dizaliminya), lalu dilimpahkan padanya, kemudian ia pun dilemparkan ke dalam neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada para sahabat -radīyallāhu 'anhum-, "Tahukah kalian siapakah orang yang bangkrut itu?" Maka mereka pun menjawab dengan apa yang selama ini dipahami oleh masyarakat, mereka menjawab, "Dia adalah orang fakir yang tidak mempunyai uang dan harta." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyampaikan kepada mereka, bahwa orang bangkrut dari umat ini adalah orang yang datang pada hari kiamat dengan kebajikan-kebajikan yang besar dan amal-amal saleh yang banyak; berupa salat, puasa dan zakat, namun ia dahulunya telah mencela si fulan, memukul si fulan, mengambil harta si fulan, menuduh si fulan, menumpahkan darah si fulan. Dan orang-orang tersebut ingin mengambil hak mereka; hak yang tidak bisa mereka dapatkan di dunia akan mereka ambil di akhirat, sehingga mereka menuntut balas dari orang tersebut. Maka si fulan mengambil kebajikannya, dan si fulan lainnya juga mengambil kebajikannya, dan si fulan yang itu mengambil kebajikannya, secara adil dan haq. Hingga jika kebajikannya telah habis, diambillah keburukan orang-orang itu lalu ditimpakan padanya, kemudian ia dilemparkan ke dalam neraka.

## أَتَدْرُونَ مِنَ الْمُفْلِسِ

### ١٢٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «أتدرون من المفلس؟» قالوا: المفلس فينا من لا ذرهم له ولا متاع، فقال: «إن المفلس من أمتي من يأتي يوم القيامة بصلاة وصيام وزكاة، ويأتي وقد شتم هذا، وقذف هذا، وأكل مال هذا، وسفك دم هذا، وضرب هذا، فيعطى هذا من حسناته، وهذا من حسناته، فإن فنيت حسناته قبل أن يقضى ما عليه، أخذ من خطاياهم فطرحته عليه، ثم طرح في النار».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- الصحابة -رضوان الله عليهم- فيقول: أتدرون من المفلس؟ فأخبروه بما هو معروف بين الناس، فقالوا: هو الفقير الذي ليس عند نقود ولا متاع. فأخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المفلس من هذه الأمة من يأتي يوم القيامة بحسنات عظيمة، وأعمال صالحات كثيرة من صلاة وصيام وزكاة، فيأتي وقد شتم هذا، وضرب هذا، وأخذ مال هذا، وقذف هذا، وسفك دم هذا، والناس يريدون أن يأخذوا حقهم؛ فما لا يأخذونه في الدنيا يأخذونه في الآخرة، فيقتص لهم منه، فيأخذ هذا من حسناته، وهذا من حسناته، وهذا من حسناته بالعدل والقصاص بالحق، فإن فنيت حسناته أخذ من سيئاتهم فطرحته عليه، ثم طرح في النار.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة



**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أتدرون : أتعلمون.
- متاع : كل ما يُنتفع به من عروض الدنيا قليلها وكثيرها.
- شتم : سب.
- قذف : رمى بالزنا دون بينة وبرهان.
- سفك : أراق وأهرق.
- فنييت : لم يبق منها شيء.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من الوقوع في المحرمات، وخاصة ما يتعلق بحقوق العباد المادية والمعنوية.
٢. الوقوع في المحرمات، وخاصة ظلم الناس والاعتداء عليهم يفسد الأعمال الصالحة ويضيع على الفاعل أجرها ونفعها يوم القيامة.
٣. استعمال طريقة المحاوراة التي تشوق السامع وتلفت نظره وتثير اهتمامه، وخاصة في التربية والتوجيه.
٤. الإفلاس الحقيقي هو خسران النفس والأهل يوم القيامة.
٥. معاملة الله للخلق قائمة على العدل والحق.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6454)

## Perkara pertama yang diputuskan di antara manusia pada hari kiamat adalah terkait darah.

### 121. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Rasulullah -shallallahu 'Alaihi wa Sallam- bersabda, "Perkara pertama yang diputuskan di antara manusia di hari kiamat ialah masalah darah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Allah -Ta'ālā- akan menghisab semua makhluk di hari kiamat, kemudian memutuskan di antara mereka dengan keadilan-Nya. Dia memulai dengan yang paling penting dari perkara-perkara kezaliman. Dan karena darah (pembunuhan) adalah perkara kezaliman paling besar dan paling penting, maka perkara ini menjadi yang pertama diputuskan di hari besar tersebut. Ini terkait kezaliman-kezaliman di antara hamba. Sedangkan amal hamba yang paling pertama dilihat adalah salat.

## أَوَّلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدِّمَاءِ

### ١٢١. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «أَوَّلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدِّمَاءِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يُحَاسِبُ اللَّهُ -تعالى- الخَلَائِقَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ثُمَّ يَقْضَى بَيْنَهُمْ بَعْدَهُ، وَيَبْدَأُ مِنَ الْمَظَالِمِ بِالْأَهَمِّ، وَبِمَا أَنَّ الدِّمَاءَ هِيَ أَعْظَمُ وَأَهَمُّ مَا يَكُونُ مِنَ الْمَظَالِمِ فَإِنَّهَا أَوَّلُ مَا يُقْضَى بِهِ مِنْهَا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الْعَظِيمِ، وَهَذَا فِيمَا بَيْنَ الْعِبَادِ فِي الْمَظَالِمِ، أَمَا أَعْمَالُ الْعَبْدِ فَأَوَّلُ مَا يَنْظُرُ فِيهِ الصَّلَاةُ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
الفقه وأصوله < الجنايات > القصاص  
**راوي الحديث:** متفق عليه، واللفظ لمسلم.  
**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- يُقْضَى: يُحْكَمُ.
- فِي الدِّمَاءِ: فِي الْقَتْلِ وَإِزْهَاقِ الْأَرْوَاحِ وَالْجُرُوحِ.

### فوائد الحديث:

١. عِظَمُ أَمْرِ الدِّمَاءِ فَإِنَّ الْبِدَاءَ تَكُونُ بِالْأَهَمِّ.
٢. إِبْتِثَاتُ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَالْقَضَاءُ فِيهِ.
٣. هَذَا الْحَدِيثُ لَا يِعَارِضُ حَدِيثَ "أَوَّلُ مَا يُحَاسَبُ عَنْهُ الْعَبْدُ صَلَاتُهُ"؛ لِأَنَّ هَذَا يَبَيِّنُ الْعَبْدَ وَرَبَّهُ وَحَدِيثَ الْبَابِ مُتَعَلِّقٌ بِمَا بَيْنَ الْعَبْدِ وَبَيْنَ النَّاسِ، لِأَنَّ حَقُوقَ الْعِبَادِ مَبْنِيَةٌ عَلَى عَدَمِ الْمَسَاحَةِ.
٤. عَلَى الْمَحَاكِمِ الْعِنَايَةَ بِأَمْرِ الدِّمَاءِ وَأَنْ تَجْعَلَ لَهُ الْأَوْلِيَّةَ.

### المصادر والمراجع:

خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، لفصيل آل مبارك، ط٢، ١٤١٢ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير

العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2962)

**Saya diizinkan menceritakan tentang salah satu Malaikat Allah yang memikul 'arsy, bahwa jarak antara bagian bawah telinganya dengan pundaknya sejauh jarak perjalanan tujuh ratus tahun.**

أُذِنَ لِي أَنْ أُحَدِّثَ عَنْ مَلَكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ اللَّهِ مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إِنَّ مَا بَيْنَ شَحْمَةِ أُذُنِهِ إِلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةٌ سَبْعِمِائَةَ عَامٍ

**122. Hadis:**

Dari Jābir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhumā- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Saya diizinkan menceritakan tentang salah satu Malaikat Allah yang memikul 'arsy, bahwa jarak antara bagian bawah telinganya dengan pundaknya sejauh jarak perjalanan tujuh ratus tahun".

**١٢٢. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أُذِنَ لِي أَنْ أُحَدِّثَ عَنْ مَلَكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ اللَّهِ مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إِنَّ مَا بَيْنَ شَحْمَةِ أُذُنِهِ إِلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةٌ سَبْعِمِائَةَ عَامٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan di dalam hadis Jābir -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Allah -Ta'ālā- mengizinkan dan memperkenankan beliau untuk menceritakan kepada umatnya tentang sifat salah satu Malaikat yang agung dari malaikat-malaikat Allah -Ta'ālā- yaitu malaikat yang memikul 'arsy Ar-Rahman yang merupakan makhluk yang paling besar, bahwa jarak antara tempat yang lembut di bagian bawah telinganya sampai ke bagian bawah tengkuknya dapat dilalui oleh kuda cepat selama tujuh ratus tahun.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في حديث جابر -رضي الله عنه- أن الله -تعالى- أذن له وسمح بأن يحدث أمته عن وصف ملك عظيم من ملائكة الله -تعالى-، من الذين يحملون عرش الرحمن الذي هو أعظم المخلوقات، وأن المسافة ما بين الموضع اللين في أسفل أذنه إلى أسفل عنقه يسير فيها الفرس السريع سبعمائة سنة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- شَحْمَةُ أُذُنِهِ : ما لان من أسفلها.
- عَاتِقُهُ : ما بين المنكب والعنق.

**فوائد الحديث:**

١. أن علم الغيب مختص به -تعالى- لكنه يطلع منه من شاء من رسله على ما شاء. وليس على من أطلعه أن يحدث إلا بإذنه.

٢. الإيمان بالعرش وأن الملائكة يحملونه.

٣. الملائكة مخلوقات عظيمة قوية.

٤. عظم مخلوقات الله -تعالى- دليل على عظمة خالقها -سبحانه-، وأنه على كل شيء قدير.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - المفاتيح في شرح المصابيح، الحسين بن محمود بن الحسن المظهري، تحقيق لجنة

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

من المحققين بإشراف: نور الدين طالب، دار النوادر، وهو من إصدارات إدارة الثقافة الإسلامية - وزارة الأوقاف الكويتية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م.

الرقم الموحد: (10546)

**Dari An-Nu'mān bin Basyīr -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, “Abdullah bin Rawāḥah -raḍiyallāhu 'anhu- pernah pingsan hingga membuat saudara perempuannya menangis dan berkata padanya, “Duhai gunung tempatku bernaung, begini dan begitu,” Ia berulang kali katakan hal kepada (saudara)nya. Ketika Abdullah sadar, ia berkata, “Tidaklah kamu katakan sesuatu melainkan dikatakan kepadaku, “Benarkah kamu demikian?!”. (HR. Bukhari).**

أُعْمِي عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-  
فَجَعَلْتُ أُخْتَهُ تَبْكِي، وَتَقُولُ: وَاجْبَلَاهُ، وَاكْذَاهُ،  
وَاكْذَاهُ: تُعَدِّدُ عَلَيْهِ. فَقَالَ حِينَ أَفَاقَ: مَا قُلْتِ  
شَيْئًا إِلَّا قِيلَ لِي أَنْتَ كَذَلِكَ!؟

### 123. Hadis:

Dari An-Nu'mān bin Basyīr -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, “Abdullah bin Rawāḥah -raḍiyallāhu 'anhu- pernah pingsan hingga membuat saudara perempuannya menangis dan berkata padanya, “Duhai gunung tempatku bernaung, begini dan begitu,” Ia berulang kali katakan hal kepada (saudara)nya. Ketika Abdullah sadar, ia berkata, “Tidaklah kamu katakan sesuatu melainkan dikatakan kepadaku, “Benarkah kamu demikian?!”?

### ١٢٣. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنهما- قال: أُعْمِي  
عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- فَجَعَلْتُ  
أُخْتَهُ تَبْكِي، وَتَقُولُ: وَاجْبَلَاهُ، وَاكْذَاهُ، وَاكْذَاهُ  
عَلَيْهِ. فَقَالَ حِينَ أَفَاقَ: مَا قُلْتِ شَيْئًا إِلَّا قِيلَ لِي أَنْتَ  
كَذَلِكَ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

An-Nu'mān bin Basyīr -raḍiyallāhu 'anhumā- memberitahukan bahwa Abdullah bin Rawāḥah -raḍiyallāhu 'anhu- pernah sakit hingga ia pingsan karena kerasnya penyakit tersebut. Tatkala saudara perempuannya -raḍiyallāhu 'anhā- melihat kondisinya tersebut, ia mengira bahwa Abdullah bin Rawāḥah -raḍiyallāhu 'anhu- telah meninggal dunia, sehingga ia pun menangis, meratap dan berkata, “wā jabalāh” (Duhai gunung tempatku bernaung), maknanya adalah bahwa Abdullah bin Rawāḥah -raḍiyallāhu 'anhu- baginya bagaikan gunung tempat ia berlindung ketika terjadi berbagai peristiwa, maka ia pun memegangnya dengan erat, menjadikannya sebagai tempat ia bersandar dalam segala urusannya, dan ia sebutkan berbagai kebaikan dan jasanya dengan cara orang-orang jahiliah. Tatkala Abdullah sadar dari pingsannya, ia beritahukan kepada saudarinya itu tentang apa yang telah terjadi atas dirinya (dalam kondisi pingsan), yaitu bahwa telah dikatakan kepadanya, “Apakah kamu bagaikan gunung tempat mereka berlindung? Apakah kamu begini dan begitu seperti apa yang mereka sebutkan tentang dirimu?”. Setiap sifat yang ia sebutkan, semua itu diberitahukan

### المعنى الإجمالي:

أخبر النعمان بن بشير -رضي الله عنهما- أن عبد الله  
بن رَوَاحَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- أَصِيبَ بِمَرَضٍ وَأُعْمِي  
عَلَيْهِ بِسَبَبِ شِدَّةِ الْمَرَضِ، فَلَمَّا رَأَتْهُ أُخْتُهُ -رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهَا- عَلَى تِلْكَ الْحَالِ ظَنَّتْ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ، فَجَعَلَتْ  
تَبْكِي وَتَتَدَبَّرُ وَتَقُولُ وَاجْبَلَاهُ أَيُّ أَنَّهُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-  
كَانَ لَهَا كَالْجِبَلِ تَأْوِي إِلَيْهِ عِنْدَ طُرُوقِ الْحَوَادِثِ  
فَتَعْتَصِمُ بِهِ، وَمُسْتَنْدًا تَسْتَنْدُ إِلَيْهِ فِي أُمُورِهَا وَتَذَكَّرُهُ  
بِمَحَاسِنِهِ وَشَمَائِلِهِ عَلَى طَرِيقَةِ أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ، فَلَمَّا  
أَفَاقَ مِنْ غَيْبِيَّتِهِ أَخْبَرَهَا عَمَّا حَصَلَ لَهُ، وَأَنَّهُ قِيلَ لَهُ:  
أَأَنْتَ جِبَلٌ يَلْجِئُونَ إِلَيْكَ، أَنْتَ كَذَا وَكَذَا كَمَا  
يَصِفُونَكَ، فَكُلُّ مَا عَدَدْتَهُ مِنْ صِفَاتٍ أَخْبَرَ بِهَا -رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ- فِي غَيْبِيَّتِهِ، وَذَلِكَ عَلَى سَبِيلِ التَّهَكُّمِ،  
وَالْوَعِيدِ الشَّدِيدِ، وَجَاءَ فِي رِوَايَةٍ أَنَّهُ لَمَّا مَاتَ لَمْ تَدْبِرْهُ  
وَاتَعَطَّتْ بِذَلِكَ.

kepadanya -raḍiyallāhu 'anhu- dalam kondisi pingsan. Ini adalah sebuah bentuk ejekan dan ancaman yang berat. Disebutkan dalam sebuah riwayat bahwa ketika Abdullah bin Rawāḥah -raḍiyallāhu 'anhu- meninggal dunia, saudarinyatadi tidak lagi meratapinya dan telah mengambil pelajaran dari peristiwa tersebut.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر < مراتب القضاء والقدر  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** النعمان بن بشير-رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- وإجْبَلَاةٌ : أي أن الميت لها كالجيل.
- تُعَدَّدُ عليه : تذكر صفاته الحميدة على طريقة أهل الجاهلية.
- شيئًا : من الصفات التي ذكرتها.
- قيل لي : الظاهر أن القائل هم الملائكة.
- أنت كذلك : أي : أنت كذلك كما يَصِفُونَ؟

#### فوائد الحديث:

١. النهي عن الندب للميت وغيره، وخاصة إذا كان بصفات ليست في المندوب، وهو إساءة له؛ لأنه يُقَرَّع على ذلك ويُلام عليه.
٢. الميت يعذب بنوح أهله عليه، أي يتألم ويتضايق بعد حال موته.
٣. تحريم ادعاء صفات ليست في المرء، سواء من قبل نفسه أو من قبل غيره.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري/بدر الدين العيني -دار إحياء التراث العربي - بيروت- بدون تاريخ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا- دار المعرفة-بيروت- الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (8927)

**"Aku diperintahkan untuk memerangi manusia sampai mereka bersaksi bahwa tidak ada tuhan selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah, menegakkan salat, dan menunaikan zakat. Apabila mereka melakukan hal itu, maka mereka terjaga dariku darahnya dan hartanya kecuali dengan hak Islam dan perhitungan mereka pada Allah -Ta'ālā"-.**

**124. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khathab dan putranya Abdullah dan Abu Hurairah Radhiyallahu Anhum secara marfu', "Aku diperintahkan untuk memerangi manusia sampai mereka bersaksi bahwa tidak ada tuhan selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah, menegakkan salat, dan menunaikan zakat. Apabila mereka melakukan hal itu, maka mereka terjaga dariku darahnya dan hartanya kecuali dengan hak Islam dan perhitungan mereka kembali pada Allah -Ta'ālā"-.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- memerintahkan kita agar memerangi orang-orang musyrikin sampai mereka bersaksi bahwa tidak ada yang disembah dengan benar kecuali Allah Yang Esa, tidak ada sekutu baginya, bersaksi bahwa Muhammad pembawa risalah, dan beramal sesuai dengan konsekwensi persaksian itu seperti menjaga salat lima waktu, zakat ketika sudah wajib. Apabila mereka telah melaksanakan berbagai rukun ini disertai dengan apa yang telah diwajibkan kepada mereka, maka mereka telah terjaga dan darahnya tak boleh ditumpahkan, serta harta-harta mereka dijaga dengan masuknya Islam, kecuali dengan hak Islam, yaitu pelanggaran dari seseorang di mana syariat Islam menetapkan untuk menghukumnya, berupa qisas atau hukuman (had) atau lainnya. Siapa yang melaksanakan apa yang diperintahkan Allah, maka dia orang mukmin. Siapa yang melaksanakan apa yang diperintahkan Allah karena melindungi diri dan khawatir terhadap harta dan darahnya, maka dia orang munafik. Allah mengetahui apa yang dia sembunyikan sehingga Dia akan menghisabnya.

أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ -تَعَالَى-.

**١٢٤. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب وابنه عبد الله وأبي هريرة - رضي الله عنهم - مرفوعاً: «أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ -تَعَالَى-».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

إن الله -تعالى- أمر بمقاتلة المشركين حتى يشهدوا بأن لا معبود بحق إلا الله وحده لا شريك له، ويشهدوا لمحمد -صلى الله عليه وسلم- بالرسالة، والعمل بمقتضى هذه الشهادة من المحافظة على الصلوات الخمس، والزكاة عند وجوبها، فإذا قاموا بهذه الأركان مع ما أوجب الله عليهم، فقد منعوا وحفظوا دماءهم من القتل، وأموالهم لعصمتها بالإسلام، إلا بحق الإسلام بأن يصدر من أحد ما تحكم شريعة الإسلام بمؤاخذته من قصاص أو حدٍّ أو غير ذلك، ومن فعل ما أمر به فهو المؤمن، ومن فعله تقية وخوفاً على ماله ودمه فهو المنافق، والله يعلم ما يسره فيحاسبه عليه.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الإسلام



**راوي الحديث:** حديث عبد الله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنه: البخاري (١/ ١٤ رقم ٢٥)، ومسلم (١/ ٥٣ رقم ٢٢). حديث عمر بن الخطاب رضي الله عنه: البخاري (٢/ ١٠٥ رقم ١٣٩٩) (٩/ ١٥ رقم ٦٩٢٤) (٩/ ٩٣ رقم ٧٢٨٤)، ومسلم (١/ ٥١ رقم ٢٠). حديث أبي هريرة رضي الله عنه: البخاري (٤/ ٤٨ رقم ٢٩٤٦)، ومسلم (١/ ٥٢ رقم ٢١).

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه - عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما - عمر بن الخطاب - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أمرت: أمرني ربي، لأنه لا أمر لرسول الله صلى الله عليه وسلم إلا الله عز وجل.
- الناس: المشركين.
- حتى يشهدوا: "حتى" للغاية؛ أي: أمرت أن أقاتلهم إلى أن يشهدوا.
- وقيموا الصلاة: يداوموا على الإتيان بها بشروطها. والمراد بالصلاة هنا المفروضة لا جنسها.
- ويؤتوا الزكاة: يعطوا الزكاة المفروضة لمستحقيها.
- عصموا: منعوا وحفظوا.
- إلا بحق الإسلام: بأن يصدر منهم ما يقتضي حكم الإسلام مؤاخذتهم به من قصاص أو حد أو غرامة متلف أو نحو ذلك.
- وحسابهم على الله: الله يحاسبهم على ما في سرائرهم.

### فوائد الحديث:

١. النبي صلى الله عليه وسلم عبد مأمور يوجه إليه الأمر كما يوجه إلى غيره لقوله: أميئت.
٢. جواز إبهام المعلوم إذا كان المخاطب يعلمه، لقوله: أميئت فأبهم الأمر لأن المخاطب يعلم ذلك.
٣. وجوب شهادة أن لا إله إلا الله بالقلب واللسان، فإن أباها بلسانه ولا ندرى عما في قلبه أخذنا بظاهره ووكنا سريرته إلى الله عز وجل ووجب الكف عنه حتى يتبين منه ما يخالف ذلك.
٤. لا بد أن يعتقد الإنسان أن لا معبود حق إلا الله، فلا يكون التوحيد إلا بنفي وإثبات: لا إله إلا الله، نفي الألوهية عما سوى الله وإثباتها لله عز وجل.
٥. أعظم مباني الإسلام: الشهادتان، وبعدهما الصلاة والزكاة.
٦. مقاتلة تاركي الصلاة والزكاة.
٧. الإسلام يعصم الدم والمال، وكذلك العرض، الحديث (إن دماءكم وأموالكم وأعراضكم عليكم حرام .....)) الحديث.
٨. الأحكام إنما تجري على الظواهر، والله يتولى السرائر.
٩. لا يجب تعلم أدلة المتكلمين ومعرفة الله بهما، فإن النبي صلى الله عليه وسلم اكتفى بما ذكر في الحديث ولم يشترط معرفة الأدلة مع حصول الطمأنينة في القلب.
١٠. مؤاخذة من أتى بالشهادتين وأقام الصلاة وآتى الزكاة بالحقوق الإسلامية، من قصاص أو حد أو غرامة متلف ونحو ذلك.
١١. حساب الخلق على الله عز وجل، وأنه ليس على الرسول صلى الله عليه وسلم إلا البلاغ، وكذلك ليس على من ورث الرسول إلا البلاغ، والحساب على الله عز وجل.
١٢. وجوب الجهاد.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، الجامع الصحيح، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووي، ومعها: شرح الأحاديث التي زادها ابن رجب الحنبلي، لإسماعيل بن محمد بن ماضي السعدي، مطبعة دار نشر الثقافة - الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الثريا للنشر. - الأربعون النووية رواية ودراية، خالد الديبجي - دار الوطن، ١٤٢٩ هـ.

الرقم الموحد: (4211)

Dari 'Āmir, ia berkata, aku bertanya kepada 'Alqamah, "Apakah Ibnu Mas'ūd ikut hadir bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam terjadinya pertemuan dengan jin?" Dia berkata, lalu 'Alqamah menjawab, aku bertanya kepada Ibnu Mas'ūd, "Apakah salah seorang dari kalian ikut hadir bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam terjadinya pertemuan dengan Jin?" Ibnu Mas'ūd menjawab, "Tidak, namun suatu hari kami berkumpul bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tiba-tiba kami kehilangan beliau, lalu kami cari-cari di lembah-lembah dan kampung-kampung. Kami lalu berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah diculik atau dibunuh." Dia berkata, "Pada malam itu, tidur kami betul-betul terusik. Ketika pagi hari tiba, tampak Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan menuju kami dari arah Hirā`. Ibnu Mas'ud berkata, lalu kami berkata, "Ya Rasulullah, malam tadi kami betul-betul kehilangan anda, lalu kami cari-cari, akan tetapi kami tidak menemukan anda. Lalu kami tidur dengan perasaan menegangkan." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian bersabda, "Malam tadi aku didatangi oleh utusan dari kelompok jin, lalu aku pergi bersamanya (menemui kaumnya) dan mengajarkan kepada mereka Alquran." Ibnu Mas'ūd kemudian berkata kembali, "Lalu kami diajak oleh Rasulullah untuk melihat bekas-bekas tempat dan perapian mereka (kelompok jin)." Para jin itu juga bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai makanan mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Makanan halal untuk kalian adalah semua tulang hewan yang kamu temui yang disembelih dengan menyebut nama Allah. Ketika tulang itu kalian ambil, akan penuh dengan daging. Dan kotoran binatang menjadi makanan bagi hewan kalian." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian melanjutkan sabdanya, "Oleh karena itu, janganlah kalian (para sahabat) beristinja dengan keduanya, karena keduanya itu adalah

أتاني داعي الجن فذهبت معه فقرأت عليهم  
القرآن

**makanan saudara kalian (golongan jin)."**  
**(HR. Muslim)**

**125. Hadis:**

Dari 'Āmir, ia berkata, aku bertanya kepada 'Alqamah, "Apakah Ibnu Mas'ūd ikut hadir bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam terjadinya pertemuan dengan jin?" Dia berkata, lalu 'Alqamah menjawab, aku bertanya kepada Ibnu Mas'ūd, "Apakah salah seorang dari kalian ikut hadir bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam terjadinya pertemuan dengan Jin?" Ibnu Mas'ūd menjawab, "Tidak, namun suatu hari kami berkumpul bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tiba-tiba kami kehilangan beliau, lalu kami cari-cari di lembah-lembah dan kampung-kampung. Kami lalu berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah diculik atau dibunuh." Dia berkata, "Pada malam itu, tidur kami betul-betul terusik. Ketika pagi hari tiba, tampak Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan menuju kami dari arah Hirā'. Ibnu Mas'ud berkata, lalu kami berkata, "Ya Rasulullah, malam tadi kami betul-betul kehilangan anda, lalu kami cari-cari, akan tetapi kami tidak menemukan anda. Lalu kami tidur dengan perasaan menegangkan." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian bersabda, "Malam tadi aku didatangi oleh utusan dari kelompok jin, lalu aku pergi bersamanya (menemui kaumnya) dan mengajarkan kepada mereka Alquran." Ibnu Mas'ūd kemudian berkata kembali, "Lalu kami diajak oleh Rasulullah untuk melihat bekas-bekas tempat dan perapian mereka (kelompok jin)." Para jin itu juga bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai makanan mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Makanan halal untuk kalian adalah semua tulang hewan yang kamu temui yang disembelih dengan menyebut nama Allah. Ketika tulang itu kalian ambil, akan penuh dengan daging. Dan kotoran binatang menjadi makanan bagi hewan kalian." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian melanjutkan sabdanya, "Oleh karena itu, janganlah kalian (para sahabat) beristinja dengan keduanya, karena keduanya itu adalah makanan saudara kalian (golongan jin)."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**١٢٥. الحديث:**

عن عامر، قال: سألت علقمة: هل كان ابن مسعود شهيداً مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليلة الجن؟ قال: فقال علقمة، أنا سألت ابن مسعود فقلت: هل شهد أحدٌ منكم مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليلة الجن؟ قال: لا، ولكننا كنا مع رسول الله ذات ليلة ففقَدناه فالتمسناه في الأودية والشعاب. فقلنا: استطير أو اغتيل. قال: فبينما بشر ليلة بات بها قومٌ، فلما أصبحنا إذا هو جاء من قبل جِراء. قال: فقلنا يا رسول الله فقدناك فطلبناك فلم نجدك، فبينما بشر ليلة بات بها قوم. فقال: «أتاني داعي الجن فذهبتُ معه فقرأتُ عليهم القرآن» قال: فانطلق بنا فأرانا آثارهم وآثار نيرانهم وسألوه الزاد فقال: «لكم كلُّ عظم ذكر اسمُ الله عليه يقع في أيديكم أوفر ما يكون لحمًا، وكلُّ بَعرة علفٌ لدوابكم». فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «فلا تستنجوا بهما فإنهما طعامُ إخوانكم.»

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

'Āmir Asy-Sya'bi -rahimahullāh- bertanya kepada 'Alqamah -rahimahullāh-. Keduanya adalah dari kalangan tabiin yang mulia, "Apakah Abdullah bin Mas'ūd ikut hadir bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam di mana beliau bertemu dengan bangsa jin?" Lalu 'Alqamah memberitahunya bahwa dirinya telah bertanya kepada Ibnu Mas'ūd tentang hal tersebut, dan dia memberitahukan bahwa tidak ada seorangpun di antara mereka yang ikut menghadiri kejadian tersebut, akan tetapi pada suatu malam mereka pernah bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, namun mereka tiba-tiba kehilangan beliau, lalu mencarinya di lembah-lembah, jalan-jalan, dan di antara pegunungan, akan tetapi mereka tidak menemukannya. Para sahabat merasa khawatir jika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah dibunuh secara diam-diam atau diculik oleh bangsa jin. Pada malam itu, mereka tidur dalam keadaan sedih dan gelisah. Ketika pagi hari tiba, tampak Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang dari arah gunung Hirā'. Lalu para sahabat memberitahunya bahwa mereka kehilangan beliau dan telah mencarinya kesana kemari akan tetapi tidak berhasil menemukan beliau. Merekapun tidur dengan sangat tidak menyenangkan. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu bahwa telah datang kepadanya utusan dari kelompok jin, lalu beliau pergi bersamanya (menemui kaumnya) dan mengajarkan kepada mereka Alquran. Lalu Rasulullah pergi bersama para sahabat untuk melihat bekas-bekas tempat dan perapian mereka, dan kemudian beliau memberitahukan bahwa para jin itu telah bertanya kepadanya mengenai makanan mereka. Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu mereka bahwa makanan halal untuk mereka adalah semua tulang hewan yang mereka dapatkan yang disembelih dengan menyebut nama Allah, ketika tulang itu mereka ambil, akan penuh dengan daging. Sementara kotoran binatang menjadi makanan bagi hewan mereka. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang umatnya agar tidak beristinja dengan keduanya (tulang dan kotoran binatang), karena keduanya itu adalah makanan saudara mereka dari golongan jin.

### المعنى الإجمالي:

سأل عامر الشعبي -رحمه الله- علقمة -رحمه الله-، وكل منهما تابعي جليل: هل شهد عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مع النبي -صلى الله عليه وسلم- الليلة التي كان فيها مع الجن؟ فأخبره علقمة أنه سأل ابن مسعود عن ذلك، فأخبره أنه لم يشهد أحد منهم ذلك، ولكنهم كانوا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في ليلة من الليالي فلم يجدوه فبحثوا عنه في الأودية والطرق وبين الجبال فلم يجدوه، فخافوا أن يكون -صلى الله عليه وسلم- قد قُتِلَ سرًّا أو خطفته الجن، فباتوا في غاية الحزن والأسى، فلما أصبحوا رأوا النبي -صلى الله عليه وسلم- قادمًا من جهة جبل حراء، فأخبروه أنهم فقدوه فبحثوا عنه فلم يجدوه فباتوا في غاية الحزن والأسى، فأخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه أتاه رسول من الجن فذهب معه فقرا القرآن على الجن، وانطلق النبي -صلى الله عليه وسلم- بالصحابة فأراهم آثارهم وآثار نيرانهم، وأخبر الصحابة أن الجن طلبوا منه الطعام فأخبرهم أن طعامهم كل عظم قد ذُكر اسمُ الله عليه فإنه إذا وقع في أيديهم فسيجدونه مليئًا باللحم، وكذلك كل فضلات الحيوانات هي طعام لدوابهم، ثم نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته أن يستنجوا بالعظام وبفضلات الحيوانات؛ لأنها من طعام إخوانهم من الجن.

التصنيف: العقيدة < الإيمان بالملائكة > الجن

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- التمسناه : طلبناه.
- الأودية : جمع وادي، وهو كل منفرج بين جبال يكون منفذا للسيل.
- الشَّعاب : جمع شعب، وهو الطريق في الجبل.
- استَطِير : طارت به الجن.
- اغْتِيل : قُتل سراً.
- جِرَاء : جبل بمكة.
- الزاد : طعام يُتخذ للسفر.

**فوائد الحديث:**

١. الجن منهم مؤمنون ومنهم كافرون.
٢. جواز الاستنجاء بالأحجار إلا العظام وفضلات الحيوان.
٣. الحكمة في النهي عن الاستنجاء بالعظم والروث أن العظام طعام إخواننا من الجن؛ وأما الروث فهو زاد لدوابهم.
٤. الجن يأكلون ويشربون لظاهر الأحاديث الصحيحة وعمومها.
٥. أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعث إلى الجن والإنس.
٦. أنه لا يجوز الاستنجاء بجميع المطعومات، فإنه -صلى الله عليه وسلم- نبه بالعظم على ذلك، ويلحق بها المحرمات كأجزاء الحيوان وأوراق كتب العلم وغير ذلك.

**المصادر والمراجع:**

-صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. -المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. -المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. -مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ/١٩٩٩م. -عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفي بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -التوضيح لشرح الجامع الصحيح، عمر بن علي بن أحمد ابن الملقن، ت: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، دار النوادر، دمشق - سوريا، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. -الإفصاح عن معاني الصحاح، ليجي بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (10567)

**"Apakah kalian heran dengan kecemburuan Sa'ad. Demi Allah, sungguh, aku lebih cemburu darinya, dan Allah lebih cemburu dariku. Karena kecemburuan itulah maka Dia mengharamkan hal-hal keji, yang tampak dan tersembunyi. Tidak ada seorang pun yang lebih cemburu dari Allah".**

أتعجبون من غيرة سعد، فوالله لأنا أغير منه،  
والله أغير مني، من أجل غيرة الله حرم  
الفواحش، ما ظهر منها، وما بطن، ولا شخص  
أغير من الله

**126. Hadis:**

Dari Al-Mughirah bin Syu'bah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sa'ad bin Ubadah -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Seandainya aku melihat seorang lelaki bersama istriku, niscaya aku tebas dia dengan pedang tanpa ada ampun baginya. Ucapan tersebut sampai kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau pun bersabda, "Apakah kalian heran dengan kecemburuan Sa'ad. Demi Allah, sungguh, aku lebih cemburu darinya, dan Allah lebih cemburu dariku. Karena kecemburuan itulah maka Dia mengharamkan hal-hal keji, yang tampak dan tersembunyi. Tidak ada seorang pun yang lebih cemburu dari Allah. Tidak ada seorang pun yang lebih menyukai udzur (alasan) dari Allah. Karena itu, Allah mengutus para rasul sebagai pemberi kabar gembira dan peringatan. Tidak ada seorang pun yang lebih menyukai pujian dari Allah. Karena itu, Allah menjanjikan surga".

**١٢٦. الحديث:**

عن المغيرة بن شعبه -رضي الله عنه- مرفوعاً: قال سعد بن عبادة -رضي الله عنه-: لو رأيت رجلاً مع امرأتي لأضربته بالسيف غير مُصْفِح عنه، فبلغ ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: «أتعجبون من غيرة سعد، فوالله لأنا أغير منه، والله أغير مني، من أجل غيرة الله حرم الفواحش، ما ظهر منها، وما بطن، ولا شخص أغير من الله، ولا شخص أحب إليه العذر من الله، من أجل ذلك بعث الله المرسلين، مبشرين ومنذرين، ولا شخص أحب إليه المدحة من الله، من أجل ذلك وعد الله الجنة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

"Sa'ad bin Ubadah berkata, "Seandainya aku melihat seorang lelaki bersama istriku, niscaya aku tebas dia dengan ketajaman pedang bukan dengan lebarnya." Yakni, niscaya aku membunuhnya tanpa ampun. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah menetapkan hal itu dan mengabarkan bahwa diri beliau lebih cemburu dari Sa'ad dan Allah lebih cemburu darinya. Kecemburuan Allah -Ta'ālā- merupakan jenis sifat-Nya yang khusus. Sifat (cemburu) itu tidak serupa dengan kecemburuan makhluk, tapi itu adalah sifat yang selaras dengan kebesaran-Nya, seperti marah, ridha dan berbagai sifat khusus-Nya yang tidak disertai makhluk di dalamnya. Arti Asy-Syakhsy secara bahasa ialah sesuatu yang terlihat, tinggi, dan tampak. Sementara itu Allah -Ta'ālā- lebih tampak dari segala sesuatu, lebih agung dan lebih besar. Menetapkan kecemburuan bagi Allah tidak akan berbahaya berdasarkan pandangan Ahlussunnah yang terikat dengan apa yang dikatakan Allah dan Rasul-Nya.

قال سعد بن عبادة: لو رأيت رجلاً مع امرأتي لأضربته بجد السيف لا بعرضه، يعني: لقتلته بدون توقف، وقد أقره رسول الله صلى الله عليه وسلم على ذلك، وأخبر أنه أغير من سعد، وأن الله أغير منه، وغيره الله تعالى من جنس صفاته التي يختص بها، فهي ليست مماثلة لغيره المخلوق، بل هي صفة تليق بعظمته، مثل الغضب، والرضا، ونحو ذلك من خصائصه التي لا يشاركه الخلق فيها، ومعنى الشخص في اللغة: ما شخص، وارتفع، وظهر، والله تعالى أظهر من كل شيء، وأعظم، وأكبر، وليس في إطلاقه على الله تعالى محذور، على أصل أهل السنة الذين يتقيدون بما قاله الله ورسوله. ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ومن أجل غيرة الله حرم

Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Begitu besar kecemburuan Allah maka Dia mengharamkan hal-hal keji, yang tampak dan tersembunyi." Yakni, dampak kecemburuan Allah yaitu Dia melarang hamba-hamba-Nya mendekati hal-hal yang keji. Yaitu sesuatu yang besar dan keji bagi jiwa-jiwa yang suci dan akal-akal yang sehat, seperti zina. Yang tampak artinya mencakup apa yang dilakukan dengan terang-terangan dan apa yang dikerjakan oleh anggota badan meskipun secara sembunyi-sembunyi. Yang batin artinya mencakup apa yang rahasia dan tersembunyi dalam hati. Sabda beliau, "Tidak ada seorang pun yang lebih menyukai udzur dari Allah. Karena itu, Allah mengutus para Rasul sebagai pemberi kabar gembira dan peringatan." Artinya Allah mengutus para Rasul untuk memaafkan dan mengingatkan makhluk-Nya sebelum menyiksa mereka dengan azab. Ini seperti firman Allah -Ta'ālā-, "Para rasul yang memberi kabar gembira dan memberi peringatan, supaya tidak ada lagi alasan bagi manusia untuk (menyalahkan) Allah sesudah datangnya para rasul itu." Sabda beliau, "Tidak ada seorang pun yang paling menyukai pujian dari Allah. Karena itu, Allah menjanjikan surga." Ini karena kesempurnaan-Nya yang mutlak. Allah -Ta'ālā- mencintai hamba-hamba-Nya yang menyanjung-Nya dan memuji-Nya atas karunia dan kemurahan hati-Nya. Karena itu, Allah bermurah hati kepada mereka dengan segala kenikmatan yang mereka nikmati dan Allah meridhai mereka ketika memuji-Nya atas kenikmatan itu. Bagaimanapun mereka menyanjung dan memuji Allah, namun mereka tidak akan bisa sampai kepada sanjungan dan pujian yang layak untuk-Nya. Untuk itu, Dia memuji diri-Nya sendiri lalu menjanjikan surga agar hamba-hamba-Nya banyak memohon padaNya, menyanjungNya dan memujiNya serta berusaha semaksimal mungkin dalam hal ini, karena surga adalah puncak kenikmatan.

الفواحش، ما ظهر منها، وما بطن» أي: من أثر غيرة الله أنه منع عباده من قربان الفواحش، وهي: ما عظم وفحش في النفوس الزاكية والعقول السليمة مثل الزنا. والظاهر: يشمل ما فعل علناً، وما باشرته الجوارح وإن كان سرّاً، والباطن: يشمل ما في السر، وما انطوت عليه القلوب. وقوله: «ولا أحد أحب إليه العذر من الله، ومن أجل ذلك بعث المرسلين مبشرين ومنذرين» المعنى: بعث المرسلين للإعذار والإنذار لخلقهم، قبل أخذهم بالعقوبة، وهو كقوله تعالى: {رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ}. وقوله: «ولا أحد أحب إليه المدحة من الله، ومن أجل ذلك وعد الله الجنة» هذا لكماله المطلق، فهو تعالى يحب من عباده أن يثنوا عليه ويمدحوه على فضله وجوده، ومن أجل ذلك جاد عليهم بكل نعمة يتمتعون بها، ويرضى عنهم إذا حمدوه عليها، ومهما أثنوا عليه ومدحوه لا يمكن أن يصلوا إلى ما يستحقه من المدح والثناء، ولهذا مدح نفسه، فوعد الجنة ليكثر سؤاله، والثناء عليه من عباده ومدحه، ويجهتدوا في ذلك غاية ما يستطيعون؛ لأن الجنة هي منتهى الإنعام.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- غير مُضْفِح: غير ضارب بعرضه بل بحدّه.
- الغيرة: أصلها المنع، والرجل غيور على أهله، أي: يمنعهم من الاتصال بأجنبي بنظر، أو حديث، أو غيره.
- الفواحش: ما عظم وفحش في النفوس الزاكية والعقول السليمة مثل الزنا.

- ما ظهر : ما فُعل علناً، وما باشرته الجوارح وإن كان سراً.
- ما بطن : ما في السر، وما انطوت عليه القلوب.
- شخص : ما شَخَّصَ وارتفع وظهر.
- العذر : العذر هنا بمعنى الإعذار أي: إزالة العذر.
- مُبَشِّرِينَ : يبشرون من أطاع الله بجزيل الثواب.
- مُنْذِرِينَ : يُنذرون من عصى الله فكفر به بشدة العقاب وسوء الحساب والخلود في النار.
- المِدْحَة : المدح.
- جَنَّةٌ : الدار التي أعد الله لمن أطاعه، فيها من النعيم ما لا يخطر على بال.

#### فوائد الحديث:

١. الغيرة على المحارم محمودة.
٢. غيرة الله تعالى من جنس صفاته التي يختص بها، فهي ليست مماثلة لغيرة المخلوق، بل هي صفة تليق بعظمته.
٣. ليس في إطلاق الشخص على الله تعالى محذور، على أصل أهل السنة الذين يتقيدون بما قاله الله ورسوله.
٤. الله تعالى يحب من عباده أن يثنوا عليه ويمدحوه على فضله وجوده.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تفسير الطبري، لمحمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الأملي، أبي جعفر الطبري، تحقيق: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات الإسلامية بدار هجر، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفي بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥هـ.

الرقم الموحد: (8296)



**Salat yang paling berat bagi orang-orang munafik adalah salat Isya dan salat Subuh.**

**Andaikata mereka mengetahui apa-apa yang ada di dalam keduanya pasti mereka mendatanginya, meskipun dengan jalan merangkak. Sungguh aku hendak menyuruh seseorang mengumandangkan ikamah, kemudian aku menyuruh seseorang untuk mengimami salat manusia, lantas aku bersama dengan beberapa orang yang membawa kayu bakar menuju orang-orang yang tidak mendatangi salat, sehingga aku membakar rumah-rumah mereka dengan api.**

**127. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Salat yang paling berat bagi orang-orang munafik adalah salat Isya dan salat Subuh. Andaikata mereka mengetahui apa-apa yang ada di dalam keduanya pasti mereka mendatanginya, meskipun dengan jalan merangkak. Sungguh aku hendak menyuruh seseorang mengumandangkan ikamah, kemudian aku menyuruh seseorang untuk mengimami salat manusia, lantas aku bersama dengan beberapa orang yang membawa kayu bakar menuju orang-orang yang tidak mendatangi salat, sehingga aku membakar rumah-rumah mereka dengan api".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Orang-orang munafik saat itu suka berbuat ria, dan tidak menyebut Allah kecuali sangat sedikit, sebagaimana diceritakan oleh Allah tentang hakikat mereka. Kemalasan mereka nampak jelas saat salat Isya dan salat Subuh, karena keduanya dikerjakan di waktu gelap, sehingga jika mereka tidak salat, orang-orang yang salat tidak akan mengetahui kemalasan mereka. Karenanya kita mendapati mayoritas mereka meremehkan kedua salat ini yang memang dikerjakan di waktu istirahat dan tidur nyenyak. Tentunya tidak ada yang rajin melaksanakan kedua salat ini secara berjamaah kecuali orang yang siap mendatangi panggilan iman kepada Allah dan berharap pahala akhirat. Karenanya, kedua salat ini dirasa paling berat dan sulit bagi orang-orang munafik. Andaikata mereka mengetahui banyaknya pahala dan kebaikan saat mengerjakan keduanya secara berjamaah dengan

أثقل الصلاة على المنافقين: صلاة العشاء وصلاة  
الفجر، ولو يعلمون ما فيها لأتوهما ولو حبواً،  
ولقد هممت أن أمر بالصلاة فتقام، ثم أمر رجلاً  
فيصلي بالناس، ثم أنطلق معي برجال معهم حزم  
من حطب إلى قوم لا يشهدون الصلاة فأحرق  
عليهم بيوتهم بالنار

**١٢٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله  
عليه وسلم- قال: «أثقل الصلاة على المنافقين: صلاة  
العشاء، وصلاة الفجر، ولو يعلمون ما فيها لأتوهما  
ولو حبواً، ولقد هممت أن أمر بالصلاة فتقام، ثم أمر  
رجلاً فيصلي بالناس، ثم أنطلق معي برجال معهم  
حزماً من حطب إلى قوم لا يشهدون الصلاة، فأحرق  
عليهم بيوتهم بالنار».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لقد كان المنافقون يراؤون الناس، ولا يذكرون الله  
إلا قليلاً، كما أخبر الله -تعالى- عنهم، ويظهر  
كسلهم في صلاة العشاء وصلاة الفجر؛ لأنهما بوقت  
ظلام، فما يراهم الناس الذين يصلون؛ لأنَّ جَلَّ  
المنافقين نجدهم يقصرون في هاتين الصلاتين اللتين  
تتبعان في وقت الراحة ولذة النوم ولا ينشط لأدائهما  
مع الجماعة إلا من حداه داعي الإيمان بالله -تعالى-  
، ورجاء ثواب الآخرة، ولمَّا كان الأمر على ما ذكر  
كانت هاتان الصلاتان أشق وأثقل على المنافقين، ولو  
يعلمون ما في فعلهما مع جماعة المسلمين في المسجد  
من الأجر والثواب لأتوهما ولو حبوا كحبو الطفل  
بالأيدي والركب، وأقسم -صلى الله عليه وسلم- أنه

kaum Muslimin di masjid, pasti mereka mendatangnya meskipun dengan cara merangkak seperti bayi. Rasulullah -sallallāhu 'alāhi wa sallam- sendiri bersumpah hendak menghukum orang-orang yang enggan melakukan dua salat ini secara berjamaah di masjid; yaitu dengan cara memerintahkan salat jamaah didirikan, dan menyuruh seseorang untuk menjadi imam menggantikan dirinya, lalu beliau disertai beberapa sahabat yang membawa kayu bakar mendatangi orang-orang yang tidak salat berjamaah dan membakar rumah-rumah mereka lantaran besarnya dosa kelalaian mereka dari salat berjamaah. Andaikata di rumah-rumah itu tidak ada anak-anak dan wanita-wanita yang tak berdosa pasti beliau sudah membakar rumah-rumah mereka sebagaimana disebutkan di sebagian riwayat hadis ini.

قد هم بمعاقة المتخلفين المتكاسلين عن أدائهما مع الجماعة، وذلك بأن يأمر بالصلاة فتقام جماعة، ثم يأمر رجلاً فيؤم الناس مكانه، ثم ينطلق ومعه رجال يحملون حزمًا من حطب إلى قوم لا يشهدون الصلاة فيحرق عليهم بيوتهم بالنار؛ لشدة ما ارتكبه في تخلفهم عن صلاة الجماعة، لولا ما في البيوت من النساء والصبيان الأبرياء، الذين لا ذنب لهم، كما ورد في بعض طرق الحديث.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < النفاق  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- على المنافقين : الذين يظهرون أنهم مسلمون وهم كفار.
- ولو يعلمون : علم إيمان و يقين.
- ما فيها : ما في صلاة الفجر والعشاء مع الجماعة من الثواب.
- ولو حبوا : لو كان إتيانها حبوا، وهو المثني على الأيدي والركب.
- هَمَمْتُ : أردت وعزمت.
- فُتِّقَامُ : ينادى لها بالإقامة.
- أَنْطَلِقُ : أذهب.
- حُزْمٌ : جمع حزمة، وهو ما جمع وشُدَّ بجبل ونحوه.
- إلى قوم : إلى رجال.
- لا يشهدون : لا يحضرون.
- فَأُحْرَقَ عَلَيْهِمْ بُيُوتُهُمْ : أحرقها وهم فيها لتأكلهم النار.

#### فوائد الحديث:

١. صلاة الجماعة فرض عين، على الرجال البالغين.
٢. درء المفسد، مقدم على جلب المصالح؛ فإنه لم يمنع من تعذيبهم بهذه الطريق إلا خوف تعذيب من لا يستحق العذاب.
٣. المفسدة إذا ارتفعت بالأهون من الزواجر اكتفى به عن الأعلى من العقوبة؛ لتقديم النبي صلى الله عليه وسلم التهديد على العقوبة.
٤. ثقل الصلوات كلها على المنافقين، وأن أثقلها صلاتي العشاء والفجر.
٥. المنافقون لم يقصدوا بعبادتهم إلا الرياء والسمعة، لأنهم لا يأتون إلى الصلاة إلا حين يشاهدهم الناس.
٦. فضل صلاتي العشاء والفجر.
٧. عَظُمَ الثواب في صلاتي العشاء والفجر مع الجماعة، وأنهما جديرتان بالإتيان إليهما ولو حبواً.

٨. ثقل صلاتي الفجر والعشاء: محمول على أدائهما في جماعة، وهذا ما يدل عليه السياق وإنما ثقلتا لقوة الداعي إلى التخلف عنهما، وقوة الصارف عن حضورهما.

٩. للإمام إذا عرض له شغل أن يستخلف من يصلي بالناس.

١٠. أخذ أهل الجرائم على غيرة.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3366)

## Tempat yang paling dicintai Allah adalah masjid-masjidnya dan tempat yang paling dibenci Allah adalah pasarnya.

## أحب البلاد إلى الله مساجدها، وأبغض البلاد إلى الله أسواقها

### 128. Hadis:

### ١٢٨. الحديث:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Tempat yang paling dicintai Allah adalah masjid-masjidnya dan tempat yang paling dibenci Allah adalah pasarnya".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أحبُّ البلاد إلى الله مساجدها، وأبغض البلاد إلى الله أسواقها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Dalam hadis ini terdapat penjelasan bahwa tempat yang paling dicintai Allah -'Azzā wa Jallā- dan yang paling istimewa adalah masjid, karena menjadi tempat-tempat didirikan salat, zikir, majelis ilmu dan pengajaran manusia tentang urusan-urusan agama mereka. Sebaliknya, tempat-tempat yang paling dibenci Allah -'Azzā wa Jallā- adalah pasar, karena di dalamnya terdapat senda gurau, hal-hal yang memalingkan dari Allah, banyaknya sumpah, penipuan, kebohongan serta kelalain dari zikir kepada Allah -Ta'ālā-.

في هذا الحديث بيان أن أحبَّ الأماكن وأفضلها عند الله -عز وجل- هي المساجد، وذلك لما فيها من إقامة الصلوات، وذكر الله وحلق العلم، وما فيها من تعليم الناس أمور دينهم، وفي المقابل فإن أبغض الأماكن وأشدها كراهية عند الله -عز وجل- هي الأسواق، لما فيها من اللغو واللغو، وكثرة الحلف والغش والكذب، والغفلة عن ذكر الله -تعالى-.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- مساجدها: المسجد المكان المهيأ للصلوات الخمس.
- أسواقها: جمع سوق، وهو اسم لمكان مخصص للتبايع، ممن يتعاطى البيع.

### فوائد الحديث:

١. حرمة المساجد ومكانتها؛ لأنها بيوت يذكر فيها اسم الله كثيراً.
٢. بغض الله -تعالى- للأسواق لأنها مكان الغفلة والغش والمكر والخديعة والأيمان الكاذبة.
٣. إثبات صفتي الحب والبغض لله -عز وجل- على ما يليق به، وأنه لا يجب إلا ما فيه الخير والصلاح ولا يبغض إلا الشر والخبائث.
٤. ينبغي على الداعية إلى الله أن يبين للناس الأماكن التي يحبها الله والتي يبغضها.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، تحقيق شيبان، دار المعرفة، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار

الوطن للنشر، الطبعة، ١٤٢٦ هـ. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة من: ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ.  
كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ.  
الرقم الموحد: (4933)

**Dari Aisyah Ummul Mukminin -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa Al-Hāriṣ bin Hisyām -raḍiyallāhu 'anhu- bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Wahai Rasulullah, bagaimana caranya wahyu turun kepadamu?" Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Terkadang datang kepadaku seperti suara gemerincing lonceng dan cara ini yang paling berat bagiku, lalu terhenti dan aku sudah memahami apa yang disampaikan. Dan terkadang datang Malaikat menyerupai seorang laki-laki lalu berbicara kepadaku maka aku pun mengerti apa yang diucapkannya." Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- berkata, "Sungguh aku pernah melihat turunnya wahyu kepada Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada suatu hari yang sangat dingin lalu terhenti, dan aku lihat dahi Beliau mengucurkan keringat." (HR. Bukhari)**

أحياناً يأتيني مثل صلصلة الجرس، وهو أشده علي، فيفصم عني وقد وعيت عنه ما قال، وأحياناً يتمثل لي الملك رجلاً فيكلمني فأعي ما يقول

#### 129. Hadis:

Dari Aisyah Ummul Mukminin -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa Al-Hāriṣ bin Hisyām -raḍiyallāhu 'anhu- bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Wahai Rasulullah, bagaimana caranya wahyu turun kepadamu?" Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Terkadang datang kepadaku seperti suara gemerincing lonceng dan cara ini yang paling berat bagiku, lalu terhenti dan aku sudah memahami apa yang disampaikan. Dan terkadang datang Malaikat menyerupai seorang laki-laki lalu berbicara kepadaku maka aku pun mengerti apa yang diucapkannya." Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- berkata, "Sungguh aku pernah melihat turunnya wahyu kepada Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada suatu hari yang sangat dingin lalu terhenti, dan aku lihat dahi Beliau mengucurkan keringat."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Al-Hāriṣ bin Hisyām -raḍiyallāhu 'anhu- bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dia berkata, "Wahai Rasulullah, bagaimana datangnya wahyu kepadamu?" Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan kepadanya bahwa terkadang Malaikat -yaitu Jibril- datang kepadanya dengan membawa wahyu. Ketika dia menyampaikan

#### ١٢٩. الحديث:

عن عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- أنّ الحارث بن هشام -رضي الله عنه- سأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، كيف يأتيك الوحي؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أحياناً يأتيني مثل صلصلة الجرس، وهو أشده علي، فيفصم عني وقد وعيت عنه ما قال، وأحياناً يتمثل لي الملك رجلاً فيكلمني فأعي ما يقول». قالت عائشة -رضي الله عنها-: ولقد رأيته ينزل عليه الوحي في اليوم الشديد البرد، فيفصم عنه وإن جبينه ليتفصد عرقاً.

**درجة الحديث:** صحيح

#### المعنى الإجمالي:

سأل الحارث بن هشام -رضي الله عنه- رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، كيف يأتيك الوحي؟ فأخبره رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه أحياناً يأتيه الملك -وهو جبريل- بالوحي فيكون صوت الملك بالوحي مشابهاً لصوت الجرس في

wahyu tersebut, suaranya seperti gemerincingnya lonceng karena kerasnya, dan itulah yang paling berat serta paling sulit bagi beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-. Beliau merasakan kesulitan dan kepayahan yang teramat sangat lalu tersingkaplah wahyu itu dan beliau pun telah mengerti serta hafal apa yang disampaikan oleh Malaikat tersebut. Wahyu itu datang kepada beliau dengan suara yang sangat kuat seperti ini adalah untuk membuat beliau melupakan urusan dunia serta menjadikan seluruh panca indra beliau terfokus kepada suara tersebut. Beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- benar-benar memahami wahyu tersebut karena tidak ada satu ruang pun tersisa untuk selain suara Malaikat pada pendengaran beliau dan tidak juga pada hati beliau. Beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- juga memberitahukan bahwa terkadang Jibril datang kepadanya membawa wahyu dengan menjelma sebagai seorang laki-laki seperti Dihyah atau yang lainnya, lalu menyampaikan wahyu kepada beliau dan beliau pun mengerti serta hafal wahyu yang disampaikan kepadanya. Aisyah -*raḍiyallāhu 'anhā*- juga mengabarkan bahwa dia pernah melihat Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- ketika wahyu turun kepada beliau pada suatu hari yang sangat dingin lalu tersingkaplah kekuatan wahyu itu, dan dahi Beliau mengucurkan keringat karena kesulitan dan kepayahan."

قوته، وهو أشد شيء وأصعبه عليه -*صلى الله عليه وسلم*-. وتغشاه شدة وكرب شديد ثم ينكشف عنه، وقد فهم وحفظ عن الملك ما قال. وإنما يأتيه الوحي بهذا الصوت الشديد؛ ليشغله عن أمور الدنيا، ويفرغ حواسه للصوت الشديد، فكان -*صلى الله عليه وسلم*- يفهم عنه؛ لأنه لم يبق في سمعه مكان لغير صوت الملك ولا في قلبه. وأخبره -*صلى الله عليه وسلم*- أنه أحياناً أخرى يأتيه جبريل في صورة رجل مثل دحية أو غيره، فيكلمه بالوحي فيفهم ما يقوله له ويحفظه. وأخبرت عائشة -*رضي الله عنها*- أنها كانت ترى النبي -*صلى الله عليه وسلم*- عند نزول الوحي عليه في اليوم الشديد البرد فتتكشف عنه شدة الوحي وجبينه يسيل عرقاً من شدة ما يلقيه من الكرب والمعاناة.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُب >> حَقِيقَةُ الْإِيمَانِ بِالْكَتُوبِ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة -*رضي الله عنها*-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- صَلَّصَلَةٌ : صوت.
- فَيَقْصُمُ عَنِّي : يُقْلَعُ عَنِّي وَيَنْجَلِي مَا يَغْشَانِي مِنْهُ.
- وَوَعَيْتُ : حَفِظْتُ الَّذِي ذَكَرَهُ
- يَتَمَثَّلُ : يَتَصَوَّرُ.
- جَبِينِهِ : مَا بَيْنَ مَنْبِتِ الشَّعْرِ وَالْحَاجِبِينَ.
- يَتَقَفَّضُ : يَسِيلُ.
- الْوَحْيِ : فِي اللُّغَةِ الْإِشَارَةُ وَالرَّسَالَةُ وَالكِتَابَةُ، وَكُلُّ مَا أُلْقِيَ إِلَى شَخْصٍ لِيَعْلَمَهُ وَحْيٌ كَيْفَ كَانَ. ثُمَّ غَلَبَ اسْتِعْمَالُ الْوَحْيِ فِيمَا يُلْقَى إِلَى الْأَنْبِيَاءِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ -تَعَالَى-.

**فوائد الحديث:**

١. شدة الوحي وصعوبته على النبي -*صلى الله عليه وسلم*-.  
٢. من الصفات التي كان ينزل بها الوحي على النبي -*صلى الله عليه وسلم*-. أن يكون صوت الملك بالوحي مشابهاً لصوت الجرس في قوته وهو أشد شيء وأصعبه عليه -*صلى الله عليه وسلم*-. كما كان جبريل يأتيه بالوحي في صورة رجل أحياناً.  
٣. أن السؤال عن الكيفية لطلب المعرفة أو الطمأنينة لا يقدرح في اليقين.

٤. جواز السؤال عن أحوال الأنبياء من الوحي وغيره.

٥. أن أصحاب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - كانوا يسألونه - صلى الله عليه وسلم - عن كثير من المعاني، وكان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يجيبهم، ويعلمهم، وكانت طائفة منهم تسأل، وطائفة تحفظ، وكلهم أدى، وبلغ ما علم، ولم يكتم حتى أكمل الله دينه.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - شرح صحيح البخاري لابن بطل، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الوُلوي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤ هـ. - المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (10840)



**Suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dengan Hasan, lalu naik ke atas mimbar dan bersabda, "Anakku ini adalah seorang pemimpin. Semoga dengannya Allah mendamaikan dua kelompok kaum Muslimin yang bersengketa".**

أخرج النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم الحسن، فصعد به على المنبر، فقال: ابني هذا سيد، ولعل الله أن يصلح به بين فئتين من المسلمين

**130. Hadis:**

Dari Abu Bakrah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dengan Hasan, lalu naik ke atas mimbar dan bersabda, "Anakku ini adalah seorang pemimpin. Semoga dengannya Allah mendamaikan dua kelompok kaum Muslimin yang bersengketa".

**١٣٠. الحديث:**  
عن أبي بكرة -رضي الله عنه- قال: أخرج النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم الحسن، فصعد به على المنبر، فقال: «ابني هذا سيّد، ولعلّ الله أن يُصلحَ به بين فئتين من المسلمين».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggendong Hasan yang masih kecil keluar menuju masjid. Beliau membawanya naik ke atas mimbar, dan menyampaikan kepada manusia bahwa cucunya, Hasan adalah seorang pemimpin, keturunan bangsawan dan bernasab mulia yang terhubung dengan rumah paling mulia di muka bumi. Allah akan mendamaikan dua kubu dari kaum Muslimin yang sedang berperang melalui Hasan, sehingga Allah menyatukan kedua kubu tersebut secara khusus dan menyatukan kekuatan kaum Muslimin secara umum. Tak bisa diragukan lagi bahwa hadis ini merupakan bukti kenabian dan mukjizat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, di mana beliau mengabarkan apa yang bakal dilakukan oleh Hasan bin Ali -raḍiyallāhu 'anhumā- untuk menyatukan kaum Muslimin, mendamaikan mereka, dan menghilangkan perseteruan di antara mereka. Ini semua terjadi saat beliau mengundurkan diri dari jabatan khalifah dan menyerahkannya kepada Mu'āwiyah, sehingga kekuatan kaum Muslimin menyatu dan pertumpahan darah dapat dihentikan. Itu terjadi pada tahun persatuan 40 H atau 41 H.

**المعنى الإجمالي:**  
أخرج النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم الحسن معه إلى المسجد وهو غلام صغير، فصعد به على منبر مسجده الشريف، وأخبر الناس أن ابنه الحسن سيد، كريم الأصل، شريف النسب، ينتمي إلى أشرف بيت وُجد على وجه الأرض، وأن الله -سبحانه- سيصلح به بين جماعتين متخاصمتين متقاتلتين من المسلمين، فيجمع الله به بين تلك الجماعتين خاصة، ويلتئم بذلك شمل المسلمين عامة. ولا شك أن في هذا الحديث الشريف علامة من علامات نبوته -صلى الله عليه وسلم- حيث أخبر فيه -صلى الله عليه وسلم- على ما يقوم به هذا السيد الكريم الحسن بن علي -رضي الله عنهما- من جمع كلمة المسلمين، والإصلاح بينهم، ورفع النزاع بين الطائفتين، ووقع ذلك بتنازله عن الخلافة لمعاوية، مما أدى إلى التئام الشمل، وحقق الدماء، وذلك في عام الجماعة سنة ٤٠ أو ٤١.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو بكرة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• فئتين: الفئة: الجماعة.

### فوائد الحديث:

١. فضيلة الحسن بن علي بن أبي طالب - رضي الله عنهما.
٢. السيادة إنما يستحقها من انتفع به الناس؛ لأنه علق السيادة بالإصلاح بين الناس ونفعهم، هذا معنى السيادة.
٣. الصلح على الانخلاع من الخلافة، والعهد بها على أخذ مال جائز للمختلع، والمال له طيب.
٤. قتال المسلم للمسلمين لا يخرجهم من الإسلام إذا كان على تأويل.
٥. في هذا الحديث علامة من علامات نبوته - صلى الله عليه وسلم - حيث أخبر فيه على ما يقوم به هذا السيد الكريم الحسن بن علي - رضي الله عنهما - من جمع كلمة المسلمين، والإصلاح بينهم، ورفع النزاع بين الطائفتين بتنازله عن الخلافة لمعاوية.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م. شرح صحيح البخاري لابن بطلال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض، السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11172)

**Hal yang paling aku khawatirkan atas kalian adalah syirik kecil. Beliau ditanya mengenai apa itu syirik kecil. Beliau menjawab, "Perbuatan ria".**

**أخوف ما أخاف عليكم: الشرك الأصغر، فسئل عنه، فقال: الرياء**

**131. Hadis:**

Dari Mahmūd bin Labīd, "Hal yang paling aku khawatirkan atas kalian adalah syirik kecil." Beliau ditanya mengenai apa itu syirik kecil. Beliau bersabda, "Perbuatan riya".

**١٣١. الحديث:**  
عن محمود بن لبيد -رضي الله عنه- مرفوعاً: "أَخَوْفُ ما أخاف عليكم: الشرك الأصغر، فسئل عنه، فقال: الرياء."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa beliau mengkhawatirkan kita, dan yang paling beliau khawatirkan atas kita adalah syirik kecil. Hal itu terjadi karena Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memiliki sifat kasih dan sayang yang sempurna kepada umatnya, dan keinginan keras terhadap apa yang dapat memperbaiki keadaan mereka. Ketika beliau mengetahui kuatnya penyebab yang dapat menjatuhkan kepada syirik kecil, yaitu ria dan banyaknya faktor penyebabnya, mungkin saja syirik kecil ini masuk ke dalam diri orang-orang muslim tanpa mereka ketahui sehingga membahayakannya, maka oleh karena itu beliau mengingatkan dan memperingatkan mereka dari ria tersebut.

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أنه يخاف علينا، وأكثر ما يخاف علينا من الشرك الأصغر، وذلك لما اتصف به -صلى الله عليه وسلم- من كمال العطف والرحمة بأمته، والحرص على ما يصلح أحوالهم، ولما عرفه من قوة أسباب الشرك الأصغر الذي هو الرياء وكثرة دواعيه، فربما دخل على المسلمين من حيث لا يعلمون فيضر بهم؛ لذا حذرهم منه وأنذرهم.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < رحمته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** محمود بن لبيد -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- أخوف ما أخاف عليكم: أشد شيء أخافه عليكم.
- الشرك الأصغر: الذي لا يخرج من الإسلام.
- الرياء: إظهار العبادة لقصد رؤية الناس لها فيحمدونه عليها.
- الخوف: الشفقة.

**فوائد الحديث:**

١. أن الرياء أخوف على الصالحين من فتنة الدجال.
٢. الحذر من الرياء ومن الشرك عموماً.
٣. شدة شفقتة -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- على أمته وحرصه على هدايتهم ونصحه لهم.

٤. أن الشرك ينقسم إلى أكبر وأصغر - فالأكبر هو أن يسوّي غير الله بالله فيما هو من خصائص الله، والأصغر هو ما أتى في النصوص أنه شرك ولم يصل إلى حد الأكبر - والفرق بينهما: أ- أن الأكبر يحبط جميع الأعمال، والأصغر يحبط العمل الذي قارنته. ب- أن الأكبر يخلد صاحبه في النار، والأصغر لا يوجب الخلود في النار. ج- أن الأكبر ينقل عن الملة، والأصغر لا ينقل عن الملة.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب، ت: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. صحيح الجامع للألباني، المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3381)

**Aku bermimpi sedang bersiwak dengan sepotong kayu siwak. Tiba-tiba ada dua orang mendatangiku, salah satu dari mereka lebih tua dari yang lain. Aku memberikan kayu siwak kepada orang yang lebih muda. Lantas dikatakan kepadaku, "Dahulukan yang lebih tua!" Aku pun memberikannya kepada orang yang lebih tua".**

أراني في المنام أتسوك بسواك، فجاءني رجلان، أحدهما أكبر من الآخر، فناولت السواك الأصغر، فقيل لي: كبر، فدفعته إلى الأكبر منهما

#### 132. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Aku bermimpi sedang bersiwak dengan sepotong kayu siwak. Tiba-tiba ada dua orang mendatangiku, salah satu dari mereka lebih tua dari yang lain. Aku memberikan kayu siwak kepada orang yang lebih muda. Lantas dikatakan kepadaku, "Dahulukan yang lebih tua!" Aku pun memberikannya kepada orang yang lebih tua".

#### ١٣٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: «أراني في المنام أَتَسَوَّكُ بِسَوَاكٍ، فجاءني رجلان، أحدهما أكبر من الآخر، فَتَأَوَّلْتُ السَّوَاكَ الأصغر، فقيل لي: كَبَّر، فَدَفَعْتُهُ إلى الأكبر منهما».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah bermimpi bahwasanya beliau bersiwak dengan sepotong kayu siwak. Tiba-tiba beliau didatangi dua lelaki, salah satu dari mereka lebih tua dari yang lain. Beliau hendak memberikan kayu siwak kepada orang yang lebih muda. Lantas dikatakan kepada beliau, "Dahulukan orang yang lebih tua dalam pemberian!" Maka beliau memberikan kayu siwak itu kepada orang yang lebih tua.

#### المعنى الإجمالي:

رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- في النوم أنه كان يَتَسَوَّكُ بسواك، فجاءه رجلان أحدهما أكبر من الآخر، فأراد أن يعطيه إلى الأصغر منهما، فقيل له: قدم الأكبر في الإعطاء، فأعطاه إلى الكبير منهما.

#### التصنيف: العقيدة < الإيمان بالرسول > النبوة

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > الشمائل المحمدية < الهدى النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في التطهر  
**راوي الحديث:** رواه البخاري معلقاً ومسلم. للفائدة: التعليق: أن يذكر المصنف الخبر بلا إسناد.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- أراني: من الرؤيا، أي: أرى نفسي في النوم.
- المَنَام: النوم.
- فَقِيلَ لي: أي: قَدِّمَ الكبير في السن.

#### فوائد الحديث:

١. رؤيا الأنبياء حق؛ لأنها وحي معصوم؛ ولذلك ما يحدث فيها يدخل في التشريع.
٢. استحباب استخدام السواك؛ لأنه سنة نبوية مؤكدة، وهو مطهرة للفم، مرضاة للرب، وبخاصة عند الوضوء والصلاة وقراءة القرآن.
٣. أن استعمال سواك الغير بإذنه غير مكروه، ويستحب غسله ثم استعماله.
٤. فيه تقديم ذي السن في السواك، ويلتحق به الطعام والشراب والمشى والكلام.

٥. يجوز اجتهاد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لكن لا يقر على خطأ بل يصوّب مباشرة.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3131)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- naik ke atas salah satu benteng Madinah lantas menanyakan, "Apakah kalian melihat apa yang aku lihat?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya aku melihat fitnah-fitnah berjatuhan di sela-sela rumah-rumah kalian seperti berjatuhannya tetesan hujan".**

### 133. Hadis:

Dari Usāmah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhumā- ia menuturkan, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah naik ke atas salah satu benteng Madinah lalu menanyakan, "Apakah kalian melihat apa yang aku lihat?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya aku melihat fitnah-fitnah berjatuhan di sela-sela rumah-rumah kalian seperti berjatuhannya tetesan hujan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memandang dari tempat tinggi di atas salah satu benteng kota Madinah, lalu beliau menanyakan kepada para sahabat, "Apakah kalian melihat apa yang sedang aku lihat? Sungguh aku melihat fitnah-fitnah berjatuhan di tengah-tengah rumah kalian seperti jatuhnya air hujan dengan deras dan lebat. Ini isyarat akan adanya peperangan dan tragedi-tragedi di Madinah, seperti terbunuhnya Usmān, perang Hurrah dan lainnya.

أشرف النبي -صلى الله عليه وسلم- على أطم من أطام المدينة، فقال: هل ترون ما أرى، قالوا: لا، قال: فإني لأرى الفتن تقع خلال بيوتكم كوقوع القطر

### ١٣٣. الحديث:

عن أسامة بن زيد -رضي الله عنهما- قال: أشرف النبي -صلى الله عليه وسلم- على أطم من أطام المدينة، فقال: «هل ترون ما أرى؟» قالوا: لا، قال: «فإني لأرى الفتنَ تقع خلال بيوتكم كوقوع القطر».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

نظر النبي -صلى الله عليه وسلم- من مكانٍ عالٍ فوق حصن من حصون المدينة فقال لأصحابه: هل ترون ما أرى؟ إني أرى الفتن تقع وسط بيوتكم كما يقع المطر بكثرة وغزارة. وهو إشارة إلى الحروب والفتن الواقعة في المدينة، كقتل عثمان، ووقعة الحرة وغيرها.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > النبوة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

### معاني المفردات:

- أشرفَ: نظر من مكان عالٍ.
- أطم من أطام المدينة: حصن لأهل المدينة.
- خلال: وسط.
- القَطْر: المطر.

### فوائد الحديث:

١. فيه إشارة إلى الحروب الجارية بينهم، كقتل عثمان -رضي الله عنه- ويوم الحرة.
٢. وفيه معجزة ظاهرة للنبي -صلى الله عليه وسلم- إذ أخبر بشيء فوقه كما أخبر.
٣. هذا الحديث مما أُنذر النبي -صلى الله عليه وسلم- به أمته، وعرفهم قرب الساعة لكي يتوبوا قبل أن يأتي عليهم وقت غلق باب التوبة.
٤. وفيه إثبات أشراط الساعة وعلاماتها.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. شرح صحيح البخاري لابن بطلان، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض، السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11213)



**Aku diberi lima perkara yang tidak diberikan kepada seorang Nabi pun sebelumku. Aku diberi kemenangan dengan kegentaran (musuh) sejauh perjalanan satu bulan dan bumi dijadikan untukku sebagai tempat sujud dan bersuci.**

**134. Hadis:**

Dari Jabir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhumā- secara marfu', "Aku diberi lima perkara yang tidak diberikan kepada seorang Nabi pun sebelumku. Aku diberi kemenangan dengan kegentaran (musuh) sejauh perjalanan satu bulan dan bumi dijadikan untukku sebagai tempat sujud dan bersuci. Maka siapa saja dari umatku yang mendapati waktu salat, hendaknya ia melaksanakan salat. Juga dihalalkan untukku harta rampasan perang yang tidak dihalalkan untuk seorang pun sebelumku. Aku juga diberi syafaat, dan seorang Nabi itu diutus kepada kaumnya secara khusus, sedangkan aku diutus kepada manusia seluruhnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi kita -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- diberi kekhususan dari semua Nabi dengan berbagai perangai kemuliaan. Beliau juga diberi keistimewaan dengan hal-hal terpuji yang tidak diberikan kepada para Nabi -'alaihī as-salām- sebelumnya. Dengan demikian, umat Muhammad ini -berkat Nabi yang mulia dan beruntung ini- memperoleh bagian dari keutamaan dan kemuliaan tersebut. Diantaranya sebagaimana yang ditetapkan dalam Hadis tersebut mengenai kelima perangai yang mulia berikut: Pertama: sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah menolongnya dan membantunya melawan musuhnya dengan kegentaran yang menimpa musuh-musuhnya sehingga melemahkan dan menceraikan-beraikan barisan mereka, meskipun Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berada dalam jarak perjalanan satu bulan dari mereka. Ini merupakan dukungan dari Allah, pertolongan bagi Nabi-Nya, kehinaan dan kekalahan bagi musuh-musuh agama-Nya. Tidak ada keraguan lagi bahwa ini merupakan pertolongan besar dari Allah -Ta'ālā-. Kedua: sesungguhnya Allah -Ta'ālā- memberikan keluasaan pada Nabi yang mulia ini dan umatnya yang disayangi dengan menjadikan bumi sebagai tempat sujud untuknya. Di mana saja mereka mendapati waktu salat, hendaknya mereka menunaikan salat tanpa terikat oleh tempat-tempat khusus sebagaimana yang

أعطيت خمساً، لم يعطهن أحد من الأنبياء قبلي:  
نصرت بالرعب مسيرة شهر، وجعلت لي الأرض  
مسجداً وطهوراً

**١٣٤. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أنّ النبيّ -صلى الله عليه وسلم- قال: «أُعْطِيتُ خمساً، لم يُعْطَهُنَّ أحدٌ من الأنبياء قبلي: نُصِرْتُ بالرعب مسيرة شهر، وجُعِلت لي الأرض مسجداً وطهوراً، فأَيُّما رجل من أمتي أدركته الصلاة فليُصَلِّ، وأُجِلت لي المغانم، ولم تحل لأحد قبلي، وأُعْطِيتُ الشفاعة، وكان النبي يُبْعَثُ إلى قومه خاصة، ويُبعَثُ إلى الناس عامة».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

حَصَّ اللهُ -تعالى- نَبِيَّنا -صلى الله عليه وسلم- عن سائر الأنبياء بخصال شرف، ومُيِّزَ بِمَحامد لم تكن لمن قبله من الأنبياء -عليهم السلام-، فنال هذه الأمة المحمدية -ببركة هذا النبي الكريم الميمون- شيء من هذه الفضائل والمكارم. فمن ذلك: ما ثبت في هذا الحديث من هذه الخصال الخمس الكريمة: أولها: أن الله سبحانه تعالى نصره، وأيده على أعدائه، بالرعب، الذي يحل بأعدائه، فيضعفهم ويفرق صفوفهم، ولو كان النبي صلى الله عليه وسلم على مسيرة شهر منهم، تأييداً من الله ونصراً لنبيه وخذلاناً وهزيمة لأعداء دينه، ولا شك أنها إعانة كبيرة من الله تعالى. ثانيها: أن الله سبحانه تعالى وسَّع على هذا النبي الكريم، وأمته المرحومة بأن جعل لها الأرض مسجداً، فأينما تدرَكهم الصلاة فليصلوا، فلا تتقيد بأمكنة مخصوصة، كما كان من قبلهم لا يؤدون عباداتهم إلا في الكنائس، أو البيع، وهكذا فإن الله رفع الحرج والضيق عن هذه الأمة، فضلاً منه وإحساناً، وكرماً وامتناناً. وكذلك كان من قبل هذه

terjadi pada umat sebelum mereka yang tidak menunaikan ibadah selain di gereja atau biara. Demikianlah, sesungguhnya Allah telah melenyapkan dosa dan kesempitan dari umat ini sebagai karunia dan kebajikan, serta kemurahan hati dan anugerah dari-Nya. Demikian juga sebelum umat ini, mereka tidak boleh bersuci selain dengan air. Sedangkan umat ini (Islam) telah dijadikan untuk mereka tanah untuk bersuci bagi yang tidak mendapatkan air. Juga bagi orang yang tidak bisa menggunakan air karena khawatir ada bahaya. Ketiga: sesungguhnya harta-harta rampasan perang yang diambil dari orang-orang kafir dan para pasukan adalah halal bagi Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan umatnya. Mereka mendapatkan jatah harta rampasan perang sesuai dengan apa yang telah dijelaskan oleh Allah -Ta'ālā-, setelah sebelumnya diharamkan bagi para Nabi terdahulu dan para umatnya. Dulu mereka mengumpulkan harta rampasan tersebut. Jika Allah menerima amalan mereka maka diturunkan api kepada barang rampasan tersebut dari langit lalu membakarnya. Keempat: sesungguhnya Allah - Subḥānahu wa Ta'ālā- telah mengkhususkan beliau dengan kedudukan terpuji dan syafaat terbesar ketika para Rasul ulul azmi mundur darinya di permulaan kiamat. Beliau bersabda, "Aku yang berhak mendapatkan syafaat itu." Lantas beliau bersujud di bawah 'Arsy dan mengagungkan Allah -Ta'ālā- yang berhak diagungkan. Kemudian dikatakan, "Mintalah syafaat, niscaya engkau diberi syafaat. Mintalah, niscaya engkau diberi." Pada saat itulah beliau memohon syafaat kepada Allah untuk para makhluk berupa keputusan di antara mereka di tempat yang lama ini. Inilah kedudukan terpuji yang diinginkan oleh orang-orang terdahulu dan orang-orang terakhir. Kelima: sesungguhnya dakwah setiap Nabi terdahulu dikhususkan untuk kaumnya, dan Allah menjadikan syariat ini (Islam) layak untuk setiap masa dan tempat. Karena kelayakan dan kesempurnaan itulah maka ini merupakan syariat terakhir karena tidak lagi membutuhkan tambahan dan tidak mengandung kekurangan. Syariat tersebut telah dijadikan komprehensif karena mengandung elemen-elemen keabadian dan kelangengan.

الأمّة، لا يظهرهم إلا الماء، وهذه الأمّة جعل التراب لمن لم يجد الماء طهوراً، ومثله العاجز عن استعماله لضرره. ثالثها: أن الغنائم التي تؤخذ من الكفار والمقاتلين حلال للنبي صلى الله عليه وسلم وأمته، يقتسمونها على ما بين الله تعالى، بعد أن كانت محرمة على الأنبياء السابقين وأممهم، حيث كانوا يجمعونها، فإن قبل الله عملهم نزلت عليها نار من السماء فأحرقتها. رابعها: أن الله سبحانه وتعالى، خصه بالمقام المحمود، والشفاعة العظمى، يوم يتأخر عنها أولو العزم من الرسل في عرصات القيامة، فيقول: أنا لها، ويسجد تحت العرش، ويمجد الله تعالى بما هو أهله، فيقال: اشفع تُشفع، وسل تعطه، حينئذ يسأل الله الشفاعة للخلائق بالفصل بينهم في هذا المقام الطويل، فهذا هو المقام المحمود الذي يغبطه عليه الأولون والآخرون. خامسها: أن كل نبي من الأنبياء السابقين تختص دعوتهم بقومهم. وقد جعل الله تعالى هذه الشريعة صالحة لكل زمان ومكان، ولما كانت بهذه الصلاحية والكمال، كانت هي الأخيرة، لأنها لا تحتاج إلى زيادة ولا فيها نقص، وجعلت شاملة، لما فيها من عناصر البقاء والخلود.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أُعْطِيتُ : أعطاني الله - تعالى .-
- خَمْسًا : خمس خصال أو خصائص .
- الأنبياء : جمع نبي، والنبي هو: مَنْ أُرْسِلَ إلى قومه المؤمنين الموافقين له، بشريعة مَنْ قبله من الرُّسل .
- نُصِرْتُ : أعانني الله على أعدائي .
- بِالرُّعْبِ : بالخوف والذعر في قلوب الأعداء .
- مَسِيرَةَ شَهْرٍ : مسافة شهر، والمعنى: أن عدوه مرعوب منه، ولو كان بينه وبينه مسافة شهر .
- وَجَعَلْتُ لِي الْأَرْضَ : صَيَّرَ اللهُ لِي جميع الأرض .
- مَسْجِدًا : مكان للسجود فيه، أي: الصلاة .
- وَطَهَّرًا : شيئاً أتطهر به .
- فَأَيُّمَا رَجُلٌ : أي رجل، وتخصيص الرجل بالذكر لشرفه، وإلا فالمرأة مثله .
- أَدْرَكْتُهُ الصَّلَاةَ : دخل عليه وقتها، وهو من أهلها .
- فَلْيُصَلِّ : فليتطهر بالأرض وليصل عليها ولا ينتظر وجود الماء .
- وَأُحِلَّتْ لِي الْمَغَانِمُ : جعلها الله لي حلالاً والمغانم هي ما أخذ من الأعداء في الحرب .
- الْمَغَانِمُ : جمع مغنم، بمعنى الغنيمة، وهي ما يؤخذ من أموال الكفار في الجهاد .
- أُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ : أعطاني الله الشفاعة، وهي التوسط للغير بجلب منفعة له أو دفع مضرة عنه، والمراد بها هنا: الشفاعة العظمى، وهي شفاعة النبي صلى الله عليه وسلم إلى الله تعالى في أهل الموقف أن يقضي بينهم .
- وَكَانَ النَّبِيُّ : كان النبي من الأنبياء السابقين .
- يُبْعَثُ : يرسله الله تعالى .
- إلى قومه : طائفته أو قبيلته .
- خاصة : دون غيرهم .
- عامة : جميعاً من قومي وغيرهم .

### فوائد الحديث:

١. تفضيل نبينا - صلى الله عليه وسلم - على سائر الأنبياء، وتفضيل أمته على سائر الأمم .
٢. تعديد نعم الله على العبد، ويعتبر ذكرها على وجه الشكر لله، وذكر آلائه: عبادة وشكراً لله .
٣. من وسائل النصر على الأعداء إلقاء الرعب في قلوبهم .
٤. كونه - صلى الله عليه وسلم - نُصِرَ بالرعب، وأُحِلَّتْ له الغنائم، وبعث إلى الناس عامة، وأُعطي الشفاعة، وجعلت الأرض له ولأمته مسجداً وطهوراً، كل هذا من خصائصه .
٥. صحة الصلاة لا تختص ببقعة دون أخرى .
٦. وجوب فعل الصلاة في وقتها على أي حال كانت، ويفعل ما يقدر عليه من شروطها وأركانها وواجباتها .
٧. الأصل في الأرض الطهارة للصلاة والتيمم .
٨. كل أرض صالحة ليتيمم منها .
٩. سعة هذه الشريعة وعظمتها، لذا جعلت لتنظيم العالم كله في عباداته ومعاملاته، على اختلاف أمصاره، وتباعد أقطاره .
١٠. قوله: "أيما رجل" لا يفهم منه الاقتصار على جنس الرجال، بل النساء يشاركن الرجال في هذه الأحكام؛ لأن النساء شقائق الرجال .

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3503)

**Sa'ad datang, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ini pamanku (dari pihak ibu), hendaknya seseorang memperlihatkan pamannya kepadaku".**

أقبل سعد، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: هذا خالي فليُرني امرؤ خاله

**135. Hadis:**

Dari Jabir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Sa'ad datang, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ini pamanku (dari pihak ibu), hendaknya seseorang memperlihatkan pamannya kepadaku".

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، قال: أقبل سعد، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «هذا خالي فليُرني امرؤ خاله».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sa'ad bin Abi Waqqāṣ datang ke Majlis Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihatnya, beliau bersabda, "Ini pamanku (dari pihak ibu), aku membanggakannya. Hendaknya setiap orang memperlihatkan pamannya kepadaku, agar terlihat jelas bahwa tak seorang pun memiliki paman yang seperti pamanku. Sa'ad berasal dari Bani Zuhrah, dan ibunda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Aminah, berasal dari Bani Zuhrah juga. Jadi ia kerabat Aminah. Dan kerabat-kerabat ibu disebut akhwal (paman).

**المعنى الإجمالي:**

أقبل سعد بن أبي وقاص إلى مجلس النبي -صلى الله عليه وسلم- فلما رآه النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: هذا خالي أتباهي به، فليُرني أي إنسان خاله؛ ليظهر حينئذ أنه ليس لأحد خال مثل خالي، وكان سعد من بني زهرة، وكانت أم النبي -صلى الله عليه وسلم- آمنة من بني زهرة أيضًا، فهو قريب آمنة، وأقارب الأم أحوال.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

• امرؤ: شخص.

**فوائد الحديث:**

١. فيه فضيلة سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-.

٢. افتخار النبي -صلى الله عليه وسلم- بحاله سعد بن أبي وقاص يدل على تواضعه -صلى الله عليه وسلم-.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت.

الرقم الموحد: (11194)

**Dosa yang paling besar adalah berbuat syirik kepada Allah, merasa aman dari murka Allah, berputus asa dari rahmat Allah, dan putus harapan dari karunia Allah.**

أكبر الكبائر: الإِشْرَاقُ بِاللَّهِ، وَالْأَمْنُ مِنْ مَكْرِ اللَّهِ، وَالْقَنُوطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ، وَالْيَأْسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ

**136. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ūd -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, bahwasannya beliau bersabda, "Dosa yang paling besar adalah berbuat syirik kepada Allah, merasa aman dari murka Allah, berputus asa dari rahmat Allah, dan putus harapan dari karunia Allah".

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "أكبر الكبائر: الإِشْرَاقُ بِاللَّهِ، وَالْأَمْنُ مِنْ مَكْرِ اللَّهِ، وَالْقَنُوطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ، وَالْيَأْسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ".

**١٣٦. الحديث:**

**Derajat hadis:** Sanadnya sahih

**درجة الحديث:** إسناده صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan beberapa dosa yang merupakan dosa-dosa besar, yaitu: Menjadikan sekutu bagi Allah baik dalam hal Rubūbiyyah maupun ulūhiyyah. Beliau memulai dengan syirik karena kesyirikan merupakan dosa yang paling besar; Putus asa dan putus harapan kepada Allah, karena ini merupakan bentuk berburuk sangka terhadap Allah dan mengingkari keluasan rahmat-Nya; Merasa aman dari murka Allah, karena banyaknya kenikmatan yang diberikan oleh Allah kepadanya, sehingga Allah mencabutnya saat dalam kondisi lalai. Hadis ini bukan bermaksud mengkhususkan dosa-dosa besar hanya dalam tiga hal saja, karena dosa-dosa besar itu sangatlah banyak. Maksud hadis hanyalah menjelaskan yang paling besar di antara dosa-dosa besar lainnya.

**المعنى الإجمالي:**

ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي هَذَا الْحَدِيثِ ذُنُوبًا تَعْتَبَرُ مِنْ كِبَائِرِ الذُّنُوبِ، وَهِيَ: أَنْ يُجْعَلَ لِلَّهِ -سُبْحَانَهُ- شَرِيكٌ فِي رِبُوبِيَّتِهِ أَوْ عِبَادِيَّتِهِ وَيَدَّأُ بِهِ؛ لِأَنَّهُ أَعْظَمُ الذُّنُوبِ، وَقَطَعَ الرَّجَاءَ وَالْأَمَلَ مِنَ اللَّهِ؛ لِأَنَّ ذَلِكَ إِسَاءَةٌ ظَنَّ بِاللَّهِ وَجَهْلٌ بِسَعَةِ رَحْمَتِهِ، وَالْأَمْنُ مِنْ اسْتِدْرَاجِهِ لِلْعَبْدِ بِالنِّعَمِ حَتَّى يَأْخُذَهُ عَلَى غَفْلَةٍ، وَليْسَ الْمُرَادُ بِهَذَا الْحَدِيثِ حَصْرَ الْكِبَائِرِ فِيمَا ذَكَرَ؛ لِأَنَّ الْكِبَائِرَ كَثِيرَةً، لَكِنِ الْمُرَادُ بَيَانُ أَكْبَرِهَا.

**التصنيف:** عقيدة << التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> التحذير من الشرك

**راوي الحديث:** رواه عبد الرزاق.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- الكبائر: جمع كبيرة، وهي: كل ذنب توعد الله صاحبه بنارٍ أو لعنةٍ أو غضبٍ أو عذابٍ أو نفي الإيمان أو رتب الله عليه حدًّا في الدنيا.
- واليأس من روح الله: أي قطع الرجاء والأمل من الله، فيما يقصد الإنسان ويخافه ويرجوه.
- الأيمن من مكر الله: أي: من استدراجه للعبد، أو سلبه ما أعطاه من الإيمان.
- الشرك بالله: عبادة غير الله معه، أو صرف شيء من أنواع العبادة لغير الله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. انقسام الذنوب إلى كبائر وصغائر.
٢. أن الشرك أعظم الذنوب وأكبر الكبائر.
٣. تحريم الأيمن من مكر الله -سبحانه- واليأس من رحمته، وأنهما من أكبر الكبائر.

٤. جواز وصف الله -تعالى- بالمكر في مقابلة الماكرين، وهذه صفة كمال، والمذموم هو المكر بمن لا يستحق أن يُمكر به.
٥. أن الواجب على العبد أن يكون بين الخوف والرجاء، فإذا خاف لا ييأس، وإذا رجا لا يأمن.
٦. إثبات صفة الرحمة لله -تعالى- على وجه يليق بجلاله.
٧. وجوب إحسان الظن بالله -عز وجل-.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة: الخامسة ١٤٣٥هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادبي، الطبعة: الخامسة ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠١م. جامع معمر بن راشد، معمر بن أبي عمرو راشد الأزدي، نزيل اليمن، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، الناشر: المجلس العلمي بباكستان، وتوزيع المكتب الإسلامي ببيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٣هـ.

الرقم الموحد: (6049)

**Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang tiga orang? Yang pertama, ia berlindung kepada Allah, maka Allah pun melindunginya. Yang kedua, ia malu, maka Allah pun malu terhadapnya. Sedangkan yang ketiga, ia berpaling, maka Allah pun berpaling darinya.**

**137. Hadis:**

Dari Abu Wāqid al-Hārīs bin Auf -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang duduk di masjid dan orang-orang bersamanya, tiba-tiba datanglah tiga orang. Dua orang menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedangkan yang satu pergi. Lantas kedua orang itu berdiri di hadapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Salah satunya melihat tempat yang kosong di halaqah (perkumpulan) itu, lalu ia duduk di tempat kosong tersebut. Sedangkan yang satu lagi, duduk di belakang mereka. Adapun orang yang ketika pergi. Saat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai (bicara), beliau bersabda, "Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang tiga orang? Yang pertama, ia berlindung kepada Allah, maka Allah pun melindunginya. Yang kedua, ia malu, maka Allah pun malu terhadapnya. Sedangkan yang ketiga, ia berpaling, maka Allah pun berpaling darinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini (dijelaskan) bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang duduk di masjid dan orang-orang bersamanya. Tiba-tiba datang tiga orang laki-laki. Dua orang menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan yang satu pergi. Kedua orang itu berdiri di sisi halaqah (perkumpulan) Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu salah satunya melihat tempat kosong di halaqah itu, maka ia pun duduk di tempat kosong tersebut. Halaqah adalah orang-orang yang duduk dalam bentuk lingkaran di hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Sedangkan yang satu lagi duduk di belakang mereka. Adapun orang yang ketiga pulang. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai dari pembicaraan yang disampaikan, beliau bersabda kepada para sahabat, "Maukah aku beritahukan kepada kalian mengenai tiga orang? Yang pertama, ia berlindung kepada Allah, maka Allah pun melindunginya. Yakni, dia duduk di tempat kosong untuk menyimak zikir

أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ التَّفَرُّقِ الثَّلَاثَةِ: أَمَا أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَأَوَاهُ اللَّهُ إِلَيْهِ، وَأَمَا الْآخَرُ فَاسْتَحْيَا فَاسْتَحْيَا اللَّهُ مِنْهُ، وَأَمَا الْآخَرُ، فَأَعْرَضَ، فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ

**١٣٧. الحديث:**

عن أبي واقد الحارث بن عوف -رضي الله عنه- أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بينما هو جالس في المسجد، والناس معه، إذ أقبل ثلاثة نفرٍ، فأقبل اثنان إلى رسول الله، -صلى الله عليه وسلم- وذهب واحد، فوقفوا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فأما أحدهما فرأى فُرْجَةً فِي الْحُلُقَةِ فجلس فيها، وأما الآخر فجلس خلفهم، وأما الثالث فأدبر ذاهباً، فلما فرغ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ التَّفَرُّقِ الثَّلَاثَةِ: أَمَا أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَأَوَاهُ اللَّهُ إِلَيْهِ، وَأَمَا الْآخَرُ فَاسْتَحْيَا فَاسْتَحْيَا اللَّهُ مِنْهُ، وَأَمَا الْآخَرُ، فَأَعْرَضَ، فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان جالسا في المسجد، والناس معه، إذ أقبل ثلاثة رجال، فأقبل اثنان إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وذهب واحد؛ فوقفوا عند حلقة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فأما أحدهما فرأى مكاناً فارغاً في الحُلُقَةِ فجلس فيها، والحلقة رجال جالسون على شكل دائرة أمام النبي -صلى الله عليه وسلم- وأما الآخر فجلس خلفهم، وأما الثالث فرجع وانصرف، فلما فرغ وانتهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من حديثه الذي كان فيه، قال للصحابة أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ الرِّجَالِ الثَّلَاثَةِ: أَمَا أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَأَوَاهُ اللَّهُ إِلَيْهِ أَي جَلَسَ فِي الْمَكَانِ الْفَارِغِ يَسْتَمِعُ ذِكْرَ اللَّهِ فَأَكْرَمَهُ اللَّهُ بِفَضِيلَةِ ذَلِكَ الْمَجْلِسِ الْمُبَارَكِ، وَأَمَا

kepada Allah lalu Allah pun memuliakannya dengan keutamaan majelis yang penuh berkah itu. Sedangkan yang kedua malu, maka Allah pun malu terhadapnya. Yakni, dia tidak mau berdesak-desakkan sehingga ia duduk di belakang halaqah tanpa terhalang dari keberkahan majelis. Sedangkan orang yang lainnya berpaling, maka Allah pun berpaling darinya. Yakni, dia pergi tanpa ada uzur sehingga terhalang dari keberkahan majelis.

الآخر فاستَحْيَا فاستَحْيَا اللهُ منه أي امتنع من المزامحة؛ فجلس خلف الحلقة فلم يُمنع من بركة المجلس، وأما الآخر فأعْرَضَ، فأعْرَضَ اللهُ عنه أي ذهب بلا عذر فمُنِعَ بركة المجلس.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب العالم والمتعلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو واقد الحارث بن عوف - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- ثلاثة نَفَرٍ : ثلاثة رجال.
- فُرْجَةٌ : مكاناً فارغاً.
- الحُلُقَةُ : رجال جالسون على شكل دائرة أمام النبي - صلى الله عليه وسلم -، كالحلقة وهي كل مستدير خالي الوسط.
- فأدْبِرَ : رجع وانصرف.
- أوى : جلس في المكان الفارغ يستمع ذكر الله فأكرمه الله بفضيلة ذلك المجلس المبارك.
- فاستَحْيَا اللهُ منه : صفة الحياء ثابتة لله تليق به - سبحانه - ولكن ليست كحياء المخلوقين، بل معناها هنا هو ترك ما ليس يتناسب مع سعة رحمته وكمال جوده وكرمه وعظيم عفوه وحلمه.
- فأعْرَضَ : ذهب بلا عذر.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب الجلوس في مجالس العلم.
٢. استحباب الجلوس في المكان الفارغ لسد الخلل.
٣. استحباب التحلق في مجالس العلم.
٤. بيان فضيلة الحياء وعدم مضايقة الناس إذا لم يجد مكاناً فارغاً.
٥. إثبات صفة الحياء لله - تعالى - بما يليق به سبحانه وليست كحياء المخلوقين.
٦. الإعراض عن مجالس العلم بغير عذر سبب في إعراض الله عن العبد.
٧. يستحب لطالب العلم أن يجلس حيث ينتهي به المجلس إذا لم يجد فراغاً.
٨. جواز الإخبار عن أهل المعاصي وأحوالهم للزجر عنها، وأن ذلك لا يعد من الغيبة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، ط: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق - بيروت، ط: الأولى ١٤٢٨ هـ. نزهة المتقين، لمجموعة من المؤلفين، مؤسسة الرسالة، ط: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، بإشراف مؤسسة الشيخ، دار الوطن للنشر، الرياض، ط: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، السعودية، ط: الثالثة ١٤١٨ هـ. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَّاف، دار الهجرة للطباعة، الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م.



**Maukah kalian aku kabarkan mengenai penghuni surga? Yaitu setiap orang yang lemah dan teraniaya, seandainya ia bersumpah atas nama Allah niscaya Allah akan memenuhinya. Maukah kalian aku kabarkan mengenai penghuni neraka? Yaitu setiap orang yang keras, kikir dan gemar mengumpulkan harta serta berlaku sombong.**

أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ؟ كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَّعِفٍ،  
لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَةٍ، أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ؟  
كُلُّ عَتَلٍ جَوَاطِظٍ مُسْتَكْبِرٍ

**138. Hadis:**

Dari Hārīsh bin Wahab -radīyallāhu 'anhu-, secara marfū': "Maukah kalian aku kabarkan mengenai penghuni surga? Yaitu setiap orang yang lemah dan teraniaya, seandainya ia bersumpah atas nama Allah niscaya Allah akan memenuhinya. Maukah kalian aku kabarkan mengenai penghuni neraka? Yaitu setiap orang yang keras, kikir dan gemar mengumpulkan harta serta berlaku sombong".

**١٣٨. الحديث:**

عن حارثة بن وهب -رضي الله عنه- مرفوعًا: «ألا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ؟ كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَّعِفٍ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَةٍ، أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ؟ كُلُّ عَتَلٍ جَوَاطِظٍ مُسْتَكْبِرٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di antara tanda-tanda sebagian penghuni surga adalah orang yang lemah dan teraniaya, yakni ia tidak begitu peduli dengan posisi, kedudukan atau usaha untuk meraih kedudukan yang tinggi di dunia, namun dia adalah orang yang lemah dan dianiaya oleh orang lain. Apabila dia bersumpah untuk sesuatu niscaya Allah akan memudahkan perkaranya tersebut, hingga Allah merealisasikan sumpahnya tersebut. Adapun penghuni neraka, di antara tanda-tanda mereka adalah setiap orang yang keras perangainya, kasar dan tidak tunduk pada kebenaran, serta setiap orang yang mengumpulkan harta kekayaan dan enggan mengeluarkan zakatnya, dan juga orang yang menolak kebenaran karena kesombongan serta merasa tinggi atas orang lain. Hadis ini bukan membatasi hanya pada tanda-tanda yang telah disebutkan saja, akan tetapi ia hanya menjelaskan sebagian tanda-tanda kedua golongan tersebut.

**المعنى الإجمالي:**

من صفات بعض أهل الجنة؛ أن الإنسان يكون ضعيفا متضعفا، أي: لا يهتم بمنصبه أو جاهه، أو يسعى إلى علو المنازل في الدنيا، ولكنه ضعيف في نفسه يستضعفه غيره، لو حلف على شيء ليسر الله له أمره، حتى يحقق له ما حلف عليه، أما أهل النار فمنهم كل غليظ جافي الطباع قاس غير منقاد للحق، وكل من يجمع المال ويمنع ما يجب فيه من زكاة، ومن يرد الحق كبيرا ويتعالى على الناس، والحديث ليس للحصر، بل لبيان بعض صفات الفريقين.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** حارثة بن وهب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• متضعف: أي: يستضعفه الناس ويحتقرونه ويتجبرون عليه لضعف حاله في الدنيا.

- أقسم على الله : حلف يميننا طمعا في كرم الله.
- أبره : أعطاه ما يريد وأجاب دعوته وحقق قسمه.
- جَوَّأط : الجموع المنوع، وقيل الكثير اللحم المختال في مشيته، وقيل القصير البطين.
- العُتْلُ : الشديد من كل شيء ويقال رجل عتل جاف غليظ

#### فوائد الحديث:

١. النهي عن الغلظة والخيلاء والجفاء، فإنها سمات أهل النار.
٢. استحباب التواضع والتذلل للمسلمين.
٣. تحمل الأذى في الله تعالى سبب إجابة الدعاء.
٤. المرء ليس بمنظره ولكن بمخبره وجوهره.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3573)

**Maukah kalian aku beritahukan ciri-ciri fisik Dajal yang tidak pernah diberitahukan oleh seorang Nabi terdahulu kepada umatnya?! Bahwasanya ia buta sebelah mata dan ia datang dengan membawa semacam surga dan neraka. Maka apa yang ia sebut sebagai surga pada hakikatnya adalah neraka.**

ألا أحدثكم حديثاً عن الدجال ما حدث به نبي قومه! إنه أعور، وإنه يجيء معه بمثال الجنة والنار، فالتى يقول إنها الجنة هي النار.

**139. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallahu 'anhu-, dari Nabi Muhammad -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Maukah kalian aku beritahukan ciri-ciri fisik Dajal yang tidak pernah diberitahukan oleh seorang Nabi terdahulu kepada umatnya?! Sungguh ia buta sebelah mata dan ia datang dengan membawa semacam surga dan neraka. Maka apa yang ia sebut sebagai surga pada hakikatnya adalah neraka".

**١٣٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: ألا أحدثكم حديثاً عن الدجال ما حدث به نبي قومه! إنه أعور، وإنه يجيء معه بمثال الجنة والنار.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Tiada seorang Nabi pun kecuali memberi peringatan kepada umatnya akan (fitnah) Dajal yang buta sebelah matanya. Dajal tidak muncul kecuali di penghujung kehidupan dunia. Namun, hanya Nabi kita lah yang menjelaskan secara detail tentang ciri-ciri Dajal ini yang tidak dijelaskan para Nabi dan Rasul sebelumnya. Dajal senantiasa mengelabui umat manusia dengan memasukkan ke dalam surganya orang-orang yang patuh kepadanya, dan yang menentanginya akan dimasukkan ke dalam nerakanya. Hakikatnya adalah sebaliknya.

**المعنى الإجمالي:**

ما من نبي من الأنبياء إلا أذّر قومه الدجال الأعور، وأنه لا يأتي إلا في آخر الزمان، أما نبينا -صلى الله عليه وسلم- فهو الذي فصل البيان في الدجال بما لم يقله الأنبياء والمرسلين قبله، وأنه يوهم الناس، ويُلَبِّس عليهم فيحسبون أن هذا الذي أطاعه أدخله الجنة، وأن هذا الذي عصاه أدخله النار، والحقيقة بخلاف ذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر  
العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < أشراف الساعة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < رحمته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الدجال : رجلٌ من بني آدم؛ أعور خبيث كافر متمرد، ظهوره من علامات الساعة.

**فوائد الحديث:**

1. فيه التنويه بفتنته وبيانها، وأنها عظيمة، وإن كان لن يأتي إلا في آخر الدنيا بفتنته عظيمة.
2. أن أمة محمد -صلى الله عليه وسلم- أفضل الأمم وآخرها.
3. شدة حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته، حيث بين للمسلمين من صفات الدجال ما لم يبينه نبي قبله.

**المصادر والمراجع:**

شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3110)

**Dari Aisyah, ia berkata, "Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang  
berbaring di rumahku dalam keadaan  
menyingkapkan kedua pahanya atau kedua  
betisnya. Lantas Abu Bakar minta izin  
(untuk masuk), beliau pun memberinya  
izin dalam kondisi beliau demikian. Lalu ia  
berbicara. Selanjutnya Umar meminta izin,  
beliau pun memberinya izin dalam kondisi  
beliau demikian. Lalu ia berbicara.**

**Selanjutnya Usman minta izin. Lantas  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
duduk dan merapikan pakaiannya -  
Muhammad (perawi) berkata, "Aku tidak  
mengatakan hal itu terjadi dalam satu hari-  
. Usman masuk lalu berbicara. Setelah ia  
keluar, Aisyah berkata, "Abu Bakar masuk  
tapi engkau tidak menyambutnya dan  
memperhatikannya. Lantas Umar masuk  
tapi engkau pun tidak menyambut dan  
memperhatikannya. Selanjutnya Usman  
masuk lalu engkau duduk dan merapikan  
pakaianmu." Beliau bersabda, "Tidakkah  
aku malu kepada seseorang yang membuat  
para malaikat malu kepadanya?!" (HR.  
Muslim).**

ألا أستحي من رجل تستحي منه الملائكة

#### 140. Hadis:

Dari Aisyah, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berbaring di rumahku dalam keadaan menyingkapkan kedua pahanya atau kedua betisnya. Lantas Abu Bakar minta izin (untuk masuk), beliau pun memberinya izin dalam kondisi beliau demikian. Lalu ia berbicara. Selanjutnya Umar meminta izin, beliau pun memberinya izin dalam kondisi beliau demikian. Lalu ia berbicara. Selanjutnya Usman minta izin. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk dan merapikan pakaiannya -Muhammad (perawi) berkata, "Aku tidak mengatakan hal itu terjadi dalam satu hari-. Usman masuk lalu berbicara. Setelah ia keluar, Aisyah berkata, "Abu Bakar masuk tapi engkau tidak menyambutnya dan memperhatikannya. Lantas Umar masuk tapi engkau pun tidak menyambut dan memperhatikannya. Selanjutnya Usman masuk lalu engkau duduk dan merapikan pakaianmu." Beliau bersabda, "Tidakkah aku malu kepada seseorang yang membuat para malaikat malu kepadanya!?"

#### ١٤٠. الحديث:

عن عائشة قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مُضْطَجِعًا فِي بَيْتِي، كَاشِفًا عَن فَخْدَيْهِ، أَوْ سَاقِيهِ، فَاسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرٍ فَأُذِنَ لَهُ، وَهُوَ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ، فَتَحَدَّثْتُ، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عُمَرُ، فَأُذِنَ لَهُ، وَهُوَ كَذَلِكَ، فَتَحَدَّثْتُ، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عِثْمَانُ، فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، وَسَوَّى ثِيَابَهُ -قَالَ مُحَمَّدٌ: وَلَا أَقُولُ ذَلِكَ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ- فَدَخَلَ فَتَحَدَّثْتُ، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَتْ عَائِشَةُ: دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ فَلَمْ تَهْتَشَّ لَهُ وَلَمْ تُبَالِهِ، ثُمَّ دَخَلَ عُمَرُ فَلَمْ تَهْتَشَّ لَهُ وَلَمْ تُبَالِهِ، ثُمَّ دَخَلَ عِثْمَانُ فَجَلَسَتْ وَسَوَّيْتُ ثِيَابَكَ فَقَالَ: «أَلَا أُسْتَحْيِي مِنْ رَجُلٍ تَسْتَحْيِي مِنْهُ الْمَلَائِكَةُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berbaring di rumahnya dalam keadaan menyingkap kedua pahanya atau kedua betisnya lalu datang Abu Bakar meminta izin untuk masuk. Beliau mengizinkannya dalam kondisi seperti itu, yaitu berbaring dan kedua pahanya atau betisnya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tersingkap. Lantas Abu Bakar bercakap-cakap bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Selanjutnya Umar datang meminta izin. Beliau pun mengizinkannya dalam keadaan seperti itu. Umar pun berbincang-bincang dengan beliau. Lantas datang Usman memohon izin untuk masuk. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- langsung duduk tegak, merapikan pakaiannya, dan menutup kedua pahanya atau betisnya lalu mengizinkannya masuk. Usman masuk dan berbicara dengan beliau. Setelah ia keluar, Aisyah bertanya, "Abu Bakar datang tapi engkau tidak menyambutnya dan memperhatikan masuknya, lalu Umar masuk tapi engkau tidak menyambutnya dan memperhatikan masuknya. Lantas Usman masuk kemudian engkau duduk tegak, merapikan pakaian, dan menutup kedua paha atau betismu?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Tidakkah aku malu kepada seseorang yang membuat para malaikat malu kepadanya?!" Yakni, para malaikat Allah saja malu kepada Usman, maka bagaimana mungkin aku tidak malu kepadanya?! Hadis ini tidak bisa dijadikan dalil bahwa paha bukan aurat karena yang tersingkap dalam hadis tersebut diragukan, apakah kedua betis atau kedua paha. Dengan demikian tidak bisa ditetapkan sebagai dalil bolehnya memperlihatkan paha. Juga karena hadis-hadis yang berkenaan dengan membuka paha bersumber dari perbuatan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bukan dari sabdanya, dan diriwayatkan oleh para sahabat yang junior. Sedangkan hadis-hadis yang mengandung (keterangan) bahwa paha itu aurat adalah hadis-hadis yang sangat memberikan kehati-hatian dan diriwayatkan oleh para sahabat senior, serta berasal dari sabdanya. Tentunya sabda lebih didahulukan dari perbuatan, sebab perbuatan itu memiliki berbagai kemungkinan, juga karena penyingkapan tersebut terjadi dengan orang-orang khusus dan tidak bersifat umum di setiap tempat. Adapun pendapat yang mengatakan bahwa paha itu aurat, maka merupakan fatwa dari Komite Tetap Fatwa dan Riset Kerajaan Arab Saudi.

**المعنى الإجمالي:**

تحكي عائشة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان مُضْطَجِعًا في بيتها، كاشفًا عن فخذه أو ساقيه، فاستأذن أبو بكر في الدخول فأذن له، وهو على تلك الحال من الاضطجاع وانكشاف فخذه أو ساقيه -صلى الله عليه وسلم-، فتحدّث أبو بكر مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم استأذن عمر، فأذن له، وهو كذلك، فتحدّث، ثم استأذن عثمان في الدخول، فاعتدل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في جلسته، وعدّل ثيابه وغطى فخذه أو ساقيه، ثم أذن له بالدخول، فدخل فتحدّث، فلما خرج قالت عائشة: دخل أبو بكر فلم تستبشر وتهتم بدخوله، ثم دخل عمر فلم تستبشر وتهتم بدخوله، ثم دخل عثمان فاعتدلت في جلستك وعدّلت ثيابك وغطيت فخذك أو ساقيك؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ألا أستحي من رجل تستحي منه الملائكة؟» أي: أن ملائكة الرحمن تستحي من عثمان، فكيف لا أستحي أنا منه؟! ولا يستدل بهذا الحديث على أن الفخذ ليست بعورة؛ لكون المكشوف في الحديث مشكوكا فيه، هل هو الساقان أم الفخذان. فلا يلزم منه الجزم بجواز كشف الفخذ؛ ولأن الأحاديث التي فيها كشف الفخذ جاءت من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- لا من قوله، ورواها صغار الصحابة، وأما الأحاديث التي فيها أن الفخذ عورة فهي أحوط، ورواها كبار الصحابة، وهي من قوله، والقول مقدم على الفعل، والفعل له احتمالات، ولأن الكشف جاء مع خاصة الإنسان وليس عامًا في كل مكان، والقول بأن الفخذ عورة عليه فتوى اللجنة الدائمة.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> صفات الملائكة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- سَوَى : عدّل.
- تَهْتَش : تحتفل له وتستبشر.
- تباله : تكترث بدخوله وتهتم به.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة عثمان وجلالة قدره عند النبي - صلى الله عليه وسلم -، وعند الملائكة - عليهم السلام -.
٢. أن الحياء صفة جميلة من صفات الملائكة - عليهم السلام -.
٣. مشروعية الاتصاف بوصف الحياء؛ لأنه خلق عظيم من أخلاق أهل الإيمان، وقد كان النبي - صلى الله عليه وسلم - من أشد الناس حياء.
٤. أن الجزاء من جنس العمل، وذلك أن عثمان رضي الله عنه كان الغالب عليه الحياء، فجوزي عليه من جنس فعله.
٥. يجوز للعالم والفاضل رفع الكلفة محضرة من بينه وبينهم صحة خاصة، واستحباب ترك ذلك إذا حضر غريب أو صاحب يستحي منه.
٦. مشروعية الاستئذان قبل الدخول.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرو اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. - الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين - بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - التوضيح لشرح الجامع الصحيح، ابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي، ت: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، دار النوادر، دمشق - سوريا، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش، الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع - الرياض. - فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى، ١٣٥٦.

الرقم الموحد: (10548)

## Tidakkah engkau rida aku menyambung orang yang menyambungmu dan memutus orang yang memutusmu?

### 141. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Allah menciptakan makhluk, ketika Allah telah merampungkannya, maka berdirilah rahim lalu memegang pinggang Ar-Rahmān (Allah Yang Maha Pengasih). Allah berfirman kepadanya, "Menyingkirlah." Rahim berkata, "Ini adalah tempat orang yang berindung kepadamu dari pemutus kekerabatan." Allah berfirman, "Tidakkah engkau rida Aku menyambung orang yang menyambungmu dan memutus orang yang memutusmu?" Rahim menjawab, "Tentu saja wahai Rabbku." Allah berfirman, "Itu untukmu." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bacalah jika kalian mau, "Maka apakah sekiranya kamu berkuasa, kamu akan berbuat kerusakan di bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan?" Dalam riwayat Bukhari (disebutkan) bahwa Allah berfirman, "Orang yang menyambungmu maka Aku akan menyambungmu, dan orang yang memutusmu, maka Aku akan memutusmu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Sabda Nabi: "Allah menciptakan makhluk, ketika Allah telah merampungkannya", yakni, setelah Allah selesai menciptakan makhluk. Ini menunjukkan bahwa penciptaan itu terjadi pada waktu yang ditentukan, meskipun kekuasaan Allah tidak ada batasnya, dan tidak ada sesuatu pun yang membuatnya lalai dari sesuatu yang lain. Hanya saja hikmah-Nya mengharuskan perbuatan-Nya itu ada waktu tertentu. Ini menunjukkan bahwa perbuatan-perbuatan-Nya berkaitan dengan kehendak-Nya. Jika Dia hendak melakukan sesuatu, Dia pun melakukannya. Maka sabda Nabi, "ketika Allah telah merampungkannya", tidak berarti bahwa Allah telah selesai dari menciptakan segala sesuatu, tetapi makhluk-makhluk Allah -Ta'ālā- masih terus ada bersambung, hanya saja itu sudah diketahui oleh ilmu-Nya, takdir-Nya, dan penulisan-Nya. Kemudian makhluk-makhluk tersebut ada karena kehendak-Nya, sehingga tidak mungkin hal itu ada melainkan telah diketahui oleh ilmu-Nya, takdir-Nya, dan dituliskan-Nya, lalu Dia berkehendak maka hal itu ada. Sabda Nabi, "Maka berdirilah rahim lalu memegang pinggang Ar-Rahmān (Allah Yang Maha

## ألا ترضين أن أصل من وصلك، وأقطع من قطعك؟

### ١٤١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «خَلَقَ اللهُ الخلقَ، فلَمَّا فرَغَ منه، قامت الرَّحْمُ فأخذت بِجُفْوِ الرَّحْمَنِ، فقال له: مَهْ، قالت: هذا مقامُ العائذِ بك من القَطِيعَةِ، قال: أَلَا تَرْضَيْنَ أَنْ أُصِلَ مَنْ وصلك، وأقطع مَنْ قطعك، قالت: بلى يا ربِّ، قال: فذاك». قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: اقرءوا إن شئتم: {فهل عسيتم إن توليتم أن تفسدوا في الأرض وتقطعوا أرحامكم}، وفي رواية للبخاري: فقال الله: (من وصلك وصلته ومن قطعك قطعته).

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

قوله: «خَلَقَ اللهُ الخلقَ، فلَمَّا فرَغَ منه» أي: انتهى من خلق المخلوقات، وهو يدل على أن ذلك وقع في وقت محدد، وإن كان الله تعالى لا حدَّ لقدرته، ولا يشغله شأن عن شأن، ولكن اقتضت حكمته أن يجعل لفعله ذلك وقتاً معيناً، وهذا من الأدلة على أن أفعاله تتعلق بمشيئته، فمتى أراد أن يفعل شيئاً فعله. وليس معنى قوله: «لما فرغ» أنه تعالى انتهى من خلق كل شيء، بل مخلوقاته تعالى لا تزال توجد شيئاً بعد شيء، ولكن سبق علمه بها، وتقديره لها وكتابتها إياها، ثم هي تقع بمشيئته، فلا يكون إلا ما سبق به علمه، وتقديره وكتابتها، وشاءه فوجد. قوله: «قامت الرَّحْمُ فأخذت بِجُفْوِ الرَّحْمَنِ، فقال له: مَهْ» هذه الأفعال المسندة إلى الرحم، من القيام والقول، ظاهر الحديث أنها على ظاهرها حقيقة، وإن كانت الرحم معنى يقوم بالناس، ولكن قدرة الله تعالى لا تُقاس بما يعرفه



Pengasih), dan Allah berfirman kepadanya, "Menyingkirlah!" Perbuatan yang disandarkan kepada rahim yaitu berdiri dan berkata, secara zahir hadis menunjukkan bahwa perbuatan benar adanya secara lahirnya, meskipun rahim itu adalah makna yang ada pada manusia. Hanya saja kekuasaan Allah tidak bisa diukur oleh nalar manusia. Secara global hadis ini termasuk hadis-hadis sifat di mana para ulama telah menetapkan agar hadis itu dipahami apa adanya, dan mereka menyanggah orang yang menafikan keharusannya. Makna lahir dari hadis ini tidak berarti bahwa Allah memiliki sarung dan selendang sejenis pakaian yang dikenakan oleh manusia yang dibuat dari kulit, rami/lenan, kapas dan sebagainya. Allah -Ta'ālā-berfirman, "Tidak ada sesuatu pun yang serupa dengan Dia. Dan Dia Yang Maha Mendengar lagi Maha Melihat." Sabdanya, "Rahim berkata, "Ini adalah tempat orang yang berlindung kepada-Mu dari pemutus kekerabatan." Ini tempat paling agung, dan orang yang berlindung kepada Allah adalah orang yang memohon perlindungan kepada pelindung paling agung. Ini merupakan dalil pengagungan bersilatullah, dan besarnya (dosa) pemutus kekerabatan. "Al-Qaṭī'ah, artinya tidak menyambung." Al-Washlu" artinya berbuat baik kepada kerabat, memperlihatkan cinta kepadanya, dekat dengannya, membantunya, mencegah hal yang menyakitinya, dan berusaha keras untuk mendatangkan apa yang bermanfaat baginya di dunia dan akhirat. Sabdanya, Allah berfirman, "Tidakkah engkau rida Aku menyambung orang yang menyambungmu, dan memutus orang yang memutusmu?" Rahim menjawab, "Tentu saja, wahai Rabbku." Allah berfirman, "Itu untukmu." Orang yang menyambung kekerabatannya, niscaya Allah menyambungkannya. Orang yang disambung kekerabatannya oleh Allah, berarti dia sampai kepada segala kebaikan dan kebahagiaan di dunia dan di akhirat, dan pasti akhirnya adalah berdekatan dengan Rabbnya di surga Firdaus. Sebab, hubungan tidak berakhir kecuali sampai ke sana sehingga dia dapat melihat wajah Rabbnya Yang Mulia. Orang yang memutus kekerabatannya, niscaya Allah memutusnyanya. Orang yang diputus kekerabatannya oleh Allah maka dialah orang yang terputus. Dia bersama musuh Allah, yaitu setan yang terusir dan terkutuk.

عقل الإنسان، وهذا الحديث في الجملة من أحاديث الصفات، التي نص الأئمة على أنها تُمرُّ كما جاء، وردُّوا على من نفى موجبه. وليس ظاهر هذا الحديث أن لله إزاراً ورداءً من جنس الملابس التي يلبسها الناس، مما يصنع من الجلود والكتان والقطن وغيره، قال تعالى: (ليس كمثله شيء وهو السميع البصير). قوله: «قالت: هذا مقامُ العائذِ بك من القَطِيعَةِ» هذا أعظم مقام، والعائذُ به استعاذ بأعظم معاذ، وهو دليل على تعظيم صلة الرحم، وعظم قطيعتها، والقطيعَةُ: عدم الوصل، والوصل: هو الإحسان إلى ذوي القرابة، والتودُّد لهم والقرب منهم، ومساعدتهم، ودفع ما يؤذيهم، والحرص على جلب ما ينفعهم في الدنيا والآخرة. قوله: «قال: أَلَا تَرَضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مَنْ وَصَلِكِ، وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكِ، قَالَتْ: بَلَى يَا رَبِّ، قَالَ: فَذَلِكَ» فمن وصل قرابته وصله الله، ومن وصله الله، وصل إلى كل خير وسعادة في الدنيا والآخرة، ولا بد أن تكون نهايته مجاورة ربه في الفردوس؛ لأن الوصل لا ينتهي إلا إلى هناك فينظر إلى وجه ربه الكريم. ومن قطع قرابته قطعه الله، ومن قطعه الله فهو المقطوع مع عدو الله الشيطان الطريد الرجيم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

#### معاني المفردات:

- الرَّجْمُ : القرابة.
- الحَقْوُ : الأصل في الحقو معقد الإزار، ثم سُمِّيَ به الإزار للمجاورة.
- مَمَّةٌ : كلمة ردع وزجر أو استفهام.
- العائذُ : المعتصم بالشيء المستجير به.

#### فوائد الحديث:

١. أفعال الله تعالى تتعلق بمشيئته، فمتى أراد أن يفعل شيئاً فعله.
٢. هذه الأفعال المستندة إلى الرحم، من القيام، والقول، ظاهر الحديث أنها على ظاهرها حقيقة.
٣. إثبات الحق لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٤. إثبات الكلام لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٥. الإخبار بعظيم ما جعل الله تعالى للرحم من الحق، وأن وصلها من أكبر أفعال البر، وأن قطعها من أكبر المعاصي.
٦. مخاطبة الله تعالى للرحم خطاب كريم يجب أن يؤمن به على ظاهره.
٧. كلام الله تعالى غير محصور في كتبه المنزلة على رسله، وكلامه تعالى غير مخلوقاته.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفي بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8284)

**Bukankah mereka mengharamkan apa yang diharamkan oleh Allah lalu kalian ikut mengharamkannya? Dan mereka menghalalkan apa yang diharamkan oleh Allah lalu kalian ikut menghalalkannya? Aku katakan, "Tentu saja." Beliau bersabda, "Itulah (yang dimaksud) beribadah kepada mereka".**

أليس يجرمون ما أحل الله فتحرمونه؟ ويحلون ما حرم الله فتحلون؟ فقلت: بلى، قال: فتلك عبادتهم

**142. Hadis:**

Dari Adi bin Hātim -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya dia mendengar Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca ayat berikut, "Mereka menjadikan orang-orang alim (Yahudi), dan pendeta-pendeta (Naṣrani) mereka sebagai tuhan-tuhan selain Allah, dan (juga) Al-Masih putra Maryam; padahal mereka hanya disuruh menyembah Tuhan Yang Maha Esa; tidak ada Tuhan yang berhak disembah selain Dia. Mahasuci Dia dari apa yang mereka persekutukan." Aku berkata kepadanya, "Kami tidak menyembah mereka." Beliau bersabda, "Bukankah mereka mengharamkan apa yang diharamkan oleh Allah lalu kalian ikut mengharamkannya? Dan mereka menghalalkan apa yang diharamkan oleh Allah lalu kalian ikut menghalalkannya? Aku katakan, "Tentu saja." Beliau bersabda, "Itulah (yang dimaksud) beribadah kepada mereka".

**١٤٢. الحديث:**

عن عدي بن حاتم -رضي الله عنه-: "أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ هذه الآية: "اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ" فقلت له: إنا لسنا نعبدهم، قال: أليس يُجرِّمُونَ ما أحل الله فتُحَرِّمُونَهُ؟ ويُحلُّون ما حَرَّمَ الله فتُحلُّونَهُ؟ فقلت: بلى، قال: فتلك عبادتهم."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ketika sahabat agung ini mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca ayat yang berisi kabar mengenai orang-orang Yahudi dan Naṣrani bahwa mereka menjadikan orang-orang alim dan ahli ibadah sebagai tuhan-tuhan mereka. Mereka membuat syariat yang bertentangan dengan syariat Allah lalu mereka menaatinya dalam syariat itu, dia merasa ada masalah dalam makna ayat tersebut karena dia mengira bahwa ibadah hanya terbatas pada sujud dan sebagainya. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan kepadanya bahwa di antara bentuk ibadah kepada orang-orang alim dan para rahib adalah menaati mereka dalam mengharamkan yang halal dan menghalalkan yang haram, yang berseberangan dengan hukum Allah -Ta'ālā- dan Rasul-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

حينما سمع هذا الصحابي الجليل تلاوة الرسول -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لهذه الآية التي فيها الإخبار عن اليهود والنصارى: بأنهم جعلوا علماءهم وعبادهم آلهة لهم يشرعون لهم ما يخالف تشريع الله فيطيعونهم في ذلك، استشكل معناها، لأنه كان يظن أن العبادة مقصورة على السجود ونحوه، فبين له الرسول -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أن من عبادة الأحرار والرهبان: طاعتهم في تحريم الحلال وتحليل الحرام، خلاف حكم الله -تعالى- ورسوله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو طريف عدي بن حاتم - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

#### معاني المفردات:

- اتخذوا : جعلوا.
- أحبارهم : علماء اليهود.
- ورهبانهم : عباد النصارى.
- أرباباً من دون الله : حيث اتبعوهم في تحليل ما حرّم الله وتحريم ما أحلّ.
- لسنا نعبدهم : ظن أن العبادة يراد بها التقرب إليهم بالسجود ونحوه فقط.
- أليس يحرمون... إلخ : بيان لمعنى اتخاذهم أرباباً.
- سبحانه عما يشركون : أي تنزيها له عن الإشراك به في طاعته وعبادته.

#### فوائد الحديث:

١. أن طاعة العلماء وغيرهم من المخلوقين في تغيير أحكام الله - إذا كان المطيع يعرف مخالفتهم لشرع الله - شرك أكبر.
٢. أن التحليل والتحريم حق لله تعالى.
٣. بيان لنوع من أنواع الشرك وهو شرك الطاعة.
٤. مشروعية تعليم الجاهل.
٥. أن معنى العبادة واسعٌ يشمل كل ما يحبه الله ويرضاه من الأقوال والأعمال الظاهرة والباطنة.
٦. بيان ضلال الأحبار والرهبان.
٧. إثبات شرك اليهود والنصارى.
٨. أن أصل دين الرسل واحد وهو التوحيد.
٩. أن طاعة المخلوق في معصية الخالق عبادة له.
١٠. وجوب الاستفسار من أهل العلم عما خفي حكمه.
١١. حرص الصحابة على العلم.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، ت: د. دغش العجمي. مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة، للألباني، مكتبة المعارف، الطبعة الأولى، ١٤١٥هـ. جامع الترمذي، ت: أحمد شاكر، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ.

الرقم الموحد: (3384)

## Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlepas diri dari wanita yang berteriak keras, mencukur rambut dan merobek-robek pakaian (ketika terjadi musibah).

### 143. Hadis:

Dari Abu Musa Abdullah bin Qais -raḍiyallāhu 'anhu-, "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlepas diri dari wanita yang berteriak keras, mencukur rambut, dan merobek-robek pakaian (ketika terjadi musibah)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Untuk Allah apa yang Dia ambil dan di berikan, dan ini mengandung hikmah yang sempurna dan tindakan yang bijaksana. Orang yang menentang dan melawan hal ini, maka seakan-akan dia menentang ketentuan dan takdir Allah yang merupakan sumber kemaslahatan dan kebijaksanaan, dan pondasi keadilan dan kebaikan. Untuk itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan bahwa orang yang murka dan putus asa terhadap ketetapan Allah, maka dia tidak berada di jalannya yang terpuji dan sunahnya yang diinginkan. Sebab, dengan perbuatan itu dia telah menyimpang jalan menuju arah orang-orang yang jika didera keburukan, mereka cemas dan berkeluh-kesah karena mereka menggantungkan diri kepada kehidupan dunia ini. Mereka tidak mengharapkan pahala dan keridaan Allah dengan kesabarannya terhadap musibah tersebut. Maka Nabi berlepas diri dari kelemahan iman mereka karena tidak mampu memikul hentakan musibah sehingga mengeluarkan mereka pada kemarahan hati atau ucapan dengan teriakan, ratapan dan doa kecelakaan, serta kehancuran; atau perbuatan seperti mencabut rambut, merobek saku (baju) untuk menghidupkan tradisi jahiliah. Sesungguhnya para wali Allah adalah orang-orang yang jika ditimpa musibah, mereka tunduk kepada ketetapan Allah -Ta'ālā - dan mengatakan, "Sesungguhnya kami milik Allah dan kepada-Nyalah kami kembali. Mereka itulah yang memperoleh ampunan dan rahmat dari Rabbnya dan mereka itulah orang-orang yang mendapat petunjuk."

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بَرِيءٌ مِنَ الصَّالِقَةِ وَالْحَالِقَةِ وَالشَّاقَّةِ

### ١٤٣. الحديث:

عن أبي موسى عبد الله بن قيس -رضي الله عنه- «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بَرِيءٌ مِنَ الصَّالِقَةِ وَالْحَالِقَةِ وَالشَّاقَّةِ».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

الله -عز وجل- الحكمة التامة والتصرف الرشيد في ما أخذ وما أعطى، ومن عارض في هذا ومانعه فكأنما يعترض على قضاء الله وقدره الذي هو عين المصلحة والحكمة وأساس العدل والصلاح. ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- ذكر أنه من تسخط وجزع من قضاء الله فهو على غير طريقته المحمودة، وسنته المنشودة، إذ قد انحرفت به الطريق إلى ناحية الذين إذا مسهم الشر جزعوا وهلعوا؛ لأنهم متعلقون بهذه الحياة الدنيا فلا يرجون بصبرهم على مصيبتهم ثواب الله ورضوانه. فهو بريء ممن ضعف إيمانهم؛ فلم يحتملوا وقع المصيبة حتى أخرجهم ذلك إلى التسخط القلبي، أو القولي: بالنيابة والندب والدعاء بالويل والثبور، أو الفعلي: كنتف الشعور وشق الجيوب؛ إحياءً لعادة الجاهلية. وإنما أولياؤه الذين إذا أصابتهم مصيبة سلموا بقضاء الله -تعالى-، وقالوا: {إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ}. أَوْلَيْكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأَوْلَيْكَ هُمْ الْمُهْتَدُونَ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر < مسائل القضاء والقدر  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بَرِيء : أي: تبرأ بمعنى تحلى.
- الصَّالِقَة : التي ترفع صوتها عند المصيبة، بالتَّوَحُّ والعويل.
- الحَالِقَة : التي تحلق شعرها، أو تنتفخ؛ من شدة الجزع والهلع.
- الشَّاقَّة : التي تشق جيبتها أو ثوبها؛ تَسَخُّطاً من قضاء الله.

**فوائد الحديث:**

١. أن هذا الفعل وهذا القول من الكبائر؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - تبرأ ممن عمل ذلك، ولا يتبرأ إلا من فعل كبيرة.
٢. لا نهي عن الحزن والبكاء دون نياحة ورفع صوت، فهو لا ينافي الصبر على قضاء الله.
٣. تحريم التسخط من أقدار الله المؤلمة، وإظهار ذلك: بالنياحة أو الندب أو الحلق أو الشق أو غير ذلك، كحشي التراب على الرأس أو التزام لبس السواد وعدم خلعه.
٤. تحريم تقليد الجاهلية بأمورهم التي لم يقرهم الشارع عليها، مثل عاداتهم الباطلة عند المصائب.
٥. ضعف النساء وقلة تحملهن.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (4849)

**Bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam beliau diperjalankan (isra mikraj), dibawakanlah kepada beliau dua wadah.**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتى ليلة أسري به بقدرحين

**144. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam beliau diperjalankan (isra dan mikraj) dibawakan kepada beliau dua wadah berisi khamar dan susu. Beliau melihat keduanya lalu beliau mengambil susu. Jibril 'Alaihissalām berkata, "Segala puji bagi Allah yang telah memberimu hidayah kepada fitrah. Seandainya engkau mengambil khamar, umatmu pasti tersesat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dibawakan kepada beliau," yakni, Jibril mendatanginya, "pada malam beliau diperjalankan (isra dan mikraj)," malam mikraj. "dua wadah berisi khamar dan susu." Yakni, kedua wadah itu penuh, satunya penuh dengan khamar dan satu lagi penuh dengan susu. "Beliau melihat keduanya," yakni, seakan-akan beliau disuruh memilih antara keduanya. Lantas beliau diberi ilham untuk memilih susu. "lalu beliau mengambil susu." Jibril 'Alaihissalām berkata, "Segala puji bagi Allah yang telah memberimu hidayah kepada fitrah." Yakni, engkau telah memilih tanda keislaman dan istikamah. Susu dijadikan sebagai pertanda hal tersebut karena ia mudah, bagus, suci, lezat bagi orang-orang yang meminumnya, dan dampaknya baik. "Seandainya engkau mengambil khamar, umatmu pasti tersesat." Lihat, Dalīlul Fāliḥīn, (7/207), Syarḥu Riyāḍiṣ Ṣāliḥīn, (5/462).

**١٤٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتى ليلة أسري به بقدرحين من خمر ولبن، فنظر إليهما فأخذ اللبن. فقال جبريل: الحمد لله الذي هدانا لهذا لفطرة لو أخذت الخمر غوت أمتك.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتى، أي: أتاه جبريل، ليلة أسري به، وهي ليلة المعراج، أتاه بقدرحين مملوءين أحدهما من خمر والآخر من لبن، فنظر إليهما، أي: كأنه خيّر بينهما، فألهم -صلى الله عليه وسلم- اختيار اللبن، فأخذ اللبن، فقال جبريل: الحمد لله الذي هدانا لهذا للفطرة، أي: اخترت علامة الإسلام والاستقامة، وجعل اللبن علامة على ذلك لكونه سهلاً طيباً طاهراً سائغاً للشاربين، سليم العاقبة، "لو أخذت الخمر غوت أمتك".

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بقدرحين : مثني قَدَح، وهو إناء يشرب فيه الماء ونحوه.
- الفطرة : الإسلام والاستقامة.
- غوت أمتك : ضلت وانهمكت في الشر.

**فوائد الحديث:**

١. الإسلام دين الفطرة الذي تتقبله النفوس السليمة، وتدرکه الأفهام القويمه.

٢. توفيق الله لنبيه - صلى الله عليه وسلم - باختيار ما يوافق الفطرة.
٣. إثبات الإسراء برسول الله - صلى الله عليه وسلم -.
٤. الحث على حمد الله - تعالى - على ما يوفق إليه من خير وفضل.
٥. أن حمد الله - تعالى - ليس في الأمور الخاصة فحسب، بل على ما يكون من نعم عامة على الأمة أيضًا.
٦. استحباب التفاؤل بالبشائر الحسنة والأمارات السارة.
٧. الحمر أم الخبائث، وتعاطي الأمة لها عنوان الجهل والانحراف، ونذير الذمار والهلاك.
٨. بيان فضيلة اللبن على غيره من الأطعمة.

#### المصادر والمراجع:

- 1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٣- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٤- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٥- صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. ٦- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٧- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ٨- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10120)



**Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku diutus, sedang jarak antara aku dan kiamat seperti ini." Beliau memperagakan dengan kedua jari dan mengacungkan keduanya.**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: بعثت أنا والساعة هكذا، ويشير بإصبعيه فيمد بهما

**145. Hadis:**

Dari Sahl bin Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Aku diutus, sedang jarak antara aku dan kiamat seperti ini." Beliau memperagakan dengan kedua jari dan mengacungkan keduanya.

**١٤٥. الحديث:**

عن سهل بن سعد -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ هَكَذَا»، وَيُشِيرُ بِإِصْبَعَيْهِ فَيَمُدُّ بِهِمَا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan dekatnya kedatangan hari kiamat. Pengutusan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (sebagai Nabi) dan hari kiamat berdekatan, seperti dekatnya jarak antara dua jari beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengacungkan kedua jari untuk membedakannya dari jari-jari lainnya. Diriwayatkan dalam hadis-hadis lain bahwa kedua jari ini adalah jari telunjuk dan jari tengah. Jari telunjuk adalah jari antara jari tengah dan ibu jari. Apabila anda memisahkan kedua jari ini anda mendapatinya bersebelahan dan antara keduanya hanya ada jarak sedikit. Antara jari tengah dan jari telunjuk hanya ada jarak sedikit sebesar kuku atau separuh kuku. Jari telunjuk dinamakan as-sabbābah karena apabila seseorang ingin mencela (arab; sabba) orang lain ia menunjuk-nunjuk orang itu dengan jari ini. Jari ini juga dinamakan as sabbāḥah; karena ketika mengisyaratkan pengagungan pada Allah seseorang mengacungkan jari ini dan menunjuk ke arah langit. Maksud hadis di atas adalah akhir masa dunia ini sudah dekat, tidak lama lagi.

**المعنى الإجمالي:**

يُخْبِرُ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنْ قَرَبِ مَجِيءِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، فَإِنَّ بَعْثَتَهُ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَيَوْمِ الْقِيَامَةِ مَتَقَارِبَانَ كَتَقَارَبِ مَا بَيْنَ إِصْبَعَيْهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَمَدَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِصْبَعَيْهِ لِيُمَيِّزَهُمَا عَنْ سَائِرِ الْأَصَابِعِ. وَقَدْ وَرَدَ فِي بَعْضِ الْأَحَادِيثِ الْأُخْرَى أَنَّ الْإِصْبَعَيْنِ هُمَا: السَّبَابَةُ وَالْوَسْطَى، السَّبَابَةُ: هِيَ الَّتِي بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْإِبْهَامِ، وَأَنْتَ إِذَا قَرَنْتَ بَيْنَهُمَا وَجَدْتَهُمَا مَتَجَاوِرَيْنِ، وَوَجَدْتَ أَنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهُمَا إِلَّا فَرْقٌ يَسِيرٌ، لَيْسَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالسَّبَابَةِ إِلَّا فَرْقٌ يَسِيرٌ مَقْدَارَ الظَّفْرِ أَوْ نِصْفِ الظَّفْرِ، وَتَسْمَى السَّبَابَةُ؛ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْبُ أَحَدًا أَشَارَ إِلَيْهِ بِهَا، وَتَسْمَى السَّبَابَةُ أَيْضًا؛ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ عِنْدَ الْإِشَارَةِ إِلَى تَعْظِيمِ اللَّهِ -عَزَّ وَجَلَّ- يَرْفَعُهَا، وَيُشِيرُ بِهَا إِلَى السَّمَاءِ، وَالْمَعْنَى أَنَّ أَجَلَ الدُّنْيَا قَرِيبٌ وَأَنَّهُ لَيْسَ بِبَعِيدٍ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ هَكَذَا: مثل الزمن الذي بين بعثته وقيام الساعة، بما بين الأصبع الوسطى والسبابة من الفرق في الطول، والمراد أنه زمن يسير وقليل.

**فوائد الحديث:**

١. الحديث يدل على تقرب أمر الساعة وسرعة مجيئها.

٢. ضرب الأمثلة الحسية لإيصال المعنى المراد.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (11215)

**Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila masuk masjid, beliau mengucapkan, "A'ūzu billāhil 'aẓīm wa biwajihil karīm wa sulṭānihil qadīm minasysyaitānirrajīm" (Aku berlindung kepada Allah yang Maha Agung dan dengan wajah-Nya yang mulia serta kekuasaan-Nya yang Qadīm (lama) dari setan yang terkutuk).**

**146. Hadis:**

Dari Abdullah bin Amru bin al-`Ash raḍiyallāhu 'anhu dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasanya apabila beliau masuk masjid, beliau mengucapkan, "A'ūzu billāhil 'aẓīm wa biwajihil karīm wa sulṭānihil qadīm minasysyaitānirrajīm" (Aku berlindung kepada Allah Yang Maha Agung dan dengan wajah-Nya yang mulia serta kekuasaan-Nya Yang Qadīm (lama) dari setan yang terkutuk)". Ia bertanya, "Apakah cukup begitu?" Aku jawab, "Ya." Ia berkata, "Jika seseorang mengucapkan itu, setan berkata, "Orang itu dijaga dariku sepanjang hari".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila masuk masjid, beliau mengucapkan: "A'ūzu billāhil 'aẓīm" (Aku berlindung kepada Allah Yang Maha Agung), yakni aku berlindung, menyandarkan diri, dan memohon penjagaan pada Allah Yang Agung secara zat dan kedudukan serta sifat. "Wa biwajihil karīm" (dan dengan wajah-Nya yang mulia), makna Al-Karīm adalah dermawan dan pemberi, yang pemberian-Nya tidak habis. Dia-lah Pemurah yang mutlak, dan Al-Karīm mencakup segala macam kebaikan dan kemuliaan serta keutamaan. Al-Wajhu (wajah) harus ditetapkan sebagai sifat Allah -Ta'ālā- tanpa tahrīf (penyimpangan makna), ta'tīl (meniadakannya), takyīf (menanyakan bagaimana/kaifiyyah), dan tamṣīl (mempermissalkan/menyamakan dengan makhluk). "wa sulṭānihil qadīm" (dan kekuasaan-Nya yang qadim (lama)" yakni, hujjah-Nya yang lama, buktinya yang dulu, atau kekuasaan-Nya yang dulu. "minasysyaitānirrajīm" (dari setan yang terkutuk) yakni, dari setan yang terusir dari pintu Allah, dan yang dilempari oleh bintang-bintang langit. Ia berkata, "Apakah cukup itu?" Aku jawab, "Ya," yakni, seorang perawi bertanya kepada syaikhnya, "Apakah yang engkau riwayatkan hanya sejumlah ini atau lebih

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا دخل المسجد قال: أعوذ بالله العظيم، وبوجهه الكريم، وسلطانه القديم، من الشيطان الرجيم

**١٤٦. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان إذا دخل المسجد قال: «أعوذ بالله العظيم، وبوجهه الكريم، وسلطانه القديم، من الشيطان الرجيم»، قال: أقط؟ قلت: نعم، قال: فإذا قال ذلك قال الشيطان: حُفِظَ مِنِّي سائر اليوم.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل المسجد قال: «أعوذ بالله العظيم» أي: أعتصم وألتجئ وأحتمي بالله العظيم الذات والشأن والصفات. «وبوجهه الكريم» ومعنى الكريم: الجواد المعطي الذي لا ينفذ عطاؤه؛ وهو الكريم المطلق، والكريم الجامع لأنواع الخير والشرف والفضائل، ويجب إثبات الوجه صفة لله -تعالى- من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل. «وسلطانه القديم» أي: حجته القديمة، وبرهانه القديم، أو قهره القديم. «من الشيطان الرجيم» أي: من الشيطان المطرود من باب الله والمرجوم بشهب السماء. «قال: أقط؟ قلت: نعم» أي: يقول أحد الرواة لشيخه: الذي ترويه هذا المقدار أو أكثر من ذلك؟ أو قد يكون معناه: أهذا يكفيه عن غيره من الأذكار؟ أو هذا يكفيه من شر الشيطان؟ فلماذا قال: قلت: نعم. «قال: فإذا قال ذلك قال الشيطان: حُفِظَ مِنِّي سائر اليوم» أي: فإذا قال

banyak lagi dari itu?" Atau mungkin saja maknanya, "Apakah zikir ini sudah cukup dari selainnya? Atau apakah zikir ini sudah mencukupi dari kejahatan setan?" Karena itu, ia berkata, aku berkata, "Ya." Ia berkata, "Apabila seseorang mengucapkan itu, setan berkata, "Orang itu dijaga dariku sepanjang hari." Yakni, jika orang yang masuk ke masjid mengucapkan doa tersebut, setan berkata, "Orang yang masuk masjid ini telah menjaga dirinya dariku sepanjang hari."

الداخل للمسجد هذا الدعاء المذكور، قال الشيطان: لقد حفظ هذا الداخل نفسه مني جميع اليوم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > أذكار الدخول والخروج من المسجد  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

#### معاني المفردات:

- أعوذ : أعتصم وألتجئ.
- سلطانه : غلبته وقدرته وقهره على ما أراد من خلقه.
- الرجيم : المطرود من باب الله أو البعيد عن الخير.
- أقط : أحسب، والهمزة فيه للاستفهام، بمعنى: هل هذا هو الحديث فقط؟
- سائر اليوم : بقيته أو جميعه.

#### فوائد الحديث:

١. العظيم والكريم من الأسماء الحسنى.
٢. إثبات الوجه لله - عز وجل - من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٣. استحباب قول هذا الدعاء عند دخول المسجد.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. شرح سنن أبي داود، لمحمود بن أحمد بن موسى بن أحمد بن حسين الغيتابى الحنفى بدر الدين العيني، المحقق: أبو المنذر خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (8294)

**Dari Aisyah dan Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhum-, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tinggal di Mekah selama sepuluh tahun, turun kepada beliau Alquran, dan di Madinah selama sepuluh tahun." (HR. Bukhari)**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لبث بمكة عشر سنين ينزل عليه القرآن، وبالمدينة عشرًا

**147. Hadis:**

Dari Aisyah dan Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhum-, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tinggal di Mekah selama sepuluh tahun, turun kepada beliau Alquran, dan di Madinah selama sepuluh tahun."

**١٤٧. الحديث:**

عن عائشة وابن عباس -رضي الله عنهم-: «أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- لَبِثَ بِمَكَّةَ عَشْرَ سِنِينَ، يُنْزَلُ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ، وَبِالْمَدِينَةِ عَشْرًا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menetap di Mekah setelah kenabian selama sepuluh tahun dan di Madinah selama sepuluh tahun juga. Dan bahwa Alquran turun kepada beliau selama masa tersebut. Dalam hadis lain disebutkan bahwa masa menetap beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di Mekah setelah kenabian adalah selama tiga belas tahun. Dan penggabungan antara kedua hadis tersebut adalah bahwa selama tiga tahun beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merahasiakan (wahyu), kemudian wahyu tampak jelas setelah itu dan berturut-turut. Maka yang meriwayatkan sepuluh tahun, mereka belum menghitung tiga tahun tersebut, atau mencukupkan dengan sepuluh saja supaya genap.

**المعنى الإجمالي:**

أفاد هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أقام بمكة بعد النبوة عشر سنين. وبالمدينة عشر سنين أيضًا، وأن القرآن كان ينزل عليه خلال هذه المدة كلها، وقد ثبت -في غير هذا الحديث- أن مدة إقامته -صلى الله عليه وسلم- في مكة بعد نبوته ثلاث عشرة سنة، ويجمع بينهما بأنه بقي منها ثلاث سنين مستترا، ثم حمي الوحي بعد ذلك وتتابع، فالذين رَوَوْا العشر كأنهم لم يحسبوا تلك السنوات الثلاث، أو اقتصروا على العشرة جبرًا للكسر.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُبِ >> حَقِيقَةُ الْإِيمَانِ بِالْكِتَابِ

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة وابن عباس -رضي الله عنهم-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• لَبِثَ: مكث وأقام.

**فوائد الحديث:**

١. أقام النبي -صلى الله عليه وسلم- بمكة والمدينة ثلاثًا وعشرين سنة ينزل عليه القرآن، منها ثلاث سنين في مكة مستترا.

٢. نزل القرآن على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مفرقًا خلال هذه المدة الطويلة على حسب الوقائع والأحداث.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. - لسان العرب، محمد بن مكرم بن علي ابن منظور الأنصاري، دار صادر - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤١٤ هـ - التوضيح لشرح الجامع الصحيح، عمر بن علي بن أحمد ابن الملقن، ت: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، دار النوادر، دمشق - سوريا، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (10837)

Dari Abu Sa'id Al-Khudri bahwa suatu malam ketika Usaid bin Hudair sedang membaca (Alquran) di tempat penyimpanan kurma, tiba-tiba kudanya meronta-ronta. Ia membaca lagi lalu kuda itu meronta-ronta lagi. Ia membaca lagi lalu kuda itu meronta-ronta lagi. Usaid berkata, "Aku khawatir kalau-kalau kudaku menginjak Yahya. Lantas aku berdiri ke arah kuda itu, ternyata di atas kepalaku ada sesuatu seperti awan yang di dalamnya ada seperti lampu-lampu. Awan itu naik membumbung ke udara sampai aku tak bisa melihatnya." Usaid berkata; "Maka di pagi harinya, aku menemui Rasulullah - ﷺ - dan berkata, "Wahai Rasulullah, tadi malam ketika aku sedang membaca Alquran di tempat penyimpanan kurma, tiba-tiba kudaku meronta-ronta!" Rasulullah - ﷺ - bersabda, "Bacalah terus wahai Ibnu Hudair!" Usaid bin Hudair melanjutkan, "Aku pun membaca." Kuda itu meronta-ronta lagi." Rasulullah - ﷺ - mengatakan, "Bacalah terus wahai Ibnu Hudair!" Usaid berkata; "Lalu aku kembali membacanya, dan kudaku kembali seperti itu." Kemudian Rasulullah - ﷺ - bersabda: "Bacalah terus wahai Ibnu Hudair!" Usaid berkata, "Lalu aku berpindah tempat karena Yahya dekat dengannya, dan aku khawatir ia terinjak olehnya. Kemudian aku melihat di atas kepalaku ada segumpal awan yang di dalamnya seperti lampu-lampu terang naik membumbung ke udara sampai aku tak bisa melihatnya." Maka Rasulullah - ﷺ - pun bersabda: "Itu adalah malaikat yang mendengarkan bacaanmu, kalau kamu terus membacanya maka tentu orang lain dapat melihat malaikat tersebut tanpa terhalang sedikit pun." (HR. Muslim).

**148. Hadis:**

Dari Abu Sa'id Al-Khudri -radhiyallahu 'anhu- bahwa suatu malam ketika Usaid bin Hudair sedang membaca (Alquran) di tempat penyimpanan kurma, tiba-tiba kudanya meronta-ronta. Ia membaca lagi lalu kuda itu

أن أسيد بن حضير بينما هو ليلة يقرأ في مربده، إذ جالت فرسه، فقرأ، ثم جالت أخرى، فقرأ، ثم جالت أيضا، قال أسيد: فخشيت أن تطأ يحيى، فقامت إليها، فإذا مثل الظلة فوق رأسي فيها أمثال السرج، عرجت في الجو حتى ما أراها

**١٤٨. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-: أن أسيد بن حضير بينما هو ليلة يقرأ في مربده، إذ جالت فرسه، فقرأ، ثم جالت أخرى، فقرأ، ثم جالت أيضا، قال

meronta-ronta lagi. Ia membaca lagi lalu kuda itu meronta-ronta lagi. Usaid berkata, "Aku khawatir kalau-kalau kudaku menginjak Yahya. Lantas aku berdiri ke arah kuda itu, ternyata di atas kepalaku ada sesuatu seperti awan yang di dalamnya ada seperti lampu-lampu. Awan itu naik membumbung ke udara sampai aku tak bisa melihatnya." Usaid berkata; "Maka di pagi harinya, aku menemui Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- dan berkata, "Wahai Rasulullah, tadi malam ketika aku sedang membaca Alquran di tempat penyimpanan kurma, tiba-tiba kudaku meronta-ronta!" Rasulullah -ﷺ bersabda, "Bacalah terus wahai Ibnu Huda'ir!" Usaid bin Huda'ir melanjutkan, "Aku pun membaca." Kuda itu meronta-ronta lagi." Rasulullah -ﷺ bersabda, "Bacalah terus wahai Ibnu Huda'ir!" Usaid berkata; "Lalu aku kembali membacanya, dan kudaku kembali seperti itu." Kemudian Rasulullah -ﷺ bersabda: "Bacalah terus wahai Ibnu Huda'ir!" Usaid berkata, "Lalu aku berpindah tempat karena Yahya dekat dengannya, dan aku khawatir ia terinjak olehnya. Kemudian aku melihat di atas kepalaku ada segumpal awan yang di dalamnya seperti lampu-lampu terang naik membumbung ke udara sampai aku tak bisa melihatnya." Maka Rasulullah -ﷺ bersabda: "Itu adalah malaikat yang mendengarkan bacaanmu, kalau kamu terus membacanya maka tentu orang lain dapat melihat malaikat tersebut tanpa terhalang sedikit pun".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Suatu malam Usaid bin Huda'ir -raḍiyallāhu 'anhu- sedang membaca Alquran di tempat penyimpanan kurma, sedangkan kudanya terikat di sampingnya, dan Yahya, putranya sedang tidur di sisinya. Ketika Usaid membaca, kuda bergerak dan meronta-ronta. Ketika dia diam, kuda pun tenang. Lantas Usaid membaca satu kali lagi, kuda itu pun bergerak dan meronta-ronta. Demikianlah terjadi tiga kali. Usaid khawatir kuda itu akan menginjak Yahya, putranya. Ia pun menghentikan bacaan dan berdiri menuju kudanya untuk melihat sebab gerakannya. Selanjutnya dia melihat di atasnya ada seperti satu awan yang di dalamnya terdapat hal-hal yang menyerupai pelita. Awan itu lalu naik ke langit hingga Usaid tidak bisa lagi melihatnya. Pada pagi harinya, Usaid pergi kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- lalu menceritakan apa yang terjadi. Lantas Nabi -ﷺ bersabda

أَسِيدُ: فَخَشِيْتُ أَنْ تَطَّأَ يَحْيَى، فَقَمْتُ إِلَيْهَا، فَإِذَا مِثْلُ الظُّلَّةِ فَوْقَ رَأْسِي فِيهَا أَمْثَالُ السُّرُجِ، عَرَجْتُ فِي الْجَوِّ حَتَّى مَا أَرَاهَا، قَالَ: فَغَدَوْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ بَيْنَمَا أَنَا الْبَارِحَةَ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ أَقْرَأُ فِي مِرْبَدِي، إِذْ جَالَتْ قَرَسِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَقْرَأْ ابْنَ حُضَيْرٍ» قَالَ: فَقَرَأْتُ، ثُمَّ جَالَتْ أَيْضًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَقْرَأْ ابْنَ حُضَيْرٍ» قَالَ: فَقَرَأْتُ، ثُمَّ جَالَتْ أَيْضًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَقْرَأْ ابْنَ حُضَيْرٍ» قَالَ: فَانصرفتُ، وَكَانَ يَحْيَى قَرِيبًا مِنْهَا، خَشِيْتُ أَنْ تَطَّأَهُ، فَرَأَيْتُ مِثْلَ الظُّلَّةِ فِيهَا أَمْثَالُ السُّرُجِ، عَرَجْتُ فِي الْجَوِّ حَتَّى مَا أَرَاهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «تَلِكِ الْمَلَائِكَةُ كَانَتْ تَسْتَمِعُ لَكَ، وَلَوْ قَرَأْتَ لِأَصْبَحَتْ يَرَاهَا النَّاسُ مَا تَسْتَتِرُ مِنْهُمْ».

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

كان أسيد بن حضير -رضي الله عنه- في ليلة من الليالي يقرأ القرآن في المكان الذي يخزن فيه التمر، وفرسه مربوطة بجانبه، وولده يحيى نائم بجواره، فلما قرأ تحركت فرسه واضطربت، فلما سكت سكنت، ثم قرأ مرة أخرى فتحركت فرسه واضطربت، وهكذا حدث ثلاث مرات، فخاف أسيد أن تدوس ابنه يحيى، فقطع القراءة وقام إلى فرسه لينظر ما السبب في حركتها واضطرابها، فرأى فوقه مثل السحابة فيها أشياء تشبه المصابيح، وإذا بها تصعد في السماء حتى لم يستطع رؤيتها، فذهب أسيد في الصباح إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فحكى له ما حدث له فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- مزيلاً لفزعه ومُعَلِّماً له

kepadanya untuk menghilangkan ketakutannya, menjelaskan kepadanya mengenai ketinggian derajatnya, dan menegaskan kepadanya hal yang menambah ketenangannya, "Bacalah, wahai Ibnu Hūdair." Beliau mengucapkannya tiga kali untuk penegasan. Yakni, ulangilah dan bacalah selalu Alquran yang menyebabkan terjadinya kondisi ajaib ini. Hal ini sebagai pemberitahuan bahwa dia tidak perlu meninggalkan bacaan Alquran jika hal itu terjadi kepadanya di masa mendatang, akan tetapi ia hendaknya terus-menerus membacanya karena besarnya keutamaannya. Selanjutnya Rasulullah - shallallāhu 'alaihi wa sallam- menerangkan bahwa para malaikat itu menyimak bacaan Alqurannya, dan seandainya dia membacanya sampai pagi, niscaya orang-orang akan melihat para malaikat tersebut tanpa ada tabir penghalang.

بعلو مرتبته ومؤكداً له فيما يزيد في طمأنينته: «اقرأ يا ابن حضير» ثلاث مرات للتأكيد، أي: ردد وداوم على القراءة التي سببت هذه الحالة العجيبة إشعاراً بأنه لا يتركها إن وقع له ذلك بعد في المستقبل، بل يستمر عليها لعظيم فضيلتها، ثم أخبره رسول الله - صلى الله عليه وسلم- أن هذه الملائكة كانت تستمع لقراءة القرآن، ولو أنه قرأ إلى الصباح لأصبحت الملائكة يراها الناس ما تستتر منهم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة  
العقيدة < الصحابة > فضل الصحابة رضي الله عنهم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

#### معاني المفردات:

- مَرَبِدِهِ : المكان الذي فيه التمر.
- جَالَتْ : اضطربت.
- تَطَأَ : تدوس.
- الظَّلَّةُ : السحابة.
- السُّرُجُ : المصابيح.
- عَرَجَتْ : صعدت.
- فغدوتُ : ذهبت عُدوة. وهي ما بين صلاة الصبح وطلوع الشمس.
- البارحة : الليلة الماضية.

#### فوائد الحديث:

١. جواز رؤية آحاد الأمة للملائكة، ولكن من يدعي بعد عصر النبوة أنه رأى ملكاً في اليقظة فلا يُصدَّق لأنه لا دليل على صدقه، وإنما كان معرفة ذلك ممكناً في عهده -صلى الله عليه وسلم- عن طريق الوحي.
٢. فضيلة قراءة القرآن الكريم، وأنها سبب نزول الرحمة وحضور الملائكة.
٣. فضيلة استماع القرآن.
٤. فيه فضيلة ظاهرة لأسيد بن حضير -رضي الله عنه-.

#### المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. -مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفى الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ/ ١٩٩٩م. -المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار



إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. - المصباح المنير في غريب الشرح الكبير. أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (10552)

**Seorang laki-laki berkata kepada Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Atas  
kehendak Allah dan kehendak Anda." Maka  
beliau pun bersabda, "Apakah engkau ingin  
menjadikanku sebagai tandingan bagi  
Allah? (Ucapkan), hanya atas kehendak  
Allah saja".**

أَنْ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: مَا  
شَاءَ اللهُ وَشِئْتُ، فَقَالَ: أَجْعَلْتَنِي لِلَّهِ نِدًّا؟ مَا شَاءَ  
الله وَحَدَهُ

**149. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwa seorang laki-laki berkata kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Atas kehendak Allah dan kehendak Anda." Maka beliau pun bersabda, "Apakah engkau ingin menjadikanku sebagai tandingan bagi Allah? (Ucapkan), hanya atas kehendak Allah saja".

**١٤٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن رجلاً قال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: ما شاء الله وشئت، فقال: «أجعلتني لله نِدًّا؟ ما شاء الله وحده».

**Derajat hadis:** Sanadnya hasan

**درجة الحديث:** إسناده حسن

**Makna global:**

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan kepada kita bahwa seorang laki-laki datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- karena suatu urusan. Lalu ia berakata, "Atas kehendak Allah dan kehendak Anda wahai Rasulullah." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengingkari ucapan ini dan memberitahukan bahwa menggandengkan kehendak makhluk kepada kehendak Allah dengan huruf "Wāwu" adalah perbuatan syirik, seorang Muslim tidak boleh mengucapkannya. Kemudian beliau mengajarnya ucapan yang benar, yakni dengan menyendirikan Allah dalam kehendak dan tidak mengaṭafkan (menggandengkan) kepada-Nya kehendak siapapun dengan huruf 'aṭaf (kata sambung) apa pun.

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا ابن عباس -رضي الله عنهما-: أن رجلاً جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- في أمر له فقال: ما شاء الله وشئت يا رسول الله، فأنكر عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- هذا القول، وأخبره أن عَطَفَ مشيئة المخلوق على مشيئة الله بالواو شرك، لا يجوز للمسلم أن يتلفظ به، ثم أرشده إلى القول الحق، وذلك بأن يُفرد الله في مشيئته، ولا يَعْطِفَ عليه مشيئة أحد بأي نوع من أنواع العَطَفِ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- شاء الله وشئت: المشيئة: هي الإرادة.
- أجعلتني: أي: أصبّرتني؟ والاستفهام هنا للإنكار.
- ندا: أي: نظيراً ومُسَاوِياً.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات صفة المشيئة لله -تعالى-.
٢. النهي عن قول: ما شاء الله وشئت، وما أشبهه مما فيه عَطَفَ مشيئة العبد على مشيئة الله بالواو؛ لأنه شرك.
٣. أن من سَوَّى العبد بالله ولو في الشرك الأصغر؛ فقد اتخذ نِدًّا لله.
٤. وجوب إنكار المنكر.

٥. أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قد حَيَّ حَيَّ التوحيد، وسَدَّ طرق الشرك.
٦. أن الجاهل يُعَدَّر بجهله.
٧. أن تعظيم النبي -صلى الله عليه وسلم- بلفظ يقتضي مساواته للخالق شرك، فإن كان يعتقد المساواة فهو شرك أكبر، وإن كان يعتقد أنه دون ذلك فهو أصغر.
٨. أن من حسن الدعوة إلى الله -عز وجل-: أن تذكر ما يُباح إذا ذكرت ما يُحرم، لأنه -صلى الله عليه وسلم- لَمَّا مَنَعَهُ من قوله: «ما شاء الله وشئت» أرشده إلى الجائز، وهو قوله: «بل ما شاء الله وحده.»
٩. الجمع بين قوله -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث: «ما شاء الله وَحَدَهُ»، وقوله في الحديث الآخر: «قل: ما شاء الله ثم شئت» أن قول الشخص: «ما شاء الله ثم شئت» جائز، لكن قوله: «ما شاء الله وحده» أفضل.

#### المصادر والمراجع:

الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠١م. القول المفيد على كتاب التوحيد، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٤هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (5928)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi kabar gembira kepada Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā- berupa sebuah rumah di Surga dari mutiara, tak ada suara gaduh dan kelelahan di dalamnya.**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بَشَّرَ خديجة -رضي الله عنها- ببيت في الجنة من قصب، لا صخب فيه، ولا نصب

**150. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abi Aufā -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi kabar gembira kepada Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā- berupa sebuah rumah di Surga dari mutiara, tak ada suara gaduh dan kelelahan di dalamnya.

**١٥٠. الحديث:**  
عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنهما- أنَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بَشَّرَ خَدِيجَةَ -رضي الله عنها- بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ، لَا صَخَبَ فِيهِ، وَلَا نَصَبٍ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi kabar gembira kepada Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā-, yang beliau terima melalui Jibril, berupa istana di Surga yang terbuat dari mutiara berongga, tak ada suara-suara gaduh di dalamnya dan tak ada pula kelelahan. Ummul Mukminin Khadijah adalah wanita pertama yang diperistri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau menikahinya saat beliau berusia 25 tahun, sedang ia seorang janda berumur 40 tahun. Khadijah melahirkan empat putri dan tiga atau dua putra beliau. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak memadunya dengan seorang pun sampai ia meninggal dunia -semoga Allah meridainya-. Khadijah sosok wanita dewasa, cerdas dan bijaksana. Ia memiliki keutamaan-keutamaan yang sangat terkenal.

**المعنى الإجمالي:**  
بشر النبي -صلى الله عليه وسلم- خديجة -رضي الله عنها- بواسطة جبريل -عليه السلام-، بقصر في الجنة من لؤلؤ مجوف ليس فيه أصوات مزعجة وليس فيه تعب، وأم المؤمنين خديجة هي أول امرأة تزوجها النبي -صلى الله عليه وسلم-، تزوجها وهو -صلى الله عليه وسلم- ابن خمس وعشرين سنة، ولها أربعون سنة، وقيل ثمانية وعشرون سنة، وكانت ثيبًا، وولدت له بناته الأربع وأولاده الثلاثة أو الاثنان، ولم يتزوج عليها أحدًا حتى ماتت -رضي الله عنها-، وكانت امرأة عاقلة ذكية حكيمة، لها مناقب معروفة.

**التصنيف:** العقيدة < آل البيت > فضل أمهات المؤمنين

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• القَصَبُ: اللؤلؤ المجوف.

• الصَّخَبُ: الصياح واللغط.

• النَّصَبُ: التعب.

**فوائد الحديث:**

1. فيه دلالة على حسن العهد، وحفظ الود، ورعاية حرمة صاحب المعاشرة حيًا وميتًا.
2. أن الجنة لا تعب فيها؛ لأنها منزل تشريف وإجلال لا دار تكليف وأعمال.
3. استحباب البشارة بالخير؛ لأن فيها تطيبًا لقلب المؤمن.
4. يبشر الله -عز وجل- من شاء من عباده بما له في الآخرة بعد موته.
5. بيان فضل خديجة بنت خويلد -رضي الله عنها-؛ فهي من السابقين للإسلام، وقد أعانت رسول الله في شدته.

٦. في الحديث دلالة على عظيم قدر خديجة في نفس رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة محمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3439)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya tentang jampi-jampi. Beliau bersabda, "Jampi-jampi itu merupakan perbuatan setan".**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سئل عن النُّشْرَةِ؟ فقال: هي من عمل الشيطان.

**151. Hadis:**

Dari Jābir -raḍiyallāhu 'anhu- "Bahwasannya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya tentang jampi-jampi. Beliau bersabda, "Jampi-jampi itu merupakan perbuatan setan".

**١٥١. الحديث:**

عن جابر -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سئل عن النُّشْرَةِ؟ فقال: هي من عمل الشيطان.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya tentang hukum mengobati orang yang kena sihir dengan cara yang biasa dilakukan orang-orang jahiliah, seperti melepaskan sihir dengan sihir. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab bahwa itu perbuatan setan atau melalui perantaraannya, karena hal itu menggunakan berbagai macam sihir dan penggunaan media yang berkaitan dengan sihir. Itu perbuatan syirik dan haram. Adapun jampi-jampi yang dibolehkan, yaitu melepaskan sihir dengan ruqyah atau dengan mencari dan melepaskannya dengan tangan disertai bacaan Alquran atau dengan obat-obatan yang diperbolehkan.

**المعنى الإجمالي:**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سئل عن علاج المسحور على الطريقة التي كانت تعملها الجاهلية، مثل: حل السحر بالسحر ما حكم ذلك، فأجاب -صلى الله عليه وسلم- بأنه من عمل الشيطان أو بواسطته؛ لأنه يكون بأنواع سحرية واستخداماتٍ شيطانية، فهي شركية ومحرمة. أما النشرة الجائزة: فهي فك السحر بالرقية أو بالبحث عنه، وفكه باليد مع قراءة القرآن أو بالأدوية المباحة.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > مسائل الجاهلية

العقيدة < الأسماء والأحكام > الشرك

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

**معاني المفردات:**

- النُّشْرَةُ: نوع من العلاج والرقية يعالج به من كان يظن أن به مسًّا من السحر؛ سميت بذلك لأنها ينشر بها عنه ما خاخره من الداء، أي: يُكشَفُ ويَزال.
- سئل عن النشرة: أي: النشرة التي كان أهل الجاهلية يعملونها.
- هي من عمل الشيطان: لأنهم ينشرون عن المسحور بأنواع من السحر، واستخداماتٍ شيطانية، وهي كذلك من الأعمال التي يحبها الشيطان.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية سؤال العلماء عما أشكل حكمه؛ حذرًا من الوقوع في المحذور.
٢. النهي عن النشرة على الصفة التي تعملها الجاهلية؛ لأنها سحر والسحر كفر.
٣. أن أعمال الشيطان كلها محرمة.

**المصادر والمراجع:**

٧- الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٢- الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٣- سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. ٤- مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة

الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ٥- سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض.

الرقم الموحد: (3402)

**Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada perang Khaibar, "Sungguh, aku akan memberikan panji ini kepada seorang lelaki yang mencintai Allah dan Rasul-Nya. Allah akan memberikan kemenangan melalui tangannya".**

**152. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada perang Khaibar, "Aku benar-benar akan memberikan panji ini kepada seorang lelaki yang mencintai Allah dan Rasul-Nya. Allah akan memberi kemenangan melalui tangannya." Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Sungguh, aku tidak pernah menginginkan sebuah kepemimpinan kecuali hanya pada hari itu saja." Ia berkata, "Lalu aku pun menampakkan wajahku dengan harapan agar aku dipanggil untuk menerima panji itu." Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memanggil Ali bin Abi Ṭālib dan beliau memberikan panji itu kepadanya seraya bersabda, "Berangkatlah dan janganlah kamu menoleh ke belakang hingga Allah memenangkanmu!" Kemudian Ali berjalan lalu berhenti dengan tidak menoleh ke belakang seraya berseru, "Wahai Rasulullah, atas dasar apa aku memerangi manusia?" Beliau menjawab, "Perangilah mereka hingga mereka mau bersaksi bahwa tiada ilah yang berhak disembah kecuali Allah dan bahwa Muhammad adalah utusan Allah! Jika mereka telah melaksanakan hal itu berarti mereka telah mencegahmu untuk menumpahkan darah mereka dan mengambil harta mereka kecuali yang menjadi haknya (Islam) sedang hisab (perhitungan) mereka ada di sisi Allah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada perang Khaibar, "Aku benar-benar akan memberikan panji ini kepada seorang lelaki yang mencintai Allah dan Rasul-Nya. Allah akan memberi kemenangan kepadanya untuk menaklukkan beberapa benteng Khaibar." Umar -raḍiyallāhu 'anhu- bersabda, "Sungguh, aku tidak pernah menginginkan kepemimpinan kecuali hanya pada hari itu saja." Dengan harapan dia memperoleh apa yang disabdakan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia berkata, "Aku pun memanjang-manjangkan leher dengan harapan agar aku dipanggil untuk menerima panji itu." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال يوم خَيْبَرَ: «لَأُعْطِينَ هَذِهِ الرَّايَةَ رَجُلًا يَحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ»

**١٥٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال يوم خيبر: «لَأُعْطِينَ هَذِهِ الرَّايَةَ رَجُلًا يَحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ» قال عمر -رضي الله عنه-: ما أحببتُ الإمارةَ إلا يومئذٍ، فَتَسَاوَرْتُ لها رجاءً أنْ أُدْعَى لها، فدعا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- فأعطاه إياها، وقال: «امش ولا تلتفت حتى يفتح الله عليك» فسار عليٌّ شيئاً ثم وقف ولم يلتفت فصرخ: يا رسول الله، على ماذا أقاتل الناس؟ قال: «قَاتِلُهُمْ حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله، وأنَّ محمدًا رسولُ الله، فإذا فعلوا فقد منعوا منك دماءهم وأموالهم إلا بحقها، وحسابهم على الله».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوم غزوة خيبر: لأُعْطِينَ هَذِهِ الرَّايَةَ رَجُلًا يَحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ بعض حصون خيبر، قال عمر -رضي الله عنه-: فما تمنيت الإمارةَ إلا يومئذٍ، رجاء أن يصيبه ما قاله النبي -عليه الصلاة والسلام-، يقول: فتناولت رجاءً أن أُدْعَى لها، فدعا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- فأعطاه إياها، وقال: امش ولا تلتفت حتى يفتح الله عليك؛ لئلا يشغلك ذلك الالتفات عن



sallam- memanggil Ali bin Abi Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- dan beliau memberikan panji itu kepadanya seraya bersabda, "Berangkatlah dan janganlah kamu menoleh ke belakang hingga Allah memenangkanmu!" Agar tindakan menoleh itu tidak melalaikannya dari menghadap secara sempurna. Kemudian Ali berjalan sebentar lalu berhenti dengan tidak menoleh ke belakang agar tidak menyalahi larangan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas ia mengangkat suaranya dan bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Wahai Rasulullah, atas dasar apa aku memerangi manusia?" Beliau menjawab, "Perangilah mereka hingga mereka mau bersaksi bahwa tiada sesembahan yang hak kecuali Allah dan bahwa Muhammad adalah utusan Allah! Jika mereka telah melaksanakan hal itu berarti mereka telah mencegahmu untuk menumpahkan darah mereka dan mengambil harta mereka kecuali yang menjadi haknya (Islam). Harta tersebut diambil dengan hak tersebut seperti jiwa dengan jiwa dan berbagai zakat. Sedangkan antara mereka dengan Allah -Ta'āla-, jika mereka benar dan beriman maka hal itu akan berguna bagi mereka di akhirat dan selamat dari azab sebagaimana berguna bagi mereka di dunia. Jika tidak, maka iman tersebut tidak bermanfaat bagi mereka, bahkan mereka menjadi orang-orang munafik yang termasuk penghuni neraka.

كمال التوجه، فمشى قليلا ثم وقف ولم يلتفت لئلا يخالف نهي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم رفع صوته وسأل الرسول -صلى الله عليه وسلم-: على ماذا أقاتل الناس؟ فقال: قاتلهم حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، فإذا قالوها فقد منعوا منك دماءهم وأموالهم إلا بحقها؛ فيؤخذ بذلك الحق كالنفس بالنفس والنفوس والزكوات، وأما ما بينهم وبين الله -تعالى- فإن صدقوا وآمنوا نفعهم ذلك في الآخرة ونجوا من العذاب كما نفعهم في الدنيا؛ وإلا فلا ينفعهم، بل يكونون منافقين من أهل النار.

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حَبِيرٌ : مدينة كبيرة ذات حصون ومزارع، تقع على بعد مئة ميل شمال المدينة جهة الشام، وفيها كانت الغزوة المشهورة في السنة السابعة من الهجرة.
- الراية : العَلَمُ، وهو ما يحملهُ القائد من أجل أن يهتدي به الجيش وراءه.
- يحب الله ورسوله : محبة العبد لله ورسوله تكون بالإيمان بهما واتباع ما جاء به الرسول -صلى الله عليه وسلم-.
- فتساورت : وَتَبَّتٌ مُتَّظِلًّا.
- صرخ : رفع صوته.
- إلا بحقها : كالنفس بالنفس، وأداء الزكاة في الأموال.

**فوائد الحديث:**

١. الصحابة كانوا يكرهون الإمارة لما فيها من عظم المسؤولية.
٢. جواز التطلع والاستشراف لأمر تأكد خيره.
٣. توجيه الإمام لقائد الجيش في كيفية التصرف في ساحة المعركة.
٤. التزام أصحاب الرسول -صلى الله عليه وسلم- لوصاياه والمبادرة إلى تنفيذها.

٥. من أشكل عليه شيء فيما طلب منه سأل عنه.
٦. معجزة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حيث أخبر عن مغيب فكان كما أخبر، وهو فتح خيبر.
٧. الحث على الإقدام والمبادرة إلى ما أمر به رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٨. لا يجوز قتل من نطق بالشهادتين إلا إذا ظهر منه ما يستوجب القتل.
٩. تجري أحكام الإسلام على ما يظهر من الناس والله يتولى سرائرهم.

#### المصادر والمراجع:

- 1- رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.
- ٢- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. ٣- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى الخن والبغا ومستو والشربجي ومحمد أمين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م.
- ٤- شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. ٥- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهاللي، نشر: دار ابن الجوزي. ٦- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4958)

**Ali -raḍiyallāhu 'anhu- dibawakan seekor binatang tunggangan untuk ditungganginya. Ketika ia meletakkan satu kakinya pada sanggurdi, ia mengucapkan, "Bismillāh (Dengan nama Allah)".**

**153. Hadis:**

Dari Ali bin Rabi'ah, ia berkata, "Aku menyaksikan Ali bin Abi Ṭalib -raḍiyallāhu 'anhu- dibawakan seekor binatang tunggangan untuk ditungganginya. Ketika ia meletakkan satu kakinya pada sanggurdi, ia mengucapkan, "Bismillāh (Dengan nama Allah)." Lantas ketika berada di atas punggungnya, ia mengucapkan, "Segala puji bagi Allah yang telah menundukkan ini bagi kami, padahal sebelumnya kami tidak bisa menguasainya, dan hanya kepada Tuhan kamilah kami kembali." Kemudian ia mengucapkan, "Alḥamdulillāh (Segala puji bagi Allah) sebanyak tiga kali," lalu mengucapkan, "Allāhu Akbar (Allah Maha besar) sebanyak tiga kali," kemudian mengucapkan, "Mahasuci Engkau, sesungguhnya aku telah menzalimi diriku sendiri, maka ampunilah aku, karena tidak ada yang mengampuni dosa-dosa kecuali Engkau." Lantas ia tertawa. Kemudian ia ditanya, "Wahai Amirul Mukminin, kenapa engkau tertawa?" Ia menjawab, "Aku pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan seperti apa yang aku lakukan ini, kemudian beliau tertawa, maka aku bertanya, "Wahai Rasulullah, kenapa engkau tertawa?" Beliau bersabda, "Sesungguhnya Rabbmu yang Maha tinggi, merasa takjub terhadap hamba-Nya ketika ia mengatakan, "Ampunilah dosa-dosaku." Ia tahu bahwa tidak ada yang dapat mengampuni dosa-dosa kecuali Aku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dari Ali bin Rabi'ah, ia termasuk pembesar tabi'in. Ia berkata, "Aku menyaksikan," yakni, aku hadir bersama Ali bin Abi Thalib -raḍiyallāhu 'anhu-, lalu ia dibawakan seekor binatang tunggangan," Ad-Dābbah secara bahasa adalah sesuatu yang melata di atas bumi, lalu tradisi mengkhususkannya pada binatang berkaki empat. "untuk ditungganginya. Ketika ia meletakkan satu kakinya pada sanggurdi, ia mengucapkan, "Bismillāh (Dengan nama Allah)." yakni, aku menunggangi, "Lantas ketika berada di atas punggungnya, ia mengucapkan, "Alḥamdulillāh (Segala puji bagi Allah)" yakni, atas kenikmatan yang besar ini. Yaitu menundukkan binatang liar dan

أن علي -رضي الله عنه- أتى بدابة ليركبها فلما وضع رجله في الركاب قال: بسم الله

**١٥٣. الحديث:**

عن علي بن ربيعة، قال: شهدت علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- أتى بدابة ليركبها، فلما وضع رجله في الركاب، قال: بسم الله، فلما استوى على ظهرها، قال: الحمد لله الذي سخر لنا هذا وما كنا له مُقْرِنين، وإنا إلى ربنا لمنقلبون، ثم قال: الحمد لله، ثلاث مرات، ثم قال: الله أكبر، ثلاث مرات، ثم قال: سبحانك إني ظلمت نفسي فاغفر لي إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، ثم ضحك، فقيل: يا أمير المؤمنين، من أي شيء ضحكت؟ قال: رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- فعل كما فعلت ثم ضحك، فقلت: يا رسول الله، من أي شيء ضحكت؟ قال: «إن ربك تعالى يعجب من عبده إذا قال: اغفر لي ذنوبي، يعلم أنه لا يغفر الذنوب غيري»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

عن علي بن ربيعة وهو من كبار التابعين قال شهدت أي حضرت علي بن أبي طالب أتى بدابته، والدابة في أصل اللغة ما يدب على وجه الأرض، ثم خصها العرف بذات الأربع، ليركبها فلما وضع رجله في الركاب قال (بسم الله) أي أركب (فلما استوى أي استقر على ظهرها قال (الحمد لله) أي على هذه النعمة العظيمة، وهي تذليل الوحش النافر وإطاعته لنا على ركوبه محفوظين من شره كما صرح به بقوله (الذي سخر) أي ذلل لنا أي لأجلنا هذا المركوب وما كنا له

menjadikannya patuh kepada kita untuk ditanggung dalam keadaan terpelihara dari keburukannya, sebagaimana hal ini dijelaskan dalam sabdanya, "Allaḏī sakhkhara lana hāza (yang telah menundukkan ini)" yakni, menundukkan, "bagi kami," yakni untuk kita tanggung, "padahal sebelumnya kami tidak bisa," yakni menguasainya, "menguasainya," yakni mampu, "dan hanya kepada-Mu kami kembali." Kemudian ia mengucapkan, "yakni setelah pujian-Nya yang diikat dengan sanjungan terhadap apa yang telah dianugerahkan kepadanya, "Alḥamdulillāh (Segala puji bagi Allah sebanyak tiga kali)" pujian yang tidak terikat dengan sesuatu," Dalam pengulangan ini menunjukkan keagungan Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- dan sesungguhnya seorang hamba tidak akan bisa mengukur kekuasaan Allah dengan sebenarnya dan ia diperintahkan untuk terus-menerus dalam ketaatan kepada-Nya sesuai kemampuannya. "lalu mengucapkan, "Allahu Akbar (Allah Mahabesar, sebanyak tiga kali)," Pengulangan ini untuk menunjukkan Mubālagah (berlebih-lebihan) dalam hal itu, "kemudian mengucapkan, "Subḥānaka (Mahasuci Engkau)" yakni, Aku mensucikan diri-Mu dengan penyucian mutlak, "sesungguhnya aku telah menzalimi diriku sendiri," dengan tidak melaksanakan hak-Mu karena ada kekurangan dalam mensyukuri kenikmatan agung tersebut meskipun dengan kelalaian atau angan-angan atau pandangannya, "maka ampunilah aku," yakni, tutupilah dosa-dosaku dengan tidak menjatuhkan siksaan terhadapnya, "karena tidak ada yang mengampuni dosa-dosa kecuali Engkau." Ini mengandung isyarat pengakuan terhadap ketidakmampuan bersyukur padahal Allah memberikan anugerah kepadanya dan memperbanyaknya. "Lantas ia tertawa. Kemudian ia ditanya," Ia bertanya, yakni Ibnu Rabi'ah. Dalam naskah yang sudah disahihkan dari Asy-Syamāil, "Aku berkata, "Wahai Amirul Mukminin, kenapa engkau tertawa?" karena tidak ada sesuatu yang menakutkan darinya yang dapat menimbulkan tawa. Ia bertanya kepadanya mengenai sebab tertawa dan ia mendahulukan seruannya daripada pertanyaannya sebagaimana bentuk tatakrama dalam berbicara, "Ia menjawab, "Aku pernah melihat," yakni, aku pernah melihat, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan seperti yang aku lakukan ini," yaitu menanggung binatang tunggangan dan zikir pada posisi-posisinya, "kemudian beliau tertawa, maka aku bertanya, "Wahai Rasulullah, kenapa engkau tertawa?" Beliau bersabda, "Sesungguhnya Rabbmu yang Maha tinggi merasa takjub," Saat Ali -raḏiyallāhu

أى لتسخيره مقرنين أى مطيقين (وإنا إلى ربنا لمنقلبون، ثم قال) أى بعد حمده المقيد بالثناء بما أنعم عليه (الحمد لله) حمداً غير مقيد بشيء (ثلاث مرات) وفي التكرير إشعار بعظم جلال الله سبحانه وأن العبد لا يقدر الله حق قدره وهو مأمور بالدأب في طاعته حسب استطاعته، الله أكبر ثلاث مرات) والتكرير للمبالغة في ذلك، (ثم قال سبحانه) أى أقدمك تقديساً مطلقاً، (إني ظلمت نفسي) بعدم القيام بحقك لشهود التقصير في شكر هذه النعمة العظمى ولو بغفلة أو خطرة أو نظرة (فاغفر لي) أى استر ذنوبي بعدم المؤاخاة بالعقاب عليها (إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت) وفيه إشارة بالاعتراف بتقصيره مع إنعام الله وتكثيره (ثم ضحك فقيل) أى: فقال ابن ربيعة، وفي نسخة مصححه من «الشمايل» «فقلت» (يا أمير المؤمنين من أى شيء ضحكت) لما لم يظهر ما يتعجب منه مما ينشأ عنه الضحك استفهمه عن سببه وقدم نداءه على سؤاله كما هو الأدب في الخطاب، (قال: رأيت) أى أبصرت (النبي صنع كما صنعت) من الركوب والذكر في أماكنه (ثم ضحك فقلت: يا رسول الله من أى شيء ضحكت) (قال: إن ربك سبحانه يعجب)، ولما تذكروا علي رضي الله عنه ذلك أوجب مزيد شكره فبشره فضحك، لا أن ضحكه مجرد تقليد فإنه غير اختياري وإن كان قد يتكلف له (من عبده) إضافة تشريف (إذا قال رب اغفر لي ذنوبي يعلم): أى قال ذلك عالماً غير غافل (أنه لا يغفر الذنوب غيري).

'anhu- teringat hal itu maka hal itu mengharuskannya untuk bertambah mensyukuri-Nya, lalu ia mendapatkan kabar gembira dan tertawa. Tertawanya ini bukan sekadar ikut-ikutan, karena hal itu bukan pilihan, meskipun ia bisa saja memaksakannya, "terhadap hamba-Nya," penyandaran untuk penghormatan, "ketika ia mengatakan, "Ampunilah dosa-dosaku." Ia mengetahui," yakni, ia mengucapkan itu dalam keadaan mengetahui bukan dalam keadaan lalai, "bahwa tidak ada yang dapat mengampuni dosa-dosa kecuali Aku."

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الأسماء والصفات الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار للأموال العارضة  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** علي بن ربيعة - رحمه الله -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- الركاب : ما يضع الراكب رجله فيه من السرج؛ ليستعين به على الركوب.
- استوى : استقر.
- مقرنين : مطبقين.
- لمنقلبون : لراجعون.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب التسمية عند الركوب.
٢. الإكثار من الاستغفار، وخاصة عند مقارنة التقصير بعظيم فضل الله تعالى.
٣. استحباب هذا الذكر الذي في الحديث عند ركوب الدابة.
٤. دعاء السفر محله عند الاستقرار في وسيلة السفر.
٥. تأسى الصحابة بالنبي - صلى الله عليه وسلم - في أحواله وأفعاله.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود-المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد-الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل-المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي-الناشر: مؤسسة الرسالة-الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن الترمذي- تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر (ج١، ٢) ومحمد فؤاد عبد الباقي (ج٣) وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (ج٤، ٥) - الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر - الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي، عناية: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، ط ٤ عام ١٤٢٥. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الحن ومصطفى البغا ومحيي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤ عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧. تطريز رياض الصالحين، تأليف: فيصل مبارك، دار العاصمة، ط ١٤٢٣ - ٢٠٠٢. صحيح وضعيف سنن أبي داود- محمد ناصر الدين الألباني - مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية، ٢٠٠٢.

**Seorang Yahudi datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Wahai Muhammad, sesungguhnya Allah memegang langit-langit dengan satu jari-Nya, bumi-bumi dengan satu jari-Nya, gunung-gunung dengan satu jari-Nya, pohon dengan satu jari-Nya dan makhluk-makhluk dengan satu jari-Nya." Selanjutnya Allah berfirman, "Aku adalah raja".**

أَنْ يَهُودِيًّا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالْأَرْضِينَ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالْجِبَالَ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالشَّجَرَ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالْخَلَائِقَ عَلَى إِصْبَعٍ، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ

#### 154. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū, bahwa ada seorang Yahudi datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Wahai Muhammad, sesungguhnya Allah memegang langit-langit dengan satu jari-Nya, bumi-bumi dengan satu jari-Nya, gunung-gunung dengan satu jari-Nya, pohon dengan satu jari-Nya, dan makhluk-makhluk dengan satu jari-Nya." Selanjutnya Allah berfirman, "Aku adalah raja." Seketika itu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa hingga tampak gigi-gigi gerahamnya." Setelah itu beliau membaca ayat, "Mereka tidak mengagungkan Allah sebagaimana mestinya." (Al Hajj:74)

#### ١٥٤. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-: أَنَّ يَهُودِيًّا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالْأَرْضِينَ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالْجِبَالَ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالشَّجَرَ عَلَى إِصْبَعٍ، وَالْخَلَائِقَ عَلَى إِصْبَعٍ، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ. «فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ»، ثُمَّ قَرَأَ: {وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ}.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Hadis ini menjadi dalil keagungan Allah -Ta'ālā- di mana Dia meletakkan langit yang berlapis seluruhnya di salah satu jari tangan-Nya yang mulia dan agung. Dia menyebutkan makhluk-makhluk terkenal besar dan agung, dan mengabarkan bahwa setiap jenis makhluk itu diletakkan oleh Allah -Ta'ālā- di satu jari. Seandainya Allah -Ta'ālā- berkehendak, pasti Dia meletakkan langit-langit dan bumi-bumi serta makhluk yang ada di dalamnya di atas satu jari-Nya Allah -Jalla wa 'Alā- saja. Ini merupakan ilmu yang diwariskan dari para nabi yang diperoleh melalui wahyu dari Allah -Ta'ālā-. Untuk itu, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membenarkan ucapan orang Yahudi itu. Bahkan beliau merasa kagum dan senang dengannya. Karena itu, beliau tertawa sehingga tampak gigi-gigi gerahamnya sebagai pembenaran untuknya. Hal ini sebagaimana dikatakan oleh Abdullah bin Ma'sud dalam riwayat lain darinya, dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca firman Allah -Ta'ālā-, "Dan mereka tidak mengagungkan Allah sebagaimana mestinya padahal bumi seluruhnya dalam genggaman-

#### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث يدل على عظمة الله -تعالى- حيث يضع السموات كلها على إصبع من أصابع يده الكريمة العظيمة، وعدد المخلوقات المعروفة للخلق بالكبر والعظمة، وأخبر أن كل نوع منها يضعه -تعالى- على إصبع، لو أراد -تعالى- لوضع السموات والأرضين ومن فيهن على إصبع واحدة من أصابع يده -جل وعلا-. وهذا من العلم الموروث عن الأنبياء المتلقى عن الوحي من الله -تعالى-، ولهذا صدق رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كلام اليهودي بل وأعجبه ذلك وسرَّ به، ولهذا ضحك حتى بدت نواجذه، تصديقاً له، كما قال عبد الله بن مسعود في رواية أخرى عنه، وقرأ -صلى الله عليه وسلم- قوله -تعالى-: {وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ} والتي فيها إثبات اليمين لله تعالى،

Nya pada hari kiamat dan langit digulung dengan tangan kanan-Nya. Mahasuci Dia dan Mahatinggi dari apa yang mereka persekutukan." (Al-Hajj:74) Di dalamnya terdapat penegasan dua tangan milik Allah - Ta'ālā- sebagai penguat dan penetapan terhadap apa yang dikatakan oleh orang Yahudi. Dan tidak boleh berpaling kepada ucapan orang yang menganut paham At-Ta'tīl (pengosongan) dan penafian sifat jari-jari bagi Allah, karena mereka mengklaim bahwa menetapkan jari-jari untuk Allah merupakan tindakan menyerupakan Allah dengan makhluk-Nya. Al-Mu'atṭīl (orang yang mengosongkan Allah dari sifat) tidak mengetahui bahwa penetapan sifat itu milik Allah -Ta'ālā- tidak menyebabkan adanya penyerupaan, sebagaimana halnya kita menetapkan bagi-Nya kehidupan, kekuasaan, kekuatan, pendengaran dan penglihatan, ini semua tidak menyebabkan adanya penyerupaan Allah dengan makhluk-Nya, karena Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- itu, "Tidak ada sesuatu pun yang serupa dengan-Nya, dan Dia Maha Mendengar lagi Maha Melihat (Asy-Syūra: 11)."

تأكيدًا وتثبيتًا لما قاله اليهودي. ولا التفات إلى قول من تبئى التعطيل، ونفى صفة الأصابع لله، زاعمًا أن إثباتها لله تشبيه له بخلقه، ولا يعلم هذا المعطل أن إثبات هذه الصفة لله -تعالى- لا يقتضي التشبيه، كما أننا نثبت له -تعالى- حياة وقدرة وقوة وسمعًا وبصرًا، ولا يقتضي هذا تشبيهًا له بخلقه، إذ إنه سبحانه ليس كمثل شيء وهو السميع البصير.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- الأرضين : جمع الأرض.
- بدت : ظهرت.
- نواجذه : جمع ناجذ، وهو من الأضراس.
- قَدَرُوا : عَظَمُوا الله حق تعظيمه.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات اليدين والأصابع والقبضة والكلام لله -تعالى- من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٢. بيان عظمة الله -سبحانه وتعالى- وصغر المخلوقات بالنسبة إليه.

٣. أن هذه العلوم الجليلة المتعلقة بصفات الله -تعالى- في التوراة عند اليهود في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- باقية عندهم لم يحرفوها ولم ينكروها.

٤. أن من أشرك به -سبحانه- لم يقدره حق قدره.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد - صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان - دار العاصمة الرياض - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (6333)

## Aku lebih berhak berbuat begitu daripada engkau, maafkanlah hamba-Ku ini!

### 155. Hadis:

Dari Hudzaifah, Uqbah bin Amir dan Abu Mas'ud Al-Anshari Radhiyallahu 'Anhum secara marfu', "Seorang hamba yang telah Allah berikan harta didatangkan menghadap kepada Allah. Allah berfirman kepadanya, "Apa yang telah engkau lakukan (dengan harta) di dunia?" Hudzaifah berkata, " - dan mereka tidak dapat menyembunyikan dari Allah satu perkataan pun - Hamba tersebut berkata, "Wahai Tuhanku, Engkau telah memberikan harta-Mu, lalu aku bertransaksi (memakai harta tersebut) dengan orang-orang, dan diantara akhlakku adalah pemaaf, maka aku berlaku mudah kepada orang yang berkelapangan dan memberi tempo kepada orang yang kesulitan." Allah berfirman, "Aku lebih berhak berbuat begitu daripada engkau, ampunilah hamba-Ku ini." Uqbah bin Amir dan Abu Mas'ud Al-Anshari Radhiyallahu 'Anhuma berkata, "Demikianlah kami mendengarnya dari bibir Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hudzaifah Radhiyallahu 'Anhu mengabarkan bahwa seorang hamba yang telah Allah berikan harta didatangkan kepada Allah Ta'ala pada hari kiamat, lantas Tuhannya bertanya kepadanya mengenai hartanya, "Apa yang dilakukannya dengan hartanya?" Hudzaifah berkata, "Dan mereka tidak dapat menyembunyikan dari Allah satu perkataan pun." Yakni, mereka tidak bisa menyembunyikan sesuatu pun dari Allah Ta'ala pada hari kiamat. Hal ini sebagaimana firman Allah Ta'ala, "pada hari, (ketika) lidah, tangan, dan kaki mereka menjadi saksi atas mereka terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan." (An-Nur: 24) - Hamba tersebut berkata, "Wahai Tuhanku, Engkau telah memberikan harta-Mu, lalu aku bertransaksi (dengan harta tersebut) dengan orang-orang," yakni, aku bertransaksi dengan orang-orang dalam jual-beli dan utang-piutang. Dan di antara akhlak yang aku miliki adalah memberi maaf." Selanjutnya ia menjelaskannya dengan ucapannya, "Aku berlaku mudah kepada orang yang berkelapangan," yakni, aku memberikan kemudahan kepadanya dan menerima darinya meskipun disertai sedikit kekurangan. "dan memberi tempo kepada orang yang kesulitan." Yakni, bersabar terhadap orang yang kesulitan. Aku tidak

## أنا أَحَقُّ بِذَا مِنْكَ تَجَاوَزُوا عَنْ عَبْدِي

### ١٥٥. الحديث:

عن حذيفة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: أُتِيَ اللهُ تعالى بِعَبْدٍ مِنْ عِبَادِهِ آتَاهُ اللهُ مَالاً، فَقَالَ لَهُ: مَاذَا عَمِلْتَ فِي الدُّنْيَا؟ -قال: «وَلَا يَكْتُمُونَ اللهُ حَدِيثًا» -قال: يَا رَبِّ آتَيْتَنِي مَالَكَ، فَكُنْتُ أُبَايِعُ النَّاسَ، وَكَانَ مِنْ خُلُقِي الْجَوَازَ، فَكُنْتُ أَتَيْسَّرُ عَلَى الْمُوسِرِ، وَأَنْظِرُ الْمُعْسِرَ. فقال الله -تعالى-: «أنا أَحَقُّ بِذَا مِنْكَ تَجَاوَزُوا عَنْ عَبْدِي» فقال عُقْبَةُ بْنُ غَامِرٍ، وَأَبُو مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيُّ -رضي الله عنهما-: هَكَذَا سَمِعْنَاهُ مِنْ فِي رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يُخْبِرُ حذيفة -رضي الله عنه- أنه يُؤْتَى بِرَجُلٍ مِنْ عِبَادِ اللهِ -تعالى- يَوْمَ الْقِيَامَةِ آتَاهُ اللهُ مَالاً، فَيَسْأَلُهُ رَبُّهُ عَنْ مَالِهِ: مَاذَا عَمِلَ بِهِ؟ قال: أي حذيفة -رضي الله عنه-: «وَلَا يَكْتُمُونَ اللهُ حَدِيثًا أَي: لَا يَسْتَطِيعُونَ إِخْفَاءَ شَيْءٍ عَنِ اللهِ -تعالى- يَوْمَ الْقِيَامَةِ، كَمَا قَالَ -تعالى-: (يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ) [النور: ٢٤]. قال: يَا رَبِّ آتَيْتَنِي مَالَكَ، فَكُنْتُ أُبَايِعُ النَّاسَ أَي: أَعَامَلُ النَّاسَ بِالْبَيْعِ وَالْمَدَائِنَةِ وَكَانَ مِمَّا اتَّصَفْتُ بِهِ مِنْ أَخْلَاقِ: الْجَوَازِ، ثُمَّ فَسَّرَهُ بِقَوْلِهِ: «فَكُنْتُ أَتَيْسَّرُ عَلَى الْمُوسِرِ أَي أُسَهِّلُ عَلَيْهِ وَأَقْبِلُ مِنْهُ مَا جَاءَ مَعَ نَقْصِ يَسِيرِ.» وَأَنْظِرُ الْمُعْسِرَ أَي: أَصْبِرُ عَلَى الْمُعْسِرِ، فَلَا أَطَالِبُهُ وَأَفْسَحُ لَهُ فِي الْأَجْلِ. فقال الله -تعالى-: «أنا أَحَقُّ بِذَا مِنْكَ أَي: فَمَا دَمْتُ قَدْ تَجَاوَزْتُ عَنْ عِبَادِي وَتَخَلَّقْتُ بِخُلُقِي، فَجُنَّ أَحَقُّ بِالتَّجَاوُزِ وَالْعَفْوِ عَنْكَ.» تَجَاوَزُوا عَنْ عَبْدِي أَي عفا الله عنه، وَعَفَّرَ لَهُ مَا كَانَ مِنْ سَيِّئَاتِهِ، بِسَبَبِ عَفْوِهِ وَسَمَاحَتِهِ وَحَسَنِ مَعَامَلَتِهِ لِعِبَادِ اللهِ -



menuntutnya dan aku memberinya tempo. Allah Ta'ala berfirman, "Aku lebih berhak berbuat begitu daripada engkau," yakni, selama engkau memaafkan hamba-Ku dan berakhlak dengan akhlak-Ku, maka Kami lebih berhak memberi ampunan dan maaf daripada kamu." "maafkanlah hamba-Ku ini." Yakni, Allah memaafkannya dan mengampuni kesalahan-kesalahannya disebabkan maafnya, kelapangan dadanya, dan interaksinya yang baik kepada hamba-hamba Allah Ta'ala. Tidak ada balasan untuk kebaikan selain kebaikan (pula). 'Uqbah bin Amir dan Abu Mas'ud Al-Anshari Radhiyallahu 'Anhumah berkata, "Demikianlah kami mendengarnya dari bibir Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam." Artinya bahwa keduanya mendengar apa yang diceritakan oleh Hudzaifah Radhiyallahu 'Anhu itu langsung dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sebagaimana yang dituturkan oleh Hudzaifah Radhiyallahu 'Anhu tanpa ada tambahan atau pengurangan.

تعالى-، وهل جزاء الإحسان إلا الإحسان. "فقال عُقْبَةُ بن عامر، وأبو مسعود الأنصاري -رضي الله عنهما-: هكذا سَمِعْتَاهُ من فِي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- "والمعنى: أنهما سمعا ما حدث به حذيفة -رضي الله عنه- من النبي -صلى الله عليه وسلم- كما حدث به حذيفة -رضي الله عنه- من غير زيادة ولا نقص.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البديري الأنصاري -رضي الله عنه- حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- عُقْبَةُ بن عامر الجُهَينِي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا: لا يستطيعون أن يخفوا شيئاً عنه.
- أَبَايَعُ النَّاسِ: أتعامل مع الناس بالبيع.
- الْجَوَازُ: أي: الصبر على المُعْسير وقبول ما جاء به المُوسِّر.
- أَتَيْسَّرُ عَلَى الْمُوسِّرِ: أخذ ما تيسر؛ بأن أقبل ما فيه نقص قليل أو عيب يسير.
- أَنْظُرَ: أمهل من الإنظار، وهو التأخير والإمهال.
- الْمُعْسير: الذي عجز عن قضاء ما عليه من الدين في الحال.

**فوائد الحديث:**

١. أن الله -تعالى- لا تخفى عليه خافية.
٢. ضبط حذيفة -رضي الله عنه- للحديث.
٣. أن من فرّج على أخيه كربة من كُرب الدنيا فرّج الله عنه كربة من كُرب يوم القيامة.
٤. أن الجزاء من جنس العمل فكما أن الدائن خلص الدين في الدنيا خلصه الله يوم القيامة من ضيق وكرب يوم القيامة.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: محمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ صحیح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ.

**Aku adalah Zat yang paling tidak butuh pada semua sekutu. Barangsiapa beramal dengan mempersekutukan diri-Ku dalam amalnya, maka Aku tinggalkan dia bersama sekutunya.**

أنا أغنى الشركاء عن الشرك؛ من عمل عملاً أشرك معي فيه غيري تركته وشركه

**156. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda): Allah Ta'ālā berfirman, "Aku Zat yang paling tidak butuh pada semua sekutu. Barangsiapa beramal dengan mempersekutukan diri-Ku dalam amalnya, maka Aku tinggalkan dia bersama sekutunya".

**١٥٦. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: "قال -تعالى- : أنا أغنى الشركاء عن الشرك؛ من عمل عملاً أشرك معي فيه غيري تركته وشركه".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meriwayatkan dari Tuhannya -'Azza wa Jalla- (ini disebut hadis Qudsi), bahwa Allah berlepas diri dari amal yang menggandengkan-Nya dengan makhluk, baik itu ria (pamer) atau penyakit lainnya, karena Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- tidak menerima amalan kecuali jika murni ikhlas hanya untuk-Nya.

**المعنى الإجمالي:**

يروى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ربه عز وجل -ويسمى بالحديث القدسي- أنه يتبرأ من العمل الذي دخله مشاركة لأحد برياء أو غيره؛ لأنه سبحانه لا يقبل إلا ما كان خالصاً لوجهه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- أنا أغنى الشركاء عن الشرك : أي: عن مشاركة أحد، وعن عملٍ فيه شرك.
- أشرك معي فيه غيري : أي: قصد بعمله غيري من المخلوقين.
- تركته وشركه : أي: لم أقبل عمله بل أتركه لغير ذلك.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من الشرك بجميع أشكاله؛ وأنه مانعٌ من قبول العمل.
٢. وجوب إخلاص العمل لله -تعالى- من جميع شوائب الشرك.
٣. وصف الله -عز وجل- بالكلام.
٤. إثبات صفة الغنى المطلق لله -تعالى-.
٥. لا يقبل الله من العمل إلا ما كان خالصاً له -سبحانه-.
٦. إثبات كرم الله -سبحانه- المطلق.

**المصادر والمراجع:**

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص ٢٥٢ ت: د. دغش العجبي . مكتبة أهل الأثر, الطبعة الخامسة, ١٤٣٥ هـ الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان , دار العاصمة , الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, ت: محمد بن أحمد سيد , مكتبة السوادي, الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ صحيح مسلم, ترفيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت.

الرقم الموحد: (3342)

## Engkau bersama orang yang engkau cintai

### 157. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- bahwa seorang Arab Badui bertanya kepada Rasulullah, "Kapan terjadinya kiamat?" Rasulullah bersabda, "Apa yang telah engkau siapkan untuk kiamat?" Orang itu menjawab: "Cinta kepada Allah dan Rasul-Nya." Beliau bersabda: "Engkau bersama orang yang engkau cintai."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Orang Arab Badui bertanya, "Kapan terjadinya kiamat?" Seandainya Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Aku tidak mengetahuinya," tentu tidak akan memuaskan jiwa orang Arab Badui itu. Hanya saja sikap bijak Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpaling dari pokok pertanyaan kepada jawaban yang menjadi keharusan tanpa memperhatikan apa yang tidak seharusnya. Inilah yang dinamakan gaya bahasa orang bijak. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- balik bertanya, "Apa yang telah engkau siapkan untuk kiamat?" Ini merupakan pertanyaan peringatan dan pengingat terhadap apa yang seharusnya dipikirkan dan disibukkan dengannya. Orang Arab Badui menjawab, "Cinta kepada Allah dan Rasul-Nya." Jawaban orang Arab Badui ini terlontar secara spontan yang mengalir dari rasa cinta, sayang, iman, dan tanpa bersandar kepada amalnya. Sedangkan riwayat kedua menegaskan makna ini dalam ucapan orang Arab Badui, "Aku tidak bisa mempersiapkan untuknya berupa banyak ibadah puasa, salat dan sedekah. Hanya saja aku mencintai Allah dan Rasul-Nya." Karena itu, jawaban Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Engkau bersama orang yang engkau cintai." Hadis ini berisi anjuran untuk mencintai para rasul dengan kuat, mengikuti mereka sesuai dengan tingkatannya, dan peringatan dari mencintai lawan mereka. Sebab, kecintaan itu merupakan tanda kekuatan hubungan orang yang mencintai dengan orang yang dicintainya dan kesesuaian dengan akhlakunya serta mencontohnya.

## أنت مع من أحببت

### ١٥٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أَنَّ أَعْرَابِيًّا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ؟: مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ؟: «مَا أَعْدَدْتُمْ لَهَا؟» قَالَ: حُبُّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، قَالَ: «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ.»

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

سأل الأعرابي (متى الساعة؟) ولو قال له الرسول -صلى الله عليه وسلم-: ما أعلمها، لما شفى نفس الأعرابي، ولكن حكمة الرسول -صلى الله عليه وسلم- مالت عن أصل السؤال إلى إجابته بما يجب عليه دون ما ليس له، وهو ما يسمى بأسلوب الحكيم، فقال الرسول -صلى الله عليه وسلم-: «مَا أَعْدَدْتُمْ لَهَا؟» وهو سؤال تنبيه، وتذكير بما يجب عليه التفكير فيه، والانشغال به، فقال الأعرابي: «حُبُّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ»، فجاءت إجابة الأعرابي بعفوية تفيض بالمودة والمحبة، والإيمان، والانخلاع عن الاتكال على عمله والرواية الثانية تؤكد هذه المعاني في قول الأعرابي: «مَا أَعْدَدْتُ لَهَا مِنْ كَثِيرِ صَوْمٍ، وَلَا صَلَاةٍ، وَلَا صَدَقَةٍ، وَلَكِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ؛» فلذا جاء جواب الرسول -صلى الله عليه وسلم-: «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ.» ففي الحديث الحث على قوة محبة الرسل، واتباعهم بحسب مراتبهم، والتحذير من محبة ضدهم، فإن المحبة دليل على قوة اتصال المحب بمن يحبه، ومناسبته لأخلاقه، واقتدائه به.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < أعمال القلوب  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

فوائد الحديث:

١. حكمة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وبلاغته في إجابة السائل؛ حيث دله على الذي يهمله وينجيّه، وهو: الاستعداد للأخرة بما ينفع والعمل الصالح.
٢. جواز رد السائل بسؤال إن كان جواب السؤال بسؤال يفيد السائل.
٣. أخفى الله علم الساعة على العباد ليبقى المرء مستعداً متجهزاً للقاء الله.
٤. يوم القيامة يكون المرء مع من أحب.
٥. حب الله وطاعته وحب رسوله واتباعه من أفضل القربات وأكمل الطاعات.
٦. التحذير من محبة المشركين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. المعجم الأوسط للطبراني، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد، عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، دار الحرمين، القاهرة. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3087)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda tentang orang-orang Ansar, "Tidak mencintai mereka selain orang yang beriman dan tidak membenci mereka selain orang munafik. Siapa mencintai mereka, Allah mencintainya dan siapa membenci mereka, Allah membencinya".**

**158. Hadis:**

Dari Barā' bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda tentang kaum Ansar, "Tidak mencintai mereka selain orang yang beriman dan tidak membenci mereka selain orang munafik. Siapa mencintai mereka, Allah mencintainya dan siapa membenci mereka, Allah membencinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Barā' bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganjurkan untuk mencintai kaum Anaar dan menjadikannya tanda keimanan; untuk membalas sikap baik orang-orang Anaar. Hal ini lantaran keunggulan mereka dalam membantu risalah (dakwah), pengorbanan mereka dalam membela agama dan memperjuangkannya, menampung kaum Muslimin dan menjalankan tugas-tugas agama Islam dengan sebenar-benarnya. Kemudian kecintaan mereka kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan cinta beliau pada mereka, kesediaan mereka menyerahkan harta dan jiwa di hadapan beliau, dan perang serta permusuhan mereka kepada orang-orang non-Muslim karena lebih mementingkan Islam. Bahkan orang yang jujur dan diyakini kebenarannya, Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, menegaskan bahwa kebencian kepada mereka tidak mungkin muncul kecuali dari orang yang tidak beriman kepada Allah dan hari akhir serta tenggelam dalam kemunafikan.

أنه -صلى الله عليه وسلم- قال في الأنصار: لا يحبهم إلا مؤمن، ولا يبغضهم إلا منافق، من أحبهم أحبه الله، ومن أبغضهم أبغضه الله

**١٥٨. الحديث:**

عن البراء بن عازب -رضي الله عنهما- أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قال في الأنصار: «لَا يُحِبُّهُمْ إِلَّا مُؤْمِنٌ، وَلَا يُبْغِضُهُمْ إِلَّا مُنَافِقٌ، مَنْ أَحَبَّهُمْ أَحَبَّهُ اللهُ، وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ أَبْغَضَهُ اللهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر البراء بن عازب -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حث على حب الأنصار، وجعله علامة للإيمان؛ وفاءً لجميل الأنصار؛ وهذا لسابقتهم في خدمة الرسالة، وما كان منهم في نصرته دين الإسلام، والسعي في إظهاره وإيواء المسلمين، وقيامهم في مهمات دين الإسلام حق القيام، وحبهم النبي -صلى الله عليه وسلم- وحبه إياهم، وبذلهم أموالهم وأنفسهم بين يديه، وقتالهم ومعاداتهم سائر الناس إيثاراً للإسلام، بل صرح الصادق المصدوق أن بغضهم لا يتصور إلا من رجل لا يؤمن بالله واليوم الآخر مغموس بالنفاق.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < شعب الإيمان

العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** البراء بن عازب -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الأنصار: هم أهل المدينة من الأوس والخزرج، الذين نصرُوا رسول الله بالنفس والمال.
- مؤمن: الإيمان هو: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.

• منافق : النفاق: هو إظهار الخير وإسرار الشر، وهو نوعان: اعتقادي وعملي. فالاعتقادي: هو النفاق الأكبر، وحقيقته: إظهار الإسلام وإبطان الكفر، وصاحب هذه المرتبة مع الكفار مخلد معهم في النار. والنفاق العملي: هو النفاق الأصغر، وضابطه هو: كل معصية أطلق عليها الشارع اسم النفاق مع بقاء اسم الإيمان على عامله، وهو من كبائر الذنوب، ومثاله: ما ذكره النبي صلى الله عليه وسلم بقوله: «آية المنافق ثلاث: إذا حدث كذب، وإذا وعد أخلف، وإذا ائتمن خان.»

#### فوائد الحديث:

١. حب الأنصار من الإيمان.
٢. بغض الأنصار من شعب النفاق.
٣. حب أولياء الله ونصرتهم سبب في حب الله للعبد.
٤. فضل السابقين الأولين في الإسلام.
٥. جواز الدعاء على المنافقين والمحاربين لله ورسوله والمؤمنين.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (3438)

**Bahwasannya dia (Umar bin Al-Khaṭṭāb) mendatangi Hajar Aswad lalu menciumnya seraya berkata, "Sesungguhnya aku tahu bahwa engkau hanyalah batu yang tidak mendatangkan bahaya dan manfaat. Seandainya aku tidak melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menciummu, aku pun tak akan menciummu".**

أنه جاء إلى الحجر الأسود، فقَبَّله، وقال: إني لأعلم أنك حجر، لا تضر ولا تنفع، ولولا أني رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقبلك ما قبلك

**159. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasannya dia mendatangi Hajar Aswad lalu menciumnya seraya berkata, "Sesungguhnya aku tahu bahwa engkau hanyalah batu yang tidak mendatangkan bahaya dan manfaat. Seandainya aku tidak melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menciummu, aku pun tak akan menciummu".

**١٥٩. الحديث:**  
عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- «أنه جاء إلى الحجر الأسود، فقَبَّله، وقال: إني لأعلم أنك حجر، لا تضر ولا تنفع، ولولا أني رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقبلك ما قبلك».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Tempat, waktu dan hal lainnya tidak dikultuskan dan diagungkan seperti mengagungkan ibadah kepada Allah itu sendiri, tetapi itu terjadi dengan adanya syariat. Karena itulah, Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- mendatangi Hajar Aswad dan menciumnya di antara para haji yang kala itu masih baru saja lepas dari (masa) penyembahan berhala dan pengagungannya. Ia menjelaskan bahwa dirinya mencium dan mengagungkan batu itu bukan kemauan dirinya atau karena batu itu mendatangkan manfaat atau bahaya, tetapi itu merupakan ibadah yang didapatkannya dari pembuat syariat -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dia pernah melihat beliau menciumnya, maka ia pun menciumnya atas dasar meniru dan mengikuti, bukan atas dasar pendapat dan bidah.

**المعنى الإجمالي:**  
الأمكنة والأزمنة وغيرها من الأشياء، لا تكون مقدسة معظمة تعظيم عبادة لذاتها، وإنما يكون لها ذلك بشرع؛ ولهذا جاء عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- إلى الحجر الأسود وقبَّله بين الحجيج، الذين هم حديثو عهد بعبادة الأصنام وتعظيمها، وبين أنه ما قبل هذا الحجر وعظمه من تلقاء نفسه، أو لأن الحجر يحصل منه نفع أو مضرة؛ وإنما هي عبادة تلقَّاهَا من المشرِّع -صلى الله عليه وسلم- فقد رآه يقبله قبَّله؛ تأسيا واتباعا، لا رأيا وابتداعا.

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الحجر الأسود: حجر في ركن الكعبة الشرقي.
- قَبَّله: وضع شفَّته عليه.
- إني لأعلمُ: إني لأتيقن، والجمله مؤكدة ب(إن) واللام.
- لا تضرُّ ولا تنفَعُ: لا تملك أن تضر أحدا، أو تنفَعه؛ فتقبيلي لك ليس خوفاً من ضررك أو رجاءً لنفَعك.
- لولا: حرف امتناع لوجود.



- رأيت : أبصرت.
- ما قَبَّلْتُكَ : ما: نافية، والجملة: جواب لولا.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية تقبيل الحجر الأسود للطائفين عندما يجاذونه، إن أمكن بسهولة.
٢. تقبيله ليس لنفعه أو ضرره، وإنما هو عبادة لله -تعالى-، تلقينها عن النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٣. العبادات توقيفية؛ فلا يشرع منها إلا ما شرعه الله ورسوله، ومعنى هذا أن العبادات لا تكون بالرأي والاستحسان، وإنما تتلقى عن المشرع، وهذه قاعدة عظيمة نافعة، تؤخذ من كلام المحدث الملمهم أمير المؤمنين عمر بن الخطاب -رضي الله عنه وأرضاه-.
٤. أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- من سنته المتبعة؛ فليس هناك خصوصية إلا بدليل.
٥. إذا صحت العبادة عُمل بها ولو لم تُعلم حكمتها؛ لأنَّ امتثال الناس وطاعتهم في القيام بها من الحكيم المقصودة.
٦. من فعل حقاً قد يوهم الباطل وجب عليه بيان ما يدفع هذا الوهم.
٧. تبيين ما يوهم العامة من مشاكل العلم؛ حتى لا يعتقدوا غير الصواب.
٨. فضيلة عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- بحرصه على حماية جناب التوحيد.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3024)

**Beliau pernah mengisahkan: bahwa ada seorang dari Bani Israil yang meminjam uang seribu dinar kepada Bani Israil lainnya. Orang yang meminjamkan berkata, “Datangkanlah saksi-saksi! Aku ingin mempersaksikan peminjaman ini kepada mereka.” Peminjam berkata, “Cukuplah Allah sebagai saksinya.” Orang yang meminjamkan berkata lagi, “Datangkanlah seorang penjamin.” Peminjam berkata, “Cukuplah Allah sebagai penjamin.” Orang yang meminjamkan berkata, “Kamu benar.” Kemudian dia memberikan uang itu hingga tempo waktu tertentu.**

أنه ذكر رجلا من بني إسرائيل، سأل بعض بني إسرائيل أن يسلفه ألف دينار

**160. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau pernah mengisahkan: bahwa ada seorang dari Bani Israil yang meminjam uang seribu dinar kepada Bani Israil lainnya. Orang yang meminjamkan berkata, “Datangkanlah saksi-saksi! Aku ingin mempersaksikan peminjaman ini kepada mereka.” Peminjam berkata, “Cukuplah Allah sebagai saksinya.” Orang yang meminjamkan berkata lagi, “Datangkanlah seorang penjamin.” Peminjam berkata, “Cukuplah Allah sebagai penjamin.” Orang yang meminjamkan berkata, “Kamu benar.” Kemudian dia memberikan uang itu hingga tempo waktu tertentu. Kemudian orang yang meminjam uang itu pergi ke laut untuk memenuhi hajatnya. Dia pun mencari perahu untuk dianikinya guna mengantarkan uang pinjamannya yang sudah jatuh tempo pembayarannya. Namun dia tidak menemukannya. Kemudian dia mengambil kayu dan melubanginya. Lalu dia memasukkan ke dalamnya uang seribu dinar beserta secarik tulisan yang ditujukan kepada pemilik uang. Kemudian ia melapisinya agar tidak terkena air. Lalu dia membawa kayu ke laut. Dia berkata, “Ya Allah, sesungguhnya Engkau mengetahui bahwa aku telah meminjam uang seribu dinar kepada si fulan. Dia meminta penjamin dariku, kemudian kukatakan bahwa cukuplah Allah sebagai penjamin, dan dia pun rela. Dia memintaku mendatangkan saksi, lalu kukatakan bahwa cukuplah Allah sebagai saksi, dan dia pun rela. Sesungguhnya aku telah berusaha untuk mendapatkan perahu yang akan kugunakan untuk mengantarkan uangku kepadanya, namun aku tidak mendapatkannya. Kini, kutipkan uang itu kepada-Mu.” Kemudian dia melemparkan kayu itu hingga

**١٦٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنه ذكر رجلاً من بني إسرائيل، سأل بعض بني إسرائيل أن يسلفه ألف دينار، فقال: اثبتني بالشهداء أشهدهم، فقال: كفى بالله شهيداً، قال: فأثبتني بالكفيل، قال: كفى بالله كفيلاً، قال: صدقت، فدفعها إليه إلى أجل مُسمى، فخرج في البحر فقصى حاجته، ثم التمس مركباً يركبها يقدم عليه للأجل الذي أجله، فلم يجد مركباً، فأخذ خشبة فنقرها، فأدخل فيها ألف دينار وصحيفة منه إلى صاحبه، ثم زجج موضعها، ثم أتى بها إلى البحر، فقال: اللهم إنك تعلم أنني كنت تسلفت فلاناً ألف دينار، فسألني كفيلاً، فقلت: كفى بالله كفيلاً، فرضيت بك، وسألني شهيداً، فقلت: كفى بالله شهيداً، فرضيت بك، وأني جهدت أن أجد مركباً أبعث إليه الذي له فلم أقدر، وإني أستودعكها. فرمى بها في البحر حتى ولجت فيه، ثم انصرف وهو في ذلك يلتمس مركباً يخرج إلى بلده، فخرج الرجل الذي كان أسلفه، ينظر لعل مركباً قد جاء بماله، فإذا بالخشبة التي فيها المال فأخذها لإهله حظباً، فلما نثرها وجد المال والصحيفة، ثم قدم الذي كان أسلفه، فأتى بالألف دينار، فقال: والله ما زلتُ جاهداً في طلب مركب لأتيك بمالك، فما وجدتُ مركباً قبل الذي أتيتُ فيه، قال: هل كنت بعثت إلي بشيء؟ قال: أخيرك أي لم

tenggelam. Dia pun pergi. Walau demikian, dia tetap berusaha mencari perahu yang menuju ke negerinya. Orang yang meminjamkan uang pergi untuk menanti, barangkali ada perahu datang membawa piutangnya. Tiba-tiba dia menemukan kayu yang berisi uang itu. Dia membawanya pulang sebagai kayu bakar untuk istrinya. Tatkala dia membelahnya, dia menemukan uang dan secarik pesan. Sementara itu, si peminjam pun datang membawa seribu dinar. Dia berkata, "Demi Allah, sebelum aku datang sekarang, aku senantiasa berusaha untuk mencari perahu guna mengantarkan uangmu kepadamu, namun aku tidak mendapatkan satu perahupun sebelum aku tiba dengan menaiki perahu yang aku tumpangi ini." Orang yang meminjamkan berkata, "Apakah kamu mengirimkan sesuatu kepadaku?" Peminjam berkata, "Aku telah sampaikan kepadamu bahwa aku tidak menemukan perahu, sebelum aku mendapatkannya sekarang ini?" Orang yang meminjamkan berkata, "Sesungguhnya Allah telah mengantarkan pinjamanmu yang kau taruh dalam kayu. Maka gunakanlah uangmu yang seribu dinar itu dengan baik, maka bawalah kembali seribut dinarmu itu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Rasulullah -ﷺ- pernah menceritakan bahwa ada seseorang dari Bani Israil yang meminjam uang seribu dinar dari kalangan Bani Israil lainnya. Orang itu berkata, "Datangkanlah saksi-saksi yang akan bersaksi bahwa kamu telah meminjam dariku uang seribu dinar." Peminjam berkata, "Cukuplah Allah sebagai saksi." Yakni cukuplah bagimu dan bagiku Allah sebagai saksi. Orang yang meminjamkan berkata, "Datangkanlah seorang penjamin yang akan menjaminmu." Peminjam berkata, "Cukuplah Allah sebagai penjamin." Yakni cukuplah bagimu Allah yang menjadi Penjamin. Orang yang meminjamkan berkata, "Kamu benar." Kemudian dia memberikan uang itu hingga tempo waktu tertentu. Kemudian orang yang meminjam uang itu pergi ke laut untuk berdagang. Ketika jatuh waktu tempo untuk pembayaran, dia mencari perahu untuk mengantarkan uang pinjamannya itu namun dia tidak menemukannya. Kemudian dia mengambil kayu dan melubanginya. Lalu dia memasukkan ke dalamnya uang seribu dinar beserta secarik tulisan yang ditujukan kepada pemilik uang: "Dari fulan untuk fulan, bahwa aku telah mengembalikan uangmu melalui Wakil yang

أجد مركبا قبل الذي جئت فيه، قال: فإن الله قد آدى عنك الذي بعثت في الخشبة، فانصرف بالألف الدينار راشداً.

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

ذكر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن رجلاً من بني إسرائيل طلب من رجل آخر من بني إسرائيل أن يُسلفه ألف دينار، فقال له الرجل: اتتني بشهيد يشهد أنك أخذت مني ألف دينار. فقال له الرجل الذي يريد السلف: «كفى بالله شهيداً» أي: يكفيك ويكفييني أن يكون الله شهيداً علينا. فقال الرجل له: فائتني بضامن يضمنك. فقال: «كفى بالله كفيلاً» أي: يكفيك أن يكون الله هو الضامن. فقال له: صدقت. فأعطاه الألف دينار إلى وقت محدد. فخرج الذي استلف فركب البحر بالمال يتجر فيه، فلما جاء الموعد المحدد لسداد الدين بحث عن مركب يركبها حتى يقدم على الذي أسلفه، فلم يجد مركباً، فأخذ خشبة فحفرها وأدخل فيها ألف دينار وصحيفة منه إلى صاحبه وكتب إليه: من فلان إلى فلان، إني دفعت مالك إلى وكيل توكل بي. ثم سوي موضع الحفر وأصلحه، ثم أتى بالخشبة إلى البحر فقال: اللهم إنك

mewakiliku". Kemudian ia melapisi dan memperbaiki kayu tersebut. Lalu dia membawanya ke laut. Dia berkata: "Ya Allah, sesungguhnya Engkau mengetahui bahwa aku telah meminjam uang seribu dinar dari si fulan. Dia meminta penjamin dariku, kemudian kukatakan bahwa cukuplah Allah sebagai penjamin, dan dia pun rela. Dia memintaku mendatangkan saksi, lalu kukatakan bahwa cukuplah Allah sebagai saksi, lalu dia pun rela. Sesungguhnya aku telah berusaha untuk mendapatkan perahu yang akan kugunakan untuk mengantarkan uangku kepadanya, namun aku tidak mendapatkannya. Kini, kutitipkan uang itu kepada-Mu." Kemudian dia melemparkan kayu itu hingga tenggelam. Dia pun pergi. Walau demikian, dia tetap berusaha mencari perahu yang menuju ke negeri orang yang meminjamkan dengan membawa seribu dinar lainnya. Dia mengira apa yang telah diusahakannya belum cukup. Adapun orang yang meminjamkan uang, ia pergi untuk menanti. Barangkali ada perahu datang membawa piutangnya, atau ia menitipkannya kepada seseorang atau ia datang sendiri dengan membawanya. Namun dia tidak menemukan perahu satupun. Tiba-tiba dia menemukan kayu yang berisi uang itu. Dia membawanya pulang untuk kayu bakar bagi keluarganya, dan dia tidak mengetahui bahwa di dalamnya terdapat uang. Tatkala dia membelahnya dengan gergaji, dia menemukan uang dan secarik pesan untuknya dari lelaki peminjam itu. Sementara itu, si peminjam pun datang membawa seribu dinar lainnya. Dia berkata kepada si peminjam, "Demi Allah, sebelum aku datang sekarang, aku senantiasa berusaha untuk mendapatkan perahu guna mengantarkan uang kepadamu, namun aku tidak mendapatkan satu perahu pun sebelum aku tiba dengan menaiki perahu yang aku tumpangi ini." Orang yang meminjamkan berkata, "Apakah kamu mengirimkan sesuatu kepadaku?" Peminjam berkata, "Aku telah ceritakan kepadamu bahwa aku tidak menemukan perahu, sebelum aku mendapatkannya sekarang ini." Orang yang meminjamkan berkata, "Sesungguhnya Allah telah mengantarkan pinjamanmu yang kau taruh dalam kayu. Maka bawalah kembali uang seribu dinar yang kamu bawa itu dan gunakan dengan baik!"

تعلم أني كنت تسلفت من فلان ألف دينار فسألني كفيلاً فقلت: كفى بالله كفيلاً، فرضي بك، وسألني شهيداً فقلت: كفى بالله شهيداً، فرضي بك، وإني اجتهدت أن أجد مركباً أبعث إليه الذي له في ذمتي فلم أقدر على تحصيلها، وإني أتركها عندك وديعة وأمانة. ثم رمى بها في البحر حتى دخلت فيه، ثم انصرف ولكنه ظل أيضاً يبحث عن مركب ليذهب إلى بلد الذي أسلفه بألف دينار أخرى؛ ظنا منه أن فعله الأول غير كاف، أما الرجل صاحب المال فخرج في الموعد ينظر لعل مركباً قد جاء بماله الذي أسلفه للرجل، كأن يكون أرسله مع شخص أو جاء به بنفسه، فلم يجد مركباً، فإذا بالخشبة التي فيها المال فأخذها لأهله يجعلها حطباً للإيقاد، وهو لا يعلم أن المال فيها، فلما قطعها بالمنشار، وجد المال الذي له والصحيفة التي كتبها الرجل إليه بذلك، ثم جاء الرجل الذي استلف فأتى بالألف دينار الأخرى، فقال للذي أسلفه: والله لقد اجتهدت في البحث عن مركب لآتيك بمالك فما وجدت مركباً قبل الذي أتيت فيه. قال الذي أسلفه: هل كنت بعثت إلي بشيء؟ فقال: أخبرك أني لم أجد مركباً قبل الذي جئت فيه. قال الرجل الذي أسلفه: إن الله قد أدى عنك الألف دينار التي بعثت بها في الخشبة. فانصرف بالألف الدينار الأخرى التي أتيت بها راشداً.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> جزاء أهل التوحيد  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.  
**التخريج:** أبو هريرة - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- كفيل : ضامن.
- الأجل : وقت يحدد لانتهاه الشيء أو حلوله.
- التمس : طلب.
- زجج موضعها : أصلح موضع النقرة وسواه.
- جهدت : تحملت المشقة.
- أستودعكها : أتركها عندك وديعة، أي: أمانة.
- ولجت : دخلت.
- نشرها : قطعها بالمنشار.

**فوائد الحديث:**

١. جواز أن يقرض الرجل الرجل الفقير بغير كفيل ولا شاهد؛ اكتفاءً بشهادة الله عز وجل، واتكالاً عليه، ولا يكون ذلك مفرطاً ولا مضيقاً.
٢. جواز أن يقرض الفقير المال الكثير توكلاً على أن الله سبحانه وتعالى يثمره في يده، ويسهل له سداد دينه من ربحه.
٣. جواز الاستسلاف، وشغل الزمة بما يتخذه الرجل بضاعة يسعى فيها.
٤. من توكل على الله فإنه ينصره، والذي نقر الخشبة وتوكل حفظ الله تعالى ماله، والذي أسلفه وقنع بالله كفيلاً أوصل الله تعالى ماله إليه.
٥. أن الله تعالى متكفل بعون من أراد أداء الأمانة، وأن الله يجازي أهل الإرفاق بالمال بحفظه عليهم مع أجر الآخرة، كما حفظه على المسلف.
٦. جواز دخول الآجال في القرض.
٧. جواز ركوب البحر بأموال الناس والتجارة.
٨. الكفيل والشهيد من الأسماء الحسنی.
٩. فيه إثبات كرامات الأولياء.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - دار النموذجية، بيروت - صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، للعيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8318)

**Bahwasannya dia (Huzaifah) melihat seorang lelaki yang di tangannya ada benang untuk (melindungi) dari demam, lalu dia memotongnya dan membaca firman-Nya, "Dan kebanyakan mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan dalam keadaan mempersekutukan-Nya.**

أنه رأى رجلا في يده خيط من الحمى، فقطعه وتلا قوله: وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ

**161. Hadis:**

Dari Huzaifah bin al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhu- secara mauqūf, "Bahwasannya dia melihat seorang lelaki yang di tangannya ada benang untuk (melindungi) dari demam, lalu dia memotongnya dan membaca firman-Nya, "Dan kebanyakan mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan dalam keadaan mempersekutukan-Nya".

**١٦١. الحديث:**

عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- موقوفاً: أنه رأى رجلا في يده خيط من الحمى، فقطعه وتلا قوله: (وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ).

**Derajat hadis:**

**درجة الحديث:** لم أجد للألباني حكماً له

**Makna global:**

Huzaifah -raḍiyallāhu 'anhu- menjenguk orang sakit lalu mendapatkan benang di tangan orang itu. Saat dia bertanya kepada orang itu mengenai tujuan memakai benang itu, dia memberitahu bahwa benang itu untuk mencegah penyakit demam. Lantas Huzaifah memotongnya dan menganggapnya kesyirikan berdasarkan firman Allah -Ta'ālā-: "Dan kebanyakan mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan dalam keadaan mempersekutukan-Nya." Arti ayat ini bahwa banyak manusia yang beriman kepada Allah, hanya saja dia mencampur-adukkan imannya dengan kesyirikan.

**المعنى الإجمالي:**

زار حذيفة -رضي الله عنه- مريضاً فوجد في يده خيطاً، فلما سأله عن غرضه من هذا الخيط، وأخبره أنه لدفع الحمى قطعه حذيفة، واعتبره شركاً مستدلاً على ذلك بقول الله تعالى: {وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ}. ومعنى الآية: أن كثيراً من الناس يكون مؤمناً بالله ولكن يخلط إيمانه بالشرك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي حاتم.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- خيط من الحمى: أي للوقاية من الحمى فلا تصيبه بزعمه.
- وتلا: أي قرأ الآية مستدلاً بها على إنكار ما رأى.

**فوائد الحديث:**

١. إنكار لبس الخيط لرفع البلاء أو دفعه، وأنه شرك.
٢. وجوب إزالة المنكر لمن يقدر على إزالته.
٣. صحة الاستدلال بما نزل في الشرك الأكبر على الشرك الأصغر لشموله له.
٤. أن المشركين يقرون بتوحيد الربوبية ومع هذا هم مشركون، لأنهم لم يخلصوا في العبادة.
٥. إزالة المنكر باليد ولو لم يأذن صاحبه.
٦. عمق فهم الصحابة -رضي الله عنهم- وسعة علمهم.

٧. أن الشرك يوجد في هذه الأمة، فالواجب الخوف والحذر.

٨. أن قلب الشخص قد يجتمع فيه الإيمان والشرك.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب، ت: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. تفسير ابن أبي حاتم، ت: أسعد الطيب، مكتبة الباز، ط ٢، ١٤١٩ هـ.

الرقم الموحد: (6363)

**Bahwasanya dia bersama Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu perjalanannya. Lantas beliau mengirim seorang utusan agar tidak membiarkan kalung dari tali busur panah atau kalung apapun di leher unta, melainkan harus diputuskan.**

أنه كان مع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في بعض أسفاره، فأرسل رسولا أن لا يبقين في رقبة بعير قلادة من وتر - أو قلادة - إلا قطعت.

**162. Hadis:**

Dari Abu Basyīr al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Bahwasanya dia bersama Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu perjalanannya. Lantas beliau mengirim seorang utusan agar tidak membiarkan kalung dari tali busur panah atau kalung apapun di leher unta, melainkan harus diputuskan".

**١٦٢. الحديث:**  
عن أبي بشير الأنصاري - رضي الله عنه - "أنه كان مع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في بعض أسفاره، فأرسل رسولا أن لا يَبْقَيْنَ في رقبة بَعِيرٍ قِلَادَةً من وَتَرٍ (أو قلادة) إلا قطعت".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sesungguhnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu perjalanannya mengutus seseorang untuk mengumumkan kepada manusia agar menghilangkan kalung-kalung yang ada di leher unta yang ditujukan untuk mencegah 'ain dan menolak penyakit. Hal ini disebabkan karena tindakan tersebut termasuk kesyirikan yang wajib dilenyapkan.

**المعنى الإجمالي:**  
أن النبي - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بعث في بعض أسفاره من ينادي في الناس بإزالة القلائد التي في رقاب الإبل التي يُراد بها دفع العين ودفع الآفات، لأن ذلك من الشرك الذي تجب إزالته.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو بشير الأنصاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- أرسل رسولا : هو زيد بن حارثة.
- وتر : مفرد أوتار، وهو ما يشد به القوس كانت العرب تعلقه تنقي به العين.
- قلادة : ما يعلق في رقبة البعير وغيره.

**فوائد الحديث:**

١. أن تعليق الأوتار -لدفع الآفات- محرم، ويعتبر من تعليق التماثم.
٢. تبليغ الناس ما يصون عقيدتهم.
٣. وجوب إنكار المنكر بحسب الاستطاعة.
٤. قبول خبر الواحد.
٥. إبطال اعتقاد النفع في القلائد من أي نوع كانت.
٦. نائب الإمام يقوم مقامه فيما أسند إليه.
٧. ينبغي لكبير القوم أن يكون مراعى لأحوالهم، فيتفقدهم وينظر في أحوالهم.
٨. يجب على كبير القوم رعايتهم بما تقتضيه الشريعة، فإذا فعلوا محرما منعهم منه، وإن تهاونوا في واجب حثهم عليه.



**المصادر والمراجع:**

القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤ هـ الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ- ٢٠٠١ م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ/ ٢٠٠٣ م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (6761)

**Ummu Salamah menyebutkan kepada Rasulullah (tentang) gereja yang beliau lihat di negeri Ḥabasyah dan gambar (patung) yang ada di dalamnya. Maka (Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-) berkata, “Mereka (orang-orang Nasrani) apabila ada orang saleh yang meninggal di antara mereka, (maka) mereka membangun di atas kuburnya tempat untuk beribadah (gereja) dan mereka membuat di dalam tempat ibadah tadi gambar (patung-patung) tersebut. Mereka adalah sejelek-jelek makhluk di sisi Allah”.**

أولئك إذا مات فيهم الرجل الصالح أو العبد الصالح بنوا على قبره مسجداً، وصوروا فيه تلك الصور، أولئك شرار الخلق عند الله

**163. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa Ummu Salamah menyebutkan kepada Rasulullah (tentang) gereja yang beliau lihat di negeri Ḥabasyah dan gambar (patung) yang ada di dalamnya. Maka (Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-) berkata, “Mereka (orang-orang Nasrani) apabila ada orang saleh yang meninggal di antara mereka, (maka) mereka membangun di atas kuburnya tempat untuk beribadah (gereja) dan mereka membuat di dalam tempat ibadah tadi gambar (patung-patung) tersebut. Mereka adalah sejelek-jelek makhluk di sisi Allah”.

**١٦٣. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-: "أن أم سلمة ذكرت لرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- كنيسة رأتها بأرض الحبشة وما فيها من الصور، فقال: أولئك إذا مات فيهم الرجل الصالح أو العبد الصالح بنوا على قبره مسجداً، وصوروا فيه تلك الصور، أولئك شرار الخلق عند الله".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Bahwa Ummu Salamah menceritakan di sisi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- –saat beliau sakit yang menyebabkan beliau wafat- apa yang ia saksikan di tempat peribadatan kaum Nasrani terkait gambar-gambar (patung-patung) manusia. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan sebab mereka membuat patung-patung ini, yaitu karena mereka guluw (melampaui batas) dalam mengagungkan orang-orang saleh, hingga menyebabkan mereka membangun tempat-tempat peribadatan di atas kuburan mereka dan meletakkan patung-patung mereka. Kemudian beliau menjelaskan hukum orang yang melakukan hal itu bahwa mereka adalah sejelek-jelek manusia, karena mereka menggabungkan antara dua larangan di dalam perbuatan ini, yaitu, fitnah kuburan dengan menjadikannya tempat peribadatan, dan fitnah mengagungkan patung-patung menghantarkan kepada kesyirikan.

**المعنى الإجمالي:**

أن أم سلمة وصفت عند النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في مرض الموت ما شاهدته في معبد النصارى من صور الأدميين، فبين -صلى الله عليه وسلم- السبب الذي من أجله اتخذوا هذه الصور؛ وهو الغلو في تعظيم الصالحين؛ مما أدى بهم إلى بناء المساجد على قبورهم ونصب صورهم فيها، ثم بين حكم من فعل ذلك بأنهم شرار الناس؛ لأنهم جمعوا بين محذورين في هذا الصنيع هما: فتنة القبور باتخاذها مساجد، وفتنة تعظيم التماثيل مما يؤدي إلى الشرك.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

#### **معاني المفردات:**

- كنيسة: بفتح الكاف وكسر النون: معبد النصارى.
- تلك الصور: أي: التي ذكرت أم سلمة.
- مسجدا: أي: موضعا للعبادة ولو لم يسم مسجدا.
- شرار الخلق: أكثرهم شرا.

#### **فوائد الحديث:**

١. التحدث عما يفعله الكفار؛ ليحذره المسلمون.
٢. قبول خبر المرأة العدل.
٣. تحريم بناء المساجد على القبور.
٤. المنع من عبادة الله عند قبور الصالحين؛ لأنه وسيلة إلى الشرك، وهو من فعل النصارى.
٥. تحريم وضع الصور فوق القبور.
٦. أن اتخاذ الصور في مواضع العبادة من عادات النصارى.
٧. التحذير من التصوير ونصب الصور؛ لأن ذلك وسيلة إلى الشرك.
٨. أن من بنى مسجدا عند قبر رجل صالح فهو من شرار الخلق وإن حسنت نيته.

#### **المصادر والمراجع:**

- ١- الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٢- الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٣- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. ٤- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3394)

**Bersegeralah kalian melakukan amalan-amalan sebelum datangnya tujuh perkara. "Apakah kalian mesti menunggu kemiskinan yang dapat melupakan, kekayaan yang dapat menimbulkan kesombongan, sakit yang dapat merusak, usia tua yang melemahkan, kematian yang menyergap tiba-tiba, atau menunggu datangnya dajjal, padahal ia adalah seburuk-buruk makhluk absen yang ditunggu, atau menunggu datangnya hari kiamat, padahal hari kiamat itu adalah sesuatu yang lebih dahsyat lagi dan lebih menakutkan!**

بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ سَبْعًا، هَلْ تَنْتَظِرُونَ إِلَّا فَقْرًا مُنْسِيًّا، أَوْ غِنًى مُطْغِيًّا، أَوْ مَرَضًا مُفْسِدًا، أَوْ هَرَمًا مُفْنِدًا، أَوْ مَوْتًا مُجْهَرًا، أَوِ الدَّجَالَ فَشَرُّ غَائِبٍ يُنْتَظَرُ، أَوِ السَّاعَةِ فَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ

**164. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu Anhu secara marfu', "Bersegeralah kalian melakukan amalan-amalan sebelum datangnya tujuh perkara. "Apakah kalian mesti menunggu kemiskinan yang dapat melupakan, kekayaan yang dapat menimbulkan kesombongan, sakit yang dapat merusak, usia tua yang melemahkan, kematian yang menyergap tiba-tiba, atau menunggu datangnya dajjal, padahal ia adalah seburuk-buruk makhluk absen yang ditunggu, atau menunggu datangnya hari kiamat, padahal hari kiamat itu adalah sesuatu yang lebih dahsyat lagi dan lebih menakutkan!"

**١٦٤. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ سَبْعًا، هَلْ تَنْتَظِرُونَ إِلَّا فَقْرًا مُنْسِيًّا، أَوْ غِنًى مُطْغِيًّا، أَوْ مَرَضًا مُفْسِدًا، أَوْ هَرَمًا مُفْنِدًا، أَوْ مَوْتًا مُجْهَرًا، أَوِ الدَّجَالَ فَشَرُّ غَائِبٍ يُنْتَظَرُ، أَوِ السَّاعَةِ فَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Bersegeralah kalian melakukan amal-amal saleh sebelum datang tujuh hal yang mengungkung manusia; khawatir terkena kefakiran yang membuat manusia melupakan banyak kemaslahatan, karena ia sibuk mencari rezeki dan melupakan banyak hal yang penting baginya atau kekayaan yang membuat pemiliknya lalai untuk melaksanakan hak penghambaan atau penyakit yang merusak akal atau jasad dan jadi penghalang untuk melaksanakan ibadah atau usia tua yang menyebabkan terperosok ke dalam perkataan yang ngelantur dari kebenaran atau kematian yang cepat atau dajjal yang dibangkitkan oleh Allah di akhir zaman. Ia adalah seburuk-buruk makhluk gaib yang ditunggu karena dahsyatnya fitnah yang membuat tidak seorang pun selamat darinya kecuali orang yang dijaga oleh Allah, atau terjadinya kiamat yang merupakan bencana paling besar dan paling dahsyat lebih dari azab dunia dan kengerian-

**المعنى الإجمالي:**

سابقوا بفعل الأعمال الصالحة قبل مجيء سبعة أشياء كلها محيطة بالإنسان؛ يخشى أن تصيبه، فقرًا ينسي الإنسان مصالح كثيرة؛ لأنه يشتغل بطلب الرزق عن أشياء كثيرة تهمة، أو غِنًى مُطْغِيًّا لصاحبه عن القيام بحق العبودية، أو مرضًا مُفْسِدًا للعقل أو للبدن مانعًا من أداء العبادة، أو كِبَرًا موقفًا في الكلام المنحرف عن الصحة، أو موتًا سريعًا، أو الدجال الذي يبعثه الله في آخر الزمان فهو شر غائب يُنْتَظَرُ لما فيه من شدة الفتنة التي لا ينجو منها إلا من عصمه الله، أو قيام الساعة وهو أعظم بلية وأشد مرارة من عذاب الدنيا وأهوالها. وهذا الحديث ضعيف كما تقدم، وإنما ثبت الأمر بالمسارعة والمسابقة على وجه العموم في نصوص أخرى، كقوله - تعالى -: (سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ

kengeriannya. Dalilul Falihin, (2/57, 58) dan Syarah Riyadhishshalihin, (2/40, 45).

مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ) وقوله: (وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة الفضائل والآداب < الرقائق والمواظ

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- بادروا بالأعمال : سابقوا وسارعوا.
- سبعا : سبعة أشياء كلها محيطية بالإنسان؛ يخشى أن تصيبه.
- فقرا : قلة ذات اليد، بحيث لا يكون مع الإنسان مال.
- مُنْسِيَا : الفقر يُنسي الإنسان مصالح كثيرة؛ لأنه يشتغل بطلب الرزق عن أشياء كثيرة تهمة.
- غِنَى : الغنى عكس الفقر
- هَرَمًا : الهَرَمُ : الكِبَرُ.
- مُفْنِدًا : مُوقِعًا فِي الْفَنَدِ : وهو الكلام المنحرف عن الصحة.
- مُجْهَزا : مِمْتًا بِسُرْعَةٍ ، كَمَوْتِ الْفَجْأَةِ .
- وَأَدْهَى : أَعْظَمَ بَلِيَّةً
- أَمْرًا : أَشَدَّ مَرَارَةً مِنْ عَذَابِ الدُّنْيَا .

#### فوائد الحديث:

١. على الإنسان أن يبادر بالأعمال الصالحات قبل حصول الموانع منها.
٢. من أهم الشواغل للإنسان عن الخير الفقر الشديد والغنى والمرض والكِبَرُ.
٣. الإخبار عن الدجال وهو من علامات الساعة.
٤. عذاب الدنيا أخف من عذاب الآخرة.

#### المصادر والمراجع:

- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - زهدة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. - سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ / ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (4288)

**“Ketika seekor anjing berkeliling di sumur yang belum mati, ia hampir mati karena kehausan, tiba-tiba ia dilihat oleh seorang pelacur Bani Israil, lalu ia melepas sepatunya, kemudian dengannya mengambilkan air untuknya, lalu ia pun memberinya minum, maka ia pun diampuni karenanya”.**

**165. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, “Suatu ketika, seorang pria berjalan di jalanan, ia merasakan haus yang hebat. Lalu ia menemukan sebuah sumur, kemudian ia turun ke dalamnya dan minum. Lalu ia keluar, ternyata ada seekor anjing yang menjulurkan lidahnya menjilat tanah karena kehausan. Pria itu berkata: ‘Anjing ini telah merasakan haus seperti yang kurasakan.’ Maka ia pun turun ke sumur, lalu memenuhi terompahnya dengan air, lalu menahannya dengan mulutnya hingga ia naik lalu memberi minum anjing itu. Maka Allah pun mensyukurinya (atas hal itu), lalu mengampuni dosanya.’ (Para sahabat) bertanya: ‘Wahai Rasulullah, apakah kami mendapatkan pahala dalam hewan-hewan itu?’ Beliau menjawab: ‘Dalam setiap lambung yang basah itu ada pahala.’” Dalam riwayat lain: “...Maka Allah pun mensyukurinya (atas hal itu), lalu mengampuni dosanya, hingga memasukkannya ke dalam surga.” Dalam riwayat lain: “Ketika seekor anjing berkeliling di sumur yang belum mati, ia hampir mati karena kehausan, tiba-tiba ia dilihat oleh seorang pelacur Bani Israil, lalu ia melepas sepatunya, kemudian dengannya mengambilkan air untuknya, lalu ia pun memberinya minum, maka ia pun diampuni karenanya”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ketika seorang pria berjalan di jalanan sebagai seorang musafir, ia mengalami rasa haus. Ia pun turun ke dalam sumur, lalu minum darinya. Rasa hausnya pun hilang. Ketika ia keluar, ternyata ada seekor anjing sedang menjilat-jilat tanah yang basah dan lembab karena kehausan, demi untuk mengisap air yang ada di dalamnya, karena begitu hausnya. Pria itupun berkata: “Demi Allah, anjing ini telah merasakan haus yang juga telah kualami.” Ia pun kembali turun ke sumur, memenuhi terompahnya dengan air, lalu menahannya dengan mulutnya, lalu naik dengan kedua tangannya hingga tiba di bibir sumur. Ia pun memberi

بَيْنَمَا كَلْبٌ يُطِيفُ بِرُكْبَةٍ قَد كَادَ يَقْتُلُهُ الْعَطْشُ  
إِذ رَأَتْهُ بَعْجِي مِنْ بَغَايَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَتَزَعَتْ مُوقَفَهَا  
فَاسْتَقَتْ لَهُ بِهِ فَسَقَّتَهُ فَعَفَرَ لَهَا بِهِ

**١٦٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «بينما رجلٌ يمشي بطريقٍ اشتدَّ عليه العطشُ، فوجدَ بئراً فنزل فيها فشرب، ثم خرجَ فإذا كلبٌ يلهثُ يأكل الثرى من العطشِ، فقال الرجلُ: لقد بلغَ هذا الكلبُ من العطشِ مثلَ الذي كان قد بلغَ مِنِّي، فنزلَ البئرَ، فملاً حُفَّهُ ماءً ثم أمسكهُ بفيه حتى رقي، فسقى الكلبَ، فشكرَ اللهُ له، فَعَفَرَ لَهُ» قالوا: يا رسولَ اللهِ، إنَّ لنا في البهائمِ أجرًا؟ فقال: «في كُلِّ كَيْدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ». وفي رواية: «فشكرَ اللهُ له، فَعَفَرَ له، فأدخَلَهُ الجنةَ». وفي رواية: «بَيْنَمَا كَلْبٌ يُطِيفُ بِرُكْبَةٍ قَد كَادَ يَقْتُلُهُ الْعَطْشُ إِذ رَأَتْهُ بَعْجِي مِنْ بَغَايَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَتَزَعَتْ مُوقَفَهَا فَاسْتَقَتْ لَهُ بِهِ فَسَقَّتَهُ فَعَفَرَ لَهَا بِهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

بينما رجل يمشي في الطريق مسافراً، أصابه العطش، فنزل بئراً فشرب منها، وانتهى عطشه، فلما خرج وجد كلباً يأكل الطين المبتل الرطب بسبب العطش، من أجل أن يمص ما فيه من الماء، من شدة عطشه، فقال الرجل: والله لقد أصاب الكلب من العطش ما أصابني، ثم نزل البئر وملاً حُفَّهُ ماءً وأمسكهُ بفيه، وجعل يصعد بيديه، حتى صعد من البئر، فسقى الكلب، فلما سقى الكلب شكر اللهُ له ذلك العمل

minum anjing itu. Maka ketika ia memberi minum anjing tersebut, Allah pun mensyukuri perbuatannya itu, lalu mengampuninya dan memasukkannya ke dalam surga karenanya. Ketika Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menyampaikan hadits ini kepada para sahabat, mereka bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam: "Wahai Rasulullah, apakah kami juga mendapatkan pahala dalam hewan-hewan ini?" Maksudnya: (apakah) itu menjadi sebab kami mendapatkan pahala. Beliau menjawab: "Dalam setiap lambung yang basah itu ada pahala." Maksudnya: (ada pahala) saat memberinya minum, karena lambung yang basah itu membutuhkan air, karena tanpa air, maka makhluk hidup akan mati. Dalam riwayat lain disebutkan: bahwa seorang wanita pezina dari Bani Israil melihat seekor anjing yang mengelilingi sebuah sumur karena kehausan, namun ia tidak dapat sampai kepada airnya. Maka wanita itupun melepaskan terompahnya, lalu memenuhinya dengan air, kemudian memberi minum anjing itu. Maka Allah pun mengampuni dosanya karena amalan tersebut.

وغفر له، وأدخله الجنة بسببه. وَلَمَّا حَدَّثَ -صلى الله عليه وسلم- الصحابة بهذا الحديث، سألو النبي -عليه الصلاة والسلام- قالوا: يا رسول الله، إن لنا في البهائم أجرًا؟ يعني: تكون سببًا لنا في الأجر إذا سقيناها، قال: (في كل ذات كبدٍ رطبةٍ أجر)؛ أي: في إروائها، فالكبد الرطبة تحتاج إلى الماء؛ لأنه لولا الماء لبيست وهلك الحيوان. وفي رواية: أن امرأة زانية من بني إسرائيل رأت كلبا يدور حول بئر عطشان، لكن لا يمكن أن يصل إلى الماء؛ فنزعت خفها فملأته ماء وسقت الكلب فغفر الله لها بسبب ذلك العمل.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله > فضل الإسلام ومحاسنه

الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله > حقوق الحيوان في الإسلام

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها البخاري. الرواية الثالثة: متفق عليها.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- رجل : من الأمم السابقة.
- بئرًا : حُفْرَةٌ عميقة يستخرج منها الماء.
- كلب يلهث : يخرج لسانه من الحر أو العطش.
- الترى : التراب الندي.
- خُفه : الخُف : مَا يُلبس فِي الرَّجُلِ من جلد رَقِيق.
- بفيه : بفيه.
- رقي : سعد.
- فشكل الله له : قَبِلَ عمله ذلك وأثنى عليه.
- كبد رطبة : حية برطوبة الحياة فيها.
- يُطيف : يدور حول.
- ركبة : هي البئر.
- بغي : زانية.
- موقها : خفها.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الإحسان إلى كل مخلوق ذي حياة والحث عليه، وأن ذلك من أعمال الخير التي يكافئ الله عليها بالثواب العظيم.
٢. فضل سقي الماء.

٣. عموم رحمة الله - تعالى - حتى شملت الحيوان.

٤. سعة فضل الله - سبحانه وتعالى - فقد يغفر الذنوب الكبيرة بعمل الخير اليسير.

٥. لا ينبغي احتقار شيء من أعمال البر؛ لأنها قد تكون سبب غفران الذنوب.

#### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.  
نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ ٢٠٠٩ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. ط ١ - ١٤١٥ المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (10100)



**Bersegeralah melakukan amal-amal (saleh) sebelum datangnya fitnah-fitnah yang seperti potongan-potongan malam yang gelap, di mana pada pagi hari seseorang beriman namun di sore hari ia menjadi kafir, dan pada sore hari ia beriman namun di pagi hari ia kafir, ia menjual agamanya dengan sekeping dunia.**

بادروا بالأعمال فتنا كقطع الليل المظلم يصبح الرجل مؤمنا ويمسي كافرا، ويمسي مؤمنا ويصبح كافرا، يبيع دينه بعرض من الدنيا

**166. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Bersegeralah melakukan amal-amal (saleh) sebelum datangnya fitnah-fitnah yang seperti potongan-potongan malam yang gelap, di mana pada pagi hari seseorang beriman namun di sore hari ia menjadi kafir, dan pada sore hari ia beriman namun di pagi hari ia kafir, ia menjual agamanya dengan sekeping dunia".

**١٦٦. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «بادرُوا بالأعمال فتَنًا كقطع الليل المظلم، يُصبحُ الرجلُ مؤمناً ويمسي كافراً، ويمسي مؤمناً ويصبحُ كافراً، يبيعُ دينه بعرضٍ من الدنيا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Bersegeralah dan cepat-cepatlah melakukan amal-amal saleh sebelum munculnya berbagai rintangan. Sesungguhnya akan ada fitnah-fitnah seperti potongan-potongan malam yang gelap, pekat lagi gulita, tak ada cahaya di sana, sehingga manusia tidak mengetahui di mana kebenaran berada. Akibatnya seseorang di pagi hari masih beriman namun di sore hari ia telah jadi kafir -kita berlindung pada Allah darinya-, atau di sore hari ia beriman dan di pagi hari telah menjadi kafir karena menjual agamanya dengan kesenangan dunia baik berupa harta, kehormatan, kedudukan, wanita atau lainnya.

**المعنى الإجمالي:**

ابتدروا وسارعوا إلى الأعمال الصالحة قبل ظهور العوائق، فإنه ستوجد فتن كقطع الليل المظلم، مدهمة مظلمة، لا يرى فيها النور، ولا يدري الإنسان أين الحق، يصبح الإنسان مؤمناً ويمسي كافراً، والعياذ بالله، ويمسي مؤمناً ويصبح كافراً، يبيع دينه بمتاع الدنيا، سواء أكان مالا، أو جاهاً، أو رئاسةً، أو نساءً، أو غير ذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < شعب الإيمان

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بادروا بالأعمال: ابتدروا وسارعوا إليها قبل ظهور العوائق.
- فتناً: الفتن، جمع فتنة، ولها معان منها: الاختبار والامتحان والعذاب، والمقصود بها في هذا الحديث: ذنوب ومصائب شديدة مظلمة تحول بين المرء وعمل الخير
- ومسي كافراً: يحتمل الكفران بالنعم، لما يهجم عليه من المعاصي المبعدة عن ساحة الشكر، كما يحتمل الكفران الحقيقي.
- يبيع دينه: يترك دينه.
- بعرض: بمتاع وحطام من الدنيا، كأن يستحل ما عُلِمَ تحريمه من الدين بالضرورة.
- قطع الليل المظلم: طائفة من الليل البهيم، فكما ذهب ساعة منه مظلمة عقبها أختها.

• مؤمينا : الإيمان قول وعمل : قول القلب واللسان، وعمل القلب واللسان والجوارح، ويزيد بالطاعة وينقص بالمعصية، ويتفاضل أهله فيه.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب التمسك بالدين، والمبادرة إلى العمل الصالح قبل أن تحول الموانع دونه.
٢. الإشارة إلى تتابع الفتن المضلة آخر الزمان، وأنه كلما ذهب فتنة أعقبتها فتنة أخرى.
٣. إذا ابتغى العبد بآيات الله ثمنا قليلا رق دينه وضُعب يقينه، فأكثر التنقل والتقلب.

#### المصادر والمراجع:

أعلام السنة المنشورة لاعتقاد الطائفة الناجية المنصورة، لحافظ بن أحمد الحكيم، تحقيق: حازم القاضي، ط٢، وزارة الشؤون الإسلامية، ١٤٢٢ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3138)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- mengutus sepuluh orang pasukan mata-mata dan mengangkat 'Āṣim bin Šābit Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- sebagai pemimpin mereka.**

**167. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, “Rasulullah -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- mengutus sepuluh orang pasukan mata-mata dan mengangkat 'Āṣim bin Šābit al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- sebagai pemimpin mereka. Mereka pun berangkat hingga ketika sampai di Had'ah, sebuah daerah antara 'Uṣfān dan Makkah, ada yang membocorkan keberadaan mereka kepada komunitas kabilah Huẓail bernama Bani Liḥyān. Mereka pun segera mengerahkan sekitar 100 orang pasukan pemanah, lalu mereka menelusuri jejak para sahabat. Ketika 'Āṣim dan para sahabatnya mengetahui makar mereka, para sahabat pun segera berlindung di sebuah tempat, namun kaum Huẓail tersebut segera mengepung mereka dan berkata pada mereka, “Turun dan menyerahlah kalian, kami jamin dan berjanji pada kalian bahwa kami tidak akan membunuh seorang pun dari kalian.” Namun 'Āṣim bin Šābit berkata, “Wahai kaumku, adapun saya, maka tidak mengkitui jaminan orang kafir. Ya Allah, beritahukanlah berita keberadaan kami kepada Nabi-Mu.” Lalu mereka pun menghujani para sahabat dengan anak panah hingga membunuh 'Āṣim. Maka saat itu tiga sahabat (yang masih hidup) langsung menyerah dan masuk dalam jaminan mereka, di antaranya Khubaib, Ibnu Ad-Diṣinah dan satu orang lainnya. Ketika mereka berhasil menangkap ketiganya, mereka segera melepas tali busur panah mereka dan mengikat ketiga sahabat tadi dengan tali tersebut. Maka berkatalah lelaki yang ketiga, “Ini adalah awal pengkhianatan kalian, demi Allah, aku tidak akan mau mengikuti kalian, sungguh sikap mereka (7 sahabat yang syahid) cukup sebagai teladan bagiku (maksudnya ia lebih memilih mati).” Mereka pun segera menyeretnya dan memaksanya untuk ikut, tetapi dia terus beruntak, maka mereka pun membunuhnya. Lalu mereka pergi membawa Khubaib dan Ibnu Ad-Diṣinah kemudian menjualnya di kota Makkah setelah perang Badar. Khubaib dibeli oleh anak keturunan Al-Ḥārīs bin 'Āmir bin Naufal bin Abdu Manāf karena Khubaib sendiri adalah orang yang telah membunuh Al-Ḥārīs bin 'Āmir pada waktu perang Badar. Khubaib menjadi tawanan beberap waktu hingga mereka sepakat untuk membunuhnya. Lalu suatu ketika Khubaib meminjam

بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عشرة رهط عينا سرية، وأمر عليها عاصم بن ثابت الأنصاري -رضي الله عنه-

**١٦٧. الحديث:**

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: بعث رسول الله صلى الله عليه وسلم عشرة رهط عينا سرية، وأمر عليها عاصم بن ثابت الأنصاري رضي الله عنه فانطلقوا حتى إذا كانوا بالهدأة؛ بين عسفان ومكة؛ ذكروا ليحي من هذيل يقال لهم: بنو لحيان، فنقروا لهم بقريب من مائة رجل رام، فاقتضوا آثارهم، فلما أحس بهم عاصم وأصحابه، لحأوا إلى موضع، فأحاط بهم القوم، فقالوا: انزلوا فأعظوا بأيديكم ولكم العهد والميثاق أن لا نقتل منكم أحدا. فقال عاصم بن ثابت: أيها القوم، أما أنا، فلا أنزل على ذمة كافر: اللهم أخبر عتاً نبيك -صلى الله عليه وسلم- فرموهم بالتبيل فقتلوا عاصما، ونزل إليهم ثلاثة نفر على العهد والميثاق، منهم حبيب، وزيد بن الدثينة ورجل آخر. فلما استمكنوا منهم أطلقوا أوتار قسيهم، فربطوهم بها. قال الرجل الثالث: هذا أول العذر والله لا أصحابكم إن لي بهؤلاء أسوة، يريد القتل، فجرؤوه وعالجوه، فأبى أن يصحبهم، فقتلوه، وانطلقوا بحبيب، وزيد بن الدثينة، حتى باعوهما بمكة بعد وقعة بدر؛ فابتاع بنو الحارث بن عامر بن نوفل بن عبد مناف حبيبا، وكان حبيب هو قتل الحارث يوم بدر. فلبث حبيب عندهم أسيرا حتى أجمعوا على قتله، فاستعار من بعض بنات الحارث موسى يستجد بها فأعارته، فدرج بئى لها وهي غافلة حتى أتاه، فوجدته مجلسه على فخذة والموسى بيده، ففرغت فرعة عرفها حبيب. فقال: أتخشين أن أقتله ما كنت لأفعل ذلك! قالت: والله ما رأيت أسيرا خيرا من حبيب، فوالله لقد وجدته يوما يأكل قظفا من عنب في يده وإنه لموثق بالحديد وما بمكة من ثمرة، وكانت تقول: إنه ليرزق رزقه الله خبيبا. فلما خرجوا به من الحرم ليقتلوه في الحلل، قال لهم حبيب: دعوني أصلي

sebuah pisau cukur untuk mencukur bulu kemaluannya dari sebagian putri Al-Hāriṣ, kemudian perempuan itu meminjaminya. Tiba-tiba salah seorang anaknya yang masih kecil mendatangi Khubaib tanpa disadarinya, ia lalu mendapati anaknya tersebut duduk di pangkuan Khubaib yang sedang memegang pisau cukur. Maka ia pun tersentak kaget dan ketakutan, yang segera disadari oleh Khubaib. Khubaib lalu bertanya, "Apakah kamu takut aku akan membunuhnya?. Sungguh aku tidak akan melakukan hal itu." Wanita itu mengisahkan, "Demi Allah, aku belum pernah melihat tawanan sebaik Khubaib. Demi Allah, aku pernah memergokinya suatu hari sedang makan setangkai anggur dengan tangannya, padahal dia sedang diborgol besi dan ketika itu tidak ada buah-buahan di Makkah." Wanita ini menyatakan, "Buah-buahan itu tidak lain adalah rezeki dari Allah untuk Khubaib." Ketika mereka membawanya keluar dari lingkaran Tanah Haram untuk mengeksekusi pembunuhannya di luar Tanah Haram, Khubaib berkata kepada mereka, "Biarkan aku salat dua rakaat." Mereka pun membiarkannya salat dua rakaat, kemudian ia berkata, "Kalau bukan khawatir kalian mengira bahwa aku merasa takut mati, niscaya aku akan memanjangkannya (salat)." Lalu ia berdoa, "Ya Allah, binasakanlah mereka semua, bunuhlah mereka semua terpisah-pisah dan jangan tinggalkan satupun dari mereka." Kemudian Khubaib mengubah dua bait syair; "Aku tak peduli saat aku terbunuh sebagai seorang Muslim, Dalam kondisi apapun kematianku di jalan Allah. Itu semua demi Zat Allah jika Dia menghendaki, Maka Dia memberkahi setiap anggota tubuh yang tercabik-cabik." Khubaib adalah orang pertama yang mengajarkan salat dua rakaat untuk setiap Muslim yang akan dibunuh (dieksekusi). Pada hari terjadinya peristiwa tersebut, Nabi -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- mengabarkan kepada para sahabat tentang berita yang menimpa mereka. Beberapa orang kafir Quraisy mengirim pasukan untuk mencari jenazah 'Aṣim bin Ṣābit ketika mendengar bahwa beliau telah terbunuh agar mereka bisa mendatangkan suatu bukti yang bisa dikenali dari 'Aṣim (bahwa dialah yang benar-benar terbunuh), karena beliau telah membunuh salah seorang pembesar mereka pada waktu perang Badar. Lalu Allah mengirim sekelompok lebah seperti awan agar dapat melindungi jenazah 'Aṣim dari para utusan Quraisy tersebut, sehingga mereka sama sekali tidak mampu memotong bagian tubuh beliau.

رَكَعَتَيْنِ، فَتَرَكَوهُ، فَرَكَعَ رَكَعَتَيْنِ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَوْلَا أَنْ تَحْسَبُوا أَنْ مَا بِي جَزَعٌ لَزِدْتُ: اللَّهُمَّ أَحْصِهِمْ عَدَدًا، وَأَقْتَلِهِمْ بِدَدًا، وَلَا تُبْقِ مِنْهُمْ أَحَدًا. وَقَالَ: فَلَسْتُ أَبَالِي حِينَ أُقْتَلُ مُسْلِمًا... عَلَى أَيِّ جَنْبٍ كَانَ اللَّهُ مُصْرَعِي وَذَلِكَ فِي ذَاتِ الْإِلَهِ وَإِنْ يَشَاءُ... يَبَارِكُ عَلَى أَوْصَالِ شَيْلُو مُمَرَّعٍ. وَكَانَ حُبَيْبٌ هُوَ سَنٌّ لِكُلِّ مُسْلِمٍ قُتِلَ صَبْرًا الصَّلَاةَ. وَأَخْبَرَ - يَعْنِي: النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْحَابَهُ يَوْمَ أَصِيبُوا خَبْرَهُمْ، وَبَعَثَ نَاسًا مِنْ قُرَيْشٍ إِلَى عَاصِمِ بْنِ ثَابِتٍ حِينَ حُدِّثُوا أَنَّهُ قُتِلَ أَنْ يُؤْتُوا بِشَيْءٍ مِنْهُ يُعْرَفُ، وَكَانَ قَتَلَ رَجُلًا مِنْ عِظْمَائِهِمْ، فَبَعَثَ اللَّهُ لِعَاصِمٍ مِثْلَ الظُّلَّةِ مِنَ الدَّبْرِ فَحَمَّتَهُ مِنْ رُسُلِهِمْ، فَلَمْ يَقْدِرُوا أَنْ يَقْطَعُوا مِنْهُ شَيْئًا.

**Makna global:**

Dalam kisah 'Āṣim bin Šābit Al-Anṣārī dan para sahabatnya -raḍiyallāhu 'anhum- ini terdapat karamah yang luar biasa dan nyata yang dimiliki sebagian sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alahi wa sallam-. Nabi -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- mengutus mereka yang berjumlah sepuluh orang untuk memata-matai musuh agar bisa membawa berita dan rahasia mereka. Ketika mereka sampai di suatu perkampungan dekat Makkah, sekelompok orang dari kalangan Bani Huẓail mengetahui mereka. Maka Bani Huẓail segera menghimpun seratus ahli panah untuk mencari dan mengejar mereka hingga akhirnya bisa mengepung mereka. Orang-orang Huẓail ini kemudian meminta mereka segera menyerahkan diri dengan jaminan keamanan dan janji tidak akan membunuh mereka. Namun 'Āṣim berkata, "Demi Allah, saya tidak akan mengikuti jaminan orang kafir, karena orang kafir telah berkhianat kepada Allah -'Azzā wa Jallā-, dan orang yang berani mengkhianati Allah pasti mengkhianati hamba-hamba Allah." Maka mereka pun menghujani para sahabat dengan anak panah hingga membunuh 'Āṣim bersama enam sahabat lainnya. Dan tersisa tiga sahabat yang terpaksa menerima tawaran menyerah dari Bani Huẓail. Orang-orang Huẓail menangkap ketiganya dan mengikat mereka. Maka berkatalah lelaki yang ketiga, "Ini adalah awal pengkhianatan kalian, demi Allah, aku tidak akan mau mengikuti kalian!". Mereka pun membunuhnya. Lalu mereka membawa Khubaib dan sahabatnya kemudian menjualnya di kota Makkah. Khubaib -raḍiyallāhu 'anhu- dibeli oleh beberapa orang penduduk Makkah yang pemuka mereka dibunuh oleh Khubaib di Badar dan mereka menganggap saat itulah kesempatan untuk melakukan balas dendam terhadapnya. Merekapun menawannya. Suatu hari seorang anak bayi di rumah mereka mendekat ke Khubaib -raḍiyallāhu 'anhu-, seakan-akan anak tersebut mengasihani Khubaib. Lantas Khubaib mengambil anak itu dan mendudukkannya di pangkuannya, dan tepat saat itu Khubaib sedang memegang pisau cukur yang ia pinjam dari penghuni rumah tersebut, sedangkan ibu sang anak tersebut tidak sadar dengan kejadian tersebut. Tatkala ibunya melihat kejadian itu, ia tersentak kaget dan sangat khawatir bila Khubaib membunuh anaknya. Ketakutan wanita itu segera diketahui oleh Khubaib. Maka Khubaib berkata, "Demi Allah, aku tidak akan membunuhnya." Dahulu wanita ini sering menceritakan, "Demi Allah, aku belum pernah

**المعنى الإجمالي:**

في قصة عاصم بن ثابت الأنصاري وصحبه رضي الله عنهم كرامة ظاهرة لجماعة من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، وقد أرسلهم النبي صلى الله عليه وسلم -وهم عشرة- جواسيس على العدو، ليأتوا بأخبارهم وأسرارهم، فلما وصلوا قرب مكة شعر بهم جماعة من هذيل، فخرجوا إليهم في نحو مائة رجل يجيدون الرمي، فاتبعوا آثارهم حتى أحاطوا بهم، ثم طلب هؤلاء الهذليون منهم أن ينزلوا بأمان، وأعطوهم عهداً أن لا يقتلوهم، فأما عاصم فقال: والله لا أنزل على عهد كافر؛ لأن الكافر قد خان الله عز وجل، ومن خان الله خان عباد الله، فرموهم بالسهام، فقتلوا عاصماً وقتلوا ستة آخرين، وبقي منهم ثلاثة، وافقوا على النزول، فأخذهم الهذليون وربطوا أيديهم، فقال الثالث: هذا أول الغدر، لا يمكن أن أصحابكم أبداً، فقتلوه، ثم ذهبوا بحبيب وصاحبه إلى مكة فباعوهما، فاشترى خبيباً رضي الله عنه أناس من أهل مكة قد قتل زعيماً لهم في بدر، ورأوا أن هذه فرصة للانتقام منه، وأبقوه عندهم أسيراً، وفي يوم من الأيام اقترب صبي من أهل البيت إلى خبيب رضي الله عنه، فكانه رق له ورحمه فأخذ الصبي ووضع على فخذه وكان قد استعار من أهل البيت موسى ليستجد به، وأمّ الصبي غافلة عن ذلك، فلما انتهت خافت أن يقتله لكنه رضي الله عنه، لما أحس أنها خافت قال: والله ما كنت لأذبحه، وكانت هذه المرأة تقول: والله ما رأيت أسيراً خيراً من خبيب، رأيت ذات يوم وفي يده عنقود عنب يأكله، ومكة ما فيها ثمر، فعلمت أن ذلك من عند الله عز وجل كرامة لخبيب رضي الله عنه، أكرمه الله سبحانه وتعالى، فأنزل عليه عنقوداً من العنب يأكلها وهو أسير في مكة، ثم أجمع هؤلاء القوم -الذين قُتل والدهم على يد خبيب- أن يقتلوه، لكن لاحترامهم للحرم قالوا: نقتله خارج الحرم، فلما خرجوا بحبيب خارج الحرم إلى الحل ليقتلوه، طلب منهم أن يصلي ركعتين، فلما انتهى منها قال: لولا أني أخاف أن

melihat tawanan sebaik Khubaib. Demi Allah, aku pernah memergokinya suatu hari sedang makan setangkai anggur dengan tangannya, padahal ketika itu di Makkah tidak ada buah-buahan. Saya mengerti itu merupakan karamah Khubaib -raḍiyallāhu 'anhu-; di mana Allah -'Azzā wa Jallā- memuliakannya dengan menurunkan setangkai buah anggur yang dia makan saat diborgol." Kemudian mereka -anak cucu dari orang tua yang telah dibunuh Khubaib tersebut- sepakat untuk membunuhnya, namun karena mereka sangat memuliakan Tanah Haram maka mereka pun saling berkata, "Mari kita membunuhnya di luar Tanah Haram," Ketika mereka membawanya ke luar Tanah Haram untuk dieksekusi, Khubaib pun meminta izin kepada mereka untuk salat. Ketika selesai salat, ia berkata, "Seandainya aku tidak khawatir kalian akan menuduhku sebagai orang yang takut mati, maka aku pasti menambah salat." Khubaib -raḍiyallāhu 'anhu- hanya salat dua rakaat, kemudian mendoakan kebinasaan atas mereka dengan tiga permintaan, "Ya Allah, binasakanlah mereka semua, bunuhlah mereka semua terpisah-pisah dan jangan tinggalkan satupun dari mereka." Doa yang ia panjatkan ini kemudian dikabulkan oleh Allah, sehingga tidaklah tahun itu berlalu melainkan seluruh orang yang bersekongkol membunuhnya juga terbunuh, tentunya ini merupakan salah satu karamahnya. Kemudian Khubaib mengubah dua bait syair: "Aku tak peduli saat aku terbunuh dalam sebagai seorang Muslim Dalam kondisi apapun kematianku di jalan Allah. Itu semua demi Žat Allah jika Dia menghendaki, Maka Dia memberkahi setiap anggota tubuh yang tercabik-cabik." Adapun 'Āṣim bin Sābit -raḍiyallāhu 'anhu- yang terbunuh sedari awal, maka berita kematiannya sampai ke telinga kaum Quraisy, di mana ia telah membunuh salah seorang pemuka mereka. Ketika mendengar kabar ini, mereka mengirim beberapa orang untuk mengambil anggota tubuh 'Āṣim bin Sābit sebagai bukti penguat bagi mereka bahwa ia benar-benar telah terbunuh. Ketika mereka hendak mengambil anggota tubuh 'Āṣim, maka Allah mengirim sekelompok lebah seperti gumpalan awan yang dengannya Allah melindungi jenazahnya dari para utusan Quraisy tersebut, sehingga mereka sama sekali tidak mampu mendekatinya dan terpaksa pulang dengan tangan hampa. Hal ini merupakan salah satu karamah yang Allah anugerahkan pada 'Āṣim -raḍiyallāhu 'anhu-, yaitu Allah melindungi jenazahnya setelah meninggal dari musuh-musuh yang ingin memutilasinya.

تقولوا: إنه خاف من القتل أو كلمة نحوها، لردت، ولكنه رضي الله عنه صلى ركعتين فقط، ثم دعا عليهم رضي الله عنه بهذه الدعوات الثلاث: اللَّهُمَّ أَحْصِهِمْ عِدَدًا، واقتلهم بديدا، ولا تبق منهم أحدًا. فأجاب الله دعوته، وما دار الحول على واحد منهم، كلهم قتلوا وهذا من كرامته. ثم أشد هذا الشعر: ولست أبالي حين أقتل مسلماً ... على أي جنب كان لله مصرعي وذلك في ذات الإله فإن يشأ ... يبارك على أوصال شلو ممزع وأما عاصم بن ثابت الذي قتل رضي الله عنه، فقد سمع به قوم من قريش، وكان قد قتل رجلاً من عظمائهم فأرسلوا إليه جماعة يأتون بشيء من أعضائه يُعرف به حتى يطمئنوا أنه قُتل، فلما جاء هؤلاء القوم ليأخذوا شيئاً من أعضائه، أرسل الله سبحانه وتعالى عليه شيئاً مثل السحابة من النحل، يحميه به الله تعالى من هؤلاء القوم، فعجزوا أن يقربوه ورجعوا خائبين. وهذا أيضاً من كرامة الله سبحانه وتعالى لعاصم رضي الله عنه، أن الله سبحانه وتعالى حمى جسده بعد موته من هؤلاء الأعداء الذين يريدون أن يمثلوا به.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > كرامات الأولياء  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- رهط : الرهط من الرجال ما كان أقل من العشرة.
- سرية : مجموعة من الجيش يصل عدد أفرادها إلى ٤٠٠ مقاتل تُبعث إلى العدو.
- عسفان : موضع قرب مكة.
- الهدأة : مكان بين عسفان ومكة.
- نفروا لهم : خرجوا لقتالهم.
- فاقتصوا : تبعوا آثارهم.
- آثارهم : جمع أثر، وهو العلامة في الأرض من أثر المشي.
- فأعطوا بأيديكم : يعني الدخول في الطاعة.
- الذمة : العهد والضمان والأمان.
- أوتار قسيهم : جمع وتر، مكان تعليق القوس.
- عاجلوه : صارعوه.
- بدر : يعني غزوة بدر.
- يستحد : يعني حلق الشعر المحيط بالفرج.
- فدرج بني لها : مشى ابن لها.
- قطفًا : عنقودًا.
- لموثق بالحديد : مربوط مشدود بالحديد.
- جزع : خاف وحزن.
- بددا : يعني النصيب، ومعناه: اقتلهم حصصًا منقسمة، لكل واحد منهم نصيبه.
- مصرعي : موتي.
- أوصل : أعضاء.
- شلو : القطعة من اللحم.
- ممزع : مقطع
- الظلة : السحاب.
- الدبر : النحل.
- قتل صبرا : معناه: حبسوه حتى قتلوه.
- استمكنوا منهم : قدروا عليهم.
- في الحل : أي خرجوا خارج أرض الحرم.
- عيئًا : أي عيئًا على العدو ليأتوا بأخباره وأسراره.

### فوائد الحديث:

١. فضل هؤلاء الجماعة من الصحابة، وبيان صبرهم وشجاعتهم.
٢. كرامة حُبيب وعاصم رضي الله عنهما، وبيان مدى صبرهم على أذى المشركين، وحماية الله لعاصم بعد موته واستجابة دعاء حبيب.
٣. يحسن بالإمام أن يرسل جنوده لمعرفة أسرار العدو وكشف تحركاته.
٤. صلاة ركعتين عند الاستشهاد سنة، فعلها حُبيب وأقرها النبي صلى الله عليه وسلم.
٥. يجوز للأسير أن لا يقبل الاستسلام وأن يرضى بالقتل.

٦. أن المشركين أهل غدر وخيانة.
٧. الوفاء بالعهد للمشركين، وتجنب قتل أولادهم.
٨. جواز الدعاء على المشركين بالتعميم.
٩. جواز إنشاد الشعر عند القتل.
١٠. إثبات صفة الذات لله تعالى، كما ورد في شعر حُبيب.
١١. أن الله تعالى يبتلي عبده المسلم بما يشاء ليثيبه عليه.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - كنوز رياض الصالحين. مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، السعودية، الطبعة الأولى. ١٤٣٠ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين. مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشريجي، محمد أمين لطفي. مؤسسة الرسالة، سنة النشر: ١٤٠٧ - ١٩٨٧، رقم الطبعة: ١٤. - شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ - بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عبد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. - رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل. دار ابن كثير - بيروت. الطبعة الأولى ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.

الرقم الموحد: (5001)



**Jarak antara dua tiupan sangkakala itu empat puluh. Ada yang bertanya, "Wahai Abu Hurairah, empat puluh hari?" Abu Hurairah menjawab, "Aku enggan menjawab." Lalu mereka bertanya, "Empat puluh tahun?" Dia menjawab, "Aku tidak peduli." Lalu mereka bertanya, "Empat puluh bulan?" Dia menjawab, "Aku tidak peduli".**

بين النفختين أربعون قالوا: يا أبا هريرة أربعون يوماً؟ قال: أبيت، قالوا: أربعون سنة؟ قال: أبيت. قالوا: أربعون شهراً؟ قال: أبيت.

**168. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jarak antara dua tiupan sangkakala itu empat puluh." Ada yang bertanya, "Wahai Abu Hurairah, empat puluh hari?" Abu Hurairah menjawab, "Aku enggan menjawab." Lalu mereka bertanya, "Empat puluh tahun?" Dia menjawab, "Aku tidak peduli." Lalu mereka bertanya, "Empat puluh bulan?" Dia menjawab, "Aku enggan menjawab." Dan semua bagian manusia akan hancur kecuali tulang ekor. Darinya (tulang ekor) manusia dibangkitkan. Kemudian Allah menurunkan hujan dari langit, lalu mereka tumbuh seperti tumbuhnya sayuran".

**١٦٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «بين النفختين أربعون» قالوا: يا أبا هريرة أربعون يوماً؟ قال: أبيت. قالوا: أربعون سنة؟ قال: أبيت. قالوا: أربعون شهراً؟ قال: أبيت. «ويَبْلَى كل شيء من الإنسان إلا عَجْبُ الدَّنْبِ، فيه يُرَكَّبُ الخلق، ثم يُنْزَلُ الله من السماء ماء فَيَنْبُتُونَ كما يَنْبُتُ البَقْلُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sahabat yang mulia Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan kepada kita bahwa dia telah mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan bahwa jarak waktu antara tiupan (sangkakala) yang mematikan dan tiupan yang membangkitkan adalah empat puluh. Lantas Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ditanya tentang jumlah ini, apakah yang dimaksud dengannya hari, bulan, atau tahun? Namun dia menolak untuk menjawab sebagai isyarat darinya bahwa dia tidak mendengar sesuatu tentang itu dari Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian beliau menyebutkan bahwa Allah -Ta'ālā- mengirimkan hujan lebat yang kental seperti sperma laki-laki, maka tumbuhlah darinya manusia di dalam kuburan-kuburan mereka sebagaimana tumbuhnya biji-bijian, kemudian mereka keluar, kemudian manusia berdiri menuju hari hisab (yang akan dilakukan) oleh Rabb semesta alam.

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا الصحابي الجليل أبو هريرة -رضي الله عنه- أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يذكر أن المدة التي تكون بين نفخة الصعق ونفخة البعث أربعون. فسئل -رضي الله عنه- عن هذا العدد؟ هل يقصد به الأيام أو الشهور أو السنوات؟ فامتنع عن الجواب. إشارة منه إلى أنه لم يسمع شيئاً في ذلك من الرسول -صلى الله عليه وسلم-. ثم ذكر أن الله -تعالى- يرسل مطراً غليظاً كمني الرجال، فینبت منه الناس في قبورهم كما تنبت حبة السيل ثم تخرج، ثم يقوم الناس إلى يوم الحساب لرب العالمين.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة البرزخية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- النفختين : هما نفخة الصعق ونفخة البعث.
- أبيت : امتنعت عن القول بتعيين ذلك.
- عجب الذنب : العظم اللطيف الذي في أسفل الصلب، ويقال له رأس العصص.
- البقل : كل نبات اخضرت به الأرض.

**فوائد الحديث:**

١. ينبغي على العبد أن يمتنع من الجواب إذا سئل عن شيء لا يعلمه.
٢. فيه بيان كيفية إعادة الأبدان وهذا من أمور الغيب.
٣. جميع الجسد يبلى إلا هذا العظم يبقى؛ ليعاد تركيب الإنسان منه مرة أخرى.
٤. قدرة الله - سبحانه وتعالى - على النشأة الثانية، وبعث مَنْ في القبور ليوم البعث والحشر والنشور.
٥. بين النفختين أربعون سنة.
٦. ورع أبي هريرة - رضي الله عنه - وتحرره في النقل كما سمع، ولم يجزم من عنده بشيء.
٧. حرص أصحاب أبي هريرة على السؤال عما أشكل عليهم.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الطبعة الأولى، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، الطبعة الأولى، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، الطبعة الأولى، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين، لمحي الدين النووي، الطبعة الأولى، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (4929)

**Suatu hari ketika kami duduk-duduk di dekat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tiba-tiba muncul seorang laki-laki yang memakai pakaian yang sangat putih dan rambutnya hitam pekat, tidak nampak tanda-tanda bekas perjalanan padanya dan tidak ada seorang pun di antara kami yang mengenalnya**

**169. Hadis:**

Dari Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Suatu hari ketika kami duduk-duduk di dekat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tiba-tiba muncul seorang laki-laki yang memakai pakaian yang sangat putih dan rambutnya hitam pekat, tidak nampak tanda-tanda bekas perjalanan padanya dan tidak ada seorang pun di antara kami yang mengenalnya hingga dia duduk di hadapan Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas ia menyandarkan kedua lututnya pada kedua lutut beliau dan meletakkan kedua telapak tangannya di atas kedua paha beliau seraya berkata, 'Wahai Muhammad, terangkanlah kepadaku tentang Islam!' Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, 'Islam itu adalah engkau bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang hak (benar) selain Allah dan sesungguhnya Muhammad itu utusan Allah, mendirikan salat, membayar zakat, berpuasa di bulan Ramadan dan menunaikan ibadah haji ke Baitullah apabila engkau mampu melakukannya.' Orang itu berkata, 'Engkau benar.' Kami heran, ia bertanya lalu membenarkannya. Orang itu berkata lagi, 'Terangkanlah kepadaku tentang iman!' Beliau menjawab, 'Engkau beriman kepada Allah, kepada malaikat-malaikat-Nya, kepada kitab-kitab-Nya, kepada utusan-utusan-Nya, kepada hari akhir, dan engkau beriman kepada takdir yang baik dan yang buruk.' Orang itu berkata, 'Engkau benar. Terangkanlah kepadaku tentang ihsan!' Beliau bersabda, 'Engkau beribadah kepada Allah seakan-akan engkau melihat-Nya. Jika engkau tidak melihat-Nya, sesungguhnya Dia melihatmu.' Orang itu berkata lagi, 'Beritahukan kepadaku tentang hari kiamat!' Beliau menjawab, 'Orang yang ditanya tidaklah lebih tahu daripada yang bertanya.' Orang itu berkata, 'Terangkan tentang tanda-tandanya!' Beliau menjawab, 'Jika budak perempuan telah melahirkan tuannya, jika engkau melihat orang-orang yang tak beralas kaki, tanpa mengenakan pakaian, sangat miskin, dan pekerjaannya menggembalakan kambing, mereka berlomba-lomba mendirikan bangunan yang megah.' Lantas orang itu pergi. Nabi diam sebentar lalu berkata,

بينما نحن جلوس عند رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- ذات يوم إذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب شديد سواد الشعر لا يرى عليه أثر السفر ولا يعرفه منا أحد

**١٦٩. الحديث:**

عن عمر -رضي الله عنه- قال: «بينما نحن جلوس عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم إذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب، شديد سواد الشعر، لا يرى عليه أثر السفر ولا يعرفه منا أحد، حتى جلس إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأسند ركبتيه إلى ركبتيه، ووضع كفيه على فخذيه، وقال: يا محمد أخبرني عن الإسلام؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: الإسلام أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، وتقيم الصلاة، وتؤتي الزكاة، وتصوم رمضان، وتحج البيت إن استطعت إليه سبيلاً، قال: صدقت، فعجبنا له يسأله ويصدق، قال: فأخبرني عن الإيمان؟ قال: أن تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر، وتؤمن بالقدر خيره وشره، قال: صدقت، فأخبرني عن الإحسان؟ قال: أن تعبد الله كأنك تراه، فإن لم تكن تراه فإنه يراك، قال: فأخبرني عن الساعة؟ قال: ما المسؤول عنها بأعلم من السائل، قال: فأخبرني عن أماراتها؟ قال: أن تلد الأمة ربتها، وأن ترى الحفاة العراة العالة رعاء الشاء يتطاولون في البنيان، ثم انطلق فلبث ملياً ثم قال: يا عمر أتدري من السائل؟ قلت: الله ورسوله أعلم، قال: فإنه جبريل أتاكم يعلمكم دينكم.»

'Wahai Umar, tahukah engkau siapakah yang bertanya tadi?' Aku Jawab, 'Allah dan Rasul-Nya yang lebih mengetahui.' Beliau bersabda, 'Dia adalah Jibril yang datang kepada kalian untuk mengajarkan agama kalian'."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Jibril -'alaihi as-salām- menemui para sahabat - raḍiyallāhu 'anhum- dalam wujud seorang lelaki yang tidak dikenal. Saat itu mereka sedang duduk di dekat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas Jibril duduk di hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan posisi duduk orang yang belajar dan meminta petunjuk. Kemudian ia bertanya kepada beliau tentang Islam. Beliau pun menjawabnya dengan rukun-rukun yang mencakup penetapan dua kalimat syahadat, memelihara salat lima waktu, menunaikan zakat kepada orang-orang yang berhak menerimanya, puasa di bulan Ramadan dengan niat yang benar, dan melaksanakan ibadah haji bagi orang yang mampu. Orang itu membenarkan beliau. Tentu saja para sahabat heran terhadap pertanyaannya yang menunjukkan ketidaktahuannya sebagaimana yang tampak lalu dia membenarkannya. Dia juga bertanya kepada beliau mengenai iman. Beliau menjawab dengan rukun-rukun yang mencakup bahwa Allah adalah pencipta dan pemberi rezeki, yang memiliki sifat kesempurnaan yang suci dari kekurangan, dan sesungguhnya para malaikat yang Allah ciptakan adalah hamba-hamba mulia yang tidak pernah durhaka kepada Allah -Ta'ālā- mereka mengerjakan apa yang diperintahkan-Nya. Iman kepada kitab-kitab yang diturunkan kepada para Rasul dari sisi Allah -Ta'ālā-, iman kepada para Rasul yang menyampaikan agama-Nya dan sesungguhnya manusia menyembah Allah seakan-akan dia menyaksikan-Nya. Jika dia tidak mampu melaksanakan ibadah dengan sifat tersebut, hendaknya dia menyembah Allah -Ta'ālā- karena takut kepada-Nya karena pengetahuannya bahwa Dia menyaksikannya tanpa ada sesuatu pun yang tersembunyi dari-Nya. Selanjutnya beliau menjelaskan bahwa ilmu mengenai hari kiamat tidak ada satu pun makhluk yang mengetahuinya. Di antara tanda-tanda kiamat adalah banyaknya budak perempuan dan anak-anaknya atau banyaknya kedurhakaan anak-anak kepada para ibu mereka yang memperlakukannya dengan perlakuan layaknya budak perempuan, dan dunia dibentangkan kepada para penggembala

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

خرج جبريل -عليه السلام- على الصحابة -رضي الله عنهم- بصورة رجل لا يُعرف، وهم جلوس عند النبي -صلى الله عليه وسلم-، فجلس بين يدي النبي -صلى الله عليه وسلم- جلسة المتعلم المسترشد، فسأله عن الإسلام، فأجابه بهذه الأركان التي تتضمن الإقرار بالشهادتين، والمحافظة على الصلوات الخمس، وأداء الزكاة لمستحقيها، وصيام شهر رمضان بنية صادقة، وأداء فريضة الحج على المستطيع، فصدقه، فاستغرب الصحابة من سؤاله الدال على عدم معرفته فيما يظهر ثم تصديقه له، وسأله عن الإيمان، فأجابه بهذه الأركان الستة المتضمنة أن الله هو الخالق الرازق، المتصف بالكمال المنزه عن النقص، وأن الملائكة التي خلقها الله عباد مكرمون لا يعصون الله -تعالى- وبأمره يعملون، والإيمان بالكتب المنزلة على الرسل من عند الله -تعالى-، وبالرسل المبلغين عن الله دينه، وأن الإنسان يبعث بعد الموت ويحاسب، ثم سأله عن الإحسان فأخبره أن الإحسان أن يعبد الله كأنه يشاهده -سبحانه-، فإن لم يقم بهذه العبادة، فليعبد الله -تعالى- خوفاً منه؛ لعلمه أنه مطلع لا تخفى عليه خافية، ثم بيّن أن علم الساعة لا يعلمه أحد من الخلق، وأن من علامات الساعة كثرة السراري وأولادها، أو كثرة عقوق الأولاد لأمهاتهم يعاملونهن معاملة الإماء، وأن رعاة الغنم والفقراء تبسط لهم الدنيا في آخر الزمان؛ فيتفاحرون في زخرفة المباني وتشبيدها، وكل هذه الأسئلة والأجوبة عليها لتعليم هذا الدين الحنيف من جبريل لقول رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "هذا جبريل أتاكم يعلمكم دينكم."

kambing dan orang-orang fakir di akhir zaman sehingga mereka pun saling membanggakan diri dengan hiasan bangunan dan pembangunannya. Semua pertanyaan dan jawaban tersebut merupakan pengajaran agama yang lurus ini dari Jibril berdasarkan sabda Rasulullah -ﷺ-, "Dia adalah Jibril yang datang kepada kalian untuk mengajarkan agama kalian."

#### التصنيف: العقيدة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمر بن الخطاب -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

#### معاني المفردات:

- طلع : ظهر.
- رجل : ملك في صورة رجل.
- أثر السفر : علامات السفر من غبرة وشعث.
- على فخذه : الفخذ: ما بين الساق والورك.
- أن تشهد أن لا إله إلا الله : أن تعبد الله ولا تشرك به شيئاً.
- وأن محمد رسول الله : يجب على الخلق تصديقه فيما أخبر، وطاعته فيما أمر، والانتهاز عما نهى عنه وزجر.
- تؤتي الزكاة : تعطي الزكاة المفروضة لمستحقيها.
- أن تؤمن بالله : أنه متصف بصفات الكمال، منزّه عن صفات النقائص، لا شريك له.
- وملائكته : تؤمن أنهم كما وصفهم الله: عباد مكرمون، لا يسبقونه بالقول وهم بأمره يعملون.
- وكتبه : تؤمن أنها كلام الله، وأن ما تضمنته حق.
- ورسله : تؤمن أنهم صادقون، وأنهم بلغوا كل ما أمرهم الله بتبليغه.
- اليوم الآخر : تؤمن بيوم القيامة بما اشتمل عليه من البعث والحساب والميزان والصراف والحجنة والنار، إلى غير ذلك مما صحت فيه النصوص.
- وتؤمن بالقدر خيره وشره : تؤمن أن الله علم مقادير الأشياء وأزمانها قبل إيجادها، ثم أوجد ما سبق في عمله أن يوجد، فكل محدث صادر عن علمه وقدرته وإرادته، خيراً كان أو شراً، وتعلم أن ما أصابك لم يكن ليخطئك، وما أخطئك لم يكن ليصيبك.
- فإن لم تكن تراه فإنه يراك : فاستمر على إحسان العبادة فإنه يراك.
- عن الساعة : أي متى تقوم، والمراد بها يوم القيامة.
- ما المسئول عنها بأعلم من السائل : لا أعلم وقتها أنا ولا أنت، بل هو مما استأثر الله بعلمه.
- أماراتها : علاماتها.
- رببتها : سيدتها.
- الحفاة : جمع حاف، وهو غير المنتعل.
- العرأة : جمع عار، وهو من لا شيء على جسده.
- العالة : الفقراء.
- رعاء الشاء : بكسر الراء، جمع راعي، أي حراسها، والشاء: جمع شاة.
- يتناولون في البنيان : يتفاخرون في تطويل البنيان ويتكاثرون به.
- فلبثت : أقمت بعد انصرافه.
- مليا : بتشديد الياء، زماناً.
- يعلمكم دينكم : كليات دينكم.

### فوائد الحديث:

١. بيان حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- وأنه يجلس مع أصحابه ويجلسون إليه، وليس ينفرد ويرى نفسه فوقهم.
٢. تحسين الثياب والهيئة والنظافة عند الدخول على الفضلاء، فإن جبريل أتى معلماً للناس بحاله ومقاله.
٣. أن الملائكة -عليهم السلام- يمكن أن يتشكلوا بأشكال غير أشكال الملائكة.
٤. الرفق بالسائل وإدناؤه، ليتمكن من السؤال غير منقبض ولا هائب.
٥. الأدب مع المعلم كما فعل جبريل -عليه السلام-، حيث جلس أمام النبي -صلى الله عليه وسلم- جلسة المتأدب ليأخذ منه.
٦. جواز التورية لقوله: (يا مُحَمَّد) وهذه العبارة عبارة الأعراب، فيوري بها كأنه أعرابي، وإلا فأهل المدن المتخلقون بالأخلاق الفاضلة لا ينادون الرسول صلى الله عليه وسلم بمثل هذا
٧. بيان التفاوت بين الإسلام والإيمان والإحسان.
٨. أنَّ الإيمان بأصول الإيمان الستة من جملة الإيمان بالغييب.
٩. أنَّ أركان الإسلام خمسة، وأنَّ أصول الإيمان ستة.
١٠. أنَّه عند اجتماع الإسلام والإيمان يُفسَّر الإسلام بالأمر الظاهرة، والإيمان بالأمر الباطنة.
١١. بيان علوِّ درجة الإحسان.
١٢. أن الأصل في السائل عدم العلم، وأن الجهل هو الباعث على السؤال.
١٣. البدء بالأهمَّ فالأهمَّ؛ لأنَّه بُدئ بالشهادتين في تفسير الإسلام، وبدئ بالإيمان بالله في تفسير الإيمان.
١٤. سؤال العالم ما لا يجمله السائل، ليعلمه السامع.
١٥. قول المسئول لِمَا لا يعلم: الله أعلم.
١٦. أنَّ علم الساعة مِمَّا استأثر الله بعلمه.
١٧. بيان شيء من أمارات الساعة.

### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووي، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتنمة الخمسين، للعباد، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الأربعون النووية وتمتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. -الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. -تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

## Pada hari kiamat, matahari didekatkan kepada segenap makhluk hingga jaraknya kira-kira hanya satu mil.

### 170. Hadis:

Dari Al-Miqdad bin Al-Aswad Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Pada hari kiamat, matahari didekatkan kepada para makhluk hingga jaraknya kira-kira hanya satu mil." Sulaim bin Amir yang meriwayatkan dari Al-Miqdad berkata, "Demi Allah, saya tidak tahu yang dimaksud oleh Rasulullah dengan mil itu, apakah ukuran jarak pada perjalanan ataukah mil yang biasa dipakai untuk mencelaki mata?" Rasulullah bersabda lagi, "Manusia tenggelam dalam keringat mereka sesuai dengan amal perbuatannya. Diantara mereka ada yang terbenam sebatas kedua mata kakinya, sebatas lututnya, sebatas pusarnya dan ada pula yang terbenam sampai pada mulutnya." Perawi berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memberikan isyarat dengan tangannya ke arah mulut beliau." Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Pada hari kiamat nanti manusia akan berkeringat, sampai-sampai keringat mereka menggenangi tanah setinggi tujuh puluh hasta, dan mereka akan tenggelam dalam lautan keringat hingga ada yang mencapai telinga mereka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Allah Tabaraka wa Ta'ala mendekatkan matahari pada hari kiamat kepada makhluk-makhluk-Nya hingga jaraknya kira-kira sejauh empat ribu hasta. Manusia dalam kondisi sesuai amal perbuatannya. Perbedaan mereka di tempat puncak keringat sesuai dengan perbedaan amal perbuatan mereka; amal baik dan amal buruk. Ada diantara mereka yang keringatnya sampai ke kedua mata kakinya. Ada juga yang keringatnya sampai pada kedua lututnya. Ada juga yang keringatnya sampai ke tempat sarungnya (pinggangnya). Bahkan ada yang keringatnya sampai ke mulut dan kedua telinganya lalu keringat itu membelenggunya. Hal ini terjadi karena dahsyatnya kesengsaraan hari kiamat dan kengeriannya. Dalilul Falihin, (4: 17-18).

## تُدْنَى الشَّمْسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْخَلْقِ حَتَّى تَكُونَ مِنْهُمْ كَمِقْدَارِ مِيلٍ

### ١٧٠. الحديث:

عن المقداد بن الأسود -رضي الله عنه- مرفوعاً: «تُدْنَى الشَّمْسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْخَلْقِ حَتَّى تَكُونَ مِنْهُمْ كَمِقْدَارِ مِيلٍ». قال سليم بن عامر الراوي عن المقداد: فوالله ما أدري ما يعني بالميل، أمسافة الأرض أم الميل الذي تكتحل به العين؟ قال: «فيكون الناس على قدر أعمالهم في العرق، فمنهم من يكون إلى كعبيه، ومنهم من يكون إلى ركبتيه، ومنهم من يكون إلى حَقْوَيْهِ، ومنهم من يُلْجِئُهُ العرقُ إلْجَاءً». قال: وأشار رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بيده إلى فيه. عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يَعْرِقُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَذْهَبَ عَرَقُهُمْ فِي الْأَرْضِ سَبْعِينَ ذِرَاعًا، وَيُلْجِئُهُمْ حَتَّى يَبْلُغَ آذَانَهُمْ».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يُقَرَّبُ اللَّهُ -تبارك وتعالى- الشمس يوم القيامة من المخلوقين حتى تصير المسافة كمقدار أربعة آلاف ذراع، فيكون الناس على قدر أعمالهم؛ فاختلافهم في مكان العرق بحسب اختلافهم في العمل صلاحاً وفساداً، فمنهم من يصل العرق إلى كعبيه، ومنهم من يصل إلى ركبتيه، ومنهم من يصل إلى موضع معقد الإزار منه، ومنهم من يصل العرق إلى فيه وأذنيه فيلجمه إلْجَاءً، وذلك من شدة كرب يوم القيامة وأهوالها.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** حديث المقداد -رضي الله عنه-: رواه مسلم. حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: متفق عليه.

**التخريج:** المقداد بن الأسود -رضي الله عنه-

أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### **معاني المفردات:**

- تدنى : تُقرب.
- ميل : هو عند العرب: مقدار مد البصر من الأرض، وتقديره: أربعة آلاف ذراع.
- كعبيه : الكعب: هو العظم البارز عند مفصل الساق مع القدم
- ركبتيه : الركبة: موصل أسفل الفخذ بأعلى الساق
- حقويه . : هما معقد الإزار، والمراد ما يجاذي ذلك الموضع من جنبه
- يلجمه : يصل إلى فيه وأذنيه، فيكون له بمنزلة اللجام من الحيوانات

#### **فوائد الحديث:**

١. الناس يكونون في الشدة يوم القيامة في الموقف على حسب أعمالهم.
٢. الترغيب بأعمال الخير، والترهيب من أعمال الشر.
٣. بيان أهوال يوم القيامة والتحذير منها.

#### **المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4289)



**Surga dan neraka saling berdebat. Neraka berkata, "Aku dikhususkan untuk orang-orang sombong dan sewenang-wenang." Surga berkata, "Sementara aku, kenapa tidak ada yang memasukiku kecuali orang-orang lemah, hina dan bodoh (terhadap urusan dunia)".**

**171. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Surga dan neraka saling berdebat. Neraka berkata, "Aku dikhususkan untuk orang-orang sombong dan sewenang-wenang." Surga berkata, "Sementara aku, kenapa tidak ada yang memasukiku kecuali orang-orang lemah, hina dan bodoh (terhadap urusan dunia)?" Allah berfirman kepada surga, "Sesungguhnya engkau adalah rahmat-Ku. Aku marahmati denganmu siapa saja dari hamba-Ku yang Aku kehendaki." Dia berfirman kepada neraka, "Sesungguhnya engkau azab-Ku, Aku mengazab denganmu hamba-hamba-Ku yang Aku kehendaki. Masing-masing kalian berdua akan penuh. Adapun neraka tidak akan penuh sampai Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- meletakkan kaki-Nya. Neraka berkata, "Cukup! Cukup! Cukup!" Saat itulah neraka penuh dan masing-masing bergabung dengan yang lainnya, dan Allah tidak berbuat zalim kepada siapa pun dari hamba-Nya. Sedangkan surga, maka Allah menciptakan makhluk lain untuknya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Neraka membanggakan diri kepada surga bahwa ia adalah tempat azab Allah -Ta'ālā- bagi orang-orang yang melampaui batas, sombong dan pembuat dosa yang durhaka kepada Allah dan mendustakan para Rasul-Nya. Sedangkan surga mengadukan bahwa orang yang memasukinya adalah orang-orang lemah, fakir dan miskin, tetapi mereka merendahkan hati kepada Allah dan tunduk kepada-Nya. Ucapan ini dilontarkan oleh surga dan neraka secara nyata dan Allah telah menjadikan bagi keduanya perasaan, kemampuan membedakan, akal, dan kemampuan bicara. Tidak ada sesuatu pun yang mampu membuat Allah lemah. Allah berkata kepada surga, "Sesungguhnya engkau adalah rahmat-Ku. Aku marahmati denganmu siapa saja dari hamba-Ku yang Aku kehendaki." Kemudian Allah berkata kepada neraka, "Sesungguhnya engkau azab-Ku, Aku

تَحاجت الجنة والنار، فقالت النار: أوثرت بالمتكبرين، والمتجبرين، وقالت الجنة: فما لي لا يدخلني إلا ضعفاء الناس وسقطهم وغرثهم

**١٧١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «تَحَاجَّتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ، فَقَالَتِ النَّارُ: أَوْثِرْتُ بِالْمُتَكَبِّرِينَ، وَالْمُتَجَبِّرِينَ، وَقَالَتِ الْجَنَّةُ: فَمَا لِي لَا يَدْخُلْنِي إِلَّا ضِعْفَاءُ النَّاسِ وَسَقَطُهُمْ وَغِرْثُهُمْ؟ قَالَ اللَّهُ لِلْجَنَّةِ: إِنَّمَا أَنْتِ رَحْمَتِي أَرْحَمُ بِكَ مَنْ أَسَاءَ مِنْ عِبَادِي، وَقَالَ لِلنَّارِ: إِنَّمَا أَنْتِ عَذَابِي أُعَذِّبُ بِكَ مَنْ أَسَاءَ مِنْ عِبَادِي، وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْكُمَا مِلْؤُهَا، فَأَمَّا النَّارُ فَلَا تَمْتَلِي حَتَّى يَضَعَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى رِجْلَهُ، تَقُولُ: قَطُّ قَطُّ قَطُّ، فَهِنَاكَ تَمْتَلِي، وَيَزُورِي بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ، وَلَا يَظْلَمُ اللَّهُ مِنْ خَلْقِهِ أَحَدًا، وَأَمَّا الْجَنَّةُ فَإِنَّ اللَّهَ يُنْشِئُ لَهَا خَلْقًا».

**درجۃ الحدیث:** صحیح

**المعنى الإجمالي:**

افتخرت النار على الجنة بأنها محل انتقام الله تعالى من الطغاة والمتكبرين والمجرمين الذين عصوا الله وكذبوا رسله، وأما الجنة فإنها اشتكت لكون من يدخلها الضعفاء والفقراء وأهل المسكنة غالباً، بل هم متواضعون لله خاضعون له، وهذا القول قالته الجنة والنار حقيقة، وقد جعل الله لهما شعوراً وتمييزاً، وعقلاً ونطقاً، والله لا يعجزه شيء. فقال الله للجنة: «إِنَّمَا أَنْتِ رَحْمَتِي أَرْحَمُ بِكَ مَنْ أَسَاءَ مِنْ عِبَادِي»، وقال للنار: «إِنَّمَا أَنْتِ عَذَابِي أُعَذِّبُ بِكَ مَنْ أَسَاءَ مِنْ عِبَادِي» هذا هو حكم الله بينهما، يعني: أن الله تعالى خلق الجنة ليرحم بدخولها من شاء من عباده، من يتفضل عليه ويجعله مؤهلاً لذلك، وأما

mengazab denganmu hamba-hamba-Ku yang Aku kehendaki." Ini adalah keputusan Allah di antara keduanya. Yakni bahwa Allah -Ta'ālā- menciptakan surga agar Dia mengasihi siapa saja dari hamba-Nya yang dikehendaki-Nya untuk memasukinya, yaitu orang-orang yang diberi karunia oleh Allah dan pantas mendapatkannya. Adapun neraka, Allah menciptakannya bagi orang-orang durhaka dan kufur kepada Allah dan Rasul-Nya. Dia menyiksa mereka. Itu semua adalah milik-Nya. Dia berhak berbuat apa pun di dalamnya sesuai kehendak-Nya. Dia tidak ditanya mengenai yang dilakukan-Nya, tetapi mereka akan ditanya. Hanya saja tidak akan masuk neraka kecuali orang yang pantas untuk memasukinya karena amalannya. Selanjutnya Allah berfirman, "Masing-masing kalian dipenuhi." Ini adalah janji dari Allah -Ta'ālā- bagi keduanya, bahwa Dia akan memenuhi keduanya dengan para penghuninya. Neraka berkata secara gamblang sebagaimana firman Allah -Ta'ālā-, "(Ingatlah) pada hari (ketika) Kami bertanya kepada Jahanam, "Apakah kamu sudah penuh?" Ia menjawab, "Masih adakah tambahan?" Allah -Ta'ālā- bersumpah bahwa Dia akan memenuhi Jahanam dengan jin dan manusia seluruhnya. Surga dan neraka adalah tempat Bani Adam dan jin. setelah perhitungan. Siapa yang beriman, menyembah Allah semata, mengikuti para Rasul-Nya maka perjalanan akhirnya ke surga. Siapa yang durhaka, kufur dan sombong, maka perjalanan akhirnya ke neraka. Nabi bersabda, "Adapun neraka tidak akan penuh sampai Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- meletakkan kaki-Nya. Neraka berkata, "Cukup! Cukup! Cukup!" Saat itulah neraka penuh dan masing-masing bergabung dengan yang lainnya, dan Allah tidak berbuat zalim kepada siapa pun dari hamba-Nya." Neraka tidak akan penuh sampai Allah Ta'ālā meletakkan kaki-Nya di atasnya sehingga neraka berkumpul dan masing-masing bergabung dengan yang lainnya hingga orang yang ada di dalamnya merasa sempit. Dengan demikian, neraka pun penuh dan Tuhan mu tidak menzalimi seorang pun. Dan wajib bagi kita untuk menetapkan kaki bagi Allah -Ta'ālā- tanpa ada penyimpangan dan pengingkaran makna, tanpa mempertanyakan bagaimananya serta tanpa penyerupaan. Selanjutnya beliau bersabda, "Sedangkan surga, sesungguhnya Allah menciptakan makhluk untuknya." Adapun surga tidak akan penuh sampai Allah -Ta'ālā- menciptakan makhluk lain untuknya, sehingga surga menjadi penuh dengan mereka.

النار فخلقها لمن عصاه وكفر به وبرسله، يعذبهم بها، وذلك كله ملكه يتصرف فيه كيف يشاء، لا يُسأل عما يفعل وهم يُسألون، ولكن لا يدخل النار إلا من استوجبها بعمله. ثم قال: «ولكل واحدة منكما ملؤها» وهذا وعد من الله تعالى لهما بأن يملأهما بمن يسكنهما، وقد جاء الطلب من النار صريحًا، كما قال تعالى: {يَوْمَ نَقُولُ لِلْجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ} ، وأقسم الله تعالى ليملأن جهنم من الجنة والناس أجمعين، فالجنة والنار دار بني آدم والجن بعد الحساب، فمن آمن وعبد الله وحده، واتبع رسله، فمصيره إلى الجنة، ومن عصى وكفر وتكبر فمصيره إلى النار. قال: «فأما النارُ فلا تمتلئُ حتى يضع الله تبارك وتعالى رجله، تقول: قَطِ قَطِ قَطِ، فهناك تمتلئُ، ويُرَوَى بعضها إلى بعض، ولا يظلم الله من خلقه أحدا» فالنار لا تمتلئُ حتى يضع الله تعالى عليها رجله فتتضم ويجتمع بعضها إلى بعض، وتتضايق على من فيها، وبذلك تمتلئُ ولا يظلم ربك أحداً. ويجب إثبات الرجل لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل، ثم قال: «وأما الجنةُ فإنَّ الله يُنشئُ لها خَلْقًا» أما الجنةُ فلا تمتلئُ حتى يخلق الله تعالى لها خلقًا آخرين، فيهم تمتلئُ.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> الصِّفَاتُ المُبَوِّبَةُ

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم

**معاني المفردات:**

- تحاجت : أظهرتا حجج التفضيل، فكل واحدة تدعي الفضل على الأخرى
- أوْثرت : إختَصَصْتُ
- المتكبرين : المتعظمين بما ليس فيهم
- المتجبرين : المتسلطين على الخلق بالقهر
- سَقَطَهم : ضعفاؤهم والمتحقرين منهم
- غَيَّرْتَهُم : البله الغافلون عن الحدق في أمور الدنيا
- قَط : يكفيني
- يزوي : يُضْم بعضها إلى بعض فتجتمع وتلتقي على من فيها

**فوائد الحديث:**

١. هذا الحديث على ظاهره وأن الله تعالى جعل في النار والجنة تمييزا تدركان به فتحاجتا ولا يلزم من هذا أن يكون ذلك التمييز فيهما دائما
٢. في الحديث دلالة على اتساع الجنة والنار، بحيث تسع كل من كان، ومن يكون إلى يوم القيامة، وتحتاج إلى زيادة
٣. إثبات الرجل لله تعالى، وجاء في رواية أخرى لهذا الحديث (القدم) مكان (الرجل) وهي صفة لله تعالى حقيقة على ما يليق بعظمته دون تأويلها أو تشبيهها أو خوض في تكييفها

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥هـ.

الرقم الموحد: (8313)

**Kalian bakal memerangi kawasan semenanjung Arab lalu Allah memenangkan kalian, kemudian memerangi Persia lalu Allah memenangkan kalian, lantas memerangi Romawi lalu Allah memenangkan kalian. Kemudian kalian akan memerangi Dajal lalu Allah akan memenangkan kalian.**

**172. Hadis:**

Dari Nāfi' bin 'Utbaḥ -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami pernah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu peperangan. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi sekelompok orang dari arah Maroko yang mengenakan pakaian dari wol. Mereka menemuinya di Akmah (tempat tinggi). Mereka semua berdiri sementara Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam posisi duduk. Nāfi' berkata, 'Hati kecilku berkata, 'Datangi mereka dan berdirilah di sana sehingga mereka tidak membunuh Rasulullah!' Nāfi' melanjutkan, 'Tetapi nuraniku berkata, 'Mungkin saja Rasulullah membicarakan suatu rahasia dengan mereka!'. Maka akupun mendatanginya dan berdiri di antara Rasulullah dan mereka. Di sana aku menghafal empat ujaran yang aku hitung dengan jemariku; beliau bersabda, 'Kalian bakal memerangi kawasan semenanjung Arab lalu Allah memenangkan kalian, kemudian memerangi Persia lalu Allah memenangkan kalian, lantas memerangi Romawi lalu Allah memenangkan kalian. Kemudian kalian akan memerangi Dajal lalu Allah akan memenangkan kalian'".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sahabat, Nāfi' bin 'Utbaḥ menceritakan bahwa saat berperang bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. ada sekelompok orang dari arah Maroko mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Mereka mengenakan pakaian dari kain wol. Saat itu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang duduk-duduk di tempat yang tinggi. Mereka semua berdiri di hadapan Rasulullah. Nāfi' berkata kepada dirinya, "Jangan biarkan Rasulullah sendirian bersama orang-orang asing. Datanglah ke sana sehingga mereka tidak memiliki kesempatan membunuh beliau dan tidak ada satupun yang melihat." Kemudian dia berkata lagi pada dirinya, "Mungkin saja Rasulullah memberitahukan suatu rahasia yang tidak ingin diketahui orang lain."

تغزون جزيرة العرب فيفتحها الله، ثم فارس فيفتحها الله، ثم تغزون الروم فيفتحها الله، ثم تغزون الدجال فيفتحها الله

**١٧٢. الحديث:**

عن نافع بن عتبة -رضي الله عنه-، قال: كنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في غزوة، قال: فأتى النبي -صلى الله عليه وسلم- قومٌ من قِبَلِ المغرب، عليهم ثياب الصوف، فوافقوه عند أكمة، فإنهم لقياءٌ ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قاعد، قال: فقالت لي نفسي: اثبتهم فقم بينهم وبينه لا يغتالونه، قال: ثم قلتُ: لعله نَجِيٌّ معهم، فأثبتهم فقمْتُ بينهم وبينه، قال: فحفظتُ منه أربع كلمات أعدهن في يدي، قال: «تغزون جزيرة العرب فيفتحها الله، ثم فارس فيفتحها الله، ثم تغزون الروم فيفتحها الله، ثم تغزون الدجال فيفتحها الله» قال: فقال نافع: يا جابر، لا نرى الدجال يخرج، حتى تُفتح الروم.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يحكي الصحابي نافع بن عتبة أنه كان مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في غزوة، فجاء ناس من ناحية المغرب إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يلبسون ثياباً من الصوف، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- جالساً على مكان مرتفع، فوقفوا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قاعد، فقال نافع لنفسه: لا تترك رسول الله بمفرده مع هؤلاء الغرباء، اذهب فكن معهم حتى لا يقتلوه ولا يراهم أحد. ثم قال لنفسه: لعله يكون يتكلم معهم كلام سر لا يريد أن يطلع عليه أحد. فما كان منه إلا أن ذهب فوقف بينهم وبينه -

Akhirnya, Nāfi' memutuskan berangkat dan berdiri di antara mereka dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Nāfi' mengatakan, "Aku mendengarkan empat ungkapan dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang aku hitung dengan jemari tanganku. Beliau memberitahukan bahwa kaum Muslimin sepeninggal beliau akan memerangi kaum kafir di semenanjung Arab, sehingga semua orang Arab memeluk Islam dan semenanjung Arab di bawah kekuasaan kaum Muslimin. Lalu beliau memberitahukan bahwa mereka akan memerangi Persia, memenangkan peperangan dan menguasainya. Lantas memerangi Romawi, menundukkan mereka dan menguasai negara mereka. Kemudian mereka akan memerangi Dajal, maka Allah menjadikan Dajal kalah. Setelah itu Nāfi' berkata kepada Jābir bin Samurah, "Wahai Jābir, aku tidak yakin Dajal keluar sampai daerah Romawi bisa dikuasai." Semua ini sudah terjadi, tinggal peperangan melawan Dajal saja. Dan ini akan terjadi menjelang hari Kiamat.

صلى الله عليه وسلم-، قال نافع: فحفظتُ من رسول الله أربع جمل أعدها على يدي، حيث أخبر -صلى الله عليه وسلم- أن المسلمين من بعده يقاتلون كفار العرب، فيدخل العرب كلهم في الإسلام، وتصير الجزيرة العربية كلها تحت حكم المسلمين، ثم أخبرهم أنهم يقاتلون الفرس فينتصرون عليهم، ويفتحون بلاد فارس كلها، ثم يقاتلون الروم فينتصرون عليهم، ويفتحون بلادهم، ثم يقاتلون الدجال فيجعله الله -تعالى- مقهوراً مغلوباً. ثم قال نافع لجابر بن سمرة: يا جابر، لا أظن الدجال يخرج حتى تُفتح بلاد الروم. وكلها قد وقعت وبقي قتال الدجال، وهذا يكون بين يدي الساعة، قريباً منها.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> أشراف الساعة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** نافع بن عتبة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- أكمة : موضع يكون أشد ارتفاعاً مما حوله.
- يفتالونه : يقتلونه غيلة، وهو القتل سرا.
- نجي : من المناجاة، وهو التحدث في خلوة عن الناس.
- جزيرة العرب : بلاد العرب.

**فوائد الحديث:**

١. شدة محبة الصحابة للنبي -صلى الله عليه وسلم- وحرصهم عليه.
٢. أدب الصحابة مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٣. جواز المناجاة والسر.
٤. حرص الصحابة على حفظ العلم الذي يتلقونه من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٥. من علامات الساعة: فتح جزيرة العرب وفارس والروم وخروج الدجال على الترتيب المذكور.
٦. إثبات أشراف الساعة.
٧. الحديث من علامات النبوة حيث وقع ما أخبر به -صلى الله عليه وسلم- من فتح جزيرة العرب وفارس والروم، وسيخرج الدجال حتماً كما أخبر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد أبو الفيض الملقب بمرتضى الزبيدي، نشر: دار الهداية. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى البحصي السبتي،

المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م.  
الرقم الموحد: (11219)

**Dari Aisyah radhiallahu 'anha dia berkata: Rasulullah shallallahu 'alaihi wa sallam wafat sedangkan di rumahku tidak ada sesuatu yang dapat dimakan oleh makhluk hidup kecuali sedikit gandum di rak ku. Maka akupun memakannya dalam waktu cukup lama. Lalu aku menimbanginya (untuk dibagikan/disedekahkan -edit), sampai habis.**

توفي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وما في بيتي من شيء يأكله ذو كبدٍ إلا شَطْرُ شعير في رَفِّ لي، فأكلتُ منه حتى طال عليّ، فكلتُهُ ففنيّ

**173. Hadis:**

"Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam wafat sedangkan di rumahku tidak ada sesuatu yang dapat dimakan oleh makhluk hidup kecuali sedikit gandum di rak ku. Maka akupun memakannya dalam waktu cukup lama. Lalu aku menimbanginya (untuk dibagikan/disedekahkan -edit), sampai habis.

**١٧٣. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: تُوفِّي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وما في بيتي من شيء يأكله ذو كبدٍ إلا شَطْرُ شعير في رَفِّ لي، فأكلتُ منه حتى طال عليّ، فكلتُهُ ففنيّ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah Radhiyallahu 'Anha mengabarkan bahwa saat Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam wafat, di rumahnya hanya ada sedikit gandum. Maka Aisyah memakannya dalam waktu cukup lama, lalu dia timbang gandum tersebut (untuk dibagikan/disedekahkan -edit) sampai habis.

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- توفي وما في بيتها إلا شَطْرُ شعير، ومعناه: شيء من شعير، كما فسره الترمذي، فظلت تأكل من الشعير الذي تركه -صلى الله عليه وسلم- زمناً، فلما وزنته نفذ، وهذا دليل على استمرار بركته -صلى الله عليه وسلم- في ذلك الطعام القليل، مع عدم الكيل الدال على التوكل، فالكيل عند المبايعة مطلوب من أجل تعلق حق المتابعين، أما الكيل عند الإنفاق فغير مستحب.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > زوجاته صلى الله عليه وسلم وأحوال بيت النبوة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ذُو كَبِدٍ : شمل جميع الحيوان، وعبر بالكبد عن الحياة؛ لأنه من الأعضاء الرئيسية في الجسم.
- شَطْرُ شَعِيرٍ : شيء من شعير، والشطر يطلق على النصف وما قاربه وليس مراداً هنا.
- الرَّفُّ : خشبٌ يُرفع عن الأرض يوضع فيه ما يراد حفظه، أو شبه طاق في الحائط، والأخير أقرب إلى المراد.
- كَلَّتُهُ : أخذت منه بالكيل والمقدار.
- فَنِيَ : فرغ ونفذ.

### فوائد الحديث:

١. إعراض النبي صلى الله عليه وسلم عن الدنيا وقد دانت له الجزيرة العربية، ومع ذلك فلم يكن في بيت أحب الناس إليه إلا هذا الشيء اليسير من الشعير.
٢. استحباب الاقتصاد في النفقة.
٣. من رزقه الله شيئاً، أو أكرمه بكرامة، أو لطف به في أمر، فعليه أن يشكر الله تعالى
٤. الكيل عند المبايعة مطلوب من أجل تعلق حق المتابعين، أما الكيل عند الإنفاق فغير مستحب؛ لأن الباعث عليه الشح، وقد فني الشعير بعد كيله؛ لأن كيله مناف للتسليم.

### المصادر والمراجع:

- كنوز رياض الصالحين، أ.د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محيي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح صحيح البخاري لابن بطلال، المؤلف: ابن بطلال أبو الحسن علي بن خلف بن عبد الملك، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم، دار النشر: مكتبة الرشد - السعودية، الرياض، الطبعة: الثانية، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. صحيح البخاري، المؤلف: محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، المؤلف: أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (4239)



**Allah menjadikan rahmat itu seratus bagian. Sembilan puluh sembilan Dia tahan di sisi-Nya, sedangkan satu bagian ia turunkan ke bumi. Dari satu bagian itulah semua makhluk saling menyayangi hingga seekor binatang itu mengangkat kakinya karena khawatir menginjak anaknya.**

**174. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Allah menjadikan rahmat itu seratus bagian. Sembilan puluh sembilan Dia tahan di sisi-Nya, sedangkan satu bagian ia turunkan ke bumi. Dari satu bagian itulah semua makhluk saling menyayangi hingga seekor binatang mengangkat kakinya karena khawatir menginjak anaknya." Dalam satu riwayat disebutkan, "Sesungguhnya Allah Ta'ala mempunyai seratus rahmat dan ia menurunkan satu di antara seratus rahmat itu untuk jin, manusia, binatang dan serangga. Dengan satu rahmat itulah mereka saling menyayangi dan dengan satu rahmat itulah binatang buas mempunyai rasa kasih sayang terhadap anaknya. Adapun rahmat yang sembilan puluh sembilan, Allah masih menyimpannya untuk diberikan pada hari kiamat, sebagai rasa sayang terhadap hamba-hambanya." Dari Salman Al-Farisi Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sesungguhnya Allah Ta'ala mempunyai seratus rahmat, satu di antaranya adalah rahmat yang menjadikan makhluk itu saling menyayangi. Dan yang sembilan puluh sembilan akan diberikan pada hari kiamat." Dalam riwayat lain disebutkan, "Sesungguhnya Allah pada hari Dia menciptakan langit dan bumi, Dia juga menciptakan seratus rahmat. Setiap rahmat memenuhi antara langit dan bumi. Satu di antaranya Dia jadikan rahmat di muka bumi. Dengan satu rahmat itulah seorang ibu mempunyai rasa sayang terhadap anaknya. Demikian pula binatang dan burung, mereka saling menyayangi. Apabila hari kiamat tiba, Dia menyempurnakan rahmat itu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Allah Tabaraka wa Ta'ala menjadikan rahmat seratus bagian. Lalu Dia menurunkan rahmat di dunia dan menahan sembilan puluh sembilan (rahmat) untuk hari kiamat. Dari satu rahmat itulah makhluk-makhluk, saling menyayangi seluruhnya dari bangsa manusia, jin, binatang buas dan berbagai serangga yang

جَعَلَ اللهُ الرَّحْمَةَ مِائَةَ جُزْءٍ، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ، وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا، فَمِنْ ذَلِكَ الْجُزْءِ يَتَرَاخَمُ الْخَلَائِقُ، حَتَّى تَرْفَعَ الدَّابَّةُ حَافِرَهَا عَنْ وَلَدِهَا خَشْيَةَ أَنْ تُصِيبَهُ

**١٧٤. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: سمعت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يقول: «جَعَلَ اللهُ الرَّحْمَةَ مِائَةَ جُزْءٍ، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ، وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا، فَمِنْ ذَلِكَ الْجُزْءِ يَتَرَاخَمُ الْخَلَائِقُ، حَتَّى تَرْفَعَ الدَّابَّةُ حَافِرَهَا عَنْ وَلَدِهَا خَشْيَةَ أَنْ تُصِيبَهُ». وفي رواية «إِنَّ لِلَّهِ تَعَالَى مِائَةَ رَحْمَةٍ، أَنْزَلَ مِنْهَا رَحْمَةً وَاحِدَةً بَيْنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالْبَهَائِمِ وَالْهَوَامِّ، فِيهَا يَتَعَاطُونَ، وَبِهَا يَتَرَاخَمُونَ، وَبِهَا تَعْطِفُ الْوَحْشُ عَلَى وَلَدِهَا، وَأَخَّرَ اللهُ تَعَالَى تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً يَرْحَمُ بِهَا عِبَادَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». وعن سلمان الفارسي - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : «إِنَّ لِلَّهِ تَعَالَى مِائَةَ رَحْمَةٍ فَمِنْهَا رَحْمَةٌ يَتَرَاخَمُ بِهَا الْخَلْقُ بَيْنَهُمْ، وَتِسْعٌ وَتِسْعُونَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ». وفي رواية: «إِنَّ اللهُ تَعَالَى خَلَقَ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِائَةَ رَحْمَةٍ كُلُّ رَحْمَةٍ طِبَاقٌ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ، فَجَعَلَ مِنْهَا فِي الْأَرْضِ رَحْمَةً فِيهَا تَعْطِفُ الْوَالِدَةُ عَلَى وَلَدِهَا، وَالْوَحْشُ وَالطَّيْرُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ، إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَكْمَلَهَا بِهَذِهِ الرَّحْمَةِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

جعل الله - تبارك وتعالى - الرحمة مائة جزء، فأنزل رحمة في الدنيا وأمسك تسعة وتسعين ليوم القيامة، فمن هذه الرحمة الواحدة يتراخم الخلائق جميعهم من الإنس والجن والبهائم والهوام؛ حتى إن الفرس

merugikan hingga kuda yang terkenal dengan ketangkasan (gerak) dan ringan berpindah akan berusaha menghindarkan bahaya sampai kepada anaknya. Dia mengangkat kuku kakinya karena khawatir menyimpannya. Dengan rahmat itu maka binatang buas menyayangi anaknya. Dan Allah Tabaraka wa Ta'ala menunda sembilan puluh sembilan rahmat untuk menjadi rahmat bagi hamba-hamba-Nya pada hari kiamat." Hadits Kedua: "Sesungguhnya Allah Tabaraka wa Ta'ala pada hari penciptaan langit dan bumi menciptakan seratus rahmat. Setiap rahmat memenuhi antara langit dan bumi. Dia menjadikan rahmat itu satu di bumi. Dengan rahmat itu seorang ibu mengasahi anaknya dan hewan-hewan serta burung saling menyayangi satu dengan lainnya. Selanjutnya pada hari kiamat kelak Allah Tuhan semesta alam akan menyempurnakan rahmat itu menjadi sembilan puluh sembilan. Jika di dunia yang tegak di atas berbagai kekeruhan ini manusia mendapatkan berbagai kenikmatan Allah 'Azza wa Jalla karena satu rahmat, bagaimana kiranya dengan rahmat Allah di perkampungan akhirat, tempat abadi dan negeri balasan.

المعروفة بالخفة والتنقل تتجنب أن يصل الضرر إلى ولدها، فترفع حافرها مخافة أن تصيبه، وبها تعطف الوحش على ولدها، وأخر الله -تبارك وتعالى- تسعة وتسعين رحمة ليرحم بها عباده يوم القيامة. الحديث الثاني: إن الله -تبارك وتعالى- يوم خلق السموات والأرض خلق مائة رحمة، كل رحمة تملأ ما بين السماء والأرض، فجعل في الدنيا واحدة، تعطف بها الوالدة على ولدها، ويتعاطف بها الحيوانات والطيور بعضها على بعض، ثم في يوم القيامة يكملها الله رب العالمين بالتسعة والتسعين، فإذا كان ما يحصل للإنسان من عظيم نعم الله -عز وجل- عليه في هذه الدار المبنية على الأكدار بسبب رحمة واحدة، فكيف الظن بمائة رحمة في الدار الآخرة دار القرار والجزاء.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث سلمان -رضي الله عنه-: رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

سلمان الفارسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حافرها : رجلها.
- البهائم : جمع بهيمة، وهي ذوات الأربع من الحيوانات.
- الهوام : جمع هامة، وهي الحشرات.
- الوحش : حيوان البر.
- طباق : غشاء، والمراد يملأ ذلك ما بين السماء والأرض من كبره وعظمه.

**فوائد الحديث:**

١. الرحمة التي جعلها الله في قلوب عباده هي من خلقه، والخير الذي أنزله لهم هو من فضله، وكل هذا جزء مما ادخره الله لعباده المؤمنين يوم القيامة.

٢. عظم الرجاء والبشارة للمؤمنين، فإذا كان يحصل لهم برحمة واحدة خلقها لهم في هذه الدنيا كل هذا التعاطف بينهم، وكل هذا الخير لهم، فكيف بمائة رحمة يوم القيامة.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من المؤلفين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، بإشراف العمار، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. بهجة

الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4291)

**Jibril datang kepada Nabi Muhammad -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia berkata,  
"Apa kedudukan Ahli Badar di antara  
kalian?" Beliau menjawab, "Mereka adalah  
kaum muslimin yang paling utama"**

جاء جبريل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-  
قال: ما تعدون أهل بدر فيكم؟ قال: من أفضل  
المسلمين

**175. Hadis:**

Dari Rifā'ah bin Rāfi' Az-Zarqi -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfu': Jibril datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia berkata, "Apa kedudukan Ahli Badar di antara kalian?" Beliau menjawab, "Mereka adalah kaum muslimin yang paling utama" atau kalimat yang seperti itu. Lantas Jibril berkata, "Demikian juga para malaikat yang mengikuti perang Badar".

**١٧٥. الحديث:**  
عن رفاعة بن رافع الزرقى -رضي الله عنه- قال: جاء  
جبريل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: ما  
تَعُدُّونَ أهل بدر فيكم؟ قال: «من أفضل المسلمين»  
أو كلمة نحوها. قال: وكذلك من شهد بدرًا من  
الملائكة.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Sahabat agung, Rifā'ah mengabarkan kepada kita bahwa Jibril -'alaihissalām- datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bertanya kepadanya, "Bagaimana kedudukan orang-orang yang mengikuti perang Badar, -dalam perang itu Allah telah menolong Nabi-Nya dan kaum mukminin yang ikut bersamanya dengan kemenangan telak-. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Mereka adalah kaum muslimin yang paling utama di antara kami." Lantas Jibril berkata, "Demikian juga kalangan para malaikat yang hadir dan mengikuti perang Badar."

**المعنى الإجمالي:**  
يخبرنا الصحابي الجليل رفاعة رضي الله عنه أن  
جبريل عليه السلام أتى النبي صلى الله عليه وسلم  
فقال له: ما منزلة الذين شهدوا الجهاد في غزوة بدر،  
وقد نصر الله نبيه والمؤمنين الذين كانوا معه فيها  
نصرًا مؤزرًا فقال صلى الله عليه وسلم: هم من أفضل  
المسلمين عندنا، فرد جبريل عليه السلام: وأيضا  
الذين حضروها وقاتلوا من الملائكة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة  
الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** رفاعة بن رافع الزرقى -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بدر: اسم مكان بين مكة والمدينة كان فيه وقعة بين المسلمين والمشركين.

**فوائد الحديث:**

١. عظيم فضل أهل بدر، وعدتهم ثلاث مائة وثلاثة عشر رجلًا.
٢. فضل الملائكة الذين شهدوا بدرًا وأنهم قاتلوا بها.
٣. بيان ما لغزوة بدر من الأهمية ونصرة الله نبيه صلى الله عليه وسلم والمؤمنين وكسر شوكة المشركين في هذه الغزوة.
٤. أن الملائكة تقاتل مع المؤمنين وتثبت أقدامهم في قتالهم ضد أعداء الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره،

مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. - مرقاة المفاتيح: علي بن سلطان محمد الهروي القاري - دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - التوضيح لشرح الجامع الصحيح/ عمر بن علي بن الملقن - المحقق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث - دار النوادر، دمشق - سوريا - الطبعة الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (4925)

**Seorang rahib yahudi mendatangi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia berkata, "Wahai Muhammad, kami mendapati bahwa Allah meletakkan langit-langit di satu jari, bumi-bumi di satu jari, pepohonan di satu jari, air di satu jari, debu di satu jari dan makhluk lainnya di satu jari. Lalu Dia mengatakan, "Aku adalah Sang Raja." Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa hingga nampak gigi-gigi geraham beliau karena membenarkan ucapan rahib tersebut. Kemudian beliau membaca, "Dan mereka tidak mengagungkan Allah dengan pengagungan yang semestinya padahal bumi seluruhnya dalam genggaman-Nya pada hari kiamat." (QS. Az-Zumar: 67). Dalam riwayat Muslim, "Gunung-gunung dan pepohonan di satu jari, kemudian Dia menggoyang semuanya dan berfirman, "Aku Sang Raja, Aku adalah Allah." Dalam riwayat Bukhari, "Dia meletakkan langit-langit di satu jari, air dan debu di satu jari, serta makhluk lainnya di satu jari".**

جاء خبر من الأخبار إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا محمد، إنا نجد أن الله يجعل السماوات على إصبع، والأرضين على إصبع

**176. Hadis:**

Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu-,ia mengatakan, "Seorang rahib yahudi mendatangi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia berkata, "Wahai Muhammad, kami mendapati bahwa Allah meletakkan langit-langit di satu jari, bumi-bumi di satu jari, pepohonan di satu jari, air di satu jari, debu di satu jari dan makhluk lainnya di satu jari. Lalu Dia mengatakan, "Aku adalah Sang Raja." Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa hingga nampak gigi-gigi geraham beliau karena membenarkan ucapan rahib tersebut. Kemudian beliau membaca, "Dan mereka tidak mengagungkan Allah dengan pengagungan yang semestinya padahal bumi seluruhnya dalam genggaman-Nya pada hari kiamat." (QS. Az-Zumar: 67). Dalam riwayat Muslim, "Gunung-gunung dan pepohonan di satu jari, kemudian Dia menggoyang semuanya dan berfirman, "Aku Sang Raja, Aku adalah Allah." Dalam riwayat Bukhari, "Dia meletakkan langit-langit di satu jari, air dan debu di satu jari, serta makhluk lainnya di satu jari".

**١٧٦. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: "جاء خبر من الأخبار إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا محمد، إنا نجد أن الله يجعل السماوات على إصبع، والأرضين على إصبع، والشجر على إصبع، والماء على إصبع، والثرى على إصبع، وسائر الخلق على إصبع، فيقول: أنا الملك، فضحك النبي -صلى الله عليه وسلم- حتى بدت نواجذه تصديقاً لقول الخبر، ثم قرأ: (وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ). وفي رواية لمسلم: "والجبال والشجر على إصبع، ثم يهزهن فيقول: أنا الملك، أنا الله." وفي رواية للبخاري: "يجعل السماوات على إصبع، والماء والثرى على إصبع، وسائر الخلق على إصبع".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Ibnu Mas'ud -radīyallāhu 'anhu- mengabarkan pada kita bahwa seorang rahib yahudi (rabi) datang pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia menyebutkan pada beliau bahwa dalam kitab-kitab mereka mendapati bahwa Allah Yang Maha suci di hari kiamat kelak meletakkan langit-langit di satu jari, bumi-bumi di satu jari, pepohonan di satu jari dan debu di satu jari. Dalam riwayat lain: Air di satu jari dan makhluk-makhluk lainnya di satu jari dari jari-jari-Nya -Jallā wa 'Alā- yang berjumlah lima, sebagaimana disebutkan dalam riwayat-riwayat yang sahih, namun tentunya tidak seperti jari-jari makhluk. Dia mempertontonkan sedikit dari kekuasaan dan keagungan-Nya, lalu Dia menggoyang-goyang makhluk-makhluk itu dan menyerukan adanya kerajaan-Nya yang hakiki, kesempurnaan pengaturan-Nya yang tanpa batas dan sifat uluhiyah-Nya yang benar. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa hingga gigi-gigi geraham beliau terlihat karena membenarkan ucapan rahib itu. Kemudian beliau membaca, "Dan mereka tidak mengagungkan Allah dengan pengagungan yang semestinya padahal bumi seluruhnya dalam genggaman-Nya pada hari kiamat." (QS Az-Zumar: 67)

### المعنى الإجمالي:

يخبرنا ابن مسعود -رضي الله عنه- أن رجلاً من علماء اليهود جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وذكر له أنهم يجدون في كتبهم أن الله -سبحانه- يوم القيامة يجعل السموات على إصبع، والأرضين على إصبع، والشجر على إصبع، والثرى على إصبع، وفي رواية: والماء على إصبع، وسائر المخلوقات على إصبع، من أصابعه -جل وعلا-، وهي خمسة كما في الروايات الصحيحة، وليست كأصابع المخلوقين، وأنه يظهر شيئاً من قدرته وعظمته عز وجل فيهزهن ويعلم ملكه الحقيقي، وكما تصرفه المطلق وألوهيته الحقّة. فضحك النبي -صلى الله عليه وسلم- حتى بدت نواجذه تصديقا لقول الخبر، ثم قرأ: {وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعاً قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ}.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- حبر: بفتح الحاء وكسر هاء أحد أبحار اليهود، وهو العالم، لأنه عارف بتجبير الكلام وتحسينه ولما يبقى له من أثر علومه في قلوب الناس.
- على إصبع: واحد الأصابع يذكر ويؤنث.
- الثرى: التراب الندبي ولعل المراد به هنا الأرض.
- الشجر: ما له ساق صلب كالنخل وغيره.
- وسائر الخلق: باقيهم.
- نواجذه: جمع ناخذ وهي أقصى الأضراس، وقيل: الأنياب، وقيل: ما بين الأسنان والأضراس، وقيل: هي الضواحك.
- يهزهن: هز الشيء تحريكه أي: يحركهن.
- كخردلة: هي حبة صغيرة جداً.
- الجبارون: جمع جبار وهو العاني المتسلط.

**فوائد الحديث:**

١. بيان عظمة الله سبحانه وصغر المخلوقات بالنسبة إليه.
٢. أن من أشرك به سبحانه لم يُقدّر له حق قدره.
٣. إثبات اليمين والأصابع واليمين والشمال والكف والقبضة لله -سبحانه- على ما يليق به.
٤. أن هذه العلوم الجليلة التي في التوراة باقية عند اليهود الذين في زمن الرسول -صلى الله عليه وسلم- لم ينكروها ولم يحرفوها.

٥. تفرّد الله سبحانه بالملك وزوال كل ملكٍ لغيره.
٦. اتفاق اليهودية والإسلام في إثبات الأصابع لله على وجه يليق بجلاله.
٧. الضحك لسبب لا ينافي الأدب.
٨. وجوب قبول الحق مهما كان مصدره.
٩. إثبات اسمين من أسماء الله وهما: الملك، والله، ويتضمنان صفتين هما الملك والألوهية.
١٠. إثبات صفة القول لله -تبارك وتعالى-.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص ٢٥٢ ت: د. دغش العجيمي - مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح البخاري، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3386)



**Seseorang datang pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu mengatakan, "Sesungguhnya aku sedang kesulitan".**

**177. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, "Seseorang datang pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu ia mengatakan, "Sungguh aku sedang kesulitan." Beliau lantas mengirim seorang utusan pada seorang istri beliau, dan istri ini mengatakan, "Demi Ŷat yang mengutusmu (Rasulullah) membawa kebenaran, aku hanya punya air." Kemudian beliau mengutusnya ke istri yang lain, yang lain juga menjawab seperti ucapan di atas, hingga semua istri beliau memberikan jawaban seperti itu, "Tidak. Demi Ŷat yang mengutusmu membawa kebenaran, aku hanya memiliki air." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bersabda, "Siapa yang mau menjamu orang ini di malam ini?" Seorang dari kaum Anṣar mengatakan, "Aku (yang akan menjamunya), wahai Rasulullah." Lalu ia membawa orang tersebut ke rumahnya. Ia berkata pada istrinya, "Muliakanlah tamu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Dalam riwayat lain, ia berkata pada istrinya, "Apakah engkau punya sesuatu (makanan)?" Istrinya menjawab, "Tidak, selain makanan anak-anakku." Ia berkata, "Sibukkan mereka dengan sesuatu, dan apabila mereka menginginkan makan malam, maka tidurkanlah mereka. Lalu apabila tamu kita masuk, padamkan lampu dan berpura-puralah padanya bahwa kita sedang makan." Mereka pun duduk. Si tamu makan, sementara keduanya melalui malam dalam keadaan lapar. Di pagi harinya, lelaki dari kaum Anṣar ini datang pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka beliau bersabda, "Sungguh Allah suka pada perbuatan kalian berdua terhadap tamu kalian tadi malam".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seseorang datang pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Sungguh aku mendapati kesulitan berupa kebutuhan dan rasa lapar." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim utusan pada seorang istrinya yang lalu mengatakan, "Demi Allah, aku tidak memiliki selain air." Beliau lalu mengirim utusan pada istri yang lain dan ternyata memberi jawaban serupa. Beliau melakukan hal ini pada istri-istri beliau semuanya dan mereka mengatakan seperti jawaban di atas. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: إني مجهدٌ -

**١٧٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: جاء رجلٌ إلى النبيّ -صلى الله عليه وسلم- فقال: إني مجهدٌ، فأرسل إلى بعض نسائه، فقالت: والذي بعثك بالحقّ ما عندي إلا ماءٌ، ثم أرسل إلى أخرى، فقالت مثل ذلك، حتى قُلنَ كلهنّ مثل ذلك: لا والذي بعثك بالحقّ ما عندي إلا ماءٌ. فقال النبيّ -صلى الله عليه وسلم-: "من يُضيفُ هذا الليلةَ؟"، فقال رجلٌ من الأنصار: أنا يا رسولَ الله، فانطلقَ به إلى رحله، فقال لامرأته: أكرمي ضيف رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. وفي رواية قال لامرأته: هل عندك شيءٌ؟، فقالت: لا، إلا قوتٌ صبياني، قال: فعَلَّيْهم بشيءٍ، وإذا أرادوا العشاءَ فنومِهم، وإذا دخلَ ضيفنا فأطفي السراجَ، وأريه أنا نأكل، فقعِدوا وأكل الضيفُ، وباتا طاويين، فلَمَّا أصبحَ غدا على النبيّ -صلى الله عليه وسلم- فقال: "لقد عَجِبَ اللهُ من صنيعكما بضيفكما الليلةَ".

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال: إني أجد مشقة وجوعاً، فأرسل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى بعض أزواجه فقالت: والله ليس عندي إلا ماء، فأرسل إلى أخرى فقالت مثلها، وفعل ذلك مع أزواجه كلهن فقلن كما قالت، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: من يضيف هذا الرجل الليلة؟ فقال رجل من الأنصار: أنا أضيفه يا رسول الله، ثم انطلق

sallam- bersabda, "Siapa yang mau menjamu orang ini di malam ini?" Seorang laki-laki dari kaum Anṣar menjawab, "Aku akan menjamunya wahai Rasulullah." Kemudian ia membawa tamu tersebut ke rumahnya, dan berkata pada istrinya, "Apakah engkau punya suatu makanan yang bisa kita berikan pada tamu." Si istri menjawab, "Tidak, selain makanan anak-anak." Ia berkata, "Sibukkan mereka dengan sesuatu dan apabila mereka menginginkan makan, tidurkanlah mereka." Ia juga memerintahnya memadamkan lampu sehingga sang tamu mengira keduanya sedang makan juga. Akhirnya tamu itu kenyang, sedang keduanya melewati malam tanpa makan malam demi memuliakan tamu Rasulullah -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam-. Keesokan harinya, lelaki Anṣar ini datang pada Nabi -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam-, dan beliau mengabarinya bahwa Allah takjub pada perbuatan keduanya di malam tersebut. Makna takjub di sini sesuai pengertian lahirnya, karena itu perbuatan aneh yang layak dikagumi. Ini merupakan ketakjuban karena menganggap baik, bukan mengingkari, artinya; Allah -'Azzā wa Jallā- menilai baik perbuatan keduanya di malam tersebut.

به إلى منزله، وقال لامرأته: هل عندك شيء نقدمه للضيف، فقالت: لا إلا طعام الصبيان، فقال: اشغليهم بشيء، وإذا أرادوا العشاء فنوميهم، وأمرها بإطفاء المصباح، وظن الضيف أنهما يأكلان، فشیع الضيف وباتا غير متعشيين إكراماً لضيف رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فلما أصبح وغدا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، أخبره الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن الله قد عجب من صنعتهما تلك الليلة، والعجب على ظاهره لأنه فعل غريب يتعجب منه، وهو عجب استحسان لا استنكار، استحسّن عز وجل صنعتهما تلك الليلة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- مجهودٌ: أصابني الجهد، وهو: المشقة والحاجة وسوء العيش والجوع.
- رحله: منزله.
- فعلليهم بشيء: اشغليهم بشيء.
- السراج: المصباح.
- وأريه أنا نأكل: أظهر لي له بتحريك الأيدي على الطعام، وتحريك الفم والمضغ.
- طاويين: جائعين.

#### فوائد الحديث:

١. بيان حال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وما كان عليه من شدة العيش وضيقه، وقلة ذات اليد.
٢. فضيلة إكرام الضيف وإيثاره.
٣. الحظ على الإيثار.
٤. جواز تحويل الضيف إلى من يكون قادراً على الإنفاق عليه وسد حاجته.
٥. منقبة لهذا الأنصاري وامرأته -رضي الله عنهما-.
٦. استحباب بيان الإعجاب ممن فعل حسناً.

### المصادر والمراجع:

الإبانة عن شريعة الفرقة الناجية ومجانبة الفرق المذمومة، الرد على الجهمية، للإمام عبيدالله بن محمد بن بطة العكبري، تحقيق: الوليد بن محمد نبيه، دار الراية - الرياض، الطبعة الثانية، ١٤١٨ هـ. بهجة شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. شرح صحيح مسلم، للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧ هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. مجموع الفتاوى، لشيخ الإسلام أحمد بن تيمية، جمع وترتيب عبدالرحمن بن قاسم العاصمي وابنه، ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5911)

**Seorang lelaki dari penduduk Najed dengan rambut acak-acakan datang kepada Rasulullah -ﷺ- Kami mendengar suaranya, tetapi tidak memahami apa yang dikatakannya sehingga ia mendekati kepada Rasulullah -ﷺ-, dan ternyata dia bertanya tentang Islam**

جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من أهل نجدٍ ثائرُ الرأسِ تَسْمَعُ دَوِيَّ صوته، ولا نفقه ما يقول، حتى دَنَا من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فإذا هو يسأل عن الإسلام

#### 178. Hadis:

Dari Ṭalḥah bin Ubaidillāh -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Seorang lelaki dari penduduk Najed dengan rambut acak-acakan datang kepada Rasulullah -ﷺ-. Kami mendengar suaranya, tetapi tidak memahami apa yang dikatakannya sehingga ia mendekati kepada Rasulullah -ﷺ-, dan ternyata dia bertanya tentang Islam. Maka Rasulullah -ﷺ- menjawab, "Salat lima waktu sehari semalam." Ia bertanya, "Apakah ada salat wajib lainnya?" Beliau menjawab, "Tidak ada, kecuali jika kamu salat sunah." Beliau meneruskan, "Dan puasa pada bulan Ramadan." Ia bertanya, "Apakah ada puasa wajib lainnya?" Beliau menjawab, "Tidak ada, kecuali jika kamu puasa sunah." Beliau meneruskan, "Dan zakat." Ia bertanya, "Apakah ada sedekah wajib lainnya?" Beliau menjawab, "Tidak ada, kecuali jika kamu sedekah sunah." Setelah itu laki laki itu balik pulang sambil berkata, "Demi Allah, saya tidak akan menambahkan kewajiban ini dan juga tidak akan menguranginya." Maka Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Dia beruntung jika jujur."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Seorang lelaki dari penduduk Najed datang kepada Rasulullah -ﷺ- dengan rambut yang berantakan dan nada suara yang sangat tinggi. Para sahabat sama sekali tidak memahami maksud ucapannya, sehingga dia mendekati kepada Rasulullah -ﷺ-, dan ternyata dia menanyakan kewajiban-kewajiban dalam syariat Islam. Nabi -ﷺ- memulai jawabannya dengan menyebut salat sembari mengabarkan padanya bahwa Allah mewajibkan atasnya salat lima waktu sehari semalam. Dia kemudian bertanya, "Apakah ada salat lain yang wajib atasku selain salat lima waktu itu?". Rasulullah menjawab, "Tidak ada kewajiban selain lima waktu itu," termasuk lima waktu

#### ١٧٨. الحديث:

عن طلحة بن عبيد الله -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من أهل نجدٍ ثائرُ الرأسِ تَسْمَعُ دَوِيَّ صوته، ولا نفقه ما يقول، حتى دَنَا من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فإذا هو يسأل عن الإسلام، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «خمس صلواتٍ في اليوم والليلة» قال: هل عليَّ غيرهنَّ؟ قال: «لا، إلا أن تطوَّعَ» فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «وصيام شهر رمضان» قال: هل عليَّ غيرُهُ؟ قال: «لا، إلا أن تطوَّعَ» قال: وذكر له رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الزكاة، فقال: هل عليَّ غيرُها؟ قال: «لا، إلا أن تطوَّعَ» فأدبَرَ الرجلُ وهو يقول: والله لا أزيد على هذا ولا أنقص منه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أفلح إن صدق.»

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- من أهل نجد، شعره منتفش وصوته مرتفع، ولم يفقه الصحابة -رضي الله عنهم- قوله حتى اقترب من النبي -صلى الله عليه وسلم-، فسأله عن التكليف الشرعية في الإسلام، فبدأ النبي -صلى الله عليه وسلم- بالصلاة، وأخبره أن الله قد افترض عليه خمس صلوات في كل يوم وليلة، فقال: هل يلزمني شيء من الصلوات غير الصلوات الخمس. فقال: لا يلزمك غير الصلوات الخمس، ومنها صلاة الجمعة؛ لأنها من صلاة اليوم والليلة، إلا إذا تطوَّعت زيادة على ما أوجبه الله

ini adalah salat Jumat, karena ia termasuk bagian lima salat dalam sehari semalam, kecuali jika kamu salat sunah sebagai tambahan atas apa yang Allah wajibkan atasmu, maka itu lebih baik. Kemudian beliau - ﷺ - melanjutkan penjelasannya, "Dan termasuk hal yang diwajibkan Allah atas dirimu adalah puasa pada bulan Ramadan." Maka lelaki itu menyela, "Apakah ada puasa lain yang wajib bagiku sebagai tambahan atas puasa Ramadhan?!" Beliau menjawab, "Tidak ada kewajiban puasa selain puasa pada bulan Ramadan, kecuali jika engkau melakukan puasa sunah, seperti puasa pada hari Senin dan hari Kamis, puasa enam hari bulan Syawal dan puasa Arafah, maka itu lebih baik." Kemudian Rasulullah - ﷺ - menjelaskan padanya tentang kewajiban zakat. Maka lelaki itu bertanya, "Apakah ada kewajiban sedekah lain atasku setelah aku membayar zakat mal?" Beliau menjawab, "Tidak ada kewajiban sedekah lain atasmu, kecuali jika kamu bersedekah sunah, maka itu lebih baik." Setelah orang ini mendengarkan penjelasan kewajiban-kewajiban syariat dari Rasulullah - ﷺ - maka dia langsung pergi sambil bersumpah kepada Allah -Ta'ālā-, bahwa ia akan konsisten mengerjakan perkara-perkara yang diwajibkan Allah atasnya tersebut tanpa menambah kewajiban ini dan juga tidak menguranginya." Maka Rasulullah - ﷺ - langsung bersabda, "Jika laki-laki itu komitmen dengan sumpahnya, maka ia akan beruntung (dunia akhirat), dan telah mewujudkan faktor kesuksesan, yaitu menjalankan segala sesuatu yang diwajibkan oleh Allah -Ta'ālā- atasnya."

عليك، فذلك خير. ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: وما أوجبه الله عليك صوم شهر رمضان، فقال الرجل: هل يلزمني شيء من الصيام زيادة على صوم رمضان. فقال: لا يلزمك شيء غير صوم رمضان، إلا أن تتطوع بالصوم، كصوم الاثنين والخميس والست من شوال وعرفة، فهذا خير. ثم ذكر له رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الزكاة، فقال الرجل: هل يلزمني شيء من الصدقات بعد إخراج زكاة المال؟ قال: لا يلزمك شيء إلا أن تتطوع بشيء من عندك من غير إيجاب، فهذا خير. وبعد أن سمع الرجل من النبي -صلى الله عليه وسلم- التكليف الشرعية ولى مدبراً وأقسم بالله -تعالى-، أنه سيلتزم بما أوجبه الله عليه من غير زيادة ولا نقصان. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على إثر ذلك: إذا صدق الرجل فيما حلف عليه، فإنه يكون مفلحاً وآخذاً بسبب الفلاح، وهو القيام بما أوجبه الله -جل وعلا- عليه.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الإسلام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** طلحة بن عبيد الله -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- نجد : منطقة واسعة من الأرض المرتفعة ليس ارتفاعها بالشديد، تمتد من الحجاز شرقاً إلى اليمامة غرباً.
- نائر الرأس : متفرق الشعر بسبب ترك الرفاهية.
- دوي صوته : صوته مرتفع.
- دنا : اقترب.
- أدبر : تولى وانصرف.
- أفلح إن صدق : فاز ونجا إن صدق.

**فوائد الحديث:**

١. سماحة الشريعة الإسلامية وتيسيرها على المكلفين.

٢. فيه صورة من غلظة الأعراب.
٣. حسن معاملته - صلى الله عليه وسلم - لهذا الرجل، فقد مكَّنه من الاقتراب منه وسؤاله، بخلاف حال العظماء.
٤. البدء في الدعوة إلى الله - تعالى - بالأهم فالأهم.
٥. الإسلام عقيدة وعمل، فلا ينفع عمل من غير إيمان، كما أنه لا وجود للإيمان من غير عمل.
٦. إن هذه الأركان مؤثرة في نفس الإسلام، وأن التهاون فيها يؤدي إلى الخروج عن الإسلام أو إضعاف الإيمان.
٧. حكمة النبي - صلى الله عليه وسلم - في الدعوة إلى الله تعالى وتعليم الناس.
٨. فيه مثال على جرُّص من بلَّغه الإسلام ودخل فيه على أن يعرف أحكامه.
٩. إقرار النبي - صلى الله عليه وسلم - للرجل على ما حلف عليه - ألا يزيد على الواجبات - لا يدل على مشروعية عمله، بل المشروع أن من حلف على يمين ثم رأى غيرها خيراً منها أن يفعل الذي هو خير ويكفر عن يمينه، وإنما أقره - صلى الله عليه وسلم -؛ لأنه حديث عهد بإسلام ولا يريد الإكثار عليه حتى يستقر الإسلام في قلبه، ثم تأتي بعد ذلك بالنوافل.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الإلكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3700)

**Beberapa orang datang menemui Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta agar  
diutus bersama mereka orang-orang yang  
akan mengajarkan mereka Alquran dan  
Sunah, maka Nabi mengirim untuk mereka  
tujuh puluh orang dari kaum Anṣār,  
mereka disebut: Qurrā' (para penghafal  
Alquran), diantara mereka pamanku yang  
bernama Harām.**

**179. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', dia berkata, "Beberapa orang datang menemui Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta agar diutus  
bersama mereka orang-orang yang akan mengajarkan  
mereka Alquran dan Sunah, maka Nabi mengirim untuk  
mereka tujuh puluh orang dari kaum Anṣār, mereka  
disebut: Qurrā' (para penghafal Alquran), diantara  
mereka pamanku yang bernama Harām, mereka rajin  
membaca Alquran, mengulang-ulanginya pada malam  
hari dan mempelajari isinya, dan pada siang hari  
mereka mengambil air dan menaruhnya di masjid,  
mereka juga bekerja mencari kayu bakar untuk mereka  
jual dan hasilnya mereka belikan makanan untuk  
orang-orang ṣuffah dan orang fakir. Kemudian Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus mereka, akan  
tetapi di perjalanan mereka dihadang dan dibunuh  
sebelum sampai ke tujuan, maka mereka pun berdoa,  
" Ya Allah sampaikanlah (kabar) tentang kami kepada  
Nabi kami bahwa kami telah berjumpa dengan-Mu,  
kami rida dengan-Mu dan Engkau pun rida kepada  
kami". Kemudian datang seorang laki-laki kepada  
paman Anas yang bernama Haraam dari belakangnya,  
kemudian ia menemukannya dengan tombak dari  
belakang sampai tembus. Lalu Harām pun berkata,  
"Aku telah menang demi Rabb pemilik Kakbah." Maka  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda,  
"Sesungguhnya saudara-saudara kalian telah dibunuh  
dan sesungguhnya mereka mengatakan, "Ya Allah  
sampaikanlah tentang kami kepada Nabi kami,  
bahwasanya kami telah berjumpa dengan-Mu dan kami  
rida kepada-Mu dan Engkau pun rida kepada kami".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis ini: "Utusan beberapa kabilah Arab  
mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mereka  
mengaku telah masuk Islam dan meminta dari Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- agar mengirim kepada

جاء ناسٌ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن  
أبعثُ معنَا رجلاً يُعلِّمُونَا القرآنَ والسُّنَّةَ، فَبَعَثُ  
إليهم سَبْعِينَ رجلاً من الأنصارِ يقال لهم: القُرَاءُ،  
فيهم خالي حَرَامٌ

**١٧٩. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- قال: جاء ناس إلى النبي -  
صلى الله عليه وسلم- أن أبعث معنَا رجلاً يعلمونَا  
القرآنَ والسنة، فبعث إليهم سبعين رجلاً من  
الأنصار يقال لهم: القراء، فيهم خالي حرامٌ، يقرؤون  
القرآنَ، ويتدارسون بالليل يتعلمون، وكانوا بالنهار  
يُجِئُونَ بالماء، فيضعونه في المسجد، ويحتطبون  
فيبيعونه، ويشترون به الطعام لأهل الصُّفَّةِ، وللفقراءِ،  
فبعثهم النبي -صلى الله عليه وسلم- فَعَرَضُوا لهم  
فقتلوهم قبل أن يبلغوا المكان، فقالوا: اللَّهُمَّ بَلِّغْ عَنَّا  
نبينا أنا قد لَقِينَاكَ فرضينا عنكَ وَرَضِيَتْ عَنَّا، وَأَتَى  
رجلاً حَرَاماً خال أنس من خلفه، فطعنه بِرُمُحٍ حتى  
أَنقَدَهُ، فقال حَرَامٌ: فُزْتُ وَرَبَّ الكعبةِ، فقال رسول  
الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنْ إِخْوَانُكُمْ قد قُتِلُوا  
وإنهم قالوا: اللَّهُمَّ بَلِّغْ عَنَّا نبينا أنا قد لَقِينَاكَ فرضينا  
عنكَ وَرَضِيَتْ عَنَّا».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن وفدًا من بعض القبائل العرب أتوا  
إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فزعموا أنهم قد  
أسلموا وطلبوا من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن

mereka orang-orang yang akan mengajarkan Alquran kepada mereka, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim tujuh puluh orang yang disebut: Qurrā; karena banyaknya mereka mempelajari Alquran. Meskipun mereka sibuk membaca dan mempelajari Alquran, namun hal tersebut tidak menghalangi mereka untuk tetap bekerja, oleh karena itu Anas -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Mereka pada siang hari mengambil air dan menaruhnya di masjid, mereka juga mencari kayu bakar lalu menjualnya dan hasilnya mereka belikan makan untuk orang-orang ṣuffah dan orang fakir", maksudnya: pada siang hari mereka mengambil air dan menaruhnya di masjid sebagai wakaf bagi siapapun yang ingin menggunakannya untuk bersuci, minum, atau selainnya. "mereka juga mencari kayu bakar lalu menjualnya dan hasilnya mereka belikan makan untuk orang-orang ṣuffah dan orang fakir". Maksudnya mereka mengumpulkan kayu bakar untuk mereka jual dan hasilnya mereka belikan makanan serta mereka sedekahkan untuk orang-orang fakir termasuk orang-orang ṣuffah. Orang-orang ṣuffah ialah: orang-orang fakir pendatang yang tinggal di masjid Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mereka punya tempat khusus di bagian belakang masjid, yaitu tempat yang ada atapnya terpisah dari masjid, mereka tidur disitu. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim para Qurrā tersebut beserta utusan dari kabilah Arab tadi. Ketika sampai di "Bi'r Ma'ūnah", sebelum sampai di tempat tujuan mereka yaitu rumah Abu al-Barā' bin Mulā'ib al-Asinnah, mereka dihadang oleh 'Āmir bin Ṭufail bersama sekelompok laki-laki dan mereka pun menyerang utusan tadi. " Ya Allah sampaikanlah (kabar) tentang kami kepada Nabi kami, bahwasanya kami telah berjumpa dengan-Mu dan kami rida kepada-Mu dan Engkau pun rida kepada kami". Dalam riwayat lain: "Sampaikanlah (kabar) tentang kami untuk kaum kami bahwasanya kami telah menemui Rabb kami dan Dia telah meridai kami dan membuat kami rida". Kemudian Malaikat Jibril pun menyampaikan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "bahwa mereka sudah menemui Tuhan mereka (meninggal), Dia meridai mereka dan telah membuat mereka rida juga," sebagaimana disebutkan dalam riwayat Bukhari. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "bahwasanya saudara-saudara kalian telah dibunuh dan mereka mengatakan, " Ya Allah sampaikanlah (kabar) tentang kami kepada Nabi kami, bahwasanya kami telah berjumpa dengan-Mu dan kami rida kepada-Mu dan Engkau pun rida kepada kami". Maksudnya:

يَمُدَّهُمْ بِمَنْ يَعْلَمُهُمُ الْقُرْآنَ فَأَمَدَهُمُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِسَبْعِينَ رَجُلًا يُقَالُ لَهُمُ: الْقُرَاءُ؛ وَذَلِكَ لِكَثْرَةِ أَخْذِهِمُ لِلْقُرْآنِ، وَمَعَ انْشَاغَلِهِمْ بِكَثْرَةِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ، إِلَّا أَنْ ذَلِكَ لَمْ يَمْنَعِهِمْ مِنَ الْاِكْتِسَابِ وَهَذَا قَالَ أَنَسٌ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-: "وَكَانُوا بِالنَّهَارِ يَجِيئُونَ بِالْمَاءِ، فَيَضَعُونَهُ فِي الْمَسْجِدِ، وَيَحْتَطِبُونَ فَيَبِيعُونَهُ، وَيَشْتَرُونَ بِهِ الطَّعَامَ لِأَهْلِ الصُّفَّةِ، وَلِلْفُقَرَاءِ" وَمَعْنَاهُ أَنَّهُمْ فِي أَوْقَاتِ النَّهَارِ يَجْلِبُونَ الْمَاءَ وَيَضَعُونَهُ فِي الْمَسْجِدِ وَقَفًا لِمَنْ أَرَادَ اسْتِعْمَالَهُ لَطَهَارَةٍ أَوْ شَرَبٍ أَوْ غَيْرِهِمَا. "وَيَحْتَطِبُونَ فَيَبِيعُونَهُ، وَيَشْتَرُونَ بِهِ الطَّعَامَ لِأَهْلِ الصُّفَّةِ، وَلِلْفُقَرَاءِ" أَيَّ يَجْمَعُونَ الْحَطَبَ فَيَبِيعُونَهُ وَيَشْتَرُونَ بِهِ الطَّعَامَ وَيَتَصَدَّقُونَ بِهِ عَلَى الْفُقَرَاءِ وَمِنْهُمْ أَهْلُ الصُّفَّةِ. وَأَصْحَابُ الصُّفَّةِ هُمُ: الْفُقَرَاءُ الْغُرَبَاءُ الَّذِينَ كَانُوا يَأْوُونَ إِلَى مَسْجِدِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَكَانَتْ لَهُمْ فِي آخِرِ الْمَسْجِدِ صُفَّةٌ وَهُوَ مَكَانٌ مَنْقُوعٌ مِنَ الْمَسْجِدِ مَظَلٌّ عَلَيْهِ يَبِيتُونَ فِيهِ. ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بَعَثَ الْقُرَاءَ مَعَ الْقَوْمِ، فَلَمَّا نَزَلُوا بِئِرِ مَعُونَةَ، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَصِلُوا إِلَى مَقْصَدِهِمْ وَهُوَ مَنْزِلُ أَبِي بَرَاءِ بْنِ مُلَاعِبِ الْأَسِنَّةِ، فَصَدَّهُمْ عَامِرُ بْنُ الطَّفِيلِ، وَمَعَهُ عَصَبَةٌ مِنَ الرِّجَالِ فَقَاتَلُوهُمْ، فَقَالُوا: "اللَّهُمَّ بَلِّغْ عَنَّا نَبِيَّنَا أَنَّا قَدْ لَقِينَاكَ فَرَضِينَا عَنَّا وَرَضِيتَ عَنَّا" وَفِي رِوَايَةٍ: "أَلَا بَلَّغُوا عَنَّا قَوْمَنَا أَنَا قَدْ لَقِينَا رَبَّنَا فَرَضِي عَنَّا وَأَرْضَانَا"، فَأَخْبَرَ جِبْرِيلُ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "أَنَّهُمْ قَدْ لَقُوا رَبَّهُمْ، فَرَضِي عَنْهُمْ وَأَرْضَاهُمْ"، كَمَا فِي رِوَايَةِ الْبُخَارِيِّ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "إِنَّ إِخْوَانَكُمْ قَدْ قُتِلُوا وَإِنَّهُمْ قَالُوا: اللَّهُمَّ بَلِّغْ عَنَّا نَبِيَّنَا أَنَّا قَدْ لَقِينَاكَ فَرَضِينَا عَنَّا وَرَضِيتَ عَنَّا" وَالْمَعْنَى أَنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- قَدْ رَضِيَ عَنْهُمْ بِطَاعَتِهِمْ وَرَضُوا عَنْهُ بِمَا أَكْرَمَهُمْ بِهِ وَأَعْطَاهُمْ إِيَّاهُ مِنَ الْخَيْرَاتِ وَالرَّضَى مِنَ اللَّهِ -تَعَالَى- إِفَاضَةَ الْخَيْرِ وَالْإِحْسَانَ وَالرَّحْمَةَ.



Allah -Ta'ālā- telah rida kepada mereka dengan ketaatan mereka dan mereka pun telah rida kepada Allah atas kemuliaan dan kebaikan-kebaikan yang Allah berikan kepada mereka. Rida Allah adalah: limpahan kebaikan dan rahmat dari-Nya.

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم  
الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- أهل الصفة: الصفة مكان مظلل في مسجد رسول الله \_ صلى الله عليه وسلم \_ يأوي إليه فقراء المهاجرين.
- فعرضوا لهم: اعترضوا طريقهم.
- رضيت عنا: بطاعتك والتوفيق بما يرضي الله -تعالى- ورسوله -صلى الله عليه وسلم-.
- أنفذه: أخرجه من الجهة الأخرى.

#### فوائد الحديث:

١. إقبال الصحابة على قراءة القرآن وطلب العلم.
٢. تمسك الصحابة بدينهم مع شدة فقرهم.
٣. جواز وضع الطعام والشراب في المسجد.
٤. جواز الأكل والشرب في المسجد إذا دعت الحاجة إلى ذلك وكان الطعام يسيراً.
٥. مشروعية الصدقة وفضيلة الاكتساب من الحلال لها.
٦. بذل الجهد في العبادة لا يمنع من التكسب.
٧. جواز عمل صُفَّة - أي: موضع مظلل - في المسجد.
٨. جواز المبيت في المسجد.
٩. تواضع الصحابة وعدم تكلفهم - رضي الله عنهم -.
١٠. ينبغي على الإمام بعث العلماء لتعليم الناس.
١١. أهل الكفر قوم غادرون ينبغي على المسلمين أخذ الحذر منهم.
١٢. فيه جواز الحلف برب الكعبة.
١٣. إثبات صفة السمع والرؤيا والرضا وغير ذلك لله تبارك وتعالى.
١٤. أهل الإسلام على يقين في حياتهم وبعد موتهم بما أخبر به النبي \_ صلى الله عليه وسلم \_ من الفوز والفلاح.
١٥. تكريم الله لهم بتسخير الوحي للإخبار عنهم.
١٦. فيه فضيلة ظاهرة للشهداء وثبوت الرضا منهم وهم وهو موافق؛ لقوله تعالى: ( رضي الله عنهم ورضوا عنه ).
١٧. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يَعْلَمُ الغَيْبَ ولو كان يعلم الغيب لعلم بمقتل أصحابه - رضي الله عنهم - بل ولعلم بمكر أولئك القوم.
١٨. إثبات الكرامات لأولياء الله.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الكاشف عن حقائق السنن (شرح المشكاة) للطبي، تحقيق: عبد الحميد هندواوي، مكتبة الباز، مكة، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض،

( ٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ )

---

١٤٣٠ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي ، ط٢ ، دار إحياء التراث العربي - بيروت ، ١٣٩٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين ، ط١٤ ، مؤسسة الرسالة ، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3597)

**"Dua surga dari perak, wadah-wadahnya dan apa-apa yang ada di dalamnya. Dua surga dari emas, wadah-wadahnya dan apa-apa yang ada di dalamnya. Tidak ada tabir antara orang-orang dengan melihat kepada Rabb mereka, kecuali selendang kebesaran di wajah-Nya, kelak di surga 'Adn".**

**180. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Dua surga dari perak, wadah-wadahnya dan apa-apa yang ada di dalamnya. Dua surga dari emas, wadah-wadahnya dan apa-apa yang ada di dalamnya. Tidak ada tabir antara orang-orang dengan melihat kepada Rabb mereka, kecuali selendang kebesaran di wajah-Nya, kelak di surga 'Adn".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadits ini menunjukkan perbedaan kedudukan dan tingkatan surga. Sebagian surga lebih tinggi dari sebagian lainnya secara kasat mata dan maknawi, di mana bangunannya dari emas dan wadah-wadahnya dari emas. Sebagian lagi bangunannya dari perak dan wadah-wadahnya dari perak. Sebagaimana diketahui, bahwa emas adalah barang tambang yang paling mahal dan berharga bagi orang-orang yang diseru oleh Al-Qur'an ketika turun. Boleh jadi dalam surga itu ada sesuatu yang lebih tinggi dan lebih mahal dari emas, karena Allah -Ta'ālā- mengabarkan bahwa di dalam surga ada sesuatu yang tidak pernah dilihat oleh mata, tak didengar oleh telinga, dan tak terlintas dalam hati manusia. Dalam satu riwayat yang berhubungan dengan hadits ini disebutkan, "Surga-surga Firdaus ada empat; dua dari emas dst." al-Hadits. Sabda beliau, "Pemisah antara satu kaum dengan melihat kepada Rabb mereka hanyalah selendang kebesaran di muka-Nya di surga 'Adn. Dalam hadits ini terdapat keterangan dekatnya pandangan mereka kepada Rabbnya. Apabila Allah -Ta'ālā- hendak menjadikan mereka nikmat dan menambah kemuliaan mereka, maka Dia mengangkat selendang kebesaran dari wajah-Nya lalu orang-orang pun memandangi-Nya. Ahlussunnah menetapkan selendang kebesaran milik Allah -Ta'ālā-, kejadian kaum mukminin melihat Tuhan mereka di surga tanpa ada pertanyaan bagaimana dan penyerupaan serta tanpa penyimpangan dan pengosongan makna. Sebagaimana mereka menetapkan wajah bagi-Nya yang selaras dengan

جنتان من فضة آنيتهما، وما فيهما، وجنتان من ذهب آنيتهما، وما فيهما، وما بين القوم وبين أن ينظروا إلى ربهم إلا رداء الكبرياء على وجهه في جنة عدن

**١٨٠. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «جَنَّتَانِ مِنْ فِضَّةٍ آنِيْتُهُمَا، وَمَا فِيهِمَا، وَجَنَّتَانِ مِنْ ذَهَبٍ آنِيْتُهُمَا، وَمَا فِيهِمَا، وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رِدَاءَ الْكِبْرِيَاءِ عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةٍ عَدْنٍ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الحديث يدل على تفاوت منازل الجنة ودرجاتها، فبعضها أعلى من بعض حساً ومعنى، حيث يكون بناؤها من الذهب، وأوانيها من الذهب، وبعضها يكون بناؤها من الفضة، وأوانيها من الفضة، ومعلوم أن الذهب هو أعلى المعادن وأنفسها لدى المخاطبين بالقرآن عند نزوله، ويجوز أن يكون فيها ما هو أعلى من الذهب وأرفع؛ لأن الله تعالى أخبر أن فيها ما لا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على قلب بشر، وقع في أول بعض روايات هذا الحديث: «جِنَانُ الْفِرْدَوْسِ أَرْبَعٌ، ثِنْتَانِ مِنْ ذَهَبٍ ...» الحديث قوله: «وما بين القوم وبين أن ينظروا إلى ربهم إلا رداء الكبرياء على وجهه في جنة عدن» فيه التصريح بقرب نظرهم إلى ربهم، فإذا أراد تعالى أن يُنعمهم ويزيد في كرامتهم رفع رداء الكبرياء عن وجهه فنظروا إليه. وأهل السنة يثبتون رداء الكبرياء لله تعالى، ورؤية المؤمنين لربهم في الجنة، من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل، كما يثبتون له وجهاً يليق بجلاله، ولا يجوز تأويل شيء من ذلك وصرفه عن ظاهره، كما هو مذهب السلف الصالح.

keagungan-Nya, dan tidak boleh menakwilkan sesuatu pun dari itu dan mengubahnya dari zahirnya, sebagaimana madzhab salaf shalih.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإلهِيَّةُ >> الرؤية

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أبو موسى الأشعري رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم

**معاني المفردات:**

- آنيتهما : مفردها: إناء، وهو وعاء للطعام أو الشراب
- جنة عدن : عدن أي إقامة، وهو اسم من أسماء الجنة ومنازلها

**فوائد الحديث:**

١. تفاوت منازل الجنة ودرجاتها
٢. فيه وصفُ الله تعالى بأن الكبرياء رداؤه، وهي كسائر صفاته، تثبت على ما يليق به، ويجب أن يؤمن بها على ما أفاده النص دون تحريف ولا تعطيل.
٣. فيه دليل على فضل جنة عدن، وعلوها، ومن لازم ذلك علو الله تعالى؛ لأنهم ينظرون إليه تعالى من فوقهم
٤. إثبات الوجه لله تعالى من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل
٥. إثبات رؤية المؤمنين لربهم في الجنة
٦. إثبات صفة الكبر والكبرياء لله تعالى وهي صفة ذاتية خبرية ثابتة لله عز وجل بالكتاب والسنة

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8316)

## Hukuman bagi penyihir adalah dipenggal dengan pedang.

### 181. Hadis:

Dari Jundub -raḍiyallāhu 'anhu- (ia meriwayatkan) secara marfū': "Hukuman bagi penyihir adalah dipenggal dengan pedang".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Tatkala sihir merupakan salah satu penyakit sosial yang paling berbahaya, karena dapat mengakibatkan kerusakan-kerusakan yang nyata dan hasil-hasil yang buruk seperti pembunuhan, mengambil harta secara batil, dan memisahkan antara seseorang dengan pasangannya, maka Allah menentukan baginya obat ampuh yang dapat menghilangkannya sekaligus, yaitu dengan membunuh penyihir tersebut agar masyarakat kembali merasa aman dengan segala kemuliaan, kesucian, dan keistikamahannya.

## حَدُّ السَّاحِرِ ضَرْبَةً بِالسَّيْفِ

### ١٨١. الحديث:

عن جندب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «حَدُّ السَّاحِرِ ضَرْبُهُ بِالسَّيْفِ».

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

لَمَّا كَانَ السَّحْرُ مِنْ أخطر الأمراض الاجتماعية؛ لما يَنْجُمُ عنه من المفسدات المُؤكَّدة والنتائج الخبيثة: من القتل، وأخذ الأموال بالباطل، والتفريق بين المرء و زوجته، جعل الله له علاجاً شافياً باستئصاله جملة واحدة، بقتل الساحر حتى يستقيم المجتمع بفوائده وطهارته واستقامته.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> السحر.

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** جُنْدُب الخير -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- حد الساحر : عقوبة الساحر في الدنيا شرعاً.
- الساحر : هو من يقوم بالسحر، والسحر المراد هنا: هو استخدام الشياطين، والاستعانة بها؛ لحصول أمر، بواسطة التَّقَرُّبِ لذلك الشيطان بشيء من أنواع العبادة.
- ضربه : قَتْلُهُ، وُرُوي «ضربة» بالهاء والتاء.

### فوائد الحديث:

١. بيان حد الساحر: أنه يُقتل ولا يُستتاب.
٢. وجود السحر بين المسلمين على عهد عمر فكيف بمن بعده؟
٣. تحريم تعلم السحر وتعليمه.
٤. عِظَم جريمة السحر، وأنه من الكبائر.

### المصادر والمراجع:

-الجديد في شرح كتاب التوحيد- محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي- دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الملخص في شرح كتاب التوحيد- صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. -القول المفيد على كتاب التوحيد- محمد بن صالح بن محمد العثيمين- دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤هـ- سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م -سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة/محمد ناصر الدين، الألباني -دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية/الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ / ١٩٩٢م - التمهيد لشرح كتاب التوحيد-صالح بن عبد العزيز بن محمد بن إبراهيم آل الشيخ، دار التوحيد- الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (5964)

## 182. Hadis:

Dari Huzaifah bin al-Yamān dan Abu Hurairah - raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- kelak akan mengumpulkan manusia, kemudian orang-orang mukmin berdiri hingga surga didekatkan kepada mereka. Lantas mereka mendatangi Adam - ṣalawātullāh 'alaihi- seraya berkata, "Wahai bapak kami, minta bukakanlah pintu surga ini untuk kami." Beliau menjawab, "Bukankah yang mengeluarkan kalian dari surga adalah dosa bapak kalian? Aku tidak pantas memintakan hal ini untuk kalian. Pergilah ke tempat anakku, Ibrahim Khaḥlullāh." Ia (perrawi) berkata, "Lantas mereka mendatangi Ibrahim. Ibrahim berkata, "Aku tidak pantas memintakan hal ini untuk kalian. Aku hanyalah khaḥl (kekasih Allah) yang berada di belakang sekali. Pergilah kepada Musa yang diajak bicara langsung oleh Allah." Mereka mendatangi Musa. Musa berkata, "Aku tidak pantas memintakan hal ini untuk kalian. Pergilah kepada Isa; kalimat dan ruh Allah." Isa berkata, "Aku tidak pantas memintakan hal ini untuk kalian." Selanjutnya mereka mendatangi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau berdiri dan diizinkan untuk membukanya. Kemudian dilepaskanlah amanat dan kasih sayang lalu keduanya berdiri di kedua tepi jembatan; kiri dan kanan lalu orang pertama dari kalian melintasinya secepat kilat." Aku bertanya, "Demi bapak dan ibuku, secepat kilat bagaimana maksud anda?" Beliau menjawab, "Tidakkah kalian melihat bagaimana kilat datang dan pergi hanya dalam sekejap mata? Lalu ada yang melewatinya secepat angin, lalu ada yang secepat burung, dan ada pula yang melintasinya bagaikan orang yang berlari kencang. Semua itu tergantung amal-amal mereka." Sementara itu Nabi kalian berdiri di atas jembatan sambil berdoa, "Wahai Rabbku, selamatkanlah. Selamatkanlah." Sampai pada giliran orang-orang yang amal baiknya sedikit, hingga datang seseorang yang tidak bisa berjalan melainkan dengan merangkak. Dan di kedua tepi jembatan tergantung alat-alat pengait dari besi yang diperintahkan untuk mengambil orang-orang yang harus diambilnya. Diantara mereka ada orang yang terluka tetapi selamat, dan ada pula orang yang tercabik-cabik lalu dilemparkan ke dalam neraka." Demi Zat yang jiwa Abu Hurairah berada di tangan-Nya, sesungguhnya dasar neraka Jahanam itu sejauh perjalanan tujuh puluh tahun."

## ١٨٢. الحديث:

عن حذيفة بن اليمان وأبي هريرة -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «يجمع الله -تبارك وتعالى- الناس فيقوم المؤمنون حتى تُزَلَّفَ لهم الجنة، فيأتون آدم صلوات الله عليه، فيقولون: يا أبانا استفتح لنا الجنة، فيقول: وهل أخرجكم من الجنة إلا خطيئة أبيكم! لست بصاحب ذلك، اذهبوا إلى ابني إبراهيم خليل الله، قال: فيأتون إبراهيم فيقول إبراهيم: لستُ بصاحب ذلك إنما كنت خليلاً من وراءٍ وراء، اعمدوا إلى موسى الذي كلمه الله تكليماً، فيأتون موسى، فيقول: لستُ بصاحب ذلك، اذهبوا إلى عيسى كلمة الله وروحه، فيقول عيسى: لست بصاحب ذلك، فيأتون محمداً -صلى الله عليه وسلم- فيقوم فيؤذن له، وتُرسل الأمانة والرحم فيقومان جَنبَي الصَّراطِ يميناً وشمالاً فَيَمُرُّ أَوْلُكُمْ كَالْبَرْقِ» قلتُ: بأبي وأمي، أي شيء كَمَرَّ البرق؟ قال: «ألم تروا كيف يمر ويرجع في طَرْفَةِ عَيْنٍ، ثم كَمَرَّ الرِّيح، ثم كَمَرَّ الطَّيْر، وشَدَّ الرِّجَالُ تَجْرِي بِهِمْ أَعْمَالُهُمْ، ونبيكم قائم على الصراط، يقول: رب سَلِّمْ سَلِّمْ، حتى تعجز أعمال العباد، حتى يجيء الرجل لا يستطيع السير إلا رَحْفًا، وفي حافتي الصراط كَلَالِيْبُ مُعَلَّقَةٌ مَأْمُورَةٌ بأخذ من أَمَرَتْ به، فَمَخْدُوشٌ نَاجِحٌ، ومُكَرَّدَسٌ في النار». والذي نفس أبي هريرة بيده، إن قَعَرَ جهنم لسبعون خريفاً.

**Derajat hadis:** Hadis sahih**درجة الحديث:** صحيح**Makna global:****المعنى الإجمالي:**

Allah akan mengumpulkan manusia pada hari kiamat untuk hisab (perhitungan) dan balasan. Lantas orang-orang mukmin berdiri hingga surga didekatkan kepada mereka, namun tidak dibuka karena lamanya waktu berdiri pada hari kiamat. Maka mereka pergi menemui Adam -'alaihi as-salām- meminta kepadanya agar ia memohon kepada Allah untuk membukakan surga bagi mereka. Adam menolak mereka bahwa dirinya bukan orang yang pantas untuk itu. Hal ini disebabkan dosanya yang menjadi sebab keluarnya mereka semua dari surga. Lantas ia mengutus mereka (pergi) kepada Ibrahim, karena ia adalah khalīlullāh (kekasih Allah), dan kekasih merupakan derajat kecintaan yang paling tinggi. Lantas mereka pergi kepada Ibrahim. Ibrahim berkata kepada mereka, "Aku tidak memiliki derajat yang tinggi seperti itu. Pergilah kepada Musa karena Allah -Subhānahu- telah berbicara kepadanya secara langsung tanpa perantara." Mereka pun mendatangi Musa. Lalu Musa berkata kepada mereka, "Aku bukan orang yang pantas untuk itu. Pergilah kepada Isa karena Allah telah menciptakannya dengan kalimat dari-Nya." Lantas mereka pergi menemui Isa. Isa berkata kepada mereka, "Aku bukan orang yang pantas untuk itu." Selanjutnya mereka pergi kepada Nabi kita Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu meminta kepada beliau agar memohon kepada Allah untuk menetapkan keputusan di antara mereka dan membukakan surga untuk mereka. Beliau menjawab (permintaan) mereka lalu beliau diberi izin. Lantas datanglah amanat dan kasih sayang, lalu keduanya berdiri di dua tepi jembatan; yaitu jembatan yang membentang di atas Jahanam. Orang-orang melintas di atasnya sesuai dengan amalan-amalan mereka. Orang yang di dunia bersegera melakukan amal saleh maka dia melintas dengan cepat di atas jembatan ini. Demikian pula sebaliknya. Di antara mereka ada yang selamat; ada juga yang jatuh di Jahanam. Sesungguhnya dasar Jahanam tidak dapat dicapai kecuali setelah tujuh puluh tahun perjalanan karena jauhnya. Kita berlindung kepada Allah darinya.

يجمع الله الناس يوم القيامة للحساب والجزاء فيقوم المؤمنون حتى تُقرب لهم الجنة، ولا تفتح لهم لطلوع الموقف يوم القيامة، فيذهبون لآدم -عليه السلام- يطلبون منه أن يسأل الله أن يفتح الجنة، لهم فيردهم بأنه ليس أهلاً لذلك؛ وذلك بسبب ذنبه الذي كان سبباً في خروجهم جميعاً من الجنة، فيرسلهم إلى إبراهيم -عليه السلام-؛ لأنه خليل الله والخلة أعلى مراتب المحبة فيذهبون إلى إبراهيم فيقول لهم: لست بتلك الدرجة الرفيعة اذهبوا لموسى فإن الله سبحانه قد كلمه مباشرة من غير واسطة، فيذهبون لموسى -عليه السلام- فيقول لهم: لست أهلاً لذلك اذهبوا لعيسى فإن الله خلقه بكلمة منه، فيذهبون لعيسى -عليه السلام- فيقول لهم: لست أهلاً لذلك، فيذهبون لنبينا -محمد صلى الله عليه وسلم- فيطلبون منه أن يسأل الله أن يفصل بينهم ويفتح لهم الجنة فيجيبهم ويستأذن فيؤذن له، وتأتي الأمانة والرحم فتقفان على جانبي الصراط، وهو جسر ممدود فوق جهنم ويمر الناس عليه على قدر أعمالهم، فمن كان في الدنيا مسارعاً للعمل الصالح فهو مسرع على هذا الصراط، وكذلك العكس فمنهم الناجي ومنهم من يسقط في جهنم وإن قعر جهنم لا يصله إلا بعد سبعين سنة، لبعده والعياذ بالله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة**راوي الحديث:** رواه مسلم.**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- -**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- تزلف : تقرب.
- لست بصاحب ذلك : أي: لست صاحب التشريف بهذا المقام.
- خليل الله : أصل الخلة الإختصاص، وهي هنا أعلى درجات المحبة.
- من وراء وراء : أي: لست بتلك الدرجة الرفيعة، وهذا تواضعا منه -عليه السلام-.
- اعمدوا : اذهبوا واقصدوا.
- كلمة الله وروحه : أطلق على عيسى -عليه السلام- لأنه خلق بأمره -تعالى-، روحه: أي: ذو روح من الله لا بتوسط أب.
- وترسل الأمانة والرحم : الله أعلم كيف يكون ذلك.
- كالبرق : أي: مثل البرق والبرق هو شرارة كهربائية تظهر في السماء.
- طرفة عين : أي: مدة وقوع الجفن على الجفن.
- أشد الرجال : أي: أقوى الرجال في جريهم السريع.
- تجري بهم أعمالهم : أي: أنهم في سرعة السير على حسب أعمالهم.
- تعجز أعمال العباد : أي: تضعف أعمالهم الصالحة عن سرعة المرور على الصراط.
- زحفا : المراد هنا المشي على الأست وهي المؤخرة وذلك لعجزهم عن المشي المعتاد.
- كلاليب : جمع كُلب، وهو حديدة معطوفة الرأس يعلق عليها اللحم.
- فمخدوش : أي: مجروح وممزق.
- مكردس : أي: يقاد بعنف إلى جهنم ويرى فيها.
- قعر جهنم : أي: أسفل جهنم، وآخرها.
- خريفا : المراد بالخريف هنا السَّنة، مثل قولهم للأسبوع: سبتا أو جمعة.
- استفتح : أسأل لنا فتحها.
- الصراط : جسر ممدود على متن جهنم يمر عليه أهل الناس.

### فوائد الحديث:

١. أصل البشر من آدم -عليه السلام-.
٢. تواضع الأنبياء فكل يحيل الأمر إلى الآخر.
٣. إخبار عن مصير الناس وأن الله جامعهم إليه يوم القيامة ليحاسبهم.
٤. الجنة لا تفتح إلا باستفتاح من نبينا محمد -صلى الله عليه وسلم-.
٥. رسول الله -صلى الله عليه وسلم- هو الشافع المشفع يوم القيامة.
٦. تعظيم شأن الأمانة والرحم، حيث يقومان على جانبي الصراط.
٧. أحوال الناس على الصراط وأنهم ينجون من العذاب بأعمالهم ويدخلون الجنة برحمة الله -سبحانه-.
٨. شدة هول جهنم وبعد قعرها وأنها دار الكافرين والمنافقين.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشريبي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤ عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. شرح رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، تأليف: محمد الصالح العثيمين، طبعة المؤسسة الناشر: مدار الوطن، ط عام ١٤٢٥ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5865)



**Hak seorang muslim terhadap muslim lainnya ada enam, yaitu: Apabila kamu berjumpa dengannya ucapkanlah salam; apabila dia mengundangmu maka penuhilah undangannya; bila dia meminta nasehat kepadamu maka nasehatilah; bila dia bersin dan mengucapkan Alḥamdulillāh ucapkanlah yarḥamukallāh (semoga Allah merahmatimu); bila dia sakit jenguklah; dan bila dia meninggal dunia hantarkanlah (jenazahnya).**

حق المسلم على المسلم ست: إذا لقيته فسلم عليه، وإذا دعاك فأجبه، وإذا استنصحك فانصحه، وإذا عطس فحمد الله فسمّته، وإذا مرض فعده، وإذا مات فاتبعه

**183. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Hak seorang muslim terhadap muslim lainnya ada enam, yaitu: Apabila kamu berjumpa dengannya ucapkanlah salam; apabila dia mengundangmu maka penuhilah undangannya; bila dia meminta nasehat kepadamu maka nasehatilah; bila dia bersin dan mengucapkan Alḥamdulillāh ucapkanlah yarḥamukallāh (semoga Allah merahmatimu); bila dia sakit jenguklah; dan bila dia meninggal dunia hantarkanlah (jenazahnya)".

**١٨٣. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «حقُّ المسلم على المسلم ست: إذا لقيته فسلم عليه، وإذا دعاك فأجبه، وإذا استنصحك فانصحه، وإذا عطس فحمد الله فسمّته، وإذا مرض فعده، وإذا مات فاتبعه»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Islam adalah agama cinta, kasih sayang dan persaudaraan, memerintahkan serta memotivasi untuk melakukannya. Oleh sebab itu, disyariatkanlah sebab-sebab yang dapat merealisasikan tujuan-tujuan mulia tersebut. Diantara tujuan-tujuan tersebut yang paling penting adalah melakukan kewajiban-kewajiban sosial di antara individu-individu muslim, seperti: mengucapkan salam, menjawab undangan, memberikan nasehat dalam perkara yang dimusyawarahkan, mendo'akan orang yang bersin, menjenguk orang sakit dan mengantarkan jenazah.

**المعنى الإجمالي:**

الإسلام دين المحبة والمودة والإخاء، يحث عليه ويرغب فيها، ولذا شرع الأسباب التي تحقق هذه الغايات الشريفة. ومن أهم تلك الغايات القيام بالواجبات الاجتماعية بين أفراد المسلمين، من إفشاء السلام، وإجابة الدعوة، والنصح في المشورة، وتسميت العاطس، وعيادة المريض، واتباع الجنائز.

**التصنيف:** العقيدة < الولاء والبراء > أحكام الولاء والبراء الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب العطاس والتثاؤب  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- فسمّته: أمر من التسميت، وهو أن يقول له: يرحمك الله.
- فعده: عاد المريض: زاره.
- فاتبعه: امش خلف جنازته.

### فوائد الحديث:

١. رد السلام فرض عين إذا كان المسلم عليه فرداً، ويكفي عن الجماعة أحدهم.
٢. زيارة المريض من حقوقه على إخوانه المسلمين؛ لأنها تدخل المسرة والأنس على قلبه.
٣. تشييع الجنائز من محلها والصلاة عليها، ودفنها من فروض الكفاية.
٤. وجوب إجابة الدعوة ما لم يكن فيها إثم.
٥. تشميت العاطس فرض عين.
٦. لا يستحق العاطس التشميت إلا بقوله: "الحمد لله".
٧. إخلاص النصح لمن طلبه حق واجب على المستشار.
٨. عظمة المنهج الإسلامي في توثيق عرى المجتمع والإيمان وأواصر المحبة بين أفراد.

### المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام. مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5343)

## Kami keluar bersama Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu perjalanan yang sulit bagi peserta rombongan.

خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-  
فِي سَفَرٍ أَصَابَ النَّاسَ فِيهِ شِدَّةٌ

### 184. Hadis:

Dari Zaid bin Arqam-*raḍiyallāhu 'anhu-*, ia berkata, "Kami keluar bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* dalam suatu perjalanan yang sulit bagi peserta rombongan. Lantas Abdullah bin Ubay berkata kepada rekan-rekannya, "Janganlah kalian berinfak kepada orang-orang yang bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* sampai mereka bercerai-berai meninggalkannya!" Ia berkata, "Jika kita kembali ke Madinah, pastilah orang yang lebih mulia akan mengusir orang yang lebih hina dari Madinah." Aku datang kepada Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* lalu mengabarkan kepada beliau tentangnya. Selanjutnya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengutus orang kepada Abdullah bin Ubay untuk menanyakan kabar tersebut. Abdullah bin Ubay lalu mengerahkan segala usahanya untuk bersumpah (mengkikari) atas apa yang telah dilakukannya. Mereka berkata, "Zaid telah berdusta kepada Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-*." Aku pun merasa sesak karena apa yang mereka katakan itu, sampai Allah menurunkan ayat yang membenarkanku, "Apabila orang-orang munafik datang kepadamu," (QS. Al-Munafiqun: 1) maka Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* memanggil mereka guna memintakan ampunan untuk mereka. Namun mereka malah memalingkan kepalanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Zaid bin Al-Arqam-*raḍiyallāhu 'anhu-* menuturkan bahwa ia bersama Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* dalam suatu perjalanan, pesertanya terdiri dari orang-orang mukmin dan orang-orang munafik. Lantas orang-orang ditimpa kesulitan dan kesusahan karena kurangnya bekal yang ada pada mereka. Ketika itulah, Abdullah bin Ubay bin Salul, gembong kekufuran dan kemunafikan, berkata, "Janganlah kalian berinfak kepada orang-orang yang bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* sampai mereka bercerai-berai meninggalkannya." (QS. Al-Munafiqun: 7). Yakni janganlah kalian memberi mereka nafkah sedikit pun sampai mereka lapar, bercerai-berai dan meninggalkan Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-*!" Ia juga

### ١٨٤. الحديث:

عن زيد بن أرقم -رضي الله عنه- قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي سَفَرٍ أَصَابَ النَّاسَ فِيهِ شِدَّةٌ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِيٍّ: لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حَتَّى يَنْفَضُوا، وَقَالَ: لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَأَخْبَرْتُهُ بِذَلِكَ، فَأَرْسَلَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِيٍّ، فَاجْتَهَدَ يَمِينَهُ: مَا فَعَلَ، فَقَالُوا: كَذَّبَ زَيْدٌ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَوَقَعَ فِي نَفْسِي مِمَّا قَالُوهُ شِدَّةٌ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى تَصْدِيقِي: (إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ) ثُمَّ دَعَاهُمُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِيَسْتَعْفِفَ لَهُمْ فَلَوَّوْا رُؤُوسَهُمْ.

درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يذكر زيد بن الأرقم -رضي الله عنه- أنه كان مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر وكان معه المؤمنون والمنافقون فأصاب الناس ضيق وشدة لقلة ما عندهم من الزاد، فتكلم عبد الله بن أبي بن سلول -رأس الكفر والنفاق-، فقال: (لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا) [المنافقون: ٧] يعني: لا تعطوهم شيئاً من النفقة، حتى يجوعوا ويتفرقوا ويتركوا النبي -صلى الله عليه وسلم-. وقال أيضاً: (لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ) [المنافقون: ٨] ويعني بالأعز نفسه وقومه، وبالأذل

berkata, "Jika kita kembali ke Madinah, pastilah orang yang lebih mulia akan mengusir orang yang lebih hina dari Madinah." (QS. Al-Munafiqun: 8). Yang dimaksud dengan orang-orang mulia adalah dirinya dan kaumnya. Sedangkan orang yang lebih hina adalah Rasulullah -ﷺ-. "Berita ini terdengar oleh Zaid bin Al-Arqam-radhiyallahu 'anhu-, ia pun mendatangi Rasulullah -ﷺ- lalu melaporkan kepada beliau bahwa Abdullah bin Ubay bin Salul telah mengatakan begini dan begitu, hingga mengingatkan beliau darinya. Selanjutnya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengutus orang kepada Abdullah bin Ubay untuk menanyakan kabar tersebut. Abdullah bin Ubay bersumpah dan sangat keras dalam bersumpah bahwa ia tidak mengatakan itu. Inilah kebiasaan orang-orang munafik. Mereka bersumpah atas dusta padahal mereka mengetahuinya. Ia bersumpah bahwa dirinya tidak mengatakan hal itu. Nabi Muhammad -ﷺ- menerima keterangan mereka dan membiarkan rahasia hatinya kepada Allah. Saat hal itu sampai kepada Zaid bin Al-Arqam, ia pun merasa berat dengan hal itu karena orang tersebut (Abdullah bin Ubay) telah bersumpah di hadapan Rasulullah -ﷺ- dan mengerahkan segala kemampuannya untuk bersumpah. Orang-orang berkata, "Zaid bin Al-Arqam telah berdusta kepada Rasulullah -ﷺ-." Yakni Zaid bin Al-Arqam telah menyampaikan berita bohong kepada Rasulullah -ﷺ-. Tentu saja itu membuat Zaid bin Al-Arqam merasa sesak sampai Allah menurunkan ayat yang membenarkannya dengan firman-Nya, "Apabila orang-orang munafik datang kepadamu," (QS. Al-Munafiqun: 1) yakni surat (ciri orang-orang -edit) munafik. Lalu Nabi Muhammad -ﷺ- memanggil orang-orang munafik, terutama pemimpinnya Abdullah bin Ubay guna memintakan ampunan untuk mereka atas ucapan keji yang keluar dari mulut mereka. Ternyata mereka berpaling dari itu karena sifat sombong pada diri mereka sekaligus penghinaan terhadap Nabi Muhammad -ﷺ-, karena beliau hendak memohonkan ampun untuk mereka kepada Allah Ta'ala.

رسول الله -ﷺ- فسمع ذلك زيد بن الأرقم -رضي الله عنه- فأتى إلى النبي -ﷺ- عليه وسلم- فأخبره؛ بأن عبد الله بن أبي بن سلول يقول كذا وكذا، يحذره منه، فأرسل إليه النبي -ﷺ- الله عليه وسلم-، فحلف واشتد في الحلف أنه لم يَقُلْ ذلك، وهذا هو دأب المنافقين، يملفون على الكذب وهم يعلمون فأقسم أنه ما قال ذلك، وكان النبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- يقبل علانيتهم ويترك سريرتهم إلى الله، فلما بلغ ذلك زيد بن الأرقم اشتد عليه الأمر؛ لأن الرجل حلف وأقسم عند الرسول الله -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- واجتهد يمينه في ذلك، فقالوا: كذب زيد بن الأرقم رسول الله -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- يعني أخبر زيد بن الأرقم رسول الله -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- بخبر كذب، فاشتد ذلك على زيد بن الأرقم حتى أنزل الله تصديق وبينه بقوله: "إذا جاءك المنافقون" أي: سورة المنافقين ثم دعا النبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم-: المنافقين وعلى رأسهم عبد الله بن أبي؛ ليستغفر لهم عما صدر منهم من فحش القول، فاعرضوا عن ذلك استكباراً، واحتقاراً للنبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم-، في كونه يَسْتَغْفِرُ لَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ -تعالى-.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < النفاق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** زيد بن أرقم -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- شدة : كرب
- حتى ينفصوا : حتى يتفرقوا.
- فاجتهد يمينه : أي: بذل ما وسعه في الحلف.
- لووا رؤوسهم : أمالوا رؤوسهم من جانب إلى جانب، إعراضاً

### فوائد الحديث:

١. تحمل النبي \_ صلى الله عليه وسلم \_ وأصحابه \_ رضي الله عنهم \_ ما يلاقونه من ضنك العيش في سبيل الله تعالى.
٢. عدم الاعتزاز بمن خرج للقتال في سبيل الله تعالى، فقد كان المنافقون يخرجون مع النبي صلى الله عليه وسلم وهم في الدرك الأسفل من النار.
٣. جواز إفشاء أسرار المنافقين، والخائنين، ولا يعتبر ذلك من الغيبة.
٤. في الحديث: إحدى وسائل أهل النفاق في محاربة الدين وأهله [ لا تنفقوا..] لأجل تفريقهم بعد اجتماعهم على النبي صلى الله عليه وسلم.
٥. من صدق مع الله لم يكلفه إلى نفسه، بل قوّاه وبرّاه وجعل له شأنًا.
٦. فيه إقرار أهل الكفر والنفاق برسالة النبي \_ صلى الله عليه وسلم \_ ولولا إقرارهم لقالوا: ( لا تنفقوا على من عند محمد )
٧. فيه فضيلة زيد بن أرقم \_ رضي الله عنه \_ وأن الله تعالى صدّقه من فوق سبع سماوات.
٨. في الحديث التثبت من الأخبار ولو كان ناقل الخبر من العدول.
٩. رحمة النبي \_ صلى الله عليه وسلم \_ وشفقته بالمنافقين؛ فقد دعاهم ليستغفر لهم مع ما صدر منهم.
١٠. فيه حُلم النبي \_ صلى الله عليه وسلم \_ وصبره على أهل النفاق.
١١. فيه تكذيب الله تعالى للمنافقين والرّد عليهم.
١٢. فيه كذب المنافقين واتخاذهم آيات الله هزواً، فقد حلفوا أيماناً فاجرة، أنهم لم يقولوا، فكذبهم الله تعالى.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، ط ١٤١٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3861)

**Hari terbaik dimana matahari terbit adalah hari Jum'at; pada hari itu Adam diciptakan, dimasukkan surga dan dikeluarkan darinya pada hari itu pula.**

خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ: فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَفِيهِ أُدْخِلَ الْجَنَّةَ، وَفِيهِ أُخْرِجَ مِنْهَا

**185. Hadis:**

**١٨٥. الحديث:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', (Nabi bersabda), "Hari terbaik dimana matahari terbit adalah hari Jum'at; pada hari itu Adam diciptakan, dimasukkan surga dan dikeluarkan darinya pada hari itu pula".

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - مرفوعاً: «خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ: فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَفِيهِ أُدْخِلَ الْجَنَّةَ، وَفِيهِ أُخْرِجَ مِنْهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Shalallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan bahwa hari terbaik kala matahari terbit adalah hari jum'at. Pada hari itu Adam diciptakan. Dia adalah moyang manusia yang Allah ciptakan dengan tanganNya. Dia ciptakan ia dari tanah dan itu pada hari jum'at. Pada hari itu pula ia dimasukkan ke surga yang nantinya manusia akan kembali ke sana. Allah memasukkan dia dan istrinya ke surga. Pada hari jum'at pula Allah Ta'ala memerintahkan untuk mengeluarkan keduanya dari surga. Dikeluarkan bukan untuk dihinakan, tetapi untuk keputusan hikmah yang Allah kehendaki.

يُخْبِرُ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: أَنْ خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَهُوَ أَبُو الْبَشَرِ خَلَقَهُ اللَّهُ - عَزَّ وَجَلَّ - بِيَدِهِ، خَلَقَهُ مِنْ تَرَابٍ وَكَانَ ذَلِكَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَفِيهِ أُدْخِلَ جَنَّةَ الْمَأْوَى الَّتِي يَأْوِي إِلَيْهَا الْبَشَرُ، أُدْخِلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ هُوَ وَزَوْجُهُ، وَفِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ أَمَرَ اللَّهُ - تَعَالَى - بِأَنْ يُخْرَجَ مِنَ الْجَنَّةِ وَلَمْ يَكُنْ إِخْرَاجَهُ لِلْإِهَانَةِ، بَلْ لِمَا اقْتَضَتْهُ حِكْمَةُ اللَّهِ - تَعَالَى - .

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. فضل يوم الجمعة على سائر أيام الأسبوع.

٢. الحث والإكثار من الأعمال الصالحة في يوم الجمعة، والتأهب لنيل رحمة الله تعالى، ودفن نعمته.

٣. إثبات وجود الجنة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الإلكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3711)

**"Malaikat diciptakan dari cahaya, jin diciptakan dari nyala api dan Adam diciptakan dari apa yang telah diterangkan kepada kalian".**

خُلِقَت الملائكة من نور، وخلق الجن من مارج من نار، وخلق آدم مما وصف لكم

**186. Hadis:**

**١٨٦. الحديث:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anha-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Malaikat diciptakan dari cahaya, jin diciptakan dari nyala api, dan Adam diciptakan dari apa yang telah diterangkan kepada kalian." (HR. Muslim).

عن عائشة -رضي الله عنه- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «خُلِقَت الملائكة من نور، وخلق الجن من مارج من نار، وخلق آدم مما وُصِفَ لكم».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang titik permulaan penciptaan makhluk. Beliau menyebutkan bahwa para malaikat diciptakan dari cahaya karena itu mereka semua tidak bermaksiat kepada Allah dan tidak menyombongkan diri untuk beribadah kepada-Nya. Adapun jin, beliau bersabda bahwa mereka diciptakan dari api. Karena itu, banyak jin yang disifati dengan kesembronoan, kesia-siaan dan permusuhan. Sedangkan Adam diciptakan sebagaimana yang telah diterangkan kepada kalian. Yaitu diciptakan dari tanah liat/lempung seperti tembikar. Sebab prosesnya dari tanah menjadi tanah liat/lempung lalu menjadi tembikar, maka dari sanalah Adam 'Alaihissalam diciptakan. Syarah Riyadhish Shalihin, (6/661).

أخبر -صلى الله عليه وسلم- عن بدء الخلق، فذكر أن الملائكة خلقوا من النور، ولذلك كانوا كلهم لا يعصون الله ولا يستكبرون عن عبادته، أما الجن فخلقوا من نار، ولهذا يتصف كثير منهم بالطيش والعبث والعدوان، وخلق آدم مما ذكر لكم يعني خلق من طين من تراب من صلصال كالفخار؛ لأن التراب صار طينًا ثم صار فخارًا فخلق منه آدم -عليه الصلاة والسلام-.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

العقيدة < الإيمان بالملائكة > الجن

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- المارج: اللهب الذي يعلو النار، فيختلط بعبه بعضه ببعض: أحمر، وأصفر، وأخضر.
- مما وصف لكم: من الطين.

**فوائد الحديث:**

١. تنبيه على عظيم قدرة الله -تعالى-.
٢. بيان أصل تكوين خلقة الملائكة والجن والإنسان.
٣. خلق الله الملائكة من نور.
٤. خلق الله الجن من نار.
٥. خلق الله آدم من طين.
٦. في الحديث دليل على أن الجن هم ذرية الشيطان الأكبر الذي أبي أن يسجد لآدم.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - التَّنْوِيرُ بَشْرُحِ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلِ الصَّنَعَانِيِّ، المحقق: د. مُحَمَّدُ إِسْحَاقُ مُحَمَّدُ إِبرَاهِيمَ مَكْتَبَةُ دَارِ السَّلَامِ، الرياض- الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م.

الرقم الموحد: (8264)



**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dan matahari telah terbenam, lalu beliau mendengar sebuah suara lantas beliau bersabda, "Yahudi sedang diazab di dalam kuburnya".**

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وجبت الشمس، فسمع صوتا فقال: يهود تعذب في قبورها

**187. Hadis:**

**١٨٧. الحديث:**

Dari Abu Ayyūb -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dan matahari telah terbenam, lalu beliau mendengar sebuah suara lantas beliau bersabda, "Yahudi sedang diazab di dalam kuburnya".

عن أبي أيوب رضي الله عنه، قال: خرج النبي صلى الله عليه وسلم وقد وَجَبَت الشمس، فسمع صوتا فقال: «يهود تُعَذَّب في قبورها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar sedangkan matahari telah terbenam, lalu beliau mendengar suara dari orang-orang Yahudi yang sedang diazab, lantas beliau bersabda, "Orang-orang Yahudi sedang diazab di dalam kubur mereka."

خرج النبي صلى الله عليه وسلم وقد غربت الشمس، فسمع صوتا لليهود وهم يُعَذَّبون، فقال: اليهود يُعَذَّبون في قبورهم.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> عَذَابُ الْقَبْرِ وَنَعِيمُهُ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو أيوب رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• وَجَبَت : غربت.

**فوائد الحديث:**

١. أن فتنة القبر تقع على الكفار كما تقع على المسلمين.

٢. معجزة للنبي صلى الله عليه وسلم، حيث كشف أحوال اليهود في قبورهم.

٣. إثبات عذاب القبر.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملاح الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11209)

**Ada tiga orang yang sedang berjalan kemudian hujan turun menimpa mereka. Lantas mereka masuk ke dalam gua di sebuah gunung. Tiba-tiba sebuah batu jatuh menutupi gua mereka.**

خرج ثلاثة نفر يمشون فأصابهم المطر، فدخلوا في غار في جبل، فأنحطت عليهم صخرة

**188. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhumā-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Ada tiga orang yang sedang berjalan kemudian hujan turun menimpa mereka. Lantas mereka masuk ke dalam gua di sebuah gunung. Tiba-tiba sebuah batu jatuh menutupi gua mereka." Beliau melanjutkan, "Kemudian mereka saling mengatakan kepada yang lainnya, "Berdoalah kepada Allah dengan (perantara) amal paling utama yang telah kalian lakukan." Seseorang dari mereka berdoa, "Ya Allah, dahulu aku memiliki kedua orangtua yang sudah renta. Setiap hari aku keluar untuk menggembala. Setelah itu aku pulang dan memerah susu, lalu aku datang dengan membawa susu dan memberikannya kepada kedua orangtuaku sehingga mereka meminumnya. Selanjutnya aku memberikannya kepada anak-anak, keluarga, dan istriku. Pada suatu malam, aku terlambat pulang sehingga ketika aku datang ternyata kedua orangtuaku sudah tidur." Dia berkata, "Aku tidak suka membangunkan keduanya sedangkan anak-anakku meliuk-liuk di bawah kakiku karena kelaparan. Begitulah kondisiku dan kondisi kedua orangtuaku hingga tiba waktu Subuh. Ya Allah, seandainya Engkau mengetahui apa yang aku kerjakan itu semata-mata karena mencari rida-Mu, maka bukakanlah celah untuk kami agar kami dapat melihat langit darinya". Beliau bersabda, "Maka terbukalah sedikit celah untuk mereka." Orang kedua berkata, "Ya Allah, sungguh Engkau mengetahui bahwa aku seorang lelaki yang sangat mencintai seorang putri pamanku seperti kebanyakan laki-laki yang sangat mencintai wanita. Wanita itu berkata, "Engkau tidak akan bisa mendapatkannya (cintanya) kecuali engkau dapat memberi uang sebanyak seratus dinar." Maka aku berusaha bekerja dan berhasil mengumpulkan uang tersebut. Ketika aku hendak menyeturubuhnya, dia berkata, "Bertakwalah kepada Allah, dan janganlah kamu renggut keperawanan kecuali dengan haq." Maka aku berdiri lalu pergi meninggalkan wanita tersebut. Ya Allah, seandainya Engkau mengetahui apa yang aku kerjakan itu semata-mata karena mencari rida-Mu, maka bukakanlah celah untuk kami." Beliau bersabda, "Maka terbukalah dua pertiga dari

**١٨٨. الحديث:**

عن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: «خرج ثلاثة نفر يمشون فأصابهم المطر، فدخلوا في غار في جبل، فأنحطت عليهم صخرة، قال: فقال بعضهم لبعض: ادعوا الله بأفضل عمل عملتموه، فقال أحدهم: اللهم إني كان لي أبوان شيخان كبيران، فكننت أخرج فأرعى، ثم أجيء فأحلب فأجيء بالحلاب، فأتي به أبوي فيشربان، ثم أسقي الصبية وأهلي وامراتي، فاحتبست ليلة، فجئت فإذا هما نائمان، قال: فكرهت أن أوقظهما، والصبية يتصاعون عند رجلي، فلم يزل ذلك دأبي ودأبهما، حتى طلع الفجر، اللهم إن كنت تعلمت أني فعلت ذلك ابتغاء وجهك، فافرج عنا فرجة نرى منها السماء، قال: ففرج عنهم، وقال الآخر: اللهم إن كنت تعلم أني كنت أحب امرأة من بنات عمي كأشد ما يحب الرجل النساء، فقالت: لا تنال ذلك منها حتى تعطيتها مائة دينار، فسعيت فيها حتى جمعتها، فلما قعدت بين رجلين قالت: اتق الله ولا تفض الخاتم إلا بحقه، فقممت وتركتهما، فإن كنت تعلمت أني فعلت ذلك ابتغاء وجهك، فافرج عنا فرجة، قال: ففرج عنهم الثلثين، وقال الآخر: اللهم إن كنت تعلمت أني استأجرت أجيرًا بفرق من ذرة فأعطيته، وأبي ذاك أن يأخذ، فعمدت إلى ذلك الفرق فزرعته، حتى اشتريت منه بقرة وراعيها، ثم جاء فقال: يا عبد الله أعطني حقي، فقلت: انطلق إلى تلك البقرة وراعيها فإنها لك، فقال: أتستهزئ بي؟ قال: فقلت: ما أستهزئ بك ولكنها لك، اللهم إن كنت تعلمت أني فعلت ذلك ابتغاء وجهك، فافرج عنا فكشف عنهم».

batu yang menutup pintu gua. Kemudian orang yang ketiga berkata, "Ya Allah sungguh Engkau mengetahui bahwa aku pernah mempekerjakan seseorang dengan upah satu faraq (16 kati) gandum, lalu aku memberikan upah itu padanya namun dia tidak mau menerimanya. Lalu aku sengaja menanam satu faraq gandum tersebut sehingga dengan hasilnya aku bisa membeli sapi dan seorang penggembalanya. Kemudian di suatu hari orang itu datang kepadaku seraya berkata, "Wahai hamba Allah, berikanlah upahku yang dulu!" Lalu aku katakan, "Lihatlah sapi dan penggembalanya itu, itu semua milikmu." Dia berkata, "Apakah kamu mengolok-olokku!" Dia berkata, "Aku katakan, "Aku tidak mengolok-olok kamu tetapi itu semua benar milikmu." Ya Allah seandainya Engkau mengetahui apa yang aku kerjakan itu semata-mata karena mencari rida-Mu, maka bukakanlah celah untuk kami." Akhirnya mereka bisa terbebas dari gua tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Ada tiga orang keluar untuk berjalan lalu hujan menimpa mereka. Lantas mereka masuk ke dalam gua untuk berlindung dari derasnya hujan. Tiba-tiba seongkah batu jatuh menutupi pintu gua. Sebagian mereka berkata kepada yang lainnya, "Berdoalah kepada Allah dengan amal paling utama yang telah kalian kerjakan. Mudah-mudahan Allah melapangkan jalan bagi kalian dan menggeser batu ini." Salah seorang dari mereka berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya aku mempunyai bapak dan ibu yang sudah tua renta. Aku biasa keluar menuju tempat penggembalaan dan menggembalakan untaku. Lalu aku datang ke tempat penggembalaan kemudian memerah untaku. Selanjutnya aku membawa susu tersebut dan memberikannya kepada kedua orang tuaku sehingga mereka meminumnya. Selanjutnya aku memberi minum anak-anakku yang masih kecil, istriku, dan keluargaku yang lain; saudara dan saudariku. Pada suatu malam aku terlambat datang disebabkan ada hal yang menghalangiku. Ternyata bapak dan ibuku sudah tidur. Aku pun memeras susu sebagaimana biasanya lalu aku berdiri di sisi kepala keduanya karena enggan untuk membangunkan mereka. Aku juga enggan untuk memberi minum anak-anakku dan keluargaku sebelum keduanya minum. Sementara itu anak-anakku menangis dan berteriak di kakiku karena sangat lapar. Demikianlah keadaanku dan keadaan keduanya hingga terbit fajar dan keduanya terbangun. Lalu aku

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

خرج ثلاثة من الناس يمشون فأمطرت عليهم السماء، فدخلوا في غار ليحتموا به من شدة المطر، فوقعت صخرة فسدت باب الغار، فقال بعضهم لبعض: ادعوا الله بأفضل عمل عملتموه؛ لعل الله أن يفرج عنكم ويزيل هذه الصخرة. فقال أحد الثلاثة: اللهم إنه كان لي أب وأم كبيران في السن، وكنت أخرج إلى المرعى فأرعى إيلي، ثم أجيء من المرعى، فأحلب إيلي، فأجيء باللبن فأتي به أبي وأمي فأناولهما إياه فيشربان، ثم أسقي أولادي الصغار وزوجتي وبقية أهلي من أخ وأخت، فتأخرت ليلة من الليالي بسبب أمر عرض لي، فإذا أبي وأمي نائمان، فحلبت كما كنت أحلب، فقامت عند رؤوسهما أكره أن أوقظهما. وأكره أن أسقي أولادي وأهلي قبلهما، وكان أولادي يبكون ويصرخون من شدة الجوع عند رجلي، فلم يزل ذلك شأني وشأنهما حتى طلع الفجر واستيقظا فسقيتهما ثم سقيت أولادي، فاللهم إن كنت تعلم أنني فعلت ذلك طلباً لمرضاتك، فأزح عنا هذه الصخرة قليلاً حتى نرى السماء، ففرج الله عنهم فرجة رأوا منها السماء. وقال الثاني: اللهم إني كنت أحب امرأة من بنات عمي حباً شديداً، فراودتها

memberi minum keduanya kemudian anak-anakku. Ya Allah, jika engkau tahu bahwa aku melakukan itu karena mencari keridaan-Mu, maka geserkanlah batu ini sedikit hingga kami dapat melihat langit." Allah pun melapangkan celah untuk mereka hingga dapat melihat langit. Orang kedua berkata, "Ya Allah, sesungguhnya aku dulu sangat mencintai salah seorang putri pamanku. Lantas aku menggodanya tapi dia menolakku kecuali jika aku memberinya seratus dinar. Aku pun berhasil mendapatkan seratus dinar lalu memberikannya kepadanya. Setelah aku berhasil menguasainya dan akan melakukan hubungan badan, ia berkata kepadaku, "Takutlah kepada Allah dan jangan lakukan hal yang haram, dan janganlah engkau koyak keperawananku kecuali dengan cara halal." Seketika aku pun berdiri dari hadapannya dan meninggalkannya tanpa melakukan apapun kepadanya. Ya Allah, jika engkau mengetahui bahwa aku melakukan itu karena mencari keridaan-Mu, maka geserkanlah batu ini dari kami." Allah pun menggeserkan dua pertiga batu itu dari tempatnya. Orang ketiga berkata, "Ya Allah, sesungguhnya aku dulu mengupah seorang buruh untuk bekerja padaku dengan imbalan aku akan memberinya enam belas kati gandum. Setelah selesai bekerja, aku memberikan upahnya tapi dia menolak untuk mengambilnya. Lantas aku mengambil gandum itu dan menanamnya. Aku terus menanamnya dan menjualnya hingga bisa membeli sapi dan penggembalanya. Setelah beberapa saat, datanglah buruh itu dan berkata, "Wahai hamba Allah, berikanlah hakku kepadaku." Aku jawab, "Pergilah ke tempat sapi dan penggembalanya itu, sesungguhnya ia milikmu dan ambillah semuanya." Buruh itu berkata, "Apakah engkau mengolok-olokku?" Aku jawab, "Sesungguhnya aku tidak mengolok-olokmu. Ia memang milikmu." Ya Allah, jika engkau mengetahui bahwa aku melakukan hal itu karena mencari keridaan-Mu, maka geserkanlah batu ini dari kami." Allah pun melapangkan pintu gua itu lalu mereka keluar darinya.

عن نفسها فامتنعت مني إلا أن أعطيتها مائة دينار، فحصلت المائة دينار، ثم أعطيتها لها، فلما تمكنت منها وقعدت بين رجلها، قالت لي: خف الله ولا ترتكب الحرام، ولا تُزل بكارتي إلا بالحلال. فقتت من بين رجلها وتركتها، ولم أفعل بها شيئاً، فاللهم إن كنت تعلم أني فعلت ذلك طلباً لمرضاتك، فأزح عنا من هذه الصخرة، ففرج الله عنهم ثلثي الموضع الذي عليه الصخرة. وقال الثالث: اللهم إني استأجرتُ أجيرًا ليعمل لي عملاً على أن أعطيه ستة عشر رطلاً من الذرة، فلما انتهى من عمله، أعطيته أجره فامتنع أن يأخذه، فأخذت الذرة فزرعتها، ولم أزل أزرعها وأبيعها حتى اشتريت منها بقراً وراعيها، ثم جاء الأجير بعد مدة فقال: يا عبد الله أعطني حقي. فقلت: انطلق إلى تلك البقر وراعيها فإنها لك فخذها جميعاً. فقال الأجير: أتسخر مني؟ فقلت: إني لا أسخر منك، ولكنها لك. فاللهم إن كنت تعلم أني فعلت ذلك طلباً لمرضاتك، ففرج عنا هذه الصخرة، ففرج الله عنهم ما بقي من باب المغارة، فخرجوا منها.

**التصنيف:** عقيدة << التَّوَجُّيدُ وَأَنْوَاغُهُ >> التَّوَسُّلِ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• الحِلاب: الإِنَاء الذي يُجَلَب فيه.

• احتبست: تأخرت.

- يَتَضَاعُونَ : يصيحون ويبيكون.
- دَأْبِي : شَأْنِي.
- ابتغاء وجهك : طلبًا لمرضاتك.
- فُرْجَة : شق.
- لا تَقُصَّ الحائِمَ : لا تنزل البكارة إلا بالحلال.
- فَرَّقَ : بفتح الفاء والراء بعدها قاف، وقد تسكن الراء، مكيال يسع ستة عشر رطلا.
- أْبِي : امتنع.
- عَمَدْتُ : قصدت.

### فوائد الحديث:

١. فضل بر الوالدين وفضل خدمتهما وإيثارهما على من سواهما من الأولاد والزوجة، ووجوب النفقة عليهما.
٢. فضل العفاف والانكفاف عن المحرمات بعد القدرة عليها.
٣. فضيلة أداء الأمانة.
٤. جواز بيع الإنسان مال غيره والتصرف فيه بغير إذن مالكه، ويتوقف صحته على إجازة المالك بعد ذلك.
٥. جواز الإجارة بالطعام.
٦. قبول التوبة، وأن من صلح فيما بقي غفر له ما سبق، وأن من هم بسئته فتركها ابتغاء وجهه كتب له أجرها.
٧. يستحب الدعاء في حال الكرب والتوسل بصالح العمل إلى الله -تعالى-.
٨. إثبات كرامات الأولياء والصالحين.
٩. الإخبار عن متقدمي الأمم وذكر أعمالهم لترغيب أمته -صلى الله عليه وسلم- في مثلها.
١٠. بيان قدرة الله -عز وجل- حيث أمر هذه الصخرة أن تنحدر فتطبق عليهم ثم أمرها أن تنفجر عنهم، والله -سبحانه- على كل شيء قدير.
١١. أن الله تعالى سميع الدعاء؛ فإنه سمع دعاء هؤلاء واستجاب لهم.
١٢. أن الإخلاص من أسباب تفريج الكربات.
١٣. شرع من قبلنا شرع لنا ما لم ينكره الشرع.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. -شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ -الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح بن محمد العثيمين. دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨ هـ. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن محمد البكري، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (10417)

**Sebaik-baik kalian adalah orang yang paling baik kepada istri-istriku sepeninggalku." Abu Hurairah berkata, "Lantas 'Abdurrahman bin 'Auf menjual kebun seharga empat ratus ribu (dirham) lalu membagi-bagikan uangnya kepada istri-istri Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-."**

خيركم خيركم لأهلي من بعدي، قال: فباع عبد الرحمن بن عوف حديقة بأربع مائة ألف، فقسّمها في أزواج النبي صلى الله عليه وسلم.

#### 189. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ﷺ bersabda, "Sebaik-baik kalian adalah orang yang paling baik kepada istri-istriku sepeninggalku." Abu Hurairah berkata, "Lantas 'Abdurrahman bin 'Auf menjual kebun seharga empat ratus ribu (dirham) lalu membagi-bagikan uangnya kepada istri-istri Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam".-

#### ١٨٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «خيركم خيركم لأهلي من بعدي». قال: فباع عبد الرحمن بن عوف حديقة بأربع مائة ألف، فقسّمها في أزواج النبي صلى الله عليه وسلم.

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

#### Makna global:

Wahai para sahabat, sebaik-baik kalian adalah orang yang paling baik kepada keluargaku; istri-istriku, keluargaku, dan kerabatku setelah kematianku. Para sahabat menerima wasiat Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-. Mereka menerima keluarga beliau dengan pengagungan dan penghormatan. Di antaranya adalah tindakan 'Abdurrahman bin 'Auf yang menjual kebun seharga empat ratus ribu (dirham), lalu ia membagi-bagikan uangnya kepada para istri Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-.

#### المعنى الإجمالي:

خيركم أيها الصحابة خيركم لأهلي: زوجاتي وبعيالي وأقاربي من بعد وفاتي. وقد قبل الصحابة وصيته صلى الله عليه وسلم فقابلوهم بالإكرام والاحترام، فمن ذلك أن عبد الرحمن بن عوف باع حديقة بأربع مائة ألف، فقسّمها بين أزواج النبي صلى الله عليه وسلم.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي عاصم والحاكم

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** السنة لابن أبي عاصم

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. منقبة ظاهرة لأزواج النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. فضيلة لعبد الرحمن بن عوف -رضي الله عنه- وأنه من خير الصحابة.

٣. بيان لما كان عليه عبد الرحمن بن عوف من الكرم والإنفاق في سبيل الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

السنة، لابن أبي عاصم، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٠٠هـ. المستدرک علی الصحیحین، تحقیق: مصطفی عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١١هـ - ١٩٩٠م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي،

المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف.

الرقم الموحد: (11174)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengunjungiku. Beliau minum dari bibir geriba (kantong minum dari kulit) yang tergantung sambil berdiri. Aku pun memotong bibir geriba bekas minum beliau.**

دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَشَرِبَ مِنْ فِي قَرِيَّةٍ مُعَلَّقَةٍ قَائِمًا، فَقُمْتُ إِلَى فِيهَا فَقَطَعْتُه

**190. Hadis:**

Dari Ummu Tsabit, Kabsyah Binti Tsabit saudari Hassân Ibn Tsabit -raḍiyallāhu 'anhu-ma, dia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengunjungiku. Beliau minum dari bibir geriba (kantong minum dari kulit) yang tergantung sambil berdiri. Aku pun memotong bibir geriba bekas minum beliau.

**١٩٠. الحديث:**

عن أم ثابت كَبْشَةَ بنتِ ثابتِ أُخْتِ حَسَّانَ بنِ ثابتٍ -رضي الله عنهما-، قالت: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَشَرِبَ مِنْ فِي قَرِيَّةٍ مُعَلَّقَةٍ قَائِمًا، فَقُمْتُ إِلَى فِيهَا فَقَطَعْتُه.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Kabsyah Bintu Tsabit -raḍiyallāhu 'anha- berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang mengunjungiku. Beliau minum dari bibir geriba (kantong minum dari kulit) yang tergantung sambil berdiri. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan demikian karena tidak memungkinkan minum kecuali dengan cara itu." Kabsyah berkata, 'Aku pun memotong bibir geriba bekas bibir Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menyimpannya dan bertabarruk dengannya juga menjaganya dari penistaan.

**المعنى الإجمالي:**

قالت كبشة بنت ثابت رضي الله عنها: دخل عليَّ رسولُ الله صلى الله عليه وسلم فشرب من فم قربة معلقة قائما، وقد فعل ذلك صلى الله عليه وسلم لعدم إمكان الشرب حينئذ إلا كذلك، قالت: فقامت إلى فيها فقطعته؛ لتحفظ موضع فم رسول الله صلى الله عليه وسلم وتتبرك به، وتصونه عن الإمتهان.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** كبشة بن ثابت -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- في القربة: بسكون الياء: فم القربة.
- قربة: وعاء من الجلد يوضع فيه الماء.

**فوائد الحديث:**

١. الشرب من فم القربة أو السقاء جائز مع الكراهة، وسبب الكراهة ورود أحاديث أخرى نهت عنه، وعلمنا أن النهي للكراهة لا للتحريم بهذا الحديث وما في معناه.

٢. حرص الصحابة على الاحتفاظ بآثار رسول الله صلى الله عليه وسلم ليتبركوا بها، وهذا من خصائصه صلى الله عليه وسلم، فلم يكونوا يتبركون بآثار أبي بكر وعمر رضي الله عنهما، وهما سادة الأولياء والصالحين.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى الباوي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية -



فيصل عيسى الباي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ-٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ/١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (4301)

**Janganlah bertanya kepadaku tentang apa yang aku tinggalkan! Sesungguhnya telah binasa orang-orang sebelum kalian karena banyak bertanya dan perselisihan mereka dengan para abinya. Jika aku melarang sesuatu, jauhilah! Jika aku memerintahkan sesuatu, lakukanlah semampu kalian"!**

**191. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah bertanya kepadaku tentang apa yang aku tinggalkan! Sesungguhnya telah binasa orang-orang sebelum kalian karena banyak bertanya dan perselisihan mereka dengan para abinya. Jika aku melarang sesuatu, jauhilah! Jika aku memerintahkan sesuatu, lakukanlah semampu kalian"!

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dulu para sahabat -radīyallāhu 'anhu-m biasa bertanya kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai berbagai hal yang terkadang tidak haram, lalu diharamkan karena pertanyaan mereka. Atau sesuatu yang tidak wajib, lalu diwajibkan karena pertanyaan mereka. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan mereka mengabaikan apa yang beliau tinggalkan selama beliau tidak menyuruh atau melarang mereka. Selanjutnya beliau memberikan alasan bahwa orang-orang sebelum kita banyak bertanya kepada para nabi sehingga mereka dipersulit sebagaimana mereka mempersulit diri mereka sendiri. Setelah itu mereka menentang para Nabinya. Setelah itu beliau memerintahkan kami untuk menjauhi apa yang dilarangnya. Sedangkan apa yang diperintangkannya untuk dikerjakan, maka kita mengerjakannya sesuai kemampuan kita dan apa yang tidak mampu kita lakukan, maka itu gugur dari kita.

دَعُونِي مَا تَرَكْتُمْ، إِنَّمَا أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ  
كَثْرَةُ سُؤَالِهِمْ وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ، فَإِذَا  
نَهَيْتُمْ عَنْ شَيْءٍ فَاجْتَنِبُوهُ، وَإِذَا أَمَرْتُمْ بِأَمْرٍ  
فَاتُّوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ

**١٩١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «دَعُونِي مَا تَرَكْتُمْ، إِنَّمَا أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ كَثْرَةَ سُؤَالِهِمْ وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ، فَإِذَا نَهَيْتُمْ عَنْ شَيْءٍ فَاجْتَنِبُوهُ، وَإِذَا أَمَرْتُمْ بِأَمْرٍ فَاتُّوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان الصحابة -رضي الله عنهم- يسألون النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أشياء قد لا تكون حراماً فتحرّم من أجل مسألتهم، أو قد لا تكون واجبة، فتجب من أجل مسألتهم، فأمرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتركوا ما تركه ما دام لم يأمرهم ولم ينههم، ثم علل ذلك بأن من قبلنا أكثروا المسائل على الأنبياء، فشدّد عليهم كما شدّدوا على أنفسهم، ثم خالفوا أنبياءهم. ثم أمرنا بأن نجتنب أي شيء ينهانا عنه، وما أمرنا بفعله فإننا نأتي منه ما استطعنا، وما لا نستطيعه يسقط عنا.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

الفقه وأصوله < أصول الفقه > دلالات الألفاظ وكيفية الاستنباط

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• دعوني : اتركوني من كثرة السؤال عن تفاصيل الأمور.

• استطعتم : أي: أطقتم.

### فوائد الحديث:

١. ينبغي الانشغال بالأهم المحتاج إليه عاجلاً وترك ما لا يحتاج إليه
٢. حرمة السؤال الذي ربما أوصل إلى تعقيد المسائل، وفتح باب الشبهات المفضية إلى كثرة الاختلاف.
٣. وجوب ترك كل منهي عنه إذا كان النهي جازماً؛ لأنه لا مشقة في تركه، ولذلك كان النهي عنه عاماً.
٤. فعل المأمور به قد يلزم منه مشقة؛ ولذا كان الأمر به على قدر الاستطاعة.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4295)

**Doa seorang muslim untuk saudaranya yang tidak ada di hadapannya mustajab. Di dekat kepala orang tersebut ada malaikat yang ditugaskan untuk itu. Setiap kali seorang muslim mendokan kebaikan untuk saudaranya, maka malaikat itu berkata: "Amin dan untukmu seperti (doamu padanya)**

دعوة المرء المسلم لأخيه بظهر الغيب مستجابة، عند رأسه ملك موكل كلما دعا لأخيه بخير قال الملك الموكل به: آمين، ولك بمثل

**192. Hadis:**

Dari Ummu Darda` -raḍiyallāhu 'anha- secara marfū', "Doa seorang muslim untuk saudaranya yang tidak ada di hadapannya mustajab. Di dekat kepala orang tersebut ada malaikat yang ditugaskan untuk itu. Setiap kali seorang muslim mendokan kebaikan untuk saudaranya, maka malaikat itu berkata, "Amin dan untukmu seperti (doamu padanya)."

**١٩٢. الحديث:**

عن أم الدرداء -رضي الله عنها- مرفوعاً: « دعوة المرء المسلم لأخيه بظهر الغيب مستجابة، عند رأسه مَلَكٌ مُوَكَّلٌ كلما دعا لأخيه بخير قال الملك المُوَكَّلُ به: آمين، ولك بمثلٍ. »

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Doa seorang muslim untuk saudaranya yang tidak ada di hadapannya dan tidak mengetahuinya adalah mustajabah dan dikabulkan oleh Allah. Jika ia mendoakan kebaikan untuk saudaranya, maka seorang malaikat berdiri di dekat kepalanya sambil mengatakan "Amin dan untukmu kebaikan seperti yang engkau doakan untuk saudaramu."

**المعنى الإجمالي:**

دعاء المسلم لأخيه وهو غائب عنه لا يعلم مستجاب مقبول عند الله، فإذا دعا لأخيه وقف ملك من الملائكة عند رأسه يقول آمين ولك مثل هذا الخير الذي دعوت به لأخيك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة الفضائل والآداب < الفضائل < فضل الدعاء  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أم الدرداء -رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لأخيه : الذي آخاه في الإسلام.
- بظهر الغيب : في غيبة المدعو له.
- ملك موكل : ملك من الملائكة مأمور بهذا العمل خاصة.
- آمين : استجب.
- ولك بمثل : أي لك مثل ما دعوت له.

**فوائد الحديث:**

١. أن الدعاء بظهر الغيب يدل دلالة واضحة على صدق الإيمان.
٢. فضل الدعاء للإخوة بظهر الغيب.
٣. تقييد الدعوة بالغيب؛ لأن ذلك أبلغ في الإخلاص وحضور القلب.
٤. من أسباب الإجابة أن يدعو المسلم لأخيه في الغيب.
٥. استحباب أن يدعو المسلم لنفسه وأخيه بخيري الدنيا والآخرة.

٦. بيان بعض أعمال الملائكة، وأن منهم من وكله الله لهذا العمل.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (3219)

**Dari Ibnu Mas`ud ia berkata: Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku  
melihat Jibril di atas Sidratu al-Muntaha,  
dan ia memiliki 600 sayap." perawi  
berkata: aku bertanya kepada 'Ashim  
tentang sayap-sayap itu? Namun ia enggan  
memberitahuku. Lantas sebagian  
sahabatnya mengabariku "bahwa satu  
sayap (lebarnya) antara timur dan barat."  
Diriwayatkan oleh Imam Ahmad.**

رأيت جبريل على سدرة المنتهى، وله ست مائة  
جناح

**193. Hadis:**

Dari Ibnu Mas`ud ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku melihat Jibril di atas Sidratu al-Muntaha, dan ia memiliki 600 sayap." Perawi berkata, aku bertanya kepada Ashim tentang sayap-sayap itu? Namun ia enggan memberitahuku. Lantas sebagian sahabatnya mengabariku "bahwa satu sayap (lebarnya) antara timur dan barat".

**١٩٣. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «رأيتُ جبريلَ على سِدْرَةِ الْمُنتَهَى، وله ستُّ مائة جَنَاحٍ» قال: سألتُ عاصمًا، عن الأجنحة؟ فأبى أن يخبرني، قال: فأخبرني بعض أصحابه: «أنَّ الجناح ما بين المشرق والمغرب».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat Jibril di tingkatan surga paling tinggi dan ia memiliki 600 sayap. Lalu perawi bertanya kepada 'Ashim bin Abi Bahdalah tentang bentuk sayap-sayap ini? Namun 'Ashim tidak memberitahunya. Lantas sebagian sahabatnya memberitahukan bahwa setiap sayap besarnya bisa menutup ruang antara timur dan barat. Ini telah disebutkan dalam beberapa Hadis ṣahih lainnya, "Bentuk ciptaannya yang besar menutupi ruang antara timur dan barat."

**المعنى الإجمالي:**

رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- جبريل في أعلى الجنة وله ستُّ مائة جَنَاحٍ، فسأل الراوي عاصمَ بن أبي بهدلة عن هيئة هذه الأجنحة؟ فلم يخبره، فأخبره بعض أصحابه أن كل جناح من كبره وعظمته يسد ما بين المشرق والمغرب، وهذا جاء في أحاديث صحيحة أخرى: (سادا عظم خلقه ما بين المشرق والمغرب).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

**معاني المفردات:**

- سِدْرَةُ الْمُنتَهَى : شجرة في أقصى الجنة إليها ينتهي علم الأولين والآخرين ولا يتعدها.
- جبريل : من أفضل ملائكة الله وهو الموكل بالوحي.

**فوائد الحديث:**

١. جبريل له ست مائة جناح، كل جناح يسد ما بين المشرق والمغرب.
٢. الملائكة مخلوقات عظيمة.
٣. رأى محمد -صلى الله عليه وسلم- جبريل -عليه السلام- في صورته الحقيقية في أعلى الجنة.

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. الإسراء والمعراج وذكر أحاديثهما وتخريجها وبيان صحيحها، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتبة الإسلامية، الطبعة: ٢٠٠٠ م ١٤٢١ هـ. القول المفيد على كتاب التوحيد-العثيمين-الناشر: دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية-الطبعة: الثانية. محرم ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (10418)

## Aku melihat Jibril tatkala di Sidratul Muntaha, ia memiliki enam ratus sayap yang berhamburan di bulunya intan dan permata dengan warna yang berbeda-beda.

### 194. Hadis:

Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa dia berkata tentang ayat ini: "Dan sesungguhnya Muhammad telah melihat Jibril itu (dalam rupanya yang asli) pada waktu yang lain." (QS. An-Najm: 13) Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku melihat Jibril tatkala di Sidratul Muntaha, ia memiliki enam ratus sayap yang berhamburan di bulunya intan dan permata dengan warna yang berbeda-beda".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- menyebutkan tentang tafsir firman Allah -Ta'ālā-: "Dan sesungguhnya Muhammad telah melihat Jibril itu (dalam rupanya yang asli) pada waktu yang lain" bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan beliau melihat Jibril -'alaihi salām- di surga yang paling tinggi di Sidratul Muntaha dalam wujud yang Allah ciptakan ia dengannya. Ia (Jibril) memiliki enam ratus sayap yang berhamburan di bulunya intan dan permata dengan warna yang berbeda-beda.

رأيت جبريل عند سدرة المنتهى، عليه ستمائة جناح، ينتثر من ريشه التهاويل: الدر والياقوت

### ١٩٤. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- أنه قال في هذه الآية: {ولقد رآه نُزِّلَةً أُخْرَى} [النجم: ١٣]، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «رَأَيْتُ جِبْرِيْلَ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى، عَلَيْهِ سِتْمِائَةُ جَنَاحٍ، يَنْتَثِرُ مِنْ رِيْشِهِ التَّهَاقُوتُ: الدَّرُّ وَالْيَاقُوْتُ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يذكر ابن مسعود -رضي الله عنه- في تفسير قوله تعالى: {ولقد رآه نُزِّلَةً أُخْرَى} أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبر أنه رأى جبريل -عليه السلام- في أعلى الجنة عند سدرة المنتهى، على الهيئة التي خلقه الله -تعالى- عليها، له ستمائة جناح يسقط من ريشه الألوان المختلفة من الدر والياقوت.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> صِفَاتُ الْمَلَائِكَةِ

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** ابن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

### معاني المفردات:

- سِدْرَةُ الْمُنْتَهَى : شجرة في أقصى الجنة إليها ينتهي علم الأولين والآخرين ولا يتعدها.
- يَنْتَثِرُ : يسقط.
- التَّهَاقُوتُ : الألوان المختلفة.

### فوائد الحديث:

١. من الصفات الخلقية لجبريل -عليه السلام- أن له ستمائة جناح.
٢. الملائكة مخلوقات عظيمة.
٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رأى جبريل -عليه السلام- عند سدرة المنتهى، على الهيئة التي خلقه الله -تعالى- عليها.

### المصادر والمراجع:

-مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. -سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، مكتبة المعارف. -النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. -عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.



-كوثر المعاني الدراري في كشف خبايا صحيح البخاري، محمد الحضر بن سيد عبد الله بن أحمد الجكني الشنقيطي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤١٥ هـ-المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (10419)

## "Aku pernah melihat Rasulullah -ﷺ- membaca ayat tersebut dan meletakkan dua jarinya".

### 195. Hadis:

Dari Abu Yunus Salim bin Jubair, mantan budak sahaya Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah mendengar Abu Hurairah membaca ayat berikut, "Sesungguhnya Allah menyuruh kalian menyampaikan amanat kepada yang berhak menerimanya, dan apabila kamu menetapkan hukum diantara manusia hendaknya kamu menetapkannya dengan adil. Sungguh, Allah sebaik-baik yang memberi pengajaran kepadamu. Sungguh, Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat." (QS. An-Nisa': 58). Dia berkata, "Aku melihat Rasulullah -ﷺ- meletakkan ibu jarinya di telinganya dan jari berikutnya di matanya." Abu Hurairah berkata, "Aku pernah melihat Rasulullah -ﷺ- membaca ayat tersebut dan meletakkan dua jarinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- membaca ayat berikut, "Sungguh, Allah menyuruhmu menyampaikan amanat kepada yang berhak menerimanya, dan apabila kamu menetapkan hukum di antara manusia hendaknya kamu menetapkannya dengan adil. Sungguh, Allah sebaik-baik yang memberi pengajaran kepadamu. Sungguh, Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat." (QS. An-Nisa': 58). Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan bahwa dirinya pernah melihat Rasulullah -ﷺ- meletakkan jari kelima yang keras (ibu jari) ke telinganya dan jari selanjutnya (telunjuk) ke matanya, untuk menegaskan penetapan sifat mendengar dan melihat bagi Allah -Ta'ālā-. Juga untuk mencegah takwil orang-orang yang menyimpang, dan di dalamnya tidak ada penyerupaan dengan makhluk berdasarkan firman Allah -Ta'ālā-, "Tidak ada sesuatu pun yang serupa dengan-Nya. Dan Dia Maha Mendengar lagi Maha Melihat." Iman kepada semua nash-nash ini mengharuskan hal-hal tersebut.

## رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقرؤها ويضع إصبعيه

### ١٩٥. الحديث:

عن أبي يونس سليم بن جبير مولى أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: سمعتُ أبا هريرة يقرأ هذه الآية {إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا} [النساء: ٥٨] إلى قوله تعالى {سَمِيعًا بَصِيرًا} [النساء: ٥٨] قال: «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَضَعُ إِبْهَامَهُ عَلَىٰ أُذُنِهِ، وَالَّتِي تَلِيهَا عَلَىٰ عَيْنِهِ»، قال أبو هريرة: «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرؤها وَيَضَعُ إصْبَعِيه».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان أبو هريرة رضي الله عنه يقرأ هذه الآية: {إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا} [النساء: ٥٨] إلى قوله تعالى {سَمِيعًا بَصِيرًا} [النساء: ٥٨] ويذكر أنه رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم يقرؤها ويضع إصبعه الغليظة الخامسة على أذنه، والتي بجوارها على عينه، تأكيداً لإثبات صفة السمع والبصر لله تعالى، ودفعاً لتأويلات المحرفين، وليس فيه تشبيهاً بال مخلوق؛ لقوله تعالى: (ليس كمثل شيء وهو السميع البصير) فالإيمان بالنصوص كلها يقتضي ما ذكر.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإلهِيَّةُ >> السمع

**راوي الحديث:** رواه أبو داود

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود

### معاني المفردات:

• الإبهام: الإصبع الغليظة الخامسة من أصابع اليد

### فوائد الحديث:

١. إثبات صفة السمع والبصر لله سبحانه

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. معالم السنن شرح سنن أبي داود، لأبي سليمان محمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب البستي المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية - حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ - ١٩٣٢ م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8310)

**Wahai Rabb-ku, berilah aku pertolongan dan janganlah Engkau menolong (musuh) kepadaku, berilah aku kemenangan dan jangan berikan kemenangan (musuh) atasku, berilah aku taktik/tipu daya (melawan musuh) dan jangan Engkau memberikan tipu daya (musuh) kepadaku! Berilah petunjuk kepadaku, dan mudahkanlah petunjuk untukku, dan tolonglah aku menghadapi orang yang berbuat zalim kepadaku!**

رب أعني ولا تعن علي، وانصرني ولا تنصر علي،  
وامكر لي ولا تمكر علي، واهدني ويسر هداي  
إلي، وانصرني على من بغى علي

**196. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berdoa dengan mengucapkan: "Wahai Rabb-ku, berilah aku pertolongan dan janganlah Engkau menolong (musuh) kepadaku, berilah aku kemenangan dan jangan berikan kemenangan (musuh) atasku, berilah aku taktik/tipu daya (melawan musuh) dan jangan Engkau memberikan tipu daya (musuh) kepadaku! Berilah petunjuk kepadaku, dan mudahkanlah petunjuk untukku, dan tolonglah aku menghadapi orang yang berbuat zalim kepadaku! Ya Allah, jadikanlah aku orang yang bersyukur kepada-Mu, berzikir kepada-Mu, takut kepada-Mu, tunduk kepada-Mu, khusyuk dan kembali kepada-Mu. Wahai Rabb-ku, terimalah taubatku, cucilah dosaku, kabulkanlah doaku, kokohkanlah hujjahku, berilah petunjuk kepada hatiku, luruskanlah lisanku, dan cabutlah dengki dari hatiku".

**١٩٦. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يدعو: «ربَّ أعني ولا تُعن عليّ، وانصرني ولا تنصر عليّ، وامكر لي ولا تمكر عليّ، واهدني ويسر هداي إليّ، وانصرني على من بغى عليّ، اللهم اجعلني لك شاكراً، لك ذاكراً، لك راهباً، لك مطوعاً، إليك مُخبتاً، أو مُنيباً، رب تقبل توبتي، واغسل حوبتي، وأجب دعوتي، وثبت حجتي، واهد قلبي، وسدد لساني، واسئل سخيمة قلبي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berdoa dengan mengucapkan, "Rabbi A'innī," yakni berikanlah kepadaku taufik untuk selalu mengingat-Mu, bersyukur kepada-Mu, dan beribadah dengan baik kepada-Mu. "Wa lā tu'in 'alayya," yakni janganlah memenangkan atasku orang yang akan mencegahku dari mentaati-Mu dari kalangan setan manusia dan jin. "Wa unṣurnī wa lā tanṣur 'alayya," yakni tolonglah aku atas orang-orang kafir dan janganlah jadikan mereka menang atasku, atau tolonglah aku menghadapi jiwaku karena sesungguhnya ia musuhku yang paling berbahaya dan janganlah memenangkan jiwa yang memerintahkan kepada keburukan atasku yaitu dengan mengikuti hawa nafsu dan meninggalkan petunjuk. "Wa umkur lī wa lā tamkur 'alayya," yakni tipu dayalah musuh-musuhku yang membuat makar/tipu daya dan

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يدعو فيقول: «ربَّ أعني» أي: وفقني لذكرك وشكرك وحسن عبادتك، «ولا تُعن عليّ» أي: لا تُغلب عليّ من يمنعني من طاعتك من شياطين الإنس والجن، «وانصرني ولا تنصر عليّ» أي: انصرني على الكفار ولا تجعلهم ينتصرون عليّ، أو انصرني على نفسي فإنها أعدى أعدائي ولا تنصر النفس الأمارة بالسوء عليّ بأن أتبع الهوى وأترك الهدى، «وامكر لي ولا تمكر عليّ» أي: امكر بأعدائي الماكرين وأوقع بهم من حيث لا يشعرون، ولا تفعل ذلك بي، والمكر من صفات الله تعالى الفعلية، ولكنه لا يوصف بها على سبيل

jatuhkanlah mereka dengan cara yang tidak mereka sadari dan janganlah lakukan hal itu terhadapku. Membuat makar/tipu daya di antara sifat-sifat Allah - Ta'ālā- al-fi'liyyah (yang menunjukkan perbuatan), akan tetapi Dia tidak disifatkan dengannya secara mutlak, namun disifatkan dengannya ketika penyifatan tersebut adalah suatu pujian bagi-Nya, seperti makar-Nya terhadap orang-orang kafir dan orang yang membuat makar terhadap orang-orang Mukmin dan yang semisalnya. Tidak boleh menafikan/meniadakan sifat makar dari Allah -Ta'ālā- karena Dia menetapkannya untuk diri-Nya, maka kita pun harus menetapkannya untuk-Nya sesuai dengan yang pantas bagi-Nya. "Wa ihdīnī wa yassir hudāya ilayya," yakni tunjukkan aku kepada kebaikan dan mengikuti hidayah atau jalan-jalan petunjuk sehingga aku tidak berat melakukan ketaatan dan tersibukkan dari menunaikan ibadah. "Wa unṣurnī 'alā man bagā 'alayya," yakni tolonglah aku terhadap orang yang berbuat zalim kepadaku dan mengganguku. "Allāhumma ij'alnī laka syākirān," (Ya Allah, jadikanlah aku orang yang bersyukur kepada-Mu) yakni atas segala nikmat. "Laka ḏākirān," (berzikir kepada-Mu) pada semua waktu. "Laka rāhibān," (takut kepada-Mu) yakni takut pada waktu senang dan susah. "Laka mithwā'an," (tunduk kepada-Mu) yakni banyak tunduk dan patuh. "Ilaika mukhbitān," yakni tunduk, khusyuk, dan merendahkan diri. "Munīban," yakni kembali kepada-Mu dalam keadaan bertaubat karena taubat itu adalah kembali dari kemaksiatan menuju ketaatan. "Rabbi taqabbal taubatī," yakni jadikan ia (taubatku) benar dengan terpenuhi syarat-syarat dan adab-adabnya agar ia (taubatku) tidak luput dari pengabulan. "Wagsil ḥaubatī," yakni hapuskanlah dosaku. "Wa ajib da'watī," yakni kabulkan doaku. "Wa ṣabbit hujjatī," (kokohkanlah hujjahku) yakni atas musuh-musuh-Mu di dunia, atau kokohkanlah perkataanku dan kejujuranku di dunia dan tatkala menjawab pertanyaan dua malaikat (di kubur). "Wahdī qalbī wa saddid lisānī," yakni benarkan dan luruskan lisanku sehingga tidak mengatakan kecuai kejujuran dan tidak berbicara kecuai dengan kebenaran. "Waslul sakhīmata qalbī," yakni keluarkan sifat menipunya, permusuhan, kebenciannya, kedengkiannya, dan sifat-sifat buruk semisalnya yang tumbuh dari dada dan tertanam di dalam hati.

الإطلاق، إنما يوصف بها حين تكون مدحا، مثل مكره بالكافرين وبمن يمكر بالمؤمنين ونحو ذلك، ولا يصح نفي صفة المكر عن الله تعالى؛ لأنه سبحانه أثبتها لنفسه، فنثبتها له تعالى على الوجه اللائق به سبحانه. «واهدني ويسر هُدَايَ إِلَيَّ» أي: دلني على الخيرات وسهل اتباع الهداية أو طرق الدلالة لي حتى لا أستثقل الطاعة ولا أنشغل عن العبادة، «وانصرتني على مَنْ بغى عَلَيَّ» أي: وانصرتني على من ظلمني وتعدى عَلَيَّ. «اللَّهُمَّ اجعلني لك شاكراً» أي: على النعماء «لك ذاكراً» في جميع الأوقات «لك راهباً» أي خائفاً في السراء والضراء «لك مطواعاً» أي: كثير الطوع وهو الانقياد والطاعة «إليك محبباً» أي: خاضعاً خاشعاً. متواضعاً «منيباً» أي: راجعاً إليك تائباً، فالتوبة رجوع من المعصية إلى الطاعة. «رب تقبل توبتي» أي: اجعلها صحيحة بشرائطها واستجماع آدابها فإنها لا تتخلف عن القبول «واغسل حوبتي» أي: امحُ ذنبي «وأجب دعوتي» أي: دعائي، «وثبت حُجَّتِي» أي: على أعدائك في الدنيا، أو ثبت قولِي وتصديقي في الدنيا وعند جواب الملكين، «واهد قلبي وسدّد لساني» أي: صوّب وقومّ لساني حتى لا ينطق إلا بالصدق ولا يتكلم إلا بالحق، «واسأل سَخِيمَةَ قلبي» أي: أخرج غشه وغله وحقدَه وحسدَه ونحوها، مما ينشأ من الصدر ويسكن في القلب من مساوئ الأخلاق.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

#### معاني المفردات:

- بغي : ظلم وتعدى.
- راهبا : خائفا.
- مطواعا : كثير الطاعة.
- مُحَبِّبًا : خاضعا خاشعا.
- مُنِيبًا : راجعا تائبًا.
- حَوْبِي : ذبي.
- حُجِّي : قولي.
- سَدَّد : صَوَّب وقَوِّم.
- اسْلُل : أخرج.
- سَخِيْمَةً : الضغن والحقد.

#### فوائد الحديث:

١. المكر من صفات الله تعالى الفعلية، ولكنه لا يوصف بها على سبيل الإطلاق، إنما يوصف بها حين تكون مدحا، وذلك في حال المقابلة فالله يمكر بالماكرين.

٢. استحباب الدعاء بهذه الكلمات.

#### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. شرح العقيدة الواسطية، ويليه ملحق الواسطية - محمد بن خليل هراس - ضبط نصه وخرَّج أحاديثه ووضع الملحق: علوي بن عبد القادر السقاف - الناشر: دار الهجرة للنشر والتوزيع - الخبر - الطبعة: الثالثة، ١٤١٥هـ.

الرقم الموحد: (10410)

## زينوا القرآن بأصواتكم

## Perindahlah Alquran dengan suara kalian.

### ١٩٧. الحديث:

### 197. Hadis:

Dari al-Barā` bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Perindahlah Alquran dengan suara kalian".

عن البراء بن عازب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «زَيِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Maksudnya adalah: perindahlah Alquran dengan memperbagus suara kalian tatkala membacanya, karena perkataan yang baik akan bertambah bagus dan indah dengan suara yang indah. Hikmahnya adalah agar kita berusaha untuk mentadaburi Alquran semaksimal mungkin dan memahami apa yang terkandung dalam ayat-ayat berupa perintah, larangan, janji, dan ancaman, karena secara alami jiwa ini condong kepada keindahan suara, dan mungkin saja dengan indahnya suara ia bisa lebih fokus dan jauh dari hal-hal yang tidak penting, sehingga pada saat itu pikiran menjadi lebih konsentrasi. Jika pikiran telah konsentrasi maka akan tercapai kekhusyuan dan ketenangan. Yang dimaksud dengan memperindah suara -dalam hadis ini- ialah keindahan yang membawa kekhusyuan, bukan suara-suara seperti nada nyanyian dan lagu-lagu yang keluar dari batasan (kaidah) bacaan.

المراد زينوا القرآن بتحسين أصواتكم عند القراءة، فإن الكلام الحسن يزداد حسنًا وزينةً بالصوت الحسن، والحكمة في ذلك المبالغة في تدبر المعاني، والتفطن لما تضمنته الآيات من الأوامر والنواهي والوعد والوعيد؛ لأن النفس ميالة طبعًا إلى استحسان الأصوات، وربما يتفرغ الفكر مع حسن الصوت عن الشوائب، فيكون الفكر مجتمعًا، وإذا اجتمع حصل المطلوب من الخشوع والخضوع. والمراد بتحسين الصوت -في الحديث- التحسين الذي يبعث على الخشوع، لا أصوات ألحان الغناء واللَّهُو التي تخرج عن حدّ القراءة.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُب >> الإيمان بالقرآن

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** البراء بن عازب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

• زينوا: من التزيين وهو التحسين. والمراد هنا تزيينه بالترتيل، والجهر به، وتحسين الصوت بالقراءة.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب تزيين القرآن بتحسين الصوت.

٢. الحكمة في ذلك المبالغة في تدبر المعاني، والتفطن لما تضمنته الآيات؛ لأن النفس ميالة طبعًا إلى استحسان الأصوات الجميلة.

٣. التزيين في الحديث هو التحسين الذي يبعث على الخشوع، لا أصوات ألحان الغناء واللَّهُو التي تخرج عن حدّ القراءة.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. - شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ - الميسر في شرح مصابيح السنة. فضل الله بن حسن شهاب

الدين الثوريشي، المحقق: د. عبد الحميد هنداوي، مكتبة نزار مصطفى الباز، الطبعة: الثانية، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ هـ - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبي»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الوَلَوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤ هـ - شرح الطيبي على مشكاة المصابيح المسمى بـ (الكاشف عن حقائق السنن)، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، المحقق: د. عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز - مكة المكرمة - الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (10847)



Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Seorang lelaki dari Bani Zuraiq bernama Labīd bin Al-A'ṣam menyihir Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sehingga Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhayal bahwa beliau melakukan sesuatu, padahal beliau tidak melakukannya. Hingga ketika suatu hari atau suatu malam, beliau sedang berada di sisiku, namun beliau berdoa dan terus berdoa. Selanjutnya beliau bersabda, "Wahai Aisyah, Apakah engkau tahu bahwa Allah memberitahuku mengenai apa yang aku minta petunjuknya. Ada dua orang (malaikat) mendatangiku lalu salah satunya duduk di sisi kepalaku, dan yang lainnya duduk di sisi kakiku. Lantas salah seorang dari mereka berkata kepada sahabatnya, "Apa penyakit orang ini?" Orang itu menjawab, "Sihir." Orang pertama bertanya lagi, "Siapa yang telah menyihirnya?" Orang yang kedua menjawab, "Labīd bin Al-A'ṣam." Orang yang pertama bertanya lagi, "Dengan apa?" Orang kedua menjawab, "Dengan sisir dan rambut yang disisir, dan mayang kurma jantan yang sudah kering." Orang itu bertanya, "Di mana itu?" Orang kedua menjawab, "Di sumur Żarwān." Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama beberapa sahabatnya mendatangi sumur itu. Beliau lalu kembali dan bersabda, "Wahai Aisyah, tampaknya air sumur itu tumbukan daun pacar atau seakan-akan ujung (mayang) kurmanya seperti kepala-kepala setan." Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, tidakkah engkau mengeluarkannya?" Beliau menjawab, "Allah telah menyembuhkanku sehingga aku tidak suka mengungkit keburukan pada manusia." Lantas beliau memerintahkan agar sumur itu ditimbun." (HR. Bukhari).

سَحَرَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- رجلاً من بني زريق، يقال له لبيد بن الأعصم، حتى كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخيل إليه أنه كان يفعل الشيء وما فعله

**198. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Seorang lelaki dari Bani Zuraiq bernama Labīd bin Al-A'ṣam menyihir Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sehingga Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhayal bahwa beliau melakukan sesuatu, padahal

**١٩٨. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: سَحَرَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- رجلاً من بني زريق، يقال له لبيد بن الأعصم، حتى كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُخَيِّلُ إليه أنه كان يفعل الشيء وما فعله، حتى

beliau tidak melakukannya. Hingga ketika suatu hari atau suatu malam, beliau sedang berada di sisiku, namun beliau berdoa dan terus berdoa. Selanjutnya beliau bersabda, "Wahai Aisyah, Apakah engkau tahu bahwa Allah memberitahuku mengenai apa yang aku minta petunjuknya. Ada dua orang (malaikat) mendatangiku lalu salah satunya duduk di sisi kepalaku, dan yang lainnya duduk di sisi kakiku. Lantas salah seorang dari mereka berkata kepada sahabatnya, "Apa penyakit orang ini?" Orang itu menjawab, "Sihir." Orang pertama bertanya lagi, "Siapa yang telah menyihirnya?" Orang yang kedua menjawab, "Labīd bin Al-A'sam." Orang yang pertama bertanya lagi, "Dengan apa?" Orang kedua menjawab, "Dengan sisir dan rambut yang disisir, dan mayang kurma jantan yang sudah kering." Orang itu bertanya, "Di mana itu?" Orang kedua menjawab, "Di sumur Zarwān." Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama beberapa sahabatnya mendatangi sumur itu. Beliau lalu kembali dan bersabda, "Wahai Aisyah, tampaknya air sumur itu tumbukan daun pacar atau seakan-akan ujung (mayang) kurmanya seperti kepala-kepala setan." Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, tidakkah engkau mengeluarkannya?" Beliau menjawab, "Allah telah menyembuhkanku sehingga aku tidak suka mengungkit keburukan pada manusia." Lantas beliau memerintahkan agar sumur itu ditimbun".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ummul Mukminin Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bercerita bahwa seorang lelaki Yahudi dari Bani Zuraiq bernama Labīd bin Al-A'sam menyihir Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hingga Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengkhayal bahwa beliau melakukan sesuatu, padahal beliau tidak melakukannya. Suatu hari ketika beliau berada di sisi Aisyah, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menaruh perhatian kepadanya, tapi beliau berdoa dan mengulang-ulanginya hingga Allah memperlihatkan kepadanya hakikat urusan yang dihadapinya. Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu Aisyah bahwa Allah telah mengabulkan doanya, dan sesungguhnya dua malaikat datang kepadanya lalu salah satunya duduk di sisi kepala beliau, dan yang lainnya di sisi kakinya. Salah satunya berkata kepada yang lain, "Apa penyakit orang ini?" Yakni, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Malaikat kedua menjawab,

إذا كان ذاتَ يومٍ أو ذاتَ ليلةٍ وهو عندي، لكنه دَعَا ودَعَا، ثم قال: «يا عائشة، أَشَعَرْتِ أَنَّ اللَّهَ أَفْتَانِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ، أَتَانِي رَجُلَانِ، فَقَعَدَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي، وَالْآخَرَ عِنْدَ رِجْلِي، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ: مَا وَجَعُ الرَّجُلِ؟ فَقَالَ: مَطْبُوبٌ، قَالَ: مَنْ طَبَّهُ؟ قَالَ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ، قَالَ: فِي أَيِّ شَيْءٍ؟ قَالَ: فِي مِشْطٍ وَمُشَاطَةٍ، وَجَفَّ ظُلُوعِ نَخْلَةٍ ذَكَرَ. قَالَ: وَأَيْنَ هُوَ؟ قَالَ: فِي بئرِ ذَرْوَانَ» فَأَتَاهَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي نَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَجَاءَ فَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ، كَأَنَّ مَاءَهَا نُقَاعَةُ الْحِنَاءِ، أَوْ كَأَنَّ رَعُوسَ نَخْلِهَا رَعُوسُ الشَّيَاطِينِ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ: أَفَلَا اسْتَخْرَجْتَهُ؟ قَالَ: «قَدْ عَافَانِي اللَّهُ، فَكَرِهْتُ أَنْ أُتَوَّرَ عَلَى النَّاسِ فِيهِ شَرًّا» فَأَمَرَ بِهَا فِدْفِنَتْ.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

تحكي أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- أن رجلاً من اليهود من بني زريق يُسَمَّى لبيد بن الأعصم سحر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، حتى كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُحِيلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ كَانَ يَفْعَلُ الشَّيْءَ وَهُوَ لَمْ يَفْعَلْهُ، فَلَمَّا كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ وَهُوَ عِنْدَهَا، لَمْ يَكُنْ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مُشْتَغَلًا بِهَا، بَلْ بِالِدَعَاءِ وَتَكَرَّرَهُ حَتَّى يَطْلُعَهُ اللَّهُ عَلَى حَقِيقَةِ الْأَمْرِ، ثُمَّ أَخْبَرَهَا -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنَّ اللَّهَ أَجَابَهُ فِيمَا دَعَاهُ، وَأَنَّهُ أَتَاهُ مَلَكَانِ فَقَعَدَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِهِ وَالْآخَرَ عِنْدَ رِجْلِهِ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرَ: «مَا وَجَعُ الرَّجُلِ؟» أَيُّ: النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: «مَطْبُوبٌ» أَيُّ: مَسْحُورٌ، قَالَ: «مَنْ طَبَّهُ؟» أَيُّ: مَنْ سَحَرَهُ. قَالَ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ. قَالَ: فِي أَيِّ شَيْءٍ؟ أَيُّ

"Sihir." Yakni, kena sihir. Malaikat pertama bertanya lagi, "Siapa yang telah menyihirnya?" Yakni, siapa yang telah berani menyihir beliau? Malaikat kedua menjawab, "Labīd bin Al-A'sam." Malaikat pertama bertanya lagi, "Dengan apa?" Yakni, apa benda-benda yang digunakan untuk sihir itu?" Malaikat kedua menjawab, "Dengan sisir dan rambut yang disisir, serta mayang kurma jantan yang kering." Yakni, dia menyihirnya dengan sisir, beberapa helai rambut yang rontok ketika disisir, dan kulit yang di atasnya ada mayang kurma jantan." Malaikat pertama bertanya, "Di manakah dia?" Malaikat kedua menjawab, "Di sumur Żarwān." Yaitu sebuah sumur di Madinah. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama beberapa orang sahabatnya mendatangi sumur itu lalu mengeluarkan sihir. Setelah itu beliau kembali kepada Aisyah lalu mengabarkan bahwa air sumur berwarna merah seakan-akan daun inai ditumbuk di dalamnya. Yakni, air sumur itu berubah karena keburukannya atau ketika bercampur dengan sesuatu yang dilemparkan ke dalamnya. Sedangkan ujung-ujung kurmanya menyerupai kepala-kepala setan dalam kejelekan dan tampilannya yang buruk. Aisyah berkata, "Aku bertanya, wahai Rasulullah, kenapa engkau tidak mengeluarkannya?" Yakni, tidakkah engkau mengeluarkan sihir itu dan menceritakannya kepada manusia, lalu mereka tahu apa yang terjadi? Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allah telah menyembuhkanku sehingga aku tidak suka untuk mengobarkan keburukan pada manusia." Yakni, Allah telah menyembuhkanku dari sihir, dan aku tidak suka jika aku menceritakannya kepada manusia, aku akan membukakan kepada mereka pintu keburukan, sehingga orang-orang munafik akan teringat dengan sihir, lalu mereka mempelajarinya, kemudian mereka akan menyakiti orang-orang mukmin. Ini termasuk cara meninggalkan kemaslahatan karena takut akan adanya kerusakan. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan agar sumur itu ditimbun. Sebagian orang menyanggah kisah sihir yang menimpa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ini dengan klaim bahwa hal itu menodai kemaksuman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- karena ada kemungkinan beliau berkhayal bahwa beliau melihat Jibril, padahal beliau tidak melihatnya, atau beliau mendapatkan wahyu, padahal beliau tidak mendapatkan wahyu. Semua ini tentunya ditolak, karena telah ada dalil yang menunjukkan sifat terjaganya beliau -'alaihiṣ-ṣalātu was-salām- dalam hal menyampaikan wahyu yang datang dari Allah, dan mengenai keterjagannya dalam

ما الأشياء التي استعملها في السحر؟ قال: «في مِسْطٍ ومُشَاطَةٍ، وَجُفٍ طَلَعَتْ نَخْلَةً ذَكَرَ» أي: سحره في مِسْطٍ، وبعض ما كان يخرج من رأسه عند تسريحه، والغشاء الذي يكون عليه طلع النخلة قال: وأين هو؟ قال: «في بئر ذروان» وهي بئر بالمدينة، فأثابها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مع بعض أصحابه فاستخرجه، فرجع -صلى الله عليه وسلم- إلى عائشة، فأخبرها أن ماء البئر كان أحمر كالذي ينقع فيه الحناء، يعني: أنه تغير لردائه أو لما خالطه مما ألقى فيه، ورؤوس نخلها تشبه في كراهتها وقبح منظرها رؤوس الشياطين، قالت عائشة: «قلت: يا رسول الله أفلا استخرجته؟» أي: أفلا أخرجت السحر وأشعته بين الناس وعلموا بما حَدَّثَ؟ فقال -صلى الله عليه وسلم-: «قد عافاني الله، فكبرهت أن أُثَوِّرَ على الناس فيه شرًّا» أي: قد شفاني الله من السحر، وأكره إن أذعته بين الناس أن أفتح عليهم باب شر من تذكير المنافقين السحر وتعلمه ونحو ذلك فيؤذون المؤمنين وهو من باب ترك المصلحة خوف المفسدة، فأمر -صلى الله عليه وسلم- بالبئر فدفنت. وقد أنكر بعض الناس قصة سحر النبي -صلى الله عليه وسلم- زاعمين أنها تطعن في عصمته -صلى الله عليه وسلم-؛ لاحتمال أن يُخَيَّلَ إليه أنه يرى جبريل وهو لم يره، وأنه يوحى إليه ولم يوح إليه بشيء، وهذا كله مردود فقد قام الدليل على عصمته -عليه الصلاة والسلام- فيما يبلغه عن الله وعلى عصمته في التبليغ، وما حصل له من ضرر السحر ليس نقصًا فيما يتعلق بالتبليغ، بل هو من جنس ما يجوز عليه من سائر الأمراض والآفات، والسحر الذي حصل له شرحت الروايات الأخرى، وهو أنه كان يُخَيَّلَ إليه أنه أتى أهله وهو لم يفعل ذلك.

penyampaian risalah. Adapun bahaya sihir yang menimpa beliau maka bukan kekurangan yang berkaitan dengan penyampaian risalah, justru itu termasuk hal biasa yang bisa saja menyimpannya seperti halnya penyakit dan bencana lainnya. Lagi pula jenis sihir yang menimpa beliau tersebut telah dijelaskan dalam riwayat-riwayat lainnya, yaitu bahwa beliau berkhayal menggauli keluarganya, padahal beliau tidak melakukannya.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالجنّ والشياطين >> الأمراض الواقعة بسبب الجنّ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- أشعرت : أعلمت.
- أفتاني : أخبرني.
- مطبوب : مسحور.
- طَبَّه : سحره.
- مشط : الآلة التي يسرح بها الشعر.
- مُشاطة : هي الشعر الذي يسقط من الرأس إذا سرح بالمشط.
- جف طلع نخلة ذكر : وهو وعاء طلع النخل، وهو الغشاء الذي يكون عليه، ويطلق على الذكر والأنثى، ولهذا قيده بقوله: ذكر.
- دَرَّوان : بئر بالمدينة في بستان بني زريق.
- نقاعة الحناء : يعني أن ماء البئر أحمر كالذي يُتقع فيه الحناء، لأنه تغير لرداءته أو لما خالطه مما أُلقي فيه.
- أُثُور : أثير.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان بالسكر وأنه حقيقة.
٢. قصة سحر النبي - صلى الله عليه وسلم - صحيحة ولا تقدر في مقام النبوة.
٣. الدعاء والالتجاء إلى الله - عز وجل - عند حدوث البلاء.
٤. آثار الفعل المحرم يجب إزالتها.
٥. ترك إزالة مفسدة لخوف مفسدة أعظم منها.
٦. الإيمان بالشياطين وأن لهم رؤوسًا.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعل بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (10570)

## Aku bertanya kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- dosa apakah yang paling besar? Beliau menjawab, "Engkau menjadikan tandingan bagi Allah, padahal Dia telah menciptakanmu."

### 199. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ūd -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku telah bertanya kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- dosa apakah yang paling besar?" Beliau menjawab, "Engkau menjadikan tandingan bagi Allah, padahal Dia telah menciptakanmu." Aku bertanya lagi, "Kemudian apa?" Beliau menjawab, "Kemudian membunuh anakmu karena takut dia akan makan bersamamu." Aku bertanya lagi, "Kemudian apa?" Beliau menjawab, "Kemudian engkau berzina dengan istri tetanggamu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- bertanya tentang dosa-dosa yang paling besar maka beliau memberitahukan kepada mereka tentang dosa yang paling besar yaitu syirik besar, yakni dosa yang tidak akan diampuni oleh Allah kecuali dengan taubat, dan jika pelakunya meninggal dunia (sebelum bertaubat) maka ia kekal di dalam Neraka. Kemudian seseorang yang membunuh anaknya karena khawatir dia akan makan bersamanya. Maka membunuh jiwa yang diharamkan oleh Allah -Ta'ālā- adalah urutan kedua dari dosa-dosa besar, dan dosanya bertambah serta siksanya berlipat ganda jika orang yang dibunuh itu memiliki ikatan kekeluargaan dengan si pembunuh, dan berlipat ganda lagi siksanya tatkala maksud dari pembunuhan itu adalah untuk memutuskan orang yang dibunuh dari rizki yang Allah berikan melalui tangan si pembunuh. Kemudian seseorang yang berzina dengan istri tetangganya. Zina adalah urutan ketiga dari al-Kabāir (dosa-dosa besar), dan dosanya bertambah besar jika wanita yang dizina adalah istri tetangga yang mana syariat mewasiatkan untuk berbuat ihsan kepada mereka dan berkawan baik dengannya.

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أي الذنب أعظم؟ قال: أن تجعل لله نداً، وهو خلقك

### ١٩٩. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أي الذنب أعظم؟ قال: «أن تجعل لله نداً، وهو خَلَقَكَ» قلت: ثم أي؟ قال: «ثم أن تقتل ولداً خشية أن يأكل معك» قلت: ثم أي؟ قال: «ثم أن تُزاني حليلاً جارِك».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

سأل الصحابة -رضي الله عنهم- عن أعظم الذنوب فأخبرهم عن أعظمها، وهو الشرك الأكبر، وهو الذي لا يغفره الله تعالى إلا بالتوبة، وإن مات صاحبه فهو مخلد في النار. ثم قتل المرء ولده خشية أن يأكل معه، فقتل النفس التي حرم الله تعالى هي المرتبة الثانية من الذنوب العظيمة، ويزيد الإثم وتتضاعف العقوبة إذا كان المقتول ذا رحم من القاتل، ويتضاعف مرة أخرى حين يكون المقصود هو قطع المقتول من رزق الله الذي أجراه على يد القاتل. ثم أن يزني الرجل بزوجة جاره، الزنى هو الرتبة الثالثة من الكبائر، ويعظم إثمها إذا كانت المزني بها زوجة الجار الذي أوصى الشرع بالإحسان إليه وبره وحسن صحبته.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- نِدًّا: التَّدُّ: هو الشبيه والمثيل والشريك.
- حَلِيلَةٌ: زوجة.

### فوائد الحديث:

١. تفاوت الذنوب في العظم، كما أن الأعمال الصالحة تتفاوت في الفضل.
٢. الحديث يدل على أن أعظم الذنوب: الشرك بالله تعالى، ثم قتل النفس التي حرم الله إلا بالحق، ثم الزنى.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ هـ.  
صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م، توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م، بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق - الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (5359)

**Aku bertanya kepada Abdullah bin 'Amru tentang perbuatan paling keras yang dilakukan kaum musyrikin kepada Rasulullah -ﷺ-. Ia menjawab, "Aku pernah melihat 'Uqbah bin Abi Mu'īt mendatangi Nabi -ﷺ- saat beliau melaksanakan salat, lalu ia meletakkan selendangnya di leher beliau lalu dia mencekik beliau sekuat-kuatnya".**

**200. Hadis:**

Dari 'Urwah bin az-Zubair, ia berkata, "Aku bertanya kepada Abdullah bin 'Amru tentang perbuatan yang paling keras yang dilakukan kaum Musyrikin kepada Rasulullah -ﷺ-. Dia menjawab, 'Aku pernah melihat 'Uqbah bin Abu Mu'īt mendatangi Nabi -ﷺ- saat beliau sedang salat lalu dia meletakkan selendangnya di leher beliau lalu dia mencekik beliau sekuat-kuatnya. Kemudian Abu Bakar datang lalu melepaskan selendang tersebut dari leher beliau seraya berkata dengan mengutip firman Allah, "Apakah kalian akan membunuh seseorang karena dia mengatakan Rabbku Allah? Sungguh dia telah datang dengan membawa keterangan-keterangan yang jelas dari Rabb kalian." (Gāfir: 28).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

'Urwah bin az-Zubair bin al-'Awwām -rahimahullah- bertanya kepada Abdullah bin 'Amru bin al-'Āṣ - raḍiyallāhu 'anhumā- tentang perbuatan yang paling keras yang dilakukan kaum Musyrikin kepada Rasulullah -ﷺ-. Dia menjawab bahwa dia pernah melihat 'Uqbah bin Abu Mu'īt mendatangi Nabi -ﷺ- saat beliau sedang salat di Hijir Kakbah, lalu dia meletakkan pakaiannya atau pakaian Nabi -ﷺ- di leher beliau lalu dia menariknya dengan sekuat-kuatnya. Kemudian Abu Bakar datang dan menjauhkan 'Uqbah dengan tangannya dari Nabi -ﷺ- dalam keadaan menangis dan membaca firman Allah, 'Apakah kalian akan membunuh seseorang karena dia mengatakan Rabbku Allah? Sungguh dia telah datang dengan membawa keterangan-keterangan yang jelas dari Rabb kalian.'" (Gāfir: 28). Inilah tindakan paling kasar yang pernah dilihat oleh Abdullah -raḍiyallāhu 'anhu-. Sementara itu

سألت عبد الله بن عمرو عن أشد ما صنع المشركون برسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: رأيت عقبة بن أبي معيط، جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهو يصلي، فوضع رداءه في عنقه فخنقه به خنقاً شديداً

**٢٠٠. الحديث:**

عن عروة بن الزبير، قال: سألت عبد الله بن عمرو عن أشد ما صنع المشركون برسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: رأيت عُقْبَةَ بن أبي مُعَيْطٍ جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يصلي، فوضع رداءه في عنقه فخنقه به خنقاً شديداً، فجاء أبو بكر حتى دفعه عنه، فقال: {أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ} [غافر: ٢٨].

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

سأل عروة بن الزبير بن العوام -رحمه الله- عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- عن أشد ما صنع المشركون برسول الله -صلى الله عليه وسلم- من العذاب والأذى، فأخبره أنه رأى عقبة بن أبي معيط جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يصلي في حجر الكعبة، فوضع ثوبه أو ثوب النبي -صلى الله عليه وسلم- في عنقه الشريف، فخنقه به خنقاً شديداً، فجاء أبو بكر فدفع بيده عقبة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يبكي ويقول: {أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ} [غافر: ٢٨]. هذا أشد ما رآه عبد الله -رضي الله عنه-، وقد وقف عروة على ما هو أشد منه إذ أخبر عروة أن عائشة -رضي الله عنها-

'Urwah melihat tindakan yang lebih kasar dari itu. 'Urwah mengabarkan bahwa Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bercerita kepadanya. Ia (Aisyah) berkata kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apakah engkau pernah menghadapi satu hari yang lebih dahsyat dari perang Uhud?" Beliau bersabda, "Aku telah mendapatkan perlakuan dari kaummu sebagaimana yang aku terima. Tindakan paling kasar mereka yang menimpaku adalah pada hari Aqabah saat aku menawarkan diriku kepada Ibnu Abdi Yālail bin Abdi Kulāl, tetapi dia tidak merespon apa yang aku inginkan. Aku pun pulang dengan wajah sedih. Aku tidak sadar kecuali saat aku berada di Qarn aš-Ša'ālib. Aku pun menengadahkan wajahku. Tiba-tiba aku sudah berada di bawah awan yang menaungiku. Aku menatap awan itu, ternyata di dalamnya ada Jibril. Jibril menyeruku lalu berkata, "Sesungguhnya Allah telah mendengar ucapan kaummu kepadamu dan penolakan mereka kepadamu. Allah telah mengutus malaikat (penjaga) gunung untuk engkau perintah sesuai keinginanmu terhadap mereka." Malaikat penjaga gunung menyeruku lalu mengucapkan salam kepadaku kemudian berkata, "Wahai Muhammad." Kemudian dia berkata, "Itu terserah engkau. Jika engkau mau, aku akan menimpakan dua gunung itu kepada mereka?" Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Justru aku mengharapkan Allah mengeluarkan dari keturunan mereka orang-orang yang menyembah Allah Yang Esa tanpa menyekutukan sesuatu pun dengan-Nya." Muttafaq 'alaih.

زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- حدثته أنها قالت للنبي -صلى الله عليه وسلم-: هل أتى عليك يوم كان أشد من يوم أحد، قال: "لقد لقيت من قومك ما لقيت، وكان أشد ما لقيت منهم يوم العقبة، إذ عرضت نفسي على ابن عبد ياليل بن عبد كلال، فلم يجبني إلى ما أردت، فانطلقت وأنا مهموم على وجهي، فلم أستفق إلا وأنا بقرن الثعالب فرفعت رأسي، فإذا أنا بسحابة قد أظلنتني، فنظرت فإذا فيها جبريل، فناداني فقال: إن الله قد سمع قول قومك لك، وما ردوا عليك، وقد بعث إليك ملك الجبال لتأمره بما شئت فيهم، فناداني ملك الجبال فسلم علي، ثم قال: يا محمد، فقال: ذلك فيما شئت، إن شئت أن أطبق عليهم الأخشبين؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: بل أرجو أن يخرج الله من أصلابهم من يعبد الله وحده، لا يشرك به شيئاً" متفق عليه.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• رداء: ما يُلبس فوق الثياب، كالجبة والعباءة.

**فوائد الحديث:**

١. حرص عروة بن الزبير على معرفة سيرة النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. فيه منقبة عظيمة لأبي بكر -رضي الله عنه-.

٣. شدة ما لقي الرسول -صلى الله عليه وسلم- من أذى المشركين.

٤. التلقي من المصادر الموثوقة، كما كان التابعون يسألون الصحابة -رضي الله عنهم-.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح



البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.  
معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (11159)

## Masa idah yang ditetapkan sudah berlalu. Silakan lamar dia!

### 201. Hadis:

Dari az-Zubair bin al-'Awwām -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasannya dia memiliki istri yaitu Ummu Kulṣūm binti Uqbah. Ummu Kulṣūm berkata kepadanya saat dia hamil, "Gembirakanlah diriku dengan satu kali talak!" Lantas dia (az-Zubair) menjatuhkan satu talak. Setelah itu dia keluar untuk salat lalu kembali (ke rumah) dan Ummu Kulṣūm sudah melahirkan. Ia berkata, "Ada apa dengannya? Dia (istriku) menipuku, semoga Allah membalasnya." Lantas az-Zubair datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka beliau bersabda, "Masa idah yang ditetapkan sudah berlalu. Lamarlah dia kembali!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Az-Zubair bin Al-'Awwām menikah dengan Ummu Kulṣūm binti Uqbah. Ia berkata kepadanya (az-Zubair) saat dia hamil, "Gembirakanlah diriku dengan satu talak!" Yakni, masukkanlah rasa senang kepadaku dengan menjatuhkan talak satu. Secara lahir Ummu Kulṣūm tidak mencintainya dan dia ingin terbebas darinya tanpa bisa rujuk lagi kepadanya. Dia meminta kepada az-Zubair agar menjatuhkan satu talak kepadanya saat dia merasakan dekatnya masa melahirkan. Dia tahu bahwa masa idah wanita hamil adalah sampai melahirkan anaknya. Lantas dia pun menjatuhkan satu kali talak kepada Ummu Kulṣūm lalu pergi salat. Lantas dia kembali dan Ummu Kulṣūm sudah melahirkan. Ia bertanya, "Ada apa dengannya? Dia (istriku) menipuku, semoga Allah membalasnya." Al-Khudā' (tipuan) adalah salah satu sifat fi'liyāh khabariyah. Hanya saja Allah tidak disifati dengannya secara mutlak. Dia disifati demikian dalam rangka perbandingan. Dikatakan, bahwa Allah menipu orang yang menipu-Nya, seperti tipuan-Nya terhadap orang-orang munafik, dan orang yang berbuat makar kepada orang-orang mukmin, serta tipuan yang serupa dengannya. Ini tidak boleh ditakwilkan dengan ucapan mereka bahwa az-Zubair menghendaki dengan ucapannya itu, "Allah telah membalasnya dengan tipuannya," tetapi harus menetapkan sifat ini sebagaimana sifat-sifat Allah -Ta'ālā- tanpa taḥrīf (penyimpangan makna), ta'tīl (meniadakannya), takyīf (menanyakan bagaimana/kaifiyyah), dan tamṣīl (mempermissalkan/menyamakan dengan makhluk).

## سبق الكتاب أجله، اخطبها إلى نفسها

### ٢٠١. الحديث:

عن الزبير بن العوام -رضي الله عنه- أنه كانت عنده أم كلثوم بنت عقبة، فقالت له وهي حامل: طيب نفسي بتطليقة، فطلقها تطليقة، ثم خرج إلى الصلاة، فرجع وقد وضعت، فقال: ما لها؟ خدعتني، خدعها الله، ثم أتى النبي صلى الله عليه وسلم، فقال: «سبق الكتاب أجله، اخطبها إلى نفسها».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان الزبير بن العوام متزوجاً بأم كلثوم بنت عقبة فقالت له وهي حامل: «طيب نفسي بتطليقة» أي: أدخل علي السرور بتطليقة واحدة، والظاهر أنها كانت لا تحبه وتريد أن تخرج من تحته خروجا لا يتمكّن من مراجعتها، فطلبت منه أن يطلقها طلاقة واحدة لما أحسّت بقرب ولادتها، وعلمت أن عدة الحامل أن تضع حملها، فطلقها تطليقة، ثم خرج إلى الصلاة، فرجع وقد ولدت، فقال: «ما لها؟ خدعتني، خدعها الله» والحدّاع من صفات الله تعالى الفعلية الخيرية، ولكنه لا يوصف بها على سبيل الإطلاق، إنما يوصف بها على سبيل المقابلة، فيقال يخدع الله من يخدعه، مثل خداعه للمنافقين، وخداعه لمن يمكر بالمؤمنين وما شابه ذلك، ولا يجوز تأويلها بقولهم إن الزبير أراد بقوله هذا: جزاها الله تعالى بخداعها. بل يجب إثبات هذه الصفة كغيرها من صفات الله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل. ثم أتى الزبير إلى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره بما حدث بينه وبين زوجته، فقال صلى الله عليه وسلم: «سبق الكتاب أجله»، أي: مضت العدة المكتوبة قبل ما يتوقع من تمامها، ووقع الطلاق، ثم قال صلى الله عليه وسلم: «اخطبها إلى

Selanjutnya az-Zubair mendatangi Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- lalu menceritakan apa yang terjadi antara dirinya dengan istrinya. Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabda, "Masa idah yang ditetapkan sudah berlalu," yakni, masa idah yang ditetapkan sudah berlalu tidak sesuai dengan yang diharapkannya dan jatuhlah talak. Selanjutnya beliau -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabda, "Lamarlah dia kembali." yakni! jadilah salah satu dari para pelamar, engkau tidak berhak lagi padanya karena dia telah keluar dari masa idah.

نفسها» أي: كن واحدًا من الخطاب لا حق لك في نفسها؛ لخروجها عن العدة.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> أَقْسَامُ الصِّفَاتِ عِنْدَ الْمُخَالِفِينَ

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه

**التخريج:** الزبير بن العوام رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** سنن ابن ماجه

**معاني المفردات:**

- طَيَّبَ : أدخل علي السرور
- سبق الكتاب أجله : مضت العدة المكتوبة قبل ما يتوقع من تمامها
- وضعت : ولدت

**فوائد الحديث:**

١. يجب إثبات صفة الخداع كغيرها من صفات الله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل، والخداع في مقابلة من يخادع صفة كمال لا نقص.
٢. الخداع من صفات الله تعالى الفعلية الخبرية، ولكنه لا يوصف بها على سبيل الإطلاق، إنما يوصف بها على سبيل المقابلة حين تكون مدحًا
٣. عدة الحامل أن تضع حملها

**المصادر والمراجع:**

سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل - بيروت. إنجاح الحاجة شرح سنن ابن ماجه، لمحمد عبد الغني المجددي الحنفي، الناشر: قديمي كتب خانة - كراتشي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8286)

Dari Abdul-'Aziz bin Rufai', ia berkata, "Aku bersama Syaddād bin Ma'qil berkunjung ke Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-. Lantas Syaddād bin Ma'qil bertanya kepadanya, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan sesuatu (warisan)?" Ia menjawab, "Beliau tidak meninggalkan apapun selain sesuatu yang berada di antara dua sampul (Alquran)." Abdul-'Aziz bin Rufai' berkata, "Kami berkunjung kepada Muhammad bin al-Hanafiyah lalu bertanya kepadanya. Ia menjawab, "Beliau tidak meninggalkan apapun selain sesuatu yang berada di antara dua sampul (Alquran)." (HR. Al-Bukhari).

سئل ابن عباس ومحمد ابن الحنفية: أترك النبي -صلى الله عليه وسلم- من شيء؟ فقالوا: ما ترك إلا ما بين الدفتين

#### 202. Hadis:

Dari Abdul-'Aziz bin Rufai', ia berkata, "Aku bersama Syaddād bin Ma'qil berkunjung ke Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-. Lantas Syaddād bin Ma'qil bertanya kepadanya, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan sesuatu (warisan)?" Ia menjawab, "Beliau tidak meninggalkan apapun selain sesuatu yang berada di antara dua sampul (Alquran)." Abdul-'Aziz bin Rufai' berkata, "Kami berkunjung kepada Muhammad bin al-Hanafiyah lalu bertanya kepadanya. Ia menjawab, "Beliau tidak meninggalkan apapun selain sesuatu yang berada di antara dua sampul (Alquran)".

#### ٢٠٢. الحديث:

عن عبد العزيز بن رُفَيْع، قال: دخلتُ أنا وشَدَّاد بن مَعْقِل، على ابن عباس -رضي الله عنهما-، فقال له شَدَّاد بن مَعْقِل: أَتَرَكَ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- من شيء؟ قال: «ما تَرَكَ إِلَّا ما بَيْنَ الدَّفْتَيْنِ» قال: وَدَخَلْنَا على محمد ابن الحَنْفِيَّة، فسألناه، فقال: «ما تَرَكَ إِلَّا ما بَيْنَ الدَّفْتَيْنِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Dua tabiin mulia, Abdul-'Aziz bin Rufai' dan Syaddād bin Ma'qil berkunjung kepada Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-. Lantas Syaddād bin Ma'qil bertanya kepadanya, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan sesuatu setelah wafatnya?" Ibnu Abbas menjawab bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak meninggalkan sesuatu pun setelah wafatnya selain Alquran yang berada di antara dua sampul mushaf. Lantas keduanya mengunjungi Muhammad bin al-Hanafiyah lalu bertanya kepadanya. Ia pun menjawab seperti itu juga. Dengan hadis ini jelaslah kebatilan mazhab Rafīdah yang mengklaim bahwa Alquran telah menetapkan kepemimpinan Ali tetapi para sahabat menyembunyikannya. Ibnu Abbas adalah putra paman Ali (sepupunya), dan Muhammad bin al-Hanafiyah adalah putra Ali. Keduanya orang yang

#### المعنى الإجمالي:

دخل التابعيان الجليلان عبد العزيز بن رُفَيْع وشَدَّاد بن مَعْقِل على ابن عباس -رضي الله عنهما-، فقال له شَدَّاد بن مَعْقِل: أَتَرَكَ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- من شيء بعد وفاته؟ فأجابه ابن عباس بأنه -صلى الله عليه وسلم- لم يترك بعد وفاته إلا هذا القرآن الذي بين دفتي المصحف، ودخلا على محمد ابن الحَنْفِيَّة فسألناه فقال مثل ذلك، وبهذا الحديث يتضح بطلان مذهب الرافضة الذين يزعمون أن القرآن قد نص على إمامة علي، ولكن الصحابة كنموه، فابن عباس هو ابن عم علي، ومحمد ابن الحنفية هو ابن علي، وهما من أشد الناس له لزوما، فلو كان شيء مما

selalu bersamanya. Seandainya sesuatu yang mereka klaim itu benar, tentu keduanya orang yang lebih pantas untuk mengetahuinya dan tidak mungkin mampu menyembunyikannya. Bahkan jawaban yang mereka berdua ucapkan di atas, juga telah dikemukakan oleh Ali -raḍiyallāhu 'anhu-.

ادعوه حَقًّا لكانا أحق الناس بالاطلاع عليه، ولما وسعهما كتماناه، بل قد ورد عن علي -رضي الله عنه- أيضًا مثل ذلك.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُب >> الإيمان بالقرآن

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• الدَّقَّتَيْنِ : حافتي المصحف، وغلافه من الجانبين.

• من شيء : شيئًا سوى القرآن.

**فوائد الحديث:**

١. لم يترك النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد وفاته إلا القرآن. ونفي ابن عباس -رضي الله عنهما- وابن الحنفية وارد على ما يتعلق بالنص في القرآن من إمامة علي -رضي الله عنه-.

٢. فيه دليل على بطلان مذهب الرافضة من أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أوصى لعلي بالخلافة، ولكن الصحابة كتموه، على زعمهم الفاسد.

٣. أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لم يترك من العلم شيئًا سرًا ولا مكتومًا.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. -إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ -عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي، دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب. -الإفصاح عن معاني الصحاح، ليجي بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (10838)

## Keduanya benar, sesungguhnya mereka disiksa dengan siksaan yang bisa didengar semua binatang.

صدقنا، إنهم يعذبون عذاباً تسمعه البهائم كلها

### 203. Hadis:

### ٢٠٣. الحديث:

Dari Aisyah -radhiyallahu 'anhā- ia menuturkan, "Dua orang wanita tua Yahudi Madinah mendatangiku, lalu keduanya berkata padaku, "Sesungguhnya para penghuni kubur itu disiksa di dalam kubur mereka". Aku mendustakan keduanya dan aku tidak mengiyakan untuk mempercayai keduanya. Keduanya pun keluar. Lantas Nabi -ṣallallahu 'alaihi wa sallam- masuk, maka aku berkata pada beliau, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya dua orang wanita tua..." aku menceritakan peristiwa tersebut pada beliau. Beliau pun bersabda, "Keduanya benar, sesungguhnya mereka disiksa dengan siksaan yang bisa didengar semua binatang". Setelah itu, aku tidak melihat beliau dalam satu salat kecuali beliau berlindung dari siksa kubur".

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: دخلت عليّ عجوزان من عَجُزِ يهود المدينة، فقالتا لي: إِنَّ أَهْلَ القبور يُعَذَّبون في قبورهم، فكذبتهما، ولم أُنعم أن أُصدّقهما، فخرّجتا، ودخل عليّ النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقلت له: يا رسول الله، إِنَّ عجوزين، وذكرْتُ له، فقال: «صدقنا، إنهم يُعَذَّبون عذاباً تسمعه البهائم كلها» فما رأيته بعدُ في صلاة إلا تعوَّذ من عذاب القبر.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Dua orang wanita tua Yahudi Madinah mendatangi Aisyah, lalu keduanya berkata padanya, "Sesungguhnya orang-orang yang telah mati itu disiksa di dalam kubur mereka". Namun Aisyah mendustakan keduanya dan tidak rela membenarkan keduanya, karena ia merasa tidak nyaman melakukan itu mengingat kegemaran berbohong orang-orang Yahudi, kedustaan yang mereka buat dalam agama, dan distorsi Al-Kitab yang mereka lakukan. Kedua orang itu pun keluar dari hadapan Aisyah. Lantas Nabi -ṣallallahu 'alaihi wa sallam- masuk menemuinya. Ia mengabarkan pada beliau apa yang dikatakan dua wanita Yahudi tadi. Maka Nabi -ṣallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Keduanya benar, sesungguhnya orang-orang yang telah mati disiksa dengan siksaan yang bisa didengar semua binatang". Kemudian Aisyah memberitahukan bahwa ia tidak melihat Nabi -ṣallallahu 'alaihi wa sallam- mengerjakan satu salat pun setelah peristiwa itu kecuali beliau berlindung dari siksa kubur.

دخل على عائشة امرأتان عجوزان من يهود المدينة، فقالتا لها: إن الأموات يعذبون في قبورهم، فكذبتهما ولم ترص أن تصدقهما؛ لأنها لم تطب نفسها بذلك؛ لظهور كذب اليهود، وافتراءهم في الدين، وتحريفهم الكتاب، فخرجتا من عند عائشة، ودخل عليها النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبرته بما قالت المرأتان اليهوديتان، فقال -صلى الله عليه وسلم-: صدقتا إن الأموات يعذبون عذاباً تسمعه البهائم كلها، فتخبر عائشة أنها لم تر النبي -عليه الصلاة والسلام- صلى صلاة بعد ذلك إلا تعوَّذ من عذاب القبر.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة البرزخية  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الصلاة < أذكار الصلاة  
الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• أنعم: أحسن.

**فوائد الحديث:**

١. أن عذاب القبر ليس خاصاً باليهود، بل يعم غيرها من الأمم.
٢. إثبات عذاب القبر.
٣. عذاب القبر تسمعه الحيوانات كلها إلا الإنس والجن.
٤. مشروعية التعوذ من عذاب القبر.
٥. في دعاء النبي - صلى الله عليه وسلم - آخر الصلاة ما يدل على عظيم موقع الدعاء وفضله، وأن من مواطنه المرغب فيها الصلوات.
٦. ما كان عليه النبي - صلى الله عليه وسلم - من شدة الخوف من الله - تعالى -، فكان يستعيذ به من عذاب القبر، وعذاب النار، مع أنه - صلى الله عليه وسلم - غفر له ما تقدم من ذنبه وما تأخر.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م. شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى»، محمد بن علي الإثيوبي الوَلَوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر، دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (11206)

## Salat seseorang dengan berjamaah akan dilipatgandakan (pahalanya) dari salatnya di rumah dan di pasarnya sebesar dua puluh lima kali lipat.

### 204. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Salat seseorang dengan berjamaah akan dilipatgandakan (pahalanya) dari salatnya di rumah dan di pasarnya sebesar dua puluh lima kali lipat. Demikian itu karena bila dia berwudu lalu menyempurnakan wudunya kemudian keluar menuju masjid, ia keluar rumah hanya untuk salat, ia tidak melangkah satu langkah pun kecuali dia diangkat satu derajat dan dihapus darinya satu kesalahan. Jika dia salat, malaikat pun terus-menerus mendoakannya selama ia berada di tempat salatnya, "Ya Allah, sejahterakan dia. Ya Allah, rahmatilah dia." Dan ia dianggap terus-menerus salat selama ia menunggu salat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa salat seorang laki-laki dengan berjamaah lebih besar pahala dan balasannya dibandingkan salat di rumah dan di pasarnya, yakni (salat) sendirian sebagaimana yang diisyaratkan dengan membandingkannya dengan salat berjamaah. Sebab, biasanya melaksanakan salat di rumah dan di pasar itu sendirian. Kadar tambahannya adalah dua puluh lima kali lipat. Sabda beliau, "Yang demikian itu," jika yang diisyaratkan adalah keutamaan salat berjamaah dibanding salat sendirian, maka hal itu menuntut pengkhususan hal itu dengan berjamaah di masjid. Sabdanya, "sesungguhnya bila ia," yakni, keadaan atau orang itu jika berwudu dan memperbagus wudunya, yakni menyempurnakannya disertai melakukan hal-hal sunah dan adab (dalam berwudu). Setelah itu ia keluar menuju masjid, tanpa ada yang membuatnya keluar menuju masjid selain untuk salat -jika ia keluar menuju masjid karena hal lain atau disertai hal lainnya, maka hilang darinya keutamaan berikut ini: tidaklah ia melangkahkan satu langkah pun melainkan dia diangkat satu derajat dan dihapus darinya sebuah kesalahannya. Yakni, dari berbagai dosa kecil yang berhubungan dengan hak Allah -Ta'ālā-. Jika ia melaksanakan salat, maka para malaikat terus-menerus mendoakan keberkahan untuknya,

صلاة الرجل في جماعة تضعف على صلاته في بيته وفي سوقه خمسا وعشرين ضعفاً

### ٢٠٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «صلاة الرجل في جماعة تضعف على صلاته في بيته وفي سوقه خمسا وعشرين ضعفاً، وذلك: أنه إذا تَوَضَّأَ، فَأَحْسَنَ الوُضُوءَ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا الصَّلَاةَ؛ لَمْ يَحْطُ خُطْوَةً إِلَّا رُفِعَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةٌ، وَحُطَّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ، فَإِذَا صَلَّى لَمْ تَزَلِ الْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَيْهِ، مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهُ: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ، وَلَا يَزَالُ فِي صَلَاةٍ مَا أَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن صلاة الرجل في جماعة تزيد أجراً وثواباً على صلاته في بيته وفي سوقه، أي: منفرداً كما يومئ إليه مقابلته بصلاة الجماعة؛ ولأن الغالب في فعلها في البيت والسوق الانفراد، ومقدار الزيادة خمس وعشرون ضعفاً، وقوله: (وذلك) إن كان المشار إليه فضل صلاة الجماعة على صلاة الفرد اقتضى اختصاص ذلك بجماعة المسجد، وقوله: (أنه) أي الشأن أو الرجل إذا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضُوءَ أي أسبغ مع الإتيان بالسنن والآداب ثم خرج إلى المسجد متوجهاً إليه لا يخرج إلا الصلاة -فإن أخرجه إليه غيرها، أو هي مع غيرها فاته ما يأتي-: لم يحط خطوة إلا رفعت له بها درجة وحط عنه بها خطيئة، أي من الصغائر المتعلقة بحق الله -تعالى-، فإذا صلى لم تزل الملائكة تصلي عليه وترحم وتستغفر له ما دام في مصلاه أي جالساً فيه، ويحتمل أن يراد ما دام مستمراً فيه ولو مضطجعاً، ما لم يحدث قول: (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ)، ولا



memohonkan rahmat dan ampunan untuknya selama ia masih berada di tempat shalatnya. Yakni, duduk di tempat salat. Bisa juga ditafsirkan bahwa maksudnya selama ia terus-menerus di tempat salat meskipun sambil berbaring selama dia tidak berhadass. Doa malaikat, "Ya Allah, sejahterakanlah dia. Ya Allah, rahmatilah dia." Orang yang salat ini terus-menerus dalam keadaan salat selama ia menunggu salat. Yakni, masa menunggunya untuk salat.

يزال المصلي في صلاة ما انتظر الصلاة، أي: مدة انتظاره إياها.

#### التصنيف: العقيدة < الإيمان بالملائكة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- صلاة الرجل : واحد الرجال، والمراد: الذكر دون الأنثى.
- في جماعة : مع جماعة.
- تُضَعَّفُ : يُضَعَّفُهَا اللهُ، أي: يزيدها.
- صلاته في بيته : في داره.
- وَفِي سُوقِهِ : محل تجارته، والغالب أن صلاته فيهما تكون بغير جماعة: لأن الجماعة تكون غالبًا في المسجد.
- ضِعْفًا : مثلًا.
- وذلك : أي: التضعيف.
- أَنَّهُ : أي: لأنه.
- فَأَحْسَنَ الوُضُوءَ : أكمله على ما ورد عن النبي - صلى الله عليه وسلم -.
- إلى المسجد : المكان المعد لإقامة الناس الجماعة فيه.
- لَا يُخْرِجُهُ : أي: من بيته.
- إِلَّا الصلاة : أي: إلا إرادة الصلاة، دون إرادة شيء آخر.
- لَمْ يَحْطُ بِهَا : لم يقدم رجله للمشي.
- حُطْوَةٌ : وهي ما بين قدي المشي حين مشيه، ويجوز حَطْوَةٌ على أنها واحدة الخطوات.
- إِلَّا رُفِعَتْ لَهُ : إلا رفع الله له.
- بِهَا : بسببها.
- دَرَجَةٌ : منزلة عند الله - تعالى -.
- حُطَّ عَنْهُ : وضع الله عنه.
- حَطِيئَةٌ : سيئة، والمراد: عقوبة السيئة.
- فَإِذَا صَلَّى : أي: تحية المسجد أو غيرها، مما يبادر به عند دخول المسجد.
- لَمْ تَزَلْ : أي: تستمر الملائكة.
- الْمَلَائِكَةُ : والملائكة: وهم عالم غيبي، وربما يرون أحيانًا بإذن الله خلقهم الله من نور، فأكرمهم بالقيام بطاعته؛ فلا يعصون الله ما أمرهم ويفعلون ما يؤمرون، يسبحون الليل والنهار لا يفترون.
- تُصَلِّيَ عَلَيْهِ : تدعوه له.
- مَا دَامَ : أي مدة دوامه.
- فِي مُصَلَّاهُ : في مكان صلاته.
- اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ : اللهم اثن عليه في المأ الأعلى، يعني: تقول: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ... إلخ، وجملة تقول: بيان لجملة (تصلي عليه).

- اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ : استر ذنوبه مع التجاوز عنها.
- ولا يَزَالُ فِي صَلَاةٍ : أي: في ثواب صلاة.
- ما انتَظَرُ : أي: مدة انتظاره.
- الصلاة : أي: التي جاء للمسجد من أجلها.
- صلاة : الصلاة في الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، وأهلها التكبير وآخرها التسليم.

#### فوائد الحديث:

١. فضيلة صلاة الجماعة في المسجد ومضاعفتها، وفضيلة الجماعة تحصل بأي عدد يصدق عليه معنى الجماعة، على أن كثرة العدد أدعى لحصول الزيادة في الثواب.
٢. النقص في صلاة المنفرد وتأخرها في الفضل عن صلاة الجماعة.
٣. كل هذا الفضل، من: رفعة الدرجات، وحطّ الخطايا، واستغفار الملائكة؛ مرتب على إحسان الوضوء، والخروج من البيت إلى المسجد؛ لقصد الصلاة بينية خالصة، فالثواب المذكور مرتب على مجموع الأعمال، فلو خلا منه جزء لم يترتب عليه ما ذكر من الأجر.
٤. فضيلة الوضوء والإخلاص.
٥. أن ثواب من خرج متطهراً للصلاة لا ينوي إلا الصلاة أن لا يخطو خطوة إلا رفعه الله بها درجة، وحط عنه بها خطيئة حتى يدخل إلى المسجد.
٦. إثبات وجود الملائكة -عليهم الصلاة والسلام-.
٧. دعاء الملائكة بالصلاة والمغفرة والرحمة لمن صلى في المسجد، ثم جلس ينتظر الصلاة.
٨. أفضلية الصلاة على غيرها من الأعمال بعد الإيمان؛ لأن فيها صلاة الملائكة على فاعلها ودعاءهم له بالرحمة والمغفرة.
٩. إن لمنتظر الصلاة ثواب من هو في الصلاة.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3435)

## Salatkanlah orang yang mengucapkan, "Lā ilāha illallāh" dan salatlah di belakang orang yang mengucapkan "Lā ilāha illallāh!"

### 205. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Salatkanlah orang yang mengucapkan, "Lā ilāha illallāh" dan salatlah di belakang orang yang mengucapkan "Lā ilāha illallāh!"

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Salatkanlah orang yang mengucapkan, "Lā ilāha illallāh" yang disertai kesaksian bahwa Nabi Muhammad adalah utusan Allah, meskipun ia dari golongan sesat, ahli maksiat dan ahli bidah yang tidak kafir karena kebidahannya. Dan salatlah di belakang orang yang mengucapkan, "Lā ilāha illallāh" meskipun ia seorang yang fasik atau ahli bidah yang tidak kafir oleh kebidahannya. Tetapi hadis ini berstatus daif. Sebagai gantinya adalah hadis sahih yang diriwayatkan oleh Imam Bukhari dari Abu Hurairah, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Mereka salat mengimami kalian; jika mereka benar maka kalian mendapatkan pahala. Dan jikapun mereka salah maka kalian tetap mendapat pahala dan mereka memikul dosanya." Adapun kebolehan menyalati jenazah seorang Mukmin yang bermaksiat, maka dalilnya adalah hadis Mā'iz dan lainnya.

صلوا على من قال: لا إله إلا الله، وصلوا خلف من قال: لا إله إلا الله

### ٢٠٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «صلُّوا على من قال: لا إله إلا الله، وصلُّوا خلف من قال: لا إله إلا الله».

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

صلوا على من قال لا إله إلا الله مع شهادته بأن محمداً رسول الله، وإن كان من أهل الأهواء والكبائر والبدع حيث لم يكفر ببدعته، وصلوا وراء من قال لا إله إلا الله ولو فاسقاً أو مبتدعاً لم يكفر ببدعته. ولكن الحديث ضعيف، ويغني عنه ما رواه البخاري عن أبي هريرة: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يصلون لكم، فإن أصابوا فلكم، وإن أخطئوا فلكم وعليهم». وأما الصلاة على الموحد العاصي فيدل له حديث ما عز ونحوه من الأدلة.

**التصنيف:** عقيدة << التَّوْحِيدُ وَأَتْوَاعُهُ >> فضل لا إله إلا الله .

**راوي الحديث:** رواه الطبراني والدارقطني.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. جواز الصلاة خلف أهل البدع والكبائر ما داموا مسلمين.

٢. تعظيم أمر التوحيد.

٣. جواز الصلاة على من مات من المسلمين ولو كان عاصياً أو مبتدعاً.

٤. أن رتبة الإمام التقدم على المأموم وهم وراءه، لا أنه يتوسط المأمومين.

**المصادر والمراجع:**

سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. المعجم الكبير، سليمان بن أحمد أبو القاسم الطبراني، تحقيق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية، القاهرة، الطبعة: الثانية. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي. فيض القدير شرح الجامع

الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى ١٣٥٦ هـ. التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢ هـ، ٢٠١١ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (11309)

**Aku heran terhadap suatu kaum yang mengetahui sanad hadis dan kesahihannya, namun mereka malah mengambil pendapat Sufyan, padahal Allah -Ta'ālā- telah berfirman: "Maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintah Rasul takut akan ditimpa cobaan atau ditimpa azab yang pedih." Apakah engkau tahu apakah fitnah itu? Fitnah itu adalah syirik, mungkin jika ia menentang beberapa sabda beliau maka akan bercokol di hatinya suatu keraguan, sehingga celakalah ia.**

#### 206. Hadis:

Imam Ahmad -rahimahullāhu- berkata, "Aku heran terhadap suatu kaum yang mengetahui sanad hadis dan kesahihannya, namun mereka malah mengambil pendapat Sufyan, padahal Allah -Ta'ālā- telah berfirman: "Maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintah Rasul takut akan ditimpa cobaan atau ditimpa azab yang pedih." Apakah engkau tahu apakah fitnah itu? Fitnah itu adalah syirik, mungkin jika ia menentang beberapa sabda beliau maka akan bercokol di hatinya suatu keraguan, sehingga celakalah ia".

Aku tidak menemukan orang yang

**Derajat hadis:** menetapkan hukum (kedudukan) asar ini

#### Makna global:

Imam Ahmad mengingkari siapa saja yang mengetahui hadis sahih dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian setelah itu ia malah mengambil pendapat Sufyan atau selainnya yang bertentangan dengan hadis, lalu ia beralasan dengan alasan-alasan yang batil untuk membenarkan perbuatannya. Padahal kewajiban dan keharusan bagi seorang mukmin adalah jika telah sampai kepadanya Kitabullah (Alquran) dan Sunah Rasul-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan ia mengetahui maknanya, maka konsekuensinya; ia harus mengamalkannya walaupun ada orang yang menentangnya, sebab itulah yang diperintahkan oleh Rabb kita -Tabāraka wa Ta'ālā- dan Nabi kita -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian Imam Ahmad mengungkapkan kekhawatiran bila orang yang mengetahui sahihnya sunah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian ia menentangnya; akan membuat hatinya melenceng lalu ia celaka di dunia dan akhirat. Beliau berdalil dengan ayat yang telah disebutkan. Ayat semisal itu banyak di dalam Alquran

عجبت لقوم عرفوا الإسناد وصحّته، يذهبون إلى رأي سفيان؛ والله تعالى يقول: {فليحذر الذين يخالفون عن أمره أن تصيبهم فتنة}. أتدري ما الفتنة؟ الفتنة: الشرك، لعله إذا ردّ بعض قوله أن يقَع في قلبه شيءٌ من الزَّيغ فيهلك

#### ٢٠٦. الحديث:

قال الإمام أحمد -رحمه الله-: «عجبت لقوم عرفوا الإسناد وصحّته، يذهبون إلى رأي سفيان؛ والله تعالى يقول: {فليحذر الذين يخالفون عن أمره أن تصيبهم فتنة}. أتدري ما الفتنة؟ الفتنة: الشرك، لعله إذا ردّ بعض قوله أن يقَع في قلبه شيءٌ من الزَّيغ فيهلك».

**درجة الحديث:** لم أجد من حكم على الأثر

#### المعنى الإجمالي:

يُنكِر الإمام أحمد على مَنْ يَعْرِفُ الحديث الصحيح عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثم بعد ذلك يُقَلِّدُ سَفِيَانَ أو غيره فيما يُخالف الحديث، وَيَعْتَذِرُ بالأعذار الباطلة؛ لِيُبَرِّرَ فعله، مع أن القَرَضَ والحَثْمَ على المؤمن إذا بلغه كتاب الله -تعالى- وسنة رسوله -صلى الله عليه وسلم- وَعَلِمَ معنى ذلك: أن يَعْمَلَ به ولو خالفه من خالفه، فبذلك أَمَرْنَا رَبَّنَا -تبارك وتعالى-، وَأَمَرْنَا نَبِيَّنَا -صلى الله عليه وسلم-، ثم يَتَحَوَّفُ الإمام أحمد على مَنْ صحّت عنده سنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم خالف شيئاً منها أن يَزِيغَ قَلْبُهُ فيهلك في الدنيا والآخرة، ويستشهد بالآية المذكورة، ومثلها في القرآن كثير كقوله تعالى: {فلما زاغوا أزاغ الله قلوبهم}. هذا مع الاعتذار للعالم الذي يخالف؛ لأن العلماء الربانيين لا يتعمدون

seperti firman Allah -Tā'alā-: "Maka ketika mereka melenceng (dari jalan yang lurus) niscaya Allah lencengkan hati-hati mereka." Hal ini tentunya tetap mengharuskan adanya pemberian uzur bagi ulama yang menyelisih (sunah), karena para ulama rabbani sama sekali tidak menyengaja untuk menyelisih Kitab dan Sunah, akan tetapi (mereka menyelisihinya) karena bisa saja suatu dalil tersembunyi dari mereka, mereka meyakini hukumnya sudah dimansukh (dihapus), atau hukumnya daif (lemah).

مخالفة الكتاب والسنة ولكن قد يخفى عليهم شيء منها أو يعتقدون نسخه أو ضعفه.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> نواقض التوحيد

**راوي الحديث:** رواه ابن بطه.

**التخريج:** أحمد بن حنبل - رحمه الله -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- عجبت : العجب هنا بمعنى الإنكار.
- عرفوا الإسناد وصحته : عرفوا صحة الحديث بمعرفة رجاله.
- يذهبون إلى رأي سفيان : يأخذون برأي سفيان الثوري، ويتركون الحديث، وقد صحَّ عندهم سنده.
- يخالفون عن أمره : يُعَرِّضُونَ عن أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
- تُصيبهم فتنة : أي: يُنزل بهم عذابٌ في الدنيا، بقتلٍ أو غيره. والفتنة هنا فسرها الإمام أحمد بالشرك. والشرك: هو إشراك غير الله معه في أي نوع من أنواع العبادة.
- أو يصيبهم عذاب أليم : يَدخُرُ اللهُ لهم عذابًا شديدًا في الآخرة.
- إذا ردَّ بعضُ قوله : إذا ردَّ بعض قول الرسول -صلى الله عليه وسلم-.
- من الزيف : العدول عن الحق، وفساد القلب.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم التقليد على من يَعْرِفُ الدليل ومعناه.
٢. جواز التقليد لمن لا يَعْرِفُ الدليل؛ بأن يُقَلِّدَ من يثق بعلمه ودينه من أهل العلم.
٣. تحريم ترك سنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لقول أحد من الناس.
٤. الإعراض عن شرع الله سبب للهلاك في الدنيا والآخرة.

**المصادر والمراجع:**

-الإبانة الكبرى لابن بطه العُكْبَرِي- المحقق: رضا معطي، وعثمان الأثيوبي، ويوسف الوابل، والوليد بن سيف النصر، وحمد التويجري- دار الراجعية للنشر والتوزيع، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ - ١٩٩٤ م - الجديد في شرح كتاب التوحيد- محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي- دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادبي، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ/٢٠٠٣ م.- الملخص في شرح كتاب التوحيد- صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ- ٢٠٠١ م.- القول المفيد على كتاب التوحيد- محمد بن صالح بن محمد العثيمين- دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (5965)

**Dua kelompok dari umatku yang akan dilindungi oleh Allah dari neraka, yaitu: kelompok yang memerangi India dan kelompok yang menyertai Isa bin Maryam - 'alaihima as-salām-**

عصابتان من أمتي أحرزهما الله من النار: عصابة تغزو الهند، وعصابة تكون مع عيسى ابن مريم -عليهما السلام-

**207. Hadis:**

Dari Šaubān, maula Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- secara marfū', "Dua kelompok dari umatku yang akan dilindungi oleh Allah dari neraka; yaitu kelompok yang memerangi India dan kelompok yang menyertai Isa bin Maryam -'alaihima as-salām."

**٢٠٧. الحديث:**  
عن ثوبان مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم مرفوعاً: «عصابتان من أمتي أحرزهما الله من النار: عصابة تغزو الهند، وعصابة تكون مع عيسى ابن مريم عليهما السلام».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ada dua kelompok dari umat Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang dijaga oleh Allah dari neraka. Kelompok yang memerangi negeri India; mereka berperang di jalan Allah melawan orang-orang kafir. Dan kelompok yang menyertai Isa bin Maryam -'alaihima as-salām- ketika ia turun di akhir zaman, pasca keluarnya Dajal. Lantas Isa -'Alaihi as-salām- berhasil membunuhnya.

**المعنى الإجمالي:**  
جماعتان من أمة محمد صلى الله عليه وسلم حفظهما الله من النار، جماعة تغزو بلاد الهند فتقاتل الكفار في سبيل الله، وجماعة تكون مع عيسى ابن مريم عليه السلام حينما ينزل آخر الزمان، بعد خروج الدجال، فيقتله عيسى عليه السلام.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> أَشْرَاطُ السَّاعَةِ

**راوي الحديث:** رواه النسائي وأحمد.

**التخريج:** ثوبان رضي الله عنه مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم

**مصدر متن الحديث:** سنن النسائي.

**معاني المفردات:**

- عصابتان: ثنية عصابة، وهي الجماعة من الناس.
- أحرزهما: حفظهما.

**فوائد الحديث:**

١. فيه فضيلة من غزا بلاد الهند، وأن الله تعالى حفظه من النار.
٢. فيه فضيلة من يكون مع عيسى ابن مريم عندما ينزل آخر الزمان، وأن الله تعالى حفظه من النار.
٣. فيه من دلائل وبراهين النبوة؛ لإخباره صلى الله عليه وسلم بأمر تحصل في المستقبل.
٤. فيه إثبات علامة من علامات الساعة.

**المصادر والمراجع:**

المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦ هـ، ١٩٨٦ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى»، محمد بن علي الإثيوبي الوائلي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر، دار آل بروم للنشر والتوزيع. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (11221)

**Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Di setiap jalur masuk Madinah ada para malaikat. Madinah tidak akan dimasuki penyakit wabah (Ṭā'ūn) dan Dajjal." (HR. Bukhari).**

على أنقَابِ المدينة ملائكة لا يدخلها الطاعون ولا الدجال

**208. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Di setiap jalur masuk Madinah ada para malaikat. Madinah tidak akan dimasuki penyakit wabah (Ṭā'ūn) dan Dajjal".

**٢٠٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «على أنقَابِ المدينة ملائكة لا يدخلها الطاعون، ولا الدجال».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuturkan dalam hadis ini bahwa diantara keutamaan Madinah adalah keberadaan para malaikat di berbagai jalur masuk Madinah dan jalan-jalannya dengan misi menjaganya. Dengan demikian, Madinah tidak akan dimasuki Ṭā'ūn -yaitu kematian mengerikan yang epidemi- dan al-Masih Dajjal.

**المعنى الإجمالي:**

ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- في الحديث أن من فضائل المدينة وجود ملائكة على مداخلها وطرقها يجرسونها، فلا يدخلها الطاعون -وهو وباء معد سريع الانتشار يصحبه الموت الذريع الفاشي- ولا يدخلها المسيح الدجال.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة  
الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرؤية الشرعية  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- أنقَابِ المدينة: مداخل المدينة وأبوابها وطرقها التي يدخل إليها منها.
- الطاعون: وباء معد سريع الانتشار يصحبه الموت الذريع الفاشي.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة المدينة وفضيلة سكانها وحماتها من الطاعون والدجال.
٢. أن الله -تعالى- يوكل ملائكته بحفظ بني آدم من الآفات والفتن والعدو إذا أراد حفظهم.

**المصادر والمراجع:**

-صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. -المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. -شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض -السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (10560)



**Jika ia adalah orang yang shaleh, maka ia akan mengatakan, "Segerakan aku! Segerakan aku!" Namun jika ia bukan orang yang shaleh, ia akan berkata, "Duhai celakanya! Ke manakah kalian akan membawanya"?**

فإن كانت سالحة، قالت: قَدَّمُونِي قَدَّمُونِي، وإن كانت غير سالحة، قالت: يا وَيْلَهَا! أين تَذهبون بها

**209. Hadis:**

Dari Abu Sa'id al-Khudry -radīyallāhu 'anhu-, Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila jenazah itu diletakkan, lalu diangkat oleh orang banyak atau kaum pria di pundak mereka; jika ia adalah orang yang shalih, maka ia akan mengatakan: 'Segerakan aku! Segerakan aku!' Namun jika ia bukan orang yang shalih, ia akan berkata, 'Duhai celakanya! Ke manakah kalian akan membawanya?' Suaranya didengar oleh segala sesuatu kecuali manusia. Andai ia mendengarnya, ia pasti akan pingsan".

**٢٠٩. الحديث:**  
عن أبي سعيد -رضي الله عنه- قال: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا وُضعت الجَنَازَةُ واحْتَمَلَهَا الناسُ أو الرجالُ على أعناقِهِمْ، فإن كانت سالحة، قالت: قَدَّمُونِي قَدَّمُونِي، وإن كانت غير سالحة، قالت: يا وَيْلَهَا! أين تَذهبون بها؟ يسمَعُ صوتها كل شيء إلا الإنسان، ولو سَمِعَهُ صَعِقَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ketika jenazah diletakkan di atas keranda, kemudian diangkat oleh kaum pria di atas pundak mereka; jika jenazah itu orang baik dan saleh, ia akan berkata: "Segerakanlah aku!" karena begitu gembira dan bahagia melihat nikmat surga yang ada di depannya. Namun jika ia bukan orang yang saleh, ia akan berucap kepada keluarganya, "Duhai betapa celakanya! Duhai betapa tersiksanya!" karena melihat tempat kembalinya yang buruk, sehingga ia tidak suka untuk disegerakan. Suaranya itu didengar oleh seluruh makhluk, baik hewan maupun benda mati, kecuali manusia. Andai manusia mendengarnya, ia pasti akan pingsan atau binasa karenanya.

**المعنى الإجمالي:**  
إذا وضعت الجَنَازَةُ على النعش، ثم احتملها الرجال على أعناقِهِمْ، فإن كانت من أهل الخير والصلاح قالت: أسرعوا بي. فَرِحَ مسرورة لما تراه أمامها من نعيم الجنة، وإن كانت من غير أهل الصلاح قالت لأهلها: يا هلاكها، ويا عذابها. لما تراه من سوء المصير، فتكره القُدوم عليه، ويسمع صوتها كل المخلوقات من حيوان وجماد إلا الإنسان، ولو سمعها لغشي عليه أو هلك من ذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة البرزخية  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- وضعت : جعلت بين يدي الرجال ليحملوها.
- قدموني : عجلوا بي.
- الجنَازَةُ : الميت بسريره.
- يا ويلها : الويل : الهلاك، وهي كلمة جزع وتحسر.
- صعق : غشي عليه من شدة ما يسمعه.

### فوائد الحديث:

١. إن الله -تعالى- يطلع عباده على منازلهم، وما أعد لهم في حال الاحتضار، فيشتاق المؤمن لما أعد له من كرامة، ويجزع الكافر والفاسق لما يترقبه من أليم العذاب.
٢. أن بعض الأصوات يسمعها غير الإنسان، ولا يستطيع الإنسان سماعها، وهذا من المعجزات وقد أثبت العلم الحديث ذلك، والإخبار بهذا من المعجزات النبوية.
٣. السنة حمل الجنازة على أعناق الرجال.
٤. حمل الجنازة خاص بالرجال دون النساء؛ لنهي النبي -صلى الله عليه وسلم- النساء عن اتباعها.
٥. أن روح الميت تتكلم بعد مفارقتها لجسده، وقبل دخوله في قبره، والله أعلم بكيفيته.

### المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - زهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحين وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - كنوز رياض الصالحين، إشراف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3554)

**Apakah kalian bertanya kepadaku tentang orang-orang berkualitas dari bangsa Arab? Sesungguhnya orang-orang terbaik dari mereka di masa jahiliyah adalah orang-orang yang terbaik di masa Islam jika mereka memahami (Islam).**

فمن معادن العرب تسألوني؟ خيارهم في الجاهلية خيارهم في الإسلام إذا فقهوا

**210. Hadis:**

**٢١٠. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radhiyallahu 'anhu- secara marfū', "Ada yang bertanya, "Wahai Rasulullah, siapakah manusia paling mulia?" Beliau menjawab, "Orang yang paling bertakwa dari mereka." Mereka berkata, "Bukan itu yang kami tanyakan." Beliau bersabda, "Kalau begitu, manusia yang paling mulia adalah Yusuf Nabi Allah, putra dari Nabi Allah, cucu dari Nabi Allah, putra dari kekasih Allah (Ibrahim)." Mereka berkata, "Bukan itu yang kami tanyakan." Beliau bersabda, "Apakah kalian bertanya kepadaku tentang orang-orang berkualitas dari kalangan bangsa Arab? Sesungguhnya orang-orang terbaik dari mereka di masa jahiliyah adalah orang-orang yang terbaik di masa Islam jika mereka memahami (Islam)".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قيل: يا رسول الله، من أكرم الناس، قال: اتقاهم، فقالوا: ليس عن هذا نسألك، قال: «فَيُوسُفُ نَبِيِّ اللَّهِ ابْنُ نَبِيِّ اللَّهِ ابْنِ نَبِيِّ اللَّهِ ابْنِ خَلِيلِ اللَّهِ» قالوا: ليس عن هذا نسألك، قال: «فمن معادن العرب تسألوني؟ خيارهم في الجاهلية خيارهم في الإسلام إذا فقهوا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis ini (disebutkan) bahwa manusia yang paling mulia dari segi keturunan, kualitas dan asal adalah orang terbaik pada masa jahiliyah, tetapi dengan syarat jika mereka memiliki pemahaman dalam urusan agama. Contohnya Bani Hasyim, mereka diketahui sebagai klan Quraisy pilihan dalam Islam, tetapi dengan syarat mereka memiliki pemahaman mendalam dalam urusan agama Allah dan mempelajari hukum-hukumnya. Jika mereka tidak memiliki pemahaman agama, maka kemuliaan garis keturunan tidak ada artinya bagi pemiliknya. Meskipun seseorang memiliki nasab tinggi dan termasuk bangsa Arab pilihan secara garis keturunan dan kualitas, maka dia tidak termasuk manusia paling mulia di sisi Allah dan bukan pula manusia pilihan. Dengan demikian, manusia bisa mulia dengan nasabnya, tetapi dengan syarat paham dalam urusan agama.

في الحديث أن أكرم الناس من حيث النسب والمعادن والأصول، هم الخيار في الجاهلية، لكن بشرط إذا فقهوا، فمثلا بنو هاشم من المعروف هم خيار قريش في الإسلام، لكن بشرط أن يفقهوا في دين الله، وأن يتعلموا أحكامه، فإن لم يحصل لهم الفقه في الدين، فإن شرف النسب لا يشفع لصاحبه، وإن علأ نسبه وكان من خيار العرب نسبا ومعدينا، فإنه ليس من أكرم الخلق عند الله، وليس من خيار الخلق، وعليه فالإنسان يشرف بنسبه، لكن بشرط الفقه في الدين.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أكرم : اسم تفضيل من الكرم: أصله كثرة الخير، وهو ضد اللؤم، وقيل: إن الكريم هو المتقي.
- ابن نبي : يعقوب - عليه السلام.
- بن نبي : إسحاق - عليه السلام.
- ابن خليل الله : إبراهيم عليه السلام، والخليل هو من كان في أعلى المحبة، فالخلة أعلى أنواع المحبة، وليس فوق الخلة شيء من أنواع المحبة أبداً.
- معادن العرب : أصولها التي يُنسبون إليها ويتفاخرون بها.
- معادن : جمع معدن: وهو منبت الجواهر من ذهب ونحوه، والمراد به هاهنا قبائل العرب.
- الجاهلية : الفترة التي عاشها الناس قبل الإسلام، وسُميت بذلك لكثرة جهالات الناس في تلك الفترة من الزمن.
- خيارهم في الجاهلية خيارهم في الإسلام : أصحاب المروءات ومكارم الأخلاق في الجاهلية، هم كذلك في الإسلام إذا آمنوا واتقوا؛ لأن الإسلام جاء ليتمم مكارم الأخلاق، والعبد يسلم على ما أسلف من خير، وإذا انضم شرف التقوى إلى شرف النسب كان خيراً على خير، وفضلاً على فضل.
- فقَّهوا : علموا أحكام الشرع.

### فوائد الحديث:

١. يشرف الإنسان بشرف آبائه وعشيرته إذا كانوا أتقياء، وكان هو على شاكلتهم وطريقتهم.
٢. أصحاب المروءات ومكارم الأخلاق في الجاهلية هم أصحابها في الإسلام إذا علموا أحكام الشرع.
٣. النَّسَب له أثر في الفضل بالشرط السابق، ولهذا كان بنو هاشم أطيب الناس وأشرفهم نسبا، ومن ثم كان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - الذي هو أشرف الخلق من سلاليتهم، فلولا أنَّ هذا البطن من بني آدم أشرف البطون، ما كان فيه النبي - صلى الله عليه وسلم -، فلا يبعث الرسول إلَّا في أشرف البطون وأعلى الأنساب.
٤. بيّن الحديث أقسام الناس وشرف انتسابهم وأنسابهم، وأن من الأنساب شريف ومنها دون ذلك.
٥. شرف النسب يعتبر إذا انضم إليه التقوى والخوف من الله، وإلا فلا.
٦. الإنسان يكرم ويشرف بتقوى الله - عز وجل -، وأنَّ من كان تقيًّا كان له الخير في الدنيا رفيع الدرجة في الآخرة.
٧. بيان فضيلة نبي الله يوسف - عليه الصلاة والسلام -، فقد جمع مكارم الأخلاق مع شرف النبوة مع شرف النسب، وانضم إليه شرف العلم بتعبير الرؤيا وتمكّنه من سياسة التدبير.
٨. بيان فضل العلم وأتاه أفضل من النسب والحسب والجاه والمال.

### المصادر والمراجع:

- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعنتى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. شرح العقيدة الواسطية لابن عثيمين، تحقيق: سعد فواز الصميل، ط٥، دار ابن الجوزي، الرياض، المملكة العربية السعودية، ١٤١٩ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

**Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- tentang firman Allah –Ta'ālā-: “Dan mereka berkata, “Janganlah sekali-kali kalian meninggalkan sembahhan-sembahhan kalian dan jangan pula kalian meninggalkan (penyembahan) wadd, dan jangan pula Suwā', Yagūs, Ya'ūq dan Nasr!” Dia berkata, “Ini adalah adalah nama orang-orang saleh dari kalangan kaum Nuh. Ketika mereka telah meninggal dunia, setan membisiki kaum mereka agar memasang di majlis-majlis mereka patung-patung dan menamakannya dengan nama orang-orang saleh tersebut. Maka mereka pun melakukannya, dan awalnya tidak disembah, hingga ketika generasi mereka musnah dan ilmu telah dilupakan, maka patung-patung tersebut disembah”.**

#### 211. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- tentang firman Allah –Ta'ālā-: “Dan mereka berkata, “Janganlah sekali-kali kalian meninggalkan sembahhan-sembahhan kalian dan jangan pula kalian meninggalkan (penyembahan) wadd, dan jangan pula Suwā', Yagūs, Ya'ūq dan Nasr!” Dia berkata, “Ini adalah adalah nama orang-orang saleh dari kalangan kaum Nuh. Ketika mereka telah meninggal dunia, setan membisiki kaum mereka agar memasang di majlis-majlis mereka patung-patung dan menamakannya dengan nama orang-orang saleh tersebut. Maka mereka pun melakukannya, dan awalnya tidak disembah, hingga ketika generasi mereka musnah dan ilmu telah dilupakan, maka patung-patung tersebut disembah”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- menafsirkan ayat yang mulia ini dengan menyatakan bahwa tuhan-tuhan yang disebutkan oleh Allah –Ta'ālā- (di mana kaum Nuh saling mengajak untuk terus menyembahnya setelah Nabi mereka yaitu Nuh -'alaihī salām-melarang mereka dari mempersekutukan Allah) pada awalnya merupakan nama orang-orang saleh dari kalangan mereka, lalu mereka berlebih-lebihan dalam memuliakan mereka akibat perangkap setan hingga mereka membuat gambar-gambar tersebut, kemudian terus berlanjut hingga menjadi patung-patung yang disembah selain Allah.

في قول الله -تعالى-: (وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا) قال ابن عباس -رضي الله عنهما-: هذه أسماء رجال صالحين من قوم نوح

#### ٢١١. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في قول الله -تعالى-: (وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا) قال: "هذه أسماء رجال صالحين من قوم نوح، فلما هلكوا أوحى الشيطان إلى قومهم أن انصبوا إلى مجاليسهم التي كانوا يجلسون فيها أنصابًا، وسموها بأسمائهم، ففعلوا، ولم تُعبَد، حتى إذا هلك أولئك ونسي العلم عُبدت".

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

يفسر ابن عباس -رضي الله عنهما- هذه الآية الكريمة بأن هذه الآلهة التي ذكر الله -تعالى- أن قوم نوح تواصلوا بالاستمرار على عبادتها بعدما نهاهم نبيهم نوح -عليه السلام- عن الشرك بالله- أنها في الأصل أسماء رجال صالحين منهم، غلوا فيهم بتسويل الشيطان لهم حتى نصبوا صورهم، فآل الأمر بهذه الصور إلى أن صارت أصناماً تعبد من دون الله.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- لا تذرنا ألهتكم : لا تتركوا عبادتها.
- ولا تذرنا ودًا ولا سواعا ولا يعوث... : أي: ولا تتركوا هؤلاء خصوصاً.
- فلما هللكوا : أي: مات أولئك الصالحون وحزن عليهم قومهم حزناً شديداً.
- أوحى الشيطان إلى قومهم : أي: وسوس وألقى إليهم.
- أنصاباً : أي: أصناماً مصورة على صورهم.
- حتى إذا هلك أولئك : أي: الذين نصبوها ليتذكروا برؤيتها أفعال أصحابها فينشطوا على العبادة.
- ونُسي العلم : أي: زالت المعرفة وغلب الجهال الذين لا يميزون بين الشرك والتوحيد.
- عُبدت : أي: تلك الأصنام لما قال لهم الشيطان: إن آباءكم كانوا يعبدونها.
- وقد أضلوا كثيراً : وقد أضل رؤسائهم بهذه الأصنام كثيراً من الناس.
- ولا تزد الظالمين إلا ضلالاً : أي: إلا عذاباً أو ضياعاً.

**فوائد الحديث:**

١. أن الغلو في الصالحين سبب لعبادتهم من دون الله وترك الدين بالكلية.
٢. التحذير من التصوير وتعليق الصور، لا سيما صور العظماء.
٣. التحذير من مكر الشيطان وعرضه الباطل في صورة الحق.
٤. التحذير من البدع والمحدثات ولو حُسن قصد فاعلمها.
٥. أن التصوير من الوسائل إلى الشرك فيجب الحذر من تصوير ذوات الأرواح.
٦. معرفة قدر وجود العلم ومضرة فقدته.
٧. أن سبب فقد العلم هو موت العلماء.
٨. التحذير من التقليد، وأنه قد يؤول بأهله إلى المروق من الإسلام.
٩. قدم الشرك في الأمم السابقة.
١٠. أن هذه الأسماء الخمسة المذكورات من معبودات قوم نوح.
١١. بيان تكاتف وتعاون أهل الباطل على باطلهم.
١٢. جواز الدعاء على الكفار على سبيل العموم.

**المصادر والمراجع:**

- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3421)

**"Bersikaplah yang lurus (moderat) dan tetaplah dalam kebenaran. Ketahuilah, bahwasanya tidak ada seorang pun dari kalian yang selamat karena amalnya". Para sahabat bertanya, "Tidak pula Engkau wahai Rasulullah? Beliau menjawab, "Tidak pula aku, hanya saja Allah meliputi diriku dengan rahmat dan karunia-Nya".**

#### 212. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bersikaplah yang lurus (moderat) dan tetaplah dalam kebenaran. Ketahuilah, bahwasanya tidak ada seorang pun dari kalian yang selamat karena amalnya". Para sahabat bertanya, "Tidak pula Engkau wahai Rasulullah? Beliau menjawab, "Tidak pula aku, kecuali Allah meliputi diriku dengan rahmat dan karunia-Nya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Hadis ini menunjukkan bahwa istiqamah itu disesuaikan dengan kemampuan. Ini maksud sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Bersikaplah yang lurus (moderat) dan tetaplah dalam kebenaran". Artinya, Usahakan untuk selalu mencari kebenaran. Yakni, berusahalah dengan sungguh-sungguh supaya amal-amal kalian menepati kebenaran sesuai kemampuan. Hal itu karena manusia betapapun tinggi tingkat ketakwaannya, ia pasti masih melakukan kesalahan. Maka manusia diperintahkan untuk bersikap lurus (moderat) dan menepati kebenaran sesuai kemampuan. Kemudian Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu was salām- bersabda, "Ketahuilah, bahwasanya tidak seorang pun dari kalian yang selamat karena amalnya." Artinya, ia tidak akan selamat dari neraka lantaran amalnya. Karena amal itu tidak mencapai tingkat kesyukuran yang wajib dipersembahkan kepada Allah dan hak-hak-Nya yang wajib ditunaikan oleh para hamba. Akan tetapi Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- meliputi seorang hamba dengan rahmat-Nya, sehingga Dia berkenan mengampuninya. Manakala beliau bersabda, "Tidak seorangpun dari kalian yang selamat karena amalnya." Para sahabat bertanya, "Tidak pula Engkau?" Beliau menjawab, "Tidak pula aku." Artinya, demikian pula Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu was salām- tidak akan selamat dengan amal beliau. Beliau mengungkapkan hal ini dengan jelas dalam sabda beliau, "...kecuali Allah meliputi diriku dengan rahmat dari-Nya." Hal ini menunjukkan bahwa manusia itu,

قاربوا وسددوا، واعلموا أنه لن ينجو أحد منكم بعمله، قالوا: ولا أنت يا رسول الله؟ قال: ولا أنا إلا أن يتغمديني الله برحمته منه وفضل

#### ٢١٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «قَارِبُوا وَسَدِّدُوا، وَاعْلَمُوا أَنَّهُ لَنْ يَنْجُو أَحَدٌ مِنْكُمْ بِعَمَلِهِ» قالوا: ولا أنت يا رسول الله؟ قال: «ولا أنا إلا أن يتغمديني الله برحمته منه وفضل».

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث يدل على أن الاستقامة على حسب الاستطاعة، وهو قول النبي -صلى الله عليه وسلم- "قاربوا وسددوا" أي: تحروا الإصابة، أي: احرصوا على أن تكون أعمالكم مصيبة للحق بقدر المستطاع، وذلك؛ لأن الإنسان مهما بلغ من التقوى، فإنه لا بد أن يخطئ، فالإنسان مأمور أن يُقَارِبَ وَيُسَدِّدَ بقدر ما يستطيع. ثم قال -عليه الصلاة والسلام-: "واعلموا انه لا ينجو أحد منكم بعمله" أي: لن ينجو من النار بعمله، وذلك لأن العمل لا يبلغ ما يجب لله عز وجل من الشكر، وما يجب له على عباده من الحقوق، ولكن يتغمد الله -سبحانه وتعالى- العبد برحمته فيغفر له. فلما قال: "لن ينجو أحد منكم بعمله" قالوا له: ولا أنت؟! قال: "ولا أنا" يعني: كذلك النبي -عليه الصلاة والسلام- لن ينجو بعمله، وصرح بذلك في قوله: "إلا أن يتغمديني الله برحمته منه"، فدل ذلك على أن الإنسان مهما بلغ من المرتبة والولاية، فإنه لن ينجو بعمله، حتى النبي -عليه الصلاة والسلام-، لولا أن الله مَنَّ عليه بأن غفر له ذنبه ما تقدّم منه وما تأخر، ما أنجاه عمله.

setinggi apapun tingkatan dan kewaliannya, ia tidak akan selamat dari neraka dengan amalannya. Bahkan juga Nabi -'alaihi aṣ-ṣālatu was salām-, andai bukan karena Allah menganugerahi beliau dengan mengampuni dosa beliau yang telah terjadi maupun yang belum terjadi, niscaya amal beliau tak dapat menyelamatkan beliau.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- قَارَبُوا : المقاربة: القصد الذي لا غُلُو فيه ولا تقصير.
- سَدَّدُوا : السداد: الاستقامة والإصابة.
- يَتَعَمَّدُونِي : يلبسني ويستترني مأخوذ من غَمَد السَّيْف وهو غلافه، يقال: غمدت السيف وأغمدته.

**فوائد الحديث:**

١. إرشاد إلى كيفية تحصيل الخير، وذلك بالاستقامة على منهج الله دون غلو فيه ولا تقصير.
٢. أن العبد لا يغتر ويعجب بعمله مهما بلغ؛ لأن حق الله أعظم من عمله، فلا بد للعبد من الخوف والرجاء جميعاً.
٣. فضل الله ورحمته على عباده أوسع من أعمالهم.
٤. لا سبيل إلى إثبات الثواب والعقاب إلا من قبل الشرع.
٥. ليس في استطاعة بشر أن يوفي حق الله -تعالى-، فإن يعم الله كثيرة ويعجز الإنسان عن شكرها، قال تعالى: "وإن تعدوا نعمة الله لا تحصوها".
٦. الأعمال الصالحة سبب لدخول الجنة، والفوز بها إنما هو بفضل الله ورحمة منه.
٧. في الحديث تنبيه إلى أنه ينبغي للإنسان أن يكثر من سؤال الله دائماً بقوله: "اللَّهُمَّ تغمدني برحمة منك وفضل".
٨. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة محمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3469)



**Allah -'Azza wa Jalla- berfirman, "Orang-orang yang saling mencintai karena keagungan-Ku, mereka memiliki mimbar-mimbar dari cahaya yang membuat iri para Nabi dan orang-orang yang syahid**

قال الله -عز وجل-: المتحابون في جلالي، لهم منابر من نور يغبطهم النبيون والشهداء

**213. Hadis:**

Dari Mu'āz bin Jabal -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, bahwasanya beliau bersabda, "Allah berfirman, 'Orang-orang yang saling mencintai karena keagungan- Ku, mereka memiliki mimbar-mimbar dari cahaya yang membuat iri para Nabi dan orang-orang yang syahid."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan firman dari Allah tentang sekelompok kaum Mukminin pada hari kiamat kelak memiliki mimbar dan tempat duduk yang tinggi sebagai bentuk pengagungan Allah kepada mereka. Alasannya adalah karena mereka saling mencintai di jalan Allah demi memuliakan-Nya semata. Mereka saling mencintai karena disatukan oleh keimanan, sampai-sampai para Nabi -'alahim as-salām- iri dengan kedudukan mereka. Namun, ini bukan berarti mereka lebih baik dan lebih mulia daripada para Nabi -'alahim as-salām-, karena keutamaan khusus tidak akan bisa menandingi keutamaan yang umum.

**٢١٣. الحديث:**

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «قَالَ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ-: الْمُتَحَابُّونَ فِي جَلَالِي، لَهُمْ مَنَابِرٌ مِنْ نُورٍ يَغْبِطُهُمُ النَّبِيُّونَ وَالشَّهَدَاءُ.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -عليه الصلاة والسلام- فيما يرويه عن ربه -عز وجل- عن طائفة من المؤمنين أن لهم يوم القيامة منابر وأماكن مرتفعة يجلسون عليها إكرامًا من الله لهم، وذلك لأجل أنهم تحابوا في سبيل الله إجلالاً له -سبحانه-، وتحابوا فيما بينهم لما اجتمعوا عليه من الإيمان، حتى يتمنى الأنبياء -عليهم السلام- أن يكونوا بمنزلتهم، لكن لا يلزم من ذلك أنهم خير من الأنبياء -عليهم السلام-، فالفضل الخاص لا يقضي على الفضل العام.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > أحوال الصالحين

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** معاذ بن جبل -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الْمُتَحَابُّونَ فِي جَلَالِي : لأجل إجلالي وتعظيمي.
- مَنَابِرٌ : جمع منبر، من التبر وهو العلو؛ فيكون بمعنى المكان المرتفع.
- يَغْبِطُهُمْ : وهي تمنى الحصول على نعمة رآها وألا تتحول عن صاحبها.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات صفة الكلام لله -تعالى-.
٢. للمتحابين في جلال الله منزلة عظيمة ومقام كريم عند رب العالمين.
٣. جواز الغبطة في الخير، ولا يُعدُّ ذلك من الحسد المذموم.
٤. قد تكون في المفضل صفة يتناها الفاضل.
٥. لا يلزم من غبطة الأنبياء للمتحابين في الله أن يكونوا خيرًا من الأنبياء، فإن أفضل الخلق الأنبياء.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (3508)

## Allah 'Azza wa Jalla berfirman, "Aku sesuai dengan prasangka hamba-Ku kepada-Ku. Aku bersamanya ketika dia mengingat-Ku".

### 214. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu dari Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bahwasanya beliau bersabda, "Allah 'Azza wa Jalla berfirman, "Aku sesuai dengan prasangka hamba-Ku kepada-Ku. Aku bersamanya ketika dia mengingat-Ku. Demi Allah, Allah lebih senang dengan taubat hamba-Nya daripada seorang dari kalian yang menemukan barangnya yang hilang di padang pasir. Barangsiapa mendekat kepada-Ku satu jengkal, Aku mendekat kepadanya satu hasta. Siapa yang mendekati-Ku satu hasta, Aku mendekatinya satu depa. Jika ia datang menghadap sambil berjalan, Aku datang kepadanya sambil berlari kecil. Muttafaq'alaih. Redaksi ini merupakan salah satu riwayat Muslim. Diriwayatkan dalam Ash-Shahihain, "Dan Aku bersamanya ketika mengingat-Ku." "hiina" dengan huruf nun. Sedangkan dalam riwayat ini "haisu" dengan huruf tsa. Keduanya shahih.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Sesungguhnya Allah Ta'ala sesuai dengan prasangka hamba-Nya kepada-Nya. Jika dia berprasangka baik kepada-Nya, maka baginya kebaikan. Jika berprasangka selain itu, maka itulah bagiannya. Dalam Musnad Imam Ahmad dari hadits Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu dari Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Allah Ta'ala berfirman, "Aku sesuai prasangka hamba-Ku kepada-Ku. Jika dia berprasangka baik kepada-Ku, maka baginya kebaikan, dan jika berprasangka buruk kepada-Ku, maka itulah bagiannya." Dishahihkan oleh Syaikh Al-Albani dalam Shahih Al-Jami' (2/795) no (4315). Hanya saja, kapan harus berprasangka baik kepada Allah 'Azza wa Jalla? Berprasangka baik kepada Allah itu benar, jika seseorang melaksanakan hal yang mendatangkan karunia Allah dan harapan kepada-Nya. Ia melakukan amal saleh dan berprasangka baik bahwa Allah akan menerima amalnya. Sedangkan jika seseorang berprasangka baik kepada Allah tanpa amal saleh, tentunya ini termasuk berangan-angan kepada Allah. Barangsiapa memperturutkan jiwanya kepada hawa nafsunya dan berangan-angan kepada Allah, maka ia adalah orang lemah. Berprasangka baik haruslah dengan amal yang mengharuskan dirinya

قال الله - عز وجل -: أنا عند ظن عبدي بي، وأنا معه حيث يذكرني

### ٢١٤. الحديث:

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - مرفوعاً: «قال الله - عز وجل -: أنا عند ظن عبدي بي، وأنا معه حيث يذكرني، والله، لله أفرح بتوبة عبده من أحدكم يجذ صالته بالفلاة، ومن تقرب إلي شبراً، تقربت إليه ذراعاً، ومن تقرب إلي ذراعاً، تقربت إليه باعاً، وإذا أقبل إلي يمشي أقبلت إليه أهراً». متفق عليه، وهذا لفظ إحدى روايات مسلم. وتقدم شرحه في الباب قبله. وروي في الصحيحين: «وأنا معه حين يذكرني» بالنون، وفي هذه الرواية. «حيث» بالثاء وكلاهما صحيح.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

إن الله تعالى عند ظن عبده به؛ فإن ظن به خيراً فله، وإن ظن به سؤياً ذلك فله، ففي مسند الإمام أحمد من حديث أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم يقول: قال الله تعالى: (أنا عند ظن عبدي بي، إن ظن بي خيراً فله، وإن ظن شراً فله) وصححه الألباني في "صحيح الجامع" (٧٩٥/٢) برقم (٤٣١٥) ولكن متى يحسن الظن بالله عز وجل؟ يحسن الظن بالله إذا فعل ما يوجب فضل الله ورجاءه، فيعمل الصالحات ويحسن الظن بأن الله تعالى يقبله، أما أن يحسن الظن وهو لا يعمل؛ فهذا من باب التمني على الله، ومن أتبع نفسه هواها وتمنى على الله الأماني فهو عاجز، وأما أن تحسن الظن بالله مع مبارزتك له بالعصيان، فهذا دأب العاجزين الذين ليس عندهم رأس مال يرجعون إليه. قال ابن القيم - رحمه الله -: "ولا ريب أن حسن الظن إنما يكون مع الإحسان، فإن المحسن حسن الظن بربه أن يجازيه على إحسانه ولا يخلف وعده، ويقبل توبته.

berprasangka baik kepada Allah 'Azza wa Jalla. Sebagai contoh, jika engkau melaksanakan shalat, maka berprasangka baiklah kepada Allah, bahwa Dia akan menerima shalat itu darimu. Demikian pula jika engkau berpuasa dan bersedekah. Jika engkau melakukan satu amal saleh, maka berprasangka baiklah kepada Allah Ta'ala bahwa ia akan menerimanya darimu. Sedangkan jika engkau berprasangka baik kepada Allah disertai dengan perlawananmu kepada-Nya dengan melakukan kemaksiatan, maka ini merupakan kebiasaan orang-orang lemah yang tidak memiliki modal untuk pegangan. Ibnul Qayyim Rahimahullah berkata, "Tidak ada keraguan bahwa prasangka baik itu harus disertai perbuatan baik. Sesungguhnya orang yang berbuat baik akan berprasangka baik kepada Tuhannya bahwa Dia akan membalas kebbaikannya itu dan Dia tidak akan menyalahi janji-Nya serta akan menerima taubatnya. Sedangkan orang jahat yang terus-menerus melakukan dosa besar, kezaliman dan berbagai pelanggaran, maka bias kemaksiatan, kezaliman dan keharaman akan mencegahnya berprasangka baik kepada Tuhannya. Sesungguhnya budak yang kabur dan keluar dari kepatuhan pada tuannya, maka ia tidak akan berprasangka baik kepada tuannya dan kesialan perbuatan buruk tidak akan bisa bersatu dengan prasangka baik untuk selama-lamanya. Sebab, orang yang berbuat keburukan akan merasa asing/terisolir sesuai kadar keburukannya. Orang yang paling baik prasangkanya kepada Tuhannya, adalah orang yang paling taat kepada-Nya. Hal ini dinyatakan oleh Al-Hasan Al-Bashori, "Sesungguhnya orang mukmin itu berprasangka baik kepada Tuhannya, maka ia beramal baik. Sedangkan orang durhaka berprasangka buruk kepada Allah lalu beramal buruk." Selanjutnya Rasulullah bersabda, "Demi Allah, Allah lebih senang dengan taubat hamba-Nya." Lelaki yang kehilangan kendaraannya di padang pasir dan di dalam kendaraan itu ada bekal makan dan minumannya, dan ia meyakini kebinasaan, lalu menemukan kembali kendaraannya yang masih membawa makanan dan minumannya, tentu ia akan sangat senang sekali. Sesungguhnya Allah Ta'ala lebih senang lagi kepada taubat hamba-Nya ketika ia bertaubat dan kembali kepada-Nya daripada lelaki ini yang telah menemukan kendaraannya setelah kehilangan dan meyakini kebinasaan. Selanjutnya Allah Subhanahu wa Ta'ala lebih pemurah dari hamba-Nya. Jika manusia mendekat kepada Allah satu jengkal, maka Allah mendekat kepadanya satu lengan. Jika manusia

وأما المسيء المصير على الكبائر والظلم والمخالفات فإن وحشة المعاصي والظلم والحرام تمنعه من حسن الظن بربه..، فإن العبد الأبق الخارج عن طاعة سيده لا يحسن الظن به، ولا يجامع وحشة الإساءة إحسان الظن أبداً، فإن المسيء مستوحش بقدر إساءته، وأحسن الناس ظنا بربه أطوعهم له. كما قال الحسن البصري: إن المؤمن أحسن الظن بربه فأحسن العمل وإن الفاجر أساء الظن بربه فأساء العمل". ثم ذكر أن الله أفرح أي فرحاً يليق بمجالاته سبحانه بتوبة عبده ممن وجد ضالته والضالة الشيء المفقود، وذلك في الصحراء، والتوبة الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه. ثم ذكر أن الله سبحانه وتعالى أكرم من عبده، فإذا تقرب الإنسان إلى الله شبراً؛ تقرب الله منه ذراعاً، وإن تقرب منه ذراعاً، تقرب منه باعاً، وإن أتاه يمشي أتاه يهرول عز وجل، فهو أكثر كرماً وأسرع إجابة من عبده. وهذا الحديث : مما يؤمن به أهل السنة والجماعة على أنه حق حقيقة لله عز وجل، لكننا لا ندري كيف تكون هذه الهرولة، وكيف يكون هذا التقرب، فهو أمر ترجع كلفيته إلى الله، وليس لنا أن نتكلم فيه، لكن نؤمن بمعناه ونفوض كلفيته، إلى الله عز وجل. ومعية الله لعبده نوعان: خاصة تقتضي النصر والتأييد، وهي المذكورة في الحديث، وعامة تقتضي العلم والإحاطة، وهي صفة حقيقية تليق بالله تعالى.

mendekat kepada-Nya satu lengan, maka Dia mendekat kepadanya satu depa. Jika manusia mendatangi-Nya sambil berjalan, maka Allah mendatangnya sambil berlari-lari kecil. Sesungguhnya Allah lebih pemurah dan lebih cepat menjawab daripada hamba-Nya. Hadits ini dipercaya oleh Ahlussunnah wal Jama'ah bahwa ini benar dan nyata milik Allah 'Azza wa Jalla. Hanya saja kita tidak mengetahui bagaimana cara berlari kecil dan bagaimana terjadi kedekatan ini. Itu adalah hal yang tata caranya (mekanismenya) kembali kepada Allah dan kita tidak berhak membicarakannya. Kita hanya mempercayai maknanya dan menyerahkan tata caranya kepada Allah 'Azza wa Jalla. Kebersamaan (Ma'iyah) Allah bagi hamba-Nya ada dua macam: satu, bersifat khusus yang mengharuskan adanya pertolongan dan bantuan. Kebersamaan ini disebutkan dalam hadits tersebut. Kedua, bersifat umum yang mengharuskan adanya ilmu dan pengetahuan. Kebersamaan seperti ini merupakan sifat yang nyata dan pantas bagi Allah Ta'ala. Syarah Riyadh Ash-Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (3/335).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الأسماء والصفات  
الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < فوائد ذكر الله عز وجل  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- عند ظن عبدي : الظن : تغليب أحد الطرفين، وقيل المراد هنا: اليقين.
- أفرح : أي فرحاً يليق بجلاله سبحانه.
- ضالته : الضالة : الشيء المفقود.
- الفلاة : الصحراء.
- التوبة : الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه.
- باعاً : الباعُ قَدْرُ مَدِّ اليَدَيْنِ.
- أهول : الهَرْوَلَةُ بين العَدْوِ (الجرى) والمَشْيِ، وهو الإِشْرَاعُ في المَشْيِ.

#### فوائد الحديث:

١. الحث على حسن الظن بالله تعالى ورجاء رحمته، والمبادرة إليه بالتوبة والإكثار من الأعمال الصالحة.
٢. إثبات صفات الكلام والفرح والإتيان لله تبارك وتعالى، والواجب في هذا الباب إثبات بلا تمثيل، وتنزيه بلا تعطيل.
٣. إثبات المعية الخاصة بالمؤمنين، وهي تقتضي الرعاية والحفظ والتوفيق والنصر والتأييد.
٤. قبول التوبة الصادقة وفرح الله تعالى بها، ورضاه عن صاحبها، فالتوبة مقبولة حتى تطلع الشمس من مغربها.
٥. لطف الله بعباده، وفرحه بتوبتهم، وأن من تقرب إليه بطاعته، تقرب إليه بإحسانه، وفضله، وجزائه المضاعف. من

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز

رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - رياض الصالحين د. ماهر بن ياسين الفحل دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م - منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري/ حمزة محمد قاسم راجعه: الشيخ عبد القادر الأرنؤوط - عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون- مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. - الجواب الكافي لمن سأل عن الدواء الشافي أو الداء والدواء- الناشر: دار المعرفة - المغرب الطبعة: الأولى، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا- دار المعرفة-بيروت- الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3636)

## Allah -Ta'ālā- berfirman, "Anak adam mendustakanku padahal itu tidak boleh baginya".

### 215. Hadis:

Dari Abu -Hurairah raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Allah -Ta'ālā- berfirman, "Anak adam mendustakan-Ku padahal itu tidak boleh baginya, anak adam menghina-Ku padahal itu tidak boleh baginya. Adapun pendustaannya kepada-Ku yaitu perkataannya: Allah tidak akan membangkitkanku sebagaimana Ia menciptakanku, padahal tidaklah awal penciptaan lebih mudah bagi-Ku dari membangkitkan. Adapun penghinaannya kepada-Ku yaitu perkataannya: Allah mengambil anak, padahal Aku Maha Esa dan Akulah tempat bergantung, aku tidak beranak dan tidak diperanakan, dan tidak ada sesuatu apapun yang setara dengan-Ku.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ini adalah hadis Qudsi yang mana Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menceritakan dari Rabbnya -'Azza wa Jalla- bahwasanya Dia berfirman, "Anak Adam mendustakan-Ku padahal hal tersebut tidak boleh baginya". Maksudnya: Aku didustakan oleh segolongan anak Adam, dan yang dimaksud adalah orang-orang yang mengingkari kebangkitan seperti kaum musyrik Arab dan selainnya dari para penyembah berhala dan orang-orang Nasrani - sebagaimana akan disebutkan pada potongan hadis ini- padahal tidak pantas bagi mereka mendustakan Allah, dan tidak pantas Allah didustakan. "Dan anak Adam menghina-Ku padahal itu tidak boleh baginya". Menghina adalah mensifati sesuatu yang mengandung perendahan dan pengurangan. Maksudnya adalah sebagian anak Adam mensifati Allah dengan sesuatu yang mengandung pengurangan, yaitu mereka menetapkan bahwa Allah mempunyai anak - sebagaimana yang akan disebutkan-, padahal tidak pantas bagi mereka menghina Allah, dan Allah tidak pantas untuk dihina. Kemudian Allah merinci apa yang telah Dia sebutkan secara global dengan mengatakan, "Adapun pendustaannya kepadaku adalah perkataannya: Dia tidak akan membangkitkanku sebagaimana Ia menciptakanku". Maksudnya: adapun pendustaan hamba kepada Rabbnya adalah persangkaan dia bahwasanya Allah tidak akan menghidupkannya setelah kematiannya sebagaimana

قال الله: كذّبي ابن آدم ولم يكن له ذلك

### ٢١٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «قال الله: كذّبي ابن آدم ولم يكن له ذلك، وشتمني ولم يكن له ذلك، فأما تكذّبه إِيَّايَ فقلوه: لن يعيدني، كما بدأني، وليس أول الخلق بأهونَ عليّ من إعادته، وأما شتمه إِيَّايَ فقلوه: اتَّخَذَ اللهُ ولداً، وأنا الأحدُ الصمدُ، لم ألدْ ولم أولدْ، ولم يكن لي كُفْؤاً أحداً».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

هذا حديث قدسي، يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ربه -عز وجل- أنه قال: «كذّبي ابن آدم ولم يكن له ذلك» أي كذّبي طائفة من بني آدم، والمراد بهم المنكرون للبعث من مشركي العرب وغيرهم من عبّاد الأوثان والنصارى كما سيأتي في بقية الحديث، وما كان ينبغي لهم أن يكذبوا الله، وما كان ينبغي لله أن يُكذّب. «وشتمني ولم يكن له ذلك» الشتم توصيف الشيء بما هو إزاء ونقص فيه، والمراد أن بعض بني آدم قد وصفوا الله بما فيه نقص، وهم من أثبتوا لله ولداً كما سيأتي، وما كان ينبغي لهم أن يشتموا الله، وما كان ينبغي لله أن يُشتم. ثم فصل ما أجمله قائلًا: «فأما تكذّبه إِيَّايَ فقلوه: لن يعيدني كما بدأني» أي: فأما تكذّيب العبد لربه فزعمه أن الله لن يحييه بعد موته كما خلقه أول مرة من عدم، وهذا كفر وتكذيب، ثم ردّ عليهم بقوله: «وليس أول الخلق بأهونَ عليّ من إعادته» أي: وليس بدء الخلق من عدم بأسهل عليّ من الإحياء بعد الممات، بل هما يستويان في قدرتي، بل الإعادة أسهل عادة؛ لوجود أصل البنية وأثرها، وقوله: «وأما شتمه إِيَّايَ فقلوه: اتَّخَذَ اللهُ ولداً» أي: أثبتوا له ولداً،{وقالت

Allah menciptkannya awal mula dari sesuatu yang tidak ada, dan ini adalah kekufuran dan pendustaan. Kemudian Allah membantah mereka dengan firman-Nya, "Dan tidaklah awal penciptaan lebih ringan bagiku dari membangkitkan". Maksudnya: dan tidaklah awal penciptaan dari tidak ada lebih mudah bagiku dari menghidupkan setelah kematian, akan tetapi keduanya sama saja dalam kekuasaanku, bahkan biasanya mengembalikan lebih mudah dikarenakan adanya asal bangunan dan sisanya. Adapun perkataan Allah, "Adapun penghinaannya kepadaku adalah perkataannya: Allah mengambil anak". Maksudnya: mereka meyakini bahwa Allah mempunyai anak (Orang Yahudi mengatakan bahwa Uzair adalah putra Allah dan orang Nasrani mengatakan bahwa Al-Masih adalah anak Allah), dan orang (musyrik) Arab mengatakan bahwa para malaikat adalah anak-anak perempuan Allah. Ini adalah penghinaan dan perendahan kepada Allah, juga bentuk penyamaan Allah dengan makhluk-Nya. Kemudian Allah membantahnya dengan firman-Nya, "Aku adalah Al-Ahad", Yang Satu dan tidak ada yang menyamainya dalam zat dan sifat, Yang Suci dari segala kekurangan dan mempunyai segala sifat-sifat yang sempurna. "Aş-Şamad", yang tidak butuh kepada siapapun dan segala sesuatu butuh kepada-Nya, yang sempurna dalam segala bentuk kemuliaan. "Aku tidak beranak", maksudnya: aku bukanlah bapak dari seorangpun. "Aku tidak diperanakkan", maksudnya: dan aku bukan anak dari seorangpun, karena Dia adalah yang pertama dan tidak ada permulaannya dan yang terakhir yang tidak ada ujungnya. "Dan tidak ada sesuatupun yang setara dengan-Ku", maksudnya: dan tidak ada yang seperti dan serupa dengan-Ku. Peniadaan sesuatu yang setara dengannya mencakup peniadaan bapak, anak, pasangan dan lain-lain.

اليهود عزيز ابن الله وقالت النصارى المسيح ابن الله { وقالت العرب: الملائكة بنات الله. وهذا شتم لله تعالى وتنقص منه، وإنزاله منزلة المخلوقين، ثم رد عليهم بقوله: «وأنا الأحد» المنفرد المطلق ذاتا وصفات، المنزه عن كل نقص والمتصف بكل كمال، «الصمد» الذي لا يحتاج إلى أحد، ويحتاج إليه كل أحد غيره، الذي قد كمل في أنواع الشرف والسؤدد. «لم ألد» أي: لم أكن والدا لأحد «ولم أولد» أي: ولم أكن ولدا لأحد؛ لأنه أول بلا ابتداء كما أنه آخر بلا انتهاء «ولم يكن لي كفؤاً أحد» يعني: وليس لي مثلاً ولا نظيراً، ونفي الكفاء يعم الوالدية والولية والزوجية وغيرها.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- أهون : أسهل.
- الأحد : المنفرد المطلق ذاتا وصفات.
- الصمد : هو السيد الذي قد كمل في أنواع الشرف والسؤدد، الذي يحتاج إليه كل أحد.
- كُفُوًا : الكفو المثل والنظير.



### فوائد الحديث:

١. إثبات كمال القدرة لله -تعالى- .
٢. إثبات البعث بعد الموت.
٣. تنزيه الله -تعالى- عن الولد والوالد.
٤. ليس لله -تعالى- مثل ولا نظير.
٥. الأحد والحمد من الأسماء الحسنى.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. القواعد المثلى في صفات الله وأسمائه الحسنى لابن عثيمين تحقيق أشرف عبد المقصود دار أضواء السلف ط أولى ١٤١٦  
الرقم الموحد: (6327)

**Pada suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri ke arah kami menyampaikan khutbah di suatu tempat (persinggahan) yang memiliki air bernama Khum yang terletak antara Mekkah dan Madinah. Beliau memuji Allah, kemudian menyampaikan nasihat dan peringatan.**

**216. Hadis:**

Dari Yazīd bin Ḥayyān, ia berkata, “Aku pergi ke Zaid bin Arqam -raḍiyallāhu 'anhu- bersama Ḥuṣain bin Sabrah dan 'Amr bin Muslim. Setelah kami duduk, Ḥuṣain berkata kepada Zaid bin Arqam, “Wahai Zaid, engkau telah memperoleh kebaikan yang banyak. Engkau telah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, engkau mendengar sabda beliau, engkau bertempur menyertai beliau, dan engkau telah salat di belakang beliau. Sungguh, engkau telah memperoleh kebaikan yang banyak wahai Zaid. Oleh karena itu, sampaikanlah kepada kami apa yang engkau dengar dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.” Zaid bin Arqam berkata, “Wahai keponakanku, demi Allah, aku ini sudah tua dan ajalku sudah semakin dekat. Aku sudah lupa sebagian dari apa yang aku dengar dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Apa yang bisa aku sampaikan kepadamu maka terimalah, dan apa yang tidak bisa aku sampaikan kepadamu janganlah engkau memaksaku untuk menyampaikannya.” Kemudian Zaid bin Arqam mengatakan, “Pada suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri ke arah kami menyampaikan khutbah di suatu tempat (persinggahan) yang memiliki air bernama Khum yang terletak antara Mekkah dan Madinah. Beliau memuji Allah, kemudian menyampaikan nasihat dan peringatan, lalu beliau bersabda, “Ammā ba'd. Ketahuilah wahai saudara-saudara sekalian, bahwa aku adalah manusia seperti kalian. Sebentar lagi utusan Rabb-ku (yaitu malaikat pencabut nyawa) akan datang lalu aku memperkenankannya. Aku akan meninggalkan untuk kalian aṣ-ṣaqalain (dua hal yang berat), yaitu: Pertama, Kitabullah yang padanya berisi petunjuk dan cahaya, karena itu ambillah ia (yaitu laksanakan kandungannya) dan berpegang teguhlah kalian kepadanya!” Beliau lantas menghimbau serta memotivasi pengamalan Kitabullah. Kemudian beliau melanjutkan, “(Kedua), dan Ahli Bait-ku. Aku ingatkan kalian akan Allah terhadap Ahli Bait-ku, aku ingatkan kalian akan Allah terhadap Ahli Bait-ku.” Ḥuṣain bertanya kepada Zaid bin Arqam, “Wahai Zaid, siapakah Ahli Bait Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa

قام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوماً فينا خطيباً بماء يدعى حُمًّا بين مكة والمدينة، فحمد الله، وأثنى عليه، ووعظ وذكر

**٢١٦. الحديث:**

عن يزيد بن حيان قال: انطلقت أنا وحصين بن سبرة وعمرو بن مسلم إلى زيد بن أرقم -رضي الله عنه- فلما جلسنا إليه قال له حصين: لقد لقيت يا زيد خيراً كثيراً، رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وسمعت حديثه، وغزوت معه، وصليت خلفه: لقد لقيت يا زيد خيراً كثيراً، حدثنا يا زيد ما سمعت من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: يا ابن أخي، والله لقد كبرت سني، وقدم عهدي، ونسيت بعض الذي كنت أعي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فما حدثتكم فاقبلوا، وما لا فلا تُكفونيهِ. ثم قال: قام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوماً فينا خطيباً بماء يدعى حُمًّا بين مكة والمدينة، فحمد الله، وأثنى عليه، ووعظ وذكر، ثم قال: «أما بعد، ألا أيها الناس، فإنما أنا بشر يوشك أن يأتي رسول ربي فأجيب، وأنا تارك فيكم ثقلين: أولهما كتاب الله، فيه الهدى والنور، فخذوا بكتاب الله، واستمسكوا به»، فحث على كتاب الله، ورغب فيه، ثم قال: «وأهل بيتي أذكركم الله في أهل بيتي، أذكركم الله في أهل بيتي» فقال له حصين: ومن أهل بيته يا زيد، أليس نساؤه من أهل بيته؟ قال: نساؤه من أهل بيته، ولكن أهل بيته من حُرِّم الصدقة بعده، قال: ومن هم؟ قال: هم آل علي، وآل عقيل، وآل جعفر، وآل عباس. قال: كل هؤلاء حُرِّم الصدقة؟ قال: نعم. وفي رواية: «ألا وإني تارك فيكم ثقلين: أحدهما كتاب الله وهو حبل الله، من اتبعه كان على الهدى، ومن تركه كان على ضلالة».

sallam-? Bukankah istri-istri beliau adalah ahlul-baitnya?" Zaid bin Arqam menjawab, "Istri-istri beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memang Ahli Bait-nya, namun Ahli Bait (yang dimaksud) beliau adalah semua (keluarganya) yang diharamkan menerima zakat sepeninggal beliau." Ḥuṣain berkata, "Siapakah mereka itu?" Zaid menjawab, "Mereka adalah keluarga Ali, keluarga 'Aqīl, keluarga Ja'far, dan keluarga Abbas." Ḥuṣain berkata, "Apakah mereka semua itu diharamkan menerima zakat?" Zaid menjawab, "Ya." Dalam riwayat lain disebutkan: "Ketahuilah sesungguhnya aku telah meninggalkan untuk kalian dua perkara yang sangat besar. Salah satunya adalah Alquran dan ia adalah tali (agama) Allah yang kokoh, barang siapa mengikuti petunjuknya maka dia akan mendapat petunjuk, dan barang siapa meninggalkannya maka dia akan tersesat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Dari Yazīd bin Ḥayyān, ia berkata, "Aku pergi ke Zaid bin Arqam -raḍiyallāhu 'anhu- bersama Ḥuṣain bin Sabrah dan 'Amr bin Muslim. Setelah kami duduk. Ḥuṣain berkata kepada Zaid bin Arqam, "Wahai Zaid, engkau telah memperoleh kebaikan yang banyak. Engkau telah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, engkau mendengar sabda beliau, engkau berjihad bertempur menyertai beliau, dan engkau telah salat di belakang beliau. Sungguh, engkau telah memperoleh kebaikan yang banyak wahai Zaid. Oleh karena itu, sampaikanlah kepada kami apa yang engkau dengar dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Zaid bin Arqam berkata, "Wahai keponakanku, demi Allah, aku ini sudah tua dan ajalku sudah semakin dekat. Aku sudah lupa sebagian dari apa yang aku hafal dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Apa yang bisa aku sampaikan kepadamu maka terimalah, dan apa yang tidak bisa aku sampaikan kepadamu janganlah engkau memaksaku untuk menyampaikannya." Kemudian Zaid bin Arqam menceritakan kepada kami, "Pada suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri menyampaikan khutbah di suatu lembah yang terdapat air bernama Khum yang terletak antara Makkah dan Madinah. Beliau memuji Allah, kemudian menyampaikan nasihat dan peringatan atas kelalaian mereka karena kesibukan dengan keluarga dari pengabdian serta melaksanakan hak-hak penghambaan, lalu beliau bersabda, "Ammā ba'd.

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

عن يزيد بن حيان قال: انطلقت أنا وحصين بن سبرة وعمر بن مسلم إلى زيد بن أرقم -رضي الله عنه- فلما جلسنا عنده قال له حصين: لقد لقيت يا زيد خيراً كثيراً، رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وسمعت حديثه من فيه، وجاهدت معه في سبيل الله، وصليت خلفه؛ لقد أوتيت خيراً كثيراً، حدثنا يا زيد بما سمعت من رسول الله شفاهاً، قال: يا ابن أخي والله لقد كبرت، وقدم عهدي، ونسيت بعض الذي كنت أحفظ من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فما حدثتكموه فاقبلوه، وما لا فلا تكلفوني تحديثكم إياه، ثم قال محدثاً لنا: قام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوماً فينا خطيباً عند واد فيه ماء اسمه حُم بين مكة والمدينة، فحمد الله وأثنى عليه، وذكرهم ما قد غفلوا عنه بمزاولة الأهل والعيال من التوجه للخدمة وأداء حق العبودية، ثم قال: أما بعد، ألا أيها الناس! فإنما أنا بشر يقرب إتيان رسول ربي يعني ملك الموت لقبض روجي فأجيبه، وأنا تارك فيكم شيئين عظيمين، أولهما القرآن فيه الهدى والنور، فخذوا به واطلبوا من أنفسكم الإمساك به. فحرض على الأخذ بالقرآن والتمسك بمجبله، ورجب

Ketahuiilah wahai sekalian manusia, sungguh aku adalah manusia biasa seperti kalian. Sebentar lagi utusan Rabb-ku (yaitu malaikat pencabut nyawa) akan datang lalu aku memperkenankannya. Aku akan meninggalkan untuk kalian aš-šaḡalain (dua hal yang berat), yaitu: Pertama, Kitabullah yang padanya berisi petunjuk dan cahaya, karena itu ambillah ia (yaitu melaksanakan kandungannya) dan berpegang teguhlah kalian dengannya.” Beliau lantas menghimbau untuk mengimplementasikan Alquran, dan berpegang teguh dengannya serta memotivasi hal tersebut. Kemudian beliau melanjutkan, “(Kedua), dan Ahli Bait-ku. Aku perintahkan kalian untuk taat kepada Allah dalam perkara Ahli Bait-ku serta untuk menunaikan hak-hak mereka.” Beliau menyampaikannya sebanyak dua kali. Ḥuṣain bertanya kepada Zaid bin Arqam, “Wahai Zaid, siapakah Ahli Bait Rasulullah -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam-? Bukankah istri-istri beliau adalah ahlul-baitnya?” Zaid bin Arqam menjawab, “Istri-istri beliau -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- memang termasuk dari Ahli Bait-nya yang beliau tinggal bersama mereka serta menafkahi mereka, dan kita diperintahkan untuk memuliakan mereka, namun Ahli Bait beliau yang dimaksud secara mutlak adalah orang-orang yang diharamkan untuk menerima zakat sepeninggal beliau.” Ḥuṣain berkata, “Siapakah mereka itu?” Zaid menjawab, “Mereka adalah keluarga Ali, keluarga ‘Aqīl, keluarga Ja’far; semua itu keturunan Abu Thalib, dan juga keluarga Abbas, mereka semua diharamkan untuk menerima sedekah wajib berupa zakat, nazar dan kafarat.” Dalam riwayat lain disebutkan: “Ketahuiilah sesungguhnya aku telah meninggalkan untuk kalian dua perkara yang sangat besar. Salah satunya adalah Alquran dan ia adalah perjanjian Allah serta sarana yang menghantarkan kepada rida dan rahmat-Nya, cahaya-Nya yang memberikan petunjuk. Barang siapa mengikuti petunjuknya dengan melaksanakan segala bentuk perintahnya dan meninggalkan segala larangannya, maka dia akan berada diatas petunjuk, dan barang siapa meninggalkannya maka dia akan tersesat.”

فيه، ثم قال: وأهل بيتي، أمركم بطاعة الله فيهم وبالقيام بحقهم قالها مرتين، فقال حصين ومن أهل بيته يا زيد؟ أليس نساؤه من أهل بيته؟ قال: نساؤه من أهل بيته الذين يساكنونه ويعولهم وأمرنا باحترامهم وإكرامهم، ولكن أهل بيته المرادون عند الإطلاق من حرم عليهم الصدقة الواجبة بعده، قال: ومن هم؟ قال: هم آل علي وآل عقيل وآل جعفر وأولاد أبي طالب، وآل عباس، كل هؤلاء منعوا من أخذ الصدقة الواجبة من زكاة ونذر وكفارة. وفي رواية: ألا وإني تارك فيكم شيئين عظيمين، أحدهما كتاب الله، وهو عهده، والسبب الموصل إلى رضاه ورحمته، ونوره الذي يهدي به، من اتبعه مؤتمراً بأوامره منتهياً عن نواهيه كان على الهدى الذي هو ضد الضلالة، ومن أعرض عن أمره ونهيه كان على الضلالة.

**التصنيف:** العقيدة < آل البيت > حقوق آل البيت  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.  
**التخريج:** زيد بن أرقم - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أَعْي: أحفظ.
- مُخًا: غدير حُم، وهو موضع بين مكة والمدينة تصب فيه عين هناك.
- يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ رَسُولُ رَبِّي: يقرب أن يأتي ملك الموت داعيًا إلى لقاء الله -تعالى-.
- ثَقَلَيْن: يُقال لكل خطير نفيس ثَقيل، فسمى القرآن وحق آل البيت ثَقَلَيْنِ إعظامًا لقدرهما وتفخيماً لشأنهما.
- الثُّور: الإِشراق والإضاءة.
- واسْتَمْسِكُوا به: اطلبوا من أنفسكم الإمساك به، فشبهه تَمَسُّكُ الخلق به بالتمسك بالحبل الوثيق في الاعتصام.
- فَحَصًا: حَرَضَ.
- أَدْكُرُكُمْ اللهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي: من التذكير وهو الوعظ: أي أمركم بطاعة الله -تعالى- وبالقيام بحق أهل بيتي.
- نِسَاءُهُ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ: المراد أنهم أهل بيته الذين يسكنونه ويعولهم، وأمرنا باحترامهم وإكرامهم، ولكنهن لا يدخلن فيمن حُرِّم عليهم الصدقة.
- الصدقة: الزكاة الواجبة.
- ولكن أهل بيته: أي المرادون عند الإطلاق.
- حَبْلُ اللهِ: عهده، وقيل السبب المُوصل إلى رضاه ورحمته.
- من اتَّبَعَهُ: مؤتمراً بأوامره منتهياً عن نواهيها.
- كان على الهدى: الذي هو ضد الضلالة.
- ومن تركه: فأعرض عن أمره ونهيه.

### فوائد الحديث:

١. استحباب الفناء على العالم بالأوصاف اللائقة به، والدعاء له قبل طلب العلم منه.
٢. أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من ذوي الفضل والخير.
٣. يجوز للعالم أن يعتذر للسامعين قبل تحديثهم عن الخطأ أو الزلل الذي قد يقع منه.
٤. الكبر مظنة النسيان وضعف الحافظة.
٥. ينبغي على العالم ألا يحدث إلا بما يعلم، ولا يجوز التحدث من غير علم.
٦. طالب العلم لا يخرج شيخه، ولا يكلفه ما لا يطيق في الإجابة إذا رأى أن شيخه اكتفى بما حدثه.
٧. ينبغي على العالم أن يوصي أتباعه بما يصلحهم من بعده.
٨. رسول الله صلى الله عليه وسلم بشر يأتيه الموت كما يأتي البشر "إنك ميت وإنهم ميتون".
٩. وجوب التمسك بكتاب الله؛ لأنه حبل الله المتين، والصراط المستقيم، من اتبعه هدي، ومن تركه كان على ضلالة.
١٠. الوصية بآل النبي -صلى الله عليه وسلم- وأهل بيته وطلب العناية بشأنهم.
١١. نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- من أهل بيته.
١٢. حُرمة الصدقة الواجبة على أهل البيت، وإنما أحل لهم حُمس النحر والغنائم.

### المصادر والمراجع:

- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3084)

## Telah diwahyukan kepadaku bahwa kalian akan diuji di dalam kubur mirip dengan ujian (kemunculan) Dajal.

### 217. Hadis:

Dari Asmā`binti Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhā- ia menuturkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bangkit, lalu beliau menyebutkan ujian yang akan diberikan kepada seseorang di kuburnya. Ketika beliau menyebutkan hal ini, kaum Muslimin berteriak keras hingga menghalangiku memahami sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika suara teriakan mereka telah tenang, aku berkata pada seorang laki-laki di dekatku, "Semoga Allah memberkahimu, apa yang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ucapkan di akhir sabda beliau?" Ia menjawab, "(Beliau bersada), telah diwahyukan kepadaku bahwa kalian akan diuji di dalam kubur mirip dengan ujian (kemunculan) Dajal".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Asmā` binti Abu Bakar Aṣ-ṣiddīq mengabarkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada suatu hari pernah berdiri menyampaikan khutbah kepada orang-orang. Beliau menasehati dan mengingatkan mereka pada akhirat, hingga menyinggung masalah kubur dan berbagai keadaannya. Beliau menyebutkan fitnah kubur. Maksud fitnah kubur adalah pertanyaan dua malaikat, Mungkar dan Nakir, kepada hamba tentang Rabbnya, Nabinya dan agamanya. Dinamakan demikian karena itu satu ujian besar untuk menguji keimanan dan keyakinan hamba. Barangsiapa diberi bimbingan dalam ujian ini, maka ia beruntung dan siapa yang gagal, maka ia binasa. Manakala beliau menyebutkan masalah ini, kaum Muslimin berteriak keras karena takut terhadap fitnah kubur. Hingga suara teriakan ini menghalangi Asmā` untuk mendengar ucapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika suara telah tenang kembali, Asmā` bertanya kepada seorang laki-laki di dekatnya, "Semoga Allah memberkahi anda, apa yang dikatakan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di akhir sabda beliau?" Lalu orang itu memberitahunya bahwa beliau bersabda, "sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah mewahyukan kepada beliau bahwa manusia akan difitnah dan diuji di dalam kubur mirip dengan ujian (kemunculan) Al-masih Dajal. Fitnah Dajal itu sangat sulit, demikian pula fitnah kubur.

## قد أوحى إلي أنكم تفتنون في القبور قريبا من فتنة الدجال

### ٢١٧. الحديث:

عن أسماء بنت أبي بكر -رضي الله عنها- قالت: قام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكر الفتنة التي يُفتن بها المرء في قبره، فلما ذكر ذلك صحَّ المسلمون -صَجَّةً؛ حالت بيني وبين أن أفهم كلام رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فلما سَكَنتُ صَجَّتْهُمْ قَلْتُ لرجل قريب مني: أي -بارك الله لك- ماذا قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في آخر قوله؟ قال: «قد أُوحِيَ إِلَيَّ أنكم تُفتنون في القبور قريبًا من فتنة الدَّجَالِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

تخبر أسماء بنت أبي بكر الصديق أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وقف يوماً يخطب في الناس ويعظهم ويذكرهم الذار الآخرة، حتى تطرَّق إلى القبر وأحواله، وذكر فتنة القبر، والمراد بفتنة القبر: سؤال الملكين منكر ونكير للعبد عن ربه ونبيه ودينه، وسمي بذلك؛ لأنه فتنة عظيمة يختبر بها إيمان العبد ويقينه، فمن وُفِّق في هذا الاختبار فاز، ومن فشل هلك. فلما ذكر ذلك صاح المسلمون صيحة عظيمة؛ خوفاً من فتنة القبر، فمنعت هذه الصيحة أسماء من أن تسمع كلام رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فلما هدأ الصوت، قالت أسماء لرجل قريب منها: -بارك الله لك- ماذا قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في آخر قوله؟ فأخبرها أنه -صلى الله عليه وسلم- قال: إن الله -تعالى- أوحى إليه أن الناس يُفتنون ويُمتحنون في القبور قريباً من فتنة المسيح الدَّجَالِ؛ فإن فتنة الدجال شديدة صعبة وكذلك فتنة القبر.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمانُ باليومِ الآخرِ >> عَذَابُ الْقَبْرِ وَتَعْيِمُهُ

**راوي الحديث:** رواه البخاري مختصراً والنسائي.

**التخريج:** أسماء بنت أبي بكر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** سنن النسائي.

**معاني المفردات:**

- ضَجَّ : صاح .
- حالت : منعت .
- سكنت : هدأت .
- تُفْتَنُونَ : تُمْتَحَنُونَ .

**فوائد الحديث:**

١. أن من السنة تذكير الناس بما هم مقبلون عليه من فتن للاستعداد لها بالعمل الصالح.
٢. إثبات سؤال الملكين للعبد في قبره.
٣. بيان لما كان عليه الصحابة من شدة الخوف من الله ومن فتنة القبر.
٤. ينبغي للسائل أن يقدم قبل سؤاله ما يدل على تبجيل العالم، وتعظيمه، من الدعاء له، وندائه بما يجب أن ينادى به.
٥. ما كان عليه الصحابة من كمال الأدب.
٦. إثبات فتنة المسيح الدجال.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ المجتبي من السنن ( السنن الصغرى )، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦ هـ، ١٩٨٦ م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، عام النشر: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م. شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبي»، محمد بن علي الإثيوبي الوَلَوِيُّ، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر، دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (11207)

## Kisah Musa -'alaihi-salām- bersama Khidir.

### 218. Hadis:

Dari Sa'īd bin Jubair ia berkata, Aku berkata kepada Ibnu Abbas, "Sesungguhnya Nauf Al-Bakāli mengklaim bahwa Musa (yang bersama Khidīr) bukanlah Musa (Nabi) Bani Israil, namun dia adalah Musa yang lain." Maka dia (Ibnu Abbas) berkata, "Musuh Allah itu berdusta." Ubay bin Ka'ab menceritakan kepadaku dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Suatu ketika Nabi Musa berkhotbah di hadapan Bani Israil, kemudian beliau ditanya, "Siapa orang yang paling berilmu?" Nabi Musa menjawab, "Akulah orang yang paling berilmu." Allah lalu menegurnya karena ia tidak mengembalikan ilmu kepada-Nya ( ia tidak menjawab bahwa Allah-lah Yang Maha Mengetahui). Kemudian Allah berfirman kepada Nabi Musa, "Sesungguhnya di pertemuan dua laut sana ada hamba-Ku yang lebih berilmu daripada kamu." Nabi Musa bertanya, "Ya Rabb, bagaimana aku bisa bertemu dengannya." Allah berfirman, "Bawalah seekor ikan di dalam keranjang. Jika ikan itu lepas, di situlah hamba-Ku itu berada." Kemudian Nabi Musa pergi dengan ditemani oleh pelayannya yang bernama Yūsyā' bin Nun dan keduanya membawa seekor ikan di dalam keranjang. Sesampainya di sebuah batu karang besar, mereka berdua berbaring dan tidur. Maka ikan yang mereka bawa itu lepas dari keranjang, kemudian melompat ke laut, dan hal ini membuat Nabi Musa dan pelayannya heran (setelah mengetahuinya). Keduanya kemudian melanjutkan perjalanan pada sisa malam yang masih ada hingga tiba pagi hari (tanpa menyadari hilangnya ikan tersebut). Ketika pagi harinya, Musa berkata kepada muridnya, "Bawalah kemari makanan kita, sungguh kita telah merasa letih karena perjalanan ini." Musa tidaklah merasakan kelelahan kecuali setelah melewati tempat yang diperintahkan untuk didatangi. Muridnya kemudian berkata kepadanya, "Tahukah engkau ketika kita mencari tempat berlindung di batu tadi, aku lupa menceritakan tentang ikan itu, dan tidak ada yang membuatku lupa untuk mengingatkannya kecuali setan." Musa berkata, "Itulah (tempat) yang kita cari." Lalu keduanya kembali, mengikuti jejak mereka semula. Ketika mereka sampai di batu besar itu, tiba-tiba ada seorang laki-laki yang menyelimuti dirinya dengan kain atau terselimuti dengan kain, lalu Musa memberi salam kepadanya. Kemudian Khidīr berkata, "Bagaimana bisa ada salam di negerimu?" Musa berkata, "Aku Musa." Khidīr berkata, "Apakah Musa

## قصة موسى -عليه السلام- مع الخضر

### ٢١٨. الحديث:

عن سعيد بن جبیر، قال: قلت لابن عباس: إنَّ نَوْفًا البكالي يزعم أنَّ موسى ليس بموسى بني إسرائيل، إنما هو موسى آخر؟ فقال: كذب عدو الله، حدثنا أبي بن كعب عن النبي صلى الله عليه وسلم: قام موسى النبي خطيباً في بني إسرائيل، فسئل أيُّ الناس أعلم؟ فقال: أنا أعلم، فعتب الله عليه، إذ لم يرِدَّ العلم إليه، فأوحى الله إليه: أنَّ عبداً من عبادي بجمَع البحرین، هو أعلم منك. قال: يا رب، وكيف به؟ فقيل له: احمل حوتاً في مِكتل، فإذا فقدته فهو تمَّ، فانطلق وانطلق بفتاه يوشع بن نون، وحمل حوتاً في مِكتل، حتى كانا عند الصخرة وضعا رءوسهما وناما، فانسَلَّ الحوت من المِكتل فاتخذ سبيله في البحر سرباً، وكان لموسى وفتاه عَجَباً، فانطلقا بقية ليلتهما ويومهما، فلما أصبح قال موسى لفتاه: آتنا غداءنا، لقد لقينا من سفرنا هذا نصباً، ولم يجد موسى مساً من النَّصب حتى جاوز المكان الذي أمر به، فقال له فتاه: أرايت إذ أومنا إلى الصخرة فإني نسيت الحوت وما أنسانيه إلا الشيطان. قال موسى: ذلك ما كنا تَبغي فارتدَّا على آثارهما قصصاً. فلما انتهيا إلى الصخرة، إذا رجل مُسبِّجٍ بثوب، أو قال تَسبِّجٍ بثوبه، فسلم موسى، فقال الخضر: وأنى بأرضك السلام؟ فقال: أنا موسى، فقال: موسى بني إسرائيل؟ قال: نعم، قال: هل أتبعك على أن تُعلِّمني مما علِّمت رُشدًا قال: إنك لن تستطیع معي صبراً، يا موسى إني على علم من علم الله علَّمنيه لا تعلمه أنت، وأنت على علم علَّمكه لا أعلمه، قال: ستجدني إن شاء الله صابراً، ولا أعصي لك أمراً، فانطلقا يمشيان على ساحل البحر، ليس لهما سفينة، فمرت بهما سفينة، فكلموهم أن يحملوهما، فعرف الخضر فحملوهما بغير نول، فجاء عصفور، فوقع على حرف السفينة، فنقر نقرة أو نقرتين في البحر، فقال الخضر: يا موسى ما نقص علمي وعلمك من علم الله إلا كنقرة هذا العصفور في البحر، فعمد الخضر إلى



(Nabi) Bani Israil?" Ia menjawab, "Ya." Musa berkata, "Bolehkah aku mengikutimu agar engkau mengajarkan kepadaku ilmu yang telah diajarkan kepadamu sebagai petunjuk?" Khidir berkata, "Sesungguhnya engkau tidak akan sanggup bersabar bersamaku, wahai Musa! Sesungguhnya aku memiliki ilmu dari ilmu Allah yang Dia ajarkan kepadaku yang engkau tidak mengetahuinya, demikian pula engkau memiliki ilmu yang Dia ajarkan kepadamu dan aku tidak mengetahuinya." Musa berkata, "Engkau akan mendapatiku -insya Allah- sebagai orang yang sabar dan aku tidak akan membangkang perintahmu." Keduanya pun pergi berjalan di pinggir laut, sedang mereka berdua tidak memiliki perahu. Lalu ada sebuah perahu yang melintasi mereka berdua, maka keduanya berbicara dengan penumpangnya agar mengangkut mereka berdua dan ternyata diketahui (oleh para penumpangnya) bahwa yang meminta itu adalah Khidir, maka mereka pun mengangkut keduanya tanpa upah. Tiba-tiba ada seekor burung pipit yang turun ke tepi perahu kemudian mematuk sekali atau dua kali patukan ke laut. Khidir berkata, "Wahai Musa, ilmuku dan ilmunmu yang berasal dari Allah tidak lain seperti patukan burung ini ke laut (tidak ada apa-apanya di hadapan ilmu Allah), lalu Khidir mendatangi salah satu papan (dinding) perahu kemudian mencabutnya." (Melihat keadaan itu) Musa berkata, "Mereka ini kaum yang telah membawa kita tanpa imbalan, namun engkau lubangi perahu mereka agar penumpangnya tenggelam?". Khidir berkata, "Bukankah aku telah mengatakan bahwa engkau tidak akan sanggup bersabar bersamaku?". Musa berkata, "Janganlah engkau hukum aku karena kelupaanku dan janganlah engkau bebankan aku perkara yang sulit!" Kejadian pertama ini terjadi karena Musa lupa. Lalu keduanya melanjutkan perjalanan. Tiba-tiba ada seorang anak yang sedang bermain dengan anak-anak yang lain, kemudian Khidir memegang kepalanya dari atas, lalu mencopot kepala tersebut dengan tangannya. Musa berkata, "Apakah engkau membunuh satu jiwa yang bersih bukan karena ia membunuh orang lain?" Khidir berkata, "Bukankah aku telah mengatakan kepadamu bahwa engkau tidak akan sanggup bersabar bersamaku?" [Ibnu 'Uyainah berkata, "Teguran Khidir (yang kedua ini) lebih tegas." Keduanya pun melanjutkan perjalanan sehingga ketika mereka sampai ke penduduk suatu kampung, keduanya meminta agar penduduk tersebut menjamu mereka, namun mereka tidak mau menjamu keduanya. Lalu keduanya mendapatkan rumah yang hampir roboh di

لوح من ألواح السفينة، فنزعه، فقال موسى: قوم حملونا بغير نؤل عمَدَتَ إلى سفينتهم فخرقتها لتغرّق أهلها؟ قال: ألم أقل إنك لن تستطيع معي صبرا؟ قال: لا تؤاخذني بما نسيْتُ ولا تُرهِقني من أمري عُسرا - فكانت الأولى من موسى نسيانا -، فانطلقا، فإذا غلام يلعب مع الغلمان، فأخذ الحَضر برأسه من أعلاه فاقتلع رأسه بيده، فقال موسى: أقتلت نفسا زكية بغير نفس؟ قال: ألم أقل لك إنك لن تستطيع معي صبرا؟ - قال ابن عيينة: وهذا أوكد - فانطلقا، حتى إذا أتيا أهل قرية استطعما أهلها، فأبوا أن يُضَيِّفوهما، فوجدوا فيها جدارا يريد أن ينقض فأقامه، قال الحضر: بيده فأقامه، فقال له موسى: لو شئت لاتخذت عليه أجرا، قال: هذا فراق بيني وبينك " قال النبي صلى الله عليه وسلم: «يرحمُ اللهُ موسى، لو ددنا لو صبر حتى يُقَصَّ علينا من أمرهما».

kampung itu, maka Khid̄ir menegakkannya, Khid̄ir melakukannya dengan tangannya. Musa pun berkata, "Sekiranya engkau mau, niscaya engkau dapat meminta imbalan untuk itu." Maka Khid̄ir berkata, "Inilah perpisahan antara aku dengan kamu." Nabi - shallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Semoga Allah merahmati Nabi Musa, kita benar-benar mengharapkan seandainya ia bisa bersabar agar bisa dikisahkan kepada kita semua perkara yang terjadi di antara mereka berdua".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sa'īd bin Jubair berkata bahwa dia memberitahu Ibnu Abbas bahwa seseorang bernama Nauf Al-Bakālī mengklaim bahwa Musa yang bersama Khid̄ir bukanlah Musa yang diutus kepada Bani Israil, namun dia adalah Musa yang lain. Maka Ibnu Abbas berkata, "Musuh Allah telah berdusta." Ucapan ini beliau ucapkan sebagai teguran keras dan peringatan, bukan celaan terhadap Nauf karena Ibnu Abbas mengatakan hal itu dalam keadaan marah, dan kebanyakan ungkapan kemarahan itu terlontar bukan sesuai makna hakikinya, adapun penyematan kata dusta kepadanya dikarenakan ia mengatakan sesuatu yang menyelisihi fakta serta hal itu tidak berarti ia sengaja berdusta. Kemudian Ibnu Abbas berdalil atas kedustaan Nauf bahwa Ubay bin Ka'ab telah menceritakan dari Nabi - shallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa Musa berdiri menyampaikan khutbah di hadapan Bani Israil, lalu seseorang bertanya kepadanya, "Siapa manusia yang paling berilmu?" Musa menjawab, "Aku manusia yang paling berilmu." Ini diucapkan oleh Musa -'alaihissalām- sesuai dengan keyakinannya, maka Allah -'Azzā wa Jallā- menegurnya karena tidak mengembalikan ilmu kepada-Nya dan tidak mengatakan, "Allah Yang Maha Mengetahui." Lantas Allah -Ta'ālā- mewahyukan kepadanya bahwa ada seorang hamba di antara hamba-hamba-Ku yang bernama Khid̄ir di tempat pertemuan dua lautan, dia lebih berilmu darimu. Musa pun berkata, "Wahai Rabb, bagaimanakah cara untuk menemuinya?" Allah berkata kepadanya, "Bawalah seekor ikan di dalam keranjang, jika ikan itu lepas maka engkau akan menemukan Khid̄ir di sana. Lalu Musa berangkat bersama seorang pembantunya yang bernama Yūsya' bin Nūn dan mereka membawa seekor ikan di dalam keranjang sebagaimana yang Allah perintahkan. Hingga ketika mereka berada di sebuah batu besar di pesisir pantai,

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يقول سعيد بن جبیر إنه أخبر ابن عباس أن رجلاً يُسمى نَوْفًا البَكَالِي زعم أنّ موسى الذي كان مع الخضر ليس بموسى المرسل لبني إسرائيل، إنما هو موسى آخر؟ فقال ابن عباس: (كذب عدوّ الله) وهذا خرج منه مخرج الزجر والتحذير لا القدح في نوف، لأن ابن عباس قال ذلك في حال غضبه وألفاظ الغضب تقع على غير الحقيقة غالبًا وتكذيبه له لكونه قال غير الواقع ولا يلزم منه تعمده. ثم استدل على كذب نوف بأن أبي بن كعب حدثه عن النبي صلى الله عليه وسلم أن موسى قام خطيبًا في بني إسرائيل فسأله رجل: من أعلم الناس؟ فقال: أنا أعلم الناس. وهذا قاله موسى عليه السلام بحسب اعتقاده، فعاتبه الله عز وجل حيث لم يرد العلم إليه، ولم يقل: الله أعلم. فأوحى الله تعالى إليه أنه يوجد عبد من عبادي يسمى الخضر عند ملتقى البحرين هو أعلم منك فقال: يا رب، كيف الطريق إلى لقائه؟ فقال له: احملا حوتًا في وعاء من خوص فإذا فقدت الحوت، فستجد الخضر هناك فانطلق موسى بخادم له يُسمى يوشع بن نون، وحملا حوتًا في وعاء من خوص كما أمره الله به، حتى إذا كانا عند صخرة عند ساحل البحر وضعا رؤوسهما على الأرض وناما، فخرج الحوت من الوعاء، واتخذ طريقًا إلى البحر وأمسك الله عن الحوت جرية الماء فصار عليه مثل الطاق، وكان إحياء الحوت وإمسك جرية الماء حتى صار مسلًا بعد ذلك عجبًا لموسى وخادمه، فانطلقا بقية ليلتهما ويومهما فلما

mereka berdua merebahkan kepala mereka di atas tanah dan tertidur. Lalu ikan itu keluar dari dalam keranjang dan mengambil jalan (melompat) ke laut, lalu Allah menahan aliran air pada tempat lewatnya ikan itu sehingga menjadi seperti jalan (menyerupai jembatan). Dihidupkannya ikan itu dan ditahannya aliran air tersebut hingga menjadi sebuah jalan, membuat takjub Musa dan pembantunya (setelah mereka menyadarinya suatu saat nanti.) Lalu mereka melanjutkan sisa perjalanan mereka sehari semalam. Tatkala pagi menjelang, Musa berkata kepada pembantunya, "Bawakanlah makanan kita, sungguh kita capek dengan perjalanan ini. Musa -'alaihissalām- tidak merasakan lelah hingga dia melewati tempat yang diperintahkan kepadanya, maka ia pun merasa lapar dan letih. Lalu pembantunya berkata kepadanya, "Sesungguhnya ketika kita berada di batu besar tadi aku telah kehilangan ikan itu." Lantas Musa berkata, "Itulah tempat yang kita cari karena itu adalah tanda keberadaan Khid̄ir. Lalu keduanya kembali ke jalan yang mereka datangi sebelumnya sambil mengikuti jejak mereka berdua. Tatkala mereka tiba di batu besar itu tiba-tiba terdapat seorang laki-laki yang menyelimuti dirinya dengan pakaian/kain, lalu Musa mengucapkan salam kepadanya, maka Khid̄ir berkata, "Bagaimana bisa ada salam di negerimu?" yakni apakah di negeriku ini ada ucapan salam? Ini adalah kata tanya yang bermakna 'istib'ād (penafian) yang menunjukkan bahwa penduduk negeri tersebut belum ada pada saat itu yang beragama Islam. Lalu Musa berkata kepada Khid̄ir, "Saya adalah Musa." Maka Khid̄ir berkata kepadanya, "Engkau Musa yang diutus kepada Bani Israil?" Musa pun menjawab, "Iya." Ini menunjukkan bahwa para Nabi dan orang-orang selain mereka tidak mengetahui perkara gaib kecuali apa yang Allah - Ta'ālā- ajarkan kepada mereka, karena seandainya Khid̄ir mengetahui setiap perkara gaib pasti dia akan mengenal Musa sebelum menanyakannya. Inilah syāhid (poin pendalilan) yang karenanya Ibnu Abbas menyebutkan hadis ini. Kemudian Musa berkata kepadanya, "Bolehkah aku mengikutimu agar engkau mengajarkan kepadaku ilmu yang telah diajarkan Allah kepadamu?" Hal ini tentunya tidak menafikan derajat kenabiannya dan keadaannya sebagai pembawa syariat untuk belajar dari selain dirinya selagi itu bukan merupakan syarat (pokok ajaran) di dalam bab-bab agama karena sesungguhnya Rasul seyogyanya lebih berilmu daripada orang yang ia diutus kepadanya dalam perkara risalahnya berupa pokok-pokok agama dan cabang-cabangnya, bukan dalam seluruh perkara

أصبح قال موسى لخدمته: آتانا غداءنا لقد تعبنا من سفرنا هذا، ولم يجد موسى عليه السلام تعبًا حتى جاوز المكان الذي أمر به فألقي عليه الجوع والتعب، فقال له خادمه: إننا عندما كنا عند الصخرة فإني فقدت الحوت. فقال موسى: هذا الذي كنا نطلب لأنه علامة وجدان الخضر، فرجعا في الطريق الذي جاء فيه يتبعان آثارهما اتباعًا، فلما أتيا إلى الصخرة إذا رجل مغطى كله بثوب، فسلم موسى عليه، فقال الخضر: (وأنت بأرضك السلام) أي: وهل بأرضي من سلام؟ وهو استفهام استبعاد، يدل على أن أهل تلك الأرض لم يكونوا إذ ذاك مسلمين. فقال موسى للخضر: أنا موسى. فقال له الخضر: أنت موسى الذي أرسل إلى بني إسرائيل؟ فقال موسى: نعم. وهذا يدل على أن الأنبياء ومن دونهم لا يعلمون من الغيب إلا ما علمهم الله تعالى، لأن الخضر لو كان يعلم كل غيب لعرف موسى قبل أن يسأله، وهذا محل الشاهد الذي لأجله ذكر ابن عباس الحديث، ثم قال له موسى: هل أتبعك على أن تعلمني من الذي علمك الله علمًا، ولا ينافي نبوته وكونه صاحب شريعة أن يتعلم من غيره ما لم يكن شرطًا في أبواب الدين، فإن الرسول ينبغي أن يكون أعلم ممن أرسل إليه فيما بُعث به من أصول الدين وفروعه لا مطلقًا. فأجابه الخضر بقوله: إنك لن تستطيع معي صبرًا؛ فإني أفعل أمورًا ظاهرها مناكير وباطنها لم تُحط به. ثم قال له: يا موسى إني على علم من علم الله علمنيه لا تعلمه أنت، وأنت على علم علمك الله إياه لا أعلمه. فقال له موسى: ستجدني إن شاء الله صابرًا معك غير منكر عليك، ولن أعصي لك أمرًا. فانطلقا يمشيان على ساحل البحر ليس لهما سفينة، فمرت بهما سفينة فكلما أصحاب السفينة أن يحملوهما فعرف أصحاب السفينة الخضر فحملوهما بغير أجر، فجاء عصفور فوقف على حرف السفينة فنقر نقرة أو نقرتين في البحر، فقال الخضر: يا موسى ما نقص علمي وعلمك من علم الله إلا كنقرة هذا العصفور في البحر. فقص الخضر إلى لوح من ألواح السفينة فنزعه بفأس

secara mutlak. Lalu Khid̄ir menjawab dengan ucapannya, “Sesungguhnya engkau tidak akan sanggup sabar bersamaku karena sebenarnya aku akan melakukan perkara-perkara yang tampaknya kemunggaran namun hakekatnya engkau belum mempunyai pengetahuan yang cukup tentang hal itu.” Kemudian ia berkata, “Wahai Musa, sesungguhnya aku memiliki ilmu dari ilmu Allah yang Dia ajarkan kepadaku yang engkau tidak mengetahuinya, demikian pula engkau memiliki ilmu yang Dia ajarkan kepadamu dan aku tidak mengetahuinya.” Maka Musa berkata kepadanya, “Engkau akan mendapatiku -insya Allah- sebagai orang yang sabar bersamamu, tidak akan mengingkarimu dan aku tidak akan pernah mendurhakai perintahmu.” Keduanya pun pergi berjalan di pinggir laut, sedang mereka berdua tidak memiliki perahu, lalu ada sebuah perahu yang melintasi mereka berdua, maka keduanya berbicara dengan para pemilik perahu itu agar mengangkut mereka berdua dan ternyata para pemilik perahu itu tahu bahwa yang meminta itu adalah Khid̄ir, maka mereka pun mengangkut keduanya tanpa upah. Tiba-tiba ada seekor burung pipit lalu hinggap di tepi perahu kemudian mematuk sekali atau dua kali patukan ke laut. Lalu Khid̄ir berkata, “Wahai Musa, ilmuku dan ilmumu yang berasal dari Allah tidak lain seperti patukan burung ini ke laut (tidak ada apa-apanya di hadapan ilmu Allah). Lalu Khid̄ir mendatangi papan di antara papan-papan perahu kemudian mencabutnya dengan kapak hingga perahu itu berlubang dan air pun masuk. Lantas Musa -‘alaihissalām- berkata kepadanya, “Mereka adalah orang-orang yang telah membawa kita tanpa meminta upah, namun engkau malah melubangi perahunya agar penumpangnya tenggelam!” Khid̄ir berkata memperingatkannya dengan apa yang ia katakan sebelumnya, “Bukankah aku telah mengatakan bahwa engkau tidak akan sanggup bersabar bersamaku?” Musa berkata, “Janganlah engkau hukum aku karena kelupaanku dan janganlah engkau bebaskan padaku perkara yang sulit, karena hal tersebut mempersulitku untuk mengikutimu!” Untuk masalah yang pertama ini, sebabnya adalah karena Musa -‘alaihissalām- lupa. Selanjutnya keduanya pun melanjutkan perjalanan setelah keluar dari perahu itu, tiba-tiba ada seorang anak yang sedang bermain dengan anak-anak yang lain, kemudian Khid̄ir memegang kepala anak itu, lalu ia menarik kepalanya dengan tangannya (mencekiknya). Maka Musa pun berkata kepada Khid̄ir -‘alaihissalām-, “Apakah engkau membunuh satu jiwa

فانخرقت السفينة ودخل الماء، فقال له موسى عليه السلام: هؤلاء قوم حملونا بغير أجر قصدت إلى سفينتهم فخرقتها لثغر أهلها. قال الخضر مذكراً له بما قال له من قبل: ألم أقل إنك لن تستطيع معي صبراً. قال موسى: لا تؤاخذني بنسياني ولا تضيق عليّ، فإن ذلك يُعسر علي متابعتك. فكانت المسألة الأولى من موسى عليه السلام نسياناً. فانطلقا بعد خروجهما من السفينة، فإذا هم بسلام يلعب مع الغلمان فأخذ الخضر برأس الغلام فاقتلع رأسه بيده، فقال موسى للخضر عليه السلام: أقتلت نفساً طاهرة من الذنوب، لم نرها أذنبت ذنباً يقتضي قتلها، أو قتلت نفساً فتقتل به. فقال الخضر لموسى عليهما السلام: ألم أقل لك إنك لن تستطيع معي صبراً. بزيادة «لك» في هذه المرة زيادة في العتاب، ولذلك قال سفيان بن عيينة أحد رواة الحديث: وهذا أوكد. واستدل عليه بزيادة «لك» في هذه المرة. فانطلقا حتى مرّاً بأهل قرية فطلبوا منهم الطعام فامتنعوا أن يضيفوهما، ولم يجردوا في تلك القرية ضيافة ولا مأوى، فوجدا فيها جداراً قد أوشك على السقوط والانهيان فأشار الخضر بيده فأقامه، فقال موسى للخضر: لو شئت لأخذت عليه أجراً فيكون لنا عوناً على سفرنا. فقال الخضر لموسى عليه السلام: هذا الاعتراض الثالث سبب للفراق بيني وبينك. قال النبي صلى الله عليه وسلم: يرحم الله موسى لقد أحببنا وتمنينا أن لو صبر حتى نستزيد مما دار بينهما من العلم والحكمة.

yang suci dari dosa-dosa, kita tidak pernah melihatnya melakukan satu dosa yang menyebabkan ia harus dibunuh atau ia membunuh orang lain sehingga ia pun harus dibunuh?!” Khiḍir berkata kepada Musa -‘alaihi-salām-, “Bukankah sudah kukatakan kepadamu sesungguhnya engkau tidak akan sanggup bersabar bersamaku?” Pada lafal teguran kali ini ada tambahan kata “la-ka (kepadamu)” sebagai tambahan penegasan dalam teguran. Oleh karena itu Sufyan bin ‘Uyainah yaitu salah satu perawi hadis ini berkata, “Ini (teguran kedua Khiḍir) lebih tegas.” Ia berdalil dengan tambahan kata “la-ka” pada lafal teguran kedua ini. Keduanya pun melanjutkan perjalanan sehingga ketika mereka sampai ke penduduk suatu kampung, keduanya meminta kepada mereka makanan, namun mereka menolak untuk menjamu keduanya, sehingga mereka tidak mendapatkan jamuan di kampung itu dan tidak pula mendapati tempat menginap. Lalu keduanya menemukan rumah yang hampir roboh di kampung tersebut, maka Khiḍir mengisyaratkan dengan tangannya lalu menegakkannya. Musa pun berkata kepada Khiḍir, “Sekiranya engkau mau, niscaya engkau dapat meminta imbalan untuk itu sehingga bisa menjadi bekal buat perjalanan kita.” Maka Khiḍir berkata kepada Musa -‘alaihi-salām-, “Interupsi ketiga ini menjadi sebab perpisahan antara aku dan engkau.” Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- lalu bersabda, “Semoga Allah merahmati Musa, sungguh kita benar-benar berkeinginan dan berharap seandainya ia bisa bersabar sehingga kita dapat menambah pengetahuan tentang ilmu dan hikmah yang terjadi di antara mereka berdua.”

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> صَوَابِطُ صِفَاتِ اللَّهِ

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أبي بن كعب رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري

**معاني المفردات:**

- عتب : لام برفق
- مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ : ملتقى البحرين
- مِكْتَلٌ : وعاء يُعْمَلُ مِنَ الْخَوْصِ يُحْمَلُ فِيهِ التَّمْرُ وَغَيْرُهُ
- فَتَاهُ : خادمه
- تَمَّ : هناك
- انْسَلَّ : خرج
- سَبِيلُهُ : طريقه
- سَرِيًّا : مسلماً
- نَصَبًا : تعباً
- أُوَيْنَا : نزلنا

- نبغي : نطلب
- ارتدًا : رجعا
- قصصا : رجعا في الطريق الذي جاء فيه
- مُسَجِّي : مغطى
- رُشْدًا : الرشد: الاستقامة على طريق الحق
- نَوْل : أجرة
- نقر : وضع منقاره ورفعه، يقال: نقر الطائر الحبة، أي: التقطها
- عمد : قصد
- نزعه : قلعه
- خرق : ثقب
- تُرْهِفُني : تحملي ما لا أطيعه
- اقتلع : انتزع
- زكية : طاهرة من الذنوب
- استَطْعما : طلبا منهم طعاما
- أبوا : امتنعوا
- يَنْقُضُ : يسقط
- وَدَدْنَا : أحببنا
- يقص : يحكي

#### فوائد الحديث:

١. للعالم أن يكذب ويخطئ من يذكر شيئا بغير علم.
٢. صحة الاحتجاج بخبر الواحد
٣. استحباب الحرص على الازدياد من العلم والرحلة فيه ولقاء المشايخ وتحمل المشاق في ذلك
٤. الخضر فيه قولان: الأول أنه نبي مرسل، وهو الراجح، والثاني أنه ولي.
٥. ينبغي اعتقاد كون الخضر نبيا لئلا يتذرع بذلك أهل الباطل في دعواهم أن الولي أفضل من النبي، مع أنه لو كان وليا لما كان فيه دلالة على التفضيل المطلق.
٦. أن الأنبياء ومن دونهم لا يعلمون من الغيب إلا ما علمهم الله -تعالى-، إذ لو كان الخضر يعلم كل غيب لعرف موسى قبل أن يسأله، قال -تعالى-: (عالم الغيب فلا يظهر على غيبه أحدا، إلا من ارتضى من رسول).
٧. الله يفعل في ملكه ما يريد ويحكم في خلقه بما يشاء مما ينفع أو يضر فلا مدخل للعقل في أفعاله ولا معارضة لأحكامه بل يجب على الخلق الرضا والتسليم
٨. لا حجة في هذه القصة على أن الخضر أفضل من موسى، بل موسى أفضل من الخضر
٩. أحكام الله تعالى لا تُعلم إلا بواسطة رسله السفراء بينه وبين خلقه
١٠. في هذه القصة حجة على صحة الاعتراض بالشرع على ما لا يسوغ فيه، ولو كان مستقيما في باطن الأمر
١١. جواز دفع أغلظ الضررين بأخفهما
١٢. الإغضاء على بعض المنكرات مخافة أن يتولد منه ما هو أشد
١٣. إفساد بعض المال لإصلاح معظمه
١٤. جواز طلب القوت وطلب الضيافة
١٥. قيام العذر بالمرّة الواحدة وقيام الحجة بالثانية

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية -

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

بيروت. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8304)

"Suatu malam aku melaksanakan shalat tahajud bersama Rasulullah -ﷺ. Beliau berdiri lalu membaca surat Al-Baqarah. Setiap kali melewati ayat tentang rahmat, beliau berhenti lalu berdoa memohonnya. Setiap kali melewati ayat tentang azab, beliau berhenti lalu memohon perlindungan darinya".

**219. Hadis:**

Dari AUF bin Malik Al-Asyja'i -radhiyallahu 'anhu-, ia berkata, "Suatu malam aku melaksanakan shalat malam bersama Rasulullah -ﷺ. Beliau berdiri lalu membaca surat Al-Baqarah. Setiap kali melewati ayat tentang rahmat, beliau berhenti lalu memohon. Setiap kali melewati ayat tentang azab, beliau berhenti lalu memohon perlindungan." AUF bin Malik Al-Asyja'i berkata, "Lantas beliau ruku' lama seperti berdirinya. Dalam rukuknya beliau mengucapkan, "Mahasuci Allah Pemilik kekuasaan, kekuasaan, kebesaran dan keagungan." Lantas beliau bersujud lama seperti ukuran berdirinya. Dalam sujudnya beliau mengucapkan sebagaimana dalam rukuknya. Setelah itu beliau berdiri lalu membaca Al-Imran kemudian membaca surat demi surat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

AUF bin Malik Al-Asyja'i -radhiyallahu 'anhu- mengabarkan bahwa dirinya melaksanakan shalat malam bersama Rasulullah -ﷺ. Nabi Muhammad -ﷺ berdiri lalu membaca surat Al-Baqarah. Setiap kali melewati ayat yang menyebutkan rahmat dan surga, beliau pun memohon rahmat dan surga kepada Allah. Setiap kali melewati ayat yang menyebutkan azab, beliau memohon perlindungan kepada Allah dari azab-Nya. Selanjutnya beliau rukuk panjang sesuai dengan ukuran berdirinya. Dalam rukuknya, beliau mengucapkan, "Mahasuci Allah Pemilik Kekuasaan, kekuasaan, kebesaran, dan keagungan." Yakni, aku menyucikan Allah Pemilik kekuasaan dan kekuatan, Pemilik kekuasaan lahir dan batin, Pemilik kebesaran dan Pemilik keagungan, lalu beliau bersujud seperti ukuran lama berdirinya. Lantas dalam sujudnya beliau mengucapkan (doa) sebagaimana dalam rukuk.

قمت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ليلة، فقام فقرأ سورة البقرة، لا يمر بآية رحمة إلا وقف فسأل، ولا يمر بآية عذاب إلا وقف فتعوذ

**٢١٩. الحديث:**

عن عوف بن مالك الأشجعي -رضي الله عنه- قال: قمتُ مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ليلةً، فقام فقرأ سورة البقرة، لا يمرُّ بآية رحمةٍ إلا وقف فسأل، ولا يمرُّ بآية عذابٍ إلا وقف فتعوذ، قال: ثم ركع بقدر قيامه، يقول في ركوعه: «سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْعَظْمَةِ»، ثم سجد بقدر قيامه، ثم قال في سجوده مثل ذلك، ثم قام فقرأ بآل عمران، ثم قرأ سورة سورة.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عوف بن مالك الأشجعي رضي الله عنه أنه صلى مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ليلة قيام الليل، فقام صلى الله عليه وسلم فقرأ سورة البقرة، فكان لا يمر بآية يُذكر فيها الرحمة والجنة إلا سأل الله رحمته وجنته، ولا يمر بآية يُذكر فيها العذاب إلا استعاذ بالله من عذابه، ثم ركع طويلاً بقدر قيامه، وقال في ركوعه: «سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْعَظْمَةِ» أي: أُتْرَهُ اللهُ صَاحِبَ الْقَهْرِ وَالْغَلْبَةِ، وَصَاحِبَ الْمَلِكِ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا، وَصَاحِبَ الْكِبْرِيَاءِ، وَصَاحِبَ الْعِظْمَةِ، ثم سجد بقدر قيامه، ثم قال في سجوده مثل ما قال في ركوعه، ثم قام فقرأ بآل عمران، ثم قرأ سورة سورة.



Setelah itu berdiri lalu membaca Al-Imran, lalu membaca surat demi surat.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> الصِّفَاتُ العَقْلِيَّةُ

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وأحمد

**التخريج:** عوف بن مالك الأشجعي رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود

**معاني المفردات:**

- تَعَوَّدَ : اعتصم بالله
- سَبَّحَانَ : أنزه الله
- ذِي : صاحب
- الجَبْرُوتُ : القهر والغلبة
- المَلَكُوتُ : الملك ظاهراً وباطناً
- الكِبْرِيَاءُ : العظمة

**فوائد الحديث:**

١. استحباب قيام الليل
٢. استحباب التطويل في قيام الليل
٣. فيه جواز تسمية السورة بالبقرة وآل عمران والعنكبوت والروم ونحو ذلك بلا كراهة
٤. فيه استحباب السؤال والتعوُّد عند المرور بآيات الرحمة والعذاب لكل قارئ في الصلاة وغيرها
٥. إثبات صفة الجبروت والملكوت والكبرياء والعظمة لله تعالى
٦. من الأسماء الحسنى ذو الجبروت والملكوت والكبرياء والعظمة

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. صحيح أبي داود، لمحمد ناصر الدين بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم الأشقودري الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. نيل الأوطار، لمحمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبايطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م

الرقم الموحد: (8281)

**Firman Allah -Ta'ālā-, "Maka janganlah kalian mengadakan sekutu-sekutu bagi Allah, padahal kalian mengetahui." Ibnu 'Abbās mengomentari ayat tersebut: "al-Andād"(sekutu-sekutu, tandingan) yakni syirik. Syirik itu lebih samar dibanding semut hitam yang merayap di atas batu hitam dalam kegelapan malam.**

#### 220. Hadis:

Firman Allah -Ta'ālā-, "Maka janganlah kalian mengadakan sekutu-sekutu bagi Allah, padahal kalian mengetahui." Ibnu 'Abbās mengomentari ayat tersebut: "al-Andād"(sekutu-sekutu, tandingan) yakni syirik. Syirik itu lebih samar dibanding semut hitam yang merayap di atas batu hitam dalam kegelapan malam." Yaitu engkau mengatakan, "Demi Allah dan demi hidupmu wahai fulan, serta demi hidupku." Dan dengan mengatakan, "Seandainya bukan karena anjing kecil ini niscaya kita telah kedatangan para pencuri. Dan seandainya bukan karena ada angsa di rumah niscaya kita telah kedatangan para pencuri." Juga perkataan seseorang kepada temannya, "Hal itu karena kehendak Allah dan kehendakmu." Dan ucapan seseorang, "Jika bukan karena Allah dan fulan, tidaklah hal itu terjadi pada fulan." Ini semua adalah kesyirikan.

#### Derajat hadis:

#### Makna global:

Allah -Ta'ālā- berfirman, "Maka janganlah kalian menjadikan sekutu-sekutu bagi Allah, padahal kalian mengetahui." Allah melarang manusia untuk menjadikan bagi-Nya sekutu-sekutu dan tandingan-tandingan untuk memalingkan ibadah apapun kepada mereka, padahal mereka mengetahui bahwa Allah semata yang Maha Menciptakan dan Maha Memberi rezeki, dan bahwa sekutu-sekutu ini lemah lagi tidak berdaya, tidak bisa memberikan sesuatu apapun. Ibnu 'Abbās -radīyallāhu 'anhu- mendefinisikan kata "andād" dengan "syrakā" (sekutu-sekutu), dan beliau menyebutkan contoh-contohnya, yaitu kesyirikan. Dan

قول الله -تعالى-: { فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ } قال ابن عباس في الآية: الأنداد: هو الشرك، أخفى من دبيب النمل على صفاة سوداء في ظلمة الليل.

#### ٢٢٠. الحديث:

قول الله -تعالى-: { فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ } قال ابن عباس في الآية: "الأنداد: هو الشرك، أخفى من دبيب النمل على صفاة سوداء في ظلمة الليل". وهو أن تقول: والله وحياتك يا فلان، وحياتي، وتقول: لولا كُليبة هذا لأتانا اللصوص، ولولا البط في الدار لأتانا اللصوص، وقول الرجل لصاحبه: ما شاء الله وشئت، وقول الرجل: لولا الله وفلان، لا تجعل فيها فلانا؛ هذا كله به شرك".

صحيح ملحوظة: لم نجد له

حكماً للألباني، ولكن قال ابن

حجر: (سنده قوي) وقال

درجة الحديث: سليمان آل الشيخ: (وسنده جيد)

العجاب في بيان الأسباب (ص

٥١)، تيسير العزيز الحميد

(ص ٥٨٧)

#### المعنى الإجمالي:

قال الله -تبارك وتعالى-: { فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ }، فنهى الناس أن يتخذوا له أمثالا ونظراء يصرفون لهم شيئاً من عبادته؛ وهم يعلمون أن الله وحده الخالق الرازق؛ وأن هذه الأنداد عاجزة فقيرة ليس لها من الأمر شيء، وعرف ابن عباس -رضي الله عنه- الأنداد بالشركاء، وذكر أمثلة لاتخاذها، وهو أخفى من خفاء أثر دبيب النمل على الحجر الأملس الأسود في ظلمة الليل، ثم ذكر أمثلة على ذلك: وهو أن

syirik itu lebih samar dari bekas atau jejak rayapan semut di atas batu hitam dalam kegelapan malam. Kemudian beliau menyebutkan contoh-contohnya, di antaranya: Bersumpah dengan nama selain Allah, dan yang lebih besar dari itu adalah menyamakan Allah dengan selain-Nya dengan mengatakan: Demi Allah dan demi hidupku, atau dengan melihat sebab saja tanpa memandang yang menjadikan sebab itu dan tidak mengembalikan perkara itu kepada Allah dengan mengatakan, "Kalau bukan karena anjing ini menjaga kita niscaya kita telah kedatangan para pencuri." Atau dengan mengatakan, "Kalau bukan karena angsa yang ada di rumah ini memperingatkan kita saat ada orang asing masuk niscaya pencuri sudah datang." Dan termasuk kesyirikan adalah ucapan seseorang kepada temannya, "Hal itu atas kehendak Allah dan kehendakmu." Dan perkataan seseorang, "Kalau bukan karena Allah dan fulan, tidaklah hal itu terjadi pada fulan." Kemudian beliau menegaskan bahwa semua itu termasuk syirik kecil. Dan jika orang yang mengucapkannya meyakini bahwa orang, angsa, atau anjing itu sendiri yang mempengaruhi terjadinya sesuatu tanpa Allah maka menjadi syirik akbar (syirik besar).

تحلف بغير الله، وأعظم منها أن تساوي بها الله فتقول: والله وحياتي، أو أن تنظر إلى السبب دون المسبب، ولا ترجع الأمر لله، فتقول: لولا كلب هذا يجرسنا لأتانا اللصوص، أو أنه يقول: لولا البط في الدار ينبهنا لو دخل أحد غريب لأتى اللصوص، ومن الشرك: قول الرجل لصاحبه: ما شاء الله وشئت، وقول الرجل: لولا الله وفلان، لا تجعل فيها فلانا، ثم أكد على أن ذلك كله شرك أصغر، ولو اعتقد قائله أن الرجل أو البط أو الكلب هو المؤثر بذاته دون الله فهو شرك أكبر.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي حاتم.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- فلا تجعلوا لله أندادا : أشباها ونظراء تصرفون لهم العبادة أو شيئا منها.
- ديبب النمل : مشيه.
- على صفاة : الصفا : الحجر الأملس.
- كلبية : تصغير كلبة، وهي هنا: التي تُتخذ لحفظ المواشي وغيرها.
- اللصوص : جمع لصّ، وهم: السراق.
- البط : جمع بطة، وهي: من طيور الماء تُتخذ في البيوت، فإذا دخلها غير أهلها استنكرته وصاحت.
- لا تجعل فيها فلانا : أي: لا تجعله في مقاتلك فتقول: لولا الله وفلان، بل قل: لولا الله وحده.
- هذا كله به شرك : أي: هذه الألفاظ المذكورة وما شابهها شرك بالله، أي: شرك أصغر.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من الشرك في العبادة.
٢. أن المشركين يقرون بتوحيد الربوبية.
٣. أن الشرك الأصغر خفيّ جدا، وقَل من يتنبه له.
٤. وجوب تجنب الألفاظ الشركية ولو لم يقصدها الإنسان بقلبه.

**المصادر والمراجع:**

الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. تفسير القرآن العظيم، عبد الرحمن بن محمد بن إدريس ابن أبي حاتم، تحقيق: أسعد محمد الطيب، نشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثالثة، ١٤١٩ هـ.

الرقم الموحد: (3334)

**Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-  
bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
bersabda dalam perang Badar, "Inilah  
Jibril sedang memegang kepala kudanya  
dengan membawa alat perang." (HR.  
Bukhari).**

قول النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم بدر:  
«هذا جبريل، أخذ برأس فرسه، عليه أداة  
الحرب»

**221. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda dalam perang Badar, "Inilah Jibril sedang memegang kepala kudanya dengan membawa alat perang".

**٢٢١. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال يوم بدر: «هذا جبريل، أخذ برأس فرسه، عليه أداة الحرب».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Topik hadis ini ialah keikutsertaan para malaikat dalam perang Badar di bawah pimpinan Jibril -'alaihi-salām-. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa dirinya melihat Jibril -'alaihi-salām- dalam perang Badr sedang mengendarai kudanya sambil membawa senjata perang untuk berperang bersama kaum Mukminin dan menjadi penolong bagi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- serta pendukung para sahabatnya.

**المعنى الإجمالي:**

موضوع الحديث شهود الملائكة غزوة بدر، وعلى رأسهم جبريل عليه السلام، حيث أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه رأى جبريل -عليه السلام- في غزوة بدر راكباً على فرسه، عليه آلة الحرب من السلاح، ليقاتل مع المؤمنين، ويكون عوناً للنبي -صلى الله عليه وسلم- ومدداً له، ومؤيداً لأصحابه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• أداة الحرب: آلة الحرب وما يصلح لها من السلاح.

**فوائد الحديث:**

١. أن جبريل -عليه السلام- قد شهد يوم بدر، وقاتل مع المؤمنين.

٢. ترغيب المؤمنين في الجهاد، وأن الله -تعالى- يؤيدهم بالملائكة.

٣. أن شهود الملائكة يوم بدر مع المؤمنين من معجزات النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**المصادر والمراجع:**

-صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. -كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. -منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (10554)

**Katakanlah, "As-salāmu 'alā ahlid-diyāri minal-mu`minīna wal-Muslimīn, wa yarḥamullāhu al-mustaqdimīna min kum wal-musta`khirīn, wa innā in syā` Allāhu bikum lāḥiqūn" (Keselamatan untuk kalian wahai penghuni tempat tinggal (kuburan) ini, dari kalangan kaum Mukminin dan Muslimin dan semoga Allah merahmati orang-orang yang mendahului kami dan orang-orang yang akan menyusul kami, dan kami insya Allah akan menyusul kalian).**

قولي: السلام على أهل الديار من المؤمنين  
والمسلمين، ويرحم الله المستقدمين منا  
والمستأخرين، وإنا إن شاء الله بكم للاحقون

## 222. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Tidakkah kalian mau kuberitahukan tentang diriku dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Kami mengatakan, "Iya." Dia (perawi) berkata, Aisyah berkata, "Ketika malam giliran hari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bermalam di rumahku, beliau pulang (dari salat Isya) lalu meletakkan pakaian bagian atasnya, dan melepaskan kedua sandalnya lalu meletakkan keduanya di samping kedua kakinya. Kemudian beliau menggelar ujung sarungnya di atas kasurnya, lalu beliau berbaring. Tidaklah beliau tetap dalam keadaan tersebut kecuali selama beliau mengira bahwa aku telah tertidur. Lalu beliau mengambil selendangnya dengan pelan-pelan dan juga memakai sandalnya dengan pelan-pelan, lalu membuka pintu dan keluar, lalu menutupnya kembali dengan pelan-pelan. Maka aku pun memakai pakaian lengkapku, menutup seluruh kepalaku, dan menutup mukaku dengan kain, kemudian aku membuntuti di belakang beliau, sehingga beliau sampai di pekuburan Baqi', lantas beliau berdiri lama, lalu beliau mengangkat kedua tangannya tiga kali, kemudian beliau berbalik, maka aku pun berbalik. Beliau lalu berjalan cepat sehingga aku pun berjalan cepat. Beliau kemudian berlari kecil maka aku pun berlari kecil. Lalu beliau berlari agak cepat maka aku pun berlari agak cepat, sehingga aku pun mendahului beliau lalu aku masuk (ke dalam rumah), dan tidak ada yang bisa kulakukan kecuali aku langsung berbaring, kemudian Rasulullah masuk seraya mengatakan, "Ada apa denganmu, wahai 'Aisy? Nafasmu terengah-engah." Dia (Aisyah) berkata; Aku menjawab, "Tidak apa-apa." Beliau mengatakan, "Kamu mesti mengabarkan kepadaku (tentangnya) atukah Al-Laṭīf (Yang Maha Lembut) lagi Al-Khabīr (Maha Mengetahui) yang akan mengabarkanku?" Aisyah mengatakan, "Kutibus engkau dengan ayah dan ibuku, wahai Rasulullah."

## ٢٢٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ألا أحدثكم عني وعن رسول الله صلى الله عليه وسلم قلنا: بلى، قال: قالت: لما كانت ليلتي التي كان النبي صلى الله عليه وسلم فيها عندي، انقلب فوضع رداءه، وخلع نعليه، فوضعهما عند رجله، ودس طرف إزاره على فراشه، فاضطجع، فلم يلبث إلا ريثما ظن أن قد رقدت، فأخذ رداءه رويدًا، وانتعل رويدًا، وفتح الباب فخرج، ثم أجافه رويدًا، فجعلت دِرْعِي فِي رَأْسِي، واختمرت، وتَقَنَعْتُ إِزَارِي، ثم انطلقت على إثره، حتى جاء البقيع فقام، فأطال القيام، ثم رفع يديه ثلاث مرات، ثم انحرف فانحرفت، فأسرعت فأسرعت، فهزول فهزولت، فأحضر فأحضرت، فسبقته فدخلت، فليس إلا أن اضطجعت فدخل، فقال: «ما لك؟ يا عائش، حشياً رابية» قالت: قلت: لا شيء، قال: «تُخَيِّرِي أَوْ لِيُخَيِّرَنِي اللطيف الخبير» قالت: قلت: يا رسول الله، بأي أنت وأمي، فأخبرته، قال: «فأنت السواد الذي رأيت أُمَامِي؟» قلت: نعم، فلَهَدَنِي فِي صَدْرِي لَهْدَةً أَوْجَعْتَنِي، ثم قال: «أظننت أن يجيئ الله عليك ورسوله؟» قالت: مَهْمَا يَكْتُمُ النَّاسُ يَعْلَمُهُ اللهُ، قال: نعم "فإن جبريل أتاني حين رأيت، فناداني، فأخفاه منك، فأجبته، فأخفيتك منك، ولم يكن يدخل عليك وقد وضعت ثيابك، وظننت أن قد رقدت، فكرهت أن أوقظك، وخشيت أن تستوحشي، فقال: إِنَّ رَبَّكَ يَأْمُرُكَ أَنْ تَأْتِيَ أَهْلَ الْبَقِيْعِ فَتَسْتَغْفِرْ لَهُمْ"، قالت: قلت: كيف أقول لهم يا رسول الله؟ قال

Lalu aku pun menceritakan kejadiannya. Maka beliau mengatakan, "Jadi engkau adalah bayangan hitam yang aku lihat di depanku tadi?" Aisyah menjawab, "Iya." Maka beliau menekan dadaku dengan kepala tangannya yang membuatku merasa sakit, lalu mengatakan, "Apakah kamu kira bahwa Allah dan Rasul-Nya akan mengkhianatimu?" Aisyah mengatakan, "Bagaimanapun manusia menyembunyikan sesuatu maka Allah pasti mengetahuinya? Ya tentu." Nabi mengatakan, "Sesungguhnya Jibril datang kepadaku ketika kamu melihatku, lalu dia memanggilku dan merahasiakannya darimu. Lalu aku menjawab panggilannya dan aku merahasiakannya darimu. Tidak mungkin baginya untuk masuk sementara engkau telah menanggalkan pakaianmu. Dan aku kira engkau telah tertidur sehingga aku tidak mau membangunkanmu karena aku khawatir kamu takut (kaget)." Lalu Jibril mengatakan, "Sesungguhnya Rabbmu menyuruhmu datang ke penghuni kuburan Baqi' agar memintakan ampunan untuk mereka." Aisyah mengatakan, "Apa yang akan aku katakan untuk mereka, wahai Rasulullah?" Nabi menjawab, Katakanlah, "As-salāmu 'alā ahlid-diyāri minal-mu'minīna wal-Muslimīn, wa yarḥamullāhu al-mustaqdimīna min kum wal-musta'khirīn, wa innā in syā` Allāhu bikum lāḥiqūn" (Keselamatan untuk kalian wahai penghuni tempat tinggal (kuburan) ini, dari kalangan kaum Mukminin dan Muslimin dan semoga Allah merahmati orang-orang yang mendahului kami dan orang-orang yang akan menyusul kami dan kami insya Allah akan menyusul kalian)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Ummul Mukminin Aisyah menceritakan sebuah kisah yang terjadi antara dirinya dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tatkala Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bermalam dengannya pada malam gilirannya. Beliau mendatangi tempat tidurnya (setelah kembali dari salat Isya), lalu meletakkan selendangnya dan melepaskan kedua sandalnya, lalu beliau letakkan di samping kakinya, kemudian berbaring. Ketika beliau mengira bahwa aku telah tidur, beliau mengambil selendangnya dengan pelan dan perlahan-lahan agar tidak membangunkanku dan juga memakai sepatunya dengan perlahan, lalu beliau membuka pintu dan keluar, kemudian menutupnya kembali dengan pelan. Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-

«قولي: السلامُ على أهل الدِّيَار من المؤمنين والمسلمين، ويرحَمُ اللهُ المستقدمين منا والمستأخرين، وإِنَّا إِن شاء اللهُ بكم للاجقون».

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

تحكي أم المؤمنين عائشة قصة حدثت معها ومع رسول الله صلى الله عليه وسلم، بينما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم عندها وفي ليلتها، أتى إلى فراشه، فوضَع رداءه، وخلع نعلَيْه، فوضعهما عند رجلَيْه، ثم اضطجع، فلما ظن أي قد نمت أخذ رداءه بلطف ورفق، حتى لا ينبهني، ولبس حذاءه برفق وفتح الباب فخرج، ثم أغلقه برفق، وإنما فعل ذلك صلى الله عليه وسلم في خفية لئلا يوقظها ويخرج عنها فربما لحقها خوف في انفرادها في ظلمة الليل، فلبست عائشة ثيابها واختمرت ثم انطلقت وراءه،

melakukan hal itu secara sembunyi-sembunyi agar tidak membuatnya terbangun dan keluar bahkan mungkin saja menyusul beliau karena takut sendirian dalam kegelapan malam. Lalu Aisyah memakai pakaiannya dan memakai kerudung, kemudian berjalan membuntuti di belakang beliau hingga beliau sampai di Baqi' yaitu pekuburan di Madinah. Lantas beliau berdiri dan memperlama berdirinya, kemudian beliau mengangkat kedua tangannya tiga kali sambil berdoa. Kemudian beliau berbalik untuk pulang ke rumahnya. Lalu Aisyah pun berbalik dengan cepat. Kemudian beliau mempercepat jalannya maka Aisyah pun mempercepat jalannya. Kemudian beliau berlari maka Aisyah pun berlari, sehingga Aisyah mendahului beliau. Lalu ia (Aisyah) masuk (ke rumahnya) kemudian langsung berbaring. Kemudian beliau masuk dan berkata, "Ada apa denganmu, wahai 'Āisy? Nafasmu terengah-engah." Maknanya, engkau ngos-ngosan yaitu nafasmu terengah-engah, yang biasanya terjadi pada orang yang berjalan cepat dan orang yang berkata-kata dengan nada marah berupa meningginya nafas secara bersusul-susulan. Sabda beliau, "rābiyah" yakni perutnya terangkat. Lalu Aisyah menjawab, "Aku tidak apa-apa." Maka beliau berkata, "Kamu yang mesti mengabarkan kepadaku (tentangnya) atukah Al-Laṭīf (Yang Maha Lembut) lagi Al-Khabīr (Maha Mengetahui) yang akan mengabarkanmu?" Lalu dia mengabarkan kepada beliau apa yang telah terjadi. Maka beliau berkata, "Jadi engkau adalah orang yang aku lihat di depanku tadi?" Aisyah menjawab, "Iya." Lalu beliau menekan dada Aisyah dengan telapak tangannya sehingga membuatnya merasa sakit. Beliau lalu berkata, "Apakah engkau kira bahwa Allah dan Rasul-Nya akan mengkhianatimu?" yakni apakah engkau mengira bahwa Allah dan Rasul-Nya akan menzalimimu dengan menjadikan giliran malammu yang telah aku bagi untukmu kemudian aku pergi kepada istriku yang lainnya? Aisyah mengatakan, "Bagaimanapun manusia menyembunyikan (sesuatu), maka Allah pasti mengetahuinya? Iya." Yakni apakah semua yang disembunyikan manusia diketahui oleh Allah? Seakan-akan saat mengucapkan hal ini, ia membenarkan dirinya sendiri sehingga langsung mengatakan, "Iya." Kemudian beliau mengabarkan bahwa Jibril datang dan tidak masuk ke dalam rumah karena Aisyah pada saat itu telah menanggalkan pakaiannya dan bersiap-siap untuk tidur. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengira bahwa dia (Aisyah) telah tidur dan beliau tidak suka membuatnya terbangun agar dia (Aisyah) tidak takut karena

حتى جاء البقيع وهو مقبرة بالمدينة فقام، فأطال القيام، ثم رفع يديه ثلاث مرات يدعو، ثم استدار ليرجع إلى منزله فاستدارت عائشة بسرعة، ثم أسرع في المشي فأسرعت، ثم جرى فجرت، فسبقته فدخلت، فاضطجعت فدخل، فقال: «ما لك؟ يا عائش، حشياً رابية» معناه: قد وقع عليك الحشا وهو الربو والتهيج الذي يعرض للمسرع في مشيه والمحتد في كلامه من ارتفاع النفس وتواتره وقوله «رابية» أي: مرتفعة البطن. فقالت: ليس بي شيء. فقال: إما أن تخبريني أو يخبرني الله اللطيف الخبير. فأخبرته بالذي حدث، فقال: فأنت الشخص الذي رأيته أمامي؟ قالت: نعم، فدفعتها بكفه في صدرها فأوجعها، ثم قال: «أظننت أن يحيف الله عليك ورسوله؟» أي: أظنن أن يظلمك الله ورسوله بأن تكون ليلتك التي قسمتها لك ثم أذهب إلى غيرك من نسائي؟ قالت: «مهما يكتُم الناس يعلمه الله، نعم» أي: أكل ما يكتمه الناس يعلمه الله؟ وكأنها لما قالت هذا صدقت نفسها فقالت: نعم. ثم أخبرها أن جبريل أتاه، ولم يدخل عليه منزله؛ لأن عائشة كانت قد وضعت ثيابها وتجهزت للنوم، فظن النبي صلى الله عليه وسلم أنها قد نامت، وكره أن يوقظها حتى لا تخاف لانفرادها في ظلام الليل، فقال له جبريل: إن ربك يأمرك أن تأتي أهل البقيع فتستغفر لهم. فذهب النبي صلى الله عليه وسلم ممثلاً لهذا الأمر فأتى أهل مقبرة البقيع فاستغفر لهم ودعا لهم. فقالت عائشة: كيف أقول لهم يا رسول الله؟ قال: «قولي: السلام على أهل الديار من المؤمنين والمسلمين، ويرحم الله المستقدمين منا والمستأخرين، وإننا إن شاء الله بكم للاجقون.»



sendirian dalam kegelapan malam. Lantas Jibril berkata kepada beliau, "Sesungguhnya Rabb-mu menyuruhmu datang ke penghuni kuburan Baqi' agar memintakan ampunan untuk mereka." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun pergi melaksanakan perintah ini, lalu beliau mendatangi pekuburan Baqi', kemudian beliau memintakan ampunan bagi mereka dan mendoakan kebaikan untuk mereka. Aisyah mengatakan, "Apa yang akan aku katakan untuk mereka, wahai Rasulullah?" Nabi menjawab, Katakanlah, "As-salāmu 'alā ahlid-diyāri minal-mu`minīna wal-Muslimīn, wa yarḥamullāhu al-mustaqdimīna min kum wal-musta`khirīn, wa innā in syā` Allāhu bikum lāḥiqūn" (Keselamatan untuk penghuni tempat tinggal (kuburan) ini, dari kalangan kaum Mukminin dan Muslimin dan semoga Allah merahmati orang-orang yang mendahului kami dan orang-orang yang akan menyusul kami dan kami insya Allah akan menyusul kalian)."

**التصنيف:** عقيدة << الصّفات الإلهية >> صَوَابِطُ صِفَاتِ اللَّهِ

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- ريثما : قد رما.
- رويدا : قليلا لطيفا.
- أجافه : أغلقه.
- ذُرْعِي : قميصي.
- تَقَنَعْتُ : لبست.
- إزار : ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.
- البقيع : مقبرة بالمدينة.
- هرول : أسرع.
- أحضر : جرى.
- حشيا : وقع عليك الحشا وهو الربو والتهيج الذي يعرض للمسرع في مشيه.
- رابية : مرتفعة البطن بسبب زيادة التنفس.
- السواد : الشخص.
- لَهْدَنِي : ضربني بجميع كفه في صدري.
- يحيف : يظلم.
- تستوحشي : من الوحشة وهي الخوف الحاصل من الخلوّة.
- اختمرت : لبست الخمار وهو الغطاء لرأس المرأة.
- جبريل : ملك موكل بالوحي يتشكل بصور مختلفة.
- الخبير : من أسماء الله الحسنى وهو الذي أدرك علمه السرائر، واطلع على مكنون الضمائر فهو اسم يرجع إلى العلم بالأمر الخفية.
- اللطيف : من أسماء الله الحسنى وله معنيان بمعنى الخبير السابق والمعنى الثاني الذي يوصل إلى عباده وأوليائه مصالحهم بلطفه وإحسانه من طرق لا يشعرون بها.

### فوائد الحديث:

١. بيان لما كان عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- من الرفق والتلطف وحسن المعاشرة لأهله.
٢. استحباب إطالة الدعاء وتكريره ورفع اليدين فيه وفيه أن دعاء القائم أكمل من دعاء الجالس في القبور.
٣. استحباب قول الدعاء المذكور لزائر القبور.
٤. إثبات علم الله -سبحانه-.
٥. اللطيف والخبير من الأسماء الحسنى.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله، الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م. إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. القول المفيد على كتاب التوحيد - العثيمين - دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية - الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤ هـ. فقه الأسماء الحسنى - عبد الرزاق العباد - دار التوحيد - الرياض - الطبعة الأولى - ١٤٢٩. تاج العروس من جواهر القاموس - محمد مرتضى، الزبيدي - المحقق: مجموعة من المحققين - الناشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (10407)

"Seluruh umatku akan masuk surga, kecuali orang yang enggan." Beliau ditanya, siapakah yang enggan, wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Orang yang mematuhiku ia akan masuk surga dan orang yang durhaka kepadaku maka ia telah enggan".

**223. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seluruh umatku akan masuk surga, kecuali orang yang enggan." Beliau ditanya, siapakah yang enggan, wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Orang yang mematuhiku ia akan masuk surga dan orang yang durhaka kepadaku maka ia telah enggan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi kabar gembira kepada umatnya, beliau bersabda, (Seluruh umatku akan masuk surga) yakni, umat yang menjawab dakwah. Selanjutnya beliau memberi pengecualian. Beliau bersabda, (kecuali orang yang enggan), yakni, orang yang durhaka di antara mereka dengan meninggalkan ketaatan yang merupakan sebab pengantar masuk surga. Sesungguhnya orang yang meninggalkan satu-satunya sebab perantara terwujudnya suatu perkara, berarti ia telah menolak perkara itu. Pengecualian mereka -dari segenap umat- di sini, merupakan peringatan keras kepada mereka atau maksudnya umat yang diseru. Orang yang enggan adalah orang yang kufur dengan menolak dakwah itu. Para sahabat yang mulia bertanya, (Siapakah yang enggan, wahai Rasulullah?) Beliau menjawab: (Orang yang mematuhiku) yakni tunduk dan patuh terhadap apa yang aku bawa, (maka ia masuk surga), adapun (dan orang yang durhaka kepadaku), dengan tidak membenarkan atau melakukan hal yang dilarang (maka ia telah enggan), yakni, baginya tempat kembali yang buruk karena penolakannya. Selanjutnya jika orang yang menolak tersebut, apabila dia orang kafir niscaya sama sekali tidak akan masuk surga. Adapun jika dia seorang muslim maka ia tidak akan masuk surga sampai dibersihkan (dosanya) dengan neraka. Namun mungkin saja dia mendapatkan ampunan sehingga ia tidak disiksa sama sekali, meskipun dia telah melakukan semua kemaksiatan. At-Taisir Bisyarhi Al-Jāmi' Aṣ-Ṣagīr, karya Al-Munāwī,

كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبِي، قِيلَ: وَمَنْ يَأْتِي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبِي

**٢٢٣. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «كل أمتي يدخلون الجنة إلا من أبي». قيل: ومن يأتي يا رسول الله؟ قال: «من أطاعني دخل الجنة، ومن عصاني فقد أبي».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يحدث أبو هريرة رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم بشر أمة فقال: (كل أمتي يدخلون الجنة) أي أمة الإجابة ثم استثنى عليه الصلاة والسلام فقال: (إلا من أبي) أي: من عصى منهم بترك الطاعة التي هي سبب لدخولها؛ لأن من ترك ما هو سبب لشيء لا يوجد بغيره فقد أبي أي امتنع؛ فاستثنواؤهم تغليظاً عليهم، أو أراد أمة الدعوة: ومن أبي من كفر بامتناعه عن قبولها. فقال الصحب الكرام: (ومن يأتي يا رسول الله): فأجابهم عليه الصلاة والسلام: (من أطاعني) أي انقاد وأذعن لما جئت به (دخل الجنة). وأما (ومن عصاني) بعدم التصديق أو بفعل المنهي (فقد أبي): أي فله سوء المنقلب بإيأته. وعليه: فمن أبي أن كان كافراً لا يدخل الجنة أصلاً، وأما من كان مسلماً فإنه لا يدخلها حتى يطهر بالنار، وقد يدرکه العفو فلا يعذب أصلاً وإن ارتكب جميع المعاصي.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- أمّتي : أمة الدعوة والآبي هو الكافر بامتناعه عن قبول الدعوة. أو: أمة الإجابة والآبي هو العاصي منهم.
- أئى : امتنع.

#### فوائد الحديث:

١. خلق الله العباد ليرحمهم، ويدخلهم دار رحمته.
٢. الرسول صلى الله عليه وسلم مبلغ عن ربه.
٣. من عصى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقد رد رحمة الله.
٤. مشاققة الله ورسوله توجب النار.
٥. نجات المرء في الدنيا والآخرة باتباع هدي الرسول صلى الله عليه وسلم.
٦. في هذا الحديث: أعظم بشاراة للطائعين من هذه الأمة، وأن كلهم يدخلون الجنة إلا من عصى الله ورسوله واتبع شهواته وهواه.

#### المصادر والمراجع:

فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. التيسير بشرح الجامع الصغير، للمناوي، مكتبة الإمام الشافعي، الرياض، ط٣.

الرقم الموحد: (4947)

Dari Ibnu Abbas mengenai firman Allah - Ta'ālā- "Jangan engkau (Muhammad) gerakkan lidahmu (untuk membaca Alquran) karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya." (QS. Al-Qiyāmah: 16). Ia berkata, "Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menanggung kepayahan dalam menerima Alquran dan beliau menggerakkan kedua bibirnya (membacanya secara cepat)." Ibnu Abbas berkata kepadaku (Sa'id bin Jubair), "Aku menggerakkan kedua bibir untukmu sebagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggerakkan keduanya. Lantas Sa'id berkata, "Aku menggerakkan kedua bibir sebagaimana Ibnu Abbas menggerakkannya." Dia pun menggerakkan kedua bibirnya. Lantas Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan firman-Nya, "Jangan engkau (Muhammad) gerakkan lidahmu (untuk membaca Alquran) karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya. (16) Sesungguhnya Kami yang akan mengumpulkannya (di dadamu) dan membacakannya. (17) (QS. Al-Qiyāmah: 16-17). Ibnu Abbas berkata, "Dia mengumpulkannya di dadamu lalu engkau membacanya." "Apabila Kami telah selesai membacakannya maka ikutilah bacaannya itu." (QS. Al-Qiyāmah: 18). Ibnu Abbas berkata, "Perhatikan dan simak. Selanjutnya Kami yang akan menjadikanmu membacanya." Ibnu Abbas berkata, "Maka apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi Jibril -'alaihihis-salām- maka beliau memperhatikan dan mendengarkan seksama. Apabila Jibril sudah pergi maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membacanya sebagaimana Jibril membacakan padanya." (HR. Bukhari).

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعالج من التنزيل شدة، وكان يحرك شفثيه

#### 224. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- mengenai firman Allah -Ta'ālā- "Jangan engkau (Muhammad) gerakkan lidahmu (untuk membaca Alquran) karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya." (QS. Al-Qiyāmah: 16). Ia berkata, "Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menanggung kepayahan dalam menerima Alquran dan beliau menggerakkan kedua

#### ٢٢٤. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في قوله تعالى: {لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ} [القيامة: ١٦]، قال: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُعالج من التنزيل شدةً، وكان يُحَرِّكُ شَفَثَيْهِ» فقال لي ابنُ عباس: فأنا أُحَرِّكُهُمَا لَكَ كما كان رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- يُحَرِّكُهُمَا،

bibirnya (membacanya secara cepat)." Ibnu Abbas berkata kepadaku (Sa'id bin Jubair), "Aku menggerakkan kedua bibir untukmu sebagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggerakkan keduanya. Lantas Sa'id berkata, "Aku menggerakkan kedua bibir sebagaimana Ibnu Abbas menggerakkannya." Dia pun menggerakkan kedua bibirnya. Lantas Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan firman-Nya, "Jangan engkau (Muhamad) gerakkan lidahmu (untuk membaca Alquran) karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya. (16) Sesungguhnya Kami yang akan mengumpulkannya (di dadamu) dan membacakannya. (17) (QS. Al-Qiyāmah: 16-17). Ibnu Abbas berkata, "Dia mengumpulkannya di dadamu lalu engkau membacanya." "Apabila Kami telah selesai membacakannya maka ikutilah bacaannya itu." (QS. Al-Qiyāmah: 18). Ibnu Abbas berkata, "Perhatikan dan simak. Selanjutnya Kami yang akan menjadikanmu membacanya." Ibnu Abbas berkata, "Maka apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi Jibril -'alaihi-salām- maka beliau memperhatikan dan mendengarkan seksama. Apabila Jibril sudah pergi maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membacanya sebagaimana Jibril membacakan padanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menanggung kepayahan dan duka yang besar saat turunnya wahyu. Beliau menggerakkan kedua bibirnya saat mendengar (wahyu) dari Jibril sebelum ia menyelesaikan penyampaian wahyu karena khawatir Jibril meninggalkannya sebelum beliau hafal. Ibnu Abbas menggambarkan kepada muridnya, Sa'id bin Jubair mengenai tata cara Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggerakkan kedua bibirnya. Ini menunjukkan bahwa Ibnu Abbas menyaksikan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam kondisi seperti itu. Sa'id pun menggambarkan hal itu kepada murid-muridnya. Lantas Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan firman-Nya, "Jangan engkau (Muhammad) gerakkan lidahmu (untuk membaca Alquran) karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya. Sesungguhnya Kami yang akan mengumpulkannya (di dadamu) dan membacakannya." Yakni, janganlah engkau menggerakkan lidahmu untuk membaca Alquran agar bisa cepat-cepat menghafalnya. Sebab, Kamilah yang akan mengumpulkannya kepadamu dan

فقال سعيد: أنا أحرَّكُهما كما كان ابنُ عباس يُحرِّكُهما، فحرَّكَ شَفَتَيْهِ فَأَنْزَلَ اللهُ -عَزَّ وَجَلَّ-: {لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ} [القيامة: ١٧]، قال: «جَمَعَهُ فِي صَدْرِكَ ثُمَّ تَقْرَأْهُ»، {فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ} [القيامة: ١٨] قال: «فاسْتَمِعْ لَهُ وَأَنْصِتْ، ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ تَقْرَأَهُ»، قال: فكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا أتاه جبريل عليه السلام -استمع، فإذا انطلقَ جبريلُ قرأه النبي -صلى الله عليه وسلم- كما أقرَّاه».

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يعاني عند نزول الوحي شدة وهماً عظيماً، فكان يحرك شفتيه بما قد سمعه من جبريل قبل إتمام جبريل الوحي، مخافة أن يذهب عنه جبريل قبل أن يحفظه، وقد وصف ابن عباس لتلميذه سعيد بن جبيرة كيفية تحريك النبي -صلى الله عليه وسلم- لشفتيه، مما يدل على أن ابن عباس قد شاهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في تلك الحالة، ووصف سعيد ذلك أيضاً لتلاميذه، فأُنزل اللهُ -عَزَّ وَجَلَّ-: {لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ}، أي: لا تحرك لسانك بالقرآن لتسارع بأخذه، فإن علينا جمعه وضمه في صدرك، ثم قال -تعالى-: {فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ} أي: إذا فرغ جبريل من قراءته فاستمع وأنصت. ثم إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ تَقْرَأَهُ كما هو، قال: فكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعد

memasukkannya ke dalam dadamu. Selanjutnya Allah -Ta'ālā- berfirman, "Apabila Kami telah selesai membacanya maka ikutilah bacaannya itu." Yakni, apabila Jibril sudah selesai membacanya maka perhatikan dan simak. Selanjutnya Kami yang akan membuatmu bisa membacanya sebagaimana Jibril membacanya. Ibnu Abbas berkata, "Setelah itu apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi Jibril -'alaihi-salām-, beliau memperhatikan dan mendengarkan seksama. Jika Jibril sudah pergi, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun membacanya sebagaimana yang dibacakan oleh Jibril kepadanya."

ذلك إذا أتاه جبريل -عليه السلام- استمع، فإذا انطلق جبريل قرأه النبي -صلى الله عليه وسلم- كما أقرأه جبريل.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُب >> الإيمان بالقرآن

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- يُعَالِج : يتحمل ويعاني.
- لَتُعْجَلُ بِهِ : لتأخذه على عجلة.
- قُرْآنُهُ : قراءته.
- فَاسْتَمَعَ لَهُ، وَأَنْصَتَ : الاستماع أخص من الإنصات، لأن الاستماع: الإصغاء، والإنصات: السكوت، ولا يلزم من السكوت الإصغاء، فقد يستمع، ولا ينصت، فلهذا جُمِعَ بينهما، كما قال الله -تعالى-: {فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا} [الأعراف: ٢٠٤]
- فِي قَوْلِهِ -تعالى- : أَي فِي تَوْضِيحِ مَعَانِيهِ، وَبَيَانِ سَبَبِ نَزْوَلِهِ.
- فَإِذَا قَرَأْتَاهُ : أَي إِذَا تَلَاهُ عَلَيْكَ جِبْرِيلُ -عَلَيْهِ السَّلَامُ-.
- فَاتَّبَعُ قُرْآنَهُ : فَاسْتَمَعَ لَهُ، ثُمَّ أَقْرَأَهُ كَمَا أَقْرَأَكَ.

**فوائد الحديث:**

١. بيان ما كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يلقاه من معالجة الشدة عند نزول الوحي عليه، وذلك لثقل الوحي، كما قال الله -تعالى-: {إِنَّا سَأَلْنَاكَ عَلَيْكَ قَوْلًا تَقِيلاً} [المزمل: ٥].
٢. أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يحرك شفتيه، لئلا ينسى، وقيل: إنما كان يفعل ذلك من حبه له، وحلاوته في لسانه، فنهى عن ذلك حتى يجتمع، لأن بعضه مرتبط لبعضه.
٣. أن الله -تعالى- تكفل لرسوله -صلى الله عليه وسلم- أن لا ينسى القرآن، وأنه كان بعد نزول هذه الآية يستمع، وينصت لجبريل، فإذا انتهى جبريل من قراءته، وذهب من عنده، قرأه النبي -صلى الله عليه وسلم- على أصحابه كما أقرأه، من غير زيادة، ولا نقص، كما قال -تعالى-: {سَتَقْرَأُكَ فَلَا تَنْسَى} [الأعلى: ٦].
٤. وجوب اتباع القرآن والإنصات إليه.
٥. أن فيه إشارة إلى أن أحدا لا يحفظ القرآن إلا بعون الله -تعالى- وفضله، كما قال الله -تعالى-: {وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ} [القمر: ١٧].

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ - معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الوُلُوي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤. كشف المشكل من حديث

الصحيحين، جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. - الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (10843)



## Abu Saleh menyuruh kami apabila salah seseorang dari kami ingin tidur, hendaknya ia berbaring ke sisi kanannya.

### 225. Hadis:

Dari Suhail, ia berkata, "Abu Saleh menyuruh kami apabila seseorang di antara kami ingin tidur, hendaknya ia berbaring di sisi kanannya, lalu mengucapkan, "Ya Allah, Tuhan langit dan bumi, Tuhan yang menguasai 'arasy yang agung, Tuhan kami dan Tuhan segala sesuatu, Tuhan yang membelah biji-bijian dan menumbuhkan benih, Tuhan yang menurunkan kitab Taurat, Injil dan Alquran. Aku berlindung kepada-Mu dari kejahatan segala sesuatu yang Engkau pegang ubun-ubunnya. Ya Allah, Engkaulah Al-Awwal, maka tidak ada sesuatu pun yang mendahului-Mu. Ya Allah, Engkaulah Al-Ākhir, maka tidak ada sesuatu setelah-Mu. Ya Allah, Engkaulah Az-Zāhir, maka tidak sesuatupun di atas-Mu. Ya Allah, Engkaulah Al-Bāṭin, maka tidak sesuatupun yang tersembunyi bagi-Mu. Ya Allah, lunaskanlah hutang-hutang kami dan bebaskanlah kami dari kefakiran." Abu saleh meriwayatkan hadis ini dari Abu Hurairah dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam.-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan para sahabatnya, apabila salah seorang dari mereka ingin tidur, hendaknya ia meletakkan sisi kanannya di atas tempat tidur lalu mengucapkan, "Ya Allah, Tuhan langit dan Tuhan bumi, Tuhan Pemilik 'Arsy yang agung, Tuhan kita dan Tuhan segala sesuatu," yakni, ya Allah, Tuhan langit dan bumi, Pencipta keduanya, Pemilik keduanya, dan Pengurus penghuni keduanya, Tuhan Pemilik 'Arasy yang besar, Penciptanya, Penguasanya, Pencipta manusia seluruhnya, Raja mereka dan Pengurus mereka, dan Tuhan segala sesuatu. "Pencipta biji dan benih," yakni, wahai Zat yang membelah biji dan benih lalu mengeluarkan tanaman dan kurma dari keduanya. Pengkhususan ini karena keutamaan keduanya atau karena banyak terdapat di negeri-negeri Arab. "Zat Yang menurunkan Injil, Taurat, dan Al-Furqan (Alquran)." Wahai Zat yang menurunkan Taurat kepada Musa, Injil kepada Isa dan Alquran kepada Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. "Aku berlindung kepada-Mu dari kejahatan segala sesuatu. Engkau yang memegang ubun-ubunnya." yakni, aku

## كان أبو صالح يأمرنا إذا أراد أحدنا أن ينام أن يضطجع على شقه الأيمن

### ٢٢٥. الحديث:

عن سهيل، قال: كان أبو صالح يأمرنا، إذا أراد أحدنا أن ينام، أن يضطجع على شقه الأيمن، ثم يقول: «اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَرَبَّ الْأَرْضِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضْ عَنَّا الدَّيْنَ، وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ» وكان يروي ذلك عن أبي هريرة، عن النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان النبي صلى الله عليه وسلم يأمر أصحابه، إذا أراد أحدهم أن ينام أن يضع جنبه الأيمن على فراشه ثم يقول: «اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَرَبَّ الْأَرْضِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ» أي: اللَّهُمَّ يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخَالِقَهُمَا وَمَالِكَهُمَا وَمُرِّيَّ أَهْلَهُمَا، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ وَخَالِقَهُ وَمَالِكَهُ، وَخَالِقَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ وَمَالِكَهُمْ وَمُرِيَّهُمْ، وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ «فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى» يعني: يَا مَنْ شَقَّهُمَا فَأَخْرَجَ مِنْهُمَا الزَّرْعَ وَالنَّخِيلَ، وَالتَّخْصِيصَ لِفَضْلِهِمَا أَوْ لِكَثْرَةِ وَجُودِهِمَا فِي دِيَارِ الْعَرَبِ «وَمُنزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ» وَيَا مَنْ أَنْزَلَ التَّوْرَةَ عَلَى مُوسَى وَالْإِنْجِيلَ عَلَى عِيسَى وَالْقُرْآنَ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ» أي: أَعْتَصِمُ وَأَلْتَجَأُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ مِنَ الْمَخْلُوقَاتِ؛ لِأَنَّهَا كُلُّهَا فِي سُلْطَانِكَ وَفِي قَبْضَتِكَ

berpegang dan berlindung kepada-Mu dari kejahatan semua makhluk, karena semuanya itu ada dalam kekuasaan-Mu, dalam genggaman dan pengaturan-Mu. Ya Allah, Engkaulah Al-Awwal, maka tidak ada sesuatu pun yang mendahului-Mu. Ya Allah, Engkaulah Al-Ākhir, maka tidak ada sesuatu setelah-Mu. Ya Allah, Engkaulah Aẓ-Zāhir, maka tidak ada sesuatupun di atas-Mu. Ya Allah, Engkaulah Al-Bāṭin, tidak ada sesuatupun yang tersembunyi dari-Mu. Nabi Muhammad -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- sudah menafsirkan keempat nama ini dengan penafsiran yang jelas: Al-Awwal (Yang Pertama): menunjukkan bahwa segala sesuatu selain Allah adalah baru dan diciptakan dari ketidakadaan. Hendaknya seorang hamba memperhatikan karunia Tuhannya dalam segala kenikmatan yang bersifat agama atau dunia, karena sebab dan musabab itu adalah Allah -Ta'ālā-. Al-Ākhir (Yang Terakhir): menunjukkan bahwa Dia abadi dan selain-Nya akan binasa. Sesungguhnya Dia tempat bergantung di mana semua makhluk menghadap kepada-Nya dengan penuhanannya, keinginannya, takutnya dan segala kebutuhannya. Aẓ-Zāhir: menunjukkan kebesaran sifat-Nya dan lenyapnya segala sesuatu di sisi keagungan-Nya baik zat maupun sifat. Juga menunjukkan keluhuran-Nya di atas semua makhluk-Nya dengan ketinggian yang sebenarnya. Al-Bāṭin: menunjukkan bahwa Dia mengetahui segala rahasia, perasaan-perasaan hati, hal-hal yang tersembunyi, hal-hal yang tidak terlihat dan segala sesuatu yang kecil. Sebagaimana nama tersebut menunjukkan kesempurnaan kedekatan-Nya. Aẓ-Zāhir dan Al-Bāṭin tidak kontradiktif karena Allah tidak ada yang menyerupai-Nya dalam segala sifat. Dia Mahatinggi dalam kedekatan-Nya, Mahadekat dalam ketinggian-Nya. "tunaikanlah hutang kami dan cukupkanlah kami dari kefakiran." Selanjutnya ia memohon kepada Allah -'Azza wa Jalla- agar melunasi hutangnya dan membuatnya terhindar dari kefakiran.

وتصرفك «اللَّهُمَّ أنت الأول فليس قبلك شيء، وأنت الآخر فليس بعدك شيء، وأنت الظاهر فليس فوقك شيء، وأنت الباطن فليس دونك شيء» وقد فسر النبي صلى الله عليه وسلم هذه الاسماء الأربعة تفسيرًا واضحًا: فالأول: يدل على أن كل ما سواه حادث كائن بعد أن لم يكن، ويوجب للعبد أن يلاحظ فضل ربه في كل نعمة دينية أو دنيوية؛ إذ السبب والمسبب منه تعالى. والآخر: يدل على أنه الباقي ومن عداه سيفنى، وأنه الصمد الذي تتوجه إليه المخلوقات بتألهها، ورغبتها، ورهبتها، وجميع مطالبها. والظاهر: يدل على عظمة صفاته، واطمئنان كل شيء عند عظمته من ذوات وصفات، ويدل على علوه على جميع مخلوقاته علوًا حقيقيًا. والباطن: يدل على اطلاعه على السرائر، والضمائر، والخبائيا، والخبائيا، ودقائق الأشياء، كما يدل على كمال قربيه ودُنُوّه، ولا يتنافى الظاهر والباطن؛ لأن الله ليس كمثل شيء في كل النعوت، فهو العلي في دُنُوّه القريب في عُلُوّه. «اقض عَنَّا الدَّيْنَ، وأغننا من الفقر» ثم سأل الله عز وجل أن يقضي عنه دينه وأن يغنيه من الفقر.

**التصنيف:** عقيدة << الأسماء الحسنى >> شرح الأسماء الحسنى

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• يضطجع: يضع جنبه بالأرض.

• شقه: جانبه.

• فالق الحب والنوى: الفلق بمعنى الشق، والنوى جمع النواة وهي عجم ثمرة النخيل، يعني: يا من شقهما فأخرج منهما الزرع والنخيل.

• الفرقان: القرآن وسُمِّيَ بذلك؛ لأنه يُفَرِّقُ به بين الحق والباطل.

- أعوذ : أعتصم.
- الناصية : مقدم الرأس.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب النوم على الجانب الأيمن وقول هذا الدعاء.
٢. العرش مخلوق عظيم.
٣. الله - سبحانه وتعالى - فوق العالم فوقية حقيقية.
٤. الأول والآخر والظاهر والباطن من الأسماء الحسنى.
٥. استحباب بدء الدعاء بالثناء على الله بأسمائه الحسنى وصفاته العليا.
٦. استحباب سؤال الغني من غير كراهية لذلك.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المعتم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ/ ١٩٩٩ م. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. تحفة الأحمدي بشرح جامع الترمذي لمحمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. تفسير أسماء الله الحسنى، لعبد الرحمن بن ناصر السعدي، المحقق: عبيد بن علي العبيد، الناشر: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، الطبعة: العدد ١١٢ - السنة ٣٣ - ١٤٢١ هـ.

الرقم الموحد: (6335)

## Zakariya 'Alaihissalam adalah tukang kayu.

## كان زكريا - عليه السلام - نجارا

### 226. Hadis:

### ٢٢٦. الحديث:

Dari Abu Hurairah bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Zakariya 'Alaihissalam adalah tukang kayu".

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «كان زكريا - عليه السلام - نجارا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Di dalam hadits ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan bahwa profesi yang digeluti oleh Nabi Zakariya 'Alaihissalam untuk mendapatkan kasab (penghasilan)nya ialah tukang kayu.

ينخر - صلى الله عليه وسلم - في هذا الحديث أن المهنة التي كان زكريا - عليه السلام - يتكسب منها: هي مهنة النجارة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• نجارا: يعمل في نجارة الخشب.

**فوائد الحديث:**

١. فضل العمل والصناعات اقتداء بسلوك الأنبياء عليهم السلام.

٢. جواز الصنائع وأن النجارة لا تسقط المروءة وأنها صنعة فاضلة.

٣. فضيلة لزكريا صلى الله عليه وسلم، فإنه كان صانعا يأكل من كسبه.

٤. سعي الأنبياء عليهم الصلاة والسلام إلى تحصيل مكاسبهم من عمل أيديهم.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة

الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د.

مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي،

دار إحياء التراث العربي. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ

محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3754)

**Dari Abu Darda' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: Rasulallah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Diantara doa Nabi Dawud adalah: "Ya Allah, aku memohon cinta kepadaMu, cinta orang yang mencintaiMu dan amalan yang mengantarkanku pada cintaMu. Ya Allah, jadikan cintaku kepadaMu lebih besar dibanding cintaku kepada diriku sendiri, keluargaku dan kepada air yang dingin".**

كان من دعاء داود: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يَحِبُّكَ، وَالْعَمَلَ الَّذِي يَبْلُغُنِي حُبَّكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ حُبَّكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي وَأَهْلِي وَمِنْ الْمَاءِ الْبَارِدِ

#### 227. Hadis:

Dari Abu Darda' -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfu', "Diantara doa Dawud adalah ya Allah, aku memohon cinta kepadaMu, cinta orang yang mencintaiMu dan amalan yang mengantarkanku pada cintaMu. Ya Allah, jadikan cintaku kepadaMu lebih besar dibanding cintaku kepada diriku sendiri, keluargaku dan kepada air yang dingin".

#### ٢٢٧. الحديث:

عن أبي الدرداء -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «كان من دعاء داود: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يَحِبُّكَ، وَالْعَمَلَ الَّذِي يَبْلُغُنِي حُبَّكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ حُبَّكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي وَأَهْلِي وَمِنْ الْمَاءِ الْبَارِدِ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

#### Makna global:

Nabi Dawud -`Alaihissalam- memohon pada Rabb Tabaraka wa Ta`ala akan kecintaan kepadaNya, kecintaan kepada wali-waliNya, kecintaan kepada amal-amal shalih yang bisa mendekatkannya pada Rabb Tabaraka wa Ta`ala dan menjadi sebab cinta Allah pada dirinya, serta bahwa Allah menjadikan cintanya kepadaNya lebih besar dibanding cintanya pada dirinya sendiri, keluarganya, hartanya dan air yang dingin.

#### المعنى الإجمالي:

يسأل داود -عليه السلام- ربه -تبارك وتعالى- حبه وحب أوليائه وحب الأعمال الصالحة التي تقربه من ربه -تبارك وتعالى- وهي سبب في محبة الله له، وأن يجعل حبه له -تبارك وتعالى- أكثر من حبه لنفسه وأهله وماله والماء البارد.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو الدرداء -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

**فوائد الحديث:**

١. خص الماء البارد بالذكر، لشدة ميل النفس إليه زمن الحر، فهو من أحب المستلذات إليها.
٢. فضل نبي الله داود -عليه السلام-.
٣. الحظ على طلب محبة الله والسعي لنيلها.
٤. لا سعادة للقلب ولا لذة ولا نعيم ولا صلاح إلا بأن يكون الله أحب إليه مما سواه.
٥. مجاهدة النفس، وتقديم طاعة الله -تعالى- وطاعة رسوله -صلى الله عليه وسلم- على نفسه وأهله وكل ما تهوى نفسه وتشتهيه.
٦. ينبغي للإنسان أن يلزم هذا الدعاء دائماً؛ فإن حب الله عز وجل هو الغاية.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ ٢٠٠٩ م. زهدة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. ضعيف سنن الترمذي، للألباني، توزيع: المكتب الإسلامي - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤١١ هـ - ١٩٩١ م.

الرقم الموحد: (3164)

## Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jika diturunkan kepadanya wahyu maka beliau gemetar dan rona wajahnya berubah.

كان نبي الله -صلى الله عليه وسلم- إذا أنزل عليه الوحي كرب لذلك وتردد وجهه

### 228. Hadis:

Dari 'Ubādah bin aṣ-Ṣāmit -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jika diturunkan kepadanya wahyu maka beliau gemetar dan rona wajahnya berubah".

عن عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-، قال: «كان نبيُّ الله -صلى الله عليه وسلم- إذا أنزل عليه الوحي كُربَ لذلك وتَرَبَّدَ وجهه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jika turun kepadanya wahyu beliau gemetar dan berubah rona wajahnya karena beratnya wahyu itu turun dan susahinya diterima. Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sangat perhatian dengan perkara wahyu dan sangat takut dalam menjalankan kewajiban dirinya berupa hak-hak 'ubudiyah (peribadatan), sikap kesyukuran kepada Allah -Ta'ālā-, serta sangat mengagungkan perintah Allah -Ta'ālā-, dan kabar berita dari-Nya.

### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا نزل عليه الوحي أصابه الكرب والشدة لذلك وتغير وجهه؛ لثقل نزول الوحي وصعوبة حصوله، وقد كان -صلى الله عليه وسلم- يهتم بأمر الوحي أشد الاهتمام، ويهاب مما يطالب به من حقوق العبودية والقيام بشكر الله -تعالى- ويعظم أمر الله -تعالى- وخبره.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكُتُبِ >> حَقِيقَةُ الإِيمَانِ بِالْكِتَابِ

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

### معاني المفردات:

• كُرِبَ : أَصَابَهُ الْكَرْبُ لِثِقَةِ نَزُولِ الْوَحْيِ عَلَيْهِ وَصُعُوبَةِ حُصُولِهِ.

• تَرَبَّدَ : تَغَيَّرَ.

• الوحي : هو في اللغة الإشارة والرسالة والكتابة، وكل ما أُلْقِيَ إلى الغير ليعلمه وحى كيف كان، ثم غلب استعمال الوحي فيما يلقي إلى الأنبياء من عند الله -تعالى-.

### فوائد الحديث:

١. ما كان يحصل للنبي -صلى الله عليه وسلم- من الكرب والتغير أثناء نزول الوحي؛ لعظم موقعه، كما قال الله -تعالى-: {إنا سنلقي عليك قولاً ثقیلاً}.

٢. في هذا الحديث بيان أحد الصفات التي كان ينزل بها الوحي على النبي -صلى الله عليه وسلم-.

### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الولوي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤.

الرقم الموحد: (10841)

**Mereka membenci segala jenis tamimah (jimat); dari Alquran dan selain dari Alquran.**

كانوا يكرهون التمايم كلها، من القرآن وغير القرآن

**229. Hadis:**

**٢٢٩. الحديث:**

Dari Ibrahim, ia berkata, "Mereka membenci segala jenis tamimah (jimat); dari Alquran dan selain dari Alquran".

عن إبراهيم قال: "كانوا يكرهون التمايم كلها، من القرآن وغير القرآن".

**Derajat hadis:**

**درجة الحديث:** لم نجد حكماً للألباني عليه

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ibrahim An-Nakha'i menuturkan dari para pembesar tabi'in bahwa mereka menggeneralisir larangan menggantungkan jimat-jimat meskipun berupa tulisan Alquran demi pencegahan (dari kesyirikan).

يحي إبراهيم النخعي عن بعض سادات التابعين أنهم يعمّمون المنع من تعليق التمايم ولو كانت مكتوباً فيها قرآن فقط سداً للذريعة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية  
**راوي الحديث:** رواه ابن أبي شيبة.

**التخريج:** إبراهيم بن يزيد النخعي الكوفي - رحمه الله -  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- كانوا: أي أصحاب عبد الله بن مسعود وهم من سادات التابعين.
- التمايم: هي ما يعلق على المريض أو الصحيح، سواء من القرآن أو غيره للاستشفاء أو لاتقاء العين، أو ما يعلق على الحيوانات.
- يكرهون: يُحَرِّمون.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم تعليق التمايم مطلقاً ولو كانت من القرآن.
٢. حرص السلف على صيانة العقيدة عن الخرافات.
٣. فضل قطع التمايم؛ لأن ذلك من إزالة المنكر وتخليص الناس من الشرك.

**المصادر والمراجع:**

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة، تحقيق: كمال يوسف الحوت، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩

الرقم الموحد: (6364)



**Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Seolah-olah aku melihat debu-debu beterbangan di lorong-lorong jalan Bani Ganam." Yaitu rombongan Jibril -ṣalawātullāhi 'alaihi- ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan menuju Bani Quraizah." (HR. Bukhari).**

كأني أنظر إلى الغبار ساطعًا في زقاق بني غنم،  
موكب جبريل -صلوات الله عليه- حين سار  
رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى بني  
قريظة

### 230. Hadis:

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Seolah-olah aku melihat debu-debu beterbangan di lorong-lorong jalan Bani Ganam." Yaitu rombongan Jibril -ṣalawātullāhi 'alaihi- ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan menuju Bani Quraizah".

### ٢٣٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «كأني أنظر إلى الغبار ساطعًا في زقاق بني غنم، موكب جبريل -صلوات الله عليه- حين سار رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى بني قريظة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa dia melihat debu-debu beterbangan di jalan Bani Ganam -yaitu salah satu marga dari kabilah Khazraj- karena jejak pasukan malaikat dan pemimpin mereka, Jibril -'alaihi-salām- saat mereka berjalan bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk memerangi Bani Quraizah. Tentunya melihat jejak ini tidak mengharuskan melihat malaikat, mungkin saja Anas melihat mereka dan mungkin juga tidak melihatnya. Tidak ada keraguan jika Anas mengetahui jejak tersebut sebagai jejak rombongan Jibril dari keterangan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

### المعنى الإجمالي:

يخبر أنس بن مالك -رضي الله عنه- أنه رأى الغبار مرتفعًا في سكة بني غنم، وهم حي من الخزرج، من أثر جند الملائكة، ورئيسهم جبريل -عليه السلام-، حين ساروا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لقتال بني قريظة. ورؤية الأثر لا يستلزم رؤية الملائكة، فقد يكون رأهم وقد لا يكون، ولا شك أنه إنما علم كونه موكب جبريل من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> أعمال الملائكة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- ساطعًا: مرتفعًا.
- بني غنم: حي من الخزرج.
- زقاق: سكة.
- الموكب: جماعة من ركاب يسرون برفق.
- قريظة: قبيلة من يهود خيبر.

**فوائد الحديث:**

١. أن جبريل سعى في موكب بنفسه مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى بني قريظة.
٢. في هذا الحديث ما يدل على رؤية أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- آثار الملائكة.
٣. الملائكة تعين المؤمنين في جهادهم.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفى الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. - الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (10557)

**Ketahuiilah, sesungguhnya Rabb-ku telah memerintahkan kepadaku untuk mengajarkan apa saja yang kalian tidak tahu dari apa-apa yang telah Dia ajarkan kepadaku pada hari ini; "Setiap harta yang Aku berikan kepada hamba-Ku adalah halal. Dan sesungguhnya Aku telah ciptakan hamba-hamba-Ku semuanya dalam keadaan hanif (beragama tauhid), kemudian setan datang kepada mereka lalu mengeluarkan mereka dari agama mereka, mengharamkan apa saja yang Aku halalkan bagi mereka, dan memerintahkan mereka untuk melakukan menyekutukan-Ku padahal Aku tidak pernah menurunkan keterangan tentangnya**

كل مال نحلته عبدا حلال، وإني خلقت عبادي حنفاء كلهم، وإنهم أتتهم الشياطين فاجتالتهم عن دينهم

### 231. Hadis:

Dari 'Iyāḍ bin Ḥimār Al-Mujāsyī'ī - raḍiyallāhu 'anhu: "Ketahuiilah, sesungguhnya Rabb-ku telah memerintahkan kepadaku untuk mengajarkan apa saja yang kalian tidak tahu dari apa-apa yang telah Dia ajarkan kepadaku pada hari ini; 'Setiap harta yang Aku berikan kepada hamba-Ku adalah halal. Dan sesungguhnya Aku telah ciptakan hamba-hamba-Ku semuanya dalam keadaan hanif (beragama tauhid), kemudian setan datang kepada mereka lalu mengeluarkan mereka dari agama mereka, mengharamkan apa saja yang Aku halalkan bagi mereka, dan memerintahkan mereka untuk melakukan menyekutukan-Ku padahal Aku tidak pernah menurunkan keterangan tentangnya.' Sesungguhnya Allah melihat kepada penduduk bumi, maka Dia pun murka kepada mereka, kepada bangsa arab maupun bangsa ajamnya (selain arab), kecuali sebagian dari Ahli Kitab. Dia berfirman: "Sesungguhnya Aku mengutusmu untuk mengujimu dan menguji orang lain denganmu, dan Aku menurunkan kepadamu sebuah kitab yang tidak bisa dihapus dengan air, kamu bisa membacanya tatkala tidur dan terjaga.' Sesungguhnya Allah memerintahkanku untuk membakar kaum Quraisy, lalu aku berkata, "Wahai Rabb-ku, jika demikian mereka akan memecahkan kepalaku hingga seperti sepotong roti." Allah menjawab, "Keluarkan mereka sebagaimana mereka mengeluarkan (mengusir)mu, perangilah mereka, (karena) Kami menjadikanmu untuk berperang, berinfaklah maka Kami akan berinfak untukmu, utuslah pasukan perang, akan Kami utus lima kali pasukan yang engkau utus, dan berperanglah bersama-sama dengan orang yang

### ٢٣١. الحديث:

عن عياض بن حمار المجاشعي - رضي الله عنه -، أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، قال ذات يوم في خطبته: «ألا إن ربي أمرني أن أعلمكم ما جهلتهم، مما علمني يومي هذا، كل مالٍ نحلته عبداً حلال، وإني خلقت عبادي حنفاء كلهم، وإنهم أتتهم الشياطين فاجتالتهم عن دينهم، وحرمت عليهم ما أحللت لهم، وأمرتهم أن يشركوا بي ما لم أنزل به سلطانا، وإن الله نظر إلى أهل الأرض، فمقتهم عربهم وجمهم، إلا بقايا من أهل الكتاب، وقال: إنما بعثتك لأبتيك وأبتي بك، وأنزلت عليك كتاباً لا يغسله الماء، تقرؤه نائماً ويقظان، وإن الله أمرني أن أحرق قريشاً، فقلت: رب إذا يثلغوا رأسي فيدعوه خبزاً، قال: استخرجهم كما استخرجوك، واغزهم نغزك، وأنفق فسنفق عليك، وابعث جيشاً نبعت خمسة مثله، وقاتل بمن أطاعك من عساک، قال: وأهل الجنة ثلاثة ذو سلطان مقيسط متصدق موقق، ورجل رحيم رقيق القلب لكل ذي قربى ومسلم، وعفيف متعفف ذو عيال، قال: وأهل النار خمسة: الضعيف الذي لا زبر له، الذين هم فيكم تبعاً لا يبتغون أهلاً ولا مالاً، والخائن الذي لا يخفي له طمع، وإن دق إلا خانته، ورجل لا يصبح ولا يمسي إلا وهو يخادعك عن

menta'atimu terhadap orang yang membangkang padamu (bermaksiat kepadamu). Dia berkata, "Penduduk surga ada tiga golongan, yaitu: penguasa yang adil, dermawan dan mendapatkan petunjuk dari Allah; eorang yang penyayang dan lembut hatinya kepada setiap kerabatnya dan setiap Muslim; dan seseorang yang menjaga diri dari kemaksiatan, tidak mengemis meskipun memiliki banyak tanggungan." Dia berkata, "Sedangkan penghuni neraka ada lima golongan: orang lemah yang tiada menggunakan akalannya, mereka hanya menjadi pengikut dan tiada berusaha mencari harta dan mengurus keluarga; pengkhianat yang tamak, biarpun perkara kecil dikhianatnya juga; orang yang di waktu pagi dan petang senantiasa menipumu keluarga dan hartamu; (dan dia menyebutkan) Orang bakhil (pelit) atau pembohong; dan orang yang suka berkata kotor."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Suatu hari Rasulullah -sallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah di hadapan para sahabatnya, lalu beliau mengabarkan kepada mereka bahwa Allah -Ta'ālā- memerintahkannya untuk mengajarkan mereka tentang apa yang tidak mereka ketahui dari apa yang telah diajarkan oleh Rabb-nya kepada beliau pada hari itu. Di antara perkara yang telah diajarkan Rabb-nya adalah firman-Nya (dalam hadis qudsi): "Setiap harta yang Aku anugerahkan kepada seorang hamba adalah halal", yakni Allah -Ta'ālā- berfirman bahwa setiap harta Aku berikan kepada salah seorang hamba-Ku maka harta tersebut halal baginya. Hal ini dimaksudkan untuk mengingkari tindakan mereka yang mengharamkan beberapa jenis binatang, dan bahwa tindakan mereka itu tidak menyebabkan binatang-binatang tersebut menjadi haram karena pengharaman mereka. Jadi, setiap harta yang dimiliki oleh seorang hamba, maka halal untuknya sampai ada hak (lain) yang berkaitan dengannya atau ada dalil tertentu yang mengeluarkannya dari keumuman (kehalalan) tersebut. Kemudian Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan sesungguhnya Aku telah menciptakan hamba-hamba-Ku semuanya dalam keadaan beragama hanif (tauhid)", yakni seluruhnya dalam keadaan Muslim (berserah diri). Dikatakan juga bahwa maknanya: dalam keadaan suci dari kemaksiatan. Ada juga yang mengatakan, maknanya: dalam keadaan lurus dan siap untuk menerima hidayah. Dikatakan juga: bahwa maknanya adalah ketika diambil perjanjian atas

أهلك ومالك «وذكر» البخل أو الكذب والشَّنْظِير  
الفَحَّاشِ.»

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

خطب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم في أصحابه فأخبرهم أن الله أمره أن يعلمهم ما جهلوه، مما علمه ربه في ذلك اليوم، فكان مما علمه ربه قوله: «كُلُّ مَالٍ تَحَلَّتْهُ عِبْدًا حَلَالٌ» أي: قال الله تعالى كل مال أعطيته عبدًا من عبادي فهو له حلال، والمراد إنكار ما حَرَّمَوا على أنفسهم من بعض أنواع البهائم وأنها لم تصر حراما بتحريمهم، وكل مال ملكه العبد فهو له حلال حتى يتعلق به حق أو يرد عليه دليل خاص يخرج من هذا العموم. ثم قال تعالى: «وإني خلقت عبادي حنفاء كلهم» أي: خلقت العباد مسلمين كلهم، وقيل: طاهرين من المعاصي، وقيل: مستقيمين منيبين لقبول الهداية، وقيل: المراد حين أخذ عليهم العهد في الذر، وقال ألسنت بربكم قالوا بلى. قوله تعالى: «وإنهم أتتهم الشياطين فاجتالهم عن دينهم وحرَّمت عليهم ما أحللت لهم، وأمرتهم أن يُشركوا بي ما لم أنزل به سلطانا» أي: جاءتهم الشياطين فاستخفوهم فذهبوا بهم وأزالوهم عما كانوا عليه إلى الباطل، وحرمت عليهم ما أحل الله لهم، وأمرتهم بالإشراك بالله بعبادة ما لم يأمر الله بعبادتهم. ولم ينصب دليلا على استحقاقه للعبادة.

mereka (di alam ruh) saat Dia berfirman: “Bukankah Aku Rabb kalian.” Mereka menjawab, “Iya benar.” Firman Allah -Ta’ālā-, “Kemudian setan datang kepada mereka mengeluarkan mereka dari agama (tauhid) mereka, mengharamkan apa saja yang Aku halalkan bagi mereka, dan memerintahkan kepada mereka untuk menyekutukan-Ku, padahal Aku tidak pernah menurunkan keterangan tentangnya”, yakni setan datang kepada mereka lalu mempengaruhi mereka, menyesatkan mereka, dan menghilangkan dari mereka apa-apa yang dahulu ada pada diri mereka untuk menjerumuskan mereka kepada kebatilan, kemudian setan mengharamkan bagi mereka apa yang Allah halalkan untuk mereka dan memerintahkan mereka agar berbuat syirik kepada Allah dengan menyembah apa-apa yang tidak pernah Allah perintahkan untuk disembah, serta tidak ada satu dalil pun yang menunjukkan bahwa sesuatu itu berhak diibadahi. Sabda Nabi -sallallāhu ‘alaihi wa sallam-, “Sesungguhnya Allah melihat kepada penduduk bumi, Dia pun murka kepada mereka, kepada bangsa arabnya maupun bangsa ajamnya (selain arab), kecuali sebagian dari Ahli Kitab.” Yakni Allah -Ta’ālā-melihat kepada penduduk bumi sebelum pengutusan Rasulullah -sallallāhu ‘alaihi wa sallam-, lalu Dia mendapati mereka kompak melakukan kesyirikan dan kesesatan, maka Allah menjadi murka kepada mereka kecuali sebagian dari Ahli Kitab, yaitu orang-orang yang masih berpegang teguh dengan agama mereka yang hak tanpa (adanya) perubahan, dan mayoritas Ahli Kitab berada di atas (agama yang) diselewengkan. Firman Allah -Ta’ālā-, “Sesungguhnya Aku mengutusmu untuk mengujimu dan menguji orang lain denganmu”, maknanya: Sesungguhnya Aku telah mengutusmu kepada manusia untuk mengujimu dengan apa yang tampak darimu dari pelaksanaan apa yang telah Aku perintahkan kepadamu berupa penyampaian risalah kenabian dan selain itu berupa jihad di jalan Allah dengan benar, bersabar di jalan Allah dan lain sebagainya. Dan Aku menguji denganmu orang-orang yang Aku utus engkau kepada mereka, maka di antara mereka ada orang yang tampak imannya dan ikhlas dalam ketaatannya, ada orang yang menyelisihinya serta menampakkan permusuhan dan kekufuran, dan ada pula yang berbuat kemunafikan. Maksudnya adalah untuk mengujinya agar hal itu terjadi secara nyata. Karena sesungguhnya Allah -Ta’ālā- menghukum/menyiksa para hamba atas apa yang mereka kerjakan, bukan atas apa yang Dia ketahui sebelum terjadinya, meskipun Allah -Ta’ālā-

قوله صلى الله عليه وسلم: «وإن الله تعالى نظر إلى أهل الأرض فمقتهم عربهم وعجمهم إلا بقايا من أهل الكتاب» أي نظر الله تعالى إلى أهل الأرض قبل بعثة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فوجدهم متفقين على الشرك والضلال، فأبغضهم إلا بقايا من أهل الكتاب، وهم الباقون على التمسك بدينهم الحق من غير تبديل، والأغلب من أهل الكتاب على التحريف، قوله سبحانه وتعالى: «إنما بعثتك لأبتيك وأبتي بك» معناه: إني قد أرسلتك إلى الناس لأمتحنك بما يظهر منك من قيامك بما أمرتك به من تبليغ الرسالة، وغير ذلك من الجهاد في الله حق جهاده، والصبر في الله تعالى وغير ذلك، وأمتحن بك من أرسلتك إليهم، فمنهم من يظهر إيمانه ويخلص في طاعته، ومنهم من يتخلف ويظهر العداوة والكفر، ومنهم من ينافق، والمراد أن يمتحنه ليصير ذلك واقعا بارزا فإن الله تعالى إنما يعاقب العباد على ما وقع منهم لا على ما يعلمه قبل وقوعه، وإلا فهو سبحانه عالم بجميع الأشياء قبل وقوعها. «وأنزلت عليك كتابا لا يغسله الماء» معناه: أنزلت عليك القرآن، وهو محفوظ في الصدور، لا يتطرق إليه الذهاب، بل يبقى على مر الأزمان. قوله تعالى: «تقرأه نائما ويقظان» معناه: يكون محفوظا لك في حالتي النوم واليقظة، وقيل: تقرأه في يسر وسهولة. قوله -صلى الله عليه وسلم-: «وإن الله أمرني أن أحرق قريشا» أي: أمرني الله أن أهلك وأقتل كفار قريش «فقلت: رب إذا يئثلغوا رأسي فيدعوه خبزة» أي: يشدخوا رأسي ويشجوه كما يشدخ الخبز، أي: يكسر. «قال: استخرجهم كما استخرجوك» أي: قال الله لنبيه -صلى الله تعالى عليه وسلم-: استخرج كفار قريش كإخراجهم إياك جزاء وفاقا، وإن كان بين الإخراجين بون بين، فإن إخراجهم إياه بالباطل، وإخراجه إياهم بالحق «واغزهم نغزك» أي: وجاهدهم، نعينك وبنصرك عليهم «وأنفق فسنفق عليك» أي: أنفق ما في جهدك في سبيل الله فسنخلف عليك بدله في الدنيا والآخرة، «وابعث جيشا نبعت خمسة مثله» أي:

tentu Maha Mengetahui segala sesuatu sebelum terjadinya. “Dan aku menurunkan sebuah kitab yang tidak bisa terhapus oleh air.” Maknanya: Aku telah menurunkan kepadamu Alquran yang terjaga/tersimpan di dalam dada manusia, tidak akan hilang, bahkan akan tetap kekal sepanjang zaman. Firman Allah -Ta'ālā-, “Engkau membacanya tatkala tidur dan terjaga.” Maknanya: Alquran itu terjaga untukmu dalam dua keadaan; tidur dan terjaga. Dikatakan pula bahwa maknanya: engkau membacanya dalam keadaan gampang dan mudah. Sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, “Dan sesungguhnya Allah memerintahkanku untuk membakar kaum Quraisy.” Yakni Allah memerintahkanku untuk menghancurkan dan membunuh orang-orang kafir Quraisy. “Lalu aku berkata, “Wahai Rabbku, jika demikian maka mereka akan memecahkan kepalaku lalu membiarkannya sepotong roti.” Yakni mereka akan memecahkan kepalaku sebagaimana mereka memecahkan roti. Allah berfirman, “Keluarkan mereka sebagaimana mereka mengeluarkanmu.” Yakni Allah berkata kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, “Usirlah orang-orang kafir Quraisy seperti mereka telah mengusirmu sebagai balasan yang setimpal, meskipun di antara kedua bentuk pengusiran tersebut terdapat perbedaan yang jelas, karena sesungguhnya mereka mengusir beliau dengan kebatilan dan beliau mengusir mereka dengan kebenaran. “Perangi mereka niscaya Kami menolongmu untuk berperang.” Yakni berjihadlah melawan mereka niscaya Kami membantu dan menolongmu mengalahkan mereka. “Berinfaklah maka Kami akan berinfak untukmu.” Yakni infakkan apa yang menjadi usahamu di jalan Allah maka Kami akan memberikan untukmu penggantinya di dunia dan akhirat. “Utuslah pasukan perang niscaya akan Kami utus lima kali pasukan seperti yang engkau utus.” Yakni jika engkau mengutus pasukan untuk memerangi orang-orang kafir, maka Kami akan mengutus lima kali pasukan semisalnya dari kalangan Malaikat yang akan membantu kaum Muslimin sebagaimana yang Dia lakukan di (perang) Badr. “Dan berperanglah bersama orang yang mentaatimu terhadap orang yang mendurhakaimu”, yakni perangilah orang-orang yang mendurhakaimu dari kalangan orang-orang kafir bersama orang-orang yang menaatimu dari kalangan kaum Muslimin. Dia berkata, “Penduduk surga ada tiga golongan, yaitu: para penguasa yang adil, dermawan, dan mendapatkan petunjuk dari Allah; seseorang yang penyayang dan lembut hatinya kepada setiap kerabat

إذا أرسلت جيشا لقتال الكفار، فسندرسل خمسة أمثاله من الملائكة تعين المسلمين كما فعل ببدر، «وقاتل بمن أطاعك من عصاك» أي: قاتل بمن أطاعك من المسلمين من عصاك من الكافرين. «قال: وأهل الجنة ثلاثة ذو سلطان مُقْسِطٌ مُتَّصِدٌّ مُوَفَّقٌ، ورجل رحيم رقيق القلب لكل ذي قربى ومسلم، وعفيف متعفف ذو عيال» أي: أهل الجنة ثلاثة أصناف: رجل صاحب حكم وقهر وغلبة، وهو مع ذلك يعدل بين الناس ولا يظلمهم ويحسن إليهم، قد هَيَّئَ له أسباب الخير، وفتح له أبواب البر. ورجل رحيم على الصغير والكبير رقيق القلب لكل من له قرابة خصوصا، ولكل مسلم عموما. ورجل صاحب عيال عفيف مجتنب الحرام، متعفف عن سؤال الناس، متوكل على الله في أمره وأمر عياله، فلا يحمله حب العيال ولا خوف رزقهم على ترك التوكل بسؤال الخلق، وتحصيل المال الحرام والاشتغال بهم عن العلم والعمل الواجب عليه. «وأهل النار خمسة: الضعيف الذي لا زبر له، الذين هم فيكم تبعا لا يبتغون أهلا ولا مالا، والخائن الذي لا يخفى له طمع، وإن دقَّ إلا خانته، ورجل لا يُصبح ولا يمسي إلا وهو يخادعك عن أهلك ومالك وذكر البخل أو الكذب والشنظير الفحَّاش» أي: أهل النار خمسة أصناف: أولهم: «الضعيف الذي لا زبر له» أي: الضعيف الذي لا عقل له يزرجه ويمنعه مما لا ينبغي «الذين هم فيكم تبعا لا يبتغون أهلا ولا مالا» أي: الخدم الذين لا يطلبون زوجة، فأعرضوا عن الحلال وارتكبوا الحرام، ولا يطلبون مالا حلالا من طريق الكد والكسب الطيب، والثاني: «الخائن الذي لا يخفى له طمع وإن دقَّ إلا خانته» أي: لا يخفى عليه شيء مما يمكن أن يطمع فيه بحيث لا يكاد أن يُدرك، إلا وهو يسعى في التفحص عنه، والتطلع عليه حتى يجده فيخونه، وهذا هو المبالغة في الوصف بالخيانة. والثالث: هو المخادع. والرابع: هو الكذاب أو البخيل. والخامس: هو الشنظير وهو الفحاش سيء الخلق.

dan setiap Muslim; dan seseorang menjaga diri dari kemaksiatan dan tidak mengemis meskipun memiliki banyak tanggungan.” Yakni penghuni surga ada tiga golongan, yaitu seseorang yang memiliki hukum dan kekuasaan, namun demikian ia bersikap adil di antara manusia, tidak menzalimi mereka dan ia berbuat baik kepada mereka. Sungguh orang ini telah disiapkan bagi dirinya sebab-sebab kebaikan dan dibukakan bagi dirinya pintu-pintu kebaikan; Orang yang penyayang terhadap anak kecil dan orang tua, lembut hatinya kepada setiap orang yang memiliki hubungan kekerabatan dengannya secara khusus dan kepada setiap Muslim secara umum; Serta seseorang yang memiliki keluarga (banyak tanggungan) lantas ia menjaga diri (dari kemaksiatan), menjauhi (perkara) yang haram, menjaga diri dari mengemis kepada manusia, dan bertawakal kepada Allah dalam urusannya dan urusan keluarganya. Rasa cintanya kepada keluarga dan rasa takutnya akan rezekinya tidak menyebabkan dirinya meninggalkan sikap tawakal lantas menggantinya dengan mengemis kepada makhluk, mencari harta dengan cara yang haram, dan membuatnya tersibukkan oleh mereka (keluarga) dari ilmu dan amal yang wajib dilakukannya. “Dan penghuni neraka ada lima golongan: Orang lemah yang tidak menggunakan akalinya, mereka hanya menjadi pengikut dan tidak berusaha mencari harta dan mengurus keluarga; pengkhianat yang tamak, meskipun perkara kecil dia tetap mengkhianatnya; orang yang diwaktu pagi dan petang senantiasa menipumu keluarga dan hartamu; Dan beliau menyebutkan juga orang yang bakhil (pelit) atau pembohong dan orang yang suka berkata kotor.” Yakni penghuni neraka itu ada lima golongan: Yang pertama: “Orang lemah yang tidak ada akalinya” yakni orang lemah yang tidak menggunakan akalinya untuk memperingatinya dan menahannya dari sesuatu yang tidak layak. “Mereka hanya menjadi pengikut di antara kalian; tidak berusaha mencari harta dan mengurus keluarga.” Yakni orang-orang yang tidak mencari istri, lalu mereka berpaling dari yang halal dan melakukan yang haram, mereka juga tidak mencari harta yang halal dengan berusaha dan mencari mata pencaharian yang baik. Yang kedua: “Pengkhianat yang tamak, meskipun perkara kecil dia tetap mengkhianatnya.” Yakni tidak ada sesuatupun yang tersembunyi baginya dari suatu hal yang orang bisa tamak dengannya, yang mana hal itu hampir-hampir tidak dapat ditemui, melainkan dia berusaha untuk mengintainya dan mencari-carinya hingga dia mendapatkannya lalu ia

mengkhianatinya. Ini adalah bentuk pensifatan yang berlebihan tentang suatu pengkhianatan. Yang ketiga: penipu. Yang keempat: pembohong atau orang yang bakhil (pelit). Yang kelima: orang yang suka berkata keji/kotor lagi buruk akhlaknya.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الجن الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عياض بن حمار المجاشعي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

#### معاني المفردات:

- نخلته : أعطيته.
- حنفاء : مسلمين.
- اجتالتهم : استخفوهم فذهبوا بهم وأزالوهم عما كانوا عليه.
- يشركوا : الشرك: هو اتخاذ شريك مع الله - جل وعلا - في الربوبية، أو في العبادة، أو في الأسماء والصفات.
- سلطان : حُجة.
- أَهْلُ الْكِتَابِ : أهل الكتاب: هم اليهود والنصارى.
- لا يغسله الماء : محفوظ في الصدور لا يتطرق إليه الذهاب.
- مقتهم : أبغضهم بغضاً شديداً.
- أبتلي : أمتحن.
- يَبْتَغُوا : يشدخوا ويشجوا.
- تُغْرِكُ : نعينك.
- مقسط : عادل.
- زُبْرٌ : عقل.
- يبتغون : يطلبون.

#### فوائد الحديث:

١. لا يجوز تحريم ما أحله الله - تعالى -.
٢. الإيمان بأن الله - تعالى - ينظر لمن يشاء من عباده من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٣. إثبات صفة المقت وهو البغض لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٤. خلق الله العباد مفسطورين على التوحيد.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد - صالح بن عبد العزيز آل الشيخ، - الناشر: دار التوحيد - الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. الملخص في شرح كتاب التوحيد - صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان - دار النشر: دار العاصمة الرياض - الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. القول المفيد على كتاب التوحيد - العثيمين - دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية - الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤ هـ.



**Kami sedang duduk bersama Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Waktu itu  
jumlah kami sembilan atau delapan atau  
tujuh orang. Beliau bersabda, "Apakah  
kalian tidak mau memba'iat Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam"?**

كنا عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم-  
تسعة أو ثمانية أو سبعة، فقال: ألا تُبايعون  
رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

### 232. Hadis:

Dari Abu Abdirrahman 'Auf bin Malik Al-Asyja'i -  
raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Kami sedang duduk  
bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.  
Waktu itu jumlah kami sembilan atau delapan atau  
tujuh orang. Beliau bersabda, "Apakah kalian tidak mau  
memba'iat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?"  
Padahal kami baru saja melakukan bai'at. Kami  
berkata, "Bukankah kami sudah memba'iatmu, wahai  
Rasulullah?" Beliau bersabda, "Apakah kalian tidak  
bersedia memba'iat Rasulullah?" Lantas kami  
mengulurkan tangan sambil berkata, "Kami telah  
memba'iatmu, dalam hal apa lagi kami harus  
memba'iatmu?" Beliau bersabda, "Kalian harus  
menyembah Allah dan tidak menyekutukan-Nya  
dengan sesuatu apa pun, menunaikan salat lima waktu  
dan menaati Allah," beliau membisikkan satu kalimat,  
"Janganlah kalian meminta sesuatu pun kepada  
manusia!" Setelah itu, aku saksikan bahwa salah  
seorang diantara kelompok ini ada yang cambuknya  
terjatuh dan ia tidak mau meminta kepada seseorang  
untuk mengambilkan cambuknya".

عن عوف بن مالك الأشجعي -رضي الله عنه- قال:  
كنا عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تسعة أو  
ثمانية أو سبعة، فقال: «ألا تُبايعون رسول الله -صلى  
الله عليه وسلم-؟» وكُنَّا حَدِيثَ عَهْدٍ بِبَيْعَةِ، فَقُلْنَا: قَدْ  
بَايَعْنَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ اللَّهِ؟  
فَبَسَطْنَا أَيْدِينَا، وَقُلْنَا: قَدْ بَايَعْنَاكَ فَعَلَّامٌ تُبَايِعُكَ؟  
قَالَ: «عَلَى أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا،  
وَالصَّلَاةَ الْخَمْسَ وَتَطِيعُوا اللَّهَ» وَأَسْرَ كَلِمَةً خَفِيفَةً  
«وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ شَيْئًا» فَلَقَدْ رَأَيْتُ بَعْضَ أَوْلِيَاءِ  
التَّغْرَى يَسْقُطُ سَوْطُ أَحَدِهِمْ فَمَا يَسْأَلُ أَحَدًا يَنَاوِلُهُ إِيَّاهُ.

### ٢٣٢. الحديث:

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dari 'Auf bin Malik Al-Asyja'i -  
raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Kami sedang duduk bersama Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Apakah  
kalian tidak mau memba'iat Rasulullah -ṣallallāhu  
'alaihi wa sallam-?" Padahal kami baru saja melakukan  
bai'at." Bai'at ini terjadi pada malam 'Aqabah sebelum  
bai'at hijrah dan bai'at jihad serta bersabar di  
dalamnya. Kami berkata, "Bukankah kami sudah  
memba'iatmu, wahai Rasulullah?" Beliau  
bersabda, "Yakni, setelah sabdanya yang pertama.  
Beliau bersabda, "Apakah kalian tidak bersedia  
memba'iat Rasulullah?" Abu Dawud menambahkan  
redaksi dalam riwayatnya setelah ucapan mereka,  
"Kami sudah memba'iatmu," hingga mengucapkan  
perkataan itu tiga kali. Ucapannya, "Lantas kami  
mengulurkan tangan," Yakni, kami bentangkan tangan  
untuk bai'at. Kami berkata, "Kami telah memba'iatmu,

عن عوف بن مالك الأشجعي -رضي الله عنه- قال:  
(كنا جلوساً عند رسول الله، فقال: ألا تبايعون رسول  
الله وكنا حديث عهد ببيعة) كانت هذه البيعة ليلة  
العقبة قبل بيعة الهجرة وبيعة الجهاد والصبر عليه.  
فقلنا: (قد بايعناك يا رسول الله، ثم قال) أي بعد قوله  
الأول. ثم قال: (ألا تبايعون رسول الله) زاد أبو داود  
في روايته بعد قولهم: قد بايعناك حتى قالها ثلاثاً. قوله:  
(فبسطنا أيدينا) أي نشرناها للمبايعة. وقلنا: (قد  
بايعناك يا رسول الله) يعني: أولاً (فعلام نبايعك) أي  
فعل أي شيء نبايعك الآن. قال: (أن تعبدوا) أي  
أبابعكم على عبادة الله (وحده) أي منفرداً وهو حال  
من الجلالة (ولا تشركوا به شيئاً) أي من الشرك أو

### المعنى الإجمالي:

wahai Rasulullah?" Yakni, pertama. "dalam hal apa lagi kami harus membai'atmu?" Yakni, sekarang kami harus berbai'at apa kepadamu? Beliau bersabda, "Kalian harus menyembah Allah," Yakni, aku membai'at kalian untuk ibadah kepada Allah "semata" Yakni, esa, dan ini salah satu bentuk keagungan. "dan tidak menyekutukan-Nya dengan sesuatu apa pun," Yakni, sesuatu yang syirik atau hal-hal yang disembah. "menunaikan salat lima waktu" Yakni, kalian harus melaksanakan salat lima waktu sebagaimana dijelaskan oleh Abu Dawud. "mendengar dan mentaati," Yakni, penguasa dan orang yang diperintahkan oleh Allah untuk dipatuhi selain dalam kemaksiatan kepada-Nya. "beliau membisikkan satu kalimat," Sesungguhnya beliau membisikkan kata ini yang berbeda dengan sebelumnya, karena kata-kata sebelumnya adalah pesan umum. Sedangkan kalimat yang dibisikkan ini khusus untuk mereka. Yang dimaksud dengan Al-Kalimah secara bahasa ialah kalimat yang terdiri dari "Janganlah kalian meminta sesuatu pun kepada manusia." Al-Qurthubi berkata, "Kalimat ini ditafsirkan sebagai bagian dari kemuliaan akhlak, memandang rendah untuk memikul berbagai pemberian makhluk, mengagungkan kesabaran terhadap penderitaan berbagai kebutuhan, tidak membutuhkan manusia, dan harga diri." 'Auf berkata, "Setelah itu, aku saksikan bahwa salah seorang diantara kelompok ini ada yang cambuknya terjatuh dan ia tidak mau meminta tolong kepada seseorang untuk mengambil cambuknya." Maksudnya, meminta harta dari manusia. Kemudian ditafsirkan secara umum. Di dalamnya terkandung pembersihan diri dari segala yang dinamakan meminta-minta, meskipun barang sepele. Ini merupakan penjelasan mengenai perilaku golongan salaf yang baik, yang mengaplikasikan ucapan dalam amal dan menerapkan ilmu yang mereka ambil dari Nabi. Imam Ahmad meriwayatkan dari Abu Dzar, "Janganlah sekali-kali engkau meminta sesuatu kepada siapapun, meskipun cambukmu jatuh darimu dan janganlah engkau memikul amanat."

من المعبودات. و (الصلوات الخمس) أي وتصلوا الصلوات كما صرح به أبو داود. و (تطيعوا الله) أي في كل ما أمركم به أو اجتناب ما نهاكم عنه. و (أسر كلمة خفية) إنما أسر هذه الكلمة دون ما قبلها لأن ما قبلها وصية عامة وهذه الجملة مختصة ببعضهم، والمراد بالكلمة المعنى اللغوي وهي الجملة المبنيّة بقوله: (ولا تسألوا الناس شيئاً) قال القرطبي: هذا حمل منه على مكارم الأخلاق والترفع عن تحمل من الخلق وتعظيم الصبر على مضا الحاجات والاستغناء عن الناس وعزّة النفس. قال عوف: (فلقد رأيت بعض أولئك نفر يسقط سوط أحدهم فما يسأل أحداً يناوله إياه) والمراد منه: سؤال الناس أموالهم فحملوه على عمومهم، وفيه التنزّه عن جميع ما يسمى سؤالاً وإن كان حقيراً. وهذا بيان لما كان عليه السلف الصالح من إتباع القول العمل، وتطبيق العلم الذي أخذوه من النبي -صلى الله عليه وسلم-، وروى الإمام أحمد عن أبي ذر: "لا تسألن أحداً شيئاً وإن سقط سوطك ولا تقبض أمانة."

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عوف بن مالك الأشجعي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• البَيْعَة : البيعة: أصلها من البيع؛ لأنهم إذا بايعوا وعقدوا عهداً حلفوا لمن بايعهم وجعلوا أيديهم في يده توكيداً، كما يفعل البائع والمشتري.

- حَدِيث عهد ببيعة : أي: عَهْدنا بالبيعة من قريب.
- فَعَلَام : فعل أي شيء؟
- النفر: من ثَلَاثَة إِلَى عَشْرَة من الرِّجَال.
- تعبدوا : العبادة: هي اسم جامع لكل ما يحبه الله ويرضاه: من الأقوال والأعمال الباطنة والظاهرة.
- تشركوا : الشرك: هو اتخاذ العبد من دون الله ندا يسويه برب العالمين يحبه كحب الله ويخشاه كخشية الله ويلتجئ إليه ويدعوه ويخافه ويرجوه ويرغب إليه ويتوكل عليه، أو يطيعه في معصية الله، أو يتبعه على غير مرضاة الله، وغير ذلك.
- الصلاة : التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة ، مفتتحة بالتكبير، محتتمة بالتسليم.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب تجديد العهد مع الله عز وجل على صدق الإيمان به والإخلاص في عبادته والتزام شريعته.
٢. استجابة الصحابة رضي الله عنهم لرسول الله - صلى الله عليه وسلم - إذا دعاهم لأمر، أو ندهم لحاجة.
٣. وجوب الوفاء بالبيعة وعدم نكثها.
٤. الحث على مكارم الأخلاق، ومنها الترفع عن تحمل مِثَّة الخلق بعزة النفس والاستغناء عنه.
٥. اعتماد المسلم على نفسه وتوليئه كل شؤونه، وعدم اتكاله على غيره.
٦. استحباب التنزه عن كل ما يسمى سؤالاً ولو في أمرٍ تافه.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر.

الرقم الموحد: (4176)

Kami pernah duduk di sekeliling Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-. Bersama kami ada Abu Bakar dan Umar -*raḍiyallāhu 'anhumā*- dan sekelompok sahabat yang lain. Lalu Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- berdiri dan beranjak pergi meninggalkan kami hingga terlambat kembali kepada kami. Kami khawatir kalau ada sesuatu yang menimpa beliau sehingga kami pun takut, lalu kami berdiri (mencari beliau). Aku adalah orang yang pertama kali merasakan rasa khawatir itu. Lalu aku keluar untuk mencari Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- sampai aku mendatangi salah satu kebun milik kaum Anṣar dari Bani an-Najjār. Aku mengelilingi kebun itu sembari bergumam; apakah ada pintunya? namun, aku tidak menemukannya. Ternyata ada *rabī'* (selokan) yang masuk ke lubang kebun dari sumur yang ada di luarnya -*Ar-Rabī'* adalah sejenis selokan / parit kecil-. Aku pun menggali lalu masuk menemui Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-. Beliau bersabda, "Abu Hurairah?" Aku menjawab, "Ya, wahai Rasulullah." Beliau bertanya, "Ada apa denganmu?" Aku menjawab, "Engkau berada di tengah-tengah kami, kemudian engkau pergi meninggalkan kami dan tak kunjung kembali. Kami khawatir engkau ditimpa sesuatu. Kami pun merasa takut dan aku adalah orang yang pertama kali merasakannya. Oleh karena itulah aku mendatangi kebun ini lalu menggali (lubang masuk) seperti yang dilakukan musang. Dan orang-orang pun menyusul di belakangku." Beliau bersabda, "Wahai Abu Hurairah." Beliau memberikan kedua sandalnya lalu bersabda, "Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati, maka berilah ia kabar gembira berupa surga..." Ia menyebutkan hadis ini selengkapnya.

كنا قعودا حول رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ومعنا أبو بكر وعمر -رضي الله عنهما- في نفر، فقام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من بين أظهرنا فأبطأ علينا

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami pernah duduk di sekeliling Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Bersama kami ada Abu Bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- dan sekelompok sahabat yang lain. Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri dan beranjak pergi meninggalkan kami hingga terlambat kembali pada kami. Kami khawatir kalau ada sesuatu yang menimpa beliau sehingga kami pun takut, lalu kami berdiri (mencari beliau). Aku adalah orang yang pertama kali merasakan rasa khawatir itu. Lalu aku keluar untuk mencari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sampai aku mendatangi salah satu kebun milik kaum Anṣar dari Bani an-Najjār. Aku mengelilingi kebun itu sembari bergumam; apakah ada pintunya? namun, aku tidak menemukannya. Ternyata ada rabī' (selokan) yang masuk ke lubang kebun dari sumur yang ada di luarnya -Ar-Rabī' adalah sejenis selokan / parit kecil-. Aku pun menggali lalu masuk menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Abu Hurairah?" Aku menjawab, "Ya, wahai Rasulullah." Beliau bertanya, "Ada apa denganmu?" Aku menjawab, "Engkau berada di tengah-tengah kami, kemudian engkau pergi meninggalkan kami dan tak kunjung kembali. Kami khawatir engkau ditimpa sesuatu. Kami pun merasa takut dan aku adalah orang yang pertama kali merasakannya. Oleh karena itulah aku mendatangi kebun ini lalu menggali (lubang masuk) seperti yang dilakukan musang. Dan orang-orang pun menyusul di belakangku." Beliau bersabda, "Wahai Abu Hurairah." Beliau memberikan kedua sandalnya lalu bersabda, "Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati, maka berilah ia kabar gembira berupa surga..." Ia menyebutkan hadis ini selengkapnya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dahulu Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di tengah-tengah sekelompok para sahabat, dengan ditemani Abu Bakar dan Umar. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri meninggalkan mereka lalu tak kunjung kembali kepada mereka, sehingga mereka khawatir ada seseorang yang telah menculik beliau tanpa sepengetahuan mereka, karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang diincar untuk dibunuh oleh pihak kaum munafik dan musuh-musuh

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كنا قعودا حول رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ومعنا أبو بكر وعمر -رضي الله عنهما- في نفر، فقام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من بين أظهرنا فأبطأ علينا، وخشينا أن يُفْتَطَعَ دوننا وفزعنا فقمنا، فكننت أول من فزع، فخرجت أبتغي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى أتيت حائطا للأنصار لبني النجار، فدرتُ به هل أجد له بابا؟ فلم أجد! فإذا ربيع يدخل في جوف حائط من بئر خارجه - والربيع: الجدول الصغير - فاحتفرت، فدخلت على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «أبو هريرة؟» فقلت: نعم، يا رسول الله، قال: «ما شأنك؟» قلت: كنت بين أظهرنا فقمنا فأبطأت علينا، فخشينا أن تُفْتَطَعَ دوننا، ففزعنا، فكننت أول من فزع، فأتيت هذا الحائط، فاحتفرت كما يحتفر الثعلب، وهؤلاء الناس ورأيي. فقال: «يا أبا هريرة» وأعطاني نعليه، فقال: «اذهب بِنَعْلَيْ هَاتَيْنِ، فمن لقيت من وراء هذا الحائط يشهد أن لا إله إلا الله مُسْتَيْقِنًا بها قلبه، فبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ... وذاكر الحديث بطوله

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- جالسا في أصحابه في نفر منهم، ومعه أبو بكر وعمر، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم أبطأ عليهم، فخشوا أن يكون أحد من الناس أخذه دونهم وتأذى؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- مطلوب من جهة المنافقين، ومن جهة غيرهم من أعداء الدين، فقام الصحابة -رضي

agama yang lain. Lantas para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- berdiri dalam keadaan sangat khawatir dan orang yang pertama kali terperanjat adalah Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- sampai ia mendatangi sebuah kebun milik Bani an-Najjār. Ia lalu mengelilingi kebun itu dengan harapan menemukan sebuah pintu yang terbuka, ternyata ia tidak menemukannya. Hanya saja ia menemukan sebuah lubang kecil di dinding di mana air masuk darinya. Ia pun merapatkan tubuhnya hingga berhasil masuk lalu mendapatkan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda kepadanya, "Abu Hurairah?" Abu Hurairah menjawab, "Ya." Lantas beliau memberikan kedua sandalnya kepada Abu Hurairah sebagai tanda dan ciri kebenaran kabar yang akan beliau sampaikan. Beliau bersabda kepadanya, "Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati, maka gembirakanlah ia dengan surga!" Sebab, orang yang mengucapkan kalimat tersebut dengan yakin sepenuh hati, pasti ia akan melaksanakan segala perintah Allah dan menjauhi segala larangan-Nya. Sebab, orang itu mengucapkan, "Tidak ada yang berhak disembah kecuali Allah." Jika itu adalah makna dari kalimat yang agung ini, maka pastinya orang itu menyembah Allah -'Azzā wa Jallā- Yang Esa yang tiada sekutu bagi-Nya. Sedangkan orang yang mengucapkannya dengan lisannya tanpa meyakinkannya dengan hatinya, maka kalimat itu tidak akan memberikan manfaat baginya."

الله عنهم- فزعين، فكان أول من فرغ أبو هريرة - رضي الله عنه- حتى أتى حائطاً لبني النجار، فجعل يطوف به لعله يجد باباً مفتوحاً فلم يجد، ولكنه وجد فتحة صغيرة في الجدار يدخل منها الماء، فضم جسمه حتى دخل فوجد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: "أبو هريرة؟"، قال: نعم. فأعطاه نعليه عليه الصلاة والسلام أمانة وعلامته أنه صادق فيما سيخبر به، وقال له: "أذهب بنعلي هاتين، فمن لقيت من وراء هذا الحائط يشهد أن لا إله إلا الله مستيقناً به قلبه، فبشره بالجنة". لأن الذي يقول هذه الكلمة مستيقناً بها قلبه لا بد أن يقوم بأوامر الله، ويجتنب نواهي الله؛ لأنه يقول: لا معبود بحق إلا الله، وإذا كان هذا معنى هذه الكلمة العظيمة فإنه لا بد أن يعبد الله عز وجل وحده لا شريك له؛ أما من قالها بلسانه ولم يوقن بها قلبه فإنها لا تنفعه.

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- نفر: الرجال من الثلاثة إلى التسعة.
- من بين أظهرنا: أي: من بيننا.
- يُقْتَطَعُ: يؤخذ ويصيبه ضرر.
- فرعنا: خفنا وهبنا نبحت عنه.
- أبتغي: أطلب.
- حائطاً: بستاناً.
- ربيع: النهر الصغير، وهو الجدول.
- فاحتفرت: روي بالراء وبالزاي، ومعناه بالزاي: تَضَامَمْتُ وَتَصَاعَرْتُ حَتَّى أَمْكَنْتِي الدُّخُولُ.
- مستيقناً: معتقداً اعتقاداً جازماً.
- لا إله إلا الله: لا معبود بحق إلا الله.

### فوائد الحديث:

١. شدة حب الصحابة - رضي الله عنهم - لرسول الله - صلى الله عليه وسلم - وحرصهم على سلامته من كل مكروه.
٢. الإيمان الصحيح يدخل الجنة إما ابتداءً بمغفرة الله، وإما بعد دخول النار.
٣. مشروعية البشارة بالخبر السار.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.
- شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى الحن والبغا ومستو والشريجي ومحمد أمين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. كنوز رياض الصالحين، رئيس الفريق العلمي حمد العمار - نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (6464)

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bagaimana mungkin aku bersenang-senang, sementara malaikat peniup sangkakala telah meletakkan sangkakala di mulutnya, menundukkan dahinya, dan menyiapkan pendengarannya menanti perintah untuk meniup agar ia segera meniup." Kaum Muslimin bertanya, "Apa yang harus kami ucapkan, wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Ucapkanlah, "Ḥasbunallāhu wa ni'mal-wakīl. Tawakkalnā 'alallāhi rabbinā" (Cukuplah Allah bagi kami dan sebaik-baik penolong. Kami bertawakal kepada Allah, Rabb kami). Mungkin saja Sufyan mengatakan, "Alallāhi tawakkalnā" (Kepada Allah kami bertawakal). (HR. Tirmidzi).

كيف أنعم وقد التقم صاحب القرن القرن  
وحتى جبهته وأصغى سمعه ينتظر أن يؤمر أن  
ينفخ فينفخ

#### 234. Hadis:

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -raḍiyyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bagaimana mungkin aku bersenang-senang, sementara malaikat peniup sangkakala telah meletakkan sangkakala di mulutnya, menundukkan dahinya, dan menyiapkan pendengarannya menanti perintah untuk meniup agar ia segera meniup." Kaum muslimin bertanya, "Apa yang harus kami ucapkan, wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Ucapkanlah, "Ḥasbunallāhu wa ni'mal-wakīl. Tawakkalnā 'alallāhi rabbinā" (Cukuplah Allah bagi kami dan sebaik-baik penolong. Kami bertawakal kepada Allah, Rabb kami). Mungkin saja Sufyan mengatakan, "Alallāhi tawakkalnā" (Kepada Allah kami bertawakal)".

#### ٢٣٤. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «كيف أنعم وقد التقم صاحب القرن القرن وحتى جبهته وأصغى سمعه ينتظر أن يؤمر أن ينفخ فينفخ» قال المسلمون: فكيف نقول يا رسول الله؟ قال: «قولوا: حسبنا الله ونعم الوكيل توكلنا على الله ربنا» وربما قال سفيان: على الله توكلنا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda dalam hadis tersebut, "Bagaimana mungkin aku senang dan bahagia di dunia, serta menikmatinya, sedangkan urusan kiamat sudah dekat, dan malaikat yang bertugas meniup sangkakala -yaitu Israfil- telah meletakkan sangkakala di mulutnya, menundukkan kepalanya, dan bersiap siaga menanti perintah untuk meniup sangkakala agar ia segera meniupnya hingga semua yang ada di langit dan di bumi pingsan, dan terjadilah kiamat?" Tampaknya hal ini -yaitu dekatnya kejadian kiamat- memberatkan dan membebani

#### المعنى الإجمالي:

يقول النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث: كيف أفرح وأسعد في الدنيا وألتذ بها، وقد قرب أمر الساعة، والمَلَكُ الموكَّلُ بالصَّوَرِ -وهو إسرَافيل- قد وضع فاه عليه، وأمال رأسه وأنصت متهيئاً لأن يؤمر بالنفخ في الصور فينفخ فيه، حتى يصعق من في السموات والأرض وتقوم الساعة؟ فكأن هذا الأمر -وهو قرب قيام الساعة- قد ثقل وعظم على أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقالوا: فماذا نقول



perasaan para sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu mereka bertanya, "Apa yang harus kami ucapkan wahai Rasulullah?" Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada mereka, "Katakanlah: Ḥasbunallāhu wa ni'mal-wakīl. Tawakkalnā 'allāhī rabbīnā" Yakni, ucapkanlah, "Allah yang mencukupkan kita, dan Dia penanggung kami dan Dia sebaik-baik penanggung, serta kami bertawakal kepada-Nya -subḥānahu-.

يا رسول الله؟ فقال لهم -صلى الله عليه وسلم-: «قولوا: حسبنا الله ونعم الوكيل توكلنا على الله ربنا» أي: قولوا: الله كافينا، وهو كفي لنا ونعم الكفيل هو، وقد توكلنا عليه -سبحانه-.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> صفات الملائكة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

- أنعم: أفرح وأسعد.
- التقم: وضع فمه عليه.
- القرن: الصور.
- حتى: آمال.
- الجبهة: ما بين الحاجبين ومقدم الرأس موضع السجود من الوجه.
- أصغى: أنصت واستمع.
- حسبنا: كافينا.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من اقتراب الساعة، والحث على الاستعداد لها.
٢. الإيمان بالنفخ في الصور.
٣. إسرافيل هو الملك الموكّل بالنفخ في الصور.
٤. التوكل على الله -تعالى- في كل الأمور.
٥. استحباب قول الدعاء المذكور.
٦. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته.

**المصادر والمراجع:**

-مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، لمكتبة المعارف. - شرح العقيدة الواسطية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، خرج أحاديثه واعتنى به: سعد بن فواز الصميل، دار ابن الجوزي للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: السادسة، ١٤٢١هـ - تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك النجدي، المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م - النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد ابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى سعيد الخن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، سنة النشر: ١٤٠٧ - ١٩٨٧، رقم الطبعة: ١٤.

الرقم الموحد: (10545)

"Tiada Ilah yang berhak disembah selain Allah, celakalah orang-orang Arab dari keburukan yang telah dekat. Hari ini telah dibuka sebesar ini dari tembok penghalang Ya'juj dan Ma'juj." Beliau ucapkan ini sambil melingkarkan dua jari, yakni ibu jari dan yang dekat dengannya (telunjuk). Aku berkata, "Wahai Rasulullah, apakah kami akan binasa sementara di tengah kami ada orang-orang saleh?" Beliau menjawab, "Ya, apabila banyak keburukan".

لا إله إلا الله، ويل للعرب من شر قد اقترب،  
فتح اليوم من ردم يأجوج ومأجوج مثل هذه،  
وحلق بأصبعيه الإبهام والتي تليها، فقلت: يا  
رسول الله، أنهلك وفينا الصالحون؟ قال: نعم،  
إذا كثرت الخبث

### 235. Hadis:

Dari Zainab binti Jahsy -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemuinya dalam kondisi sangat khawatir, beliau mengucapkan, "Tiada Ilah yang berhak disembah selain Allah, celakalah orang-orang Arab dari keburukan yang telah dekat. Hari ini telah dibuka sebesar ini dari tembok penghalang Ya'juj dan Ma'juj." Beliau ucapkan ini sambil melingkarkan dua jari, yakni ibu jari dan yang dekat dengannya (telunjuk). Aku berkata, "Wahai Rasulullah, apakah kami akan binasa sementara di tengah kami ada orang-orang saleh?" Beliau menjawab, "Ya, apabila banyak keburukan".

عن زينب بنت جحش -رضي الله عنها- أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها فَرِعًا، يقول: «لا إله إلا الله، وَيَلُّ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَدْ أَقْتَرَبَ، فَتُخَّحَ الْيَوْمَ مِنْ رَدْمِ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مِثْلَ هَذِهِ»، وَحَلَّقَ بِأَصْبَعِيهِ الْإِبْهَامِ وَالَّتِي تَلِيهَا، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَتُهْلِكُ وَفِيْنَا الصَّالِحُونَ؟ قَالَ: «نَعَمْ، إِذَا كَثُرَ الْخَبْثُ».

### ٢٣٥. الحديث:

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dari Ummul-Mukminin Zainab binti Jahsy -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemuinya dengan rona wajah yang memerah, beliau mengucapkan, "Lā ilāha illallāh", untuk menegaskan tauhid dan menenangkan hati. Kemudian beliau memperingatkan orang-orang Arab dengan mengucapkan, "Celakalah orang-orang Arab dari keburukan yang telah dekat." Selanjutnya beliau menjelaskan keburukan ini, yakni telah terbuka celah kecil dari tembok penghalang Ya'juj dan Ma'juj sebesar lingkaran antara ibu jari dan jari telunjuk. Zainab bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah kami akan binasa sementara di tengah kami ada orang-orang saleh?" Beliau mengabarkan bahwa orang saleh itu tidak binasa, ia selamat dan lolos (dari azab), akan tetapi apabila keburukan telah banyak dan merajalela, maka orang-orang saleh pun binasa. Yakni apabila amal-amal buruk merajalela di masyarakat -meskipun mereka kaum muslimin-, sedangkan hal itu tidak

### المعنى الإجمالي:

عن أم المؤمنين زينب بنت جحش -رضي الله عنها- أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها محمرا وجهه يقول: «لا إله إلا الله» تثبيتا للتوحيد وتطمينا للقلوب. ثم حذَّرَ العرب فقال: «ويل للعرب من شر قد اقترب»، ثم بين أن هذا الشر هو أنه قد فتحت فتحة صغيرة من سد يأجوج ومأجوج، بقدر الحلقة بين الأصبعين السبابة والإبهام. قالت زينب: «يا رسول الله، أنهلك وفينا الصالحون؟»، فأخبر أن الصالح لا يهلك، وإنما هو سالم ناج؛ لكن إذا كثرت الخبث هلك الصالحون، فإذا كثرت الأعمال الخبيثة السيئة في المجتمع ولو كانوا مسلمين ولم تنكروا، فإنهم قد عرضوا أنفسهم للهلاك.

diingkari maka mereka telah mengundang kebinasaan  
untuk diri mereka sendiri.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > الشمائل المحمدية < الهدى النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في النكاح ومعاشرته أهله  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** زينب بنت جحش - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- فَرَعًا : الفَرَعُ : هو الدُّعْر والحوف.
- لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ : لا معبود بحق إلا الله.
- وَئِيلٌ : الويل : الحزن والهلاك والمشقة.
- لِلْعَرَبِ : هم خلاف العجم، والأعراب سكان البوادي خلاف الحاضرة.
- الرِّذْمُ : هو السد الذي بناه ذو القرنين يقطع الحديد.
- يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ : أقوام يظهرن آخر الزمان ويفسدون في الأرض، ويكون ظهورهم من علامات قُرب يوم القيامة.
- وحَلَقٌ بأصبعيه الإبهام والتي تليها : أي: جعل السبابة في أصل الإبهام وضمها.
- الحَبْتُ : الزنى خاصة، أو: الفسوق والفجور.

#### فوائد الحديث:

١. الفرع لا يشغل قلب المؤمن عن ذكر الله عند الخوف؛ لأنه بذكر الله تطمئن القلوب.
٢. خروج يأجوج ومأجوج شر.
٣. الحث على إنكار المعاصي ومنع وقوعها.
٤. يحصل الهلاك العام بسبب كثرة المعاصي وانتشارها وإن كثرت الصالحون.
٥. المصائب تعم الناس جميعا صالحين وفاسدين، ولكنهم يُبعثون على نياتهم.
٦. بيان شؤم المعاصي.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. شهادة أن لا إله إلا الله، لصالح السندي، ط١، دار البيان، القاهرة، ١٤٣٥هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3145)

## Janganlah kalian menangisi saudaraku setelah hari ini!

### 236. Hadis:

Dari Abdullah bin Ja'far -radīyallāhu 'anhu-ma bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membiarkan keluarga Ja'far selama tiga hari, lalu beliau mendatangi mereka. Beliau bersabda, "Janganlah kalian menangisi saudaraku setelah hari ini!" Beliau bersabda kembali, "Panggilkan anak-anak saudaraku!" Kami pun dibawa, seolah-olah kami ini anak-anak burung. Beliau bersabda, "Panggilkan tukang cukur!" Selanjutnya beliau menyuruhnya untuk mencukur kepala kami".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna Hadis: "Bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membiarkan keluarga Ja'far selama tiga hari, lalu beliau mendatangi mereka." Saat Ja'far bin Abi Thalib mati syahid dalam perang Mu'tah, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak mendatangi keluarga Abdullah kecuali setelah tiga hari dari kematiannya. Beliau membiarkan mereka selama tiga hari agar jiwa mereka tenang kembali dan kesedihan serta nestapa yang ada dalam diri mereka hilang. Selanjutnya beliau bersabda kepada mereka, "Janganlah kalian menangisi saudaraku setelah hari ini!" Yakni, beliau melarang mereka menangis setelah tiga hari karena benturan pertama dan masa kesedihan itu tidak lama dan tidak akan terus-menerus. Larangan di sini untuk tanzih karena memang dibolehkan menangis setelah tiga hari selama tidak diiringi dengan hal-hal haram. Lantas beliau bersabda kembali, "Panggilkan anak-anak saudaraku!" Mereka adalah Muhammad, Abdullah dan Auf. "Kami pun dibawa, seolah-olah kami ini anak-anak burung". Al-Farakh adalah anak burung. Dinamakan demikian karena mereka ditimpa kesedihan atas kehilangan ayahnya. Beliau bersabda, "Panggilkan tukang cukur!" Selanjutnya beliau menyuruhnya untuk mencukur kepala kami." Yakni, bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan tukang cukur untuk mencukur kepala mereka. Kepala mereka dicukur karena beliau melihat kelalaian ibu mereka, Asma' binti Umais -radīyallāhu 'anha- dalam merapikan rambut mereka disebabkan musibah yang menimpanya akibat gugurnya suaminya di jalan Allah. Beliau pun merasa kasihan melihat kotoran dan kutu

## لا تَبْكُوا عَلَى أَخِي بَعْدَ الْيَوْمِ

### ٢٣٦. الحديث:

عن عبد الله بن جعفر -رضي الله عنهما-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمهل آل جعفر ثلاثاً، ثم أتاهم، فقال: «لا تبكوا على أخي بعد اليوم» ثم قال: «ادعوا لي بني أخي» فجيء بنا كأننا أفرحُ فقال: «ادعوا لي الحلاق» فأمره، فحلق رؤوسنا».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أنه عندما استشهد جعفر بن أبي طالب في غزوة مؤتة، أمهل النبي -صلى الله عليه وسلم- أهله ثلاثاً من أجل أن تطيب نفوسهم ويذهب ما في نفوسهم من الحزن والأسى، ثم قال لهم: «لا تَبْكُوا عَلَى أَخِي بَعْدَ الْيَوْمِ» أي نهاهم عن البكاء بعد ثلاثة أيام؛ لأن الصدمة الأولى وزمن الحزن لا يطول ولا يستمر. والنهي هنا: للتنزيه لإباحة البكاء بعد ثلاثة أيام ما لم يقترن به محرم. ثم قال: «ادعوا لي بني أخي» وهم محمد وعبد الله وعوف وأولاد جعفر، قال عبد الله: «فجيء بنا كأننا أفرحُ» الفرح ولد الطائر، وذلك لما أصابهم من الحزن على فقد والدهم. قال: «ادعوا لي الحلاق». فأمره، فحلق رؤوسنا» أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بحلق رؤوسهم فحلفت، لما رأى من اشتغال أمهم أسماء بنت عميس -رضي الله عنها- عن ترجيل شعورهم بما أصابها من قتل زوجها في سبيل الله فأشفق عليهم من الوسخ والقمل، فإذا أزيل صار في ذلك فائدة ومصلحة وراحة لأهمهم التي جاءها ما يشغلها عن العناية بشعر أولادها. تنبيه: معلوم أن الحلق عند المصيبة لا يجوز وقد جاء في الحديث: (لعن الرسول -صلى الله عليه وسلم- الصالقة والخالقة والشاقة). والخالقة: التي تحلق شعرها عند المصيبة، والشاقة: التي تشق ثوبها

pada mereka. Jika hal itu dihilangkan, maka akan menjadi bermanfaat dan berguna serta rehat bagi ibu mereka yang sedang ditimpa sesuatu yang membuatnya lengah dalam memperhatikan rambut anak-anaknya. Catatan: Sebagaimana diketahui bahwa mencukur rambut ketika ada musibah adalah tidak boleh. Dalam Hadis disebutkan, "Rasulullah - ﷺ - melaknat Ash-Shaliqah, Al-Haliqah, dan Asy-Syaqah." Al-Haliqah adalah wanita yang mencukur rambutnya saat terjadi musibah. Asy-Syaqah adalah wanita yang merobek pakaiannya saat terjadi musibah. Ash-Shaliqah adalah wanita yang mengangkat suaranya saat terjadi musibah. Yang dimaksud dengan mencukur dalam Hadis di atas adalah untuk anak-anak Ja'far setelah ia meninggal dunia. Sebab, ibu mereka lengah dalam memperhatikan kepala mereka sehingga beliau pun khawatir mereka ditimpa gangguan kutu. Untuk itu beliau memerintahkan agar mencukur kepala mereka. Cukur di sini bukan pengaruh dari musibah. 'Aun al-Ma'bud Syarah Sunan Abi Dawud, (11/164), Syarah Riyadhis Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/382), Syarah Sunan Abi Dawud, karya al-Abbad. Teks elektronik.

عند المصيبة، والصالقة: التي ترفع صوتها عند المصيبة، والحلق لأولاد جعفر ليس اعتراضاً على موته، ولكن المقصود من هذا الحلق لأولاد جعفر بعد موته - رضي الله تعالى عنه وأرضاه - هو كون أهمهم كانت منشغلة عن العناية برؤوسهم، فخشي أن يُصيبهم شيء من القمل فأمر بحلق رؤوسهم - صلوات الله وسلامه وبركاته عليه -، ولم يكن الحلق تأثراً بالمصيبة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الجنائز < الموت وأحكامه

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي الكبرى وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن جعفر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أفرحُ: أولاد الطائر، وشبَّهوا بذلك لما أصابهم من الحزن على فقدان والدهم.

**فوائد الحديث:**

١. جواز حلق جميع شعر الرأس، خاصة للصبيان.
٢. جواز حلق شعر الرأس في غير حج وعمره.
٣. استحباب مواساة أهل الميت، خاصة من استشهد في سبيل الله، وأن يدعوهم إلى فعل ما يتفاعل به لإزالة الحزن وتفريج الكرب.
٤. جواز البكاء على الميت من غير فعل محرم، كشقِّ الجيوب ولطم الخدود، وجواز الحداد عليه لمدة ثلاثة أيام، ولا يجوز أكثر من ذلك لغير الزوجة.
٥. النهي عن البكاء على الميت بعد ثلاثة أيام، إلا أن النهي للتنزيه.
٦. الحث على كفالة اليتيم والرفق به.
٧. المؤمنون إخوة في الله.
٨. منزلة عبد الله بن جعفر عند رسول الله - صلى الله عليه وسلم -.
٩. تحمل الحديث حال الصَّغر والتحديث به في الكِبَر.
١٠. جواز تأخير التعزية إلى اليوم الثالث.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧ م سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ عون المعبود شرح سنن أبي داود، تأليف: محمد شمس الحق العظيم آبادي، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ مسند الإمام أحمد بن حنبل - المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون - إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي الناشر: مؤسسة الرسالة- الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ- ٢٠٠١ م مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن محمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8910)

**Kedua kaki seorang hamba tidak akan bergeser pada hari kiamat kelak hingga ditanya tentang umurnya, untuk apa ia habiskan? Tentang ilmunya, untuk apa ia pergunakan? Tentang hartanya, dari mana ia peroleh dan untuk apa ia belanjakan? Dan tentang tubuhnya, untuk apa ia pergunakan"?**

**237. Hadis:**

Daru Abu Barzah Naḍlah bin Ubaid Al-Aslami - raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Kedua kaki seorang hamba tidak akan bergeser pada hari kiamat kelak hingga ditanya tentang umurnya, untuk apa ia habiskan? Tentang ilmunya, untuk apa ia pergunakan? Tentang hartanya, darimana ia peroleh dan untuk apa ia belanjakan? Dan tentang tubuhnya, untuk apa ia pergunakan"?

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Kedua kaki seorang hamba tidak akan bergeser dari tempatnya untuk dihisab (perhitungan), ke surga atau ke neraka, hingga ia ditanya mengenai hidupnya, untuk apa ia habiskan? Apakah dalam ketaatan atau kemaksiatan? Tentang ilmunya, apa yang dilakukan dengannya? Apakah dia mengamalkan apa yang diketahuinya atau tidak? Tentang hartanya, dari mana dia memperolehnya? Apakah dari (sumber) yang halal atau haram? Untuk apa ia belanjakan? Dalam ketaatan kepada Allah atau dalam kemaksiatan kepada-Nya? Tentang tubuhnya, untuk apa ia pergunakan? Dalam ketaatan kepada Allah atau dalam kemaksiatan kepada-Nya?

لا تَزُولُ قَدَمًا عَبْدٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ عَنْ عُمُرِهِ فِيمَ أَفْنَاهُ؟ وَعَنْ عِلْمِهِ فِيمَ فَعَلَ فِيهِ؟ وَعَنْ مَالِهِ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَهُ؟ وَفِيمَ أَنْفَقَهُ؟ وَعَنْ جِسْمِهِ فِيمَ أَبْلَاهُ؟

**٢٣٧. الحديث:**

عن أبي بَرزَةَ نَضْلَةَ بن عبید الأسلمي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تَزُولُ قَدَمًا عَبْدٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ عَنْ عُمُرِهِ فِيمَ أَفْنَاهُ؟ وَعَنْ عِلْمِهِ فِيمَ فَعَلَ فِيهِ؟ وَعَنْ مَالِهِ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَهُ؟ وَفِيمَ أَنْفَقَهُ؟ وَعَنْ جِسْمِهِ فِيمَ أَبْلَاهُ؟».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

لا تزول قدما عبد من موقفه للحساب إلى جنة أو نار حتى يسأل عن حياته فِيمَ أَفْنَاهُ؟ في طاعة أم معصية؟ وعن علمه فِيمَ فَعَلَ فِيهِ؟ هل عمل بما علمه أم لا؟ وعن ماله من أين جاء به؟ أَمِنْ حلال أم حرام؟ وفِيمَ أَنْفَقَهُ؟ في طاعة الله أم في معصية الله؟ وفي جسمه فِيمَ أَبْلَاهُ؟ في طاعة الله أم في معصيته.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والدارمي.

**التخريج:** أبو بَرزَةَ نَضْلَةَ بن عبید الأسلمي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لا تزول قدما عبد : أي: لا تزول قدمه من موقفه للحساب إلى جنة أو نار.
- عمره : حياته.
- أفناه : أنهى وجوده.
- اكتسبه : أي: من أين جاء به أمن حلال أم حرام.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على اغتنام الحياة فيما يرضي الله تعالى.

٢. أن يتعلم الإنسان العلم النافع فيعمل به خالصاً لله تعالى، ويبلغه للناس، فينتفع هو به وينفع غيره.
٣. نعم الله على العباد كثيرة، ولذلك سيسأله الله عن النعيم الذي كان فيه.
٤. حفظ الجسم مما حرم الله، وتسخيره لطاعة الله سبحانه.
٥. العبد المؤمن يضع نعم الله فيما يرضي الله تعالى.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨ المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الدارمي، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (4950)



"Janganlah kalian memaki angin! Apabila kalian melihat apa yang tidak kalian sukai, maka ucapkanlah, "Ya Allah, sesungguhnya kami meminta kepada-Mu kebaikan angin ini, kebaikan yang terkandung di dalamnya dan kebaikan dari tujuan diperintahkannya angin tersebut. Kami berlindung kepada-Mu dari keburukan angin ini, keburukan yang terkandung di dalamnya dan keburukan yang diperintahkannya angin tersebut".

**238. Hadis:**

Dari Ubay bin Ka'ab -radiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah kalian memaki angin! Apabila kalian melihat apa yang tidak kalian sukai, maka ucapkanlah, "Ya Allah, sesungguhnya kami meminta kepada-Mu kebaikan angin ini, kebaikan yang terkandung di dalamnya dan kebaikan dari tujuan diperintahkannya angin tersebut. Kami berlindung kepada-Mu dari keburukan angin ini, keburukan yang terkandung di dalamnya dan keburukan yang diperintahkannya angin tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang memaki angin, karena angin itu adalah makhluk yang diperintah oleh Allah. Memaki angin berarti memaki Allah dan benci terhadap keputusan-Nya. Selanjutnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan petunjuk untuk merujuk kepada pencipta angin tersebut dengan cara memohon kebaikan angin itu kepada-Nya dan memohon perlindungan kepada-Nya dari keburukannya. Hal ini mengandung penghambaan makhluk kepada Allah - Ta'ālā- dan itulah kondisi orang yang bertauhid.

لا تَسْبُوا الرِّيحَ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ مَا تَكْرَهُونَ فَقُولُوا: اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ هَذِهِ الرِّيحِ، وَخَيْرِ مَا فِيهَا، وَخَيْرِ مَا أَمَرْتُ بِهِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ الرِّيحِ، وَشَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا أَمَرْتُ بِهِ

**٢٣٨. الحديث:**

عن أَبِي بِن كَعْبٍ -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تَسْبُوا الرِّيحَ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ مَا تَكْرَهُونَ فَقُولُوا: اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ هَذِهِ الرِّيحِ، وَخَيْرِ مَا فِيهَا، وَخَيْرِ مَا أَمَرْتُ بِهِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ الرِّيحِ، وَشَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا أَمَرْتُ بِهِ» .

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ينهى صلى الله عليه وسلم عن سب الرياح؛ لأنها مخلوقة مأمورة من الله، فسبها سب لله، وتسخط لقضائه، ثم أرشد صلى الله عليه وسلم إلى الرجوع إلى خالقها بسؤاله من خيرها والاستعاذة به من شرها؛ لما في ذلك من العبودية لله تعالى، وذلك هو حال أهل التوحيد.

**التصنيف:** عقيدة << التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> النهي عن سبِّ الرِّيحِ.

**راوي الحديث:** رواه الترمذي

**التخريج:** أَبِي بِن كَعْبٍ رضي الله عنه.

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد

**معاني المفردات:**

- لا تسبوا الرِّيحَ: لا تَشْتُمُوها ولا تَلْعَنُوها إذا حَقَّقْتُمْ ضَرَّرَ سببها.
- فإذا رأيتُمْ ما تَكْرَهُونَ: إذا تَأَدَّبْتُمْ بشيءٍ من حرارتها أو بُرودتها أو قُوَّتِها.
- فقولوا اللَّهُمَّ... إلخ: هذا رُجُوعٌ إلى خالقها ومُدَبَّرِها بسؤاله خيرها، ودفع شرها.

- من خير هذه الرياح : الريح نفسها فيها خير وشر؛ فقد تكون عاصفة تُقلع الأشجار، وتهدم الديار، وتُفيض البحار والأنهار، وقد تكون هادئة تُبرد الجوّ، وتُكسب النشاط.
- وخير ما فيها : ما تحمله؛ لأنها قد تحمل خيرا، كتلقيح الثمار، وقد تحمل شرا، كإزالة لقاح الثمار، وأمراض تضر الإنسان والبهائم.
- وخير ما أمرت به : مثل إثارة السحاب، وسوقه إلى حيث شاء الله.
- ونعوذ بك : نعتصم ونلجأ.
- من شر هذه الرياح : شرها بنفسها، كقلع الأشجار، ودفن الزروع، وهدم البيوت.
- وشر ما فيها : ما تحمله من الأشياء الضارة، كالأنتان، والقاذورات، والأوبئة، وغيرها.
- وشر ما أمرت به : كالإهلاك والتدمير، وتبييس الأرض من الأمطار، وغير ذلك فقد تؤمر بشر لحكمة بالغة قد نعجز عن إدراكها.

#### فوائد الحديث:

١. النبي عن سب الريح؛ لأنها خلقت مُدَبَّرَ، فيرجع السبُّ إلى خالقها ومُدَبِّرِها.
٢. الرجوع إلى الله والاستعاذة به من شر ما خلق
٣. أن الريح تكون مأمورة بالخير، وتكون مأمورة بالشر
٤. الإرشاد إلى الكلام النافع إذا رأى الإنسان ما يكره للسلامة من شره.
٥. استحباب استعمال الدعاء المذكور في هذا الحديث إذا رأى من الريح ما يكره.

#### المصادر والمراجع:

- سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م -الجديد في شرح كتاب التوحيد- محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي- دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الملخص في شرح كتاب التوحيد- صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. - القول المفيد على كتاب التوحيد- محمد بن صالح بن محمد العثيمين- دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية. محرم ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (5976)

## Malaikat tidak akan menyertai rombongan yang di dalamnya ada seekor anjing atau lonceng.

### 239. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata: Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Malaikat tidak akan menyertai rombongan yang di dalamnya ada seekor anjing atau lonceng".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: Jika sekelompok orang keluar dalam suatu perjalanan dan ikut menyertai mereka anjing atau lonceng, maka malaikat rahmat dan istighfar akan menolak untuk menyertai mereka; karena anjing itu najis. Adapun lonceng, karena ia adalah seruling setan sebagaimana dikabarkan oleh Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Sebagian ulama membatasinya dengan lonceng yang diikat pada hewan melata; karena jika digantungkan pada hewan melata maka itu akan menimbulkan bunyi tertentu yang melahirkan alunan, irama dan kenikmatan mendengar suaranya. Karena itu, Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menyebutnya sebagai "seruling setan". Adapun yang terdapat pada alarm; seperti yang ada pada jam dan yang semacamnya, maka tidak termasuk dalam larangan; karena tidak digantungkan pada hewan, ia hanya berbunyi pada waktu yang ditentukan untuk mengingatkan. Begitu pula yang ada pada pintu yang digunakan untuk meminta izin (masuk)-karena sebagian pintu memiliki lonceng untuk meminta izin-; ini juga tidak mengapa dan tidak termasuk dalam larangan; karena ia tidak digantungkan pada hewan dan yang semacamnya, sehingga tidak menimbulkan irama yang dilarang oleh Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Lihat: Kasyf al-Musykil min Ahadits al-Shahihain (3/564), Syarh an-Nawawi 'ala Muslim (14/95), Syarh Riyadh ash-Shalihin oleh al-'Utsaimin (6/431-432) Catatan: Dalam Kumpulan Fatwa Lajnah Da'imah disebutkan: "Lonceng-lonceng yang digunakan di rumah, sekolah dan semacamnya, itu boleh selama tidak mengandung hal yang diharamkan; seperti keserupaan dengan lonceng-lonceng orang Kristen, atau mempunyai suara seperti musik; maka dalam kondisi seperti itu ia menjadi haram."

## لا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةُ رُفْقَةً فِيهَا كَلْبٌ أَوْ جَرَسٌ

### ٢٣٩. الحديث:

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: « لا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةُ رُفْقَةً فِيهَا كَلْبٌ أَوْ جَرَسٌ ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: إذا خرج جماعة في سفر، وكان في صُحبتهم كلب أو جرس، فإن ملائكة الرَّحمة والاستغفار تمتنع من مصاحبتهم؛ لأن الكلب نجس. وأما الجرس، فلأنه مزمار الشيطان كما أخبر بذلك -صلى الله عليه وسلم-. وقيد به بعض العلماء بالجرس الذي يعلق على الدواب؛ لأنه إذا عُلّق على الدّواب يكون له رنة معينة تجلب النَّشوى والطَّرَب والتمتع بصوته ولذلك سماه -صلى الله عليه وسلم-: (مزامير الشيطان). وأما ما يكون في المُنْبِهات من الساعات وشبهها فلا يدخل في النهي؛ لأنه لا يُعَلَّق على البهائم وإنما هو مؤقت بوقت معين للتنبيه وكذلك ما يكون عند الأبواب يستأذن به، فإن بعض الأبواب يكون عندها جرس لاستئذان هذا أيضًا لا بأس به ولا يدخل في النهي؛ لأنه ليس معلقًا على بهيمة وشبهها ولا يحصل به الطَّرَب الذي يكون مما نهى عنه الرسول -صلى الله عليه وسلم-. تنبيه: جاء في فتاوى اللجنة الدائمة: "الأجراس المستعملة في البيوت والمدارس ونحوها جائزة ما لم تشتمل على محرم، كمشبهها بنواقيس النصرى، أو لها صوت كالموسيقى، فإنها حينئذ تكون محرمة لذلك".

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- لا تَصْحَبُ : لا ترافق الملائكة غير الحفظة، وهم ملائكة الرحمة والاستغفار والحفظ.
- رُفْقَةٌ : صُحْبَةٌ.
- فيها كلب : معهم كلب
- جَرَسٌ : الذي يُعَلَقُ على الدواب فيُحَدِّثُ صوتاً إذا تحركت.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن اقتناء الكلاب واستصحابها.
٢. تحريم تعليق الأجراس وما شابهها مما يُجَدِّثُ مِثْلَ صوتها، حتى لا تفوت بركة حضور الملائكة، وخاصة تعليقها على وسائل الركوب في السفر.
٣. الملائكة تَنْقُرُ من الرُفْقَةِ التي فيها كلب أو جَرَسٍ.
٤. فيه أن المعصية وإن كانت من أحدهم، فإن الحرمان يَشْمَلُ جميع الرُفْقَةِ.
٥. الملائكة الذين يمتنعون عن المرافقة هم ملائكة الرحمة، أما الحفظة فهم لا يفارقون العباد في جَلِّهم وتِرْحَالهم.
٦. الجَرَسُ فيه كَشْبُهُ بناقوس النصارى.
٧. تحريم الغناء؛ لأنه مزار الشيطان.
٨. على المسلم أن يحرص على صحبة الملائكة ويتعد عن كل ما من شأنه إبعاد الملائكة عنه.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ كشف المشكل من حديث الصحيحين، تأليف: جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ

الرقم الموحد: (8951)

**Jangan bunuh dia! Jika engkau membunuhnya, sungguh dia diposisimu sebelum engkau membunuhnya dan engkau diposisinya sebelum mengatakan perkataan yang diucapkannya**

لَا تَقْتُلُهُ، فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلَتِكَ قَبْلَ أَنْ تَقْتُلَهُ، وَإِنَّكَ بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ الَّتِي قَالَ

**240. Hadis:**

Dari al-Miqdād Ibn al-Aswad -raḍiyallāhu 'anhu-, dia berkata, "Aku bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wasallam-, bagaimana menurutmu jika aku bertemu seorang kafir, kemudian kami saling serang. Dia memukul salah satu tanganku dengan pedang hingga putus, kemudian dia bersembunyi di balik pohon dan berkata: 'Aku masuk Islam.' Apakah aku bunuh saja dia setelah mengucapkannya? Nabi menjawab, 'Jangan kau bunuh dia.' Aku pun berkata: 'Wahai Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wasallam-, sebelah tanganku dipotongnya, kemudian dia mengatakan perkataan itu setelah membuat buntung?!' Beliau bersabda, 'Jangan bunuh dia! Jika engkau membunuhnya, sungguh dia diposisimu sebelum engkau membunuhnya dan engkau diposisinya sebelum mengatakan perkataan yang diucapkannya.'"

**٢٤٠. الحديث:**

عن المقداد بن الأسود -رضي الله عنه- قال: قُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: أَرَأَيْتَ إِنْ لَقَيْتُ رَجُلًا مِنَ الْكُفَّارِ، فَأَقْتَتَلْنَا، فَضَرَبَ إِحْدَى يَدَيَّ بِالسَّيْفِ، فَقَطَعَهَا، ثُمَّ لَادَ مِنِّي بِشَجْرَةٍ، فَقَالَ: أَسَلَمْتُ لِلَّهِ، أَأَقْتُلُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَعْدَ أَنْ قَالَهَا؟ فَقَالَ: «لَا تَقْتُلُهُ» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَطَعَ إِحْدَى يَدَيَّ، ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ بَعْدَ مَا قَطَعَهَا؟ فَقَالَ: «لَا تَقْتُلُهُ، فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلَتِكَ قَبْلَ أَنْ تَقْتُلَهُ، وَإِنَّكَ بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ الَّتِي قَالَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Al-Miqdad bin al-Aswad bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dia berkata, "Jika aku bertemu seorang musyrik, kemudian kami berduel. Kemudian dia menyabetkan pedangnya dan memutus satu tanganku, lalu bersembunyi dariku di balik pohon dan berkata: 'Abu bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah'. Apakah aku boleh membunuh dia setelah mengucapkannya?' Nabi menjawab, 'Jangan kau bunuh dia!' Al-Miqdad bertanya, 'Sebelah tanganku buntung! Dia berikrar masuk islam setelah memotongnya agar tidak dibunuh.' Beliau ṣallallāhu 'alaihi wa sallam bersabda: 'Jangan bunuh dia! Jika engkau membunuhnya setelah mengucapkan (syahadat), dia di posisimu (sebagai muslim), terjaga darahnya sebelum engkau bunuh, dan engkau diposisinya terkait bolehnya darahnya ditumpahkan sebelum dia mengucapkan perkataan yang diucapkannya (syahadat)."

**المعنى الإجمالي:**

سأل المقداد بن الأسود -رضي الله عنه- رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: أخبرني يا رسول الله، إن لقيت رجلاً من المشركين فاقتلنا، فضربني بالسيف فقطع إحدى يدي، ثم استترت مني بشجرة، ثم قال: أشهد أن لا إله إلا الله؛ أقتله بعد أن قالها؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا تقتله. فقال المقداد: قطع إحدى يدي، ثم قال ذلك بعد ما قطعها؛ لئلا يُقتل؟ فقال صلى الله عليه وسلم: لا تقتله؛ فإنك إن قتلته بعد نطقه بذلك؛ فإنه بعد الإتيان بها بمنزلة من عصمة الدم قبل أن تقتله، وإنك بمنزلة من يهدار الدم قبل أن يقول كلمته التي قالها.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الإسلام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** المقداد بن الأسود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- رأيت : أخبرني.
- لاذ مني بشجرة : التجأ إليها واحتتمى بها.
- بمنزلك : أي: معصوم الدم محكوم بإسلامه.
- بمنزلته : أي: مباح الدم بالقصاص لورثته، لا أنك بمنزلته في الكفر.
- منزلة : أي مرتبة.

**فوائد الحديث:**

١. أن من صدر عنه ما يدل على الدخول في الإسلام من قول أو فعل حرم قتله، وأن من قتله عالماً بجرمة ذلك لزمه القصاص.
٢. الكافر الحربي حلال الدم والمال بحكم الإسلام.
٣. يجب على المسلم أن يكون هواه تبعاً للشرع وليس للعصبية والانتقام.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4815)

## "Jangan bersumpah dengan berhala ataupun leluhur kalian" !

### 241. Hadis:

Dari Abdurrahman Ibn Samroh Radhiyallahu 'Anhu, dia berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Jangan bersumpah dengan berhala ataupun leluhur kalian"!

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dalam hadis ini Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang untuk bersumpah dengan الطواغي (berhala) adalah arca yang disembah dimasa jahiliah. Dinamakan demikian karena ia sebab kezaliman, kekufuran dan segala yang melampaui batas dalam pentakziman atau selainnya. Sehingga tughyan adalah melampaui batas. Di antaranya firman Allah -ta'ala-, "Sesungguhnya ketika air naik (melampaui gunung) kami membawa nenek moyang kamu ke dalam kapal." (QS. al-Hâqah:11) Maksudnya melampaui batas. Dahulu orang Arab jahiliah bersumpah dengan berhala-berhala dan leluhur mereka, kemudian dilarang melakukannya sebagaimana hadits di atas. Dalam Sunan Abu Dawud dan selainnya dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda : "Janganlah kalian bersumpah dengan kakek dan nenek moyang kalian dan jangan pula dengan andad (berhala-berhala)!" Nid (bentuk tunggal dari andad): disini adalah patung-patung dan arca yang mereka jadikan sosok tuhan untuk diibadahi dan bersumpah dengannya, seperti ungkapan mereka, "Demi lata dan demi Uzza!" Dalam ash-Shahihain dari hadits Abdullah Ibn Umar Radhiyallahu 'Anhuma dari Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, "Sesungguhnya Allah melarang kalian bersumpah dengan leluhur kalian. Siapa yang bersumpah hendaknya bersumpah dengan nama Allah atau diam!" Sabdanya: 'tidak pula dengan leluhur' yakni tidak bersumpah dengan saudara, moyang dan tetua. Dikhususkan penyebutan leluhur karena itu yang biasa digunakan. "Siapa yang mesti bersumpah hendaknya bersumpah dengan nama Allah atau diam!" Maknanya: pilihannya hanya bersumpah dengan nama Allah atau tidak sama sekali. Ada pun bersumpah dengan selain Allah, tentu tidak. Para ulama Rahimahumullah berkata, "Hikmah dari larangan bersumpah dengan selain Allah Ta'ala bahwa sumpah mengandung pengagungan terhadap obyek

## لا تحلفوا بالطواغي، ولا بأبائكم

### ٢٤١. الحديث:

عن عبد الرحمن بن سمرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تحلفوا بالطواغي، ولا بأبائكم».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث ينهى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث عن الحلف بالطواغي، والطواغي هي الأصنام التي كانت تُعبد في الجاهلية، وسميت بذلك لأنها سبب طغيانهم وكفرهم وكل ما جاوز الحد في تعظيم أو غيره، فقد طغى فالطغيان المجاوزة للحد ومنه قوله -تعالى-: (لما طغا الماء حملناكم في الجارية) أي جاوز الحد، وكانت العرب في جاهليتهم يحلفون بأهنتهم وبآبائهم فنهوا عن ذلك، كما في حديث الباب، وفي سنن أبي داود وغيره عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: (لا تحلفوا بأبائكم وأمهاتكم ولا بالأنداد) والتد: المثل والمراد به هنا: أصنامهم وأوثانهم التي جعلوها لله تعالى أمثالاً لعبادتهم إياها وحلفهم بها نحو قولهم: "واللات والعزى"، وفي الصحيحين من حديث عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (ألا إن الله ينهاكم أن تحلفوا بأبائكم، من كان حالفاً فليحلف بالله أو ليصمت). قوله: "ولا بأبائكم" يعني ولا بإخوانكم ولا بأجدادكم ولا برؤسائكم، لكن خص الآباء بالذكر؛ لأن هذا هو المعتاد عندهم: "من كان حالفاً، فليحلف بالله أو لا يحلف، أما ليصمت" والمعنى: إما ليحلف بالله أو لا يحلف، أما أن يحلف بغير الله فلا. قال العلماء -رحمهم الله-: الحكمة في النهي عن الحلف بغير الله تعالى أن الحلف يقتضي تعظيم المحلوف به وحقيقة العظمة مختصة بالله تعالى فلا يضاهاه به غيره.

yang dijadikan sumpah, sedang hakikat keagungan khusus bagi Allah, ia tidak boleh disetarakan dengan yang lain. Lihat Syarhu Muslim XI/105,108, Subulus salam II/545, Syarhu Riyadhis Shalihin oleh Ibnu Utsaimin VI/453.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَمْرَةَ - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الطَّوَاعِي : جَمْعُ طَاغِيَةٍ، وَهِيَ الْأَصْنَامُ. وَمِنْهُ الْحَدِيثُ: «هَذِهِ طَاغِيَةُ دَوَيْسٍ»، أَي: صَنَمُهُمْ وَمَعْبُودُهُمْ. وَرُوِيَ فِي غَيْرِ مُسْلِمٍ: «بِالطَّوَاعِيَةِ». وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ الْمُرَادُ بِالطَّوَاعِيِ مَنْ طَعَى فِي الْكُفْرِ وَجَاوَزَ الْقَدْرَ فِي الشَّرِّ، وَهِيَ عِظْمَاؤُهُمْ وَرُؤْسَاؤُهُمْ.
- الطَّاغُوتُ : وَهِيَ الشَّيْطَانُ وَالصَّنَمُ، وَيَطْلُقُ عَلَى كُلِّ بَاطِلٍ.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الحلف بالطواغيت، والآباء والرؤساء والأصنام، وما شابهها من كل باطل، وهو كفر إن قصد تعظيمها، لا سيما إذا كانت مما يقدر، ويعبد من دون الله.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سبل السلام، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعائي، الناشر: دار الحديث. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ

الرقم الموحد: (8959)



## "Malaikat tidak akan masuk ke satu rumah yang di dalamnya terdapat anjing dan gambar".

### 242. Hadis:

Dari Abu Thalhaf -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Malaikat tidak akan masuk ke satu rumah yang di dalamnya terdapat anjing dan gambar." Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu- ma, ia berkata, "Jibril berjanji kepada Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam untuk datang kepadanya, tapi ia terlambat sampai Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merasa kecewa. Lantas beliau keluar, kemudian jibril mendatanginya dan mengadu kepadanya. Ia berkata, "Sesungguhnya kami tidak masuk ke satu rumah yang di dalamnya ada anjing dan gambar." Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha-, ia berkata, "Jibril Alaihissalam berjanji kepada Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam dalam satu waktu ia akan datang kepadanya. Waktu yang dijanjikan pun tiba, tapi ia tidak datang menemui beliau." Aisyah melanjutkan, "Saat itu, di tangannya ada sebuah tongkat, maka beliau melemparkannya dari tangannya sambil berkata, "Allah tidak akan menyalahi janji-Nya begitu pula para utusan-Nya." Lantas beliau menoleh, ternyata ada seekor anak anjing di bawah ranjangnya. Beliau bertanya, "Kapan masuknya anjing ini?" Aku menjawab, "Demi Allah, aku tidak mengetahuinya." Lalu beliau memerintahkan untuk mengeluarkannya. Kemudian Jibril Alaihissalam datang, Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam pun bersabda, "Engkau telah berjanji kepadaku, maka aku duduk untuk menunggumu, namun engkau tidak juga datang menemuiku." Jibril pun berkata, "Anjing yang tadi ada di rumahmu telah menghalangiku. Sesungguhnya kami tidak akan masuk ke satu rumah yang di dalamnya terdapat anjing dan gambar".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna Hadis: Sesungguhnya para malaikat adalah makhluk yang suci dan mulia, hamba-hamba yang terhormat dan pilihan. Mereka terhalang masuk rumah yang di dalamnya ada anjing atau gambar manusia atau hewan - termasuk hal yang diharamkan untuk didupakannya berupa anjing dan gambar. Adapun hal yang tidak termasuk diharamkan, seperti anjing untuk berburu dan menjaga tanaman, binatang ternak, dan gambar yang digunakan di karpet dan bantal serta

## لا تدخل الملائكة بيوتا فيه كلب ولا صورة

### ٢٤٢. الحديث:

عن أبي طلحة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا تدخل الملائكة بيوتا فيه كلب ولا صورة». عن ابن عمر -رضي الله عنهما-، قال: وعد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- جبريل أن يأتيه، فرآه عليه حتى اشتد على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فخرج فلقيه جبريل فشكا إليه، فقال: إنا لا ندخل بيوتا فيه كلب ولا صورة. عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: واعد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- جبريل عليه السلام، في ساعة أن يأتيه، فجاءت تلك الساعة ولم يأتِه! قالت: وكان بيده عصا، فطرحها من يده وهو يقول: «ما يُخلف الله وعدة ولا رسله» ثم التفت، فإذا جرو كلب تحت سريره. فقال: «متى دخل هذا الكلب؟» فقلت: والله ما دريتُ به، فأمر به فأخرج، فجاءه جبريل -عليه السلام- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «وعدتني، فجلستُ لك ولم تأتني» فقال: منعني الكلب الذي كان في بيتك، إنا لا ندخل بيوتا فيه كلب ولا صورة.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الملائكة وهم مخلوقات طاهرة شريفة، وعباد مُكْرَمُونَ أَصْفِيَاءَ، يمتنعون عن دخول بيت فيه كلب، أو صورة لإنسان أو حيوان مما يحرم اقتناؤه من الكلاب والصور، فأما ما ليس بحرام من كلب الصيد والزرع والماشية والصورة التي تُمتن في البساط والوسادة وغيرها فلا يمتنع دخول

selain keduanya, maka tidak menjadi sebab penghalang masuknya para malaikat. Syaikh Ibnu Utsaimin Rahimahullah, berkata, "Jika gambar itu digunakan di kasur atau bantal, maka mayoritas ulama membolehkannya. Dengan demikian, hal itu tidak menghalangi para malaikat masuk ke tempat." Fathul Bari, (10/382), Tuhfah Al-Ahqadzi, (8/72), Liqa' Al-Bab Al-Maftuh, Liqa', no, (85).

الملائكة بسببه. قال الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله- : إذا كانت الصورة ممتهنة في فراش أو وسادة ، فأكثر العلماء على أنها جائزة، وعلى هذا فلا تمتنع الملائكة من دخول المكان.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** حديث أبي طلحة متفق عليه. حديث ابن عمر رواه البخاري. حديث عائشة رواه مسلم.

**التخريج:** أبو طلحة الأنصاري -رضي الله عنه-

عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الملائكة: أي: ملائكة الرحمة لا مطلق الملائكة؛ لان الحفظة لا يفارقون بسبب ذلك.
- اشتد عليه: وجد شدة من تأخره لطول انتظاره، أو ما لحقه من همٍّ من عدم مجيئه.
- شكًا: عاتبه على تأخره.
- رُسُلُهُ: المراد بهم هنا: الملائكة.
- جَرُّو: ولد الكلب.
- جَلَسْتُ لك: انتظرك.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم اقتناء الكلب إلا كلب صيد أو ماشية أو زرع.
٢. أن اتخاذ الصور من الأمور الخبيثة التي تنفّر منها الملائكة، ويكون وجودها في المكان سبب لحرمان الرحمة، ومثل ذلك الكلب.
٣. سبب عدم دخول الملائكة استنكارهم لمخالفة أمر الله -عز وجل-، ولما في الكلب من رائحة كريهة ونجاسة.
٤. الملائكة الذين يمتنعون عن الدخول هم ملائكة الرحمة، أما الحفظة فهم لا يفارقون العباد، وكذلك ملائكة العذاب إذا حلّ لا يمتنعون، وكذلك ملك الموت إذا حلّ الأجل.
٥. تحريم تعليق صور ذوات الأرواح على الجدران، وهذا مما ابتلي به أهل هذا الزمان.
٦. استنكار الملائكة لمخالفة أمر الله -تعالى-.
٧. وجوب الوفاء بالوعد.
٨. فيه جواز إخلاف الوعد لعذر شرعي.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، تأليف: محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت لقاء الباب المفتوح، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، مصدر الكتاب: دروس صوتية قام بتفريغها موقع الشبكة الإسلامية.

الرقم الموحد: (8950)

**"Jahannam tidak henti-hentinya berkata, "Apakah ada tambahan?" hingga Tuhan Pemilik kemuliaan meletakkan kaki-Nya. Jahannam berkata, "Cukup, cukup, demi kemuliaan-Mu! Lalu neraka satu sama lain saling terlipat (ada yang mengartikan: Kemudian Dia (Allah) menyatukan kedua kaki-Nya -edit)".**

لا تزال جهنم تقول: هل من مزيد، حتى يضع رب العزة فيها قدمه، فتقول: قط قط وعزتك، ويؤوى بعضها إلى بعض

**243. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jahannam tidak henti-hentinya berkata, "Apakah ada tambahan?" hingga Tuhan Pemilik kemuliaan meletakkan kaki-Nya. Jahannam berkata, "Cukup, cukup, demi kemuliaan-Mu! Lalu neraka satu sama lain saling terlipat (ada yang mengartikan: Kemudian Dia (Allah) menyatukan kedua kaki-Nya -edit)".

**٢٤٣. الحديث:**  
عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تزال جهنم تقول: هل من مزيد، حتى يضع رب العزة فيها قدمه، فتقول: قط قط وعزتك، ويؤوى بعضها إلى بعض».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Allah -Ta'ālā- mengabarkan bahwa Dia berfirman kepada Jahannam, "Apakah engkau sudah penuh?" Hal ini disebabkan karena Dia telah berjanji akan memenuhinya dengan jin dan manusia seluruhnya. Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- memerintahkan kepada orang yang diperintahkan kepadanya. Dilemparkan kepadanya dan jahannam berkata, "Apakah ada tambahan?" Yakni, apakah ada sesuatu yang tersisa hendak Engkau tambahkan kepadaku, hingga Allah Tuhan Pemilik kemuliaan meletakkan kaki-Nya di dalamnya. Jahannam berkata, "Ini cukup untukku." Jahannam digenggam dan sebagiannya dihimpun dengan bagian yang lainnya. Tidak boleh menakwilkan sifat kaki kepada orang yang dilemparkan oleh Allah ke neraka dan tidak juga berbagai penakwilan lainnya. Tetapi wajib menetapkan bahwa kaki adalah sifat Allah -Ta'ālā- tanpa adanya perubahan dan pengosongan, juga tanpa ada pertanyaan mengenai bentuknya dan penyerupaan.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبر الله تعالى أنه يقول لجهنم: هل امتلأت؟ وذلك أنه وعدها أن سيملؤها من الجنة والناس أجمعين، فهو سبحانه يأمر بمن يأمر به إليها، ويلقى فيها وهي تقول: هل من مزيد؟ أي: هل بقي شيء تزيدني؟ حتى يضع رب العزة قدمه فيها، فتقول: هذا يكفيني وثقبض ويجمع بعضها إلى بعض. ولا يجوز تأويل صفة القدم إلى من قدمهم الله إلى النار ولا غير ذلك من التأويلات الباطلة، بل يجب إثبات القدم صفة لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكيف ولا تمثيل.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإلهية >> الصِّفَاتُ المُؤَبَّدَةُ

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أنس بن مالك رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري

**معاني المفردات:**

- قَطَّ قَطَّ : يكفيني
- يُؤْوَى : يُجْمَعُ وَيُقْبَضُ

### فوائد الحديث:

١. القدم صفة لله تعالى حقيقة على ما يليق بعظمته.

٢. إثبات العزة لله تعالى

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8312)

## المحتويات

المقدمة .....	١
التعريف بمركز الترجمة: .....	١
أهداف المشروع: .....	٢
المستهدفون: .....	٢
أحاديث القرآن الكريم وعلومه .....	٤
اقرأوا القرآن فإنه يأتي يوم القيامة شفيعاً لأصحابه .....	١
Bacalah Alquran, karena nanti pada hari kiamat dia akan datang memberi syafaat kepada para pembacanya .....	١
الذي يقرأ القرآن وهو ماهراً به مع السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ، والذي يقرأ القرآنَ وَيَتَذَكَّرُ فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ .....	٢
Orang yang membaca Al-Qur'an dan ia mahir membacanya, maka ia bersama para malaikat yang mulia dan berbakti. Sedangkan orang yang membaca Al-Qur'an dengan terbata-bata dan merasa kesulitan dalam membacanya, maka baginya dua pahala .....	٢
إن الذي ليس في جوفه شيء من القرآن كالبيت الحرب .....	٤
Sesungguhnya orang yang di hatinya tidak ada sedikit pun ayat Alquran, maka ia laksana rumah yang rusak .....	٤
إن الله - عز وجل - تَابَعَ الْوَحْيَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم - قَبْلَ وَقَايَةِ حَتَّى تُؤْفَى أَكْثَرَ مَا كَانَ الْوَحْيَ .....	٦
Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla menurunkan wahyu secara berturut-turut kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sebelum wafatnya hingga beliau tutup usia dengan wahyu yang sangat banyak .....	٦
ألا أعلمك أعظم سورة في القرآن .....	٧
?Maukah aku ajarkan engkau surat yang paling agung di dalam Al-Qur'an .....	٧
ألم تر آيات أنزلت هذه الليلة لم يرمئهن قط؟ قل أعوذ برب الفلق، وقل أعوذ برب الناس .....	٩
Tidakkah engkau mengetahui ayat-ayat yang telah diturunkan malam ini yang belum pernah ada sama sekali sebelumnya? Yaitu, Qul A'ūzu Birabbil Falaq dan Qul A'ūzu Birabbinnās .....	٩
أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بعث رجلاً على سَرِيَّةٍ فكان يقرأ لأصحابه في صلاتهم، فَيَخْتِمُ بِهِ: (قل هو الله أحد) .....	١١
Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mengutus seorang sahabat untuk memimpin pasukan sariyah (perang yang tidak diikuti Rasulullah-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-). Sahabat ini senantiasa mengimami salat pasukannya dan mengakhiri bacaannya dengan (surah) Qul Huwallāhu Aḥad .....	١١
جعل ابن مسعود -رضي الله عنه- البيت عن يساره ومنى عن يمينه، ثم قال: هذا مقام الذي أنزلت عليه سورة البقرة -صلى الله عليه وسلم-. .....	١٤
Lalu ia menjadikan baitullah berada disebelah kirinya, dan Mina berada disebelah kanannya, lalu berkata, "Ini adalah tempat diturunkannya surat Al-Baqarah kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-". .....	١٤
حذيفة بن اليمان، قدم على عثمان وكان يغازي أهل الشام في فتح أرمينية، وأذربيجان مع أهل العراق، فأفزع حذيفة اختلافهم في القراءة .....	١٦
Dari Ibnu Syihāb bahwa Anas bin Mālik telah menceritakan kepadanya, bahwasanya Ḥuzaifah bin Al-Yamān datang kepada Usmān setelah sebelumnya ia memerangi Ahlus Syam yakni pada saat penaklukan Armenia dan Azerbaijan bersama penduduk Irak. Ternyata perselisihan mereka dalam qiraah mengejutkan Ḥuzaifah. Maka Ḥuzaifah pun berkata kepada Usmān, "Wahai Amirulmukminin, Rangkullah umat ini sebelum mereka berselisih tentang Alquran sebagaimana perselisihan yang telah terjadi pada kaum Yahudi dan Nasrani." Maka Usmān mengirim surat kepada Ḥafṣah yang berisikan, "Tolong, kirimkanlah lembaran-lembaran Alquran kepada kami, agar kami dapat segera menyalinnya dalam bentuk muhaf-mushaf, lalu kami akan segera mengembalikannya pada Anda." Maka Ḥafṣah pun mengirimkannya kepada Usmān. Lalu Usmān memerintahkan Zaid bin Sābit, Abdullah bin Zubair, Sa'd bin Al-'Āṣ, dan Abdurrahman bin Al- Ḥārīs bin Hisyām, sehingga mereka pun menyalinnya dalam bentuk mushaf-mushaf. Usmān	

berkata kepada tiga orang Quraisy dari mereka, "Jika kalian berselisih dengan Zaid bin Sābit terkait Alquran, maka tulislah dengan bahasa Quraisy, sebab Alquran turun dengan bahasa mereka." Kemudian mereka mengindahkan perintah itu hingga penyalinan selesai dan Usmān pun mengembalikan lembaran-lembaran Alquran ke Ḥafṣah. Setelah itu, Usmān mengirimkan sejumlah mushaf yang telah disalin ke berbagai penjuru negeri, dan memerintahkan untuk ١٦..... membakar setiap lembaran atau mushaf Alquran selain mushaf tersebut. (HR. Bukhari)

فَإِنَّ أَخْبَارَهَا أَنْ تَشْهَدَ عَلَى كُلِّ عَبْدٍ أَوْ أُمَّةٍ بِمَا عَمِلَ عَلَى ظَهْرِهَا، تَقُولُ: عَمِلْتَ كَذَا وَكَذَا فِي يَوْمِ كَذَا وَكَذَا، فَهَذِهِ أَخْبَارُهَا ٢٠.....

Sesungguhnya berita bumi adalah ia menjadi saksi terhadap semua perbuatan manusia, baik laki-laki ataupun perempuan yang mereka perbuat di atasnya. Bumi itu akan berkata, "Ia telah berbuat ٢٠..... begini dan begitu pada hari ini dan hari itu." Inilah yang diberitakan bumi

قال زيد بن ثابت الأنصاري - وكان ممن يكتب الوحي -: أرسل إلي أبو بكر مقتل أهل اليمامة وعنده عمر - رضي الله عنهم - ٢٢.....

Dari Zaid bin Sābit Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu-, dia adalah salah seorang penulis wahyu, ia berkata, "Abu Bakar mengirim pesan kepadaku setelah perang Yamāmah, dan ternyata Umar ada di sisinya. Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, 'Sesungguhnya Umar mendatangkiku dan berkata, 'Perang Yamāmah telah menelan banyak korban. Aku khawatir berperangan di berbagai tempat akan menelan banyak korban dari kalangan Qari, sehingga akan menyebabkan sebagian besar Alquran juga akan hilang, kecuali engkau segera mengumpulkannya. Dan aku berpendapat, sebaiknya engkau segera mengumpulkan Alquran.'" Abu Bakar berkata, 'Aku pun bertanya kepada Umar, 'Bagaimana aku akan melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?' Umar menjawab, 'Perkara ini, demi Allah adalah ide yang baik.' Umar selalu membujukku hingga Allah melapangkan dadaku dan akhirnya aku sependapat dengan Umar. Zaid bin Sābit berkata, 'Dan Umar duduk di sisinya tidak berkomentar apapun.' Abu Bakar berkata, 'Sesungguhnya kamu adalah seorang pemuda yang cerdas, kami sama sekali tidak curiga sedikit pun padamu. Kamu yang telah menulis wahyu untuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Karena itu, telusurilah Alquran dan kumpulkanlah.' Demi Allah, sekiranya dia memerintahkanku untuk memindahkan gunung, niscaya hal itu tidaklah lebih berat daripada mengumpulkan Alquran yang dia perintahkan padaku. Zaid bertanya, 'Bagaimana kalian melakukan sesuatu yang belum pernah dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?' Ia menjawab, 'Demi Allah, itu adalah kebaikan.' Abu Bakar terus membujukku, hingga Allah pun melapangkan dadaku, sebagaimana Allah telah melapangkan dada Abu Bakar dan Umar. Maka aku pun mulai menelusuri Alquran, mengumpulkannya dari kulit-kulit, tulang-tulang, pelepah kurma, dan dari hafalan para Qari (penghafal Alquran). Dan aku pun mendapatkan dua ayat dari surah At-Taubah ada di Abu Khuzaimah Al-Anṣārī, yang tidak aku dapatkan pada seorang pun selain darinya. Yakni ayat: 'Sungguh telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaanmu, ia sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu,' (At-Taubah: 128) hingga akhir kedua ayat tersebut. Lembaran-lembaran Alquran itu pun tetap tersimpan pada Abu Bakar hingga Allah mewafatkannya. Kemudian beralih kepada Umar ٢٢..... semasa hidupnya, lalu berpindah lagi ke tangan Ḥafṣah binti Umar." (HR. Bukhari)

قال لي النبي - صلى الله عليه وسلم -: اقرأ عليّ القرآن، قلت: يا رسول الله، أقرأ عليك، وعليك أنزل؟! قال: إني أحب أن أسمعه من غيري ٢٨.....

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata kepadaku, "Bacakanlah Alquran kepadaku." Maka kukatakan kepada beliau, "Wahai Rasulullah, apakah saya bacakan Alquran kepada Anda sementara Alquran itu diturunkan kepada Anda?!" Beliau menjawab, "Sesungguhnya aku senang mendengarnya dibaca oleh selain diriku." Maka akupun membacakan kepada beliau surah An-Nisā', hingga ketika aku telah sampai pada ayat ini, "Lalu bagaimanakah ketika Kami datangkan saksi bagi setiap umat dan Kami jadikan engkau sebagai saksi atas mereka," maka beliau bersabda, "Cukup, sampai di sini saja." Lalu aku pun menoleh kepada beliau dan ternyata kedua mata beliau ٢٨..... bercucuran air mata

قول الله تعالى: ( ألم تر إلى الذين يزعمون أنهم آمنوا بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك يريدون أن يتحاكموا إلى الطاغوت ) نزلت في رجلين اختصما ٣٠.....

Firman Allah -Ta'ālā-, "Tidakkah engkau (Muhammad) memperhatikan orang-orang yang " mengaku bahwa mereka telah beriman kepada apa yang telah diturunkan kepadamu dan kepada apa yang diturunkan sebelumnya? Tetapi mereka masih menginginkan ketetapan hukum kepada ٣٠..... thaghut." Ayat ini turun mengenai dua orang yang berselisih

- ٣٢..... كان ابن عباس، يقول: «إذا حَرَّمَ امرأته ليس بشيء» وقال: {لقد كان لكم في رسول الله أسوة حسنة}.
- Ibnu Abbas berkata, "Jika (seorang suami) mengharamkan istrinya, maka itu bukan talak." Ia  
٣٢..... membaca ayat, "Telah ada untuk kalian pada Rasulullah teladan yang baik." (Al-Aḥzab: 21)
- ٣٤..... كان بين رجل من المنافقين ورجل من اليهود خصومة فقال اليهودي: نتحاكم إلى محمد، وقال المنافق: نتحاكم إلى اليهود.
- Terjadi perselisihan antara seorang munafik dan seorang lelaki Yahudi. Orang Yahudi berkata,  
"Kita ajukan perkara kepada Muhammad sebagai hakim"; sebab dia tahu bahwa beliau tidak  
mengambil suap. Orang munafik berkata, "Kita ajukan perkara kepada orang Yahudi sebagai  
٣٤..... hakim;" karena ia tahu bahwa mereka menerima suap
- ٣٦..... كان عمر -رضي الله عنه- يُدْخِلُنِي مَعَ أَشْيَاحٍ بَدْرٍ فَكَأَنَّ بَعْضَهُمْ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ.
- Itu merupakan (isyarat dekatnya) ajal Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang diberitahukan  
oleh Allah kepada beliau. Allah berfirman, "Apabila telah datang pertolongan Allah dan  
kemenangan." Dan itu adalah tanda dekatnya ajalmu. "Maka sucikanlah dengan memuji Rabbmu  
٣٦..... ". dan mohonlah ampunan kepada-Nya karena Dia-lah Zat Yang Maha Penerima Taubat
- ٣٩..... لا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا، فَسَلَّطَهُ عَلَى هَلَكَاتِهِ فِي الْحَقِّ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ حِكْمَةً، فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا.
- Tidak boleh hasad (iri hati) kecuali pada dua orang: Orang yang Allah anugerahkan baginya harta,  
lalu ia infakkan di jalan kebenaran/kebaikan, dan orang yang Allah karuniakan hikmah (ilmu yang  
berdasarkan Al-Qur'an dan Sunnah), lalu ia memutuskan perkara/mengadili dengannya dan  
٣٩..... mengajarkannya.
- لما حَضَرَتْ أبا طالب الوفاة جاءه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعنده عبد الله بن أبي أمية وأبو جهل، فقال له: يا عم قل لا إله إلا الله، كلمة  
٤١..... أحاج لك بها عند الله.
- Tatkala (tanda) kematian datang kepada Abu Ṭālib, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
mendatanginya. Beliau mendapati Abdullah bin Abi Umayyah dan Abu Jahal berada di  
sampingnya. Lalu beliau berkata, "Wahai pamanku, katakanlah Lā ilāha illallāh, sebuah kalimat  
٤١..... .yang aku akan berhujjah untukmu dengannya di sisi Allah
- مره فليراجعها، ثم ليمسكها حتى تطهر، ثم تبيض ثم تطهر، ثم إن شاء أمسك بعد، وإن شاء طلق قبل أن يمس، فتلك العدة التي أمر الله أن تطلق  
٤٤..... لها النساء.
- Perintahkanlah agar ia segera merujuknya, lalu menahannya hingga ia suci, kemudian haid  
kembali kemudian suci. Maka pada saat itu bila ia mau, ia boleh mempertahankannya, dan bila  
ingin, ia juga boleh menceraikannya sebelum dia menggaulinya. Itulah Iddah yang diperintahkan  
٤٤..... oleh Allah untuk mentalak istri
- ٤٦..... يؤتى يوم القيامة بالقرآن وأهله الذين كانوا يعملون به في الدنيا.
- Pada hari kiamat, Alquran akan didatangkan dan juga para ahli Alquran, yaitu orang-orang yang  
٤٦..... mengamalkannya di dunia
- ٤٩..... الحديث وعلومه
- ٥١..... إن من أعظم الفري أن يدعي الرجل إلى غير أبيه، أو يري عينته ما لم تر، أو يقول على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما لم يقل.
- Diantara dusta yang paling besar adalah seseorang mengaku anak kepada selain bapaknya, atau "  
mengaku bermimpi padahal dia tidak bermimpi, atau berkata atas nama Rasulullah Shallallahu  
٥١..... ". 'Alaihi wa Sallam apa yang tidak beliau ucapkan
- ٥٣..... بَلَّغُوا عَنِّي ولو آية، وحدثوا عن بني إسرائيل ولا حرج، ومن كذب علي متعمداً فليتبوأ مقعده من النار.
- Sampaikanlah oleh kalian dariku walaupun satu ayat saja dan ceritakanlah (kabar) oleh kalian  
dari Bani Israil dan tidak masalah. Barangsiapa berdusta atas namaku dengan sengaja, hendaklah  
٥٣..... ia menempati tempat duduknya di neraka
- ٥٥..... من حدث عني بحديث يرى أنه كذب فهو أحد الكاذبين.
- Siapa yang menceritakan dariku sebuah hadis yang dia anggap dusta maka dia adalah salah  
٥٥..... seorang pendusta.
- ٥٧..... أحاديث العقيدة

- ٥٩..... ابغني أحجارًا أستنفض بها، ولا تأتني بعظم ولا بروثة  
Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- bahwa dirinya pernah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membawakan wadah berisi air untuk berwudu dan memenuhi keperluan beliau. Ketika dia ikut bersama beliau dengan membawa wadah berisi air tersebut, beliau bertanya, "Siapa ini?" Abu Hurairah menjawab, "Saya, Abu Hurairah." Beliau bersabda, "Tolong carikan aku batu untuk bersuci, dan jangan kamu mengambil tulang dan kotoran hewan." Kemudian aku mendatangi beliau dengan membawa beberapa batu dengan ujung pakaianku. Hingga aku meletakkannya di samping Rasulullah, setelah itu aku beranjak pergi. Ketika beliau selesai dari keperluannya, aku pun berjalan bersama beliau. Kemudian aku bertanya, "Ada apa dengan tulang dan kotoran hewan?" Beliau menjawab, "Keduanya adalah makanan jin. Aku pernah didatangi oleh utusan bangsa jin Naṣībīn dan mereka adalah golongan jin yang paling baik. Mereka meminta bekal makanan kepadaku. Maka, aku berdoa kepada Allah untuk mereka agar tidaklah mereka menjumpai tulang dan kotoran hewan melainkan mereka mendapatkannya sebagai makanan."  
٥٩..... (HR. Bukhari)
- ٦٢..... اتق الله، وأمسك عليك زوجك  
٦٢..... "Bertakwalah kepada Allah dan pertahankanlah terus istrimu"
- ٦٥..... اتقوا الله، وصلوا تمسككم، وصوموا شهركم، وأدوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم: تدخلوا جنة ربكم  
Bertakwalah kalian kepada Allah, tunaikanlah kelima shalat kalian, kerjakanlah puasa di bulan (Ramadhan) kalian, tunaikanlah zakat harta kalian, dan patuhilah para pemimpin kalian, niscaya  
٦٥..... !kalian akan masuk ke dalam surga Tuhan kalian
- ٦٨..... اتقوا دعوات المظلوم فإنها تصعد إلى السماء كأنها شرار  
Takutlah terhadap doa orang yang teraniaya! Sesungguhnya doa tersebut naik ke langit laksana "percikan api  
٦٨....."
- ٦٩..... اثنتان في الناس هما بهم كفر: الطعن في النسب، والنياحة على الميت  
٦٩..... Dua perandai kekufuran dalam diri manusia: mencela nasab dan meratapi mayat  
احتج آدم وموسى، فقال له موسى: يا آدم أنت أبونا خيبتنا وأخرجتنا من الجنة، قال له آدم: يا موسى اصطفاك الله بكلامه، وخط لك بيده، أتلومني على أمر قدره الله علي قبل أن يخلقني بأربعين سنة؟ فحج آدم موسى، فحج آدم موسى  
٧٠..... Adam dan Musa berdebat. Musa berkata kepada Adam, "Wahai Adam, engkau ayah kami, engkau " telah mengecewakan kami dan mengeluarkan kami dari surga." Adam berkata kepada Musa, "Wahai Musa, Allah telah memilihmu dengan kalam-Nya dan menetapkan keputusan dengan tangan-Nya. Apakah engkau menyalahkanku atas hal yang telah ditetapkan Allah kepadaku empatpuluh tahun sebelum menciptakanku?" Adam berhasil mengalahkan Musa dengan hujjah.  
٧٠..... ".Adam berhasil mengalahkan Musa dengan hujjah  
احرص على ما ينفعك، واستعن بالله ولا تعجز، وإن أصابك شيء فلا تقل: لو أني فعلت لكان كذا وكذا، ولكن قل: قدر الله، وما شاء فعل، فإن (لو) تفتح عمل الشيطان  
٧٣.....  
Raihlah apa yang bermanfaat bagimu! Mohonlah pertolongan Allah dan jangan lemah " (menyerah)! Jika sesuatu (musibah) menimpamu, jangan katakan, "kalau saja aku berbuat tentu sudah begini dan begini." Tetapi katakan qadarullah (takdir Allah) dan apa yang dikehendakiNya  
٧٣..... ".pasti terjadi. Sesungguhnya ungkapan 'kalau saja' (andai) membuka garapan buat setan  
٧٥..... اذهب بنعلي هاتين، فمن لقيت من وراء هذا الحائط يشهد أن لا إله إلا الله مستيقنا بها قلبه، فبشروه بالجنة  
Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati,  
٧٥..... !maka gembirakanlah ia dengan surga  
٧٨..... ارفع رأسك وقل يسمع، وسل تعط، واشفع تشفع  
Angkat kepalamu dan katakan, pasti engkau didengar; mintalah, pasti engkau diberi; dan  
٧٨..... mohonlah syafaat, pasti engkau diberi syafaat  
٧٩..... اشفعوا توجروا، ويقضي الله على لسان نبيه ما أحب  
Berilah syafa'at, niscaya kalian akan diberi pahala. Dan Allah pasti akan menetapkan melalui lisan  
٧٩..... .NabiNya apa yang dicintaiNya



- ٨١ ..... اعددت سئاً بين يدي الساعة.....
- Hitunglah enam perkara menjelang hari kiamat, yakni: kematianku, pembebasan Bait al-Maqdis (Masjidil Aqsa), kematian masal yang menimpa kalian seperti penyakit scrapie pada domba, melimpahnya harta hingga seseorang diberi 100 dinar namun masih murka, kemudian terjadinya fitnah yang tidak satu rumah pun milik bangsa Arab kecuali dimasukinya, kemudian perjanjian
- ٨١ ..... damai antara kalian dan Bani Asfar (Romawi)
- ٨٣ ..... اعلم أبا مسعود أن الله أقدّر عليك منك على هذا الغلام، فقلت: لا أضرب مملوكا بعده أبداً.....
- Ketahuilah wahai Abu Mas'ud, sesungguhnya Allah lebih kuasa menghukummu daripada dirimu menghukum budak lelaki ini." Lalu aku berkata, "Aku tidak akan memukul seorang budak pun
- ٨٣ ..... ".setelah ini selamanya
- ٨٥ ..... اقرؤوا القرآن ما اختلفت قلوبكم، فإذا اختلفتم فقوموا عنه.....
- Dari Jundub bin Abdillah, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Bacalah Alquran selama hati kalian terhimpun kepadanya! Jika kalian berselisih maka tinggalkanlah!"
- ٨٥ ..... (HR. Bukhari)
- ٨٧ ..... الإيمان بضْعٌ وَسَبْعُونَ أوِ بَضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةً.....
- Iman terdiri dari tujuh puluhan atau enampuluhan cabang: cabang paling utama adalah ucapan tidak ada tuhan yang berhak disembah selain Allah, dan cabang paling rendah adalah
- ٨٧ ..... menyingkirkan gangguan dari jalan. Rasa malu juga salah satu cabang dari iman
- ٨٩ ..... الإيمان بضْعٌ وَسَبْعُونَ أوِ بَضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةً: فَأَفْضَلُهَا قَوْلُ: لا إِلَهَ إِلاَّ اللهُ، وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الأَذَى عَنِ الصَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الإِيْمَانِ.....
- Iman itu memiliki tujuh puluhan lebih atau enam puluhan lebih cabang; cabang yang paling utama ialah ucapan Lā ilāha illallāh (tiada Ilah yang berhak disembahselain Allah), dan cabang yang
- ٨٩ ..... paling rendah ialah menyingkirkan duri dari jalan, dan malu adalah salah satu cabang dari iman
- ٩١ ..... الإيمان يمان والحكمة يمانية.....
- Iman itu berada di Yaman dan hikmah (bersama penduduk) Yaman. Aku mendapati Rabb kalian memberikan jalan keluar (dari kesempitan dan permasalahan) dari arah Yaman. Ketahuilah, sesungguhnya kekufuran, kefasikan dan kerasnya hati itu berada pada orang-orang yang
- ٩١ ..... berlomba-lomba memperbanyak harta yaitu orang-orang kasar dan sombong
- ٩٣ ..... الأرض كلها مسجد إلا المقبرة والحمام.....
- ٩٣ ..... Bumi itu semuanya adalah masjid, selain kuburan dan kamar mandi
- ٩٥ ..... الراحمون يرحمهم الرحمن ارحموا أهل الأرض يرحمكم من في السماء.....
- Para penyayang disayangi oleh Yang Maha Pengasih. Sayangilah penghuni bumi, niscaya yang di
- ٩٥ ..... langit menyayangi kalian
- ٩٧ ..... الرجل على دين خليله، فلينظر أحدكم من يخال.....
- Seseorang itu tergantung agama teman dekatnya. Oleh karena itu, hendaklah seorang dari kalian
- ٩٧ ..... memperhatikan siapa yang dia jadikan teman dekatnya
- ٩٩ ..... الطيرة شرك، الطيرة شرك، وما منا إلا، ولكن الله يذهبه بالتوكل.....
- Ṭiyarah (perasaan sial) itu syirik. Ṭiyarah itu syirik. Tidak ada seorang pun di antara kita
- ٩٩ ..... melainkan pernah ditimpa ṭiyarah. Hanya saja Allah melenyapkannya dengan tawakal
- ١٠١ ..... الكرسي موضع القدمين، والعرش لا يقدر أحد قدره.....
- ١٠١ ..... Kursi adalah tempat kedua kaki dan 'Arsy tidak ada seorang pun yang mampu mengukurnya
- ١٠٣ ..... الله الطبيب، بل أنت رجل رفيق، طبيها الذي خلقها.....
- Allah adalah dokter. Sedangkan engkau hanyalah teman dekat. Dokternyalah yang telah "
- ١٠٣ ..... ".menciptakannya
- ١٠٥ ..... الله أكبر، إنها السُننُ! قلتُم والذي نفسي بيده كما قالت بنو إسرائيل لموسى.....
- Allahu Akbar, itu adalah ajaran-ajaran (orang sebelum kalian). Demi (Allah) yang jiwaku berada di tangan-Nya, kalian telah mengatakan suatu perkataan seperti yang dahulu diucapkan Bani
- ١٠٥ ..... Israil kepada Musa

- ١٠٨.....اللَّهُمَّ اجعله هاديا مهديا واهد به  
Ya Allah, jadikanlah ia (Mu'āwiyah) seorang yang memberi petunjuk dan yang mendapatkan  
١٠٨.....petunjuk, serta berikanlah orang lain petunjuk melalui dirinya
- ١٠٩.....اللَّهُمَّ اغفر لقومي، فإنهم لا يعلمون  
١٠٩..... Ya Allah ampunilah kaumku karena sesungguhnya mereka tidak mengetahui  
اللَّهُمَّ اغفر لي ما قدمت وما أخرت، وما أسررت وما أعلنت، وما أسرفت، وما أنت أعلم به مني، أنت المقدم وأنت المؤخر، لا إله إلا أنت.... ١١١  
Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang akan datang, apa yang aku "sembunyikan dan yang terang-terangan, apa yang aku sia-siakan dan apa yang lebih Engkau ketahui dariku. Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada  
١١١.....".Tuhan yang benar selain Engkau
- اللَّهُمَّ إني أحبه فأحبه، وأحب من يحبه  
١١٦.....  
Ya Allah, sesungguhnya aku mencintainya maka cintailah ia dan cintailah orang yang  
١١٦.....mencintainya
- اللَّهُمَّ إني أسألك فعل الخيرات، وترك المنكرات، وحب المساكين، وأن تغفر لي وترحمي، وإذا أردت فتنة في قوم فتوفني غير مفتون، وأسألك حبك  
١١٨.....  
Ya Allah, aku memohon kepada-Mu kemudahan melakukan kebaikan, meninggalkan kemungkarannya, mencintai orang-orang miskin dan Engkau mengampuni serta merahmatiku. Jika Engkau menghendaki adanya fitnah pada suatu kaum, maka wafatkanlah aku tanpa tertimpa fitnah. Aku juga memohon agar dapat mencintai-Mu, mencintai orang yang mencintai-Mu, dan  
١١٨.....mencintai amalan yang dapat mendekatkanku kepada cinta-Mu
- اللَّهُمَّ رب جبرائيل، وميكائيل، وإسرافيل، فاطر السموات والأرض، عالم الغيب والشهادة، أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون، اهدني لما  
١٢٢.....  
اختلف فيه من الحق بإذنك، إنك تهدي من تشاء إلى صراط مستقيم  
Ya Allah, Tuhan Jibril, Mikail dan Israfil. Pencipta langit dan bumi, Dzat Yang mengetahui "perkara gaib dan tampak. Engkaulah yang menetapkan keputusan apa yang diperselisihkan di antara hamba-hamba-Mu. Tunjukkanlah aku kepada kebenaran yang diperselisihkan (manusia) dengan izin-Mu. Sesungguhnya Engkau menunjukkan siapa saja yang Engkau kehendaki ke jalan  
١٢٢.....".yang lurus
- اللَّهُمَّ لا تجعل قبري وثنا يُعبد، اشتد غضب الله على قوم اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد  
١٢٤.....  
Ya Allah, janganlah Engkau jadikan kuburanku berhala yang disembah! Allah sangat murka  
١٢٤.....kepada kaum yang menjadikan kuburan-kuburan para nabinya sebagai masjid
- اللَّهُمَّ لك أسلمت، وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك خاصمت، وبك حاكمت، فاغفر لي ما قدمت وما أخرت، وأسرت وأعلنت، وما أنت أعلم  
١٢٦.....  
به مني، لا إله إلا أنت  
Ya Allah, aku menyerahkan diri kepada-Mu, beriman kepada-Mu, bertawakal kepada-Mu, "mengajukan perkara kepada-Mu, dan mengajukan gugatan kepada-Mu. Karena itu, ampunilah aku dari dosa yang telah lalu dan yang akan datang, apa yang aku lakukan sembunyi-sembunyi dan terang-terangan, dan apa yang Engkau lebih tahu dariku. Tidak ada Tuhan yang berhak  
١٢٦.....".disembah selain Engkau
- المسلم إذا سئل في القبر يشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمداً رسول الله، فذلك قوله تعالى: يُتَّبَتُّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي  
١٣٠.....الْآخِرَةِ  
Seorang muslim apabila ditanya di kubur, tentu dia bersaksi bahwa tidak ada Ilah yang haq selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah. Itulah (makna) firman Allah -Ta'ālā-, "Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman dengan ucapan yang teguh dalam  
١٣٠.....kehidupan di dunia dan di akhirat." (QS. Ibrahim: 27)
- المسلم من سلّم المسلمون من لسانه ويده، والمهاجر من هجر ما نهى الله عنه  
١٣٢.....  
Seorang muslim adalah orang yang kaum muslimin lainnya selamat dari lisan dan tangannya. "Orang yang berhijrah itu adalah orang yang meninggalkan apa yang dilarang oleh Allah  
١٣٢.....".
- انزعها فإنها لا تزيدك إلا وهناً، فإنك لو مت وهي عليك ما أفلحت أبداً  
١٣٤.....

Lepaskan gelang itu, karena ia hanya akan menambah kelemahan pada dirimu. Sesungguhnya jika engkau meninggalkan dunia dan gelang itu masih ada di tubuhmu, maka engkau tidak akan beruntung selama-lamanya .....

۱۳۴..... انشق القمر على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم فلقتين، فستر الجبل فلقة، وكانت فلقة فوق الجبل، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: اللَّهُمَّ اشهد ۱۳۶.....

Bulan pernah terbelah pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjadi dua bagian. " Lantas gunung menutupi satu potongan dan satu potongan lain (dari bulan itu) ada di atas ....."!gunung. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ya Allah, saksikanlah .....

۱۳۶..... انطلقت في وفد بني عامر إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقلنا: أنت سيدنا، فقال السيد الله -تبارك وتعالى- ۱۳۷.....

Saya pernah ikut dalam rombongan Bani 'Āmir yang sowan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas kami berkata, "Engkau adalah sayyid (junjungan) kami." Beliau memotong, ....."-."Sayyid yang sebenarnya adalah Allah -Tabāraka wa Ta'ālā .....

۱۳۷..... انظروا إلى هذا، يسألني عن دم البعوض، وقد قتلوا ابن النبي -صلى الله عليه وسلم-، وسمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: هما ريمجانثاي من الدنيا ۱۳۹.....

Perhatikanlah oleh kalian orang ini. Dia bertanya kepadaku mengenai darah nyamuk, padahal mereka telah membunuh putra (cucu) Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan aku pernah mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Keduanya adalah wewangianku dari ....." dunia .....

۱۳۹..... إِنَّ الْكَافِرَ إِذَا عَمِلَ حَسَنَةً، أَطْعَمَ بِهَا طُعْمَةً مِنَ الدُّنْيَا، وَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَإِنَّ اللَّهَ -تعالى- يَدَّخِرُ لَهُ حَسَنَاتِهِ فِي الْآخِرَةِ، وَيُعْقِبُهُ رِزْقًا فِي الدُّنْيَا عَلَى طَاعَتِهِ ۱۴۱.....

Sesungguhnya orang kafir itu apabila melakukan kebaikan, ia langsung diberi balasan yang ia rasakan di dunia. Sedangkan bagi orang mukmin, sesungguhnya Allah Ta'ala menyimpan ..kebaikan-kebaikannya untuk di akhirat, dan ia dikaruniai rezeki di dunia karena ketaatannya .....

۱۴۱..... إِنَّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ، أَطَلَّتِ السَّمَاءُ وَحَقٌّ لَهَا أَنْ تَنَظَّ، مَا فِيهَا مَوْضِعٌ أَرْبَعِ أَصَابِعَ إِلَّا وَمَلَكٌ وَاصِعٌ جَبْهَتَهُ سَاجِدًا لِلَّهِ -تعالى- ۱۴۳.....

Aku menyaksikan apa yang tidak kalian saksikan. Langit bergemuruh dan wajar saja ia bergemuruh. (Sebab) Tidak tersisa satu jengkal tempat pun di langit melainkan malaikat ..meletakkan keningnya bersujud kepada Allah -Ta'ālā .....

۱۴۳..... إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ -تعالى- الْعَبْدَ، نَادَى جِبْرِيْلَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحِبَّهُ، فَيَحِبُّهُ جِبْرِيْلُ، فَيُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَجِبُوهُ، فَيَحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوَضَّعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ ۱۴۵.....

Jika Allah -Ta'ālā- mencintai seorang hamba, maka Dia memanggil Jibril (untuk memberitahukan) bahwa Allah -Ta'ālā- mencintai si fulan, maka cintailah olehmu si fulan itu. Jibril pun lalu mencintainya. Selanjutnya ia berseru di tengah-tengah para penghuni langit, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan." Para penghuni langit pun mencintainya. Setelah itu, diapun dicintai oleh penduduk bumi. Di dalam riwayat Muslim disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- apabila mencintai seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku mencintai si fulan, maka cintailah ia!" Jibril pun mencintainya dan menyeru di langit. Ia berkata, "Sesungguhnya Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan!" Orang itu pun dicintai oleh para penghuni langit. Selanjutnya diapun dicintai di bumi. Jika Allah membenci seorang hamba, Dia memanggil Jibril dan berfirman, "Sesungguhnya Aku membenci si fulan, maka bencilah engkau kepadanya!" Jibril pun membencinya lalu berseru di tengah-tengah penghuni langit, "Sesungguhnya Allah membenci si fulan, maka bencilah kalian ..kepadanya!" Mereka pun membencinya. Selanjutnya diapun dibenci di bumi .....

۱۴۵..... إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ -تعالى- الْعَبْدَ، نَادَى جِبْرِيْلَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحِبَّهُ، فَيَحِبُّهُ جِبْرِيْلُ، فَيُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَجِبُوهُ، فَيَحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوَضَّعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ ۱۴۸.....

Jika Allah Ta'ala mencintai seorang hamba, maka Dia memanggil Jibril untuk memberitahukan bahwa Allah Ta'ala mencintai si fulan, maka cintailah olehmu si fulan itu. Jibril pun lalu mencintainya. Selanjutnya ia berseru di tengah-tengah para penghuni langit, "Sesungguhnya

۱۴۸.....

۱۴۸.....

۱۴۸.....

- Allah mencintai si fulan, maka cintailah oleh kalian semua si fulan." Para penghuni langit pun  
١٤٨....."mencintainya. Setelah itu, kecintaan kepadanya diteruskan di bumi  
إذا أراد الله -تعالى- أن يوحى بالأمر تكلم بالوحي أخذت السموات منه رجفة -أو قال رعدة- شديدة خوفاً من الله؛ فإذا سمع ذلك أهل السموات  
١٥٠..... صعقوا، وخرروا لله سُجَّدًا
- Jika Allah -Ta'ālā- hendak mewahyukan suatu perintah, Dia pun berfirman dengan wahyu  
sehingga langit bergetar -atau beliau bersabda, bergemuruh- keras karena takut kepada Allah. Jika  
١٥٠..... penghuni langit mendengar itu, mereka pun pingsan lalu bersujud kepada Allah  
إذا أراد الله -تعالى- رحمةً أمةً قبضَ نبيها قبلها، فجعله لها فرطاً وسلفاً بين يديها  
١٥٢.....
- Jika Allah menghendaki rahmat bagi umat-Nya, Dia mewafatkan Nabi umat itu sebelum mereka "  
١٥٢..... ".lalu menjadikannya sebagai simpanan pahala terdahulu bagi umat  
إذا أراد الله بعبد خيراً استعمله قبل موته  
١٥٤.....
- Apabila Allah menghendaki kebaikan bagi seseorang, maka Allah memanfaatkannya sebelum  
١٥٤..... kematiannya  
إذا أراد الله بقوم عذاباً، أصاب العذاب من كان فيهم، ثم بعثوا على أعمالهم  
١٥٥.....
- Jika Allah hendak menimpakan azab kepada satu kaum, maka azab itu menimpa semua orang  
١٥٥..... yang ada di tengah-tengah mereka. Setelah itu mereka dibangkitkan sesuai amalannya  
إذا أراد الله قبض عبد بأرض جعل له بها حاجة  
١٥٧.....
- Jika Allah hendak mencabut nyawa seorang hamba di suatu negeri, maka Dia menjadikannya  
١٥٧..... punya keperluan ke negeri itu  
إذا تقرب العبد إلى شيراً تقرب إلى الله ذراعاً، وإذا تقرب إلى ذراعاً تقرب منه باعاً، وإذا أتاني يمشي أتيتُه هرولةً  
١٥٨.....
- Jika seorang hamba mendekatiku sejengkal, niscaya Aku mendekatinya satu hasta. Jika dia  
mendekatiku satu hasta, niscaya Aku mendekatinya satu depa. Jika dia mendatangiku dengan  
١٥٨..... berjalan kaki, niscaya Aku mendatangnya dengan berlari kecil  
إذا سمعتم الطاعون بأرض، فلا تدخلوها، وإذا وقع بأرض، وأنتم فيها، فلا تخرجوا منها  
١٦٠.....
- Apabila kalian mendengar wabah penyakit di sebuah negeri, maka janganlah memasukinya!  
Namun bila suatu negeri terkena wabah penyakit dan kalian sedang berada di dalamnya, maka  
١٦٠..... !janganlah kalian keluar dari sana  
إذا طلع حاجب الشمس فدعوا الصلاة حتى تبرز، وإذا غاب حاجب الشمس فدعوا الصلاة حتى تغيب، ولا تحينوا بصلاتكم طلوع الشمس ولا  
١٦٢..... غروبها، فإنها تطلع بين قرني شيطان، أو الشيطان
- Dari Ibnu Umar -radiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
bersabda, "Jika bagian lingkaran luar matahari mulai terbit, janganlah kalian salat hingga terang  
(sempurna terbitnya), dan jika bagian lingkaran luar matahari mulai terbenam, janganlah kalian  
salat hingga benar-benar telah hilang! Dan janganlah kalian menunggu untuk salat saat terbitnya  
matahari atau saat terbenamnya karena sesungguhnya matahari terbit di antara dua tanduk  
١٦٢..... setan." (HR. Bukhari)  
إذا كان يوم القيامة دَفَعَ اللهُ إلى كُلِّ مُسْلِمٍ يَهُودِيًّا أو نَصْرَانِيًّا، فيقول: هذا فِكاكُكَ مِنَ النَّارِ  
١٦٤.....
- Pada hari kiamat nanti Allah menyerahkan seorang Yahudi atau Nasrani kepada setiap Muslim  
١٦٤..... ".lalu berfirman, "Inilah orang yang menjadi tebusanmu dari neraka  
إذا كان يوم الجمعة وقفت الملائكة على باب المسجد يكتبون الأول فالأول  
١٦٦.....
- Dari Abu Hurairah, ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika hari Jumat tiba,  
para malaikat berdiri di pintu masjid untuk mencatat orang yang pertama datang dan seterusnya.  
Orang yang pertama kali datang laksana orang yang berkorban dengan seekor unta, kemudian  
setelahnya seperti orang yang berkorban dengan seekor sapi, kemudian seekor domba, kemudian  
seekor ayam, kemudian sebutir telur. Jika imam sudah menuju mimbar maka para malaikat  
١٦٦..... melipat catatan mereka kemudian mendengarkan zikir (khutbah)." (HR. Bukhari)  
إِنَّ اللهَ لا يَنْظُرُ إلى أَجْسَامِكُمْ، ولا إلى صُورِكُمْ، وَلَكِنْ يَنْظُرُ إلى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ  
١٦٨.....
- Sesungguhnya Allah tidak melihat kepada tubuh (fisik) kalian, tidak pula kepada bentuk rupa  
١٦٨..... kalian, tetapi Dia melihat kepada hati kalian dan amal-amal kalian

- ١٦٩..... إِنَّ اللَّهَ يَنْهَأَكُمْ أَنْ تُخْلِفُوا بِآبَائِكُمْ .....  
١٦٩..... Sesungguhnya Allah melarang kalian bersumpah dengan nama bapak leluhur kalian
- ١٧١..... إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ .....  
Sesungguhnya di dalam surga terdapat 100 tingkatan yang telah disiapkan Allah untuk para  
١٧١..... mujahid di jalan Allah. Jarak antara 2 tingkat seperti jarak antara langit dan bumi
- ١٧٢..... إِنَّ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ هَذِهِ الصُّورَ يُعَذَّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يُقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ .....  
Sesungguhnya orang-orang yang membuat gambar ini akan disiksa pada hari kiamat. Dikatakan "  
١٧٢..... "pada mereka, 'hidupkanlah apa yang telah kalian ciptakan
- ١٧٤..... إِنَّ الرَّحْمَ شَجْنَةً آخِذَةً بِحِجْزَةِ الرَّحْمَنِ، يَصِلُ مِنْ وَصْلِهَا، وَيَقْطَعُ مِنْ قِطْعِهَا .....  
Sesungguhnya kekerabatan adalah satu cabang dalam genggamannya Allah Yang Maha Pengasih; Dia  
akan menyambungkan orang yang menyambungnya dan memutuskan orang yang memutuskannya
- ١٧٤..... إِنَّ الشَّيْطَانَ قَالَ: وَعِزَّتْكَ يَا رَبِّ، لَا أَبْرَحُ أُغْوِي عِبَادَكَ مَا دَامَتْ أَرْوَاحُهُمْ فِي أَجْسَادِهِمْ، قَالَ الرَّبُّ: وَعِزَّتِي وَجَلَالِي لَا أَزَالُ أُغْفِرُ لَهُمْ مَا اسْتَغْفَرُونِي .....  
Sesungguhnya setan berkata, "Demi kemuliaan-Mu wahai Tuhanku, aku tidak akan pernah "  
berhenti menyesatkan hamba-hamba-Mu selama nyawa mereka berada di tubuhnya." Allah  
berfirman, "Demi kemuliaan dan keagungan-Ku, Aku tidak akan henti-hentinya memaafkan  
١٧٦..... mereka, selama mereka memohon ampun kepadaku
- ١٧٨..... إِنَّ الْعِيَافَةَ وَالطَّرْقَ وَالطَّيْرَةَ مِنَ الْحَيْبِ .....  
Sesungguhnya al-'Iyāfah, at-Ṭarq, dan at-Ṭiyarah termasuk al-Jibt (sihir)." 'Auf berkata, "Al-"  
'Iyāfah artinya mengusir burung (dengan tujuan menghasilkan sikap optimis atau pesimis), dan  
at-Ṭarq artinya garis yang digoreskan di tanah (dengan tujuan membuka tabir gaib). Sedangkan  
١٧٨..... al-Jibt menurut al-Hasan adalah gema setan
- ١٨٠..... إِنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- يَغَارُ، وَغَيْرَةُ اللَّهِ -تَعَالَى-، أَنْ يَأْتِيَ الْمَرْءَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ .....  
Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- itu cemburu dan kecemburuan Allah -Ta'ālā- itu terjadi jika  
١٨٠..... seseorang melakukan apa yang diharamkan oleh Allah kepadanya
- ١٨٢..... إِنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيْنَ الْمُتَحَابِّونَ بِجَلَالِي؟ الْيَوْمَ أَظْهَلُهُمْ فِي ظِلِّي يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلِّي .....  
Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- berfirman pada hari kiamat, "Di manakah orang-orang yang saling  
mencintai karena keagungan-Ku? Hari ini aku menaungi mereka dalam naungan-Ku di hari tidak  
١٨٢..... ada naungan selain naungan-Ku
- ١٨٤..... إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِي عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأَ وَالنَّسِيَانَ وَمَا اسْتَكْبَرُوا عَلَيْهِ .....  
Sesungguhnya Allah mengampuni beberapa kesalahan umatku dikarenakan keliru, lupa, dan  
١٨٤..... karena dipaksa
- ١٨٦..... إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ فَقَالَ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا .....  
Sesungguhnya Allah itu baik, tidak menerima kecuali perkara yang baik, dan sesungguhnya Allah  
memerintahkan orang-orang yang beriman dengan apa yang Dia perintahkan kepada para rasul.  
!Allah -Ta'ālā- berfirman: Wahai para rasul, makanlah yang baik-baik dan kerjakanlah amal saleh
- ١٨٦..... إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى فَرَضَ فَرَائِضَ فَلَا تَضِعُوهَا، وَحَدَّ حُدُودًا فَلَا تَعْتَدُوهَا، وَحَرَّمَ أَشْيَاءَ فَلَا تَنْتَهِكُوهَا، وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ غَيْرَ نَسِيَانٍ فَلَا تَنْبَحَثُوا .....  
..... عنها
- ١٨٩..... Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah menetapkan kewajiban-kewajiban, maka janganlah kalian  
menyia-nyiakannya! Dan Allah menetapkan batasan-batasan, maka janganlah kalian  
menerjangnya! Allah juga mengharamkan beberapa perkara, maka janganlah kalian  
melanggarnya! Allah telah mendiamkan (tidak memberi ketetapan pasti dalam) beberapa hal,  
sebagai bentuk rahmat-Nya bukan karena lupa, maka janganlah kalian berlebihan dalam mencari-  
١٨٩..... !carinya (mempermasalahkannya)
- ١٩١..... إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ حَيٌّ سَتِيرٌ يَحِبُّ الْحَيَاءَ وَالسُّتْرَ فَإِذَا اغْتَسَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتِرْ .....  
.....

Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- Maha Pemalu lagi Maha Menutupi, Dia mencintai (sifat) malu dan menutup (aib/aurat), maka jika seseorang di antara kalian mandi, hendaklah dia  
١٩١.....!memakai tabir

إن الله عز وجل خلق خلقه في ظلمة، فألقى عليهم من نوره، فمن أصابه من ذلك النور اهتدى، ومن أخطأه ضل، فذلك أقول: جف القلم على علم  
الله..... ١٩٣

Sesungguhnya Allah -'Azza wa jalla- menciptakan makhluk-Nya dalam kegelapan, kemudian Allah memberi mereka penerang dari cahaya-Nya. Siapa yang terkena cahaya tersebut, ia memperoleh petunjuk, dan siapa yang meleset darinya maka ia tersesat. Oleh karena itu aku katakan, "Telah  
١٩٣.....".kering pena dalam pengetahuan Allah

إن الله قال: إذا تلقاني عبدي بشبر، تلقيته بذراع، وإذا تلقاني بذراع، تلقيته بباع، وإذا تلقاني بباع أتيت به بأسرع..... ١٩٥

Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla berfirman: "Jika hamba-Ku mendekat kepada-Ku satu "jengkal, Aku akan mendekat padanya satu hasta, dan jika dia mendekat kepada-Ku satu hasta, maka Aku akan mendekat padanya satu depa, jika dia mendekat kepada-Ku dengan satu depa  
١٩٥.....".maka Aku akan mendekat kepadanya lebih cepat lagi

إن الله قال: من عادى لي وليا فقد آذنته بالحرب، وما تقرب إلي عبدي بشيء أحب إلي مما افترضت عليه، وما يزال عبدي يتقرب إلي بالنوافل حتى  
أحبه..... ١٩٧

Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- berfirman, "Barangsiapa memusuhi wali-Ku maka Aku telah mengumumkan perang dengannya, dan tidaklah hamba-Ku mendekat kepada-Ku dengan suatu ibadah yang lebih Aku cintai melebihi ibadah-ibadah yang Aku wajibkan kepadanya, dan hamba-Ku senantiasa mendekat kepada-Ku dengan mengerjakan ibadah-ibadah sunah hingga Aku  
١٩٧.....".mencintainya

إن الله كتَبَ الحسناتِ والسيئاتِ ثم بيَّنَ ذلك، فمن همَّ بحسنةٍ فلم يعملها كتبها الله عنده حسنةً كاملةً، وإن همَّ بها فعملها كتبها الله عنده عشرَ  
حساناتٍ إلى سبعائةٍ ضعفٍ إلى أضعافٍ كثيرةٍ..... ٢٠١

Sesungguhnya Allah mencatat kebaikan-kebaikan dan kesalahan-kesalahan lalu menjelaskannya. Barangsiapa berniat melaksanakan kebaikan namun tidak jadi mengerjakannya, Allah tetap mencatatnya sebagai satu kebaikan sempurna di sisi-Nya. Jika ia berniat melakukan kebaikan lalu mengerjakannya, maka Allah mencatatnya sepuluh sampai tujuh ratus kali lipat, bahkan sampai  
٢٠١.....berlipat-lipat kebaikan di sisi-Nya

إن الله ليملي للظالم، فإذا أخذه لم يفلته..... ٢٠٣

Sesungguhnya Allah membiarkan orang yang zalim. Namun, apabila Allah telah menghukumnya,  
٢٠٣.....Dia tidak akan melepaskannya

إن الله محسن يحب الإحسان إلى كل شيء، فإذا قتلتم فأحسنوا القتلة، وإذا ذبحتم فأحسنوا الذبح، وليحد أحدكم شفرته، وليرح ذبيحته... ٢٠٥

Sesungguhnya Allah Maha Baik dan mencintai kebaikan dalam segala sesuatu, maka jika kalian membunuh (perang) perbaikilah cara kalian membunuh, dan jika kalian menyembelih maka perbaikilah cara kalian menyembelih, dan hendaklah seseorang di antara menenangkan hewan  
٢٠٥.....sembelihannya

إن الله هو المسعر القابض الباسط الرازق، وإني لأرجو أن ألقى الله وليس أحد منكم يظالمني بمظلمة في دم ولا مال..... ٢٠٧

Sesungguhnya Allah yang pantas menaikkan dan menurunkan harga, Dialah yang membatasi "dan melapangkan rezeki. Aku harap dapat berjumpa dengan Allah dalam keadaan tidak seorang  
٢٠٧.....".pun dari kalian yang menuntutku soal kezaliman dalam darah (nyawa) dan harta

إن الله يصنع كل صانع وصنعه..... ٢٠٩

٢٠٩.....".Sesungguhnya Allah menciptakan setiap orang dan perbuatannya"

إن الله يقول لأهون أهل النار عذابا: لو أن لك ما في الأرض من شيء كنت تفتدي به؟ قال: نعم، قال: فقد سألتك ما هو أهون من هذا وأنت في  
صلب آدم، أن لا تشرك بي، فأبيت إلا الشرك..... ٢١١

Sesungguhnya Allah berfirman kepada penghuni neraka yang paling ringan siksaannya, "Seandainya engkau memiliki sesuatu di bumi, maukah engkau menebus siksaan dengannya?" Orang itu menjawab, "Ya." Allah berfirman, "Aku sudah pernah bertanya kepadamu sesuatu yang lebih ringan dari ini saat engkau berada di tulang punggung Adam, yaitu hendaknya engkau tidak  
٢١١.....".menyekutukan-Ku, tetapi engkau enggan kecuali syirik

إن الملائكة تنزل في العنان - وهو السحاب - فتذكر الأمر قضي في السماء، فيسترق الشيطان السمع، فيسمعه، فيوجهه إلى الكهان، فيكذبون معها مائة كذبة من عند أنفسهم ..... ٢١٣

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia menuturkan, "Sejumlah orang bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang para dukun." Beliau menjawab, "Mereka itu bukan apa-apa." Mereka berkata, "Wahai Rasulullah, terkadang mereka menyampaikan sesuatu pada kami dan ternyata benar terjadi?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kalimat itu bagian dari kebenaran yang disambar Jin lalu ia membisikkannya ke telinga walinya, kemudian mereka mencampurnya dengan 100 kedustaan." (Muttafaq 'Alaih). Dalam riwayat Bukhari dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa ia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya para malaikat turun ke awan, lalu menyebutkan perkara yang telah ditetapkan di langit. Setan lalu berusaha mencuri berita tersebut (dengan menguping) hingga berhasil mendengarnya. Lantas ia membisikkannya kepada dukun, yang lalu mencampurnya dengan 100 kedustaan dari diri mereka sendiri." Sabda beliau, "fayaqurruhā" dengan baris fathah pada huruf Yā`, serta dhammah pada huruf Qāf dan Rā`, artinya ia melemparkannya/membisikkannya. ٢١٣

Adapun "al-'Anān" maka dengan baris fathah pada huruf 'Ain ..... ٢١٦

إبليس يضع عرشه على الماء، ثم يبعث سراياه، فأدناهم منه منزلة أعظمهم فتنة ..... ٢١٦

Dari Jabir, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Iblis meletakkan singgasananya di atas air kemudian mengutus pasukannya. Prajurit yang kedudukannya paling dekat dengannya adalah prajurit yang paling besar kejahatannya. Seorang prajuritnya datang lalu berkata, "Aku sudah melakukan ini dan itu." Iblis berkata, "Engkau belum melakukan apa-apa." Nabi bersabda, "Lantas prajurit yang lain datang lalu berkata, "Aku tidak meninggalkan (manusia) sampai aku memisahkan antara dia dengan istrinya." Nabi bersabda, "Selanjutnya Iblis mendekati prajurit itu kepada dirinya dan berkata, "Ya, engkau telah melakukannya." (HR. Muslim) ٢١٦

إن أحدكم إذا قام في صلاته فإنه يناجي ربه، أو إن ربه بينه وبين القبلة، فلا يبرقن أحدكم قبل قبلته، ولكن عن يساره أو تحت قدميه. ٢١٨

Sesungguhnya salah seorang dari kalian apabila berdiri dalam shalatnya, maka sesungguhnya ia sedang bermunajat dengan Rabbnya -atau Rabbnya berada di antara dia dan kiblat-. Maka janganlah salah seorang dari kalian meludah ke arah kiblat, tetapi hendaklah ia meludah ke sebelah kirinya atau di bawah kakinya ..... ٢١٨

إن أحدكم إذا مات عرض عليه مقعده بالغداة والعشي، إن كان من أهل الجنة فمن أهل الجنة، وإن كان من أهل النار فمن أهل النار ..... ٢٢١

Sesungguhnya jika salah seorang dari kalian meninggal dunia, akan diperlihatkan kepadanya tempat tinggalnya (di akhirat nanti) pada pagi dan petang hari. Jika ia termasuk penghuni surga, maka ia akan menghuni surga, dan jika termasuk penghuni neraka, maka ia akan menghuni neraka. Dan dikatakan kepadanya: "Inilah tempat tinggalmu hingga Allah membangkitkanmu di hari kiamat ..... ٢٢١

إن أمركن لما يهمني بعدي، ولن يصبر عليكن إلا الصابرون ..... ٢٢٣

Sesungguhnya urusan kalian (Ummahatul Mukminin) termasuk yang membuatku sedih ..... ٢٢٣

.....sepeninggalku, dan tidak akan bersabar menyantuni kalian selain orang-orang yang sabar ..... ٢٢٥

إن أول ما خلق الله القلم، فقال له: اكتب. فقال: رب، وماذا أكتب؟ قال: اكتب مقادير كل شيء حتى تقوم الساعة ..... ٢٢٥

Sesungguhnya yang pertama kali diciptakan Allah adalah pena. Dia berfirman kepadanya, "Tulislah!" Pena bertanya, "Wahai Tuhanku, apa yang harus aku tulis?" Allah berfirman, "Tulislah ..... ٢٢٥

.....ketentuan segala sesuatu sampai kiamat tiba ..... ٢٢٧

إن شئت صبرت ولك الجنة، وإن شئت دعوت الله -تعالى- أن يعافيك ..... ٢٢٧

Jika engkau mau bersabar maka engkau mendapat Surga, dan jika engkau mau, aku pun akan berdo'a kepada Allah agar menyembuhkanmu ..... ٢٢٧

..... إن صاحبكم حنظلة تغسله الملائكة، فسلوا صاحبته ..... ٢٢٩

Dari Abdullah bin Zubair, ia berkata, "Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada saat orang-orang melarikan diri dari sisi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hingga sebagian mereka sampai di perkampungan di gunung arah Madinah. Selanjutnya mereka kembali lagi kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sedangkan pada saat itu Ḥanzalah bin Abi 'Amir sedang berduel dengan Abu Sufyan bin Ḥarb. Saat Ḥanzalah berhasil

mengunggulinya, ternyata Syaddād bin al-Aswad melihatnya, ia pun segera menebaskan pedangnya kepada Ḥanzalah hingga tewas padahal saat itu ia hampir saja membunuh Abu Sufyan. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya sahabat kalian, Ḥanzalah dimandikan oleh para malaikat. Maka tanyalah istrinya (tentang sebabnya)." Istrinya berkata, "Dia keluar dalam keadaan junub saat mendengar seruan jihad." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bersabda, "Karena itulah dia dimandikan oleh para malaikat." (HR. Ibnu Hibban)

٢٢٩.....

٢٣٢..... إن عظم الجزاء مع عظم البلاء، وإن الله -تعالى- إذا أحب قوما ابتلاهم؛ فمن رضي فله الرضى، ومن سخط فله السخط

Sesungguhnya besarnya pahala tergantung pada besarnya ujian dan jika Allah mencintai suatu kaum, Dia pasti menguji mereka. Siapa yang ridha maka baginya keridhaan (Allah) dan siapa yang

٢٣٢..... murka maka baginya kemurkaan (Allah)

٢٣٤..... إن كان لينزل على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الغداة الباردة، ثم تفيض جبهته عرقاً

Dari Aisyah -radiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Wahyu benar-benar turun kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di pagi hari yang dingin, kemudian dahi beliau bercucuran keringat.

٢٣٤..... (HR. Muslim)

٢٣٥..... إن لله ملائكة سياحين في الأرض يبلغوني من أمتي السلام

Dari Abdullah bin Mas'ud, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah memiliki para malaikat yang berkelana di bumi untuk menyampaikan

٢٣٥..... kepadaku ucapan salam dari umatku." (HR. Nasa'i)

٢٣٧..... إن من شرار الناس من تدركهم الساعة وهم أحياء، والذين يتخذون القبور مساجد

Sesungguhnya termasuk seburuk-buruk manusia adalah orang-orang masih hidup pada saat

٢٣٧..... terjadi kiamat dan orang-orang yang menjadikan kuburan sebagai masjid

٢٣٩..... إن هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف، فأقرءوا ما تيسر منه

Dari Umar bin Khaṭṭāb ia berkata, "Aku mendengar Hisyām bin Hakīm membaca surah Al-Furqān pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka aku mendengarkan bacaannya dengan berbagai macam bentuk bacaan yang belum pernah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membacakannya kepadaku. Aku pun hampir menyergapnya di dalam salat, namun aku berusaha menunggunya hingga salam. Setelah salam aku menariknya dengan selendang yang dipakainya atau dengan selendangku sambil berkata, 'Siapakah yang telah membacakan surah ini (dengan bacaan seperti itu) kepadamu?' Hisyām menjawab, 'Rasullullah lah yang telah membacakannya kepadaku.' Aku (Umar) berkata, 'Engkau telah berbohong! Demi Allah, sungguh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah membacakan surah yang engkau baca tersebut kepadaku. Maka akupun membawanya bertolak menghadap kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku berkata, 'Ya Rasulullah, sungguh aku telah mendengarnya membaca surah Al-Furqān dengan dialek yang belum pernah engkau bacakan kepadaku, dan engkau telah membacakan surah tersebut kepadaku (dengan dialek yang berbeda).' Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Lepaskan dia wahai Umar! Bacalah wahai Hisyām!' Maka Hisyām membacakan bacaan dalam surah Al-Furqān sebagaimana yang telah aku dengar tadi. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Seperti itulah Alquran diturunkan.' Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Bacalah wahai Umar!' Maka aku pun membacanya, lalu beliau bersabda, 'Seperti itulah Alquran diturunkan.' Kemudian beliau bersabda, 'Sesungguhnya Alquran ini

٢٣٩ diturunkan atas tujuh huruf (dialek), maka bacalah apa yang mudah darinya.'" (HR. Bukhari)

٢٤٤..... إن هذه الأمة تبتلى في قبورها، فلولا أن لا تدافنوا لدعوت الله أن يسمعكم من عذاب القبر الذي أسمع منه

Sesungguhnya umat ini diuji di dalam kuburnya. Andai kalian tidak akan saling menguburkan,

٢٤٤..... niscaya aku sudah memohon kepada Allah agar memperdengarkan pada kalian siksa kubur yang

٢٤٧..... إن هذه الحشوش محتضرة، فإذا أتى أحدكم الخلاء فليقل: أعوذ بالله من الخبث والخبائث

Sesungguhnya tempat-tempat buang hajat ini dihuni (oleh setan, pen), maka jika salah seorang di antara kalian hendak masuk kamar mandi (toilet), hendaklah membaca, "Aku berlindung kepada

٢٤٧..... "Allah dari setan laki-laki dan setan perempuan

٢٤٩..... إن هذه الصلاة لا يصلح فيها شيء من كلام الناس، إنما هو التسبيح والتكبير وقراءة القرآن



- Sesungguhnya salat ini tidak sepatasnya terdapat ucapan manusia di dalamnya. Sesungguhnya  
٢٤٩.....ucapan yang pantas hanyalah tasbih, takbir, dan bacaan Alquran  
٢٥٧.....إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فَلْيَكُنْ أَوَّلَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ شَهَادَةً أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
- Sesungguhnya engkau akan mendatangi suatu kaum dari Ahli Kitab, maka hendaknya pertama  
kali yang engkau dakwahkan adalah agar bersyahadat (bersaksi) bahwa tiada Ilah yang berhak  
٢٥٧.....diibadahi selain Allah  
٢٦٠.....إِنَّمَا الطَّيْرَةُ مَا أَمْضَاكَ أَوْ رَدَكَ
- Sesungguhnya tiyarah itu adalah perkara yang menjadikanmu terus melangkah atau  
٢٦٠.....mengurungkan niatmu.  
٢٦٢.....إِنَّهُ لَيَأْتِي الرَّجُلَ السَّمِينُ الْعَظِيمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَزِينُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ
- Sesungguhnya kelak akan didatangkan seseorang yang sangat besar dan gemuk pada hari kiamat,  
٢٦٢.....akan tetapi timbangannya di sisi Allah tidak seberat sayap nyamuk  
٢٦٣.....إِنَّهُ يَخْرُجُ مِنْ ضَنْضَى هَذَا قَوْمٌ يَتَلَوْنَ كِتَابَ اللَّهِ رَطْبًا، لَا يَجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ، يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السُّهْمُ مِنَ الرَّمِيَةِ
- Sesungguhnya dari keturunan orang ini akan muncul suatu kaum yang membaca kitabullah, tetapi  
bacaannya tidak melewati tenggorokannya, mereka keluar dari agama sebagaimana melesatnya  
anak panah dari busurnya.” Aku kira Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- juga bersabda,  
“Seandainya aku bertemu dengan mereka niscaya aku akan membunuh mereka sebagaimana  
٢٦٣.....".bangsa Šamūd dibinasakan  
إِنِّي أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ أَنْ يَكُونَ لِي مِنْكُمْ خَلِيلٌ، فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ اتَّخَذَنِي خَلِيلًا كَمَا اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا، وَلَوْ كُنْتُ مَتَّخِذًا مِنْ أُمَّتِي خَلِيلًا لَاتَّخَذَتْ أَبَا بَكْرٍ  
٢٦٨.....خَلِيلًا
- Sesungguhnya aku berlepas diri kepada Allah untuk mengangkat seorang dari kalian sebagai khalil  
(kekasih) bagiku. Sesungguhnya Allah telah menjadikanku sebagai khalil-Nya sebagaimana Allah  
menjadikan Ibrahim sebelumku sebagai khalil-Nya. Seandainya aku boleh menjadikan seseorang  
٢٦٨.....dari kalangan umatku sebagai khalil, niscaya kujadikan Abu Bakar sebagai khalilku  
٢٧٠.....إِنِّي أَحْبَبْتُ فِي اللَّهِ، فَقَالَ: أَحْبَبْتُ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ
- Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku mencintai orang ini." Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam-  
bertanya kepadanya, "Apakah engkau sudah memberitahukan padanya tentang itu?" Orang itu  
menjawab, "Belum." Beliau bersabda, "Beritahukan kepadanya!" Lantas orang itu menemuinya  
lalu berkata, "Sesungguhnya aku mencintaimu karena Allah." Orang itu menjawab, "Semoga Allah  
٢٧٠.....".mencintaimu, Zat yang menjadikanmu mencintai aku karena-Nya  
٢٧٢.....إِيَّاكُمْ وَالْغُلُو؛ فَإِنَّمَا أَهْلَكَ مِنْ كَانَ قَبْلَكُمْ الْغُلُو
- Jauhilah tindakan melampaui batas! Sesungguhnya orang-orang sebelum kalian binasa karena  
٢٧٢.....tindakan melampaui batas  
٢٧٤.....أَنْتُمْ رَوَى مِنَ الْمُفْلِسِ
- ٢٧٤.....?Tahukah kalian, siapakah orang yang bangkrut  
٢٧٦.....أَوَّلَ مَا يُفْضَى بَيْنَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدَّمَاءِ
- ٢٧٦.. Perkara pertama yang diputuskan di antara manusia pada hari kiamat adalah terkait darah  
٢٧٨.....أُذِنَ لِي أَنْ أَحَدِّثَ عَنْ مَلِكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ اللَّهِ مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إِنَّ مَا بَيْنَ أُذُنِهِ إِلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةُ سَبْعِمِائَةِ عَامٍ
- Saya diizinkan menceritakan tentang salah satu Malaikat Allah yang memikul ‘arsy, bahwa jarak  
antara bagian bawah telinganya dengan pundaknya sejauh jarak perjalanan tujuh ratus tahun  
٢٧٨.....  
أُعْطِيَ عَلِيٌّ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- فَجَعَلَتْ أُخْتُهُ تَبْكِي، وَقَوْلُ: وَاجْبَلَاهُ، وَكَذَا، وَكَذَا: نُعَدَّدُ عَلَيْهِ. فَقَالَ حِينَ أَقَاقَ: مَا قُلْتِ شَيْئًا إِلَّا  
٢٨٠.....قِيلَ لِي أَنْتَ كَذَلِكَ!؟
- Dari An-Nu'mān bin Basyīr -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, “Abdullah bin Rawāḥah -  
raḍiyallāhu 'anhu- pernah pingsan hingga membuat saudara perempuannya menangis dan  
berkata padanya, “Duhai gunung tempatku bernaung, begini dan begitu,” Ia berulang kali katakan  
hal kepada (saudara)nya. Ketika Abdullah sadar, ia berkata, “Tidaklah kamu katakan sesuatu  
٢٨٠.....melainkan dikatakan kepadaku, “Benarkah kamu demikian?!”. (HR. Bukhari)

أمرت أن أقاتل الناس حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله وأن محمدًا رسول الله، ويُقيموا الصلاة، ويُؤتوا الزكاة، فإذا فعلوا ذلك عصموا مني دماءهم وأموالهم إلا بحق الإسلام وحسابهم على الله -تعالى-..... ٢٨٢

Aku diperintahkan untuk memerangi manusia sampai mereka bersaksi bahwa tidak ada tuhan " selain Allah dan sesungguhnya Muhammad adalah utusan Allah, menegakkan salat, dan menunaikan zakat. Apabila mereka melakukan hal itu, maka mereka terjaga dariku darahnya dan ٢٨٢ ..... ".-hartanya kecuali dengan hak Islam dan perhitungan mereka pada Allah -Ta'ālā ٢٨٤ .....

Dari 'Āmir, ia berkata, aku bertanya kepada 'Alqamah, "Apakah Ibnu Mas'ūd ikut hadir bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam terjadinya pertemuan dengan jin?" Dia berkata, lalu 'Alqamah menjawab, aku bertanya kepada Ibnu Mas'ūd, "Apakah salah seorang dari kalian ikut hadir bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam terjadinya pertemuan dengan Jin?" Ibnu Mas'ūd menjawab, "Tidak, namun suatu hari kami berkumpul bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tiba-tiba kami kehilangan beliau, lalu kami cari-cari di lembah-lembah dan kampung-kampung. Kami lalu berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah diculik atau dibunuh." Dia berkata, "Pada malam itu, tidur kami betul-betul terusik. Ketika pagi hari tiba, tampak Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan menuju kami dari arah Hirā'. Ibnu Mas'ud berkata, lalu kami berkata, "Ya Rasulullah, malam tadi kami betul-betul kehilangan anda, lalu kami cari-cari, akan tetapi kami tidak menemukan anda. Lalu kami tidur dengan perasaan menegangkan." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian bersabda, "Malam tadi aku didatangi oleh utusan dari kelompok jin, lalu aku pergi bersamanya (menemui kaumnya) dan mengajarkan kepada mereka Alquran." Ibnu Mas'ūd kemudian berkata kembali, "Lalu kami diajak oleh Rasulullah untuk melihat bekas-bekas tempat dan perapian mereka (kelompok jin)." Para jin itu juga bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai makanan mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Makanan halal untuk kalian adalah semua tulang hewan yang kamu temui yang disembelih dengan menyebut nama Allah. Ketika tulang itu kalian ambil, akan penuh dengan daging. Dan kotoran binatang menjadi makanan bagi hewan kalian." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian melanjutkan sabdanya, "Oleh karena itu, janganlah kalian (para sahabat) beristinja dengan ٢٨٤ keduanya, karena keduanya itu adalah makanan saudara kalian (golongan jin)." (HR. Muslim)

أتعجبون من غيرة سعد، فوالله لأنا أغبر منه، والله أغبر مني، من أجل غيرة الله حرم الفواحش، ما ظهر منها، وما بطن، ولا شخص أغبر من الله ٢٨٨ .....

Apakah kalian heran dengan kecemburuan Sa'ad. Demi Allah, sungguh, aku lebih cemburu " darinya, dan Allah lebih cemburu dariku. Karena kecemburuan itulah maka Dia mengharamkan ".hal-hal keji, yang tampak dan tersembunyi. Tidak ada seorang pun yang lebih cemburu dari Allah ٢٨٨ .....

أقل الصلاة على المنافقين: صلاة العشاء وصلاة الفجر، ولو يعلمون ما فيها لأتوهما ولو حبواً، ولقد هممت أن أمر بالصلاة فتقام، ثم أمر رجلاً فيصلي بالناس، ثم أنطلق معي برجال معهم حزم من حطب إلى قوم لا يشهدون الصلاة فأحرق عليهم بيوتهم بالنار..... ٢٩١

Salat yang paling berat bagi orang-orang munafik adalah salat Isya dan salat Subuh. Andaikata mereka mengetahui apa-apa yang ada di dalam keduanya pasti mereka mendatangnya, meskipun dengan jalan merangkak. Sungguh aku hendak menyuruh seseorang mengumandangkan ikamah, kemudian aku menyuruh seseorang untuk mengimami salat manusia, lantas aku bersama dengan beberapa orang yang membawa kayu bakar menuju orang-orang yang tidak mendatangi salat, ٢٩١ ..... sehingga aku membakar rumah-rumah mereka dengan api

أحب البلاد إلى الله مساجدها، وأبغض البلاد إلى الله أسواقها..... ٢٩٤

Tempat yang paling dicintai Allah adalah masjid-masjidnya dan tempat yang paling dibenci Allah ٢٩٤ ..... adalah pasarnya

أحياناً يأتيني مثل صلصلة الجرس، وهو أشده علي، فيفصم عني وقد وعيت عنه ما قال، وأحياناً يتمثل لي الملك رجلاً فيكلمني فأعي ما يقول. ٢٩٦

Dari Aisyah Ummul Mukminin -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa Al-Hāris bin Hisyām -raḍiyallāhu 'anhu- bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Wahai Rasulullah, bagaimana caranya wahyu turun kepadamu?" Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Terkadang datang kepadaku seperti suara gemerincing lonceng dan cara ini yang paling berat

- bagiku, lalu berhenti dan aku sudah memahami apa yang disampaikan. Dan terkadang datang Malaikat menyerupai seorang laki-laki lalu berbicara kepadaku maka aku pun mengerti apa yang diucapkannya." Aisyah -radīyallāhu 'anhā- berkata, "Sungguh aku pernah melihat turunnya wahyu kepada Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada suatu hari yang sangat dingin lalu ٢٩٦..... berhenti, dan aku lihat dahi Beliau mengucurkan keringat." (HR. Bukhari)
- أخرج النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم الحسن، فصعد به على المنبر، فقال: ابني هذا سيد، ولعل الله أن يصلح به بين فئتين من المسلمين ٢٩٩.....
- Suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dengan Hasan, lalu naik ke atas mimbar dan bersabda, "Anakku ini adalah seorang pemimpin. Semoga dengannya Allah mendamaikan ٢٩٩..... ".dua kelompok kaum Muslimin yang bersengketa
- أخوف ما أخاف عليكم: الشرك الأصغر، فسئل عنه، فقال: الرياء ٣٠١.....
- Hal yang paling aku khawatirkan atas kalian adalah syirik kecil. Beliau ditanya mengenai apa itu ٣٠١..... ".syirik kecil. Beliau menjawab, "Perbuatan ria
- أراني في المنام أتسوك بسواك، فجاءني رجلان، أحدهما أكبر من الآخر، فناولت السواك الأصغر، فقبل لي: كبر، فدفعته إلى الأكبر منهما ٣٠٣.....
- Aku bermimpi sedang bersiwak dengan sepotong kayu siwak. Tiba-tiba ada dua orang mendatangiku, salah satu dari mereka lebih tua dari yang lain. Aku memberikan kayu siwak kepada orang yang lebih muda. Lantas dikatakan kepadaku, "Dahulukan yang lebih tua!" Aku pun ٣٠٣..... ".memberikannya kepada orang yang lebih tua
- أشرف النبي -صلى الله عليه وسلم- على أطم من أطام المدينة، فقال: هل ترون ما أرى، قالوا: لا، قال: فإني لأرى الفتن تقع خلال بيوتكم كوقع القطر ٣٠٥.....
- Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- naik ke atas salah satu benteng Madinah lantas menanyakan, "Apakah kalian melihat apa yang aku lihat?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya aku melihat fitnah-fitnah berjatuhan di sela-sela rumah-rumah kalian seperti ٣٠٥..... ".berjatuhannya tetesan hujan
- أعطيت خمسًا، لم يعطهن أحد من الأنبياء قبلي: نصرت بالرعب مسيرة شهر. وجعلت لي الأرض مسجدًا وطهورًا ٣٠٧.....
- Aku diberi lima perkara yang tidak diberikan kepada seorang Nabi pun sebelumku. Aku diberi kemenangan dengan kegentaran (musuh) sejauh perjalanan satu bulan dan bumi dijadikan ٣٠٧..... untukku sebagai tempat sujud dan bersuci
- أقبل سعد، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: هذا خالي فليرني امرؤ خاله ٣١٠.....
- Sa'ad datang, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ini pamanku (dari pihak ibu), ٣١٠..... ".hendaknya seseorang memperlihatkan pamannya kepadaku
- أكبر الكبائر: الإشراف بالله، والأمن من مكر الله، والقنوط من رحمة الله، واليأس من روح الله ٣١١.....
- Dosa yang paling besar adalah berbuat syirik kepada Allah, merasa aman dari murka Allah, ٣١١..... berputus asa dari rahmat Allah, dan putus harapan dari karunia Allah
- ألا أخبركم عن التفرقة الثلاثة: أما أحدهم فأوى إلى الله فأواه الله إليه، وأما الآخر فاستحيا فاستحيا الله منه، وأما الآخر، فأعرض، فأعرض الله عنه ٣١٣.....
- Maukah aku beritahukan kepada kalian tentang tiga orang? Yang pertama, ia berlindung kepada Allah, maka Allah pun melindunginya. Yang kedua, ia malu, maka Allah pun malu terhadapnya. ٣١٣..... Sedangkan yang ketiga, ia berpaling, maka Allah pun berpaling darinya
- ألا أخبركم بأهل الجنة؟ كل ضعيف متضعف، لو أقسم على الله لأبره، ألا أخبركم بأهل النار؟ كل عتُل جَوَاطِ مُسْتَكْبِرٍ ٣١٥.....
- Maukah kalian aku kabarkan mengenai penghuni surga? Yaitu setiap orang yang lemah dan teraniaya, seandainya ia bersumpah atas nama Allah niscaya Allah akan memenuhinya. Maukah kalian aku kabarkan mengenai penghuni neraka? Yaitu setiap orang yang keras, kikir dan gemar ٣١٥..... mengumpulkan harta serta berlaku sombong
- ألا أحدثكم حديثًا عن الدجال ما حدث به نبي قومه! إنه أعور، وإنه يجيء معه بمثال الجنة والنار، فالتقي يقول إنها الجنة هي النار. ٣١٧.....
- Maukah kalian aku beritahukan ciri-ciri fisik Dajal yang tidak pernah diberitahukan oleh seorang Nabi terdahulu kepada umatnya?! Bahwasanya ia buta sebelah mata dan ia datang dengan membawa semacam surga dan neraka. Maka apa yang ia sebut sebagai surga pada hakikatnya ٣١٧..... adalah neraka

- ٣١٩..... ألا أستحي من رجل تستحي منه الملائكة.....  
Dari Aisyah, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berbaring di rumahku dalam keadaan menyingkapkan kedua pahanya atau kedua betisnya. Lantas Abu Bakar minta izin (untuk masuk), beliau pun memberinya izin dalam kondisi beliau demikian. Lalu ia berbicara. Selanjutnya Umar meminta izin, beliau pun memberinya izin dalam kondisi beliau demikian. Lalu ia berbicara. Selanjutnya Usman minta izin. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk dan merapikan pakaiannya -Muhammad (perawi) berkata, "Aku tidak mengatakan hal itu terjadi dalam satu hari-. Usman masuk lalu berbicara. Setelah ia keluar, Aisyah berkata, "Abu Bakar masuk tapi engkau tidak menyambutnya dan memperhatikannya. Lantas Umar masuk tapi engkau pun tidak menyambut dan memperhatikannya. Selanjutnya Usman masuk lalu engkau duduk dan merapikan pakaianmu." Beliau bersabda, "Tidakkah aku malu kepada seseorang yang ٣١٩..... membuat para malaikat malu kepadanya?!" (HR. Muslim)
- ٣٢٢..... ألا ترضين أن أصل من وصلك، وأقطع من قطعك؟  
Tidakkah engkau rida aku menyambung orang yang menyambungmu dan memutus orang yang ٣٢٢..... memutusmu?
- ٣٢٥..... أليس يجرمون ما أحل الله فتحرمونه؟ ويحلون ما حرم الله فتحلونونه؟ فقلت: بلى، قال: فتلك عبادتهم  
Bukankah mereka mengharamkan apa yang diharamkan oleh Allah lalu kalian ikut mengharamkannya? Dan mereka menghalalkan apa yang diharamkan oleh Allah lalu kalian ikut menghalalkannya? Aku katakan, "Tentu saja." Beliau bersabda, "Itulah (yang dimaksud) ٣٢٥..... ".beribadah kepada mereka
- ٣٢٧..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بريء من الصائقة والحالقة والشاققة.....  
Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlepas diri dari wanita yang berteriak ٣٢٧..... keras, mencukur rambut dan merobek-robek pakaian (ketika terjadi musibah)
- ٣٢٩..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتى ليلة أسري به بقدحين.....  
Bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam beliau diperjalankan (isra ٣٢٩..... mikraj), dibawakanlah kepada beliau dua wadah
- ٣٣١..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: بعثت أنا والساعة هكذا، ويشير بإصبعيه فيمد بهما  
Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku diutus, sedang jarak antara aku .dan kiamat seperti ini." Beliau memperagakan dengan kedua jari dan mengacungkan keduanya ٣٣١.....
- ٣٣٣..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا دخل المسجد قال: أعوذ بالله العظيم، وبوجهه الكريم، وسلطانه القديم، من الشيطان الرجيم.....  
Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila masuk masjid, beliau mengucapkan, "A'ūzu billāhil 'azīm wa biwajhihil karīm wa sulṭānihil qadīm minasasyaitānirrajīm" (Aku berlindung kepada Allah yang Maha Agung dan dengan wajah-Nya yang mulia serta kekuasaan-Nya yang Qadīm (lama) dari setan yang terkutuk) ٣٣٣.....
- ٣٣٥..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لبث بمكة عشر سنين ينزل عليه القرآن، وبالمدينة عشرًا  
Dari Aisyah dan Ibnu 'Abbās -radīyallāhu 'anhum-, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tinggal di Mekah selama sepuluh tahun, turun kepada beliau Alquran, dan di Madinah ٣٣٥..... selama sepuluh tahun." (HR. Bukhari)
- ٣٣٦..... أن أسيد بن حضير بينما هو ليلة يقرأ في مربد، إذ جالت فرسه، فقرأ، ثم جالت أخرى، فقرأ، ثم جالت أيضا، قال أسيد: فخشيت أن تطأ بجي، فقمتم إليها، فإذا مثل الظلة فوق رأسي فيها أمثال السرج، عرجت في الجو حتى ما أراها  
Dari Abu Sa'id Al-Khudri bahwa suatu malam ketika Usaid bin Ḥuḍair sedang membaca (Alquran) di tempat penyimpanan kurma, tiba-tiba kudanya meronta-ronta. Ia membaca lagi lalu kuda itu meronta-ronta lagi. Ia membaca lagi lalu kuda itu meronta-ronta lagi. Usaid berkata, "Aku khawatir kalau-kalau kudaku menginjak Yahya. Lantas aku berdiri ke arah kuda itu, ternyata di atas kepalaku ada sesuatu seperti awan yang di dalamnya ada seperti lampu-lampu. Awan itu naik membumbung ke udara sampai aku tak bisa melihatnya." Usaid berkata; "Maka di pagi harinya, aku menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berkata, "Wahai Rasulullah, tadi malam ketika aku sedang membaca Alquran di tempat penyimpanan kurma, tiba-tiba kudaku meronta-ronta!" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bacalah terus wahai Ibnu

Ḥudair!" Usaid bin Ḥudair melanjutkan, "Aku pun membaca." Kuda itu meronta-ronta lagi." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengtakan, "Bacalah terus wahai Ibnu Ḥudair!" Usaid berkata; "Lalu aku kembali membacanya, dan kudaku kembali seperti itu." Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Bacalah terus wahai Ibnu Ḥudair!" Usaid berkata, "Lalu aku berpindah tempat karena Yahya dekat dengannya, dan aku khawatir ia terinjak olehnya. Kemudian aku melihat di atas kepalaku ada segumpal awan yang di dalamnya seperti lampu-lampu terang naik membumbung ke udara sampai aku tak bisa melihatnya." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun bersabda: "Itu adalah malaikat yang mendengarkan bacaanmu, kalau kamu terus membacanya maka tentu orang lain dapat melihat malaikat tersebut tanpa ٣٣٦..... terhalang sedikit pun." (HR. Muslim)

٣٤٠..... أن رجلاً قال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: ما شاء الله وشئت، فقال: أ جعلتني لله نداءً؟ ما شاء الله وحده  
Seorang laki-laki berkata kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Atas kehendak Allah dan kehendak Anda." Maka beliau pun bersabda, "Apakah engkau ingin menjadikanku sebagai ٣٤٠..... ".tandingan bagi Allah? (Ucapkan), hanya atas kehendak Allah saja

٣٤٢..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بشر خديجة -رضي الله عنها- بيت في الجنة من قصب، لا صخب فيه، ولا نصب  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi kabar gembira kepada Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā- berupa sebuah rumah di Surga dari mutiara, tak ada suara gaduh dan kelelahan di ٣٤٢..... .dalamnya

٣٤٤..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سئل عن النشرة؟ فقال: هي من عمل الشيطان.  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya tentang jampi-jampi. Beliau bersabda, ٣٤٤..... ". "Jampi-jampi itu merupakan perbuatan setan

٣٤٦..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال يوم خيبر: «لأعطين هذه الراية رجلاً يحب الله ورسوله يفتح الله على يديه»  
Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada perang Khaibar, "Sungguh, aku akan memberikan panji ini kepada seorang lelaki yang mencintai Allah dan Rasul-Nya. Allah ٣٤٦..... ".akan memberikan kemenangan melalui tangannya

٣٤٩..... أن علي -رضي الله عنه- أتى بدابة ليركبها فلما وضع رجله في الركاب قال: بسم الله  
Ali -raḍiyallāhu 'anhū- dibawakan seekor binatang tunggangan untuk ditungganginya. Ketika ia ٣٤٩..... ".meletakkan satu kakinya pada sanggurdi, ia mengucapkan, "Bismillāh (Dengan nama Allah)

٣٥٢..... أن يهودياً جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال: يا محمد، إن الله يمسك السموات على إصبع، والأرضين على إصبع، والجبال على إصبع، والشجر على إصبع، والخلائق على إصبع، ثم يقول: أنا الملك  
An Yehudiyyā jā' ilā nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, فقال: يا محمد، إن الله يمسك السموات على إصبع، والأرضين على إصبع، والجبال على إصبع، والشجر ٣٥٢.....

Seorang Yahudi datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Wahai Muhammad, sesungguhnya Allah memegang langit-langit dengan satu jari-Nya, bumi-bumi dengan satu jari-Nya, gunung-gunung dengan satu jari-Nya, pohon dengan satu jari-Nya ".dan makhluk-makhluk dengan satu jari-Nya." Selanjutnya Allah berfirman, "Aku adalah raja ٣٥٢.....

٣٥٤..... أنا أحمقٌ يداً منك تجاوزوا عن عبدي  
أنا أحمقٌ يداً منك تجاوزوا عن عبدي..... ٣٥٤..... !Aku lebih berhak berbuat begitu daripada engkau, maafkanlah hamba-Ku ini

٣٥٦..... أنا أغنى الشركاء عن الشرك؛ من عمل عملاً أشرك معي فيه غيري تركته وشركه  
Aku adalah Zat yang paling tidak butuh pada semua sekutu. Barangsiapa beramal dengan ٣٥٦..... .mempersekutukan diri-Ku dalam amalnya, maka Aku tinggalkan dia bersama sekutunya ٣٥٨..... أنت مع من أحببت

٣٥٨..... Engkau bersama orang yang engkau cintai  
Engkau bersama orang yang engkau cintai..... ٣٥٨.....

٣٦٠..... أن -صلى الله عليه وسلم- قال في الأنصار: لا يحبهم إلا مؤمن، ولا يبغضهم إلا منافق، من أحبهم أحبه الله، ومن أبغضهم أبغضه الله  
Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda tentang orang-orang Ansar, "Tidak mencintai mereka selain orang yang beriman dan tidak membenci mereka selain orang munafik. Siapa mencintai ٣٦٠..... ".mereka, Allah mencintainya dan siapa membenci mereka, Allah membencinya  
أنه جاء إلى الحجر الأسود، فقَبَلَهُ، وقال: إني لأعلم أنك حجر، لا تضر ولا تنفع، ولولا أني رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقبلك ما قبلتك ٣٦٢.....

Bahwasannya dia (Umar bin Al-Khaṭṭāb) mendatangi Hajar Aswad lalu menciumnya seraya berkata, "Sesungguhnya aku tahu bahwa engkau hanyalah batu yang tidak mendatangkan bahaya dan manfaat. Seandainya aku tidak melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menciummu, aku  
٣٦٢..... ".pun tak akan menciummu

٣٦٤..... أنه ذكر رجلا من بني إسرائيل، سأل بعض بني إسرائيل أن يسلفه ألف دينار .....  
Beliau pernah mengisahkan: bahwa ada seorang dari Bani Israil yang meminjam uang seribu dinar kepada Bani Israil lainnya. Orang yang meminjamkan berkata, "Datangkanlah saksi-saksi! Aku ingin mempersaksikan peminjaman ini kepada mereka." Peminjam berkata, "Cukuplah Allah sebagai saksi." Orang yang meminjamkan berkata lagi, "Datangkanlah seorang penjamin." Peminjam berkata, "Cukuplah Allah sebagai penjamin." Orang yang meminjamkan berkata, "Kamu benar." Kemudian dia memberikan uang itu hingga tempo waktu tertentu  
٣٦٤.....  
٣٦٨..... أنه رأى رجلا في يده خيط من الحمى، فقطعه وتلا قوله: وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ .....

Bahwasannya dia (Huzaifah) melihat seorang lelaki yang di tangannya ada benang untuk (melindungi) dari demam, lalu dia memotongnya dan membaca firman-Nya, "Dan kebanyakan mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan dalam keadaan mempersekutukan-Nya  
٣٦٨.....  
٣٧٠..... أنه كان مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بعض أسفاره، فأرسل رسولا أن لا يبقين في رقبة بعير قلادة من وتر -أو قلادة- إلا قطعت. ....

Bahwasannya dia bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu perjalanannya. Lantas beliau mengirim seorang utusan agar tidak membiarkan kalung dari tali busur panah atau kalung apapun di leher unta, melainkan harus diputuskan  
٣٧٠.....  
٣٧٢..... أولئك إذا مات فيهم الرجل الصالح أو العبد الصالح بنوا على قبره مسجداً، وصوروا فيه تلك الصور، أولئك شرار الخلق عند الله .....

Ummu Salamah menyebutkan kepada Rasulullah (tentang) gereja yang beliau lihat di negeri Ḥabasyah dan gambar (patung) yang ada di dalamnya. Maka (Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-) berkata, "Mereka (orang-orang Nasrani) apabila ada orang saleh yang meninggal di antara mereka, (maka) mereka membangun di atas kuburnya tempat untuk beribadah (gereja) dan mereka membuat di dalam tempat ibadah tadi gambar (patung-patung) tersebut. Mereka adalah sejelek-jelek makhluk di sisi Allah  
٣٧٢.....  
بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ سَبْعًا، هَلْ تَنْتَظِرُونَ إِلَّا فِقْرًا مُنْسِيًا، أَوْ غَيًّا مُطْغِيًا، أَوْ مَرَضًا مُفْسِدًا، أَوْ هَرَمًا مُفْنِدًا، أَوْ مَوْتًا مُجْهِزًا، أَوِ الدَّجَالَ فَشَرُّ غَائِبٍ يُنْتَظَرُ، أَوِ السَّاعَةِ فَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ .....

Bersegeralah kalian melakukan amalan-amalan sebelum datangnya tujuh perkara. "Apakah kalian mesti menunggu kemiskinan yang dapat melupakan, kekayaan yang dapat menimbulkan kesombongan, sakit yang dapat merusak, usia tua yang melemahkan, kematian yang menyergap tiba-tiba, atau menunggu datangnya dajjal, padahal ia adalah seburuk-buruk makhluk absen yang ditunggu, atau menunggu datangnya hari kiamat, padahal hari kiamat itu adalah sesuatu yang lebih dahsyat lagi dan lebih menakutkan  
٣٧٤.....

٣٧٦..... بَيْنَمَا كَلْبٌ يُطِيفُ بَرَكِيَّةٍ قَدْ كَادَ يَقْتُلُهُ الْعَطَشُ إِذْ رَأَتْهُ بَعِيٌّ مِنْ بَعَايَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَتَزَعَتْ مَوْقَهَا فَاسْتَقَتْ لَهُ بِهِ فَسَقَتْهُ فَعُغِرَ لَهَا بِهِ .....

Ketika seekor anjing berkeliling di sumur yang belum mati, ia hampir mati karena kehausan, tiba-tiba ia dilihat oleh seorang pelacur Bani Israil, lalu ia melepas sepatunya, kemudian dengannya mengambilkan air untuknya, lalu ia pun memberinya minum, maka ia pun diampuni karenanya  
٣٧٦.....  
٣٧٩..... بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ فَتَنَّا كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمَظْلَمِ يَصْبِحُ الرَّجُلُ مُؤْمِنًا وَيَمْسِي كَافِرًا، وَيَمْسِي مُؤْمِنًا وَيَصْبِحُ كَافِرًا، يَبِيعُ دِينَهُ بَعْرَضٍ مِنَ الدُّنْيَا .....

Bersegeralah melakukan amal-amal (saleh) sebelum datangnya fitnah-fitnah yang seperti potongan-potongan malam yang gelap, di mana pada pagi hari seseorang beriman namun di sore hari ia menjadi kafir, dan pada sore hari ia beriman namun di pagi hari ia kafir, ia menjual agamanya dengan sekeping dunia  
٣٧٩.....  
٣٨١..... بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عشرة رهطٍ عَيْنًا سَرِيَّةً، وَأَمَرَ عَلَيْهَا عَاصِمَ بْنِ ثَابِتِ الْأَنْصَارِيِّ -رضي الله عنه- .....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus sepuluh orang pasukan mata-mata dan mengangkat 'Aṣim bin Sābit Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- sebagai pemimpin mereka  
٣٨١.....  
٣٨٧..... بين النفتختين أربعون قالوا: يا أبا هريرة أربعون يوما؟ قال: أبيت، قالوا: أربعون سنة؟ قال: أبيت. قالوا: أربعون شهرا؟ قال: أبيت. ....

Jarak antara dua tiupan sangkakala itu empat puluh. Ada yang bertanya, "Wahai Abu Hurairah, empat puluh hari?" Abu Hurairah menjawab, "Aku enggan menjawab." Lalu mereka bertanya,

"Empat puluh tahun?" Dia menjawab, "Aku tidak peduli." Lalu mereka bertanya, "Empat puluh bulan?" Dia menjawab, "Aku tidak peduli"

بينما نحن جلوس عند رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- ذات يوم إذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب شديد سواد الشعر لا يرى عليه أثر السفر ولا يعرفه منا أحد

Suatu hari ketika kami duduk-duduk di dekat Rasulullah -ﷺ-, tiba-tiba muncul seorang laki-laki yang memakai pakaian yang sangat putih dan rambutnya hitam pekat, tidak nampak tanda-tanda bekas perjalanan padanya dan tidak ada seorang pun di antara kami yang mengenalnya

ثُدِّيَ الشَّمْسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْخَلْقِ حَتَّى تَكُونَ مِنْهُمْ كَمِقْدَارِ مِيلٍ

Pada hari kiamat, matahari didekatkan kepada segenap makhluk hingga jaraknya kira-kira hanya satu mil

تَحَاجَتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارَ، فَقَالَتِ النَّارُ: أَوَثَرْتُ بِالْمُتَكَبِّرِينَ، وَالْمُتَجَرِّبِينَ، وَقَالَتِ الْجَنَّةُ: فَمَا لِي لَا يَدْخُلَنِي إِلَّا ضِعْفَاءُ النَّاسِ وَسُقَطَهُمْ وَغَرَّتَهُمْ

Surga dan neraka saling berdebat. Neraka berkata, "Aku dikhususkan untuk orang-orang sombong dan sewenang-wenang." Surga berkata, "Sementara aku, kenapa tidak ada yang memasukiku kecuali orang-orang lemah, hina dan bodoh (terhadap urusan dunia)

تَغْزُونَ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ، ثُمَّ فَارَسَ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ، ثُمَّ تَغْزُونَ الرُّومَ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ، ثُمَّ تَغْزُونَ الدِّجَالَ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ

Kalian bakal memerangi kawasan semenanjung Arab lalu Allah memenangkan kalian, kemudian memerangi Persia lalu Allah memenangkan kalian, lantas memerangi Romawi lalu Allah memenangkan kalian. Kemudian kalian akan memerangi Dajal lalu Allah akan memenangkan kalian

تُوفِيَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَمَا فِي بَيْتِي مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ ذُو كَبِدٍ إِلَّا سَطَّرُ شَعِيرٍ فِي رَقِّ لِي، فَأَكَلْتُ مِنْهُ حَتَّى طَالَ عَلِيٌّ، فَكَلَّمْتُهُ فَقَنِي

Dari Aisyah radhiallahu 'anha dia berkata: Rasulullah shallallahu 'alaihi wa sallam wafat sedangkan di rumahku tidak ada sesuatu yang dapat dimakan oleh makhluk hidup kecuali sedikit gandum di rak ku. Maka akupun memakannya dalam waktu cukup lama. Lalu aku menimbanginya (untuk dibagikan/disedekahkan -edit), sampai habis

جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ مِائَةَ جُزْءٍ، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةٌ وَتِسْعِينَ، وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا، فَمِنْ ذَلِكَ الْجُزْءِ يَبْرَأُ حَمُّ الْخَلَائِقِ، حَتَّى تَرْفَعَ الدَّابَّةُ حَافِرَهَا عَنْ وِلْدِهَا خَشْيَةً أَنْ تُصِيبَهُ

Allah menjadikan rahmat itu seratus bagian. Sembilan puluh sembilan Dia tahan di sisi-Nya, sedangkan satu bagian ia turunkan ke bumi. Dari satu bagian itulah semua makhluk saling menyayangi hingga seekor binatang itu mengangkat kakinya karena khawatir menginjak anaknya

جاء جبريل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: ما تعدون أهل بدر فيكم؟ قال: من أفضل المسلمين

Jibril datang kepada Nabi Muhammad -ﷺ-, ia berkata, "Apa kedudukan Ahli Badar di antara kalian?" Beliau menjawab, "Mereka adalah kaum muslimin yang paling utama"

جاء خبر من الأخبار إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا محمد، إنا نجد أن الله يجعل السماوات على إصبع، والأرضين على إصبع

Seorang rahib yahudi mendatangi Rasulullah -ﷺ-, ia berkata, "Wahai Muhammad, kami mendapati bahwa Allah meletakkan langit-langit di satu jari, bumi-bumi di satu jari, pepohonan di satu jari, air di satu jari, debu di satu jari dan makhluk lainnya di satu jari. Lalu Dia mengatakan, "Aku adalah Sang Raja." Lalu Rasulullah -ﷺ- tertawa hingga nampak gigi-gigi geraham beliau karena membenarkan ucapan rahib tersebut. Kemudian beliau membaca, "Dan mereka tidak mengagungkan Allah dengan pengagungan yang semestinya padahal bumi seluruhnya dalam genggaman-Nya pada hari kiamat." (QS. Az-Zumar: 67). Dalam riwayat Muslim, "Gunung-gunung dan pepohonan di satu jari, kemudian Dia menggoyang semuanya dan berfirman, "Aku Sang Raja, Aku adalah Allah." Dalam riwayat Bukhari, "Dia meletakkan langit-langit di satu jari, air dan debu di satu jari, serta makhluk lainnya di satu jari"

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: إني مجهود

Seseorang datang pada Nabi -ﷺ- lalu mengatakan, "Sesungguhnya aku sedang kesulitan"

جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من أهل نَجْدٍ تَائِرُ الرَّأْسِ تَسْمَعُ دَوِيَّ صَوْتِهِ، وَلَا نَفْقَهُ مَا يَقُولُ، حَتَّى دَنَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَإِذَا هُوَ يُسْأَلُ عَنِ الْإِسْلَامِ ..... ٤١٤

Seorang lelaki dari penduduk Najed dengan rambut acak-acakan datang kepada Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-. Kami mendengar suaranya, tetapi tidak memahami apa yang dikatakannya sehingga ia mendekati kepada Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, dan ternyata ..... dia bertanya tentang Islam ٤١٤

جاء ناسٌ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن ابْعَثْ مَعَنَا رَجُلًا يُعَلِّمُونَا الْقُرْآنَ وَالسُّنَّةَ، فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ سَبْعِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُمُ: الْقُرَّاءُ، فِيهِمْ خَالِي حَرَامٌ ..... ٤١٧

Beberapa orang datang menemui Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- meminta agar diutus bersama mereka orang-orang yang akan mengajarkan mereka Alquran dan Sunah, maka Nabi mengirim untuk mereka tujuh puluh orang dari kaum Anṣār, mereka disebut: Qurra' (para menghafal Alquran), diantara mereka pamanku yang bernama Harām ..... ٤١٧

جنتان من فضة آنيتهما، وما فيهما، وجنتان من ذهب آنيتهما، وما فيهما، وما بين القوم وبين أن ينظروا إلى ربهم إلا رداء الكبرياء على وجهه في جنة عدن ..... ٤٢١

Dua surga dari perak, wadah-wadahnya dan apa-apa yang ada di dalamnya. Dua surga dari emas, " wadah-wadahnya dan apa-apa yang ada di dalamnya. Tidak ada tabir antara orang-orang dengan ".melihat kepada Rabb mereka, kecuali selendang kebesaran di wajah-Nya, kelak di surga 'Adn ..... ٤٢١

حَدُّ السَّاحِرِ ضَرْبَةٌ بِالسَّيْفِ ..... ٤٢٣

Hukuman bagi penyihir adalah dipenggal dengan pedang ..... ٤٢٣

حديث الشفاعة ..... ٤٢٤

Hadis Syafaat ..... ٤٢٤

حق المسلم على المسلم ست: إذا لقيته فسلم عليه، وإذا دعاك فأجبه، وإذا استنصحك فانصحه، وإذا عطس فحمد الله فسمّته، وإذا مرض فعُدّه، وإذا مات فاتّبعه ..... ٤٢٧

Hak seorang muslim terhadap muslim lainnya ada enam, yaitu: Apabila kamu berjumpa dengannya ucapkanlah salam; apabila dia mengundangmu maka penuhilah undangannya; bila dia meminta nasehat kepadamu maka nasehatilah; bila dia bersin dan mengucapkan Alḥamdulillāh ucapkanlah yarḥamukallāh (semoga Allah merahmatimu); bila dia sakit jenguklah; dan bila dia ..... meninggal dunia hantarkanlah (jenazahnya) ٤٢٧

خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فِي سَفَرٍ أَصَابَ النَّاسَ فِيهِ شِدَّةٌ ..... ٤٢٩

Kami keluar bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dalam suatu perjalanan yang sulit ..... bagi peserta rombongan ٤٢٩

خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ: فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَفِيهِ أُدْخِلَ الْجَنَّةَ، وَفِيهِ أُخْرِجَ مِنْهَا ..... ٤٣٢

Hari terbaik dimana matahari terbit adalah hari Jum'at; pada hari itu Adam diciptakan, ..... dimasukkan surga dan dikeluarkan darinya pada hari itu pula ٤٣٢

خُلِقَتِ الْمَلَائِكَةُ مِنْ نُورٍ، وَخُلِقَ الْجَانُ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ، وَخُلِقَ آدَمُ مِمَّا وَصَفَ لَكُمْ ..... ٤٣٣

Malaikat diciptakan dari cahaya, jin diciptakan dari nyala api dan Adam diciptakan dari apa yang " ..... telah diterangkan kepada kalian ٤٣٣

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وجبت الشمس، فسمع صوتا فقال: يهود تعذب في قبورها ..... ٤٣٥

Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- keluar dan matahari telah terbenam, lalu beliau mendengar ..... "sebuah suara lantas beliau bersabda, "Yahudi sedang diazab di dalam kuburnya ٤٣٥

خرج ثلاثة نفر يمشون فأصابهم المطر، فدخلوا في غار في جبل، فانحطت عليهم صخرة ..... ٤٣٦

Ada tiga orang yang sedang berjalan kemudian hujan turun menimpa mereka. Lantas mereka ..... masuk ke dalam gua di sebuah gunung. Tiba-tiba sebuah batu jatuh menutupi gua mereka ٤٣٦

خيركم خيركم لأهلي من بعدي، قال: فباع عبد الرحمن بن عوف حديقة بأربع مائة ألف، فقسّمها في أزواج النبي صلى الله عليه وسلم ..... ٤٤٠

Sebaik-baik kalian adalah orang yang paling baik kepada istri-istriku sepeninggalku." Abu Hurairah berkata, "Lantas 'Abdurrahman bin 'Auf menjual kebun seharga empat ratus ribu ..... ٤٤٠



"-(dirham) lalu membagi-bagikan uangnya kepada istri-istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam  
٤٤٠.....

٤٤٢..... دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَشَرِبَ مِنْ فِي فِرْيَبَةٍ مُعَلَّقَةٍ قَائِمًا، فَقُمْتُ إِلَى فِيهَا فَقَطَعْتُهُ.  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengunjungiku. Beliau minum dari bibir geriba (kantong  
minum dari kulit) yang tergantung sambil berdiri. Aku pun memotong bibir geriba bekas minum  
٤٤٢..... beliau

دَعُونِي مَا تَرَكَكُمْ، إِنَّمَا أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ كَثْرَةَ سُؤَالِهِمْ وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ، فَإِذَا نَهَيْتُكُمْ عَنْ شَيْءٍ فَاجْتَنِبُوهُ، وَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِأَمْرٍ فَأَتُوا  
مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ.....  
٤٤٤.....

Janganlah bertanya kepadaku tentang apa yang aku tinggalkan! Sesungguhnya telah binasa  
orang-orang sebelum kalian karena banyak bertanya dan perselisihan mereka dengan para  
abinya. Jika aku melarang sesuatu, jauhilah! Jika aku memerintahkan sesuatu, lakukanlah  
٤٤٤..... "Isemampu kalian

٤٤٦..... دعوة المرء المسلم لأخيه بظهر الغيب مستجابة، عند رأسه ملك موكل كلما دعا لأخيه بخير قال الملك الموكل به: آمين، ولك بمثل

Doa seorang muslim untuk saudaranya yang tidak ada di hadapannya mustajab. Di dekat kepala  
orang tersebut ada malaikat yang ditugaskan untuk itu. Setiap kali seorang muslim mendokan  
kebaikan untuk saudaranya, maka malaikat itu berkata: "Amin dan untukmu seperti (doamu  
٤٤٦..... padanya)

٤٤٨..... رأيت جبريل على سدرة المنتهى، وله ست مائة جناح.....

Dari Ibnu Mas`ud ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku melihat  
Jibril di atas Sidratu al-Muntaha, dan ia memiliki 600 sayap." perawi berkata: aku bertanya  
kepada 'Ashim tentang sayap-sayap itu? Namun ia enggan memberitahuku. Lantas sebagian  
sahabatnya mengabariku "bahwa satu sayap (lebarnya) antara timur dan barat." Diriwayatkan  
٤٤٨..... oleh Imam Ahmad

٤٥٠..... رأيت جبريل عند سدرة المنتهى، عليه ستمائة جناح، ينتثر من ريشه التهاويل: الدر والياقوت.....

Aku melihat Jibril tatkala di Sidratul Muntaha, ia memiliki enam ratus sayap yang berhamburan  
٤٥٠..... di bulunya intan dan permata dengan warna yang berbeda-beda

٤٥٢..... رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقرؤها ويضع إصبعيه.....

Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca ayat tersebut dan "  
٤٥٢..... "meletakkan dua jarinya

٤٥٤..... رب أعني ولا تعن علي، وانصرني ولا تنصر علي، وامكر لي ولا تمكر علي، واهدني ويسر الهداي إلي، وانصرني على من بغى علي

Wahai Rabb-ku, berilah aku pertolongan dan janganlah Engkau menolong (musuh) kepadaku,  
berilah aku kemenangan dan jangan berikan kemenangan (musuh) atasku, berilah aku taktik/tipu  
daya (melawan musuh) dan jangan Engkau memberikan tipu daya (musuh) kepadaku! Berilah  
petunjuk kepadaku, dan mudahkanlah petunjuk untukku, dan tolonglah aku menghadapi orang  
٤٥٤..... !yang berbuat zalim kepadaku

٤٥٧..... زينوا القرآن بأصواتكم.....

٤٥٧..... Perindahlah Alquran dengan suara kalian

سَحَرَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- رجلاً من بني زريق، يقال له لبيد بن الأعصم، حتى كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخيل إليه أنه كان  
٤٥٩..... يفعل الشيء وما فعله.....

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Seorang lelaki dari Bani Zuraiq bernama Labīd bin  
Al-A'sam menyihir Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sehingga Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi  
wa sallam- berkhayal bahwa beliau melakukan sesuatu, padahal beliau tidak melakukannya.  
Hingga ketika suatu hari atau suatu malam, beliau sedang berada di sisiku, namun beliau berdoa  
dan terus berdoa. Selanjutnya beliau bersabda, "Wahai Aisyah, Apakah engkau tahu bahwa Allah  
memberitahuku mengenai apa yang aku minta petunjuknya. Ada dua orang (malaikat)  
mendatangiku lalu salah satunya duduk di sisi kepalaku, dan yang lainnya duduk di sisi kakiku.  
Lantas salah seorang dari mereka berkata kepada sahabatnya, "Apa penyakit orang ini?" Orang  
itu menjawab, "Sihir." Orang pertama bertanya lagi, "Siapa yang telah menyihirnya?" Orang yang  
kedua menjawab, "Labīd bin Al-A'sam." Orang yang pertama bertanya lagi, "Dengan apa?" Orang  
kedua menjawab, "Dengan sisir dan rambut yang disisir, dan mayang kurma jantan yang sudah

kering." Orang itu bertanya, "Di mana itu?" Orang kedua menjawab, "Di sumur Żarwān." Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama beberapa sahabatnya mendatangi sumur itu. Beliau lalu kembali dan bersabda, "Wahai Aisyah, tampaknya air sumur itu tumbukan daun pacar atau seakan-akan ujung (mayang) kurmanya seperti kepala-kepala setan." Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, tidakkah engkau mengeluarkannya?" Beliau menjawab, "Allah telah menyembuhkanku sehingga aku tidak suka mengungkit keburukan pada manusia." Lantas beliau ٤٥٩..... memerintahkan agar sumur itu ditimbun." (HR. Bukhari) ٤٦٣..... سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أي الذنب أعظم؟ قال: أن تجعل لله ندًا، وهو خلقك

Aku bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dosa apakah yang paling besar? "Beliau menjawab, "Engkau menjadikan tandingan bagi Allah, padahal Dia telah menciptakanmu. ٤٦٣.....

Sألت عبد الله بن عمرو عن أشد ما صنع المشركون برسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: رأيت عقبة بن أبي معيط، جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهو يصلي، فوضع رداءه في عنقه فخنقه به خنقًا شديدًا ٤٦٥.....

Aku bertanya kepada Abdullah bin 'Amru tentang perbuatan paling keras yang dilakukan kaum musyrikin kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia menjawab, "Aku pernah melihat 'Uqbah bin Abi Mu'īṭ mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau melaksanakan ".salat, lalu ia meletakkan selendangnya di leher beliau lalu dia mencekik beliau sekuat-kuatnya ٤٦٥.....

سبق الكتاب أجله، اخطبها إلى نفسها ٤٦٨.....

٤٦٨.....!Masa idah yang ditetapkan sudah berlalu. Silakan lamar dia

سئل ابن عباس ومحمد ابن الحنفية: أترك النبي -صلى الله عليه وسلم- من شيء؟ فقالا: ما ترك إلا ما بين الدفتين ٤٧٠.....

Dari Abdul-'Aziz bin Rufai', ia berkata, "Aku bersama Syaddād bin Ma'qil berkunjung ke Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-. Lantas Syaddād bin Ma'qil bertanya kepadanya, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan sesuatu (warisan)?" Ia menjawab, "Beliau tidak meninggalkan apapun selain sesuatu yang berada di antara dua sampul (Alquran)." Abdul-'Aziz bin Rufai' berkata, "Kami berkunjung kepada Muhammad bin al-Hanafiyah lalu bertanya kepadanya. Ia menjawab, "Beliau tidak meninggalkan apapun selain sesuatu yang berada di antara ٤٧٠..... dua sampul (Alquran)." (HR. Al-Bukhari) ٤٧٢..... صدقتا، إنهم يعذبون عذابا تسمعه البهائم كلها

Keduanya benar, sesungguhnya mereka disiksa dengan siksaan yang bisa didengar semua ٤٧٢..... binatang

٤٧٤..... صلاة الرجل في جماعة تضعف على صلاته في بيته وفي سوقه خمسًا وعشرين ضعفًا

Salat seseorang dengan berjamaah akan dilipatgandakan (pahalanya) dari salatnya di rumah dan ٤٧٤..... di pasarnya sebesar dua puluh lima kali lipat

صلوا على من قال: لا إله إلا الله، وصلوا خلف من قال: لا إله إلا الله ٤٧٧.....

Salatkanlah orang yang mengucapkan, "Lā ilāha illallāh" dan salatlah di belakang orang yang ٤٧٧..... "mengucapkan "Lā ilāha illallāh"!

عجبت لقوم عرفوا الإسناد وصحته، يذهبون إلى رأيي سُئِنَ؛ والله تعالى يقول: {فليحذر الذين يخالفون عن أمره أن تصيبهم فتنة}. أتدري ما الفتنة؟ الفتنة: الشرك، لعله إذا ردَّ بعض قوله أن يَقَعَ في قلبه شيء من الرِّبِّعِ فِيهِلِكَ ٤٧٩.....

Aku heran terhadap suatu kaum yang mengetahui sanad hadis dan kesahihannya, namun mereka malah mengambil pendapat Sufyan, padahal Allah -Ta'ālā- telah berfirman: "Maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintah Rasul takut akan ditimpa cobaan atau ditimpa azab yang pedih." Apakah engkau tahu apakah fitnah itu? Fitnah itu adalah syirik, mungkin jika ia menentang beberapa sabda beliau maka akan bercokol di hatinya suatu keraguan, sehingga ٤٧٩..... celakalah ia

عصابتان من أمتي أحرزهما الله من النار: عصابة تغزو الهند، وعصابة تكون مع عيسى ابن مريم -عليهما السلام- ٤٨١.....

Dua kelompok dari umatku yang akan dilindungi oleh Allah dari neraka, yaitu: kelompok yang ٤٨١..... -memerangi India dan kelompok yang menyertai Isa bin Maryam -'alahima as-salām

على أنقاب المدينة ملائكة لا يدخلها الطاعون ولا الدجال ٤٨٢.....

Dari Abu Hurairah -radiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Di setiap jalur masuk Madinah ada para malaikat. Madinah tidak akan dimasuki  
٤٨٢..... penyakit wabah (Ṭā'ūn) dan Dajjal." (HR. Bukhari)

٤٨٣..... فإن كانت سالحة، قالت: قَدَّمُونِي قَدَّمُونِي، وإن كانت غير سالحة، قالت: يا وَيْلَها! أين تذهبون بها.

Jika ia adalah orang yang shaleh, maka ia akan mengatakan, "Segerakan aku! Segerakan aku!"  
Namun jika ia bukan orang yang shaleh, ia akan berkata, "Duhai celaknya! Ke manakah kalian

٤٨٣..... "akan membawanya

٤٨٥..... فعن معادن العرب تسألوني؟ خيارهم في الجاهلية خيارهم في الإسلام إذا فقهوا.

Apakah kalian bertanya kepadaku tentang orang-orang berkualitas dari bangsa Arab?  
Sesungguhnya orang-orang terbaik dari mereka di masa jahiliyah adalah orang-orang yang terbaik

٤٨٥..... di masa Islam jika mereka memahami (Islam)

في قول الله -تعالى-: (وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا) قال ابن عباس -رضي الله عنهما-: هذه أسماء

٤٨٧..... رجال صالحين من قوم نوح

Dari Ibnu Abbas -radiyallāhu 'anhumā- tentang firman Allah -Ta'ālā-: "Dan mereka berkata,  
"Janganlah sekali-kali kalian meninggalkan sembahhan-sembahhan kalian dan jangan pula kalian

meninggalkan (penyembahan) wadd, dan jangan pula Suwā', Yagūs, Ya'ūq dan Nasr!" Dia berkata,  
"Ini adalah adalah nama orang-orang saleh dari kalangan kaum Nuh. Ketika mereka telah

meninggal dunia, setan membisiki kaum mereka agar memasang di majlis-majlis mereka patung-  
patung dan menamakannya dengan nama orang-orang saleh tersebut. Maka mereka pun

melakukannya, dan awalnya tidak disembah, hingga ketika generasi mereka musnah dan ilmu

٤٨٧..... telah dilupakan, maka patung-patung tersebut disembah

٤٨٩..... قاربوا وسددوا، واعلموا أنه لن ينجو أحد منكم بعمله، قالوا: ولا أنت يا رسول الله؟ قال: ولا أنا إلا أن يتغمديني الله برحمته منه وفضل.

Bersikaplah yang lurus (moderat) dan tetaplah dalam kebenaran. Ketahuilah, bahwasanya tidak "  
ada seorang pun dari kalian yang selamat karena amalannya". Para sahabat bertanya, "Tidak pula

Engkau wahai Rasulullah? Beliau menjawab, "Tidak pula aku, hanya saja Allah meliputi diriku

٤٨٩..... dengan rahmat dan karunia-Nya

٤٩١..... قال الله -عز وجل-: المتحابون في جلالي، لهم منابر من نور يغبطهم النبيون والشهداء

Allah -'Azza wa Jalla- berfirman, "Orang-orang yang saling mencintai karena keagungan-Ku,  
mereka memiliki mimbar-mimbar dari cahaya yang membuat iri para Nabi dan orang-orang yang

٤٩١..... syahid

٤٩٣..... قال الله -عز وجل-: أنا عند ظن عبدي بي، وأنا معه حيث يدركني

Allah 'Azza wa Jalla berfirman, "Aku sesuai dengan prasangka hamba-Ku kepada-Ku. Aku  
٤٩٣..... bersamanya ketika dia mengingat-Ku

٤٩٧..... قال الله: كذبتني ابن آدم ولم يكن له ذلك

٤٩٧..... ".Allah -Ta'ālā- berfirman, "Anak adam mendustakanku padahal itu tidak boleh baginya

٥٠٠..... قام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوماً فينا خطيباً بماء يدعى حُمًّا بين مكة والمدينة، فحمد الله، وأثنى عليه، ووعظ وذكر

Pada suatu hari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri ke arah kami menyampaikan  
khutbah di suatu tempat (persinggahan) yang memiliki air bernama Khum yang terletak antara

Mekkah dan Madinah. Beliau memuji Allah, kemudian menyampaikan nasihat dan peringatan

٥٠٠.....

٥٠٤..... قد أوحى إلي أنكم تفتنون في القبور قريباً من فتنة الدجال

Telah diwahyukan kepadaku bahwa kalian akan diuji di dalam kubur mirip dengan ujian  
٥٠٤..... (kemunculan) Dajjal

٥٠٦..... قصة موسى -عليه السلام- مع الخضر

٥٠٦..... Kisah Musa -'alaihis-salām- bersama Khidir

٥١٤..... قمت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ليلة، فقام فقرأ سورة البقرة، لا يمر بآية رحمة إلا وقف فسأل، ولا يمر بآية عذاب إلا وقف فتعوذ..

Suatu malam aku melaksanakan shalat tahajud bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-"

. Beliau berdiri lalu membaca surat Al-Baqarah. Setiap kali melewati ayat tentang rahmat, beliau

berhenti lalu berdoa memohonnya. Setiap kali melewati ayat tentang azab, beliau berhenti lalu  
٥١٤..... "memohon perlindungan darinya

قول الله -تعالى-: فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُندَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ، قال ابن عباس في الآية: الأنداد: هو الشرك، أخفى من دبيب النمل على صفة سوداء في ظلمة الليل  
٥١٦.....

Firman Allah -Ta'ālā-, "Maka janganlah kalian mengadakan sekutu-sekutu bagi Allah, padahal kalian mengetahui." Ibnu 'Abbās mengomentari ayat tersebut: "al-Andād"(sekutu-sekutu, tandingan) yakni syirik. Syirik itu lebih samar dibanding semut hitam yang merayap di atas batu  
٥١٦..... hitam dalam kegelapan malam

قول النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم بدر: «هذا جبريل، أخذ برأس فرسه، عليه أداة الحرب»  
٥١٩.....

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda dalam perang Badar, "Inilah Jibril sedang memegang kepala kudanya dengan membawa alat perang."  
٥١٩..... (HR. Bukhari)

قولي: السلام على أهل الديار من المؤمنين والمسلمين، ويرحم الله المستقدمين منا والمستأخرين، وإنا إن شاء الله بكم للاحقون  
٥٢٠.....

Katakanlah, "As-salāmu 'alā ahlid-diyāri minal-mu`minīna wal-Muslimīn, wa yarḥamullāhu al-mustaqdimīna min kum wal-musta`khirīn, wa innā in syā` Allāhu bikum laḥiqūn" (Keselamatan untuk kalian wahai penghuni tempat tinggal (kuburan) ini, dari kalangan kaum Mukminin dan Muslimin dan semoga Allah merahmati orang-orang yang mendahului kami dan orang-orang  
٥٢٠..... yang akan menyusul kami, dan kami insya Allah akan menyusul kalian)

كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَرَى، قِيلَ: وَمَنْ يَأْتِي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَرَى  
٥٢٥.....

Seluruh umatku akan masuk surga, kecuali orang yang enggan." Beliau ditanya, siapakah yang " enggan, wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Orang yang mematuhiku ia akan masuk surga dan  
٥٢٥..... "orang yang durhaka kepadaku maka ia telah enggan

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعالج من التنزيل شدة، وكان يحرك شفتيه  
٥٢٧.....

Dari Ibnu Abbas mengenai firman Allah -Ta'ālā- "Jangan engkau (Muhammad) gerakkan lidahmu (untuk membaca Alquran) karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya." (QS. Al-Qiyāmah: 16). Ia berkata, "Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menanggung kepayahan dalam menerima Alquran dan beliau menggerakkan kedua bibirnya (membacanya secara cepat)." Ibnu Abbas berkata kepadaku (Sa'id bin Jubair), "Aku menggerakkan kedua bibir untukmu sebagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggerakkan keduanya. Lantas Sa'id berkata, "Aku menggerakkan kedua bibir sebagaimana Ibnu Abbas menggerakkannya." Dia pun menggerakkan kedua bibirnya. Lantas Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan firman-Nya, "Jangan engkau (Muhammad) gerakkan lidahmu (untuk membaca Alquran) karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya. (16) Sesungguhnya Kami yang akan mengumpulkannya (di dadamu) dan membacakannya. (17) (QS. Al-Qiyāmah: 16-17). Ibnu Abbas berkata, "Dia mengumpulkannya di dadamu lalu engkau membacanya." "Apabila Kami telah selesai membacakannya maka ikutilah bacaannya itu." (QS. Al-Qiyāmah: 18). Ibnu Abbas berkata, "Perhatikan dan simak. Selanjutnya Kami yang akan menjadikanmu membacanya." Ibnu Abbas berkata, "Maka apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi Jibril -'alaihis-salām- maka beliau memperhatikan dan mendengarkan seksama. Apabila Jibril sudah pergi maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
٥٢٧..... membacanya sebagaimana Jibril membacakan padanya." (HR. Bukhari)

كان أبو صالح يأمرنا إذا أراد أحدنا أن ينام أن يضطجع على شقه الأيمن  
٥٣١.....

Abu Saleh menyuruh kami apabila salah seseorang dari kami ingin tidur, hendaknya ia berbaring  
٥٣١..... ke sisi kanannya

كان زكريا -عليه السلام- نجارا  
٥٣٤.....

Zakariya 'Alaihissalam adalah tukang kayu  
٥٣٤.....

كان من دعاء داود: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ، وَالْعَمَلَ الَّذِي يَبْلُغُنِي حُبَّكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ حُبَّكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي وَأَهْلِي وَمِنَ الْمَاءِ الْبَارِدِ  
٥٣٥.....

Dari Abu Darda' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Diantara doa Nabi Dawud adalah: "Ya Allah, aku memohon cinta kepadaMu, cinta orang yang mencintaiMu dan amalan yang mengantarkanku pada cintaMu. Ya Allah, jadikan cintaku

kepadaMu lebih besar dibanding cintaku kepada diriku sendiri, keluargaku dan kepada air yang ..... ".dingin  
٥٣٥

كان نبي الله -صلى الله عليه وسلم- إذا أنزل عليه الوحي كرب لذلك وتريد وجهه .....  
٥٣٧

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jika diturunkan kepadanya wahyu maka beliau gemetar ..... dan rona wajahnya berubah  
٥٣٧

كانوا يكرهون التمام كلها، من القرآن وغير القرآن .....  
٥٣٨

..... Mereka membenci segala jenis tamimah (jimat); dari Alquran dan selain dari Alquran  
٥٣٨

كأنني أنظر إلى الغبار ساطعاً في زقاق بني غنم، موكب جبريل -صلوات الله عليه- حين سار رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى بني قريظة .....  
٥٣٩

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhū-, ia berkata, "Seolah-olah aku melihat debu-debu beterbangan di lorong-lorong jalan Bani Ganam." Yaitu rombongan Jibril -ṣalawātullāhi 'alaihi- ketika Rasulullah  
٥٣٩

-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan menuju Bani Quraizah." (HR. Bukhari)  
٥٣٩

كل مال نخلته عبداً حلال، وإني خلقت عبادي حنفاء كلهم، وإنهم أتتهم الشياطين فاجتالتهم عن دينهم .....  
٥٤١

Ketahuilah, sesungguhnya Rabb-ku telah memerintahkan kepadaku untuk mengajarkan apa saja yang kalian tidak tahu dari apa-apa yang telah Dia ajarkan kepadaku pada hari ini; "Setiap harta yang Aku berikan kepada hamba-Ku adalah halal. Dan sesungguhnya Aku telah ciptakan hamba-hamba-Ku semuanya dalam keadaan hanif (beragama tauhid), kemudian setan datang kepada mereka lalu mengeluarkan mereka dari agama mereka, mengharamkan apa saja yang Aku halalkan bagi mereka, dan memerintahkan mereka untuk melakukan menyekutukan-Ku padahal  
٥٤١

..... Aku tidak pernah menurunkan keterangan tentangnya  
٥٤١

كنا عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تسعة أو ثمانية أو سبعة، فقال: ألا ثبايعون رسول الله -صلى الله عليه وسلم- .....  
٥٤٧

Kami sedang duduk bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Waktu itu jumlah kami sembilan atau delapan atau tujuh orang. Beliau bersabda, "Apakah kalian tidak mau membaiaat  
٥٤٧

....."?-Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam  
٥٤٧

كنا قعوداً حول رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ومعنا أبو بكر وعمر -رضي الله عنهما- في نفر، فقام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من بين  
٥٥٠

..... أظهرنا فأبطأ علينا  
٥٥٠

Kami pernah duduk di sekeliling Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Bersama kami ada Abu Bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- dan sekelompok sahabat yang lain. Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri dan beranjak pergi meninggalkan kami hingga terlambat kembali kepada kami. Kami khawatir kalau ada sesuatu yang menimpa beliau sehingga kami pun takut, lalu kami berdiri (mencari beliau). Aku adalah orang yang pertama kali merasakan rasa khawatir itu. Lalu aku keluar untuk mencari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sampai aku mendatangi salah satu kebun milik kaum Anṣar dari Bani an-Najjār. Aku mengelilingi kebun itu sembari bergumam; apakah ada pintunya? namun, aku tidak menemukannya. Ternyata ada rabi' (selokan) yang masuk ke lubang kebun dari sumur yang ada di luarnya -Ar-Rabi' adalah sejenis selokan / parit kecil-. Aku pun menggali lalu masuk menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Abu Hurairah?" Aku menjawab, "Ya, wahai Rasulullah." Beliau bertanya, "Ada apa denganmu?" Aku menjawab, "Engkau berada di tengah-tengah kami, kemudian engkau pergi meninggalkan kami dan tak kunjung kembali. Kami khawatir engkau ditimpa sesuatu. Kami pun merasa takut dan aku adalah orang yang pertama kali merasakannya. Oleh karena itulah aku mendatangi kebun ini lalu menggali (lubang masuk) seperti yang dilakukan musang. Dan orang-orang pun menyusul di belakangku." Beliau bersabda, "Wahai Abu Hurairah." Beliau memberikan kedua sandalnya lalu bersabda, "Bawalah kedua sandalku ini! Siapa saja yang engkau temui dari balik kebun ini, yang mana ia bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang berhak disembah kecuali Allah dengan yakin sepenuh hati, maka berilah ia kabar gembira berupa surga..."  
٥٥٠

..... Ia menyebutkan hadis ini selengkapnya  
٥٥٠

كيف أنعم وقد التقم صاحب القرن والقرن وحني جبهته وأصغى سمعه ينتظر أن يؤمر أن ينفخ فينفخ .....  
٥٥٤

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bagaimana mungkin aku bersenang-senang, sementara malaikat peniup sangkakala telah meletakkan sangkakala di mulutnya, menundukkan dahinya, dan menyiapkan pendengarannya menanti perintah untuk meniup agar ia segera meniup." Kaum Muslimin bertanya, "Apa yang harus kami ucapkan, wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Ucapkanlah, "Ḥasbunallāhu wa ni'mal-

wakīl. Tawakkalnā 'alallāhi rabbīnā" (Cukuplah Allah bagi kami dan sebaik-baik penolong. Kami bertawakal kepada Allah, Rabb kami). Mungkin saja Sufyan mengatakan, "Alallāhi tawakkalnā" ٥٥٤..... (Kepada Allah kami bertawakal). (HR. Tirmidzi)

لا إله إلا الله، ويل للعرب من شرٍ قد اقترب، فتح اليوم من ردم يأجوج ومأجوج مثل هذه، وحلق بأصبعيه الإبهام والتي تليها، فقلت: يا رسول الله، ٥٥٦..... أنهلك وفينا الصالحون؟ قال: نعم، إذا كثر الخبث

Tiada Ilah yang berhak disembah selain Allah, celakalah orang-orang Arab dari keburukan yang " telah dekat. Hari ini telah dibuka sebesar ini dari tembok penghalang Ya'juj dan Ma'juj." Beliau ucapkan ini sambil melingkarkan dua jari, yakni ibu jari dan yang dekat dengannya (telunjuk). Aku berkata, "Wahai Rasulullah, apakah kami akan binasa sementara di tengah kami ada orang- ٥٥٦..... ".orang saleh?" Beliau menjawab, "Ya, apabila banyak keburukan

لا تَبْكُوا عَلَىٰ أَحْيٍ بَعْدَ الْيَوْمِ ..... !Janganlah kalian menngisi saudaraku setelah hari ini ٥٥٨.....

لا تَزُولُ قَدَمَا عَبِيدَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّىٰ يُسْأَلَ عَنْ عُمُرِهِ فِيمَ أَفْتَاهُ؟ وَعَنْ عِلْمِهِ فِيمَ فَعَلَ فِيهِ؟ وَعَنْ مَالِهِ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَهُ؟ وَفِيمَ أَنْفَقَهُ؟ وَعَنْ جِسْمِهِ فِيمَ ٥٦١..... أَبْلَاهُ؟

Kedua kaki seorang hamba tidak akan bergeser pada hari kiamat kelak hingga ditanya tentang umurnya, untuk apa ia habiskan? Tentang ilmunya, untuk apa ia pergunakan? Tentang hartanya, dari mana ia peroleh dan untuk apa ia belanjakan? Dan tentang tubuhnya, untuk apa ia ٥٦١..... "?pergunakan

لا تَسْبُوا الرِّيحَ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ مَا تَكْرَهُونَ فَقُولُوا: اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ هَذِهِ الرِّيحِ، وَخَيْرِ مَا فِيهَا، وَخَيْرِ مَا أَمْرَتْ بِهِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ الرِّيحِ، ٥٦٣..... وَشَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا أَمْرَتْ بِهِ

Janganlah kalian memaki angin! Apabila kalian melihat apa yang tidak kalian sukai, maka " ucapkanlah, "Ya Allah, sesungguhnya kami meminta kepada-Mu kebaikan angin ini, kebaikan yang terkandung di dalamnya dan kebaikan dari tujuan diperintahkannya angin tersebut. Kami berlindung kepada-Mu dari keburukan angin ini, keburukan yang terkandung di dalamnya dan ٥٦٣..... ".keburukan yang diperintahkannya angin tersebut

لا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةَ رُفْقَةً فِيهَا كَلْبٌ أَوْ جَرَسٌ ..... ٥٦٥..... ٥٦٥. Malaikat tidak akan menyertai rombongan yang di dalamnya ada seekor anjing atau lonceng ٥٦٧..... لا تَقْتُلُهُ، فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلَتِكَ قَبْلَ أَنْ تَقْتُلَهُ، وَإِنَّكَ بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ الَّتِي قَالَ

Jangan bunuh dia! Jika engkau membunuhnya, sungguh dia diposisimu sebelum engkau ٥٦٧.. membunuhnya dan engkau diposisinya sebelum mengatakan perkataan yang diucapkannya

لا تحلفوا بالطَّوَاعِي، ولا بآبَائِكُمْ ..... ٥٦٩..... ٥٦٩..... "!Jangan bersumpah dengan berhala ataupun leluhur kalian"

لا تدخل الملائكة بيوتا فيه كلب ولا صورة ..... ٥٧١..... ٥٧١..... ".Malaikat tidak akan masuk ke satu rumah yang di dalamnya terdapat anjing dan gambar"

لا تزال جهنم تقول: هل من مزيد، حتى يضع رب العزة فيها قدمه، فتقول: قط قط وعزتكم، ويزوى بعضها إلى بعض ..... ٥٧٣.....

Jahannam tidak henti-hentinya berkata, "Apakah ada tambahan?" hingga Tuhan Pemilik " kemuliaan meletakkan kaki-Nya. Jahannam berkata, "Cukup, cukup, demi kemuliaan-Mu! Lalu neraka satu sama lain saling terlipat (ada yang mengartikan: Kemudian Dia (Allah) menyatukan ٥٧٣..... ".kedua kaki-Nya -edit)



المكتب التعاوني للدعوة  
وتوعية الجاليات بالربوة

# موسوعة الأحاديث النبوية

(عربي - إنكليزي)  
(المسودة الثالثة)

## الجزء الثاني

إعداد



مركز رواد الترجمة





# أحاديث العقيدة



## Janganlah kalian salat menghadap kubur dan janganlah duduk di atasnya!

لا تصلوا إلى القبور، ولا تجلسوا عليها

### 244. Hadis:

٢٤٤. الحديث:

Dari Marṣad Al-Ganawi -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasanya beliau bersabda, "Janganlah kalian salat menghadap kubur dan janganlah duduk di atasnya!"

عن مَرْتَد العَنَوِيّ -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا تصلُّوا إلى القُبُور، ولا تجلسُوا عليها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat menghadap kubur, yakni kubur berada di depan orang yang salat. Demikian pula beliau melarang duduk di atas kubur. Termasuk dalam larangan ini adalah menghinakan kubur dengan meletakkan kaki dan buang hajat di atasnya. Semua perbuatan ini diharamkan.

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة إلى القبور؛ بأن يكون القبر في جهة المصلي، وكذلك نهى عن الجلوس على القبر، ومن ذلك إهانتها بوضع القدم عليها، أو قضاء الحاجة عليها، وكل ذلك محرم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الصلاة < شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو مَرْتَد العَنَوِيّ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. التَّهْيِي عن الصلاة إلى القُبُور، بأن تكون المَقْبَرَة في جهة المُصَلِّي، والتَّهْيِي يقتضي فساد المنهي عنه.
٢. إغلاق جميع الأبواب الموصلة للشرك.
٣. التَّهْيِي عن الجلوس على القُبُور؛ لأنَّ فيه نوعًا من ائْتِهَان صاحب القَبْرِ.
٤. الجمع بين التَّهْيِي عن العُلُو بالقبور، وعن ائْتِهَانها؛ وذلك لأن الصلاة إلى القبر تؤدي إلى تعظيم القبر والعُلُو فيه، والجلوس يؤدي إلى ائْتِهَانها، فنهي الإسلام عن العُلُو فيها وعن ائْتِهَانها، لا إفراط ولا تفريط.
٥. أن حُرْمَة الميت المُسلم باقية بعد موته، ويؤيده قوله -صلى الله عليه وسلم-: (كسر عظم الميت ككسره حيًّا). ويتفرع على هذا: أن أولئك الذين يَمْتَهِنُون الموتي بقطع أعضائهم بعد موتهم قد أخطئوا؛ لأن هذا نوع ائْتِهَان للميت، وفيه تعذيب له؛ ولهذا نص الفقهاء على أنه يحرم قطع عضو من الميت ولو أوصى به؛ لأنه ليس له الحق في التصرف في نفسه.
٦. جواز الاتكاء على القبر وهذا غير الجلوس، لكن إذا عَدَّه الناس عرفا ائْتِهَانًا فإنه لا ينبغي الاتكاء عليه؛ لأن العبرة بالصورة، وما دامت الصورة تُعد ائْتِهَانًا في عُرف الناس، فإنه وإن كانت مُباحة ينبغي تَجَنُّبها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10647)

**Janganlah kalian berlebih-lebihan memujiku seperti orang-orang Nasrani telah berlebih-lebihan memuji Isa putra Maryam. Sesungguhnya aku hanya seorang hamba, maka katakan (panggil aku), "Hamba Allah dan Rasul-Nya."**

**245. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah kalian berlebih-lebihan memujiku seperti orang-orang Nasrani telah berlebih-lebihan memuji Isa putra Maryam. Sesungguhnya aku hanya seorang hamba, maka katakan (panggil aku), "Hamba Allah dan Rasul-Nya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Begitu antusiasnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam mentauhidkan Allah -Ta'ālā- dan karena mengkawatirkan umat beliau dari kesyirikan yang menimpa umat-umat terdahulu, maka beliau melarang mereka mengkultuskan dan berlebih-lebihan memuji beliau, seperti menyandangkan pada beliau sifat-sifat dan perbuatan-perbuatan yang khusus untuk Allah, sebagaimana orang-orang Nasrani mengkultuskan Isa Al-Masih dengan memberinya sifat ketuhanan dan keturunan Allah -Ta'ālā-. Akibatnya mereka terjerumus dalam kesyirikan, sebagaimana firman Allah, "Sesungguhnya telah kafirlah orang-orang yang berkata, "Sesungguhnya Allah ialah Al-Masih putera Maryam", padahal Al-Masih (sendiri) berkata, "Hai Bani Israil, sembahlah Allah Rabbku dan Rabbmu". Sesungguhnya orang yang mempersekutukan (sesuatu dengan) Allah, maka pasti Allah mengharamkan Surga untuknya, dan tempatnya ialah neraka, tidaklah ada bagi orang-orang zalim itu seorang penolongpun." (Al-Mā'idah: 72). Kemudian beliau bersabda, "Sesungguhnya aku hanya seorang hamba-Nya, maka ucapkan (panggil aku), "Hamba Allah dan Rasul-Nya." Artinya, sebutlah aku dengan sifat hamba dan rasul sebagaimana yang Allah sandangkan kepadaku. Jangan melewati batas penghambaan dalam memujiku hingga tingkat ulūhiyyah dan rubūbiyyah sebagaimana dilakukan orang-orang Nasrani. Karena hak para Nabi itu adalah sebagai hamba dan Rasul. Sedangkan ulūhiyyah (ketuhanan) adalah hak Allah semata. Namun, kendati telah ada larangan ini tetap saja sebagian orang terjerumus dalam apa yang telah diperingatkan

لا تطروني كما أطرت النصارى ابن مريم؛ إنما أنا عبد، فقولوا: عبد الله ورسوله

**٢٤٥. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا تُطروني كما أطرت النصارى ابن مريم؛ إنما أنا عبده، فقولوا: عبد الله ورسوله».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حرصاً منه على توحيد الله -تعالى-، وخوفاً على أمته من الشرك الذي وقعت فيه الأمم السابقة، حذرها من الغلو فيه، ومجازة الحد في مدحه مثل وصفه بأوصاف الله -تعالى- وأفعاله الخاصة به، كما غلت النصارى في المسيح بوصفه بالألوهية والبنوة لله -تعالى-، فوعدت في الشرك كما قال تعالى: {لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ} ثم قال: «فإنما أنا عبده، فقولوا عبد الله ورسوله» أي: فصفوني بالعبودية والرسالة كما وصفني الله -تعالى- بذلك، ولا تتجاوزوا بي حدود العبودية إلى مقام الألوهية أو الربوبية كما فعلت النصارى، فإن حق الأنبياء العبودية والرسالة، أما الألوهية فإنها حق الله وحده، ومع هذا التحذير فقد وقع بعض الناس فيما حذر منه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منه، فاحذر من أن تكون منهم.

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tersebut. Jadi hati-hatilah, jangan sampai Anda termasuk dari mereka!

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عمرُ بنُ الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• تُظروني: الإطراء: مجاوزة الحد في المدح والكذب فيه.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من الغلو والإسراف في المدح، ومجاوزة الحد، والمدح بالباطل؛ لأن ذلك قد يفضي إلى الشرك، وإنزال العبد منزلة الرب، ووصفه بصفاته.

٢. أن كفر النصارى إنما كان بسبب غلوهم في المسيح والقديسين والقديسات من بعده، وقولهم في عيسى إنه ابن الله، حتى أدى بهم ذلك إلى تحريف الكتب المقدسة؛ لكي يستدلوا بها على صحة مزاعمهم الباطلة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت  
منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، عام النشر: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (3406)

**Janganlah kalian katakan, Allah berkehendak dan fulan pun berkehendak! Tetapi katakanlah, "Allah berkehendak kemudian fulan pun berkehendak!"**

لا تقولوا: ما شاء الله وشاء فلان، ولكن قولوا: ما شاء الله ثم شاء فلان

**246. Hadis:**

**٢٤٦. الحديث:**

Dari Huzaifah bin Al-Yaman -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Janganlah kalian katakan: Allah berkehendak dan fulan pun berkehendak!, tetapi katakanlah: Allah berkehendak kemudian fulan pun berkehendak!"

عن حذيفة بن اليمان - رضي الله عنهما - عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا تقولوا: ما شاء الله وشاء فلان، ولكن قولوا: ما شاء الله ثم شاء فلان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk menggandengkan nama makhluk kepada nama Khaliq dengan huruf "wawu" setelah mengucapkan kehendak (Māsyā Allāh) dan sebagainya. Sebab, yang demikian berarti mensejajarkan antara makhluk dengan sang Khaliq karena huruf "wawu" diletakkan untuk kemutlakan dua hal bergandengan sehingga tidak mengharuskan adanya urutan atau tingkatan. Tindakan menyamakan makhluk dengan Khaliq adalah syirik. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membolehkan penggandengan makhluk kepada Khaliq dengan kata "Ṣumma" karena yang dijadikan objek gandengan menjadi terbelakang dari yang menggandengkan dengan selisih waktu sehingga tidak dilarang karena hukumnya menjadi pengikut (tunduk kepada yang diikuti -edit).

ينهى - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أن يُعطف اسم المخلوق على اسم الخالق بالواو بعد ذكر المشيئة ونحوها؛ لأن المعطوف بها يكون مساوياً للمعطوف عليه؛ لكونها إنما وُضعت لمطلق الجمع فلا تقتضي ترتيباً ولا تعقيباً؛ وتسوية المخلوق بالخالق شرك، ويُجوز - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عطف المخلوق على الخالق بثم؛ لأن المعطوف بها يكون متراحياً عن المعطوف عليه بمهلة فلا محذور؛ لكونه صار تابِعاً.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- لا تقولوا: أي أنهاكم عن قول.
- ما شاء الله وشاء فلان: أي الجمع بين مشيئة الله ومشيئة العبد معاً على سبيل العطف.
- ما شاء الله ثم شاء فلان: أي فرقوا بين مشيئة الله ومشيئة العبد بأداة التراخي ثم، لتفيد تأخر مشيئة العبد عن مشيئة الله تعالى.

**فوائد الحديث:**

1. تحريم قول: "ما شاء الله وشئت"، وما أشبه ذلك من الألفاظ مما فيه العطف على الله بالواو؛ لأنه من اتخاذ الأنداد لله.
2. جواز قول: "ما شاء الله ثم شئت"، وما أشبه ذلك مما فيه العطف على الله بثم؛ لانتفاء المحذور فيه.
3. إثبات المشيئة لله، وإثبات المشيئة للعبد، وأنها تابعة لمشيئة الله تعالى.

### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. سنن أبي داود، ت: محمد محي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، سلسلة الأحاديث الصحيحة للألباني، مكتبة المعارف، ١٤١٥ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها- محمد ناصر الدين، الألباني- الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض- الطبعة: الأولى، (المكتبة المعارف)- ١٤١٥ هـ - ١٩٩٥ م. السنن الكبرى للنسائي - حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي- أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (3352)

## Hari kiamat tidak akan terjadi hingga keluar api dari bumi Hijaz yang menerangi leher-leher onta di Buşra.

### 247. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Hari kiamat tidak akan terjadi hingga keluar api dari bumi Hijaz yang menerangi leher-leher onta di Bushra".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hari kiamat tidak akan terjadi hingga keluar api dari Makkah dan Madinah serta wilayah sekitar keduanya yang menerangi leher-leher onta di kota Buşra, Syam. Api telah keluar di Madinah pada tahun 654 H. Api ini besar, keluar dari sebelah timur Madinah di belakang Hurrah. Berita api ini diketahui secara luas oleh semua penduduk Syam dan negeri-negeri lainnya. Pun para ulama kontemporer menyebutkan peristiwa ini dalam kitab-kitab mereka, seperti An-Nawawi, Al-Qurṭubi dan Abu Syāmah.

## لا تقوم الساعة حتى تخرج نار من أرض الحجاز تضيء أعناق الإبل ببصرى

### ٢٤٧. الحديث:

عن أبي هريرة رضي الله عنه مرفوعاً: «لا تقوم الساعة حتى تخرج ناراً من أرض الحجاز تضيء أعناق الإبل ببصرى».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

لا تقوم الساعة حتى تخرج نار من مكة والمدينة وما حولهما تنور أعناق الإبل بمدينة بصرى بالشام، وقد خرجت نار بالمدينة سنة أربع وخمسين وستمئة من الهجرة (٦٥٤ هـ)، وكانت ناراً عظيمة خرجت من جنب المدينة الشرقي وراء الحرة، وتواتر العلم بها عند جميع أهل الشام، وسائر البلدان، وذكرها العلماء المعاصرون لها في كتبهم كالنووي والقرطبي وأبي شامة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

### معاني المفردات:

- بُصْرَى : مدينة معروفة بالشام، وهي مدينة حوران بجوار دمشق.
- الحجاز : مكة والمدينة وما حولهما.
- تضيء أعناق الإبل في بصرى : أي: يبلغ ضوءها أعناق الإبل في بصرى من أرض الشام.

### فوائد الحديث:

١. دل هذا الحديث على أن من علامات الساعة ظهور هذه النار من الحجاز.
٢. أن للساعة علامات لا تقوم إلا بعد ظهورها، وهذه العلامات منها ما قد ظهر وانقضى، ومنها ما قد ظهر وهو مستمر، ومنها ما لم يظهر بعد.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٩ هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، عام النشر: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م.



**Kiamat tidak akan terjadi hingga kalian memerangi bangsa Turk yang bermata sipit, berwajah merah dan berhidung pesek. Wajah mereka seperti perisai besi yang dilapisi kulit. Dan kiamat tidak akan terjadi hingga kalian memerangi satu kaum yang sandal mereka terbuat dari bulu.**

**248. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kiamat tidak akan terjadi hingga kalian memerangi bangsa Turk yang bermata sipit, berwajah merah dan berhidung pesek. Wajah mereka seperti perisai besi yang dilapisi kulit. Dan kiamat tidak akan terjadi hingga kalian memerangi satu kaum yang sandal mereka terbuat dari bulu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Kiamat tidak akan terjadi hingga kaum Muslimin memerangi bangsa Turk, yang di antara kriteria mereka adalah bermata sipit, berwajah putih kemerah-merahan karena tubuh mereka lebih sering kedinginan, hidung mereka pendek lebar dan wajah mereka menyerupai perisai dalam hal lebar dan bentuknya yang bundar, serta menyerupai perisai besi yang dilapisi kulit karena keras dan banyak dagingnya. Dan kiamat tidak akan terjadi hingga kaum Muslimin memerangi satu kaum yang berjalan dengan sandal dari bulu. Mereka ini adalah bangsa Turk itu sendiri, akan tetapi beliau menyebut mereka dengan kriteria lain.

لا تقوم الساعة حتى تقاتلوا الترك: صغار الأعين، حمر الوجوه، ذلف الأنوف، كأن وجوههم المجان المطرقة، ولا تقوم الساعة حتى تقاتلوا قوما نعالهم الشعر

**٢٤٨. الحديث:**

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «لا تقوم الساعة حتى تقاتلوا الترك: صغار الأعين، حمر الوجوه، ذلف الأنوف، كأن وجوههم المجان المطرقة، ولا تقوم الساعة حتى تقاتلوا قوما نعالهم الشعر».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لا تقوم الساعة حتى يقاتل المسلمون الترك، ومن صفتهم: أن أعينهم صغيرة، ووجوههم بيضاء مشربة بجمرة لغلبة البرد على أجسامهم، وأنوفهم قصيرة منبسطة، ووجوههم تشبه الترس في انبساطها وتدويرها، وتشبه المطرقة؛ لغلظها وكثرة لحمها، ولا تقوم الساعة حتى يقاتل المسلمون قوما يمشون في نعال من الشعر، وهم الترك أنفسهم، ولكنه ذكرهم بصفة أخرى.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- ذُلف الأنوف : جمع: الأذلف، وهو قصر الأنف وانبطاحه.
- المجان : جمع المجن، وهو الترس، وهو ما يتقي به المقاتل ضربات السيوف.
- المطرقة : هي التي ألْبست طرَاقاً أي جلدا يغشاها. وقد شَبّه وجوههم بالترس؛ لتبسطها وتدويرها، وبالمطرقة؛ لغلظها وكثرة لحمها.
- نعالهم الشعر : أي: مصنوعة من شعر.

**فوائد الحديث:**

١. أن بين يدي الساعة علامات أخبر عنها النبي -صلى الله عليه وسلم-، لا تقوم حتى تحدث هذه العلامات.
٢. أن الجهاد سنة قائمة في الأمة إلى آخر الزمان.
٣. فيه أن من علامات الساعة قتال الترك، وصفاتهم المذكورة في الحديث.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11222)

**Kiamat tidak akan terjadi sampai kalian memerangi negeri Khuz dan Karman dari bangsa 'Ajam (non Arab); berwajah kemerah-merahan, berhidung pesek, dan bermata sipit. Wajah mereka seperti perisai yang dilapisi kulit. Sandal mereka dari bulu.**

لا تقوم الساعة حتى تقاتلوا خوزا، وكرمان من الأعاجم: حمر الوجوه، فطس الأنوف، صغار الأعين، وجوههم المجان المطرقة، نعالهم الشعر

**249. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Kiamat tidak akan terjadi sampai kalian memerangi negeri Khuz dan Karman dari bangsa 'Ajam (non Arab); berwajah kemerah-merahan, berhidung pesek dan bermata sipit. Wajah mereka seperti perisai yang dilapisi kulit. Sandal mereka dari bulu".

**٢٤٩. الحديث:**  
عن أبي هريرة رضي الله عنه مرفوعاً: «لا تقوم الساعة حتى تُقاتلوا خوزًا وكرمان من الأعاجم، حُمِر الوجوه، فُطس الأنوف، صغار الأعين، وجوههم المِجانُّ المَطْرَقَة، نعالهم الشعر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Kiamat tidak akan terjadi sampai kaum Muslimin memerangi penduduk Khuz dan Karman dari negeri bangsa 'Ajam. Sebagian ciri-ciri mereka adalah memiliki wajah putih kemerah-merahan karena cuaca dingin lebih sering menyelimuti tubuh mereka, hidung mereka pesek, mata mereka sipit, dan wajah mereka lebar dan bulat seperti perisai, dan menyerupai lapisan kulit karena tebal dan banyak dagingnya. Mereka berjalan dengan memakai sandal dari bulu.

**المعنى الإجمالي:**  
لا تقوم الساعة حتى يقاتل المسلمون أهل خوز وكرمان من بلاد العجم، ومن صفتهم أن وجوههم بيضاء مشربة بحمرة؛ لغلبة البرد على أجسامهم، وأنوفهم منبطحه، وأعينهم صغيرة، ووجوههم تشبه الترس في انبساطها وتدويرها، وتشبه المطرقة لغلظها وكثرة لحمها، يمشون في نعال من الشعر.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- خُوز: بلاد الأهواز وتستر.
- كِرْمَان: إقليم بين فارس وسجستان.
- فُطس الأنوف: انخفاض قسبة الأنف.
- المِجانُّ: جمع المجن، وهو الترس.
- المَطْرَقَة: المجلدة طبقا فوق طبق على وجه الترس.

**فوائد الحديث:**

١. فيه أن من علامات الساعة قتال أهل خوز وكرمان.
٢. فيه علم من أعلام النبوة، وهو الإخبار عما سيقع في المستقبل.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مرقاة

المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11223)

**Hari kiamat tidak terjadi hingga Sungai Eufrat menyingkapkan gunung emas (yang membuat manusia) berperang memperebutkannya, sehingga dari setiap 100 orang terbunuh 99 orang**

لا تقوم الساعة حتى يحسر الفرات عن جبل من ذهب يقتتل عليه، فيقتل من كل مائة تسعة وتسعون

**250. Hadis:**

**٢٥٠. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Hari kiamat tidak akan terjadi hingga sungai Eufrat menyingkapkan gunung emas (yang membuat manusia) berperang memperebutkannya, sehingga dari setiap 100 orang terbunuh 99 orang. Setiap orang dari mereka berkata: semoga aku yang selamat." Dalam riwayat lain (disebutkan), "Hampir saja sungai Eufrat menyingkapkan timbunan emas, siapa menjumpai masa itu maka janganlah ia mengambilnya sedikitpun."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تقوم الساعة حتى يحسر الفرات عن جبل من ذهب يُقْتَلُ عليه، فيُقْتَلُ من كل مائة تسعة وتسعون، فيقول كل رجل منهم: لعلني أن أكون أنا أنجو». وفي رواية: «يوشك أن يحسر الفرات عن كنز من ذهب، فمن حضره فلا يأخذ منه شيئاً.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi kita yang mulia -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa pada saat dekatnya hari kiamat, sungai Eufrat akan menyingkap timbunan emas atau gunung dari emas. Artinya emas akan keluar dalam bentuk gunung, dan bahwa manusia akan berbunuh-bunuhan untuk memperebutkannya, sebab itu termasuk fitnah (ujian). Kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kita yang menjumpai/mengalami peristiwa itu untuk mengambilnya, karena tidak ada seorang pun yang selamat darinya. Dan barangkali sebagian orang yang menyaksikan peristiwa itu akan menakwilkan hadis ini dan memalingkannya dari makna yang sesungguhnya demi memudahkan dirinya untuk mengambilnya. Kita berlindung kepada Allah dari berbagai fitnah.

يخبرنا نبينا الكريم -صلى الله عليه وسلم- أن قرب قيام الساعة يكشف نهر الفرات عن كنز من ذهب أو جبل من ذهب بمعنى أن الذهب يخرج جبلاً، وأن الناس سيقتتلون عليه لأن ذلك من الفتن، ثم ينهانا -صلى الله عليه وسلم- عن الأخذ منه لمن أدرك ذلك؛ لأنه لا أحد ينجو منه، وربما يتأول بعض من يحضر ذلك هذا الحديث ويصرفه عن معناه ليسوغ لنفسه الأخذ منه، نعوذ بالله من الفتن.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < أشراط الساعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يوشك : يقرب
- يحسر : يكشف
- الفرات : هو النهر المعروف في شرقي العراق

**فوائد الحديث:**

١. فيه التنبيه إلى قرب الساعة وأن الناس غافلون عما فيها من أهوال.

٢. التنافس على حطام الدنيا وزينتها يفضي إلى البغي والافتتال.
٣. أن الذهب يسلب العقول، فكل إنسان يقاتل غيره ويقول لعلي أنا الذي أنجو ويقاتل من أجل أن يحصل على الذهب.
٤. أن الناس جبلوا على الطمع والجشع بسبب حبهم للدنيا فلو كان لأحدهم وادي من ذهب لا يتغى واحداً آخر.
٥. حرمة الأخذ من ذلك الذهب لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "فمن حضره لا يأخذ منه شيئاً".

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3115)

**"Janganlah kalian mencatat sesuatu pun dariku (selain Alquran). Siapa yang mencatat dariku selain Alquran, hendaknya dia menghapusnya. Sampaikanlah (apa yang kalian dengar) dariku dan tidak ada dosa (bagi kalian). Siapa yang berdusta atas namaku dengan sengaja, hendaknya dia menempati tempat duduknya dari api neraka".**

**251. Hadis:**

Dari Abu Sa'id al-Khudri bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah kalian mencatat sesuatu pun dariku (selain Alquran). Siapa yang mencatat dariku selain Alquran, hendaknya dia menghapusnya. Sampaikanlah (apa yang kalian dengar) dariku dan tidak ada dosa (bagi kalian). Siapa yang berdusta atas namaku dengan sengaja, hendaknya dia menempati tempat duduknya dari api neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang para sahabatnya untuk menulis sesuatu (selain Alquran) darinya. Siapa yang mencatat sesuatu darinya selain Alquran, hendaknya ia menghapusnya. Selanjutnya beliau mengizinkan mereka untuk menyampaikan apa yang mereka dengar dari beliau dan tidak ada dosa bagi mereka dalam hal itu dengan syarat mereka memperhatikan kebenaran dalam menukil dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau juga mengingatkan mereka bahwa siapa saja yang berdusta atas namanya dengan sengaja maka balasannya berupa neraka Jahanam. Hukum larangan menulis hadis ini dihapus karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarangnya di awal mulanya. Mengingat hadis itu banyak dan terkadang ada yang luput dari hafalan maka beliau membolehkan untuk mencatatnya, sebagaimana Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda dalam pidatonya, "Tulislah untuk Abu Syāh" yaitu ketika Abu Syāh meminta beliau untuk diberikan tulisan (hukum-hukum Islam). Diriwayatkan juga dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau mengizinkan Abdullah bin 'Amr untuk menulis (hadis). Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- juga memerintahkan umatnya untuk menyampaikan (ilmu darinya), dan jika tidak ditulis, ilmu itu akan lenyap. Ada yang berpendapat bahwa larangan ini hanya (larangan) untuk menulis hadis

لا تكتبوا عني، ومن كتب عني غير القرآن فليمحاه، وحدثوا عني ولا حرج، ومن كذب علي متعمداً فليتبوأ مقعده من النار

**٢٥١. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا تكتبوا عني، ومن كتب عني غير القرآن فليمحاه، وحدثوا عني ولا حرج، ومن كذب علي -قال همام: أحسبه قال: متعمداً- فليتبوأ مقعده من النار».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه أن يكتبوا عنه شيئاً، ومن كتب عنه شيئاً غير القرآن فليمحاه، ثم أذن لهم أن يحدثوا عنه ولا إثم عليهم في ذلك، شريطة أن يتحروا الصدق فيما ينقلونه عنه -صلى الله عليه وسلم-، وحذرهم بأن من كذب عليه متعمداً فجزاؤه نار جهنم. والنهي عن كتابة الحديث منسوخ؛ وذلك أنه -صلى الله عليه وسلم- نهى عنه في أول الأمر، فلأن الأحاديث تكثر وقد يفوت الحفظ شيئاً منها أجاز الكتابة، وقد قال -صلى الله عليه وسلم- في خطبته: «اكتبوا لأبي شاه» لما استكتبه، وجاء عنه -صلى الله عليه وسلم- أنه أذن لعبد الله بن عمرو في الكتابة، وقد أمر -صلى الله عليه وسلم- أخته بالتبليغ، فإذا لم يكتب ذهب العلم. وقيل: إن هذا النهي إنما هو لكتابة الحديث مع القرآن في صحيفة واحدة لئلا يختلط به، فيشتبه على القارئ. وقيل: إنّه خاص بوقت نزول القرآن خشية التباسه بغيره. ثم أذن فيه بعد ذلك. والاحتمال الأول وهو النسخ أقرب.

bersama Alquran dalam satu buku agar tidak bercampur-baur sehingga menjadi samar bagi pembaca. Ada juga yang berpendapat bahwa (larangan) ini khusus pada waktu turunnya Alquran karena khawatir bercampur dengan yang lainnya, namun setelah itu, beliau kemudian membolehkan untuk menulisnya. Akan tetapi pendapat pertama bahwa larangan menulis selain Alquran ini telah dihapus hukumnya, lebih mendekati kebenaran.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالكتب >> الإيمان بالقرآن

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- ولا حرج: ولا إثم عليكم.
- فليتوبوا مقعده من النار: ينزل منزله من النار.

**فوائد الحديث:**

١. إباحة الحديث عنه - صلى الله عليه وسلم -، وتبليغ ما سمع منه، وقد جاءت الآثار بالحض على التبليغ والأمر به.
٢. التحذير من التساهل عند الحديث عنه - صلى الله عليه وسلم - مما لم يتحقق منه، والتنبيه على التحرز في ذلك لئلا يقع في الكذب.
٣. الوعيد الشديد على من كذب على النبي - صلى الله عليه وسلم - متعمداً.
٤. مشروعية كتابة القرآن والسنة وغيرهما من العلم.
٥. النهي عن كتابة الحديث النبوي منسوخ، أو هو محمول على كتابته مع القرآن في صحيفة واحدة لكيلا يحصل خلط بينهما، أو أنه خاص بوقت نزول القرآن خشية التباسه بغيره.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م. - النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. - إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرو اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الولوي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع. الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤. - كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض.

الرقم الموحد: (10849)



## Tidak ada penyakit menular, tidak ada kesialan, tidak pula burung hantu dan kesialan (bulan) Shafar.

لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر

### 252. Hadis:

٢٥٢. الحديث:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Tidak ada penyakit menular, tidak ada kesialan, tidak pula burung hantu dan kesialan (bulan) Şafar." (HR. Bukhari dan Muslim). Muslim menambahkan: "Tidak ada zodiak (ramalan bintang) dan gūl (nama jin)".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: "لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر" أخرجاه. زاد مسلم "ولا نوء ولا غول".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Mengingat masa jahiliyah dipenuhi dengan berbagai khurafat dan tahayul/anggapan yang tidak bersandarkan kepada bukti, maka Islam menghendaki agar para pengikutnya terpelihara dari berbagai kebatilan tersebut. Karena itu, Islam mengingkari segala hal yang diyakini oleh orang-orang musyrik dalam hadis tersebut. Sebagian dinafikan secara nyata keberadaannya, seperti thiyarah (menggantungkan nasib pada tindakan burung/hewan). Sebagiannya dinafikan dampaknya karena sesungguhnya tidak ada yang mendatangkan kebaikan kecuali Allah dan tidak ada yang mencegah keburukan kecuali Allah.

لما كانت الجاهلية تعج بكثير من الخرافات والأوهام التي لا تستند إلى برهان، أراد الإسلام أن يقي أتباعه من تلك الأباطيل، فأنكر ما كان يعتقد المشركون في هذه الأشياء المذكورة في الحديث، فبعضها نفى وجوده أصلاً كالطيرة، والبعض الآخر نفى تأثيره بنفسه؛ لأنه لا يأتي بالحسنات إلا الله، ولا يدفع السيئات إلا هو.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < مسائل الجاهلية

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- لا عدوى : العدوى اسمٌ من الإعداء، وهو مجاوزة العلة من صاحبها إلى غيره، والمنفَى ما كان يعتقد أهل الجاهلية أن العلة تسري بطبْعها لا بقدر الله.
- ولا طيرة : الطيرة هي: التشاؤم بالطيور والأسماء والألفاظ والبقاع والأشخاص وقوله: (ولا) يحتمل أن تكون نافية أو ناهية والنفي أبلغ.
- ولا هامة : الهامة بتخفيف الميم: الجومة كانوا يتشاءمون بها، فجاء الحديث بنفي ذلك وإبطاله.
- ولا صفر : قيل المراد به: حيةٌ تكون في البطن تصيب الماشية والناس، يزعمون أنها أشد عدوى من الجرب، فجاء الحديث بنفي هذا الزعم، وقيل المراد: شهر صفر كانوا يتشاءمون به، فجاء الحديث بإبطال ذلك.
- ولا غول : الغول جنسٌ من الجن والشياطين، يزعمون أنها تضلهم عن الطريق وتهلكهم، فجاء الحديث بإبطال ذلك، وبيان أنها لا تستطيع أن تضل أحداً أو تهلكه.
- لا نوء : واحد الأنواء، والأنواء: هي منازل القمر، فالعرب كانوا يتشاءمون بالأنواء، ويتفاءلون بها.

**فوائد الحديث:**

١. إبطال الطيرة.

٢. إبطال اعتقاد الجاهلية أن الأمراض تُعدي بطبيعتها لا بتقدير الله تعالى.

٣. إبطال التشاؤم بالهامة وشهر صفر.
٤. إبطال اعتقاد تأثير الأنواء.
٥. إبطال اعتقاد الجاهلية في الغيلان.
٦. وجوب التوكل على الله والاعتماد عليه.
٧. أن من تحقيق التوحيد الحذر من الوسائل المفضية إلى الشرك.
٨. إبطال ما يفعله بعض الناس من التشاؤم بالألوان، كالأسود والأحمر، أو بعض الأرقام والأسماء والأشخاص وذوي العاهات.

#### المصادر والمراجع:

- 1- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤هـ. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ. ٦- صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. ٧- صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3407)

**"Tidak ada 'adwā (penyakit menular), tidak ada ṭiyarah (merasa sial), dan aku menyukai Al-Fa`l (optimis)." Para sahabat bertanya, "Apakah itu Al-Fa`l?" Beliau bersabda, "Perkataan yang baik".**

**253. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidak ada 'adwā (penyakit menular), tidak ada ṭiyarah (merasa sial), dan aku menyukai Al-Fa`l (optimis)." Para sahabat bertanya, "Apakah itu Al-Fa`l?" Beliau bersabda, "Perkataan yang baik".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ketika kebaikan dan keburukan semuanya ditentukan oleh Allah, maka dalam hadis ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menafikan penularan penyakit menular dengan sendirinya dan juga menafikan adanya pengaruh/efek ṭiyarah (perasaan sial) serta beliau menetapkan sikap optimisme dan menganggapnya baik karena optimisme merupakan bentuk prasangka baik terhadap Allah dan pendorong semangat untuk mewujudkan suatu misi, ini merupakan kebalikan dari perasaan sial dan pesimis. Kesimpulannya, perbedaan antara optimisme dan perasaan sial bisa dilihat dari berbagai segi, yang paling urgen ialah: 1. Optimisme terjadi pada sesuatu yang membahagiakan, sedangkan perasaan sial tidak terjadi kecuali pada sesuatu yang buruk. 2. Dalam optimisme terdapat prasangka baik terhadap Allah, dan seorang hamba memang diperintahkan untuk berprasangka baik kepada Allah, sedangkan di dalam perasaan sial terdapat prasangka buruk terhadap Allah, padahal seorang hamba dilarang untuk berprasangka buruk kepada Allah.

لا عدوى ولا طيرة، ويعجبني الفأل. قالوا: وما الفأل؟ قال: الكلمة الطيبة

**٢٥٣. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "لا عدوى ولا طيرة، وَيُعْجِبُنِي الْفَأْلُ. قالوا: وما الفأل؟ قال: الكلمة الطيبة".

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لما كان الخير والشر كله مقدر من الله نفى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث تأثير العدوى بنفسها، ونفى وجود تأثير الطيرة، وأقر التفاؤل واستحسنه؛ وذلك لأن التفاؤل حسن ظن بالله، وحافز للهمم على تحقيق المراد، بعكس التطير والتشاؤم. وفي الجملة الفرق بين الفأل والطيرة من وجوه، أهمها: ١- الفأل يكون فيما يسر، والطيرة لا تكون إلا فيما يسوء. ٢- الفأل فيه حسن ظن بالله، والعبد مأموراً أن يحسن الظن بالله، والطيرة فيها سوء ظن بالله، والعبد منهى عن سوء الظن بالله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- الكلمة الطيبة: كأن يكون الرجل مريضاً فيسمع من يقول: يا سالم، فيؤمل البرء من مرضه.
- لا عدوى: لا عدوى تؤثر بنفسها.
- ولا طيرة: لا وجود لتأثير الطيرة، والتطير هو ما كان يعتقده العرب من التشاؤم بأسماء الطيور وألوانها وأصواتها وغير ذلك.
- الفأل: هو ما يحدث للإنسان من الفرح والسرور من كلمة طيبة يسمعاها، أو حال تجري عليه يؤمل منها الخير ونحو ذلك.

### فوائد الحديث:

١. أن الفأل ليس من الطيرة المنهي عنها.
٢. تفسيرُ الفأل.
٣. مشروعية حسن الظن بالله والنهي عن سوء الظن به.

### المصادر والمراجع:

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٩٥٧/هـ ١٣٧٧م. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤/هـ ٢٠٠٣م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ صحیح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي) الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحیح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3422)

**Tidaklah seseorang menuduh orang lain dengan kefasikan atau kekafiran, melainkan kalimat tersebut (fasik dan kafir) akan kembali kepadanya jika orang yang dituduhnya tidak pantas menyandangnya.**

لا يَرِي رَجُلٌ رَجُلًا بِالْفِسْقِ أَوْ الْكُفْرِ إِلَّا ارْتَدَّتْ عَلَيْهِ، إِنْ لَمْ يَكُنْ صَاحِبَهُ كَذَلِكَ

**254. Hadis:**

Dari Abu Dzar -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Janganlah seseorang menuduh orang lain dengan kefasikan atau kekafiran, melainkan kalimat tersebut (fasik dan kafir) akan kembali kepadanya jika orang yang dituduhnya tidak pantas menyandangnya".

**٢٥٤. الحديث:**

عن أبي ذر -رضي الله عنه- أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يَرِي رَجُلٌ رَجُلًا بِالْفِسْقِ أَوْ الْكُفْرِ إِلَّا ارْتَدَّتْ عَلَيْهِ، إِنْ لَمْ يَكُنْ صَاحِبَهُ كَذَلِكَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengharamkan atas seseorang untuk berkata kepada sahabatnya "Wahai orang fasik" atau "Wahai orang kafir"; karena jika orang tersebut tidak seperti yang dikatakannya, maka kalimat tersebut akan berbalik kembali pada pengucapnya. At-Tanwir Syarh al-Jami` Ash-Shaghir (9/ 276), Syarh Riyadhhis Shalihin li Ibn Utsaimin (6/ 221), Syarh al-Muwaththa': Abdul Karim al-Khudhair, naskah elektronik.

**المعنى الإجمالي:**

حرم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقول الرجل لصاحبه يا فاسق أو ياكافر؛ لأنه لو لم يكن صاحبه هكذا؛ لرجعت تلك الكلمة على قائلها.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الكفر

العقيدة < الأسماء والأحكام < الفسق

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الفِسْقُ: الترك لأمر الله والخروج عن الحق.

• ارْتَدَّتْ عَلَيْهِ: رجعت عليه.

**فوائد الحديث:**

١. التنبيه على تحريم تكفير الناس بغير مُسَوِّغ شرعي.

٢. أن من رمى غيره بالفسق أو الكفر وكان كما قال، فلا يفسق بذلك ولا يكفر.

٣. تفسيق من رمى غير الفاسق بالفسق.

٤. تكفير من رمى المؤمن بالكفر، إن قصد به ظاهره واستحل ذلك، فالتم يقصد فهو كفر أصغر.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، تأليف: عبد الله

بن عبد الرحمن بن صالح البسام، تحقيق: محمد صبيح بن حسن حلاق، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ شرح الموطأ، تأليف: مالك بن أنس الأصبحي، شرح الشيخ: عبد الكريم بن عبد الله بن عبد الرحمن بن حمد الخضير، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8883)

**"Janganlah salah seorang dari kalian mengatakan, "Ya Allah, ampunilah aku jika Engkau menghendaki ! Ya Allah, rahmatilah aku jika Engkau menghendaki !" Namun, hendaknya ia bersungguh-sungguh dalam meminta, karena tidak ada yang dapat memaksa Allah -Ta'ālā"-.**

**255. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah salah seorang dari kalian mengatakan, "Ya Allah, ampunilah aku jika Engkau menghendaki ! Ya Allah, rahmatilah aku jika Engkau menghendaki !" Namun, hendaknya ia bersungguh-sungguh dalam meminta, karena tidak ada yang dapat memaksa Allah -Ta'ālā-. Hendaknya ia berbesar hati (optimis terkabul doanya), karena tidak ada apa pun yang membuat Allah -Ta'ālā- merasa berat untuk memberi hambaNya apa pun".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Mengingat semua hamba membutuhkan Allah 'Azza wa Jalla, sedangkan Allah itu Maha kaya, Maha Terpuji Dan Maha Leluasa Melakukan apa yang dikehendaki, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang orang yang hendak berdoa untuk menggantungkan kehendak dalam memohon ampunan dan rahmat dari Allah. Beliau memerintahkan agar memohon dengan sungguh-sungguh tanpa ta'liq (penggunaan syarat), karena menggantungkan permohonan kepada Allah dengan kehendak menunjukkan seolah Allah merasa berat dengan berbagai kebutuhan makhluk-Nya atau seseorang memaksa-Nya untuk menunaikan kebutuhan tersebut. Ini bertentangan dengan fakta. Di sisi lain itu menunjukkan adanya kelesuan hamba dalam meminta dan ketidakbutuhannya kepada Tuhannya. Padahal manusia itu sangat membutuhkan Allah di setiap saat. Tindakan di atas menafikan sifat membutuhkan yang merupakan ruh ibadah berupa doa, juga karena memilih itu tidak layak untuk Allah 'Azza wa Jalla. Sebab, tidak ada seorang pun yang memaksa-Nya sehingga memberikan pilihan. Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan orang yang berdoa untuk bersungguh-sungguh dalam berdoa dan memohon kebaikan kepada Allah, besar ataupun kecil, karena bagi Allah tidak ada satu pun yang membuat-Nya merasa sulit untuk memberikannya. Bukan hal yang besar bagi

لا يَقُلْ أَحَدُكُمْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتَ، اللَّهُمَّ اِرْحَمْنِي إِنْ شِئْتَ، لِيَعْزِمَ الْمَسْأَلَةَ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا مُكْرَهَ لَهُ

**٢٥٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا يَقُلْ أَحَدُكُمْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتَ، اللَّهُمَّ اِرْحَمْنِي إِنْ شِئْتَ، لِيَعْزِمَ الْمَسْأَلَةَ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا مُكْرَهَ لَهُ». ولمسلم: «وَلِيُعْظِمَ الرَّعْبَةَ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَتَعَاظَمُهُ شَيْءٌ أَعْطَاهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لما كان كل العباد مفتقرين إلى الله عزوجل، والله هو الغني الحميد الفعّال لما يريد نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم مَنْ أَرَادَ الدَّعَاءَ عَنْ تَعْلِيْقِ طَلْبِ الْمَغْفِرَةِ وَالرَّحْمَةِ مِنَ اللَّهِ عَلَى الْمَشِيئَةِ، وَأَمْرِهِ بَعْزَمِ الطَّلْبِ دُونَ تَعْلِيْقِ؛ لِأَنَّ تَعْلِيْقِ الطَّلْبِ مِنَ اللَّهِ عَلَى الْمَشِيئَةِ يُشْعِرُ بِأَنَّ اللَّهَ يُثْقِلُهُ شَيْءٌ مِنْ حَوَائِجِ خَلْقِهِ، أَوْ يَضْطَرُّهُ شَيْءٌ إِلَى قَضَائِهَا، وَهَذَا خِلَافُ الْحَقِّ، كَمَا يُشْعِرُ ذَلِكَ بِفُتُورِ الْعَبْدِ فِي الطَّلْبِ وَاسْتِغْنَائِهِ عَنِ رَبِّهِ، وَهُوَ لَا غِنَى لَهُ عَنِ اللَّهِ طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَذَلِكَ يَنَافِي الْإِفْتِقَارَ الَّذِي هُوَ رُوحُ عِبَادَةِ الدَّعَاءِ، وَلِأَنَّ التَّخْيِيرَ لَا يَلْبِقُ بِاللَّهِ عَزَّوَجَلَّ؛ إِذْ لَا مُكْرَهَ لَهُ حَتَّى يُجَيَّرَ. ثُمَّ أَمَرَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الدَّاعِيَ بِالِالْحَاحِ فِي الدَّعَاءِ وَأَنَّ يَسْأَلَ اللَّهَ مَا أَرَادَ مِنَ الْخَيْرِ كَبْرًا أَوْ صَغَرًا؛ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَعْسُرُ عَلَيْهِ شَيْءٌ أَرَادَ إِعْطَاءَهُ، وَلَا يَكْبُرُ عَلَيْهِ حَاجَةٌ سَائِلٌ؛ فَإِنَّهُ مَالِكُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، الْمُتَصَرِّفُ فِيهِمَا التَّصَرُّفُ الْمَطْلُوقُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Allah untuk memenuhi kebutuhan orang yang meminta, karena Dia-lah Pemilik dunia dan akhirat, Yang mengatur keduanya dengan pengaturan yang mutlak dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> قول: اللهم اغفر لي إن شئت.

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه.

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد

**معاني المفردات:**

- ليعزم المسألة : أي: ليجزم في طلب الحاجة التي يريد، ويتيقن الإجابة. والمسألة: من السؤال أي الدعاء.
- لا مكره له : أي: لا يضطره دعاء ولا غيره إلى فعل شيء.
- وليعظم الرغبة : أي: يلج في طلب الحاجة التي يريد.
- لا يتعاطم شيء أعطاه : أي: لا يكبر ولا يعسر عليه شيء أراد إعطاه.

**فوائد الحديث:**

١. منع تعليق الدعاء بالمشيئة.
٢. تنزيه الله عما لا يليق به، وسعة فضله، وكمال غناه، وكرمه وجوده سبحانه وتعالى
٣. مشروعية الدعاء وإثبات نفعه.
٤. إثبات الكمال لله عز وجل
٥. تعظيم الرغبة فيما عند الله حسن ظن بالله

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الجديد في شرح كتاب التوحيد- محمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي- دراسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الملخص في شرح كتاب التوحيد- صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. - القول المفيد على كتاب التوحيد- محمد بن صالح بن محمد العثيمين- دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (5978)



## Tidak boleh ada sesuatu yang diminta dengan wajah Allah kecuali Surga.

## لا يُسأل بوجه الله إلا الجنة

### 256. Hadis:

### ٢٥٦. الحديث:

Dari Jabir -radīyallāhu 'anhu- ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak boleh ada sesuatu yang diminta dengan wajah Allah kecuali Surga".

عن جابر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يُسأل بوجه الله إلا الجنة».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Dalam hadis ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang dari memohon sesuatu dari dunia beserta isinya yang rendah dengan menyebut wajah Allah karena dunia itu hina lagi sementara, sedangkan wajah Allah itu agung nan abadi. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membolehkan untuk memohon Surga atau sesuatu yang mengantarkan kepadanya dengan menyebut wajah Allah, karena Surga itu agung dan memohon sesuatu yang agung dengan menyebut wajah Allah merupakan bentuk pengagungan dan penghormatan kepada-Nya.

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن يُسأل بوجه الله شيء من حُطام الدنيا وتفاهاتها، وذلك أنها حقيرة فانية، ووجه الله عظيم باق، ثم أباح رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يُسأل بوجه الله الجنة أو ما يؤدي إليها، وذلك أن الجنة عظيمة، وسؤال العظيم بوجه الله تعظيم له وإكراماً.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> حماة التوحيد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- بوجه الله : هو صفة من صفاته الذاتية تليق بجلاله وعظمته.
- الجنة : هي دار الكرامة التي أَعدها الله -جل وعلا- للمكففين من عباده الذين أجابوا رسله، ووحده، وعملوا صالحاً.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات الوجه لله -سبحانه- على ما يليق بجلاله كسائر صفاته.
٢. وجوب تعظيم الله واحترام أسمائه وصفاته.
٣. جواز سؤال الجنة والأمور الموصلة إليها بوجه الله، والمنع من أن يُسأل به شيء من حوائج الدنيا.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود - لأبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية. صحيح الجامع الصغير وزياداته ، للألباني - دار المكتب الإسلامي - بيروت - لبنان. - الجديد في شرح كتاب التوحيد - لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي - دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد - مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الملخص في شرح كتاب التوحيد - لصالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان - دار العاصمة الرياض - الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. - التمهيد لشرح كتاب التوحيد - لصالح بن عبد العزيز بن محمد بن إبراهيم آل الشيخ، دار التوحيد - الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (5977)

**"Tidak dikatakan beriman salah seorang dari kalian hingga aku menjadi orang yang paling dia cintai lebih dari anaknya, bapaknya dan manusia seluruhnya".**

لا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ  
وَالِدِهِ، وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

**257. Hadis:**

Dari Anas dan Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-ma secara marfū', "Tidak dikatakan beriman salah seorang dari kalian hingga aku menjadi orang yang paling dia cintai lebih dari anaknya, bapaknya dan manusia seluruhnya".

**٢٥٧. الحديث:**

عن أنس وأبي هريرة -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «لا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ، وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa iman seorang muslim tidak akan sempurna dan dia tidak akan bisa meraih iman yang menjadikannya masuk surga tanpa mendapat siksa hingga dia mengutamakan kecintaan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- daripada kecintaan kepada anaknya, bapaknya dan manusia seluruhnya. Hal ini dikarenakan cinta kepada Rasulullah berarti cinta kepada Allah. Sebab, Rasul adalah orang yang menyampaikan dari-Nya, yang membimbing kepada agama-Nya. Dengan demikian, cinta kepada Allah dan Rasul-Nya tidak akan sah kecuali dengan melaksanakan segala perintah syariat dan menjauhi berbagai larangannya, bukan dengan mendendangkan kasidah, menyelenggarakan berbagai pesta dan menyenandungkan lagu-lagu.

**المعنى الإجمالي:**

يُخْبِرُنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ: أَنَّهُ لَا يَكْمُلُ إِيمَانُ الْمُسْلِمِ، وَلَا يَتَحَصَّلُ عَلَى الْإِيمَانِ الَّذِي يَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ بِلَا عَذَابٍ، حَتَّىٰ يُقَدَّمَ حُبُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى حُبِّ وَالِدِهِ وَوَالِدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَذَلِكَ أَنَّ حُبَّ رَسُولِ اللَّهِ يَعْنِي: حُبَّ اللَّهِ؛ لِأَنَّ الرَّسُولَ هُوَ الْمُبَلِّغُ عَنْهُ، وَالْهَادِي إِلَى دِينِهِ، وَمَحَبَّةَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ لَا تَصِحُّ إِلَّا بِامْتِثَالِ أَوْامِرِ الشَّرْعِ وَاجْتِنَابِ نَوَاهِيهِ، وَلَيْسَ بِإِنْشَادِ الْقَصَائِدِ، وَإِقَامَةِ الْأَحْتِفَالَاتِ، وَتَلْحِينِ الْأَغَانِي

**التصنيف:** عقيدة << مَسَائِلُ الْإِيمَانِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُّنَّةِ فِي حَقِيقَةِ الْإِيمَانِ  
**راوي الحديث:** حديث أنس رضي الله عنه: متفق عليه حديث أبي هريرة رضي الله عنه: رواه البخاري  
**التخريج:** أنس رضي الله عنه، وأبو هريرة رضي الله عنه  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد

**معاني المفردات:**

- لا يؤمن أحدكم : أي: لا يتحصّل له الإيمان الكامل الذي تَبَرُّأُ بِهِ ذِمَّتُهُ، وَيَدْخُلُ الْجَنَّةَ بِلَا عَذَابٍ
- من ولده : يَشْمَلُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى، وَبَدَأَ بِمَحَبَّةِ الْوَالِدِ؛ لِأَنَّ تَعَلُّقَ الْقَلْبِ بِهِ أَشَدَّ مِنْ تَعَلُّقِهِ بِأَبِيهِ غَالِبًا
- ووالده : يَشْمَلُ أَبَاهُ، وَجَدَّهُ وَإِنْ عَلَا، وَأُمَّهُ وَجَدَّتَّهُ وَإِنْ عَلَتْ
- والناس أجمعين : يَشْمَلُ إِخْوَتَهُ، وَأَعْمَامَهُ، وَأَبْنَاءَهُمْ، وَأَصْحَابَهُ، وَنَفْسَهُ؛ لِأَنَّهُ مِنَ النَّاسِ

**فوائد الحديث:**

١. وجوب محبة الرسول صلى الله عليه وسلم، وتقديمها على محبة كل مخلوق
٢. أن الأعمال من الإيمان؛ لأن المحبة عمل القلب، وقد نُفِيَ الإيمان عن من لم يكن الرسول صلى الله عليه وسلم أحبّ إليه مما ذُكِرَ
٣. أن نفي الإيمان لا يدلُّ على الخروج من الإسلام
٤. أن الإيمان الصادق لا بدّ أن يَظْهَرَ أَثَرُهُ عَلَى صَاحِبِهِ
٥. وجوب تقديم محبة رسول الله على محبة النَّفْسِ، وَالْوَالِدِ، وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
٦. فداء الرسول بالنفس والمال؛ لِأَنَّهُ يَجِبُ أَنْ تُقَدَّمَ مَحَبَّتُهُ عَلَى نَفْسِكَ وَمَالِكَ

٧. أنه يجب على الإنسان أن يَنْصُرَ سنة رسول الله، وَيَبْدُلَ لذلك نَفْسَهُ وماله وكل طاقته؛ لأن ذلك من كمال محبة رسول الله، ولذلك قال بعض أهل العلم في قوله: {إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ}. أي: مُبْغِضُكَ، قالوا: وكذلك مَنْ أَبْغَضَ شريعته؛ فهو مقطوع لا خير فيه
٨. جواز المحبة التي للشَّقِيقَةِ والإكرام والتعظيم؛ لقوله: «أحب إليه من وَلَدِهِ ووالده...». فَأَثْبَتَ أصل المحبَّة، وهذا أمر طبيعي لا يُنْكَرُهُ أَحَدٌ
٩. وجوب تقديم قول الرسول على قول كل الناس؛ لأن من لازم كونه أَحَبَّ مِنْ كل أحد أن يكون قوله مُقَدِّمًا على كل أحد من الناس، حتى على نَفْسِكَ

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الجديد في شرح كتاب التوحيد، للقرعاوي \_ الناشر: مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م التوحيد الذي هو حق الله على العبيد، لشيخ الإسلام الإمام محمد بن عبد الوهاب رحمه الله \_ طبعة الرئاسة العامة لإدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد الملخص في شرح كتاب التوحيد، لل فوزان. دار العاصمة الرياض. الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م القول المفيد على كتاب التوحيد، لابن عثيمين. دار ابن الجوزي، الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤هـ

الرقم الموحد: (5953)

## Tidak beriman salah seorang dari kalian hingga nafsunya mengikuti ajaran yang aku bawa.

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا لِمَا جِئْتُ بِهِ

### 258. Hadis:

Dari Abdullah Ibn Amr Ibn al-'Ash Radiyallahu 'Anhuma secara marfū', (Nabi bersabda), "Tidaklah beriman salah seorang dari kalian hingga nafsunya mengikuti ajaran yang aku bawa".

٢٥٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا لِمَا جِئْتُ بِهِ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

درجة الحديث: ضعيف

### Makna global:

Sesungguhnya setiap manusia belumlah sempurna imannya hingga mencintai apa yang dibawa oleh Rasulullah -ﷺ- dan mengamalkannya, serta membenci apa yang dilarang dan meninggalkannya. Hendaknya dia tidak mengerjakan amalan melainkan setelah ditimbang dengan al-Qur'an dan Sunnah Rasulullah -ﷺ-. Jika sesuai dengan al-Qur'an dan Sunnah baru dikerjakan. Jika pada keduanya ada larangan atau dinafikan, maka ia menghindar atau berpaling darinya. Begitulah hakikat mereka yang menjadikan nafsunya mengikuti apa yang dibawa oleh Muhammad -ﷺ-. Firman Allah -Ta'ālā-, "Apa yang dibawa oleh Rasul kepadamu, maka terimalah. Dan apa yang dilarangnya atasmu maka tinggalkanlah. Dan bertakwalah kepada Allah. Sungguh Allah amat keras hukumannya." (QS. Al-Hasyr: 7)

### المعنى الإجمالي:

إن كل إنسان لا يؤمن الإيمان الكامل حتى يجب ما جاء به الرسول -صلى الله عليه وسلم-، ويعمل به، ويكره ما نهى عنه ويحتمه. وأنه لا يعمل أي عمل من الأعمال حتى يعرضه على كتاب الله وسنة رسوله -صلى الله عليه وسلم- فإن وافق الكتاب والسنة فعمله، وإن كان فيهما ما ينهى عنه أو ينفية اجتنبه وأعرض عنه، وهذا هو حقيقة من كان هواه تبعاً لما جاء به محمد -صلى الله عليه وسلم-: {وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ}.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > الاستثناء في الإيمان

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي عاصم والبيهقي والبخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

### معاني المفردات:

- لا يؤمن أحدكم: الإيمان الكامل، الذي وعد الله أهله بدخول الجنة، والنجاة من النار.
- هواه: ما تحبه وتميل نفسك إليه.
- تبعاً لما جئت به: من هذه الشريعة المطهرة الكاملة، بأن يميل قلبه وطبعه إليه كميله لمحباته الدنيوية التي جبل على الميل بها.

### فوائد الحديث:

١. من كان هواه تابعاً لجميع ما جاء به النبي -صلى الله عليه وسلم- كان مؤمناً كامل الإيمان.
٢. الإيمان يزيد وينقص كما هو مذهب أهل السنة والجماعة.
٣. تحذير الإنسان من أن يحكم العقل أو العادة مقدماً إياها على ما جاء به الرسول -صلى الله عليه وسلم-.
٤. يجب على الإنسان أن يستدل أولاً ثم يحكم ثانياً، لا أن يحكم ثم يستدل.
٥. وجوب محبة النبي -صلى الله عليه وسلم- واتباعه فيما يأمر به والانتهاز عما نهى من غير توقف ولا تردد.

٦. تقسيم الهوى إلى محمود ومذموم، والأصل عند الإطلاق المذموم كما جاء ذلك في الكتاب والسنة.
٧. وجوب تحكيم الشريعة في كل شيء، لقوله: "لَمَّا جِئْتُ بِهِ".
٨. كراهة شيء مما جاء به الرسول - صلى الله عليه وسلم - ينافي الإيمان، إما لأصله أو لكمال الواجب.
٩. لا خيار لأحد في أمر قضاة الله ورسوله.

#### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام - المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ - ١٩٨٤م. - السنة، لابن أبي عاصم، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٠٠هـ - المدخل إلى السنن الكبرى، للبيهقي، تحقيق: محمد ضياء الرحمن الأعظمي، نشر: دار الخلفاء للكتاب الإسلامي - الكويت. - شرح السنة، للبعوي، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - محمد زهير الشاويش، نشر: المكتب الإسلامي - دمشق، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤٠٣هـ - ١٩٨٣م. - مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4718)

## Sihir tidak bisa ditangkal kecuali oleh penyihir (orang yang tahu ilmu sihir).

## لا يجل السحر إلا ساحر

### 259. Hadis:

٢٥٩. الحديث:

Diriwayatkan dari Al-Hasan bahwa ia berkata, "Sihir tidak bisa ditangkal, kecuali oleh penyihir (orang yang tahu ilmu sihir)".

ورُوي عن الحسن أنه قال: "لا يجل السحر إلا ساحر".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

درجة الحديث: حسن

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nasyrah adalah jampi-jampi penangkal sihir. Arti literal perkataan Al-Hasan ini adalah larangan nasyrah secara mutlak. Sebab, tidak ada yang mampu menguraikan sihir kecuali orang yang memiliki pengetahuan tentang sihir. Ini ditafsirkan menangkal sihir dengan menggunakan sihir pula dan itu termasuk perbuatan setan. Ibnul Qayyim sudah merinci permasalahan ini dengan konklusi bahwa mengobati orang yang terkena sihir dengan obat-obatan yang mubah dan bacaan Al-Qur'an adalah hal yang dibolehkan. Sedangkan pengobatan sihir dengan sihir serupa adalah haram.

النشرة حل السحر، وظاهر كلام الحسن منعه مطلقاً؛ لأنه لا يقدر على حل السحر إلا من له معرفة بالسحر، وهذا محمولٌ على حل السحر بسحرٍ مثله، وهو من عمل الشيطان، وقد فصل ابن القيم ما حاصله: أن علاج المسحور بأدوية مباحة وقراءة قرآن أمر جائز - وعلاجه بسحر مثله محرم.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < نواقض الإسلام

**راوي الحديث:** رواه بنحوه ابن أبي شيبة والخطابي.

**التخريج:** الحسن ابن أبي الحسن - واسمه: يسار - البصري - رحمه الله -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- لا يجُلُّ السحر إلا ساحر: أي: لا يقدر على حلِّه إلا من يعرف السحر.
- السحر: عزائم ورُقَى وعقد يؤثر في القلوب والأبدان، فيمرض ويقتل، ويفرق بين المرء وزوجه.

**فوائد الحديث:**

- ١- السحر حق وله حقيقة خلافاً لأهل البدع.
- ٢- الساحر يملك حل السحر بمعاونة الشياطين.
- ٣- حرمة حل السحر بالسحر.

**المصادر والمراجع:**

1- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤هـ. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (3408)

**Tidak halal bagi seorang Muslim menjauhi saudaranya lebih dari tiga hari; keduanya saling bertemu, yang ini berpaling dan yang ini pun berpaling. Yang paling baik di antara mereka berdua adalah yang memulai salam.**

لا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال، يلتقيان: فيعرض هذا، ويعرض هذا، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام

**260. Hadis:**

Dari Abu Ayub Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak halal bagi seorang Muslim menjauhi saudaranya lebih dari tiga hari; keduanya saling bertemu, yang ini berpaling dan yang ini pun berpaling. Yang paling baik di antara mereka berdua adalah yang memulai salam".

**٢٦٠. الحديث:**

عن أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال، يلتقيان: فيعرض هذا، ويعرض هذا، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini melarang seorang Muslim menjauhi saudaranya sesama Muslim lebih dari tiga hari. Keduanya saling bertemu lalu ia berpaling dari yang lainnya, tidak mengucapkan salam dan tidak berbicara kepadanya. Dari hadis ini difahami akan dibolehkannya menjauhi (seorang Muslim) kurang dari tiga hari demi menjaga sifat manusia. Sebab, manusia itu diciptakan memiliki sifat marah dan berakhlak buruk. Karena itu, dia dimaafkan untuk menjauhi (seorang Muslim) dalam tiga hari agar sifat itu lenyap. Yang dimaksud dengan tindakan menjauh dalam hadis ini adalah menjauh untuk kepentingan diri. Adapun menjauh untuk hak Allah - Ta'ālā- seperti menjauhi para pelaku maksiat, para pembuat bidah dan teman-teman buruk, maka hal itu tidak ditetapkan waktunya, tetapi bergantung pada sebab, sikap menjauhinya akan hilang dengan hilangnya sebab itu. Yang paling baik dari dua orang yang bermusuhan ini adalah orang yang pertama kali berusaha melenyapkan tindakan menjauhi dan memulai mengucapkan salam.

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث نهي عن هجر المسلم أخاه المسلم أكثر من ثلاث ليال، يلتقي كل منهما بالآخر فيعرض عنه ولا يسلم عليه ولا يكلمه، ويُفهم منه إباحة الهجر في الثلاث فما دونها، مراعاة للطباع البشرية؛ لأن الإنسان مجبول على الغضب، وسوء الخلق، فغُفي عن الهجر في الثلاث ليذهب ذلك العارض، والمراد بالهجر في الحديث الهجر لحظ النفس، أما الهجر لحق الله تعالى كهجر العصاة، والمبتدعة، وقرناء السوء، فهذا لا يؤقت بوقت، وإنما هو معلق بسبب يزول بزواله، وأفضل هذين المتخاصمين من يحاول إزالة الهجر، ويبدأ بالسلام.

**التصنيف:** العقيدة < الولاء والبراء > الهجر وشروطه الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يهجر: الهجر الترك، والمراد أن يترك المؤمن السلام والكلام مع أخيه المؤمن إذا تلاقيا، ويعرض كل واحد منهما عن صاحبه.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم هجر المسلم أكثر من ثلاثة أيام، فيما يتعلق بالأمر الدنيوية.

٢. فضيلة الذي يبدأ صاحبه بالسلام، ويزيل ما بينهما من التهاجر والتقاطع.  
٣. فضل السلام، وأنه يُزيل ما في النفوس، وأنه علامة على المحبة.

#### المصادر والمراجع:

تسهيل الإمام، للشيخ صالح الفوزان، طبعة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١ ١٤٢٨ هـ توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (5365)



**Dari Abu Hurairah Radhiyallahu Anhu dari Nabi Muhammad Shallallahu Alaihi wa Sallam, seraya bersabda, "Tidaklah seorang hamba menutupi (aib) hamba lainnya di dunia melainkan Allah akan menutupi (aib)nya pada hari kiamat. HR. Muslim.**

لا يَسْتُرُ عَبْدٌ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا إِلَّا سَتَرَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

**261. Hadis:**

"Tidaklah seorang hamba menutupi (aib) hamba lainnya di dunia melainkan Allah akan menutupi (aib)nya pada hari kiamat.

**٢٦١. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «لا يَسْتُرُ عَبْدٌ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا إِلَّا سَتَرَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Bila seorang muslim melihat saudaranya bermaksiat, wajib baginya untuk menutupinya dan tidak menyebarkannya kepada orang lain karena hal itu berarti menyebarkan fahisyah (hal memalukan). Barangsiapa melakukan itu karena mengharap ridha Allah maka Allah Ta'ala akan membalasnya pada hari kiamat dengan menutupi aib-aibnya dan tidak memermalukannya di depan makhluk lain.

**المعنى الإجمالي:**

المسلم إذا رأى من أخيه معصية وجب عليه أن يسترها عليه ولا يشيعها بين الناس، فإن ذلك من إشاعة الفاحشة، ومن فعل ذلك ابتغاء مرضات الله، فإن الله تعالى يجازيه يوم القيامة؛ بأن يستر عيوبه ولا يفضحه على رؤوس الأشهاد.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الستر: الإخفاء.

**فوائد الحديث:**

١. أن جزء من ستر عبداً في الدنيا الستر يوم القيامة، فالجزء موافق للعمل، ويكون ستر الله إما بمحو ذنبه فلا يسأله، أو يُسأل من غير أن يطلع عليه أحد ثم يعفو عنه.
٢. الجزء من جنس العمل.
٣. الترغيب في ستر أخطاء الآخرين.
٤. المسلم مرآة للمسلم.
٥. الله سبحانه وتعالى حيي سِتِّيراً يحب الحياء والسَّتر.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ

محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون  
شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ.

الرقم الموحد: (3777)

## Aku bersumpah dengan nama Allah padahal dusta lebih aku sukai daripada bersumpah dengan selain-Nya meskipun jujur

لأن أحلف بالله كاذباً أحب إليّ من أن أحلف  
بغيره صادقاً

### 262. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku bersumpah dengan nama Allah padahal dusta lebih aku sukai daripada bersumpah dengan selain-Nya meskipun jujur."

### ٢٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: "لأن أحلف بالله كاذباً أحب إليّ من أن أحلف بغيره صادقاً."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Sumpahku dengan nama Allah terhadap sesuatu padahal aku berdusta -andai ini terjadi- lebih aku sukai daripada sumpahku dengan selain Allah terhadap sesuatu meski aku jujur dalam hal itu. Dipilihnya bersumpah dengan nama Allah dalam keadaan dusta daripada bersumpah dengan selain-Nya dalam keadaan jujur karena bersumpah dengan nama Allah dalam kondisi seperti ini mengandung kebaikan tauhid dan juga keburukan dusta. Sedangkan bersumpah dengan selain Allah dalam keadaan benar mengandung kebaikan jujur dan keburukan syirik. Kebaikan tauhid lebih besar dari kebaikan jujur, dan keburukan dusta lebih ringan dari keburukan syirik.

### المعنى الإجمالي:

يقول ابن مسعود -رضي الله عنه-: إقسامي بالله على شيء أنا كاذبٌ فيه على فرض وقوعه أحب إلي من إقسامي بغير الله على شيء أنا صادقٌ فيه؛ وإنما رجح الحلف بالله كاذباً على الحلف بغيره صادقاً؛ لأن الحلف بالله في هذه الحالة فيه حسنة التوحيد، وفيه سيئة الكذب، والحلف بغيره صادقاً فيه حسنة الصدق وسيئة الشرك، وحسنة التوحيد أعظم من حسنة الصدق، وسيئة الكذب أسهل من سيئة الشرك

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي شيبة وعبد الرزاق، لكن عبد الرزاق على الشك في ابن مسعود أو ابن عمر.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الحلف بغير الله.
٢. أن الشرك الأصغر أعظم من كبائر الذنوب كالكذب، ونحوه من الكبائر.
٣. جواز ارتكاب أقل الشرين ضرراً إذا كان لا بد من أحدهما.
٤. دقة فقه ابن مسعود -رضي الله عنه-.
٥. اليمين بغير الله أشد إثماً من اليمين الغموس.

### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص ٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر ، الطبعة الخامسة ، ١٤٣٥ هـ الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد ، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان ، دار العاصمة ، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ المصنف لابن أبي شيبة، ت: كمال يوسف الحوت، مكتبة الرشد، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩ إرواء الغليل للالباني ، المكتب الإسلامي ، ط ٢، ١٤٠٥ هـ

الرقم الموحد: (3353)

**Sungguh kalian akan mengikuti (meniru) tradisi umat-umat sebelum kalian seperti bulu anak panah yang mengikuti bulu anak panah sebelumnya, sampai walaupun mereka masuk ke dalam liang biawak niscaya kalian akan memasukinya pula. Para sahabat bertanya, “Ya Rasulullah, orang-orang Yahudi dan Nasrani kah ?” Beliau --sallallāhu 'alaihi wa sallam-- menjawab, “siapa lagi.”!**

لتتبعن سنن من كان قبلكم، حذو القذة بالقذة، حتى لو دخلوا جحر ضب لدخلتموه. قالوا: يا رسول الله، اليهود والنصارى؟ قال: فمن؟

**263. Hadis:**

Dari Abu Sa'id Al Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū' (Nabi bersabda), "Sungguh kalian akan mengikuti (meniru) tradisi umat-umat sebelum kalian seperti bulu anak panah yang mengikuti bulu anak panah sebelumnya, sampai walaupun mereka masuk ke dalam liang biawak niscaya kalian akan memasukinya pula." Para sahabat bertanya, “Ya Rasulullah, orang-orang Yahudi dan Nasrani kah?” Beliau -sallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, “siapa lagi.”!

**٢٦٣. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: "لتتبعن سنن من كان قبلكم، حذو القذة بالقذة، حتى لو دخلوا جحر ضب لدخلتموه. قالوا: يا رسول الله، اليهود والنصارى؟ قال: فمن؟"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abu Sa'id -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan kepada kita bahwa Rasulullah -sallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa umat ini akan meniru umat-umat sebelumnya dalam tradisi, politik dan agamanya. Umat ini akan berusaha menyerupai mereka dalam segala hal sebagaimana bulu anak panah menyerupai bulu lainnya. Selanjutnya beliau menegaskan penyerupaan dan peniruan ini bahwa jika umat-umat yang lalu masuk ke lubang biawak yang sempit dan gelap, pasti umat ini berusaha untuk memasukinya. Saat para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- meminta penjelasan mengenai maksud orang-orang sebelum kalian, apakah mereka itu orang-orang Yahudi dan Nashrani? Beliau menjawabnya dengan ya.

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا أبو سعيد -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أخبر بأن هذه الأمة ستقلد الأمم السابقة في عاداتها وسياساتها ودياناتها، وأنها ستحاول مشابهتهم في كل شيء، كما تشبه ريشة السهم للريشة الأخرى، ثم أكد هذه المشابهة والمتابعة بأن الأمم السابقة لو دخلت جحر ضب مع ضيقه وظلمته لحاولت هذه الأمة دخوله، ولما استفسر الصحابة -رضي الله عنهم- عن المراد بمن كان قبلهم، وهل هم اليهود والنصارى؟ أجاب بنعم.

**التصنيف:** العقيدة < الولاء والبراء > التشبه المنهي عنه

**راوي الحديث:** متفق عليه. ملحوظة: الحديث مروري بالمعنى، ولفظة: (حذو القذة بالقذة) وردت في حديث آخر حسن.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب.

**معاني المفردات:**

- سَنَّ : بفتح السين أي: طريق.
- من كان قبلكم : أي الذين قبلكم من الأمم.

- حذو : منصوبٌ على المصدر أي: تحذون حذوهم.
- القُدَّة : بضم القاف: واحدة القُدَّة وهي ريش السهم. وله قَدَّتَان متساويتان.
- حتى لو دخلوا جُحر ضب : أي: لو تُصوِّر دخولهم فيه مع ضيقه.
- لدخلتموه : لشدة سلوككم طريق من قبلكم.
- قالوا يا رسول الله، اليهود والنصارى : أي: أهم اليهود والنصارى الذين نتبع سننهم، أو تعني اليهود والنصارى؟
- قال: فمن؟ : استفهامٌ إنكارِيٌّ أي: فمن هم غير أولئك.

#### فوائد الحديث:

١. وقوع الشرك في هذه الأمة تقليدًا لمن سبقها من الأمم.
٢. علمٌ من أعلام نبوته حيث أخبر بذلك قبل وقوعه فوقه كما أخبر.
٣. التحذير من مشابهة الكفار.
٤. التحذير مما وقع فيه الكفار من الشرك بالله وغيره مما حرَّم الله -تعالى-.
٥. توضيح الأشياء المعنوية بالأمثلة الحسية من أساليب التعليم في الإسلام.
٦. سؤال أهل العلم عما خفي حكمه.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص ٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح البخاري، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3355)

## Allah melaknat orang-orang Yahudi dan Nasrani, karena mereka menjadikan kuburan para Nabi mereka sebagai masjid.

### 264. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda ketika sakit yang beliau tidak bangun (tak sembuh) darinya, "Allah melaknat orang-orang Yahudi dan Nasrani, karena mereka menjadikan kuburan para Nabi mereka sebagai masjid." Aisyah berkata, "Kalau bukan karena takut (laknat) itu, niscaya kuburan beliau ditinggikan (ditampakkan), hanya saja dikhawatirkan bakal dijadikan sebagai masjid".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Allah mengutus para Rasul untuk mewujudkan Tauhid. Dan Rasul paling afdal di antara mereka yaitu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sangat bersemangat mewujudkan hal ini dan menutup segala pengantar kesyirikan. Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- adalah wanita yang merawat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika sakit yang mengantarkan beliau pada kematian, dan ia hadir saat dicabutnya ruh beliau yang mulia. Ia menuturkan bahwa ketika sakit yang beliau tidak bisa lagi bangkit darinya ini, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- khawatir kuburnya akan dijadikan sebagai masjid yang digunakan untuk salat, sehingga kondisi ini bisa menyeret ke peribadatan pada diri beliau, bukan kepada Allah. Beliau bersabda, "Allah melaknat orang-orang Yahudi dan Nashrani, karena mereka menjadikan kuburan para Nabi mereka sebagai masjid." Beliau mendoakan keburukan untuk mereka atau mengabarkan bahwa Allah melaknat mereka. Ini jelas bahwa sabda beliau ini disampaikan di akhir hayat beliau dan tidak dinasakh (dihapus hukumnya). Beliau memperingatkan perbuatan mereka ini. Karenanya, para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- mengetahui maksudnya. Maka mereka menempatkan kuburan beliau di dalam kamar Aisyah. Tidak diriwayatkan dari mereka dan tidak pula dari generasi salaf setelah mereka bahwa mereka menuju kubur beliau yang mulia untuk masuk lalu salat dan berdoa di sisinya. Hingga ketika sunah diganti bidah dan (orang-orang melakukan) perjalanan menuju kubur-kubur, Allah menjaga Nabi-Nya dari perbuatan yang beliau tidak suka dikerjakan di sisi kubur beliau. Allah menjaganya

## لعن الله اليهود والنصارى؛ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مساجد

### ٢٦٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في مرضه الذي لم يقم منه: "لعن الله اليهود والنصارى؛ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مساجدًا." قالت: ولولا ذلك لأُبْرِرَ قبره؛ غير أنه حُثِّي أن يتخذ مسجداً.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

بعث الله الرسل لتحقيق التوحيد، وكان أفضلهم وهو النبي -صلى الله عليه وسلم- حريصاً على ذلك، وعلى سد كل وسائل الشرك، وكانت عائشة -رضي الله عنها- هي التي اعتنت بالنبي -صلى الله عليه وسلم- في مرضه الذي توفي فيه، وهي الحاضرة وقت قبض روحه الكريم. فذكرت أنه في هذا المرض الذي لم يقم منه، خشيت أن يتخذ قبره مسجداً، يصلى عنده، فتجر الحال إلى عبادته من دون الله -تعالى-، فقال: "لعن الله اليهود والنصارى؛ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مساجدًا"، يدعو عليهم، أو يخبر أن الله لعنهم، وهذا يبين أن هذا في آخر حياته، وأنه لم ينسخ، يحذر من عملهم، ولذا علم الصحابة -رضي الله عنهم- مراده؛ فجعلوه في داخل حجرة عائشة، ولم ينقل عنهم، ولا عن من بعدهم من السلف، أنهم قصدوا قبره الشريف ليدخلوا إليه؛ فيصلوا ويدعوا عنده. حتى إذا تبدلت السنة بالبدعة، وصارت الرحلة إلى القبور، حفظ الله نبيه مما يكره أن يفعل عند قبره؛ فصانه بثلاثة حجب متينة، لا يتسنى لأي مبتدع أن ينفذ خلالها.

dengan tiga penutup yang kuat, di mana tidak mungkin ahli bidah manapun mampu menembusnya.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الألوهية  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < زيارة القبور  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- لعن الله : أبعد وطرده عن رحمته، والجملة: إما يراد بها أن هذا حصل حقيقة ووقع، أو هو دعاء عليهم.
- اليهود : من ينتسبون في ديانتهم إلى شريعة موسى - عليه السلام -.
- النصارى : من ينتسبون في ديانتهم إلى شريعة عيسى - عليه السلام -.
- اتخذوا : جعلوا.
- أنبيائهم : جمع نبي، وهو من أوحى إليه بشرع.
- مساجد : جمع مسجد، وهو المكان المتخذ للعبادة.
- لولا ذلك : أي: اتخذ القبور مساجد الذي لعن فاعله.
- أُبرِرَ قبره : أظهر في البقيع، أو لكشف وأزيل عنه الحائل بهدم جدران الحجرة.
- حُثِي : خاف الصحابة.

#### فوائد الحديث:

١. أن هذا من وصاياه الأخيرة التي أعدها لآخر أيامه لتحفظ.
٢. أن هذا من فعل اليهود والنصارى، فمن فعله فقد اقتفى أثرهم، وترك سنة محمد - عليه الصلاة والسلام -.
٣. النهي الأكيد، والتحریم الشديد من اتخاذ القبور مساجد، وقصد الصلاة عندها غير صلاة الجنائز؛ فذلك ذريعة إلى تعظيم الميت والطواف بقبره والتمسح بأركانه والنداء باسمه، وهذه بدعة عظيمة عمت الدنيا، وعبد الناس القبور وعظموها بالمشاهد ونحوها.
٤. أن الصلاة عند القبر، سواء كانت بمسجد أو بغير مسجد، من وسائل الشرك الأكبر.
٥. حرص النبي - صلى الله عليه وسلم - على حماية التوحيد واهتمامه بذلك.
٦. أن الله - تعالى - صان نبيه - عليه الصلاة والسلام - عن أن يُعمَلَ الشرك عند قبره، فألهم أصحابه ومن بعدهم، أن يصونوا قبره من أن يبرز.
٧. يظن بعض الناس أن قبر النبي - صلى الله عليه وسلم - وصاحبيه داخل المسجد، والصحيح أن المسجد محيط به، لكنه ليس في المسجد، بل في حجرة عائشة إلى الآن، وحجرة عائشة ليست من المسجد، ولم يدفن النبي - صلى الله عليه وسلم - في مسجد، ولا بُني على قبره مسجد، وهذه الإحاطة بالحجرة حصلت في عهد الوليد بن عبد الملك، ولم يكن أحد يستقبل الحجرة، فلما صارت التوسعة في عهد الأتراك جعل ما وراء الحجر داخلًا في المسجد، ولكنه بعيد عن القبور جدًا.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. الإلام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaknat para wanita yang mengunjungi kubur dan orang-orang yang mendirikan masjid dan pelita di atasnya.

لعن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- زائرات القبور، والمتخذين عليها المساجد والسرج

### 265. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaknat para wanita yang mengunjungi kubur dan orang-orang yang mendirikan masjid dan pelita di atasnya".

### ٢٦٥. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «لعن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- زائرات القبور، والمتخذين عليها المساجد والسرج».

### Derajat hadis:

حسنه الألباني في المشكاة وضعفه

في السلسلة الضعيفة وإرواه

الغيليل وضعيف الجامع وأحكام

الجنائز وتمام المنة

### درجة الحديث:

### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendoakan dengan laknat, yaitu pengusiran dan penjarahan dari rahmat Allah kepada wanita-wanita yang mengunjungi kubur. Sebab, kunjungan mereka ke kuburan menimbulkan berbagai keburukan seperti ratapan, kerisauan hati dan menimbulkan fitnah bagi para lelaki. Beliau juga melaknat orang-orang yang menjadikan kuburan-kuburan sebagai tempat ibadah atau mereka buat penerangan dengan pelita dan lampu, karena hal ini adalah tindakan ghuluw (berlebihan) terhadap kuburan dan mendorong terjadinya kesyirikan pada para pelakunya.

### المعنى الإجمالي:

يدعو -صلى الله عليه وسلم- باللعنة وهي الطرد والإبعاد عن رحمة الله للنساء اللاتي يزرن القبور؛ لأن زيارتهن يترتب عليها مفسد منها النياحة والجزع واقتتان الرجال به، ولعن الذين يتخذون المقابر مواطن عبادة أو يضيؤونها بالسرج والقناديل؛ لأن هذا غلوٌ فيها ومدعاة للشرك بأصحابها.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي في الكبرى وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- زائرات القبور: من يذهب من النساء إلى القبور.
- المتخذين عليها.. السرج: الذين يوقدون السرج على المقابر ويضيؤونها.

### فوائد الحديث:

١. تحريم الغلو في القبور باتخاذها مواطن للعبادة؛ لأنه يفضي إلى الشرك.
٢. أن الغلو في القبور من الكبائر.
٣. أن علة النهي عن الصلاة عند القبور هي: خوف الشرك، لا لأجل النجاسة؛ لأن الرسول -صلى الله عليه وسلم- قرن بين اتخاذها مساجد وإسراجها ولعن على الأمرين، وليس اللعن على إسراجها من أجل النجاسة، ولأدلة أخرى.
٤. قصد القبور لتعظيمها عبادة لها، فيكون شركاً مهما كان قرب صاحبها من الله.
٥. تحريم بناء المساجد على القبور.
٦. تحريم الصلاة عند القبور ولو لم يكن بين مسجداً.



٧. تحريم تنوير المقابر؛ لأن ذلك وسيلةٌ لعبادتها.

٨. إثبات صفة الغضب لله على الوجه اللائق به - سبحانه. -

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. جامع الترمذي، ت: أحمد شاكر، مكتبة مصطفى البابي، ط ٢، ١٣٩٥ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الكبرى، للنسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلي أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (3357)

**Ketika ajal datang kepada Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau mulai meletakkan kain wol di wajah beliau, ketika susah bernafas maka beliau membukanya, ketika dalam keadaan demikian beliau bersabda, “Laknat Allah kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani, mereka menjadikan kuburan para Nabi mereka sebagai masjid.” Beliau memperingatkan apa yang telah mereka lakukan, dan seandainya bukan karena hal tersebut, maka kuburan beliau akan ditinggikan, akan tetapi beliau khawatir bila kuburannya akan dijadikan sebagai masjid.**

لعنة الله على اليهود والنصارى، اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد - يحذر ما صنعوا-، ولولا ذلك أبرز قبره، غير أنه خشي أن يتخذ مسجداً

**266. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, Ketika ajal datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau mulai meletakkan kain wol di wajah beliau, ketika susah bernafas maka beliau membukanya, ketika dalam keadaan demikian beliau bersabda, “Laknat Allah kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani, mereka menjadikan kuburan para Nabi mereka sebagai masjid.” Beliau memperingatkan apa yang telah mereka lakukan, dan seandainya bukan karena hal tersebut, maka kuburan beliau akan ditinggikan, akan tetapi beliau khawatir bila kuburannya akan dijadikan sebagai masjid”.

**٢٦٦. الحديث:**  
عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: لما نُزِلَ برسول الله -صلى الله عليه وسلم-، طَفِقَ يَطْرَحُ حَمِيصَةً له على وجهه، فإذا اغْتَمَّ بها كشفها فقال -وهو كذلك- : "لَعْنَةُ الله على اليهود والنصارى، اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد -يُحَدِّرُ ما صنعوا". ولولا ذلك أُبْرِزَ قَبْرُهُ، غير أنه خَشِيَ أن يُتَّخَذَ مسجداً.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- memberitahukan bahwa ketika ajal datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dalam keadaan menghadapi sakaratul maut, beliau bersabda, “Laknat Allah kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani.” Hal ini karena mereka membangun masjid di atas kuburan para Nabi mereka. Lalu Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengambil kesimpulan bahwa dengan sabdanya itu, beliau hendak memperingatkan umatnya agar tidak terjerumus ke dalam apa yang telah diperbuat oleh kaum Yahudi dan Nasrani, sehingga mereka pun ikut membangun masjid di atas kuburan beliau. Kemudian Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menjelaskan bahwa yang mencegah para sahabat untuk menguburkan beliau di luar kamarnya adalah karena mereka khawatir kuburan beliau akan dijadikannya sebagai masjid.

**المعنى الإجمالي:**  
تخبرنا عائشة -رضي الله عنها- أنه حينما حضرت النبي -صلى الله عليه وسلم- الوفاة قال وهو في سكرات الموت: "لعن الله اليهود والنصارى؛ وذلك لأنهم بنوا على قبور أنبيائهم مساجد. ثم استنتجت عائشة -رضي الله عنها- أنه يريد بذلك تحذير أمته من أن تقع فيما وقعت فيه اليهود والنصارى فتبني على قبره مسجداً، ثم بينت أن الذي منع الصحابة من دفنه خارج غرفته هو خوفهم من أن يتخذ قبره مسجداً.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- لما نزل : بضم النون وكسر الزاي أي: نزل به ملك الموت.
- طفق : بكسر الفاء وفتحها أي: جعل.
- خميصة : كساء له أعلام أي: خطوط.
- اغتم بها : غمته فاحتبس نفسه عن الخروج.
- كشفها : أزالها عن وجهه الشريف.
- فقال وهو كذلك : أي: في هذه الحالة الحرجة يقاسي شدة النزاع.
- يحذر ما صنعوا : أي: لعنهم تحذيرا لأمتهم أن تصنع ما صنعوا.
- ولولا ذلك : لولا تحذير النبي - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - مما صنعوا ولعنه من فعله.
- لأبرز قبره : لدفن خارج بيته.
- خشي : يُروى بفتح الخاء بالبناء للفاعل فيكون المعنى: أن الرسول - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - هو الذي أمرهم بعدم إبراز قبره. ويُروى بضم الخاء بالبناء للمفعول فيكون المعنى: أن الصحابة هم الذين خشوا ذلك فلم يُبرزوا قبره.

**فوائد الحديث:**

١. المنع من اتخاذ قبور الأنبياء والصالحين مساجد يُصلى فيها لله، لأن ذلك وسيلة إلى الشرك.
٢. شدة اهتمام الرسول - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - واعتنائه بالتوحيد وخوفه أن يعظم قبره، لأن ذلك يفضي إلى الشرك.
٣. جواز لعن اليهود والنصارى ومن فعل مثل فعلهم من البناء على القبور واتخاذها مساجد.
٤. بيان الحكمة من دفن النبي - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - في بيته، وأن ذلك لمنع الافتتان به.
٥. أن النبي - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بشرٌ يجري عليه ما يجري على البشر من الموت وشدة النزاع.
٦. حرص النبي - صلى الله عليه وسلم - على أمته.
٧. جواز لعن الكفار على سبيل العموم.
٨. تحريم البناء على القبور عموماً.
٩. الرد على الذين يميزون البناء على قبور العلماء تمييزاً لهم عن غيرهم.
١٠. أن البناء على القبور من سنن اليهود والنصارى.
١١. بيان فقه عائشة - رضي الله عنها -.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (3330)

**Khaulah datang kepada Nabi Muhammad -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk  
mengadukan suaminya dan ia  
menyembunyikan perkataannya dariku.**

**267. Hadis:**

Dari Aisyah, bahwasanya ia berkata, "Segala puji bagi Allah yang pendengaran-Nya mencakup berbagai suara. Khaulah datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengadukan suaminya dan ia menyembunyikan perkataannya dariku. Selanjutnya Allah 'Azza wa Jalla menurunkan firman-Nya, "Sungguh, Allah telah mendengar ucapan perempuan yang mengajukan gugatan kepadamu (Muhammad) tentang suaminya, dan mengadukan (halnya) kepada Allah, dan Allah mendengar percakapan antara kamu berdua (QS. Al-Mujadalah: 1)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Khaulah binti Ts'alah menikah dengan Aus bin Shamit. Ia berkata kepada Khaulah, "Engkau bagiku laksana punggung ibuku." Yakni, engkau haram untukku. Lantas Khaulah pergi menemui Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu memaparkan ceritanya. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadanya, "Engkau sudah haram baginya." Selanjutnya Khaulah berkata dengan suara pelan yang tidak terdengar oleh Aisyah padahal ia dekat dengan Khaulah, "Setelah usiaku tua, kini ia menyamakanku dengan punggung ibunya." Aku mencemaskan keadaan anak-anakku yang masih kecil. Jika aku memelihara mereka, maka mereka akan kelaparan. Jika aku membiarkan mereka dengan ayahnya, niscaya mereka akan hilang (tak terurus). Ini adalah perdebatannya dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang disebutkan oleh Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- dalam firman-Nya, "Sungguh, Allah telah mendengar ucapan perempuan yang mengajukan gugatan kepadamu (Muhammad) tentang suaminya, dan mengadukan (halnya) kepada Allah, dan Allah mendengar percakapan antara kalian berdua." (QS. Al-Mujadalah: 1). Aisyah berkata, "Segala puji bagi Allah yang pendengaran-Nya mampu mendengar berbagai suara." Yakni menyerapnya, menemukannya, sehingga tidak ada satu pun yang tertinggal darinya, meskipun tersembunyi, "Khaulah datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa

لقد جاءت خولة إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم تشكو زوجها، فكان يخفي علي كلامها

**٢٦٧. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-، أنها قالت: «الحمد لله الذي وَسَّعَ سمعه الأصوات، لقد جاءت خَوْلَةُ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم تشكو زوجها، فكان يخفي عليّ كلامها، فأنزل الله عز وجل: {قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله والله يسمع تحاوركما} [المجادلة: ١] الآية

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كانت خولة بنت ثعلبة متزوجة من أوس بن الصامت فقال لها: أنتِ عليّ كظهر أبي. أي: أنتِ حرام عليّ، فذهبت إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وذكرت له قصتها، فقال لها صلى الله عليه وسلم: «قد حرمت عليه»، فجعلت تقول بصوت منخفض يخفي على عائشة مع قربها منها: بعدما كبرت سني ظاهر مني؟ إلى الله أشكو حال صبية إن ضممتهم إليّ جاعوا، وإن تركتهم عنده ضاعوا. فهذه مجادلتها لرسول الله صلى الله عليه وسلم التي ذكرها الله تعالى بقوله: {قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا}. فقالت عائشة: «الحمد لله الذي وَسَّعَ سَمْعَهُ الأصوات» أي: استوعبها وأدركها فلا يفوته منها شيء وإن خفي «لقد جاءت خَوْلَةُ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم تشكو زوجها، فكان يخفي عليّ كلامها، فأنزل الله عز وجل: {قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله والله يسمع تحاوركما} [المجادلة: ١] الآية» أي: فحينما جاءت خولة تشكو زوجها لرسول الله صلى الله عليه وسلم كانت تكلمه بصوت منخفض لا تسمعه عائشة مع قربها منها، ومع ذلك سمعه الله تعالى من فوق سبع

sallam- untuk mengadukan suaminya dan ia menyembunyikan perkataannya dariku. Selanjutnya Allah 'Azza wa Jalla menurunkan firman-Nya, "Sungguh, Allah telah mendengar ucapan perempuan yang mengajukan gugatan kepadamu (Muhammad) tentang suaminya, dan mengadukan (halnya) kepada Allah, dan Allah mendengar percakapan antara kamu berdua." (QS. Al-Mujadalah: 1). Yakni, saat Khaulah datang mengadukan suaminya kepada Rasulullah - shallallahu 'alaihi wa sallam-, ia berbicara kepada beliau dengan suara pelan sehingga Aisyah tidak mendengarnya, padahal ia dekat dengannya. Meskipun demikian, Allah -Ta'ālā- mendengarnya dari atas tujuh langit dan menurunkan ayat tersebut. Ini merupakan dalil yang jelas bahwa Allah memiliki sifat mendengar dan ini merupakan hal yang sudah diketahui sebagai bagian dari agama. Tidak ada yang mengingkari hal ini kecuali orang yang tersesat dari petunjuk. Ucapan Aisyah ini menunjukkan bahwa para sahabat -radiyallahu 'anhu-m beriman kepada nash-nash sesuai makna lahirnya yang mereka pahami, dan inilah yang diinginkan oleh Allah dari mereka dan dari orang-orang mukallaf lainnya dan dari Rasul-Nya. Sebab, jika apa yang mereka percayai dan yakini ini salah, tentu mereka tidak akan mengakuinya, dan pasti akan dijelaskan kebenaran bagi mereka, dan tidak ada seorang pun yang mentakwilkan nash-nash itu dari makna lahirnya, baik dari jalur yang shahih maupun yang lemah. Padahal berbagai sarana tersedia untuk melakukan hal itu.

سماوات، وأنزل الآية المذكورة، وهذا من أبلغ الأدلة على اتصاف الله تعالى بالسمع، وهو أمر معلوم بالضرورة من الدين، لا ينكره إلا من ضل عن الهدى. وقول عائشة هذا يدل على أن الصحابة رضي الله عنهم، آمنوا بالنصوص على ظاهرها الذي يتبادر إلى الفهم، وأن هذا هو الذي أرادته الله منهم ومن غيرهم من المكلفين ورسوله؛ إذ لو كان هذا الذي آمنوا به واعتقدوه خطأ لم يُقَرُّوا عليه ولبيِّن لهم الصواب، ولم يأت عن أحد منهم تأويل هذه النصوص عن ظواهرها، لا من طريق صحيح ولا ضعيف، مع توافر الدواعي على نقل ذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه البخاري معلقاً بصيغة الجزم، ووصله النسائي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري والمصادر المذكورة في التخريج.

**معاني المفردات:**

- وسع : أدرك.
- تجادلك : تناظرك وتناقشك.
- تحاوركما : تحاوروا: تراجعوا الكلام بينهم.

**فوائد الحديث:**

١. اتصاف الله تعالى بالسمع الواسع المحيط لا كسمع المخلوق، وهو أمر معلوم بالضرورة من الدين، لا ينكره إلا من ضل عن الهدى.

٢. أحاط سمع الله بكل الاصوات، لا يخفى عليه منها شيء.

٣. إيمان الصحابة رضي الله عنهم بالنصوص على ظاهرها الذي يتبادر إلى الفهم.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"،

تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة-بيروت، ١٣٧٩هـ. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة دار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥هـ.

الرقم الموحد: (8295)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menikah lagi sampai Khadijah wafat**

لم يتزوج النبي صلى الله عليه وسلم على خديجة حتى ماتت

**268. Hadis:**

**٢٦٨. الحديث:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menikah lagi sampai Khadijah wafat."

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: «لم يتزوج النبي صلى الله عليه وسلم على خديجة حتى ماتت.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menikah lagi sampai Khadijah binti Khuwailid -raḍiyallāhu 'anhā- meninggal dunia. Ini menunjukkan kedudukan Khadijah di sisi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia merupakan istri pertama beliau.

لم يتزوج النبي صلى الله عليه وسلم على خديجة بنت خويلد رضي الله عنها حتى ماتت. وهذا يدل على مكانة خديجة عند النبي صلى الله عليه وسلم، وهي أولى زوجاته.

**التصنيف:** عقيدة << الاغْتِقَادُ فِي الصَّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُّنَّةِ فِي الصَّحَابَةِ

**راوي الحديث:** رواه مسلم

**التخريج:** عائشة رضي الله عنها

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم

**فوائد الحديث:**

١. عظم قدر خديجة عند النبي صلى الله عليه وسلم وعلى مزيد فضلها لأنها أغنته عن غيرها
٢. إنصاف عائشة رضي الله عنها بروايتها لهذا الحديث رغم غيرة النساء.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة-بيروت، ١٣٧٩هـ.

الرقم الموحد: (11176)

**Dari Bara' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata:  
"Tatkala Ibrahim -'alaihihsalam- wafat,  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
bersabda, "Sesungguhnya ia memiliki ibu  
susu di surga." Diriwayatkan oleh Imam Al-  
Bukhari**

لما توفي إبراهيم -عليه السلام-، قال رسول الله  
-صلى الله عليه وسلم-: إن له مرضعاً في الجنة

**269. Hadis:**

**٢٦٩. الحديث:**

Dari Bara' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: "Tatkala Ibrahim -'alaihihsalam- wafat, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya ia memiliki ibu susu di surga."

عن البراء -رضي الله عنه- قال: لما تُوفِّي إبراهيم -عليه السلام-، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ لَهُ مُرْضِعًا فِي الْجَنَّةِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ibrahim, putra Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari Mariyah Al-Qibthiyah, wafat saat masih berusia 18 bulan. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa Allah Ta'ala telah menyiapkan di surga orang yang menyusunya hingga masa penyusuannya sempurna."

توفي إبراهيم ابن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من مارية القبطية، وهو ابن ثمانية عشر شهراً، فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الله تعالى قد أعد له في الجنة من يقوم بإرضاعه حتى يتم رضاعته.

**التصنيف:** عقيدة << الاغْتِقَادُ فِي الصَّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُّنَّةِ فِي الصَّحَابَةِ  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** البراء بن عازب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**فوائد الحديث:**

١. فضل إبراهيم -عليه السلام-، وأنه يحيى في الجنة حياة برزخية كالصديقين والشهداء، ويُرزق كما يرزقون، ويتمثل رزقه في ذلك اللبن الذي يرضعه من مرضعته في الجنة حتى يتم رضاعته.
٢. من مات من أطفال المسلمين فهو من أهل الجنة.
٣. وجود الجنة الآن، وبيان بعض ما فيها.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية - عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (11189)



**Dari Ubay bin Ka'ab, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Ketika Adam meninggal dunia, para malaikat memandikannya dengan air dalam bilangan ganjil dan mereka membuat liang lahat untuknya. Mereka berkata, "Ini sunah Adam pada anaknya." (Sanad hadis ini sahih tapi keduanya -yakni Bukhari dan Muslim- tidak meriwayatkannya).**

لما توفي آدم غسلته الملائكة بالماء وترا وألحدوا له وقالوا: هذه سنة آدم في ولده

**270. Hadis:**

Dari Ubay bin Ka'ab, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Ketika Adam meninggal dunia, para malaikat memandikannya dengan air dalam bilangan ganjil dan mereka membuat liang lahat untuknya. Mereka berkata, "Ini sunah Adam pada anaknya".

عن أبي بن كعب، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لما تُوفِّي آدمُ غَسَلَتْهُ الملائكةُ بالماءِ وتُرا، وألحدوا له، وقالوا: هذه سنةُ آدمَ في ولده».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ketika Adam -'alaihissalām- meninggal dunia, para malaikat memandikannya dengan bilangan ganjil; satu, tiga atau lima kali, mereka juga membuat celah di sisi lubang kubur, dan menguburkannya di dalamnya, serta berkata, "Ini sunah Adam pada anaknya." Yakni, anak Adam diperlakukan sebagaimana perlakuan kepada bapak mereka, yaitu di mandikan dan dikuburkan sesuai dengan tata cara tersebut. Hanya anaknya yang mendapatkan petunjuk yang berpegang teguh kepada hal itu.

**المعنى الإجمالي:**

لما مات آدم -عليه السلام- غسلته الملائكة بالماء وترا، مرة واحدة، أو ثلاثة، أو خمسة، وشقوا له في جانب حفرة القبر شقاً ودفنوه فيه، وقالوا: «هذه سنةُ آدمَ في ولده» أي: يُفعل بولد آدم ما فُعل بأبيهم من الغسل والدفن على الكيفية المذكورة، وإنما يلتزم بذلك المهديون من ولده.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة

العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

**راوي الحديث:** رواه الطبراني والحاكم.

**التخريج:** أبي بن كعب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** المستدرک علی الصحیحین للحاكم.

**معاني المفردات:**

- وترا: الوتر هو العدد الفرد، إما واحد، أو ثلاث، أو خمس وهكذا.
- ألحدوا: شقوا له شقاً في جانب القبر.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان بالملائكة وأنها غسلت آدم -عليه السلام-.
٢. مشروعية غسل الميت، وأنه فرض كفاية.
٣. مشروعية دفن الميت، وأنه فرض كفاية.
٤. استحباب أن يكون غسل الميت وترا.
٥. استحباب اللحد في القبر.

٦. فضيلة عظيمة لآدم - عليه السلام -؛ لأن الملائكة هي التي تولت تغسيله ودفنه.

#### المصادر والمراجع:

-المستدرك على الصحيحين، تحقيق: مصطفى عبد القادر عطاء، نشر: دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١١هـ - ١٩٩٠م. -المعجم الأوسط، لسليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي الطبراني، المحقق: طارق بن عوض الله بن محمد . عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، الناشر: دار الحرمين - القاهرة. -صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. -النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. -مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (10550)

**Ketika Allah menciptakan semua makhluk, maka Dia pun menulis di dalam kitab, dan kitab itu ada di sisi-Nya di atas 'Arasy yang isinya: "Sesungguhnya rahmat-Ku akan mengalahkan murka-Ku".**

لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابٍ، فَهُوَ عِنْدَهُ  
فَوْقَ الْعَرْشِ: إِنَّ رَحْمَتِي تَغْلِبُ غَضَبِي

**271. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Ketika Allah menciptakan semua makhluk, maka Dia pun menulis di dalam kitab, dan kitab itu ada di sisi-Nya di atas 'Arasy yang isinya: "Sesungguhnya rahmat-Ku akan mengalahkan murka-Ku." Dalam satu riwayat, "Telah mengalahkan murka-Ku." Dalam riwayat lain, "Telah mendahului kemarahan-Ku".

**٢٧١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لما خلق الله الخلق كتب في كتاب، فهو عنده فوق العرش: إن رحمتي تغلب غضبي». وفي رواية: «غلبت غضبي» وفي رواية: «سبق غضبي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Saat Allah -'Azza wa Jalla- menciptakan makhluk, Dia menulis dalam kitab di sisi-Nya di atas 'Arasy, "Sesungguhnya rahmat-Ku lebih banyak dan lebih mendominasi dari pada murka-Ku."

**المعنى الإجمالي:**

لما خلق الله -عز وجل- الخلق كلهم كتب في كتاب عنده فوق العرش: إن رحمتي أكثر وأغلب عليّ من غضبي. قال -تعالى-: (ورحمتي وسعت كل شيء)، وهذا يحمل المسلم على عدم اليأس والقنوط.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- العرش: سرير الملك، وعرش الرحمن: سرير الله أعلم به.
- غضبي: الغضب من الله صفة واضحة تؤمن بها، وهو إنكاره على من عصاه، وسخطه عليه، وإعراضه عنه، ومعاقبته له.

**فوائد الحديث:**

١. فيه دليل على علو الله -عز وجل- على خلقه، وأنه فوق عرشه بائن من خلقه.
٢. إثبات صفتي الرحمة والغضب لله -عز وجل-، ولا يجوز تأويلهما بإرادة الثواب والعقاب.
٣. سعة رحمة الله بعباده كافة، وأن رحمته سبقت غضبه.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلاي، نشر: دار ابن الجوزي. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4961)

**Ketika umur Adam telah habis, Malaikat Maut mendatangnya. Beliau pun berkata, "Bukankah usiaku ini masih tersisa empat puluh tahun lagi?" Malaikat berkata, "Bukankah telah engkau berikan untuk putramu Dawud?" Beliau (Rasulullah) bersabda, "Adam melakukan pengingkaran, maka anak cucunya juga melakukan pengingkaran, Adam lupa, maka anak cucunya juga lupa, dan Adam bersalah, maka anak cucunya juga bersalah".**

لما خلق الله آدم مسح ظهره فسقط من ظهره كل نَسْمَةٍ هو خالقها من ذرّيته إلى يوم القيامة

#### 272. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tatkala Allah menciptakan Adam, Dia mengusap punggungnya, maka berjatuhlah semua ruh yang bakal Dia ciptakan dari anak keturunannya sampai hari kiamat. Dan Dia letakkan di antara kedua mata setiap orang dari mereka seberkas cahaya, kemudian Dia tunjukkan kepada Adam. Adam pun bertanya, "Duhai Rabb-ku, siapakah mereka ini?" Allah berfirman, "Mereka ini adalah keturunanmu." Lalu dia melihat salah seorang dari mereka yang cahaya di antara kedua matanya menakjubkannya, lantas ia berkata, "Duhai Rabb-ku, siapakah dia ini?" Kata Allah, "Dia salah seorang keturunanmu di kalangan umat belakangan, namanya Dawud." Lalu ia berkata, "Duhai Rabb-ku, berapakah Engkau jadikan umurnya?" Kata Allah, "Enam puluh tahun." Adam berkata, "Duhai Rabb-ku, tambahkanlah untuknya dari umurku sebanyak empat puluh tahun." Ketika umur Adam telah habis, Malaikat Maut mendatangnya. Beliau pun berkata, "Bukankah usiaku ini masih tersisa empat puluh tahun lagi?" Malaikat berkata, "Bukankah telah engkau berikan untuk putramu Dawud?" Beliau (Rasulullah) bersabda, "Adam melakukan pengingkaran, maka anak cucunya juga melakukan pengingkaran, Adam lupa, maka anak cucunya juga lupa, dan Adam bersalah, maka anak cucunya juga bersalah".

#### ٢٧٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لما خلق الله آدم مسح ظهره، فسقط من ظهره كل نَسْمَةٍ هو خالقها من ذرّيته إلى يوم القيامة، وجعل بين عيني كل إنسان منهم وبيضاء من نور، ثم عرضهم على آدم فقال: أي رب، مَنْ هؤلاء؟ قال: هؤلاء ذريتك، فرأى رجلا منهم فأعجبه وبيضا ما بين عينيه، فقال: أي رب مَنْ هذا؟ فقال: هذا رجل من آخر الأمم من ذرّيتك يقال له: داود. فقال: رب كم جعلت عُمره؟ قال: ستين سنة، قال: أي رب، زده من عُمرِي أربعين سنة. فلما قضى عمر آدم جاءه مَلَكُ الموت، فقال: أوَلَمْ يبقَ من عمري أربعون سنة؟ قال: أوَلَمْ تُعْطِها ابنك داود قال: فَجَحَدَ آدمُ فجددت ذرّيته، ونسي آدمُ فنسيت ذرّيته، وخطئ آدم فخطئت ذرّيته».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Tatkala Allah menciptakan Adam, Dia mengusap punggungnya, maka keluarlah dari punggungnya (Adam) setiap orang yang Dia-lah Penciptanya dari anak keturunannya sampai hari Kiamat. Proses usapan-Nya dan keluarnya setiap orang ini adalah

#### المعنى الإجمالي:

لما خلق الله -تعالى- آدم -عليه السلام- مسح ظهره، فخرج من ظهره كل إنسان هو خالقه من ذرّيته إلى يوم القيامة، وهذا المسح والإخراج على حقيقته، ولا

secara hakiki, tidak boleh ditakwilkan dengan makna yang merubah makna teks lahirnya sebagaimana dalam mazhab Ahlus Sunah. Ketika Allah mengeluarkan mereka dari punggung Adam, Dia menjadikan di antara kedua mata setiap orang dari mereka kilatan dan kilauan dari cahaya, kemudian Dia menunjukkan mereka kepada Adam, lalu Adam berkata, "Wahai Rabb, siapakah mereka?" Allah -Ta'ālā- berfirman, "Mereka adalah keturunanmu." Lantas dia melihat seorang laki-laki di antara mereka yang kilatan cahaya di antara kedua matanya membuatnya takjub. Lalu ia berkata, "Wahai Rabb-ku, siapakah ini?", Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dia Daud." Maka Adam berkata, "Rabb-ku, berapakah Engkau jadikan umurnya?", Kata Allah, "Enam puluh tahun." Adam berkata lagi, "Rabb-ku, tambahkan umurnya dari umurku sebanyak empat puluh tahun." Maka tatkala umur Adam telah habis dan tersisa hanya empat puluh tahun, Malaikat Maut pun mendatangnya untuk mencabut nyawanya. Adam pun berkata, "Sungguh masih tersisa dari umurku empat puluh tahun." Maka Malaikat berkata kepadanya, "Sungguh engkau telah memberikannya kepada putramu Daud." Sungguh Adam telah mengingkari hal itu karena dia (Dawud) masih di alam ruh, sehingga ia tidak menyangka kedatangan Malaikat Maut, sehingga anak keturunannya pun mengingkari hal itu. Adam juga lupa, maka anak keturunannya juga lupa, dan Adam melanggar, maka anak keturunannya juga melanggar karena seorang anak pasti menyerupai bapaknya. Adapun Dawud ini, dulu umurnya yang tertulis empat puluh tahun kemudian Allah menjadikannya enam puluh tahun dan Allah Maha Mengetahui apa yang telah terjadi, yang akan terjadi, dan apa yang belum terjadi jika ia terjadi; bagaimana keadaannya sebelum terjadi dan setelah terjadi. Dia Maha Mengetahui apa yang Ia tuliskan/tetapkan untuknya dan apa yang Dia tambahkan untuknya setelah itu. Sedangkan para malaikat tidak memiliki ilmu kecuali apa yang telah Allah ajarkan kepada mereka dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu sebelum terjadinya dan setelah terjadinya. Oleh karena itu, para ulama berkata, "Sesungguhnya penghapusan dan penetapan (takdir) terdapat di dalam suhuf (buku catatan) para malaikat, adapun ilmu Allah -Ta'ālā- maka tidak berbeda-beda, dan tidak ada yang tidak diketahui bagi Allah tentang sesuatu yang seolah-olah sebelumnya Dia tidak mengetahuinya, dan dalam ilmu Allah ini tidak ada

يجوز تأويله بما يخرج عن ظاهره كما هو مذهب أهل السنة. فلما أخرجهم من ظهره جعل بين عيني كل إنسان منهم بريقًا ولمعًا من نور، ثم عرضهم على آدم، فقال آدم: يا رب، من هؤلاء؟ قال -تعالى-: هم ذريتك. فرأى رجلاً منهم فأعجبه البريق الذي بين عينيه، فقال: يا رب، من هذا؟ قال -تعالى-: هو داود. فقال آدم: رب كم جعلت عمره؟ قال: ستين سنة. قال: رب زده من عمري أربعين سنة. فلما انقضى عمر آدم إلا أربعين سنة، جاءه ملك الموت ليقبض روحه، فقال آدم: لقد بقي من عمري أربعين سنة. فقال له: لقد أعطيتها ابنك داود. وقد أنكرك آدم ذلك لأنه كان في عالم الذر فلم يستحضره حالة مجيء ملك الموت له، فأنكرت ذريته، ونسي آدم فنسيت ذريته، وعصى آدم بأكله من الشجرة فعصت ذريته، لأن الولد يشبه أباه. فهذا داود كان عمره المكتوب ستين سنة ثم زاده الله أربعين سنة، والله -سبحانه- عالم بما كان وما يكون وما لم يكن لو كان كيف كان يكون؛ فهو يعلم ما كتبه له وما يزيده إياه بعد ذلك، والملائكة لا علم لهم إلا ما علمهم الله، والله يعلم الأشياء قبل كونها وبعد كونها؛ فلماذا قال العلماء: إن المحو والإثبات في صحف الملائكة، وأما علم الله -سبحانه- فلا يختلف ولا يبدو له ما لم يكن عالمًا به فلا محو فيه ولا إثبات.

penghapusan dan tidak ada pula penetapan (setelah dihapuskan).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر > مسائل القضاء والقدر

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

- نسمة : النفس والروح.
- ويصا : بريقا ولمعانا.
- جحد : أنكر.
- خطئ : عصى.
- آدم : هو أبو البشرية وأول الخليفة وأول نبي.
- القيامة : يوم القيامة: هو اليوم الذي يبعث فيه الناس.
- داود : هو نبي كريم من أنبياء بني إسرائيل أوتي الملك والنبوة.

**فوائد الحديث:**

١. أن إخراج الذرية كان حقيقيا.
٢. إثبات أن الله -تعالى- مسح على ظهر آدم من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل.
٣. إثبات الكلام لله -تعالى- من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل.
٤. المحو والإثبات في صحف الملائكة، وأما علم الله سبحانه فلا يختلف ولا يبدو له ما لم يكن عالما به فلا محو فيه ولا إثبات.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. مجموع الفتاوى، لتقي الدين أحمد بن عبد الحلیم بن تيمية الحراني، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٦هـ/١٩٩٥م. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة - علوي بن عبد القادر السقاف - الناشر: الدرر السننية - دار الهجرة - الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. قصص الأنبياء - أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير - تحقيق: مصطفى عبد الواحد - الناشر: مطبعة دار التأليف - القاهرة - الطبعة: الأولى، ١٣٨٨هـ - ١٩٦٨م.

الرقم الموحد: (10408)

**Tatkala Allah menciptakan Adam - Shallallāhu 'Alaihi wa Sallam- lalu Dia berfirman, "Pergilah dan ucapkan salam kepada mereka -beberapa malaikat yang sedang duduk- lalu dengarkanlah salam penghormatan mereka kepadamu; karena itu sebagai salam penghormatanmu dan keturunanmu!" Maka Adam berkata, "As-Salāmu 'alaikum." Mereka menjawab, "As-Salāmu 'alaika wa rahmatullāh," mereka menambah "wa rahmatullāh.**

لما خلق الله آدم -صلى الله عليه وسلم- قال:  
اذهب فَسَلِّمْ عَلَى أَوْلَئِكَ -نَقَرٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
جلوس - فاستمع ما يُحْيُونَكَ؛ فَإِنِهَا تَحِيَّتُكَ  
وتحية ذُرِّيَّتِكَ

### 273. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), Tatkala Allah menciptakan Adam - Shallallāhu 'Alaihi wa Sallam- lalu Dia berfirman: "Pergilah dan ucapkan salam kepada mereka - beberapa malaikat yang sedang duduk- lalu dengarkanlah salam penghormatan mereka kepadamu; karena itu sebagai salam penghormatanmu dan keturunanmu!" Maka Adam berkata, "As-Salāmu 'alaikum." Mereka menjawab, "As-Salāmu 'alaika wa rahmatullāh," mereka menambah "wa rahmatullāh."

### ٢٧٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لما خلق الله آدم -صلى الله عليه وسلم- قال: اذهب فَسَلِّمْ عَلَى أَوْلَئِكَ -نَقَرٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جلوس- فاستمع ما يُحْيُونَكَ؛ فَإِنِهَا تَحِيَّتُكَ وتحية ذُرِّيَّتِكَ. فقال: السلام عليكم، فقالوا: السلام عليك ورحمة الله، فَزَادُوهُ: ورحمة الله.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Makna hadis: Ketika Allah menciptakan Adam, Allah memerintahkannya untuk menemui para malaikat, lalu memberi penghormatan kepada mereka dengan salam dan ia (Adam) akan mendengarkan jawaban mereka kepadanya. Maka jadilah salam penghormatan yang berlangsung antara dirinya dan mereka sebagai salam penghormatan yang disyariatkan untuknya dan untuk keturunannya yang akan datang dari orang-orang yang berada di atas agama para rasul. "Lalu Adam berkata, "As-Salāmu 'alaikum", maka mereka menjawab, "As-Salāmu 'alaika wa rahmatullāh," mereka menambahkan, "wa rahmatullāh" Maka jadilah redaksi ini yang disyariatkan ketika mengucapkan salam dan menjawabnya.

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: لما خلق الله آدم أمره الله أن يذهب إلى نَقَرٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، والنفر ما بين الثلاثة والتسعة، فيحييهم بالسلام، ويستمع إلى إجابتهم عليه، فتكون تلك التحية المتبادلة بينه وبينهم هي التحية المشروعة له ولذريته من بعده ممن هم على دين الرسل، ويتبعون سنتهم. فقال: السلام عليكم، فقالوا: السلام عليك ورحمة الله، فزادوه: " ورحمة الله"، فكانت هذه الصيغة هي المشروعة عند إلقاء السلام والرد عليه، وجاءت الأحاديث الأخرى بزيادة: " ورحمة الله وبركاته" سواء في إلقاء السلام أو رده.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول < الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب السلام والاستئذان  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. فيه إشعار أن الملائكة المذكورين كانوا على بعد من آدم - عليه السلام -.
٢. بيان أن الله - تعالى - علمه كيفية السلام.
٣. بيان كيفية السلام المشروعة عند الابتداء والرد.
٤. مشروعية الزيادة على المبتدئ في رد السلام وذلك كما قال تعالى: (فحيوا بأحسن منها أو ردوها) (النساء: ٨٦).
٥. الأمر بتعليم العلم وأخذه عن أهله.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (3556)



**Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Tatkala Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali dari perang Khandaq (parit) dan meletakkan senjata serta mandi, datanglah Jibril -'alaihi-salām- kepada beliau lalu bertanya, "Apakah engkau sudah meletakkan senjata? Demi Allah, kami belum meletakkannya. Pergilah ke daerah mereka." Beliau bertanya, "Ke mana?" Jibril menjawab, "Ke sini." Ia memberi isyarat ke Bani Quraizah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun keluar menuju kampung mereka." (HR. Bukhari).**

لما رجع النبي -صلى الله عليه وسلم- من الخندق، ووضع السلاح واغتسل، أتاه جبريل عليه السلام، فقال: «قد وضعت السلاح؟ والله ما وضعناه، فاخرج إليهم»

**274. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Tatkala Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali dari perang Khandaq (parit) dan meletakkan senjata serta mandi, datanglah Jibril -'alaihi-salām- kepada beliau lalu bertanya, "Apakah engkau sudah meletakkan senjata? Demi Allah, kami belum meletakkannya. Pergilah ke daerah mereka." Beliau bertanya, "Ke mana?" Jibril menjawab, "Ke sini." Ia memberi isyarat ke Bani Quraizah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun keluar menuju kampung mereka".

**٢٧٤. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- مِنَ الْخَنْدَقِ، وَوَضَعَ السَّلَاحَ وَوَضِعَ السَّلَاحَ، وَأَتَاهُ جِبْرِيلُ -عليه السلام-، فَقَالَ: «قَدْ وَضَعْتَ السَّلَاحَ؟ وَاللَّهِ مَا وَضَعْنَاهُ، فَخُرجَ إِلَيْهِمْ قَالَ: فَإِلَى أَيِّنَ؟ قَالَ: هَا هُنَا، وَأَشَارَ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- إِلَيْهِمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali dari perang Khandaq, yaitu perang Ahzab dengan kemenangan dari Allah atas orang-orang kafir Quraisy dan sekutu mereka, beliau masuk ke rumahnya dan meletakkan senjata serta mandi untuk membersihkan debu peperangan. Lantas Jibril -'alaihi-salām- mendatanginya dan berkata kepada beliau, "Sesungguhnya engkau telah meletakkan senjata, sedangkan para malaikat masih menyandangnya dan belum meletakkannya." Selanjutnya dia memerintahkan beliau keluar untuk memerangi Bani Quraizah yaitu satu komunitas Yahudi di sekitar Madinah yang telah melanggar perjanjian bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan membantu orang-orang kafir. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun keluar bersama para sahabatnya lalu memerangi mereka, dan Allah pun memberikan kemenangan kepada mereka melawan musuhnya.

**المعنى الإجمالي:**

لما رجع النبي -صلى الله عليه وسلم- من غزوة الخندق وهي غزوة الأحزاب، وقد نصره الله على كفار قريش ومن عاونهم، دخل بيته وألقى السلاح، واغتسل من غبار المعركة، فأتاه جبريل عليه السلام، وقال له: إنك قد ألقيت السلاح، ولكن الملائكة ما زالت مرتدية له وما ألقته، ثم أمره بالخروج لقتال بني قريظة، وهم طائفة من اليهود حول المدينة، قد نقضوا العهد مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وساعدوا الكفار، فخرج النبي -صلى الله عليه وسلم- بمن معه من الصحابة فقاتلوهم ونصرهم الله على عدوهم.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> أعمال الملائكة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة - رضي الله عنها -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- الحنْدَقُ : حفرة حول أسوار المدن، والمقصود هنا خندق مدينة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - حفرة الصحابة لما تحزبت عليهم الأحزاب.
- قُرَيْظَةُ : قبيلة من يهود خيبر.

**فوائد الحديث:**

١. أن النبي - صلى الله عليه وسلم - لم يخرج إلى حرب إلا بإذن من الله - تعالى -.
٢. أن الملائكة تصحب المجاهدين في سبيل الله، وأنها في عونهم ما استقاموا.
٣. أن اليهود أهل غدر وخيانة.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. - شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. - تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (10556)

**Setelah Allah selesai membentuk Adam di surga, Dia membiarkannya beberapa saat sesuai kehendak-Nya. Lantas Iblis mengitarinya dan mengamati makhluk apa itu. Saat ia melihat bahwa makhluk itu berongga (memiliki perut), ia pun tahu bahwa Allah menciptakan makhluk yang tidak tahan godaan (bisikan).**

**275. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū, "Setelah Allah selesai membentuk Adam di surga, Dia membiarkannya beberapa saat sesuai kehendak-Nya. Lantas Iblis mengitarinya dan mengamati makhluk apa itu. Saat ia melihat bahwa makhluk itu berongga (memiliki perut), ia pun tahu bahwa Allah menciptakan makhluk yang tidak tahan godaan (bisikan)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ketika Allah telah selesai menciptakan Adam di surga dan menyempurnakan bentuknya, Dia membiarkannya sesaat sebelum ruh ditiupkan ke dalamnya. Lantas Iblis mengitarinya dan mengamatinya untuk mengetahui makhluk apa itu. Tatkala ia melihat bagian dalam Adam kosong dan memiliki rongga, Iblis tahu bahwa ini adalah makhluk lemah yang tidak akan mampu menahan godaannya atau ia mengetahui bahwa Adam akan melakukan dosa dari arah rongga perutnya, karena Adam makan dari pohon, atau Iblis sudah mengetahui bahwa makhluk yang berongga (memiliki perut) adalah lemah. Sebagian orang merasa aneh terhadap sabda nabi, "di surga," padahal ada keterangan bahwa Allah -Ta'ālā- menciptakan Adam dari beberapa bagian tanah. Hal ini dijawab dengan adanya kemungkinan Adam dibiarkan dalam kondisi tersebut hingga berlalu beberapa fase dan raganya siap untuk menerima tiupan ruh ke dalamnya. Setelah itu baru dibawa ke surga dan ruhnya ditiupkan di sana.

لما صور الله آدم في الجنة تركه ما شاء الله أن يتركه، فجعل إبليس يطيف به، ينظر ما هو، فلما رآه أجوف عرف أنه خلق خلقاً لا يتمالك

**٢٧٥. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لما صورَ اللهُ آدمَ في الجنة تركه ما شاء الله أن يتركه، فجعل إبليسُ يُطِيفُ به، ينظر ما هو، فلما رآه أجوفَ عَرَفَ أنه خُلِقَ خُلُقًا لا يَتَمَالِكُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لما خلق الله آدم في الجنة وشكّل صورته، تركه مدة لم ينفخ فيه الروح، فجعل إبليس يدور حوله، وينظر إليه؛ ليعرف ما هو هذا الشيء، فلما رأى داخله خاليًا، وله جوف، عرف أنه مخلوق ضعيف لا يملك دفع الوسوسة عنه، أو علم أنه يؤتى من قِبَل جوفه بالذنب؛ فإنه أتى من الأكل من الشجرة، أو كان قد علم أن الخلق المجوّف ضعيف. وقد استشكل بعض الناس قوله: «في الجنة» مع ما ورد من أنه تعالى خلق آدم من أجزاء الأرض، وأجيب بأنه يحتمل أنه تُرِكَ كذلك حتى مرّت عليه الأطوار واستعدّت صورته لقبول نفخ الروح فيها، ثم حُمِلت إلى الجنة ونُفِخَ روحه فيها.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رواه مسلم.

**معاني المفردات:**

- صَوَّرَ: خلقه، وشكّل صورته.
- يُطِيفُ: يدور حوله.

- أجوف: له جوف، وقد يكون معناه: خالي الداخل.
- لا يتمالك: لا يملك دفع الوسوسة عنه.

#### فوائد الحديث:

١. أن آدم عليه السلام خلقه الله تعالى بيده الكريمة.
٢. معرفة عداوة الشيطان منذ بدء الخليقة.
٣. الأجوف في صفة الإنسان مقابل للصد في صفة الباري، وهو الذي لا جوف له، فالإنسان مفتقر إلى غيره في قضاء حوائجه، وإلى الطعام والشراب ليملاً جوفه، فإذن لا تماسك له في شيء ظاهراً وباطناً.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرو بن اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (6338)

Dari Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ketika perang Badar, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memandang kaum musyrikin yang berjumlah 1000 pasukan, sedangkan sahabat-sahabatnya berjumlah 319 orang. Lalu Nabiyullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menghadap kiblat, kemudian beliau menengadahkan kedua tangannya lalu beliau berdoa kepada Rabbnya dengan mengeraskan suara, 'Ya Allah! penuhilah untukku apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Berikanlah apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Jika Engkau membinasakan pasukan Islam ini, maka tidak ada yang akan beribadah kepada-Mu di muka bumi ini.' Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terus berdoa kepada Rabbnya dan menengadahkan kedua tangannya menghadap kiblat, hingga selendang beliau terjatuh dari pundaknya, lalu datanglah Abu Bakar mengambil selendang tersebut dan memakaikannya kembali ke pundak beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kemudian mendekapnya dari belakang seraya berkata, 'Wahai Nabiyullah, cukup sudah munajatmu kepada Rabbmu, karena Dia pasti akan memberikan kepadamu apa yang telah dijanjikan untukmu.' Kemudian Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan ayat, '(Ingatlah), ketika kamu memohon pertolongan kepada Rabbmu, lalu diperkenankan-Nya bagimu: 'Sesungguhnya Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu Malaikat yang datang berturut-turut.' (Al-Anfāl: 9). Lalu Allah membantunya dengan mendatangkan para Malaikat'." Abu Zamīl berkata, lalu Ibnu 'Abbās menceritakan kepadaku, ia berkata, "Tatkala ada seorang dari kaum Muslimin pada perang tersebut sedang mengejar seseorang dari kalangan orang kafir yang ada di hadapannya, tiba-tiba dirinya mendengar suara pecutan cambuk dari arah atas dan suara seorang penunggang kuda, dia berkata, 'Majulah Ḥaizūm.' Lalu dirinya menjumpai orang kafir tadi telah jatuh tersungkur mati, dia menghampirinya dan melihat di hidung dan wajah laki-laki itu ada bekas cambuk

لما كان يوم بدر نظر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى المشركين وهم ألف، وأصحابه ثلاثمائة وتسعة عشر رجلاً

dan semuanya berwarna hijau. Selanjutnya orang Ansar tadi datang kepada Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* dan menceritakan kejadian tersebut, maka beliau berkata, 'Engkau benar, itu adalah bantuan dari langit ketiga.' Dan kaum Muslimin pada perang Badar tersebut membunuh tujuh puluh orang kafir serta berhasil menawan tujuh puluh yang lainnya.'" Abu Zamīl berkata, Ibnu 'Abbās berkata, "Tatkala kaum Muslimin berhasil menawan para tawanan, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* bersabda kepada Abu Bakar dan Umar, 'Apa pendapat kalian tentang hal yang pantas dilakukan terhadap para tawanan?' Abu Bakar berkata, 'Wahai Nabiyullah, sesungguhnya mereka anak paman dan punya ikatan kekeluargaan dengan kita. Saya berpendapat agar kiranya engkau mengambil tebusan dari mereka dan itu akan menjadi kekuatan bagi kita untuk menghadapi orang-orang kafir. Semoga Allah memberi mereka petunjuk untuk memeluk Islam.' Lalu beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* bertanya, 'Bagaimana menurutmu wahai Ibnu Al-Khaṭṭāb?' Aku menjawab, 'Tidak, demi Allah! wahai Rasulullah, aku tidak sependapat dengan Abu Bakar, namun aku berpendapat agar engkau mengizinkan kami untuk membunuh mereka. Engkau persilahkan Ali untuk membunuh Aqīl, dan mempersilahkan diriku untuk membunuh fulan. Karena sesungguhnya mereka itu adalah gembong kekufuran dan pemimpin kesesatan. Kemudian Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* lebih cenderung kepada pendapat Abu Bakar dan bukan kepada pendapatku. Keeseokan harinya aku datang dan mendapati Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* bersama Abu Bakar sedang duduk sambil menangis. Aku berkata, 'Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang membuat engkau dan sahabatmu menangis? Seandainya aku mendapati sesuatu yang patut untuk ditangisi, maka aku akan menangis dan jika tidak aku dapati hal itu, maka aku pun akan ikut menangis karena tangisan kalian

---

**berdua.' Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, 'Aku menanggapi apa yang disampaikan sahabat-sahabatmu untuk mengambil tebusan mereka, telah diperlihatkan kepadaku siksaan bagi mereka yang lebih dekat daripada pohon ini, -yaitu pohon yang berada dekat dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Allah -'Azzā wa Jallā- telah menurunkan ayat, 'Tidak patut, bagi seorang Nabi mempunyai tawanan sebelum ia dapat melumpuhkan musuhnya di muka bumi,' (Al-Anfāl: 67), hingga firman-Nya, 'Maka makanlah dari sebagian rampasan perang yang telah kamu ambil itu, sebagai makanan yang halal lagi baik.' (Al-Anfāl: 69). Lalu Allah menghalalkan ganimah untuk mereka.' (HR. Muslim).**

**276. Hadis:**

Dari Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ketika perang Badar, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memandang kaum musyrikin yang berjumlah 1000 pasukan, sedangkan sahabat-sahabatnya berjumlah 319 orang. Lalu Nabiullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menghadap kiblat, kemudian beliau menengadahkan kedua tangannya lalu beliau berdoa kepada Rabbnya dengan mengeraskan suara, 'Ya Allah! penuhilah untukku apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Berikanlah apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Jika Engkau membinasakan pasukan Islam ini, maka tidak ada yang akan beribadah kepada-Mu di muka bumi ini.' Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terus berdoa kepada Rabbnya dan menengadahkan kedua tangannya menghadap kiblat, hingga selendang beliau terjatuh dari pundaknya, lalu datanglah Abu Bakar mengambil selendang tersebut dan memakaikannya kembali ke pundak beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kemudian mendekapnya dari belakang seraya berkata, 'Wahai Nabiullah, cukup sudah munajatmu kepada Rabbmu, karena Dia pasti akan memberikan kepadamu apa yang telah dijanjikan untukmu.' Kemudian Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan ayat, '(Ingatlah), ketika kamu memohon pertolongan kepada Rabbmu, lalu diperkenankan-Nya bagimu: 'Sesungguhnya Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu Malaikat yang datang berturut-turut.' (Al-Anfāl: 9). Lalu Allah membantunya dengan mendatangkan para Malaikat'." Abu Zamīl berkata, lalu Ibnu 'Abbās menceritakan

**٢٧٦. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنه- قال: لما كان يوم بدر نظر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى المشركين وهم ألف، وأصحابه ثلاثمائة وتسعة عشر رجلاً، فاستقبل نبي الله -صلى الله عليه وسلم- القبلة، ثم مد يديه، فجعل يهتف بربه: «اللَّهُمَّ أُنْجِرْ لِي مَا وَعَدْتَنِي، اللَّهُمَّ آتِ مَا وَعَدْتَنِي، اللَّهُمَّ إِنْ تَهْلِكْ هَذِهِ الْعِصَابَةُ مِنْ أَهْلِ الْإِسْلَامِ لَا تُعْبَدُ فِي الْأَرْضِ»، فما زال يهتف بربه، ماداً يديه مستقبل القبلة، حتى سقط رداؤه عن منكبيه، فأناه أبو بكر فأخذ رداءه، فألقاه على منكبيه، ثم التزمه من ورائه، وقال: يا نبي الله، كفاك مناشدتك ربك، فإنه سينجز لك ما وعدك، فأنزل الله -عز وجل-: {إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِئَةِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ} [الأنفال: ٩] فأمدّه الله بالملائكة، قال أبو زميل: فحدثني ابن عباس، قال: بينما رجل من المسلمين يومئذ يشتد في أثر رجل من المشركين أمامه، إذ سمع ضربة بالسوط فوقه وصوت الفارس يقول: أقدم حيزوم، فنظر إلى المشرك أمامه فخرر مستلقياً، فنظر إليه فإذا هو قد حطم أنفه، وشق وجهه، كضربة السوط فأخضر ذلك أجمع، فجاء الأنصاري، فحدث بذلك رسول الله -صلى الله عليه

kepadaku, ia berkata, "Tatkala ada seorang dari kaum Muslimin pada perang tersebut sedang mengejar seseorang dari kalangan orang kafir yang ada di hadapannya, tiba-tiba dirinya mendengar suara pecutan cambuk dari arah atas dan suara seorang penunggang kuda, dia berkata, 'Majulah Haizūm.' Lalu dirinya menjumpai orang kafir tadi telah jatuh tersungkur mati, dia menghampirinya dan melihat di hidung dan wajah laki-laki itu ada bekas cambuk dan semuanya berwarna hijau. Selanjutnya orang Ansar tadi datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menceritakan kejadian tersebut, maka beliau berkata, 'Engkau benar, itu adalah bantuan dari langit ketiga.' Dan kaum Muslimin pada perang Badar tersebut membunuh tujuh puluh orang kafir serta berhasil menawan tujuh puluh yang lainnya.'" Abu Zamīl berkata, Ibnu 'Abbās berkata, "Tatkala kaum Muslimin berhasil menawan para tawanan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Abu Bakar dan Umar, 'Apa pendapat kalian tentang hal yang pantas dilakukan terhadap para tawanan?' Abu Bakar berkata, 'Wahai Nabiyullah, sesungguhnya mereka anak paman dan punya ikatan kekeluargaan dengan kita. Saya berpendapat agar kiranya engkau mengambil tebusan dari mereka dan itu akan menjadi kekuatan bagi kita untuk menghadapi orang-orang kafir. Semoga Allah memberi mereka petunjuk untuk memeluk Islam.' Lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, 'Bagaimana menurutmu wahai Ibnu Al-Khaṭṭāb?' Aku menjawab, 'Tidak, demi Allah! wahai Rasulullah, aku tidak sependapat dengan Abu Bakar, namun aku berpendapat agar engkau mengizinkan kami untuk membunuh mereka. Engkau persilahkan Ali untuk membunuh Aqīl, dan mempersilahkan diriku untuk membunuh fulan. Karena sesungguhnya mereka itu adalah gembong kekufuran dan pemimpin kesesatan. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lebih cenderung kepada pendapat Abu Bakar dan bukan kepada pendapatku. Keeseokan harinya aku datang dan mendapati Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama Abu Bakar sedang duduk sambil menangis. Aku berkata, 'Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang membuat engkau dan sahabatmu menangis? Seandainya aku mendapati sesuatu yang patut untuk ditangisi, maka aku akan menangis dan jika tidak aku dapati hal itu, maka aku pun akan ikut menangis karena tangisan kalian berdua.' Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, 'Aku menangis apa yang disampaikan sahabat-sahabatmu untuk mengambil tebusan mereka, telah

وسلم-، فقال: «صَدَقْتُ، ذَلِكَ مِنْ مَدَدِ السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ»، فَقَتَلُوا يَوْمَئِذٍ سَبْعِينَ، وَأَسْرَوْا سَبْعِينَ، قَالَ أَبُو زَمِيلٍ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَلَمَّا أَسْرَوْا الْأَسَارَى، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ: «مَا تَرَوْنَ فِي هَؤُلَاءِ الْأَسَارَى؟» فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، هُمْ بَنُو الْعَمِّ وَالْعَشِيرَةِ، أَرَى أَنْ تَأْخُذَ مِنْهُمْ فِدْيَةً فَتَكُونَ لَنَا قُوَّةً عَلَى الْكُفَّارِ، فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُمَ لِلْإِسْلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «مَا تَرَى يَا ابْنَ الْخَطَّابِ؟» قُلْتُ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا أَرَى الَّذِي رَأَى أَبُو بَكْرٍ، وَلَكِنِّي أَرَى أَنْ تُمَكِّنَّا فَتَضْرِبَ أَعْنَاقَهُمْ، فَتُمَكِّنَ عَلِيًّا مِنْ عَقِيلٍ فَيَضْرِبَ عُنُقَهُ، وَتُمَكِّنِّي مِنْ فُلَانٍ نَسِيًّا لِعُمَرَ، فَأَضْرِبَ عُنُقَهُ، فَإِنَّ هَؤُلَاءِ أُمَّةُ الْكُفْرِ وَصَنَادِيدُهَا، فَهَوِيَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ، وَلَمْ يَهْوَمَا قُلْتُ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِ جِئْتُ، إِذَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَأَبُو بَكْرٍ قَاعِدِينَ يَبْكِيَانِ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَخْبِرْنِي مِنْ أَيِّ شَيْءٍ تَبْكِي أَنْتَ وَصَاحِبُكَ؟ فَإِنْ وَجَدْتُ بَكَاءَ بَكِيَّتٍ، وَإِنْ لَمْ أَجِدْ بَكَاءَ تَبَاكِيَّتٍ لِبُكَائِكُمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "أَبْكِي لِلَّذِي عُرِضَ عَلَى أَصْحَابِكَ مِنْ أَخْذِهِمُ الْفِدَاءِ، لَقَدْ عُرِضَ عَلَيَّ عَذَابُهُمْ أَذُنِي مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ -شَجَرَةً قَرِيبَةً مِنْ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَأَنْزَلَ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ-: {مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُثَخَّنَ فِي الْأَرْضِ} [الأنفال: ٦٧] إِلَى قَوْلِهِ {فَكَلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا} [الأنفال: ٦٩] فَأَحَلَّ اللَّهُ الْغَنِيمَةَ لَهُمْ.



diperlihatkan kepadaku siksaan bagi mereka yang lebih dekat daripada pohon ini, -yaitu pohon yang berada dekat dari Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* dan Allah -'Azzā wa Jallā- telah menurunkan ayat, 'Tidak patut, bagi seorang Nabi mempunyai tawanan sebelum ia dapat melumpuhkan musuhnya di muka bumi,' (Al-Anfāl: 67), hingga firman-Nya, 'Maka makanlah dari sebagian rampasan perang yang telah kamu ambil itu, sebagai makanan yang halal lagi baik.' (Al-Anfāl: 69). Lalu Allah menghalalkan ganimah untuk mereka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Tatkala perang Badar berlangsung, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* memandang kepada pasukan kaum musyrikin yang berjumlah 1000 orang. Sedangkan kaum Muslimin hanya berjumlah 319 orang. Beliau telah mengetahui sedikitnya jumlah pasukan kaum Muslimin dibandingkan dengan jumlah pasukan kaum musyrikin. Kemudian Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* menghadap kiblat, lalu mengangkat kedua tangannya dan berdoa dengan mengeraskan suaranya, beliau berdoa, "Ya Allah! Penuhilah untukku apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Berikanlah apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Jika Engkau membinasakan pasukan Islam ini, maka tidak ada yang akan beribadah kepada-Mu di muka bumi ini." Maksudnya adalah: Ya Allah, jadikanlah kenyataan untukku apa yang telah Engkau janjikan kepadaku, dan berilah kemenangan kepada kaum Muslimin atas orang-orang kafir, karena jika Engkau binasakan kaum Muslimin, maka tidak ada yang akan beribadah kepada-Mu di bumi ini. Beliau terus berdoa dengan mengangkat kedua tangannya sambil menghadap ke arah kiblat hingga selendang beliau terjatuh dari pundaknya. Lalu datanglah Abu Bakar mengambil selendang beliau dan meletakkannya kembali di atas pundak beliau dan kemudian mendekapnya dari belakang seraya berkata, "Wahai Nabi Allah, cukup sudah munajatmu kepada Rabbmu, karena Dia pasti akan memberikan kepadamu apa yang telah dijanjikan untukmu." Kemudian Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan ayat, "(ingatlah), ketika kamu memohon pertolongan kepada Rabbmu, lalu diperkenankan-Nya bagimu: 'Sesungguhnya Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu Malaikat yang datang berturut-turut'." (Al-Anfāl: 9). Yakni, jika kalian meminta perlindungan dan pertolongan kepada Allah, maka Dia

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

لَمَّا كَانَتْ غَزْوَةُ بَدْرٍ نَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَهُمْ أَلْفٌ رَجُلًا، وَأَصْحَابَهُ ثَلَاثُ مِائَةٍ وَتِسْعَةٍ عَشَرَ رَجُلًا، فَعَلِمَ قَلَّةَ أَصْحَابِهِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى الْمُشْرِكِينَ، فَاسْتَقْبَلَ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقِبْلَةَ، ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ، فَجَعَلَ يَدْعُو وَيَرْفَعُ صَوْتَهُ بِالدُّعَاءِ وَيَقُولُ: «اللَّهُمَّ أَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي، اللَّهُمَّ آتِ مَا وَعَدْتَنِي، اللَّهُمَّ إِنْ تَهْلِكْ هَذِهِ الْعِصَابَةُ مِنْ أَهْلِ الْإِسْلَامِ لَا تُعْبَدُ فِي الْأَرْضِ» أَي: اللَّهُمَّ حَقِّقْ لِي مَا وَعَدْتَنِي وَانصُرِ الْمُسْلِمِينَ عَلَى الْكُفْرَانِ؛ فَإِنَّكَ إِنْ أَهْلَكْتَ هَؤُلَاءِ الْمُسْلِمِينَ، فَلَنْ تُعْبَدَ فِي الْأَرْضِ. فَظَلَّ يَدْعُو رَافِعًا يَدَيْهِ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ حَتَّى سَقَطَ رِدَاؤُهُ مِنْ عَلَى كَتْفَيْهِ، فَأَتَاهُ أَبُو بَكْرٍ فَأَخَذَ رِدَاءَهُ، فَوَضَعَهُ عَلَى كَتْفَيْهِ، ثُمَّ احْتَضَنَهُ مِنْ وَرَائِهِ، وَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، كَفَاكَ دُعَاؤُكَ لِرَبِّكَ، فَإِنَّهُ سَيَحِقُّ لَكَ مَا وَعَدَكَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ-: {إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ} [الأنفال: ٩] أَي: إِذْ تَسْتَجِيرُونَ بِاللَّهِ وَتَطْلُبُونَ مِنْهُ النِّصْرَ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ وَأَمَدَّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُتَتَابِعِينَ. ثُمَّ أَخْبَرَ ابْنَ عَبَّاسٍ أَنَّهُ بَيْنَمَا رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مِنَ الْأَنْصَارِ يَجْرِي خَلْفَ رَجُلٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ لِيَقْتُلَهُ، إِذْ سَمِعَ صَوْتَ ضَرْبَةٍ بِالسُّوْطِ وَصَوْتَ فَارِسٍ يَقُولُ: «أَقْدِمْ حَيْرُومَ»، فَنَظَرَ فَوَجَدَ الْمُشْرِكَ قَدْ سَقَطَ صَرِيعًا، وَوَجَدَ فِي وَجْهِهِ أَثْرَ ضَرْبَةِ السُّوْطِ فِي أَنْفِهِ، وَانْشَقَّاقًا فِي وَجْهِهِ، فَحَدَّثَ الْأَنْصَارِي رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِمَا حَدَّثَ، فَأَخْبَرَهُ

akan memberikannya dan mendatangkan bala bantuan dengan seribu Malaikat. Kemudian Ibnu 'Abbās menceritakan bahwa tatkala ada seorang dari kaum Muslimin dari kaum Ansar pada perang tersebut, sedang mengejar seseorang dari kalangan orang kafir untuk membunuhnya, tiba-tiba dia mendengar suara pecutan cambuk dan suara seorang penunggang kuda, dia berkata, "Majulah Ḥaizūm." Lalu dia perhatikan dan dijumpainya orang kafir tadi telah jatuh tersungkur mati, dia dapati ada bekas cambukan di hidungnya dan luka sobek di wajahnya. Selanjutnya orang Ansar tadi datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menceritakan kejadian tersebut, lalu beliau memberitahunya bahwa itu adalah malaikat dari para Malaikat langit ketiga. Dan Ḥaizūm adalah nama kuda yang ditunggangi oleh Malaikat tersebut. Pada peperangan Badar ini, kaum Muslimin berhasil membunuh tujuh puluh orang kafir serta berhasil menawan tujuh puluh yang lainnya. Tatkala kaum Muslimin berhasil menawan para tawanan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Abu Bakar dan Umar, "Apa pendapat kalian tentang apa yang akan dilakukan terhadap para tawanan?" Abu Bakar berkata, "Wahai Nabiullah, sesungguhnya mereka adalah kerabat kita dan keturunan paman kita. Saya berpendapat agar kiranya engkau mengambil tebusan dari mereka dan membebaskan mereka. Uang tebusan itu akan membantu kita menghadapi orang-orang kafir. Semoga Allah memberi mereka petunjuk untuk memeluk Islam." Dan Umar berkata, "Tidak, demi Allah! wahai Rasulullah, aku tidak sependapat dengan Abu Bakar, namun aku berpendapat untuk membunuh mereka, dan engkau jadikan setiap dari kita membunuh kerabatnya dari para tawanan, karena sesungguhnya mereka itu adalah gembong kekufuran dan para pemimpin kesesatan. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lebih cenderung kepada pendapat Abu Bakar dan bukan kepada pendapat Umar. Sehari kemudian, Umar datang dan mendapati Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama Abu Bakar sedang duduk sambil menangis. Umar berkata, "Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang membuat engkau dan sahabatmu menangis? Seandainya aku mendapati sesuatu yang patut untuk ditangisi, maka aku akan menangis, dan jika tidak aku dapati hal itu, maka aku akan berusaha untuk menangis dan ikut menangis bersama kalian berdua." Lalu Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahunya bahwa dirinya menangis karena Allah telah memperlihatkan siksaan bagi siapa saja yang menerima harta tebusan

رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن ذلك ملك من ملائكة السماء الثالثة، وحيزوم هذا اسم لفرس هذا الملك، فقتلوا يومئذ سبعين، وأسروا سبعين من المشركين. فلما أسروا هؤلاء الأسرى، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لأبي بكر وعمر: ماذا فعل في هؤلاء الأسرى؟ فقال أبو بكر: يا نبي الله، هؤلاء أقرباؤنا وبنو عمنا، فأرى أن تأخذ منهم مالا وتطلق سراحهم فيكون هذا المال عونًا لنا على قتال الكفار، فعسى الله أن يهديهم للإسلام. وقال عمر: لا والله يا رسول الله، لا أوافق على رأي أبي بكر، ولكني أرى أن نقتلهم وتجعل كل واحد منا يقتل قريبه من هؤلاء الأسرى؛ لأنهم قادة الكفر ورؤوس الضلالة. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى رأي أبي بكر، ولم يمل إلى رأي عمر. وبعد هذا بيوم جاء عمر فوجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأبا بكر قاعدين يبكيان، فقال عمر: يا رسول الله، أخبرني من أي شيء تبكي أنت وصاحبك؟ فإن وجدت بكاء بكيت، وإن لم أجد بكاء تكلفت البكاء وشاركتكما البكاء، فأخبره رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه يبكي؛ لأن الله عرض العذاب على من قال بقبول الفداء من الأسرى، وأن عذابهم قد عُرض أقرب من هذه الشجرة -وأشار إلى شجرة قريبة منه صلى الله عليه وسلم- وأنزل الله -عز وجل-: {ما كان لني أن يكون له أسرى حتى يُثخن في الأرض} [الأنفال: ٦٧] إلى قوله {فكلوا مما غنمتم حلالاً طيباً} [الأنفال: ٦٩] أي: ما ينبغي ولا يليق به إذا قاتل الكفار الذين يريدون أن يطفئوا نور الله، ويسعون لإبادة دينه، أن يتسرع إلى أسرهم وإبقائهم لأجل الفداء الذي يحصل منهم، وهو عرض قليل بالنسبة إلى المصلحة المقتضية إبادتهم وإبطال شرهم، فما دام لهم شرو وقوة، فالأوفق أن لا يؤسروا، فإذا بطل شرهم وضعفوا، فحينئذ لا بأس بأخذ الأسرى منهم وإبقائهم، ثم أحل الله لهم الأموال التي يأخذونها من الكفار قهراً.

dari para tawanan, dan bahwa siksaan mereka itu telah diperlihatkan lebih dekat dari pohon ini, beliaupun menunjuk ke pohon yang berada dekat dari beliau - shallallahu 'alaihi wa sallam-. Dan Allah -'Azzā wa Jallā- telah menurunkan ayat, "Tidak patut, bagi seorang Nabi mempunyai tawanan sebelum ia dapat melumpuhkan musuhnya di muka bumi" (Al-Anfāl: 67), hingga firman-Nya, "Maka makanlah dari sebagian rampasan perang yang telah kamu ambil itu, sebagai makanan yang halal lagi baik." (Al-Anfāl: 69). Yakni, tidak patut bagi beliau jika memerangi orang-orang kafir yang hendak memadamkan cahaya Allah serta berupaya untuk menghancurkan agama-Nya, terlalu tergesa-gesa menawan mereka dengan tujuan memperoleh harta tebusan dari mereka. Ini adalah perkara yang sedikit maslahatnya dibandingkan kemaslahatan yang dihasilkan dari membunuh mereka dan menghilangkan kejahatan mereka. Selama mereka masih memiliki kekuatan untuk melakukan kejahatan, maka yang lebih tepat adalah tidak menawan mereka. Dan apabila kejahatan mereka telah sirna dan lemah, maka pada saat itu tidak mengapa untuk menjadikan mereka tawanan serta membiarkan mereka tetap hidup. Selanjutnya Allah menghalalkan bagi kaum Muslimin harta rampasan perang yang mereka rampas dari orang-orang kafir.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> أعمال الملائكة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- يَهْتِفُ : يرفع صوته في الدعاء.
- أُنْجِزُ : أحضر لي ما وعدتني.
- العصاة : الجماعة.
- مَنْكِبِيه : كتفيه.
- التزمه : ضمه إليه.
- مناشدتك : المناشدة السؤال مأخوذة من النشيد وهو رفع الصوت.
- تستغيثون : تستنصرون.
- مُرْدِفِين : متتابعين.
- يَشْتَدُّ : يجري.
- السَّوْطُ : أداة من الجلد ونحوه، يُضْرَبُ بها الإنسان أو الحيوان.
- حَيْزُوم : اسم فرس المَلَك.
- حَرَّ : سقط.
- حُطِمَ أَنْفُهُ : أُصِيبَ بضربة أثرت فيه.
- العَشِيرَةُ : القبيلة.

- فِدْيَةٌ : مال يُدفع لتخليص الإنسان من أسر أو غيره.
- صناديد : أشرف.
- هَوِي : أحب.
- تباكيت : تكلفت البكاء.
- أدنى : أقرب.
- يُثْنِ فِي الْأَرْض : يتمكن فيها فيبالغ في قتل أعدائه.
- الغنيمة : ما يؤخذ من المحاربين في الحرب قهراً.

#### فوائد الحديث:

١. من آداب الدعاء استقبال القبلة ورفع اليدين.
٢. الإلحاح وكثرة السؤال من أسباب إجابة الدعاء.
٣. أنه لا بأس برفع الصوت في الدعاء، إذا كان الأمر يمتثل ذلك أو يتطلب رفع الصوت، وإلا فالأصل في الدعاء خفض الصوت.
٤. الملائكة قاتلت مع المسلمين يوم بدر.
٥. أن البكاء قد يهيج البكاء، وأن التباكي جائز أيضاً من كل مخلص.
٦. ما كان عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- من الذل والخضوع لله -عز وجل-، والاستعانة به وسؤاله في جميع أموره.
٧. أن الحكمة تقتضي استعمال اللين في موضعه المناسب والشدة في موضعها المناسب.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. - الإفصاح عن معاني الصحاح، ليعحي بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ. - تحفة الأhoodي بشرح جامع الترمذي لمحمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. - مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ/ ١٩٩٩ م. - معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (10555)

**Ketika turun ayat perintah bersedekah, kami (bekerja) mengangkut (hasil sedekah) dengan punggung kami. Maka seseorang datang menyedekahkan sesuatu dalam jumlah banyak. Mereka (orang-orang munafik) berkata, "Ini orang yang ria (pamer)." Seorang lain datang lalu menyedekahkan satu šā'. Mereka berkata, "Allah tidak membutuhkan šā' orang ini." Maka turunlan ayat, "(orang-orang munafik) yaitu orang-orang yang mencela orang-orang Mukmin yang memberi sedekah dengan sukarela"...**

#### 277. Hadis:

Dari Abu Mas'ud 'Uqbah bin Amru Al-Anṣārī Al-Badri - raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Ketika turun ayat perintah bersedekah, kami (bekerja) mengangkut (hasil sedekah) dengan punggung kami. Maka seseorang datang menyedekahkan sesuatu dalam jumlah banyak. Mereka (orang-orang munafik) berkata, "Ini orang yang ria (pamer)." Seorang lain datang lalu menyedekahkan satu šā'. Mereka berkata, "Allah tidak membutuhkan šā' orang ini." Maka turunlan ayat, "(orang-orang munafik) yaitu orang-orang yang mencela orang-orang Mukmin yang memberi sedekah dengan sukarela dan (mencela) orang-orang yang tidak punya (untuk disedekahkan) selain sekedar kesanggupannya..." (At-Taubah: 79).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Abu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, ketika turun ayat sedekah, yakni ayat yang menganjurkan bersedekah. Al-Hāfiẓ mengatakan, "Sepertinya ia menunjuk pada firman Allah, "Ambillah zakat dari sebagian harta mereka, dengan zakat itu kamu membersihkan dan mensucikan mereka..." (At-Taubah: 103). Maka para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- bersegera dan berlomba-lomba memberikan sedekah kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Setiap orang membawa sedekah semampunya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas ada orang yang datang dengan sedekah yang banyak dan ada orang yang datang dengan sedekah yang sedikit. Ketika seseorang datang membawa sedekah banyak, orang-orang munafik mengatakan, "Orang ini ria, tidak meniatkan sedekahnya untuk mencari rida Allah." Dan apabila seseorang membawa sedekah sedikit mereka

لما نزلت آية الصدقة كنّا نحامل على ظُهورنا، فجاء رجل فتصدّق بشيء كثير، فقالوا: مُراءٍ، وجاء رجل آخر فتصدّق بصاع، فقالوا: إن الله لَعَنِي عن صاع هذا! فنزلت: {الذين يلمزون المطوعين من المؤمنين في الصدقات}

#### ٢٧٧. الحديث:

عن أبي مسعود عقبة بن عمرو الأنصاري البديري - رضي الله عنه- قال: لما نزلت آية الصدقة كنّا نحامل على ظُهورنا، فجاء رجل فتصدق بشيء كثير، فقالوا: مُراءٍ، وجاء رجل آخر فتصدق بصاع، فقالوا: إن الله لَعَنِي عن صاع هذا! فنزلت: {الذين يلمزون المطوعين من المؤمنين في الصدقات والذين لا يجدون إلا جهدهم} [التوبة: ٧٩].

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

قال أبو مسعود -رضي الله عنه- لما نزلت آية الصدقة: يعني الآية التي فيها الحث على الصدقة قال الحافظ: كأنه يشير إلى قوله -تعالى-: (خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا) الآية [التوبة (103)] جعل الصحابة -رضي الله عنهم- يبادرون ويسارعون في بذل الصدقات إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، كل واحد يحمل بقدرته من الصدقة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فجاء رجل بصدقة كثيرة، وجاء رجل بصدقة قليلة، فكان المنافقون إذا جاء الرجل بالصدقة الكثيرة؛ قالوا: هذا مُراءٍ، ما قصد به وجه الله، وإذا جاء الرجل بالصدقة القليلة؛ قالوا: إن الله غني عنه، وجاء رجل بصاع، قالوا: إن الله غني

mengatakan, "Sesungguhnya Allah tidak membutuhkannya." Ada orang yang datang membawa sedekah satu sā', mereka berkata, "Allah tidak membutuhkan satu sā'-mu ini." Maka Allah menurunkan firman-Nya, "(orang-orang munafik) yaitu orang-orang yang mencela orang-orang Mukmin yang memberi sedekah dengan sukarela dan (mencela) orang-orang yang tidak punya (untuk disedekahkan) selain sekedar kesanggupannya..." (At-Taubah: 79). Yaitu, mereka mencibir orang-orang yang sukarela bersedekah dan orang-orang yang tidak mendapatkan sedekah selain sekedar kemampuannya. Orang-orang munafik ini mencela mereka semua. "...maka orang-orang munafik itu menghina mereka. Allah akan membalas penghinaan mereka itu, dan untuk mereka azab yang pedih." (At-Taubah: 79). Kita berlindung kepada Allah dari perbuatan tersebut.

عن صاعك هذا. فأنزل الله -عز وجل-: (الذين يلمزون المطوعين من المؤمنين في الصدقات والذين لا يجدون إلا جهدهم) (التوبة: ٧٩) أي: يعيبون المتطوعين المتصدقين، والذين لا يجدون إلا جهدهم، فهم يلمزون هؤلاء وهؤلاء، (فيسخرون منهم سخر الله منهم ولهم عذاب أليم)، فهم سخروا بالمؤمنين؛ فسخر الله منهم، والعياذ بالله.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < النفاق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- نُحَامِلُ : أي: يحمل أحدنا على ظهره بالأجرة ويتصدق بها.
- مُرَاءٍ : من الرياء، وهو أن يظهر الإنسان في نفسه خلاف ما هو عليه؛ ليراه الناس من أجل السمعة والشهرة.
- صَاع : الصاع: مكيال يبلغ وزنه أربعة أمداد، والمد: ملاء كَفِّي الرجل المتوسط، ويقدر بثلاثة كيلو تقريبًا.
- يَلْمِزُونَ : يعيبون.
- الْمُطَوِّعِينَ : الْمُتَنَفِّلِينَ.
- جُهِدَهُمْ : طاقتهم.

**فوائد الحديث:**

١. مسارعة الصحابة إلى فعل الطاعات، ومجاهدة أنفسهم على ذلك مع قلة ما في أيديهم.
٢. على المسلم أن يعمل ويخلص عمله لله، ولا يلتفت بعد ذلك إلى المُتَنَفِّلِينَ.
٣. الحث على الصدقة ولو بالشيء اليسير.
٤. عدم احتقار المعروف وإن كان قليلا.
٥. على الإنسان أن يطيع ربه قدر استطاعته، ويتصدق بما يقدر عليه وإن قل، وعليه ألا يلتفت إلى الآخرين من المنافقين وأصحاب الدعايات السيئة.
٦. فيه ضيق أحوال بعض الصحابة -رضي الله عنهم-.
٧. مُدافعة الله -عز وجل- للمؤمنين.
٨. شِدَّة عداوة المنافقين للمؤمنين.

**المصادر والمراجع:**

تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد

زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (4245)

## Seorang mukmin tidak akan puas dengan kebaikan, hingga berakhir di surga.

لَنْ يَشْبَعَ مُؤْمِنٌ مِنْ خَيْرٍ حَتَّى يَكُونَ مُنْتَهَاهُ الْجَنَّةَ

### 278. Hadis:

٢٧٨. الحديث:

Dari Abu Sa'id al-Khudri Radhiyallahu 'Anhu, dari Rasulullah Shalallahu 'Alaihi wa Sallam, beliau bersabda, "Seorang mukmin tidak akan puas dengan kebaikan, hingga berakhir di surga".

عن أبي سعيد الخُدْرِي - رضي الله عنه - عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «لَنْ يَشْبَعَ مُؤْمِنٌ مِنْ خَيْرٍ حَتَّى يَكُونَ مُنْتَهَاهُ الْجَنَّةَ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

درجة الحديث: ضعيف

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Makna hadis: Bahwa seorang mukmin tidak akan berhenti mengusahakan segala apa yang mendekatkan dirinya kepada Allah Ta'ala berupa berbagai ketaatan. Bahkan hal itu berlanjut sampai ajal menjemputnya lalu masuk surga, sebagai hasil dari apa yang telah diperoleh dari amal-amal shalih. Dan yang paling berharga dari amalan-amalan itu adalah perolehan ilmu syar'i (agama -edit). Yang semakna (dengan hadits di atas), hadits Anas Radhiyallahu 'Anhu, dari Nabi Shalallahu 'Alaihi wa Sallam, "Dua ketamakan yang tidak akan pernah puas: tamak terhadap ilmu, dia tidak akan puas dan rakus terhadap dunia, dia tidak akan puas." (Disahihkan oleh Syaikh al-Albani dalam Misykatul Mashâbih I/86 no.260)

معنى الحديث: أي لا يتوقف مؤمن في تحصيل كل ما يقرب إلى الله تعالى من سائر الطاعات بل يستمر في ذلك إلى أن يموت فيدخل الجنة بما اكتسب في حياته من العمل الصالح، ومن أشرفها تحصيل العلم الشرعي. وفي معناه: حديث أنس - رضي الله عنه - عن النبي - صلى الله عليه وسلم -: "مَنْهُومَانِ لَا يَشْبَعَانِ: مَنْهُومٌ فِي الْعِلْمِ لَا يَشْبَعُ مِنْهُ وَمَنْهُومٌ فِي الدُّنْيَا لَا يَشْبَعُ مِنْهَا" وصححه الشيخ الألباني في مشكاة المصابيح (٨٦/١) برقم (260)

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > زيادة الإيمان ونقصانه

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يشبع: يقنع
- منتهى: المنتهى: الغاية والنهاية.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على أعمال البر والاستمرار عليها، ومن أشرفها تعلم العلم الشرعي تعلمًا وتعليمًا؛ لأنه يضبط العمل ويكون حاكمًا عليه.

٢. المؤمن يطلب المزيد من الخير تحقيقًا لقوله تعالى: (وقل رب زدني علما)

٣. للعلم لذة متجددة يجدها طالب العلم كلما اجتهد في تحصيله، وللفظ الشبع يدل على طلب الزيادة

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. ضَعِيفُ التَّرْغِيبِ وَالتَّوْهِيبِ: محمد ناصر الدين الألباني - مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر



العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة- الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت.

الرقم الموحد: (3800)

**Seandainya engkau menginfakkan emas sebesar gunung Uhud, Allah tidak akan menerimanya darimu sampai engkau beriman kepada takdir dan menyakini bahwa apa saja yang (ditetapkan) menimpamu, maka tidak akan pernah terluput darimu, serta apa saja yang (ditetapkan) terluput darimu, maka tidak akan pernah menimpamu. Sekiranya engkau meninggal dunia dalam keadaan tidak beriman kepada takdir, niscaya engkau termasuk penghuni Neraka.**

**279. Hadis:**

Dari Ibnu Ad-Dailami, ia berkata, "Aku mendatangi Ubay bin Ka'ab lalu berkata, 'Dalam diriku ada keraguan mengenai takdir. Ceritakanlah sesuatu kepadaku, mudah-mudahan Allah menghilangkan lintasan itu dari hatiku.' Lantas ia berkata, 'Seandainya engkau menginfakkan emas sebesar gunung Uhud, Allah tidak akan menerimanya darimu sampai engkau beriman kepada takdir, dan menyakini bahwa apa saja yang (ditetapkan) menimpamu, maka tidak akan pernah terluput darimu serta apa saja yang (ditetapkan) terluput darimu, maka tidak akan pernah menimpamu. Sekiranya engkau meninggal dunia dalam keadaan tidak beriman kepada takdir, niscaya engkau termasuk penghuni Neraka.' Ibnu Ad-Dailami berkata, "Selanjutnya aku mendatangi Abdullah bin Mas'ud, Huzafah bin al-Yaman, dan Zaid bin Sabit. Semuanya bercerita kepadaku seperti itu dari Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam.-"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Fairuz ad-Dailami -rahimahullah- mengabarkan bahwa dalam dirinya timbul keraguan mengenai takdir. Ia khawatir keraguan ini menyebabkan pengingkarannya. Lantas ia pergi bertanya kepada para ahli ilmu dari kalangan sahabat Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam- untuk memecahkan keraguan tersebut. Demikianlah seyogyanya seorang mukmin bertanya kepada para ulama mengenai hal-hal yang meragukannya sebagai implementasi firman Allah - Ta'ala-, "Maka bertanyalah kepada orang yang mempunyai pengetahuan jika kamu tidak mengetahui." Seluruh ulama sahabat itu memfatwakan kepadanya bahwa dia harus beriman kepada qada` dan qadar, dan sesungguhnya

لو أنفقت مثل أحد ذهباً ما قبّله الله منك حتى تؤمن بالقدر، وتعلم أن ما أصابك لم يكن ليخطئك، وما أخطأك لم يكن ليصيبك، ولو متّ على غير هذا لكنت من أهل النار

**٢٧٩. الحديث:**

عن ابن الدّيلمي قال: أتيتُ أبي بن كعب فقلتُ: في نفسي شيء من القدر، فحدّثني بشيء لعل الله يذهب به من قلبي. فقال: «لو أنفقت مثل أحد ذهباً ما قبّله الله منك حتى تؤمن بالقدر، وتعلم أنّ ما أصابك لم يكن ليخطئك، وما أخطأك لم يكن ليصيبك، ولو متّ على غير هذا لكنت من أهل النار». قال: فأتيتُ عبد الله بن مسعود، وحذيفة بن اليمان، وزيد بن ثابت، فكلهم حدّثني بمثل ذلك عن النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يُخبرُ عبد الله بن فيروز الدّيلمي -رحمه الله-: أنه حدّث في نفسه إشكالاً في أمر القدر، فحَثِي أن يُفْضِي به ذلك إلى جُحُوده، فذهب يسأل أهل العلم من صحابة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؛ لِحَلِّ هذا الإشكال، وهكذا ينبغي للمؤمن أن يسأل العلماء عما أشكَل عليه، عملاً بقول الله تعالى: {فاسألوا أهل الذكر إن كنتم لا تعلمون}، فأفتاه هؤلاء العلماء كلهم بأنه لا بُدَّ من الإيمان بالقضاء والقدر، وأن إنفاق القدر العظيم لا يقبل من الذي لا يؤمن بالقدر، وأن من مات وهو لا يؤمن به كان من أهل النار.

mengeluarkan infak yang besar tidak akan diterima dari orang yang tidak beriman kepada takdir, dan orang yang meninggal dunia dalam keadaan tidak beriman kepada takdir maka ia termasuk penghuni Neraka.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> ما جاء في منكري القدر.

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبي بن كعب وعبد الله بن مسعود وحذيفة بن اليمان وزيد بن ثابت -رضي الله عنهم-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- في نفسي شيء من القدر: أي: شك واضطراب قد يؤدي إلى جحد.
- لو أنفقت مثل أحد ذهبًا: هذا من باب التمثيل لا التحديد.
- ولومت على غير هذا: أي: على غير الإيمان بالقدر.
- لكنت من أهل النار: أي: لأنك جحدت ركنًا من أركان الإيمان، ومن جحد واحدًا منها فقد جحد جميعها.

**فوائد الحديث:**

١. الوعيد الشديد على من لم يؤمن بالقدر.
٢. سؤال العلماء عما أشكل من أمور الاعتقاد وغيره.
٣. أن من وظيفة العلماء كشف الشبهات ونشر العلم بين الناس.
٤. سعة فقه الصحابة وعلمهم -رضي الله عنهم-.
٥. كفر منكري القدر.
٦. الأعمال بخواتيمها.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السجستاني، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م - الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (5954)

**Sungguh akan datang pada manusia satu zaman di mana seseorang berkeliling membawa sedekah emas namun ia tidak menemukan seorang pun yang mau mengambilnya, dan satu orang laki-laki terlihat diikuti 40 wanita; mereka berlindung padanya akibat sedikitnya jumlah lelaki dan banyaknya jumlah wanita.**

ليأتين على الناس زمان يطوف الرجل فيه بالصدقة من الذهب فلا يجد أحدا يأخذها منه، ويرى الرجل الواحد يتبعه أربعون امرأة يلذن به من قلة الرجال وكثرة النساء

**280. Hadis:**

Dari Abu Musa al-Asy'ari -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sungguh akan datang pada manusia satu zaman di mana seseorang berkeliling membawa sedekah emas namun ia tidak menemukan seorang pun yang mau mengambilnya, dan satu orang laki-laki terlihat diikuti 40 wanita; mereka berlindung padanya akibat sedikitnya jumlah lelaki dan banyaknya jumlah wanita".

**٢٨٠. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لِيَأْتِيَنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ يَطُوفُ الرَّجُلُ فِيهِ بِالصَّدَقَةِ مِنَ الذَّهَبِ فَلَا يَجِدُ أَحَدًا يَأْخُذُهَا مِنْهُ، وَيُرَى الرَّجُلَ الْوَاحِدَ يَتَّبَعُهُ أَرْبَعُونَ امْرَأَةً يَلْذَنُّ بِهِ مِنْ قِلَّةِ الرِّجَالِ وَكَثْرَةِ النِّسَاءِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Harta akan melimpah di tengah-tengah manusia, hingga tidak ada orang yang mau mengambilnya. Dan kaum laki-laki akan berjumlah sedikit sedang wanita berjumlah banyak, baik karena faktor adanya peperangan-peperangan yang dahsyat atau faktor tingginya kelahiran wanita, hingga satu orang laki-laki memiliki 40 wanita yang terdiri dari putri, saudari dan kerabat-kerabat wanita lainnya, mereka semua berlindung dan meminta bantuan pada dirinya.

**المعنى الإجمالي:**

سيكثر المال بين يدي الناس حتى لا يوجد من يأخذه، وسيفل الرجال ويكثر النساء إما بسبب الحروب الطاحنة وإما لكثرة ولادة النساء، حتى يكون للرجل الواحد أربعون امرأة، من بنات وأخوات وشبههن من القربيات يلتجئن إليه ويستغثن به.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يلذن به : يعتصم به.

**فوائد الحديث:**

١. الحظ على التكبير في إخراج الصدقات.

٢. الإشارة إلى كثرة المال بين يدي الناس حتى لا يوجد من يأخذه في آخر الزمان.

٣. الإشارة إلى كثرة الحروب والقتل في آخر الزمان مما يؤدي إلى قتل الرجال فيقلون ويكثر النساء.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهاللي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3118)

**Sesungguhnya agama ini akan sampai ke semua tempat yang sampai padanya siang dan malam. Allah tidak akan melewatkan satu rumahpun baik di kota atau pedesaan, kecuali Allah akan memasukkan agama ini ke dalamnya, dengan kemuliaan orang yang mulia atau dengan kehinaan orang yang hina. Mulia karena Allah memuliakannya dengan Islam, dan hina karena Allah menghinakannya dengan kekafiran.**

ليبلغن هذا الأمر ما بلغ الليل والنهار، ولا يترك الله بيت مدر ولا وبر إلا أدخله الله هذا الدين، بعز عزيز أو بذل ذليل، عزاً يعز الله به الإسلام، وذلاً يذل الله به الكفر

#### 281. Hadis:

Dari Tamīm Ad-Dāry -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya agama ini akan sampai ke semua tempat yang sampai padanya siang dan malam. Allah tidak akan melewatkan satu rumahpun baik di kota atau pedesaan, kecuali Allah akan memasukkan agama ini ke dalamnya, dengan kemuliaan orang yang mulia atau dengan kehinaan orang yang hina. Mulia karena Allah memuliakannya dengan Islam, dan hina karena Allah menghinakannya dengan kekafiran." Tamīm Ad-Dāry berkata, "Aku telah mengetahui hal tersebut dalam keluargaku, mereka yang masuk Islam telah memperoleh kebaikan dan kemuliaan, sedang mereka yang masih dalam kekafiran telah memperoleh kehinaan, kekerdilan dan (kewajiban membayar) jizyah".

#### ٢٨١. الحديث:

عن تميم الداري -رضي الله عنه-، قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لَيُبْلَغَنَّ هذا الأمر ما بلغ الليل والنهار، ولا يترك الله بيت مدر ولا وبر إلا أدخله الله هذا الدين، بعزّ عزيز أو بذلّ ذليل، عزاً يُعزّ الله به الإسلام، وذلاً يُذل الله به الكفر» وكان تميم الداري، يقول: قد عرفت ذلك في أهل بيتي، لقد أصاب من أسلم منهم الخير والشرف والعز، ولقد أصاب من كان منهم كافراً الذل والصغار والحزبة.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa sungguh agama ini pasti akan tersebar luas ke seluruh penjuru dunia. Tempat mana saja yang dilalui oleh malam dan siang, niscaya agama ini akan sampai ke tempat tersebut. Allah tidak akan melewatkan sebuah rumah pun baik itu di perkotaan, perkampungan serta di pelosok dan juga padang pasir kecuali Allah akan memasukkan agama ini ke dalamnya. Siapa saja yang menerima agama ini dan beriman kepadanya maka niscaya dia akan menjadi orang yang mulia dengan kemuliaan Islam. Dan siapa saja yang menolaknya serta mengingkarinya niscaya dia akan menjadi orang yang hina dina. Kemudian sahabat yang mulia yaitu Tamīm Ad-Dāry perawi hadis ini mengabarkan bahwa dirinya telah mengetahui hal tersebut yakni apa yang telah diberitahukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada

#### المعنى الإجمالي:

يخبر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن هذا الدين سوف يعم جميع أجزاء الأرض، فأى مكان وصله الليل والنهار سيصله هذا الدين، ولن يترك الله تعالى بيتاً في المدن والقرى ولا في البوادي والصحراء إلا أدخل عليه هذا الدين، فمن قبل هذا الدين وآمن به فإنه يكون عزيزاً بعزة الإسلام، ومن رفضه وكفر به فإنه يكون ذليلاً مهاناً. ويخبر الصحابي الجليل تميم الداري راوي هذا الحديث أنه عرف ذلك الذي أخبر به رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في أهل بيته خاصة، فإن من أسلم منهم ناله الخير والشرف والعز، ومن كفر منهم ناله الذل والهوان هذا مع ما يدفعه للمسلمين من أموال.

keluarganya secara khusus, di mana dari keluarganya yang masuk Islam telah memperoleh kebaikan dan kemuliaan, dan siapa di antara mereka yang masih dalam kekafiran, maka mereka memperoleh kehinaan dan kekerdilan ditambah dengan kewajiban (jizyah) yang harus mereka bayarkan kepada kaum Muslimin.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمانُ باليومِ الآخرِ >> أَشْرَاطُ السَّاعَةِ

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** تميم الداري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

**معاني المفردات:**

- مَدْر: أهل القرى والمدن.
- وير: أهل البادية والصحراء.
- الصَّغَار: النذل والهوان.
- الجزية: هي المال الذي تعقد عليه الذمة لغير المسلم لأمنه واستقراره، تحت حكم الإسلام وصونه.

**فوائد الحديث:**

١. بشارة للمسلمين بأن دينهم سينتشر في جميع أجزاء الأرض.
٢. أن العزة للإسلام والمسلمين والنذل للكفر والكافرين.
٣. فيه دليل من دلائل النبوة وعلم من أعلامها.
٤. إيجاب الجزية على أهل الذمة.

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، مكتبة المعارف. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية. صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (11220)

**"Tidak ada seorang pun atau tidak ada sesuatu pun yang paling sabar terhadap gangguan yang didengarnya selain Allah". Sesungguhnya mereka menisbatkan anak kepada-Nya, namun Dia tetap memberi mereka keselamatan dan rezeki."**

**282. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidak ada seorang pun atau tidak ada sesuatu pun yang paling sabar terhadap gangguan yang didengarnya selain Allah. Sesungguhnya mereka menisbatkan anak kepada-Nya, namun Dia tetap memberi mereka keselamatan dan rezeki."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sabda beliau, "Tidak ada seorang pun atau tidak ada sesuatu pun yang paling sabar," yakni, Allah -Ta'ālā- lebih sabar dari siapa pun. Di antara nama Allah yang indah ialah Ash-Shabuur (Maha Penyabar). Artinya Dia tidak tergesa-gesa dalam menimpakan hukuman kepada para pendosa. Kata ini lebih dekat dari makna Al-Halim (Maha Tabah). Al-Halim lebih besar peluangnya untuk memberikan selamat dari hukuman. Sabdanya, "terhadap gangguan yang didengarnya selain Allah." Lafazh Al-Adza (gangguan) dalam bahasa adalah sesuatu yang ringan dan dampaknya lemah dalam lingkup kejahatan dan keburukan. Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- mengabarkan bahwa hamba tidak akan bisa membahayakan-Nya. Hal ini sebagaimana firman Allah -Ta'ālā-, "Janganlah membuatmu sedih terhadap orang-orang yang bersegera dalam kekafiran. Sesungguhnya mereka itu tidak akan membahayakan Allah dengan sesuatu pun." Allah berfirman dalam hadits qudsi, "Wahai hamba-Ku, sesungguhnya kalian tidak akan mampu mengambil bahaya dari-Ku lalu kalian membahayakan-Ku. Kalian tidak akan mampu mencabut manfaat dari-Ku lalu kalian memberi-Ku manfaat," Allah menjelaskan bahwa makhluk tidak akan bisa membahayakan-Nya, tetapi mereka menyakiti-Nya. Sabdanya, "Sesungguhnya mereka menisbatkan anak kepada-Nya," yakni, bahwa anak Adam menyakiti Allah -Ta'ālā- dan mencela-Nya dengan menyandarkan apa yang Allah Maha Luhur dan Maha Suci dari apa yang disandarkan kepada-Nya, seperti menisbatkan anak kepada-Nya, lawan, dan sekutu dalam ibadah yang seharusnya murni hanya untuk Allah Yang Esa. Sabdanya, "namun Dia

ليس أحد، أو: ليس شيء أصبر على أذى سمعه من الله، إنهم ليدعون له ولدا، وإنه ليعافيهم ويرزقهم

**٢٨٢. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ليس أحد، أو: ليس شيء أصبر على أذى سمعه من الله، إنهم ليدعون له ولداً، وإنه ليعافيهم ويرزقهم».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

قوله: «ليس أحد، أو: ليس شيء أصبر» أي: الله تعالى أشد صبراً من أي أحد، ومن أسمائه الحسنى «الصبور»، ومعناه: الذي لا يعاجل العصاة بالعقوبة، وهو قريب من معنى الحليم، والحليم أبلغ في السلامة من العقوبة. قوله: «على أذى سمعه من الله» لفظ الأذى في اللغة هو لما خف أمره، وضعف أثره من الشر والمكروه، وقد أخبر سبحانه أن العباد لا يضرونه، كما قال تعالى: {وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يَصُرُوا اللَّهَ شَيْئاً}، وقال في الحديث القدسي: (يا عبادي إنكم لن تبلغوا ضري فتضروني ولن تبلغوا نفعي فتنفعوني) فبين أن الخلق لا يضرونه، لكن يؤذونه. قوله: «إنهم ليدعون له ولداً» أي: أن ابن آدم يؤذي الله تعالى ويسبهه، بإضافة ما يتعالى ويتقدس عنه، مثل نسبة الولد إليه تعالى والند والشريك في العبادة، التي يجب أن تكون خالصة له وحده. وقوله: «وإنه ليعافيهم ويرزقهم» أي: أنه تعالى يقابل إساءتهم بالإحسان، فهم يسيئون إليه تعالى بالعيب والسب، ودعوى ما يتعالى عنه ويتقدس، وتكذيب رسله ومخالفة أمره، وفعل ما نهاهم عن فعله، وهو يحسن إليهم بصحة أبدانهم، وشفائهم من أسقامهم، وحفظهم بالليل والنهار مما يعرض لهم، ويرزقهم بتسخير ما في السماوات



tetap memberi mereka keselamatan dan rezeki." Yakni, Allah membalas keburukan mereka dengan kebaikan. Mereka berbuat buruk kepada-Nya dengan celaan dan cemoohan, dan klaim sesuatu di mana Allah Maha Luhur dan Maha Suci dari apa yang mereka lakukan, mendustakan para rasul-Nya, menentang perintah-Nya, dan melakukan perbuatan yang dilarang dari mereka. Dia tetap berbuat baik kepada mereka dengan (memberi) kesehatan tubuh mereka, menyembuhkan penyakit-penyakit mereka, melindungi mereka dari apa yang mengganggu di malam dan siang hari, dan memberikan rezeki kepada mereka dengan menundukkan apa yang ada di langit dan di bumi untuk mereka. Inilah puncak kesabaran, kemurahan hati dan kebaikan. Hanya Allah jua Yang Maha Tahu.

والأرض لهم، وهذا غاية الصبر والحلم والإحسان،  
والله أعلم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• أذى: لفظ الأذى في اللغة هو لما خف أمره، وضعف أثره من الشر والمكروه.

• يدعون: ينسبون.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات صفة الصبر لله، وصبره تعالى لا يماثل صبر المخلوق.

٢. العباد لا يضررون الله ولكن يؤذونه.

٣. إثبات السمع لله عز وجل.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفي بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8299)

**Bukan termasuk golongan kami orang yang menampar-nampar pipi, merobek-robek baju dan menyeru dengan seruan jahiliah (meratap).**

**283. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bukan termasuk golongan kami orang yang menampar-nampar pipi, merobek-robek baju dan menyeru dengan seruan jahiliah (meratap)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Milik Allah apa yang Dia ambil dan milik-Nya apa yang dia berikan. Terdapat hikmah yang sempurna dan tindakan yang lurus di balik semua itu. Barangsiapa menentang hal ini dan melawannya, seolah-olah ia memprotes ketetapan dan takdir Allah yang merupakan inti kemaslahatan dan kebijaksanaan, serta pondasi keadilan dan kebaikan. Oleh karena itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengungkapkan bahwa siapa yang murka dan mengeluh terhadap ketetapan Allah, ia tidak berada di atas jalan dan sunah beliau yang terpuji. Sebab, jalannya telah membelokkan dirinya menuju arah orang-orang yang apabila tertimpa keburukan mereka tidak sabar dan berkeluh kesah, karena mereka ini amat mencintai kehidupan dunia sehingga tidak mengharap pahala Allah dan keridaannya dengan sabar menerima musibah. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlepas diri dari orang yang lemah iman, tidak kuasa memikul timpaan musibah, hingga menyebabkan mereka kecewa dalam hati maupun ucapan dengan meratap dan menyebut-nyebut kebaikan mayat, atau secara perbuatan seperti menyobek-nyobek pakaian dan menampar-nampar pipi hingga melestarikan adat kaum jahiliah. Sesungguhnya wali-wali Allah hanyalah orang-orang yang apabila ditimpa musibah mereka berserah diri pada ketetapan Allah -Ta'ālā- dan mengatakan, "Innā lillāhi wa innā ilaihi rāji'ūn". "Mereka itulah yang mendapatkan keberkatan yang sempurna dan rahmat dari Rabbnya, dan mereka itulah orang-orang yang mendapat petunjuk." (Al-Baqarah: 157). Mazhab Ahlusunah wal Jamaah menyatakan bahwa seorang Muslim tidak keluar dari wilayah Islam karena sekedar melakukan perbuatan maksiat, meskipun besar. Seperti membunuh jiwa tanpa hak. Terdapat banyak nas sahih yang secara kontekstual memberi pengertian keluarnya seorang Muslim dari agama Islam karena

ليس مِنَّا من ضرب الخُدودَ، وشقَّ الجيوبَ، ودعا بِدَعْوَى الجاهلية

**٢٨٣. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعًا: «ليس مِنَّا من ضرب الخُدودَ، وشقَّ الجيوبَ، ودعا بِدَعْوَى الجاهلية».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لله ما أخذ، وله ما أعطى وفي ذلك الحكمة التامة، والتصرف الرشيد، ومن عارض في هذا ومانع، فكأنما يعترض على قضاء الله وقدره الذي هو عين المصلحة والحكمة، وأساس العدل والصلاح. ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- ذكر أنه من تسخط وجزع من قضاء الله فهو على غير طريقتة المحمودة، وسنته المنشودة، إذ قد انحرفت به الطريق إلى ناحية الذين إذا مسهم الشر جزعوا وهلعوا؛ لأنهم متعلقون بهذه الحياة الدنيا فلا يرجون بصبرهم على مصيبتهم ثواب الله ورضوانه. فهو بريء ممن ضعف إيمانهم فلم يتحملوا وقع المصيبة حتى أخرجهم ذلك إلى التسخط القلبي والقولي بالنيابة والندب، أو الفعلي كشق الجيوب، ولطم الخدود؛ إحياءً لعادة الجاهلية. وإنما أولياؤه الذين إذا أصابتهم مصيبة سلموا بقضاء الله -تعالى-، وقالوا: **إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ** وَأُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ}. ومذهب أهل السنة والجماعة، أن المسلم لا يخرج من دائرة الإسلام بمجرد فعل المعاصي وإن كبرت، كقتل النفس بغير حق. ويوجد كثير من النصوص الصحيحة تفيد بظواهرها خروج المسلم من الإسلام؛ لفعله بعض الكبائر، وذلك كهذا الحديث "ليس منا من ضرب الخدود وشق الجيوب" الخ، وأحسن تأويلاتهم ما قاله شيخ الإسلام "ابن تيمية" من أن الإيمان نوعان: أ- نوع يمنع من دخول النار. ب- ونوع لا يمنع من الدخول، ولكن يمنع

melakukan dosa-dosa besar. Di antaranya hadis ini, "Bukan termasuk golongan kami orang yang menampar-nampar pipi, dan merobek-robek pakaian..." Penafsiran paling baik adalah apa yang diungkapkan Syaikhul Islam Ibnu Taimiyah, bahwa iman ada dua macam: 1. Iman yang mencegah masuk neraka. 2. Iman yang tidak mencegah masuk neraka, akan tetapi membuatnya tidak kekal di dalamnya. Siapa yang keimanannya sempurna dan meniti jalan Nabi -ﷺ-, serta petunjuk beliau yang sempurna, maka orang seperti inilah yang keimanannya mencegah dirinya masuk neraka. Ia -rahimahullāh- juga mengatakan, "Sesungguhnya segala sesuatu itu memiliki syarat dan penghalang. Sesuatu itu tidak sempurna kecuali dengan terpenuhinya syarat-syaratnya dan hilangnya penghalang-penghalangnya. Contohnya, apabila siksa ditetapkan sebagai akibat suatu amal, maka amal tersebut mengharuskan adanya siksa selagi tidak ada penghalang yang mencegah keberadaan siksa. Dan penghalang yang paling besar adalah adanya keimanan, yang menghalangi seseorang kekal di dalam neraka.

من الخلود فيها. فمن كُمل إيمانه وسار على طريق النبي -صلى الله عليه وسلم- وهدية الكامل، فهو الذي يمنعه إيمانه من دخول النار. وقال -رحمه الله- : إنّ الأشياء لها شروط وموانع، فلا يتم الشيء إلا باجتماع شروطه وانتفاء موانعه، مثال ذلك إذا رتب العذاب على عمل، كان ذلك العمل موجباً لحصول العذاب ما لم يوجد مانع يمنع من حصوله، وأكبر الموانع، وجود الإيمان، الذي يمنع من الخلود في النار.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > مسائل الجاهلية  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ليس ميئاً : ليس من أهل طريقتنا.
- دَعَوَى الجاهلية : وذلك بالتفجع على الميت، والنياحة عليه بأنه: قاتل النفوس، وكهف العشيرة، وكافل الأيتام، ... إلى غير ذلك من المناقب التي كانوا يعدونها، ومثله الندبة كـ"يا سنده" و"انقطاع ظهراه" وكل قول ينبئ عن السخط والجزع من قدر الله تعالى وحكمته.
- ضرب الخُدُودَ : لطمها، وقد جاء بالجمع مناسبة لما بعده.
- الجيوب : الحَيِّب ما شق من الثوب لإدخال الرأس.

**فوائد الحديث:**

١. أن هذا الفعل وهذا القول من الكبائر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- تَبَرَّأَ من عمل ذلك، ولا يتبرأ إلا من فعل كبيرة.
٢. كمال طريقة النبي صلى الله عليه وسلم واتباعه.
٣. تحريم التسخط من أقدار الله المؤلمة، وإظهار ذلك: بالنياحة أو الندب أو الحلق أو الشق أو غير ذلك، كَحَثِي التراب على الرأس.
٤. تحريم تقليد الجاهلية بأمرهم التي لم يقرهم الشارع عليها، ومن جملتها دعاويهم الباطلة عند المصائب.
٥. الدعاء بالويل والخبور من الجهل؛ إذ لا يستفيد الداعي به سوى الدعاء على نفسه، وإشعال حرارة الأحران، وعدم الرضا بالقضاء.
٦. لا بأس من الحزن والبكاء، فهو لا ينافي الصبر على قضاء الله تعالى، وإنما هو رحمة جعلها الله في قلوب الأقارب والأحباب.
٧. على المسلم الرضا بقضاء الله، فإن لم يرض فالصبر واجب عليه.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة الأولى،

١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5380)

**Tidak seorang pun yang mengklaim (nasabnya) kepada selain ayahnya -padahal ia tahu- kecuali ia telah kafir. Dan Barangsiapa yang mengklaim sesuatu yang bukan miliknya, maka ia bukan dari golongan kami, dan hendaknya ia menempati tempat duduknya dari api neraka. Dan barangsiapa yang memanggil seseorang dengan sebutan "kafir" atau mengatakan "wahai musuh Allah" sementara orang tersebut tidak seperti itu, maka tuduhan itu kembali kepada penuduh.**

**284. Hadis:**

Dari Abu Zarr -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidak seorang pun yang mengklaim (nasabnya) kepada selain ayahnya -padahal ia tahu- kecuali ia telah kafir. Dan Barangsiapa mengklaim sesuatu yang bukan miliknya, maka ia bukan dari golongan kami, dan hendaknya ia menempati tempat duduknya dari api neraka. Dan barangsiapa memanggil seseorang dengan sebutan "kafir" atau mengatakan "wahai musuh Allah" sementara orang tersebut tidak seperti itu, maka tuduhan itu kembali kepada penuduh".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini terdapat ancaman keras dan peringatan tegas bagi orang yang mengerjakan salah satu dari tiga perbuatan ini, apalagi orang yang melakukan semuanya! Pertama: Orang yang mengetahui ayahnya, menetapkan nasabnya, lalu ia mengingkarinya dan berlagak tidak tahu, serta mengklaim memiliki garis nasab pada selain ayahnya atau selain kabilahnya. Kedua: Orang yang mengklaim -padahal ia tahu- sesuatu yang bukan miliknya baik berupa nasab, harta, suatu hak, suatu pekerjaan, suatu ilmu atau mengaku memiliki suatu sifat yang ia pergunakan dan manfaatkan untuk menarik simpati manusia pada dirinya, padahal ia berdusta, maka orang ini akan mendapatkan siksaan yang besar. Sebab Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlepas diri darinya dan memerintahkannya untuk memilih tempat tinggalnya di neraka karena ia termasuk calon penghuninya. Ketiga: Menuduh orang yang tidak bersalah sebagai orang kafir, menganut agama Yahudi, menganut agama Nasrani, atau termasuk musuh Allah. Maka ucapan (tuduhan) seperti ini justru

ليس من رجل ادعى لغير أبيه -وهو يعلمه- إلا كفر، ومن ادعى ما ليس له، فليس منا وليتبوأ مقعده من النار، ومن دعا رجلاً بالكفر، أو قال: عدو الله، وليس كذلك، إلا حار عليه

**٢٨٤. الحديث:**

عن أبي ذر -رضي الله عنه- مرفوعاً: (ليس من رجل ادعى لغير أبيه -وهو يعلمه- إلا كفر، ومن ادعى ما ليس له، فليس منا وليتبوأ مقعده من النار، ومن دعا رجلاً بالكفر، أو قال: عدو الله، وليس كذلك، إلا حار عليه).

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث وعيد شديد وإنذار أكيد، لمن ارتكب عملاً من هذه الثلاثة، فما بالك بمن عملها كلها؟ أولها: أن يكون عالمًا بأباه، مثبتًا نسبه فينكره ويتجاهله، مدعيًا النسب إلى غير أبيه، أو إلى غير قبيلته. وثانيها: أن يدعي "وهو عالم" ما ليس له من نسب، أو مال، أو حق من الحقوق، أو عمل من الأعمال، أو علم من العلوم، أو يزعم صفة فيه يستغلها ويصرف بها وجوه الناس إليه، وهو كاذب فهذا عذابه عظيم، إذ تبرأ منه النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأمره أن يختار له مقراً في النار؛ لأنه من أهلها. وثالثها: أن يرمى بريئاً بالكفر، أو اليهودية، أو النصرانية، أو بأنه من أعداء الله. فمثل هذا يرجع عليه ما قال؛ لأنه أحق بهذه الصفات القبيحة من المسلم الغافل عن أعمال السوء وأقواله.

kembali pada penuduh, karena ia lebih layak menyandang sifat-sifat buruk seperti ini dibanding seorang Muslim yang terbebas dari amal-amal dan ucapan-ucapan buruk.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > مسائل الجاهلية

العقيدة < الأسماء والأحكام > الكفر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين، عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ادعى: انتسب واعتزى.
- وهو يعلمه: أتى بهذا الشرط لأن الأنساب قد تتراخى فيها مدد الآباء والأجداد ويتعذر العلم بحقيقتها، وقد يقع اختلال في النسب في الباطن من جهة النساء ولا يشعر به.
- كفر: كفرًا مخرجًا عن الملة إذا استحل ذلك بعد معرفة النصوص، وكفر دون كفر إذا لم يستحل.
- من ادعى ما ليس له: كأننا ما كان علما أو تعليما أو صلاحا أو حالا أو مالا أو نعمة أو غير ذلك.
- فليس منا: ليس على هدينا وطريقتنا.
- وليتوبأ: فليتخذ له مباءة، وهي المنزل.
- ومن دعا رجلا بالكفر: قال له يا كافر.
- حار: رجع.

**فوائد الحديث:**

١. فيه دليل على تحريم الانتفاء من نسبه المعروف، والانتساب إلى غيره، سواء أكان ذلك من أبيه القريب، أم من أجداده، ليخرج من قبيلته إلى قبيلة أخرى، لما يترتب عليه من المفاصد العظيمة، من ضياع الأنساب، واختلاط المحارم بغيرهم، وتقطع الأرحام، وغير ذلك.
٢. اشترط العلم؛ لأن تباعد القرون، وتسلسل الأجداد، قد يوقع في الخلط والجهل، والله لا يكلف نفسًا إلا وسعها، ولا يؤاخذ بالنسيان والخطأ.
٣. قوله "ومن ادعى ما ليس له" يدخل فيه كل دعوى باطلة، من نسب، أو مال، أو علم، أو صنعة، أو غير ذلك. فكل شيء يدعيه، وهو كاذب، فالنبي - صلى الله عليه وسلم - بريء منه، وهو من أهل النار، فليختر مقامه فيها. كيف إذا أيد دعاويه الباطلة بالإيمان الكاذبة، ليأكل بها أموال الناس؟! فهذا ضرره عظيم وأمره كبير.
٤. الوعيد الثالث فيمن أطلق الكفر، أو الفسق، أو نفى الإيمان، أو غير ذلك على غير مستحق، فهو أحق منه به؛ لأن هذا راجع عليه، فالجزاء من جنس العمل.
٥. يؤخذ منه التنبيه على تحريم تكفير الناس بغير مسوغ شرعي، وكفر بواحد ظاهر. فإن التكفير والإخراج من الملة، أمر خطير، لا يقدم عليه إلا عن بصيرة، وتثبت، وعلم.
٦. ليس معنى هذا أن من اشتهر بالنسبة إلى غير أبيه أن يدخل في الوعيد كالمقداد بن الأسود، وإنما المراد من تحول عن نسبه لأبيه إلى غير أبيه عالما عامدا مختارا.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢ هـ، صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. تيسير العلام، للباسم، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١ هـ.

الرقم الموحد: (6144)

**"Bukan termasuk golongan kami orang yang meramal buruk atau minta diramal atau melakukan perdukunan atau minta bantuan perdukunan atau menyihir atau minta tolong guna menyihir orang lain.**

**Siapa yang mendatangi dukun lalu membenarkan ucapannya, maka dia telah kufur terhadap apa yang dibawa Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam".-**

**285. Hadis:**

Dari Imran bin Hushain Radhiyallahu Anhu dan Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu-ma secara marfū', "Bukan termasuk golongan kami orang yang meramal buruk atau minta diramal atau melakukan perdukunan atau minta bantuan perdukunan atau menyihir atau minta tolong guna menyihir orang lain. Siapa yang mendatangi dukun lalu membenarkan ucapannya, maka dia telah kufur terhadap apa yang dibawa Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam".-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-bersabda, "Tidak termasuk pengikut kami yang taat kepada syariat, yaitu orang yang melakukan ramalan buruk atau perdukunan atau sihir atau minta dilakukan hal-hal tersebut untuknya, karena di dalamnya ada klaim mengetahui perkara gaib yang merupakan kekhususan Allah. Juga mengandung kerusakan terhadap akidah dan akal. Siapa yang membenarkan orang yang melakukan sesuatu dari hal-hal tersebut, maka ia telah kufur terhadap wahyu Allah yang datang untuk membatalkan berbagai keyakinan jahiliyah tersebut dan memelihara akal darinya. Termasuk di dalamnya tindakan manusia berupa membaca sesuatu yang dinamakan Al-Kaf (membaca garis tangan) dan gelas atau mengaitkan kebahagiaan dan kesengsaraan manusia serta keberuntungannya dengan ramalan bintang-bintang (zodiak) dan sebagainya. Imam Al-Bughawi dan Imam Ibnu Taimiyyah sudah menjelaskan arti Al-Arraf (peramal), Al-Kahin (dukun/paranormal), Al-Munajjim (ahli nujum), dan Ar-Rammal (Tukang tebak) yang konklusinya yaitu bahwa setiap orang yang mengaku mengetahui sesuatu yang berkaitan dengan hal-hal gaib, maka ia bisa termasuk ke dalam nama Al-Kahin (dukun) atau memiliki makna yang sama dengannya sehingga termasuk golongannya. Al-Kahin adalah orang yang

ليس منا من تَطَيَّرَ أو تُطَيَّرَ له، أو تَكَهَّنَ أو تُكَهَّنَ له، أو سَحَرَ أو سُحِرَ له؛ ومن أتى كاهنا فصدَّقه بما يقول؛ فقد كفر بما أنزل على محمد صلى الله عليه وسلم

**٢٨٥. الحديث:**

عن عمران بن حصين -رضي الله عنه- وابن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «ليس منا من تَطَيَّرَ أو تُطَيَّرَ له، أو سَحَرَ أو سُحِرَ له؛ ومن أتى كاهنا فصدَّقه بما يقول؛ فقد كفر بما أنزل على محمد صلى الله عليه وسلم».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يقول صلى الله عليه وسلم: لا يكون من أتباعنا المتبعين لشرعنا من فعل الطَّيِّرَةِ أو الكهانة أو السحر، أو فُعِلَتْ له هذه الأشياء؛ لأن فيها ادعاء لعلم الغيب الذي اختص الله به، وفيها إفساد للعقائد والعقول، ومن صدَّق من يفعل شيئاً من هذه الأمور؛ فقد كفر بالوحي الإلهي الذي جاء يبطل هذه الجاهليات ووقاية العقول منها، ويلحق بذلك: ما يفعله بعض الناس من قراءة ما يسمى بالكف والفنجان، أو ربط سعادة الإنسان وشقائه وحظه بالبروج ونحو ذلك. وقد بيّن كل من الإمامين البغوي وابن تيمية معنى العَرَّافِ والكاهن والمنجِّم والرَّمَّال بما حاصله: أن كل من يدعي علم شيء من المغيبات فهو إما داخل في اسم الكاهن أو مشارك له في المعنى فيلحق به، والكاهن هو الذي يخبر عما يحصل في المستقبل ويأخذ عن مُسْتَرِّقِ السمع من الشياطين.

memberitahukan apa yang akan terjadi di masa datang dan mengambil sesuatu yang disadap para pencuri kabar langit dari golongan setan.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> فصائل التوحيد

**راوي الحديث:** رواه البزار عن عمران بن حصين رضي الله عنهما. ورواه الطبراني في الأوسط عن ابن عباس رضي الله عنهما.

**التخريج:** عمران بن حصين رضي الله عنهما، وابن عباس رضي الله عنهما.

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد

**معاني المفردات:**

- ليس منا : أي: لا يفعل هذا من هو من أتباعنا، العاملين بشرنا.
- من تطير : فَعَلَ الطَّيْرَةَ، وهي التشاؤم بعلوم مرثيا كان أو مسموعا، زمانا كان أو مكانا، وأضيفت إلى الطَّيْرِ؛ لأن غالب التشاؤم عند العرب بالطَّيْرِ؛ فَعَلَّتْ به.
- أو تطير له : أي فُعِلَت الطَّيْرَةَ من أجله.
- أو تكهن : أي: فَعَلَ الكهانة. وهي حِرْفَةُ الكاهن، وهو من يدعي معرفة الغيب.
- أو تكهن له : أي: فُعِلَت الكهانة من أجله.
- أو سحر : أي: فَعَلَ السحر. وهو استخدام الشياطين، والاستعانة بها؛ لحصول أمر، بواسطة التقرب لذلك الشيطان بشيء من أنواع العبادة.
- أو سحر له : أي: فُعِلَ السَّحْرُ من أجله.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم ادعاء علم الغيب؛ لأنه ينافي التوحيد.
٢. تحريم تصديق من يفعل ذلك بكهانة أو غيرها؛ لأنه كفر.
٣. وجوب تكذيب الكهان ونحوهم، ووجوب الابتعاد عنهم، وعن علومهم.
٤. وجوب التمسك بما أنزل على الرسول صلى الله عليه وسلم، وطرح ما خالفه.
٥. تحريم الطيرة والسحر والكهانة.
٦. تحريم طلب فعل هذه الثلاثة.
٧. أن القرآن منزل غير مخلوق.

**المصادر والمراجع:**

مسند البزار المنشور باسم البحر الزخار: أبو بكر أحمد بن عمرو بن عبد الخالق بن خلاد بن عبید الله العتكي المعروف بالبزار المحقق: محفوظ الرحمن زين الله، (حقق الأجزاء من ١ إلى ٩) وعادل بن سعد (حقق الأجزاء من ١٠ إلى ١٧) وصبري عبد الخالق الشافعي (حقق الجزء ١٨) الناشر: مكتبة العلوم والحكم - المدينة المنورة لطبعة: الأولى، (بدأت ١٩٨٨م، وانتهت ٢٠٠٩م) - المعجم الأوسط سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي، أبو القاسم الطبراني (المتوفى: ٣٦٠هـ) المحقق: طارق بن عوض الله بن محمد، عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني الناشر: دار الحرمين - القاهرة - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها: محمد ناصر الدين الألباني مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض لطبعة: الأولى، (لمكتبة المعارف) - القول المفيد على كتاب التوحيد- محمد بن صالح بن محمد العثيمين- دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤هـ. التمهيد لشرح كتاب التوحيد دروس ألقاها صالح بن عبد العزيز بن محمد بن إبراهيم آل الشيخ، ثم طبعت دار التوحيد الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م - الجديد في شرح كتاب التوحيد- محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي- دراسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الملخص في شرح كتاب التوحيد- صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (5981)



**Pada malam di mana aku melakukan Isrā` ,  
aku melewati Jibril di antara para malaikat  
yang mulia, ia seperti pakaian yang lusuh  
karena takut kepada Allah -'Azzā wa Jallā.-**

ليلة أسري بي مررت على جبريل في الملائكة الأعلى  
كالجلس البالي من خشية الله -عز وجل-

**286. Hadis:**

**٢٨٦. الحديث:**

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Pada malam di mana aku melakukan Isrā` , aku melewati Jibril di antara para malaikat yang mulia, ia seperti pakaian yang lusuh karena takut kepada Allah -'Azzā wa Jallā”.-

عن جابر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ليلة أُسْرِي بي مررتُ على جبريل في الملائكة الأعلى كالجلس البالي من خشية الله -عز وجل-».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan bahwa ketika beliau dinaikkan ke langit pada Malam Isrā` dan Mi'rāj, beliau melewati Jibril yang tengah bersama para malaikat yang dekat kedudukannya dengan Allah. Beliau melihat Jibril dengan kondisi layaknya pakaian lusuh lagi tipis karena besarnya rasa takutnya kepada Allah -'Azzā wa Jallā-. Ini menunjukkan keutamaan ilmu Jibril -'alaihiṣ-salām- terhadap Allah -Ta'ālā- karena siapa yang lebih tahu tentang Allah maka ia lebih takut kepada-Nya.

في هذا الحديث ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه لما عُرِجَ به ليلة الإسراء والمعراج مرَّ على جبريل وهو مع الملائكة المقربين، فرأى جبريل كالشوب القديم الرقيق من شدة خوفه من الله -عز وجل-، وهذا يدل على فضل علم جبريل -عليه السلام- بالله -تعالى-، لأن من كان بالله أعلم كان أكثر خشية له.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> صفات الملائكة

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي عاصم والطبراني.

**التخريج:** جابرين عبد الله -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** السنة لابن أبي عاصم.

**معاني المفردات:**

- الملائكة المقربون.
- المجلس : كساء رقيق يوضع على ظهر البعير.
- البالي : القديم المتزق.
- خشية : خوف.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان بمحادثة الإسراء والمعراج للنبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. الإيمان بالملائكة، وأن جبريل أفضلهم.
٣. شدة خوف الملائكة من الله -عز وجل-، مع أنهم لا يعصون الله ما أمرهم.
٤. ينبغي للمسلم أن يقتدي بالملائكة في خوفهم من الله -عز وجل-.

**المصادر والمراجع:**

-النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. - تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. - المعجم الأوسط، لسليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي الطبراني، المحقق: طارق بن عوض الله بن محمد، عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، الناشر: دار الحرمين - القاهرة. - السنة، لابن أبي عاصم، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٠٠هـ. - التَّنْوِيرُ شَرْحُ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ. محمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد

الحسني، الكحلاني ثم الصنعاني، المعروف بالأمير، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م - المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت.  
الرقم الموحد: (10422)

**Seandainya aku masih hidup hingga aku makan kurma ini, sesungguhnya itu merupakan kehidupan yang panjang. Lantas dia melemparkan kurma yang ada padanya lalu memerangi mereka (musuh) hingga gugur.**

لئن أنا حييت حتى آكل تمراتي هذه إنها حياة طويلة، فرمى بما كان معه من التمر، ثم قاتلهم حتى قُتِل

**287. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertolak bersama para sahabatnya hingga mereka mendahului orang-orang musyrikin ke Badar, lalu datanglah orang-orang musyrikin. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak boleh ada seorang pun dari kalian yang mengambil keputusan hingga aku berada di depannya." Tiba-tiba orang-orang musyrikin mendekat. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Berdirilah kalian menuju surga seluas langit dan bumi." Anas berkata, "Umair bin Al-Ḥumām Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Wahai Rasulullah, surga seluas langit dan bumi?" Beliau bersabda, "Ya." Ia berkata, "Hebat, hebat." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apa yang mendorongmu untuk mengucapkan hebat, hebat?" Ia menjawab, "Tidak, demi Allah, wahai Rasulullah, selain harapan agar aku menjadi bagian dari penghuninya." Beliau bersabda, "Engkau termasuk penghuninya." Lantas dia mengeluarkan beberapa kurma dari kantongnya lalu makan sebagiannya." Kemudian dia berkata, "Seandainya aku masih hidup hingga aku makan kurma ini, sesungguhnya itu merupakan kehidupan yang panjang." Lantas dia melemparkan kurma yang ada padanya lalu memerangi mereka (musuh) hingga gugur.

**٢٨٧. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- قال: انطلق رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه حتى سبقوا المشركين إلى بدر، وجاء المشركون، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يقدم من أحد منكم إلى شيء حتى أكون أنا دونه»، فدنا المشركون، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «قوموا إلى جنة عرضها السماوات والأرض» قال: يقول عمير بن الحمام الأنصاري -رضي الله عنه-: يا رسول الله، جنة عرضها السماوات والأرض؟ قال: «نعم» قال: بخ بخ؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما يملك على قولك بخ بخ؟» قال: لا والله يا رسول الله إلا رجاء أن أكون من أهلها، قال: «فإنك من أهلها» فأخرج تمرات من قرنه، فجعل يأكل منهن، ثم قال: لئن أنا حييت حتى آكل تمراتي هذه إنها حياة طويلة، فرمى بما كان معه من التمر، ثم قاتلهم حتى قتل.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Anas -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar bersama para sahabatnya dari Madinah untuk menemui kafilah Abu Sufyan yang datang dari Syam hendak ke Makkah. Mereka tidak keluar untuk berperang, tetapi Allah menghimpun antara mereka dengan musuhnya tanpa ada perjanjian. Karena itu banyak sahabat yang tidak mengikuti pertempuran ini dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak mencela seorang pun dari mereka. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertolak kemudian singgah di Badar sebelum orang-orang kafir Quraisy menyinggahinya, dan beliau mengambil posisi

**المعنى الإجمالي:**

يخبر أنس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- خرج مع أصحابه من المدينة ليلاقوا قافلة أبي سفيان التي جاء بها من الشام يريد بها مكة ولم يخرجوا لقتال ولكن الله جمع بينهم وبين عدوهم من غير ميعاد ولهذا تخلف عن هذه المعركة كثير من الصحابة ولم يعاتب النبي -صلى الله عليه وسلم- أحدا منهم. ثم انطلق النبي -صلى الله عليه وسلم- فنزلوا بدرًا قبل أن ينزل به كفار قريش، وأخذ النبي

di sana. Selanjutnya datanglah orang-orang kafir Quraisy. Lantas Nabi -ﷺ bersabda, "Tidak boleh ada seorang pun dari kalian maju sampai aku sendiri berada di depannya." Artinya bahwa Nabi -ﷺ melarang mereka untuk maju sehingga beliau sendiri -ﷺ menjadi yang paling dekat kepadanya daripada mereka, agar tidak luput sesuatu pun dari kemaslahatan yang tidak mereka ketahui. Selanjutnya Nabi -ﷺ bersabda: "Berdirilah menuju surga seluas langit dan bumi." Yakni bersegeralah dan janganlah kalian terlambat mengorbankan ruh-ruh kalian di jalan Allah. Sebab, kesudahan itu adalah surga seluas langit dan bumi. Ini merupakan dorongan dan motivasi bagi mereka untuk memerangi orang-orang kafir. Ia (perawi) berkata, "Umair bin Al-Ḥumām Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Wahai Rasulullah, surga seluas langit dan bumi?" Beliau menjawab, "Ya." Ia berkata, "Hebat, hebat." Maksudnya membesarkan urusan tersebut dan mengagungkannya. Rasulullah -ﷺ bersabda, "Apa yang mendorongmu mengucapkan hebat, hebat?" Yakni, apa motivasimu mengucapkan kata tersebut, apakah karena ketakutan?" Ia menjawab, "Tidak, demi Allah wahai Rasulullah selain harapan agar aku menjadi bagian dari penghuninya." Yakni, yang membuatku mengucapkan kata-kata itu karena orientasiku untuk masuk surga. Beliau bersabda, "Engkau termasuk penghuninya." Ini merupakan kabar gembira dari Nabi -ﷺ untuk para sahabatnya supaya menjadi motivasi bagi mereka dan mencurahkan usaha dalam bekerja. Selanjutnya ketika Umair bin Al-Ḥumām -raḍiyallāhu 'anhu- mendengar kabar gembira dari orang yang jujur dan terpercaya, yang tidak berbicara dari hawa nafsu, ia pun mengeluarkan beberapa kurma dari Qarannya. "Qaran" adalah sesuatu yang biasanya dijadikan tempat untuk menyimpan makanan dan dibawa oleh mujahid lalu dia makan. Selanjutnya dia -radhiyallahu 'anhu- merasa kehidupan ini terlalu panjang, dan berkata, "Seandainya aku masih hidup hingga makan beberapa kurma ini, sungguh itu merupakan kehidupan yang panjang." Lantas dia melemparkan kurma yang ada padanya lalu maju berperang hingga dia -raḍiyallāhu 'anhu- gugur.

-صلى الله عليه وسلم- موضعه منه، ثم جاء كفار قريش فقال -صلى الله عليه وسلم-: "لا يَفْقِدَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ إِلَى شَيْءٍ حَتَّى أَكُونَ أَنَا دُونَهُ". والمعنى أن النبي -صلى الله عليه وسلم- ينهاهم عن التقدم إلى شيء حتى يكون هو -عليه الصلاة والسلام- أقرب إليه منهم؛ لئلا يفوت شيء من المصالح التي لا يعلمونها. ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: "قُومُوا إِلَى جَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أَي سَارِعُوا وَلَا تَتَأَخَّرُوا عَنْ بَدَلِ أَرْوَاحِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَإِنَّ عَاقِبَةَ ذَلِكَ جَنَّةٌ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ، وَهَذَا مِنْ بَابِ تَرْغِيْبِهِمْ وَتَحْفِيزِهِمْ لِقِتَالِ الْكُفَّارِ. قال: يقول عُمَيْرُ بْنُ الْحُمَامِ الْأَنْصَارِيُّ -رضي الله عنه-: يا رسول الله، جَنَّةٌ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ؟ قال: "نعم" قال: بَيْحٌ بَيْحٌ؟ ومعنى ذلك تفخيم الأمر وتعظيمه. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: " ما يَحْمِلُكَ عَلَى قَوْلِكَ بَيْحٌ بَيْحٌ؟" أي ما هو الباعث الذي جعلك تقول هذه الكلمة، هل هو الخوف؟ قال: لا والله يا رسول الله إلا رَجَاءُ أَنْ أَكُونَ مِنْ أَهْلِهَا. يعني الذي جعلني أقول هذه الكلمة؛ طمعي في دخول الجنة. قال: "فإِنَّكَ مِنْ أَهْلِهَا" وهذا من تبشير النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بالجنة لتحفيزهم وبذل الوسع في العمل. ثم لما سمع عُمَيْرُ بْنُ الْحُمَامِ -رضي الله عنه- ما سمعه من البشارة من الصادق المصدوق الذي لا ينطق عن الهوى، أخرج تمرات من قَرْنِهِ، وهو ما يوضع فيه الطعام عادة ويأخذه المجاهد ثم جعل يأكل ثم اسْتَظَالَ الْحَيَاةَ -رضي الله عنه- وقال: "لَئِنْ أَنَا حَيِّيتُ حَتَّى أَكُلَ تَمْرَاتِي هَذِهِ إِنَّهَا حَيَاةٌ طَوِيلَةٌ"، فَرَمَى بِمَا كَانَ مَعَهُ مِنَ التَّمْرِ، ثُمَّ تَقَدَّمَ فَقَاتَلَ وَقَتَلَ -رضي الله عنه-

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- بَدْر: أي عَزْوَةٌ بدر.
- لا يَقدَمَنَّ أحد منكم إلى شيء: أي قدامه متقدما في ذلك الشيء؛ لئلا يفوت شيء من المصالح التي لا تعلمونها.
- دُوْنَهُ: أقرب منه إليه.
- يَخْبِجُ: كلمة تُطلق لتَفْخِيم الأمر، وتعظيمه في الخير.
- قَرَنَهُ: القَرَنُ: جَعْبَةٌ من جِلْد تُشَقُّ ويُجعل فيها التَّبَل.

### فوائد الحديث:

١. الترغيب في الجهاد واستثارة همم المقاتلين بذكر أوصاف الجنة.
٢. ما يفعله الإيمان في عزائم المؤمنين من حُبِّ التضحية، والإقدام على الشهادة، واستعجال الموت حُبًّا في الأجر والثواب.
٣. ينبغي على قائد جيش المسلمين السبق إلى المراكز الحيوية ليحرم العدو من استغلالها والإفادة منها، ولذلك سبق المسلمون بقيادة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - إلى ماء بَدْر، فحرموا المشركين من عنصر هام في المعركة.
٤. الأمير أو القائد يكون أمام الجيش لتحريضهم على القتال.
٥. حرص الصحابة على الخير والتسابق إليه.
٦. جواز الدخول في صفوف الكفار والتعرض للشهادة.
٧. امتثال الصحابة لأمر النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٨. أن المبتشرين بالجنة غير محصورين في عشرة فقط.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية - الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3915)

**Tidaklah seorang hamba bersaksi bahwa tidak ada Ilāh yang berhak diibadahi dengan benar selain Allah dan bahwa Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya dengan jujur/tulus dari hatinya, melainkan Allah akan mengharamkannya dari api Neraka.**

مَا مِنْ عَبْدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ

**288. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah membonceng Mu'āz di atas hewan tunggangan, lalu beliau berkata, "Wahai Mu'āz!". Mu'āz berkata, "Aku memenuhi panggilanmu dengan senang hati wahai Rasulullah." Beliau berkata lagi, "Wahai Mu'āz!". Mu'āz berkata, "Aku memenuhi panggilanmu dengan senang hati wahai Rasulullah." Beliau berkata lagi, "wahai Mu'āz!" Mu'āz berkata, "aku memenuhi panggilanmu dengan senang hati wahai Rasulullah" tiga kali. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidaklah seorang hamba bersaksi bahwa tidak ada Ilāh yang berhak diibadahi dengan benar selain Allah dan bahwa Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya dengan jujur/tulus dari hatinya, melainkan Allah akan mengharamkannya dari api Neraka. Mu'āz bertanya, "Wahai Rasulullah! Bolehkah saya beritahukan hal ini kepada manusia agar mereka merasa gembira?" Beliau menjawab, (Apabila engkau beritahukan hal ini kepada mereka), niscaya mereka akan menyandarkan diri (pada hal ini saja)." Maka Mu'āz menyampaikan hal itu menjelang kematiannya karena takut berdosa (jika tidak disampaikan).

**٢٨٨. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعاذ رديفه على الرَّحْلِ، قال: «يا معاذ» قال: لَبَّيْكَ يا رسول الله وسَعْدَيْكَ، قال: «يا معاذ» قال: لَبَّيْكَ يا رسول الله وسَعْدَيْكَ، قال: «يا معاذ» قال: لَبَّيْكَ يا رسول الله وسَعْدَيْكَ، ثلاثاً، قال: «ما من عبد يشهد أن لا إله إلا الله، وأنَّ محمدا عبده ورسوله صِدْقًا من قلبه إلا حرمه الله على النار» قال: يا رسول الله، أفلا أخبر بها الناس فَيَسْتَبْشِرُوا؟ قال: «إِذَا يَتَكَلَّمُوا» فأخبر بها معاذ عند موته تَأْتِمًا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Mu'āz -raḍiyallāhu 'anhu- pernah dibonceng dibelakang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Wahai Mu'āz!" Lalu Mu'āz menjawab, "Labbaika Yā Rasūlallāh wa sa'daika", yakni aku memenuhi panggilanmu dan taat kepadamu, "wa sa'daika", yakni aku senang membantu mentaatimu dengan ketaatan setelah ketaatan. Kemudian beliau berkata, "Wahai Mu'āz!". Mu'āz berkata, "Aku memenuhi panggilanmu dengan senang hati wahai Rasulullah." Beliau berkata lagi, "wahai Mu'āz!" Mu'āz berkata, "aku memenuhi panggilanmu dengan senang hati wahai Rasulullah". Beliau bersabda, "Tidaklah seorang hamba bersaksi bahwa tidak ada Ilāh yang berhak diibadahi dengan benar selain Allah dan bahwa Muhammad adalah

**المعنى الإجمالي:**

كان معاذ -رضي الله عنه- راكبًا وراء النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: يا معاذ؛ فقال: لبيك يا رسول وسعديك أي إجابة بعد إجابة، وطاعة لك، (وسعديك) ساعدت طاعتك مساعدة لك بعد مساعدة، ثم قال: يا معاذ؛ فقال: لبيك يا رسول وسعديك، ثم قال: يا معاذ؛ فقال: لبيك يا رسول وسعديك، قال: ما من عبد يشهد أن لا إله إلا الله وأن محمد عبده ورسوله، صادقاً من قلبه لا يقو لها بلسانه فقط؛ إلا حرمه الله على الخلود في النار؛ فقال معاذ: يا رسول الله ألا أخبر الناس لأدخل

hamba dan utusan-Nya; dengan jujur/tulus dari hatinya," tidak ia ucapkan dengan lisannya saja, melainkan Allah mengharamkannya dari kekekalan di dalam Neraka; Lantas Mu'āz berkata, "Wahai Rasulullah!, tidakkah aku mengabarkan manusia tentang hal ini untuk memasukkan kebahagiaan kepada mereka? Maka beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, Jangan, agar mereka tidak menyandarkan diri terhadap hal itu saja dan meninggalkan amal, lalu Mu'āz mengabarkan hal itu pada akhir hayatnya karena takut dari dosa menyembunyikan ilmu.

السرور عليهم؛ فقال صلى الله عليه وسلم: لا لئلا يعتمدوا على ذلك ويتركوا العمل، فأخبر بها معاذ في آخر حياته مخافة من إثم كتمان العلم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الربوبية

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل التوحيد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- رديفه : خلفه.
- الرجل : ما يوضع على ظهر البعير للركوب.
- لبيك : أي: إجابة بعد إجابة.
- وسعديك : أي: مساعدة في طاعتك بعد مساعدة.
- صدقا : أي: صادقا في ذلك.
- يتكلموا : يعتمدوا على ذلك ويتركوا العمل.
- تأثما : خوفا من الإثم.

**فوائد الحديث:**

١. جواز ترك التحديث بحديث إذا كان يترتب عليه محذور، أو قعود عما هو أفضل.
٢. جواز الإرداف على الدابة بشرط عدم الإضرار بها.
٣. بيان منزلة معاذ عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ووجه له.
٤. جواز الاستفسار عما يتردد في نفس السائل.
٥. من شروط شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله أن يكون قائلها صادقا غير شك ولا منافق.
٦. أهل التوحيد لا يخلدون في نار جهنم، وإن دخلوها بسبب ذنوبهم؛ أخرجوا منها بعد أن يطهروا.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة باحثين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. كنوز رياض الصالحين، إشراف حمد العمار، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (10098)

**Perumpamaan orang-orang mukmin dalam kecintaan, kasih sayang, dan tolong-menolong di antara mereka seperti satu tubuh, jika ada satu anggota tubuh mengeluh, maka seujur tubuh akan mengeluh tak dapat tidur dan merasakan demam**

مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ،  
مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ  
الْجَسَدِ بِالسَّهْرِ وَالْحُمَى

**289. Hadis:**

Dari Nu'man bin Basyir -radīyallāhu 'anhu- secara marfū, (Nabi bersabda), "Perumpamaan orang-orang mukmin dalam kecintaan, kasih sayang, dan tolong-menolong di antara mereka seperti satu tubuh. Jika ada satu anggota tubuh mengeluh, maka seujur tubuh akan mengeluh tak dapat tidur dan merasakan demam."

**٢٨٩. الحديث:**

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ، مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهْرِ وَالْحُمَى.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Perumpamaan orang-orang mukmin dalam kasih sayang sebagian mereka terhadap yang lainnya, komunikasi dan kerjasama di antara mereka, laksana satu tubuh dengan semua organ tubuhnya. Jika ada satu organ tubuh yang merasa sakit, ia kan menyeru anggota tubuh lainnya untuk turut serta dalam merasakan sakit dan dampaknya berupa terjaga dan demam.

**المعنى الإجمالي:**

مثل المؤمنين في رحمة بعضهم لبعض، وتواصلهم، وتعاونهم، كمثل الجسد بالنسبة إلى جميع أعضائه، إذا تألم منه شيء دعا بقية أعضائه إلى المشاركة في الألم وما ينتج عنه من عدم النوم والحرارة.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الإسلام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** النعمان بن بشير-رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- تراحمهم : المراد: رحمة المؤمنين بعضهم بعضاً وذلك بالتعاون على الخير والبر والتقوى.
- توادهم : التوادد: التواصل الجالب للمحبة.
- تعاطفهم : التعاطف: التعاون.
- اشتكى : تألم مما به من مرض.
- عضو : جزء من مجموع الجسد كاليد والرجل والأذن.
- تداعى : أي: دعا بعضه بعضاً إلى المشاركة في الألم.
- السهر : عدم النوم بالليل.
- الحمى : حرارة غريبة تشتعل في القلب فتنبث منه في جميع البدن.

**فوائد الحديث:**

١. المجتمع الإسلامي وحدة متكاملة في الرحمة والتواصل والتعاون.
٢. ينبغي تعظيم حقوق المسلمين والحض على تعاونهم وملاطفة بعضهم بعضاً.



### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريمي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت..

الرقم الموحد: (4969)

**Barangsiapa menanggungkan (pembayaran hutang) orang yang kesusahan atau menghapusnya, niscaya Allah menaunginya pada hari kiamat di bawah naungan Arasy pada hari tidak ada naungan kecuali naungan-Nya.**

مَنْ أَنْظَرَ مُعْسِرًا، أَوْ وَضَعَ لَهُ، أَظَلَّهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَحْتَ ظِلِّ عَرْشِهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ

**290. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa menanggungkan (pembayaran hutang) orang yang kesusahan atau menghapusnya, niscaya Allah menaunginya pada hari kiamat di bawah naungan 'Arasy pada hari tidak ada naungan kecuali naungan-Nya".

**٢٩٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ أَنْظَرَ مُعْسِرًا، أَوْ وَضَعَ لَهُ، أَظَلَّهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَحْتَ ظِلِّ عَرْشِهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Barangsiapa menanggungkan (pembayaran hutang) orang yang kesusahan," yakni, menanggungkan orang fakir yang berhutang. Al-Inzhar adalah menunda sesuatu yang diharapkan bakal dilaksanakan. Sabda beliau, "atau menghapusnya," yakni, menggugurkan hutangnya. Dalam riwayat Abu Nu'aim, "Atau menghibahkannya kepadanya." Balasannya, "niscaya Allah menaunginya di bawah naungan-Nya," Allah menaunginya di bawah naungan 'Arasy-Nya secara hakiki atau memasukkannya ke surga, lalu Allah menjaganya dari panas hari kiamat. Balasan ini tercapai pada, "hari yang tidak ada naungan kecuali naungan-Nya." Yakni, naungan Allah. Orang yang menanggungkan pembayaran hutang berhak memperoleh balasan seperti itu karena ia telah mengutamakan orang yang berhutang terhadap dirinya dan membuatnya tenang, sehingga Allah pun menjadikan dirinya tenang. Balasan itu sesuai dengan jenis amalnya.

**المعنى الإجمالي:**

أخبر أبو هريرة أن النبي عليه الصلاة والسلام قال: (من أنظر معسرا) أي أمهل مديونا فقيرا، فالإنظار التأخير المرتقب نجازه. قوله: (أو وضع عنه) أي حط عنه من دينه وفي رواية أبي نعيم أو وهب له. فالجزاء: (أظله الله في ظل عرشه) أظله في ظل عرشه حقيقة أو أدخله الجنة؛ فوقاه الله من حر يوم القيامة. وهذا الجزاء يحصل: (يوم لا ظل إلا ظله) أي ظل الله، وإنما استحق المُنظَرُ ذلك لأنه آثر المديون على نفسه وأراحه فأراحه الله والجزاء من جنس العمل.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والدارمي وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

- أَنْظَرَ مُعْسِرًا: أمهل وأخر.
- وَضَعَ لَهُ: حَطَّ عَنْهُ مِنْ أَصْلِ الدِّينِ شَيْئًا.

- أَظَلَّهُ اللهُ : حمّاه اللهُ من حَرَّ الشمس التي تدنو من رؤوس العباد، حتى يُلجِمهم العرق يوم القيامة.
- عرشه : العرش هو المخلوق العظيم الذي استوى عليه الرحمن ولا يقدر قدره إلا اللهُ عز وجل

#### فوائد الحديث:

١. استحباب القرض الحسن ومعاملة المدين بلطف ولين.
٢. إنظار المعسر أو الوضع عنه دينه كله أو بعضه من الخصال الموجبة للظلال تحت عرش الرحمن يوم لا ظل إلا ظله.
٣. فضل الدائن المتسامح وما يناله من عظيم الأجر في الآخرة.
٤. فضل التيسير على عباد الله تعالى.
٥. جواز التعامل بالدين.
٦. صحة تبرع الوكيل إذا كان يأذن الموكل.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ط١، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ط٤، ١٤٢٨ هـ. صحيح الجامع الصغير وزيادته للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (4186)

## Barangsiapa yang mengangkat senjata kepada kami, maka ia bukan termasuk golongan kami

مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا

### 291. Hadis:

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -radhiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Barangsiapa yang mengangkat senjata kepada kami, maka ia bukan termasuk golongan kami."

٢٩١. الحديث:  
عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa orang-orang mukmin itu bersaudara; sebagian mereka menderita karena merasakan penderitaan sebagian yang lain dan gembira dengan kegembiraannya. Perkataan mereka satu dan mereka bersatu-padu melawan orang yang memusuhinya. Karena itulah mereka harus berkumpul dan taat kepada pemimpin mereka, dan menolongnya melawan orang yang berbuat zalim dan memberontak kepadanya. Sebab, orang yang berontak tersebut telah memecah belah persatuan kaum Muslimin, mengangkat senjata kepada mereka, dan menakut-nakuti mereka sehingga wajib diperangi sampai ia kembali dan balik kepada perintah Allah - Ta'ālā-. Orang yang memberontak kepada kaum Muslimin dan menzalimi mereka, dia itu tidak memiliki rasa kasih sayang yang manusiawi dalam hatinya dan tidak mempunyai cinta Islami. Dengan demikian, orang itu menyimpang dari jalan mereka dan bukan bagian dari mereka, sehingga wajib diperangi dan dididik.

### المعنى الإجمالي:

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المؤمنين إخوة، يتألم بعضهم لألم بعضهم الآخر ويفرح لفرحه، وأن كلمتهم واحدة فهم يد على من عاداهم. فيلزمهم الاجتماع والطاعة لإمامهم، وإعانتته على من بغى وخرج عليه؛ لأن هذا الخارج شق عصا المسلمين، وحمل عليهم السلاح، وأخافهم فيجب قتاله، حتى يرجع ويفئ إلى أمر الله -تعالى-؛ لأن الخارج عليهم والباغي عليهم، ليس في قلبه، لهم الرحمة الإنسانية، ولا المحبة الإسلامية، فهو خارج عن سبيلهم فليس منهم، فيجب قتاله وتأديبه.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > الفسق

الفقه وأصوله < الحدود > حد قطاع الطريق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

• من حمل علينا السلاح: المقصود به من حمل السلاح؛ لقتال المسلمين أو لإرهابهم؛ إما متأثراً بمنهج تكفيرى، أو منتصراً لدعوة عصبية أو حزبية، أو منقاداً لأمر يجعله قاصداً قتل أخيه، أما إن حمل السلاح بأمر إمامه؛ لقتال الخارجين عليه، أو المناوئين له بدون حق، فهذا لا يكون حاملاً للسلاح على المسلمين، وإنما هو حامل للسلاح من أجلهم.

### فوائد الحديث:

١. تحريم الخروج على الأئمة، وهم الحكماء، ولو حصل منهم بعض المنكر، ما لم يصل إلى الكفر، فإن ما يترتب على الخروج عليهم من إزهاق الأرواح، وقتل الأبرياء، وإخافة المسلمين، وذهاب الأمن، واختلال النظام، أعظم من مفسدة بقائهم.

٢. إذا كان الخروج محرماً في حق الحكماء الذين يفعلون بعض المنكرات، فكيف مجال المستقيمين العادلين؟.

٣. تحريم إهانة المسلمين بالسلاح وغيره، ولو على وجه المزاح.

#### المصادر والمراجع:

١- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. ٤- الإلهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. ٥- الإلهام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. ٦- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. ٧- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (2997)

**Siapa yang mengucapkan, "Lā ilāha illallāh (tidak ada Ilah yang haq selain Allah)" dan mengingkari segala sesuatu yang disembah selain Allah, maka diharamkan harta dan darahnya. Sedangkan perhitungannya (hisabnya) terserah kepada Allah.**

مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَكَفَرَ بِمَا يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ، حَرَّمَ مَالَهُ، وَدَمَهُ، وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ

**292. Hadis:**

Dari Ṭāriq bin Asyjam al-Asyja'i secara marfū', "Siapa yang mengucapkan Lā ilāha illallāh (tidak ada Ilah yang haq selain Allah) dan mengingkari segala sesuatu yang disembah selain Allah, maka diharamkan harta dan darahnya. Sedangkan perhitungannya (hisabnya) terserah kepada Allah".

**٢٩٢. الحديث:**

عن طارق بن أشيم الأشجعي مرفوعاً: "من قال لا إله إلا الله، وكفر بما يُعبد من دون الله حرم ماله ودمه وحسابه على الله".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa tidak diharamkan membunuh seseorang dan mengambil hartanya kecuali dengan terkumpulnya dua hal; Pertama: Ucapan Lā ilāha illallāh (tidak ada Ilah yang haq selain Allah). Kedua: ingkar terhadap segala sesuatu yang disembah selain Allah. Jika dua hal ini ada pada seseorang maka secara zahir (kita) harus menahan diri darinya dan (kita) menyerahkan urusan batinnya kepada Allah, selama dia tidak melakukan sesuatu yang dapat menghalalkan darahnya, seperti murtad; atau hartanya seperti tidak mau membayar zakat; atau kehormatannya seperti mengulur-ulur pembayaran hutang (padahal dia mampu).

**المعنى الإجمالي:**

يبين -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أنه لا يحرم قتل الإنسان وأخذ ماله إلا بمجموع أمرين: الأول: قول لا إله إلا الله -تعالى-. الثاني: الكفر بما يُعبد من دون الله -تعالى-، فإذا وجد هذان الأمران وجب الكف عنهما ظاهراً وتفويضاً بطنه إلى الله -تعالى-، ما لم يأت بما يستحل دمه كالردة أو ماله كمنع الزكاة أو عرضه كالمطالبة في دفع الدين.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** طارق بن أشيم الأشجعي والد أبي مالك سعد -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

**معاني المفردات:**

- حرم ماله ودمه: مُنع أخذ ماله وقتله بناء على ما ظهر منه.
- وحسابه على الله: أي أن الله -تعالى- هو الذي يتولى حسابَ من تَلَفَّظ بهذه الكلمة، فيجازيه على حسب نيته واعتقاده.
- من قال لا إله إلا الله: نطق بها وعرف معناها وعمل بمقتضاها.
- وكفر بما يعبد من دون الله: أنكر كل معبود سوى الله بقلبه ولسانه.

**فوائد الحديث:**

١. أن معنى: لا إله إلا الله هو الكفر بما يعبد من دون الله من الأصنام والقبور وغيرها.
٢. أن مجرد التلطف بلا إله إلا الله مع عدم الكفر بما يُعبد من دون الله لا يحرم الدم والمال ولو عرّف معناها وعمل به، ما لم يضاف إلى ذلك الكفر بما يعبد من دون الله.
٣. أن من أتى بالتوحيد والتزم شرائعه ظاهراً وجب الكف عنه حتى يتبين منه ما يخالف ذلك.

٤. وجوب الكف عن الكافر إذا دخل في الإسلام، ولو في حال القتال حتى يعلم منه خلاف ذلك.
٥. أن الإنسان قد يقول: لا إله إلا الله ولا يكفر بما يُعبد من دونه.
٦. أن الحكم في الدنيا على الظاهر، وأما في الآخرة فعلى النيات والمقاصد.
٧. حرمة مال المسلم ودمه إلا بحق.
٨. فضيلة الإسلام حيث يعصم دم معتنقه وماله.
٩. تحريم أخذ مال المسلم إلا ما وجب في أصل الشرع كالزكاة، أو تغريمه ما أتلف.

#### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (6765)

**Barangsiapa berbalik dari keperluannya karena Ṭiyarah (melihat perilaku burung) maka sungguh dia telah berbuat syirik. Mereka (para shahabat) bertanya, “Wahai Rasulullah! Apa penebusnya?”. Beliau berkata, “Hendaknya dia berucap, “Ya Allah tidak ada kebaikan melainkan kebaikanmu, dan tidak ada kesialan melainkan kesialan yang Kamu (tetapkan), dan tidak ada sesembahan yang berhak disembah selain-Mu.**

مَنْ رَدَّتْهُ الطَّيْرَةُ عَنْ حَاجَتِهِ فَقَدْ أَشْرَكَ، قَالُوا: فَمَا كَفَّارَةُ ذَلِكَ؟ قَالَ: أَنْ تَقُولَ: اللَّهُمَّ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرِكَ، وَلَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرِكَ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا غَيْرِكَ

### 293. Hadis:

Dari Abdullah bin Amru bin Al-'Ash secara marfū', (Nabi bersabda), "Barangsiapa berbalik dari keperluannya karena Ṭiyarah (melihat perilaku burung) maka sungguh dia telah berbuat syirik. Mereka (para shahabat) bertanya, “Wahai Rasulullah! Apa penebusnya?”. Beliau berkata, “Hendaknya dia berucap, Ya Allah tidak ada kebaikan melainkan kebaikanmu, dan tidak ada kesialan melainkan kesialan yang Kamu (tetapkan), dan tidak ada sesembahan yang berhak disembah selain-Mu.”

**٢٩٣. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنه - مرفوعاً: "مَنْ رَدَّتْهُ الطَّيْرَةُ عَنْ حَاجَتِهِ فَقَدْ أَشْرَكَ، قَالُوا: فَمَا كَفَّارَةُ ذَلِكَ؟ قَالَ: أَنْ تَقُولَ: اللَّهُمَّ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرِكَ، وَلَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرِكَ وَلَا إِلَهَ إِلَّا غَيْرِكَ."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dalam hadis ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan pada kita bahwa orang yang terhalang oleh rasa pesimis untuk melaksanakan tekadnya, maka ia telah melakukan satu macam syirik. Ketika para sahabat bertanya kepada beliau mengenai kafarat (penghapus) dosa besar ini, beliau memberikan bimbingan kepada mereka dengan ungkapan mulia dalam hadis tersebut yang memuat penyerahan urusan kepada Allah dan menafikan kemampuan dari selain-Nya.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن من منعه التشاؤم عن المضي فيما يعتزم فإنه قد أتى نوعاً من الشرك، ولما سأله الصحابة عن كفارة هذا الإثم الكبير أرشدهم إلى هذه العبارات الكريمة في الحديث التي تتضمن تفويض الأمر إلى الله -تعالى- ونفي القدرة عن سواه.

**التصنيف:** العقيدة > الأسماء والأحكام > الشرك  
**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- كفارة ذلك : يغفر إثم ما يقع من الطيرة.
- لا إله غيرك : لا معبود بحق سواك.
- ردته : منعته.
- الطيرة : هي التشاؤم بما يسمع أو يرى.
- عن حاجته : أي غرضه الذي عزم عليه.



- فقد أشرك : أي أتى شركا حيث اعتقد أن لما تطير به تأثيرا في الخير والشر.
- لا خير إلا خيرك : أي لا يرجى الخير إلا منك دون من سواك.
- ولا طير إلا طيرك : أي أن الطير ملكك ومخلوقك لا يأتي بخير ولا يدفع شرا.

#### فوائد الحديث:

١. إثبات شرك من رده الطيرة عن حاجته.
٢. قبول توبة المشرك.
٣. الإرشاد إلى ما يقوله من وقع في التطير.
٤. أن الخير والشر مقدر من الله -تعالى-.

#### المصادر والمراجع:

١- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤هـ. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ. ٦- مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة- الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ٧- السلسلة الصحيحة، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى.

الرقم الموحد: (3416)

## Barangsiapa melakukan suatu amalan yang bukan ajaran kami, maka amalan tersebut tertolak

مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ

### 294. Hadis:

٢٩٤. الحديث:

Dari Aisyah -radhiyallāhu 'anha- secara marfū', (Nabi bersabda), "Barangsiapa melakukan suatu amalan yang bukan ajaran kami, maka amalan tersebut tertolak." Dalam satu riwayat, "Barangsiapa membuat suatu perkara baru dalam agama kami ini yang tidak ada asalnya, maka perkara tersebut tertolak."

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "من أحدث في أمرنا هذا ما ليس منه فهو رد" وفي رواية "مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Setiap perbuatan atau perkataan yang tidak sesuai dengan syariat dalam segala aspeknya, dimana berbagai dalil dan kaidahnya tidak menunjukkan kepada hal itu, maka perbuatan atau perkataan itu dikembalikan pada pelakunya dan tidak diterima.

كل عمل أو قول لم يوافق الشريعة في وجوهها كافة؛ بحيث لم تدل عليه أدلتها وقواعدها فهو مردود على صاحبه غير مقبول منه.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > البدعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- أحدث: أنشأ واخترع.
- أمرنا: ديننا.
- هذا: إشارة لجلالته ومزيد رفعتة وتعظيمه.
- ما ليس منه: من الدين، بأن لا يشهد له شيء من أدلة الشرع وقواعده العامة.
- فهو: أي هذا الأمر المحدث.
- رد: مردود غير مقبول، أي: باطل

**فوائد الحديث:**

١. حكم الحاكم لا يغير ما في باطن الأمر، لقوله (ليس عليه أمرنا) والمراد به الدين.
٢. الدين مبناه على الشرع.
٣. كل البدع الاعتقادية والعملية باطلة، كبدعة التعطيل والإرجاء ونفي القدر والتكفير بالذنوب والعبادات البدعية.
٤. أن الدين ليس بالرأي والاستحسان.
٥. الإشارة إلى كمال الدين.
٦. رد كل محدثة في الدين لا توافق الشرع، وفي الرواية الثانية التصريح بترك كل محدثة سواء أحدثها فاعلمها أو سبق إليها.
٧. إبطال جميع العقود المنهي عنها، وعدم وجود ثمراتها المترتبة عليها.
٨. النهي يقتضي الفساد، لأن المنهيات كلها ليست من أمر الدين فيجب ردها.

**المصادر والمراجع:**

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -شرح الأربعين

النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة: الثانية، ١٤٣٣ هـ - الأربعون النووية وتمتمها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن.  
-الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة  
ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4792)

## Suruhlah Abu Bakar untuk mengimami salat!

### 295. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma, ia berkata, Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sakit keras, ada seseorang yang menanyakan tentang imam salat. Beliau bersabda, "Suruhlah Abu Bakar untuk mengimami salat!" Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- berkata, "Sesungguhnya Abu Bakar itu orang yang sangat lembut hatinya (sensitif). Apabila ia membaca Alquran, ia tidak dapat menahan tangisnya." Namun beliau bersabda, "Suruhlah ia (Abu Bakar) untuk menjadi imam!" Dalam satu riwayat dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha-, ia berkata, "Sesungguhnya Abu Bakar apabila menempati tempatmu (menjadi imam), orang-orang tidak dapat mendengar bacaan salatnya karena tangisnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sakit keras dan tidak mampu untuk mengimami orang-orang, maka beliau memerintahkan kepada orang yang ada didekatnya agar menyuruh Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu- mengimami salat. Abu Bakar adalah sosok yang banyak menangis (sensitif) ketika membaca Alquran. Karena itu, Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- meminta izin mengenai hal itu. Hanya saja dalam sebuah hadis pada bab ini dijelaskan bahwa tangisannya karena membaca Alquran bukan tujuan pertama Aisyah, tetapi tujuan utamanya karena dikhawatirkan orang-orang merasa pesimis dengan ayahnya. Lantas Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- menjelaskan sesuatu yang berbeda dengan apa yang tersimpan dalam batinnya. Dalam sebuah riwayat dari Muslim disebutkan, "Aisyah berkata, "Demi Allah, aku tidak ada maksud apa-apa selain karena tidak suka kalau orang-orang merasa pesimis dengan orang yang pertama kali mengganti kedudukan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aisyah berkata, "Aku mengulang perkataanku dua atau tiga kali." Namun beliau bersabda, "Hendaknya Abu Bakar mengimami salat orang-orang. Sesungguhnya kalian itu seperti teman-teman Yusuf." Maksud, "teman-teman Yusuf" sesungguhnya mereka itu laksana teman-teman Yusuf dalam menampakkan kebalikan apa yang ada dalam batinnya. Seruan ini meskipun dengan lafal jamak, tetapi maksudnya satu, yaitu Aisyah saja. Sebagaimana bahwa maksud teman-teman Yusuf

## مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ

### ٢٩٥. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: لما اشتد برسول الله -صلى الله عليه وسلم- وجعه، قيل له في الصلاة، فقال: «مرؤا أبا بكر فليُصَلِّ بالناس» فقالت عائشة -رضي الله عنها-: إن أبا بكر رجل رقيق، إذا قرأ القرآن غلبه البكاء، فقال: «مُرُوهُ فَلْيُصَلِّ». وفي رواية عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: قلت: إن أبا بكر إذا قام مقامك لم يُسمع الناس من البكاء.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

لما اشتد الوجع برسول الله -صلى الله عليه وسلم- لم يتمكن من إمامة الناس أمر من عنده أن يأمر أبا بكر -رضي الله عنه- بالإمامة، وكان كثير البكاء عند قراءة القرآن، فاعتذرت عائشة -رضي الله عنها- بذلك لكن في حديث الباب أنه لم يكن بكاءه من قراءة القرآن مقصودها الأول، بل كان مرادها الأول خشية أن يتشأم الناس من أبيها، فأظهرت -رضي الله عنها- خلاف ما تسره في باطنها. ففي رواية في مسلم: "قالت: والله، ما بي إلا كراهية أن يتشأم الناس، بأول من يقوم في مقام رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قالت: فراجعته مرتين أو ثلاثا، فقال: "ليصل بالناس أبو بكر فإنكن صواحب يوسف" والمراد "بصواحب يوسف" إنهن مثل صواحب يوسف في إظهار خلاف ما في الباطن، وهذا الخطاب وإن كان بلفظ الجمع فالمراد به واحدة هي عائشة فقط كما أن المراد بصواحب يوسف: زليخا فقط كذا قال الحافظ وهي زوجة عزيز مصر آنذاك. ووجه المشابهة بينهما في ذلك أن زليخا استدعت النسوة وأظهرت لهن الإكرام بالضيافة ومرادها زيادة على ذلك وهو أن ينظرن إلى حسن

adalah Zulaikha saja. Demikian dikatakan oleh Al-Hafizh (Ibnu Hajar -edit) bahwa wanita itu adalah istri penguasa Mesir saat itu. Segi persamaan antara keduanya bahwa Zulaikha mengundang para wanita dan menampakkan penghormatan dengan jamuan. Padahal tujuannya lebih dari itu, yaitu agar para wanita tersebut memandang sendiri ketampanan Yusuf dan memaklumi dirinya yang mencintai Yusuf. Sementara itu Aisyah menampakkan bahwa sebab keinginannya ialah memalingkan keimaman dari ayahnya, karena para makmum tidak akan mendengar bacaannya yang berbaur dengan tangisannya. Maksudnya lebih dari itu agar orang-orang tidak merasa pesimis dengannya, sebagaimana hal ini dijelaskan dari berbagai jalur hadis. Aisyah berkata, "Tidak ada hal yang mendorongku untuk memohon peninjauan ulang, melainkan karena di dalam hatiku terbersit bahwa orang-orang tidak akan mencintai sosok yang menggantikan kedudukan beliau -shallāhu 'alaihi wa sallam- setelah wafat.

يوسف ويعذرنها في محبته، إن عائشة أظهرت أن سبب إرادتها صرف الإمامة عن أبيها كونه لا يسمع المأمومين القراءة لبكائه ومرادها زيادة وهو أن لا يتشاءم الناس به، كما صرحت بذلك في بعض طرق الحديث فقالت: "وما حملني على مراجعته إلا أنه لم يقع في قلبي أن يحب الناس بعده رجلاً قام مقامه."

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < درجات الصحابة رضي الله عنهم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < وفاته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-  
عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- اشْتَدَّ : قَوِيَ وَعَظُمَ.
- قِيلَ لَهُ فِي الصَّلَاةِ : أَي: مَنْ يَقِيمُهَا بِالْقَوْمِ وَيَوْمُ بِهِمْ فِيهَا.
- رَجُلٌ رَقِيقٌ : أَي: رَقِيقٌ قَلْبُهُ.
- مَقَامُكَ : إِمَامًا بِالنَّاسِ.

#### فوائد الحديث:

١. فضيلة أبي بكر رضي الله عنه وما كان عليه من خشية الله عز وجل.
٢. استحباب رقة القلب والبكاء عند تلاوة القرآن.
٣. جواز أن ينيب الإمام رجلاً ليصلي بالناس.
٤. فيه إشارة إلى أن أبا بكر رضي الله عنه - هو الخليفة من بعده - عليه الصلاة والسلام -.
٥. فيه دليل على أن البكاء لا يبطل الصلاة.

#### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة

الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. نيل الأوطار- محمد بن علي الشوكاني-تحقيق: عصام الدين الصباطي - دار الحديث، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٣ هـ- ١٩٩٣ م.

الرقم الموحد: (4179)

**Tidaklah (kedudukan) tujuh langit dibanding Kursi, melainkan seperti tujuh keping dirham yang dilemparkan di atas perisai.**

**ما السماوات السبع في الكرسي إلا كدراهم سبعة ألقيت في ترس**

**296. Hadis:**

Dari Zaid bin Aslam -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidaklah (kedudukan) tujuh langit dibanding Kursi, melainkan seperti tujuh keping dirham yang dilemparkan di atas perisai".

**٢٩٦. الحديث:**

عن زيد بن أسلم -رحمه الله عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "ما السماوات السبع في الكرسي إلا كدراهم سبعة ألقيت في ترس".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang kebesaran Kursi dan 'Arasy. Sesungguhnya tujuh lapis langit dengan luasnya, tebal dan jaraknya yang berjauhan, dibandingkan dengan luas Kursi adalah laksana tujuh keping dirham yang diletakkan di tempat luas. Bagaimanakah dirham tersebut menempati tempat itu? Dirham itu hanya menempati sebagian kecil tempat itu. Meskipun ada catatan kelemahan hadis tersebut, hanya saja tidak diragukan mengenai kebesaran Kursi dan `Arasy.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث إخبار عن عظمة الكرسي والعرش، وأن السماوات السبع على سعتها وكثافتها، وتباعدا بينها بالنسبة لسعة الكرسي، كسبعة دراهم وُضعت في مكانٍ واسعٍ، فماذا تشغل منه؟! إنها لا تشغل منه إلا حيزًا يسيرًا. مع ملاحظة ضعف الحديث، ولكن لا شك في عظمة الكرسي والعرش.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية

**راوي الحديث:** رواه الطبري.

**التخريج:** زيد بن أسلم -رحمه الله-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

• تُرْس : بضم التاء: الأرض المستديرة المتسعة، والترس أيضا صفحة فولاذ تُحمل لا تُقَاء السيف والمراد هنا المعنى الأول.

**فوائد الحديث:**

١. أن الكرسي أكبر من السماوات، وأن العرش أكبر من الكرسي.
٢. عظمة الله وكمال قدرته.
٣. أن العرش غير الكرسي.
٤. الرد على من فسّر الكرسي بالملك أو العلم.
٥. إثبات الكرسي والعرش لله عز وجل، وأن كلا منهما جسم مخلوق.
٦. ضرب الأمثال في التعليم من الأساليب النبوية.

**المصادر والمراجع:**

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص ٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز سليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ تفسير ابن جرير الطبري، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م سلسلة الأحاديث الضعيفة للألباني، مكتبة المعارف، الطبعة الأولى ١٤٢٥ هـ

الرقم الموحد: (3378)

**Tujuh langit dan tujuh bumi di telapak tangan Allah Yang Maha Pengasih tidak lebih hanya laksana biji sawi di tangan salah seorang di antara kalian.**

ما السماوات السبع والأرضون السبع في كف الرحمن إلا كخرذلة في يد أحدكم

**297. Hadis:**

**٢٩٧. الحديث:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Tujuh langit dan tujuh bumi di telapak tangan Allah Yang Maha Pengasih tidak lebih hanya laksana biji sawi di tangan salah seorang di antara kalian".

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: "ما السماوات السبع والأرضون السبع في كف الرحمن إلا كخرذلة في يد أحدكم".

Syaikh al-Albani mengutip penilaian **Derajat hadis:** sahihnya dari Ibnu Taimiyah dan tidak mengomentarnya

نقل الألباني تصحيحه عن ابن تيمية ولم يتعبه **درجة الحديث:**

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- dalam asar ini mengabarkan pada kita bahwa perbandingan tujuh langit dan tujuh bumi disertai kebesarannya ke telapak tangan Allah Yang Maha Pengasih, laksana perbandingan biji sawi yang kecil dengan telapak tangan salah seorang dari kita. Ini merupakan pendekatan satu penisbatan dengan penisbatan lainnya, bukan penyerupaan telapak tangan dengan telapak tangan, karena sifat-sifat Allah tidak menyerupai apa pun, sebagaimana pula dzat-Nya tidak menyerupai apa pun.

يخبرنا ابن عباس -رضي الله عنهما- في هذا الأثر أن نسبة السموات السبع والأرضين السبع مع عظمهن إلى كف الرحمن، كنسبة الخردلة الصغيرة إلى كف أحدنا، وذلك تشبيه للنسبة بالنسبة، وليس تشبيهها للكف بالكف؛ لأن الله لا يشبه صفاته شيء كما لا يشبه ذاته شيء.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل  
**راوي الحديث:** رواه عبد الله بن الإمام أحمد لكن بلفظ: "في يد الله" وابن جرير الطبري والذهبي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

• كخرذلة: هي حبة صغيرة جداً.

**فوائد الحديث:**

١. أن الأرضين سبع.

٢. إثبات الكف لله عز وجل على الوجه اللائق به سبحانه.

**المصادر والمراجع:**

١- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤هـ. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- المجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادبي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ - ٦- جامع البيان في تأويل القرآن، المؤلف: محمد بن جرير أبو جعفر الطبري، المحقق: أحمد محمد شاكر، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (3412)



**Tidaklah Kursi dibandingkan 'Arsy, melainkan seperti cincin dari besi yang dilemparkan di tengah-tengah hamparan padang pasir.**

ما الكرسي في العرش إلا كحلقة من حديد ألقيت بين ظهري فلاة من الأرض

**298. Hadis:**

**٢٩٨. الحديث:**

Dari Abu Zarr Al-Ghifāri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Tidaklah Kursi dibandingkan 'Arsy, melainkan seperti cincin dari besi yang dilemparkan di tengah-tengah hamparan padang pasir".

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: "ما الكرسي في العرش إلا كحلقة من حديد ألقيت بين ظهري فلاة من الأرض".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan dalam hadis Abu Zarr bahwa Kursi (milik Allah) meskipun luas dan besar, bila dibandingkan dengan 'Arsy laksana cincin dari besi yang diletakkan di tengah hamparan padang pasir yang luas di muka bumi. Ini menjadi dalil akan keagungan Sang Pencipta dan kekuasaan-Nya yang sempurna.

يخبر -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في حديث أبي ذر أن الكرسي مع سعته وعظمته بالنسبة للعرش كحلقة حديد وُضعت في صحراء واسعة من الأرض؛ وهذا يدل على عظمة خالقها وقدرته التامة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية  
**راوي الحديث:** رواه ابن أبي شيبة في العرش، والذهبي في العلو.  
**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- فلاة : صحراء واسعة
- الكرسي : موضع القدمين

**فوائد الحديث:**

١. أن الكرسي أكبر من السماوات، وأن العرش أكبر من الكرسي.
٢. عظمة الله وكمال قدرته.
٣. أن العرش غير الكرسي.
٤. الرد على من فسّر الكرسي بالملك أو العلم.
٥. إثبات الكرسي والعرش لله عز وجل، وأن كلا منهما جسم مخلوق.
٦. ضرب الأمثال في التعليم من أساليب الشريعة الإسلامية.

**المصادر والمراجع:**

1- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤هـ. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادني، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ - ٦- شرح العقيدة الطحاوية، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت الطبعة: الثانية، - ١٤١٤هـ. ٧- العرش وما روي فيه، المؤلف: محمد بن عثمان ابن أبي شيبة العبسي، تحقيق: محمد بن حمد الحمود، الناشر: مكتبة المعلا - الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٠٦هـ.

## Aku tidak yakin si fulan dan si fulan tahu sedikit pun tentang agama kita.

### 299. Hadis:

Dari Aisyah, ia berkata, Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Aku tidak yakin si fulan dan si fulan tahu sedikit pun tentang agama kita." Al-Laits bin Sa'ad, salah seorang perawi hadits ini berkata, "Kedua orang tersebut adalah dua orang dari kaum munafik".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Aisyah -radīyallāhu 'anha- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ﷺ- bercerita kepadanya mengenai dua orang lelaki dan kedua orang itu tidak tahu sedikit pun tentang agama Islam, karena keduanya menampakkan keislaman dan menyembunyikan kekafiran. Nabi Muhammad -ﷺ- menuturkan bahwa ghibah tentang kedua orang ini tidak termasuk ghibah yang dilarang. Justru termasuk hal-hal yang diharuskan agar tampilan luar orang itu tidak mengecoh orang yang tidak mengenalnya. Sabda beliau, "Aku tidak yakin..." Azh-Zhannu di sini artinya yakin. Sebab, Nabi Muhammad -ﷺ- mengetahui orang-orang munafik dengan sebenarnya berkat pemberitahuan Allah kepadanya tentang mereka dalam surat Bara'ah. Ibnu Abbas-radīyallāhu 'anhuma berkata, "Kami menamakan surat Bara'ah dengan nama Al-Fadhihah (yang menyingkap). Ibnu Abbas-radīyallāhu 'anhuma berkata, "Surat itu terus menurunkan (keterangan), "Dan di antara mereka, dan di antara mereka," hingga kami takut (termasuk dari mereka -edit)."

## ما أُظُنُّ فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْرِفَانِ مِنْ دِينِنَا شَيْئًا

### ٢٩٩. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما أُظُنُّ فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْرِفَانِ مِنْ دِينِنَا شَيْئًا». قال الليث بن سعد أحد رُوَاة هذا الحديث: هذان الرجلان كانا من المنافقين.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبرها: عن رجلين وأنهما لا يعرفان شيئاً من دين الإسلام؛ لأنهما كانا يظهران الإسلام ويبطنان الكفر. وذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذين الرجلين في غيبتهما ليس من الغيبة المنهي عنها، بل من الأمور التي لا بد منها؛ لئلا يلتبس ظاهر حالهما على من يجمل أمرهما. وقوله: "ما أظن". الظن هنا: بمعنى اليقين؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- كان يعرف المنافقين حقيقة بإعلام الله له بهم في سورة براءة، وقال ابن عباس -رضي الله عنه-: "كنا نسمي سورة براءة: الفاضحة، قال ابن عباس -رضي الله عنه-: "ما زالت تنزل ومنهم ومنهم حتى خشينا".

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < النفاق

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• يعرفان من ديننا شيئاً: أي ليسوا على شيء من الإسلام حقيقة

### فوائد الحديث:

١. جواز غيبة أهل النفاق، حتى لا يلتبس ظاهر حالهم على من يجمل أمرهم.
٢. بيان أن بعض الظن جائز.
٣. جواز كشف حال من عرف بالنفاق.
٤. الظن المنهي عنه إنما هو ظنُّ السوء بالمسلم السالم في دينه وعرضه.

٥. معرفة النبي \_ صلى الله عليه وسلم - المنافقين .

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. شرح صحيح البخاري، لابن بطل، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم، ط٢، مكتبة الرشد - السعودية، الرياض، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3866)

**Aku menangis bukan karena aku tidak tahu bahwa apa yang ada di sisi Allah lebih baik bagi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tetapi aku menangis karena wahyu telah terputus dari langit. Maka ia (Ummu Aiman) membuat keduanya terharu untuk menangis, sehingga keduanya menangis bersamanya.**

**300. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia menuturkan, "Abu Bakar berkata kepada Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- setelah wafat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Mari kita pergi ke rumah Ummu Aiman -raḍiyallāhu 'anhā- untuk mengunjunginya sebagaimana dulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa mengunjunginya." Ketika keduanya telah sampai di rumahnya, ia (Ummu Aiman) menangis. Maka keduanya berkata kepadanya, "Apa yang membuatmu menangis? Tidak tahukah engkau bahwa apa yang ada di sisi Allah lebih baik bagi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-? Ia menjawab, "Aku menangis bukan karena aku tidak tahu bahwa apa yang ada di sisi Allah lebih baik bagi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tetapi aku menangis karena wahyu telah terputus dari langit." Maka ia membuat keduanya terharu untuk menangis, sehingga keduanya menangis bersamanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- adalah manusia yang paling antusias meneladani Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam segala hal yang kecil maupun besar, hingga mereka mencari-cari perjalanan beliau dalam kehidupan, majlis dan tempat berada beliau, serta segala perbuatan yang mereka mengetahui beliau melakukannya. Dan hadis ini menegaskan semangat mereka tersebut, serta menuturkan kisah Abu Bakar dan Umar ketika keduanya mengunjungi seorang wanita yang dulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa mengunjunginya. Keduanya mengunjungi wanita ini karena kunjungan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadanya. Manakala keduanya telah duduk di hadapannya, wanita tersebut menangis. Keduanya bertanya, "Apa yang membuatmu menangis? Tidak tahukah engkau bahwa apa yang ada di sisi Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- lebih baik bagi Rasulullah?" Yakni lebih baik bagi beliau

ما أبكي أن لا أكون أعلم أن ما عند الله - تعالى - خير لرسول الله - صلى الله عليه وسلم -، ولكن أبكي أن الوحي قد انقطع من السماء، فهيجتهما على البكاء، فجعلا يبكيان معها

**٣٠٠. الحديث:**

عن أنس بن مالك - رضي الله عنه - قال: قال أبو بكر لعمر - رضي الله عنهما - بعد وفاة رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: انطلق بنا إلى أم أيمن - رضي الله عنها - نزورها كما كان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يزورها، فلما انتهيا إليها، بكت، فقالا لها: ما يبكيك؟ أما تعلمين أن ما عند الله خير لرسول الله - صلى الله عليه وسلم -؟ فقالت: ما أبكي أن لا أكون أعلم أن ما عند الله - تعالى - خير لرسول الله - صلى الله عليه وسلم -، ولكن أبكي أن الوحي قد انقطع من السماء؛ فهيجتهما على البكاء؛ فجعلا يبكيان معها.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان الصحابة - رضي الله عنهم - أحرص الناس على متابعة الرسول - صلى الله عليه وسلم - في كل صغيرة وكبيرة، حتى إنهم يتتبعون مشاه في حياته، ومجلسه، وموطئه، وكل فعل علموا أنه فعله. وهذا الحديث يؤكّد ذلك، ويحكّي قصة أبي بكر وعمر، حيث زارا امرأة كان النبي - صلى الله عليه وسلم - يزورها، فزاراها من أجل زيارة النبي - صلى الله عليه وسلم - إياها. فلما جلسا عندها بكت، فقالا لها: ما يبكيك؟ أما تعلمين أن ما عند الله - سبحانه وتعالى - خير لرسوله؟ أي: خير له من الدنيا. فقالت: إني لا أبكي لذلك ولكن لانقطاع الوحي؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - لما مات انقطع الوحي، فلا وحي بعد رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، ولهذا أكمل

dibanding dunia. Ia menjawab, "Aku menangis bukan lantaran itu, tapi karena terputusnya wahyu. Sebab ketika Nabi -shallāhu 'alaihi wa sallam- meninggal dunia maka wahyu terputus, sehingga tidak ada wahyu lagi sepeninggal Rasulallah -shallāhu 'alaihi wa sallam-. Oleh sebab itu, Allah menyempurnakan syariat-Nya sebelum beliau wafat. Allah -Ta'ālā-berfirman, "Pada hari ini telah Ku-sempurnakan untuk kamu agamamu dan telah Ku-cukupkan kepadamu nikmat-Ku, dan telah Ku-ridai Islam itu jadi agamamu..." (Al-Māidah: 3). Maka Abu Bakar dan Umar menangis, karena wanita tersebut telah mengingatkan keduanya pada apa yang terlupakan oleh keduanya.

الله شريعته قبل أن يتوفى، فقال -تعالى- {الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا} المائدة: ٣، فجعلنا يبيكان؛ لأنها ذكرتهما بما كانا قد نسياه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالكتب

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أم أيمن -رضي الله عنها- : مولاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وحاضنته وخادمته في طفولته.
- فَهَيَّجَتْهُمَا : أثارتها على البكاء.

**فوائد الحديث:**

١. زيارة الصالحين، وزيارة من كان صديقه يزوره.
٢. جواز زيارة الصالح لمن هو دونه.
٣. فضل أم أيمن -رضي الله عنها-.
٤. تأسي الصحابة -رضي الله عنهم- برسول الله -صلى الله عليه وسلم- في كل أمر.
٥. جواز البكاء حزنا على فراق الصالحين والأصحاب.
٦. جواز البكاء حزنا على فقد العلم والخير الذي كان يتنزل بالوحي، فعند انقطاع الوحي؛ اختلفت الأهواء، وشاع التنازع، وحصلت الفتن والمصائب.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3035)

**Tidaklah seseorang makan makanan yang lebih baik dari makan hasil usahanya sendiri. Sesungguhnya Nabiullah Dawud - shallallahu 'alaihi wa sallam- dulunya makan dari hasil kerja tangannya.**

ما أكل أحد طعامًا قط خيرًا من أن يأكل من عمل يده، وإن نبي الله داود - صلى الله عليه وسلم - كان يأكل من عمل يده

**301. Hadis:**

**٣٠١. الحديث:**

Dari Abu Hurairah, dari Nabi Muhammad -shallallahu 'alaihi wa sallam-, ia berkata, "Dulu Dawud 'Alaihissalam tidak makan kecuali dari hasil kerja tangannya." Dari Al-Miqdam bin Ma'di Yakrub-radiyallahu 'anhu-, dari Nabi Muhammad -shallallahu 'alaihi wa sallam-, ia berkata, "Tidaklah seseorang makan makanan yang lebih baik dari makan hasil usahanya sendiri. Sesungguhnya Nabiullah Dawud - shallallahu 'alaihi wa sallam- dulunya makan dari hasil kerja tangannya".

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «كان داود - عليه السلام - لا يأكل إلا من عمل يده». وعن المقدم بن معد يكرب - رضي الله عنه - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «ما أكل أحد طعامًا قط خيرا من أن يأكل من عمل يده، وإن نبي الله داود - صلى الله عليه وسلم - كان يأكل من عمل يده».

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan kepada kita bahwa Dawud 'Alaihissalam tidak makan kecuali dari hasil kerja tangannya. Dia adalah seorang pengrajin yang pandai membuat baju perang dan berbagai alat jihad lainnya. Jika para nabiullah Shalawatullahi wa Salamuhu 'Alaihim makan dari hasil tangan mereka berupa kerajinan atau pertanian atau menggembala kambing atau pekerjaan-pekerjaan lainnya. Maka orang yang derajatnya berada di bawah mereka tentu lebih utama untuk melakukan berbagai pekerjaan itu demi menjaga martabat mereka dari meminta-minta kepada orang.

يخبرنا النبي - صلى الله عليه وسلم - أن داود عليه السلام كان لا يأكل إلا من عمل يده وكان عليه السلام حِرْفِيًّا يُجِيدُ صِنَاعَةَ الدُّرُوعِ وَغَيْرِهَا مِنْ آلَاتِ الْجِهَادِ؛ فَإِذَا كَانَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ: يَأْكُلُونَ مِنْ عَمَلِ أَيْدِيهِمْ، مِنْ صِنَاعَةٍ أَوْ زِرَاعَةٍ أَوْ رِعْيٍ لِلْأَغْنَامِ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْأَعْمَالِ، فَمَنْ دُونَهُمْ مِنْ بَابِ أَوْلَى أَنْ يَعْمَلُوا فِي تِلْكَ الْأَعْمَالِ؛ لِيَكْفُوا بِهَا وَجُوهَهُمْ عَنْ سُؤَالِ النَّاسِ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

**راوي الحديث:** حديث أبي هريرة رضي الله عنه: رواه البخاري. حديث المقدم رضي الله عنه: رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

المقدم بن معدي كرب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• قط : لا غير.

**فوائد الحديث:**

١. حث للمسلم على العمل، وأن يكون رزقه من كسب يده، وثمرة جهده.

٢. فضل العمل باليد وإن ما يباشره الشخص بنفسه مقدم على ما يباشره بغيره.

٣. حُصَّ داود بالذكر، لأن اقتضاره في أكله على ما يعمل به يده لم يكن من الحاجة؛ لأنه كان خليفة في الأرض كما قال الله تعالى، وإنما ابتغى الأكل من طريق الأفضل، ولهذا أورد النبي صلى الله عليه وسلم في مقام الاحتجاج، لأن ذكر الشيء بدليله أوقع في النفس.

٤. التَّكْسِبُ لَا يَفْتَدِحُ فِي التَّوَكُّلِ.

٥. الاحتراف للعمل لا يشغل عن الدعوة، ولا يلهي عن طلب العلم.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر، رقمه ويوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ.

الرقم الموحد: (3752)

**"Kenapa orang-orang mengatakan seperti itu? Tetapi aku ini shalat, tidur, puasa, berbuka dan menikahi wanita. Barangsiapa tidak menyukai sunnahku, maka dia bukan dari golonganku".**

**302. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya sekelompok sahabat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada istri-istri Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai amal beliau yang rahasia?" Sebagian orang berkata, "Aku tidak akan menikahi wanita." Sebagian lagi berkata, "Aku tidak akan makan daging." Yang lainnya berkata, "Aku tidak akan tidur di atas kasur." Berita itu sampai kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau memuji Allah dan menyanjung-Nya serta bersabda, "Kenapa orang-orang mengatakan seperti itu? Tetapi aku ini shalat, tidur, puasa, berbuka dan menikahi wanita. Barangsiapa tidak menyukai sunnahku, maka dia bukan dari golonganku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Syariat luhur ini dibangun di atas toleransi, kemudahan, memberikan kelapangan jiwa dalam hal-hal yang baik dan lezat lagi mubah dalam kehidupan. Di sisi lain tidak menyukai kekerasan, kekasaran, menyulitkan diri sendiri dan terhalang dari kebaikan dunia ini. Untuk itulah, ketika sekelompok sahabat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terdorong oleh kecintaan mereka pada kebaikan dan keimanan kepada beliau sehingga mereka pergi lalu menanyakan amalan Nabi Muhamamd -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- secara rahasia dan tidak diketahui oleh siapa pun selain para istri beliau. Saat mereka mengetahui amalan tersebut, mereka pun menganggap bahwa amal mereka sedikit. Hal ini disebabkan semangat mereka terhadap kebaikan dan kesungguhannya dalam hal itu. Mereka berkata, "Dimanakah kedudukan kita dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau telah diampuni dosanya yang lalu dan yang akan datang?" Beliau dalam prediksi mereka - tidak membutuhkan kesungguhan dalam ibadah. Selanjutnya sebagian mereka berhasrat untuk meninggalkan istri agar bisa mencurahkan waktu untuk ibadah. Sebagian mereka cenderung untuk tidak makan daging karena zuhud terhadap kelezatan hidup. Sebagian lagi bertekad

ما بال أقوام قالوا كذا؟ لكنني أصلي وأنام وأصوم وأفطر، وأتزوج النساء؛ فمن رغب عن سنتي فليس مني

**٣٠٢. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن نفرا من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- سألوا أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- عن عمله في السر؟ فقال بعضهم: لا أتزوج النساء. وقال بعضهم: لا آكل اللحم. وقال بعضهم: لا أنام على فراش. فبلغ ذلك النبي -صلى الله عليه وسلم- فحمد الله وأثنى عليه، وقال: ما بال أقوام قالوا كذا؟ لكنني أصلي وأنام وأصوم وأفطر، وأتزوج النساء؛ فمن رغب عن سنتي فليس مني".

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

بنيت هذه الشريعة السامية على السماح واليسر، وإرضاء النفوس بطيبات الحياة وملاذها المباحة، وعلى كراهية العنت والشدة والمشقة على النفس، وحرمانها من خيرات هذه الدنيا. ولذا فإن نفرا من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم حملهم حب الخير والرغبة فيه إلى أن يذهبوا فيسألوا عن عمل النبي صلى الله عليه وسلم في السر الذي لا يطلع عليه غير أزواجه فلما علموه استقلوه، وذلك من نشاطهم على الخير وجدهم فيه. فقالوا: وأين نحن من رسول الله صلى الله عليه وسلم، قد غفر الله له ما تقدم من ذنبه وما تأخر؟! فهو - في ظنهم - غير محتاج إلى الاجتهاد في العبادة. فهُمْ بعضهم في ترك النساء، ليفرغ للعبادة. ومال بعضهم إلى ترك أكل اللحم، زهادة في ملاذ الحياة وصمم بعضهم على أنه سيقوم الليل كله، تَهَجُّداً أو عبادة. فبلغت مقاتلتهم من هو أعظمهم تقوى، وأشدهم خشية، وأعرف منهم بالأحوال والشرائع صلى الله عليه وسلم. فخطب الناس، وحمد الله،



untuk bangun malam seluruhnya untuk tahajjud atau ibadah. Ucapan mereka ini sampai kepada orang yang paling tinggi ketakwaannya dan paling dahsyat ketakutannya serta lebih tahu dari mereka terhadap berbagai keadaan dan syari'at Shallallahu Alaihi wa Sallam. Lantas beliau berpidato di hadapan manusia; memuji Allah dan memberi nasehat serta petunjuk secara umum sesuai dengan kebiasaannya yang mulia. Beliau memberi tahu mereka bahwa beliau memberikan setiap hak kepada yang berhak. Karena itu, beliau menyembah Allah Ta'ala, menikmati kelezatan hidup yang dibolehkan. Beliau tidur, shalat, puasa, berbuka dan menikahi wanita. Barangsiapa tidak menyukai sunnahnya yang luhur, maka orang itu tidak termasuk pengikutnya, tetapi dia menempuh jalan para penggagas bid'ah.

وجعل الوعظ والإرشاد عاما، جريا على عادته الكريمة. فأخبرهم أنه يعطى كل ذي حق حقه، فيعبد الله تعالى، ويتناول ملاذ الحياة المباحة، فهو ينام ويصلي، ويصوم ويفطر، ويتزوج النساء، فمن رغب عن سنته السامية، فليس من أتباعه، وإنما سلك سبيل المبتدعين.

**التصنيف:** عقيدة << أصول السنة >> الاعتصام بالكتاب والسنة

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أنس بن مالك رضي الله عنه.

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

- نفرا: نفر في الأصل من ثلاثة إلى تسعة
- رغب عن سنتي: أعرض عن طريقي وتركها تنطعا وغلوا في الدين
- فليس مني: الأبلغ في الزجر عدم تأويل هذا اللفظ وإن كان بمجرد لا يقتضي الخروج عن الإسلام

**فوائد الحديث:**

١. حب الصحابة رضي الله عنهم للخير، ورغبتهم فيه وفي الاقتداء بنبيهم صلى الله عليه وسلم.
٢. سماحة هذه الشريعة ويسرها، أخذاً من عمل نبيها صلى الله عليه وسلم وهدية.
٣. أن الخير والبركة في الاقتداء به، واتباع أحواله الشريفة.
٤. أن أخذ النفس بالعنت والمشقة والحرمات ليس من الدين في شيء، بل هو من سنن المبتدعين المنتطعين، المخالفين لسنة سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم.
٥. أن ترك ملاذ الحياة المباحة، زهادة وعبادة، خروج عن السنة المطهرة واتباع لغير سبيل المؤمنين.
٦. في مثل هذا الحديث الشريف بيان أن الإسلام ليس رهبانية وحرماناً، وإنما هو الدين الذي جاء لإصلاح الدين والدنيا، وأنه أعطى كل ذي حق حقه.
٧. السنة هنا تعني الطريقة، ولا يلزم من الرغبة عن السنة - بهذا المعنى - الخروج من الملة لمن كانت رغبته عنها لضرب من التأويل يعذر فيه صاحبه
٨. الرغبة عن الشيء تعني الإعراض عنه. والممنوع أن يترك ذلك تنطعا ورهبانية، فهذا مخالف للشرع. وإذا كان تركه من باب التورع لقيام شبهة في حله، ونحو ذلك من المقاصد المحمودة لم يكن ممنوعاً.
٩. فيه تقديم الحمد والثناء على الله عند الخطبة والوعظ وإلقاء مسائل العلم وبيان الأحكام للمكلفين، وإزالة الشبهة عن المجتهدين.
١٠. الترغيب في النكاح وترجيحه على التخلي لنوافل العبادات.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حقه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام- عبد الله البسام-تحقيق محمد صبيح حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ. - خلاصة

الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريمي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م  
- تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- مؤسسة الرسالة  
الرقم الموحد: (6078)

**Seorang muslim yang senantiasa mendatangi masjid untuk salat dan zikir, maka Allah merasa gembira dengannya sebagaimana keluarga yang ditinggalkan pergi merasa gembira dengan kedatangan anak yang merantau.**

ما توطن رجل مسلم المساجد للصلاة والذكر،  
إلا تبشّش الله له، كما يتبشّش أهل الغائب  
بغائبهم إذا قدم عليهم

**303. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seorang muslim yang senantiasa mendatangi masjid untuk salat dan zikir, maka Allah merasa gembira dengannya sebagaimana keluarga yang ditinggalkan pergi merasa gembira dengan kedatangan anggotanya yang merantau".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما توطنَ رجلٌ مسلمٌ المساجدَ للصلاة والذكر، إلا تبشّشَ اللهُ له، كما يتبشّشُ أهلُ الغائبِ بغائبهم إذا قدمَ عليهم».

**٣٠٣. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Seorang muslim yang senantiasa mendatangi masjid untuk salat, zikir di dalamnya dan melakukan itu terus-menerus, maka sesungguhnya Allah -Ta'ālā- riang dan gembira dengannya sebagaimana gembiranya keluarga orang yang ditinggalkan saat kedatangan anggotanya yang merantau. Tidak dibolehkan menakwilkan sifat Al-Basybasyah (gembira) dengan kasih atau sayang atau arti lainnya, tetapi harus ditetapkan sebagai salah satu sifat bagi Allah -Ta'ālā- tanpa taḥrīf (merekayasa perubahan), ta'ṭīl (pengosongan) dan tanpa takyīf (mempertanyakan caranya), dan tanpa tamṣīl (menyerupakannya). Tentunya dengan mengetahui bahwa di antara konsekwensi Al-Basybasyah ialah kasih dan sayang. Hanya Allah Yang Maha tahu.

**المعنى الإجمالي:**

المسلم الذي يلتزم حضور المساجد للصلاة والذكر فيها ويداوم على ذلك، فإن الله -تعالى- يتبشّش له، ويفرح به، كما يفرح أهل الغائب بقدم غائبهم، ولا يجوز تأويل صفة البشاشة إلى الرأفة أو الرحمة أو غيرها، بل يجب إثباتها صفة لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل، هذا مع العلم أن البشاشة من لوازمها الرأفة والرحمة والله أعلم.

**التصنيف:** عقيدة << الصّفاتُ الإلهية >> الصّفاتُ الدّائية

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن ابن ماجه.

**معاني المفردات:**

• توطن: التزم حضورها.

• تبشش: فرح به وأقبل عليه.

**فوائد الحديث:**

١. فيه تبشير ملتزم المساجد ومستوطنها.

٢. إثبات صفة البشاشة لله -تعالى-، وهي تقارب صفة الفرح في المعنى.

**المصادر والمراجع:**

سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة

التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الحجيل، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (6336)

**Aku tidak pernah melihat Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- menebus seseorang setelah Sa'ad. Aku mendengar beliau berkata, "Panahlah, ayah dan ibuku menjadi tebusanmu"!**

ما رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يفدي رجلاً بعد سعد، سمعته يقول: ارم فداك أبي وأمي

**304. Hadis:**

Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku tidak pernah melihat Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- menebus seseorang setelah Sa'ad. Aku mendengar beliau bersabda, "Panahlah, ayah dan ibuku menjadi tebusanmu"!

**٣٠٤. الحديث:**

عن علي -رضي الله عنه- قال: ما رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يُفدِّي رجلاً بعد سعد سمعته يقول: «ارم فداك أبي وأمي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ali -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa ia tidak pernah melihat Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- menebus seorang pun setelah Sa'ad bin Abi Waqqāṣ. Di mana ia mendengar Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabda pada Sa'ad dalam perang Uhud, "Panahlah orang-orang kafir dengan anak-anak panah, aku menebusmu dengan ayah dan ibuku." Artinya, aku serahkan kedua orang tuaku agar menjadi tebusanmu dan engkau selamat. Dalam hadis sahih disebutkan bahwa Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- menebus Az-Zubair dengan kedua orang tua beliau dalam perang Khandaq. Kedua riwayat ini dapat dikompromikan adanya kemungkinan Ali -raḍiyallāhu 'anhu- tidak mengetahuinya, atau maksud perkataannya di atas khusus di perang Uhud.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر علي -رضي الله عنه- أنه ما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- يُفدِّي رجلاً بعد سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-، حيث سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول له في غزوة أحد: ارم الكفار بالنبال، أفديك بأبي وأمي. أي: أقدم أبوي؛ ليكونا فداء لك وتسلم، وقد ثبت في الحديث الصحيح أن النبي -صلى الله عليه وسلم- فدَى الزبير -رضي الله عنه- بأبويه في غزوة الخندق، ويجمع بينهما باحتمال أن يكون علي -رضي الله عنه- لم يطلع على ذلك، أو مراده ذلك بقيد غزوة أحد.

**التصنيف:** عقيدة << الاغتياد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• يُفدِّي: يقول له: جعلت فداك.

**فوائد الحديث:**

١. فيه من الفقه استحباب الرمي.

٢. أبوا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كانا كافرين؛ ولذلك فدى سعدًا بهما، ونُهي عن الاستغفار لوالدته.

٣. فيه فضيلة عظيمة لسعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة:

السابعة ١٣٢٣ هـ. الإفصاح عن معاني الصحاح، يحيى بن هبيرة الذهلي الشيباني، تحقيق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن المجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11195)

**Aku tidak pernah merasa cemburu terhadap istri-istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melebihi kecemburuanku terhadap Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā- padahal aku tidak pernah berjumpa dengannya. Akan tetapi beliau sering sekali menyebutnya.**

**305. Hadis:**

Aku tidak pernah merasa cemburu terhadap istri-istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melebihi kecemburuanku terhadap Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā- padahal aku tidak pernah berjumpa dengannya. Akan tetapi beliau sering sekali menyebutnya. Terkadang beliau menyembelih kambing lalu memotong-motongnya menjadi beberapa bagian, kemudian mengirimnya kepada teman-teman Khadijah. Sampai pernah aku berkata kepadanya, "Seakan-akan tidak ada wanita lain di dunia ini kecuali Khadijah." Maka beliau menjawab, "Sesungguhnya dia itu wanita begini dan begini, darinya aku dikarunia anak." Dalam salah satu riwayat disebutkan, "Apabila beliau menyembelih kambing, maka beliau selalu menghadiahkan bagian kambing itu kepada sahabat-sahabat Khadijah apa yang dapat mencukupi mereka." Dalam riwayat lain, "Apabila beliau menyembelih kambing, maka beliau mengatakan, "Kirimkanlah daging kambing itu kepada sahabat-sahabat Khadijah." Dan di dalam riwayat lain, Aisyah berkata, "Hālah binti Khuwailid saudari Khadijah pernah meminta izin untuk masuk ke rumah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau mengenal suara minta izinnnya mirip dengan suara Khadijah hingga membuat beliau merasa senang. Lalu beliau berkata, "Ya Allah, ternyata Hālah binti Khuwailid".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- berkata, "Aku tidak pernah merasa cemburu terhadap salah seorang dari istri-istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seperti kecemburuanku terhadap Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā-. Dia adalah istri pertama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan telah wafat sebelum Aisyah menjumpainya. Dahulu tatkala Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyembelih kambing di Madinah, maka beliau mengambil sebagian dagingnya dan menghadiahkannya kepada teman-teman Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā-, dan Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- tidak sabar dengan hal itu. Lantas dia berkata, "Wahai

ما غرت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- ما غرت على خديجة -رضي الله عنها-، وما رأيتها قط، ولكن كان يكثر ذكرها

**٣٠٥. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «ما غرتُ على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- ما غرتُ على خديجة -رضي الله عنها-، وما رأيتها قط، ولكن كان يُكثر ذِكْرَها، وربما ذبح الشاة، ثم يُقطعها أَعْضَاءً، ثم يَبْعُثُها في صَدَائِقِ خديجة، فربما قلت له: كأن لم يكن في الدنيا إلا خديجة! فيقول: «إنها كانت وكانت وكان لي منها ولدٌ». وفي رواية: وإن كان لَيَذْبَحُ الشاة، فيُهْدِي في خَلالِها منها ما يَسْعُهُنَّ. وفي رواية: كان إذا ذَبَحَ الشاة، يقول: «أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة». وفي رواية: قالت: اسْتَأذَنْتُ هالة بنت خويلد أخت خديجة على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فعرِف استئذان خديجة، فارتاح لذلك، فقال: «اللهم هالة بنت خويلد».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تقول عائشة -رضي الله عنها-: ما غرتُ على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- مثلما غرت على خديجة -رضي الله عنها-، وهي أولى زوجات النبي -صلى الله عليه وسلم-، وقد توفيت قبل أن تراها عائشة، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- في المدينة إذا ذبح شاة أخذ من لحمها وأهداه إلى صديقات خديجة -رضي الله عنها-، ولم تصبر عائشة -رضي الله عنها- على ذلك، فقالت: يا رسول الله، كأن لم

Rasulullah, seakan-akan tidak ada wanita lain di dunia kecuali Khadijah." Maka Nabi -ﷺ- menyebutkan bahwa dia (Khadijah) dahulu melakukan begini dan begini, beliau menyebutkan sifat-sifat Khadijah -raḍiyallāhu 'anhā-. Dan beliau -ﷺ- juga menambahkan rahasia kecintaan, kasih sayang, dan hubungan (keterikatan) mendalam ini (dengan ucapan), "Dan darinya aku dikaruniai anak." Anak-anak beliau ada empat orang perempuan dan tiga orang laki-laki, mereka semua dari Khadijah kecuali satu orang anak laki-laki yaitu Ibrahim -raḍiyallāhu 'anhu-, dia dari Mariyah Al-Qibṭiyah yang dihadiahkan kepada beliau oleh raja Al-Qibṭ (Mesir). Suatu ketika Hālah binti Khuwailid saudari Khadijah -raḍiyallāhu 'anhuma- datang, lalu ia meminta izin, dan cara minta izinnya menyerupai cara minta izin Khadijah karena suara Khadijah mirip dengan suara saudarinya, lantas beliau teringat Khadijah dengan hal itu. Maka beliau -ﷺ- pun gembira dan senang dengan itu.

يكن في الدنيا إلا خديجة. فذكر -صلى الله عليه وسلم- أنها كانت تفعل كذا، وتفعل كذا، وذكر من خصالها -رضي الله عنها-. وأضاف -صلى الله عليه وسلم- أيضًا مؤكدًا سرَّ هذا الحب والود والارتباط العميق: "وكان لي منها ولد" وأولاده أربع بنات وثلاثة أولاد كلهم منها إلا ولدًا واحدًا هو إبراهيم -رضي الله عنه-، فإنه كان من مارية القبطية التي أهداها إليه ملك القبط. وجاءت مرة هالة بنت خويلد أخت خديجة -رضي الله عنهما-، فاستأذنت فكان استأذانها شبيها بصفة استئذان خديجة لشبهه صوتها بصوت أختها فتذكر خديجة بذلك، ففرح بذلك وسُرَّ -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** العقيدة < آل البيت > فضل آل البيت < الفضائل والآداب > الفضائل < فضائل آل البيت رضي الله عنهم  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: متفق عليها. الرواية الثالثة: متفق عليها. الرواية الرابعة: متفق عليها.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.  
**معاني المفردات:**

- مَا غُرْتُ : الغيرة هي الأنفة والحمية.
- وما رأيتها قَطُّ : لم يقع نظرها عليها وذلك لتقدم وفاتها.
- صدائق : جمع صديقة.
- إِنَّهَا كَانَتْ وَكَانَتْ : يثني عليها بأفعالها.
- خَلَّائِلَهَا : مفرد خليلة، وهي الصديقة المخلصة.
- يَسْعُهُنَّ : يَكْفِيهِنَّ.
- فَعَرَفَ اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ : أي تذكر عند استئذانها استئذان خديجة.
- فَارْتَأَخَ لِذَلِكَ : هتس لمحيثها وسُرَّ؛ لتذكره به خديجة وأيامها الجميلة.

#### فوائد الحديث:

١. بيان فضل أم المؤمنين خديجة بنت خويلد -رضي الله عنها-، ومحبة النبي -صلى الله عليه وسلم- لها، ووفائه لذكراها؛ لِمَا كان لها من فضل ووفاء.
٢. ثبوت الغيرة وأنها غير مستنكرة من النساء الفاضلات.
٣. من الخصال المُحِبَّة في المرأة أن تكون ودودًا ولودًا؛ فلذلك أمر الرسول -صلى الله عليه وسلم- بالزواج منها.
٤. كثرة الذكر تدل على كثرة المحبة، ولذلك كان شعار المحبين لله رب العالمين أنهم من الذاكرين الله كثيرًا والذاكرات.
٥. ينبغي على المسلم أن يحفظ عهد زوجته وصاحبه ومعاشره ويرعى وُدَّهُ حيًّا وميتًا بتذكره والغناء على خصال الخير التي كانت فيه وإكرام معارفه.



### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي للمباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3140)

**Aku tidak pernah cemburu kepada para istri-istri Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selain kepada Khadijah yang aku sendiri tidak pernah bertemu dengannya. Dia melanjutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika menyembelih kambing maka beliau bersabda, "Kirimkan sebagiannya kepada teman-teman Khadijah".**

ما غرت على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم-، إلا على خديجة، وإني لم أدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة

### 306. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata: "Aku tidak pernah cemburu kepada para istri-istri Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selain kepada Khadijah yang aku sendiri tidak pernah bertemu dengannya. Dia melanjutkan, "Setiap kali Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyembelih kambing maka beliau bersabda, "Kirimkan sebagiannya kepada teman-teman Khadijah." Dia melanjutkan, "Suatu hari aku pernah membuat beliau marah dengan kata-kataku, "Khadijah lagi, Khadijah lagi." Maka Rasulullah bersabada, "Sungguh aku dikaruniai cintanya".

### ٣٠٦. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ما غرتُ على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا على خديجة، وإني لم أدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: «أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة»، قالت: فأغضبته يوماً، فقلتُ: خديجة، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إني قد رزقتُ حُبَّها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menceritakan bahwa dia tidak pernah merasa cemburu kepada para istri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kecuali kepada Khadijah, padahal Khadijah sendiri wafat sebelum Aisyah diperistri Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Setiap kali Rasulullah menyembelih kambing pasti beliau menyuruh mengirimkan sebagiannya kepada teman-teman Khadijah. Suatu hari Aisyah pernah membuat marah Rasulullah dan mengemukakan keberatannya karena beliau sering meyebut Khadijah. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan kepadanya bahwa Allah telah menganugerahi beliau cinta terhadap Khadijah.

### المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أنها ما غارت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا على خديجة -رضي الله عنها-، مع أن خديجة ماتت قبل أن تتزوج عائشة من النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة أرسل بها إلى صديقات خديجة، فأغضبت عائشة النبي -صلى الله عليه وسلم- يوماً، وقالت له إنه يكتر من ذكر خديجة، فأخبرها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن الله قد رزقه حبها.

**التصنيف:** عقيدة << الاغْتِقَادُ فِي الصَّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُّنَّةِ فِي الصَّحَابَةِ

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• ما غرت: أي: ما غرتُ مثل التي غرتها، أو مثل غيرتي عليه، والغيرة: الحَمِيَّةُ وَالْأَنْفُ.

### فوائد الحديث:

١. الغيرة من النساء مسموح لهن فيها، وغير منكر من أخلاقهن، ولا معاقب لها؛ لما جُبلن عليه من ذلك، وأنهن لا يملكن أنفسهن عندها، ولهذا لم يزر النبي -عليه الصلاة والسلام- عائشة ولا رد عليها، وكان ذلك من عائشة في حال صغر سنها.
٢. في الحديث فضيلة ظاهرة لخديجة -رضي الله عنها-، وأنها من أحب الناس إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٣. فيه ما كان عليه الرسول -صلى الله عليه وسلم- من الوفاء.
٤. فيه ما كان عليه الرسول -صلى الله عليه وسلم- من الكرم والإنفاق.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ، إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م.

الرقم الموحد: (11175)

**Apa yang membuat mereka takut? Mereka menemukan kelembutan pada ayat muḥkam (ayat yang maksudnya jelas), dan binasa pada ayat mutasyābih (ayat yang makna lahirnya bukanlah yang dimaksudkannya)**

**307. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- bahwasannya ia pernah melihat seseorang gemetar ketika mendengar hadis Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang sifat-sifat (Allah) -karena mengingkari hal itu- lalu berkata, "Apa yang membuat mereka takut? Mereka menemukan kelembutan pada ayat muḥkam (ayat yang maksudnya jelas), dan binasa pada ayat mutasyābih (ayat yang makna lahirnya bukanlah yang dimaksudkannya)."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- mengemukakan orang-orang yang menghadiri majlisnya dari kalangan awam ketika mereka merasa takut mendengar hadis tentang sifat (Allah) dan gemetar karena mengingkarinya. Mereka tidak meraih keimanan yang wajib mengenai apa yang sahih dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan apa yang sudah mereka ketahui maknanya dari Alqur'an. Padahal makna itu benar tanpa ada keraguan di dalamnya bagi seorang mukmin. Sebagian mereka menafsirkan Alqur'an dengan makna lainnya yang tidak dikehendaki Allah sehingga orang itu binasa karenanya.

ما فرق هؤلاء؟ يجدون رقة عند محكمه،  
ويهلكون عند متشابهه

**٣٠٧. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه رأى رجلاً انتفض لما سمع حديثاً عن النبي صلى الله عليه وسلم في الصفات -استنكاراً لذلك- فقال: "ما فرق هؤلاء؟ يجدون رقة عند محكمه، ويهلكون عند متشابهه."

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ينكر ابن عباس -رضي الله عنهما- على أناس ممن يحضر مجلسه من عامة الناس يحصل منهم خوف عندما يسمعون شيئاً من أحاديث الصفات ويرتعدون استنكاراً لذلك، فلم يحصل منهم الإيمان الواجب بما صح عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعرفوا معناه من القرآن وهو حق لا يرتاب فيه مؤمن، وبعضهم يحمله على غير معناه الذي أراد الله فيهلك بذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات  
الفقه وأصوله < أصول الفقه > الكتاب (القرآن)  
**راوي الحديث:** رواه عبد الرزاق وابن أبي عاصم.  
**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- انتفض: ارتعد.
- فقال: أي: ابن عباس.
- ما: استفهامية.
- هؤلاء: يشير إلى أناس يحضرون مجلسه من عامة الناس.
- رقة: ليناً وقبولاً.
- محكمه: ما وضع معناه فلم يلتبس على أحد.
- متشابهه: ما اشتبه عليهم فهمه.

- استنكارا لذلك : أي استنكارا لحديث الصفات، إما لأن عقله لا يحتمله، أو لكونه اعتقد عدم صحته فأنكره.
- ما فرق هؤلاء : بتخفيف الرأء: ما الذي أخاف هؤلاء؟
- رقة عند محكمه : ميلا وقبولاً، والمحكم هو الواضح.
- يهلكون عند متشابهه : ينكرون ما يتشابه عليهم معناه، أي يخفى عليهم.

#### فوائد الحديث:

١. أنه لا مانع من ذكر آيات الصفات وأحاديثها بحضرة عوام الناس وخواصهم من باب التعليم.
٢. أن من رد شيئاً من نصوص الصفات أو استنكره بعد صحته فهو من الهالكين.
٣. الإنكار على من استنكر شيئاً من نصوص الصفات.
٤. وجوب إنكار المنكر.
٥. وجوب الإيمان بأسماء الله وصفاته.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص ٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ كتاب السنة لابن أبي عاصم ومعه ظلال الجنة للألباني. المكتب الإسلامي. ط٤

١٤١٩

الرقم الموحد: (3376)

Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu- ia mengatakan, "Kami sedang menyelenggarakan (pemakaman) jenazah di Baqī' al-Garqad, maka datanglah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menemui kami, lalu beliau duduk, dan kami pun ikut duduk di sekitar beliau, sedang beliau memegang sebuah tongkat. Beliau lalu menunduk dan mengetuk-ngetukkan tongkat (ke tanah), kemudian bersabda, "Tak seorang pun dari kalian kecuali telah ditetapkan tempatnya di neraka dan tempatnya di surga." Mereka (para sahabat) bertanya, "Wahai Rasulullah, mengapa kita tidak memasrahkan diri pada ketetapan (takdir) kita saja?" Beliau menjawab, "Beramallah kalian, karena masing-masing akan dimudahkan menggapai apa yang diciptakan untuknya..." hingga akhir hadis (Muttafaq 'Alaih).

ما مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ

### 308. Hadis:

Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu- ia mengatakan, "Kami sedang menyelenggarakan (pemakaman) jenazah di Baqī' al-Garqad, maka datanglah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menemui kami, lalu beliau duduk, dan kami pun ikut duduk di sekitar beliau, sedang beliau memegang sebuah tongkat. Beliau lalu menunduk dan mengetuk-ngetukkan tongkat (ke tanah), kemudian bersabda, "Tak seorang pun dari kalian kecuali telah ditetapkan tempatnya di neraka dan tempatnya di surga." Mereka (para sahabat) bertanya, "Wahai Rasulullah, mengapa kita tidak memasrahkan diri pada ketetapan (takdir) kita saja?" Beliau menjawab, "Beramallah kalian, karena masing-masing akan dimudahkan menggapai apa yang diciptakan untuknya..." hingga akhir hadis.

### ٣٠٨. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيعِ الْعَرْفَدِ، فَأَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَعَدَ، وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ وَمَعَهُ مِخْصَرَةٌ فَنَكَّسَ وَجَعَلَ يَنْكُتُ بِمِخْصَرَتِهِ، ثُمَّ قَالَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَلَا نَتَّكِلُ عَلَى كِتَابِنَا؟ فَقَالَ: «اعْمَلُوا؛ فَكُلُّ مُيَسَّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ...» وَذَكَرَ تَمَامَ الْحَدِيثِ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Saat itu para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- sedang dalam proses pemakaman jenazah salah seorang dari mereka di pemakaman penduduk Madinah. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di antara sahabat-sahabat beliau sedangkan tangan beliau memegang tongkat. Beliau lalu menundukkan kepala dan mengangguk-anggukkannya ke tanah seperti orang yang sedang berpikir galau sambil mengetuk-ngetuk tanah dengan tongkat. Kemudian beliau bersabda,

### المعنى الإجمالي:

كان الصحابة -رضي الله عنهم- في جنازة أحدهم في مقبرة أهل المدينة، فقعد النبي -صلى الله عليه وسلم- بين أصحابه، وكان بيده عصا، فنكس رأسه وطأه إلى الأرض كالمفكر المهموم، وجعل ينكش الأرض بالعصا، ثم قال: إن الله -تعالى- قد كتب مقادير الناس وكتب مقاعدهم في الجنة وفي النار.

"Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah menetapkan takdir-takdir manusia dan Dia telah menetapkan tempat mereka di surga dan di neraka." Ketika mereka mendengar kata-kata ini dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mereka berkata, "Selagi ketetapan dan takdir telah berlalu, bahwa orang yang celaka akan celaka dan orang yang bahagia akan bahagia, dan bahwa orang yang ditetapkan di surga akan berada di surga dan orang yang ditetapkan di neraka akan menghuni neraka, jadi selagi permasalahannya seperti ini, maka bukankah kita lebih baik meninggalkan amalan, mengingat tidak adanya manfaat dalam berusaha dikarenakan segala sesuatu telah ditulis dan ditetapkan?" Beliau memberi mereka jawaban dengan bersabda, "Beramallah dan jangan pasrah pada apa yang Allah tetapkan berupa kebaikan maupun keburukan. Tapi beramallah sesuai yang diperintahkan pada kalian dan hindarilah apa-apa yang dilarang bagi kalian, sebab surga tidak diraih kecuali dengan amal (kebaikan) dan neraka tidak didapatkan kecuali dengan amal (keburukan). Tidak masuk surga selain orang yang melakukan perbuatan penduduk neraka dan tidak masuk surga selain orang yang mengamalkan perbuatan penghuni surga. Masing-masing akan dimudahkan pada kebaikan atau keburukan yang telah diciptakan untuknya. Maka barang siapa yang termasuk pemilik kebahagiaan (surga), pasti Allah mudahkan melakukan amalan pemilik kebahagiaan, dan barang siapa yang termasuk orang celaka, pasti Allah mudahkan melakukan amalan orang yang celaka."

فلما سمعوا ذلك من النبي -صلى الله عليه وسلم- قالوا: ما دام أنه قد سبق القضاء والقدر؛ بأن الشقي شقي، وأن السعيد سعيد، وأن الذي في الجنة في الجنة، والذي في النار في النار، فما دام الأمر كذلك، ألا نترك العمل؛ لأنه لا فائدة في السعي، فإن كل شيء مكتوب ومقدر. فأجابهم بقوله: اعملوا ولا تتكلوا على ما قدره الله من خير أو شرٍّ، بل اعملوا بمقتضى ما أمرتم به وانتهوا عما نُهيتم عنه، فإن الجنة لا تأتي إلا بعمل والنار لا تأتي إلا بعمل، فلا يدخل النار إلا من عمل بعمل أهل النار ولا يدخل الجنة إلا من عمل بعمل أهل الجنة، فكلُّ ميسرٍ لما خُلِقَ له من خيرٍ أو شرٍّ، فمن كان من أهل السعادة يسره الله لعمل أهل السعادة، ومن كان من أهل الشقاوة يسره الله لعمل أهل الشقاوة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بَقِيعَ العَرَقَدِ : مقبرة أهل المدينة، والعَرَقَدِ : نوع من شجر العَصَاة، والعَصَاة : شجر له شوك مثل: الطلح، والسَّدر.
- مَحْضَرَةٌ : عصا ذات رأسٍ مِعْوَجٍ.
- نَكَّسَ : خفض رأسه وطأه إلى الأرض على هيئة المهموم.
- يَنْكُشُ : يَنْكُشُ في الأرض.
- نَتَكَلُّ : من الاتِّكَالِ، وهو: الاعتماد على ما هو مكتوب.
- كِتَابِنَا : مكتوبنا السابق من السعادة وضدها.
- مَيْسَرٌ لما خُلِقَ له : أن الإنسان خلق ليعمل والعمل الذي يريده ميسر له، سواء كان خيراً أو شراً، فالسعداء يسرون في درب السعادة، والأشقياء يسرون في درب الشقاوة.

### فوائد الحديث:

١. استحباب الموعظة على القبر.
٢. جواز القعود في المقبرة بشرط أن لا يؤذوا الأموات بجلوسهم على قبورهم.
٣. إثبات القدر، وأن كل شيء مكتوب ومقدر قبل أن يقع، وإثبات الإرادة للإنسان، وأن ما يريد ويفعله يقع موافقاً لإرادة الله -تعالى-.
٤. الله -عز وجل- يُيسّر من سبق في علمه أنه من أهل السعادة إلى عمل أهل السعادة، ومن كان من أهل الشقاوة يُيسّر له عمل أهل الشقاوة.
٥. لا يجوز الاحتجاج بالقدر على المعاصي، وذلك لأن العبد ما كان يعلم قبل عمله ما سيكون، ولكن باختياره وفعله ظهر له ما كان قد سبق في علم الله -تعالى-.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: مصطفى الحن وآخرون، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: محمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هندراوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (8869)



**Tidaklah pemilik emas dan perak yang enggan mengeluarkan zakatnya, kecuali nanti di hari kiamat akan dibuatkan untuknya lempengan dari api, lalu lempengan itu dipanaskan di neraka Jahanam, lalu disetrikakan ke lambung, dahi dan punggung orang itu.**

**309. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidaklah pemilik emas dan perak yang enggan mengeluarkan zakatnya, kecuali nanti di hari kiamat akan dibuatkan untuknya lempengan dari api, lalu lempengan itu dipanaskan di neraka Jahanam, lalu disetrikakan ke lambung, dahi dan punggung orang itu. Jika lempengan itu dingin, maka dipanaskan lagi. Lalu, disetrikakan lagi dalam satu hari yang lamanya setara dengan lima puluh ribu tahun, sampai diputuskanlah antara sekalian hamba, lalu orang itu dapat mengetahui kelanjutan nasib dirinya, ke surga atau neraka." Ada seseorang bertanya, "Ya Rasulullah, bagaimana dengan unta?" Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Begitu juga orang yang mempunyai unta, tetapi tidak mau mengeluarkan zakatnya. Di antara zakatnya, yaitu memerah susunya ketika dibawa ke tempat minum untuk diberikan kepada orang yang lewat di sana atau yang sedang mengambil air. Maka pada hari kiamat nanti, dia ditelentangkan ke tanah luas lagi licin dan semua untanya dikumpulkan tanpa ada yang tertinggal seekor pun. Kemudian, unta-unta itu menginjak-injak dan menggigitnya. Apabila unta pertama telah menyiksanya, unta yang lain akan melanjutkan siksaannya dalam masa satu hari yang lamanya setara dengan lima puluh ribu tahun, sampai diputuskanlah antara sekalian hamba, lalu orang itu dapat mengetahui kelanjutan nasib dirinya, ke surga atau neraka." Ada seseorang bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana dengan sapi dan kambing?" Beliau menjawab, "Begitu juga dengan orang yang tidak mau mengeluarkan zakatnya. Pada hari kiamat, dia ditelentangkan ke tanah luas lagi licin, semua sapi dan kambingnya dikumpulkan tanpa ada yang tertinggal seekor pun. Tidak ada yang tanduknya bengkok atau yang tidak bertanduk, bahkan yang tanduknya patah, semuanya menanduk dan menginjak-injak orang itu. Apabila sapi dan kambing pertama telah menyiksanya, kemudian diulang oleh sapi dan kambing yang lain dalam masa satu hari yang lamanya setara dengan lima puluh ribu tahun, sampai diputuskanlah antara sekalian hamba, lalu orang itu

ما من صاحب ذهب ولا فضة لا يؤدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فأحْمِي عليها في نار جهنم، فيكوى بها جنبه وجبينه وظهره

**٣٠٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما من صاحب ذهب، ولا فضة، لا يؤدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فأحْمِي عليها في نار جهنم، فيكوى بها جنبه، وجبينه، وظهره، كلما بردت أُعِيدَتْ له في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة، حتى يُقضى بين العباد فيرى سبيله، إما إلى الجنة، وإما إلى النار.» قيل: يا رسول الله، فالإبل؟ قال: «ولا صاحب إبل لا يؤدِّي منها حقَّها، ومن حقَّها حلبها يوم وُرْدَها، إلا إذا كان يوم القيامة بَطِح لها بِقَاعٍ قَرَقَرٍ. أَوْقَرَ ما كانت، لا يَفْقِد منها فصيلا واحدا، تَطْوُهُ بِأَخْفَافِها، وتَعَضُّه بِأَفْوَاهِها، كما مرَّ عليه أولاهَا، رَدَّ عليه أُخْرَاهَا، في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة، حتى يُقضى بين العباد، فيرى سبيله، إما إلى الجنة، وإما إلى النار.» قيل: يا رسول الله، فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غنم لا يؤدِّي منها حقَّها، إلا إذا كان يوم القيامة، بَطِح لها بِقَاعٍ قَرَقَرٍ، لا يَفْقِد منها شيئا، ليس فيها عَقْصَاء، ولا جَلْحَاء، ولا عَضْبَاء، تَنْطَحُهُ بِقُرُونِها، وتَطْوُهُ بِأظْلَافِها، كما مرَّ عليه أولاهَا، رَدَّ عليه أُخْرَاهَا، في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة، حتى يُقضى بين العباد، فيرى سبيله، إما إلى الجنة، وإما إلى النار.» قيل: يا رسول الله فالخيل؟ قال: «الحَيْل ثلاثة: هي لِرَجُلٍ وِزْرٌ، وهي لِرَجُلٍ سِتْرٌ، وهي لِرَجُلٍ أَجْرٌ. فأما التي هي له وِزْرٌ فِرَجُلٌ رَبَطَها رِيَاءً وَفَخْرًا وَنَوَاءً على أهل الإسلام، فهي له وِزْرٌ، وأما التي هي له سِتْرٌ، فِرَجُلٌ رَبَطَها في سبيل الله، ثم لم يَنْسِ حَقَّ الله في ظُهورِها، ولا رَقَابِها، فهي له سِتْرٌ، وأما التي هي له أَجْرٌ، فِرَجُلٌ رَبَطَها في سبيل الله لأهل الإسلام في مَرْجٍ، أو رَوْضَةٍ فما أكلت من ذلك المَرْجِ أو الرَوْضَةِ

dapat mengetahui kelanjutan nasib dirinya, ke surga atau neraka." Ada seseorang bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana dengan kuda?" Beliau menjawab, "Kuda itu ada tiga macam. Kuda yang dapat mendatangkan dosa bagi pemiliknya, kuda yang dapat menutupi kebutuhan pemiliknya dan kuda yang dapat mendatangkan pahala bagi pemiliknya. Kuda yang dapat mendatangkan dosa bagi pemiliknya, yaitu kuda yang dipelihara oleh pemiliknya dengan maksud untuk dipuji orang lain, menyombongkan diri dan memusuhi Islam. Itulah kuda yang mendatangkan dosa bagi pemiliknya. Adapun kuda yang dapat menutupi kebutuhan pemiliknya, yaitu kuda yang digunakan untuk kepentingan di jalan Allah, kemudian ia tidak melupakan hak dan kewajibannya terhadap Allah. Itulah kuda yang dapat menutupi kebutuhan pemiliknya. Adapun kuda yang dapat mendatangkan pahala bagi pemiliknya, yaitu kuda yang diletakkan di padang rumput untuk kepentingan dakwah dan kepentingan umat Islam. Setiap rumput yang dimakannya akan dicatat sebagai kebaikan bagi pemiliknya, dan semua kotoran dan air seninya pun dicatat sebagai kebaikan bagi pemiliknya. Dan apabila tali kekangnya diputus lalu ia berlari melalui satu atau dua bukit, maka hitungan langkahnya dan kotorannya itu dicatat oleh Allah sebagai kebaikan bagi pemiliknya. Apabila dibawa oleh pemiliknya melewati sebuah sungai lalu kuda itu minum dari sungai itu, padahal pemiliknya tidak bermaksud memberinya minum, maka Allah mencatat apa yang diminumnya itu sebagai suatu kebaikan bagi pemiliknya." Seseorang bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana dengan keledai?" Beliau menjawab, "Belum ada wahyu yang diturunkan kepadaku tentang keledai, kecuali ayat yang bersifat umum, yaitu ayat yang artinya: "Barangsiapa yang mengerjakan kebaikan seberat zarah, niscaya dia akan melihat balasannya. Dan barangsiapa yang mengerjakan kejahatan seberat zarah, niscaya dia akan melihat balasannya pula." (Az-Zalzalah: 7-8)

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Hadis ini dikemukakan oleh penulis -rahimahullāh- dalam bab penegasan kewajiban zakat dan penjelasan keutamaannya. Tidaklah orang yang memiliki emas, tidak pula perak, yang tidak menunaikan kewajibannya (zakatnya), melainkan ketika pada hari kiamat akan dibuatkan baginya lempengan-lempengan dari api dan dipanaskan di neraka Jahanam. Setelah itu, lambung,

من شيء إلا كُتِبَ له عَدَدَ ما أَكَلَتْ حَسَنَاتٍ وَكُتِبَ له عَدَدَ أَرْوَائِهَا وَأَبْوَالِهَا حَسَنَاتٍ، وَلَا تَقْطَعُ طَوْلَهَا فَاسْتَنْتَ شَرَفًا أَوْ شَرَفَيْنِ إِلَّا كَتَبَ اللهُ له عَدَدَ آثَارِهَا، وَأَرْوَائِهَا حَسَنَاتٍ، وَلَا مَرَّ بِهَا صَاحِبُهَا عَلَى نَهْرٍ، فَشَرِبَتْ مِنْهُ، وَلَا يُرِيدُ أَنْ يَسْقِيَهَا إِلَّا كَتَبَ اللهُ له عَدَدَ ما شَرِبَتْ حَسَنَاتٍ» قيل: يا رسول الله فالْحُمْرُ؟ قال: «ما أُنزِلَ عَلَيَّ فِي الْحُمْرِ شَيْءٌ إِلَّا هَذِهِ الْآيَةُ الْفَادَّةُ الْجَامِعَةُ: ؟ فَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ؟ [الزلزلة: ٧ - ٨]».

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

لا يوجد صاحب ذهب ولا فضة لا يؤدي منها زكاتها إلا إذا كان يوم القيامة صفحت له صفائح من نار فأحمر عليها في نار جهنم فيكوى بتلك الصفائح جَنْبُهُ وَجَبِينُهُ وَظَهْرُهُ، كلما بردت أعيدت في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى بين العباد، ثم

kening dan punggungnya disetrika dengan lempengan tersebut. Setiap kali lempengan itu mendingin, dipanaskan kembali. Hal itu terjadi dalam sehari yang lamanya setara dengan lima puluh ribu tahun. Sampai ia diputuskan di antara para hamba, lalu orang itu dapat mengetahui kelanjutan nasib dirinya, ke surga atau neraka. Dengan demikian, bagaimanapun keadaannya emas dan perak wajib dikeluarkan zakatnya dari jenis barangnya. Jika dia tidak melakukannya, maka balasannya sebagaimana yang dituturkan oleh Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-. Beliau bersabda, "Dan tidaklah pemilik unta yang tidak menunaikan kewajibannya dari unta tersebut." Jika pemilik unta enggan melakukan apa yang telah diwajibkan kepadanya berupa zakat unta dan susunya pada saat mendatangi tempat air minumannya, yaitu dengan cara memerah susunya ketika dibawa ke tempat minum untuk diberikan kepada orang yang lewat di sana atau yang sedang mengambil air, "melainkan pada hari kiamat nanti, pemiliknya ditelentangkan di tanah luas lagi licin dan semua untanya dikumpulkan tanpa ada yang tertinggal seekor pun..." Dalam riwayat Muslim, "Lebih besar." Yakni, daripada unta di dunia, sebagai tambahan dalam siksaannya dengan jumlah dan kekuatan serta kesempurnaan bentuknya sehingga lebih berat dalam injakannya. Sebagaimana binatang-binatang bertanduk (menanduk) dengan tanduknya agar lebih melukai dan lebih tepat tusukan dan tandukannya. "Setelah unta yang pertama melewatinya, maka unta yang lain mendatanginya." Dalam riwayat Muslim, "Setelah unta yang terakhir melewatinya, maka unta yang pertama dikembalikan kepadanya." Maknanya bahwa orang itu akan terus-menerus disiksa seperti itu selama lima puluh ribu tahun, sampai diputuskan di antara para hamba. Lalu orang itu dapat mengetahui kelanjutan nasib dirinya, ke surga atau neraka. Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- ditanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana dengan sapi dan domba?" Beliau bersabda, "Tidaklah pemilik sapi dan domba yang tidak menunaikan kewajibannya dari ternaknya itu, melainkan pada hari kiamat dia akan ditelentangkan di tanah luas lagi licin..." Dikatakan kepada orang yang enggan mengeluarkan zakat sapi dan domba sebagaimana yang dikatakan kepada orang yang enggan mengeluarkan zakat unta. Rasulullah ditanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana dengan kuda?" Beliau bersabda, "Kuda itu ada tiga macam; kuda yang dapat mendatangkan dosa bagi pemiliknya, kuda yang dapat menutupi kebutuhan pemiliknya dan kuda yang dapat

iriy sabilhah imā ilā al-janna wama ilā al-nār, fal-zahab wal-fuṣṣa tajb al-zakāta fī aʿyānahumā fī kul ḥāl, fān lam yafʿal fajāzāhū ma ḏakrah al-nabiyyi -ṣallī allāhu ʿalayhī wa-sallam-.  
 قال: "ولا صاحب إبل لا يؤدي منها حقها" فإذا امتنع صاحب الإبل مما أوجب الله عليه فيها من زكاتها وحلبها يوم ورودها على الماء؛ بأن تُحلب ويسقى من ألبانها المارة والواردين للماء "إلا إذا كان يوم القيامة بَطْحَ لها بِقَاعٍ قَرَقَرٍ أَوْ قَرَّ ما كانت..", وفي رواية لمسلم: "أعظم ما كانت" أي في الدنيا، زيادة في عقوبته بكثرتها وقوتها وكمال خَلْقِهَا فتكون أثقل في وِطْئِهَا "كلما مرَّ عليه أولاهَا، رُدَّ عليه أُخْرَاهَا"، وفي رواية لمسلم: "كلما مرَّ عليه أُخْرَاهَا رُدَّ عليه أولاهَا" والمعنى أنه سيظل يعذب بها خمسين ألف سنة، حتى يقضى بين العباد، ثم يرى سبيله، إما إلى الجنة وإما إلى النار.  
 قيل: يا رسول الله، فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غنم لا يؤدي منها حقها، إلا إذا كان يوم القيامة، بَطْحَ لها بِقَاعٍ قَرَقَرٍ..» يقال فيمن امتنع من زكاة البقر والغنم ما قيل فيمن امتنع من إخراج زكاة الإبل، كما أن ذوات القرون تكون بقرونها ليكون أنكى وأصوب لطعننها ونطحها. "قيل: يا رسول الله فالخيل؟ قال: «الخيال ثلاثة: هي لِرَجُلٍ وَزْرٌ، وهي لِرَجُلٍ سِتْرٌ، وهي لِرَجُلٍ أُجْرٌ» يعني أن الخيل ثلاثة أصناف، الصنف الأول بينه بقوله: "فَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ وَزْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا رِيَاءً وَفَخْرًا وَنِيَاءً عَلَى أَهْلِ الْإِسْلَامِ، فَهِيَ لَهُ وَزْرٌ" فهذا الرجل الذي أعَدَّ خيله رياءً وسمعةً وتفاخرًا ومعاداةً لأهل الإسلام، فهذه تكون عليه وزر يوم القيامة. وأما الصنف الثاني بيَّنه -عليه الصلاة والسلام- بقوله: "وأما الَّتِي هِيَ لَهُ سِتْرٌ، فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، ثُمَّ لَمْ يَنْسُ حَقَّ اللَّهِ فِي ظُهُورِهَا، وَلَا رِقَابِهَا، فَهِيَ لَهُ سِتْرٌ" والمعنى: أن الخيل التي أعَدَّهَا صاحبها لحاجته، ينتفع بِنِتَاجِهَا ولبنها والحمل عليها وتأجيرها؛ لِيَكْفَ بها وجهه عن سؤال الناس كان عمله ذلك في طاعة الله -تعالى- وابتغاء مرضاته، فهي له سِتْرٌ؛ لِأَنَّ سِوَالَ النَّاسِ أَمْوَالَهُمْ وَعِنْدَ الْإِنْسَانِ كِفَايَةُ مُحَرَّمٍ "ثم لم ينس حق الله في ظُهورها ولا

mendatangkan pahala bagi pemiliknya." Maksudnya, kuda itu tiga jenis: jenis pertama diterangkan oleh sabdanya: "Adapun kuda yang dapat mendatangkan dosa bagi pemiliknya, yaitu kuda yang dipelihara oleh pemiliknya dengan maksud untuk dipuji orang lain, menyombongkan diri dan untuk memusuhi Islam. Itulah kuda yang mendatangkan dosa bagi pemiliknya." Orang yang mempersiapkan kudanya karena riya, (mencari) popularitas, untuk kebanggaan dan memusuhi Islam, maka kudanya itu mendatangkan dosa baginya pada hari kiamat. Adapun jenis kedua dijelaskan oleh Nabi -shallāhu 'alaihi wa sallam- dengan sabdanya: "Adapun kuda yang dapat menutupi kebutuhan pemiliknya, yaitu kuda yang digunakan untuk kepentingan di jalan Allah, kemudian ia tidak melupakan hak dan kewajibannya terhadap Allah. Itulah kuda yang dapat menutupi kebutuhan pemiliknya." Maknanya, sesungguhnya kuda yang telah disiapkan oleh pemiliknya untuk kebutuhannya; ia mendapatkan manfaat dengan hasilnya, susunya, menjadikannya alat angkut dan menyewakannya sehingga dengan kuda itu dia dapat menutupi kebutuhannya dari meminta kepada manusia, maka perbuatannya itu termasuk dalam ketaatan kepada Allah dan mencari keridaan-Nya. Dengan demikian, kuda itu dapat menutupi kebutuhan pemiliknya. Sebab, mengemis harta manusia padahal orang itu berkecukupan, maka hal tersebut diharamkan." Kemudian ia tidak melupakan hak Allah di atas punggungnya dan juga lehernya," yaitu dengan mengendarainya di jalan Allah -Ta'ālā- atau saat ada berbagai kebutuhan, tidak memikulkan kepadanya sesuatu yang tidak disanggupinya, dan mengurusnya sebaik mungkin dan mencegah bahaya darinya. Dengan demikian, kuda itu dapat menutupi kebutuhan pemiliknya dari kefakiran. Jenis ketiga disebutkan dalam sabda beliau -shallāhu 'alaihi wa sallam-, "Adapun kuda yang dapat mendatangkan pahala bagi pemiliknya, yaitu kuda yang diletakkan di padang rumput untuk kepentingan dakwah dan kepentingan umat Islam, maka tidaklah kuda itu makan sedikit saja dari tanaman tersebut, melainkan dicatat untuk pemiliknya kebaikan sebanyak yang dimakan kudanya. Dan dicatat juga kebaikan untuknya sebanyak kotoran dan kencingnya. Dan tidak pula tali kekangnya diputus lalu berlari melewati satu atau dua bukit, melainkan Allah catat untuk pemiliknya kebaikan sebanyak tapak (kakinya) dan kotorannya. Dan tidak juga pemiliknya melewati sebuah sungai lalu kuda tersebut minum dari sungai itu, padahal pemiliknya tidak bermaksud

رقابها" بأن يركبها في سبيل الله -تعالى- أو عند الحاجات ولا يحمل عليها ما لا تطيقه، ويتعهدا بما يصلحها ويدفع ضررها عنها فهذه ستر لصاحبها من الفقر. الصنف الثالث: ذكرها بقوله -صلى الله عليه وسلم-: "وأما التي هي له أجر، فرجل ربطها في سبيل الله لأهل الإسلام في مرج، أو روضة فما أكلت من ذلك المريج أو الروضة من شيء إلا كتبت له عدد ما أكلت حسنات وكتب له عدد أرواثها وأبوالها حسنات، ولا تقطع طولها فاستنتت شرفا أو شرفين إلا كتبت الله له عدد آثارها، وأرواثها حسنات، ولا مر بها صاحبها على نهر، فشربت منه، ولا يريد أن يسقيها إلا كتبت الله له عدد ما شربت حسنات" أي: جهزها للجهاد في سبيل الله، سواء كان يجاهد بنفسه عليها أو أوقفها في سبيل الله -تعالى- ليجاهد بها الكفار، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (من جهز غازيا فقد غزا)، فهذا الرجل الذي أعد حيله في سبيل الله -تعالى- لإعلاء كلمة الله، كان له بكل ما تأكله من نبات الأرض حسنات، حتى بولها وروثها يكتب له حسنات، (ولا يظلم ربك أحدا). "ولا تقطع طولها فاستنتت شرفا أو شرفين إلا كتبت الله له عدد آثارها، وأرواثها حسنات"، حتى لو قطعت طولها، أي: الحبل التي تربط به لأجل أن ترعى في مكانها، فإذا قطعت الحبل وذهبت ترعى في غير مكانها، كان لصاحبها أجر عدد آثارها، التي قطعتها، وكذا بولها وأرواثها. "ولا مر بها صاحبها على نهر، فشربت منه، ولا يريد أن يسقيها إلا كتبت الله له عدد ما شربت حسنات" والمعنى: أن صاحب الخيل يؤجر على شربها من النهر أو الساقية ولو لم ينو سقيها، وله بكل ما شربته حسنات، مع أنه لم يرد سقيها؛ وذلك اكتفاء بالنية السابقة، وهي: نية إعدادها في سبيل الله -تعالى-، فلا يشترط أن تكون النية مصاحبة لجميع العمل من أوله إلى آخره، ما لم ينقض نيته بالخروج من ذلك العمل. " قيل: يا رسول الله فالخمر؟ " أي: ما هو حكمها، هل تأخذ حكم بهيمة الأنعام في وجوب الزكاة فيها، أو كالخيل؟ " قال: " ما أنزل علي في الخمر

memberinya minum, melainkan Allah catat untuknya kebaikan sebanyak air yang diminum kudanya." Yakni, orang itu mempersiapkan kuda tersebut untuk jihad di jalan Allah, baik berjihad dengan dirinya sendiri atau mewakafkannya di jalan Allah -Ta'ālā- untuk berjihad melawan orang-orang kafir. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa mempersiapkan seorang pejuang, maka ia telah berperang." Orang yang mempersiapkan kudanya di jalan Allah -Ta'ālā- untuk meninggikan kalimat Allah, maka baginya kebaikan dari segala yang dimakan kuda itu berupa tanaman bumi sampai kencingnya dan kotorannya dicatat sebagai kebaikan untuknya, dan Rabbmu tidak menzalimi siapa pun. "Dan tidak pula tali kekang kuda itu diputus lalu berlari melewati satu atau dua bukit, melainkan Allah catat untuk pemiliknya kebaikan sebanyak tapak (kakinya) dan kotorannya," hingga meskipun ia memutuskan tali kekangnya, yaitu tali pengikatnya sehingga dia bisa merumput di tempat tersebut. Apabila tali kekangnya diputus dan dia pergi mencari rumput di tempat lain, maka bagi pemiliknya pahala sebanyak tapak (kakinya) yang telah ditempuhnya. Demikian juga air kencing dan kotorannya. "Dan tidak pula pemiliknya melewati sebuah sungai dengan kudanya itu, lalu kuda tersebut minum dari sungai itu, padahal ia tidak bermaksud memberinya minum, melainkan Allah catat untuknya kebaikan sebanyak air yang diminum kudanya." Artinya bahwa pemilik kuda itu mendapatkan pahala karena kuda itu minum di sungai atau selokan meskipun dia tidak berniat memberinya minum. Dia mendapatkan pahala dari setiap yang diminum kuda itu. Padahal dia tidak menginginkan untuk memberinya minum. Ini cukup dengan niat sebelumnya, yaitu niat mempersiapkan kuda itu di jalan Allah -Ta'ālā-. Dengan demikian, niat itu tidak harus disertakan untuk semua amal dari awal sampai akhirnya, selama dia tidak membatalkan niatnya dengan keluar dari pekerjaan itu. Rasulullah ditanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana dengan keledai?" Yakni, apa hukum keledai, apakah diambil hukum binatang ternak dalam kewajiban zakat atau seperti kuda? Beliau bersabda, "Belum ada wahyu yang diturunkan kepadaku tentang keledai," yakni tidak ada nas yang diturunkan kepada beliau mengenai keledai itu sendiri, tetapi telah diturunkan satu ayat yang spesial. Yaitu yang umum dan mencakup segala kebaikan dan yang makruf, yaitu ayat yang artinya: "Barangsiapa yang mengerjakan kebaikan seberat zarahl, niscaya dia akan melihat balasannya. Dan barangsiapa yang mengerjakan kejahatan seberat

شيء "أي لم يُنزل عليّ فيها نصّ بعينها، لكن نزلت هذه الآية الفأدة الجامعة" أي العامة المتناولة لكل خير ومعروف. (فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره). متفق عليه، وهذه الآية عامة للخير والشر كله؛ لأنه إذا رأى مثقال الذرة، التي هي أحقر الأشياء، وجوزي عليها، فما فوق ذلك من باب أولى وأحرى، كما قال -تعالى-: (يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضراً وما عملت من سوء تودّ لو أن بينها وبينه أمدا بعيداً).

zarah, niscaya dia akan melihat balasannya pula." (Az-Zalzalah: 7-8). Muttafaq 'alaih, dan ini redaksi Muslim. Ayat ini bersifat umum untuk kebaikan dan keburukan seluruhnya. Sebab, jika seseorang melihat seberat zarah yang merupakan sesuatu paling hina dan dia mendapatkan pahala dengannya, maka hal yang lebih tinggi dari itu merupakan hal yang lebih utama dan pantas. Sebagaimana Allah -Ta'ālā- berfirman, "(Ingatlah) pada hari (ketika) setiap jiwa mendapatkan (balasan) atas kebajikan yang telah dikerjakan dihadapkan kepadanya, (begitu juga balasan) atas kejahatan yang telah dia kerjakan. Dia berharap sekiranya ada jarak yang jauh antara dia dengan (hari) itu." (Āli 'Imrān: 30).

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة الآخرة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < وجوب الزكاة وحكم تاركها  
الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الوقف  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- صَفَّحَتْ لَهُ صَفَائِحُ مِنْ نَارٍ : صُهِرَتْ وَسُكِبَتْ عَلَى هَيْئَةِ الْأَلْوِاحِ وَأُوقِدَ عَلَيْهَا النَّارُ وَعُدِّبَ بِهَا صَاحِبُهَا.
- أُحْمِيَ عَلَيْهَا : أُوقِدَ عَلَيْهَا حَتَّى صَارَتْ ذَاتَ تَوَقُّدٍ وَحَرٍّ شَدِيدٍ.
- وَرُدَّهَا : وَرُدَّهَا الْمَاءُ بِأَنْ تُحْلَبَ حِينَئِذٍ وَيُسْقَى مِنْ أَلْبَانِهَا لِلْمَارَةِ وَالْوَارِدِينَ الْمَاءَ.
- بَطَّحَ : طَرِحَ عَلَى وَجْهِهِ.
- بَقَاعَ قَرْقَرٍ : صَحْرَاءُ وَاسِعَةٌ مُسْتَوِيَةٌ، وَمَلْسَاءٌ.
- أَوْقَرَ : أَسْمَنَ.
- قَصِيلاً : مَا فُصِّلَ عَنِ اللَّبَنِ وَالْإِرْضَاعِ مِنْ وَلَدِ الْبِهَائِمِ.
- أَحْفَافِهَا : جَمْعُ حُفِّ، وَالْحُفِّ لِلْبَعِيرِ كَالْحَافِرِ لِلْفَرَسِ.
- عَقْصَاءَ : مُلْتَوِيَةٌ الْقَرْنَيْنِ.
- جَلْحَاءَ : لَا قَرْنَ لَهَا.
- عَضْبَاءُ : انْكَسَرَ قَرْنُهَا الدَاخِلِ.
- أَظْلَافِهَا : الْمُنَشَّقُ مِنَ الْقَوَائِمِ.
- الْوِزْرُ : الْحَمْلُ الثَقِيلُ، وَأَكْثَرُ مَا يُطْلَقُ فِي الْحَدِيثِ عَلَى الذَّنْبِ وَالْإِثْمِ.
- سِئْرٌ : أَيُّ تَسْتَرِ حَالَتِهِ الَّتِي هُوَ فِيهَا مِنَ الْفَقْرِ أَوْ الضَّيْقِ.
- نَوَاءٌ : مُنَاوَأَةٌ وَمُعَادَاةٌ.
- رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ : أَعَدَّهَا لِلْجِهَادِ.
- مَرَّجٌ : أَرْضٌ وَاسِعَةٌ، ذَاتُ نَبَاتٍ وَمَرَعَى لِلدَّوَابِّ.
- رَوْضَةٌ : الْأَرْضُ ذَاتُ الْخُضْرَةِ.
- أَرْوَانِهَا : رَجِيْعُ ذَاوَتِ الْحَافِرِ.
- طَوْلَهَا : الْحَبْلُ الَّتِي تُرَبِّطُ فِيهِ.
- اسْتَنْتَتْ : جَرَّتْ.
- شَرَفًا : عَالِيًا مِنَ الْأَرْضِ.

- آثارُهَا : أثر المشي على الأرض .
- الفَاذَّة : المُنفردة في معناها .
- الجَامِعة : الشاملة لكل خير ومعروف .
- مِثْقَال ذَرَّة : زنة نملة صغيرة .

### فوائد الحديث:

١. وجوب إيتاء الزكاة، وأن مانعها عرض نفسه لعذاب الله -تعالى- .
٢. عدم وجوب الزكاة في المعادن غير الذهب والفضة، كالألماس والأحجار الكريمة وكل ما يُستخرج من الأرض، إلا إذا أُعدَّت للتجارة، ففيها زكاة عروض التجارة .
٣. وجوب الزكاة في الإبل، والبقر، والغنم .
٤. الترهيب من منع الزكاة .
٥. عدم كفر مانع الزكاة تكاسلاً إلا أن يجحد فيكفر .
٦. سؤال التلميذ شيخه عما خفي عليه، فإن الصحابة سألو النبي \_ صلى الله عليه وسلم \_ عن عقوبة مانعي زكاة بهيمة الأنعام .
٧. بيان أن ما يُعدَّب به مانع الزكاة، هي مقدمة للعذاب، وذلك أنها تَمُرُّ عليه، حتى يُقضى بين العباد وهو منهم .
٨. مقدار اليوم في القضاء بين العباد خمسين ألف سنة .
٩. بيان ما يُكتب للعبد المحتسب خيله في سبيل الله من الأجر .
١٠. جواز وقف الخيل للمدافعة عن المسلمين ويستنبط منه جواز وقف غير الخيل من المنقولات، كالآلات والكتب ومن غير المنقولات، كالأراضي والدور... .
١١. فيه أن الإنسان يُؤجر على التفاصيل التي تقع في فعل الطاعة، إذا قصد أصلها، وإن لم يقصد تلك التفاصيل .
١٢. في الحديث دليل على أن في المال حقٌ سوى الزكاة .
١٣. بيان في حكم الحُمُر وكل ما لم يرد به نص وأنه داخل في قوله تعالى: ( فمن يعمل مثقال ذرة خيراً، يره ومن يعمل مثقال ذرة شراً يره ) [الزلزلة: ٧،٧]
١٤. في الآية في آخر الحديث غاية الترغيب في فعل الخير ولو قليلاً والترهيب من فعل الشر ولو حقيراً .

### المصادر والمراجع:

- كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الإلكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢٠ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ شرح الزرقاني على موطأ مالك، تأليف: محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني تحقيق: طه عبد الرؤوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ .

**Tidak ada seorang Nabi pun yang Allah utus untuk satu umat sebelumku kecuali ia memiliki para pengikut setia dan sahabat-sahabat yang mengamalkan sunnahnya dan mengikuti perintahnya. Kemudian muncul para pengganti setelah mereka yang mengatakan apa yang tidak mereka perbuat dan melakukan apa yang tidak diperintahkan. Maka siapa yang berjihad melawan mereka dengan tangannya ia seorang mukmin, siapa yang berjihad melawan mereka dengan hatinya ia seorang mukmin dan siapa yang berjihad melawan mereka dengan lidahnya ia seorang mukmin. Adapun (jenis pengingkaran) selain itu, maka bukanlah suatu bentuk keimanan meskipun sebesar biji sawi.**

ما من نبي بعثه الله في أمة قبلي إلا كان له من أمته حواريون وأصحاب يأخذون بسنته ويقتدون بأمره، ثم إنها تخلف من بعدهم خلوف يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون

### 310. Hadis:

"Tidak ada seorang Nabi pun yang Allah utus untuk satu umat sebelumku kecuali ia memiliki para pengikut setia dan sahabat-sahabat yang mengamalkan sunnahnya dan mengikuti perintahnya. Kemudian muncul para pengganti setelah mereka yang mengatakan apa yang tidak mereka perbuat dan melakukan apa yang tidak diperintahkan. Maka siapa yang berjihad melawan mereka dengan tangannya ia seorang mukmin, siapa yang berjihad melawan mereka dengan hatinya ia seorang mukmin dan siapa yang berjihad melawan mereka dengan lidahnya ia seorang mukmin. Adapun (jenis pengingkaran) selain itu, maka bukanlah suatu bentuk keimanan meskipun sebesar biji sawi".

### ٣١٠. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما من نبي بعثه الله في أمة قبلي إلا كان له من أمته حواريون وأصحاب يأخذون بسنته ويقتدون بأمره، ثم إنها تخلف من بعدهم خلوف يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون، فمن جاهدتهم بيده فهو مؤمن، ومن جاهدتهم بقلبه فهو مؤمن، ومن جاهدتهم بلسانه فهو مؤمن، وليس وراء ذلك من الإيمان حبة خردل».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Tidak ada seorang Nabi pun yang Allah munculkan di satu umat sebelum Nabi -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- kecuali ia memiliki para pengikut yang tulus dan orang-orang pilihan yang layak menggantikannya sepeninggal dirinya, dan para sahabat yang meniti jalannya dan syariatnya, serta mengikuti perintahnya. Kemudian, sepeninggal mereka, muncul pengganti-pengganti yang berbangga-bangga dengan apa yang tidak diberikan pada mereka, artinya; mereka menampilkan diri dengan sifat terpuji padahal mereka tidak seperti itu, dan melakukan hal-hal yang tidak diperintahkan berupa berbagai kemungkaran yang

### المعنى الإجمالي:

ما من نبي بعثه الله -تعالى- في أمة قبل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا كان له من أمته خالصاء وأصفياء يصلحون للخلافة بعده، وأصحاب يأخذون بطريقه وشريعته، ويتأسون بأمره، ثم إنها تحدث من بعدهم خلوف يتشبعون بما لم يعطوا أي يظهرن أنهم بصفة من الصفات الحميدة وليسوا كذلك، ويفعلون خلاف المأمور به من المنكرات التي لم يأت بها الشرع، فمن جاهدتهم بيده؛ إذا توقف إزالة المنكر عليه ولم يترتب عليه مفسدة أقوى منه فهو كامل



tidak diajarkan agama. Maka siapa yang berjihad melawan mereka dengan tangannya apabila kemungkaran tersebut hanya bisa dihilangkan dengan tangan (kekuatan) dan tidak mengakibatkan kerusakan yang lebih besar, maka ia orang yang sempurna imannya. Siapa yang berjihad melawan mereka dengan lidahnya, yakni mengingkari dengan ucapan dan meminta tolong pada orang yang mampu menghilangkan kemungkaran tersebut, maka ia seorang mukmin. Dan siapa yang berjihad melawan mereka dengan hatinya dan meminta tolong pada Allah untuk menghilangkan kemungkaran tersebut maka ia seorang mukmin. Adapun (jenis pengingkaran) yang lebih rendah dari pengingkaran dengan hati, maka bukanlah suatu bentuk keimanan.

الإيمان، ومن جاهدهم بلسانه بأن أنكر به واستعان بمن يدفعه فهو مؤمن، ومن جاهدهم بقلبه، واستعان على إزالته بالله -سبحانه- فهو مؤمن، وليس وراء كراهة المنكر بالقلب من الإيمان شيء.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > زيادة الإيمان ونقصانه  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الجهاد < أقسام الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حَوَارِيُون : هم أصحاب الأنبياء وأصفياءهم.
- تَخَلَّفُ : تحدث.
- خُلُوفٌ : جمع خَلْفٍ، بسكون اللام، وهو الخالف بئراً، أما الخَلْفُ بفتح الحاء فهو الخالف بحير.
- حَبَّةٌ حَرْدَلٍ : أي زينة حبة الحرذل، وهو نبات بري يساوي وزن حبته سدس وزن حبة الشعير، والمراد: ليس وراء ذلك من الإيمان شيء.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على مجاهدة المخالفين للشرع بأقوالهم وأفعالهم.
٢. عدم إنكار القلب للمنكر دليل على ذهاب الإيمان منه، قال ابن مسعود -رضي الله عنه-: هلك من لم يعرف بقلبه المعروف والمنكر.
٣. إن الله سبحانه وتعالى يبسر للأنبياء من يحمل رسالتهم من بعدهم.
٤. من أراد النجاة من الأمة؛ فعليه باتباع منهج الأنبياء؛ لأن كل طريق سوى طريقهم هلاك وغواية، وخلاصة طريق الأنبياء في سبيل الله الذي وضح محمد -صلى الله عليه وسلم- وبين معالمه.
٥. خير الناس بعد الأنبياء هم أصحابهم، ثم الذين يلونهم، ثم الذين يلونهم.
٦. كلما بُدع العهد من النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه -رضي الله عنهم- ترك الناس السنن واتبعوا الأهواء وأحدثوا البدع.
٧. تفاوت مراتب الإيمان.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيجا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3480)

**Cobaan akan senantiasa menimpa orang-orang Mukmin laki-laki dan perempuan terhadap jiwa, anak dan hartanya, hingga dia berjumpa dengan Allah (meninggal) dalam keadaan tidak memiliki dosa.**

ما يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة في نفسه وولده وماله حتى يلقي الله تعالى وما عليه خطيئة

**311. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Cobaan akan senantiasa menimpa orang-orang Mukmin laki-laki dan perempuan terhadap jiwa, anak dan hartanya, hingga dia berjumpa dengan Allah (meninggal) dalam keadaan tidak memiliki dosa".

**٣١١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة في نفسه وولده وماله حتى يلقي الله تعالى وما عليه خطيئة».

**Derajat hadis:** Hadis hasan sahih

**درجة الحديث:** حسن صحيح

**Makna global:**

Manusia di dunia ini rentan mendapatkan cobaan berupa kesempitan dan kelapangan. Ketika manusia ditimpa cobaan di jiwa, anak atau hartanya, lalu ia sabar terhadap keberlangsungan cobaan, maka hal itu menjadi sebab pengampunan dosa-dosa dan kesalahan-kesalahannya. Sedangkan jika dia murka, maka sesungguhnya siapa yang marah terhadap cobaan, niscaya baginya kemurkaan dari Allah -Ta'ālā-

**المعنى الإجمالي:**

الإنسان في دار التكليف معرض للابتلاء بالضراء والسراء، فمتى أصيب الإنسان ببلاء في نفسه أو ولده أو ماله، ثم صبر على استمرار البلاء، فإن ذلك يكون سبباً في تكفير الذنوب والخطايا، أما إذا تسخط فإن من تسخط على البلاء فله السخط من الله -تعالى-.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < تزكية النفوس

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- البلاء : الاختبار، وهو شامل للخير والشر، إلا أنه غلب استعماله في المصاعب.
- المؤمن : هو من حقق الإيمان، والإيمان: هو إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- في نفسه : أي بالمرض والفقر والغربة ونحو ذلك.
- وولده : أي بالموت والمرض وعدم الاستقامة ونحو ذلك.
- وماله : أي بالتلف والحرق والسرقة ونحو ذلك.
- خطيئة : ذنب.

**فوائد الحديث:**

١. من رحمة الله بعباده المؤمنين أن يكفر عنهم ذنوبهم في دنياهم بمصائب الدنيا وآفاتهما.
٢. المؤمن معرض للاختبار بأنواع من البلاء.
٣. بشارة المؤمن المبتي، قال -تعالى-: (ولنبلونكم بشيء من الخوف والجوع ونقص من الأموال والأنفس والشمرات وبشر الصابرين)، البقرة: (155).
٤. أن المصائب والمتاعب النازلة بالمؤمن الصابر من المرض، والفقر، وموت الحبيب، وتلف المال، ونقصه: مكفرات لخطاياها كلها.
٥. البلاء يكفر الذنوب إذا رضي العبد ولم يسخط.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح الترغيب والترهيب، لمحمد ناصر الدين الألباني، ط٥، مكتبة المعارف، الرياض. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3159)

## Apa yang menghalangimu untuk mengunjungi kami lebih dari biasanya engkau berkunjung kepada kami?

### 312. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada Jibril, "Apa yang menghalangimu untuk mengunjungi kami lebih dari biasanya engkau berkunjung kepada kami?" Lantas turunlah ayat, "Dan tidaklah kami (Jibril) turun, kecuali atas perintah Rabbmu. Milik-Nya segala yang ada di hadapan kita, yang ada di belakang kita dan segala yang ada di antara keduanya," (Maryam: 64)

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini mengisahkan kerinduan Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada saudaranya, Jibril -'alaihi as-salam- karena dia datang dari Allah -'Azza wa Jalla-. Saat itu Jibril terlambat turun selama empat puluh hari. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada Jibril, "Wahai Jibril, apa yang menghalangimu untuk mengunjungi kami?" Yakni, engkau tidak turun sehingga aku merindukanmu. Jibril menjawab, "Aku pun rindu kepadamu, tetapi aku ini seorang suruhan." Lantas Allah mewahyukan kepada Jibril agar ia mengatakan kepada beliau, "Dan tidaklah kami (Jibril) turun, kecuali atas perintah Rabbmu." Yakni, Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- berfirman, "Wahai Jibril, katakanlah bahwa kami tidak turun dalam waktu-waktu yang renggang melainkan dengan izin Allah sesuai dengan tuntutan hikmah-Nya. Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā-, "Milik-Nya segala yang ada di hadapan kita." Yakni, di hadapan kita berupa urusan-urusan akhirat. "Yang ada di belakang kita" berupa urusan-urusan dunia. Kelengkapan ayat, "Dan segala yang ada di antara keduanya" yaitu, yang terjadi dari waktu ini sampai terjadinya kiamat. Yakni, Dia memiliki ilmu tentang semuanya. "Dan Rabbmu tidak lupa", yakni, lupa. Artinya meninggalkanmu dengan mengakhirkan wahyu kepadamu. Kesimpulannya, hadis ini menunjukkan bahwa seharusnya manusia berteman dengan orang-orang baik dan mengunjungi mereka, sebagaimana mereka mengunjunginya karena dalam hal itu terdapat kebaikan.

## ما يمنعك أن تزورنا أكثر مما تزورنا؟

### ٣١٢. الحديث:

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل: «مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَزُورَنَا أَكْثَرَ مِمَّا تَزُورُنَا؟» فنزلت: (وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ)، [مريم: ٦٤].

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يحكي الحديث شوق النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل -عليه السلام-؛ لأنه يأتيه من الله -عز وجل-، حيث أبطأ جبريل في النزول أربعين يوماً فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- يا جبريل: (ما يمنعك أن تزورنا؟)؛ أي: ما نزلت حتى اشتقت إليك، وأوحى الله إلى جبريل قل له: (وما ننزل إلا بأمر ربك) أي قال الله -سبحانه- قل يا جبريل ما ننزل في أوقات متباعدة إلا بإذن الله على ما تقتضيه حكمته، فهو سبحانه: (له ما بين أيدينا) أي: أمامنا من أمور الآخرة، (وما خلفنا): من أمور الدنيا، وتمام الآية "وما بين ذلك" أي: ما يكون من هذا الوقت إلى قيام الساعة، أي: له علم ذلك جميعه وما كان ربك نسياً أي: ناسياً يعني تاركاً لك بتأخير الوحي عنك. فالحاصل أن هذا الحديث يدل على أنه ينبغي للإنسان أن يصطحب الأخيار، وأن يزورهم ويزوروه لما في ذلك من الخير.

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- تَتَنَزَّلُ : التَّنَزُّلُ النزول على مَهَلٍ .
- إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ : بمعنى الإِذْنِ، أي يَأْذَنُ رَبُّكَ .
- له ما بين أيدينا وما خلفنا : المراد ما أمامنا وخلفنا من الأزمنة والأمكنة، فلا ننتقل من شيء إلى شيء إلا بأمره وإرادته.

**فوائد الحديث:**

١. محبة النبي - صلى الله عليه وسلم - لجبريل عليه السلام وشوقه لرؤيته، وللعلم بما يحمل معه من وحي.
٢. استحباب زيارة الإخوة في الله ودعوتهم للزيارة، والسؤال عند التأخر.
٣. جواز استفسار المسلم من أخيه المسلم عن سبب تأخره عنه؛ لأن فيه علامة المحبة، وفيه من التحبب ما هو ممدوح شرعاً.
٤. الملائكة لا تصرف ولا تنزل إلا بأمر الله.
٥. طلب الصديق من صديقه كثرة زيارته، إذا لم يكن مانع من شغل أو غيره.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي، بيروت - بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري - أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي - دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي - قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب - عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي - محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (3038)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melewati dua kubur, maka beliau bersabda, "Sesungguhnya kedua penghuni kubur ini sedang disiksa, dan keduanya disiksa bukan karena sesuatu yang besar. Salah satu dari keduanya biasa tidak melindungi diri dari air kencing, sedang yang lain biasa menyebarkan fitnah.**

**313. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- ia menuturkan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melewati dua kubur, maka beliau bersabda, "Sesungguhnya kedua penghuni kubur ini sedang disiksa, dan keduanya disiksa bukan karena sesuatu yang besar. Salah satu dari keduanya biasa tidak melindungi diri dari air kencing, sedang yang lain biasa menyebarkan fitnah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama beberapa sahabat melewati dua kubur. Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- memperlihatkan pada beliau kondisi penghuni dua kubur itu, dan keduanya sedang disiksa. Lantas beliau memberitahukan hal itu pada para sahabat guna memperingatkan dan menakut-nakuti umat. Sebab kedua penghuni kubur ini, masing-masing disiksa karena dosa yang mudah ditinggalkan dan dijauhi bagi orang yang Allah beri bimbingan. Salah satu dari dua orang yang disiksa itu biasa tidak menjaga diri dari air kencing ketika buang hajat, tidak menjaga diri darinya sehingga ia terkena najis yang mengotori tubuh dan bajunya, juga tidak menutup diri ketika kencing. Sedang yang lainnya menyebarkan fitnah di tengah manusia yang menyebabkan permusuhan dan kebencian di antara mereka. Utamanya di antara kerabat dan kawan-kawan. Ia datang pada orang ini untuk menyampaikan ucapan orang yang lain, dan datang pada orang lain itu untuk menyampaikan perkataan orang ini. Ia memunculkan kebencian dan permusuhan di antara keduanya. Padahal agama Islam mengajarkan cinta dan kelembutan di antara manusia, menghentikan perselisihan dan pertengkaran. Akan tetapi sosok mulia yang penuh kasih sayang ini merasa kasihan dan iba pada kedua penghuni kubur tersebut. Maka beliau mengambil pelepah pohon kurma yang masih basah, beliau membelahnya menjadi dua dan menancapkan satu bagian pada masing-masing kubur

مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: إنهما ليعذبان، وما يعذبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة

**٣١٣. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: «إنهما ليعذبان، وما يُعذبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

مرَّ النبي -صلى الله عليه وسلم-، ومعه بعض أصحابه بقبرين، فكشف الله -سبحانه وتعالى- له عن حالهما، وأنهما يعذبان، فأخبر أصحابه بذلك؛ تحذيراً لأمتة وتحويلاً، فإنَّ صاحبي هذين القبرين، يعذَّب كل منهما بذنب تركه والابتعاد عنه يسيراً على من وفقه الله لذلك. فأحدُ المعدِّين كان لا يحترز من بوله عند قضاء الحاجة، ولا يتحفَّظ منه، فتصيبه التَّجاسة فتلوث بدنه وثيابه ولا يستتر عند بوله، والآخر يسعى بين الناس بالنميمة التي تسبب العداوة والبغضاء بين الناس، ولا سيما الأقارب والأصدقاء، يأتي إلى هذا فينقل إليه كلام ذاك، ويأتي إلى ذاك فينقل إليه كلام هذا؛ فيولد بينهما القطيعة والخصام. والإسلام إنما جاء بالمحبة والألفة بين الناس وقطع المنازعات والمخاصمات. ولكن الكريم الرحيم -صلى الله عليه وسلم- أدركته عليهما الشفقة والرأفة، فأخذ جريدة نخل رطبة، فشَقَّها نصفين، وغرز على كل قبر واحدة، فسأل الصحابة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذا العمل الغريب عليهم، فقال: لعل الله يخفف عنهما بشفاعتي ما هما فيه في العذاب، ما لم تيبس هاتان الجريدتان، أي مدة بقاء الجريدتين

itu. Para sahabat bertanya kepada Nabi -ﷺ tentang perbuatan yang mereka pandang ganjil ini. Beliau menjawab, "Semoga Allah meringankan siksa yang dialami keduanya karena syafaatku selama kedua pelepah kurma ini belum kering." Yakni, sepanjang kedua pelepah pohon kurma ini masih basah. Perbuatan ini khusus bagi Rasulullah -ﷺ.

رطبتين، وهذا الفعل خاص به -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة البرزخية  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < أهوال القبور  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- إِنْهُمَا لِيُعَذَّبَانِ : ليعاقبان.
- لا يُسْتَتَرُ مِنَ الْبَوْلِ : لا يجعل سترة تستره من الأعين عند البول، ولا يتخذ سبباً يقبه من بوله.
- يَمْشِي بِالتَّيْمَةِ : ينقل كلام الغير بقصد الإضرار.

#### فوائد الحديث:

١. إثبات عذاب القبر، وأنه واقع في هذه الأمة.
٢. أن الله سبحانه قد يكشف بعض المغيبات -كعذاب القبر-؛ إظهاراً لآية من آيات النبي -صلى الله عليه وسلم-، أو كرامة من كرامات أوليائه.
٣. الستر على الذنوب والعيوب؛ فإنه لم يصرح باسمي صاحبي القبرين.
٤. عدم الاستبراء من النجاسات سبب في عذاب القبر، فالواجب الاستبراء والتنزه منه والاستتار.
٥. وجوب تنزه المكلف من بوله، وكذلك سائر الأبوال النجسة.
٦. التنبيه على عظم شأن الصلاة، حيث كان الإخلال بشيء من شروطها -وهو اجتناب النجاسة- سبباً لعذاب القبر.
٧. تحريم النسيمة بين الناس، وأنها من أسباب عذاب القبر.
٨. التنبيه على عظم خطورة النسيمة وترك التنزه من البول، وأنها من كبائر الذنوب.
٩. رحمة النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه وحرصه على إبعاد الشر عنهم.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3010)

**Siapa yang mencintai Al-Hasan dan Al-Husain, maka dia telah mencintaiku, dan siapa yang membenci keduanya, maka dia telah membenciku**

من أحب الحسن والحسين فقد أحبني، ومن أبغضهما فقد أبغضني.

**314. Hadis:**

**٣١٤. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Siapa yang mencintai Al-Hasan dan Al-Husain, maka dia telah mencintaiku, dan siapa yang membenci keduanya, maka dia telah membenciku."

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: «مَنْ أَحَبَّ الْحَسْنَ وَالْحُسَيْنَ فَقَدْ أَحَبَّنِي، وَمَنْ أَبْغَضَهُمَا فَقَدْ أَبْغَضَنِي.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Siapa yang mencintai Al-Hasan dan Al-Husain, kedua cucu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka dia telah mencintai Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Siapa yang membenci keduanya, maka dia telah membenci Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ini merupakan dalil kedudukan keduanya.

من أحب الحسن والحسين سبطي النبي صلى الله عليه وسلم فقد أحب النبي صلى الله عليه وسلم، ومن كرههما فقد كره النبي صلى الله عليه وسلم، وهذا دليل على مكانتهما.

**التصنيف:** عقيدة << الاعتقاد في الصحابة >> عقيدة أهل السنة في الصحابة

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** سنن ابن ماجه.

**معاني المفردات:**

• أبغض : كره.

**فوائد الحديث:**

١. أن محبة الحسن والحسين فرض لا يتم الإيمان بدونها.

٢. فيه منقبة عظيمة للحسن والحسين أبناء علي بن أبي طالب رضي الله عنهم.

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى لمكتبة المعارف ١٤٢٢هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه (كفاية الحاجة في شرح سنن ابن ماجه)، محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل، بيروت، بدون طبعة (نفس صفحات دار الفكر، الطبعة: الثانية).

الرقم الموحد: (11173)



**Siapakah manusia yang paling bahagia dengan mendapat syafa'atmu? Beliau bersabda, "Orang yang mengucapkan tidak ada Ilah yang haq kecuali Allah dengan tulus dari hatinya.**

من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصاً من قلبه

**315. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Siapakah manusia yang paling bahagia dengan mendapat syafa'atmu?" Beliau bersabda, "Orang yang mengucapkan tidak ada Ilah yang haq kecuali Allah dengan tulus dari hatinya".

**٣١٥. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قلت: يا رسول الله، "من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصاً من قلبه".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abu Hurairah bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang orang yang paling bahagia dengan mendapat syafa'atnya -'Alaihiṣ Ṣalātu was Salām- dan orang yang paling beruntung dengan syafa'at tersebut. Beliau mengabarkan bahwa mereka adalah orang-orang yang mengucapkan syahadat tersebut, yaitu persaksian bahwa tidak ada Ilah yang haq kecuali Allah dan Muhammad adalah utusan Allah, dengan tulus dari hatinya tanpa dinodai oleh syirik dan ria.

**المعنى الإجمالي:**

سأل أبو هريرة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أكثر الناس سعادة بشفاعته -عليه الصلاة والسلام- وأكثرهم حظوة بها فأخبره -عليه الصلاة والسلام- بأنهم الذين قالوا هذه الشهادة وهي شهادة أن لا إله إلا الله محمداً رسول الله، خالصة من القلب لا يشوبها شرك ولا رياء.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل < توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- أسعد الناس: أكثر سعادة بها.
- بشفاعتك: مشتقة من الشفع وهو ضم الشيء إلى مثله وشفاعته -صلى الله عليه وسلم- توسله إلى الله تعالى أن يرحم العباد في مواقف عدة من مواقف يوم القيامة.
- خالصاً: أي: سالماً من كل شوب; فلا يشوبها رياء ولا سمعة، بل هي شهادة يقين.
- الشفاعة: التوسط للغير بجلب منفعة أو دفع مضرة.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات الشفاعة.
٢. وجوب الإخلاص.
٣. ذم الرياء وأنه سبب لعدم نيل الشفاعة يوم القيامة.
٤. فضل أبي هريرة.

**المصادر والمراجع:**

القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤ هـ. صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3414)

**Barangsiapa didera kefakiran, lalu mengadukannya kepada manusia, maka kefakirannya tidak akan terpenuhi. Barangsiapa mengadukan kefakirannya kepada Allah, maka pasti Allah akan segera memberinya rezeki, cepat atau lambat.**

من أصابته فاقة فأنزلها بالناس لم تُسدَّ فاقته،  
ومن أنزلها بالله، فَيُوشِكُ الله له برزق عاجل أو  
آجل

**316. Hadis:**

**٣١٦. الحديث:**

Dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa didera kefakiran, lalu mengadukannya kepada manusia, maka kefakirannya tidak akan terpenuhi. Barangsiapa mengadukan kefakirannya kepada Allah, maka pasti Allah akan segera memberinya rezeki, cepat atau lambat".

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من أصابته فاقة فأنزلها بالناس لم تُسدَّ فاقته، ومن أنزلها بالله، فَيُوشِكُ الله له برزق عاجل أو آجل».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ibnu Mas'ud mengabarkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa didera kesulitan," yaitu kebutuhan yang mendesak. Kata tersebut banyak digunakan untuk menunjukkan kefakiran dan kesempitan hidup. "lalu mengadukannya kepada manusia," yakni memperlihatkan kepada mereka dan menampakkannya dengan cara mengadu kepada mereka serta meminta agar mereka menghilangkannya. Hasilnya, "maka kefakirannya tidak akan terpenuhi." Yakni, kebutuhannya tidak akan terpenuhi dan akan tetap dalam kefakiran. Setiap kali kebutuhannya terpenuhi, maka datang kebutuhan lain yang lebih dahsyat darinya. Sedangkan "Barangsiapa mengadukan kefakirannya kepada Allah," dengan cara bersandar kepada Tuhannya, " maka pasti Allah akan segera" Yakni, menyegerakan dan mempercepat, "baginya kekayaan," yakni, kecukupan. Dalam redaksi lain "dengan orang kaya" (Al-Ghaniyyi). Para pensyarah Kitab Al-Mashabih berkata, "Riwayat yang mengatakan Bil Ghaniyyi (dengan orang kaya) terbatas pada makna kemudahan yang menyimpang dari makna. Sebab, Nabi bersabda, "Dia akan mendapatkan kecukupan untuk kebutuhan yang dideritanya." Ataupun "dengan kematian yang cepat" Ada yang berpendapat dengan kematian kerabatnya yang dekat lalu ia mendapatkan warisan darinya. Barangkali makna hadis ini dikutip dari firman Allah -Ta'ālā-, "Barangsiapa bertakwa kepada Allah, niscaya Dia menjadikan jalan keluar untuknya dan memberinya rezeki dari arah yang tidak disangka-sangka. Barangsiapa bertawakal kepada Allah, maka Dialah

أخبر ابن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "من أصابته فاقة" أي: حاجة شديدة، وأكثر استعمالها في الفقر وضيق المعيشة. "فأنزلها بالناس" أي: عرضها عليهم، وأظهرها بطريق الشكاية لهم، وطلب إزالة فاقته منهم. فالنتيجة: "لم تسد فاقته" أي: لم تقض حاجته، ولم تزل فاقته، وكلما تسد حاجة أصابته أخرى أشد منها وأما "من أنزلها بالله" بأن اعتمد على مولاه فإنه "يوشك الله" أن يُعَجَّلَ له برزق عاجل" قريب بأن يعطيه مالا ويجعله غنيا "أو آجل" في الآخرة.

yang mencukupkannya." (QS. Ath-Thalaq: 2-3). "atau kekayaan" yakni, kemudahan, "yang lambat," dengan memberinya harta dan menjadikannya kaya.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فَاَقَّةٌ : حاجة .
- أَنْزَلَهَا بالناس : طلب منهم رفعها عنه ؛ بإعانتهم، وركن إليهم .
- لَمْ تُسَدَّ : لم تُقَض .
- أَنْزَلَهَا بِاللَّهِ : سَلَّمَهَا لِلَّهِ وَشَكَى حاله لخالقه وفوض أمره إليه .
- يُوشِكُ اللَّهُ له برزق : أسرع في غناه وعجله .

**فوائد الحديث:**

١. الحث على سؤال الله عز وجل، والالتجاء إليه عند الشدائد وهموم الحاجات، فهو الذي يقضيها.
٢. الحث على الصبر على العيش الشديد وعدم الشكوى للناس.
٣. ترغيب الإنسان الذي ينزل به مكروه أن يكل كشفه إلى خالقه سبحانه وتعالى.
٤. تنفير العبد من الاعتماد على غير الله في تحقيق سؤله أو دفع كربه.
٥. من اعتمد على غير الله ضل، ومن اعتر بغير الله ذل، ومن فوض أمره إلى الله وصل.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ سنن أبي داود، تأليف سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاکر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة: الخامسة.

الرقم الموحد: (4183)

**Barangsiapa membaicit seorang imam, lalu ia berikan telapak tangannya dan buah hatinya, hendaknya ia mematuhi semampunya. Jika ada orang lain yang hendak merampas kekuasaan imam (pertama), maka tebaslah batang leher (bunuhlah) orang itu**

من بايع إماماً فأعطاه صفقة يده، وثمره قلبه، فليطعه إن استطاع، فإن جاء آخر ينازعه فاضربوا عنق الآخر

**317. Hadis:**

**٣١٧. الحديث:**

Dari Abdullah bin Amru -raḍiyallāhu 'anhuma- berkata, "Kami sedang bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu perjalanan, kemudian kami berhenti di satu tempat persinggahan. Diantara kami ada yang memperbaiki kemahnya, ada yang berlomba memamah, serta ada yang mengurus ternak-ternaknya. Tiba-tiba penyeru Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berseru, "Mari salat berjama'ah!" Kami semua berkumpul di dekat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Sesungguhnya tidak ada seorang nabi pun sebelumku, melainkan kewajibannya menunjukkan umatnya kepada kebaikan yang ia ketahui (bermanfaat) untuk mereka dan memperingatkan mereka dari keburukan yang ia ketahui (berbahaya) untuk mereka. Sesungguhnya umat ini keselamatannya dijadikan di permulaannya, sedangkan di akhirnya akan ditimpa bencana dan hal-hal yang kalian ingkari, kemudian akan datang fitnah yang satu meringankan fitnah sebelumnya. Saat fitnah datang orang mukmin berkata, "Inilah kebinasaanku." Lantas fitnah itu lenyap. Fitnah lain datang lalu orang mukmin berkata, "Inilah kebinasaanku." Barangsiapa ingin dijauhkan dari neraka dan dimasukkan ke dalam surga, hendaklah keadaannya saat didatangi kematiannya beriman kepada Allah dan hari akhir. Juga hendaklah dia memperlakukan manusia sebagaimana ia berharap untuk diperlakukan oleh orang lain seperti itu. Barangsiapa membaicit seorang imam, lalu ia berikan telapak tangannya dan buah hatinya, hendaknya ia mematuhi semampunya. Jika ada orang lain yang hendak merampas kekuasaan imam (pertama), maka tebaslah batang leher (bunuhlah) orang itu!"

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: كنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في سفر، فترلنا منزلاً، فمنا من يصلح خبائه، ومنا من ينتضل، ومنا من هو في جشيره، إذ نادى منادي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: الصلاة جامعة. فاجتمعنا إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِي قَبْلِي إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَيْهِ أَنْ يَدُلَّ أُمَّتَهُ عَلَى خَيْرٍ مَا يَعْلَمُهُ لَهُمْ، وَيُنذِرَهُمْ شَرًّا مَا يَعْلَمُهُ لَهُمْ، وَإِنْ أُمَّتُكُمْ هَذِهِ جَعَلَ عَافِيَتَهَا فِي أَوْهَامِهَا، وَسَيُصِيبُ آخِرَهَا بَلَاءٌ وَأُمُورٌ تُنْكِرُونَهَا، وَتَجِيءُ فِتْنَةٌ يَرْقُقُ بَعْضُهَا بَعْضًا، وَتَجِيءُ الْفِتْنَةُ فَيَقُولُ الْمُؤْمِنُ: هَذِهِ مُهْلِكَتِي، ثُمَّ تَنْكَشِفُ، وَتَجِيءُ الْفِتْنَةُ فَيَقُولُ الْمُؤْمِنُ: هَذِهِ هَذِهِ. فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُرْخَرَ عَنِ النَّارِ، وَيَدْخُلَ الْجَنَّةَ، فَلْتَأْتِهِ مَنِيَّتُهُ وَهُوَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَلَيَأْتِ إِلَى النَّاسِ الَّذِي يُحِبُّ أَنْ يُؤْتَى إِلَيْهِ، وَمَنْ بَايَعَ إِمَامًا فَأَعْطَاهُ صَفْقَةَ يَدِهِ، وَثَمَرَةَ قَلْبِهِ، فَلْيُطِعه إِنْ اسْتَطَاعَ، فَإِنْ جَاءَ آخَرٌ يُنَازِعُهُ فَاضْرِبُوا عُنُقَ الْآخِرِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Di dalam hadits ini dijelaskan bahwa para penyeru (da'i) memiliki kewajiban sebagaimana kewajiban para nabi, yaitu menjelaskan kebaikan, mengajak berbuat baik, dan menunjukkan manusia kepadanya. Juga

في هذا الحديث أنه يجب على الدعاة ما يجب على الأنبياء من بيان الخير والحث عليه ودلالة الناس إليه وبيان الشر والتحذير منه، وفيه أن صدر هذه

menjelaskan keburukan dan memperingatkan manusia darinya. Di dalam hadits ini juga dijelaskan bahwa golongan pertama umat ini akan memperoleh kebaikan dan keselamatan dari musibah dan golongan terakhir umat ini akan ditimpa keburukan dan bencana yang menjadikan berbagai fitnah yang datang melanda dapat meringankan berbagai fitnah terdahulu, dan keselamatan dari bencana tersebut adalah dengan tauhid, berpegang teguh kepada sunnah, bergaul dengan manusia secara baik, keharusan membaiai hakim (pemimpin), tidak memberontak kepadanya, dan memerangi orang yang hendak memecah-belah persatuan kaum muslimin.

الأمّة حصل لها الخير والسلامة من الابتلاء، وأنه سيصيب آخر هذه الأمّة من الشر والبلاء ما تجعل الفتن القادمة تهون الفتن السابقة، وأن النجاة منها يكون بالتوحيد والاعتصام بالسنة، وحسن معاملة الناس، والالتزام ببيعة الحاكم، وعدم الخروج عليه، وقتال من يريد تفريق جماعة المسلمين.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة  
الدعوة والحسبة < السياسة الشرعية < حق الإمام على الرعية  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.  
**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- منزلاً : موضعاً نستريح فيه.
- خبائه : البيت من وبر أو شعر أو صوف يكون على عمودين أو ثلاثة.
- الصلاة جامعة : احضروا لتصلوا مجتمعين.
- فقال : أي بعد ما صلينا.
- إنه لم يكن : أي لم يوجد.
- حقاً عليه : أي واجباً.
- أن ينذرهم : من الإنذار أي : يحذرهم.
- أمتكم هذه : يعني الأمة المحمدية.
- عافيتها : العافية : أن تسلم من الأسقام والبلايا.
- في أولها : عصر الصحابة والتابعين وتابعي التابعين.
- آخرها : ما بعد القرون الثلاثة السابقة.
- بلاء : محنة وابتلاء.
- أمور تنكرونها : أي مستحدثة ومبتدعة ومخالفة للشرع.
- وتجيء الفتنة : أي العظيمة في الدين.
- مهلكتي : فيها هلاكي.
- ثم تنكشف : أي تذهب.
- هذه هذه : أي هذه الفتنة هي أعظم الفتن.
- يُزخزح : يُبعد ويُنجى.
- فلتأته منيته : فليحرص أن يأتيه الموت وهو على الحال الموصوف.
- وليأت : أي ليجيء.
- صَفَقَةً يده : عهده وميثاقه؛ لأن المتعاهدين يضع أحدهما يده في يد الآخر.
- ثمرة قلبه : عقده وعزمه.

- فإن جاء آخر ينازعه : أي خرج عن طاعته ونازعه في الملك.
- فاضربوا عنق : فاقتلوا.

### فوائد الحديث:

١. استحباب جمع الناس وإخبارهم بما يهمهم.
٢. من واجب الحكام والعلماء تنبيه الأمة وتحذيرها من الأخطار.
٣. معجزة النبي - صلى الله عليه وسلم - بإخباره عن حدوث فتن متتالية يجرب بعضها بعضاً، وكل فتنة أفضح من سابقتها.
٤. آخر هذه الأمة سينحرف عن منهج السلف الذي فيه العافية من الفتن، والعصمة من الضلال، والهداية من الغي.
٥. المؤمن يحافظ على دينه ويبقى على أصالته؛ فلا يخوض في الفتن، ولا يجرفه تيار الفساد والإفساد.
٦. الحث على التزام الإيمان، وسلوك سبل الهداية، والمعاملة الحسنة والخلق الطيب، وأن ذلك يقيه شر الفتن والوقوع في جهنم.
٧. يجب على الإنسان ألا يفعل مع الناس إلا ما يحب أن يفعلوه معه.
٨. وجوب السمع والطاعة، والحذر من الخروج على ولاة الأمر.
٩. وجوب قتال الفئة الباغية التي تخرج على الإمام وتشق عصا الطاعة وتفرق جماعة المسلمين، وذلك للحفاظ على وحدة الجماعة المسلمة وعدم تفريق كلمتها.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لمحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ

الرقم الموحد: (5345)

## Siapa yang menyerupai suatu kaum, maka dia menjadi bagian dari mereka

من تشبَّه بقوم، فهو منهم

### 318. Hadis:

٣١٨. الحديث:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Siapa yang menyerupai suatu kaum, maka dia menjadi bagian dari mereka."

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من تشبَّه بقوم، فهو منهم.»

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

درجة الحديث: حسن

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Hadis ini menunjukkan keumuman. Siapa yang menyerupai orang-orang saleh, maka ia akan menjadi orang saleh dan dihimpun bersama mereka. Siapa yang menyerupai orang-orang kafir atau fasik, maka ia berada di jalan dan jalur mereka.

الحديث يفيد العموم، فمن تشبه بالصلحين كان صالحا وحشر معهم، ومن تشبه بالكفار أو الفساق فهو على طريقتهم ومسلكتهم.

**التصنيف:** العقيدة < الولاء والبراء > التشبه المنهي عنه

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• تشبه: التشبه هو: تكلف المسلم موافقة غيره من الكفار أو المبتدعة فيما هو من خصائصهم من عبادات أو عادات.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من التشبه بالكفار.
٢. الحث على التشبه بالصلحين.
٣. الوسائل لها أحكام المقاصد، فالتشبه في الظاهر يورث المحبة في الباطن.
٤. أحكام التشبه على جهة التفصيل لا يمكن الإحاطة بها، لأن هذا يختلف باختلاف نوع التشبه وما يتضمن من المفساد، خاصة في هذا الزمان، بل لا بد من عرض كل مسألة على نصوص الشريعة.
٥. النهي عن التشبه بالكفار إنما هو نهي عن التشبه بهم في دينهم وفي عاداتهم المختصة بهم، أما ما لم يكن كذلك كتعلم الصناعات ونحوها فلا يدخل في النهي.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق، الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسم، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨هـ. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. مشكاة المصابيح، للتبريزي، تحقيق الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الثالثة - ١٤٠٥م. ١٩٨٥م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ الفوزان، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (5353)



**Barangsiapa menggantungkan tamimah (jimat), maka Allah tidak akan menyelesaikan urusannya. Dan barangsiapa yang menggantungkan wada'ah (kerang untuk mencegah dari 'ain), maka Allah tidak akan memberikan kepadanya jaminan.**

من تعلق تميمة فلا أتم الله له، ومن تعلق ودعة فلا ودع الله له

**319. Hadis:**

Dari 'Uqbah bin 'Āmir -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Siapa yang menggantungkan tamimah (jimat), maka Allah tidak akan menyelesaikan urusannya. Dan siapa yang menggantungkan wada'ah (kerang untuk mencegah dari 'ain), maka Allah tidak akan memberikan kepadanya jaminan." Dalam riwayat lain disebutkan, "Siapa yang menggantungkan tamimah (jimat), maka sungguh dia telah berbuat syirik."

**٣١٩. الحديث:**

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: "من تَعَلَّقَ تَمِيمَةً فَلَا أَتَمُّ اللَّهُ لَهُ، وَمَنْ تَعَلَّقَ وَدَعَةً فَلَا وَدَعَ اللَّهُ لَهُ" وفي رواية: "من تَعَلَّقَ تَمِيمَةً فَقَدْ أَشْرَكَ."

**Derajat hadis:**

**درجة الحديث:** الأول: ضعيف الثاني: صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa siapa saja yang memakai jimat dan meyakini bahwa jimat tersebut dapat menolak bahaya, maka dia termasuk ke dalam doa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, yaitu Allah membalikkan maksud tujuannya dan tidak menyempurnakan urusannya, sebagaimana juga Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendoakan keburukan bagi orang yang memakai wada' (kerang) dengan maksud yang sama seperti yang memakai jimat, agar Allah tidak memberikan kepadanya kenyamanan dan ketenangan, bahkan justru menggerakkan setiap kesulitan dan bahaya tertuju kepadanya. Maksud dari doa ini adalah peringatan dari perbuatan tersebut, sebagaimana juga beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan di dalam hadis kedua bahwa perbuatan tersebut adalah suatu kesyirikan terhadap Allah -Subhānahu wa Ta'ālā-.

**المعنى الإجمالي:**

دل الحديث على أن من استعمل التمام يعتقد فيها دفع الضرر فإنه داخل في دعاء النبي -صلى الله عليه وسلم- عليه بأن يعكس الله قصده ولا يتم له أمره، كما أنه -صلى الله عليه وسلم- يدعو على من استعمل الودع لنفس القصد السابق أن لا يتركه الله في راحة واطمئنان، بل يجره عليه كل مؤذٍ -وهذا الدعاء يقصد منه التحذير من الفعل- كما أنه يخبر -صلى الله عليه وسلم- في الحديث الثاني أن هذا العمل شرك بالله.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> توحيد الألوهيّة

**راوي الحديث:** رواهما أحمد.

**التخريج:** عقبة بن عامر -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

**معاني المفردات:**

- تعلق تميمة: أي علقها عليه أو على غيره معتقدا نفعها، والتميمة خرزات كانت العرب تعلقها على أولادهم يتقون بها العين.
- فلا أتم الله له: دعاء عليه بأن لا يتم الله أمره.
- ودعة: الودعة شيء يخرج من البحر يشبه الصدف يتقون به العين.
- فلا ودع الله له: أي لا جعله في دعة وسكون، أو لا خفف الله عنه ما يخافه، وهو دعاء عليه.

### فوائد الحديث:

١. تعليق التائب والودع من الشرك، وكذلك استعمال الودع بلا تعليق.
٢. أن من اعتمد على غير الله عامله الله بنقيض قصده.
٣. الدعاء على من علّق التائب والودع بما يفوت عليه مقصوده ويعكس عليه مراده.
٤. نفي النفع المعتقد في التيممة والودعة.
٥. جواز الدعاء على العصاة على سبيل العموم.
٦. أن بعض الصحابة قد يجهلون مثل هذا فكيف بمن بعدهم.

### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (6762)

## Siapa yang bergantung kepada sesuatu maka ia akan dipasrahkan kepadanya.

## من تعلق شيئا وكل إليه

### 320. Hadis:

### ٣٢٠. الحديث:

Dari Abdullah bin 'Akīm -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Siapa yang bergantung kepada sesuatu maka ia akan dipasrahkan kepadanya."

عن عبد الله بن عكيم -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ تَعَلَّقَ شَيْئًا وَكُلَّ إِلَيْهِ.»

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Siapa yang bersandar hati atau perbuatannya atau keduanya kepada sesuatu, dia mengharap darinya kemanfaatan atau dijauhkan dari kemudaratan maka Allah akan memasrahkan orang tersebut kepada sesuatu yang menjadi sandarannya tersebut. Siapa yang bersandar dan bergantung hanya kepada Allah, maka Allah akan mencukupinya dan memudahkan baginya segala kesulitan, dan siapa yang bersandar kepada selain Allah, maka Dia akan memasrahkannya kepada sesuatu tersebut dan membiarkannya.

من التفت بقلبه أو فعله أو بهما جميعاً إلى شيء يرجو منه النفع أو دفع الضر وكله الله إلى ذلك الشيء الذي تعلَّقه، فمن تعلَّقَ بالله كفاه ويسر له كل عسير، ومن تعلق بغيره وكله الله إلى ذلك الشيء وخذله.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > أعمال القلوب  
**راوي الحديث:** رواه أحمد والترمذي.  
**التخريج:** عبد الله بن عكيم -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

### معاني المفردات:

- من تعلق شيئا: أي التفت قلبه إلى شيء يعتقد أنه ينفعه أو يدفع عنه.
- وكل إليه: أي وكله الله إلى ذلك الشيء الذي تعلَّقه من دونه وخذله.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن التعلق بغير الله -تعالى-.
٢. وجوب التعلق بالله في جميع الأمور.
٣. بيان مضرّة الشرك وسوء عاقبته.
٤. أن الجزء من جنس العمل.
٥. أن نتيجة العمل ترجع إلى العامل خيراً أو شراً.
٦. خذلان من انصرف عن الله وطلب النفع من غيره.

### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. غاية المرام في تخريج أحاديث الحلال والحرام، للألباني، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٥.

الرقم الموحد: (6763)

## Siapa yang bersumpah dengan selain Allah, maka dia telah kufur atau syirik.

### 321. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'Anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Siapa yang bersumpah dengan selain Allah, maka dia telah kufur atau syirik".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan dalam hadis ini satu berita yang bermakna larangan, bahwa siapa yang bersumpah dengan berbagai makhluk selain Allah, maka dia telah menjadikan makhluk-makhluk itu sebagai tandingan Allah dan pelakunya menjadi kufur kepada Allah. Sebab, bersumpah dengan sesuatu mengharuskan untuk mengagungkannya. Kebesaran (keagungan) dalam hakekatnya adalah bagi Allah semata. Karena itu, tidak boleh bersumpah kecuali dengan-Nya atau salah satu sifat-Nya.

## من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك

### ٣٢١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك"

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبر -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في هذا الحديث خبراً معناه النهي: أن من أقسم بغير الله من المخلوقات فقد اتخذ ذلك المحلوف به شريكاً لله وكفر بالله؛ لأن الحلف بالشيء يقتضي تعظيمه، والعظمة في الحقيقة إنما هي لله وحده، فلا يُحلف إلا به أو بصفة من صفاته.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأبو داود وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- عن عمر: كذا في المصدر وصوابه عن ابن عمر.
- من حلف: الحلف: اليمين، وهي تأكيد الحكم بذكر معظم على وجه مخصوص.
- بغير الله: أي: بأي مخلوق من المخلوقات.
- كفر أو أشرك: يمتثل أن يكون هذا شكاً من الراوي، ويحتمل أن تكون "أو" بمعنى الواو فيكون كفر وأشرك، والمراد الكفر والشرك الأصغر.

### فوائد الحديث:

١. تحريم الحلف بغير الله وأنه شرك وكفر بالله.
٢. أن التعظيم بالحلف حق لله سبحانه وتعالى فلا يحلف إلا به.
٣. أن الحلف بغير الله لا تجب به كفارة؛ لأنه لم يذكر فيه كفارة، وإنما تلزمه التوبة والاستغفار.
٤. أن القسم بغير الله شرك أصغر، وقيل: شرك أكبر والصواب أنه شرك أصغر وعليه أكثر العلماء.

### المصادر والمراجع:

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادني، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ سنن أبي داود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي -

مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. صحيح الترمذي، للألباني، طبعة المعارف. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (3359)

## Siapa yang melakukan takhbib terhadap istri orang (merusak hubungannya dengan suaminya), atau hamba sahayanya, ia bukanlah termasuk golongan kami.

من خَبَّبَ زوجة امرئٍ أو مملوكه فليس مِنَّا

### 322. Hadis:

٣٢٢. الحديث:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Siapa yang melakukan takhbib terhadap istri orang (merusak hubungannya dengan suaminya), atau hamba sahayanya, ia bukanlah termasuk golongan kami."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من خَبَّبَ زوجة امرئٍ أو مملوكه فليس مِنَّا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Siapa saja yang berusaha untuk merusak hubungan seorang istri dengan suaminya, baik dia itu seorang lelaki ataupun wanita, yaitu dengan jalan menyebutkan dihadapan istri tersebut keburukan-keburukan suaminya, keburukan akhlaknya sehingga membuatnya benci terhadap suaminya, berbuat durhaka, menentang dan berusaha untuk membebaskan diri darinya dengan jalan talak atau khulu', atau merusak hubungan seorang hamba sahaya milik seseorang dan merusaknya sehingga membuatnya membangkang dan bersikap buruk terhadap tuannya; maka dia bukan berada diatas petunjuk dan manhaj (metode beragama) kami, akan tetapi itu termasuk perbuatan setan.

من سعى في إفساد امرأة على زوجها، سواء كان المُفسد رجلاً أو امرأة، وذلك بأن يُذكر عندها مساوئ زوجها وسوء أخلاقه حتى تكره زوجها وتتمرد عليه وتسعى إلى التخلص منه بالطلاق أو الخلع، أو أفسد مملوك رجل عليه وعمل معه أعمالاً جعلته يتمرد على سيده ويعامله معاملة سيئة؛ فليس على هدينا ولا على منهُجنا، بل ذلك من عمل الشيطان.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الفسق  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• خَبَّبَ: خَدَعَ وَأَفْسَدَ.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم إفساد الزوجات أو الخدم أو إيقاع الشقاق بينهم وبين أزواجهن وأسيادهم.
٢. شأن المؤمن قائم على التعاون والتناصر.
٣. فيه أن تخبيب الزوجة على زوجها من كبائر الذنوب، كما نص على ذلك صاحب كتاب الزواجر.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. رياض الصالحين، تأليف: محي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث

السُّجُتَانِي، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب.  
شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8884)

**Barangsiapa mengajak kepada petunjuk (kebajikan), maka ia mendapatkan pahala sebesar pahala orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi pahala mereka sedikit pun. Dan barangsiapa mengajak kepada kesesatan, maka ia menanggung dosa sebesar dosa orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi dosa-dosa mereka sedikit pun.**

**323. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa mengajak kepada petunjuk (kebajikan), maka ia mendapatkan pahala sebesar pahala orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi pahala mereka sedikit pun. Dan barangsiapa mengajak kepada kesesatan, maka ia menanggung dosa sebesar dosa orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi dosa-dosa mereka sedikit pun".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda,, "Barangsiapa yang mengajak kepada petunjuk (kebajikan), maka ia mendapatkan pahala sebesar pahala orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi pahala mereka sedikit pun." "Barangsiapa mengajak kepada petunjuk (kebajikan)", maksudnya ia menjelaskan petunjuk (kebajikan) kepada manusia dan mengajak mereka untuk mengikutinya. Contohnya, menjelaskan pada manusia bahwa dua rakaat salat Duha adalah sunah dan seyogyanya seseorang itu mengerjakan dua rakaat salat Duha. Lalu orang-orang mengikutinya dan mereka menunaikan salat Duha. Maka ia memperoleh pahala sebanyak pahala mereka tanpa mengurangi pahala mereka sedikit pun, karena karunia Allah itu luas. Atau, misalnya, ia berkata kepada manusia, "Jadikan salat terakhir kalian di malam hari salat Witir, dan jangan kalian tidur kecuali setelah salat Witir, kecuali orang yang bersemangat bangun di akhir malam hendaknya ia melaksanakan salat witrnya di akhir malam." Lalu orang-orang mengikuti nasehatnya ini. Maka ia mendapatkan pahala sebesar pahala mereka. Artinya, setiap kali satu orang yang diberi petunjuk oleh Allah melalui dirinya melakukan salat Witir, maka ia mendapatkan sebesar pahalanya. Demikian pula amal-amal saleh yang lain. Sedang dalam sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa

من دعا إلى هدى، كان له من الأجر مثل أجور من تبعه، لا ينقص ذلك من أجورهم شيئاً، ومن دعا إلى ضلالة، كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه، لا ينقص ذلك من آثامهم شيئاً

**٣٢٣. الحديث:**

عن أبي هريرة رضي الله عنه مرفوعاً: «مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى، كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئاً، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ، كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئاً».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "من دعا إلى هدى؛ كان له من الأجر مثل أجور من تبعه لا ينقص ذلك من أجورهم شيئاً"، من دعا إلى هدى: يعني بيّنه للناس ودعاهم إليه، مثل: أن يبين للناس أن ركعتي الضحى سنة، وأنه ينبغي للإنسان أن يصلي ركعتين في الضحى، ثم تبعه الناس وصاروا يصلون الضحى، فإن له مثل أجورهم من غير أن ينقص من أجورهم شيئاً؛ لأن فضل الله واسع. أو قال للناس مثلاً: اجعلوا آخر صلاتكم بالليل وتراً، ولا تناموا إلا على وتر إلا من طمع أن يقوم من آخر الليل فليجعل وتره في آخر الليل، فتبعه ناس على ذلك؛ فإن له مثل أجورهم، يعني كلما أوتر واحد هداه الله على يده؛ فله مثل أجره، وكذلك بقية الأعمال الصالحة. وفي قوله -صلى الله عليه وسلم-: "من دعا إلى ضلالة كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه لا ينقص ذلك من آثامهم شيئاً"، أي إذا دعا إلى وزر وإلى ما فيه الإثم، مثل أن يدعو الناس إلى لهو أو باطل أو غناء أو ربا أو غير ذلك من المحارم، فإن كل إنسان تأثر بدعوته فإنه يُكتب له مثل أوزارهم؛ لأنه دعا



sallam-, "Dan barangsiapa mengajak pada kesesatan, maka ia menanggung dosa sebesar dosa orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi dosa-dosa mereka sedikit pun". Maksudnya, bila ia mengajak kepada perbuatan dosa dan kepada sesuatu yang mengandung dosa, seperti mengajak orang-orang kepada perbuatan sia-sia, kebatilan, nyanyian, riba atau perkara-perkara haram lainnya. Setiap orang yang terpengaruh oleh ajakannya, maka bagi dia juga ditulislah dosa sebesar dosa-dosa mereka itu. Sebab ia mengajak kepada perbuatan dosa. Mengajak kepada petunjuk (kebajikan) dan mengajak kepada perbuatan dosa bisa dilakukan dengan ucapan, seperti bila seseorang mengatakan, "Lakukan ini, lakukan itu", dan bisa juga dengan perbuatan, khususnya dari sosok yang diikuti banyak orang. Orang yang diikuti jika melakukan sesuatu, maka seolah-olah ia mengajak manusia melakukannya. Oleh sebab ini, mereka beralasan dengan perbuatannya dan mengatakan, "Fulan melakukan ini, maka hal ini boleh, atau ia meninggalkan ini, hal ini boleh ditinggalkan."

إلى الوزر. فالدعوة إلى الهدى والدعوة إلى الوزر تكون بالقول، كما لو قال أفعل كذا أفعل كذا، وتكون بالفعل خصوصاً من الذي يقتدي به من الناس، فإنه إذا كان يقتدي به ثم فعل شيئاً فكأنه دعا الناس إلى فعله، ولهذا يَحْتَجُّون بفعله ويقولون فعل فلان كذا وهو جائز، أو ترك كذا وهو جائز.

**التصنيف:** العقيدة > الأسماء والأحكام > البدعة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- دَعَا : حَضَّ عليه بالفعل أو القول.
- هُدَى : حق وخير.
- ضَلَالَةٌ : باطل وشر.
- لَا يَنْقُضُ ذلك مِنْ أَجْرِهِمْ شَيْئًا : لا ينقص أجر العامل بسبب الدلالة.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الدعوة إلى الهدى، ولو بإبانتته وإظهاره، قليلاً كان أو كثيراً، وأن الداعي له مثل أجر العامل، وذلك من عظيم فضل الله وكمال كرمه.
٢. على المسلم أن يحذر الدعوات الزائفة ويتعد عن قرناء السوء؛ لأنه مسؤول عما يفعل.
٣. أن المتسبب بالفعل والمباشر له متساويين في النتيجة عقاباً أو ثواباً.
٤. على المسلم أن يتبصر بعواقب الأمور ونتائج عمله، فيسعى للخير ليكون قدوة حسنة.
٥. أن المتسبب كالمباشر، فهذا الذي دعا إلى الهدى تَسَبَّبَ فكان له مثل أجر من فعله، والذي دعا إلى السوء أو إلى الوزر تَسَبَّبَ فكان عليه مثل وزر من اتبعه.
٦. في الحديث دليل للقاعدة: أن السبب كالمباشر، لكن إذا اجتمع سببٌ ومباشرة أحالوا الضمان على المباشرة؛ لأنه أمس بالإتلاف.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيجا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة

١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (3373)

**Barangsiapa mencontohkan (memulai) sunah (perbuatan) yang baik dalam Islam maka ia mendapatkan pahalanya dan pahala orang yang mengamalkan sunah tersebut setelahnya, tanpa berkurang sedikit pun dari pahala mereka. Dan barangsiapa mencontohkan sunah yang buruk maka ia menanggung dosa dari perbuatannya dan dosa orang yang melakukannya setelahnya, tanpa berkurang sedikit pun dari dosa mereka.**

من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها بعده، من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة كان عليه وزرها، ووزر من عمل بها من بعده، من غير أن ينقص من أوزارهم شيء

#### 324. Hadis:

#### ٣٢٤. الحديث:

Dari Jarir bin Abdillah -radhiyallāhu 'anhu- mengatakan, "Kami berada di sisi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di awal siang, lalu datang kepada beliau sekelompok orang setengah telanjang yang berselamatkan pakaian dari bulu domba yang bergaris atau kain panjang dan berselempang pedang. Mayoritas mereka dari suku Muḍar, bahkan semuanya dari suku Muḍar. Maka raut wajah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berubah karena iba melihat kemiskinan mereka. Beliau masuk kemudian keluar. Beliau memerintah Bilal untuk mengumandangkan azan dan iqamat. Rasulullah salat kemudian berkhotbah. Beliau mengucapkan, "Wahai manusia, bertakwalah kalian pada Rabb yang telah menciptakan kalian dari satu jiwa..." hingga akhir ayat "...sesungguhnya Allah mengawasi kalian." (An-Nisā': 1). Dan membaca ayat yang lain di akhir surah Al-Ḥasyr, "Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan hendaklah setiap diri memperhatikan apa yang telah diperbuatnya untuk hari esok (akhirat)..." (Al-Ḥasyr :18). Hendaknya seseorang menyedekahkan uang dinarnya, uang dirhamnya, bajunya, ṣā' gandumnya atau ṣā' kurmanya -hingga beliau mengatakan- meskipun dengan sapa-ruh kurma." Lalu seorang laki-laki dari kaum Ansar datang membawa kantong yang hampir tak kuat dibawa tangannya, bahkan tangannya memang tidak kuat. Kemudian orang-orang berturut-turut (bersedekah), hingga aku melihat dua gundukan makanan dan pakaian. Hingga aku melihat wajah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berbinar seperti berlapis emas. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa mencontohkan (memulai) sunah (perbuatan) yang baik dalam Islam maka ia mendapatkan pahalanya dan pahala orang yang mengamalkan sunah tersebut setelahnya, tanpa mengurangi sedikit pun dari pahala mereka. Dan

عن جرير بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: كُنَّا فِي صَدْرِ النَّهَارِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَجَاءَهُ قَوْمٌ عُرَاءٌ مُجْتَابِي النَّمَارِ أَوْ الْعَبَاءِ، مُتَقَلِّدِي السُّيُوفِ، عَامَّتُهُمْ مِنْ مُضَرِّ بَلِّ كُلُّهُمْ مِنْ مُضَرِّ، فَتَمَعَّرَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِمَا رَأَى بِهِمْ مِنَ الْفَاقَةِ، فَدَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ، فَأَمَرَ بِإِلَاقَةِ أَوْدَانِ وَأَقَامَ، فَصَلَّى ثُمَّ حَطَبَ، فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكَمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِلَى آخِرِ (إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا) [النساء: ١]، وَالآيَةَ الْآخِرَى الَّتِي فِي آخِرِ الْحَشْرِ: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ) [الحشر: ١٨] تَصَدَّقْ رَجُلٌ مِنْ دِينَارِهِ، مِنْ دِرْهَمِيهِ، مِنْ تَوْبِيهِ، مِنْ صَاعِ بُرِّهِ، مِنْ صَاعِ تَمْرِهِ -حَتَّى قَالَ- وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ» فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِصُرَّةٍ كَادَتْ كِفُّهُ تَعَجُّزُ عَنْهَا، بَلْ قَدْ عَجَزَتْ، ثُمَّ تَتَابَعَ النَّاسُ حَتَّى رَأَيْتُ كَوْمِينَ مِنْ طَعَامٍ وَثِيَابٍ، حَتَّى رَأَيْتُ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَتَهَلَّلُ كَأَنَّهُ مُذْهَبَةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «مَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا، وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا بَعْدَهُ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَجُورِهِمْ شَيْءٌ، وَمَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً سَيِّئَةً كَانَ عَلَيْهِ وَزْرُهَا، وَوَزْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ بَعْدِهِ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيْءٌ».

barangsiapa mencontohkan sunah yang buruk maka ia menanggung dosa dari perbuatannya dan dosa orang yang melakukannya setelahnya, tanpa berkurang sedikit pun dari dosa mereka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Pengarang –rahimahullāh- dalam bab “Man Sanna fi al-Islāmi Sunnatan Hasanatan fa lahu Ajruhā wa Ajru man 'Amila bihā” menyebutkan hadis Jarir bin Abdillah Al-Bajali -raḍiyallāhu 'anhu-. Ini satu hadis agung yang darinya terlihat jelas perhatian dan kasih sayang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada umat beliau –ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika para sahabat sedang bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di awal siang, tiba-tiba datang serombongan orang yang mayoritas dari suku Muḍar, atau semuanya dari suku Muḍar, dengan berselimut kain dari bulu domba yang bergaris dan berselempang pedang -raḍiyallāhu 'anhum-. Artinya seseorang tidak memiliki kecuali satu pakaian yang ia selimutkan pada tubuhnya untuk menutupi aurat, ia mengikatkannya di tengkuk. Mereka membawa pedang sebagai persiapan jihad yang diperintahkan kepada mereka –raḍiyallāhu 'anhum-. Maka wajah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berubah sedih karena melihat kepapaan mereka. Padahal mereka dari kabilah Muḍar yang termasuk kabilah Arab paling mulia. Namun kemiskinan mereka telah sampai pada kondisi seperti ini. Kemudian beliau masuk ke dalam rumah, selanjutnya keluar lagi. Lantas beliau memerintahkan Bilal untuk mengumandangkan azan. Kemudian beliau salat, dilanjutkan dengan berkhotbah kepada orang-orang. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memuji Allah sebagaimana kebiasaan beliau, kemudian membaca firman Allah, “Hai sekalian manusia, bertakwalah kepada Rabb-mu yang telah menciptakan kamu dari yang satu, dan daripadanya Allah menciptakan isterinya; dan daripadanya kedua Allah mengembangbiakkan laki-laki dan perempuan yang banyak. Dan bertakwalah kepada Allah yang dengan (mempergunakan) nama-Nya kamu saling meminta satu sama lain, dan (peliharalah) hubungan silaturahmi. Sesungguhnya Allah selalu menjaga dan mengawasi kamu.” (An-Nisā` :1), dan firman-Nya, “Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan hendaklah setiap diri memperhatikan apa yang telah diperbuatnya untuk hari esok (akhirat), dan bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

حديث جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه- حديث عظيم يتبين منه حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- وشفقته على أمته -صلوات الله وسلامه عليه-، فبينما هم مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في أول النهار إذا جاء قوم عامتهم من مضر، أو كلهم من مضر مجتايي النمار، مقلدي السيوف -رضي الله عنهم-، يعني أن الإنسان ليس عليه إلا ثوبه قد اجتباه يستر به عورته، وقد ربطه على رقبته، ومعهم السيوف؛ استعداداً لما يؤمرون به من الجهاد -رضي الله عنهم-. فتغير وجه النبي -صلى الله عليه وسلم- وتلون؛ لما رأى فيهم من الحاجة، وهم من مضر، من أشرف قبائل العرب، وقد بلغت بهم الحاجة إلى هذا الحال، ثم دخل بيته -عليه الصلاة والسلام-، ثم خرج، ثم أمر بلالاً فأذن، ثم صلى، ثم خطب الناس -عليه الصلاة والسلام-، فحمد الله صلى الله عليه وسلم -كما هي عادته، ثم قرأ قول الله -تعالى-: (يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا) (النساء: ١)، وقوله -تعالى-: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مِمَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ) (الحشر: ١٨). ثم حث على الصدقة، فقال: (تصدق رجل بديناره، وتصدق بدرهمه، تصدق بثوبه، تصدق بصاع بره، تصدق بصاع تمره، حتى ذكر ولو شق تمره) وكان الصحابة -رضي الله عنهم- أحرص الناس على الخير، وأسرعهم إليه، وأشدهم مسابقة، فخرجوا إلى بيوتهم فجاءوا بالصدقات، حتى جاء رجل بصرة معه في يده كادت تعجز يده عن حملها،

kerjakan.” (Al-Ḥasyr :18). Kemudian beliau menganjurkan sedekah seraya bersabda, “Seseorang bisa bersedekah dengan uang dinarnya, bersedekah dengan dirhamnya, bersedekah dengan bajunya, bersedekah dengan ṣā’ gandumnya, bersedekah dengan ṣā’ kurmanya...” hingga beliau menyebutkan, “...walaupun dengan separuh kurma.” Para sahabat - raḍiyallāhu ‘anhum- adalah orang-orang yang paling bersemangat, paling antusias dan paling gemar berlomba dalam kebaikan. Maka mereka menuju rumah masing-masing, lalu kembali membawa sedekah. Hingga ada orang yang datang membawa kantong berisi perak (dirham) di tangannya yang hampir tak kuat membawanya, bahkan memang tidak kuat. Kemudian ia meletakkannya di hadapan Rasulullah -‘alaihi aṣṣalātu wa as-salām-. Kemudian Jarir melihat dua gundukan makanan dan pakaian serta lainnya telah terkumpul di dalam masjid. Sehingga wajah Rasulullah -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- setelah sebelumnya muram berubah menjadi ceria seperti disepuh emas. Yakni karena sangat berkilau, berbinar dan kebahagiaan beliau -‘alaihi aṣṣalātu wa as-salām- lantaran perlombaan dalam bersedekah yang terjadi ini, yang dapat memenuhi kebutuhan orang-orang fakir tersebut. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- bersabda, “Barangsiapa mencontohkan (memulai) sunah (perbuatan) yang baik dalam Islam maka ia mendapatkan pahalanya dan pahala orang yang mengamalkan sunah tersebut setelahnya, tanpa berkurang sedikit pun dari pahala mereka. Dan barangsiapa mencontohkan sunah (perbuatan) yang buruk maka ia menanggung dosa dari perbuatannya dan dosa orang yang melakukannya setelahnya, tanpa berkurang sedikit pun dari dosa mereka.” Maksud “sunah” dalam sabda beliau -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- “Siapa mencontohkan sunah yang baik dalam Islam” adalah orang yang memulai melakukan suatu perbuatan sunah, bukan orang yang membuat sunah baru. Sebab orang yang membuat-buat ajaran dalam Islam yang bukan dari ajaran Islam maka itu tertolak, dan tidak dianggap baik. Akan tetapi maksud “orang yang mencontohkan sunah” adalah ia menjadi orang pertama yang mengamalkannya. Seperti orang yang datang membawa kantong (berisi perak) ini - raḍiyallāhu ‘anhu-. Jadi ini menunjukkan bahwa apabila seseorang diberi taufik pasti ia mencontohkan suatu sunah dalam Islam, baik menyerukannya atau menghidupkannya setelah tadinya mati.

بل قد عجزت من فضة ثم وضعها بين يدي الرسول -عليه الصلاة والسلام-. ثم رأى جرير كومين من الطعام والثياب وغيرها قد تُجمع في المسجد، فصار وجه النبي -عليه الصلاة والسلام- بعد أن تغيّر يتهلل كأنه مذهبة؛ يعني من شدة بريقه ولمعانه وسروره -عليه الصلاة والسلام- لما حصل من هذه المسابقة التي فيها سد حاجة هؤلاء الفقراء، ثم قال - صلى الله عليه وسلم-: (من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة فعليه وزرها ووزر من عمل بها من غير أن ينقص من أوزارهم شيء). والمراد بالسنة في قوله - صلى الله عليه وسلم-: (من سن في الإسلام سنة حسنة) ابتداء العمل بسنة، وليس من أحدث؛ لأن من أحدث في الإسلام ما ليس منه فهو رد وليس بحسن، لكن المراد بمن سنّها، أي: صار أول من عمل بها، كهذا الرجل الذي جاء بالصرة -رضي الله عنه-.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < البدعة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جرير بن عبد الله البجلي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- صدر النَّهَارِ : أوَّلُه.
- مُجْتَابِي التَّمَارِ : كِسَاءٌ مِنْ صُوفٍ مُحَطَّطٌ.
- العَبَاءُ : كِسَاءٌ مَشْقُوقٌ وَاسِعٌ بِلَا كُمِّينَ يَلْبَسُ فَوْقَ الثِّيَابِ.
- تَمَعَّرَ : تَغَيَّرَ.
- الفَأَقَّةُ : الحَاجَةُ وَالْفَقْرُ.
- دِينَارُه : الدِينَارُ: عَمَلَةٌ نَقْدِيَّةٌ مِنَ الذَّهَبِ وَوِزْنُهَا: ٤,٢٥ جَرَامًا.
- دِرْهَمِه : الدِرْهَمُ: قِطْعَةٌ نَقْدِيَّةٌ مِنَ الفِضَّةِ وَوِزْنُهَا: ٢,٨١٢ جَرَامًا.
- صَاعٌ : الصَّاعُ: وَحْدَةٌ مِنَ وَحَدَاتِ الكَيْلِ، وَيَسَاوِي ٢١٧٢ جَرَامًا.
- بُرٌّ : البُرُّ: القَمْحُ.
- صُرَّةٌ : مَا يَجْمَعُ فِيهِ الشَّيْءُ وَيَشُدُّ.
- كَوْمَيْنِ : صَبْرَتَيْنِ.
- مُذْهَبَةٌ : كَالذَّهَبِ تَعْبِيرٌ عَنِ الصَّفَاءِ وَالِاسْتِنَارَةِ.
- عُرَاةٌ : جَمْعُ عَارٍ، وَهُوَ المَتَجَرِّدُ مِنَ الثِّيَابِ.
- مُتَقَلِّدِي السُّيُوفِ : وَاضِعِي سِيُوفِهِمْ فِي أَعْنَاقِهِمْ.
- مُضَرٌ : قَبِيلَةٌ مِنَ قَبَائِلِ العَرَبِ.
- رَقِيْبًا : حَافِظًا لِأَعْمَالِكُمْ.
- مَا قَدَّمْتَ لِغَدٍ : مَا أَعَدَّتْ مِنْ خَيْرٍ لِيَوْمِ القِيَامَةِ.
- تَصَدَّقَ : لِيَتَصَدَّقَ.
- يَتَهَلَّلُ : يَسْتَنْبِرُ وَيُضِيءُ.
- سُنَّةٌ : طَرِيقَةٌ.
- وَرْزُهَا : الوِزْرُ: الحِمْلُ الثَّقِيلُ وَالِإِثْمُ.
- اتَّقُوا : التَّقْوَى: اسْمٌ مَأْخُوذٌ مِنَ الوَقَايَةِ، وَهُوَ أَنْ يَتَّخِذَ الإِنْسَانُ مَا يَقِيهِ مِنَ عَذَابِ اللّٰهِ -تعالى-، وَالَّذِي يَقِي مِنَ عَذَابِ اللّٰهِ هُوَ فِعْلٌ أَوْ أَمْرٌ مِنَ اللّٰهِ -عز وجل-، وَاجْتِنَابُ نَوَاهِيهِ.

**فوائد الحديث:**

١. إشفاق النبي -صلى الله عليه وسلم-، وتألمه على الفقراء والمحتاجين.
٢. من واجب أهل الدور واليسار أن يتفقوا أصحاب الحاجة، ويبادروا إلى دفع الضرر عنهم.
٣. الحث على الصدقة والإنفاق ولو كان بشيء يسير؛ فإنَّ الكثير يكون من القليل.
٤. حسن توجيه النبي -صلى الله عليه وسلم- وحكمته في توثيق عرى الأخوة والمحبة بين المسلمين، ولفت النظر إلى ضرورة التعاون.
٥. أثر الإيمان بالله -تعالى- واليوم الآخر في سلوك المسلم والمبادرة إلى فعل الخير.
٦. سرعة استجابة المسلمين لهدي الرسول -صلى الله عليه وسلم-، وتسابقهم إلى فعل الخيرات.
٧. سرور النبي -صلى الله عليه وسلم- لسرور الفقراء، وسعيه لجلب النفع لهم ومساعدتهم.
٨. الترغيب في فعل السنن التي تركت وهجرت.
٩. الحض على أن يكون المسلم قدوة صالحة في الخير والبر والإحسان، والتحذير من أن يكون قدوة سيئة في الباطل والمنكر.
١٠. من سعى إلى خير كان له مثل أجر فاعله، ومن سعى في شر كان عليه مثل إثم مرتكبه.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (3506)

**Barangsiapa bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak disembah selain Allah semata, tidak ada sekutu bagi-Nya, juga bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan Rasul-Nya, bahwa Isa adalah hamba Allah dan Rasul-Nya, serta kalimat-Nya yang disampaikan pada Maryam dan ruh dari-Nya; juga bersaksi bahwa surga dan neraka benar adanya; maka Allah akan memasukkannya ke dalam surga apa pun amalnya.**

**325. Hadis:**

Dari 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak disembah selain Allah semata, tidak ada sekutu bagi-Nya, juga bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan Rasul-Nya, bahwa Isa adalah hamba Allah dan Rasul-Nya, serta kalimat-Nya yang disampaikan pada Maryam dan ruh dari-Nya; juga bersaksi bahwa surga dan neraka benar adanya; maka Allah akan memasukkannya ke dalam surga apa pun amalnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini memberitahukan kepada kita bahwa siapa saja yang mengucapkan kalimat tauhid, mengetahui maknanya, dan mengerjakan konsekuensi kandungannya, juga mempersaksikan kehambaan serta kerasulan Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mengakui kehambaan serta kerasulan Isa, dan bahwa Allah telah menciptakannya dengan kalimat "kun" (jadilah) dalam diri Maryam dan bahwa Dia mensucikan ibunya dari tuDuhan yang dilekatkan oleh orang-orang Yahudi atas dirinya, dan juga meyakini keberadaan surga bagi orang-orang yang beriman dan neraka bagi orang-orang kafir, lalu ia meninggal dunia di atas semua keimanan itu maka ia akan masuk surga apa pun amalnya.

من شهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله، وأن عيسى عبد الله ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم وروحٌ منه، والجنة حق والنار حق، أدخله الله الجنة على ما كان من العمل

**٣٢٥. الحديث:**

عن عبادة بن الصامت -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- "مَنْ شَهِدَ أَنْ لاَ إِلهَ إِلاَّ اللهُ وحده لا شريك له وَأَنَّ مُحَمَّدًا عبده ورسوله، وَأَنَّ عيسى عبدُ اللهِ ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم وروحٌ منه، والجنة حقٌ والنار حقٌ، أدخله اللهُ الجنةَ على ما كان من العمل".

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا هذا الحديث أن من نطق بكلمة التوحيد وعرف معناها وعمل بمقتضاها، وشهد بعبودية محمد -صلى الله عليه وسلم- ورسالته، واعترف بعبودية عيسى ورسالته، وأنه خلق بكلمة كن من مريم، وبرأ أمه مما نسب إليها اليهود الأعداء، واعتقد بثبوت الجنة للمؤمنين وثبوت النار للكافرين، ومات على ذلك دخل الجنة على ما كان من العمل.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.



### معاني المفردات:

- شهد أن لا إله إلا الله : تكلم بهذه الكلمة عارفاً لمعناها عاملاً بمقتضاها ظاهراً وباطناً.
- لا إله إلا الله : لا معبود بحق إلا الله.
- وحده : حال مؤكّد للإثبات.
- لا شريك له : تأكيد للنفي.
- وأن محمداً : أي وشهد أن محمداً.
- عبده : مملوكه وعبده.
- ورسوله : مرسله بشريعته.
- وأن عيسى : أي وشهد أن عيسى ابن مريم.
- عبد الله ورسوله : خلافاً لما يعتقدُه النصارى أنه الله أو ابن الله أو ثالث ثلاثة.
- كلمته : أي أنه خلقه بكلمةٍ وهي قوله: (كن).
- ألقاها إلى مريم : أرسل بها جبريل إليها فنفخ فيها من روحه المخلوقة بإذن الله عز وجل.
- وروحٌ : أي أن عيسى عليه السلام روحٌ من الأرواح التي خلقها الله تعالى.
- منه : أي منه خلقاً وإيجاداً كقوله تعالى: {وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ} [الحاثية: ١٣].
- والجنة حق والنار حق : أي شهد أن الجنة والنار اللتين أخبر الله عنهما في كتابه ثابتان لا شك فيهما.
- أدخله الله الجنة : جواب الشرط السابق من قوله: من شهد... الخ.
- على ما كان من العمل : يحتمل معنيين: الأول: أدخله الله الجنة وإن كان مقصراً وله ذنوب؛ لأن الموحد لا بد له من دخول الجنة. الثاني: أدخله الله الجنة وتكون منزلته فيها على حسب عمله.

### فوائد الحديث:

١. أن الشهادتين هما أصل الدين.
٢. فضل التوحيد وأن الله يكفر به الذنوب.
٣. سعة فضل الله وإحسانه سبحانه وتعالى.
٤. أن عقيدة التوحيد تخالف جميع الملل الكفرية من اليهود والنصارى والوثنيين والدهريين.
٥. لا تصح الشهاداتتان إلا من عرف معناهما وعمل بمقتضاها.
٦. جمع الله لمحمد صلى الله عليه وسلم بين العبودية والرسالة رداً على المفرطين والمفرطين.
٧. وجوب تجنب الإفراط والتفريط في حق الأنبياء والصالحين، فلا نجحد فضلهم ولا نغلو فيهم فنصرف لهم شيئاً من العبادة، كما يفعل بعض الجهال والضلال.
٨. إثبات عبودية عيسى ورسالته، وهذا رد على النصارى الذين زعموا أنه ابن الله.
٩. أن عيسى خلق من مريم بكلمة كن من غير أب، وهذا رد على اليهود الذين قذفوا مريم بالزنا.
١٠. أن عصاة الموحدين لا يخلدون في النار.
١١. إثبات صفة الكلام لله تعالى.
١٢. إثبات البعث.
١٣. إثبات الجنة والنار.

### المصادر والمراجع:

- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

**Barangsiapa membahayakan seorang muslim, niscaya Allah akan membahayakan dirinya. Dan barangsiapa menyusahkan seorang muslim, niscaya Allah akan menimpakan kesusahan padanya.**

من ضارَّ مسلماً ضارَّه الله، ومن شاقَّ مسلماً شقَّ الله عليه

**326. Hadis:**

Dari Abu Şirmah -radhiyallahu 'anhu secara marfū': "Barangsiapa membahayakan seorang muslim, niscaya Allah akan membahayakan dirinya. Dan barangsiapa menyusahkan seorang muslim, niscaya Allah akan menimpakan kesusahan padanya".

**٣٢٦. الحديث:**

عن أبي صرمة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من ضارَّ مسلماً ضارَّه الله، ومن شاقَّ مسلماً شقَّ الله عليه».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Hadis ini mengandung dalil pengharaman menyakiti dan menimbulkan bahaya serta kesusahan kepada seorang muslim, baik di tubuh, keluarga, harta atau anaknya. Sesungguhnya orang yang menimbulkan bahaya dan kesusahan kepada seorang muslim, niscaya Allah membalasnya dengan perbuatan serupa; baik bahaya ini dengan cara melenyapkan satu kemaslahatan atau terjadinya bahaya dalam bentuk apapun. Diantaranya penipuan dan pemalsuan dalam muamalat, menyembunyikan cacat dan mengajukan pinangan terhadap pinangan saudaranya.

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث دليل على تحريم الإيذاء وإدخال الضرر والمشقة على المسلم، سواء كان ذلك في بدنه أو أهله أو ماله أو ولده، وأن من أدخل الضرر والمشقة على المسلم فإن الله يجازيه من جنس عمله، سواء كان هذا الضرر بتفويت مصلحة أو بمحصول مضرة بوجه من الوجوه، ومن ذلك التدليس والغش في المعاملات، وكتم العيوب، والخطبة على خطبة أخيه.

**التصنيف:** العقيدة < الولاء والبراء > أحكام الولاء والبراء

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو صرمة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- ضارَّ مسلماً: أدخل عليه المضرة في ماله أو نفسه أو عرضه.
- ضارَّه الله: أوقع به الضرر، وجازاه من جنس ما فعل بأخيه.
- شاقَّ مسلماً: أوصل المشقة وألحقها به من غير حق.
- شقَّ الله عليه: أدخل عليه ما يشق عليه.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم أذية المسلم، بأي وجه من الوجوه.
٢. الجزاء من جنس العمل.
٣. حماية الله لعباده المسلمين، وأنه هو نفسه سبحانه يدافع عنهم.

**المصادر والمراجع:**

تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط ٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد،

المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (5375)

**Barangsiapa yang ketika (selesai) mendengar azan membaca doa, "Ya Allah, Rabb pemilik seruan yang sempurna dan seruan penegakan salat ini. Limpahkanlah kepada Muhammad kedudukan tinggi dan keutamaan. Tempatkan beliau di tempat terpuji yang Engkau janjikan kepadanya," niscaya ia mendapatkan syafaatku kelak di hari Kiamat".**

**327. Hadis:**

Dari Jabir -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa yang ketika (selesai) mendengar azan membaca doa, "Ya Allah, Rabb pemilik seruan yang sempurna dan seruan penegakan salat ini. Limpahkanlah kepada Muhammad kedudukan tinggi dan keutamaan. Tempatkan beliau di tempat terpuji yang Engkau janjikan kepadanya," niscaya ia mendapatkan syafaatku kelak di hari Kiamat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa ketika mendengarkan azan membaca doa." Artinya, berdoa dengan doa yang beliau ajarkan, yaitu doa yang dibaca setelah muazin selesai mengumandangkan azan. Hal ini dikuatkan oleh hadis yang diriwayatkan Muslim dari Abdullah bin 'Amru bin Al-'Āṣ, bahwa dia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika kalian mendengar muazin, maka ucapkanlah sesuai dengan yang dia kumandangkan. Kemudian berselawatlah untukku, lalu mohonlah untukku wasilah (kedudukan yang tinggi di sisi Allah)." Jadi, doa ini dibaca setelah muazin selesai azan. "Seruan yang sempurna ini," yakni azan. Azan dinamakan seruan karena mengandung panggilan umat manusia agar mendirikan salat. "Sempurna", artinya menyeluruh, karena azan mengandung unsur-unsur akidah dan keimanan, yaitu tauhid (meng-Esakan Allah) dan tashdiq (pengakuan dan membenaran) atas kerasulan Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Permulaan azan adalah takbir di dalamnya terdapat dua kalimat syahadat yang merupakan rukun Islam yang pertama. Juga terdapat seruan untuk mendirikan salat, lalu ditutup dengan takbir. "(Dan seruan) penegakan salat ini." Di sini ada dua makna: 1. Salat yang akan didirikan. 2. Salat yang tidak akan pernah dirubah atau di nasakh (dihapus) oleh syariat lain. Salat itu akan ada terus dan langgeng

من قال حين يسمع النداء: اللَّهُمَّ رب هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، آت محمدًا الوسيلة والفضيلة، وابعثه مقامًا محمودًا الذي وعدته، حلت له شفاعتي يوم القيامة

**٣٢٧. الحديث:**

عن جابر-رضي الله عنه- مرفوعًا: «من قال حين يَسْمَعُ النَّدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ، وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ، حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: يقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "من قال حين يَسْمَعُ النَّدَاءَ" أي من قال هذه الصيغة المأثورة من الدعاء عند فراغ المؤذن من الأذان وانتهائه منه؛ لما رواه مسلم من حديث عبدالله بن عمرو بن العاص؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يقول: "إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَذِّنَ، فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ، ثُمَّ صَلُّوا عَلَيَّ، ثُمَّ سَلُّوا اللَّهَ لِي الْوَسِيلَةَ..، وَعَلَيْهِ: فيكون الدعاء بعد القِرَاعِ من الترديد بعد المؤذن. "الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ" الأذان، سُمِّيَ دَعْوَةً؛ لما فيه من دَعْوَةِ الناس إلى الصلاة، والتامة: أي الكاملة؛ لاشتمالها على عقائد الإيمان من التوحيد والتصديق بالرسالة المحمدية، فأوله تكبير، وفيه الشهادتان اللتان هما الرُّكْنُ الأول من أركان الإسلام، ثم فيه الدَّعْوَةُ إلى الصلاة، ثم حَتَمَهُ بالتكبير أيضًا. "والصلاة القائمة"، ولها معنيان: ١. التي سَتَقَامُ. ٢. التي لن تَغْيَرَهَا مِلَّةٌ وَلَا نَسْخٌ، فهي قائمة دائمة، ما دامت السموات والأرض. "الْوَسِيلَةَ" ما يتقرب بها إلى الغير، فالْوَسِيلَةُ إلى الله - تعالى- ما تقرب به عبده إليه بعمل صالح. والمراد بها هنا: المَنْزِلَةُ العالوية في الجَنَّةِ، كما جاء مصرحًا به في

selama langit dan bumi masih ada. "Al-Wasīlah" yaitu sesuatu yang mendekatkan kepada yang lain. Jadi, "Al-wasīlah ilallāh" berarti, sesuatu yang mendekatkan seorang hamba kepada Allah dengan amal saleh. Adapun "al-wasīlah" yang dimaksud dalam hadis ini adalah kedudukan yang tinggi di surga, sebagaimana dinyatakan dengan jelas dalam sahih Muslim dari hadis Abdullah bin 'Amru bin Al-Āṣ -raḍiyallāhu 'anhumā-, di dalamnya disebutkan, "Jika kalian mendengar muazin maka ucapkanlah..., kemudian mintalah wasilah untukku, karena wasilah adalah kedudukan tinggi di surga yang tidak pantas kecuali untuk satu hamba dan diriku berharap akulah hamba itu". "Al-faḍīlah" yaitu keutamaan di atas makhluk Allah. Artinya, Utamakanlah Muhammad atas semua makhluk-Mu. "Tempatkanlah dia di tempat terpuji", yakni di hari Kiamat saat umat manusia bangkit dari kubur mereka. Yaitu tempat yang terpuji di hari Kiamat nanti. "Tempat yang terpuji," artinya setiap kedudukan yang menarik pujian karena banyaknya kemuliaan. Namun yang dimaksud di sini adalah syafaat *uzmā* (syafaat terbesar) saat Allah memutuskan nasib para makhluk. Di mana pemilik syafaat tersebut akan dipuji manusia pertama dan manusia terakhir; yaitu saat semua makhluk merasa telah lama di padang makhsyar tanpa tahu kepastiannya. Maka mereka mendatangi Nabi Adam untuk meminta syafaatnya dengan cara memohonkan kepada Allah agar dikeluarkan dari kondisi yang mereka rasakan. Namun Nabi Adam tidak sanggup dan memohon maaf. Kemudian mereka mendatangi Nabi Nuh, dan beliau pun tidak sanggup dan memohon maaf. Dan berturut-turut mendatangi Nabi Ibrahim, Nabi Musa, dan Nabi Isa -'alaihīn as-salām. Terakhir mereka mendatangi Nabi Muhammad -shallallahu alihī wa sallam- dan beliau bersabda, "Sayalah pemilik syafaat itu." Lalu beliau bersujud dengan menghaturkan puji-pujian kepada Allah. Lantas difirmankan kepadanya, "Angkat kepalamu dan mintalah pasti engkau diberi!" Maka beliau meminta syafaat, sehingga bisa membebaskan umat manusia dari keadaan mereka pada saat itu. "Yang Engkau janjikan kepadanya," artinya Allah menjanjikan syafaat *uzmā* itu kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihī wa sallam- saat Allah memutuskan nasib semua makhluk-Nya. Allah berfirman, "Dan dari sebagian malam bertahajjud-lah di dalamnya pasti Allah membangkitkanmu di tempat yang terpuji." (Al-Isrā': 79). "Maka niscaya ia mendapatkan syafaatku". Kata "asā" dalam Alquran bermakna pasti. "Dia pasti mendapatkan syafaatku." Artinya, dia pasti dan berhak

صحيح مسلم من حديث عبدالله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- وفيه: (إذا سمعتم المؤذن، فقولوا... ثم سلوا الله لي الوسيلة؛ فإنها منزلة في الجنة لا تنبغي إلا لعبد من عباد الله، وأرجو أن أكون أنا هو). "والفضيلة" هي مرتبة زائدة على سائر الخلق، والمعنى: فضل محمدًا على سائر خلقك. "وابعته مقاما محمودا" يعني: يوم القيامة حين يُبعث الناس من قبورهم، فهو مقام يُحمد عليه يوم القيامة. والمقام المحمود: يُطلق على كل ما يجلب الحمد من أنواع الكرامات، والمراد به هنا: الشفاعة العظمى في فضل القضاء، حيث يحمده فيه الأولون والآخرون، وذلك بأن الخلائق يوم القيامة إذا طال عليهم المحشر، وشقَّ عليهم الوقوف، فإنهم يأتون إلى آدم فيسألونه أن يشفع لهم عند ربهم؛ ليخلصهم مما هم فيه، فيعتذر، ثم يأتون نوحا -عليه السلام- فيعتذر، وهكذا إبراهيم وموسى وعيسى -عليهم أفضل الصلاة وأتم التسليم-، ثم يأتون محمدًا -صلى الله عليه وسلم- فيقول: (أنا لها)، فيسجد ويلهم بمحامد، ثم يقال له: ارفع رأسك، وسل تعط، فيسأل الشفاعة، ويُفرج عنهم بشفاعة نبينا محمد -صلى الله عليه وسلم-. "الذي وعدته" أي: وعده بالشفاعة العظمى حين يفصل الله بين الخلائق، قال -تعالى-: (وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا) [الإسراء: ٧٩]. وعسى: إذا جاءت في القرآن فهي واجبة. "حلت له شفاعتي" أي: ثبتت ووجبت له شفاعته النبي -صلى الله عليه وسلم-، واستحقها بدعائه هذا، وأدركته يوم القيامة، فيشفع له النبي -صلى الله عليه وسلم- بإدخال الجنة بغير حساب، أو برفع الدرجات، أو النجاة من النار. "يوم القيامة" سُمي بذلك لما يقوم فيها من الأمور العظام، التي منها قيام الخلائق من قبورهم، وقيام الأشهاد على العباد، وقيام الناس في الموقف، وغير ذلك.

mendapatkannya karena doa ini. Dan syafaat itu akan ia rasakan kelak di hari kiamat. Rasulullah memberikan syafaatnya dengan masuk surga tanpa hisab, diangkat derajatnya, atau terbebas dari neraka. "Hari kiamat" dinamakan kiamat karena hari itu penuh dengan perkara-perkara dahsyat dengan dibangkitkannya semua makhluk dari kubur mereka, adanya saksi-saksi atas manusia, berkumpulnya seluruh umat manusia di mahsyar dan perkara dahsyat lainnya.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة الآخرة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- رَبِّ: الرَّبُّ: هو المرئيُّ المُصلح للإنسان.
- الدَّعْوَةُ: هي ألفاظ الأذان المُشتملة على التوحيد.
- التَّامَّة: صفةٌ للدَّعوة، وُصفت بالتَّمام؛ لأنَّ فيها أتمَّ القول، وهو لا إله إلاَّ الله، ولأنَّها اشتملت على أصول الشريعة وفروعها.
- آتٍ: أَعْطِيَ.
- الوَسِيلَةُ: ما يتقرب بها إلى الغير، فالوَسيلة إلى الله -تعالى- ما تقرب به عبده إليه بِعَمَلٍ صالح. والمراد بها هنا: المَنزلة.
- الفَضيلة: هي مرتبةٌ زائدة على سائر الخلق.
- مَقَامًا محمودًا: المقامُ المحمود يُطلَقُ على كلِّ ما يجلب الحمد من أنواع الكرامات، والمراد هنا: الشفاعةُ العظمى في فصل القضاء، حيث يحمده فيه الأولون والآخرون.
- حَلَّتْ له: وَجِبَتْ له.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية هذا الدعاء بعد الفراغ من التردد خلف المؤذن. وظاهر الحديث: ولو كان الأذان لغير دعوة الناس إلى الصلاة كالأذان الأول ليوم الجمعة.
٢. أن من لم يسمع الدَّعاء؛ فإنه لا يقول الدعاء، يعني: لو فرض أن الإنسان استيقظ بعد إتمام المؤذنين أذانهم، فلا يشرع أن يقول هذا الدَّعاء.
٣. ينبغي أن يُصدَّر الإنسان دُعاءه بِمثل هذه الجُملة: "اللهم ربِّ..". وهذا كثير في السُّنة.
٤. أن الأذان من الدَّعوات التَّامة: "ربِّ هذه الدَّعوة التَّامة".
٥. شَرَف الأذان، حيث أضاف النبي -صلى الله عليه وسلم- الرُّبوبيَّة إليه، فقال: "اللهم ربِّ هذه الدَّعوة".
٦. التَّنَاء على الصَّلَاة بأنها صلاة قائمة مُستقيمة؛ لقوله: "والصلاة القائمة".
٧. أن قول بعضهم: "آت سيدنا" بزيادة "سيدنا" بدعة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يَعْلَمها أمته، بل قال: "آت محمدًا".
٨. جواز ذكر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- باسمه عند الخبر، كما في قوله -تعالى-: (وما محمد إلا رسول)، وقوله: (ما كان محمد أباً أحد من رجالكم)، أما عند مُناداته فلا يُدعى باسمه، أي: عندما يدعو الصحابة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حياته، فالواجب أن يقولوا: يا رسول الله، يا نبي الله، وليس: يا محمد؛ لقول الله -تعالى-: (لا تجعلوا دعاء الرسول بينكم كدعاء بعضكم بعضاً) [النور: ٦٣]. على أحد التفسيرين في هذه الآية.
٩. فضيلة الرسول -صلى الله عليه وسلم- حيث أعطي الوَسيلة والفَضيلة.
١٠. فضيلة الرسول -صلى الله عليه وسلم-؛ حيث أمرنا أن ندعو الله -تعالى- بهذا الدَّعاء الذي لا بُد أن يُستجاب؛ لأنه لو كان لا يُستجاب لكان أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- إيَّانا به عَبَثًا.
١١. التَّوسل إلى الله -تبارك وتعالى- بصفاته؛ لقوله: "الذي وعدتني"، ولا شك أن هذا الوصف من وسيلة الإجابة، فإن الناس حتى فيما بينهم يقولون: يا فلان، أعطني كذا وكذا؛ لأنك وعدتني من أجل تأكيد إجابة المطلوب.

١٢. إثبات الشفاعة للرسول - صلى الله عليه وسلم -؛ لقوله: "حلت له شفاعتي يوم القيامة".  
١٣. أن من قال هذا الدعاء حلت له شفاعته النبي - صلى الله عليه وسلم - يوم القيامة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. تسهيل الإمام بفتح الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السلیمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤م.

الرقم الموحد: (10635)

**Siapa memotong jimat dari seorang manusia maka dia akan mendapat pahala seperti memerdekakan seorang hamba sahaya.**

من قطع تميمة من إنسان كان كعدل رقبة

**328. Hadis:**

Dari Sa'īd bin Jubair, ia berkata, "Siapa memotong jimat dari seorang manusia maka dia akan mendapat pahala seperti memerdekakan seorang hamba sahaya".

**٣٢٨. الحديث:**

عن سعيد بن جبیر قال: "من قطع تَمِيمَةً من إنسان كان كَعَدْلِ رَقَبَةٍ".

**Derajat hadis:**

**درجة الحديث:** لم أجد حكماً للألباني عليه، وفي إسناده راو ضعيف

**Makna global:**

Ini merupakan informasi bahwa orang yang melenyapkan sesuatu yang diikatkan oleh manusia di dirinya untuk mencegah berbagai penyakit, maka orang itu mendapatkan pahala seperti pahala orang yang memerdekakan hamba sahaya dari perbudakan. Sebab, dengan mengikatkan jimat-jimat tersebut, orang itu menjadi budak setan. Jika dia memotongnya dari orang itu, berarti dia telah menghilangkan perbudakan setan darinya.

**المعنى الإجمالي:**

الإخبار أن من أزال عن إنسان ما يعلِّقه على نفسه لدفع الآفات فله من الثواب مثل ثواب من أعتق رقبة من الرق؛ لأن هذا الإنسان صار بتعليق التمام مستعبداً للشيطان فإذا قطعها عنه أزال عنه رِقَّ الشيطان.

**التصنيف:** عقيدة << التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> تَوْحِيدُ الْأَوْهِيَّةِ

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي شيبة.

**التخريج:** سعيد بن جبیر - رحمه الله -

**مصدر متن الحديث:** التوحيد.

**معاني المفردات:**

- كعدل رقبة: أي كان له مثل ثواب من أعتق رقبة.
- قطع: أزال.
- تميمة: مفرد تائم، والمراد ما يعلق على الإنسان من خرز ونحوه لاتقاء العين.

**فوائد الحديث:**

١. فضل قطع التائم؛ لأن ذلك من إزالة المنكر وتحليص الناس من الشرك.
٢. تحريم تعليق التائم مطلقاً ولو كانت من القرآن.
٣. فضل إنكار المنكر.
٤. فضل إعتاق الرقبة.

**المصادر والمراجع:**

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة، تحقيق: كمال يوسف الحوت، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩

الرقم الموحد: (6766)



**Barangsiapa beriman kepada Allah dan hari akhir, hendaknya ia memuliakan tamunya dengan jamuannya. Para sahabat bertanya, "Apakah jamuannya itu wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Jamuan di siang hari dan malamnya. Menjamu tamu itu tiga hari, dan selebihnya adalah sedekah kepadanya".**

**329. Hadis:**

Dari Abu Syuraih Khuwailid bin 'Amru Al-Khuzā'i, dari Nabi -ﷺ- beliau bersabda, "Barangsiapa beriman kepada Allah dan hari akhir, hendaknya ia memuliakan tamunya dengan jamuannya. Para sahabat bertanya, "Apakah jamuannya itu wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Jamuan di siang hari dan malamnya. Menjamu tamu itu tiga hari, dan selebihnya adalah sedekah kepadanya." Dalam riwayat lain, "Tidak halal bagi seorang Muslim tinggal di rumah saudaranya hingga membuat ia berbuat dosa." Mereka bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana membuat ia berbuat dosa?" Beliau menjawab, "Ia (tamu) tinggal di rumahnya sementara saudaranya (tuan rumah) itu tidak memiliki sesuatu untuk menjamunya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis Abu Syuraih Al-Khuzā'i -raḍiyallāhu 'anhu- ini menunjukkan anjuran memuliakan dan menjamu tamu. Diriwayatkan darinya bahwa Nabi -ﷺ- bersabda, "Barangsiapa beriman kepada Allah dan hari akhir, hendaklah ia memuliakan tamunya." Ini dalam konteks menganjurkan dan memotivasi untuk memuliakan tamu. Artinya, memuliakan tamu merupakan tanda keimanan kepada Allah dan hari akhir, sekaligus termasuk kesempurnaan iman kepada Allah dan hari akhir. Di antara bentuk memuliakan tamu adalah berwajah ceria, berbicara dengan ramah dan memberi makan selama tiga hari. Di hari pertama sesuai kemampuan dan kelonggarannya. Sedangkan di hari lainnya sesuai dengan apa yang dimiliki, tanpa dipaksakan, agar tidak memberatkan dan tidak membebani dirinya. Dan setelah tiga hari terhitung sebagai sedekah, jika mau, ia bisa memberikan dan jika tidak, maka tidak mengapa. Sabda beliau, "Hendaklah ia memuliakan tamunya dengan jamuannya, yakni satu hari dan satu malam. Menjamu tamu itu tiga hari." Para ulama berkata tentang maksud

من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته قالوا: وما جائزته؟ يا رسول الله، قال: يومه وليلته، والضيافة ثلاثة أيام، فما كان وراء ذلك فهو صدقة عليه

**٣٢٩. الحديث:**

عن أبي شريح خويلد بن عمرو الخزاعي عن النبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ جَائِزَتَهُ»، قالوا: وما جَائِزَتُهُ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: «يَوْمُهُ وَلَيْلَتُهُ، وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ، فَمَا كَانَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ عَلَيْهِ». وفي رواية: «لَا يَجِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُقِيمَ عِنْدَ أَخِيهِ حَتَّى يُؤْتِمَهُ» قالوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَكَيْفَ يُؤْتِمُهُ؟ قَالَ: «يُقِيمُ عِنْدَهُ وَلَا شَيْءَ لَهُ يُقْرِيبُهُ بِهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

حديث أبي شريح الخزاعي -رضي الله عنه- يدل على إكرام الضيف وقراه، فلقد جاء عنه أَنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه"، وهذا من باب الحث والإغراء على إكرام الضيف، يعني أَنَّ إكرام الضيف من علامة الإيمان بالله واليوم الآخر، ومن تمام الإيمان بالله واليوم الآخر. ومما يحصل به إكرام الضيف: طلاقة الوجه، وطيب الكلام، والإطعام ثلاثة أيام، في الأول بمقدوره وميسوره، والباقي بما حضره من غير تكلف، ولئلا يثقل عليه وعلى نفسه، وبعد الثلاثة يُعد من الصدقات، إن شاء فعل وإلا فلا. وأما قوله: "فليكرم ضيفه جائزته يوماً وليلة والضيافة ثلاثة أيام" قال العلماء في معنى الجائزة: الاهتمام بالضيف في اليوم والليل، وإتحافه بما يمكن من بر وخير، وأما في اليوم الثاني والثالث فيطعمه ما تيسر ولا يزيد

jaizah (jamuan), "Yakni memperhatikan tamu pada hari dan malam (pertama), dengan memberikan kepadanya layanan baik dan kemudahan yang dapat dilakukan. Sedangkan di hari kedua dan ketiga, memberinya makan yang bisa diberikannya dan tidak melebihi kebiasaan. Sedangkan jamuan setelah tiga hari ini merupakan sedekah dan perbuatan baik yang tuan rumah boleh lakukan atau tinggalkan. Dalam riwayat Muslim, "Dan ia (tamu) tidak boleh tinggal di rumahnya hingga menyebabkannya (tuan rumah) berbuat dosa." Maksudnya, tamu tidak boleh tinggal di tempat tuan rumah setelah tiga hari hingga menjerumuskannya pada perbuatan dosa. Bisa jadi tuan rumah menggibah tamu karena tak kunjung pergi, sengaja menghadirkan sesuatu yang menyakiti tamu (agar lekas pergi), atau menyangka sesuatu yang tidak boleh pada diri tamu (berburuk sangka pada tamu). Semua ini dimungkinkan terjadi bila tamu tinggal lebih dari tiga hari tanpa ada penawaran dari tuan rumah. Dan patut diketahui, bahwa cara memuliakan tamu itu berbeda-beda sesuai kondisi tamu. Di antara manusia ada orang yang ditokohkan dan disegani masyarakat, maka ia dimuliakan dengan cara yang layak dengan kondisinya. Ada orang yang pertengahan, maka ia dimuliakan dengan cara yang layak. Ada pula orang yang tingkatannya di bawah itu.

على عادته، وأما ما كان بعد الثلاثة فهو صدقة ومعروف إن شاء فعل وإن شاء ترك. وفي رواية مسلم "ولا يحل له أن يقيم عنده حتى يؤثمه" معناه: لا يحل للضيف أن يقيم عنده بعد الثلاث حتى يوقعه في الإثم؛ لأنه قد يغتابه لطول مقامه، أو يعرض له بما يؤذيه، أو يظن به مالا يجوز، وهذا كله محمول على ما إذا أقام بعد الثلاث من غير استدعاء من المضيف. ومما ينبغي أن يعلم أن إكرام الضيف يختلف بحسب أحوال الضيف، فمن الناس من هو من أشرف القوم ووجهاء القوم، فيكرم بما يليق به، ومن الناس من هو من متوسط الحال فيكرم بما يليق به، ومنهم من هو دون ذلك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب الزيارة والاستئذان

**راوي الحديث:** متفق عليه بروايته.

**التخريج:** أبو شريح خويلد بن عمرو الخزاعي العدوي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يُؤْمِنُ : الإيمان في اللغة: التصديق الجازم، قال الله -تعالى-: { وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا }، [يوسف: ١٧]. وفي الشرع: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- جَائِزَتُهُ : عطيته ومنحته.
- يَقْرِبُهُ بِهِ : يضيفه ويكرمه.
- يُؤَثِّمُهُ : يوقعه في الإثم.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب إكرام الضيف.
٢. يستحب للضيف التخفيف في الزيارة.
٣. الضيافة ثلاثة أيام من حقوق الأخوة، والزيادة على ذلك صدقة و زيادة فضل.
٤. المطلوب من المضيف أن يُبالغ في إكرام ضيفه في اليوم الأول وليلته، وأما في باقي اليومين فيأتي بما تيسر.

٥. يكره للمسلم أن ينزل ضيفاً عند أخيه وهو يعلم أنه فقير ليس عنده ما يُضيفه حتى لا يوقعه في الإثم، كالجبنة له والوقعة فيه، أو يقترض المال من أجل ضيافته.

٦. التنفير من أكل أموال الصدقات؛ لأنها أوساخ الناس.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3042)

**Barangsiapa yang menahan marahnya padahal ia mampu untuk meluapkannya, maka Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- akan menyerunya di hadapan seluruh makhluk pada hari kiamat, sehingga orang itu dipersilakan untuk memilih bidadari yang ia sukai.**

من كظم غيظًا، وهو قادر على أن ينفذه، دعاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخلائق يوم القيامة حتى يخيره من الحور العين ما شاء

### 330. Hadis:

Dari Mu'āz bin Anas -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa yang menahan marahnya padahal ia mampu untuk meluapkannya, maka Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- akan menyerunya di hadapan seluruh makhluk pada hari kiamat, sehingga orang itu dipersilakan untuk memilih bidadari yang ia sukai".

### ٣٣٠. الحديث:

عن معاذ بن أنس -رضي الله عنه- مرفوعًا: «مَنْ كَظَمَ غَيْظًا، وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْفِذَهُ، دَعَاهُ اللَّهُ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَلَى رُؤُوسِ الْخَلَائِقِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُخَيِّرَهُ مِنَ الْحُورِ الْعَيْنِ مَا شَاءَ».

**Derajat hadis:** Hadis hasan li gairihi

**درجة الحديث:** حسن لغيره

### Makna global:

Dalam hadis ini disebutkan bahwa apabila seseorang marah kepada orang lain dan ia mampu untuk meluapkan amarahnya kepadanya, tetapi dia meninggalkan hal itu karena mencari keridaan Allah dan bersabar terhadap sebab-sebab marah yang menyimpannya, maka baginya pahala yang besar ini. Yaitu dia akan diseru di hadapan seluruh makhluk pada hari kiamat dan dipersilakan untuk memilih bidadari-bidadari Surga yang cantik sesuka hatinya.

### المعنى الإجمالي:

في الحديث أن الإنسان إذا غَضِبَ من شخص وهو قادر على أن يفتك به، ولكنه ترك ذلك ابتغاء وجه الله، وصبر على ما حصل له من أسباب الغيظ فله هذا الثواب العظيم، وهو أنه يدعى على رؤوس الخلائق يوم القيامة ويختر من أي نساء الجنة الحسنات شاء.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** رواه أبوداود والترمذي وابن ماجه وأحمد.  
**التخريج:** معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- كظم غيظًا: تحمل القهر وكنم سببه وصبر عليه، والكظم الحبس والمنع من الظهور.
- الحور العين: الحور جمع حوراء، وهي شديدة البياض في العين وشديدة السواد. والعين: جمع عيناء، وهي واسعة العين، والمراد هنا الحسان من النساء في الجنة.

### فوائد الحديث:

١. الحث على كظم الغيظ؛ لأنه من صفات المؤمنين الكُمَّل؛ لقوله تعالى: (والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس والله يحب المحسنين).
٢. العفو عند القدرة على الانتصار، وما فيه من الثواب.
٣. علو مكانة الكاظمين الغيظ يوم القيامة.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شبحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤،

مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. صحيح الترغيب والترهيب - الألباني، مكتبة المعارف - الرياض. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الترمذي، للإمام الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م.

الرقم الموحد: (3287)

**Barangsiapa yang menghadap Allah dalam keadaan tidak mempersekutukan-Nya dengan sesuatu apapun maka ia akan masuk surga, dan barangsiapa yang menghadap kepada-Nya dalam keadaan mempersekutukan-Nya dengan sesuatu maka ia akan masuk neraka.**

من لقي الله لا يشرك به شيئاً دخل الجنة، ومن لقيه يشرك به شيئاً دخل النار

**331. Hadis:**

Dari Jābir bin Abdullah, secara marfū': "Barangsiapa yang menghadap Allah dalam keadaan tidak mempersekutukan-Nya dengan sesuatu apapun maka ia akan masuk surga, dan barangsiapa yang menghadap kepada-Nya dalam keadaan mempersekutukan-Nya dengan sesuatu maka ia akan masuk neraka".

**٣٣١. الحديث:**  
عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "مَنْ لَقِيَ اللَّهَ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ لَقِيَهِ يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan kepada kita bahwa siapa saja yang meninggal dunia dalam keadaan tidak mempersekutukan Allah dengan yang lainnya, tidak mempersekutukan-Nya dalam rubūbiyyah-Nya, ulūhiyyah serta asmā' dan sifat-Nya maka ia akan masuk surga. Dan jika ia meninggal dalam keadaan mempersekutukan Allah -'Azza wa Jalla-, maka sesungguhnya tempat kembalinya adalah neraka.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن من مات لا يشرك مع الله غيره لا في الربوبية ولا في الألوهية ولا في الأسماء والصفات دخل الجنة، وإن مات مشركاً بالله -عز وجل- فإن مآله إلى النار.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > الشرك الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- من لقي الله : من مات.
- لا يشرك به : لم يتخذ معه شريكاً في الإلهية ولا في الربوبية.
- شيئاً : أي شركاً قليلاً أو كثيراً.

**فوائد الحديث:**

١. من مات على التوحيد لا يخلد في النار ومآله الجنة.
٢. من مات على الشرك وجبت له النار.
٣. قرب الجنة والنار من العبد وأنه ليس بينه وبينهما إلا الموت.
٤. وجوب الخوف من الشرك؛ لأن النجاة من النار مشروطة بالسلامة من الشرك.
٥. أنه ليس العبرة بكثرة العمل، وإنما العبرة بالسلامة من الشرك.
٦. بيان معنى لا إله إلا الله وأنه ترك الشرك وإفراد الله بالعبادة.

٧. فضيلة من سلم من الشرك.

٨. إثبات الجنة والنار.

٩. العبرة في الأعمال بخواتيمها.

#### المصادر والمراجع:

- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادى، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3418)

**"Barangsiapa meninggal dunia sedangkan dia berdoa kepada selain Allah sebagai tandingan bagi-Nya, maka dia akan masuk neraka".**

من مات وهو يدعو من دون الله نَدًا دخل النار

**332. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas`ud -radīyallāhu 'anhu-, secara marfū': "Barangsiapa meninggal dunia sedangkan dia berdoa kepada selain Allah sebagai tandingan bagi-Nya, maka dia akan masuk neraka".

**٣٣٢. الحديث:**  
عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "مَنْ مات وهو يدعُو مِنْ دون الله نِدًّا دَخَلَ النَّارَ".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa siapa yang memalingkan sesuatu (ibadah) yang merupakan kekhususan Allah kepada selain-Nya dan ia meninggal dalam keadaan tersebut, maka tempat kembalinya adalah neraka.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن من صرف شيئاً مما يختص به الله إلى غيره، ومات مصراً على ذلك فإن مآله إلى النار.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- يدعو: المراد بالدعاء هنا الدعاء: دعاء العبادة ودعاء المسألة.
- نَدًا: الند: هو الشبيه والنظير.

**فوائد الحديث:**

١. من مات على الشرك دخل النار، فإن كان شركاً أكبر خلد فيها، وإن كان أصغر عذب ما شاء الله له أن يعذب ثم يخرج.
٢. أن العبرة بالأعمال خواتيمها.
٣. أن الدعاء عبادة لا تصرف إلا لله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٩٥٧/١٣٧٧ هـ. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية. محرم ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ- ٢٠٠١ م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادني، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤/٢٠٠٣ م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤ هـ صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3419)



## Barang siapa yang dikehendaki (mendapat) kebaikan dari Allah, Ia akan memberinya musibah.

من يُرِدِ اللهُ به خيراً يُصِبْ مِنْهُ

### 333. Hadis:

٣٣٣. الحديث:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata: Rasulullah -sallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barang siapa yang dikehendaki (mendapat) kebaikan dari Allah, Ia akan memberinya musibah".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من يُرِدِ اللهُ به خيراً يُصِبْ مِنْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Makna hadis ini adalah bahwa jika Allah menghendaki kebaikan untuk hamba-hambanya, Ia akan menguji mereka dalam diri, harta dan anak-anak mereka; agar itu semua dapat menjadi sebab penghapusan dosa-dosa mereka dan pengangkatan derajat mereka. Dan tidak diragukan lagi bahwa hal itu lebih baik untuk mereka di dunia dan akhirat. Kebaikan di dunia tidak lain karena hal itu membuatnya kembali kepada Allah Ta'âlâ melalui doa, ketundukan dan permohonan hajatnya kepada Allah. Adapun di akhirat, tidak lain karena hal itu akan menghapuskan dosa dan mengangkat derajatnya. Allah Ta'âlâ berfirman: "Dan sungguh Kami akan menguji kalian dengan sedikit rasa takut, rasa lapar, serta kekurangan harta, jiwa dan buah-buahan, dan berilah kabar gembira kepada orang-orang yang bersabar." (QS. Al-Baqarah: 55) Syekh Ibn 'Utsaimin rahimahullah mengatakan: "...namun hadis yang bersifat mutlak ini diikat dengan hadis-hadis lain yang menunjukkan bahwa yang dimaksud adalah: siapa yang dikehendaki oleh Allah mendapatkan kebaikan, maka hendaklah ia bersabar dan berihstisâb (mengharap pahala) ketika Allah memberinya musibah dan ujian. Adapun jika ia tidak bersabar, maka mungkin saja seseorang ditimpa banyak ujian, namun sama sekali tidak ada kebaikan padanya dan Allah tidak menginginkan kebaikan untuknya. Orang-orang kafir juga mendapatkan banyak musibah, namun mereka tetap dalam kekufuran mereka hingga mati di atasnya. Mereka itu -tidak diragukan lagi- bahwa Allah tidak menginginkan kebaikan untuk mereka. Jadi maksudnya adalah: siapa yang diinginkan oleh Allah mendapatkan kebaikan, lalu Allah memberinya musibah, kemudian ia bersabar terhadapnya dan bersabar menghadapi musibah-musibah ini, maka sungguh hal itu adalah termasuk kebaikan untuknya..."

إذا أراد الله بعباده خيراً ابتلاهم في أنفسهم وأموالهم وأولادهم؛ ليكون ذلك سبباً في تكفير ذنوبهم ورفعته في درجاتهم، وإذا تأمل العاقل عواقب البلاء وجد أن ذلك خيراً في الدنيا وفي الآخرة، وإنما الخيرية في الدنيا؛ لما فيه من اللجوء إلى الله تعالى بالدعاء والتضرع وإظهار الحاجة، وأما مآلاً فلما فيه من تكفير السيئات ورفع الدرجات. قال تعالى: (وَلَتَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ). سورة البقرة ٥٥. قال الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-: "ولكن هذا الحديث المطلق مقيد بالأحاديث الأخرى التي تدل على أن المراد: من يرد الله به خيراً فيصبر ويحتسب، فيصيب الله منه حتى يبلوه، أما إذا لم يصبر فإنه قد يصاب الإنسان ببلايا كثيرة وليس فيه خير، ولم يرد الله به خيراً، فالكفار يصابون بمصائب كثيرة، ومع هذا يبقون على كفرهم حتى يموتوا عليه، وهؤلاء بلا شك لم يرد بهم خيراً!"

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يُصَبُّ مِنْهُ : يبتليه الله - تعالى - بالمصائب ليثيبه عليها.

**فوائد الحديث:**

١. أن المؤمن معرّض لأنواع من البلاء، سواء كان في الدين أو المال.

٢. البشارة العظيمة للمسلم؛ لأن كل مسلم لا يخلو عن كونه متأذياً.

٣. الابتلاء قد يكون أمانة حب الله لعبده، حتى يرفع درجته، ويعلي مرتبته، ويكفر خطيئته.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، أ.د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيلية، الطبعة الأولى. بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، ط ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، الشيخ: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، دار العاصمة، الطبعة الأولى. نزهة المتقين، مجموعة من المشايخ، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى. شرح رياض الصالحين، الشيخ: ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين، محمد بن علان، دار الكتاب العربي. رياض الصالحين، الشيخ: ماهر الفحل، دار ابن كثير، الطبعة الأولى. صحيح البخاري، للإمام البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى. مرقاة المفاتيح، علي القاري، دار الفكر، بيروت، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (4204)

**Iraq akan menahan dirham dan takaran makanannya, Syam akan menahan takaran makanan dan dinarnya, Mesir akan menahan takaran makanan dan dinarnya. Kalian akan kembali seperti keadaan awal mula, kalian akan kembali seperti keadaan awal mula, dan kalian akan kembali seperti keadaan awal mula.**

منعت العراق درهمها وقفيزها، ومنعت الشام مديها ودينارها، ومنعت مصر إردبها ودينارها، وعدتم من حيث بدأت، وعدتم من حيث بدأت، وعدتم من حيث بدأت

**334. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Iraq akan menahan dirham dan takaran makanannya, Syam akan menahan takaran makanan dan dinarnya, Mesir akan menahan takaran makanan dan dinarnya. Kalian akan kembali seperti keadaan awal mula, kalian akan kembali seperti keadaan awal mula, dan kalian akan kembali seperti keadaan awal mula." Daging dan darah Abu Hurairah bersaksi atas hal itu.

**٣٣٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «منعت العراق درهمها وقفيزها، ومنعت الشام مديها ودينارها، ومنعت مصر إردبها ودينارها، وعدتم من حيث بدأت، وعدتم من حيث بدأت، وعدتم من حيث بدأت» شهد على ذلك لحم أبي هريرة ودمه.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa kaum Muslimin akan menakhlikkan Iraq, Syam dan Mesir. Dan akan ditetapkan suatu pajak pada negeri-negeri ini dalam ukuran takaran dan berat yang mereka bayarkan kepada kaum Muslimin. Dan pajak ini tidak akan ditunaikan lagi di akhir zaman, baik karena orang-orang kafir di negeri-negeri ini merusak perjanjian dan menolak membayarkan harta yang telah ditetapkan atas mereka, atau karena orang-orang kafir Ajam (non Arab) menduduki negeri-negeri ini sehingga mereka menghalangi harta-harta ini sampai kepada kaum Muslimin. Dan kaum Muslimin ketika itu menjadi lemah, kekurangan dan asing sebagaimana mereka di awal masa Islam.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المسلمين سوف يفتحون العراق والشام ومصر، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكيال والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيمنع ذلك في آخر الزمان: إما لأن الكفار الذين في هذه البلاد سينقضون العهد ولا يدفعون الأموال المقررة عليهم، وإما لاستيلاء كفار العجم على هذه البلاد، فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، ويصبح المسلمون حينئذ ضعفاء فقراء غرباء، كما كانوا في بداية الإسلام.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- قَفِيز : مكيال معروف لأهل العراق.
- مُدِّي : مكيال معروف لأهل الشام.
- إِرْدَب : مكيال معروف لأهل مصر.

**فوائد الحديث:**

١. فيه إخبار، بأنه لن يأتي مال للمسلمين من هذه البلاد في آخر الزمان.

٢. فيه بشارة للصحابة - رضي الله عنهم - بفتح العراق والشام ومصر.
٣. الحديث علامة من علامات النبوة؛ إذ أخبر عن أشياء فوقعت كما أخبر - صلى الله عليه وسلم -.
٤. فيه أن الإسلام سيعود غريبا في آخر الزمان، كما بدأ غريبا في أوله.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11217)

**Diantara mereka ada yang dibakar oleh api neraka hingga kedua mata kakinya, diantara mereka ada yang sampai kedua lututnya, diantara mereka ada yang sampai ke pinggangnya, dan diantara mereka ada yang sampai jakunnya (lehernya).**

مِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إِلَى كَعْبَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى حُجْرَتِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى تَرْقُوتِهِ

**335. Hadis:**

Dari Samurah bin Jundub -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Diantara mereka ada yang dibakar oleh api neraka hingga kedua mata kakinya, diantara mereka ada yang sampai kedua lututnya, diantara mereka ada yang sampai ke pinggangnya, dan diantara mereka ada yang sampai jakunnya (lehernya)."

عن سمرة بن جندب -رضي الله عنه-: أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إِلَى كَعْبَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى حُجْرَتِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى تَرْقُوتِهِ.»

**٣٣٥. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menerangkan tentang ketakutan pada hari Kiamat dan siksa neraka, di mana Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa diantara manusia pada hari kiamat ada yang api neraka membakarnya sampai kedua mata kakinya, kedua lututnya, pinggangnya, bahkan ada di antara mereka yang mencapai lehernya. Jadi, manusia bertingkat-tingkat dalam merasakan azab sesuai dengan perbuatan-perbuatan mereka di dunia. Kita memohon kepada Allah keselamatan dari azab api neraka.

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث يفيد الخوف من يوم القيامة ومن عذاب النار، حيث بين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من الناس يوم القيامة من تبلغ النار منهم إلى كعبيه وإلى ركبتيه وإلى حجرتيه، ومنهم من تبلغه إلى عنقه، فالناس متفاوتون في العذاب بحسب أعمالهم في الدنيا نسأل الله العافية.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** سَمُرَةُ بْنُ جُنْدَبٍ -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- منهم: أي: من أهل النار.
- كعبيه: الكعب: هو العظم البارز عند مفصل الساق مع القدم.
- ركبتيه: الركبة: موصل أسفل الفخذ بأعلى الساق.
- حُجْرَتِهِ: الحُجْرَة: معقد الإزار تحت السرة.
- تَرْقُوتِهِ: التَّرْقُوتَة: العظم الذي عند ثغرة النحر، وللإنسان ترقوتان في جانبي النحر.

**فوائد الحديث:**

١. التخويف من النار، والوعيد الشديد لمن يعمل بعمل أهلها.
٢. تفاوت أهل النار في العذاب.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.  
نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت  
الرقم الموحد: (5445)

**Jibril turun kepadaku lalu mengimamiku, aku pun salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya.**

نزل جبريل فأمني، فصليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه

### 336. Hadis:

Dari Ibnu Syihāb, bahwa Umar bin Abdul Aziz mengakhirkkan sedikit waktu salat Asar. Lalu 'Urwah berkata kepadanya, "Adapun Jibril telah turun lalu salat mengimami Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian Umar berkata kepadanya, "Periksalah kebenaran yang kamu katakan wahai Urwah!" Dia berkata, "Aku telah mendengar Basyir bin Abi Mas'ud berkata, "Aku telah mendengar Abu Mas'ud berkata, "Aku telah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jibril turun kepadaku lalu mengimamiku, aku pun salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya." Beliau menghitung dengan jari jemarinya sebanyak lima kali salat.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Jibril -'alaihissalām- turun kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menyampaikan wahyu. Dia turun menjelma dalam berbagai bentuk rupa yang berbeda-beda. Dalam hadis ini Jibril turun kepada beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mengimaminya salat lima waktu untuk menjelaskan kepada beliau tentang waktu-waktunya. Kisah yang mengiringi hadis ini adalah bahwa Umar bin Abdul Aziz mengakhirkkan salat Asar sedikit dari waktunya, lalu 'Urwah bin Zubair mengingkari perbuatannya tersebut dan memberitahunya bahwa Jibril turun kepada Nabi lalu salat mengimami Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Umar pun kaget dengan hal tersebut dan meminta 'Urwah untuk lebih memperhatikan serta memastikan tentang apa yang dikatakannya dan tidak berkata suatu perkara yang tidak ada dalilnya. Kemudian 'Urwah memberitahukan kepada Umar bahwa dirinya telah mendengar Basyir bin Abi Mas'ud memberitahukan dari Abu Mas'ud al-Badrī bahwa dirinya telah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa Jibril telah turun dan salat bersama beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagai imam pada setiap waktu salat dari salat yang lima waktu. 'Urwah memberitahukan bahwa dirinya telah

### ٣٣٦. الحديث:

عن ابن شهاب أَنَّ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَخَّرَ الْعَصْرَ شَيْئًا، فَقَالَ لَهُ عُرْوَةُ: أَمَا إِنَّ جَبْرِيْلَ قَدْ نَزَلَ فَصَلِّ إِمامَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَقَالَ عُمَرُ: اَعْلَمْ مَا تَقُولُ يَا عُرْوَةُ قَالَ: سَمِعْتُ بَشِيرَ بْنَ أَبِي مَسْعُودٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا مَسْعُودٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ: «نَزَلَ جَبْرِيْلُ فَأَمَّنِي، فَصَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ» يَحْسِبُ بِأَصَابِعِهِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان جبريل -عليه السلام- ينزل على النبي -صلى الله عليه وسلم- بالوحي، وكان يأتيه على صور وهيئات مختلفة، وفي هذا الحديث نزل وأمه في الصلوات الخمس لبيبين له أوقاتها، والقصة التي ورد في سياقها الحديث: أن عمر بن عبد العزيز أخر صلاة العصر عن وقتها شيئاً قليلاً، فأنكر عليه عروة بن الزبير، وأخبره أن جبريل نزل فصلى إماماً برسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتعجب عمر من ذلك، وأمر عروة أن يتأمل فيما يقول ويتثبت ولا يقول ما لا دليل له عليه، فأخبره عروة أنه سمع بشير بن أبي مسعود يخبر عن أبي مسعود البدرى أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخبر أن جبريل نزل فصلى إماماً به -صلى الله عليه وسلم- في وقت كل صلاة من الصلوات الخمس، وأنه سمع هذا الحديث فعرف كيفية الصلاة وأوقاتها وأركانها.

mendengar hadis ini sehingga dia tahu tata cara, waktu dan rukun-rukun salat.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> صفات الملائكة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• أمّني : صلّى بي إمامًا.

• اعلم : أمر من العلم أي تأمل وتذكر، وكن حافظًا ضابطًا له.

**فوائد الحديث:**

١. كان جبريل -عليه السلام- ينزل على النبي -صلى الله عليه وسلم- بالوحي، وكان يأتيه على صور وهيئات مختلفة، ومن ذلك أنه كان يأتيه على صورة البشر، وذكر في هذا الحديث أنه نزل وأمه في الصلوات الخمس ليبين له أوقاتها.
٢. بيان أوقات الصلاة، وأنه لا يجوز تأخيرها عن وقتها، وفضيلة المبادرة بالصلاة في أول الوقت.
٣. جواز صلاة المعلم بالمتعلم.
٤. جواز دخول العلماء على الأمراء وقول الحق عندهم، وإنكار فعلهم مما يخالف السنة، وملاطفتهم في الإنكار؛ لأنه أقرب إلى القبول.
٥. وجوب الرجوع إلى السنة عند التنازع.
٦. إتقان علماء السلف وضبطهم لأحوال النبي -صلى الله عليه وسلم- وسنته.
٧. احتياط السلف في الرواية عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، لئلا يقع الراوي في محذور الكذب على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ولو بالخطأ.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري. أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري. الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر. الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ - فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر أبو الفضل العسقلاني الشافعي، دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي. قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. - إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرو بن يحيى السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملاح الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (10421)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang berburu dengan ketapel seraya bersabda, "Sesungguhnya ketapel tidak bisa membunuh hewan buruan dan tidak bisa melukai musuh. Namun, hanya bisa membutakan mata dan mematahkan gigi".**

**337. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mugaffal -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang berburu dengan ketapel seraya bersabda, "Sesungguhnya ketapel tidak bisa membunuh hewan buruan dan tidak bisa melukai musuh. Namun bisa membutakan mata dan mematahkan gigi." Dalam riwayat lain, "Sesungguhnya seorang kerabat Ibnu Mugaffal pernah berburu dengan ketapel. Lalu dia melarangnya dan berkata, "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang berburu dengan ketapel, dan beliau bersabda, "Sesungguhnya ketapel tidak bisa membunuh hewan buruan." Tetapi dia mengulangnya lagi. Maka Ibnu Mugaffal berkata, "Aku telah memberitahukan kepadamu bahwa Rasulullah melarang berburu dengan ketapel, tetapi engkau mengulangnya lagi. Aku tidak akan berbicara kepadamu selamanya!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Mugaffal memberitahukan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang berburu dengan ketapel seraya bersabda, "Sesungguhnya ketapel tidak bisa membunuh hewan buruan." Dalam redaksi lain "tidak bisa memburu hewan buruan," "dan tidak bisa melukai musuh, namun bisa membutakan mata dan mematahkan gigi." Ulama berkata, "Al-hazf (ketapel) adalah meletakkan kerikil di antara telunjuk kanan dan telunjuk kiri, atau antara telunjuk dan jempol. Kerikil itu diletakkan di jempol dan didorong dengan telunjuk, atau diletakkan di telunjuk dan didorong dengan jempol. Rasulullah melarang berburu dengan ketapel dengan alasan bahwa ketapel hanya bisa membutakan mata dan mematahkan gigi jika mengenainya, tetapi "tidak bisa membunuh hewan buruan", karena tidak bisa menembus. "Juga tidak bisa mengalahkan musuh," karena musuh hanya bisa diusir dengan anak panah, tidak dengan kerikil kecil ini. Kemudian seorang kerabat Ibnu Mugaffal hendak pergi berburu dengan ketapel. Lantas Ibnu Mugaffal melarangnya dan memberitahukan bahwa Nabi -

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الحذف، وقال: إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكأ العدو، وإنه يفقأ العين، ويكسر السن

**٣٣٧. الحديث:**

عن عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما- قال: نهي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الحذف، وقال: «إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكأ العدو، وإنه يفقأ العين، ويكسر السن». وفي رواية: أن قريباً لابن مغفل خذف فتهأه، وقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحذف، وقال: «إنها لا تصيد صيداً» ثم عاد، فقال: أحدثك أن رسول الله نهى عنه، ثم عدت تخذف! لا أكلمك أبداً.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما- بأن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحذف، وقال: (إنه لا يقتل صيداً) وفي لفظ: (لا يصيد صيداً) (ولا ينكأ عدواً، وإنما يفقأ العين ويكسر). والحذف: قال العلماء: معناه أن يضع الإنسان حصاة بين السبابة اليمنى والسبابة اليسرى أو بين السبابة والإبهام، فيضع على الإبهام حصاة يدفعها بالسبابة، أو يضع على السبابة ويدفعها بالإبهام. وقد نهى عنه النبي -صلى الله عليه وسلم- وعلل ذلك بأنه يفقأ العين ويكسر السن إذا أصابه، (ولا يصيد الصيد)؛ لأنه ليس له نفوذ (ولا ينكأ العدو) يعني لا يدفع العدو؛ لأن العدو إنما ينكأ بالسهم لا بهذه الحصاة الصغيرة. ثم إن قريباً له خرج يخذف، فنهاه عن الحذف وأخبره أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحذف، ثم إنه رآه مرة ثانية يخذف، فقال له: (أخبرتك أن النبي

ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang berburu dengan ketapel. Kemudian dia melihatnya berburu dengan ketapel lagi, lalu dia berkata, "Aku telah memberitahukan kepadamu bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang berburu dengan ketapel, tetapi engkau tetap berburu dengannya. Aku tidak akan berbicara kepadamu selamanya!" Maka dia pun memboikotnya karena ia melanggar larangan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

-صلى الله عليه وسلم- نهى عن الخذف، فجعلت تخذف!! لا أكلمك أبداً) فهجره؛ لأنه خالف نهى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** العقيدة < الولاء والبراء > الهجر وشروطه

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مُعَقَّلِ المُرَزِيِّ -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الخُذْفُ : هو رَمِيك حِصَاة صَغِيرَة، أو نَوَاة تَأْخُذْهَا بَيْنَ أَصْبَعِيكَ السَّبَابِيتَيْنِ، وترمي بها.
- يَنْكَأُ العُدُوَّ : يَكْثُرُ فِيهِ الجِرَاحُ والقَتْلُ.
- يَفْقَأُ : يَقْلَعُ.

**فوائد الحديث:**

١. حُرْمَةُ الخِذْفِ؛ لِأَنَّهُ لَا فَائِدَةَ مِنْهُ، وَرَبِمَا تَرْتَبُ عَلَيْهِ ضَرَرٌ بِالْآخِرِينَ.
٢. الإِسْلَامُ يَنْهَى عَنِ كُلِّ فِعْلٍ لَا فَائِدَةَ فِيهِ، أَوْ يُلْحِقُ الضَّرَرَ بِالمُسْلِمِينَ وَلَوْ ظَنَّا وَيدخُلُ فِي ذَلِكَ اللُّهُو الَّذِي فِيهِ أَذَى وَليْسَ فِيهِ مَنْفَعَةٌ.
٣. جَوَازُ هِجْرَانِ أَصْحَابِ المَعَاصِي حَتَّى يَدَعُوهَا.
٤. يَجُوزُ هِجْرُ أَهْلِ البِدْعِ أَبَدًا.
٥. دِينُ اللَّهِ أَحَبُّ إِلَى المُؤْمِنِ مِنْ نَفْسِهِ وَوَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَأَقْرَابِهِ وَأَحْبَائِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ.
٦. عَظَمَ تَعْظِيمِ السَّلَفِ الصَّالِحِ لِاتِّبَاعِ السَّنَةِ.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3080)

**Dari Ibnu Umar, dari Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Inilah orang yang membuat 'Arasy bergetar karenanya, pintu-pintu langit dibukakan untuknya, dan dia disaksikan oleh tujuh puluh ribu malaikat. Dia dihimpit (kuburan) satu kali himpitan lalu dilapangkan untuknya." (HR. Nasai)**

**338. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhumā-, dari Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Inilah orang yang membuat 'Arasy bergetar karenanya, pintu-pintu langit dibukakan untuknya, dan dia disaksikan oleh tujuh puluh ribu malaikat. Dia dihimpit (kuburan) satu kali himpitan lalu dilapangkan untuknya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- memuji sahabat yang mulia, Sa'ad bin Mu'āz -radīyallāhu 'anhū- yang membuat 'Arasy Allah Yang Maha Pengasih bergetar karena senang dengan kedatangannya, dan pintu-pintu langit dibuka baginya untuk turunnya rahmat dan turunnya para malaikat, serta untuk menghiasi (guna menyambut) kedatangannya dan keluarnya ruhnyanya. Sebab, tempat ruh orang-orang mukmin adalah surga yang berada di atas langit ketujuh. Sebagaimana juga di antara keutamaan sahabat agung ini bahwa jenazahnya dihadiri oleh tujuh puluh ribu malaikat sebagai bentuk penghormatan baginya. Selanjutnya Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- disamping menjelaskan keutamaan Sa'ad bin Mu'āz dan kedudukannya yang agung di sisi Allah (beliau juga menjelaskan) bahwa kuburan telah menghimpitnya satu himpitan lalu Allah melapangkan baginya. Himpitan ini tidak ada seorang pun yang selamat darinya. Seandainya ada seorang saja yang selamat darinya, niscaya Sa'ad selamat darinya sebagaimana sabda Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-.

هذا الذي تحرك له العرش، وفتحت له أبواب السماء، وشهده سبعون ألفاً من الملائكة، لقد ضم ضمة، ثم فرج عنه

**٣٣٨. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-، عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «هذا الذي تحرك له العرش، وفتحت له أبواب السماء، وشهده سبعون ألفاً من الملائكة، لقد ضمَّ ضمةً، ثم فرَّج عنه.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أثنى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث على الصحابي الجليل سعد بن معاذ -رضي الله عنه- الذي اهتز له عرش الرحمن فرحاً بقدومه، وفتحت له أبواب السماء؛ لإنزال الرحمة ونزول الملائكة، وتزييناً لقدمه وطلوع روحه؛ لأن محل أرواح المؤمنين الجنة وهي فوق السماء السابعة، كما أن من فضائل هذا الصحابي الجليل أن جنازته قد حضرها سبعون ألف ملكٍ تعظيماً له. ثم بين -صلى الله عليه وسلم- مع ما ذكره من فضل سعد بن معاذ ومكانته العظيمة عند الله أن القبر قد ضمه ضمة، ثم فرج الله عنه، وهذه الضمة لا أحد ينجو منها أحد. ولو نجا منها أحد لنجا منها سعد كما قال النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> أعمال الملائكة

**راوي الحديث:** رواه النسائي.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن النسائي.

**معاني المفردات:**

• شهده: حضر جنازته.

### فوائد الحديث:

١. الإيمان بالعرش، وأنه تحرك فرحاً بروح سعد بن معاذ.
٢. بيان عظم مرتبة سعد بن معاذ - رضي الله عنه - عند الله - تعالى -، حيث إنه تحرك العرش لموته، وأن السماء فتحت لقدمه، وأنه شيعه سبعون ألفاً من الملائكة.
٣. إثبات ضمة القبر، وضغطته.

### المصادر والمراجع:

- السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م.
- مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.
- صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي الوَلَوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤. - حاشية السندي على سنن النسائي (مطبوع مع السنن)، محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي. مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦م.

الرقم الموحد: (10559)

## Ini Jibril menyampaikan salam kepadamu.

### 339. Hadis:

Dari Aisyah Radhiyallahu 'Anha, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepadaku, "Ini Jibril menyampaikan salam kepadamu." Aku berkata, "Wa'alaihisalam Warahmatullahi Wabarakatuh (Semoga atasnya keselamatan, Rahmat Allah dan berkah-Nya)," Demikianlah ketetapan di beberapa riwayat Ash-Shahihain (Al-Bukhari dan Muslim), "Wabarakatuh", dan di sebagian riwayat yang lain dengan membuang kata itu, dan tambahan periwayat terpercaya bisa diterima.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Aisyah Radhiyallahu 'Anha mengabarkan kepada kita bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepadanya, "Wahai Aisyah, ini Jibril menyampaikan salam kepadamu." Di dalam satu riwayat, "Memberikan salam kepadamu," yakni, mempersembahkan salam kepadamu dan menghormatimu dengan salam penghormatan Islam. Aisyah berkata, "Wa'alaihisalam Warahmatullahi Wabarakatuh (Semoga atasnya keselamatan, Rahmat Allah, dan berkah-Nya)," Aisyah membalas ucapan salam dengan yang lebih baik darinya untuk mengamalkan firman Allah Ta'ala, "Dan apabila kamu dihormati dengan suatu (salam) penghormatan, maka balaslah penghormatan itu dengan yang lebih baik atau balaslah (penghormatan itu yang sepadan) dengannya." (QS. An-Nisa: 86). Selanjutnya termasuk sunnah, apabila menyampaikan salam dari seseorang, maka hendaknya dibalas dengan ucapan, "Wa'alaihisalam Warahmatullahi Wabarakatuh," berdasarkan makna literal hadits Aisyah Radhiyallahu 'Anha. Jika orang tersebut mengucapkan, "Alaikassalam atau Alaihi wa Alaikassalam Warahmatullahi Wabarakatuh," maka ini baik, karena orang yang menyampaikan salam tersebut adalah orang baik. Karena itu, engkau membalasnya dengan mendoakannya. Tetapi yang menjadi pertanyaan, apakah engkau wajib atau tidak menyampaikan pesan, jika seseorang berkata, "Sampaikan salamku kepada si A?" Para ulama rincinya dan mengatakan, "Jika engkau memandang harus menyampaikan salam itu kepadanya, maka engkau berkewajiban melakukannya. Sebab, Allah berfirman, "Sungguh, Allah menyuruhmu menyampaikan amanat kepada

## هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ

### ٣٣٩. الحديث:

عن عائشة - رضي الله عنها - قالت: قال لي رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ» قالت: قلت: وعليه السلام ورحمة الله وبركاته. وهكذا وقع في بعض روايات الصحيحين: «وبركاته» وفي بعضها بحذفها، وزيادة الثقة مقبولة.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

تخبرنا عائشة - رضي الله عنها - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال لها: «يا عائشة هذا جبريل يقرأ عليك السلام» وفي رواية "يقرئك السلام" أي: يهديك السلام، ويحييك بتحية الإسلام. فقالت: "وعليه السلام ورحمة الله وبركاته". ثم إنه من السنة: إذا نُقل السلام من شخص إلى شخص أن يَرُدَّ عليه بقوله: "وعليه السلام ورحمة الله وبركاته"; لظاهر حديث عائشة - رضي الله عنها -. وإن قال: "عليك وعليه السلام أو عليه وعليك السلام ورحمة الله وبركاته" فحسن؛ لأن هذا الذي نقل السلام محسن فتكافئه بالدعاء له. ولكن هل يجب عليك أن تنقل الوصية إذا قال: سلم لي على فلان أو لا يجب؟ فصل العلماء ذلك فقالوا: إن التزمت له بذلك وجب عليك؛ لأن الله - تعالى - يقول: (إن الله يأمركم أن تؤدوا الأمانات إلى أهلها)، [النساء: ٥٨] وأنت الآن تحملت هذا أما إذا قال: سلم لي على فلان وسكت أو قلت له مثلاً إذا تذكرت أو ما أشبه ذلك فهذا لا يلزم إلا إذا ذكرت، وقد التزمت له أن تسلم عليه إذ ذكرت، لكن الأحسن ألا يكلف الإنسان أحداً بهذا؛ لأنه ربما يشق عليه ولكن يقول: سلم لي على من سأل عني، هذا طيب، أما أن يجعله فإن هذا لا ينفع؛ لأنه قد يستحي منك فيقول نعم أنقل سلامك ثم ينسى أو تطول المدة أو ما أشبه ذلك.

orang yang berhak menerimanya," (QS. An-Nisa" 58) Sekarang engkau menanggung amanat tersebut. Adapun jika orang itu mengatakan, "Sampaikan salamku kepada si fulan," dan ia diam atau engkau mengatakan kepadanya sebagai contoh, "Jika aku ingat," dan sebagainya, maka hal ini tidak menjadi keharusan kecuali apabila engkau ingat. Saat itulah engkau diharuskan untuk menyampaikan salam kepadanya, jika engkau ingat. Hanya saja sebaiknya seseorang tidak membebani orang lain dengan hal ini. Sebab, mungkin saja ia merasa kesusahan, tetapi hendaknya ia mengucapkan, "Sampaikan salamku kepada orang yang menanyakanku." Ini baik. Adapun jika ia harus menanggungnya, maka ini tidak ada gunanya karena ia terkadang sungkan kepadamu lalu berkata, "Ya, aku akan sampaikan salammu," kemudian ia lupa atau rentang waktunya lama dan sebagainya.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالملائكة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• البركة : النماء والزيادة والسعادة.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات وجود الملائكة وأنهم أصناف متعددة مكلفون بأعمال مختلفة فمنهم خزنة الجنة، ومنهم خزنة النار، ومنهم الحفظة، ومنهم جبريل الأمين سفير الله إلى أنبيائه.
٢. بيان فضل عائشة - رضي الله عنها - ومكانتها، وعلو منزلتها.
٣. تسليم الملائكة على الناس.
٤. مشروعية تبليغ السلام من الغائب ووجوب الرد عليه.
٥. جواز سلام الرجل الأجنبي على المرأة عند أمن الريبة، وزاد البخاري في روايته: أنها قالت: ترى ما لا نرى يا رسول الله.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (4224)

**Apakah kalian saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat matahari di siang terik yang tidak ada awannya?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bertanya lagi, "Apakah kalian saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat bulan di malam purnama yang tidak ada awannya?"**

### 340. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata: Mereka (para sahabat) bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah kita akan melihat Rabb kita pada hari kiamat?" Beliau balik bertanya, "Apakah kalian saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat matahari di siang terik yang tidak ada awannya?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bertanya lagi, "Apakah kalian saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat bulan di malam purnama yang tidak ada awannya?" mereka menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Demi Zat yang jiwaku berada di tangan-Nya, kalian tidak saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat Rabb kalian sebagaimana kalian tidak saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat salah satunya." Beliau meneruskan, "Lalu Dia menemui hamba kemudian bertanya padanya: "Hai fulan, bukankah Aku telah memuliakanmu, menjadikanmu pemimpin, menikahkanmu, Aku tundukkan kuda dan unta untukmu, Aku membiarkanmu menjadi pemimpin dan ditaati?" Ia menjawab, "Benar wahai Rabb." Dia bertanya lagi, "Apa kau mengira akan bertemu denganKu?" Ia menjawab, "Tidak." Allah berfirman, "Sesungguhnya Aku melupakanmu seperti kau melupakan-Ku." Setelah itu Dia menemui orang yang kedua, lalu Allah berfirman, "Hai fulan, bukankah Aku telah memuliakanmu, menjadikanmu pemimpin, menikahkanmu, Aku tundukkan kuda dan unta untukmu, Aku membiarkanmu menjadi pemimpin dan ditaati?" Ia menjawab, "Benar." Dia bertanya lagi, "Apa kau mengira akan bertemu denganKu?" Ia menjawab, "Tidak." Allah berfirman, "Sesungguhnya Aku melupakanmu seperti kau melupakan-Ku." Setelah itu Dia menemui orang yang ketiga, lalu Allah berfirman padanya seperti itu, ia berkata, 'Wahai Rabb, aku beriman kepada-Mu, kitab-Mu, rasul-Mu, aku salat, puasa, dan bersedekah," Lalu ia memuji dirinya semampunya, kemudian Allah berfirman, "(Berhentilah) di sini kalau begitu." Setelah itu dikatakan padanya, "Sekarang, Kami mengutus saksi Kami untukmu." Ia lalu berfikir dalam dirinya, siapa

هل تضارون في رؤية الشمس في الظهيرة، ليست في سحابة؟ قالوا: لا. قال: فهل تضارون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟

### ٣٤٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قالوا: يا رسول الله هل ترى ربنا يوم القيامة؟ قال: «هل تُضارُّون في رؤية الشمس في الظَّهيرة، ليست في سحابة؟» قالوا: لا، قال: «فهل تُضارُّون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟» قالوا: لا، قال: «فوالذي نفسي بيده لا تُضارُّون في رؤية ربكم، إلا كما تُضارُّون في رؤية أحدهما، قال: فيلْقَى العبد، فيقول: أي فُلِّ أَلَم أُكْرِمَكَ، وَأَسَوَّدَكَ، وَأَرْوَجَكَ، وَأَسَخَّرَ لَكَ الخيل والإبل، وَأَذْرَكَ تَرَأْسَ، وَتَرَبَّعَ؟ فيقول: بلى، قال: فيقول: أفظننت أنك مُلَاقِي؟ فيقول: لا، فيقول: فيأي أنسك كما نَسَيْتَنِي، ثم يلقي الثاني فيقول: أي فُلِّ أَلَم أُكْرِمَكَ، وَأَسَوَّدَكَ، وَأَرْوَجَكَ، وَأَسَخَّرَ لَكَ الخيل والإبل، وَأَذْرَكَ تَرَأْسَ، وَتَرَبَّعَ؟ فيقول: بلى، أي رَبِّ فيقول: أفظننت أنك مُلَاقِي؟ فيقول: لا، فيقول: فيأي أنسك كما نَسَيْتَنِي، ثم يلقي الثالث، فيقول له مثل ذلك، فيقول: يا رَبِّ أَمَنْتُ بِكَ، وَبِكَتَابِكَ، وَبِرِسَالِكَ، وَصَلِيَّتِكَ، وَصَمْتِكَ، وَتَصَدَّقْتُكَ، وَبِئْتِي بِخَيْرِ مَا اسْتَطَاعَ، فيقول: ها هنا إِذَا، قال: ثم يقال له: الآن نبعث شاهدنا عليك، ويتفكَّر في نفسه: مَنْ ذا الذي يَشْهَدُ عَلَيَّ؟ فيُخْتَمَ على فيه، ويقال لَفَخِذِهِ ولحمه وعظامه: انطِقي، فَيَنْطِقُ فِخِذَهُ ولحمه وعظامه بعمله، وذلك لِيُعْذَرَ مِنْ نفسه، وذلك المنافق وذلك الذي يسخط الله عليه.

gerangan yang akan bersaksi untuknya. Kemudian mulutnya ditutupi dan dikatakan kepada paha, daging, dan tulangnya, "Berbicaralah." Lalu paha, daging, dan tulangnya mengucapkan perbuatannya. Demikian itu supaya menjadi alasan untuk dirinya. Itulah orang munafik, itulah orang yang dimurkai Allah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sebagian sahabat berkata, "Wahai Rasulullah, apakah kita akan melihat Rabb kita pada hari kiamat?", Maka Rasulullah bersabda kepada mereka, "Apakah kalian saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat matahari di siang terik yang tidak ada awannya?", Yakni apakah kalian akan mengalami kemacetan, keramaian, dan berdesak-desakan yang karenanya sebagian di antara kalian akan mencelakakan sebagian lainnya demi melihat matahari pada waktu ia meninggi/menyingsing dan sinarnya menyebar ke seluruh alam serta tidak ada awan yang menutupinya dari kalian? Lalu mereka menjawab, "Tidak." Beliau bertanya lagi, "Apakah kalian saling mencelakakan (satu sama lain) saat melihat bulan di malam purnama yang tidak ada awannya?" Yakni apakah kalian akan mengalami kemacetan, keramaian, dan berdesak-desakan yang karenanya sebagian di antara kalian akan mencelakakan sebagian lainnya demi untuk melihat bulan pada malam saat ia tampak secara sempurna (bulan purnama) di langit dan tidak ada awan yang menutupinya dari kalian? Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Demi Zat yang jiwaku berada di tangan-Nya, kalian tidak akan mencelakakan (satu sama lain) saat melihat Rabb sebagaimana kalian tidak saling mencelakakan (satu sama lain) saat melihat salah satunya." Yakni melihatnya dengan terang dan jelas, tidak ada perdebatan dan keraguan padanya sehingga sebagian di antara kalian menyelisihinya sebagian lainnya dan mendustainya, sebagaimana tidak ada keraguan pada saat melihat matahari dan bulan serta tidak ada penyelisihan padanya. Penyerupaan ini berlaku dalam hal melihatnya dari segi tampaknya secara jelas yang mana tidak ada keraguan padanya, bukan pada keseluruhan kaifiyatnya (cara munculnya Rabb) dan bukan pula pada Zat yang dilihat, karena Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- disucikan dari penyerupaan dengan makhluk. Kemudian Nabi -ṣallāllāhu 'alaihī wa sallam- mengabarkan tentang salah satu peristiwa pada hari Akhir yaitu bahwa Rabb -Subhānahu wa

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قال بعض الصحابة: يا رسول الله! هل نرى ربنا يوم القيامة؟ فقال لهم -صلى الله عليه وسلم-: «هل تُضارُّون في رؤية الشمس في الظَّهيرة، ليست في سحابة؟» أي: هل يحصل لكم تزاحم وتنازع يتضرر به بعضكم من بعض لأجل رؤية الشمس في وقت ارتفاعها وظهورها وانتشار ضوئها في العالم كله، لا يوجد سحاب يحجبها عنكم؟ فقالوا: لا. قال: «فهل تُضارُّون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟» أي: هل يحصل لكم تزاحم وتنازع يتضرر به بعضكم من بعض لأجل رؤية القمر ليلة اكتماله وظهوره في السماء، لا يوجد سحاب يحجبه عنكم؟ قالوا: لا، قال: «فوالذي نفسي بيده لا تُضارُّون في رؤية ربكم، إلا كما تُضارُّون في رؤية أحدهما» أي: تكون رؤيته جلية بينة، لا تقبل مرأى ولا مربية، حتى يخالف فيها بعضكم بعضاً ويكذبه، كما لا يشك في رؤية الشمس والقمر، ولا ينازع فيها، فالتشبيه إنما وقع في الرؤية باعتبار جلائها وظهورها؛ بحيث لا يُرتاب فيها، لا في سائر كفياتها، ولا في المرئي؛ فإنه -سبحانه- منزّه عن مشابهة المخلوقات. ثم أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن مشهد من مشاهد اليوم الآخر، وهو أن الرب -سبحانه- يلقي عبداً من عباده، فيقرره بنعمه فيقول له: يا فلان ألم أفضلك وأجعلك سيِّداً في قومك، وأعطك زوجاً من جنسك ومكنتك منها، وجعلتُ بينك وبينها مودة ورحمة ومؤانسة وألفة، وأدلل لك الخيل والإبل، وأجعلك رئيساً على قومك، تأخذ ربع الغنيمة؛ وكان ملوك الجاهلية يأخذونه لأنفسهم. فيُقر العبد بهذه النعم كلها. فيقول الرب: أفعلت



Ta'ālā- menjumpai salah seorang hamba-Nya, lalu Dia menanyainya tentang nikmat-nikmat-Nya dan berkata kepadanya, "Wahai fulan, bukankah Aku telah mengutamakanmu dan menjadikanmu pemimpin pada kaummu, Aku berikan untukmu pasangan dari jenismu sendiri dan Aku tundukkan ia untukmu, serta Aku jadikan antara kamu dan dia rasa cinta dan kasih sayang, Aku tundukkan bagimu kuda dan unta, dan Aku jadikan kamu pemimpin atas kaummu, kamu mengambil seperempat ganimah (harta rampasan perang); di mana dahulu raja-raja pada zaman Jahiliyah mengambil ganimah untuk diri mereka sendiri." Maka hamba tersebut pun mengakui nikmat-nikmat itu semuanya. Lalu Rabb berkata, "Apakah kamu tahu bahwa kamu akan bertemu dengan-Ku?", la menjawab, "Tidak." Maka Allah -Ta'ālā- berfirman, "Sesungguhnya Aku melupakanmu seperti kau melupakan-Ku." Yakni Aku akan meninggalkanmu pada hari ini dari rahmat-Ku sebagaimana kamu meninggalkan ketaatan kepada-Ku di dunia. Lupa disini maksudnya adalah meninggalkan secara sadar, sebagaimana firman-Nya, "Sesungguhnya Kami telah melupakan kamu pula dan rasakanlah siksa yang kekal." Kemudian Rabb menjumpai hamba kedua, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaih wa sallam- menyebutkan seperti apa yang beliau sebutkan pada hamba yang pertama tentang pertanyaan Allah -Ta'ālā- dan jawabannya. Kemudian Dia menjumpai yang ketiga, lalu Dia mengatakan seperti yang sebelumnya, lantas hamba tersebut menjawab, "Ya Rabb aku beriman kepada-Mu, kitab-Mu, dan para Rasul-Mu, aku salat, aku puasa, dan aku bersedekah." Kemudian ia terus memuji dirinya dengan segala sesuatu yang ia mampu, maka Rabb menjawab, "(Berhentilah) disini kalau begitu!" Yakni jika engkau memuji dirimu dengan pujian yang telah engkau sebutkan, maka berdirilah di sini agar Kami dapat memperlihatkan kepadamu perbuatan-perbuatanmu dengan menghadirkan saksi atasnya. Kemudian dikatakan kepadanya, "Sekarang Kami mengutus saksi untukmu," Lalu hamba itu berfikir dalam dirinya, siapa gerangan yang akan bersaksi untukku?! Lalu Allah menutup mulutnya, dan dikatakan kepada paha, daging, dan tulangnya, "Berbicaralah." Maka paha, daging, dan tulangnya berbicara tentang perbuatannya. "Demikian itu supaya menjadi hujah atas dirinya." Yakni Allah membuat anggota badannya berbicara untuk menanggalkan uzurnya terhadap dirinya sendiri dengan banyaknya dosa dan persaksian anggota badannya, di mana sudah tidak tersisa lagi uzur yang dengannya ia dapat membela diri. Hamba

أنتك سوف تلاقيني؟ فيقول: لا. فيقول الله -تعالى-: «فإني أنساك كما نسيتني» أي: أتركك اليوم من رحمتي كما تركت طاعتي في الدنيا، فالنسيان هنا الترك عن علم، كما قال -تعالى-: (إنا نسيناكم فذوقوا عذاب الخلد). ثم يلقي الرب عبداً ثانياً، فذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- فيه مثل ما ذكر في الأول من سؤال الله تعالى له وجوابه. ثم يلقي الثالث فيقول له مثل ذلك، فيقول: يا رب آمنت بك، وبكتابك وبرسلك، وصيلتُ وصمت، وتصدقت، ويمدح نفسه بكل ما يستطيع، فيقول الرب: «هاهنا إداً» أي: إذا أثنت على نفسك بما أثنت إداً فقف هنا؛ كي نريك أعمالك بإقامة الشاهد عليها، ثم يقال له: الآن تأتي بشاهد عليك، ويتفكر العبد في نفسه: من هذا الذي يشهد عليّ؟! فيختم الله على فمه ويقال لفخذه ولحمه وعظامه: انطقي، فتنتطق فخذه ولحمه وعظامه بعمله، «وذلك ليعذر من نفسه» أي: إنطاق أعضائه ليزيل الله عذره من قبل نفسه بكثرة ذنوبه وشهادة أعضائه عليه؛ بحيث لم يبق له عذر يتمسك به، وهذا العبد الثالث هو المنافق، الذي غضب الله عليه.

yang ketiga ini adalah orang munafik yang dimurkai oleh Allah.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> الرؤية

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- تُضَارُونَ : يحصل لكم تزاحم وتنازع يتضرر به بعضكم من بعض.
- الظَّهيرة : نصف النهار.
- فُلٌ : فلان.
- أُسْوَدُّكَ : أجعلك سيئاً.
- أُسَخَّرَ : أُذِلَّ.
- أذرك : أتركك.
- ترأس : تصير رئيساً.
- تَرَبَّعَ : تأخذ رباعهم وهو ربيع الغنيمة، وكان ملوك الجاهلية يأخذونه لأنفسهم.
- يُثْنِي : يمدح.
- فيه : فمه.
- يسخط : يغضب.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات رؤية المؤمنين لربهم يوم القيامة.
٢. إثبات الكلام لله - عز وجل -، وعقيدة أهل السنة والجماعة أن الله يتكلم بكلام حقيقي متى شاء، كيف شاء، بما شاء، بحرف وصوت، لا يماثل أصوات المخلوقين، وأنه يكلم عباده يوم القيامة.
٣. إثبات صفة النسيان لله - تعالى -، بمعنى الترك على وجه المقابلة لمن نسوه، ونسيان الله معناه ترك الرحمة والهداية والتوفيق عن علم منه - سبحانه - وعمد، وتركه - سبحانه - للشيء صفة من صفاته الفعلية الواقعة بمشيئته التابعة لحكمته، والنصوص في ثبوت الترك وغيره من أفعاله المتعلقة بمشيئته كثيرة معلومة، وهي دالة على كمال قدرته وسلطانه، وقيام هذه الأفعال به - سبحانه - لا يماثل قيامها بالمخلوقين، وإن شاركه في أصل المعنى، كما هو مذهب أهل السنة.
٤. أن الله يُنطق أعضاء الإنسان يوم القيامة لتشهد عليه، وهو - سبحانه - على كل شيء قدير.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. - شرح العقيدة الواسطية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، خرج أحاديثه واعتنى به: سعد بن فواز الصميل، دار ابن الجوزي للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: السادسة، ١٤٢١ هـ - إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرو اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. - تفسير الطبري = جامع البيان عن تأويل آي القرآن، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الأملي، أبو جعفر الطبري، تحقيق: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. - مجموع فتاوى ورسائل فضيلة الشيخ محمد بن صالح العثيمين. جمع وترتيب: فهد بن ناصر بن إبراهيم السليمان، دار الوطن - دار الثريا، الطبعة: الأخيرة - ١٤١٣ هـ.

الرقم الموحد: (10413)

## "Celakalah orang-orang yang berlebih-lebihan." Beliau mengucapkannya tiga kali.

### 341. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Celakalah orang-orang yang berlebih-lebihan." Beliau mengucapkannya tiga kali.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa bersikap terlalu berlebih-lebihan terhadap segala sesuatu dan melampaui batas/ekstrem menjadi sebab kebinasaan. Maksud Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di sini adalah larangan melakukan hal itu. Di antara bentuk sikap berlebih-lebihan (guluw) adalah memaksakan diri dalam beribadah sehingga jiwa menjadi bosan dan terputus darinya (tidak mau lagi melakukannya). Termasuk hal itu pula adalah berlebih-lebihan/melampaui batas dalam berbicara. Gambaran sikap berlebih-lebihan yang paling besar dosanya dan yang paling utama untuk diwaspadai adalah sikap melampaui batas dalam mengagungkan orang-orang saleh sampai pada titik yang mengantarkan pada kesyirikan.

## هلك المتنطعون - قالها ثلاثاً -

### ٣٤١. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "هلك المتنطعون - قالها ثلاثاً-".

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يوضح النبي -صلى الله عليه وسلم- أن التعمق في الأشياء والغلو فيها يكون سبباً للهلاك، ومراده -صلى الله عليه وسلم- النهي عن ذلك، ومن ذلك إجهاد النفس في العبادة حتى تنفرت وتقطع، ومن ذلك التنطع في الكلام والتعريف فيه، وأعظم صور التنطع جُرمًا، وأولاه بالتحذير منه: الغلو في تعظيم الصالحين إلى الحد الذي يفضي إلى الشرك.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- المتنطعون : المتعمقون في الشيء من كلامٍ وعبادةٍ وغيرها.
- ثلاثاً : أي: قال هذه الكلمة ثلاث مرات مبالغة في الإبلاغ والتعليم.
- هلك : خاب وخسر.

### فوائد الحديث:

١. الحث على اجتناب التنطع في كل شيء؛ لا سيما في العبادات وتقدير الصالحين.
٢. شدة حرصه على نجاة أمته، واجتهاده في الإبلاغ -صلى الله عليه وسلم-.
٣. تحريم التنطع في الأمور كلها.
٤. استحباب تأكيد الأمر الهام.
٥. الحث على الاعتدال في كل شيء.
٦. سماحة الإسلام ويسره.

**المصادر والمراجع:**

المجديد في شرح كتاب التوحيد، للقرعاوي، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للفوزان، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3420)

**Allah menugaskan untuk rahim satu malaikat, ia berkata, "Wahai Rabbku! Ini adalah setetes mani. Wahai Rabbku! Ini adalah segumpal darah. Wahai Rabbku! Ini adalah segumpal daging. Ketika Allah ingin menakdirkan penciptaannya, malaikat berkata, "Wahai Rabbku! Laki-laki atau perempuan? Sengsara atau bahagia? Bagaimana rejekinya? Kapan ajalnya? Kemudian semua itu akan ditulis saat di perut ibunya".**

#### 342. Hadis:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Allah menugaskan untuk rahim satu malaikat, ia berkata, "Wahai Rabbku! Ini adalah setetes mani. Wahai Rabbku! Ini adalah segumpal darah. Wahai Rabbku! Ini adalah segumpal daging. Ketika Allah ingin menakdirkan penciptaannya, malaikat berkata, "Wahai Rabbku! Laki-laki atau perempuan? Sengsara atau bahagia? Bagaimana rezekinya? Kapan ajalnya? Kemudian semua itu akan ditulis saat di perut ibunya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -Ta'ālā- menugaskan untuk rahim satu malaikat, maksudnya: Allah -Ta'ālā- menjadikan satu malaikat dari sekian banyak malaikat untuk bertugas mengatur urusan rahim, yaitu tempat tumbuhnya bayi dalam perut ibunya. Lantas ia berkata: "Wahai Rabbku! Setetes mani", maksudnya: wahai Rabbku ini adalah setetes mani. Setetes mani ini adalah air mani seorang laki-laki. Begitu juga kalimat setelahnya, yaitu, "Wahai Rabbku! segumpal darah", maksudnya: wahai Rabbku ini adalah segumpal darah, dan segumpal darah adalah darah yang kental. Kemudian malaikat berkata: "Wahai Rabbku! Segumpal daging", maksudnya: wahai Rabbku ini adalah segumpal daging, maksudnya adalah sepotong daging. Dalam riwayat lain dijelaskan bahwasanya masa setiap bagian ini adalah empat puluh hari. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ketika Allah ingin menakdirkan penciptaannya", maksudnya: segumpal darah karena ia adalah tingkatan terakhir. Adapun maksud dari "qada' (takdir)" disini adalah pelaksanaan penciptaannya dengan tiupan ruh kepadanya, sebagaimana dijelaskan dalam riwayat lain. Itu terjadi setelah berlalu seratus dua puluh hari.

وَكَلَّ اللَّهُ بِالرَّحِمِ مَلَكًا، فيقول: أي رب نطفة، أي رب علقة، أي رب مضغة، فإذا أراد الله أن يقضي خلقها، قال: أي رب، أذكر أم أنثى، أشقي أم سعيد، فما الرزق؟ فما الأجل؟ فيكتب كذلك في بطن أمه

#### ٣٤٢. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «وَكَلَّ اللَّهُ بِالرَّحِمِ مَلَكًا، فيقول: أي رب نطفة، أي رب علقة، أي رب مضغة، فإذا أراد الله أن يقضي خلقها، قال: أي رب، أذكر أم أنثى، أشقي أم سعيد، فما الرزق؟ فما الأجل؟ فيكتب كذلك في بطن أمه».

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

يقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن الله -تعالى- وكل بالرحم ملكاً» أي: إن الله -تعالى- جعل ملكاً من الملائكة قائماً بأمر الرحم، وهو المكان الذي ينشأ فيه الولد في بطن أمه، فيقول: «أي رب نطفة» أي: يا رب هذه نطفة، والنطفة هي ماء الرجل، ومثله ما بعده من قوله: «أي رب علقة» أي: يا رب هذه علقة والعلقية: هي الدم الغليظ، ثم يقول: «أي رب مضغة» أي: يا رب هذه مضغة، والمضغة: قطعة من لحم، وقد بيّن في رواية أخرى أن مدة كل واحد من هذه الأطوار أربعين يوماً، ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أراد الله أن يقضي خلقها» أي المضغة لأنها آخر الأطوار، والمراد بالقضاء إمضاء خلقها وذلك بنفخ الروح فيها كما بينته رواية أخرى وذلك بعد مائة وعشرين يوماً، قال الملك: «أي رب أذكر أم أنثى» أي يارب هل هو ذكر فأكتبه أم أنثى؟ «أشقي أم سعيد» أي: أهو شقي من أهل النار فأكتبه، أو سعيد من أهل الجنة فأكتبه كذلك؟ «فما الرزق» أي: قليل أو كثير،

Malaikat berkata, "Wahai Rabbku laki-laki atau perempuan?" Maksudnya: wahai Rabbku apakah dia laki-laki sehingga aku akan menulisnya atau perempuan? "Dia sengsara atau bahagia?" Maksudnya: apakah dia akan sengsara dan termasuk penghuni neraka sehingga aku tulis demikian atau bahagia dan termasuk penghuni surga untuk aku tulis seperti itu? "Bagaimana rezekinya?" Maksudnya: sedikit atau banyak? Berapa jumlahnya? "Kapan ajalnya?" Maksudnya: berapa umurnya? Panjang atau pendek? "Maka semua itu akan ditulis ketika berada di perut ibunya." Maksudnya: semua yang disebutkan itu akan ditulis sebagaimana yang Allah perintahkan, ketika sang anak masih dalam perut ibunya.

وما مقداره؟ «فما الأجل» أي: فما عمره؟ طويل أم قصير؟ «فيكتب كذلك في بطن أمه» أي: فيكتب ما ذكر كما أمره الله به حال كون الولد في بطن أمه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية  
العقيدة < الإيمان بالملائكة > الملائكة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

#### معاني المفردات:

- وُكِّلَ : جعله قائماً بأمرها.
- الرَّجْمُ : المكان الذي ينشأ فيه الولد في بطن أمه.
- نُطْفَةٌ : ماء الرجل.
- عَاقَلَةٌ : الدم الغليظ.
- مُضْغَةٌ : قطعة من لحم.
- الأجل : مدة حياة الإنسان.

#### فوائد الحديث:

١. قد علم الله أحوال خلقه قبل أن يخلقهم، ووقَّت آجالهم، وأرزاقهم، وسبق علمه فيهم بالسعادة، أو الشقاء، وهذا مذهب أئمة أهل السنة.
٢. في هذا الحديث رد لقول القدرية واعتقادهم أن العبد يخلق أفعاله كلها من الطاعات والمعاصي.
٣. بيان أطوار خلق الإنسان في بطن أمه.
٤. أن من الملائكة من هو موكَّل بالأرحام.
٥. الإيمان بالقدر، وأنه سبق في كل ما هو كائن.
٦. أن من كُتِبَ شقيًّا لا يُعلم حاله في الدنيا، وكذا عكسه.
٧. أن الأمور المسؤول عنها في الحديث من علم الغيب الذي لا يعلمه أحد من الخلق حتى الملائكة؛ ولذلك يسأل الملك في كل مرحلة: أي رب، كذا أو كذا؟

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح صحيح البخاري لابن بطلان، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسيني، الكحلاني الأمير الصنعائي، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين للنووي وابن رجب رحمهما الله، لعبد المحسن بن حمد العباد البدر، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية - الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م.

**Demi yang jiwa Muhammad berada ditangan-Nya, sesungguhnya aku berharap kalian menjadi separuh penduduk surga, karena surga tidak dimasuki kecuali oleh jiwa yang Muslim. Tidaklah keadaan orang-orang Islam yg berada di tengah-tengah orang Kafir melainkan seperti sehelai bulu putih pada lembu hitam."**

**343. Hadis:**

Dari Ibnu Mas'ud -radīyallāhu 'anhu-, dia berkata, "Dahulu kami bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu kemah berjumlah sekitar 40 orang. Beliau bersabda, "Apakah kalian rela seandainya menjadi seperempat penduduk Surga?" Kami menjawab, "Ya". Kemudian Beliau bersabda, "Apakah kalian rela seandainya menjadi sepertiga penduduk Surga?" Kami menjawab, "Ya". Kemudian beliau bersabda, "Demi yang jiwa Muhammad di tangan-Nya, sesungguhnya aku berharap agar kalian menjadi separuh dari penduduk Surga. Karena surga itu tidak dimasuki kecuali oleh jiwa yang beriman. Tidaklah keadaan orang-orang Islam yang berada di tengah-tengah orang Kafir melainkan seperti sehelai bulu putih pada lembu hitam atau seperti sehelai bulu hitam pada lembu putih."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk bersama para sahabatnya dalam kemah kecil, jumlahnya sekitar 40 orang. Nabi bertanya kepada mereka apakah rela menjadi seperempat penduduk surga. Mereka menjawab, ya. Kemudian bertanya lagi, apakah rela menjadi sepertiga penduduk surga, mereka menjawab, ya. Kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersumpah dengan Rabbnya, kemudian berkata, sesungguhnya aku berharap kalian menjadi separuh penduduk surga, dan separuh sisanya dari umat-umat yang lain. Sesungguhnya surga tidak dimasuki kecuali oleh Muslim, tidak akan dimasuki oleh kafir. Tidaklah keadaan kalian di tengah-tengah ahli syirik dari seluruh umat kecuali sedikit sekali, seperti selebar bulu yang berbeda warna (kontras) di kulit banteng berbulu lebat.

والذي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إِنِّي لِأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا  
نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَذَلِكَ أَنْ الْجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إِلَّا  
نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ، وَمَا أَنْتُمْ فِي أَهْلِ الشَّرْكِ إِلَّا  
كَالشَّعْرَةَ الْبَيْضَاءَ فِي جِلْدِ الثَّورِ الْأَسْوَدِ

**٣٤٣. الحديث:**

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: كنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في قُبَّةٍ نَحْوًا مِنْ أَرْبَعِينَ، فَقَالَ: «أَتَرْضُونَ أَنْ تَكُونُوا رِيعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟» قُلْنَا: نَعَمْ، قَالَ: «أَتَرْضُونَ أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟» قُلْنَا: نَعَمْ، قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إِنِّي لِأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَذَلِكَ أَنْ الْجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إِلَّا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ، وَمَا أَنْتُمْ فِي أَهْلِ الشَّرْكِ إِلَّا كَالشَّعْرَةَ الْبَيْضَاءَ فِي جِلْدِ الثَّورِ الْأَسْوَدِ، أَوْ كَالشَّعْرَةَ السُّودَاءَ فِي جِلْدِ الثَّورِ الْأَحْمَرِ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

جلس النبي -صلى الله عليه وسلم- مع أصحابه في خيمة صغيرة، وكانوا قرابة أربعين رجلاً، فسألهم -صلى الله عليه وسلم-: هل ترضون أن تكونوا ريع أهل الجنة؟ قالوا: نعم، فقال: هل ترضون أن تكونوا ثلث أهل الجنة؟ قالوا: نعم، فأقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- بربه ثم قال: إن لأرجو أن تكونوا نصف أهل الجنة، والنصف الآخر من سائر الأمم، فإن الجنة لا يدخلها إلا مسلم فلا يدخلها كافر، وما أنتم في أهل الشرك من سائر الأمم إلا شيء يسير جداء، مثل به بالشعرة الواحدة المتميزة لونا في جلد الثور الميء بالشعر."

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- قبة : خيمة، وهي بيت صغير مستدير.
- نحووا من أربعين : قرابة أربعين رجلاً.

**فوائد الحديث:**

١. جواز التدرج وتكرار البشارة مرة بعد مرة ليكون أدعى لتجديد الشكر مرة بعد مرة.
٢. المسلمون من أمة محمد - صلى الله عليه وسلم - هم أكثر أهل الجنة، وهذا دليل على مكانة هذه الأمة.
٣. لا يدخل الجنة إلا نفس مسلمة مؤمنة.
٤. جواز الحلف بغير استحلاف؛ لتأكيد الحديث باليمين.
٥. استحباب ضرب المثل لتقريب الفهم للسامعين.
٦. قال العلماء: كل رجاء جاء عن الله - تعالى - أو عن النبي - صلى الله عليه وسلم - فهو حاصل.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى الخن والبغا ومستو والشريجي ومحمد أمين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، رئيس الفريق العلمي حمد العمار، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، لعبد الرحمن بن عبد الوهاب بن سليمان، المحقق: محمد حامد الفقي - الناشر: مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ / ١٩٥٧م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (6455)



**Demi (Allah) Yang jiwa Muhammad berada di tangan-Nya, tidaklah seorang pun di kalangan umat ini, Yahudi atau Nasrani, mendengar tentang aku, kemudian dia mati dan tidak beriman kepada apa yang aku diutus dengannya, kecuali dia termasuk para penghuni Neraka.**

**344. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Demi (Allah) Yang jiwa Muhammad berada di tangan-Nya, tidaklah seorang pun di kalangan umat ini, Yahudi atau Nasrani, mendengar tentang aku, kemudian dia mati dan tidak beriman kepada apa yang aku diutus dengannya, kecuali dia termasuk para penghuni Neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersumpah dengan nama Allah bahwa "tidaklah seorang pun di kalangan umat ini mendengar tentang aku" yakni dari orang yang berada di zaman beliau dan setelahnya sampai hari kiamat. "Yahudi atau Nasrani, kemudian dia mati dan tidak beriman kepada apa yang aku diutus dengannya, kecuali dia termasuk para penghuni Neraka" yakni setiap Yahudi dan Nasrani manapun, demikian pula selain keduanya yang telah sampai kepadanya dakwah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian dia mati dan tidak beriman dengan beliau melainkan termasuk penghuni Neraka, ia kekal di dalamnya selamanya. Adapun disebutkannya Yahudi dan Nasrani adalah sebagai peringatan terhadap selain keduanya, hal itu karena Yahudi dan Nasrani memiliki kitab. Apabila seperti kondisi mereka padahal mereka memiliki kitab, maka selain mereka dari golongan yang tidak memiliki kitab lebih utama (masuk Neraka). Setiap mereka wajib masuk ke dalam agama beliau dan menaati beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

والذي نفسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لا يَسْمَعُ بِي أَحَدٌ مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ يَهُودِيٌّ، وَلَا نَصْرَانِيٌّ، ثُمَّ يَمُوتُ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ، إِلَّا كَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

**٣٤٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «والذي نفسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لا يَسْمَعُ بِي أَحَدٌ مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ يَهُودِيٌّ، وَلَا نَصْرَانِيٌّ، ثُمَّ يَمُوتُ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ، إِلَّا كَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخلف النبي -صلى الله عليه وسلم- بالله أنه «لا يسمع به أحد من هذه الأمة» أي: ممن هو موجود في زمانه وبعده إلى يوم القيامة «يهودي، ولا نصراني، ثم يموت ولم يؤمن بالذي أُرسِلْتُ به، إلا كان من أصحاب النار» فأبي يهودي أو نصراني وكذلك غيرهما تبليغه دعوة النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم يموت ولا يؤمن به إلا كان من أصحاب النار خالِدًا فيها أبدًا. وإنما ذَكَرَ اليهودي والنصراني تنبيهًا على من سواهما؛ وذلك لأن اليهود والنصارى لهم كتاب، فإذا كان هذا شأنهم مع أن لهم كتابًا، فغيرهم ممن لا كتاب له أولى، فكُلُّهم يجب عليهم الدخول في دينه وطاعته -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**فوائد الحديث:**

١. من لم يَسْمَعْ بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، ولم تبليغه دعوة الإسلام فهو معذور.

٢. وجوب اتباعه - صلى الله عليه وسلم -، ونسخ جميع الشرائع بشرعه، فمن كفر به لم ينفعه إيمانه بغيره من الأنبياء - صلوات الله عليهم أجمعين -.

٣. الانتفاع بالإسلام قبيل الموت، ولو في المرض الشديد ما لم يصل إلى المعينة.

٤. تكفير من أنكر بعض ما جاء به النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا ثبت ذلك بنص قطعي، وأجمعت عليه الأمة.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، المؤلف: أبو زكريا يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٢ هـ - الإفصاح عن معاني الصحاح، المؤلف: يحيى بن (هُبَيْرَة بن) محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ - طرح التثريب في شرح التقريب، المؤلف: عبد الرحيم بن زين العراقي، المحقق: أحمد بن عبد الرحيم أبو زرعة، الناشر: دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (3272)

**Demi Zat yang jiwaku berada di tangan-Nya, dunia ini tidak akan hilang sampai seseorang melewati kuburan, lalu ia berguling-guling di atasnya dan berkata, "Seandainya aku berada di tempat pemilik kuburan ini," dan tidak ada agama padanya. Yang ada hanyalah bencana".**

والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فيتسرع عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدين، ما به إلا البلاء

**345. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Demi Zat yang jiwaku berada di tangan-Nya, dunia ini tidak akan hilang sampai seseorang melewati kuburan, lalu ia berguling-guling di atasnya dan berkata, "Seandainya aku berada di tempat pemilik kuburan ini," dan tidak ada agama padanya. Yang ada hanyalah bencana".

**٣٤٥. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فيتسرع عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدين، ما به إلا البلاء».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi yang mulia Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa di akhir zaman akan ada seseorang melewati kuburan orang lain lalu ia berguling-guling di tanah, dia ingin berada di tempat orang itu karena berbagai keruwetan duniawi, fitnah, dan ujian yang menderanya. Hal ini disebabkan mayat itu sudah beristirahat dari kesengsaraan dan kelelahan dunia. hadis ini tidak menjelaskan (pembetulan) mengharapkan kematian, tetapi ini merupakan pemberitahuan mengenai apa yang akan terjadi di akhir zaman.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يمر الرجل بقبر الرجل فيتقلب في التراب يريد أن يكون مكانه مما أصابه من الأنكاد الدنيوية وكثرة الفتن والمحن، وذلك لاستراحة الميت من نصب الدنيا وعنائها. وليس في الحديث تمني الموت وإنما هو إخبار عما سيقع في آخر الزمان.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر  
العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < أشراف الساعة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يتسرع: يتقلب في التراب.
- ليس به الدين: لا يتمنى الموت لسبب ديني وإنما لما به من المصائب والمحن، ويحتمل أنها الدّين بفتح الدال.
- ليس به إلا البلاء: ما سببه إلا تتابع المحن والفتن والأوصاب الدنيوية.

**فوائد الحديث:**

١. فيه أن الرجل في آخر الزمان يتمنى الموت ليس لأمر ديني، وإنما هو بسبب كثرة المحن والفتن والبلايا.
٢. رؤية القبور تذكر بالموت وما بعده، لذا شرعت زيارتها للاعتبار والاتعاظ والاستغفار للمؤمنين.
٣. ازدياد الشرور والآثام وانتشار المصائب والآلام سيشتد في آخر الزمان.
٤. إذا ظهرت الفتن واشتد البلاء وأحس العبد أنه لا طاقة له بها فليقل: اللّهُمَّ أحيني ما كانت الحياة خيرا لي وأمتني إذا كان الموت خيرا لي.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ١٤٢٢هـ.  
صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين.  
تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي، عناية: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، ط ٤، ١٤٢٥هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين.  
تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشريجي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. تطريز رياض الصالحين، تأليف: فيصل مبارك، دار العاصمة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (3114)

## Gambaran sebagian nikmat dan siksa kubur.

### 346. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila mayat atau salah seorang dari kalian telah dikubur, dua malaikat hitam kebiru-biruan datang. Salah satu dari keduanya bernama Munkar, dan yang lain Nakir. Keduanya bertanya kepada mayat, "Apa yang engkau katakan tentang orang ini (yakni Rasulullah)?" Ia pun menyatakan yang dahulu ia katakan, "Dia adalah hamba Allah dan Rasul-Nya. Aku bersaksi bahwa tidak ada ilah yang benar selain Allah dan bahwa Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya." Keduanya berkata, "Sungguh kami telah mengetahui bahwa engkau mengatakan demikian." Kemudian diluaskanlah kuburnya seluas 70 hasta kali 70 hasta. Kemudian ia diterangi di dalamnya. Kemudian dikatakan kepadanya, "Tidurlah." Ia (mayat) berkata, "Bolehkah aku pulang pada keluargaku untuk mengabari mereka?" Keduanya berkata, "Tidurlah seperti tidurnya pengantin yang tidak dibangunkan selain oleh keluarganya yang paling ia cintai." Sampai Allah membangkitkannya dari tidurnya tersebut. Adapun jika mayat itu orang munafik, ia akan menjawab, "Aku mendengar orang-orang mengatakan sesuatu sehingga aku berkata yang seperti itu, aku tidak tahu." Keduanya berkata, "Sungguh kami telah mengetahui bahwa kamu akan mengucapkan demikian." Lantas dikatakan kepada bumi, "Himpitlah ia." Bumi pun menghimpitnya hingga tulang-tulang rusuknya saling bersimpangan. Ia terus disiksa di dalamnya sampai Allah membangkitkannya dari pembaringan tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Apabila mayat telah dikubur, dua malaikat hitam kebiru-biruan mendatangnya. Nama salah satu dari keduanya adalah Munkar, dan nama yang satunya Nakir. Keduanya menanyainya, "Apa yang engkau katakan tentang orang ini?" Maksudnya adalah Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām-. Ia menjawab, "Beliau adalah hamba Allah dan Rasul-Nya. Aku bersaksi bahwa tiada ilah yang benar selain Allah dan bahwa Muhammad hamba dan utusan-Nya." Keduanya berkata, "Sungguh kami telah mengetahui bahwa engkau berkata demikian." Kemudian kuburnya diperluas 70 hasta kali

## وصف بعض نعيم القبر وعذابه

### ٣٤٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إذا فُيِّر الميت -أو قال: أحدكم- أتاه ملكان أسودان أزرقان، يقال لأحدهما: المنكر، وللآخر: النكير، فيقولان: ما كنت تقول في هذا الرجل؟ فيقول: ما كان يقول: هو عبد الله ورسوله، أشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول هذا، ثم يُفْسَح له في قبره سبعون ذراعا في سبعين، ثم يُنَوَّر له فيه، ثم يقال له: نم، فيقول: أرجع إلى أهلي فأخبرهم، فيقولان: نم كنومة العروس الذي لا يوقظه إلا أحب أهله إليه، حتى يبعثه الله من مَضْجعه ذلك، وإن كان منافقا قال: سمعتُ الناس يقولون، فقلت مثله، لا أدري، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول ذلك، فيقال للأرض: التثمي عليه، فتلتئم عليه، فتختلف فيها أضلاعه، فلا يزال فيها مُعَدَّبًا حتى يبعثه الله من مَضْجعه ذلك.

**درجۃ الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

إذا دُفِن الميت أتاه ملكان أسودان أزرقان، اسم أحدهما: المنكر، والآخر: النكير، فيقولان له: ما كنت تقول في هذا الرجل؟ يريدان النبي -عليه الصلاة والسلام-، فيقول: هو عبد الله ورسوله، أشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول هذا؟ ثم يوسع له في قبره سبعون ذراعا في سبعين ذراعا، ثم ينوَّر له في قبره، ثم يقال له: نم. فيقول: أريد الرجوع إلى أهلي، فأخبرهم

70 hasta. Kemudian ia diberi cahaya di dalam kuburnya. Selanjutnya dikatakan pada orang ini, "Tidurlah." Ia berkata, "Aku ingin pulang ke keluargaku untuk memberitahu mereka bahwa keadaanku baik-baik saja, agar mereka bahagia dan tidak bersedih karena kepergianku." Kedua malaikat itu berkata padanya, "Tidurlah seperti tidurnya pengantin yang tidak dibangunkan kecuali oleh keluarganya yang paling ia cintai." Lantas orang itu tidur nyenyak sampai Allah membangkitkannya di hari kiamat. Adapun jika mayat tersebut orang munafik, ia akan menjawab, "Aku mendengar orang-orang mengatakan suatu ucapan, yakni bahwa Muhammad utusan Allah, lalu aku ikut mengucapkan seperti perkataan mereka. Aku tidak tahu ia benar-benar Nabi atau bukan." Kedua malaikat itu berkata, "Sungguh kami telah mengetahui bahwa kamu akan berkata demikian." Lalu dikatakan kepada bumi, "Berkumpul dan himpitlah orang ini, serta persempitlah ia." Maka bagian-bagian bumi menghimpitnya hingga tulang-tulang rusuknya bergeser dari kondisi normal akibat himpitan yang keras dan tekanan yang kuat. Lalu organ-organnya tertekan dan kedua lambungnya bersilangan dari satu sisi ke sisi lain. Ia terus disiksa dalam kondisi ini sampai Allah -'Azza wa Jalla- membangkitkannya di hari kiamat.

بأن حالي طيب؛ فيفرحوا بذلك ولا يجزنوا عليّ. فيقولان له: نم كنومة العروس الذي لا يوقظه من نومه إلا أحب أهله إليه، فينام نومًا طيبًا حتى يبعثه الله يوم القيامة، وإن كان منافقًا قال: سمعتُ الناس يقولون قولًا، وهو أن محمدًا رسول الله، فقلت مثل قولهم، ولا أدري أنه نبي في الحقيقة أم لا، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول ذلك، فيقال للأرض: انضي واجتمعي عليه وضيقي عليه، فتجتمع أجزاءها عليه، حتى تزول أضلاعه عن الهيئة المستوية التي كانت عليها، من شدة انضمامها عليه، وشدة الضغطة وانعصار أعضائه، وتجاوز جنبه من كل جنب إلى جنب آخر، فلا يزال في تلك الحالة معذبا حتى يبعثه الله - عز وجل - يوم القيامة.

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان باليوم الآخر >> عذاب القبر ونعيمه

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو هريرة - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن الترمذي.

**معاني المفردات:**

- قُبْرٌ : دُفِنَ .
- يُفْسَحُ : يُوسِّعُ .
- ذِرَاعٌ : مقياس يقارب في طوله ذراع الإنسان، يتراوح بين ٥٥ إلى ٨٠ سم.
- التَّيْمِيُّ : انضي واجتمعي .
- فتختلف فيها أضلاعه : تزول عن الهيئة المستوية التي كانت عليها من شدة التثامها عليه، ومن شدة الضغطة وانعصار أعضائه؛ فتجاوز كل جنب من جنبه إلى جنب آخر .
- مَضْجَعُهُ : موضع نومه .

**فوائد الحديث:**

١. فيه إثبات سؤال الملكين المنكر والنكير للميت في قبره .

٢. إثبات أن في القبر نعيما وعذابا .

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتبة الإسلامية، بيروت،

الطبعة: الثالثة ١٤٠٨ هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩ هـ، ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (11211)

**Rabbku telah berjanji kepadaku bahwa Dia akan memasukkan sebanyak tujuh puluh ribu dari umatku ke dalam surga tanpa hisab dan tanpa siksaan. Bersama setiap seribu ada tujuh puluh ribu dan tiga tuangan dari limpahan Rabbku.**

وعدني ربي أن يدخل الجنة من أمتي سبعين ألفاً  
بغير حساب، ولا عذاب مع كل ألف سبعون  
ألفاً وثلاث حثيات من حثيات ربي

**347. Hadis:**

**٣٤٧. الحديث:**

Dari Abu Umamah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Rabbku telah berjanji kepadaku bahwa Dia akan memasukkan sebanyak tujuh puluh ribu dari umatku ke dalam surga tanpa hisab dan tanpa siksaan. Bersama setiap seribu ada tujuh puluh ribu dan tiga tuangan dari limpahan Rabbku".

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «وَعَدَنِي رَبِّي أَنْ يُدْخَلَ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعِينَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ وَلَا عَذَابٍ، مَعَ كُلِّ أَلْفٍ سَبْعُونَ أَلْفًا، وَثَلَاثُ حَثِيَّاتٍ مِنْ حَثِيَّاتِ رَبِّي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa Allah telah berjanji kepadanya bahwa Dia akan memasukkan ke dalam surga sebanyak tujuh puluh orang dari umat ini tanpa hisab dan tanpa siksaan, dan akan memasukkan bersama setiap seribu orang sebanyak tujuh puluh ribu orang lainnya, dan Allah akan menggenggam dengan tangannya yang mulia tiga genggam dan memasukkan mereka ke surga.

يخبرنا النبي صلى الله عليه وسلم أن الله وعده أنه سيُدخل الجنة سبعين ألفاً من هذه الأمة من غير حساب ولا عذاب، وسيُدخل مع كل ألف سبعين ألفاً آخرين، وسيقبض الله بيده الكريمة ثلاث قبضات ويدخلهم الجنة.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإلهية >> مَوْقُفُ أَهْلِ السُّنَّةِ مِنَ الصِّفَاتِ

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد

**التخريج:** أبو أمامة رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد

**معاني المفردات:**

• حثيات : جمع حثية وحثوة، وهي تستعمل فيما يعطيه الإنسان بكفيه دفعة واحدة من غير وزن وتقدير.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات الشفاعة

٢. سيدخل الجنة من هذه الأمة سبعون ألفاً بغير حساب ولا عذاب، مع كل ألف سبعون ألفاً.

٣. إثبات الحث لله تعالى وهي صفة فعلية خبرية ثابتة لله عزَّ وجلَّ بالسنة الصحيحة، وهي دليل واضح على إثبات اليد والكف لله تعالى، من غير

تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن الترمذي،

نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار

إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر،

بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. كتاب الشفاعة: مُقْبَلُ بِنُ هَادِي الْوَادِعِي دَارُ الْآثَارِ لِلنَّشْرِ وَالتَّوْزِيعِ، صَنْعَاءُ - اليمن الطبعة: الثالثة،

١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ صحیح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد

القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8282)



## Semoga Allah merahmati Nabi Musa, beliau disakiti lebih dari ini tetapi tetap sabar.

يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر

### 348. Hadis:

Dari Abdullah bin Mas'ūd -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ketika perang Ḥunain, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi bagian lebih hasil rampasan perang untuk beberapa sahabat. Beliau memberi Al-Aqra' bin Ḥābis seratus unta. Memberi 'Uyainah bin Ḥiṣn juga seperti itu. Dan memberi bagian lebih kepada beberapa pemuka Arab. Lantas seseorang berkata, "Demi Allah, ini pembagian yang tidak adil dan tidak diridai Allah." Maka aku berkata, "Demi Allah, aku akan melaporkannya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aku pun melaporkan apa yang dia katakan tadi. Maka wajah beliau berubah dan memerah. Kemudian beliau bersabda, "Lalu siapa yang bisa adil jika Allah dan Rasul-Nya tidak adil?!" Lantas beliau melanjutkan, "Semoga Allah merahmati Nabi Musa; beliau disakiti lebih dari ini, tetapi tetap bersabar." Maka aku pun berkata, "Tidak ada dosa, bila saya tidak melaporkan lagi kepada beliau suatu pembicaraan setelahnya".

### ٣٤٨. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: لما كان يوم حُنين آثر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ناسًا في القِسْمَةِ، فأعطى الأقرع بن حابس مئة من الإبل، وأعطى عُيينة بن حصن مثل ذلك، وأعطى ناسًا من أشرف العرب وآثرهم يومئذ في القِسْمَةِ. فقال رجل: والله إن هذه قِسْمَةٌ ما عُدل فيها، وما أريد فيها وجه الله، فقلت: والله لأخبرن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأتيته فأخبرته بما قال، فتغير وجهه حتى كان كالصُرف. ثم قال: «فمن يَعْدِل إذا لم يعدل الله ورسوله؟» ثم قال: «يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر». فقلت: لا جرم لا أرفع إليه بعدها حديثًا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Abdullah bin Mas'ūd -raḍiyallāhu 'anhu- menceritakan bahwa saat para sahabat usai perang Ḥunain, yaitu perang Ṭā'if setelah pembebasan kota Makkah. Rasulullah memerangi penduduk Ṭā'if dan berhasil menghimpun harta rampasan perang yang sangat banyak sekali, berupa unta, kambing, dirham dan dinar. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- singgah di Ji'rānah, yaitu daerah ujung tanah Haram dari arah Ṭā'if. Beliau singgah di sana dan membagikan ganimah kepada orang-orang yang turut berperang. Beliau memberi Al-Aqra' bin Ḥābis seratus unta. Dan memberi 'Uyainah bin Ḥiṣn juga seratus unta, serta memberi para pemuka Arab bagian untuk menundukkan hati-hati mereka dalam menerima Islam. Jika mereka menjadi baik islamnya sebab pemberian itu, maka akan banyak orang yang tertarik masuk Islam dari pengikut mereka. Yang demikian itu merupakan kekuatan dan keagungan bagi agama Islam. Adapun para sahabat lain yang telah kokoh keimanannya, maka beliau tidak memberi apa-apa karena yakin akan keimanan mereka. Pemberian harta rampasan perang kepada para pemimpin dan pemuka kaum ini dikritisi

### المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أنهم كانوا في غزوة حنين، وهي: غزوة الطائف التي كانت بعد فتح مكة، غزاهم الرسول -صلى الله عليه وسلم- وغنم منهم غنائم كثيرة جدا: من إبل، وغنم، ودراهم، ودنانير، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- نزل بالجرعانة، وهي محل عند منتهى الحرم من جهة الطائف، نزل بها وقسم -صلى الله عليه وسلم- الغنائم بين من حضر هذه الغزوة، فأعطى الأقرع بن حابس مائة من الإبل، وأعطى عيينة بن حصن مائة من الإبل، وأعطى ناسًا من أشرف العرب؛ يتألفهم على الإسلام؛ فإذا حسن إسلام هؤلاء بسبب العطايا والمال أسلم من ورائهم ممن يتبعهم، وكان في ذلك قوة وعزة للإسلام، وأما أقوياء الإيمان فقد تركهم -صلى الله عليه وسلم- اعتمادًا على ما عندهم من الإيمان. فقال رجل بعد أن رأى حال النبي -صلى الله عليه وسلم-

oleh seseorang seraya berkata, "Demi Allah, pembagian ini tidak adil dan tidak diridai Allah." Ketika Abdullah bin Mas'ūd mendengar kata-kata ini, maka dia segera menemui Nabi Muhammad dan sebelumnya bersumpah untuk melaporkan ucapannya itu. Ketika Ibnu Mas'ūd memberitahukan omongan orang itu, seketika wajah beliau memerah dan bersabda, "Siapa yang bisa adil jika Allah dan Rasul-Nya tidak adil?" Ini sebagai bentuk pengingkaran terhadap perkataan tersebut. Kemudian beliau meneruskan, "Semoga Allah merahmati Nabi Musa, beliau disakiti lebih dari ini, tetapi tetap bersabar." Saat Ibnu Mas'ūd - raḍiyallāhu 'anhu- melihat kemarahan Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka dia berkata, "Jika sekali lagi saya mendengar ucapan-ucapan kritis dan jelek dari orang-orang itu, maka aku tidak akan melaporkannya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selama tidak membahayakan Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Islam.

وسلم- في تقسيم الغنائم على رؤساء القبائل وأشرف القوم، وترك بعض القوم: والله إن هذه قسمة ما عدل فيها وما أريد فيها وجه الله. فلما سمع ابن مسعود - رضي الله عنه- هذه الكلمة ذهب مسرعا إلى النبي - صلى الله عليه وسلم- وأقسم قبل أن يأتيه أنه سيخبره بها، ولما أخبره بالخبر، اشتد غضبه -عليه الصلاة والسلام-، وتغير وجهه حتى كان كالصبيغ الأحمر الخالص، ثم قال: فمن يعدل إذا لم يعدل الله ورسوله؟ يستنكر قوله. ثم قال -عليه الصلاة والسلام-: يرحم الله موسى، لقد أودى بأكثر من هذا فصبر. ولما رأى ابن مسعود -رضي الله عنه- من النبي -صلى الله عليه وسلم- ما رآه من حال النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال -رضي الله عنه-: إذا سمعتُ قولاً من أولئك القوم، من الأقوال المنكرة، فلن أخبر بها النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك؛ لما رآه من شدة غضبه -صلى الله عليه وسلم-، ما دام أنه لا يعود على النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا على الإسلام بضرر.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالرسول < الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- يوم حنين: أي: زمن غزوتها.
- حنين: واد في مكة والطائف وراء عرفات، وهو أقرب إلى مكة.
- ناسا: من المؤلفة قلوبهم، ومن الطلقاء، ومن رؤساء العرب، يتألفهم.
- في الغنائم: في قسمة غنائم قبيلة هوازن.
- آثرهم: أعطاهم عطايا نفيسة لم يعطها لغيرهم.
- يومئذ: يوم حنين.
- فقال رجل: هو: ذو الخويصرة.
- الصَّرْف: صبغ أحمر، يصبغ به الجلود.
- لا جرم: هذه كلمة ترد بمعنى تحقيق الشيء، وتقديرها: أصلها التبرئة بمعنى لا بد، ثم استعملت في معنى حقا.

#### فوائد الحديث:

١. حكمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في تأليف القلوب.
٢. فعل هذا الرجل لما تكلم بهذا الكلام على الملأ من باب نشر الفوضى بين المسلمين.

٣. عداوة المنافقين للنبي - صلى الله عليه وسلم -.
٤. تأكيد الفعل بالقسم.
٥. جواز نقل الخبر على غير وجه الإفساد، لبيان حال القائل والتحذير منه.
٦. الرسول - صلى الله عليه وسلم - بشرٌ، يتأثر بما يتأثر به البشر، من غضب ونحو ذلك.
٧. أعظم الناس عدلاً وأشدهم خوفاً من الله - تعالى - وأكثرهم علماً به هم أنبياء الله ورسله.
٨. سعة حلمه - صلى الله عليه وسلم -، وكذلك الأنبياء من قبله.
٩. تأسي النبي - صلى الله عليه وسلم - بإخوانه الأنبياء؛ تحقيقاً لقوله - تعالى -: (فبهدهم اقتده).
١٠. استحباب الإعراض عن الجاهلين.
١١. حرص ابن مسعود - رضي الله عنه - على عدم إغضاب النبي - صلى الله عليه وسلم -.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧ م. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى.

العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي، لم أقف على رقم الطبعة. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: لا يوجد بيان لرقم الطبعة، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3743)

**Ada satu pasukan hendak menyerang Ka'bah, tatkala mereka berada di Baidā` (tanah yang lapang) mereka dibenamkan (ke dalam perut bumi) dari awal pasukan hingga yang paling akhir dari mereka**

يَغْزُو جَيْشُ الْكَعْبَةِ إِذَا كَانُوا بَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ  
يُحْسَفُ بِأَوْلِهِمْ وَأَخْرِهِمْ

**349. Hadis:**

**٣٤٩. الحديث:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- secara marfū', (Nabi bersabda), "Ada satu pasukan hendak menyerang Ka'bah, tatkala mereka berada di Baidā' (tanah yang lapang) mereka dibenamkan (ke dalam perut bumi) dari awal pasukan hingga yang paling akhir dari mereka." Dia (Aisyah) berkata, "Saya bertanya, Ya Rasulullah, kenapa dibenamkan dari awal hingga paling akhir dari mereka, padahal di dalamnya ada orang-orang pasar (orang awam) dan ada yang bukan dari mereka?" Beliau menjawab, "Dibenamkan dari awal hingga akhir mereka, kemudian mereka dibangkitkan berdasarkan niat mereka masing-masing."

عن عائشة - رضي الله عنها - قالت: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «يَغْزُو جَيْشُ الْكَعْبَةِ إِذَا كَانُوا بَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ يُحْسَفُ بِأَوْلِهِمْ وَأَخْرِهِمْ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ يُحْسَفُ بِأَوْلِهِمْ وَأَخْرِهِمْ وَفِيهِمْ أَسْوَاقُهُمْ وَمَنْ لَيْسَ مِنْهُمْ؟! قَالَ: «يُحْسَفُ بِأَوْلِهِمْ وَأَخْرِهِمْ ثُمَّ يُبْعَثُونَ عَلَى نِيَّاتِهِمْ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang pasukan besar yang bakal menyerang Baitulharam. Pada saat mereka berada di gurun lapang yang luas, bumi pun terbelah menenggelamkan mereka. Ummul Mukminin Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- bertanya mengenai orang-orang yang bersama mereka hanya ingin berjual-beli/berdagang, tidak berniat buruk turut menyerang Ka'bah, dan bersama mereka juga ada orang-orang yang ikut tanpa tahu rencana pasukan. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa mereka semua akan turut dibenamkan karena berada bersama pasukan itu. Dan mereka akan dibangkitkan nanti, dan akan diperlakukan pada saat hari perhitungan sesuai dengan niatnya. Masing-masing akan diperlakukan sesuai dengan tujuannya; baik dan buruknya.

يُخْبِر - صلى الله عليه وسلم - عن جيش عظيم يغزو بيت الله الحرام، حتى إذا كانوا في صحراء واسعة خسف الله بهم الأرض، فسألته أم المؤمنين عائشة - رضي الله عنها - عن الذين جاءوا للبيع والشراء، ليس لهم قصد سيء في غزو الكعبة، وفيهم أناس ليسوا منهم تبعوهم من غير أن يعلموا بمخبتهم؛ فأخبرها - صلى الله عليه وسلم - أنهم سيخسف بهم لأنهم معهم وسيبعثون ويعاملون عند الحساب على نياتهم فيعامل كل بقصده من الخير والشر.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ببيداء: البدياء الصحراء؛ سميت بذلك لأنها تُبِيد من يجلها؛ أي تهلكه.
- الحسف: الذهاب في الأرض.
- أسواقهم: قيل المعنى: أهل أسواقهم وقيل: السوق منهم، وهم من عدا الحكام.

• يبعثون على نياتهم : يبعثهم الله تعالى من قبورهم ويحاسبون على مقاصدهم.

### فوائد الحديث:

١. الإنسان يعامل بقصده من الخير والشر.
٢. التحذير من مصاحبة أهل الظلم والفجور، والحث على مصاحبة الأخيار.
٣. إخبار النبي -صلى الله عليه وسلم- عما أطلع الله عليه من المغيبات، وهي مما يجب الإيمان بها كما وردت.

### المصادر والمراجع:

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف جماعة من العلماء، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. -كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد العمار نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. -شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4812)

## Manusia bangkit untuk menghadap Tuhan alam semesta hingga salah seorang dari mereka tenggelam dalam keringatnya yang mencapai separuh telinganya

يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ حَتَّى يَغِيبَ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ

### 350. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Manusia bangkit untuk menghadap Tuhan alam semesta hingga salah seorang dari mereka tenggelam dalam keringatnya yang mencapai separuh telinganya."

### ٣٥٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يقوم الناس لرب العالمين حتى يغيب أحدهم في رشحِهِ إلى أنصافِ أُذُنَيْهِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Manusia bangkit dari kubur-kubur mereka menuju Tuhan alam semesta yang akan memberikan balasan kepada mereka, sehingga keringat sebagian mereka mencapai separuh telinganya.

### المعنى الإجمالي:

يقوم الناس من قبورهم لرب العالمين ليجازيهم حتى يبلغ العرق لبعضهم إلى أنصافِ أُذُنَيْهِ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• يقوم الناس : يخرجون من قبورهم.

• رشحه : الرشح: العرق.

### فوائد الحديث:

١. هول الموقف يوم القيامة حين يخرج الناس من قبورهم ويحشرون للحساب.

٢. قدرة الله -عز وجل- وعظمته إذ الناس جميعا محشورون إليه.

٣. أعمال العباد تؤثر على منازلهم في المحشر.

### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير، بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5462)

## Setiap orang dibangkitkan sesuai dengan keadaannya ketika meninggal dunia

## يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ

### 351. Hadis:

### ٣٥١. الحديث:

Dari Jabir bin Abdillah -radīyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Setiap orang dibangkitkan sesuai dengan keadaannya ketika meninggal dunia."

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Setiap hamba dibangkitkan pada hari kiamat nanti sesuai dengan kondisi ketika dia meninggal dunia.

يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى الْحَالَةِ الَّتِي مَاتَ عَلَيْهَا.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ : يقوم بعد موته يوم القيامة.
- كل عبد : أي: كل مكلف حرا كان أو عبدا، رجلا أو امرأة.
- على ما مات عليه : أي: على الحالة التي مات عليها.

### فوائد الحديث:

١. ينبغي ملازمة سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- في عباداته وأخلاقه وسائر أحواله.
٢. الازدياد من الطاعات في سائر الأوقات؛ لاحتمال قُرب الموت.
٣. حث الإنسان على حسن العمل ليكون أنيسه يوم المحشر؛ لأنه يُبْعَثُ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي.

الرقم الموحد: (5459)

## Manusia akan dikumpulkan pada hari kiamat dalam keadaan telanjang kaki, badan dan tidak dikhitan

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا

### 352. Hadis:

Dari 'Aisyah Ummul Mu'minin -raḍiyallāhu 'anha- secara marfū', (Nabi bersabda), "Manusia akan dikumpulkan pada hari kiamat dalam keadaan telanjang kaki, badan dan tidak dikhitan." Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, laki-laki dan perempuan semuanya saling melihat kepada (aurat) orang lain?" Beliau bersabda, "Wahai Aisyah, perkaranya lebih dahsyat daripada urusan begituan." Dalam riwayat lain, "Perkaranya lebih penting daripada sebagian mereka melihat kepada (aurat) sebagian yang lain."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- berkata, "Aku pernah mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allah menghimpun manusia pada hari kiamat dalam keadaan tidak memakai sandal dan tidak mengenakan pakaian serta tidak dikhitan. Mereka keluar dari kubur-kuburnya seperti pada saat dilahirkan oleh ibu-ibu mereka." Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- berkata, "Wahai Rasulullah, laki-laki dan perempuan telanjang; sebagian mereka melihat kepada sebagian yang lain." Beliau bersabda, "Urusannya lebih besar dan lebih dahsyat daripada yang begituan (saling melihat aurat) atau sebagian mereka memandang kepada sebagian yang lain."

### ٣٥٢. الحديث:

عن عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- قالت: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا، يَا رَسُولَ اللَّهِ الرَّجَالُ وَالنِّسَاءُ جَمِيعًا يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ؟ قَالَ: يَا عَائِشَةُ الْأَمْرُ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يَهْمَهُمْ ذَلِكَ». وَفِي رِوَايَةٍ: «الْأَمْرُ أَهَمُّ مِنْ أَنْ يَنْظُرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

قالت عائشة -رضي الله عنها-: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: يجمع الله الناس يوم القيامة ليس لهم نعال، وليس عليهم ثياب، وغير مختونين، يخرجون من قبورهم كيوم ولدتهم أمهاتهم. فقالت عائشة -رضي الله عنها-: يا رسول الله، الرجال والنساء، عراة ينظر بعضهم إلى بعض. قال: الأمر أعظم وأشد من أن يهتمهم ذلك، أو من أن ينظر بعضهم إلى بعض.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- يُحْشَرُ النَّاسُ : أي: يبعثون من قبورهم ويساقون إلى أرض المحشر.
- حفاة : جمع حاف، وهو من ليس في رجله حذاء ولا خُف ونحوه.
- عراة : جمع عار، وهو من ليس على بدنه ثوب.
- غرلا : أي: غير مختونين.
- يهتمهم : يقلقهم.

### فوائد الحديث:

١. بيان لأحوال يوم القيامة، وأن الإنسان يومئذ لا يشغله شيء عن حسابه وأعماله.

٢. بيان حال الناس يوم المحشر، وأنهم يكونون عراة رجالا ونساء.



٣. تأكيد أن الإنسان لا يقع في المعصية إلا في حالة الغفلة؛ إذ لو تذكر عظمة من عصاه أو عقابه لما غفل عن ذكره وشكره وحسن عبادته طرفه عين، ولذلك ترى أهل المحشر مشغولين بأنفسهم لا ينظر بعضهم إلى بعض.
٤. شدة حياة النساء في عهد رسول الله - صلى الله عليه وسلم-، فهذه عائشة -رضي الله عنها- تستفسر بحياء عندما تسمع أن الخلق يحشرون عراة رجالا ونساء.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5460)

## Sesungguhnya Aku telah menutupi dosamu itu di dunia dan sekarang Aku ampuni dosa-dosamu.

يُذَنِّبُ الْمُؤْمِنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ رَبِّهِ حَتَّى يَضَعَ كَنَفَهُ عَلَيْهِ، فَيَقْرَرُهُ بِذُنُوبِهِ

### 353. Hadis:

٣٥٣. الحديث:

Dari Ibnu Umar Radhiyallahu 'Anhuma, ia berkata, "Aku pernah mendengar Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Pada hari kiamat, orang mukmin didekatkan kepada Tuhannya hingga Dia meletakkan tabir dan rahmat-Nya kepadanya. Kemudian menjadikannya mengakui dosa-dosanya. Allah bertanya, "Tahukah kamu dosa ini? Tahukah kamu dosa itu?" Orang mukmin menjawab, "Wahai Tuhanku, aku tahu." Allah berfirman, "Sesungguhnya Aku telah menutupi dosamu itu di dunia dan sekarang Aku ampuni dosa-dosamu." Lantas Allah memberikan catatan kebbaikannya kepadanya".

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُذَنِّبُ الْمُؤْمِنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ رَبِّهِ حَتَّى يَضَعَ كَنَفَهُ عَلَيْهِ، فَيَقْرَرُهُ بِذُنُوبِهِ، فَيَقُولُ: أَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا؟ أَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا؟» فيقول: رَبِّ أَعْرِفْ، قال: فَإِنِّي قَدْ سَتَرْتُهَا عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا، وَأَنَا أَغْفِرُهَا لَكَ الْيَوْمَ، فَيُعْطَى صَحِيفَةً حَسَنَاتِهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla datang pada hari kiamat lalu berduaan dengan hamba-Nya yang mukmin dan menutupinya dari orang-orang yang berada di tempat tersebut. Kemudian Dia menjadikan hamba mukmin itu mengakui dosa-dosanya secara rahasia. Tahukah kamu dosa ini? Tahukah kamu dosa itu? Orang mukmin tersebut mengakuinya lantas Allah berfirman, "Sesungguhnya Aku telah menutupi dosa-dosa itu untukmu di dunia dan Aku tidak menyingkapkan aibmu di depan umum. Demikian juga hari ini Aku menutupi dosa-dosa itu dari mereka dan Aku ampuni dosa-dosamu." Jami' Al-'Ulum karya Ibnu Rajab, (2/537), Syarah Riyadhush Shalihin, karya Ibnu Utsaimain, (3/325).

يقرب الله -عز وجل- عبده المؤمن يوم القيامة، ويستتره عن أهل الموقف ويقرره بذنوبه ومعاصيه سرًا، أتعرّف ذنب كذا؟ أتعرّف ذنب كذا؟ فيقر بها، فيقول: فَإِنِّي قَدْ سَتَرْتُهَا عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا وَلَمْ أَفْضَحْهَا بِهَا بَيْنَ الْخَلَائِقِ، وَأَنَا كَذَلِكَ أَسْتَرُهَا عَنْهُمْ الْيَوْمَ، وَأَغْفِرُهَا لَكَ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يُذَنِّبُ : يقرب المؤمن من ربه يوم القيامة، وهذا يقتضي إكرامه والإحسان إليه.
- يُقَرَّرُهُ : يحمله على الإقرار بما يعرفه.
- صحيفة : كتاب.
- كنفه : الكنف بالتحريك: الجانب والناحية. وهذا تمثيل لجعله تحت ظل رحمته يوم القيامة.
- المؤمن : الإيمان هو اعتقاد وقول وعمل، واعتقاد القلب، وقول اللسان والقلب، وعمل القلب والجوارح.
- أغفرها : المغفرة هي التجاوز عن الذنب والستر.

### فوائد الحديث:

١. فضل الله على بعض الناس ورحمته بهم بسترهم في الدنيا والآخرة.
٢. العبد المؤمن لا يكذب في الدنيا والآخرة.
٣. الاعتراف يمحو الاقتراف.
٤. الحث على ستر المؤمن ما أمكن.
٥. إثبات صفة الكلام لله رب العالمين.
٦. أعمال العباد كلها يحصيها رب العباد، فمن وجد خيراً فليحمد الله، ومن وجد غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه وهو تحت مشيئة الله.
٧. بيان عظمة الله وقدرته على تقرير جميع الخلق في موقف واحد.
٨. الواجب التسليم لأمر الغيب؛ لأن هذه الأمور لا يدركها العقل.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحنّ وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثاً من جوامع الكلم، زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - إبراهيم باجس - مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة السابعة، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (4242)

**Wahai Abu Aisyah, ada tiga hal, barangsiapa yang berkata dengan salah satu di antaranya maka sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah.**

يا أبا عائشة، ثلاث من تكلم بواحدة منهن فقد أعظم على الله الفرية

**354. Hadis:**

**٣٥٤. الحديث:**

Dari Masrūq ia berkata, “Aku pernah duduk bersandar di dekat Aisyah. Aisyah berkata, “Wahai Abu Aisyah, ada tiga hal, barangsiapa yang berkata dengan salah satu di antaranya sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah.” Aku bertanya, “Apa itu?” Aisyah berkata, “Barangsiapa yang menyangka bahwa Muhammad -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat Rabb-nya, sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah.” Aku yang semula duduk bertelekan, langsung duduk tegak, dan kemudian berkata, “Wahai Ummul Mukminin, tunggulah sebentar, jangan tergesa-gesa. Bukankah Allah telah berfirman: “Sesungguhnya Muhammad telah melihatnya di ufuk yang terang.” (QS. At-Takwir: 23). “Sesungguhnya Muhammad telah melihatnya dalam rupanya yang asli pada waktu yang lain.” (QS. An-Najm: 13). Aisyah berkata, “Aku adalah orang pertama dari kalangan umat ini yang menanyakan hal itu kepada Rasulullah -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam-, maka beliau menjawab, “Sesungguhnya yang aku lihat itu adalah Jibril. Tidaklah aku pernah melihatnya dalam rupa yang asli selain dua kali itu. Aku melihatnya ketika turun dari langit, yang besar fisiknya memenuhi antara langit dan bumi.” Lalu Aisyah berkata, “Tidakkah kamu pernah mendengar Allah berfirman: “Dia tidak dapat dicapai oleh penglihatan mata, sedang Dia dapat melihat segala yang kelihatan; dan Dialah Yang Maha Halus lagi Maha Mengetahui.” (Q.S Al-An'am: 103). Tidakkah kamu pernah mendengar Allah berfirman: “Dan tidak mungkin bagi seorang manusia pun bahwa Allah berkata-kata dengan dia kecuali dengan perantaraan wahyu atau dibelakang tabir atau dengan mengutus seorang utusan (Malaikat) lalu diwahyukan kepadanya dengan seizin-Nya apa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Tinggi lagi Maha Bijaksana.” (Q.S Asy-Syura: 51). Aisyah berkata, “Barangsiapa yang menyangka bahwa Muhammad -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- telah menyembunyikan sesuatu dari Kitabullah, sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah, Allah berfirman: “Wahai Rasul, sampaikanlah apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu. Dan jika tidak kamu kerjakan (apa yang diperintahkan itu, berarti)

عن مسروق، قال: كنت مُتَكَمِّمًا عند عائشة، فقالت: يا أبا عائشة، ثلاثٌ من تكلم بواحدةٍ منهن فقد أعظمَ على الله الفرية، قلت: ما هن؟ قالت: من زعم أنَّ محمدًا -صلى الله عليه وسلم- رأى ربَّه فقد أعظم على الله الفرية، قال: وكنتُ مُتَكَمِّمًا فجلستُ، فقلتُ: يا أمَّ المؤمنين، أنظِريني، ولا تُعَجِّليني، ألم يقل الله - عز وجل -: {ولقد رآه بالأفق المبين} [التكوير: ٢٣]، {ولقد رآه نزلةً أخرى} [النجم: ١٣]؛ فقالت: أنا أولُ هذه الأمة سأل عن ذلك رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «إنما هو جبريلُ، لم أره على صورته التي خُلق عليها غير هاتين المرَّتين، رأيتُهُ مُنْهِيظًا من السماء سادًّا عِظْمَ خَلْقِهِ ما بين السماء إلى الأرض»، فقالت: أو لم تسمع أنَّ الله يقول: {لا تُدْرِكُهُ الأبصارُ وهو يُدْرِكُ الأبصارَ وهو اللطيفُ الخبيرُ} [الأنعام: ١٠٣]، أو لم تسمع أنَّ الله يقول: {وما كان لبشرٍ أن يُكَلِّمَهُ اللهُ إلا وحيا أو من وراء حجاب أو يُرسلُ رسولاً فيوحىَ بإذنه ما يشاء إنَّه عَلِيٌّ حَكِيمٌ} [الشورى: ٥١]، قالت: ومن زعم أنَّ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- كَتَمَ شيئاً من كتابِ الله، فقد أعظمَ على الله الفرية، والله يقول: {يا أيها الرسول بَلِّغْ ما أنزلَ إليك من ربك وإن لم تفعلْ فما بلَّغْتَ رسالتَهُ} [المائدة: ٦٧]، قالت: ومن زعم أنه يُخبر بما يكون في غدٍ، فقد أعظمَ على الله الفرية، والله يقول: {قل لا يعلمُ مَنْ في السماوات والأرض الغيبَ إلا اللهُ} [النمل: ٦٥].

kamu tidak menyampaikan amanat-Nya.” (Q.S Al-Maidah: 67). Aisyah berkata, “Barangsiapa yang menyangka bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mampu memberitahukan tentang apa yang akan terjadi pada esok hari, sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah. Allah berfirman: “Katakanlah: “Tidak ada seorang pun di langit dan di bumi yang mengetahui perkara yang gaib, kecuali Allah.” (Q.S. An-Naml: 65)

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Suatu waktu seorang tabiin yang mulia yaitu Masrūq duduk bersandar di dekat Ummul Mukminin Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-. Lalu Aisyah berkata kepadanya, “Ada tiga hal, barangsiapa yang berkata dengan salah satu di antaranya sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah.” Dia bertanya, “Apa itu?”. Aisyah berkata, “Pertama: Barangsiapa yang menyangka bahwa Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat Rabb-nya, sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah.” Masrūq yang semula duduk bertelekan, kemudian duduk tegak, dan kemudian berkata, “Bagaimana bisa engkau berkata bahwa Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah melihat Rabb-nya, bukankah Allah telah berfirman: “Sesungguhnya Muhammad telah melihatnya di ufuk yang terang.” (QS. At-Takwir: 23). “Sesungguhnya Muhammad telah melihatnya dalam rupanya yang asli pada waktu yang lain.” (QS. An-Najm: 13)?.” Lalu Aisyah memberitahunya bahwa dirinya adalah orang yang pertama menanyakan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkaitan dengan kedua ayat tersebut. Maka beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab bahwa yang dilihatnya itu adalah Jibril -'alaihiṣsalām-. Beliau tidak pernah melihatnya dalam rupa yang asli selain dua kali itu. Pertama beliau melihatnya di bumi di arah terbitnya matahari di mana segala sesuatu tampak terlihat sangat jelas. Kedua di surga tertinggi, beliau melihatnya ketika turun dari langit, fisiknya memenuhi antara langit dan bumi.” Kemudian Aisyah berdalil bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- belum pernah melihat Rabb-nya dengan firman Allah -Ta'ālā-: “Dia tidak dapat dicapai oleh penglihatan mata, sedang Dia dapat melihat segala yang kelihatan; dan Dialah Yang Maha Halus lagi Maha Mengetahui.” (Q.S Al-An'am: 103). Dan firman Allah -Ta'ālā-: “Dan tidak mungkin bagi seorang manusia pun bahwa Allah berkata-kata

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان التابعي الجليل مسروق متكئاً عند أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها-، فقالت له: ثلاثة أشياء من تكلم بواحدة منها فقد كذب على الله كذباً عظيماً. فقال لها: ما هذه الأشياء؟ فأجابته بها: الأول: من ادعى أن محمداً -صلى الله عليه وسلم- رأى ربه فقد كذب على الله كذباً عظيماً. وكان مسروق متكئاً فاعتدل، فقال لها: كيف تقولين: إن محمداً -صلى الله عليه وسلم- لم يره، وقد قال الله -تعالى-: {ولقد رآه بالأفق المبين} [التكوير: ٢٣]، {ولقد رآه نزلةً أخرى} [النجم: ١٣]؟ فأخبرته أنها أول من سأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن هاتين الآيتين، فأخبرها -صلى الله عليه وسلم- أنه إنما رأى جبريل -عليه السلام-، ولم يره على صورته التي خلقه الله -تعالى- عليها غير هاتين المرتين، مرة في الأرض بناحية مطلع الشمس حيث تبدو الأشياء واضحة ظاهرة، ومرة أخرى في أعلى الجنة، رآه مُنهيظاً من السماء يملأ خلقه العظيم ما بين السماء إلى الأرض، ثم استدل لعدم رؤية النبي -صلى الله عليه وسلم- ربه بقوله -تعالى-: {لا تُدركه الأبصار وهو يُدرك الأبصار وهو اللطيف الخبير} [الأنعام: ١٠٣]، وقوله -تعالى-: {وما كان لبشر أن يكلمه الله إلا وحياً أو من وراء حجاب أو يُرسل رسولا فيوحى بإذنه ما يشاء إنه عليم حكيم} [الشورى: ٥١] الثاني: أن من ادعى أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كتم شيئاً من كتاب الله، فقد كذب على الله كذباً عظيماً، والله يقول: {يا أيها الرسول بلِّغ ما أنزل إليك من ربك وإن

dengan dia kecuali dengan perantaraan wahyu atau dibelakang tabir atau dengan mengutus seorang utusan (Malaikat) lalu diwahyukan kepadanya dengan seizin-Nya apa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Tinggi lagi Maha Bijaksana.” (Q.S Asy-Syura: 51). Perkara yang kedua adalah barangsiapa yang menyangka bahwa Muhammad -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- telah menyembunyikan sesuatu dari Kitabullah, sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah, Allah berfirman: “Wahai Rasul, sampaikanlah apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu. Dan jika tidak kamu kerjakan (apa yang diperintahkan itu, berarti) kamu tidak menyampaikan amanat-Nya.” (Q.S Al-Maidah: 67). Ketiga: “Barangsiapa yang menyangka bahwa Rasulullah -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- mampu memberitahukan tentang apa yang akan terjadi di masa depan berdasarkan pendapat dari dirinya sendiri `tanpa berdasarkan wahyu dari Allah -Ta'ālā-, sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah. Allah berfirman: “Katakanlah: “Tidak ada seorang pun di langit dan di bumi yang mengetahui perkara yang gaib, kecuali Allah”. (Q.S An-Naml: 65).

لم تفعل فما بلغت رسالته {المائدة: ٦٧}. الثالث: أن مَنْ ادَّعى أَنَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُخبر بالذي سيحدث في المستقبل من تلقاء نفسه دون وحيٍّ من الله -تعالى- فقد كذب على الله كذباً عظيماً، والله يقول: {قل لا يعلم من في السماوات والأرض الغيب إلا الله} [النمل: ٦٥].

**التصنيف:** عقيدة << الإيمان بالملائكة >> صِفَاتُ الْمَلَائِكَةِ

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- الفرؤية : الكذب.
- أنظريني : أمهليني.
- تَعَجَّلِينِي : تسبقيني.
- الأفق المبين : ناحية مطلع الشمس.

**فوائد الحديث:**

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يرَ ربه -عز وجل- بعينه.
٢. رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- جبريل على صورته الحقيقية مرتين.
٣. لم يكتم النبي -صلى الله عليه وسلم- شيئاً من الوحي.
٤. النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تفسير الطبري، لمحمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الأملي، أبي جعفر الطبري، تحقيق: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات الإسلامية بدار هجر، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي لمحمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت.

إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية،  
مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (10420)

## Wahai Usamah, apakah kamu membunuhnya setelah ia mengucapkan Lā Ilāha Illallāh?

### 355. Hadis:

Dari Usamah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhuma-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus kami ke daerah Huraqah dari suku Juhainah. Kami serang mereka secara mendadak di pagi buta di pusat air mereka. Aku dan seorang lelaki dari Anshar bertemu dengan seorang lelaki dari golongan mereka. Setelah kami dekat dengannya, ia mengucapkan, "Lā Ilāha Illallāh". Orang Anshar tersebut menahan dirinya, sedangkan aku menusuknya dengan tombakku hingga ia terbunuh. Sesampainya kami di Madinah, berita tersebut sampai kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu beliau bertanya kepadaku, "Wahai Usamah, apakah kamu membunuhnya setelah ia mengucapkan "Lā Ilāha Illallāh"? Aku berkata, "Wahai Rasulullah, sebenarnya orang itu hanya ingin mencari perlindungan saja." Beliau bersabda, "Apakah kamu membunuh dia setelah mengucapkan, "Lā Ilāha Illallāh"? Beliau terus-menerus mengulangi perkataan itu kepadaku hingga aku berangan-angan andai diriku belum masuk Islam sebelum hari itu." Dalam satu riwayat, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bukankah ia telah mengucapkan "Lā Ilāha Illallāh", mengapa engkau tetap membunuhnya?" Aku katakan, "Wahai Rasulullah, ia mengucapkan itu semata-mata karena takut dari senjata." Beliau bersabda, "Mengapa engkau tidak belah saja hatinya hingga engkau dapat mengetahui, apakah ia mengucapkannya karena takut senjata atau tidak?" Beliau mengulang-ulang ucapannya itu hingga aku berharap lebih baik aku masuk Islam mulai hari itu saja." Dari Jundub bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhubahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirimkan pasukan muslimin kepada suatu golongan dari kaum musyrikin dan mereka bertemu (kontak senjata -edit). Kemudian jika seorang lelaki dari kaum musyrikin mengincar seorang dari kaum muslimin ia membunuhnya. Lantas ada seseorang dari kaum muslimin mengincar orang itu di waktu lengahnya. Kami semua menduga bahwa orang itu adalah Usamah bin Zaid. Setelah dia mengangkat pedangnya, tiba-tiba orang musyrik tadi mengucapkan, "Lā Ilāha Illallāh", Namun ia tetap membunuhnya. Selanjutnya datanglah seorang pembawa berita gembira kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bertanya kepadanya dan orang itu

يا أسامة، أقتلته بعد ما قال: لا إله إلا الله؟

### ٣٥٥. الحديث:

عن أسامة بن زيد -رضي الله عنهما-, قال: بَعَثْنَا رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- إلى الحَرَقَةِ من جُهَيْنَةَ فَصَبَحْنَا القَوْمَ على مِيَاهِهِمْ، ولَحِقْتُ أنا ورجلٌ من الأنصارِ رجلاً منهم، فلما عَشِينَاهُ، قال: لا إله إلا الله، فَكَفَّ عنه الأنصاريُّ، وطَعَنْتُهُ بِرُمِيحِي حَتَّى قَتَلْتُهُ، فَلَمَّا قَدِمْنَا المدينة، بَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فقال لي: «يا أسامة، أقتلته بعد ما قال: لا إله إلا الله؟» قُلْتُ: يا رسولَ الله، إنما كان مُتَعَوِّدًا، فقال: «أقتلته بعد ما قال: لا إله إلا الله؟» فَمَا زَالَ يُكْرِرُهَا عَلَيَّ حَتَّى تَمَنَيْتُ أَنِّي لَمْ أَكُنْ أَسْلَمْتُ قَبْلَ ذَلِكَ اليَوْمِ. وفي رواية: فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أقال: لا إله إلا الله وقتلته؟» قُلْتُ: يا رسولَ الله، إنما قالها خوفاً من السَّلاح، قال: «أفلا شَقَقْتَ عَن قَلْبِهِ حَتَّى تَعْلَمَ أَقالها أم لا؟» فَمَا زَالَ يُكْرِرُهَا حَتَّى تَمَنَيْتُ أَنِّي أَسْلَمْتُ يَوْمَئِذٍ. وعن جندب بن عبد الله -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بَعَثَ بَعْثًا مِن المسلمين إلى قومٍ من المشركين، وأنهم التَّقَوَّا، فَكَانَ رَجُلٌ مِنَ المشركين إذا شَاءَ أَنْ يَفْصِدَ إلى رجلٍ مِنَ المسلمين قَصَدَ لَهُ فَقَتَلَهُ، وَأَنَّ رجلاً مِنَ المسلمين قَصَدَ غَفْلَتَهُ. وَكُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّهُ أسامةُ بنُ زيدٍ، فَلَمَّا رَفَعَ عَلَيْهِ السَّيْفَ، قال: لا إله إلا الله، فَقَتَلَهُ، فجاءَ البَشِيرُ إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَسَأَلَهُ وَأخْبَرَهُ، حَتَّى أَخْبَرَهُ خَبَرَ الرَّجُلِ كَيْفَ صَنَعَ، فَدَعَاهُ فَسَأَلَهُ، فقال: «لِمَ قَتَلْتَهُ؟» فقال: يا رسولَ الله، أَوَجَعَ في المسلمين، وَقَتَلَ فُلانًا وفُلانًا، وَسَمَى لَهُ نَفْرًا، وَإِنِّي حَمَلْتُ عَلَيْهِ، فَلَمَّا رَأَى السَّيْفَ، قال: لا إله إلا الله. قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أقتلته؟» قال: نعم. قال: «فَكَيْفَ تَصْنَعُ بلا إله إلا الله، إذا جَاءَتْ يَوْمَ القِيَامَةِ؟» قال: يا رسولَ الله، اسْتَغْفِرُ لي. قال: «وَكَيْفَ تَصْنَعُ بلا إله إلا الله إذا جَاءَتْ يَوْمَ القِيَامَةِ؟» فجعل لا يَزِيدُ على أن



bercerita sampai akhirnya orang itu memberitahukan pula tentang orang yang membunuh itu. Orang itu lalu beliau panggil dan beliau menanyakan hal tersebut kepadanya. Beliau bersabda, "Kenapa engkau membunuh orang itu?" Dia menjawab: "Wahai Rasulullah, orang itu telah banyak menyakiti kaum muslimin dan telah membunuh si fulan dan si fulan." Orang itu menyebutkan nama beberapa orang yang dibunuhnya. Ia melanjutkan. "Aku menyerangnya, tetapi setelah melihat pedang, ia mengucapkan "Lā Ilāha Illallāh." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apakah engkau membunuhnya?" Dia menjawab, "Ya." Kemudian beliau bersabda, "Lalu apa yang akan engkau lakukan terhadap Lā Ilāha Illallāh, jika kalimat itu datang pada hari kiamat?" Orang itu berkata: "Wahai Rasulullah, mohonkanlah ampunan (kepada Allah) untukku." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Lalu apa yang akan engkau lakukan terhadap Lā Ilāha Illallāh, jika kalimat itu datang pada hari kiamat?" Beliau tidak menambahkan sabdanya lebih dari kata-kata, "Lalu apa yang akan engkau lakukan terhadap Lā Ilāha Illallāh, jika kalimat itu datang pada hari kiamat"?

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Nabi Muhammad ṣallallāhu 'alaihi wa sallam mengutus Usamah bin Zaid bersama satu pasukan ke Al-Huraqah dari suku Juhainah. Saat mereka sampai ke kaum tersebut dan mendekati mereka, tiba-tiba ada seorang lelaki musyrik yang kabur lalu dikejar oleh Usamah dan seorang lelaki dari Anshar. Keduanya mengikuti orang itu hendak membunuhnya. Saat keduanya berhasil menemukan orang itu, ternyata orang itu mengucapkan, "Laa Ilaha Illallah." Lelaki Anshar itu membiarkannya saat orang itu mengucapkan, "Laa Ilaha Illallah," sedangkan Usamah membunuhnya. Saat mereka kembali ke Madinah dan berita tersebut sampai kepada Nabi Muhammad ṣallallāhu 'alaihi wa sallam, beliau bersabda kepada Usamah, "Apakah engkau membunuhnya setelah dia mengucapkan, "Laa Ilaha Illallah?" Usamah menjawab, "Ya, wahai Rasulullah. Sesungguhnya dia mengucapkan kalimat itu demi melindungi diri dari pembunuhan dan mencari perlindungan dengannya." Beliau bersabda, "Apakah engkau membunuhnya setelah dia mengucapkan, "Laa Ilaha Illallah?" Usamah menjawab, "Ya. Dia mengucapkan kata-kata itu untuk berlindung dari pembunuhan. Padahal dia sudah menyakiti kaum

يقول: «كَيْفَ تَصْنَعُ بِلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِذَا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

بعث النبي صلى الله عليه وسلم أسامة بن زيد في سرية إلى الحرقة من جهينة، فلما وصلوا إلى القوم وغشوه، هرب من المشركين رجل، فلحقه أسامة ورجل من الأنصار يتبعانه يريدان قتله، فلما أدركاه قال: لا إله إلا الله، أما الأنصاري فتركه لما قال لا إله إلا الله، وأما أسامة فقتله، فلما رجعوا إلى المدينة، وبلغ ذلك النبي صلى الله عليه وسلم قال لأسامة: "أقتلته بعد أن قال لا إله إلا الله". قال: نعم يا رسول الله؛ إنما قالها يتعوذ بها من القتل، ويستجير بها. قال: "أقتلته بعد أن قال لا إله إلا الله". قال: نعم قالها يتعوذ من القتل، وقد آذى المسلمين وقتل منهم فلانا وفلانا، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: أفلا شققت عن قلبه حتى تعتقد ذلك وتجزم به؛ فكيف تصنع بلا إله إلا الله إذا جاءت يوم القيامة، من يشفع لك، ومن يحاج عنك ويجادل إذا جيء بكلمة التوحيد وقيل لك: كيف قتلت من قالها؟! يقول

muslimin dan membunuh si fulan dan si fulan." Nabi Muhammad shallallahu 'alaihi wa sallam bersabda, "Mengapa engkau tidak belah saja hatinya hingga engkau meyakinkannya dan memastikannya. Lantas apa yang akan engkau lakukan, jika kalimat Laa Illaha Illallah datang pada hari kiamat? Siapa yang akan memberi syafaat kepadamu? Siapa yang akan membelamu dan mendebat jika kalimat tauhid didatangkan dan dikatakan kepadamu, "Kenapa engkau membunuh orang yang mengucapkan kalimat itu?" Usamah radiyallahu 'anhu berkata, "Hingga aku berharap bahwa diriku belum masuk Islam sebelum hari ini." Sebab, jika dia masih kafir lalu masuk Islam, pasti Allah memaafkannya. Tetapi dia sekarang melakukan tindakan tersebut saat sudah menjadi muslim."

أسامة رضي الله عنه: حتى تمنيت أني لم أكن أسلمت قبل هذا اليوم؛ لأنه لو كان كافرًا ثم أسلم عفا الله عنه، لكنه الآن فعل هذا الفعل وهو مسلم.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الإسلام

**راوي الحديث:** حديث أسامة بن زيد رضي الله عنه: رواه البخاري (١٤٤ / ٥ رقم ٤٢٦٩) (٤ / ٩ رقم ٦٨٧٢)، ومسلم (٩٧ / ١ رقم ٩٦). والرواية الثانية: رواها مسلم (٩٧ / ١ رقم ٩٦). حديث جندب رضي الله عنه: رواه مسلم (٩٧ / ١ رقم ٩٧).

**التخريج:** أسامة بن زيد بن حارثة - رضي الله عنهما -

جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحرقه: قبيلة معروفة من جهينة.
- صبحنا القوم: أتيناهم صباحا.
- مياههم: جمع ماء.
- غشيناه: اقتربنا منه وعلواناه بسلاحنا.
- كف: أمسك.
- متعوذا: معتصما بها من القتل لا معتقدا لها.
- بعثا: جيشا.
- قصد غفلته: أي طلبها.
- البشير: أي: المبشر.
- أوجع في المسلمين: أوقع بهم وآلمهم.
- نفرا: ما بين الثلاثة إلى التسعة من الرجال.

**فوائد الحديث:**

١. الإمام هو الذي يبعث سرايا ويأمر الجنود.
٢. يجب تعليق أحكام الإسلام بالظاهر، ولا يجوز البحث عما في الباطن.
٣. لم يحكم الرسول على معاذ بالقصاص لأنه قتله متأولا، فكان في ذلك شبهة، والحدود تدرأ بالشبهات.
٤. جواز تبشير الإمام بالنصر على الأعداء، وإخباره بما حدث في ساحة المعركة.
٥. جواز معاتبة الإمام الجيش عن صدور مخالفة شرعية منهم.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة:

الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4816)

**"Wahai Ummu Haritsah, sesungguhnya di surga itu ada beberapa surga dan sesungguhnya putramu mendapatkan surga firdaus yang paling tinggi".**

**356. Hadis:**

Dari Anas Radhiyallahu 'Anhu bahwa Ummu Ar-Rubayyi' binti Al-Barra', yaitu ibunda Haritsah bin Suraqah datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dan berkata, "Wahai Rasulullah, maukah engkau menceritakan kepadaku tentang Haritsah (ia telah terbunuh dalam perang Badar)? jika ia berada di surga, aku pasti bersabar. Jika ia tidak di sana, aku pasti bersungguh-sungguh menunggunya." Beliau bersabda, "Wahai Ummu Haritsah, sesungguhnya di surga itu ada beberapa surga dan bahwa putramu mendapatkan Firdaus yang paling tinggi".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna Hadits: Bahwa Haritsah bin Suraqah Radhiyallahu 'Anhu wafat sebagai syahid dalam perang Badar disebabkan anak panah yang nyasar tanpa diketahui sumbernya. Lantas ibunya datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam untuk menanyakan tempat kembalinya dan ia khawatir tidak termasuk para syuhada, karena ia terbunuh oleh anak panah tanpa disengaja dan bukan berasal dari orang yang terlibat dalam peperangan. Hal ini sebagaimana dijelaskan dalam hadits, "Ia telah terbunuh dalam perang Badar terkena anak panah nyasar" Yakni, tidak diketahui siapa pemanahnya atau tidak diketahui dari arah mana datangnya. Dalam riwayat Ahmad dan An-Nasa'i dari Anas Radhiyallahu 'Anhu bahwa Haritsah keluar sebagai Nadzdar (Pengintai / Orang yang mencari tempat tinggi untuk mengawasi musuh dan memberitahukan keadaan mereka), "Tiba-tiba datang anak panah lalu membunuhnya," untuk itu, ibunya berkata, "Jika ia berada di surga, aku pasti bersabar." Yakni, aku bersabar atas kehilangannya dan mengharapkan balasan di sisi Allah. Ia senang dengan gugurnya di jalan Allah dan keberuntungannya memperoleh surga. "Jika ia tidak di sana, aku pasti bersungguh-sungguh menunggunya." Karena aku mendapatkan kerugian dan ia telah menghabiskan hidupnya tanpa ada guna. "Beliau bersabda, "Wahai Ummu Haritsah, sesungguhnya di surga itu ada beberapa tingkat,"

**يا أم حارثة إنها جنان في الجنة، وإن ابنتك أصاب الفردوس الأعلى**

**٣٥٦. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- أن أم الربيع بنت البراء وهي أم حارثة بن سُرَاقَة، أتت النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، ألا تُحَدِّثُنِي عن حارثة -وكان قُتِلَ يوم بَدْرٍ- فإن كان في الجنة صَبْرَتْ، وإن كان غير ذلك اجْتَهَدْتُ عليه في البكاء، فقال: «يا أم حارثة، إنها جنان في الجنة، وإن ابنتك أصاب الفردوس الأعلى».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن حارثة بن سُرَاقَة -رضي الله عنه- كان قد استشهد يوم بدر بسهم طائش لا يُعرف مصدره، فجاءت أمه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- تسأله عن مصيره وخشيت ألا يكون من الشهداء؛ لأنه قتل برمية غير مقصودة ولم يكن ممن حضروا المعركة، كما هو مصرح به في الحديث: "وكان قُتِلَ يوم بَدْرٍ أصابه سهم غَرَبٌ" أي لا يعرف راميهِ، أو لا يُعَرَفُ من أي جهة جاء. وفي رواية عند أحمد والنسائي: عن أنس -رضي الله عنه-: "أن حارثة خَرَجَ نَظَّارًا [أي من الذين طلبوا مكانا مرتفعا ينظرون إلى العدو، ويحجرون عن حالهم]، فأناه سَهْمٌ فقتله". ولهذا قالت -رضي الله عنها-: "فإن كان في الجنة صَبْرَتْ عليه"، أي: صبرت على فقدته، واحتسبته عند الله، مستبشرة بقتله في سبيل الله، وفوزه بالشهادة. "وإن كان غير ذلك اجْتَهَدْتُ عليه في البكاء؛ لأني خَسِرْتَهُ، وخَسِرَ حَيَاتِهِ دون فائدة. قال: يا أم حارثة، إنها جنان" أي: جَنَّتْ كثيرة، كما جاء مصرحًا به في رواية البخاري: "أجنته واحدة هي؟ إنها جنان كثيرة، وإنه في الفردوس الأعلى"، والمراد به مكان مخصوص من الجنة، هو أفضلها وأعلاها، ولهذا

yakni, surga-surga yang banyak. Hal ini sebagaimana dijelaskan dalam riwayat Al-Bukhari, "Apakah surga itu hanya satu surga?" Sesungguhnya surga itu terdiri dari banyak surga, dan sesungguhnya ia ada di Firdaus yang tertinggi." Maksudnya adalah tempat khusus di surga yang paling utama dan paling tinggi. Untuk itu, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Apabila kalian memohon kepada Allah, maka mohonlah Firdaus. Sesungguhnya Firdaus adalah Ausath surga dan surga paling tinggi. Di atasnya ada 'Arsy Allah Yang Maha Pengasih dan darinya memancar sungai-sungai surga." Arti Ausath Al-Jannah adalah surga pilihan, paling utama dan paling luas.

قال -صلى الله عليه وسلم-: "إذا سألتم الله، فاسألوه الفردوس، فإنه أوسط الجنة وأعلى الجنة، فوقه عرش الرحمن، ومنه تَفَجَّر أنهار الجنة"، ومعنى أوسط الجنة خيارها، وأفضلها وأوسعها.

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بدر: أي: غزوة بدر.
- اجتهدت عليه بالبكاء: من الاجتهاد، وهو بذل الوسع في الطلب.
- الفردوس: البستان الذي يجمع في كل شيء، والمراد به محل مخصوص في الجنة.

**فوائد الحديث:**

١. كل من خرج في سبيل الله فقتل فهو شهيد.
٢. معرفة ما أعد الله للمتقين تهون المصائب عند المؤمنين.
٣. جواز البكاء عند المصيبة.
٤. أن الجنة فيها جنان ومنازل، وأن الشهداء في أعلاها.
٥. فضيلة حارثة بن النعمان - رضي الله عنه - وأنه أصاب الفردوس الأعلى.
٦. الجنة درجات أعلاها الفردوس.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (3576)

**Wahai Amirul Mukminin, sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah berfirman kepada Nabi-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Berikanlah maaf, perintahkanlah untuk berbuat baik, dan berpalinglah dari orang-orang yang jahil!" Sesungguhnya orang ini termasuk orang-orang yang jahil. Demi Allah, Umar tidak mengabaikan ayat itu ketika dia membacanya. Sebab, Umar adalah orang yang sangat patuh terhadap Alquran".**

**357. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Uyainah bin Ḥishn datang lalu menginap di tempat anak saudara, yaitu Al-Ḥurr bin Qais, dan ia merupakan salah seorang yang dekat dengan Umar. Umar mengangkat orang-orang yang pandai membaca Alquran sebagai kawan dan orang yang diajak musyawarah di majlisnya, baik yang tua maupun yang masih muda usianya. 'Uyainah berkata kepada anak saudaranya, "Wahai anak saudaraku, kamu adalah orang yang dekat dengan Amirul Mukminin, maka mintalah izin kepadanya agar aku dapat menemuinya." Anak saudaranya tersebut memintakan izin dan Umar pun mengizinkannya. Ketika 'Uyainah masuk, ia berkata, "Wahai Ibnu Al-Khaṭṭab, demi Allah, engkau tidak berbuat banyak terhadap kami dan engkau tidak menetapkan hukum kepada kami dengan adil." Umar pun marah hingga hampir saja dia memukulnya. Al-Ḥurr berkata kepada Umar, "Wahai Amirul Mukminin, sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah berfirman kepada Nabi-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Berikanlah maaf, perintahkanlah untuk berbuat baik, dan berpalinglah dari orang-orang jahil." (Al-A'rāf: 198). Sesungguhnya orang ini termasuk orang-orang yang jahil. Demi Allah, Umar tidak mengabaikan ayat itu ketika dia membacanya. Sebab, Umar adalah orang yang sangat teliti terhadap Alquran".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sahabat yang mulia, Abdullah bin 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhumā- menceritakan kepada kita mengenai peristiwa yang terjadi pada Umar bin Al-Khaṭṭab -raḍiyallāhu 'anhu-, yaitu ketika 'Uyainah bin Ḥishn datang dan ia salah seorang tokoh dari kaumnya. Ia melontarkan perkataan pembukanya dengan serangan, pengingkaran dan celaan lalu di akhiri

يا أمير المؤمنين، إن الله تعالى قال لنبيه -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين} وإن هذا من الجاهلين.

**٣٥٧. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قَدِمَ عُيَيْنَةَ بن حِصْنٍ، فَنَزَلَ عَلَى ابْنِ أَخِيهِ الْحُرِّ بن قَيْسٍ، وَكَانَ مِنَ التَّفَرِّ الَّذِينَ يُدِينُهُمْ عُمَرُ -رضي الله عنه-، وَكَانَ الْقُرَاءُ أَصْحَابَ مَجْلِسِ عُمَرَ -رضي الله عنه- وَمُشَاوَرَتِهِ كُهُولًا كَانُوا أَوْ شَبَابًا، فَقَالَ عِيْنَةُ لابن أَخِيهِ: يَا ابن أَخِي، لَكَ وَجْهٌ عِنْدَ هَذَا الأَمِيرِ فَاسْتَأْذِنْ لِي عَلَيْهِ، فَاسْتَأْذَنَ فَأْذِنَ لَهُ عُمَرُ، فَلَمَّا دَخَلَ قَالَ: هِيَ يَا ابن الخَطَّابِ، فَوَالله مَا تُعْطِينَا الحِزْلَ وَلَا تَحْكُمُ فِينَا بِالْعَدْلِ، فغضب عمر -رضي الله عنه- حَتَّى هَمَّ أَنْ يُوقِعَ بِهِ، فَقَالَ لَهُ الحُرُّ: يَا أمير المؤمنين، إِنَّ اللهَ تَعَالَى قَالَ لِنَبِيِّهِ -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين} [الأعراف: ١٩٨]، وَإِنَّ هَذَا مِنَ الجَاهِلِينَ، وَاللهَ مَا جَاوَزَهَا عُمَرُ حِينَ تَلَاهَا، وَكَانَ وَقَافًا عِنْدَ كِتَابِ الله -تعالى-.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يُحَدِّثُنَا الصَّحَابِيُّ الجَلِيلُ عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عما حصل لأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بنِ الخَطَّابِ -رضي الله عنه-، حَيْثُ قَدِمَ عَلَيْهِ عِيْنَةُ بنِ حِصْنٍ -رضي الله عنه-، وَكَانَ مِنْ كِبَارِ قَوْمِهِ، فَبَدَأَ كَلَامَهُ الفِضَّ بِالتَّهْجُمِ وَالاِسْتِنكَارِ، ثُمَّ عَقَّبَهُ بِالمُعَاتَبَةِ

dengan cercaan dengan mengucapkan, "Sesungguhnya engkau tidak berbuat banyak terhadap kami dan tidak menetapkan hukum di antara kami dengan adil." Tentu saja Umar marah sekali hingga hampir saja ia memukulnya. Hanya saja beberapa orang yang pandai membaca Alquran berdiri, di antaranya anak dari saudara 'Uyainah, yaitu Al-Hurr bin Qais, ia berbicara kepada khalifah yang lurus - radiyallāhu 'anhu-, "Wahai Amirul Mukminin, sesungguhnya Allah -Ta'ālā- berfirman kepada Nabi-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Berikanlah maaf, perintahkanlah untuk berbuat baik, dan berpalinglah dari orang-orang jahil." (Al-A'rāf: 198). Sesungguhnya orang ini termasuk orang-orang yang bodoh." Umar diam dan tidak mengabaikan ayat itu karena dia (Umar -radiyallāhu 'anhu wa arḍahu-) adalah orang yang teliti terhadap Alquran. Dia berhenti dan tidak memukul orang itu demi ayat yang dibacakan ke pendengarannya. Inilah adab para sahabat -radiyallāhu 'anhum- di hadapan Alquran. Mereka tidak mengabaikannya. Jika dikatakan kepada mereka, "Ini firman Allah," mereka pun diam bagaimanapun keadaannya.

قائلاً: إِنَّكَ لَا تُعْطِينَا الْجُزْلَ، وَلَا تَحْكُمُ فِينَا بِالْعَدْلِ، فغَضِبَ عُمَرُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- غَضْبًا حَتَّى كَادَ يَضْرِبُهُ، وَلَكِنْ قَامَ بَعْضُ الْقُرَّاءِ وَمِنْهُمْ ابْنُ أَخِي عَيْنَةَ وَهُوَ الْحَرَبِيُّ قَيْسٌ مَخَاطِبًا الْخَلِيفَةَ الرَّاشِدَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- قَالَ لِنَبِيِّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ" (الأعراف: ١٩٩)، وَإِنْ هَذَا مِنَ الْجَاهِلِينَ، فَوَقَّفَ عُمَرَ عِنْدَهَا وَكْتَمَ غَضْبَهُ، وَلَمْ يَتَجَاوَزْهَا؛ لِأَنَّهُ كَانَ وَقَّافًا عِنْدَ كِتَابِ اللَّهِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَأَرْضَاهُ-، فَوَقَّفَ وَمَا ضَرَبَ الرَّجُلَ؛ لِأَجْلِ الْآيَةِ الَّتِي تُؤَلِّتُ عَلَى مَسَامِعِهِ. فَهَذَا هُوَ أَدَبُ الصَّحَابَةِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ- عِنْدَ كِتَابِ اللَّهِ؛ لَا يَتَجَاوَزُونَهُ، إِذَا قِيلَ لَهُمْ هَذَا قَوْلُ اللَّهِ وَقَفُّوا، مَهْمَا كَانَ الْأَمْرُ.

**التصنيف:** العقيدة < الصحابة < فضل الصحابة رضي الله عنهم  
الدعوة والحسبة < السياسة الشرعية < واجبات الإمام  
الدعوة والحسبة < السياسة الشرعية < نظام الشورى في الإسلام  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- القُرَّاء: العلماء العباد.
- هَيَّ: وفيها لغات: هيه، وإيهوي كلمة تقال لغرضين: ١. الاستزادة من عمل أو قول. ٢. الزجر والتهديد، وهو المراد من الحديث.
- الجُزْل: الكثير العظيم من كل شيء.
- هَمَّ أَنْ يُوقِعَ بِهِ: يضربه.
- كَانَ وَقَّافًا عِنْدَ كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى: يعمل بما فيه، ولا يتجاوزهُ أو يتركه.
- النَّفْر: ما دون العشرة من الرجال.
- أَصْحَابُ مَجْلِسِ عُمَرَ: أي الملازمين لمجلسه.
- كُتُّوْا: من زاد عمره على ثلاث وثلاثين سنة في رأي أغلب أهل اللغة.
- لَكَ وَجْهٌ: لك جاه ومنزلة.
- العُرْف: المعروف.
- أَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ: لا تُقَابِلْهُمْ بِسَفْهِهِمْ.
- خُذِ الْعَفْوَ: ما عفا وتيسر من أخلاق الناس ولا تبحث عنها.

#### فوائد الحديث:

١. منزلة قُرَّاء القرآن، وهم العلماء العاملون بأحكامه، لا المتكسبون بتلاوته في المآتم والأفراح.

٢. أنه ينبغي لولي الأمر مجالسة القراء والفقهاء ليذكروه إذا نسي، ويعينوه إذا ذكر.
٣. رأي أهل العلم لا يكون بهوى ولا لمصلحة، بل يكون نصرة لله ورسوله -صلى الله عليه وسلم-، فالحق أحب إليهم من أنفسهم وآبائهم وأبنائهم وعشيرتهم.
٤. تحب الحاكم لأهل العلم وأهل مشورته بأن يستجيب لطلباتهم ما لم يكن فيه معصية.
٥. منقبة عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- بأنه كان وقافاً عند حدود الله ممتثلاً لأوامره، لا يتجاوزها ولا يتعداها.
٦. استحباب صبر الإمام على الرعية، والحرص على مصالحها؛ فقد ظهر صبر أمير المؤمنين عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- في مواطن من هذا الحديث.
٧. حكمة العالم في تذكير إمامه.
٨. فضل الحلم والصفح عن الجهال.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥هـ). تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، (١٤٢٣هـ). رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، (١٤٢٨هـ). رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، (١٤٢٨هـ). كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، (١٤٣٠هـ). شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، (١٤٢٦هـ). صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢هـ). نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، (١٤٠٧هـ). تاج العروس من جواهر القاموس، لمحمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، الملقب بمرتضى، الزبيدي، تحقيق مجموعة من المحققين، دار الهداية. الدلائل في غريب الحديث، لقاسم بن ثابت بن حزم العوفي السرقسطي، تحقيق: د. محمد بن عبد الله القناص الناشر: مكتبة العبيكان، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (3155)



**Hadis Abu Sa'īd di dalamnya mengandung peristiwa-peristiwa pada hari kiamat: orang-orang mukmin melihat Allah 'Azza wa Jalla-, jembatan (aṣ-Ṣirāt), pengeluaran orang yang di dalam hatinya ada sebiji sawi iman dari neraka, dan syafaat.**

**358. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu-, kami bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah kita melihat Rabb kita pada hari kiamat?" Beliau bersabda, "Apakah kalian kesulitan ketika melihat matahari dan bulan jika langit bersih tidak berawan?" Kami menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya kalian tidak akan kesulitan untuk melihat Rabb kalian pada hari itu, sebagaimana kalian tidak kesulitan untuk melihat keduanya." Selanjutnya beliau bersabda, Seorang penyeru berseru, "Hendaknya setiap kaum pergi menuju apa yang dulu mereka sembah." Lantas penyembah salib bersama salib mereka, para penyembah berhala pergi bersama berhala-berhalanya, dan para penyembah tuhan-tuhan (selain Allah) pergi bersama para tuhan mereka, hingga tersisa orang yang menyembah Allah baik yang saleh ataupun yang bermaksiat, serta beberapa orang Ahli Kitab. Kemudian Jahanam didatangkan dan diperlihatkan seakan-akan fatamorgana. Dikatakan kepada orang-orang Yahudi, "Apa yang dulu kalian sembah?" Mereka menjawab, "Kami menyembah Uzair putra Allah." Dikatakan, "Kalian berdusta. Allah tidak memiliki istri dan putra. Apa yang kalian inginkan?" Mereka menjawab, "Kami ingin agar Engkau memberi minum kami." Dikatakan, "Minumlah", lalu mereka berguguran di Jahanam. Selanjutnya dikatakan kepada orang-orang Nasran, "Apa yang dulu kalian sembah?" Mereka menjawab, "Dulu kami menyembah Almasih putra Allah." Dikatakan kepada mereka, "Kalian berdusta. Allah tidak memiliki istri dan putra. Apa yang kalian inginkan?" Mereka menjawab, "Kami ingin agar Engkau memberi minum kami." Dikatakan kepada mereka, "Minumlah", lalu mereka berguguran di Jahanam, hingga tersisa orang-orang yang menyembah Allah baik yang saleh ataupun yang bermaksiat. Dikatakan kepada mereka: "Apa yang menghalangi kalian, padahal orang-orang sudah pergi?" Mereka berkata, "Kami telah berpisah dengan mereka (di dunia), padahal hari ini kita lebih membutuhkan kepadanya dan sesungguhnya kami mendengar penyeru berseru, "Hendaknya setiap kaum bergabung dengan apa yang mereka sembah.

يا رسول الله، هل نرى ربنا يوم القيامة؟ قال: هل تُصَارُونَ في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟

**٣٥٨. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قلنا يا رسول الله، هل نرى ربنا يوم القيامة؟ قال: «هل تُصَارُونَ في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟»، قلنا: لا، قال: «فإنكم لا تُصَارُونَ في رؤية ربكم يومئذ، إلا كما تُصَارُونَ في رؤيتهما» ثم قال: «ينادي مناد: ليذهب كل قوم إلى ما كانوا يعبدون، فيذهب أصحاب الصليب مع صليبيهم، وأصحاب الأوثان مع أوثانهم، وأصحاب كل آلهة مع آلهتهم، حتى يبقى من كان يعبد الله، من برٍّ أو فاجر، وغُيِّبَت من أهل الكتاب، ثم يؤتى بجهنم تعرض كأنها سَرَابٌ، فيقال لليهود: ما كنتم تعبدون؟ قالوا: كنا نعبد عُزَيْرَ ابْنَ الله، فيقال: كذبتُم، لم يكن لله صاحبة ولا ولد، فما تريدون؟ قالوا: نريد أن تسقينا، فيقال: اشربوا، فيتساقطون في جهنم، ثم يقال للنصارى: ما كنتم تعبدون؟ فيقولون: كنا نعبد المسيح ابن الله، فيقال: كذبتُم، لم يكن لله صاحبة، ولا ولد، فما تريدون؟ فيقولون: نريد أن تسقينا، فيقال: اشربوا فيتساقطون في جهنم، حتى يبقى من كان يعبد الله من برٍّ أو فاجر، فيقال لهم: ما يجبسكم وقد ذهب الناس؟ فيقولون: فارقناهم، ونحن أحوجُّ منا إليه اليوم، وإنَّا سمعنا منادياً ينادي: لِيَلْحَقْ كُلُّ قَوْمٍ بما كانوا يعبدون، وإنما ننتظر ربنا، قال: فيأتِيهم الجَبَّارُ في صورة غير صورته التي رآوه فيها أول مرة، فيقول: أنا ربُّكم، فيقولون: أنت ربُّنا، فلا يُكَلِّمُهُ إلا الأنبياء، فيقول: هل بينكم وبينه آيةٌ تعرفونه؟ فيقولون: الساق، فيكشِفُ عن ساقه، فيسجد له كلُّ مؤمن، ويبقى من كان يسجد لله رياءً وسُمعةً، فيذهب كيما يسجد، فيعود ظهره طَبَقًا واحدًا، ثم يؤتى بالجسر فيُجَعَلُ بين ظَهْرِي جهنم»، قلنا: يا رسول الله، وما الجسر؟ قال:

Sesungguhnya kami hanya menunggu Rabb kami." Lantas Allah Yang Maha Perkasa mendatangi mereka dalam bentuk yang berbeda dengan bentuk yang pernah mereka lihat pertama kali. Allah berfirman, "Aku Rabb kalian." Mereka berkata, "Engkau Rabb kami." Tidak ada yang berbicara kepada-Nya kecuali para nabi. Allah bertanya, "Apakah antara kalian dengan Dia ada tanda yang kalian kenal?" Mereka berkata, "Betis." Lantas Allah menyingkapkan betisnya. Tiba-tiba setiap orang yang beriman sujud kepada-Nya dan tersisa orang yang bersujud kepada Allah karena ria dan ingin popularitas, dan mereka ini akan bersujud tetapi punggungnya kaku bagaikan pelat yang rata. Kemudian dibentangkan jembatan lalu diletakkan di antara dua tepi Jahanam." Kami bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah jembatan itu?" Beliau bersabda, "Jalan yang licin dan membuat tergelincir. Di atasnya ada penyambar-penyambar dan besi-besi pengait, dan pohon berduri yang dibentangkan, yang memiliki duri yang bengkok, yang ada di Najd dan dinamakan as-Sa'dān. Orang mukmin (melintasi) jembatan itu laksana sekejap mata, laksana kilat, laksana angin, laksana kuda-kuda berlari kencang dan kuda tunggangan. Ada yang selamat sentosa, ada yang selamat dalam keadaan tercacar, dan ada yang dicakar di dalam Jahanam hingga orang yang terakhir dari mereka diseret. Kalian sangat memohon kepadaku dalam kebenaran di mana sudah jelas orang mukmin untuk Yang Maha Perkasa (Allah). Ketika mereka melihat bahwa mereka sudah selamat di antara saudara-saudaranya, mereka berkata: "Wahai Rabb kami, saudara-saudara kami. Mereka melaksanakan salat bersama kami, berpuasa bersama kami, dan beramal bersama kami." Allah -Ta'alā- berfirman, "Pergilah! Siapa saja yang kalian temukan di dalam hatinya ada iman seberat dinar maka keluarkanlah dia!" dan Allah mengharamkan tubuh-tubuh mereka dari neraka. Lantas mereka mendatangi saudara-saudaranya dalam keadaan sebagian mereka sudah tenggelam di neraka sampai kedua mata kakinya, ada yang sampai kedua betisnya. Selanjutnya mereka mengeluarkan orang-orang yang mereka kenal lalu kembali." Allah berfirman, "Pergilah. Siapa saja yang kalian temukan di dalam hatinya iman seberat setengah dinar maka keluarkanlah dia!" Mereka pun mengeluarkan orang-orang yang mereka kenal lalu kembali lagi. Allah berfirman, "Pergilah. Siapa diantara kalian menemukan orang yang dalam hatinya ada iman seberat biji sawi maka keluarkanlah!" Mereka pun mengeluarkan orang-orang yang mereka kenal. Abu Sa'īd berkata, "Jika

«مَدْحَضَةٌ مَرَلَةٌ، عَلَيْهِ خَطَاطِيفٌ وَكَلَالِيبٌ، وَحَسَكَةٌ مُقْلَطِحَةٌ لَهَا شَوْكَةٌ عُقَيْفَاءُ تَكُونُ بَنَجْدًا، يُقَالُ لَهَا: السَّعْدَانُ، الْمُؤْمِنُ عَلَيْهَا كَالظَّرْفِ وَكَالْبَرْقِ وَكَالرَّيْحِ، وَكَأَجَاوِيدِ الْخَيْلِ وَالرَّكَابِ، فَنَاجٍ مُسَلَّمٌ، وَنَاجٍ مَحْدُوشٌ، وَمَكْدُوسٌ فِي نَارِ جَهَنَّمَ، حَتَّى يَمَرَ آخِرَهُمْ يَسْحَبُ سَحْبًا، فَمَا أَنْتُمْ بِأَشَدَّ لِي مُنَاشِدَةً فِي الْحَقِّ قَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِ يَوْمئِذٍ لِلجَبَّارِ، وَإِذَا رَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ نَجَّوْا، فِي إِخْوَانِهِمْ، يَقُولُونَ: رَبَّنَا إِخْوَانُنَا، كَانُوا يَصِلُونَ مَعَنَا، وَيَصُومُونَ مَعَنَا، وَيَعْمَلُونَ مَعَنَا، فَيَقُولُ اللَّهُ -تَعَالَى-: اذْهَبُوا، فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ دِينَارٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرَجُوهُ، وَجُرِّمُ اللَّهُ صُورَهُمْ عَلَى النَّارِ، فَيَأْتُونَهُمْ وَبَعْضُهُمْ قَدْ غَابَ فِي النَّارِ إِلَى قَدَمِهِ، وَإِلَى أَنْصَافِ سَاقَيْهِ، فَيُخْرِجُونَ مَنْ عَرَفُوا، ثُمَّ يَعُودُونَ، فَيَقُولُ: اذْهَبُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ نِصْفِ دِينَارٍ فَأَخْرَجُوهُ، فَيُخْرِجُونَ مَنْ عَرَفُوا، ثُمَّ يَعُودُونَ، فَيَقُولُ: اذْهَبُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرَجُوهُ، فَيُخْرِجُونَ مَنْ عَرَفُوا» قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَإِنَّ لَمْ تُصَدِّقُونِي فَاقْرَءُوا: {إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يَضَاعِفْهَا} «فَيُشْفَعُ النَّبِيُّونَ وَالْمَلَائِكَةُ وَالْمُؤْمِنُونَ، فَيَقُولُ الْجَبَّارُ: بَقِيَتْ شَفَاعَتِي، فَيَقْبِضُ قَبْضَةً مِنَ النَّارِ، فَيُخْرِجُ أَقْوَامًا قَدْ أَمْتَحَشُوا، فَيُلْقَوْنَ فِي نَهْرٍ بِأَفْوَاهِ الْجَنَّةِ، يُقَالُ لَهُ: مَاءُ الْحَيَاةِ، فَيَنْبُتُونَ فِي حَاقَتَيْهِ كَمَا تَنْبُتُ الْحَبَّةُ فِي حَمِيلِ السَّيْلِ، قَدْ رَأَيْتُمُوهَا إِلَى جَانِبِ الصَّخْرَةِ، وَإِلَى جَانِبِ الشَّجَرَةِ، فَمَا كَانَ إِلَى الشَّمْسِ مِنْهَا كَانَ أَخْضَرَ، وَمَا كَانَ مِنْهَا إِلَى الظَّلِّ كَانَ أَبْيَضَ، فَيُخْرِجُونَ كَأَنَّهُمُ اللَّوْلُؤُ، فَيُجْعَلُ فِي رِقَابِهِمُ الْحَوَاتِيمُ، فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ، فَيَقُولُ أَهْلُ الْجَنَّةِ: هَؤُلَاءِ عَتَقْنَا الرَّحْمَنُ، أَدْخَلَهُمُ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ عَمَلٍ عَمِلُوهُ، وَلَا خَيْرٍ قَدَّمُوهُ، فَيَقَالُ لَهُمْ: لَكُمْ مَا رَأَيْتُمْ وَمِثْلَهُ مَعَهُ».

kalian tidak percaya, bacalah, "Sungguh, Allah tidak akan menzalimi seseorang walaupun seberat zarah (biji kecil) dan jika ada kebajikan (sekecil zarah), niscaya Allah akan melipatgandakannya." Para nabi, malaikat dan orang-orang mukmin memberi syafaat. Lantas Allah Yang Maha Perkasa berfirman, "Syafaat-Ku masih ada." Selanjutnya Dia menggenggam satu genggam dari neraka lalu mengeluarkan beberapa kaum yang sudah terbakar lalu mereka dilemparkan ke dalam sungai di mulut-mulut surga yang bernama air kehidupan. Mereka tumbuh di kedua tepi sungai itu sebagaimana biji tumbuh di tanah bekas banjir yang kalian lihat di sisi batu dan di sisi pohon. Tumbuhan yang mengarah ke matahari menjadi hijau dan tanaman yang mengarah ke naungan (pohon) menjadi putih. Selanjutnya mereka keluar laksana mutiara lalu di leher mereka diletakkan stempel-stempel kemudian mereka masuk surga. Penghuni surga berkata, "Mereka adalah orang-orang yang dimerdekakan oleh Yang Maha Pengasih. Dia memasukkan mereka ke dalam surga tanpa amal yang mereka kerjakan dan tanpa kebaikan yang mereka persembahkan." Lantas dikatakan kepada mereka, "Bagi kalian sebagaimana yang kalian lihat dan yang semisal dengannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Beberapa sahabat bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apakah kita melihat Rabb kita pada hari kiamat?" Nabi bersabda kepada mereka, "Ya, kalian akan melihat Rabb kalian pada hari kiamat sebagaimana kalian melihat matahari di tengah hari dan bulan di malam purnama tanpa berdesak-desakan dan tanpa berebut. Sesungguhnya permisalan terjadi hanya pada kejelasan, hilangnya keraguan, kesulitan, dan perselisihan. Ini merupakan permisalan penglihatan dengan penglihatan, bukan penyerupaan yang dilihat dengan yang dilihat. Ru'yah (Penglihatan) ini berbeda dengan ru'yah yang menjadi pahala bagi para wali Allah dan sebagai kehormatan bagi mereka di surga. Penglihatan di sini untuk membedakan antara orang yang menyembah Allah dengan orang yang menyembah selain-Nya. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa seorang penyeru berseru pada hari kiamat, "Siapa yang menyembah sesuatu selain Allah, hendaknya ia mengikutinya." Dalam satu riwayat sahih disebutkan bahwa Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā-lah yang menyeru. Lantas orang yang menyembah berhala dikumpulkan

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

سأل بعض الصحابة النبي صلى الله عليه وسلم: هل نرى ربنا يوم القيامة؟ فقال لهم النبي صلى الله عليه وسلم: نعم ترون ربكم يوم القيامة كما ترون الشمس في منتصف النهار والقمر ليلة البدر من غير ازدحام ولا منازعة، والتشبيه إنما وقع في الوضوح وزوال الشك والمشقة والاختلاف، فهو تشبيه للرؤية بالرؤية لا للمرئي بالمرئي. وهذه الرؤية غير الرؤية التي هي ثواب للأولياء وكرامة لهم في الجنة؛ إذ هذه للتمييز بين من عبد الله وبين من عبد غيره. ثم أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه ينادي مناد يوم القيامة: من كان يعبد شيئاً من دون الله فليتبعه، وفي رواية صحيحة: أن الله هو الذي ينادي سبحانه، فيُجمع من كان يعبد الأصنام من دون الله ويُقذفون في نار جهنم. فلا يبقى إلا من كان يعبد الله سواء كان مطيعاً أو عاصياً وبعض بقايا قليلة من يهود ونصارى، وأما

dan dicampakkan ke dalam neraka Jahanam. Maka tidak tersisa kecuali orang yang menyembah Allah, baik yang shalih ataupun yang bermaksiat, dan sebagian kecil dari sisa-sisa orang Yahudi dan Nashrani. Adapun sebagian besar dan mayoritas mereka telah digiring bersama berhala-berhalanya ke dalam neraka. Lantas Jahanam didatangkan dan diperlihatkan kepada manusia di tempat berdiri (mahsyar) tersebut seakan-akan fatamorgana. Selanjutnya orang-orang Yahudi didatangkan lalu dikatakan kepada mereka, "Siapa yang dahulu kalian sembah?" Mereka menjawab, "Kami dahulu menyembah Uzair putra Allah." Dikatakan kepada mereka, "Kalian telah berdusta dalam ucapan kalian, "Uzair putra Allah," karena sesungguhnya Allah tidak menjadikan istri dan anak." Dikatakan kepada mereka, "Apa yang kalian inginkan?" Mereka menjawab, "Kami ingin minum." Sungguh, permintaan pertama mereka adalah air karena di tempat berdiri (mahsyar) tersebut rasa dahaga sangat dahsyat karena beruntunnya kesusahan dan bertubi-tubinya tekanan-tekanan yang menakutkan. Jahanam ditampakkan kepada mereka seakan-akan air, lalu dikatakan kepada mereka, "Pergilah kepada apa yang kalian lihat dan kalian sangka air lalu minumlah." Mereka pun pergi lalu mendapatkan Jahanam yang melahap sebagiannya terhadap sebagian yang lain karena nyalanya yang dahsyat dan benturan gelombang-gelombang nyalanya, sehingga mereka berguguran di dalamnya. Hal seperti itu juga dikatakan kepada orang-orang Nashrani setelah mereka. Hingga ketika tidak tersisa selain orang yang menyembah Allah; baik yang shalih ataupun yang bermaksiat. Lantas dikatakan kepada mereka, "Apa yang menghalangi kalian tetap berada di tempat berdiri ini, padahal manusia sudah pergi?" Mereka menjawab, "Kami telah memisahkan diri dari mereka di dunia, dan hari ini kami lebih membutuhkan diri kami sendiri daripada mereka, disebabkan mereka itu durhaka kepada Allah dan menyalahi perintah-Nya. Selanjutnya kami memusuhi mereka karena hal itu, yakni marah kepada mereka semata-mata karena Allah dan lebih mengutamakan ketaatan kepada Rabb kami. Kami sedang menanti Rabb kami yang dahulu kami sembah di dunia. Tiba-tiba Allah mendatangi mereka dalam bentuk yang berbeda dengan bentuk yang pernah mereka lihat pertama kali. Ini merupakan penjelasan bahwa mereka sudah pernah melihat-Nya dalam bentuk yang mereka kenali sebelum Dia (Allah) mendatangi mereka di kali itu. Tidak sah melakukan penakwilan terhadap makna bentuk di sini, tetapi wajib

معظمهم وجُلُّهم فقد ذهب بهم مع أوثانهم إلى جهنم، ويؤتى بجهنم تُعرض على الناس في ذلك الموقف كأنها سراب، فيجاء باليهود، فيقال لهم: مَنْ كنتم تعبدون؟ قالوا: كُنَّا نعبُدُ عَزْرِيْرَ ابْنَ اللَّهِ. فيقال لهم: كذبتُم في قولكم: عَزْرِيْرُ ابْنِ اللَّهِ؛ فَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يَتَّخِذْ زَوْجَةً وَلَا وَلَدًا، ثُمَّ يُقَالُ لَهُمْ: فَمَاذَا تَرِيدُونَ؟ فيقولون: نريد أن نشرب. وقد صار أول مطلبهم الماء؛ لأنه في ذلك الموقف يشتد الظمُّ لتوالي الكربات، وترادف الشدائد المهولات، وقد مُثِّلَتْ لهم جهنم كأنها ماء، فيقال لهم: اذهبوا إلى ما ترون وتظنونونه ماء، فاشربوا. فيذهبون فيجدون جهنم يكسر بعضها بعضاً؛ لشدة اتقادها وتلاطم أمواج لهبها فيتساقطون فيها، ومثل ذلك يقال للنصارى بعدهم. حتى إذا لم يَبْقَ إِلَّا مَنْ كان يعبد الله من مطيع وعاص، فيقال لهم ما يوقفكم هذا الموقف وقد ذهب الناس؟ فيقولون: فارقنا الناس في الدنيا ونحن اليوم أحوج إلى مفارقتهم؛ وذلك لأنهم عصوا الله وخالفوا أمره، فعاديناهم لذلك، بغضاً لهم في الله، وإيثاراً لطاعة ربنا، ونحن ننتظر ربنا الذي كنا نعبد في الدنيا، فيأتيهم الله تعالى في صورة غير الصورة التي رأوا فيها أول مرة، وفي هذا بيان صريح أنهم قد رأوه في صورة عرفوه فيها، قبل أن يأتيهم هذه المرة، ولا يصح تأويل الصورة، بل يجب الإيمان بها من غير تكيف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل. فإذا أتاهم الله تعالى قال لهم: أنا ربكم. فيقولون: أنت ربنا، فرحاً بذلك واستبشاراً، وعند ذلك لا يكلمه سبحانه إلا الأنبياء، فيقول الله لهم: هل بينكم وبينه آيةٌ تعرفونه بها؟ فيقولون: الساق. فيكشف سبحانه عن ساقه فيعرفه المؤمنون بذلك فيسجدون له، وأما المنافقون الذين يراءون الناس بعبادتهم، فمُنَعُوا من السجود، وجُعِلَتْ ظهورهم طبقاً واحداً، لا يستطيعون الانحناء، ولا السجود؛ لأنهم ما كانوا في الحقيقة يسجدون لله في الدنيا، وإنما كانوا يسجدون لأغراضهم الدنيوية. ففي ذلك إثبات الساق صفة لله تعالى، ويكون هذا الحديث ونحوه تفسيراً لقوله

beriman kepadanya tanpa tahrif (penyimpangan makna), ta'til (meniadakannya), takyif (menanyakan bagaimana/kaifiyyah), dan tamtsil (mempermissalkan/menyamakan dengan makhluk). Ketika Allah -Ta'ālā- mendatangi mereka, Dia berfirman kepada mereka, "Aku Rabb kalian." Mereka berkata, "Engkau Rabb kami," karena senang dan gembira dengan itu. Pada saat itu tidak ada yang berbicara kepada Allah -Subḥānāhu wa Ta'ālā- selain para nabi. Lantas Allah bertanya kepada mereka, "Apakah antara kalian dengan-Nya ada tanda yang kalian kenal?" Mereka menjawab, "Betis." Allah -Subḥānāhu- menyingkap betis-Nya sehingga orang-orang mukmin mengenalinya lalu mereka bersujud kepada-Nya. Sedangkan orang-orang munafik yang beribadah karena ria kepada manusia, mereka tidak mampu bersujud dan punggung-punggung mereka berbalik menjadi tegak (tidak beruas). Mereka tidak bisa condong dan sujud karena dahulu semasa di dunia mereka itu sebenarnya sujud bukan karena Allah, tetapi mereka dahulu sujud karena tujuan-tujuan duniawi. Dalam hal ini wajib menetapkan betis sebagai sifat Allah -Ta'ālā-. Dengan demikian, hadis ini dan lainnya merupakan penafsiran terhadap firman Allah -Ta'ālā-, "(Ingatlah) pada hari ketika betis disingkapkan dan mereka diseru untuk bersujud, maka mereka tidak mampu." Penafsiran betis dalam ayat ini dengan (makna) kesulitan atau kesedihan adalah pendapat yang lemah. Dengan demikian, wajib menetapkan sifat betis bagi Allah -Ta'ālā- berdasarkan dalil dari sunah. Sedangkan ayat tersebut sebagai dalil terhadap sifat merupakan pendapat yang kuat dan paling sahih, tentunya tanpa takyif (menanyakan bagaimana/kaifiyyah), tamtsil (mempermissalkan/menyamakan dengan makhluk), tahrif (penyimpangan makna), dan tanpa ta'til (menafikan maknanya). Kemudian jembatan didatangkan lalu diletakkan di tengah-tengah Jahanam. Jembatan ini tidak bisa membuat kaki-kaki kokoh di atasnya dan tidak tegak. Di atas jembatan ini ada penyambar-penyambar, yaitu besi bengkok yang tajam untuk memegang orang yang hendak disambarnya. Besi bengkok dan tajam ini menyerupai besi pengait. Di jembatan ini juga ada duri-duri yang tajam dan besar. Manusia melintasi jembatan ini sesuai kadar iman dan amal mereka. Siapa yang imannya sempurna dan amalnya baik serta ikhlas untuk Allah, maka dia melintas dari atas jembatan seperti sekejap mata. Siapa yang (imannya) di bawah itu maka melintasnya sesuai dengan iman dan amalnya. Sebagaimana hal ini

تعالى: {يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ} وتفسير الساق في هذا الموضع بالشدة أو الكرب مرجوح، ويجب مع ذلك إثبات صفة الساق لله تعالى من السنة، ودلالة الآية على الصفة هو الراجح والأصح، وذلك من غير تكيف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل. ثم يؤتى بالصراط، فيجعل في وسط جهنم، وهذا الصراط لا تستمسك فيه الأقدام، ولا تثبت، وعلى هذا الصراط خطاطيف، وهو الحديدية المعقوفة المحددة؛ لأجل أن تمسك من أريد خطفه بها، فهي قريبة من الكلوب، وعلى الصراط أيضاً أشواك غليظة عريضة، يمر الناس على هذا الصراط على قدر إيمانهم وأعمالهم، فمن كان إيمانه كاملاً، وعمله صالحاً خالصاً لله، فإنه يمر من فوق جهنم كلمح البصر، ومن كان دون ذلك يكون مروره بحسب إيمانه وعمله، كما فصل ذلك في الحديث، ومثّل بالبرق، والريح، إلى آخره. والمارون على الصراط أربعة أصناف: الأول: الناجي المسلم من الأذى، وهؤلاء يتفاوتون في سرعة المرور عليه كما سبق. والثاني: الناجي المخدوش، والخدش هو الجرح الخفيف، يعني: أنه أصابه من لفتح جهنم، أو أصابته الكلاليب والخطاطيف التي على الصراط بخدوش. والثالث: المكدوس في النار، الملقى فيها بقوة. والرابع: الذي يُسحب على الصراط سحباً قد عجزت أعماله عن حمله. ثم قال صلى الله عليه وسلم: «فما أنتم بأشد لي مناشدة في الحق قد تبين لكم، من المؤمن يومئذ للجبار» هذا من كرم الله، ورحمته، حيث أذن لعباده المؤمنين في مناشدته وطلب عفوهم عن إخوانهم الذين ألقوا في النار، بسبب جرائمهم التي كانوا يبارزون بها ربهم، ومع ذلك ألهم المؤمنين الذين نجوا من عذاب النار وهول الصراط، ألهمهم مناشدته، والشفاعة فيهم، وأذن لهم في ذلك؛ رحمة منه لهم تبارك وتعالى. «يقولون: ربنا إخواننا الذين كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا، ويعملون معنا» مفهوم هذا أن الذين لا يصلون مع المسلمين، ولا يصومون معهم، لا يشفعون فيهم، ولا يناشدون ربهم فيهم.

sudah diuraikan dalam hadis, dan diumpamakan dengan kilat, angin dan seterusnya. Orang-orang yang melintasi jembatan ada empat golongan: Pertama: orang yang berhasil dan selamat dari penyiksaan. Mereka ini berbeda-beda dalam kecepatan penyeberangan di atas jembatan sebagaimana dijelaskan. Kedua: orang yang selamat dengan luka ringan. Al-Khadsyu adalah luka ringan. Artinya bahwa orang itu terkena jilatan Jahanam atau terkena luka ringan oleh besi-besi pengait dan besi-besi bengkok yang tajam di atas jembatan. Ketiga: yang ditumpuk di neraka dan dilemparkan ke dalamnya dengan kuat. Keempat: orang yang diseret di atas jembatan dengan sekali sambar, amal-amalnya tidak mampu membawanya (melintasi jembatan). Selanjutnya beliau -shallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak hanya kalian yang lebih gigih memohon kepada Allah Yang Maha Perkasa dalam menuntut al-haq pada hari itu setelah nyata bagi kalian kondisi orang-orang yang beriman." Ini merupakan kemurahan hati Allah dan rahmat-Nya di mana Dia memberikan izin kepada hamba-hamba-Nya yang beriman dalam permohonan dan permintaan maafnya terhadap saudara-saudara mereka yang dicampakkan ke dalam neraka disebabkan kejahatan-kejahatan mereka yang dahulu mereka perlihatkan kepada Rabb mereka. Meskipun demikian, Allah memberikan ilham kepada orang-orang mukmin yang selamat dari siksa neraka dan ketakutan melintasi jembatan. Allah memberikan ilham kepada mereka untuk memohon kepada-Nya dan (memberi) syafaat pada mereka serta memberi izin dalam hal itu untuk mereka sebagai rahmat dari-Nya (Allah) Tabaraka wa Ta'alā untuk mereka. Mereka berkata, "Wahai Rabb kami, mereka itu adalah saudara-saudara kami yang dahulu salat bersama kami, berpuasa bersama kami, dan beramal bersama kami." Ini Konotasinya adalah bahwa orang-orang yang tidak melaksanakan salat bersama kaum muslimin dan tidak berpuasa bersama mereka, maka mereka tidak akan memberi syafaat kepada mereka dan tidak akan memohon kepada Rabb mereka untuk keselamatan mereka. Ini menunjukkan bahwa orang-orang yang mendapatkan (ampunan) atas permohonan kaum mukminin kepada Rabbnya, mereka ialah orang-orang mukmin yang bertauhid berdasarkan ucapan mereka, "Saudara-saudara kami dahulu melaksanakan salat bersama kami dan puasa bersama kami." Hanya saja mereka melakukan beberapa dosa yang mengharuskan mereka masuk neraka. Ini mengandung bantahan terhadap dua kelompok yang sesat; Khawarij

وهو يدل على أن هؤلاء الذين وقعت مناقشة المؤمنين لربهم فيهم كانوا مؤمنين، موحدين؛ لقولهم: «إخواننا كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا»، ولكن ارتكبوا بعض المآثم، التي أوجبت لهم دخول النار. وفي هذا رد على طائفتين ضاليتين: الخوارج، والمعتزلة، في قولهم: إن من دخل النار لا يخرج منها، وإن صاحب الكبيرة في النار. فيقول الله تعالى لهم: اذهبوا، فمن وجدتم في قلبه مقدار دينار من إيمان فأخرجوه من النار، ويحرم الله على النار أن تأكل وجوههم، فيأتونهم فيجدون بعضهم قد أخذته النار إلى قدميه، وبعضهم إلى أنصاف ساقيه، فيخرجون من عرفوا منهم، ثم يعودون، فيقول الله لهم: اذهبوا فمن وجدتم في قلبه مقدار نصف دينار من إيمان فأخرجوه من النار، فيخرجون من عرفوا منهم، ثم يعودون، فيقول: اذهبوا فمن وجدتم في قلبه مقدار ذرة من إيمان فأخرجوه، فيخرجون من عرفوا منهم، وعند ذلك قال أبو سعيد الخدري: فإن لم تُصدّقوني فاقراءوا: {إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا} واستشهاد أبي سعيد بالآية ظاهر في أن العبد إذا كان معه مثقال ذرة من إيمان، فإن الله يضاعفه له، فينجيه بسببه. ثم قال: «فيشفع النبيون، والملائكة، والمؤمنون» وهذا صريح في أن هؤلاء الأقسام الثلاثة يشفعون، ولكن يجب أن يُعلم أن شفاعة أي شافع، لا تقع إلا بعد أن يأذن الله فيها، كما تقدم في مناقشتهم ربهم وسؤالهم إياه، ثم يأذن لهم فيقول: اذهبوا فمن وجدتم، إلى آخره. قوله: «فيقول الجبار: بقيت شفاعتي، فيقبض قبضة من النار، فيخرج أقواماً قد امتحشوا» والمراد بشفاعته تعالى رحمته لهؤلاء المعذبين، فيخرجهم من النار. قوله: «فيقبض قبضة» فيه إثبات القبض لله تعالى، وكم في كتاب الله تعالى وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم من نص يثبت اليد والقبضة، ولكن أهل التأويل الفاسد المحرفين يأبون قبول ذلك، والإيمان به، وسوف يعلمون أن الحق ما قاله الله وقاله رسوله، وأنهم قد ضلوا السبيل في هذا الباب. فيقبض سبحانه قبضة من النار،

dan Muktaẓilah atas ucapan mereka, "Sesungguhnya orang yang masuk neraka tidak akan keluar darinya, dan sesungguhnya pelaku dosa besar berada kekal di neraka." Allah -Ta'ālā- berfirman kepada mereka, "Pergilah. Siapa saja yang kalian temukan dalam hatinya iman seukuran dinar, maka keluarkanlah mereka dari neraka!" Allah mengharamkan neraka memakan wajah-wajah mereka. Lantas mereka mendatangi mereka lalu menemukan sebagian mereka telah direnggut oleh neraka sampai mata kakinya dan sebagian lagi sampai ke pertengahan kedua betisnya. Mereka pun mengeluarkan orang-orang yang mereka kenal lalu kembali lagi. Allah berfirman kepada mereka, "Pergilah. Siapa yang kalian temukan iman di hatinya seukuran separuh dinar, maka keluarkanlah ia dari neraka!" Mereka pun mengeluarkan orang yang mereka kenali lalu kembali. Allah berfirman, "Pergilah. Siapa saja yang kalian temukan iman di dalam hatinya seukuran zarrāh (biji kecil) maka keluarkanlah ia!" Mereka pun mengeluarkan orang yang mereka kenal. Saat itulah Abu Sa'īd al-Khudri berkata, "Jika kalian tidak mempercayaiiku maka bacalah, "Sungguh, Allah tidak akan menzalimi seseorang walaupun sebesar zarrāh (biji kecil), dan jika ada kebajikan (sebesar zarrāh), niscaya Allah akan melipatgandakannya." Kutipan bukti ayat oleh Abu Sa'īd ini jelas bahwa seorang hamba apabila memiliki iman seberat zarrāh, sesungguhnya Allah melipatgandakannya untuknya lalu menyelamatkannya disebabkan iman tersebut. Kemudian beliau bersabda, "Selanjutnya para nabi, malaikat dan orang-orang mukmin memberi syafaat." Ini jelas sekali bahwa ketiga golongan ini kelak akan memberi syafaat. Hanya saja harus diketahui bahwa syafaat dari seorang pemberi syafaat tidak akan terjadi kecuali setelah Allah memberinya izin dalam hal itu sebagaimana sudah dijelaskan dalam permohonan mereka kepada Rabbnya. Lantas Dia memberi izin untuk mereka lalu berfirman, "Pergilah. Siapa yang kalian temukan..." sampai akhirnya. Sabda beliau, "Yang Maha Perkasa berfirman, "Syafaat-Ku masih ada." Lantas Dia menggenggam satu genggam dari neraka lalu mengeluarkan beberapa kaum yang sudah terbakar." Yang dimaksud syafaat Allah -Ta'ālā- adalah rahmat-Nya untuk orang-orang yang disiksa lalu mengeluarkan mereka dari neraka. Sabdanya, "Lantas Dia menggenggam satu genggam" mengandung penetapan sifat penggenggam bagi Allah -Ta'ālā-. Banyak sekali dalam Al-Qur'an dan Sunnah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- nas yang menetapkan tangan dan genggam. Hanya saja ahli takwil yang

فيخرج أقواماً قد احترقوا وصاروا فحماً، قوله: «فَيُلْقَوْنَ فِي نَهْرٍ بِأَفْوَاهِ الْجَنَّةِ، يُقَالُ لَهُ: مَاءُ الْحَيَاةِ، فَيَنْبَتُونَ فِي حَافَتَيْهِ» أَي: فَيُطْرَحُونَ فِي نَهْرٍ بِأَطْرَافِ الْجَنَّةِ يُعْرَفُ بِمَاءِ الْحَيَاةِ، أَي الْمَاءِ الَّذِي يَجِي مِنْ أَنْعَمَسَ فِيهِ، وَعِنْدَ ذَلِكَ تَنْبَتَ لِحُومِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَعِظَامِهِمْ الَّتِي احْتَرَقَتْ فِي النَّارِ بِجَانِبِ هَذَا النَّهْرِ، قَوْلُهُ: «كَمَا تَنْبَتُ الْحَبَّةُ فِي حَمِيلِ السَّيْلِ، قَدْ رَأَيْتُمُوهَا إِلَى جَانِبِ الصَّخْرَةِ، وَإِلَى جَانِبِ الشَّجَرَةِ، فَمَا كَانَ إِلَى الشَّمْسِ مِنْهَا كَانَ أَخْضَرَ، وَمَا كَانَ إِلَى الظِّلِّ كَانَ أَبْيَضَ» يَعْنِي بِذَلِكَ: سُرْعَةَ خُرُوجِ لِحُومِهِمْ؛ لِأَنَّ النَّبْتَ فِي حَمِيلِ السَّيْلِ - كَمَا ذَكَرَ - يَخْرُجُ بِسُرْعَةٍ، وَلِهَذَا يَكُونُ مِنْ جَانِبِ الظِّلِّ أَبْيَضَ، وَمِنْ جَانِبِ الشَّمْسِ أَخْضَرَ، وَذَلِكَ لِضَعْفِهِ وَرِقَّتِهِ، وَلَا يَلْزِمُ أَنْ يَكُونَ نَبْتُهُمْ كَذَلِكَ - كَمَا قَالَ بَعْضُهُمْ: بِأَنَّ الَّذِي مِنْ جَانِبِ الْجَنَّةِ يَكُونُ أَبْيَضَ، وَالَّذِي مِنْ جَانِبِ النَّارِ يَكُونُ أَخْضَرَ - بَلِ الْمُرَادُ تَشْبِيهِهِمْ بِالنَّبْتِ الْمَذْكُورِ فِي سُرْعَةِ خُرُوجِهِ، وَرِقَّتِهِ، وَلِذَلِكَ قَالَ: «فَيُخْرِجُونَ كَأَنَّهُمْ اللَّوْلُؤُ» يَعْنِي: فِي صَفَاءِ بَشَرَتِهِمْ، وَحَسْنِهَا. قَوْلُهُ: «فَيَجْعَلُ فِي رِقَابِهِمُ الْخَوَاتِيمَ» وَهَذِهِ الْخَوَاتِيمُ يَكْتُبُ فِيهَا: «عِتْقَاءَ الرَّحْمَنِ مِنَ النَّارِ» كَمَا ذَكَرَ فِي الرَّوَايَةِ الْآخَرَى. قَوْلُهُ: «فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ، فَيَقُولُ أَهْلُ الْجَنَّةِ: هَؤُلَاءِ عِتْقَاءُ الرَّحْمَنِ، أَدْخَلَهُمُ الْجَنَّةَ، بِغَيْرِ عَمَلٍ عَمِلُوهُ، وَلَا خَيْرٍ قَدَمُوهُ» يَعْنِي: أَنَّهُمْ لَمْ يَعْمَلُوا صَالِحاً فِي الدُّنْيَا، وَإِنَّمَا مَعَهُمْ أَصْلُ الْإِيمَانِ، الَّذِي هُوَ شَهَادَةُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَالْإِيمَانُ بِرَسُولِهِمْ. قَوْلُهُ: فَيُقَالُ لَهُمْ: «لَكُمْ مَا رَأَيْتُمْ، وَمِثْلُهُ مَعَهُ» يَظْهَرُ أَنَّهُمْ يَدْخُلُونَ أَمَاكِنَ مِنَ الْجَنَّةِ خَالِيَةً، وَلِهَذَا قِيلَ لَهُمْ ذَلِكَ.

sesat dan menyimpang enggan menerima hal itu dan tidak beriman kepadanya. Mereka akan tahu bahwa kebenaran itu apa yang difirmankan Allah dan disabdakan Rasul-Nya, dan sesungguhnya mereka telah menempuh jalan yang sesat dalam bab ini. Allah -Ta'ālā- menggenggam satu genggam dari neraka lalu mengeluarkan beberapa kaum yang sudah terbakar dan berubah menjadi arang. Sabdanya, "Lalu mereka dilemparkan ke dalam sungai di mulut-mulut surga yang dinamakan air kehidupan. Kemudian mereka tumbuh di kedua tepi sungai itu." Yakni, mereka dilemparkan ke dalam sungai di ujung-ujung surga yang dikenal dengan air kehidupan. Yaitu air yang dapat menghidupkan orang yang tenggelam di dalamnya. Saat itulah tumbuh daging-daging, penglihatan-penglihatan dan tulang-belulang mereka yang telah terbakar (api neraka) di tepi sungai tersebut. Sabdanya, "Sebagaimana biji tumbuh di tanah yang dibawa banjir. Kalian kadang melihatnya di sisi batu dan di sisi pohon. Tumbuhan yang mengarah ke matahari maka berwarna hijau. Sedangkan yang mengarah ke naungan maka menjadi putih." Yang dimaksud dengan hal itu adalah kecepatan keluarnya daging-daging. Sebab, tumbuhan yang dibawa banjir -sebagaimana disebutkan- keluar dengan cepat. Untuk itu, yang ada di sisi naungan menjadi putih, dan dari sisi matahari menjadi hijau. Hal ini karena kelemahannya dan ketipisannya. Hanya saja proses tumbuhnya mereka tidak harus seperti itu -sebagaimana dikatakan oleh sebagian mereka bahwa tumbuhan yang ada di sisi surga berwarna putih, dan yang ada di samping neraka berwarna hijau- Tetapi yang dimaksud adalah penyerupaan mereka dengan tumbuhan tersebut dalam kecepatan keluarnya dan ketipisannya." Karena itu, beliau bersabda, "Lantas mereka keluar laksana mutiara." Yakni, dalam beningnya kulit mereka dan ketampanannya. Sabdanya, "Lalu di leher-leher mereka diletakkan stempel-stempel." Di stempel-stempel itu tertulis, "Orang-orang yang dibebaskan Yang Maha Pengasih dari neraka." Hal ini sebagaimana disebutkan dalam riwayat lain. Sabdanya, "Mereka masuk surga. Lantas penghuni surga berkata, "Mereka adalah orang-orang yang dibebaskan oleh Yang Maha Pengasih. Dia memasukkan mereka ke surga tanpa amal yang mereka kerjakan dan tanpa kebaikan yang mereka persembahkan." Maksudnya mereka itu tidak melakukan kebaikan di dunia, tetapi mereka hanya memiliki pokok iman, yaitu kesaksian bahwa tidak ada ilah yang berhak disembah selain Allah dan beriman



kepada Rasul mereka." Sabdanya, "Lalu dikatakan kepada mereka, "Bagi kalian sebagaimana yang kalian lihat dan yang semisal dengannya." Tampak bahwa mereka itu masuk ke tempat-tempat yang kosong di surga. Makanya hal tersebut dikatakan kepada mereka.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < الحياة الآخرة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- لا تُضَارُونَ : أي لا تضرون أحدًا، ولا يضركم أحد بمنازعة ولا مجادلة ولا مضايقة ولا مزاحمة.
- صحواً : في وقت خُلُو السماء من السحاب والغيوم.
- الأوثان : كل ما عُبد من دون الله -تعالى- .
- بر : هو الذي يأتي بالخير ويطيع ربه.
- فاجر : هو المنهمك في المعاصي والمحارم.
- عُبِّرَات : بقايا.
- أهل الكتاب : اليهود والنصارى الذين لهم كتاب مُنَزَّل.
- سراب : هو الذي تراه نصف النهار في الأرض الخالية المستوية في الحر الشديد لامعًا مثل الماء يحسبه الضمآن ماء حتى إذا جاءه لم يجده شيئًا.
- صاحبة : زوجة.
- رياء : ليراه الناس.
- سُمِّعَة : ليسمعه الناس.
- طبَّقًا : الطَّبَق فِقَار الظهر.
- ظَهْرِي : وسط.
- مدحضة : لا يثبت فيه قدم.
- مزلة : موضع زلل الأقدام.
- كلاليب : آلة حديدية معوجة الرأس يعلق بها الشيء.
- خطاطيف : هو الحديدة المعقوفة المحددة.
- حَسَكَة : شوكة صلبة.
- مفلطحة : واسعة.
- عُقَيْفَاء : منعطفة معوجة.
- السَّعْدَان : نبت ذو شوكة.
- الطرف : لمح البصر.
- البرق : ضوء قوي يلمع في السماء.
- أجاويد : جمع جواد، وهو الفرس السابق الجيد.
- الركاب : الإبل.
- مُسَلَّم : محفوظ.
- مخدوش : مُمَرَّق أو مجروح.
- مكدوس : مصروع.
- مناشدة : مطالبة.
- مثقال : مقدار.

- ذرّة: الذرة ليس لها وزن، ويراد بها ما يرى في شعاع الشمس الداخل في النافذة.
- امتَحَسُوا: احترقوا.
- أفواه الجنة: مفتتح مسالك قصور الجنة.
- ماء الحياة: هو الماء الذي يُجَي من انغمس فيه.
- حافتيه: جانبيه.
- الحَبَّة: الحبة - بكسر الحاء - بذور النبات.
- حَمِيل السَّيْلِ: هو ما يحمله السيل من طين ونحوه.
- الخواتيم: أشياء من الذهب تُعَلَّق في أعناقهم كالخواتيم علامة يعرفون بها.

### فوائد الحديث:

١. إثبات النداء لله تعالى، ومعلوم أن النداء هو رفع الصوت بالكلام، فهذا دليل قوي على إثبات تكلم الله تعالى حقيقة.
٢. فيه إثبات رؤية الله تعالى في الآخرة للمؤمنين.
٣. فيه دليل على أن الناس في ذلك اليوم يكونون على عقائدهم في الدنيا؛ لأن هؤلاء اليهود والنصارى لما سُئِلوا عما كانوا يعبدون قالوا: عزيزاً ابن الله، والمسيح ابن الله. فهم لا يزالون يعتقدون أن عزيز ابن الله، وكذلك النصارى يظنون ذلك في المسيح.
٤. إثبات الإتيان والمجيء لله عز وجل وهما صفتان خبريتان - من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٥. إثبات الصورة لله تعالى وهي صفة ذاتية خبرية - من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٦. إثبات الساق لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٧. الجبار من الأسماء الحسنى.
٨. هذا الحديث نصٌّ في أن الإيمان في القلوب يتفاضل.
٩. فيه حجة لأهل السنة على المرجئة حيث عُلم منه دخول طائفة من عصاة المؤمنين النار؛ إذ مذهب المرجئة أنه لا يضر مع الإيمان معصية، فلا يدخل العاصي النار.
١٠. فيه حجة على المعتزلة حيث دل على عدم تخليد العاصي في النار.
١١. إثبات شفاعة النبيين، والملائكة، والمؤمنين، ولكن يجب أن يُعلم أن شفاعة أي شافع، لا تقع إلا بعد أن يأذن الله فيها.
١٢. فيه إثبات القبض لله تعالى.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لزين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، تحقيق: محمود بن شعبان بن عبد المقصود وآخرين، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية - المدينة النبوية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التنوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل - بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8301)

**Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku amal yang dapat memasukkanku ke Surga dan menjauhkanmu dari Neraka. Beliau bersabda, "Sungguh, engkau telah menanyakan perkara yang besar. Sesungguhnya hal itu mudah bagi orang yang dimudahkan Allah -Ta'āla- untuk melakukannya".**

**359. Hadis:**

Aku berkata, "Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku amal yang dapat memasukkanku ke Surga dan menjauhkanmu dari Neraka." Beliau bersabda, "Sungguh, engkau telah menanyakan perkara yang besar. Sesungguhnya hal itu mudah bagi orang yang dimudahkan Allah -Ta'āla- untuk melakukannya: Engkau menyembah Allah tanpa menyekutukan sesuatu pun dengan-Nya, menegakkan salat, membayar zakat, puasa Ramadan, dan menunaikan haji." Selanjutnya beliau bersabda, "Maukah aku tunjukkan kepadamu pintu-pintu kebaikan? Puasa itu adalah perisai, sedekah dapat menghapuskan kesalahan sebagaimana air dapat memadamkan api, dan salat seseorang di tengah malam". Lalu beliau membaca (firman Allah), "Lambung mereka jauh dari tempat tidurnya..." hingga firman-Nya, "...apa yang mereka kerjakan." (As-Sajdah: 16) Lantas beliau bertanya, "Maukah aku beritahukan kepadamu pokok dari segala perkara, tiangnya, dan puncaknya?" Aku menjawab, "Tentu saja, wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Pokok dari segala perkara adalah Islam, tiangnya adalah salat, dan puncaknya adalah jihad." Selanjutnya beliau bertanya, "Maukah aku beritahukan kepadamu kunci semua perkara ini?" Aku jawab, "Tentu saja, wahai Rasulullah." Lantas beliau memegang lidahnya dan bersabda, "Jagalah ini olehmu!" Aku bertanya, "Wahai Nabiullah, apakah kita akan disiksa karena apa yang kita ucapkan?" Beliau menjawab, "Semoga ibumu kehilangan kamu (ungkapan terkejut), tidakkah manusia itu akan tersungkur di mukanya atau di atas lubang hidungnya melainkan karena perbuatan lidah mereka"?

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan kepada kita bahwa amal yang dapat menyelamatkan dari neraka dan memasukkan ke Surga adalah ibadah kepada Allah semata tanpa selain-Nya, disertai melaksanakan berbagai kewajiban

يا رسول الله أخبرني بعمل يُدْخِلُنِي الجنة وَيُبَاعِدُنِي عن النار، قال: لقد سألت عن عظيم وإنه ليسير على من يسره الله -تعالى- عليه

**٣٥٩. الحديث:**

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- قال: قلت: يا رسول الله أخبرني بعمل يُدْخِلُنِي الجنة وَيُبَاعِدُنِي عن النار، قال: لقد سألت عن عظيم وإنه ليسير على من يسره الله تعالى عليه: تعبد الله لا تشرك به شيئاً، وتقيم الصلاة، وتؤتي الزكاة، وتصوم رمضان، وتحج البيت. ثم قال: ألا أدلك على أبواب الخير؟ الصوم جنة، والصدقة تطفئ الخطيئة كما يطفئ الماء النار، وصلاة الرجل في جوف الليل ثم تلا: {تتجافى جنوبهم عن المضاجع}... حتى إذا بلغ {يعملون} ثم قال ألا أخبرك برأس الأمر وعموده وذروة سنامه؟ قلت: بلى يا رسول الله. قال رأس الأمر الإسلام، وعموده الصلاة، وذروة سنامه الجهاد. ثم قال: ألا أخبرك بملاك ذلك كله؟ قلت: بلى يا رسول الله. فأخذ بلسانه وقال كُفَّ عليك هذا. قلت: يا نبي الله، وإنا لمؤاخذون بما نتكلم به؟ فقال: ثكلتك أمك، وهل يكب الناس في النار على وجوههم (أو قال على مناخرهم) إلا حصائد ألسنتهم؟.

**درجۃ الحديث:** صحیح

**المعنى الإجمالي:**

يرشدنا هذا الحديث إلى أن العمل الذي ينجي من النار ويدخل الجنة هو عبادة الله وحده دون من سواه، مع القيام بما فرض الله على العبد من صلاة وزكاة

yang telah ditetapkan oleh Allah kepada manusia berupa salat, zakat, puasa, dan haji. Selanjutnya, amalan yang menghimpun berbagai bentuk kebaikan adalah sedekah sunah, puasa, dan salat tahajud di tengah malam. Dan, pokok dari segala perkara adalah Islam, tiangnya adalah salat, dan puncaknya adalah jihad di jalan Allah demi meninggikan kalimat Allah. Sesungguhnya kunci semua itu adalah hendaknya manusia menahan diri dari pembicaraan yang dapat merusak amal-amal tersebut jika dia melakukannya. Setiap Muslim apabila melakukan berbagai amal saleh, hendaknya dia berhati-hati dalam menggunakan lisannya, baik hal yang bermanfaat atau membatalkan amalnya, jangan sampai dia jadi penghuni neraka!

وصوم وحج، وأن الجامع لوجوه الخير صدقة التطوع والصوم والتهجد في جوف الليل، وأن رأس الأمر الإسلام، وعموده الصلاة، وأعلاه الجهاد في سبيل إعلاء كلمة الله، وأن ملاك ذلك كله بأن يمسك الإنسان عن الكلام الذي يفسد هذه الأعمال إذا عملها. فليحذر كل مسلم إذا عمل أعمالاً صالحة أن يطلق لسانه بما ينفعها أو يبطلها؛ فيكون من أصحاب النار.

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام > الإسلام  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.  
**التخريج:** معاذ بن جبل - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- لقد سألت عن عظيم: عن عمل عظيم، لأن دخول الجنة والنجاة من النار أمر عظيم جداً، لأجله أنزل الله الكتب، وأرسل الرسل.
- من يسره الله عليه: بتوفيقه إلى القيام بالطاعات على ما ينبغي وترك المنهيات.
- تعبد الله: توحده.
- على أبواب الخير: من النوافل، لأنه قد دله على واجبات الإسلام قبل.
- الصوم: الإكثار من نفعه، لأن فرضه مر ذكره قريباً.
- جنة: بضم الجيم: وقاية لصاحبه من المعاصي في الدنيا، ومن النار في الآخرة.
- وصلاة الرجل في جوف الليل: يعني أنها تطفيء الخطيئة كذلك، والمرأة مثل الرجل في ذلك، وإنما خص الرجل بالذكر لأن المخاطب وهو السائل رجل أو لغير ذلك.
- تتجافى: تتنجى.
- المضاجع: مواضع الاضطجاع للنوم (المراقد).
- ذروة: بضم الذال وكسرهما، الطرف الأعلى.
- سنام: السنّام: ما ارتفع من ظهر الجمل.
- بملاك ذلك كله: بمقصوده وجماعه، وما يعتمد عليك. والملاك بكسر الميم وفتحها.
- فأخذ بلسانه: أمسك النبي - صلى الله عليه وسلم - لسان نفسه.
- كف: احبس.
- ثكلتك: فقدتك، ولم يقصد رسول الله حقيقة الدعاء، بل جرى ذلك على عادة العرب في المخاطبات.
- وهل: استفهام إنكار، بمعنى النفي.
- يكب: بضم الكاف، يصرع.
- الناس: أي أكثرهم.
- حصائد أسنتهم: ما يقولونه من الكلام الذي لا خير فيه؛ لأنه من نتائج وآثار كلامهم.

#### فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة رضي الله عنهم على العلم، ولهذا يكثر منهم سؤال النبي - صلى الله عليه وسلم - عن العلم.
٢. همة معاذ بن جبل - رضي الله عنه - حيث لم يسأل عن أمور الدنيا، بل عن أمور الآخرة.

٣. إثبات الجنة والنار، والإيمان بهما أحد أركان الإيمان الستة.
٤. العمل يدخل الجنة ويباعد عن النار، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أقره على هذا.
٥. التوفيق بيد الله -عز وجل-، فمن يسر عليه الهداية اهتدى، ومن لم يسر عليه، لم يسر له ذلك.
٦. ترتب دخوله الجنة على الإتيان بأركان الإسلام الخمسة، وهي: التوحيد والصلاة والزكاة والصيام والحج.
٧. السؤال الذي صدر من معاذ -رضي الله عنه- سؤال عظيم، لأنه في الحقيقة هو سر الحياة والوجود، فكل موجود في هذه الدنيا من بني آدم أو من الجن غايته إما الجنة وإما النار، فلذلك كان هذا السؤال عظيماً.
٨. أغلى المهمات وأعلى الواجبات عبادة الله وحده لا شريك له، أي التوحيد.
٩. رحمة الله بعباده أن فتح لهم أبواب الخير ليتزودوا من أسباب الأجر ومغفرة الذنوب.
١٠. فضل النبي -صلى الله عليه وسلم- في التعليم حيث يأتي بما لم يتحمله السؤال لقوله: "أَلَا أَدُلُّكَ عَلَىٰ أَبْوَابِ الْخَيْرِ"، وهذا من عادته أنه إذا دعت الحاجة إلى ذكر شيء يضاف إلى الجواب أضافه.
١١. فضل التقرب بالنوافل بعد أداء الفرائض.
١٢. فضل إثارة ما يحبه الله على حظ النفس.
١٣. الصدقة تكفّر بها السيئات.
١٤. فضل الصلاة في جوف الليل.
١٥. استدلال النبي -صلى الله عليه وسلم- بالقرآن مع أن القرآن أنزل عليه، لكن القرآن يستدل به لأن كلام الله -تعالى- مقنع لكل أحد، ولهذا تلا هذه الآية: (تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ) (السجدة: الآية ١٦).
١٦. الصلاة من الإسلام بمنزلة العمود الذي تقوم عليه الخيمة، يذهب الإسلام بذهابها، كما تسقط الخيمة بسقوط عمودها.
١٧. فضل الجهاد.
١٨. كف اللسان وضبطه وحبسه هو أصل الخير كله.
١٩. جواز الدعاء الذي لا تُقصد حقيقته بل لتأكيد الأمر أو الخبر لقوله: (ثكلتك أمك يا معاذ).
٢٠. تشبيهه المعقول بالمحسوس في قوله: (والصدقة تطفئ الخطيئة كما يطفئ الماء النار).

#### المصادر والمراجع:

التحفة الربانية، لإسماعيل الأنصاري، مكتبة الإمام الشافعي - الطبعة الأولى. ١٤١٥هـ - ١٩٩٥م. الجامع في شرح الأربعين النووية، د. محمد يسري، دار اليسر، القاهرة، ط ٣، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩. التلخيص المعين على شرح الأربعين، للشيخ العلامة محمد بن صالح العثيمين، دار الثريا. الأحاديث الأربعين النووية مع ما زاد عليها ابن رجب وعليها الشرح الموجز المفيد. المؤلف: عبد الله بن صالح المحسن، الناشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة - الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن بن ناصر البراك - دار التوحيد بالرياض. صحيح الترغيب والترهيب - الألباني، مكتبة المعارف - الرياض. سنن ابن ماجه، دار الفكر - بيروت. سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي - بيروت، ١٩٩٨م. مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (4303)

**Wahai Ruwaifi', bisa jadi kamu akan berumur panjang, karena itu, beritahukanlah kepada orang-orang bahwa siapa yang mengikat jenggotnya atau memasang (jimat) dari senar atau beristinja dengan kotoran binatang atau tulang, maka sesungguhnya Muhammad berlepas diri darinya.**

يا رويفع، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عقد لحيته، أو تقلد وترًا، أو استنبح برجيع دابة أو عظم، فإن محمدًا بريء منه

**360. Hadis:**

Dari Ruwaifi', ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadaku, "Wahai Ruwaifi', bisa jadi kamu akan berumur panjang, karena itu, beritahukanlah kepada orang-orang bahwa siapa yang mengikat jenggotnya atau memasang (jimat) dari senar atau beristinja dengan kotoran binatang atau tulang, maka sesungguhnya Muhammad berlepas diri darinya".

**٣٦٠. الحديث:**

عن رويفع قال: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "يا رُوَيْفَعُ، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عَقَدَ لِحِيَّتَهُ، أو تَقَلَّدَ وَتْرًا، أو اسْتَنَبَحَ بِرَجِيْعِ دَابَّةٍ أو عَظْمٍ، فإن محمدًا بريءٌ منه".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa umur sahabat ini akan panjang hingga berjumpa dengan orang-orang yang menyalahi petunjuknya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam urusan janggut, yaitu memperlebat dan merapikannya, justru ia mengabaikannya dalam bentuk yang menyerupai orang-orang non-Arab atau orang-orang kaya dan orang-orang yang larut (oleh keadaan). Atau mereka menjadikan akidah tauhid cacat dengan menggunakan berbagai media kesyirikan sehingga mereka memakai kalung-kalung (jimat) atau memakaikannya kepada binatang-binatangnya demi mencegah bahaya. Atau juga melakukan apa yang dilarang oleh Nabi berupa membersihkan tempat buang air dengan kotoran binatang dan tulang. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpesan kepada sahabatnya agar menyampaikan kepada umat bahwa Nabinya berlepas diri dari orang yang melakukan sesuatu dari hal tersebut.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر -صلى الله عليه وسلم- أن هذا الصحابي سيطول عمره حتى يدرك أناساً يخالفون هديه -صلى الله عليه وسلم- في اللحي الذي هو توفيرها وإكرامها إلى العبث بها على وجه يتشبهون فيه بالأعاجم أو بأهل الترف والميوعة. أو يُخلون بعقيدة التوحيد باستعمال الوسائل الشركية فيلبسون القلائد أو يلبسونها دوابهم يستدفعون بها المحذور. أو يرتكبون ما نهى عنه نبيهم من الاستجمار بروث الدواب والعظام. فأوصى النبي -صلى الله عليه وسلم- صاحبه أن يبلغ الأمة أن نبيها يتبرأ ممن يفعل شيئاً من ذلك.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأنواعه >> التمام

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

**التخريج:** رويفع بن ثابت -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- عقد لحيته : قيل : معناه ما يفعلونه في الحروب من فتليها وعقدها تكبراً، وقيل : معناه معالجة الشعر؛ ليتعقد ويتجعد على وجه التأثت والتنعم، وقيل : المراد عقدها في الصلاة أي كفها.

- تقلد وترأ : جعله قلادة في عنقه أو عنق دابته من أجل الوقاية من العين.
- استنجدى : أي أزال النجوى - وهو العذرة - عن المخرج.
- برجع دابة : الرجيع: الروث، سُمِّي رجيعاً لأنه رجع عن حالته الأولى بعد أن كان علقاً.
- بريء منه : هذا وعيد شديد في حق من فعل ذلك.

#### فوائد الحديث:

١. عَلم من أعلام النبوة، فإن رويغاً طالت حياته إلى سنة ٥٦ هـ.
٢. وجوب إخبار الناس بما أمروا به ونُهوا عنه مما يجب فعله أو تركه.
٣. مشروعية إكرام اللحية وإعفائها وتحريم العبث بها بخلق أو قص أو عقد أو تجعيد أو غير ذلك.
٤. تحريم اتخاذ القلادة لدفع المحذور، وأنه شرك.
٥. تحريم الاستنجاء بالروث والعظم.
٦. أن هذه الجرائم المذكورة من الكبائر.
٧. قبول خبر الواحد العدل.

#### المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٠ الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ / ٢٠٠٣ م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت.

السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. صحيح أبي داود - الأم، للألباني، نشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (6764)

**Wahai hamba-hamba-Ku, sesungguhnya Aku telah mengharamkan kezaliman atas diri-Ku dan Aku menjadikannya haram atas kamu sekalian, maka janganlah kamu sekalian saling menzalimi. Wahai hamba-hamba-Ku, kamu sekalian itu sesat, kecuali yang Ku-beri petunjuk, maka mintalah petunjuk kepada-ku, niscaya Aku akan memberikannya kepada kalian**

يا عبادي، إني حرّمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرّمًا فلا تظالموا، يا عبادي، كلّم ضالًّا إلا من هديته فاستهدوني أهدكم

**361. Hadis:**

**٣٦١. الحديث:**

Dari Abu Z̄ar Al-Gifāri -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi Muhammad ṣallallāhu 'alaihi wa sallam tentang apa yang beliau riwayatkan dari Tuhannya, "Wahai hamba-hamba-Ku, sesungguhnya Aku telah mengharamkan kezaliman atas diri-Ku dan Aku menjadikannya haram atas kamu sekalian, maka janganlah kamu sekalian saling menzalimi. Wahai hamba-hamba-Ku, kamu sekalian itu sesat, kecuali yang Ku-beri petunjuk, maka mintalah petunjuk kepada-ku, niscaya Aku akan memberikannya kepada kalian. Wahai hamba-hamba-Ku, kamu sekalian itu lapar kecuali yang Ku-beri makan, maka mintalah makanan kepada-Ku, niscaya Aku akan memberikannya kepada kalian. Wahai hamba-hamba-Ku, kamu sekalian itu telanjang, kecuali yang Ku-beri pakaian, maka mintalah pakaian kepada-Ku, niscaya Aku akan memberikannya kepada kalian. Wahai hamba-hamba-Ku, sesungguhnya kalian itu selalu melakukan kesalahan di waktu siang dan malam, sedangkan Aku mengampuni semua dosa, maka mintalah ampunan kepada-Ku, niscaya Aku mengampuni kalian. Wahai hamba-hamba-Ku, sesungguhnya kamu sekalian tidak akan bisa menimpakan mudharat kepada-Ku sehingga dapat membahayakan-ku, dan kamu sekalian tidak akan bisa memberi manfaat kepada-Ku sehingga bermanfaat bagi-Ku. Wahai hamba-hamba-Ku, jika kamu sekalian dari yang awal hingga yang akhir, baik dari bangsa manusia maupun dari bangsa jin, bertakwa seperti orang yang paling bertakwa di antara kamu sekalian, maka hal itu tidak akan menambah kekuasaan-Ku sedikit pun. Wahai hamba-hamba-Ku, jika kamu sekalian dari yang awal hingga yang akhir, baik dari bangsa manusia maupun bangsa jin, berkumpul di sebuah lapangan dan memohon kepada-Ku, kemudian Aku mengabulkan permohonan setiap orang, maka hal itu tidak akan mengurangi kekayaan yang Aku miliki, melainkan seperti jarum yang mengurangi air laut jika dimasukkan ke lautan. Wahai hamba-hamba-Ku, sesungguhnya Aku mencatat amal perbuatanmu dan

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيما يرويه عن ربه: «يا عبادي، إني حرّمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرّمًا فلا تظالموا، يا عبادي، كلّم ضالًّا إلا من هديته فاستهدوني أهدكم، يا عبادي، كلّم جائعًا إلا من أطعمته فاستطعموني أطعمكم، يا عبادي، كلّم عارًا إلا من كسوته فاستكسوني أكسكم، يا عبادي، إنكم تُخطئون بالليل والنهار وأنا أغفر الذنوب جميعًا فاستغفروني أغفر لكم، يا عبادي، إنكم لن تبلغوا ضري فتضروني ولن تبلغوا نفي فتنفعوني، يا عبادي، لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم كانوا على أتقى قلب رجل واحد منكم ما زاد ذلك في ملكي شيئًا، يا عبادي، لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم كانوا على أفجر قلب رجل واحد منكم ما نقص ذلك من ملكي شيئًا، يا عبادي، لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم قاموا في صعيد واحد فسألوني فأعطيت كل واحدٍ مسأله ما نقص ذلك مما عندي إلا كما ينقص الخيط إذا أدخل البحر، يا عبادي، إنما هي أعمالكم أحصيها لكم ثم أوفّيكم إياها فمن وجد خيرًا فليحمد الله ومن وجد غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه.»



Aku membalasnya, barangsiapa mendapat kebaikan maka hendaklah dia memuji Allah, dan barangsiapa mendapat selain itu, maka hendaklah ia tidak mencela kecuali dirinya sendiri."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis qudsi ini mencakup berbagai manfaat agung dalam pokok-pokok agama, cabang-cabangnya, dan adab-adabnya, menunjukkan kepada kita bahwa Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- telah mengharamkan kezaliman kepada diri-Nya sebagai keutamaan dan kebajikan dari-Nya untuk para hamba-Nya. Dia menjadikan kezaliman haram di antara para makhluk-Nya, karena itu seseorang tidak boleh menzalimi orang lain. Dan sesungguhnya manusia itu seluruhnya tersesat dari jalan kebenaran, kecuali dengan adanya hidayah dan taufik dari Allah, siapa yang memohon pada Allah, niscaya Dia memberinya taufik dan hidayah itu. Sesungguhnya makhluk itu fakir kepada Allah dan membutuhkan-Nya, siapa yang memohon kepada Allah, niscaya Allah memenuhi kebutuhannya dan mencukupinya. Sesungguhnya mereka itu berbuat dosa di malam dan siang hari, sedangkan Allah Ta'ālā menutupi dan memberikan ampunan ketika seorang hamba memohon ampunan. Sesungguhnya mereka itu tidak akan mampu -meskipun telah berusaha dengan ucapan dan perbuatan- untuk membahayakan Allah atau memberikan manfaat untuk-Nya dengan sesuatu. Sesungguhnya mereka itu meskipun semuanya berada dalam kondisi hati orang yang paling bertakwa atau dalam kondisi hati orang yang paling durhaka, maka ketakwaan mereka tidak akan menambah kerajaan Allah dan kedurhakaan mereka tidak akan mengurangi sesuatu pun dari kerajaan Allah, karena mereka itu lemah, fakir kepada Allah, dan membutuhkan-Nya setiap keadaan, masa dan tempat. Seandainya mereka itu berada di satu tempat untuk memohon kepada Allah lalu Dia memberi apa yang diminta oleh setiap orang, tentunya hal itu tidak akan mengurangi sedikit pun apa yang ada di sisi Allah. Sebab, perbendaharaan Allah Subhānahu wa Ta'ālā itu penuh (melimpah) tidak akan berkurang dengan adanya nafkah sepanjang malam dan siang. Sesungguhnya Allah menjaga dan menghitung semua amalan para hamba, yang baik maupun yang buruk. Selanjutnya Dia membalas amalan mereka pada hari kiamat. Siapa yang mendapatkan balasan amalnya berupa kebaikan, hendaknya ia memuji Allah atas taufik-Nya untuk

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يفيدنا هذا الحديث القدسي المشتمل على فوائد عظيمة في أصول الدين، وفروعه، وآدابه بأن الله سبحانه حرم الظلم على نفسه تفضلاً منه وإحساناً إلى عباده، وجعل الظلم محرماً بين خلقه فلا يظلم أحد أحداً، وأن الخلق كلهم ضالون عن طريق الحق إلا بهداية الله وتوفيقه، ومن سأل الله وفقه وهده، وأن الخلق فقراء إلى الله محتاجون إليه، ومن سأل الله قضى حاجته وكفاه، وأنهم يذنبون بالليل والنهار والله تعالى يستر ويتجاوز عند سؤال العبد المغفرة، وأنهم لا يستطيعون مهما حاولوا بأقوالهم وأفعالهم أن يضرروا الله بشيء أو ينفعوه، وأنهم لو كانوا على أتقى قلب رجل واحد أو على أفجر قلب رجل واحد ما زادت تقواهم في ملك الله، ولا نقص فجورهم من ملكه شيئاً؛ لأنهم ضعفاء فقراء إلى الله محتاجون إليه في كل حال وزمان ومكان، وأنهم لو قاموا في مقام واحد يسألون الله فأعطى كل واحد ما سأل ما نقص ذلك مما عند الله شيئاً؛ لأن خزائنه سبحانه ملأى لا تعيضاها نفقة، سحاء الليل والنهار، وأن الله يحفظ جميع أعمال العباد ويحصيها ما كان لهم وما كان عليهم، ثم يوفيهم إياها يوم القيامة فمن وجد جزاء عمله خيراً فليحمد الله على توفيقه لطاعته، ومن وجد جزاء عمله شيئاً غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه الأمانة بالسوء التي قادتته إلى الخسران.

menaati-Nya, dan siapa yang mendapatkan balasan amalnya bukan kebaikan, hendaknya ia tidak mencela kecuali nafsunya yang menyeret pada kejahatan, yang menggiringnya pada kerugian.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- حرمت : منعت.
- الظلم : وضع الشيء في غير موضعه.
- على نفسي : أي: فضلاً مني، وجوداً وإحساناً إلى عبادي.
- وجعلته بينكم محرماً : حكمت بتحريمه عليكم.
- فلا تظالموا : بتشديد الظاء وبتخفيفها أصله تتظالموا، لا يظلم بعضكم بعضاً.
- كلكم ضال : عن الحق لو ترك دون هداية من الله.
- إلا من هديته : وفقته لا مثقال الأمر واحتساب النهي.
- فاستهدوني : اطلبوا مني الدلالة على طريق الحق والإيصال إليها.
- أهدكم : أنصب لكم أدلة ذلك الواضحة، وأوفقكم لها.
- فاستطعموني : اطلبوا مني الطعام.
- فاستكسوني : اطلبوا مني الكسوة.
- وأنا أغفر الذنوب جميعاً : أي: أسترها وأمحوها، غير الشرك وما لا يشاء مغفرته.
- فاستغفروني : سلوني المغفرة، وهي ستر الذنب ومحو أثره، وأمن عاقبته.
- صعيد واحد : أرض واحدة ومقام واحد.
- المخيط : الإبرة.
- فمن وجد خيراً : ثواباً ونعيماً بأن وفق لأسبابهما. أو حياة طيبة هنيئة.
- أو فيكم إياها : أعطيتكم جزاءها وأفيا تاماً.
- فلا يلومن إلا نفسه : فإنها أثرت شهواتها على رضا ربها، واللوم: أن يشعر الإنسان بقلبه بأن هذا فعل غير لائق وغير مناسب، وربما ينطق بذلك بلسانه.
- فليحمد الله : على توفيقه للطاعات التي ترتب عليها ذلك الخير والثواب، فضلاً منه ورحمة.
- ومن وجد غير ذلك : أي وجد شراً أو عقوبة.

**فوائد الحديث:**

١. من السنة ما هو من كلام الله، وهو ما يرويه النبي - صلى الله عليه وسلم - عن ربه، ويسمى بالحديث القدسي أو الإلهي.
٢. إثبات القول لله - عز وجل - وهذا كثير في القرآن الكريم، وهو دليل على ما ذهب إليه أهل السنة من أن كلام الله يكون بصوت، إذ لا يطلق القول إلا على المسموع.
٣. الله تعالى قادر على الظلم لكنه حرّمه على نفسه لكمال عدله.
٤. تحريم الظلم.
٥. شرائع الله مبنية على العدل.
٦. من صفات الله ما هو منفي مثل الظلم، ولكن لا يوجد في صفات الله - عز وجل - نفي إلا لثبوت ضده، فنفي الظلم يعني ثبوت العدل الكامل الذي لا نقص فيه.
٧. لله عز وجل أن يحرم على نفسه ما شاء لأن الحكم إليه، كما أنه يوجب على نفسه ما شاء.

٨. إطلاق النفس على الذات لقوله: "عَلَى نَفْسِي"، والمراد بنفسه ذاته - عز وجل -.
٩. وجوب الإقبال على المولى في جميع ما ينزل بالإنسان لافتقار سائر الخلق إليه.
١٠. كمال عدل الله ومملكه وغناه وإحسانه إلى عباده، وعلى العباد أن يتوجهوا إلى الله في قضاء حوائجهم.
١١. لا تُطلب الهداية إلا من الله لقوله: "فَاسْتَهْدُونِي أَهْدِكُمْ".
١٢. الأصل في المكلفين: الضلال، وهو الجهل بالحق وترك العمل به.
١٣. ما يحصل للعباد من علم أو اهتداء، فبهداية الله وتعليمه.
١٤. الخير كله من فضل الله تعالى على عباده من غير استحقاق، والشر كله من عند ابن آدم من اتباع هوى نفسه.
١٥. أن العبد لا يخلق فعل نفسه بل هو وفعله مخلوقان لله تعالى.
١٦. مهما كثرت الذنوب والخطايا فإن الله تعالى يغفرها، لكن يحتاج أن يستغفر الإنسان، ولهذا قال: "فَاسْتَغْفِرُونِي أَعْفِرْ لَكُمْ".
١٧. من أحسن فتوفيق الله، وجزاؤه فضل من الله فله الحمد.

#### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. - الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4810)

**Nak, akan ku ajarkan kepadamu beberapa untaian kalimat: Jagalah Allah, niscaya Dia akan menjagamu! Jagalah Allah, niscaya engkau dapati Dia di hadapanmu! Jika engkau meminta, mintalah kepada Allah! Dan jika engkau memohon pertolongan, mohonlah pertolongan kepada Allah!**

### 362. Hadis:

Dari Abdullah bin 'Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū'm (Nabi bersabda), "Jagalah Allah niscaya Dia akan menjagamu. Jagalah Allah niscaya engkau akan mendapati-Nya di hadapanmu. Jika engkau meminta, maka mintalah kepada Allah! Dan jika engkau memohon pertolongan, mintalah pertolongan kepada Allah! Ketahuilah! Seandainya seluruh manusia bersatu guna memberikan kebaikan kepadamu, mereka tak akan sanggup kecuali sebatas apa yang telah Allah tetapkan bagimu. Dan jika mereka seluruhnya bersatu guna menimpakan keburukan padamu, mereka tak akan mampu kecuali sebatas apa yang telah Allah tetapkan atasmu. Pena telah diangkat dan lembaran-lembaran (catatan taqdir) telah kering." Dalam riwayat lain disebutkan, "Jagalah Allah niscaya engkau akan mendapatinya berada di depanmu. Ingatlah Allah ketika engkau dalam kelapangan, maka Dia akan mengingatmu ketika engkau dalam kesempitan. Ketahuilah bahwa apa yang (ditakdirkan) luput darimu tidak akan menimpamu dan apa yang (ditakdirkan) menimpamu tidak akan luput darimu. Dan ketahuilah, bahwa pertolongan Allah bersama kesabaran; kelapangan itu bersama derita; dan bersama kesulitan ada kemudahan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dalam hadis agung ini, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menasehati anak belia ini, yaitu Ibnu 'Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- dengan wasiat mulia yang berisi penjagaan terhadap perintah-perintah dan larangan Allah -Ta'ālā- di setiap saat dan waktu. Nabi meneguhkan akidahnya sejak dini bahwa tidak ada pencipta selain Allah, tidak ada yang Maha Kuasa selain Allah, tidak ada yang mengatur suatu perkara selain Allah, tidak ada pemisah antara hamba dengan Tuhan sekaligus Pelindungnya. Dia-lah Allah yang menjadi harapan saat turunnya musibah, Dia lah -subḥānahu- yang menjadi harapan ketika turunnya siksaan. Dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-

يا غلام، إني أعلمك كلمات: احفظ الله يحفظك، احفظ الله تجده تجاهك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا استعنت فاستعن بالله

### ٣٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: كنت خلف النبي -صلى الله عليه وسلم- يوماً فقال يا غلام، إني أعلمك كلمات: «احفظ الله يحفظك، احفظ الله تجده تجاهك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا استعنت فاستعن بالله، واعلم أن الأمة لو اجتمعت على أن ينفعوك بشيء لم ينفعوك إلا بشيء قد كتبه الله لك، وإن اجتمعوا على أن يضروك بشيء لم يضروك إلا بشيء قد كتبه الله عليك، رفعت الأقلام وجفت الصحف». وفي رواية: «احفظ الله تجده أمامك، تعرّف إلى الله في الرخاء يعرفك في الشدة، واعلم أن ما أخطأك لم يكن ليصيبك، وما أصابك لم يكن ليخطئك، واعلم أن النصر مع الصبر، وأن الفرج مع الكرب، وأن مع العسر يسراً».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث العظيم يتوجه النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذا الغلام وهو ابن عباس -رضي الله عنهما- بوصايا جليلة تتضمن أن يحفظ أوامر الله تعالى ونواهيه على كل أحيانه وفي كل أوقاته، ويصحح له النبي عقيدته في الصغر فما من خالق إلا الله، وما من قادر دون الله، وما من مدبر للأمر مع الله، ولا واسطة بين العبد وبين ربه ومولاه، فهو سبحانه المأمول عند نزول المصائب، وهو سبحانه المرجو عند حلول العقاب، وغرس النبي -عليه السلام- في نفس

ابن عباس - رضي الله عنهما - الإيمان بقدر الله  
menanamkan dalam jiwa Ibnu 'Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- iman (keyakinan) dengan ketentuan dan keputusan (qaḍa` dan qadar) Allah. وقضائه فكل شيء بقدره - سبحانه - وقضائه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد بروايتيه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- خلف النبي - صلى الله عليه وسلم - : أي على دابته رديفاً.
- غلام : الصبي حين يفطم إلى تسع سنين، وسن عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما - حينئذ كانت نحو عشر سنين.
- كلمات : جمل.
- احفظ الله : بملازمة تقواه، واجتناب نواهيه، فحفظ الله بحفظ أمره ونهيه والمحافظة على ما سبق.
- يحفظك : في نفسك وأهلك، ودينك ودينك، سيما عند الموت.
- تُجاهك : بضم التاء، أمامك كما في الرواية الثانية.
- فاسأل الله : أن يعطيك مطلوبك، ولا تسأل غيره، فإنه لا يملك لنفسه نفعا ولا ضرا، فضلا عن غيره.
- استعنت : طلبت الإعانة على أمر من أمور الدنيا والآخرة.
- فاستعن بالله : لأنه القادر على كل شيء، وغيره عاجز.
- الأمة : المراد بها هنا سائر المخلوقات.
- رفعت الأقلام وجفت الصحف : كناية عن تقدم كتابة المقادير كلها، والفراغ منها من أمد بعيد.
- تعرف إلى الله في الرخاء : بملازمة طاعته، والإنفاق في وجوه القرب.
- يعرفك في الشدة : بتفريجه عنك، وجعله لك من كل ضيق فرجا، ومن كل هم مخرجا.
- واعلم أن ما أخطأك : من المقادير فلم يصل إليك.
- لم يكن ليصيبك : لأنه مقدر على غيرك.
- لم يكن ليخطئك : لأنه مقدر عليك.
- أن النصر : من الله للعبد على جميع أعداء دينه ودنياه أينما يوجد.
- مع الصبر : على طاعة الله، وعن معصيته، وعن المصائب.
- الفرج : الخروج من الغم.
- الكرب : الغم الذي يأخذ النفس.

**فوائد الحديث:**

١. جواز الإرداف على الدابة إن أطاقته.
٢. ذكر المعلم للمتعلم أنه يريد أن يعلمه قبل فعله، ليشتد شوقه إلى ما يعلم وتقبل نفسه عليه.
٣. ملاطفة النبي - صلى الله عليه وسلم - لمن هو دونه حيث قال: "يَا غُلامُ إِنِّي أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ"
٤. فضل ابن عباس - رضي الله عنهما -، حيث رآه النبي أهلاً لهذه الوصايا مع صغر سنه.
٥. الجزاء قد يكون من جنس العمل.
٦. الأمر بالاعتماد على الله، والتوكل عليه دون غيره، وهو نعم الوكيل.
٧. عجز الخلائق كلهم، وافتقارهم إلى الله - عز وجل -.
٨. التنبيه على أن هذه الدار عرضة للمصائب، فينبغي الصبر عليها.
٩. الرضا بالقضاء والقدر.
١٠. من أضع الله - أي أضع دين الله - فإن الله يضيعه ولا يحفظه.
١١. من حفظ الله - عز وجل - هداه ودله على ما فيه الخير.

١٢. البشارة العظيمة أن الإنسان إذا أصابه العسر فلينتظر اليسر.

١٣. تسلية العبد عند حصول المصيبة، وفوات المحبوب على أحد المعنيين في قوله: "وَأَعْلَمُ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخِطِّئَكَ، وَمَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيَصِيبَكَ" فالجملة الأولى تسلية في حصول المكروه، والثانية تسلية في فوات المحبوب.

#### المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديب، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر، نشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م. - سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - مشكاة المصابيح، للتبريزي، تحقيق الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٥هـ.

الرقم الموحد: (4811)

**Wahai sekalian kaum Muhajirin dan Ansar, sesungguhnya di antara saudara-saudara kalian ada suatu kaum yang tidak memiliki harta dan keluarga. Hendaknya seseorang di antara kalian mengajak dua atau tiga orang bersamanya. Tidak ada seorang pun dari kami yang memiliki kendaraan yang mengangkutnya melainkan secara bergiliran.**

يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم  
قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فليضمَّ  
أحدكم إليه الرجلين أو الثلاثة

**363. Hadis:**

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau hendak berperang lalu bersabda, "Wahai sekalian kaum Muhajirin dan Ansar, sesungguhnya di antara saudara-saudara kalian ada suatu kaum yang tidak memiliki harta dan keluarga. Hendaknya seseorang di antara kalian mengajak dua atau tiga orang bersamanya. Tidak ada seorang pun dari kami yang memiliki kendaraan yang membawanya melainkan secara bergiliran", yakni, salah seorang dari mereka. Ia (Jabir) berkata, "Lantas aku mengajak dua atau tiga orang bersamaku untuk bergiliran, aku sama dengan salah seorang dari mereka bergantian memakai untaku".

**٣٦٣. الحديث:**  
عن جابر -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنه أراد أن يغزو، فقال: «يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فليضمَّ أحدكم إليه الرجلين أو الثلاثة، فما لأحدنا من ظهر يحمله إلا عُقْبَةٌ كعُقْبَةِ». يعني: أحدهم، قال: فضممتُ إليَّ اثنين أو ثلاثة ما لي إلا عُقْبَةٌ كعُقْبَةِ أحدهم من جملي.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Maknanya: sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan para sahabatnya -raḍiyallāhu 'anhum- dua atau tiga orang saling bergiliran menaiki satu unta hingga semua orang sama rata.

**المعنى الإجمالي:**  
المعنى: أن النبي صلى الله عليه وسلم أمر أصحابه رضي الله عنهم أن يتناوب الرجلان والثلاثة على البعير الواحد حتى يكون الناس كلهم سواء.

**التصنيف:** عقيدة << فضائل الصحابة >> مَحَبَّةُ الصَّحَابَةِ

**راوي الحديث:** رواه أبو داود

**التخريج:** جابر بن عبد الله رضي الله عنه.

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

- يَغْزُو: ذهب إلى قتال العدو في أرضه.
- عشيرة: قبيلة تُعَاوَنُهُ.
- يا معشر: المعشر: الجماعة.
- فليضمَّ أحدكم إليه الرجلين أو الثلاثة: أي: أحدكم يضمُّ الاثنين، وأحدكم يضمُّ ثلاثة، على حسب الحال من اليسار والإعسار.
- ظهر: الإبل التي يُحْمَلُ عليها وثُرُكَب.
- عُقْبَةٌ: التَّنَاوُبُ في ركوب البعير والمشى.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على المساعدة في فعل الخير كالجهاد وغيره.
٢. استجابة الصحابة رضي الله عنهم لتعليمات النبي صلى الله عليه وسلم.

٣. إعانة الرفيق في السفر.

### المصادر والمراجع:

«سنن أبي داود»، ت/ محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا- بيروت. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧ م شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ «دليل الفالحين»، لمحمد بن علان الصديقي، الجمعية الأزهرية. «معجم اللغة العربية المعاصرة» لأحمد مختار عمر بمساعدة فريق عمل، عالم الكتب.

الرقم الموحد: (6005)



**Hai Musa, seandainya ketujuh langit serta seluruh penghuninya -selain Aku- dan ketujuh bumi diletakkan dalam satu sisi timbangan dan kalimat *Lā ilāha illallāh* diletakkan di sisi yang lain, niscaya kalimat *Lā ilāha illallāh* lebih berat timbangannya.**

**364. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -radiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Musa berkata, "Ya Rabb, ajarkanlah kepadaku sesuatu untuk mengingat-Mu dan berdoa kepada-Mu." Allah berfirman, "Hai Musa, ucapkanlah: *Lā ilāha illallāh*." Musa berkata, "Yā Rabb, semua hamba-Mu mengucapkan itu". Allah berfirman, "Hai Musa, seandainya ketujuh langit serta seluruh penghuninya -selain Aku- dan ketujuh bumi diletakkan dalam satu sisi timbangan dan kalimat *Lā ilāha illallāh* diletakkan di sisi yang lain, niscaya kalimat *Lā ilāha illallāh* lebih berat timbangannya".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Sesungguhnya Musa -'alaihi-salām- meminta dari Rabbnya -'Azzā wa Jallā- agar mengajarkan kepadanya sebuah zikir yang dengannya ia akan memuji Allah dan bertawassul kepada-Nya. Lalu Allah -'Azzā wa Jallā- membimbingnya untuk mengucapkan: *Lā ilāha illallāh*. Musa menyadari bahwa kalimat ini banyak dilantunkan oleh lisan-lisan manusia, sedangkan dirinya ingin dikhususkan dengan zikir yang berbeda dengan orang lain. Lalu Allah -'Azzā wa Jallā- menjelaskan kepadanya keagungan keutamaan zikir yang Dia ajarkan kepadanya dan bahwasanya tidak ada sesuatu pun yang bisa menandingi keutamaannya. Rabb -'Azzā wa Jallā- mengabarkan kepadanya bahwa seandainya kalimat zikir ini diletakkan dalam satu daun timbangan dan ketujuh lapis langit beserta penghuninya selain Allah dan ketujuh lapis bumi yang sangat besar dalam satu daun timbangan yang lain, niscaya *Lā ilāha illallāh* lebih berat timbangannya karena *Lā ilāha illallāh* adalah dasar setiap agama dan pondasi setiap millah (syariat). Hadis ini derajatnya lemah tetapi maknanya benar bahwa syahadat adalah ucapan yang paling utama. Imam Bukhari meriwayatkan sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- secara mu'allaq: "Kalimat yang paling utama ada empat: "Subhānallāh, wa alḥamdulillāh, wa lā ilāha illallāh, wa Allāhu akbar." Dan Ahmad meriwayatkan dari Umar tentang perkataannya: Kalimat yang

يا موسى لو أن السموات السبع وعامرهن غيري والأرضين السبع في كفة، ولا إله إلا الله في كفة، مالت بهن لا إله إلا الله

**٣٦٤. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "قال موسى: يا رب علمني شيئاً أذكرك وأدعوك به، قال: قل يا موسى: لا إله إلا الله، قال: يا رب كل عبادك يقولون هذا، قال: يا موسى لو أن السموات السبع وعامرهن غيري والأرضين السبع في كفة، ولا إله إلا الله في كفة، مالت بهن لا إله إلا الله."

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

إن موسى -عليه الصلاة والسلام- طلب من ربه -عز وجل- أن يعلمه ذكراً يثني عليه به ويتوسل إليه به، فأرشده الله -عز وجل- أن يقول: لا إله إلا الله فأدرك موسى أن هذه الكلمة كثيرٌ ذكرها على ألسنة الخلق، وهو إنما يريد أن يخصه بذكر يمتاز به عن غيره، فبين له الله -عز وجل- عِظَم فضل هذا الذكر الذي أرشده إليه، وأنه لا شيء يعادله في الفضل، أخبره الرب -عز وجل- أن هذه الجملة من الذكر لو وضعت في كفة ميزان، والسموات السبع وعامرهن غير الله والأرضين السبع مع عظمهن في كفة لرجحت بهن لا إله إلا الله؛ لأنها أصل كل دين وأساس كل ملة. وهذا الحديث ضعيف لكن صح كون الشهادة أفضل الكلام؛ روى البخاري تعليقا قول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أفضل الكلام أربع: سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله والله أكبر"، وروى أحمد عن عمر قوله: الكلمة التي أراد بها عمه: شهادة أن لا إله إلا الله. قال طلحة: صدقت، لو علم كلمة هي أفضل منها لأمره بها.

diinginkan (untuk diucapkan) pamannya (Abu Thalib) adalah: Syahadat Lā ilāha illallāh. Ṭalḥah berkata, "Engkau benar, seandainya beliau mengetahui kalimat yang lebih utama darinya niscaya beliau memerintahkan dia untuk mengucapkannya."

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل

العقيدة < الإيمان بالرسول < الأنبياء والرسول السابقين عليهم السلام

**راوي الحديث:** سنن النسائي الكبرى.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- موسى : هو موسى بن عمران رسول الله إلى بني إسرائيل وكليم الرحمن.
- أذكرك : أتني عليك وأحمدك به.
- وأدعوك به : أتوسل به إليك إذا دعوتك.
- يقولون هذا : أي هذه الكلمة.
- وعامرهن غيري : من فيهن من العمار غير الله - سبحانه وتعالى -.
- في كفة : أي لو وُضعت هذه المخلوقات في كفة من كفتي الميزان وُضعت هذه الكلمة في الكفة الأخرى.
- مالت بهن : رجحت بهن.

**فوائد الحديث:**

١. عظم فضل لا إله إلا الله، لما تتضمنه من التوحيد والإخلاص.
٢. فضل موسى عليه السلام وحرصه على التقرب إلى الله.
٣. أن العبادة لا تكون إلا بما شرعه الله وليس للإنسان أن يبتدع فيها من عند نفسه، لأن موسى طلب من ربه أن يعلمه ما يذكره به.
٤. أن ما اشتدت الحاجة والضرورة إليه كان أكثر وجوداً، فإنَّ لا إله إلا الله لَمَّا كان العالم مضطراً إليها كانت أكثر الأذكار وجوداً وأيسرها حصولاً.
٥. أن الله فوق السماوات لقوله: "وعامرهن غيري".
٦. أنه لا بد في الذكر بهذه الكلمة من التلفظ بها كلها، ولا يقتصر على لفظ الجلالة (الله) كما يفعله بعض الجهال.
٧. إثبات ميزان الأعمال وأنه حق.
٨. أن الأنبياء يحتاجون إلى التنبيه على فضل لا إله إلا الله.
٩. يجوز للشخص أن يسأل الله شيئاً يخصه الله به.
١٠. أن الرسل لا يعلمون إلا ما علمهم الله به.
١١. إثبات صفة القول لله سبحانه.
١٢. إثبات أن السموات مسكونة.
١٣. إثبات أن الأرضين سبع كالسماوات.
١٤. إثبات المفاضلة بين الأعمال.

**المصادر والمراجع:**

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. السنن الكبرى، للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، نشر: مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ضعيف الترغيب والترهيب، للألباني، نشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (3405)

## Kelak orang-orang akan meninggalkan kota Madinah yang penuh dengan kebaikan. Tidak ada yang menghuninya selain binatang buas dan burung-burung.

يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يغشاها إلا العوافي

### 365. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Kelak orang-orang akan meninggalkan kota Madinah yang penuh dengan kebaikan. Tidak ada yang menghuninya selain binatang buas dan burung-burung. Dan manusia paling akhir yang bakal dikumpulkan di padang mahsyar adalah dua orang penggembala kambing dari kabilah Muzainah yang menuju Madinah untuk menggembalakan kambingnya, namun keduanya mendapati kota Madinah dalam kondisi sangat menyeramkan. Ketika sampai di daerah Šaniyah al-Wadā' keduanya meninggal dunia".

٣٦٥. الحديث:  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعتُ رسولَ الله - صلى الله عليه وسلم - يقول: (يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يَغْشَاهَا إِلَّا الْعَوَافِي يَرِيدَانِ الْمَدِينَةَ يَنْعَقَانِ بَغْنَمَهُمَا، فَيَجِدَانِهَا وَحُوشًا، حَتَّى إِذَا بَلَغَا ثَنِيَّةَ الْوَدَاعِ خَرَا عَلَى وُجُوهِهِمَا).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa kota Madinah -semoga Allah menambah kemuliaan dan keagungannya- bakal ditinggalkan oleh penghuninya, sehingga yang tinggal di sana hanyalah binatang buas dan burung-burung, tidak ada manusia. Ini akan terjadi di akhir zaman. Saat itu akan ada dua penggembala kambing dari kabilah Muzainah datang untuk menggembalakan kambing-kambingnya, namun keduanya mendapati kota Madinah dalam kondisi yang sepi dan menyeramkan. Kedua orang ini merupakan orang yang paling akhir digiring ke padang Mahsyar. Ketika sampai di daerah Šaniyah al-Wadā', keduanya langsung meninggal dunia.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن المدينة النبوية زادها الله تشريفاً وتعظيماً يخرج عنها ساكنوها، ولا يبقى فيها إلا السباع والطيور ليس فيها أحد، وأن هذا سيحصل في آخر الزمان، وأنه سيأتي راعياً غنم من مزينة إلى المدينة يصيحان بغنمهما، فيجدانها ذات وحشة لخلائها، وهما آخر من يحشر، فإذا بلغا ثنية الوداع سقطا ميتين.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لا يغشاها : لا يقصدها ويسكنها.
- العوافي : جمع عافية، وهي التي تطلب القوت والرزق من الدواب والطيور.
- ينعقان : يصيحان.
- ثنية الوداع : الطريق في الجبل، يخرج إليه المشيعون للمسافر يودعونه عنده، وهو طريق في المدينة النبوية.
- وحوشا : ذات وحوش؛ لذهاب أهلها عنها.

### فوائد الحديث:

١. أن الترك للمدينة سيكون في آخر الزمان عند قيام الساعة، ويوضحه قوله (وآخر من يحشر).
٢. أن الناس قرب قيام الساعة سوف يهجرون المدينة النبوية، ويهاجرون إلى غيرها من البلدان؛ طلباً لشهواتهم، وهي يومئذ خير البلاد.
٣. الإخبار عن أمر مستقبل وهو أمر غيبي، وهذا من أعلام النبوة ودلائلها.
٤. الإخبار عن آخر الناس موتاً، وهما راعيان من قبيلة مزينة، ووصف دقيق لحالهما.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3116)

**Seluruh manusia -atau beliau bersabda: hamba-hamba- akan dikumpulkan pada hari kiamat dalam keadaan telanjang, tidak berkhitan, dan buhman.” Kami bertanya, “Apa itu buhman?” Beliau menjawab, “Tidak membawa apa pun.” Kemudian Allah menyeru mereka dengan suara yang didengar oleh orang yang jauh sebagaimana didengar oleh orang yang dekat, “Aku adalah Al-Malik (Maharaja), Aku adalah Ad-Dayyān (Yang Maha Membalas amalan hamba).**

يُحْشِرُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ - أَوْ قَالَ: الْعِبَادَ - عُرَاءَ  
غُرْلًا بَهُمَا

### 366. Hadis:

Dari Jābir bin Abdillāh -raḍiyallāhu ‘anhuma- ia berkata, “Telah sampai kepadaku sebuah hadis dari seseorang yang langsung mendengar dari Rasulullah -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam-, lalu aku membeli seekor unta, kemudian aku persiapkan bekal perjalananku dan aku tempuh perjalanan satu bulan untuk menemuinya, hingga sampailah aku ke Syam, ternyata orang tersebut adalah Abdullah bin Unais. Lalu aku berkata kepada penjaga pintu rumahnya, 'Sampaikan kepada tuanmu bahwa Jābir sedang menunggu di pintu.' Dia (Abdullah bin Unais) bertanya, “Ibnu Abdillāh?” Aku menjawab, “Iya.” Maka ia (Abdullah bin Unais) bergegas keluar sambil menyingsingkan pakaiannya lalu merangkulku dan aku pun merangkulnya. Aku berkata kepadanya, “Telah sampai kepadaku sebuah hadis, dikabarkan bahwa engkau mendengarnya langsung dari Rasulullah -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- tentang qisas (pembalasan di hari kiamat). Aku khawatir engkau meninggal atau aku meninggal sebelum sempat mendengarnya.” Abdullah bin Unais berkata, “Saya telah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- bersabda, “Seluruh manusia -atau beliau bersabda: hamba-hamba- nanti akan dikumpulkan pada hari kiamat dalam keadaan telanjang, tidak berkhitan, dan buhman.” Kami bertanya, “Apa itu buhman?” Beliau menjawab, “Tidak membawa apa pun.” Kemudian Allah menyeru mereka dengan suara yang didengar oleh orang yang jauh sebagaimana didengar oleh orang yang dekat: “Aku adalah Al-Malik (Maharaja), Aku adalah Ad-Dayyān (Yang Maha Membalas amalan hamba). Tidaklah pantas bagi siapa pun dari kalangan penghuni neraka untuk masuk ke dalam neraka sementara masih ada hak penghuni surga pada dirinya hingga Aku mengqisasnya, dan tidak pantas pula bagi siapa pun dari kalangan penghuni surga untuk masuk ke dalam

### ٣٦٦. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، قال: بلغني حديثٌ عن رجل سمعه من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فاشترى بعيراً، ثم شدتُ عليه رَحِي، فسيرتُ إليه شهراً، حتى قدمتُ عليه الشَّامُ فإذا عبد الله بن أنيس، فقلتُ للبَّواب: قل له: جابر على الباب، فقال: ابن عبد الله؟ قلت: نعم، فخرج يظاً ثوبه فأعتقني، وأعتقته، فقلت: حديثاً بلغني عنك أنك سمعته من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في القصاص، فخشيتُ أن تموت، أو أموت قبل أن أسمعَه، قال: سمعتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشِرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ - أَوْ قَالَ: الْعِبَادَ - عُرَاءَ غُرْلًا بَهُمَا " قال: قلنا: وما بهُمَا؟ قال: " ليس معهم شيء، ثم يناديهم بصوت يسمعه من بُعد كما يسمعه من قُرب: أنا الملك، أنا الدَّيَّان، ولا ينبغي لأحد من أهل النار، أن يدخل النار، وله عند أحد من أهل الجنة حقٌّ، حتى أقصه منه، ولا ينبغي لأحد من أهل الجنة أن يدخل الجنة، ولأحد من أهل النار عنده حقٌّ، حتى أقصه منه، حتى اللظمة " قال: قلنا: كيف، وإنا إنما نأتي الله عزَّ وجلَّ عُرَاءَ غُرْلًا بَهُمَا؟ قال: «بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ».

surga sementara masih ada hak penghuni neraka pada dirinya hingga Ku-selesaikan hak penghuni neraka itu darinya, meskipun haknya itu sebuah tamparan.” Kami bertanya, “Bagaimana caranya? (Bukankah) Kita menemui Allah -'Azzā wa Jallā- dalam keadaan tidak berpakaian, tidak berkhitan dan tidak memiliki apa pun?” Nabi menjawab, “Diselesaikan dengan kebaikan dan kejelekan (yang kita miliki)”

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Jābir bin Abdillāh Al-Anṣārī mengabarkan bahwa ia mengetahui Abdullah bin Unais telah mendengar sebuah hadis dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang belum ia dengar, lalu ia membeli seekor unta dan meletakkan barang bawaannya di atas unta tersebut. Kemudian ia melakukan safar selama sebulan hingga sampai di Syam, lalu ia mendatangi rumah Abdullah bin Unais, lalu ia berkata kepada penjaga pintu rumahnya, “Katakan kepadanya; Jābir di depan pintu.” Maka Abdullah bin Unais berkata, “Ibnu Abdillāh?” Jābir menjawab, “Iya.” Lalu ia (Abdullah bin Unais) segera keluar sambil menyinsingkan bajunya karena tergesa-gesa dan mereka berdua pun berpelukan. Lantas Jābir berkata kepadanya, “Sesungguhnya aku mengetahui bahwa engkau telah mendengar dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebuah hadis tentang qisas (pembalasan atas kezaliman), aku khawatir engkau meninggal atau aku yang meninggal sebelum sempat mendengarnya. Lalu ia berkata, “Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Seluruh manusia nanti akan dikumpulkan pada hari kiamat dalam keadaan telanjang, tidak berkhitan dan buhman.” Kami bertanya, “Apa itu buhman?” Beliau menjawab, “Tidak membawa apa pun.” Yakni Allah mengumpulkan manusia pada hari Kiamat di satu tempat untuk menghisab mereka, memberikan balasan kepada mereka sesuai perbuatan mereka, dan pada saat itu mereka dalam keadaan telanjang lagi tidak berkhitan, sebagaimana keadaan mereka saat dilahirkan ibu-ibu mereka, mereka tidak membawa apapun dari harta dunia. Kemudian beliau bersabda, “Kemudian Allah menyeru mereka dengan suara.” Suatu seruan tidak dilakukan kecuali dengan menggunakan suara dan manusia tidak mengetahui seruan tanpa adanya suara. Jadi, kata 'suara' di sini disebutkan untuk menegaskan adanya seruan tersebut. Hal ini secara gamblang dan jelas menegaskan bahwa Allah -Ta'ālā- berbicara dengan

درجة الحديث: حسن

### المعنى الإجمالي:

يخبر جابر بن عبد الله الأنصاري أنه علم أن عبد الله بن أنيس سمع حديثاً من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لم يسمعه، فاشترى جملاً ووضع عليه أمتعته، ثم سافر شهراً، حتى قدم الشام فدخل على عبد الله بن أنيس، فقال للبواب: قل له: جابر على الباب، فقال عبد الله بن أنيس: ابن عبد الله؟ قال جابر: نعم، فخرج إليه مسرعاً يدوس على ثوبه من سرعتيه، واعتنقا، فقال له جابر: إني علمت أنك سمعت من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حديثاً في القصاص، فخفت أن تموت، أو أموت قبل أن أسمعه، فقال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُجَسَّرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عُرَاءَ عُرَاءٍ غُرْلًا بُهْمًا» قال: قلنا: وما بُهْمًا؟ قال: «ليس معهم شيء» أي: يجمع الله الناس يوم القيامة في مكان واحد ليحاسبهم، ويجزيهم بعملهم، ويكونون حينذاك عرأة وغير محتونين، كما ولدتهم أمهاتهم، ليس معهم شيء من الدنيا. ثم قال: «ثم يناديهم بصوت» فالنداء لا يكون إلا بصوت، ولا يعرف الناس نداء بدون صوت، فذكر الصوت هنا لتأكيد النداء، وهذا في غاية الصراحة والوضوح في أن الله يتكلم بكلام يُسمع منه تعالى، وأن له صوتاً، ولكن صوته لا يشبه أصوات خلقه، ولهذا قال: «يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب» فهذه الصفة تختص بصوته تعالى، وأما أصوات خلقه فيسمعها القريب منها فقط، حسب قوة الصوت وضعفه، وقد كثرت النصوص المثبتة لذلك، منها قوله تعالى: ﴿وَتَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلْمَ أَنَّهُمَا﴾، وقوله: ﴿وَتَادَيْتَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ﴾

perkataan yang bisa didengar dari-Nya dan bahwa Dia memiliki suara, akan tetapi suara-Nya tidak menyerupai suara-suara makhluk-Nya, oleh karena, itu beliau bersabda, "Orang yang jauh mendengarnya sebagaimana orang yang dekat pun mendengarnya." Sifat ini khusus bagi suara-Nya saja, adapun suara-suara makhluk-Nya maka hanya bisa didengar oleh orang yang dekat dengannya tergantung pada kuat atau lemahnya suara tersebut. Banyak dalil yang menetapkan hal itu, di antaranya firman Allah -Ta'ālā-, "Kemudian Tuhan mereka menyeru mereka, 'Bukankah Aku telah melarang kamu berdua.' Dan firman-Nya, "Dan Kami telah memanggilnya dari sebelah kanan gunung Ṭūr dan Kami telah mendekatkannya kepada Kami di waktu dia bermunajat (kepada Kami)." Serta firman-Nya, "Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu menyeru Musa (dengan firman-Nya), 'Datangilah kaum yang zalim itu.'" Kemudian Allah berfirman, "Aku adalah Al-Malik (Maharaja), Aku adalah Ad-Dayyān (Yang Maha Membalas amalan hamba)" yakni bahwa seruan yang didengar oleh para hamba bisa didengar oleh orang yang jauh sebagaimana didengar oleh orang yang dekat. Makna firman-Nya: "Aku adalah Al-Malik (Maharaja), Aku adalah Ad-Dayyān (Yang Maha Membalas amalan hamba)"; adalah bahwa Allah -Ta'ālā- adalah Al-Malik (Maharaja) yang di tangan-Nya kekuasaan langit dan bumi beserta isinya dan Dia juga adalah Ad-Dayyān yang memberikan balasan kepada para hamba sesuai amalan mereka; barangsiapa yang melakukan kebaikan, maka Dia membalasnya dengan yang lebih baik dari apa yang ia lakukan dan barangsiapa yang melakukan kejahatan, maka Dia membalasnya dengan apa yang berhak ia dapatkan saja. Kemudian Allah -Ta'ālā- berfirman, "Tidaklah pantas bagi siapa pun dari kalangan penghuni neraka untuk masuk ke dalam neraka sementara masih ada hak penghuni surga pada dirinya hingga Aku mengqisasnya, dan tidak pantas pula bagi siapa pun dari kalangan penghuni surga untuk masuk ke dalam surga sementara masih ada hak penghuni neraka pada dirinya hingga Ku-selesaikan hak penghuni neraka itu darinya, meskipun haknya itu sebuah tamparan" yakni bahwa Allah -'Azzā wa Jallā- menghakimi di antara hamba-hamba-Nya secara adil, Dia mengambil dari orang yang zalim hak orang yang terzalimi, sehingga tidak seorang pun penghuni neraka masuk ke dalam neraka sedangkan ia masih memiliki hak dari penghuni surga hingga ia dapat mengambil haknya. Ini merupakan salah satu bentuk sempurnanya keadilan Allah karena meskipun orang kafir dan orang

وَقَرَّبْنَا نُحْيَا، وقوله: {وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ}. ثم قال: «أنا الملك أنا الديان» يعني: أن النداء الذي يسمعه أهل الموقف كلهم يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب، هو بقوله: «أنا الملك أنا الديان...»، فهو تعالى الملك الذي بيده ملك السموات والأرض، ومن فيهن، وهو الديان الذي يجازي عباده بعملهم، من عمل خيراً جازاه بأفضل مما عمل، ومن عمل شراً جازاه بما يستحق. ثم يقول تعالى: «ولا ينبغي لأحد من أهل النار، أن يدخل النار، وله عند أحد من أهل الجنة حق، حتى أفضّه منه، ولا ينبغي لأحد من أهل الجنة أن يدخل الجنة، ولأحد من أهل النار عنده حق، حتى أفضّه منه، حتى اللطمة» أي: أن الله عز وجل يحكم بين عباده بالعدل، فيأخذ من الظالم حق المظلوم، فلا يدخل أحد من أهل النار النار وله عند أهل الجنة حق، حتى يمكنه من أخذ حقه، وهذا من تمام العدل فإن الكافر والظالم مع أنهما سيدخلان النار إلا أنهم لن يُظلموا، فإذا كان لهم حق عند أحد من أهل الجنة أخذوه منه، وكذلك الحال في أهل الجنة. فقال الصحابة للنبي - صلى الله عليه وسلم -: قلنا: كيف سيوفي الناس الحقوق وليس معهم شيء من الدنيا؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «بالحسنات والسيئات» أي: إنما يحدث توفية الحقوق بأن يأخذ المظلوم من حسنات الظالم، فإذا فنيت حسنات الظالم أخذ من سيئات المظلوم فوضعت على سيئات الظالم ثم طرح في النار، كما جاء في الحديث.

yang zalim itu keduanya akan masuk neraka namun mereka tidak akan pernah dizalimi, sampai-sampai jika mereka memiliki hak dari penghuni surga maka akan diambilkan darinya, demikian juga keadaannya pada penghuni surga. Lalu para sahabat berkata kepada Nabi -ﷺ: Kami bertanya, "Bagaimana caranya manusia menunaikan hak-hak mereka sedangkan mereka tidak membawa apa pun dari dunia?" Maka Nabi -ﷺ menjawab, "Diselesaikan dengan kebaikan dan kejelekan." yakni sesungguhnya pemenuhan/penunaian hak-hak tersebut terjadi dengan cara orang yang dizalimi mengambil kebaikan-kebaikan orang yang menzaliminya, jika kebaikan-kebaikan orang yang zalim tersebut telah habis maka diambil dari kejelekan-kejelekan orang yang terzalimi itu lalu ditaruh pada (catatan) kejelekan-kejelekan orang yang zalim itu, kemudian ia dicampakkan ke dalam neraka sebagaimana disebutkan dalam hadis lain.

**التصنيف:** عقيدة << التوحيد وأتواغُهُ >> الاسماء والصفات

**راوي الحديث:** رواه أحمد تنبيه: روى البخاري تعليقاً جملة من هذا الحديث، فقال: (ويذكر عن جابر، عن عبد الله بن أنيس قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: " يحشر الله العباد، فيناديهم بصوت يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب: أنا الملك، أنا الديان)

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

- بعير : الجمل أو الناقة.
- رحلي : الرجل : سرج يوضع على ظهر الدواب للحمل أو الركوب.
- يطأ : يدوس.
- اعتنق : أدنى عنقه من عنقه وضمه إلى صدره حبا فيه
- خشيت : الخشية هي الخوف المقرون بالعلم.
- يُحشر : الحشر: الإخراج والجمع.
- عُرْلا : غير محتونين.
- بُهْمًا : ليس معهم شيء من أعراض الدنيا.
- الديان : من دان الناس: أي قهرهم على الطاعة، أو من الدين: أي حاسبهم وجازاهم بالعدل.
- أقص : أمكَّنه من أخذ حقه.
- اللطمة : الضرب على الوجه بباطن الكف.

**فوائد الحديث:**

١. الرحلة في طلب العلم وسماع الحديث.
٢. شدة حرص الصحابة على سماع الأحاديث.
٣. أن بعض أهل الموقف أقرب إلى الله -تعالى- من بعض.
٤. إثبات النداء والصوت لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٥. الملك والديان من الأسماء الحسنى.



٦. القصاص يوم القيامة يكون بالحسنات والسيئات.

#### المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م. صحيح البخاري، حقق أحاديثه وعلق عليه: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار الصديق للنشر والتوزيع، الطبعة: الرابعة، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8319)

**Orang-orang shalih satu per satu telah meninggal dunia dan tersisa orang-orang buruk seperti sisa gandum atau kurma yang jelek. Allah tidak memperdulikan mereka**

يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حثالة كحثالة الشعير أو التمر لا يباليهم الله بالة

**367. Hadis:**

Dari Mirdās Al-Aslami -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Orang-orang shalih satu per satu telah meninggal dunia dan tersisa orang-orang buruk seperti sisa gandum atau kurma yang jelek. Allah tidak memperdulikan mereka."

**٣٦٧. الحديث:**

عن مرداس الأسلمي -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حثالة كحثالة الشعير أو التمر لا يباليهم الله بالة.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi yang mulia -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa di akhir zaman Allah akan mencabut nyawa orang-orang shalih hingga tersisalah orang-orang yang tidak dihargai oleh Allah, tidak dianggap-Nya, tidak dirahmati-Nya dan tidak diturunkan rahmat kepada mereka. Mereka itu seburuk-buruk manusia di sisi Allah dan di masa merekalah kiamat terjadi.

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يقبض الله أرواح الصالحين، ويبقى أناس ليسوا أهلاً للعناية، فلا يرفع الله لهم قدراً ولا يقيم لهم وزناً ولا يرحمهم ولا ينزل عليهم الرحمة وهم شرار الخلق عند الله وعليهم تقوم الساعة.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < أشرط الساعة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** مرداس الأسلمي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حثالة: بالغاء وبالفاء، روايتان، وهو الرديء والمراد هنا سَقَطَ الناس.
- لا يباليهم الله بالة: ليس لهم قدر، فلا يعبا الله بهم، ولا يقيم لهم وزناً.

**فوائد الحديث:**

١. أن موت الصالحين وأهل العلم والفضل من أشرط الساعة.
٢. الندب إلى الاقتداء بأهل الخير، والتحذير من مخالفتهم.
٣. لا يبقى في آخر الزمان إلا أهل الجهل ممن لا يعرفون معروفًا ولا ينكرون منكراً.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ / ١٩٨٧ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. تظريف رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3121)

**Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- tertawa perihal dua orang yang satu membunuh yang kedua, namun keduanya masuk surga. Yang pertama berperang di jalan Allah hingga gugur. Selanjutnya Allah menerima taubat pembunuh hingga ia masuk Islam kemudian mati syahid**

يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتل أحدهما الآخرَ يدخلان الجنة، يقاتل هذا في سبيل الله فيقتل، ثم يتوبُ اللهُ على القاتل فيُسَلِّمُ فيُسْتَشْهَدُ

**368. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- tertawa karena (melihat) dua orang; yang satu membunuh yang kedua, namun kedua-duanya masuk surga. Yang pertama berperang di jalan Allah hingga gugur. Selanjutnya Allah menerima taubat pembunuh hingga ia masuk Islam kemudian mati syahid."

**٣٦٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتل أحدهما الآخرَ يدخلان الجنة، يقاتل هذا في سبيل الله فيقتل، ثم يتوبُ اللهُ على القاتل فيُسَلِّمُ فيُسْتَشْهَدُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Allah tertawa melihat dua orang; yang satu membunuh yang lain namun keduanya masuk surga. Orang muslim berperang di jalan Allah demi meninggikan kalimat Allah lalu dia dibunuh oleh orang kafir hingga masuk surga. Selanjutnya Allah menerima taubat orang yang membunuh hingga ia masuk Islam lalu berperang di jalan Allah hingga mati syahid.

**المعنى الإجمالي:**

يضحك اللهُ إلى رجلين يقتل أحدهما الآخرَ يدخلان الجنة، يقاتل المسلم في سبيل الله لإعلاء كلمة الله فيقتله كافر فيدخل الجنة، ثم يتوب اللهُ على القاتل فيُسَلِّمُ فيقاتل في سبيل الله فيستشهد.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يضحك اللهُ : الضحك معلوم، وإثباته يكون على ما يليق بجلاله سبحانه وتعالى، من غير تكييف ولا تمثيل، ومن غير تعطيل ولا تشبيه.

**فوائد الحديث:**

١. إثبات صفة الضحك لله -تعالى-.

٢. وجوب التوبة من الذنب مهما كبر، وعدم اليأس من رحمة الله -تعالى-.

٣. الإسلام يحو ما قبله من جريمة الكفر، والتوبة تمحو ما قبلها من الآثام.

٤. الاستشهاد في سبيل الله من موجبات الجنة.

٥. فيه دليل على أن الأعمال بالخواتيم.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5461)

**Allah akan melipat semua langit kelak di hari kiamat, kemudian Dia menggenggamnya dengan tangan kanan-Nya dan berfirman, "Akulah Maha Raja, di manakah orang-orang yang bertindak sewenang-wenang? Di manakah orang-orang yang sombong?" Kemudian Dia melipat tujuh lapis bumi dan menggenggamnya dengan tangan kiri-Nya seraya berfirman, "Akulah Maha Raja, di manakah orang-orang yang bertindak sewenang-wenang? Di manakah orang-orang sombong"?**

يطوي الله السماوات يوم القيامة، ثم يأخذهن بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يطوي الأرضين السبع، ثم يأخذهن بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون

**369. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Allah akan melipat semua langit kelak di hari kiamat, kemudian Dia menggenggamnya dengan tangan kanan-Nya dan berfirman, "Akulah Maha Raja, di manakah orang-orang yang bertindak sewenang-wenang? Di manakah orang-orang yang sombong?" Kemudian Dia melipat tujuh lapis bumi dan menggenggamnya dengan tangan kiri-Nya seraya berfirman, "Akulah Maha Raja, di manakah orang-orang yang bertindak sewenang-wenang? Di manakah orang-orang sombong"?

**٣٦٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "يَطْوِي اللهُ السَّمَاوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ بِيَدِهِ الْيَمْنَى، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ أَيْنَ الْجَبَّارُونَ؟ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ؟ ثُمَّ يَطْوِي الْأَرْضَيْنِ السَّبْعَ، ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ بِشِمَالِهِ، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ، أَيْنَ الْجَبَّارُونَ؟ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ؟".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- mengabarkan kepada kita bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu mereka bahwa Allah -'Azza wa Jalla- akan melipat tujuh lapis langit pada hari kiamat dan menggenggamnya dengan tangan kanan-Nya, dan melipat tujuh lapis bumi serta menggenggamnya dengan tangan kiri-Nya. Setiap kali Dia melipat salah satu darinya, Dia menyeru orang-orang yang sewenang-wenang dan sombong sambil merendahkan keadaan mereka, dan mendeklarasikan bahwa diri-Nya-lah pemilik kerajaan yang sebenarnya, yang sempurna, yang tidak lemah dan tidak lenyap, dan sesungguhnya segala sesuatu selain-Nya dari kalangan raja dan hamba sahaya, orang adil dan orang zalim akan lenyap dan hilang di hadapan Allah -'Azza wa Jalla-. Dia tidak dipertanyakan mengenai apa yang dikerjakan-Nya, sedangkan mereka ditanya (diminta pertanggungjawabannya).

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا ابن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبرهم بأن الله -عز وجل- سوف يطوي السموات السبع يوم القيامة ويأخذهن بيده اليمنى، ويطوي الأرضين السبع ويأخذهن بيده الشمال، وأنه كلما طوى واحدة منهن نادى أولئك الجبارين والمتكبرين مستصغراً شأنهم معلناً أنه هو صاحب الملك الحقيقي الكامل الذي لا يضعف ولا يزول، وأن كل من سواه من ملك ومملوك وعادل وجائر زائل وذليل بين يديه عز وجل، لا يسأل عما يفعل وهم يسألون.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

#### معاني المفردات:

- الجبّارون : جمع جبار ويوصف بهذا الوصف كل من كثّر ظلمه وعدوانه.
- المتكبرون : المتكبرون جمع متكبر، وهو المتكبر على الحق برده، وعلى الخلق باحتقارهم.

#### فوائد الحديث:

١. إثبات أن لله يدين حقيقتين يمين وشمال، ومعنى حقيقتين أي لا نؤولها بالنعمة أو القوة ونحو ذلك، ولا نقول أيضا إنها يد كيد المخلوقين، تعالى الله عن كل نقص علوا كبيرا، ولكنها يد من صفاتها القبض والبسط والأصابع والكتابة والخلق، كما جاء القبض في القرآن وفي هذا الحديث، قال تعالى: (والأرض جميعا قبضته يوم القيامة)، وقال تعالى: (بل يدها مبسوطتان ينفق كيف يشاء) وقال صلى الله عليه وسلم: (إن قلوب بني آدم بين أصبعين من أصابع الرحمن) وقال: (كتب الله التوراة بيده) والخلق في قوله تعالى عن خلق آدم: (ما منعك أن تسجد لما خلقت بيدي).
٢. إثبات صفة القول لله على وجه يليق بجلاله.
٣. إثبات اسم الملك لله متضمنا صفة الملك.
٤. إثبات أن الأرضين سبع.
٥. تحريم التجبر والتكبر.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص ٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥ هـ الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادى، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3387)

**"Allah berfirman, "Apabila hamba-Ku hendak melakukan keburukan, janganlah kalian (malaikat) mencatatnya sampai dia mengerjakannya! Apabila ia mengerjakannya, tulislah (dosa) seperti keburukan itu! Jika dia meninggalkan keburukan tersebut demi Aku, catatlah baginya satu kebaikan!"**

**370. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Allah berfirman, "Apabila hamba-Ku hendak melakukan keburukan, janganlah kalian (malaikat) mencatatnya sampai dia mengerjakannya! Apabila ia mengerjakannya, tulislah (dosa) seperti keburukan itu! Jika dia meninggalkan keburukan tersebut demi Aku, catatlah baginya satu kebaikan!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seruan dari Allah -Ta'ālā- ini untuk para malaikat yang bertugas menjaga dan mencatat amal manusia. Ini menunjukkan karunia Allah kepada manusia dan ampunan-Nya baginya. Sabdanya, "Apabila hamba-Ku hendak melakukan keburukan, janganlah kalian (malaikat) mencatatnya sampai dia mengerjakannya!" Perbuatan di sini bisa dimaksudkan perbuatan hati dan anggota badan, inilah makna yang tampak. Sebab, ada keterangan yang menunjukkan bahwa perbuatan hati mendapatkan siksaan dan balasan. Allah -Ta'ālā- berfirman, "dan siapa saja yang bermaksud melakukan kejahatan secara zalim di dalamnya, niscaya akan Kami timpakan kepadanya siksa yang pedih. (QS.Al-Hajj: 25)" Dalam Hadis Sahih disebutkan, "Apabila dua orang muslim saling bertemu dengan membawa pedang, maka pembunuh dan yang dibunuh berada di neraka." Para sahabat bertanya, "Ini (vonis) pembunuh, bagaimana dengan yang dibunuh?" Beliau bersabda, "Tadinya dia juga berkeinginan keras untuk membunuh saudaranya." Nash-nash ini layak untuk mengkhususkan keumuman sabda beliau, "Apabila hamba-Ku hendak melakukan keburukan, janganlah kalian (malaikat) mencatatnya sampai dia mengerjakannya!" Ini tidak bertentangan dengan sabdanya tentang keburukan, "Tidak dicatat." Sebab, tekad dan kehendak hati adalah suatu perbuatan. Sabdanya, "Apabila ia mengerjakannya, maka tulislah (dosa) seperti keburukan itu." Yakni, satu keburukan.

يقول الله: إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها، فإن عملها فاكذبوها بمثلها، وإن تركها من أجلي فاكذبوها له حسنة

**٣٧٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يقول الله: إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها، فإن عملها فاكذبوها بمثلها، وإن تركها من أجلي فاكذبوها له حسنة، وإذا أراد أن يعمل حسنة فلم يعملها فاكذبوها له حسنة، فإن عملها فاكذبوها له بعشر أمثالها إلى سبع مائة ضعف».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الخطاب من الله تعالى للملائكة الموكِّلين بحفظ عمل الإنسان وكتابته، وهو يدل على فضل الله على الإنسان، وتجاوزه عنه. قوله: «إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها» والعمل قد يراد به عمل القلب والجوارح، وهو الظاهر؛ لأنه قد جاء ما يدل على أن عمل القلب يؤخذ به، ويجزي عليه، قال الله تعالى: {وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ}، وفي الحديث الصحيح: «إذا التقى المسلمان بسيفهما فالقاتل والمقتول في النار»، قالوا: هذا القاتل، فما بال المقتول؟ قال: «إنه كان حريصاً على قتل أخيه»، فهذه النصوص تصلح لتخصيص عموم قوله: «إذا أراد أن يعمل سيئة فلا تكتبوها حتى يعملها» وهذا لا يخالف قوله في السيئة: «لم تكتب عليها»؛ لأن عزم القلب وتصميمه عمل. قوله: «فإن علمها فاكذبوها بمثلها»، يعني: سيئة واحدة، قال الله تعالى: {مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرٌ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ}، وقال تعالى: {مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ

Allah -Ta'ālā- berfirman, "Barangsiapa berbuat kebaikan mendapat balasan sepuluh kali lipat amalnya. Dan barangsiapa berbuat kejahatan dibalas seimbang dengan kejahatannya. Mereka sedikit pun tidak dirugikan (dizalimi). (QS. Al-An'am: 60)" Allah -Ta'ālā- berfirman, "Barangsiapa mengerjakan perbuatan jahat, maka dia akan dibalas sebanding dengan kejahatan itu. Dan barangsiapa mengerjakan kebajikan, baik laki-laki maupun perempuan sedangkan dia dalam keadaan beriman, maka mereka akan masuk surga, mereka diberi rezeki di dalamnya tak terhingga. (QS. Ghafir: 40)" Sabda beliau, "Jika dia meninggalkan keburukan tersebut demi Aku, catatlah baginya satu kebaikan." Beliau itu mensyaratkan tindakan meninggalkan keburukan karena Allah -Ta'ālā-, yakni karena takut dan malu kepada-Nya. Adapun bila ia meninggalkan keburukan itu karena tidak mampu melakukannya atau takut kepada manusia atau karena sebab lain, maka hal itu tidak dicatat sebagai satu kebaikan baginya, tetapi mungkin saja dicatat sebagai satu keburukan baginya. Sabda beliau, "Apabila ia hendak melakukan kebaikan lalu tidak mengerjakannya, tulislah satu kebaikan baginya! Jika ia melaksanakannya, tulislah baginya sepuluh kebaikan seperti itu sampai tujuh ratus kali lipat!" Ini merupakan karunia dari Allah -Ta'ālā- Yang Maha Pemurah dan Pemberi karunia kepada hamba-hambanya. Dengan demikian, segala puji dan karunia hanya milik-Nya. Kemurahan hati yang manakah lebih besar dari ini? Dia mendapatkan ilham untuk melakukan kebaikan maka Allah mencatat kebaikan yang sempurna baginya dan bila ia mengerjakan satu kebaikan, maka dicatat baginya sepuluh sampai tujuh ratus kebaikan. Dalam hadits ini Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyandarkan sabdanya kepada Allah -Ta'ālā- dengan sabdanya, "Allah berfirman, "Apabila hamba-Ku hendak." menggambarkan hal itu bagi-Nya. Firman ini merupakan bagian dari syariat-Nya yang mengandung janji bagi hamba-hambanya dan karunia-Nya kepada mereka. Firman tersebut bukan Al-Qur'an dan bukan pula makhluk. Perkataan Allah -Ta'ālā- bukan makhluk-Nya.

فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ. قوله: «فإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة» قيد تركها بأنه من أجل الله تعالى، أي: خوفاً منه، وحياءً، أما إذا تركها عاجزاً، أو خوفاً من الخلق، أو لعارض آخر، فإنها لا تُكتب له حسنة، بل ربما كُتبت عليه سيئة. قوله: «وإذا أراد أن يعمل حسنة فلم يعملها فاكتبوها له حسنة» إلى آخره، وهذا تفضُّل من الله تعالى الكريم المنان على عباده، فله الحمد والمنة، فأى كرم أعظم من هذا، اللهم بالحسنة يكتب الله به حسنة كاملة، وعمل بالحسنة يكتب به عشر حسنات إلى سبعمائة حسنة. وفي هذا الحديث أسند النبي صلى الله عليه وسلم هذا القول إلى الله تعالى بقوله: «يقول الله: إذا أراد عبدي» واصفاً له بذلك، وهذا القول من شرعه الذي فيه وعده لعباده، وتفضُّله عليهم، وهو غير القرآن، وليس مخلوقاً، فقوله تعالى غير خلقه.

**التصنيف:** عقيدة << الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> صفة الكلام

**راوي الحديث:** متفق عليه

**التخريج:** أبو هريرة رضي الله عنه

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري

### فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على إثبات كلام الله تعالى ومخاطبته للملائكة
٢. هذا الحديث يدل على فضل الله على الإنسان، وتجاوزه عنه.
٣. الإيمان بالملائكة الموكِّين يحفظ عمل الإنسان وكتابته
٤. من ترك سيئة من أجل الله تعالى أي: خوفاً منه، وحياءً، فإنها تكتب له حسنة، أما إذا تركها عاجزاً، أو خوفاً من الخلق، أو لعارض آخر، فإنها لا تكتب له حسنة، بل ربما كتبت عليه سيئة

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8314)



**Dimakruhkan untuk mengucapkan, "Aku berlindung kepada Allah dan kepadamu," dan dibolehkan untuk mengucapkan, "(Aku berlindung) kepada Allah kemudian kepadamu." Ia mengatakan, juga (dibolehkan) untuk mengucapkan, "Seandainya bukan karena Allah lalu fulan," dan janganlah kalian mengucapkan, "Andaikan bukan karena Allah dan fulan".**

### 371. Hadis:

Dikemukakan dari Ibrahim an-Nakha'i bahwasannya dia tidak menyukai (makruh) ucapan, "Aku berlindung kepada Allah dan kepadamu," dan membolehkan untuk mengucapkan, "(Aku berlindung) kepada Allah kemudian kepadamu." Ia mengatakan, dan (boleh) mengucapkan, "Seandainya bukan karena Allah lalu fulan," dan janganlah kalian mengucapkan, "Andaikan bukan karena Allah dan fulan".

### Derajat hadis:

### Makna global:

Ibrahim An-Nakha'i -rahimahullāh- adalah seorang tabiin yang memandang pengharaman 'aṭaf (penggandengan) Al-Isti'āzah (permohonan perlindungan) kepada makhluk atas Al-Isti'āzah kepada Allah dengan huruf wāwu, karena hal ini mengharuskan adanya saling bersekutu antara dua subyek yang saling bersandar. Dan hal itu menimbulkan kesyirikan kepada Allah, dan itu ditafsirkan dengan syirik kecil. Demikian juga mengaitkan satu manfaat kepada perbuatan Allah dan perbuatan orang lain bersama-Nya, seperti ucapanmu, "Kalaulah bukan karena Allah dan fulan, tentu aku tidak akan sembuh." Meskipun hadis ini lemah, akan tetapi larangannya sah dengan dianalogikan kepada hadis Ḥuzaifah -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Janganlah kalian mengucapkan, 'Atas kehendak Allah dan kehendak fulan, tetapi katakanlah, Atas kehendak Allah lalu kehendak fulan' !

يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك

### ٣٧١. الحديث:

وجاء عن إبراهيم النخعي: "أنه يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك، قال: ويقول: لولا الله ثم فلان، ولا تقولوا ولولا الله وفلان".

### درجة الحديث: لم أجد له حكماً عند الألباني

### المعنى الإجمالي:

إبراهيم النخعي -رحمه الله- من التابعين، وكان يرى تحريم عطف الاستعاذة بالمخلوق على الاستعاذة بالله بالواو؛ لأن (الواو) تقتضي التشريك بين المتعاطفين، وذلك يؤدي إلى الشرك بالله، وهو محمول على الشرك الأصغر، وكذا تعلق منفعة على فعل الله ومعه غيره، كقولك: لولا الله وفلان لما شفيت، ومع ضعف الحديث إلا أن النهي صحيح؛ قياساً على حديث حذيفة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "لا تقولوا: ما شاء الله وشاء فلان، ولكن قولوا: ما شاء الله ثم شاء فلان".

**التصنيف:** العقيدة < الأسماء والأحكام < الشرك

**راوي الحديث:** مصنف عبد الرزاق.

**التخريج:** إبراهيم بن يزيد النخعي الكوفي -رحمه الله-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

• يكره: الكراهة في عُرف السلف يُراد بها التحريم.

- أعوذ : العوذ: الالتجاء إلى الغير والتعلق به.
- لولا : حرف امتناع لوجود، أي: امتناع شيء لوجود غيره.

#### فوائد الحديث:

١. تحريم قول: ماشاء الله وفلان، وجواز قول: ما شاء الله ثم شاء فلان.
٢. تحريم قول: أعوذ بالله وبك، وجواز قول: أعوذ بالله ثم بك، فيما يقدر عليه المخلوق.
٣. تحريم قول: لولا الله وفلان، وجواز قول: لولا الله ثم فلان.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة: الخامسة، ١٤٣٥ هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السلیمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. مصنف عبد الرزاق الصنعاني، عبد الرزاق بن همام اليماني الصنعاني، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، المكتب الإسلامي، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣ هـ.

الرقم الموحد: (3343)

**“Tuhan kita akan menyingkapkan betis-Nya, sehingga bersujud kepada-Nya semua laki-laki dan wanita beriman. Lantas tertinggal mereka yang biasa sujud di dunia karena riya’ dan sum’ah (mencari popularitas -edit). Dia ingin sujud, tetapi punggungnya menjadi satu ruas saja (tak dapat ditekek -edit).”**

يكشف ربنا عن ساقه، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، فيبقى كل من كان يسجد في الدنيا رياءً وسمعةً، فيذهب ليسجد، فيعود ظهره طبقاً واحداً

**372. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfu, “Tuhan kita akan menyingkapkan betis-Nya, sehingga bersujud kepada-Nya semua laki-laki dan wanita beriman. Lantas tertinggal mereka yang biasa sujud di dunia karena riya’ dan sum’ah (mencari popularitas -edit). Dia ingin sujud, tetapi punggungnya menjadi satu ruas saja (tak dapat ditekek -edit).”

**٣٧٢. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يكشف ربنا عن ساقه، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، فيبقى كل من كان يسجد في الدنيا رياءً وسمعةً، فيذهب ليسجد، فيعود ظهره طبقاً واحداً».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- menyingkapkan betis-Nya yang mulia. Lantas seluruh laki-laki dan wanita yang beriman bersujud kepada-Nya. Adapun orang-orang munafik yang dulu bersujud di dunia agar dilihat manusia, maka mereka terhalang untuk sujud dan punggung-punggung mereka menjadi tulang punggung yang rata (tak beruas). Mereka tidak bisa lagi membungkuk dan sujud, karena mereka sebenarnya dulu tidak bersujud untuk Allah di dunia. Dulu mereka bersujud demi berbagai kepentingan duniawi. Betis di sini tidak boleh ditakwilkan dengan makna ketakutan atau bencana dan sebagainya, tetapi harus menetakannya sebagai sifat bagi Allah -Ta'ālā- tanpa mempertanyakan bagaimana ataupun penyerupaan, juga tanpa ada penyimpangan dan pengosongan makna.

**المعنى الإجمالي:**

يكشف الرب -سبحانه وتعالى- عن ساقه الكريمة، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، وأما المنافقون الذين كانوا يسجدون في الدنيا ليراهم الناس، فمُنَعُوا مِنَ السُّجُودِ، وَجُعِلَتْ ظُهُورُهُمْ فَقَارًا وَاحِدًا، لَا يَسْتَطِيعُونَ الانْحِنَاءَ وَلَا السُّجُودَ؛ لِأَنَّهُمْ مَا كَانُوا فِي الْحَقِيقَةِ يَسْجُدُونَ لِلَّهِ فِي الدُّنْيَا، وَإِنَّمَا كَانُوا يَسْجُدُونَ لِأَغْرَاضِهِمُ الدُّنْيَوِيَّةِ، وَلَا يَجُوزُ تَأْوِيلُ السَّاقِ بِالشَّدَةِ أَوْ الكَرْبِ أَوْ غَيْرِهَا، بَلْ يَجِبُ إِثْبَاتُهَا صِفَةً لِلَّهِ -تَعَالَى- مِنْ غَيْرِ تَكْيِيفٍ وَلَا تَمَثِيلٍ، وَمِنْ غَيْرِ تَحْرِيفٍ وَلَا تَعْطِيلٍ.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

العقيدة < الأسماء والأحكام > النفاق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- رياء: أي: ليراه الناس.
- سُمعة: أي: ليسمعه الناس.
- طبقاً: الطبق فقار الظهر والمعنى صار فقاره واحداً كالصحيفة فلا يقدر على السُّجُود.

• يعود : يصير.

### فوائد الحديث:

١. الساق صفة لله -تعالى- حيث عرفه المؤمنون بذلك فسجدوا له.

٢. التحذير من الرياء.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥هـ.

الرقم الموحد: (8291)

## Akan ada salah seorang khalifah kalian di akhir zaman yang menaburkan harta dan tidak menghitungnya

يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان  
يحثو المال ولا يعده

### 373. Hadis:

Dari Abu Said Al-Khudri -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Akan ada salah seorang khalifah kalian di akhir zaman yang menaburkan harta dan tidak menghitungnya."

٣٧٣. الحديث:  
عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثو المال ولا يعدُّه.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Rasul yang mulia -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepada kita bahwa di akhir zaman akan ada seorang khalifah kaum muslimin yang menginfakkan harta tanpa bilangan dan tanpa perhitungan karena banyaknya harta benda dan harta rampasan perang disertai kedermawanan dirinya.

### المعنى الإجمالي:

يخبرنا الرسول الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يقوم خليفة المسلمين بإنفاق المال بلا عدد ولا حساب لكثرة الأموال والغنائم مع سخاء نفسه.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر  
العقيدة < الإيمان باليوم الآخر < أشرط الساعة  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- يحثو المال : يحفن بيديه.
- ولا يعده : لا يحصيه ولا يحسبه لكثرتة.

### فوائد الحديث:

١. تبشير المسلمين بكثرة المال والغنائم في آخر الزمان.
٢. جواز إطلاق لفظ الخليفة على من يحكم المسلمين، ولو لم يكن من الخلفاء الراشدين.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ - ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3117)

**Akan muncul di akhir umatku nanti seorang khalifah yang membagi-bagikan harta (kepada rakyatnya), tanpa perhitungan.**

**374. Hadis:**

Dari Abu Naḍrah, ia menuturkan, "Kami berada di sisi Jabir bin Abdullah lalu ia berkata, "Hampir saja Irak tidak dipunguti takaran bahan makanan dan dirham (zakat)." Kami bertanya, "Kenapa?" Ia menjawab, "Karena orang-orang 'Ajam (Non Arab), mereka mencegahnya." Kemudian ia berkata, "Hampir saja penduduk Syam tidak dipunguti dinar dan takaran bahan makanan." Kami bertanya, "Kenapa?" Ia menjawab, "Karena bangsa Romawi." Kemudian ia diam sebentar, selanjutnya berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Akan muncul di akhir umatku nanti seorang khalifah yang membagi-bagikan harta (kepada rakyatnya) tanpa perhitungan." Ia berkata, "Aku bertanya kepada Abu Naḍrah dan Abu 'Alā", "Apakah kalian berdua menganggap khalifah tersebut adalah Umar bin Abdul Aziz?" Keduanya menjawab, "Bukan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa kaum Muslimin akan menaklukkan Irak dan akan ditetapkan pada mereka suatu (zakat) dengan ukuran takaran dan timbangan yang mereka tunaikan kepada kaum Muslimin, dan mereka akan menolak menunaikannya di akhir zaman. Penyebabnya adalah pendudukan orang-orang kafir 'Ajam (Non Arab) di negeri ini sehingga mereka mencegah sampainya harta ini pada kaum Muslimin. Beliau juga mengabarkan bahwa kaum Muslimin akan menaklukkan Syam dan akan ditetapkan pada penduduknya suatu (zakat) dengan ukuran takaran dan timbangan yang mereka bayarkan kepada kaum Muslimin, dan di akhir zaman mereka akan menolak menunaikannya. Penyebabnya adalah pendudukan bangsa Romawi di negeri ini, sehingga mereka menghalangi sampainya harta tersebut pada kaum Muslimin. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- juga memberitahukan bahwa di generasi akhir umat ini akan muncul seorang khalifah yang membagi-bagikan harta tanpa perhitungan. Yakni, karena begitu banyaknya harta tersebut dan luasnya kemenangan-kemenangan yang ditorehkannya. Ia melemparkan harta pada

يكون في آخر أمتي خليفة يخي المال حثياً، لا يعده عدداً

**٣٧٤. الحديث:**

عن أبي نَضْرَةَ، قال: كنا عند جابر بن عبد الله فقال: يُوشِكُ أهلُ العراق أن لا يُجِبِي إليهم قَفِيز ولا درهم، قلنا: من أين ذلك؟ قال: من قِبَل العَجَمِ يمنعون ذلك، ثم قال: يُوشِكُ أهل الشام أن لا يُجِبِي إليهم دينار ولا مُدِّي، قلنا: من أين ذلك؟ قال: من قِبَل الروم، ثم سكت هُنَيْئَةً، ثم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «يكون في آخر أمتي خليفة يخي المال حثياً، لا يَعُدُّه عدداً» قال قلتُ لأبي نَضْرَةَ وأبي العلاء: أتريان أنه عمر بن عبد العزيز، فقالوا: لا.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي صلى الله عليه وسلم أن المسلمين سوف يفتحون العراق، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيمنع ذلك في آخر الزمان؛ وذلك لاستيلاء كفار العجم على هذه البلاد فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، ويخبر كذلك أن المسلمين سوف يفتحون الشام، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيمنع ذلك في آخر الزمان؛ وذلك لاستيلاء الروم على هذه البلاد فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، وأخبر صلى الله عليه وسلم أنه سيكون في آخر هذه الأمة خليفة يخي المال ولا يعده، أي: لكثرتة واتساع الفتوحات عليه، فهو يلقي المال للناس بيده كما يفعل بالتراب إذا رمى به بيديه. ويخبر الراوي أنه سأل بعض أهل العلم من التابعين: هل هذا الخليفة هو عمر بن عبد العزيز؟ فقالوا: لا.

manusia seperti menghamburkan debu bila ia melemparkannya dengan kedua tangannya. Rawi memberitahukan bahwa ia bertanya kepada sebagian ulama Tabiin, "Apakah khalifah yang dimaksud adalah Umar bin Abdul Aziz?" Mereka menjawab, "Bukan."

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشراف الساعة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- يوشك : يسرع.
- يُجْمَع : يُجْمَع.
- قَفِيز : مكيال معروف لأهل العراق.
- مُدِّي : مكيال معروف لأهل الشام.
- هُنْيَةٌ : شيئًا.
- يَحْتِي : يقبض الشيء بيده ثم يرميه.

**فوائد الحديث:**

١. فيه حرص السلف على مجالسة أهل الفضل والعلم.
٢. فيه بشارة للصحابه رضي الله عنهم بفتح العراق والشام.
٣. فيه إخبار بأنه لن يأتي مال للمسلمين من هذه البلاد في آخر الزمان.
٤. الإخبار بأنه سيكون خليفة في آخر الأمة يكثر المال في عهده جدًا.
٥. الحديث علامة من علامات النبوة؛ إذ أخبر عن أشياء وقعت كما أخبر صلى الله عليه وسلم، كفتح العراق والشام في عهد عمر رضي الله عنه.
٦. فيه إثبات أشراف الساعة، وأنها كائنة قبل يوم القيامة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد أبو الفيض الملقب بمرتضى الزبيدي، نشر: دار الهداية. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية، بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11218)

**Seseorang tidur sekali, lalu sifat amanah dicabut dari hatinya hingga bekasnya tinggal seperti bintik-bintik. Kemudian ia tidur sekali lagi lalu sifat amanah dicabut dari hatinya hingga bekasnya menjadi seperti bekas lepuhan.**

**375. Hadis:**

Rasulullah -ﷺ- menceritakan pada kami tentang dua peristiwa yang salah satunya aku telah saksikan terjadi dan aku sedang menanti terjadinya yang kedua. Beliau bercerita pada kami bahwa sifat amanah turun di dasar hati orang-orang, kemudian diturunkanlah Alquran sehingga mereka pun memahami Alquran dan sunnah. Kemudian beliau bercerita pada kami tentang diangkatnya sifat amanah. Beliau menuturkan, "Seseorang tidur sekali, lalu sifat amanah dicabut dari hatinya hingga bekasnya tinggal seperti bintik-bintik. Kemudian ia tidur sekali lagi lalu sifat amanah dicabut dari hatinya hingga bekasnya menjadi seperti bekas lepuhan, laksana bara api yang engkau gelindingkan ke kakimu hingga ia melepuh, sampai-sampai engkau melihatnya mengembung namun tak ada apa-apa di dalamnya." Kemudian beliau mengambil kerikil dan menggelindingkannya pada kakinya. "Maka orang-orangpun berjual beli, tapi tak seorangpun yang nyaris menunaikan amanah, hingga dikatakan, "Di bani fulan ada orang yang amanah". Sampai-sampai dikatakan pada orang itu, "Alangkah sabarnya ia! Alangkah cerdasnya ia! Alangkah dewasanya ia!" Padahal sebenarnya di hatinya tak ada seberat biji sawipun dari keimanan." Sungguh telah datang padaku satu zaman yang aku tidak peduli siapa diantara kalian yang aku berjual beli dengannya, jika ia seorang muslim pasti agamanya akan mengembalikannya padaku dan jika ia seorang nasrani atau yahudi pasti penguasanya akan mengembalikannya padaku, adapun hari ini aku tidak melakukan jual beli dengan kalian selain dengan fulan dan fulan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan bahwa sifat amanah lenyap dari hati manusia sedikit demi sedikit. Apabila bagian pertamanya hilang, sirnalah cahayanya dan diganti kegelapan seperti bintik-bintik, yakni berbentuk warna yang berbeda dengan warna asalnya. Bila bagian lainnya hilang, bekasnya menjadi seperti melepuh,

ينام الرجل النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل الوكت، ثم ينام النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل أثر المجل

**٣٧٥. الحديث:**

عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- قال: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حَدِيثَيْنِ قَدْ رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْآخَرَ: حَدَّثَنَا أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ، ثُمَّ نَزَلَ الْقُرْآنُ فَعَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ، وَعَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ، ثُمَّ حَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِ الْأَمَانَةِ، فَقَالَ: «يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ فَتُقَبَضُ الْأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ، فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثْلَ الْوَكْتِ، ثُمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَتُقَبَضُ الْأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ، فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثْلَ أَثَرِ الْمَجْلِ، كَجَمْرِ دَخَرَجْتَهُ عَلَى رَجْلِكَ فَتَنْفِطُ، فَتَرَاهُ مُنْتَبِرًا وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ»، ثُمَّ أَخَذَ حَصَاةً فَدَحْرَجَهُ عَلَى رِجْلِهِ «فَيَصْبَحُ النَّاسُ يَتَّبِعُونَ، فَلَا يَكَادُ أَحَدٌ يُؤَدِّي الْأَمَانَةَ حَتَّى يُقَالَ: إِنَّ فِي بَنِي فُلَانٍ رَجُلًا أَمِينًا، حَتَّى يُقَالَ لِلرَّجُلِ: مَا أَجْلَدُهُ! مَا أَظْرَفُهُ! مَا أَعْقَلُهُ! وَمَا فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ»، وَلَقَدْ أَتَى عَلِيَّ زَمَانٌ وَمَا أَبَالِي أَيْكُمْ بَايَعْتُمْ: لَئِنْ كَانَ مُسْلِمًا لَيُرِدَّنِي عَلَيَّ دِينِهِ، وَإِنْ كَانَ نَصْرَانِيًّا أَوْ يَهُودِيًّا لَيُرِدَّنِي عَلَيَّ سَاعِيهِ، وَأَمَّا الْيَوْمَ فَمَا كُنْتُ أَبَايِعُ مِنْكُمْ إِلَّا فُلَانًا وَفُلَانًا.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يوضح الحديث أَنَّ الْأَمَانَةَ تَزُولُ عَنِ الْقُلُوبِ شَيْئًا فِشْيَاءً، فَإِذَا زَالَ أَوَّلُ جُزْءٍ مِنْهَا زَالَ نُورُهُ وَخَلْفُهُ ظِلْمَةٌ كَالْوَكْتِ وَهُوَ أَعْرَاضُ لَوْنٍ مُخَالَفٍ لِلْوَلْوَلِ الَّذِي قَبْلَهُ، فَإِذَا زَالَ شَيْءٌ آخَرَ صَارَ كَالْمَجْلِ وَهُوَ أَثَرُ مُحْكَمٍ لَا



yakni bekas yang kuat dan hampir tidak hilang kecuali setelah beberapa waktu. Kegelapan ini lebih pekat dibanding sebelumnya. Kemudian beliau menyerupakan hilangnya cahaya sifat amanah tersebut -setelah berada di hati dan keluarnya darinya setelah tertanam di dalamnya dan digantikan dengan kegelapan- seperti bara api yang digelindingkan pada kaki hingga melepuhkannya, kemudian bara itu hilang sementara lepuhan masih ada. Perbuatan beliau mengambil kerikil dan menggelindingkannya dimaksudkan untuk lebih memperjelas permisalan yang beliau sabdakan. "Maka orang-orangpun" -setelah bangun dari tidur yang di dalamnya sifat amanah itu dicabut- "berjual beli, tapi tak seorangpun" dari mereka "yang nyaris" yakni hampir "menunaikan amanah", apalagi bila benar-benar menunaikannya. "Sampai-sampai dikatakan" karena langkanya sifat ini dan populernya orang yang menyandangnya, "Di bani fulan ada orang yang amanah" yakni, memiliki sifat amanah. "Hingga dikatakan pada orang itu, "Alangkah sabarnya ia" dalam beramal, "mā azrafahu" (Alangkah cerdasnya ia!), berasal dari kata az-ẓarf (kecerdikan). "Alangkah dewasanya ia!" Yakni, alangkah kuat kesadaran dan kecerdikannya. "Padahal sebenarnya di hatinya tak ada seberat biji sawipun dari keimanan." Apalagi sifat amanah yang merupakan cabang dari keimanan, tentu tidak ada. "Sungguh telah datang padaku satu zaman yang aku tidak peduli siapa di antara kalian yang aku berjual beli dengannya." Yakni, aku tidak peduli dengan orang yang aku ajak jual beli karena aku tahu amanah belum terangkat dan manusia masih menunaikan janji. Sehingga aku memilih berjual beli dengan orang yang aku temui tanpa meneliti sisi amanahnya karena aku masih percaya pada manusia dan sifat amanah mereka. "Adapun hari ini" maka sifat amanah telah hilang kecuali hanya sedikit. Karenanya ia mengatakan, "aku tidak melakukan jual beli dengan kalian kecuali dengan fulan dan fulan." Yakni, beberapa person yang aku kenal dan aku mempercayai mereka. Al-Kirmāni mengatakan, "Aku mengatakan; dicabutnya sifat amanah telah muncul pada zaman Rasulullah -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam-."

يكاد يزول إلا بعد مدة، وهذه الظلمة فوق التي قبلها ثم شبه زوال ذلك النور بعد وقوعه في القلب وخروجه بعد استقراره فيه واعتقابه الظلمة إيّاه بجمر يدرجه على رجله حتى يؤثر فيها ثم يزول الجمر ويبقى النفط وأخذه الحصاة ودرجته إيّاها أراد به زيادة البيان والإيضاح. (فيصبح الناس) بعد تلك النوم التي رفع فيها الأمانة (يتبايعون فلا يكاد) أي: يقارب (أحد) منهم (يؤدي الأمانة) فضلاً عن أدائها بالفعل. (حتى يقال) لعزة هذا الوصف وشهرة ما يتصف به. (إن في بني فلان رجلاً أميناً) ذا أمانة. (حتى يقال للرجل ما أجده) على العمل (ما أظرفه) من الظرف (ما أعقله) أي: ما أشد يقظته وفطنته (وما في قلبه مثقال حبة من خردل من إيمان) فضلاً عن الأمانة التي هي من شعبه. (ولقد أتى عليّ زمان وما أبالي أيكم بايعت) أي: لا أبالي بالذي بايعته لعلمي بأن الأمانة لم ترتفع وأن في الناس وفاء بالعهد، فكنت أقدم على مبايعة من لقيت غير باحث عن حاله وثوقاً بالناس وأمانتهم. (وأما اليوم) فقد ذهبت الأمانة إلا القليل فلذا قال: (فما كنت أباع منكم إلا فلاناً وفلاناً) يعني أفراداً أعرفهم وأثق بهم.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > أشرط الساعة الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > أمراض القلوب  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- الأمانة : قيل : إنها التكليف التي كلف الله بها عباده، وقيل : هي الإيمان، فإذا استمسك من قلب العبد قام حينئذ بأداء التكليف.
- نَزَلَتْ فِي جَنْدَرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ : أي إن الأمانة كانت في قلوبهم بحسب الفطرة ثم حصلت لهم بطريق الكسب من الكتاب والسنة.
- مِثْقَالُ حَبَّةٍ : أي مقدار شيء قليل.
- فَعَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ : أي علموا الأمانة منه.
- مِنْ حَرْدَلٍ : حبة الخردل سدس حبة الشعير، والمراد: ليس في قلبه شيء من الإيمان.
- ثُمَّ يَتَأَمُّ التَّوَمَةَ فَتُقَبِّضُ الْأَمَانَةَ : أي: أثرها التام المشبه بالوكت.
- فَتُقَبِّضُ : تنزع منه لسوء فعل منه تسبب عنه ذلك.
- فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثْلَ الْوَكْتِ : هو الأثر اليسير، وهو في لون السواد.
- الْمَجْلُ : وهو تنقطع في اليد ونحوها من أثر عمل وغيره، وقيل: هو أثر مُحْكَم لا يكاد يزول إلا بعد مدة.
- فَتَنْفِطُ : أي قرحت.
- مُنْتَبِهًا : مرتفعاً.
- سَاعِيهِ : الوالي عليه.

### فوائد الحديث:

١. عمق التصور الإسلامي للإصلاح الخُلُقي، حيث تجاوز الطرح الإسلامي للإصلاح الخُلُقي المرئيات إلى اللُّباب وسرائر النفوس.
٢. تَعَدَّى مَنَافِعَ التَّسْكُنِ بِالْأَخْلَاقِ الْإِسْلَامِيَّةِ الدَّارِينَ = الدنيا والآخرة.
٣. أَنَّ الْأَمَانَةَ وَهِيَ الْمَحَافَظَةُ عَلَى التَّكْلِيفِ الشَّرْعِيَّةِ، وَالصَّدَقِ فِي الْمَعَامَلَةِ، وَأَدَاءِ الْحَقُوقِ لِأَصْحَابِهَا، سَتَرْتَفَعُ مِنْ بَيْنِ النَّاسِ شَيْئًا فَشَيْئًا لِسُوءِ أَعْمَالِهِمْ.
٤. أَنَّهُ كَمَا زَالَ شَيْءٌ مِنَ الْأَمَانَةِ زَالَ مَعَ ذَلِكَ نُورُهُ وَخَلْفُهُ ظِلْمَةٌ، حَتَّى لَا يَكَادُ يَبْقَى مِنْ يَتَعَامَلُ بِالْأَمَانَةِ.
٥. الْحَدِيثُ مِنْ أَعْلَامِ نُبُوَّتِهِ -صلى الله عليه وسلم-، فَقَدْ زَالَتِ الْأَمَانَةُ إِلَّا مَا قَلَّ مِنْهَا مِنَ الصُّدُورِ، وَارْتَفَعَتْ مِنَ التَّعَامُلِ إِلَّا فِي الْقَلِيلِ مِنَ النَّاسِ.
٦. أَنَّ هَذَا الْحَدِيثَ أَوَّلُ فِي بَيَانِ فِقْهِ الْأَخْلَاقِ الْإِسْلَامِيَّةِ.
٧. شُمُولِيَّةُ الْأَخْلَاقِ فِي الْإِسْلَامِ، حَيْثُ شَمِلَتْ الْحَيَوانَ وَالنَّبَاتِ.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ هـ  
صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين،  
تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الحن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي  
الشرابي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤، عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف: محمد علي بن محمد البكري  
الصادقي، عناية: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، ط. ٤، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع،  
دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ  
٢٠٠٩ م.

**Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Tuhan kita -Tabāraka wa Ta'ālā- turun pada setiap malam ke langit terendah pada sepertiga malam terakhir, Dia berfirman, “Siapa yang berdoa kepada-Ku akan Aku kabulkan, siapa yang meminta kepada-Ku akan Aku berikan, siapa yang meminta ampun kepada-Ku akan Aku ampuni.” (HR. Bukhari)**

**376. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, Tuhan kita -Tabāraka wa Ta'ālā- turun pada setiap malam ke langit terendah pada sepertiga malam terakhir, Dia berfirman, "Siapa yang berdoa kepada-Ku akan Aku kabulkan, siapa yang meminta kepada-Ku akan Aku berikan, siapa yang meminta ampun kepada-Ku akan Aku ampuni."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- turun setiap malam ke langit terendah pada sepertiga malam terakhir, kemudian Dia berfirman, “Siapa yang berdoa kepada-Ku maka Aku akan mengabulkannya, siapa yang meminta kepada-Ku maka Aku akan memberinya, siapa yang meminta ampunan kepada-Ku maka Aku akan mengampuninya”. Yakni bahwa sesungguhnya pada waktu sepertiga malam terakhir Allah -subḥānahu wata'ālā- meminta serta memotivasi hamba-hambanya agar berdoa kepada-Nya, sebab Dia pasti akan mengabulkannya. Dia juga meminta agar mereka meminta kepada-Nya apa saja yang mereka inginkan, sebab Dia pasti akan memberinya. Dia juga meminta agar mereka memohon ampunan kepada-Nya atas dosa-dosa mereka, sebab Dia pasti akan mengampuni hamba-hambanya yang beriman. Dan yang dimaksud dengan permintaan Allah disini adalah motivasi dan anjuran yang sifatnya sunah. Turunnya Allah dalam hal ini adalah turun secara hakiki, yang sesuai dengan keagungan dan kesempurnaan-Nya dan tidak serupa dengan turunnya makhluk. Menakwilkan makna nuzūl (turun) disini dengan turunnya rahmat-Nya, turunnya malaikat atau yang lainnya adalah takwil yang tidak benar. Namun wajib diimani bahwa sesungguhnya Allah turun ke langit terendah dengan cara turun yang sesuai dengan keagungan-Nya tanpa melakukan taḥrīf

ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة إلى السماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر يقول: من يدعوني، فأستجيب له من يسألني فأعطيته، من يستغفرني فأغفر له

**٣٧٦. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يَنْزِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ يَقُولُ: «مَنْ يَدْعُونِي، فَأَسْتَجِيبُ لَهُ؟ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأَعْطِيهِ؟ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

ينزل الله تبارك وتعالى، في كل ليلة، في الثلث الأخير من الليل إلى السماء الدنيا، ثم يقول: «مَنْ يَدْعُونِي، فَأَسْتَجِيبُ لَهُ؟ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأَعْطِيهِ؟ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟» أي: أنه سبحانه -في هذا الوقت من الليل- يطلب من عباده أن يدعوه، ويرغبهم في ذلك، فهو يستجيب لمن دعاه، ويطلب منهم أن يسألوه ما يريدون، فهو يعطي من سأله، ويطلب منهم أن يستغفروه من ذنوبهم فهو يغفر لعباده المؤمنين، والمراد بالطلب الحث والندب. وهذا النزول نزول حقيقي، يليق بجلاله وكماله، لا يشبه نزول المخلوقين، ولا يصح تأويل النزول إلى نزول الرحمة أو الملائكة أو غير ذلك، بل يجب الإيمان بأن الله ينزل إلى السماء الدنيا نزولاً يليق بجلاله، من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل، كما هو مذهب أهل السنة والجماعة.

(menyelewengkan makna yang sesungguhnya), ta'tīl (menafikan makna yang sesungguhnya), takyīf (mengilustrasikan cara dan bentuknya) dan tamšīl (menyerupakannya dengan makhluk) sebagaimana keyakinan Ahli Sunnah wal Jama'ah.

**التصنيف:** عقيدة << الصَّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> النزول

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**فوائد الحديث:**

١. الإيمان بأن الله ينزل إلى السماء الدنيا في الثلث الأخير من الليل نزولاً يليق بمجلاله، من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٢. الثلث الأخير من الليل من أوقات إجابة الدعاء.

٣. ينبغي للإنسان عند سماع هذا الحديث أن يكون شديد الحرص على اغتنام أوقات الإجابة للدعاء.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (10412)

**"Jembatan (Ash-Shirath) dipancangkan di tengah-tengah Jahannam. Di atasnya terdapat duri seperti duri tumbuhan As-Sa'dan. Selanjutnya manusia diperintahkan untuk melintasinya. Ada orang yang selamat dan terjaga, ada yang kulitnya terkelupas kemudian selamat, dan ada yang tertahan kemudian terbalik".**

يوضع الصراط بين ظهري جهنم، عليه حسك  
كحسك السعدان، ثم يستجيز الناس، فناج  
مسلم، ومجدوح به، ثم ناج ومحتبس به  
فمنكوس فيها

**377. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -radhiyallahu 'anhu- secara marfū', "Jembatan (Ash-Shirath) dipancangkan di tengah-tengah Jahannam. Di atasnya terdapat duri seperti duri tumbuhan As-Sa'dan. Selanjutnya manusia diperintahkan untuk melintasinya. Ada orang yang selamat dan terjaga, ada yang kulitnya terkelupas kemudian selamat, dan ada yang tertahan kemudian terbalik di dalam Jahannam." Setelah Allah 'Azza wa Jalla selesai menetapkan keputusan di antara hamba. Kaum mukminin kehilangan orang-orang yang dulunya bersama mereka di dunia. Mereka shalat seperti shalatnya, berzakat seperti zakatnya, berpuasa seperti puasanya, menunaikan ibadah haji seperti hajinya, dan berperang (jihad) seperti perangnya. Mereka berkata, "Wahai Tuhanku, sekelompok hamba-hamba-Mu yang dulu bersama kami di dunia. Mereka shalat sebagaimana shalat kami, berzakat sebagaimana zakat kami, berpuasa sebagaimana puasa kami, menunaikan haji sebagaimana haji kami, berperang sebagaimana perang kami, tetapi kami tidak melihat mereka." Allah berfirman, "Pergilah kalian semua ke neraka. Siapa saja di antara kalian yang menemukan mereka, maka keluarkanlah." Abu Said Al-Khudri berkata, "Mereka menemukan kaum tersebut sudah dilahap api sesuai dengan kadar amalnya masing-masing. Ada yang dilahap neraka sampai kedua kakinya, ada yang sudah dilahap sampai separuh kedua betisnya, ada yang sudah dilahap sampai kedua lututnya, ada yang sudah dilahap sampai ke kedua teteknya, ada yang dilahap api sampai ke baju bagian bawahnya, dan ada juga yang dilahap neraka sampai ke lehernya tanpa menimpa wajah-wajahnya. Lantas kaum mukminin memohon agar mereka dikeluarkan dari neraka. Selanjutnya mereka dilemparkan ke dalam air kehidupan." Dikatakan, "Wahai Rasulullah, apakah air kehidupan itu?" Beliau bersabda, "Pemandian penghuni surga lalu mereka tumbuh seperti tumbuhnya tanaman." Saat lain beliau bersabda, "Di dalamnya tumbuh seperti tumbuhnya tanaman di buih air bah. Selanjutnya para nabi memberikan syafaat kepada

**٣٧٧. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يُوضَعُ الصَّرَاطُ بَيْنَ ظَهْرِي جَهَنَّمَ، عَلَيْهِ حَسَكٌ كَحَسَكِ السَّعْدَانِ، ثُمَّ يَسْتَجِيزُ النَّاسَ، فَنَاجٌ مُسَلِّمٌ، وَمَجْدُوحٌ بِهِ ثُمَّ نَاجٌ، وَمُحْتَبَسٌ بِهِ فَمِنْكَوَسٍ فِيهَا، فَإِذَا فَرَّغَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ، يَفْقَدُ الْمُؤْمِنُونَ رِجَالًا كَانُوا مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا يُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِمْ، وَيُزَكُّونَ بِزَكَاتِهِمْ، وَيُصُومُونَ صِيَامَهُمْ، وَيَحُجُّونَ حَجَّهُمْ وَيَغْزُونَ غَزْوَهُمْ فَيَقُولُونَ: أَيُّ رَبِّنَا عِبَادٌ مِنْ عِبَادِكَ كَانُوا مَعَنَا فِي الدُّنْيَا يُصَلُّونَ صَلَاتِنَا، وَيُزَكُّونَ زَكَاتِنَا، وَيُصُومُونَ صِيَامَنَا، وَيَحُجُّونَ حَجَّانَا، وَيَغْزُونَ غَزْوَنَا لَا نَرَاهُمْ، فَيَقُولُ: اذْهَبُوا إِلَى النَّارِ فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِيهَا مِنْهُمْ فَأَخْرِجُوهُ، قَالَ: فَيَجِدُونَهُمْ قَدْ أَخَذْتَهُمُ النَّارَ عَلَى قَدَرِ أَعْمَالِهِمْ، فَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذْتَهُ إِلَى قَدَمِيهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذْتَهُ إِلَى نِصْفِ سَاقِيهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذْتَهُ إِلَى رُكْبَتِيهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذْتَهُ إِلَى تَدْيِيهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَرَزْتَهُ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذْتَهُ إِلَى عُنُقِهِ، وَلَمْ تَعْتَشِ الْوَجُوهَ، فَيَسْتَخْرِجُونَهُمْ مِنْهَا فَيُطْرَحُونَ فِي مَاءِ الْحَيَاةِ»، قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الْحَيَاةُ؟ قَالَ: «غَسَلُ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَنْبِتُونَ نَبَاتَ الزَّرْعَةِ» وَقَالَ مَرَّةً: «فِيهِ كَمَا تَنْبِتُ الزَّرْعَةَ فِي عُثَاءِ السَّيْلِ، ثُمَّ يَشْفَعُ الْأَنْبِيَاءُ فِي كُلِّ مَنْ كَانَ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصًا فَيَخْرِجُونَهُمْ مِنْهَا» قَالَ: «ثُمَّ يَتَحَنَّنُ اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ عَلَيَّ مِنْ فِيهَا، فَمَا يَتْرِكُ فِيهَا عَبْدًا فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ إِيْمَانٍ إِلَّا أَخْرَجَهُ مِنْهَا».

setiap orang yang bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang benar selain Allah dengan tulus lalu mereka dikeluarkan dari neraka." Beliau bersabda, "Selanjutnya Allah menaruh belas kasihan dengan rahmat-Nya kepada orang yang ada di neraka. Allah tidak membiarkan seorang hamba pun yang di dalam hatinya ada iman seberat biji sawi, melainkan Dia mengeluarkannya dari neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Pada hari kiamat kelak, Allah 'Azza wa Jalla meletakkan jembatan (Ash-Shirath) di tengah-tengah Jahannam. Di atas jembatan itu terdapat duri yang keras. Selanjutnya manusia diperintahkan untuk melintasinya. Diantara mereka ada yang selamat dan terjaga serta tidak dijilat neraka. Ada yang kulitnya terkelupas lalu terjaga dan diselamatkan. Ada juga yang jatuh ke dalam Jahannam. Setelah Allah 'Azza wa Jalla selesai menghisab hamba-hamba-Nya dan memasukkan penghuni surga ke surga dan penghuni neraka ke neraka, kaum mukminin penghuni surga tidak menemukan sekelompok manusia yang dulunya bersama mereka di dunia. Mereka shalat, berzakat, berpuasa, menunaikan ibadah haji dan berjihad bersama mereka. Lantas mereka bertanya kepada Allah Azza wa Jalla, "Sesungguhnya kami tidak melihat sekelompok orang bersama kami di surga, padahal mereka itu dulunya melaksanakan shalat, berzakat, berpuasa, menunaikan ibadah haji dan berjihad bersama kami di dunia?" Allah berfirman kepada mereka, "Pergilah kalian semua ke neraka. Apabila kalian menemukan seorang saja dari mereka di neraka, maka keluarkanlah ia darinya!" Lantas mereka menemukan orang-orang tersebut sudah dilahap api neraka sesuai kadar amalnya masing-masing. Di antara mereka ada yang sudah dilahap api neraka sampai kedua kakinya, ada yang sudah dilahap sampai separuh kedua betisnya, ada yang sudah dilahap sampai kedua lututnya, ada yang sudah dilahap sampai perutnya, ada yang sudah dilahap sampai kedua teteknya, dan ada juga yang sudah dilahap sampai ke lehernya. Hanya saja api neraka tidak sampai ke wajahnya. Selanjutnya kaum mukminin meminta syafaat untuk mereka. Mereka pun dikeluarkan dari neraka dan dilemparkan ke dalam air kehidupan. Yaitu air yang dapat menghidupkan orang yang telah dicemplungkan ke dalam neraka. Mereka pun tumbuh seperti tumbuhnya tanaman di tempat

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

إذا كان يوم القيامة وضع الله عز وجل الصراط على وسط جهنم، وعلى الصراط شوك صلب، ثم يؤمر الناس بالمرور عليه، فمنهم من ينجو ويسلم ولا تناله النار، ومنهم من يُجَدِّش ثم يسلم ويُخَلِّص، ومنهم من يسقط في جهنم. فإذا فرغ الله عز وجل من محاسبة عباده وأدخل أهل الجنة الجنة وأهل النار النار، لا يجد المؤمنون من أهل الجنة ناساً كانوا معهم في الدنيا يصلون ويزكون ويصومون ويحجون ويجاهدون معهم، فيقولون لله عز وجل: إننا لا نرى هؤلاء الناس معنا في الجنة مع أنهم كانوا يصلون ويزكون ويصومون ويحجون ويجاهدون معنا في الدنيا. فيقول الله لهم: اذهبوا إلى النار فإذا وجدتم فيها أحداً منهم فأخرجوه منها. فيجدونهم قد أصابتم النار على قَدْر أعمالهم، فمنهم مَنْ أصابته إلى قدميه، ومنهم مَنْ أصابته إلى نصف ساقيه، ومنهم مَنْ أصابته إلى ركبتيه، ومنهم من أصابته إلى وسطه ومنهم من أصابته إلى تَدْيِيهِ، ومنهم من أصابته إلى رقبته، ولكنَّ النار لم تصل إلى وجوههم، فيشفعون فيهم، فيخرجون من النار ويُلقون في ماء الحياة، وهو ماء يُجِي من انغمس فيه، فينبتون كما ينبت الزرع في مجرى السَّيل. ثم يشفع الأنبياء في كلِّ من كان يشهد أن لا إله إلا الله مخلِّصاً من قلبه فيخرجونهم من النار، ثم يعطف الله برحمته على من في النار، فما يترك فيها أحداً في قلبه مقدار حَبَّة من إيمان إلا أخرجها منها.

اليران بانجر. Setelah itu para nabi memberikan syafaat kepada setiap orang yang bersaksi bahwa tidak ada tuhan yang benar selain Allah dengan ikhlas dari dalam hatinya. Mereka dikeluarkan dari neraka. Kemudian Allah menaruh belas kasihan dengan rahmat-Nya kepada orang yang ada di neraka. Dia tidak membiarkan di dalam neraka ada seorang pun yang di dalam hatinya terdapat iman seberat biji, melainkan Dia mengeluarkannya dari neraka.

**التصنيف:** العقيدة < الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه مختصراً وأحمد.  
**التخريج:** أبو سعيد الخُدري - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

#### معاني المفردات:

- ظَهْرِيٌّ جهنم : وسطها.
- حَسَكٌ : شوكة صلبة.
- السَّعْدَانُ : نبت ذو شوكة.
- مُسَلَّمٌ : محفوظ.
- مجدوح به : الذي قُثِرَ جلده به.
- منكوس : مقلوب بأن صار رأسه أسفل.
- أزرته : بلغت إلى موضع إزاره، وهو وسط الإنسان.
- تغش : تغطى.
- يُطْرَحُونَ : يُلقون.
- ماء الحياة : هو الماء الذي يُجَي من انغمس فيه.
- غشاء السيل : كل ما حملة السيل من عيدان وورق ويزور وغيرها، والمراد به هنا ما حملة من البزور خاصة.
- يتحنن : يعطف ويرحم.
- مثقال : مقدار.

#### فوائد الحديث:

١. إثبات صفة الكلام لله -تعالى- على ما يليق بجلاله وعظمته.
٢. إثبات الصراط.
٣. إثبات الشفاعة للأنبياء ولصالحى المؤمنين.
٤. تعذيب عصاة المسلمين في النار.
٥. أهل التوحيد لا يخلدون في النار.

#### المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة-بيروت، ١٣٧٩هـ. المفردات في غريب القرآن، لأبي القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني، المحقق: صفوان عدنان الداودي، الناشر: دار القلم، الدار الشامية - دمشق بيروت، الطبعة: الأولى - ١٤١٢ هـ المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التنوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل - بيروت. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب

الإسلامي. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8287)



أحاديث الفقه وأصوله



**"Siapa yang mengambil hak seorang muslim secara zalim dengan sumpahnya maka Allah menetapkan neraka baginya dan mengharamkan surga baginya".**

«مَنْ أَقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أُوجِبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ»

**378. Hadis:**

**٣٧٨. الحديث:**

Dari Abu Umāmah Iyās bin Sa'labah Al-Hārīsi - raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Siapa yang mengambil hak seorang muslim secara zalim dengan sumpahnya maka Allah menetapkan neraka baginya dan mengharamkan surga baginya." Seorang lelaki berkata, "Meskipun sesuatu yang remeh, wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Meskipun satu batang pohon Arak (kayu siwak)".

عن أبي أمامة إياس بن ثعلبة الحارثي - رضي الله عنه - مرفوعاً: «مَنْ أَقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أُوجِبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ» فقال رجل: وإن كان شيئاً يسيراً يا رسول الله؟ فقال: «وإن قَضِيْبًا مِنْ أَرَاكِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa orang yang mengambil hak seorang muslim dengan sumpah secara bohong tanpa hak, maka Allah telah menetapkan neraka untuknya dan mengharamkan surga baginya. Seorang lelaki bertanya, "Meskipun hal itu berupa sesuatu yang remeh, wahai Rasulullah?" Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Meskipun hal itu berupa batang kayu siwak."

أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه من أخذ حق مسلم بجلف على وجه الكذب بغير حق؛ فقد أوجب الله له النار، وحرم عليه الجنة، فقال رجل: وإن كان هذا الشيء يسيراً يا رسول الله، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: وإن كان هذا الشيء عوداً من سواك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الغضب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو أمامة إياس بن ثعلبة الأنصاري الحارثي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- اقتطع: أخذه ظلماً وبغير حق.
- يمينه: بجلف منه.
- قضيباً: عوداً.
- أراك: نوع من الشجر تستعمل أعواده آلة للاستياك، وهي أفضل ما يستاك به، ولذا أصبحت هي المشهورة بالسواك.

**فوائد الحديث:**

١. الحذر من اغتصاب حقوق الآخرين، والحرص على أدائها لأصحابها مهما قلّت.
٢. حقوق العباد مانعة مغتصبها من دخول الجنة حتى يؤدوا ما عليهم أو تؤخذ من حسناتهم وتعطى للمظلومين، أو تؤخذ من سيئات المظلومين وتطرح على الظالمين.
٣. اليمين الفاجرة من الموبقات.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5430)

**Berperanglah di jalan Allah! Siapa yang berperang di jalan Allah walau selama perahan susu unta, maka ia berhak mendapatkan surga.**

**379. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata: "Salah seorang sahabat Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melewati sebuah jalan di lereng gunung dimana terdapat sebuah mata air yang tawar yang membuatnya takjub. Lalu ia berkata: "Andai aku ber'uzlah (menyendiri) meninggalkan manusia lalu tinggal di tempat ini. Namun aku takkan melakukannya hingga aku meminta izin kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam." Maka ia pun menyampaikan hal itu kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, lalu beliau bersabda: "Jangan engkau lakukan! Karena keberadaan seorang dari kalian di jalan Allah itu lebih utama daripada shalatnya di rumahnya selama 70 tahun. Tidakkah kalian mau Allah mengampuni kalian dan memasukkan kalian ke dalam surga? Berperanglah di jalan Allah! Siapa yang berperang di jalan Allah walau selama perahan susu unta, maka ia berhak mendapatkan surga".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Makna hadits ini: Bahwasanya seorang sahabat Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam pernah melewati suatu jalan di lereng gunung dimana terdapat sebuah mata air yang mengandung air tawar, hingga mata air itu membuatnya takjub dan ingin menyendiri meninggalkan manusia untuk tinggal di tempat itu supaya beribadah kepada Allah dan meminum dari mata air tersebut. Hanya saja sahabat itu Radhiyallahu 'Anhu mengatakan: "Aku takkan melakukannya sampai aku meminta izin kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam." Maka ia pun menyampaikan hal itu kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, lalu beliau berkata: "Jangan engkau lakukan!" Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarangnya melakukan hal itu, karena perang telah wajib untuknya saat itu, sehingga tindakannya menyendiri untuk beribadah adalah satu dosa karena menyebabkan dia meninggalkan kewajiban tersebut. Lalu beliau berkata: "...karena keberadaan seorang dari kalian di jalan Allah itu lebih utama daripada shalatnya di rumahnya selama 70 tahun." Maknanya: bahwa berjihad di jalan Allah itu lebih utama daripada fokus melakukan shalat selama

أُغْرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فُؤَاقَ نَاقَةٍ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ

**٣٧٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: مرَّ رجلٌ من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بِشَعْبٍ فِيهِ عَيْيَنَةٌ مِنْ مَاءٍ عَذْبَةٍ، فَأَعْجَبْتُهُ، فَقَالَ: لَوْ اعْتَزَلْتُ النَّاسَ فَأَقَمْتُ فِي هَذَا الشَّعْبِ، وَلَنْ أَفْعَلَ حَتَّى أَسْتَأْذِنَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ: «لَا تَفْعَلْ؛ فَإِنَّ مَقَامَ أَحَدِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ سَبْعِينَ عَامًا، أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ، وَيَدْخُلَكُمْ الْجَنَّةَ؟ أُوغْرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فُؤَاقَ نَاقَةٍ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ».

**درجة الحديث: حسن**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن رجلاً من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ بشعب في جبل، وفي الشعب عيْنٌ فيها ماء عذب، فأعجبه تلك العين وأحب أن يعتزل الناس ويقوم في ذلك المكان يتعبد الله ويشرب من تلك العين، إلا أنه -رضي الله عنه- قال لَنْ أَفْعَلَ حَتَّى أَسْتَأْذِنَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ: "لَا تَفْعَلْ" نَهَاهُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ ذَلِكَ؛ لِأَنَّ الْغَزْوَ قَدْ وَجَبَ عَلَيْهِ، فَكَانَ اعْتِزَالُهُ لِلتَّطَوُّعِ مَعْصِيَةً لَاسْتِزْمَاةً تَرَكَ الْوَاجِبَ. ثُمَّ قَالَ لَهُ: "إِنَّ مَقَامَ أَحَدِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ سَبْعِينَ عَامًا" وَالْمَعْنَى: أَنَّ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنَ التَّفَرُّغِ لِلصَّلَاةِ سَبْعِينَ عَامًا؛ وَذَلِكَ لِأَنَّ الْجِهَادَ نَفَعَهُ مَتَعِدٍ بِخِلَافِ الصَّلَاةِ، فَنَفَعَهَا قَاصِرٌ عَلَى صَاحِبِ الْعِبَادَةِ. "أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ، وَيَدْخُلَكُمْ

70 tahun; karena manfaat jihad itu memiliki dampak luas daripada shalat yang manfaatnya hanya terbatas pada pelakunya. "Tidakkah kalian mau, Allah mengampuni kalian dan memasukkan kalian ke dalam surga?" Maksudnya: jika kalian mau diampuni dosa-dosa kalian oleh Allah dan dimasukkan ke dalam surga, maka kalian harus berperang di jalan Allah Ta'ala dengan penuh kesabaran dan mengharapkan balasan Allah. Lalu beliau menjelaskan keutamaannya dengan sabda beliau: "Siapa yang berperang di jalan Allah walau selama perahan susu unta, maka ia berhak mendapatkan surga." Maksudnya: siapa yang berperang di jalan Allah Ta'ala untuk menegakkan kalimatNya, maka ia berhak mendapatkan surga, meskipun keikutsertaannya dalam perang hanya sebentar.

الجنة؟" أي: إذا كنتم تحبون أن يَغْفِرَ اللهُ لكم ذنوبكم ويدخلكم الجنة، فعليكم بالجزو في سبيل الله -تعالى-، صابرين محتسبين. ثم بين فضله، بقوله: "من قاتل في سبيل الله فُوقَ نَاقَةٍ وَجَبَتْ له الجنة" أي: من قاتل في سبيل الله -تعالى- لإعلاء كلمته وجبت له الجنة ولو كانت مشاركته في القتال مدة يسيرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.  
**معاني المفردات:**

- بشعب : الشعب : الطريق في الجبل.
- عيينة : عين صغيرة.
- عَدْبَةٌ : طيبة.
- اعتزلت الناس : تركت الاختلاط بهم.
- مقام : قيام.
- الفواق : ما بين الحلبتين.

#### فوائد الحديث:

١. ما كان عليه الصحابة من الأدب مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فإن أحدهم كان لا يَبْتُ في أمر، حتى يعرضه على النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. زيادة الترغيب في الجهاد في سبيل الله -تعالى-.
٣. العلم قبل العمل؛ ولذلك سأل الصحابي رسول الله صلى الله عليه وسلم \_ عن مسأله قبل عملها.
٤. المؤمن هو اه تبع للشرع.
٥. صَمِنَ اللهُ تعالى الجنة لمن قُتل في سبيله، لا يريد إلا وجهه، ولا يقاتل إلا لتكون كلمة الله هي العليا.
٦. دل الحديث بمفهومه أن من قاتل لعصبية أو حمية، لم تجب له الجنة.
٧. حرص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على أن تحوز أمته الخير، وتنال الدرجات العليا في الجنة.
٨. فيه أن صلاة التطوع تكون في البيت.
٩. حرص الشيطان على إغواء بني آدم؛ فإنه أراد أن يثني هذا الصحابي عما هو أعظم له في الأجر والثواب.

#### المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - كنوز رياض الصالحين، لمحمد

بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. سنن الترمذي، محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مشكاة المصابيح، لمحمد بن عبد الله الخطيب العمري، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي - بيروت - الطبعة الثالثة، ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (3723)

**Hindarilah dua hal penyebab laknat!  
Sahabat bertanya, "Apa dua penyebab  
laknat itu wahai Rasulullah?" Rasulullah  
menjawab, "Seseorang yang buang hajat di  
jalan atau tempat berteduh".**

**380. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Hindarilah dua hal penyebab laknat!" Sahabat bertanya, "Apa dua penyebab laknat itu wahai Rasulullah?" Rasulullah menjawab, "Seseorang yang buang hajat di jalan atau tempat berteduh".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hindarilah dua perkara yang menyebabkan laknat dari orang banyak yang mendoakan keburukan, karena orang yang melakukan hal itu akan mendapatkan kecaman dan doa keburukan dari orang banyak dan itu mendatangkan bencana bagi pelakunya, yaitu buang hajat (kecing ataupun berak) di jalanan atau tempat berteduh. Hal ini sama seperti firman Allah, "Janganlah kalian mengejek berhala orang-orang yang menyembah selain Allah, karena mereka akan mengejek Allah dan Rasul-Nya tanpa ilmu." (Al-An'ām: 108). Artinya kalian menyebabkan mereka menghina Allah, karena sebelumnya kalian mengejek sesembahan mereka. Juga karena adanya hadis, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang melarang seseorang menghina ayah dan ibunya. Para sahabat bertanya, "Adakah seseorang berani menghina ayah dan ibunya sendiri?" Beliau menjawab, "Ada, seseorang menghina orang lain dengan menjelekkakan ayah dan ibunya, sehingga orang itu membalas dengan menjelekkakan ayah dan ibunya." Jadi, seolah dialah yang menjelekkakan ayah dan ibunya sendiri, karena dialah yang menyebabkannya. Sabda beliau, "Seseorang yang buang hajat di jalan," artinya, seseorang yang buang air kecil atau berak di jalanan tempat lalu lalang umat manusia. Tentu itu perbuatan yang haram, baik dilakukan saat mukim ataupun bepergian, karena itu jelas perbuatan yang menyakiti umat manusia. Allah berfirman, "Dan orang-orang yang menyakiti orang-orang Mukmin dan Mukminat tanpa kesalahan yang mereka perbuat, maka sesungguhnya mereka telah memikul kebohongan dan dosa yang nyata." (Al-Ahzāb: 58). Adapun jika jalan itu tidak dilewati lagi maka boleh buang hajat di sana, karena alasan larangannya hilang. Sabda beliau, "atau di

اتقوا اللعائين قالوا: وما اللعانان يا رسول الله؟  
قال: الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم

**٣٨٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «اتقوا اللعائين» قالوا: وما اللعائان يا رسول الله؟ قال: «الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

اجتنبوا الأمرين الجاليتين لللعن من الناس، الداعيين إليه؛ وذلك أن من فعلهما شتم ولعن في العادة؛ يعني أن عادة الناس أن تلعنه، فهو سبب في اللعن، فلما كان كذلك أضيف اللعن إليهما، وهما التخلى في طريق الناس أو ظلهم، وهذا مثل قوله -تعالى-: (وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ). (الأَنْعَامُ: ١٠٨) أي: أنتم تتسببون في أنهم يسببون الله؛ لأنكم سببتم آلهتهم، وأيضا: نهيه -صلى الله عليه وسلم- عن سبب الرجل أباه وأمه: قالوا: وهل يسبب الرجل والديه؟ قال: نعم، يسبب الرجل أبا الرجل، فيسبب أباه، ويسبب أمه فيكون كأنه هو الذي سبب أباه؛ لأنه تسبب في ذلك. وقوله: "الذي يتخلى في طريق الناس"، أي: يقضي حاجته ببول أو غائط في الأماكن التي يسلكها الناس ويطرقتها، ولا شك في حرمة، سواء كان ذلك في حصر أو سفر؛ لأن في ذلك أذية لهم، وقد قال -تعالى-: (وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا) [الأحزاب: ٥٨] أما إذا كانت الطريق غير مسلوكة، فلا حرج في قضاء حاجته فيها؛ لانتفاء العلة. وقوله: "أو في ظلهم" أي: يقضي حاجته في الظل الذي يتخذها الناس مقبلاً ومناخاً ينزلونه ويقعدون فيه، أما الظل في الأماكن الخالية التي لا يأتيها الناس ولا يقصدونها، فلا حرج من قضاء الحاجة تحته؛ لانتفاء العلة؛ ولأن النبي -



tempat berteduh," yaitu tempat berteduh yang ramai dan digunakan sebagai peristirahatan ataupun tempat singgah sebelum melanjutkan perjalanan. Adapun jika tempat berteduh itu di lokasi-lokasi yang tidak didatangi manusia dan tidak mereka singgahi, maka boleh saja buang hajat di tempat itu, karena hilangnya alasan yang melandasi adanya larangan, dan Rasulullah sendiri pernah duduk di bawah bayangan pohon kurma untuk buang hajat.

صلى الله عليه وسلم- قعد تحت حائش التخل لحاجته وله ظل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- اتَّقُوا: احذروا.
- اللَّعَاتِيْنَ: اللَّعَاتَانِ: هما الأمران الجالبان لللعن النَّاسِ. واللَّعْنُ: هو الطَّرْدُ والإِبْعَادُ عن الخير، وعن رحمة الله -تعالى-.
- يَتَخَلَّى: التَّخَلَّى الذَّهَابُ إِلَى الخَلَاءِ، والمراد به هُنَا: قضاء الحاجة.

**فوائد الحديث:**

١. جواز إطلاق اللَّعْنَةِ على مَنْ فَعَلَ ما فِيهِ أَذْيَةٌ للمسلمين، لكن الأولى أَنْ لا يلعنه بعينه، بل يقوله: "اللَّهُمَّ العن من فعل كذا؛" لأنَّ لَعْنَ الْمُعَيَّنِ حرام ولو كان كافراً.
٢. أَنَّ التَّغَوُّطَ أو البول في طريق الناس وظلمهم وغيرهما مما يحتاجه الناس لَسَبِّ لَعْنِ النَّاسِ لفاعلهما، وربَّما لحقته لعنتهم؛ لأنَّه هو المتسبَّب في ذلك؛ لما روى الطبراني في الكبير بإسنادٍ حسن؛ أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قال: "من أذى المسلمين في طُرُقِهِمْ، وجبَّت عليه لَعْنَتُهُمْ."
٣. تحريمُ البول أو التَّغَوُّطَ في طرق النَّاسِ التي يعبرون منها، أو ظلمهم الذي يجلسون ويستظلون فيه، ويقاس عليهما كلُّ ما يحتاج إليه النَّاسُ من التَّوَادِي والأَفْنِيَّةِ، والحِدَائِقِ والمِيَادِينِ العامَّةِ، وغير ذلك، ممَّا يرتاده النَّاسُ، ويجتمعون فيه، ويَرْتَفِقُونَ به.
٤. فيه أن كل ما يؤذي المسلمين فهو حرام؛ قال -تعالى-: (وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيِرٍ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا) [الأحزاب: ٥٨].
٥. الجعد عن الألفاظ المُسْتَقْبَحَةِ؛ حيث عدل النبي -صلى الله عليه وسلم- بالتعبير بـ "يتخلَّى" عن التَّغَوُّطِ وما شابهه مما يُسْتَقْبَحُ.
٦. كمالُ الشريعة الإسلامية وسُمُوها، من حيث النظافة والنَّزَاهَةُ، وبُعْدُهَا عن القَذَارَةِ والوسَاخَةِ، وتحذيرها عمَّا يَضُرُّ النَّاسَ في أبدانهم وأديانهم وأخلاقهم.
٧. شمولُ الشريعة؛ فإنَّها لم تترك خيراً إلا دَعَتْ إليه، ولا شراً إلا حَذَرَتْ منه، حتى في أمور التَّخَلِّيِّ فقد بيَّنت لهم الأُمَّكِنَةَ التي يجبُ بعدهم عنها.
٨. رعاية الشريعة الإسلامية لحفظ حقوق الناس؛ لذلك مَنَعَتْ من التَّخَلِّيِّ فيما لهم فيه حق.
٩. الحديث يشير إلى قاعدة شرعية، هي أنَّه إذا اجتمعَ متسبَّبٌ ومباشر؛ فإنَّ كان عمل كلِّ واحدٍ منهما مُستقلاً عن الآخر، فالصَّمان والإثم على المباشر. وأمَّا إذا كانت المباشرة مبنية على السبب، صار المتسبَّب هو المتحمَّل؛ كهذا المثال في الحديث؛ فالدعاء فيه إثم، والذي قام به من لعن المتخلَّى عن الطريق مثلاً، ولكن المتسبَّب في هذا الدعاء هو المتخلَّى، فهنا يكون الدعاء مباحاً في حقِّ المباشر، وهو الدَّاعي، والذي تحمَّل إثمهُ المتسبَّب منه، وهذا المتخلَّى في الطريق.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ، ١٩٣٢ م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى ١٣٥٦ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن

صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ سبيل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعائي، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10051)

**Bawalah Khamīṣahku (pakain dari wol bermotif) ini pada Abu Jahm dan bawakan untukku Anbijāniyah (pakaian tanpa motif) hadiah dari Abu Jahm, sesungguhnya kain itu tadi telah melalaikan aku dari salatku!**

أذهبوا بخميصتي هذه إلى أبي جهم، وأتوني بأنبجانية أبي جهم؛ فإنها ألهتني أنفا عن صلاتي

**381. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat dengan mamakai pakaian Khamīṣah bergambar. Beliau sekilas melihat gambarnya. Maka ketika telah selesai, beliau bersabda, "Bawalah Khamīṣahku (pakain dari wol bermotif) ini pada Abu Jahm dan bawakan untukku Anbijāniyah (pakaian tanpa motif) hadiah dari Abu Jahm, sesungguhnya kain itu tadi telah melalaikan aku dari salatku." Dalam riwayat lain, "Aku melihat gambarnya ketika aku sedang salat, sehingga aku khawatir gambar itu mengganguku".

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى في خميصَةٍ لها أعلام، فنظر إلى أعلامها نظراً، فلما انصرف قال: «أذهبوا بخميصتي هذه إلى أبي جهم وأتوني بأنبجانية أبي جهم؛ فإنها ألهتني أنفاً عن صلاتي» وفي رواية: «كنت أنظر إلى علمها، وأنا في الصلاة؛ فأخاف أن تفتتني».

**٣٨١. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abu Jahm menghadihkan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pakaian khamīṣah yang ada gambar dan hiasannya. Dan lantaran akhlak mulia beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau menerima hadiah ini untuk menjaga perasaan pemberi hadiah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menerima hadiah itu dan memakainya untuk salat. Namun karena pakaian ini berwarna-warni dan terdapat hiasan yang menarik pandangan, pakaian itu melalaikan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari kekhayusan secara total dalam salat. Maka beliau memerintah mereka untuk mengembalikan khamīṣah bergambar ini kepada pemberi, yakni Abu Jahm. Dan agar tak ada suatu perasaan tidak enak dalam hati Abu Jahm karena pengembalian hadiah, dan supaya hatinya tenang, beliau memerintah mereka membawakan pakaian Abu Jahm yang tidak berwarna-warni dan tidak ada hiasannya.

**المعنى الإجمالي:**

أهدى أبو جهم إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، خميصة فيها ألون وزخارف، وكان من مكارم أخلاقه -صلى الله عليه وسلم- أنه يقبل الهدية؛ جبراً لخاطر المهدي، فقبلها -صلى الله عليه وسلم- منه، وصلى بها، ولكونها ذات ألون وزخارف يتعلق بها النظر؛ ألتهته -صلى الله عليه وسلم- عن كامل الحضور في صلاته، فأمرهم أن يعيدوا هذه الخميصة المعلمة إلى المهدي وهو أبو جهم. وحتى لا يكون في قلب أبي جهم شيء من رد الهدية؛ وليطمئن قلبه، أمرهم أن يأتوه بكساء أبي جهم، الذي لم يجعل فيه ألون وزخارف.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- خميصة لها أعلام: كساء مربع مُرَبَّع مَخْطُوط بألوان مختلفة.
- انصرف: أكمل الصلاة، أو انصرف إلى بيته.

- أبي جهم : هو الصحابي عامر بن حذيفة القرشي العدوي -رضي الله عنه- .
- أُنْبِجَانِيَّة : كِسَاء غَلِيظ، ليس له أعلام .
- أَلْهَتْنِي : أَشْغَلْتَنِي .
- آيْفًا : يعني : الآن .
- عن صلاتي : عن كمال الحضور، وتدبر أركانها وأذكارها .

### فوائد الحديث:

١. صحة الصلاة في ثوب أو على يساط مُزخرف بنقوش جميلة مع الكراهية؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- أتم صلاته في الحَيِصَّة، ولم يقطعها .
٢. فيه جواز لبس الملابس المُعَلِّمة للرجال .
٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يلبس من أحسن اللباس إذا تسير له ذلك، ولولا أن الأُنْبِجَانِيَّة أَشْغَلْتَهُ أو خَشِيَ أن تُشْغَلَهُ عن صلاته ما رَدَّهَا لأبي جهم -رضي الله عنه- .
٤. فيه استحباب قبول الهدية؛ جبراً لقلب المهدي، وتودُّداً إليه .
٥. فيه حُسن أخلاق النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث رَدَّ عليه الكِسَاء المُعَلِّم، وطلب الكِسَاء الذي ليس فيه أعلام؛ ليُعَلِّمه أنه غير مُترفع عن هديته .
٦. أن النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- يَعْرِضُ له ما يَعْرِضُ لغيره من البَشَر من الخَوَاطِر، إلَّا أَنَّهُ لَا يَتَمَكَّن منه، فهي خَطَرَات بَسِيطة ثم يعود إلى مُتَاجَاة الله -تعالى-، والاتصال بِرَبِّهِ .
٧. استحباب إِزَالَة كل ما يُشْغَل المُصَلِّي، من ألوان وَرَخَاف، وصيانة الصلاة عن كل ما يلهي المصلي، وهو إجماع .
٨. كراهة زَخْرَفَة المساجد وتزويقها، وجعل الكتابات والنقوش فيها، مما يلهي المُصَلِّين، ويشغلهم عن تَدَبُّر صلاتهم، بتتبع هذه النقوش والزخارف، وكذلك الصلاة على المفارش المنقوشة المزخرفة .
٩. الأفضل للمصلي أن يقصد الأماكن التي لا يكون بها ما يلهيه، أو يُشْغَله عن صلاته، وحضور قلبه فيها .
١٠. مشروعية الخُشُوع في الصلاة، وفعل الأسباب الجالبة له، والابتعاد عن كل ما يُشْغَل في الصلاة .
١١. أن الخَوَاطِر وَالسَّوَسَاتِ والشغالات التي تُعْرِضُ للقلب التي تُعْرِضُ للمصلي في صلاته لا تبطل صلاته، ولا ريب أن السَّوَسَاتِ كُلَّمَا قَلَّتْ في الصلاة كان أكمل وأقرب إلى القَبُول .
١٢. أن للصور والأشياء الظاهرة تأثيراً في القلوب والنفس الرُّكِيَّة، فضلاً عمَّا دونها .
١٣. فيه أن مجرد الاشتغال عن صلاته يَنْظُرُ إلى شيء أو فِكْر فيه، إذا لم يوجب له ذلك الشك في عدد الركعات، لا يسجد له للسهو .
١٤. فيه أنه لا بأس من ردِّ الهدية لسبب، ولكن مع بيان السبب لصاحبها؛ حتى لا يقع في قلبه شيء .

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، زين الدين عبد الرحمن بن رجب البغدادي، تحقيق: محمود بن شعبان بن عبد المقصود ومجدي بن عبد الخالق الشافعي وغيرهم، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية، المدينة النبوية، الحقوق: مكتب تحقيق دار الحرمين، القاهرة الطبعة: الأولى ١٤١٧ هـ، ١٩٩٦ م. فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: ١٣٧٩ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م.

**Dari Salamah bin Al-Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melewati beberapa orang yang sedang menunjukkan keahlian mereka bermain panah, lalu beliau - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Memanahlah wahai Bani Ismail, karena leluhur kalian dahulunya adalah ahli memanah"!**

ارْمُوا بَنِي إِسْمَاعِيلَ، فَإِنَّ أَبَاكُمْ كَانَ رَامِيًا

**382. Hadis:**

Dari Salamah bin al-Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melewati beberapa orang yang sedang menunjukkan keahlian mereka dalam bermain panah, lalu beliau - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Memanahlah wahai Bani Ismail, karena leluhur kalian dahulunya adalah ahli memanah"!

**٣٨٢. الحديث:**

عن سَلَمَةَ بن الأَكْوَع -رضي الله عنه- قال: مرَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- على نَفَرٍ يَنْتَضِلُونَ، فقال: «ارْمُوا بَنِي إِسْمَاعِيلَ، فَإِنَّ أَبَاكُمْ كَانَ رَامِيًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Salamah bin al-Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melewati beberapa orang sahabatnya yang sedang menunjukkan keahlian bermain panah, siapa di antara mereka yang lebih baik dari yang lainnya. Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyetujui perbuatan mereka, bahkan memotivasi mereka dengan sabdanya, "Memanahlah wahai Bani Ismail!", maksudnya; teruslah berlatih memanah, karena hal itu adalah bagian dari nikmat yang dianugerahkan oleh Allah -Ta'ālā- kepada kalian wahai Bani Ismail - maksudnya: orang-orang Arab- karena leluhur kalian yaitu Ismail bin Ibrahim -'alaihima as-salām- termasuk orang yang mahir dan tangkas memanah.

**المعنى الإجمالي:**

يُنْبِئُ سَلَمَةَ بن الأَكْوَع -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ على بعض أصحابه وهم يترامون بالسهم، أيهم يفوز على صاحبه، فأقرهم على ما هم عليه، بل وحثهم بقوله: "ارْمُوا بَنِي إِسْمَاعِيلَ" أي داوموا على الرمي وحافظوا عليه، فإنه من نِعَمِ اللَّهِ تعالى عليكم يا بني إِسْمَاعِيلَ -ويقصد: العرب- لأن أباكم إِسْمَاعِيلَ بن إبراهيم -عليهما السلام- كان ممن يُجيد الرمي ويحسنه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** سَلَمَةَ بن الأَكْوَع -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- نفر: جماعة من الرجال ما بين الثلاثة إلى العشرة.
- ينتضلون: يترامون بالسهم للسبق.
- بنو إِسْمَاعِيلَ: يقصد بهم العرب.

**فوائد الحديث:**

١. الترغيب بالرَّمي لأجل التَّمَرُّن عليه.

٢. الجد الأعلى يُسمى أبا.
٣. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعرفته بأمور الحرب.
٤. استحباب العمل بمخالف الآباء المحمودة.
٥. الإمام العادل يرفع أمته، ويحضرها على تعلم ما ينفعها، ويشجعها على تعلم فنون الحرب للدفاع عن دينها.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين. بإشراف حمد العمار. دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ/١٩٨٧ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهاللي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3559)

**Kembalilah kepada keluarga kalian, tinggallah bersama mereka, ajari dan perintahkan mereka, kerjakanlah oleh kalian salat ini pada waktu ini, dan kerjakanlah oleh kalian salat ini pada waktu ini. Jika waktu salat sudah tiba, hendaklah salah seorang dari kalian mengumandangkan azan dan yang paling tua di antara kalian menjadi imam.**

**383. Hadis:**

Dari Abu Sulaimān Mālik bin al-Huwairis -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami pernah mendatangi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Saat itu kami adalah para pemuda sebaya. Kami menetap bersama beliau selama dua puluh malam. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah orang penyayang dan ramah. Beliau mengira bahwa kami sudah merindukan keluarga kami. Lantas beliau bertanya kepada kami mengenai keluarga yang kami tinggalkan. Kami pun memberitahu beliau. Selanjutnya beliau bersabda, "Kembalilah kepada keluarga kalian, tinggallah bersama mereka, ajari dan perintahkan mereka, kerjakanlah oleh kalian salat ini pada waktu ini, dan kerjakanlah oleh kalian salat ini pada waktu ini. Jika waktu salat sudah tiba, hendaklah salah seorang dari kalian mengumandangkan azan dan yang paling tua di antara kalian menjadi imam." Imam Bukhari menambahkan dalam riwayatnya, "Dan salatlah sebagaimana kalian melihatku salat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Mālik -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Kami pernah mendatangi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Saat itu kami adalah para pemuda sebaya." Ini terjadi pada tahun delegasi, yaitu tahun kesembilan hijrah. Mereka adalah para pemuda lalu mereka menetap bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selama dua puluh malam. Mereka datang untuk memperdalam agama Allah. Mālik berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah seorang penyayang dan ramah. Beliau mengira bahwa kami sudah merindukan keluarga kami." Yakni, kami telah merindukan mereka. "Lantas beliau bertanya kepada kami mengenai keluarga yang kami tinggalkan. Kami pun memberitahu beliau. Selanjutnya beliau bersabda, "Kembalilah kepada keluarga kalian, tinggallah bersama mereka, ajari dan perintahkan mereka, dan

ارجعوا إلى أهليكم، فأقيموا فيهم، وعلموهم ومروهم، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم

**٣٨٣. الحديث:**

عن أبي سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- قال: أتينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ونحن شببة متقاربون، فأقمنا عنده عشرين ليلة، وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رحيمًا رقيقًا، فظننا قد اشتقنا أهلنا، فسألنا عن تركنا من أهلنا، فأخبرنا، فقال: «ارجعوا إلى أهليكم، فأقيموا فيهم، وعلموهم ومروهم، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم». زاد البخاري في رواية له: «وصلوا كما رأيتموني أصلي».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

قال مالك -رضي الله عنه-: "أتينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ونحن شببة متقاربون"، وهذا في عام الوفود في السنة التاسعة من الهجرة، وكانوا شبابا فأقاموا عند النبي -صلى الله عليه وسلم- عشرين ليلة. جاءوا من أجل أن يتفقهوا في دين الله، قال مالك: "وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رحيمًا رقيقًا فظننا أننا قد اشتقنا أهلنا" يعني اشتقنا إليهم، "فسألنا عن تركنا من أهلنا فأخبرنا فقال: ارجعوا إلى أهليكم فأقيموا فيهم وعلموهم ومروهم وصلوا صلاة كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم" زاد البخاري

kerjakanlah oleh kalian salat ini pada waktu ini. Jika waktu salat sudah tiba, hendaklah salah seorang dari kalian mengumandangkan adzan dan yang paling tua diantara kalian menjadi imam." Imam Bukhari menambahkan dalam riwayatnya, "Dan salatlah sebagaimana kalian melihatku salat." Ini menunjukkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sudah dikenal dengan kasih sayang dan keramahannya. Beliau adalah manusia paling penyayang kepada manusia. Beliau adalah manusia paling ramah kepada manusia. Penyayang dan ramah. Ketika beliau melihat bahwa mereka sudah merindukan keluarga mereka, dan beliau pun bertanya kepada mereka mengenai keluarga yang mereka tinggalkan, mereka pun memberitahukannya kepada beliau. Lantas beliau menyuruh mereka untuk kembali pada keluarga mereka. "Hendaknya orang yang paling tua di antara kalian menjadi imam." Ini merupakan dalil mengutamakan orang tua menjadi imam, dan ini tidak menafikan sabda Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Hendaknya yang menjadi imam satu kaum adalah orang yang paling pandai membaca Kitabullah," karena para pemuda itu seluruhnya datang dalam satu waktu, dan secara gamblang tidak ada perbedaan yang jelas di antara mereka dalam bacaan Alquran. Usia mereka yang berdekatan bukan berarti sebagian dari mereka lebih pandai dalam membaca. Karena itulah beliau bersabda, "Hendaknya orang yang paling tua di antara kalian menjadi imam." Sebab, mereka itu sama dalam bacaan atau saling berdekatan. Jika mereka sama dalam bacaan, usia dan hijrah, maka hal tersebut dikembalikan dan diserahkan kepada orang yang paling tua usianya. Dalam sabda Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Salatlah sebagaimana kalian melihatku salat." Ini merupakan penegas mengenai petunjuk kenabian dalam mengajari manusia dengan ucapan dan perbuatan. Nabi mengajarkan orang yang salat tanpa ketenangan dengan ucapan. Beliau bersabda, "Jika engkau melaksanakan salat, maka sempurnakan wudu. Lalu menghadaplah ke kiblat, kemudian bertakbir. Setelah itu bacalah surat Alquran yang mudah bagimu, setelah itu silakan rukuk," sampai akhir. Adapun para pemuda tersebut, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajari mereka dengan perbuatan.

"وصلوا كما رأيتوني أصلي". فدل هذا أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان مشهوراً بالرحمة والرفق، فكان أرحم الناس بالناس، وكان أرفق الناس بالناس -عليه الصلاة والسلام- رحيماً رفيقاً، فلما رأى أنهم اشتاقوا إلى أهلهم وسألهم من خلفوا وراءهم وأخبروه أمرهم أن يرجعوا إلى أهلهم. "وليؤمكم أكبركم" دليل على تقديم الكبير في الإمامة، وهذا لا ينافي قوله -عليه الصلاة والسلام-: "يؤم القوم أقرؤهم لكتاب الله؛" لأن هؤلاء الشباب كلهم وفدوا في وقت واحد، والظاهر أنه ليس بينهم فرق بين في قراءة القرآن، وأنهم متقاربون ليس بعضهم أقرأ من بعض؛ ولهذا قال: "وليؤمكم أكبركم" لأنهم متساوون في القراءة أو متقاربون، فإذا تساوا في القراءة والسنة والهجرة، فإنه يرجع إلى الأكبر سناً ويقدمونه. وفي قوله -صلى الله عليه وسلم-: "صلوا كما رأيتوني أصلي" وهذا مؤكد لما كان عليه الهدي النبوي من تعليم الناس بالقول وبالفعل. فعلم الذي صلى بغير طمأنينة بالقول قال: "إذا قمت إلى الصلاة فأسبغ الوضوء، ثم استقبل القبلة، فكبر، ثم اقرأ ما تيسر معك من القرآن، ثم اركع" إلى آخره. أما هؤلاء الشباب فعلمهم بالفعل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم



**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سليمان مالك بن الحويرث - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- شَبَّهَ مُتَقَارِبُونَ : جمع شاب، ومعناه: متقاربون في السن.
- رَفِيقًا : رفيق القلب.
- اشْتَقْنَا : نزعت أنفسنا ومالت، والشوق: نزوع النفس إلى الشيء.
- الصَّلَاةُ : الصَّلَاةُ فِي اللُّغَةِ: الدُّعَاءُ، أَمَا فِي الشَّرْعِ: فَهِيَ التَّعَبُّدُ لِلَّهِ تَعَالَى بِأَقْوَالٍ وَأَفْعَالٍ مَعْلُومَةٍ، مَفْتَتِحَةٌ بِالتَّكْبِيرِ، مَحْتَتَمَةٌ بِالتَّسْلِيمِ.
- لَكُمْ أَحَدُكُمْ : أي الواحد منكم.
- أَكْبَرُكُمْ : أي أكبركم سنًا.

**فوائد الحديث:**

١. بيان شفقة النبي - صلى الله عليه وسلم - على أصحابه.
٢. وجوب الرحلة في طلب العلم، إن لم يتهيأ للإنسان في بلده.
٣. من أراد العلم فعليه بالبحث عنه، والصبر على تحصيله، ومفارقة الأهل والأحبة من أجل الوصول إليه.
٤. الشباب أقوى على حمل العلم والرحلة إليه.
٥. وجوب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.
٦. وجوب تعليم العالم الناس الذين لا يعلمون وتفقيهم في الدين.
٧. إذا عاد المتعلم إلى قوم هم أقل منه علما وجب عليه تعليمهم.
٨. للصلوات المفروضة أوقات لا يحصل معرفتها إلا بالتعليم.
٩. تقديم الأكبر سنًا في الإمامة إذا استوى مع غيره في العلم أو كان أعلم منهم.
١٠. القوم يؤمهم أعلمهم بكتاب الله وسنة رسوله، ولكنهم لما كانوا قد تعلموا معا عند رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وفي وقت واحد وكانوا جميعا يحرصون على مجلسه لم يبق في الإمامة إلا السن.
١١. مشروعية الأذان للصلوات.
١٢. أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - كَانَ يَعَلِّمُ النَّاسَ بِالْقَوْلِ وَبِالْفِعْلِ.
١٣. استحباب سؤال ولي الأمر أفراد رعيتته عن حالهم.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي - بيروت - بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية - الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3059)

**Al-'Abbās bin Abdil Muṭṭalib meminta izin kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alāihi wa sallam- untuk bermalam di Makkah pada hari-hari di Mina karena tugasnya dalam memberi minum (jamaah haji). Beliau pun memberinya izin.**

اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - : أَنْ يَبِيتَ بِمَكَّةَ لَيَالِي مَنَى ، مِنْ أَجْلِ سِقَايَتِهِ فَأُذِنَ لَهُ

**384. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Al-'Abbās bin Abdil Muṭṭalib meminta izin kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alāihi wa sallam- untuk bermalam di Makkah pada hari-hari di Mina karena tugasnya dalam memberi minum (jamaah haji). Beliau pun memberinya izin".

**٣٨٤. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- قال: «اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - : أَنْ يَبِيتَ بِمَكَّةَ لَيَالِي مَنَى ، مِنْ أَجْلِ سِقَايَتِهِ فَأُذِنَ لَهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Bermalam di Mina pada malam-malam tasyrik adalah salah satu kewajiban haji yang dilakukan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alāihi wa sallam-. Sesungguhnya menetap di Mina pada malam-malam tersebut termasuk ketaatan kepada Allah -Ta'ālā- dan merupakan bagian dari syiar (ritual) haji. Mengingat perbuatan memberi minum kepada para jamaah haji termasuk ibadah yang memiliki keutamaan, karena merupakan pelayanan terhadap para jamaah haji di rumah Allah dan para tamu-Nya, maka Nabi -ṣallallāhu 'alāihi wa sallam- memberikan keringanan kepada pamannya Al-'Abbās untuk tidak bermalam di Mina karena melakukan tugas memberi minum. Ia pun memberikan minuman kepada para jamaah haji, dan itu merupakan kepentingan umum yang menunjukkan bahwa orang lain yang tidak melakukan hal seperti itu dan tidak ada uzur, maka ia tidak mendapatkan keringanan ini.

**المعنى الإجمالي:**  
المبيت بمِنَى لَيَالِي التَّشْرِيقِ أَحَدُ وَاجِبَاتِ الْحَجِّ الَّتِي فَعَلَهَا النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ، فَإِنَّ الْإِقَامَةَ بِ"مَنَى" تِلْكَ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ مِنَ الطَّاعَةِ لِلَّهِ - تَعَالَى - وَمِنْ شَعَائِرِ الْحَجِّ . وَلَمَّا كَانَتْ سِقَايَةُ الْحَجَّاجِ مِنَ الْقُرْبِ الْمَفْضَلَةِ ، لِأَنَّهَا خِدْمَةٌ لِحَاجِجِ بَيْتِهِ وَأَضْيَافِهِ ، رَخَّصَ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - لِعَمِّهِ الْعَبَّاسِ فِي تَرْكِ الْمَبِيتِ بِمَنَى ؛ لِكَوْنِهِ قَائِمًا عَلَى السِّقَايَةِ ، فَيَقُومُ بِسُقْيِ الْحَجَّاجِ ، وَهِيَ مَصْلُحَةٌ عَامَةٌ ، مِمَّا دَلَّ عَلَى أَنَّ غَيْرَهُ ، مَنْ لَا يَعْمَلُ مِثْلَ عَمَلِهِ وَلَيْسَ لَهُ عِذْرٌ لَيْسَ لَهُ هَذِهِ الرَّخْصَةُ .

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < صفة الحج

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- سِقَايَتِهِ : المراد بها سقاية الحجيج، فخدمة الحجاج والمبيت مقسمة بين قریش .
- ببيت : ينام أو يمكث ليلاً .
- لَيَالِي مَنَى : الليالي التي يبيت فيها الحجاج بمِنَى وهي الحادية عشرة والثانية عشرة والثالثة عشرة من ذي الحجة .
- فَأُذِنَ لَهُ : رَخَّصَ لَهُ فِي الْمَبِيتِ بِمَكَّةَ .

**فوائد الحديث:**

١ . وجوب المبيت ب"مَنَى" لَيَالِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ .

٢. المراد بالمبيت، الإقامة بـ"مى" أكثر الليل.
٣. الرخصة في ترك المبيت لسقاة الحاج، وألحقوا بهم الرعاة وأصحاب الحاجات الضرورية، كمن له مال يخاف ضياعه، أو مريض ليس عنده من يمرضه، ومن له حاجة تتعلق بمصلحة الحج أو الحجاج كالعاملين في المستشفيات وأصحاب الحافلات الذين لو توقفوا لأضر ذلك بمصلحة الحجاج والحج وما إلى ذلك من هذه الأمور.
٤. ما كان عليه أهل مكة في جاهليتهم من إكرام الحجاج والقيام بخدمتهم وتسهيل أمورهم، ويعتبرون هذا من المفخر الجليلية فجاء الإسلام فزاد من إكرامهم.
٥. فضيلة العباس بن عبد المطلب -رضي الله عنه-.
٦. فضل العناية بمصالح المسلمين.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة، العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3108)

**Sa'ad bin 'Ubādah pernah meminta fatwa kepada Rasulullah tentang nazar ibunya yang meninggal dunia sebelum menunaikannya? Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tunaikanlah atas namanya"!**

اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ رَسُولَ اللَّهِ فِي نَذْرِ كَانَ عَلَى أُمِّهِ، تُوفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: فَأَقْضِهِ عَنْهَا

**385. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbās -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Sa'ad bin 'Ubādah pernah meminta fatwa kepada Rasulullah tentang nazar ibunya yang meninggal dunia sebelum menunaikannya? Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tunaikanlah atas namanya"!

**٣٨٥. الحديث:**

عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- قَالَ: «اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ رَسُولَ اللَّهِ فِي نَذْرِ كَانَ عَلَى أُمِّهِ، تُوفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: فَأَقْضِهِ عَنْهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ibu Sa'ad meninggal dunia dan belum menunaikan nazarnya. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh putranya, Sa'ad bin 'Ubādah untuk menunaikannya atas namanya.

**المعنى الإجمالي:**

تُوفِّيَتْ أُمُّ سَعْدِ بْنِ عَبَادَةَ وَلَمْ تَقْضِ نَذْرًا عَلَيْهَا، فَسَأَلَ ابْنُهَا سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يَقْضِيَهُ عَنْهَا، فَأَجَازَ لَهُ ذَلِكَ، وَقَالَ: (اقْضِهِ عَنْهَا).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- نذر: النذر اصطلاحاً: إلزام مكلف مختار نفسه لله -تعالى- بالقول شيئاً غير لازم عليه بأصل الشرع.
- يقضيه: يفعل.

**فوائد الحديث:**

١. أَنَّ النَّذْرَ عِبَادَةٌ، يَجِبُ الْوَفَاءُ بِهَا، وَأَدَاؤُهَا.
٢. أَنَّ مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ نَذْرٌ، فَضَاءَ عَنْهُ وَارِثُهُ.
٣. بَرُّ الْوَالِدَيْنِ بَعْدَ وَقَاتِهِمَا وَأَعْظَمُ بَرُّهُمَا وَقَاءُ مَا عَلَيْهِمَا مِنَ الدَّيُونِ أَوْ الْحُقُوقِ وَالْوَجِيبَاتِ، سَوَاءٌ كَانَتْ لِلَّهِ تَعَالَى أَوْ لِلْأَدَمِيِّينَ.
٤. اسْتِفْتَاءُ الْأَعْلَمِ فِي أُمُورِ الدِّينِ.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ.

الرقم الموحد: (2938)

**Berbuat baiklah kalian kepada para wanita, karena seorang wanita diciptakan dari tulang rusuk. Dan sesungguhnya tulang rusuk yang paling bengkok adalah bagian atasnya; jika engkau berusaha meluruskannya, maka kamu akan mematahkannya, dan jika engkau biarkan saja, maka ia tetap bengkok. Oleh sebab itu, berbuat baiklah kalian (kepada para wanita)**

**386. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Berbuat baiklah kalian kepada para wanita, karena seorang wanita diciptakan dari tulang rusuk. Dan sesungguhnya tulang rusuk yang paling bengkok adalah bagian atasnya; jika engkau berusaha meluruskannya, maka engkau akan mematahkannya, dan jika engkau biarkan saja, maka ia tetap bengkok. Oleh sebab itu, berbuat baiklah kepada para wanita." Dalam redaksi lain, "Wanita itu seperti tulang rusuk; jika engkau meluruskannya, maka engkau akan mematahkannya. Dan jika kamu bersenang-senang dengannya, engkau dapat bersenang-senang dengannya, sedangkan di dalamnya ada kebengkokan." Dalam riwayat lain, "Sesungguhnya wanita itu diciptakan dari tulang rusuk. Engkau tiada bisa meluruskannya dengan satu cara; jika engkau bersenang-senang dengannya, engkau dapat bersenang-senang dengannya, sedangkan di dalamnya ada kebengkokan. Dan jika kamu berusaha meluruskannya, maka engkau akan mematahkannya. Patahnya wanita adalah menceraikannya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- memberitahukan tips memperlakukan para wanita (istri); bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Terimalah wasiatku yang aku wasiatkan kepada kalian, yaitu hendaklah kalian memperlakukan wanita dengan baik, karena wanita -pada umumnya- pendek akal nya, kurang dalam menjalankan agama, pendek cara berfikirnya dan kurang dalam segala hal, karena memang mereka diciptakan dari tulang rusuk. Karena Nabi Adam diciptakan oleh Allah tanpa ayah dan tanpa ibu, tetapi dia diciptakan dari tanah. Allah berkata kepada tanah tersebut, "jadilah, maka diapun jadi (Adam). Ketika Allah berkehendak memperbanyak

استوصوا بالنساء خيرا؛ فإن المرأة خلقت من ضلع، وإن أعوج ما في الضلع أعلاه، فإن ذهبت تقيمه كسرته، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء

**٣٨٦. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا؛ فَإِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضَلْعٍ، وَإِنَّ أَعْوَجَ مَا فِي الضَّلْعِ أَعْلَاهُ، فَإِنْ ذَهَبَتْ تُقِيمُهُ كَسَرْتَهُ، وَإِنْ تَرَكْتَهُ، لَمْ يَزَلْ أَعْوَجَ، فَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ». وفي رواية: «المرأة كالضلع إن أقمتهما كسرتها، وإن استمتعت بها، استمتعت وفيها عوج». وفي رواية: «إِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضَلْعٍ، لَنْ تَسْتَقِيمَ لَكَ عَلَى طَرِيقَةٍ، فَإِنْ اسْتَمْتَعْتَ بِهَا اسْتَمْتَعْتَ بِهَا وَفِيهَا عَوْجٌ، وَإِنْ ذَهَبَتْ تُقِيمُهَا كَسَرْتَهَا، وَكَسَرُهَا طَلَاقُهَا.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- في معاشره النساء أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: اقبلوا هذه الوصية التي أوصيكم بها، وذلك أن تفعلوا خيرا مع النساء؛ لأن النساء قاصرات في العقول، وقاصرات في الدين، وقاصرات في التفكير، وقاصرات في جميع شؤونهن، فإنهن خلقن من ضلع. وذلك أن آدم -عليه الصلاة والسلام- خلقه الله من غير أب ولا أم، بل خلقه من تراب، ثم قال له كن فيكون، ولما أراد الله -تعالى- أن يبت منه هذه الخليقة، خلق منه زوجه،

makhluk ini, maka Allah menciptakan istrinya dari bagian tubuhnya. Maka Allah menciptakannya dari tulang rusuk yang bengkok. Jika engkau bersenang-senang dengannya, engkau dapat bersenang-senang dengannya, dan kebengkokannya masih tetap ada, dan jika kamu meluruskannya, maka dia akan patah. Jika wanita diajak bersenang-senang apa adanya maka ia bisa bersenang-senang dalam kondisi bengkok itu, sehingga ia puas dengan kondisi apa adanya. Jika hendak meluruskannya, maka dia sesungguhnya tidak akan bisa lurus dan tidak mungkin bisa lurus. Seorang wanita jika baik agamanya, maka ia tidak akan bisa lurus dalam hal tabiat pembawaannya dan tidak bisa menuruti semua keinginan suaminya, pasti ada perbedaan dan kekurangan. Dengan kekurangan yang ada padanya, jika kamu ingin untuk meluruskannya, maka engkau akan mematahkannya. Dan mematahkannya itu adalah menceraikannya." Artinya, jika kamu berusaha meluruskannya agar menuruti kemauanmu, maka itu tidak mungkin. Dan saat itu engkau merasa bosan dengannya, dan akhirnya menceraikannya.

فخلقها من ضلعه الأعوج، فخلقت من الضلع الأعوج، والضلوع الأعوج إن استمتعت به استمتعت به وفيه العوج، وإن ذهبت تقيمه انكسر. فهذه المرأة أيضا إن استمتع بها الإنسان استمتع بها على عوج، فيرضى بما تيسر، وإن أراد أن تستقيم فإنها لن تستقيم، ولن يتمكن من ذلك، فهي وإن استقامت في دينها فلن تستقيم فيما تقتضيه طبيعتها، ولا تكون لزوجها على ما يريد في كل شيء، بل لا بد من مخالفة، ولا بد من تقصير، مع القصور الذي فيها، فإن ذهبت تقيمها كسرتها وكسرهما طلاقها، ومعناه أنك إن حاولت أن تستقيم لك على ما تريد فلا يمكن ذلك، وحينئذ تسأم منها وتطلقها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > النكاح

الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها الرواية الثانية: متفق عليها الرواية الثالثة: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- اسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ حَيْرًا: اقبلوا وصيتي بالنساء واعملوا بها.
- خُلِقَتْ مِنْ ضُلْعٍ: أي: خُلِقَتْ خَلْقًا فِيهِ اعْوْجَاجٌ تَخَالَفَ بِهِ الرَّجُلُ.
- وَإِنَّ أَعْوَجَ مَا فِي الصَّلْعِ أَعْلَاهُ: مبالغة في إثبات الاعوجاج.
- الضلع: الاعوجاج.

**فوائد الحديث:**

١. توجيه لمعاملة النساء بالتسامح والصبر.
٢. رعاية الإسلام بالمرأة، وفي رعايتها محافظة على سلامة المجتمع.
٣. الإشارة إلى أن حواء خلقت من ضلع آدم -عليهما السلام-.
٤. توجيه الرجال بتحمل ما قد يظهر من النساء من تصرفات؛ لأنهم أقدر على الاحتمال والصبر منهن.
٥. أهمية معرفة المربي لطبيعة من أراد تقويمه وتهذيبه، وهذه المعرفة من المعينات على أداء المهام التربوية والدعوية.
٦. تكرار الوصية بالنساء تؤكد على ضرورتها؛ وذلك لضعفهن واحتياجهن إلى من يقوم بأمرهن.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عبد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر،

دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ، ١٩٨٧ م. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩ هـ، ١٩٧٩ م.

الرقم الموحد: (3049)

**Seseorang membeli tanah dari orang lain. Lalu orang yang membeli tanah mendapati gentong berisi emas di tanah tersebut. Maka orang yang membeli tanah berkata padanya (penjual), "Ambil emasmu, karena aku hanya membeli tanah dan tidak membeli emas." Sedang pemilik tanah mengatakan, "Sesungguhnya aku menjual tanah berikut isinya." Maka keduanya meminta keputusan pada seseorang, lalu orang yang dimintai keputusan ini mengatakan, "Apakah kalian berdua punya anak?" Salah satunya menjawab, "Aku punya anak laki-laki." Yang lain menjawab, "Aku punya anak perempuan." Ia berkata, "Nikahkan anak laki-laki itu dengan anak perempuan tersebut lalu berikan sebagian emas itu pada keduanya, serta bersedekahlah!"**

اشترى رجل من رجل عقارا، فوجد الذي اشترى العقار في عقاره جرة فيها ذهب

**387. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Seseorang membeli tanah dari orang lain. Lalu orang yang membeli tanah mendapati gentong berisi emas di tanah tersebut. Maka orang yang membeli tanah berkata padanya (penjual), "Ambil emasmu, karena aku hanya membeli tanah dan tidak membeli emas." Sedang pemilik tanah mengatakan, "Sesungguhnya aku menjual tanah berikut isinya." Maka keduanya meminta keputusan pada seseorang, lalu orang yang dimintai keputusan ini mengatakan, "Apakah kalian berdua punya anak?" Salah satunya menjawab, "Aku punya anak laki-laki." Yang lain menjawab, "Aku punya anak perempuan." Ia berkata, "Nikahkan anak laki-laki itu dengan anak perempuan tersebut lalu berikan sebagian emas itu pada keduanya, serta bersedekahlah!"

**٣٨٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: اشترى رجل من رجل عقاراً، فوجد الذي اشترى العقار في عقاره جرة فيها ذهب، فقال له الذي اشترى العقار: خذ ذهبك، إنما اشتريت منك الأرض ولم أشتري الذهب، وقال الذي له الأرض: إنما بعثتك الأرض وما فيها، فتحاكما إلى رجل، فقال الذي تحاكما إليه: ألكما ولد؟ قال أحدهما: لي غلام، وقال الآخر: لي جارية قال: أنكح الغلام الجارية، وأنفقا على أنفسهما منه وتصدقاً.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu kita bahwa seorang laki-laki membeli tanah dari orang lain. Lalu pembeli menemukan emas di tanah itu. Dan oleh karena sikap wara'nya yang luar biasa ia lantas mengembalikan emas tersebut pada penjual, sebab ia membeli tanah dan tidak membeli emas yang terpendam di dalamnya. Namun penjual juga menolak menerimanya, karena sangat hati-hati dan wara', pun

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن رجلاً اشترى من رجل أرضاً فوجد المشتري بها ذهباً ولشدة ورعه رد هذا الذهب إلى البائع؛ لأنه اشترى الأرض ولم يشتري الذهب الذي أودع فيه، فأبى البائع أيضاً أن يأخذه؛ لشدة تحريمه وورعه. ولأنه باع الأرض بما فيها، فاختصما وقالا للقاضي: ابعث من يقبضه



karena ia menjual tanah berikut apa yang ada di dalamnya. Lalu keduanya mengadu dan berkata pada hakim, "Kirimlah orang yang mengambilnya dan terserah Anda menggunakannya sesuai pandangan Anda." Namun hakim tidak mau. Ia menanyai keduanya, apakah keduanya punya anak? Salah satunya menjawab bahwa ia memiliki anak laki-laki, dan yang lain menyampaikan bahwa ia memiliki anak perempuan. Lalu hakim tersebut mengusulkan agar anak laki-laki dinikahkan dengan anak perempuan, lalu sebagian emas tersebut diinfakkan pada keduanya dan sisanya disedekahkan.

وتضعه حيث رأيت، فامتنع، فسألها هل عندهما أولاد؟ فأخبر أحدهما أن عنده غلام، وأخبر الآخر أن عنده جارية، فاقتراح عليهما أن يزوج الشاب البنت وينفق عليهما من هذا الذهب وأن يتصدقا منه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < القضاء  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• العقار: كالأراضي والمنازل والعمائر.

**فوائد الحديث:**

١. فيه تورع البائع والمشتري، وإنصاف الحاكم بينهما، وعدم طمعه.
٢. وجوب رد الحقوق إلى أهلها إذا عرف أصحابها.
٣. استحباب نكاح أبناء الرجال الصالحين بعضهم لبعض.
٤. فضل الورع وترك ما فيه شبهة من المال.
٥. فضل التصدق والإنفاق في سبيل الله تعالى.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3119)

**Seimbangkanlah posisi kalian dalam sujud, dan janganlah salah seorang dari kalian menghamparkan kedua lengannya di atas tanah (ketika sujud) sebagaimana (yang dilakukan) anjing.**

اعْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ، وَلَا يَبْسُطْ أَحَدُكُمْ ذِرَاعَيْهِ  
أَنْبَسَاطَ الْكَلْبِ

**388. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seimbangkanlah posisi kalian dalam sujud, dan janganlah salah seorang dari kalian menghamparkan kedua lengannya di atas tanah (ketika sujud) sebagaimana (yang dilakukan) anjing".

**٣٨٨. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اعتدلوا في السجود، ولا يبسط أحدكم ذراعَيْه أنبساط الكلب».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh untuk menyeimbangkan sujud sehingga orang yang salat dalam keadaan baik saat sujud. Yaitu dengan cara meletakkan dua telapak tangannya di atas tanah dan mengangkat kedua lengannya serta menjauhkannya dari lambungnya. Sebab, keadaan ini adalah tanda semangat dan minat yang dituntut dalam salat. Keadaan yang baik ini juga memungkinkan semua organ sujud bisa mengambil bagiannya dalam ibadah. Orang yang salat dilarang untuk menghamparkan kedua lengannya (di lantai) saat sujud, karena itu merupakan tanda kemalasan dan kebosanan, serta menyerupai anjing. Ini merupakan penyerupaan yang tidak pantas.

**المعنى الإجمالي:**

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بالاعتدال في السجود، وذلك بأن يكون المصلي على هيئة حسنة في السجود، حيث يجعل كفيه على الأرض، ويرفع ذراعيه ويبعدهما عن جَنْبَيْهِ، لأن هذه الحال عنوان النشاط والرغبة المطلوبين في الصلاة، ولأن هذه الهيئة الحسنة تُمكن أعضاء السجود كلها من الأخذ بحظها من العبادة. ونُهي عن بسط الذراعين في السجود؛ لأنه دليل الكسل والملل، وفيه تشبه بالكلب، وهو تشبه بما لا يليق.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- اعتدلوا في السجود: كونوا فيه على العدل والاستقامة بين الافتراش والقبض.
- السجود: الهوي إلى الأرض واضعاً عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- يبسط أحدكم ذِرَاعَيْهِ: يمدّها على الأرض.
- أنبساط الكلب: أي كانبساطه، وأضيف للكلب للتنفير منه.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الاعتدال في السجود، على الهيئة المشروعة.
٢. تحريم بسط الذراعين في السجود، لأنه دليل الكسل، وفيه تشبه بجلوس الكلب.
٣. التحذير من مشابهة الحيوانات، خصوصاً في حال أداء العبادة.
٤. في هذه الهيئة وهي بسط الذراعين قلة الاعتناء بالصلاة، والتهاون بها.
٥. الاعتدال في السجود أبلغ في تمكين الجبهة من الأرض.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري - مطبعة السعادة - الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. - تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام - محمد بن صالح العثيمين - رحمه الله - مكتبة الصحابة - الشارقة - الإمارات العربية المتحدة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام - عبد الله البسام - تحقيق محمد صبيحي حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3111)

**Ada dua orang wanita dari kabilah Huẓail bertengkar. Salah seorang dari mereka melempar yang lain dengan batu hingga ia dan janin dalam kandungannya mati.**

**389. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Ada dua orang wanita dari kabilah Huẓail bertengkar. Salah seorang dari mereka melempar yang lain dengan batu hingga ia dan janin dalam kandungannya mati. Lalu mereka (kabilah Huẓail) mengajukan masalah itu kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka Rasulullah memutuskan bahwa diyat janin dalam kandungannya (perempuan yang terbunuh) dibayar (oleh perempuan pembunuh) berupa memerdekakan budak laki-laki atau perempuan dan beliau memutuskan bahwa diyat pembunuhan perempuan tersebut harus dibayar oleh kerabat perempuan pembunuh dari pihak bapaknya, lalu beliau memutuskan pewarisan diat itu kepada anak-anak dan ahli waris perempuan yang terbunuh tersebut. Maka berdirilah Ḥamal bin Nābigah al-Huẓali seraya berkata, "Wahai Rasulullah, bagaimana bisa saya harus membayarkan diyat janin yang tidak makan dan tidak minum, tidak bicara dan tidak bersuara, padahal hal seperti ini mestinya tidak ada diyatnya?" Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Orang ini adalah saudaranya tukang tenun." Beliau menjulukinya demikian lantaran omongan bersajak yang ia ucapkan.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dua orang perempuan yang dimadu dari kabilah Huẓail bertengkar, lalu salah seorang di antara keduanya melempar yang lainnya dengan batu kecil yang pada umumnya tidak akan dapat membunuh, namun batu tersebut membunuh perempuan itu beserta janin yang berada di dalam kandungannya. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memutuskan bahwa diyat (pembunuhan) janin tersebut adalah berupa membebaskan budak laki-laki atau budak perempuan, baik janin tersebut laki-laki ataupun perempuan dan diyat itu harus dibayar oleh si perempuan pembunuh. Dan beliau memutuskan juga adanya diyat pembunuhan perempuan yang terbunuh tersebut karena pembunuhannya dalam bentuk "syibhu-'amd" (tidak sengaja membunuh) dan diyat tersebut wajib dibayar oleh kerabat dari pihak ayah si perempuan

اقتتلت امرأتان من هذيل، فرمت إحداهما الأخرى بحجر، فقتلتها وما في بطنها

**٣٨٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «اقتتلت امرأتان من هذيل، فرمت إحداهما الأخرى بحجر، فقتلتها وما في بطنها فأختصموا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقصى رسول الله: أن دية جنينها عُرَّة -عبد، أو وليدة- وقضى بديّة المرأة على عاقليتها، وورثتها ولدها ومن معهم، فقام حمل بن النابغة الهذلي، فقال: يا رسول الله، كيف أغرم من لا شرب ولا أكل، ولا نطق ولا استهلال، فمثل ذلك يطل؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إنما هذا من إخوان الكهّان من أجل سجيته الذي سجع».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

اختصمت امرأتان ضرتان من قبيلة هذيل، فرمت إحداهما الأخرى بحجر صغير، لا يقتل غالبا، ولكنّه قتلها وقتل جنينها الذي في بطنها. فقصى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن دية الجنين، عبدا أو أمة، سواءً أكان الجنين ذكرا أم أنثى، وتكون ديته على القاتلة. وقضى للمرأة المقتولة بالدية، لكون قتلها شبه عمد، وتكون على عاقلة المرأة، لأن مبنائها على التناصُر والتعادل، ولكون القتل غير عمد. وبما أن الدية ميراث بعد المقتولة فقد أخذها ولدها ومن معهم من الورثة، وليس للعاقلة منه شيء. فقال حمل بن النابغة -وهو والد القاتلة-: يا رسول الله، كيف نغرّم من

pembunuh, karena pondasi diyat ini dibangun di atas saling tolong menolong dan keadilan/penyamarataan serta karena pembunuhan tersebut tidak disengaja. Karena diyat itu adalah harta warisan perempuan yang terbunuh (setelah wafatnya), maka diyat itu diambil oleh anaknya dan ahli warisnya, adapun kerabat dari pihak ayah (perempuan yang terbunuh), maka tidak mendapatkan apa pun. Lalu Hamal bin Nābigah -yang merupakan anak perempuan yang membunuh tersebut- berkata, "Wahai Rasulullah, bagaimana bisa kita membayar diyat janin yang mati keguguran, ia belum makan, belum minum, dan belum berbicara hingga diakui dengan itu kehidupannya?" Ia mengucapkan hal itu dengan retorika yang bersajak. Namun Nabi -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam- membenci ucapannya karena di dalamnya terdapat bantahan terhadap hukum-hukum syariat dengan sajak-sajak berlebihan yang menyerupai mantra-mantra tukang tenun yang mana mereka memakan harta manusia lewat mantra-mantra itu dengan cara yang batil.

سقط ميتا، فلم يأكل، ولم يشرب، ولم ينطق، حتى تُعرَفَ بذلك حياته؟ يقول ذلك بأسلوبٍ خطابي مسجوع. فكره النبي -صلى الله عليه وسلم- مقالته، لما فيها من ردِّ الأحكام الشرعية بهذه الأسجاع المتكلفة المشابهة لأسجاع الكهان الذين يأكلون بها أموال الناس بالباطل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنائيات < الديات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- عاقبتها: العاقلة هُم الأقراب الذين يَقُومُونَ بِدَفْعِ دِيَةِ الخَطَأِ عن قَرِيْبِهِم القاتل. سُمُوا (عاقلة) لأنهم يمنعون عن القاتل، فالعقل: المنع.
- ولا اسْتَهْلَلْ: الاستهلال: رفع الصَّوْتِ يريدُ: أنه لم تُعْلَمَ حياته بصوت نُطِقِ أو بكاء.
- يُظَل: يُهدر ويُلغى.
- سجع: السجع هو الإتيان بققرات الكلام، منتهية بفواصل، كقوافي الشعر، والمذموم ما جاء متكلفاً، أو قصد به نصر الباطل، وإخماد الحق، وإلا فقد ورد في الكلام النبوي.

**فوائد الحديث:**

١. هذا الحديث أصل في النوع الثالث من القتل، وهو [شبه العمد]، وهو أن يقصد الجاني الجناية بما لا يقتل غالباً، كالقتل بالحجر الصغير، أو العصا الصغيرة فحكم هذا النوع من القتل، أن تُعْلَظَ الدِّيَةُ على القاتل ولا يقتل.
٢. أن دية شبه العمد ومثله الخطأ تكون على عاقلة القاتل، وهم الذكور من عَصَبَتِهِ القريبون والبعيدون، ولو لم يكونوا وارثين.
٣. أن دية الجنين الذي سقط ميتا بسبب الجناية غرة عبد أو أمة، قَدَّرَ الفقهاء قيمة هذه الغرة بخمس من الإبل.
٤. أن الدية تكون ميراثاً بعد المقتول، لورثة الجنين؛ لأنها بدل نفسه، وليس للعاقلة فيها شيء.
٥. رفع الجناية للحاكم.
٦. ذم التشبه بالكفار في ألفاظهم.
٧. ذم السجع المتكلف في معرض مدافعة الحق، وأما ما يقع منه عفو فلا يشمل المنع.

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي،

بيروت، ١٤٢٣ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2940)

## Perang itu muslihat

## الْحَرْبُ خَدَعَةٌ

### 390. Hadis:

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Perang itu muslihat."

### ٣٩٠. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: «الْحَرْبُ خَدَعَةٌ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dalam hadis ini terdapat penjelasan tentang kebolehan menggunakan muslihat dalam memerangi orang-orang kafir; karena itu dapat merealisasikan banyak kemaslahatan yang bermanfaat bagi Islam dan para pemeluknya.

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث جواز استخدام الحيل في حرب الكفار؛ لأنه يحقق مصالح نافعة للإسلام وأهله.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• خَدَعَةٌ: احتيال على العدو.

**فوائد الحديث:**

١. الأمر باستعمال الحيلة في هزيمة العدو مهما أمكن.

٢. التحريض على أخذ الحذر في الحرب.

٣. جواز استخدام الرأي والمشورة في الحرب، بل هو أكد من الشجاعة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. تطريز رياض الصالحين، لفیصل بن عبد العزيز آل مبارك، تحقيق عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، التحقيق برئاسة حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (4956)

## Meludah di masjid adalah sebuah kesalahan dan kafaratnya (penghapus dosanya) adalah menimbunnya.

### 391. Hadis:

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Meludah di masjid adalah sebuah kesalahan dan kafaratnya (penghapus dosanya) adalah menimbunnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Membuang "al-buzāq" (ludah) -dalam riwayat lain, "al-buṣāq" (ludah)- di lantai atau tembok masjid adalah sebuah dosa yang pelakunya layak mendapatkan hukuman dari Allah -Ta'ālā-. Seorang Muslim tidak boleh membuang ludah di dalam masjid dalam kondisi apapun, karena hal itu sama dengan menghinakan dan mengotori rumah Allah. Bahkan sebaliknya, wajib menjaga masjid-masjid dari segala hal yang dapat mendatangkan najis dan kotor, karena ini termasuk mengagungkan syiar-syiar Allah -Ta'ālā-. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan barangsiapa mengagungkan apa-apa yang terhormat di sisi Allah maka itu adalah lebih baik baginya di sisi Rabbnya..." (Al-Hajj: 30). Adapun bila ia meludah di baju, surban, atau sapu tangannya, maka itu tidak mengapa, karena sebab larangannya tidak ada. Apabila ludah jatuh tanpa sengaja maka itu sebuah kesalahan yang bisa dimaafkan. Jadi maksud hadis di atas bukan sengaja membuang ludah di masjid kemudian menimbunnya, karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganggap keberadaan ludah di masjid saja sebagai kesalahan. Ketentuan ini dikuatkan oleh riwayat dalam Bukhari (414) dan Muslim (548), bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat dahak di tembok masjid. Beliau merasa tidak suka. Lantas beliau berdiri dan mengeriknya dengan tangan beliau." Barangsiapa meludah di masjid tanpa sengaja dan ingin Allah memaafkan dirinya dan menghapus kesalahannya ini, hendaknya ia segera menghilangkannya dari masjid dengan menimbunnya jika masjid berlantai tanah (kerikil). Sedangkan apabila masjid diberi alas maka kafaratnya dengan mengeriknya sampai hilang. Adapun bila ludah tetap ada (tidak ada upaya menghilangkannya) maka itu suatu kesalahan yang pelakunya terus berdosa selama ludah itu masih ada. Diriwayatkan dari Abu Zarr -raḍiyallāhu 'ahu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, "Diperlihatkan kepadaku amal-

## البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها

### ٣٩١. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «البزاق في المسجد خطيئة، وكفارتها دفنها».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

البزاق -وفي رواية: (البصاق)- على أرضية المسجد أو جدرانته ذنب وإثم، يستحق فاعله عقوبة الله -تعالى-، فلا يجوز للمسلم بحال من الأحوال أن يبصق في المسجد؛ لأن فيه إهانة لبيوت الله وتلويثها وتقيدها، بل الواجب صونها من كل ما يُنجسها ويُقذرُها؛ لأن ذلك من تعظيم شعائر الله -تعالى-، قال تعالى: (وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ) [الحج: ٣٠]، أما إذا بصق في ثوبه أو شماغه أو منديلته فلا شيء عليه؛ لانتفاء العلة. والبصاق إذا وقع خطأً من غير إرادة فهو خطيئة معفو عن إثمها، وليس المعنى أن يتعمد البصق في المسجد ثم يقوم بدفنها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- جعل مجرد البصاق في المسجد خطيئة، ويؤيد هذا التقييد: ما جاء في البخاري (٤١٤)، ومسلم (٥٤٨): "من أتته -صلى الله عليه وسلم- رأى نخامة في جدار المسجد فشقق عليه، فقام فحكه بيده". ومن بصق في المسجد من غير قصد منه، وأراد أن يعفو الله عنه ويمحو عنه سيئته هذه؛ فليبادر إلى إزالتها من المسجد بدفنها إن كان المسجد من حصباء، أما إذا كان المسجد مفروشاً؛ فإن كفارتها فركها حتى تزول، أما إذا بقيت فإنها خطيئة يأثم بها ما بقيت، وقد ورد عن أبي ذر -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: (عُرِضَتْ عَلَيَّ أَعْمَالُ أُمَّتِي حَسَنُهَا وَسَيِّئُهَا، فَوَجَدْتُ فِي مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا الْأَذَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيقِ، وَوَجَدْتُ فِي مَسَاوِي أَعْمَالِهَا التُّخَاعَةَ تَكُونُ فِي الْمَسْجِدِ لَا تُدْفَنُ) رواه مسلم.



amal umatku, yang baik maupun yang buruk. Aku mendapati di antara amal-amal baik umatku adalah menyingkirkan gangguan dari jalan, dan aku mendapati di antara amal buruk umatku adalah dahak yang ada di masjid dan tidak ditimbun." (HR. Muslim).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• البُرْزاق: إخراج الرِّيقِ العَلِيظِ من الفم، سواء كان نُحْمَاةً أو غير نُحْمَاة، وأما الرِّيقُ الخفيف الذي لا يؤثر فهذا لا يُسمى بُرْزاقًا.

**فوائد الحديث:**

١. أن البُرْزاق في المسجد خطيئة ولو أراد دَفْنُهَا؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - وصفها بأنها خطيئة، ثم ذَكَرَ كفارتها، ومن المعلوم أنه لا يجوز للمسلم أن يفعل المعصية ثم يكفُرَها، لكن الكفارة تكون إذا وقعت الخطيئة دون قصد، أما إذا فعلت الخطيئة بنية التَّكْفِيرِ فهذا لا يجوز، وإن كان الواجب عليه دَفْنُهَا.
٢. أن المعصية ولو كانت صغيرة تُسمى خطيئة؛ لأن الخطأ: ما جانب الصَّواب، ومعلوم أن المعصية وإن قَلَّتْ تُجَانِبُ الصَّواب.
٣. وجوب العناية بالمساجد وتنظيفها واحترامها، وتحريم الاستهانة بها.
٤. أن البُرْزاق أو البُرْزاق طاهر؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - أمر بدفنها ولم يأمر بغسلها، كما قال في بول الأعرابي: (أريقوا على بوله سَجْلا من ماء).
٥. أن مسجد النبي - صلى الله عليه وسلم - كان مَفْرُوشًا بالخِصْبَاءِ، ويؤيده قوله - صلى الله عليه وسلم -: (مَنْ مَسَّ الحِصَا فَقَدْ لَعَا).

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القيس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10896)

## Menguap dalam salat itu merupakan (godaan) dari setan; jika salah seorang dari kalian menguap, maka tahanlah sebisa mungkin!

التثاؤب في الصلاة من الشيطان، فإذا تثنأب أحدكم فليكظم ما استطاع

### 392. Hadis:

٣٩٢. الحديث:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Menguap dalam salat itu merupakan (godaan) dari setan; jika salah seorang dari kalian menguap, maka tahanlah sebisa mungkin!"

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «التثاؤبُ في الصلاة من الشيطان؛ فإذا تثنأب أحدكم فليكظم ما استطاع».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Menguap dalam salat itu merupakan (godaan) dari setan; karena menguap disertai rasa berat, loyo, rasa malas dan ingin tidur. Setanlah yang mendorong nafsu memberikan kesenangannya, serta memotivasi agar memperbanyak makan dan minum. Jika orang yang salat menguap, maka hendaknya ia menahannya sekuat tenaga dengan cara mengadu gigi-giginya dan merapatkan kedua bibirnya agar setan tidak memperoleh keinginannya, yaitu memperburuk rupanya, masuk ke dalam mulutnya, dan menertawakannya. Jika tidak mampu menahan, maka hendaknya menutupkan tangannya ke mulutnya!

التثاؤبُ في الصلاة من الشيطان؛ لأنه يكون مع ثقل البدن واسترخائه وامتلائه، وميله إلى الكسل والنوم، فالشيطان هو الداعي إلى إعطاء النفس شهواتها، وتوسعها في المأكَل والمَشَارِب، فإذا شرع المصلي بالتثاؤب أو أراد أن يتثنأب؛ فإنه يدفعه ويحبسه ما استطاع، وذلك بأن يكظمه بإطباق أسنانه وشفتيه ما استطاع؛ لئلا يبلغ الشيطان مراده من تشويه صورته، ودخوله فمه وضحكه منه، فإلم يستطع فإنه يضع يده.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- التثاؤبُ: حركة اللِّمَم ليست إرادية، تكون هذه الحركة من كسل أو نوم.
- فليَكظم: الكظم سد الفم بإطباق الشفتين.

**فوائد الحديث:**

١. أنه ينبغي للمتثائب أن يرد تثنأبه ما استطاع؛ وذلك بإطباق فمه وضَم شفتيه.
٢. أنه لا يُشرع عند التثاؤب الاستعاذة من الشيطان؛ لأنها لو كانت مشروعاً لأرشد إليها النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٣. أن عداوة الشيطان تكون في الأمر بالمعصية، وفي إيجاد الكسل في الطاعة.
٤. إثبات القدرة ونفيها على الإنسان؛ لقوله: (ما استطاع).
٥. أن الله يريد من المسلم القوة والنشاط في العبادة، فالمؤمن القوي خير من المؤمن الضعيف؛ وهذا حتى يتباعد المؤمن عن صفات المنافقين، حيث إن الفتور والكسل من أهم سماتهم.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة

السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10884)

## Mengucapkan, "Subhānallāh" bagi laki-laki dan tepuk tangan bagi perempuan

### 393. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radhiyallah `anhu- secara marfū', "Mengucapkan, "Subhānallāh" bagi laki-laki dan tepuk tangan bagi perempuan."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis : "Membaca Subhānallāh bagi laki-laki dan tepuk tangan bagi perempuan." Dalam riwayat Muslim terdapat tambahan redaksi, "dalam salat." Maksudnya, bahwa siapapun yang merasakan sesuatu ketika sedang salat yang mengharuskan dia mengingatkan orang lain, seperti mengingatkan imam akan kesalahannya dalam salat, melihat orang buta yang mendekati sumur, memberi izin tamu masuk rumah, atau orang yang salat ingin memberitahukan sesuatu kepada orang lain, maka hendaknya mengucapkan, "Subhānallāh". Untuk memberitahukan bahwa dia ingin mengingatkan atas kesalahannya. Ini berlaku untuk laki-laki. Adapun seorang wanita yang mengalami sesuatu saat salat jamaah, maka untuk mengingatkan (orang lain) cukup dengan menepuk tangannya. Semua ini untuk menjauhkan salat dari ucapan-ucapan yang tidak termasuk bagian dari salat, karena salat adalah sarana berinteraksi dengan Allah. Katika ada hal yang membutuhkan ucapan, maka disyariatkan sesuatu yang sejenis dengan ucapan-ucapan dalam salat, yaitu membaca tasbih.

## التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء

### ٣٩٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء"، وفي رواية لمسلم: (في الصلاة)، والمعنى: أن من نابه شيء في الصلاة، يقتضي إعلام غيره بشيء، من تنبيه إمامه على خلل في الصلاة، أو رؤية أعمى يقع في بئر، أو استئذان داخل، أو كون المصلي يريد إعلام غيره بأمر -فإنه في هذه الأحوال وأمثالها يُسبح، فيقول: "سبحان الله"؛ لإفهام ما يريد التنبيه عليه، وهذا في حق الرجل، أما المرأة إذا نابه شيء في صلاتها، فإنها تُصَفَّقُ، وكيفية: أن تضرب إحدى يديها بالأخرى بأي طريقة، وكل هذا إبعاد للصلاة عمًا ليس منها من الأقوال؛ لأنها موضع مُنَاجَاة مع الله -سبحانه وتعالى-، فلما دعت الحاجة إلى الكلام، شُرِعَ ما هو من جنس أقوال الصلاة، وهو التسبيح.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الصلاة < أحكام الإمام والمأموم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- التسبيح: المراد بالتسبيح هنا: قول المصلي: سبحان الله.
- التصفيق: معناه: أن تضرب المرأة إحدى يديها بالأخرى؛ للتنبيه على شيء نابه في الصلاة.

### فوائد الحديث:

١. استحباب التسبيح في حق الرجال، إذا نابه شيء في صلاتهم، وذلك بقول: سبحان الله.
٢. استحباب التصفيق للنساء، إذا نابهن شيء في صلاتهن؛ وذلك أسترهن، لاسيما وهن في عبادة.
٣. الأصل تساوي الأحكام بين الرجل والمرأة في الصلاة؛ إلا ما استثنى، كما في هذا الحديث الدال على التفريق بين الرجل والمرأة في التنبيه في الصلاة، فشرع له التسبيح ولم يشرع لها، بل التصفيق.
٤. فيه بيان أن صوت المرأة فتنة ولهذا شرع لها التصفيق ولم يشرع لها التسبيح.

٥. فيه دليل على عدم جواز التّصفيق للرجال؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أرشّد إليه النّساء ولم يُرشّد إليه الرّجال، فدل على أنه من خصائصهن ولا يجوز للرجل التّشبه بالنّساء، وفيه تشبه بالكفّار في عبادتهم، قال -تعالى- : (وما كان صلاتهم عند البيت إلا مكاء وتصدية) [الأنفال: ٣٥]. المكاء: الصفير. والتّصدية: التّصفيق. ففيه تشبه بالنّساء وتشبه بالكفّار؛ لذلك لا يصلح التّصفيق للرجال في أي حال من الأحوال.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقّه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10652)

## Tayamum itu dua kali tepukan; satu tepukan untuk mengusap wajah dan satu tepukan untuk mengusap tangan hingga kedua siku.

التيّم ضربتان: ضربة للوجه، وضربة لليدين إلى المرفقين

### 394. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tayamum itu dua kali tepukan; satu tepukan untuk mengusap wajah dan satu tepukan untuk mengusap tangan hingga kedua siku".

٣٩٤. الحديث:  
عن عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «التيّم ضربتان: ضربة للوجه، وضربة لليدين إلى المرفقين».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

درجة الحديث: ضعيف

### Makna global:

Hadis yang mulia ini menjelaskan tata cara Tayamum. Bahwa Tayamum itu terdiri dari dua tepukan; pertama untuk mengusap wajah dan kedua untuk mengusap kedua tangan hingga siku. Hadis ini daif (lemah). Yang benar, cukup satu pukulan untuk wajah dan kedua telapak tangan, berdasarkan hadis 'Ammār bin Yāsir -raḍiyallāhu 'anhu-, "Sesungguhnya engkau cukup melakukan dengan kedua tanganmu seperti ini." Muttafaq 'alaih.

المعنى الإجمالي:  
يبين الحديث الشريف صفة التيمم، وأنه عبارة عن ضربتين؛ الأولى يمسح بها الوجه، والثانية يمسح بها اليدين إلى المرفقين. وهذا الحديث ضعيف، والصحيح أنه تكفي ضربة واحدة للوجه والكفين؛ لحديث عمار بن ياسر - رضي الله عنه -: (إنما كان يكفيك أن تقول بيديك هكذا). متفق عليه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم  
**راوي الحديث:** رواه البيهقي والطبراني والدارقطني.  
**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- التيمم: التيمم في اللغة: هو القصد إلى الشيء، تقول: تيمم كذا، إذا قصده، وتيمم البيت، يعني قصده. وفي الشرع: قصد صعيد طاهر مباح، واستعماله بصفة مخصوصة؛ لاستباحة الصلاة ونحوها، وامتنال الأمر.

### فوائد الحديث:

١. يدل الحديث على أن التيمم يكون بضربتين، لا ضربة واحدة، وسبق بيان الصواب.
٢. تكون أولى الضربتين لمسح الوجه، والضربة الثانية تكون لمسح اليدين.
٣. الحديث دليل على أن التيمم في اليدين يمتد إلى المرفقين، ولكن عُلّم أنه ضعيف.
٤. الصواب أن التيمم يكون في الكفين فقط، تيسيراً من الله - تعالى -، وأما حديث الباب فهو ضعيف، ولا حجة فيه.

### المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ، ٢٠٠٤ م. السنن الكبرى، أحمد بن الحسين أبو بكر البيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطاء، نشر: دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ، ٢٠٠٣ م. المعجم الكبير، سليمان بن أحمد أبو القاسم الطبراني، تحقيق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية، القاهرة، الطبعة: الثانية. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. تسهيل الإمام

بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10024)

## Perang adalah tipu muslihat.

### 395. Hadis:

Dari Abu Hurairah dan Jabir Radhiyallahu 'Anhuma, bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Perang adalah tipuan/muslihat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: "Perang itu tipu muslihat." Yakni, dibolehkan melakukan tipu daya dan muslihat kepada orang-orang kafir dalam perang demi menyerang mereka dan menimpakan bahaya kepada mereka tanpa menyebabkan kerugian di kalangan kaum muslimin. Secara syariat tindakan ini tidak dianggap tercela, tetapi itu merupakan bagian dari hal yang diharuskan. Ibnul Munir, Rahimahullah berkata, "Perang yang baik bagi pelakunya dan yang sempurna tujuannya yaitu dengan saling tipu bukan konfrontasi (berhadapan-hadapan langsung). Sebab, konfrontasi itu menimbulkan bahaya. Sedangkan pencapaian kemenangan dapat dilakukan dengan tipu daya tanpa menimbulkan bahaya." Tidak termasuk trik adalah pengkhianatan, yaitu menyalahi janji dan kesepakatan antara kaum muslimin dan musuh mereka. Allah Ta'ala berfirman: (Jika kalian khawatir akan pengkhianatan suatu kaum maka batalkanlah perjanjian dengan mereka bersama-sama, sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berkhianat) artinya jika antara kalian dan suatu kaum terdapat perjanjian, maka beritahukan penggagalannya sebelum memerangi mereka agar kedua belah pihak sama-sama mengetahui.

## الْحَرْبُ خَدْعَةٌ

### ٣٩٥. الحديث:

عن أبي هريرة وجابر -رضي الله عنهما-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الْحَرْبُ خَدْعَةٌ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

الْحَرْبُ خَدْعَةٌ أي أن خداع الكفار والمكربهم في الحرب جائز، لأجل إصابتهم وإلحاق الضرر بهم، مع انعدام الخسائر بين المسلمين، ولا يُعَدُّ هذا مذموماً في الشرع، بل هو من الأمور المطلوبة. قال ابن المنير -رحمه الله-: "الحرب الجيدة لصاحبها الكاملة في مقصودها إنما هي المخادعة لا المواجهة، وذلك لِحُطْر المواجهة وحصول الظفر مع المخادعة بغير خطر". ولا يدخل في الخدعة الغدر، وهو مخالفة العهد والاتفاق بين المسلمين وأعدائهم، قال -تعالى-: (فإما تخافن من قوم خيانة فانبذ إليهم على سواء إن الله لا يحب الخائنين) أي إن كان بينكم وبين قوم عهد فأعلمهم بإلغائه قبل محاربتهم، لتكونوا وإياهم على حد سواء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < آداب الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• خدعة: احتيال على العدو.

### فوائد الحديث:

١. جواز استعمال الحيل عند قتال العدو.

٢. التحريض على أخذ الحذر في الحرب.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري-الجامع



الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ- فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (3582)

## Demam itu bagian dari panas neraka Jahannam, maka dinginkanlah dengan air.

### 396. Hadis:

Dan dari 'Aisyah Radhiyallahu 'Anha: bahwasanya Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Demam itu bagian dari panas neraka Jahannam, maka dinginkanlah dengan air".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menyampaikan bahwa demam itu berasal dari semburan panas neraka Jahannam, maka panas yang dirasakan oleh orang yang sakit, itu berasal darinya. Sehingga panas itu dapat dihilangkan dengan air.

## الحُمَّى من فيح جهنم فأبردوها بالماء

### ٣٩٦. الحديث:

عن عائشة - رضي الله عنها - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «الحُمَّى من فيح جهنم فأبردوها بالماء».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أخبر النبي - صلى الله عليه وسلم - أن الحمى من شدة حرارة جهنم، فما يجده المريض من ذلك فهو منها، والحث على إزالة تلك الحرارة بالماء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية < الطب النبوي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- فيح جهنم: شدة حرها وفورانها.
- الحمى: المرض الذي يصيب الإنسان بالحرارة في جسمه.
- فأبردوها: أسكنوا حرارتها.

### فوائد الحديث:

١. استحباب وضع الماء على وجه المحموم وأطرافه تطبيماً، وهذا الطب أكدته علوم الطب العصري.
٢. بيان أن الحمى من شدة حر جهنم، ولذلك إذا أصابت مؤمناً فهي حظه منها.
٣. هذا الحديث دليل لأهل السنة أن جهنم مخلوقة الآن موجودة.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري - أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عبد الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د/ مصطفى الحن، د/ مصطفى البغا، محيي الدين مستو، علي الشريجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، ط: الرابعة عشر ١٤٠٧ كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، ط ١-١٤٣٠ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف محمد علي بن محمد علان، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (8408)

## Kuda itu di ubun-ubunnya terpatri kebaikan sampai hari kiamat.

## الخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

### 397. Hadis:

### ٣٩٧. الحديث:

Dari Ibnu Umar Radhiyallahu 'Anhuma, bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Kuda itu di ubun-ubunnya terpatri kebaikan sampai hari kiamat." Dari Urwah Al-Bara'iqi Radhiyallahu 'Anhu, bahwa Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Kuda itu di ubun-ubunnya terikat kebaikan sampai hari kiamat: pahala dan harta rampasan".

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «الخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ». وعن عروة البارقي -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ: الْأَجْرُ، وَالْمَغْنَمُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Kuda itu tersemat padanya kebaikan sampai hari kiamat. Pahala yang disebabkan mengikat (menahan)nya adalah sebaik-baik balasan di akhirat, dan harta rampasan yang diperoleh mujahid dari harta musuh adalah sebaik-baik balasan di dunia.

الخيل ملازم لها الخير إلى يوم القيامة، الثواب المترتب على ربطها وهو خير أجل، والمغنم الذي يكتسبه المجاهد من مال الأعداء وهو خير عاجل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه عن ابن عمر. متفق عليه عن عروة بن الجعد البارقي.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عروة البارقي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- معقود: مربوط.
- نواصيها: المراد بالناصية هنا: الشعر المسترسل على الجبهة.
- الأجر: الثواب المترتب على ربطها، وهو من الخير الآجل.
- المغنم: هو المال المكتسب من مال الكفرة، وهو من الخير العاجل.

### فوائد الحديث:

١. استحباب اقتناء الخيل وإعدادها.
٢. الجهاد ماض إلى يوم القيامة؛ لأنه ذكر -صلى الله عليه وسلم- بقاء الخير في نواصي الخيل إلى يوم القيامة.
٣. فضيلة الجهاد في سبيل الله -تعالى-.
٤. تفضيل الخيل عن غيرها من الحيوانات.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - إكمال المعلم بفوائد مسلم، لعياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م - شرح صحيح البخاري لابن بطلال - تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (3583)

**Seorang bendahara muslim yang terpercaya dan melaksanakan apa yang diperintahkan kepadanya, kemudian memberikan harta yang disimpannya dengan utuh dan penuh dengan senang hati, lalu menyalurkan harta tersebut kepada siapa yang diperintahkan untuk diberi, maka ia adalah termasuk salah satu dari dua orang yang bersedekah.**

**398. Hadis:**

Dari Abu Musa al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seorang bendahara muslim yang terpercaya dan melaksanakan apa yang diperintahkan kepadanya, kemudian memberikan harta yang disimpannya dengan utuh dan penuh dengan senang hati, lalu menyalurkan harta tersebut kepada siapa yang diperintahkan untuk diberi, maka ia adalah termasuk salah satu dari dua orang yang bersedekah." Dalam riwayat lain disebutkan, "Yang memberikan apa yang telah diperintahkan kepadanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dari Abu Musa al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Seorang bendahara muslim yang terpercaya dan melaksanakan apa yang diperintahkan kepadanya, kemudian memberikan harta yang disimpannya dengan utuh dan penuh dengan senang hati, lalu menyalurkan harta tersebut kepada siapa yang diperintahkan untuk diberi, maka ia adalah termasuk salah satu dari dua orang yang bersedekah." (Muttafaq 'alaih). Lafaz "al-Khāzin (bendahara)" mubtada', dan lafal "aḥadu al-mutaṣaddiqain" adalah khabar. Yakni bahwa bendahara yang memiliki empat sifat; Islam, amanah, melaksanakan apa yang diperintahkan untuk diberikan, dan waktu memberikan dalam keadaan lapang dada, serta berwajah ceria dan senang. Dia seorang muslim, ini untuk mengeluarkan orang kafir dari pengertian. Seorang bendahara apabila dia orang kafir, meskipun terpercaya dan melaksanakan apa yang diperintahkan kepadanya, maka ia tidak akan mendapatkan pahala. Sebab, orang-orang kafir itu tidak mendapatkan pahala di akhirat atas kebaikan yang telah mereka kerjakan. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan Kami akan perlihatkan segala amal yang mereka kerjakan, lalu Kami akan jadikan amal itu debu yang beterbangan." (Al-Furqān:

الخازن المسلم الأمين الذي ينفذ ما أمر به  
فيعطيه كاملاً موفراً طيبة به نفسه فيدفعه إلى  
الذي أمر له به، أحد المتصدقين

**٣٩٨. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- عن النبي -  
صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «الخازن المسلم الأمين  
الذي يُنفذ ما أمر به فيعطيه كاملاً موفراً طيبةً به  
نفسه فيدفعه إلى الذي أمر له به، أحد المتصدقين».  
وفي رواية: «الذي يُعطي ما أمر به».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الخازن مبتدأ، وأحد المتصدقين خبر، يعني أن الخازن  
الذي جمع هذه الأوصاف الأربعة: الإسلام، والأمانة،  
وإنفاذ ما أمر بإعطائه، وأن يكون زمن البذل  
والعطاء منشرح الصدر ظاهر البشاشة والسرور.  
فهو مسلم احترازاً من الكافر، فالخازن إذا كان كافراً  
وإن كان أميناً وينفذ ما أمر به ليس له أجر؛ لأن  
الكفار لا أجر لهم في الآخرة فيما عملوا من الخير،  
قال الله تعالى: (وقدمنا إلى ما عملوا من عمل  
فجعلناه هباء منثوراً) (الفرقان: ٢٣) ، وقال تعالى:  
(ومن يرتدد منكم عن دينه فيمت وهو كافر  
فأولئك حبطت أعمالهم في الدنيا والآخرة وأولئك  
أصحاب النار هم فيها خالدون) (البقرة: ٢١٧)، أما  
إذا عمل خيراً ثم أسلم فإنه يسلم على ما أسلف من  
خير ويعطى أجره. الوصف الثاني: الأمين يعني الذي  
أدى ما ائتمن عليه، فحفظ المال، ولم يفسده، ولم  
يفرط فيه، ولم يعتد فيه. الوصف الثالث: الذي ينفذ  
ما أمر به يعني يفعله؛ لأن من الناس من يكون  
أميناً ولكنه متكاسل، فهذا أمين ومنفذ يفعل ما أمر

23). Allah -Ta'ālā- berfirman, "Barangsiapa murtad di antara kalian dari agamanya, lalu dia mati dalam kekafiran, maka mereka itu sia-sia amalnya di dunia dan di akhirat, dan mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya." (Al-Baqarah: 217). Sedangkan jika dia berbuat amal kebaikan lalu masuk Islam, maka dia masuk Islam dengan membawa amal kebaikan yang telah dilakukannya dan diberi pahalanya. Sifat kedua: terpercaya, yaitu orang yang menunaikan apa yang diamanahkan kepadanya. Dia memelihara harta, tidak merusaknya, tidak kikir dan tidak berlebih-lebihan di dalamnya. Sifat ketiga: menunaikan apa yang diperintahkan kepadanya. Yakni, dia melaksanakannya. Sebab, ada juga orang yang dapat dipercaya tetapi malas. Sedangkan orang ini dapat dipercaya dan melaksanakan apa yang diperintahkan kepadanya. Dengan demikian ia menghimpun antara kekuatan dan amanah. Sifat keempat: melaksanakannya dengan senang hati. Jika dia melaksanakan dan memberikan sesuai dengan apa yang diperintahkan kepadanya, dia melakukannya dengan senang hati. Yakni, tidak mengharapkan balasan dari orang yang diberi atau menampakkan diri bahwa ia memiliki jasa kepadanya, tetapi dia memberinya dengan senang hati. Dengan demikian, dia termasuk salah seorang dari dua orang yang bersedekah, padahal dia sendiri tidak memberikan apapun. Contohnya: Seseorang mempunyai harta, dan dia -bendahara harta tersebut- seorang muslim yang terpercaya; dia melaksanakan apa yang diperintahkan kepadanya, dan memberikan harta itu kepada pemiliknya dengan senang hati. Jika pemilik harta berkata kepadanya, "Hai fulan, berikanlah kepada orang fakir ini sepuluh ribu riyal." Lantas ia memberikannya sesuai dengan gambaran yang disabdakan oleh Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka ia laksana orang yang bersedekah dengan sepuluh ribu riyal tanpa sedikit pun mengurangi pahala orang yang bersedekah, tetapi itu merupakan karunia dari Allah -'Azza wa Jalla-.

به، فيجمع بين القوة والأمانة. الوصف الرابع: أن تكون طيبة به نفسه، إذا نفذ وأعطى ما أمر به أعطاه وهو طيبة به نفسه، يعني لا يمن على المعطى، أو يظهر أن له فضلا عليه بل يعطيه طيبة به نفسه، فهذا يكون أحد المتصدقين مع أنه لم يدفع من ماله فلسا واحدا. مثال ذلك: رجل عنده مال، وكان -أمين صندوق للمال- مسلما أمينا، ينفذ ما أمره به، ويعطيه صاحبه طيبة به نفسه، فإذا قال له صاحب الصندوق: يا فلان أعط هذا الفقير عشرة آلاف ريال، فأعطاه على الوصف الذي قال النبي صلي الله عليه وسلم فإنه يكون كالذي تصدق بعشرة آلاف ريال من غير أن ينقص من أجر المتصدق شيئا، ولكنه فضل من الله عز وجل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها، واللفظ للبخاري. الرواية الثانية: رواها البخاري.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• مُؤَقَّرًا: أي كاملا تماما من غير نقصان.

- الحَازِنُ : هو الذي يحفظ مال غيره بإذنه ويُؤْتَمَن عليه.
- طَيِّبَةٌ بِه نَفْسُهُ : لا يحسد المُتَصَدِّق عليه ولا يُؤْذِيه بفعل أو قول.
- المسلم الأمين : أمين في ذلك المال الذي أمر بإعطائه.
- أَمْرٌ بِهِ : بإعطائه.
- أَحَدُ الْمُتَصَدِّقِينَ : فيكتب له بتلك الشروط الأربعة ثواب الصدقة، لكنه يقل ويكثر بحسب تعبه وبشاشته ورفقه في الإعطاء.

### فوائد الحديث:

١. أن من وُكِّل في تحقيق عمل من أعمال الخير فقام بما وُكِّل به على خير وجه عن رغبة فيه ورضى عنه؛ كان له مثل أجر الفاعل الحقيقي الذي وُكِّل به، وكذلك كل من شارك أو ساهم في تحصيل نفع ودفع ضرر ولو لم ينفق شيئاً من المال في سبيله.
٢. جواز اتخاذ خازن، وأن ذلك ليس مخيلة ولا تبذيراً.
٣. كثرة المال الحلال ليس إثماً.
٤. حض لأرباب الأموال على الصدقة.
٥. فضل الأمانة، وعلى فضل التنفيذ فيما وكل فيه وعدم التفريط فيه، ودليل على أن التعاون على البر والتقوى يكتب لمن أعان مثل ما يكتب لمن فعل، وهذا فضل الله يؤتيه من يشاء.

### المصادر والمراجع:

بهبهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3125)

**Emas dengan emas adalah riba, kecuali langsung serah terima. Perak dengan perak adalah riba, kecuali langsung serah terima, bur (jenis gandum) dengan bur adalah riba kecuali langsung serah terima, sya'ir (jenis gandum yang lain) dengan sya'ir adalah riba, kecuali langsung serah terima**

**399. Hadis:**

Dari Umar bin Khaṭṭab -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Emas dengan emas adalah riba, kecuali langsung serah terima. Perak dengan perak adalah riba, kecuali langsung serah terima, bur (jenis gandum) dengan bur adalah riba kecuali langsung serah terima, sya'ir (jenis gandum yang lain) dengan sya'ir adalah riba, kecuali langsung serah terima."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan dalam hadis ini tata cara jual beli yang benar terhadap barang-barang tersebut yang dapat mengandung riba di dalamnya. Yaitu siapa yang menjual emas dengan perak atau sebaliknya, maka harus serah terima di majelis akad. Jika tidak, maka akadnya tidak sah. Karena transaksi seperti ini, syarat sahnya adalah serah terima tunai. Sebagaimana orang yang menjual bur (sejenis gandum) dengan sya'ir (jenis gandum lainnya) atau sebaliknya, maka harus serah terima tunai di majelis akad. Karena barang-barang ini memiliki illat (sebab) riba yang dapat merusak akad jika sudah berpisah sebelum serah terima. Jika jenisnya sama, maka harus tunai dan sama seperti jual emas dengan emas, walaupun kualitasnya berbeda. Jika jenisnya berbeda sedangkan illat (sebab)nya sama, maka harus tunai dan tidak disyaratkan sama jumlahnya, seperti emas dengan mata uang. Jika illatnya berbeda atau bukan termasuk barang riba, maka tidak ada syaratnya, boleh ditunda pembayaran dan boleh ada selisih.

الذهب بالذهب ربا، إلا هاء وهاء، والفضة بالفضة ربا، إلا هاء وهاء، والبر بالبر ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء

**٣٩٩. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الذهب بالذهب ربا، إلا هاء وهاء، والفضة بالفضة ربا، إلا هاء وهاء، والبر بالبر ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث كيفية البيع الصحيح بين هذه الأنواع، التي يجري فيها الربا، فمن باع شيئاً ربوياً بجنسه، كالذهب بالذهب أو البر بالبر، فيجب أن يكونا متساويين وبلا تأجيل، ولو كانا مختلفين في الجودة أو النوع، ومن باع ذهباً بفضة فلا بد من الحلول والتقابض في مجلس العقد، وبدونه لا يصح العقد، لأن هذه مصارفة يشترط لصحتها التقابض، ولا يشترط التساوي لاختلاف الجنس. كما أن من باع برا بشعير فلا بد من التقابض بينهما في مجلس العقد لاتفاق البلدين في علة الربا. الخلاصة: إذا اتفق الجنس فلا بد من التقابض والمساواة كالذهب بالذهب، ولو اختلفت الجودة. وإذا اختلف الجنس واتفقت العلة فلا بد من التقابض ولا تشترط المساواة كالذهب بالعملة النقدية. وإذا اختلفت العلة أو لم يكن المال ربوياً فلا يشترط شيء، ويجوز التأجيل والمفاضلة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الربا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- الذهب : بيع الذهب فحذف المضاف للعلم به، أو المعنى: الذهب يباع، ويشمل اسم الذهب جميع أنواعه السبائك والحلي والدنانير وغيرها.
- بالورق : بفتح الواو وكسر الراء ويجوز إسكانها: الفضة بجميع أنواعها أيضا.
- إلا هاء وهاء : بمعنى: خذ وهات والمراد التقابض وعدم تأجيل أحد البديلين.
- البر : بيع البر، والبر-بضم الموحدة- من أسماء الخنطة

### فوائد الحديث:

١. تحريم بيع الذهب بالفضة أو العكس، وفساده إذا لم يتقابض المتبايعان قبل التفرق من مجلس العقد، وهذه هي المصارفة.
٢. تحريم بيع البر بالبر، أو الشعير بالشعير، وفساده، إذا لم يتقابض المتبايعان قبل التفرق من مجلس العقد ولم يتساويا.
٣. صحة العقد إذا حصل القبض في المصارفة. أو بيع البر بالبر، أو الشعير بالشعير، في مجلس العقد.
٤. يراد بمجلس العقد مكان التبايع، سواء أكانا جالسين، أم راكبين، ويراد بالتفرق ما يُعد تفرقا عرفاً بين الناس.
٥. أن اشتراط التقابض لا يختص باتحاد الجنس، فإن الذهب بالورق جنسان منع فيهما التأجيل كما منع في البر بالبر والشعير بالشعير وهما جنس واحد.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ

الرقم الموحد: (5889)



## Susuan itu mengharamkan seperti pengharaman karena kelahiran.

### 400. Hadis:

Dari Aisyah -radhiyallāhu 'anha- secara marfū', (Nabi bersabda), "Susuan itu mengharamkan seperti pengharaman karena kelahiran (nasab dan keturunan)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Susuan memahramkan sebagaimana mahram yang disebabkan oleh garis keturunan, baik dari pihak ibu susuan maupun bapak susuan. Siapa pun yang diharamkan bagi seseorang dari keluarganya untuk dinikahi, seperti saudara perempuan, bibi dari bapak dan ibu, maka diharamkan baginya menikahi mereka jika sebab persaudaraan sesusuan. Demikian pula seorang perempuan diharamkan menikahi anaknya, saudara laki-lakinya dan paman dari ayah atau ibunya, maka diharamkan pula menikahi mereka jika sebab persaudaraannya adalah karena sesusuan.

## الرَّضَاعَةُ تَحْرِمُ مَا تَحْرِمُ الْوَلَادَةَ

### ٤٠٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الرَّضَاعَةُ تَحْرِمُ مَا تَحْرِمُ الْوَلَادَةَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

المحرمات من النساء بسبب النسب كالأم والأخت يجرم مثلهن بسبب الرضاعة كالأم المرضعة والأخت من الرضاعة؛ لذا جاء في حديث آخر: (يجرم من الرضاع ما يجرم من النسب)، سواء من قبل الزوجة أو من قبل الزوج، فكل ما يجرم على الإنسان من قراباته من النسب بأن يتزوجها كأخته وخالته وعمته، فحرام عليه أن يتزوج بهؤلاء إذا كانت قرابتهن بالرضاع، وكذلك الزوجة يجرم عليها أن تتزوج بولدها وأخيها وعمها وخالها، فكذلك حرام عليها أن تتزوج بهؤلاء إذا كانوا من الرضاع. ونوع التحريم هو تحريم النكاح وانتشار الحرمة بين الرضيع والأولاد المرضعة، وتنزيلهم منزلة الأقارب في حل نظر وخلوة وسفر، لا في باقي الأحكام، كتوارث ووجوب الإنفاق ونحو ذلك، ثم التحريم المذكور بالنظر إلى المرضع فإن أقاربه أقارب للرضيع وأما أقارب الرضيع ما عدا أولاده فلا علاقة بينهم وبين المرضع، فلا يثبت لهم شيء من الأحكام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الرضاع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** تنمة الأربعين النووية لابن رجب.

### معاني المفردات:

- الرضاعة : بفتح الراء، الإرضاع.
- ما تحرم الولادة : مثل ما تحرمه.

### فوائد الحديث:

١. الرضاع كالنسب في التحريم، وهو بالإجماع فيما يتعلق بتحريم التناكح وتوابعه، كما في المعنى الإجمالي.
٢. إثبات حكم التحريم بالرضاع تحريماً مؤبداً.

٣. 4-الأصل في سبب التحريم الولادة.

٤. 7- إجمال المحرمات في النكاح من النسب والرضاع، وتفصيل المحرمات في آيتي النساء، قال -تعالى-: وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا (٢٢) حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمْ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمْ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَخَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا رَحِيمًا. (23)

٥. 8- دلت الأحاديث الأخرى أن التحريم يثبت بخمس رضعات مشبعات معلومات

#### المصادر والمراجع:

التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ- ١٩٨٤م.

الرقم الموحد: (4311)

## Siwak itu pembersih mulut dan pengundang keridhaan Rabb (Tuhan).

### 401. Hadis:

Dari Aisyah Radhiyallahu 'Anha bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Siwak itu pembersih mulut dan pengundang keridhaan Rabb (Tuhan)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: Sesungguhnya siwak dapat membersihkan mulut dari kotoran dan bau tidak sedap dan hal lainnya yang berbahaya. Apa pun yang digunakan untuk bersiwak selama dapat menghilangkan perubahan, maka tercapailah sunnah siwak. Sebagaimana jika seseorang membersihkan gigi-giginya dengan sikat dan pasta gigi (odol) dan berbagai alat penghilang kotoran. "(Penyebab) keridhaan Tuhan (rabb)" yakni, bersiwak merupakan salah satu sebab yang mendatangkan keridhaan Allah Ta'ala kepada seorang hamba. Para ulama menyebutkan berbagai manfaat siwak, di antaranya mengharumkan mulut, menguatkan gusi, membuat pandangan jelas, menghilangkan dahak, menghilangkan karang/flek (warna kuning dan sebagainya yang menempel di gigi), sesuai sunnah, membuat malaikat senang, menjadikan Allah ridha, menambah berbagai kebaikan dan memperbaiki pencernaan.

## السَّوَاكُ مَطْهَرَةٌ لِلْفَمِ مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ

### ٤٠١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «السَّوَاكُ مَطْهَرَةٌ لِلْفَمِ مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

السَّوَاكُ يُطَهِّرُ الْفَمَ مِنَ الْأَوْسَاحِ وَالرَّوَائِحِ الْكَرِيهَةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ مِمَّا يَضُرُّ، وَبِأَيِّ شَيْءٍ اسْتَاكَ مِمَّا يَزِيلُ التَّعَثُّرَ حَصَلَتْ سُنَّةُ السَّوَاكِ، كَمَا لَوْ نَظَفَ أَسْنَانَهُ بِالْفَرْشَاةِ وَالْمَعْجُونِ وَغَيْرِهِ مِنَ الْمَزِيلَاتِ لِلْأَوْسَاحِ، وَهُوَ مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ أَيْ أَنَّ الْاسْتِيَاكَ مِنْ أَسْبَابِ رِضَا اللَّهِ -تعالى- عَنِ الْعَبْدِ. وَقَدْ ذَكَرُوا لِلْسَّوَاكِ فَوَائِدَ أُخْرَى، مِنْهَا: يُطَيِّبُ الْفَمَ، وَيَشُدُّ اللَّثَّةَ، وَيَجْلُو الْبَصَرَ، وَيَذْهَبُ بِالْبَلْغَمِ، وَيُوَافِقُ السَّنَةَ، وَيُفْرِحُ الْمَلَائِكَةَ، وَيَزِيدُ فِي الْحَسَنَاتِ، وَيُصَحِّحُ الْمَعْدَةَ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة

**راوي الحديث:** رواه النسائي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- مطهرة : سبب طهارة الفم.
- مرضاة للرب : سبب رضا الله -عز وجل-.

### فوائد الحديث:

١. أن السواك وسيلة لتطهير الفم.
٢. الله -تعالى- يحب النظافة ويحب المتطهرين، ولذلك شرع لهم ما يعينهم على ابتغاء مرضاته.
٣. فضيلة السواك.
٤. ترغيب النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته للإكثار من الاستياك.
٥. مشروعية السواك للصائم سواء كان أول النهار أو آخره؛ لإطلاق الحديث.
٦. الاستياك من أسباب رضا الله -تعالى- عن العبد.

٧. إثبات صفة الرِّضَا لله - عز وجل -.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بهرام بن عبد الصمد الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م.

الرقم الموحد: (3588)

**Keselamatan bagi kalian wahai penghuni kuburan dari kaum mukminin dan muslimin, sesungguhnya kami insyā Allah akan menyusul kalian, aku memohon keselamatan dari Allah untuk kami dan untuk kalian.**

السلام عليكم أهل الديار من المؤمنين  
والمسلمين، وإنا إن شاء الله بكم لاحقون،  
أسأل الله لنا ولكم العافية

**402. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- dia berkata, "Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada setiap malam giliran Aisyah, beliau keluar di penghujung malam menuju pekuburan Baqi' dan mengucapkan, "Assalāmu 'alaikum dāra qaumin mu'minīn, wa atākum mā tū'adūn, gadan mu'ajjalūn, wainnā insyā Allāhu bikum lāhiqūn, allāhummagfir liahlī Baqī'ilgarqad" (Semoga keselamatan untuk kalian wahai (penghuni) kuburan kaum mukminin, apa yang dijanjikan telah datang untuk kalian, besok kalian akan mendapatkan balasan kalian, kami insyā Allah akan menyusul kalian. Ya Allah ampunilah penghuni Baqī' al-Garqad)". Dan dari Buraidah -raḍiyallāhu 'anha- ia berkata, "Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkan mereka apabila mereka mengunjungi pekuburan supaya mengucapkan, "Assalāmu 'alaikum ahladdiyār minal mu'minīn wal muslimīn wa innā insyā Allāh bikum lāhiqūn, as'alullāha lanā walakumul 'āfiyah" (Keselamatan bagi kalian wahai penghuni kuburan dari kaum mukminin dan muslimin, sesungguhnya kami insyā Allah akan menyusul kalian, aku memohon keselamatan dari Allah untuk kami dan untuk kalian). Dan dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- dia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melewati pekuburan Madinah, lalu beliau pun menghadapkan wajahnya dan mengucapkan: "Assalāmu 'alaikum yā ahlal qubūr, yagfirullāhu lanā wa lakum, antum salafuna wanahnu bilatsar" (Semoga keselamatan untuk kalian wahai penghuni kuburan, semoga Allah mengampuni kami dan kalian, kalian pendahulu kami dan kami akan menyusul kalian).

**Derajat hadis:**

**Makna global:**

Pada beberapa hadis tersebut terdapat dalil dianjurkannya ziarah kubur, memberi salam, mendoakan kebaikan dan rahmat untuk mereka, maka seharusnya kita menziarahi kuburan. Namun apakah

**٤٠٢. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كلما كان ليلتها من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخرج من آخر الليل إلى البقيع، فيقول: "السلام عليكم دار قوم مؤمنين، وأتاكم ما تُوعَدُونَ، غداً مُؤَجَّلُونَ، وإنا إن شاء الله بكم لاحقون، اللهم اغفر لأهل بقيع العرقَد" وعن بريدة -رضي الله عنه- قال: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعلمهم إذا خرجوا إلى المقابر أن يقول قائلهم: "السلام عليكم أهل الديار من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاء الله بكم لاحقون، أسأل الله لنا ولكم العافية". وعن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: مرَّ رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- بقبورِ المدينة فأقبلَ عليهم بوجهه، فقال: "السلام عليكم يا أهل القبور، يغفرُ اللهُ لنا ولكم، أنتم سلفنا ونحن بالأثر".

حديث عائشة وبريدة

**درجة الحديث:** صحيحان، وحديث ابن عباس

ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

في الأحاديث دليل لاستحباب زيارة القبور، والسلام على أهلها والدعاء لهم والترحم عليهم، فينبغي أن نزر القبور، ولكن نزرها لنفعها أو للانتفاع بها؟،

kita menziarahinya untuk memberikan manfaat bagi penghuninya atau untuk mencari manfaat dari mereka? (Jawabnya) yang pertama. Kita menziarahinya untuk memberikan manfaat kepada penghuninya, yaitu dengan mendo'akan kebaikan untuk mereka, bukan berdoa kepada mereka. Juga untuk melembutkan hati. Apabila hatimu lalai dan jiwamu terikat dengan kehidupan dunia, maka pergilah ke kuburan dan renungkanlah mereka yang baru kemarin sepertimu di muka bumi, mereka makan, minum dan bersenang-senang, sekarang ke manakah mereka pergi? Mereka telah tergadaikan dengan amalan-amalan mereka, tidak akan bermanfaat bagi mereka kecuali kebaikan yang telah mereka kerjakan. Oleh karena itu, renungkanlah keadaan mereka!, kemudian ucapkanlah salam untuk mereka: "semoga keselamatan untuk kalian wahai para penghuni kuburan kaum mukminin." Secara lahir -wallāhu a'lam- mereka akan menjawab salam, karena salam yang diucapkan kepada mereka dengan ṣīgah al-khiṭāb (bentuk dialog dengan orang kedua) yaitu: "Assalāmu 'alaikum". Atau bisa jadi yang dimaksudkan dari ucapan salam di sini sekedar doa, baik mereka mendengar atau tidak, mereka menjawab atau tidak. Lihat: "Syarhu Riyāduṣṣālihīn", jilid 3 hal: 474 dan "Bahjatun Nāzirīn" jiid 1 hal: 638.

الأول: نزورها لنفعها لندعو للأموات لا لندعوهم، ولرقة القلوب، وكلما غفل قلبك واندمجت نفسك في الحياة الدنيا فاخرج إلى القبور، وتفكر في هؤلاء القوم الذين كانوا بالأمس مثلك على الأرض يأكلون ويشربون ويتمتعون والآن أين ذهبوا؟ صاروا مرتهنين بأعمالهم لم ينفعهم إلا ما قدموا، ففكر في هؤلاء القوم ثم سلم عليهم: السلام عليكم دار قوم مؤمنين والظاهر -والله أعلم- أنهم يردون السلام لأنه يسلم عليهم بصيغة الخطاب السلام عليكم، ويحتمل أن يراد بذلك السلام مجرد الدعاء فقط، سواء سمعوا أم لم يسمعوا أجابوا أم لم يجيبوا؟.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < زيارة القبور

**راوي الحديث:** حديث عائشة رواه مسلم. حديث بريدة رواه مسلم. حديث ابن عباس رواه الترمذي.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

بُرَيْدَةُ بن الحَصِيبِ الأَسْلَمِيّ -رضي الله عنه -

عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ليلتها من رسول الله : معنى نصيبها، أي: التي تخصها منه.
- البقيع : المكان المتسع، والمراد به مقبرة أهل المدينة.
- أتاكم ما توعدون غداً : جاءكم ما كنتم تُخبرون بوقوعه في الغد.
- مؤجلون : المراد بالأجل هنا مدة ما بين الموت والنشور.
- الغرقد : نوع من شجر الشوك، وسميت مقبرة المدينة بذلك؛ لأن هذا النوع من الشجر كان موجوداً فيها.
- العافية : محو الأسقام، والمراد هنا محو الذنوب والأمن من المكروه.
- سلفنا : من مات قبل الإنسان ممن يعز عليه.
- ونحن بالأثر : تابعون لكم عن قرب.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب زيارة القبور.
٢. استحباب الاستغفار للمؤمنين، وأن ذلك ينفعهم.
٣. جواز زيارة المقابر في الليل.

٤. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تعليم أمته ما ينفعهم.

#### المصادر والمراجع:

- ١- بهجة شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. ٣- الجامع الصحيح -وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨ هـ. ٤- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٥- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٦- سبيل السلام شرح بلوغ المرام؛ للإمام محمد بن إسماعيل الأمير الصنعائي، توزيع الرئاسة العامة للإفتاء-الرياض. ٧- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٨- شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧ هـ. ٩- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ١٠- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ١١- مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩ هـ. ١٢- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (6826)

## Syafaq adalah mega merah, jika telah hilang maka diwajibkan salat (Isya)

### 403. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Syafaq adalah mega merah, jika telah hilang maka diwajibkan salat (Isya)."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Waktu Magrib terbentang sampai hilang mega merah di cakrawala. Ketika mega merah itu hilang berarti waktu Magrib telah habis dan secara otomatis masuk waktu Isya. Jika demikian halnya, lalu apa hakikat syafaq yang menandai habisnya waktu Magrib dan masuknya waktu Isya? Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu- mengutip hadis yang dinisbahkan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Syafaq adalah mega merah." Dengan kata lain merah yang tampak di langit pasca tenggelamnya matahari, yaitu cahayanya yang masih tersisa. Ini adalah pendapat ahli bahasa. Ketika hilang mega merah dari cakrawala, maka habis waktu Magrib dan masuk waktu Isya. Ini adalah pendapat mayoritas ulama -rahimahumullāh-. Hadis ini sekaligus menafsirkan sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Waktu Magrib adalah ketika matahari terbenam dan selama mega merah belum hilang." Menentukan waktu Magrib dan Isya dengan patokan menit sangat terpengaruh dengan pergantian musim. Di sebagian musim, antara terbenamnya matahari dengan Isya terdapat rentang waktu 1 jam 15 menit, terkadang ada 1 jam 20 menit, ada pula yang 1 jam 25 menit, bahkan pernah 1 jam 30 menit, jadi tidak bisa tetap pada semua musim. Karenanya, sangat diperlukan adanya pemantauan mega merah di wilayah padang pasir. Orang yang memantau mega merah dan melihatnya akan bisa menentukannya dengan menit tetapi yang berlaku di negara Saudi Arabia adalah durasi 1 jam 30 menit antara terbenamnya matahari dan masuknya waktu Isya untuk kehati-hatian. Hadis ini berstatus daif secara marfū' (yang dinisbahkan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-), tetapi makna kandungannya sahih karena beberapa hal: 1). Bahwa hal tersebut merupakan pendapat para sahabat seperti Ibnu Umar, Abu Hurairah, Syadād bin Aus dan 'Ubādah bin aṣ-Ṣāmit -raḍiyallāhu 'anhum-. 2). Ini merupakan makna yang paling benar menurut ahli bahasa. 3). Hadis yang diriwayatkan oleh An-Nu'mān bin Basyīr -

## الشفق الحمرة، فإذا غاب الشفق وجبت الصلاة

### ٤٠٣. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الشفق الحمرة، فإذا غاب الشفق؛ وجبت الصلاة.»

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

وقت المغرب يستمر إلى أن يغيب الشفق، فإذا غاب الشفق انتهى وقت المغرب، ودخل وقت العشاء. إذا تقرر ذلك: فما هو الشفق الذي به يُحدد وقت خروج المغرب، ودخول وقت صلاة العشاء؟ قال ابن عمر -رضي الله عنهما- يرفعه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-: "الشفق الحمرة"، فالشفق: الحمرة التي تَبَقَى في السماء بعد مغيب الشمس، وهو بقية شعاعها، وهذا قول أهل اللغة، فإذا غابت حمرة الشفق في الأفق خرج وقت المغرب، ودخل وقت صلاة العشاء، وهذا قول جمهور العلماء -رحمهم الله-، هذا الحديث يفسر قوله -صلى الله عليه وسلم-: (ووقت المغرب إذا غربت الشمس ما لم يغب الشفق). أما تقدير الوقت بين المغرب والعشاء بالدقائق، فيختلف باختلاف الفصول، ففي بعضها: يكون بين غروب الشمس ودخول وقت العشاء ساعة وربع ساعة، وأحياناً ساعة وثلث الساعة، وأحياناً ساعة وخمسة وعشرين دقيقة، وأحياناً ساعة وثلثين دقيقة، لا يمكن أن يُضبط في جميع الفصول. وهذا يحتاج إلى العناية بالشفق في الصحراء، الذي يرقب الشفق وينظره يستطيع أن يُحدد بالدقائق، لكن المعتمد الآن في المملكة على سبيل الاحتياط ساعة ونصف، من غروب الشمس إلى غروب الشفق. والحديث ضعيف مرفوعاً، ولكن معناه صحيح؛ لأمر: ١- أنه قول الصحابة: كابن عمر وأبي هريرة وشداد بن أوس وعبادة بن الصامت -رضي الله عنهم-. ٢- أنه الأصح عند أهل اللغة. ٣- ما رواه الثَّعْمَان بن بشير -رضي



raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku lebih mengetahui waktu salat ini (salat Isya), Rasulullah biasa salat Isya karena hilangnya bulan tanggal tiga." (HR. Tirmidzi dan lainnya). Pernyataan ini menjelaskan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa salat Isya sebelum hilangnya mega putih, karena bulan pada tanggal tiga hilang sebelum hilangnya mega putih. Ini menunjukkan bahwa arti syafaq adalah mega merah, bukan mega putih.

الله عنهما- قال: (أنا أعلم الناس بوقت هذه الصلاة -صلاة العشاء الآخرة-، كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصلّيها لسُقُوط القمر لثالثة) رواه الترمذي وغيره، وهذا يبين أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي العشاء الآخرة قبل مغيب البياض؛ لأن القمر في الليلة الثالثة يغيب أو يسقط إلى الغروب قبل مغيب البياض، فدل ذلك على أن الشَّفَق الحُمْرة، وليس البياض.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه الدارقطني.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• الشَّفَق الحُمْرة: التي تَبْقَى في السماء بعد مَغِيب الشمس، وهو بَقِيَّة شُعاعها.

**فوائد الحديث:**

١. بيان أن الشَّفَق الحُمْرة لا البياض.
٢. أن وقت صلاة العشاء يدخل بِغِيَاب الشَّفَق الأحمر من غير فَصَل بينهما، فإذا غاب الشَّفَق دخل وقت العشاء.
٣. أن وقت صلاة المغرب يمتد إلى مَغِيب الشَّفَق الأحمر، فمن صَلَّاهَا قبل مَغِيب الشَّفَق فقد صَلَّاهَا في وقتها.
٤. أوقات الصلاة تُحدَد بالعلامات الكونية، ولا مانع من اعتماد التقاويم الحادثة ما لم يظهر فيها خلاف العلامات الكونية على وجه لا ريب فيه.

**المصادر والمراجع:**

سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الانرؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ، ٢٠٠٤ م. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فتاوى نور على الدرب، عبد العزيز بن عبد الله بن باز، جمعها: محمد بن سعد الشويعر، قدم لها: عبد العزيز بن عبد الله بن محمد آل الشيخ. جلسات رمضان، محمد بن صالح العثيمين، مصدر الكتاب: دروس صوتية قام بتفريغها موقع الشبكة الإسلامية.

الرقم الموحد: (10608)

## Syuhada ada lima golongan: orang yang kena wabah (ta'ūn), orang yang sakit perut, orang yang tenggelam, orang yang tertimpa reruntuhan, dan orang yang syahid di jalan Allah

### 404. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Syuhada ada lima golongan: orang yang kena wabah (ta'ūn), orang yang sakit perut, orang yang tenggelam, orang yang tertimpa reruntuhan, dan orang yang syahid di jalan Allah." Dalam sebuah riwayat (disebutkan): "Siapa para syuhada menurut kalian?" Para sahabat menjawab, "Wahai Rasulullah, syahid adalah orang yang terbunuh di jalan Allah." Beliau bersabda, "Kalau begitu, sungguh sedikit para syuhada umatku." Para sahabat berkata, "Kalau begitu, wahai Rasulullah, siapakah para syuhada itu?" Beliau menjawab, "Orang yang terbunuh di jalan Allah adalah syahid, orang yang meninggal di jalan Allah adalah syahid, orang yang mati kena wabah adalah syahid, orang yang mati karena sakit perut adalah syahid, dan orang yang tenggelam adalah syahid."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Secara global syuhada itu terdiri dari lima golongan: orang yang kena ta'ūn dan meninggal dunia, ta'ūn adalah wabah mematikan; orang yang mati karena penyakit perut; orang yang mati tenggelam karena berlayar untuk pelayaran yang tidak diharamkan; orang yang meninggal dunia di bawah reruntuhan seperti orang yang tertimpa dinding, dan orang yang terbunuh di jalan Allah, inilah jenis syahid paling tinggi. Demikian juga orang yang meninggal dunia di jalan Allah bukan karena pertempuran. Keempat syuhada pertama adalah para syuhada dalam hukum-hukum akhirat, bukan dunia. Mereka dimandikan dan disalatkan (seperti biasa). Jumlah dalam hadis ini bukan sebagai batasan.

الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهدم، والشهيد في سبيل الله

### ٤٠٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهدم، والشهيد في سبيل الله». وفي رواية «ما تعدون الشهداء فيكم؟» قالوا: يا رسول الله، من قتل في سبيل الله فهو شهيد. قال: «إن شهداء أممي إذا لقيت» قالوا: فمن هم يا رسول الله؟ قال: «من قتل في سبيل الله فهو شهيد، ومن مات في سبيل الله فهو شهيد، ومن مات في الطاعون فهو شهيد، ومن مات في البطن فهو شهيد، والغريق شهيد.»

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

الشهداء في الجملة خمسة، الذي ضربه الطاعون ومات به وهو وباء فتاك، والذي يموت بمرض البطن، والذي يموت من الغرق وقد ركب البحر ركوبا غير محرم، أو في السيول والمسابع ونحوها، والذي يموت تحت الهدم كأن سقط عليه جدار، والمقتول في سبيل الله -تعالى-، وهو أعلى الأنواع، وكذلك من مات في سبيل الله بسبب غير القتال، والشهداء الأربعة الأول شهداء في أحكام الآخرة لا الدنيا فيغسلون ويصلى عليهم، والعدد في الحديث ليس للحصر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• الشهداء : جمع شهيد : وهم أصحاب درجة عالية في الجنة، والأصل عند الإطلاق أن يراد به المقتول في سبيل الله لإعلاء كلمة الله.

- خمسة : أي خمسة أصناف .
- المطعون : هو الذي مات بالطاعون .
- المبطنون : الذي يموت بمرض بطنه .
- الغريق : أي من مات بالغرق .
- صاحب الهدم : الذي مات تحت الهدم .
- ومن مات في سبيل الله : أي في الجهاد بسبب غير القتل كأن سقط من فرسه أو مات حتف أنفه .
- في البطن : أي بسبب داء في البطن .

#### فوائد الحديث:

١. فضل الله ورحمته بعباده المؤمنين .
٢. الشهداء قسمان : شهيد الدنيا، وشهيد الآخرة .
٣. تصحيح المفاهيم الخاطئة المستقرة في أذهان المدعويين .
٤. العدد في الحديث ليس للحصر .

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى \_ مصر، الطبعة الأولى، ١٣٥٦هـ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4971)

**Debu yang suci adalah wudu bagi seorang muslim, sekalipun tidak mendapatkan air selama sepuluh tahun, jika engkau telah mendapatkan air maka basuhkanlah ke kulitmu, karena yang demikian itu lebih baik.**

**405. Hadis:**

Dari Abu Żar Jundub bin Junādah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Terkumpul beberapa kambing kecil di dekat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu beliau bersabda, "Wahai Abu Żar pergilah ke kampung badui dengan membawa kambing-kambing ini". Lalu akupun keluar pergi ke daerah Rabżah dan aku mengalami junub dan berdiam (dalam keadaan janabah –tidak suci-) lima sampai enam hari. Kemudian aku datang menghadap kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau bersabda, "Wahai Abu Żar!", aku terdiam lalu beliau bersabda, "celakalah engkau wahai Abu Żar". Lalu beliau memanggil budak wanita yang berkulit hitam, kemudian ia datang dengan membawa nampan yang berisi air. Lalu budak tersebut menutupiku pakaian dan akupun berlindung dibalik hewan tunggangan. Dan akupun mandi janabah, seakan-akan aku telah meletakkan gunung dari punggungku, lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Debu yang suci adalah wudu bagi seorang muslim, sekalipun ia tidak mendapatkan air selama sepuluh tahun, jika engkau telah mendapatkan air maka basuhkanlah ke kulitmu, karena yang demikian itu lebih baik."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan salah satu tanda mudahnya syari'at ini, yaitu panduan dalam bersuci dengan cara bertayamum ketika air tidak ada. "Aṣṣaīd Aṭ-Ṭayyib" yakni debu yang suci dan yang semisalnya dari apa saja yang ada dipermukaan bumi dari jenisnya. Dinamakan demikian karena manusia menaiki dan berjalan di atasnya. " Wuḍū'ul muslim" ini adalah bentuk penyerupaan debu yang suci dengan air dalam bersuci, sehingga asy- syāri' (Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-) menyebut tayamum sebagai wudu, karena ia menggantikan fungsinya. Keringanan penggantian wudu dengan tayamum ini terus berlaku selama ada uzur syar'inya; oleh karena itu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "sekalipun dia tidak mendapatkan air selama sepuluh tahun", dua puluh tahun, tiga puluh

الصعيد الطيب وضوء المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدت الماء فأمسسه جلدك فإن ذلك خير

**٤٠٥. الحديث:**

عن أبي ذر جندب بن جنادة -رضي الله عنه- قال: اجتمعت غنيمة عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «يا أبا ذر أُنِدُّ فيها» فَبَدَوْتُ إلى الرَّبِذَةِ فكانت تُصَيِّبني الجَنَابَة فأَمَكْتُ الحَمَسَ والسَّتَّ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فقال: «أبو ذر» فَسَكَّتُ فقال: «تَكَلَّتْكَ أَمَكُ أبا ذر لَأَمَّكَ الوَيْلُ» فدعا لي بجارية سوداء فجاءت بِعَسِّ فيه ماء فسترتني بَثُوبٍ واستترتُ بالراحلة، واغتسلتُ فكأني أَلَقَيْتُ عني جَبَلًا فقال «الصعيد الطيب وضوء المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدت الماء فأمسسه جلدك فإن ذلك خير.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يبين هذا الحديث معلما من معالم يسر هذه الشريعة، وهو الإرشاد إلى طهارة التيمم عند فقد الماء. (الصعيد الطيب): أي تراب الأرض الطهور ونحوه مما علا فوق الأرض من جنسها، سمي به لأن الأدميين يصعدونها ويمشون عليها. (وضوء المسلم) وفي هذا الكلام تشبيه الصعيد الطيب بالماء في الطهارة، فأطلق الشارع على التيمم أنه وضوء لكونه قام مقامه. وهذا التخفيف بالبدلية مستمر ما وجد العذر؛ ولذلك قال عليه الصلاة والسلام: (وإن لم يجد الماء عشر سنين) أو عشرين أو ثلاثين أو أكثر فالمراد

tahun atau lebih. Karena yang dimaksud dengan sepuluh di sini adalah banyaknya bukan batasnya. Demikian juga jika air ada namun terdapat alasan yang menghalanginya berwudhu baik itu yang bersifat fisik ataupun syar'i. Ini memberikan pelajaran bahwa tayamum menggantikan posisi wudu meskipun bersuci dengannya bersifat lemah, akan tetapi tayamum adalah cara bersuci yang penting dan diperlukan untuk melaksanakan salat sebelum habis waktunya. Meskipun demikian, rukhsah bersuci dengan bertayamum akan terputus pada saat bertemu air dan ada kemampuan untuk memakainya; oleh sebab itulah Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- menjelaskan kepada Abu Z̄ar tentang pentingnya kembali kepada hal pokok dalam bersuci -yaitu dengan menggunakan air- lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: „jika engkau telah mendapatkan air maka basuhkanlah ke kulitmu“, yakni jika engkau telah menemukan air maka basuh dan alirkan air ke kulitmu ketika bersuci dengan berwudu ataupun mandi. Dan dalam riwayat Tirmidzi disebutkan: „jika engkau menemukan air maka basuhkanlah ke kulitmu, karena yang demikian itu lebih baik“. Maka ini menjelaskan bahwa tayamum menjadi batal dengan melihat air jika ia mampu untuk memakainya; karena kemampuan (untuk memakainya) adalah maksud atau tujuan dari adanya air.

بالعشر الكثير لا التحديد، وكذا إن وجده وهناك مانع حسي أو شرعي. فهذا يفيد أن التيمم يقوم مقام الوضوء ولو كانت الطهارة به ضعيفة لكنها طهارة ضرورة لأداء الصلاة قبل خروج الوقت. ومع ذلك فالترخص بالتيمم منقطع لحظة وجود الماء والقدرة على استعماله؛ ولذلك أرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- أبا ذر بضرورة الرجوع إلى الأصل في الطهارة -وهو استعمال الماء- فقال عليه -الصلاة والسلام-: (فإذا وجدت الماء فأصبه بشرتك) أي أوصله إليها وأصله عليها في الطهارة من وضوء أو غسل، وفي رواية الترمذي: "فإذا وجد الماء فليمسسه بشرته فإن ذلك خير" فأفاد أن التيمم ينقضه رؤية الماء إذا قدر على استعماله؛ لأن القدرة هي المرادة بالوجود.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- الصعيد : وجه الأرض البارز، تراباً كان أو غيره.
- عشر سنين : المقصود منه: المبالغة دون تحديد.
- فليمسسه بشرته : فليجعل الماء يصيب بدنه بالتطهر به، لما يأتي من العبادات.
- البشرة : ظاهر الجلد.
- عس : العس: القدح الكبير.
- أبد فيها : أي اخرج إلى البادية.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية التيمم عند فقد الماء، وعدم حصوله.
٢. أن التيمم طهور، وكاف عن الماء في رفع الأحداث، مهما طالّت المدة عند الماء.
٣. جواز التيمم على جميع ما تصاعد على وجه الأرض، من أي نوع من أنواع التربة، وعلى كل ما على الأرض من طاهر، من فرش ولبد وحيطان وصخور وغيرها.
٤. إذا وجد الماء، بطل التيمم، فيجب على المسلم العدول عن التيمم إلى استعمال الماء، لما يستقبل من العبادات التي من شرطها الطهارة، وذلك أن وجود الماء يرفع استحباب الطهارة التي كانت بالتراب، كما هو المفهوم من الحديث.

٥. قوله الله -صلى الله عليه وسلم-: عشر سنين، ليس توقيتاً لنهاية مدة التيمم، وإنما مثال لطول المدة.

#### المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ. تسهيل الإمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الصغرى للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، ط٢، مكتبة المطبوعات الإسلامية، حلب، ١٤٠٦ هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتبة الإسلامية، بيروت، ١٩٨٥ هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي، ط٣، المكتبة العلمية، بيروت. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته - محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي - دار الكتب العلمية - بيروت الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (10023)

**"Shalat lima waktu, (shalat) Jumat ke shalat Jumat berikutnya, (puasa) Ramadan ke Ramadan berikutnya adalah penghapus dosa di antara keduanya jika dosa besar di jauhi".**

الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكْفَرَاتٌ لما بينهنَّ إذا اجْتَنِبَتْ الكبائر

**406. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, dari Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, beliau bersabda, Shalat lima waktu, (shalat) Jumat ke shalat Jumat berikutnya, (puasa) Ramadan ke Ramadan berikutnya adalah penghapus dosa di antara keduanya jika dosa besar di jauhi".

**٤٠٦. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكْفَرَاتٌ لما بينهنَّ إذا اجْتَنِبَتْ الكبائر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Shalat limat waktu menghapus dosa-dosa diantara keduanya kecuali dosa besar, dia tidak terhapus. Demikian pula dengan shalat Jumat hingga shalat Jumat berikutnya, puasa Ramadan hingga puasa Ramadan berikutnya.

**المعنى الإجمالي:**

الصلوات الخمس تكفر ما بينها من الذنوب - وهي الصغائر - إلا الكبائر فلا تكفرها إلا التوبة، وكذلك صلاة الجمعة إلى التي تليها، وكذلك صوم رمضان إلى رمضان الذي بعده.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة  
الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الصلوات الخمس : المفروضة في اليوم واللييلة.
- الجمعة : صلاة الجمعة.
- رمضان : صوم رمضان.
- مكفرات : ماحيات.
- الكبائر : الذنوب التي ورد الوعيد بالعقاب الشديد على فعلها؛ كالزنى وشرب الخمر.

**فوائد الحديث:**

١. أن القيام بهذه الواجبات على خير وجه يكون سببا لأن يغفر الله عز وجل بفضله ورحمته ما وقع بينها من الذنوب الصغيرة.
٢. انقسام الذنوب إلى صغائر وكبائر.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الحن-مصطفى البغا- محي الدين مستو-علي الشريجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان-الطبعة الرابعة عشرة. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين -سليم بن عيد الهلالي

دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين - المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي - اعتنى بها: خليل مأمون شيحا - دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان - الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3591)



**Pencideraan oleh binatang tidak dikenakan denda (tak ada diyatnya), (kecelakaan akibat kerja di lokasi penggalian) sumur juga tidak dikenakan denda, (pengrusakan) barang tambang juga tidak dikenakan denda, dan dalam (temuan) harta karun (zakatnya) seperlima**

العَجَمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وفي الرَّكَازِ الخُمْسُ

**407. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Pencideraan oleh binatang tidak dikenakan denda (tak ada diyatnya), (kecelakaan akibat kerja di lokasi penggalian) sumur juga tidak dikenakan denda, (pengrusakan) barang tambang juga tidak dikenakan denda, dan dalam (temuan) harta karun (zakatnya) seperlima".

**٤٠٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «العَجَمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وفي الرَّكَازِ الخُمْسُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai hukum jaminan kerusakan atau keganjilan yang disebabkan oleh perbuatan binatang atau dengan turun ke sumur atau barang tambang. Nabi Muhammad 'Alaihis shalatu Wassalam menjelaskan bahwa kerusakan atau kekurangan yang disebabkan perbuatan binatang, maka tidak ada denda atas siapa pun. Demikian juga kerusakan atau kekurangan di sumur, yaitu bila seorang lelaki turun ke sumur atau pertambangan, lalu celaka alias binasa. Sebab, binatang, sumur dan barang tambang tidak mungkin bisa mengalihkan pertanggungjawaban kepadanya dan kepada pemiliknya karena tidak terjadi tindakan penganiayaan atau kelalaian darinya. Selanjutnya beliau menjelaskan bahwa siapa saja yang menemukan harta simpanan; sedikit atau banyak, hendaknya ia mengeluarkan seperlimanya karena dirinya memperoleh harta itu tanpa ada kepayahan dan keletihan. Sedangkan sisanya untuk dirinya.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- عن حكم ضمان التلف أو النقص الحاصل بفعل البهيمة أو بنزول البئر أو المعدن، حيث بين -عليه الصلاة والسلام- أن ما حصل من تلف أو نقص بفعل البهيمة فلا ضمان فيه على أحد، وكذلك ما حصل من تلف أو نقص بالبئر ينزل فيه الرجل فيهلك، أو المعدن ينزل فيه فيهلك؛ لأن البهيمة والبئر والمعدن لا يمكن إحالة الضمان عليها، ولا على مالكها إذا لم يحصل منه اعتداء أو تفریط، ثم ذكر أن من وجد كنزاً قليلاً أو كثيراً فعليه إخراج خمسه؛ لأنه حصله بلا كُفَّةٍ ولا تعب، والباقي له.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < زكاة الخارج من الأرض

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- العَجَمَاءُ : البهيمة، سميت عجماء لأنها لا تتكلم.
- جُبَارٌ : هدرٌ، والمعنى: جناية البهيمة هدرٌ غير مضمون.

- المَعْدِنُ : منبت الجواهر من ذهب ونحوه.
- الرِّكَازُ : المركز (المغروز) في الأرض وهو دفن الجاهلية.
- الخُمْسُ : أي فيه الخُمْسُ، جزء من خمسة أجزاء يصرف مصارف الفياء والباقي لواجده.

#### فوائد الحديث:

١. جناية البهيمة هَدْرٌ؛ لأنها ليست أهلاً للتضمين، إلا أن يكون حصل من مالها اعتداء أو تفريط.
٢. لا ضمان على صاحب البئر أو المَعْدِنِ فيما تلف فيه، إلا إذا حصل منه تعدُّ كأن يحفرها في الطريق أو تفريط.
٣. أنه يجب إخراج الخُمْسِ مما وجد من الكنوز، قليلاً كان الموجود، أو كثيراً.
٤. أن الرِّكَازِ ملك لواجده ولا يلزمه تعريفه.
٥. وجوب إخراج خمس الرِّكَاز فوراً.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4533)

**Fajar ada dua. Adapun fajar yang seperti ekor serigala, maka tidak dibolehkan salat Subuh (belum masuk waktunya) dan tidak diharamkan makan (sahur). Adapun fajar yang memanjang di cakrawala, maka itu tanda masuk waktu salat Subuh dan diharamkan makan (sahur)**

**408. Hadis:**

Dari Jābir bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Fajar ada dua. Adapun fajar yang seperti ekor serigala, maka tidak dibolehkan salat Subuh (belum masuk waktunya) dan tidak diharamkan makan (sahur). Adapun fajar yang memanjang di cakrawala, maka itu tanda masuk waktu salat Subuh dan diharamkan makan (sahur)."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagi hukum fajar menjadi dua: Fajar pertama adalah fajar kizib, yaitu fajar yang cahayanya naik fertikal ke arah langit laksana tiang. Fajar ini seperti ekor serigala, karena ekornya memanjang dan terangkat ke atas. Jadi fajar ini menyerupai ekor serigala karena bentuknya vertika di cakrawala. Lalu cahaya itu hilang dengan diiringi kegelapan. Fajar ini tidak menghalalkan salat Subuh, masih boleh makan dan minum bagi yang esoknya berpuasa, karena ini memang bukan fajar sesungguhnya yang menandakan masuknya waktu Subuh dan batas akhir makan minum bagi yang ingin berpuasa. Fajar kedua adalah fajar sidik yang cahayanya melebar menjangkau cakrawala utara dan selatan, tidak ada lagi kegelapan setelahnya, bahkan cahayanya bertambah sedikit demi sedikit sehingga memenuhi cakrawala. Fajar inilah yang menandai masuknya waktu salat Subuh dan diharamkan makan dan minum bagi seseorang yang berpuasa. Perbedaan antara kedua fajar di atas ditinjau dari sisi masanya sangat labil, terkadang lama, dan bahkan terkadang pendek, dan terkadang fajar kizib tidak nampak sama sekali. Inti perbedaan keduanya adalah: 1. Fajar sidik melebar dari utara ke selatan, sementara cahaya fajar kizib sebaliknya. 2. Fajar sidik tidak diiringi kegelapan setelahnya, sementara fajar kizib diiringi kegelapan. 3. Cahaya fajar sidik bersambung dengan cakrawala, sementara cahaya fajar kizib terpisah. Ketiga perbedaan ini ditilik dari fenomena alamiah. Adapun

الفجر فجران: فأما الفجر الذي يكون كذنب السرحان فلا تحل الصلاة فيه ولا يحرم الطعام، وأما الذي يذهب مستطيلاً في الأفق فإنه يحل الصلاة، ويحرم الطعام.

**٤٠٨. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: الفجر فجران: فأما الفجر الذي يكون كذنب السرحان فلا تحل الصلاة فيه ولا يحرم الطعام، وأما الذي يذهب مُسْتَطِيلاً في الأفق فإنه يحل الصلاة، ويُحرم الطعام.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

قسم النبي -صلى الله عليه وسلم- الفجر من حيث الحكم إلى قسمين: الفجر الأول: ويقال له الفجر الكاذب، يرتفع في السماء كالعمود، فهو كذنب السرحان؛ لأن ذنبه يمتد مرتفعاً، فهو يشبه ذنب الذئب في امتداده إلى أعلى الأفق، ثم إنه يذهب وتعبه ظلمة، فهذا الفجر لا تحل فيه الصلاة، أي صلاة الفجر ويحل فيه الأكل والشرب للصائم، أي لمن بيئت نية الصوم؛ لأنه ليس الفجر الحقيقي الذي تحل به صلاة الفجر ويمتنع فيه الصائم من الأكل والشرب. والفجر الثاني: ويقال له الفجر الصادق، هو الذي يكون مستطيلاً، أي: ممتداً في الأفق من الشمال إلى الجنوب، ولا ظلمة بعده، بل يزداد نُوره شيئاً فشيئاً، حتى ينتشر في الأفق، فهذا الذي تحل فيه صلاة الفجر ويحرم فيه الأكل والشرب على الصائم. والفرق بين الفجرين من حيث الزمن يتفاوت، يطول أحياناً، ويقصر أحياناً، ولا يظهر الكاذب أحياناً. وخلاصة الفروق بين الفجرين: أن الفجر الصادق يمتد من الشمال إلى الجنوب، والكاذب بالعكس. الثاني: الفجر الصادق لا ظلمة بعده، والكاذب تتبعه ظلمة. الثالث: الصادق نُوره متصل بالأفق، وهذا

dilihat dari sisi syariatnya, maka perbedaannya adalah bahwa fajar kizib tidak menjadi tanda masuk waktu salat Subuh dan orang yang akan berpuasa masih boleh makan dan minum. Sedangkan fajar sidik sebaliknya, menghalalkan salat Subuh dan mengharamkan makan dan minum bagi yang akan berpuasa.

مُفصل. وهذه الفروق الثلاثة من الناحية الكونية القَدْرية، أما من الناحية الشرعية العملية، فإن الفجر الكاذب لا تحل فيه الصلاة، أي: صلاة الفجر ويحل فيه الأكل والشرب لمن عزم على الصوم، أما الفجر الصادق بالعكس، فتحل فيه الصلاة أي: صلاة الفجر ويحرم الأكل والشرب على الصائم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه الحاكم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- السَّرْحَان : هو: الدَّئِب.
- مُسْتَطِيلًا : طال وامتدَّ وارتفع.
- الأفق : النَّاحِيَةِ مِنَ الْأَرْضِ وَمِنَ السَّمَاءِ، أو خط التقاء السماء والأرض.

**فوائد الحديث:**

١. أن الفجر الصادق يترتب عليه من الناحية الشرعية، شيان: جلُّ الصلاة، أي: صلاة الفجر، وحرمة الأكل والشرب على الصائم، والفجر الكاذب يحل فيه الأكل والشرب لمن عزم على الصوم، ولا تحل صلاة الفجر لعدم دخول وقتها.
٢. أن الصائم يُمنع من الأكل والشرب بعد طلوع الفجر، وهذا فيه الرَّد على ما ذهب إليه بعض السلف من أن الإنسان يأكل ويشرب إلى أن ينتشر الضُّوء في الأفق، يعني إلى قُرب طلوع الشمس.
٣. حكمة الله -تعالى- في ظهور الفجر الذي تُسمِّيه الفجر الكاذب؛ وذلك من أجل أن يستعد الإنسان للصيام والصلاة، أي صلاة الفجر، ويعرف أنه قد قرب طلوع الفجر حتى يختم صلاة الليل بالوتر.

**المصادر والمراجع:**

المستدرك على الصحيحين، أبو عبد الله الحاكم النيسابوري المعروف بابن البيع، تحقيق مصطفى عبد القادر عطا، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١١-١٩٩٠. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، التيسير بشرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤م.

الرقم الموحد: (10609)

## Fitrah ada lima: khitan, mencukur bulu kemaluan, memotong kumis, menggunting kuku dan mencabut bulu ketiak.

### 409. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Fitrah ada lima: khitan, mencukur bulu kemaluan, memotong kumis, menggunting kuku, dan mencabut bulu ketiak"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Abu Hurairah menuturkan bahwa dia pernah mendengar Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Lima perangai dalam agama Islam di mana manusia diciptakan dengannya. Siapa yang melaksanakannya, maka dia telah mengerjakan berbagai perangai agung dalam agama yang lurus. Kelima hal yang disebutkan dalam hadis ini termasuk kebersihan yang dibawa oleh Islam. Pertama: memotong kulup zakar. Sebab, membiarkan kulup ini tetap ada akan menimbulkan tumpukan najis dan kotoran sehingga menyebabkan berbagai penyakit dan luka. Kedua: mencukur bulu-bulu yang ada di sekitar kemaluan, baik qubul (kemaluan bagian depan) ataupun dubur (anus). Sebab, membiarkan bulu-bulu itu di tempatnya menjadikannya rentan tercemar berbagai najis, dan mungkin saja mengurangi kesucian yang disyariatkan. Ketiga: memotong kumis. Sebab, membiarkan kumis dapat merusak bentuk dan membuat orang yang minum tidak suka (setelah diminum) pemilikinya. Juga termasuk menyerupai orang-orang Majusi. Keempat: menggunting kuku. Sebab, membiarkan kuku akan menyebabkan berkumpulnya kotoran-kotoran di dalamnya sehingga bercampur dengan makanan lalu menimbulkan penyakit. Juga mungkin saja menghalangi kesempurnaan bersuci karena tertutupnya sebagian anggota tubuh yang wajib dibasuh. Kelima: mencabut bulu ketiak. Sebab, membiarkan bulu ini akan mendatangkan bau tidak sedap.

## الفطرة خمس: الختان، والاستحداد، وقص الشارب، وتقليم الأظفار، وبتف الإبط

### ٤٠٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الفطرة خمس: الختان، والاستحداد، وقص الشارب، وتقليم الأظفار، وبتف الإبط».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يذكر أبو هريرة -رضي الله عنه- أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: خمس خصال من دين الإسلام، الذي فطر الله الناس عليه، فمن أتى بها، فقد قام بمخصال عظام من الدين الحنيف. وهذه الخمس المذكورة في هذا الحديث، من جملة النظافة، التي أتى بها الإسلام. أولها: قطع قلفة الذكر، التي يسبب بقاؤها تراكم النجاسات والأوساخ فتحدث الأمراض والجروح. وثانيها: حلق الشعور التي حول الفرج، سواء أكان قبلاً أم دبراً، لأن بقاءها في مكانها يجعلها معرضة للتلوث بالنجاسات، وربما أخذت بالطهارة الشرعية. وثالثها: قص الشارب، الذي بقاءه، يسبب تشويه الخلقة، ويكره الشراب بعد صاحبه، وهو من التشبه بالمجوس. ورابعها: تقليم الأظفار، التي يسبب بقاؤها تجمع الأوساخ فيها، فتخالط الطعام، فيحدث المرض. وأيضاً ربما منعت كمال الطهارة لسترها بعض الفرض. وخامسها: بتف الإبط، الذي يجلب بقاءه الرائحة الكريهة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- الفطرة : ما فطر الناس على حسنه، أي ما جبلوا على حسنه، وتأتي الفطرة بمعنى السنة.
- الختان : قطع جزء مخصوص من مكان مخصوص في الذكر والأنثى، وصورته: قطع جلدة الذكر التي فوق الحشفة حتى تبرز، وقطع رأس جلدة في فرج الأنثى فوق محل الإيلاج.
- الاستحداد : إزالة شعر العانة بالموسى، وهو الشعر الخشن الذي ينبت حول القبل.
- الشارب : هو ما ينبت على الشفة العليا، وقصه بحيث تظهر الشفة.
- تقليم الأظافر : قطع أطرافها الخارجية عن منابتها في اللحم.
- نتف الإبط : قطع شعره من أصله. والإبط بكسر الهمزة وسكون الباء باطن المنكب.

### فوائد الحديث:

١. فطرة الله -تعالى- تدعو إلى كل خير، وتبعد عن كل شر.
٢. الفطرة خمس، هذا العدد ليس حصراً، فإن مفهوم العدد ليس بحجة، وقد جاء في صحيح مسلم: عشر من الفطرة.
٣. مشروعيتها تعاهد هذه الأشياء، وعدم الغفلة عنها.
٤. هذه الخصال الخمس الكريمة، من فطرة الله، التي يحبها ويأمر بها. وجبل أصحاب الأذواق السليمة عليها ونفروهم من ضدها.
٥. الدين الإسلامي جاء بالنظافة والجمال والكمال.
٦. لهذه الخصال فوائد دينية ودنيوية منها: حسين الهيئة وتنظيف البدن والاحتياط للطهارة، ومخالفة شعار الكفار، وامتنثال أمر الشارع.
٧. ما يفعله الآن بعض الشبان والشابات من تطويل الأظافر، وما يفعله بعض الذكور من إعفاء الشوارب، من الأمور الممنوعة شرعاً، المستقبحة عقلاً وذوقاً، والإسلام لا يأمر إلا بكل جميل ولا ينهى إلا عن كل قبيح، غير أن التقليد الأعمى للفرنجة قد قلب الحقائق وحسن القبيح، ونفّر من الحسن ذوقاً وعقلاً وشرعاً.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3144)

**Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur (menggundul rambutnya). Mereka berkata, "Dan yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur." Mereka berkata lagi, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur." Mereka berkata lagi, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya".**

اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: وَالْمُقَصِّرِينَ

#### 410. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhumā- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, "Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur (menggundul rambutnya). Mereka berkata, "Dan yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur." Mereka berkata lagi, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur." Mereka berkata lagi, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya".

#### ٤١٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Mencukur dan memendekkan rambut (kepala) termasuk bagian dari manasik haji dan umrah. Mencukur rambut lebih baik dari sekedar memendekkannya, karena lebih kuat dalam hal penghambaan dan perendahan diri di hadapan Allah dengan menghilangkan total rambut kepala dalam ketaatan kepada Allah -Ta'ālā-. Oleh sebab itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tiga kali mendoakan rahmat untuk orang-orang yang mencukur rambut. Orang-orang yang hadir mengingatkan beliau untuk juga mendoakan orang-orang yang memendekkan rambut, namun beliau enggan. Baru di doa ketiga atau keempat, beliau menyertakan orang-orang yang memendekkan rambut dalam doa. Hal ini menunjukkan bahwa mencukur rambut bagi laki-laki lebih afdal. Ini

#### المعنى الإجمالي:

الحلق والتقصير من مناسك الحج والعمرة، والحلق أفضل من التقصير؛ لأنه أبلغ في التعبد، والتذلل لله -تعالى-، باستئصال شعر الرأس في طاعة الله -تعالى-؛ ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- دعا للمُحَلِّقِينَ بالرحمة ثلاثاً، والحاضرون يذكرونه بِالْمُقَصِّرِينَ فيعرض عنهم، وفي الثالثة أو الرابعة أدخل الْمُقَصِّرِينَ معهم في الدعاء، مما يدل على أن الحلق في حق الرجال هو الأفضل. هذا ما لم يكن في عمرة التمتع، ويضيق الوقت بحيث لا ينبت الشعر

berlaku bila tidak berada dalam umrah haji Tamattu' dan waktu terlalu mepet (dengan pelaksanaan haji), di mana rambut nantinya belum tumbuh untuk dicukur dalam haji. Maka bagi orang yang seperti ini memendekkan rambut lebih afdal, karena ia akan mencukurnya setelah itu (dalam haji).

لحلق الحج، فالتقصير في حقه أفضل؛ لأنه سيحلق بعد ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < فضل الحج والعمرة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < واجبات الحج  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- اللُّهُمَّ: يا الله.
- المُحَلِّقِينَ: الحلقين رؤوسهم في الحج أو العمرة تعبد لله تعالى، والحلق إزالة شعر الرأس كله بالموسى ونحوه.
- قالوا: أي: الصحابة.
- والمُقَصِّرِينَ: أي: أنهم يطلبون منه أن يضيف المقصرين ويلحقهم بالمحلقين، والتقصير: قص أطراف شعر الرأس من جميع نواحيه.

#### فوائد الحديث:

١. كمال نصح النبي - صلى الله عليه وسلم - ورحمته بأمته، حيث دعا لمن قام بالعبادة تشجيعاً له.
٢. مشروعية الدعاء لمن قام بالعبادة.
٣. فضل الحلق على التقصير في حق الرجال، وهو مجمع عليه، وهذا ما لم يكن في عمرة متمتعاً بها إلى الحج، ويضيق الوقت، بحيث لا ينبت قبل حلق الحج، فحينئذ يكون التقصير أولى.
٤. الذي يفهم من الحلق في هذا الحديث، هو أخذ جميع شعر الرأس، وهو الصحيح الذي يدل عليه الكتاب والسنة من قول النبي صلى الله عليه وسلم وفعله.
٥. استدلت بتفضيل الحلق على التقصير، بأنهما نساك من مناسك الحج، وليسوا لاستباحة المحظور فقط وإلا لما فضل أحدهما على الآخر.
٦. بالنظر للمراد بالحلق وأنه استئصال شعر الرأس بأي شيء، والتقصير وأنه الأخذ من أطرافه بقدر أئمة؛ فالحلق بالمكينه يعد تقصيراً ولو كان على الصفر.
٧. حرص الصحابة على شمول الرحمة للأمة.
٨. جواز مراجعة الكبير والعالم بما فيه الخير.
٩. حُسن خُلُق النبي - صلى الله عليه وسلم -.
١٠. مشروعية الحلق أو التقصير، وهو واجب للحج والعمرة.
١١. المشروع هو الاكتفاء بالحلق أو التقصير، لا الإتيان بهما جميعاً.
١٢. ظهر في هذا الزمن أناس يأتي أحدهم بعمرة من التعميم ويحلق شيئاً من رأسه، ثم يأتي بعمرة أخرى ويحلق شيئاً من رأسه وهكذا، قد يكون أنه يحلق الرأس في أربع عمر، وهذا جهل ومخالفة للشرع لم يعهد أن أحداً من المسلمين السابقين صنعه.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح



مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام،  
أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (7185)

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Suatu malam aku pernah kehilangan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, akupun mencari beliau, dan ternyata beliau sedang rukuk -atau sujud-, beliau membaca: "Subhānaka wa biḥamdika lā ilāha illā anta" (Maha suci Engkau dan dengan memuji-Mu, tidak ada Tuhan [yang berhak disembah] selain Engkau)." Dalam sebuah riwayat disebutkan, "Kedua tanganku menyentuh bagian telapak kaki beliau ketika beliau sedang berada di tempat shalatnya dalam keadaan kedua telapak kaki beliau berdiri tegak dan beliau membaca: "Allāhumma innī a'ūzu bi riḍāka min sakhaṭika, wa bi mu'āfātika min 'uqūbatika, wa a'ūzu bika minka, lā uḥṣī ṣanāan 'alaika anta kamā aṣnaita 'alā nafsika" (Ya Allah, aku berlindung dengan keridaan-Mu dari kemurkaan-Mu, dengan pengampunan-Mu dari hukuman-Mu, aku berlindung kepada-Mu dari siksaan-Mu, Aku tidak mampu menghitung pujian dan sanjungan kepada-Mu, Engkau adalah sebagaimana yang Engkau sanjungkan kepada diri-Mu sendiri)".

#### 411. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Suatu malam aku pernah kehilangan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, akupun mencari beliau, dan ternyata beliau sedang rukuk -atau sujud-, beliau membaca: "Subhānaka wa biḥamdika lā ilāha illā anta" (Maha suci Engkau dan dengan memuji-Mu, tidak ada Tuhan [yang berhak disembah] selain Engkau)." Dalam sebuah riwayat disebutkan, "Kedua tanganku menyentuh bagian telapak kaki beliau ketika beliau sedang berada di tempat shalatnya dalam keadaan kedua telapak kaki beliau berdiri tegak dan beliau membaca: "Allāhumma innī a'ūzu bi riḍāka min sakhaṭika, wa bi mu'āfātika min 'uqūbatika, wa a'ūzu bika minka, lā uḥṣī ṣanāan 'alaika anta kamā aṣnaita 'alā nafsika" (Ya Allah, aku berlindung dengan keridaan-Mu dari kemurkaan-Mu, dengan pengampunan-Mu dari hukuman-Mu, aku berlindung kepada-Mu dari siksaan-Mu, Aku tidak mampu menghitung pujian dan sanjungan kepada-Mu, Engkau adalah sebagaimana yang Engkau sanjungkan kepada diri-Mu sendiri)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ

#### ٤١١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: أفْتَقَدْتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فَتَحَسَّسْتُ، فإذا هو راکع -أو ساجد- يقول: «سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» وفي رواية: فَوَقَعَتْ يَدَيَّ عَلَى بَطْنِ قَدَمَيْهِ، وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ وَهُمَا مَنْصُوبَتَانِ، وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini, Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- memberitahukan bahwa pada suatu malam dirinya pernah kehilangan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dia tidak mendapati beliau di atas tempat tidurnya; lalu Aisyah pergi mencari beliau dan ia -raḍiyallāhu 'anhā- mengira bahwa beliau pergi ke tempat istrinya yang lain. Kemudian Aisyah mendapati beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang rukuk atau sujud, beliau membaca: "Subhānaka wa biḥamdika lā ilāha illā anta" (Maha suci Engkau dan dengan memuji-Mu, tidak ada Tuhan [yang berhak disembah] selain Engkau), yakni aku mensucikan Engkau dari segala perkara yang tidak pantas bagi-Mu dan memuji Engkau atas segala perbuatan-Mu, karena Engkau-lah yang berhak atas pujian dan sanjungan secara mutlak, tidak ada Tuhan (yang berhak disembah) selain Engkau. Dalam riwayat lain disebutkan: Bahwa ketika Aisyah sedang mencari beliau, kedua tangannya menyentuh telapak kedua kaki beliau; karena tidak ada penerang/lampu yang membuat dirinya dapat melihat keberadaan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, akan tetapi dia merabab-raba dengan kedua tangannya hingga akhirnya kedua tangannya menyentuh beliau ketika sedang bersujud. Ketika Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menemukan beliau, dia mendengar beliau sedang membaca: "Allāhumma innī a'ūzu bi riḍāka min sakhaṭika" yakni, aku berlindung kepada ini dari ini, dan sesuatu itu tentunya bisa diobati dengan lawan atau kebalikannya, dan kebalikan dari kemurkaan adalah keridaan, sehingga beliau meminta perlindungan dengan keridaan Allah -Ta'ālā- dari kemurkaan-Nya. "Wa bi mu'āfātika min 'uqūbatika", dan aku berlindung dengan pengampunan-Mu dari hukuman-Mu. "Wa a'ūzu bika minka" yakni, aku berlindung kepada Allah dari (siksa) Allah -'Azzā wa Jallā-; karena tidak ada tempat untuk berlindung dari siksa Allah kecuali berlindung kepada-Nya, tidak ada seorang pun yang dapat menyelamatkanmu dari siksaan Allah kecuali Allah -'Azzā wa Jallā-. "Lā uḥṣī śanāan 'alaika", yakni aku tidak mungkin dapat memuji-Mu sesuai dengan yang seharusnya Engkau dapatkan meskipun aku berusaha terus-menerus memuji-Mu, bahkan aku sangat kurang dalam menyampaikan pujian kepada-Mu sebanyak yang seharusnya Engkau dapatkan. "Anta kamā aśnaita 'alā nafsika", yakni aku memuji Engkau sebagaimana Engkau memuji diri-Mu sendiri, tidak mungkin seorang pun dapat memuji Allah sebagaimana Allah memuji atas diri-Nya sendiri.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث تحبر عائشة -رضي الله عنها- أنها افتقدت النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فلم تجده على فراشه؛ فذهبت تبحث عنه وكانت تظن -رضي الله عنها- أنه قد ذهب إلى بعض نساءه، ثم وجدته -صلى الله عليه وسلم- وهو راكع أو ساجد، يقول: سُبْحَانَكَ وَيَمْدُكَ، لا إله إلا أنت. أي: أنزهك عن كل ما لا يليق بك، وأحمدك على جميع أفعالك، فأنت أهل الثناء والحمد المطلق، لا إله إلا أنت. وفي رواية: أنها عندما كانت تبحث عنه وقعت يدها على بطن قدميه؛ لأنه ليس هناك إضاءة ترى فيها شخصه -صلى الله عليه وسلم-، وإنما كانت تتلمس بيدها حتى وقعت يدها عليه، وهو ساجد، فلما وجدته -رضي الله عنها- سمعته يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ" أي: ألتجئ إلى هذه من هذه، والشيء إنما يُداوى بضده، فالسَخَطُ ضده الرضا، فيستعيز برضا الله -تعالى- من سَخَطِهِ. "وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ" وأستعيز بعفوك، من عُقُوبَتِكَ. "وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ" أي استعيز بالله من الله -عز وجل- وذلك؛ لأنه لا مَنجى ولا مَلْجَأَ من الله إلا إليه، لا أحد ينجيك من عذاب الله إلا الله -عز وجل-. "لا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ" أي لا أستطيع أن أثني عليك بما تستحقه مهما بَالِغَت في الثناء عليك، بل أنا قَاصِرٌ عن أن يبلغ ثنائي قَدْرَ استحقاتك. "أنت كما أثنيت على نفسك" يعني أثني عليك ثناء كما أثنيت على نفسك لا يمكن لأحد أن يحصي ثناء على الله كما أثني الله على نفسه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- افتقدت النبي : لم أجده.
- تحسست : طلبته ومجثت عنه.
- سخطك : غضبك وانتقامك.
- بمعافاتك : عفوك.
- أعوذ بك منك : التجئ برحمتك من عذابك، فلا يجير من عذابك إلا أنت، إذ لا يملك أحد معك شيئاً.
- لا أحصي : لا أطيق أن أحصر أو أعد أوصافك الحسنة الجميلة، وأفضالك الكثيرة.
- ثناء عليك : ذكراً جميلاً.
- في المسجد : أي: في السجود.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب ذكر الله -تعالى- في السجود بهذه الأذكار؛ التي جمعت بين صفة التنزيه، والتقديس لله تعالى ما هو أهل له.
٢. مهما بالغ الإنسان في تقديس الله تعالى والثناء عليه، فإنه لا يبلغ مدى عظمة الله تعالى، وما أثني به هو على نفسه سبحانه وتعالى في كثير من آيات كتابه العزيز.
٣. جواز قيام الليل دون إيقاظ الأهل، سواء كان لعذر أو لغيره، وإن كان الأكل حثمهم على ذلك.
٤. أن مس المرأة للرجل والعكس لا ينقض الوضوء.
٥. استحباب نصب القدمين حال السجود.
٦. ضم القدمين عند السجود؛ لقولها: "فوقعت يدي على بطن قدميه" ولا يمكن أن تقع يدها على بطن قدميه مع تباعدهما.
٧. جواز صلاة التطوع في المسجد في بعض الأحيان.
٨. استحباب الثناء على الله بصفاته ودعائه بأسمائه الثابتة في الكتاب والسنة.
٩. فيه تعظيم الخالق في الركوع والسجود.
١٠. غيرة عائشة - رضي الله عنها -؛ لأنها لما افتقدت النبي - صلى الله عليه وسلم - في الفراش، حشيت أن يكون عند بعض زوجاته فقامت تبحث عنه.
١١. جواز الصلاة في الظلمة؛ لقولها: "فَتَحَسَّسْتُ".
١٢. إثبات صفة الرضا والسخط لله تعالى.
١٣. جواز الاستعاذة بصفات الله، كما يجوز الاستعاذة بذاته سبحانه وتعالى.
١٤. فيه الاعتراف بالتقصير في حقوق الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. طريق المهجرتين وباب السعادتين لابن قيم الجوزية، ط٢، دار السلفية، القاهرة، مصر، ١٣٩٤ هـ.

الرقم الموحد: (3566)

**Ya Allah, jadikanlah dalam hatiku cahaya, dalam penglihatanku cahaya, dalam pendengaranku cahaya, di sebelah kananku cahaya, di sebelah kiriku cahaya, di atasku cahaya, di bawahku cahaya, di depanku cahaya, di belakangku cahaya dan jadikanlah untukku cahaya.**

**412. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Saya pernah menginap di rumah Maimunah. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuntaskan hajatnya, lantas membasuh wajah dan kedua tangannya, lalu tidur. Kemudian bangun dan langsung menuju tempat kantong air dan membuka tali penutupnya. Kemudian beliau berwudu dengan wudu yang pertengahan, tidak berlebihan air namun sudah mencukupi, lalu salat. Aku pun bangun dan membentangkan badan karena khawatir beliau tahu kalau aku terus memerhatikannya. Lalu aku berwudu. Beliau bangkit untuk salat lagi dan aku langsung berdiri di sebelah kirinya. Beliau memegang telingaku dan memutarku ke samping kanan beliau, hingga sempurna salat beliau sebanyak tiga belas rakaat. Kemudian beliau berbaring, lalu tidur sampai mendengkur. Dan memang beliau jika tidur mendengkur. Dan Bilal pun memberitahukan kepada beliau untuk salat Subuh. Kemudian beliau salat tanpa berwudu lagi. Dan doa yang beliau ucapkan adalah, "Ya Allah, jadikanlah dalam hatiku cahaya, dalam pandanganku cahaya, dalam pendengaranku cahaya. Di sebelah kananku cahaya, di sebelah kiriku cahaya, di atasku cahaya, di bawahku cahaya, di depanku cahaya, di belakangku cahaya dan jadikanlah untukku cahaya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini, Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- menceritakan bahwa dia pernah menginap di rumah bibinya, Maimunah -raḍiyallāhu 'anhā-, istri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuntaskan hajatnya". Artinya, beliau buang air kecil atau berak. "Setelah itu membasuh wajah dan kedua tangannya lalu tidur." Usai buang hajat beliau mencuci muka supaya segar dan kedua tangannya supaya bersih. "Kemudian bangun dan langsung menuju tempat kantong air dan membuka tali penutupnya". Artinya, setelah bangun

اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوقني نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا.

**٤١٢. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: بيْتُ عند ميمونة، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- فأتى حاجته، فغسل وجهه ويديه، ثم نام، ثم قام، فأتى القِرْبَةَ فأطلق شِنَاقَهَا، ثم توضأ وضوءاً بين وضوءين لم يُكْثِرْ وقد أبلغ، فصلّى، فقمت فتمَطَّيْتُ؛ كراهية أن يرى أنني كنت أتقيّه، فتوضأت، فقام يصلي، فقمت عن يساره، فأخذ بِأُذُنِي فَأَدَارَنِي عن يمينه، فَتَتَأَمَّتْ صَلَاتُهُ ثلاث عشرة ركعة، ثم اضطجع فنام حتى نَفَخَ، وكان إذا نام نَفَخَ، فَأَدَّئُهُ بلال بالصلاة، فصلّى ولم يتوضأ، وكان يقول في دعائه: «اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوقني نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما- في هذا الحديث أنه نام عند خالته ميمونة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- و-رضي عنها- "فأتى حاجته" أي: قضى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما يحتاج إليه من البول والغائط، فغسل وجهه ويديه، ثم نام" بعد أن قضى حاجته -صلى الله عليه وسلم- غسل وجهه للتنشيط، ويديه للتنظيف، "ثم قام، فأتى القِرْبَةَ فأطلق شِنَاقَهَا" يعني: بعد أن استيقظ النبي -صلى الله

dari tidurnya beliau langsung menuju tempat kantong air dan melepaskan tali penutupnya -yang dipakai untuk menjaga air atau sesuatu di dalamnya-. "Kemudian beliau berwudu" seperti wudu untuk salat, (yaitu) wudu pertengahan, tidak sembarangan dan juga tidak berlebihan, tetapi di antara keduanya. Makanya dia mengatakan, "tidak berlebihan," artinya beliau mencukupkan dengan cara yang minimal, kurang dari tiga kali. Ini dibolehkan, meskipun sunahnya adalah tiga kali. "dan itu sudah mencukupi", yakni beliau menyempurnakan wudu dengan membasuh anggota wudu yang wajib dikenai air, dan ini merupakan ukuran yang wajib. "Lalu beliau salat", yaitu salat malam. "Aku pun bangun dan membentangkan badan. Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhumā- menuturkan, bahwasanya dia memperhatikan apa yang dilakukan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu dia membentangkan badannya dan menampakkan seakan-akan dia tidak sedang mengawasi Nabi, agar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak merasa diawasi gerak geriknya. Oleh karena itulah dia berkata, "Dia tidak suka Nabi mengetahui bahwa dirinya mengawasi gerak-gerik beliau". Artinya, Ibnu Abbas melihat dengan sembunyi-sembunyi dan mengawasi gerak gerik beliau. Inilah penyebab dia membentangkan badannya, dan dia berpura-pura membentangkannya. Hal ini dilakukan karena biasanya tuan rumah tidak ingin orang yang bermalam di rumahnya melihat gerak geriknya. Atau Ibnu Abbas khawatir kalau Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan amalannya karena dia diawasi, mengingat kebiasaan beliau adalah meninggalkan sebagian amalan dengan pertimbangan takut diwajibkan kepada umatnya. Oleh karena itu, dia berpura-pura demikian sambil memperhatikan detail perbuatan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari sejak bangun tidur sampai azan Subuh dikumandangkan. Ini menunjukkan keseriusan Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhumā- dalam menggali ilmu dari sumber aslinya. Dia menuturkan, "Lalu aku berwudu." Dalam riwayat lain disebutkan, "Lalu aku berwudu seperti wudu beliau." Dalam riwayat Bukhari disebutkan, "Lalu aku bangun dan melakukan seperti yang dilakukan oleh Nabi". "Beliau bangkit untuk salat dan aku langsung berdiri di sebelah kirinya." Artinya, ketika dia melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan salat malam, maka dia langsung berwudu dan bermakmum kepada Rasulullah, hanya saja ia berdiri di sebelah kiri beliau. "Maka beliau memegang telingaku dan memutaraku ke samping kanan beliau". Dalam sebuah riwayat disebutkan, "Maka beliau meletakkan tangan kanannya

عليه وسلم- من نومه قصد القربة، فحلّ الحيط الذي يُشدّ به قوهة السقا؛ لحفظ ما بداخله من ماء ونحوه، ثم توضعاً وضوءه للصلاة "وضوءاً بين وضوءين" توضعاً من غير إخلال ولا مبالغة، فكان بين الأمرين، ولهذا قال: "لم يُكثِرْ أي: اكتفى بأقل من ثلاث مرات، وهذا جائز والسنة ثلاث مرات، "وقد أبلغ" يعني: أسبع الوضوء بأن أوصله إلى ما يجب إيصاله إليه، وهذا القدر الواجب، "فصلّي" صلاة الليل، "فَقُمْتُ فَتَمَطَّيْتُ"، يقول ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه كان يرقب النبي -صلى الله عليه وسلم- في أفعاله، ثم إنه تمدد وأظهر خلاف ما هو عليه، حتى لا يشعر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه كان يرقبه؛ ولهذا قال: "كراهية أن يرى أني كنت أتقيّه"، يعني: أرصده وأرقب أفعاله. فهذا سبب تمدد ابن عباس -رضي الله عنهما- وتصنعه بالتمدّد؛ وإنما فعل ذلك؛ لأن الغالب أن الإنسان إذا خلا في بيته قد يأتي بأفعال لا يجب أن يطلع عليها أحد، أو لأنه خشي أن يترك بعض عمله -صلى الله عليه وسلم- بسبب مراقبته؛ لما جرى من عاداته -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يترك بعض العمل؛ خشية أن يفرض على أمته. فأراد أن يتخفى بفعله ذلك؛ لأجل أن يأخذ من النبي -صلى الله عليه وسلم- كل دقائق أموره من حين أن يستيقظ إلى أن يأتيه الداعي لصلاة الفجر، وهذا من حرصه -رضي الله عنهما- على تحصيل العلم من أصله. قال: "فتوضّأت"، وفي رواية: "فتوضّأت نحواً مما توضعاً" وفي رواية في البخاري: "فقلت فصنعت مثل ما صنع"، "فقام يصلي فقامت عن يساره" يعني: أن ابن عباس لما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل في صلاته توضعاً ولحق بالنبي -صلى الله عليه وسلم- إلا أنه قام عن يسار النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأخذ بأذني" يعني: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخذ بأذنه ثم أداره من جهة اليسار إلى اليمين، وفي رواية: "فوضع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يده اليمنى على رأسي، وأخذ بأذني اليمنى يفتلها بيده" ووضع يده أولاً؛ ليمتكن من مسك الأذن، أو لأنها لم تقع إلا

di kepalaku, lalu memegang telinga kananku dan memelintirnya." Beliau meletakkan tangannya ke kepala terlebih dahulu agar bisa memegang telinga Ibnu Abbas, atau memang karena kepala itulah yang terpegang oleh beliau, atau agar berkah tangan beliau mengalir dalam diri Ibnu Abbas supaya mengerti semua perbuatan beliau pada saat itu. Dia menuturkan, "dan memelintirnya", tujuannya adalah untuk mengingatkannya bahwa yang dilakukan itu tidak sesuai sunah, atau agar semakin perhatian untuk mengingat tindakan tersebut, atau agar tidak mengantuk, atau agar bisa memutar Ibnu Abbas dari kiri ke kanan, atau agar tidak takut karena saat itu kondisinya sangat gelap, sebagaimana dinyatakan sendiri oleh Ibnu Abbas dalam riwayat Bukhari. Atau untuk membangunkannya, atau untuk menunjukkan rasa sayang beliau karena memang Ibnu Abbas masih sangat kecil." "Beliau memutarku ke samping kanan beliau." Yakni, beliau memutarnya dari samping kiri ke samping kanan. Itulah posisi makmum dari imam saat makmum hanya sendiri. "Hingga sempurna salat beliau sebanyak tiga belas rakaat." Artinya, malam itu Nabi - shallallahu 'alaihi wa sallam- salat sebanyak tiga belas rakaat dengan komposisi setiap dua rakaat salam dan ditutup satu rakaat salat witir. Hal ini senada dengan riwayat imam Bukhari, "Beliau salam setiap dua rakaat." Dan dalam riwayat Bukhari dan Muslim disebutkan lebih detail, "Kemudian beliau salat dua rakaat, dua rakaat lagi, dua rakaat lagi, dua rakaat lagi, dua rakaat lagi, dua rakaat lagi, lalu witir." Artinya, beliau salat witir satu rakaat yang terpisah dari dua rakaat sebelumnya, karena jika beliau salat dua rakaat enam kali maka jumlahnya adalah dua belas rakaat tanpa witir. Sementara keseluruhan salat beliau adalah tiga belas rakaat, maka kurang satu rakaat yaitu witir. "Kemudian beliau berbaring, lalu tidur sampai mendengkur." Artinya beliau bernafas dengan suara yang bisa didengar seperti suara tiupan. "Dan memang beliau jika tidur mendengkur." Dan Bilal memberitahu beliau untuk salat" yaitu memberitahukan waktu salat Subuh. "Lantas beliau salat", yaitu salat sunah fajar terlebih dahulu. Kemudian beliau keluar rumah menuju masjid lalu salat Subuh berjamaah. "Beliau tidak berwudu lagi (untuk salat Subuh)", tetapi mencukupkan dengan wudu sebelumnya, karena ini termasuk keistimewaan beliau, bahwa tidur beliau tidak membatalkan wudunya, karena kedua mata beliau boleh tidur tetapi hati beliau senantiasa terjaga. Jikapun ada hadas yang keluar pasti beliau merasakannya. Ini berbeda dengan selain beliau. Oleh

عليه، أو لينزل بركتها به ليحي جميع أفعاله -عليه السلام- في ذلك المجلس وغيره، قال: "وفتلها" إما: لينبهه على مخالفة السنة أو ليزداد تيقظه لحفظ تلك الأفعال، أو ليزيل ما عنده من النعاس، أو لإدارته من اليسار إلى اليمين، أو لتأنيسه؛ لكون ذلك في ظلمة الليل كما صرح بذلك ابن عباس في رواية البخاري؛ أو لإيقاظه أو لإظهار محبته؛ لأن حاله كانت تقتضي ذلك؛ لصغر سنه. "فَأَدَارَنِي عَنْ يَمِينِهِ" أي: أداره عن جانب يساره إلى جانب يمينه، وهي موقف المأموم الواحد من الإمام. "فَتَتَمَّتْ صَلَاتُهُ" فسرهما بقوله: "ثلاث عشرة ركعة" أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى تلك الليلة ثلاث عشرة ركعة مع ركعة الوتر، يفصل بين كل ركعتين بسلام، كما في رواية البخاري: "يسلم من كل ركعتين"، وفي رواية عند البخاري ومسلم: "ثم صلى ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين، ثم أوتر" أي: بركعة واحدة مفصولة عن الركعتين؛ لأنه إذا صلى ركعتين ركعتين ست مرات مع الفصل بين كل ركعتين صارت الجملة اثنتي عشرة ركعة غير ركعة الوتر، وكانت جميع صلواته -صلى الله عليه وسلم- ثلاث عشرة ركعة، فلم يبق الوتر إلا ركعة واحدة. "ثم اضطجع فنام حتى نَفَخَ" أي كان يتنفس بصوت حتى يسمع منه صوت النَّفَخِ، "وكان إذا نام نَفَخَ، فَأَدْنَتْهُ بِلَالٌ بِالصَّلَاةِ" أعلمه بصلوة الصُّبْحِ، "فصَلَّى" سنة الفجر أولاً، ثم خرج إلى المسجد فصلّى الصبح بالجماعة، "ولم يتوضأ" بل اكتفى بالوضوء السابق، وهذا من خصائصه -صلى الله عليه وسلم- أن نومه لا ينقض الوضوء؛ لأن عينيه تنامان ولا ينام قلبه، فلو خرج حدث لأحس به بخلاف غيره من الناس، ولهذا لما قالت عائشة -رضي الله عنها- "أتنام قبل أن توتر؟ قال: (يا عائشة إن عيني تنامان ولا ينام قلبي)." "وكان يقول في دعائه" أي: من جملة دعائه تلك الليلة هذا الدعاء: "اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوقني نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي

karena itu, ketika Aisyah -radīyallāhu 'anhā- bertanya, "Apakah engkau tidur sebelum salat witir?". Beliau menjawab, "Wahai Aisyah, sesungguhnya kedua mataku tidur, tetapi hatiku tidak tidur." Dan doa yang beliau ucapkan adalah, "Ya Allah jadikanlah dalam hatiku cahaya, dalam penglihatanku cahaya, dalam pendengaranku cahaya, di sebelah kananku cahaya, di sebelah kiriku cahaya, di atasku cahaya, di bawahku cahayanya, di depanku cahaya, di belakangku cahaya, dan jadikanlah untukku cahaya." Beliau meminta cahaya pada anggota tubuhnya dan seluruh penjuru mata anginnya, maksudnya adalah menjelaskan kebenaran dan pancaran cahaya serta hidayah kepada kebenaran tersebut. Maka beliau meminta cahaya di semua anggota tubuhnya dan segala tindak tanduknya, gerak geriknya dan seluruh perbuatannya serta seluruh arah mata angin yang enam agar tidak ada yang melenceng dari kebenaran tersebut.

نورا، واجعل لي نورا"، وسأل النور في أعضائه وجهاته، والمراد به بيان الحق وضياؤه والهداية إليه، فسأل النور في جميع أعضائه وجسمه وتصرفاته وتقلباته وحالاته وجملته في جهاته الست حتى لا يزيغ شيء منها عنه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأدعية المأثورة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- القَرْبَةِ : وعاء من جلد، يوضع فيه الماء ونحوه من السؤال.
- شَتَاقَهَا : الشَّنَاق: حَيْطٌ يُشَدُّ بِهِ فَمُّ الْقَرْبَةِ.
- تَمَطَّيْتُ : التَّمَطُّيُ: التَّمَدُّد.
- أَتَّقِيهِ : أي: أرْضُهُ وأرَاعِيهِ.
- قَتَّتْ أَمْتُ : تكاملت.
- نَفَخَ : النَّفْخُ: هو إرسال الهواء من الفم، والمراد هنا ما يخرج من النَّائم حين استغراقه في نومه.
- فَأَذَنَهُ بِالصَّلَاةِ : أعلمه بالصلاة.
- اللَّهُمَّ : يا الله.

**فوائد الحديث:**

١. جواز أن يبني الرجل عند خالته أو عمته أو غيرها من المحارم، وإن كانت ذات زوج، إذا علم من ذلك رضى صاحب البيت.
٢. أنه -صلى الله عليه وسلم- بَشَرٌ، يأكل ويشرب ويتغوط وينام وينفخ في نومه، فدل ذلك على أنه -صلى الله عليه وسلم-، ليس له شيء من خصائص الألوهية أو الربوبية، وقد قال عن نفسه -صلى الله عليه وسلم-: (إنما إنا بشرٌ مثلكم أنسى كما تنسون).
٣. استحباب وضوء الإنسان لنفسه بغير استعانة؛ لقوله: "فأطلق شتان القربة ثم توضع"، والاستعانة جائزة؛ لأحاديث أخرى.
٤. أن غسل أعضاء الوضوء أقل من ثلاث مرات مجزئ، لكن بشرط الإسباغ، والسنة ثلاث غسلات.
٥. ما كان عليه ابن عباس -رضي الله عنهما- من الحرص على الخير وتعلم العلم، والافتداء به -صلى الله عليه وسلم- والافتباس منه، وحفظ أفعاله وأقواله من صغره.
٦. أن نية الإمامة ليست شرطاً من أول الصلاة؛ لأن ابن عباس -رضي الله عنهما- دخل مع النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد أن شرع -عليه الصلاة والسلام- في صلاته.
٧. أن موقف الواحد من الإمام يكون عن يمين الإمام لا عن يساره ولا من خلفه.



٨. أن موقف المأموم الواحد من الإمام يكون مساوياً للإمام؛ لأنه لم يذكر تقدم ابن عباس عن النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا تأخره عنه.
٩. تحويل الإمام للمأموم إذا وقف عن يساره.
١٠. أن الحركة اليسيرة في الصلاة لا تبطلها؛ يؤخذ هذا من إدارته -صلى الله عليه وسلم- لابن عباس، وانتقال ابن عباس -رضي الله عنهما- من الجانب الأيمن إلى الجانب الأيسر.
١١. أن صلاة الصبي صحيحة، وأن موقفه من الإمام كالبالغ.
١٢. أن صلاة الجماعة في النوافل جائزة، لكن لا على سبيل الدوام.
١٣. أن تهجد النبي -صلى الله عليه وسلم- من الليل ثلاث عشرة ركعة.
١٤. أن الأفضل في صلاة الوتر وغيرها من النوافل أن يسلم من كل ركعتين؛ لقول ابن عباس -رضي الله عنهما- كما في الرواية الأخرى: (يسلم من كل ركعتين).
١٥. فيه أن الأفضل أن يختم وتره بركعة مفصلة، فيصل ركعتين ركعتين... ثم يوتر بركعة، كما في الرواية الأخرى عن ابن عباس -رضي الله عنه-.
١٦. اختصاص النبي -صلى الله عليه وسلم- ببعض الأحكام دون سائر الأمة، ومن ذلك عدم انتقاض الوضوء بالنوم.
١٧. الاستكثار من فضل الله -عز وجل-؛ فإن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مع ما جَبَلَهُ اللهُ -عز وجل- عليه من الثور الذي فضل فيه الأولين والآخرين لم يقنعه ذلك حتى سأل ربه المزيد منه.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. شرح الزرقاني على موطأ مالك، محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني، تحقيق: طه عبد الرؤوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية، الطبعة: الأولى ١٤٢٤ هـ، ٢٠٠٣ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروري القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤ هـ.

الرقم الموحد: (11300)

**Ya Allah, ampunilah orang yang hidup dan mati di antara kami, yang muda dan tua di antara kami, laki-laki dan perempuan di antara kami, yang hadir dan tidak hadir di antara kami. Ya Allah, barangsiapa di antara kami yang Engkau hidupkan maka hidupkanlah dalam Islam, dan barangsiapa yang Engkau wafatkan di antara kami maka wafatkanlah dalam keimanan. Ya Allah, janganlah Engkau haramkan bagi kami pahalanya dan jangan pula Engkau beri kami fitnah sepeninggalnya**

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا،  
وَذَكَرْنَا وَأُنْثَانَا، وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا، اللَّهُمَّ مِنْ  
أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَيْتَهُ مِنَّا  
فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا  
تَفْتِنَّا بَعْدَهُ

#### 413. Hadis:

Dari Abu Hurairah, Abu Qatadah, dan Abu Ibrahim Al-Asyali, dari ayahnya (ayahnya adalah sahabat Rasulullah) -raḍiyallāhu 'anhum- dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyalati jenazah lalu berdoa, "Ya Allah, ampunilah orang yang hidup dan mati di antara kami, yang muda dan tua di antara kami, laki-laki dan perempuan di antara kami, yang hadir dan tidak hadir di antara kami. Ya Allah, barangsiapa di antara kami yang Engkau hidupkan maka hidupkanlah dalam Islam, dan barangsiapa yang Engkau wafatkan di antara kami maka wafatkanlah dalam keimanan. Ya Allah, janganlah Engkau haramkan bagi kami pahalanya dan jangan pula Engkau beri kami fitnah sepeninggalnya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila menyalati jenazah, beliau berdoa yang maknanya sebagai berikut, "Ya Allah, ampunilah semua orang yang hidup dan mati di antara kami dari seluruh orang muslim, yang muda dan tua diantara kami, laki-laki dan perempuan di antara kami, yang hadir dan tidak hadir di antara kami. Ya Allah, barangsiapa di antara kami yang telah Engkau hidupkan maka hidupkanlah dalam keadaan memegang teguh Islam, dan barang siapa yang Engkau cabut nyawanya maka cabutlah nyawanya dalam keadaan iman. Ya Allah, janganlah Engkau haramkan bagi kami pahala musibah ini dan jangan pula Engkau sesatkan kami sepeninggalnya."

#### ٤١٣. الحديث:

عن أبي هريرة وأبي قتادة وأبي إبراهيم الأشهلي عن أبيه -وأبوه صحابي- رضي الله عنهم - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - أنه صلى على جنازة، فقال: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرْنَا وَأُنْثَانَا، وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا، اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا تَفْتِنَّا بَعْدَهُ.»

**درجة الحديث:** صحيح

#### المعنى الإجمالي:

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى على جنازة قال ما معناه: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِكُلِّ أَحْيَانَا وَأَمْوَاتِنَا مَعَشَرَ الْمُسْلِمِينَ، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرْنَا وَأُنْثَانَا، وَحَاضِرِنَا وَغَائِبِنَا، اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى التَّمَسُّكِ بِشَرَائِعِ الْإِسْلَامِ، وَمَنْ قَبِضْتَ رُوحَهُ فَاقْبِضْهَا عَلَى الْإِيمَانِ اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَ الْمَصِيبَةِ فِيهِ، وَلَا تَضِلَّنَا بَعْدَهُ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < صفة الصلاة على الميت

**راوي الحديث:** حديث أبي هريرة: رواه ابن ماجه (١/٤٨٠ رقم ١٤٩٨)، وأحمد (١٤/٤٠٦ رقم ٨٨٠٩). وحديث أبي قتادة: رواه أحمد (٣٧/٤٨٨ رقم ٢٢٥٥). وحديث الأشهلي: رواه أحمد (٢٩/٨٧ رقم ١٧٥٤٥).

**التخريج:** الأشهلي - رضي الله عنه - أبو قتادة الحارث بن ربيعي الأنصاري - رضي الله عنه - أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- لحينا وميتنا : أي : لجميع أحيائنا وأمواتنا معشر المسلمين.
- وشاهدنا : وحاضرنا.
- فأحيه على الإسلام : أي : الاستسلام والانقياد للأوامر والنواهي.
- ومن توفيته : أي : قبضت روحه.
- لا تحرمنا أجره : أي : لا تمنعنا ثواب الصبر على المصيبة.
- ولا تفتتنا بعده : لا تضلنا بعد موته.

#### فوائد الحديث:

١. جواز الدعاء لعامة المسلمين في الصلاة على الميت.
٢. الخير كله أن يموت المرء على الإيمان، وأن يحيى على الإسلام.
٣. المبالغة في الدعاء بما يشمل الأحياء والأموات.
٤. استحباب دعاء العبد أن يصلح الله ظاهره وباطنه، وأن يميته على خير حال.
٥. التحذير من أمن المرء على نفسه من عدم الانقلاب مما هو فيه من الخير بل عليه أن يسأل الله الثبات دوماً على الإيمان.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧ هـ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة. الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: الملا علي القاري. المصدر: موقع المشكاة الإسلامية بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين ، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة : ١٤٢٦ هـ. تطريز رياض الصالحين لفیصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ

الرقم الموحد: (5021)

**Ya Allah, sesungguhnya fulan bin fulan telah dalam tanggungan-Mu dan telah berada di sisi-Mu, maka lindungilah ia dari fitnah kubur dan siksa neraka, Engkau adalah Zat yang memenuhi janji dan yang berhak atas segala pujian. Ya Allah, maka ampunilah dan rahmatilah dia, sesungguhnya Engkau Maha Pengampun lagi Maha Penyayang**

اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ ابْنَ فُلَانٍ فِي ذِمَّتِكَ وَحَبْلِ جِوَارِكَ،  
فَقِهِ فِتْنَةَ الْقَبْرِ، وَعَذَابَ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ  
وَالْحَمْدُ؛ اللَّهُمَّ فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ

#### 414. Hadis:

Dari Wāsilah bin Al-Asqa' -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah memimpin kami salat (jenazah) terhadap seorang muslim. Lalu aku mendengar beliau berdoa: "Ya Allah, sesungguhnya fulan bin fulan telah dalam tanggungan-Mu dan telah berada di sisi-Mu, maka lindungilah ia dari fitnah kubur dan siksa neraka, Engkau adalah Zat yang memenuhi janji dan yang berhak atas segala pujian. Ya Allah, maka ampunilah dan rahmatilah dia, sesungguhnya Engkau Maha Pengampun lagi Maha Penyayang."

٤١٤. الحديث:  
عن واثلة بن الأسقع -رضي الله عنه- مرفوعاً: «صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على رجل من المسلمين، فسمعتة يقول: «اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ ابْنَ فُلَانٍ فِي ذِمَّتِكَ وَحَبْلِ جِوَارِكَ، فَقِهِ فِتْنَةَ الْقَبْرِ، وَعَذَابَ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَمْدُ؛ اللَّهُمَّ فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah memimpin salat jenazah terhadap seorang muslim. Kemudian beliau berdoa yang maknanya, "Ya Allah, sesungguhnya si fulan bin fulan berada dalam jaminan, penjagaan dan permohonan ampunan-Mu; maka teguhkanlah ia dalam pertanyaan ujian dalam kubur, dan selamatkanlah ia dari siksa neraka, karena sesungguhnya Engkau tak pernah mengingkari janji. Engkaulah Pemilik kebenaran. Ya Allah ampunilah dan rahmatilah dia, sesungguhnya Engkau memiliki ampunan yang berlimpah untuk kesalahan dan dosa, dan rahmat-Mu sangat banyak dengan menerima ketaatan dan melipatgandakan kebaikan."

المعنى الإجمالي:  
صلى النبي صلى الله عليه وسلم صلاة الجنازة على رجل من المسلمين، ثم قال ما معناه: اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ ابْنَ فُلَانٍ فِي ذِمَّتِكَ وَحَبْلِ جِوَارِكَ، فَقِهِ فِتْنَةَ الْقَبْرِ، وَعَذَابَ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَمْدُ؛ اللَّهُمَّ فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ. فإني لا تخلف الميعاد، وأنت أهل الحق، فاللَّهُمَّ اغفر له وارحمه، إنك كثير المغفرة للسيئات، وكثير الرحمة بقبول الطاعات ومضاعفة الحسنات.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < صفة الصلاة على الميت

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** واثلة بن الأسقع -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- في ذمتك : في أمانك.
- حبل جوارك : كنف حفظك وطلب مغفرتك.
- فقه فتنة القبر : احفظه من فتنة القبر وعذاب القبر.

• أهل الوفاء والحمد : أهل العطاء والشكر.

### فوائد الحديث:

١. حرص الرسول - صلى الله عليه وسلم - على اختيار الدعوات الجامعة لخير أصحابه، وتعليما لأمته.
٢. إثبات عذاب القبر وفتنته وأنهما حق.
٣. استحباب سؤال الله تعالى في إعادة الميت من عذاب القبر وعذاب جهنم.
٤. استحباب الثناء على الله بما هو أهله عند الدعاء والابتهاال.
٥. يُنسب الرجل في الدنيا والآخرة لأبيه، وليس لأمه كما زعم بعضهم.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق محمد محي الدين صيدا - بيروت سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧هـ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي، بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (5022)

## Ya Allah, sesungguhnya aku menimpakan dosa terhadap orang yang menyia-nyiakan hak dua golongan yang lemah, yaitu anak yatim dan wanita.

اللَّهُمَّ إِنِّي أُحْرَجُ حَقَّ الضَّعِيفِينَ: اليتيم والمرأة

### 415. Hadis:

Dari Abu Syuraih Khuwailid bin 'Amru Al-Khuzā'i - raḍiyallāhu 'anhu- dan Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Ya Allah, sesungguhnya aku menimpakan dosa terhadap orang yang menyia-nyiakan hak dua golongan yang lemah, yaitu anak yatim dan wanita".

٤١٥. الحديث:  
عن أبي شريح خويلد بن عمرو الخزاعي وأبي هريرة -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أُحْرَجُ حَقَّ الضَّعِيفِينَ: اليتيم والمرأة».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

درجة الحديث: حسن

### Makna global:

Hadis ini menegaskan prinsip Islam dalam berlemah-lembut kepada orang lemah, seperti anak yatim dan wanita. Dalam hadis ini dapat diperhatikan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sangat serius dalam memperhatikan hak anak yatim dan wanita, karena keduanya tidak memiliki kekuasaan untuk jadi pelindungnya dan membela keduanya. Karena itu, Nabi -'alai aṣ-ṣalātu wa as-salām- menimpakan dosa, kesusahan dan kesulitan kepada orang yang merampas hak keduanya.

### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث يؤكد للمبدأ الإسلامي في الرفق بالضعيف كاليتيم والمرأة، ويلاحظ في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بالغ في العناية بحق اليتيم والمرأة؛ لأنهما لا جاه لهما يَلْتَجِئَانِ إليه ويدافع عنهما، فأوقع -عليه الصلاة والسلام- الحرج والعنت والمشقة على من أخذ حقهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء

**راوي الحديث:** حديث أبي شريح رواه النسائي. وحديث أبي هريرة رواه ابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** أبو شريح خويلد بن عمرو الخزاعي العدوي -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أُحْرَجُ: أُلْحِقَ الحَرْجَ وهو الإثم بمن صَبَّحَ حَقَّهُمَا، وَأُحْدَرُ من ذلك تَحْذِيرًا بليغًا، وَأُزْجَرُ عنه زَجْرًا أكيدًا.
- حَقُّ الضَّعِيفِينَ: ما يَسْتَحِقُّنَهُ بِمِلْكٍ أَوْ غَيْرِهِ، وَيَشْمَلُ الحقوق المالية وغيرها.
- اليتيم: من لا أب له من بني آدم وهو دون البلوغ.

### فوائد الحديث:

١. الترهيب من التعرُّض للمرأة واليتيم بأي سوء.
٢. الوصية بالضعفاء الذين لا يستطيعون حيلة من النساء واليتامى وعدم التعرُّض لهم، فمن تعرَّض لهم استحق الإثم والعذاب.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعنتي بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة - بيروت، ١٤٢١هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨هـ. مسند الإمام

أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، (ط١)، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ.  
نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3468)

## Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari setan laki-laki dan setan perempuan.

### 416. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila masuk ke tempat buang air besar, mengucapkan, "Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari setan laki-laki dan setan perempuan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- yang mendapatkan kehormatan melayani Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, menuturkan kepada kita dalam hadis ini mengenai adab Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat buang hajat. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang selalu berlindung kepada Rabbnya- tidak pernah meninggalkan zikir kepada-Nya dan memohon pertolongan kepada-Nya dalam keadaan apapun. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila hendak masuk tempat buang hajat, beliau memohon perlindungan kepada Allah dan berlindung kepada-Nya agar menjaganya dari keburukan yang berupa najis, dan memeliharanya dari yang jahat, yaitu setan-setan yang setiap saat berusaha merusak seorang muslim dalam urusan agama dan ibadahnya.

## اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخَبِيثِ وَالْخَبَائِثِ

### ٤١٦. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا دخل الخلاء قال: ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ)).

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يذكر لنا أنس بن مالك -رضي الله عنه- وهو المتشرف بخدمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أدبًا نبويًا حين قضاء الحاجة، وهو أنه -صلى الله عليه وسلم- من كثرة محبته والتجائه إلى ربه لا يدع ذكره والاستعانة به على أية حال، فهو -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد دخول المكان الذي سيقضي فيه حاجته استعاذ بالله، والتجأ إليه أن يقيه الشياطين من ذكور وإناث؛ لأنهم الذين يحاولون في كل حال أن يفسدوا على المسلم أمر دينه وعبادته، وفُسر الخبث والخبائث أيضًا بالشر وبالنجاسات. وسبب الاستعاذة أن بيت الخلاء -وهو ما يسميه بعض الناس بالحمامات أو دورات المياه- أماكن الشياطين، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: "إن هذه الحشوش محتضرة، فإذا دخل أحدكم، فليقل: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخَبِيثِ وَالْخَبَائِثِ" رواه ابن ماجه وغيره وصححه الألباني، وهناك سبب آخر وهو أن الإنسان يحتاج كشف عورته إذا دخل هذه المواضع، وقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ستر ما بين الجن وعورات بني آدم إذا دخل الكنيف أن يقول: بسم الله" رواه ابن ماجه وغيره وصححه الألباني أيضًا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• إذا دخل : إذا أراد الدخول.



- الخلاء : المكان الخالي المعد لقضاء الحاجة.
- اللهم : يا الله.
- أعوذ بك : أستجير بالله وأعتصم.
- الخبث : ذكور الشياطين.
- الخبائث : إناث الشياطين.

#### فوائد الحديث:

١. استيعاب هذه الشريعة الغراء لجميع الآداب النافعة.
٢. استحباب هذا الدعاء عند إرادة دخول الخلاء، ليأمن من الشياطين وشركهم.
٣. بيان لفظ الاستعاذة المشروعة في ذلك الوقت، والحكمة في هذا الذكر ما في حديث زيد بن أرقم عند أصحاب السنن مرفوعاً: "إن هذه الحشوش محترضة، فإذا دخل أحدكم الخلاء فليقل "الحديث".
٤. إن من أذى الشياطين أنهم يسبّبون التنجس لتفسد صلاة العبد، وفي الاستعاذة منهم اتقاءً شرهم.
٥. وجوب اجتناب النجاسات، وعمل الأسباب المنجية منها، كالأذكار، فقد صح أن عدم التحرز من البول من أسباب عذاب القبر، ومما فسر به الخبث النجاسات.
٦. أن جميع الخلق مفتقرون إلى ربهم في دفع ما يؤذيهم أو يضرهم.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ هتنبية الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3150)

**"Ya Allah, selamatkanlah Ayyasy bin Abi Rabi'ah. Ya Allah, selamatkanlah Salamah bin Hisyam. Ya Allah, selamatkanlah Al-Walid bin Al-Walid. Ya Allah, selamatkanlah orang-orang mukmin yang dianiaya. Ya Allah, timpakanlah siksa-Mu kepada Mudhar dengan keras. Ya Allah jadikanlah bagi mereka kemarau seperti kemarau (pada masa) Nabi Yusuf".**

**417. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mengangkat kepala dari raka'at terakhir, beliau berdoa, "Ya Allah, selamatkanlah Ayyasy bin Abi Rabi'ah. Ya Allah, selamatkanlah Salamah bin Hisyam. Ya Allah, selamatkanlah Al-Walid bin Al-Walid. Ya Allah, selamatkanlah orang-orang mukmin yang dianiaya. Ya Allah, timpakanlah siksa-Mu kepada Mudhar dengan keras. Ya Allah jadikanlah bagi mereka kemarau seperti kemarau (pada masa) Nabi Yusuf." Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Suku Ghifari telah diampuni Allah dan Aslam semoga Allah mendamaikannya." Ibnu Abi Az-Zanad mengatakan dari bapaknya, "Ini semua terjadi di waktu subuh".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila sudah mengangkat kepalanya dari raka'at terakhir dari shalat subuh, beliau berdoa, Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mengangkat kepala dari raka'at terakhir, beliau berdoa, "Ya Allah, selamatkanlah 'Ayyasy bin Abi Rabi'ah. Ya Allah, selamatkanlah Salamah bin Hisyam. Ya Allah, selamatkanlah Al-Walid bin Al-Walid. Ya Allah, selamatkanlah orang-orang mukmin yang dianiaya." Mereka itu adalah para sahabat yang didoakan oleh Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- agar memperoleh keselamatan dan terlepas dari siksaan. Mereka itu dulunya adalah para tawanan di tangan orang-orang kafir di Makkah. 'Ayyasy bin Abi Rabi'ah adalah saudara seibu Abu Jahal yang dia tahan di Makkah. Salamah bin Hisyam adalah saudara Abu Jahal yang sudah dari dulu masuk Islam. Dia disiksa karena di jalan Allah dan mereka melarangnya untuk hijrah. Al-Walid bin Al-Walid adalah saudara Khalid bin

اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلْمَةَ بْنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا سَنِينَ كَسَنِي يُوسُفَ

**٤١٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ الْآخِرَةِ، يَقُولُ: «اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلْمَةَ بْنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا سَنِينَ كَسَنِي يُوسُفَ». وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «غِفَارُ غُفْرِ اللَّهِ لَهَا، وَأَسْلَمَ سَالِمُهَا اللَّهُ» قَالَ ابْنُ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ أَبِيهِ: هَذَا كُلُّهُ فِي الصُّبْحِ.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ الْآخِرَةِ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ، يَقُولُ: «اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلْمَةَ بْنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ» وَهَؤُلَاءِ صَحَابَةُ دَعَا لَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْإِنجَاءِ وَالْخِلَاصِ مِنَ الْعَذَابِ، وَقَدْ كَانُوا أَسْرَى فِي أَيْدِي الْكُفَّارِ بِمَكَّةَ، وَعِيَّاشُ بْنُ أَبِي رَبِيعَةَ هُوَ أَخُو أَبِي جَهْلٍ لِأُمَّةِ حَبَسَهُ أَبُو جَهْلٍ بِمَكَّةَ، وَسَلْمَةُ بْنُ هِشَامٍ هُوَ أَخُو أَبِي جَهْلٍ قَدِيمِ الْإِسْلَامِ عُدَّ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَنْعُوهُ أَنْ يَهَاجِرَ، وَالْوَلِيدُ بْنُ الْوَلِيدِ هُوَ أَخُو خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ وَحَبَسَ بِمَكَّةَ ثُمَّ أَفْلَتَ مِنْهُمْ. ثُمَّ يَقُولُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا سَنِينَ كَسَنِي يُوسُفَ» أَي: اللَّهُمَّ اشْدُدْ عَذَابَكَ وَعَقُوبَتَكَ عَلَى كُفَّارِ قُرَيْشٍ وَهُمْ مِنْ

Al-Walid. Dia ditahan di Makkah lalu berhasil melepaskan diri dari mereka. Selanjutnya beliau berdoa, "Ya Allah, timpakanlah siksa-Mu kepada Mudhar dengan keras. Ya Allah, jadikanlah bagi mereka kemarau seperti kemarau (pada masa) Nabi Yusuf." Yakni, ya Allah, timpakan azab dan siksaan-Mu dengan keras kepada orang-orang kafir Quraisy. Mereka dari kabilah Mudhar. Jadikanlah azab-Mu kepada mereka dengan cara Engkau timpakan kemarau dahsyat kepada mereka selama tujuh tahun atau lebih, seperti kemarau yang pernah terjadi pada masa Yusuf 'Alaihis salam. Demikianlah. Mungkin saja Al-Wath'ah - injakan dengan kaki - adalah salah satu sifat Allah berdasarkan hadits ini. Hanya saja kita belum menemukan seorang pun dari salaf shaleh atau ulama kaum muslimin yang mengkategorikannya sebagai salah satu sifat Allah Azza wa Jalla. Dengan demikian, Al-Wath'ah ditafsirkan dengan kekerasan dan azab. Adanya penyematan kata itu kepada Allah - Ta'ālā- karena hal itu adalah perbuatan dan ketetapan-Nya. Hanya Allah Yang Mahatahu. Selanjutnya Nabi Muhammad -shallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Suku Ghifari telah diampuni Allah," ditafsirkan sebagai doa ampunan untuknya atau sebagai informasi bahwa Allah -Ta'ālā- telah mengampuninya. Demikian juga sabdanya, "dan Aslam semoga Allah mendamaikannya." ditafsirkan sebagai doa baginya semoga Allah -Ta'ālā- mendamaikannya dan tidak menyuruh untuk memeranginya. Atau sebagai informasi bahwa Allah telah mendamaikannya dan melarang untuk memeranginya. Dikhususkannya doa untuk dua kabilah ini, karena Ghifar sudah masuk Islam dari dulu dan Aslam telah berdamai dengan Nabi Muhammad -shallāhu 'alaihi wa sallam-. " Ibnu Abi Az-Zinad mengatakan dari bapaknya, "Ini semua terjadi di waktu subuh." Yakni, bahwa dia meriwayatkan hadits ini dari bapaknya dengan sanad ini. Dengan demikian jelas bahwa doa tersebut dilakukan pada shalat subuh.

قبيلة مضر، واجعل عذابك عليهم بأن تسلط عليهم قحطًا عظيمًا سبع سنين أو أكثر، كالفحط الذي حدث أيام يوسف عليه السلام. هذا وقد تكون الوطأة -وهي الدوس بالقدم- صفة من صفات الله بمقتضى هذا الحديث، ولكننا لم نجد أحدًا من السلف الصالح أو علماء المسلمين عدها من صفات الله عز وجل، فيحمل الوطء على الشدة والعذاب، ونسبته إلى الله تعالى لأنه فعله وتقديره، والله أعلم. ثم قال صلى الله عليه وسلم: «غِفَارٌ غَفَّرَ اللَّهُ لَهَا» يَحْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ دَعَاءَ لَهَا بِالْمَغْفِرَةِ، أَوْ إِخْبَارًا بِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَدْ غَفَرَ لَهَا، وَكَذَلِكَ قَوْلُهُ: «وَأَسْلَمَ سَالِمُهَا اللَّهُ» يَحْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ دَعَاءَ لَهَا أَنْ يَسَالِمَهَا اللَّهُ تَعَالَى، وَلَا يَأْمُرُ بِحَرْبِهَا، أَوْ يَكُونُ إِخْبَارًا بِأَنَّ اللَّهَ قَدْ سَالَمَهَا وَمَنَعَ مِنْ حَرْبِهَا، وَإِنَّمَا خُصَّتْ هَاتَانِ الْقَبِيلَتَانِ بِالِدَعَاءِ لِأَنَّ غَفَارًا أَسْلَمُوا قَدِيمًا، وَأَسْلَمَ سَالِمُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. «قال ابن أبي الزناد عن أبيه: هذا كله في الصبح» يعني: أنه روى عن أبيه هذا الحديث بهذا الإسناد، فبين أن الدعاء المذكور كان في صلاة الصبح.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < أحكام الدعاء

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• أنج : خلص.

• المستضعفين : الذين يتضعفهم الناس، ويتجبرون عليهم في الدنيا للفقير، وورثة الحال.

• اشد وطأتك : من الوطء، وهو في الأصل: الدوس بالقدم، ومعناه هنا: خذهم أخذًا شديدًا.

- مُضَر : إشارة إلى قريش لأنهم من أولاد مضر.
- سنين : جمع سَنَة وهو القحط والجذب.
- سِنِي يُوْسَفُ : السبع الشداد التي أصابهم فيها القحط.
- غَفَّار : قبيلة من كنانة.
- أَسْلَم : قبيلة من خزاعة.

#### فوائد الحديث:

١. جواز الدعاء على الكفار بالجوع والجهد وغيره.
٢. الدعاء على الظالم المهلاك.
٣. الدعاء لأسرى المؤمنين بالنجاة من أيدي العدو.
٤. جواز الدعاء في صلاة الفريضة بما ليس في القرآن.
٥. الدعاء للمؤمنين بالمغفرة.
٦. الدعاء بما يشتق من الاسم.
٧. جواز إضافة الوطأة إلى الله تعالى على ما جاء في النص.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. شرح صحيح البخاري لابن بطلان، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. إبطال التأويلات لأخبار الصفات، للقاضي أبي يعلى محمد بن الحسين بن محمد بن خلف ابن الفراء، المحقق: محمد بن حمد الحمود النجدي، الناشر: دار إيلاف الدولية - الكويت. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (8297)

**Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila telah bertakbir dalam salat, beliau diam sejenak sebelum membaca ayat. Lantas aku bertanya, "Wahai Rasulullah, bapak dan ibuku sebagai tebusanmu, tahukah anda mengenai diam anda antara takbir dan membaca ayat, apa yang anda ucapkan?" Beliau menjawab, "Aku mengucapkan, "Ya Allah, jauhkanlah antara aku dan kesalahan-kesalahanku, sebagaimana engkau menjauhkan antara timur dan barat. Ya Allah, bersihkanlah aku dari kesalahan-kesalahanku sebagaimana kain putih yang dibersihkan dari noda. Ya Allah, basuhlah aku dari kesalahan-kesalahanku dengan air, salju dan es." Sahih Muslim.**

اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يَنْقَى الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالطَّلْحِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ

#### 418. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila usai bertakbir dalam salat, beliau diam sejenak sebelum membaca ayat. Lantas aku bertanya, "Wahai Rasulullah, bapak dan ibuku sebagai tebusan anda, tahukah anda mengenai diam anda antara takbir dan membaca ayat, apa yang anda ucapkan?" Beliau menjawab, "Aku mengucapkan, "Ya Allah, jauhkanlah antara aku dan kesalahan-kesalahanku, sebagaimana engkau menjauhkan antara timur dan barat. Ya Allah, bersihkanlah aku dari kesalahan-kesalahanku sebagaimana kain putih yang dibersihkan dari noda. Ya Allah, basuhlah aku dari kesalahan-kesalahanku dengan air, salju, dan es".

#### ٤١٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّرَ في الصلاة، سَكَتَ هُنَيْئَةً قبل أن يقرأ، فقلت: يا رسول الله بَأبي أنت وأُمِّي أَرَأَيْتَ سَكُوتَكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ والقِرَاءَةِ، ما تقول؟ قال "أقول: اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنْقَى الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالطَّلْحِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Maksud hadis: "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila telah bertakbir dalam salat". Maksudnya, apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sudah melakukan takbiratul ihram, yang merupakan rukun di mana salat tidak sah kecuali dengan keberadaannya. "Beliau diam sejenak sebelum membaca ayat." Maksudnya, setelah melakukan takbiratul ihram beliau diam sebentar sebelum membaca Al-Fātiḥah. "Lantas aku bertanya, "Wahai Rasulullah, bapak dan ibuku sebagai tebusan anda". Yakni, aku menebus anda dengan ayah dan ibuku, dan aku menjadikan keduanya sebagai tebusan anda apalagi selain keduanya.

#### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّرَ في الصلاة" يعني: إذا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- بتكبيرة الإحرام، وهي ركن لا تنعقد الصلاة إلا بها؛ "سَكَتَ هُنَيْئَةً قبل أن يقرأ" يعني: بعد أن يُكَبَّرَ تكبيرة الإحرام: يسكت سكوتاً يسيراً قبل أن يقرأ فاتحة الكتاب. "قلت: يا رسول الله بَأبي أنت وأُمِّي" أي: أفديك بأبي وأُمِّي وأجعلهما فداءك فضلاً عن غيرهما. "أَرَأَيْتَ سَكُوتَكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ والقِرَاءَةِ،

“Tahukah anda akan diam anda antara takbir dan membaca, apa yang anda ucapkan?” Maksudnya, beritahu aku tentang diam anda antara takbiratul ihram dan membaca ayat, apa yang anda ucapkan? “Beliau menjawab, “Aku mengucapkan”, maksudnya, aku mengucapkan doa istiftah yang berbunyi, “Allāhumma bā'id baini wa bainā khaṭāyāya kamā bā'adta bainā al-masyriqi wa al-magrib.” Artinya, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta kepada Rabb agar Dia menjauhkan antara beliau dan kesalahan-kesalahan beliau sebagaimana Dia telah menjauhkan antara timur dan barat. Maksud permohonan dijauhkan ini adalah dihapuskannya kesalahan yang telah terjadi dan tidak disiksa karenanya, atau dihalangi dari terjerumus melakukan kesalahan-kesalahan, dan dijaga darinya terkait kesalahan yang akan terjadi. Ungkapan dijauhkan antara timur dan barat merupakan ungkapan bombastis yang biasa dipakai manusia. Manusia mengungkapkan secara berlebihan tentang dua hal yang berjauhan dengan diksi “antara langit dan bumi” atau “antara timur dan barat”. “Allāhumma naqqinī min khaṭāyāya kama yunaqqa aṣ-ṣaubu al-abyaḍu min ad-danas”. Maksudnya, hilangkan dan hapuskan kesalahan-kesalahan dari diriku sebagai penjernihan dan penyucian seperti dibersihkannya kain putih apabila terkena noda hingga kembali menjadi putih. Khusus disebutkannya kain putih, karena kotoran yang menempel di kain ini terlihat lebih jelas dibanding kotoran di warna-warna lainnya. “Allāhumma igsilnī min khaṭāyāya bi aṣ-ṣalji wa al-ma'ī wa al-barad.” Karena dosa-dosa itu menimbulkan panas dan terbakar dalam hati, yang menjadi sebab panas siksaan, maka tepat bila dosa-dosa ini dicuci dengan apa yang bisa mendinginkannya sekaligus memadamkan panasnya, yaitu salju, air dan es. Doa ini sangat sesuai dalam kondisi yang mulia ini yaitu kondisi bermunajat, karena orang yang salat sedang mengharap kepada Allah -Ta'ālā- agar menghapuskan dosa-dosanya, menjauhkan antara dosa dan dirinya sejauh mungkin yang tidak mungkin terjadi pertemuan, sebagaimana tidak akan bertemu arah antara timur dan barat selamanya. Juga menghilangkan dosa-dosa dan kesalahan-kesalahannya serta membersihkan darinya sebagaimana kotoran dihilangkan dari pakaian putih yang terlihat bekas cucianya. Juga supaya Allah membasuhnya dari kesalahan-kesalahan dan mendinginkan hawa panasnya dengan pembersih-pembersih yang dingin, yaitu air, salju dan es. Ini penyerupaan-penyerupaan yang sangat sesuai.

ما تقول؟" يعني: أخبرني عن سُكوتك بين تَكْبيرة الإحرام والقراءة ما تقول؟ "قال: أقول: " يعني: أقول دعاء الاستفتاح وهو. "اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ" والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سأل رَبَّهُ أَنْ يُبَاعِدَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ خَطَايَاهُ؛ كَمَا بَاعَدَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، والمراد بهذه المُبَاعَدَةِ: إمَّا مَحْوِ الْخَطَايَا السَّابِقَةِ، وَتَرْكِ الْمُواخَاذَةِ بِهَا، وَإِمَّا الْمَنْعَ مِنَ الْوُقُوعِ فِيهَا، وَالْعِصْمَةَ مِنْهَا، بِالنِّسْبَةِ لِلْآتِيَةِ. والتعبير بالمُبَاعَدَةِ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ هُوَ غَايَةٌ مَا يُبَالِغُ فِيهِ النَّاسُ، فَالنَّاسُ يَبَالِغُونَ فِي الشَّيْئَيْنِ الْمُتَبَاعِدَيْنِ إِمَّا بِمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، وَإِمَّا بِمَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ. "اللَّهُمَّ نَقِّئِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ" يعني: أزل عني الخطايا، واحمها عني كما يُغسل الثوب الأبيض إذا أصابه الدَّنَسُ فيرجع أبيض، وإنما حُصِّصَ الثوب الأبيض بالدُّكْر؛ لِأَنَّ الْوَسْخَ يَظْهَرُ فِيهِ، زِيَادَةً عَلَى مَا يَظْهَرُ فِي سَائِرِ الْأَلْوَانِ. "اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنَ خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ" لما كانت الدُّنُوبُ لَهَا حَرَارَةٌ وَحَرَقَةٌ فِي الْقَلْبِ، وَهِيَ سَبَبٌ لِحَرَارَةِ الْعَذَابِ، نَاسَبٌ أَنْ تُغْسَلَ بِمَا يَبْرُدُهَا وَيُطْفِئُ حَرَارَتَهَا، وَهُوَ الثَّلْجُ وَالْمَاءُ وَالْبَرْدُ. فهذا دعاء في غاية المُنَاسَبَةِ فِي هَذَا الْمَقَامِ الشَّرِيفِ، مَوْقِفِ الْمُنَاجَاةِ، لِأَنَّ الْمَصْلِيَّ يَتَوَجَّهُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فِي أَنْ يَمْحُو ذُنُوبَهُ وَأَنْ يَبْعُدَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِبْعَادًا لَا يَحْصُلُ مَعَهُ لِقَاءٌ، كَمَا لَا لِقَاءَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ أَبَدًا، وَأَنْ يَزِيلَ عَنْهُ الذُّنُوبَ وَالْخَطَايَا وَيُنْقِيَهُ مِنْهَا، كَمَا يَزَالُ الْوَسْخُ مِنَ الثَّوْبِ الْأَبْيَضِ الَّذِي يَظْهَرُ أَثَرُ الْغُسْلِ فِيهِ، وَأَنْ يَغْسِلَهُ مِنْ خَطَايَاهُ وَيُبَرِّدَ لَهَيْبِهَا وَحَرِّهَا بِهَذِهِ الْمُتَّقِيَّاتِ الْبَارِدَةِ: الْمَاءِ، وَالثَّلْجِ، وَالْبَرْدِ، وَهَذِهِ تَشْبِيهَاتٌ فِي غَايَةِ الْمَطَابَقَةِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- هُنَيْيَّةٌ : سَكَنَةٌ لطيفة.
- تَقَنِّي : إزالة الذُّنُوب، ومحو أثرها.
- اللَّذْسُ : هو الدَّرَنُ والوَسَخُ.
- البَرْدُ : بفتح الباء والراء هو حب الغمام.

#### فوائد الحديث:

١. تكبيرة الإحرام في الصلاة رُكن لا تنعقد الصلاة إلا بها، سواء كانت الصلاة فرضًا أو نفلًا.
٢. استحباب دعاء الاستفتاح في الصلاة.
٣. مشروعية الاستفتاح بهذا الذكر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يستفتح به، وقد وردت صيغ أخرى فيكون من باب العبادات المتنوعة، والصحيح أن العبادات المتنوعة أن الإنسان يفعل هذا تارة وهذا تارة.
٤. أن موضع دعاء الاستفتاح بعد تكبيرة الإحرام، وقبل التَّعَوُّذ والقراءة.
٥. الإسرار بدعاء الاستفتاح لقوله: "سَكَتَ هُنَيْيَّةٌ"، إلا إذا كان هناك حاجة إلى الجهر اليسير به، ليعلمه من خلفه من المصلِّين، كما فعله عمر -رضي الله عنه- فلا بأس.
٦. أن دعاء الاستفتاح لا يُطال، ولا سيما في الجماعة للصلوات المكتوبة إلا نادرًا.
٧. لا يُجمع بين أذكار الاستفتاح في صلاة واحدة؛ لأن أبا هريرة لما سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ما تقول؟ قال أقول... وذكر الحديث، وهذا يدل على أنه لا جمع بين الأدعية في صلاة واحدة.
٨. أن الصلاة ليس فيها سُكُوت، بل كلها ذِكر لله تعالى؛ لأن أبا هريرة -رضي الله عنه- قال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: ماذا تقول؟ ولم يقل: لِمَ سَكَتَ.
٩. تأدب الصحابة -رضي الله عنهم- مع النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأن أبا هريرة -رضي الله عنه- قدَّم ما يدل على التوقير والاحترام في قوله: "بأبي أنت وأمي".
١٠. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على تحصيل العلم من خلال تتبع أحوال الرسول -صلى الله عليه وسلم- في حركاته وسكناته.
١١. جواز فداء النبي -صلى الله عليه وسلم- بالأبوين؛ لإقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- على ذلك، ويؤخذ منه: جواز فداء غير النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا كان أهلاً لذلك.
١٢. أن الأذواء تداوى بظدها؛ لقوله: "بالماء والتَّلَجُ والتَّبرَدُ" فلما كانت الذُّنُوب لها حرارة، وهي سبب لحرارة العذاب، ناسب أن تُغسل بما يُبردها ويُطفئ حرارتها، وهو التَّلَجُ والماء والتَّبرَدُ.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إحكام الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: ابن دقيق العيد، الناشر: مطبعة السنة المحمدية، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. الشرح المتمتع، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، تحقيق: محمد صبيح بن حسن حلاق، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م.

**Ya Allah, Pemelihara manusia, penghilang kesusahan, sembuhkanlah. Engkaulah Maha Penyembuh, tidak ada penyembuh kecuali Engkau, kesembuhan yang tidak meninggalkan penyakit**

اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ مَذْهَبَ الْبَأْسِ اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شَافِيَ إِلَّا أَنْتَ، شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا

**419. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata kepada Sābit -Raḥimahullāh-, "Maukah engkau aku ruqyah dengan ruqyah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Ia menjawab, "Ya." Anas mengucapkan, "Ya Allah, Pemelihara manusia, penghilang kesusahan, sembuhkanlah. Engkaulah Maha Penyembuh, tidak ada penyembuh kecuali Engkau, kesembuhan yang tidak meninggalkan penyakit."

**٤١٩. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- أنه قال لِثَابِتِ رَحِمَهُ اللهُ: أَلَا أُرْقِيكَ بِرُقِيَّةِ رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قال: بلى، قال: «اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ، مُذْهِبَ الْبَأْسِ، اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شَافِيَ إِلَّا أَنْتَ، شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- memanggil Sābit Al-Bannāni dan bertanya kepadanya, "Maukah engkau aku ruqyah dengan ruqyah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Ia mendoakan orang sakit kepada Tuhannya agar menghilangkan penyakitnya, dahsyatnya penyakit, rasa nyerinya, dan menjadikan kesembuhan yang tidak ada lagi penyakit setelahnya. Para ulama berkonsensus (ijmak) bahwa ruqyah dibolehkan ketika sudah terkumpul tiga syarat: 1- Dengan Kalāmullāh (firman Allah) Ta'ālā atau nama-nama-Nya atau sifat-sifat-Nya. 2- Dengan bahasa Arab atau dengan doa yang maknanya diketahui oleh orang lain. Disunahkan ruqyah itu dengan redaksi yang disebutkan dalam berbagai hadis. 3- Hendaknya meyakini bahwa ruqyah itu sendiri tidak ada pengaruhnya (terhadap kesembuhan) tetapi itu (terjadi) dengan ketentuan Allah -Ta'ālā-.

**المعنى الإجمالي:**

أن أنس بن مالك -رضي الله عنه- دعا ثابتاً البناي وقال له ألا أرقيك برقية النبي -صلى الله عليه وسلم-، فكان يدعو ربه للمريض أن يذهب عنه المرض، وشدته وألمه وأن يجعل شفاء لا يأتي بعده مرض، وقد أجمع العلماء على جواز الرقي عند اجتماع ثلاثة شروط: ١- أن يكون بكلام الله -تعالى- أو بأسمائه أو بصفاته. ٢- وأن يكون باللسان العربي أو بما يعرف معناه من غيره، ويستحب أن تكون بالألفاظ الواردة في الأحاديث. ٣- أن يعتقد أن الرقية لا تؤثر بذاتها بل بتقدير الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية < الرقية الشرعية < أحكام الرقية

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب عيادة المريض

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الرقية : الكلمات التي تقال لمعالجة المريض
- البأس : الشدة.
- سقما : السَّقَم هو المرض.

**فوائد الحديث:**

١. جواز الرقية من كل الآلام.



٢. عيادة المريض من حقوق أهل الإسلام على بعضهم، وهي أحق في الأهل من غيرهم.

٣. التداوي وتعاطي الأسباب لا يقدح في التوكل بل هو حق التوكل، لكن ينبغي أن يكون تعلق المرء بربه لا بالأشياء المادية.

#### المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5541)

**Dari Asmā`-raḍiyallāhu 'anhā- bahwa seorang wanita berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku memiliki madu, maka apakah aku berdosa jika aku menampakkan bahwa aku diberikan (sesuatu) oleh suamiku padahal ia tidak pernah memberikannya padaku? Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Orang yang pura-pura menghiasi dirinya dengan apa yang sebenarnya tidak ada pada dirinya seperti orang yang memakai dua helai baju palsu".**

المتشعب بما لم يعط كلابس ثوبي زور

**420. Hadis:**

Dari Asmā`-raḍiyallāhu 'anhā- bahwa seorang wanita berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku memiliki madu, maka apakah aku berdosa jika aku menampakkan bahwa aku diberikan (sesuatu) oleh suamiku padahal ia tidak pernah memberikannya padaku? Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Orang yang pura-pura menghiasi dirinya dengan apa yang sebenarnya tidak ada pada dirinya seperti orang yang memakai dua helai baju palsu".

**٤٢٠. الحديث:**

عن أسماء -رضي الله عنها-: أن امرأة قالت: يا رسول الله، إن لي ضرةً فهل علي جناح إن تشبعتُ من زوجي غير الذي يعطيني؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَابِسَ ثَوْبِي زُورًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang wanita berkata pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa ia memiliki madu dan ia ingin mengatakan (pada madunya itu), "Suamiku memberiku ini dan itu" padahal sebenarnya ia berdusta, namun ia melakukan ini karena hanya ingin membuat madunya tersebut iri hati. Apakah ia berdosa dengan perbuatan tersebut? Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa orang yang banyak menghiasi diri dengan apa yang tidak dimilikinya, ia adalah pelaku dusta dan kebohongan.

**المعنى الإجمالي:**

قالت امرأة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: إن لها زوجة أخرى مع زوجها، وتحب أن تقول: إن زوجي أعطاني كذا وأعطاني كذا وهي كاذبة، لكن تريد أن تغيب ضررتها، فهل عليها في ذلك إثم؟ فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المتزين بما ليس عنده يتكثر بذلك، فهو صاحب زور وكذب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء < تعدد الزوجات

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أسماء بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- المتشعب: هو الذي يظهر الشيع وليس بشعبان، والمراد أنه يظهر أنه حصلت له فضيلة وهي لم تحصل.
- ثوبي زور: أي الذي يزور على الناس، بأن يظهر بهيئة خادعة ليغتر به الناس.
- ضرة: بفتح الضاد، ومعناها امرأة الزوج.
- جناح: إثم.

### فوائد الحديث:

١. تظاهر الإنسان بما ليس فيه يجعله من الكذابين المزورين.
٢. الحض على موافقة الظاهر للباطن ما أمكن.

### المصادر والمراجع:

- ١- رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير. دمشق. ط١. ٢٠٠٧م. ٢- صحيح مسلم، بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي/بيروت. ٣- صحيح البخاري، بترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. ٤- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، دار الكتاب العربي/بيروت.
- ٥- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، شرح الدكتور مصطفى الحن وآخريين، مؤسسة الرسالة، ط١. ١٩٨٧م. ٦- كنوز رياض الصالحين، المجلس العلمي كنوز دار إشبيلية، الرياض. ط١. ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (6983)

## Muazin itu lebih berhak dalam hal azan, dan imam itu lebih berhak dalam hal iqamat.

## المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة

### 421. Hadis:

Ali -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Muazin itu lebih berhak dalam hal azan, dan imam itu lebih berhak dalam hal iqamat."

### ٤٢١. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة».

### Derajat hadis:

صحيح موقوفاً على علي -رضي الله عنه-  
درجة الحديث:

### Makna global:

Hadis yang mulia ini menjelaskan bahwa seorang muazin itu lebih berhak dalam hal azan, dan imam lebih berhak dalam hal iqamat.

### المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن المؤذن أحق بالأذان، وأن الإمام أحق بالإقامة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

**راوي الحديث:** رواه عبد الرزاق وابن أبي شيبة والبيهقي.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- المؤذن أملك الأذان : أي: إن أمره موكول إليه، فكأنه مالك له؛ لأنه أمين على الوقت.
- والإمام أملك بالإقامة : أي: إن أمرها موكول إليه، فكأنه مالك لها؛ لأن الصلاة لا تقام إلا بأمره.

### فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على أن المؤذن أملك بالأذان، بمعنى: أن ابتداء الأذان موكول إليه؛ لأنه أمين على الوقت، فمراقبته منوطة به.
٢. الإمام أملك بالإقامة، بمعنى: أنه أحق بها، فلا يقيم المؤذن إلا بإشارته، فالأمر موكول إليه، فهو الذي يتحرى وقت الإقامة، وينظر في حال الجماعة، فيقدم إن رأى التقديم، ويؤخر إن رأى التأخير، مراعاةً للمصلحة الشرعية في ذلك.

### المصادر والمراجع:

مصنف ابن أبي شيبة، والصواب: الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة، المحقق: كمال يوسف الحوت. الناشر: مكتبة الرشد - الرياض. الطبعة: الأولى، ١٤٠٩. سنن البيهقي الكبرى، أحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي، مكتبة دار الباز - مكة المكرمة، ١٤١٤ - ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. مصنف عبد الرزاق، أبو بكر عبد الرزاق بن همام الصنعاني، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الثانية، ١٤٠٣، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، تأليف، محمد ناصر الدين الألباني، ط: دار المعارف.

الرقم الموحد: (10633)

**Salat witir itu hak (ditetapkan dalam sunah); barangsiapa mau, ia boleh salat witir tujuh rakaat; barangsiapa mau, ia boleh salat witir lima rakaat; barangsiapa mau, ia boleh salat witir tiga rakaat; barangsiapa mau ia boleh salat witir satu rakaat**

**422. Hadis:**

Dari Abu Ayyūb Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Salat witir itu hak (ditetapkan dalam sunah); barangsiapa mau, ia boleh salat witir tujuh rakaat; barangsiapa mau, ia boleh salat witir lima rakaat; barangsiapa mau, ia boleh salat witir tiga rakaat; barangsiapa mau ia boleh salat witir satu rakaat."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis: "Salat witir itu hak." Kata "al-haq" bermakna ketetapan, yakni, witir itu ditetapkan dalam sunah. Dalam redaksi ini ada penekanan. "Al-haq" juga bermakna wajib. Dan makna yang dimaksud dalam hadis ini adalah makna yang pertama, yaitu penekanan disyariatkannya salat witir, karena banyaknya dalil-dalil yang menyatakan tidak wajib. Di antaranya adalah hadis yang diriwayatkan Imam Bukhari dan Muslim dari hadis Ṭalḥah bin Ubaidillah, ia berkata, "Seseorang dari kawasan Najd datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam hadis ini beliau bersabda, 'Lima kali salat dalam sehari semalam.' Laki-laki itu bertanya, 'Apakah ada kewajiban lainnya atasku?' Beliau menjawab, 'Tidak, kecuali jika kamu melakukan salat sunah.' Andaikata salat witir itu wajib maka mesti disebutkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersamaan dengan salat lima waktu ini. Juga di antaranya adalah sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Salat lima waktu telah diwajibkan oleh Allah kepada umat manusia. Barangsiapa melaksanakannya tanpa menyia-nyiakannya sedikitpun dan tanpa meremehkan hak-hak salat tersebut, maka ia telah terikat janji dengan Allah yang akan memasukkannya ke dalam surga." Dalil lain tentang tidak wajibnya witir adalah hadis yang diriwayatkan oleh Imam Bukhari dan Muslim dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Mu'āz ke Yaman. Di dalamnya disebutkan, "Maka beritahukan

الوتر حق، فمن شاء أوتر بسبع، ومن شاء أوتر  
بخمسة، ومن شاء أوتر بثلاث، ومن شاء أوتر  
بواحدة

**٤٢٢. الحديث:**

عن أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- أن النبي -  
صلى الله عليه وسلم- قال: «الوتر حق، فمن شاء أوتر  
بسبع، ومن شاء أوتر بخمسة، ومن شاء أوتر بثلاث،  
ومن شاء أوتر بواحدة.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "الوتر حق" الحق: يأتي بمعنى الثبوت،  
أي: ثابت في السنة، وفيه نوع تأكيد، ويأتي بمعنى  
الوجوب، والمراد به هنا الأول: تأكيد مشروعيته؛ لورود  
الأدلة الصريحة الدالة على عدم وجوبه. منها: ما رواه  
الشيخان من حديث طلحة بن عبيد الله قال جاء  
رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من أهل  
نجد الحديث، وفيه فقال رسول الله -صلى الله عليه  
وسلم-: (خمس صلوات في اليوم والليلة) قال: "هل  
عليّ غيرها" قال: (لا إلا أن تطوع) فلو كان واجبا  
لذكره مع الصلوات الخمس. ومنها: قوله -صلى الله  
عليه وسلم-: (خمس صلوات كتبهن الله على العباد،  
فمن جاء بهن لم يضيع منهن شيئا؛ استخفافا بحقهن،  
كان له عند الله عهد أن يدخله الجنة..). ومن الأدلة  
على عدم وجوبه: ما رواه الشيخان من حديث بن  
عباس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه  
وسلم-: "بعث معاذا إلى اليمن الحديث" وفيه:  
"فأعلمهم أن الله افترض عليهم خمس صلوات في  
اليوم والليلة" وهذا من أحسن ما يُستدل به؛ لأن  
بُعْث معاذ كان قبل وفاته -صلى الله عليه وسلم-  
بيسير. ومن الأدلة أيضا عن علي -رضي الله عنه-:

kepada mereka bahwa Allah mewajibkan atas mereka salat lima waktu sehari semalam." Hadis ini sangat tepat sebagai dalil dalam hal ini, karena pengutusan Mu'az ke Yaman terjadi beberapa saat sebelum Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- wafat. Di antara dalil-dalil tidak wajibnya witr adalah hadis dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu-, "Witr itu tidak wajib." Jadi, kata "hak" hanya penekanan kesunahan dan keutamaan salat witr dan hukum asalnya adalah sunah muakkad. "Barangsiapa mau, ia boleh salat witr tujuh rakaat; barangsiapa mau, ia boleh salat witr lima rakaat." Artinya, ia melakukan salat dua rakaat dua-rakaat lalu satu rakaat. Cara inilah yang standar berdasarkan sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Salat malam itu dua rakaat-dua rakaat." (Muttafaq 'alaih). Boleh juga dengan cara melaksanakan sekaligus tanpa duduk (tasyahud) kecuali di rakaat terakhir. Cara ini dibolehkan dan sudah pernah dipraktekkan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sebagaimana dalam Musnad Ahmad dari Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat witr tujuh atau lima rakaat yang tidak dipisah oleh salam atau ucapan." Dan dalam Sunan Abu Dawud dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat witr lima rakaat tanpa duduk tahiyat kecuali di rakaat paling akhir." "Dan barangsiapa mau, ia boleh salat witr tiga rakaat." Artinya, ia salat dua rakaat lalu salam, kemudian salat satu rakaat. Hal ini berdasarkan sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Salat malam itu dua rakaat-dua rakaat." (Muttafaq 'alaih) Bisa juga diartikan tiga rakaat itu dilakukan secara langsung yang tidak duduk (tahiyat) kecuali di rakaat terakhir. Cara seperti ini pernah dilakukan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam hadis Ubay bin Ka'ab, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika salat witr membaca Sabbiḥisma rabbikal A'lā pada rakaat pertama, Qul yā ayyuhal kāfirūn pada rakaat kedua, surah Qul huwallāhu Aḥad pada rakaat ketiga, dan beliau tidak duduk tahiyat kecuali di rakaat akhir." (HR. Nasa'i). Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak salam saat selesai dua rakaat dalam salat witr." (HR. Nasa'i) Syaikh Ibnu Uṣaimīn -raḥimahullāh- berkata, "Salat witr boleh tiga rakaat, lima rakaat, tujuh rakaat, dan boleh juga sembilan rakaat. Jika mengerjakan salat witr tiga rakaat maka ada dua cara yang disyariatkan: Pertama: Melakukan tiga rakaat sekaligus dengan satu kali tasyahud. Kedua: Salam saat setelah dua rakaat, lalu salat satu rakaat. Yang lebih utama adalah salam

(الوتر ليس بِمُحْتَمٍ..). وعلى هذا يكون المراد، بقوله: "حَقُّ" زيادة في تأكيده وفضيلته، وأنه سُنَّة مَوْكَدَةٌ وذلك حَقٌّ. "فمن شاء أوتر بِسَبْعٍ، ومن شاء أوتر بِخَمْسٍ". يعني: يصلي ركعتين ركعتين، ثم يوتر بواحدة، وهذا هو الأصل؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (صلاة الليل مثنى مثنى) متفق عليه. ويحتمل أن يسردها سردا ولا يجلس إلا في الركعة الأخيرة، وهذا جائز، وقد جاء من فعله -صلى الله عليه وسلم- كما في مسند الإمام أحمد من حديث أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: "يوتر بِسَبْعٍ وَبِخَمْسٍ لَا يَفْصَلُ بَيْنَهُنَّ بِسَلَامٍ وَلَا بِكَلَامٍ". وفي أبي داود من حديث عائشة -رضي الله عنها-: "ويوتر بِخَمْسٍ، لَا يَقْعُدُ بَيْنَهُنَّ إِلَّا فِي آخِرِهِنَّ". "ومن شاء أوتر بثلاث". يعني: يصلي ركعتين ثم يُسَلِّمُ، ثم يصلي ركعة واحدة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (صلاة الليل مثنى مثنى)، متفق عليه. ويحتمل أن يكون المراد: سردها، أي: يصلي ثلاثا سردا لا يجلس إلا في الركعة الأخيرة، وقد ثبت ذلك عن النبي -صلى الله عليه وسلم- من حديث أبي بن كعب قال: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الوتر بِسَبْحِ اسْمِ رَبِّكَ الْأَعْلَى، وفي الركعة الثانية بقل يا أيها الكافرون، وفي الثالثة بقل هو الله أحد، ولا يُسَلِّمُ إِلَّا فِي آخِرِهِنَّ". رواه النسائي. وعن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان لا يُسَلِّمُ فِي رَكَعَتِي الْوَتْرِ" رواه النسائي. قال الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-: "يجوز الوتر بثلاث، ويجوز بخمس، ويجوز بسبع، ويجوز بتسع، فإن أوتر بثلاث فله صفتان ككتاهما مشروعة: الصفة الأولى: أن يسرد الثلاث بتشهد واحد. الصفة الثانية: أن يسلم من ركعتين، ثم يوتر بواحدة. والأفضل أن يُسَلِّمَ مِنْ كُلِّ رَكَعَتَيْنِ، ثم يصلي واحدة توتر له ما قد صلى؛ لأن فيه زيادة عمل، وهو الأكثر من فعله -صلى الله عليه وسلم-. "ومن شاء أوتر بواحدة". يعني: ركعة مفردة لا يتقدمها شَفْعٌ.

setiap dua rakaat, kemudian menutup witrnya dengan satu rakaat, karena dengan cara ini ada tambahan amalan dan itu yang sering Rasulullah -ﷺ- amalkan. "Dan barangsiapa mau, ia boleh salat witr satu rakaat." Artinya, hanya mengerjakan satu rakaat tanpa didahului rakaat-rakaat genap. Lihat: 'Syarḥ al-Misykāt', karya aṭ-Ṭīby (4/1224), 'Nailul Auṭār' (3/39), 'Mir'āt al-Mafātīḥ' (4/24), 'Subulus Salām' (2/342), 'Tauḍīḥ al-Aḥkām' (2/398), 'Tashīl al-Ilmām' (2/370), dan 'Syarḥ al-Mumtī' (4/14).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه النسائي وأبو داود وابن ماجه.

**التخريج:** أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• حق : وجب وثبت بلا شك، وله معان أخرى.

• الوثر : الفرد، وهو ضد الشفع.

**فوائد الحديث:**

١. سُنية صلاة الوتر والتأكيد عليها؛ لقوله: (حَقٌّ).

٢. أن صلاة الوتر قد وردت على أوجه متعددة.

٣. جواز الإيتار بسبع ولو سَرَدًا، والأفضل أن يفصل بين كل ركعتين بسلام.

٤. إذا أوتر بسبع فإنه يصلبها بتشهدين، الأول بعد الركعة السادسة وقبل السابعة، والثاني في آخر صلاته، كما رواه مسلم.

٥. جواز الإيتار بخمس ولو سَرَدًا، والأفضل أن يفصل بين كل ركعتين بسلام.

٦. جواز الإيتار بثلاث ولو سَرَدًا، والأفضل أن يصلي ركعتين، ثم يسلم ثم يوتر بواحدة؛ لأنه أكثر عملاً.

٧. أن أقل الوتر ركعة واحدة، وأن الركعة المفردة جائز من غير كراهة.

**المصادر والمراجع:**

السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢ هـ، ٢٠١١ م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: عبد الحميد هندراوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤١٧ هـ، ١٩٩٧ م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبید الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤ هـ. نيل الأوطار، محمد بن علي الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣ هـ، ١٩٩٣ م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (11262)

**Tangan di atas lebih baik dari tangan di bawah. Tangan di atas adalah orang yang bersedekah dan tangan di bawah adalah orang yang meminta.**

اليَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا هِيَ الْمُنْفِقَةُ، وَالسُّفْلَى هِيَ السَّائِلَةُ

**423. Hadis:**

Dari Ibnu Umar Radhiyallahu 'Anhuma, sesungguhnya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda saat beliau di atas mimbar, sedang berbicara tentang shadaqah dan menjaga diri agar tidak meminta-minta, "Tangan di atas lebih baik dari tangan di bawah. Tangan di atas adalah orang yang bersedekah dan tangan di bawah adalah orang yang meminta".

**٤٢٣. الحديث:**  
عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال وهو على المنبر، وذكر الصدقة والتعفف عن المسألة: «اليَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا هِيَ الْمُنْفِقَةُ، وَالسُّفْلَى هِيَ السَّائِلَةُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan tentang keutamaan sedekah dan kecaman terhadap sikap meminta-minta. Beliau menjelaskan bahwa orang yang memberi dan menginfakkan hartanya di jalan ketaatan lebih utama dari mereka yang meminta-minta harta kepada orang lain.

**المعنى الإجمالي:**  
أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن فضل الصدقة وذم سؤال الناس، وأخبر أن الإنسان الذي يُعطي وينفق أمواله في الطاعات، أفضل من ذلك الذي يسأل الناس أموالهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النفقات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• اليد العليا: هي اليد المنفقة المعطية.

• اليد السفلى: هي السائلة.

• التعفف عن المسألة: ترك سؤال الناس وطلبهم.

**فوائد الحديث:**

١. فيه فضل البذل والإنفاق في وجوه الخير وذمّ السؤال.

٢. فيه الندب إلى التعفف عن المسألة، والحض على معالي الأمور، وترك ذنبيها، والله يحب معالي الأمور.

٣. الأيدي أربع هي في الفضل كما يلي: أعلاها المنفقة، ثم المتعفة عن الأخذ، ثم الآخذة بغير سؤال، ثم وهي أدناها السائلة.

٤. من استعان بالله تعالى على حصول شيء أعين، وأن العفة من صفات المؤمن الصالح

٥. أفضل الصدقات ما أخرجها الإنسان من ماله بعدما يستبقي منه قدر الكفاية لنفسه وعياله

٦. الحث على الاستعفاف والاستغناء.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - التوضيح لشرح الجامع الصحيح/ابن الملقن -المحقق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث- دار النوادر، دمشق - سوريا- الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار



الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - تحفة الأحمدي بشرح جامع الترمذي - محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري دار الكتب العلمية - بيروت. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي - اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3599)

## Diamlah selama masa haidh yang biasa menghalangimu, lalu mandilah!

امكثي قدر ما كانت تحبسك حيضتك، ثم اغتسلي

### 424. Hadis:

Dari Aisyah Radhiyallahu `Anha bahwa Ummu Habibah binti Jahsy telah mengadukan kepada Rasulullah Shallallahu `Alaihi wa Sallam tentang darah (istihadhah); lalu beliau bersabda: "Diamlah selama masa haidh yang biasa menghalangimu, lalu mandilah!" Dia biasa mandi suci setiap hendak mendirikan shalat".

٤٢٤. الحديث: عن عائشة - رضي الله عنها - أن أم حبيبة بنت جحش شكت إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - الدم، فقال: «امكثي قدر ما كانت تحبسك حيضتك، ثم اغتسلي». فكانت تغتسل كل صلاة.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Hadits ini menjelaskan tentang hukum wanita yang mengalami istihadhah yaitu dirinya berhenti selama hari-hari biasa dia haidh jika ia memiliki kebiasaan yang telah diketahui, tidak shalat dan tidak puasa. Jika masa kebiasaan haidhnya telah selesai hendaklah mandi bersuci meskipun darah masih terus keluar, lalu ia shalat dan puasa. Al Mustahadhah adalah wanita yang darah istihadhahnya terus-menerus keluar darinya dan tak berhenti (tidak mampet).

المعنى الإجمالي: يبين الحديث حكم المستحاضة وهو أنها تمكث أيام حيضتها المعتادة إن كانت لها عادة معروفة لا تصلي ولا تصوم، فإذا ما انتهت عاداتها تغتسل وإن استمر الدم، ثم تصلي وتصوم، والمستحاضة المرأة التي يستمر معها نزول الدم ولا يتوقف.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفاس والاستحاضة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- شَكَّتْ: أخبرت النبي - صلى الله عليه وسلم - على وجه التألّم مما آلم بها من هذا المرض.
- امكثي: توقيفي وانتظري قدر عادة حيضتك.

**فوائد الحديث:**

١. أن المستحاضة تعتبر نفسها حائضاً قدر الأيام التي كان يأتيها فيها الحيض، قبل أن يصيبها ما أصابها من الاستحاضة.
٢. إذا مضت قدر أيام عاداتها الأصلية، فإنّها تعتبر طاهرة من الحيض - ولو أن دم الاستحاضة معها - فتغتسل من الحيض، فقد أصبحت طاهرة من الحيض.
٣. أن المستحاضة لا يجب عليها الغسل؛ لأن اغتسالها - رضي الله عنها - كان باجتهاد منها، ولو كان واجباً لبيّن لها رسول الله - صلى الله عليه وسلم -.
٤. المستحاضة يلزمها أن تتوضأ لكل صلاة؛ لأن حدثها دائم لا ينقطع، ومثلها كل من حدثه دائم كالذي به سلس بول، أو خروج ريح مستمر.
٥. أم حبيبة من حرصها - رضي الله عنها - على كمال الطهارة للعبادة فإنّها تغتسل لكل صلاة.
٦. سؤال أهل العلم عما يشكّل في أمور الدين، حيث إن هذه المرأة شكت إلى النبي - صلى الله عليه وسلم -، وسألته عن كثرة الدم الذي يصيبها.
٧. أن الشكوى للمخلوق جائزة بشرط عدم كونها على وجه التسخط.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط ٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ. تسهيل الإمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي، ط ٢، دار

إحياء التراث العربي - بيروت، ١٣٩٢ هـ فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبيح رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (10015)

**"Tolonglah saudaramu itu, baik ia sebagai orang yang menganiaya maupun teraniaya".**

**أَنْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا**

**425. Hadis:**

Dari Anas bin Malik Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Tolonglah saudaramu itu, baik ia sebagai orang yang menganiaya maupun yang teraniaya." Ada seorang lelaki bertanya, "Wahai Rasulullah, aku dapat menolong jika memang ia teraniaya. Namun, bagaimanakah pendapat Anda jika ia sebagai orang yang menganiaya? Bagaimanakah cara aku menolongnya?" Beliau menjawab, "Hendaklah engkau mencegah dia atau engkau larang dari perbuatan aniaya itu. Demikianlah cara menolongnya".

**٤٢٥. الحديث:**

عن أنس بن مالك رضي الله عنه -مرفوعاً: «أَنْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا» فقال رجل: يا رسول الله، أَنْصُرُهُ إِذَا كَانَ مَظْلُومًا، أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ ظَالِمًا كَيْفَ أَنْصُرُهُ؟ قال: «تَحْجِزُهُ -أَوْ تَمْنَعُهُ- مِنَ الظلم فَإِنَّ ذَلِكَ نَصْرُهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Tolonglah saudaramu dan janganlah menghinakannya sebagai orang yang menganiaya atau teraniaya." Seorang lelaki berkata, "Aku dapat menolongnya jika ia teraniaya dengan mencegah kezaliman darinya. Bagaimana aku menolongnya jika ia sebagai orang yang menganiaya dengan berlaku lalim kepada selainya?" Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Cegahlah ia dari melakukan kezaliman pada orang lain. Itulah cara menolongnya."

**المعنى الإجمالي:**

قال النبي صلى الله عليه وسلم: انصر أخاك ولا تحذله ظالماً أو مظلوماً. فقال رجل: أنصره إن كان مظلوماً بدفع الظلم عنه؛ فكيف أنصره إن كان ظالماً بالتعدي على غيره. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: تمنعه من ظلمه لغيره؛ فإن ذلك نصره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > المجتمع المسلم

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- انصر أخاك : أي: ادفع عنه ما يضره.
- ظالماً : بالتعدي على الغير.
- مظلوماً : بأن تعدى عليه إنسان في نفسه أو ماله أو عرضه.
- تحجزه : أي: تمنعه.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب نصره المظلوم.
٢. الأخذ على يد الظالم نصر له على نفسه وشيطانه.
٣. مشروعية القيام بحق الأخوة الإيمانية.
٤. نقل الإسلام المفاهيم الجاهلية من الهدم إلى البناء، حيث كان الجاهليون يتناصرون سواء أكانوا مظلومين أو ظالمين لغيرهم، بالاعتداء لا بالكف والمنع.

**المصادر والمراجع:**

شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (4236)

**Apabila seorang lelaki mengeluarkan nafkah untuk keluarganya dengan mengharap rida Allah, maka nafkah itu menjadi sedekah baginya.**

إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فِيهِ لَهُ صَدَقَةٌ

**426. Hadis:**

**٤٢٦. الحديث:**

Dari Abu Mas'ud al-Badri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Apabila seorang lelaki mengeluarkan nafkah untuk keluarganya dengan mengharap rida Allah, maka nafkah itu menjadi sedekah baginya".

عن أبي مسعود البدرى -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فِيهِ لَهُ صَدَقَةٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Apabila seorang lelaki menafkahkan (hartanya) untuk keluarga yang wajib dinafkahkan dan orang lain, dengan tujuan mendekatkan diri kepada Allah dengan itu, maka dia diberi balasan seperti pahala sedekah.

إذا أنفق الرجل على أهله الذين تلزمه نفقتهم كزوجه وولده، وغيرهم كذلك، وهو يتقرب بذلك إلى الله -تعالى- ويحتسب عنده أجر ما ينفق فإنه يُجزى بهذه النفقة كأجر الصدقة على الفقراء ونحوهم من وجوه البر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > النفقات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يحتسبها: يطلب بها الأجر من الله -تعالى-.
- صدقة: الصدقة: مَا يُعْطَى عَلَى وَجْهِ الْقُرْبَى لِلَّهِ -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. حصول الأجر والثواب بالإنفاق على الأهل.
٢. المؤمن يبتغي في عمله وجه الله، وما عنده من الأجر والثواب.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الحن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت -لبنان- الطبعة الرابعة عشرة-١٤٠٧ هـ. -بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين -سليم بن عيد الأهالي دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيجا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (6460)

**"Orang yang mengenakan sutra adalah orang yang tidak mendapatkan bagiannya (di akhirat)".**

إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ مَنْ لَا خَلْقَ لَهُ

**427. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khathab Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Orang yang mengenakan sutra adalah orang yang tidak mendapatkan bagiannya (di akhirat)." Dalam riwayat Al-Bukhari disebutkan, "Orang yang tidak mendapat bagiannya di akhirat".

**٤٢٧. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ مَنْ لَا خَلْقَ لَهُ». وفي رواية للبخاري: «مَنْ لَا خَلْقَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan bahwa sutra itu hanya dipakai oleh orang yang tidak mendapatkan bagian dan tidak memperoleh jatah di akhirat. Ini adalah ancaman keras, karena sutra itu pakaian wanita dan pakaian penghuni surga. Orang yang mengenakannya di dunia hanyalah orang yang sombong, takabbur, dan congkak. Karena itulah, dilarang untuk mengenakannya. Larangan di sini khusus untuk sutra alami. Akan tetapi, seyogyanya orang tidak memakai sutra, meskipun sutra imitasi karena mengandung sifat feminin (kemayu) dan menyerupai orang-orang fasik.

**المعنى الإجمالي:**

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الحرير لا يلبسه من الرجال إلا من لا حظ له ولا نصيب له في الآخرة، وهذا فيه وعيد شديد، لأن الحرير من لباس النساء ومن لباس أهل الجنة، ولا يلبسه في الدنيا إلا أهل الكبر والعجب والخيلاء ولهذا نهى عن لبسه عليه، والنهي مختص بالحرير الطبيعي، لكن ينبغي للإنسان ألا يلبس حتى الحرير الصناعي لما فيه من الميوعة، وليس محرماً، كما أفتت بإباحته اللجنة الدائمة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > اللباس والزينة

**راوي الحديث:** متفق عليه بكل روايته.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• خلاق : نصيب.

**فوائد الحديث:**

١. لبس الحرير من كبائر الذنوب؛ لأن فيه الوعيد في الآخرة، وكل ذنب فيه وعيد الآخرة فهو كبيرة من كبائر الذنوب عند أهل العلم.

٢. من خالف النهي ولبس الحرير في الدنيا فإنه يعاقب بدخول النار؛ إن لم يتب ويستغفر.

٣. لبس الحرير من صفات المترفين الذين لا نصيب لهم في الآخرة؛ لأنهم استوفوا طيباتهم في حياتهم الدنيا.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4237)

## Sesungguhnya ia tadi shalat dengan memanjangkan kain sarungnya dan sungguh Allah tidak menerima shalat orang yang memanjangkan kain sarungnya.

### 428. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, Ketika ada orang sedang shalat dengan memanjangkan kain sarungnya, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepadanya, "Pergilah berwudhu!" Orang tersebut pergi berwudhu' lalu kembali lagi. Beliau bersabda kembali, "Pergilah berwudhu!" Lantas seseorang bertanya kepada beliau, "Wahai Rasulullah, mengapa engkau memerintahkannya berwudhu' kemudian engkau diam?" Beliau bersabda, "Sesungguhnya ia tadi shalat dengan memanjangkan kain sarungnya dan sungguh Allah tidak menerima shalat orang yang memanjangkan kain sarungnya".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melihat seorang lelaki memanjangkan kainnya saat shalat, lantas Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepadanya, "Pergilah berwudhu!" Orang tersebut pergi berwudhu' lalu kembali lagi. Beliau bersabda kembali, "Pergilah berwudhu!" Lantas seseorang bertanya kepada beliau, "Wahai Rasulullah, mengapa engkau memerintahkannya berwudhu' kemudian engkau diam?" Beliau bersabda, "Sesungguhnya ia tadi shalat dengan memanjangkan kain sarungnya dan sesungguhnya Allah tidak menerima shalat orang yang memanjangkan kain sarungnya." Ini adalah nash yang jelas bahwa Allah tidak menerima shalat orang yang memanjangkan kainnya. Maksudnya, shalatnya rusak dan ia harus mengulanginya. Hanya saja dalam hal ini ada perdebatan karena hadits ini lemah tidak sah untuk disandarkan kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Pendapat yang shahih dari kalangan ulama bahwa shalat orang yang memanjangkan kainnya itu tetap sah, tetapi ia berdosa."

إِنَّهُ كَانَ يُصَلِّيَ وَهُوَ مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبَلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ

### ٤٢٨. الحديث:

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - مرفوعاً: بَيْنَمَا رَجُلٌ يُصَلِّي مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: «أَذْهَبْ فَتَوَضَّأْ» فَذَهَبَ فَتَوَضَّأَ، ثُمَّ جَاءَ، فَقَالَ: «أَذْهَبْ فَتَوَضَّأْ» فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا لَكَ أَمْرَتَهُ أَنْ يَتَوَضَّأَ ثُمَّ سَكَتَ عَنْهُ؟ قَالَ: «إِنَّهُ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبَلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ».

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

عن أبي هريرة - رضي الله عنه -، أن النبي - صلى الله عليه وسلم - رأى رجلاً مسبلاً ثوبه يصلي، فقال له النبي - صلى الله عليه وسلم -: «اذهبا فتوضأ» فذهب فتوضأ، ثم رجع فقال له النبي - صلى الله عليه وسلم -: «اذهبا فتوضأ»، ثم سأل رجل النبي - صلى الله عليه وسلم -: «اذهبا فتوضأ»، فقال: يا رسول الله مالك أمرته أن يتوضأ؟ قال: «إنه يصلي وهو مسبل إزاره، وإن الله لا يقبل صلاة مسبل». وهذا نص صريح في أن الله لا يقبل صلاة المسبل؛ يعني صلاته فاسدة ويلزم بإعادتها؛ ولكن هذا فيه نظر؛ فإن الحديث ضعيف لا يصح عن النبي - صلى الله عليه وعلى آله وسلم -، والصحيح من أقوال العلماء: أن صلاة المسبل صحيحة ولكنه آثم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < مبطلات الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -



**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مسبل إزاره : إسبال الإزار: إرخاؤه وإرساله إلى أسفل الكعبين.
- إزاره : الإزار: ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب تغيير المنكر.
٢. ما يعتقد العامة أنه لا قيمة له يكون في ميزان الشرع عظيم، وهذا من باب عدم احتقار عمل من الأعمال.
٣. بعض العبادات مبنية على بعض، مثاله غير الحديث المذكور: إذا فسد الموضوع بطلت الصلاة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، ط٤، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4218)

"Apabila istri salah satu kalian meminta izin padanya untuk pergi ke masjid maka ia tidak boleh melarangnya." Ia (rawi) mengatakan, "Lantas Bilal bin Abdullah berkata, "Demi Allah, sungguh kami akan melarang mereka." Maka Abdullah mendatanginya lalu mencelanya dengan celaan buruk yang aku belum pernah mendengarnya mengeluarkan celaan seperti itu, dan ia berkata, "Aku memberimu suatu kabar dari Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- namun engkau malah mengatakan, "Demi Allah, sungguh kami akan melarang mereka".

إذا استأذنت أحدكم امرأته إلى المسجد فلا يمنعها

#### 429. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -*raḍiyallāhu 'anhumā*- secara *marfū'*, "Apabila istri salah satu kalian meminta izin padanya untuk pergi ke masjid maka ia tidak boleh melarangnya." Ia (rawi) mengatakan, "Lantas Bilal bin Abdullah berkata, "Demi Allah, sungguh kami akan melarang mereka." Maka Abdullah mendatanginya lalu mencelanya dengan celaan buruk yang aku belum pernah mendengarnya mengeluarkan celaan seperti itu, dan ia berkata, "Aku memberimu suatu kabar dari Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- namun engkau malah mengatakan, "Demi Allah, sungguh kami akan melarang mereka?" Dalam redaksi lain, "Janganlah kalian melarang hamba-hamba perempuan Allah dari mendatangi masjid-masjid Allah"...

#### ٤٢٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا استأذنت أحدكم امرأته إلى المسجد فلا يمنعها، قال: فقال بلال بن عبد الله: والله لتمنعهن، قال: فأقبل عليه عبد الله، فسبّه سباً سيئاً، ما سمعته سبّه مثله قط، وقال: أخبرك عن رسول الله صلى الله عليه وسلم وتقول: والله لتمنعهن؟». وفي لفظ: «لا تمنعوا إماء الله مساجد الله...».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Ibnu Umar -*raḍiyallāhu 'anhumā*- meriwayatkan bahwa Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda, "Apabila istri salah seorang kalian meminta izin padanya untuk pergi ke masjid maka ia tidak boleh melarangnya", supaya ia tidak menghalanginya dari mendapatkan keutamaan salat berjamaah di masjid. Hadis ini menjelaskan bahwa hukum wanita keluar ke masjid untuk menunaikan salat adalah boleh. Salah seorang putra Abdullah bin Umar hadir ketika ia menceritakan hadis ini, saat itu ia mendapati bahwa zamannya sudah berbeda dari zaman Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dengan tersebarnya banyak perhiasan yang dikenakan wanita (ketika keluar rumah), sehingga kecemburuannya untuk melindungi wanita mendorongnya untuk mengucapkan -tanpa ada kesengajaan memprotes pembuat syariat-, "Demi

#### المعنى الإجمالي:

رؤى ابن عمر -رضي الله عنهما- أنّ النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا استأذنت أحدكم امرأته إلى المسجد فلا يمنعها؛ لئلا يجرمها فضيلة الجماعة في المسجد، وفيه بيان حكم خروج المرأة إلى المسجد للصلاة، وأنه جائز، وكان أحد أبناء عبد الله بن عمر حاضراً حين حدث بهذا الحديث، وكان قد رأى الزمان قد تغير عن زمن النبي -صلى الله عليه وسلم- بتوسّع النساء في الزينة، فحملته الغيرة على صون النساء، على أن قال- من غير قصد الاعتراض على المشرّع-: والله لمنعهن، ففهم أبوه من كلامه أنه يعترض- برده هذا- على سنّة النبي -صلى الله عليه وسلم-

Allah, sungguh kami akan melarang mereka." Dari perkataannya ini, ayahnya memahami ia telah berani memprotes sunnah Nabi -ﷺ-, sehingga kemarahan karena Allah dan rasul-Nya mendorongnya untuk mencelanya dengan celaan yang keras, dan ia berkata, "Aku memberimu kabar dari Rasulullah -ﷺ- namun engkau malah mengatakan, "Demi Allah sungguh kami akan melarang mereka"!!?

وسلم- فحمله الغضب لله ورسوله، على أن سبَّه سبًّا شديدًا. وقال: أخبرك عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وتقول: والله لنمنعنهن؟

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: متفق عليها.  
**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.  
**معاني المفردات:**

- استأذنت : طلبت الإذن والسماح.
- امرأته : زوجته، ويدخل في ذلك: كل امرأة له عليها ولاية.
- إلى المسجد : الخروج إليه للصلاة ونحوها.
- فأقبل عليه عبد الله : اتجه إليه ليقابله بالكلام.
- فسبَّه : سبَّ بلالا، أي: شتمه وعابه.
- سبًّا سيئًا : شديدًا يسوء من وجهه إليه.
- قَطَّ : ما سمعته سبه مثله فيما مضى من الزمان.
- أُخبرك : أحدثك والغرض منها ومما بعدها: الإنكار.
- إماء الله : مملوكاته.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب الإذن للمرأة بالصلاة في المسجد إذا طلبت ذلك، مع عدم الزينة والأمن من الفتنة، كما صحَّت بذلك الأحاديث.
٢. جواز منع الرجل للمرأة من الخروج لغير المسجد.
٣. شدة الإنكار على من اعترض على سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٤. غيرة عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- على السنة، وشدة تعظيمه للنبي -صلى الله عليه وسلم-.
٥. تأديب الرجل ابنه وإن كان كبيرًا.
٦. تأديب العالم المتعلم إذا تكلم بما لا ينبغي.
٧. ينبغي لمن أراد أن يوجه كلام الشارع إلى معنى يراه، أن يكون ذلك بأدب واحترام، وحسن توجيه.
٨. ثبوت ولاية الرجل على المرأة ورعايته لها.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3325)

**Apabila cuaca sangat panas, maka akhirkkan salat Zuhur sampai waktu dingin, karena panas yang sangat itu merupakan hembusan hawa panas neraka Jahanam.**

إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ، فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ

**430. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar, Abu Hurairah dan Abu Zarradhiyallahu 'anhum-: "Apabila cuaca sangat panas, maka akhirkkan salat Zuhur sampai waktu dingin, karena panas yang sangat itu merupakan hembusan hawa panas neraka Jahanam".

**٤٣٠. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر وأبي هريرة وأبي ذر -رضي الله عنهم- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ. فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ﷺ- memerintahkan untuk mengakhirkkan salat Zuhur saat cuaca sangat panas -yang merupakan nafas dan hembusan Jahanam- sampai waktu dingin agar terik dan panas tidak menyibukkannya dari kekhusyukan.

**المعنى الإجمالي:**  
أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن تؤخر صلاة الظهر عند اشتداد الحر -الذي هو من تنفس ووهج جهنم- إلى وقت البرد لئلا يشغله الحر والغم عن الخشوع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه عن أبي هريرة وأبي ذر -رضي الله عنهما-، ورواه البخاري عن ابن عمر -رضي الله عنهما-.  
**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أَبْرِدُوا : يقال "أبرد" إذا دخل في وقت البرد.
- مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ : انتشار حرها وغلbianها وتنفسها.
- الْحَرُّ : وهج الشمس في أيام القيظ.
- الصَّلَاة : أي صلاة الظهر.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب تأخير صلاة الظهر في شدة الحر إلى أن يبرد الوقت، وتنكسر الحرارة، وقدر الإبراد ظهور الظل للجدران ونحو ذلك.
٢. أن الحكمة في ذلك هو طلب راحة المصلي، ليكون أحضر لقلبه وأبعد له عن القلق.
٣. أن الحكم يدور مع علته، فمتى وجد الحر في بلد، وجدت فضيلة التأخير، وأما البلاد الباردة- فلفقدها هذه العلة- لا يستحب تأخير الصلاة فيها.
٤. ظاهر الحديث، والمفهوم من الحكمة في هذا التأخير، أن الحكم عام في حق من يؤدي الصلاة جماعة في المسجد، ومن يؤديها منفرداً في البيت، لأنهم يشتركون في حصول القلق من الحر.
٥. أنه يشرع للمصلي أن يؤدي الصلاة بعيداً عن كل شاغل عنها ومُلهٍ فيها.
٦. مراعاة تكميل العبادة أولى من مراعاة أول الوقت.
٧. يُسر الشريعة الإسلامية وسهولتها.
٨. النار موجودة الآن.
٩. حُسْن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يقرن الحكم ببيان حكمته : ليطمئن القلب ويعلم سمو الشريعة.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3106)

**Apabila seorang suami membangunkan istrinya pada waktu malam, lalu mereka berdua shalat - atau keduanya shalat - dua rakaat (sendiri atau berjama'ah), maka keduanya akan dituliskan termasuk golongan laki-laki dan perempuan ahli zikir.**

إذا أَيْقَظَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى أَوْ صَلَّى  
رَكَعَتَيْنِ جَمِيعًا، كُتِبَا فِي الذَّاكِرِينَ وَالذَّاكِرَاتِ

**431. Hadis:**

Dari Abu Hurairah dan Abu Sa'id -Radiyallāhu 'Anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Apabila seorang suami membangunkan istrinya pada waktu malam, lalu mereka berdua shalat - atau keduanya shalat - dua rakaat (sendiri atau berjama'ah), maka keduanya akan dituliskan termasuk golongan laki-laki dan perempuan ahli zikir".

**٤٣١. الحديث:**  
عن أبي هريرة وأبي سعيد -رضي الله عنهما- مرفوعاً:  
«إذا أَيْقَظَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى أَوْ صَلَّى  
رَكَعَتَيْنِ جَمِيعًا، كُتِبَا فِي الذَّاكِرِينَ وَالذَّاكِرَاتِ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Makna hadis: Apabila seorang suami bangun di waktu malam dan membangunkan istrinya untuk melaksanakan shalat, lalu keduanya shalat bersama atau sendiri-sendiri, maka keduanya dituliskan sebagai laki-laki dan perempuan ahli zikir. Termasuk ke dalam keutamaan ini, seorang lelaki dengan wanita mahramnya dan wanita dengan lelaki mahramnya. Tindakan seorang suami membangunkan istrinya dan membangunkan putri-putrinya atau seorang putri membangunkan ibu atau bapaknya, semua itu termasuk ke dalam keutamaan orang yang membangunkan kerabatnya yang tidur untuk melaksanakan shalat malam. Dikhususkannya penyebutan lelaki untuk membangunkan, karena biasanya para lelaki lebih berhasrat/semangat untuk melakukan ketaatan. Jika tidak demikian, misalnya si istri yang membangunkan suaminya, maka perkaranya sama sebagaimana yang telah disebutkan (untuk suami).

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: إذا قام الرَّجُلُ مِنَ اللَّيْلِ وَأَيْقَظَ أَهْلَهُ  
لِلصَّلَاةِ وَصَلَّى جَمِيعًا أَوْ عَلَى انْفِرَادٍ، كُتِبَا فِي الذَّاكِرِينَ  
اللَّهُ وَالذَّاكِرَاتِ. ويدخل في هذا الفضل: الرجل مع  
محارمه من النساء، والمرأة مع محارمها من الرجال،  
فكون الرجل يُوقِظُ زوجته ويوقِظُ بناته، أو البنت  
تُوقِظُ أمها أو أباه، كل ذلك داخل في فضل من أَيْقَظُ  
نائماً من أقاربه لصلاة الليل. وخص الرجل بالإيقاظ؛  
لأن الأغلِبَ أن الرجال أحْرَصُ على الطاعات وإلا فلو  
أَيْقَظَتِ المرأة لكان الأمر على ما ذُكِرَ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه أبو دواد والنسائي وابن ماجه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة أمر الرجل أهله، من زوج وغيرها بالنوافل والتطوعات.

٢. ينبغي للرجل أن يُرَبِّيَ أهله على الطاعات.

٣. فضل من صلى مع أهله قيام الليل وأنه من الذاكرين والذاكرات؛ الذين أعدَّ الله لهم مغفرة وأجراً عظيماً.

٤. جواز صلاة الليل جماعة في بعض الأحيان.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح الترغيب والترهيب، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة: الخامسة. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شليبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (3281)

## Apabila salat sudah ditegakkan dan makan malam sudah dihidangkan, maka mulailah dengan makan malam!

## إذا أُقيمت الصلاة وحضر العشاء فابدأوا بالعشاء

### 432. Hadis:

Dari Aisyah, Abdullah bin Umar, dan Anas bin Malik - radhiyallahu 'anhum- secara marfū': "Apabila salat sudah ditegakkan dan makan malam sudah dihidangkan, maka mulailah dengan makan malam!"

### ٤٣٢. الحديث:

عن عائشة وعبد الله بن عمر وأنس بن مالك - رضي الله عنهم - مرفوعاً: «إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، وَحَضَرَ العِشَاءُ، فَابْدَءُوا بِالعِشَاءِ».

### Derajat hadis:

درجة الحديث: صحيحة

### Makna global:

Apabila salat sudah ditegakkan sedangkan makanan atau minuman sudah dihidangkan, maka hendaknya dimulai dengan makan dan minum hingga reda nafsu makan orang yang hendak salat dan pikirannya tidak terpaut dengan makanan itu.

### المعنى الإجمالي:

إذا أُقيمت الصلاة، والطعام أو الشراب حاضر، فينبغي البداءة بالأكل والشرب حتى تنكسر نهمة المصلي، ولا يتعلق ذهنه به، ويقبل على الصلاة، وشرط ذلك عدم ضيق وقت الصلاة، ووجود الحاجة والتعلق بالطعام، وهذا يؤكد كمال الشريعة ومراعاتها لحقوق النفس مع اليسر والسماحة.

### التصنيف: الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

راوي الحديث: حديث عائشة رضي الله عنها: متفق عليه حديث ابن عمر رضي الله عنهما: متفق عليه حديث أنس رضي الله عنه: متفق عليه

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

أنس بن مالك - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- إذا أُقيمت: نُودي لها بالإقامة، والمراد: الصلاة، التي يريد أن يصلّيها.
- الصَّلَاة: الصلاة في اللغة: الدعاء في الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- وَحَضَرَ العِشَاءُ: قَدَّمَ لِيُؤْكَلَ.

### فوائد الحديث:

١. تقديم حضور القلب في الصلاة على فضيلة أول الوقت.
٢. الطعام والشراب إذا حضرا وقت الصلاة، قدما عليها مالم يضق وقتها فتقدم على أية حال.
٣. الترتُّب بترك الجماعة؛ لأجل الانشغال بالطعام الحاضر، إنما هو مقبِّد بالحاجة إلى الطعام، وهذا الذي تؤكد مقاصد الشريعة في باب الصلاة.
٤. حضور الطعام للمحتاج إليه عذر في ترك الجماعة، على أن لا يجعل وقت الطعام هو وقت الصلاة دائما وعادة مستمرة.
٥. الخشوع وترك الشواغل مطلوب في الصلاة؛ ليحضر القلب للمناجاة.
٦. سهولة الشريعة الإسلامية.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح



البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3066)

**Jika salah seorang di antara kalian menggauli istrinya kemudian hendak mengulanginya lagi, maka hendaklah berwudu di antara keduanya.**

إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود فليتوضأ  
بينهما وضوء

**433. Hadis:**

Dari Sa'īd Al-Khudrī -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jika salah seorang di antara kalian menggauli istrinya kemudian hendak mengulanginya lagi, maka hendaklah berwudu di antara keduanya." Dalam riwayat Al-Hakim disebutkan, "Karena wudu itu lebih memacu semangat untuk mengulanginya lagi."

**٤٣٣. الحديث:**

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود فليَتَوَضَّأَ بينهما وضوءاً». وفي رواية الحاكم: «فإنه أنشَطَ لِلْعَوْدِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini dimaksudkan untuk menjelaskan petunjuk Nabi bagi siapa saja yang ingin mengulang jimak dengan istrinya, dimana beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang di antara kalian menggauli istrinya kemudian hendak mengulanginya lagi", yakni jika seseorang menggauli istrinya kemudian ingin mengulanginya kembali untuk kedua dan ketiga kalinya. Petunjuk Nabi dalam hal ini terdapat dalam sabda beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-: "maka hendaklah berwudu di antara keduanya", yakni berwudu setelah menggaulinya yang pertama dan sebelum yang kedua. Yang dimaksud dengan berwudu di sini adalah berwudu seperti wudu salat; karena jika wudu disampaikan secara mutlak, maka maksudnya adalah wudu dalam syari'at. Dan ini disebutkan dengan jelas dalam riwayat Ibnu Khuzaimah dan Al-Baihaqi: "lalu berwudulah dengan wudu yang biasa kamu lakukan untuk salat". Wudu ini hukumnya adalah mustahab (sunah).

**المعنى الإجمالي:**

الحديث يبيِّن لبيان الهدي النبوي فيمن أراد تكرار جماع أهله، حيث يقول عليه الصلاة والسلام: "إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود" أي: إذا جامع الرجل أهله، ثم رَغِبَ أن يُعَاوِدَ الجماع مرَّةً ثانية وثالثة. والإرشاد النبوي تمثل في قوله عليه الصلاة والسلام: "فليَتَوَضَّأَ بينهما وضوءاً" أي: بعد الجماع الأول وقبل الثاني. والمراد بالوضوء هنا: الوضوء للصلاة؛ لأن الوضوء إذا أُطلق فالأصل تحمله على الوضوء الشرعي، وقد جاء مصرحاً به عند ابن خزيمة والبيهقي، وفيه: "فتوضأ وضوءك للصلاة"، وهذا الوضوء مستحب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** رواه مسلم، والرواية الثانية عند الحاكم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• لِلْعَوْدِ: من الرجوع، والمراد به هنا: عاد إلى إتيان امرأته.

**فوائد الحديث:**

١. فيه استعمال الكناية في الألفاظ التي يُسْتَحْيَا منها؛ حيث عبر النبي -صلى الله عليه وسلم- بـ"الإتيان" عن الجماع.

٢. استحباب الوضوء لمن أراد أن يُعَاوِدَ الجماع مرَّةً أخرى.

٣. عموم الحديث يُفيد استحباب الوضوء عند إِرَادَةِ الجماع مرَّةً ثانية، سواءً كانت التي يُريد العود إليها هي الموطوءة، أو الزوجة الأخرى لمن عنده أكثر من واحدة.

٤. الحكمة من الوضوء أو الغسل قبل معاودة الجماع مرة ثانية ما أشارت إليه زيادة الحاكم: "فإِنَّهُ أَنْشَطُ لِلْعُودِ".
٥. تعليل الأحكام الشرعية بعلة تعود إلى مصلحة بدن الإنسان، وأن ملاحظتها بفعل الطاعة لا يؤثر.
٦. فيه أن الشريعة الإسلامية شاملة لما يتعلق بالأديان وما يتعلق بالأبدان؛ لأن الوضوء عبادة، وهذا فيه مصلحة في الأديان، هو أيضًا مُنشط للإنسان، وهو مصلحة للأبدان.
٧. فيه أن الزوجة تسمى أهلاً، وهذا أمرٌ مُستفيض دَلَّ عليه الكتاب والسنة.

#### المصادر والمراجع:

زاد المعاد في هدي خير العباد، تأليف: محمد بن أبي بكر ابن قيم الجوزية، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - مكتبة المنار الإسلامية، الكويت، الطبعة: السابعة والعشرون، ١٤١٥هـ/١٩٩٤م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧-١٤٣١. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. صحيح وضعيف سنن أبي داود، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني- من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10033)

**Jika kalian buang air besar, janganlah kalian menghadap kiblat sambil buang air besar dan buang air kecil, dan jangan pula membelakanginya, tetapi menghadaplah ke arah timur atau barat!**

**434. Hadis:**

Dari Abu Ayyūb al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jika kalian buang air besar, janganlah kalian menghadap kiblat sambil buang air besar dan buang air kecil, dan jangan pula membelakanginya, tetapi menghadaplah ke arah timur atau barat." Abu Ayyub berkata, "Ketika kami datang ke Syam dan menemukan wc-wc dibangun menghadap ke Kakbah, kami pun membelokkan arahnya dan memohon ampunan kepada Allah -'Azza wa Jalla".-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan bimbingan mengenai adab buang air, yaitu agar kaum muslimin tidak menghadap ke arah kiblat, yaitu Kakbah yang dimuliakan dan tidak membelakanginya saat buang air. Sebab, arah itu adalah kiblat salat dan tempat penghormatan dan pensucian. Hendaknya mereka berpaling darinya, yaitu ke arah timur atau barat, jika arah timur atau barat tidak mengarah ke kiblat, seperti kiblatnya penduduk Madinah. Mengingat para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- adalah kaum yang paling bersegera melaksanakan perintah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang benar, maka Abu Ayub -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan bahwa ketika kaum muslimin masuk ke Syam pasca penaklukan, mereka mendapatkan wc-wc yang disediakan untuk buang air besar dibangun menghadap ke arah Kakbah. Mereka pun berpaling dari arah kiblat dan memohon ampunan karena warak dan kehati-hatian.

إذا أتيتم الغائط، فلا تستقبلوا القبلة بغائط ولا بول، ولا تستدبروها، ولكن شرقوا أو غربوا

**٤٣٤. الحديث:**

عن أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: "إذا أتيتم الغائط، فلا تستقبلوا القبلة بغائط ولا بول، ولا تستدبروها، ولكن شرقوا أو غربوا". قال أبو أيوب: «فَقَدِمْنَا الشَّامَ، فَوَجَدْنَا مَرَاحِيضَ قَدْ بُنِيَتْ مَحَوَّ الكَعْبَةَ، فَتَنَحَّرَفْ عَنْهَا، وَتَسْتَغْفِرُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يرشد النبي صلى الله عليه وسلم إلى شيء من آداب قضاء الحاجة بأن لا يستقبلوا القبلة، وهي الكعبة المشرفة، ولا يستدبروها حال قضاء الحاجة؛ لأنها قبلة الصلاة، وموضع التكريم والتقدیس، وعليهم أن ينحرفوا عنها قِبَلَ المشرق أو المغرب إذا كان التشريق أو التغريب ليس موجَّهاً إليها، كقبلة أهل المدينة. ولما كان الصحابة رضي الله عنهم أسرع الناس قبولا لأمر النبي صلى الله عليه وسلم، الذي هو الحق، ذكر أبو أيوب رضي الله عنه أنهم لما قدموا الشام إثر الفتح وجدوا فيها المراحيز المعدة لقضاء الحاجة، قد بنيت متجهة إلى الكعبة، فكانوا ينحرفون عن القبلة، ويستغفرون تورعا واحتياطاً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الغَائِطُ : المكان المنخفض من الأرض، وكانوا يقصدونه لقضاء الحاجة، فكانوا به عن الحدث نفسه.
- بغائط : الخارج المستقذر من الدُّبُر.

- لا تَسْتَدْبِرُوهَا : لا تولوها ظهوركم.
- ولكن شَرِّقُوا أو عَرَّبُوا : اتجهوا نحو المشرق أو المغرب.
- فَقَدِمْنَا الشَّامَ : قدمنا إليها بعد فتحها.
- والمَرَايِضُ : جمع مرحاض وهو موضع قضاء الحاجة والتخلي.
- نحو الكعبة : جهة الكعبة.
- فَتَنَحَّرَفَ عَنْهَا : نميل عن جهة المراحيض التي هي نحو الكعبة.
- نَسْتَغْفِرُ اللَّهَ : نطلب منه المغفرة، وهي: ستر الذنوب والتجاوز عنها.

#### فوائد الحديث:

١. النهي عن استقبال القبلة واستدبارها، حال قضاء الحاجة.
٢. الأمر بالانحراف عن القبلة في تلك الحال.
٣. أوامر الشرع ونواهيه تكون عامة لجميع الأمة، وهذا هو الأصل، وقد تكون خاصة لبعض الأمة، ومنها هذا الأمر فإن قوله: "ولكن شرقوا أو غربوا" هو أمر بالنسبة لأهل المدينة ومن هو في جهتهم، ممن إذا شرقوا أو غربوا لا يستقبلون القبلة.
٤. الحكمة في ذلك تعظيم الكعبة المشرفة واحترامها.
٥. المراد بالاستغفار هنا: الاستغفار القلبي لا اللساني؛ لأن ذكر الله باللسان في حال كشف العورة وقضاء الحاجة ممنوع، أو الاستغفار بعد الخروج.
٦. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنه لما ذكر الممنوع أرشد إلى الجائز.
٧. لا كراهة في استقبال الشمس أو القمر حال البول والغائط.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهراسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3078)

**Apabila malam telah tampak dari sini dan siang sudah pergi dari sana, maka orang yang berpuasa sudah dibolehkan untuk berbuka.**

إذا أقبل الليل من ههنا، وأدبر النهار من ههنا؛  
فقد أفطر الصائم

**435. Hadis:**

**٤٣٥. الحديث:**

Dari Umar bin Al-Khathab -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Apabila malam telah tampak dari sini dan siang sudah pergi dari sana, maka orang yang berpuasa sudah dibolehkan untuk berbuka'".

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أقبل الليل من ههنا، وأدبر النهار من ههنا، فقد أفطر الصائم».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Waktu puasa yang disyariatkan, yaitu dari terbit fajar sampai terbenam matahari. Untuk itu, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memberitahu umatnya bahwa jika malam telah tampak dari arah timur dan siang sudah pergi dari arah barat dengan terbenamnya matahari sebagaimana dalam riwayat, "Apabila malam telah tampak dari sini dan siang sudah pergi dari sana, dan matahari sudah terbenam, maka orang yang berpuasa sudah dibolehkan untuk berbuka" maka orang yang berpuasa sudah masuk waktu berbuka sehingga tidak selayaknya dia mengakhirkannya. Bahkan tindakan itu tercela. Hal tersebut dalam rangka melaksanakan perintah Allah, merealisasikan ketaatan, membedakan waktu ibadah dari yang lainnya dan memberikan hak kepada jiwa untuk menikmati perhiasan kehidupan yang dibolehkan. Sabda Nabi, "Maka sudah dibolehkan bagi orang yang berpuasa untuk berbuka" mengandung dua makna: 1. Dia berbuka secara hukum dengan masuk waktu buka meskipun tidak menyantap makanan berbuka. Dengan demikian, perintah untuk menyegerakan berbuka puasa dalam beberapa hadits mengandung arti perintah untuk melaksanakan buka puasa secara nyata agar sesuai dengan makna yang disyariatkan. 2. Bisa juga maknanya: sudah masuk waktu buka dan perintah untuk menyegerakan berbuka sesuai dengan keadaannya dan ini lebih utama. Ini dipertegas oleh riwayat Al-Bukhari, "Maka sudah dihalalkan untuk berbuka puasa."

وقت الصيام الشرعي من طلوع الفجر إلى غروب الشمس. ولذا، فقد أفاد النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته: أنه إذا أقبل الليل من قبل المشرق، وأدبر النهار من قبل المغرب -بغروب الشمس، كما في رواية: (إذا أقبل الليل من ههنا، وأدبر النهار من ههنا، وعربت الشمس فقد أفطر الصائم)- فقد دخل الصائم في وقت الإفطار الذي لا ينبغي له تأخير عنه، بل يُعاب بذلك، امتثالاً لأمر الشارع، وتحقيقاً للطاعة، وتمييزاً لوقت العبادة عن غيره، وإعطاء للنفس حقتها، من مُتَع الحياة المباحة. قوله: "فقد أفطر الصائم" يحتمل معنيين: أ- إما أنه أفطر حكماً بدخول الإفطار ولو لم يتناول مفطراً، ويكون الحث على تعجيل الفطر في بعض الأحاديث معناه الحث على فعل الإفطار حساً ليوافق المعنى الشرعي. ب- وإما أن يكون المعنى: دخل في وقت الإفطار ويكون الحث على تعجيل الفطر على بابه وهذا أولى، ويؤيده رواية البخاري "فقد حل الإفطار".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يجب على الصائم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أقبّل الليل : بان ظلامه.
- من ها هنا : أي: من المشرق.
- أفطر الصائم : حل له الفطر بدخول وقته أو قد أفطر حكماً وإن لم يفطر شرعاً، الصوم شرعاً: التبعّد لله - سبحانه وتعالى- بالإمساك عن الأكل والشرب، وسائر المفطرات، من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.

### فوائد الحديث:

١. دخول وقت الإفطار بغروب الشمس، وإن كان ضياء النهار باقياً.
٢. استحباب تعجيل الفطر، إذا تحقق غروب الشمس.
٣. لا بد من وجود إقبال الليل الذي يقارنه إدبار النهار للإفطار، أما لو وقعت الظلمة لسبب يندر وقوعه فإنه لا يكون مفطراً بذلك.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (4546)

## Jika Allah telah menggerakkan hati seorang laki-laki untuk melamar seorang wanita, maka tidak apa-apa ia melihatnya

إذا ألقى الله في قلب امرئ خطبة امرأة، فلا بأس أن ينظر إليها

### 436. Hadis:

٤٣٦. الحديث:

Dari Muhammad bin Maslamah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku melamar seorang wanita. Lantas aku diam-diam menguntitnya sehingga aku benar-benar melihatnya di kebun kurma miliknya. Akupun ditanya seseorang, 'Apakah engkau melakukan ini padahal engkau adalah sahabat Rasulullah?' Maka ia menjawab, 'Aku mendengar Rasulullah bersabda, 'Jika Allah telah menggerakkan hati seorang laki-laki untuk melamar seorang wanita, maka tidak apa-apa ia melihatnya'."

عن محمد بن مسلمة، قال: خطبت امرأة، فجعلت أُتَجَبُّ لها، حتى نظرتُ إليها في نَحْلِ لها، فقيل له: أتفعلُ هذا وأنت صاحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ؟ فقال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا ألقى الله في قلب امرئ خطبة امرأة، فلا بأس أن ينظر إليها.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Hadis ini menunjukkan bahwa Muhammad bin Maslamah -raḍiyallāhu 'anhu- hendak melamar seorang wanita dan diam-diam ia menguntitnya guna melihatnya. Namun perbuatannya ini dilihat oleh seorang Tabiin dan ia merasa aneh. Maka Muhammad bin Maslamah memberitahukan kepadanya bahwa yang dilakukan itu berdasarkan perintah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa jika seseorang hendak menikahi seorang wanita dan Allah menjadikan hatinya condong untuk menikahinya, maka hendaklah ia melihat wanita tersebut. Ini menunjukkan disunahkannya melihat calon istri, meskipun tanpa sepengetahuannya. Bahkan seandainya sangat terpaksa boleh melihatnya secara diam-diam dan bersembunyi. Ini semua dibolehkan karena adanya faktor kebutuhan dan keharusan (darurat).

دل الحديث على أن محمد بن مسلمة -رضي الله عنه- أراد خطبة امرأة فكان يتجسس لها لينظر إليها، فرآه التابعي فاستغرب هذا الفعل منه، فأخبره بأن فعله هذا استند إلى أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن أحدًا إذا أراد أن يخاطب امرأة وجعل الله في قلبه الميل إلى نكاحها فلينظر إليها، فدل على استحباب النظر إلى المخطوبة ولو بغير علمها، حتى لو اضطر الخاطب إلى أن يتجسس لها، وهذا إنما أبيح للحاجة والضرورة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < آداب النكاح

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** محمد بن مسلمة -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن ابن ماجه.

**معاني المفردات:**

- أتَجَبُّ لها: لأجل النظر إليها.
- خطبة امرأة: طلب النكاح من وليها.
- فلا بأس: لا حرج ولا منع شرعًا.

**فوائد الحديث:**

١. يباح النظر إلى من يريد أن يتزوجها وإن لم تأذن ولا وليها اكتفاء بإذن الشارع، لما في ذلك من المصالح، وهو إتمام النكاح على بينة.
٢. أن العلة في مشروعية النظر إلى المخطوبة، ليرى منها ما يدعوه إلى نكاحها.



٣. أنه يحرم النظر إلى النساء، لأنه هنا علق إباحتها النظر على إرادة النكاح، فغيره يبقى على الأصل، وهو حرمة النظر إليهن.

### المصادر والمراجع:

- سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة  
الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر، ت: سمير بن أمين الزهيري، دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ - حاشية  
السندي على سنن ابن ماجه، الناشر: دار الجيل - سلسلة الأحاديث الصحيح للألباني، مكتبة المعارف، الطبعة الأولى، ١٤١٥ هـ - التيسير بشرح الجامع  
الصغير للمناوي، مكتبة الإمام الشافعي الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨ هـ - التَّنْوِيرُ شَرْحُ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ لِلصَّنْعَانِي، ت: مُحَمَّدُ إِسْحَاقُ مُحَمَّدُ إِبْرَاهِيمَ، مكتبة دار  
السلام، ط: ١، ١٤٣٢ هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام  
شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح  
بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي - الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58063)

**Dari Ibnu Umar, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apabila seseorang memegang orang lain, lalu ada orang lain yang membunuhnya maka orang yang membunuh itu harus dibunuh, sedangkan orang yang memegangnya dipenjarakan".**

إذا أمسك الرجل الرجل وقتله الآخر يقتل الذي  
قتل، ويحبس الذي أمسك

**437. Hadis:**

**٤٣٧. الحديث:**

Dari Ibnu Umar, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apabila seseorang memegang orang lain, lalu ada orang lain yang membunuhnya maka orang yang membunuh itu harus dibunuh, sedangkan orang yang memegangnya dipenjarakan".

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أمسك الرجل الرجل وقتله الآخر يُقتل الذي قتل، ويُحبس الذي أمسك».

**Derajat hadis:**

لم نجد له حكماً عند الشيخ  
الألباني وقال ابن حجر:

**درجة الحديث:** (صححه ابن القطان. ورجاله  
ثقات. إلا أن البيهقي رجح  
المرسل)

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan bahwa apabila ada seseorang memegang orang lain agar orang ketiga dapat membunuhnya, maka orang yang membunuh itu dibunuh karena dia adalah pelaku pembunuhan secara langsung. Adapun orang yang memegang korban sebagai hukumannya adalah dipenjarakan hingga meninggal, karena dia telah menjadi faktor penyebab terbunuhnya korban.

**المعنى الإجمالي:**

أفاد الحديث أنه إذا أمسك شخص شخصاً آخر ليقتهه ثالث، فإنَّ، القاتل يقتل لأنه المباشر للقتل، أما الذي أمسك فلكونه متسبباً في القتل يأمسكه للمقتول فإنه يحبس إلى أن يموت عقوبة له.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنائيات < القصاص

**راوي الحديث:** رواه الدارقطني والبيهقي.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- وقتله : قتل القاتل الرجل المسوك.
- الآخر : الثالث.
- يقتل الذي قتل : الذي باشر قتله بطريق القصاص.
- ويحبس الذي أمسك : يسجن المسك بطريق التعزير.

**فوائد الحديث:**

١. إذا أمسك إنسان آخر؛ ليقتهه ثالث، فقتله فإن القاتل يقتل بلا خلاف بين العلماء؛ لأنه قتل من يكافئه عمداً بغير حق، أما المسك فيحبس حتى يموت، ولا قود عليه، ولا دية.
٢. حبس المسك حتى الموت مناسب لتسببه يأمسك القاتل حتى قتل.
٣. في الحديث دليل على القاعدة المشهورة: إذا اجتمع المباشر والمتسبب كان الضمان على المباشر، وهنا لقي كل منهما جزاءه المناسب لجنايته، والله حكيم عليم.

### المصادر والمراجع:

- سنن الدارقطني، لأبي الحسن الدارقطني - حققه وضبط نصه وعلق عليه: شعيب الارنؤوط، حسن عبد المنعم شلبي، عبد اللطيف حرز الله، أحمد بهوم- مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان- الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ- ٢٠٠٤ م السنن الكبرى للبيهقي - المحقق: محمد عبد القادر عطا- دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ- ٢٠٠٣ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان- طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدى -مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٣ م - تسهيل الإمام بفقہ الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- سبل السلام، لمحمد بن إسماعيل الصنعاني - دار الحديث- بدون طبعة وبدون تاريخ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ- ٢٠١٤ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١.

الرقم الموحد: (58203)

**Apabila imam mengucapkan “amin”, maka ucapkanlah “amin”, karena sesungguhnya siapa yang ucapan “amin”nya bersamaan dengan ucapan “amin” para malaikat, maka akan diampuni dosanya yang lalu.**

إذا أمن الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه

**438. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', “Apabila imam mengucapkan “amin”, maka ucapkanlah “amin”, karena sesungguhnya siapa yang ucapan “amin”nya bersamaan dengan ucapan “amin” para malaikat, maka akan diampuni dosanya yang lalu”.

**٤٣٨. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أمَّنَ الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kita untuk mengucapkan “amin” jika imam mengucapkan “amin”, karena waktu itu adalah waktu malaikat mengucapkan “amin”, dan siapa yang ucapan “amin”nya bertepatan dengan ucapan “amin” para malaikat, niscaya akan diampuni dosanya yang lalu.

**المعنى الإجمالي:**  
أمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نؤمن إذا أمن الإمام، لأن ذلك هو وقت تأمين الملائكة، ومن وافق تأمينه تأمين الملائكة، غفر له ما تقدم من ذنبه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أمن الإمام : قال أمين بعد قراءة الفاتحة.
- فأمنوا : فقولوا آمين.
- من وافق : في القول والزمان.
- تأمين الملائكة : الذين شهدوا تلك الصلاة.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية التأمين للإمام والمأموم والمنفرد.
٢. أن الملائكة تؤمن على دعاء المصلين، والأظهر أن المراد منهم الذين يشهدون تلك الصلاة من الملائكة في الأرض والسماء، واستدل لذلك بما أخرجه البخاري من أنه صلى الله عليه وسلم قال: "إذا قال أحدكم آمين، قالت الملائكة في السماء: آمين، فوافق أحدهما الآخر، غفر الله له ما تقدم من ذنبه".
٣. فضيلة التأمين، وأنه سبب في غفران الذنوب، لكن عند محققي العلماء أن التكفير في هذا الحديث وأمثاله، خاصٌ بصغائر الذنوب، أما الكبائر فلا بد لها من التوبة.
٤. أنه ينبغي للداعي والمؤمن على الدعاء أن يكون حاضر القلب.
٥. استدلال البخاري بهذا الحديث على مشروعية جهر الإمام بالتأمين، لأنه علق تأمين المؤمنين بتأمينه ولا يعلمونه إلا بسماعه، وهذا قول الجمهور.
٦. من الأفضل للداعي أن يشابه الملائكة في كل الصفات التي تكون سبباً في الإجابة، كالترضع والخشوع والطهارة وحضور القلب، والإقبال على الله في كل حال.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (5844)

**Apabila seorang muslim atau mukmin berwudu, lalu ia membasuh wajahnya, akan keluarlah dari wajahnya setiap dosa akibat pandangan kedua matanya bersamaan dengan air, atau bersama dengan tetesan air terakhir.**

إذا تَوَضَّأَ الْعَبْدُ الْمُسْلِمَ، أَوْ الْمُؤْمِنُ فغسل وجهه  
خرج من وجهه كل خطيئة نظر إليها بعينه مع  
الماء، أو مع آخر قطر الماء

**439. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -Radhiyallahu 'Anhu- secara marfū', "Apabila seorang muslim atau mukmin berwudhu, lalu ia membasuh wajahnya, akan keluarlah dari wajahnya setiap dosa akibat pandangan kedua matanya bersamaan dengan air, atau bersama dengan tetesan air terakhir. Lalu jika ia membasuh kedua tangannya, akan keluarlah setiap dosa akibat kekerasan yang dilakukan kedua tangannya bersamaan dengan air, atau bersama dengan tetesan air yang terakhir. Lalu jika ia membasuh kedua kaki, akan keluarlah setiap dosa akibat langkah kedua kakinya bersamaan dengan air, atau bersama tetesan air terakhir, hingga ia keluar (dari wudu) bersih dari dosa".

**٤٣٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا تَوَضَّأَ الْعَبْدُ الْمُسْلِمَ، أَوْ الْمُؤْمِنُ فغسل وجهه خرج من وجهه كلُّ خَطِيئَةٍ نظر إليها بعينه مع الماء، أو مع آخر قطر الماء، فإذا غسل يديه خرج من يديه كل خطيئة كان بَطَشَتْهَا يده مع الماء، أو مع آخر قطر الماء، فإذا غسل رجليه خرجت كل خطيئة مَشَتْهَا رِجْلَاهُ مع الماء أو مع آخر قطر الماء حتى يخرج نَقِيًّا من الذنوب».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Wudu yang syar'i itu mensucikan empat anggota tubuh: wajah, kedua tangan, kepala dan kedua kaki. Pensucian ini terjadi baik secara lahiriah (fisik), maupun maknawiyah (batin). Adapun secara lahiriah (fisik), maka itu tampak jelas, karena orang yang membasuh wajah, kedua tangan dan kedua kaki, serta mengusap kepalanya. (Bagian) kepala hampir saja (diperintahkan) untuk dibasuh sebagaimana (ketiga) anggota tubuh lainnya, namun Allah memberikan keringanan untuk (bagian) kepala; karena pada kepala terdapat rambut, dan kepala juga merupakan bagian paling atas dari tubuh. Andai saja kepala itu harus dibasuh –apalagi jika terdapat rambut-, maka hal itu pasti akan menyulitkan banyak orang, apalagi jika dalam musim dingin. Namun salah satu bentuk rahmat Allah -'Azza wa Jalla- adalah dengan hanya menetapkan kewajiban mengusap saja untuk kepala. Jadi bila seseorang berwudu, tidak diragukan bahwa ia akan mensucikan anggota-anggota wudu secara lahiriah. Ini menunjukkan kesempurnaan Islam; di mana ia mewajibkan para pemeluknya untuk mensucikan anggota-anggota tubuh yang –umumnya- tampak dan menonjol. Adapun penyucian secara maknawiyah (batin) –yang semestinya menjadi tujuan seorang muslim- yaitu pensucian terhadap dosa-dosa.

**المعنى الإجمالي:**

الوضوء الشرعي تُطَهَّرُ فِيهِ الْأَعْضَاءُ الْأَرْبَعَةُ: الْوَجْهَ، الْيَدَانِ، وَالرَّأْسَ، وَالرِّجْلَانِ. وَهَذَا التَّطْهِيرُ يَكُونُ تَطْهِيرًا حَسِيًّا، وَيَكُونُ تَطْهِيرًا مَعْنَوِيًّا، أَمَا كَوْنُهُ تَطْهِيرًا حَسِيًّا فَظَاهِرٌ؛ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ يَغْسِلُ وَجْهَهُ، وَيَدَيْهِ، وَرِجْلَيْهِ، وَيَمْسَحُ الرَّأْسَ، وَكَانَ الرَّأْسُ بِصَدَدٍ أَنْ يَغْسِلَ كَمَا تَغْسِلُ بَقِيَّةَ الْأَعْضَاءِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ خَفَّفَ فِي الرَّأْسِ؛ وَلِأَنَّ الرَّأْسَ يَكُونُ فِيهِ الشَّعْرُ، وَالرَّأْسُ هُوَ أَعْلَى الْبَدَنِ، فَلَوْ غَسَلَ الرَّأْسَ وَلَا سِيمَا إِذَا كَانَ فِيهِ الشَّعْرُ؛ لَكَانَ فِي هَذِهِ مَشَقَّةٌ عَلَى النَّاسِ، وَلَا سِيمَا فِي أَيَّامِ الشِّتَاءِ، وَلَكِنَّ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ -عَزَّ وَجَلَّ- أَنْ جَعَلَ فَرَضَ الرَّأْسِ الْمَسْحَ فَقَطْ، فَإِذَا تَوَضَّأَ الْإِنْسَانُ لَا شَكَّ أَنْهُ يَطْهَرُ أَعْضَاءَ الْوَضُوءِ تَطْهِيرًا حَسِيًّا، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى كِمَالِ الْإِسْلَامِ؛ حَيْثُ فَرَضَ عَلَى مَعْتَنَقِيهِ أَنْ يَطْهَرُوا هَذِهِ الْأَعْضَاءَ الَّتِي هِيَ غَالِبًا ظَاهِرَةٌ بَارِزَةٌ. أَمَا الطَّهَارَةُ الْمَعْنَوِيَّةُ، وَهِيَ الَّتِي يَنْبَغِي أَنْ يَقْصِدَهَا الْمُسْلِمُ، فَهِيَ تَطْهِيرُهُ مِنَ الذَّنُوبِ، فَإِذَا غَسَلَ وَجْهَهُ خَرَجَتْ كُلُّ خَطَايَا نَظَرِ إِلَيْهَا بِعَيْنِهِ، وَذَكَرَ الْعَيْنَ -وَاللَّهُ أَعْلَمُ- إِنَّمَا هُوَ عَلَى سَبِيلِ التَّمَثِيلِ، وَإِلَّا فَالْأَنْفُ قَدْ يَخْطِئُ، وَالْفَمُّ

Maka jika ia membasuh wajahnya, seluruh dosa akibat pandangan matanya akan keluar. Penyebutan mata – wallâhu a'lam- tidak lain hanya sekedar contoh, karena (pada dasarnya) hidung pun dapat melakukan dosa dan mulut pun juga dapat melakukan dosa. Karena seseorang bisa saja berbicara dengan ucapan yang haram, dan mencium aroma yang dia tidak berhak untuk menciumnya. Namun penyebutan mata adalah karena kebanyakan kesalahan itu terjadi pada pandangan (mata). Penghapusan dosa dalam hadis adalah untuk dosa-dosa kecil, adapun dosa-dosa besar maka harus dihapuskan dengan taubat.

قد يخطئ؛ فقد يتكلم الإنسان بكلام حرام، وقد يشم أشياء ليس له حق يشمها، ولكن ذكر العين؛ لأن أكثر ما يكون الخطأ في النظر. وتكفير الذنوب في الحديث يراد بها الصغائر، أما الكبائر فلا بد لها من توبة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال الجوارح

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- خرج : كناية عن غفرانها له.
- خطيئة : ذنب صغير متعلق بحق الله تعالى.
- بطشتها يدها : البطش : الأخذ الشديد من كل شيء ، والمعنى اكتسبتها يدها.
- الوضوء : التعبد لله - عز وجل - بغسل الأعضاء الأربعة على صفة مخصوصة.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الوضوء، وأن المواظبة عليه وسيلة للنقاء من الذنوب.
٢. كل عضو من أعضاء الإنسان يقع في بعض المعاصي، فالعين بالنظر، واليد بالبطش واليد بالسرقة ونحو ذلك، ولذلك الذنوب تتبع كل جارحة اكتسبتها، وتخرج من كل جارحة تاب منها.
٣. وجوب غسل القدمين وعدم أجزاء مسحهما.
٤. الوضوء يكفر خطايا هذه الأعضاء التي يجري عليها ماءه.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3284)

**Jika seorang dari kalian berwudu, hendaklah ia memasukkan air ke hidungnya lalu mengeluarkannya, dan siapa yang bersuci dengan batu, hendaklah ia menggunakan batu yang berjumlah ganjil. Jika seorang dari kalian bangun tidur, hendaklah ia mencuci tangannya tiga kali sebelum memasukkannya ke dalam wadah, sebab dia tidak tahu di mana tangan itu berada pada malam hari.**

**440. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfu, "Jika seorang dari kalian berwudu, hendaklah ia memasukkan air ke hidungnya lalu mengeluarkannya, dan siapa yang bersuci dengan batu, hendaklah ia menggunakan batu yang berjumlah ganjil. Jika seorang dari kalian bangun tidur, hendaklah ia mencuci tangannya tiga kali sebelum memasukkannya ke dalam wadah, sebab dia tidak tahu di mana tangan itu berada pada malam hari." Dalam riwayat lain disebutkan, "Hendaklah ia menghirup air dengan dua lubang hidungnya." Dalam redaksi lain disebutkan, "Barangsiapa yang berwudu, hendaklah ia menghirup air!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini mencakup tiga poin. Setiap poin memiliki hukumnya yang khusus. 1) Disebutkan bahwa ketika orang yang berwudu melakukan wudu, ia memasukkan air ke hidungnya lalu mengeluarkannya, itulah (yang disebut) dengan *istinsyāq* dan *istinsār* sebagaimana disebutkan dalam hadis. Sebab, hidung merupakan bagian dari wajah yang diperintahkan untuk dibasuh bagi orang yang berwudu. Banyak sekali hadis sahih yang mensyariatkannya karena hal tersebut termasuk kebersihan yang dituntut sesuai syariat. 2) Selanjutnya, disebutkan bahwa barangsiapa hendak membersihkan kotorannya dengan batu, hendaknya batu yang digunakan untuk membersihkannya berjumlah ganjil; minimal tiga buah dan maksimal berapa saja yang dapat membersihkan kotoran tersebut. Jika ganjil dapat membersihkan tempat keluar kotoran, jika tidak bisa, maka ditambah satu lagi sehingga dapat membuat ganjil bilangan genap. 3) Disebutkan juga bahwa orang yang bangun dari tidur pada malam hari, ia tidak boleh langsung memasukkan telapak tangannya ke dalam wadah atau mengusap sesuatu yang basah sampai dia

إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ماء، ثم لينثر، ومن استجرم فليوتر، وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يديه قبل أن يدخلهما في الإناء ثلاثاً، فإن أحدكم لا يدري أين باتت يده

**٤٤٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ماء، ثم لينثر، ومن استجرم فليوتر، وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يديه قبل أن يدخلهما في الإناء ثلاثاً، فإن أحدكم لا يدري أين باتت يده». وفي رواية: «فليستنشق بمنخره من الماء». وفي لفظ: «من توضأ فليستنشق».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يشتمل هذا الحديث على ثلاث فقرات، لكل فقرة حكمها الخاص بها. ١. فذكر أن المتوضئ إذا شرع في الوضوء أدخل الماء في أنفه، ثم أخرجه منه وهو الاستنشاق والاستنثار المذكور في الحديث؛ لأن الأنف من الوجه الذي أمر المتوضئ بغسله، وقد تضافرت الأحاديث الصحيحة على مشروعيتها؛ لأنه من النظافة المطلوبة شرعاً. ٢. ثم ذكر أيضاً أن من أراد قطع الأذى الخارج منه بالحجارة، أن يكون قطعه على وتر، أقلها ثلاث وأعلىها ما ينقطع به الخارج، وتنقي المحل إن كان وترًا، وإلا زاد واحدة، توتر أعداد الشفع. ٣. وذكر أيضاً أن المستيقظ من نوم الليل لا يُدْخِلُ كَفَّهُ في الإناء، أو يمس بها رطبًا، حتى يغسلها ثلاث مرات؛ لأن نوم الليل -غالبًا- يكون طويلًا، ويده تطيش في جسمه، فلعلها تصيب بعض



المستقذرات وهو لا يعلم، فشرع له غسلها للنظافة المشروعة. mencucinya tiga kali. Sebab, tidur pada malam hari - biasanya- lama dan tangannya bergerak ke sana ke mari di badannya sehingga mungkin saja mengenai kotoran tanpa dia ketahui. Karena itu disyariatkan untuk mencucinya demi kebersihan yang disyariatkan.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب النوم والاستيقاظ

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم. الرواية الثالثة: متفق عليها، ولفظ مسلم: (فليستنشق)، بدل: (فليستنشق).

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- تَوْضَأُ أَحَدَكُمْ : شرع في الوضوء.
- فَلْيَجْعَلْ : فليضع، والمراد بالوضع الاستنشاق.
- لَيْسَتْ تَنْتَثِرُ : يعني ليخرج الماء من أنفه، بعد إدخاله، وإدخاله هو الاستنشاق.
- اسْتَجْمَرَ : استعمل الجمار - وهي الحجارة - لقطع الأذى الخارج من أحد السبيلين، وهو الاستنجاء بالحجارة.
- فَلْيُؤْتِرْ : ليُؤْتِرْ استجماره على وتر، وهو الفرد: مثل ثلاث و خمس أو نحوهما، ولا يكون قطعه الاستجمار لأقل من ثلاث.
- فَإِنْ أَحَدَكُمْ لَا يَدْرِي... : تعليل لغسل اليد بعد الاستيقاظ.
- باتت يده : حقيقة المبيت يكون من نوم الليل.
- فَلْيَسْتَنْشِقْ : هو إدخال الماء في الأنف.
- يَمْنَحَرِيهِ : ثقباً أنفه.

### فوائد الحديث:

١. وجوب الاستنشاق والاستنثار.
٢. الاستنشاق غير الاستنثار لأن الجمع بينهما في حديث واحد يدل على التغير بينهما.
٣. محل الاستنشاق والاستنثار قبل غسل الوجه، وهو من تمام غسله؛ فيكون فرضاً كغسل الوجه.
٤. الأنف من الوجه في الوضوء أخذاً من هذا الحديث مع الآية: (فاغسلوا وجوهكم) المائدة آية {6} :
٥. مشروعية الإيتار لمن استنحى بالحجارة.
٦. مشروعية غسل اليدين من نوم الليل.
٧. الحكمة في غسل اليدين للنائم، كونه لا يدري أين باتت يده.
٨. حسن تعليم النبي - صلى الله عليه وسلم -، حيث ربط الحكم ببيان حكمته؛ ليزداد المكلف إيماناً به، ويتبين بذلك سمو الشريعة.
٩. كمال الشريعة الإسلامية بالعناية بالطهارة والاحتياط لها.
١٠. الأخذ بالوثيقة والعمل بالاحتياط.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهراسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر في دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ - ١٩٦٢م.

الرقم الموحد: (3033)

**Apabila Ramadhan datang, dibukalah pintu-pintu surga dan ditutuplah pintu-pintu neraka serta dibelengguhlah setan-setan.**

**441. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Apabila Ramadhan datang, dibukalah pintu-pintu surga dan ditutuplah pintu-pintu neraka serta dibelengguhlah setan-setan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dari Abu Hurairah bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Apabila Ramadhan datang, dibukalah pintu-pintu surga dan ditutuplah pintu-pintu neraka serta dibelengguhlah setan-setan." Ketiga hal ini terjadi di bulan Ramadhan: Pertama, dibukanya pintu-pintu surga sebagai motivasi bagi orang-orang yang berpuasa agar memperbanyak ketaatan berupa shalat, sedekah, zikir, membaca Al-Qur'an dan sebagainya. Kedua, pintu-pintu neraka ditutup. Hal ini terjadi karena sedikitnya kemaksiatan yang dilakukan kaum mukminin. Ketiga, setan-setan dibelenggu. Yakni, setan-setan yang membangkang. Hal ini sebagaimana dijelaskan dalam riwayat lain - Riwayat ini dituturkan oleh An-Nasa'i dalam Sunannya, (4/434), no (2105), Ahmad dalam Musnadnya, ( 2/292). Al-Albani berkata, "Hadits ini jayyid (baik) karena beberapa pendukungnya." Misykat Al-Mashabih, (1/612), no (1962). Al-Maradah adalah setan-setan yang sangat keras permusuhan dan penentangannya kepada Adam. At-Tashfid artinya Al-Ghallu (belenggu). Yakni, tangan-tangan setan dibelenggu hingga tidak bisa melepaskan diri untuk berbuat semaunya. Semua yang diberitahukan oleh Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam adalah benar. Beliau memberitahukannya sebagai nasehat bagi umat, memotivasi umat untuk berbuat kebaikan dan memperingatkannya dari keburukan. Lihat, Syarah Riyadhish Shalihin, (5/273).

**إذا جاء رمضان فُتِحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ وَصَفَّتِ الشَّيَاطِينُ**

**٤٤١. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه -: أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ، فَتُحِتُّ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصَفَّتِ الشَّيَاطِينُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر أبو هريرة - رضي الله عنه - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فَتُحِتُّ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصَفَّتِ الشَّيَاطِينُ»، فهذه ثلاثة أشياء تكون في رمضان: أولاً: تفتح أبواب الجنة ترغيباً للعاملين لها بكثرة الطاعات من صلاة وصدقة وذكر وقراءة للقرآن وغير ذلك. ثانياً: تغلق أبواب النار، وذلك لقلّة المعاصي فيه من المؤمنين. ثالثاً: تصفد الشياطين، يعني: المردة منهم؛ كما جاء ذلك في رواية أخرى - أخرج هذه الرواية النسائي في سننه (٤/٤٣٤ رقم ٢١٠٥)، وأحمد في مسنده (٢/٢٩٢)، قال الألباني: هو حديث جيد لشواهده، كما في مشكاة المصابيح، والمردة: هم أشد الشياطين عداوة وعدواناً على بني آدم، والتصفيد معناه الغلُّ، يعني: تُغَلُّ أيديهم حتى لا يخلصوا إلى ما كانوا يخلصون إليه في غيره، وكل هذا الذي أخبر به النبي - صلى الله عليه وسلم - حق أخبر به نصحاً للأمة، وتحفيزاً لها على الخير وتحذيراً لها من الشر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < فضل الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• صَفَّدت : شُدَّت بالأصْفاد، وهي الأغْلال، وهو بمعنى سُلِّسلت.

### فوائد الحديث:

١. إكرام شهر رمضان.
٢. بشارة للصائمين فيه بأن هذا الشهر المبارك موسم عبادة وخير.
٣. ليس لبأغي الشر عذر في رمضان؛ لأن أسباب الشر قد كفت عنه أو قلت، فلا يحرم الخير فيه إلا محروم.

### المصادر والمراجع:

1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٣- سنن النسائي؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، حققه مكتب تحقيق التراث الإسلامي، دار المعرفة-بيروت. ٤- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٥- صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. ٦- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٧- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ٨- المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ٩- مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩ هـ. ١٠- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10107)

**Jika seseorang sudah duduk di antara empat cabang seorang wanita lalu dia menyetubuhnya, maka dia wajib mandi.**

إذا جلس بين شعبها الأربع، ثم جهدها، فقد وجب الغسل

**442. Hadis:**

**٤٤٢. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', Jika seseorang sudah duduk di antara empat cabang seorang wanita lalu dia menyetubuhnya, maka dia wajib mandi." Dalam redaksi lain disebutkan, "Meskipun tidak keluar (air mani)".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أَنَّ النَّبِيَّ - صلى الله عليه وسلم - قَالَ: ((إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شُعْبَيْهَا الْأَرْبَعِ، ثُمَّ جَهَدَهَا، فَقَدْ وَجَبَ الْغُسْلُ)). وفي لفظ ((وإن لم يُنزل)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Jika seorang laki-laki duduk di antara empat bagian tubuh wanita, yaitu kedua tangan dan kedua kaki lalu memasukkan zakarnya ke kemaluan wanita, maka keduanya wajib mandi janabah meskipun tidak keluar mani. Sebab, tindakan memasukkan (zakar ke dalam kemaluan wanita) merupakan salah satu hal yang mewajibkan mandi.

إذا جلس الرجل بين أطراف المرأة الأربع، وهي اليدين والرجلان، ثم أدخل ذكره في فرج المرأة؛ فقد وجب عليهما الغسل من الجنابة وإن لم يحصل إنزال مني؛ لأن الإدخال وحده أحد موجبات الغسل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل < موجبات الغسل

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- إِذَا جَلَسَ: أي الرجل.
- شُعْبَيْهَا الْأَرْبَعِ: شعب جمع شعبية، وهو القطعة من الشيء، ويريد بذلك يديها ورجليها، وهو كناية عن الجماع.
- ثُمَّ جَهَدَهَا: بلغ المشقة وحفزها وكدها، وهو كناية عن الجماع.
- وَإِنْ لَمْ يُنْزَلْ: أي: لم ينزل منياً.
- وَجَبَ الْغُسْلُ: لزم وثبت الغسل.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الغسل من إدخال الذكر في الفرج، وإن لم يحصل إنزال.
٢. استعمال الكناية فيما يستحيا من التصريح به.
٣. الإشارة إلى بعض الحِكْم من إيجاب الغسل بالجماع، وهي عودة نشاط الجسم بعد الجهد الموجب لفتوره.
٤. يكون هذا الحديث ناسخاً لحديث أبي سعيد "الماء من الماء" المفهوم منه بطريق الحصر، أنه لا غسل إلا من إنزال المنى.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3533)

**Jika kalian sudah melihat bulan sabit berpuasalah! Jika kalian melihatnya berbukalah! Jika bulan itu tertutup awan, perkirakanlah!**

إِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَقْدُرُوا لَهُ

**443. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhu-ma, ia berkata, "Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, Jika kalian sudah melihat bulan sabit berpuasalah! Jika kalian melihatnya berbukalah! Jika bulan itu tertutup awan, perkirakanlah!"

**٤٤٣. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَقْدُرُوا لَهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Berbagai hukum syariat yang mulia dibangun di atas sumber sehingga tidak bisa dipalingkan darinya kecuali dengan keyakinan. Diantaranya bahwa hukum asalnya adalah tetapnya bulan Sya'ban dan bebasnya tanggung jawab dari kewajiban berpuasa selama Sya'ban itu belum sempurna tiga puluh hari, sehingga dapat diketahui bahwa Sya'ban sudah usai, atau terlihat bulan sabit Ramadhan sehingga diketahui bahwa sudah masuk Ramadhan. Untuk itu, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengaitkan puasa bulan Ramadhan dan bukanya dengan melihat bulan sabit. Jika ada penghalang berupa awan atau debu atau selain keduanya maka bilangan Sya'ban disempurnakan jadi tiga puluh hari sebagai pijakan bulan Sya'ban sehingga tidak dihukumi keluar darinya kecuali dengan keyakinan. Kaidah: Asal sesuatu itu tetap sesuai dengan semula. Taisir Al-Allam, hlm (314), Tanbih Al-Afham, (3/414), Ta'sis Al-Ahkam, (3/212).

**المعنى الإجمالي:**

أحكام الشرع الشريف تُبْنَى على الأصل، فلا يُعَدَّل عنه إلا بيقين. ومن ذلك: أن الأصل بقاء شعبان، وأن الذمة بريئة من وجوب الصيام، ما دام أن شعبان لم تُكْمَل عدته ثلاثين يوماً، فيعلم أنه انتهى، أو يُرى هلال رمضان، فيُعلم أنه دخل. ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم-، علّق صيام شهر رمضان وفطره برؤية الهلال. فإن كان هناك مانع من غيم، أو قتر، أو نحوهما، فيُكْمَل عدة شعبان ثلاثين يوماً؛ لأن الأصل بقاءه فلا يُحْكَم بخروجه إلا بيقين، والقاعدة: "أن الأصل بقاء ما كان على ما كان".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < رؤية الهلال

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- إذا رأيتموه: أبصرتموه، أي هلال رمضان، والمراد رآه من تثبت به رؤيته.
- فصوموا: فابتدئوا الصوم من الغد، والصوم: إمساك عن المفطرات بنية من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.
- فأفطروا: أي: فاتركوا الصوم من الغد.
- غمَّ عليكم: استتير عليكم بحاجب، من غيم وغيره.
- فأقْدروا له: أبلغوه قدره، وهو: تمام ثلاثين يوماً.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب صوم رمضان، إذا ثبتت رؤية الهلال شرعاً.

٢. من انفراد برؤيته في بر ونحوه لزمه العمل بمقتضى رؤيته.
٣. أن صيام شهر رمضان معلق برؤية الناس أو بعضهم للهِلال.
٤. وجوب إكمال شعبان ثلاثين يوماً، إذا حال دون مَنظَره غَيْمٌ أو نحوه.
٥. وجوب الفطر إذا ثبتت رؤية هلال شوال شرعاً.
٦. وجوب إكمال رمضان ثلاثين يوماً إذا حال غيم أو نحوه دون هلال شوال.
٧. إبطال الاعتماد على قول أهل الحساب في دخول الشهر.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (4549)

**Apabila engkau sujud maka letakkanlah kedua telapak tanganmu (di tempat sujud) dan angkatlah kedua sikumu.**

إذا سجدت فضع كفيك، وارفع مرفقيك

**444. Hadis:**

**٤٤٤. الحديث:**

Dari Barā' bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Apabila engkau sujud maka letakkanlah kedua telapak tanganmu (di tempat sujud) dan angkatlah kedua sikumu".

عن البراء بن عازب -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إذا سجّدت فضع كفيك وارفع مرفقيك».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Pengertian hadis, apabila engkau sujud di atas tanah maka letakkan dengan kokoh kedua telapak tanganmu di atas tanah dan angkat kedua lenganmu dari tanah dengan menjauhkannya dari kedua lambung. Karena posisi ini lebih tepat untuk sikap orang yang tawaduk dan lebih jauh dari sikap pemalas dan menyerupai binatang. Karena orang yang meletakkan kedua lengannya menyerupai binatang buas ketika sedang membentangkan kedua kaki depannya di atas tanah. Pun keadaannya ini menyiratkan sikap menyepelkan salat, tidak memperhatikannya dan tidak serius menjalankannya. Dalam hadis Maimūnah -raḍiyallāhu 'anhā- yang diriwayatkan Muslim, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merenggangkan kedua tangannya (dari lambung) di mana seandainya binatang hendak lewat (di bawahnya) pasti bisa lewat."

معنى الحديث إذا سجّدت على الأرض فمكّن كفيك من الأرض وارفع الذراعين من الأرض مع مجافاة الجنبين؛ لأنه أشبه بهيئة المتواضع وأبعد عن هيئة الكسالى ومُشابهة الحيوانات، فإن المنبسط يشبه سباع الحيوانات، حال افتراشها ويُشعر حاله بالتهاون بالصلاة وقلة الاعتناء بها، والإقبال عليه، وفي حديث ميمونة -رضي الله عنها- عند مسلم: "كان -صلى الله عليه وسلم- يُجافي يديه فلو أن بهيمة أرادت أن تمر لمرت".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** البراء بن عازب -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• مرفقيك : هو موصل الذراع بالعَضُد.

**فوائد الحديث:**

١. أنّ الواجب على المصلي أن يضع كفيه على الأرض، والكفان عُضوان من أعضاء السجود السبعة.
٢. هذا الحديث أيّد الأصل من أنّ المراد باليدين هما: الكفان.
٣. استحباب تمكين باطن الكفين من الأرض.
٤. استحباب رفع الذراعين عن الأرض، وكراهة افتراشهما كما يفترش السبع ذراعيه.
٥. مشروعية البعد عن مُشابهة الحيوانات في الصلاة، التي هي مُتأجاة ودخول على الله -تبارك وتعالى-.
٦. مشروعية إظهار النشاط والقوة، والرغبة في العبادة.
٧. أن المصلي إذا اعتمد على جميع أعضاء السجود، أخذ كل عضو حقه من العبادة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10927)



## Jika kalian mendengar muazin (mengumandangkan azan), maka ucapkanlah seperti apa yang ia ucapkan.

إذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول

### 445. Hadis:

٤٤٥. الحديث:

Dari Abdullah bin 'Amru bin al-'Āṣ -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Jika kalian mendengar muazin (mengumandangkan azan), maka ucapkanlah seperti apa yang ia ucapkan".

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَذِّنَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Jika kalian mendengar muazin (mengumandangkan azan) untuk salat, maka jawablah dengan cara kalian mengucapkan seperti ucapannya, kalimat perkalimat. Jika dia bertakbir, maka bertakbirlah setelahnya. Ketika dia mengucapkan dua kalimah syahadat, maka ucapkanlah keduanya setelahnya. Sesungguhnya kalian akan mendapatkan pahala yang luput dari kalian berupa pahala azan yang diperoleh oleh muazin. Sesungguhnya Allah Maha Luas pemberian-Nya lagi Maha Mengabulkan doa.

إذا سمعتم المؤذن للصلاة فأجيبوه، بأن تقولوا مثل ما يقول، جملة بجملة، فحينما يكبر فكبروا بعده، وحينما يأتي بالشهادتين، فأتوا بهما بعده، فإنه يحصل لكم من الثواب ما فاتكم من ثواب التأذين الذي حازه المؤذن، والله واسع العطاء، محجيب الدعاء. يستثنى من الحديث لفظ: (حي على الصلاة، حي على الفلاح) فإنه يقول بعدها: لا حول ولا قوة إلا بالله.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَذِّنَ : إذا سمعتم صوت المؤذن بالأذان.

• مثل ما يقول : كل جملة يقولها.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية إجابة المؤذن بمثل ما يقول، وذلك بإجماع العلماء.

٢. لا يقول شيئاً إذا شاهد المؤذن ولم يسمعه.

٣. يتابع المؤذن الثاني بعد انتهاء الأول، وإن تعدد المؤذنون؛ لعموم الحديث.

٤. تكون إجابة المجيب بعد انتهاء المؤذن من الجملة لقوله: (فقولوا)؛ لأن الفاء للترتيب.

٥. يجيب المؤذن في كل أحواله، إن لم يكن في خلاء أو على حاجته؛ لأن كل ذكر له سبب لا ينبغي إهماله؛ حتى لا يفوت بفوات سببه.

٦. سعة فضل الله -عز وجل-، وكمال شريعته.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3013)

## Apabila seekor anjing minum dari wadah salah seorang diantara kalian hendaknya ia mencucinya tujuh kali

إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعا

### 446. Hadis:

٤٤٦. الحديث:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda: "Apabila seekor anjing minum dari wadah salah seorang diantara kalian hendaknya ia mencucinya tujuh kali." Dalam riwayat Muslim, "Yang pertama dengan debu." Dari Abdullah bin Mughaffal -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda: "Apabila seekor anjing minum dari sebuah wadah cucilah wadah itu tujuh kali dan lumurilah yang ke delapan dengan debu."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعا». ولمسلم: «أولاهنَّ بالتراب». عن عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا ولغ الكلب في الإناء فاعسلوه سبعا وعقروه الثامنة بالتراب.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Oleh karena anjing itu termasuk hewan menjijikkan, yang membawa banyak kotoran dan penyakit, maka syariat yang penuh hikmah ini memerintahkan agar mencuci wadah tempat minumnya anjing sebanyak tujuh kali. Cucian pertama disertai debu agar selanjutnya bisa dibersihkan dengan air. Sehingga menghasilkan kebersihan yang sempurna dari najis dan bahayanya.

لما كان الكلب من الحيوانات المستكرهة التي تحمل كثيرا من الأذى والأمراض أمر الشارع الحكيم بغسل الإناء الذي ولغ فيه سبع مرات، الأولى منهن مصحوبة بالتراب ليأتي الماء بعدها، فتحصل النظافة التامة من نجاسته وضرره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الآنية

**راوي الحديث:** حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما-: رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

عبد الله بن مَعْفَلِ المُرِّي -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- إذا ولغ: شرب بطرف لسانه، وهو أن يدخل لسانه في الماء وغيره من كل مائع، فيحركه ولو لم يشرب، فالشرب أخص من الولوج.
- الكلب: الحيوان المعروف.
- عَقْرُوهُ: التعفير، التمريغ في العفر، وهو التراب.

**فوائد الحديث:**

١. التغليظ في نجاسة الكلب، لشدة قذارته.
٢. ولوغ الكلب في إناء، ومثله الأكل، ينجس الإناء، وينجس ما فضل منه.
٣. وجوب غسل ما ولغ فيه سبع مرات.
٤. وجوب التطهير بالتراب والتكرار سبعا خاص بالتطهير من ولوغه دون بوله وعذرتة وسائر ما لوثه الكلب.
٥. وجوب استعمال التراب مرة، والأولى أن يكون مع الأولى ليأتي الماء بعدها. وتكون هي الثامنة المشار إليها في الرواية الأخرى. ولا فرق بين أن يطح الماء على التراب أو التراب على الماء أو أن يؤخذ التراب المختلط بالماء، فيغسل به أما مسح موضع النجاسة بالتراب فلا يجزئ.

٦. عظمة هذه الشريعة المطهرة، وأنها تنزيل من حكيم خبير، وأنَّ مُؤدَّيها صلوات الله عليه لم ينطق عن الهوى، وذلك أن بعض العلماء حار في حكمة هذا التغليف في هذه النجاسة، مع أنه يوجد ما هو مثلها غلظة، ولم يشدد في التطهير منها، حتى قال فريق من العلماء: إن التطهير على هذه الكيفية من ولوغ الكلب تعبدى لا تعقل حكمته، حتى جاء الطب الحديث باكتشافاته ومكبراته، فأثبت أن في لعاب الكلب مكروبات وأمراضا فتاكة، لا يزيلها إلا التراب.

٧. ظاهر الحديث أنه عام في جميع الكلاب، حتى الكلاب التي أذن الشارع باتخاذها، مثل كلاب الصيد والحراسة والماشية.

٨. نجاسة الكلب أغلظ النجاسات.

٩. الصابون والأشنان لا يقومان مقام التراب في ذلك؛ لأن النص إذا ورد بشيء معين واحتمل معنى يختص بذلك الشيء لم يجز إلغاء النص وإطراحه، فلم يجد غيره فلا حرج، قال تعالى: (فاتقوا الله ما استطعتم).

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3143)

**Jika salah seorang dari kalian ragu dalam shalatnya, sehingga tidak mengetahui sudah berapa rakaat yang telah dia kerjakan; tiga ataukah empat? Maka buanglah keraguan dan lanjutkan yang dia yakini (tiga rakaat).**

**Kemudian sujud dua kali (sujud sahwi) sebelum salam. Jika ternyata dia melakukan lima rakaat maka sujud sahwi itulah yang menggenapkannya. Dan jika dia benar-benar salat empat rakaat, maka sujud sahwi itu menghinakan setan".**

#### 447. Hadis:

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Jika salah seorang dari kalian ragu dalam shalatnya, sehingga tidak mengetahui sudah berapa rakaat yang telah dia kerjakan; tiga ataukah empat? Maka buanglah keraguan dan lanjutkan yang dia yakini (tiga rakaat). Kemudian sujud dua kali (sujud sahwi) sebelum salam. Jika ternyata dia melakukan lima rakaat maka sujud sahwi itulah yang menggenapkannya. Dan jika dia benar-benar salat empat rakaat, maka sujud sahwi itu menghinakan setan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Hadis ini menjelaskan bagaimana seharusnya tindakan kita saat terjadi keraguan terkait jumlah rakaat yang telah dikerjakan saat salat. Caranya adalah mengambil yang paling diyakini. Jika yang diragukan adalah jumlah rakaat, maka yang yakin adalah bilangan yang sedikit, kemudian sujud sahwi sebelum salam. Di dalam hadis yang diriwayatkan dari Abu Sa'īd, dia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika salah seorang dari kalian ragu dalam shalatnya," maksudnya dia bimbang tanpa ada yang bisa menguatkannya, maka dia tetap harus melanjutkan shalatnya. "sehingga ia tidak mengetahui sudah berapa rakaat yang telah dia kerjakan; tiga ataukah empat?" misalnya, maka hendaklah ia membuang keraguan," artinya jumlah yang dia keragui yakni empat rakaat. "Dan meneruskan yang dia yakini," yakni yang ia ketahui dengan yakin yaitu tiga rakaat. Sabda beliau, "Kemudian sujud dua kali (sujud sahwi) sebelum salam." Inilah yang lebih utama yaitu sujud dilakukan sebelum salam. Sabda beliau, "Jika ternyata dia melakukan salat lima rakaat," ini merupakan sebab diperintahkannya sujud sahwi. Artinya, jika ternyata ia

إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يدر كم صلى ثلاثاً أم أربعاً؟ فليطرح الشك وليبن على ما استيقن، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم، فإن كان صلى خمسا شفَعْن له صلاته، وإن كان صلى إتماماً لأربع؛ كانتا ترغيمًا للشيطان.

#### ٤٤٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يدر كم صلى ثلاثاً أم أربعاً؟ فليطرح الشك وليبن على ما استيقن، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم، فإن كان صلى خمسا شفَعْن له صلاته، وإن كان صلى إتماماً لأربع؛ كانتا ترغيمًا للشيطان».

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف كيفية التعامل مع الشكوك التي ترد للمسلم حال الصلاة، وذلك أن يبني على اليقين، فإن كان الشك في عدد الركعات فاليقين العدد الأقل، ثم يسجد سجدتين للسهو قبل السلام. ففي الحديث عن أبي سعيد قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا شك أحدكم في صلاته» أي: تردد بلا رجحان فإنه مع الظن يبني عليه، "فلم يدر كم صلى ثلاثاً أو أربعاً؟" أي: مثلاً "فليطرح الشك"، أي: ما يشك فيه وهو الركعة الرابعة "وليبن على ما استيقن" أي: علمه يقيناً، وهو ثلاث ركعات. قوله: "ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم"، هذا الأفضل أن يكون السجود قبل السلام. قوله: "فإن كان صلى خمسا" تعليل للأمر بالسجود، أي: فإن كان ما صلاه في الواقع أربعاً فصار خمسا بإضافته إليه ركعة أخرى، "شفَعْن له صلاته"، أي: السجدتان تشفعان له

telah melakukan salat yang seharusnya empat rakaat, sehingga menjadi lima rakaat dengan tambahan satu rakaat lagi, maka "sujud sahwi itulah yang menggenapkannya." Artinya, dua sujud sahwi itu yang menggenapkan bilangan salatnya, karena keduanya dianggap satu rakaat. Sebab, salat yang ia kerjakan itu pada asalnya adalah genap bukan ganjil, karena jumlahnya empat rakaat seperti yang dicontohkan dalam hadis tersebut. Sabda beliau, "dan jika dia itu melengkapi rakaat yang keempat" artinya jika dia memang sebenarnya hanya melakukan salat empat rakaat, maka ia telah menunaikan kewajibannya tanpa menambah dan menguranginya. Sabda beliau, "Maka sujud sahwi itu menghinakan setan." Yakni, jika dengan menambah satu rakaat tersebut, salatnya menjadi sempurna empat rakaat, maka dua sujud sahwi itu, sebagai penghinaan untuk setan. Wallāhu a'lam.

الصلاة؛ لأنها بمقام ركعة، والصلاة التي يصلحها في أصلها شفع وليست وتر؛ لأنها أربع ركعات على المثال المضروب في الحديث، وقوله: "وإن كان صلى إتماماً لأربع"، إن كان صلى أربعاً في الواقع فيكون قد أدى ما عليه من غير زيادة ولا نقصان. قوله: "كانتا ترغيباً للشيطان"، أي: وإن صارت صلاته بتلك الركعة أربعاً كانتا، أي: السجدتان ترغيباً، أي: إذلالاً للشيطان، والله أعلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- ترغيباً: أي: إصافاً لأنفه في الرغام، وهو التراب، والمراد: إذلاله.
- شك: تردّد الشخص بين وقوع الفعل منه وعدم وقوعه، ولو ترجح أحدهما على الآخر.
- فليطرح: فليُلقَ ما شك فيه، ويبعده عنه، وليُتَين صلاته على ما تيقنه.
- ولين: يعني: يعتمد ما تيقن أنه أتى به من الصلاة، بخلاف المشكوك فيه فلا يعتبره.

**فوائد الحديث:**

١. أن المصلي إذا شك في صلاته ولم يترجح عنده أحد الأمرين فإنه يطرح الشك ويعمل باليقين، وهو الأقل، فيتم صلاته ويسجد للسهو قبل أن يسلم ثم يسلم.
٢. جعل الله -تعالى- هاتين السجدتين طريقاً إلى جبر الصلاة، ورداً للشيطان خاسئاً ذليلاً مبعداً عن مراده، وبهما تكمل صلاة العبد ويمثل أمر الله -تعالى- بالسجود الذي عصى به إبليس ربه.
٣. أحد أسباب سجود السهو الشك في الصلاة، وهذا الحديث في حكم سجود السهو للشك فيها، هذا ما لم يكن الشك وسواساً يلازم الإنسان، يعمل العمل، ويقول في نفسه: إنّه لم يعمل، فهذا لا سجود عليه.
٤. الحديث صريح في صحة الصلاة بهذه الصورة، إذا لم يطرأ عليها ما يبطلها.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأَسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (11231)

**Apabila salah seorang dari kalian salat menghadap sesuatu yang ia jadikan sutrah (pembatas) dari orang lain, lalu seseorang ingin lewat di depannya hendaknya ia mencegah orang itu. Jika ia enggan dicegah, hendaknya ia memeranginya. Sesungguhnya orang itu adalah setan.**

**448. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Apabila salah seorang dari kalian salat menghadap sesuatu yang ia jadikan sutrah (pembatas) dari orang lain, lalu seseorang ingin lewat di depannya hendaknya ia mencegah orang itu. Jika ia enggan dicegah, hendaknya ia memeranginya. Sesungguhnya orang itu adalah setan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Syariat memerintahkan untuk tegas dan hati-hati dalam segala perkara. Urusan agama dan dunia yang paling penting adalah salat. Karenanya, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang bijak menganjurkan untuk memperhatikan salat dan membuat sutrah (pembatas) apabila seseorang hendak mengerjakan salat untuk membatasinya dari orang lain. Sehingga mereka tidak mengganggu salatnya dengan lewat di hadapannya, sedang ia bermunajat pada Allah. Apabila seseorang ingin lewat di hadapannya, hendaknya ia menghalau dengan ringan. Jika orang itu tidak mengindahkan halauan ringan, berarti kehormatannya telah gugur dan ia termasuk orang yang melampaui batas. Dan cara untuk menghentikan tindakannya ini adalah memeranginya dengan mendorongnya pakai tangan. Sebab tindakan orang itu termasuk perbuatan setan yang ingin merusak ibadah manusia dan mengganggu salat mereka.

إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ،  
فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيُدْفَعْهُ، فَإِنَّ أَبِي  
فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ

**٤٤٨. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: (إذا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ، فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيُدْفَعْهُ، فَإِنَّ أَبِي فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ).

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يأمر الشرع باتخاذ الحزم والحيطه في الأمور كلها، وأهم أمور الدين والدنيا الصلاة، لذا حثَّ الشارع الحكيم على العناية بها واتخاذ السُّترة لها إذا دخل المصلي في صلاته لتستره من الناس، حتى لا ينقصوا صلاته بمرورهم بين يديه، وأقبل يناجي ربه، فإذا أراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفع بالأسهل فالأسهل، فإن لم يندفع بسهولة ويسر، فقد أسقط حرمة، وأصبح معتدياً، والطريق لوقف عدوانه، المقاتلة بدفعه باليد، فإن عمله هذا من أعمال الشياطين، الذين يريدون إفساد عبادات الناس، والتلبيس عليهم في صلاتهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- إذا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ : أي جعل شيئاً أمامه في صلاته.
- يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ : يحول بينه وبينهم.
- بَيْنَ يَدَيْهِ : قريباً منه بينه وبين سترته.
- فَإِنَّ أَبِي : امتنع أن يندفع ويرجع.

- فَلْيُقَاتِلْهُ : فَلْيُدَافِعْهُ بِشِدَّةٍ .
- فَإِنَّمَا هُوَ : الْمُتَمَتِّعُ عَنِ الْإِنْدِفَاعِ وَالرُّجُوعِ .
- شَيْطَانٌ : مِثْلُ الشَّيْطَانِ لِمَحَاوَلَةِ التَّشْوِيشِ عَلَى الْمُصَلِّي وَإِفْسَادِ صَلَاتِهِ أَوْ تَنْقِيسِهَا .

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية السترة للمصلي لِيَقِيَّ صَلَاتَهُ مِنَ النِّقْصِ أَوْ الْقَطْعِ .
٢. مشروعية قربه منها، لِيَتِمَكَّنَ مِنْ رَدِّ مَنْ يَمُرُّ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا، وَلِغَلَا يَضِيقَ عَلَى الْمَارَّةِ .
٣. تحريم المرور بين المصلي وبين سُتْرَتِهِ؛ لِأَنَّهُ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ .
٤. منع من يريد المرور بين المصلي وبين سترته، وَيَكُونُ بِإِشَارَةٍ أَوْ تَسْبِيحٍ أَوْلاً، فَإِن لَمْ يَنْدَفِعْ، مَنَعَ وَلَوْ بِدَفْعِهِ، لِأَنَّهُ مَعْتَدٍ .
٥. أَنَّ الْمَدْفُوعَ بَعْدَ التَّنْبِيهِ وَالرَّفْقِ مَعَهُ إِذَا رَفِضَ وَتَسَبَّبَ مَوْتَهُ مِنَ الدَّفْعِ فَلَيْسَ عَلَى الدَّافِعِ ذَنْبٌ وَلَا قِصَاصٌ؛ لِأَنَّ دَفْعَهُ مَأْذُونٌ فِيهِ، وَمَا تَرْتَبُ عَلَى الْمَأْذُونِ فِيهِ، غَيْرُ مَضْمُونٍ .
٦. مشروعية الحركة في الصلاة لمصلحتها .
٧. يُؤْخَذُ مِنْهُ أَنَّ الدَّفْعَ لَا يَجُوزُ إِلَّا إِذَا صَلَّى إِلَى سُتْرَةٍ مَعْتَبَرَةٍ شَرْعاً .
٨. جواز إطلاق لفظ الشيطان على من فتن شخصاً في دينه .
٩. يُؤْخَذُ مِنْهُ مَشْرُوعِيَّةُ الدَّفْعِ فِي الْحَرَمِ الْمَكِّيِّ لِعُمُومِ الْحَدِيثِ .

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجدي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3098)

**Apabila salah seorang dari kalian salat menghadap sesuatu yang ia jadikan pembatas dari orang lain, lalu seseorang ingin lewat di depannya hendaklah ia mencegah orang itu. Jika ia enggan dicegah, hendaklah ia memeranginya (melawannya). Sesungguhnya orang itu adalah setan**

إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفعه فإن أبي فليقاتله؛ فإنما هو شيطان.

**449. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Apabila salah seorang dari kalian salat menghadap sesuatu yang ia jadikan pembatas dari orang lain, lalu seseorang ingin lewat di depannya hendaklah ia mencegah orang itu. Jika ia enggan dicegah, hendaklah ia memeranginya (melawannya). Sesungguhnya orang itu adalah setan." Dalam riwayat lain disebutkan, "Apabila salah seorang dari kalian salat, maka jangan biarkan seorang pun melintas di hadapannya. Jika orang itu menolak, hendaklah ia memeranginya karena bersama orang itu ada setan yang menyertainya."

**٤٤٩. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه مرفوعاً: «إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفعه، فإن أبي فليقاتله؛ فإنما هو شيطان». وفي رواية: «إذا كان أحدكم يصلي فلا يدع أحدًا يمر بين يديه، فإن أبي فليقاتله؛ فإن معه القرين.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Apabila orang yang salat sudah memulai salatnya dan sudah meletakkan sutrah (pembatas) untuk menghalanginya dari orang lain, sehingga mereka tidak mengurangi (kekhusyuan) salat dan munajat kepada Rabbnya dengan melintas di hadapannya. Kalau ada seseorang yang hendak melintas di hadapannya, hendaklah dia mencegahnya dengan cara yang paling mudah lalu yang mudah. Jika orang itu tidak dapat dicegah dengan mudah dan ringan, maka telah gugur kehormatannya dan orang itu menjadi orang zalim. Dia boleh memberhentikan tindakan melampaui batasnya dengan memeranginya (melawannya), yaitu dengan mendorongnya menggunakan tangan. Sesungguhnya perbuatan orang itu termasuk perbuatan setan yang ingin merusak ibadah manusia dan mengacaukan mereka dalam salatnya.

**المعنى الإجمالي:**

إذا دخل المصلي في صلاته، وقد وضع أمامه سترة؛ لتستره من الناس، حتى لا ينقصوا صلاته بمروره بين يديه، وأقبل يناجي ربه، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفع بالأسهل فالأسهل، فإن لم يندفع بسهولة ويسر؛ فقد أسقط حرمة، وأصبح معتدياً، ويجوز وقف عدوانه بالمقاتلة بدفعه باليد؛ فإن عمله هذا من أعمال الشياطين، الذين يريدون إفساد عبادات الناس، والتلبيس عليهم في صلاتهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• إذا صلى أحدكم إلى شيء : أي: جعل شيئاً أمامه في صلاته يحول بينه وبين الناس.



- يجتاز: من الجواز، وهو المرور.
- شيطان: يطلق على: كل عاتٍ متمرّد من الجن أو الإنس، وسُمِّيَ بذلك إما لبعده عن الحق، أو للاحتراق في أصل خلقته.
- القَرِين: هو المقارن المصاحب من شياطين الجن.

### فوائد الحديث:

١. استحباب وضع السترة بين يدي المصلي، فرضاً كانت الصلاة أو نفلًا، إمامًا أو منفردًا، أما المأموم فسترة الإمام سترة له.
٢. استحباب القرب من السترة، بحيث يكون بينه وبينها قدر إمكان السجود.
٣. أن دفع المار مقيد بوضع السترة.
٤. مشروعية دفع المار أمام المصلي.
٥. أنّ مدافعة المار تكون بالأسهل، فيكون بالمنع، فإن لم يُفدُ فليدفعه، فإن لم يُفدُ فبالمقاتلة اليدوية، ولا ينتقل إلى العنف إلّا بعد نفاذ وسائل اللين، وهذا عام في مدافعة الصائل، ما لم يخش المباغته، فيستعمل أحسن وسائل الوقاية.
٦. جواز مقاتلة من أراد المرور بين المصلي وسترته إذا لم يندفع إلّا بذلك؛ لأنّه صائل ومعتدٍ.
٧. المقاتلة المدافعة بشدة، وليس المراد المقاتلة بالسلاح، ولا بالصورة التي تؤدي للهلاك.
٨. جواز الحركة في الصلاة لمصلحتها، حيث شرع للمصلي ردّ المار ومدافعته.
٩. عظم إثم المار أمام المصلي.
١٠. استحباب صيانة الصلاة مما ينقصها، ويذهب بكمالها.
١١. عظم مرتبة الصلاة، ومناجاة الله تعالى فيها؛ حيث وجب احترام المصلي، وعدم التسبّب بالتشويش عليه.
١٢. المارّ بين يدي المصلي من شياطين الإنس، الذين يفسدون على الناس صلاتهم وعباداتهم، أو أنّ الشيطان الذي هو صاحبه وقربنه، يقويه ويحضه على أذية الناس، وإفساد عباداتهم.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10871)

**Jika salah seorang dari kalian menjadi imam salat, maka ringankanlah, karena di antara mereka ada orang lemah, orang sakit, dan orang yang mempunyai keperluan. Adapun jika salah seorang dari kalian salat sendirian, hendaklah ia memanjangkan salatnya sesuai kehendaknya.**

إذا صلى أحدكم للناس فليخفف فإن فيهم الضعيف والسقيم وذا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فليطول ما شاء

**450. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, secara marfū', "Jika salah seorang dari kalian menjadi imam salat, maka ringankanlah, karena di antara mereka ada orang lemah, orang sakit dan orang yang mempunyai keperluan. Adapun jika salah seorang dari kalian salat sendirian, hendaklah ia memanjangkan salatnya sesuai kehendaknya".

**٤٥٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا صلى أحدكم للناس فليخفف فإن فيهم الضعيف والسقيم وذا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فليطول ما شاء».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan umat agar meringankan salat sebagaimana yang dijelaskan dalam sunah. Beliau memberikan alasan mengenai hal itu, bahwa di belakang mereka ada orang yang lemah perawakannya dan lemah kekuatannya, ada juga orang sakit, dan orang yang mempunyai keperluan. Adapun jika mereka salat sendirian, terserah dirinya hendak memanjangkannya atau meringankannya.

**المعنى الإجمالي:**

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- الأئمة أن يخففوا الصلاة على حسب ما جاءت به السنة، وعلل ذلك أن وراءهم ضعيف البنية، وضعيف القوة، وفيهم مريض، وفيهم ذو حاجة، وأما إذا صلوا بمفردهم فلو شاء أحدهم طول ولو شاء خفف.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام - رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- للناس : إماماً للناس.
- فليخفف : لا يطوّل تطويلاً يشق على الناس، وذلك مع التمام.
- الضعيف : ضعيف الخلق كالنحيف، وتفسير الضعيف هنا بضعيف الخلق لهزال أو كبير أو صغر، لأن الضعف خلاف القوة.
- السقيم : المريض.
- وذا الحاجة : أي صاحب الحاجة وهو المحتاج للتخفيف لحاجة له، والغالب أنها أمور الدنيا كما في قصة الرجل الذي صلى خلف معاذ -رضي الله عنه-، واعتذر بأنهم أصحاب نواضح.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب تخفيف صلاة الجماعة مع الإتمام.
٢. جواز تطويل صلاة المنفرد ما شاء، ولكن في الفريضة لا يطيل حتى يخرج الوقت وهو في الصلاة، وذلك كيلا تصطدم مصلحة المبالغة بالتطويل من أجل كمال الصلاة مع مفسدة إيقاع الصلاة في غير وقتها.
٣. وجوب مراعاة العاجزين وأصحاب الحاجات في الصلاة.

٤. أنه لا بأس بإطالة الصلاة، إذا كان عدد المأمومين ينحصر وآثروا التطويل.

٥. أنه ينبغي للإنسان أن يسهل على الناس طريق الخير، ويحببه إليهم، ويرغبهم فيه، لأن هذا من التأليف، ومن بيان محاسن الإسلام.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام - عبد الله البسام - تحقيق محمد صبيح حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة - الطبعة العاشرة - ١٤٢٦ هـ . - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان - عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى . نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحنّ وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5880)

**Dari Sabrah bin Ma'bad al-Juhanī - raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila salah seorang dari kalian salat, hendaknya ia meletakkan sutrah (pembatas) untuk salatnya meskipun dengan anak panah." (Musnad Ahmad)**

إذا صلى أحدكم، فليستتر لصلاته، ولو بسهم

**451. Hadis:**

Dari Sabrah bin Ma'bad al-Juhanī - raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila salah seorang dari kalian salat, hendaknya ia meletakkan sutrah (pembatas) untuk salatnya meskipun dengan anak panah."

**٤٥١. الحديث:**

عن سَبْرَةَ بن معبد الجهني -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا صلى أحدكم، فليستتر لصلاته، ولو بسهم.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis yang mulia ini menerangkan bahwa orang yang salat dianjurkan meletakkan sutrah (pembatas) di depannya, dan sutrah ini bisa berupa segala sesuatu yang diletakkan orang yang salat di hadapannya, meskipun pendek atau kecil seperti anak panah. Ini merupakan salah satu tanda kemudahan dan kelonggaran syariat islam.

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف أنه يستحب للمصلي وضع سترة أمامه، وأن السترة تحصل بكل شيء ينصبه المصلي أمامه، ولو كان قصيرا أو دقيقا كالسهم، وفي ذلك مظهر من مظاهر يسر الشريعة وسماحتها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** سَبْرَةَ بن معبد الجهني -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- ليستتر: ليجعل له سترة حال صلاته.
- بسهم: هو عود دقيق من الخشب يُجعل في طرفه نصل، يرمى به عن القوس.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب السترة أمام المصلي؛ لحفظ صلاته من النقصان، أو البطلان.
٢. الأفضل في السترة أن تكون كمؤخرة الرّجل، فإن لم يجد ذلك ولا أقل منه، جعل ولو سهماً.
٣. الحرص على وضع السترة، ولو من أدق الأشياء وأقلها، لأجل إشعار النفس بأنّ أمام العينين حدّاً عن مجاوزة النظر، فلا يتبعه القلب بأفكاره ووساوسه، وليجعل بينه وبين المارين حدّاً، يميز به موضع حرم صلاته.
٤. الأفضل الدنو من السترة، وأن تكون عند موضع سجوده؛ لتحد من تجاوز نظره إلى ما وراء مكان السجود، ولئلا يحتجز مساحة أكبر من حاجته، فيضيّق على المارين، ولئلا يعرض صلاته للنقص، أو القطع ممن يمر بينه وبينها.

**المصادر والمراجع:**

مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني. مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض. الطبعة: الأولى، (لمكتبة المعارف)، عام النشر: ١٤١٥ هـ -

١٩٩٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.  
الرقم الموحد: (10869)

## Apabila engkau puasa tiga hari dari setiap bulan, maka puasalah pada hari ketiga belas, keempat belas dan kelima belas.

### 452. Hadis:

Dari Abu Dzar Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Apabila engkau puasa tiga hari dari setiap bulan, maka puasalah pada hari ketiga belas, keempat belas dan kelima belas." Dari Qatadah bin Milhan Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memerintahkan kami puasa pada hari-hari bidh: tiga belas, empat belas dan lima belas." Dari Ibnu Abbas Radhiyallahu 'Anhuma, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tidak berbuka (tetap berpuasa) pada hari-hari bidh, baik ketika mukim maupun ketika bepergian".

### Derajat hadis:

### Makna global:

Dari Abu Dzar, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Apabila engkau puasa," wahai Abu Dzar. Sabdanya, "Dari setiap bulan," yakni, bulan yang berlalu, "tiga," yakni, engkau menghendaki puasa itu sebagai sunat, "maka puasalah pada hari ketiga belas, keempat belas, dan kelima belas." Yakni, berpuasalah pada hari ketiga belas dan dua hari setelahnya. Ketiga hari ini dinamakan hari-hari Al-Bidh, yaitu hari-hari beberapa malam yang putih (bersinar) karena diterangi cahaya bulan. Puasa pada tiga hari tersebut setiap bulan adalah sunnah. Dari Ibnu Abbas, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tidak berbuka (tetap berpuasa) pada hari-hari bidh. Yaitu, hari-hari beberapa malam bidh, yakni, hari ketiga belas, keempat belas dan kelima belas. Sebab pada ketiga hari tersebut diterangi bulan dari awal sampai akhirnya. Karena itu, sangat layak apabila berpuasa pada tiga hari tersebut sebagai tanda syukur kepada Allah Ta'ala. Sabda beliau, "baik ketika mukim maupun ketika bepergian." Yakni, beliau selalu melaksanakan puasa tersebut di kedua waktu itu. Dengan demikian, puasa pada hari-hari tersebut sunnah muakkad. Kuatnya puasa pada hari-hari bidh karena ketiga hari itu adalah pertengahan bulan dan pertengahan segala sesuatu adalah yang paling ideal. Lihat, Al-Fathu,

إذا صمت من الشهر ثلاثاً فصُم ثلاثَ عَشْرَةَ  
وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ

### ٤٥٢. الحديث:

عن أبي ذر - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «إِذَا صُمْتَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثًا، فَصُمْ ثَلَاثَ عَشْرَةَ، وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ، وَخَمْسَ عَشْرَةَ». عن قتادة بن ملحان - رضي الله عنه - قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم - يَأْمُرُنَا بِصِيَامِ أَيَّامِ الْبَيْضِ: ثَلَاثَ عَشْرَةَ، وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ، وَخَمْسَ عَشْرَةَ. عن ابن عباس - رضي الله عنهما - قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم - لَا يُفْطِرُ أَيَّامَ الْبَيْضِ فِي حَضَرٍ وَلَا سَفَرٍ.

حديث أبي ذر حسن حديث

درجة الحديث: قتادة صحيح حديث ابن عباس

حسن

### المعنى الإجمالي:

عن أبي ذر قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: "إذا صمت، يا أبا ذر، قوله: "من الشهر"، أي: شهر كان، "ثلاثاً"، أي: أردت صوم ذلك تطوعاً، "فصم ثلاث عشرة، وأربع عشرة، وخمس عشرة"، أي: صم الثالث عشر من الشهر واليومين بعده، وسميت هذه الثلاثة الأيام البيض أي أيام الليالي البيض؛ لإضاءتها بالقمر، وصومها من كل شهر مندوب. عن ابن عباس قال: "كان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لا يفطر أيام البيض"، أي: أيام الليالي البيض، وهي الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر؛ لأنها المقمرات من أوائلها إلى أواخرها، فناسب صيامها شكراً لله تعالى، قوله: "في حضر ولا سفر"، أي أنه لازم عليها فيهما، فصيامها سنة مؤكدة، ويترجح صيام أيام البيض بكونها وسط الشهر، ووسط الشيء أعدله.

(4/227), Mirqat Al-Mafatih, (4/566), Faidh Al-Qadir,  
(1/395), Dalilul Falihin. (٧٢/٧) ,

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** حديث أبي ذر رواه الترمذي والنسائي وأحمد. حديث قتادة بن ملحان رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه. حديث ابن عباس رواه النسائي.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري - رضي الله عنه -

قتادة بن ملحان - رضي الله عنه -

عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أيام البيض: أيام الليالي البيض، هي: الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر، وسميت لياليها بيضاً؛ لأن القمر يطلع فيها من أولها إلى آخرها.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب صيام هذه الأيام الثلاثة.

٢. استحباب المداومة على صيام البيض في الحضر والسفر.

٣. بيان رفق النبي - صلى الله عليه وسلم - بأمته، وإرشاده إياهم إلى ما يصلحهم، وحضهم على ما يطيقون المداومة عليه.

**المصادر والمراجع:**

1- إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل؛ تأليف محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٩ هـ-٢ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٣- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. ٤- الجامع الصحيح - وهو سنن الترمذي -؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخريين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨ هـ. ٥- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٦- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٧- سلسلة الأحاديث الصحيحة؛ للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥ هـ. ٨- سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. ٩- سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية. ١٠- سنن النسائي؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، حققه مكتب تحقيق التراث الإسلامي، دار المعرفة-بيروت. ١١- صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. ١٢- فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. ١٣- فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤف المناوي، دار الحديث-القاهرة. ١٤- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. محمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ١٥- مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ. ١٦- المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ١٧- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10108)

## Apabila engkau memasak masakan berkuah, perbanyaklah airnya dan bagikanlah kepada tetanggamu!

إذا طبخت مَرَقَةً، فأكثر ماءها، وتعاهد جيرانك

### 453. Hadis:

Dari Abu Z̄ar Al Gifāri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Apabila engkau memasak masakan berkuah, perbanyaklah airnya dan bagikanlah kepada tetanggamu!"

### ٤٥٣. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا طبخت مَرَقَةً، فأكثر ماءها، وتعاهد جيرانك».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Hadis yang diriwayatkan oleh Abu Z̄ar ini menjelaskan tentang sebuah gambaran perhatian Islam terhadap hak tetangga. Islam memerintahkan seseorang jika diberi keluasaan rizki oleh Allah agar membaginya kepada etangganya dengan cara yang baik, dimana Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Apabila engkau memasak masakan berkuah, perbanyaklah airnya dan bagikanlah untuk tetanggamu". Yakni perbanyaklah kuahnya agar kamu dapat membagikannya kepada tetangga-tetanggamu. Al-Maraqah (masakan berkuah) biasanya terbuat dari potongan daging dan lainnya yang biasa dijadikan sebagai lauk. Demikian juga halnya dengan apapun yang engkau miliki selain masakan berkuah, atau minuman seperti susu dan semisalnya, engkau harus memperhatikan tetangga-tetanggamu dengan membaginya; karena mereka memiliki hak atasmu.

### المعنى الإجمالي:

حديث أبي ذر هذا يوضح صورة من صور عناية الإسلام بحق الجار، فهو يحث الإنسان إذا وسع الله عليه برزق، أن يصيب منه جاره بعض الشيء بالمعروف، حيث قال صلى الله عليه وسلم: "إذا طبخت مَرَقَةً فأكثر ماءها، وتعاهد جيرانك": أي أكثر ماءها يعني زدها في الماء؛ لِتَكْثُرَ وتُوزَّعَ على جيرانك منها، والمرقة عادة تكون من اللحم أو من غيره مِمَّا يُؤْتَدَمُ به، وهكذا أيضاً إذا كان عندك غير المرق، أو شراب كفضل اللبن مثلاً، وما أشبهه ينبغي لك أن تعاهد جيرانك به؛ لأن لهم حقاً عليك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الصلح وأحكام الجوار

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• مَرَقَةٌ: هو الماء الذي طُبِّخَ فيه اللحم ونحوه.

• تعاهد: تفقّد.

### فوائد الحديث:

١. استحباب نصح الأعبة والأصحاب بما ينفعهم في دنياهم وآخرتهم.
٢. استحباب التهادي بين الجيران؛ لأن ذلك يورث المحبة ويزيد في المودة، ويتأكد هذا التهادي إذا كان للطعام رائحة، وعلمت حاجة الجار.
٣. عدم احتقار شيء من ضروب الخير، وصنوف البر؛ فإنها كلها معروف.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت،



١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5336)

**Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda: "Apabila fajar telah terbit, habislah seluruh waktu ṣalat malam dan witir. Maka lakukanlah ṣalat witir sebelum fajar terbit." Sunan at-Tirmidzi**

إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر، فأوتروا قبل طلوع الفجر

**454. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Apabila fajar telah terbit, habislah seluruh waktu ṣalat malam dan witir. Maka lakukanlah ṣalat witir sebelum fajar terbit."

٤٥٤. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر، فأوتروا قبل طلوع الفجر.»

**Derajat hadis:** Hadis ma'lul (cacat) dari jalur periwatyan ini

درجة الحديث: معلول من هذا الوجه

**Makna global:**

"Apabila fajar telah terbit berlalulah seluruh ṣalat malam dan witir." Maksudnya, seiring terbitnya fajar maka waktu ṣalat malam dan witir telah habis. Sabda beliau, "ṣalat witir", pada dasarnya ṣalat witir termasuk ṣalat malam, akan tetapi disebutkan berbeda dengan ṣalat malam untuk penegasan dan penjelasan tentang kemuliaannya. "Maka lakukanlah witir sebelum terbit fajar", maksudnya lakukanlah ṣalat witir sebelum terbit fajar. Jika fajar telah terbit, maka tidak disyariatkan lagi ṣalat witir, berdasarkan riwayat Ibnu Hibban, "Siapa mendapati subuh dan belum ṣalat witir maka tidak ada ṣalat witir baginya." Namun ia boleh mengqadha'nya di siang hari dengan jumlah rakaat genap, apabila ṣalat witrnya terlewatkan karena suatu udzur, seperti lelah, tertidur atau lupa. Bila kebiasaan seseorang ṣalat witir 3 rakaat ia ṣalat di siang hari 4 rakaat, jika kebiasaan ṣalat witrnya 5 rakaat ia ṣalat 6 rakaat di siang hari. Demikian seterusnya. Hal ini berdasarkan riwayat Muslim dari Aisyah -Radhiyallahu 'anha- "bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila terlewatkan ṣalat di malam hari karena sakit atau hal lainnya beliau ṣalat di siang hari 12 rakaat."

**المعنى الإجمالي:**

"إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر" يعني: بطلوع الفجر ينتهي وقت صلاة الليل والوتر. قوله: "الوتر" الأصل أن صلاة الوتر من قيام الليل، لكن عطف على صلاة الليل لتأكيدهِ وبيان شرفهِ. "فأوتروا قبل طلوع الفجر" يعني: صلوا الوتر قبل طلوع الفجر، فإن طلع الفجر، فلا تُشرع صلاة الوتر؛ لما رواه ابن حبان: (من أدرك الصُّبح ولم يوتر، فلا وتر له)، ويقضيه من التَّهَّار شفعاً، إذا فاتته لَعُدْر كَتَعَب أو نوم أو نسيان، فإن كان عادته أن يصلي الوتر ثلاث ركعات صَلَّى من النهار أربعاً وإن كان وُتْرُهُ بخمس ركعات صَلَّى من النهار ستاً، وهكذا؛ لما رواه مسلم عن عائشة -رضي الله عنها-: "أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا فاتته الصلاة من الليل من وجَع، أو غيره، صلى من التَّهَّار ثِنْتِي عشرة ركعة."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. أن وقت صلاة الليل والوتر ما يَبْنُ صلاة العشاء إلى طلوع الفجر، فإذا طلع الفجر انتهى وقت صلاة الليل والوتر.
٢. أنَّ من ترك صلاة الوتر متعمداً حتى طلع عليه الفجر فقد فاتهُ الوتر، أما إن كان لعذر، كنوم ونسيان قضاءه من التَّهَّار شفعاً.

٣. أن العبادات المؤقتة بوقت لا يجوز فعلها بعد خروج وقتها إلا لُغُذِرَ.

٤. فضيلة وأكديّة صلاة الوتر.

#### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، المؤلف: أبو الفضل ابن حجر العسقلاني، تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري، الناشر: دار الفلق - الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأمّ إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11279)

**Apabila salah seorang diantara kalian bangun pada waktu malam (shalat malam), kemudian lisannya berat membaca Al-Qur'an (karena mengantuk), dan ia tidak sadar atas apa yang ia katakan, hendaklah ia berbaring (tidur).**

إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ، فَاسْتَعَجَمَ الْقُرْآنَ عَلَى لِسَانِهِ، فَلَمْ يَدْرِ مَا يَقُولُ، فَلْيَضْطَجِعْ

**455. Hadis:**

**٤٥٥. الحديث:**

Dari Abu Hurairah-*raḍiyallāhu 'anhu*-, ia berkata, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda, "Apabila salah seorang di antara kalian bangun pada waktu malam (shalat malam), kemudian lisannya berat membaca Al-Qur'an (karena mengantuk), dan ia tidak sadar atas apa yang ia katakan, hendaklah ia berbaring (tidur)".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ، فَاسْتَعَجَمَ الْقُرْآنَ عَلَى لِسَانِهِ، فَلَمْ يَدْرِ مَا يَقُولُ، فَلْيَضْطَجِعْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Makna hadis: Bila seorang hamba sedang melaksanakan shalat malam kemudian ia susah membaca Al-Qur'an karena diserang kantuk sehingga tidak sadar atas apa yang diucapkan, hendaknya ia berbaring (merebah tidur) sampai hilang kantuk darinya agar tidak merubah kalamullah dan menggantinya. Mungkin saja ia melakukan sesuatu yang terlarang, seperti membalikkan maknanya, merubah kata-katanya dan mungkin saja ia mendoakan keburukan atas dirinya. Dalam shahih Al-Bukhari dari Anas-*raḍiyallāhu 'anhu*- disebutkan, "Jika salah seorang dari kalian mengantuk dalam shalat, hendaknya ia tidur sampai menyadari apa yang dibaca."

معنى الحديث: أن العبد إذا كان في صلاة الليل، فصعبت عليه قراءة القرآن؛ لغلبة النعاس عليه، حتى صار لا يدري ما يقول، فليضطجع، حتى يذهب عنه النوم؛ لئلا يُعَيَّرَ كلام الله، ويبدله ولعله يأتي بما لا يجوز، من قلب معانيه، وتحريف كلماته، وربما يدعو على نفسه. وفي البخاري عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعاً: "إذا نعس أحدكم في الصلاة فليتنم، حتى يعلم ما يقرأ".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله < فضل الإسلام ومحاسنه

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• استعجم القرآن على لسانه: استغلق ولم ينطق به لسانه لغلبة النعاس

• فليضطجع: فليتم.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على الصلاة في الليل حال النشاط والقدرة على الفهم والخشوع، واستحضار القلب مع الله عز وجل.
٢. أن فضل التهجد في الليل لا يتحقق مع النعاس والكسل، وأن الصلاة في هذه الحال مكروهة.
٣. يتعين لمن داهمه النعاس أثناء صلاة الليل أن ينام قليلاً؛ ليستعيد به نشاطه.
٤. يقاس على النعاس في الكراهة كل شاغل يشغله عن الخشوع، ويقاس على صلاة الليل سائر تطوعات الصلاة.
٥. ينبغي على العبد قراءة القرآن قراءة تدبر وفهم.

٦. كراهية قيام الليل والمرء ناعس لأن الجسد له حق على الانسان.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - إكمال المعلم بفوائد مسلم، لعياض بن موسى اليحصبي السبتي أبو الفضل - المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م.

الرقم الموحد: (3734)

**Jika salah seorang di antara kalian mendirikan salat, maka sesungguhnya rahmat Allah sedang menghadap kepadanya. Untuk itu, janganlah ia mengusap kerikil (di tempat sujud)**

إذا قام أحدكم إلى الصلاة؛ فإن الرحمة تواجهه، فلا يمسح الحصى

**456. Hadis:**

Dari Abu Z̄ar -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jika salah seorang di antara kalian mendirikan salat, maka sesungguhnya rahmat Allah sedang menghadap kepadanya. Untuk itu, janganlah ia mengusap kerikil (di tempat sujud)." Dan dari Mu'aiq̄b -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda mengomentari seseorang yang meratakan tanah untuk sujudnya, "Jika kamu harus melakukan itu, maka cukup sekali saja."

**٤٥٦. الحديث:**

عن أبي ذر -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا قام أحدكم إلى الصلاة؛ فإنَّ الرَّحْمَةَ تُوَجِّهُهُ، فلا يَمْسَحُ الحَصَى». وعن معيقب -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: في الرجل يُسَوِّي التُّرابَ حيث يسجد، قال: «إِنْ كُنْتَ فاعِلًا فوَاحِدَةً.»

**Derajat hadis:**

حديث أبي ذر ضعيف، وحديث معيقب صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis Abu Z̄ar: Sabda beliau, "Jika salah seorang di antara kalian mendirikan salat." Artinya, jika telah memulai salat, berarti sebelum takbiratul ihram boleh mengusap kerikil. Adapun larangan dalam sabda beliau, "Janganlah ia mengusap kerikil," yakni, maka janganlah kehilangan fokus karena hal yang remeh, karena itu berarti memutus kontak saat salat, sehingga rahmat Allah yang bersumber dari kekhusyuan dalam salat lepas darinya. Ini berlaku jika bukan untuk membenarkan tempat sujud; jika tidak, maka boleh sekali berdasarkan daruratnya. Kerikil di sini adalah batu kecil. Penyebutannya adalah karena itu yang dominan ada, sebab biasanya kerikil kecil itu yang terdapat di tikar masjid. Jadi tidak ada bedanya antara kerikil tersebut dengan debu dan pasir dalam masalah ini. Hadis Mu'aiq̄b, bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda mengomentari seseorang yang meratakan tanah untuk sujudnya, "Jika kamu harus melakukan itu, maka cukup sekali saja." "bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda mengomentari seseorang," artinya tentang seseorang yang bertanya kepada Rasulullah, "perihal dirinya yang mengusap pasir," waktu salat "di tempat sujudnya." Maksudnya: di tempat di sujud atau karena dia akan sujud di tempat itu. Maka beliau menjawab, "Jika kamu harus melakukan itu," maksudnya jika kamu membutuhkan untuk melakukan hal tersebut, "maka cukup sekali saja." Artinya, maka lakukanlah sekali saja, tidak boleh

**المعنى الإجمالي:**

في حديث أبي ذر: قوله: (إذا قام أحدكم إلى الصلاة) أي: إذا دخل فيها، وقبل تكبيرة الإحرام لا يمنع. وأما النهي في قوله: (فلا يمسح الحصى) أي: فلا يعرض عن الصلاة لأدنى شيء؛ أي: لما فيه من قطع التوجه للصلاة، فتفوته الرحمة المسببة عن الإقبال على الصلاة، وهذا إذا لم يكن لإصلاح محل السجود، وإلا فيجوز مرة بقدر الضرورة. ومعلوم أن الحصى هي الحجارة الصغيرة، والتقييد بالحصى خرج مخرج الغالب؛ لكونه كان الغالب على فرش مساجدهم، ولا فرق بينه وبين التراب والرمل في هذه المسألة. حديث معيقب أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: في الرجل يُسَوِّي التُّرابَ حيث يسجد، قال: «إِنْ كُنْتَ فاعِلًا فوَاحِدَةً.» (أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال في الرجل الذي سأله عن نفسه أنه (يسوي التراب) أي: في الصلاة (حيث يسجد؟) أي: في مكان سجوده أو لأجل سجوده عليه. فأجابه -عليه الصلاة والسلام-: (إن كنت فاعلًا)، أي: لذلك ومحتاجًا له، (فواحدة): أي فاعل فعله واحدة أو مرة واحدة لا أكثر، ويكره أن يمسح الحصى إلا أن لا يمكنه الحصى من السجود بأن

lebih dari sekali. Dimakruhkan mengusap kerikil kecuali kalau kerikil itu menghalanginya sujud, seperti ketika tempat sujud itu bergelombang sehingga jidatnya tidak bisa diletakkan dalam posisi yang diwajibkan saat sujud, maka boleh meratakannya sekali usapan atau dua usapan, karena dalam hal ini ada dua riwayat; riwayat pertama, "Meratakannya sekali" dan dalam riwayat lainnya, "Meratakannya dua kali." Hanya saja dari dua riwayat itu yang paling kuat adalah mengusap sekali saja, tidak boleh lebih. Adapun alasan ('illah) larangan dalam sabda beliau, "Karena sesungguhnya rahmat Allah sedang menghadap kepadanya" artinya, turun kepadanya dan mendatanginya. Inilah 'illah larangan di atas. Artinya, Tidak baik bagi seorang yang waras menyikapi rahmat yang begitu agung dengan perbuatan bodohnya. Hal ini diungkapkan oleh Aṭ-Ṭibī. Imam Asy-Syaukāni berkata, "Alasan ini menunjukkan bahwa hikmah di balik larangan mengusap kerikil ini adalah agar hatinya tidak lalai dengan sesuatu yang memalingkannya dari rahmat yang sedang menghadap kepadanya, sehingga dia tidak mendapatkan rahmat tersebut.

اختلف ارتفاعه وانخفاضه كثيرا، فلا يستقر عليه قدر الفرض من الجبهة فيسويه حينئذ مرة أو مرتين؛ لأن فيه روايتين، في رواية "تسويه مرة"، وفي رواية تسويه مرتين، وفي أظهر الروايتين أنه يسويه مرة ولا يزيد عليها. وأما علة النهي ففي قوله: (فإن الرحمة تواجهه) أي: تنزل عليه وتقبل إليه، وهي علة للنهي، يعني فلا يليق لعاقل تلقى شكر تلك النعمة الخطيرة بهذه الفعلة الحقة، قاله الطيبي. وقال الشوكاني: هذا التعليل يدل على أن الحكمة في النهي عن المسح أن لا يشغل خاطره بشيء يلهيه عن الرحمة المواجهة له، فيفوته حظه منها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أخطاء المصلين  
**راوي الحديث:** حديث أبي ذر رواه أبو داود. حديث معيقيب متفق عليه.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري - رضي الله عنه -  
معيقيب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- يمسح : هو أن يُبرِّده على الشيء؛ لإذهاب ما عليه من أثر تراب، أو ماء ونحو ذلك.
- الحصى : الحجارة الصغيرة التي على الأرض.
- فإنَّ الرحمة تواجهه : تعليل في النهي عن المسح؛ لئلا يشغل خاطره عن سبب الرحمة، وهي العفو والغفران.
- تواجهه : تقابله، والمراد: أنَّ الرحمة تنزل عليه، وتُقبل إليه.

**فوائد الحديث:**

١. يكره للمصلي أن يمسح الحصى العالق بمواضع السجود من بدنه.
٢. يكره أن يمسح موضع سجوده من الأرض، فإن كان لابد من تسوية موضع سجوده، فليكن مرَّة واحدة.
٣. الحكمة في هذا هو ما جاء في الحديث من أنَّ الرحمة تكون تلقاء وجهه، في هذه التربة، التي علقت بوجهه من أثر السجود، وتكون في موضع سجوده الذي ذكر الله -تعالى- فيه، وسبَّحه عنده.
٤. خشية العبث المفضي إلى الإخلال بالصلاة، والمنافي للخشوع والتواضع، ويشغل المصلي، ولا مانع من إرادة الأمرين: المحافظة على الرحمة التي علقت به، والبعد عن العبث المنافي للخشوع.
٥. يستحب لمريد الصلاة أن يسوِّي مكان صلاته وموضع سجوده؛ لئلا يحتاج إلى ذلك أثناء الصلاة، ولئلا ينشغل بالله به في الصلاة.
٦. جمهور العلماء حملوا ذلك على الكراهة، لا على التحريم؛ لأنَّ المخالفة ليست كبيرة، والحركة ليست كثيرة، فهو من مكروهات الصلاة.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تعليق: محمود خليل، مكتبة أبي المعاطي. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب

المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦ هـ، ١٩٨٦ م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢ هـ، ٢٠٠٠ م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق أبو المعالي النوري، عالم الكتب. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10877)



**Jika engkau berkata kepada temanmu pada hari Jumat, "Simaklah!" saat imam berkhotbah, maka engkau telah melakukan kesia-siaan.**

إذا قلت لصاحبك: أنصت يوم الجمعة والإمام يخطب، فقد لَعَوْتَ

**457. Hadis:**

**٤٥٧. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Jika engkau berkata kepada temanmu pada hari Jumat, "Simaklah!" saat imam berkhotbah, maka engkau telah melakukan kesia-siaan".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا قلت لصاحبك: أنصت يوم الجمعة والإمام يخطب، فقد لَعَوْتَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Di antara ritual (syiar) salat Jumat yang paling agung adalah dua khutbah. Tujuannya adalah menasehati dan mengarahkan manusia (kepada kebajikan). Sedangkan adab pendengar, hendaknya ia menyimak khatib pada kedua khutbah tersebut untuk merenungkan nasehat-nasehat yang disampaikan. Untuk itu, Nabi - shallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang berbicara meskipun sedikit. Seperti seseorang melarang temannya bicara meskipun dengan mengucapkan, "Simaklah!" Barangsiapa berbicara saat imam berkhotbah, maka dia telah melakukan kesia-siaan dan tidak memperoleh keutamaan Jumat karena dia telah melakukan hal yang melalaikan dirinya dan melalaikan orang lain dari menyimak khutbah.

من أعظم شعائر الجمعة الخطبتان، ومن مقاصدها وعظ الناس وتوجيههم، ومن آداب المستمع الواجبة: الإنصات فيهما للخطيب، ليتدبر المواعظ، ولذا حذر النبي -صلى الله عليه وسلم- من الكلام، ولو بأقل شيء، مثل نهى صاحبه عن الكلام ولو بقوله: "أنصت"، ومن تكلم والإمام يخطب فقد لغا فيحرم من فضيلة الجمعة؛ لأنه أتى بما يشغله ويشغل غيره عن سماع الخطبة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لصاحبك: كل من تخاطبه عبر عنه بالصاحب؛ لأنه الغالب أو لأنه بجوارك.
- أنصت: اسكت عن الكلام.
- لَعَوْتَ: لغا أتى بقول ساقط، ليس فيه فائدة، والمراد أنه تذهب به فضيلة الجمعة.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الإنصات للخطيب يوم الجمعة، وقد اتفق العلماء على وجوب ذلك.
٢. تحريم الكلام حال سماع الخطبة وأنه منافٍ للمقام ولو بالنهي عن المنكر ورد السلام وتشميت العاطس وكل ما فيه مخاطبة للآخرين.
٣. يستثنى من هذا من يخطب الإمام أو يُخاطبُه الإمام.
٤. استثنى بعض العلماء من كان لا يسمع الخطيب ليُعد، فإنه لا ينبغي له السكوت بل يشتغل بالقراءة أو الذكر، أما من لا يسمعه لصمم، فلا ينبغي أن يشغل من حوله بالجهر بالقراءة، ويكون ذلك بينه وبين نفسه.
٥. عقوبة المتكلم حرمانه من فضيلة الجمعة.
٦. جواز الكلام بين الخطبتين.
٧. إذا ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- والإمام يخطب فإنك تصلي عليه وتسلم سرا ويحصل لك بذلك العمل بالأحاديث، وكذلك تأمين الدعاء.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد الحسيني الزبيدي، مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (3107)

**Jika seseorang memiliki luka di jalan Allah, atau borok, atau penyakit cacar, lalu dia junub dan merasa khawatir jika dirinya mandi janabah akan membuatnya meninggal dunia, maka hendaklah ia bertayamum.**

**458. Hadis:**

Dari Ibnu Abbās -raḍiyallāhu 'anhuma- berkaitan dengan penafsiran firman Allah –Jalla wa 'Alā-: "Dan jika kalian sakit atau dalam keadaan safar", dia berkata: "Jika seseorang memiliki luka (karena berperang) di jalan Allah, atau borok, atau penyakit cacar, lalu dia junub dan merasa khawatir jika dirinya mandi janabah akan membuatnya meninggal dunia, maka hendaklah ia bertayamum."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Aṣar dari Ibnu Abbās -raḍiyallāhu 'anhuma- ini berkaitan dengan penafsiran firman Allah -'Azza wa Jalla-: "Dan jika kalian sakit atau dalam keadaan safar (Al-Māidah : 6), dimana beliau -raḍiyallāhu 'anhuma- berkata: "ika seseorang memiliki luka di jalan Allah" yakni luka karena berjihad , atau "Al-Qurūh" yaitu bentuk jamak dari "Qarhun" yang memiliki arti gelembung-gelembung yang keluar dari tubuh (nanah), seperti penyakit cacar dan yang sejenisnya, siapa saja yang kondisinya seperti ini, "kemudian dia junub" yakni terkena janabah,"lalu merasa khawatir" yakni dia beranggapan atau mengira "dia akan meninggal dunia jika dia mandi janabah", maka Ibnu Abbas membolehkannya mengambil keringanan untuk bertayamum bagi siapa saja yang kondisinya seperti ini, dia berkata: "cukuplah baginya bertayamum". Dalam aṣar ini terdapat dalil tentang disyari'atkannya tayamum bagi orang yang junub jika dia khawatir akan meninggal dunia (kalau terkena air); adapun jika tidak khawatir kecuali hanya berbahaya saja, maka ayat tersebut yaitu firman Allah –Ta'ala-: "Dan jika kalian sakit" (Al-Māidah : 6) menunjukkan dibolehkannya bertayamum baginya. Dan penafsiran Ibnu Abbās -raḍiyallāhu 'anhuma- tentang orang sakit dengan apa yang disebutkan dalam hadis ini, seperti luka di jalan Allah dan borok, ini bukanlah pembatasan yang hanya berlaku pada penyakit-penyakit tersebut, namun itu hanya sebagai contoh permisalan saja. Karena setiap orang sakit yang apabila memakai air akan membahayakannya maka dibolehkan baginya untuk

إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله، أو القروح، أو الجذري فيجنب، فيخاف أن يموت إن اغتسل، يتيمم

**٤٥٨. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في قوله -عز وجل- : ( وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ، قَالَ: «إِذَا كَانَتْ بِالرَّجْلِ الْجِرَاحَةَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ الْقُرُوحُ أَوْ الْجَدْرِيُّ فَيَجْنِبُ فَيَخَافُ أَنْ يَمُوتَ إِنْ اغْتَسَلَ، يَتَيْمَّمُ.»

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

هذا الأثر عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في تفسير قوله -عز وجل-: {وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ} [المائدة: ٦] حيث يقول -رضي الله عنه-: (إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله) أي الجهاد، أو (القروح) جمع قرح وهي البثور التي تخرج في الأبدان، كالجدري ونحوه، من كانت هذه حاله: (فيجنب) تصيبه الجنابة. (فيخاف): أي يظن (أن يموت إن اغتسل) أي: فإن ابن عباس رخص لمن كان هذا حاله في التيمم فقال: (تيمم). ففي هذا الأثر دليل على شرعية التيمم في حق الجنب إن خاف الموت؛ فأما لو لم يخف إلا الضرر فالآية وهي قوله تعالى {وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى} [المائدة: ٦] دالة على إباحة التيمم له، وتفسير ابن عباس -رضي الله عنهما- للمرض بما ذكر في الحديث من الجراحة في سبيل الله والقروح ليس على سبيل الحصر وإنما على سبيل التمثيل، وإلا فكل مريض يضره استعمال الماء فله أن يتيمم ولو لم يصل الاستعمال إلى الموت، بل لو خاف أن يتعضن الجرح أو يزيد أو يتأخر الشفاء أو تطول عليه مدة المرض ونحو ذلك فإنه يتيمم، لعموم قوله: {وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى} [المائدة: ٦]. مع ملاحظة ضعف الأثر.

bertayamum meskipun bahayanya tidak sampai pada kematian. Bahkan jika dia takut luka tersebut membusuk, bertambah parah, lambat penyembuhannya atau menambah lama sakitnya dan alasan-alasan serupa lainnya, maka dibolehkan baginya untuk bertayamum, berdasarkan keumuman firman Allah -Ta'ālā-: "Dan jika kalian sakit atau dalam keadaan safar." (Al-Māidah : 6). Dengan catatan bahwa dalam aṣar ini daif.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم

**راوي الحديث:** رواه الدارقطني والبيهقي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** سنن الدارقطني.

**معاني المفردات:**

- الجراحة : الجراحة أي الجرح، وهو الشق في البدن، وجمع الجرح: جروح.
- مرضى : جمع مريض، والمرض خروج البدن عن حد الاعتدال، والمراد هنا: المرض الذي يخشى معه التضرر من استعمال الماء.
- القروح : جمع قرح، وهي: الجروح والشقوق من أثر السلاح والمرض، كالبثور التي تخرج في البدن.
- يُجنب : من أجنب، أي: صار جنباً، والجنباء الوصف الذي ينشأ عن التقاء الختانين أو الإنزال.
- الجدرى : الجدرى مرض معدي يظهر في الجلد.

**فوائد الحديث:**

١. حصول الجنباء لصاحب الجرح كما هو ظاهر الحديث ليس بشرط في التيمم، بل لو أحدث حدثاً أصغر فالحكم واحد، وذُكرُ الجنباء في الحديث على سبيل المثال.
٢. ذكر السفر في الآية الكريمة مبني على الغالب؛ لأن السفر مظنة فقد الماء، فإذا فقد المسافر أو وجد ما يتعلق بحاجته من شرب أو طبخ ونحوهما جاز له التيمم، أما السفر نفسه فليس عذراً يبيح التيمم، فإذا وجد المسافر الماء ولا ضرر عليه في استعماله لم يجز له أن يتيمم.

**المصادر والمراجع:**

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط ٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ. سُبُل السلام، للصنعاني، دار الحديث. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة للألباني، ط ١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢ هـ. سنن الدارقطني، حققه وضبط نصه وعلق عليه: شعيب الأرنؤوط، وآخرون، ط ١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٤ هـ. السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطاء، ط ٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤ هـ. منحة العلام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤٢٧ هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر: مجد الدين ابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي ومحمود محمد الطناحي - المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م. ضعيف الجامع الصغير وزيادته للألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش، المكتبة الإسلامية.

الرقم الموحد: (10021)

## Apabila adzan shalat dikumandangkan, setan lari.

### 459. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Apabila adzan shalat dikumandangkan, setan lari sambil terkentut-kentut sampai ia tidak mendengarkan adzan. Apabila adzan telah usai, ia datang kembali sampai apabila iqamah dikumandangkan, ia lari. Ketika iqamah telah usai, ia datang kembali, sampai ia melintas di antara seseorang dan hatinya (mengusik pikirannya). Setan berkata, "Ingatlah ini! Ingatlah itu!" (Padahal ia tidak ingat sebelumnya) sampai-sampai seseorang tidak tahu sudah berapa rakaat ia shalat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

"Ketika muadzin mengumandangkan adzan, setan lari dan menjauh dari tempat adzan hingga keluar agar tidak mendengar adzan. "sampai ia tidak mendengarkan adzan." Secara lahir ia sengaja mengeluarkan kentut, yaitu angin agar ia sibuk mendengarkan suara yang dikeluarkannya daripada mendengarkan adzan atau melakukan hal itu untuk meremehkannya sebagaimana yang dilakukan oleh orang-orang tolol. Ada juga kemungkinan ia sengaja melakukan itu karena rasa takut yang menyimpannya ketika mendengar adzan. Suara itu timbul karena rasa takut. Bisa juga ditafsirkan bahwa ia sengaja melakukan itu untuk membalas thaharah yang selaras untuk shalat dengan hadats. "Apabila adzan telah selesai, ia datang kembali sampai apabila iqamah untuk shalat dikumandangkan, ia lari. Ketika iqamah telah usai," yakni, selesai dan berakhir, "ia datang kembali, sampai ia melintas," maknanya, mengganggu. Asal katanya dari "Khathara Al-Ba'ir Bidzanabihi," yaitu ketika unta menggerakkan ekornya lalu memukulkannya ke pahanya, " setan datang hingga menggoda Bani Adam. Larinya setan ketika mendengar adzan karena melihat adanya kesepakatan dalam mengumandangkan kalimat tauhid dan keyakinan-keyakinan lainnya dalam penegakan berbagai syiar dan adanya ketidaksukaan mendengarkan penyebutan Allah 'Azza wa Jalla. Inilah makna firman Allah Ta'ala, "dari kejahatan (bisikan) setan yang bersembunyi." (QS. An-Nas: 4) Setan mundur ke belakang ketika disebut nama Allah 'Azza wa Jalla, bersembunyi dan menjauh. Sabda beliau, "di

## إذا نودي بالصلاة أدبر الشيطان وله ضراط حتى لا يسمع التأذين

### ٤٥٩. الحديث:

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «إِذَا نُودِيَ بِالصَّلَاةِ، أَذْبَرَ الشَّيْطَانُ، وَلَهُ ضُرَاطٌ حَتَّى لَا يَسْمَعَ التَّأْذِينَ، فَإِذَا قُضِيَ النَّدَاءُ أَقْبَلَ، حَتَّى إِذَا نُوبَ لِلصَّلَاةِ أَذْبَرَ، حَتَّى إِذَا قُضِيَ التَّثْوِيبُ أَقْبَلَ، حَتَّى يَخْطَرَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَنَفْسِهِ، يَقُولُ: اذْكُرْ كَذَا وَاذْكُرْ كَذَا - لِمَا لَمْ يَذْكُرْ مِنْ قَبْلُ - حَتَّى يَظَلَّ الرَّجُلُ مَا يَدْرِي كَمْ صَلَّى».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

إذا أذن المؤذن ولى الشيطان وأبعد عن مكان الأذان حتى يخرج بعيداً لئلا يسمع الأذان، وله ضراط، ظاهره أنه يتعمد إخراج ذلك الضراط، وهي الرياح، ليستغل بسماع الصوت الذي يخرج عن سماع المؤذن أو يصنع ذلك استخفافاً كما يصنعه السفهاء، ويحتمل أنه يتعمد ذلك ليقابل ما يناسب الصلاة من الطهارة بالحدث، ويحتمل أنه لا يتعمد ذلك بل يحصل له عند سماع الأذان شدة خوف فيحدث له ذلك الصوت بسببها، "فإذا قضي النداء أقبل، حتى إذا ثوب بالصلاة أدبر" عند الإقامة "حتى إذا قضي"، أي: فرغ وانتهى، "التثويب أقبل حتى يخطر"، معناه يوسوس، وأصله من خطر البعير بذنبه إذا حركه فضرب به فخذه، أقبل حتى يغوي بني آدم، وإنما هرب الشيطان عند الأذان لما يرى من الاتفاق على إعلان كلمة التوحيد وغيرها من العقائد وإقامة الشعائر، وكرهته أن يسمع ذكر الله - عز وجل - وهذا هو معنى قوله - تعالى -: "من شر الوسواس الخناس" الناس: ٤، الذي يخنس عند ذكر الله - عز وجل - ويختفي ويبعد؛ قوله: "بين المرء ونفسه" أقبل حتى يحول بين المرء وقلبه في صلاته يقول له: اذكر كذا اذكر كذا اذكر كذا، "لم يكن يذكر من قبل"، أي: قبل شروعه في الصلاة، "حتى يظل الرجل"، أي: ينسى

antara seseorang dan hatinya (mengusik pikirannya)." Setan datang hingga ia menghalangi antara seseorang dengan hatinya dalam shalatnya. Setan berkata kepada orang itu, "Ingatlah ini! Ingatlah itu! Ingatlah ini!" Setan tidak menyebutkannya sebelumnya, yakni sebelum dimulainya shalat, "sehingga seseorang," yakni, lupa dan hilang keinginannya, "sampai tidak tahu sudah berapa rakaat ia shalat." Datangnya setan pada waktu shalat, padahal di dalam shalat ada bacaan Al-Qur'an, karena biasanya bacaan itu dengan rahasia dan berupa munajat sehingga setan memiliki jalan untuk merusak shalatnya dari pelakunya atau merusak kekhusyuanannya. Ada juga yang berpendapat bahwa larinya setan ketika dikumandangkan adzan agar ia tidak terpaksa memberi kesaksian bagi anak Adam pada hari kiamat sebagaimana dijelaskan dalam hadits Abu Said. Lihat, Dalilul Falihin, (6/319), Syarah Riyadhis Shalihin, (5/34 dan setelahnya).

ويذهب وهمه، "ما يدري كم صلى"، وإنما جاء عند الصلاة مع أن فيها قراءة القرآن؛ لأن غالبها سر ومناجاة فله تطرق إلى إفسادها على فاعلها أو إفساد خشوعه، وقيل: هربه عند الأذان حتى لا يضطر إلى الشهادة لابن آدم يوم القيامة كما جاء في حديث أبي سعيد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أذبر الشيطان: فرّ هاربًا.
- يخطر: يوسوس.
- قُوب: أقيم.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة الأذان، وأنه يطرد الشيطان.
٢. الحث على الخشوع والاستغراق في الصلاة، والاحتراز عن وسوسة الشيطان فيها.
٣. الصراع بين أهل الإيمان والشيطان دائم لا ينتهي.
٤. استخدام الشيطان طرقًا وأساليب متنوعة، لإلهاء بني آدم.

**المصادر والمراجع:**

1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٣- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٤- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٥- شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. ٦- صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. ٧- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٨- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10109)

## Apabila seseorang menginjak kotoran (najis) dengan kedua khuf (sepatu)nya, maka yang mensucikannya adalah tanah

إذا وطئ الأذى بخفيه، فطهورهما التراب

### 460. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila seseorang menginjak kotoran (najis) dengan kedua khuf (sepatu)nya, maka yang mensucikannya adalah tanah."

### ٤٦٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا وَطِئَ الْأَذَى بِخُفَيْهِ، فَطَهُورُهُمَا التُّرَابُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Apabila seseorang memakai khuf (sepatu), sandal atau lainnya yang menutupi kaki, lalu ia menginjak najis, kemudian dia terus berjalan dengan tetap memakai sandal atau khuf yang terkena najis tersebut di tempat yang suci, atau ia mengosok-gosoknya dengan tanah, maka khufnya tersebut telah menjadi suci dan dia boleh melaksanakan salat dengan kedua sepatunya itu.

### المعنى الإجمالي:

إذا لبس الإنسان خُفًّا أو نَعْلًا أو غيرهما مما يَسْتَرِ القَدَمَ، ثم وَطِئَ نَجَاسَةً، ثم تابع المَشْيَ على التَّعَلُّ أو الحُفِّ المُتَنَجِّسِ في مكان طاهر، أو ذلكَ بالتُّرَابِ فقد طهر خفاه، وجزأت الصلاة بهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- الأَذَى : الأذى -هنا- النجاسة.
- خُفَيْهِ : الخُفُّ : ما يُلبَسُ في الرَّجْلِ من الجلود.
- وَطِئَ : دَاسَ.
- طهورهما : الشيء الذي يتطهر به.

### فوائد الحديث:

١. فيه أنَّ نَجَاسَةَ الحُفِّ يكفي في تطهيرها مَسْحُهَا بالترابِ وَدَلْكُهَا به، دون الماء.
٢. إزالة النجاسة بالتراب، سواء كانت النجاسة لها جرم كالعذرة أو لم يكن لها جرم كالبول والحمر؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- لم يُفَصِّلْ، بل أتى بحكم عام، وهو قوله: (فإن رأى في نَعْلَيْهِ قَدْرًا أو أَدَى فَلْيُمْسَحْهُ).
٣. أن الماء لا يَتَعَيَّن لإزالة النجاسة، فلو ذُهبت عَيْنُ النَجَاسَةِ بالترابِ والرَّيحِ والشمسِ والهواءِ طهر المَحَل، لكن الماء أسرع وأحسن.
٤. سماحة الشريعة ويُسرِّها، فالخُفُّ كثيرًا ما يصاب بالأذى والنجاسة، من أجل مُباشرتِه الأرضَ، فلو لم يَكْفِ في تطهيره إلا الماء، لكان في ذلك مَشَقَّةٌ وَحَرَجٌ على النَّاسِ.
٥. أن من شروط صحة الصلاة: إزالة النجاسة، سواء كانت النجاسة على الثُّوبِ أو الخُفِّ أو البَدَنِ أو البُقْعَةِ.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداد، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقه

الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى  
١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10649)



**Jika seekor lalat jatuh di dalam minuman salah seorang diantara kalian, hendaknya ia menenggelamkannya lalu mengangkisnya, karena di salah satu sayapnya ada penyakit dan di sayap lainnya ada obat.**

إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء

**461. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jika seekor lalat jatuh di dalam minuman salah seorang di antara kalian, hendaknya ia menenggelamkannya lalu mengangkisnya, karena di salah satu sayapnya ada penyakit dan di sayap lainnya ada obat." Dalam satu riwayat, "Sesungguhnya lalat berlingung dengan sayap yang di dalamnya ada penyakit".

**٤٦١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء». وفي رواية: «وإنه يتقي بجناحه الذي فيه الداء».

**Derajat hadis:**

صحیح، وزيادة أبي داود  
صحیحة  
**درجة الحديث:**

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang lalat jika terjatuh ke dalam minuman, maka lalat itu tidak akan mempengaruhi minuman itu. Hendaknya orang yang punya minuman itu mencelupkan lalat itu secara total karena di salah satu sayapnya ada penyakit -yaitu sayap yang dicelupkan ke dalam minuman- dan pada sayap yang lain terdapat obat penangkalnya. Medis modern menetapkan validitas informasi ini yang sudah diketahui oleh kaum muslimin sejak beberapa abad silam. Segala puji bagi Allah atas nikmat Islam.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الذباب إذا وقع في الشراب فإنه لا يؤثر فيه، بل عليه أن يغمسه كاملاً فيه؛ وذلك لأن في أحد جناحيه مرضاً -وهو الجناح الذي يغمسه في الماء- وفي الآخر شفاء من ذلك المرض. وقد أثبت الطب الحديث صحة هذه المعلومة التي عرفها المسلمون منذ قرون، فالحمد لله على نعمة الإسلام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة > أحكام الأظعمة والأشربة

**راوي الحديث:** رواه البخاري، والرواية الأخرى لأبي داود وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري وسنن أبي داود ومسنن أحمد.

**معاني المفردات:**

- الذباب : اسم يطلق على كثير من الحشرات المجنحة، ومنها الذبابة المنزلية ذات الأجنحة الشفافة صاحبة الأرجل المغطاة بالشعر، وهو مفرد، وجمعه أذْبَابٌ وذَبَابٌ .
- الشراب : ما شرب من أي نوع من السوائل، جمعه أشربة.
- فليغمسه : في الشراب، ثم لينزعه منه، يقال: انغمس في الماء: إذا غاب كله فيه.
- ثم لينزعه : أي ليجذبه ويقلعه من إناء الشراب.
- جناحيه : الجناح: هو ما يطير به الطائر ونحوه، وهما جناحان، جمعه أجنحة وأجنح.
- الداء : هو المرض ظاهراً أو باطناً، والمراد هنا: وجود سبب الداء في أحد جناحي الذبابة.
- شفاء : البرء من المرض، والمراد هنا: وجود سبب الشفاء في أحد جناحي الذباب.

### فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على طهارة الذباب، وأنه لا ينجس ما وقع فيه من طعام أو شراب أو ماء ولا يفسده؛ لأن الرسول -صلى الله عليه وسلم- أمر بغمسه ولم يأمر بإراقة ما وقع فيه.
٢. في الحديث الأمر بغمس الذباب كله فيما وقع فيه من طعام أو شراب ثم نزعها، والانتفاع بما وقع فيه.
٣. يقاس على الذباب كل ما أشبهه مما لا دم له يسيل، وليس متولداً من النجاسات.
٤. هذا الحديث يدل على سبق الإسلام للعلم الحديث في بيان ضرر الذباب، وأنه يحمل الأمراض والجراثيم، كما يدل على طريقة التخلص من ضرر الذباب إذا وقع في الطعام والشراب، وهذه الطريقة جاء في الاكتشافات ما يوافقها ويؤيدها، وذلك بإثبات أن الذباب يحمل المكروبات، ويحمل معها مكروبات قاتلة لهذه المكروبات، تسمى (بكتريوفاج) يعني: أكل البكتيريا، تظهر بكثرة على جناح الذبابة مع قليل من البكتيريا، وعند غمس الذبابة فإننا نساعد على ترك أكبر كمية من المادة القاتلة لمكروب المرض، وأثبتت الاكتشاف العلمي أن الذباب إذا وقع في الطعام أو في الشراب ثم طار فإن الجراثيم التي يخلفها بعده تتزايد وتتكاثر، فإذا غُمس فإن الجراثيم التي يخلفها بعده في الطعام السائل أو الشراب لا تبقى كما خلفها فحسب، بل تبدأ بالانحسار والتناقص، فالحمد لله على كمال هذه الشريعة وسموّ تعاليمها، والله أعلم.
٥. في الحديث دليل على اتخاذ أسباب الوقاية.
٦. في الحديث جواز قتل المؤذيات من الحشرات وغيرها.
٧. الأمر في الحديث للإرشاد وبيان كيفية التخلص من ضرر الذباب، وليس للوجوب، فالذي لا تقبل نفسه ذلك بإمكانه تركه لغيره أو سكبها.

### المصادر والمراجع:

- منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ - تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان - مؤسسة الرسالة - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسيدي - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (8363)

## Sesungguhnya orang-orang Yahudi datang kepada Rasulullah lalu menuturkannya kepada beliau bahwa seorang wanita dan lelaki dari mereka telah berzina.

### 462. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Sesungguhnya orang-orang Yahudi datang kepada Rasulullah lalu menuturkannya kepada beliau bahwa seorang wanita dan lelaki dari mereka telah berzina. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada mereka, 'Apakah kalian menemukan dalam Taurat tentang rajam?' Mereka menjawab, 'Kami mengumumkan dan mencabuknya.' Abdullah bin Salam berkata, 'Kalian berdusta. Di dalam Taurat ada ayat rajam.' Lantas mereka membawa Taurat lalu membukanya kemudian salah seorang dari mereka meletakkan tangannya di ayat rajam lalu membaca ayat sebelumnya dan setelahnya. Abdullah bin Salam berkata kepada orang itu, 'Angkat tanganmu!' Orang itu pun mengangkat tangannya. Ternyata di tempat yang ditutup itu ada ayat rajam. Ia berkata, 'Wahai Muhammad, ia benar.' Selanjutnya Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan agar keduanya dirajam. Abdullah bin Umar berkata, 'Aku lihat laki-laki itu mendekati si wanita untuk melindunginya dari batu'."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ketika terjadi perzinaan di kalangan Yahudi antara seorang lelaki dan perempuan pada masa Nabi, mereka pun mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mereka ingin agar beliau menetapkan hukum di antara mereka dengan harapan mereka menemukan hukum yang lebih ringan daripada dalam Taurat, yaitu rajam. Lantas Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepada mereka tentang hukum Allah dalam Taurat untuk membuka aib mereka, bukan untuk menerapkannya. Ternyata mereka mendustakannya dan mengatakan, "Hukumannya menurut mereka berupa mencemarkan kehormatan kedua pelaku zina." Abdullah bin Salam -raḍiyallāhu 'anhu- memandang bahwa mereka telah berdusta. Saat mereka membuka Taurat, ternyata mereka menemukan hukumannya dalam Taurat berupa rajam terhadap pelaku zina muḥṣan. Beliau pun memerintahkan untuk merajam keduanya.

إِنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ فَذَكَرُوا لَهُ: أَنَّ  
امْرَأَةً مِنْهُمْ وَرَجُلًا زَنِيًّا

### ٤٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «إن اليهود جاءوا إلى رسول الله فذكروا له: أن امرأة منهم ورجلا زنيا. فقال لهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: ما تجدون في التوراة في شأن الرجم؟ فقالوا: نفضحهم ويجلدون. قال عبد الله بن سلام: كذبتهم، فيها آية الرجم، فأتوا بالتوراة فنشروها، فوضع أحدهم يده على آية الرجم فقرأ ما قبلها وما بعدها. فقال له عبد الله بن سلام: ارفع يدك. فرقع يده، فإذا فيها آية الرجم، فقال: صدق يا محمد، فأمر بهما النبي -صلى الله عليه وسلم- فرجما. قال: فرأيت الرجل: يجثأ على المرأة يقيها الحجارة».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

عندما حصل الزنا عند اليهود بين رجل وامرأة في العهد النبوي جاءوا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يريدون أن يحكم بينهم، لعلمهم يجدون حكماً أخف مما في التوراة، وهو الرجم، فسألهم النبي -صلى الله عليه وسلم- عن حكم الله في التوراة، ليفضحهم لا ليعمل بها، فكذبوا عليه وقالوا: الحكم عندهم فضح الزانيين. فكذبهم عبد الله بن سلام -رضي الله عنه-، وعندما فتحوا التوراة وجدوا الحكم فيها برجم الزاني المحصن فأمر بهما فرجما. وشريعتنا حاكمة على غيرها من الشرائع، وناسخة لها، ولكن النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث سأهم عن حكم التوراة في الرجم؛ ليقم عليهم الحجة من كتابهم الذي أنكروا أن يكون فيه رجم المحصن،

وليبيّن لهم أن كتب الله متفقه على هذا الحكم  
الخالد، الذي فيه ردع المفسدين.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد الزنا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فَتَشَرُّوْهَا : فتحو التوراة.
- يَجْنَأُ عَلَى الْمَرْأَةِ : أي يميل عليها وينكب ويحن.
- يَقِيْهَا : يحفظها.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب حدّ الذمي إذا زنا، وإقامة الحدود عليهم فيما يعتقدون تحريمه.
٢. أنّ الإحصان ليس من شرطه الإسلام، بل يقام حد الرجم على المتزوج ولو كان كافراً إذا زنى.
٣. أنّ حدّ المُحصن إذا زنا الرجم بالحجارة حتى يموت.
٤. أنّ اليهود أهل تغيير وتبديل لكتاب الله الذي أنزل عليهم، تبعاً لأهوائهم وأغراضهم.
٥. أنّ الكفار مخاطبون بالأحكام القرآنية، ومعاقبون عليها.
٦. الحديث دليل للقاعدة الأصولية: أن شرع من قبلنا شرع لنا ما لم يثبت نسخه بشرعنا.
٧. في الحديث أيضاً منقبة ظاهرة لعبد الله بن سلام - رضي الله عنه -.
٨. الحث على إظهار العلم وبيانه وتحريم كتمانها وتوبيخ مدله ومحرفه والرجوع إلى النصوص وإقامة الدليل على الخصم من قبل نفسه.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجفي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملحن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح - دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (2948)

**Sesungguhnya milik Allah-lah segala yang Dia ambil, dan kepunyaan-Nya pula segala yang Dia beri, dan segala sesuatu di sisi-Nya telah ditentukan, maka hendaklah kamu bersabar dan mengharap pahala dari Allah.**

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أُعْطِيَ، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ  
بِأَجَلٍ مُّسَمًّى فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ

**463. Hadis:**

Dari Usāmah bin Zaid bin Hārīshah -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Salah seorang puteri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mengutus seseorang untuk memberitahu kepada beliau, bahwa anaknya sedang sakaratul maut, maka dari itu beliau diminta untuk hadir. Beliau hanya mengirimkan seorang utusan untuk menyampaikan salam, seraya bersabda, "Sesungguhnya milik Allah-lah segala yang Dia ambil, dan kepunyaan-Nya pula segala yang Dia beri, dan segala sesuatu di sisi-Nya telah ditentukan, maka hendaklah dia bersabar dan mengharap pahala dari Allah." Kemudian puteri beliau mengirimkan berita kembali kepada beliau yang disertai sumpah agar beliau berkenan untuk hadir. Lantas beliau berangkat bersama Sa'ad bin 'Ubādah, Mu'āz bin Jabal, Ubay bin Ka'ab, Zaid bin Šābit, dan beberapa sahabat yang lain. Kemudian anak yang sakit itu diberikan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan didudukkan di pangkuan beliau dalam keadaan nafasnya terengah-engah. Tiba-tiba air mata beliau menetes. Sa'ad bertanya, "Wahai Rasulullah, (air mata) apakah ini?" Beliau menjawab, "Tetes air mata ini adalah rahmat yang dikaruniakan Allah -Ta'ālā- ke dalam hati para hamba-Nya." Dalam riwayat lain disebutkan, "Ke dalam hati hamba-hamba yang dikehendaki-Nya. Sesungguhnya Allah hanya menyangi hamba-hamba-Nya yang penyayang".

**٤٦٣. الحديث:**

عن أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما- قال: أرسلت بنت النبي -صلى الله عليه وسلم- إنَّ ابني قد احتضر فأشهدنا، فأرسل يُقْرِئُ السَّلَامَ، ويقول: «إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أُعْطِيَ، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ». فأرسلت إليه تُقِيمُ عَلَيْهِ لِيَأْتِيَنَّهَا، فقام ومعه سعد بن عبادَةَ، ومعاذ بن جبل، وأبي بن كعب، وزيد بن ثابت، ورجال -رضي الله عنهم- فرفع إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الصَّبِيَّ، فَأَقْعَدَهُ فِي حِجْرِهِ وَنَفْسُهُ تَقْعَقَعُ، فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ فَقَالَ سَعْدُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا هَذَا؟ فَقَالَ: «هَذِهِ رَحْمَةٌ جَعَلَهَا اللَّهُ تَعَالَى فِي قُلُوبِ عِبَادِهِ» وَفِي رِوَايَةٍ: «فِي قُلُوبِ مَنْ شَاءَ مِنْ عِبَادِهِ، وَإِنَّمَا يَرَحِمُ اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ الرَّحْمَاءَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Usāmah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan bahwa salah seorang puteri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus seseorang untuk mengabarkan bahwa puteranya sedang sekarat. Yakni sedang menghadapi kematian. Ia meminta beliau untuk hadir. Ketika sang utusan itu sudah menyampaikannya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Perintahkan dia (puterinya) untuk bersabar dan mengharap pahala (dari Allah). Sesungguhnya milik Allah-lah segala yang Dia ambil, dan kepunyaan-Nya pula segala yang Dia beri, dan segala sesuatu di

**المعنى الإجمالي:**

ذكر أسامة بن زيد -رضي الله عنهما- أن إحدى بنات رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أرسلت إليه رسولا، تقول له إن ابنها قد احتضر، أي: حضره الموت. وأنها تطلب من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يحضر، فبلغ الرسول رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- "مرها فلتصبر ولتحتسب، فإن لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى". أمر النبي -عليه

sisi-Nya telah ditentukan." Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- memerintahkan kepada orang yang diutus oleh putrinya agar menyuruh putrinya itu -ibu anak kecil tersebut- dengan beberapa kata berikut: Beliau bersabda, "Hendaklah dia bersabar." Yakni, terhadap musibah ini. "Dan hendaklah dia mengharap pahala." Yakni, hendaknya dia mengharap pahala dari Allah atas kesabarannya. Sebab, ada orang yang bisa sabar tetapi tidak mengharap pahala dari Allah. Tetapi jika dia sabar dan mengharap pahala dari Allah. Yakni, beliau ingin dengan kesabarannya itu Allah akan memberinya balasan dan ganjaran. Inilah sikap mengharap pahala. Sabda beliau, "Sesungguhnya milik Allah-lah segala yang Dia ambil, dan kepunyaan-Nya pula segala yang Dia beri." Ini merupakan kalimat yang agung. Jika segala sesuatu itu milik Allah, maka jika Dia mengambil sesuatu darimu, maka sesuatu itu memang milik-Nya. Jika Dia memberimu sesuatu, itu adalah milik-Nya. Lantas kenapa engkau murka jika Dia mengambil darimu hal yang memang merupakan milik-Nya? Oleh sebab itu, disunahkan bagi seseorang apabila ditimpa musibah, hendaklah dia mengucapkan, "Innā lillāhi wa innā ilaihi rāji'ūn (sesungguhnya kita ini milik Allah dan kepada-Nya kita kembali)". Yakni, kita milik Allah, Dia melakukan apa saja kepada kita sesuai kehendak-Nya. Demikian pula apa yang kita cintai, jika Dia mengambilnya dari kita, maka itu adalah milik-Nya -Subhānahu wa Ta'ālā-. Menjadi hak Allah untuk mengambil dan memberi. Bahkan yang Dia berikan kepadamu, bukanlah menjadi milikmu, tetapi milik-Nya. Karena itu engkau tidak bisa menggunakan apa yang Dia berikan kepadamu kecuali sesuai dengan arah yang Dia bolehkan. Ini merupakan dalil bahwa milik kita yang diberikan oleh Allah adalah kepemilikan yang terbatas. Kita tidak bisa menggunakannya secara mutlak. Karena itu, beliau bersabda, "Menjadi hak Allah untuk mengambil dan memberi." Jika apa yang Allah ambil itu milik-Nya, kenapa kita gelisah (tidak sabar)? Bagaimana bisa kita marah kepada pemilik yang mengambil milik-Nya -Subhānahu wa Ta'ālā-? Ini bertentangan dengan akal dan dalil naqli. Beliau bersabda, "Dan segala sesuatu telah ditentukan ajalnya di sisi-Nya." Segala sesuatu ada ketetapanannya di sisi-Nya. Perkataan, "Bi ajalīn musammā", artinya ajal tertentu. Jika engkau telah meyakini hal ini, yaitu bahwa menjadi hak Allah untuk mengambil dan memberi, dan segala sesuatunya telah ditentukan ajalnya di sisi-Nya, maka engkau akan merasa puas (kanaah). Ungkapan terakhir ini menunjukkan bahwa seseorang tidak mungkin mampu merubah ajal yang

الصلاة والسلام- الرجل الذي أرسلته ابنته أن يأمر ابنته -أم هذا الصبي- بهذه الكلمات: قال: "فلتصبر" يعني على هذه المصيبة "ولتحتسب": أي: تحتسب الأجر على الله بصبرها؛ لأن من الناس من يصبر ولا يحتسب، لكن إذا صبر واحتسب الأجر على الله، يعني: أراد بصبره أن يثيبه الله ويأجره، فهذا هو الاحتساب. قوله: "فإن لله ما أخذ وله ما أعطى": هذه الجملة عظيمة؛ إذا كان الشيء كله لله، إن أخذ منك شيئاً فهو ملكه، وإن أعطاك شيئاً فهو ملكه، فكيف تسخط إذا أخذ منك ما يملكه هو؟ ولهذا يسن للإنسان إذا أصيب بمصيبة أن يقول "إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ" يعني: نحن ملك لله يفعل بنا ما يشاء، وكذلك ما نحبه إذا أخذه من بين أيدينا فهو له سبحانه له ما أخذ وله ما أعطى، حتى الذي يعطيك أنت لا تملكه، هو لله، ولهذا لا يمكن أن تصرف فيما أعطاك الله إلا على الوجه الذي أذن لك فيه؛ وهذا دليل على أن ملكنا لما يعطينا الله ملك قاصر، ما نتصرف فيه تصرفاً مطلقاً. ولهذا قال: "لله ما أخذ وله ما أعطى" فإذا كان لله ما أخذ، فكيف نجزع؟ كيف نتسخط أن يأخذ المالك ما ملكه سبحانه وتعالى؟ هذا خلاف المعقول وخلاف المنقول! قال: "وكل شيء عنده بأجل مسمى" كل شيء عنده بمقدار. "بأجل مسمى" أي: معين، فإذا أيقنت بهذا؛ إن لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى؛ اقتنعت. وهذه الجملة الأخيرة تعني أن الإنسان لا يمكن أن يغير المكتوب المؤجل لا بتقديم ولا بتأخير، كما قال الله تعالى: "لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ". (يونس: من الآية ٤٩)، فإذا كان الشيء مقدراً لا يتقدم ولا يتأخر، فلا فائدة من الجزع والتسخط؛ لأنه وإن جزعت أو تسخطت لن تغير شيئاً من المقدور. ثم إن الرسول أبلغ بنت النبي -صلى الله عليه وسلم- ما أمره أن يبلغه إياها، ولكنها أرسلت إليه تطلب أن يحضر، فقام -عليه الصلاة والسلام- هو وجماعة من أصحابه، فوصل إليها، فرفع إليه

sudah ditentukan, baik disegerakan atau diakhirkan. Sebagaimana firman Allah -Ta'ālā-, "Bagi setiap umat ada ajal (batas waktu). Apabila ajalnya tiba, mereka tidak dapat meminta penundaan atau percepatan sesaat pun." (Yūnus: 49). Jika sesuatu telah ditetapkan takdirnya, tidak dapat dipercepat atau ditunda, maka tidak ada manfaatnya gelisah dan murka, karena walaupun engkau gusar (tidak sabar) dan murka, engkau tidak akan mampu merubah sesuatu pun yang sudah ditetapkan. Kemudian sang utusan tersebut memberitahu puteri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai pesan beliau yang harus disampaikan kepadanya. Akan tetapi sang puteri kembali mengutusnyanya untuk memintanya agar datang. Maka berangkatlah beliau bersama sejumlah sahabatnya. Setibanya di sana beliau menggendong sang anak yang nafasnya terengah-engah naik turun. Seketika itu Rasulullah -'alaihiṣ salatu wa as-salam- menangis dan kedua matanya berlinang, sehingga Sa'ad mengira bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menangis karena resah. Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- bersabda, Ini adalah kasih sayang." Yakni, aku menangis karena sayang kepada anak ini bukan karena gelisah (tidak sabar) terhadap takdir. Selanjutnya beliau -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- bersabda, "Sesungguhnya Allah hanya mengasihani hamba-Nya yang pengasih." Hadis ini menjadi dalil dibolehkannya menangis karena mengasihani orang yang terkena musibah.

الصبي ونفسه تصعد وتنزل، فبكى الرسول -عليه الصلاة والسلام- ودمعت عيناه. فظن سعد بن عبادة أن الرسول -صلى الله عليه وسلم- بكى جزعاً، فقال النبي -عليه الصلاة والسلام-: "هذه رحمة" أي بكيت رحمة بالصبي لا جزعاً بالمقدور. ثم قال -عليه الصلاة والسلام-: "إنما يرحم الله من عباده الرحماء" ففي هذا دليل على جواز البكاء رحمة بالمصاب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخُلُقِيَّة < رحمته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- احتَضِر: اقترب موته.
- اشهدنا: تطلب منه الحضور.
- لتَحْتَسِب: تنوي بصبرها طلب الثواب من ربِّها؛ ليحسب لها ذلك من العمل الصالح.
- تَقَعَّق: تتحرك وتضطرب.
- فاضت عيناه: امتلأت عيناه بالدموع حتى سالت على وجهه -صلى الله عليه وسلم-.
- بنت النبي: هي زينب -رضي الله عنها-.
- بأجل مسمى: معلوم مقدر، والأجل يطلق على الجزء الأخير، وعلى مجموع العمر.
- الرحماء: جمع رحيم، وهو من صبغ المبالغة من الرحمة.

#### فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على وجوب الصبر؛ لأن الرسول -صلى الله عليه وسلم- قال: "مرها فلتصبر ولتحتسب".

٢. جواز طلب الحضور من ذوي الفضل للمحتضر، والدعاء للميت.
٣. استحباب إبرار المقسم إذا أقسم عليك في فعل أمر جائز.
٤. الترغيب في الشفقة على خلق الله والرحمة لهم.
٥. الرهبة من قسوة القلب وجمود العين.
٦. جواز البكاء من غير نوح.
٧. تسليية من نزلت به المصيبة بما يخفف من ألم مُصابه.
٨. جواز المشي مع الشخص المدعو إلى التعزية وإلى عيادة المريض من غير إذن الداعي، بخلاف الوليمة؛ لأنه قد لا يكون الطعام كافيًا.
٩. استحباب أمر صاحب المصيبة بالصبر قبل وقوع الموت؛ ليقع وهو راض بقدر الله.
١٠. إخبار من يستدعى لأمر بالأمر الذي يستدعى من أجله.
١١. جواز تكرار الدعوة.
١٢. وجوب تقديم السلام على الكلام.
١٣. عيادة المريض ولو كان مفضولاً أو صبيبا صغيراً من مكارم الأخلاق، ولذلك ينبغي على أهل الفضل ألا يقطعوا الناس عن فضلهم.
١٤. جواز استفهام التابع من إمامه وشيخه عما يشكل عليه.
١٥. تقديم حسن الأدب على السؤال ظاهر في قول سعد بن عباد: يا رسول الله ما هذا.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3290)



**Demi Allah, sesungguhnya aku -insya Allah- tidak mengucapkan suatu sumpah lalu aku melihat lainnya lebih baik dari sumpah tersebut, kecuali aku melakukan yang lebih baik dan aku membebaskan diri dari sumpah itu.**

إِنِّي وَاللَّهِ - إِنْ شَاءَ اللَّهُ - لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ،  
فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ،  
وَتَحَلَّلْتُهَا

**464. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Demi Allah, sesungguhnya aku -insya Allah- tidak mengucapkan suatu sumpah lalu aku melihat lainnya lebih baik dari sumpah tersebut, kecuali aku melakukan yang lebih baik dan aku membebaskan diri dari sumpah itu".

**٤٦٤. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: «إِنِّي وَاللَّهِ - إِنْ شَاءَ اللَّهُ - لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ، فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، وَتَحَلَّلْتُهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan tentang diri beliau, bahwasanya apabila beliau mengucapkan suatu sumpah kemudian setelah itu beliau melihat lebih baik tidak melanjutkan sumpah tersebut, beliau pasti meninggalkannya, yakni meninggalkan apa yang beliau sumpahi dan beliau membayar kafaratnya. Beliau melakukan apa yang lebih baik, berupa perbuatan maupun ucapan.

**المعنى الإجمالي:**

أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَخْبَرَ عَنْ نَفْسِهِ بِأَنَّهُ إِذَا حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ رَأَى أَنَّ الْخَيْرَ فِي عَدَمِ الْإِسْتِمْرَارِ عَلَيْهَا تَرَكَهَا بِتَرْكِ مَا حَلَفَ عَلَيْهِ وَكَفَّرَهَا التَّزَمَ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ مِنْ فِعْلِهِ أَوْ تَرَكَ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- على يمين: أي على أمر محلوف عليه.
- خَيْرًا مِنْهَا: خَيْرًا مِنَ الْإِسْتِمْرَارِ فِي الْيَمِينِ.
- تَحَلَّلْتُهَا: كَفَّرْتُ عَنْهَا.

**فوائد الحديث:**

١. جواز الحلف من غير استحلافٍ لِتأكيد الخبر ولو كان مُسْتَقْبَلًا.

٢. جواز الاستثناء بقوله "إن شاء الله" بعد اليمين.

٣. جواز التَّحَلُّلِ مِنَ الْيَمِينِ بِعَمَلِ الْكَفَّارَةِ لِقَوْلِهِ: "وَتَحَلَّلْتُهَا".

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2961)

**Sesungguhnya yang halal itu jelas dan yang haram itu juga jelas. Diantara keduanya terdapat hal-hal samar yang umumnya manusia tidak mengetahuinya. Barang siapa menjaga dirinya dari perkara yang samar, maka ia telah menjaga agamanya dan kehormatannya. Barang siapa jatuh ke dalam perkara yang samar, maka ia jatuh dalam perkara yang haram.**

**465. Hadis:**

Dari An-Nu'man bin Basyir -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya yang halal itu jelas dan yang haram itu juga jelas. Diantara keduanya terdapat hal-hal samar yang umumnya manusia tidak mengetahuinya. Barang siapa menjaga dirinya dari perkara yang samar, maka ia telah menjaga agamanya dan kehormatannya. Barang siapa jatuh ke dalam perkara yang samar, maka ia jatuh dalam perkara yang haram. Bagaikan seorang penggembala yang menggembalakan hewan ternaknya di sekitar kawasan terlarang, dikhawatirkan ia akan masuk ke dalamnya. Ketahuilah bahwa setiap penguasa mempunyai daerah larangan. Ketahuilah bahwa larangan Allah adalah apa-apa yang diharamkan-Nya. Ketahuilah bahwa di dalam jasad manusia ada segumpal daging, jika ia baik maka baik pula seluruh jasadnya. Jika ia rusak maka rusak pula seluruh jasadnya. Ketahuilah, segumpal daging itu adalah hati".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sungguh apa yang dihalalkan Allah dan Rasul-Nya, dan apa yang diharamkan Allah dan Rasul-Nya, keduanya adalah jelas dan terang. Sesungguhnya yang dikhawatirkan terhadap orang muslim adalah hal-hal yang samar. Siapa yang meninggalkan hal-hal samar itu, maka telah sempurna baginya kebebasan agamanya dan terhindar dari jatuh ke dalam keharaman. Juga telah sempurna baginya pemeliharaan kehormatannya dari ucapan-ucapan manusia yang mencelanya karena mengerjakan hal-hal yang samar ini. Orang yang tidak menghindari hal-hal yang samar, maka dia telah membiarkan dirinya, baik jatuh ke dalam keharaman atau gunjingan manusia terhadapnya dan penodaan mereka atas kehormatannya. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi contoh orang yang mengerjakan hal-hal yang samar, bahwa ia laksana penggembala yang

إن الحلال بيّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مشتهيات لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشبهات فقد استبرأ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام

**٤٦٥. الحديث:**

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنه- قال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن الحلال بيّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مُشْتَبِهَاتٌ لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشُّبُهَاتِ فقد استَبْرَأَ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام، كالراعي يرعى حول الحمى يوشك أن يرتع فيه، ألا وإن لكل مَلِكٍ جَمِي، ألا وإن جَمِي الله محارمه، ألا وإن في الجسد مُضْغَةً إذا صلحت صلح الجسد كله وإذا فسدت فسد الجسد كله ألا وهي القلب».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

القاعدة العامة أن ما أحله الله ورسوله، وما حرمه الله ورسوله، كل منهما بيّن واضح، وإنما الخوف على المسلم من الأشياء المشتهية، فمن ترك تلك الأشياء المشتهية عليه سَلِمَ دينه بالبعد عن الوقوع في الحرام، وتم له كذلك صيانة عرضه من كلام الناس بما يعيبون عليه بسبب ارتكابه هذا المشته. ومن لم يجتنب المشتهيات، فقد عرض نفسه إما إلى الوقوع في الحرام، أو اغتياب الناس له ونيلهم من عرضه. وضرب الرسول -صلى الله عليه وسلم- مثلاً لمن يرتكب الشبهات كراع يرعى إبله أو غنمه قرب أرض قد حماها صاحبها، فتوشك ماشية ذلك الراعي أن ترعى في هذا الحمى لقربها منه، فكذلك من يفعل

menggembala untanya atau kambingnya di dekat tanah yang telah dijaga oleh pemiliknya. Dikhawatirkan binatang ternak penggembala itu merumput di tempat terlarang itu karena dekat dengannya. Demikian juga halnya dengan orang yang mengerjakan sesuatu yang mengandung kesamaran. Sesungguhnya hal itu dekat dengan keharaman yang jelas sehingga dikhawatirkan dia terperosok di dalamnya. Nabi Muhammad - shallallāhu 'alaihi wa sallam- mengisyaratkan bahwa amal-amal lahir menunjukkan amal-amal tersembunyi berupa kesalehan atau kerusakan. Beliau menjelaskan bahwa di dalam tubuh ada segumpal daging (yaitu hati). Tubuh menjadi baik dengan kebajikannya dan rusak dengan kerusakannya.

ما فيه شبهة، فإنه بذلك يقترب من الحرام الواضح، فيوشك أن يقع فيه. وأشار النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى أن الأعمال الظاهرة تدل على الأعمال الباطنة من صلاح أو فساد، فيبين أن الجسد فيه مضغة (وهي القلب) يصلح الجسد بصلاحها، ويفسد بفسادها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < أصول الفقه < الحكم الشرعي  
الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل أعمال القلوب  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < تزكية النفوس  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** إياس بن عبد الله بن أبي ذباب -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.  
**معاني المفردات:**

- الحلال : وهو ما نص الله ورسوله، أو أجمع المسلمون على جوازه، أو لم يعلم فيه منع.
- بين : ظاهر.
- الحرام : ما نص أو أجمع على تحريمه، أو على أن فيه حدًا أو تعزيرًا، أو وعيدًا.
- أمور : شئون وأحوال.
- مشتبهات : ليست بواضحة الحل ولا الحرمة.
- لا يعلمهن كثير من الناس : لا يدري كثير من الناس ما حكمها.
- اتقى الشبهات : تركها وحذر منها.
- استبرأ لدينه : طلب السلامة له من الذم الشرعي.
- عرضه : العرض : موضع المدح والذم من الإنسان، والمقصود هنا: أن يصون نفسه عن كلام الناس فيه بما يشينه ويعيبه.
- حول الحمى : المكان المحمي المحظور عن غير مالكة، ويتوعد من دخل إليه أو قرب منه، بالعقوبة الشديدة.
- يوشك : يقرب ويسرع.
- يرتع فيه : بفتح التاء، يدخله وتأكّل ماشيته منه فيعاقب.
- صلحت : استقامت بفتح اللام وضمها، والفتح أشهر وقيد بعضهم الضم بالصلاح الذي صار سجية.
- محارمه : جمع محرم، وهو فعل المنهي عنه، أو ترك المأمور به الواجب.
- مضغة : قطعة لحم.

#### فوائد الحديث:

١. الحث على فعل الحلال واجتناب الحرام والشبهات.
٢. للشبهات حكم خاص بها، عليه دليل شرعي يمكن أن يصل إليه بعض الناس وإن خفي على الكثير.
٣. من لم يتوق الشبهة في كسبه ومعاشه وسائر معاملاته فقد عرض نفسه للطعن فيه.
٤. التنبيه على تعظيم قدر القلب والحث على إصلاحه، فإنه أمير البدن بصلاحه يصلح، وفساده يفسد.
٥. تقسيم الأشياء من حيث الحل والحرمة إلى ثلاثة أقسام : حلال بين وحرام بين ومشتبه.

٦. المحافظة على أمور الدين ومراعاة المروءة.
٧. سد الذرائع إلى المحرمات، وأدلة ذلك في الشريعة كثيرة.
٨. ضرب الأمثال للمعاني الشرعية العملية.

#### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتممة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - شرح الأربعين النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة: الثانية، ١٤٣٣ هـ. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4314)

**Sesungguhnya dunia itu manis dan hijau, dan sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- menjadikan kalian khalifah untuk mengelola apa yang ada di dalamnya, lalu Dia melihat bagaimana kalian berbuat. Oleh karena itu, berhati-hatilah kalian terhadap dunia dan berhati-hatilah terhadap wanita, karena sesungguhnya fitnah pertama terjadi pada Bani Israel adalah karena wanita!**

إن الدنيا حلوة خضرة، وإن الله مستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء

**466. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya dunia itu manis dan hijau, dan sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- menjadikan kalian khalifah untuk mengelola apa yang ada di dalamnya, lalu Dia melihat bagaimana kalian berbuat. Oleh karena itu, berhati-hatilah kalian terhadap dunia dan berhati-hatilah terhadap wanita, karena sesungguhnya fitnah pertama terjadi pada Bani Israel adalah karena wanita!"

**٤٦٦. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الدنيا حلوة خضرة، وإن الله مُستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyerupakan dunia dengan buah-buahan manis dan hijau karena disukai dan menarik. Beliau juga mengabarkan bahwa Allah telah menjadikan kita khalifah, sebagian kita menggantikan sebagian yang lain di dalamnya. Kekhalifahan itu tidak akan sampai kepada suatu kaum kecuali setelah kaum yang lainnya. Selanjutnya Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- melihat bagaimana kita berbuat di dalamnya, apakah kita menaati-Nya atau tidak. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kita untuk berhati-hati terhadap fitnah dunia, dan jangan sampai kita terpedaya olehnya dan meninggalkan perintah-perintah Allah -Ta'ālā-, dan meninggalkan hal-hal yang di larang oleh-Nya di dunia itu. Mengingat wanita memiliki peranan terbesar dalam fitnah ini, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperingatkan bahaya fitnah mereka meskipun termasuk dalam fitnah dunia. Beliau juga mengabarkan bahwa fitnah pertama kali yang menimpa Bani Israel disebabkan oleh wanita. Disebabkan oleh wanita, banyak orang-orang mulia yang binasa.

**المعنى الإجمالي:**

شبه النبي -صلى الله عليه وسلم- الدنيا بالفاكهة الحلوة الخضرة، للرجبة فيها والميل إليها، وأخبر أن الله جعلنا خلفاء يخلف بعضنا بعضا فيها؛ فإنها لم تصل إلى قوم إلا بعد آخرين، فينظر الله -تبارك وتعالى- كيف نعمل فيها هل نقوم بطاعته أم لا. ثم أمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نحذر فتنة الدنيا وأن لا نغتر بها ونترك أوامر الله -تعالى- واجتناب مناهيه فيها. ولما كان للنساء النصيب الأوفر في هذا الافتتان، نبه -صلى الله عليه وسلم- إلى خطورة الافتتان بهن وإن كان داخلا في فتن الدنيا؛ وأخبر أن أول فتنة بني إسرائيل كانت بسبب النساء، وبسببهن هلك كثير من الفضلاء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- خَصْرَة : غضة ناعمة طرية. فالدنيا تُشبه في الميل إليها الفاكهة الحلوة الطرية في مذاقها، الخصرة في لونها.
- مُسْتَخْلِفُكُمْ : جعلكم خلفا يخلف بعضكم بعضا.
- فَاتَّقُوا الدُّنْيَا : احذروا الاغترار بها.
- وَاتَّقُوا النِّسَاءَ : احذروا الافتتان بهن.
- الفتنة : الضلال والمحنة، والإعجاب بالشيء.
- في النِّسَاءَ : أي بسببهن.

#### فوائد الحديث:

١. ينبغي الزهد في الدنيا وعدم الجري وراء حطامها، ذلك لأنها تعرض نفسها مجلاتها وزينتها، فمن تعلق بها أهلكتها، ومع ذلك فالعبد مأمور بأن لا ينسى نصيبه منها.
٢. جعل الله بني آدم خلائف يخلف بعضهم بعضا في الحياة الدنيا؛ لينظر كيف يعملون؛ لأنها دار ابتلاء لا دار قرار، فيحسن التزود بالأعمال الصالحة في هذه الدار؛ ليجد العبد ثمارها في دار القرار.
٣. الحذر من الافتتان بالنساء، ويتحقق ذلك بترك الأسباب التي تثير كامن الشهوة، من نظر إلى مواضع الفتنة منهن، أو التساهل باختلاطهن بالرجال الأجانب، أو غير ذلك.
٤. الاتعاظ وأخذ العبرة من الأمم السالفة، فالذي حصل لبني إسرائيل قد يحصل لغيرها من الأمم إذا تعاطت نفس الأسباب.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3053)

## Sesungguhnya jampi-jampi, jimat dan pelet (pengasih) adalah syirik

### 467. Hadis:

Dari Abdullah Ibn Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya jampi-jampi, jimat dan pelet (pengasih) adalah syirik."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa menggunakan hal-hal tersebut untuk tujuan mencegah mudarat dan mendatangkan manfaat dari selain Allah adalah syirik kepada Allah, karena tidak ada yang dapat menolak mudarat dan mendatangkan manfaat selain Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā-. Hadis ini maknanya adalah larangan melakukannya. Jampi-jampi dinamakan mantra. Jimat yaitu sesuatu yang digantungkan kepada anak kecil berupa manik-manik dan lain sebagainya. Tiwalah (pelet) yaitu sesuatu yang dibuat agar salah satu pasangan suami istri menyukai yang lain, ini adalah syirik kepada Allah.

## إن الرقي والتائم والتولة شرك

### ٤٦٧. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: "إن الرقي والتائم والتولة شرك."

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

الرسول -صلى الله عليه وسلم- يخبر أن استعمال هذه الأشياء لقصد دفع المضار وجلب المصالح من عند غير الله شرك بالله لأنه لا يملك دفع الضر وجلب الخير إلا الله سبحانه، وهذا الخبر معناه النهي عن هذا الفعل. فالرقي -وتسمى العزائم- والتائم وهي التي تعلق على الأطفال من الخرز ونحوها، والتولة وهي التي تصنع لتحبيب أحد الزوجين إلى الآخر بأنها شرك بالله -تعالى-، والجائز من الرقي ما تضمن ثلاثة شروط: الأول: أن لا يعتقد أنها تنفع بذاتها دون الله، فإن اعتقد أنها تنفع بذاتها من دون الله فهو محرم، بل شرك، بل يعتقد أنها سبب لا تنفع إلا بإذن الله، الثاني: أن لا تكون مما يخالف الشرع، كما إذا كانت متضمنة دعاء غير الله، أو استغاثة بالجن، وما أشبه ذلك، فإنها محرمة، بل شرك، الثالث: أن تكون مفهومة معلومة، فإن كانت من جنس الطلاسم والشعوذة، فإنها لا تجوز.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقي الشرعية < الرقي الشرعية

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- الرقي: هي القراءة على المريض ونحوه، سواء مع النفث أو بدونه، والمشروع منها ما توفرت فيه ثلاثة شروط كما سبق.
- التائم: جمع تيمة، وهي ما يعلقونه من الخرز ونحوها على الصبيان اتقاء العين.
- التولة: شيء يصنعونه يزعمون أنه يجيب المرأة إلى زوجها والرجل إلى زوجته.

### فوائد الحديث:

١. الحث على صيانة العقيدة عما يخل بها وإن كان يتعاطاه كثير من الناس.
٢. تحريم استعمال هذه الأشياء المذكورة فيه.

٣. الشرك الموصوف به في الحديث هل هو شرك أصغر أو أكبر؟ نقول: بحسب ما يريد الإنسان منها: إن اتخذها معتقداً أن المسبب للمحبة هو الله؛ فهي شرك أصغر، وإن اعتقد أنها تفعل بنفسها؛ فهي شرك أكبر.
٤. تحريم الرقي وأنها من الشرك إلا ما كان منها مشروعاً.

#### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، لسليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه، لإبن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض - الطبعة: الأولى، (المكتبة المعارف). - الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد - مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ هـ / ٢٠٠٣ م. - الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان - دار العاصمة الرياض - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. - القول المفيد على كتاب التوحيد، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية - الطبعة: الثانية، محرم ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (5273)



**Sesungguhnya matahari dan bulan adalah dua tanda dari tanda-tanda keagungan Allah. Keduanya tidak mengalami gerhana karena kematian seseorang atau kehidupan seseorang. Jika kalian melihat keduanya mengalami gerhana, maka berdoalah kepada Allah, bertakbirlah, salatlah dan bersedekahlah!**

**468. Hadis:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Gerhana matahari pernah terjadi pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau mengimami salat para sahabat. Beliau berdiri sangat lama, kemudian rukuk dan memanjangkan durasi rukuknya. Lalu berdiri sangat lama -lebih pendek daripada berdiri setelah takbiratul ihram-. Kemudian rukuk lagi dengan panjang -lebih pendek daripada rukuk pertama-. Lalu sujud dengan lama. Kemudian melakukan rakaat kedua sama seperti rakaat pertama. Lantas beliau berdiri dan gerhana sudah selesai. Lalu beliau berkhotbah di depan umat manusia. Beliau memuji Allah dan menyanjung-Nya seraya bersabda, "Sesungguhnya matahari dan bulan adalah dua tanda dari tanda-tanda keagungan Allah. Keduanya tidak mengalami gerhana karena kematian seseorang atau kehidupan seseorang. Jika kalian melihat keduanya mengalami gerhana, maka berdoalah kepada Allah, bertakbirlah, salatlah dan bersedekahlah!". Kemudian beliau bersabda, 'Wahai umat Muhammad, demi Allah, tidak ada seorangpun dari kalian yang lebih cemburu daripada Allah saat hambanya baik laki-laki maupun perempuan berzina. Wahai umat Muhammad, seandainya kalian mengetahui apa yang aku ketahui, pasti kalian sedikit tertawa dan banyak menangis.' Dalam riwayat lain, "Lantas beliau menyempurnakan empat rukuk dan empat kali sujud".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Gerhana matahari pernah terjadi pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Karena kejadian gerhana belum cukup familier, maka beliau mengimami salat para sahabat dengan salat yang tidak biasa, baik terkait tata caranya juga durasinya. Beliau berdiri sangat lama, kemudian rukuk dan memanjangkan durasi rukuknya. Lalu berdiri dan membaca ayat yang lebih pendek dari bacaan pertama. Kemudian rukuk lagi yang cukup lama

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، لا ينحسِفان لموت أحد ولا لحياته، فإذا رأيتم ذلك فادعوا الله وكبروا وصلوا وتصدقوا

**٤٦٨. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: « حَسَفَتِ الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فضلَّى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالناس. فأطال القيام، ثم ركع، فأطال الركوع، ثم قام، فأطال القيام -وهو دون القيام الأول- ثم ركع، فأطال الركوع -وهو دون الركوع الأول- ثم رفع فأطال القيام -وهو دون القيام الأول- ثم سجد، فأطال السجود، ثم فعل في الركعة الأخرى مثل ما فعل في الركعة الأولى، ثم انصرف، وقد تجلَّت الشمس، فخطب الناس، فحمد الله وأثنى عليه، ثم قال: إِنَّ الشَّمْسَ والقَمَرَ آيتان من آيات الله، لا ينحسِفان لموت أحد ولا لحياته، فإذا رأيتم ذلك فادعوا الله وكبروا وصلوا وتصدقوا. ثم قال: يا أُمَّة مُحَمَّدٍ، واللَّهِ ما من أحد أعْيِر من الله أن يزني عبده أو تزني أمته. يا أُمَّة مُحَمَّدٍ، واللَّهِ لو تعلمون ما أعلم لضحكتم قليلا ولبكيتم كثيرا». وفي لفظ: «فاستكمل أربع ركعات وأربع سجادات».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

حَسَفَتِ الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولما كان الخسوف أمرًا غير معهود صلى بهم صلاة غير معهودة في هيئتها ومقدارها، فقام فضلي بالناس فأطال القيام الذي بعد تكبيرة الإحرام، ثم ركع فأطال الركوع، ثم قام فقرأ قراءة طويلة دون القراءة الأولى، ثم ركع فأطال الركوع، وهو أخف من

dengan durasi lebih pendek daripada rukuk pertama. Lalu sujud cukup lama. Kemudian melakukan rakaat kedua sama seperti cara rakaat pertama, namun lebih pendek durasinya. Setiap rukun lebih pendek durasinya daripada rukun sebelumnya, sampai beliau menyelesaikan empat rukuk dan empat kali sujud dalam dua rakaat. Lantas beliau berdiri dan matahari sudah kelihatan. Lalu beliau berkhotbah di depan umat manusia sebagaimana kebiasaan beliau diberbagai kesempatan. Maka beliau memuji Allah dan menyanjung-Nya serta memberikan mauizah. Kebetulan pada hari gerhana itu bertepatan dengan kematian putra beliau, Ibrahim -raḍiyallāhu 'anhu-, sehingga sebagian sahabat mengatakan gerhana terjadi karena wafatnya Ibrahim sebagaimana keyakinan jahiliah mereka bahwa matahari tidak akan mengalami gerhana kecuali karena kematian orang terhormat atau kelahiran putra terhormat. Dengan nasehat, keikhlasan dalam menyampaikan risalahnya dan keinginan memberikan manfaat pada manusia, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak menghapus keyakinan khurafat ini yang sama sekali tidak berlandaskan dalil yang valid dan pemikiran yang jernih. Beliau menjelaskan hikmah agung di balik kejadian gerhana matahari dan bulan dengan bersabda, "Sesungguhnya matahari dan bulan adalah dua tanda dari tanda-tanda kagungan Allah. Keduanya tidak mengalami gerhana karena kematian atau kehidupan seseorang. Allah menjadikan gerhana dengan kuasa-Nya untuk memperingatkan hamba-hamba-Nya dan mengingatkan berbagai kenikmatan yang mereka terima. Jika kalian melihat gerhana, maka kembalilah bertaubat kepada Allah, berdoalah, bertakbirlah, salatlah dan bersedekahlah." Karena ini semua bisa menolak bala dan siksa yang datang. Kemudian beliau merinci jenis-jenis kemaksiatan yang besar, seperti perzinaan yang bisa merusak tatanan sosial dan merusak moral, serta menimbulkan kemarahan dan azab Allah. Beliau bersumpah dalam menyampaikan nasehat ini -padahal beliau adalah orang yang jujur dan dipercayai- dengan mengatakan, "Wahai umat Muhammad, Demi Allah, tidak ada seorangpun dari kalian yang lebih cemburu daripada Allah saat hamba-Nya, baik laki-laki maupun perempuan berzina." Kemudian beliau menjelaskan bahwa mereka tidak mengetahui siksa Allah kecuali sedikit. Andaikata mereka mengetahui apa yang diketahui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pasti mereka ketakutan, sehingga sedikit tertawa bahagia dan pasti banyak menangis dan bersedih. Tetapi Allah

الركوع الأول ثم رفع من الركوع وسمع وحمد ولم يقرأ، ثم سجد وأطال السجود، ثم فعل في الركعة الثانية مثل الأولى في هيئتها وإن كانت دونها، فكل ركن أقل من الركن الذي قبله، حتى استكمل أربع ركوعات وأربع سجودات، في ركعتين، ثم انصرف من الصلاة، وقد أنجلت الشمس، فخطب الناس كعادته في المناسبات، فحمد الله وأثنى عليه ووعظهم، وحدث أن صادف ذلك اليوم الذي حصل فيه الحسوف موت ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- فقال بعضهم: كسفت لموت إبراهيم، جرياً على عادتهم في الجاهلية من أنها لا تكسف إلا لموت عظيم أو لولادة عظيم، وأراد النبي -صلى الله عليه وسلم- من نصحه وإخلاصه في أداء رسالته، ونفع الخلق أن يزيل ما علق بأذهانهم من هذه الخرافات، التي لا تستند لا إلى نقل صحيح، ولا عقل سليم، ويبين الحكمة من خسوف الشمس والقمر فقال في خطبته: إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله لا ينخسفان لموت أحد ولا لحياته، وإنما يجريهما الله -تعالى- بقدرته لِيُخَوِّفَ بهما عباده، وَيُدْكَرَهُمْ نِعَمَهُ. فإذا رأيتم ذلك فافزعوا إلى الله -تعالى- تائبين منيبين، وادْعُوا وَكَبِّرُوا، وَصَلُّوا وَتَصَدَّقُوا؛ لما في ذلك من دفع البلاء المتوقع ورفع العقوبة النازلة. ثم أخذ -صلى الله عليه وسلم- يُفَصِّلُ لهم شيئاً من معاصي الله الكبار كالزنا التي تُوجِبُ فساد المجتمعات والأخلاق، والتي توجب غضبه وعقابه، ويقسم في هذه الموعظة -وهو الصادق المصدوق- قائلاً: يا أمة محمد، والله، ما من أحد أغير من الله سبحانه أن يزني عبده، أو تزني أمته، ثم بين أنهم لا يعلمون عن عذاب الله إلا قليلاً، ولو علموا ما علمه صلى الله عليه وسلم لأخذهم الخوف ولصَحَّحُوا سروراً قليلاً، ولبكوا واغتموا كثيراً، لكن الله بحكمته حجب عنهم ذلك.

dengan kebijaksanaan-Nya menutupi hal itu semua dari hamba-hamba-Nya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الكسوف والخسوف

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فصلى بالناس : أي إماما بالناس.
- فأطال القيام : مكث فيه طويلاً.
- مثل ما فعل في الركعة الأولى : أي في كيفية الصلاة لا في طولها فهي أقل منها في كل ما يفعل.
- ثم انصرف : فرغ من صلاته.
- تجلت الشمس : ظهرت وزال عنها الكسوف.
- فخطب : تكلم فيهم بالموعظة والتوجيه.
- فحمد الله : قال: الحمد لله، والحمد: وصف المحمود بالكمال، مع المحبة والتعظيم.
- أثنى عليه : كرر ذكر صفات كماله.
- آيتان : علامتان.
- آيات الله : الدالة على وحدانيته وعظيم قدرته.
- لحياته : لولادته.
- ذلك : يعني خسوف الشمس والقمر.
- كَبُرُوا : قولوا: الله أكبر.
- صَلُّوا : يعني صلاة الكسوف.
- تَصَدَّقُوا : أعطوا المال تقرباً إلى الله ونفعاً لإخوانكم الفقراء.
- أُمَّةٌ محمد : جماعة محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم المؤمنين ناداهم بهذا الوصف تهيبجا لهم على استماع ما يقول لهم وتنبئها على أهميته.
- والله : قسم لتأكيد المقسم عليه وبيان أهميته.
- ما من أحد : لا أحد.
- أغير : من العيرة يعني أشد غيرة ، وهي صفة كمال نثبتها لله حقيقة إثباتاً يليق بجلاله، وهي في الخلق تغير يحصل من الحمية والأنفة.
- أن يزني : الزنا الجماع في فرج حرام.
- عبده : مملوكه.
- أمته : مملوكته، وإضافة العبد والأمة إلى الله إشارة إلى أنه لا يليق انتهاكهما لمحارمه، وهما مملوكان له.
- لو تعلمون ما أعلم : من عظمة الله وانتقامه من المجرمين، وأبهم ذلك تعظيماً لشأنه.
- أربع ركعات : أربع ركوعات.
- ركع : الركوع هو أن يحنى المصلي ظهره حتى يكون إلى الركوع الكامل أقرب منه إلى القيام، وكمال السنة فيه: أن يسوي ظهره وعنقه وعجزه، وينصب ساقيه وفخذه.
- سجد : أن يضع المصلي أعضائه السبعة على الأرض وهي: الجبهة مع الأنف، واليدين، والركبتان، والقدمان.
- خسفت الشمس : احتجب ضوءها كلياً أو جزئياً.
- عهد : زمن.

**فوائد الحديث:**

١. حصول خسوف الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٢. مشروعية صلاة الكسوف عند وجوده في أي ساعة.
٣. مشروعية الإتيان بالصلاة على الوصف المذكور في هذا الحديث.

٤. مشروعية التطويل بقيامها، وركوعها، وسجودها.
٥. أن يكون ابتداء وقت الصلاة من الكسوف، وانتهاءها بالتجلي.
٦. مشروعية الخطبة والموعظة والتخويف في صلاة الكسوف.
٧. ابتداء الخطبة بحمد الله، والثناء عليه؛ لأنه من الأدب.
٨. بيان أن الشمس والقمر من آيات الله الكونية، الدالة على قدرته وحكمته.
٩. كون الكسوف يحدث لتخويف العباد، وتحذيرهم عقاب الله -تعالى-، وهذا لا ينافي الأسباب الفلكية العلمية للكسوف، فالأول سبب شرعي والثاني سبب حسي.
١٠. إزالة ما علق بأذهان أهل الجاهلية من أن الكسوف والخسوف، أو انقراض الكواكب، إنما هو لموت العظام أو لحياتهم.
١١. الأمر بالدعاء، والصلاة، والصدقة، عند حدوث الكسوف أو الخسوف.
١٢. أن فعل هذه العبادات يقي من عذاب الله وعقابه.
١٣. تحذير النبي -صلى الله عليه وسلم- من الزنا، وأنه من الكبائر، التي يغار الله -تعالى- عند ارتكابها.
١٤. إثبات صفة الغيرة لله -تعالى-، إثباتاً يليق بجلاله - بلا تعطيل ولا تأويل ولا تشبيه.
١٥. شدة ما أعده الله من العذاب لأهل المعاصي، مما لا يعلمه الناس، ولو علموه لاشتد خوفهم وقلقهم.
١٦. أن الله -سبحانه وتعالى- يطلع نبيه -صلى الله عليه وسلم- على علوم من الغيب، لا تحتل الأمة علمها.
١٧. سعة علمه -صلى الله عليه وسلم- بربه وقوة قلبه.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى ١٤٣٥هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١. خلاصة الكلام، فيصل المبارك الحريملي، الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لأحمد بن حجر، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩- رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي - قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب - عليه تعليقات عبد العزيز بن عبد الله بن باز. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (5215)

**Sesungguhnya matahari dan bulan adalah dua tanda dari tanda-tanda kekuasaan Allah. Allah menakut-nakuti hamba-hamba-Nya dengan keduanya. Sesungguhnya keduanya tidak mengalami gerhana karena kematian seorang manusia. Jika kalian mendapati gerhana, maka salatlah dan berdoalah hingga lenyap apa yang menimpa kalian (gerhana)!**

**469. Hadis:**

Dari Abu Mas'ūd Uqbah bin 'Amru al-Anṣārī al-Badri - raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya matahari dan bulan adalah dua tanda dari tanda-tanda kekuasaan Allah. Allah menakut-nakuti hamba-hamba-Nya dengan keduanya. Sesungguhnya keduanya tidak mengalami gerhana karena kematian seorang manusia. Jika kalian mendapati gerhana, maka salatlah dan berdoalah hingga lenyap apa yang menimpa kalian (gerhana)!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa matahari dan bulan merupakan bagian dari tanda-tanda Allah yang menunjukkan kekuasaan dan hikmah-Nya, dan sesungguhnya perubahan sistemnya yang alami bukan karena kehidupan orang-orang besar atau kematiannya, sebagaimana yang diyakini oleh orang-orang jahiliah. Kedua hal itu (gerhana) tidak dipengaruhi oleh kejadian-kejadian bumi, tetapi itu terjadi demi menakut-nakuti manusia karena dosa-dosa dan hukuman untuk mereka. Dengan demikian, hendaknya kalian memperbaharui taubat dan kembali kepada Allah - Ta'ālā-. Untuk itu, beliau memberikan petunjuk kepada mereka agar segera melaksanakan salat dan berdoa hingga gerhana dapat tersingkap dan jelas. Sungguh, Allah memiliki rahasia-rahasia dan pengaturan di alam semesta-Nya.

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُحَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَانِ لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئاً فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى ينكشف ما بكم

**٤٦٩. الحديث:**

عن أبي مسعود عُقْبَةَ بنِ عَمْرٍو الأنصاري البَدْرِي - رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُحَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَانِ لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئاً فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى ينكشف ما بكم»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يَبَيِّنُ -صلى الله عليه وسلم- أن الشمس والقمر من آيات الله الدالة على قدرته وحكمته، وأن تَغْيِيرَ نظامهما الطبيعي، لا يكون لحياة العظماء أو موتهم كما يعتقد أهل الجاهلية فلا تؤثر فيهما الحوادث الأرضية. وإنما يكون ذلك لأجل تخويف العباد، من أجل ذنوبهم وعقوباتهم فيجددوا التوبة والإنابة إلى الله تعالى. ولذا أرشدهم أن يفرزوا إلى الصلاة والدعاء، حتى ينكشف ذلك عنهم وينجلي، والله في كونه أسراراً وتديبيراً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الكسوف والخسوف

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• إن الشمس والقمر: ذاتهما وسيرهما وما يحدث فيهما.

- آيتان : علامتان على كمال علم الله وقدرته وحكمته.
- يُخَوِّفُ اللهُ بهما عباده : يوقع الخوف في قلوبهم عند انكسافها.
- يَنْخَسِفَانِ : الخسوف والكسوف بمعنى واحد وهو ذهاب ضوء الشمس أو القمر.
- لموت أحد : لأجل موت أحد.
- منها : من آيات الله التي يخوف بها عباده.
- ادعوا : اسألوا الله المغفرة والرحمة وأن يكشف ما نزل بكم.
- حتى ينكشف : يزول وينجلي.
- ما بكم : حل بكم ونزل عليكم.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية الصلاة والدعاء عند الكسوف والخسوف، رجوعاً إلى الله.
٢. أن انتهاء الصلاة يكون بالتجلي -أي انتهاء الكسوف- فإن انتهت قبل التجلي تضرعوا ودعوا، حتى يزول ذلك
٣. ظاهر الحديث أنهم يصلون، ولو صادف وقت نهي؛ لأنها من ذوات الأسباب التي تصلى عند وجود سببها مطلقاً
٤. أن الحكمة في إيجاد الكسوف أو الخسوف، هو تخويف العباد، وإنذارهم بعقاب الله تعالى، وإزعاج القلوب الساكنة بالغفلة وإيقاظها وإطلاع الناس على نموذج مما يقع يوم القيامة.
٥. أن الشمس والقمر آيتان من آيات الله -تعالى- الدالة على عظيم قدرته وواسع رحمته وعلمه.
٦. أنهما لا ينكسفان لموت أحد من الناس
٧. أن صلاة الكسوف تفعل عند رؤيته ولا يعتمد فيها على حساب الفلكيين.
٨. ينبغي الخوف عند رؤية التغيرات العلوية السماوية.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3101)

**Sesungguhnya orang yang berpuasa itu akan didoakan oleh para malaikat jika (ada orang yang) makan di hadapannya hingga mereka selesai.**

**470. Hadis:**

Dari Ummu 'Imārah Al-Anṣāriyyah -raḍiyallāhu 'anha-: bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemuinya, lalu ia memberikan makanan kepada beliau, lalu beliau bersabda, "Makanlah!" Namun ia berkata, "Sesungguhnya aku sedang berpuasa." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya orang yang berpuasa itu akan didoakan oleh para malaikat jika (ada orang yang) makan di hadapannya hingga mereka selesai." Bisa jadi beliau mengatakan, "...hingga mereka kenyang".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Dari Ummu 'Imārah Al-Anṣāriyyah -raḍiyallāhu 'anha-: bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemuinya, lalu ia memberikan makanan kepada beliau, lalu beliau bersabda, "Makanlah!" Namun ia berkata, "Sesungguhnya aku sedang berpuasa." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda untuk memberinya kabar gembira jika menyempurnakan puasanya-: "Sesungguhnya orang yang berpuasa itu jika (ada orang yang) makan di hadapannya" maksudnya: dirinya pun ingin untuk memakan makanan itu dan puasanya menjadi terasa berat baginya. Sabda beliau, "para malaikat akan mendoakannya", maksudnya: memohonkan ampun untuknya sebagai pengganti atas beratnya (menahan keinginan) untuk makan. Sabda beliau, "hingga mereka itu selesai", maksudnya: orang-orang yang makan itu selesai memakan makanannya, sebab kehadiran di tempat makan dapat menggerakkan nafsu untuk makan. Namun ketika ia berhasil menundukkan nafsu dan menahan dirinya demi menjalankan perintah Tuhannya, serta menjaga apa yang dapat mendekatkannya kepada-Nya dan membuat-Nya rida padanya; para malaikat pun takjub karena kemampuannya menundukkan diri untuk taat kepada Tuhannya, maka mereka pun memohonkan ampunan untuknya. Hadis ini mencakup puasa wajib dan sunah. Namun hadis ini tidak dapat dijadikan hujjah, karena kedaifannya. Lihat: Mirqāt Al-Mafātīḥ (4/578), Faiḍ al-Qādir (2/359), Bahjatun Nāzirīn (2/392)

إن الصائم تصلي عليه الملائكة إذا أُكِلَ عنده حتى يفرغوا

**٤٧٠. الحديث:**

عن أم عمارة الأنصارية -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها، فقدمت إليه طعاماً، فقال: «كُلِي» فقالت: إني صائمةٌ، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إنَّ الصائمَ تُصَلِّي عليه الملائكةُ إذا أُكِلَ عنده حتى يفرغوا» وربما قال: «حتى يشبعوا».

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

عن أم عمارة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها، فقدمت له بطعام، فقال لها: "كُلِي"، فقالت: إني صائمة، فقال النبي -أي: تفریحاً- بإتمام صومها- "إن الصائم إذا أكل عنده"، أي: ومالت نفسه إلى المأكول، واشتد صومه عليه، قوله: "صلت عليه الملائكة"، أي: استغفرت له عوضاً عن مشقة الأكل، قوله: "حتى يفرغوا"، أي: القوم الآكلون من أكل طعامه، فإن حضور الطعام يهيج شهوته للأكل، فلما قمع شهوته وكف نفسه امتثالاً لأمر ربه، ومحافظه على ما يقربه إليه، ويرضيه عنه، عجبت الملائكة من إذلاله لنفسه في طاعة ربه فاستغفروا له، والحديث شامل لصوم الفرض والنفل. والحديث لا يحتج به لضعفه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < فضل الصيام  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

**التخريج:** أم عمارة نسبية بنت كعب - رضي الله عنها -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- تصلي عليه الملائكة : تستغفر له.
- يفرغوا : ينتهوا.

#### فوائد الحديث:

١. بيان فضل من أكل عنده وهو صائم.
٢. استحباب زيارة أهل الفضل أتباعهم، ولو كان المزور امرأة إذا أمنت الفتنة والتهمة.
٣. إكرام الضيف.

#### المصادر والمراجع:

- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. - تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. - وهو سنن الترمذي، للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاکر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. - سنن ابن ماجه، للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية. - فيض القدير شرح الجامع الصغير، تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. - المسند، للإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١ م. - مسند الدارمي - المعروف ب: سنن الدارمي -، للإمام عبدالله بن عبدالرحمن الدارمي، تحقيق حسين سليم، دار المغني-الرياض، الأولى، ١٤٢١هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10117)



## Sesungguhnya seorang budak apabila menasehati tuannya dan beribadah kepada Allah dengan baik, maka baginya pahala dua kali

إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله،  
فله أجره مرتين

### 471. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya seorang budak apabila menasehati tuannya dan beribadah kepada Allah dengan baik, maka baginya pahala dua kali. Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda): "Hamba sahaya yang beribadah kepada Tuhannya dengan baik, dan melaksanakan hak tuannya yang menjadi kewajiban dirinya, memberi nasehat dan patuh, maka baginya dua pahala".

### ٤٧١. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين». عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «المملوك الذي يحسن عبادة ربه، ويؤدي إلى سيده الذي عليه من الحق، والنصيحة، والطاعة، له أجران».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Hadis ini mengandung penjelasan keutamaan Allah bagi budak yang menunaikan hak Tuhannya dengan melakukan berbagai ketaatan, dan hak tuannya dengan berkhidmat kepadanya dan memelihara kepentingannya. Dengan perbuatan tersebut ia memperoleh pahala dua kali.

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان فضل الله على العبد الذي يؤدي حق ربه بفعل الطاعات، وحق سيده بخدمته ورعاية مصالحه، وأنه ينال بذلك الأجر مرتين.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق

**راوي الحديث:** حديث ابن عمر رضي الله عنه متفق عليه. حديث أبي موسى رضي الله عنه رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- العبد : أي المملوك ذكراً كان أو أنثى.
- نصح لسيده : أي : قام بخدمته قدر طاقته وحسب استطاعته.
- وأحسن عبادة الله : جاء بها مستوفية للأركان والشروط والآداب.
- فله أجره مرتين : لقيامه بعبادة ربه وبخدمة سيده.
- يؤدي : أي : يُعطي.
- الذي عليه : ما وجب عليه.
- الطاعة : أي : في غير معصية الله عز وجل.

### فوائد الحديث:

١. فضل المملوك الذي يؤدي حق الله وحق مواليه.
٢. أنّ العبد راجع في مال سيده وهو مسؤول عن رعيته.
٣. صلاح العبد يكون بإحسان العبادة والنصح للسيد.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض

الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ.

الرقم الموحد: (5025)

**Sesungguhnya mata ini menangis dan hati merasa sedih, dan kami tidak mengatakan kecuali apa yang diridai Tuhan kami. Sungguh berpisah denganmu wahai Ibrahim adalah kesedihan**

إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون

**472. Hadis:**

**٤٧٢. الحديث:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang menemui puteranya Ibrahim -raḍiyallāhu 'anhu- saat dia sedang sekarat, maka kedua mata Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bercucuran air mata. Abdurrahman bin Auf berkata kepada beliau, "Dan engkau ya Rasulullah (juga menangis)?! Maka beliau bersabda: "Wahai Ibnu Auf, ini adalah sifat rahmat/sayang." Kemudian beliau melanjutkan dengan mengatakan, "Sesungguhnya mata ini menangis dan hati merasa sedih, dan kami tidak mengatakan kecuali apa yang diridai Tuhan kami. Sungguh berpisah denganmu wahai Ibrahim adalah kesedihan."

عن أنس -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دخل على ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- وهو يجود بنفسه، فجعلت عينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تذرطان. فقال له عبد الرحمن بن عوف: وأنت يا رسول الله؟! فقال: «يا ابن عوف إنها رحمة» ثم أتبعها بأخرى، فقال: «إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemui puteranya Ibrahim -raḍiyallāhu 'anhu- saat dia mendekati ajalnya. Maka mengalirlah air mata Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Abdurrahman bin Auf berkata: Apakah engkau juga wahai Rasulullah? Dia (intonasi) heran. Maksudnya manusia tidak sabar menghadapi musibah, dan engkau juga melakukan seperti yang mereka lakukan?. Seolah-olah dia heran melihat perilaku Rasul itu sebab Rasul selalu menganjurkan orang-orang untuk bersabar dan melarang meratap (saat ditimpa musibah). Maka beliau menjawab bahwa hal itu adalah rahmat, maksudnya kondisi yang engkau lihat dariku adalah pertanda lembutnya hati terhadap anak. Kemudian beliau melanjutkan ucapan beliau, "Sungguh mata ini menangis dan sungguh kami merasa sedih, dan kami tidak mengucapkan kecuali apa yang diridai oleh Tuhan kami, artinya kami tidak marah, dan kami bersabar. Sungguh perpisahan denganmu wahai Ibrahim sangat menyedihkan." Rasa kasih sayang tidak menafikan kesabaran dan iman terhadap takdir.

دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- وهو يقارب الموت، فجعلت عينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجري دمعهما فقال له عبد الرحمن بن عوف: وأنت يا رسول الله على معنى التعجب، أي الناس لا يصبرون على المصيبة وأنت تفعل كفعالهم؟ كأنه تعجب لذلك منه مع عهده منه أنه يحث على الصبر وينهى عن الجزع، فأجابه بقوله: إنها رحمة. أي الحالة التي شاهدها مني هي رقة القلب على الولد ثم أتبعها بجملة أخرى فقال: إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا أي لا نتسخط ونصبر، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون، فالرحمة لا تنافي الصبر والإيمان بالقدر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < التعزية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يجود بنفسه : يخرجها
- تذرفان : يجري دمعهما.
- وأنا لفراقك : ونحن بسبب مفارقتك إيانا

**فوائد الحديث:**

١. وجوب التسليم والرضى بقضاء الله وقدره.
٢. جواز البكاء على من كان في النزاع الأخير أو من مات، من غير سخط لأمر الله.
٣. جواز الاعتراض على من خالف فعله ظاهر قوله ليظهر الفرق.
٤. جواز الإخبار عن الحزن وإن كان الكتمان أولى.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، دار ابن كثير، اليمامة - بيروت، الطبعة الثالثة، ١٤٠٧هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء التراث العربي. بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح-، لعلي الملا الهروري القاري-الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان - الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي. دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار. دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي. دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني-الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ - رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي-قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب.

الرقم الموحد: (5026)

**Sesungguhnya Allah memaafkan umatku apa yang terbayang dalam hati mereka, selama tidak melakukan ataupun mengungkapkannya.**

إن الله تجاوز عن أمتي ما حدثت به أنفسها، ما لم تعمل أو تتكلم

**473. Hadis:**

**٤٧٣. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah memaafkan umatku apa yang terbayang dalam hati mereka, selama tidak melakukan ataupun mengungkapkannya." Qatādah berkata, "Jika seseorang menceraikan (istrinya) di dalam hatinya maka tidak ada konsekuensinya (tidak jatuh talak)".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الله تجاوزَ عن أمتي ما حَدَّثَتْ به أنفُسُهَا، ما لم تَعْمَلْ أو تتكلم» قال قتادة: «إذا طَلَّقَ في نفسه فليس بثيء».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Di dalam hadis ini terdapat penjelasan bahwa seorang hamba tidak dihukum lantaran perkataan hati dan pikiran yang terlintas di benaknya sebelum ia mengungkapkan dan melakukannya. Ini juga sebagai hujah (dalil) bahwa talak tidak jatuh dengan perkataan hati karena itu bukan perkataan, karena hukum-hukum ini berkaitan dengan lafal (perkataan), bukan dengan amalan hati.

في هذا الحديث بيان أن العبد لا يؤخذ بحديث النفس والهواجس التي تمر في خاطره، قبل التكلم به والعمل به، وهو أيضًا حجة في أن الطلاق لا يقع بحديث النفس؛ لأنه ليس كلامًا، وهذه الأحكام مرتبة على اللفظ وليس على عمل القلب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < ألفاظ الطلاق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- تجاوز : عفا وصفح وسامح.
- أمتي : أمة الإجابة.
- حَدَّثَتْ به أنفسها : ما يخطر بالقلب من الوسوسة.
- ما لم تعمل : أي : بذلك الخاطر
- إذا طلق في نفسه فليس بثيء. : أي إذا طلق سرًا في نفسه فليس بطلاق واقع.

**فوائد الحديث:**

١. أن الله -تبارك وتعالى- تجاوز وعفا عن الأفكار والهواجس التي تطرأ على النفس، فيحَدِّث الإنسان بها نفسه، وتمر على خاطره.
٢. أنَّ الطلاق إذا فُكِّر فيه الإنسان، وعرض في خاطره، ولكنه لم يتكلم به ولم يكتبه، فإن حديث نفسه به وتفكيره فيه لا يعتبر طلاقًا.
٣. مفهوم الحديث أن الإنسان إذا تكلم بالحكم الشرعي، كأن يلفظ بالطلاق، أو يفعل بأن يكتبه؛ أنه يقع عليه، ولا يعذر حينئذٍ.

**المصادر والمراجع:**

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨هـ - فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القيس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥هـ - ٢٠١٤م - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط ١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد

فؤاد عبد الباقي، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. - حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام، للمغربي. الناشر: دار هجر. الطبعة: الأولى.

الرقم الموحد: (58144)

**Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- telah menambah untuk kalian satu salat, karena itu melaksanakan salat itu antara salat Isya sampai salat Subuh, yaitu salat witr, salat witr**

**474. Hadis:**

Dari Abu Tamīm Al-Jaisyāniy, ia berkata, "Aku pernah mendengar 'Amru bin Al-Āṣ mengatakan, "Seorang sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahuku. Dia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- telah menambah untuk kalian satu salat, karena itu melaksanakan salat itu antara salat Isya sampai salat Subuh, yaitu salat witr, salat witr." Ketahuilah, orang itu ialah Abu Baṣrah al-Gifāri. Abu Tamīm berkata, "Aku dan Abu Żar sedang duduk." Ia meneruskan, "Abu Żar memegang tanganku lalu kami pergi ke Abu Baṣrah. Kami mendapatinya berada di pintu setelah rumah 'Amru bin al-Āṣ. Abu Żar bertanya, "Wahai Abu Baṣrah, apakah engkau mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- menambah untuk kalian satu salat, karena itu melaksanakanlah salat itu antara salat Isya sampai salat Subuh, yaitu salat witr, salat witr?" Ia menjawab, "Ya." Abu Żar bertanya lagi, "Apakah engkau pernah mendengarnya?" Ia menjawab, "Ya." Ia bertanya lagi, "Apakah engkau pernah mendengarnya?" Ia menjawab, "Ya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

"Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- menambah untuk kalian satu salat." Artinya bahwa Allah -Ta'ālā- menambah untuk mereka satu salat yang belum pernah mereka laksanakan sebelumnya dalam cara dan bentuk seperti itu, yaitu salat witr. Ini dikemukakan dalam bentuk pemberian anugerah. Seakan-akan beliau bersabda, "Sesungguhnya Allah telah mewajibkan kepada kalian salat lima waktu untuk memberi balasan dan pahala kepada kalian. Dia tidak mencukupkan dengan itu saja, lantas Dia mensyariatkan tahajud dan witr bagi kalian untuk menambah kebajikan di atas kebajikan bagi kalian". "Karena itu laksanakanlah salat itu." Ini perintah, dan (hukum) asal perintah adalah wajib. Akan tetapi hadis ini dan hadis-hadis lainnya yang secara lahir menyatakan kewajiban salat witr telah dialihkan dengan berbagai dalil yang jelas dan sahih (yang

إن الله عز وجل زادكم صلاة، فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح، الوتر الوتر.

**٤٧٤. الحديث:**

عن أبي تميم الجيشاني قال: سمعت عمرو بن العاص يقول: أخبرني رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم يقول: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «إن الله عز وجل زادكم صلاة فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح، الوتر الوتر»، ألا وإِنَّه أبو بصرة الغفاري، قال أبو تميم: فكنت أنا وأبو ذر قاعدين، قال: فأخذ بيدي أبو ذر فانطلقنا إلى أبي بصرة فوجدناه عند الباب الذي يلي دار عمرو بن العاص، فقال أبو ذر: يا أبا بصرة أنت سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: «إن الله عز وجل زادكم صلاة، فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح الوتر الوتر؟» قال: نعم، قال: أنت سمعته؟ قال: نعم، قال: أنت سمعته؟ قال: نعم.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

"إن الله عز وجل زادكم صلاة" المعنى: أن الله -تعالى- زادهم صلاة لم يكونوا يصلونها من قبل على تلك الهيئة والصورة، وهي: الوتر، وهذا وارد على سبيل الامتنان، كأنه قال: إن الله فرض عليكم الصلوات الخمس ليؤجركم بها ويثيبكم عليها، ولم يكف بذلك، فشرع لكم التهجد والوتر؛ ليزيدكم إحساناً على إحسان، "فصلوها" وهذا أمر، والأصل في الأمر الوجوب، لكن هذا الحديث وغيره من الأحاديث التي ظاهرها وجوب صلاة الوتر؛ قد صُرفت بالأدلة الصريحة الصحيحة. ثم جاء تحديد وقت صلاة الوتر الزمني: "فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح" يعني: أن وقت صلاة الوتر يدخل بعد

menyatakan kesunahannya). Selanjutnya ditetapkan waktu salat witir, "antara salat Isya sampai salat Subuh." Maksudnya: waktu salat witir dimulai setelah selesai dari salat Isya. Jika seseorang sudah salat Isya, maka dia sudah masuk waktu salat witir meskipun dia menjamak takdim salat Isya dengan salat Magrib. Adapun akhir waktunya ialah terbit fajar. Jika fajar sudah terbit, maka berakhirlah waktu salat witir. Jika dia sedang melaksanakan salat witir dan bertepatan terbit fajar, maka hendaklah ia menyempurnakan salatnya. Selanjutnya 'Amru bin Al-Āṣ -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Ketahuilah, orang itu ialah Abu Baṣrah Al-Gifāri." Sesungguhnya orang yang memberitahu 'Amru bin Al-Āṣ adalah Abu Baṣrah Al-Gifāri -raḍiyallāhu 'anhu-. Abu Tamim berkata, "Aku dan Abu Żar sedang duduk." Ia meneruskan, "Abu Żar memegang tanganku lalu kami pergi ke Abu Baṣrah. Kami mendapatkannya berada di pintu setelah rumah 'Amru bin Al-Āṣ." Maksudnya: setelah keduanya mendapatkan berita dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, keduanya ingin memastikan kesahihannya. Lantas keduanya pergi menemui Abu Baṣrah -raḍiyallāhu 'anhu-. Setelah sampai kepada Abu Baṣrah -raḍiyallāhu 'anhu-, Abu Żar bertanya kepadanya mengenai kesahihan hadis yang diriwayatkannya dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia menjawab, "Ya." Abu Żar bertanya lagi, "Apakah engkau pernah mendengarnya?" Ia menjawab, "Ya." Ia bertanya lagi, "Apakah engkau pernah mendengarnya?" Ia menjawab, "Ya." Abu Baṣrah menegaskan kepada keduanya bahwa hadis yang diriwayatkan dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesungguhnya Allah menambah untuk kalian satu salat...", adalah sah.

الْفَرَاغُ مِنْ صَلَاةِ الْعِشَاءِ، فَإِذَا صَلَّى الْعِشَاءَ دَخَلَ وَقْتُ صَلَاةِ الْوَيْتْرِ، وَلَوْ جَمَعَهَا مَعَ الْمَغْرِبِ جَمَعَ تَقْدِيمًا، وَأَمَّا آخِرُ وَقْتِهَا فَطُلُوعُ الْفَجْرِ، فَإِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ خَرَجَ وَقْتُ صَلَاةِ الْوَيْتْرِ، وَإِنْ كَانَ فِيهَا أْتَمُّهَا. ثُمَّ قَالَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: "أَلَا وَإِنَّهُ أَبُو بَصْرَةَ الْغِفَارِيُّ" أَنَّ الَّذِي أَخْبَرَ عَمْرُو بْنَ الْعَاصِ هُوَ: أَبُو بَصْرَةَ الْغِفَارِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. " قَالَ أَبُو تَمِيمٍ: فَكَانَتْ أَنَا وَأَبُو ذَرٍّ قَاعِدَيْنِ، قَالَ: فَأَخَذَ بِيَدَيَّ أَبُو ذَرٍّ فَانْطَلَقْنَا إِلَى أَبِي بَصْرَةَ، فَوَجَدْنَاهُ عِنْدَ الْبَابِ الَّذِي يَلِي دَارَ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ " يَعْنِي: أَنَّهُ بَعْدَ أَنْ بَلَغَهُمَا الْخَبْرَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَرَادَا التَّأَكُّدَ مِنْ صِحَّتِهِ، فَذَهَبَا إِلَى أَبِي بَصْرَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-، فَلَمَّا وَصَلَا إِلَى أَبِي بَصْرَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- سَأَلَهُ أَبُو ذَرٍّ عَنْ صِحَّةِ مَا نَقَلَهُ عَنِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- " قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: أَنْتَ سَمِعْتَهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: أَنْتَ سَمِعْتَهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: أَنْتَ سَمِعْتَهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: نَعَمْ، فَتَأَكَّدَ لِحُكْمِ أَنَّ مَا نُقِلَ عَنِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "إِنَّ اللَّهَ زَادَكُمْ صَلَاةً.." صَحِيحٌ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل  
**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** أبو بصرة الغفاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الله -تعالى- على عباده، حيث يُمنُّ عليهم بعباد ليزيد في حسناتهم، ويرفع في درجاتهم.
٢. هذا الحديث من الأحاديث التي ظاهرها الوجوب؛ ولكن قد صُرف ظاهره بالأدلة الصحيحة الصريحة إلى توكيد سنَّة الوتر.
٣. بيان وقت صلاة الوتر، وهو: ما بين صلاة العشاء إلى طلوع الفجر؛ فلا يشرع الوتر إلا في وقته.
٤. حرص الصحابة على التثبُّت من نَقْلِ حديث رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبد الله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف، الرياض، الطبعة: الخامسة. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان محمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ،



١٩٣٢م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: عبد الحميد هندراوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤١٧ هـ، ١٩٩٧م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (11266)

**Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- telah menolong kalian dengan salat. Salat itu lebih baik bagi kalian daripada unta merah; yaitu salat witr. Allah menjadikan salat witr ini untuk kalian antara Isya sampai terbit fajar**

**475. Hadis:**

Dari Khārijah bin Ḥuẓāfah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar menemui kami lalu bersabda, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- telah menolong kalian dengan salat. Salat itu lebih baik bagi kalian daripada unta merah; yaitu salat witr. Allah menjadikan salat witr ini untuk kalian antara Isya sampai terbit fajar."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Hadis Khārijah bin Ḥuẓāfah -raḍiyallāhu 'anhu- berisi penjelasan tentang keutamaan salat witr. Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- bersabda, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- telah menolong kalian," yakni, menambahkan kepada kalian dalam amal dengan berbagai ketaatan dan Dia menyediakan keutamaan yang besar bagi orang yang memeliharanya. "dengan salat," yang dimaksud salat di sini adalah salat witr. Sebagaimana akan dijelaskan dalam hadis. Selanjutnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan keutamaannya dengan sabdanya, "Salat itu (witr) lebih baik bagi kalian daripada unta mereka". "An-Na'am" digunakan untuk nama unta, sapi, dan kambing. Dan maksudnya di sini adalah unta. Maknanya: lebih baik bagi kalian daripada mendapatkan unta yang memiliki warna merah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan unta, bukan harta benda lainnya karena unta merah merupakan harta paling mulia dan berharga bagi mereka. Ketika kondisinya demikian, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan kepada mereka bahwa keutamaan salat witr lebih baik bagi mereka daripada mendapatkan harta benda tersebut. Setelah motivasi kenabian ini, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan salat yang dianjurkan tersebut -ini merupakan kesempurnaan nasihatnya sehingga umat bersemangat untuk melaksanakan salat tersebut dan tidak melalaikannya- dengan sabdanya, "Yaitu salat witr". Salat witr dan memeliharanya lebih utama bagi mereka daripada mengumpulkan harta benda

إن الله عز وجل قد أمدكم بصلاة، وهي خير لكم من حمر النعم، وهي الوتر، فجعلها لكم فيما بين العشاء إلى طلوع الفجر.

**٤٧٥. الحديث:**

عن خَارِجَةَ بن حُدَافَةَ -رضي الله عنه- قال: خرج علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «إِنَّ اللَّهَ -عَزَّ وَجَلَّ- قد أَمَدَّكُمْ بِصَلَاةٍ، وهي خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ، وهي الْوِترُ، فَجَعَلَهَا لَكُمْ فيما بَيْنَ الْعِشَاءِ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ.»

**Derajat الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

حديث خارجة بن حذافة -رضي الله عنه- في بيان فضيلة الوتر، حيث قال -عليه الصلاة والسلام-: "إن الله -عز وجل- قد أمدكم بالصلاة، وهي خير لكم من حمر النعم، وهي الوتر، فجعلها لكم فيما بين العشاء إلى طلوع الفجر." "بصلاة": المراد بالصلاة هنا: صلاة الوتر، كما سيأتي في الحديث. ثم بين -صلى الله عليه وسلم- فضلها، فقال: "وهي خير لكم من حمر النعم" التعم: تطلق على الإبل، والبقر، والغنم، والمراد به هنا: الإبل. والمعنى: خير لكم من أن تحصلوا على الإبل ذات الألوان الحمراء. وإنما نص النبي -صلى الله عليه وسلم- على الإبل دون غيرها من الأموال؛ لأن الإبل الحمر من أشرف وأنفس الأموال عندهم، فلما كان الأمر كذلك: بين لهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن فضل صلاة الوتر خير لهم من تحصيل تلك الأموال. وبعد هذا التشويق النبوي، بين النبي -صلى الله عليه وسلم- الصلاة المرعَّب فيها -وهذا لكمال نصحه؛ حتى تحرِّص أمته على الإقبال على هذه الصلاة، وعدم التفريط فيها-، بقوله: "وهي الوتر" فصلاة الوتر، والمحافظة عليها أفضل لهم من جمع الأموال التَّفَيْسَة، سواء كانت من الإبل أو غيرها. ثم بين لهم وقتها، بقوله: "فجعلها لكم فيما بين العشاء

berharga, baik unta maupun yang lainnya. Selanjutnya beliau menjelaskan waktunya kepada mereka dengan sabdanya, "Allah menjadikan salat witir ini untuk kalian antara salat Isya sampai terbit fajar," yakni, waktu salat witir masuk (dimulai) setelah selesai salat Isya. Jika seseorang selesai menunaikan salat Isya, maka sudah masuk waktu salat witir beginya meskipun dia menjamak taqdim salatnya dengan salat Magrib. Adapun akhir waktunya yaitu terbit fajar. Apabila sudah terbit fajar, maka berakhir waktu salat witir. Namun, jika seseorang sedang melakukan salat witir lalu terbit fajar, maka hendaklah ia menyempurnakannya.

إلى طُلوع الفَجْرِ" يعني: أن وقت صلاة الوتر يدخل بعد الفراغ من صلاة العِشاء، فإذا صَلَّى العِشاء دخل وقت صلاة الوتر، ولو جمعها مع المغرب جمع تقديم، وأما آخر وقتها فطلوع الفجر، فإذا طلع الفجر خرج وقت صلاة الوتر، وإن كان فيها أتمها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** حَارِجَة بن حُدَاقَة - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- أَمَدَكُمُ: الزَّيَادَة فِي العَطَاء.
- مُحْر: وهو ما لُوئِه أَمَحْر.
- النَّعَم: الإِبِل، والبَقَر، والعَنَم، ولكنه أكثر ما يُطلق على الإِبِل، ومُحْر النَّعَم: أشرف الأموال عند العَرَب.
- الوتر: الفرد، وهو ضد الشفع.

**فوائد الحديث:**

١. الترغيب في صلاة الوتر.
٢. فضل صلاة الوتر، وأنها تُعَدَّل في قيمتها وغلائها أفضل الأموال.
٣. فضل الله -تعالى- على عباده، حيث يَمُنُّ عليهم بالعبادة زيادة في حسناتهم، ورفعته في درجاتهم.
٤. بيان وقت صلاة الوتر، وهو: ما بَيْنَ وقت صلاة العشاء الاختياري إلى طلوع الفجر.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السَّجِسْتَانِي، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11265)

## Sesungguhnya Allah dan Rasul-Nya telah mengharamkan jual-beli khamar, bangkai, babi dan patung-patung.

### 476. Hadis:

Dari Jābir bin Abdullah -radīyallāhu 'anhumā- bahwasannya dia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada tahun penaklukan saat beliau di Makkah, "Sesungguhnya Allah dan Rasul-Nya telah mengharamkan jual-beli khamar, bangkai, babi, dan patung-patung." Seseorang bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana pendapatmu mengenai lemak bangkai yang digunakan untuk memoles perahu-perahu dan meminyaki kulit-kulit, serta dijadikan penerangan oleh manusia?" Beliau menjawab, "Tidak. Dia haram." Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada saat itu, "Semoga Allah membinasakan orang-orang Yahudi. Allah mengharamkan lemak bagi mereka lalu mereka mencairkannya lalu menjualnya dan memakan hasil penjualannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Syariat Islam yang luhur datang dengan membawa kebaikan bagi umat manusia dan memperingatkan segala hal yang mengandung bahaya, lalu membolehkan hal-hal yang baik dan mengharamkan hal-hal yang buruk. Di antara hal buruk yang diharamkan yaitu empat hal yang disebutkan dalam hadis ini. Jābir menuturkan bahwa dia mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang menjual keempat hal tersebut di Makkah pada tahun penaklukan. Dengan demikian, khamar, bangkai, babi, dan patung-patung tidak boleh dijual dan dimakan hasil penjualannya karena semua itu merupakan simbol-simbol kerusakan dan bahaya. Selanjutnya Jābir menuturkan bahwa beberapa sahabat bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana pendapat anda mengenai lemak bangkai? Sesungguhnya lemak bangkai digunakan untuk melumuri kapal-kapal agar menyumbat pori-pori kayu sehingga tidak tenggelam, dan digunakan untuk meminyaki kulit supaya lembut, serta orang-orang menjadikannya untuk penerangan. Yakni, orang-orang menyalakan pelitanya menggunakan lemak bangkai tersebut?" Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Itu haram." Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda -saat itu- sambil mengingatkan bahwa

## إن الله ورسوله حرم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام

### ٤٧٦. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول عام الفتح وهو بمكة: «إن الله ورسوله حرم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام»، فقيل: يا رسول الله أرأيت شحوم الميتة، فإنه يُطلى بها السفن، ويُدهن بها الجلود، ويستصبح بها الناس؟ قال: «لا، هو حرام»، ثم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عند ذلك: «قاتل الله اليهود، إن الله حرم عليهم الشحوم، فأجملوه، ثم باعوه، فأكلوا ثمنه».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

جاءت هذه الشريعة الإسلامية السامية، بكل ما فيه صلاح للبشر، وحدّرت من كل ما فيه مضرّة فأباحت الطيبات وحرمت الخبائث، ومن تلك الخبائث المحرمة هذه الأشياء الأربعة المعدودة في هذا الحديث، حيث ذكر جابر أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- ينهى عن بيعها بمكة عام الفتح، فالخمر والميتة والخنزير والأصنام. لا يحل بيعها ولا أكل ثمنها. لأنها عناوين المفسد والمضار، ثم ذكر جابر أن بعض الصحابة قالوا: يا رسول الله! أرأيت شحوم الميتة؟ فإنه يطلى بها السفن لسد المسام الخشبية فلا تغرق، ويدهن بها الجلود فتلين، ويستصبح بها الناس أي يشعلون بها سرجهم، فقال -صلى الله عليه وسلم-: (هو حرام). ثم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عند ذلك -منبها على أن التحيل على محارم الله، سبب لغضبه ولعنه-: لعن الله اليهود، إن الله -سبحانه- لما حرم عليهم شحوم الميتة، أذابوه، ثم باعوه، مع كونه حرم عليهم، فأكلوا

membuat rekayasa terhadap hal-hal yang diharamkan Allah merupakan sebab kemurkaan dan kutukan-Nya. Allah telah melaknat orang-orang Yahudi. Sesungguhnya Allah -Subhānahu- ketika mengharamkan lemak bangkai kepada mereka, mereka justru mencairkannya lalu menjualnya padahal lemak itu haram. Kemudian mereka memakan hasil penjualannya. Kata ganti dalam "itu haram" ada yang mengatakan kembali kepada jual-beli. Ada juga yang berpendapat kembali kepada penggunaan. Dan keadaan kata ganti kembali kepada pemanfaatan dan penggunaan merupakan pendapat yang lebih dipegang oleh Al-Lajnah Ad-Dāimah (Komite Tetap Fatwa). Atas dasar pendapat itu maka diharamkan memanfaatkan lemak bangkai atau bagian apapun dari bangkai kecuali yang dikhususkan oleh dalil seperti kulit bangkai jika disamak. Sedangkan 'illat (alasan) - dan hanya Allah Yang Maha Tahu- diharamkannya memanfaatkan lemak bangkai sebagaimana disebutkan dalam hadis tersebut karena najis. Dengan demikian, sesuatu yang diharamkan karena najis maka hasil penjualan dan pemanfaatannya pun haram. Dan, lebih utama lagi diharamkan mengonsuminya.

ثمنه. والضمير في قوله: "هو حرام" قيل: هو راجع إلى البيع، وقيل راجع إلى الاستعمال. وكونه راجعا إلى الانتفاع والاستعمال هو ما مالت إليه اللجنة الدائمة، وعلى هذا الرأي يحرم الانتفاع بشحوم الميتة، أو أي جزء منها، إلا ما خص بالدليل، كجلد الميتة إذا دبغ، والعلة والله أعلم من تحريم الانتفاع بشحوم الميتة فيما ذكر في الحديث نجاستها، فما حرم عينه لنجاسته حرم ثمنه والانتفاع به، وحرم تناوله من باب أولى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** تنمة ابن رجب للأربعين النووية.

**معاني المفردات:**

- عام الفتح : فتح مكة، وكان في رمضان سنة ثمان من الهجرة.
- حرّم : بإفراد الضمير، وإن كان المقام يقتضي التثنية، إشارة إلى أن أمر النبي صلى الله عليه وسلم ناشيء عن أمر الله، وهو نحو قوله تعالى: (والله ورسوله أحق أن يرضوه).
- الميتة : بفتح الميم، ما زالت عنه الحياة بغير ذكاة شرعية.
- هو حرام : بيعها حرام، ومن العلماء من حمل قوله (هو حرام) على الانتفاع فقال: يحرم الانتفاع بها.
- أجمَلوه : أذابوه.
- الخمر : هي كل ما أسكر وخامر العقل.
- قاتل الله اليهود : لعنهم الله، لما ارتكبوهم من هذه الحيلة الباطلة.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام.
٢. أن كل ما حرم الله الانتفاع به مطلقا يحرم بيعه وأكل ثمنه.
٣. يحرم الانتفاع بشحوم الميتة، أو أي جزء منها، إلا ما خص بالدليل، كجلد الميتة إذا دبغ، وكذلك كل ما حرم عينه لنجاسته حرم ثمنه والانتفاع به، وحرم تناوله من باب أولى.
٤. أن ما حرمه الله -تعالى- فقد حرمه رسوله -صلى الله عليه وسلم-، وما حرمه الرسول فقد حرمه الله.
٥. كل حيلة يتوصل بها إلى تحليل محرم فهي باطلة.
٦. تحريم ما مفسدته راجحة على مصلحته، وفي هذا احتمال أدنى المفسدتين لدفع أعظمها، وتفويت أدنى المصلحتين لتحصيل أعلاهما.

٧. تأكيد الخبر بذكر زمانه ومكانه.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى. اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش، الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع - الرياض. - الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨ هـ - كشف اللثام شرح عمدة الأحكام، محمد بن أحمد بن سالم السفاريني الحنبلي، تحقيق نور الدين طالب، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، دار النوادر - سوريا، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة - العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (4556)

**Sesungguhnya Allah memasukkan tiga orang ke surga dengan satu anak panah: pembuatnya yang dalam membuatnya mengharapkan kebaikan, orang yang memanahkannya, dan orang yang memasang anak panahnya**

**477. Hadis:**

Dari 'Uqbah bin 'Āmir -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Sesungguhnya Allah memasukkan tiga orang ke surga dengan satu anak panah: pembuatnya yang dalam membuatnya mengharapkan kebaikan, orang yang memanahkannya, dan orang yang memasang anak panahnya. (Latihan) memanahlah, dan (latihan) berkudalah. Kalian (latihan) memanah lebih aku sukai daripada (latihan) berkuda. Barangsiapa meninggalkan memanah setelah mengetahuinya karena ketidaksukaan padanya, maka sesungguhnya itu kenikmatan yang ditinggalkannya" atau beliau bersabda, "yang diingkarinya."

**Derajat hadis:** Sanadnya lemah

**Makna global:**

Hadis ini merupakan penjelasan mengenai keutamaan orang-orang yang bekerja sama dalam kebaikan. Sesungguhnya setiap orang yang bekerjasama dalam melakukan kebaikan, niscaya ia memperoleh pahalanya dari Allah -Subhānahu wa Ta'ālā-. Anak panah yang berhasil membunuh orang kafir, akan menghasilkan pahala bagi pembuatnya, orang yang mendistribusikannya dan orang yang melemparkannya. Semuanya masuk surga. Di dalamnya juga ada penjelasan keutamaan memanah di jalan Allah dan ancaman bagi orang yang meninggalkannya tanpa ada alasan. Hadis ini lemah, akan tetapi terdapat hadis sahih yang menunjukkan makna yang senada dengannya, "Tidaklah seorang muslim menanam tanaman atau menabur benih (bertani), lalu tanaman itu dimakan oleh burung atau manusia atau juga binatang ternak, kecuali yang demikian itu sebagai sedekah darinya". (Muttafaq 'Alaihi). Dan hadis "Sesungguhnya setiap amalan tergantung pada niatnya" (Muttafaq 'Alaih), dan hadis lainnya. Adapun bagian kedua, menunjukkan maknanya hadis Salamah bin Al-Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melewati sekelompok orang dari Bani Aslam yang sedang berlomba memanah, maka Nabi -ṣallallāhu

إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والرامي به، ومُنْبِلُهُ

**٤٧٧. الحديث:**

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والرامي به، ومُنْبِلُهُ. وارموا واركبوا، وأن ترموا أحب إلي من أن تركبوا. ومن ترك الرمي بعد ما علمه رَعْبَةً عنه فإنها نعمة تركها» أو قال: «كفرها».

**درجة الحديث:** إسناده ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

الحديث بياناً لفضل المتعاونين على الخير، وأنَّ كلَّ من شارك في فعل الخير نال أجره من الله تعالى، فالسهم الذي قتل الكافر قد اشترك فيه صانعه وناقله والرامي به وكلهم يدخلون الجنة. وفيه بيان فضل الرمي في سبيل الله، والوعيد على من تركه بدون عذر. والحديث ضعيف ولكن يدل على هذا المعنى حديث: «ما من مسلم يغرس غرساً، أو يزرع زرعاً، فيأكل منه طير أو إنسان أو بهيمة، إلا كان له به صدقة» متفق عليه، وحديث: «إنما الأعمال بالنيات» متفق عليه وغيرهما، وبالنسبة للشق الثاني يدل على معناه حديث سلمة بن الأكوع رضي الله عنه، قال: مر النبي صلى الله عليه وسلم على نفر من أسلم ينتضلون، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «ارموا بني إسماعيل، فإن أباكم كان رامياً ارموا، وأنا مع بني فلان» قال: فأمسك أحد الفريقين بأيديهم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ما لكم لا ترمون؟»، قالوا: كيف نرمي وأنت معهم؟ قال النبي صلى الله عليه وسلم: «ارموا فأنا معكم كلكم».

'alaihi wa sallam- bersabda: "Memanahlah kalian hai bani Ismail, sebab nenek moyangmu dahulu adalah seorang pemanah! Panahlah dan saya bersama bani fulan." Maka salah satu kelompok berhenti. Rasul bersabda, "kenapa kalian tidak memanah?" Maka mereka berkata, "bagaimana kami akan memanah semanta anda bersama mereka? Nabi -ﷺ- bersabda, "Memanahlah dan saya bersama kalian semuanya!" (HR. Bukhari) Dan Hadis 'Uqbah secara marfū', (Nabi bersabda), "Siapa yang tahu memanah lalu meninggalkannya maka dia bukan dari golongan kami" atau "Dia telah membangkang". (HR. Muslim)

رواه البخاري، وحديث عقبة مرفوعاً: «من علم الرمي، ثم تركه، فليس منا» أو «قد عصي». رواه مسلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عُقْبَةُ بن عامر الجُهَيْني -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بالسهم الواحد : أي بسبب رميه على الكفار.
- قَفَرٍ : جماعة من الرجال ما بين الثلاثة إلى العشرة.
- يحتسب : يطلب الثواب.
- وَمُنْبِلُهُ : الذي يناول النبل إلى الراي.
- واركبوا : أي تَمَرَّنوا على ركوب الدواب التي تُستعمل في القتال.
- ومن ترك الرمي : أي بالسهم.
- رغبة عنه : إعراضاً عنه.
- فإنها نعمة تركها : أي ترك العمل بها والشكر عليها.
- كَفَرَهَا : سترها ولم يشكرها.

**فوائد الحديث:**

١. الترغيب في إعداد العدة للقتال، وأنَّ الثواب حاصل لكل من شارك فيها.
٢. على المسلمين أن يهتموا ويعتنوا بما هو أهم في السلاح، وألزم لنصرهم على عدوهم.
٣. الحث على المساهمة في دعم قوة المسلمين من خلال الصناعة وغيرها.
٤. فضيلة الرمي وأنه من اللهو المستحب.
٥. المؤاخذة على إهمال مزاولة أدوات الرمي والحرب بعد تعلمها رغبة عن الجهاد من غير عذر.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، تحقيق خليل مأمون شيحا- دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥هـ. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. تظريز رياض الصالحين لفصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. سلسلة الأحاديث الضعيفة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ. ذخيرة العقبى في شرح المجتبى، المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي-دار المعراج الدولية للنشر و دار آل بروم للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى/ ١٤١٦هـ - ١٩٩٦م. - السنن الكبرى للنسائي - حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي-أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل



عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي  
مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (5027)

**Sesungguhnya istriku telah melahirkan seorang anak (berkulit) hitam. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apakah kamu mempunyai unta?" Orang itu menjawab, "Ya." Beliau bertanya, "Apa warnanya?" Orang itu menjawab, "Kemerah-merahan." Beliau bertanya, "Apakah di kulitnya ada warna abu-abu?" Orang itu menjawab, "Di unta itu ada warna abu-abu." Beliau bertanya, "Dari mana warna itu?" Orang itu menjawab, "Mungkin saja dari faktor keturunan." Beliau bersabda, "Anakmu juga mungkin juga ditarik faktor keturunan (genetik).**

**478. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi orang Arab baduwi, lalu orang itu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya istriku telah melahirkan seorang anak (berkulit) hitam." Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apakah kamu mempunyai unta?" Orang itu menjawab, "Ya." Beliau bertanya, "Apa warnanya?" Orang itu menjawab, "Kemerah-merahan." Beliau bertanya, "Apakah di kulitnya ada warna abu-abu?" Orang itu menjawab, "Di unta itu ada warna abu-abu." Beliau bertanya, "Dari mana warna itu?" Orang itu menjawab, "Mungkin saja dari faktor keturunan." Beliau bersabda, "Anakmu juga mungkin ditarik faktor keturunan (genetik)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seorang lelaki dari kabilah Fizārah dianugerahi anak yang warna (kulitnya) berbeda dengan warna bapak dan ibunya. Timbullah keraguan dalam diri sang bapak terhadap anak tersebut. Lantas ia pun mendatangi Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan menuduhkan istrinya berzina secara tidak langsung, dan ia mengabarkan kepada beliau bahwa dirinya mendapatkan anak yang (berkulit) hitam. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- faham maksud pemberitahuan orang itu, maka beliau pun bermaksud untuk menjadikan orang itu puas dan menghilangkan was-was (bisikan jahat). Lantas beliau membuat suatu perumpamaan dengan sesuatu yang sudah diketahui dan akrab. Beliau bertanya, "Apakah engkau mempunyai unta?" Orang itu menjawab, "Ya."

إن امرأتي ولدت غلاما أسود. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمرة. قال: فهل يكون فيها من أورك؟ قال: إن فيها لورقا. قال: فأني أتاها ذلك؟ قال: عسى أن يكون نزعه عرق. قال: وهذا عسى أن يكون نزعه عرق

**٤٧٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله صلى الله عليه وسلم جاءه أعرابي فقال: يا رسول الله، إن امرأتي ولدت غلاما أسود، فقال: «هل لك من إبل» قال: نعم، قال: «ما ألوانها» قال: حمرة، قال: «هل فيها من أورك» قال: نعم، قال: «فأني كان ذلك» قال: أراه عرق نزعه، قال: «فلعل ابنك هذا نَزَعَهُ عِرْقٌ»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ولد لرجل من قبيلة فزارة غلام خالف لونه لون أبيه وأمه، فصار في نفس أبيه شك منه. فذهب إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- معرضًا بقذف زوجه وأخبره بأنه ولد له غلام أسود. ففهم النبي -صلى الله عليه وسلم- مراده من تعريفه، فأراد -صلى الله عليه وسلم- أن يقنعه ويزيل وساوسه، فضرب له مثلا مما يعرف ويألف. فقال: هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمرة، قال: فهل يكون فيها من أورك مخالف لألوانها؟ قال: إن فيها لورقا. فقال: فمن أين أتاها ذلك اللون المخالف لألوانها؟ قال الرجل: عسى أن يكون جذبه عرق وأصل من آبائه وأجداده.

Beliau bertanya, "Apa warnanya?" Orang itu menjawab, "Kemerah-merahan." Beliau bertanya, "Apakah di kulitnya ada warna abu-abu yang berbeda dengan warna unta itu?" Orang itu menjawab, "Ya, di unta itu ada warna abu-abu." Beliau bertanya, "Dari mana asal warna itu sehingga berbeda dengan warna unta itu?" Orang itu menjawab, "Mungkin saja dari pengaruh gen keturunan dan berasal dari induk-induknya serta nenek-moyangnya." Beliau bersabda, "Demikian juga anakmu. Mungkin saja di antara bapak dan kakek-kekekmu ada yang (berkulit) hitam sehingga mewarnai anakmu." Orang itu pun puas dengan analogi lurus ini dan lenyaplah segala lintasan pikiran dalam jiwanya.

فقال: فابنك كذلك، عسى أن يكون في آباءك وأجدادك من هو أسود، فجذبه في لونه. فقنع الرجل بهذا القياس المستقيم، وزال ما في نفسه من خواطر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < اللعان

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- رجل من بني فزارة : فزارة من غطفان (قبيلة عدنانية) والرجل اسمه ضمضم بن قتادة.
- ولدت غلاماً أسود : وأنا أبيض، فكيف يكون مني، يعرض بنفيه.
- أورك : بوزن أحمر الذي فيه سواد ليس بحالك بل يميل إلى الغبرة.
- لورقا : لورقا جمع أورك.
- فأنى أتاها ذلك : من أين أتاها اللون الذي خالفها، هل هو بسبب فحل من غير لونها طراً عليها أو لأمر آخر.
- نزعه : اجتذبه.
- عرق : أصل من النسب شبهه بعرق الشجرة.

**فوائد الحديث:**

١. أن التعريض بالقذف ليس قذفاً، فلا يوجب الحد، كما أنه لا يعد غيبة إذا جاء مستفتياً، ولم يقصد مجرد العيب والقذح.
٢. أن الولد يلحق بأبيه، ولو خالف لونه لونهما، قال ابن دقيق العيد: فيه دليل على أن المخالفة في اللون بين الأب والابن بالبياض والسواد لا تبيح الانتفاء.
٣. الاحتياط للأنساب، وأن مجرد الاحتمال والظن، لا ينفي الولد من أبيه، فإن الولد للفراش. والشارع حريص على إلحاق الأنساب ووصلها.
٤. فيه ضرب الأمثال، وتشبيه المجهول بالمعلوم، ليكون أقرب إلى الفهم.
٥. فيه حسن تعليم النبي - صلى الله عليه وسلم -، وكيف يخاطب الناس بما يعرفون ويفهمون، فهذا أعرابي يعرف الإبل وضرابها وأنسابها أزال عنه هذه الخواطر بهذا المثل، الذي يدركه فهمه وعقله، فراح قانعا مطمئناً. فهذا من الحكمة التي قال الله فيها {ادع إلى سبيل ربك بالحكمة} فكلُّ يخاطب على قدر فهمه وعلمه.
٦. وهذا الحديث من أدلة القياس في الشرع، قال الخطابي: هو أصل في قياس الشبه. وقال ابن العربي: فيه دليل على صحة الاعتبار بالنظير.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري- مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام- عبد الله البسام- تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (5855)

**Sesungguhnya sebaik-baik puasa di sisi Allah adalah puasa Daud dan sebaik-baik shalat di sisi Allah adalah shalatnya Nabi Daud. Beliau biasa tidur separuh malam dan shalat di sepertiga malam terakhir dan tidur lagi di seperenamnya. Sedangkan beliau biasa berpuasa sehari dan berbuka di hari berikutnya.**

إِنْ أَحَبَّ الصِّيَامَ إِلَى اللَّهِ صِيَامُ دَاوُدَ، وَأَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللَّهِ صَلَاةُ دَاوُدَ، كَانَ يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وَكَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا

**479. Hadis:**

Sesungguhnya sebaik-baik puasa di sisi Allah adalah puasa Daud dan sebaik-baik shalat di sisi Allah adalah shalatnya Nabi Daud. Beliau biasa tidur separuh malam dan shalat di sepertiga malam terakhir dan tidur lagi di seperenamnya. Sedangkan beliau biasa berpuasa sehari dan berbuka di hari berikutnya.

**٤٧٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنْ أَحَبَّ الصِّيَامَ إِلَى اللَّهِ صِيَامُ دَاوُدَ، وَأَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللَّهِ صَلَاةُ دَاوُدَ، كَانَ يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وَكَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di dalam hadits ini Abdullah bin Amru Radhiyallahu 'Anhu menginformasikan dari Nabi -ﷺ- bahwa puasa dan shalat yang paling dicintai oleh Allah Ta'ala adalah puasa dan shalat Nabi-Nya Daud 'Alaihissalam, yakni beliau dahulu biasa berpuasa sehari dan berbuka/tidak berpuasa pada hari berikutnya, karena dengan cara tersebut seseorang dapat beribadah dan memberikan tubuh waktu untuk istirahat. Beliau dahulu juga biasa tidur di pertengahan malam pertama agar bangun dalam keadaan semangat dan ringan untuk melaksanakan ibadah. Lalu beliau shalat pada sepertiga malam terakhir, kemudian tidur pada seperenam malam terakhir agar beliau menjadi semangat untuk beribadah pada permulaan siang (waktu pagi). Tatacara inilah yang dianjurkan oleh Nabi -ﷺ-.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث، أن أحب الصيام والقيام إلى الله تعالى قيام نبيه داود -عليه الصلاة والسلام-، وذلك أنه كان يصوم يوماً ويفطر يوماً، لما فيه تحصيل العبادة وإعطاء الجسم راحته، وكان ينام النصف الأول من الليل ليقوم نشيطاً خفيفاً إلى العبادة، فيصلّي ثلثه ثم ينام سدسه الأخير؛ ليكون نشيطاً لعبادة أول النهار، وهذه الكيفية هي التي رغب بها النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الصيام: صيام التطوع.
- الصلاة: صلاة التطوع.
- صيام داود وصلاة داود؛ لأنه أول من سنهما. والصوم: إمساك عن المفطرات حقيقة أو حكماً في وقت مخصوص من شخص مخصوص مع النية.
- الليل: المراد به هنا: من غروب الشمس إلى طلوع الفجر.

### فوائد الحديث:

١. أن صيام يوم وفطر يوم هو أفضل الصيام، وأفضل من صيام الدهر كله.
٢. أن أفضل صلاة التطوع أن ينام نصف الليل ويقوم ثلثه وينام سدسه.
٣. قوة نبي الله داود - عليه السلام - في العبادة وحسن تدبيره فيها.
٤. الأعمال تتفاوت في محبة الله - تعالى - لها، وكل ما كان أحب إليه فهو أفضل.
٥. كراهية قيام الليل كله.
٦. تفاوت الأعمال بحسب حسنها وموافقتها للشرع.
٧. أن العبادة قسُطٌ وعدل، فلا يغفل عن عبادته، ولا يغلو فيها؛ لأن لربك عليك حقاً، ولأهلك عليك حقاً، فأت كل ذي حق حقه.
٨. أن المحبة من صفات الله - تعالى - الثابتة له على الوجه اللائق.
٩. أن محبة الله - تعالى - تتفاوت.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4541)

**Ibundaku wafat sedang ia memiliki hutang puasa sebulan. Apakah boleh aku menunaikannya?' Nabi menanyainya, 'Seandainya ibumu punya hutang (pada orang), apakah engkau akan membayarnya?' Lelaki itu menjawab, 'Tentu.' Nabi bersabda, 'Hutang pada Allah lebih patut untuk dilunasi'.**

إِن أُمِّي مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمُ شَهْرٍ. أَفَأَقْضِيهِ عَنْهَا؟  
فَقَالَ: لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَيْنٌ أَكُنْتُ قَاضِيَهُ عَنْهَا؟  
قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فَدَيْنُ اللَّهِ أَحَقُّ أَنْ يُقْضَى

#### 480. Hadis:

Dari Abdullah Ibn Abbas Radiyallahu 'Anhumā secara marfū' bahwa seseorang mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan bertanya, "Wahai Rasulullah, ibundaku wafat sedang ia memiliki hutang puasa sebulan. Apakah boleh aku menunaikannya?' Nabi menanyainya, 'Seandainya ibumu punya hutang, apakah engkau akan membayarnya?' Lelaki itu menjawab, 'Tentu.' Nabi bersabda, 'Hutang pada Allah lebih patut untuk dilunasi.'" Dalam riwayat lain: Datang seorang wanita kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan bertanya, "Wahai Rasulullah, ibundaku wafat dan dia punya hutang puasa nadzar. Apakah boleh aku mengganti puasanya?' Nabi menanyainya, 'Bagaimana menurutmu jika ibumu punya hutang, lalu engkau membayarnya, apakah itu melunasi hutangnya? Dia menjawab, 'Tentu.' Nabi bersabda, 'Berpuasalah untuk ibumu'!

#### ٤٨٠. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، إن أُمِّي مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمُ شَهْرٍ. أَفَأَقْضِيهِ عَنْهَا؟ فقال: لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَيْنٌ أَكُنْتُ قَاضِيَهُ عَنْهَا؟ قال: نعم. قال: فَدَيْنُ اللَّهِ أَحَقُّ أَنْ يُقْضَى». وفي رواية: «جاءت امرأة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إن أُمِّي مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمُ نَذْرٍ. أَفَأَصُومُ عَنْهَا؟ فقال: أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَيْنٌ فَقَضَيْتَهُ، أَكَانَ ذَلِكَ يُؤَدِّي عَنْهَا؟ فقالت: نعم. قال: فَصُومِي عَنْ أُمِّكَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Hadits ini punya dua riwayat. Tampak dari konteksnya ada dua peristiwa, bukan satu. Yang pertama: seorang lelaki datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mengabarkan bahwa ibunya wafat dan memiliki hutang puasa sebulan (Ramadhan -edit), apakah boleh baginya menunaikannya? Yang kedua: seorang wanita datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mengabarkan bahwa ibunya wafat dan memiliki tanggungan puasa nadzar. Apakah boleh baginya berpuasa menggantikan ibunya? Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memfatwakan kepada keduanya untuk menunaikan tanggungan puasa orang tua mereka dan memberi permisalan yang menambah penjelasan maknanya. Yaitu: seandainya orang tua mereka memiliki hutang pada seseorang, apakah keduanya harus membayar hutang tersebut? Keduanya menjawab, tentu. Kemudian beliau menyampaikan bahwa puasa adalah hutang terhadap Allah -Ta'ālā-, jika hutang kepada manusia harus dibayar, maka

#### المعنى الإجمالي:

وقع في هذا الحديث روايتان، والظاهر من السياق، أنهما واقعتان لا واقعة واحدة. فالأولى: - أن رجلاً جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبره أن أمه ماتت وعليها صوم شهر فهل يقضيه عنها. والرواية الثانية: أن امرأة جاءت إليه -صلى الله عليه وسلم- فأخبرته أن أمها ماتت وعليها صوم نَذْرٍ: فهل تصوم عنها؟ فأفتاهما جميعاً بقضاء ما على والديهما من الصوم، ثم ضرب لهما مثلاً يُقرب لهما المعنى، ويزيد في التوضيح. وهو: أنه لو كان على والديهما دَيْنٌ لآدمي، فهل يقضيانه عنهما؟ فقالا: نعم. فأخبرهما: أن هذا الصوم دَيْنٌ لله على أبيهما، فإذا كان دَيْنٌ لآدمي يُقضى، فَدَيْنٌ لله أَحَقُّ بِالْقَضَاءِ.

hutang kepada Allah tentunya lebih patut untuk dibayar.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < قضاء الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- عليها صوم شهر: في ذمتها صوم شهر، ولم يبين، هل هو رمضان؟ أو غيره. والصوم: إمساك عن المفطرات حقيقة أو حكماً في وقت مخصوص من شخص مخصوص مع النية.
- أفضيه: أفصومه قضاء؟
- دَيْنٌ: حق واجب لآدمي.
- قَاضِيَه: مؤدياً له أداء يقضي عنه.
- دَيْنُ اللَّهِ: حقه الواجب له.
- أحق: أولى وأجدر.
- صوم نذر: صوم واجب بالنذر.
- رأيت: أخبريني.
- يؤدي عنها: يخرج عنها.

**فوائد الحديث:**

١. يؤخذ من الرواية الأولى: قضاء الصوم عن الميت، سواء أكان نَذْرًا، أم واجبًا بأصل الشرع.
٢. الرواية الثانية: تدل على قضاء الصيام المُنذُور عن الميت.
٣. حسن تعليم النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٤. أن من حسن التعليم ضرب الأمثال المحسوسة التي يعقل بها المعنى وتنجلي بها الأحكام.
٥. أن القياس دليل شرعي تثبت به الأحكام.
٦. أنه إذا جاز قضاء دين الآدمي الميت، فدين الله - تعالى - أولى بالقضاء.
٧. تقديم الزكاة وحقوق الله المالية، إذا تزامت حقوقه وحقوق الآدميين في تركة المتوفى.
٨. حرص الصحابة - رضي الله عنهم - على العلم؛ ليعبدوا الله على بصيرة.

**المصادر والمراجع:**

- عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4531)

## Sesungguhnya Bilal mengumandangkan azan di malam hari. Karena itu, makan dan minumlah hingga kalian mendengar azan Ibnu Ummi Maktum.

### 481. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Bilal mengumandangkan azan di malam hari. Karena itu, makan dan minumlah hingga kalian mendengar azan Ibnu Ummi Maktum".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mempunyai dua orang muazin; Bilal bin Rabbah dan Abdullah bin Ummi Maktum yang tuna netra. Bilal -radīyallāhu 'anhu- biasanya mengumandangkan azan untuk salat fajar sebelum terbit fajar karena salat fajar dilakukan pada waktu tidur dan orang-orang perlu untuk bersiap-siap sebelum masuk waktunya. Maka dari itu, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengingatkan para sahabatnya bahwa Bilal -radīyallāhu 'anhu- mengumandangkan azan pada malam hari, lalu beliau memerintahkan mereka untuk makan dan minum sampai terbit fajar. Selanjutnya muazin kedua yaitu Ibnu Ummi Maktum mengumandangkan azan pada saat terbit fajar kedua. Hal ini dilakukan bagi orang yang hendak berpuasa. Pada saat itulah ia harus berhenti makan dan minum serta masuk waktu salat. Azan ini khusus untuk salat fajar. Selain salat tersebut tidak boleh ada azan sebelum masuk waktunya. Para ulama berbeda pendapat mengenai azan awal untuk salat Shubuh, apakah cukup dengan azan itu atau harus ada azan kedua (untuk tanda) masuk waktu (salat)? Mayoritas ulama berpendapat bahwa azan kedua ini disyariatkan dan tidak cukup dengan azan pertama.

إن بلالاً يؤذن بليل، فكلوا واشربوا حتى تسمعو  
أذان ابن أم مكتوم

### ٤٨١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ بِلَالَاً يُؤذِّن بِلَيْلٍ، فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى تَسْمَعُوا أَذَانَ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان للنبي -صلى الله عليه وسلم- مؤذنان: بلال بن رباح وعبد الله بن أم مكتوم -رضي الله عنهما- وكان ضريراً، فكان بلال يؤذن لصلاة الفجر قبل طلوع الفجر؛ لأنها تقع وقت نوم ويحتاج الناس إلى الاستعداد لها قبل دخول وقتها، فكان -صلى الله عليه وسلم- يُنَبِّئُه أصحابه إلى أن بلالاً -رضي الله عنه- يؤذن بليل، فيأمرهم بالأكل والشرب حتى يطلع الفجر، ويؤذن المؤذن الثاني وهو ابن أم مكتوم -رضي الله عنه- لأنه كان يؤذن مع طلوع الفجر الثاني، وذلك لمن أراد الصيام، فحينئذ يكف عن الطعام والشراب ويدخل وقت الصلاة، وهو خاص بها، ولا يجوز فيما عداها أذان قبل دخول الوقت، واختلف في الأذان الأول لصلاة الصبح، هل يكتفي به أو لا بد من أذان ثان لدخول الوقت؟ وجهور العلماء على أنه مشروع ولا يكتفي به.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- بلالاً: بلال: هو ابن رباح الحبشي مؤذن رسول الله، كان تحت أمية بن خلف فأعتقه أبو بكر الصديق، بعد أن لاقى التنكيل والتعذيب من أمية، شهد بدرًا وغيرها، توفي بالشام سنة عشرين من الهجرة، بعد أن قصدها لأداء شعيرة الجهاد في سبيل الله.
- بليل: الباء للظرفية، أي: في ليل لا في النهار؛ لأنه قبل طلوع الفجر قريباً منه.



• ابن أم مكتوم : هو عمرو، وقيل: عبد الله بن قيس القرشي -رضي الله عنه- ابن خال أم المؤمنين خديجة -رضي الله عنها-.

### فوائد الحديث:

١. جواز الأذان لصلاة الفجر قبل دخول وقتها، وهو الأذان الأول.
٢. جواز اتخاذ مؤذنين لمسجد واحد، ويكون لأذان كل منهما وقت معلوم، لا أنهما يؤذنان لصلاة واحدة أذنين.
٣. جواز اتخاذ المؤذن الأعمى وتقليده؛ لأن ابن أم مكتوم، رجل أعمى.
٤. استحباب تنبيه أهل البلد أو المحلة على أن الأذان قبل طلوع الفجر حتى يكونوا على بصيرة.
٥. اتخاذ مؤذن ثان يؤذن مع طلوع الفجر.
٦. استحباب عدم الكف عن الأكل والشرب لمن أراد الصيام حتى يتحقق طلوع الفجر، وأن لا يمسه قبل ذلك والأمر في قوله: "فكلوا واشربوا" هو للإباحة، والإعلام بامتداد وقت السحور إلى هذا الوقت.
٧. جواز العمل بخبر الواحد إذا كان ثقةً معروفاً.
٨. جواز نسبة الرجل إلى أمه إذا اشتهر بذلك، ولم يحصل به أذية عليه، أو على أمه أو أبيه.
٩. جواز ذكر الرجل بما فيه من العيب لقصد التعريف ونحوه.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3015)

## Sesungguhnya di bawah setiap helai rambut itu terdapat janabah, oleh karena itu cucilah rambut dan bersihkanlah kulit!

### 482. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya di bawah setiap helai rambut itu terdapat janabah, oleh karena itu cucilah rambut dan bersihkanlah kulit!"

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Makna hadis, "sesungguhnya di bawah setiap helai rambut ada janabah", tidak terlepas dari dua kondisi: Pertama: dimaknai berdasarkan zahir (teks) hadis; sehingga maknanya adalah bahwa di bawah setiap helai rambut terdapat bagian yang halus dari badan yang terkena (hukum) janabah, sehingga janabah itu harus dihilangkan dengan mengucurkan air ke bagian tersebut. Kedua: dimaknai dengan memaksimalkan sampainya air ke pangkal-pangkal rambut kepala, rambut janggut dan rambut-rambut lainnya. "cucilah rambut" yakni mencucinya dengan mengalirkan air ke seluruh rambut kepala dan tubuh, tandap membedakan antara rambut yang lebat dengan rambut yang sedikit, dan juga antara pria dan wanita. "bersihkanlah kulit", dengan menghilangkan segala sesuatu yang dapat menghalangi sampainya air ke permukaan kulit. Jika seseorang mandi dengan adanya sesuatu yang menghalangi air sampai ke permukaan kulit seperti lumpur, pasta, lilin dan lainnya meskipun sedikit maka hadas tersebut belum hilang. Meskipun hadis ini lemah, akan tetapi mengalirkan air ke seluruh tubuh ketika mandi wajib adalah suatu keharusan yang mesti dilakukan berdasarkan keumuman dalil-dalil yang lain.

## إن تحت كل شعرة جنابة، فاغسلوا الشعر، وأنقوا البشر

### ٤٨٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن تحت كلَّ شعرة جنابة، فاغسلوا الشعر، وأنقوا البشر.»

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "إن تحت كلَّ شعرة جنابة" لا يخلو من حالين: الأولى: أن يُحمل على ظاهره؛ فيكون معناه أنَّ كلَّ شعرة تحتها جزءٌ لطيف من البدن لحقته الجنابة، فلا بُدَّ من رفعها بإصابة الماء هذا الجزء. الثانية: يُحمل على المبالغة في إيصال الماء إلى أصول شعر الرأس وشعر اللحية وبقيّة الشعور. "فاغسلوا الشعر" يعني: بإيصال الماء إلى جميع شعر الرأس والبدن، ولا فرق بين الشعر الكثيف والشعر الخفيف وبين الرجل والمرأة. "وأنقوا البشر" بإزالة كل ما يمنع من وصول الماء إلى ظاهر البشرة، فلو اغتسل مع وجود ما يمنع من وصول الماء إلى ظاهر الجلد كالطين والعجين والشَّمع وغير ذلك ولو كان يسيراً لم يرتفع حدثه. والحديث وإن كان ضعيفاً إلا أنه لا بد من تعميم الماء على البدن في الغسل الواجب لعموم الأدلة الأخرى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

### معاني المفردات:

- أنقوا: من الإنقاء أي: نظفوا البشر من الأوساخ.
- البشر: ظاهر الجلد.
- جنابة: وصف للشخص بعد الجماع أو الإنزال.

### فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل من الجنابة والتأكد فيه؛ لأنه لا يصح مع الحدث صلاة، ولا نحوها من العبادات التي تتوقف صحتها على الطهارة.

٢. وجوب تعميم البدن بالماء في الغُسل من الجنابة ولا يعفى عن شيء منه، ولو كان يسيراً.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السَّجِسْتَانِي، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعائي، الناشر: دار الحديث، بدون طبعة وبدون تاريخ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عميد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. معالم السنن (شرح سنن أبي داود) للخطابي، ط١، المطبعة العلمية، حلب، ١٣٥١ هـ.

الرقم الموحد: (10027)

**Sesungguhnya Jibril -'alaihi as-salām- datang kepadaku dan memberi kabar gembira untukku. Dia berkata, "Sesungguhnya Allah berfirman, 'Barangsiapa yang bersalawat atasmu, maka Aku bersalawat untuknya. Barangsiapa yang mengucapkan salam kepadamu, maka Aku beri keselamatan untuknya.' Maka aku bersujud sebagai tanda syukur kepada Allah".**

إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ،  
فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك  
صليت عليه، ومن سلم عليك سلمت عليه،  
فسجدت لله -عز وجل- شكرًا

#### 483. Hadis:

Dari Abdurrahman bin 'Auf -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar menuju tempat sedekahnya dan memasukinya. Di sana beliau menghadap kiblat, lalu bersujud. Beliau sujud sangat lama hingga aku mengira Allah mencabut nyawa beliau saat sujud itu. Aku pun mendekatinya dan duduk di sampingnya. Dan tak lama beliau mengangkat kepalanya dan bertanya, "Siapa ini?" Aku menjawab, "Abdurrahman." Beliau bertanya, "Apa keperluanmu?" Aku menjawab, "Wahai Rasulullah, engkau sujud sangat lama sekali sehingga aku takut Allah mewafatkan engkau ketika sujud itu." Beliau bersabda, "Sesungguhnya Jibril -'alaihi as-salām- datang kepadaku dan memberi kabar gembira untukku. Dia berkata, 'Sesungguhnya Allah berfirman, 'Barangsiapa yang bersalawat atasmu, maka Aku bersalawat untuknya. Dan barangsiapa yang mengucapkan salam kepadamu, maka Aku beri keselamatan untuknya.'" Maka aku bersujud sebagai tanda syukur kepada Allah".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

#### Makna global:

Hadis yang mulia ini menjelaskan tentang disyariatkannya sujud syukur saat menerima kenikmatan, mendengar kabar gembira, atau datangnya sesuatu yang menyenangkan, sebagaimana yang dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau di dalam salat. Jibril mendatangnya dan memberikan kabar gembira tentang siapapun dari umatnya yang bersalawat dan mengucapkan salam kepadanya. Durasi sujud syukur sangat dianjurkan untuk diperpanjang, sebagaimana dilakukan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hingga sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- mengira beliau telah wafat saat sujud tersebut.

#### ٤٨٣. الحديث:

عن عبد الرحمن بن عوف -رضي الله عنه- قال:  
خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتوجه نحو  
صدفته فدخل، فاستقبل القبلة فخرَّ ساجدًا، فأطال  
السجود حتى ظننت أن الله -عز وجل- قبض نفسه  
فيها، فَدَتَوْتُ منه، ثم جلستُ فرفع رأسه، فقال: من  
هذا؟ قلت عبد الرحمن، قال: ما شأنك؟ قلت: يا  
رسول الله سجدت سجدة خشيت أن يكون الله عز  
وجل قد قبَضَ نَفْسَكَ فيها، فقال: إن جبريل -عليه  
السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ، فقال: إن الله -عز وجل-  
يقول: من صلى عليك صَلَّيْتُ عليه، ومن سلم  
عليك سَلَّمْتُ عليه، فسجدت لله -عز وجل- شكرًا.

#### درجة الحديث: حسن

#### المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف مشروعية سجود الشكر عند  
تجدد النعم وسماع الأخبار السارة والمبشرات كما  
حصل مع النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث كان في  
صلاة وجاءه جبريل -عليه السلام- فبشره بأن من  
صلى عليه من أمته صلى الله عليه وكذلك حال من  
سلم عليه، كما أنه من السنة الإطالة في سجود  
الشكر لفعلة -صلى الله عليه وسلم- حيث إن  
الصحابة -رضوان الله عليهم- شكوا في أن يكون  
قد مات.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر  
**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** عبد الرحمن بن عوف - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

**معاني المفردات:**

• **خَرَّ:** المراد هنا: انكَبَّ، على الأرض ساجدًا لله - تعالى -.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب سجود الشكر عند تجدد نعمة.
٢. استحباب إطالة السجود، شكرًا لله - تعالى -، واعتراقًا بنعمه، وثناءً عليه، وسؤاله المزيد من فضله وجوده.
٣. استبشر النبي - صلى الله عليه وسلم - بهذا الفضل لأمرين: الأول: أن الله - تعالى - أعلى درجته، ورفع ذكره، وكثر أجره بكون المسلمين يصلون عليه - صلى الله عليه وسلم -، ويدعون له. الثاني: هذا الثواب العظيم لأمته حينما يصلون على نبيهم؛ فإن الله - تعالى - من فضله وكرمه يصلي عشر مرات، على من صلى صلاة واحدة على نبيه - صلى الله عليه وسلم -.
٤. الفضل العظيم والشرف الكبير لنبينا محمد - صلى الله عليه وسلم - عند ربه، وعظم هذه المنزلة عنده.
٥. فضل الصلاة على النبي - صلى الله عليه وسلم -، واستحباب الإكثار منها؛ ليحصل للعبد هذا الأجر، وليقوم بشيء من حق نبيه محمد - صلى الله عليه وسلم -.
٦. الصلاة على النبي - صلى الله عليه وسلم - المشروعة هي الصيغة المعروفة بالأحاديث الصحيحة، والتي تؤدي كما كانت تؤدي زمن الصحابة وصدر الإسلام، لا ما كان يؤدي بطريقة مخالفة للثابت لما فيها من البدعة.

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي - بيروت، الثانية - ١٤٠٥ - ١٩٨٥ .  
تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان ، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧/٥/٢٠٠٦م، ٧ مجلدات. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبد الله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسد، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11245)

## Sesungguhnya pelesir/wisata umatku adalah berjihad fi sabilillah 'Azza wa Jalla.

### 484. Hadis:

Dari Abu Umamah Radhiyallahu 'Anhu bahwa ada seorang pria berkata: "Wahai Rasulullah, izinkan aku untuk berpelesir/berwisata!" Maka Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Sesungguhnya pelesir/wisata umatku adalah berjihad fi sabilillah 'Azza wa Jalla".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits ini adalah bahwa ada seorang pria yang datang menemui Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam meminta izin agar dilapangkan untuk keluar bepergian ke berbagai negeri dan berjalan di muka bumi untuk berwisata. Dan yang dimaksud adalah (perjalanan wisata dengan tujuan) ibadah. Maka beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam berkata: "Sesungguhnya wisata umatku adalah berjihad fi sabilillah 'Azza wa Jalla." Artinya: jika engkau bermaksud melakukan perjalanan wisata, maka hendaklah engkau berjihad di jalan Allah, karena inilah perjalanan wisata umatku; karena di dalamnya ada usaha untuk menyebarkan agama Allah Ta'âlâ, dan mengukuhkan prinsip serta kaidah-kaidahnya yang agung. Adapun meninggalkan kampung halaman dan berpisah dengan keluarga khusus untuk tujuan beribadah, maka itu terlarang atau sekurang-kurangnya makruh. Allah Ta'âlâ berfirman: "Apakah kalian ingin mengganti yang lebih rendah dengan yang lebih baik." (QS. Al-Baqarah: 61) Dalam riwayat Ahmad disebutkan: "Hendaklah engkau berjihad, karena itulah cara hidup kerahiban/kependetaan dalam Islam."

## إن سِيَاحَةَ أُمَّتِي الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ - عز وجل -

### ٤٨٤. الحديث:

عن أبي أمامة - رضي الله عنه -: أن رجلاً، قال: يا رسول الله، أئذّن لي في السّيَاحَةِ! فقال النبي - صلى الله عليه وسلم -: «إن سِيَاحَةَ أُمَّتِي الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ - عز وجل -».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : أن رجلاً جاء إلى النبي - صلى الله عليه وسلم - يطلب منه الإذن للسماح له بالخروج إلى البلدان والضرب في الأرض لأجل السياحة، والمراد بها: التّعبّد. فقال - صلى الله عليه وسلم -: «إن سِيَاحَةَ أُمَّتِي الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ - عز وجل -»، والمعنى: إذا أردت السياحة فعليك بالجهاد في سبيل الله فهذه هي سياحة أمتي؛ لأن في ذلك نشر دين الله - تعالى - وإرساء مبادئه وقواعده العظيمة، وأما ترك الديار ومفارقة الأهل لأجل التعبّد، فمنهي عنه وأقل أحواله الكراهة، قال - تعالى -: (أَتَسْتَبِدُّونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ)، [البقرة: ٦١]. وفي رواية عند أحمد: "عليك بالجهاد، فإنه رهبانة الإسلام."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• السياحة : الذهاب في الأرض للعبادة.

**فوائد الحديث:**

١. أن أفضل أنواع الضرب في الأرض إنما هو السعي فيها للجهاد في سبيل الله تعالى؛ لما فيه من إعزاز الإسلام وإذلال الكفر
٢. فيه أنه لا ينبغي أن يؤثر الإنسان الراحة بالسياحة والأسفار لغير قصد مشروع ويترك الجهاد في سبيل الله تعالى.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق: د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (3722)

## Wisata umatku adalah jihad di jalan Allah '- Azza wa Jalla-

إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله - عز وجل -

### 485. Hadis:

Dari Abu Umamah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', Bahwa ada seorang lelaki berkata, "Wahai Rasulullah, izinkanlah aku untuk berwisata?" Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Wisata umatku adalah jihad di jalan Allah -'Azza wa Jalla"-.

٤٨٥. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه-: أن رجلا، قال: يا رسول الله، ائذن لي في السياحة. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل-».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Dalam hadis ini terdapat penjelasan bahwa semua ibadah itu bersifat tauqifiyyah (ditetapkan oleh Allah) dan seorang muslim tidak boleh melakukan ibadah kecuali yang sesuai dengan tata cara yang telah ditetapkan oleh syariat yang lurus. Untuk itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan kepada lelaki yang ingin berwisata di bumi demi ibadah, bahwa hal ini adalah perbuatan orang-orang Nasrani. Berwisata di bumi adalah menyebarkan Islam di sana dan wisata orang Islam adalah jihad di jalan Allah untuk meninggikan agama Allah.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان أن العبادات توقيفية، وأنه لا يجوز للمسلم القيام بها إلا وفق الكيفية التي يحددها له الشرع الحنيف، لذلك بين النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذا الرجل الذي أراد أن يسبح في الأرض لأجل العبادة أن هذا من عمل النصارى وأن السياحة في الأرض هي نشر الإسلام فيها وأن سياحة أهل الإسلام هي الجهاد في سبيل الله لإعلاء دين الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- السياحة: الذهاب في الأرض للعبادة.
- الجهاد في سبيل الله: قتال الكفار بقصد إعلاء كلمة الله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. أن أفضل أنواع الضرب في الأرض إنما هو السعي فيها للجهاد في سبيل الله.
٢. أن الرحلة في طلب العلم داخلية في معنى السياحة الشرعية.
٣. الإسلام يغير المفاهيم السائدة إلى عنصر بناء، وفضيلة وتعاون على البر والتقوى.
٤. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على استئذان النبي -صلى الله عليه وسلم- في أمورهم.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف الألباني، إعداد معتز أحمد. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (5033)



Dari Ubay bin Ka`ab ia mengatakan: "Suatu hari, Rasulullah -ﷺ- memimpin kami shalat subuh. Lalu beliau bertanya, "Apakah si fulan hadir?" Para sahabat menjawab, "Tidak." beliau bertanya lagi, "Apakah si fulan yang lain hadir?" Para sahabat menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya dua shalat ini adalah shalat yang paling berat bagi orang-orang munafik. Seandainya kalian mengetahui pahala yang ada pada keduanya pasti kalian mendatangnya meskipun dengan merangkak di atas lutut. Dan sesungguhnya saf pertama seperti saf para malaikat. Seandainya kalian mengetahui keutamaannya pasti kalian berlomba-lomba memperolehnya. Sesungguhnya shalat seseorang dengan satu orang lain lebih baik dibanding shalatnya seorang diri, shalatnya bersama dua orang lebih baik dibanding shalatnya bersama satu orang. Dan semakin banyak maka lebih dicintai oleh Allah Ta`ala." Sunan Abi Dawud.

إن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الرجل، وما أكثر فهو أحب إلى الله -تعالى-

**486. Hadis:**

Dari Ubay bin Ka`ab ia berkata: "Suatu hari, Rasulullah -ﷺ- memimpin kami shalat subuh. Lalu beliau bertanya, "Apakah si fulan hadir?" Para sahabat menjawab, "Tidak." Beliau bertanya lagi, "Apakah si fulan hadir?" Para sahabat menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya dua shalat ini adalah shalat yang paling berat bagi orang-orang munafik. Seandainya kalian mengetahui pahala yang ada pada keduanya pasti kalian mendatangnya meskipun dengan merangkak di atas lutut. Dan sesungguhnya saf pertama seperti saf para malaikat. Seandainya kalian mengetahui keutamaannya pasti kalian berlomba-lomba memperolehnya. Sesungguhnya shalat seseorang dengan satu orang lain lebih baik dibanding shalatnya seorang diri, shalatnya bersama dua orang lebih baik dibanding shalatnya bersama satu orang. Dan semakin banyak maka lebih dicintai oleh Allah Ta`ala".

**٤٨٦. الحديث:**

عن أبي بن كعب -رضي الله عنه-، قال: صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوماً الصُّبْحَ، فقال: أشاهد فلان، قالوا: لا، قال: أشاهد فلان، قالوا: لا، قال: «إن هاتين الصَّلَاتَيْنِ أَثْقَلُ الصَّلَوَاتِ عَلَى الْمُنَافِقِينَ، وَلَوْ تَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لَأَتَيْتُمُوهُمَا، وَلَوْ حَبَوْنَا عَلَى الرُّكْبِ وَإِنَّ الصَّفَّ الْأَوَّلَ عَلَى مِثْلِ صَفِّ الْمَلَائِكَةِ وَلَوْ عَلِمْتُمْ مَا فَضِيلَتُهُ لَابْتَدَرْتُمُوهُ، وَإِنْ صَلَاةَ الرَّجُلِ مَعَ الرَّجُلِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ وَحْدَهُ، وَصَلَاتِهِ مَعَ الرَّجُلَيْنِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ مَعَ الرَّجُلِ، وَمَا كَثُرَ فَهُوَ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

"Suatu hari, Rasulullah -ﷺ- memimpin kami shalat subuh. Lalu beliau bertanya, "Apakah si fulan hadir?" Para sahabat menjawab, "Tidak." Beliau bertanya lagi, "Apakah si fulan hadir?" Para sahabat menjawab, "Tidak." Maksud si fulan dan si fulan adalah beberapa orang munafik, sebagaimana dijelaskan dalam riwayat Darimi, "Para sahabat menjawab, "Tidak." Yakni, beberapa orang munafik yang tidak menghadiri shalat." "Beliau bersabda, "Sesungguhnya dua shalat ini adalah shalat yang paling berat bagi orang-orang munafik." Maksud dua shalat di sini adalah shalat Isya' dan Fajar (Subuh) sebagaimana yang tertera dalam hadits Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dalam kitab sahih bukhari dan Muslim: (shalat yang paling berat bagi orang-orang munafik adalah shalat isya dan shalat subuh). Pada dasarnya, semua shalat wajib berat bagi orang-orang munafik. Allah berfirman, "Dan apabila mereka berdiri untuk shalat mereka berdiri dengan malas." (QS. An Nisa' :142) Akan tetapi shalat Isya' dan Subuh yang paling berat. Demikian, karena shalat Isya' dilaksanakan di waktu istirahat dan persiapan untuk tidur setelah penat dan lelah di hari tersebut. Sedangkan shalat Subuh, karena dilaksanakan di waktu yang paling nikmat untuk tidur. Oleh sebab ini, dalam azan Subuh diucapkan "ash-shalatu khairun min an-naum (shalat itu lebih baik dari tidur)". "Seandainya kalian mengetahui apa yang ada pada keduanya", yakni berupa pahala dan keutamaan yang didapat dari melaksanakan shalat Isya' dan subuh bersama jamaah muslimin di masjid, mengingat pahala itu sesuai kadar kesulitan. "pasti kalian mendatanginya meskipun dengan merangkak di atas lutut." Maksudnya, pasti kalian mendatangi masjid-masjid Allah Ta'ala untuk menunaikan dua shalat ini bersama jamaah muslimin, meskipun kedatangan ini dengan merangkak di atas tangan dan lutut, seperti anak kecil merangkak di atas kedua tangan dan lututnya. Ini dilakukan seandainya mereka tidak mampu berjalan kaki untuk mendatangi shalat, sementara mereka tidak ingin melewatkan keutamaan menghadiri shalat. "Dan saf pertama seperti saf para malaikat." saf pertama adalah yang berada langsung di belakang imam. Maksudnya, Nabi -ﷺ- menyerupakan kedekatan saf pertama dengan imam dengan saf para malaikat yang didekatkan dalam kedekatan mereka dengan Allah `Azza wa Jalla. Seandainya kalian mengetahui keutamaan yang diperoleh dengan menunaikan shalat di saf pertama

**المعنى الإجمالي:**

"صَلَّى بِنَا رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يوماً الصُّبْحِ، فقال: أشاهد فلان، قالوا: لا، قال: أشاهد فلان، قالوا: لا" والمراد بفلان وفلان: نفر من المنافقين كما في رواية الدارمي، فقالوا: (لا، لتفر من المنافقين لم يشهدوا الصلاة). "قال: إن هاتين الصَّلَاتَيْنِ أَثْقَلُ الصَّلَوَاتِ عَلَى الْمُنَافِقِينَ" والمراد بالصَّلَاتَيْنِ هُنَا: صلاة العشاء والفجر كما في حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- في الصحيحين: (أثقل الصلاة على المنافقين: صلاة العشاء، وصلاة الفجر). والأصل أن جميع الصَّلَوَاتِ المكتوبة ثقيلة على المنافقين، قال تعالى: (وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى) الآية [النساء: ١٤٢]. ولكن صلاة العشاء والفجر أشدهما ثقلاً؛ وذلك لأن صلاة العشاء تكون في وقت الرَّاحَةِ والتَّهَيُّةِ للنوم بعد كَدِّ وتَعَبِ في ذلك اليوم، وأما صلاة الفجر؛ فلأنها تكون في ألد وقت ساعات النوم؛ ولهذا جاء في أَذَانِ الصُّبْحِ قول (الصلاة خير من التَّوْمِ). "ولو تعلمون ما فيهما" يعني: من الأجر والفضل المترتب على أداء صلاة العشاء والفجر مع جماعة المسلمين في المسجد؛ لأن الأجر على قَدْرِ الْمَشَقَّةِ. "لَأَتَيْتُمُوهُمَا وَلَوْ حَبْوًا عَلَى الرُّكْبِ" أي: لقد صدتم بيوت الله تعالى لأداء هاتين الصَّلَاتَيْنِ مع جماعة المسلمين ولو كان الإتيان إليهما حَبْوًا على أيديهم وركبهم، كما يحبب الصَّيْبِ على يديه وركبتيه؛ وذلك فيما لو منعهم مانع من المشي إليها على أقدامهم ولا يفرطون في فضل الإتيان إليهما. "وإن الصَّفَّ الأول على مِثْلِ صَفِّ الْمَلَائِكَةِ" الصَّفَّ الأول: هو الذي يلي الإمام مباشرة، والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- شَبَّهَ الصَّفَّ الأول في قُرْبِهِ من الإمام بصف الملائكة المقربين في قُرْبِهِم من الله عز وجل، لو أنكم تعملون ما الفضل المترتب على أداء الصلاة في الصَّفَّ الأول لبأدرتم وتسبقتم إلى تحصيله من أجل الظفر بالأجر، وهو من جِنْسِ قوله -صلى الله عليه وسلم-: (لو يعلم الناس ما في التَّدَاءِ والصَّفَّ الأول، ثم لم يجدوا إلا أن يستهموا عليه

pasti kalian berlomba-lomba dan beradu cepat untuk mendapatkannya demi meraih pahala. Ini senada dengan sabda Nabi -shallāhu 'alaihi wa sallam-, "Seandainya manusia itu mengetahui apa (keutamaan) yang ada terdapat dalam aẓan dan ṣaf pertama, kemudian mereka tidak bisa mendapatkannya kecuali dengan berundi pasti mereka berundi." "Sesungguhnya ṣalat seseorang dengan orang lain lebih baik dibanding ṣalatnya seorang diri". Maksudnya, ṣalat seseorang bersama orang lain lebih banyak pahalanya dibanding ṣalat sendiri. "ṣalatnya bersama dua orang lebih baik dibanding ṣalatnya bersama satu orang", yakni seandainya mereka berjumlah tiga orang maka ini lebih baik dibanding ṣalat dua orang, karena jumlahnya lebih banyak. "Dan semakin banyak maka lebih dicintai oleh Allah Ta'ala." Maksudnya, semakin banyak jumlah jamaah maka lebih baik di sisi Allah dan lebih Dia cintai. Ini menunjukkan keutamaan ṣalat berjamaah; karena ṣalat seseorang bersama orang lain lebih baik dibanding ṣalatnya seorang diri, ṣalatnya bersama dua orang lebih baik daripada ṣalatnya bersama satu orang, dan kian banyak jumlah jamaah kian dicintai oleh Allah 'Azza wa Jalla.

لاستهموا). "وإن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلاته وحده" أي: أن صلاة الرجل مع الرجل، أكثر أجرا من صلاته وحده. "وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الرجل" يعني: لو كانوا ثلاثة فهو أفضل من صلاة الرجلين؛ لكثرة العدد. "وما كثر فهو أحب إلى الله تعالى" يعني: وكلما كثر الجمع فهو أفضل عند الله وأحب إليه. وهذا يدل على فضل الجماعة؛ لأن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الواحد، وكلما كان أكثر فهو أحب إلى الله عز وجل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي والدارمي وأحمد.

**التخريج:** أبي بن كعب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- أشاهد: أحاضر.
- حبوا: مشيا على اليدين والركبتين؛ كحبو الصبي.
- لا يتدرئموه: لسارعتهم إليه.
- أزكى: أطيب وأكثر أجرا.

**فوائد الحديث:**

١. جواز تفقد إمام المسجد أحوال المأمومين، والسؤال عن غاب منهم.
٢. أن ملازمة صلاة الجماعة، ولا سيما صلاة العشاء والفجر من علامات الإيمان.
٣. عظم أجر صلاتي العشاء والفجر؛ لما في الإتيان إليهما من مجاهدة النفس والمصابرة على الطاعة، فكان أجرهما أعظم من غيرهما.
٤. أن صلاة الجماعة تنعقد باثنين فما فوق، وقد روى ابن ماجه من حديث أبي موسى -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (اثنان فما فوق جماعة).
٥. بيان مزيد فضل الصّف الأول، والترغيب في المبادرة إليه، وجاء في فضله أيضا: (لو يعلم الناس ما في النداء والصف الأول، ثم لم يجدوا إلا أن يستهموا عليه لاستهموا عليه).
٦. فضل كثرة الجماعة، فإنه كلما كثر الجمع كان الأجر أكثر.
٧. فيه دليل على أنه لا ينبغي كثرة المساجد في الأحياء؛ لأن هذا يؤدي إلى تفرق الجماعة.
٨. إثبات صفة المحبة لله تعالى إثباتا حقيقيا يليق بجلاله وعظمته.

٩. أن الأعمال الصالحة بعضها أزرى من بعض وأفضل، وهذا راجع إلى ما تتصف به العبادة من اتباع للسنة، وتحقيق لها، ولما تحققه العبادة نفسها من المقاصد والأسرار والحكم، التي شرعها الله تعالى من أجلها.
١٠. أن مشروعية الجماعة خاصة بالرجال دون النساء؛ لقوله: (صلاة الرجل).
١١. فيه إثبات وقوف الملائكة عند الله عز وجل صفوفاً، وفي الحديث: (ألا تصفون كما تصف الملائكة عند ربهم).
١٢. فيه إثبات لوجود المنافقين في زمن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأنه عاملهم بالظاهر.

#### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. سنن الدارمي، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هندواوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (11306)

**Sesungguhnya di surga ada satu pintu bernama ar-Rayyān. Pada hari kiamat kelak, orang-orang yang berpuasa masuk dari pintu itu dan tidak ada seorang pun selain mereka yang memasukinya. Dikatakan, "Di manakah orang-orang yang berpuasa?" Lantas mereka berdiri (memasukinya) tanpa ada seorang pun selain mereka yang masuk dari pintu itu. Jika mereka sudah masuk, pintu itu pun ditutup tanpa ada seorang pun yang bisa masuk darinya.**

إِنَّ فِي الْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ: الرَّيَّانُ، يَدْخُلُ مِنْهُ الصَّائِمُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، لَا يَدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ، يُقَالُ: أَيْنَ الصَّائِمُونَ؟ فَيَقُومُونَ لَا يَدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ، فَإِذَا دَخَلُوا أُغْلِقَ فَلَمْ يَدْخُلْ مِنْهُ أَحَدٌ

#### 487. Hadis:

Dari Sahl bin Sa'ad -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia bersabda, "Sesungguhnya di surga ada satu pintu bernama ar-Rayyān. Pada hari kiamat kelak, orang-orang yang berpuasa masuk dari pintu itu dan tidak ada seorang pun selain mereka yang memasukinya. Dikatakan, "Di manakah orang-orang yang berpuasa?" Lantas mereka berdiri (memasukinya) tanpa ada seorang pun selain mereka yang masuk dari pintu itu. Jika mereka sudah masuk, pintu itu pun ditutup tanpa ada seorang pun yang bisa masuk darinya".

#### ٤٨٧. الحديث:

عن سهل بن سعد -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ فِي الْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ: الرَّيَّانُ، يَدْخُلُ مِنْهُ الصَّائِمُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، لَا يَدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ، يُقَالُ: أَيْنَ الصَّائِمُونَ؟ فَيَقُومُونَ لَا يَدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ، فَإِذَا دَخَلُوا أُغْلِقَ فَلَمْ يَدْخُلْ مِنْهُ أَحَدٌ»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Makna hadis: sesungguhnya di surga ada satu pintu yang bernama ar-Rayyān yang khusus untuk orang-orang yang berpuasa. Pintu ini tidak dimasuki oleh selain mereka. Barangsiapa yang selalu menjaga puasa fardu dan sunah, maka pada hari kiamat kelak para malaikat akan memanggilnya dari pintu itu. Jika mereka sudah masuk, maka setelah itu tidak ada seorang pun yang bisa masuk melalui pintu itu.

#### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن في الجنة بابا يقال له الريان، خاص بالصائمين، لا يدخله أحد غيرهم، فمن كان محافظاً على الصوم فريضه ونفله، تناديه الملائكة يوم القيامة للدخول من ذلك الباب، فإذا دخلوا أُغلق فلا يدخل منه أحدٌ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < فضل الصيام  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

• الريان: اسم باب من أبواب الجنة، يختص بدخول الصائمين.

#### فوائد الحديث:

١. فضل صيام التطوع.
٢. بيان فضل الصائمين وتفضيلهم على سائر الخلق.
٣. أفرد الله للصائمين بابا من أبواب الجنة الثمانية، إذا دخلوه أُغلق.

٤. من دخل من باب الرِّيَّان لم يظماً أبداً.  
٥. بيان أن للجنة أبواباً تقوم عليها الملائكة.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (3738)

**Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seringkali meninggalkan suatu amalan padahal beliau sangat menyukai amalan tersebut karena khawatir orang-orang akan ikut mengerjakan amalan tersebut lalu diwajibkan atas mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah sekalipun mengerjakan salat duha, namun aku sendiri selalu melakukannya." (Sahih al-Bukhārī).**

إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليدع العمل، وهو يجب أن يعمل به خشية أن يعمل به الناس، فيفرض عليهم

#### 488. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seringkali meninggalkan suatu amalan padahal beliau sangat menyukai amalan tersebut karena khawatir orang-orang akan ikut mengerjakan amalan tersebut lalu diwajibkan atas mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah sekalipun mengerjakan salat duha, namun aku sendiri selalu melakukannya".

#### ٤٨٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: «إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لَيَدَعُ العمل، وهو يُجِبُّ أن يعمل به خَشْيَةَ أن يعمل به الناس، فَيُفَرِّضُ عليهم، وما سَبَّحَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سُبْحَةَ الضُّحَى قَطُّ وَإِنِّي لَأُسَبِّحُهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menyebutkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seringkali meninggalkan suatu amalan padahal beliau menyukai amalan tersebut dengan tujuan agar orang-orang tidak ikut mengamalkannya karena khawatir amalan tersebut diwajibkan atas mereka dan kemudian membuat mereka kesulitan atau tidak mampu untuk mengerjakannya. Lalu Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menyebutkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak (selalu) mengerjakan salat duha. Oleh para ulama, penafian tersebut dinilai sebagai penafian dari kerutinan mengerjakannya, yakni bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengerjakannya pada beberapa waktu lantaran keutamaannya dan meninggalkannya pada waktu-waktu lainnya karena khawatir amalan tersebut diwajibkan atas umatnya, sebagaimana telah disebutkan pada permulaan hadis tersebut oleh Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-.

#### المعنى الإجمالي:

تذكر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يترك العمل وهو يجب أن يفعله، لئلا يعمل به الناس، فيفرض عليهم، فيشق عليهم أو يعجزوا عنه؛ ثم تذكر -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يصلي صلاة الضُّحَى، وحمل العلماء هذا التَّفِي على المُدَاوِمَةِ، أي أنه -صلى الله عليه وسلم-: كان يصلِّيها في بعض الأوقات، لفضلها ويتركها في بعض الأوقات، خشية أن تفرض على أمته، كما ذكرت -رضي الله عنها- في بداية الحديث.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < صلاة الضحى  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < رحمته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- لَيْدَعُ العمل : لترك العمل.
- سُبْحَةٌ : السُّبْحَةُ: أي الصلاة، والصلاة تُسمى تسبيحا، قال تعالى: { وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ } [ق: ٣٩].

### فوائد الحديث:

١. استحباب صلاة الضحى والمداومة عليها مطلقا.
٢. بيان كمال شفقتة - صلى الله عليه وسلم - ورأفته بأُمَّتِه، فإنه يَحْشَى أن تفرض عليهم الأحكام ويعجزوا عن القيام بها.
٣. حرص عائشة - رضي الله عنها - على المحافظة على نوافل الطاعات.
٤. أنه - صلى الله عليه وسلم - لا يعلم الغيب؛ وجه ذلك أن خشيته دليل على عدم علمه بما سيكون.
٥. أنه إذا تعارضت المصالح قُدِّم أهمها.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر. الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11282)



**Sesungguhnya sperma laki-laki itu kental berwarna putih. Sedangkan sperma wanita itu encer berwarna kuning. Siapa dari keduanya yang dominan atau lebih dahulu, maka dari situlah timbulnya kemiripan anak**

**489. Hadis:**

Dari Anas bin Mālik -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwasanya Ummu Sulaim menceritakan bahwa dia pernah bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang seorang wanita yang bermimpi seperti yang terjadi pada laki-laki. Maka beliau menjawab, 'Jika wanita itu bermimpi basah maka dia wajib mandi besar.' Maka Ummu Sulaim bertanya, 'dan saya menjadi malu karenanya'. Dia berkata lagi, 'Apakah itu bisa terjadi?' Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Ya, lalu dari mana ada kemiripan (anak dengan orang tuanya)? Sesungguhnya sperma laki-laki itu kental berwarna putih. Sedangkan sperma wanita itu encer berwarna kuning. Siapa dari keduanya yang dominan atau lebih dahulu, maka dari situlah timbulnya kemiripan anak."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Anas bin Mālik -raḍiyallāhu 'anhu- memberitahukan dari ibunya, Ummu Sulaim -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa dia pernah bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang seorang wanita yang bermimpi seperti yang sering dirasakan kaum laki-laki. Yakni wanita itu melihat dalam mimpinya mengalami jimak sebagaimana yang dialami oleh laki-laki. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawabnya, "Jika memang seorang wanita mengalami itu, maka dia wajib mandi besar." Artinya, jika wanita mimpi seperti mimpi laki-laki, maka dia wajib mandi besar. Maksudnya adalah jika wanita itu sampai mengeluarkan mani sebagaimana disebutkan dalam riwayat Imam Bukhari. Beliau menjawab iya, apabila dia melihat air mani. Dia melihatnya setelah bangun. Adapun jika dia bermimpi dan ketika bangun tidak melihat air mani, maka wanita itu tidak wajib mandi besar, karena hukum ini tergantung dengan keluarnya mani. Oleh karena itu ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya tentang seorang laki-laki yang melihat basah dan ia tidak ingat kalau mimpi, maka beliau menjawab, "Dia wajib mandi besar." Beliau juga ditanya tentang laki-laki yang mimpi, namun dia tidak

إن ماء الرجل غليظ أبيض، وماء المرأة رقيق أصفر، فمن أيهما علا، أو سبق، يكون منه الشبه

**٤٨٩. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-: أن أم سليم حَدَّثَتْ أَنَّهَا سَأَلَتْ نَبِيَّ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الْمَرْأَةِ تَرَى فِي مَنَامِهَا مَا يَرَى الرَّجُلُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «إِذَا رَأَتْ ذَلِكَ الْمَرْأَةُ فَلْتُغْتَسِلِ» فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ: وَاسْتَحْيَيْتُ مِنْ ذَلِكَ، قَالَتْ: وَهَلْ يَكُونُ هَذَا؟ فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «نَعَمْ، فَمِنْ أَيْنَ يَكُونُ الشَّبَهُ؟ إِنَّ مَاءَ الرَّجُلِ غَلِيظٌ أَبْيَضٌ، وَمَاءُ الْمَرْأَةِ رَقِيقٌ أَصْفَرٌ، فَمِنْ أَيِّهِمَا عَلَا، أَوْ سَبَقَ، يَكُونُ مِنْهُ الشَّبَهُ.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن أمِّه أمِّ سُلَيْمٍ -رضي الله عنها- أَنَّهَا سَأَلَتْ نَبِيَّ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الْمَرْأَةِ تَرَى فِي مَنَامِهَا مَا يَرَى الرَّجُلُ "بمعنى تَرَى الْمَرْأَةُ فِي مَنَامِهَا مَا يَرَاهُ الرَّجُلُ مِنَ الْجِمَاعِ. فَأَجَابَهَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «إِذَا رَأَتْ ذَلِكَ الْمَرْأَةُ فَلْتُغْتَسِلِ» يَعْنِي: إِذَا رَأَتْ الْمَرْأَةُ فِي مَنَامِهَا مَا يَرَاهُ الرَّجُلُ، فَلْتُغْتَسِلِ، وَالْمُرَادُ بِهِ: إِذَا أَنْزَلَتْ الْمَاءَ كَمَا فِي الْبُخَارِيِّ، "قَالَ: نَعَمْ إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ" أَي: الْمَنِي، تَرَاهُ بَعْدَ الْاِسْتِيقَاضِ، أَمَا إِذَا رَأَتْ اِحْتِلَامًا فِي النَّوْمِ وَلَمْ تَرَ مَنِيًّا، فَلَا تُغْسَلُ عَلَيْهَا؛ لِأَنَّ الْحُكْمَ مُعْلَقٌ بِالْإِنْزَالِ، وَلِهَذَا لَمَّا سَأَلَ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الرَّجُلِ يَجِدُ الْبَلْلَ وَلَا يَذْكُرُ اِحْتِلَامًا، قَالَ: "يَغْتَسِلُ" وَعَنِ الرَّجُلِ يَرَى أَنَّ قَدْ اِحْتَلَمَ، وَلَا يَجِدُ الْبَلْلَ، فَقَالَ: لَا تُغْسَلُ عَلَيْهِ. فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ: الْمَرْأَةُ تَرَى ذَلِكَ عَلَيْهَا الْغَسْلَ؟ قَالَ: نَعَمْ، إِنَّمَا النَّسَاءُ شَقَائِقُ الرِّجَالِ" رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ. فَلَمَّا سَمِعَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ

melihat ada basah, maka beliau menjawab, "Tiada ada kewajiban mandi besar atasnya." Ummu Sulaim bertanya, "Apakah wanita yang mimpi basah wajib mandi?" Beliau menjawab, "Iya. Sesungguhnya kaum wanita adalah saudari kandung kaum laki-laki." (HR. Ahmad dan Abu Daud). Ketika Ummu Sulaim mendengar jawaban dari Rasulullah -ﷺ- maka dia merasa malu dan bertanya lagi, "Apakah itu terjadi?" Artinya, apakah seorang wanita bisa bermimpi berhubungan badan lalu keluar sperma seperti halnya seorang laki-laki? Nabi -ﷺ- menjawab, "Iya." Artinya, wanita bisa bermimpi berhubungan intim sampai keluar sperma sebagaimana dialami laki-laki dan tidak ada perbedaan sama sekali. Beliau memberikan alasan, "Lalu dari mana ada kemiripan?!" Dalam redaksi lain dalam 'Sahih Bukhari dan Muslim', "Lalu bagaimana anak dapat mirip dengan ibunya?" Artinya, dari mana kemiripan anak dengan ibunya jika sang ibu tidak keluar sperma? Kemudian beliau menjelaskan karakter masing-masing sperma laki-laki dan perempuan dengan sabdanya, "Sesungguhnya sperma laki-laki itu kental berwarna putih, sedangkan sperma perempuan itu cair berwarna kuning." Karakter yang beliau sebutkan ini berdasarkan yang lumrah, alamiah dan dalam kondisi sehat, sebab bisa saja sperma laki-laki itu cair karena sakit, dan memerah karena banyak berhubungan intim. Bahkan terkadang sperma perempuan berwarna putih karena kuatnya. Ulama menyebutkan karakter-karakter lain untuk mengenali sperma laki-laki, yaitu keluarnya dengan memancar secara bertahap. Hal ini diisyaratkan dalam firman Allah, "Dari air mani yang memancar." Keluarnya saat syahwat dan disertai dengan rasa nikmat. Saat sperma keluar maka syahwat mulai mengendur dan aromanya seperti manggar buah kurma mendekati aroma adonan roti. Adapun sperma perempuan, menurut ulama ada dua karakter untuk mengetahuinya; Pertama: Aromanya seperti aroma sperma laki-laki. Kedua: Adanya rasa nikmat saat keluar dan syahwat mengendur setelah ia keluar. Untuk mengetahui sperma tidak disyaratkan adanya semua karakter di atas. Tetapi, cukup satu saja karakter itu nampak maka itulah sperma. Jika tidak ditemui karakter-karakter di atas maka tidak disebut sperma. Sabda beliau, "Bila salah satunya dominan atau lebih dahulu, maka di situlah letak kemiripannya." Dalam riwayat lain disebutkan "siapa yang mengalahkannya", maksudnya sperma laki-laki atau sperma wanita. Sperma siapa yang menang karena banyak ataupun kuat, maka

الإجابة من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- استُخِيَّتْ من ذلك، وقالت: "وهل يكون هذا؟". أي: هل يمكن أن تحتلم المرأة وتنزل، كما هو الحال في الرجل؟ فقال نبي الله -صلى الله عليه وسلم-: "نعم": أي: يحصل من المرأة احتلام وإنزال، كما هو يحصل من الرجل ولا فرق. ثم قال لها معللاً ذلك: "فمن أين يُكون الشَّبَه؟" وفي رواية أخرى في الصحيحين: "فَمِنْ أَيِّ شَيْئِهَا وَلَدُهَا" أي: فمن أين يكون شَبَهُ الولد بأُمِّه، إذا لم تُنزل مَنِيًّا؟! ثم بيَّن لها النبي -صلى الله عليه وسلم- صِفَةَ مَنِيِّ الرَّجُلِ وَصِفَةَ مَنِيِّ الْمَرْأَةِ بقوله: "إن ماء الرَّجُلِ غَلِيظٌ أبيض، وماء المرأة رقيق أصفر" وهذا الوصف باعتبار الغالب وحال السلامة؛ لأن مَنِيَّ الرَّجُلِ قد يصير رقيقاً بسبب المرض، ومُحَمَّرًا بكثرة الجماع، وقد يَبْيَضُ مَنِيَّ الْمَرْأَةِ لِقُوَّتِهَا. وقد ذَكَرَ الْعُلَمَاءُ -رَحِمَهُمُ اللَّهُ- أن لَمَنِيَّ الرَّجُلِ علامات أخرى يُعرف بها، وهي: تدفقه عند خروجه دَفْقَةً بعد دَفْقَةٍ، وقد أشار القرآن إلى ذلك، قال -تعالى-: (من ماء دافق)، ويكون خروجه بشهوة وتلذذ، وإذا خرج استَعَقَبَ خروجه فُتُورًا ورائحة كرائحة طلع النَّخْلِ، ورائحة الطَّلَعِ قَرِيبَةً من رائحة الْعَجِينِ. وأما مَنِيَّ الْمَرْأَةِ فقالوا فيه: إن له علامتين يُعرف بواحدة منهما إحداهما: أن رائحته كرائحة مَنِيَّ الرَّجُلِ، والثانية: التلذذ بخروجه، وفتور شهوتها عَقِبَ خروجه. ولا يشترط في إثبات كونه مَنِيًّا اجتماع جميع الصفات السابقة، بل يكفي الحكم عليه كونه مَنِيًّا من خلال صفة واحدة، وإذا لم يوجد شيء منها لم يحكم بكونه مَنِيًّا، وغلب على الظن كونه ليس مَنِيًّا. "فَمِنْ أَيِّهِمَا عَلَا، أو سَبَقَ، يَكُونُ مِنْهُ الشَّبَهُ" وفي الرواية الأخرى: "غَلَبَ" أي من ماء الرجل أو ماء المرأة؛ فَمَنْ غَلَبَ ماؤه ماء الآخر؛ بسبب الكثرة والقوة كان الشَّبَهُ له، أو سَبَقَ أحدهما الآخر في الإنزال كان الشَّبَهُ له. وقال بعض العلماء: إن عَلَا بمعنى سَبَقَ، فإن سَبَقَ ماء الرَّجُلِ كان الشَّبَهُ له وإن سَبَقَ ماء المرأة كان الشَّبَهُ له. وذلك أن مَنِيَّ الرَّجُلِ ومَنِيَّ الْمَرْأَةِ يجتمعان في الرحم، فالمرأة تُنزل والرَّجُلُ

peluang kemiripan anak darinya, atau salah satunya mendahului yang lain dalam memancar, maka kemiripan akan menyerupainya. Sebagian ulama berpendapat, makna 'dominan' di atas adalah lebih dahulu. Jika sperma laki-laki lebih dahulu maka anak mirip dengan ayahnya dan jika sperma perempuan yang lebih dahulu maka anak memiliki kesamaan dengan ibunya. Ini semua karena sperma laki-laki dan perempuan berkumpul di rahim. Laki-laki mengeluarkan sperma dan perempuan juga mengeluarkan sperma, lalu kedua sperma itu bertemu. Dari pertemuan inilah tercipta janin. Karenanya Allah berfirman, "Sesungguhnya kami menciptakan manusia dari sperma yang bercampur." (Al-Insān: 1-2), artinya dari campuran sperma laki-laki dan wanita.

يُنزَلُ وَيَجْتَمِعُ مَاءُهُمَا، وَمِنْ اجْتِمَاعِهِمَا يَخْلُقُ الْجَنِينَ؛  
ولهذا قال -تعالى-: (إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ  
أَمْشَاجٍ [الإنسان ١، ٢] أَي مُخْتَلَطٍ مِنْ مَاءِ الرَّجُلِ  
وماء المرأة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• الشَّبَه: وهو المثل والمشابهة.

• عَلِيْظ: خلاف الرِّقِيْق، وهو: القَخِيْن الجَامِد.

**فوائد الحديث:**

١. سؤال أهل العلم؛ فإن أم سليم -رضي الله عنها- سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذه المسألة العظيمة التي تنتفع بها نساء المسلمين فكانت سبب خير.
٢. أنه لا يجوز أن يمتنع الإنسان من السؤال في أمور دينه حياء.
٣. وقوع الاحتلام من المرأة في المتام كالرجل، وأنها إذا احتلمت وأنزلت، وجب عليها الغسل كالرجل.
٤. استعمال الكناية موضع اللفظ الذي يُستحيا منه في العادة؛ لأنها قالت -رضي الله عنها-: "تري في منامها.."، فاجتنب اللفظ الذي يُستحيا منه، وأنت بلفظ مُجْمَل يدل عليه.
٥. لا يجب الاغتسال إلا بنزول المني؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا رأت ذلك المرأة فلتغتسل"، والمراد به: إذا أنزلت، فإن انتقل عن موضعه ولم يخرج لم يجب الغسل؛ لأن الحكم مُعَلَّق بِخُرُوجِهِ.
٦. أنه لا يجب الغسل مع الشك؛ لقوله: "إذا رأت ذلك المرأة فلتغتسل"، فإن حصل الشك، فالأصل عدمه.
٧. أن شَبَه الولد (ذكرًا أو أنثى) بأمه يكون بسبب مائها، الذي يلتقي بماء الرجل أثناء العملية الجنسية، فأى المائين غلب كان له الشَبَه.
٨. الحديث من الأدلة على ثبوت النسب بالشَبَه.
٩. ينبغي تعداد الأدلة وتنويعها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (نعم) وهذا دليل شرعي، وأضاف إلى هذا الدليل دليلاً حسيًا، وهو قوله: (فمن أين يكون الشَبَه؟).
١٠. الحديث من الأدلة على إجابة السائل بأكثر مما سأل؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- وصف لها حال المني، وهي لم تسأل عنه، لكن لما كان المقام يقتضي ذلك بين لها النبي -صلى الله عليه وسلم- صفة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (10039)

**Sesungguhnya manusia yang paling buruk kedudukannya di sisi Allah pada hari kiamat adalah seorang lelaki yang menggauli istrinya dan istrinya menggaulinya, kemudian ia menyebarkan rahasia istrinya.**

**490. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya manusia yang paling buruk kedudukannya di sisi Allah pada hari kiamat adalah seorang lelaki yang menggauli istrinya dan istrinya menggaulinya, kemudian ia menyebarkan rahasia istrinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi yang mulia -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa seburuk-buruk derajat manusia di sisi Allah pada hari kiamat adalah orang yang memiliki sifat khianat seperti ini. Yaitu, orang yang sengaja membeberkan rahasia rumah tangga yang hanya boleh diketahui oleh suami istri. Hadis ini mengandung pengharaman tindakan seorang suami menyebarkan hal-hal yang terjadi antara dirinya dengan istrinya berupa hal yang berkaitan dengan hubungan badan dan detailnya, dan apa yang dilakukan oleh wanita dalam hubungan itu baik berupa ucapan atau perbuatan dan sebagainya. Adapun jika sekedar menyebutkan hubungan badan, jika tidak mengandung manfaat dan tidak ada keperluan, maka hukumnya makruh karena bertentangan dengan susila. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa yang beriman kepada Allah dan hari akhir, hendaknya mengucapkan yang baik atau diam." Jika diperlukan untuk diceritakan atau mendatangkan faedah, seperti tindakan suami mengacuhkan istrinya atau si istri menuduhnya impoten dan sebagainya, maka tidak makruh menceritakannya karena ada maslahatnya sebagaimana terdapat dalam Sunah.

إن من أشر الناس عند الله منزلة يوم القيامة الرجل يفضي إلى المرأة وتفضي إليه، ثم ينشر سرها

**٤٩٠. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ مِنْ أَشْرِّ النَّاسِ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلُ يُفْضِي إِلَى الْمَرْأَةِ وَتُفْضِي إِلَيْهِ، ثُمَّ يَنْشُرُ سِرَّهَا».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أن من شر الناس مرتبة عند الله يوم القيامة المتصف بهذه الخيانة، وهو الذي يعمد إلى نشر سر البيت الزوجي، الذي لا يطلع عليه إلا الزوجان، ففي هذا الحديث تحريم إفشاء الرجل ما يجري بينه وبين امرأته من أمور الاستمتاع ووصف تفاصيل ذلك، وما يجري من المرأة فيه من قول أو فعل ونحوه. فأما مجرد ذكر الجماع، فإن لم تكن فيه فائدة، ولا حاجة فمكروه؛ لأنه خلاف المروءة، وقد قال -صلى الله عليه وسلم- : "من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيراً أو ليصمت"، وإن كان إليه حاجة، أو ترتب عليه فائدة، بأن ينكر عليه إعراضه عنها، أو تدعي عليه العجز عن الجماع، أو نحو ذلك، فلا كراهة في ذكره لوجود المصلحة في ذلك وقد دلت عليه السنة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < آداب النكاح

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يُفْضِي إِلَى الْمَرْأَةِ: يجامعها.

• يَنْشُرُ سِرَّهَا : يذكر للناس ما يجري بينه وبين زوجته في خلوتها وأثناء الجماع.

### فوائد الحديث:

١. نشر أسرار الجماع كبيرة من كبائر الذنوب للوعيد المذكور فيه.
٢. من حقوق الزوجين على بعضهما عدم إفشاء أسرارهما.
٣. من حِكْمِ هذا النهي: أن نشر مثل هذه الأسرار الزوجية يؤدي إلى خراب البيوت المطمئنة؛ لما يترتب عليه من تسليط الفجار على العفيفات أو البغايا على المتقين.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. المعجم الأوسط للطبراني، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد، عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، دار الحرمين، القاهرة. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3328)

**Gerhana matahari terjadi di zaman Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka beliau bangkit dalam kondisi takut dan khawatir akan datangnya kiamat, hingga beliau tiba di masjid. Beliau berdiri lalu mengerjakan salat dengan berdiri dan sujud yang paling lama, yang mana sebelumnya aku tidak pernah melihat beliau melakukannya dalam salat beliau. Kemudian beliau bersabda, "Sesungguhnya ayat-ayat (tanda-tanda kebesaran Allah) yang Allah -'Azzā wa Jallā- kirimkan ini; terjadi bukan karena kematian atau kehidupan seseorang. Akan tetapi Allah mengirimkannya untuk menakut-nakuti para hamba-Nya. Maka apabila kalian melihat sesuatu darinya, bersegeralah berzikir pada Allah, berdoa dan memohon ampunan pada-Nya.**

إن هذه الآيات التي يُرْسَلُهَا اللهُ -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسَلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئاً فَافْرَعُوا إلى ذكر الله ودُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ

#### 491. Hadis:

Dari Abu Musa al-Asy'arī -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, "Gerhana matahari terjadi di zaman Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka beliau bangkit dalam kondisi takut dan khawatir akan datangnya kiamat, hingga beliau tiba di masjid. Beliau berdiri lalu mengerjakan salat dengan berdiri dan sujud yang paling lama, yang mana sebelumnya aku tidak pernah melihat beliau melakukannya dalam salat beliau. Kemudian beliau bersabda, "Sesungguhnya ayat-ayat (tanda-tanda kebesaran Allah) yang Allah -'Azzā wa Jallā- kirimkan ini; terjadi bukan karena kematian atau kehidupan seseorang. Akan tetapi Allah mengirimkannya untuk menakut-nakuti para hamba-Nya. Maka apabila kalian melihat sesuatu darinya, bersegeralah berzikir pada Allah, berdoa dan memohon ampunan pada-Nya".

#### ٤٩١. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: خَسَفَتِ الشمس على زمان رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فقام فَرَعًا، ويخشى أن تكون الساعة، حتى أتى المسجد، فقام، فصلى بأطول قيام وسجود، ما رأيته يفعل في صلاته قَطُّ، ثم قال: إن هذه الآيات التي يُرْسَلُهَا اللهُ -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسَلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئاً فَافْرَعُوا إلى ذكر الله و دُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Ketika cahaya matahari atau sebagiannya redup di masa hidup Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bangkit dengan penuh rasa takut, sebab ma'rifatullah beliau yang sempurna mengharuskan beliau menjadi begitu takut dan sangat merasa diawasi Allah, karena sebagian besar penduduk bumi tersesat dan melampaui batas atau karena waktu peniupan sangkakala telah tiba. Beliau pun segera masuk masjid, lalu menunaikan salat khusuf (gerhana) dengan

#### المعنى الإجمالي:

لما ذهب ضوء الشمس أو شيء منه في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- قام فَرَعًا، لأن معرفته الكاملة بربه -تعالى- أوجبت له أن يصير كثير الخوف وشديد المراقبة؛ لضلال أكثر أهل الأرض وطغيانهم أو أن ساعة النفخ في الصور حضرت فدخل المسجد، فصلى بالناس صلاة الكسوف، فأطال إطالة لم تعهد من

banyak orang. Beliau mengerjakannya dengan durasi panjang yang belum pernah beliau lakukan sebelumnya sebagai amalan yang menunjukkan taubat dan kembali pada Allah. Ketika al-Muṣṭafa selesai dari memohon dan bermunajat pada Allah, beliau menghadap ke arah manusia, lalu menasehati mereka dan menjelaskan bahwa fenomena-fenomena alam (ayat-ayat kebesaran Allah) ini Allah kirimkan sebagai pelajaran bagi manusia, untuk mengingatkan dan menakuti mereka agar mereka segera berdoa, memohon ampunan, berzikir dan mengerjakan salat.

قبل إظهارها للتوبة والإنابة، فلما فرغ المصطفى من مناشدته ربه ومناجاته، توجه إلى الناس يعظهم، ويبين لهم أن هذه الآيات يرسلها الله عبرة لعباده، وتذكيرا وتحويفا، ليبادروا إلى الدعاء والاستغفار والذكر والصلاة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الكسوف والخسوف الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < الأذكار للأموال العارضة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- فقام : أي إلى المسجد.
- سجوده : سجد، أي: هوى إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- فَرِعًا : وجه فرعه أن تكون الساعة. والفرع في كلام العرب على وجهين: أحدهما ما تستعمله العامة، يريدون به الذعر. والآخر، الالتجاء.
- الساعة : أن تكون الساعة حضرت والمراد بالساعة ساعة العقوبة أو ساعة النسخ في الصور.
- قَطَّ : ظرف للزمان للماضي.
- الآيات : العلامات التي يكون بها التخويف وكمن من الآيات ظهرت في هذا الزمان كالبراكين والزلازل والأعاصير والفيضانات وكلها عقوبات وآيات للعظة.
- يُرْسِلُهَا اللهُ : يوجد لها وعبر بالإرسال لما يتضمنه من معنى الإنذار.
- يُخَوِّفُ بِهِمَا عِبَادَهُ : يُلْقِي الخوف في قلوبهم.
- فَأَفْرَعُوا : الفرع في كلام العرب على وجهين: أحدهما ما تستعمله العامة، يريدون به الذعر. والآخر، الالتجاء، وهو المراد هنا.
- ذَكَرَ اللهُ : ما يحصل به ذكر الله من صلاة وغيرها.
- دُعَائِهِ : سؤاله الرحمة وكشف ما نزل بكم.
- اسْتِغْفَارُهُ : طلب مغفرة ذنوبكم أي سترها والتجاوز عنها.
- خَسَفَتِ الشَّمْسُ : الخسوف: ذهاب ضوء الشمس أو بعضه.

#### فوائد الحديث:

١. شدة خوف النبي - صلى الله عليه وسلم - من الله تعالى لكمال علمه بالله وبعظمته.
٢. مشروعية صلاة الكسوف في المسجد والإطالة فيها.
٣. جواز الإخبار بما يوجب الظن من شاهد الحال؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - لم يبين سبب خوفه.
٤. دوام المراقبة لفعل الله تعالى.
٥. مشروعية الخطبة بعدها وبيان الحكمة من الكسوف.
٦. أن الحكمة من الآيات تخويف الناس لا موت أحد أو حياته.
٧. مشروعية الفرع إلى ذكر الله تعالى ودعائه واستغفاره عند رؤية الكسوف وآيات التخويف.
٨. الذنوب سبب للعقوبات.



### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (3102)

**"Sesungguhnya masjid-masjid itu tidak layak sedikit pun ada kencing dan kotoran. Masjid-masjid itu hanya untuk zikir (mengingat) Allah Ta'ala dan membaca Al-Qur'an". Atau sebagaimana yang disabdakan oleh Rasulullah -ﷺ-'alaihi wa sallam.-**

إن هذه المساجد لا تصلحُ لشيء من هذا البول ولا القدر، إنما هي لِذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى، وقراءة القرآن

**492. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ﷺ-'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya masjid-masjid itu tidak layak sedikit pun ada kencing dan kotoran. Masjid-masjid itu hanya untuk zikir (mengingat) Allah Ta'ala dan membaca Al-Qur'an". Atau sebagaimana yang disabdakan oleh Rasulullah -ﷺ-'alaihi wa sallam.-

**٤٩٢. الحديث:**  
عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن هذه المساجد لا تصلحُ لشيء من هذا البول ولا القدر، إنما هي لِذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى، وقراءة القرآن» أو كما قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadits ini mempunyai cerita (kesohor) sebagaimana dikisahkan oleh Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ketika kami sedang berada di masjid bersama Nabi Muhammad -ﷺ-'alaihi wa sallam-, tiba-tiba datanglah seorang Arab badui lalu ia kencing di masjid. Seketika para sahabat berkata, "Berhentilah! berhentilah!" Dalam satu riwayat, "Lantas orang-orang menghardiknya." Rasulullah -ﷺ-'alaihi wa sallam- bersabda, "Jangan kalian hentikan kencingnya. Biarkanlah ia (hingga selesai -edit)." Mereka pun membiarkan orang itu hingga selesai kencing. Selanjutnya Rasulullah -ﷺ-'alaihi wa sallam- memanggil orang itu lalu bersabda kepadanya, "Sesungguhnya masjid-masjid itu tidak layak sedikit pun ada kencing..." Rasulullah -ﷺ-'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa masjid-masjid ini tidak layak sedikit pun ada gangguan dan kotoran. Masjid-masjid itu hanya untuk shalat, membaca Al-Qur'an dan zikir. Hendaknya seorang mukmin menghormati rumah-rumah Allah, maka ia tidak boleh membuang bebauan dan kotoran di dalamnya. Juga tidak boleh mengangkat suara di dalamnya. Hendaknya ia sopan karena masjid-masjid itu adalah rumah-rumah Allah. Syarah Riyadhish Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/438).

**المعنى الإجمالي:**  
هذا الحديث له قصة، أخبر عنها أنس -رضي الله عنه- حيث يقول: بينما نحن في المسجد مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذ جاء أعرابي، فقام يبول في المسجد، فقال أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: مه مه. وفي رواية: "فزجره الناس". فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "لا تَزْرِمُوهُ، دعوهُ، فتركوه حتى بال، ثم إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دعاه فقال له: "إن هذه المساجد لا تصلح لشيء من هذا البول"، فبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن هذه المساجد لا يصلح فيها فعل شيء من الأذى كقضاء الحاجة ولا وضع القدر، ولا رفع الصوت فيها، فإنما بنيت للصلاة والقرآن والذكر، فعلى المؤمن أن يحترم المساجد وأن يكون فيها متأدباً لأنها بيوت الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لا تَصْلُحُ لشيء : لا يَلِيْقُ بها وينبغي ألا يفعل فيها.
- القَدْرُ : الوَسْخُ.
- أو كما قال : يؤتى بها احترازا من الكذب لو جزم بالنسبة إليه -صلى الله عليه وسلم- فلعله لم يحفظ هذا اللفظ.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب العناية بالمساجد وتنزيهها عن الأقدار.
٢. تحريم إلقاء القذارة في المسجد من بصاق وغيره، وإذا كان القَدْرُ نجاسة كان التحريم أشد.
٣. إثبات نجاسة بول الآدمي.
٤. الحُصُّ على إعمار بيوت الله -تعالى- بالصلاة وقراءة القرآن وذكر الله -تعالى-.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ

الرقم الموحد: (8948)

## Sesungguhnya kesabaran itu saat goncangan pertama.

### 493. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melewati seorang wanita yang sedang menangis di sisi kuburan lalu beliau bersabda, "Bertakwalah kepada Allah dan bersabarlah!" Wanita itu berkata, "Menyingkirlah dariku, karena sesungguhnya engkau tidak ditimpa musibah seperti musibah yang menimpaku." (Anas berkata), "Wanita itu tidak mengenal beliau. Lantas dikatakan kepadanya bahwa orang itu adalah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Wanita itu pun segera mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan tidak menemukan para penjaga pintu di sisinya. Ia pun berkata, "Aku tidak mengenalmu." Beliau bersabda, "Sesungguhnya kesabaran itu saat goncangan pertama." Dalam riwayat lain disebutkan, "Dia menangis atas kematian bayinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melewati seorang wanita yang sedang menangis di sisi kuburan bayinya yang meninggal dunia. Dia sangat mencintainya sehingga tidak mampu menahan diri untuk keluar menuju kuburnya dan menangis di sisinya. Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihatnya demikian, beliau menyuruhnya untuk bertakwa kepada Allah dan bersabar. Wanita itu berkata, "Menjauhlah dariku, karena sesungguhnya engkau tidak ditimpa musibah seperti musibah yang menimpaku." Selanjutnya dikatakan kepada wanita tersebut, "Sesungguhnya orang ini adalah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Ia pun menyesal dan mendatangi Rasulullah sampai ke pintunya, dan di depan pintu tidak ada para penjaga yang menghalangi orang-orang untuk menemui beliau. Lantas ia memberitahu beliau seraya berkata, "Sesungguhnya aku tidak mengenal anda." Setelah itu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahunya bahwa kesabaran yang mendatangkan pahala bagi manusia adalah sabar ketika musibah pertama kali menimpanya.

## إنما الصبر عند الصدمة الأولى

### ٤٩٣. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: مرَّ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بامرأة تَبْكِي عِنْدَ قَبْرِ، فَقَالَ: «أَتَقِيَّ اللَّهَ وَاصْبِرِي» فقالت: إِيكَ عَنِّي؛ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَبِّ بِمُصِيبَتِي وَلَمْ تَعْرِفْهُ، فَقِيلَ لَهَا: إِنَّهُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فَأَتَتْ بَابَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- فلم تجد عنده بوابين، فقالت: لم أعرفك، فقال: «إِنَّمَا الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى». وفي رواية: «تَبْكِي عَلَى صَبِّي لَهَا».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

مر النبي صلى الله عليه وسلم بامرأة وهي عند قبر صبي لها قد مات، وكانت تحبه حبًا شديدًا، فلم تملك نفسها أن تخرج إلى قبره لتبكي عنده. فلما رآها النبي صلى الله عليه وسلم أمرها بتقوى الله والصبر. فقالت: ابعِد عني فإنك لم تصب بمثل مصيبتِي. ثم قيل لها: إن هذا رسول الله صلى الله عليه وسلم فندمت وجاءت إلى رسول الله، إلى بابه، وليس على الباب بوابون يمنعون الناس من الدخول عليه. فأخبرته وقالت: إنني لم أعرفك، فأخبرها النبي صلى الله عليه وسلم، أن الصبر الذي يثاب عليه الإنسان هو أن يصبر عند أول ما تصيبه المصيبة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- اتقى الله واصبري : الظاهر أن في بكائها قدر زائد من نوح وغيره
- إليك عني : تنحّ وابتعد
- الصدمة الأولى : مفاجأة المصيبة عند ذروتها ومموتها

**فوائد الحديث:**

١. من أمر بمعروف عليه أن يتقبله بقبول حسن ويخضع للحق ولو لم يعرف الأمر له، وذلك لأن الحق لا يعرف بالرجال وإنما يعرف الرجال بالحق، ولذلك كانت المرأة في موضع اللوم حقيقة؛ لأنها لم تستجب لموعظة رسول الله صلى الله عليه وسلم بادئ ذي بدء، حيث إنها لم تعرفه ولكنها عندما عرفته ذهبت لتستميحه العذر، فأخبرها أن صبرها الآن لا ينفعها.
٢. الترغيب في احتمال الأذى عند بذل النصيحة ونشر الموعظة، ولذلك احتتم الرسول صلى الله عليه وسلم تعنت المرأة وكلامها الذي يحمل التعنيف.
٣. على الحاكم ومن ولاة الله أمرا من أمور المسلمين أن يتفقد ما استرعاه الله عنه.
٤. عدم الصبر ينافي التقوى
٥. ثواب الصبر إنما يحصل عند مفاجأة المصيبة، بخلاف ما بعدها.
٦. حسن خلق النبي عليه الصلاة والسلام ودعوته إلى الحق وإلى الخير، فإنه لما رأى هذه المرأة تبكي عند القبر أمرها بتقوى الله والصبر. ولما قالت: "إليك عني" لم ينتقم لنفسه، ولم يضربها، ولم يُقمها بالقوة؛ لأنه عرف أنه أصابها من الحزن ما لا تستطيع أن تملك نفسها، ولهذا خرجت من بيتها لتبكي عند هذا القبر
٧. الإنسان يعذر بالجهل، سواء أكان جهلا بالحكم الشرعي أم جهلا بالحال، فإن هذه المرأة قالت للنبي صلى الله عليه وسلم: إليك عني، أي: ابعد عني، مع أنه يأمرها بالخير والتقوى والصبر. ولكنها لم تعرف أنه رسول الله صلى الله عليه وسلم فلهذا عذرها النبي عليه الصلاة والسلام.
٨. لا ينبغي للإنسان المسؤول عن حوائج المسلمين أن يجعل على بيته بوابا يمنع الناس إذا كان الناس يحتاجون إليه
٩. الحديث دليل على: أنّ البكاء عند القبر ينافي الصبر؛ ولهذا قال لها الرسول صلى الله عليه وسلم: "اتقي الله واصبري"
١٠. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم ورفقه بالجاهل.
١١. ملازمة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.
١٢. المرء لا يؤجر على المصيبة؛ لأنها ليست من صنعه، وإنما يؤجر على حسن نيته وثباته، وجميل صبره، ورضاه بقضاء الله وقدره، ولذلك أمر رسول الله المرأة بتقوى الله والصبر.
١٣. مسامحة المصاب وقبول اعتذاره، ولذلك انصرف عنها النبي صلى الله عليه وسلم عندما قالت له: إليك عني فإنك لم تصب بمصيبتي.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. تطريز رياض الصالحين، لفيف الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3295)

**Cukuplah bagi kamu dengan menyiramkan air ke atas kepalamu sebanyak tiga kali, lalu kamu mengalirkan air ke seluruh tubuhmu, maka kamu sudah bersuci.**

**494. Hadis:**

Dari Ummu Salamah -radīyallāhu 'anha- ia berkata: Aku berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku perempuan yang suka mengepang rambutku. Perlukah aku membuka kepangan tersebut ketika mandi junub?" (Dalam riwayat lain disebutkan "dan haid"). Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Tidak, cukuplah bagimu menyiramkan air ke atas kepalamu sebanyak tiga kali, lalu kamu mengalirkan air ke seluruh tubuhmu, maka kamu sudah bersuci."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ummu Salamah -radīyallāhu 'anha- memberitahukan bahwa dia suka mengepang rambutnya, kemudian ia bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang tatacara mandi untuk bersuci dari hadas besar (mandi karena haid dan junub); apakah terlebih dahulu ia harus melepaskan kepangan rambutnya tersebut agar air masuk ke bagian dalamnya, ataukah hal itu tidak lagi wajib bagi dirinya? Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab: "Tidak, cukuplah bagi kamu dengan menyiramkan air ke atas kepalamu sebanyak tiga kali". Yakni kamu tidak harus membuka kepangan tersebut, akan tetapi cukup dengan menyiramkan air ke kepalamu sebanyak tiga kali disertai dengan sangkaan air sampai ke pangkal rambut, baik air tersebut sampai ke bagian dalam (kepangan) rambut tersebut ataupun tidak; karena seandainya diwajibkan harus sampai hingga ke dalam (kepangan) rambut, tentu harus dilakukan dengan membuka kepangannya untuk dapat mengetahui apakah air telah sampai ke bagian dalam ataukah belum. "sebanyak tiga kali", ini bukan berarti membatasinya hanya dengan tiga kali siraman, namun yang dimaksud adalah sampainya air ke pangkal rambut. Sehingga jika dengan satu kali siraman air telah sampai, maka (melakukannya) sebanyak tiga kali adalah sunah, dan jika belum sampai maka (melakukannya) lebih dari itu adalah wajib hingga air sampai ke pangkal rambut disertai dengan sangkaan siraman yang mencukupi. "lalu kamu mengalirkan air ke seluruh tubuhmu", yakni menyiramkan air dengan meratakannya ke seluruh tubuhmu. Dalam hadis Aisyah -radīyallāhu 'anha- disebutkan, "Lalu

إنما يكفيك أن تحثي على رأسك ثلاث حثيات  
ثم تفيضين عليك الماء فتطهرين

**٤٩٤. الحديث:**

عن أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: قلت: يا رسول الله، إني امرأة أشدُّ ضفرَ رأسي فأنقضُهُ لغسل الجنابة [وفي رواية: والحِصَّة]؟ قال: «لا، إنَّما يكفِيك أن تحثي على رأسك ثلاث حثياتٍ ثم تُفيضين عليك الماء فتطهرين.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تخبر أم سلمة -رضي الله عنها- أنها تجعل شعر رأسها صفائر، ثم إنها سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن كيفية الاغتسال من الحدث الأكبر [غسل الحيض والجنابة]، هل يلزمها تفريق شعرها لأجل إيصال الماء إلى باطنه، أو لا يجب عليها تفريقه؟ قال: «لا، إنَّما يكفِيك أن تحثي على رأسك ثلاث حثياتٍ أي: لا يلزمك، بل يكفيك أن تصبي الماء على رأسك بملء كفيك ثلاث مرات، مع ظن حصول الإرواء لأصول الشعر، سواء وصل الماء إلى باطن الشعر أو لم يصل؛ لأنه لو وجب إيصاله إلى باطنه للزم نقضه ليعلم أن الماء قد وصل إليه أو لم يصل. "ثلاث حثياتٍ" لا يراد بالحثيات الثلاث الحصر، بل المطلوب إيصال الماء إلى أصول الشعر، فإن وصل بمرة فالثلاث سنة، وإن لم يصل فالزيادة واجبة، حتى يبلغ أصوله مع ظن الإرواء. "ثم تفيضين عليك الماء" أي: تُصبين الماء على جميع جسدك، وفي حديث عائشة -رضي الله عنها-: "ثم تُصبين على رأسك الماء." "فتطهرين" وفي رواية عند أبي داود وغيره: "فإذا أنت قد طهرت" أي: من الحدث الأكبر الذي أصابك. والحاصل: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أفتاها بأنه لا يلزمها نقض شعر رأسها لغسل الجنابة والحيضة، وإنما يكفيها أن تحثي على رأسها ثلاث غمرات

siramkanlah air di atas kepalamu!". "Maka kamu sudah bersuci", dalam riwayat Abu Daud dan lainnya disebutkan, "maka dengan demikian kamu sudah bersuci", yakni telah suci dari hadas besar yang menimpamu. Kesimpulannya adalah bahwa Nabi - ﷺ - berfatwa kepadanya bahwa ia tidak perlu melepas kepangan rambutnya ketika mandi janabah dan haid, namun cukup baginya dengan menyiramkan air di atas kepalanya sebanyak tiga kali dengan memenuhi kedua telapak tangannya (dengan air), lalu meratakan air ke seluruh tubuhnya. Dan dengan semua itu berarti ia telah suci dari hadas besar.

بمليء كفيها، وتعم جسدها بالماء، وبذلك تكون قد طهرت من الحدث الأكبر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أم سلمة - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- أَنْقَضَهُ : أفرَّقه وافك الضفر.
- أَشَدَّ صَفْرَ رَأْسِي : أي: أضْمُهُ ضَمًّا شَدِيدًا، وَالصَّفْرُ: الجِدَل، وهو إدخال الشَّعر بعضه في بعض، وجعله جَدَائِل.
- يَكْفِيكَ : يُغْنِيكَ الحِثِّي عن نَقْضِ شَعْرِكَ.
- تَحْيِي : الحِثِّيَّة: هي الحَفْنَةُ التي هي مِلءُ الكَفَّينِ من الماء وغيره.
- تُفِيضِينَ : الإِفَاضَةُ بمعنى: الصَّبُّ.

**فوائد الحديث:**

١. الرجوع إلى العلماء وسؤالهم عما أشكل من أمور الدين، قال تعالى: (فاسألوا أهل الذكر إن كنتم لا تعلمون).
٢. في الحديث دليل على أن النساء لا يَمْتَنِعُنَ الحياء أن يسألن عن أمور دينهن؛ لأن سؤال أم سلمة - رضي الله عنها - مما قد يُسْتَحْيَا منه.
٣. في الحديث دليل على أن للمرأة أن تُشَدَّ شَعْرَ رَأْسِهَا، وتجعله صَفَائِرًا، وهذا من الأمور العادية التي لا دخل لها في العبادة، فالعادة التي يعملها الناس بغير قصد التَّشْبِيهِ لا بأس بها؛ لأن الأصل في العادات الإباحة ما لم تُقَرَّنْ بأمر مُحْرَمٍ شرعًا.
٤. لا يلزم المرأة نَقْضُ شَعْرِهَا لِلْعُغْلِ من الجَنَابَةِ؛ لما في ذلك من المشقَّة وكذا في العُغْلِ من الحيض.
٥. الاكتفاء بِصَبِّ الماء على الرأس ثلاث مرات.
٦. وجوب تَعْمِيمِ الجَسَدِ بالماء؛ لقوله: "ثم تُفِيضِينَ الماء على سائر جسدك" فلو ترك موضعًا لم يُصبه الماء لم يجزئ العُغْلُ، وهذه الصفة المجزئة للغسل.
٧. دليل على قاعدة رفع الحرج في الشريعة الإسلامية، فلما كان نَقْضُ المرأة لشَعْرَ رَأْسِهَا يُشَقُّ عليها، فإن الشارع الحكيم خَفَّفَ عنها وأمرها بالاكْتِفَاءِ بِصَبِّ الماء عليه من غير نَقْضٍ.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: إبراهيم بن يوسف بن أدهم ابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة. النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية -

بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10030)



**Sesungguhnya engkau cukup melakukan ini dengan kedua tanganmu. Kemudian beliau memukulkan kedua tangannya ke tanah satu kali tepukan lalu mengusapkan tangan kirinya ke tangan kanannya, dan bagian luar kedua telapak tangannya dan wajahnya.**

**495. Hadis:**

Dari 'Ammār bin Yāsir -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mengutusku untuk suatu keperluan lalu aku mengalami junub. Aku tidak menemukan air. Aku pun berguling-guling di tanah sebagaimana binatang berguling-guling. Setelah itu aku mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu menceritakan hal tersebut kepada beliau. Beliau bersabda, "Sesungguhnya engkau cukup melakukan ini dengan kedua tanganmu. Kemudian beliau memukulkan kedua tangannya ke tanah satu kali tepukan lalu mengusapkan tangan kirinya ke tangan kanannya, dan bagian luar kedua telapak tangannya dan wajahnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mengutus 'Ammār bin Yāsir -raḍiyallāhu 'anhu- dalam sebuah perjalanan untuk suatu keperluan. Tiba-tiba ia mengalami junub lalu tidak menemukan air untuk mandi janabah. Saat itu dia tidak mengetahui hukum tayamum karena janabah. Ia hanya mengetahui hukum tayamum untuk hadas kecil. Lantas ia berijtihad dan mengira bahwa sebagaimana halnya sebagian anggota wudu diusap dengan tanah ketiak terjadi hadas kecil, maka tayamum karena janabah harus dengan cara melumuri tanah ke sekujur tubuh dikiaskan kepada air. Ia pun berguling-guling di tanah hingga melumuri sekujur tubuhnya lalu melaksanakan salat. Saat dia datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan dalam dirinya ada perasaan (bersalah) terhadap apa yang telah dikerjakannya karena perbuatan itu hasil ijtihadnya, ia menceritakan hal tersebut kepada beliau untuk melihat apakah perbuatannya itu benar atau salah? Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Cukuplah sebagai ganti bagimu dari melumuri sekujur tubuh dengan tanah, engkau pukulkan (tepuukkan) kedua tanganmu ke tanah satu kali tepukan lalu usapkan tangan kirimu ke tangan kananmu dan wajahmu seperti tayamum untuk wudu."

إنما يكفيك أن تقول بيدك هكذا: ثم ضرب يديه الأرض ضربة واحدة، ثم مسح الشمال على اليمين، وظاهر كفيه ووجهه

**٤٩٥. الحديث:**

عن عمار بن ياسر -رضي الله عنهما- قال: «بَعَثَنِي النبي -صلى الله عليه وسلم- في حَاجَةٍ، فَأَجْنَبْتُ، فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ، فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ، كَمَا تَمَرَّغُ الدَّابَّةُ، ثُمَّ أَتَيْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: إِنَّمَا يَكْفِيكَ أَنْ تَقُولَ بِيَدَيْكَ هَكَذَا: ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدَيْهِ الْأَرْضَ ضَرْبَةً وَاحِدَةً، ثُمَّ مَسَحَ الشَّمَالَ عَلَى الْيَمِينِ، وَظَاهَرَ كَفَيْهِ وَوَجْهَهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- عمار بن ياسر -رضي الله عنه- في سفر لبعض حاجاته، فأصابته جنابة، فلم يجد الماء ليغتسل منه، وكان لا يعلم حكم التيمم للجنابة، وإنما يعلم حكمه للحدث الأصغر؛ فاجتهد وظن أنه كما مسح بالصعيد بعض أعضاء الوضوء عن الحدث الأصغر، فلا بد أن يكون التيمم من الجنابة بتعميم البدن بالصعيد؛ قياساً على الماء، فتقلب في الصعيد حتى عمم البدن وصلى، فلما جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وكان في نفسه مما عمله شيء؛ لأنه عن اجتهاد منه، ذكر له ذلك؛ ليرى هل هو على صواب أو لا؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: يكفيك عن تعميم بدنك كله بالتراب أن تضرب بيدك الأرض، ضربة واحدة، ثم تمسح شمالك على يمينك، وظاهر كفيك ووجهك، مثل التيمم للوضوء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمار بن ياسر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بَعَثَنِي النَّبِيُّ : أرسلني.
- فَأَجْنَبْتُ : صار على جنابة، والجنابة: وصف يقوم بالبدن بسبب إنزال المني أو الجماع.
- فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ : لم أحصل عليه بعد طلبه.
- فِي حَاجَةٍ : في غرض، وكان مع إحدى السرايا.
- فَتَمَرَّعْتُ فِي الصَّعِيدِ : تقلب في الأرض حتى عم بدنه التراب.
- فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ : أي ما جرى له من الجنابة.
- يَكْفِيكَ : يغنيك عن التمرغ في الصعيد، أو عن الاغتسال بالماء.
- أَنْ تَقُولَ بِيَدَيْكَ : أن تفعل بيديك كذا، يراد بالقول الفعل.
- هَكَذَا : مثل ما أقول بيدي.
- الشِّمَالُ عَلَى الْيَمِينِ : اليد اليسرى على اليمنى من باطن كفه.
- وَظَاهِرٌ كَفِّيهِ : ومسح ظاهر كفيه، أي: ظهرهما.
- وَوَجْهَهُ : ومسح وجهه.

**فوائد الحديث:**

١. جواز التصريح بما يستحيا من ذكره للحاجة.
٢. أنه لا بد من طلب الماء قبل التيمم.
٣. جواز الاجتهاد في مسائل العبادات.
٤. وقوع الاجتهاد من الصحابة - رضي الله عنهم - زمن النبوة.
٥. التيمم للغسل من الجنابة.
٦. صفة التيمم: وهو ضرب الأرض مرة واحدة، ثم مسح الوجه والكفين وتعميمها بالمسح.
٧. أن التيمم للحدث الأكبر، كالتييمم للحدث الأصغر، في الصفة والأحكام.

**المصادر والمراجع:**

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم -، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3461)

**Dari Zuhri, ia berkata: Urwah bin Zubair mengabarkan bahwa Aisyah, istri Nabi -ﷺ berkata: "Pada suatu malam, Rasulullah -ﷺ pernah mengakhirkan shalat Isya' hingga larut malam. Inilah yang disebut shalat 'Atamah. Rasulullah -ﷺ tidak kunjung keluar hingga Umar bin al-Khathab berkata, "Para wanita dan anak-anak telah tidur." (Dalam riwayat lain, hingga sebagian besar waktu malam telah berlalu). Maka Rasulullah -ﷺ keluar lalu Beliau berkata kepada orang-orang yang berada di masjid ketika itu: "Tak seorang pun dari penduduk bumi menunggu shalat Isya' ini selain kalian." (Dalam riwayat lain, "Sesungguhnya ini adalah waktunya -shalat Isya'- sekiranya aku tidak memberatkan kalian." Dalam riwayat lain lagi, "Seandainya tidak memberatkan umatku". hal itu sebelum Islam tersebar di tengah-tengah manusia. Ibnu Syihab mengatakan, "Disebutkan padaku bahwa Rasulullah -ﷺ bersabda: "Tidak sepatutnya kalian meminta dengan mendesak kepada Rasulullah -ﷺ untuk segera shalat". Ini ketika Umar bin al-Khathab berteriak. sahih Muslim.**

إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي

**496. Hadis:**

Pada suatu malam, Rasulullah -ﷺ pernah mengakhirkan shalat Isya' hingga larut malam. Inilah yang disebut shalat 'Atamah. Rasulullah -ﷺ tidak kunjung keluar hingga Umar bin al-Khathab berkata: "Para wanita dan anak-anak telah tidur." (Dalam riwayat lain, hingga sebagian besar waktu malam telah berlalu). Maka Rasulullah -ﷺ keluar lalu Beliau berkata kepada orang-orang yang berada di masjid ketika itu: "Tak seorang pun dari penduduk bumi menunggu shalat Isya' selain kalian." (Dalam riwayat lain, "Sesungguhnya ini adalah waktunya -shalat Isya'- sekiranya aku tidak memberatkan kalian." Dalam riwayat lain lagi, "Seandainya tidak memberatkan umatku.") hal itu sebelum Islam tersebar di tengah-tengah manusia. Ibnu Syihab mengatakan, "Disebutkan padaku bahwa Rasulullah -ﷺ bersabda: "Tidak sepatutnya kalian

**٤٩٦. الحديث:**

أَعْتَمَّ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- لَيْلَةَ مِنَ اللَّيَالِي بِصَلَاةِ الْعِشَاءِ، وَهِيَ الَّتِي تُدْعَى الْعَتَمَةَ، فَلَمْ يَخْرُجْ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حَتَّى قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: نَامَ النِّسَاءُ وَالصِّبْيَانُ [وَفِي رِوَايَةٍ: حَتَّى ذَهَبَ عَامَّةُ اللَّيْلِ]، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، فَقَالَ لِأَهْلِ الْمَسْجِدِ حِينَ خَرَجَ عَلَيْهِمْ: «مَا يَنْتَظَرُهَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ غَيْرِكُمْ»، وَفِي رِوَايَةٍ: «إِنَّهُ لَوْ قَتَلَهَا لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي». وَفِي رِوَايَةٍ: «لَوْلَا أَنْ يُشَقَّ عَلَى أُمَّتِي»، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَفْشُوَ الْإِسْلَامُ فِي النَّاسِ. قَالَ ابْنُ شَهَابٍ: وَذَكَرَ لِي: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، قَالَ: وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تَنْزُرُوا

meminta dengan mendesak pada Rasulullah - ﷺ - untuk segera shalat". Ini ketika Umar bin al-Khathab berteriak. sahih Muslim.

رسول الله - صلى الله عليه وسلم - على الصلاة، وذلك حين صاح عمر بن الخطاب.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Rasulullah -ﷺ- dalam hadis ini menjelaskan waktu shalat Isya' yang terbaik, yakni di akhir sepertiga malam pertama. Akan tetapi beliau -'Alaihissalam- tidak selalu mengerjakannya di waktu ini karena kasihan pada umat dan takut memberatkan mereka dengan perkara ini.

يبين الرسول صلى الله عليه وسلم في هذا الحديث وقت صلاة العشاء الفاضل وهو آخر الثلث الأول من الليل، ولكنه عليه السلام لم يكن يصليها دائماً في هذا الوقت رحمةً بأمتة وخشية أن يشق على أمتة بهذا الأمر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أعتم: أي: أخر صلاة العشاء حتى اشتدت عتمة الليل وهي ظلمته، يقال: أعتم: دخل في العتمة، وهي من الليل بعد غيبوبة الشفق إلى آخر الثلث الأول.
- حتى ذهب عامة الليل: أي أكثر الليل.
- إنه لوقتها: أي: وقتها الفاضل لولا المشقة على الأمة.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب تأخير صلاة العشاء إلى عامة الليل، والمراد به آخر الثلث الأول.
٢. أنه لم يكن من شأن النبي -صلى الله عليه وسلم- تأخيرها مراعاة للصحابة.
٣. استحباب مراعاة حالة المأمومين، وعدم المشقة عليهم في الانتظار، وتطويل الصلاة.
٤. جواز عمل العمل المفضول أحياناً؛ لبيان حكمه للناس.
٥. رحمة النبي -صلى الله عليه وسلم- وطلبه أيسر الأمرين؛ تخفيفاً على الأمة، وتسهيلاً في أعمالهم.
٦. فيه دليل على القاعدة الشرعية: "درء المفسد مقدم على جلب المصالح"، فدفع مشقتهم قدمت على مصلحة فضيلة الوقت المختار لها.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، بدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧ هـ/٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10600)

**Sesungguhnya aku salat dengan kalian, namun aku tidak meniatkan salat. Aku salat sebagaimana aku melihat Rasulullah - ﷺ - salat.**

**497. Hadis:**

Dari Abu Qilābah Abdullah bin Zaid Al-Jarmi Al-Baṣri ia berkata, "Malik bin Al-Ḥuwairīs datang kepada kami di masjid kami ini, lalu ia berkata, "Sesungguhnya aku akan salat bersama kalian, namun aku tidak menginginkan salat. Aku salat sebagaimana aku melihat Rasulullah - ﷺ - salat." Aku bertanya pada Abu Qilābah, "Bagaimana dia salat?" Ia menjawab, "Seperti salat syaikh kita ini." Ia duduk apabila telah mengangkat kepala dari sujud sebelum bangkit." Yang dimaksud dengan syaikh mereka ialah Abu Buraid Amru bin Salamah al-Jarmi.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Qilābah menuturkan, "Malik bin Al-Ḥuwairīs, salah seorang sahabat, datang ke masjid kami ini. Lalu ia berkata, "Aku datang pada kalian untuk mengerjakan salat bersama kalian yang aku niatkan untuk mengajarkan kepada kalian salat Nabi - ﷺ - dengan metode praktik. Agar pengajaran dengan metode praktik ini lebih bisa dipahami dan lebih kuat tersimpan di ingatan kalian. Rawi dari Abu Qilābah bertanya, "Bagaimana Malik bin Al-Ḥuwairīs yang mengajari kalian salat Nabi - ﷺ -?" Ia menjawab, "Seperti salat syaikh kita, Abu Yazid Amru bin Salamah al-Jarmi." Ia duduk sebentar apabila telah mengangkat kepala dari sujud untuk berdiri, sebelum bangkit berdiri.

إِنِّي لِأُصَلِّي بِكُمْ، وَمَا أُرِيدُ الصَّلَاةَ، أَصَلِّي كَيْفَ رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَصَلِّي

**٤٩٧. الحديث:**

عن أبي قلابة عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ الْجَرْمِيِّ البَصْرِيِّ قال: «جاءنا مالك بن الحُوَيْرِثِ في مسجدنا هذا، فقال: إني لِأُصَلِّي بِكُمْ، وَمَا أُرِيدُ الصَّلَاةَ، أَصَلِّي كَيْفَ رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يُصَلِّي، فَقُلْتُ لِأَبِي قِلَابَةَ كَيْفَ كَانَ يُصَلِّي؟ فقال: مثل صلاة شيخنا هذا، وكان يَجْلِسُ إذا رفع رأسه من السجود قبل أن يَنْهَضَ». أراد بشيخهم: أبا بُرَيْدٍ، عمرو بن سلمة الجرمي.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يقول أبو قلابة: جاءنا مالك بن الحويرث - رضي الله عنه - أحد الصحابة في مسجدنا، فقال: إني جئت إليكم لأصلي بكم صلاةً قصدت بها تعليمكم صلاة النبي - صلى الله عليه وسلم - بطريقة عملية؛ ليكون التعليم بصورة الفعل أقرب وأبقى في أذهانكم، فقال الراوي عن أبي قلابة: كيف كان مالك بن الحويرث الذي علمكم صلاة النبي - صلى الله عليه وسلم - يصلي؟ فقال: مثل صلاة شيخنا أبي يزيد عمرو بن سلمة الجرمي، وكان يجلس جلسة خفيفة إذا رفع رأسه من السجود للقيام، قبل أن ينهض قائماً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو سليمان مالك بن الحويرث - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- مسجدنا هذا : مسجد بالبصرة والإشارة إليه لبيان التأكد من الحديث.
- المسجد : المكان المتخذ للصلاة بصفة دائمة.
- وما أريدُ الصلاة : ما أقصد أن أصلي لولا أنني أريد تعليمكم صلاة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وذلك لأنه ليس وقت صلاة.
- مثل صلاة : يصلي صلاة تشبه صلاة إمامكم.
- فقلت : القائل هو أبو ايوب السخيتاني، راوي الحديث عنه.

• السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها: الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

### فوائد الحديث:

١. جواز فعل العبادة؛ لأجل التعليم مع نية العبادة، وأنه ليس من التشريك في العمل فإن الأصل الباعث على هذه الصلاة هو إرادة التعليم، وهو قرية كما أن الصلاة قرية.
٢. جواز التعليم بالفعل؛ ليكون أبقى في ذهن المتعلم.
٣. استعمال أقرب الطرق في إيصال العلم إلى أفهام الناس.
٤. حرص الصحابة على نشر السنة.
٥. استحباب جلسة الاستراحة.
٦. أن موضع جلسة الاستراحة عند النهوض من السجود إلى القيام.
٧. أن القصد منها الاستراحة؛ لبعث السجود من القيام؛ لذا لم يشرع لها تكبير ولا ذكر.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (5391)

**Sesungguhnya aku tidak melihat Ṭalḥah kecuali telah terjadi padanya (tanda-tanda) kematian, maka kabari aku tentang kematiannya dan segerakan penyelenggaraan jenazahnya, karena sesungguhnya tidak pantas bagi mayat seorang Muslim untuk ditahan oleh keluarganya.**

إِنِّي لَا أَرَى طَلْحَةَ إِلَّا قَدْ حَدَّثَ فِيهِ الْمَوْتَ،  
فَأَذْنُونِي بِهِ وَعَجَّلُوا بِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِحَيْفَةِ  
مُسْلِمٍ أَنْ تُحْبَسَ بَيْنَ ظَهْرَانِي أَهْلَهُ.

**498. Hadis:**

Dari Ḥuṣain bin Waḥwah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Ṭalḥah bin al-Barrā` -raḍiyallāhu 'anhu- sakit, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjenguknya, lantas beliau bersabda, "Sesungguhnya aku tidak melihat Ṭalḥah kecuali telah terjadi padanya (tanda-tanda) kematian, maka kabari aku tentang kematiannya dan segerakan penyelenggaraan jenazahnya, karena sesungguhnya tidak pantas bagi mayat seorang Muslim untuk ditahan oleh keluarganya".

**٤٩٨. الحديث:**

عن حُصَيْنِ بْنِ وَحَّاحٍ -رضي الله عنه-: أن طلحة بن البراء -رضي الله عنهما- مَرِضٌ، فَأَتَاهُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَعُودُهُ، فَقَالَ: «إِنِّي لَا أَرَى طَلْحَةَ إِلَّا قَدْ حَدَّثَ فِيهِ الْمَوْتَ، فَأَذْنُونِي بِهِ وَعَجَّلُوا بِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِحَيْفَةِ مُسْلِمٍ أَنْ تُحْبَسَ بَيْنَ ظَهْرَانِي أَهْلَهُ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Ṭalḥah bin al-Barrā` -raḍiyallāhu 'anhu- sakit, lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjenguknya. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa beliau melihat tanda-tanda kematiannya, lalu beliau memerintahkan mereka untuk mengabarkan beliau tentang kematiannya (Ṭalḥah) agar beliau dapat menyalatinya. Beliau bersabda, "Jika kalian telah yakin dengan kematiannya maka percepatlah menyelenggarakan jenazahnya, menyalati dan menguburkannya, karena sesungguhnya tidak baik mayat seorang Muslim masih berada di antara keluarganya, sebab Muslim itu mulia dan terhormat, jika mayat itu telah berubah menjadi bangkai dan berbau busuk maka jiwa-jiwa akan terganggu dan tabiat manusia akan menjauhinya, sehingga mayat itu akan terhina. Maka selayaknya disegerakan dalam penyelenggaraan jenazahnya agar mayat tersebut tetap di atas kemuliaannya."

**المعنى الإجمالي:**

مرض طلحة بن البراء -رضي الله عنهما-، فَأَتَاهُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يزوره في مرضه. ثم أخبر -صلى الله عليه وسلم- أنه رأى عليه علامات الموت، ثم أمرهم أن يخبروه بموته؛ لأجل الصلاة عليه، وقال: إذا تيقنتم موته، فأسرعوا في تجهيزه والصلاة عليه ودفنه، فإنه لا يحسن أن تبقى جُثَّةُ الْمُسْلِمِ بَيْنَ أَهْلِهِ؛ لأنَّ الْمُسْلِمَ عَزِيزٌ مُكْرَمٌ، فَإِذَا اسْتَحَالَ حَيْفَةً وَتَتَنَّا، اسْتَقْذَرْتَهُ النُّفُوسُ وَنَفَرَتْ عَنْهُ الطَّبَاعُ، فِيهَانَ، فَيَنْبَغِي أَنْ يُسْرَعَ فِي تَجْهِيزِهِ؛ لِيَبْقَى عَلَى عِزَّتِهِ. ملحوظة: جاء في رياض الصالحين: (طلحة بن البراء بن عازب)، والصحيح كما في مصادر التخریج: (طلحة بن البراء) وهو ابن عمير الأنصاري، كما في دليل الفالحين.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخریج:** حُصَيْنُ بْنُ وَحَّاحٍ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يَعُودُهُ: يزوره.

- حَدَّثَ فِيهِ الْمَوْتُ : ظهر فيه علامة الموت، وذلك: بالشروع في التَّوَعُّعِ.
- أَدْنُوْنِي : أعلموني به.
- الْحَيْقَةُ : جُثَّةُ الْمَيِّتِ.
- بَيْنَ ظَهْرَائِيْ أَهْلِهِ : أي: بينهم.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية عبادة المريض.
٢. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تفقد أصحابه.
٣. وجوب الشروع بتجهيز الميت بعد تيقن وفاته، ويحرم تأخيره بغير سبب.
٤. أن للموت علامات تظهر على جسد الميت.

#### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧ م. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (8874)



**"Jauhilah oleh kalian banyak bersumpah dalam jual-beli, karena ia melariskan (dagangan) lalu menghapus (keberkahan)".**

**499. Hadis:**

Dari Abu Qatadah Radhiyallahu 'Anhu bahwasanya ia pernah mendengar Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Jauhilah oleh kalian banyak bersumpah dalam jual-beli, karena ia melariskan (dagangan) lalu menghapus (keberkahan)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadits: Jauhilah oleh kalian banyak bersumpah dalam jual-beli meskipun itu benar. Sebab, banyak bersumpah itu biasanya rentan terperosok ke dalam dusta. Contohnya, seseorang tidak boleh mengatakan, "Demi Allah, aku membeli barang ini dengan harga seratus" meskipun benar. Jika ia berdusta, maka sumpah itu menjadi kezaliman di atas kezaliman dan kita berlindung kepada Allah dari itu. Seandainya ia mengatakan, "Demi Allah, aku membelinya seratus," padahal ia membelinya hanya dengan harga delapan puluh, maka itu lebih berat lagi, karena dengan ucapannya itu ia telah berdusta dan bersumpah dalam jual-beli. Padahal Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sudah melarang itu dan beliau mengabarkan bahwa sumpah dalam jual-beli melariskan barang. Selanjutnya Allah Ta'ala menghapus keberkahan barang itu karena usaha tersebut dibangun di atas kemaksiatan kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Durhaka kepada Rasulullah adalah durhaka kepada Allah. Banyak sekali orang yang diuji dengan hal ini sehingga Anda temukan orang yang mengatakan kepada pelanggan, "Demi Allah, barang ini baik. Demi Allah, aku membelinya sekian dan sekian," baik itu benar atau dusta. Ini dilarang, karena di dalamnya terkandung kezaliman terhadap orang lain. Syarah Riyadhush Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/461, 462).

**إِيَّاكُمْ وَكَثْرَةَ الْحَلْفِ فِي الْبَيْعِ، فَإِنَّهُ يُنْفَقُ ثُمَّ يَمْحَقُ**

**٤٩٩. الحديث:**

عن أبي قتادة -رضي الله عنه-: أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِيَّاكُمْ وَكَثْرَةَ الْحَلْفِ فِي الْبَيْعِ، فَإِنَّهُ يُنْفَقُ ثُمَّ يَمْحَقُ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث احذروا كثرة الحلف في البيع والشراء ولو صدقاً؛ لأن كثرة الحلف مظنة الوقوع في الكذب، فمثلاً لا ينبغي للإنسان أن يقول: والله لقد اشتريتها بمائة. ولو كان صادقاً، ولو قال: والله لقد اشتريتها بمائة. ولم يشترها إلا بثمانين صار أشد؛ لأنه يكون بذلك كاذباً حالماً في البيع، وقد نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، وأخبر بأن الأيمان في البيع سبب في إنفاق السلع، ثم إن الله -تعالى- يمحق بركتها؛ لأن هذا الكسب مَبْنِي عَلَى مَعْصِيَةِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، ومَعْصِيَةِ رَسُولِ اللَّهِ -عليه الصلاة والسلام- مَعْصِيَةُ اللَّهِ -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيعي الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يُنْفَقُ ثم يَمْحَقُ: يُرْوَجُ ثم يَنْقُصُ وتذهب بركته.

### فوائد الحديث:

١. الحث على ترك الحلف في التعامل والتحذير منه؛ لما فيه من جعل الله تعالى آلة لترويج البضاعة وجلب الرِّيح والحصول على عَرَض من الدنيا قليل.

٢. الحلف في التعامل مع الصدق مكروه، وأما مع الكذب فحرام ، وهو كبيرة ويمين عَمُوس.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8958)

## Seorang mata-mata kaum musyrikin mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada dalam perjalanan.

### 500. Hadis:

Dari Salamah bin Al-Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Seorang mata-mata kaum musyrikin mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada dalam perjalanan. Orang itu duduk bersama sahabat-sahabat beliau dan berbincang-bincang, kemudian pergi. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kejar dan bunuhlah ia!" Maka aku membunuhnya. Lantas beliau memberikan harta rampasannya kepadaku." Dalam riwayat lain, "Beliau bertanya, "Siapa yang membunuh orang itu?" Mereka menjawab, "Ibnu al-Akwa'." Maka beliau bersabda, "Ia berhak memiliki harta rampasannya, semuanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini menerangkan penjelasan hukum Islam terkait orang yang memata-matai kaum Muslimin dari kelompok kafir harbi. Salamah bin al-Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan dengan menuturkan, "Seorang mata-mata kaum musyrikin mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Kata "al-'ain" artinya mata-mata, dinamakan demikian karena kerjanya dengan al-'ain (mata), atau karena ia sangat serius dan tenggelam dalam hal melihat sehingga seolah-olah seluruh tubuhnya menjadi mata. Kalimat "wa huwa", artinya kondisi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam suatu perjalanan. "Ia duduk" yakni mata-mata itu duduk bersama para sahabat Rasulullah dan berbincang-bincang. Kemudian ia "infatala", yakni pergi. "Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kejar dan bunuhlah ia!" Maka aku membunuhnya." Yakni, aku mencarinya, lalu aku menemukannya dan berhasil membunuhnya. Kalimat "fanaffalani" artinya beliau memberiku nafal, yaitu ganimah yang khusus diberikan pada seseorang dan ditambahkan pada bagiannya. Kata "salabahu" artinya, pakaian dan senjata yang dibawa orang itu. Dinamakan demikian, karena barang-barang ini dirampas (yuslabu) dari dirinya. Termasuk dalam salab (barang rampasan) adalah kendaraan dan apa yang ada di atasnya seperti pelana, peralatan, harta yang dibawa di atas kendaraan tersebut dan emas serta perak yang ada dalam muatannya.

أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنْ  
الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ

### ٥٠٠. الحديث:

عن سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه- قال: «أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ، فَجَلَسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ يَتَحَدَّثُ، ثُمَّ انْقَلَبَ، فَقَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: أَظْلُبُوهُ وَأَقْتُلُوهُ فَفَقَلْتُهُ، فَتَقَلَّنِي سَلْبَهُ». فِي رِوَايَةٍ «فَقَالَ: مَنْ قَتَلَ الرَّجُلَ؟ فَقَالُوا: ابْنُ الْأَكْوَعِ فَقَالَ: لَهُ سَلْبُهُ أَجْمَعُ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث في بيان حكم الإسلام فيمن يتجسس على المسلمين من الكفار الحربيين؛ فقد أخبر سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه-، قال: "أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- عين من المشركين" العين الجاسوس سمي به؛ لأن عمله بالعين، أو لشدة اهتمامه بالرؤية واستغراقه فيها كأن جميع بدنه صار عينا. "وهو": أي والحال أن النبي -صلى الله عليه وسلم- "في سفر، فجلس أي: الجاسوس، عند أصحابه يتحدث، ثم انفتل أي: انصرف، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: اطلبوه واقتلوه فقتلته، أي: فطلبته فوجدته فقتلته، فتقَلَّنِي أي: أعطاني نفلاً، وهو ما يخص به الرجل من الغنيمة، ويزاد على سهمه، "سَلْبَهُ": أي: ما كان عليه من الثياب والسلاح سمي به؛ لأنه يسلب عنه، ويدخل في السلب: المركب وما عليه من السرج والآلة، وما معه على الدابة من مال، وما على وسطه من ذهب وفضة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية رواها مسلم.  
**التخريج:** سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- العين : هو الجاسوس الذي يريد اكتشاف أخبار المسلمين؛ ليدل العدو على ذلك.
- وهو في سفر : المراد به موقعة حنين.
- ثم انفتل : أي تحرك، وخرج بسرعة.
- فَتَقَلَّبَني : أعطاني زيادة على ما أستحقه من الغنيمة.

#### فوائد الحديث:

١. قتل العين الذي يبعثه الأعداء ليتعرف على أحوال المسلمين؛ لأن في تركه ضرراً على المسلمين بالإخبار عن حالهم، ومكان الضعف منهم، والدلالة على ثغراتهم، بخلاف الرسل، فإنهم لا يُؤذون؛ لأنهم دعاة سلام وصلة التئام، وهذا من محاسن الإسلام.
٢. فيه أن من قتل قتيلاً في المعركة وأقام على قتله إياه بينة؛ فله سلبه الذي تقدم تعريفه.
٣. أن السلب للقاتل، سواء قاله قائد الجيش قبل القتال أو بعده.
٤. إعطاء القاتل سلب قتيله من باب التشجيع على قتال الأعداء.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. كشف اللثام شرح عمدة الأحكام - محمد بن أحمد بن سالم السفاريني - اعتنى به تحقيقاً وضبطاً وتخريجاً: نور الدين طالب - وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، دار النوادر - سوريا - الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.

الرقم الموحد: (2939)

**Seorang lelaki Muslim datang kepada Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau di masjid. Lantas orang itu menyeru beliau, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku telah berzina".**

أَتَى رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ -فَنَادَاهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي زَنَيْتُ

**501. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Seorang lelaki Muslim datang kepada Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau di masjid. Lantas orang itu menyeru beliau, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku telah berzina." Beliau berpaling darinya. Orang itu pun berpindah ke hadapan beliau lalu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku telah berzina." Beliau pun berpaling darinya hingga orang itu mengulang perkataannya empat kali. Setelah orang itu bersaksi terhadap dirinya empat kali, Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun memanggilnya lalu bertanya, "Apakah engkau gila?" Orang itu menjawab, "Tidak." Beliau bertanya, "Apakah engkau sudah menikah?" Orang itu menjawab, "Ya." Rasulullah bersabda, "Bawalah oleh kalian orang ini lalu rajamlah." Ibnu Syihāb berkata, Abu Salamah bin Abdurrahman memberitahuku bahwa dia mendengar Jābir bin Abdullah mengatakan, "Aku termasuk orang yang merajamnya. Kami merajamnya di lapangan tempat salat. Saat (lemparan) batu membuatnya kesakitan, ia pun kabur lalu kami menemukannya di lorong kampung. Kami pun merajamnya".

**٥٠١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «أتى رجل من المسلمين رسول -صلى الله عليه وسلم- وهو في المسجد فناده: يا رسول الله، إني زنيْتُ، فأعرض عنه، فتتحنى تلقاء وجهه فقال: يا رسول الله، إني زنيْتُ، فأعرض عنه، حتى نكيت ذلك عليه أربع مراتٍ. فلما شهد على نفسه أربع شهادات: دعاه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: أباك جنون؟ قال: لا، قال: فهل أحصنت؟ قال: نعم، فقال رسول الله: اذهبوا به فارجموه». قال ابن شهاب: فأخبرني أبو سلمة بن عبد الرحمن. سمع جابر بن عبد الله يقول: «كنت فيمن رجمه، فرجمناه بالمصل، فلما أدلقتُه الحجارة هرب، فأدركناه بالحرة، فرجمناه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Mā'iz bin Malik Al-Aslami -raḍiyallāhu 'anhu- datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau di masjid. Dia menyeru beliau dan mengakui telah berzina. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpaling darinya dengan harapan dia kembali lalu bertaubat atas dosa yang dilakukan antara dirinya dengan Allah -Ta'āla-. Hanya saja dia telah datang dengan kondisi marah kepada dirinya dan bertekad untuk membersihkan dirinya dengan hukuman. Dia pun menghadap kepada beliau sekali lagi lalu mengakui perbuatan zina. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun kembali berpaling hingga dia bersaksi terhadap dirinya empat kali bahwa dia telah berzina. Pada saat itulah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memastikan keadaan dia lalu bertanya kepadanya, "Apakah ia gila?" Dia menjawab, "Tidak." Beliau juga bertanya kepada keluarganya mengenai akalnya. Mereka memujinya

أتى ما عزر بن مالك الأسلمي -رضي الله عنه- إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في المسجد، فناده واعترف على نفسه بالزنا، فأعرض عنه النبي -صلى الله عليه وسلم-، لعله يرجع فيتوب فيما بينه وبين الله -تعالى-، ولكن قد جاء غاضباً على نفسه، جازماً على تطهيرها بالحد، فقصدته من تلقاء وجهه مرة أخرى، فاعترف بالزنا أيضاً. فأعرض النبي -صلى الله عليه وسلم- أيضاً حتى شهد على نفسه بالزنا أربع مرات، حينئذ استنثت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن حاله، فسأله: هل به من جنون؟ قال: لا، وسأل أهله عن عقله، فأنثوا عليه خيراً، ثم سأله: هل هو محصن أم بكر لا يجب عليه الرجم؟ فأخبره أنه

dengan baik. Beliau bertanya lagi, "Apakah dia sudah menikah atau masih perjaka sehingga tidak harus dirajam?" Ia memberitahu beliau bahwa dirinya sudah menikah. Beliau bertanya lagi barangkali dia melakukan sesuatu yang tidak mewajibkan dijatuhi hukuman, berupa meraba atau mencium. Ternyata dia berterus-terang dengan kenyataan telah berzina. Setelah Nabi - shallallahu 'alaihi wa sallam- memastikan segalanya dan sudah terbukti adanya kewajiban untuk menjatuhkan hukuman, beliau pun memerintahkan para sahabatnya untuk membawa orang itu lalu mereka merajamnya. Para sahabat pun membawanya pergi menuju Baq' Al-Garqad -yaitu tempat salat jenazah- lalu mereka merajamnya. Saat orang itu merasakan panasnya batu, ia pun memohon keselamatan dan ingin melarikan diri dari kematian karena jiwa manusia tidak sanggup memikul hal itu. Dia pun kabur lalu para sahabat menemukannya di lorong kampung. Mereka pun merajamnya kembali hingga meninggal dunia. Semoga Allah merahmatinya dan meridainya.

مُحْصَن، وَسَأَلَهُ: لَعَلَّهُ لَمْ يَأْتِ مَا يُوجِبُ الْحَدَّ، مِنْ لَمْسٍ أَوْ تَقْبِيلٍ، فَصَرَّحَ بِحَقِيقَةِ الرَّنَا. فَلَمَّا اسْتَتَبَّتْ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مِنْ كُلِّ ذَلِكَ، وَتَحَقَّقَ مِنْ وُجُوبِ إِقَامَةِ الْحَدِّ، أَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَذْهَبُوا بِهِ فَيَرْجُمُوهُ. فَخَرَجُوا بِهِ إِلَى بَقِيعِ الْعَرْقَدِ -وَهُوَ مُصَلَّى الْجَنَائِزِ- فَرَجَمُوهُ، فَلَمَّا أَحَسَّ بِحَرِّ الْحِجَارَةِ، طَلَبَ التَّجَاةَ، وَرَغِبَ فِي الْفِرَارِ مِنَ الْمَوْتِ، لِأَنَّ النَّفْسَ الْبَشَرِيَّةَ لَا تَحْتَمِلُ ذَلِكَ، فَهَرَبَ، فَأَدْرَكَهُ بِالْحَرَّةِ، فَأَجْهَزُوا عَلَيْهِ حَتَّى مَاتَ، -رَحِمَهُ اللَّهُ وَرَضِيَ عَنْهُ-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد الزنا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فتنحى : انتقل من الناحية التي كان فيها.
- تلقاء وجهه : إلى الناحية التي يستقبل بها وجه النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- قَتَّى : كَرَّرَ.
- شهد : اعترف.
- أدلقته : بلغت منه الجهد والتعب.
- أحصنت : تزوجت.
- بالمصلى : أي مصلى العيد أو الجنائز.
- الحرة : أرض ذات حجارة سوداء معروفة بالمدينة.

**فوائد الحديث:**

١. جواز إقامة الحدود في مُصَلَّى الْجَنَائِزِ.
٢. هذه المَنْقِبَةُ الْعَظِيمَةُ لِمَاعِزٍ -رضي الله عنه- إِذْ جَادَ بِنَفْسِهِ، غَضَبًا لِلَّهِ -تعالى-، وَتَطْهِيرًا لَهَا مِنْ إِثْمِ الْمَعْصِيَةِ.
٣. أَنَّ الْحَدَّ كِفَارَةٌ لِلْمَعْصِيَةِ الَّتِي أُقِيمَ الْحَدُّ لَهَا، وَهُوَ إِجْمَاعٌ وَدَلَّتْ عَلَيْهِ السَّنَةُ.
٤. أَنَّ الزَّانَةَ يَثْبُتُ بِالْإِقْرَارِ كَمَا يَثْبُتُ بِالشَّهَادَةِ.
٥. أَنَّ إِثْمَ الْمَعَاصِي يَسْقُطُ بِالتَّوْبَةِ التَّصَوُّحِ، وَهُوَ إِجْمَاعُ الْمُسْلِمِينَ.
٦. أَنَّ الْمَجْنُونَ لَا يُعْتَبَرُ إِقْرَارُهُ، وَلَا يَثْبُتُ عَلَيْهِ الْحَدُّ، لِأَنَّ شَرْطَ الْحَدِّ التَّكْلِيفُ.
٧. أَنَّهُ يَجِبُ عَلَى الْقَاضِي وَالْمُتَبَيَّنِّ فِي الْأَحْكَامِ، وَالسُّؤَالِ بِالتَّفْصِيلِ عَمَّا يَجِبُ الِاسْتِيفْسَارُ عَنْهُ، مِمَّا يُغَيِّرُ الْحُكْمَ فِي الْمَسْأَلَةِ.
٨. أَنَّ الْحُدُودَ إِذَا وَصَلَتْ إِلَى الْإِمَامِ يَقِيمُهَا وَلَا يَهْمِلُهَا.

٩. أَلَّا حَدَّ الْمَحْصَنِ الزَّانِي رَجْمُهُ بِالْحِجَارَةِ حَتَّى يَمُوتَ، وَلَا يَجِبُ أَنْ يُحْفَرُ لَهُ عِنْدَ الرَّجْمِ.  
١٠. أَنَّهُ لَا يُشْتَرَطُ فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ، حُضُورُ الْإِمَامِ أَوْ نَائِيهِ.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ.  
- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبيضاوي، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ - الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملتن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيخ، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (2933)

**Aku pernah datang kepada Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku  
berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya  
kami berada di negeri kaum Ahli Kitab,  
bolehkah kita makan di wadah-wadah  
mereka"?**

**502. Hadis:**

Dari Abu Ša'labah Al-Khusyani -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku pernah datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya kami berada di negeri kaum Ahli Kitab, bolehkah kami makan di wadah-wadah mereka? Dan ketika di area perburuan; aku berburu dengan panahku dan anjingku yang tidak terlatih, serta anjingku yang terlatih, apa yang sebaiknya aku lakukan?" Beliau bersabda, "Adapun apa yang engkau sebutkan -maksudnya wadah Ahli Kitab-, jika engkau masih menemukan wadah lainnya maka jangan makan di wadah tersebut. Jika tidak menemukan selainnya, cucilah wadah-wadah itu dan makanlah dengannya. Sedangkan hewan yang engkau buru dengan panahmu lalu engkau menyebut nama Allah padanya maka makanlah! Adapun binatang yang engkau buru dengan anjingmu yang terlatih lalu engkau menyebut nama Allah padanya maka makanlah! Sedangkan hewan yang engkau buru dengan anjingmu yang tidak terlatih lalu engkau sempat menyembelihnya maka makanlah!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Ša'labah -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa mereka diuji hidup berdampingan dengan Ahli Kitab. Maksudnya orang-orang Yahudi atau Nasrani. Apakah boleh bagi mereka untuk makan di wadah-wadah Ahli Kitab yang diduga bernajis? Lantas beliau memfatwakan dibolehkannya makan di wadah-wadah tersebut. Hanya saja lebih utama menggunakannya selain untuk makan dengan dua syarat: 1- Mereka tidak menemukan wadah yang lain. 2 - Hendaknya mereka mencucinya (lebih dulu). Dia menuturkan kepada beliau bahwa mereka berada di area perburuan dan dia sendiri berburu dengan panahnya dan anjingnya yang sudah dilatih untuk berburu dan adab-adabnya, dan dengan anjingnya yang tidak dilatih. Lantas apa yang baik dan boleh dari perburuan dengan alat-alat tersebut? Beliau memberikan fatwa kepadanya bahwa

أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقُلْتُ:  
يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمِ أَهْلِ كِتَابٍ، أَفَنَأْكُلُ  
فِي آيَاتِهِمْ

**٥٠٢. الحديث:**

عن أبي ثعلبة الخشني -رضي الله عنه- قال: «أَتَيْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ، إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمِ أَهْلِ كِتَابٍ، أَفَنَأْكُلُ فِي آيَاتِهِمْ؟ وَفِي  
أَرْضِ صَيْدٍ، أَصِيدُ بِقَوْسِي وَبِكَلْبِي الَّذِي لَيْسَ  
بِمُعَلَّمٍ، وَبِكَلْبِي الْمُعَلَّمِ، فَمَا يَصْلِحُ لِي؟ قَالَ: أَمَّا مَا  
ذَكَرْتَ- يَعْنِي مِنْ آيَةِ أَهْلِ الْكِتَابِ-: فَإِنْ وَجَدْتُمْ  
غَيْرَهَا فَلَا تَأْكُلُوا فِيهَا، وَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَاغْسِلُوهَا، وَكُلُوا  
فِيهَا، وَمَا صَدَتْ بِقَوْسِكَ، فَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ  
فَكُلْ، وَمَا صَدَتْ بِكَلْبِكَ الْمُعَلَّمِ، فَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ  
عَلَيْهِ فَكُلْ، وَمَا صَدَتْ بِكَلْبِكَ غَيْرِ الْمُعَلَّمِ فَأَذْرَكْتَ  
ذَكَاتَهُ فَكُلْ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

ذكر أبو ثعلبة -رضي الله عنه- للنبي -صلى الله عليه  
وسلم- أنهم مبتلون بمجاورة أهل الكتاب، والمراد  
بهم اليهود أو النصارى، فهل يحل لهم أن يأكلوا في  
أوانيهم مع الظن بنجاستها؟ فأفتاه بجواز الأكل فيها،  
ومن باب أولى استعمالها في غير الأكل بشرطين: ١-  
أن لا يجذوا غيرها. ٢- وأن يغسلوها. وذكر له أنهم  
بأرض صيد، وأنه يصيد بقوسه وبكلبه المعلم على  
الصيد وآدابه، وبكلبه الذي لم يتعلم، فما يصلح له  
ويحل من صيد هذه الآلات؟ فأفتاه بأن ما صاده  
بقوسه فهو حلال، بشرط أن يذكر اسم الله -تعالى-  
عند إرسال السهم. وأما ما تصيده الكلاب، فما كان  
منها معلماً وذكر اسم الله عند إرساله فهو حلال



apa yang diburu dengan panahnya halal untuknya dengan syarat menyebut nama Allah -Ta'āla- saat melepas anak panah. Sedangkan binatang yang diburu oleh anjing, jika anjing itu terlatih dan disebutkan nama Allah saat melepaskannya maka binatang buruan itu juga halal. Sedangkan anjing yang tidak dilatih maka hasil buruannya tidak halal kecuali apabila seseorang menemukan buruan tersebut masih hidup dan dia sempat menyembelihnya dengan penyembelihan sesuai syariat.

أيضاً، وأما الذي لم يتعلم، فلا يحل صيده إلا أن يجده الإنسان حياً ويذكيه الذكاة الشرعية.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة < أحكام الأظعمة والأشربة

الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة < الصيد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو ثعلبة الخشني - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الخشنيّ: منسوب إلى خشينه بطن من قضاة، قبيلة قحطانية.
- يقوي: آلة رمي قديمة معروفة.
- كلبي المَعْلَم: وهو المدرب على الصيد.

**فوائد الحديث:**

١. إباحة استعمال أواني الكفار، ومثلها ثيابهم، عند عدم غيرها، وذلك بعد غسلها.
٢. إباحة الصيد بالقوس: وبالكلب المعلم بشرط ذكر اسم الله عند إرسالهما.
٣. أن صيد الكلب الذي لم يعلم، لا يحل إلا إن أدركه الإنسان فذكاه قبل موته.
٤. فضل العلم على الجهل، إذ أبيع صيد الكلب المعلم دون الكلب الذي لم يعلم، فقد آثر العلم حتى في البهائم.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسم، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2956)

## المحتويات

..... أحاديث العقيدة

١ ..... لا تصلوا إلى القبور، ولا تجلسوا عليها

١ ..... !Janganlah kalian salat menghadap kubur dan janganlah duduk di atasnya

٢ ..... لا تطروني كما أطرت النصارى ابن مريم؛ إنما أنا عبد، فقولوا: عبد الله ورسوله

Janganlah kalian berlebih-lebihan memujiku seperti orang-orang Nasrani telah berlebih-lebihan memuji Isa putra Maryam. Sesungguhnya aku hanya seorang hamba, maka katakan (panggil aku),

٢ ..... "Hamba Allah dan Rasul-Nya"

٤ ..... لا تقولوا: ما شاء الله وشاء فلان، ولكن قولوا: ما شاء الله ثم شاء فلان

Janganlah kalian katakan, Allah berkehendak dan fulan pun berkehendak! Tetapi katakanlah,

٤ ..... !"Allah berkehendak kemudian fulan pun berkehendak

٦ ..... لا تقوم الساعة حتى تخرج نار من أرض الحجاز تضيء أعناق الإبل ببصرى

Hari kiamat tidak akan terjadi hingga keluar api dari bumi Hijaz yang menerangi leher-leher onta

٦ ..... di Buşra

لا تقوم الساعة حتى تقاتلوا الترك: صغار الأعين، حمر الوجوه، ذلف الأنوف، كأن وجوههم المجان المطرقة، ولا تقوم الساعة حتى تقاتلوا قوما نعالهم الشعر

٧ ..... Kiamat tidak akan terjadi hingga kalian memerangi bangsa Turk yang bermata sipit, berwajah merah dan berhidung pesek. Wajah mereka seperti perisai besi yang dilapisi kulit. Dan kiamat

٧ ..... tidak akan terjadi hingga kalian memerangi satu kaum yang sandal mereka terbuat dari bulu

٩ ..... لا تقوم الساعة حتى تقاتلوا خوزا، وكرمان من الأعاجم: حمر الوجوه، فطس الأنوف، صغار الأعين، وجوههم المجان المطرقة، نعالهم الشعر

Kiamat tidak akan terjadi sampai kalian memerangi negeri Khuz dan Karman dari bangsa 'Ajam (non Arab); berwajah kemerah-merahan, berhidung pesek, dan bermata sipit. Wajah mereka

٩ ..... seperti perisai yang dilapisi kulit. Sandal mereka dari bulu

١١ ..... لا تقوم الساعة حتى يحسر الفرات عن جبل من ذهب يقتتل عليه، فيقتل من كل مائة تسعة وتسعون

Hari kiamat tidak terjadi hingga Sungai Eufrat menyingkapkan gunung emas (yang membuat

١١... manusia) berperang memperebutkannya, sehingga dari setiap 100 orang terbunuh 99 orang

١٣ ..... لا تكتبوا عني، ومن كتب عني غير القرآن فليمحاه، وحدثوا عني ولا حرج، ومن كذب علي متعمداً فليتبوأ مقعده من النار

Janganlah kalian mencatat sesuatu pun dariku (selain Alquran). Siapa yang mencatat dariku "

selain Alquran, hendaknya dia menghapusnya. Sampaikanlah (apa yang kalian dengar) dariku dan tidak ada dosa (bagi kalian). Siapa yang berdusta atas namaku dengan sengaja, hendaknya dia

١٣ ..... ".menempati tempat duduknya dari api neraka

١٥ ..... لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر

Tidak ada penyakit menular, tidak ada kesialan, tidak pula burung hantu dan kesialan (bulan

١٥ ..... .Shafar

١٧ ..... لا عدوى ولا طيرة، ويعجبني الفأل. قالوا: وما الفأل؟ قال: الكلمة الطيبة

Tidak ada 'adwā (penyakit menular), tidak ada ṭiyarah (merasa sial), dan aku menyukai Al-Fa`l "

".(optimis)." Para sahabat bertanya, "Apakah itu Al-Fa`l?" Beliau bersabda, "Perkataan yang baik

١٧ ..... لا يَرِي رَجُلٌ رَجُلًا بِالْفِسْقِ أَوْ الْكُفْرِ إِلَّا ارْتَدَّتْ عَلَيْهِ، إِنْ لَمْ يَكُنْ صَاحِبَهُ كَذَلِكَ

Tidaklah seseorang menuduh orang lain dengan kefasikan atau kekafiran, melainkan kalimat

tersebut (fasik dan kafir) akan kembali kepadanya jika orang yang dituduhnya tidak pantas

١٩ ..... menyandangnya.

٢١ ..... لا يَقُلْ أَحَدُكُمْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتَ، اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي إِنْ شِئْتَ، لِيَعْزِمَ الْمَسْأَلَةَ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا مُكْرَهَ لَهُ

Janganlah salah seorang dari kalian mengatakan, "Ya Allah, ampunilah aku jika Engkau "

menghendaki ! Ya Allah, rahmatilah aku jika Engkau menghendaki !" Namun, hendaknya ia

٢١... ".-bersungguh-sungguh dalam meminta, karena tidak ada yang dapat memaksa Allah -Ta'ālā

- ٢٣..... لا يُسأل بوجه الله إلا الجنة
- ٢٣..... Tidak boleh ada sesuatu yang diminta dengan wajah Allah kecuali Surga
- ٢٤..... لا يُؤمن أحدكم حتى أكون أحب إليه من ولده، ووالديه، والناس أجمعين
- Tidak dikatakan beriman salah seorang dari kalian hingga aku menjadi orang yang paling dia "
- ٢٤..... ".cintai lebih dari anaknya, bapaknya dan manusia seluruhnya
- ٢٦..... لا يُؤمن أحدكم حتى يكون هواه تبعاً لما جئت به
- ٢٦..... Tidak beriman salah seorang dari kalian hingga nafsunya mengikuti ajaran yang aku bawa
- ٢٨..... لا يجل السحر إلا ساحر
- ٢٨..... Sihir tidak bisa ditangkal kecuali oleh penyihir (orang yang tahu ilmu sihir)
- ٢٩..... لا يجل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال، يلتقيان: فيعرض هذا، ويعرض هذا، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام
- Tidak halal bagi seorang Muslim menjauhi saudaranya lebih dari tiga hari; keduanya saling bertemu, yang ini berpaling dan yang ini pun berpaling. Yang paling baik di antara mereka berdua
- ٢٩..... adalah yang memulai salam
- ٣١..... لا يستر عبداً عبدًا في الدنيا إلا ستره الله يوم القيامة
- Dari Abu Hurairah Radhiyallahu Anhu dari Nabi Muhammad Shallallahu Alaihi wa Sallam, seraya bersabda, "Tidaklah seorang hamba menutupi (aib) hamba lainnya di dunia melainkan Allah akan
- ٣١..... menutupi (aib)nya pada hari kiamat. HR. Muslim
- ٣٣..... لأن أحلف بالله كاذباً أحب إلي من أن أحلف بغيره صادقاً
- Aku bersumpah dengan nama Allah padahal dusta lebih aku sukai daripada bersumpah dengan
- ٣٣..... selain-Nya meskipun jujur
- ٣٤..... لتتبعن سنن من كان قبلكم، حذو القذة بالقذة، حتى لو دخلوا جحر ضب لدخلتموه. قالوا: يا رسول الله، اليهود والنصارى؟ قال: فمن؟
- Sungguh kalian akan mengikuti (meniru) tradisi umat-umat sebelum kalian seperti bulu anak panah yang mengikuti bulu anak panah sebelumnya, sampai walaupun mereka masuk ke dalam liang biawak niscaya kalian akan memasukinya pula. Para sahabat bertanya, "Ya Rasulallah, orang-orang Yahudi dan Nasrani kah?" Beliau --shallāhu 'alaihi wa sallam-- menjawab, "siapa
- ٣٤..... "!lagi
- ٣٦..... لعن الله اليهود والنصارى؛ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ
- Allah melaknat orang-orang Yahudi dan Nasrani, karena mereka menjadikan kuburan para Nabi
- ٣٦..... mereka sebagai masjid
- ٣٨..... لعن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- زائرات القبور، والمتخذين عليها المساجد والسرج
- Rasulullah -shallāhu 'alaihi wa sallam- melaknat para wanita yang mengunjungi kubur dan
- ٣٨..... orang-orang yang mendirikan masjid dan pelita di atasnya
- ٤٠..... لعنة الله على اليهود والنصارى، اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ -يحذرو ما صنعوا-، ولولا ذلك أبرز قبره، غير أنه خشي أن يتخذ مسجداً
- Ketika ajal datang kepada Rasulallah -shallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau mulai meletakkan kain wol di wajah beliau, ketika susah bernafas maka beliau membukanya, ketika dalam keadaan demikian beliau bersabda, "Laknat Allah kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani, mereka menjadikan kuburan para Nabi mereka sebagai masjid." Beliau memperingatkan apa yang telah mereka lakukan, dan seandainya bukan karena hal tersebut, maka kuburan beliau akan
- ٤٠..... ditinggikan, akan tetapi beliau khawatir bila kuburannya akan dijadikan sebagai masjid
- ٤٢..... لقد جاءت خولة إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم تشكو زوجها، فكان يخفي علي كلامها
- Khaulah datang kepada Nabi Muhammad -shallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengadukan
- ٤٢..... suaminya dan ia menyembunyikan perkataannya dariku
- ٤٥..... لم يتزوج النبي صلى الله عليه وسلم على خديجة حتى ماتت
- ٤٥..... Nabi -shallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menikah lagi sampai Khadijah wafat
- ٤٦..... لما توفي إبراهيم -عليه السلام-، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إن له مرضعاً في الجنة
- Dari Bara' -radhiyallāhu 'anhu- ia berkata: "Tatkala Ibrahim -'alaihissalam- wafat, Rasulallah -shallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya ia memiliki ibu susu di surga."
- ٤٦..... Diriwayatkan oleh Imam Al-Bukhari

٤٧..... لما توفي آدم غسلته الملائكة بالماء وترا وألحدوا له وقالوا: هذه سنة آدم في ولده

Dari Ubay bin Ka'ab, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Ketika Adam meninggal dunia, para malaikat memandikannya dengan air dalam bilangan ganjil dan mereka membuat liang lahat untuknya. Mereka berkata, "Ini sunah Adam pada anaknya." (Sanad hadis ٤٧..... ini sahih tapi keduanya -yakni Bukhari dan Muslim- tidak meriwayatkannya)

٤٩..... لما خَلَقَ اللهُ الخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابٍ، فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ العَرْشِ: إِنَّ رَحْمَتِي تَغْلِبُ عَظَمِي  
Ketika Allah menciptakan semua makhluk, maka Dia pun menulis di dalam kitab, dan kitab itu ada di sisi-Nya di atas 'Arasy yang isinya: "Sesungguhnya rahmat-Ku akan mengalahkan murka- ٤٩..... ".Ku

٥٠..... لما خلق اللهُ آدمَ مسح ظهره فسقط من ظهره كل نَسَمَةٍ هو خالقها من ذُرِّيَّتِهِ إلى يوم القيامة  
Ketika umur Adam telah habis, Malaikat Maut mendatangnya. Beliau pun berkata, "Bukankah usiaku ini masih tersisa empat puluh tahun lagi?" Malaikat berkata, "Bukankah telah engkau berikan untuk putramu Dawud?" Beliau (Rasulullah) bersabda, "Adam melakukan pengingkaran, maka anak cucunya juga melakukan pengingkaran, Adam lupa, maka anak cucunya juga lupa, dan ٥٠..... ".Adam bersalah, maka anak cucunya juga bersalah

٥٣..... لما خلق اللهُ آدمَ -صلى اللهُ عليه وسلم- قال: اذهب فَسَلِّمْ على أولئك -نَفَرٍ مِنَ الملائكةِ جلوس- فاستمع ما يُحْيُونَكَ؛ فإنها تَحْيِيكَ وَتُحِيهِ ذُرِّيَّتَكَ

Tatkala Allah menciptakan Adam -Shallallāhu 'Alaihi wa Sallam- lalu Dia berfirman, "Pergilah dan ucapkan salam kepada mereka -beberapa malaikat yang sedang duduk- lalu dengarkanlah salam penghormatan mereka kepadamu; karena itu sebagai salam penghormatanmu dan keturunanmu!" Maka Adam berkata, "As-Salāmu 'alaikum." Mereka menjawab, "As-Salāmu ٥٣..... 'alaika wa rahmatullāh," mereka menambah "wa rahmatullāh.

لما رجع النبي -صلى اللهُ عليه وسلم- من الخندق، ووضع السلاح واغتسل، أتاه جبريل عليه السلام، فقال: «قد وضعت السلاح؟ والله ما وضعناه، فاخرج إليهم» ٥٥.....

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Tatkala Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali dari perang Khandaq (parit) dan meletakkan senjata serta mandi, datanglah Jibril -'alaihihis-salām- kepada beliau lalu bertanya, "Apakah engkau sudah meletakkan senjata? Demi Allah, kami belum meletakkannya. Pergilah ke daerah mereka." Beliau bertanya, "Ke mana?" Jibril menjawab, "Ke sini." Ia memberi isyarat ke Bani Quraizah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun ٥٥..... keluar menuju kampung mereka." (HR. Bukhari)

٥٧..... لما صور اللهُ آدمَ في الجنة تركه ما شاء اللهُ أن يتركه، فجعل إبليس يطيف به، ينظر ما هو، فلما رآه أجوف عرف أنه خلق خلقاً لا يتمالك.....  
Setelah Allah selesai membentuk Adam di surga, Dia membiarkannya beberapa saat sesuai kehendak-Nya. Lantas Iblis mengitarinya dan mengamati makhluk apa itu. Saat ia melihat bahwa makhluk itu berongga (memiliki perut), ia pun tahu bahwa Allah menciptakan makhluk yang tidak ٥٧..... tahan godaan (bisikan)

٥٩..... لما كان يوم بدر نظر رسول اللهُ -صلى اللهُ عليه وسلم- إلى المشركين وهم أُلْفٌ، وأصحابه ثلاثمائة وتسعة عشر رجلاً.....  
Dari Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ketika perang Badar, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memandang kaum musyrikin yang berjumlah 1000 pasukan, sedangkan sahabat-sahabatnya berjumlah 319 orang. Lalu Nabiyullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menghadap kiblat, kemudian beliau menengadahkan kedua tangannya lalu beliau berdoa kepada Rabbnya dengan mengeraskan suara, 'Ya Allah! penuhilah untukku apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Berikanlah apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah! Jika Engkau membinasakan pasukan Islam ini, maka tidak ada yang akan beribadah kepada-Mu di muka bumi ini.' Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terus berdoa kepada Rabbnya dan menengadahkan kedua tangannya menghadap kiblat, hingga selendang beliau terjatuh dari pundaknya, lalu datanglah Abu Bakar mengambil selendang tersebut dan memakaikannya kembali ke pundak beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kemudian mendekapnya dari belakang seraya berkata, 'Wahai Nabiyullah, cukup sudah munajatmu kepada Rabbmu, karena Dia pasti akan memberikan kepadamu apa yang telah dijanjikan untukmu.' Kemudian Allah -'Azzā wa Jallā- menurunkan ayat, '(Ingatlah), ketika kamu memohon pertolongan kepada Rabbmu, lalu diperkenankan-Nya bagimu: 'Sesungguhnya Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu Malaikat

yang datang berturut-turut.' (Al-Anfāl: 9). Lalu Allah membantunya dengan mendatangkan para Malaikat'." Abu Zamīl berkata, lalu Ibnu 'Abbās menceritakan kepadaku, ia berkata, "Tatkala ada seorang dari kaum Muslimin pada perang tersebut sedang mengejar seseorang dari kalangan orang kafir yang ada di hadapannya, tiba-tiba dirinya mendengar suara pecutan cambuk dari arah atas dan suara seorang penunggang kuda, dia berkata, 'Majulah Ḥaizūm.' Lalu dirinya menjumpai orang kafir tadi telah jatuh tersungkur mati, dia menghampirinya dan melihat di hidung dan wajah laki-laki itu ada bekas cambuk dan semuanya berwarna hijau. Selanjutnya orang Ansar tadi datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menceritakan kejadian tersebut, maka beliau berkata, 'Engkau benar, itu adalah bantuan dari langit ketiga.' Dan kaum Muslimin pada perang Badar tersebut membunuh tujuh puluh orang kafir serta berhasil menawan tujuh puluh yang lainnya'." Abu Zamīl berkata, Ibnu 'Abbās berkata, "Tatkala kaum Muslimin berhasil menawan para tawanan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Abu Bakar dan Umar, 'Apa pendapat kalian tentang hal yang pantas dilakukan terhadap para tawanan?' Abu Bakar berkata, 'Wahai Nabiyullah, sesungguhnya mereka anak paman dan punya ikatan kekeluargaan dengan kita. Saya berpendapat agar kiranya engkau mengambil tebusan dari mereka dan itu akan menjadi kekuatan bagi kita untuk menghadapi orang-orang kafir. Semoga Allah memberi mereka petunjuk untuk memeluk Islam.' Lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, 'Bagaimana menurutmu wahai Ibnu Al-Khaṭṭāb?' Aku menjawab, 'Tidak, demi Allah! wahai Rasulullah, aku tidak sependapat dengan Abu Bakar, namun aku berpendapat agar engkau mengizinkan kami untuk membunuh mereka. Engkau persilahkan Ali untuk membunuh Aqīl, dan mempersilahkan diriku untuk membunuh fulan. Karena sesungguhnya mereka itu adalah gembong kekufuran dan pemimpin kesesatan. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lebih cenderung kepada pendapat Abu Bakar dan bukan kepada pendapatku. Keeseokan harinya aku datang dan mendapati Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama Abu Bakar sedang duduk sambil menangis. Aku berkata, 'Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang membuat engkau dan sahabatmu menangis? Seandainya aku mendapati sesuatu yang patut untuk ditangisi, maka aku akan menangis dan jika tidak aku dapati hal itu, maka aku pun akan ikut menangis karena tangisan kalian berdua.' Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, 'Aku menangisi apa yang disampaikan sahabat-sahabatmu untuk mengambil tebusan mereka, telah diperlihatkan kepadaku siksaan bagi mereka yang lebih dekat daripada pohon ini, -yaitu pohon yang berada dekat dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Allah -'Azzā wa Jallā- telah menurunkan ayat, 'Tidak patut, bagi seorang Nabi mempunyai tawanan sebelum ia dapat melumpuhkan musuhnya di muka bumi,' (Al-Anfāl: 67), hingga firman-Nya, 'Maka makanlah dari sebagian rampasan perang yang telah kamu ambil itu, sebagai makanan yang halal lagi baik.' (Al-Anfāl: 69). Lalu Allah

٥٩.....menghalalkan ganimah untuk mereka." (HR. Muslim)

لما نزلت آية الصدقة كذا تحمل على ظهورنا، فجاء رجل فتصدق بشيء كثير، فقالوا: مُراءٍ، وجاء رجل آخر فتصدق بصاع، فقالوا: إن الله لعني عن

صاع هذا! فنزلت: {الذين يلمزون المطوعين من المؤمنين في الصدقات}..... ٦٧

Ketika turun ayat perintah bersedekah, kami (bekerja) mengangkut (hasil sedekah) dengan punggung kami. Maka seseorang datang menyedekahkan sesuatu dalam jumlah banyak. Mereka (orang-orang munafik) berkata, "Ini orang yang ria (pamer)." Seorang lain datang lalu menyedekahkan satu ṣā'. Mereka berkata, "Allah tidak membutuhkan ṣā' orang ini." Maka turunan ayat, "(orang-orang munafik) yaitu orang-orang yang mencela orang-orang Mukmin

٦٧..... "....yang memberi sedekah dengan sukarela

٧٠..... لن يَشْبَعِ مُؤْمِنٌ مِنْ خَيْرٍ حَتَّى يَكُونَ مُنْتَهَاهُ الْجَنَّةَ

٧٠..... .Seorang mukmin tidak akan puas dengan kebaikan, hingga berakhir di surga  
لو أنفقت مثل أحد ذهبًا ما قبله الله منك حتى تؤمن بالقدر، وتعلم أن ما أصابك لم يكن ليخطئك، وما أخطأك لم يكن ليصيبك، ولو مت على

٧٢..... غير هذا لكنت من أهل النار

Seandainya engkau menginfakkan emas sebesar gunung Uhud, Allah tidak akan menerimanya darimu sampai engkau beriman kepada takdir dan menyakini bahwa apa saja yang (ditetapkan) menimpamu, maka tidak akan pernah terluput darimu, serta apa saja yang (ditetapkan) terluput darimu, maka tidak akan pernah menimpamu. Sekiranya engkau meninggal dunia dalam keadaan

٧٢..... .tidak beriman kepada takdir, niscaya engkau termasuk penghuni Neraka

ليأتين على الناس زمان يطوف الرجل فيه بالصدقة من الذهب فلا يجد أحدا يأخذها منه، ويرى الرجل الواحد يتبعه أربعون امرأة يلذن به من قلة الرجال وكثرة النساء ..... ٧٤

Sungguh akan datang pada manusia satu zaman di mana seseorang berkeliling membawa sedekah emas namun ia tidak menemukan seorang pun yang mau mengambilnya, dan satu orang laki-laki terlihat diikuti 40 wanita; mereka berlindung padanya akibat sedikitnya jumlah lelaki dan banyaknya jumlah wanita ..... ٧٤

ليبلغن هذا الأمر ما بلغ الليل والنهار، ولا يترك الله بيت مدر ولا وبر إلا أدخله الله هذا الدين، بعز عزيز أو بذل ذليل، عزا يعز الله به الإسلام، وذلا يذل الله به الكفر ..... ٧٦

Sesungguhnya agama ini akan sampai ke semua tempat yang sampai padanya siang dan malam. Allah tidak akan melewatkan satu rumahpun baik di kota atau pedesaan, kecuali Allah akan memasukkan agama ini ke dalamnya, dengan kemuliaan orang yang mulia atau dengan kehinaan orang yang hina. Mulia karena Allah memuliakannya dengan Islam, dan hina karena Allah menghinakannya dengan kekafiran ..... ٧٦

ليس أحد، أو: ليس شيء أصبر على أذى سمعه من الله، إنهم ليدعون له ولدا، وإنه ليعافيهم ويرزقهم ..... ٧٨

Tidak ada seorang pun atau tidak ada sesuatu pun yang paling sabar terhadap gangguan yang "didengarnya selain Allah". Sesungguhnya mereka menisbatkan anak kepada-Nya, namun Dia "tetap memberi mereka keselamatan dan rezeki ..... ٧٨

ليس مِنَّا من ضرب الخُدودَ، وشدَّ الحُيُوبَ، ودعا بدَعْوَى الجاهلية ..... ٨٠

Bukan termasuk golongan kami orang yang menampar-nampar pipi, merobek-robek baju dan menyeru dengan seruan jahiliah (meratap) ..... ٨٠

ليس من رجل ادعى لغير أبيه -وهو يعلمه- إلا كفر، ومن ادعى ما ليس له، فليس منا وليتبوأ مقعده من النار، ومن دعا رجلا بالكفر، أو قال: عدو الله، وليس كذلك، إلا حار عليه ..... ٨٣

Tidak seorang pun yang mengklaim (nasabnya) kepada selain ayahnya -padahal ia tahu- kecuali ia telah kafir. Dan Barangsiapa yang mengklaim sesuatu yang bukan miliknya, maka ia bukan dari golongan kami, dan hendaknya ia menempati tempat duduknya dari api neraka. Dan barangsiapa yang memanggil seseorang dengan sebutan "kafir" atau mengatakan "wahai musuh Allah" sementara orang tersebut tidak seperti itu, maka tuduhan itu kembali kepada penuduh ..... ٨٣

ليس منا من تَطَيَّرَ أو تَطَيَّرَ له، أو تَكَهَّنَ أو تُكِهَّنَ له، أو سَحَرَ أو سُحِرَ له؛ ومن أتى كاهنا فصَدَّقَه بما يقول؛ فقد كفر بما أنزل على محمد صلى الله عليه وسلم ..... ٨٥

Bukan termasuk golongan kami orang yang meramal buruk atau minta diramal atau melakukan "perdukunan atau minta bantuan perdukunan atau menyihir atau minta tolong guna menyihir orang lain. Siapa yang mendatangi dukun lalu membenarkan ucapannya, maka dia telah kufur terhadap apa yang dibawa Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam ..... ٨٥

ليلة أسري بي مررت على جبريل في الملاء الأعلى كالحلس البالي من خشية الله -عَزَّ وَجَلَّ- ..... ٨٧

Pada malam di mana aku melakukan Isrā` , aku melewati Jibril di antara para malaikat yang mulia, -ia seperti pakaian yang lusuh karena takut kepada Allah -'Azzā wa Jallā ..... ٨٧

لئن أنا حييت حتى آكل تمراتي هذه إنها حياة طويلة، فرجى بما كان معه من التمر، ثم قاتلهم حتى قُتِل ..... ٨٩

Seandainya aku masih hidup hingga aku makan kurma ini, sesungguhnya itu merupakan kehidupan yang panjang. Lantas dia melemparkan kurma yang ada padanya lalu memerangi mereka (musuh) hingga gugur ..... ٨٩

مَا مِنْ عَبْدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ إِلَّا حَرَمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ ..... ٩٢

Tidaklah seorang hamba bersaksi bahwa tidak ada Ilāh yang berhak diibadahi dengan benar selain Allah dan bahwa Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya dengan jujur/tulus dari hatinya, melainkan Allah akan mengharamkannya dari api Neraka. ..... ٩٢

مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ، مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَ مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهْرِ وَالْحَمَى ..... ٩٤

Perumpamaan orang-orang mukmin dalam kecintaan, kasih sayang, dan tolong-menolong di antara mereka seperti satu tubuh, jika ada satu anggota tubuh mengeluh, maka sekujur tubuh akan mengeluh tak dapat tidur dan merasakan demam ..... ٩٤

- ٩٦..... مَنْ أَنْظَرَ مُعْسِرًا، أَوْ وَضَعَ لَهُ، أَظْلَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَحْتَ ظِلِّ عَرْشِهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ
- Barangsiapa menanggungkan (pembayaran hutang) orang yang kesusahan atau menghapusnya, niscaya Allah menaunginya pada hari kiamat di bawah naungan Arasy pada hari tidak ada naungan kecuali naungan-Nya
- ٩٨..... مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا
- ٩٨.. Barangsiapa yang mengangkat senjata kepada kami, maka ia bukan termasuk golongan kami
- ١٠٠..... مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَكَفَرَ بِمَا يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ، حَرَّمَ مَالَهُ، وَدَمَهُ، وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ
- Siapa yang mengucapkan, "Lā ilāha illallāh (tidak ada Ilah yang haq selain Allah)" dan mengingkari segala sesuatu yang disembah selain Allah, maka diharamkan harta dan darahnya.
- ١٠٠..... Sedangkan perhitungannya (hisabnya) terserah kepada Allah
- ١٠٢..... مَنْ رَدَّتْ الطَّيْرَةَ عَنْ حَاجَتِهِ فَقَدْ أَشْرَكَ، قَالُوا: فَمَا كَفَّارَةُ ذَلِكَ؟ قَالَ: أَنْ تَقُولَ: اللَّهُمَّ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ، وَلَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ
- Barangsiapa berbalik dari keperluannya karena Tiyarah (melihat perilaku burung) maka sungguh dia telah berbuat syirik. Mereka (para shahabat) bertanya, "Wahai Rasulullah! Apa penebusnya?". Beliau berkata, "Hendaknya dia berucap, "Ya Allah tidak ada kebaikan melainkan kebaikanmu, dan tidak ada kesialan melainkan kesialan yang Kamu (tetapkan), dan tidak ada sesembahan yang berhak disembah selain-Mu
- ١٠٤..... مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ
- Barangsiapa melakukan suatu amalan yang bukan ajaran kami, maka amalan tersebut tertolak
- ١٠٤.....
- ١٠٦..... مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ
- ١٠٦..... Suruhlah Abu Bakar untuk mengimami salat
- ١٠٩..... مَا السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ فِي الْكُرْسِيِّ إِلَّا كدِرَاهِمِ سَبْعَةِ أَلْفَيْتِ فِي تَرَسٍ
- Tidaklah (kedudukan) tujuh langit dibanding Kursi, melainkan seperti tujuh keping dirham yang dilemparkan di atas perisai
- ١١٠..... مَا السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُونَ السَّبْعُ فِي كَفِّ الرَّحْمَنِ إِلَّا كخَرْدَلَةٍ فِي يَدِ أَحَدِكُمْ
- Tujuh langit dan tujuh bumi di telapak tangan Allah Yang Maha Pengasih tidak lebih hanya laksana biji sawi di tangan salah seorang di antara kalian
- ١١١..... مَا الْكُرْسِيُّ فِي الْعَرْشِ إِلَّا كحَلْقَةٍ مِنْ حَدِيدٍ أَلْقَيْتَ بَيْنَ ظَهْرِي فَلَآءَ مِنَ الْأَرْضِ
- Tidaklah Kursi dibandingkan 'Arsy, melainkan seperti cicin dari besi yang dilemparkan di tengah-tengah hamparan padang pasir
- ١١٢..... مَا أَظُنُّ فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْرِفَانِ مِنْ دِينِنَا شَيْئًا
- ١١٢..... Aku tidak yakin si fulan dan si fulan tahu sedikit pun tentang agama kita
- ما أبكي أن لا أكون أعلم أن ما عند الله -تعالى- خير لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولكن أبكي أن الوحي قد انقطع من السماء، فهيجتهما على البكاء، فجعلنا يبكيان معها
- ١١٤.....
- Aku menangis bukan karena aku tidak tahu bahwa apa yang ada di sisi Allah lebih baik bagi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, tetapi aku menangis karena wahyu telah terputus dari langit. Maka ia (Ummu Aiman) membuat keduanya terharu untuk menangis, sehingga keduanya menangis bersamanya
- ١١٦..... مَا أَكَلَ أَحَدٌ طَعَامًا قَطَّ خَيْرًا مِنْ أَنْ يَأْكَلَ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ، وَإِنْ نَبِيَّ اللَّهِ دَاوُدَ -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يَأْكُلُ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ
- Tidaklah seseorang makan makanan yang lebih baik dari makan hasil usahanya sendiri. Sesungguhnya Nabiyullah Dawud -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dulunya makan dari hasil kerja tangannya
- ١١٨..... مَا بَالَ أَقْوَامٌ قَالُوا كَذَا؟ لَكِنِّي أَصْلِي وَأَنَا مِنْ أَصْوَمٍ وَأَفْطَرُ، وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ؛ فَمَنْ رَغِبَ عَن سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي
- Kenapa orang-orang mengatakan seperti itu? Tetapi aku ini shalat, tidur, puasa, berbuka dan "menikahi wanita. Barangsiapa tidak menyukai sunnahku, maka dia bukan dari golonganku
- ١٢١..... مَا تَوَطَّنَ رَجُلٌ مُسْلِمٌ الْمَسَاجِدَ لِلصَّلَاةِ وَالذِّكْرِ، إِلَّا تَبَشَّشَ اللَّهُ لَهُ، كَمَا يَتَبَشَّشُ أَهْلَ الْغَائِبِ بِغَائِبِهِمْ إِذَا قَدِمَ عَلَيْهِمْ

Seorang muslim yang senantiasa mendatangi masjid untuk salat dan zikir, maka Allah merasa gembira dengannya sebagaimana keluarga yang ditinggalkan pergi merasa gembira dengan kedatangan anak yang merantau

١٢١..... ما رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يفدي رجلا بعد سعد، سمعته يقول: ارم فداك أبي وأمي

١٢٣..... Aku tidak pernah melihat Nabi -ﷺ- menebus seseorang setelah Sa'ad. "Aku mendengar beliau berkata, "Panahlah, ayah dan ibuku menjadi tebusanmu

١٢٥..... ما غرت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- ما غرت على خديجة -رضي الله عنها-، وما رأيتها قط، ولكن كان يكثر ذكرها... ١٢٥

Aku tidak pernah merasa cemburu terhadap istri-istri Nabi -ﷺ- melebihi kecemburuanku terhadap Khadijah -radhiyallahu 'anha- padahal aku tidak pernah berjumpa dengannya. Akan tetapi beliau sering sekali menyebutnya

١٢٥..... ما غرت على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم-، إلا على خديجة، وإني لم أدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول:

١٢٨..... أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة

Aku tidak pernah cemburu kepada para istri-istri Nabi Muhammad -ﷺ- selain kepada Khadijah yang aku sendiri tidak pernah bertemu dengannya. Dia melanjutkan, "Rasulullah --ﷺ- ketika menyembelih kambing maka beliau bersabda, "Kirinkan sebagiannya kepada teman-teman Khadijah

١٢٨..... ما فرق هؤلاء؟ يجدون رقة عند محكمه، ويهلكون عند متشابهه

Apa yang membuat mereka takut? Mereka menemukan kelembutan pada ayat muhkam (ayat yang maksudnya jelas), dan binasa pada ayat mutasyabih (ayat yang makna lahirnya bukanlah yang dimaksudkannya)

١٣٠..... ما مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ

Dari Ali -radhiyallahu 'anhu- ia mengatakan, "Kami sedang menyelenggarakan (pemakaman) jenazah di Baqi' al-Garqad, maka datanglah Rasulullah -ﷺ- menemui kami, lalu beliau duduk, dan kami pun ikut duduk di sekitar beliau, sedang beliau memegang sebuah tongkat. Beliau lalu menunduk dan mengetuk-ngetukkan tongkat (ke tanah), kemudian bersabda, "Tak seorang pun dari kalian kecuali telah ditetapkan tempatnya di neraka dan tempatnya di surga." Mereka (para sahabat) bertanya, "Wahai Rasulullah, mengapa kita tidak memasrahkan diri pada ketetapan (takdir) kita saja?" Beliau menjawab, "Beramallah kalian, karena masing-masing akan dimudahkan menggapai apa yang diciptakan untuknya..." hingga akhir hadis (Mutafaq 'Alaih)

١٣٢..... ما مِنْ صَاحِبِ ذَهَبٍ وَلَا فِضَّةٍ لَا يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا إِلَّا إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صُفِّحَتْ لَهُ صَفَائِحُ مِنْ نَارٍ، فَأُحْبِي عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ، فَيَكْوَى بِهَا جَنْبَهُ وَجَبِينَهُ وَظَهْرَهُ

Tidaklah pemilik emas dan perak yang enggan mengeluarkan zakatnya, kecuali nanti di hari kiamat akan dibuatkan untuknya lempengan dari api, lalu lempengan itu dipanaskan di neraka

١٣٥..... Jahanam, lalu disetrikakan ke lambung, dahi dan punggung orang itu

١٤٢..... لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون

Tidak ada seorang Nabi pun yang Allah utus untuk satu umat sebelumku kecuali ia memiliki para pengikut setia dan sahabat-sahabat yang mengamalkan sunnahnya dan mengikuti perintahnya. Kemudian muncul para pengganti setelah mereka yang mengatakan apa yang tidak mereka perbuat dan melakukan apa yang tidak diperintahkan. Maka siapa yang berjihad melawan mereka dengan tangannya ia seorang mukmin, siapa yang berjihad melawan mereka dengan hatinya ia seorang mukmin dan siapa yang berjihad melawan mereka dengan lidahnya ia seorang mukmin. Adapun (jenis pengingkaran) selain itu, maka bukanlah suatu bentuk keimanan meskipun sebesar biji sawi

١٤٤..... ما يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة في نفسه وولده وماله حتى يلقى الله تعالى وما عليه خطيئة

Cobaan akan senantiasa menimpa orang-orang Mukmin laki-laki dan perempuan terhadap jiwa, anak dan hartanya, hingga dia berjumpa dengan Allah (meninggal) dalam keadaan tidak memiliki dosa



- ١٤٦..... ما يمنعك أن تزورنا أكثر مما تزورنا؟  
Apa yang menghalangimu untuk mengunjungi kami lebih dari biasanya engkau berkunjung kepada kami?  
١٤٦.....  
مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: إنهما ليعذبان، وما يعذبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة  
١٤٨.....  
Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melewati dua kubur, maka beliau bersabda, "Sesungguhnya kedua penghuni kubur ini sedang disiksa, dan keduanya disiksa bukan karena sesuatu yang besar. Salah satu dari keduanya biasa tidak melindungi diri dari air kencing, sedang yang lain biasa menyebarkan fitnah  
١٤٨.....  
من أحب الحسن والحسين فقد أحبني، ومن أبغضهما فقد أبغضني.  
١٥٠.....  
Siapa yang mencintai Al-Hasan dan Al-Husain, maka dia telah mencintaiku, dan siapa yang membenci keduanya, maka dia telah membenciku  
١٥٠.....  
من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصا من قلبه  
١٥١.....  
Siapakah manusia yang paling bahagia dengan mendapat syafa'atmu? Beliau bersabda, "Orang yang mengucapkan tidak ada ilah yang haq kecuali Allah dengan tulus dari hatinya  
١٥١.....  
من أصابته فاقة فأنزلها بالناس لم تُسدَّ فاقته، ومن أنزلها بالله، فيؤشك الله له برزق عاجل أو أجل  
١٥٣.....  
Barangsiapa didera kefakiran, lalu mengadukannya kepada manusia, maka kefakirannya tidak akan terpenuhi. Barangsiapa mengadukan kefakirannya kepada Allah, maka pasti Allah akan segera memberinya rezeki, cepat atau lambat  
١٥٣.....  
من بايع إماما فأعطاه صفقة يده، وثمره قلبه، فليطعه إن استطاع، فإن جاء آخر ينازعه فاضربوا عنق الآخر  
١٥٥.....  
Barangsiapa membaiaat seorang imam, lalu ia berikan telapak tangannya dan buah hatinya, hendaknya ia mematuhi semampunya. Jika ada orang lain yang hendak merampas kekuasaan imam (pertama), maka tebaslah batang leher (bunuhlah) orang itu  
١٥٥.....  
من تشبه بقوم، فهو منهم  
١٥٨.....  
Siapa yang menyerupai suatu kaum, maka dia menjadi bagian dari mereka  
١٥٨.....  
من تعلق تميمه فلا أتم الله له، ومن تعلق ودعة فلا ودع الله له  
١٥٩.....  
Barangsiapa menggantungkan tamimah (jimat), maka Allah tidak akan menyelesaikan urusannya. Dan barangsiapa yang menggantungkan wada'ah (kerang untuk mencegah dari 'ain), maka Allah tidak akan memberikan kepadanya jaminan.  
١٥٩.....  
من تعلق شيئا وكل إليه  
١٦١.....  
Siapa yang bergantung kepada sesuatu maka ia akan dipasrahkan kepadanya.  
١٦١.....  
من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك  
١٦٢.....  
Siapa yang bersumpah dengan selain Allah, maka dia telah kufur atau syirik  
١٦٢.....  
من حَبَبَ زوجة امرئٍ أو مَمْلُوكَهُ فليس مِنَّا  
١٦٤.....  
Siapa yang melakukan takhib terhadap istri orang (merusak hubungannya dengan suaminya), atau hamba sahayanya, ia bukanlah termasuk golongan kami.  
١٦٤.....  
من دعا إلى هدى، كان له من الأجر مثل أجر من تبعه، لا ينقص ذلك من أجورهم شيئا، ومن دعا إلى ضلالة، كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه، لا ينقص ذلك من آثامهم شيئا  
١٦٦.....  
Barangsiapa mengajak kepada petunjuk (kebajikan), maka ia mendapatkan pahala sebesar pahala orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi pahala mereka sedikit pun. Dan barangsiapa mengajak kepada kesesatan, maka ia menanggung dosa sebesar dosa orang-orang yang mengikutinya, tanpa mengurangi dosa-dosa mereka sedikit pun  
١٦٦.....  
من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها بعده، من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة كان عليه وزرها، ووزر من عمل بها من بعده، من غير أن ينقص من أوزارهم شيء  
١٦٩.....  
Barangsiapa mencontohkan (memulai) sunah (perbuatan) yang baik dalam Islam maka ia mendapatkan pahalanya dan pahala orang yang mengamalkan sunah tersebut setelahnya, tanpa berkurang sedikit pun dari pahala mereka. Dan barangsiapa mencontohkan sunah yang buruk

maka ia menanggung dosa dari perbuatannya dan dosa orang yang melakukannya setelahnya, tanpa berkurang sedikit pun dari dosa mereka

١٦٩..... من شهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله، وأن عيسى عبد الله ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم وروح منه، والجنة حق والنار حق، أدخله الله الجنة على ما كان من العمل

Barangsiapa bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak disembah selain Allah semata, tidak ada sekutu bagi-Nya, juga bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan Rasul-Nya, bahwa Isa adalah hamba Allah dan Rasul-Nya, serta kalimat-Nya yang disampaikan pada Maryam dan ruh dari-Nya; juga bersaksi bahwa surga dan neraka benar adanya; maka Allah akan memasukkannya ke dalam surga apa pun amalannya

١٧٤..... من ضارَّ مسلماً ضارَّه الله، ومن شاقَّ مسلماً شقَّ الله عليه

Barangsiapa membahayakan seorang muslim, niscaya Allah akan membahayakan dirinya. Dan barangsiapa menyusahkan seorang muslim, niscaya Allah akan menimpakan kesusahan padanya

١٧٦..... من قال حين يسمع النداء: اللَّهُمَّ رب هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، آت محمدا الوسيلة والفضيلة، وابعثه مقاما محمودا الذي وعدته، حلت له شفاعتي يوم القيامة

Barangsiapa yang ketika (selesai) mendengar azan membaca doa, "Ya Allah, Rabb pemilik seruan yang sempurna dan seruan penegakan salat ini. Limpahkanlah kepada Muhammad kedudukan tinggi dan keutamaan. Tempatkan beliau di tempat terpuji yang Engkau janjikan kepadanya," niscaya ia mendapatkan syafaatku kelak di hari Kiamat

١٧٨..... من قطع تميمة من إنسان كان كعدل رقية

Siapa memotong jimat dari seorang manusia maka dia akan mendapat pahala seperti memerdekakan seorang hamba sahaya

١٨٢..... من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته قالوا: وما جائزته؟ يا رسول الله، قال: يومه وليلته، والضيافة ثلاثة أيام، فما كان وراء ذلك فهو صدقة عليه

Barangsiapa beriman kepada Allah dan hari akhir, hendaknya ia memuliakan tamunya dengan jamuannya. Para sahabat bertanya, "Apakah jamuannya itu wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Jamuan di siang hari dan malamnya. Menjamu tamu itu tiga hari, dan selebihnya adalah sedekah kepadanya"

١٨٣..... من كظم غيظا، وهو قادر على أن ينفذه، دعاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخلائق يوم القيامة حتى يخيره من الحور العين ما شاء

Barangsiapa yang menahan marahnya padahal ia mampu untuk meluapkannya, maka Allah - Subhānahu wa Ta'ālā- akan menyerunya di hadapan seluruh makhluk pada hari kiamat, sehingga orang itu dipersilakan untuk memilih bidadari yang ia sukai

١٨٦..... من لقي الله لا يشرك به شيئا دخل الجنة، ومن لقيه يشرك به شيئا دخل النار

Barangsiapa yang menghadap Allah dalam keadaan tidak mempersekutukan-Nya dengan sesuatu apapun maka ia akan masuk surga, dan barangsiapa yang menghadap kepada-Nya dalam keadaan mempersekutukan-Nya dengan sesuatu maka ia akan masuk neraka

١٨٨..... من مات وهو يدعو من دون الله نداءً دخل النار

Barangsiapa meninggal dunia sedangkan dia berdoa kepada selain Allah sebagai tandingan bagi-Nya, maka dia akan masuk neraka

١٩٠..... من يُرد الله به خيرا يُصب منه

.Barang siapa yang dikehendaki (mendapat) kebaikan dari Allah, Ia akan memberinya musibah

١٩١..... منعت العراق درهمها وقفيزها، ومنعت الشام مديها ودينارها، ومنعت مصر إردبها ودينارها، وعدتم من حيث بدأت، وعدتم من حيث بدأت

Iraq akan menahan dirham dan takaran makanannya, Syam akan menahan takaran makanan dan dinarnya, Mesir akan menahan takaran makanan dan dinarnya. Kalian akan kembali seperti keadaan awal mula, kalian akan kembali seperti keadaan awal mula, dan kalian akan kembali seperti keadaan awal mula

- ١٩٥ ..... منهم مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إِلَى كَعْبِيِّهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى حُجْرَتِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى تَرْقُوتِهِ
- Diantara mereka ada yang dibakar oleh api neraka hingga kedua mata kakinya, diantara mereka ada yang sampai kedua lututnya, diantara mereka ada yang sampai ke pinggangnya, dan diantara mereka ada yang sampai jakunnya (lehernya).
- ١٩٧ ..... نزل جبريل فأمني، فضليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه
- Jibril turun kepadaku lalu mengimamiku, aku pun salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya, lalu salat bersamanya
- ١٩٩ ..... نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الحذف، وقال: إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكأ العدو، وإنه يفتأ العين، ويكسر السن
- Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam- melarang berburu dengan ketapel seraya bersabda, "Sesungguhnya ketapel tidak bisa membunuh hewan buruan dan tidak bisa melukai musuh. Namun, hanya bisa membutakan mata dan mematahkan gigi
- ٢٠١ ..... هذا الذي تحرك له العرش، وفتحت له أبواب السماء، وشهده سبعون ألفاً من الملائكة، لقد ضم ضمة، ثم فرج عنه
- Dari Ibnu Umar, dari Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Inilah orang yang membuat 'Arasy bergetar karenanya, pintu-pintu langit dibukakan untuknya, dan dia disaksikan oleh tujuh puluh ribu malaikat. Dia dihimpit (kuburan) satu kali himpitan lalu dilapangkan
- ٢٠٣ ..... هذا جبريل يقرأ عليك السلام
- ٢٠٣ ..... Ini Jibril menyampaikan salam kepadamu
- ٢٠٥ ..... هل تضارون في رؤية الشمس في الظهيرة، ليست في سحابة؟ قالوا: لا. قال: فهل تضارون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟
- Apakah kalian saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat matahari di siang terik yang tidak ada awannya?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bertanya lagi, "Apakah kalian saling mencelakakan (saling berdesakan) saat melihat bulan di malam purnama yang tidak ada awannya?"
- ٢٠٩ ..... هلك المنتطعون -قالها ثلاثا-
- ٢٠٩ ..... Celakalah orang-orang yang berlebih-lebihan." Beliau mengucapkannya tiga kali
- وَكَلَّ اللَّهُ بِالرَّحِمِ مَلَكًا، فيقول: أي رب نطفة، أي رب علقة، أي رب مضغة، فإذا أراد الله أن يقضي خلقها، قال: أي رب، أذكر أم أنثى، أشقي أم سعيد، فما الرزق؟ فما الأجل؟ فيكتب كذلك في بطن أمه
- Allah menugaskan untuk rahim satu malaikat, ia berkata, "Wahai Rabbku! Ini adalah setetes mani. Wahai Rabbku! Ini adalah segumpal darah. Wahai Rabbku! Ini adalah segumpal daging. Ketika Allah ingin menakdirkan penciptaannya, malaikat berkata, "Wahai Rabbku! Laki-laki atau perempuan? Sengsara atau bahagia? Bagaimana rejekinya? Kapan ajalnya? Kemudian semua itu akan ditulis saat di perut ibunya
- والذي نفَسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إني لأرجو أن تكونوا نصف أهل الجنة وذلك أن الجنة لا يدخلها إلا نفسٌ مسلمةٌ، وما أنتم في أهل الشرك إلا كالشعرة البيضاء في جلد الثور الأسود
- ٢١٣ ..... Demi yang jiwa Muhammad berada ditangan-Nya, sesungguhnya aku berharap kalian menjadi separuh penduduk surga, karena surga tidak dimasuki kecuali oleh jiwa yang Muslim. Tidaklah keadaan orang-orang Islam yg berada di tengah-tengah orang Kafir melainkan seperti sehelai bulu putih pada lembu hitam
- والذي نفَسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لا يسمعُ بي أحدٌ من هذه الأمة يهوديٍّ، ولا نصرانيٍّ، ثم يموتُ ولم يؤمن بالذي أُرسِلْتُ به، إلا كان من أصحاب النار.
- ٢١٥ ..... Demi (Allah) Yang jiwa Muhammad berada di tangan-Nya, tidaklah seorang pun di kalangan umat ini, Yahudi atau Nasrani, mendengar tentang aku, kemudian dia mati dan tidak beriman kepada apa yang aku diutus dengannya, kecuali dia termasuk para penghuni Neraka
- والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فيتبرغ عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدين، ما به إلا البلاء
- ٢١٧ ..... Demi Zat yang jiwaku berada di tangan-Nya, dunia ini tidak akan hilang sampai seseorang melewati kuburan, lalu ia berguling-guling di atasnya dan berkata, "Seandainya aku berada di tempat pemilik kuburan ini," dan tidak ada agama padanya. Yang ada hanyalah bencana
- ٢١٩ ..... وصف بعض نعيم القبر وعذابه

- ٢١٩..... Gambaran sebagian nikmat dan siksa kubur
- ٢٢٢..... وعدي ربي أن يدخل الجنة من أمي سبعين ألفا بغير حساب، ولا عذاب مع كل ألف سبعون ألفا وثلاث حثيات من حثيات ربي
- Rabbku telah berjanji kepadaku bahwa Dia akan memasukkan sebanyak tujuh puluh ribu dari umatku ke dalam surga tanpa hisab dan tanpa siksaan. Bersama setiap seribu ada tujuh puluh ribu
- ٢٢٢..... dan tiga tuangan dari limpahan Rabbku
- ٢٢٣..... يرحم الله موسى، قد أودى بأكثر من هذا فصبر
- ٢٢٣..... Semoga Allah merahmati Nabi Musa, beliau disakiti lebih dari ini tetapi tetap sabar
- ٢٢٦..... يَغْرُو جَيْشُ الكَعْبَةِ فَإِذَا كَانُوا بِبَيْدَاءِ من الأرض يُخَسِّفُ بِأَوْلِهِمْ وَأَخْرِهِمْ
- Ada satu pasukan hendak menyerang Ka'bah, tatkala mereka berada di Baidā` (tanah yang lapang) mereka dibenamkan (ke dalam perut bumi) dari awal pasukan hingga yang paling akhir
- ٢٢٦..... dari mereka
- ٢٢٨..... يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ حَتَّى يَغِيَبَ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ
- Manusia bangkit untuk menghadap Tuhan alam semesta hingga salah seorang dari mereka
- ٢٢٨..... tenggelam dalam keringatnya yang mencapai separuh telinganya
- ٢٢٩..... يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ
- ٢٢٩..... Setiap orang dibangkitkan sesuai dengan keadaannya ketika meninggal dunia
- ٢٣٠..... يُجْمَعُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُفَاةَ عُرَاةٍ غُرُلًا
- Manusia akan dikumpulkan pada hari kiamat dalam keadaan telanjang kaki, badan dan tidak
- ٢٣٠..... dikhitan
- ٢٣٢..... يُدْفَنُ الْمُؤْمِنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ رَبِّهِ حَتَّى يَضَعَ كَنَفَهُ عَلَيْهِ، فَيُقَرَّرُهُ بِذَنبِهِ
- ٢٣٢..... .Sesungguhnya Aku telah menutupi dosamu itu di dunia dan sekarang Aku ampuni dosa-dosamu
- ٢٣٢.....
- ٢٣٤..... يَا أَبَا عَائِشَةَ، ثَلَاثٌ مِنْ تَكَلَّمَ بِوَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ فَقَدْ أَعْظَمَ عَلَى اللَّهِ الْفِرْيَةَ
- Wahai Abu Aisyah, ada tiga hal, barangsiapa yang berkata dengan salah satu di antaranya maka
- ٢٣٤..... .sungguh ia telah membuat kebohongan yang besar terhadap Allah
- ٢٣٨..... يَا أَسَامَةَ، أَقْتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ؟
- ٢٣٨..... ?Wahai Usamah, apakah kamu membunuhnya setelah ia mengucapkan Lā Ilāha Illallāh
- ٢٤٢..... يَا أُمَّ حَارِثَةَ، إِنَّهَا جَنَّانٌ فِي الْجَنَّةِ، وَإِنْ ابْتَكَّ أَصَابَ الْفِرْدَوْسَ الْأَعْلَى
- Wahai Ummu Haritsah, sesungguhnya di surga itu ada beberapa surga dan sesungguhnya "
- ٢٤٢..... ".putramu mendapatkan surga firdaus yang paling tinggi
- ٢٤٤..... يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِنَبِيِّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: {خِذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ} وَإِنْ هَذَا مِنَ الْجَاهِلِينَ.
- Wahai Amirul Mukminin, sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah berfirman kepada Nabi-Nya -sallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Berikanlah maaf, perintahkanlah untuk berbuat baik, dan berpalinglah dari orang-orang yang jahil!" Sesungguhnya orang ini termasuk orang-orang yang jahil. Demi Allah, Umar tidak mengabaikan ayat itu ketika dia membacanya. Sebab, Umar adalah
- ٢٤٤..... ".orang yang sangat patuh terhadap Alquran
- ٢٤٧..... يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ: هَلْ تُضَارُّونَ فِي رُؤْيَةِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ إِذَا كَانَتْ صَحْوًا؟
- Hadis Abu Sa'īd di dalamnya mengandung peristiwa-peristiwa pada hari kiamat: orang-orang mukmin melihat Allah '-Azza wa Jalla-, jembatan (aş-Şirāt), pengeluaran orang yang di dalam
- ٢٤٧..... .hatinya ada sebiji sawi iman dari neraka, dan syafaat
- ٢٥٧..... يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ وَيُبَاعِدُنِي عَنِ النَّارِ، قَالَ: لَقَدْ سَأَلْتُ عَنْ عَظِيمٍ وَإِنَّهُ لَيْسَ بِعَمَلٍ عَلَى مَنْ يَسِّرَهُ اللَّهُ -تَعَالَى- عَلَيْهِ.
- Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku amal yang dapat memasukkanku ke Surga dan menjauhkanku dari Neraka. Beliau bersabda, "Sungguh, engkau telah menanyakannya perkara yang besar. Sesungguhnya hal itu mudah bagi orang yang dimudahkan Allah -Ta'āla- untuk
- ٢٥٧..... ".melakukannya
- ٢٦٠..... يَا رُوَيْفِعَ، لَعَلَّ الْحَيَاةَ سَتَطُولُ بِكَ فَأَخْبِرِ النَّاسَ أَنْ مِنْ عَقْدِ لِحِيَّتِهِ، أَوْ تَقْلُدَ وَتَرَاءَ، أَوْ اسْتَنْجَى بِرَجِيعِ دَابَّةٍ أَوْ عَظْمٍ، فَإِنَّ مُحَمَّدًا بَرِيءٌ مِنْهُ

Wahai Ruwaifi', bisa jadi kamu akan berumur panjang, karena itu, beritahukanlah kepada orang-orang bahwa siapa yang mengikat jenggotnya atau memasang (jimat) dari senar atau beristinja ٢٦٠ .dengan kotoran binatang atau tulang, maka sesungguhnya Muhammad berlepas diri darinya

٢٦٢ ..... يا عبادي، إني حرّمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرّماً فلا تظالموا، يا عبادي، كلّم ضالّاً إلا من هديته فاستهدوني أهدكم

Wahai hamba-hamba-Ku, sesungguhnya Aku telah mengharamkan kezaliman atas diri-Ku dan Aku menjadikannya haram atas kamu sekalian, maka janganlah kamu sekalian saling menzalimi.

Wahai hamba-hamba-Ku, kamu sekalian itu sesat, kecuali yang Ku-beri petunjuk, maka mintalah ٢٦٢ ..... petunjuk kepada-ku, niscaya Aku akan memberikannya kepada kalian

٢٦٦ ..... يا غلام، إني أعلمك كلمات: احفظ الله يحفظك، احفظ الله تجده تجاهك، إذا سألت الله فاسأل الله، وإذا استعنت بالله فاستعن بالله

Nak, akan ku ajarkan kepadamu beberapa untaian kalimat: Jagalah Allah, niscaya Dia akan menjagamu! Jagalah Allah, niscaya engkau dapati Dia di hadapanmu! Jika engkau meminta, mintalah kepada Allah! Dan jika engkau memohon pertolongan, mohonlah pertolongan kepada ٢٦٦ ..... Allah

٢٦٩ ..... يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فليضمّ أحدكم إليه الرّجلين أو الثلاثة

Wahai sekalian kaum Muhajirin dan Ansar, sesungguhnya di antara saudara-saudara kalian ada suatu kaum yang tidak memiliki harta dan keluarga. Hendaknya seseorang di antara kalian mengajak dua atau tiga orang bersamanya. Tidak ada seorang pun dari kami yang memiliki ٢٦٩ ..... kendaraan yang mengangkutnya melainkan secara bergiliran

٢٧١ ..... يا موسى لو أن السموات السبع وعامرهن غيري والأرضين السبع في كفة، ولا إله إلا الله في كفة، مالت بهن لا إله إلا الله

Hai Musa, seandainya ketujuh langit serta seluruh penghuninya -selain Aku- dan ketujuh bumi diletakkan dalam satu sisi timbangan dan kalimat Lā ilāha illallāh diletakkan di sisi yang lain, ٢٧١ ..... niscaya kalimat Lā ilāha illallāh lebih berat timbangannya

٢٧٣ ..... يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يغشاها إلا العوافي

Kelak orang-orang akan meninggalkan kota Madinah yang penuh dengan kebaikan. Tidak ada ٢٧٣ ..... yang menghuninya selain binatang buas dan burung-burung

٢٧٥ ..... يحشر الناس يوم القيامة -أو قال: العباد- عرّاةً عزّلاً بهما

Seluruh manusia -atau beliau bersabda: hamba-hamba- akan dikumpulkan pada hari kiamat dalam keadaan telanjang, tidak berkhitan, dan buhman." Kami bertanya, "Apa itu buhman?" Beliau menjawab, "Tidak membawa apa pun." Kemudian Allah menyeru mereka dengan suara yang didengar oleh orang yang jauh sebagaimana didengar oleh orang yang dekat, "Aku adalah Al- ٢٧٥ ..... Malik (Maharaja), Aku adalah Ad-Dayyān (Yang Maha Membalas amalan hamba)

٢٨٠ ..... يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حثالة كحثة الشعير أو التمر لا يباليهم الله بالة

Orang-orang shalih satu per satu telah meninggal dunia dan tersisa orang-orang buruk seperti sisa ٢٨٠ ..... gandum atau kurma yang jelek. Allah tidak memperdulikan mereka

يضحك الله سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتل أحدهما الآخر يدخلان الجنة، يقاتل هذا في سبيل الله فيقتل، ثم يتوب الله على القاتل فيُسَلِّمَ فيُسْتَشْهَدُ ٢٨١ .....

Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- tertawa perihal dua orang yang satu membunuh yang kedua, namun keduanya masuk surga. Yang pertama berperang di jalan Allah hingga gugur. Selanjutnya Allah ٢٨١ ..... menerima taubat pembunuh hingga ia masuk Islam kemudian mati syahid

يطوي الله السماوات يوم القيامة، ثم يأخذهن بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يطوي الأرضين السبع، ثم يأخذهن ٢٨٢ ..... بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون

Allah akan melipat semua langit kelak di hari kiamat, kemudian Dia menggenggamnya dengan tangan kanan-Nya dan berfirman, "Akulah Maha Raja, di manakah orang-orang yang bertindak sewenang-wenang? Di manakah orang-orang yang sombong?" Kemudian Dia melipat tujuh lapis bumi dan menggenggamnya dengan tangan kiri-Nya seraya berfirman, "Akulah Maha Raja, di ٢٨٢ ..... "?manakah orang-orang yang bertindak sewenang-wenang? Di manakah orang-orang sombong

يقول الله: إذا أراد عبي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها، فإن عملها فآكتبوها بمثلها، وإن تركها من أجلي فآكتبوها له حسنة ٢٨٤ .....

Allah berfirman, "Apabila hamba-Ku hendak melakukan keburukan, janganlah kalian (malaikat) " mencatatnya sampai dia mengerjakannya! Apabila ia mengerjakannya, tulislah (dosa) seperti keburukan itu! Jika dia meninggalkan keburukan tersebut demi Aku, catatlah baginya satu ٢٨٤....."!

٢٨٧..... يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك

Dimakruhkan untuk mengucapkan, "Aku berlindung kepada Allah dan kepadamu," dan dibolehkan untuk mengucapkan, "(Aku berlindung) kepada Allah kemudian kepadamu." Ia mengatakan, juga (dibolehkan) untuk mengucapkan, "Seandainya bukan karena Allah lalu fulan," ٢٨٧..... "dan janganlah kalian mengucapkan, "Andaikan bukan karena Allah dan fulan

يكشف ربنا عن ساقه، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، فيبقى كل من كان يسجد في الدنيا رياء وسمعة، فيذهب ليسجد، فيعود ظهره طبقا واحدا ٢٨٩.....

Tuhan kita akan menyingkapkan betis-Nya, sehingga bersujud kepada-Nya semua laki-laki dan "wanita beriman. Lantas tertinggal mereka yang biasa sujud di dunia karena riya' dan sum'ah (mencari popularitas -edit). Dia ingin sujud, tetapi punggungnya menjadi satu ruas saja (tak dapat ٢٨٩..... "ditekuk -edit)

٢٩١..... يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثو المال ولا يعده

Akan ada salah seorang khalifah kalian di akhir zaman yang menaburkan harta dan tidak ٢٩١..... menghitungnya

٢٩٢..... يكون في آخر أمتي خليفة يحثي المال حثيًا، لا يعده عددًا

Akan muncul di akhir umatku nanti seorang khalifah yang membagi-bagikan harta (kepada ٢٩٢..... rakyatnya), tanpa perhitungan

ينام الرجل النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل الوكت، ثم ينام النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل أثر المجل ..... ٢٩٤

Seseorang tidur sekali, lalu sifat amanah dicabut dari hatinya hingga bekasnya tinggal seperti bintik-bintik. Kemudian ia tidur sekali lagi lalu sifat amanah dicabut dari hatinya hingga bekasnya ٢٩٤..... menjadi seperti bekas lepuhan

ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة إلى السماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر يقول: من يدعوني، فأستجيب له من يسألني فأعطيه، من يستغفرني فأغفر له ٢٩٧.....

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tuhan kita -Tabāraka wa Ta'ālā- turun pada setiap malam ke langit terendah pada sepertiga malam terakhir, Dia berfirman, "Siapa yang berdoa kepada-Ku akan Aku kabulkan, siapa yang meminta kepada-Ku akan Aku berikan, siapa yang meminta ampun kepada-Ku akan Aku ampuni." (HR. ٢٩٧..... Bukhari)

يوضع الصراط بين ظهري جهنم، عليه حسك كحسك السعدان، ثم يستجير الناس، فجاج مسلم، ومجدوح به، ثم ناج ومحتبس به فمكوس فيها ٢٩٩.....

Jembatan (Ash-Shirath) dipancangkan di tengah-tengah Jahannam. Di atasnya terdapat duri " seperti duri tumbuhan As-Sa'dan. Selanjutnya manusia diperintahkan untuk melintasinya. Ada orang yang selamat dan terjaga, ada yang kulitnya terkelupas kemudian selamat, dan ada yang ٢٩٩..... "tertahan kemudian terbalik

٣٠٣..... أحاديث الفقه وأصوله

٣٠٥..... «مَنْ افْتَتَحَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ يَمِينَهُ، فَقَدْ أُوجِبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ»

Siapa yang mengambil hak seorang muslim secara zalim dengan sumpahnya maka Allah " ٣٠٥..... menetapkan neraka baginya dan mengharamkan surga baginya

٣٠٧..... اَعْرُزُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فُؤَادًا فَنَاقَةٍ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ

Berperanglah di jalan Allah! Siapa yang berperang di jalan Allah walau selama perahan susu unta, ٣٠٧..... maka ia berhak mendapatkan surga

٣١٠..... اتقوا اللعائن قالوا: وما اللعائن يا رسول الله؟ قال: الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم

Hindarilah dua hal penyebab laknat! Sahabat bertanya, "Apa dua penyebab laknat itu wahai Rasulullah?" Rasulullah menjawab, "Seseorang yang buang hajat di jalan atau tempat berteduh  
٣١٠.....

اذهبوا بجميستي هذه إلى أبي جهم، وأتوني بأبجانية أبي جهم؛ فإنها ألهتني أنفا عن صلاتي .....  
٣١٣.....  
Bawalah Khamīshaku (pakain dari wol bermotif) ini pada Abu Jahm dan bawakan untukku Anbijāniyah (pakaian tanpa motif) hadiah dari Abu Jahm, sesungguhnya kain itu tadi telah  
٣١٣..... !melalaikan aku dari salatku

ارْمُوا بَنِي إِسْمَاعِيلَ، فَإِن أَبَاكُمْ كَانَ رَامِيًّا .....  
٣١٥.....  
Dari Salamah bin Al-Akwa' -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melewati beberapa orang yang sedang menunjukkan keahlian mereka bermain panah, lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Memanahlah wahai Bani Ismail, karena leluhur  
٣١٥....." !kalian dahulunya adalah ahli memanah

ارجعوا إلى أهليكم، فأقيموا فيهم، وعلموهم ومرورهم، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم  
٣١٧..... أحذكم وليؤمكم أكبركم

Kembalilah kepada keluarga kalian, tinggallah bersama mereka, ajari dan perintahkan mereka, kerjakanlah oleh kalian salat ini pada waktu ini, dan kerjakanlah oleh kalian salat ini pada waktu ini. Jika waktu salat sudah tiba, hendaklah salah seorang dari kalian mengumandangkan azan dan  
٣١٧..... yang paling tua di antara kalian menjadi imam

اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: أَنْ يَبِيتَ بِمَكَّةَ لَيْلًا مِثْلِي، مِنْ أَجْلِ سِقَايَتِهِ فَأُذِنَ لَهُ .....  
٣٢٠.....  
Al-'Abbās bin Abdil Muṭṭalib meminta izin kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk bermalam di Makkah pada hari-hari di Mina karena tugasnya dalam memberi minum (jamaah  
٣٢٠..... haji). Beliau pun memberinya izin

اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عَبْدِ رَسُولِ اللَّهِ فِي نَذْرِ كَانَ عَلَى أُمِّهِ، ثُوْقَيْتَ قَبْلَ أَنْ تَفْضِيَهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: فَأَقْضِهِ عَنْهَا .....  
٣٢٢.....  
Sa'ad bin 'Ubādah pernah meminta fatwa kepada Rasulullah tentang nazar ibunya yang meninggal dunia sebelum menunaikannya? Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tunaikanlah  
٣٢٢....." !atas namanya

استوصوا بالنساء خيرا؛ فإن المرأة خلقت من ضلع، وإن أعوج ما في الضلع أعلاه، فإن ذهب تقيمه كسرته، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا  
٣٢٣..... بالنساء

Berbuat baiklah kalian kepada para wanita, karena seorang wanita diciptakan dari tulang rusuk. Dan sesungguhnya tulang rusuk yang paling bengkok adalah bagian atasnya; jika engkau berusaha meluruskannya, maka kamu akan mematahkannya, dan jika engkau biarkan saja, maka ia tetap  
٣٢٣..... bengkok. Oleh sebab itu, berbuat baiklah kalian (kepada para wanita)

اشترى رجل من رجل عقارا، فوجد الذي اشترى العقار في عقاره جرة فيها ذهب .....  
٣٢٦.....  
Seseorang membeli tanah dari orang lain. Lalu orang yang membeli tanah mendapati gentong berisi emas di tanah tersebut. Maka orang yang membeli tanah berkata padanya (penjual), "Ambil emasmu, karena aku hanya membeli tanah dan tidak membeli emas." Sedang pemilik tanah mengatakan, "Sesungguhnya aku menjual tanah berikut isinya." Maka keduanya meminta keputusan pada seseorang, lalu orang yang dimintai keputusan ini mengatakan, "Apakah kalian berdua punya anak?" Salah satunya menjawab, "Aku punya anak laki-laki." Yang lain menjawab, "Aku punya anak perempuan." Ia berkata, "Nikahkan anak laki-laki itu dengan anak perempuan  
٣٢٦....." !tersebut lalu berikan sebagian emas itu pada keduanya, serta bersedekahlah

اعْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ، وَلَا يَبْسُطْ أَحَدُكُمْ ذِرَاعِيَهُ انْبِسَاطَ الْكَلْبِ .....  
٣٢٨.....  
Seimbangkanlah posisi kalian dalam sujud, dan janganlah salah seorang dari kalian menghamparkan kedua lengannya di atas tanah (ketika sujud) sebagaimana (yang dilakukan)  
٣٢٨..... anjing

اقتتلت امرأتان من هذيل، فرمت إحداهما الأخرى بحجر، فقتلتها وما في بطنها .....  
٣٣٠.....  
Ada dua orang wanita dari kabilah Huẓail bertengkar. Salah seorang dari mereka melempar yang  
٣٣٠..... lain dengan batu hingga ia dan janin dalam kandungannya mati  
٣٣٣..... الحَرْبُ خَدَعَةٌ

- ٣٣٣..... Perang itu muslihat
- ٣٣٤..... البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها
- Meludah di masjid adalah sebuah kesalahan dan kafaratnya (penghapus dosanya) adalah  
٣٣٤..... menimbunnya
- ٣٣٦..... التثاؤب في الصلاة من الشيطان، فإذا تئأب أحدكم فليكظم ما استطاع
- Menguap dalam salat itu merupakan (godaan) dari setan; jika salah seorang dari kalian menguap,  
٣٣٦..... !maka tahanlah sebisa mungkin
- ٣٣٨..... التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء
- ٣٣٨..... Mengucapkan, "Subhānallāh" bagi laki-laki dan tepuk tangan bagi perempuan
- ٣٤٠..... التيمم ضربتان: ضربة للوجه، وضربة لليدين إلى المرفقين
- Tayamum itu dua kali tepukan; satu tepukan untuk mengusap wajah dan satu tepukan untuk  
٣٤٠..... mengusap tangan hingga kedua siku
- ٣٤٢..... الحَرْبُ خَدْعَةٌ
- ٣٤٢..... Perang adalah tipu muslihat
- ٣٤٤..... الخُمَى من فيح جهنم فأبردوها بالماء
- ٣٤٤..... Demam itu bagian dari panas neraka Jahannam, maka dinginkanlah dengan air
- ٣٤٥..... الخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي تَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
- ٣٤٥..... Kuda itu di ubun-ubunnya terpatri kebaikan sampai hari kiamat
- ٣٤٦..... الخازن المسلم الأمين الذي ينفذ ما أمر به فيعطيه كاملاً موفراً طيبة به نفسه فيدفعه إلى الذي أمر له به، أحد المتصدقين
- Seorang bendahara muslim yang terpercaya dan melaksanakan apa yang diperintahkan kepadanya, kemudian memberikan harta yang disimpannya dengan utuh dan penuh dengan senang hati, lalu menyalurkan harta tersebut kepada siapa yang diperintahkan untuk diberi, maka  
٣٤٦..... ia adalah termasuk salah satu dari dua orang yang bersedekah
- ٣٤٩..... الذهب بالذهب ربا، إلا هاء وهاء، والفضة بالفضة ربا، إلا هاء وهاء، والبر بالبر ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء
- Emas dengan emas adalah riba, kecuali langsung serah terima. Perak dengan perak adalah riba, kecuali langsung serah terima, bur (jenis gandum) dengan bur adalah riba kecuali langsung serah terima, sya'ir (jenis gandum yang lain) dengan sya'ir adalah riba, kecuali langsung serah terima  
٣٤٩.....
- ٣٥١..... الرضاعة تحرم ما تحرم الولادة
- ٣٥١..... Susuan itu mengharamkan seperti pengharaman karena kelahiran
- ٣٥٣..... السَّوَالِكُ مَظْهَرَةٌ لِلْقَمِّ مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ
- ٣٥٣..... Siwak itu pembersih mulut dan pengundang keridhaan Rabb (Tuhan)
- ٣٥٥..... السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلِكُمْ الْعَافِيَةَ
- Keselamatan bagi kalian wahai penghuni kuburan dari kaum mukminin dan muslimin, sesungguhnya kami insyā Allah akan menyusul kalian, aku memohon keselamatan dari Allah  
٣٥٥..... untuk kami dan untuk kalian
- ٣٥٨..... الشفق الحمراء، فإذا غاب الشفق وجبت الصلاة
- ٣٥٨..... Syafaq adalah mega merah, jika telah hilang maka diwajibkan salat (Isya)
- ٣٦٠..... الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهدم، والشهيد في سبيل الله
- Syuhada ada lima golongan: orang yang kena wabah (ṭa'ūn), orang yang sakit perut, orang yang  
٣٦٠..... tenggelam, orang yang tertimpa reruntuhan, dan orang yang syahid di jalan Allah
- ٣٦٢..... الصعيد الطيب وضوء المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدت الماء فأمسه جلدك فإن ذلك خير
- Debu yang suci adalah wudu bagi seorang muslim, sekalipun tidak mendapatkan air selama sepuluh tahun, jika engkau telah mendapatkan air maka basuhkanlah ke kulitmu, karena yang  
٣٦٢..... demikian itu lebih baik.
- ٣٦٥..... الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مكفرات لما بينهن إذا اجتنبت الكبائر



Shalat lima waktu, (shalat) Jumat ke shalat Jumat berikutnya,(puasa) Ramadan ke Ramadan " ٣٦٥..... ".berikutnya adalah penghapus dosa di antara keduanya jika dosa besar di jauhi

٣٦٧..... العَجْمَاءُ جُبَارٌ، وَالْبُئْرُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرَّكَازِ الْخُمْسُ

Pencideraan oleh binatang tidak dikenakan denda (tak ada diyatnya), (kecelakaan akibat kerja di lokasi penggalian) sumur juga tidak dikenakan denda, (pengrusakan) barang tambang juga tidak ٣٦٧..... dikenakan denda, dan dalam (temuan) harta karun (zakatnya) seperlima

الفجر فجران: فأما الفجر الذي يكون كذنب السرحان فلا تحمل الصلاة فيه ولا يحرم الطعام، وأما الذي يذهب مستطيلا في الأفق فإنه يحل الصلاة، ويحرم الطعام. ٣٦٩.....

Fajar ada dua. Adapun fajar yang seperti ekor serigala, maka tidak dibolehkan salat Subuh (belum masuk waktunya) dan tidak diharamkan makan (sahur). Adapun fajar yang memanjang di ٣٦٩..... cakrawala, maka itu tanda masuk waktu salat Subuh dan diharamkan makan (sahur)

٣٧١..... الفطرة خمس: الختان، والاستحداد، وقص الشارب، وتقليم الأظفار، وتنف الإبط

Fitrah ada lima: khitan, mencukur bulu kemaluan, memotong kumis, menggunting kuku dan ٣٧١..... mencabut bulu ketiak

اللَّهُمَّ ارحم المخلّفين، قالوا: والمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم المخلّفين، قالوا: واللَّهُمَّ ارحم المخلّفين، قالوا: والمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم المخلّفين، قالوا: ٣٧٣.....

Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur (menggundul rambutnya). Mereka berkata, "Dan yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur." Mereka berkata lagi, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Ya Allah, rahmatilah orang-orang yang mencukur." Mereka berkata lagi, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya, wahai Rasulullah?" Beliau mengucapkan, "Dan orang-orang yang memendekkan rambutnya ٣٧٣.....

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ ٣٧٦.....

Dari Aisyah -radiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Suatu malam aku pernah kehilangan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, akupun mencari beliau, dan ternyata beliau sedang rukuk -atau sujud-, beliau membaca: "Subhānaka wa biḥamdika lā ilāha illā anta" (Maha suci Engkau dan dengan memuji-Mu, tidak ada Tuhan [yang berhak disembah] selain Engkau)." Dalam sebuah riwayat disebutkan, "Kedua tanganku menyentuh bagian telapak kaki beliau ketika beliau sedang berada di tempat shalatnya dalam keadaan kedua telapak kaki beliau berdiri tegak dan beliau membaca: "Allāhumma innī a'ūzu bi riḍāka min sakhatika, wa bi mu'āfatika min uqūbatika, wa a'ūzu bika minka, lā uḥṣī ṣanān 'alaika anta kamā aṣnaita 'alā nafsika" (Ya Allah, aku berlindung dengan keridaan-Mu dari kemurkaan-Mu, dengan pengampunan-Mu dari hukuman-Mu, aku berlindung kepada-Mu dari siksaan-Mu, Aku tidak mampu menghitung pujian dan sanjungan kepada-Mu, Engkau adalah ٣٧٦..... ".sebagaimana yang Engkau sanjungkan kepada diri-Mu sendiri)

اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوق نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا. ٣٧٩.....

Ya Allah, jadikanlah dalam hatiku cahaya, dalam penglihatanku cahaya, dalam pendengaranku cahaya, di sebelah kananku cahaya, di sebelah kiriku cahaya, di atasku cahaya, di bawahku cahaya, ٣٧٩..... di depanku cahaya, di belakangku cahaya dan jadikanlah untukku cahaya

اللَّهُمَّ اغفر لحينا وميتنا، وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، وشاهدنا وغائبنا، اللَّهُمَّ من أحييته منا فأحيه على الإسلام، ومن توفيته منا فتوفه على الإيمان، اللَّهُمَّ لا تحرمنا أجره، ولا تفتنا بعده. ٣٨٤.....

Ya Allah, ampunilah orang yang hidup dan mati di antara kami, yang muda dan tua di antara kami, laki-laki dan perempuan di antara kami, yang hadir dan tidak hadir di antara kami. Ya Allah, barangsiapa di antara kami yang Engkau hidupkan maka hidupkanlah dalam Islam, dan barangsiapa yang Engkau wafatkan di antara kami maka wafatkanlah dalam keimanan. Ya Allah, janganlah Engkau haramkan bagi kami pahalanya dan jangan pula Engkau beri kami fitnah ٣٨٤..... sepeninggalnya

- اللَّهُمَّ إِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ فِي ذِمَّتِكَ وَحِبْلِ جِوَارِكَ، فَقِهِ فَتْنَةَ الْقَبْرِ، وَعَذَابَ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَمْدِ؛ اللَّهُمَّ فَاغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ..... ۳۸۶
- Ya Allah, sesungguhnya fulan bin fulan telah dalam tanggungan-Mu dan telah berada di sisi-Mu, maka lindungilah ia dari fitnah kubur dan siksa neraka, Engkau adalah Zat yang memenuhi janji dan yang berhak atas segala pujian. Ya Allah, maka ampunilah dan rahmatilah dia, sesungguhnya Engkau Maha Pengampun lagi Maha Penyayang ..... ۳۸۶
- اللَّهُمَّ إِنِّي أَحْرَجَ حَقَّ الضَّعِيفِينَ: الْيَتِيمَ وَالْمَرْأَةَ ..... ۳۸۸
- Ya Allah, sesungguhnya aku menimpakan dosa terhadap orang yang menyia-nyiakan hak dua golongan yang lemah, yaitu anak yatim dan wanita ..... ۳۸۸
- اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالخَبَائِثِ ..... ۳۹۰
- ..... Ya Allah, aku berlindung kepada-Mu dari setan laki-laki dan setan perempuan
- اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلْمَةَ بْنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَيَّ مَضْرًا، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا سَنِينَ كَسَنِي يُوسُفَ ..... ۳۹۲
- Ya Allah, selamatkanlah Ayyasy bin Abi Rabi'ah. Ya Allah, selamatkanlah Salamah bin Hisyam. " Ya Allah, selamatkanlah Al-Walid bin Al-Walid. Ya Allah, selamatkanlah orang-orang mukmin yang dianiaya. Ya Allah, timpakanlah siksa-Mu kepada Mudhar dengan keras. Ya Allah jadikanlah ..... ۳۹۲
- " .bagi mereka kemarau seperti kemarau (pada masa) Nabi Yusuf
- اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يَنْقِي الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ وَالْبَرَدِ ..... ۳۹۵
- Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila telah bertakbir dalam salat, beliau diam sejenak sebelum membaca ayat. Lantas aku bertanya, "Wahai Rasulullah, bapak dan ibuku sebagai tebusanmu, tahukah anda mengenai diam anda antara takbir dan membaca ayat, apa yang anda ucapkan?" Beliau menjawab, "Aku mengucapkan, "Ya Allah, jauhkanlah antara aku dan kesalahan-kesalahanku, sebagaimana engkau menjauhkan antara timur dan barat. Ya Allah, bersihkanlah aku dari kesalahan-kesalahanku sebagaimana kain putih yang dibersihkan dari noda. Ya Allah, basuhlah aku dari ..... ۳۹۵
- kesalahan-kesalahanku dengan air, salju dan es." Sahih Muslim
- اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ مَذْهَبَ الْبَاسِ أَشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شَافِيَ إِلَّا أَنْتَ، شِفَاءً لَا يُعَادِرُ سَقَمًا ..... ۳۹۸
- Ya Allah, Pemelihara manusia, penghilang kesusahan, sembuhkanlah. Engkaulah Maha Penyembuh, tidak ada penyembuh kecuali Engkau, kesembuhan yang tidak meninggalkan ..... ۳۹۸
- penyakit
- المتشعب بما لم يعط كلابس ثوبي زور ..... ۴۰۰
- Dari Asmā` -radīyallāhu 'anhā- bahwa seorang wanita berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku memiliki madu, maka apakah aku berdosa jika aku menampakkan bahwa aku diberikan (sesuatu) oleh suamiku padahal ia tidak pernah memberikannya padaku? Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Orang yang pura-pura menghiasi dirinya dengan apa yang sebenarnya tidak ..... ۴۰۰
- " .ada pada dirinya seperti orang yang memakai dua helai baju palsu
- المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة ..... ۴۰۲
- ..... Muazin itu lebih berhak dalam hal azan, dan imam itu lebih berhak dalam hal iqamat
- الوتر حق، فمن شاء أوتر بسبع، ومن شاء أوتر بخمس، ومن شاء أوتر بثلاث، ومن شاء أوتر بواحدة ..... ۴۰۳
- Salat witr itu hak (ditetapkan dalam sunah); barangsiapa mau, ia boleh salat witr tujuh rakaat; barangsiapa mau, ia boleh salat witr lima rakaat; barangsiapa mau, ia boleh salat witr tiga rakaat; ..... ۴۰۳
- barangsiapa mau ia boleh salat witr satu rakaat
- اليَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا هِيَ الْمُتَفَقِّهُ، وَالسُّفْلَى هِيَ السَّائِلَةُ ..... ۴۰۶
- Tangan di atas lebih baik dari tangan di bawah. Tangan di atas adalah orang yang bersedekah dan ..... ۴۰۶
- tangan di bawah adalah orang yang meminta
- امكثي قدر ما كانت تحبسك حيضتك، ثم اغتسلي ..... ۴۰۸
- ..... !Diamlah selama masa haidh yang biasa menghalangimu, lalu mandilah
- ..... ۴۰۸

- ٤١٠ ..... انْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا
- ٤١٠ ..... "Tolonglah saudaramu itu, baik ia sebagai orang yang menganiaya maupun teraniaya"
- ٤١٢ ..... إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَىٰ أَهْلِهِ نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فِيهِ لَهُ صَدَقَةٌ
- Apabila seorang lelaki mengeluarkan nafkah untuk keluarganya dengan mengharap rida Allah,  
٤١٢ ..... maka nafkah itu menjadi sedekah baginya
- ٤١٣ ..... إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ
- "Orang yang mengenakan sutra adalah orang yang tidak mendapatkan bagiannya (di akhirat)"  
٤١٣ .....
- ٤١٤ ..... إِنَّهُ كَانَ يُصَلِّيَ وَهُوَ مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبَلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ
- Sesungguhnya ia tadi shalat dengan memanjangkan kain sarungnya dan sungguh Allah tidak  
٤١٤ ..... menerima shalat orang yang memanjangkan kain sarungnya
- ٤١٦ ..... إِذَا اسْتَأْذَنْتَ أَحَدَكُمْ امْرَأَتَهُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَلَا يَمْنَعُهَا
- Apabila istri salah satu kalian meminta izin padanya untuk pergi ke masjid maka ia tidak boleh "  
melarangnya." Ia (rawi) mengatakan, "Lantas Bilal bin Abdullah berkata, "Demi Allah, sungguh  
kami akan melarang mereka." Maka Abdullah mendatanginya lalu mencelanya dengan celaan  
buruk yang aku belum pernah mendengarnya mengeluarkan celaan seperti itu, dan ia berkata,  
"Aku memberimu suatu kabar dari Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam- namun engkau malah  
٤١٦ ..... "mengatakan, "Demi Allah, sungguh kami akan melarang mereka
- ٤١٨ ..... إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ، فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ قَبِيحِ جَهَنَّمَ
- Apabila cuaca sangat panas, maka akhirlah salat Zuhur sampai waktu dingin, karena panas yang  
٤١٨ ..... sangat itu merupakan hembusan hawa panas neraka Jahanam
- ٤٢٠ ..... إِذَا أَبْقَطَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلِّ أَوْ صِلِ رَكْعَتَيْنِ جَمِيعًا، كُنِّيًّا فِي الذَّاكِرِينَ وَالذَّاكِرَاتِ
- Apabila seorang suami membangunkan istrinya pada waktu malam, lalu mereka berdua shalat -  
atau keduanya shalat - dua rakaat (sendiri atau berjama'ah), maka keduanya akan dituliskan  
٤٢٠ ..... termasuk golongan laki-laki dan perempuan ahli zikir
- ٤٢٢ ..... إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَحَضَرَ الْعِشَاءُ فَايْأُوا بِالْعِشَاءِ
- Apabila salat sudah ditegakkan dan makan malam sudah dihidangkan, maka mulailah dengan  
٤٢٢ ..... !makan malam
- ٤٢٤ ..... إِذَا أَتَى أَحَدَكُمْ أَهْلُهُ ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يَعُودَ فَلْيَتَوَضَّأْ بَيْنَهُمَا وَضُوءًا
- Jika salah seorang di antara kalian menggauli istrinya kemudian hendak mengulanginya lagi,  
٤٢٤ ..... maka hendaklah berwudu di antara keduanya.
- ٤٢٦ ..... إِذَا أَتَيْتُمُ الْغَائِطَ، فَلَا تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ بِغَائِطٍ وَلَا بَوْلٍ، وَلَا تَسْتَدْبِرُوهَا، وَلَكِنْ شَرِقُوا أَوْ غَرِبُوا
- Jika kalian buang air besar, janganlah kalian menghadap kiblat sambil buang air besar dan buang  
٤٢٦ ..... !air kecil, dan jangan pula membelakanginya, tetapi menghadaplah ke arah timur atau barat
- ٤٢٨ ..... إِذَا أَقْبَلَ اللَّيْلُ مِنْ هَهُنَا، وَأَدْبَرَ النَّهَارُ مِنْ هَهُنَا؛ فَقَدْ أَطْرَ الصَّائِمُ
- Apabila malam telah tampak dari sini dan siang sudah pergi dari sana, maka orang yang berpuasa  
٤٢٨ ..... sudah dibolehkan untuk berbuka
- ٤٣٠ ..... إِذَا أَلْقَى اللَّهُ فِي قَلْبِ امْرَأَةٍ خُطْبَةَ امْرَأَةٍ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهَا
- Jika Allah telah menggerakkan hati seorang laki-laki untuk melamar seorang wanita, maka tidak  
٤٣٠ ..... apa-apa ia melihatnya
- ٤٣٢ ..... إِذَا أَمْسَكَ الرَّجُلُ الرَّجُلَ وَقَتْلَهُ الْآخَرَ يَقْتُلُ الَّذِي قَتَلَ، وَيَجْبِسُ الَّذِي أَمْسَكَ
- Dari Ibnu Umar, dari Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam-, "Apabila seseorang memegang orang lain,  
lalu ada orang lain yang membunuhnya maka orang yang membunuh itu harus dibunuh,  
٤٣٢ ..... "sedangkan orang yang memegangnya dipenjarakan
- ٤٣٤ ..... إِذَا أَمِنَ الْإِمَامُ فَأَمِنُوا، فَإِنَّهُ مِنْ وَاقِفِ تَأْمِينِهِ تَأْمِينِ الْمَلَائِكَةِ: غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ
- Apabila imam mengucapkan "amin", maka ucapkanlah "amin", karena sesungguhnya siapa yang  
ucapan "amin"-nya bersamaan dengan ucapan "amin" para malaikat, maka akan diampuni  
٤٣٤ ..... dosanya yang lalu

- ٤٣٦..... إذا توضأ العبد المسلم، أو المؤمن فغسل وجهه خرج من وجهه كل خطيئة نظر إليها بعينه مع الماء، أو مع آخر قطر الماء  
Apabila seorang muslim atau mukmin berwudu, lalu ia membasuh wajahnya, akan keluarlah dari wajahnya setiap dosa akibat pandangan kedua matanya bersamaan dengan air, atau bersama dengan tetesan air terakhir
- ٤٣٦..... إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ماء، ثم لينثره، ومن استجمر فليوتر، وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يديه قبل أن يدخلهما في الإناء  
ثلاثاً، فإن أحدكم لا يدري أين باتت يده
- ٤٣٨..... Jika seorang dari kalian berwudu, hendaklah ia memasukkan air ke hidungnya lalu mengeluarkannya, dan siapa yang bersuci dengan batu, hendaklah ia menggunakan batu yang berjumlah ganjil. Jika seorang dari kalian bangun tidur, hendaklah ia mencuci tangannya tiga kali sebelum memasukkannya ke dalam wadah, sebab dia tidak tahu di mana tangan itu berada pada malam hari
- ٤٤٠..... إذا جاء رمضان فُتِحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ وَعُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ وَصَفَدَتِ الشَّيَاطِينُ  
Apabila Ramadhan datang, dibukalah pintu-pintu surga dan ditutuplah pintu-pintu neraka serta dibelengguhlah setan-setan
- ٤٤٢..... إذا جلس بين شعبها الأربع، ثم جهدها، فقد وجب الغسل  
Jika seseorang sudah duduk di antara empat cabang seorang wanita lalu dia menyetubuhinya, maka dia wajib mandi
- ٤٤٣..... إذا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا، وإذا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فإن غَمَّ عليكم فأقْدَرُوا له  
Jika kalian sudah melihat bulan sabit berpuasalah! Jika kalian melihatnya berbukalah! Jika bulan itu tertutup awan, perkirakanlah
- ٤٤٥..... إذا سجدت فضع كفيك، وارفع مرفقك  
Apabila engkau sujud maka letakkanlah kedua telapak tanganmu (di tempat sujud) dan angkatlah kedua sikumu
- ٤٤٧..... إذا سمعت المؤذن فقولوا مثل ما يقول  
Jika kalian mendengar muazin (mengumandangkan azan), maka ucapkanlah seperti apa yang ia ucapkan
- ٤٤٨..... إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعا  
Apabila seekor anjing minum dari wadah salah seorang diantara kalian hendaknya ia mencucinya tujuh kali
- ٤٥٠..... إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يدر كم صلى ثلاثاً أم أربعاً؟ فليطرح الشك وليبن على ما استيقن، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم، فإن كان صلى خمسا شفعن له صلاته، وإن كان صلى إتماماً لأربع؛ كانتا ترغيباً للشيطان  
Jika salah seorang dari kalian ragu dalam salatya, sehingga tidak mengetahui sudah berapa rakaat yang telah dia kerjakan; tiga atukah empat? Maka buanglah keraguan dan lanjutkan yang dia yakini (tiga rakaat). Kemudian sujud dua kali (sujud sahwi) sebelum salam. Jika ternyata dia melakukan lima rakaat maka sujud sahwi itulah yang menggenapkannya. Dan jika dia benar-benar "benar salat empat rakaat, maka sujud sahwi itu menghinakan setan
- ٤٥٢..... إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه فليدفعه، فإن أبي فليقاتله؛ فإنما هو شيطان  
Apabila salah seorang dari kalian salat menghadap sesuatu yang ia jadikan sutrah (pembatas) dari orang lain, lalu seseorang ingin lewat di depannya hendaknya ia mencegah orang itu. Jika ia enggan dicegah, hendaknya ia memeranginya. Sesungguhnya orang itu adalah setan
- ٤٥٤..... إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفعه فإن أبي فليقاتله؛ فإنما هو شيطان  
Apabila salah seorang dari kalian salat menghadap sesuatu yang ia jadikan pembatas dari orang lain, lalu seseorang ingin lewat di depannya hendaklah ia mencegah orang itu. Jika ia enggan dicegah, hendaklah ia memeranginya (melawannya). Sesungguhnya orang itu adalah setan
- ٤٥٦..... إذا صلى أحدكم للناس فليخفف فإن فيهم الضعيف والسقيم وذا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فليطول ما شاء  
Jika salah seorang dari kalian menjadi imam salat, maka ringankanlah, karena di antara mereka ada orang lemah, orang sakit, dan orang yang mempunyai keperluan. Adapun jika salah seorang dari kalian salat sendirian, hendaklah ia memanjangkan salatya sesuai kehendaknya

- ٤٥٨..... إذا صل أحدكم، فليستتر لصلاته، ولو بسهم
- Dari Sabrah bin Ma'bad al-Juhanī -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila salah seorang dari kalian salat, hendaknya ia meletakkan
- ٤٥٨..... sutrah (pembatas) untuk salatnya meskipun dengan anak panah." (Musnad Ahmad)
- ٤٦٠..... إذا صمت من الشهر ثلاثاً فمُصَّم ثلاثَ عَشْرَةَ وأربعَ عَشْرَةَ وخمسةَ عَشْرَةَ
- Apabila engkau puasa tiga hari dari setiap bulan, maka puasalah pada hari ketiga belas, keempat
- ٤٦٠..... belas dan kelima belas
- ٤٦٢..... إذا طبختَ مَرَقَةً، فأكثر ماءها، وتعاهد جيرانك
- Apabila engkau memasak masakan berkuah, perbanyaklah airnya dan bagikanlah kepada
- ٤٦٢..... !tetanggamu
- ٤٦٤..... إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر، فأوتروا قبل طلوع الفجر
- Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda:
- "Apabila fajar telah terbit, habishlah seluruh waktu ṣalat malam dan witr. Maka lakukanlah ṣalat
- ٤٦٤..... witr sebelum fajar terbit." Sunan at-Tirmidzi
- ٤٦٦..... إذا قام أحدكم من الليل، فاستعجم القرآن على لسانه، فلم يدّر ما يقول، فلْيُضْطَجِعْ
- Apabila salah seorang diantara kalian bangun pada waktu malam (shalat malam), kemudian lisannya berat membaca Al-Qur'an (karena mengantuk), dan ia tidak sadar atas apa yang ia
- ٤٦٦..... katakan, hendaklah ia berbaring (tidur)
- ٤٦٨..... إذا قام أحدكم إلى الصلاة؛ فإن الرحمة تواجهه، فلا يسمح الحصى
- Jika salah seorang di antara kalian mendirikan salat, maka sesungguhnya rahmat Allah sedang
- ٤٦٨..... menghadap kepadanya. Untuk itu, janganlah ia mengusap kerikil (di tempat sujud)
- ٤٧١..... إذا قلت لصاحبك: أنصتْ يوم الجمعة والإمام يخطبُ، فقد لعنوّت
- Jika engkau berkata kepada temanmu pada hari Jumat, "Simaklah!" saat imam berkhotbah, maka
- ٤٧١..... engkau telah melakukan kesia-siaan
- ٤٧٣..... إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله، أو القروح، أو الجذري فيجنب، فيخاف أن يموت إن اغتسل، يتيمم
- Jika seseorang memiliki luka di jalan Allah, atau borok, atau penyakit cacar, lalu dia junub dan merasa khawatir jika dirinya mandi janabah akan membuatnya meninggal dunia, maka hendaklah
- ٤٧٣..... ia bertayamum.
- ٤٧٥..... إذا نودي بالصلاة أدبر الشيطان وله ضراطٌ حتى لا يسمع التأذين
- Apabila adzan shalat dikumandangkan, setan lari
- ٤٧٥.....
- ٤٧٧..... إذا وطع الأذى بخفيه، فظهورهما التراب
- Apabila seseorang menginjak kotoran (najis) dengan kedua khuf (sepatu)nya, maka yang
- ٤٧٧..... mensucikannya adalah tanah
- ٤٧٩..... إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء
- Jika seekor lalat jatuh di dalam minuman salah seorang diantara kalian, hendaknya ia menenggelamkannya lalu mengangkisnya, karena di salah satu sayapnya ada penyakit dan di
- ٤٧٩..... sayap lainnya ada obat
- ٤٨١..... إِنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ فَذَكَرُوا لَهُ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْهُمْ وَرَجُلًا زَيْنًا
- Sesungguhnya orang-orang Yahudi datang kepada Rasulullah lalu menuturkan kepada beliau
- ٤٨١..... bahwa seorang wanita dan lelaki dari mereka telah berzina
- ٤٨٣..... إِنَّ اللَّهَ مَا أَخَذَ لَهُ مَا أَعْطَى، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مَسْمُومٍ فَلتصبر و لتحتسب
- Sesungguhnya milik Allah-lah segala yang Dia ambil, dan kepunyaan-Nya pula segala yang Dia beri, dan segala sesuatu di sisi-Nya telah ditentukan, maka hendaklah kamu bersabar dan
- ٤٨٣..... mengharap pahala dari Allah
- ٤٨٧..... إِنِّي وَاللَّهِ - إِنْ شَاءَ اللَّهُ - لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ، فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، وَتَحَلَّلْتُهَا
- Demi Allah, sesungguhnya aku -insya Allah- tidak mengucapkan suatu sumpah lalu aku melihat lainnya lebih baik dari sumpah tersebut, kecuali aku melakukan yang lebih baik dan aku
- ٤٨٧..... membebaskan diri dari sumpah itu

- إن الحلال بين وإن الحرام بين، وبينهما أمور مشتهيات لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشبهات فقد استبرأ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام ..... ٤٨٨
- Sesungguhnya yang halal itu jelas dan yang haram itu juga jelas. Diantara keduanya terdapat hal-hal samar yang umumnya manusia tidak mengetahuinya. Barang siapa menjaga dirinya dari perkara yang samar, maka ia telah menjaga agamanya dan kehormatannya. Barang siapa jatuh ke dalam perkara yang samar, maka ia jatuh dalam perkara yang haram ..... ٤٨٨
- إن الدنيا حُلوة خَصِيْرَةٌ، وإن الله مستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء ..... ٤٩١
- Sesungguhnya dunia itu manis dan hijau, dan sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- menjadikan kalian khalifah untuk mengelola apa yang ada di dalamnya, lalu Dia melihat bagaimana kalian berbuat. Oleh karena itu, berhati-hatilah kalian terhadap dunia dan berhati-hatilah terhadap wanita, karena sesungguhnya fitnah pertama terjadi pada Bani Israel adalah karena wanita ..... ٤٩١
- إن الرقي والتائم والتولة شرك ..... ٤٩٣
- Sesungguhnya jampi-jampi, jimat dan pelet (pengasih) adalah syirik ..... ٤٩٣
- إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، لا يَنْخَسِفَانِ لموت أحد ولا لحياته، فإذا رأيتم ذلك فادعوا الله وكبروا وصلوا وتصدقوا ..... ٤٩٥
- Sesungguhnya matahari dan bulan adalah dua tanda dari tanda-tanda keagungan Allah. Keduanya tidak mengalami gerhana karena kematian seseorang atau kehidupan seseorang. Jika kalian melihat keduanya mengalami gerhana, maka berdoalah kepada Allah, bertakbirlah, salatlah dan bersedekahlah ! ..... ٤٩٥
- إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُخَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَانِ لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئاً فصلوا، وادعوا حتى ينكشف ما بكم ..... ٤٩٩
- Sesungguhnya matahari dan bulan adalah dua tanda dari tanda-tanda kekuasaan Allah. Allah menakut-nakuti hamba-hamba-Nya dengan keduanya. Sesungguhnya keduanya tidak mengalami gerhana karena kematian seorang manusia. Jika kalian mendapati gerhana, maka salatlah dan berdoalah hingga lenyap apa yang menimpa kalian (gerhana) ! ..... ٤٩٩
- إن الصائم تصلي عليه الملائكة إذا أُكِلَ عنده حتى يفرغوا ..... ٥٠١
- Sesungguhnya orang yang berpuasa itu akan didoakan oleh para malaikat jika (ada orang yang) makan di hadapannya hingga mereka selesai ..... ٥٠١
- إن العبد إذا نصح لسيدته، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين ..... ٥٠٣
- Sesungguhnya seorang budak apabila menasehati tuannya dan beribadah kepada Allah dengan baik, maka baginya pahala dua kali ..... ٥٠٣
- إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون ..... ٥٠٥
- Sesungguhnya mata ini menangis dan hati merasa sedih, dan kami tidak mengatakan kecuali apa yang diridai Tuhan kami. Sungguh berpisah denganmu wahai Ibrahim adalah kesedihan ..... ٥٠٥
- إن الله تجاوز عن أمي ما حدثت به أنفسها، ما لم تعمل أو تتكلم ..... ٥٠٧
- Sesungguhnya Allah memaafkan umatku apa yang terbayang dalam hati mereka, selama tidak melakukan ataupun mengungkapkannya ..... ٥٠٧
- إن الله عز وجل زادكم صلاة، فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح، الوتر الوتر ..... ٥٠٩
- Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- telah menambah untuk kalian satu salat, karena itu laksanakan salat itu antara salat Isya sampai salat Subuh, yaitu salat witr, salat witr ..... ٥٠٩
- إن الله عز وجل قد أمدكم بصلاة، وهي خير لكم من حمر النعم، وهي الوتر، فجعلها لكم فيما بين العشاء إلى طلوع الفجر ..... ٥١٢
- Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- telah menolong kalian dengan salat. Salat itu lebih baik bagi kalian daripada unta merah; yaitu salat witr. Allah menjadikan salat witr ini untuk kalian antara Isya sampai terbit fajar ..... ٥١٢
- إن الله ورسوله حرم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام ..... ٥١٤
- Sesungguhnya Allah dan Rasul-Nya telah mengharamkan jual-beli khamar, bangkai, babi dan patung-patung ..... ٥١٤
- إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعيته الخير، والرامي به، ومُنْبِلُهُ ..... ٥١٧

Sesungguhnya Allah memasukkan tiga orang ke surga dengan satu anak panah: pembuatnya yang dalam membuatnya mengharapkan kebaikan, orang yang memanahkannya, dan orang yang  
٥١٧..... memasang anak panahnya

إن امرأتِي ولدت غلاماً أسود. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمر. قال: فهل يكون فيها من أورك؟ قال: إن فيها لورقا. قال: فأني أتاها ذلك؟ قال: عسى أن يكون نزع عرق. قال: وهذا عسى أن يكون نزع عرق..... ٥٢٠

Sesungguhnya istriku telah melahirkan seorang anak (berkulit) hitam. Nabi Muhammad -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apakah kamu mempunyai unta?" Orang itu menjawab,  
"Ya." Beliau bertanya, "Apa warnanya?" Orang itu menjawab, "Kemerah-merahan." Beliau  
bertanya, "Apakah di kulitnya ada warna abu-abu?" Orang itu menjawab, "Di unta itu ada warna  
abu-abu." Beliau bertanya, "Dari mana warna itu?" Orang itu menjawab, "Mungkin saja dari faktor  
٥٢٠.keturunan." Beliau bersabda, "Anakmu juga mungkin juga ditarik faktor keturunan (genetik)

إن أَحَبَّ الصِّيَامِ إِلَى اللَّهِ صِيَامُ دَاوُدَ، وَأَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللَّهِ صَلَاةُ دَاوُدَ، كَانَ يَتَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَتَامُ سُدُسَهُ، وَكَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ  
يَوْمًا..... ٥٢٢

Sesungguhnya sebaik-baik puasa di sisi Allah adalah puasa Daud dan sebaik-baik shalat di sisi  
Allah adalah shalatnya Nabi Daud. Beliau biasa tidur separuh malam dan shalat di sepertiga  
malam terakhir dan tidur lagi di seperenamnya. Sedangkan beliau biasa berpuasa sehari dan  
٥٢٢..... berbuka di hari berikutnya

إن أُمِّي ماتت وعليها صوم شهر. أَفَأَقْضِيهِ عَنْهَا؟ فقال: لو كان على أمك ذَنْبٌ أَكُنْتُ قَاضِيَهُ عَنْهَا؟ قال: نعم. قال: فَذَيْنُ اللَّهِ أَحَقُّ أَنْ يُقْضَى..... ٥٢٤

Ibundaku wafat sedang ia memiliki hutang puasa sebulan. Apakah boleh aku menunaikannya?'  
Nabi menyainya, 'Seandainya ibumu punya hutang (pada orang), apakah engkau akan  
membayarinya?' Lelaki itu menjawab, 'Tentu.' Nabi bersabda, 'Hutang pada Allah lebih patut  
٥٢٤.....' untuk dilunasi

إن بلالا يؤذن بليل، فكلوا واشربوا حتى تسمعوا أذان ابن أم مكتوم..... ٥٢٦

Sesungguhnya Bilal mengumandangkan azan di malam hari. Karena itu, makan dan minumlah  
٥٢٦..... hingga kalian mendengar azan Ibnu Ummi Maktum

إن تحت كل شعرة جنابة، فاغسلوا الشعر، وأنقوا البشر..... ٥٢٨

Sesungguhnya di bawah setiap helai rambut itu terdapat janabah, oleh karena itu cucilah rambut  
٥٢٨..... dan bersihkanlah kulit!

إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي، فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك صليت عليه، ومن سلم عليك سلمت عليه، فسجدت  
لله -عز وجل- شكراً..... ٥٣٠

Sesungguhnya Jibril -'alaihi as-salām- datang kepadaku dan memberi kabar gembira untukku. Dia  
berkata, "Sesungguhnya Allah berfirman, 'Barangsiapa yang bersalawat atasmu, maka Aku  
bersalawat untuknya. Barangsiapa yang mengucapkan salam kepadamu, maka Aku beri  
٥٣٠.....' keselamatan untuknya.' Maka aku bersujud sebagai tanda syukur kepada Allah

إن سِيَاحَةَ أُمَّتِي الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ -عز وجل-..... ٥٣٢

Sesungguhnya pelesir/wisata umatku adalah berjihad fi sabilillah 'Azza wa Jalla  
٥٣٢.....

إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل-..... ٥٣٤

-Wisata umatku adalah jihad di jalan Allah -'Azza wa Jalla..... ٥٣٤

إن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلته مع الرجل، وما كثر فهو أحب إلى الله -تعالى-..... ٥٣٥

Dari Ubay bin Ka`ab ia mengatakan: "Suatu hari, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
memimpin kami shalat subuh. Lalu beliau bertanya, "Apakah si fulan hadir?" Para sahabat  
menjawab, "Tidak." beliau bertanya lagi, "Apakah si fulan yang lain hadir?" Para sahabat  
menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Sesungguhnya dua shalat ini adalah shalat yang paling berat  
bagi orang-orang munafik. Seandainya kalian mengetahui pahala yang ada pada keduanya pasti  
kalian mendatangnya meskipun dengan merangkak di atas lutut. Dan sesungguhnya ṣaf pertama  
seperti ṣaf para malaikat. Seandainya kalian mengetahui keutamaannya pasti kalian berlomba-  
lomba memperolehnya. Sesungguhnya shalat seseorang dengan satu orang lain lebih baik  
dibanding shalatnya seorang diri, shalatnya bersama dua orang lebih baik dibanding shalatnya

- bersama satu orang. Dan semakin banyak maka lebih dicintai oleh Allah Ta'ala." Sunan Abi Dawud ٥٣٥
- إن في الجنة بابا يُقال له: الرَّيَّانُ، يدخل منه الصَّائِمُونَ يوم القيامة، لا يدخل منه أحدٌ غيرهم، يُقال: أين الصَّائِمُونَ؟ فيقومون لا يدخل منه أحدٌ غيرهم، فإذا دخلوا أُغلقَ فلم يدخل منه أحدٌ ٥٣٩
- Sesungguhnya di surga ada satu pintu bernama ar-Rayyān. Pada hari kiamat kelak, orang-orang yang berpuasa masuk dari pintu itu dan tidak ada seorang pun selain mereka yang memasukinya. Dikatakan, "Di manakah orang-orang yang berpuasa?" Lantas mereka berdiri (memasukinya) tanpa ada seorang pun selain mereka yang masuk dari pintu itu. Jika mereka sudah masuk, pintu itu pun ditutup tanpa ada seorang pun yang bisa masuk darinya ٥٣٩
- إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليدع العمل، وهو يجب أن يعمل به خشية أن يعمل به الناس، فيفرض عليهم ٥٤١
- Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seringkali meninggalkan suatu amalan padahal beliau sangat menyukai amalan tersebut karena khawatir orang-orang akan ikut mengerjakan amalan tersebut lalu diwajibkan atas mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah sekalipun mengerjakan salat duha, namun aku sendiri selalu melakukannya." (Sahih al-Bukhārī) ٥٤١
- إن ماء الرجل غليظ أبيض، وماء المرأة رقيق أصفر، فمن أيهما علا، أو سبق، يكون منه الشبه ٥٤٣
- Sesungguhnya sperma laki-laki itu kental berwarna putih. Sedangkan sperma wanita itu encer berwarna kuning. Siapa dari keduanya yang dominan atau lebih dahulu, maka dari situlah timbulnya kemiripan anak ٥٤٣
- إن من أشر الناس عند الله منزلة يوم القيامة الرجل يفضي إلى المرأة وتفضي إليه، ثم ينشر سرها ٥٤٧
- Sesungguhnya manusia yang paling buruk kedudukannya di sisi Allah pada hari kiamat adalah seorang lelaki yang menggauli istrinya dan istrinya menggaulinya, kemudian ia menyebarkan rahasia istrinya ٥٤٧
- إن هذه الآيات التي يُرسلها الله -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرسلها يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئا فَافْرَعُوا إلى ذكر الله ودُعَائِهِ وَاسْتِعْفَارِهِ ٥٤٩
- Gerhana matahari terjadi di zaman Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka beliau bangkit dalam kondisi takut dan khawatir akan datangnya kiamat, hingga beliau tiba di masjid. Beliau berdiri lalu mengerjakan salat dengan berdiri dan sujud yang paling lama, yang mana sebelumnya aku tidak pernah melihat beliau melakukannya dalam salat beliau. Kemudian beliau bersabda, "Sesungguhnya ayat-ayat (tanda-tanda kebesaran Allah) yang Allah -'Azzā wa Jallā- kirimkan ini; terjadi bukan karena kematian atau kehidupan seseorang. Akan tetapi Allah mengirimkannya untuk menakut-nakuti para hamba-Nya. Maka apabila kalian melihat sesuatu darinya, bersegeralah berzikir pada Allah, berdoa dan memohon ampunan pada-Nya ٥٤٩
- إن هذه المساجد لا تُصلح لشيء من هذا البول ولا القدر، إنما هي لِذِكْرِ الله تعالى، وقراءة القرآن ٥٥٢
- Sesungguhnya masjid-masjid itu tidak layak sedikit pun ada kencing dan kotoran. Masjid-masjid "itu hanya untuk zikir (mengingat) Allah Ta'ala dan membaca Al-Qur'an". Atau sebagaimana yang -disabdakan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam ٥٥٢
- إنما الصبر عند الصدمة الأولى ٥٥٤
- Sesungguhnya kesabaran itu saat goncangan pertama ٥٥٤
- إنما يكفيك أن تحشي على رأسك ثلاث حثيات ثم تفيضين عليك الماء فتطهرين ٥٥٦
- Cukuplah bagi kamu dengan menyiramkan air ke atas kepalamu sebanyak tiga kali, lalu kamu mengelirkan air ke seluruh tubuhmu, maka kamu sudah bersuci. ٥٥٦
- إنما يكفيك أن تقول بيديك هكذا: ثم ضرب بيديه الأرض ضربة واحدة، ثم مسح الشمال على اليمين، وظاهر كفيه ووجهه ٥٥٩
- Sesungguhnya engkau cukup melakukan ini dengan kedua tanganmu. Kemudian beliau memukulkan kedua tangannya ke tanah satu kali tepukan lalu mengusapkan tangan kirinya ke tangan kanannya, dan bagian luar kedua telapak tangannya dan wajahnya ٥٥٩
- إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي ٥٦١
- Dari Zuhri, ia berkata: Urwah bin Zubair mengabarkan bahwa Aisyah, istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata: "Pada suatu malam, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah



mengakhirkkan shalat Isya' hingga larut malam. Inilah yang disebut shalat 'Atamah. Rasulullah - Shallallahu `alahi wa sallam- tidak kunjung keluar hingga Umar bin Khathab berkata, "Para wanita dan anak-anak telah tidur." (Dalam riwayat lain, hingga sebagian besar waktu malam telah berlalu). Maka Rasulullah -shallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar lalu Beliau berkata kepada orang-orang yang berada di masjid ketika itu: "Tak seorang pun dari penduduk bumi menunggu shalat Isya' ini selain kalian." (Dalam riwayat lain, "Sesungguhnya ini adalah waktunya -shalat Isya'-sekiranya aku tidak memberatkan kalian." Dalam riwayat lain lagi, "Seandainya tidak memberatkan umatku". hal itu sebelum Islam tersebar di tengah-tengah manusia. Ibnu Syihab mengatakan, "Disebutkan padaku bahwa Rasulullah -shallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Tidak pantasnya kalian meminta dengan mendesak kepada Rasulullah -shallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk segera shalat". Ini ketika Umar bin al-Khathab berteriak. **صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦١.....sallam- untuk segera shalat".

**صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٣..... **إِنِّي لَأُصَلِّي بِكُمْ، وَمَا أُرِيدُ الصَّلَاةَ، أَصَلِّي كَيْفَ رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَصَلِّي**

Sesungguhnya aku salat dengan kalian, namun aku tidak meniatkan salat. Aku salat sebagaimana **صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٣..... aku melihat Rasulullah -shallallāhu 'alaihi wa sallam- salat

**صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٥..... **إِنِّي لَا أَرَى طَلْحَةَ إِلَّا قَدْ حَدَّثَ فِيهِ الْمَوْتَ، فَأَذُنُونِي بِهِ وَعَجَّلُوا بِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِحَيْفَةِ مُسْلِمٍ أَنْ تُحْبَسَ بَيْنَ ظَهْرَانِي أَهْلَهُ.**

Sesungguhnya aku tidak melihat Talhah kecuali telah terjadi padanya (tanda-tanda) kematian, maka kabari aku tentang kematiannya dan segerakan penyelenggaraan jenazahnya, karena **صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٥..... .sesungguhnya tidak pantas bagi mayat seorang Muslim untuk ditahan oleh keluarganya

**صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٧..... **إِيَّاكُمْ وَكَثْرَةَ الْحَلِيفِ فِي الْبَيْعِ، فَإِنَّهُ يُتَّفَقُ ثُمَّ يَمْحَقُ**

Jauhilah oleh kalian banyak bersumpah dalam jual-beli, karena ia melariskan (dagangan) lalu " **صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٧..... ".menghapus (keberkahan)

**صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٩..... **أَتَى النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ**

Seorang mata-mata kaum musyrikin mendatangi Nabi -shallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau **صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٦٩..... berada dalam perjalanan

**صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٧١..... **أَتَى رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ -فَتَادَاهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي زَنَيْتُ**

Seorang lelaki Muslim datang kepada Rasulullah - shallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau di "masjid. Lantas orang itu menyeru beliau, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku telah berzina **صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٧١.....

**صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٧٤..... **أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمِ أَهْلِ كِتَابٍ، أَفَنَأْكُلُ فِي آيَاتِهِمْ**

Aku pernah datang kepada Rasulullah -shallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya kami berada di negeri kaum Ahli Kitab, bolehkah kita makan di wadah- **صَاحِبُ مُسْلِمٍ** ٥٧٤..... "?wadah mereka



المكتب التعاوني للدعوة  
وتوعية الجاليات بالربوة

# موسوعة الأحاديث النبوية

(عربي - إنكليزي)  
(المسودة الثالثة)

## الجزء الثالث

إعداد



مركز رواد الترجمة



أحاديث الفقه وأصوله



## Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memacu kuda yang sudah dirampingkan dari Al-Hafya ke Ṣaniyyatil Wadā'

أَجْرَى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- مَا ضُمَرَ مِنَ الْخَيْلِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ مِنَ الْخَفْيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ

### 503. Hadis:

٥٠٣. الحديث:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memacu kuda yang sudah dirampingkan dari Al-Hafya ke Ṣaniyyatil Wadā', dan memacu kuda yang tidak dikuruskkan dari Ṣaniyyatil Wadā' ke masjid Bani Zuraiq. Ibnu Umar berkata, "Aku termasuk orang yang memacu (kuda)." Sufyan berkata, "Dari Al-Hafya ke Ṣaniyyatil Wadā' berjarak lima atau enam mil, dan dari Ṣaniyyatil Wadā' ke masjid Bani Zuraiq berjarak satu mil".

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «أَجْرَى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- مَا ضُمَرَ مِنَ الْخَيْلِ: مِنَ الْخَفْيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ، وَأَجْرَى مَا لَمْ يُضْمَرَ: مِنَ الثَّنِيَّةِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ. قَالَ ابْنُ عُمَرَ: وَكُنْتُ فِيمَنْ أَجْرَى. قَالَ سَفْيَانُ: مِنَ الْخَفْيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ: خَمْسَةَ أَمْيَالٍ، أَوْ سِتَّةَ، وَمِنْ ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ: مِيلٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- senantiasa siap siaga untuk jihad dan melaksanakan berbagai perangnya sebagai implementasi firman Allah -Ta'āla-, "Dan persiapkanlah untuk menghadapi mereka kekuatan apa saja yang kamu sanggupi dan dari kuda-kuda yang ditambat untuk berperang (yang dengan persiapan itu) kamu menggentarkan musuh Allah dan musuhmu." Beliau merampingkan kuda dan melatih para sahabat untuk lomba pacuan kuda supaya mereka belajar menungganginya, maju dan mundur di atas kuda. Beliau sendiri menentukan batas yang harus dicapai oleh kuda yang sudah dikuruskkan dan kuda yang tidak dikuruskkan agar kuda-kuda itu terlatih dan terbina, dan supaya para sahabat selalu siaga untuk jihad. Untuk itu, beliau memacu kuda al-Muḍammarah -kuda yang diberi makan lalu dibiarkan lapar secara seimbang sampai kuda itu kuat- sekitar enam mil. Sedangkan kuda yang tidak dikuruskkan dipacu satu mil. Abdullah bin Umar - raḍiyallāhu 'anhu- termasuk salah seorang sahabat muda yang berpartisipasi dalam kegiatan ini.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- مستعداً للجهاد، قائماً بأسبابه، عملاً بقوله -تعالى-: {وَأَعِدُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ} فكان يضم الخيل ويُمَرَّنُ أصحابه على المسابقة عليها ليتعلموا ركوبها، والكرّ والفرّ عليها، ويقدر لهم الغايات التي يبلغها جزيئها المضمرة على حدة، وغير المضمرة على حدة، لتكون مُدْرَبَةً مُعَلَّمَةً، وليكون الصحابة على استعداد للجهاد، ولذا فإنه أجرى المضمرة -وهي التي أُطعمت وجوّعت باعتدال حتى قويت- ما يقرب من ستة أميال، وغير المضمرة ميلاً، وكان عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- أحد شباب الصحابة المشاركين في ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ما ضُمَرَ: المضمرة هي التي أعطيت العلف حتى سمنت وقويت ثم قلل لها تدريجياً لتخف وتضمرفتسرع في العدو وتقوى على الحركة.
- الخَفْيَاءُ: مكان خارج المدينة.
- ثنية الوداع: موضع سمي بذلك؛ لأن المسافرين من المدينة يخرج معه المودعون، والثنية هي الطريق في الجبل.

- زُرِّيَق : هم بطن من الأنصار.
- خمسة أميال : الميل نحو كيلو مترين إلا سدسا.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية التمرن للجهاد وتعلم الفنون العسكرية، والعلوم الحربية، استعدادا لمجابهة العدو، وهو يختلف باختلاف الأزمنة، فلكل زمن سلاحه وأدوات قتاله وآلاته.
٢. المسابقة على الخيل مشروعة، وإذا كانت للاستعداد للجهاد جاز أخذ العوض عليها، ولا يقال إنها قمار؛ وذلك لورود دليل خاص: (لا سبق إلا في خف أو نصل أو حافر)، وللقاعدة الشرعية: إذا ترجحت المصلحة على المفسدة وغمرت، اغتفرت المفسدة لذلك.
٣. لا يتقيد أخذ العوض بإجراء الخيل، فكل ما أعان على قتال الأعداء، فالمغالبة عليه يعوّض جائزة، للحديث السابق: (لا سَبَقَ إلا في نصل أو خف أو حافر) والسبق أخذ عوض.
٤. أن مثل هذه المسابقة مع النية الصالحة عبادة؛ لما فيها من تنشيط الجسم لينهض بالعبادة على أحسن وجه.
٥. أن يُجعل للمسابقة على الخيل والرمي بالبنادق وغيرهما، أمد مناسب لها، ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- جعل للخيل المضرة الخفيفة القوية نحو ستة أميال، وللخيل السمان الثقال ميلا.
٦. جواز تجويع البهائم على وجه الصلاح عند الحاجة إلى ذلك، وليس هو من باب تعذيبها، بل من باب تدريبها للحرب.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط. ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، ط. دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. - تيسير العلام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد الله البسام، ت: صبيح الحلاق، مكتبة الصحابة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ - الإعلام بفوائد عمدة الأحكام، لابن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (2934)

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia mengatakan, "Aku dan Khalid bin Walid bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk ke rumah Maimunah. Lalu dihidangkanlah daging ḍabb (biawak gurun) bakar. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengulurkan tangan beliau ke daging itu. Maka beberapa wanita yang ada di rumah Maimunah mengatakan, "Beritahukan pada Rasulullah apa yang hendak beliau makan!" Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kembali tangan beliau. Aku berkata, "Apakah itu haram wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Tidak. Akan tetapi binatang ini tidak ada di wilayah kaumku sehingga aku merasa tidak menyukainya." Khalid berkata, "Lalu aku menarik daging itu dan memakannya, sementara Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihatku".

أَحْرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ  
يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قَالَ خَالِدٌ:  
فَأَجْتَرَرْتُهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالَّتِي -صلى الله عليه  
وسلم- يَنْظُرُ

#### 504. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia mengatakan, "Aku dan Khalid bin Walid bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk ke rumah Maimunah. Lalu dihidangkanlah daging ḍabb (biawak gurun) bakar. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengulurkan tangan beliau ke daging ini. Maka beberapa wanita yang ada di rumah Maimunah mengatakan, "Beritahukan pada Rasulullah apa yang hendak beliau makan." Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kembali tangan beliau. Aku berkata, "Apakah itu haram wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Tidak. Akan tetapi binatang ini tidak ada di wilayah kaumku sehingga aku merasa tidak menyukainya." Khalid berkata, "Lalu aku menarik daging itu dan memakannya, sementara Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihatku".

#### ٥٠٤. الحديث:

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قَالَ: «دَخَلْتُ أَنَا  
وَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-  
بَيْتَ مَيْمُونَةَ، فَأَتَيْتُ بِضَبِّ مَحْنُوذٍ فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ  
-صلى الله عليه وسلم- بِيَدِهِ، فَقَالَ بَعْضُ النِّسْوَةِ فِي  
بَيْتِ مَيْمُونَةَ: أَخْبَرُوا رَسُولَ اللَّهِ بِمَا يَرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ،  
فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَدَهُ، فَقُلْتُ:  
أَحْرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ  
بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قَالَ خَالِدٌ: فَأَجْتَرَرْتُهُ،  
فَأَكَلْتُهُ، وَالَّتِي -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Ummu Ḥafīd binti al-Ḥārīs, namanya Huzailah binti al-Ḥārīs, datang mengunjungi saudarinya, Maimunah (istri Nabi). Ia membawa suatu hadiah, yang di antaranya adalah daging ḍabb (jenis biawak gurun). Hidangan makan siang tersebut dihadiri oleh anak-anak saudari-saudari Maimunah, yaitu Khalid bin Walid yang merupakan putra saudari Maimunah, artinya Maimunah adalah bibi Khalid. Juga Abdullah bin Abbas

#### المعنى الإجمالي:

جَاءَتْ أُمُّ حَفِيدِ بِنْتُ الْحَارِثِ، وَهِيَ هُرَيْلَةُ بِنْتُ  
الْحَارِثِ جَاءَتْ إِلَى أُخْتِهَا مَيْمُونَةَ زَائِرَةً لَهَا وَمَعَهَا شَيْءٌ  
مِنَ الْهَدَايَا وَكَانَ مِنْ ضَمَنِ الْهَدَايَا ضَبُّ، وَقَدْ حَضَرَ  
ذَلِكَ الْغَدَاءِ أَبْنَاءُ أَخَوَاتِ مَيْمُونَةَ، فَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ  
هُوَ ابْنُ أُخْتِهَا؛ مَيْمُونَةَ خَالَتُهُ، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ  
وَالْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ هِيَ خَالَتُهُمَا أَيْضًا. وَلَمَّا وُضِعَ



dan Faḍl bin Abbas yang mana Maimunah merupakan bibi mereka berdua. Manakala makan siang telah dihidangkan dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengulurkan tangannya ke daging untuk memakan sebagiannya, wanita-wanita yang ada di rumah tersebut berkata, "Beritahukan pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jenis hidangan yang ingin beliau makan tersebut!" Maka disampaikan pada beliau bahwa itu daging ḍabb. Beliau pun menarik kembali tangan beliau dan tidak memakannya. Khalid bertanya, "Apakah daging ini haram wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Tidak. Hanya saja binatang ini tidak ada di wilayah kaumku sehingga aku merasa tidak menyukainya." Yakni, beliau merasa jijik memakannya. Khalid mengatakan, "Lantas aku menarik daging itu dan memakannya, sementara Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihatku."

الْعَدَاءُ وَمَدَّ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَدَهُ إِلَى اللَّحْمِ لِيَأْكُلَ مِنْهُ قَالَتْ نِسْوَةٌ مِّنَ الْبَيْتِ أَخْبَرُوا رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِمَا يَرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ لَحْمٌ ضَبٌّ فَرَفَعَ يَدَهُ وَلَمْ يَأْكُلْ فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ: أَحْرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لَا وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، أَي: أَتَقَدَّرُ مِنْهُ قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتَهُ فَأَكَلْتَهُ وَالنَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَنْظُرُ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة > ما يحل ويجرم من الحيوانات والطيور  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- بَضَبٌ: الضَّبُّ دَابَّةٌ مِّنْ دَوَابِّ الْأَرْضِ وَهُوَ حَيَوَانٌ بَرِّيٌّ.
- مَحْنُودٌ: مَشْوِيٌّ.
- فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِيَدِهِ: أَي مَدَّ يَدَهُ إِلَيْهِ لِيَأْكُلَ مِنْهُ.
- أَعَافُهُ: أَكْرَهُهُ تَقَدُّرًا.

#### فوائد الحديث:

١. جواز أكل الضب.
٢. أن الكراهة الطبيعية من النبي -صلى الله عليه وسلم- للشيء لا تحرمه؛ لأن هذا شيء ليس له تعلق بالشرع، ومردده النفوس والطباع.
٣. حُسْنُ خُلُقِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إذ لم يعب الطعام، وهذه عادته الكريمة، إن طاب له الطعام أكل منه، وإلا تركه من غير عيبه.
٤. أن النفس وما اعتادته، فلا ينبغي إكراهها على أكل ما لا تشتهيها وما لا تستطيبه، فإن الذي لا ترغبه لا يكون مريثًا، فيحل بالصحة.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر، بدمشق الطبعة الأولى ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2974)

**Bagaimana pendapatmu jika aku gugur di jalan Allah, apakah dosa-dosaku akan dihapus? Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Ya, kalau engkau bersabar dan mengharap pahala, maju menghadap tidak lari mundur, kecuali hutang. Sesungguhnya Jibril Alaihissalam mengatakan hal itu kepadaku".**

**505. Hadis:**

Dari Abu Qatadah Al-Harits bin Rib'i Radhiyallahu 'Anhu dari Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, bahwasanya beliau berdiri di tengah-tengah para sahabat lalu menyebutkan bahwa jihad di jalan Allah dan iman kepada Allah adalah amal yang paling utama. Lantas seorang lelaki berdiri lalu bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana pendapatmu jika aku gugur di jalan Allah, apakah dosa-dosaku akan dihapus?" Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Ya, kalau engkau bersabar dan mengharap pahala, maju menghadap musuh tidak lari mundur, kecuali hutang. Sesungguhnya Jibril Alaihissalam mengatakan hal itu kepadaku." Selanjutnya Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengulangi sabdanya, "Apa yang engkau katakan?" Orang itu menjawab, "Bagaimana pendapatmu jika aku terbunuh di jalan Allah, apakah dosa-dosaku akan dihapus?" Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjawab, "Ya, kalau engkau bersabar dan mengharap pahala, maju menghadap tidak lari mundur, kecuali hutang. Sesungguhnya Jibril Alaihissalam mengatakan hal itu kepadaku".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam berdiri di tengah-tengah para sahabatnya sambil berpidato lalu menyebutkan kepada mereka bahwa jihad untuk meninggikan kalimat Allah dan iman kepada Allah adalah amal yang paling utama. Lantas seorang lelaki bertanya kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, "Bagaimana pendapatmu jika aku gugur terbunuh untuk meninggikan kalimat Allah, apakah dosa-dosaku akan diampuni?" Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjawab, "Ya, tetapi dengan syarat engkau terbunuh dalam keadaan bersabar dan menanggung apa yang menimpamu dengan ikhlas kepada Allah Ta'ala, tanpa melarikan diri dari medan jihad, lalu Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menimpali dengan sesuatu, yaitu

أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَتُكْفَرُ عَنِّي  
خَطَايَايَ؟

**٥٠٥. الحديث:**

عن أبي قتادة الحارث بن ربعي -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أَنَّهُ قَامَ فِيهِمْ، فَذَكَرَ لَهُمْ أَنَّ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَالْإِيمَانَ بِاللَّهِ أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ، فَقَامَ رَجُلٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، تُكْفَرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «نَعَمْ، إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَأَنْتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرٌ مُدْبِرٌ». ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «كَيْفَ قُلْتُمْ؟» قَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَتُكْفَرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «نَعَمْ، وَأَنْتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرٌ مُدْبِرٌ، إِلَّا الدَّيْنُ؛ فَإِنَّ جَبْرِيلَ -عليه السلام- قَالَ لِي ذَلِكَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قام النبي -صلى الله عليه وسلم- في الصحابة خطيباً، فذكر لهم أن الجهاد لإعلاء كلمة الله والإيمان بالله أفضل الأعمال، فقام رجل فسأل النبي -صلى الله عليه وسلم-: أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ لإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ أَتَغْفِرُ لِي ذُنُوبِي، فَقَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: نَعَمْ، وَلَكِنْ بَشْرَطُ أَنْ تَكُونَ قَاتِلًا صَابِرًا مُتَحَمِّلًا مَا أَصَابَكَ، مَخْلَصًا لِلَّهِ -تعالى-، غَيْرَ فَارٍّ مِنْ سَاحَةِ الْجِهَادِ، ثُمَّ اسْتَدْرَكَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- شَيْئًا وَهُوَ الدَّيْنُ، مِنْهَا عَلَى أَنْ الْجِهَادَ وَالشَّهَادَةَ لَا تَكْفُرُ حَقُوقَ الْأَدْمِيَّةِ.

utang, dengan mengingatkan bahwa jihad dan mati syahid tidak akan menghapus hak-hak manusia.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيعي الأنصاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- قام فيهم : أي: خطيباً.
- تكفر : تُغْفَرُ.
- خطاياي : ذنوبي.
- صابر : متحمل ما أصابك من مكروه في القتال من جرح وغيره.
- محتسب : مخلص لله تعالى ترجو الثواب منه.
- مقبل غير مدبر : أي: مقدم غير فار.
- اللّدين : القرض المؤجل.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الجهاد لإعلاء كلمة الله تعالى، وعظيم ثواب من يقتل وهو مجتهد في مقاتلة أعداء الله عز وجل.
٢. الشهادة بشروطها تكفر الذنوب إلا اللّدين وغيره من حقوق الأدميين.
٣. الإمام يحث أصحابه ويذكرهم بفضائل الأعمال وأفضلها ليقبلوا عليها.
٤. حرص أصحاب النبي - صلى الله عليه وسلم - على طلب الأعمال المكفرة للذنوب.
٥. جواز الاستفهام والاستدراك على الكلام إذا كان في ذلك زيادة فائدة أو بيان.
٦. أن السنة النبوية وحى من الله - تعالى -.
٧. تعظيم شأن الديون وأهمية سدادها سريعاً.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (4227)

**◌Aku melihat mimpi-mimpi kalian itu saling bersesuaian pada tujuh malam terakhir, maka barangsiapa mencari Lailatul Qadar carilah pada tujuh malam terakhir.**

أَرَى رُؤْيَاكُمْ قَدْ تَوَاطَّاتُ فِي السَّبْعِ الْآخِرِ،  
فَمَنْ كَانَ مُتَحَرِّبَهَا فَلْيَتَحَرَّهَا فِي السَّبْعِ الْآخِرِ

**506. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwasanya beberapa orang sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat Lailatul Qadar dalam mimpinya pada tujuh malam terakhir. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Aku melihat mimpi-mimpi kalian itu saling bersesuaian pada tujuh malam terakhir, maka barangsiapa mencari Lailatul Qadar carilah pada tujuh malam terakhir".

**٥٠٦. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: أن رجلاً من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- أروا ليلة القدر في المنام في السبع الأواخر. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أرى رؤياكم قد تواتت في السبع الأواخر، فمن كان متحربها فليتحربها في السبع الأواخر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Lailatul Qadar merupakan malam yang mulia dan agung. Pada malam itu kebaikan-kebaikan berlipat ganda, dosa-dosa dihapus dan segala urusan ditentukan. Ketika para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- mengetahui keutamaan dan besarnya kedudukan malam itu, mereka pun menginginkan untuk mengetahui waktunya. Hanya saja Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- dengan hikmah dan rahmat-Nya kepada makhluk-Nya menyembunyikan malam itu dari mereka agar mereka mencarinya dalam waktu yang lama di beberapa malam, sehingga mereka memperbanyak ibadah yang manfaatnya kembali kepada mereka. Para sahabat melihat malam itu dalam mimpinya ketika tidur dan mimpi mereka ada kesesuaian bahwa malam itu pada sepuluh malam terakhir di bulan Ramadhan. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku melihat mimpi-mimpi kalian itu saling bersesuaian pada sepuluh malam terakhir, maka barangsiapa mencari lailatul Qadar carilah pada sepuluh malam terakhir." Khususnya di malam-malam ganjil di sepuluh malam itu, karena di malam-malam itu paling diharapkan. Hendaknya seorang muslim bersungguh-sungguh pada bulan Ramaḍān, lebih-lebih lagi pada sepuluh malam terakhir. Terlebih lagi pada malam kedua puluh tujuh.

**المعنى الإجمالي:**  
ليلة القدر ليلة شريفة عظيمة، فيها تضعف الحسنات وتكفر السيئات، وتقدر الأمور. ولما علم الصحابة -رضي الله عنهم- فضلها وكبير منزلتها، أحبوا الاطلاع على وقتها، ولكن الله -سبحانه وتعالى- بحكمته ورحمته بخلقه أخفاها عنهم ليطول تلمسهم لها في الليالي، فيكثروا من العبادة التي تعود عليهم بالنفع. فكان الصحابة يرونها في المنام، واتفقت رؤاهم على أنها في السبع الأواخر من شهر رمضان، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أرى رؤياكم قد تواتت في السبع، فمن كان متحرباً فليتحربها في السبع الأواخر"، وفي رواية: "العشر الأواخر"، خصوصاً في أوتار تلك العشر، فإنها أرجى، فليُحَرَّصَ المسلم على رمضان، وعشره الأخير أكثر، وليلة سبع وعشرين أبلغ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < العشر الأواخر من رمضان

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أَرَوْا : أَرَاهم الله -تعالى- في المنام.
- ليلة القدر : سميت ليلة القدر لعظيم قدرها وشرفها.
- أَرَى : أَعْلَم أو أَبْصَرَ مجازًا.
- تَوَاطَأْتُ : اتفقت.
- مُتَحَرِّبُهَا : التحري هو: طلب الشيء بالنظر فيما يرجو به إصابة الحق.

### فوائد الحديث:

١. فضل ليلة القدر، لما ميزها الله -تعالى- من ابتداء نزول القرآن، وتقدير الأمور، وتنزيل الملائكة الكرام فيها، فصارت في العبادة كعبادة ألف شهر.
٢. العمل بالرؤيا الصالحة، إذا دلت القرينة على صدقها ولم تخالف الشرع.
٣. أن الله -تبارك وتعالى- من حكمته ورحمته- أخفاها لِيَجِدَّ الناس في العبادة، طلباً لها، فيكثر ثوابهم.
٤. أن ليلة القدر في رمضان وأنها في السبع الأواخر.
٥. استحباب طلبها، والتعرض فيها لنفحات الله -تعالى-.

### المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام/ محمد بن صالح العثيمين - مكتبة الصحابة-الشارقة-الإمارات العربية المتحدة-الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة-الشارقة- الطبعة العاشرة-١٤٢٦هـ. - تأسيس الأحكام بشرح عمدة الأحكام على ما صح عن خير الأنام شرح وتعليق: الشيخ العلامة أحمد بن يحيى النجدي، نسخة الشاملة.

الرقم الموحد: (4545)

**Bersegeralah kalian dalam mengurus jenazah. Jika jenazah itu baik, maka itu merupakan kebaikan yang kalian persembahkan kepadanya. Jika selain itu, maka merupakan keburukan yang kalian letakkan dari leher-leher kalian.**

أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ فَإِنهَا إِن تَكُ صَالِحَةً: فَخَيْرٌ  
تُقَدِّمُونَهَا إِلَيْهِ، وَإِن تَكُ سِوَى ذَلِكَ: فَشَرٌّ  
تَضَعُونَهُ عَن رِقَابِكُمْ

**507. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bersegeralah kalian dalam mengurus jenazah. Jika jenazah itu baik, maka itu merupakan kebaikan yang kalian persembahkan kepadanya. Jika selain itu, maka merupakan keburukan yang kalian letakkan dari leher-leher kalian".

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ فَإِنهَا إِن تَكُ صَالِحَةً: فَخَيْرٌ تُقَدِّمُونَهَا إِلَيْهِ. وَإِن تَكُ سِوَى ذَلِكَ: فَشَرٌّ تَضَعُونَهُ عَن رِقَابِكُمْ».

**٥٠٧. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Allah (pembuat syariat) Yang Maha Bijaksana memerintahkan untuk bersegera mengubur jenazah. Tafsir lainnya bahwa yang dimaksud dengan bersegera dalam mengurus jenazah berupa memandikan, menyalatkan, membawa dan menguburnya. Sebab, jika jenazah itu baik, maka ia akan disegerakan kepada kebaikan dan keberuntungan, dan tidak boleh menghalanginya dari kebaikan itu. Jenazah itu berkata, "Segerakanlah aku! Segerakanlah aku!" Jika selain itu, maka dia merupakan keburukan di antara kalian, karena itu kalian harus berpisah dengannya dan kalian dapat menentramkan diri kalian dari kepayahan dan menyaksikannya. Karena itu ringankanlah diri kalian darinya dengan meletakkannya di kuburnya.

**المعنى الإجمالي:**

أمر الشارع الحكيم بالإسراع بدفن الجنابة، والاحتمال الآخر أن المراد الإسراع في تجهيز الميت، من التمسيد والصلاة والحمل والدفن، وذلك لأنها إذا كانت صالحة، فإنها ستقدم إلى الخير والفلاح، ولا ينبغي تعويقها عنه، وهي تقول: قَدَّمُونِي قَدَمُونِي، وَإِن كَانَتْ سِوَى ذَلِكَ، فَهِيَ شَرٌّ بَيْنَكُمْ، فَيَنْبَغِي أَنْ تَفَارِقُوهُ، وَتَرِيحُوا أَنْفُسَكُمْ مِنْ عَنَائِهِ وَمَشَاهِدَتِهِ، فَتَخَفُّوْا مِنْهُ بِوَضْعِهِ فِي قَبْرِهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < حمل الميت ودفنه  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ: أي بالسير بها وإيصالها للقبر، والجِنَازَةُ: الميت.
- صَالِحَةٌ: قائمة بحقوق الله وحقوق عباده.
- خَيْرٌ: المراد بالخير نعيم القبر.
- سِوَى ذَلِكَ: غير صالحة وعبر عنه بسوى ذلك تحاشيا لبشاعة اللفظ.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الإسراع بتجهيز الميت وحمله، دون أن يضر الجنابة أو المشيعين بتلك السرعة.
٢. يقيد الإسراع بما إذا لم يكن الموت فجأة يخشى أن يكون إغماء، فينبغي أن لا يدفن حتى يتحقق موته، أو يكون في تأخيره يسيرًا لمصلحة، من كثرة المصلين، أو حضور أقاربه، ولم يُحْسَ عليه الفساد.

٣. فيه طلب مصاحبة الأخيار، والابتعاد عن الأشرار.

٤. القبر خير للميت الصالح من الدنيا.

٥. حسن تعليم النبي - صلى الله عليه وسلم - حيث يقرن الحكم ببيان حكمته.

٦. مشروعية الخلاص من الشر وأهله.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبيح حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لمحمد بن صالح العثيمين - رحمه الله - مكتبة الصحابة، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3109)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh kami dengan tujuh hal dan melarang kami dari tujuh hal

أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ

### 508. Hadis:

### ٥٠٨. الحديث:

Dari Al-Barā` bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh kami dengan tujuh hal dan melarang kami dari tujuh hal. Beliau menyuruh kami untuk menjenguk orang sakit, mengantarkan jenazah, mendoakan orang yang bersin, melaksanakan sumpah (atau membebaskan orang yang bersumpah), menolong orang yang dianiaya, memenuhi undangan orang yang mengundang dan menebarkan salam. Beliau melarang kami mengenakan cincin emas, minum dengan (wadah) dari perak, mengenakan al-mayāsir, al-qasī, harīr, istabraq, dan dibaj (semua jenis pakaian yang terbuat dari sutera atau campuran sutera)."

عن البراء بن عازب -رضي الله عنهما- قال: «أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بسبع، ونهانا عن سبع: أمرنا بعيادة المريض، واتباع الجنائز، وتشميت العاطس، وإبرار القسم (أو المقسم)، ونصر المظلوم، وإجابة الداعي، وإفشاء السلام. ونهانا عن خواتيم -أو عن تحتم- بالذهب، وعن الشرب بالفضة، وعن الميثر، وعن القسي، وعن لبس الحرير، والإستبرق، والديباج.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- diutus untuk menyempurnakan akhlak mulia. Karena itu, beliau menyuruh kepada setiap akhlak dan amal yang mulia dan melarang segala yang buruk. Di antaranya hal-hal yang diperintahkan dalam hadis ini, yaitu: menjenguk orang sakit yang merupakan tindakan menunaikan hak seorang muslim, membuatnya senang dan mendoakannya; mengantar jenazah karena di dalamnya mengandung pahala bagi orang yang mengantar dan doa bagi jenazah, salam kepada penghuni kubur, nasihat dan pelajaran; mendoakan orang yang bersin apabila dia memuji Allah dengan mengucapkan, "Semoga Allah merahmatimu"; melaksanakan sumpah jika dia menyerumu kepada sesuatu padahal tidak ada bahaya bagimu, sehingga engkau melaksanakan sumpahnya agar engkau tidak membuatnya harus membayar kafarat atas sumpahnya; memenuhi undangan saudaranya sesama muslim dan menghibur hatinya; menolong orang yang dianiaya dari orang yang menganiayanya karena hal itu mengandung tindakan menolak kezaliman, mencegah orang yang bertindak sewenang-wenang, mencegahnya dari kejahatan, dan melarang dari kemungkaran; memenuhi undangan orang yang mengundangmu karena hal itu dapat mendekatkan antar hati dan membersihkan jiwa, sedangkan tidak memenuhi undangan dapat menimbulkan kesepian dan perselisihan. Jika undangan berupa undangan

بُعِثَ النبي -صلى الله عليه وسلم- ليتم مكارم الأخلاق، ولذا فإنه يحث على كل خلق وعمل كريمين، وينهى عن كل قبيح، ومن ذلك ما في هذا الحديث من الأشياء التي أمر بها وهي: عيادة المريض التي فيها قيام بحق المسلم، وترويح عنه، ودعاء له، واتباع الجنائز، لما في ذلك من الأجر للتابع والدعاء للمتبع، والسلام على أهل المقابر والعظة والاعتبار، وتشميت العاطس إذا حمد الله فيقال له: يرحمك الله. وإبرار قسم المقسم إذا دعاك لشيء وليس عليك ضرر فتبر قسمه، لئلا توجه إلى التكفير عن يمينه، ولتجيب دعوته وتجير خاطره، ونصر المظلوم من ظالمه لما فيه من رد الظلم، ودفع المعتدي وكفه عن الشر، والنهي عن المنكر، وإجابة من دعاك، لأن في ذلك تقريبا بين القلوب وتصفية النفوس، وفي الامتناع الوحشة والتنافر. فإن كانت الدعوة لزواج فالإجابة واجبة، وإن كانت لغيره فمستحبة، وإفشاء السلام، وهو إعلان وإظهاره لكل أحد، وهو أداء للسنة، ودعاء للمسلمين من بعضهم لبعض، وسبب لجلب المودة. أما الأشياء التي نهى عنها في هذا الحديث فالتختم بجواتم الذهب للرجال، لما فيه من التأنث والميوعة،



pernikahan, maka memenuhi undangannya adalah wajib, sedangkan jika selain itu maka hukumnya sunah; menebarkan salam, yaitu memberitahukan dan menampakkannya bagi setiap orang. Ini merupakan pelaksanaan sunah dan doa bagi kaum muslimin di antara mereka serta sarana mendatangkan kecintaan. Adapun hal-hal yang dilarang dalam hadis ini, yaitu: mengenakan cincin dari emas bagi laki-laki karena mengandung sifat feminim dan ketidakstabilan serta menafikan sifat kejantanan; melarang minum dengan wadah perak karena mengandung sikap berlebih-lebihan dan sombong, jika minum dilarang padahal dibutuhkan, maka larangan dan pengharaman lebih utama terhadap berbagai penggunaan lainnya; dan melarang mengenakan al-mayāsir, al-qassī, harīr, istabraq dan dibaj (semua jenis pakaian yang terbuat dari sutera atau campuran sutera). Itu merupakan macam-macam sutera yang dilarang bagi laki-laki. Sebab, hal itu mendorong sikap lembek dan bermewah-mewah yang merupakan penyebab kelembaman dan puas dini. Padahal seorang lelaki dituntut bersemangat, tangguh dan gagah berani agar senantiasa siap siaga untuk melaksanakan kewajiban membela agama, kehormatan dan tanah airnya.

وانتفاء الرجولة، وعن الشرب بآنية الفضة، لما فيه من السَّرَفِ والتكبر، وإذا منع الشرب مع الحاجة إليه فسائر الاستعمالات أولى بالمنع والتحريم، وعن المياثر، والقسي، والحريز، والديباج، والإستبرق، وهي من أنواع الحرير على الرجال؛ فإنها تدعو إلى اللين والترف اللذين هما سبب العطالة والدَّعَّة، والرجل يطلب منه النشاط والصلابة والفتوة، ليكون دائماً مستعداً للقيام بواجب الدفاع عن دينه وحرمة ووطنه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < حمل الميت ودفنه

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** الألبان بن عازب - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تَشْمِيْتُ الْعَاطِسِ : وهو مَا يُقَالُ بعد حمده لله بسبب عطاسه: (يرحمك الله) تسميتاً.
- إبرار القسم : تنفيذ ما أقسم عليه المُقْسِم في قَسْمِهِ، إذا كان طاعة لله أو مباحاً وهو مستحبٌ.
- إيشاء السلام : إشاعته.
- المَيَاثِرُ : جمع ميثرة، وهي وطاء يوضع على سرج الفرس ورحل البعير من الأرجوان.
- القَسْبِيُّ : ثيابٌ خَزْرٌ (من أنواع الحرير)، وهي نسبة إلى قس إحدى قرى مصر.
- الإِسْتَبْرَقُ : ما غُلِظَ مِنَ الدِّبَايَجِ (من أنواع الحرير)، كلمة فارسية نُقِلَتْ إلى العربية.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب عيادة المريض.
٢. استحباب اتباع الجنائز للصلاة عليها ودفنها إذا قام بذلك من يكفي، وإلا فهي فرض كفاية.
٣. تسميت العاطس إذا حمد الله بقوله: (يرحمك الله) فيكون الرد واجبا.
٤. إبرار قسم المقسم، وهو مستحب، لما فيه من جبر القلب وإجابة طلبه في غير إثم.
٥. وجوب نصر المظلوم بقدر استطاعته، لأنه من النهي عن المنكر، وفيه رد للشر وإعانة المظلوم وكف الظالم.
٦. إجابة الدعوة، فإن كانت لعرس وجبت الإجابة إن لم يكن ثَمَّ منكر لا يقدر على إزالته، وإن كانت لغيره من الدعوات المباحة استحبت، وتؤكد بما يترتب عليها من إزالة ضغينة أو دفع شر.

٧. إفشاء السلام بين المسلمين؛ لأنه دعاء بالسلامة، وعنوان على المحبة والإخاء.

٨. النهي عن تحتم الرجال بخواتم الذهب، فهو محرم.

٩. النهي عن الشرب بأنية الفضة، وأعظم منه الذهب، وألحق به سائر الاستعمالات إلا ما ورد استثناء في نصوص أخرى.

١٠. النهي عن لبس القسي والحري، والإستبرق، والديباج للرجال.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2944)

## Simpanlah sebagian hartamu karena itu lebih baik bagimu

### 509. Hadis:

Dari Ka'ab bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku berkata, 'Wahai Rasulullah, sesungguhnya sebagai bentuk taubatku, aku akan mengeluarkan seluruh hartaku sebagai sedekah kepada Allah dan Rasul-Nya.' Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Simpanlah sebagian hartamu karena itu lebih baik bagimu'."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ka'ab bin Malik al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu-, satu dari tiga orang yang tidak ikut perang Tabuk tanpa ada kemunafikan dan alasan. Tatkala Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali dari perang tersebut, beliau pun mengucilkan mereka dan menyuruh para sahabat untuk isolasi mereka. Mereka terus-menerus tidak diajak bicara sampai turun penerimaan taubat mereka sehingga Rasul dan para sahabat pun rida. Karena sangat gembira atas keridaan Allah dan penerimaan taubat, Ka'ab pun hendak menyedekahkan seluruh hartanya karena Allah -Ta'āla-. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunjukkannya kepada hal lain agar dia menyimpan sebagian hartanya. Sebab, ketika Allah -Ta'āla- mengetahui niatnya yang benar dan taubatnya yang baik, Dia pun mengampuni dosanya dan memaafkannya meskipun dia tidak bersedekah. Allah tidak akan membebani seseorang kecuali sesuai kesanggupannya. Akhirnya ia menginfakkan sebagian hartanya karena senang dengan keridaan Allah -Ta'āla- dan supaya mendapatkan pahala sedekahnya di sisi-Nya, dan dia menyisakan sebagian harta tersebut untuk digunakan bagi kepentingannya, dan nafkahnya yang wajib berupa biaya dirinya sendiri dan biaya orang yang menjadi tanggungannya. Allah Maha Belas kasihan kepada hamba-hamba-Nya.

## أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ

### ٥٠٩. الحديث:

عن كعب بن مالك -رضي الله عنه- قال: قلت: يا رسول الله، إن من توبتي أن أُنخلع من مالي؛ صدقةً إلى الله وإلى رسوله، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ؛ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ."

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان كعب بن مالك الأنصاري -رضي الله عنه- أحد الثلاثة الذين خُلِّفُوا عن غزوة تبوك بلا نفاق ولا عذر، فلما رجع النبي -صلى الله عليه وسلم- من تلك الغزوة، هجرهم، وأمر أصحابه بهجرهم، وما زالوا مهجورين، حتى نزلت توبتهم ورضي الله عنهم، فرضي الرسول والصحابه، فكان من شدة فرح كعب برضا الله عنه وقبول توبته أن أراد أن يتصدق بكل ماله لوجه الله -تعالى-، فأرشده النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى غير ذلك بأن يمسك بعض ماله، فالله -تعالى- لما علم صدق نيته وحسن توبته، غفر له ذنبه، وتجاوز عنه، ولو لم يفعل هذا، فالله لا يكلف نفساً إلا وسعها، وقد أنفق بعض ماله، فرحا برضا الله -تعالى-، وليجد ثوابه مُدَّخراً عنده وأبقى بعضه، ليقوم بمصالحه ونفقاته الواجبة من مؤونة نفسه، ومؤونة من يعول، والله رؤوف بعباده.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والندور  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النفقات  
الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** كعب بن مالك -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أَخْلَجَ مِنْ مَالِي : يعني أخرجه كله صدقة.

### فوائد الحديث:

١. أن من نذر الصدقة بماله كله، أبقى منه ما يكفيه ويكفي من يعول، وأخرج الباقي.
٢. أن الأولى والأحسن أن لا ينهك الإنسان ماله بالصدقات؛ لأن عليه نفقات واجبة، والنبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: "ابدأ بنفسك ثم بمن تعول".
٣. أن النفقة على النفس والزوجة والقريب، عبادة جليلة، وصدقة عظيمة مع النية الحسنة، فالأحسن أن يتصدق بنية التقرب، وأن لا تطغى نية قضاء الشهوة والشفقة المجردة والمحبة، على نية العمل.
٤. أن الصدقة سبب في مَحْوِ الذنوب، لما فيها من رضا الرب -تبارك وتعالى- والإحسان إلى الفقراء والمساكين، واستجلاب دعائهم.
٥. استحباب الصدقة؛ شكرًا للنعم المتجددة لا سيما ما عظم منها.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل الأنصاري، الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. - الشرح الممتع على زاد المستنقع، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢-١٤٢٨هـ.

**Kami pernah dikagetkan oleh seekor kelinci (dari lubangnya) di Marr az-Zahrān lalu orang-orang mengejanya hingga kelelahan.**

أَنْفَجْنَا أَرْنبًا بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَعَبُوا

**510. Hadis:**

**٥١٠. الحديث:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Kami pernah dikagetkan oleh seekor kelinci (dari lubangnya) di Marr az-Zahrān (nama lembah di sebelah utara Makkah, red) lalu orang-orang mengejanya hingga kelelahan. Aku mendapatkan kelinci itu dan berhasil menangkapnya lalu aku membawanya kepada Abu Ṭalḥah. Lantas dia menyembeliknya dan mengirimkan bagian pinggul dan pahanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau pun menerimanya".

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «أَنْفَجْنَا أَرْنبًا بِمَرِّ الظَّهْرَانِ، فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَعَبُوا، وَأَدْرَكْتُهَا فَأَخَذْتُهَا، فَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ، فَذَبَحَهَا وَبَعَثَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بِوَرِكَيْهَا وَفَخَذِيهَا فَقَبِلَهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabatnya sedang dalam perjalanan. Barangkali beliau singgah di satu tempat yang berada di Marr az-Zahrān (nama lembah di sebelah utara Makkah, red). Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- singgah di lokasi ini pada tahun pembebasan kota Makkah. Lantas mereka dikejutkan oleh seekor kelinci. Itulah arti "Anfajna". Lantas orang-orang mengejanya untuk menangkapnya hingga mereka kelelahan. Aku dapat menangkap kelinci tersebut. Saat itu Anas bin Malik masih muda belia-, lalu dia berhasil menangkap kelinci itu dan membawanya kepada suami ibunya (bapak tirinya), yaitu Abu Ṭalḥah -raḍiyallāhu 'anhu-. Abu Ṭalḥah pun menyembelih kelinci itu dan menghadihkan sebagiannya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, yaitu bagian pinggulnya. Beliau menerima hadiah itu, dan mungkin saja beliau telah memakan sebagiannya.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه في سَفَرٍ، ولعلَّهُم قد نزلوا في ذلك المكان الذي هو مَرِّ الظَّهْرَانِ؛ فَلَقَدْ نَزَلَ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه في عام الفَتْحِ، فَأَتَا أَرْنبًا فَسَعَى الْقَوْمُ خَلْفَهَا لِيَأْخُذُوهَا، قَالَ فَتَعَبُوا وَأَدْرَكْتُهَا، وكان أنس بن مالك في ذلك الوقت في رِيْعَانِ شَبَابِهِ، فَأَخَذَهَا وَذَهَبَ بِهَا إِلَى زَوْجِ أُمِّهِ، وهو أبو طلحة -رضي الله عنه-، فَذَبَحَهَا وَأَهْدَى مِنْهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- الفخزين والورك- وهو مُلْتَقَى الظَّهْرِ مَعَ مَرْبِطِ الرَّجُلِ-؛ فَقَبِلَهَا، وَلَعَلَّهُ قَدْ أَكَلَ مِنْهَا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأُطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

الفقه وأصوله < الأُطعمة والأشربة > الصيد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• أَنْفَجْنَا أَرْنبًا: أَي: أَثْرَنَاهَا مِنَ الْإِثَارَةِ.

• فَلَعَبُوا: تَعَبُوا.

• أَدْرَكْتُهَا: لَحِقْتُهَا.

• أَخَذْتُهَا: مَسَكْتُهَا.

• وَرَكْمَا: الْوَرَكُ: هُوَ مُلْتَقَى الظَّهْرِ مَعَ مَرَبِطِ الرَّجْلِ.

#### فوائد الحديث:

١. جواز أكل الأرنَب، وأنها من الطَّيِّبَات، بالإجماع.
٢. إهداء الشيء اليسير لكبير القدر؛ إذا علم من حاله الرضا بذلك.
٣. قَبُولُ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- لِلْهَدِيَّةِ؛ قَلِيلَةً كَانَتْ أَوْ كَثِيرَةً.
٤. أَنَّ التَّهَادِيَّ وَقَبُولَ الْهَدِيَّةِ مِنْ أَخْلَاقِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- وَهَدِيَّةٌ؛ لِمَا فِيهِ مِنَ التَّوَادُّدِ وَالتَّوَاصُلِ؛ فَيَنْبَغِي أَنْ يَشْبَعِ هَذَا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ، خُصُوصاً الْأَقْرَابَ وَالْجِيرَانَ.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2958)

**Sesungguhnya seorang lelaki yang telah minum khamar dibawa ke hadapan Nabi -ﷺ-. Lantas beliau mencambuknya dengan pelepah kurma sebanyak empat puluh kali**

أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ، فَجَلَدَهُ بِجَرِيدَةٍ نَحْوِ أَرْبَعِينَ

**511. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu-, "Bahwasanya seorang lelaki yang telah minum khamar dibawa ke hadapan Nabi -ﷺ-. Lantas beliau mencambuknya dengan pelepah kurma sebanyak empat puluh kali."

**٥١١. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- «أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ، فَجَلَدَهُ بِجَرِيدَةٍ نَحْوِ أَرْبَعِينَ»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Pada masa Nabi -ﷺ- ada seorang lelaki minum khamar lalu beliau mencambuknya empat puluh cambukan dengan pelepah kurma. Abu Bakar -radīyallāhu 'anhu- mencambuk peminum khamar pada masa pemerintahannya seperti cambukan Nabi -ﷺ-. Setelah datang pemerintahan Umar dan banyak terjadi penaklukan serta kaum Muslimin bercampur-baur dengan selain mereka, ternyata banyak orang yang minum khamar. Lantas Umar berkonsultasi dengan para ulama di kalangan sahabat mengenai hukuman yang akan diterapkan kepada mereka untuk mencegah mereka sebagaimana kebiasaannya dalam urusan-urusan penting dan berbagai masalah ijtihadiyah. Sebab, pada masanya orang yang minum khamar semakin bertambah banyak. Abdurrahman bin 'Auf berkata, "Tetapkan cambukannya seperti hukuman (hudud) paling ringan, yaitu delapan puluh cambukan seperti hukuman orang yang menuduh zina." Selanjutnya Umar menetapkan delapan puluh cambukan. Tambahan ini merupakan kebijakan yang dikembalikan ke imam.

**المعنى الإجمالي:**

شرب رجل الخمر على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فجلده بجريدة من سعف النخل نحو أربعين جلدة، وجلد أبو بكر -رضي الله عنه- شارب خمر في خلافته مثل جلد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فلما جاءت خلافة عمر، وكثرت الفتوحات، واختلط المسلمون بغيرهم، كثرت شربهم لها، فاستشار علماء الصحابة في الحد الذي يطبقه عليهم ليردعهم كعادته في الأمور الهامة، والمسائل الاجتهادية، لأن الناس زادوا في عهده من شرب الخمر، فقال عبد الرحمن بن عوف: اجعله مثل أخف الحدود، ثمانين. وهو حد القاذف، فجعله عمر ثمانين جلدة، فهذه الزيادة تعزير راجع للإمام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود > حد الخمر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بِجَرِيدَةٍ: الجريدة تطلق على كل عود، سواء كان أخضر أو يابساً، ويطلق أيضاً على سعف من النخل.
- الخمر: الخمر ما خامر العقل أي غطاه.

**فوائد الحديث:**

١. ثبوت حد الجلد في شرب الخمر.

٢. أَنَّ حَدَّهٗ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَحْوُ أَرْبَعِينَ جَلْدَةً، وَتَبِعَهُ أَبُو بَكْرٍ عَلَى هَذَا.
٣. الْجُلْدُ فِي حَدِّ الْخَمْرِ يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ بِالْحَجْرِيِّدِ.
٤. أَنَّ عَمْرًا -بَعْدَ اسْتِشَارَةِ الصَّحَابَةِ- جَعَلَهُ ثَمَانِينَ، وَهَذِهِ الزِّيَادَةُ تَعْزِيرٌ رَاجِعٌ لِنَظَرِ الْإِمَامِ.
٥. الاجتهاد في المسائل ومشاورة العلماء عليها، وهذا دأب أهل الحق وطالبي الصواب.
٦. جواز القياس والعمل به والاستحسان عند الحاجة إليه.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبيضاوي، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري - مطبعة السعادة - الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح - دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (2946)



## Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memotong (tangan pencuri) perisai seharga (tiga dirham)

### 512. Hadis:

Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bersabda, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memotong (tangan pencuri) perisai seharga tiga dirham."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Allah -'Azza wa Jalla- menjaga darah manusia, kehormatan dan harta benda mereka dengan segala hal yang dapat menghalangi para perusak dan orang-orang zalim. Oleh sebab itu, Allah menetapkan hukum pencuri -yang mengambil harta dari tempat penyimpanannya dengan sembunyi-sembunyi- yaitu memotong organ tubuh yang mengambil harta tersebut, agar pemotongan ini menghapus dosanya, mencegah dia serta orang lain dari berbagai jalan yang hina tersebut, dan agar mereka beralih untuk mencari rezeki dari berbagai jalan yang disyariatkan dan mulia. Dengan demikian, pekerjaan menjadi banyak, buah-buahan dapat dihasilkan, alam semesta menjadi makmur dan jiwa menjadi mulia. Di antara kebijaksanaan Allah -Ta'āla- ialah menjadikan ukuran minimal dipotongnya tangan karena mencuri berupa harta yang setara dengan seperempat dinar emas, demi melindungi harta benda dan memelihara kehidupan agar rasa aman kembali stabil, jiwa-jiwa menjadi tenang dan orang-orang menggunakan harta bendanya untuk memperoleh penghasilan dan investasi. Seperempat dinar emas itu setara dengan 1,1/16 gram, sebab satu dinar setara 4.25 gram.

أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَطَعَ فِي مِجَنٍّ قِيمَتَهُ ثَلَاثَةَ دَرَاهِمٍ

### ٥١٢. الحديث:

عَبْدُ اللهِ بِنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا «أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَطَعَ فِي مِجَنٍّ قِيمَتَهُ -وَفِي لَفْظٍ: ثَمَنُهُ- ثَلَاثَةَ دَرَاهِمٍ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أَمَّنَ اللهُ -عز وجل- دماء الناس وأعراضهم وأموالهم، بكل ما يكفل ردع المفسدين المعتدين؛ لذلك جعل عقوبة السارق (الذي أخذ المال من حرزه على وجه الاختفاء) قطع العضو الذي تناول به المال المسروق، ليكفر القطع ذنبه وليرتدع هو وغيره عن الطرق الدنيئة، وينصرفوا إلى اكتساب المال من الطرق الشرعية الكريمة، فيكثر العمل، وتستخرج الثمار فيعمر الكون وتعز النفوس. ومن حكمته تعالى أن جعل النصاب الذي تقطع فيه اليد، ما يعادل ثلاثة دراهم أي ربع دينار من الذهب، حماية للأموال، وصيانة للحياة، ليستتب الأمن، وتطمئن النفوس، وينشر الناس أموالهم للكسب والاستثمار. ويعادل ذلك جرماً وربع الربيع من الجرامات؛ لأن الدينار ٤,٢٥ جم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد السرقة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- قطع: أمر بالقطع لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يُبَاثِرُ القطع بنفسه.
- مِجَنٍّ: المِجَنُّ بكسر الميم هو الترس الذي يُتَّقَى بِهِ وَقَع السَّيْفِ ويتخفى به.

### فوائد الحديث:

١. قَطَعَ يَدُ السَّارِقِ، وَالْمَرَادُ بِالسَّارِقِ [الَّذِي يَأْخُذُ الْمَالَ مِنْ حِرْزِهِ عَلَى وَجْهِ الْاِخْتِفاءِ].
٢. أَنَّ نَصَابَ الْقَطْعِ رُبْعَ دِينَارٍ أَوْ مَا قِيمَتُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمٍ، وَهُوَ مَذْهَبُ الْجُمْهُورِ.

٣. لهذا الحكم السامي، حكمته التشريعية العظيمة، فالحدود كلها - على وجه العموم - رحمة ونعمة، وكفارة للمعتدي.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. -  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد  
الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة،  
١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق،  
١٣٨١ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة  
الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2947)

**Bahwasanya beliau melarang nazar seraya bersabda, "Sesungguhnya nazar tidak mendatangkan kebaikan, dan nazar itu hanya dikeluarkan dari orang yang bakhil".**

**513. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Bahwasanya beliau melarang nazar seraya bersabda, "Sesungguhnya nazar tidak mendatangkan kebaikan, dan nazar itu hanya dikeluarkan dari orang yang bakhil".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang nazar dan menjelaskan sebab larangannya, bahwa nazar tidak mendatangkan kebaikan. Sebab, nazar menyebabkan seseorang mewajibkan sesuatu terhadap dirinya padahal dia sebenarnya terbebas dari nazar itu. Dengan demikian dia dikhawatirkan lalai dalam menunaikannya sehingga rentan menghadapi dosa. Juga karena nazar itu mengandung keinginan kompensasi dari Allah -Ta'ālā- dalam melaksanakan ibadah karena dikaitkan dengan tercapainya tujuan atau hilangnya bahaya. Mungkin saja dia mengira - dan kita berlindung kepada Allah dari hal ini- bahwa Allah mengabdikan permohonannya agar dia beribadah kepada-Nya. Karena sebab-sebab itu dan lainnya, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarangnya demi mengutamakan keselamatan dan tekad meraih kemurahan dari Allah -Ta'ālā- tanpa imbalan dan syarat, tetapi dengan harapan dan doa. Nazar tidak mengandung manfaat melainkan ia dikeluarkan dari orang yang bakhil, yang hanya melakukan apa yang diwajibkan kepadanya dan harus ditunaikannya, sehingga kemudian ia menunaikannya dengan terpaksa dan berat hati serta kosong dari pondasi amal, yaitu niat yang baik dan mengharap apa yang ada di sisi Allah -Ta'ālā-.

أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهَى عَنِ النَّذْرِ، وَقَالَ: إِنَّ النَّذْرَ لَا يَأْتِي بِخَيْرٍ، وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ

**٥١٣. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- «أنه نهى عن النذر، وقال: إنَّ النَّذْرَ لَا يَأْتِي بِخَيْرٍ، وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن النذر، وعلل نهيه بأنه لا يأتي بخير؛ وذلك لما يترتب عليه من إيجاب الإنسان على نفسه شيئاً هو في سعة منه، فيخشى أن يقصر في أدائه، فيتعرض للإثم، ولما فيه من إرادة المعاوضة مع الله -تعالى- في التزام العبادة معلقة على حصول المطلوب، أو زوال المكروه. وربما ظن -والعياذ بالله- أن الله -تعالى- أجاب طلبه؛ ليقوم بعبادته. لهذه الأسباب وغيرها، نهى عنه النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ إيثارا للسلامة، وطمعا في جود الله -تعالى- بلا مقابل ولا شرط، وإنما بالرجاء والدعاء. وليس في النذر فائدة، إلا أنه يستخرج به من البخيل، الذي لا يقوم إلا بما وجب عليه فعلة وتحتم عليه أدائه، فيأتي به مكرها، متثاقلا، فارغا من أساس العمل، وهي النية الصالحة، والرغبة فيما عند الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• النذر: إلزام المكلف نفسه عبادة لم تكن لازمة بأصل الشرع، مثل أن يقول: لله على أن أتصدق بمائة.

- لا يأتي بخير : لا يكون النذر سبباً لحصول الخير، والناذر إذا اعتقد أن الله لا يعطيه الشيء الذي طلبه منه إلامقابل النذر فهذا سوء ظن بالله - تعالى.
- يُسْتَحْرَجُ به من البخيل : يُؤَخَذُ به من البخيل الذي لا يعطي طاعة إلا بمقابل.

#### فوائد الحديث:

١. لا يشرع النذر للمسلم للحديث، لكن إذا نذر طاعة وجب عليه الوفاء بالنذر؛ لقول النبي - صلى الله عليه وسلم-: «من نذر أن يطيع الله فليطعه، ومن نذر أن يعصيه فلا يعصه» متفق عليه.
٢. العلة في النهي (أنه لا يأتي بخير)؛ لأنه لا يرد من قضاء الله شيئاً؛ ولئلا يظن الناذر أن حصول طلبه كان بسبب النذر، والله - تعالى- غني عن ذلك.
٣. وجوب الوفاء بالنذر إلم يكن معصية.
٤. أن ما يبتدئه المكلف من وجوه البر أفضل مما يلتزمه بالنذر.
٥. الحث على الإخلاص في أعمال الخير.
٦. ذم البخل، وتحذير المسلم منه.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2960)

## Seorang wanita di temukan gugur terbunuh dalam suatu peperangan Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam.-

أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَعَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً

### 514. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhumā-, "Bahwasanya seorang wanita di temukan gugur terbunuh dalam sebuah peperangan Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-. Maka Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- mengingkari pembunuhan terhadap wanita dan anak-anak".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Penolakan Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- terhadap pembunuhan wanita dan anak-anak (dalam perang) menunjukkan haramnya membunuh mereka. Sabda beliau dalam sebagian hadis yang diriwayatkan senada dengan ini, "Wanita ini tidak mungkin ikut berperang", untuk mengingatkan sebab larangan membunuh wanita. Karena umumnya para wanita tidak berperang meskipun sebagian mereka memiliki kejahatan dan keberanian, akan tetapi hukum itu dikaitkan dengan kondisi dominan. Siapa di antara mereka yang ikut berperang maka ia layak diperangi.

### ٥١٤. الحديث:

عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ -رضي الله عنهما- «أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَعَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً، فَأَنْكَرَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- قَتْلَ النِّسَاءِ، وَالصَّبِيَّانِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

إنكار النبي -صلى الله عليه وسلم- قتل النساء والصبيان يدل على تحريم قتلهم، وقوله في بعض الأحاديث الواردة في هذا المعنى: (ما كانت هذه لتقاتل) تنبيه على علة النهي عن قتل النساء؛ لأن الغالب فيهن عدم المقاتلة وإن كان في بعضهن شر وشجاعة لكن الحكم عُلق على الأغلب، فمن قاتلت قوتلت.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < آداب الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

• النساء: الإناث من بني آدم.

• الصبيان: الصغار.

### فوائد الحديث:

١. أن الذي يُقتل ويُقاتل هم الرجال المقاتلون من الكفار.

٢. أن من لم يقاتل من النساء، والصبيان، والشيوخ الفانين، والرهبان، لا يقتلون، لأن القتل والقتال لدفع أذى الكفار ووقوفهم في وجه الدعوة إلى الإسلام، ما لم يكن هؤلاء النساء والشيوخ أصحاب رأي ومساعدة على قتال المسلمين فإذا كانوا كذلك فإنهم يقتلون. وما لم يقتض الرأي رمي الكفار بما يهلكهم عامة، كالدفاع، وفيهم نساؤهم وصبيانهم، ولا يمكن تمييزهم عنهم، فيزومون ولو قُتل منهم هؤلاء الضعفاء.

٣. جواز التمسك بالعام حتى يرد الخاص؛ لأن الصحابة تمسكوا بالعمومات الدالة على قتل أهل الشرك ثم نهى النبي صلى الله عليه وسلم عن قتل النساء والصبيان، فحُص ذلك العموم.

### المصادر والمراجع:

-الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ-صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ-تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ-عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة،

١٤٠٨ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2949)

## Seorang budak perempuan ditemukan dalam keadaan kepalanya cedera di antara dua batu

### 515. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radhiyallahu 'anhu-, ia berkata, "Sesungguhnya seorang budak perempuan ditemukan dalam keadaan kepalanya cedera di antara dua batu. Lantas ia ditanya siapa yang telah melakukan ini kepadamu; fulan dan fulan? Hingga disebutkan kepadanya seorang Yahudi. Budak itu menganggukkan kepalanya. Selanjutnya orang Yahudi tersebut ditangkap lalu dia pun mengaku. Lantas Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- memerintahkan agar kepala orang Yahudi itu juga dicerai di antara dua batu." Dalam riwayat Muslim dan An-Nasā'i disebutkan, "Sesungguhnya seorang Yahudi membunuh seorang budak perempuan demi mengambil perhiasan perakunya. Lantas Rasulullah melakukan kisas kepadanya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Pada masa Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- ada seorang budak perempuan yang kepalanya diremukkan di antara dua batu namun masih ada sisa kehidupan dalam dirinya. Lantas orang-orang menanyakan pembunuhnya dengan menyebutkan nama-nama yang diduga membunuhnya hingga mereka menyebutkan satu nama Yahudi. Budak perempuan itu pun menganggukkan kepalanya mengiyakan bahwa dialah yang telah meremukkan kepalanya. Dengan demikian orang Yahudi tersebut dituduh membunuhnya. Lantas mereka menangkapnya dan meminta keterangannya hingga dia pun mengakui telah membunuhnya demi memperoleh perhiasan perak yang dikenakannya. Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- pun memerintahkan agar orang itu mendapatkan balasan setimpal. Akhirnya kepala orang itu diremukkan di antara dua batu.

أَنَّ جَارِيَةً وَجِدَ رَأْسُهَا مَرْضُوضًا بَيْنَ حَجْرَيْنِ

### ٥١٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «أَنَّ جَارِيَةً وَجِدَ رَأْسُهَا مَرْضُوضًا بَيْنَ حَجْرَيْنِ، فَقِيلَ مَنْ فَعَلَ هَذَا بِكَ: فُلَانٌ، فُلَانٌ؟ حَتَّى ذُكِرَ يَهُودِيٌّ، فَأَوْمَأَتْ بِرَأْسِهَا، فَأَخَذَ الْيَهُودِيُّ فَأَعْتَرَفَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يُرَضَّ رَأْسُهُ بَيْنَ حَجْرَيْنِ». وَالمُسْلِمِ وَالنَّسَائِيِّ «أَنَّ يَهُودِيًّا قَتَلَ جَارِيَةً عَلَى أَوْصَاحٍ، فَأَقَادَهُ رَسُولُ اللَّهِ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

وُجِدَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- جَارِيَةً قَدْ دُقَّ رَأْسُهَا بَيْنَ حَجْرَيْنِ وَبِهَا بَقِيَّةٌ مِنْ حَيَاةٍ، فَسَأَلُوهَا عَنْ قَاتِلِهَا يُعَدِّدُونَ عَلَيْهَا مَنْ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ قَتَلُوهَا، حَتَّى أَتَوْا عَلَى اسْمِ يَهُودِيٍّ فَأَوْمَأَتْ بِرَأْسِهَا أَيَّ نَعْمَ، هُوَ الَّذِي رَضَّ رَأْسَهَا، فَصَارَ مَتَّهَمًا بِقَتْلِهَا، فَأَخَذُوهُ وَقَرَّرُوهُ حَتَّى اعْتَرَفَ بِقَتْلِهَا، مِنْ أَجْلِ حُلِيِّ فَضَّةٍ عَلَيْهَا فَأَمَرَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يُجَازَى بِمِثْلِ مَا فَعَلَ، فَرَضَّ رَأْسَهُ بَيْنَ حَجْرَيْنِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنايات < القصاص

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• مَرْضُوضًا : مدقوقاً.

- أَوْضَاحٌ : هي قطع الفضة، وسميت أوضاحاً لبياضها.
- فَأَوْمَأَتْ : أشارت إشارة يُفهم منها أن الجواب نعم أي فاعل ذلك هو اليهودي.
- جَارِيَةٌ : يحتمل أنها أمة، ويحتمل أنها حرة دون البلوغ.
- أَنْ يُرَضَّ : أن يُدق.
- عَلَى أَوْضَاحٍ : بسبب أوضاح.
- فَأَقَادَهُ : حكم عليه بالقود، وهو المماثلة في القصاص.

#### فوائد الحديث:

١. أن الرجل يُقتل بالمرأة.
٢. القاتل يُقتل بمثل ما قُتِلَ به، إلا في المحرم كالتهريق والقتل بفعل الفاحشة.
٣. قبول قول المَجْنُونِ عليه في اتهام أحد فيقرر ويحبس حتى يقر.
٤. قتل الذمي بالمسلم.
٥. يشهد لهذا الحديث قوله -تعالى-: (وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ).
٦. ثبوت القصاص في القتل بالثقل، كالحجر، وأنه لا يختص بالمتحد، كالسيف، وهو مذهب الجمهور.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2943)



**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan tambahan (harta rampasan) kepada sebagian orang yang beliau utus dalam peperangan untuk diri mereka secara khusus selain bagian yang didapat semua pasukan.**

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنْقَلُ  
بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لِأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً  
سِوَى قَسَمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ

**516. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan tambahan (harta rampasan) kepada sebagian orang yang beliau utus dalam peperangan untuk diri mereka secara khusus selain bagian yang didapat semua pasukan".

**٥١٦. الحديث:**

عن عَبْدِ اللَّهِ بن عمر -رضي الله عنهما- «أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنْقَلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ  
فِي السَّرَايَا لِأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسَمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi tambahan bagian kepada sebagian pasukan yang beliau utus dalam peperangan untuk diri mereka secara khusus. Maksudnya, beliau memberi mereka secara khusus persentase harta yang berhasil mereka rampas, yang tidak diberikan kepada anggota pasukan lainnya. Ini untuk memotivasi dan memompa semangat jihad mereka.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول  
الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُنْقَلُ بَعْضَ مَنْ  
يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لِأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً، أي: يعطيهم نسبةً  
مما غنموا خاصة بهم دون سائر الجيش؛ وذلك  
تشجيعاً وحفزاً لهم على الجهاد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• السرية: هي القطعة من الجيش يكون عددهم قليلاً يذهبون إلى مكان ما، وأما في سيرة الرسول -صلى الله عليه وسلم- فالسرية هي التي لم يذهب فيها الرسول -صلى الله عليه وسلم-، والغزوة: ما ذهب فيها.

**فوائد الحديث:**

١. هذا التنفيل هو غير أسهم المجاهدين، بل زيادة يعطونها نافلة لهم على أسهمهم، حسب ما يرى الإمام والقائد من المصلحة.
٢. إعطاء بعض الجيش زيادة على أسهمهم أو تخصيص بعض السرايا بزيادة على غيرهم؛ لقصد المصلحة والترغيب والتشجيع.
٣. أن هذا فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-، فهو دليل على أنه لا يحل في إخلاصهم، ولا ينقص من أجرهم، مادام أن المقصد الأول من الجهاد والمخاطرة، هو إعلاء كلمة الله -تعالى-.
٤. أن لنظر الإمام مدخلا في المصالح المتعلقة بالمال أصلاً وتقديراً على حسب المصلحة.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-

(٣٠ ذوالحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2982)

## Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mendengar suara gaduh orang yang sedang bersengketa di depan pintu kamarnya.

### 517. Hadis:

Dari Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mendengar suara gaduh orang yang sedang bersengketa di depan pintu kamarnya. Lalu beliau keluar menemui mereka seraya bersabda, "Ketahuilah, sesungguhnya aku hanyalah manusia biasa. Hanya saja orang yang bersengketa datang kepadaku mengadakan perkaranya. Mungkin saja ada sebagian pihak yang lebih pandai dalam berbicara daripada pihak lainnya, sehingga aku mengira bahwa dialah yang benar lalu aku putuskan bahwa dialah yang menang. Maka, siapa yg aku menangkan perkaranya terhadap hak seorang Muslim, sesungguhnya itu merupakan sepotong api neraka, maka silakan dia membawanya atau meninggalkannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendengar suara-suara gaduh orang-orang yang sedang berselisih ketika terjadi perselisihan dan pertikaian di antara mereka di depan pintu (kamar) beliau. Lantas beliau keluar untuk menetapkan keputusan di antara mereka seraya bersabda, "Sesungguhnya aku hanyalah manusia biasa seperti kalian. Aku tidak mengetahui hal yang gaib dan tidak bisa memberitahukan hal-hal yang tersembunyi. Aku tidak mengetahui siapa yang benar dan bohong di antara kalian. Hanya saja orang datang kepadaku untuk mengadakan perkaranya agar aku menetapkan keputusan di antara mereka. Sedangkan keputusanku itu berdasarkan berbagai argumentasi yang aku dengar dari kedua belah pihak, bukti-bukti, dan sumpah mereka. Mungkin saja sebagian kalian ada yang lebih pandai dan bagus dalam berbicara daripada pihak lainnya, sehingga aku mengira dia orang yang jujur dan benar, padahal kebenaran - secara batin- ada di pihak lawannya. Karena itu, ketahuilah bahwa keputusanku dalam hal-hal yang tampak bukan hal-hal yang tersembunyi, sehingga tidak bisa menghalalkan yang haram. Untuk itu, jika aku memenangkan keputusan baginya atas hak seorang Muslim padahal dia tahu dirinya salah, maka sesungguhnya aku telah memberinya sepotong api

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ  
جَلْبَةَ خَصْمٍ بِيَابِ حُجْرَتِهِ

### ٥١٧. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سمع جلبة خصم بباب حجرتيه، فخرج إليهم، فقال: «ألا إنما أنا بشر، وإنما يأتيني الخصم، فلعل بعضكم أن يكون أبلغ من بعض؛ فأحسب أنه صادق؛ فأقضي له، فمن قضيت له بحق مسلم فإنما هي قطعة من نار، فليحملها أو يذرها».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- أصوات خصوم محتلطة؛ لما بينهم من المنازعة والمشاجرة عند بابه، فخرج إليهم؛ ليقضي بينهم، فقال: إنما أنا بشر مثلكم، لا أعلم الغيب، ولا أخبر بواطن الأمور؛ لأعلم الصادق منكم من الكاذب، وإنما يأتيني الخصم لأحكم بينهم، وحكي مبني على ما أسمع من حجج الطرفين وبيئاتهم وأيمانهم، فلعل بعضكم يكون أبلغ وأفصح وأبين من بعض؛ فأحسب أنه صادق مُحِقٌّ؛ فأقضي له، مع أن الحق -في الباطن- بجانب خصمه، فاعلموا أن حكي في ظواهر الأمور لا بواطنها، فلن يحل حراما؛ ولذا فإن من قضيت له بحق غيره وهو يعلم أنه مبطل، فإنما أقطع له قطعة من النار، فليحملها إن شاء، أو ليتركها، فعقاب ذلك راجع عليه، والله بالمرصاد للظالمين.

neraka. Jika dia mau, silakan bawa dan jika tidak silakan tinggalkan karena hukumannya kembali kepada dirinya sendiri, dan Allah Maha Mengawasi orang-orang yang berbuat kezaliman.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < القضاء < الدعاوى والبيّنات  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم سلمة - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- جَلَبَةٌ : هي اختلاط الأصوات.
- يَذْرُهَا : يتركها.
- أَبْلَغَ مِنْ بَعْضٍ : أفصح في كلامه منه، وأقدر على إظهار حجته.
- فَأَحْسَبُ : فأظن وأعتقد.

**فوائد الحديث:**

١. أن الصحابة بشر ليسوا بمعصومين، وأنه يحصل بينهم الخصومة، لكنهم أفضل البشر بعد الأنبياء.
٢. أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- لا يعلمُ العَيْبَ والأُمُورَ الباطِنَةَ إلا بتعليمِ الله له، وفي ذلك ردُّ على الذين يغلون فيه.
٣. فِيهِ تَسْلِيَةٌ وَعَزَاءٌ لِلْحُكَّامِ، فَإِنَّهُ إِذَا كَانَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- قد يَظُنُّ غَيْرَ الصَّوَابِ؛ لِقُوَّةِ حُجَّةِ الْحُصْمِ فيحْكُمُ له، فإن غيره من باب أولى وأحرى.
٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- إنما كَلَّفَ بِالْحُكْمِ بِالظَّاهِرِ.
٥. يُؤْخَذُ مِنْهُ الْعَمَلُ بِالظَّنِّ، وبناء الحكم عليه، حيث قال: فأحسب أنه صادق، وهو أمر مجمع عليه بالنسبة للحاكم والمفتي.
٦. التَّقْيِيدُ بِ (المسلم) في قوله: (بحق مسلم) خَرَجَ مَخْرَجَ الْعَالِبِ، وإلا فمثله الدَّيِّ والمعاهد.
٧. أَنَّ حُكْمَ الْحَاكِمِ لا يُجْبَلُ مَا فِي الْبَاطِنِ، ولا يُجْلَى حَرَامًا.
٨. قوله: "فليحملها أو ليذرها" فيه تهديد شديد ووعيد أكيد على من أخذ أموال الناس بالدعاوى الكاذبة، والحيل المحرمة، فهذا التعبير شبيه بقوله تعالى {اعملوا ما شئتم}.
٩. يُؤْخَذُ مِنْهُ مَوْعِظَةُ الْقَاضِي لِلْحُصُومِ.

**المصادر والمراجع:**

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (2959)

**Bahwasanya Abdurrahman bin 'Auf dan Az-Zubair bin Al-'Awwām -raḍiyallāhu 'anhum- pernah mengeluhkan adanya kutu kepada Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam.-**

أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ - رضي الله عنهما-، شَكَّوْا الْقُمَّلَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم -

**518. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwasanya Abdurrahman bin 'Auf dan Az-Zubair bin Al-'Awwām -raḍiyallāhu 'anhum- pernah mengeluhkan adanya kutu kepada Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- dalam peperangan yang diikuti keduanya, lalu beliau memberikan keringanan kepada keduanya untuk mengenakan pakaian sutera dan aku melihat keduanya mengenaiknya".

**٥١٨. الحديث:**

عن أنس بن مالك - رضي الله عنه- أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ - رضي الله عنهم-، شَكَّوْا الْقُمَّلَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم- فِي غَزَاةٍ لَهُمَا فَرَّخَصَ لَهُمَا فِي قَمِيصِ الْحَرِيرِ وَرَأَيْتُهُ عَلَيْهِمَا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di antara kemudahan agama Islam yaitu memberikan keringanan pada sesuatu yang haram karena ada sebab yang mengharuskan adanya keringanan. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan keringanan kepada Az-Zubair dan Abdurrahman untuk mengenakan pakaian sutra guna mencegah kutu. Sebab, pakaian sutra ini diciptakan oleh Allah -Ta'ālā- mengandung sifat yang dapat mengusir kutu. Juga mengandung obat untuk gatal-gatal. Demikian juga dibolehkan bagi setiap orang yang mengalami seperti keduanya.

**المعنى الإجمالي:**

من يسر الدين الإسلامي أنه يرخص في الشيء المحرم لعلة توجب الترخيص وقد رخص الشارع - صلى الله عليه وسلم- للزبير وعبدالرحمن - رضي الله عنهما- في لبس قمص الحرير مع كونه محرماً على الرجال لكونه يدفع القمل بما جعل الله - سبحانه وتعالى- فيه من الطبيعة المنافية لذلك وكذلك فيه دواء للحكة، وكذلك كل من كان مثلهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < اللباس والزينة  
الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية < أحكام التداوي  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- القمل : حيوان يكون في ملابس الإنسان وقد تكون في الرأس فتتكاثر وتؤذي من تكون فيه.
- في غزاة : أي في غزوة.

**فوائد الحديث:**

١. يؤخذ من قوله: [فرخص] ما تقدم من تحريم الحرير على الذكور.
٢. جواز لبسه للحاجة، كالتداوي به عن الحكة أو القمل، وكذلك في الجهاد للتعاطف على الكفار، وإظهار الفخر والعزة والقوة أمامهم، لما فيه من مصلحة توهينهم، فيكون مستثنى مما تقدم من التحريم.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام،

(٣٠ ذوالحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة- الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (2970)

**Bahwasanya Fatimah binti Abi Ḥubaisy bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- dengan berkata, "Sesungguhnya saya sedang istihadah, sehingga tidak suci; apakah saya harus meninggalkan salat?". Beliau menjawab, "Tidak, itu adalah darah penyakit. Namun tinggalkan salat sebanyak hari kebiasaanmu haid sebelum itu, kemudian mandilah dan kerjakan salat!"**

أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ: سَأَلَتِ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَتْ: إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَلَا أَطْهَرُ، أَفَأَدْعُ الصَّلَاةَ؟ قَالَ: لَا، إِنَّ ذَلِكَ عِرْقٌ، وَلَكِنْ دَعِيَ الصَّلَاةَ قَدَرَ الْأَيَّامِ الَّتِي كُنْتِ تَحِيضِينَ فِيهَا، ثُمَّ اغْتَسَلِي وَصَلِّي

#### 519. Hadis:

#### ٥١٩. الحديث:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Bahwasanya Fatimah binti Abi Ḥubaisy bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- dengan berkata, "Sesungguhnya saya sedang istihadah, sehingga tidak suci; apakah saya harus meninggalkan salat?". Beliau menjawab, "Tidak, itu adalah darah penyakit. Namun tinggalkan salat sebanyak hari kebiasaanmu haid sebelum itu, kemudian mandilah dan kerjakan salat!" Dalam riwayat lain; "Itu bukanlah darah haid, maka apabila datang masa haid, hendaklah kamu meninggalkan salat, dan apabila perkiraan masa haid telah berlalu, hendaklah kamu mandi dan mendirikan salat".

عن عائشة -رضي الله عنها-: ((أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ: سَأَلَتِ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَتْ: إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَلَا أَطْهَرُ، أَفَأَدْعُ الصَّلَاةَ؟ قَالَ: لَا، إِنَّ ذَلِكَ عِرْقٌ، وَلَكِنْ دَعِيَ الصَّلَاةَ قَدَرَ الْأَيَّامِ الَّتِي كُنْتِ تَحِيضِينَ فِيهَا، ثُمَّ اغْتَسَلِي وَصَلِّي)). وَفِي رِوَايَةٍ ((وَلَيْسَتْ بِالْحَيْضَةِ، فَإِذَا أَقْبَلَتْ الْحَيْضَةَ: فَاتْرِكِي الصَّلَاةَ فِيهَا، فَإِذَا ذَهَبَ قَدْرُهَا فَاغْسَلِي عَنكَ الدَّمَ وَصَلِّي)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

#### المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- memerintahkan kepada Ummu Habibah saat bertanya tentang masa istihadahnya yang tidak terputus agar ia mandi. Maka dia pun mandi setiap kali akan salat, bisa saja karena perintah Nabi -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- ini bersifat mutlak sehingga dia memahami bahwa mandi itu untuk setiap kali hendak salat, atau karena hal itu ia lakukan sebagai amalan sunah semata.

ذكرت فاطمة بنت أبي حُبَيْشٍ -رضي الله عنها- للنبي -صلى الله عليه وسلم- أن دم الاستحاضة يصيبها، فلا ينقطع عنها، وسألته هل تترك الصلاة لذلك؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: لا تتركي الصلاة؛ لأن الدم الذي تُترك لأجله الصلاة، هو دم الحيض. وهذا الدم الذي يصيبك، ليس دم حيض، إنما هو دم عرق منفجر. وإذا كان الأمر كما ذكرت من استمرار خروج الدم في أيام حيضتك المعتادة، وفي غيرها، فاتركي الصلاة أيام حيضك المعتادة فقط. فإذا انقضت، فاغتسلي واغسلي عنك الدم، ثم صلّي، ولو كان دم الاستحاضة معك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفاس والاستحاضة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أستحاض : يأتيني الدم في غير وقته المعتاد.
- فلا أطهر : لا ينقطع الدم.
- ذلك : خطاب للمرأة السائلة.
- عرق : عرق من عروق الدم انفجر.
- أقبلت الحيضة : جاء وقتها.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الغسل على المستحاضة عند انتهاء عدة أيام حيضها.
٢. حرص الصحابة على العلم والفقه في الدين.

**المصادر والمراجع:**

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3029)



## Bahwa orang-orang Quraisy dibuat risau oleh urusan seorang wanita dari kabilah Bani Makhzūm yang mencuri.

### 520. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, bahwa orang-orang Quraisy dibuat risau oleh urusan seorang wanita dari kabilah Bani Makhzūm yang mencuri. Mereka berkata, "Siapa yang mau berbicara dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk memintakan keringanan hukuman baginya?". Sebagian mereka berkata, "Siapa lagi yang berani melakukannya selain Usāmah bin Zaid, kesayangan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Maka Usamah berbicara dengan beliau, lalu beliau bersabda, "Apakah kamu akan memberikan rekomendasi keringanan hukuman terhadap orang yang melanggar hukum dari hukum-hukum Allah?". Kemudian beliau berdiri dan berkhotbah seraya bersabda, "Sesungguhnya faktor kebinasaan orang-orang sebelum kalian adalah karena jika ada orang yang terpandang diantara mereka mencuri, mereka membiarkannya, dan sekiranya yang mencuri itu orang lemah di antara mereka, maka mereka menegakkan hukuman atas dirinya. Demi Allah, sekiranya Fatimah binti Muhammad mencuri, niscaya kupotong tangannya." Dalam redaksi lain disebutkan, "Dahulu ada seorang wanita meminjam barang (perhiasan), kemudian dia mengingkarinya. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan supaya dipotong tangannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ada seorang wanita dari kabilah Bani Makhzūm yang meminjam barang perhiasan dari orang lain sebagai bentuk penipuan, lalu dia mengingkarinya. Suatu ketika wanita itu meminjam barang perhiasan, setelah itu ia mengingkari bahwa dia telah meminjamnya, namun ternyata perhiasan tersebut didapatkan ada pada dirinya. Perkara ini sampai kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau hendak menegakkan hukum Allah -Ta'ālā- yaitu dengan memotong tangannya. Wanita tersebut adalah orang yang terhormat dan berasal dari keturunan bangsawan di kalangan kaum Quraisy. Maka kaum Quraisy pun disibukkan oleh perkara wanita tersebut beserta hukuman yang akan ditegakkan atas dirinya. Mereka lalu bermusyawarah untuk membahas tentang siapa yang akan mereka jadikan sebagai perantara agar

أَنَّ قُرَيْشًا أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمُخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ

### ٥٢٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- «أَنَّ قُرَيْشًا أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمُخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-؟، فقالوا: وَمَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إِلَّا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ حُبُّ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ، فَقَالَ: أَتَشْفَعُ فِي حَدِّ مَنْ حُدِّدَ لِلَّهِ؟ ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ، فَقَالَ: إِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ أَنْهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَأَيُّمُ اللَّهِ: لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا». وَفِي لَفْظٍ «كَانَتْ امْرَأَةٌ تَسْتَعِيرُ الْمَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِقَطْعِ يَدِهَا».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

كانت امرأة من بني مخزوم تستعير المتاع من الناس احتيالاً، ثم تجحده. فاستعارت مرةً حلياً فجحده، فوجدَ عندها، وبلغ أمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- فعزم على تنفيذ حد الله -تعالى- بقطع يدها، وكانت ذات شرف، ومن أسرة عريقة في قريش. فاهتمت قريش بها وبهذا الحكم الذي سينفذ فيها، وتشاوروا فيمن يجعلونه واسطة إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- ليكلمه في خلاصها، فلم يروا أولى من أسامة بن زيد، فإنه المقرب المحبوب للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فكلمه أسامة. فغضب منه -صلى الله عليه وسلم- وقال له - منكرًا عليه - : «أتشفع في حدِّ

berbicara kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk meminta supaya dia dibebaskan. Mereka tidak mendapati orang yang paling tepat untuk urusan tersebut selain Usāmah bin Zaid sebab dia adalah orang yang dekat dan dicintai oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lalu Usāmah berbicara kepada Nabi, namun beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- malah sangat marah seraya bersabda, “Apakah kamu akan meminta grasi untuk orang yang melanggar hukum dari hukum-hukum Allah?”. Kemudian beliau berkhotbah di hadapan orang-orang untuk menjelaskan kepada mereka tentang bahayanya memberikan syafaat/grasi atau pengampunan seperti ini yang dapat menjadikan hukum-hukum Allah tidak ditegakkan dan juga karena persoalan ini menyita banyak perhatian mereka maka beliau memberitahukan kepada mereka bahwa salah satu faktor kebinasaan orang-orang sebelum kita dalam urusan agama dan dunia mereka adalah bahwa mereka menegakkan hukum atas orang-orang lemah dan fakir, namun tidak menegakkan hukum atas orang-orang kuat dan kaya, sehingga hal itu membuat kericuhan/kekacauan di antara mereka serta membuat kejahatan dan kerusakan menyebar secara luas, sehingga akhirnya mereka ditimpa kemurkaan dan siksa Allah -Ta'ālā-. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersumpah -dan beliau adalah orang yang jujur dan terpercaya- bahwa jika perbuatan mencuri ini dilakukan oleh putrinya Fatimah yang merupakan penghulu wanita dunia -yang Allah telah lindungi dari perbuatan tersebut- maka sungguh beliau akan menegakkan hukum Allah -Ta'ālā- atas putrinya tersebut.

من حدود الله؟ ثم قام خطيباً في الناس ليبين لهم خطورة مثل هذه الشفاعة التي تعطل بها حدود الله، ولأن الموضوع يهم الكثير منهم، فأخبرهم أن سبب هلاك من قبلنا في دينهم وفي دنياهم: أنهم يقيمون الحدود على الضعفاء والفقراء، ويتركون الأقوياء والأغنياء، فتعم فيهم الفوضى وينتشر الشر والفساد، فيحق عليهم غضب الله وعقابه. ثم أقسم -صلى الله عليه وسلم- وهو الصادق المصدوق- لو وقع هذا الفعل من سيدة نساء العالمين ابنته فاطمة- أعادها الله من ذلك- لنفذ فيها حكم الله تعالى -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد السرقة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أَهْمَهُمْ : جَلَبَ لَهُمْ هَمًّا .
- الْمَخْرُومِيَّةُ : هي فاطمة بنت الأسود بن عبد الأسد، بنت أخي أبي سلمة، وبنو مخزوم أحد أفخاذ قريش، وهم من أشرف تلك القبيلة الشريفة فيسمونهم ربحانة قريش.
- مَنْ يُكَلِّمُ؟ : أي مَنْ يَشْفَعُ فِيهَا بِتَرْكِ قَطْعِ يَدِهَا .
- وَمَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إِلَّا أَسَامَةُ : وَمَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُكَلِّمَهُ إِلَّا أَسَامَةُ .
- حُبُّ : أي مَحَبَّةٌ .
- فَأَخْتَضَبَ : حَظَبَ النَّاسَ .
- وَأَيْمُ اللهِ : هذا يَبِينُ وَقَسَمٌ .

### فوائد الحديث:

١. امتِناعُ الشَّفاعةِ في الحدِّ بَعْدَ بُلُوغِهِ السُّلطان.
٢. أَنَّ جاحِدَ العارِيَةِ حُكْمُهُ حُكْمُ السَّارِقِ، فَيُقْتَطَعُ.
٣. جُوبُ العَدْلِ والمُساوَاةِ بَيْنَ النَّاسِ، سِواءً مِنْهُمُ الغنيُّ أو الفقيرُ، والشَّرِيفُ أو الوَضِيعُ، في الأحكامِ والحدودِ، وفيما هُم مُشْتَرِكُونَ فِيهِ.
٤. أَنَّ إقامَةَ الحدودِ عَلَى الضَّعَفَاءِ وتَعْطِيلِها في حَقِّ الأَقْوِياءِ سببُ الهلاكِ والدَّمارِ وشَقاوَةِ الدَّارِئِينَ.
٥. جِوازُ المُبالِغَةِ في الكلامِ، والتَّشْبِيهِ والتَّمْثِيلِ، لِتَوْضِيحِ الحَقِّ وتَبْيِينِهِ وتَأْكِيدِهِ.
٦. مَنقَبَةُ كُبرى لِإِسْماءَةَ، إذ لم يروا أُولى مِنْهُمُ لِلشَّفاعةِ عندِ النبي -صلى اللهُ عليه وسلم- وَقَدْ وَقَعَتْ الحادِثَةُ في فَتْحِ مَكَّةِ.
٧. عَظِيمُ منزلَةِ فاطمة -رضي اللهُ عنها- عندِ النبي -صلى اللهُ عليه وسلم-.
٨. تعظيمُ أمرِ المحاباةِ للأشْرافِ في حقوقِ اللهِ تعالى.
٩. الاعتبارُ بأحوالِ مَنْ مَضَى مِنَ الأُممِ ولا سِما مِنْ خالِفِ أمرِ الشَّارِعِ.
١٠. دخولُ النِّساءِ معَ الرِّجالِ في حدِ السَّرقةِ.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط ٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط ١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى اللهُ عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط ٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط ١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (2955)

**Sedekah apakah yang paling besar pahalanya? Beliau menjawab, "Kamu bersedekah pada saat kamu masih sehat, saat kamu kikir, saat kamu takut menjadi fakir, dan saat kamu berangan-angan menjadi kaya. Janganlah engkau menunda-nunda sedekah, hingga apabila nyawamu telah sampai di tenggorokan, kamu baru berkata, "Untuk si fulan sekian dan untuk fulan sekian, padahal harta itu telah (berpindah) menjadi hak si fulan (ahli waris)."**

أَيُّ الصَّدَقَةِ أَكْبَرُ أَجْرًا؟ قَالَ: أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَاحِبٌ شَاحِصٌ، تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمَلُ الْغِنَى، وَلَا تُمَهِّلُ حَتَّى إِذَا بَلَغَتِ الْخُلُقُومَ قُلْتَ لِفُلَانٍ كَذَا وَلِفُلَانٍ كَذَا، وَقَدْ كَانَ لِفُلَانٍ

#### 521. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Ada seorang lelaki datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu Alaihi wa Sallam lalu bertanya, "Wahai Rasulullah, sedekah apakah yang paling besar pahalanya?" Beliau menjawab, "Kamu bersedekah pada saat kamu masih sehat, saat kamu kikir, saat kamu takut menjadi fakir, dan saat kamu berangan-angan menjadi kaya. Janganlah engkau menunda-nunda sedekah, hingga apabila nyawamu telah sampai di tenggorokan, kamu baru berkata, "Untuk si fulan sekian dan untuk fulan sekian, padahal harta itu telah (berpindah) menjadi hak si fulan (ahli waris)".

#### ٥٢١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أي الصدقة أعظم أجراً؟ قال: «أن تصدق وأنت صحيح شحيح، تخشى الفقر وتأمل الغنى، ولا تمهل حتى إذا بلغت الخلقوم قلت: لفلان كذا ولفلان كذا، وقد كان لفلان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Seorang lelaki datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam untuk bertanya mengenai sedekah paling utama. Beliau bersabda kepada orang itu, "Kamu bersedekah pada saat badanmu sehat, jiwamu kikir, saat takut menjadi fakir jika usiamu panjang dan saat berangan-angan kaya. Janganlah engkau mengakhirkan sedekah hingga ketika kematian datang kepadamu dan engkau tahu bahwa engkau akan meninggalkan dunia, engkau katakan bahwa untuk si fulan sekian dari harta yang didapat sebagai sedekah atau wasiat. Untuk si fulan harta sekian sebagai sedekah atau wasiat. Padahal harta itu sudah menjadi milik orang lain yang mewarisimu. Syarah Riyadhish Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (2:29-30), Dalilul Falihin, (2: 52-53).

#### المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يسأله أفضل الصدقة، فقال له: أن تتصدق وأنت صحيح البدن شحيح النفس، تخاف من الفقر إن طالت بك حياتك، وتطمع في الغنى؛ ولا تؤخر الصدقة حتى إذا جاءك الموت وعلمت أنك خارج من الدنيا قلت لفلان كذا من المال صدقة أو وصية، ولفلان كذا من المال صدقة أو وصية؛ وقد كان المال لغيرك الذي يرثك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- تَصَدَّقَ : أصلها: تتصدق.
- الشح : البخل مع شدة الحرص.
- تخشى : تخاف.
- تأمَّل : تَطَمَّع.
- بلغت الحلقوم : أي: قاربت الروح بلوغ الحلقوم.
- الحلقوم : مجرى النفس.
- قلت لفلان كذا : المراد: الإقرار بالحقوق، أو الوصية، أو الميراث.
- وقد كان لفلان : قد صار له ذلك.
- تُمَّهَل : تؤخر.

**فوائد الحديث:**

١. صدقة الصحة أفضل من صدقة المرض؛ لأن الشح غالب على الإنسان في حال الصحة، فإذا سمح بها وتصدق دل ذلك على صدق نيته وعظيم محبته لله تعالى.
٢. الترغيب في المسارعة إلى الخيرات، وأداء الصدقات قبل نزول بوادر الموت بالإنسان.

**المصادر والمراجع:**

- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - زهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (4252)

**Wahai manusia, janganlah kalain  
mengharapkan bertemu musuh! Mohonlah  
keselamatan kepada Allah!**

**522. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abi Aufa -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam sebuah pertempurannya saat hendak bertemu musuh, beliau menunggu hingga matahari condong lalu berdiri di tengah-tengah para sahabat. Beliau bersabda, "Wahai manusia, janganlah kalian mengharapkan bertemu musuh! Mohonlah keselamatan kepada Allah! Jika kalian telah bertemu musuh maka bersabarlah, dan ketahuilah bahwa Surga itu di bawah bayangan kilatan pedang." Selanjutnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ya Allah, Yang menurunkan Kitab, Yang menjalankan awan, Yang mengalahkan pasukan! Kalahkanlah mereka dan tolonglah kami melawan mereka!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Abi Aufa -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa dalam sebuah pertempuran, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak bertemu musuh lalu beliau menunggu, namun pertempuran tidak dimulai melainkan setelah matahari condong. Setelah matahari condong, beliau berdiri di tengah-tengah para sahabat -biasanya dilakukan setelah salat- sambil berkhutbah melarang mereka untuk mengharapkan bertemu musuh, karena hal itu termasuk kesombongan, dan hendaknya mereka memohon keselamatan kepada Allah. Selanjutnya beliau bersabda, "Jika kalian telah bertemu musuh maka bersabarlah," yakni, jika Allah mewujudkan hal tersebut dan kalian diuji dengan bertemu musuh maka bersabarlah dan janganlah cemas serta ingatlah bahwa bagi kalian dua kebaikan; baik Allah menolong kalian terhadap musuh dan kalian mendapatkan kemenangan sehingga Allah menghimpun untuk kalian antara keberhasilan mengalahkan musuh di dunia dan pahala di akhirat; ataupun kalian dikalahkan setelah kalian mencurahkan segenap usaha dalam jihad sehingga bagi kalian pahala akhirat. Adapun sabdanya, "Dan ketahuilah bahwa Surga itu di bawah bayangan pedang." Artinya bahwa jihad menghantarkan ke Surga. Setelah itu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdoa kepada Rabb-nya dengan syariat yang diturunkan dan kekuasaan-Nya yang sempurna agar menolong kaum

أَيُّهَا النَّاسُ، لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللَّهَ  
الْعَافِيَةَ

**٥٢٢. الحديث:**

عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بعض أيامه التي لقي فيها العدو انتظر، حتى إذا مالت الشمس قام فيهم، فقال: «أَيُّهَا النَّاسُ، لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللَّهَ الْعَافِيَةَ فَإِذَا لَقَيْتَهُمْ فَاصْبِرُوا، وَاعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، وَجُرِّي السَّحَابِ، وَهَازِمِ الْأَحْزَابِ: اهْزِمْهُمْ، وَأَنْصُرْنَا عَلَيْهِمْ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عبد الله بن أبي أوفى الصحابي -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لقي العدو في بعض أيامه فانتظر ولم يبدأ بالقتال إلا بعد أن زالت الشمس، ولما زالت الشمس قام فيهم -والمعتاد أن يكون ذلك بعد الصلاة- قام فيهم خطيباً فنهاهم عن تمني لقاء العدو لما فيه من الإعجاب بالنفس، وأن يسألوا الله العافية، ثم قال: فإذا لقيتموهم فاصبروا. أي إن حقق الله ذلك وابتليتم بلقاء العدو فاصبروا عند ذلك واتركوا الجزع، واعلموا أن لكم إحدى الحسنين إما أن ينصركم الله على عدوكم وتكون لكم الغلبة، ويجمع الله لكم بين قهر العدو في الدنيا والثواب في الآخرة، وإما أن تُغلبوا بعد أن بذلت المجهود في الجهاد فيكون لكم الثواب الأخروي، أما قوله: واعلموا أن الجنة تحت ظلال السيوف. فمعناه أن الجهاد يؤدي إلى الجنة ثم دعا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ربه بشرعه المنزل وقدرته الكاملة أن ينصر المسلمين على عدوهم وبالله التوفيق.

muslimin mengalahkan musuhnya. Hanya kepada Allah kita memohon taufik.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < آداب الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- في بعض أيامه : في بعض غزواته.
- مالت الشمس : زالت عن وسط السماء.
- لا تتمنوا لقاء العدو : لا تتمنوا القتال؛ لأن المرء لا يعلم ما يؤول إليه الأمر.
- تحت ظلال السيوف : في حضور المعركة وقاتل الكفار وجهادهم في سبيل الله.
- منزل الكتاب : منزل القرآن.
- ومجري السحاب : محرك ومسير الغيوم، بقدرته سبحانه وفيه إشارة إلى سرعة جريه.
- هازم الأحزاب : المجتمعون من أهل الكفر.

**فوائد الحديث:**

١. اختيار الوقت المناسب للقتال، فيما أن يكون أول النهار، وإلا بعد الزوال.
٢. كراهية تمّي قتال الأعداء؛ لعواقبه الوخيمة، ك: الجهل بعاقبة الأمر؛ لما فيه من الغرور وقلة الحزم الجالب للخذلان والهزيمة.
٣. سؤال العافية، وهي شاملة لعافية الدين والدنيا والأبدان.
٤. الصبر عند لقاء العدو، لأنه السبب الأكبر في الظفر والانتصار.
٥. فضيلة الجهاد، وأنه سبب قريب في دخول الجنة.
٦. الدعاء بهذه الدعوات المناسبات، عند لقاء الأعداء، كما كان النبي صلى الله عليه وسلم يفعله.
٧. الدعاء بصفات الله التي تناسب طلب الداعي، لقوله: "هازم الأحزاب، اهزمهم".

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ -  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم  
لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة  
قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجدي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر،  
دمشق، ١٣٨١هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حلاق، ط١٠، مكتبة  
الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملتن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح  
دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م. - الاستذكار لابن عبد البر، تحقيق سالم محمد عطا، محمد  
علي معوض، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ - ٢٠٠٠. - تحفة الأحوذى للمباركفوري - دار الكتب العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (2953)

## Aku diperintahkan untuk sujud di atas tujuh organ tubuh.

### 523. Hadis:

Dari Abdullah bin Abbas -radīyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku diperintahkan untuk sujud di atas tujuh organ tubuh: dahi -dan beliau menunjuk dengan tangannya ke hidungnya-, dua telapak tangan, dua lutut dan kedua ujung jari-jari kaki".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Allah -Ta'ālā- memerintahkan kepada Nabi-Nya Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk sujud di atas tujuh organ, yaitu organ tubuh yang paling mulia dan utama agar ketundukan dan ibadahnya hanya untuk Allah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkannya secara global lalu rincinya agar mudah dihafal dan menarik untuk diterima. Pertama: dahi beserta hidung. Kedua dan ketiga: dua telapak tangan, dengan cara bagian dalam telapak tangan menyentuh tanah secara langsung. Keempat dan kelima: dua lutut. Keenam dan ketujuh: kedua ujung jari-jari kaki dengan menghadapkan jari-jari itu ke arah kiblat.

## أُمِرْتُ أَنْ أُسْجِدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظَمَ

### ٥٢٣. الحديث:

عن عبد الله بن عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أُمِرْتُ أَنْ أُسْجِدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظَمَ: عَلَى الْجَبْهَةِ -وأشار بيده إلى أنفه- واليدين، والرُّكْبَتَيْنِ، وأطراف القدمين».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أمر الله -تعالى- نبيه محمدًا -صلى الله عليه وسلم- أن يسجد له على سبعة أعضاء، هي أشرف أعضاء البدن وأفضلها؛ ليكون ذله وعبادته لله، وقد أجملها النبي -صلى الله عليه وسلم-، ثم فصلها ليكون أبلغ في حفظها وأشوق في تلقيها: الأولى منها: الجبهة مع الأنف. والثاني والثالث: اليدين، يباشر الأرض منهما بطونهما. والرابع والخامس: الركبتان. والسادس والسابع: أطراف القدمين، موجهًا أصابعهما نحو القبلة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أُمِرْتُ : أمرني الله، والأمر: طلب الفعل ممن هو أعلى من المأمور.
- أَعْظَمَ : جمع عظم.
- الْجَبْهَةُ : أعلى الوجه.
- وأشار بيده إلى أنفه : ولم يقل والأنف إشارة إلى أنه ليس عضوا مستقلا بل تابع للجبهة؛ لأنها عظم واحد، ولكن لا بد من السجود عليهما.
- واليدين : الكفين.
- أطراف القدمين : أصابع القدمين.

### فوائد الحديث:

١. وجوب السجود على هذه الأعضاء السبعة جميعها، وفي السجود على هذه الأعضاء أداء لواجب السجود، وتعظيم لله -تعالى- وإظهار للذل والمسكنة بين يديه.
٢. أن الأنف تابع للجبهة، وهو متمم للسجود؛ وعليه فلا تكفي الجبهة بدونه.



**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3230)

## Perkara halal yang paling Allah benci adalah perceraian

### 524. Hadis:

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Perkara halal yang paling Allah benci adalah perceraian."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Hadis tersebut -jika sahih- memberikan faedah bahwa perceraian meskipun hukum asalnya mubah karena dibutuhkan manusia dalam kehidupan suami istri yang dilanda masalah, namun perceraian itu dibenci di sisi Allah dan tidak dicintai-Nya, karena akibat yang ditimbulkan berupa berbagai mafsadat dan mudarat terhadap hak kedua pasangan suami istri dan anak-anak. Penyifatan perceraian dengan kehalalan tidak menafikan darinya kemakruhan. Terkadang Allah menghalalkan sesuatu akan tetapi Dia tidak mencintainya karena padanya terdapat banyak kemudaratatan yang dapat menafikan tujuan-tujuan syar'i. Sebab, tujuan syariat dari pernikahan adalah terciptanya kelanggengan (kerukunan) dan menjaga keluarga serta melahirkan anak keturunan, sedangkan talak (perceraian) mengantarkan pada kehancuran hal tersebut.

## أبغض الحلال إلى الله -تعالى- الطلاق

### ٥٢٤. الحديث:

عن ابن عمر رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أبغض الحلال إلى الله تعالى الطلاق.»

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث -إن صح- أن الطلاق وإن كان أصله مباحًا لاحتياج الناس إليه عند تعذر العشرة، إلا أنه مبغوض عند الله -تعالى- وغير محبوب، لما يترتب عليه من مفساد وأضرار في حق الزوجين والأولاد، ووصف الطلاق بالحل لا ينفي عنه الكراهة، فقد يحل الله -تعالى- شيئًا لكنه لا يحبه لما فيه من الأضرار المنافية لمقاصد الشريعة، فقصد الشرع من النكاح استدامته والحفاظ على الأسر وإنجاب الذرية، والطلاق يؤدي إلى إعدام ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < حكم الطلاق

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• أبغض: اسم تفضيل، بمعنى أشد كراهة.

**فوائد الحديث:**

١. الغرض من النكاح البقاء والدوام، وبناء بيت الزوجية، وتكوين الأسرة التي نواتها الزوجان.
٢. أن الطلاق مباح وحلال لكن الله يبغضه ولا يحبه لكنه أبيض للحاجة.
٣. الطلاق هدم لهذا بيت الزوجية، ونقض لدعائه، وإزالة لمعالمه.
٤. الطلاق إبطال لمصالح النكاح المتعددة؛ من تكوين الأسرة، وحصول الأولاد، وتكثير سواد المسلمين، وبسبب العداوة والبغضاء بين الزوجين وأسرهما.
٥. الطلاق لا يكون محمودا، ولا تبرز حكمة شرع الله فيه، إلا حينما تسوء العشرة الزوجية، وتفقد المحبة والمودة، ويكثر الشقاق والخلاف، ويصعب التفاهم والتلاؤم، ولا يمكن الاجتماع؛ فحينئذ يكون الطلاق رحمة، ويكون التفرق نعمة.
٦. إثبات صفة من صفات الله -تعالى- وهي البغض، وهو بغض يليق بجلاله -سبحانه-، ودلت عليه أدلة أخرى.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان- طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السلیمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. إرواء الغليل في تخریج أحاديث منار السبيل / محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش - المكتبة الإسلامي - بيروت- الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (58136)

## Seorang lelaki pemabuk dibawa kepada Nabi Muhammad -ﷺ- Beliau bersabda, "Pukullah dia!"

### 525. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seorang lelaki peminum khamar dibawa ke hadapan Nabi Muhammad -ﷺ-. Beliau bersabda, "Pukullah dia!" Abu Hurairah berkata, "Di antara kami ada yang memukul dengan tangannya, ada yang memukul dengan sandalnya, dan ada yang memukul dengan pakaiannya. Setelah orang itu pergi, seseorang dari kaum berkata, "Semoga Allah menghinakanmu!" Nabi bersabda, "Janganlah kalian mengatakan demikian! Janganlah kalian membantu setan terhadap (penyimpangan) orang itu".!

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis: Bahwa para sahabat -radīyallāhu Ta'ālā 'anhum- mendatangi Nabi Muhammad -ﷺ- dengan membawa seorang lelaki yang sudah minum arak. Lantas Nabi Muhammad -ﷺ- memerintahkan para sahabat untuk memukul orang itu. Para sahabat pun memukulnya. Sebagian ada yang memukul dengan tangannya tanpa menggunakan alat-alat pukul. Ada juga yang memukul dengan sandal dan ini adalah bentuk penghinaan untuk orang tersebut. Ada juga yang memukul dengan pakaiannya. Mereka tidak menggunakan cemeti/cambuk yang merupakan alat pukul dalam menegakkan hukuman. Disebutkan dalam sebuah riwayat bahwa Nabi memerintahkan dua puluh orang untuk memukulnya, setiap orang memukulnya sebanyak dua kali dengan pelepah kurma dan sandal. Ini menandakan bahwa cambukan itu sebanyak empat puluh kali. Riwayat yang bersumber dari para Khalifah ar-Rasyidin terkait adanya tambahan maka itu merupakan bentuk ta'zir (hukuman tambahan) yang ditetapkan oleh seorang pemimpin. Selanjutnya setelah orang-orang selesai memukul, sebagian mereka mengucapkan doa, "Semoga Allah menghinakamu" yakni, mendoakan keburukan untuknya. Yaitu, kehinaan, kedinaan dan aib di tengah-tengah manusia. Nabi Muhammad -ﷺ- bersabda, "Janganlah kalian mengatakan seperti itu kepadanya, jangan kalian membantu setan dalam menyatakannya!" Sebab jika begitu, bisa jadi doa tadi dikabulkan lalu setan pun riang, karena

أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب خمراً، قال: «أضربوه».

### ٥٢٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب خمراً، قال: «أضربوه». قال أبو هريرة: فمنا الضارب بيده، والضارب بنعله، والضارب بثوبه، فلما انصرف، قال بعض القوم: أخزأك الله، قال: «لا تقولوا هكذا، لا تُعيئوا عليه الشيطان».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الصحابة -رضي الله تعالى عنهم- جاءوا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب الخمر، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بضربه فضربه الصحابة، فبعضهم ضربه بيده دون استعمال أداة أخرى من أدوات الضرب، ومنهم الضارب بنعله وهذا من التنكيل به ومنهم الضارب بثوبه، ولم يستعملوا السوط الذي هو أداة الحد في الضرب، وجاء في رواية أنه أمر عشرين رجلاً بضربه كل رجل جلدتين بالجريد والنعال، وهذا يفسر أن الجلد أربعين، وما جاء عن الخلفاء الراشدين من زيادة على ذلك فهو تعزير راجع للإمام. ثم لما فرغ الناس من ضربه، دعا عليه بعضهم بقوله: "أخزأك الله" أي دعا عليه بالخزي، وهو الذل والمهانة والفضيحة بين الناس، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا تقولوا له هكذا لا تعينوا عليه الشيطان؛ لأنهم إذا دعوا عليه بالخزي ربما استجيب لهم، فبلغ الشيطان مأربه، ونال مقصده ومطلبه، وحتى لا ينفر العاصي وقد حد.

tercapai maksud dan citanya. Juga agar pelaku maksiat tidak menjauh (dari kaum muslimin) padahal telah ditegaskan hukum baginya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد الخمر

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أخزك الله : أهانك وأذل.

**فوائد الحديث:**

١. حصول حد شارب الخمر بالضرب باليد وأطراف الثوب والجريد والنعال.
٢. الحدود زواجر جوابر فمن أقيم عليه الحد كان كفارة له.
٣. أسلوب النبي - صلى الله عليه وسلم - في توجيه العصاة بعدم تعبيرهم أو سبهم، مما يجعل ذلك أدعى إلى استجلابهم إلى ترك المعاصي.
٤. لا ينبغي للمسلم أن يكون عوناً للشيطان على أخيه المسلم إذا فرط في حق من الحقوق.
٥. على المسلمين أن يحرصوا على رد العصاة إلى جانب الحق والصواب.
٦. مرتكب الكبيرة لا يكفر بها لثبوت النهي عن لعنه، والأمر بالدعاء له.
٧. فيه دليل على أن الإنسان إذا فعل ذنباً وعوقب عليه في الدنيا، فإنه لا يجوز لنا أن ندعو عليه بالخزي والعار، بل نسأل الله له الهداية، ونسأل الله له المغفرة.
٨. فيه تحريم شرب الخمر وأن من شربها عوقب.
٩. فيه الرفع إلى ولي الأمر إذا اقتضى الأمر ذلك.
١٠. الدعاء للعاصي بعد إقامة الحد عليه بالتوفيق والنجاة من الخذلان.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - كنوز رياض الصالحين، حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الجن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3262)

**Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu-** pernah dibawa kepadanya seorang lelaki yang menikahi seorang perempuan dan dia belum menyebutkan jumlah mahar untuknya. Lantas lelaki itu meninggal dunia sebelum menggauli istrinya. Abdullah berkata, "Tanyakanlah, apakah kalian menemukan bekas padanya?" Orang-orang menjawab, "Wahai Abu Abdirrahman, kami tidak menemukan -yakni bekas- padanya." Abdullah berkata, "Aku katakan menurut pendapatku, jika itu benar maka dari Allah".

#### 526. Hadis:

Dari 'Alqamah dan al-Aswad, keduanya berkata, "Ada seorang laki-laki yang dibawa ke hadapan Abdullah, laki-laki itu telah menikahi seorang perempuan dan dia belum menentukan jumlah mahar untuknya. Lantas lelaki itu meninggal dunia sebelum menggauli istrinya. Abdullah berkata, "Tanyakanlah, apakah kalian menemukan bekas padanya?" Orang-orang menjawab, "Wahai Abu Abdirrahman, kami tidak menemukan -yakni bekas -padanya." Abdullah berkata, "Aku katakan menurut pendapatku, jika benar maka itu dari Allah. Baginya mahar seperti para saudari-saudarinya tidak kurang dan tidak lebih. Ia juga berhak atas warisan dan wajib menjalani masa idah." Lantas seorang lelaki dari suku Asyja' berdiri lalu berkata, "Dalam peristiwa seperti ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah menetapkan seperti itu pada kami. Yaitu mengenai seorang wanita bernama Birwa' binti Wāsiyiq yang menikah dengan seorang laki-laki lalu ia meninggal dunia sebelum menggaulinya. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menetapkan baginya mahar seperti mahar saudari-saudarinya dan ia mendapatkan warisan, serta wajib menjalani masa idah." Kemudian Abdullah mengangkat kedua tangannya dan bertakbir".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Hadis ini menunjukkan bahwa seorang wanita berhak mendapatkan seluruh maharnya dengan kematian suaminya setelah akad sebelum ditentukan jumlah maharnya, meskipun belum terjadi hubungan suami istri dan berduaan, juga meskipun suami tidak menyebutkan mahar untuk istrinya -yakni, tidak menetapkan batasannya- maka bagi wanita itu mahar

أتى عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- في رجل تزوج امرأة ولم يفرض لها، فتوفي قبل أن يدخل بها، فقال عبد الله: سلوا هل تجدون فيها أثراً؟ قالوا: يا أبا عبد الرحمن، ما نجد فيها -يعني أثراً- قال: أقول برأبي فإن كان صواباً فمن الله

#### ٥٢٦. الحديث:

عن علقمة، والأسود، قالاً: أتى عبد الله في رجل تزوج امرأة ولم يفرض لها، فتوفي قبل أن يدخل بها، فقال عبد الله: سلوا هل تجدون فيها أثراً؟ قالوا: يا أبا عبد الرحمن، ما نجد فيها -يعني أثراً- قال: أقول برأبي فإن كان صواباً فمن الله، «لها كمهر نسائها، لا وكس ولا شطط، ولها الميراث، وعليها العدة»، فقام رجل، من أشجع، فقال: في مثل هذا قضى رسول الله صلى الله عليه وسلم فينا، في امرأة يقال لها بروع بنت واشيق تزوجت رجلاً، فمات قبل أن يدخل بها، «فقضى لها رسول الله صلى الله عليه وسلم بمثل صداق نسائها، ولها الميراث، وعليها العدة» فرفع عبد الله يديه وكبر.

**درجة الحديث:** صحيح

#### المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن المرأة تستحق بموت زوجها بعد العقد قبل فرض الصداق جميع المهر، وإن لم يقع منه دخول ولا خلوة. وإن كانت لم يسم لها مهر -أي لم يحدد- فلها مهر مثلها من قراباتها. ودل الحديث أيضاً أن عليها العدة بما أنه قد حصل عقد النكاح، فإذا

seperti yang diperoleh para wanita kerabatnya. Hadis ini juga menunjukkan bahwa wanita tersebut wajib menjalani masa idah karena telah berlangsung akad nikah. Jika suaminya wafat maka ia wajib menjalani idah wafat dan masa berkabung meskipun belum melakukan hubungan badan dan berduaan, sebagaimana dia juga berhak mendapatkan warisan dari suaminya karena dia merupakan istri dalam perlindungan suaminya.

توفي زوجها، فعليها عدة الوفاة والإحداد، ولو لم يحصل دخول ولا خلوة، كما أنها ترث منه؛ لأنها زوجة بعصمة زوجها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < الصداق

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** الأُسُودُ بن يزيد النخعي - رحمه الله - عَلَّقَمَةَ بن قيس النخعي - رحمه الله -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- لم يَفْرِضْ لها : لم يُلْزِمْ نفسه مهرًا معيّن المقدار.
- لا وكس : بفتح الواو، فسكون الكاف، ثم سين مهملة، أي: لا نقصان، والمعنى: لا ينقص عن مهر نساءها.
- شطط : الشطط: الحُجور والظلم، أي: لا يجار على الزوج بزيادة مهرها على نساءها.
- فمات قبل أن يدخل بها : مات قبل أن يجامعها.
- بمثل صداق نساءها : أقربها من النساء كأختها وعمتها، وينظر إلى من هو مثلها في دينها وعقلها ونحو ذلك.

**فوائد الحديث:**

١. أن المرأة تستحق كمال المهر وإن لم يُسَمَّ، وذلك في حالة موت الزوج وإن لم يدخل بها ولا خلا بها، وإذا لم يحدد المهر فالذي تستحقه مهر المثل.
٢. أنّ عدم ذكر المهر في العقد أو قبله، لا يُجِلُّ بصحة النكاح؛ فإنّه يصح ولو لم يسم.
٣. أنّه لا بد من وجود الصداق في النكاح، وأنّ عدم ذكره لا يجعل عقد النكاح عقد تبرع لا عوض فيه.
٤. أن المرأة التي مات عنها زوجها ولم يدخل بها ولم يَفْرِضْ لها صداقًا فيجب لها مهر المثل، وتجب عليها العدة. وأنها ترث من زوجها ذلك.
٥. ما كان عليه ابن مسعود - رضي الله عنه - من الورع، حيث امتنع عن الفتوى بلا نصّ.
٦. أن إصابة الحق توفيقًا من الله - تعالى -، فينبغي الشكر عليه، وأن خطأه من تلبيس الشيطان، ولا يُنسب إلى الشارع.
٧. أن المجتهد إذا أخطأ لا لوم عليه، بل يُعذر في ذلك، حيث إن له أجرًا باجتهاده.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود، ت: محمد مجي الدين، المكتبة العصرية - سنن الترمذي، ت: محمد فؤاد عبد الباقي، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه، ت: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - سنن للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - صحيح أبي داود - الأم للألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي، دار آل بروم، الطبعة: الأولى - نيل الأوطار للشوكاني، ت: عصام الدين الصبابطي، دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣ هـ - البدر التمام شرح بلوغ المرام للمغربي، ت: علي بن عبد الله الزين، دار هجر، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى - : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58106)

**Aku pernah datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada di kemahnya yang berwarna merah dan terbuat dari kulit. Lantas Bilal keluar dengan membawa sisa air wudu beliau. Dari sisa air itu ada orang yang mendapatkannya dan ada pula yang hanya mendapat percikannya saja.**

**527. Hadis:**

Dari Abu Juhaifah Wahb bin Abdillah As-Suwā'iyi - raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku pernah mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada di kemahnya yang berwarna merah dan terbuat dari kulit. Lantas Bilal keluar dengan membawa sisa air wudu beliau. Dari sisa air itu ada orang yang mendapatkannya dan ada pula yang hanya mendapat percikannya saja." Abu Juhaifah meneruskan, "Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dengan mengenakan pakaian merah, seolah-olah aku masih dapat melihat kedua betisnya yang putih, lalu beliau berwudu dan Bilal mengumandangkan azan." Abu Juhaifah meneruskan, "Lantas aku mengikuti (gerakan) mulut Bilal ke sana ke mari. Dia berseru ke kanan dan ke kiri dengan mengucapkan, "Hayya 'alaṣ ṣalāh (marilah kita salat)" dan "Hayya 'alal falāḥ (marilah menuju kemenangan)". Selanjutnya satu tongkat besi ditancapkan untuk beliau. Beliau pun maju dan melaksanakan salat Zuhur dua rakaat. Beliau terus melaksanakan salat dua rakaat sampai kembali ke Madinah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- singgah di al-Abthah (tanah lapang) di bagian atas Makkah. Lantas Bilal keluar dengan membawa sisa wudu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan orang-orang pun mencari keberkahan dengan air itu. Bilal mengumandangkan azan. Abu Juhaifah berkata, "Selanjutnya aku mengikuti (gerakan) mulut Bilal ketika dia menengok ke kanan dan ke kiri saat mengucapkan, "Hayya 'alaṣ ṣalāh (marilah kita salat)" dan "Hayya 'alal falāḥ (marilah menuju kemenangan)," agar orang-orang mendengar. Sebab, kedua kalimat itu menyerukan untuk datang melaksanakan salat. Setelah itu satu tombak pendek ditancapkan supaya menjadi sutrah (tabir) bagi beliau dalam salatnya. Beliau pun melaksanakan salat Zuhur dua rakaat. Setelah itu

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّة له حمراء من آدم، فخرج بلال بوضوء فمن ناضح ونائل

**٥٢٧. الحديث:**

عن أبي جُحَيْفَةَ وَهَبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السُّوَائِيِّ -رضي الله عنه- قال: «أَتَيْتُ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ لَهُ حَمْرَاءُ مِنْ أَدَمٍ، قَالَ: فَخَرَجَ بِلَالٌ بِوُضُوءٍ، فَمِنْ نَاضِحٍ وَنَائِلٍ، قَالَ: فَخَرَجَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- عَلَيْهِ حُلَّةٌ حَمْرَاءُ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِ سَاقَيْهِ، قَالَ: فَتَوَضَّأَ وَأَذَّنَ بِبِلَالٍ، قَالَ: فَجَعَلْتُ أَتَتَّبِعُ فَأَهْ هَهُنَا وَهَهُنَا، يَقُولُ يَمِينًا وَشِمَالًا: حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ؛ حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ. ثُمَّ رَكَزَتْ لَهُ عَنَزَةٌ، فَتَقَدَّمَ وَصَلَى الظُّهْرَ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ لَمْ يَزَلْ يُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ حَتَّى رَجَعَ إِلَى الْمَدِينَةِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- نازلاً في الأبطح في أعلى مكة، فخرج بلال بفضله وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-، وجعل الناس يتبركون به، وأذن بلال. قال أبو جحيفة: فجعلت أتتبع فم بلال، وهو يلتفت يميناً وشمالاً عند قوله: "حي على الصلاة حي على الفلاح" ليسمع الناس حيث إن الجملتين حث على المجيء إلى الصلاة، ثم رُكِّزَت للنبي -صلى الله عليه وسلم- رمح قصيرة لتكون سترة له في صلاته، فصلى الظهر ركعتين، ثم لم يزل يصلي الرباعية ركعتين حتى رجع إلى المدينة، لكونه مسافراً.



beliau selalu melaksanakan salat empat rakaat menjadi dua rakaat hingga tiba di Madinah karena saat itu beliau sedang bepergian (musafir).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < لباسه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو جحيفة وهب بن عبد الله السوائي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- قُبَّة لَه حَمْرَاءَ مِنْ أَدَمَ : الأدم الجلد المدبوغ، والقبة هي الخيمة.
- يَوْضُوءٌ : يعني الماء.
- حُلَّةٌ : لا تكون إلا من ثوبين، إزار ورداء أو غيرهما وتكون ثوبا له بطانة.
- فَمِنْ نَاصِحٍ وَنَائِلٍ : النضح: الرش، والمراد هنا الأخذ من الماء الذي توضع به النبي صلى الله عليه وسلم للتبرك. والنائل: الأخذ ممن أخذ من وضوئه عليه الصلاة والسلام.
- أَتَتَّبِعُ فَاهُ هَهُنَا وَهَهُنَا : ظرفا مكان، والمراد يلتفت جهة اليمين وجهة الشمال ليلبغ من حوله.
- عَزْرَةٌ : رمح قصير، في طرفه حديدة دقيقة الرأس يقال لها: زج.
- حَيٌّ : أقبلوا.
- الْفَلَاحُ : الفوز بالمطلوب والنجاة من المهروب.
- ثُمَّ لَمْ يَزَلْ يُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ : استمر يصلي ركعتين لأجل السفر، يعني: في الصلاة الرباعية، وهي: الظهر، والعصر، والعشاء.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية التفات المؤذن يمينا وشمالا عند قوله: (حي على الصلاة، حي على الفلاح) والحكمة في هذا تبليغ الناس ليأتوا إلى الصلاة؛ لأن هاتين الجملتين نداء ومحاطبة للناس، وما عداهما ذكر لله تعالى؛ لذلك خصتا بالالتفات.
٢. مشروعية قصر الرباعية إلى ركعتين في السفر.
٣. المسافر يقصر وإن كان في بلد تزوج فيه، أو استوطنه سابقا.
٤. مشروعية السترة أمام المصلي ولو في مكة.
٥. شدة محبة الصحابة للنبي صلى الله عليه وسلم وتبركهم بآثاره، وهذا التبرك خاص به صلى الله عليه وسلم.
٦. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم حيث كان محيما تلك القبة الصغيرة من الجلود.
٧. جواز لبس الحلة الحمراء الغير الخالصة في الحرم.
٨. جواز تشمير الرجل ثوبه عن ساقيه لاسيما في السفر.
٩. الساقين ليسا من العورة.
١٠. مشروعية الأذان في السفر.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3530)

**Aku datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau sedang bersiwak dengan siwak yang basah. Sementara itu ujung siwak ada di lidahnya dan beliau mengatakan, "A', a'," dan siwak itu di dalam mulutnya. Seakan-akan beliau hendak muntah.**

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يستاك بسواك رطب، قال: وطرف السواك على لسانه، وهو يقول: أُع، أُع، والسواك في فيه، كأنه يتهوع

**528. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang sedang bersiwak dengan siwak yang basah. Sementara itu ujung siwak ada di lidahnya dan beliau mengatakan, "A', a'," dan kayu siwak itu di dalam mulutnya. Seakan-akan beliau hendak muntah".

**٥٢٨. الحديث:**  
عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: ((أَتَيْتُ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَهُوَ يَسْتَاكُ بِسِوَاكٍ رَطْبٍ، قَالَ: وَطَرَفُ السِّوَاكِ عَلَى لِسَانِهِ، وَهُوَ يَقُولُ: أُع، أُع، وَالسِّوَاكُ فِي فِيهِ، كَأَنَّهُ يَتَهَوَّعُ)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan bahwa dirinya datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau bersiwak dengan siwak yang basah karena (fungsi) membersihkannya lebih sempurna, sehingga tidak akan remuk di mulut lalu menyebabkan sakit. Beliau meletakkan kayu siwak di lidahnya dan berlebih-lebihan dalam bersiwak sehingga seakan-akan beliau hendak muntah.

**المعنى الإجمالي:**  
يذكر أبو موسى الأشعري -رضي الله عنه-: أنه جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وهو يستاك بسواك رطب؛ لأن إنقائه أكمل؛ فلا يتفتت في الفم؛ فيؤذي، وقد جعل السواك على لسانه، وبالغ في التسوك، حتى كأنه يتقيأ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة

**راوي الحديث:** متفق عليه. ملحوظة: لفظه أخذ من الجمع بين الصحيحين للحميدي.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أَتَيْتُ النَّبِيَّ : جئت إليه، ولم يعلم متى كان هذا المجيء.
- يَسْتَاكُ : يدلك فمه بالسواك.
- على لسانه : على طرف لسانه من داخل.
- أُع أُع : حكاية صوت المتقيء، أصلها هع هع، فأبدلت همزة.
- في فيه : في فمه.
- كأنه يتهوع : التهوع: التقبؤ بصوت.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية السواك بالعود الرطب، وأن السواك من العبادات والقربات.
٢. جواز التسوك في حضرة الناس.
٣. مشروعية أن يستعمل السواك في لسانه، في بعض الأحيان، كما يكون على اللثة والأسنان.
٤. مشروعية المبالغة في التسوك؛ لأن في المبالغة كمال الإنقاء.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم -، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3456)

## Potonglah kumis dan biarkan jenggot!

### 529. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Potonglah kumis dan biarkan jenggot!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis ini bahwa seorang muslim diperintahkan untuk memotong kumisnya dan jangan dibiarkan (tanpa dipotong) lebih dari empat puluh hari asakjab tidak terlalu panjang. Berdasarkan riwayat Muslim dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, "Kita diberikan waktu untuk memotong kumis dan kuku, mencabut bulu ketiak dan mencukur bulu kemaluan agar tidak membiarkannya tanpa dipotong lebih dari empat puluh hari." Dalam riwayat Abu Dawud: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi waktu kepada kita untuk mencukur bulu kemaluan, memotong kuku dan memangkas kumis". Sedang dalam riwayat Ahmad dan An-Nasai disebutkan: "Siapa yang tidak memangkas kumisnya bukan golongan kami" disahihkan oleh Al-Albani dalam *Ṣaḥīḥ al-jāmi' aṣ-ṣagīr wa ziyādātuh* (2/1113) nomor (6533). Maka pemotongan kumis sudah pasti, baik dengan mencukur habis hingga terlihat kulitnya atau memotong yang menutupi bibir dan menyebabkan makanan tersangkut. *l'fāul lihyah* (memelihara janggut/jenggot). Pakar bahasa mengatakan: jenggot adalah bulu di wajah dan dua rahang yaitu tepi wajah (jambang) dan kedua pipi, semuanya disebut jenggot. Maksud memeliharanya adalah membiarkannya tumbuh tanpa dicukur atau dipotong, ditipiskan atau dipangkas habis karena *l'fā* berasal dari kata yang berarti banyak dan penuh makaelihara dan biarkanlah. Jadi maksudnya: janggut itu dibiarkan dan dipelihara. Banyak hadis dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang memerintahkan pemeliharannya dengan berbagai lafazh (*waffirū-arkhū-A'fū*) yang kesemuanya menunjukkan perintah untuk membiarkannya dan tidak merusaknya. Telah menjadi adat orang-orang Persia untuk memangkas jenggot, lalu syariat melarangnya seperti tercantum dalam *Saḥīḥ Al-Bukhari* dari hadis Ibnu Umar dengan lafazh: "Selisihilah kaum musyrikin...!" Perintah ini - meskipun dikaitkan dengan penyelisihan kaum musyrikin- menunjukkan kewajiban memelihara

## أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللَّحْيَ

### ٥٢٩. الحديث:

وعن ابن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللَّحْيَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن المسلم مأمور بالأخذ من شاربِهِ ولا يتركه أكثر من أربعين يوماً ما لم يَفْحَشْ؛ لما رواه مسلم عن أنس -رضي الله عنه-: «وَقَّتْ لَنَا فِي قَصِّ الشَّارِبِ، وَتَقْلِيمِ الْأَظْفَارِ، وَنَتْفِ الْإِبْطِ، وَحَلْقِ الْعَانَةِ، أَنْ لَا نَتْرِكَ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً» وفي رواية أبي داود: «وَقَّتْ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَلْقَ الْعَانَةِ وَتَقْلِيمَ الْأَظْفَارِ وَقَصَّ الشَّارِبِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا مَرَّةً» وقد وقع عند أحمد والنسائي: "من لم يأخذ من شاربِهِ فليس مِنَّا"، وصححه الشيخ الألباني في *صحيح الجامع الصغير وزيادته* (١١١٣/٢) برقم (٦٥٣٣). فيتأكد الأخذ من الشاربِ، سواء بِحَقِّهِ حَتَّى يَبْدُوَ بِيَاضِ الْجِلْدِ أَوْ بِأَخْذِ مَا زَادَ عَلَى الشَّفَةِ مِمَّا قَدْ يَعْطَلُ بِهِ الطَّعَامُ. "وَإِعْفَاءِ اللَّحْيَةِ وَاللَّحْيَةِ: قَالَ أَهْلُ اللُّغَةِ: إِنَّهَا شَعْرُ الْوَجْهِ وَاللَّحْيَيْنِ يَعْنِي: الْعَوَاضِ وَشَعْرَ الْحَدَّيْنِ فِيهِذِهِ كُلُّهُمَا مِنَ اللَّحْيَةِ. وَالْمَقْصُودُ مِنْ إِعْفَائِهَا: تَرْكُهَا مُوقَّرَةً لَا يَتَعَرَّضُ لَهَا بِحَلْقٍ وَلَا بِتَقْصِيرٍ، لَا بِقَلِيلٍ وَلَا بِكَثِيرٍ؛ لِأَنَّ الْإِعْفَاءَ مَأْخُوذٌ مِنَ الْكَثْرَةِ أَوْ التَّوْفِيرِ، فَاعْفُوهَا وَكثروها، فالمقصود بذلك: أنها تترك وتوفر، وقد جاءت الأحاديث الكثيرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم بالأمر بإعفائها بألفاظ متعددة؛ فقد جاء بلفظ: "وفروا" ولفظ: "أرخوا" ولفظ: "أعفوا". وكلها تدل على الأمر بإبقائها وتوفيرها وعدم التعرض لها. وقد كان من عادة الفرس قص اللحية، فنهى الشرع عن ذلك، كما في البخاري من حديث ابن عمر بلفظ "خالفوا المشركين..". وهذا الأمر مع تعليقه بمخالفة المشركين يدل على وجوب إعفائها،

jenggot. Hukum dasar tasyabbuh adalah haram. Nabi -  
shallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa  
menyerupai suatu kaum maka dia termasuk kaum  
tersebut".

والأصل في التشبه التحريم، وقد قال صلى الله عليه  
وسلم: (من تشبه بقوم فهو منهم).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة

**راوي الحديث:** متفق عليه، وهذا لفظ مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

• أحفوا الشوارب: قصوا ما طال من الشفتين.

• أعفوا اللحي: لا تقصوا منها شيئاً.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم حلق اللحية أو تقصيرها ووجوب إعفائها، بخلاف الشارب، فإنه يؤخذ منه.

٢. وجوب الأخذ من الشارب وعدم جواز تركه، سواء بالأخذ من أسفله مما يلي الشفة أو بتخفيفه كله.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة  
الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى  
الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل  
البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد  
الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ -  
كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د.  
عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ - منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري تأليف- حمزة محمد قاسم مكتبة دار  
البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (3279)

Dari Aisyah bahwa Sālim mantan budak Abu Huzaifah ikut bersama Abu Huzaifah dan keluarganya di rumah mereka, lalu datanglah Sahlah binti Suhail (istri Abu Huzaifah) kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu berkata, "Sesungguhnya Sālim telah mencapai usia balig dan akalunya pun sebagaimana pada umumnya orang dewasa. Dia biasa masuk ke rumah kami, dan saya mengira pada diri Abu Huzaifah ada sesuatu (ketidaksukaan) akan hal tersebut." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Sahlah, "Susuilah dia agar kamu menjadi mahram baginya, sehingga hilanglah sesuatu yang ada pada diri Abu Huzaifah." Kemudian Sahlah bin Suhail pulang menemui Abu Huzaifah, lalu berkata, "Sesungguhnya saya telah menyusui Sālim." Maka hilanglah sesuatu yang ada pada diri Abu Huzaifah.

أرضعیه تحریمی علیه، ویذهب الذی فی نفس أبی حذیفه

#### 530. Hadis:

Dari Aisyah bahwa Sālim mantan budak Abu Huzaifah ikut bersama Abu Huzaifah dan keluarganya di rumah mereka, lalu datanglah Sahlah binti Suhail (istri Abu Huzaifah) kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu berkata, "Sesungguhnya Sālim telah mencapai usia balig dan akalunya pun sebagaimana pada umumnya orang dewasa. Dia biasa masuk ke rumah kami, dan saya mengira pada diri Abu Huzaifah ada sesuatu (ketidaksukaan) akan hal tersebut." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Sahlah, "Susuilah dia agar kamu menjadi mahram baginya, sehingga hilanglah sesuatu yang ada pada diri Abu Huzaifah." Kemudian Sahlah binti Suhail pulang menemui Abu Huzaifah, lalu berkata, "Sesungguhnya saya telah menyusui Sālim." Maka hilanglah sesuatu yang ada pada diri Abu Huzaifah.

#### ٥٣٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن سالما مولى أبي حذيفة كان مع أبي حذيفة وأهله في بيتهم، فأتت -تعني ابنة سُهَيْل- النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: إن سالما قد بلغ ما يبلغ الرجال. وعقل ما عقلوا. وإنه يدخل علينا. وإني أظن أن في نفس أبي حذيفة من ذلك شيئا. فقال لها النبي -صلى الله عليه وسلم- «أرضعيه، تَحْرِيْمِي عَلَيْهِ، وَيَذْهَبُ الذِّي فِي نَفْسِ أَبِي حَذِيفَةَ» فرجعت فقالت: إني قد أرضعته. فذهب الذي في نفس أبي حذيفة.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Sahlah binti Suhail istri Abu Huzaifah -radīyallāhu 'anhu- datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta fatwa seputar Sālim -salah seorang sahabat yang terkemuka-. Abu Huzaifah telah mengadopsinya pada saat praktik adopsi masih diperbolehkan sebelum akhirnya dihapus. Dia tumbuh dalam asuhan Abu Huzaifah dan istrinya layaknya seorang anak kandung.

#### المعنى الإجمالي:

جاءت سَهْلَةُ بنت سُهَيْل زوجة أبي حذيفة -رضي الله عنهما- تستفتي في سالم -وكان من أفاضل الصحابة رضي الله عنه- وكان أبو حذيفة قد تبناه يوم أن كان التبنّي جائزا قبل أن ينسخ، وكان قد نشأ في حجر أبي حذيفة وزوجته نشأة الابن، فلما أنزل الله -تعالى-:

Tatkala Allah -Ta'āla- menurunkan ayat, "Panggilah mereka (anak-anak angkat itu) dengan (memakai) nama bapak-bapak mereka," maka batallah hukum adopsi. Akan tetapi, Sālim tetap masuk ke rumah Sahlah karena dia masih anak-anak. Dia masuk ke rumah mereka dan ke tempat Sahlah, dan dia melihat Sahlah hingga dia masuk usia dewasa. Abu Huzaifah tidak menyukai hal itu, namun mereka berdua merasa berat untuk melarangnya masuk; karena pengaruh rasa kasih sayang yang telah mereka curahkan sebelumnya, hingga akhirnya mereka berdua bertanya tentang hal tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Susuilah dia agar kamu menjadi mahram baginya, sehingga hilanglah ketidaksukaan yang ada pada diri Abu Huzaifah." Kemudian Sahlah pun menyusuinya, lalu dia pun menjadi mahram baginya. Ini adalah sebuah hukum yang khusus, sehingga siapa saja yang menyusu kepada seorang wanita setelah masa penyapihan, maka wanita tersebut tidak serta merta menjadi ibu susuan baginya, sebagaimana hal ini telah difatwakan oleh Al-Lajnah Ad-Dā'imah (Komite Tetap untuk Fatwa).

{ادعوهم لآبائهم} بطل حكم التبني، وبقي سالم على دخوله على سهلة بحكم صغره، وصار يدخل عليهم وعلى سهلة ويراها، إلى أن بلغ مبلغ الرجال، فوجد أبو حذيفة في نفسه كراهة ذلك، وثقل عليهما أن يمنعه الدخول؛ للألف السابق، إلى أن سألنا عن ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال لها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أَرْضِعِيهِ تَحْرِيماً عَلَيْهِ، وَتَذْهَبِ الْكَرَاهَةَ الَّتِي فِي نَفْسِ أَبِي حَذِيفَةَ، فَأَرْضَعْتَهُ، فَكَانَ ذَلِكَ. وَهَذَا حُكْمٌ خَاصٌ، فَمَنْ ارْتَضَعَ بَعْدَ الْفِطَامِ مِنْ امْرَأَةٍ فَإِنَّهَا لَا تَكُونُ بِذَلِكَ أُمَّهُ مِنَ الرِّضَاعِ، كَمَا أَفْتَتْ بِهِ اللَّجْنَةُ الدَّائِمَةُ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الرضاع < آثار الرضاع

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- أَرْضِعِيهِ: الرضاعة مص الصبي لثدي المرأة ذات اللبن.
- مولى أبي حذيفة: حليف أبي حذيفة، وكان قد تبناه لما كان التبني جائزاً في أول الإسلام.
- ما يبلغ الرجال: أدرك الحلم وصار بالغاً.

**فوائد الحديث:**

١. أن رضاع الكبير يفيد، وأن له أثراً، وأنه يفيد من المحرمية والأحكام ما يفيد رضاع الصغير؛ لكن الحديث مخصوص بسالم لأدلة أخرى.
٢. أنه تقرر عند الصحابة أن رضاع الكبير لا أثر له؛ لأنها جاءت تسأل.
٣. جواز مخاطبة الرجل للمرأة عند الحاجة إن لم تكن فتنة، ولم تخضع بالقول.
٤. حرص الصحابة على تعلم العلم؛ لأن الصحابية جاءت تسأل.
٥. أن صوت المرأة ليس بعبورة إذا لم تخضع بالقول ولم تقل إلا خيراً.
٦. التكنية عن الشيء بلازمه؛ لأنها قالت "بلغ ما يبلغ الرجال".
٧. ذكر المستفتي جميع أوصاف القضية للمفتي.
٨. أن من حرمت عليه امرأة جاز له النظر إليها، وأن إباحة النظر وتحريم النكاح متلازمان.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم بن الحجاج، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح الفوزان، اعتناء عبد السلام السلطان، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٧. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، البسام،

مكة، مكتبة الأسد، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني - تحقيق وتخرّيج وتعليق: سمير بن أمين الزهيري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث - بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (58175)



## Engkau sesuai sunah dan salatmu sah.

### 531. Hadis:

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- ia berkata, "Ada dua orang yang sedang bepergian jauh. Saat waktu salat tiba dan keduanya tidak membawa air, maka keduanya bertayamum dengan debu yang suci lalu melaksanakan salat. Setelah itu keduanya mendapati air sementara waktu salat belum habis. Maka salah satunya langsung berwudu dan mengulang salatnya. Sementara satunya lagi tidak mengulang salatnya. Kemudian keduanya sowan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menceritakan apa yang mereka lakukan. Maka beliau bersabda kepada laki-laki yang tidak mengulang salat, "Engkau sesuai sunah dan salatmu sah." Dan kepada yang berwudu dan mengulangi salat beliau bersabda, "Engkau mendapatkan dua pahala".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Sahabat mulia, Abu Sa'īd Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- menceritakan, "Ada dua orang yang sedang bepergian jauh, kemudian salat datang" maksudnya datang waktunya. "dan keduanya tidak membawa air, maka keduanya bertayamum dengan debu yang suci", artinya mereka sengaja memakai debu tersebut, atau mereka bertayamum dengan tanah. "lalu melaksanakan salat. Setelah itu keduanya mendapati air sementara waktu salat belum habis. Maka salah satunya mengulang salat dengan berwudu." Bisa saja ia mengira bahwa salat yang dikerjakan tadi batal, atau ia hanya mengedepankan kehati-hatian saja. "Sementara satunya lagi tidak mengulang salatnya." Karena menyangka salatnya sudah sah. "Kemudian keduanya sowan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menceritakan apa yang mereka lakukan." yaitu apa yang telah mereka alami. Maka beliau bersabda kepada laki-laki yang tidak mengulang salat, "Engkau sesuai sunah dan salatmu sah." Artinya, apa yang dilakukan itu sesuai syariat yang didukung oleh sunah. "Dan salatmu sah," ini adalah penjabaran dan penegasan dari ucapan beliau sebelumnya. "Dan kepada yang berwudu dan mengulangi salat beliau bersabda, "Engkau mendapatkan dua pahala." Yaitu pahala salat dua kali, karena keduanya hukumnya sah dan berpahala, karena sesungguhnya Allah tidak akan menyalakan pahala orang yang mengerjakan amalan yang baik. Dalam hadis ini terdapat indikasi

## أصبت السنة، وأجزأتك صلاتك

### ٥٣١. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: خرج رجلاً في سفر، فحَضَرَت الصلاة وليس معها ماء؛ فَتَيَمَّمًا صَعِيدًا طَيِّبًا فَصَلَّى، ثُمَّ وَجَدَ الماء في الوقت، فأعاد أحدهما الصلاة والوضوء ولم يُعِدِ الآخر، ثم أتيا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذَكَرَا ذلك له فقال لِلَّذِي لَمْ يُعِدْ: «أَصَبْتَ السنة، وَأَجَزْتُكَ صَلَاتُكَ». وقال للذي توضأ وأعاد: «لك الأجر مرتين».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يقص الصحابي الجليل أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه- فيقول: (خرج رجلان في سفر فحضرت الصلاة) أي: جاء وقتها. (وليس معها ماء؛ فتيمم صعيدا طيبا) أي: قصدها على الوجه المخصوص، أوفتيمما بالصعيد. (فصليا، ثم وجدا الماء في الوقت، فأعاد أحدهما الصلاة بوضوء) إما ظنا بأن الأولى باطلة، وإما احتياطاً. (ولم يعد الآخر) بناء على ظن أن تلك الصورة صحيحة. (ثم أتيا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكرا ذلك) أي: ما وقع لهما. فقال -صلى الله عليه وسلم- للذي لم يعد: (أصبت السنة) أي: صادفت الشريعة الثابتة بالسنة. (وأجزأتك صلاتك) تفسير لما سبق، وتوكيد له. وأما الآخر: (وقال للذي توضأ) أي: للصلاة (وأعاد) أي: الصلاة في الوقت، «لك الأجر مرتين» أي: لك أجر الصلاة مرتين؛ فإن كلا منهما صحيحة تترتب عليها مثوبة، وإنَّ الله لا يضيع أجر من أحسن عملاً، وفيه إشارة إلى أنَّ العمل بالأحوط أفضل، كما قال -صلى الله عليه وسلم-: «دع ما يريبك إلى ما لا يريبك».

kuat bahwa menggunakan konsep ihtiyaṭ (kehati-hatian) itu lebih baik, sebagaimana sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Tinggalkan apa yang meragukanmu dan lakukan apa yang tidak meragukanmu!"

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي والدارمي.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- فحضرت الصلاة : دخل وقتها.
- صعيداً : الصعيد وجه الأرض.
- طيباً : طهوراً مباحاً.
- أصبت السنة : الطريقة الشرعية، أي: فعلك صحيح، موافق للطريقة الشرعية التي سنّها النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- أجزأتك : كفتك صلاتك.
- لك الأجر مرتين : أجر للصلاة الأولى بالتيمم، وأجر للصلاة الثانية بالوضوء؛ لأن كلاً منهما صلاة صحيحة، ولكن إصابة السنة أفضل من ذلك.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية التيمم، واستقرار أمره لدى المسلمين في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. فقد الماء هو العذر الأول للطهارة بالتيمم، والثاني تعذر استعماله لمرض ونحوه.
٣. جواز التيمم على ما تصاعد على وجه الأرض من أي تربة كانت، وعلى أي شيء طاهر على ظهر الأرض؛ لعموم الحديث.
٤. لا بد من طهارة ما يُتيمَّم به من تراب أو متاع، فلا يصح التيمم بنجس.
٥. من تيمم لفقد الماء ثم وجدته، فلا يخلو من ثلاث حالات: الأولى: أن يجده بعد الصلاة وبعد خروج الوقت، فهذا لا إعادة عليه إجماعاً. الثانية: أن يجد الماء بعد الصلاة وقبل خروج الوقت، فهذا لا إعادة عليه، بل ولا تشرع له الإعادة. الثالثة: أن يجد الماء وهو يصلي، كأن يبعث أحداً في طلب الماء فيأتي وهو في الصلاة، فهذه الحالة يبطل التيمم وتبطل الصلاة، وعليه أن يتوضأ ويستأنف الصلاة.
٦. وقوع الاجتهاد في زمنه -صلى الله عليه وسلم-، ممن كان بعيداً عنه، فإن هذين الصحابييين اجتهدا، أحدهما لم يعد الصلاة، والثاني أعادها والنبي -صلى الله عليه وسلم- أقرهما على ذلك.
٧. لا يجب الانتظار لآخر الوقت؛ لأجل تحصيل الماء، بل متى دخل وقت الصلاة وليس عند الإنسان ماء؛ فله أن يصلي، ولا يلزمه التأخير، إلا إن كان غلب على ظنه الحصول على الماء.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. المجتبي من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦ هـ، ١٩٨٦ م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المعنى للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢ هـ، ٢٠٠٠ م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10022)

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, Sa'ad terluka pada hari perang Khandaq. Ia dipanah oleh seorang lelaki Quraisy yang dikenal dengan nama Ḥibbān bin Al-'Ariqah, nama aslinya adalah Ḥibbān bin Qais dari Bani Mu'aiṣ bin 'Āmir bin Lu' ai, dia memanahnya tepat mengenai urat nadi besarnya di tengah lengan. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendirikan tenda untuknya di dalam masjid agar beliau dapat menjenguknya dari dekat. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali dari Perang Khandaq, beliau meletakkan senjata dan mandi, lalu Jibril -'alaihiṣ-salām- mendatangi beliau sambil membersihkan kepalanya dari debu. Jibril berkata, “Engkau telah menyimpan senjata? Demi Allah padahal aku belum menyimpannya, keluarlah kepada mereka.” Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata, “Kemana?” Lalu dia menunjuk ke arah Bani Quraizah. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendatangi mereka dan mereka pun tunduk mengikuti keputusan hukum yang beliau ambil. Lalu beliau menyerahkan pengambilan hukum tersebut kepada Sa'ad. Kemudian Sa'ad berkata, "Sesungguhnya aku memutuskan hukuman atas mereka: Agar kaum laki-laki yang ikut berperang dibunuh, kaum wanita dan anak keturunan mereka ditawan, dan agar harta benda mereka dibagikan (pada umat islam)." Hisyām berkata, Lalu ayahku memberitahukan kepadaku, dari Aisyah: bahwa Sa'ad berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya Engkau mengetahui bahwa tidak ada seorang pun yang lebih aku sukai untuk aku perangi di jalan-Mu melebihi kaum yang telah mendustakan Rasul-Mu -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mereka telah mengusirnya. Ya Allah, sungguh aku mengira bahwa Engkau telah mengakhiri peperangan di antara kami dan mereka. Jika masih tersisa sesuatu dari peperangan terhadap kaum Quraisy maka biarkanlah aku tetap hidup hingga aku dapat terus ikut berjihad melawan mereka di jalan-Mu, dan jika Engkau telah mengakhiri pertempuran ini maka pecahkanlah lukaku (pada urat

أصيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش،  
يقال له حبان بن العرقه، رماه في الأكل،  
فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- خيمة في  
المسجد ليعوده من قريب

**nadi) ini dan jadikanlah aku meninggal karenanya. Maka pecahlah lukanya tersebut, sedangkan dalam masjid terdapat tenda Bani Gifār, dan tidak ada yang mengagetkan mereka kecuali genangan darah yang mengalir ke arah mereka. Lalu mereka berkata, "Wahai para penghuni tenda, apa ini yang datang kepada kami dari arah kalian?". Ternyata itu adalah darah yang banyak keluar dari luka Sa'ad. Akhirnya Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhū- meninggal dunia karena pecahnya luka (pada urat nadi) tersebut. (Sahih al-Bukhārī).**

### 532. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata: Pada hari terjadinya perang Khandaq Sa'ad terluka, karena seorang lelaki dari Quraisy telah memanahnya. Lelaki tersebut dikenal dengan nama Ḥibbān bin al-'Ariqah, nama aslinya adalah Ḥibbān bin Qais dari Bani Mu'ais bin `Āmir bin Lu'ai, dia memanahnya tepat mengenai urat nadi besarnya di tengah lengan. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendirikan tenda untuknya di dalam masjid agar beliau dapat menjenguknya dari dekat. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali dari Perang Khandaq, beliau meletakkan senjata dan mandi, lalu Jibril -'alaihiṣ-salām- datang kepada beliau sambil membersihkan kepalanya dari debu. Jibril berkata, "Engkau telah menyimpan senjata?, Demi Allah padahal aku belum menyimpannya, keluarlah kepada mereka." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata, "Kemana?." Lalu dia menunjuk ke arah Bani Quraizah. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendatangi mereka dan mereka pun tunduk atas keputusan hukum yang diambilnya. Lalu beliau menyerahkan pengambilan hukum tersebut kepada Sa'ad. Kemudian Sa'ad berkata, "Sesungguhnya aku mengambil keputusan hukum atas mereka: Agar kaum laki-laki mereka yang bisa berperang dibunuh, kaum wanita dan anak keturunan mereka ditawan, dan agar harta benda mereka dibagikan (pada umat Islam)." Hisyām berkata: Lalu ayahku memberitahukan kepadaku, dari Aisyah: bahwa Sa'ad berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya Engkau mengetahui bahwa tidak ada seorang pun yang paling aku sukai untuk aku perangi di jalan-Mu dari kaum yang telah mendustakan Rasul-Mu -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mereka telah mengusirnya. Ya Allah, sungguh aku mengira bahwa

### ٥٣٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: أصيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن العرقية وهو حبان بن قيس، من بني معيص بن عامر بن لؤي رماه في الأكلح، فضرِب النبي -صلى الله عليه وسلم- خيمة في المسجد ليعوده من قريب، فلما رجع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من الخندق وضع السلاح واغتسل، فأثاه جبريل -عليه السلام- وهو ينفذ رأسه من العُبار، فقال: " قد وضعت السلاح، والله ما وضعتُه، أخرج إليهم، قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: فأين فأشار إلى بني قريظة " فأثاهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فنزلوا على حُكمه، فردَّ الحُكم إلى سعد، قال: فأني أحكم فيهم: أن تُقتل المقاتلة، وأن تُسبي النساء والدُّرية، وأن تُقسم أموالهم قال هشام، فأخبرني أبي، عن عائشة: أن سعدا قال: اللهم إنك تعلم أنه ليس أحد أحب إلي أن أُجاهدكم فيك، من قوم كذبوا رسولك -صلى الله عليه وسلم- وأخرجوه، اللهم فأني أظن أنك قد وضعت الحرب بيننا وبينهم، فإن كان بقي من حرب قريش شيء فأبقيني له، حتى أجاهدكم فيك، وإن كنت وضعت الحرب فأفجرها واجعل موتي فيها، فانفجرت من لبتة فلم يرعهم، وفي المسجد خيمة من بني غفار، إلا الدم يسيل إليهم، فقالوا: يا أهل الخيمة، ما هذا الذي يأتينا من قبلكم؟ فإذا سعد يعذو جرحه دما، فمات منها -رضي الله عنه-.

Engkau telah mengakhiri peperangan di antara kami dan mereka. Jika masih tersisa sesuatu dari peperangan terhadap kaum Quraisy maka biarkanlah aku tetap hidup hingga aku dapat terus ikut berjihad (berperang) melawan mereka di atas jalan-Mu, dan jika Engkau telah mengakhiri pertempuran ini maka pecahkanlah lukaku (pada urat nadi) ini dan jadikanlah aku meninggal karenanya. Maka pecahkan lukanya tersebut (pada malam itu), sedangkan dalam masjid terdapat tenda Bani Gifār, seketika tidak ada yang mengagetkan mereka kecuali genangan darah yang mengalir ke arah mereka. Lalu mereka berkata, "Wahai para penghuni tenda, apa ini yang datang kepada kami dari arah kalian?". Ternyata itu adalah darah yang banyak keluar dari luka Sa'ad, akhirnya Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- meninggal dunia karena pecahnya luka (pada urat nadi) tersebut.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan tentang keutamaan sahabat yang mulia yaitu Sa'ad bin Mu'āz; di mana telah didirikan untuknya sebuah tenda di dalam masjid agar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dapat menjenguknya lantaran ia sakit karena luka yang dideritanya dalam jihadnya. Dan dia -raḍiyallāhu 'anhu- telah mengambil keputusan sebuah hukum atas bani Quraizah yang sesuai dengan hukum Allah -Ta'ālā- dari atas tujuh langit yaitu agar kaum lelaki mereka dibunuh, kaum wanita dan anak keturunan mereka disandera serta harta benda mereka dijadikan harta rampasan perang. Hal itu disebabkan pengkhianatan yang mereka lakukan terhadap kaum muslimin, pembatalan perjanjian kesepakatan secara sepihak, dan pembuatan makar pada saat kondisi genting Perang Khandaq dan berkumpulnya koalisi kaum Quraisy dan kaum-kaum lainnya di setiap penjuru Madinah pada saat itu (untuk menyerang Madinah). Keutamaan Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- juga tampak jelas dari sisi lain yaitu berkaitan dengan doanya agar Allah -Ta'ālā- membiarkannya tetap hidup jika peperangan antara kaum Quraisy dan kaum muslimin masih terus berlanjut, atau Allah -Ta'ālā- menganugrahkannya kesyahidan jika peperangan antara kaum muslimin dengan kaum Quraisy telah berakhir dengan kesyahidan akibat luka yang dideritanya pada Perang Khandaq.

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف فضيلة الصحابي الجليل سعد بن معاذ؛ حيث عمل له خيمة في المسجد كي يزوره النبي -صلى الله عليه وسلم- مما أصابه في جهاده، وأنه -رضي الله عنه- حكم بحكم على بني قريظة يوافق حكم الله -تعالى- عليهم من فوق سبع سموات وهو أن يقتل رجالهم وتُسبى نساؤهم وذرايرهم وتؤخذ أموالهم وذلك بسبب خيانتهم للمسلمين ونقضهم الميثاق واستغلالهم ظروف حرب الخندق وتجمع قريش وغيرها على أطراف المدينة آنذاك، كذلك تتجلى فضيلة أخرى لسعد -رضي الله عنه- وذلك في دعائه أن يبقية الله -تعالى- إن كان بقي حرب بين قريش وبين المسلمين أو أن يستشهده الله -تعالى- إن كان قد انتهت حرب المسلمين مع قريش باستشهاده متأثراً بجرحه الذي جرحه يوم الخندق.

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- سعد : هو سعد بن معاذ، سيد قبيلة الأوس من الأنصار، من فضلاء الصحابة - رضي الله عنه -.
- الخندق : أخدود أحاطه النبي - صلى الله عليه وسلم - على شمال المدينة، لما حاصرها المشركون، عام خمسة من الهجرة؛ ليمنع العدو من الهجوم المباغت على المدينة وأهلها.
- الأَكْحَلُ : عرق أسفل الإبهام، والغالب أنه ينزف منه الدم، ويموت الإنسان.
- خيمة : هو كل بيتٍ يقام من أعواد الشجر، أو يتخذ من الصوف، أو القطن، ويشد بأطناب، جمعه: خيمات وخيام.
- ليعوده : "اللام" للتعليل، والفعل منصوب بها، وزيارة المريض تسمى: عيادة.
- من قريب : مكان قريب.
- يغذو : أي: يسيل.

#### فوائد الحديث:

١. بيان دور المسجد في صدر الإسلام، وأنه ليس للصلاة فقط، وإنما تلقى فيه العلوم، وتُعد فيه الرايات، وتُفَضَى فيه الخصومات، وتُعد فيهِ المشاورات، وتُحكَم فيهِ جميع الأمور.
٢. جواز النوم في المسجد، وبقاء المريض فيه، وإن كان جريحًا.
٣. هذه الفضيلة لسعد بن معاذ - رضي الله عنه - لمواقفه الكريمة في الإسلام، فقد أسلم بإسلامه قبيلته جميعًا، وهم بنو عبد الأشهل، وله كلام ومقام كريم يوم بدر، حينما استشار النبي - صلى الله عليه وسلم - الصحابة في القتال، وله حكم فاصل في بني قريظة، ولذا جاء في فضله أحاديث كثيرة، - رضي الله عنه -.
٤. تقدير أهل الفضل، والسابقة في الإسلام، وتنزيلهم منازلهم، من الشفقة والعناية والتكرمة.
٥. حسن خلق النبي - صلى الله عليه وسلم - ومعاملته لأمته، حيث كان يعود مرضاهم، ويزور أصحابهم، ويتواضع حتى للعجوز والطفل الصغير.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ  
صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، تأليف محمد بن صالح العثيمين، المكتبة الإسلامية للنشر والتوزيع، مصر، ط ١، ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10893)

## Berikan kepadanya, sesungguhnya sebaik-baik kalian adalah yang paling baik dalam pembayaran (hutang).

### 533. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu: Bahwa ada seorang laki-laki datang kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam untuk menagih hutang kepada beliau, lalu orang tersebut berkata kasar kepada beliau, maka para sahabat pun marah dengan orang tersebut. Lantas Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Biarkan saja dia! Sesungguhnya orang yang memiliki hak bebas untuk berkata-kata." Kemudian beliau bersabda: "Berikan kepadanya unta yang semisal dengan untanya." Para sahabat berkata: "Wahai Rasulullah, kami tidak mendapatkan kecuali yang lebih dari untanya, Nabi pun menjawab: "Berikan kepadanya! Sesungguhnya sebaik-baik kalian adalah yang paling baik dalam pembayaran (hutang)."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dahulu seorang laki-laki pernah memiliki piutang kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, yakni Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam pernah berhutang dari lelaki itu seekor unta kecil, kemudian ia datang kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam untuk meminta beliau membayar hutangnya dan ia bersikap kasar kepada beliau dalam menagihnya. Lantas para sahabat Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam ingin memukulnya karena sikap kasarnya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dan adabnya yang buruk kepada beliau. Maka Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: Biarkan dia mengatakan apa yang dia inginkan dan janganlah kalian menghalanginya dengan apapun, karena pemilik hak memiliki hak untuk menagih orang yang berhutang kepadanya agar membayar hutang dan yang semisalnya. Akan tetapi dengan komitmen terhadap adab dalam menagih. Adapun menghina, mencela dan melecehkan itu bukan termasuk akhlak kaum muslimin. Kemudian Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memerintahkan sebagian sahabat untuk memberinya seekor unta dari unta sedekah yang umurnya setara dengan untanya. Lalu mereka berkata: Kami tidak mendapatkan kecuali unta yang lebih besar daripada untanya. Maka beliau bersabda: Berikanlah untuknya unta yang lebih besar daripada untanya, karena orang yang paling utama di antara kalian dalam berinteraksi dengan manusia, dan

أَعْطُوهُ، فَإِنْ خَيْرِكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً

### ٥٣٣. الحديث:

عن أبي هريرة - رضي الله عنه -: أن رجلاً أتى النبي - صلى الله عليه وسلم - يَتَقَاضَاهُ فَأَغْلَظَ لَهُ، فَهَمَّ بِهِ أَصْحَابُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم -: «دَعُوهُ، فَإِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا» ثم قال: «أَعْطُوهُ سِنًّا مِثْلَ سِنِّهِ» قالوا: يا رسول الله، لا نَجِدُ إِلَّا أُمَّثْلَ مِنْ سِنِّهِ، قال: «أَعْطُوهُ، فَإِنْ خَيْرِكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً.»

**درجۃ الحدیث:** صحیح

### المعنى الإجمالي:

كان لرجل دين على النبي - صلى الله عليه وسلم -، وكان النبي - صلى الله عليه وسلم - قد استقرض من ذلك الرجل ناقة صغيرة، فجاء إلى النبي - صلى الله عليه وسلم - يطلب منه قضاء دينه وأغلظ عليه في طلبه، فأراد أصحاب النبي - صلى الله عليه وسلم - أن يضربوه بسبب غلظته للنبي - صلى الله عليه وسلم - وسوء أدبه معه، فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - عليه وسلم -: اتركوه يقول ما يشاء ولا تتعرضوا له بشيء؛ فإن صاحب الحق له حق في مطالبة غريمه بقضاء الدين ونحوه، لكن مع التزام أدب المطالبة، أما السب والشتم والتجريح، فليس من أخلاق المسلمين. ثم أمر النبي - صلى الله عليه وسلم - بعض الصحابة أن يعطيه بعيراً مساوياً لبعيره في السن. فقالوا: لا نجد إلا بعيراً أكبر من بعيره. فقال: أعطوه بعيراً أكبر من بعيره؛ فإن أفضلكم في معاملة الناس، وأكثركم ثواباً أحسنكم قضاءً للحقوق التي عليه ديناً أو غيره.

paling banyak pahalanya adalah yang paling baik dalam menunaikan hak-hak yang ada padanya berupa hutang atau lainnya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < القرض  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < رفته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يتقاضاه : يطلب منه قضاء دينه.
- فهم به أصحابه : أرادوا أن يؤذوه بالقول أو الفعل لكن لم يفعلوا أدبا مع النبي \_ صلى الله عليه وسلم
- مقالا : صولة الطلب وقوة الحجّة، لكن مع مراعاة الأدب المشروع.
- سنا : جملا ذا سن
- أمثل : أعلى.

**فوائد الحديث:**

١. حسن خلق النبي - صلى الله عليه وسلم - وعظم حلمه وتواضعه وإتصافه.
٢. من عليه دين لا ينبغي له مجافاة صاحب الحق.
٣. جواز توكيل الحاضر في البلد بغير عذر.
٤. جواز التوكيل في قضاء الديون، ولا يُعدُّ ذلك من المماطلة.
٥. الاقتراض في البر والطاعات وكذا في الأمور المباحة لا يُعَاب.
٦. جواز الاقتراض للحاجة.
٧. جواز استقراض الإبل ويلتحق بها جميع الحيوانات.
٨. الحث على حسن المعاملة، واللطف في القول ولو كان الإنسان صاحب حق.
٩. جواز المطالبة باللّين إذا حَلَّ أجله.
١٠. يستحب لمن كان عليه دين أن يعطي الدائن زيادة على حقه عند وفائه، دون اشتراط الزيادة؛ لأن اشتراطها ربا.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين. يإشراف حمد العمار. دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ/١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3628)



**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terlambat salat Isya. Lantas Umar keluar lalu berkata, "salat, wahai Rasulullah. Para perempuan dan anak-anak sudah tidur." Beliau pun keluar dalam keadaan kepala meneteskan air seraya bersabda, "Seandainya tidak memberatkan umatku, niscaya aku pasti memerintahkan mereka melaksanakan salat (Isya) pada waktu seperti ini".**

أَعْتَمَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِالْعِشَاءِ، فَخَرَجَ عُمَرُ، فَقَالَ: الصَّلَاةُ، يَا رَسُولَ اللَّهِ، رَقَدَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانُ، فَخَرَجَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ يَقُولُ: لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي لِأَمْرَتِهِمْ بِهَذِهِ الصَّلَاةِ هَذِهِ السَّاعَةَ

**534. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terlambat salat Isya. Lantas Umar keluar lalu berkata, "salat, wahai Rasulullah. Para perempuan dan anak-anak sudah tidur." Beliau pun keluar dalam keadaan kepala meneteskan air (bekas wudu) seraya bersabda, "Seandainya tidak memberatkan umatku, niscaya aku pasti memerintahkan mereka melaksanakan salat (Isya) pada waktu seperti ini".

**٥٣٤. الحديث:**  
عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- قَالَ: «أَعْتَمَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِالْعِشَاءِ، فَخَرَجَ عُمَرُ فَقَالَ: الصَّلَاةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، رَقَدَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانُ. فَخَرَجَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ يَقُولُ: لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي -أَوْ عَلَى النَّاسِ- لِأَمْرَتِهِمْ بِهَذِهِ الصَّلَاةِ هَذِهِ السَّاعَةَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah terlambat melaksanakan salat Isya hingga malam berlalu dan para perempuan serta anak-anak telah tidur karena mereka tidak memiliki daya dan kemampuan untuk menunggu lama. Lantas Umar bin Al-Khathhab -raḍiyallāhu 'anhu- mendatangi beliau dan berkata, "Salat. Sungguh, para wanita dan anak-anak sudah tidur." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar dari rumahnya menuju masjid dalam keadaan kepalanya meneteskan air setelah mandi. Beliau bersabda untuk menjelaskan bahwa salat Isya itu paling utama dilaksanakan di waktu akhir seandainya bukan karena kesulitan yang dialami oleh orang-orang yang menunggu salat, "Seandainya tidak memberatkan umatku, niscaya aku pasti memerintahkan mereka melaksanakan salat (Isya) pada waktu terakhir seperti ini."

**المعنى الإجمالي:**  
تأخر النبي -صلى الله عليه وسلم- بصلاة العشاء، حتى ذهب كثير من الليل، وراقد النساء والصبيان، ممن ليس لهم طاقة ولا احتمال على طول الانتظار، ف جاء إليه عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- وقال: الصلاة، فقد رقد النساء والصبيان. فخرج -صلى الله عليه وسلم- من بيته إلى المسجد ورأسه يقطر ماء من الاغتسال وقال مبيئاً أن الأفضل في العشاء التأخير، لولا المشقة التي تنال منتظري الصلاة: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بهذه الصلاة في هذه الساعة المتأخرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < رحمته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أَعْتَمَ : دخل في العتمة، وهي ظلمة الليل، المراد أنه أخرج صلاة العشاء بعد ذهاب الشفق، فصلاها في ظلمة الليل.
- فَخَرَجَ عُمَرُ : أي: من المسجد، أو من مكانه في الصف.
- رَقَدَ : نام.
- الصلاةُ : بالرفع على تقدير: حضرت الصلاة. وبالنصب على تقدير: صل الصلاة.
- الصَّبِيَّانِ : صغار الأولاد حتى يبلغوا.
- ورأسه يقطر. : أي من الماء.
- لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَيَّ : لولا: حرف امتناع لوجود، أي: أنها تدل على امتناع شيء لوجود شيء آخر، ففي هذه الحديث تدل على امتناع إلزام النبي - صلى الله عليه وسلم - أمته بتأخير صلاة العشاء إلى ثلث الليل الآخر لوجود المشقة عليهم بذلك
- أُمَّتِي : جماعتي، والمراد بهم: من آمن به واتبعه
- أَشُقُّ : أتعب وأثقل.
- لِأَمْرَتُهُمْ : لألزمهم.
- هذه الساعة : هذا الوقت، وهو ثلث الليل الآخر.

### فوائد الحديث:

١. الأمر للوجوب ومحل ذلك إذا لم يصرفه صارف؛ لإخباره صلى الله عليه وسلم أن في المر مشقة، والمستحب لا مشقة فيه لأنه بالخيار.
٢. الأفضل في العشاء التأخير، ويمنع من ذلك المشقة.
٣. المشقة تسبب اليسر والسهولة في هذه الشريعة السهلة.
٤. أنه قد يكون ارتكاب العمل المفضول أولى من الفاضل، إذا اقترن به أحوال وملايسات.
٥. جواز استدعاء الإمام إلى الصلاة، وإن كان كبيراً إذا تأخر.
٦. كمال شفقة النبي صلى الله عليه وسلم ورحمته بأمته.
٧. صراحة عمر رضي الله عنه مع النبي صلى الله عليه وسلم، لمكانته عنده ولثقتة بحسن خلق النبي صلى الله عليه وسلم.
٨. دليل على تنبيه الأكابر لاحتمال غفلة أو تحصيل فائدة.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3537)

**Dari Abu Umamah Radhiyallahu 'Anhu berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sedekah yang paling utama adalah memberikan naungan kemah di jalan Allah, memberikan pelayan di jalan Allah, atau memberikan unta betina yang sudah layak disetubuhi pejantan di jalan Allah".**

**535. Hadis:**

Dari Abu Umamah Radhiyallahu 'Anhu berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sedekah yang paling utama adalah memberikan naungan kemah di jalan Allah, memberikan pelayan di jalan Allah, atau memberikan unta betina yang sudah layak disetubuhi pejantan di jalan Allah".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Makna hadits: Sesungguhnya sesuatu yang paling utama untuk disedekahkan seseorang adalah tiga hal berikut: naungan kemah atau pemberian pelayan atau unta betina yang sudah layak disetubuhi pejantannya, baik sedekah ini kepada para mujahidin di jalan Allah Ta'ala atau orang lain yang membutuhkannya. Sesungguhnya semua itu termasuk di jalan Allah Ta'ala. Adanya keutamaan hal tersebut karena kebutuhan manusia kepadanya pada masa itu. Karena itu, Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam hendak memotivasi para sahabat untuk itu. Adapun sekarang, sudah tidak ada lagi kebutuhan manusia kepada hal tersebut atau ada tapi pada sebagian aspek itupun sedikit. Padahal hukum itu berlaku pada yang ghalib (mayoritas). Hadits ini serupa dengan hadits Aisyah Radhiyallahu 'Anha, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Wahai Aisyah, rumah yang tak ada kurma di dalamnya, penghuninya akan lapar." (HR. Muslim). Syaikh Bin Baz Rahimahullah berkata, "Menurut ulama, hadits ini ditafsirkan kepada orang yang makanan pokoknya berupa kurma seperti penduduk Madinah di masa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dan kota lainnya yang makanan pokoknya berupa kurma."

أفضل الصَّدَقَاتِ ظِلُّ فُسْطَاطٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَمَنْبِيحَةُ خَادِمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ ظُرُوقَةٌ فَحْلٍ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ

**٥٣٥. الحديث:**

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «أفضل الصَّدَقَاتِ ظِلُّ فُسْطَاطٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَنْبِيحَةُ خَادِمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ ظُرُوقَةٌ فَحْلٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن أفضل ما يتصدق به المرء هذه الأشياء الثلاثة، ظِلُّ فُسْطَاطٍ أَوْ عَطِيَّةُ خَادِمًا أَوْ نَاقَةَ اسْتَحَقَّتْ طَرِقَ الْفَحْلِ، وَسَوَاءٌ كَانَتْ الصَّدَقَةُ عَلَى الْمَجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى أَوْ غَيْرِهِمْ مِنَ الْمُحْتَاجِينَ، فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى. وَلَعَلَّ أَفْضَلِيَّةَ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ لِحَاجَةِ النَّاسِ إِلَيْهَا فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فَأَرَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُرَغِّبَهُمْ فِيهَا، أَمَّا الْآنَ فَحَاجَةُ النَّاسِ إِلَيْهَا قَدْ تَكُونُ مَعْدُومَةً أَوْ أَنَّهَا مَوْجُودَةٌ فِي بَعْضِ النُّوَاحِي عَلَى وَجْهِ الْقَلَّةِ، وَالْحُكْمُ لِلْغَالِبِ. وَهَذَا الْحَدِيثُ يَشْبَهُ حَدِيثَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَا عَائِشَةُ، بَيْتٌ لَا تَمْرَ فِيهِ جِيَاعَ أَهْلُهُ" رَوَاهُ مُسْلِمٌ. قَالَ الشَّيْخُ ابْنُ بَازٍ رَحِمَهُ اللَّهُ: "وَهُوَ مَحْمُولٌ عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ عَلَى مَنْ كَانَ مِنْ طَعَامِهِ التَّمْرُ كَأَهْلِ الْمَدِينَةِ فِي وَقْتِهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَأَشْبَاهِهِمْ مَنْ يَقْتَاتُونَ التَّمْرَ."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وأحمد.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- فسطاق : بيت من الشعر يستظل به الغازي.
- منيحة : هبة أو إعارة.
- طروقة فحل : أي منح الغازي ناقة بلغت سنا يطرقها به الفحل، ليستعين بها في الجهاد.
- الفحل : الجمل القوي.

### فوائد الحديث:

١. الترغيب فيما يُعين الغازي على القتال في سبيل الله لإعلاء كلمة الله.
٢. أفضل الصدقات ما كان في الجهاد في سبيل الله؛ لأن نفعه مُتعدٍ.
٣. وجوب التعاون بين المسلمين على تجهيز جيوش المسلمين للقتال في سبيل الله؛ لتكون كلمة الله هي العليا.

### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ مرقاة المفاتيح: علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م مجموع فتاوى العلامة عبد العزيز بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر.

الرقم الموحد: (3568)

**Aku pernah datang dengan mengendarai keledai betina. Saat itu aku sudah melewati masa balig, dan ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang mengimami orang-orang di Mina tanpa ada dinding (di hadapan beliau). Aku pun lewat di satu barisan lalu turun. Aku biarkan keledai merumput dan aku masuk ke dalam barisan. Ternyata tidak ada seorang pun yang mengingkari perbuatanku itu.**

**536. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -radhiyallahu 'anhuma-, ia berkata, "Aku pernah datang dengan mengendarai keledai betina. Saat itu aku sudah melewati masa baligh, dan ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang mengimami orang-orang di Mina tanpa ada dinding (di hadapan beliau). Aku pun lewat di satu barisan lalu turun. Aku biarkan keledai merumput dan aku masuk ke dalam barisan. Ternyata tidak ada seorang pun yang mengingkari perbuatanku itu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Abbas -radhiyallāhu 'anhuma- mengabarkan bahwa ketika dia bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di Mina pada haji wada', ia datang sambil menunggang keledai betina lalu melewati salah satu barisan, dan saat itu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang mengimami salat para sahabatnya tanpa ada dinding di hadapan beliau. Lantas ia turun dari keledai betina dan membiarkannya merumput, dan ia sendiri masuk dalam barisan. Abdullah bin Abbas -radhiyallāhu 'anhu- memberitahukan bahwa pada saat itu dia hampir mencapai usia balig, yakni dia dalam usia di mana dia akan diingkari jika melakukan kemungkaran yang dapat merusak salat orang-orang yang salat. Meskipun demikian, tidak ada seorang pun yang mengingkarinya, baik Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- maupun salah seorang sahabatnya.

أقبلت راكبا على حمار أتانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الإخْتِلَامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بالناس بيمينى إلى غير جدار

**٥٣٦. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: أقبلت راكبا على حمار أتانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الإخْتِلَامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بالناس بيمينى إلى غير جدار، مررت بين يدي بعض الصف، فنزلت، فأرسلت الأتانَ تَرْتَعُ، ودخلت في الصف، فلم يُنْكِرْ ذلك عليَّ أحد.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أخبر عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أنه لما كان مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في منى في حجة الوداع، أقبل راكباً على أتان -حمار أنثى- فمر على بعض الصف، والنبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي بأصحابه ليس بين يديه جدار، فنزل عن الأتان وتركها ترعى، ودخل هو في الصف. وأخبر -رضي الله عنه- أنه في ذلك الوقت قد قارب البلوغ، يعنى في السن التي ينكر عليه فيها لو كان قد أتى مُنْكَراً يفسد على المصلين صلاتهم، ومع هذا فلم ينكر عليه أحد، لا النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولا أحد من أصحابه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• أقبلت: أي من مكان رحله إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

- الأَتَان : أنثى الحمير، وهي نعت للحمار.
- نَاهَزْتُ : قاربت.
- الإحتِلَامَ : أي سن الاحتلام، وهو الخامسة عشر تقريبا والمراد بهذه الجملة بيان أنه أهل للإنكار لو أخطأ.
- مِني : اسم مكان من مشاعر الحج.
- إلى غير جدار : إلى غير سُترة، وقيل إلى سُترة غير جدار.
- بين يدي بعض الصَّف : أمامه قريبا منه، والمراد به الصَّف الأول.
- تَرْتَعُ : ترعى وتأكل ما شاءت.
- فلم يُنكرُ ذلك : أي مروري بين يدي بعض الصَّف، وإرسالي الأتان.

### فوائد الحديث:

١. جواز المرور بالحمار بين يدي صفوف المصلين، لأن سترة الإمام سترة للمؤمنين.
٢. أن عبد الله بن عباس حين توفي النبي -صلى الله عليه وسلم-، كان قد بلغ أو قارب البلوغ، لأن هذه القضية وقعت في حجة الوداع قبل وفاته -صلى الله عليه وسلم- بنحو ثمانين يوماً.
٣. أن إقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- من سنته، لأنه لا يقر أحدا على باطل، فعدم الإنكار على ابن عباس يدل على أمرين، صحة الصلاة، وعدم إتيانه بما ينكر عليه.
٤. استدلال بالحديث على أن سترة الإمام هي سترة للمؤمنين، وقد عَنَوْنَ له الإمام البخاري بقوله: " باب سُترة الإمام سُترة من خلفه".
٥. أن من قارب البلوغ فهو أهْلٌ للإنكار إذا فعل ما يستحق الإنكار عليه، وإن كان غير مُكَلَّف.
٦. جواز الرُّكوب في الذهاب إلى المسجد.
٧. جواز إرسال البهيمة لترعى حول المصلين مع أَمْنٍ ضررها، وإخلاقها بالصلاة.
٨. إطلاق لفظ الحمار على الأتان.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3090)

## Aku perbanyak (anjuan) untuk kalian tentang bersiwak.

## أَكثَرْتُ عَلَيْكُمْ فِي السَّوَاكِ

### 537. Hadis:

Dari Anas Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Aku perbanyak (anjuan) untuk kalian tentang bersiwak".

### ٥٣٧. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَكثَرْتُ عَلَيْكُمْ فِي السَّوَاكِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Makna hadits: Sesungguhnya Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam banyak menganjurkan kepada umatnya mengenai penggunaan siwak dan rajin memakainya di segala situasi sebagai sunnah bukan wajib. Hal ini dilakukan karena di dalamnya mengandung beragam manfaat dan keutamaan yang agung. Keutamaan yang paling besar dan agung dari siwak ialah merupakan sesuatu yang diridhai Allah Subhanahu wa Ta'ala.

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أكثر على أمته في شأن استعمال السواك والمواظبة عليه في جميع الأحوال، استحباباً لا إيجاباً؛ وذلك لما فيه من المنافع والفضائل العظيمة، ومن أجلها وأعظمها أنه مَرَصَّةٌ لِلرَّبِّ -سبحانه وتعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. الحث على الالتزام بالتسوك في جميع الأحوال الوارد فيها ندبه.

٢. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته.

### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3572)

## Apakah Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melakukan puasa tiga hari setiap bulan? Aisyah menjawab, "Ya".

### 538. Hadis:

Dari Mu'adzah Al-'Adawiyah bahwasanya ia bertanya kepada Aisyah Radhiyallahu 'Anha, "Apakah Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melakukan puasa tiga hari setiap bulan?" Aisyah menjawab, "Ya." Aku berkata, "Dari hari apakah di bulan itu beliau melakukan puasa?" Aisyah menjawab, "Beliau tidak mempedulikan dari hari apa di bulan itu beliau melakukan puasa".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dari Mu'adzah Al-'Adawiyah bahwasanya ia bertanya kepada Aisyah, "Apakah Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melakukan puasa tiga hari setiap bulan?" Aisyah menjawab, "Ya." Yakni, ini batasan paling sedikit yang beliau lakukan. "Aku berkata, "Dari hari apakah di bulan itu beliau melakukan puasa?" bentuk perhatian terhadap hari-hari dalam seminggu. "Beliau melakukan puasa," Yakni, pada tiga hari itu dari awalnya atau pertengahannya atau akhirnya, terus-menerus (bersambung) atau terpisah. "Aisyah berkata, "Beliau tidak mempedulikan." Yakni, tak memperhatikan untuk menentukan pada hari apa di bulan itu berpuasa tanpa pengkhususan - sebab, pahala dapat dicapai dengan tiga hari itu - Yakni, beliau melakukan puasa sesuai dengan selernya. Beliau menghadapi banyak hal yang memalingkannya dari perhatian terhadap penentuan puasanya atau beliau melakukan itu untuk menjelaskan adanya pembolehan. Semua itu lebih utama bagi beliau. Lihat, Al-Fathu, (4/227), Mirqat Al-Mafatih, (4/1416), Dalilul Falihin, (7/71).

أكان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم

### ٥٣٨. الحديث:

عن معاذة العدوية: أنها سألت عائشة - رضي الله عنها -: أكان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم. فقلت: من أي الشهر كان يصوم؟ قالت: لم يكن يبالي من أي الشهر يصوم.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

عن معاذة العدوية أنها سألت عائشة: أكان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم، أي: وهذا أقل ما كان يقتصر عليه، "فقلت: من أي أيام الشهر"، احتراز من أيام الأسبوع، فأجابتها أنه كان يصوم هذه الثلاثة من أولها أو أوسطها وآخرها متصلة أو منفصلة، قالت عائشة: لم يكن يهتم للتعين من أي أيام الشهر يصوم دون تخصيص؛ لأن الثواب حاصل بأي ثلاث كانت، فكان يصومها بحسب ما يقتضي رأيه - صلى الله عليه وسلم -، فكان يعرض له ما يشغله عن مراعاة ذلك، أو كان يفعل ذلك لبيان الجواز، وكل ذلك في حقه أفضل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يبالي: يهتم.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر دون تخصيص.

٢. حصول الثواب بصيام أي ثلاث.



### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، اعتنى بها: خليل مأمون شيخنا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10111)

**Muhrim (orang yang sedang melakukan ihram) memakan binatang buruan yang diburu bukan untuknya dan ia tidak membantu dalam pemburuannya.**

**539. Hadis:**

Dari Abu Qatādah Al-Anṣārī -radīyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pergi melaksanakan haji, lalu para sahabat pun ikut bersamanya. Lantas sekelompok sahabat -di antaranya Abu Qatādah- berangkat. Beliau berkata, "Ambillah jalur pantai sampai kita bertemu." Mereka pun menempuh pantai. Setelah rombongan pergi, mereka pun melakukan ihram kecuali Abu Qatādah. Dia tidak melakukan ihram. Saat mereka berjalan, tiba-tiba mereka melihat keledai-keledai liar. Seketika Abu Qatādah menyerang keledai itu lalu menyembelihnya. Kami pun berhenti lalu menyantap dagingnya. Lantas kami bertanya, "Bolehkah kita makan daging buruan padahal kita sedang melaksanakan ihram?" Kami pun membawa sisa dagingnya kemudian bertemu dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kami bertanya mengenai hal itu kepada beliau. Beliau bertanya, "Apakah ada seseorang di antara kalian yang menyuruhnya untuk memburu keledai atau memberi isyarat kepada keledai itu?" Mereka menjawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Makanlah sisa dagingnya." Dalam riwayat lain disebutkan, "Apakah kalian membawa sisanya?" Aku jawab, "Ya." Lantas aku menyodorkan lengan atas (keledai) kepada beliau lalu beliau pun menyantapnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berangkat pada tahun perjanjian Hudaibiyah hendak melaksanakan umrah. Sebelum sampai ke tempat ihram yang dekat dengan Madinah, yaitu Żul Ḥulaifah, beliau mendapatkan berita bahwa musuh telah datang dari arah pantai hendak menyerangnya. Lantas beliau memerintahkan sekelompok sahabat -di antaranya Abu Qatādah- agar menempuh jalur sebelah kanan melalui jalan pantai untuk menghalangi musuh. Mereka pun berjalan menuju pantai. Ketika mereka berangkat untuk bertemu dengan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di tempat yang telah ditentukan, mereka pun melakukan ihram kecuali Abu Qatādah. Dia tidak melakukan ihram. Saat dalam perjalanan itulah mereka melihat keledai-keledai liar dan mereka berharap seandainya

أكل المحرم من صيدٍ لم يُصد لأجله ولا أعان على صيده

**٥٣٩. الحديث:**

عن أبي قتادة الأنصاري -رضي الله عنه- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج حاجاً، فخرجوا معه، فصرف طائفة منهم -فيهم أبو قتادة- وقال: خذوا ساحل البحر حتى نلتقي. فأخذوا ساحل البحر، فلما انصرفوا أحرموا كلهم، إلا أبا قتادة فلم يُحرم، فبينما هم يسيرون إذ رأوا حُمُرَ وَحْشٍ، فحمل أبو قتادة على الحُمُرِ، فَعَقَرَ مِنْهَا أَتَانًا، فنزلنا فأكلنا من لحمها، ثم قلنا: أأناكل لحم صيد، ونحن محرمون؟ فحملنا ما بقي من لحمها فأدركننا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فسألناه عن ذلك؟ فقال: منكم أحد أمره أن يحمل عليها، أو أشار إليها؟ قالوا: لا، قال: فكلوا ما بقي من لحمها»، وفي رواية: «قال: هل معكم منه شيء؟ فقلت: نعم، فناولته العَصَدَ، فأكل منها».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- عام الحُدَيْبِيَّةِ، يريد العُمرة. وقبل أن يصل إلى محرم المدينة، القريب منها، وهو "ذو الحليفة" بلغه أن عَدُوًّا أتى من قِبَل ساحل البحر يريد، فأمر طائفة من أصحابه -فيهم أبو قتادة- أن يأخذوا ذات اليمين، على طريق الساحل، ليصدُّوه، فساروا نحوه. فلما انصرفوا لمقابلة النبي -صلى الله عليه وسلم- في ميعاده، أحرموا إلا أبا قتادة فلم يحرم، وفي أثناء سيرهم، أبصروا حُمُرَ وَحْشٍ، وتمنوا بأنفسهم لو أبصرها أبو قتادة لأنه حلال، فلما رآها حمل عليها فَعَقَرَ مِنْهَا أَتَانًا، فأكلوا

Abu Qatādah melihatnya karena dia tidak melakukan ihram. Saat Abu Qatādah melihat keledai-keledai itu, ia pun menyeranginya dan menyembelih seekor keledai lalu mereka menyantap dagingnya. Tiba-tiba timbul keraguan dalam diri mereka mengenai kebolehan menyantap keledai tersebut ketika mereka sedang melakukan ihram. Lantas mereka membawa sisa dagingnya sampai bertemu dengan Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-. Mereka bertanya kepada beliau mengenai keledai itu. Beliau meminta penjelasan dari mereka, "Apakah seseorang dari mereka menyuruh Abu Qatādah untuk memburunya atau membantunya dengan memberi petunjuk atau isyarat?" Mereka menjawab, "Hal itu tidak terjadi." Beliau menenangkan mereka bahwa keledai itu halal. Beliau menyuruh mereka untuk menyantap daging yang masih tersisa dan Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- pun menyantapnya untuk memberi ketenangan dalam hati mereka.

من لحمها. ثم وقع عندهم شكٌ في جوازِ أكلهم منها وهم محرمون، فحملوا ما بقي من لحمها حتى لحقوا بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، فسألوه عن ذلك فاستفسر منهم: هل أمره أحد منهم، أو أعانه بدلالة، أو إشارة؟ قالوا: لم يحصل شيء من ذلك. فَظَمَّانٌ قلوبهم بأنها حلال، إذ أمرهم بأكل ما بقي منها، وأكل هو -صلى الله عليه وسلم- منها تطيباً لقلوبهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الفدية وجزاء الصيد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيعي الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- خرج حاجاً: كان ذلك الخروج في عمرة الحُدَيْبِيَّة، فأطلق على العمرة اسم الحج، وهو جائز، فإن الحج - لغةً القصدُ، والمعتمر قاصد بيت الله بمكة لأداء أعمال مخصوصة، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (دخلت العمرة في الحج) رواه مسلم.
- فخرجوا: أي أصحابه.
- خذوا: اسلكوا.
- فلما انصرفوا: أي الطائفة إما من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- أو من المكان الذي انتهوا إليه في الساحل.
- أحرموا: الإحرام هو نية الدخول في النسك.
- حُمْرٌ وَحْشٌ: نوع من الصيد على صفة الحمار الأهلي، ومفردها حمار. ونسبت إلى الوحش، لتوحشها، وعدم استئناسها.
- فحمل أبو قتادة على الحمر: أقبل عليها قاصداً قتلها.
- ففقر: قتل.
- أتاناً: هي الأنثى من الحمر.
- قالوا: قال بعضهم لبعض.
- عن ذلك: عن أكلنا من لحم الصيد.
- عليها: على حُمْرٍ وَحْشٍ.
- العُضُدُ: ما بين ركة الحيوان وكتفه.

**فوائد الحديث:**

١. قبوله -صلى الله عليه وسلم- الهدية، تطيبها لقلوب أصحابها.
٢. تحريم صيد الحلال على المحرم، إذا كان قد صيد من أجله.
٣. أن العمرة حج وتسمى الحج الأصغر.
٤. مشروعية التحرز من العدو وأخذ الحذر وأن ذلك لا ينافي التوكل.

٥. جُلُّ مُحْمَرِ الْوَحْشِ، وَأَنْهَا مِنَ الصَّيْدِ.
٦. حل الصيد بقتله في أي موضع في بدنه.
٧. مشروعية التورع عما يشك في أنه حلال.
٨. كمال ورع الصحابة واحتياطهم حيث لم يأكلوا من اللحم حين شكوا ولم يرموه.
٩. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- وشفقته على أمته.
١٠. جواز الاجتهاد في زمنه -صلى الله عليه وسلم-، لمن كان بعيداً عنه.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة، العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. حياة الحيوان الكبرى، لكمال الدين محمد الدميري، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان - ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م، الطبعة: الثانية، تحقيق: أحمد حسن بسج. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت- الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (3099)

Dari Ubaidullah bin Abdullah bin 'Utbah, ia menuturkan, “Aku menemui Aisyah, lalu aku berkata, “Maukah engkau menceritakan padaku tentang sakitnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?” Ia menjawab, “Ya. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merasakan sakit berat. Beliau bertanya, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda.” Beliau bersabda, “Siapkan untukku air di baskom!” Aisyah mengungkapkan, “Maka kami melaksanakan (perintah beliau). Lalu beliau mandi. Beliau bermaksud pergi namun beliau pingsan. Kemudian siuman, maka beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah.” Beliau bersabda, “Siapkan untukku air di baskom.” Aisyah mengungkapkan, “Lantas beliau duduk dan mandi. Kemudian beliau bermaksud pergi namun beliau pingsan lagi. Kemudian beliau siuman, lalu bertanya, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah.” Beliau bersabda, “Siapkan untukku air di baskom.” Beliau duduk lalu mandi. Kemudian beliau bermaksud pergi namun pingsan lagi. Sejurus kemudian beliau siuman, lalu bertanya, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah.” Orang-orang tetap bertahan di masjid menunggu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk salat Isya. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim utusan pada Abu Bakar agar ia memimpin orang-orang salat. Utusan itu menghampiri Abu Bakar lalu berkata, “Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahmu mengimami salat orang-orang.” Abu Bakar -yang merupakan sosok yang lembut (cepat menangis)- berkata, “Wahai Umar, imamilah orang-orang salat.” Umar menjawab, “Engkau lebih berhak.” Akhirnya Abu Bakar mengimami salat di hari-hari tersebut. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merasakan

ألا تحدثيني عن مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثقل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: أصلى الناس؟ قلنا: لا، هم ينتظرونك

tubuh beliau ringan. Beliau keluar dengan dipapah dua orang, salah satunya adalah Abbas, untuk salat zuhur, sementara Abu Bakar sedang salat dengan orang-orang. Ketika Abu Bakar melihat beliau datang, ia pun hendak mundur, namun Nabi -  
ﷺ mengisyaratkan padanya agar ia tidak mundur. Beliau bersabda, “Dudukkan aku di sampingnya.” Maka kedua orang itu mendudukan beliau di samping Abu Bakar.” Ia mengungkapkan, “Abu Bakar salat mengikuti salat Nabi -  
ﷺ, dan orang-orang mengikuti salat Abu Bakar, sedangkan Nabi -  
ﷺ salat secara duduk.” Ubaidullah berkata, “Lalu aku menemui Abdullah bin Abbas, aku berkata padanya, “Maukah aku ungkapkan padamu apa yang diceritakan Aisyah tentang sakitnya Nabi -  
ﷺ?” Ia menjawab, “Ungkapkanlah.” Lalu aku menuturkan padanya hadis Aisyah. Ternyata ia tidak mengingkari sesuatu pun darinya, selain ia mengatakan, “Apakah ia menyebutkan padamu nama laki-laki yang bersama Abbas (yang memapah Nabi)?” Aku menjawab, “Tidak.” Ia berkata, “Ia adalah Ali bin Abi Thalib -  
رضي الله عنه.” (Sahih Bukhari).

#### 540. Hadis:

Dari Ubaidullah bin Abdullah bin 'Utbah, ia menuturkan, “Aku menemui Aisyah, lalu aku berkata, “Maukah engkau menceritakan padaku tentang sakitnya Rasulullah -  
ﷺ?” Ia menjawab, “Ya. Nabi -  
ﷺ merasakan sakit berat. Beliau bertanya, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda.” Beliau bersabda, “Siapkan untukku air di baskom!” Aisyah mengungkapkan, “Maka kami melaksanakan (perintah beliau). Lalu beliau mandi. Beliau bermaksud pergi namun beliau pingsan. Kemudian siuman, maka beliau -  
ﷺ bersabda, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah.” Beliau bersabda, “Siapkan untukku air di baskom.” Aisyah mengungkapkan, “Lantas beliau duduk dan mandi. Kemudian beliau bermaksud pergi namun beliau pingsan lagi. Kemudian beliau siuman,

#### ٥٤٠. الحديث:

عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة، قال: دخلت على عائشة فقلت: ألا تحذيني عن مرض رسول الله -  
ﷺ عليه وسلم؟ قالت: بلى، ثقل النبي -  
ﷺ عليه وسلم - فقال: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك، قال: «ضعوا لي ماء في المِخْضَبِ». قالت: ففعلنا، فاغتسل، فذهب لِيُنَوِّءَ فأغمني عليه، ثم أفاق، فقال -  
ﷺ عليه وسلم -: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، قال: «ضعوا لي ماء في المِخْضَبِ» قالت: فقعد فاغتسل، ثم ذهب لينوء فأغمني عليه، ثم أفاق، فقال: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، فقال: «ضعوا لي ماء في المِخْضَبِ»، فقعد، فاغتسل، ثم ذهب لِيُنَوِّءَ فأغمني عليه، ثم أفاق فقال: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم

lalu bertanya, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah.” Beliau bersabda, “Siapkan untukku air di baskom.” Beliau duduk lalu mandi. Kemudian beliau bermaksud pergi namun pingsan lagi. Sejurus kemudian beliau siuman, lalu bertanya, “Apakah orang-orang sudah salat?” Kami menjawab, “Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah.” Orang-orang tetap bertahan di masjid menunggu Nabi -ﷺ- untuk salat Isya. Lantas Nabi -ﷺ- mengirim utusan pada Abu Bakar agar ia memimpin orang-orang salat. Utusan itu menghampiri Abu Bakar lalu berkata, “Sesungguhnya Rasulullah -ﷺ- memerintahmu mengimami salat orang-orang.” Abu Bakar -yang merupakan sosok yang lembut (cepat menangis)- berkata, “Wahai Umar, imamilah orang-orang salat.” Umar menjawab, “Engkau lebih berhak.” Akhirnya Abu Bakar mengimami salat di hari-hari tersebut. Kemudian Nabi -ﷺ- merasakan tubuh beliau ringan. Beliau keluar dengan dipapah dua orang, salah satunya adalah Abbas, untuk salat zuhur, sementara Abu Bakar sedang salat dengan orang-orang. Ketika Abu Bakar melihat beliau datang, ia pun hendak mundur, namun Nabi -ﷺ- mengisyaratkan padanya agar ia tidak mundur. Beliau bersabda, “Dudukkan aku di sampingnya.” Maka kedua orang itu mendudukan beliau di samping Abu Bakar.” Ia mengungkapkan, “Abu Bakar salat mengikuti salat Nabi -ﷺ-, dan orang-orang mengikuti salat Abu Bakar, sedangkan Nabi -ﷺ- salat secara duduk.” Ubaidullah berkata, “Lalu aku menemui Abdullah bin Abbas, aku berkata padanya, “Maukah aku ungkapkan padamu apa yang diceritakan Aisyah tentang sakitnya Nabi -ﷺ-?” Ia menjawab, “Ungkapkanlah.” Lalu aku menuturkan padanya hadis Aisyah. Ternyata ia tidak mengingkari sesuatu pun darinya, selain ia mengatakan, “Apakah ia menyebutkan padamu nama laki-laki yang bersama Abbas (yang memapah Nabi)?” Aku menjawab, “Tidak.” Ia berkata, “Ia adalah Ali bin Abi Thalib -radhiyallahu 'anhu.”-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan sebagian peristiwa yang terjadi dalam sakit Rasulullah -ﷺ- yang menjadi faktor wafat beliau. Diantaranya

ينتظرونك يا رسول الله، والناس عكوف في المسجد، ينتظرون النبي عليه السلام لصلاة العشاء الآخرة، فأرسل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى أبي بكر بأن يصلي بالناس، فأتاه الرسول فقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يأمرك أن تصلي بالناس، فقال أبو بكر - وكان رجلاً رقيقاً -: يا عمر صل بالناس، فقال له عمر: أنت أحق بذلك، فصلى أبو بكر تلك الأيام، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- وجد من نفسه خفةً، فخرج بين رجلين أحدهما العباس لصلاة الظهر وأبو بكر يصلي بالناس، فلما رآه أبو بكر ذهب ليتأخر، فأومأ إليه النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن لا يتأخر، قال: أجلساني إلى جنبه، فأجلساه إلى جنب أبي بكر، قال: فجعل أبو بكر يصلي وهو يأت بصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-، والناس بصلاة أبي بكر، والنبي -صلى الله عليه وسلم- قاعد، قال عبيد الله: فدخلت على عبد الله بن عباس فقلت له: ألا أعرض عليك ما حدثتني عائشة عن مرض النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال: هات، فعرضت عليه حديثها، فما أنكر منه شيئاً غير أنه قال: أسمت لك الرجل الذي كان مع العباس قلت: لا، قال: هو علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف بعض ما حدث في مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الذي سبق وفاته،

ketika sakit beliau semakin berat, maka beliau bertanya pada orang yang ada di sisi beliau, "Apakah orang-orang sudah salat?" Dijawab, "Belum." Lalu beliau meminta wadah berisi air dan beliau mandi dengannya. Akan tetapi beliau pingsan. Ketika telah siuman beliau mengulangi pertanyaan tadi dan kembali mandi, akan tetapi beliau pingsan lagi. Hal ini berulang tiga kali. Kemudian beliau memerintahkan agar Abu Bakar memimpin salat orang-orang. Ketika utusan datang pada Abu Bakar, ia memerintahkan Umar untuk memimpin salat. Namun Umar enggan, bahkan ia mempersilahkan Abu Bakar karena ia lebih berhak. Kemudian Nabi -ﷺ- merasa kondisi beliau membaik dan ringan. Maka beliau keluar dengan dipapah Abbas dan Ali -raḍiyallāhu 'anhumā-, sementara Abu Bakar memimpin orang banyak menunaikan salat zuhur. Ketika melihat Nabi -ﷺ- datang, ia pun ingin mundur, namun Nabi -ﷺ- memerintahkannya tetap berada di tempat, dan beliau duduk di sampingnya. Jadi Abu Bakar mengikuti salat Nabi -ﷺ- dan orang-orang mengikuti salat Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu-.

ومن ذلك أنه اشتد عليه المرض فسأل من عنده: أصلى الناس؟ فقيل: لا، فدعا بإناء واغتسل فيه لكنه أغمي عليه، فلما أفاق أعاد السؤال، وأعاد الاغتسال لكنه أغمي عليه أيضاً، وتكرر ذلك ثلاثاً، ثم أمر أن يصلي أبو بكر بالناس، فلما جاءه الرسول أمر أبو بكر عمر أن يصلي فلم يصل بهم بل قدم أبا بكر؛ لأنه أحق بذلك منه، ووجد النبي -صلى الله عليه وسلم- في نفسه نشاطاً وخفة فخرج بين العباس وعلي -رضي الله عنهما- وأبو بكر يصلي بالناس صلاة الظهر فلما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- أراد أن يتأخر لكن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمره أن يثبت مكانه وجلس بجنبه وأصبح أبو بكر يأتهم بصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- والناس يأتون بصلاة أبي بكر -رضي الله عنه-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل < سنن وآداب الغسل  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < وفاته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-.

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- المِخْضَب: وعاء يُغسل فيه الثياب.
- لينوء: ليقوم.

**فوائد الحديث:**

١. جواز إمامة العاجز عن القيام بالقادرين عليه، وهذا خاص بالإمام الراتب؛ قصرًا للحديث على أضييق مدلولاته.
٢. جواز تبليغ المبلِّغ عن الإمام في الصلاة، إذا كان هناك حاجة من سعة في المكان وكثرة المصلين، ففي رواية مسلم: "أَنَّ أبا بكر كان يُسْمِعُهُم التكبير".
٣. أَنَّ المأموم يكون عن يمين الإمام؛ حيث جلس النبي -صلى الله عليه وسلم- عن يسار أبي بكر، -رضي الله عنه-.
٤. جواز نية الإمامة في الصلاة ولو في أثنائها، كما يجوز أن ينتقل الإمام مأمومًا أثناء الصلاة، كفعل أبي بكر.
٥. جواز كون المبلِّغ عن الإمام عن يمينه، لا في الصف، إذا كان فيه مصلحة، ليراه الناس، أو لأنه أبلغ لصوته، أو لفوائده أخرى، والله تعالى أعلم.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد



(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

١. الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨ هـ - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية، سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط

الرقم الموحد: (11294)

**Dari Jābir ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah sekali-kali seorang laki-laki menginap pada malam hari di rumah seorang janda melainkan ia telah menikah dengannya atau ia bersama mahramnya!"**

**541. Hadis:**

Dari Jābir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah sekali-kali seorang laki-laki menginap pada malam hari di rumah seorang janda melainkan ia telah menikah dengannya atau ia bersama mahramnya!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang seorang lelaki menginap di rumah wanita yang bukan mahramnya, terkhusus lagi di rumah seorang janda karena inilah yang biasanya banyak terjadi. Adapun wanita perawan biasanya ia lebih sangat menjaga diri dan menjauh dari kaum lelaki daripada seorang janda. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengetahui yang lebih utama bahwa jika larangan beliau adalah larangan memasuki rumah seorang janda yang notabene kebanyakan orang dengan mudah masuk ke rumahnya, maka larangan memasuki rumah perawan tentu lebih dari itu. Dikecualikan dari larangan tersebut yaitu suami dan para mahram karena ikatan nasab seperti ibu, anak perempuannya, saudara perempuannya, atau mahram karena persusuan seperti ibu persusuan, atau karena muṣāharah (semenda) seperti ibu dari istrinya. Mafhūm (Makna tersirat yang dapat dipahami) dari sabda beliau, "Janganlah sekali-kali menginap pada malam hari!" maksudnya bukan berarti dibolehkan baginya untuk berdiam di siang hari untuk berkhalwat (berdua-duaan) atau lainnya dengan wanita asing (yang bukan mahram), karena telah disebutkan dalam "Ṣaḥīḥ Bukhārī" larangan yang bersifat umum tanpa batasan waktu dengan malam hari. Namun, seandainya mahram itu juga tidak bisa dipercaya, maka harus ada bersama wanita itu beberapa orang wanita lain yang menemaninya.

ألا لا يبيتن رجل عند امرأة ثيب، إلا أن يكون ناكحًا أو ذا محرم

**٥٤١. الحديث:**

عن جابر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يبيتن رجل عند امرأة ثيب، إلا أن يكون ناكحًا أو ذا محرم».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ينهى -صلى الله عليه وسلم- الرجل عن البيات والمكوث ليلاً عند أي امرأة أجنبية عنه، وخص الثيب؛ لأنها التي يدخل عليها غالبًا، وأما البكر فهي متصونة في العادة مجانبة للرجال أشد مجانبية، ولأنه يعلم بالأولى أنه إذا نهى عن الدخول على الثيب التي يتساهل الناس في الدخول عليها فبالأولى البكر. واستثنى الزوج ومن حرمت عليه بالنسب كالأم والبنت والأخت، أو بالرضاعة، كأمه من الرضاع، أو بالمصاهرة كأم زوجته. ومفهوم قوله (لا يبيتن) غير مراد، وهو أنه يجوز له البقاء عند الأجنبية في النهار خلوة، أو غيرها؛ لأنه جاء في صحيح البخاري نهى عام دون تقييد بالليل. لكن إن كان المحرم لا يؤمن فلا بد من وجود نساء مع المرأة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- **يَبِيَّتُنَّ** : لا يمكث عندها بالليل خاليًا بها.
- **نَيْبٌ** : يطلق على من تزوج من ذكر وأنثى، وهو ضد البكر.
- **ناكحًا** : زوجًا لها.
- **مَحْرَمٌ** : هو الذي لا يجوز له الزواج بالمرأة؛ لأنها حرمت عليه بالنسب كالأم والبنت والأخت، أو حرمت عليه بالرضاعة، كأمه من الرضاع، أو حرمت عليه بالمصاهرة كأُم زوجته.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الخلوة بالأجنبية بالإجماع.
٢. يباح خلوة المرأة بالمحرم بالإجماع.
٣. خطورة الخلوة بالمرأة الأجنبية؛ وإن كان الرجل صالحًا.
٤. المرأة مظنة الشهوة والطمع، وهي لا تكاد تقي نفسها؛ لضعفها ونقصها، ولا يغار عليها مثل محارمها، الذين يرون النيل منها نيلاً من كرامتهم وشرفهم؛ لذا تحتم وجود المحرم عند حضور الأجنبي.
٥. الأصل في المرأة هنا البالغة؛ لكن تشمل المرأة التي تشتهي وإن لم تبلغ.
٦. عناية الشرع بالأخلاق.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٧ هـ. منحة العلام شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأُسدي، مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، لصالح الفوزان، اعتناء عبد السلام السلطان، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٧. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لأحمد بن علي بن حجر العسقلاني - تحقيق وتخرُّيج وتعليق: سمير بن أمين الزهري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. سبيل السلام، لمحمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث.

الرقم الموحد: (58172)

## Berikan bagian warisan kepada ahli warisnya, selebihnya menjadi milik laki-laki yang paling dekat.

## أَلْحَقُوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا، فَمَا بَقِيَ فَهُوَ لِأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرَ

### 542. Hadis:

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Berikan bagian warisan itu kepada ahli warisnya, selebihnya menjadi milik laki-laki yang paling dekat." Dalam riwayat lain, "Bagilah harta (warisan) itu di antara para ahli warisnya sesuai (pembagian) dalam Alquran, lalu harta yang tersisa maka menjadi milik laki-laki terdekat".

٥٤٢. الحديث: عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَلْحَقُوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا، فَمَا بَقِيَ فَهُوَ لِأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرَ». وفي رواية: «أَقْسُمُوا الْمَالَ بَيْنَ أَهْلِ الْفَرَائِضِ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ، فَمَا تَرَكَتْ؛ فَلِأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan orang-orang yang menangani pembagian warisan agar mendistribusikannya kepada ahli warisnya dengan pembagian yang adil sesuai syariat, seperti yang dikehendaki Allah -Ta'ālā-. Maka para ahli waris (pemilik bagian) yang telah ditentukan diberi bagian mereka sesuai dalam Alquran; yakni dua pertiga, sepertiga, seperenam, setengah, seperempat dan seperdelapan. Lalu harta yang tersisa setelah pembagian ini diberikan pada laki-laki yang paling dekat kekerabatannya dengan mayit, dan mereka ini disebut 'Aṣabah.

### المعنى الإجمالي:

يأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- القائمين على قسمة التركة أن يوزعوها على مستحقيها بالقسمة العادلة الشرعية كما أراد الله -تعالى-، فيعطى أصحاب الفروض المقدرة فروضهم في كتاب الله، وهي الثلثان والثلث والسدس والنصف والربع والثلث، فما بقي بعدها، فإنه يعطى إلى من هو أقرب إلى الميت من الرجال، ويسمون العسبة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الفرائض < العسبة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- الفرائض: الأنصاء المقررة في كتاب الله: وهي النصف ونصفه وهو الربع، ونصف نصفه وهو الثلثان ونصفهما وهو الثلث، ونصف نصفهما وهو السدس.
- بأهلها: من يستحقها بنص القرآن.
- فما بقي: بعد أخذ كل ذي فرض فرضه.
- فلأولى رجل: فلأقرب رجل في النسب إلى المورث.
- ذكر: هذا الوصف للتنبيه على سبب الاستحقاق، وهو الذكورة التي هي سبب العسوبة، وسبب الترجيح في الإرث.

### فوائد الحديث:

١. أن قسمة الفرائض تكون بالبداة بأهل الفرائض.
٢. أن ما بقي بعد الفروض للعسبة.
٣. تقديم الأقرب فالأقرب فلا يرث عاصب بعيد كالعَم، مع وجود عاصب قريب كالأب.
٤. فيه دليل على أن ابن الابن يجوز المال إذا لم يكن دون ابن.

٥. الجديرث جميع المال إذا لم يكن دونه أب.

٦. أنه لا شيء للعاصب إذا استغرقت الفروض التركية، فلو ماتت وتركت بنتًا لها النصف، وأختًا لها النصف، وابن عم؛ فليس للأخير شيء من التركية.

#### المصادر والمراجع:

- الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. - صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (5887)

**Alangkah baiknya andai hamba sahaya itu engkau berikan saja kepada paman dari ibumu, karena yang demikian itu lebih besar pahalanya bagimu.**

**543. Hadis:**

Dari Ummul Mu'minin, Maimunah binti Al-Harits Radhiyallahu 'Anha bahwasanya ia memerdekakan seorang hamba sahayanya (perempuan) tanpa meminta izin lebih dahulu kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Ketika tiba giliran malam beliau menginap bersamanya, Maimunah berkata, "Apakah engkau sudah tahu, wahai Rasulullah bahwa aku telah memerdekakan hamba sahayaku?" Beliau bertanya, "Apakah itu sudah engkau kerjakan?" Maimunah menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Alangkah baiknya andai hamba sahaya itu engkau berikan saja kepada paman dari ibumu, karena yang demikian itu lebih besar pahalanya bagimu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna Hadits: Sesungguhnya Ummul Mu'minin Maimunah Radhiyallahu 'Anha telah memerdekakan hamba sahayanya, karena ia mengetahui keutamaan memerdekakan budak sahaya di jalan Allah. Hal itu terjadi tanpa ia beritahukan kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam atau tanpa meminta izin terlebih dahulu dalam memerdekakannya. Saat tiba gilirannya, ia pun memberitahu Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai apa yang telah dilakukannya. Beliau bertanya, "Apakah itu sudah engkau kerjakan?" Maimunah menjawab, "Ya." Beliau tidak mengingkari apa yang telah dilakukan Maimunah tanpa lebih dahulu meminta pendapatnya. Hanya saja beliau bersabda kepadanya, "Alangkah baiknya kalau hamba sahaya itu engkau berikan saja kepada paman dari ibumu, karena yang demikian itu lebih besar pahalanya untukmu." Maknanya bahwa apa yang engkau lakukan itu baik. Hanya saja seandainya engkau menghadiahkan budak sahaya itu kepada pamanmu dari pihak ibumu dari Bani Hilal, pasti itu lebih utama dan lebih banyak pahalanya karena di dalamnya mengandung sedekah kepada kerabat dan menyambung silaturahmi dengannya.

أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرک

**٥٤٣. الحديث:**

عن أم المؤمنين ميمونة بنت الحارث - رضي الله عنها -: أنها أعتقت وليدة ولم تستأذن النبي - صلى الله عليه وسلم - فلما كان يومها الذي يدور عليها فيه، قالت: أشعرت يا رسول الله، أني أعتقت وليدتي؟ قال: «أو فعلت؟» قالت: نعم. قال: «أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرک».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أعتقت أم المؤمنين ميمونة - رضي الله عنها - جارية لها؛ لما عندها من العلم بفضل العتق في سبيل الله وكان ذلك دون أن تُخبر النبي - صلى الله عليه وسلم - أو تستأذنه في عتقها، فلما كان يوم نوبتها أخبرت النبي - صلى الله عليه وسلم - بما صنعت، فقال: أو فعلت؟ قالت: نعم. فلم ينكر عليها ما صنعت دون أن تأخذ برأيه إلا أنه قال لها: أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرک. ومعناه: حسنا ما فعلت، إلا أنك لو وهبتها لأخوالك من بني هلال لكان ذلك أفضل وأكثر ثواباً لما فيه من الصدقة على القريب وصلته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الهبة والعطية  
الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** ميمونة بنت الحارث - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• وليدة : جارية.

• أشعرت : أعلمت.

**فوائد الحديث:**

١. جواز تصرف الزوجة في ملكها بغير إذن زوجها، ما لم تكن سفية.
٢. الصدقة على القريب المسكين الذي يحتاج إلى الخدمة أفضل من العتق، لما فيه من الصدقة والصلة.
٣. من وسائل تقوية روابط الزوجية، أن تحب الزوجة زوجها بما صنعت، أو ما ترغب في عمله.
٤. ينبغي للمسلم أن يسترشد بأراء أهل العلم، حتى يضع الأمور في مواضعها.
٥. إثبات القسّم بين الزوجات.
٦. عدل النبي - صلى الله عليه وسلم - بين زوجاته في القسّم.
٧. عدم صحة الرجوع في العتق بعد الإعتاق، ولو ترتب على ذلك مصلحة راجحة.
٨. حرص أم المؤمنين ميمونة - رضي الله عنها - على فعل الخير.
٩. أن الأعمال تتفاضل في الثواب بحسب ما يترتب عليها من المنفعة.
١٠. فضيلة صلة الأرحام والإحسان إلى الأقارب.
١١. فيه الاعتناء بأقارب الأم إكراماً لحقها، وهو زيادة في برها.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح - أبو الحسن عبيد الله المباركفوري - إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤.

الرقم الموحد: (3600)

**Tidakkah engkau tahu bahwa Islam menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, hijrah menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, dan haji menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya?**

**544. Hadis:**

Dari Ibnu Syammāsah Al-Mahri menuturkan, kami hadir di sisi 'Amru bin 'Āṣ -raḍiyallāhu 'anhu- saat ia menghadapi kematian. Ia menangis lama dan memalingkan wajahnya ke tembok. Putranya berkata, "Wahai ayahku, bukankah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memberi kabar gembira kepada anda berupa demikian? Bukankah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memberi kabar gembira kepada anda berupa demikian?" Ia pun menoleh lalu berkata, "Sesungguhnya hal terbaik yang kita siapkan adalah syahadat tidak ada ilah yang benar selain Allah dan bahwa Muhammad adalah utusan Allah. Aku telah melewati tiga fase: (pertama) sungguh aku melihat diriku di mana tak ada seorang pun yang lebih membenci Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibanding aku dan dulu tak ada yang lebih aku sukai dibanding aku memiliki kesempatan untuk membunuh beliau. Seandainya aku mati dalam keadaan itu pasti aku termasuk penghuni neraka. (Kedua) Ketika Allah menumbuhkan Islam dalam hatiku, aku mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aku berkata, "Ulurkan tangan kanan anda agar aku bisa berbaiat pada anda." Beliau mengulurkan tangan kanan, namun aku menahan tanganku. Beliau bertanya, "Kenapa engkau wahai 'Amru?" Aku menjawab, "Aku ingin mengajukan syarat." Beliau bertanya, "Engkau minta syarat apa?" Aku berkata, "Aku diampuni." Beliau bersabda, "Tidakkah engkau tahu bahwa Islam menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, hijrah menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, dan haji menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya?" Saat itu tak ada seorang pun yang lebih aku cintai dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan tidak ada pula yang lebih terhormat di mataku dari beliau. Aku tak mampu menatap beliau karena kewibawaan beliau. Andai aku diminta menggambarkan beliau aku tak mampu, karena aku tidak pernah menatap lekat beliau. Seandainya aku mati dalam kondisi itu sungguh aku bisa berharap termasuk penghuni surga. (Ketiga) Kemudian kami mengurus berbagai hal yang aku tidak tahu kondisiku dalam berbagai urusan itu. Bila aku mati jangan sampai aku diiringi orang yang meratap dan api.

أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله؟

**٥٤٤. الحديث:**

عن ابن شماسة المهري قال: حَضَرْنَا عَمْرُو بْنَ الْعَاصِ -رضي الله عنه- وَهُوَ فِي سِيَاقَةِ الْمَوْتِ، فَبَكَى طَوِيلًا، وَحَوَّلَ وَجْهَهُ إِلَى الْجِدَارِ، فَجَعَلَ ابْنَهُ، يَقُولُ: يَا أَبَتَاهُ، أَمَا بَشَّرَكَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِكَذَا؟ أَمَا بَشَّرَكَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِكَذَا؟ فَأَقْبَلَ بِوَجْهِهِ، فَقَالَ: إِنَّ أَفْضَلَ مَا نُعَدُّ شَهَادَةً أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، إِنِّي قَدْ كُنْتُ عَلَى أَطْبَاقِ ثَلَاثٍ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي وَمَا أَحَدٌ أَشَدَّ بُغْضًا لِرَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مِنِّي، وَلَا أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكُونَ قَدْ اسْتَمَكَنْتُ مِنْهُ فَفَقَتَلْتُهُ، فَلَوْ مِتُّ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ لَكُنْتُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَلَمَّا جَعَلَ اللَّهُ الْإِسْلَامَ فِي قَلْبِي أَتَيْتُ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَقُلْتُ: ابْسُطْ يَمِينَكَ فَلَا بُايِعُكَ، فَبَسَطَ يَمِينَهُ فَقَبَضْتُ يَدِي، فَقَالَ: «مَا لَكَ يَا عَمْرُو؟» قُلْتُ: «أَرَدْتُ أَنْ أَشْتَرِطَ، قَالَ: «تَشْتَرِطُ مَاذَا؟» قُلْتُ: «أَنْ يُعْفَرَ لِي، قَالَ: «أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ الْإِسْلَامَ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ، وَأَنَّ الْهَجْرَةَ تَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهَا، وَأَنَّ الْحَجَّ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ؟» وَمَا كَانَ أَحَدًا أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَلَا أَجَلَ فِي عَيْنِي مِنْهُ، وَمَا كُنْتُ أُطِيقُ أَنْ أَمْلَأَ عَيْنِي مِنْهُ؛ إِجْلَالًا لَهُ، وَلَوْ سَأَلْتُ أَنْ أَصِفَهُ مَا أَطَقْتُ؛ لِأَنِّي لَمْ أَكُنْ أَمْلَأُ عَيْنِي مِنْهُ، وَلَوْ مِتُّ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ لَرَجَوْتُ أَنْ أَكُونَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، ثُمَّ وَلِينَا أَشْيَاءَ مَا أَدْرِي مَا حَالِي فِيهَا؟ فَإِذَا أَنَا مِتُّ فَلَا تَصْحَبْنِي نَائِحَةٌ وَلَا نَارٌ، فَإِذَا دَفَنْتُمُونِي، فَسْتُنُوا عَلَيَّ التُّرَابَ سَنًا، ثُمَّ أَقْبِمُوا حَوْلَ قَبْرِي قَدْرَ مَا تُنَحَّرُ جَزُورٌ، وَيُقَسَّمُ لِحْمَهَا، حَتَّى أَسْتَأْنِسَ بِكُمْ، وَأَنْظُرَ مَا أَرَا جُعُ بِهِ رُسُلَ رَبِّي.



Bila kalian menguburku tuangkanlah tanah padaku dengan sebenar-benarnya. Kemudian berdirilah di sekitar kuburku kurang lebih selama unta disembelih dan dagingnya dibagikan, agar aku merasa nyaman dengan keberadaan kalian, dan melihat jawaban apa yang aku berikan pada utusan-utusan Rabbku.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis 'Amru bin 'Aṣ -raḍiyallāhu 'anhu- mengandung tema kabar gembira dan ucapan selamat atas kebaikan menyajikan sebuah kisah. Ringkasan kisah penting ini sebagai berikut: bahwa sebagian sahabat 'Amru datang saat menjelang kematiannya. Ia menangis keras dan memalingkan wajahnya ke arah tembok -raḍiyallāhu 'anhu-. Ia dalam kondisi menjelang kematian dan akan meninggalkan dunia. Maka putranya berkata, "Mengapa anda menangis, padahal Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memberi kabar gembira pada anda berupa surga?" Ia menjawab, "Wahai putraku, aku telah melewati tiga fase kehidupan." Kemudian ia menyebutkan tiga fase ini; (pertama) bahwa ia membenci Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan kebencian yang dahsyat, tak ada seorang pun di dunia ini yang ia benci sebesar kebenciannya pada beliau, dan ia dulu amat ingin memiliki kesempatan untuk bisa membunuh beliau. Ini bentuk kekufuran yang paling parah. Sampai Allah menanamkan Islam dalam hatinya, lalu ia mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, seraya berkata, "Wahai Rasulullah, ulurkan tangan anda agar aku bisa membaiaat anda atas Islam." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah sosok yang paling baik akhlaknya, maka beliau mengulurkan tangan. Akan tetapi 'Amru bin 'Aṣ justru menahan tangannya, bukan karena sombong, akan tetapi untuk memastikan apa yang akan diungkapkannya. Beliau bertanya, "Kenapa engkau?" Ia menjawab, "Wahai Rasulullah, aku mengajukan syarat -untuk masuk Islam-." Beliau bertanya, "Syarat apa yang engkau ajukan?" Ia menjawab, "Aku mensyaratkan Allah mengampuni kekufuranku dan dosa-dosa yang telah lalu." Inilah keinginan terbesar 'Amru, semoga Allah meridainya. Ia mensyaratkan Allah mengampuninya, karena ia mengira Allah tidak akan mengampuni kesalahannya yang telah lalu. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidakkah engkau tahu bahwa Islam menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, hijrah menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, dan haji

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تضمن حديث عمرو بن العاص -رضي الله عنه- المتضمن لموضوع التبشير والتهنئة بالخير قصة، وختلاصة هذه القصة العظيمة: أنه حضره بعض أصحابه وهو في سياق الموت، فبكى بكاء شديداً، وحول وجهه نحو الجدار -رضي الله عنه-، وهو في سياق الموت سيفارق الدنيا فقال له ابنه: علام تبكي وقد بَشَّرَكَ النبي -صلى الله عليه وسلم- بالجنة؟ فقال: يا بني إني كنت على أحوال ثلاثة، ثم ذكر هذه الأحوال الثلاث: أنه كان يبغض النبي صلى الله عليه وسلم -بغضا شديداً، وأنه لم يكن على وجه الأرض أحد يبغضه كما كان يبغضه هو، وأنه يودُّ أنه لو تمكَّن منه فقتلته، وهذا أشد ما يكون من الكفر، حتَّى ألقى الله الإسلام في قلبه فجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال يا رسول الله: ابسط يدك فَلَأُبَايِعَكَ عَلَى الإسلام، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- أحسن الناس خُلُقًا فمدَّ يده، ولكن عمرو بن العاص كف يده؛ ليس استكباراً، ولكن استثباتاً لما سيذكره، فقال له: "مالك؟" قال: يا رسول الله، إني أشرتُ -يعني على الإسلام-، قال: "ماذا تشرتُ؟" قال: أشرتُ أن يغفر الله لي ما سبق من الكفر والذنوب. هذا أكبر همٍّ -رضي الله عنه-، يشترط أن الله يغفر له، ظن أن الله لن يغفر له لما كان له من سابقة، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله" ثلاثة أشياء. أما الإسلام: فإنه يهدم ما كان قبله بنص الكتاب العزيز، قال الله -عز وجل-: {قل للذين كفروا إن ينتهوا يغفر لهم ما قد سلف وإن يعودوا

menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya?" Tiga perkara. Islam menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya berdasarkan nas Alquran Al-'Azīz. Allah -'Azza wa Jalla berfirman, "Katakanlah kepada orang-orang yang kafir itu, "Jika mereka berhenti (dari kekafirannya), niscaya Allah akan mengampuni dosa-dosa mereka yang sudah lalu; dan jika mereka kembali lagi, sesungguhnya akan berlaku (pada mereka) sunah (Allah terhadap) orang-orang dahulu". (Al-Anfāl: 38). Sedangkan hijrah, apabila seseorang meninggalkan negeri tempatnya hidup yang merupakan negeri kufur, maka hijrah ini menghapus dosa yang terjadi sebelumnya. Dan haji menghancurkan dosa yang terjadi sebelumnya berdasarkan sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Haji yang mabrur tidak mempunyai balasan selain surga." Lantas 'Amru bin 'Āṣ berbaiat dan mencintai Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan sangat hingga beliau menjadi manusia yang paling ia cintai. Dan hingga ia tidak mampu memandang lekat beliau karena memuliakan beliau -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām-. Maha suci Allah yang membolak-balikkan hati. Kemarin ia sangat membenci beliau hingga berangan-angan bisa membunuh beliau, namun sekarang ia tak kuasa melihat langsung beliau karena memuliakan beliau. Pun ia tidak mampu menggambarkan beliau karena tidak mengetahui beliau secara detail, mengingat ia tidak menatap beliau dengan baik karena kewibawaan beliau. 'Amru -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan bahwa seandainya ia mati dalam kondisi pertama pasti ia menjadi penghuni neraka. Lalu ia berkata, "Seandainya aku mati dalam kondisi itu -yakni kondisi kedua- sungguh aku berharap menjadi penghuni surga." Perhatikan ungkapan kehati-hatian ini. Secara tegas, ia mengungkapkan seandainya mati dalam kondisi pertama ia termasuk penghuni neraka. Sedang dalam kondisi kedua, lantaran sangat takutnya, ia mengatakan, "Seandainya aku mati dalam keadaan ini sungguh aku berharap menjadi penghuni surga", dan tidak mengatakan, "pasti aku menjadi penghuni surga." Karena kesaksian masuk surga adalah perkara yang sulit. Kemudian, selain itu, 'Amru -raḍiyallāhu 'anhu- telah menduduki sejumlah jabatan. Ia pernah menjadi penguasa dan panglima. Pun peristiwa yang terjadi dalam kisah perang Mu'āwiyah melawan lainnya. 'Amru bin 'Āṣ ini terkenal sebagai orang Arab yang jenius dan cerdas. Ia mengatakan, "Aku khawatir peristiwa yang terjadi padaku setelah kondisi yang paling baik tersebut telah menggugurkan amalku." Kemudian, Amru -raḍiyallāhu 'anhu- berwasiat apabila ia meninggal jangan sampai

فقد مضت سنت الأولين}{[الأنفال: ٣٨]. والهجرة: إذا هاجر الإنسان من بلده التي يعيش فيها، وهي بلد كفر هدمت ما قبلها. والحج: يهدم ما قبله؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "الحج المبرور ليس له جزاء إلا الجنة". فبايع -رضي الله عنه- وأحب النبي -صلى الله عليه وسلم- حبًّا شديدًا حتى كان أحب الناس إليه، وحتى إنه لا يستطيع أن يجد النظر فيه؛ إجلالاً له -عليه الصلاة والسلام-. سبحان مقلب القلوب! بالأمس كان يبغضه بغضا شديدًا، حتى يتمنى أنه يقدر عليه فيقتله، والآن ما يستطيع أن يرفع طرفه إليه؛ إجلالاً له، ولا يستطيع أن يصفه؛ لأنه لا يحيط به، حيث إنه لم يدركه إدراكًا جيدًا؛ مهابة له -صلى الله عليه وسلم-. يقول رضي الله عنه: إنّه لو مات على الحال الأولى؛ لكان من أهل النار، يقول: ولو مات على تلك الحال يعني الحال الثاني؛ لرجوت أن أكون من أهل الجنة. انظر الاحتياط فقد جزم أنه لو مات على الحال الأولى؛ لكان من أهل النار، أما الحال الثانية فإنه لشدة خوفه قال: لو مات على هذا الحال لرجوت أن أكون من أهل الجنة، ولم يقل: لكنك من أهل الجنة؛ لأن الشهادة بالجنة أمرها صعب. ثم إنه بعد ذلك تولى أمورًا -رضي الله عنه-، تولى إمارات وقيادات، وحصل ما حصل في قصة حرب معاوية وغيره، وكان عمرو بن العاص معروفًا أنه من أدهى العرب وأذكى العرب، فيقول: أخشى من هذا الذي حدث بي بعد الحال الأوسط أن يكون أحاط بعلمي. ثم أوصى -رضي الله عنه- أنه إذا مات لا تتبعه نائحة، والنائحة: هي المرأة التي تنوح على الميت، وتبكي عليه بكاء يشبه نوح الحمام، وأمر -رضي الله عنه- إذا دفنوه أن يبقوا عند قبره قدر ما ينحروا واحد من الإبل، ويقسم لحمه، حتى يراجع رسل ربه وهم الملائكة الذين يأتون إلى الميت إذا دفن، فإن الميت إذا دفن يأتيه ملكان ويجلسانه في قبره، ويسألانه ثلاثة أسئلة: يقولان من ربك؟ وما دينك؟ ومن نبيك؟ فأمر عمرو بن العاص -رضي الله عنه- أهله أن يقيموا عليه قدر ما تنحر الجزور ويقسم

diikuti orang yang meratap. An-Nāihah adalah wanita yang meratap mayat dan menangisnya dengan tangisan yang menyerupai tekuran burung merpati. 'Amru -raḍiyallāhu 'anhu- memerintahkan apabila mereka selesai memakamkannya, agar mereka tetap berada di samping kuburnya kurang lebih selama seekor unta disembelih dan dagingnya dibagikan. Agar ia merasa nyaman dan bisa menjawab pertanyaan utusan-utusan Rabbnya, yakni para malaikat yang mendatangi mayat ketika telah dikubur. Apabila orang yang meninggal telah dimakamkan, dua malaikat mendatangnya, mendudukkannya di dalam kubur dan menanyainya tiga pertanyaan. Keduanya bertanya, siapa Rabbmu? Apa agamamu? Siapa Nabimu? 'Amru bin 'Āṣ -raḍiyallāhu 'anhu- memerintah keluarganya tetap berada di dekat kuburnya selama seekor unta disembelih dan dibagikan dagingnya agar ia merasa nyaman dengan keberadaan mereka. Ini menunjukkan mayat itu merasakan kehadiran keluarganya. Telah diriwayatkan dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa orang yang meninggal itu mendengar suara gesekan sandal orang-orang apabila mereka bubar selepas menguburkannya. Suara ketukan sandal yang pelan ini didengar mayat apabila mereka selesai memakamkannya. Diriwayatkan dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam hadis hasan bahwa apabila beliau selesai mengubur mayat, beliau berdiri dan mengatakan, "Mintakan ampunan untuk saudaramu dan mohonkan untuknya keteguhan, karena sekarang ia ditanya." Maka apabila mayat telah dikubur, dianjurkan seseorang berada di samping kuburnya dan berdoa, "Ya Allah, teguhkan ia. Ya Allah, teguhkan ia. Ya Allah, teguhkan ia. Ya Allah, teguhkan ia. Ya Allah, ampunilah ia. Ya Allah, ampunilah ia. Ya Allah, ampunilah ia." Demikianlah, apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan salam beliau mengucapkannya tiga kali, dan apabila berdoa beliau mengucapkannya tiga kali. Kesimpulannya, putra 'Amru bin 'Āṣ berkata kepadanya, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memberi kabar gembira pada anda berupa surga." Ini termasuk memberi kabar gembira berupa kebaikan dan pemberian ucapan selamat.

لحمها؛ ليستأنس بهم، وهذا يدل على أن الميت يحس بأهله، وقد ثبت عن النبي -عليه الصلاة والسلام- أن الميت يسمع قرع نعالمه إذا انصرفوا من دفنه، قرع النعال الخفي يسمعه الميت إذا انصرفوا من دفنه. وقد ثبت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في حديث حسن أنه كان إذا دفن الميت وقف عليه، وقال: "استغفروا لأخيكم، واسألوا له التثبيت؛ فإنه الآن يسأل"، فيستحب إذا دفن الميت أن يقف الإنسان على قبره ويقول: اللهم ثبته، اللهم ثبته، اللهم ثبته، اللهم اغفر له، اللهم اغفر له؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سلم سلم ثلاثاً، وإذا دعا ثلاثاً. الحاصل أن ابن عمرو بن العاص قال له: بشرك النبي -صلى الله عليه وسلم- بالجنة، وهذا من باب البشارة بالخير والتهنئة به.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < حمل الميت ودفنه  
الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة  
السيرة والتاريخ < التاريخ < التراجم وسير الأعلام  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.  
**التخريج:** عمرو بن العاص -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- سِيَّاقَةُ الموت : حال حضور الموت.
- أَطْبَاق : أحوال.
- فَلَا يُبَاعُكَ : أعاهدك وأعاهدك.
- النَّائِحَةُ : هي التي تعدد أوصاف الميت، وتبكي بصوت، وتنوح عليه.
- فَشُّوْا : صبوه قليلا قليلا.
- الحِزْوُور : ما يصلح لأن يذبح من الإبل.
- أَرَاَجِع : أجاب وأجادل.
- اسْتَمَكَّت : تمكَّنت وقَدِرت.
- أَتَيْت النبي : جئته وذلك سنة سبع من الهجرة، بعد عمرة القضاء.
- أُطِيق : أقدر.
- وَلِينَا أَشْيَاء : كُفَّنا بأعمال.
- اسْتَأْنِس : أشعر بالأنس.

### فوائد الحديث:

١. جواز البكاء عند الاحتضار، رجاء عفو الله، وتعاطف الأحياء الحاضرين.
٢. في هذا الحديث: أن المؤمن لا تفارقه خشية الله ولو عمل من الصالحات ما عمل، كما قال -تعالى-: "والذين يؤتون ما آتوا وقلوبهم وجلة أنهم إلى ربهم راجعون" [المؤمنون (60)].
٣. استحباب ذكر أحسن أعمال المحتضر عنده؛ ليحسن ظنه بالله -تعالى- ويموت عليه.
٤. تطيب نفس المحتضر وتبشيره برحمة الله وعفوه.
٥. استحباب تنبيه المحتضر على إحسان ظنه بالله -سبحانه وتعالى-، وذكر آيات الرجاء، وأحاديث العفو عنده، وتبشيره بما أعده الله -تعالى- للمسلمين.
٦. أن الكافر إذا أسلم لا يسأل عما مضى من الذنوب.
٧. عظم موقع الإسلام والهجرة والحج، وأن كل واحد منها يهدم ما قبله من المعاصي.
٨. أن الهجرة والحج والصلاة تكفر الصغائر من الذنوب، وأن الكبائر تكفرها التوبة بشروطها.
٩. إجلال الصحابة -رضي الله عنهم- لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وحبهم له.
١٠. حرمة النياحة على الميت، واتباع جنازته بنار.
١١. امتثال نهي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من عدم اتباعه بناحية ولا نار.
١٢. استحباب الوصية قبل الموت.
١٣. استئناس الميت بدعاء إخوانه وأهله له عند قبره.
١٤. إثبات فتنة القبر، وسؤال الملكين.
١٥. استحباب المكث عند القبر مدة قصيرة؛ للدعاء والاستغفار للميت.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

## Adapun orang ini, maka ia telah memenuhi tangannya dengan kebaikan

### 545. Hadis:

Dari Abdullah bin Abi Aufā -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Seorang badui datang menghadap Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seraya berkata, 'Sesungguhnya saya tidak hafal Alquran sedikitpun, maka ajarkan kepadaku bacaan yang bisa menggantinya!' Rasulullah bersabda, "Bacalah, 'Subhānallah wal ḥamdulillāh wa lā ilāha illallāh, Allāhu akbar, wa lā ḥaula wa lā quwwata illā billah.' Orang itu berkata, 'Wahai Rasulullah, ini semua untuk Allah semata. Lalu apa yang menjadi bagianku?! Beliau bersabda, "Bacalah, 'Allāhummarḥamnī warzuqni wa 'āfinī wahdinī.' Ketika orang ini bangkit berdiri, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Adapun orang ini, maka ia telah memenuhi tangannya dengan kebaikan."

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Hadis mulia ini menjelaskan hukum orang yang tidak ada hafalan Alqurannya, dan bagaimana cara shalatnya. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajari orang badui bacaan yang mencukupinya sebagai ganti Alquran, yaitu ucapan, "Subhānallah", yakni menyucikan Allah dari segala kekurangan, "wal ḥamdulillāh, wa lā ilāha illallah," yakni tidak ada sesembahan yang hak selain Allah, "Allāhu akbar wa lā ḥaula wa lā quwwata illā billāh al-Alliy al-Azīm", yakni tidak seorangpun yang mampu merubah dari suatu kondisi ke kondisi lain kecuali dengan pertolongan Allah. Ketika orang Badui tersebut meminta doa yang dapat ia ucapkan dalam salat, beliau mengajarkan doa yang mencakup kebaikan dunia dan akhirat, yaitu, "Allāhummarḥamnī warzuqni wa 'āfinī wahdinī (ya Allah anugerahkan kepadaku rahmat, rezeki, kesehatan, dan petunjuk)." Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan keagungan doa dan zikir ini dengan sabdanya perihal orang Badui yang mengamalkan doa tersebut, "Adapun orang ini, maka ia telah memenuhi tangannya dengan kebaikan", yakni dia telah mendapatkan kabaikan yang agung.

## أما هذا فقد ملأ يده من الخير

### ٥٤٥. الحديث:

عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: إني لا أستطيع أن أخذ من القرآن شيئاً فَعَلَّمَنِي ما يُجْزئني منه، قال: "قل: سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم"، قال: يا رسول الله، هذا لله -عز وجل- فما لي، قال: قل: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي وَاهْدِنِي. فلما قام قال: هكذا بيده فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أما هذا فقد ملأ يده من الخير.»

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف حكم من لم يستطع حفظ شيء من القرآن كيف يصلي؟ حيث أرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- الأعرابي الذي لم يستطع حفظ شيء من القرآن، بقول سبحان الله أي: ننزهه عن كل نقص، والحمد لله، ولا إله إلا الله أي لا معبود بحق إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، أي: لا يستطيع أحد أن يتحول من حال إلى حال أخرى إلا بالله، وحينما طلب الأعرابي دعاءً يقوله في الصلاة أرشده لقول هذه الدعوات الجامعة لخير الدنيا والآخرة، حيث يقول "اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي وَاهْدِنِي"، وبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- عظم هذه الأدعية والأذكار بقوله عن الأعرابي الذي أخذ بها: «أما هذا فقد ملأ يده من الخير» يعني أصاب خيراً عظيماً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- سبحان الله : التسبيح في اللغة: التنزيه، ومعنى "سبحان الله": تنزيه الله -تعالى- من النقائص.
- الحمد لله : الحمد: هو الثناء على المحمود بجميل صفاته وأفعاله، ونقيض الحمد الذم.
- لا إله إلا الله : "لا" نافية لكل معبود بحقٍ، "إلا الله"، إثبات حصر الألوهية.
- الله أكبر : إطلاقه يفيد العموم، فإنه أكبر من كل شيء.
- ولا حول ولا قوة إلا بالله : معنى الحول: القدرة على التصرف، ومنه: لا تحول عن معصية الله إلى طاعته إلا به. ومعنى القوة: الطاقة.

**فوائد الحديث:**

١. فضل هذا الذكر الجليل؛ حيث قام مقام فاتحة الكتاب، التي هي أعظم سورة في القرآن، فقد قدّم على سائر الأذكار في هذا المقام العظيم.
٢. يسر الشريعة وسماحتها، فالمسلم لا يكلف أكثر مما يقدر عليه، وإذا عجز عن باب خير فتح الله -تعالى- له باباً آخر؛ ليكمل ثوابه، ويصل إلى ما قدر الله له من منزلة.
٣. أن الصلاة لا تسقط مجال من الأحوال، وتصل على حسب الاستطاعة.
٤. الأصل أن قراءة الفاتحة ركنٌ في كل ركعة من الصلاة، لا تصح الصلاة بدونه، إلا أنّ القاعدة الشرعية أنّ الواجبات تسقط بالعجز عنها، إما إلى بدل، أو غير بدل.
٥. أنّ الذي لا يحسن الفاتحة ولا بعضها، فإنه يأتي بالذكر الوارد في الحديث، ويكفي عنها؛ تيسيراً وتسهيلاً على العباد.
٦. هذه الجملة الكريمة تشتمل على تنزيه الله -تعالى- عن النقائص والعيوب، وإثبات نقيضها من المحامد والكمال المطلق، ونفي الشريك له في ذاته، وصفاته، وأفعاله، وألوهيته، وربوبيته.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبد الله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10915)

## Tidak takutkah orang yang mengangkat kepalanya sebelum imam, Allah ubah kepalanya menjadi kepala keledai atau Allah jadikan rupanya seperti rupa keledai?

### 546. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Tidak takutkah orang yang mengangkat kepalanya sebelum imam, Allah ubah kepalanya menjadi kepala keledai atau Allah jadikan rupanya seperti rupa keledai"?

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Sesungguhnya imam dalam salat itu dijadikan untuk diikuti dan dituruti, di mana gerakan-gerakan makmum terjadi setelah gerakan-gerakan imam. Dengan demikian, terwujudlah sikap mengikuti. Jika makmum mendahului imam, maka hilanglah tujuan-tujuan yang dimaksudkan dari imāmah. Karena itu, ancaman keras tersebut ditujukan kepada orang yang mengangkat kepalanya sebelum imamnya, bahwa Allah akan menjadikan kepalanya seperti kepala keledai atau Dia menjadikan rupanya seperti rupa keledai, di mana Allah mengubah kepalanya dari bentuk paling bagus menjadi bentuk paling jelek, sebagai balasan bagi organ tubuh yang telah mengangkat kepala dan merusak salat.

أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يحول الله رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صورة حمار؟

### ٥٤٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يُحوَّلَ اللهُ رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صورة حمار؟».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

إنَّما جعل الإمام في الصلاة ليقتدى به ويؤتم به، بحيث تقع تنقلات المأموم بعد تنقلاته، وبهذا تحقق المتابعة، فإذا سابقه المأموم، فاتت المقاصد المطلوبة من الإمامة، لذا جاء هذا الوعيد الشديد على من يرفع رأسه قبل إمامه، بأن يجعل الله رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صورة حمار، بحيث يمسح رأسه من أحسن صورة إلى أقبح صورة، جزاء لهذا العضو الذي حصل منه الرفع والإخلال بالصلاة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أمّا: استفهام توبيخ.
- يَخْشَى: يخاف، والمعنى: فليخف؛ لأنَّ الغرض من الاستفهام هنا الإشعار بالنهي عن رفع الرأس قبل الإمام.
- أو يجعل صورته: أو للشك من الراوي والفرق بين هذه الجملة والجملة الأولى السابقة: أنَّ هذه عامّة في الجسد كُله، والأولى خاصة في جزء منه وهو الرأس.

### فوائد الحديث:

١. تحريم رفع الرأس في السجود قبل الإمام والوعيد فيه دليل على منعه، إذ لا وعيد إلا على محرم وقد أوعد عليه بالمسح وهو من أشد العقوبات.
٢. يلحق بذلك مسابقة الإمام في كل تنقلات الصلاة وهذا من باب القياس.
٣. وجوب متابعة المأموم للإمام في الصلاة.
٤. توعد المسابق بالمسح إلى صورة الحمار، لما بينه وبين الحمار من المناسبة والشبه في البلادة والغباء، لأن المسابق إذا كان يعلم أنه لن ينصرف من الصلاة قبل إمامه، فليس هناك فائدة في المسابقة، فدل على غيائه وضعف عقله.
٥. تدل مسابقة الإمام على الرغبة في استعجال الخروج من الصلاة، وذلك مرض دواؤه أن يتذكر صاحبه أنه لن يسلم قبل الإمام.

٦. الوعيد بتغيير صورة من يرفع رأسه قبل الإمام إلى صورة حمار أمر ممكن، وهو من المسخ، ويحتمل أن يرجع المعنى من تحويل الصورة إلى تحويل الطبيعة وذلك بأن يصبح بليدا كالحمار.
٧. كمال شفة النبي - صلى الله عليه وسلم - على أمته، وبيانه لهم الأحكام وما يترتب عليها من الثواب والعقاب.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3086)



## Bilal diperintahkan untuk mengumandangkan azan dengan bilangan genap, dan iqamat dengan bilangan ganjil.

## أمر بلال أن يشفع الأذان، ويوتر الإقامة

### 547. Hadis:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bilal diperintahkan untuk mengumandangkan azan dengan bilangan genap, dan iqamat dengan bilangan ganjil".

### ٥٤٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أمر بلال أن يشفع الأذان، ويوتر الإقامة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan muazannya, Bilal -raḍiyallāhu 'anhu-, untuk mengumandangkan azan dengan bilangan genap karena azan merupakan pemberitahuan (seruan) untuk orang-orang yang tidak hadir. Maka kata-katanya dikumandangkan dua kali. Hal ini selain "takbir" di awal yang telah ditetapkan pengulangannya empat kali, dan "kalimat tauhid" di akhirnya yang telah ditetapkan (mengumandangkannya) sekali. Beliau juga memerintahkan Bilal untuk mengumandangkan iqamat satu kali karena untuk mengingatkan orang-orang yang sudah hadir. Yaitu dengan cara mengumandangkan lafal-lafalnya satu kali, selain "takbir" dan kalimat "Qad qāmatiṣ ṣalāh" (salat sudah ditegakkan) yang ditetapkan untuk dikumandangkan dua kali.

### المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- مؤذنه بلالاً -رضي الله عنه- أن يشفع الأذان لأنه لإعلام الغائبين، فيأتي بألفاظه مثنى، وهذا عدا (التكبير) في أوله، فقد ثبت تربيعه و(كلمة التوحيد) في آخره، فقد ثبت إفرادها، كما أمر بلالاً أيضاً أن يوتر الإقامة، لأنها لتنبية الحاضرين، وذلك بأن يأتي بجملة مرة مرة، وهذا عدا (التكبير)، وقد قامت الصلاة" فقد ثبت تثنيتهما فيها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أمر بلال: أمره النبي -صلى الله عليه وسلم-، والأمر طلب الفعل من دون الطالب.
- أن يشفع الأذان: يأتي بألفاظه شفعا، أي مثنى والمثنى مرتان.
- ويوتر الإقامة: يأتي بألفاظها وتراً، وهو عكس الشفع.
- الأذان: في اللغة: الإعلام، في الشرع: الإعلام بحضور وقت فعل الصلاة بذكر مخصوص.

### فوائد الحديث:

١. الأذان والإقامة فرض كفاية، لدلالة الأمر الصادر من النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فإن الصيغة تقتضي رفع الحديث.
٢. استحباب شفع الأذان وإيتار الإقامة من غير وجوب لوجود أدلة أخرى على غير هذه الصيغة.
٣. شدة الاهتمام بالأذان على الإقامة؛ لكونه نداء للبعيد.
٤. المراد بشفع الأذان ما عدا التكبيرات الأربع في أوله، وكلمة التوحيد في آخره، لوجود أدلة أخرى.
٥. المراد بوتر الإقامة ما عدا التكبيرتين في أولها و[قد قامت الصلاة]؛ فإنهما مشفوعتان لتخصيصهما بأدلة أخرى.
٦. حكمة شفع الأذان؛ ليتحقق سماع البعيدين الغائبين.
٧. الحكمة من إيتار الإقامة؛ لأنها للحاضرين في الأصل، ولغيرهم بالتبعية.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3307)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk membangun masjid di kampung-kampung dan supaya dibersihkan.

أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ببناء المساجد في الدور، وأن تنظف

### 548. Hadis:

٥٤٨. الحديث:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk membangun masjid di kampung-kampung dan supaya dibersihkan serta diberi wewangian".

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ببناء المساجد في الدور، وأن تُنظَّف، وتُطَيَّب.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

**المعنى الإجمالي:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk membangun masjid di kampung-kampung. Artinya, setiap kampung harus ada masjid dan supaya dibersihkan dari kotoran, dijaga, dirawat dan diberi wewangian.

أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تبنى المساجد في الأحياء، بمعنى أن كل حي يكون فيه مسجد، وأن تُظَهَّر فيزال عنها الأوساخ والقذر، وتُصان وتُحفظ، وتجعل فيها الروائح الطيبة من البخور وغيره مما له رائحة طيبة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد  
الدعوة والحسبة < الثقافة الإسلامية < الحضارة الإسلامية  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• الدور: جمع دار، والمراد به: الحي، قال -تعالى-: (سأريكم دار الفاسقين).

**فوائد الحديث:**

1. مشروعية بناء المساجد في الأحياء، ما لم تقع على وجه المضارة.
2. مشروعية تهيئة المساجد للمصلين، وذلك بتنظيفها من القذارات والأوساخ والأتربة، قال الله -تعالى-: (أَنْ ظَهَرَ بَيْنِي لِلظَّالِمِينَ وَالْعَاقِبِينَ وَالرُّجْعِ السُّجُودِ).
3. ضرورة احترام المساجد وصونها عن كل ما يُلَوِّثها، ويؤيده نهيه -صلى الله عليه وسلم- عن البصاق في المسجد.
4. مشروعية تطيب المساجد وتحسين رائحتها؛ لأن في ذلك انشراح للصدر، وأدعى لإطالة البقاء فيها، والمداومة على التردد عليها.
5. فيه الإشارة إلى استحباب إقامة شخص يُقْم على المسجد، بتنظيفه وتبخيره، فعن أبي هريرة -رضي الله عنه- (أن امرأة سوداء كانت تُقْم المسجد). متفق عليه، لكن لا يعني هذا أن تنظيفها يقتصر عليه، بل كل من وجد قذرا أو وسخا أو نحو ذلك أزاله وفيه أجر، (عُرِضَتْ عَلِي أَجُورِ أُمَّتِي، حَتَّى الْقَذَاةُ يَخْرُجُهَا الرَّجُلُ مِنَ الْمَسْجِدِ). رواه أبو داود من حديث أنس -رضي الله عنه-.
6. فيه حرص الشريعة الإسلامية على الاجتماع وتبذ الفرقة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر ببناء المساجد في الأحياء، ومن مقاصده اجتماع أهل الحي كل يوم تحت سقف واحد، لا شك أن هذا باعث لجمع القلوب، ونشر الألفة والحث على التعاون على البر والتقوى.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني،

تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. تحفة الأحمدي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن محمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10885)

**Aku diperintah sujud di atas tujuh tulang, yaitu dahi -beliau menunjuk hidungnya dengan tangannya-, kedua tangan, kedua lutut, dan ujung-ujung kedua telapak kaki. Dan kami tidak boleh menghalangi atau menahan pakaian dan rambut.**

**549. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku diperintah sujud di atas tujuh tulang, yaitu dahi -beliau menunjuk hidungnya dengan tangannya-, kedua tangan, kedua lutut, dan ujung-ujung kedua telapak kaki. Dan kami tidak boleh menghalangi atau menahan pakaian dan rambut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Maksud hadis: "Aku diperintah sujud", dalam riwayat lain, "Kami diperintah", dan dalam riwayat lain lagi "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintah." Tiga riwayat ini, semuanya riwayat Bukhari. Kaidah syar'iyah mengatakan, apa yang diperintahkan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah perintah umum kepada beliau dan umat beliau. "Di atas tujuh tulang", artinya aku diperintah sujud dengan tujuh organ tubuh. Maksud tulang-tulang ini adalah anggota-anggota sujud sebagaimana dijelaskan dalam riwayat lain. Kemudian beliau menerangkannya dengan bersabda, "Dahi". Artinya, aku diperintah sujud pada dahi beserta hidung, sebagaimana ditunjukkan ucapan perawi, "beliau menunjuk hidungnya dengan tangannya." Maksudnya, beliau menunjuk ke hidung untuk menjelaskan bahwa dahi dan hidung adalah satu anggota sujud. "Kedua tangan", yakni kedua telapak tangan bagian dalam, sebagaimana maksud kalimat ini bila diungkapkan secara umum. "Kedua lutut, dan ujung-ujung kedua telapak kaki". Artinya, aku diperintahkan sujud dengan dua lutut dan ujung-ujung jari kedua telapak kaki. Dalam hadis Abu Ḥumaid As-Sa'īdi -raḍiyallāhu 'anhu- dalam bab "Shifat aṣ-ṣalāh" dengan redaksi, "Dan beliau menghadapkan jari-jari kedua kaki beliau ke arah kiblat", yakni dalam keadaan sujud. "Dan kami tidak boleh mengumpulkan pakaian dan rambut". Al-Kaftu artinya mengumpulkan dan menyatukan. Maksudnya, kami tidak boleh mengumpulkan baju dan rambut dari bertebaran saat rukuk dan sujud, tapi kami membiarkan dalam keadaannya saja, sehingga baju dan rambut berada di

أمرت أن أسجد على سبعة أعظم على الجبهة، وأشار بيده على أنفه واليدين والركبتين، وأطراف القدمين ولا نكفت الثياب والشعر

**٥٤٩. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أمرت أن أسجد على سبعة أعظم على الجبهة، وأشار بيده على أنفه واليدين والركبتين، وأطراف القدمين ولا نكفت الثياب والشعر».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى حديث: "أمرت أن أسجد" وفي رواية "أمرنا"، وفي رواية: "أمر النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ والثلاث الروايات كلها للبخاري، والقاعدة الشرعية أن ما أمر به النبي -صلى الله عليه وسلم- فهو أمر عام له ولأئمة؛" على سبعة أعظم" أي: أمرت أن أسجد على سبعة أعضاء، فالمراد بالأعظم: أعضاء السجود كما جاء مفسرا في الرواية الأخرى، ثم فسرها بقوله: "على الجبهة" أي أمرت بالسجود على الجبهة، مع الأنف كما يدل عليه قوله: "وأشار بيده على أنفه"، أي أشار إلى أنفه ليبيّن أنّهما عضو واحد. "واليدين" أي وعلى باطن الكفّين، كما هو المراد عند الإطلاق، "والركبتين وأطراف القدمين" أي: وأمرت أن أسجد على الركبتين وعلى أطراف أصابع القدمين وفي حديث أبي حميد الساعدي -رضي الله عنه- في باب صفة الصلاة بلفظ: (واستقبل بأصابع رجليه القبلة) أي وهو ساجد. "ولا نكفت الثياب والشعر" والكفت: الجمع والضم، والمعنى: لا نضم ولا تجمع الثياب والشعر من الانتشار عند الركوع والسجود، بل نترك الأمر على حاله حتى يقعا على الأرض ليسجد بجميع الأعضاء والثياب والشعر.

atas lantai, supaya orang yang salat sujud dengan seluruh anggota sujud, baju dan rambutnya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- أعْظَم: أعضاء السُّجود.
- اليَدَيْن: الكَفَيْن، كما هو المُراد عند الإطلاق.
- الرُّكْبَتَيْن: الرُّكْبَتَان: مَفصل ما بَيْن السَّاق وَالْقَاحِذ.
- وَلَا تُكْفِت: الكَفْت: الجَمْع وَالضَّم.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب السُّجود في الصلاة على الأعضاء السَّبعة؛ لأن الأصل في الأمر الوجوب.
٢. أنه لا يجزئ السُّجود على الجبهة دون الأنف أو الأنف دون الجبهة؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - لما ذكر الجبهة أشار إلى الأنف.
٣. وجوب السُّجود على العضو جميعه، ولا يكفي بعض ذلك، والجبهة يَضَع منها على الأرض ما أمكنه.
٤. ظاهره أنه لا يجب كشف شيء من هذه الأعضاء؛ لأن مُسمى السُّجود عليها يصدق بوضعها من دون كشفها، ولا خلاف أن كشف الرُّكبتين غير واجب، لما يخاف من كشف العورة، وكذا القَدَمين لجواز الصلاة بالْحُفْنين.
٥. كراهية كَفَت النَّوْب في الصلاة.
٦. كراهية عَقْص الشَّعْر وعقده خلف القَفَا، سواء تعمده للصلاة أم كان كذلك قبل الصلاة وفعلها معنى آخر وصلَّى على حاله بغير ضرورة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10925)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintah kami membawa keluar gadis-gadis remaja dan wanita-wanita yang dipingit di dua hari raya, dan beliau memerintah wanita-wanita yang sedang haid menjauhi tempat salat kaum Muslimin.**

أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نخرج في العيدين العَوَاتِقِ وَدَوَاتِ الخُدُورِ، وأمر الحَيِّضَ أن يَعْتَزِلْنَ مُصَلَّى المسلمين

**550. Hadis:**

Dari Ummu 'Aṭīyah Nusaibah Al-Anṣāriyah - raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintah kami membawa keluar gadis-gadis remaja dan wanita-wanita yang dipingit di dua hari raya, dan beliau memerintah wanita-wanita yang sedang haid menjauhi tempat salat kaum Muslimin." Dalam redaksi lain, "Kami diperintah keluar di hari raya, hingga kami mengeluarkan anak gadis dari pingitannya, bahkan sampai wanita-wanita yang sedang haid juga keluar. Mereka bertakbir bersama takbir mereka (kaum Muslimin) dan berdoa dengan doa mereka. Mereka mengharapkan berkah dan kesucian hari tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hari Idul Fitri dan Idul Adha termasuk hari-hari yang diutamakan, di dalamnya syiar Islam terlihat dengan jelas dan persaudaraan kaum Muslimin nampak nyata dengan berkumpul dan berbaris rapat. Semua penduduk negeri membaur dalam satu tanah lapang untuk menunjukkan persatuan, kekompakan dan kesepakatan mereka membela Islam, meninggikan kalimat Allah, berzikir kepada Allah dan menampakkan syiar-syiar-Nya. Oleh sebab itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk mengeluarkan semua wanita, hingga para gadis yang dipingit di rumah-rumah dan wanita-wanita yang sedang haid dengan syarat para wanita haid ini berada jauh dari orang-orang yang salat. Agar mereka menyaksikan kebaikan dan doa kaum Muslimin. Sehingga mereka mendapatkan kebaikan dari moment itu dan memperoleh berkah, rahmat dan rida Allah, juga supaya rahmat dan penerimaan doa lebih dekat kepada mereka. Salat dua hari raya hukumnya fardu kifayah.

**٥٥٠. الحديث:**

عن أم عطية تُسبِّبُ الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: «أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نُخْرِجَ في العيدين العَوَاتِقِ وَدَوَاتِ الخُدُورِ، وأمر الحَيِّضَ أن يَعْتَزِلْنَ مُصَلَّى المسلمين». وفي لفظ: «كنا نُؤمر أن نُخْرِجَ يوم العيد، حتى نُخْرِجَ البِكْرَ من خَدْرِهَا، حَتَّى تَخْرُجَ الحَيِّضُ، فَيُكَبِّرْنَ بتكبيرهم ويدعون بدعائهم، يرجون بركة ذلك اليوم وطهرته».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يوم عيد الفطر ويوم عيد الأضحى من الأيام المفضلة، التي يظهر فيها شعار الإسلام وتتجلى أخوة المسلمين باجتماعهم وتراصُّهم، كل أهل بلد يلتزمون في صعيد واحد إظهاراً لوحدهم، وتآلف قلوبهم، واجتماع كلمتهم على نصره الإسلام، وإعلاء كلمة الله وإقامة ذكر الله وإظهار شعائره. لذا أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بخروج كل النساء، حتى على الفتيات المستورات في بيوتهن، والنساء الحَيِّضُ، على أن يكن في ناحية بعيدة عن المصلين، ليشهدن الخير ودعوة المسلمين فيحصل لهن من خير ذلك المشهد، ويصيبهن من بركته، ومن رحمة الله ورضوانه، ولتكون الرحمة والقبول أقرب إليهم. وصلاة العيدين فرض كفاية.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < صلاة العيدين  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم عطية نُسبية بنت الحارث الأنصارية - رضي الله عنها -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- في العيدين : في صلاة العيد أو في يوم العيد للصلاة، والعيذان هما الفطر والأضحى.
- العَوَاتِقُ : جمع "عاتق" المرأة الشابة أول ما تبلغ.
- ذوات : صاحبات.
- الحُدُورُ : جمع خُدْر وهو الستر، وهو جانب من البيت، يجعل عليه سترة، يكون للجارية البكر.
- الحَيْضُ : جمع حائض وهي التي أصابها الحيض.
- يَعْتَزِلُنَّ مُصَلِّيَ الْمُسْلِمِينَ : يتنحى عنه، ومصلى المسلمين هنا مكان صلاتهم في العيد.
- كنا نؤمر : يأمرنا النبي - صلى الله عليه وسلم -.
- البِكْرُ : الأنثى التي لم يصبها أو يمسه الرجل.
- فَيُكَبِّرُنَّ : أي الحَيْضُ أي يقلن الله أكبر.
- بتكبيرهم : أي بمثل تكبير الناس.
- يدعون : أي الحَيْضُ يسألن الله.
- بدعائهم : بمثل دعاء الناس.
- يرجون : أي الحَيْضُ أو جميع المصلين.
- بركة : خيره الكثير الدائم.
- طُهِرَتْهُ : أي حصول تطهير الذنوب فيه.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة العيد للنساء، على شرط ألا يخرجن متبرجات متعطرات لورود النهي عن ذلك.
٢. صلاة العيدين فرض كفاية.
٣. وجوب اجتناب الحائض المسجد؛ لئلا تلوثه.
٤. أن مصلى العيد له حكم المساجد وإن لم يحوط.
٥. أن الحائض غير ممنوعة من الدعاء وذكر الله - تعالى -.
٦. فضل يوم العيد وكونه مرجوًا لإجابة الدعاء.
٧. مشروعية التكبير في مصلى العيد والجهر به.
٨. الاهتمام بتكثير الحاضرين في العيد للدعاء والذكر.
٩. من طريقة نساء الصحابة تستر الأبيكار ونحوهن في البيوت وعدم خروجهن.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبرهان، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (7200)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahku mengurus unta-unta (kurban) beliau, menyedekahkan dagingnya, kulitnya dan apa yang dikenakannya, serta aku tidak boleh memberi jagal sedikit pun darinya.**

**551. Hadis:**

Dari Ali bin Abi Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahku mengurus unta-unta (kurban) beliau, menyedekahkan dagingnya, kulitnya dan apa yang dipakainya, serta aku tidak boleh memberi jagal sedikit pun darinya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tiba di Makkah dalam peristiwa Haji Wadak dan beliau membawa binatang kurban (hadyu). Sementara itu Ali bin Abi Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- tiba dari Yaman dan ia juga membawa binatang kurban (hadyu). Karena binatang ini adalah sedekah untuk kaum fakir dan miskin, maka orang yang berkurban tidak memiliki hak mengelolanya atau sesuatu darinya dengan cara tukar menukar. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang Ali memberi penjalannya sesuatu dari binatang tersebut sebagai kompensasi pekerjaannya. Ali hanya boleh memberinya upah dari selain daging, kulit dan pakaian hewan kurban tersebut.

أمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أقوم على بدنه، وأن أتصدق بلحمها وجلودها وأجلتها، وأن لا أعطي الجزار منها شيئاً

**٥٥١. الحديث:**

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: «أمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أقوم على بدني، وأن أتصدق بلحمها وجلودها وأجلتها، وأن لا أعطي الجزار منها شيئاً».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قَدِمَ النبي -صلى الله عليه وسلم- مكة في حجة الوداع ومعه هديه وقدم علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- من اليمن، ومعه هدي، وبما أنها صدقة للفقراء والمساكين، فليس لمهديها حق التصرف بها، أو بشيء منها على طريقة المعاوضة، فقد نهاه أن يعطي جازرها منها، معاوضة له على عمله، وإنما أعطاه أجرته من غير لحمها وجلودها وأجلتها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأضحية والأشربة > التذكية

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الحج والعمرة < الهدى والكفارات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بُدِيهِ : إبله التي أهداها وكانت مائة بعير.
- أَتَصَدَّقَ بِلَحْمِهَا : أدفعه للفقراء.
- أَجَلَّتْهَا : جمع جُل هو ما يطرح على ظهر البعير، من كساء ونحوه.
- أَنْ لَا أُعْطِيَ الْجَزَارَ مِنْهَا شَيْئًا : أي من لحمها عوضًا عن جزارته، والجزارة: أطراف البعير، كالرأس واليدين والرجلين ثم نقلت إلى ما يأخذه الجزار من الأجرة؛ لأنه كان يأخذ تلك الأطراف عن أجرته.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية الهدى، وأنه من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. الأفضل كونه كثيرًا، عظيم النفع، فقد أهدى النبي -صلى الله عليه وسلم- مائة بدنة.
٣. الأفضل أن يتصدق بها، وبما يتبعها، من جلود وأجلة، وله أن يأكل من هدي التطوع وما أهداه في الحج بأنواعه الثلث فأقل.

٤. لا يعطى الجزار من الهدى شيئاً على سبيل المعاوضة والأجرة، أما إذا أعطي أجرته كاملة، ثم تصدق عليه صاحبها -إذا كان فقيراً- فلا بأس.
٥. جواز التوكيل في ذبحها والتصدق بها.
٦. منع بيع شيء من الهدى كما يُمنع أن يجعل شيء من لحمها أجرة للجزار.
٧. فضل علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3065)

**Singkirkanlah gorden jendela ini dari kita, karena gambar-gambarnya selalu nampak dalam salatku.**

**أميطي عنا قرامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تعرض في صلاتي**

**552. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Aisyah memiliki gorden yang dipakai untuk menutup jendela kamarnya. Maka Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Singkirkanlah gorden jendela ini dari kita, karena gambar-gambarnya selalu nampak dalam salatku".

**٥٥٢. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان قِرَام لعائشة سَتَرَتْ به جانب بَيْتِهَا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أَمِيْطِي عَنَّا قِرَامِكِ هذا، فإنه لا تزال تصاوِيرُهُ تُعْرَضُ في صلاتي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah memiliki gorden kain tipis bergambar lukisan dan berwarna- warni untuk menutup jendela kamarnya. Maka Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkannya untuk membuangnya dan menjelaskan alasannya; bahwa lukisan dan warnanya selalu nampak di depan kedua mata beliau, sehingga beliau khawatir itu dapat mengganggu kekhusyukannya dalam salat, memalingkannya dari zikir-zikir salat dan memahami tujuan besarnya, yaitu tunduk dan patuh kepada Allah -Ta'ālā-.

**المعنى الإجمالي:**

كان لعائشة -رضي الله عنها- ثوب رقيق من صُوف ذي ألوان ونُقُوش، تستر به فَتَحَةٌ كانت في حُجْرَتِهَا، فأمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بإزالته ووضَّح لها سبب ذلك وأن نقوشه وألوانه لا تزال تظهر أمام عينيه في الصلاة فخاف أن تشغله عن كَمَالِ حُضُور القلب في الصلاة، وتَدَبَّرَ أذكارها وتلاوتها ومَقاصِدَها من الانقياد والخضوع لله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- قِرَام : ثوب رقيق من صُوف ذي ألوان ونُقُوش.
- أَمِيْطِي : أزيل.
- تصاوِيرُهُ : ألوانه، وزخارفه، ونُقُوشه.
- تُعْرَضُ : تُلَوَّح وتُظْهِر.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب إزالة كل ما يُشغَل المُصَلِّي ويلهيه عن صلاته، من ألوان وزخارف تكون في قبلته، وغير ذلك مما يُشغَل.
٢. الأفضل للمُصَلِّي أن يقصد الأماكن التي لا يكون بها ما يُلهيه، أو يُشغله عن صلاته، وحضور قلبه فيها.
٣. مشروعية الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، بإزالة ما قَدَر على إزالته، من الأمور المنافية للشرع، والمبادرة إلى ذلك.
٤. حُسْنُ خُلُقِ النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث لم يزل القِرَام بنفسه؛ لأنه لو أزاله بنفسه لكان في ذلك تحزيبًا لها.
٥. أن للصور والأشياء الظاهرة، تأثيرًا في القلوب والنُفُوس الرُّكبية، فضلًا عمَّا دونها.
٦. كراهة زخرفة المساجد وتزيينها، وجعل الكتابات والنُقُوش فيها، مما يلهي المُصَلِّين، ويشغلهم عن تدبُّر صلاتهم، يتتبع هذه النُقُوش والزخارف، وكذلك الصلاة على المفارش المنقوشة المزخرفة.
٧. أن النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- يَعْرِضُ له ما يَعْرِضُ لغيره من البشر من الخواطر، إلاَّ أنَّها لا تتمكَّن منه، كما هي إلاَّ خطرات بسيطة، حتى يعود إلى مُتَّجاة الله تعالى، والاتصال بربِّه.

٨. أنّ الخواطر والوساوس التي تُعْرَضُ للمصلي لا تبطل صلاته ولو كثرت؛ لقوله: (لا تزال تُعْرَضُ لي في صلاتي).
٩. إضافة البيت الذي تَسْكَنُه عائشة إليها؛ لقوله: (جَانِبُ بَيْتِهَا).

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10881)

**Seorang bayi dibawa kepada Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu ia kencing  
di pakaian beliau. Lantas beliau meminta  
air lalu memercikkannya ke tempat  
kencing itu.**

أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بِصَبِيٍّ، فَبَالَ  
عَلَى ثَوْبِهِ، فَدَعَا بِمَاءٍ، فَاتَّبَعَهُ إِيَّاهُ

**553. Hadis:**

Dari Ummu Qais binti Miḥṣan Al-Asadiyyah -raḍiyallāhu 'anha- bahwasannya dia datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan membawa putranya yang masih kecil, yang belum makan. Lantas beliau mendudukkannya di pangkuannya. Tiba-tiba anak itu kencing di pakaian beliau. Beliau pun meminta air lalu memercikkannya ke pakaian beliau dan tidak mencucinya." Dari Aisyah Ummul Mukminin -raḍiyallāhu 'anha-, "Seorang bayi dibawa kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu ia kencing di pakaian beliau. Lantas beliau meminta air lalu memercikkannya ke tempat kencing itu." Dalam riwayat lain disebutkan, "Lalu menyiram kencingnya dan tidak mencucinya".

**٥٥٣. الحديث:**

عَنْ أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مُحَمَّدِ بْنِ الْأَسَدِيِّ -رضي الله عنها-  
«أَنَّهَا أَتَتْ بَابِنَ لَهَا صَغِيرًا لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَأَجْلَسَهُ فِي حِجْرِهِ، فَبَالَ  
عَلَى ثَوْبِهِ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَتَضَحَّ عَلَى ثَوْبِهِ، وَلَمْ يَغْسِلْهُ».  
عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ -رضي الله عنها- «أَنَّ النَّبِيَّ -  
صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بِصَبِيٍّ، فَبَالَ عَلَى ثَوْبِهِ، فَدَعَا  
بِمَاءٍ، فَاتَّبَعَهُ إِيَّاهُ». وَفِي رِوَايَةٍ: «فَاتَّبَعَهُ بَوْلَهُ، وَلَمْ  
يَغْسِلْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dulu para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- biasa membawa anak-anak mereka ke Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- agar mendapatkan keberkahannya dan keberkahan doa beliau untuk mereka. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan kelembutan dan kemurahan akhlaknya menyambut mereka dengan perangai yang telah diciptakan untuk beliau berupa keceriaan dan lapang dada. Lantas datanglah Ummu Qais membawa putranya yang masih kecil, yang masih mengkonsumsi susu dan belum mencapai usia yang membuatnya mengkonsumsi selain susu. Di antara kasih sayang beliau, beliau mendudukkannya di pangkuannya yang mulia. Tiba-tiba anak kecil itu kencing di atas pakaian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian beliau meminta air lalu memercikkannya satu kali ke tempat kencing di baju beliau tanpa mencucinya.

**المعنى الإجمالي:**

كان الصحابة -رضي الله عنهم- يأتون النبي -صلى  
الله عليه وسلم- بأطفالهم؛ لينالوا من بركته وبركة  
دعائه لهم، وكان -صلى الله عليه وسلم- من لطافته،  
وكرم أخلاقه يستقبلهم بما جبله الله عليه من البشر  
والسماحة، فجاءت أم قيس -رضي الله عنها- بابن  
لها صغير، يتغذى باللبن، ولم يصل إلى سن التغذية  
بغير اللبن، فمن رحمته أجلسه في حجره الكريم، فبال  
الصبي على ثوب النبي -صلى الله عليه وسلم-، فطلب  
ماء فرش مكان البول من ثوبه رشاً، ولم يغسله  
غسلاً، وهذا الحكم خاص بالرضيع الذكر دون  
الأنثى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات

**راوي الحديث:** حديث أم قيس الأسديّة -رضي الله عنها-: متفق عليه. حديث عائشة -رضي الله عنها-: الرواية الأولى متفق عليها، الرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** أم قيس بنت مِحْصَنِ الْأَسَدِيِّ -رضي الله عنها-

عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- باين لها : غير مسمى، وقد مات صغيراً.
- لم يأكل الطعام : لم يكن الطعام قوتاً له لصغره، وإنما قوته اللبن
- حجره : حضنه.
- ثوبه : ثوب النبي - صلى الله عليه وسلم -.
- نضحه : رشه رشاً مكان البول.
- أتي بصبي : جيء إليه بطفل صغير، وذلك من أجل أن يحنّكه.
- أتبعه إياه : صبّه على بوله

### فوائد الحديث:

١. الندب إلى حسن المعاشرة والتواضع والرفق بالصغار.
٢. الغسل لا بد فيه من أمر زائد على إيصال الماء.
٣. نجاسة بول الغلام وإن لم يأكل الطعام لشهوة.
٤. كفاية الرش، الذي لا يبلغ درجة الجريان، لتطهير بول الغلام.
٥. بول الغلام الصغير الذي لم يتغذ بالطعام لصغره يطهر بنضح الماء عليه بدون غسل
٦. عذرة الغلام الذي يتقوّت من لبن أمه لا بُدَّ فيها من الغسل كسائر النجاسات
٧. الأولى المبادرة بتطهير محل النجاسة؛ للمبادرة إلى التطهر من الخبث؛ ولئلاً ينسى
٨. أخلاق النبي صلى الله عليه وسلم الكريمة، وتواضعه الجم.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3529)

**Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk masjid, masuklah seorang laki-laki, lalu iapun salat. Kemudian ia datang dan mengucapkan salam pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Kembali lalu salatlah, karena sesungguhnya engkau belum salat!" Orang itu kembali lalu salat seperti salat yang ia kerjakan sebelumnya. Kemudian datang dan mengucapkan salam pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Kembali lalu salatlah, karena sesungguhnya engkau belum salat!" Hal ini terjadi hingga tiga kali. Lalu orang itu berkata, "Demi Zat yang mengutusmu dengan kebenaran, aku tidak bisa mengerjakan selain itu, maka ajarilah aku!" Beliau bersabda, "Apabila engkau telah berdiri untuk salat bertakbirlah, lalu bacalah apa yang mudah bagimu dari Alquran, kemudian rukuklah sampai engkau tenang dalam keadaan rukuk! Selanjutnya bangkitlah sampai engkau lurus berdiri, lalu sujudlah sampai engkau tenang dalam keadaan sujud, kemudian bangkitlah sampai engkau tenang dalam keadaan duduk. Lakukanlah hal itu pada setiap salatmu!"**

أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: ارْجِعْ فَصَلِّ، فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ

#### 554. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwa ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk masjid, masuklah seorang laki-laki, lalu iapun salat. Kemudian ia datang dan mengucapkan salam pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Kembali lalu salatlah, karena sesungguhnya engkau belum salat!" Orang itu kembali lalu salat seperti ia tadi salat. Kemudian datang dan mengucapkan salam pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Kembali lalu salatlah, karena sesungguhnya engkau belum salat." Hal ini terjadi hingga tiga kali. Lalu orang itu berkata, "Demi Zat yang mengutusmu dengan kebenaran, aku tidak bisa mengerjakan (salat) selain itu, maka ajarilah aku." Beliau bersabda, "Apabila engkau telah berdiri untuk salat maka bertakbirlah, kemudian bacalah apa yang mudah bagimu dari Alquran, kemudian rukuklah sampai engkau tenang dalam keadaan rukuk. Selanjutnya bangkitlah sampai engkau lurus berdiri, kemudian sujudlah sampai engkau tenang dalam keadaan sujud, kemudian

#### ٥٥٤. الحديث:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- «أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: ارْجِعْ فَصَلِّ، فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ، فَارْجِعْ فَصَلِّ كَمَا صَلَّيْتُ، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: ارْجِعْ فَصَلِّ، فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ -ثَلَاثًا- فَقَالَ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَحْسِنُ غَيْرَهُ، فَعَلَّمَنِي، فَقَالَ: إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَكَبِّرْ، ثُمَّ اقْرَأْ مَا تيسر من القرآن، ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ رَاكِعًا، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا، ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِدًا، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ جَالِسًا، وَافْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا».

bangkitlah sampai engkau tenang dalam keadaan duduk. Lakukanlah hal itu pada setiap salatmu!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Suatu saat Nabi -ﷺ- masuk masjid. Sejurus kemudian, masuklah salah seorang sahabat yang bernama Khallād bin Rāfi', lalu ia mengerjakan salat secara cepat yang mana gerakan dan doa-doanya tidak sempurna. Ketika selesai salat ia menghampiri Nabi -ﷺ-, dan mengucapkan salam pada beliau, lalu beliau menjawab salamnya kemudian bersabda padanya, "Kembali lalu salatlah lagi, karena sesungguhnya engkau belum salat!" lapun kembali lalu melakukan dalam salatnya yang kedua seperti apa yang ia lakukan dalam salatnya yang pertama, kemudian ia datang pada Nabi -ﷺ-. Beliau bersabda padanya, "Kembali lalu salatlah lagi, karena sesungguhnya engkau belum shalat!" Hal ini terjadi hingga tiga kali. Maka orang inipun bersumpah dengan mengucapkan, "Demi Zāt yang mengutusmu dengan kebenaran -yakni Allah Ta'ālā- aku tidak bisa melakukan amalan salat selain yang telah aku kerjakan. Maka ajarilah aku!" Ketika ia menginginkan ilmu, jiwanya begitu mendambakannya, ia siap menerimanya dan tidak ada kemungkinan ia lupa setelah berulang kali mengulangi kesalahan, Nabi -ﷺ- bersabda padanya yang artinya, "Apabila engkau telah berdiri hendak salat lakukanlah takbīratul-iḥrām, kemudian bacalah yang mudah bagimu dari Alquran setelah membaca surat Al-Fātiḥah. Berikutnya rukuklah sampai engkau tenang dalam keadaan rukuk, kemudian bangkitlah dari rukuk sampai engkau berdiri dengan tegak dan engkau tenang dalam berdiri tegakmu ini, kemudian sujudlah sampai engkau tenang dalam keadaan sujud, kemudian bangkitlah dari sujud dan duduklah sampai engkau tenang dalam keadaan sujud. Lakukan gerakan-gerakan dan bacaan-bacaan salat ini dalam semua salatmu, selain takbīratul-iḥrām, karena ia hanya dikerjakan pada rakaat pertama, bukan pada rakaat-rakaat lainnya. Adapun maksud "apa yang mudah dari Al-Qur'an" adalah minimal bacaan surat Al-Fātiḥah, sebagaimana terdapat dalam berbagai riwayat hadis ini, dan juga dalil-dalil lainnya.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد، فدخل رجل من الصحابة، اسمه (خَلَاد بن رافع)، فصلّى صلاة خفيفة غير تامة الأفعال والأقوال، فلما فرغ من صلاته، جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فسلم عليه فرد عليه السلام ثم قال له: ارجع فَصَلِّ، فإنك لم تصل، فارجع وعمل في صلاته الثانية كما عمل في صلاته الأولى، ثم جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: ارجع فَصَلِّ فإنك لم تصل ثلاث مرات، فأقسم الرجل بقوله: والذي بعثك بالحق -وهو الله تعالى- ما أحسن غير ما فعلت فعَلَّمَنِي، فعندما اشتاق إلى العلم، وتاقت نفسه إليه، وتهياً لقبوله وانتفى احتمال كونه ناسياً بعد طول التردد قال له النبي -صلى الله عليه وسلم- ما معناه: إذا قمت إلى الصلاة فكبر تكبيرة الإحرام، ثم اقرأ ما تيسر من القرآن، بعد قراءة سورة الفاتحة ثم اركع حتى تطمئن راکعاً، ثم ارفع من الركوع حتى تعتدل قائماً، وتطمئن في اعتدالك ثم اسجد حتى تطمئن ساجداً، ثم ارفع من السجود واجلس حتى تطمئن جالساً، وافعل هذه الأفعال والأقوال في صلاتك كلها، ماعدا تكبيرة الإحرام، فإنها في الركعة الأولى دون غيرها من الركعات. وكون المراد بما تيسر سورة الفاتحة على الأقل مأخوذ من روايات الحديث ومن الأدلة الأخرى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.



**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- فصلّى : صلاة خفيفة لا يطمئن فيها.
- ارجع : عد إلى فعل الصلاة مرة أخرى.
- فإنك لم تُصل : لم تصل صلاة مُجَزَّئة.
- كما صلى : كصلاته الأولى لم يطمئن فيها.
- ثلاثاً : رده ثلاث مرات ليشتد شوقه إلى العلم فيكون أرسخ في قلبه.
- والذي بعثك بالحق : أرسلك به وهو الله - عز وجل -، والحق الصدق في الأخبار والعدل في الأحكام، والواو للقسم، وأقسم أنه لا يحسن غيره، ليؤكد أنه ليس في وسعه أن يصلي أحسن مما صلى فيكون عذراً له في عدم الرجوع.
- قُمت إلى الصلاة : وقفت لتصلي.
- فكَبَّرَ : قل الله أكبر وهي تكبيرة الإحرام.
- اركع : احن ظهرك.
- تطمئن : تستقر.
- ازْفَع : أي ظهرك.
- اسجد : اهو إلى الأرض واضعاً عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- ذلك : كل ما سبق عدا تكبيرة الإحرام.

#### فوائد الحديث:

١. الأعمال المذكورة في هذا الحديث هي أركان الصلاة، التي لا تسقط سهواً ولا جهلاً. وهي تكبيرة الإحرام في المرة الأولى فقط، ثم قراءة الفاتحة في كل ركعة، ثم الركوع والاعتدال منه، ثم السجود والاعتدال منه، والطمأنينة في كل هذه الأفعال حتى في الرفع من الركوع والسجود، وبقي شيء من الأركان، كالتشهد، والصلاة على النبي - صلى الله عليه وسلم -، والتسليم، قال النووي: إنها معلومة لدى السائل.
٢. أن يفعل ذلك في كل ركعة، ما عدا تكبيرة الإحرام، ففي الأولى دون غيرها.
٣. وجوب الترتيب بين هذه الأعمال؛ لأنه ورد بلفظ "ثم" ولأنه مقام تعليم جاهل بالأحكام.
٤. أن هذه الأركان للصلاة، لا تسقط لا سهواً ولا جهلاً، بدليل أمر المصلي بالإعادة، ولم يكتف النبي عليه الصلاة والسلام بتعليمه.
٥. عدم صحة صلاة المسيء، فلو لا ذلك لم يؤمر بإعادتها.
٦. أن الجاهل مُجَزَّيء منه الصلاة الناقصة، أما العالم فلا.
٧. مشروعية حسن التعليم والأمر بالمعروف، وأن يكون ذلك بطريق سهلة، لا عنف فيها، وأن الأحسن للمعلم أن يستعمل طريق التشويق في العلم، ليكون أبلغ في التعليم، وأبقى في الذهن.
٨. استحباب أن يزيد المسؤول في الجواب إذا اقتضت المصلحة ذلك كأن تكون قرينة الحال تدل على جهل السائل ببعض الأحكام التي يحتاجها.
٩. أن الاستفتاح، والتعوذ، ورفع اليدين، وجعلهما على الصدر، وهيئات الركوع والسجود والجلوس وغير ذلك كلها مستحبة.
١٠. أن المعلم يبدأ في تعليمه بالأهم فالأهم، وتقديم الفروض على المستحبات.
١١. فضيلة الاعتراف بالتقصير لقوله: "لا أحسن غيره فعلمي".
١٢. طلب المتعلم من العالم أن يعلمه.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة - العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى - ١٤٣٥. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

## Bahwasannya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikan harta rampasan perang untuk tentara berkuda dua bagian dan untuk tentara pejalan kaki satu bagian.

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفْلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجْلِ سَهْمًا

### 555. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwasannya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikan harta rampasan perang untuk tentara berkuda dua bagian dan untuk tentara pejalan kaki satu bagian".

### ٥٥٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفْلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجْلِ سَهْمًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikan harta rampasan perang untuk tentara berkuda dua bagian dan untuk tentara pejalan kaki satu bagian. Hal itu karena kegunaan dan kekuatan tentara berkuda dalam pertempuran lebih banyak dari kegunaan dan kekuatan seorang tentara tanpa kuda. Hal itu sebagaimana diisyaratkan oleh Alquran al-Karim di mana Allah -`Azza wa Jalla- berfirman, "Dan kuda yang menyerang (dengan tiba-tiba) pada waktu pagi, sehingga menerbangkan debu, lalu menyerbu ke tengah-tengah kumpulan musuh. (Al-Ādiyāt: 3-5). Ini mengandung pujian terhadap kuda dan isyarat kegunaannya dalam pertempuran. Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kuda (yang digunakan jihad fi sabilillah) di ubun-ubunnya termaktub mendatangkan kebaikan sampai hari kiamat."

### المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قسم في النفل للفارس سهمين وللرجل سهماً، أي أن المجاهد الذي يشارك في الحرب بقرسه يأخذ ثلاثة أضعاف من يشارك بلا فارس، ذلك بأن عَنَاءَ وإِثْخَانَ الفرس في الحرب أكثر من عَنَاءَ وإِثْخَانَ الرجل وحده بدون فارس، وقد أشار إلى ذلك القرآن الكريم حيث يقول الله -عز وجل-: (فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا فَأَنْزَلْنَ بِهِ نَقْعًا فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا) [العاديات: ٣-٥]، في هذا تنويه بالخيل، وإشارة إلى غنائها في الحرب، وقد قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: (الخيل في نواصيها الخير إلى يوم القيامة) رواه بلفظه: البخاري (ح ٢٨٤٩) ومسلم (ح ١٨٧١).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- النفل: المراد به: الغنيمة، وقد جاء في كتاب الله (يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ)، [الأنفال: ١].
- للفارس سهمين: أي جزئين من أجزاء الغنيمة، غير سهم فارسه، وهو صاحبه الذي يركبه، وذلك أن كلفة الفارس كثيرة ونفعه في الحرب أكثر؛ لذلك قسم له النبي -صلى الله عليه وسلم- سهمين، ولصاحبه سهم واحد.
- وللرجل سهماً: المراد بالرجل: المشي.

### فوائد الحديث:

١. النَّفْلُ المراد به في هذا الحديث: الغنيمة، وقد يراد به ما يعطيه الإمام بعض الغزاة زيادة على سهمانهم.
٢. أن يجعل للفارس من الغنيمة ثلاثة أسهم: سهم له، وسهمان لفارسه، ويجعل سهم واحد لغير الفارس، وهو المشي.
٣. هذا التقسيم بعد إخراج ما يتعلق بالغنيمة من عطاء لغير ذوي الأسهم، وبعد إخراج الخمس منها.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ.

الرقم الموحد: (2978)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
memasuki Makkah dari Kadā', melalui  
jalan bukit atas yang berada di Baṭhā' dan  
keluar dari jalan bukit bawah.**

**556. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memasuki Makkah dari Kadā', melalui jalan bukit atas yang berada di Baṭhā' dan keluar dari jalan bukit bawah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan Haji Wadak. Di malam kedatangan, beliau bermalam di Zī Ṭuwa tanggal 4 Zulhijah. Pada pagi harinya, beliau memasuki Makkah melalui jalur bukit atas karena lebih mudah untuk masuk mengingat beliau datang dari Madinah. Manakala telah selesai menjalankan manasik haji, beliau keluar dari Makkah menuju Madinah melalui wilayah bawah Makkah. Yakni, jalan yang menuju ke distrik Jarwal. Barangkali tujuan menempuh dua jalan berbeda ini guna memperbanyak tempat-tempat ibadah, sebagaimana dilakukan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika berangkat dan balik dari Arafah, salat 'Īd, dan salat sunah yang dilaksanakan di selain tempat salat wajib. Agar bumi memberi kesaksian pada amal beliau di atasnya ketika bumi menceritakan berita-beritanya. Atau karena jalan masuk dan jalan keluar beliau tersebut cocok untuk orang yang datang dari dan pergi ke Madinah. Wallāhu a'lam.

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- دَخَلَ  
مَكَّةَ مِنْ كَدَاءٍ، مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا الَّتِي بِالْبَطْحَاءِ،  
وَخَرَجَ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى

**٥٥٦. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- دَخَلَ مَكَّةَ مِنْ كَدَاءٍ، مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا الَّتِي بِالْبَطْحَاءِ، وَخَرَجَ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

حَجَّ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حِجَّةَ الْوَدَاعِ، فَبَاتَ لَيْلَةً دَخَلَهُ بِ"ذِي طَوِي" لِأَرْبَعِ خُلُوفٍ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، وَفِي الصَّبَاحِ دَخَلَ مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا؛ لِأَنَّهُ أَسْهَلُ لِدُخُولِهِ؛ لِأَنَّهُ أَتَى مِنَ الْمَدِينَةِ، فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْ مَنَاسِكَهٖ خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ مِنْ أَسْفَلِ مَكَّةَ، وَهِيَ الطَّرِيقُ الَّتِي تَأْتِي عَلَى "جِرْوَلٍ"، وَلَعَلَّ فِي مَخَالَفَةِ الطَّرِيقَيْنِ تَكَثِيرًا لِمَوَاضِعِ الْعِبَادَةِ، كَمَا فَعَلَ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي الذَّهَابِ إِلَى عَرَفَةَ وَالْإِيَابِ مِنْهَا، وَلِلصَّلَاةِ الْعِيدِ وَالنَّفْلِ، فِي غَيْرِ مَوْضِعِ الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ؛ لِتَشْهَدَ الْأَرْضُ عَلَى عَمَلِهِ عَلَيْهَا يَوْمَ تَحْدِثُ أَخْبَارَهَا، أَوْ لِكُونَ مَدْخَلِهِ وَمَخْرَجِهِ مَنَاسِبِينَ لِمَنْ جَاءَ مِنَ الْمَدِينَةِ، وَذَهَبَ إِلَيْهَا. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < سفره صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- دَخَلَ مَكَّةَ : عام الفتح، أو حجة الوداع، وفي رواية: كان يدخل، كلما دخل.
- كَدَاءٍ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا : التي في أعلى مكة وهي (ربيع الحجون)، والثنية الطريق بين الجبلين.
- الْبَطْحَاءُ : المسيل الواسع المفروش بصغار الحصى، والمراد: بطحاء مكة، المعروفة باسم الأبطح.
- الثَّنِيَّةُ السُّفْلَى : وتسمى كُدَي، الثنية هي الطريق بين الجبلين، والمراد بها: الطريق الذي خرج من المحلة المسماة (حارة الباب)، وتسمى الثنية الآن (ربيع الرسام).

### فوائد الحديث:

١. مشروعية دخول مكة من أعلاها، والخروج من أسفلها.
٢. الحكمة في التشريع الإسلامي.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م.

الرقم الموحد: (3022)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dikafani dengan kain-kain berwarna putih buatan Yaman, tanpa baju gamis dan serban.**

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَفَّنَ فِي أَثْوَابٍ بَيْضِ يَمَانِيَّةٍ، لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ

**557. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dikafani dengan kain-kain berwarna putih buatan Yaman tanpa baju gamis dan serban.

**٥٥٧. الحديث:**  
عن عائشة -رضي الله عنها- «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَفَّنَ فِي أَثْوَابٍ بَيْضِ يَمَانِيَّةٍ، لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- mengabarkan tentang kain kafan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, warna dan jumlahnya. Kafan beliau berjumlah tiga lapis, berwarna putih produksi Yaman. Beliau tidak dikafani dengan baju gamis dan serban. Tambahan pakaian lainnya karena menutupi mayit lebih agung daripada menutupi orang hidup dan lebih utama untuk diperhatikan.

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن كَفَّنَ النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- ولونه وعدده، فقد أدرج في ثلاث لفائف بيض مصنوعة في اليمن، ولم يكفن في قميص ولا عمامة، وزيادة الأثواب؛ لأن ستره الميت أعظم من ستره الحي وأولى بالعناية.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- كُفَّنَ : ألبس الكفن الذي يلف به الميت.
- أثواب : جمع ثوب وهو ما يلبس من إزار ورداء أو غيرهما، والرداء أعلى الجسم والإزار أسفله.
- يَمَانِيَّة : نسجت في اليمن، فنسبت إليه.
- قميص : القميص ثوب ذو أكمام.
- عمامة : ما يلبس على الرأس دائراً عليه.

**فوائد الحديث:**

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كُفَّنَ في ثلاثة أثواب ليس معها قميص ولا عمامة.
٢. استحباب البياض والنظافة في الكفن.
٣. أن هذه الحال هي أكمل حال لتكفين الميت؛ لأن الله تعالى هدى أصحاب نبيه إلى أكمل حال يريداه له، وكما عرفوا ذلك من سنته أيضاً.
٤. جواز الزيادة في الكفن على اللفافة الواحدة، وإن لم يأذن بذلك أصحاب الحق في تركة الميت.
٥. كرامة بني آدم على الله -تعالى-.
٦. لا يجوز الإسراف في الكفن نوعاً وكمية وثماناً.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق

( ٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ )

---

النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجبي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5319)

**Pada zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah terjadi gerhana matahari. Beliau lalu mengutus seseorang untuk memanggil manusia dengan ucapan: Aṣ-ṣalātu jāmi'ah (mari kita salat berjama'ah). Orang-orang lantas berkumpul. Nabi pun maju, lalu bertakbir dan salat dengan empat kali rukuk dan empat kali sujud dalam dua rakaat.**

أن الشمس حَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُنادياً ينادي: الصلاة جامعة، فاجتمعوا، وتقدم، فكبر وصلى أربع ركعات في ركعتين، وأربع سجّات

**558. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia menuturkan bahwa pada zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah terjadi gerhana matahari. Beliau lalu mengutus seseorang untuk memanggil manusia dengan ucapan: Aṣ-ṣalātu jāmi'ah (mari kita salat berjama'ah). Orang-orang lantas berkumpul. Nabi pun maju, lalu bertakbir dan salat dengan empat kali rukuk dan empat kali sujud dalam dua rakaat.

**٥٥٨. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- «أن الشمس حَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُنادياً ينادي: الصلاة جامعة، فاجتمعوا، وتقدّم، فكبر وصلى أربع ركعات في ركعتين، وأربع سجّات».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Pernah terjadi gerhana matahari pada zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau mengutus seseorang untuk memanggil manusia di jalan-jalan dan pasar-pasar dengan panggilan (mari kita salat berjama'ah) agar mereka salat dan berdoa kepada Allah -Ta'ālā- supaya mengampuni dan merahmati mereka serta melanggengkan bagi mereka nikmat-nikmat-Nya yang lahir maupun batin. Mereka lantas berkumpul di masjid beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau pun maju ke tempat beliau biasa salat bersama mereka, lalu salat bersama mereka dengan salat yang tidak ada persamaannya dengan salat yang biasa mereka kerjakan, karena terdapat ayat kauniyah yang diluar kebiasaan. salat tersebut tanpa iqamat, lalu beliau bertakbir dan salat dua rakaat; dua rukuk dan dua sujud. Dua rukuk dan dua sujud maksudnya pada setiap rakaat terdapat dua rukuk dan dua sujud.

**المعنى الإجمالي:**

خسفت الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُنادياً في الشوارع والأسواق ينادي الناس (الصلاة جامعة) ليصلوا ويدعو الله -تبارك وتعالى- أن يغفر لهم ويرحمهم وأن يديم عليهم نعمه الظاهرة والباطنة. واجتمعوا في مسجده -صلى الله عليه وسلم- وتقدم إلى مكانه حيث يصلي بهم، فصلّى بهم صلاة لا نظير لها فيما اعتاده الناس من صلاتهم؛ لآية كونية خرجت عن العادة، فهي بلا إقامة، فكبر وصلى ركعتين في سجّتين، وركعتين في سجّتين يعني في كل ركعة ركوعان وسجودان.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الكسوف والخسوف

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• حَسَفَتْ : ذهب ضوءها كلياً أو جزئياً.

• عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي زمنه.



- فبعث : أرسل.
- الصلاة جامعة : أحضروا للصلاة في حال كونها جامعة.
- أربع ركعات في ركعتين : أي يصلي في كل ركعة ركوعين.
- سجدة : جمع سجدة: بمعنى أن ينزل إلى الأرض واضعاً عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين -في الصلاة-.
- ركعات : جمع ركعة والمقصود به هنا الركوع بأن يجني المصلي ظهره في الصلاة.

#### فوائد الحديث:

١. وجود خسوف الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٢. استحباب الصلاة عند الخسوف، ونقل النووي الإجماع على أنها سنة.
٣. مشروعية الاجتماع لها لأجل التضرع والدعاء، والمبادرة بالتوبة والاستغفار لأن سبب ذلك الذنوب.
٤. أنه ليس لها أذان، وإنما ينادى لها بـ"الصلاة جامعة"؛ لأن الكسوف والخسوف يأتيان مفاجأة فشرع النداء لهما بخلاف العيد والاستسقاء يأتيان على موعد فلم يناد لهما.
٥. أن صلاة الكسوف ركعتان في كل ركعة ركوعان وسجودان.
٦. سرعة امتثال الصحابة وتركهم لأعمالهم لأجل صلاة الكسوف دلالة على فضلهم.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لمسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5214)

## Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mengkonsumsi daging keledai jinak dan membolehkan konsumsi daging kuda

### 559. Hadis:

Dari Jābir bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mengkonsumsi daging keledai jinak dan membolehkan mengkonsumsi daging kuda." Dalam redaksi Imam Muslim, Jābir berkata, "Saat perang Khaibar, kami mengkonsumsi daging kuda dan daging keledai liar. Dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mengkonsumsi daging keledai jinak." Dari Abdullah bin Abi Aufā -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kelaparan melanda kami pada malam hari sebelum perang Khaibar. Dan pada hari perang Khaibar kami mendapatkan keledai jinak dan kami langsung menyembelinya. Ketika airnya sudah mendidih di dalam periuk-periuk, mendadak ada seseorang yang menyeru atas perintah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, 'Tumpahkanlah periuk-periuk itu dan -mungkin dia juga mengatakan- jangan makan sedikitpun dari daging keledai itu!" Dari Ša'labah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah mengharamkan daging-daging keledai jinak."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Jābir bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mengkonsumsi daging keledai jinak. Dan beliau membolehkan mengkonsumsi daging kuda dan keledai liar. Sementara Abdullah bin Abi Aufā -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa mereka dilanda kelaparan pada malam-malam persiapan perang Khaibar. Ketika berhasil menaklukkan Khaibar maka mereka menyembelih keledai jinak, mengambil dagingnya dan memasaknya. Ketika daging itu telah matang, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan mereka untuk menumpahkan (isi) periuk-periuk dan melarang makan daging keledai jinak tersebut.

## أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن لحوم الخُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأذن في لحوم الخيل

### ٥٥٩. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-: (أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن لحوم الخُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأذن في لحوم الخيل). ولمسلم وحده قال: (أكلنا زمن خيبر الخيل وخُمُرَ الوَحْشِ، ونهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الحمار الأَهْلِيِّ). عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- قال: (أصابتنا مجاعة ليالي خيبر، فلما كان يوم خيبر: وقعنا في الخُمُرِ الأَهْلِيَّةِ فانتَحَرْنَاها، فلما غَلَّتْ بها القُدُورُ: نادى مُنَادِي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أَكْفُتُوا القُدُورَ، وربما قال: ولا تأكلوا من لحوم الخُمُرِ شيئا). عن أبي ثعلبة -رضي الله عنه- قال: (حَرَّمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لحوم الخُمُرِ الأَهْلِيَّةِ).

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يُخْبِرُ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهَى عَنِ لِحُومِ الخُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، أَي: نَهَى عَنِ أَكْلِهَا، وَأَنَّه أَبَاحَ وَأَذِنَ فِي لِحُومِ الخَيْلِ وَالْحِمَارِ الوَحْشِيِّ، وَيُخْبِرُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- بِأَنَّهُمْ حَصَلَتْ لَهُمْ مَجَاعَةٌ فِي لَيَالِي مَوْعِدَةِ خَيْبَرَ، وَلَمَّا فُتِحَتْ انْتَحَرُوا مِنْ خُمُرِهَا، وَأَخَذُوا مِنْ لَحْمِهَا وَطَبَخُوهُ، وَلَمَّا طَبَخُوهُ أَمَرَهُمُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِكُفِّ القُدُورِ أَي قَلْبِهَا، وَعَدَمَ الأَكْلَ مِنْ ذَلِكَ اللَّحْمِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأَطْعَمَةُ والأَشْرَبَةُ > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

**راوي الحديث:** حديث جابر -رضي الله عنه- متفق عليه. الرواية الثانية لحديث جابر -رضي الله عنه- رواها مسلم. حديث ابن أبي أوفى -رضي الله عنه- متفق عليه. حديث أبي ثعلبة -رضي الله عنه- متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنه- -

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى -رضي الله عنه- -

أبو ثعلبة الخشني - رضي الله عنه -  
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- الحُمُر الأهلية: نُسِبَت إلى الأهل؛ لِكَوْنِهَا مُسْتَأْنَسَةً مع الناس.
- حُمُر الوَحْش: سُمِّيَتْ وَحْشًا؛ لِكَوْنِهَا مُتَوَحِّشَةً مُبْتَعِدَةً عَنِ النَّاسِ، وَهِيَ صَيْدٌ، وَفِيهِ مِنْ صِفَاتِ الْحِمَارِ الْأَهْلِيِّ، إِلَّا أَنَّهُ أَقَلُّ مِنْهُ خِلْقَةً وَيَسْمَى الْآنَ [الوضيحي].
- أَكْفَيْتُوا الْقُدُورَ: أَقْبَلُوا الْقُدُورَ.

#### فوائد الحديث:

١. النهي عن لحوم الحمر الأهلية، وتحريم أكلها.
٢. حل لحوم الخيل؛ لأنها مستطابة طيبة.
٣. جُلُّ الحمر الوحشية؛ لأنها من الصيد الطيب، وهن الوضحيات.
٤. أن العلة في تحريمها كونها رجسا نجسة مستخبثة، وقد جاء في الحديث "فإنها رجس"، فيكون بولها وروثها ودمها نجسا.

#### المصادر والمراجع:

1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (3003)

**Bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam membeli seekor unta darinya, maka beliau menimbangkan untuknya lalu melebihkannya.**

**560. Hadis:**

Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu bahwa "Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam membeli seekor unta darinya, maka beliau menimbangkan untuknya lalu melebihkannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadits ini punya kisah dan di sini diringkas bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam membeli unta darinya. Yakni, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam membeli unta dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu. "maka beliau menimbangkan untuknya" yakni, Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menimbang harga unta untuknya. Ini termasuk dalam bab mengerjakan yang wajib saja. Jika tidak, sesungguhnya hakekat orang yang menimbang dalam hadits ini adalah Bilal Radhiyallahu 'Anhu berdasarkan perintah Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sebagaimana dalam pokok hadits itu, "Lantas beliau menyuruh Bilal guna menimbang untukku satu uqiyah. Bilal pun menimbang untuknya lalu dia melebihkan timbangan." "lalu melebihkannya," yakni, menambah berat timbangan melebihi harga unta yang pantas diperoleh oleh Jabir Radhiyallahu 'Anhu. Sebagaimana sudah dijelaskan bahwa orang-orang dahulu berinteraksi memakai uang dengan timbangan bukan bilangan, meskipun mereka juga berinteraksi memakai uang dengan bilangan. Hanya saja mayoritas memakai timbangan.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشترى منه بعيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَحَ

**٥٦٠. الحديث:**

عن جابر -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشترى منه بعيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَحَ.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث له قصة، وهي هنا مختصرة، "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشترى منه بعيرا" أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشترى من جابر -رضي الله عنه- بعيرا. "فَوَزَنَ له" أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وَزَنَ له ثَمَنَ البعير، وهذا من باب التجوز، وإلا فإن حقيقة الوزان في هذا الحديث: بلال -رضي الله عنه- بأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- كما هو في أصل الحديث: "فأمر بلالا أن يزن لي أوقية، فوزن لي بلال، فأرجح في الميزان" أي زاد في الوزن أكثر مما يستحقه جابر -رضي الله عنه- من ثمن البعير، وكانوا فيما سبق يتعاملون بالنقود وزنا لا عددا وإن كانوا يتعاملون أيضا بها عددا لكن الكثير وزنا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < أئامته ومتاعه وسلاحه صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أَرْجَحَ: أعطاه أكثر من حقه.

**فوائد الحديث:**

١. جواز الزيادة على الثمن عند الأداء والرُّجْحان في الوزن.

٢. جواز الرُّجْحان في الوزن.

٣. فضل الزيادة غير المشروطة عند الوفاء بالدين.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط١، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4231)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
melaksanakan salat (gaib) untuk Najasyi.  
Saat itu aku berada di saf kedua atau ketiga**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على  
التَّجَاشِيِّ، فكنْتَ في الصَّفِّ الثَّانِي، أو الثَّالِث

**561. Hadis:**

**٥٦١. الحديث:**

Dari Jābir bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat (gaib) untuk Najasyi. Saat itu aku berada di saf kedua atau ketiga."

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على التَّجَاشِيِّ، فكنْتَ في الصَّفِّ الثَّانِي، أو الثَّالِث.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Jābir bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat gaib untuk Najasyi. Jābir termasuk salah satu yang mengikuti salat gaib tersebut. Hanya saja dia sangsi; apakah saat itu dia berada di saf kedua atau ketiga. Ini jika keraguan tersebut dari Jābir sendiri, bukan dari perawi hadis ini.

يخبر جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على التجاشي صلاة الغائب، وأنه كان ممن صلى إلا أنه لا يذكر هل كان في الصف الثاني أو الثالث؟ هذا إذا كان الشك منه، ولم يكن من الراوي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < صفة الصلاة على الميت

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- التجاشي: هو علم جنس لكل من ملك الحبشة، والمراد هنا "أصحمة" توفي في رجب، سنة تسع، -رضي الله عنه-.
- أو الثالث: الشك من الراوي.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية الصلاة على الميت؛ لأنها شفاعة ودعاء من إخوانه المصلين.
٢. مشروعية الصلاة على الغائب، والحديث ليس على إطلاقه، بل يخص بمن لم يصل عليه.
٣. فضيلة كثرة المصلين، وكونهم ثلاثة صفوف.
٤. فضيلة التجاشي -رضي الله عنه-.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (4851)

**Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ṣalat Ḍuhur bersama para sahabat, beliau berdiri di dua rakaat pertama dan tidak duduk (tasyahhud awal). Orang-orang pun ikut berdiri bersama beliau. Hingga tatkala beliau telah menyelesaikan ṣalat dan orang-orang menunggu salam, beliau bertakbir dalam keadaan duduk lalu sujud dua kali sebelum salam. Kemudian beliau salam.**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم الظهر فقام في الركعتين الأولىين، ولم يجلس فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه كبر وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يسلم ثم سلم

#### 562. Hadis:

Dari Abdullah bin Buhainah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia termasuk sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ṣalat Ḍuhur bersama para sahabat, beliau berdiri di dua rakaat pertama dan tidak duduk (tasyahhud awal). Orang-orang pun ikut berdiri bersama beliau. Hingga tatkala beliau telah menyelesaikan ṣalat dan orang-orang menunggu salam, beliau bertakbir dalam keadaan duduk lalu sujud dua kali sebelum salam. Kemudian beliau salam".

٥٦٢. الحديث:  
عن عبد الله بن بُحَيِّتَةَ -رضي الله عنه- وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم الظهر فقام في الركعتين الأولىين، ولم يجلس، فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه: كبر وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يسلم ثم سلم».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengerjakan ṣalat Ḍuhur bersama para sahabat. Ketika beliau telah mengerjakan dua rakaat pertama beliau langsung berdiri, tanpa melakukan duduk tasyahhud awal. Para makmum pun mengikuti beliau. Hingga tatkala beliau telah mengerjakan dua rakaat terakhir, dan duduk untuk tasyahhud akhir hingga selesai, serta orang-orang menunggu salam, beliau bertakbir dalam keadaan duduk. Lalu beliau sujud bersama mereka dua kali sebelum salam seperti sujud dalam ṣalat. Selanjutnya beliau salam. Sujud tersebut menjadi pengganti tasyahhud yang tertinggal.

المعنى الإجمالي:  
صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه صلاة الظهر، فلما صلى الركعتين الأولىين قام بعدهما، ولم يجلس للتشهد الأول، فتابعه المأمومون على ذلك. حتى إذا صلى الركعتين الأخيرين، وجلس للتشهد الأخير، وفرغ منه، وانتظر الناس تسليمه، كبر وهو في جلوسه، فسجد بهم سجدتين قبل أن يسلم مثل سجود صُلب الصلاة، وهي سجدتي السهو، ثم سلم، وكان ذلك السجود جبراً للتشهد المتروك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مالك بن بُحَيِّتَةَ -رضي الله عنهم-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي عبد الله بن بُحَيِّتَةَ -رضي الله عنه-، والمراد بهذه الجملة الثناء عليه بكونه من الصحابة، والصحابي: من اجتمع بالنبي -صلى الله عليه وسلم- مؤمناً به ومات على ذلك.
- صلى بهم الظهر : صلى بهم صلاة الظهر.
- فقام في الركعتين الأولىين : أي قام منهما إلى الثالثة.
- ولم يجلس : أي للتشهد.

- قضى الصلاة : فرغ منها ما عدا التسليم.
- سجد : هوى إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

### فوائد الحديث:

١. وجوب سجود السَّهْوِ لمن سها في الصلاة وترك التشهد الأول.
٢. أن التشهد الأول، ليس بركن، ولو كان ركناً، لم يكف أن يسجد عنه سجود السهو، وليس بسنة فلو كان سنة لم يسجد للسهو، وهو واجب.
٣. أن تعدد السهو يكفي له سجدة، فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- ترك -هنا- الجلوس والتشهد معاً.
٤. أهمية متابعة الإمام، حيث أقرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- على متابعتهم وتركهم الجلوس مع علمهم بذلك.
٥. أن الإمام إذا سها فالمؤمنون تابعون له ويسجدون معه.
٦. أن السجود في مثل هذه الحال، يكون قبل السلام.
٧. أن السلام يكون بعد سَجْدَتِي السهو، فلا يفصل بينهما بتشهد أو دعاء.
٨. وقوع السهو في الصلاة من النبي -صلى الله عليه وسلم؛ لأنه من النسيان، والنسيان من طبيعة البشر، ولحكمة أخرى، وهي أن يشرع حكمٌ في مثل هذا لأمته.
٩. أنه يكبر لسجود السهو كما يكبر لغيرهما من السجود.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3089)



**Dari 'Imrān bin Ḥuṣain bahwa Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan mereka, lalu beliau lupa (dalam salatnya), maka beliau bersujud dua kali kemudian bertasyahud, kemudian bersalam. (Sunan Abu Daud).**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم فسها، فسجد سجدتين، ثم تشهد، ثم سلم

**563. Hadis:**

**٥٦٣. الحديث:**

Dari 'Imrān bin Ḥuṣain bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan mereka, lalu beliau lupa (dalam salatnya), maka beliau bersujud dua kali kemudian bertasyahud, kemudian bersalam.

عن عمران بن حصين أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «صلى بهم فسها، فسجد سجدتين، ثم تشهد، ثم سلم».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan perbuatan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa orang yang lalai dalam salatya harus melakukan dua kali sujud sahwī, kemudian bertasyahud dan bersalam. Jenis kelupaan (dalam salat) yang sujud sahwinya dilakukan setelah salam adalah: 1. Bersalam ketika rakaat salat belum lengkap. 2. Ragu dalam salat, sehingga ia melanjutkan salatya dengan dasar asumsi yang lebih kuat (rakaat yang sedikit). Penyebutan tasyahud dalam hadis ini syāz (menyelisih riwayat yang lebih kuat), karena menurut pendapat yang kuat; tidak ada tasyahud setelah melakukan dua kali sujud sahwī.

يبين الحديث الشريف من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- أن على من سها في الصلاة أن يسجد سجدتين للسهو ثم يتشهد ويسلم، والسهو الذي يكون سجوده بعد السلام: ١: السلام عن نقص ٢: أن يشك في الصلاة فيبني على غالب ظنه. وإثبات التشهد في هذا الحديث شاذ؛ فإنه لا تشهد بعد سجدتي السهو على الراجح.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• فسها: يقال: سها عن الشيء يسهو سهواً: غفل عنه، قال في "المصباح": وفرّقوا بين الساهي والناسي؛ بأنّ الناسي إذا ذكرته تذكر، والساهي بخلافه.

**فوائد الحديث:**

١. الحديث صريح بأنّه أتى بالتشهد بعد سجدتي السهو، وهو مذهب طائفة من أهل العلم، والقول الراجح: أنه إذا سجد بعد السلام سلم بعد سجوده بدون تشهد.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط ٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥ هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي - بيروت، الثانية - ١٤٠٥ - ١٩٨٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (11230)

## Bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mendatangi aku dan Fatimah pada malam hari lalu bertanya, "Tidakkah kalian berdua melaksanakan shalat'?"

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَ علياً وفاطمة ليلاً، فقال: «ألا تُصَلِّيَانِ؟»

### 564. Hadis:

Dari Ali Radhiyallahu 'Anhu bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mendatangi aku dan Fatimah pada malam hari lalu bertanya, "Tidakkah kalian berdua melaksanakan shalat'?"

٥٦٤. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَهُ وفاطمة ليلاً، فقال: «ألا تُصَلِّيَانِ؟».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Makna hadits: Ali bin Abi Thalib Radhiyallahu 'Anhu mengabarkan bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mendatangi dirinya dan Fatimah pada malam hari. Beliau mendapatkan keduanya sedang tidur lalu membangunkan keduanya dan bertanya kepada keduanya, "Tidakkah kalian mendirikan shalat?" Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menyuruh keduanya untuk shalat malam dan memilihkan untuk keduanya fadhilah tersebut daripada istirahat dan tidur karena beliau tahu keutamaan shalat malam. Seandainya bukan karena hal itu, tentu beliau tidak akan mengganggu putrinya dan sepupunya pada waktu yang telah Allah jadikan istirahat bagi makhluk-Nya.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يُخبر علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتاه وفاطمة ليلاً فوجدتهما نائمين، فأيقظهما، وقال لهما: "ألا تُصَلِّيَانِ؟". فالتبى -صلى الله عليه وسلم- حثهما على صلاة الليل، واختار لهما تلك الفضيلة على الراحة والسكون؛ لِعَلَّمَهُ بِفَضْلِهَا وَلَوْلَا ذَلِكَ مَا كَانَ يَزْعَجُ ابْنَتَهُ وَابْنَ عَمِّهِ فِي وَقْتِ جَعَلَهُ اللَّهُ لِحَلْقِهِ سَكَنًا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• تصليان : صلاة الليل.

• طرّقه : أتاه ليلاً.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية إيقاظ النائمين من الأهل والقراية؛ لما فيه من مزيد فضل.

٢. فضل صلاة الليل والترغيب فيها.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة،

الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (3577)

**Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-,  
bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
dalam dua rakaat salat Fajar, beliau  
membaca surah "Qul yā ayyuhal-kāfirūn"  
dan surah "Qul huwallāhu aḥad." (Sahih  
Muslim)**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي  
الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله  
أحد﴾.

**565. Hadis:**

**٥٦٥. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam dua rakaat salat Fajar, beliau membaca surah "Qul yā ayyuhal-kāfirūn" dan surah "Qul huwallāhu aḥad."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini menjelaskan petunjuk Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang bacaan salat sunah qabliyah Fajar/Subuh; yaitu membaca surah Al-Kāfirūn pada rakaat pertama dan surah Al-Ikhlāṣ pada rakaat kedua. Yang dimaksud dengan perkataannya "Qara'a fī rak'atai-l fajri" adalah bacaan yang dibaca ketika salat sunah Fajar, yang merupakan salat yang terkenal dengan nama ini. Dan perkataannya "Qul yā ayyuhal kāfirūn wa Qul huwallāhu aḥad" maksudnya adalah setiap surah yang dibaca setelah membaca surah Al-Fātiḥah; hanya saja disini perawi tidak menyebutkan Al-Fātiḥah karena sudah jelas dan dapat dipahami. Hal seperti ini banyak sekali disebutkan dalam hadis-hadis marfū' lainnya, baik itu yang bersifat qauliyah maupun fi'liyyah, di mana disebutkan nama-nama surah tanpa penyebutan surah Al-Fātiḥah terlebih dahulu; karena kejelasan dan kemasyhurannya. Ini semua menunjukkan wajibnya membaca surah Al-Fātiḥah.

يبين الحديث هدي النبي -صلى الله عليه وسلم- في القراءة في راتبة الفجر، وهي قراءة سورة الكافرون في الركعة الأولى، وسورة الإخلاص في الركعة الثانية. ففي قوله -رضي الله عنه-: (قرأ في ركعتي الفجر) أي في سنة الفجر وهي المشهورة بهذا الاسم. قوله: "قل يا أيها الكافرون" و"قل هو الله أحد" أي كل سورة بعد الفاتحة؛ إلا أن الراوي ترك ذكرها -أي الفاتحة- لظهورها، وهذا شائع كثير في الأحاديث المرفوعة القولية والفعلية ذكر فيها السور دون الفاتحة؛ لظهورها وشهرتها، وهذا يدل على تأكد وجوب الفاتحة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب قراءة هاتين السورتين بعد الفاتحة (قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ) في الركعة الأولى، و (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) في الركعة الثانية.
٢. كان عليه الصلاة والسلام يصلي سنة الفجر بسورتي "الإخلاص"، و"الكافرون" لأنهما جامعتان لأصول التوحيد، وفيهما براءة من الشرك.
٣. لما كان لهاتين السورتين العظيمتين من الأهمية، وما جمعتهما من العلم والعمل، وتوحيد المعرفة والإرادة -كان- صلى الله عليه وسلم- يقرأ بهما في ركعتي الفجر، وفي الترتيب اللتين هما فاتحة العمل وخاتمة؛ ليكون مبتدأ النهار توحيداً، وخاتمة الليل توحيداً.

**المصادر والمراجع:**

توضيح الأحكام من بلوغ المرام لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11256)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- qunut selama sebulan setelah rukuk, beliau mendoakan kebinasaan untuk kabilah-kabilah Bani Sulaim. Perawi berkata, Beliau (Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-) mengutus empat puluh -atau tujuh puluh beliau (Anas) ragu- dari para penghafal Alquran kepada orang-orang musyrikin, kemudian mereka menghadang dan membunuh para penghafal Alquran, padahal antara mereka dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terdapat perjanjian. Anas berkata, "Aku tidak pernah melihat beliau sedih karena seseorang melebihi kesedihan beliau atas mereka".**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قنت شهراً بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم

**566. Hadis:**

Dari 'Āṣim ia berkata, Aku bertanya kepada Anas -raḍiyallāhu 'anhu- tentang qunut. Beliau berkata, "Sebelum rukuk." Maka aku berkata, Sesungguhnya fulan mengklaim bahwa engkau berkata setelah rukuk. Maka beliau berkata, "Dia telah berbohong." Kemudian dia bercerita kepada kami, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau qunut selama sebulan setelah rukuk, beliau mendoakan kebinasaan untuk kabilah-kabilah Bani Sulaim. Ia berkata, Beliau (Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-) mengutus empat puluh -atau tujuh puluh -beliau (Anas) ragu- dari para penghafal Alquran kepada orang-orang musyrikin, kemudian mereka menghadang dan membunuh para penghafal Alquran tersebut, padahal antara mereka dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terdapat perjanjian. Anas berkata, "Aku tidak pernah melihat beliau sedih karena seseorang melebihi kesedihan beliau atas mereka".

**٥٦٦. الحديث:**

عن عاصم قال: سألت أنساً -رضي الله عنه- عن القنوت، قال: قبل الركوع، فقلت: إن فلاناً يزعم أنك قلت بعد الركوع؟ فقال: كذّب، ثم حدّثنا، عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أنت قنت شهراً بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم»، قال: «بعث أربعين -أو سبعين يشك فيه- من القراء إلى أناس من المشركين»، فعرض لهم هؤلاء فقتلوهم، وكان بينهم وبين النبي -صلى الله عليه وسلم- عهد، «فما رأيته وجد على أحد ما وجد عليهم».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan tentang disyariatkannya qunut nazilah. Qunut ini dilakukan setelah bangkit dari rukuk berdasarkan perbuatan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tatkala Bani Sulaim mengkhianati perjanjian antara mereka dan kaum Muslimin dengan membunuh tujuh puluh atau empat puluh Qari (penghafal Alquran) yang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- utus kepada mereka. Lalu beliau qunut setelah rukuk selama satu bulan untuk mendoakan kebinasaan mereka.

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف مشروعية القنوت في النوازل، وأنه يكون بعد الرفع من الركوع لفعل النبي -صلى الله عليه وسلم- عندما نقض بنو سليم العهد بينهم وبين المسلمين بقتلهم سبعين أو أربعين من القراء الذين أرسلهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إليهم، فقنت شهراً يدعو عليهم بعد الركوع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة  
الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < أنواع الدعاء  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

#### معاني المفردات:

- قنت : القنوت في اللغة يطلق على عدة معانٍ منها: دوام الطاعة، وطول القيام، والسكوت، والدعاء، وهو أشهرها. وعند الفقهاء: القنوت: الدعاء في الصلاة قائماً، وهذا معنى (قنت) هنا.
- على : (قنت على) تكون للضرر، فيقال: دعا عليه.
- أحياء : جمع "حيّ"، وهو القبيلة من العرب، والمراد بهم هنا: رِعل، وعُصَيَّة، ودَكْوَان، وبنو لِحْيَان.

#### فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على مشروعية القنوت في النوازل.
٢. الدعاء للمستضعفين من المسلمين، والدعاء على رؤوس الكفر الذين وقع منهم الظلم، ومن ذلك دعاؤه -عليه السلام- على قبائل رِعل، وعُصَيَّة، ودَكْوَان، وبنو لِحْيَان، وعلى غيرهم من صناديد قريش الذين آذوا المستضعفين.
٣. أجمع العلماء على أنَّ فعله أو تركه لا يبطل الصلاة، وإنما الخلاف في استحباب تركه، أو التفصيل في ذلك.
٤. ينبغي للقانت أن يدعو عند كل نازلة بالدعاء المناسب لتلك النازلة، وإذا سَمَى من يدعو لهم من المؤمنين ومن يدعو عليهم من الكافرين المحاربين كان ذلك حسناً.
٥. أن القنوت يكون بعد الرفع من الركوع، وعلى هذا أكثر الأحاديث، ويجوز القنوت قبل الركوع، لدلالة أحاديث أخرى على ذلك.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ  
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام،  
تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي -  
بيروت. مجموع الفتاوى، تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحلیم بن تيمية، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة  
المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٦ هـ - ١٩٩٥ م.

الرقم الموحد: (10932)

**Dahulunya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat malam sampai kedua kakinya bengkok. Aku pun bertanya kepadanya, "Kenapa engkau lakukan sampai seperti ini wahai Rasulullah, padahal Allah telah mengampuni dosa-dosamu yang terdahulu dan yang akan datang?" Beliau menjawab, "Tidakkah bolehkah aku senang bila menjadi hamba yang bersyukur"?**

أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ يَقُومُ مِنَ اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاهُ

**567. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- dan Mughirah bin Syu'bah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa dahulunya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat malam sampai kedua kakinya bengkok. Aku pun bertanya kepadanya, "Kenapa engkau lakukan sampai seperti ini wahai Rasulullah, padahal Allah telah mengampuni dosa-dosamu yang terdahulu dan yang akan datang?" Beliau menjawab, "Tidakkah bolehkah aku senang bila menjadi hamba yang bersyukur"?

**٥٦٧. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- والمغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقوم من الليل حتى تتفطر قدماه فقلت له: لم تصنع هذا يا رسول الله، وقد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر؟ قال: «أفلا أحب أن أكون عبدا شكورا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dahulu Nabi -salallahu 'alaihi wasallam- bangun untuk salat tahajud di malam hari, hingga kakinya pecah-pecah. Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- berkata kepada beliau -karena menyangka bahwa beliau melakukannya karena takut dosa, mengharap ampunan Allah dan rahmat-Nya. Padahal pengampunan Allah -Ta'ālā- telah sudah beliau dapatkan, sehingga tidak perlu melakukannya: Mengapa engkau lakukan ini wahai Rasulullah, padahal Allah telah mengampuni dosa-dosamu yang terdahulu dan yang akan datang?" Beliau menjawab, "Tidakkah bolehkah aku senang bila menjadi hamba yang bersyukur?". Jadi ibadah ini motivasinya adalah guna bersyukur atas pengampunan.

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يقوم بالتهجد من الليل حتى تتشقق قدماه، فقالت له عائشة -رضي الله عنها-، -ظنا منها أنه إنما يعبد الله خوفا من الذنب وطلباً للمغفرة والرحمة، وهو قد تحقق له غفران الله تعالى فلا يحتاج لذلك-: لِمَ تصنع هذا يا رسول الله وقد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر، فقال لها النبي -صلى الله عليه وسلم-: أفلا أكون عبدا شكورا، فهذه العبادة سببها الشكر على المغفرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** حديث عائشة -رضي الله عنها-: متفق عليه. حديث المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-: متفق عليه.

**التخريج:** المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يقوم: أي: بالتهجد.
- تتفطر: تتشقق.
- شكورا: الشكر: الاعتراف بالنعمة وفعل ما يجب من الطاعات وترك المعصية، وشكورا: كثير الشكر.



### فوائد الحديث:

١. كثرة اجتهاد رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في عبادة الله - تعالى - .
٢. من أنعم الله عليه بنعمة وخصه بفضيلة يجب عليه شكرها.
٣. يجب أن تكون النعمة سببا لزيادة الشكر.
٤. أن من شكر الله - تعالى - قيام الليل.

### المصادر والمراجع:

- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4830)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika keluar dari kamar kecil senantiasa membaca, "Gufrānaka, (Ya Allah, aku memohon ampunan-Mu)".**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا خرج من الغائط قال: غفرانك

**568. Hadis:**

**٥٦٨. الحديث:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika keluar dari kamar kecil senantiasa membaca, "Gufrānaka, (Ya Allah, aku memohon ampunan-Mu)." Dari Ibnu Mas'ūd, ia berkata, "Suatu saat Rasulullah masuk kamar kecil dan memerintahkanku mengambilkan tiga batu. Namun aku hanya menemukan dua batu saja. Dan aku mencari batu ketiga tapi tidak menemukannya. Maka aku mengambil kotoran hewan (yang mengering dan keras). Kemudian aku memberikan ketiganya. Beliau hanya mengambil dua batu dan melemparkan kotoran hewan tersebut seraya bersabda, "Ini najis".

عن عائشة قالت : كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا خرج من الغائط قال: "غُفْرَانُكَ". وعن ابن مسعود قال: «أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- الغائط فأمرني أن آتية بثلاثة أحجار، فوجدت حجرتين، والتمست الثالث فلم أجده، فأخذت رَوْثَةً فَأَتَيْتَهُ بِهَا، فَأَخَذَ الْحَجْرَيْنِ وَأَلْقَى الرُّوثَةَ». وقال: «هذا رِجْسٌ».

**Derajat hadis:**

حديث عائشة صحيح وحديث ابن مسعود صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- senantiasa mengucapkan doa, "Gufrānaka, (Ya Allah, aku memohon ampunan-Mu)" saat keluar dari kamar kecil. Hikmahnya adalah bahwa ketika tubuh terbebas dari kotoran fisik, maka sangat tepat jika kemudian memohon agar terbebas dari kotoran maknawi. Dalam hadis Ibnu Mas'ūd diceritakan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk kamar kecil dan menyuruhnya mengambilkan tiga batu. Namun ia hanya menemukan dua batu dan sebagai ganti batu ketiga ia mengambil kotoran hewan yang telah mengering. Lalu ia memberikannya kepada Rasulullah dengan mengira yang ketiga itu boleh untuk bersuci. Lantas Rasulullah hanya mengambil dua batu untuk bersuci dan membuang kotoran hewan. Kemudian beliau menjelaskan penyebabnya, bahwa kotoran hewan itu najis dan tidak bisa dipakai membersihkan tempat keluar kotoran. Ini berlaku untuk semua jenis kotoran, karena jika kotoran itu dari hewan yang tidak boleh dimakan dagingnya maka itu najis, dan jika dari hewan yang boleh dimakan dagingnya maka itu adalah makanan hewan dari bangsa jin.

في حديث عائشة -رضي الله عنها- كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: "غفرانك" عند الخروج من مكان قضاء الحاجة، يعني يطلب من الله المغفرة؛ ولعل الحكمة والله أعلم أنه لما تخفف من الأذى الحسي ناسب أن يطلب التخفيف من الأذى المعنوي. وفي حديث ابن مسعود -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتى الغائط فأمره أن يأتيه بثلاثة أحجار فوجد حجرتين ولم يجد ثالثة، فأخذ رجيع الدابة، وجاء بها ظنًا منه أنها تجزئ -رضي الله عنه- فأخذ النبي -صلى الله عليه وسلم- الحجرتين وتنظف بهما، وألقى الروثة، وبين السبب، وهو أنها نجسة لا يصح تنظيف محل الخارج بها، وهذا في كل روث؛ لأنّها إن كانت من غير مأكول اللحم كما في الحديث فهي رِجْسٌ نجس، وإن كانت من مأكول اللحم فهي زاد بهائم الجن.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** حديث عائشة: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد. وحديث ابن مسعود: رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- الغائط: قال القرطبي: أصل الغائط: ما انخفض من الأرض، ثُمَّ سُمِّيَ الحدُّ الخارج من الإنسان غائطًا للمقاربة.
- غفرانك: أي: أسألك غفرانك.
- أتى الغائط: أي: ذهب إلى الأرض المطمئنة؛ لقضاء الحاجة.
- فأنتيته بروثة: هي فضلة البهائم.
- إنها ركس: هي رجس.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب قول: "غفرانك" بعد قضاء حاجته وخروجه من المكان الذي قضى فيه حاجته.
٢. أن الاستنجاء لا يكون بأقل من ثلاثة أحجار.
٣. أنه يحرم الاستنجاء بالروثة؛ لأنها إن كانت من غير مأكول اللحم كما في الحديث فهي رجس نجس، وإن كانت من مأكول اللحم فهي زاد بهائم الجن.

#### المصادر والمراجع:

بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار الفلق، الرياض، الطبعة: السابعة ١٤٢٤هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، دار الفكر، بيروت. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبو داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10046)

**Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah meninggalkan salat empat rakaat sebelum Zuhur dan dua rakaat sebelum Subuh.**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يدع أربعاً قبل الظهر وركعتين قبل الغداة

**569. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah meninggalkan salat empat rakaat sebelum Zuhur dan dua rakaat sebelum Subuh".

**٥٦٩. الحديث:**  
عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يدع أربعاً قبل الظهر وركعتين قبل الغداة.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- senantiasa menjaga salat empat rakaat sebelum salat Zuhur. Ini tidak bertentangan dengan adis Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu- yang menyatakan beliau melaksanakan salat dua rakaat sebelum Zuhur. Titik kompromi kedua hadis di atas adalah bahwa beliau terkadang salat sebelum Zuhur dua rakaat dan terkadang empat rakaat. Kemudian masing-masing dari sahabat tersebut mengabarkan salah satunya. Hal seperti ini banyak sekali dalam hadis-hadis tentang salat sunah, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terkadang salat sunah empat rakaat dengan dua kali salam dan terkadang salat empat rakaat dengan satu kali salam.

**المعنى الإجمالي:**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُداوم ويحافظ على صلاة أربع ركعات قبل صلاة الظهر، وهذا لا ينافي حديث ابن عمر -رضي الله عنه- وفيه: "ركعتين قبل الظهر"، ووجه الجمع بينهما أنه تارةً يصلي ركعتين، وتارةً أربعاً، فأخبر كل منهما عن أحد الأمرين، وهذا موجود في كثير من نوافل العبادات. ويصلي أربعاً قبل الظهر بتسليمتين، وإن صلاها أربعاً بتسليمة واحدة جاز. كما كان يُداوم ويحافظ على صلاة ركعتين قبل صلاة الفجر، وهي الغداة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < السنن الرواتب  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

• لا يدع: لا يترك، وأصل الودع الترك.

**فوائد الحديث:**

١. المحافظة على أربع ركعات قبل صلاة الظهر، وركعتين بعد طلوع الفجر.
٢. أن الرواتب تصل في البيت، ولولا ذلك ما أخبرت به عائشة -رضي الله عنها-.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11249)

## Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa tidur di awal malam dan bangun di akhirnya, lalu melaksanakan salat

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَامُ أول الليل، ويقوم آخره فَيُصَلِّي

### 570. Hadis:

٥٧٠. الحديث:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa tidur di awal malam dan bangun di akhirnya, lalu melaksanakan salat."

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَامُ أول الليل، ويقوم آخره فَيُصَلِّي.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menceritakan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa tidur di awal malam setelah salat Isya dan bangun di akhirnya, yaitu di sepertiga malam kedua. Lalu melaksanakan salat malam. Jika beliau selesai salat maka beliau kembali lagi ke kasurnya untuk tidur, yaitu di seperenam malam yang terakhir, agar beliau bisa istirahat dan menghilangkan kelelahan salat malam. Masalah lainnya adalah agar melaksanakan salat Subuh dan wirid siang dengan vitalitas dan semangat baru, karena itu bisa menghilangkan pamer. Sebab, orang yang tidur di seperenam malam, wajahnya tampak cerah dan tubuhnya kuat. Jadi ini lebih tepat untuk menyembunyikan amalan yang sudah dilakukannya dari orang yang melihatnya. Untuk itu, dinyatakan bahwa azan pertama untuk membangunkan orang yang tidur dan menyuruh orang yang salat untuk kembali (tidur). Orang yang salat segera tidur agar tubuhnya kembali kuat dan bersemangat. Adapun orang yang tidur, agar bangun untuk persiapan salat malam sekaligus salat witir jika ia belum salat witir di awal malam.

تُخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان ينام أول الليل، وذلك بعد صلاة العشاء، ويقوم آخره، وهو: الثلث الثاني من الليل، فإذا فَرَغَ من صلاته، رجع إلى فراشه لِيَنَامَ، وذلك في السُّدُسِ الأخير من الليل؛ ليستريح بَدَنَهُ من عَنَاءِ قيام الليل، وفيه من المصلحة أيضاً استقبال صلاة الصبح، وأذكار النهار بنشاط وإقبال، ولأنه أقرب إلى عدم الرياء؛ لأن من نام السدس الأخير أصبح ظاهر اللون سليم القوى، فهو أقرب إلى أن يخفي عمله الماضي عن يراه. ولهذا جاء أن الأذان الأول؛ ليوقظ النائم ويرجع القائم، فالقائم يرجع إلى النوم؛ ليكتسب بدنه قوة ونشاطاً، وأما النائم، فيستيقظ حتى يستعد للصلاة، وحتى يصلي وتره إذا لم يوتر أول الليل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. كراهية قيام الليل كله، وأن الأفضل أن ينام جزءاً من الليل، ويقوم جزءاً منه؛ دفعاً للملل والكسل.
٢. الأفضل أن يكون القيام في الجزء الأخير من الليل؛ ليكون أنشط في العبادة.
٣. آخر الليل أرحم في إجابة الدعاء.
٤. بيان الوقت الذي كان يقوم فيه -صلى الله عليه وسلم- من الليل.

### المصادر والمراجع:

1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م. ٢- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. ٣- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. ٤- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٥- مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبید الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ. ٦- شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة إلكترونية.

الرقم الموحد: (4247)

**Bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya sejajar dengan kedua pundaknya ketika mengawali salat dan ketika bertakbir untuk rukuk. Apabila beliau mengangkat kepalanya dari rukuk, beliau juga mengangkat keduanya seperti itu.**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه  
حَدَو مَنْكِبَيْهِ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ، وَإِذَا كَبَّرَ  
لِلرُّكُوعِ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَهُمَا  
كَذَلِكَ

**571. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhu-, "Bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya sejajar dengan kedua pundaknya ketika mengawali salat dan ketika bertakbir untuk rukuk. Apabila beliau mengangkat kepalanya dari rukuk, beliau juga mengangkat keduanya seperti itu dan mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah, rabbānā wa laka al-ḥamdu (Allah mendengar orang yang memuji-Nya. Wahai Rabb kami, bagi-Mu segala pujian)." Beliau tidak melakukan hal itu ketika sujud.

**٥٧١. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَدَو مَنْكِبَيْهِ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ، وَإِذَا كَبَّرَ لِلرُّكُوعِ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَهُمَا كَذَلِكَ، وَقَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، وَكَانَ لَا يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي السُّجُودِ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Salat merupakan ibadah yang agung. Setiap organ tubuh dalam salat ini memiliki ibadah khusus. Diantaranya, dua tangan. Keduanya memiliki beberapa fungsi, yaitu mengangkat keduanya ketika takbiratul ihram merupakan perhiasan bagi salat. Takbir juga mengandung keluhuran kekuasaan dan keluhuran Zat Allah. Allāhu Akbar mengandung keluhuran nilai. Mengangkat kedua tangan sejajar dengan kedua pundak, juga mengangkat keduanya untuk rukuk dalam semua rakaat, dan ketika mengangkat kepalanya dari rukuk di setiap rakaat. Dalam hadis ini ada penjelasan dari perawi bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak melakukan hal itu ketika sujud, karena sujud merupakan (posisi) jatuh dan turun.

**المعنى الإجمالي:**

الصلاة عبادة عظيمة، فكل عضو في البدن له فيها عبادة خاصة. ومن ذلك، اليدين فلهما وظائف، منها رفعهما عند تكبيرة الإحرام، والرفع زينة للصلاة وتعظيم لله -تعالى-، ويكون رفع اليدين إلى مقابل منكبيه، ورفعهما أيضاً للركوع في جميع الركعات، وإذا رفع رأسه من الركوع، في كل ركعة، وفي هذا الحديث، التصريح من الراوي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يفعل ذلك في السجود حيث إنه هوي ونزول.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- حَدَو مَنْكِبَيْهِ : مقابلهما والمنكب رأس الكتف وهو المكان الذي يجتمع فيه الكتف والعضد.
- افْتَتَحَ الصَّلَاةَ : وقت افتتاحه إياها وذلك عند تكبيرة الاحرام.
- كَبَّرَ لِلرُّكُوعِ : بدأ فيه.
- الرُّكُوع : انحناء الظهر.

- كَبَّرَ : قال الله أكبر.
- كذلك : أي كرفعه عند افتتاح الصلاة.
- سَمِعَ اللهُ لِمَن حَمِدَهُ : استجاب الله دعاء من حمده.
- ربنا ولك الحمد : ربنا أطعناك أو ربنا استجب، ولك الحمد.
- لا يفعل ذلك : أي رفع اليدين.
- في السُّجُود : أي لا في ابتدائه ولا عند الرفع منه.
- السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب رفع اليدين عند تكبيرة الإحرام، وكذلك عند الركوع وبعد الرفع منه.
٢. أن يكون الرفع إلى مقابل المنكبين.
٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم-، لم يفعل الرفع في السجود.
٤. الحِكْمُ من رفع اليدين في الصلاة كثيرة ويجمعها أنه زينة للصلاة وتعظيم لله سبحانه.
٥. أن المصلي يجمع بين قول سمع الله لمن حمده وربنا ولك الحمد عند الرفع من الركوع ويستثنى من ذلك المأموم، فإنه يقتصر على التحميد.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ تيسير  
العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات  
- مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام  
خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة  
العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية  
بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3095)



## Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggilir istri-istrinya dengan sekali mandi junub

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يطوف على  
نساءه بغسل واحد

### 572. Hadis:

٥٧٢. الحديث:

Dari Anas, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa  
sallam- menggilir istri-istrinya dengan sekali mandi  
junub."

عن أنس: «أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يطوف  
على نساءه بِغُسْلٍ واحد.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis ini terdapat gambaran tentang indahnya  
interaksi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan istri-  
istrinya, di mana beliau menggauli semua istri-istri  
dalam semalam demi menyenangkan hati mereka dan  
dengan sekali mandi saja. Karena mandi tidak wajib di  
antara dua kali hubungan intim, baik dengan seorang  
istri ataupun dengan istri lainnya, sebagaimana hal itu  
dapat diketahui dari hadis tersebut.

في هذا الحديث حسن عشرة النبي -صلى الله عليه  
وسلم- لأزواجه، حيث كان يجامعهنَّ في ليلة واحدة  
تطبيياً لظاهرهنَّ، ويغتسل مرة واحدة؛ لأنَّ الغُسل لا  
يجب بين الجَمَاعَيْنِ سِوَاءَ كَانَ لِتِلْكَ الْمُجَامَعَةِ أَوْ  
لِغَيْرِهَا، كما علم من هذا الحديث.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < زوجاته صلى الله عليه وسلم وأحوال بيت النبوة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- يطوف : يدور.
- على نساءه : حين يجامعهن.
- بغسل واحد : يغتسل بعد جماع زوجاته غسلاً واحداً يكتفي به.

**فوائد الحديث:**

١. الغسل من الجنابة من الطهارة المشروعة، ومن النظافة المرغَّب فيها.
٢. من رحمة العليم الخبير: أن شرع الغُسل من الجنابة الذي يعيد إلى الجسم قوته وحيويته ونشاطه، وكم لله في شرعه من حِكْمٍ وأسرار.
٣. العدل في القَسْمِ بين الزوجين أو الزوجات واجب، والميل إلى إحداهن محرمٌ.
٤. جواز إعادة الجماع بلا غُسل ولا وضوء.
٥. جواز تأخير الغسل، وأنه لا تجب المبادرة به.

**المصادر والمراجع:**

-فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضيح الأحكام من بلوغ  
المَرام، للسام. مكتبة الأَسدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر  
والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح مسلم. ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء التراث  
العربي. بيروت. - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد  
الباقي)، ١٤٢٢هـ. - عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي. دار الكتب العلمية - بيروت. الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ -  
حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار  
الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١.

**Dari Ibnu Abbas bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca dalam salat fajar di hari jumat; surat "alif lām mīm tanzīl as-sajdah" dan surat "hal atā 'alal-insāni ḥinun minad-dahri". Dan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca dalam salat jumat; surat Al-Jumu'ah dan Al-Munafiqin. (Ṣaḥīḥ Muslim). Dalam riwayat lain, "Beliau selalu melakukan ini." (Al-Mu'jam aṣ-Ṣagīr karya Ṭabarani).**

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الفجر، يوم الجمعة: الم تنزيل السجدة، وهل أتى على الإنسان حين من الدهر

#### 573. Hadis:

Dari Ibnu Abbas bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca dalam salat fajar di hari jumat; surat "alif lām mīm tanzīl as-sajdah" dan surat "hal atā 'alal-insāni ḥinun minad-dahri". Dan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca dalam salat jumat; surat Al-Jumu'ah dan Al-Munafiqin. (Ṣaḥīḥ Muslim). Dalam riwayat lain, "Beliau selalu melakukan ini".

٥٧٣. الحديث:  
عن ابن عباس: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الفجر، يوم الجمعة: الم تنزيل السجدة، وهل أتى على الإنسان حين من الدهر، وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الجمعة سورة الجمعة والمنافقين. وفي رواية: يُدِيم ذلك.

#### Derajat hadis:

درجة الحديث:  
صحيح الزيادة: مرسله أي (ضعيفة بسبب الإرسال)

#### Makna global:

Di antara kebiasaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam salat subuh di hari jumat adalah membaca "alif lām mīm tanzīl" yakni surat As-Sajdah dan "hal atā 'alal-insāni" yakni surat Al-Insan. Pasalnya karena kedua surat ini mengandung uraian penciptaan Adam, menceritakan hari kiamat, pengumpulan para hamba dan kondisi-kondisi di hari kiamat yang telah dan akan ada di hari jumat, guna mengingatkan keadaan tersebut di waktunya yang tepat. Dan dalam salat jumat beliau biasa membaca surat Al-Jumu'ah dan Al-Munafiqin. Terkadang surat Al-Jumu'ah dan Al-Ghasiyah, dan terkadang surat Al-A'la dan Al-Ghasiyah, sebagaimana disebutkan dalam hadis ini dan riwayat-riwayat lain dalam Ṣaḥīḥ Muslim. Demikianlah, seyogyanya segala sesuatu disebutkan di waktu yang sesuai agar lebih kuat menempel dalam ingatan, tersimpan dalam hati dan terekam dalam pendengaran.

المعنى الإجمالي:  
كان من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقرأ في صلاة الفجر يوم الجمعة "الم تنزيل" وهي سورة السجدة و"هل أتى على الإنسان" وهي سورة الإنسان، لما اشتملت عليه من ذكر خلق آدم، وذكر المعاد وحشر العباد، وأحوال القيامة الذي كان وسيكون في يوم الجمعة، تذكيراً بتلك الحال عند مناسبتها، وكان يقرأ في صلاة الجمعة سورة الجمعة والمنافقين وأحياناً سورة الجمعة والغاشية وأحياناً سورة الأعلى والغاشية، كما في هذا الحديث وفي روايات أخرى في صحيح مسلم. وهكذا ينبغي أن يذكر كل شيء عند مناسبتها، ليكون أعلق بالأذهان، وأحضر للقلوب، وأوعى للأسماع.

التصنيف: الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم  
راوي الحديث: متفق عليه.  
التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. السنة المستحبة في صلاة الفجر من يوم الجمعة تخصيص الركعة الأولى بقراءة: ألم تنزيل السجدة، وأما الركعة الثانية فتقرأ فيها: سورة الإنسان.
٢. ظاهر الحديث المداومة على قراءة هاتين السورتين، في صلاة صبح الجمعة.
٣. مناسبة تخصيص هاتين السورتين بيوم الجمعة؛ لتذكير المصلين ما كان ويكون في يومها، من: خلق آدم عليه السلام، وعلى ذكر المعاد والحشر للعباد.
٤. أن من عوامل نجاح رسالة المرابي تحري الأمور التالية: اختيار الوقت المناسب، واستعمال ما سهلت ألفاظه في تبليغ الرسالة التربوية، مع مراعاة الأولوية في معالجة المشاكل التربوية، ويلتزم في هذا كله الحكمة والموعظة الحسنة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ - المعجم الصغير للطبراني، المحقق: محمد شكور محمود الحاج أمرير، دار النشر: المكتب الإسلامي ، دار عمار بيروت، عمان. الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ - ١٩٨٥ م. - تيسير العلام للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. - إرواء الغليل في تحريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (10920)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (saat duduk) di antara dua sujud mengucapkan, "Allāhummagfirī, warḥamnī, wa 'āfinī, wahdinī, warzuqnī (Ya Allah ampunilah aku, sayangilah aku, berilah petunjuk padaku, selamatkan aku (dari berbagai penyakit) dan berikanlah rezeki kepadaku)".**

**574. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā-, bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (saat duduk) di antara dua sujud mengucapkan, "Allāhummagfirī, warḥamnī, wa 'āfinī, wahdinī, warzuqnī (Ya Allah ampunilah aku, sayangilah aku, berilah petunjuk padaku, selamatkan aku (dari berbagai penyakit) dan berikanlah rezeki kepadaku)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (saat duduk) diantara dua sujud mengucapkan, "Allāhummagfirī (Ya Allah ampunilah aku...)" Artinya, beliau berdoa dengan doa ini saat duduk di antara dua sujud, dan tidak ada perbedaan antara salat wajib dan salat sunah. Sebab, salat semuanya adalah zikir dan membaca Alquran. Maksud ucapan beliau, "Ya Allah, ampunilah aku", yaitu tutupilah (dosaku) tanpa ada siksaan. "warḥamnī (sayangilah aku)", yakni berilah aku kasih sayang dari sisi-Mu yang meliputi penghapusan dosa, terbebas dari siksa, disertai anugerah kebaikan dunia dan akhirat kepadaku. "Wa 'āfinī (selamatkan aku)", yakni berilah aku keselamatan dan keterjagaan untuk agamaku dari berbagai keburukan dan syubhat, untuk tubuhku dari berbagai penyakit, untuk akalku dari ketololan dan gila. Penyakit terbesar adalah penyakit hati baik berupa syubhat yang menyesatkan atau syahwat yang membinasakan. "Wahdinī (berilah petunjuk padaku)." Petunjuk ada dua macam: Pertama: petunjuk yang berupa pengarahan dan bimbingan pada jalan yang benar. Petunjuk ini didapat orang Muslim dan orang kafir. (Allah berfirman), "Adapun kaum Ṣamūd maka kami telah menunjuki mereka." Fuṣṣilat: 17) Maksudnya, kami arahkan mereka pada kebenaran. Kedua: petunjuk taufik dan penerimaan. Petunjuk ini tidak diperoleh oleh selain orang-orang beriman. Dan jenis petunjuk kedua ini yang diminta dalam doa ini. Maksudnya, berilah aku petunjuk pada kebenaran dan

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السجدين: اللهم اغفر لي، وارحمي، وعافني، واهدني، وارزقني

**٥٧٤. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السجدين: «اللهم اغفر لي، وارحمي، وعافني، واهدني، وارزقني».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر ابن عباس -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان يقول بين السجدين: اللهم اغفر لي.. أي: كان يدعو بين السجدين بهذا الدعاء ولا فرق بين صلاة الفرض وصلاة النفل، فالصلاة كلها ذكر وقراءة للقرآن، ومعنى قوله: "اللهم اغفر لي": أي: استرني، مع التجاوز عن المؤاخذة. "وارحمي"، أي: هات لي من لدنك رحمة تشتمل على ستر الذنب وعدم المؤاخذة، مع التفضل علي من خيري الدنيا والآخرة. "وعافني" أي: اعطني سلامة وعافية، في ديني من السيئات والشبهات، وفي بدني من الأمراض والأسقام، وفي عقلي من العتة والجنون، وأعظم الأمراض هي أمراض القلب، إما بالشبهات المضلة، وإما بالشهوات المهلكة، "واهدني" الهداية نوعان أحدهما: هداية دلالة وإرشاد إلى طريق الحق والصواب، وهذه حاصلة للمسلم والكافر: (وأما ثمود فهديناهم) [فصلت: ١٧]، يعني: دللناهم على الحق. الثاني: هداية توفيق وقبول، وهذه لا يحصل عليها إلا أهل الإيمان، وهي: المطلوبة هنا، ومعناها: اهدني للحق وثبتني عليه. "وارزقني" أي: أعطني رزقاً، يُعنيني في هذه الحياة الدنيا عن الحاجة إلى خلقك،

teguhkan aku di atasnya. "Warzuqñī (dan berikanlah rezeki kepadaku)." Artinya, berilah aku rezeki yang mencukupiku di dunia ini dari membutuhkan makhlukmu dan beri aku rezeki yang luas di akhirat, seperti yang telah Engkau siapkan untuk hamba-hamba-Mu yang Engkau beri nikmat.

وأعطني رزقًا واسعًا في الآخرة، مثل ما أعددت له لعبادك الذين أنعمت عليهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- اغْفِرْ لِي: أي: اسْتُرْنِي، مع التَّجَاوُزِ عن المُواخِذَةِ.
- ارْحَمْنِي: هَاتِ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً تَشْتَمِلُ عَلَى سِتْرِ الدَّنْبِ وَعَدَمِ المُواخِذَةِ، مع التَّفَضُّلِ عَلَيَّ مِنْ خَيْرِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.
- عَافِنِي: اعْطِنِي سَلَامَةً وَعَافِيَةً، فِي دِينِي مِنَ السَّيِّئَاتِ وَالشُّبُهَاتِ، وَفِي بَدَنِي مِنَ الأَمْرَاضِ وَالْأَسْقَامِ.
- اهْدِنِي: أَي: اهْدِنِي لِلْحَقِّ وَثَبِّتْنِي عَلَيْهِ.
- ارزُقْنِي: أَعْطِنِي رِزْقًا، يُغْنِينِي فِي هَذِهِ الحَيَاةِ الدُّنْيَا عَنِ الحَاجَةِ إِلَى خَلْقِكَ، وَأَعْطِنِي رِزْقًا وَاسِعًا فِي الآخِرَةِ.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية الطمأنينة في الجلسة التي بين السجدين، كما ثبت ذلك في أحاديث أخرى أيضًا.
٢. وجوب الدعاء وقول: رب اغفر لي، أو اللهم اغفر لي. بين السجدين.
٣. الأفضل أن يأتي بالدعاء بين السجدين كما ورد، فإن زاد أو نقص فيه لم تبطل صلاته.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10930)

## Bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang duduk memeluk lutut pada hari Jum'at saat imam sedang berkhotbah".

### 575. Hadis:

Dari Mu'adz bin Anas Al-Juhani Radhiyallahu 'Anhu bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang duduk memeluk lutut pada hari Jum'at saat imam sedang berkhotbah".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Hadits ini mansukh (dihapus hukumnya) sebagaimana diisyaratkan oleh Abu Dawud setelah hadits tersebut, dan maksudnya bahwa Mu'adz bin Anas Radhiyallahu 'Anhu mengabarkan bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang duduk memeluk lutut pada hari Jum'at saat imam sedang berkhotbah. Al-Hibwah adalah tindakan seseorang mendekapkan kedua pahanya ke perutnya dan kedua betisnya ke kedua pahanya serta mengikat dirinya dengan tali kulit atau sorban atau lainnya. Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang hal itu ketika imam sedang berkhotbah pada hari Jum'at karena dua sebab: Pertama, barangkali tindakan memeluk lutut ini menjadi sebab yang mendatangkan tidur sehingga ia tertidur dari mendengarkan khutbah. Kedua, sesungguhnya posisi ini rentan menyibak aurat. Sebab, biasanya orang-orang Arab hanya mengenakan satu lapis kain. Jika ia memeluk lututnya, maka tampaklah auratnya. Karena itulah larangan ini bersifat mutlak. Hal ini sebagaimana disebutkan dalam Shahih Muslim, "Memeluk lututnya dalam satu kain dengan membuka kemaluannya." An-Nawawi Rahimahullah berkata, "Memeluk lutut adalah tradisi bangsa Arab di majlis-majlis mereka. Jika hal itu menyebabkan terbukanya aurat maka itu haram. Sedangkan jika merasa aman dari hal tersebut, maka tidak ada masalah. Sebab, jika sebuah larangan itu karena perkara yang rasional lalu sebabnya hilang, maka larangan itu pun hilang." Bahkan diriwayatkan dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dalam Ash-Shahihain dari hadits Abbad bin Tamim dari pamannya bahwasanya ia pernah melihat Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam terlentang di masjid dengan posisi meletakkan satu kakinya di atas kaki lainnya." Syarah Muslim, karya An-Nawawi (14/77), Syarah Riyadhushshalihin, (6/449).

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحَبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب

### ٥٧٥. الحديث:

عن معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحَبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب.

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث منسوخ كما أشار إليه أبو داود، ومعناه أن معاذ بن أنس -رضي الله عنه- يخبر عن نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الحَبْوَةِ يوم الجمعة وقت الخطبة. والحَبْوَةُ: أن يَضُم الإنسان فخديه إلى بطنه وساقيه إلى فخديه ويربط نفسه بسير أو عمامة أو نحوها، وقد نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عنها والإمام يخطب يوم الجمعة لسببين: الأول: أنه ربما تكون هذه الحبوّة سببًا لجلب النوم إليه فينام عن سماع الخطبة. والثاني: أنه مظنة لانكشاف العورة؛ لأن الغالب على العرب أن يكون على أحدهم الثوب الواحد، فإذا احتبى بَدَت عورته، ولهذا جاء النهي عنه كما في صحيح مسلم: "وأن يحتبى في ثوب واحد كاشفاً عن فرجه"، فهذا خاص بمن عليه ثوب واحد وعام في كل وقت. قال النووي -رحمه الله-: "وكان هذا الاحتباء عادة للعرب في مجالسهم، فإن انكشف معه شيء من عورته فهو حرام". وأما إذا أمن ذلك فإنه لا بأس بها؛ لأن النهي إذا كان لعلّة معقولة فزالّت العلة فإنه يزول النهي، كما ثبت عنه -صلى الله عليه وسلم- في الصحيحين من حديث عبّاد بن تميم، عن عمه أنه "رأى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مستلقياً في المسجد، واضعاً إحدى رجله على الأخرى".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** معاذ بن أنس الجهني - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الجبوة: أن يقيم الجالس ركبتيه، ويضم رجليه إلى بطنه بثوب يجمعها به مع ظهره ويثد عليهما ويكون إلتاء على الأرض.

**فوائد الحديث:**

١. كراهية الاحتباء أثناء حُطبة الجمعة؛ لأنه مَظنة جَلْب النوم فيفوت استماع الخطبة وهو واجب، وقد ينتقض الوضوء الذي هو شرط لصحة الصلاة.

٢. على المسلم أن يكون على هيئة تسترعي انتباهه للخطيب يوم الجمعة ليحصل المقصود من الخطبة وليخرج بفائدة منها.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (8955)

**Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli Al-Walā` dan melarang menghibahkannya".**

**أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الولاء وعن هبته**

**576. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli Al-Walā` dan melarang menghibahkannya".

**٥٧٦. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الولاء وعن هبته».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Al-Walā` adalah ikatan seperti hubungan nasab, karena masing-masing dari kedua hal ini tidak dapat diperoleh dengan jual beli dan hibah atau pun yang lainnya. Oleh karena itu tidak boleh mengubahnya dengan jual beli dan lainnya. Sesungguhnya Al-Walā` adalah hubungan dan ikatan antara yang memerdekakan dan yang dimerdekakan sehingga terjadi penerimaan warisan oleh yang pertama (tuan yang memerdekakan) dari yang kedua (budak sahaya yang dimerdekakan). Adanya larangan menjual dan menghibahkannya karena Al-Walā` itu laksana nasab yang tidak bisa dihilangkan dengan adanya penghapusan. Jika ada manusia yang menjual nasabnya dari saudaranya, tentu jual beli ini tidak sah atau menjual nasabnya dari anaknya, maka jual beli ini tidak sah atau menjual nasabnya dari anak pamannya, maka jual-beli ini tidak sah. Nasab tidak bisa dijual, demikian juga Al-Walā`.

**المعنى الإجمالي:**

الولاء لحمّة كلحمّة النسب، من حيث إن كلا منهما لا يكتسب ببيع ولا هبة ولا غيرهما، لهذا لا يجوز التصرف فيه ببيع ولا غيره. وإنما هو صلة ورابطة بين المعتق والعتيق يحصل بها إرث الأول من الثاني، والنهي عن بيعه وهبته لكونه كالنسب الذي لا يزول بالإزالة. فلو أن إنساناً باع نسبه من أخيه ما يصلح البيع، أو باع نسبه من ولده لم يصلح البيع، أو باع نسبه من ابن عمه لا يصلح البيع، النسب لا يباع، وهكذا الولاء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع < البيوع المحرمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الولاء : حق يرث به المعتق من المعتق ما أبقّت الفرائض.
- وعن هبته : ونهى عن هبة الولاء، أي إهدائه بلا مقابل.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن بيع الولاء، وعن هبته، وعن غيرهما من أنواع التمليكات.
٢. قال ابن دقيق العيد: الولاء حق ثبت بوصف، وهو الإعتاق، فلا يقبل النقل إلى الغير بوجه من الوجوه، لأن ما ثبت بوصف يدوم بدوامه، ولا يستحقه إلا من قام به ذلك الوصف.
٣. أن العقد باطل لأن التّهي يقتضي الفساد.
٤. أن هذه العلاقة الباقية التي لا تنفصم، كما لا تنفصم علاقة النسب، ويرث المعتق من أعتقه، وكذلك عصبته المتعصبون بأنفسهم، لنعمة العتق عليه.



**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ -الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (5853)

**Bahwa orang-orang Yahudi jika ada seorang wanita diantara mereka sedang haidh, mereka tidak mengajaknya makan bersama dan tidak menggauli mereka di rumah. Para sahabat Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam kemudian bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Lalu Allah menurunkan ayat: "Mereka bertanya kepadamu tentang haidh. Katakanlah, haidh itu adalah suatu kotoran. Oleh sebab itu, hendaklah kamu menjauhkan diri dari wanita di waktu haidh."**

أن اليهود كانوا إذا حاضت المرأة فيهم لم  
يؤاكلوها، ولم يجامعوهن في البيوت

**577. Hadis:**

Dari Anas Radhiyallahu `Anhu: "Bahwa orang-orang Yahudi jika ada seorang wanita diantara mereka sedang haidh, mereka tidak mengajaknya makan bersama dan tidak menggauli mereka di rumah. Para sahabat Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam kemudian bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Lalu Allah menurunkan ayat: "Mereka bertanya kepadamu tentang haidh. Katakanlah, haidh itu adalah suatu kotoran. Oleh sebab itu, hendaklah kamu menjauhkan diri dari wanita di waktu haidh....". (Q.S. Al Baqarah : 222) hingga akhir ayat. Maka Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Perbuatlah segala sesuatu kecuali nikah (bersetubuh)". Ketika hal itu sampai kepada orang-orang Yahudi, mereka berkata: "Laki-laki ini tidak ingin meninggalkan sesuatu dari perkara kita melainkan dia menyelisihinya". Lalu Usaid bin Hudhair dan Abbad bin Bisyr berkata: "Wahai Rasulullah, sesungguhnya orang-orang Yahudi berkata demikian dan demikian, maka mengapa kami tidak menggauli wanita saat haidh sekalian?". Lalu raut wajah Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam berubah hingga kami mengira bahwa beliau telah marah pada keduanya. Lalu keduanya keluar dan berpapasan dengan orang yang membawa hadiah susu untuk diberikan kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, lalu beliau mengirim utusan untuk menyusul kepergian keduanya, lalu beliau menyuguhkan minuman untuk keduanya. Maka keduanya sadar bahwa beliau tidak marah pada keduanya".

**٥٧٧. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه-: أن اليهود كانوا إذا حاضت المرأة فيهم لم يؤاكلوها، ولم يجامعوهن في البيوت فسأل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- النبي -صلى الله عليه وسلم- فأنزل الله تعالى: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هِيَ أَذَىٰ فَاعْتزلوا النساء في المحيض﴾ [البقرة: ٢٢٢] إلى آخر الآية، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اصنعوا كل شيء إلا النكاح». فبلغ ذلك اليهود، فقالوا: ما يريد هذا الرجل أن يدع من أمرنا شيئاً إلا خالفنا فيه، فجاء أسيد بن حضير، وعباد بن بشر فقالا يا رسول الله، إن اليهود تقول: كذا وكذا، فلا يجامعهن؟ فتغير وجه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى ظننا أن قد وجد عليهما، فخرجا فاستقبلهما هديّة من لبن إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأرسل في آثارهما فسقاها، فعرّفا أن لم يجد عليهما.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Anas Radhiyallahu `Anhu memberitahukan (أَنَّ الْيَهُودَ إِذَا حَاضَتْ المرأةَ خَاضَتْ الْمَرْأَةَ فِيهِمْ لَمْ يُؤَاكِلُوها وَلَمْ يُجَامِعُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ) bahwa orang-orang Yahudi enggan untuk makan bersama wanita yang sedang haidh, tidak minum dari gelas bekasnya dan tidak makan dari makanan buaatannya; karena mereka berkeyakinan akan najisnya diri wanita tersebut. (وَلَمْ يُجَامِعُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ) yang dimaksud dengan al mujaama`ah (menggauli) disini adalah tinggal dan berbaur. Orang-orang Yahudi, jika seorang wanita dari mereka sedang haidh mereka akan menjauhinya tidak menggaulinya, bahkan mengeluarkannya dari rumah, sebagaimana disebutkan dalam riwayat Anas Radhiyallahu `Anhu riwayat Abu Daud: (أَنَّ الْيَهُودَ كَانَتْ إِذَا حَاضَتْ مِنْهُنَّ الْمَرْأَةَ أَخْرَجُوها مِنَ الْبُيُوتِ ، وَلَمْ يُؤَاكِلُوها وَلَمْ يُشَارِبُوها وَلَمْ يُشَارِبُوها وَلَمْ يُشَارِبُوها) "Bahwa orang-orang Yahudi jika seorang wanita dari mereka sedang haidh, mereka mengeluarkannya dari rumah. Mereka tidak makan dan minum bersama serta tidak tinggal seatap dengannya". (فَسَأَلَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) Ketika para sahabat Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengetahui tentang kondisi orang-orang Yahudi dimana mereka menjauhi wanita-wanita mereka pada masa haidh, merekapun bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tentang hal tersebut. (فَأَنْزَلَ اللهُ تَعَالَى: وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَدْنَىٰ فَاَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ) Lalu Allah menurunkan ayat: "Mereka bertanya kepadamu tentang haidh. Katakanlah, haidh itu adalah suatu kotoran. Oleh sebab itu, hendaklah kamu menjauhkan diri dari wanita di waktu haidh". (Q.S Al Baqarah : 222). Maka Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Perbuatlah segala sesuatu kecuali bersetubuh". Maka syari`at membolehkan untuk berinteraksi berbaur dengan mereka, makan dan minum bersama, menyentuh serta tidur berdampingan. Beliau membolehkan untuk melakukan segala sesuatu kecuali menyeturubuhnya. Sabda beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam (اصْنَعُوا كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا النِّكَاحَ) terkandung didalamnya penjelasan tentang rincian atas keumuman ayat; karena i`tizal (menjauhi wanita haidh) mencakup berinteraksi, makan, minum serta berduaan bersama. Maka Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjelaskan bahwa yang dimaksud dengan i`tizal atau menjauhi wanita yang sedang haidh adalah tidak menyeturubuhnya dan bukan yang lainnya. (فَبَلَغَ ذَلِكَ الْيَهُودَ) yakni hal itu sampai kepada orang-orang Yahudi, bahwa Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam membolehkan para sahabatnya untuk melakukan segala sesuatu terhadap istri-istri mereka pada masa

### المعنى الإجمالي:

يخبر أنس -رضي الله عنه-: "أن اليهود إذا حاضت المرأة فيهم لم يؤاكلوها ولم يجامعوهن في البيوت" يعني: أن اليهود كانوا يمتنعون من مشاركة المرأة الحائض على الطعام ولا يشربون من سورها ولا يأكلون الطعام الذي هو من صنعها؛ لأنهم يعتقدون نجاستها ونجاسة عرقها. "ولم يجامعوهن في البيوت، المراد بالمجامعة هنا: المساكنة والمخالطة، فاليهود كانت المرأة إذا حاضت اعتزلوها فلا يخالطوها، بل يخرجوها من البيت، كما في رواية أنس -رضي الله عنه- عند أبي داود: "أن اليهود كانت إذا حاضت منهم المرأة أخرجوها من البيت، ولم يؤاكلوها ولم يشاربوها ولم يجامعوها في البيت". "فسأل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- النبي -صلى الله عليه وسلم- أي أن أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- عندما علموا حال اليهود من اعتزال نسائهم زمن الحيض سألو النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك. "فأنزل الله -تعالى-: (ويسألونك عن المحيض قل هو أذى فاعتزلوا النساء في المحيض) فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اصنعوا كل شيء إلا النكاح»، فأجاز الشرع مخالطتها ومؤاكلتها ومشاربتها وملاصقتها ومضاجعتها، وأباح منها كل شيء إلا الوطء في الفرج. وقوله -صلى الله عليه وسلم-: "اصنعوا كل شيء إلا النكاح" فيه بيان لمجمل الآيات؛ لأن الاعتزال شامل للمجامعة والمخالطة والمواكلة والمشاركة والمصاحبة فبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المراد بالاعتزال ترك الجماع فقط لا غير ذلك. "فبلغ ذلك اليهود" أي أن اليهود بلغهم أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أجاز لأصحابه أن يفعلوا مع نسائهم زمن الحيض كل شيء إلا الوطء. "فقالوا: ما يريد هذا الرجل أن يدع من أمرنا شيئاً إلا خالفنا فيه" يعني: إذا رأنا نعمل شيئاً أمر بخلافه، وأرشد إلى خلافه، فهو يحصر على أن يخالفنا في كل شيء. "فجاء أسيّد بن حضير، وعباد بن بشر فقالا يا رسول الله، إن اليهود تقول: كذا وكذا، فلا يجامعهن؟"

haidh kecuali bersetubuh. فَقَالُوا: مَا يُرِيدُ هَذَا الرَّجُلُ أَنْ يَدْعَ مِنْ (فَجَاءَ أَسِيدُ بْنُ حُضَيْرٍ. يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ الْيَهُودَ تَقُولُ: كَذَا وَكَذَا، فَلَا تُجَامِعُنَّ؟) yakni Usaid bin Hudhair dan Abbad bin Bisyr Radhiyallahu `Anhuma menyampaikan kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam apa yang dikatakan oleh orang-orang Yahudi ketika mereka mengetahui tentang penyelisihan Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam terhadap mereka. kemudian keduanya Radhiyallahu `Anhuma bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tentang dibolehkannya bersetubuh untuk merelisasikan penyelisihan terhadap orang-orang Yahudi dalam segala hal. Dan maknanya adalah jika kita telah menyelisih mereka dalam hal bahwa mereka tidak berinteraksi dengan wanita haidh, tidak tidur, makan dan minum bersamanya, dan kita melakukan segala sesuatu kecuali jima`, tidakkah kita menggauli (menyetubuhi) mereka, hingga benar-benar terealisasi penyelisihan terhadap mereka dalam segala hal? فَقَعَّيْرٌ yakni bahwa Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tidak mengakui ijihad keduanya, bahkan marah dan tanda-tanda kemarahannya tampak di raut wajahnya; karena perkataan keduanya tersebut menyelisih syari`at. Allah -ta`ala- berfirman: (فَاعْتَرَلُوا (Q.S Al Baqarah : 222). Dan Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam telah menjelaskan tentang apa yang dimaksud dengan i`tizal (menjauh) yang disebutkan dalam ayat tersebut, yaitu tidak ada hak bagi kalian untuk menggauli (menyetubuhi) wanita pada masa haidh. (حَتَّى ظَنَنَّا أَنْ قَدْ وَجَدْنَا عَلَيْهِمَا) yakni keduanya mengira bahwa beliau marah kepada keduanya karena perkataan mereka berdua. (فَخَرَجَا فَاسْتَقْبَلَهُمَا هَدِيَّةً مِنْ لَبَنٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) Keduanya keluar dari hadapan beliau, dan ditengah kepergian keduanya, seseorang yang membawa hadiah susu untuk diberikan kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bertemu dengan keduanya. Ketika orang yang akan memberikan hadiah masuk kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, beliau mengutus orang untuk menjemput kembali mereka berdua. Dan ketika keduanya telah datang kembali kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, beliau memberi minum keduanya dari susu tersebut sebagai bentuk kelembutan dan keridhaan terhadap keduanya. (فَعَرَفَا أَنْ لَمْ يَجِدَا عَلَيْهِمَا) yakni beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tidaklah marah; karena mereka berdua adalah orang yang patut dimaafkan karena kebaikan niat keduanya

يعني: أن أسيد بن حُضَيْرٍ، وَعَبَّادُ بْنُ بِشْرٍ -رضي الله عنهما- نقلًا للنبي -صلى الله عليه وسلم- ما قالته اليهود عندما علموا مخالفة النبي -صلى الله عليه وسلم- لهم، ثم إنهما -رضي الله عنهما- سألا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن إباحة الوطء لأجل تحقيق مخالفة اليهود في كل شيء، والمعنى: إذا كنا قد خالفناهم في كونهم لا يخالطون، ونحن نخالط ونضاجع ونؤاكل ونشارب، ونفعل كل شيء إلا النكاح -الجماع- أفلا ننكحهن، حتى نتحقق مخالفتهم في جميع الأمور؟ "فَتَغَيَّرَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-" أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يقرهما على اجتهادهم، بل غَضِبَ وَظَهَرَ مَعَالِمَ غَضَبِهِ عَلَى وَجْهِهِ؛ لِأَن قَوْلَهُمَا مَخَالَفٌ لِلشَّرْعِ؛ فَاللَّهُ تَعَالَى يَقُولُ: {فَاعْتَرَلُوا النِّسَاءَ فِي المَحِيضِ} [البقرة: ٢٢٢] وبين النبي -صلى الله عليه وسلم- ما هو المراد بالاعتزال المذكور في الآية، وهو أنه لا حق لكم في جماعهن وقت الحيض. "حتى ظننا أن قد وجد عليهما" يعني: غَضِبَ عَلَيْهِمَا بسبب قولهما. "فخرجَا فَاسْتَقْبَلَهُمَا هَدِيَّةً مِنْ لَبَنٍ إِلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-، فَأَرْسَلَ فِي آثَارِهِمَا فَسَقَاهُمَا -صلى الله عليه وسلم-، فخرجَا مِنْ عِنْدِهِ فِي أَثْنَاءِ خُرُوجِهِمَا اسْتَقْبَلَهُمَا شَخْصٌ مَعَهُ هَدِيَّةً مِنْ لَبَنٍ يَهْدِيهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَلَمَّا دَخَلَ صَاحِبُ الْهَدِيَّةِ عَلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- أَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بِمَنْ يَأْتِي بِهِمَا، فَلَمَّا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- سَقَاهُمَا مِنْ ذَلِكَ اللَّبَنِ تَلَطُّفًا بِهِمَا وَإِظْهَارًا لِلرِّضَا عَنْهُمَا. "فَعَرَفَا أَنْ لَمْ يَجِدْ عَلَيْهِمَا" يعني: لم يغضب؛ لأنهما كانا معذورين لحسن نيتهما فيما تكلمتا به، أو ما استمر غضبه عليهما، بل زال عنه الغضب، وهذا من مكارم أخلاقه -صلى الله عليه وسلم- وتلطفه بأصحابه.

berkaitan dengan apa yang telah mereka berdua katakan, atau kemarahan beliau –shallallahu `alaihi wa sallam- kepada keduanya tidaklah berkelanjutan, akan tetapi kemarahan tersebut telah sirna darinya. Ini adalah bagian dari kemuliaan akhlak beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dan kelembutannya terhadap para sahabatnya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفس والاستحاضة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخُلُقِيَّة < حلمه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

#### معاني المفردات:

- اليهود: أبناء يعقوب، ويُسمَوْنَ الْعِبْرَانِيِّينَ أو الإسرائيليين، نسبة إلى أسباط إسرائيل، دينهم اليهودية، ونبينهم موسى -عليه السلام-، وكتابهم التوراة، كتاب أنزله الله تعالى على نبيه موسى -عليه الصلاة والسلام- لكن قَوْمُهُ وَأُمَّتُهُ حَرَفُوهُ من بعده.
- يُوَاكِلُوهَا: الْمُؤَاكَلَةُ: المُشَارَكَةُ في الأكل، والمعنى لا يأكلون معها بل يعتزلونها.
- اصْنَعُوا: افعَلُوا، والمراد هنا: إباحتها مباشرة الرَّجُل امرأته دون الفَرْج.
- النكاح: المراد به هنا: الجماع.
- وَجَدَ عَلَيْهِمَا: عَظَبَ عَلَيْهِمَا.
- ولم يجامعهن في البيوت: لم يجالسوهن في البيوت.

#### فوائد الحديث:

١. فيه تشديد اليهود على أنفسهم حيث أنهم يعتزلون المرأة الحائض لاعتقادهم أنها نجسة.
٢. الحائض طاهر: بدنها وعرقها وثيابها، فتجوزُ مُبَاشَرَتَهَا ومُلامَسَتَهَا وقيامها بشؤون منزلها، من إعداد الطعام والشراب وغير ذلك.
٣. وجوب مخالفة اليهود الذين لم يؤاكلوا المرأة الحائض ويعتزلونها.
٤. دليل على تحريم جماع الحائض؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- استثناه بقوله: "إلا النكاح" وقد دل على ذلك أيضا القرآن وإجماع المسلمين.
٥. فيه أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يُقَرُّ منكرا.
٦. غضب النبي -صلى الله عليه وسلم- عند انتهاك محارم الله تعالى.
٧. سُكُوتُ التَّابِعِ عند غضب المُتَبَوِّعِ وعدم مراجعته له بالجواب إن كان الغَضَبُ للحق.
٨. فيه دليل على مشروعية المُؤَانَسَةِ والمُلاطِفَةِ بعد الغضب على من غَضِبَ إن كان أهلا لها.
٩. قبول النبي -صلى الله عليه وسلم- للهدية.
١٠. أن من ملك الهدية جاز له التصرف فيها مطلقًا.
١١. فيه كرم النبي -صلى الله عليه وسلم- وحسن أخلاقه.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، تأليف: محمد شمس الحق

العظيم آبادي، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن محمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10013)

**Dari Abdullah bin 'Āmir bin Rabī'ah dari bapaknya bahwa seorang wanita Bani Fazārah menikah dengan maskawin sepasang sandal. Lantas Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apakah engkau rida dirimu dan hartamu (diganti) dengan sepasang sandal?" Ia menjawab, "Ya." Ia (Amir) berkata, "Beliau pun membolehkannya".**

أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنِي فِزَارَةَ تَزَوَّجَتْ عَلِيَّ نَعْلَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَرْضَيْتِ مِنْ نَفْسِكَ وَمَالِكَ بِنَعْلَيْنِ؟» قَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ: فَأَجَازَهُ.

#### 578. Hadis:

Dari Abdullah bin 'Āmir bin Rabī'ah dari bapaknya bahwa seorang wanita Bani Fazārah menikah dengan maskawin sepasang sandal. Lantas Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apakah engkau rida dirimu dan hartamu (diganti) dengan sepasang sandal?" Ia menjawab, "Ya." Ia (Amir) berkata, "Beliau pun membolehkannya".

#### ٥٧٨. الحديث:

عن عبد الله بن عامر بن ربيعة، عن أبيه، أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنِي فِزَارَةَ تَزَوَّجَتْ عَلِيَّ نَعْلَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَرْضَيْتِ مِنْ نَفْسِكَ وَمَالِكَ بِنَعْلَيْنِ؟» قَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ: فَأَجَازَهُ.

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

#### Makna global:

'Āmir bin Rabī'ah -radīyallāhu 'anhu- menuturkan dalam hadis ini bahwa seorang sahabat wanita dari kabilah Bani Fazārah memiliki maskawin pernikahannya berupa sepasang sandal saja. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepadanya mengenai keridaannya terhadap maskawin tersebut. Ketika wanita itu menjawab sepakat, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganggap pernikahan tersebut sah dan beliau pun meresmikannya. Hanya saja hadis ini lemah sebagaimana sudah dikemukakan, meskipun kandungannya sahih berdasarkan hadis Muttafaq 'Alaih, "Carilah (maskawin) meskipun dengan cincin dari besi."

#### المعنى الإجمالي:

ذكر عامر بن ربيعة -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن صحابية من قبيلة بني فزارة كان مهر زواجها نعلين فقط، فسألها النبي -صلى الله عليه وسلم- إن كانت ترضى بهذا المهر، فلما أجابت بالموافقة صحح النبي -صلى الله عليه وسلم- هذا النكاح، وأنفذه، ولكن الحديث ضعيف كما سبق، وإن كان مضمونه صحيحاً للحديث المتفق عليه: (التمس ولو خاتماً من حديد).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < الصداق

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عامر بن ربيعة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- بنعلين : تثنية نعل. وهو الحذاء.
- من نفسك ومالك : بكسر اللام أي بدل نفسك ومالك أو مع وجود مالك.
- فأجازه : حكم بجوازه، أو أجاز بمعنى جعله نافذاً.

**فوائد الحديث:**

١. صحة جعل المهر أي شيء له ثمن.
٢. جواز الاكتفاء بالقليل من المهر ولو نعلان.

٣. جواز كون الصداق طعاماً أو متاعاً، وأنه لا يلزم أن يكون نقدًا من ذهبٍ أو فضةٍ.
٤. ذكر المال دليل على أن المرأة لا تنفق من مالها إلا بإذن زوجها، لا أن الزوج يملك مالها بزواجها، ولكن الصحيح ما دلت عليه أحاديث أخرى كثيرة أن لها حق التصرف في مالها، جاء في فتاوى اللجنة الدائمة: (المرأة الرشيدة في المال لها حق التصرف المطلق في مالها، بتصدق أو تصرف مباح، ولا يتقيد ذلك بإذن زوج أو ولي للأدلة الكثيرة الدالة على ذلك).
٥. عدم اعتبار تحديد الصداق بنحو أربع دراهم أو عشرة.

#### المصادر والمراجع:

- سنن الترمذي، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الطبع: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه المؤلف: تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبع: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبع: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - البدر التمام شرح بلوغ المرام للمغربي، تحقيق: علي بن عبد الله الزين، دار هجر، الطبع: الأولى، ١٤٢٨ هـ - كشف اللثام شرح عمدة الأحكام للسفاريني، تحقيق: نور الدين طالب، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، الطبع: الأولى، ١٤٢٨ هـ - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري، دار الفكر، بيروت، الطبع: الأولى، ١٤٢٢ هـ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل للألباني، المكتب الإسلامي الطبع: الثانية، ١٤٠٥ هـ - فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبع: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ - التَّحْبِيرُ لِإِيضَاحِ مَعَانِي التَّيْسِيرِ. محمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني الصنعاني المعروف كأسلافه بالأمر، حققه محمد صُبحي بن حَسَن حَلَّاق أبو مصعب، مَكْتَبَةُ الرُّشْد، الرياض - المملكة العَرَبِيَّة السَّعُودِيَّة، الطبع: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م.

الرقم الموحد: (58108)



## Seorang perempuan dari Juhainah datang kepada Nabi dalam keadaan hamil karena zina.

### 579. Hadis:

Dari Imrān bin Ḥuṣain -raḍiyallāhu 'anhuma-, Bahwasanya ada seorang perempuan dari Juhainah datang menemui Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam keadaan hamil karena zina. Lantas perempuan tersebut berkata, "Wahai Rasulullah, aku telah melakukan pelanggaran hukum had, maka tegakkanlah hukum tersebut kepadaku!" Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memanggil walinya dan bersabda, "Berbuat baiklah kepadanya! Apabila ia telah melahirkan, bawalah ia kepadaku!" Walinya melakukan perintah tersebut. Setelah itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk membawa perempuan tersebut lalu ia diikat dengan pakaiannya. Selanjutnya beliau memerintahkan (untuk merajamnya). Perempuan itu pun dirajam lalu disalati".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dalam hadis Imrān bin Ḥuṣain -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwasanya seorang perempuan dari Juhainah datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam keadaan hamil karena zina. Lantas perempuan tersebut berkata, "Wahai Rasulullah, aku telah melakukan pelanggaran hukum had, maka tegakkanlah hukum tersebut kepadaku." Ia menginginkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menegakkan hukum kepadanya berupa rajam karena ia perempuan yang sudah menikah. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memanggil walinya dan bersabda, "Berbuat baiklah kepadanya. Apabila ia telah melahirkan, bawalah ia kepadaku." Sabda beliau, "Berbuat baiklah kepadanya," beliau menyuruh hal itu karena mengkhawatirkan perempuan tersebut dari tindakan (pukulan) walinya karena ia telah menimpakan aib kepada mereka (keluarganya) dan cemburu terhadap kehormatan. Aib yang menimpa mereka akan mendorong mereka untuk menyakitinya, maka beliau berpesan (untuk menjaga) perempuan itu sebagai untuk mengantisipasi (tindakan tidak baik terhadapnya) dan agar lebih sayang kepadanya karena ia telah bertaubat. Beliau juga mengajak untuk berbuat baik kepada perempuan itu karena dalam hati manusia ada perasaan tidak terima kepada perempuan semacam ini dan suka memperdengarkan kata-kata

## أن امرأة من جهينة أتت النبي وهي حبل من الزنا

### ٥٧٩. الحديث:

عن عمران بن الحصين -رضي الله عنهما-: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ أَتَتْ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- وَهِيَ حُبْلَى مِنَ الزَّوْنَاءِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِمْهُ عَلَيَّ، فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَلِيَّهَا، فَقَالَ: «أَحْسِنُ إِلَيْهَا، فَإِذَا وَضَعَتْ فَأْتِنِي بِهَا» فَفَعَلَ، فَأَمَرَ بِهَا النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فَشَدَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَرُجِمَتْ، ثُمَّ صَلَّى عَلَيْهَا.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

في حديث عمران بن الحصين -رضي الله عنهما- أن امرأة جاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وهي حبل من الزنا حامل، فقالت: يا رسول الله؛ إني أصبت حدًّا، فأقمه عليّ، تريد من الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن يقيم عليها الحد وهو: الرجم؛ لأنها محصنة، فدعا النبي -صلى الله عليه وسلم- وليها، وقال له: "أحسن إليها، فإذا وضعت فأتني بها"، ففعله: "أحسن إليها"، أمره بذلك للخوف عليها منه لما لحقهم من العار والغيرة على الأعراس، ولحوق العار بهم ما يحملهم على أذاها، فأوصى بها تحذيراً من ذلك، ولزيد الرحمة بها؛ لأنها تابت، وحرص على الإحسان إليها لما في قلوب الناس من النفرة من مثلها، وإسماعها الكلام المؤذي. فجيء بها إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعد أن وضعت الحمل، ثم أمرها أن تنتظر حتى تطفم الصبي، فلما فطمته جاءت، فأقام عليها الحد، وأمر أن تشد عليها ثيابها أي تحزم وتربط؛ لئلا تضرب عند رجمها، فتبدو سوءتها أي: عورتها، ثم أمر بها فرجمت، وصلى عليها.

yang menyakitinya. Wali perempuan itu datang dengan membawanya kepada Rasulullah -ﷺ setelah ia melahirkan. Selanjutnya beliau menyuruh agar menunggu hingga ia menyapah bayinya. Setelah selesai menyapah bayinya, perempuan itu datang kembali lalu beliau menegaskan hukum had kepadanya dan beliau memerintahkan agar pakaiannya diikat, yakni diikat agar tidak meronta-ronta ketika dirajam sehingga auratnya terlihat. Beliau pun memerintahkan agar perempuan itu dirajam. Akhirnya, ia dirajam lalu disalati.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد الزنا

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- من جهينة : من قبيلة جهينة.
- أصبت حدًا : أي فعلت ذنباً يوجب الحد، وهو الزنا.
- وليها : قريبها الذي يلي أمرها.
- فشدت عليها ثيابها : جمعت أطرافها لتستتر؛ لئلا تنكشف أثناء رجوعها.

**فوائد الحديث:**

١. من خلق المؤمن التائب والندم إذا وقع منه الذنب.
٢. الحد يكفر الذنب، وتجب الصلاة على من مات بحد.
٣. حد الزنا لا يقام على الحامل حتى تضع حملها.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباق، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (5649)

**Sesungguhnya Ummu Ḥabībah menderita istihadah selama tujuh tahun. Lantas ia bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai hal itu, Maka beliau menyuruhnya untuk mandi. (Aisyah) berkata, "Ia pun mandi setiap (mau) salat".**

أن أم حبيبة استحاضت سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل

**580. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- secara marfū', "Sesungguhnya Ummu Ḥabībah menderita istihadah selama tujuh tahun. Lantas ia bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai hal itu. Beliau menyuruhnya untuk mandi. (Aisyah) berkata, "Ia pun mandi setiap (mau) salat".

**٥٨٠. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: "إن أم حبيبة اسْتَحِيضَتْ سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل، قالت: فكانت تغتسل لكل صلاة".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh Ummu Ḥabībah untuk mandi saat dia bertanya kepada beliau mengenai apa yang harus dilakukan saat istihadah. Ia pun mandi setiap (mau) salat. Dia menderita istihadah tujuh tahun.

**المعنى الإجمالي:**

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أم حبيبة حين سألته عن ما يلزمها في استحاضتها أن تغتسل، فكانت تغتسل لكل صلاة، وقد كانت استحاضت سبع سنين، والاستحاضة أمر عارض قليل في النساء، والأصل هو الحيض الذي يكون في أيام معدودة في الشهر وتصحبه علامات يعرفها النساء. وكانت تغتسل لكل صلاة تطوعاً منها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفاس والاستحاضة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أُسْتَحِيضَتْ: أصابتها الاستحاضة والاستحاضة: استمرار خروج دم المرأة كل وقت أو أكثره.
- سَبْعَ سِنِينَ: بيان لمدة الاستحاضة، ولم يكن سؤالها بعد مُضِي هذه المدة؛ بل كان في أثناء ذلك ويَبْعُد أن تبقى كل هذه المدة، ولم تسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ماذا تصنع.
- أَنْ تَغْتَسِلَ: أي: عند انتهاء مدة حيضها.
- لِكُلِّ صَلَاةٍ: أي صلاة مفروضة.
- الصلَاة: في اللغة الدعاء، وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، وأهلها التكبير وآخرها التسليم.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الغسل على المستحاضة عند انتهاء عدة أيام حيضها.
٢. حرص الصحابة على العلم والفقه في الدين.
٣. الاستحاضة قد تنقطع وتبرأ منها المرأة.

### المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3046)

**Bilal pernah mengumandangkan azan sebelum terbit fajar. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruhnya untuk kembali lalu berseru, "Ketahuilah bahwa seorang hamba sudah tidur (lupa). Ketahuilah bahwa seorang hamba sudah tidur (lupa)".**

أن بلالاً أذن قبل طلوع الفجر، فأمره النبي - صلى الله عليه وسلم - أن يرجع فينادي: ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام

**581. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Bilal pernah mengumandangkan azan sebelum terbit fajar. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruhnya untuk kembali lalu berseru, "Ketahuilah bahwa seorang hamba sudah tidur (lupa). Ketahuilah bahwa seorang hamba sudah tidur (lupa)".

**٥٨١. الحديث:**

عن عبدالله بن عمر -رضي الله عنهما- أن بلالاً أذّن قبل طلوع الفجر، فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن يرجع فينادي: «ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis mulia ini menjelaskan bahwa apabila seorang muazin salah terkait waktu azan, hendaknya dia memberitahu kesalahannya kepada orang-orang. Sebab, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh Bilal ketika salah (azan) untuk berseru kepada orang-orang, "Ketahuilah bahwa seorang hamba telah tidur (lupa)."

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف أنه إذا أخطأ المؤذن في وقت الأذان فلا بد عليه أن يعلم الناس بخطئه، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بلالاً حين أخطأ أن ينادي في الناس ألا إن العبد قد نام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- أن بلالاً أذن قبل طلوع الفجر: أي: ظناً منه أن الفجر قد طلع، ولعل هذا كان في أول الهجرة قبل مشروعية الأذان الأول وقبل تعيين ابن أم مكتوم مؤذناً؛ لأن بلالاً كان يؤذن في آخر أيامه -صلى الله عليه وسلم- بليل، ثم يؤذن بعده ابن أم مكتوم مع الفجر.
- ألا إن العبد قد نام: أي: غفل عن الوقت بسبب النعاس ولم يتبين الفجر، فأمره -صلى الله عليه وسلم- أن يُعلم الناس بذلك، لئلا ينزعجوا من نومهم وسكونهم، ولا يصلوا قبل الوقت، والعبد: كناية عن بلال -رضي الله عنه-.
- ألا: يؤتى بها لاستفتاح الكلام، ويراد بها تنبيه السامع إلى ما يلقي إليه من الكلام.

**فوائد الحديث:**

١. أن الأذان لصلاة الصبح لا يصح إلا بعد طلوع الفجر.
٢. ينبغي للمؤذن أن يتحرى الوقت، وقد يقع منه الخطأ مهما اجتهد، لكن إذا أخطأ فأذن قبل الوقت فعلياً أن يعود فينبه الناس إلى خطئه.
٣. جواز أذان الأعمى بشرط معرفته للوقت إما بنفسه أو بمساعدة غيره.

**المصادر والمراجع:**

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. صحيح وضعيف سنن أبي داود، للألباني، ط ١، مؤسسة غراس، الكويت، ١٤٢٣هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧/٥/٢٠٠٦م. منحة العالم في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

الجوزي. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي، الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (10706)

**Sesungguhnya (bacaan) talbiyah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah, “Labbaik Allahumma labbaik. Labbaik laa syarika laka labbaik. Innal hamda wan ni'mata laka wal mulk laa syarika lak (Aku penuhi panggilan-Mu, ya Allah, aku penuhi panggilan-Mu. Tidak ada sekutu bagi-Mu, aku penuhi panggilan-Mu. Sesungguhnya segala puji, nikmat dan kerajaan bagi-Mu. Tidak ada sekutu bagi-Mu)”.**

**582. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma, "Sesungguhnya (bacaan) talbiyah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah, “Labbaik Allahumma labbaik. Labbaik laa syarika laka labbaik. Innal hamda wan ni'mata laka wal mulk laa syarika lak (Aku penuhi panggilan-Mu, ya Allah, aku penuhi panggilan-Mu. Tidak ada sekutu bagi-Mu, aku penuhi panggilan-Mu. Sesungguhnya segala puji, nikmat dan kerajaan bagi-Mu. Tidak ada sekutu bagi-Mu).” Perawi (Nafi') berkata, “Labbaik, labbaik wa sa'daik wal khoiru biyadaik war roghbaa-u ilaika wal 'amal (Aku penuhi panggilan-Mu, aku penuhi panggilan-Mu, aku penuhi panggilan-Mu dengan senang hati. Segala kebaikan berada di tangan-Mu. Segala harapan dan amalan hanya untuk-Mu)”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma memberitahu tatacara talbiyah Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam haji dan umrah, yaitu "Aku memenuhi panggilan-Mu, ya Allah. Aku memenuhi panggilan-Mu. Aku memenuhi panggilan-Mu, tidak ada sekutu bagi-Mu. Aku memenuhi panggilan-Mu. Ini merupakan deklarasi hamba-Nya dengan merespon panggilan Allah -Ta'ālā- untuk melaksanakan haji ke rumah-Nya. Jawaban (respon) setelah jawaban dan keikhlasan untuk-Nya, menghadap kepada-Nya, mengakui pujian dan kenikmatan-Nya, dan meng-Esakan Allah dengan itu, serta kekuasaan-Nya terhadap seluruh makhluk. Tidak ada sekutu bagi-Nya dalam semua itu. Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma menambahkan isi (konten) talbiyah tersebut, yaitu, "Aku memenuhi panggilan-Mu dengan senang hati. Kebaikan ada di tangan-Nya, (harapan) pahala dan amal. Akhir perjalanan amal adalah kepada Allah -Ta'ālā- baik tujuan maupun pahala ganjaran.

أَنْ تَلْبِيَةَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ

**٥٨٢. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: «أَنْ تَلْبِيَةَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ». قال: وكان عبد الله بن عمر يزيد فيها: «لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ بِيَدَيْكَ وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يبين عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن كيفية تلبية النبي -صلى الله عليه وسلم- في الحج والعمرة: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ. فهي إعلان بإجابة الله -تعالى- في دعوته عباده إلى حج بيته، إجابة بعد إجابة وإخلاص له، وإقبال عليه، واعتراف بحمده، ونعمه، وإفراد له بذلك، وبملك جميع المخلوقات لا شريك له في ذلك كله، وكان ابن عمر -رضي الله عنهما- يزيد مضمون هذه التلبية؛ تأكيداً حيث يضيف إليها تلبية مضمونها: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ بِيَدَيْكَ وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ، فمنتهى العمل إلى الله -تعالى- قصداً وثواباً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام الإحرام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تلبية : التَّلِيَّةُ الإِجَابَةُ، أي: أَلْبِي أَمْرَكَ بِالْفِعْلِ ونَهَيْكَ بِالْتَّرْكِ سَمْعًا وِطَاعَةً لِحَلَالِكَ وَاِمْتِنَانًا لِأَمْرِكَ.
- الحمد : الوصف بالكمال مع المحبة والتعظيم.
- النعمة : الفضل والإحسان.
- سَعْدَيْكَ : القول في سعديك، كالقول في لبيك بمعنى إني أُسْعِدُكَ فِي أَمْرِكَ ونَهَيْكَ وَتَصَدِيقَ خَبْرِكَ إِسْعَادًا بَعْدَ إِسْعَادٍ وَمَتَابَعَةً بَعْدَ مَتَابَعَةٍ وِطَاعَةً بَعْدَ طَاعَةٍ.
- الرَّغْبَاءُ : قصد الثواب.
- والعمل : أي: أن تنتهي العمل إلى الله تعالى قصدًا وثوابًا.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية التلبية في الحج والعمرة، وتأكيدها فيه لأنها شعاره الخاص، كالتكبير شعار الصلاة.
٢. مشروعية التلبية على الصيغة الواردة في الحديث.
٣. جواز الزيادة في التلبية بما يناسب.
٤. إثبات ما تضمنته هذه التلبية من المعاني العظيمة.
٥. استحباب رفع الصوت بالتلبية، وهذا في حق الرجل، أما المرأة فتخفض صوتها خشية الفتنة.

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4535)



**Šumāmah Al-Hanafī pernah menjadi tawanan. Biasanya Nabi pagi-pagi sekali menghampirinya dan bersabda, "Apa yang engkau pikirkan wahai Šumāmah?" Ia menjawab, "Jika engkau membunuhku maka engkau membunuh orang yang memiliki darah; jika engkau memberikan (kebebasan) maka engkau memberi kepada orang yang pandai berterimakasih; dan jika engkau menghendaki tebusan maka kami akan memberimu sesukamu".**

**583. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, bahwasanya Šumāmah Al-Hanafī pernah menjadi tawanan. Biasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pagi-pagi sekali menghampirinya dan bersabda, "Apa yang engkau pikirkan wahai Šumāmah?" Ia menjawab, "Jika engkau membunuhku maka engkau membunuh orang yang memiliki darah; jika engkau memberikan (kebebasan) maka engkau memberi kepada orang yang pandai berterimakasih; dan jika engkau menghendaki tebusan maka kami akan memberimu sesukamu." Para sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lebih menghendaki tebusan, sehingga mereka bertanya, "Apa yang bisa kita perbuat dengan membunuh orang ini?" Suatu hari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lewat di depan Šumāmah dan ia masuk Islam, lalu ia dilepaskan dari ikatannya, kemudian beliau menyuruhnya ke kebun milik Abu Ṭalḥah dan memerintahkannya untuk mandi besar. Maka Šumāmah pun mandi, lalu salat dua rakaat. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sungguh baik keislaman saudara kalian ini".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Hurairah mengabarkan tentang Šumāmah yang ditawan dan diikat di salah satu tiang masjid -sebagaimana tertera dalam beberapa riwayat hadis-. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- senantiasa menyambangnya setelah ditawan. Beliau menyambangnya dan mengulangnya sampai tiga hari -sebagaimana terdapat dalam riwayat lain-. Setiap menemuinya, beliau bertanya, "Apa yang engkau pikirkan wahai Šumāmah?" Artinya, apa kira-kira menurutmu yang akan aku lakukan kepadamu?! Šumāmah menjawab, "Jika engkau membunuhku maka engkau membunuh orang yang memiliki darah."

أن ثمامة الحنفي أسر، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يغدو إليه، فيقول: ما عندك يا ثمامة؟ فيقول: إن تقتل تقتل ذا دم، وإن تمن تمن على شاكر، وإن تُردّ المال نُعط منه ما شئت

**٥٨٣. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن ثمامة الحنفي أسير، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يَغْدُو إليه، فيقول: «ما عندك يا ثمامة؟»، فيقول: إن تَقْتُلْ تَقْتُلْ ذَا دَمٍ، وَإِنْ تَمَنَّيَ تَمَنَّيَ عَلَى شَاكِرٍ، وَإِنْ تُرَدَّ الْمَالُ نُعْطِ مِنْهُ مَا شِئْتُمْ. وَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- يُجِبُّونَ الْفِدَاءَ، وَيَقُولُونَ: مَا نَصْنَعُ بِقَتْلِ هَذَا؟ فَمَرَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَوْمًا، فَأَسْلَمَ، فَحَلَّه، وَبَعَثَ بِهِ إِلَى حَائِطِ أَبِي طَلْحَةَ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَغْتَسِلَ فَاعْتَسَلَ، وَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ، فَقَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: «لَقَدْ حَسُنَ إِسْلَامُ أَخِيكُمْ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- عن ثمامة -رضي الله عنه- أنه أسير، ورُبط في إحدى سوارى المسجد، كما في بعض روايات الحديث، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يَغْدُو إليه بعد أن أسير، كان يأتي إليه ويزوره، وكرر ذلك ثلاثة أيام -كما في الروايات الأخرى-، وفي كل زيارة يسأله: "ما عندك يا ثمامة؟" أي: ماذا تظن أنني فاعل بك؟ فيقول: إن تَقْتُلْ تَقْتُلْ ذَا دَمٍ أي: هناك من يطالب بدمه ويثأر له، "وإن تمنَّيَ"

Artinya, ada keluarga korban yang menuntut darahnya dan membalas dendamnya. "Jika engkau memberiku maaf (kebebasan) maka engkau memberi kepada orang yang pandai berterimakasih." Dalam riwayat sahīhain disebutkan: "jika engkau memberi kenikmatan, maka engkau memberikannya kepada orang yang pandai berterima kasih." Artinya, jika engkau memaafkan maka sesungguhnya itu adalah ciri-ciri pribadi yang mulia, dan kebaikanmu ini takkan sia-sia, karena engkau berbuat baik kepada orang yang mulia dan tidak melupakan kebaikan. "Jika engkau menginginkan harta", yakni jika engkau meminta harta sebagai imbalan melepaskanku, "maka aku akan memberimu apapun yang engkau mau." Artinya engkau akan mendapatkan apa yang engkau minta. Para sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat itu lebih mengutamakan tebusan, sehingga mereka sering bertanya, "Apa yang bisa dilakukan dengan membunuh tawanan ini?" Artinya, para sahabat -raḍiyallāhu 'anhm- lebih suka tawanan-tawanan kafir itu ditebus, baik dengan harta benda atau dengan pertukaran tawanan kaum Muslimin, karena harta benda atau pertukaran tawanan itu lebih baik dan sangat terasa manfaatnya bagi pihak kaum Muslimin. Sementara membunuh tawanan jelas manfaatnya lebih sedikit dibanding dengan tebusan. Suatu hari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menghampiri Ṣumāmah dan dia menyatakan masuk Islam, sehingga beliau melepaskan ikatannya. Pertemuan terakhir beliau dengan Ṣumāmah seperti biasa, beliau menanyakan kondisinya, "Apa yang kamu pikirkan wahai Ṣumāmah?" Namun Ṣumāmah langsung menyatakan keislamannya. Dan beliau pun melepaskan sendiri ikatannya. Dalam riwayat lain dalam 'Sahih Bukhari dan Muslim', "Maka beliau memerintahkan untuk melepaskan ikatannya." "Dan beliau menyuruhnya ke kebun Abu Ṭalḥah." Artinya, setelah Ṣumāmah menyatakan keislamannya, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutusnyanya ke kebun milik Abu Ṭalḥah yang di dalamnya terdapat air dan kurma, sebagaimana tertera dalam riwayat lain, "Maka Ṣumāmah menuju ke kebun kurma yang berada di dekat masjid." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkannya untuk mandi besar, dan dia pun mandi, lalu salat dua rakaat." Artinya, setelah menyatakan keislamannya, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruhnya mandi besar, maka ia pun mandi karena menuruti perintah beliau, kemudian ia salat dua rakaat. Disyariatkan mandi besar bagi seorang yang muallaf berdasarkan hadis ini dan hadis yang diriwayatkan oleh Ahmad dan

تَمَنَّ عَلَى شَاكِرٍ، وَفِي رِوَايَةٍ فِي الصَّحِيحِينَ: "وَإِنْ تُنْعِمَ تُنْعِمَ عَلَى شَاكِرٍ، وَالْمَعْنَى: إِنْ تُنْعِمَ عَلَيَّ بِالْعَفْوِ، فَإِنَّ الْعَفْوَ مِنْ شَيْمِ الْكِرَامِ، وَلَنْ يَضِيعَ مَعْرُوفُكَ عِنْدِي؛ لِأَنَّكَ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ كَرِيمًا بِحِفْظِ الْجَمِيلِ، وَلَا يَنْسَى الْمَعْرُوفَ أَبَدًا." وَإِنْ تُرِدَ الْمَالَ يَعْنِي: وَإِنْ كُنْتَ تَرِيدُ الْمَالَ مَقَابِلَ إِطْلَاقِ سِرَاحِي، تُعْطِي مِنْهُ مَا شِئْتِ أَي: لَكَ مَا طَلَبْتِ. "وَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يُجِبُّونَ الْفِدَاءَ، وَيَقُولُونَ: مَا نَصْنَعُ بِقَتْلِ هَذَا؟" يَعْنِي: أَنْ الصَّحَابَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ- كَانُوا يُجِبُّونَ أَنْ يَأْخُذُوا الْفِدْيَةَ، سِوَا مَا كَانَتْ الْفِدْيَةُ عَلَى مَالٍ مَقَابِلَ إِطْلَاقِهِ أَوْ إِطْلَاقِ أُسَيْرٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مَقَابِلَ أُسَيْرٍ مِنَ الْكُفَّارِ؛ لِأَنَّ الْمَالَ أَوْ مُبَادَلَةَ أُسَيْرٍ مُسْلِمٍ بِكُفَّارٍ أَفْضَلُ وَفِيهِ نَفْعٌ لِلْمُسْلِمِينَ، أَمَا قَتْلُهُ فَإِنَّهُ أَقْلُ نَفْعًا مِنَ الْفِدَاءِ. "فَمَرَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَوْمًا فَاسْتَلَمَ، فَحَلَّهْ، وَهَذَا فِي الْمَرَّةِ الْأَخِيرَةِ الَّتِي جَاءَ فِيهَا النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِلَى ثَمَامَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- وَسَأَلَهُ عَنْ حَالِهِ كَالْعَادَةِ: "مَا عِنْدَكَ يَا ثَمَامَةُ؟" بَادِرٌ بِالْإِسْلَامِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-، فَأَطْلَقَهُ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَفِي رِوَايَةٍ فِي الصَّحِيحِينَ: أَمَرَ بِإِطْلَاقِهِ. "وَبَعَثَ بِهِ إِلَى حَائِطِ أَبِي طَلْحَةَ": يَعْنِي بَعْدَ أَنْ أَسْلَمَ أَرْسَلَهُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِلَى بَسْتَانَ لِأَبِي طَلْحَةَ، كَانَ فِيهِ مَاءٌ وَنَخْلٌ، كَمَا فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى: "فَانْطَلَقَ إِلَى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ." فَأَمَرَهُ أَنْ يَغْتَسِلَ فَغَاتَسَلَ، وَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ" أَي: بَعْدَ أَنْ أَسْلَمَ أَمَرَهُ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يَغْتَسِلَ، فَغَاتَسَلَ؛ أَمْتَالًا لِأَمْرِهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ، بَعْدَ أَنْ تَطَهَّرَ. وَالْمَشْرُوعُ لَهُ الْغَسْلُ لِهَذَا الْحَدِيثِ، وَأَيْضًا لِمَا رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ "أَنَّ قَيْسَ بْنَ عَاصِمٍ لَمَّا أَسْلَمَ أَمَرَهُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يَغْتَسِلَ"، قَالَ الشَّيْخُ الْأَلْبَانِيُّ: إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ. "فَقَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: لَقَدْ حَسُنَ إِسْلَامُ أَخِيكُمْ" بِشَّرِّ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَصْحَابِهِ بِإِسْلَامِ ثَمَامَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-، بَلْ وَجُسُنَ إِسْلَامُهُ أَيْضًا، وَلَعَلَّه -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- أَظْهَرَ شَيْئًا مِمَّا جَعَلَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَثْنِي عَلَى تَمَسُّكِهِ بِالْإِسْلَامِ، وَيَحْتَمِلُ أَنْ

Tirmizi, "Sesungguhnya Qais bin 'Āṣim saat menyatakan keislamannya, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruhnya untuk mandi besar." Asy-Syaikh Al-Albāni menyatakan bahwa sanad hadis ini sahih. "Setelah itu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sungguh baik keislaman saudara kalian ini." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi kabar gembira kepada para sahabat atas keislaman Šumāmah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahkan beliau memuji keislamannya. Kemungkinan besar Šumāmah -raḍiyallāhu 'anhu- menunjukkan sikap yang membuat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kagum akan kukuhnya keislamannya. Dan mungkin juga itu merupakan wahyu dari Allah untuk beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** رواه عبد الرزاق، أصله متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- أُسِرَ: قُبِضَ عَلَيْهِ، وَأَخَذَهُ أُسِيرًا فِي الْحَرْبِ.
- يَغْدُو: الْغَدْوَةُ: السَّيْرُ فِي أَوَّلِ النَّهَارِ إِلَى الزَّوَالِ.
- تَمَنَّ: الْمَيْتَةُ: التَّعَمَّةُ.
- الْفِدَاءُ: مَا يُقَدَّمُ مِنْ مَالٍ، وَنَحْوَهُ؛ لِتَخْلِيصِ الْأَسِيرِ.
- حَلَّه: أَظْلَقَهُ وَحَرَّرَهُ.
- حَائِطٌ: الْبُسْتَانُ مِنَ التَّخْيِيلِ إِذَا كَانَ عَلَيْهِ حَائِطٌ، وَهُوَ الْجِدَارُ.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية الغُسل عند إسلام الكافر، ولو مرتدًا، سواء أنزل في حال كفره أو لم يُنزل.
٢. أن أمر الأسير يُرَجَع للإمام، فيتصرف فيه حسب ما يراه أصلح للمسلمين، من حيث القتل أو غيره.
٣. حُسن تعامله -صلى الله عليه وسلم- مع الأسرى؛ لما في ذلك من التأليف على الإسلام.
٤. فضيلة ثَمَامَةَ -رضي الله عنه- حيث إنه أسلم وشهد له النبي -عليه الصلاة والسلام- بِمُحْسِنِ إِسْلَامِهِ.
٥. يستحب للكافر إذا أسلم أن يصلي ركعتين، بعد رفع حَدِيثِهِ.
٦. أن الغُسل ليس شرطًا لصحة الإسلام، بل ولا من واجباته؛ لأنه ثَمَامَةَ أسلم أولاً ثم اغتسل.
٧. ذكاء ثَمَامَةَ -رضي الله عنه- ورجاحة عقله، وفصاحته وبلاغته العظيمة، التي تجلت في جوابه الحاضر، وسرعة بديهته، فإن ثَمَامَةَ في جوابه الشافي الكافي قد أحاط بالموضوع من أطرافه، وأجاب عن كل ما يتوقع السؤال عنه في كلمات قصيرة.
٨. فائدة العفو عند المقدرة، فهو أقرب طريق إلى قلوب الرجال.
٩. جواز مكث الكافر بالمسجد.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المصنف، تأليف: أبو بكر عبد الرزاق بن همام بن نافع الحميري اليماني الصنعائي، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، الناشر: المجلس العلمي - الهند، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣ التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار با وزير للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م معجم اللغة العربية المعاصرة، تأليف: د/ أحمد مختار عبد الحميد عمر. بمساعدة فريق

عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م مشارق الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: عياض بن موسى بن عياض السبتي، أبو الفضل، دار النشر: المكتبة العتيقة ودار التراث. تاج العروس من جواهر القاموس، تأليف: محمد بن محمد بن عبد الرزاق، الملقب بمرتضى، الرّبيدي، تحقيق: مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية. المعجم الوسيط، تأليف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة، إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار، الناشر: دار الدعوة النهائية في غريب الحديث والأثر، تأليف: محمد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ المجموع شرح المذهب (مع تكملة السبكي والمطيعي) تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار الفكر. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10037)

**Bahwa ada seseorang yang mencari barang yang hilang di masjid. Ia berkata, "Siapakah yang dapat menunjukkanku kepada unta merah?" Rasulullah -ﷺ bersabda, "Semoga engkau tidak menemukannya. Sesungguhnya masjid itu dibangun hanya untuk tujuannya ia dibangun (ibadah)".**

**584. Hadis:**

Dari Buraidah -radīyallāhu 'anhu- bahwa ada seseorang yang mencari barang yang hilang di masjid. Ia berkata, "Siapakah yang dapat menunjukkanku kepada unta merah?" Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam bersabda, "Semoga engkau tidak menemukannya. Sesungguhnya masjid itu dibangun hanya untuk tujuannya ia dibangun (ibadah)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam Hadis ini, Buraidah -radīyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ﷺ mendengar seorang lelaki berkata, "Siapakah yang dapat menunjukkanku kepada unta merah?" Orang itu mencari untanya yang berwarna merah dan mengatakan bahwa siapa yang mengetahuinya, hendaknya ia memberitahunya. "Semoga engkau tidak menemukannya." Yakni, semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu. Hal ini sebagaimana disebutkan dalam riwayat lain. "Sesungguhnya masjid itu dibangun hanya untuk tujuannya ia dibangun (ibadah)." Selanjutnya beliau menjelaskan sebab mendoakan keburukan untuk orang itu, yaitu bahwa rumah-rumah Allah ini tidak dibangun untuk urusan-urusan dunia, berupa pengumuman barang-barang yang hilang dan jual-beli, tetapi rumah-rumah Allah itu dibangun untuk shalat, zikir kepada Allah Azza wa Jalla, dan mencari akhirat.

أَنْ رَجُلًا نَشَدَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: مَنْ دَعَا إِلَى الْجَمَلِ الْأَحْمَرِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: لَا وَجَدْتُمْ؛ إِنَّمَا بُنِيَتِ الْمَسَاجِدُ لِمَا بُنِيَتْ لَهُ

**٥٨٤. الحديث:**

عن بُرَيْدَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-: أَنَّ رَجُلًا نَشَدَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: مَنْ دَعَا إِلَى الْجَمَلِ الْأَحْمَرِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «لَا وَجَدْتُمْ؛ إِنَّمَا بُنِيَتْ الْمَسَاجِدُ لِمَا بُنِيَتْ لَهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر بريدة -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سمع رجلاً يقول: "من دعا إلى الجمل الأحمر" ينشد جملة الأحمر وأن من عرفه فليخبر عنه. "لا وجدتم" أي: لا رده الله عليك كما في الرواية الأخرى. "إنما بُنِيَتْ المساجد لما بُنِيَتْ له" ثم بين له سبب الدعاء عليه، وهو: أن بيوت الله تعالى لم تبني لأموال الدنيا من إنشاد الضوال والبيع والشراء، بل بنيت للصلاة وذكر الله -عز وجل- وطلب الآخرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** بُرَيْدَةَ بْنِ الْحُصَيْبِ الْأَسْلَمِيِّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• نَشَدَ : سأل برفع صوت لطلب ضالته التي فَقَدَهَا.

• دَعَا إِلَى : تَعَرَّفَ عَلَى.

• لِمَا بُنِيَتْ لَهُ : من الصلاة والذكر وتعلم العلم.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن إنشاد الضالة في المسجد.
٢. إنكار المنكر في المسجد.
٣. الدعاء على من أئشَدَ صَلَاتَه في المسجد.
٤. يستحب الإكثار في المسجد من ذكر الله تعالى، والتسبيح، والتهليل، والتحميد، والتكبير وغيرها من الأذكار.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحیح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ  
الرقم الموحد: (8949)

**Seorang laki-laki masuk ke masjid pada hari Jumat seseorang melalui pintu yang menghadap ke arah Dār Al-Qaḍā', sementara Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- sedang berkhotbah.**

أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِنْ بَابِ كَانَ نَحْوَ دَارِ الْقَضَاءِ وَرَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَائِمٌ يَخُطِّبُ

**585. Hadis:**

Dari Anas bin Mālik -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwasanya seorang laki-laki masuk ke masjid pada hari Jumat seseorang melalui pintu yang menghadap ke arah Dār Al-Qaḍā', sementara Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- sedang berkhotbah. Lalu dia ke arah menghadap Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- sambil berdiri, lalu berkata, "Wahai Rasulullah, harta-harta kami telah binasa, dan perjalanan tak bisa dilakukan, maka berdoalah kepada Allah -Ta'ālā- agar menurunkan hujan untuk kami." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- mengangkat kedua tangannya dan berdoa, "Ya Allah, turunkanlah hujan pada kami. Ya Allah, turunkanlah hujan pada kami. Ya Allah, turunkanlah hujan pada kami." Anas berkata, "Demi Allah, sebelumnya kami tidak melihat awan dan mendung di langit, padahal tiada satu rumah pun yang menghalangi antara tempat kami dengan gunung Sala'. Mendadak di balik gunung muncul awan tebal sebesar perisai. Ketika awan itu berada di tengah-tengah langit maka dengan cepat menyebar dan langsung turun hujan. Demi Allah, kami pun tidak lagi melihat matahari selama seminggu." Anas melanjutkan, "Pada Jumat berikutnya laki laki itu masuk masjid lewat pintu yang sama saat Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- berdiri sambil berkhotbah. Maka laki-laki itu menghadap Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- dan berkata, "Wahai Rasulullah, harta-harta kami telah binasa, dan perjalanan serba tak bisa dilakukan, maka berdoalah kepada Allah -Ta'ālā- untuk menghentikan hujan ini." Rasulullah -ṣallallāhu 'alāhi wa sallam- pun berdoa, "Ya Allah, turunkan hujan ini di sekitar tempat kami dan jangan turunkan sebagai bencana untuk kami. Ya Allah, pindahkanlah ia ke gunung-gunung, bukit-bukit, jurang-jurang dan tempat-tempat tumbuhnya pepohonan". Anas berkata, "Seketika itu hujan berhenti. Kami pun keluar dari masjid dan langsung berjalan di bawah terik matahari." Syuraik berkata, "Aku bertanya kepada Anas bin Malik, 'Apakah laki-laki (yang minta hujan dihentikan) itu adalah laki laki yang (minta turun hujan) dulu?' Anas menjawab, "Aku tidak tahu".

**٥٨٥. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- «أن رجلاً دخل المسجد يوم الجمعة من باب كان نحو دار القضاء، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يخطب، فاستقبل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائماً، ثم قال: يا رسول الله، هلكت الأموال، وانقطعت السبل فادع الله تعالى يغيثنا، قال: فرفع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يديه ثم قال: اللهم اغثنا، اللهم اغثنا، اللهم اغثنا. قال أنس: فلا والله ما نرى في السماء من سحاب ولا قزعة، وما بيننا وبين سلع من بيت ولا دار. قال: فطلعت من ورائه سحابة مثل الثريس. فلما توسطت السماء انتشرت ثم أمطرت. قال: فلا والله ما رأينا الشمس سبتاً. قال: ثم دخل رجل من ذلك الباب في الجمعة المقبلة، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يخطب الناس، فاستقبله قائماً، فقال: يا رسول الله، هلكت الأموال وانقطعت السبل، فادع الله أن يمسيكها عنا، قال: فرفع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يديه ثم قال: اللهم حوالينا ولا علينا، اللهم على الآكام والطراب وبطون الأودية ومنابت الشجر. قال: فأقلعت، وخرجنا نمشي في الشمس». قال شريك: فسألت أنس بن مالك: أهو الرجل الأول قال: لا أدري.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Saat Nabi -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- berkhotbah di dalam masjid pada hari Jumat mendadak seorang laki-laki masuk masjid menuju Rasulullah -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- lantas ia memanggil Rasulullah -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- untuk menjelaskan keadaan mereka yang serba susah, di mana binatang ternak banyak yang mati karena tidak adanya pakan yang tumbuh dan perjalanan pun tidak bisa dilakukan karena unta-unta yang digunakan untuk melakukan perjalanan dan membawa barang-barang sudah kurus lantaran hujan tidak turun dan bumi kering. Dia lalu minta didoakan agar Allah menghilangkan kesusahan ini. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- mengangkat kedua tangannya dan berdoa, "Ya Allah, turunkanlah hujan kepada kami." sebanyak tiga kali, seperti jumlah doa yang biasa beliau panjatkan dan ketika menjelaskan persoalan penting. Meskipun saat itu mereka tidak melihat awan dan mendung di langit, tetapi setelah doa Rasulullah -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- muncul awan tebal yang kecil dari balik bukit Sala'. Lalu awan itu beranjak naik. Saat awan tebal itu berada di tengah-tengah langit maka awan itu meluas dan menutup langit. Kemudian turunlah hujan yang tak henti-henti selama tujuh hari. Pada Jumat berikutnya, seorang laki-laki masuk masjid saat Rasulullah -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- berkhotbah. Laki-laki itu mengadukan hujan yang tak kunjung berhenti sehingga menghalangi hewan ternak untuk keluar dari kandangnya mencari pakannya sehingga kelaparan dan orang-orang tidak bisa bekerja untuk mengais rezeki. Maka berdoalah kepada Allah agar menghentikan hujan. Maka beliau mengangkat kedua tangannya dan berdoa, "Ya Allah. Turunkanlah hujan di sekitar Madinah agar tidak membahayakan kehidupan penduduknya, dan agar hewan ternak mereka bisa digembalakan lagi. Turunkanlah ia di tempat-tempat yang bermanfaat; gunung-gunung, jurang-jurang dan padang rerumputan." Seketika itu hujan berhenti, sehingga orang-orang tidak keuhujan saat keluar dari masjid.

### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- قائماً يخطب في مسجده يوم الجمعة، ودخل رجل، فاستقبل النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم نادى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مبيناً له ما فيهم من الشدة والضيق، حيث هلكت الحيوانات من عدم الكلال، وانقطعت الطرق، فهزلت الإبل التي تسافر ونحمل عليها، بسبب انحباس المطر وجفاف الأرض، وطلب منه الدعاء لهم بتفريج هذه الكربة، فرفع النبي -صلى الله عليه وسلم- يديه ثم قال: "اللَّهُمَّ أَغِثْنَا" ثلاث مرات، كعادته في الدعاء، والتفهم في الأمر المهم. ومع أنهم لم يروا في تلك الساعة في السماء من سحاب ولا ضباب إلا أنه في أثر دعاء المصطفى -صلى الله عليه وسلم-، طلعت من وراء جبل "سَلْع" قطعة صغيرة، فأخذت ترتفع. فلما وَسَّطَتِ السَّمَاءَ توسعت وانتشرت، ثم أمطرت، ودام المطر عليهم سبعة أيام. حتى إذا كانت الجمعة الثانية، دخل رجل، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يخطب الناس، فقال -مبيناً أن دوام الأمطار، حبس الحيوانات في أماكنها عن الرعي حتى جاعت، وحبس الناس عن الضرب في الأرض والذهاب والإياب في طلب الرزق، فادع الله أن يمسكها عنا. فرفع يديه ثم قال ما معناه: اللَّهُمَّ اجعل المطر حول المدينة لا عليها، لئلا يضر بالناس في معاشهم، وتسير بهائمهم إلى مراعيها، وليكون نزول هذا المطر في الأمكنة التي ينفعها نزوله، من الجبال، والروابي، والأودية، والمراعي. وأقلعت السماء عن المطر فخرجوا من المسجد يمشون، وليس عليهم مطر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الاستسقاء

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• دار القضاة: دار عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- سميت بذلك لأنها بيعت في قضاء دينه بعد وفاته، غربي المسجد.



- فاستقبل رسول الله : صار الرجلُ مقابلاً له .
- هلكت : تلفت .
- الأموال : المواشي .
- انْقَطَعَتِ السُّبُلُ : توقف السير في الطرق لضعف الابل أو قلتها بسبب القحط .
- يُعِثُّنَا : يزيل شدتنا بإنزال المطر علينا .
- اللَّهُمَّ : يا الله .
- قَرَعَةَ : هي القطعة الرقيقة من السحاب .
- سَلَعٌ : جبل قرب المدينة، وهو في الجهة الغربية الشمالية منها، وقد دخل الآن في العمران .
- بيت ولا دار : البيت المنزل الصغير يكون من الشعر ومن غيره، والدار المنزل الكبير ولا يكون من الشعر .
- الثُّرْسُ : صفيحة مستديرة من حديد، يَتَّقُونَ بها في الحرب ضربَ السيوف .
- تَوَسَّطَتِ السَّمَاءُ : صارت في وسطها .
- سَبْتًا : أسبوعًا، من باب تسمية الشيء ببعضه .
- يُمَسِّكُهَا : يمنعها .
- حَوَالَيْنَا : اجعلها حوالينا، وحوالينا: حولنا قريباً منا .
- الآكَامُ وَالظَّرَابُ : الآكام التلؤل المرتفعة من الأرض، ومفردها أكمة، والظَّرَابُ الروابي والجبال الصغار، ومفردها ظَرِب .
- بُطُونُ الأودِيَةِ : مجاري السيول في الشَّعَاب .
- مَنَابِتِ الشَّجَرِ : أمكنة نباتها .
- أَقْلَعَتْ : توقفت عن المطر .
- شريك : هو أبو عبد الله بن أبي نعيم المدني أحد رواة الحديث .

### فوائد الحديث:

١. أن فعل الأسباب لطلب الرزق، من الدعاء، والضرب في الأرض، لا ينافي التوكل على الله -تعالى.-.
٢. استحباب الدعاء بهذا الدعاء النبوي لطلب الغيث.
٣. جواز الاستسقاء -طلب الصحو وتوقف المطر- عند الضرر بالمطر، وخص بقاء المطر على الآكام والظراب وبطون الأودية لأنها أوفق للزراعة والرعي.
٤. جواز طلب الدعاء ممن يظن فيهم الصلاح والتقى من الأحياء الحاضرين، وهذا التوسل الجائز، أما التوسل بجاه أحد من المخلوقين، حياً أو ميتاً، فهذا لا يجوز، لأنه من وسائل الشرك.
٥. مشروعية الإلحاح في الدعاء.
٦. جواز تكليم الخطيب يوم الجمعة للحاجة.
٧. ظهور قدرة الله الباهرة في إنزال المطر وإمساكه.
٨. حكمة النبي صلى الله عليه وسلم بالدعاء بإمساك المطر عما فيه ضرر دون ما لا ضرر فيه.
٩. مشروعية الخطبة قائماً.
١٠. مشروعية الاستسقاء في الخطبة.
١١. رفع اليدين في الدعاء، لأن فيه معنى الافتقار، وتحري معنى الإعطاء فيهما، وقد أجمع العلماء على رفعهما في هذا الموقف.
١٢. آية من آيات النبي -صلى الله عليه وسلم- وكراماته، الدالة على نبوته، فقد استجيب دعاؤه في الحال، في جلب المطر وفي رفعه.

### المصادر والمراجع:

- تيسير العلام للباسم الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الألفهام للعثيمين - طبعة مكتبة الصحابة الإمارات - مكتبة التابعين - القاهرة - الطبعة الأولى ١٤٢٦ . الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري - طبعة دار الفكر - دمشق - الأولى ١٣٨١ . صحيح البخاري - أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام - أحمد بن يحيى النجدي - دار المنهاج - القاهرة - مصر - الطبعة الأولى.

**Bahwasanya ada seorang laki-laki bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- padahal dia sudah meletakkan kakinya pada pelana, "Jihad apakah yang paling utama?" Beliau menjawab, "Mengucapkan kebenaran di hadapan penguasa yang zalim".**

أن رجلاً سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وضع رجله في العرّز: أي الجهاد أفضل؟ قال: كلمة حق عند سلطان جائر

**586. Hadis:**

Dari Ṭāriq bin Syihāb Al-Bujali al-Ahmasi -raḍiyallāhu 'anhu- "Bahwasanya ada seorang laki-laki bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- padahal dia sudah meletakkan kakinya pada pelana, "Jihad apakah yang paling utama?" Beliau menjawab, "Mengucapkan kebenaran di hadapan penguasa yang zalim".

**٥٨٦. الحديث:**

عن طارق بن شهاب البجلي الأحمسي -رضي الله عنه- أن رجلاً سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وضع رجله في العرّز: أي الجهاد أفضل؟ قال: «كلمة حق عند سلطان جائر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang laki-laki bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- padahal dia sudah bersiap-siap untuk melakukan safar. "Jihad apa yang paling banyak pahalanya?" Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahunya tentang jihad yang paling utama, yaitu menyuruh yang maruf kepada penguasa yang zalim atau melarangnya dari kemungkaran. Jihad tidak hanya terbatas berperang melawan orang-orang kafir, tetapi jihad itu memiliki beberapa tingkatan. Yang disebutkan di sini adalah jihad yang banyak pahalanya, karena hal itu sangat berpotensi untuk terjadinya pembunuhan atau penahanan disebabkan kezaliman penguasa dan sedikitnya orang yang berani melakukannya.

**المعنى الإجمالي:**

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد تهيأ للسفر: أي الجهاد أكثر ثواباً؟ فأخبره النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أفضل الجهاد، وهو أن يأمر سلطاناً ظالماً بالمعروف، أو أن ينهيه عن المنكر، فالجهاد ليس مقتصرًا على القتال للكفار، بل له مراتب، والمذكور أكثرها ثواباً؛ لأنه مظنة القتل أو الحبس بسبب جور السلطان، ولقلة من يتصدى لذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أقسام الجهاد

**راوي الحديث:** رواه النسائي وأحمد.

**التخريج:** طارق بن شهاب البجلي الأحمسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- العرّز: وهو ركاب الجمل إذا كان من جلد أو خشب، وقيل: لا يختص بجلد وخشب. والمراد: أنه أراد السفر.
- أي الجهاد أفضل؟: أي: أكثر ثواباً.
- سلطان جائر: رئيس ظالم.
- الجهاد: بذل الجهد في قمع أعداء الإسلام بالقتال وغيره؛ لتكون كلمة الله هي العليا.

**فوائد الحديث:**

١. الجهاد مراتب.
٢. الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر من الجهاد.
٣. نصح الحاكم من أعظم الجهاد.

٤. جواز مواجهة الحاكم الظالم عند ظلمه وأمره بالمعروف ونهيه عن المنكر، وينبغي الترفق بالنصح والتلطف بالموعظة؛ لعله يتذكر أو يخشى، والأصل أن يكون ذلك سرا إلا إذا تعذر أو كان المنكر ظاهرة.
٥. إنما كان ذلك أفضل الجهاد؛ لأنه يدل على كمال يقين فاعله، وقوة إيمانه، حيث تكلم بالحق عند هذا السلطان الجائر، ولم يخف من بطشه بل باع نفسه وقدم أمر الله وحقه على حق نفسه، وفي هذا مخاطرة أشد من مخاطرة المقاتل في ساحة المعركة.
٦. الترفق بالنصح.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢ هـ. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. المجتبي من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3485)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membeli makanan dari seorang Yahudi dan menggadaikan baju besi (milik beliau)

### 587. Hadis:

Dari Aisyah binti Abi Bakar -raḍiyallāhu 'anhuma-, bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membeli makanan dari seorang Yahudi dan menggadaikan baju besi (milik beliau).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membeli makanan gandum dari orang Yahudi dan menggadaikan sesuatu yang dia butuhkan untuk berjihad di jalan Allah dan meninggikan kalimat-Nya, yaitu baju besi yang biasa beliau pakai dalam berbagai peperangan, sebagai pelindung -setelah Allah Ta'ālā- dari senjata musuh dan tipu daya mereka.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- اشترى من يهودي طعاماً، ورهنه درعاً من حديد

### ٥٨٧. الحديث:

عن عائشة بنت أبي بكر-رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- اشترى من يهودي طعاماً، ورهنه درعاً من حديد.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

اشترى النبي صلى الله عليه وسلم من يهودي طعاماً من شعير، ورهنه ما هو محتاج إليه للجهاد في سبيل الله، وإعلاء كلمته، وهو درعه الذي يلبسه في الحروب، وقاية -بعد الله تعالى- من سلاح العدو، وكيدهم.

### التصنيف: الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الرهن

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < طعامه وشرابه صلى الله عليه وسلم  
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- يهودي : نسبة إلى يهود، واسم هذا اليهودي أبو الشحم.
- رهنه : من الرهن، وهو جعل عين لها قيمة عند من يطالب بالدين فإذا تعذر سداد الدين يبيعهها ويأخذ حقه.
- درعا : بكسر الدال: آلة يتقى بها السلاح.

### فوائد الحديث:

١. جواز الرهن مع ثبوته في الكتاب العزيز أيضاً.
٢. جواز معاملة الكفار، وأنها ليست من الركون إليهم المنهي عنه. قال الصنعاني : وهو معلوم من الدين ضرورة، فإنه صلى الله عليه وسلم وأصحابه أقاموا بمكة ثلاث عشرة سنة يعاملون المشركين، وأقام في المدينة عشرًا يعامل هو وأصحابه أهل الكتاب وينزلون أسواقهم.
٣. جواز معاملة مَنْ أكثر ماله حرام، ما لم يعلم أن عين المتعامل به حرام.
٤. ليس في الحديث دليل على جواز بيع السلاح على الكفار، لأن الدرع ليس من السلاح ولأن الرهن ليس يبيعا أيضاً، ولأن الذي رهنه عنده النبي صلى الله عليه وسلم درعه، في حساب المستأمنين الذين تحت الحماية والحراسة، فلا يُخشَى منهم سطوة أو خيانة. فإن إغارة الكفار والأعداء بالأسلحة، محرمة وخيانة كبرى.
٥. ما كان عليه النبي صلى الله عليه وسلم من الزهد، رغبة فيما عند الله وكرماً، فلا يدع مالاً يقر عنده.
٦. تسمية الشعير بالطعام، خلافاً لمن قصر التسمية على الحنطة فقد ثبت من بعض الطرق، أنه عشرون أو ثلاثون صاعاً من شعير.
٧. جواز الرهن في الحضر.
٨. جواز الشراء بالثمن المؤخر قبل قبضه، لأن الرهن إنما يحتاج إليه حيث لا يتأق الإقباض في الحال غالباً.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (5881)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang ke Mina lalu menuju jamrah kemudian melemparnya. Setelah itu beliau menuju tempat tinggalnya di Mina dan menyembelih hewan kurban. Selanjutnya beliau bersabda kepada tukang cukur, "Cukurlah," sambil memberi isyarat ke kepala beliau bagian kanan lalu bagian kiri. Setelah itu beliau memberikan rambutnya kepada orang-orang.**

**588. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang ke Mina lalu menuju jamrah kemudian melemparnya. Setelah itu beliau menuju tempat tinggalnya di Mina dan menyembelih (hadyu). Selanjutnya beliau bersabda kepada tukang cukur, "Cukurlah," sambil memberi isyarat ke kepala beliau bagian kanan lalu bagian kiri. Setelah itu beliau memberikan rambutnya kepada orang-orang. Dalam riwayat lain disebutkan, "Ketika beliau sudah melempar jumrah, menyembelih (hadyu), dan bercukur, beliau menyodorkan kepala bagian kanan ke tukang cukur lalu ia mencukurnya, lalu beliau memanggil Abu Ṭalḥah Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- kemudian memberikan rambutnya kepadanya. Selanjutnya beliau menyodorkan kepala bagian kiri kepada tukang cukur lalu bersabda, "Cukurlah," Tukang cukur pun memotongnya lalu beliau memberikan rambutnya kepada Abu Ṭalḥah seraya bersabda, "Bagikan rambut ini kepada orang-orang".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan haji wada, beliau datang ke Mina pada hari raya kurban lalu melempar jumrah. Selanjutnya beliau kembali ke tempat tinggalnya dan menyembelih hadyunya. Lantas beliau memanggil tukang cukur, lalu ia pun mencukur beliau. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi isyarat ke kepala bagian kanan. Tukang cukur pun mulai mencukur kepala bagian kanan. Selanjutnya beliau memanggil Abu Ṭalḥah Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- dan memberikan rambut kepala bagian kanan seluruhnya kepadanya. Lantas tukang cukur itu mencukur bagian lainnya dari kepala (bagian kiri) dan beliau memanggil Abu Ṭalḥah serta menyerahkan rambutnya kepadanya seraya bersabda, "Bagikan rambut ini kepada orang-orang." Maka diapun

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أتى منى، فأتى الجمرَةَ فرماها، ثم أتى منزله بمنى ونحر، ثم قال للحلاق: خذ، وأشار إلى جانبه الأيمن، ثم الأيسر، ثم جعل يعطيه الناس.

**٥٨٨. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أتى منى، فأتى الجمرَةَ فرماها، ثم أتى منزله بمنى ونحر، ثم قال للحلاق: «خُذْ» وأشار إلى جانبه الأيمن، ثم الأيسر، ثم جعل يعطيه الناس. وفي رواية: لما رمى الجمرَةَ، ونحر نُسَكَّهُ وحلق، ناول الحلاق شِقَّهُ الأيمن فحلقه، ثم دعا أبا طلحة الأنصاري -رضي الله عنه- فأعطاه إياه، ثم ناوله الشَّقَّ الأيسرَ، فقال: «احلِقْ»، فحلقه فأعطاه أبا طلحة، فقال: «اقسِمْهُ بين الناس».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

لما أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع إلى منى يوم العيد رمى الجمرَةَ، ثم ذهب إلى منزله ونحر هديه، ثم دعا بالحلاق فحلق رأسه؛ وأشار -صلى الله عليه وسلم- إلى الشق الأيمن فبدأ الحلاق بالشق الأيمن، ثم دعا أبا طلحة -رضي الله عنه الأنصاري- وأعطاه شعر الشق الأيمن كله، ثم حلق بقية الرأس، ودعا أبا طلحة وأعطاه إياه، وقال: "اقسمه بين الناس" فقسمه، فمن الناس من ناله شعرة واحدة، ومنهم من ناله شعرتان، ومنهم من ناله أكثر حسب ما تيسر؛ وذلك لأجل التبرك بهذا الشعر الكريم؛ شعر النبي -

صلى الله عليه وسلم-. وهذا جائز وخاص بآثاره -  
صلى الله عليه وسلم-.  
membagikannya. Ada orang yang mendapatkan satu helai rambut. Ada yang memperoleh dua helai rambut. Ada juga yang mendapatkan lebih dari itu sesuai dengan kemudahannya. Hal ini demi mendapatkan keberkahan dari rambut yang mulia, yaitu rambut Nabi -ﷺ-. Ini boleh dan hanya berlaku khusus untuk peninggalan-peninggalan Nabi -ﷺ-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة

**راوي الحديث:** رواه مسلم بروايته.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مَيِّ: مكان قريب من مكة ضمن حدود الحرم، يقيم فيه الحجاج أيام التشريق، سمي بذلك؛ لما يُمنى فيه من الدماء، ومعنى يمنى يسيل.
- الجَمْرَة: هي في الأصل: الحصاة، ويسمى المكان الذي يرمى فيه الحصيات السبع: جمرة.
- خُذَ: أي: خذ الرأس لحلقه.
- شَقَّه: جانبه.
- نُسِكَ: هديه الذي ساقه معه -صلى الله عليه وسلم- في حجته.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب البدء بيمين المحلوق، وهوشق الرأس الأيمن.
٢. جواز التبرك بآثار الرسول -صلى الله عليه وسلم- في حدود ما أذن به.
٣. جواز تخصيص بعض الناس بالخير دون غيرهم؛ لكونهم أهلاً لذلك، ولذلك دعا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أبا طلحة الأنصاري -رضي الله عنه وأرضاه-، وأعطاه شعره، وأمره أن يقسمه بين الناس.
٤. فضيلة أبي طلحة، وهو زوج أم سليم، وهو الذي حفر قبر النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٥. توزيع شعره -صلى الله عليه وسلم- على الناس؛ ليكون بركة باقية عند الناس بعد موته.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ٢٠٠٧ م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3052)

**Dari Abdullah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu- ia menyebutkan bahwa dirinya pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berwudu, beliau berkumur-kumur, lalu mengeluarkan air dari hidung, lalu membasuh muka sebanyak tiga kali, kemudian tangan kanannya sebanyak tiga kali, dan sebelah kirinya tiga kali, lalu mengusap kepalanya dengan air bukan bekas dari tangannya, dan membasuh kedua kakinya hingga beliau membersihkan keduanya dari kotoran. (Sahih Muslim).**

**589. Hadis:**

Dari Abdullah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu- ia menyebutkan bahwa dirinya pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berwudu, beliau berkumur-kumur, lalu mengeluarkan air dari hidung, lalu membasuh muka sebanyak tiga kali, kemudian tangan kanannya sebanyak tiga kali, dan sebelah kirinya tiga kali, lalu mengusap kepalanya dengan air bukan bekas dari tangannya, dan membasuh kedua kakinya hingga beliau membersihkan keduanya dari kotoran.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu- memberitahukan tentang tata cara berwudu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dia memberitahukan bahwa beliau berwudu, lantas beliau memasukkan air ke dalam mulutnya lalu memutarnya dan menggerak-gerakkannya. Lalu beliau memasukkan air ke mulutnya dan mengeluarkan apa yang ada di dalamnya berupa lendir dan lainnya, kemudian beliau membasuh wajahnya sebanyak tiga kali, lalu membasuh tangan sebelah kanannya sampai siku sebanyak tiga kali, lalu tangan sebelah kiri sampai siku sebanyak tiga kali, kemudian mengusap kepalanya dengan menggunakan air yang baru, lalu membasuh kedua kakinya sampai kedua mata kaki hingga hilang kotoran dari keduanya.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ فمضمض، ثم استنثر، ثم غسل وجهه ثلاثاً، ويده اليمنى ثلاثاً والأخرى ثلاثاً، ومسح برأسه بماء غير فضل يده، وغسل رجليه حتى أنقاهما

**٥٨٩. الحديث:**

عن عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- يذُكر أنه: «رأى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ فَمَضَمَضَ، ثم اسْتَنْثَرَ، ثم غسل وجهه ثلاثاً، ويده اليمنى ثلاثاً والأخرى ثلاثاً، ومسح برأسه بماء غير فَضْلِ يَدَيْهِ، وغسل رجليه حتى أنقاهما».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- عن كيفية وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبر أنه توضأ فأدخل الماء في فمه ثم أداره ثم مجه، ثم أدخل الماء في أنفه وأخرجه، ثم غسل وجهه ثلاث مرات، ثم غسل يده اليمنى إلى المرفق ثلاث مرات، ثم اليسرى إلى المرفق ثلاث مرات، ثم مسح رأسه بماء جديد، ثم غسل رجليه إلى الكعبين حتى أزال الوسخ عنهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < صفة الوضوء

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• أنقاهما: أي أزال الوسخ عنهما.



- فمضمض : المضمضة: أن يجعل الماء في فمه، ثم يديره في فمه، ثم يمجه.
- استنثر : الاستنثار: إخراج ما في الأنف من مخاط وغيره بالماء.
- غير فضل يديه : غير الماء المتبقي في يده.

#### فوائد الحديث:

١. بيان صفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. استحباب تكرار غسل الوجه واليدين ثلاثاً.
٣. أخذ ماء جديد لمسح الرأس.
٤. أن فرض الرأس المسح، أما غسله فغير مشروع.
٥. استحباب مسح الرأس مرة واحدة؛ لأنه لو كان ثلاثاً لما أغفل عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- بيان ذلك.
٦. دليل التيسير على المكلفين، حيث كان فرض الرأس المسح لا الغسل ولو كلفوا الغسل لكن في ذلك حرج ومشقة، وقد قال تعالى: (وما جعل عليكم في الدين من حرج) [الحج: ٧٨].
٧. أن المشروع غسل القدمين في الوضوء لا مسحهما، إلا إن سترهما بخف ونحوه فالسنة مسحهما.
٨. استحباب المبالغة في إنقاء القدمين؛ لأن القدمين عرضة للأوساخ، فاستحب المبالغة في غسلهما، بشرط عدم الزيادة على ثلاث مرات؛ للنهي عن ذلك.

#### المصادر والمراجع:

المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، نشر: مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (8381)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikan haji dengan menunggang unta yang sekaligus menjadi pengangkut barang-barangnya.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حَجَّ على  
رَحْلٍ وكانت زَامِلَتُهُ

### 590. Hadis:

٥٩٠. الحديث:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikan haji dengan menunggang unta yang sekaligus menjadi pengangkut barang-barangnya.

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حَجَّ على رَحْلٍ وكانت زَامِلَتُهُ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikan haji dengan menunggang unta tanpa tempat barang, yaitu tempat meletakkan sesuatu di atas unta. Beliau tidak memiliki unta lain untuk membawa makanan dan barang-barangnya. Karenanya, beliau meletakkan semua barang itu di unta yang ditungganginya. Hal ini menunjukkan sifat beliau yang zuhud dan bersahaja dalam urusan dunia. hadis ini tidak menunjukkan diharamkannya mengendarai kendaraan yang nyaman dan mewah dalam ibadah haji, meskipun menghindari sikap mewah dan bersenang-senang dalam ibadah haji lebih utama untuk meneladani Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

حَجَّ النَّبِيُّ -عليه الصلاة والسلام- على ظهر البعير من غير محملٍ وهو الشيء الذي يوضع على البعير، ولم يكن له بعيرٌ آخر يحمل عليه طعامه ومتاعه، بل يجعله معه على هذا البعير، مما يدل على زهده وتقلله من الدنيا -عليه السلام-، والحديث لا يدلُّ على تحريم ركوب الدواب المريحة والفاخرة في الحج، وإن كان التقلُّل من الرفاهية والتنعم في الحج هو الأفضل اقتداءً برسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- رَحْلٌ : ما يُوضَع على البعير للرُّكُوب، والمقصودُ هُنَا جَمَلٌ ليس عليه شيءٌ يُوضَع عليه.
- زَامِلَتُهُ : الزَّامِلَةُ البعير الذي يُحْمَلُ عليه الطعامُ والمتاعُ.

**فوائد الحديث:**

١. تَوَاضَعُ النَّبِيُّ -عليه الصلاة والسلام- وتقلله من الدنيا وزهده فيها.
٢. هدي النبي -عليه الصلاة والسلام- في أداء العبادات، ومن ذلك الحج.
٣. جَوَازُ الرُّكُوبِ في الحج.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - زهدة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (2751)

**Dari Wābiṣah bin Ma'bad Al-Juhanī - raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seorang lelaki mengerjakan salat di belakang saf sendirian, lalu beliau menyuruhnya untuk mengulangi salatnya tersebut. (Sunan Abu Daud)**

**591. Hadis:**

Dari Wābiṣah bin Ma'bad Al-Juhanī -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seorang lelaki mengerjakan salat di belakang saf sendirian, lalu beliau menyuruhnya untuk mengulangi salatnya tersebut.

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Setelah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai dari salatnya, beliau melihat ke arah para makmum, tiba-tiba beliau mendapati seorang lelaki sedang salat sendirian di belakang saf. Lalu beliau menyuruhnya untuk mengulangi salat yang telah ia lakukan dari awal di belakang saf tadi. Dan ini sangat jelas menunjukkan bahwa salat orang di belakang saf sendirian hukumnya tidak sah karena beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk mengulang salat jenis ini dan adapun perkara sunat maka tidaklah diperintahkan untuk diulang. Mengenai apa yang disebutkan dalam hadis Abu Bakrah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ia rukuk di belakang saf, kemudian ia masuk ke dalam saf, maka hal itu berbeda dengan apa yang disebutkan dalam hadis ini karena dia tidak salat sendirian; sebab ia mendapati rukuknya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, adapun amalan takbīratul-iḥrām dan sebagian amalan salat lainnya yang ia lakukan sendirian (di belakang saf), maka tidak serta merta menunjukkan bahwa ia telah salat sendirian di belakang saf. Ini berbeda halnya dengan orang yang salat satu rakaat penuh atau lebih (di belakang saf), inilah yang sebenarnya termasuk ke dalam kategori salat sendirian, baik saf yang ada di hadapannya terisi penuh ataupun tidak. Oleh karenanya, bagi siapa yang mendapati celah kosong di dalam saf yang dapat ia masuki, maka dia tidak boleh berdiri salat sendirian di belakang saf, jika ia melakukan hal tersebut, maka salatnya tidak sah. Namun jika ia tidak menemukan celah kosong di dalam saf, maka hendaklah ia berdiri salat sendirian di belakang saf dan tidak meninggalkan salat jamaah.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً يصلي خلف الصف وحده، فأمره أن يعيد الصلاة

**٥٩١. الحديث:**

عن وابصة بن معبد الجهنني -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً يصلي خلف الصف وحده، فأمره أن يعيد الصلاة.

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

بعد أن انصرف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من صلاته نظر، فإذا برجل يصلي خلف الصف وحده، فأمره أن يعيد الصلاة التي صلاها خلف الصف من أولها، وهذا صريح؛ بأن صلاة المنفرد خلف الصف لا تصح؛ لأنه أمر بالإعادة ولا يُأمر بالإعادة على أمر مندوب إليه، وما ورد في حديث أبي بكر -رضي الله عنه- من أنه ركع دون الصف ثم دخل في الصف فلا ينافي ما هنا لأنه لم يصل منفرداً؛ لأنه أدرك الركوع مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكونه أدى تكبيرة الإحرام وجزء من الركوع منفرداً لا يعني أنه صلى منفرداً، بخلاف من صلى ركعة، فأكثر فهذا الذي يتحقق فيه الانفراد وسواء كان الصف مكتملاً أو غير مكتمل، وعليه فمن وجد في الصف فُرجة يمكنه الدخول فيها، فلا يجلس له أن يقف وحده خلف الصف، فإن فعل لم تصح صلاته، وإن لم يجد فُرجة في الصف، وقف خلف الصف وحده ولا يترك الجماعة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد والترمذي.

**التخريج:** وابضة بن مَعْبَد الجُهني - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام

**فوائد الحديث:**

١. عدم صحة صلاة المُنفرد خلف الصَّف، سواء كان الصَّف مكتملاً أو غير مكتمل.
٢. أنه لا يُشْرَع أن يُجْرَّ أحدًا من الصَّف ليدخل معه، ولو كان مشروعاً لَبَيَّن له ذلك عليه الصلاة والسلام، وأما حديث طلق بن علي - رضي الله عنه -: "ألا دخلت معهم أو اجتررت رجلاً؟" فقد ضعفه جمع من العلماء رحمهم الله.
٣. إشارة إلى الحكمة من إيجاب صلاة الجماعة، هي: أن الناس يكونوا متصافين بعضهم إلى جنب بعض حتى يشعروا بالوحدة والألفة.
٤. المبادرة إلى إنكار المنكر وعدم السُّكوت عليه، والقاعدة عند الفقهاء: "لا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة"

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السَّجِسْتَانِي، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الحامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11303)

**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah menunggangi seekor kuda, lalu beliau terjatuh darinya sehingga sisi kanan badannya terluka.**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركب فرساً، فصرع عنه فجحش شقه الأيمن

**592. Hadis:**

Dari Anas bin Malik, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah menunggangi seekor kuda, lalu beliau terjatuh darinya sehingga sisi kanan badannya terluka, lalu dalam salah satu salat beliau mengerjakan salat (sebagai imam) dengan cara duduk, sehingga kami pun salat sambil duduk di belakang beliau. Setelah selesai salat beliau bersabda, "Sesungguhnya imam itu dijadikan untuk diikuti, jika imam salat berdiri maka salatlah kalian dengan berdiri, jika imam rukuk maka rukuklah, dan jika imam bangkit berdiri maka bangkitlah. Jika imam membaca: "Sami'allāhu li man ḥamidah" maka bacalah "Rabbanā wa lakal-ḥamdu." Dan jika imam salat berdiri maka salatlah berdiri, dan jika imam salat duduk maka salatlah kalian semua dengan duduk".

**٥٩٢. الحديث:**

عن أنس بن مالك أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركب فرساً، فصرع عنه فجحش شقه الأيمن، فصلى صلاة من الصلوات وهو قاعد، فصلينا وراءه قعوداً، فلما انصرف قال: إنما جعل الإمام ليؤتم به، فإذا صلى قائماً، فصلوا قياماً، فإذا ركع، فاركعوا وإذا رفع، فارفعوا، وإذا قال: سمع الله لمن حمده، فقولوا: ربنا ولك الحمد، وإذا صلى قائماً، فصلوا قياماً، وإذا صلى جالساً، فصلوا جلوساً أجمعون.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah menunggangi seekor kuda, lalu beliau terjatuh darinya sehingga sisi kanan badannya terluka, maka beliau pun salat mengimami para sahabat dengan cara duduk dan mereka juga salat dengan cara duduk di belakang beliau. Setelah selesai salat, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan mereka bahwa makmum itu harus mengikuti imam dalam segala sesuatunya; jika imam bertakbir maka makmum pun ikut bertakbir, jika rukuk maka ia ikut rukuk, jika sujud maka ia ikut sujud, dan jika imam salat berdiri maka makmum juga salat berdiri seperti imam. Dan jika imam salat duduk maka makmum salat duduk seperti imam, ini dilakukan apabila imam salat wajib tersebut mengawali salatnya dengan duduk sebagaimana yang pernah terjadi pada para sahabat -riḍwānullāhi 'alaihim- bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika beliau terjatuh dari tunggangannya sehingga bagian sisi kanan tubuhnya terluka lalu beliau salat duduk (sebagai imam) dan para sahabat pun ikut salat di belakang beliau dengan cara duduk.

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- راكباً فرساً فسقط منه، فانخدش جانبه الأيمن، فصلى بالصحابة صلاة من الصلوات وهو جالس، فصلوا وراءه جلوساً، فلما انتهت الصلاة أخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المأموم يأتهم بإمامه ويتابعه في كل شيء فإذا كبر يكبر وإن ركع يركع وإن سجد يسجد وإن صلى قائماً صلى مثله قائماً وإن صلى جالساً صلى مثله جالساً، إذا دخل الصلاة وهو جالس، وكان إماماً راتباً، كما حدث للصحابة -رضوان الله عليهم- مع النبي -صلى الله عليه وسلم- يوماً حين صرع عن دابته وتأثر شقه الأيمن فصلى قاعداً وصلى الصحابة خلفه قعوداً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- لِيُؤْتَمَّ به : أي: لِيُقْتَدَى به في الصلاة، ويتابع.
- صُرِعَ : سقط.
- جُجِشَ : انخدش.

#### فوائد الحديث:

١. أنَّ مسابقة الإمام محرمة، وإذا وقعت عمدًا بطلت صلاته.
٢. أنَّ التخلف عنه كمسابقته، لا تجوز.
٣. أنَّ المشروع في حق الإمام والمنفرد هو قول: "سمع الله لمن حمده" عند الرفع من الركوع، وأنَّ ذلك لا يشرع في حق المأموم.
٤. يستفاد من الحديث أنَّ حالة المأموم تنقسم إلى أربع حالات: إحداها: أن يسبقه، فهذا محرم مع العمد، ومبطل للصلاة على القول الراجح، فإن كان السبق في تكبيرة الإحرام، فإنَّ الصلاة لم تنعقد. الثانية: أن يوافق المأموم في أقواله وتنقلاته، فهذا مكروه، وبعضهم حرّمه، ولا يبطل الصلاة إلا في تكبيرة الإحرام، فإنَّ الصلاة لم تنعقد معه. الثالثة: أن يتخلف عنه، والتخلف كالسبق في أحكامه. الرابعة: أن يتابعه في أقواله وأفعاله، وهذا هو المشروع الذي يدل عليه الحديث، المرتب فعل المأموم بعد الإمام بـ"الفاء" المفيدة للترتيب والتعقيب.
٥. أنَّ المشروع في كل من الإمام والمأموم والمنفرد بعد الرفع من الركوع -قول "ربنا ولك الحمد ... إلخ"؛ فـ"سمع الله لمن حمده" هو الذكر المناسب من الإمام، وأما "ربنا ولك الحمد" فهي مناسبة من الكل.
٦. أنَّ الإمام الراتب إذا صَلَّى قاعدًا لعذر، فإنَّ من تمام الاقتداء والمتابعة أن يصلي المأمومون قعودًا، ولو من دون عذر.
٧. جملة (سمع الله لمن حمده) محلها عند رفع رأسه من الركوع، وأما (ربنا ولك الحمد) فمحلها بعد الاعتدال من الركوع.
٨. أنَّ تكبيرة المأموم تأتي بعد تكبيرة الإمام بلا تخلف؛ سواء في تكبيرة الإحرام، أو في تكبيرات الانتقال، فإن وافقه في التكبير، فإنَّ كَبَّرَ الإمام والمأمومون معًا، ففي تكبيرة الإحرام، لا تنعقد صلاة المأموم، وفي سائر التكبيرات يُكره ذلك.
٩. يقاس ما لم يذكر من أعمال الصلاة على ما ذكر منها هنا، فيستحب المتابعة والاقتداء؛ فإنَّ قوله: "إنَّما جعل الإمام؛ لِيُؤْتَمَّ به" أداة حصر، تشمل جميع أعمال الصلاة.
١٠. قال شيخ الإسلام: مسابقة الإمام عمدًا حرامٌ باتفاق الأئمة، فلا يجوز لأحد أن يركع قبل إمامه، ولا يرفع قبله، ولا يسجد قبله، وقد استفاضت الأحاديث عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في ذلك؛ لأنَّ المؤتم تابع لإمامه، فلا يتقدم على متبوعه، وفي بطلان صلاته قولان معروفان للعلماء.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ.
- توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القيس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ هـ. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (11290)

## Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- puasa pada hari 'Asyura.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صام يوم  
عاشوراء

### 593. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- puasa pada hari 'Asyura dan beliau memerintahkan untuk puasa pada hari tersebut.

٥٩٣. الحديث:  
عن ابن عباس رضي الله عنهما أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صام يوم عاشوراء وأمر بصيامه.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Para ulama sepakat bahwa puasa hari 'Asyura adalah sunah bukan wajib. Mereka berbeda pandangan mengenai hukumnya di awal Islam saat puasa 'Asyura disyariatkan sebelum puasa Ramadhan. Apakah melaksanakan puasanya wajib atau sunah? Berdasarkan penilaian terhadap kesahihan pendapat yang memandang bahwa puasa 'Asyura itu wajib, maka kewajibannya sudah dihapus oleh beberapa hadis sahih, diantaranya: Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- bahwa orang-orang Quraisy sudah biasa melaksanakan puasa hari 'Asyura di masa jahiliyah. Selanjutnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan untuk melaksanakan puasanya sampai diwajibkan puasa Ramadan. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa mau puasa, silahkan berpuasa, dan barangsiapa tidak, silahkan berbuka." HR. Al-Bukhari dalam Sahihnya, (3/24), no (1893), Muslim dalam Sahihnya, (2/792), no (1125). Lihat, Syarah Muslim, (4/8), Al-Fatḥu, (4/246).

المعنى الإجمالي:

اتفق العلماء على أن صوم يوم عاشوراء سنة وليس بواجب، واختلفوا في حكمه في أول الإسلام حين شرع صومه قبل صوم رمضان، هل كان صيامه واجباً أم لا؟، فعلى تقدير صحة قول من يرى أنه كان واجباً، فقد نسخ وجوبه بالأحاديث الصحيحة، منها: عن عائشة -رضي الله عنها- أن قريشاً كانت تصوم يوم عاشوراء في الجاهلية، ثم أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بصيامه حتى فرض رمضان، وقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "من شاء فليصمه ومن شاء أفطر". رواه البخاري (٢٤/٣ رقم ١٨٩٣)، ومسلم (٧٩٢/٢ رقم ١١٢٥).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• عاشوراء : هو اليوم العاشر من شهر المحرم.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب صوم يوم عاشوراء، وأنه سُنَّةٌ.

٢. يسن أن يصوم يوماً قبله معه، وأن يكثر من صيام شهر الله المحرم.

**المصادر والمراجع:**

1- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ-٢ رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ-٣ شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧ هـ-٤ صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ-٥ صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد

عبدالباقى، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٦-فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. ٧-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (10121)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila kalian melihat orang menjual atau membeli di masjid, maka katakanlah, "Semoga Allah tidak memberi keuntungan pada perniagaanmu." Dan apabila kalian melihat orang mengumumkan kehilangan untanya di mesjid, maka katakanlah, "Semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu".**

**594. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila kalian melihat orang menjual atau membeli di masjid, maka katakanlah, "Semoga Allah tidak memberi keuntungan pada perniagaanmu." Dan apabila kalian melihat orang mengumumkan kehilangan untanya di mesjid, maka katakanlah, "Semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila kalian melihat orang menjual atau membeli di masjid," Penghapusan objek (dalam ungkapan ini) menunjukkan keumuman sehingga mencakup segala yang dijual dan dibeli. Jika ada orang dalam kondisi demikian (berjual-beli), maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan arahan agar orang itu dibentak dan dikatakan kepada keduanya -penjual dan pembeli- dengan lisan secara keras, "Semoga Allah tidak memberikan keuntungan pada perniagaanmu," doa keburukan untuknya. Yakni, semoga Allah tidak menjadikan perdaganganmu mendapatkan keuntungan dan manfaat. Ini mengandung tanda dan isyarat kepada firman Allah -Ta'ālā-, "Maka perdagangan mereka itu tidak beruntung," (Al-Baqarah: 16). Seandainya seseorang mengatakan kepada keduanya sekaligus, "Semoga Allah tidak memberikan keuntungan pada perniagaan kalian berdua," ini boleh untuk tercapainya tujuan. Alasan tindakan membentak ini karena masjid merupakan pasar akhirat. Siapa yang melakukan sebaliknya dan menjadikan masjid pasar untuk urusan dunia, maka sudah selayaknya dia didoakan dengan kerugian, terhalang dari keuntungan dan manfaat sebagai hukuman baginya dengan lawan tujuannya, dan sebagai intimidasi serta menakut-nakuti orang yang

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا رأيتُم من يبيع أو يبتاع في المسجد، فقولوا: لا أربح الله تجارتك، وإذا رأيتُم من ينشد فيه ضالة، فقولوا: لا رد الله عليك

**٥٩٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا رأيتُم من يبيع أو يبتاع في المسجد، فقولوا: لا أربح الله تجارتك، وإذا رأيتُم من ينشد فيه ضالة، فقولوا: لا رد الله عليك.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: (إذا رأيتُم من يبيع أو يبتاع) أي: يشتري (في المسجد): وحذف المفعول يدل على العموم، فيشمل كل ما يباع ويشتري. فمن كانت هذه حاله فقد أرشد -عليه الصلاة والسلام- أن يزجر ويقال لكل منهما -البائع والمشتري- باللسان جهرا (لا أربح الله تجارتك): دعاء عليه، أي: لا جعل الله تجارتك ذات ربح ونفع، وفيه إيماء وإشارة إلى قوله -تعالى-: {فما رحمت تجارتهم} [البقرة: ١٦]، ولو قال لهما معا: لا أربح الله تجارتكما جاز؛ لحصول المقصود. وتعليل هذا الزجر لكون المسجد سوق الآخرة فمن عكس وجعله سوقا للدنيا فحرّى بأنه يدعى عليه بالخسران والحرمان؛ معاقبة له بنقيض قصده، وترهيبا وتنفيرا من مثل فعله، فيكره ذلك بالمسجد تنزيها.

melakukan seperti itu. Dengan demikian, perniagaan di masjid tidak boleh sebagai bentuk penyucian.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه الترمذي

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- يبتاع: يشتري.
- تجارتك: التجارة بالكسر مصدر، سمي به حرفة البيع والشراء.
- لا أربح الله تجارتك: دعاء ألا يجعلها الله - تعالى - نافعة ناجحة.

**فوائد الحديث:**

١. ذكر أهل العلم أنه لا ينبغي لمن له حرفة أن يجلس في المسجد ويمارس حرفته.
٢. ظاهر الحديث أنه يجب على من سمع من يبيع، أو يشتري في المسجد، أن يقول له جهراً: لا أربح الله تجارتك؛ فإن المساجد لم تكن للبيع والشراء.
٣. تحريم البيع والشراء والإعلان عن البضائع في المسجد أو القاعة المخصصة للصلاة إذا كانت تابعة للمسجد.
٤. المساجد إنما بنيت لطاعة الله وعبادته، فيجب أن تحفظ من تجارة الدنيا.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. سنن الدارمي، عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي التميمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢ هـ، ٢٠٠٠ م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ، ١٩٨٥ م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10891)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila melakukan perjalanan kemudian hendak melakukan salat sunah, beliau menghadapkan untanya ke arah kiblat lalu bertakbir, kemudian beliau salat menghadap ke arah mana saja tunggangannya menghadap.**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سافر فأراد أن يتطوع استقبل بناقته القبلة، فكبر، ثم صلى حيث كان وجهه ركابه

**595. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila melakukan perjalanan kemudian hendak melakukan salat sunah, beliau menghadapkan untanya ke arah kiblat lalu bertakbir, kemudian beliau salat menghadap ke arah mana saja tunggangannya menghadap.

**٥٩٥. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سافر فأراد أن يتطوع استقبل بناقته القبلة، فكبر، ثم صلى حيث كان وجهه ركابه.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila melakukan perjalanan dan hendak melaksanakan salat sunah, beliau menghadapkan untanya ke arah kiblat ketika takbiratul ihram, kemudian beliau salat menghadap ke arah sesuai arah perjalanannya.

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا سافر وأراد أن يصلي نافلة استقبل القبلة بناقته عند تكبيرة الأحرام، ثم يصلي حيث كانت جهة سفره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• يتطوع: يصلي نافلة.

**فوائد الحديث:**

١. جواز صلاة النَّافِلَةِ على الرَّاحِلَةِ في السَّفَرِ، ولو قَصِيرًا، ولو بلا عُذْر.
٢. استحباب استقبال القبلة عند افتتاح الصلاة على الرَّاحِلَةِ، ثم لا بأس أن يصلي إلى جهة سِيرِهِ.
٣. أن المُصَلِّيَ على الرَّاحِلَةِ يُصَلِّي إلى الجِهَةِ التي تَوَجَّهَتْ به راجلته فلو صَلَّى إلى غير الجِهَةِ التي اتجهت به راجلته لم تصح صلاته.
٤. التَّسْهِيلُ والتَّخْفِيفُ في التَّوَافِلِ ترغيبًا في الإكثار منها.
٥. أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- حُجَّةٌ؛ لأنَّ أنسًا -رضي الله عنه- ذَكَرَهُ للاستدلال به.
٦. أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- مَخْصَصٌ للدليل القولي، وهو قوله -تعالى-: (ومن حيث خرجت فولِّ وجهك شطر المسجد الحرام) [البقرة: ١٤٩].
٧. عدم جواز صلاة الفريضة على الرَّاحِلَةِ، بل الواجب عليه أن يُصَلِّيَها مستقرًّا في الأرض إلا لعذر شرعي كمرض أو مطر أو خوف عدو.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال

والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10644)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bertakbir, beliau mengangkat kedua tangannya hingga sejajar dengan kedua telinganya. Apabila rukuk beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinganya. Dan apabila mengangkat kepala dari rukuk lalu mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah", beliau melakukan seperti itu juga.**

**596. Hadis:**

Dari Malik bin Ḥuwairis -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bertakbir, beliau mengangkat kedua tangannya hingga sejajar dengan kedua telinganya. Apabila rukuk beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinganya. Dan apabila mengangkat kepala dari rukuk lalu mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah", beliau melakukan seperti itu juga".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Malik bin Ḥuwairis mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bertakbir mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinganya." Maksudnya, apabila melakukan takbiratul ihram beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinga. Dalam riwayat lain, "Hingga sejajar dengan furū' kedua telinga beliau." Furū' telinga adalah bagian atas telinga. Dan dalam hadis Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, "Beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua bahu beliau", yakni berhadapan dan rata dengan bahu. Dalam hal ini ada tiga riwayat: Pertama: Beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinga. Kedua: Beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan bagian atas telinga. Ketiga: Beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua bahu. Jadi, seseorang bebas memilih di antara tiga cara ini, atau ia mengangkat kedua tangan sejajar bahu di mana ujung-ujung jarinya sejajar dengan bagian atas telinga, kedua ibu jari sejajar cuping telinga, dan kedua telapak tangan sejajar bahu. Perkataannya, "Apabila bertakbir beliau mengangkat kedua tangan", artinya beliau mengangkat kedua tangan bersamaan dengan takbir. Dalam riwayat lain Imam Muslim, "Beliau mengangkat kedua tangan kemudian bertakbir," yakni bertakbir setelah

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا كبر رفع يديه حتى يجاذي بهما أذنيه، وإذا ركع رفع يديه حتى يجاذي بهما أذنيه

**٥٩٦. الحديث:**

عن مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا كبر رفع يديه حتى يُجاذِي بهما أُذُنَيْه، وإذا ركع رفع يديه حتى يُجاذِي بهما أُذُنَيْه، وإذا رفع رأسه من الركوع» فقال: «سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ» فعلٌ مِثْلُ ذلك.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان إذا كبر رفع يديه حتى يُجاذِي بهما أُذُنَيْه" يعني: إذا كبر تكبيرة الإحرام رفع يديه حتى يُجاذِي بهما أُذُنَيْه، وفي رواية: "حتى يُجاذِي بهما فُروع أُذُنَيْه". وفروع الأذن: أعاليها. وفي حديث ابن عمر -رضي الله عنه-: "كان يرفع يديه حتى يُجاذي بهما منكبَيْه" أي مقابل ومساوياً لمنكبَيْه. فهذه ثلاث روايات: الأولى: يرفع يديه حتى يُجاذي بهما أُذُنَيْه. الثانية: يرفع يديه حتى يُجاذي بهما فُروع أُذُنَيْه. الثالثة: يرفع يديه حتى يُجاذي بهما منكبَيْه. فهو مخير بين ذلك أو يرفع يديه حذو منكبَيْه بحيث تُجاذي أطراف أصابعه فُروع أُذُنَيْه أي أعلى أُذُنَيْه وإبهاماه شَحْمَتِي أُذُنَيْه وراحته منكبَيْه. وقوله: "إذا كبر رفع يديه" أي: يرفع يديه مع التَّكْبِير، وفي رواية عند مسلم: "يرفع يديه ثم يكبر" أي بعده، وفي أخرى: "كبر ثم رفع يديه" فهذه ثلاث صور لرفع اليدين عند تكبيرة الأحرام. فعلى هذا: تكون هذه السنة قد وردت على وجوه متنوعة، فيعمل بجميعها

mengangkat tangan. Dalam riwayat lain lagi, "Beliau bertakbir kemudian mengangkat kedua tangan". Jadi ada tiga model mengangkat tangan saat takbiratul Ihram. Dengan demikian, sunah ini telah diriwayatkan dalam berbagai bentuk, sehingga semuanya layak diamalkan demi mengikuti sunah terkait apa yang diriwayatkan dari Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-. "Dan apabila rukuk, beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinga." Maksudnya, apabila memulai rukuk beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinga. Ini tempat kedua yang disunahkan mengangkat kedua tangan. "Dan apabila mengangkat kepala dari rukuk lalu mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah." Yakni, apabila memulai bangkit dari rukuk lalu beliau mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah". Zikir ini termasuk wajib salat. "Beliau melakukannya seperti itu juga." Artinya, Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- melakukan seperti ketika takbir, yakni mengangkat kedua tangan hingga sejajar kedua telinga. Ini tempat ketiga yang disunahkan mengangkat kedua tangan dalam salat. Jadi, di ketiga tempat inilah disunahkan mengangkat kedua tangan dalam salat. Sedangkan yang keempat adalah mengangkat kedua tangan saat berdiri dari tasyahud awal dalam salat yang berjumlah 3 atau 4 rakaat.

اتباعاً للسنة في كل ما ورد عنه -صلى الله عليه وسلم-. "وإذا ركع رفع يديه حتى يُحاذِي بهما أُذُنَيْهِ" يعني: إذا شَرع في الرُّكُوع رفع يديه حتى يُحاذِي بهما أُذُنَيْهِ، وهذا هو الموضع الثاني مما يُستحب فيه رفع اليدين. "وإذا رفع رأسه من الرُّكُوع" فقال: "سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ" يعني: إذا شَرع في الرَّفْع من الرُّكُوع قال: "سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ" وهذا الدُّكْر من واجبات الصلاة. "فعل مثل ذلك" أي: فعل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مثلما فعل عند التَّكْبِير: رفع يديه حتى حاذَى بهما أُذُنَيْهِ، وهذا هو الموضع الثالث مما يُستحب فيه رفع اليدين في الصلاة. فهذه ثلاث مواضع يستحب فيها رفع اليدين في الصلاة، والرابع هو رفع اليدين عند القيام من التشهد الأول في الصلاة الثلاثية أو الرباعية.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• يُحاذِي: المُحَادَاة: المُقَابَلَة، ومنه: "جِذَاء مُنْكَبِيهِ"، و"حَذُو أُذُنَيْهِ"، و"حَادُوا بِالْمَتَاكِبِ" أي: قابلوا بعضها ببعض.

**فوائد الحديث:**

1. فيه دليل على مشروعية تكبيرة الإحرام عند الدخول في الصلاة.
2. استحباب رفع اليدين حتى تُحاذِي المُنْكَبِينَ، عند افتتاح الصلاة بتكبيرة الإحرام، وكذلك عند تكبيرة الركوع، وعند رفع رأسه من الرُّكُوع.
3. فيه إشعار بأن رفع اليدين عند الدخول في الصلاة مُصَاحِبٌ للتَّكْبِيرِ.
4. فيه التَّسْمِيعُ عند الرَّفْع من الرُّكُوع، وهو من واجبات الصلاة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: إبراهيم بن يوسف بن أدهم ابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣هـ - ٢٠١٢ م. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ مجموع الفتاوى، تأليف: أحمد بن عبد الحليم بن تيمية الحراني، تحقيق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح

البسام، الناشر: مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10908)

**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mendapati waktu fajar (Subuh) dalam keadaan junub karena usai berhubungan intim dengan istrinya, kemudian beliau mandi dan berpuasa.**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُدركه الفجر وهو جُنُبٌ من أهله، ثم يغتسل ويصوم

**597. Hadis:**

Dari Aisyah dan Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anhuma-, "Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mendapati waktu fajar (Subuh) dalam keadaan junub karena usai berhubungan intim dengan istrinya, kemudian beliau mandi dan berpuasa."

**٥٩٧. الحديث:**

عن عائشة وأم سلمة -رضي الله عنهما- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُدركه الفجر وهو جُنُبٌ من أهله، ثم يغتسل ويصوم.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

'Aisyah dan Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anhuma- menginformasikan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berhubungan intim (dengan istrinya) pada suatu malam, kemudian beliau mendapati waktu fajar sedangkan beliau dalam keadaan junub dan belum mandi, namun beliau tetap menyempurnakan puasanya dan tidak mengqadha'nya. Informasi mereka berdua tentang hal itu merupakan jawaban untuk Marwan bin al-Hakam tatkala ia mengutus suruhannya untuk bertanya kepada mereka berdua tentang perkara tersebut. Hukum ini berlaku untuk bulan Ramadhan dan selainnya.

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة وأم سلمة -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يجامع في الليل، وربما أدركه الفجر وهو جنب لم يغتسل، ويتم صومه ولا يقضي، وكان إخبارهما بذلك جواباً لمرؤان بن الحكم حين بعث إليهما؛ ليسألهما عن ذلك. وهذا الحكم في رمضان وغيره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يجوز للصائم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم سلمة -رضي الله عنها- عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- كان يُدركه الفجر: يعني يطلع عليه الفجر، وهو جنب من جماع أهله.
- الفجر: بياض الصبح.
- وهو جُنُبٌ: أي: ذو جنابة، والجنابة: كل ما أوجب الغسل بجماع أو إنزال بغير جماع.
- من أهله: من جماع أهله، والمراد بالأهل: الزوجات.
- ثم يغتسل: يعمم الماء الطهور على جميع البدن.
- يصوم: الصوم: هو الإمساك عن المفطر على وجه مخصوص.

**فوائد الحديث:**

١. صحة صوم من أصبح جُنُبًا، من جماع في الليل.
٢. يقاس على الجماع الاحتلام بطريق الأولى؛ لأن الاحتلام بغير اختياره.
٣. التصريح بأن الجنابة من جماع الأهل رفعت شك حصول الاحتلام؛ لِتَنَزُّهُ الأنبياء صلوات الله وسلامه عليهم عن تلاعب الشيطان الذي هو سبب الاحتلام.



٤. فيه دليلٌ على جواز تأخير الغسل إلى بعد طلوع الفجر، ويقاس على ذلك الحائض والنفساء إذا انقطع دمها ليلاً ثم طلع الفجر قبل اغتسالها صَحَّ صومها.
٥. عدم وجوب المبادرة بالاغتسال من الجنابة.
٦. فيه جواز الجماع في ليالي رمضان، ولو كان قبيل طلوع الفجر.
٧. فضل نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- وإحسانهن إلى الأمة، فقد نقلن عن النبي -صلى الله عليه وسلم- من العلم الشيء الكثير النافع، لا سيما الأحكام الشرعية المنزلية التي لا يطلع عليها غيرهن، فرضي الله عنهن وأرضاهن.
٨. الرجوع في العلم إلى من هو أقرب إحاطة به فإن إخبارهما بذلك (عائشة وأم سلمة -رضي الله عنها-) كان جواباً لَمَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِّ حين بعث إليهما؛ ليسألهما عن ذلك.
٩. جواز التصريح بما يستحيا منه للمصلحة.
١٠. فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- حجة.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4522)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat dengan menggendong Umāmah binti Zainab binti Rasulillah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam.-**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُصَلِّي وهو حامل أمّامة بنت زينب بنت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

**598. Hadis:**

Dari Abu Qatādah Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat dengan menggendong Umāmah binti Zainab binti Rasulillah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-". Disebutkan dalam riwayat Abu Al 'Āṣ bin Rabī bin Abdu Syams -raḍiyallāhu 'anhu-, "Jika sujud beliau meletakkannya, dan jika berdiri beliau menggendongnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat dengan menggendong anak dari puteri beliau yaitu Umāmah binti Zainab. Beliau menggendongnya di atas bahunya jika sedang berdiri, dan jika rukuk atau sujud, beliau meletakkannya di lantai dengan penuh kecintaan dan kasih sayang.

**٥٩٨. الحديث:**

عن أبي قتادة الأنصاري -رضي الله عنه- قال: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُصَلِّي وهو حامل أمّامة بنت زينب بنت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-». ولأبي العاص بن الربيع بن عبد شمس -رضي الله عنه-: «إذا سجد وضعها، وإذا قام حملها».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يحمل بنت ابنته وهي أمّامة بنت زينب وهو في الصلاة، حيث يجعلها على عاتقه إذا قام، فإذا ركع أو سجد وضعها في الأرض محبةً وحناناً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < رحمته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيعي الأنصاري -رضي الله عنه-  
أبو العاص بن الربيع بن عبد شمس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يصَلِّي: صلاة الظهر أو العصر وفي رواية لمسلم يؤم الناس.
- سجد: نزل إلى الأرض واضعاً عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- وضعها: أي وضع أمّامة على الأرض.
- إذا قام: من السجود إلى الركعة التالية.

**فوائد الحديث:**

١. جواز مثل هذه الحركة -وهو حمل الصبي ووضعه- في صلاة الفريضة والنافلة، من الإمام والمأموم والمنفرد ولو بلا ضرورة إليها.
٢. جواز ملامسة وحمل من تظن نجاسته، تغليباً للأصل -وهو الطهارة- على غلبة الظن. وهو -هنا- نجاسة ثياب الأطفال وأبدانهم.
٣. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولطف خلقه ورحمته.
٤. يسر الشريعة الإسلامية وسماحتها.
٥. جواز إدخال الأطفال في المساجد بشرط ألا يغلب على الظن إزعاجهم للمصلين.
٦. أن الحركات التي للحاجة لا تبطل الصلاة بشرط ألا تخل بهيئة الصلاة بحيث يظن من يراه أنه لا يصلي.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين - طبعة  
مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. صحيح البخاري - أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة  
الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي  
- الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام - أحمد بن يحيى النجدي - دار المنهاج - القاهرة - مصر - الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3226)

**Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berangkat (dari Madinah) melalui jalan asy-Syajarah dan masuk melalui jalan al-Mu'arras. Dan apabila memasuki Makkah, beliau masuk melalui jalan bukit atas dan keluar dari jalan bukit bawah.**

**599. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berangkat (dari Madinah) melalui jalan asy-Syajarah dan masuk melalui jalan al-Mu'arras. Dan apabila memasuki Makkah beliau masuk melalui jalan bukit atas dan keluar dari jalan bukit bawah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- ini terkait tema dianjurkannya menempuh jalan berbeda dalam salat 'Īd, Jum'at dan ibadah-ibadah lainnya. Maksud menempuh jalan berbeda adalah seorang Muslim berangkat melaksanakan ibadah melalui satu jalan dan pulang melewati jalan lain. Misalnya, berangkat melalui sisi kanan dan pulang melalui sisi kiri. Ini terbukti dilakukan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam salat 'Īd-ain. Sebagaimana diriwayatkan Jabir -raḍiyallāhu 'anhu-, "Adalah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila di hari 'Īd beliau menempuh jalan berbeda. Maksudnya, beliau berangkat melalui satu jalan dan pulang melewati jalan lain. Demikian pula dalam hadis yang sedang kita bicarakan. Beraneka ragam pendapat ulama terkait hikmah menempuh jalan berbeda ini, yang paling terkenal adalah: 1. Agar dua jalan tersebut menjadi saksi di hari kiamat, karena bumi pada hari kiamat nanti memberikan kesaksian atas kebaikan maupun keburukan yang dilakukan di atasnya. Sehingga apabila berangkat melalui satu jalan dan pulang melalui jalan lain, dua jalan ini akan memberikan kesaksian untuk penempuhnya bahwa ia telah menunaikan salat 'Īd. 2. Untuk menampakkan syiar, yakni syiar 'Īd, agar pasar-pasar di berbagai tempat penuh sesak. Apabila hal ini tersebar di jalan-jalan Madinah secara otomatis menampakkan syiar ini. Sebab salat 'Īd termasuk syiar agama. Buktinya, orang-orang diperintahkan keluar ke padang pasir untuk menampakkan dan mengumumkan hal ini. 3. Beliau menempuh jalan berbeda karena orang-orang miskin yang ada di pasar-pasar. Sebab boleh jadi ada di jalan

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يخرج من طريق الشجرة، ويدخل من طريق المعرس، وإذا دخل مكة، دخل من الثنية العليا، ويخرج من الثنية السفلى

**٥٩٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- "أنَّ رَسُوْلَ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ يَخْرُجُ مِنْ طَرِيقِ الشَّجَرَةِ، وَيَدْخُلُ مِنْ طَرِيقِ الْمَعْرَسِ، وَإِذَا دَخَلَ مَكَّةَ دَخَلَ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا، وَيَخْرُجُ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى."

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

حديث عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- في موضوع استحباب مخالفة الطريق في العيد والجمعة وغيرها من العبادات. ومعنى مخالفة الطريق: أن يذهب المسلم إلى العبادة من طريق ويرجع من الطريق الآخر؛ فمثلاً يذهب من الجانب الأيمن ويرجع من الجانب الأيسر، وهذا ثابت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في العيدين، كما رواه جابر -رضي الله عنه- عنه كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا كان يوم عيد خالف الطريق؛ يعني خرج من طريق ورجع من طريق آخر، وكذلك في الحديث الذي معنا. وتنوعت أقوال العلماء في الحكمة في المخالفة في الطريق على أقوال أشهرها: ١. ليشهد له الطريقان يوم القيامة؛ لأن الأرض يوم القيامة تشهد على ما عمل فيها من خير وشر، فإذا ذهب من طريق ورجع من طريق آخر؛ شهد له الطريقان يوم القيامة بأنه أدى صلاة العيد. ٢. من أجل إظهار الشعيرة، شعيرة العيد؛ حتى تكتظ الأسواق هنا وهناك، فإذا انتشر في طرق المدينة صار في هذا إظهار لهذه الشعيرة؛ لأن صلاة العيد من شعائر الدين، والدليل على ذلك أن الناس يؤمرون بالخروج إلى الصحراء؛ إظهاراً لذلك، وإعلاناً لذلك. ٣. إنما خالف الطريق من أجل المساكين الذين يكونون في الأسواق، قد يكون في هذا الطريق ما

ini orang yang tidak ada di jalan lainnya. Sehingga beliau bisa bersedekah pada mereka semua. Tetapi pendapat yang lebih dekat -wallahu a'lam- adalah perbedaan jalan ini demi menampakkan syiar tersebut sehingga syiar salat 'Īd nampak dengan menempuh jalan-jalan negeri. Adapun ketika haji, sebagaimana disebutkan dalam hadis yang kita bicarakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menempuh jalan berbeda ketika memasuki Makkah melalui jalur atas dan keluar dari jalur bawah. Demikian pula kala pergi ke Arafah, beliau berangkat melalui satu jalan dan kembali melalui jalan lain. Ulama juga berbeda pendapat dalam masalah ini, apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan hal itu dalam konteks beribadah, atau karena jalur itu lebih mudah untuk akses masuk dan keluar beliau? Karena untuk masuk lebih mudah melalui jalur atas dan untuk keluar lebih mudah melalui jalur bawah. Sebagian ulama mengatakan pendapat pertama, ia berkata: "Itu sunah, yakni Anda masuk dari jalur atas -atas Makkah- dan keluar dari jalur bawah. Dan sunahnya Anda berangkat ke Arafah melalui satu jalur dan pulang melewati jalur lain". Sebagian lain mengatakan: "Ini berdasarkan jalur yang mudah. Tempuhlah jalan yang mudah, baik jalur atas maupun bawah." Bagaimanapun, jika orang yang menunaikan haji dan umrah bisa memasuki Makkah melalui jalur atas dan keluar dari jalur bawah maka ini bagus. Bila itu sebuah ibadah berarti ia telah meraihnya, dan jika bukan merupakan ibadah ia juga tidak rugi. Dan jika tidak bisa, ia tidak perlu memaksakan diri. Sebagaimana yang terjadi di masa kita sekarang ini, di mana jalan-jalan telah diarahkan ke satu arah dan seseorang tidak bisa menyelisihinya aturan penguasa. Segala puji bagi Allah. Masalah ini fleksibel.

ليس في هذا الطريق، فيتصدق على هؤلاء وهؤلاء. ولكن الأقرب والله أعلم أنه: من أجل إظهار تلك الشعيرة، حتى تظهر شعيرة صلاة العيد بالخروج إليها من جميع سكك البلد. أما في الحج كما جاء في الحديث الذي معنا، فإن الرسول -صلى الله عليه وسلم- خالف الطريق في دخوله إلى مكة دخل من أعلاها، وخرج من أسفلها، وكذلك في ذهابه إلى عرفة، ذهب من طريق ورجع من طريق آخر. واختلف العلماء أيضا في هذه المسألة، هل كان النبي -صلى الله عليه وسلم- فعل ذلك على سبيل التعمُّد؛ أو لأنه أسهل لدخوله وخروجه؛ لأنه كان الأسهل لدخوله أن يدخل من الأعلى والخروجه أن يخرج من الأسفل. فَمَنْ قال من العلماء قال بالأول قال: إنه سنة أن تدخل من أعلاها: أي أعلى مكة وتخرج من أسفلها، وسنة أن تأتي عرفة من طريق وترجع من طريق آخر. ومنهم من قال: إن هذا حسب تيسر الطريق، فاسلك المتيسر سواء من الأعلى أو من الأسفل. وعلى كل حال إن تيسر للحاج والمُعتمر أن يدخل من أعلاها ويخرج من أسفلها فهذا طيب؛ فإن كان ذلك عبادة فقد أدركه، وإن لم يكن عبادة لم يكن عليه ضرر فيه، وإن لم يتيسر فلا يتكلف ذلك كما هو الواقع في وقتنا الحاضر، حيث إن الطرق قد وجهت توجيهاً واحداً، ولا يمكن للإنسان أن يخالف ولي الأمر والحمد لله الأمر واسع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- طريق الشَّجْرَةِ: موضع معروف على طريق من أراد الذهاب إلى مكة من المدينة، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يخرج منه إلى ذي الحليفة، وهو يبعد ستة أميال من المدينة.
- طريق المُعَرَّس: مكان معروف على طريق مكة المكرمة عند ذي الحليفة.
- الثَّنِيَّة: الطريق الضيقة بين الجبلين.
- الثَّنِيَّة العُلْيَا: الثنية العليا في مكة المكرمة هي المعلى، مقبرة أهل مكة، وهي التي يقال لها الحجون.
- الثَّنِيَّة السُّفْلَى: هي ما انحدر من المسجد الحرام، وهي في مكة المكرمة عند باب الشبيكة، بقرب شعب الشاميين من ناحية قعيقعان، عند المحلة المسماة (حارة الباب)، وتسمى الثنية الآن (ربيع الرسام).

### فوائد الحديث:

١. استحباب مخالفة الطريق في الذهاب والإياب في الحج؛ لتكثير طرق الخير.
٢. يرى بعض العلماء أن سير النبي -صلى الله عليه وسلم- من هذه الطرق سببه أنها أيسر لطريقه، وليست سنة مقصودة.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ، ٢٠٠٩ م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3040)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya sejajar dengan kedua pundak apabila mengawali salat dan apabila bertakbir untuk rukuk.**

**Apabila mengangkat kepala dari rukuk beliau juga mengangkat keduanya seperti itu dan mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah, rabbanā wa laka al-ḥamdu (Allah mendengar orang yang memuji-Nya, wahai Rabb kami bagimu segala pujian)." Namun beliau tidak melakukan hal itu ketika sujud.**

#### 600. Hadis:

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya sejajar kedua pundak apabila mengawali salat dan apabila bertakbir untuk rukuk. Apabila mengangkat kepala dari rukuk beliau juga mengangkat keduanya seperti itu dan mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah, rabbanā wa laka al-ḥamdu (Allah mendengar orang yang memuji-Nya, wahai Rabb kami bagimu segala pujian)." Namun beliau tidak melakukan hal itu ketika sujud.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memulai salat dengan takbir, beliau mengangkat kedua tangan hingga berada di depan kedua pundaknya dan benar-benar sejajar dengan keduanya. Demikian pula beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangan ketika mulai rukuk dan berdiri dari rukuk. Inilah tiga tempat yang dianjurkan mengangkat kedua tangan sejajar pundak. Ketika bangkit dari rukuk beliau mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah, rabbanā wa laka al-ḥamdu". Beliau menggabungkan antara tasmī (ucapan, ami'allāhu liman ḥamidah) dan tahmid (ucapan, rabbanā wa laka al-ḥamdu). Ini khusus imam dan orang yang salat sendiri. Sedangkan makmum mengucapkan, "Rabbanā wa laka al-ḥamdu" karena hal itu ada sunahnya, sebagaimana diriwayatkan dalam "Aṣ-ṣahīhain" dari hadis Anas -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, "Dan apabila (imam) mengucapkan "Sami'allāhu liman ḥamidah", ucapkanlah "rabbanā wa laka al-ḥamdu". Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak mengangkat kedua tangan ketika turun untuk sujud dan tidak pula ketika bangkit dari sujud. Hal ini diperkuat oleh riwayat Bukhari yang lain, "Dan beliau tidak

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حذو منكبيه إذا افتتح الصلاة

#### ٦٠٠. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حذو منكبيه إذا افتتح الصلاة، وإذا كَبَّرَ للركوع، وإذا رفع رأسه من الركوع، رَفَعَهُمَا كذلك أيضاً، وقال: سمع الله لمن حمَّده، رَبَّنَا ولك الحمد، وكان لا يفعل ذلك في السُّجود.

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا افتتح الصلاة بالتكبير يرفع يديه حتى تصيرا مُقابل منكبيه، مُحاذيين لهما تماماً. وكذلك كان -صلى الله عليه وسلم- يرفع يديه عند الشروع في الركوع وعند شروعه في الرفع منه. فهذه ثلاثة مواضع يستحب فيها رفع اليدين حذو المنكبين. وكان يقول عند الرفع من الركوع: سمع الله لمن حمده، ربنا ولك الحمد، فيجمع بين التسميع والتحميد، وهذا خاص بالإمام والمنفرد، أما المأموم فيقول: ربنا ولك الحمد؛ لمجيء السنة بذلك كما في الصحيحين من حديث أنس -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: (وإذا قال: سمع الله لمن حمده؛ فقولوا: ربنا ولك الحمد). وكان لا يرفع يديه عند الهوي إلى السجود ولا في الرفع منه، ويؤيده رواية البخاري الأخرى: (ولا يفعل ذلك حين يسجد ولا حين يرفع رأسه من السجود).

melakukan hal itu ketika sujud dan tidak pula ketika mengangkat kepala dari sujud."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• حَذُو: إزاء ومُقابل.

• مَنْكِبِيه: الْمَنْكِب: مُجْتَمِع رَأْس الْعَضِد وَالْكَتِف.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب رفع اليدين حتى تُحَاذِي الْمَنْكِبِينَ، عند افتتاح الصلاة بتكبيرة الإحرام، وكذلك عند تكبيرة الركوع، وعند رفع رأسه من الركوع.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، عام النشر: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (10907)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat di atas kendaraannya ke arah manapun wajah beliau menghadap. Beliau memberi isyarat dengan kepalanya. Dan Ibnu Umar juga melakukannya**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يسبح على ظهر راحلته، حيث كان وجهه، يومئ برأسه، وكان ابن عمر يفعلها.

**601. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat di atas kendaraannya ke arah manapun wajah beliau menghadap. Beliau memberi isyarat dengan kepalanya. Dan Ibnu Umar juga melakukannya." Dalam riwayat lain dinyatakan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat witr di atas untanya." Sementara redaksi imam Muslim menyatakan, "Hanya saja beliau tidak pernah salat fardu di atas kendaraannya." Dan redaksi imam Bukhari, "Kecuali salat fardu."

**٦٠١. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُسَبِّحُ على ظَهْرِ رَاحِلَتِهِ حَيْثُ كَانَ وَجْهُهُ، يَوْمئُ بِرَأْسِهِ، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ». وفي رواية: «كان يُوتِرُ على بَعِيرِهِ». ولمسلم: «غَيْرَ أَنَّهُ لَا يُصَلِّي عَلَيْهَا الْمَكْتُوبَةَ». وللبخاري: «إِلَّا الْفَرَائِضَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hanya melaksanakan salat sunah di atas kendaraannya ke mana pun kendaraan itu menghadapkan beliau, meskipun tidak ke arah kiblat. Dalam pelaksanaannya beliau senantiasa menggunakan isyarat saat rukuk dan sujud. Beliau tidak memaksakan diri turun dari kendaraannya untuk rukuk, sujud, ataupun menghadap kiblat. Hal ini tidak ada perbedaan apakah yang dilakukan itu salat sunah mutlak, rawatib, ataupun salat-salat sunah yang mempunyai sebab khusus. Namun, beliau tidak pernah melakukan salat fardu dengan cara seperti ini. Rasulullah juga pernah melakukan salat witr di atas untanya.

**المعنى الإجمالي:**

كان -صلى الله عليه وسلم- يصلي النافلة فقط على ظهر راحلته حيث توجَّهت به، ولو لم تكن تجاه القبلة، ويومئ برأسه إشارة إلى الركوع والسجود، ولا يتكلف النزول إلى الأرض؛ ليركع ويسجد ويستقبل القبلة، ولا فرق بين أن تكون نفلا مطلقا، أو من الرواتب أو من الصلوات ذوات الأسباب، ولم يكن يفعل ذلك في صلوات الفريضة، وكذلك كان يوتر على بعيره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب وأحكام السفر

**راوي الحديث:** الروايات الثلاثة الأولى متفق عليها. الرواية الرابعة: رواها البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يُسَبِّحُ : يصلي صلاة النافلة.
- الْمَكْتُوبَةُ : الصلوات الخمس المفروضات.
- رَاحِلَتِهِ : الناقة التي تصلح لأن ترحل.
- حَيْثُ كَانَ وَجْهُهُ : اتَّجَاهَ سِيرِهِ.
- يَوْمئُ بِرَأْسِهِ : يشير به للركوع والسجود.

- وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ : يصلي النافلة في السفر وهو راكب على ناقته حيث كان وجهه. وهذه الجملة من قول مولى ابن عمر: نافع؛ وغرضها بيان استمرار الحكم بعد النبي -صلى الله عليه وسلم- وانتفاء النسخ.
- يُؤْتَرُ عَلَى بَعِيرِهِ : أي: النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي الوتر على بعيره.

#### فوائد الحديث:

١. جواز صلاة النافلة في السفر على الراحلة، وفعل ابن عمر -رضي الله عنهما- لذلك أقوى من مجرد الرواية.
٢. عدم جواز أداء الفريضة، وهي الصلوات الخمس، على الراحلة بلا ضرورة، قال العلماء: لئلا يفوته الاستقبال، فإنه يفوته ذلك وهو راكب، أما عند الضرورة من خوف أو سيل؛ فيصح، كما صحت به الأحاديث.
٣. جهة الطريق هي البديل عن القبلة، فلا ينحرف عنها لغير حاجة المسير.
٤. أن الإيماء هنا، يقوم مقام الركوع والسجود.
٥. الوتر ليس بواجب، حيث صلاه -صلى الله عليه وسلم- على الراحلة.
٦. أنه كلما احتيج إلى شيء دخله التيسير والتسهيل، وهذا من بعض أطاف الله -تعالى- المتوالية على عباده.
٧. سماحة هذه الشريعة، وترغيب العباد في الازدياد من الطاعات، بتسهيل سبلها، والله الحمد والمنة.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3128)

**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat setelah Asar lalu beliau melarangnya, dan beliau mengerjakan puasa wiṣāl (menyambung puasa tanpa berbuka) lalu beliau melarangnya.**

**602. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- "Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melaksanakan salat setelah Asar lalu beliau melarangnya, dan beliau mengerjakan puasa wiṣāl (menyambung puasa tanpa berbuka) lalu beliau melarangnya".

**Derajat hadis:** Hadis munkar

**Makna global:**

Sayyidah Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, dalam hadis ini, menjelaskan pada kita bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengerjakan salat sunah setelah salat setelah Asar meskipun beliau melarang salat di waktu ini. Dia -raḍiyallāhu 'anhā- menyamakan masalah ini dengan puasa wiṣāl beliau -'alaihi as-salām-, di mana beliau mengerjakan puasa wiṣāl (menyambung puasa tanpa berbuka) kemudian juga melarangnya. Hadis ini munkar, dan (dalam hal ini) sudah cukup diwakili hadis-hadis yang lain. Tentang larangan puasa wiṣāl diriwayatkan dari Anas -raḍiyallāhu 'anhū- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Janganlah kalian melakukan puasa wiṣāl!" Mereka berkata, "Anda sendiri melakukan puasa wiṣāl." Beliau bersabda, "Aku tidak seperti salah seorang dari kalian. Sesungguhnya aku diberi makan dan diberi minum, atau sesungguhnya aku berada di malam hari diberi makan dan diberi minum." (HR. Bukhari (3/37, no. 1961) dan Muslim (2/776, no. 1104). Sedangkan larangan salat setelah Asar sesuai hadis Abu Hurairah bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- "Melarang salat setelah Asar sampai matahari terbenam dan melarang salat setelah subuh sampai matahari terbit." (HR. Bukhari (1/121, no. 588) dan Muslim (1/566, no. 825). Adapun salat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- setelah Asar itu khusus untuk beliau. Diriwayatkan dari Abu Salamah bahwa ia bertanya pada Aisyah tentang dua rakaat yang dikerjakan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- setelah Asar. Ia menjawab, "Biasanya beliau mengerjakannya sebelum Asar, kemudian beliau tidak sempat mengerjakannya, atau beliau lupa mengerjakannya, maka beliau menunaikannya setelah

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي بعد العصر، وينهى عنها، ويواصل، وينهى عن الوصال

**٦٠٢. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي بعد العصر، وينهى عنها، ويواصل، وينهى عن الوصال».

**درجة الحديث:** منكر

**المعنى الإجمالي:**

تبين لنا السيدة عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي نفلًا بعد صلاة العصر، رغم نهيهِ عن الصلاة في هذا الوقت، وألحقته -رضي الله عنها- بوصاله في الصوم -عليه السلام- حيث أنه يواصل وينهى عن الوصال أيضًا. والحديث منكر، ويغني عنه أحاديث أخرى، أما النهي عن الوصال فعن أنس -رضي الله عنه-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال: «لا تواصلوا» قالوا: إنك تواصل، قال: «لست كأحد منكم إني أأطعم، وأسقي، أو إني أبيت أأطعم وأسقي». رواه البخاري (٣/ ٣٧) (ح ١٩٦١) ومسلم (٢/ ٧٧٦) (ح ١١٠٤). وأما النهي عن الصلاة بعد العصر فحديث أبي هريرة أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «نهى عن الصلاة بعد العصر حتى تغرب الشمس، وعن الصلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس» رواه البخاري (١/ ١٢١) (ح ٥٨٨) ومسلم (١/ ٥٦٦) (ح ٨٢٥)، وأما صلاته -صلى الله عليه وسلم- بعد العصر فخاص به، فعن أبي سلمة، أنه سأل عائشة عن السجدين اللتين كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصليهما بعد العصر، فقالت: «كان يصليهما قبل العصر، ثم إنه شغل عنهما، أو نسيهما فصلاهما بعد العصر، ثم أثبتهما، وكان إذا صلى صلاة أثبتتها»

قال يحيى بن أيوب: قال إسماعيل: تعني داوم عليها. رواه مسلم (١/٥٧٢) (ح ٨٣٥).  
Asar, kemudian menetapkannya. Beliau itu apabila mengerjakan suatu salat pasti menetapkannya." Yahya bin Ayub berkata, Ismail mengatakan, "Maksudnya, beliau mengerjakannya secara terus menerus." (HR. Muslim (1/572, no. 835).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- الصلاة: التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، محتتمة بالتسليم.
- الوصال: الوصال في الصوم: وهو أن لا يفطر يومين أو أياما.

**فوائد الحديث:**

١. دل الحديث على أن قضاء الرواتب بعد صلاة العصر من خصائصه - صلى الله عليه وسلم -، فمهامه كثيرة وكبيرة، والله - تعالى - أعطاه ذلك؛ لتكميل ثوابه وأعماله، مالم يعط غيره من نوافل العبادات، وهي كالوصال، ووجوب صلاة الليل، مما هو مذكور في كتب الخصائص.

**المصادر والمراجع:**

إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (10614)

**Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa melakukan i'tikaf di sepuluh akhir bulan Ramadhan hingga Allah 'Azza wa Jalla mewafatkannya. Selanjutnya para istrinya beri'tikaf setelah itu." Dalam satu lafal disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa melakukan i'tikaf di setiap Ramadhan. Jika beliau telah selesai shalat shubuh, beliau mendatangi tempat yang biasa untuk beri'tikaf".**

### 603. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa melakukan i'tikaf di sepuluh akhir bulan Ramadhan hingga Allah 'Azza wa Jalla mewafatkannya. Selanjutnya para istrinya beri'tikaf setelah itu." Dalam satu lafal disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa melakukan i'tikaf di setiap Ramadhan. Jika beliau telah selesai shalat shubuh, beliau mendatangi tempat yang biasa untuk beri'tikaf".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sudah biasa beri'tikaf di sepuluh hari terakhir bulan Ramadhan untuk mencari lailatul qadar setelah mengetahui bahwa lailatul qadar ada di sepuluh hari terakhir. Beliau senantiasa melakukan hal itu hingga Allah -Ta'ālā- mewafatkannya. Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- mengisyaratkan bahwa hukum ini tidak dihapus dan tidak khusus bagi Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saja, karena para istrinya pun melakukan i'tikaf sepeninggalnya. Dalam lafal (redaksi) kedua, Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- menjelaskan bahwa jika beliau telah selesai shalat fajar, beliau masuk ke tempat i'tikafnya demi mencurahkan waktunya untuk ibadah kepada Tuhannya dan bermunajat kepadanya. Hal itu dilakukan dengan memutuskan berbagai keterkaitan dengan makhluk. Taisir Al-'Allam, hlm (351), Tanbih Al-Afham, (3/476), Ta'sis, (3/296).

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في العشرِ الأواخرِ من رمضان، حتى توفاه الله -عز وجل-، ثم اعتكف أزواجه بعده

### ٦٠٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في العشرِ الأواخرِ من رمضان، حتى توفاه الله -عز وجل-، ثم اعتكف أزواجه بعده». وفي لفظ «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعتكف في كلِّ رمضان، فإذا صلى العَدَاةَ جاء مكانه الذي اعتكف فيه».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في العشرِ الأواخرِ من رمضان، طلبًا لليلة القدر، بعد أن علم أنها في العشرِ الأواخرِ، وأنه لازم ذلك حتى توفاه الله -تعالى-. وأشارت -رضي الله تعالى عنها- إلى أن الحكم غير منسوخ، ولا خاص بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، فقد اعتكف أزواجه من بعده -رضي الله عنهن-. وفي اللفظ الثاني: تبين -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا صلى صلاة الفجر دخل معتكفه؛ ليتفرغ لعبادة ربه ومناجاته، ويكون تحقيق ذلك بقطع العلائق عن الخلائق.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < الاعتكاف  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى متفق عليها. الرواية الثانية رواها البخاري.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- يعتكف : يقيم في المسجد تقرباً إلى الله -تعالى-، وتفرغاً لطاعته.
- توفاه الله : قبضه بالموت.
- ثم اعتكف أزواجه من بعده : بعد موته.
- صلي الغداة : أي: صلي صلاة الغداة، وهي: صلاة الفجر.
- مكانه : أي: مكان اعتكافه، وهو: حَبَاءٌ صغير يُضْرَبُ في رَحَبَةِ المسجد.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية الاعتكاف.
٢. يتأكد الاعتكاف في العشر الأواخر من رمضان لملازمة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٣. أن الاعتكاف سُنَّةٌ مستمرة لم تُنسخ، إذ اعتكف أزواجه -صلى الله عليه وسلم- بعده.
٤. مشروعية اعتكاف النساء، بشرط أمن حصول الفتنة.
٥. أن وقت دخول المعتكف -مكان اعتكافه- يكون بعد صلاة الصبح.
٦. جواز ضرب حَبَاءٍ للمعتكف، إذا لم يضيق على المصلين.
٧. مشروعية انفراد المعتكف إلا لمصلحة.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4495)

**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat di tujuh tempat: tempat pembuangan sampah, tempat penyembelihan hewan, pemakaman, tengah jalan, pemandian, kandang unta dan di atas kakbah (Baitullah).**

**604. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, "Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat di tujuh tempat: tempat pembuangan sampah, tempat penyembelihan hewan, pemakaman, tengah jalan, pemandian, kandang unta dan di atas kakbah (Baitullah)".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Bumi semuanya adalah masjid. Ketika datang panggilan salat maka boleh melakukannya di semua tempat dari bumi di manapun dia berada. Ini adalah kaedah asal. Hanya saja dalam hadis ini terdapat pengecualian tujuh tempat, yaitu: Tempat pembuangan kotoran, sampah dan sisa-sisa kotoran rumah; Tempat penyembelihan hewan; Tempat pemakaman, termasuk semua tanah yang ada di dalam tembok area pemakaman. Artinya, dilarang salat di tanah bagian pemakaman, baik ada kuburannya ataupun tidak ada; Jalan umum yang dipakai lalu lalang pejalan kaki atau kendaraan; Tempat pemandian air panas yang digunakan terapi kesehatan dengan asap dan air panas yang mereka bangun di tempat-tempat pemukiman. Bukan kamar mandi yang dikenal sekarang ini yaitu tempat untuk buang hajat dan wudu yang disebut dengan toilet. Tempat tersebut lebih keras larangannya; Kandang unta; Di atas kalbah, baik untuk salat fardu ataupun salat sunah. Hadis ini statusnya daif sehingga tidak bisa dipakai sebagai landasan hukum, tetapi ada larangan tegas salat di kuburan. Rasulullah bersabda, "Allah melaknat orang-orang Yahudi dan Nasrani yang menjadikan kuburan para Nabinya sebagai masjid."

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يصلى في سبعة مواطن: في المذبلة، والمجزرة، والمقبرة، وقارعة الطريق، وفي الحمام، وفي معائن الإبل، وفوق ظهر بيت الله

**٦٠٤. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يصلى في سبعة مواطن: في المذبلة، والمجزرة، والمقبرة، وقارعة الطريق، وفي الحمام، وفي معائن الإبل، وفوق ظهر بيت الله.

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

الأرض كلها مسجد، فمتى أدركت الإنسان الصلاة في أي بقعة من بقاع الأرض صلى في مكانه، هذا هو الأصل، إلا أن في هذا الحديث استثناء سبعة مواضع، وهي: ملقى الكناسة، والقمامة، والفصالات، ومخلفات البيوت. والموضع التي تُذبح أو تنحر فيها المواشي. وموضع دفن الموتى، وتشمل كل ما يحوطه حائط المقبرة، فلا تجوز الصلاة في أي موضع من المقبرة، سواء كان الموضع الذي يصلى فيه خالياً من القبور أو لم يكن. وطريق العامة التي تفرعها الأقدام وتسلكها. وفي الموضع الذي يُغتسل فيه بالماء الحميم؛ من أجل الاستشفاء، والذي يكون فيه بخار وماء حار، فهذا هو الحمام الذي كانوا يتخذونه في الأمصار، وليس هو الحمام المعروف الآن الذي هو محل قضاء الحاجة والوضوء، فهذا يُسمى بالحشّ والمرحاض، وهو أولى بالمنع. وفي مَبَارِكِ الإبل عند الماء، وما تُقيم فيه وتأوي. وفوق الكعبة، لا فرضاً ولا نفلاً. والحديث ضعيف، فلا يعتمد عليه، ولكن ورد النهي عن الصلاة في المقابر، قال -صلى الله عليه وسلم-: (لعن الله اليهود والنصارى اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- المَزْبَلَة : هي مَلَقِي الكِنَاسَة، والقُمَامَة، والقَصَلَات.
- المَسْجَرَة : المكان الذي تُجْزَر فيه المواشي، أي تُذْبَح أو تُنْحَر.
- قَارِعَة الطريق : ما تَقْرَعه الأَقْدَام بالمرور، والمراد به: الجَادَّة، والطريق الواسعة.
- الحَمَّام : أصله موضع الاغتسال بالماء الحار، ثم قيل لموضع الاغتسال بأي ماء كان.
- مَعَاظِن الإِبِل : مَبَارِكُ الإِبِل حول الحوض والبئر، ثم توسَّع فيه، وصار اسما لما تأوي إليه، وتُقيم فيه.
- المقبرة : ما يدفن فيها الموتى.
- بيت الله : الكعبة.

#### فوائد الحديث:

١. فيه التَّهْيِي عن الصلاة في المَزْبَلَة.
٢. فيه التَّهْيِي عن الصلاة في المَسْجَرَة.
٣. التَّهْيِي عن الصلاة في المَقْبَرَة التي هي مَدَقْن المَوْتَى؛ وفي مسلم أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قال: (لا تصلُّوا إلى القبور، ولا تجلسوا عليها).
٤. يستفاد من التَّهْيِي عن الصلاة في المقبرة، التَّهْيِي عن كلِّ مكانٍ فيه أشياء يخشى أَنَّ تعظيْمَهَا يُؤدِّي إلى عبادتها، كالصَّلَاة عند التماثيل، والصور، والكنائس.
٥. العمل بقاعدة سدِّ الذرائع؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الصلاة في المقبرة سدا لذريعة الشُّرك.
٦. فيه أن كل ما دخل في اسم المَقْبَرَة، فإنه لا تجوز الصلاة فيه، ولو كانت القُبور بعيدة عن المُصَلِّي، أو خلف ظُهره.
٧. ظاهر الحديث: أنه لا فرق بين أن يكون في المَقْبَرَة ثلاثة قبور أو قبران أو قبر واحد، ما دام يُطلق عليها اسم المَقْبَرَة، فإن الصلاة فيها ممنوعة، أما إذا أعدت المَقْبَرَة ولم يُدفن فيه أحد فلا بأس من الصلاة فيها؛ لأنه لا يصدق عليها أنها مَقْبَرَة.
٨. التَّهْيِي عن الصلاة في قَارِعَة الطريق.
٩. التَّهْيِي عن الصلاة في مَعَاظِن الإِبِل وفي أبي داود لما سئل -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة في مَبَارِك الإِبِل، قال: (لا تصلُّوا في مَبَارِك الإِبِل؛ فإنها من الشياطين).
١٠. فيه التَّهْيِي عن الصلاة فوق ظهر بيت الله، إلا أن الحديث متكلم فيه.

#### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.



## Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang nikah Syigār.

### 605. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang nikah Syigār".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hukum asal dari akad nikah adalah tidak sempurna kecuali dengan mahar yang diberikan kepada wanita sebagai imbalan dari apa yang ia berikan dari dirinya. Oleh karena itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang bentuk pernikahan jahiliyah ini, yang mana para wali wanita menzalimi wanita-wanita yang di bawah perwalian mereka, karena mereka menikahkan para wanita tersebut tanpa mahar yang manfaatnya akan kembali kepada para wanita itu, akan tetapi para wali tersebut menyerahkan wanita-wanita yang berada di bawah perwalian mereka hanya untuk memuaskan hawa nafsu dan syahwat mereka, yang mana mereka menikahkan para wanita tersebut dengan para suami mereka dengan syarat mereka menikahkan wanita yang berada di bawah perwalian mereka juga tanpa mahar (barter). Ini adalah kezaliman dan eksploitasi terhadap kemaluan para wanita yang menyelisihi syariat yang diturunkan oleh Allah, hal ini adalah perkara yang haram dan batil.

## أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الشغار

### ٦٠٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الشَّغَارِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

الأصل في عقد النكاح أنه لا يتم إلا بصدق للمرأة، يقابل ما تبذله من نفسها. ولهذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن هذا النكاح الجاهلي، الذي يظلم به الأولياء موليَّاتهم، إذ يزوجونهن بلا صدق يعود نفعه عليهن، وإنما يبذلونهن بما يُرضي رغباتهم وشهواتهم، فيقدمونهن إلى الأزواج، على أن يزوجهن موليَّاتهم بلا صدق. فهذا ظلم وتصرف في فروجهن بغير ما أنزل الله، وما كان كذلك فهو محرم باطل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < الأنكحة المحرمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

• الشغار: عن نكاح الشغار وتفسيره أن يزوج الرجل ابنته؛ على أن يزوجه الآخر ابنته، وليس بينهما صدق، وأصل كلمة "الشغار" من شغر الكلب إذا رفع رجله ليبول، وكأن العاقد يقول: لا ترفع رجل ابنتي حتى أرفع رجل ابنتك، وقيل: هو من شغر البلد إذا خلى سبي بذلك للشغور عن الصدق.

• ابنته: أو أخته.

• وليس بينهما صدق: بل يجعل نكاح كل منهما صدق الأخرى.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن نكاح الشغار، والنهي يقتضي الفساد، فهو غير صحيح.

٢. أن العلة في تحريمه وفساده، هو خلوه من الصدق المسمى، ومن صدق المثل، وأشار إليه بقوله: [وليس بينهما صدق].

٣. وجوب النصح للمولية. فلا يجوز تزويجها بغير كفاء، لغرض الولي ومقصده.

٤. تفسير الشغار صحيح موافق لما ذكر أهل اللغة، فإن كان مرفوعاً فهو المقصود، وإن كان من قول الصحابي فمقبول أيضاً لأنه أعلم بالمقال وأفقه بالحال.

٥. أجمع العلماء على تحريم هذا النكاح، وهو باطل ولو مع صداق والله أعلم.

٦. قال النووي: أجمعوا على أن غير البنات من الأخوات وبنات الأخ وغيرهن كالبنات في ذلك.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري - مطبعة السعادة - الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام - عبد الله البسام - تحقيق محمد صبحي حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة - الطبعة العاشرة - ١٤٢٦هـ. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام - فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (5849)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat di tengah siang sampai matahari tergelincir ke arah barat, kecuali hari Jumat.

### 606. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, la berkata: "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat di tengah siang sampai matahari tergelincir ke arah barat, kecuali hari Jumat".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Hadis ini menjelaskan tentang larangan melakukan salat sunah menjelang matahari tergelincir, beberapa menit sebelum azan Zuhur dikumandangkan dan dikecualikan hari Jumat dari larangan ini. Hadis ini sendiri statusnya daif dan maknanya bisa digantikan oleh perbuatan sahabat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang melakukan salat di tengah hari pada hari Jumat tanpa ada yang menegur. Di samping itu juga ada anjuran dari Rasulullah untuk datang lebih awal ke masjid untuk salat Jumat dan memperbanyak salat sebelum imam naik mimbar. Biasanya imam tidak naik mimbar kecuali setelah matahari tergelincir ke arah barat. Hal ini menyebabkan adanya salat di sebagian waktu yang dilarang. Ditambah lagi adanya kesulitan mengetahui tergelincirnya matahari, karena kaum Muslimin di dalam masjid dan tertutup atap sehingga tidak mungkin mendeteksi tergelincirnya matahari. Hal ini mengharuskan mereka keluar dan melangkahi pundak-pundak orang lain untuk melihat tergelincirnya matahari, tidak ada perintah seperti itu dalam syariat ini.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الصلاة نصف النهار حتى تزول الشمس إلا يوم الجمعة

### ٦٠٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة نصف النهار حتى تزول الشمس إلا يوم الجمعة.

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث النهي عن التَّنْفُل بالصلاة قبيل الزَّوال، أي قبل أذان الظهر بدقائق يسيرة، واستثناء يوم الجمعة من هذا النهي. والحديث ضعيف ويغني عنه فعل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنهم كانوا يُصَلُّون نصف النَّهار يوم الجمعة من غير تَكْبِير، ولأنه -صلى الله عليه وسلم- حَثَّ عَلَى التَّكْبِير إِلَى الْجُمُعَةِ، ثُمَّ رَعَّبَ فِي الصَّلَاةِ إِلَى خُرُوجِ الْإِمَامِ، وَالْغَالِبُ أَنَّ الْإِمَامَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا بَعْدَ الزَّوَالِ، وَهَذَا يُؤَدِّي إِلَى أَنْ جِزَاءً مِنَ الصَّلَاةِ سَيَكُونُ فِي وَقْتِ النَّهْيِ. ثُمَّ إِنْ ضَبَطَ وَقْتُ الزَّوَالِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِيهِ عُسْرٌ وَمَشَقَّةٌ خَاصَّةٌ فِي الْأَزْمَانِ السَّابِقَةِ قَبْلَ فُشُوِّ السَّاعَاتِ؛ لِأَنَّ النَّاسَ يَكُونُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تَحْتَ السَّقُوفِ، وَلَا يَشْعُرُونَ بِالزَّوَالِ، وَمَطَالِبَةُ الْمُصَلِّي بِالخُرُوجِ، وَتَحْطِي رِقَابَ النَّاسِ؛ لِلنَّظَرِ فِي زَوَالِ الشَّمْسِ فِيهِ مَشَقَّةٌ لَا تَأْتِي الشَّرِيعَةُ بِمِثْلِهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة  
**راوي الحديث:** رواه الشافعي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

• حَتَّى تَزُولَ: حَتَّى تَمِيلَ عَنِ وَسْطِ السَّمَاءِ نَحْوَ الْمَغْرِبِ.

### فوائد الحديث:

١. جَوَّازُ التَّنْفُلِ بِالصَّلَاةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَبْلَ زَوَالِ الشَّمْسِ.

٢. أَنَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ لَهُ مَزِيَّةٌ عَنِ سَائِرِ الْأَيَّامِ.

### المصادر والمراجع:

مسند الإمام الشافعي، أبو عبد الله محمد بن إدريس الشافعي، رتبته: سنجر بن عبد الله الجاوي، أبو سعيد، حقق نصوصه وخرج أحاديثه وعلق عليه: ماهر ياسين فحل، الناشر: شركة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٥ هـ، ٢٠٠٤ م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥ م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10605)

**"Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang Al-Munābaẓah - yaitu seseorang melemparkan kainnya untuk dijual kepada orang lain sebelum orang itu membolak-balikkannya atau melihatnya- dan beliau juga melarang Al-Mulāmasah. Al-Mulāmasah adalah seseorang menyentuh kain dan tidak melihatnya.**

**607. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang Al-Munābaẓah- yaitu seseorang melemparkan kainnya untuk dijual kepada orang lain sebelum orang itu membolak-balikkannya atau melihatnya - dan beliau juga melarang Al-Mulāmasah. Al-Mulāmasah adalah seseorang menyentuh kain dan tidak melihatnya".-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli Al-Garar (tipuan) karena menimbulkan bahaya bagi satu pihak yang bertransaksi, di mana ia mendapatkan kerugian dalam menjual atau membeli. Misalnya barang yang dijual itu tidak diketahui oleh penjual atau pembeli atau keduanya bersama-sama. Di antaranya Al-Munābaẓah, yaitu penjual melemparkan kain kepada pembeli dan keduanya melakukan transaksi jual-beli tanpa melihat atau membolak-balik kain itu. Contoh lainnya jual-beli Al-Mulāmasah, yaitu transaksi berlangsung dengan cara menyentuh/meraba kain sebelum melihat atau membolak-balikkannya. Kedua transaksi ini menyebabkan ketidaktahuan dan penipuan terhadap barang yang dijual. Salah seorang yang bertransaksi di sini dalam bahaya, karena bisa jadi dia beruntung atau rugi, sehingga kedua jual beli ini masuk dalam kategori perjudian yang dilarang.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن المنابذة -وهي طرح الرجل ثوبه للبيع إلى الرجل قبل أن يقلبه، أو ينظر إليه-، ونهى عن الملامسة -واللامسة: لمس الرجل الثوب ولا ينظر إليه

**٦٠٧. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن المُنَابَذَةِ -وهي طرح الرجل ثوبه للبيع إلى الرجل قبل أن يقلبه، أو ينظر إليه-، ونهى عن المَلَامَسَةِ -واللامسة: لمس الرجل الثوب ولا ينظر إليه-».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن بيع الغرر، لما يحصل فيه من مضرة لأحد المتعاقدين، بأن يغبن في بيعه أو شرائه. وذلك كأن يكون المبيع مجهولاً للبائع، أو للمشتري، أو لهما جميعاً. ومنه بيع المنابذة، بحيث يطرح البائع الثوب -مثلاً- على المشتري يعقدان البيع قبل النظر إليه أو تقلبيه. و مثله بيع الملامسة، كأن يجعلا العقد على لمس الثوب، مثلاً، قبل النظر إليه أو تقلبيه. وهذان العقدان يفضيان إلى الجهل والغرر في العقود عليه. فأحد العاقدين تحت الخطر إما غانماً أو غارماً، فيدخلان في (باب الميسر) المنهي عنه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع < البيوع المحرمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- المنابذة: النبذ بمعنى: الطرح، فيقول: أي ثوب أنبذته فهو عليك بكذا، فسيختار البائع أدنى ثوب، والمشتري يكون مغبوناً. أو يقول: انبذ حصاة أو عوداً أو ما أشبه ذلك، فعلى أي ثوب يقع فهو لك بكذا. إذا للمنابذة صورتان: الأولى: نبذ المبيع نفسه. الثانية: أن ينبذ شيئاً على المبيع.

• الملامسة : أن يلمس بيده ولا ينشره ولا يقلبه، وإذا مسه وجب البيع.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الملامسة والمنابذة.
٢. البيع الغائب يصح بيعه إذا كان الوصف يحيط به وإذا وصف وصفاً تنتفي معه جهالته.
٣. أن هذين البيعين غير صحيحين، لأن النهي يقتضي الفساد.
٤. استدل بذلك على عدم صحة شراء المجهول.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري - مطبعة السعادة - الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام - عبد الله البسام - تحقيق محمد صبحي حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة - الطبعة العاشرة - ١٤٢٦ هـ - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام - فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م.

الرقم الموحد: (5850)

**Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk menjual buah sampai nampak baik (untuk dimakan).**

**Ditanyakan kepada Rasulullah, "Apa tandanya?" Beliau menjawab, "Sampai memerah." Kemudian beliau bersabda, "Bagaimana jika Allah menghalangi buahnya, dengan apa seseorang di antara kalian menghalalkan harta saudaranya" .?**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمار حتى تزهي. قيل: وما تزهي؟ قال: حتى تحمر. قال: أرأيت إن منع الله الثمرة، بم يستحل أحدكم مال أخيه؟

**608. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk menjual buah sampai nampak baik (untuk dimakan)." Ditanyakan kepada Rasulullah, "Apa tandanya?" Beliau menjawab, "Sampai memerah". Kemudian beliau bersabda, "Bagaimana jika Allah menghalangi buahnya, dengan apa seseorang diantara kalian menghalalkan harta saudaranya".?

**٦٠٨. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمار حتى تُزهي. قيل: وما تُزهي؟ قال: حتى تُحمر. قال: أرأيت إن منع الله الثمرة، بم يستحل أحدكم مال أخيه؟».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dahulu buah-buahan sering terancam hama penyakit sebelum kelihatan layak untuk dikonsumsi, dan tidak ada masalah untuk pembeli apabila dijual pada waktu itu. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk menjual beli buah-buahan hingga nampak layak untuk dikonsumsi, yang mana tandanya pada buah kurma yaitu apabila telah memerah atau menguning. Kemudian syariat menyebutkan alasan dilarang jualbeli tersebut, yaitu apabila buah-buahan tersebut terkena hama atau sebagiannya, maka dengan apakah anda -wahai penjual- menghalalkan harta saudara anda sang pembeli, bagaimana anda mengambilnya tanpa ganti barang yang bisa dia ambil manfaatnya?

**المعنى الإجمالي:**

كانت الثمار مُعرضة لكثير من الآفات قبل بُدو صلاحها، وليس في بيعها مصلحة للمشتري في ذلك الوقت. فنهى النبي -صلى الله عليه وسلم- البائع والمشتري عن بيعها حتى تزهي، وذلك بُدو الصلاح، الذي دليله في تمر النخل الاحمرار أو الاصفرار. ثم علل الشارع المنع من تباعها، بأنه لو أتت عليها آفة، أو على بعضها، فبماذا يحل لك -أيها البائع- مال أخيك المشتري، كيف تأخذه بلا عوض ينتفع به؟

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع < البيوع المحرمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تزهي : تُزهي تممر كما في متن الحديث. وقد أحال على اللون؛ لأن اللون دليل على الصلاح، لو قلنا إن الزهو هو الطعم لاحتاج الإنسان أن يأكل قبل أن يبيع لينظر هل حصل فيها طعم أم لا؟ لكن اللون كاف.
- إن منع الله الثمرة : بالتلف والزوال.
- بم يستحل أحدكم مال أخيه : كيف يأكله بغير عوض.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها.

٢. وضع الجوائح في الثمر الذي يشتري بعد بدو صلاحه ثم تصيبه جائحة، ومعنى وضع الجوائح رد البيع إذا نزلت مصيبة قدرية بالزرع أو الشجر فأتلفته.
٣. فيه تحريم أكل أموال الناس بغير حق، ولو بما فيه صورة رضا من الطرفين.
٤. تفسير بدو الصلاح المشترط لبيع الخمار بالإزهاء.
٥. الاكتفاء بمسمى الإزهاء وابتدائه من غير اشتراط تكامله لأنه جعل مسمى الإزهاء غاية للنهي وبأوله يحصل المسمى.
٦. أن زهو بعض الثمرة كاف في جواز البيع من حيث إنه ينطبق عليها أنها أزهدت بإزهاء بعضها مع حصول المعنى وهو الأمن من العاهة غالباً، أما بعض النخيل الذي يبقى أخضر لكنه يُتَيمَر فهذا يكتفى فيه بطيب الطعم، ولا حاجة إلى اللون.
٧. أنه إذا باعها قبل الإزهاء فأصابتها عاهة فهي من مال البائع.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة-الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ. -خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢ م -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧-

الرقم الموحد: (5851)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli buah sampai tampak kelayakannya. Beliau melarang penjual dan pembeli.**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، نهى البائع و المبتاع

**609. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli buah sampai tampak kelayakannya. Beliau melarang penjual dan pembeli".

**٦٠٩. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، نهى البائع و المبتاع».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli buah sampai tampak kematangannya. Beliau melarang penjual dan pembeli dari jual beli tersebut.

**المعنى الإجمالي:**  
نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن بيع الثمار حتى يظهر نضجها، ونهى عن ذلك البائع والمشتري.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع < البيوع المحرمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الثمرة : جنى الشجر وثمر النخل، فكل ما يسمى ثمرًا كالتمر والعنب والتين والرمان والخوخ وغيرها مما يسمى ثمارًا.
- يبدو صلاحها : يبدو بمعنى: يظهر صلاح كل شيء بحسبه، فمنها ما يكون صلاحه باللون، ومنها ما يكون بالطعم، ومنها ما يكون باللمس، ومنه ما يكون بالرائحة، وصلاحه: أن يطيب أكله، ويكون مهينًا لما ينتفع به فيه.
- البائع والمبتاع : البائع: البادل للثمر، المبتاع: الآخذ لها.

**فوائد الحديث:**

١. المنع من بيع الثمار قبل بدو صلاحها وذلك لأنها معرضة للعاهات، فإذا طرأ عليها شيء منها حصل الإجحاف بالمشتري في الثمن الذي بذله، وفي منع الشرع هذا البيع قطع للنزاع والتخاصم.
٢. النهي عن بيعها قبل بدو الصلاح يقضي بطلان البيع، لأن النهي يقتضي الفساد.
٣. حكمة الشرع في المعاملات بين الناس والحفاظ على أموالهم، لأن بيع الثمر قبل بدو الصلاح يؤدي إلى أحد أمرين: إما إلى ضياع المال، وإما إلى النزاع والخصومة، وهذا لا شك أنه من حفظ المال من وجه، ومن حفظ المودة بين المسلمين، ومن الإبقاء عليها.
٤. جواز بيعها بعد بُدُو صلاحها، وكذلك لو باعها قبل بدو صلاحها بشرط القطع في الحال، وهو قول الجمهور.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ -الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري- مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ. -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (5852)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli Habalul Habalah (unta yang bunting).

### 610. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual-beli Habalul Habalah (unta yang bunting). Ini adalah jual-beli yang biasa dilakukan orang-orang jahiliyah. Seseorang membeli seekor unta sampai ia melahirkan kemudian anak unta itu melahirkan anak unta yang lain. Ada yang mengatakan bahwa itu adalah menjual unta yang sudah tua dengan anak unta yang masih ada di perutnya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ini adalah salah satu jenis jual beli yang dilarang. Penafsiran paling terkenal mengenai jual beli ini ada dua: 1- Maksud jual belinya adalah ta'liq (penggantungan). Yaitu menjual sesuatu dengan harga yang dibatasi waktunya sampai berakhir dengan kelahiran anak unta. Selanjutnya kelahiran anak unta yang ada di perutnya. Jual beli ini dilarang karena mengandung ketidaktahuan terhadap masa harga. Padahal masa itu memiliki pengaruh terhadap harga, baik lama maupun sebentar. 2- Artinya jual beli tersebut adalah menjual sesuatu yang tidak ada dan tidak diketahui. Yaitu seseorang menjual anak unta yang masih ada di perut unta tua. Jual beli ini dilarang karena mengandung bahaya besar dan tipuan. Sebab tidak diketahui, apakah anak unta itu betina, apakah anak unta itu satu atau dua? Apakah anak unta itu hidup atau mati? Juga tidak diketahui masa perolehannya. Ini termasuk jual beli yang tidak diketahui yang banyak bahaya dan alasannya sehingga menimbulkan berbagai perselisihan. Jadi masalah ini ada empat bentuknya: Pertama, menjual unta bunting. Kedua, menjual unta bunting di unta bunting. Ini kembali kepada ketidaktahuan terhadap barang yang dijual. Ketiga, barang yang dijual itu ditangguhkan. Yakni, ditangguhkan masa kepemilikan pembeli terhadap sesuatu itu sampai unta itu melahirkan anaknya atau anak unta yang di perut itu melahirkan anaknya. Keempat, barang yang dijual itu abadi, hanya saja harganya diberi batasan waktu dengan masa yang tidak diketahui.

## أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع حبل الحبلَة

### ٦١٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع حَبَلِ الحَبَلَةِ، وكان يبيعا يتبايعه أهل الجاهلية، وكان الرجل يبتاع الجَزُورَ إلى أن تُنْتِجَ الناقة، ثم تُنْتِجَ التي في بطنها. قيل: إنه كان يبيع الشارف -وهي الكبيرة المسنة- بنتاج الجنين الذي في بطن ناقته.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

هذا بيع من البيوع المحرمة، وأشهر تفاسير هذا البيع تفسيران: ١- أن يكون معناه التعليق، وذلك بأن يبيعه الشيء بثمن مؤجل بمدة تنتهي بولادة الناقة، ثم ولادة الذي في بطنها، ونُهي عنه لما فيه من جهالة أجل الثمن، والأجل له وقع في الثمن في طوله وقصره. ٢- أن يكون معناه بيع المعلوم المجهول، وذلك بأن يبيعه نتاج الحمل الذي في بطن الناقة المسنة، ونُهي عنه لما فيه من الضرر الكبير والغرر، فلا يعلم: هل يكون أنثى، وهل هو واحد أو اثنان، وهل هو حي أو ميت؟ ومجهولة مدة حصوله- وهذه من البيعات المجهولة، التي يكثر ضررها وعذرها، فتفضي إلى المنازعات. بمعنى: صارت المسألة لها أربع صور: الأولى: أن يبيع حمل الناقة. الثانية: أن يبيع حمل حمل الناقة، وهذا يعود على جهالة المعقود عليه. الثالثة: أن يؤجل المبيع، أي يؤجل المدة التي يكون فيها الشيء ملكا للمشتري إلى أن تنتج الناقة أو تنتج التي في بطنها. الرابعة: أن يكون المبيع مؤبدا، لكن الثمن مؤجل بأجل مجهول.

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- حبل الحبلية : حمل الحمل، الحبلية جمع حابل، وأكثر استعمال الحبل للنساء خاصة، والحمل لهن ولغيرهن، من إناث الحيوان.
- الجاهلية : ما كانت عليه العرب قبل الإسلام من الشرك وعبادة الأوثان، وغيرهما.
- يبتاع : يشتري.
- الجزور : هو البعير ذكراً كان أو أنثى، وجمعه، جزر، وجزائر.
- تنتج الناقة : تلد.
- تنتج التي في بطنها : يريد بيع نتاج النتاج، أي بيع أولاد أولادها، وذلك بأن ينتظر أن تلد الناقة، فإذا ولدت أنثى ينتظر حتى تشب، ثم يرسل عليها الفحل، فتلقح فله ما في بطنها.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن هذا البيع على كلا التفسيرين، لأنه إن كان على المعنى الأول، فليماً فيه من جهالة الأجل وإن كان على المعنى الثاني، فليماً فيه، من فقدان المبيع، وجهالته.
٢. الرد على من قال: لا يقال لشيء من الحيوانات "حبلت" إلا الآدميات.
٣. إذا وجدت معاملة في الجاهلية ولم ينكرها الشارع فهي جائزة، لأن سكوت الشرع عنها بدون إنكار يدل على إقرارها.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري - مطبعة السعادة - الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة - الطبعة العاشرة - ١٤٢٦ هـ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي، الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ - .

الرقم الموحد: (5854)

Dari Ali bin Abi Thalib -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasanya apabila beliau berdiri ṣalat beliau mengucapkan, "Aku hadapkan wajahku dengan lurus kepada Dzat yang menciptakan langit dan bumi, dan aku bukan termasuk orang-orang musyrik. Sesungguhnya ṣalatku, ibadahku, hidupku dan matiku hanya untuk Allah, Rabb (Tuhan) semesta alam. Tidak ada sekutu bagi-Nya. Aku diperintahkan untuk itu dan aku termasuk orang-orang muslim. Ya Allah, Engkau adalah Raja. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau. Engkau Rabbku dan aku hambaMu. Aku telah menzhalimi diriku sendiri dan aku mengakui dosa-dosaku. Maka ampunilah dosa-dosaku semuanya; kerana sesungguhnya tidak ada yang bisa mengampuni segala dosa melainkan Engkau. Tunjukilah aku pada akhlak paling baik, yang tidak dapat menunjukkan padanya selain Engkau. Dan jauhkanlah akhlak yang buruk dariku, karena tidak ada yang sanggup menjauhkannya dariku kecuali Engkau. Aku penuh panggilanMu dengan penuh kebahagiaan. Segala kebaikan berada di tanganMu, sedangkan keburukan tidak disandarkan pada Mu. Aku berpegang teguh denganMu dan kembali kepadaMu. Maha Suci Engkau dan Maha Tinggi. Aku memohon ampunan padaMu dan aku bertobat kepadaMu". Apabila beliau rukuk, beliau mengucapkan, "Ya Allah, hanya padaMu aku rukuk, hanya kepadaMu aku beriman dan hanya kepadaMu aku menyerahkan diri. Pendengaranku, pandanganku, otakku, tulangku dan sarafku tunduk padaMu." Apabila beliau mengangkat kepala (dari rukuk), beliau mengucapkan, "Ya Allah Rabb kami, segala puji milikMu sepenuh langit, sepenuh bumi, sepenuh ruang diantara keduanya, dan sepenuh sesuatu apa pun yang Engkau kehendaki setelahnya." Apabila bersujud beliau mengucapkan, "Ya Allah, aku bersujud padaMu, beriman kepadaMu dan hanya padaMu aku menyerahkan diri. Wajahku bersujud kepada Dzat yang telah

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، كان إذا  
قام إلى الصلاة، قال: وجهت وجهي للذي فطر  
السموات والأرض حنيفاً، وما أنا من  
المشركين، إن صلاتي، ونسكي، ومحياي، ومماتي  
لله رب العالمين

**menciptakannya, membentuknya, membuka pendengaran dan penglihatannya. Mahasuci Allah sebaik-baik pencipta." Selanjutnya ucapan terakhir yang beliau ucapkan di antara tasyahud dan salam ialah, "Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang belum aku lakukan, yang aku rahasiakan dan yang aku lakukan secara terang-terangan, yang aku kerjakan dengan berlebihan dan dosa yang Engkau lebih mengetahuinya dibanding aku. Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau." Şahih Muslim**

**611. Hadis:**

Dari Ali bin Abi Thalib -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasanya apabila beliau berdiri ṣalat beliau mengucapkan, "Aku hadapkan wajahku dengan lurus kepada Dzat yang menciptakan langit dan bumi, dan aku bukan termasuk orang-orang musyrik. Sesungguhnya ṣalatku, ibadahku, hidupku dan matiku hanya untuk Allah, Rabb (Tuhan) semesta alam. Tidak ada sekutu bagi-Nya. Aku diperintahkan untuk itu dan aku termasuk orang-orang muslim. Ya Allah, Engkau adalah Raja. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau. Engkau Rabbku dan aku hambaMu. Aku telah menzhalimi diriku sendiri dan aku mengakui dosa-dosaku. Maka ampunilah dosa-dosaku semuanya; kerana sesungguhnya tidak ada yang bisa mengampuni segala dosa melainkan Engkau. Tunjukilah aku pada akhlak paling baik, yang tidak dapat menunjukkan padanya selain Engkau. Dan jauhkanlah akhlak yang buruk dariku, karena tidak ada yang sanggup menjauhkannya dariku kecuali Engkau. Aku penuh panggilanMu dengan penuh kebahagiaan. Segala kebaikan berada di tanganMu, sedangkan keburukan tidak disandarkan padaMu. Aku berpegang teguh denganMu dan kembali kepadaMu. Maha Suci Engkau dan Maha Tinggi. Aku memohon ampunan padaMu dan aku bertobat kepadaMu". Apabila beliau rukuk, beliau mengucapkan, "Ya Allah, hanya padaMu aku rukuk, hanya kepadaMu aku beriman dan hanya kepadaMu aku menyerahkan diri. Pendengaranku, pandanganku, otakku, tulangku dan sarafku tunduk padaMu." Apabila beliau mengangkat kepala (dari rukuk), beliau mengucapkan, "Ya Allah Rabb kami, segala puji milikMu sepenuh langit, sepenuh bumi,

**٦١١. الحديث:**

عن علي بن أبي طالب، عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، أنه كان إذا قام إلى الصلاة، قال: «وَجَّهْتُ وَجْهِي لِلذِّي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي، وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي، فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ»، وَإِذَا رَكَعَ، قَالَ: «اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتَ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، خَشَعْتُ لَكَ سَمْعِي، وَبَصْرِي، وَمُخِّي، وَعَظْمِي، وَعَصْبِي»، وَإِذَا رَفَعَ، قَالَ: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِثْلَ السَّمَاوَاتِ، وَمِثْلَ الْأَرْضِ، وَمِثْلَ مَا بَيْنَهُمَا، وَمِثْلَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ»، وَإِذَا سَجَدَ، قَالَ: «اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَبِكَ آمَنْتَ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلذِّي خَلَقَهُ، وَصَوَّرَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصْرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ»، ثُمَّ يَكُونُ مِنْ آخِرِ مَا يَقُولُ بَيْنَ التَّسْلِيمِ وَالتَّسْلِيمِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتَ، وَمَا

sepenuh ruang diantara keduanya, dan sepenuh sesuatu apa pun yang Engkau kehendaki setelahnya." Apabila bersujud beliau mengucapkan, "Ya Allah, aku bersujud padaMu, beriman kepadaMu dan hanya padaMu aku menyerahkan diri. Wajahku bersujud kepada Dzat yang telah menciptakannya, membentuknya, membuka pendengaran dan penglihatannya. Mahasuci Allah sebaik-baik pencipta." Selanjutnya ucapan terakhir yang beliau ucapkan di antara tasyahud dan salam ialah, "Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang belum aku lakukan, yang aku rahasiakan dan yang aku lakukan secara terang-terangan, yang aku kerjakan dengan berlebihan dan dosa yang Engkau lebih mengetahuinya dibanding aku. Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau." sahah Muslim

**Derajat hadis:** Hadis sahah

**Makna global:**

Hadits yang mulia ini menjelaskan sebagian doa yang diriwayatkan dari Rasulullah -sallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam shalat, yakni doa yang berbunyi, "Aku hadapkan wajahku dengan lurus kepada Dzat yang menciptakan langit dan bumi, dan aku bukan termasuk orang-orang musyrik. Sesungguhnya shalatku, ibadahku, hidupku dan matiku hanya untuk Allah, Rabb (Tuhan) semesta alam. Tidak ada sekutu bagi-Nya. Aku diperintahkan untuk itu dan aku termasuk orang-orang muslim. Ya Allah, Engkau adalah Raja. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau. Engkau Rabbku dan aku hambaMu. Aku telah menzalimi diriku sendiri dan aku mengakui dosa-dosaku. Maka ampunilah dosa-dosaku semuanya; kerana sesungguhnya tidak ada yang bisa mengampuni segala dosa melainkan Engkau. Tunjukilah aku pada akhlak paling baik, yang tidak dapat menunjukkan padanya selain Engkau. Dan jauhkan dariku akhlak buruk, yang tidak ada yang sanggup menjauhkannya dariku kecuali Engkau. Aku penuhi panggilanMu dengan penuh kebahagiaan. Segala kebaikan berada di tanganMu, sedangkan keburukan tidak disandarkan pada Mu. Aku berpegang teguh denganMu dan kembali kepadaMu. Maha Suci Engkau dan Maha Tinggi. Aku memohon ampunan padaMu dan aku bertobat kepadaMu". Yakni ketika beliau membaca doa iftitah (pembuka) dalam shalat. Demikian pula doa, "Ya Allah, hanya padaMu aku rukuk, hanya kepadaMu aku

أَسْرَفْتُ، وما أنت أعلم به مِنِّي، أنت المُقَدَّم وأنت المُؤَخَّر، لا إله إلا أنت.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف بعض الأدعية المأثورة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الصلاة ألا وهي قول: «وجهت وجهي للذي فطر السماوات والأرض حنيفاً، وما أنا من المشركين، إن صلاتي، ونسبي، ومحياي، ومماتي لله رب العالمين، لا شريك له، وبذلك أمرت وأنا من المسلمين، اللهم أنت الملك لا إله إلا أنت أنت ربي، وأنا عبدك، ظلمت نفسي، واعترفت بذنبي، فاغفر لي ذنوبي جميعاً، إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، واهدني لأحسن الأخلاق لا يهدي لأحسنها إلا أنت، واصرف عني سيئها لا يصرف عني سيئها إلا أنت، لبيك وسعديك والخير كله في يديك، والشر ليس إليك، أنا بك وإليك، تباركت وتعاليت، أستغفرك وأتوب إليك» في استفتاح صلاته، كذلك قول: «اللهم لك ركعت، وبك آمنت، ولك أسلمت، خشع لك سمعي، وبصري، ومخي، وعظمي، وعصبي» في ركوعه -صلى الله عليه وسلم-، وكذا قول: «اللهم ربنا لك الحمد ملء السماوات، وملء الأرض، وملء ما بينهما، وملء ما شئت من شيء بعد» حال الرفع من الركوع، وقول: : «اللهم لك سجدت، وبك آمنت، ولك أسلمت، سجد وجهي للذي خلقه، وصوره، وشق

beriman dan hanya kepadaMu aku menyerahkan diri. Pendengaranku, pandanganku, otakku, tulangku dan sarafku tunduk padaMu." Yakni, doa rukuk beliau - shallāhu 'alaihi wa sallam-. Demikian pula doa, "Ya Allah Rabb kami, segala puji milikMu sepenuh langit, sepenuh bumi, sepenuh ruang diantara keduanya, dan sepenuh sesuatu apa pun yang Engkau kehendaki setelahnya," ketika beliau mengangkat kepala dari rukuk (l'tidal). Dan doa, "Ya Allah, aku bersujud padaMu, beriman kepadaMu dan hanya padaMu aku menyerahkan diri. Wajahku bersujud kepada Dzat yang telah menciptakannya, membentuknya, membuka pendengaran dan penglihatannya. Mahasuci Allah sebaik-baik pencipta," ketika sujud. Dan terakhir doa, "Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang belum aku lakukan, yang aku rahasiakan dan yang aku perbuatan secara terang-terangan, yang aku kerjakan dengan berlebihan dan dosa yang lebih Engkau lebih mengetahuinya dibanding aku. Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau" yang diucapkan di antara tasyahhud dan salam.

سمعه وبصره، تبارك الله أحسن الخالقين» حال السجود، وأخيراً قول: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدِمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمَقْدَمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» بين التشهد والسلام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- وَجَّهْتُ وَجْهِي : أي: توجَّهْتُ بالعبادة وأخلصتها للذي قَطَرُ السَّمَوَاتِ.
- قَطَرُ السَّمَوَاتِ : أي: أوجدتهما وأبدعهما على غير مثال سابق.
- حَنِيفًا : مائل من الباطل إلى الدِّينِ الحقِّ، وهو الإسلام.
- ذُئْبِي : التُّسْكُ: العبادة، وكل ما يتقرب به إلى الله.
- مَحْيَايَ : أي: حياتي.
- مَمَاتِي : أي: موتي.
- لَيْبِكَ وَسَعْدِيكَ : أي أسعد بأمرك، وأتبعه إسعادًا متكررًا، وأجيبك إجابة بعد إجابة، يا رب.
- أَنَا بَكَ وَإِلَيْكَ : أي: التَّجَاوِي وانتهائي إليك، وتوفيقي بك.
- تَبَارَكْتَ : أي: تَبَّتْ الخَيْرُ عندك وكَثُرَ.
- مُخِّي : مخ العظام أو الدِّمَاغ.
- عَصَبِي : العَصَبُ: ما يَشُدُّ المَقَاصِلَ ويربط بَعْضَهَا بِبَعْضٍ.
- أَسْرَفْتُ : الإِسْرَافُ مُجَاوِزَةُ الحُدِّ في كل فعل أو قول وهو في الإنفاق أشهر.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الاستفتاح بهذا الذِّكْرِ.
٢. استفتاح الصلاة ورد له عدة ألفاظ، والأفضل أن يأتي كل مرَّة بلفظ منها؛ ليعمل بجميع النصوص الواردة فيه، وإن اقتصر على بعضها جاز.
٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان ينوع في أدعية الاستفتاح، فمرة يقول بهذا الدعاء وأخرى بغيره.

٤. أن دُعاء الاستفتاح محلّه بعد تكبيرة الإحرام، وقبل التَّعوذ والقراءة.
٥. البراءة من أهل الشَّرْك.
٦. أن الصلاة وسائر العبادات يجب أن تكون خالصة لله تعالى؛ لقوله تعالى: {إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}.
٧. أن محيا الإنسان ومماته لله، يعني: هو الذي يتصرف بحياته وكذلك بعد مماته لكمال ربوبيته -تبارك وتعالى.
٨. ظلم الإنسان لنفسه؛ لقوله (ظلمت نفسي).
٩. إثبات أن النبي -صلى الله عليه وسلم- يقع منه الذَّنْب؛ لقوله: (واعترفت بذنبي).
١٠. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مُفتقر إلى ربِّه وذلك بطلب دعائه إياه؛ لقوله: (فاغفر لي) ولو كان غنيا عن الله ما احتاج إلى أن يدعو.
١١. أن كل أحدٍ محتاج إلى حُسن الأخلاق، بل إلى أحسنها؛ لأنه إذا كان النبي -صلى الله عليه وسلم- محتاجا لذلك، فمن دونه من باب أولى.
١٢. أن هداية الخلق بيد الله تعالى؛ لقوله: (لا يهدي لأحسنها إلا أنت).
١٣. أنه لا بأس بالتلبية في غير الإحرام؛ لقوله: (لبيك).
١٤. فيه أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مُفتقر إلى الله تعالى في الإسعاد؛ لقوله: (وسعديك).
١٥. فيه أن مقاليد الأمور خيرها وشرُّها بيد الله سبحانه وتعالى.
١٦. أن الشرَّ لا يُنسب إلى الله تعالى وهذا من التَّأدب مع الله تعالى، وإلا فكل أمور الخلق بيده سبحانه وتعالى، كما جاء في الحديث: ( وتؤمن بالقدَّر خيرَه وشرُّه ).
١٧. أن الإنسان لا تقوم مصالح دينه ودنياه إلا إذا آمن بهذه القضية العظيمة التي أشار إليها النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله (أنا بك وإليك) ففيه الإشارة إلى الاستعانة بالله تعالى والإخلاص له بقوله: (إنا بك وإليك).
١٨. البركة العظيمة فيما يتعلق بأسماء الله تعالى وصفاته؛ لقوله: (تباركت)
١٩. فيه تنزيه الله تعالى عن كل ما لا يليق بجلاله؛ لقوله: (تعاليت).
٢٠. علو الله تعالى المكاني وأنه تعالى فوق كل شيء.
٢١. فيه أن الركوع لا يكون إلا لله كما هو الحال في السُّجود؛ لقوله (لك ركعت).
٢٢. فيه خضوع أعضاء الإنسان لخالقها؛ لقوله: (خشع لك سمعي).
٢٣. استحباب الدُّعاء بعد التَّشهد وقبل التَّسليم من الصلاة.
٢٤. استحباب الدُّعاء بما جاء في الحديث وغيره مما ورد في السُّنة وإن دعا بغير الوارد في مواضع الدُّعاء كالسُّجود فلا بأس به.
٢٥. أن أمور الخلق بيد الله يُقدم منهم من شاء ويُؤخر منهم من شاء بمقتضى حكمته وعدَّله.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هندراوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م. التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ نيل الأوطار شرح منتقى الأخبار، تأليف: محمد بن علي الشوكاني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ. المعجم الوسيط، تأليف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة. (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار)، الناشر: دار الدعوة توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.



**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat seorang lelaki mengasingkan diri, dia tidak salat bersama orang banyak. Beliau bertanya, "Wahai fulan, apa yang menghalangimu untuk salat bersama orang-orang?" Dia menjawab, "Wahai Rasulullah, aku sedang junub dan tidak ada air (untuk bersuci)." Beliau bersabda, "Pakailah debu (tayamum) karena sesungguhnya itu cukup bagimu".**

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً معتزلاً، لم يصل في القوم، فقال: يا فلان، ما منعك أن تصلي في القوم؟ فقال: يا رسول الله أصابتني جنابة، ولا ماء، فقال: عليك بالصعيد، فإنه يكفيك

**612. Hadis:**

Dari 'Imrān bin Ḥuṣain -raḍiyallāhu 'anhumā-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat seorang lelaki mengasingkan diri, dia tidak salat bersama orang banyak. Beliau bertanya, "Wahai fulan, apa yang menghalangimu untuk salat bersama orang-orang?" Dia menjawab, "Wahai Rasulullah, aku sedang junub dan tidak ada air (untuk bersuci)." Beliau bersabda, "Pakailah debu (tayamum) karena sesungguhnya itu cukup bagimu".

**٦١٢. الحديث:**

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً مُعْتَزِلاً، لم يُصَلِّ في القوم، فقال: (يا فلان، ما منعك أن تصلي في القوم؟) فقال: يا رسول الله أصابتني جنابةً، ولا ماءً، فقال: (عليك بالصَّعِيدِ، فإنه يَكْفِيكَ).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikan salat Subuh bersama para sahabat. Seusai salat beliau melihat seorang lelaki tidak mengerjakan salat bersama mereka, dan karena sempurnanya kelembutan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- serta cara dakwah beliau yang baik, beliau sama sekali tidak berlaku kasar kepadanya karena ketidak ikutan sertaannya melakukan salat berjamaah hingga beliau mengetahui penyebabnya. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Wahai fulan, apa yang menghalangimu salat bersama orang-orang?" Kemudian dia menjelaskan alasannya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa dirinya sedang junub dan ia tidak memiliki air, sehingga ia terpaksa menunda salat sampai menemukan air untuk bersuci. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bersabda, "Sesungguhnya karena kemurahan-Nya, Allah -Ta'ālā- telah menjadikan bagimu sesuatu sebagai pengganti air untuk bersuci yaitu debu, maka gunakanlah debu itu, karena sesungguhnya itu cukup bagimu sebagai pengganti air."

**المعنى الإجمالي:**

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بالصحابة صلاة الصبح، فلما فرغ من صلاته رأى رجلاً لم يصل معهم، فكان من كمال لطف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وحسن دعوته إلى الله، أنه لم يعنفه على تخلفه عن الجماعة، حتى يعلم السبب في ذلك، فقال: يا فلان، ما منعك أن تصلي مع القوم؟ فشرح عذره -في ظنه- للنبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه قد أصابته جنابة ولا ماء عنده، فأخر الصلاة حتى يجد الماء ويتطهر، فقال -صلى الله عليه وسلم- إن الله تعالى قد جعل لك -من لطفه- ما يقوم مقام الماء في التطهر، وهو الصعيد، فعليك به، فإنه يكفيك عن الماء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- مُعْتَرِلاً : منفردا عن القوم، متنحيا عنهم، وهو خلاد بن رافع - رضي الله عنه -، وكان ممن شهد بدرا.
- فُلَانٌ : كلمة يكنى بها عن اسم الذكر من بني آدم، والأنثى فلانة.
- مَا مَنَعَكَ : أي شيء منعك عن الصلاة في القوم؟
- في القوم : مع القوم الذين يصلون جماعة.
- أَصَابْتَنِي جَنَابَةٌ : حدث عليّ جنابة، والظاهر أنه احتلام لقوله: أصابتنِي، والجنابة هنا نزول المني.
- و لا ماء : لا ماء معي، أو لا ماء موجود حولي.
- عليك : أقصد.
- الصَّعِيد : وجه الأرض وما علا منها، وقيل: التراب خاصة.
- يَكْفِيكَ : يغنيك عن الماء، حيث لم تجده.

### فوائد الحديث:

١. حُسن الملاطفة والرفق في الإنكار.
٢. ترك الشخص الصلاة بحضرة المصلين بغير عذر معيب.
٣. الاكتفاء في البيان بما يحصل به المقصود من الإفهام؛ لأنه أحاله على الكيفية المعلومة من الآية، ولم يصرح له بها.
٤. التيمم ينوب مناب الغسل في التطهير من الجنابة.
٥. التيمم لا يكون إلا لعادم الماء أو المتضرر باستعماله وقد بسط الرجل عذره وهو عدم الماء، فأقره النبي - صلى الله عليه وسلم - على ذلك.
٦. سؤال من اعتزل الجماعة عن سبب اعتزله.
٧. لا ينبغي لمن رأى مقصرا في عمل، أن يبادره بالتعنيف أو اللوم، حتى يستوضح عن السبب في ذلك، فلعل له عذرا، وأنت تلوم.
٨. جواز الاجتهاد في مسائل العلم بحضرة النبي - صلى الله عليه وسلم -، فقد ظن الصحابي أن من أصابته الجنابة لا يصلح حتى يجد الماء، وانصرف ذهنه إلى أن آية التيمم خاصة بالحدث الأصغر.
٩. يسر الشريعة الإسلامية، حيث جاز لمن عدم الماء أن يتيمم ويصلي حتى يجد الماء، ولا يعيد الصلاة.
١٠. عناية النبي - صلى الله عليه وسلم - بأصحابه.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3051)

**Bahwa Aisyah istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memindahkan Hafshah binti Abdurrahman bin Abu Bakar Ash-Shiddiq ketika masuk pada masa haid yang ketiga.**

**613. Hadis:**

Dari 'Urwah bin Zubair, dari Aisyah istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa dirinya telah memindahkan Hafshah binti Abdurrahman bin Abu Bakar Ash-Shiddiq ketika masuk pada masa haid yang ketiga. Ibnu Syihāb berkata, "Lalu hal itu disampaikan kepada Amrah binti Abdurrahman, lalu ia berkata, "Urwah benar. Dan dalam hal ini sebagian orang telah membantahnya, mereka berkata, "Sesungguhnya Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- berfirman di dalam kitab-Nya: "Tiga kali qurū`." (Al-Baqarah: 228). Kemudian Aisyah berkata, "Kalian benar, dan apakah kalian mengetahui apa itu qurū`? itu adalah masa suci".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam atsar ini 'Urwah bin Zubair memberitahukan bahwa Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- pernah memindahkan Hafshah -putri saudaranya yaitu Abdurrahman- dari rumah tempat ia menjalani masa iddah setelah ia ditalak oleh suaminya yaitu al-Munzir bin al-'Awwām, ketika datang kepadanya haid yang ketiga. Hal itu dilakukan karena masa iddahnya telah selesai. Pada saat itu telah terjadi perbedaan pendapat antara Aisyah dengan sebagian para sahabat tentang makna qurū` yang ada pada ayat, yaitu pada firman Allah -Ta'ālā-: "Wanita-wanita yang ditalak hendaklah menahan diri (menunggu) tiga kali qurū`." Mereka berpendapat bahwa yang dimaksud dengannya adalah haid. Lalu Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menjawab mereka, "Sesungguhnya kalian telah tepat dalam bacaan Alquran kalian, namun telah salah dalam menafsirkannya; karena makna qurū` adalah masa suci yang ada di antara dua masa haid."

أن عائشة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- انتقلت حفصة بنت عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق حين دخلت في الدم من الحيضة الثالثة

**٦١٣. الحديث:**

عن عروة بن الزبير عن عائشة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- أنها انتقلت حفصة بنت عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق، حين دخلت في الدم من الحيضة الثالثة. قال ابن شهاب: فذكر ذلك لعمره بنت عبد الرحمن. فقالت: صدق عروة. وقد جادلها في ذلك ناس، وقالوا: إن الله -تبارك وتعالى- يقول في كتابه: {ثَلَاثَةٌ قُرُوءٍ} [البقرة ٢: ٢٢٨]. فقالت عائشة: صدقتم، وتدرون ما الأقرءاء؟ إنما الأقرءاء الأظهار.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الأثر يُخبر عروة بن الزبير أنّ عائشة -رضي الله عنها- نقلت حفصة -بنت شقيقها عبد الرحمن- من بيت العدة لما طلقها زوجها المنذر بن العوام حين نزل عليها الدم من الحيضة الثالثة، وذلك لتمام عدتها، وقد حصل بين عائشة وبين بعض الصحابة نزاع في معنى القرء الوارد في الآية، عند قوله -تعالى-: {والمطلقات يتربصن بأنفسهن ثلاثة قُرُوءٍ}. فقالوا: هي الحيض. فأجابتهن عائشة -رضي الله عنها-: أنكم أصبتم في قراءتكم القرآن، وأخطأتم التفسير؛ لأن معنى القرء هو الطهر الذي يكون بين الحيضتين، والقرء من الأضداد، يقع على الطهر؛ وإليه ذهب مالك والشافعي، وعلى الحيض؛ وإليه ذهب أبو حنيفة وأحمد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > العدة

**راوي الحديث:** رواه مالك.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• انتقلت حفصة: أي أن عائشة نقلت حفصة من بيت العدة.

- جِيَنَ دَخَلَتْ : شرعت.
- فذُكِرَ : هذا قول ابن شهاب، كذا صرح به في "موطأ محمد بن الحسن".
- صَدَقَ عَرُوءٌ : أي فيما روى.
- جادلها : نازع عائشة.
- صَدَقْتُمُ : أي في قراءة تكم القرآن.
- الأقرء : جمع قرء، وهو من الأضداد، يقع على الطهر؛ وإليه ذهب مالك والشافعي، وعلى الحيض؛ وإليه ذهب أبو حنيفة وأحمد.
- الأظهار : بفتح الهمزة، جمع طهر، وهو ما بين الحيضتين.

#### فوائد الحديث:

١. أنَّ القرءَ في قوله -تعالى-: "ثلاثة قروء" هو الطهر، وهو الزمن الذي بين الحيضتين.
٢. أن القرء في الآية محمول على الطهر فتضمي العدة بمضي ثلاثة أطهار وإن لم تنقض الحيضة الثالثة.

#### المصادر والمراجع:

- موطأ الإمام مالك، مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني، صححه ورقمه وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، عام النشر: ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٥ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبرسام. مكتبة الأسدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - تسهيل الامام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - آداب الزفاف في السنة المطهرة، للشيخ الألباني. الناشر: دار السلام. الطبعة: الطبعة الشرعية الوحيدة ١٤٢٣ هـ/٢٠٠٢ م - التعليق الممجّد على موطأ محمد، لأبي الحسنات اللكنوي. الناشر: دار القلم، دمشق. الطبعة: الرابعة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م - شرح الزرقاني على موطأ الإمام مالك. الناشر: مكتبة الثقافة الدينية - القاهرة. الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (58167)

**Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa ia menceraikan istrinya yang sedang haid. Lalu Umar menceritakannya pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- langsung marah karena hal tersebut, kemudian bersabda, "Hendaknya ia merujuknya, kemudian mempertahankannya sampai ia suci, kemudian haid lalu suci lagi. Jika ia masih ingin menceraikannya, maka silahkan menceraikannya dalam keadaan suci sebelum ia menggaulinya. Itulah masa iddah seperti yang diperintahkan Allah -Azzā wa Jallā-." Dalam redaksi lain, "sampai ia haid satu kali berikutnya, bukan haid yang saat itu ia menceraikannya." Dalam redaksi lain lagi, "Ia dihitung dari talaknya itu, dan Abdullah lalu merujuknya sebagaimana diperintahkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam"-.**

أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ،  
فَذَكَرَ ذَلِكَ عُمَرَ لِرَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ-، فَتَغَيَّظَ مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ-

#### 614. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa ia menceraikan istrinya yang sedang haid. Lalu Umar menceritakannya pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- langsung marah karena hal tersebut, kemudian bersabda, "Hendaknya ia merujuknya, kemudian mempertahankannya sampai ia suci, kemudian haid lalu suci lagi. Jika ia masih ingin menceraikannya, maka silahkan menceraikannya dalam keadaan suci sebelum ia menggaulinya. Itulah masa iddah seperti yang diperintahkan Allah -Azzā wa Jallā-." Dalam redaksi lain, "sampai ia haid satu kali berikutnya, bukan haid yang saat itu ia menceraikannya." Dalam redaksi lain lagi, "Ia dihitung dari talaknya itu, dan Abdullah lalu merujuknya sebagaimana diperintahkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam"-.

#### ٦١٤. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: «أنه طلق امرأته وهي حائض، فذكر ذلك عمر لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتغيظ منه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم قال: ليُراجِعْهَا، ثم لِيُمْسِكْهَا حتى تَطْهُرَ، ثم تَحِيضُ فَتَطْهُرَ، فإن بدا له أن يطلقها فليطلقها طاهراً قبل أن يمسَّها، فتلك العِدَّةُ، كما أمر الله -عز وجل-». وفي لفظ: «حتى تَحِيضَ حَيْضَةً مُسْتَقْبَلَةً، سوى حَيْضَتِهَا التي طَلَّقَهَا فيها». وفي لفظ «فَحَسِبْتُ من طلاقها، وراجِعْهَا عبدُ الله كما أمره رسول الله -صلى الله عليه وسلم-».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- menceraikan istrinya yang sedang datang bulan/haid. Lalu ayahnya menceritakan peristiwa tersebut pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ternyata beliau sangat marah karena Abdullah menceraikannya dengan talak yang diharamkan, tidak sesuai sunah. Kemudian beliau

#### المعنى الإجمالي:

طلق عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- امرأته وهي حائض، فذكر ذلك أبوه للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فتغيظ غضبا، حيث طلقها طلاقا محرما، لم يوافق السنة. ثم أمره بمراجعتها وإمسакها حتى تطهر من

memerintahkan Abdullah supaya merujuk istrinya dan mempertahankannya sampai suci dari haid, kemudian haid lagi, kemudian suci. Setelah itu, jika ia masih ingin menceraikannya dan tidak lagi berkeinginan mempertahankannya silahkan ia menceraikannya sebelum menggaulinya. Itulah masa iddah yang Allah perintahkan agar talak dijatuhkan dalam masa tersebut bagi orang yang ingin menceraikan. Ulama berbeda pendapat tentang jatuhnya talak pada wanita yang sedang haid, padahal talak di masa haid diharamkan dan tidak sesuai sunah. Adapun pendapat yang difatwakan adalah seperti yang ditunjukkan riwayat Abu Daud dan lainnya terkait hadis ini, "Lalu beliau mengembalikan istriku padaku dan beliau tidak menganggapnya apa-apa (sebagai talak)." Adapun redaksi-redaksi yang disebutkan dalam riwayat ini, maka kurang tegas menyatakan bahwa talak tersebut jatuh, dan tidak pula menunjukkan bahwa yang menghitungnya adalah Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam-. Sedang dalam hadis yang tegas dan masyhur dinyatakan, "Siapa melakukan satu perbuatan yang tidak sesuai urusan (agama) kami maka perbuatan tersebut tertolak." (Muttafaq 'Alaih).

تلك الحيضة ثم تحيض أخرى ثم تطهر منها. وبعد ذلك- إن بدا له طلاقها ولم ير في نفسه رغبة في بقائها- فليطلقها قبل أن يطأها، فتلك العدة، التي أمر الله بالطلاق فيها لمن شاء. واختلف العلماء في وقوع الطلاق على الحائض ومع أن الطلاق في الحيض محرم ليس على السنة، والقول المفتى به ما دلت عليه رواية أبي داود وغيره لهذا الحديث: (فردها علي ولم يرها شيئاً) وأما الألفاظ الواردة في هذه الرواية فليست صريحة في الوقوع ولا في أن الذي حسبها هو رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وفي الحديث المحكم المشهور: (من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو رد) متفق عليه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < الطلاق السني والطلاق البدعي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فتغيظ منه : اشتد غضبه لكون الطلاق في الحيض حراماً.
- ليراجعها : ليرجعها إلى ما كانت عليه قبل هذا الطلاق المحرم.
- ثم يمسكها : يستمر بها في عصمته.
- حتى تطهر : من حيضتها.
- فتطهر : تغتسل من الحيضة.
- قبل أن يمسها : أن يجامعها.
- كما أمر الله : أذن الله في قوله : "فطلقوهن لعدتهن".
- فحسبت من طلاقها : يحتمل أنه -صلى الله عليه وسلم- هو الذي حسبها من طلاقها، ويحتمل أنه ابن عمر.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الطلاق في الحيض، وأنه من الطلاق البدعي الذي ليس على أمر الشارع.
٢. الأمر بإرجاعها إذا طلقها في الحيض، وإمسакها حتى تطهر ثم تحيض فتطهر
٣. قوله [ قبل أن يمسها ] دليل على أنه لا يجوز الطلاق في طهر جامع فيه.
٤. الحكمة في إمساكها حتى تطهر من الحيضة الثانية، هو أن الزوج ربما واقعها في ذلك الطهر، فيحصل دوام العشرة. وقال ابن عبد البر: الرجعة لا تكاد تعلم صحتها إلا بالوطء لأنه المقصود في النكاح. وأما الحكمة في المنع من طلاق الحائض، فخشية طول العدة. وأما الحكمة في المنع من الطلاق في الطهر المجامع فيه فخشية أن تكون حاملاً، فيندم الزوجان أو أحدهما. ولو علما بالحمل لأحسننا العشرة، وحصل الاجتماع بعد الفرقة والنفرة. وكل هذا راجع إلى قوله تعالى { فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ } ولله في شرعه حكم وأسرار، ظاهرة وخفية.

**المصادر والمراجع:**

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط٢، دار السعادة. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (5827)

**Bahwasanya Umar bin Al-Khaṭṭab bermusyawarah dengan para sahabat tentang orang yang menggugurkan janin wanita hamil.**

**أن عمر بن الخطاب استشار الناس في إملاص المرأة**

**615. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khaṭṭab -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwasanya dia bermusyawarah dengan para sahabat tentang orang yang menggugurkan janin wanita hamil." Al-Mugīrah bin Syu'bah berkata, "Aku pernah menyaksikan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menetapkan hukum dalam perkara tersebut dengan memerdekakan budak -laki-laki atau perempuan-. Lantas Umar berkata, "Bawalah untukku orang yang bersaksi bersamamu." Selanjutnya Muhammad bin Maslamah menjadi saksi bersamanya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seorang wanita melahirkan anaknya dalam keadaan mati sebelum waktu kelahiran disebabkan tindakan jahat terhadapnya. Khalifah yang adil, Umar bin Al-Khaṭṭab -raḍiyallāhu 'anhu- sudah terbiasa bermusyawarah dengan para sahabatnya dan para ulama sahabat dalam berbagai perkara dan problematikanya. Ketika wanita tersebut menggugurkan janin yang belum sempurna dalam keadaan mati, hal ini membuat khalifah menemukan kesulitan dalam menetapkan diyat janin. Beliau pun bermusyawarah dengan para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- mengenai hal ini. Al-Mugīrah bin Syu'bah memberitahunya bahwa dirinya pernah menyaksikan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menetapkan diat janin adalah dengan memerdekakan budak -laki-laki atau perempuan-. Maka Umar ingin memastikan keputusan ini yang nantinya akan menjadi landasan hukum yang umum sampai hari kiamat. Lantas beliau menegaskan kepada Al-Mugīrah agar mendatangkan orang yang bersaksi atas kebenaran ucapannya dan keabsahan nukilannya. Maka Muhammad bin Maslamah Al-Anṣāri -raḍiyallāhu 'anhu- bersaksi atas kebenaran ucapannya.

**٦١٥. الحديث:**

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- أَنَّهُ اسْتَشَارَ النَّاسَ فِي إِمْلَاصِ الْمَرْأَةِ، فَقَالَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ: «شَهِدْتُ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَضَى فِيهِ بِغُرَّةٍ -عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ- فَقَالَ: ائْتِنِي يَمَنُ يَشْهَدُ مَعَكَ، فَشَهِدَ مَعَهُ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

وضعت امرأة ولدها ميتاً قبل أوان الولادة على إثر جنائية عليها. وكان من عادة الخليفة العادل عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- أن يستشير أصحابه وعلماءهم في أموره وقضاياهم فحين أسقطت هذه المرأة جنيناً ميتاً غير تام، أشكل عليه الحكم في ديتها، فاستشار الصحابة -رضي الله عنهم- في ذلك. فأخبره المغيرة بن شعبة أنه شهد النبي -صلى الله عليه وسلم- قضى بدية الجنين "بغرة" عبد أو أمة. فأراد عمر التثبت من هذا الحكم، الذي سيكون تشريعاً عاماً إلى يوم القيامة. فأكد على المغيرة أن يأتي بمن يشهد على صدق قوله وصحة نقله، فشهد محمد بن مسلمة الأنصاري على صدق ما قال، -رضي الله عنهم أجمعين-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنائيات < الديات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.



### معاني المفردات:

- إملاض المرأة: أمْلَصَتِ المرأةُ ولدها: أي أزلقتَه واسقطته، وهو أن تَضَعَه قبل أوانه.
- غُرَّةٌ: بياضٌ في الوجه، واستُعمل -هنا- في العبد والأمة ولو كانا أسودين، لكَرَمِ الأَدَمِيِّ على الله -تعالى-.

### فوائد الحديث:

١. دية الجنين إذا سقط ميتاً، بسبب الجنائية، عبدٌ أو أمة، أما إذا سقط حياً ثم مات بسببها، ففيه ديةٌ كاملة.
٢. استشارة أهل العلم والعقل في مهام الأمور ومستجدتها، لطلب الحق والصواب.
٣. التثبت في المسائل، وطلب صحة الأخبار فيها.
٤. دليلٌ على أن العلم الخاص قد يخفى على الأكابر ويعلمه من هو دونهم.
٥. في الحديث دليل على أنه لا اجتهاد مع النص.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2937)

Dari Rabī'ah bin Abdillāh bin al-Hudair at-Taimī, bahwa Umar bin Khaṭṭāb - raḍiyallāhu 'anhu- pada hari jumat pernah membaca di atas mimbar surah An-Nahl, sehingga ketika ia sampai pada ayat sajadah beliau turun, lalu sujud dan orang-orang pun ikut sujud, hingga pada jumat berikutnya beliau kembali membaca surah tersebut, lalu ketika beliau sampai pada ayat sajadah, beliau berkata, “Wahai manusia, sesungguhnya kita sebelumnya pernah sujud (ketika membaca ayat sajadah). Siapa yang sujud maka sungguh dia telah benar, dan siapa yang tidak sujud maka dia tidak berdosa.” Dan pada kali ini Umar -raḍiyallāhu 'anhu- tidak sujud.

Dalam riwayat lain disebutkan: “Sesungguhnya Allah tidak mewajibkan sujud (tatkala membaca ayat sajadah) melainkan jika kita menghendaki untuk melakukannya.” (Sahih al-Bukhārī).

#### 616. Hadis:

Dari Rabī'ah bin Abdillāh bin al-Hudair at-Taimī, bahwa Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- pada hari jumat pernah membaca di atas mimbar surah An-Nahl, sehingga ketika ia sampai pada ayat sajadah beliau turun, lalu sujud dan orang-orang pun ikut sujud, hingga pada jumat berikutnya beliau kembali membaca surah tersebut, sehingga ketika ia sampai pada ayat sajadah, dia berkata, “Wahai manusia, sesungguhnya kita sebelumnya pernah sujud (ketika membaca ayat sajadah). Siapa yang sujud maka sungguh dia telah benar, dan siapa yang tidak sujud maka dia tidak berdosa.” Dan pada kali ini Umar -raḍiyallāhu 'anhu- tidak sujud. Dalam riwayat lain disebutkan: “Sesungguhnya Allah tidak mewajibkan sujud (tatkala membaca ayat sajadah) melainkan jika kita menghendaki untuk melakukannya”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Makna hadis “bahwa Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- pada hari jumat pernah membaca surah An-Nahl, sehingga ketika ia sampai pada ayat sajadah...”, yaitu ketika membaca firman Allah -Ta'ālā-: “Dan kepada Allah sajalah bersujud segala apa yang berada di langit dan semua makhluk yang melata di bumi dan (juga) para Malaikat, sedang mereka (malaikat) tidak

أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه، قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل حتى إذا جاء السجدة نزل، فسجد وسجد الناس

#### ٦١٦. الحديث:

عن ربيعة بن عبد الله بن الهدير التيمي: أن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل حتى إذا جاء السجدة نزل، فسجد وسجد الناس حتى إذا كانت الجمعة القابلة قرأ بها، حتى إذا جاء السجدة، قال: «يا أيها الناس إنا نمرُّ بالسُّجود، فمن سجد، فقد أصاب ومن لم يسجد، فلا إثم عليه ولم يسجد عمر -رضي الله عنه-» وفي رواية: «إن الله لم يفرض السُّجود إلا أن نشاء».

#### درجة الحديث: صحيح

#### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: “أن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل حتى إذا جاء السجدة ” عند قوله تعالى: ﴿وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُسْتَكْبِرُونَ \* يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا

menyombongkan diri. Mereka takut kepada Tuhan mereka yang di atas mereka dan melaksanakan apa yang diperintahkan (kepada mereka)." (QS. An-Nahl : 49-50). "Beliau turun lalu sujud dan orang-orang pun ikut sujud", yakni Umar turun dari mimbar lalu sujud di atas tanah dan orang-orang ikut sujud bersamanya. "Hingga pada hari jumat berikutnya beliau kembali membaca surah tersebut", yakni surah An-Nahl. "Sehingga ketika ia sampai pada ayat sajadah...", yakni ketika beliau membaca ayat sajadah dan orang-orang bersiap-siap untuk sujud, ternyata Umar -raḍiyallāhu 'anhu- tidak sujud dan mencegah mereka agar tidak sujud sebagaimana disebutkan dalam riwayat al-Muwaṭṭa': "Orang-orang pun telah siap untuk sujud, lalu dia berkata: "Tunggulah kalian (janganlah kalian bersujud)! Sesungguhnya Allah tidak mewajibkan sujud (ketika membaca ayat sajadah) kepada kita melainkan hanya jika kita menghendaki untuk melakukannya." Umar tidak sujud saat itu dan mencegah mereka agar tidak sujud. "Kemudian Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Wahai manusia, sesungguhnya kita sebelumnya pernah sujud (ketika membaca ayat sajadah). Siapa yang sujud maka sungguh dia telah benar dan siapa yang tidak sujud maka dia tidak berdosa" yakni kita melewati ayat-ayat sajadah, siapa yang sujud ketika melewatinya maka dia telah menepati sunnah dan siapa yang tidak sujud maka ia tidaklah berdosa. "Dan Umar -raḍiyallāhu 'anhu- tidak sujud", hal ini untuk menjelaskan bahwa sujud ketika melewati ayat sajadah bukanlah sebuah kewajiban. Dalam riwayat lain disebutkan: "Sesungguhnya Allah tidak mewajibkan sujud (ketika membaca ayat sajadah) melainkan jika kita menghendaki untuk melakukannya" yakni Allah tidak mewajibkannya kepada kita melainkan jika kita ingin bersujud maka kita boleh bersujud, namun jika tidak, maka kita tidak perlu sujud. Dalam riwayat lainnya disebutkan: "Wahai manusia, kita tidak diperintahkan untuk bersujud (ketika melewati ayat sajadah)." Kesimpulannya adalah bahwa atsar ini berasal dari Amirul-Mukminin yang beliau sampaikan ketika sedang khutbah jum'at di hadapan para sahabat dan tidak ada seorang pun dari mereka yang mengingkarinya, sehingga ini menunjukkan tidak adanya pertentangan dengan dalil lain. Maka pada saat itulah perkataan seorang sahabat menjadi sebuah hujjah (dalil), terlebih itu berasal dari khalifah yang mendapatkan petunjuk -di mana dia adalah orang yang paling mengikuti sunnah- dan juga dengan kehadiran

يُؤْمَرُونَ} [النحل: ٤٩، ٥٠] "نزل، فسجد وسجد الناس" نزل من على المنبر وسجد على الأرض وسجد الناس معه. "حتى إذا كانت الجمعة القابلة قرأ بها" أي: بسورة النحل، "حتى إذا جاء السجدة" أي: حتى إذا قرأ الآية التي فيها سجدة، وتأهب الناس للسجود لم يسجد -رضي الله عنه-، ومنعهم من السجود كما في رواية الموطأ: "فتهيا الناس للسجود فقال على رسلكم إن الله لم يكتبها علينا إلا أن نشاء فلم يسجد ومنعهم أن يسجدوا" ثم قال -رضي الله عنه-: "يا أيها الناس إنا نمر بالسجود، فمن سجد، فقد أصاب ومن لم يسجد، فلا إثم عليه" يعني: نمر بالآيات التي فيها سجدة، فمن سجد فيها فقد أصاب السنة ومن لم يسجد فلا إثم عليه. "ولم يسجد عمر -رضي الله عنه-" لبيان أن سجود التلاوة ليس واجبا. وفي رواية: «إن الله لم يفرض السجود إلا أن نشاء» أي: لم يوجبها علينا إلا إن شئنا السجود سجدنا وإن لم نشأ لم نسجد. وفي رواية: "يا أيها الناس، إنا لم نؤمر بالسجود" فالحاصل: أن هذا الأثر من أمير المؤمنين قاله في خطبة الجمعة، أمام الصحابة كلهم، فلم ينكر عليه أحد منهم؛ فدل على عدم المعارضة، فحينئذ يكون قول الصحابي حجة، لاسيما الخليفة الراشد، الذي هو أولى باتباع السنة، وبحضور جميع الصحابة، فيكون إجماعاً.

para sahabat, sehingga hal ini dianggap menjadi sebuah ijmak (konsensus).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة < أحكام خطبة الجمعة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عمرُ بنُ الحَطَّاب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:**

**فوائد الحديث:**

١. استحباب سجود التلاوة، ثم إنه - رضي الله عنه - قاله بمحضر من الصحابة ولم ينكره عليه أحد، فكان إجماعًا سكوتيًا.
٢. فيه جواز قراءة سورة فيها سجدة في خطبة الجمعة.
٣. فيه أن القَصَل الِيسير في خطبة الجمعة لا يؤثر على صحتها.
٤. فيه أن سجود التلاوة لا يؤثر على صحة خطبة الجمعة.
٥. جواز قراءة سورة النَّحل في خطبة الجمعة.
٦. التُّزول من على المِنْبَر لأداء سجدة التَّلاوة، لكن هذا يُقيد بما إذا كان لا يمكنه السُّجود عليه؛ لضيق المكان، فينزل ويسجد وإن أمكنه سجد عليه.
٧. أن المُستمع تَبِع للقارئ، فإن سَجَد، سجد المُستمع معه وإلا فلا.
٨. فيه أن السُّنة يُثاب فاعلها ولا يُعاقب تاركها.
٩. فيه أن خليفة المسلمين هو من يتولى خُطبة الجمعة.
١٠. فيه فقه عمر - رضي الله عنه - وحرصه على بيان ونشر السُّنة.
١١. فيه فضل سورة النَّحل؛ لأن عمر - رضي الله عنه - كرر قراءتها في جمعيتين.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11242)

**Bahwasanya 'Uwaimir Al-'Ajlānī mendatangi 'Āṣim bin Adī Al-Anṣārī lalu berkata kepadanya, "Hai 'Āṣim, bagaimana pendapatmu jika seorang suami menemukan istrinya bersama lelaki lain, apakah dia membunuh lelaki itu hingga kalian pun membunuhnya, atau apa yang harus dilakukannya? Hai 'Āṣim, tanyakan untukku mengenai hal tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam"-.**

أن عويمراً العجلاني جاء إلى عاصم بن عدي الأنصاري، فقال له: يا عاصم، أرايت رجلاً وجد مع امرأته رجلاً، أيقته فتقتلونه، أم كيف يفعل؟ سل لي يا عاصم عن ذلك رسول الله - صلى الله عليه وسلم -

**617. Hadis:**

Dari Ibnu Syihāb bahwa Sahl bin Sa'ad As-Sā'idī memberitahunya, bahwasanya 'Uwaimir Al-'Ajlānī mendatangi 'Āṣim bin Adī Al-Anṣārī lalu berkata kepadanya, "Wahai 'Āṣim, bagaimana pendapatmu jika seorang suami menemukan istrinya bersama lelaki lain, apakah dia membunuh lelaki itu hingga kalian pun membunuhnya, atau apa yang harus dilakukannya? Wahai 'Āṣim, tanyakan untukku mengenai hal tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Lantas 'Āṣim bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai hal tersebut. Ternyata Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menyukai masalah itu dan mencelanya hingga 'Āṣim merasa berat dengan apa yang didengarnya dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika 'Āṣim sudah kembali kepada keluarganya, datanglah 'Uwaimir lalu berkata, "Wahai 'Āṣim, apa yang disabdakan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepadamu?" 'Āṣim menjawab pertanyaan 'Uwaimir, "Engkau datang padaku dengan sesuatu yang kurang baik karena Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menyukai pertanyaan yang aku tanyakan kepadanya." 'Uwaimir berkata, "Demi Allah, aku tidak akan berhenti sampai bertanya kepada beliau mengenai hal tersebut." Lantas 'Uwaimir pergi hingga bertemu dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di tengah-tengah manusia lalu bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana pendapatmu jika seorang suami menemukan istrinya bersama lelaki lain, apakah dia membunuh lelaki itu hingga kalian pun membunuhnya, atau apa yang harus dilakukannya?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Sudah diturunkan (wahyu) tentang dirimu dan istrimu. Pergilah dan bawa dia ke sini." Sahl berkata, "Lantas keduanya saling mengucapkan li'an; sementara itu aku bersama orang-orang di sisi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Setelah keduanya selesai saling mengucapkan li'an, 'Uwaimir berkata, "Aku telah berdusta kepadanya wahai

**٦١٧. الحديث:**

عن ابن شهاب، أن سهل بن سعد الساعدي أخبره: أن عُوَيْراً العجلاني جاء إلى عاصم بن عدي الأنصاري، فقال له: يا عاصم، أرايت رجلاً وجد مع امرأته رجلاً، أيقته فتقتلونه، أم كيف يفعل؟ سل لي يا عاصم عن ذلك رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، فسأل عاصم رسول الله - صلى الله عليه وسلم - عن ذلك، فكره رسول الله - صلى الله عليه وسلم - المسائل وعابها، حتى كبر على عاصم ما سمع من رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، فلما رجع عاصم إلى أهله جاءه عويمر، فقال: يا عاصم، ماذا قال لك رسول الله - صلى الله عليه وسلم -؟ فقال عاصم لعويمر: لم تأتني بخير، قد كره رسول الله - صلى الله عليه وسلم - المسألة التي سألته عنها، فقال عويمر: والله لا أنتهي حتى أسأله عنها، فأقبل عويمر حتى جاء رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وسط الناس، فقال: يا رسول الله، أرايت رجلاً وجد مع امرأته رجلاً، أيقته فتقتلونه، أم كيف يفعل؟ فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «قد أنزل فيك وفي صاحبتك، فاذهب فأت بها» قال سهل: فتلاعنا وأنا مع الناس عند رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، فلما فرغنا من تلاعنا، قال عويمر: كذبت عليها يا رسول الله إن أمسكتها، فطلقها ثلاثاً، قبل أن يأمره رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، قال ابن شهاب: فكانت سنة المتلاعنين.

Rasulullah jika aku tetap menahannya." Ia pun menjatuhkan talak tiga kepadanya sebelum Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruhnya. Ibnu Syihāb berkata, "Dengan demikian, perceraian menjadi sunah bagi dua orang (suami istri) yang saling menjatuhkan li'an".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa 'Uwaimir Al-'Ajlānī - raḍiyallāhu 'anhu- datang untuk bertanya tentang hukum suami yang menemukan istrinya dengan lelaki lain, apa yang harus dikerjakannya. Ternyata Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menyukai pertanyaan seperti itu karena akan membicarakan hal-hal yang dibenci. Namun 'Uwaimir tetap bersikeras untuk bertanya tentang masalah itu karena apa yang ditanyakannya telah terjadi. Lantas ia mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menanyakan hukum keadaannya. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa Allah telah menurunkan ayat Alquran tentang dirinya dan istrinya berkenaan dengan hukum peristiwa yang sedang terjadi. Keduanya pun saling menjatuhkan li'an. Selanjutnya 'Uwaimir mengira bahwa li'an tidak mengharamkan istri, maka dia pun bersegera menjatuhkan talak tiga kepadanya. Inilah praktek li'an (antara suami istri) yang pertama dalam Islam.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أفاد الحديث أن عويمراً العجلاني -رضي الله عنه- جاء يسأل عن حكم من وجد مع امرأته رجلاً ماذا يفعل، فكره النبي -عليه الصلاة والسلام- مثل هذه المسائل لما فيها من التعرض للمكروه، فأصر على السؤال عن ذلك، وقد وقع به ما سأل عنه، ثم جاء إلى النبي -عليه الصلاة والسلام- يسأل عن حكم حالته، فأخبره النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن الله أنزل في شأنه وشأن امرأته قرآناً فيه حكم ما جرى لهما، فتلاعنا، ثم إنَّ عويمراً كان يظن أن اللعان لا يجرمها فبادر بطلاقها ثلاثاً، فكان هذا أول لعان في الإسلام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < اللعان

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- رأيت: أي: أخبرنا عن حكمه.
- وكره المسائل: أي: التي لا يحتاج إليها سيما ما فيه إشاعة فاحشة.
- حتى كبر: بضم الباء أي: عظم وشق.
- قد أنزل الله فيك: أي: آية اللعان.
- وفي صاحبك: زوجتك خولة بنت قيس على المشهور.
- فطلقها ثلاثاً: ظناً منه أنَّ اللعان لا يجرمها عليه فأراد تحريمها بالطلاق فقال: هي طالق ثلاثاً.
- فكانت: أي الفرقة بينهما.
- سنة المتلاعنين: فلا يجتمعان بعد الملاعنة أبداً فيحرم عليه بمجرد اللعان نكاحها تحريماً مؤبداً ظاهراً وباطناً سواء صدقت أم صدق.

**فوائد الحديث:**

١. تمام التلاعن سبب للفرقة المؤبدة بين الزوجين المتلاعنين، ولا يحتاج بعدها إلى طلاق، ولا إلى فسخ؛ فهذا مقتضى حكم اللعان.

٢. أن الرجل الذي لاعن بين يدي النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال مصدقاً نفسه ومؤكداً قذفه: كذبت عليها -يارسول الله- إن أمسكتها، ثم طلق ثلاثاً، قبل أن يأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك.

٣. تثبت الفرقة بين الزوجين بتمام اللعان بتحريم مؤبد، ولو لم يفرق الحاكم بينهما، وهو مذهب الجمهور.

٤. الطلاق الذي يوقعه الزوج الملاعن لاغ لا أثر له في ذلك، والرجل إنما أتى به من شدة الغضب، وتأكيداً لصدق دعواه عليها، وقذفه إياها.

٥. مشروعية أن يكون اللعان بحضرة الحكام، وبمجمع من الناس، وهذا من باب التغليظ في هذه المسألة.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان- طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨ الأولى، ١٤١٧هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي -مكة المكرمة- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥هـ - ٢٠١٤ م - عمدة القاري شرح صحيح البخاري/بدر الدين العيني -دار إحياء التراث العربي - بيروت- بدون تاريخ. - ذخيرة العقبي في شرح المجتبى. المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي الوَلَوِي - دار المعراج الدولية للنشر و دار آل بروم للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى ١٤١٦هـ - ١٩٩٦ م - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري - أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني القتيبي المصري - المطبعة الكبرى الأميرية، مصر- الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ.

الرقم الموحد: (58157)

**Bahwasanya Nabiullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seorang lelaki menggiring unta. Beliau bersabda, "Tunggangilah!" Orang itu berkata, "Unta ini Budnah (unta yang digemukkan untuk kurban). Beliau bersabda, "Tunggangilah!" Selanjutnya aku lihat orang itu menungganginya mengiringi Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam.-**

أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً يسوق بدنة، فقال: اركبها، قال: إنها بدنة، قال: اركبها

**618. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Bahwasanya Nabiullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seorang lelaki menggiring unta. Beliau bersabda, "Tunggangilah!" Orang itu berkata, "Unta ini Budnah (unta yang digemukkan untuk kurban). Beliau bersabda, "Tunggangilah!" Selanjutnya aku lihat orang itu menungganginya mengiringi Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. "Dalam redaksi lain disebutkan, "Beliau bersabda untuk kedua atau ketiga kalinya, "Tunggangilah! Celakalah engkau," atau "celakalah engkau".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- «أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً يسوقُ بَدَنَةً، فقال: اركبها، قال: إنها بَدَنَةٌ، قال اركبها، فرأيتُه رَاكِبَهَا، يُسَائِرُ النبي -صلى الله عليه وسلم-». وفي لفظ: قال في الثانية، أو الثالثة: «اركبها وَيَلْكَ أَوْ وَيَجْحَكْ».

**٦١٨. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ketika Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat seorang lelaki menggiring unta, padahal dia perlu untuk menungganginya, beliau pun bersabda kepadanya, "Tunggangilah!" Karena mereka mengagungkan binatang kurban sehingga tidak boleh disakiti, orang itu menjawab, "Sesungguhnya ini adalah unta yang akan dipersembahkan (dikurbankan) untuk Baitullah." Beliau bersabda, "Tunggangilah meskipun unta ini dihadiahkan untuk Baitullah." Beliau pun mengulangi perintahnya dua dan tiga kali. Beliau bersabda, "Tunggangilah!" Untuk menegaskan sabdanya.

**المعنى الإجمالي:**  
لما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- رجلاً يسوق بدنة، هو في حاجة إلى ركوبها قال له: اركبها، ولكون الهدي معظماً عندهم لا يُتعرض له استفهم الصحابي بأنها بدنة مهداة إلى البيت، فقال: اركبها وإن كانت مهداة إلى البيت، فعاوده الثانية والثالثة، فقال: اركبها، مغلظاً له الخطاب ومبيناً له جواز ركوبها ولو كانت هدياً، فركبها الرجل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الهدي والكفارات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بَدَنَةٌ : تطلق على الإبل، والبقر، لعظم أبدانها وضخامتها، والمراد هنا، الناقة المهداة إلى البيت.
- يُسَائِرُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم : يسير إلى جنبه.
- وَيَلْكَ : من الويل، وهو الهلاك، وهي كلمة تستعمل للتغليظ على المخاطب، بدون قصد معناها، وإنما تجرى على ألسنة العرب في الخطاب، لمن وقع في مصيبة فغضب عليه.



• وَيُحَكِّكُ : كلمة يؤتى بها للرحمة، والرثاء لحال المخاطب الواقع في مصيبة.

#### فوائد الحديث:

١. تعظيم العرب للهندي، واحترامه في قلوبهم، ثم جاء الإسلام فزاد من احترامه.
٢. مشروعية إهداء الإبل.
٣. جواز ركوبه وحلبه مع الحاجة إلى ذلك، بما لا يضره.
٤. جواز الأخذ بالرخصة وترك إجهاد النفس.
٥. جواز الشدة في الإنكار إذا استدعى الأمر ذلك.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3152)

**Dari Abdullah bin 'Amru, bahwasannya seorang wanita berkata, "Ya Rasulullah, sesungguhnya anakku ini, perutku pernah menjadi tempatnya, air susu pernah menjadi minumannya, pangkuanku pernah menjadi tempat berlindung baginya. Tetapi ayahnya telah menceraikanku dan hendak mengambilnya dariku. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Kamu lebih berhak terhadapnya (anak itu), selama kamu belum menikah".'**

**619. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Amru, bahwasannya seorang wanita berkata, "Ya Rasulullah, sesungguhnya anakku ini, perutku pernah menjadi tempatnya, air susu pernah menjadi minumannya, pangkuanku pernah menjadi tempat berlindung baginya. Tetapi ayahnya telah menceraikanku dan hendak mengambilnya dariku. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Kamu lebih berhak terhadapnya (anak itu), selama kamu belum menikah".'

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Dalam hadis ini dijelaskan bahwa ada seorang wanita mengadakan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- perihal suaminya ketika dia mentalaknya dan hendak mengambil anaknya dari pangkuannya. Wanita tersebut menyebutkan di antara beberapa sifat yang menjadikan dirinya lebih berhak atas pengasuhan anaknya daripada ayahnya. Perutnya pernah menjadi tempatnya ketika dia masih berupa janin, air susunya pernah menjadi minumannya setelah dia dilahirkan, dan pangkuannya adalah tempat yang lembut baginya untuk bernaung. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- setuju dengan sifat-sifat yang disebutkannya, dan berkata kepadanya bahwa kamu lebih berhak untuk pengasuhannya, dia tetap milikmu selama kamu belum menikah dengan laki-laki lain. Namun, jika kamu telah menikah lagi, maka kamu tidak lagi lebih berhak atas anak tersebut daripada ayahnya, bahkan ayahnyalah yang lebih berhak atas anak tersebut. Hal ini dikarenakan jika seorang wanita telah menikah kembali dan anaknya tinggal bersamanya di bawah pengasuhan suami barunya, maka anak itu akan mengikuti atau lebih bergantung kepadanya daripada kepada ayah kandungnya, dan mungkin juga akan menimbulkan berbagai macam masalah lainnya.

أنت أحق به ما لم تنكحي

**٦١٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- أن امرأة قالت: يا رسول الله، إن ابني هذا كان بطني له وعاء، وتُدِّي له سقاء، وججري له جواء، وإن أباه طَلَّقَنِي، وأراد أن يَنْتَزِعَهُ مِنِّي، فقال لها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أنتِ أحقُّ به ما لم تنكحي».

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث أن امرأة اشتكت إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- زوجها حين طلقها وأراد أن يأخذ ابنها منها، وذكرت هذه المرأة من الأوصاف ما يقتضي تقديمها عليه في بقائه عندها، فبطنها وعاءه حينما كان جنيناً، وثديها سقائه بعد أن وُلِد، وججرها هو المكان اللين الذي يحويه، وقد أقرَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- المرأة على ما وصفته من نفسها، وقال لها أنتِ أحقُّ به في الحضانه وهو لك ما لم تنكحي زوجاً آخر، فإذا نكحت فلا تكوني أحقُّ به منه، بل يكون أبوه هو أحق. ووجه ذلك أن المرأة إذا تزوجت وبقي ابنها معها صار تحت حجر هذا الزوج الجديد فيمنُّ عليه أو يتعلق به الطفل أكثر مما يتعلق بأبيه، وربما وقعت مفسدات أخرى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > الحضانة

الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- وعاء : ظرفاً حال حمله.
- ثديي : الثديي : هو نتوء في صدر الرجل والمرأة، وهو في المرأة مجتمع اللبني.
- سِقَاء : بكسر السين، بوزن كِساء، هو وعاء من جلد يكون للماء واللبن، جمعه: أسْقِيَة.
- جِجْرِي : بفتح الحاء وكسرها، يسمى به الثوب، والحضن، والمراد هنا هو: حضن الإنسان.
- جِوَاء : بكسر الحاء المهملة، اسم المكان الذي يجوي الشيء؛ أي: يضمه ويجمعه.
- أن ينتزعه : يأخذه.
- ما لم تَنكحي : ما لم تتزوجي.

#### فوائد الحديث:

١. جواز السجع في الكلام.
٢. أن حضانة الأم لا تسقط بالطلاق.
٣. أن الأم أحق بحضانة الطفل من الأب، ما دام في طور الحضانة، ما لم تتزوج.
٤. تقديم الأم على الأب في الحضانة - ما دامت متفرغة - في غاية الحكمة والمصلحة، ذلك أن معرفة الأم وخبرتها وصبرها على الأطفال شيء لا يلحقه أحد من أقارب الطفل الآخرين، كالأب.
٥. من لُظف الله - تعالى - بخلقه عنايته بالمستضعفين منهم، ممن ليس لهم حول ولا طول، فهو يوصي بهم، ويُعنى بهم العناية التي تعوضهم الأمر الذي لم يصلوا إليه من العناية بأنفسهم، وهم في حالة الضعف.
٦. أن الأم إذا تزوجت، ودخل بها الزوج الثاني، سقطت حضانتها، لأنها أصبحت مشغولة عن الولد بمعايشة زوجها.
٧. جواز ذكر الخصم ما يبرر خصومته ويرجح جانبه.
٨. الإشارة إلى أن أهم مقصود في الحضانة هي رعاية الطفل.

#### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، تحقيق: محمد محي الدين، المكتبة العصرية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ
- صحيح أبي داود - الأم للألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ ٢٠٠٦ م - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - عون المعبود شرح سنن أبي داود، للعظيم آبادي دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (58189)

**Aku memintamu atas nama Allah, bukankah engkau telah mendengarkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jawablah untukku, ya Allah bantulah ia dengan Ruh al-Qudus." Abu Hurairah lalu menjawab, "Ya Allah, benar (aku telah mendengarnya)".**

**620. Hadis:**

Dari Abu Hurairah bahwa suatu hari Umar berjalan melewati Ḥassān -raḍiyallāhu 'anhum- yang sedang melantunkan syair di masjid. Lalu Umar memandang kepadanya (dengan pandangan mengingkari perbuatannya), maka Ḥassān menjawab, "Aku telah melantunkan syair di masjid yang di dalamnya ada seorang yang lebih mulia darimu." Kemudian ia menoleh kepada Abu Hurairah, lalu ia berkata, "Aku memintamu atas nama Allah, bukankah engkau telah mendengarkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Jawablah untukku, ya Allah bantulah ia dengan Ruh al-Qudus.' Abu Hurairah lalu menjawab, "Ya Allah, benar (aku telah mendengarnya)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis: Bahwa Ḥassān -raḍiyallāhu 'anhum- pernah melantunkan syair di masjid, sedangkan Umar pada saat itu berada di sana. Lalu Umar memandang ke arahnya dengan pandangan mengingkari. Maka tatkala Ḥassān melihat hal itu, ia pun berkata kepadanya, "Aku pernah melantunkan syair di masjid ini dan di dalamnya ada orang yang lebih baik darimu." Kemudian ia meminta Abu Hurairah untuk bersaksi yakni ia meminta Abu Hurairah untuk melakukan persaksian yang ia ketahui tentang pelantunan syairnya di masjid dengan kehadiran Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan penetapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- atas itu serta motivasi beliau kepadanya untuk melantunkan syair, lalu ia berkata, "Aku memintamu atas nama Allah" yakni aku memintamu atas nama Allah dan aku bersumpah atas nama-Nya "Apakah engkau telah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Wahai Ḥassān jawablah demi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Yakni jawablah para penyair kaum musyrikin dengan syairmu dan balaslah mereka dengannya demi membela Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan demi menolong agamanya. Lalu apakah engkau pernah mendengar beliau bersabda, "Ya Allah,

أُنشِدكَ اللهُ، أَسْمَعْتُ رَسُولَ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ: أَجِبْ عَنِّي، اللَّهُمَّ أَيْدِهِ بَرُوحَ الْقُدُسِ؟ قَالَ: اللَّهُمَّ نَعَمْ

**٦٢٠. الحديث:**

عن أبي هريرة أن عمر مرَّ بِحَسَّانٍ -رضي الله عنهم- وهو يُنشدُ الشعرَ في المسجد، فلدَّخَلَ إليه، فقال: قد كُنْتُ أُنشِدُ، وفيه من هو خيرٌ مِنكَ، ثُمَّ التَّفَّتْ إلى أبي هريرة، فقال: أُنشِدكَ اللهُ، أَسْمَعْتُ رَسُولَ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ: «أَجِبْ عَنِّي، اللَّهُمَّ أَيْدُهُ بَرُوحَ الْقُدُسِ»؟ قَالَ: اللَّهُمَّ نَعَمْ.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن حسان -رضي الله عنه- كان ينشد الشعر في المسجد، بينما كان عمر -رضي الله عنه- هناك، فنظر إليه عمر نظرة استنكار، فلما رأى حسان منه ذلك، قال له: كنت أنشد الشعر في المسجد وفيه من هو خير منك. ثم "استشهد أبا هريرة" أي سأله أداء الشهادة التي يعلمها عن إنشاده الشعر في المسجد بحضور رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وإقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- له على ذلك وتشجيعه له على إنشاد الشعر فقال: "أُنشِدَكَ اللهُ" أي أسألك بالله وأستحلفك به، "هل سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: يا حسان أجب عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- "أي: أجب شعراء المشركين بشعرك واهجهم به؛ دفاعاً عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، ونصرة لدينه، وهل سمعته يقول: "اللَّهُمَّ أَيْدِهِ بَرُوحَ الْقُدُسِ" أي: قُوَّةَ مَجْرِبِيلَ، وسخره له فيلهمه الشعر الذي يقع على أعداء الإسلام وقع

kuatkanlah ia dengan Ruh al-Qudus"? Yakni kuatkan ia dengan Jibril dan tundukkan ia untuknya dengan mengilhamkannya syair yang dapat mengenai musuh-musuh Islam seperti panah. Abu Hurairah berkata, "Iya." Yakni aku pernah mendengarmu (wahai Ḥassān) melantunkan syair di depan beliau di masjid (Nabawi) dan aku pernah mendengar beliau mengatakan itu.

السهم؟ قال أبو هريرة: "نعم" أي: سمعتك تنشد الشعر أمامه في المسجد، وسمعته يقول ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد  
الدعوة والحسبة < الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر < شروط الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- حَسَّان : وهو ابن ثابت الأنصاري الحزرجي، شاعرُ رسول الله - صلى الله عليه وسلم -.
- ينشد : يعني: يسمع الناس في المسجد شيئاً من الشعر، ويتغنى به.
- فلحظ إليه : نظر إليه بمؤخر العين، عن يمين ويسار، والمراد: نظر إليه نظر إنكار وعتب.

#### فوائد الحديث:

١. جواز إنشاد الشعر في المسجد، بل يثاب عليه قائله إذا كان يحقق المصالح الشرعية.
٢. عند إنشاد الشعر لا بد من مراعاة عدم تفويت المقاصد الشرعية من إقامة بيوت الله - تعالى -، من إقامة الصلاة، وذكر الله - تعالى -.
٣. يقاس على الشعر كل كلام، فما كان منه خيراً ومصلاً للدين، فهو مرغوب فيه، وما لم يكن كذلك فإنَّ بيوت الله تنزه عن ذلك.
٤. الأشعار التي المتضمنة لمحاذير شرعية منهي عنها؛ كالتي فيها: هجاء الأبرياء، أو الغزل المقصود، سواء كان ذلك في المسجد أو غيره.
٥. الحديث دليل على قوة عمر - رضي الله عنه - في الحق، وحرصه على الخير، سواء عند إنكاره على حسان إنشاد الشعر في المسجد، أو حال كفه عن الإنكار عنه لما سمع دليل الترخيص بقول الشعر.
٦. شجاعة حسان وقوته في الصدع بالحق؛ حيث لم تمنعه قوة عمر وصلابته وهيبته، من الرد عليه لاعتماده على الدليل.

#### المصادر والمراجع:

تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (10889)

## Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk berpuasa pada hari Jum'at? Ia menjawab, Iya.

أنهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة؟ قال: نعم

### 621. Hadis:

Dari Muhammad bin 'Abbad bin Ja'far, ia berkata: "Aku bertanya kepada Jabir bin 'Abdillah, Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk berpuasa pada hari Jum'at? Ia menjawab, Iya." Dan Imam Muslim menambahkan: "Demi Rabb Ka'bah (Allah)."

### ٦٢١. الحديث:

عن محمد بن عباد بن جعفر قال: «سألت جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-: أنهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة؟ قال: نعم». وفي رواية: «وَرَبُّ الْكَعْبَةِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Tatkala hari Jum'at menjadi hari 'ied (hari raya mingguan) bagi kaum muslimin, maka Syariat melarang untuk mengkhususkannya dengan suatu puasa atau qiyam (shalat malam), kecuali jika menyertainya dengan puasa sehari sebelumnya atau sesudahnya atau jika termasuk puasa yang biasa dilakukan. Dan supaya orang-orang juga tidak mengira wajib pengkhususan hari Jum'at dengan penambahan ibadah dibandingkan hari lainnya.

### المعنى الإجمالي:

لما كان يوم الجمعة يوم عيد للمسلمين، نهى الشارع عن تخصيصه بصيام أو قيام، إلا أن يصوم يوماً معه قبله أو بعده أو يكون ضمن صوم معتاد، ولئلا يظن العامة أيضاً تخصيص يوم الجمعة بزيادة عبادة على غيره واجبة. أما القيام فجاء في صحيح مسلم (٢/١٨١) (١١٤٤) عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا تختصوا ليلة الجمعة بقيام من بين الليالي، ولا تخصصوا يوم الجمعة بصيام من بين الأيام، إلا أن يكون في صوم يصومه أحدكم.»

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يحرم على الصائم

**راوي الحديث:** متفق عليه، والرواية لمسلم -ولفظ مسلم: (نعم وَرَبُّ هَذَا الْبَيْتِ) أما لفظ: "ورب الكعبة" فهذا لفظ النسائي في الكبرى برقم (٢٧٦٠)، نبه على ذلك الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-. تنبيه الأفهام (ج ٣/ ٤٥٩).

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أنهى : الهمة للاستفهام، والنهي: طلب الترك من دون الطالب.
- صوم يوم الجمعة: أي عن إفراده بالصوم، كما في رواية البخاري.
- نَعَم: حرف جواب.
- وَرَبُّ الْكَعْبَةِ: خالقها ومعظمها، والواو للقسم، والغرض منه تأكيد الحكم، ومناسبة ذكر الكعبة أنه سأل جابراً -رضي الله عنه- وهو يطوف.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن صوم يوم الجمعة.
٢. جواز صومه إذا قُرُن بصيام قبله أو بعده، أو كان في صوم معتاد.
٣. يحمل النهي في صومه على التنزيه؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصومه في جملة صومه الذي يصوم. ورخص بصومه إذا قُرُن بغيره، ولو كان حراماً ما صِيَم، كعيد الفطر والنحر.
٤. حرص السلف على العلم تعلمًا وتعلِيمًا.

٥. جواز الحلف على الفُتْيَا ولو لم يُستحلف.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة،  
١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة  
الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل  
البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق:  
محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4526)

## Suatu kali Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkurban dengan seekor kambing.

### 622. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- secara marfū', "Suatu kali Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkurbannya dengan seekor kambing".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Unta merupakan binatang yang sering dipersembahkan oleh Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagai kurban. Sebab, unta lebih besar manfaatnya dan banyak pahalanya. Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- menuturkan bahwa suatu kali Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berkurban dengan seekor kambing. Berkurban dengan binatang ternak itu boleh, hanya saja berkurban dengan binatang ternak ini mengandung tindakan menampakkan syiar-syiar Allah -Ta'ālā- dan menumpahkan darah demi keridaan-Nya. Ini mengandung dua ibadah; sedekah dan menumpahkan darah demi keridaan Allah Yang Maha Mulia, setelah dahulunya menumpahkan darah untuk berhala-berhala dan tagut.

أهدى رسول الله صلى الله عليه وسلم مرة غنماً

٦٢٢. الحديث:

عن عائشة رضي الله عنها قالت: «أهدى رسول الله صلى الله عليه وسلم مرة غنماً».

درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن هدي النبي -صلى الله عليه وسلم-، والهدي هو ما يُهدى إلى مكة من بهيمة الأنعام، تقرباً إلى الله -عز وجل-، ليذبح في الحرم، والهدي إلى مكة سنة وقربة، وقد أهدى النبي -صلى الله عليه وسلم- غنماً، وأهدى إبلاً، فالسنة ذبحها في الحرم تقرباً إلى الله -عز وجل-، وتورّع بين الفقراء والمساكين: مساكين الحرم، أما الهدي الذي يجب بالتمتع، والقران، أو بشيء من ترك الواجبات، أو فعل المحرمات، فيُسمّى فدية وهو هدي واجب، أما هذا الهدي الذي ذكرت عائشة فهو هدي يتطوع به المؤمن من بلاده، أو يشتريه من الطريق ويهديه إلى هناك هدياً بالغ الكعبة يتقرب به إلى الله -عز وجل-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الهدي والكفارات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

• أهدى : بعث بهدي إلى مكة يذبح للفقراء.

• غنماً : اسم جنس للضأن والمعز.

### فوائد الحديث:

١. جواز إهداء الغنم إلى البيت الشريف.

٢. الأكثر من هديه -صلى الله عليه وسلم- إهداء أفضل الهدايا والأموال عند العرب، وهي الإبل.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسم، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام (شرح على متن عمدة الأحكام لشيخ الإسلام الإمام عبد الغني المقدسي - رحمه الله - (٥٤١ - ٦٠٠ هـ))، المؤلف: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، حققه واعتنى به وخرج أحاديثه: د. سعيد بن علي بن وهف



القحطاني، الناشر: توزيع مؤسسة الجريسي. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3124)

## Laksanakanlah salat witir sebelum Subuh!

## أوتروا قبل أن تصبحوا

### 623. Hadis:

Dari Abu Sa'īd al-Khudri –raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Laksanakanlah salat witir sebelum Subuh!"

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أوتروا قبل أن تُصبحوا».

٦٢٣. الحديث:

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Salat Witir termasuk salat malam, yaitu salat untuk menutup qiyamullail (salat malam); sebagaimana salat pada siang hari ditutup dengan salat Maghrib karena jumlah rakaatnya ganjil. Hadis yang mulia ini menjelaskan bahwa waktu salat Witir adalah sebelum masuk waktu Subuh yaitu sebelum terbit fajar kedua.

المعنى الإجمالي:

الوتر من صلاة الليل، وهو الذي يجتم به قيام الليل؛ كما تجتم صلاة النهار بصلاة المغرب؛ لتوترها، فيبين الحديث الشريف أن وقت الوتر يكون قبل أن يصبح الإنسان أي قبل طلوع الفجر الثاني.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**فوائد الحديث:**

١. الوتر يجتم به صلاة الليل؛ كما تجتم صلاة النهار بصلاة المغرب؛ لتوترها.
٢. أن آخر وقت الوتر هو طلوع الفجر الثاني، فإذا طلع الفجر، فقد فات وقت الوتر، فمن أوتر بعد طلوع الصبح فلا وتر له.
٣. للوتر وقتان: اختياري واطراري، فالاختياري ينتهي بطلوع الفجر الثاني، والاطراري لا ينتهي إلا بصلاة الصبح.
٤. ظاهر الحديث: أن الوتر الذي فات وقته إذا كان تركه من عمد، فإن تاركه فَوَّت أجره.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11275)

**Kekasihku -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpesan kepadaku dengan tiga hal: puasa tiga hari setiap bulan, dua rakaat dhuha dan melaksanakan shalat witr sebelum tidur.**

أوصاني خليلي -صلى الله عليه وسلم- بثلاث: صيام ثلاثة أيامٍ من كل شهر، وَرَكَعَتِي الضُّحَى، وَأَنْ أُوتِرَ قَبْلَ أَنْ أُنَامَ

**624. Hadis:**

Kekasihku -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpesan kepadaku dengan tiga hal: puasa tiga hari setiap bulan, dua rakaat dhuha dan melaksanakan shalat witr sebelum tidur.

**٦٢٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «أوصاني خليلي -صلى الله عليه وسلم- بثلاث: صيام ثلاثة أيامٍ من كل شهر، وَرَكَعَتِي الضُّحَى، وَأَنْ أُوتِرَ قَبْلَ أَنْ أُنَامَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadits mulia ini mencakup tiga wasiat kenabian yang mulia: Pertama: anjuran untuk melaksanakan puasa tiga hari setiap bulan. Sebab, kebaikan itu bernilai sepuluh kali lipat. Dengan demikian, puasa tiga hari menjadi seperti puasa satu bulan penuh. Yang utama, tiga hari ini adalah tanggal tiga belas, empat belas, dan lima belas dari setiap bulannya, sebagaimana dikemukakan dalam beberapa hadits. Kedua: hendaknya melaksanakan shalat dhuha, minimal dua rakaat. Apalagi bagi orang yang tidak melaksanakan shalat malam, sebagaimana yang dilakukan oleh Abu Hurairah yang sibuk belajar ilmu di awal malam. Waktu shalat dhuha yang paling utama adalah ketika anak unta yang disapih merasakan panas terik sebagaimana dikemukakan dalam hadits lain. Ketiga: orang yang tidak bisa bangun di akhir malam, hendaknya dia melakukan shalat witr sebelum tidur agar waktunya tidak terlewatkan darinya.

**المعنى الإجمالي:**

اشتمل هذا الحديث الشريف على ثلاث وصايا نبوية كريمة: الأولى: الحث على صيام ثلاثة أيام من كل شهر؛ لأن الحسنه بعشر أمثالها، فيصير صيام ثلاثة الأيام كصيام الشهر كله. والأفضل أن تكون الثلاثة، الثالث عشر، والرابع عشر، والخامس عشر، كما ورد في بعض الأحاديث. الثانية: أن يصلي الضحى، وأقلها ركعتان، لاسيما في حق من لا يصلي من الليل، كأبي هريرة الذي اشتغل بدراسة العلم أول الليل. وأفضل وقتها، حين تَرْمَضُ الْفِصَالُ، كما جاء في حديث آخر. الثالثة: أن من لا يقوم آخر الليل، فليوتر قبل أن ينام، كيلا يفوت وقته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أوصاني : عهد إليّ باهتمام.
- خليلي : الصديق الخالص، الذي تخلّلت محبّته القلب فصارت في خلاله؛ أي: في باطنه.
- ركعتي الضُّحَى : أي: الركعتين اللتين تصليان في الضحى . وهو : ما بعد ارتفاع الشمس إلى قبيل الزوال.

**فوائد الحديث:**

١. تعاهد النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بما ينفعهم.
٢. استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر. والأولى أن تكون الثالث عشر، والرابع عشر، والخامس عشر.
٣. استحباب صلاة الضحى والمواظبة عليها لمن لم يقم لصلاة الليل، لثلاث تفوته صلاة الليل والنهار.

٤. الوتر قبل النوم في حق من يغلب على ظنه أنه لا يقوم آخر الليل، أما من غلب على ظنه القيام، فيؤخره إليه، وإن فاته بنوم أو نسيان، فالمستحب أن يقضيه شفعا ما بين ارتفاع الشمس وقبيل الزوال.
٥. أهمية هذه الأعمال الثلاثة؛ لوصية النبي -صلى الله عليه وسلم- عددًا من أصحابه بها.
٦. جواز اتخاذ النبي -صلى الله عليه وسلم- خليلاً.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4538)

Bahwa beberapa orang dari sahabat Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- berkata pada Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, "Wahai Rasulullah, orang-orang kaya pergi (mati) membawa pahala-pahala; yakni mereka salat seperti kami salat, mereka puasa seperti kami puasa dan mereka menyedekahkan kelebihan harta mereka." Beliau bersabda, "Bukankah Allah telah memberi kalian apa yang dapat kalian sedekahkan? Sesungguhnya pada setiap tasbih ada sedekah, setiap takbir ada sedekah, setiap tahmid ada sedekah dan di setiap tahlil ada sedekah, memerintahkan kebaikan adalah sedekah, melarang dari kemungkaran adalah sedekah dan dalam jimak salah seorang dari kalian ada sedekah." Mereka berkata, "Wahai Rasulullah, apakah jika salah seorang dari kami menyalurkan syahwatnya, ia akan mendapatkan pahala dalam perbuatan itu?" Beliau menjawab, "Apa pendapat kalian seandainya ia menyalurkannya dalam keharaman, bukankah ia berdosa? Demikian pula bila ia menyalurkannya pada yang halal, ia memperoleh pahala".

أوليس قد جعل الله لكم ما تَصَدَّقُونَ: إن بكل تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ

#### 625. Hadis:

Dari Abu Dzarr al-Gifari -*raḍiyallāhu 'anhu*- bahwa beberapa orang dari sahabat Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- berkata pada Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, "Wahai Rasulullah, orang-orang kaya pergi (mati) membawa pahala-pahala; yakni mereka salat seperti kami salat, mereka puasa seperti kami puasa dan mereka menyedekahkan kelebihan harta mereka." Beliau bersabda, "Bukankah Allah telah memberi kalian apa yang dapat kalian sedekahkan? Sesungguhnya pada setiap tasbih ada sedekah, setiap takbir ada sedekah, setiap tahmid ada sedekah dan di setiap tahlil ada sedekah, memerintahkan kebaikan adalah sedekah, melarang dari kemungkaran adalah sedekah dan dalam jimak salah seorang dari kalian ada sedekah." Mereka berkata, "Wahai Rasulullah, apakah jika salah seorang dari kami menyalurkan syahwatnya, ia akan mendapatkan pahala dalam perbuatan itu?" Beliau menjawab, "Apa pendapat kalian seandainya ia menyalurkannya dalam keharaman, bukankah ia berdosa? Demikian pula bila ia menyalurkannya pada yang halal, ia memperoleh pahala".

#### ٦٢٥. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- أن ناساً من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- قالوا للنبي -صلى الله عليه وآله وسلم-: يا رسول الله، ذهب أهل التُّنُورِ بالأجر: يُصَلُّونَ كما نُصَلِّي وَيُصُومُونَ كما نَصُومُ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَمْوَالِهِمْ. قال: أوليس قد جعل الله لكم ما تَصَدَّقُونَ: إن بكل تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وأمرٌ بمعروفٍ صَدَقَةٌ، ونَهْيٌ عن مُنْكَرٍ صَدَقَةٌ، وفي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ. قالوا: يا رسول الله، أيأتي أحدنا شهوته ويكونُ له فيها أجر؟ قال أرأيتم لو وضعها في حرام أكان عليه وَزْرٌ؟ فكَذَلِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dari Abu Dzarr -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa sejumlah orang berkata, "Wahai Rasulullah, orang-orang yang berharta telah pergi membawa pahala dan mereka mengambilnya dari kami. Mereka itu salat seperti kami salat, mereka puasa seperti kami puasa dan mereka menyedekahkan harta mereka yang lebih dari kebutuhan. Kami dan mereka sama dalam salat dan puasa, namun mereka mengungguli kami dengan menyedekahkan sebagian kelebihan harta yang Allah berikan pada mereka, sedangkan kami tidak bisa sedekah." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabari mereka bahwa apabila sedekah harta tidak dapat mereka raih, masih ada sedekah dengan amal-amal saleh. Bagi manusia di setiap tasbih ada sedekah, di setiap takbir ada sedekah, di setiap tahmid ada sedekah dan di setiap tahlil ada sedekah, memerintah kebaikan adalah sedekah dan melarang kemungkaran adalah sedekah. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa apabila suami mendatangi istrinya maka padanya terdapat sedekah. Mereka bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah jika salah seorang dari kami menyalurkan syahwatnya, ia akan mendapatkan pahala?" Beliau menjawab, "Apa pendapat kalian andai ia berzina dan menyalurkan syahwatnya dalam keharaman, apakah ia berdosa?" Mereka menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Demikian pula apabila ia menyalurkannya pada yang halal, ia memperoleh pahala."

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

عن أبي ذر -رضي الله عنه- أن ناسا قالوا: يا رسول الله ذهب أهل الأموال بالأجور وأخذوها عنا، فهم يصلون كما نصلي ويصومون كما نصوم ويتصدقوا بأموالهم الزائدة عن حاجتهم، فنحن وهم سواء في الصلاة وفي الصيام، ولكنهم يفضلوننا بالتصدق بما أعطاهم الله -تعالى- من فضل المال ولا نتصدق. فأخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه إذا فاتتهم الصدقة بالمال فهناك الصدقة بالأعمال الصالحة، فللإنسان بكل تسبيحة صدقة وكل تكبيرة صدقة وكل تحميدة صدقة وكل تهليلة صدقة وأمر بالمعروف صدقة ونهي عن المنكر صدقة. ثم أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم-: أن الرجل إذا أتى امرأته فإن في ذلك صدقة. فقالوا: يا رسول الله أيأتي أحدنا شهوته ويكون له فيها أجر. قال: أرأيتم لو زنى ووضع الشهوة في الحرام هل يكون عليه وزر؟ قالوا: نعم، قال فكذاك إذا وضعها في الحلال كان له أجر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الذكر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الدُّثُور: جمع دَثْر، وهي: الأموال.
- فضول أموالهم: فضول جمع فضل، والفضل: هو ما زاد عن الحاجة.
- البُضْع: يطلق على الجماع، وعلى الفرج نفسه، وكلاهما تصح إرادته هنا.
- شهوته: لذته وما تشتاق إليه نفسه.
- وزر: الوزر الحمل والثقل، وأكثر ما يطلق على الذنب والإثم.

**فوائد الحديث:**

١. كثرة وجوه أعمال الخير.
٢. تنافس الصحابة على فعل الخيرات، وحرصهم في نبيل عظيم الأجر والفضل من عند الله -تعالى-.

٣. سعة مفهوم العبادة في الإسلام، وأنها تشمل كل عمل يقوم به المسلم بنية صالحة وقصد حسن.
٤. يسر الإسلام وسهولته، فكل مسلم يجد ما يعمله ليطيع الله به.
٥. الأغنياء والفقراء مأمورون بفعل الطاعات وترك المنكرات.
٦. فقراء المسلمين كانوا يغبطون أغنياءهم ليفعلوا الخير مثلهم.

#### المصادر والمراجع:

- 1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٣- شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٤- صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. ٥- كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ٦- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (4558)

Dari Abu Aswad, ia menuturkan, "Aku tiba di Madinah, lalu aku duduk menghadap Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-. Kemudian lewatlah satu jenazah pada mereka, lantas orangnya diberikan pujian yang baik, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Kemudian lewat jenazah lain, lantas orangnya diberikan pujian yang baik, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Kemudian lewat jenazah ketiga, namun orangnya diberikan celaan, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Abu Aswad mengatakan, "Maka aku bertanya, apa maksud "telah ditetapkan (baginya)" itu wahai Amirul-Mukminin?" Ia menjawab, "Aku mengucapkan seperti yang disabdakan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesiapa pun orang muslim yang diberikan kesaksian baik oleh empat orang bagi dirinya niscaya Allah memasukkannya ke dalam surga." Kami bertanya, "Kalau tiga orang?" Beliau bersabda, "Dan juga tiga orang." Kami bertanya, "Kalau dua orang?" Beliau bersabda, "Dan juga dua orang." Kemudian kami tidak bertanya pada beliau tentang (kesaksian) satu orang." (HR Bukhari).

أَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ أَرْبَعَةٌ بِخَيْرٍ، أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ

#### 626. Hadis:

Dari Abu Aswad, ia menuturkan, "Aku tiba di Madinah, lalu aku duduk menghadap Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-. Kemudian lewatlah satu jenazah pada mereka, lantas orangnya diberikan pujian yang baik, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Kemudian lewat jenazah lain, lantas orangnya diberikan pujian yang baik, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Kemudian lewat jenazah ketiga, namun orangnya diberikan celaan, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Abu Aswad mengatakan, "Maka aku bertanya, apa maksud "telah ditetapkan (baginya)" itu wahai Amirul-Mukminin?" Ia menjawab, "Aku mengucapkan seperti yang disabdakan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesiapa pun orang muslim yang diberikan kesaksian baik oleh empat orang bagi dirinya niscaya Allah memasukkannya ke dalam surga." Kami bertanya, "Kalau tiga orang?" Beliau bersabda, "Dan juga tiga orang." Kami bertanya, "Kalau dua orang?" Beliau

#### ٦٢٦. الحديث:

عن أبي الأسود، قال: قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ، فَجَلَسْتُ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- فَمَرَّتْ بِهِمْ جَنَازَةٌ، فَأُتِنِي عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجِبَتْ، ثُمَّ مَرَّ بِأُخْرَى فَأُتِنِي عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجِبَتْ، ثُمَّ مَرَّ بِالثَّالِثَةِ، فَأُتِنِي عَلَى صَاحِبِهَا شَرًّا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجِبَتْ، قَالَ أَبُو الْأَسْوَدِ: فَقُلْتُ: وَمَا وَجِبَتْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: قُلْتُ كَمَا قَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ أَرْبَعَةٌ بِخَيْرٍ، أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ» فَقُلْنَا: وَثَلَاثَةٌ؟ قَالَ: «وَثَلَاثَةٌ» فَقُلْنَا: وَائْتَانِ؟ قَالَ: «وَائْتَانِ» ثُمَّ لَمْ نَسْأَلْهُ عَنِ الْوَاحِدِ.



bersabda, "Dan juga dua orang." Kemudian kami tidak bertanya pada beliau tentang (kesaksian) satu orang".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Satu jenazah melewati Umar -raḍiyallāhu 'anhu- yang sedang bersama beberapa orang, lalu mereka memberikan kesaksian pada jenazah ini dengan sikap baik dan kesalehannya, maka Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Itu telah ditetapkan baginya." Kemudian lewat jenazah lain, lalu mereka memberikan kesaksian pada jenazah ini dengan sikap baik dan kesalehannya, seperti jenazah pertama. Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Itu telah ditetapkan baginya." Berikutnya lewat jenazah ketiga, lalu mereka memberikan kesaksian pada jenazah ini dengan buruknya perangnya. Maka Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Itu telah ditetapkan baginya." Ucapan Umar -raḍiyallāhu 'anhu- ini kurang jelas maksudnya bagi Abu Aswad, maka ia pun menginginkan penjelasan maksudnya. Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Aku mengatakan ini seperti sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesiapa pun orang muslim yang diberikan kesaksian oleh empat orang yang baik lagi saleh bahwa ia termasuk orang yang baik dan saleh niscaya surga telah ditetapkan baginya." Ketika para sahabat mendengar hal ini dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, mereka berkata, "Bagaimana dengan orang yang diberi kesaksian kebaikan oleh tiga orang?" Beliau menjawab, "Demikian pula seandainya tiga orang yang memberikan kesaksian kebaikan padanya, maka surga telah ditetapkan baginya." Para sahabat bertanya lagi, "(Bagaimana dengan) orang yang diberi kesaksian baik oleh dua orang, apakah ia juga termasuk penghuni surga?" Beliau bersabda, "Juga orang yang diberi kesaksian baik oleh dua orang, surga pasti ditetapkan baginya." Namun kami tidak menanyakan pada beliau tentang orang yang diberi kesaksian baik oleh satu orang saja, apakah ia masuk surga"?

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

مَرَّتْ جَنَازَةٌ عَلَى عُمَرَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- وَكَانَ مَعَهُ بَعْضُ النَّاسِ، فَشَهِدُوا لَهَا بِالْخَيْرِ وَالصَّلَاحِ، فَقَالَ عُمَرُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-: ثَبِتْ لَهُ ذَلِكَ، ثُمَّ مَرَّتْ جَنَازَةٌ أُخْرَى، فَشَهِدُوا لَهَا بِالْخَيْرِ وَالصَّلَاحِ كَالْجَنَازَةِ الْأُولَى، فَقَالَ عُمَرُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-: ثَبِتْ لَهُ ذَلِكَ، ثُمَّ مَرَّتْ جَنَازَةٌ ثَالِثَةٌ، فَشَهِدُوا عَلَيْهَا بِسُوءِ حَالِهَا، فَقَالَ عُمَرُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-: ثَبِتْ لَهَا ذَلِكَ. فَأَشْكَلَ عَلَى أَبِي الْأَسْوَدِ قَوْلَ عُمَرَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- فَأَرَادَ بَيَانَ مَعْنَى ذَلِكَ، فَقَالَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قُلْتُ كَمَا قَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: أَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ أَرْبَعَةٌ مِنْ أَهْلِ الْخَيْرِ وَالصَّلَاحِ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْخَيْرِ وَالصَّلَاحِ، ثَبِتَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، فَقَالَ الصَّحَابَةُ عِنْدَمَا سَمِعُوا ذَلِكَ مِنَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: وَمَنْ شَهِدَ لَهُ ثَلَاثَةٌ بِخَيْرٍ؟ قَالَ: وَهَكَذَا لَوْ شَهِدَ لَهُ ثَلَاثَةٌ بِخَيْرٍ وَجَبَّتْ لَهُ الْجَنَّةُ، فَقَالَ الصَّحَابَةُ: وَمَنْ شَهِدَ لَهُ اثْنَانِ، هَلْ يَكُونُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟ قَالَ: وَمَنْ شَهِدَ لَهُ اثْنَانِ وَجَبَّتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَلَمْ نَسْأَلْهُ عَمَّنْ شَهِدَ لَهُ وَاحِدٌ مِنَ النَّاسِ بِالْخَيْرِ أَيْدَخِلَ الْجَنَّةَ؟

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه  
الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله < فضل الإسلام ومحاسنه  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عمرُ بنُ الخطاب -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• وَجَبَتْ: أي ثبت ما قبله واستحق عليه الجزاء.

### فوائد الحديث:

١. جواز الثناء على الميت بخلاف الحي؛ لأن فيه شهادة له عند الله تعالى بخلاف الحي، بخلاف الحي فإنه قد يكون سببا في الرياء أو الكبر، وغير ذلك من أمراض النفوس.
٢. المُعتبر في مثل هذه الشهادة أهل الفضل والصدق دون غيرهم من الفسقة والمنافقين، فإن شهادتهم مردودة عليهم.
٣. جواز ذكر المرء بما فيه من خير أو شرٍّ ولا يكون ذلك من الغيبة.
٤. المؤمنون لا يختلفون في تقييم الرجال؛ لأنهم ينطلقون من أصل ثابت، وهو اعتبار أعمال الناس بالكتاب والسنة لا العكس، ولذلك اعتبرت شهادة الأربعة والثلاثة والاثنين.
٥. جواز الشهادة قبل الاستشهاد، وقبولها قبل الاستفصال.
٦. جواز السؤال حال وجود الإشكال في كلام المتكلم.
٧. تأسي عمر-رضي الله عنه- بسنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عبيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (8870)

**Dari Abu Hurairah bahwasannya dia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda ketika turun ayat mengenai dua orang (suami istri) yang saling melakukan li'an, "Siapa saja wanita yang menisbatkan anaknya kepada satu kaum padahal dia bukan bagian dari mereka, ia tidak akan mendapatkan rahmat Allah sedikit pun dan Allah tidak akan memasukkannya ke surga-Nya. Siapa saja lelaki yang memungkirkan anaknya, sedangkan dia melihat kepadanya, niscaya Allah menutup Żat-Nya darinya (pada hari kiamat) dan Dia membukakan aibnya di hadapan semua orang".**

أيما امرأة أدخلت على قوم من ليس منهم فليست من الله في شيء، ولن يدخلها الله جنته، وأيما رجل جحد ولده، وهو ينظر إليه احتجب الله منه، وفضحه على رؤوس الأولين والآخرين

**627. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasannya dia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda ketika turun ayat mengenai dua orang (suami istri) yang saling melakukan li'an, "Siapa saja wanita yang menisbatkan anaknya kepada satu kaum padahal dia bukan bagian dari mereka, ia tidak akan mendapatkan rahmat Allah sedikit pun dan Allah tidak akan memasukkannya ke surga-Nya. Siapa saja lelaki yang memungkirkan anaknya, sedangkan dia melihat kepadanya, niscaya Allah menutup Żat-Nya darinya (pada hari kiamat) dan Dia membukakan aibnya di hadapan semua orang".

**٦٢٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول حين نزلت آية المتلاعنين: «أيما امرأة أدخلت على قوم من ليس منهم فليست من الله في شيء، ولن يدخلها الله جنته، وأيما رجل جحد ولده، وهو ينظر إليه، احتجب الله منه، وفضحه على رؤوس الأولين والآخرين».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Hadis ini mengabarkan tentang hukuman bagi manusia-manusia tertentu; di antaranya seorang wanita yang memasukkan seorang anak ke garis keturunan suaminya padahal anak itu bukan darinya tapi dari hasil zina dengan lelaki lain. Wanita itu tidak akan mendapatkan rahmat dan keridaan Allah, tetapi dia ada dalam murka-Nya karena besarnya kejahatan ini, yaitu merusak keturunan dan mencampur-adukkan garis keturunan. Orang yang melepaskan diri dari anaknya padahal dia mengenalnya dan menolak garis keturunannya maka Allah tidak akan memandangnya pada hari kiamat, Dia mengharamkannya memandang kepada-Nya, dan membuka aibnya di hadapan semua orang pada hari kiamat sebagai balasan atas penolakannya terhadap garis keturunan anaknya.

**المعنى الإجمالي:**

ينجر الحديث عن عقوبات لأناس معينين، ومنهم أنّ المرأة التي تدخل على فراش زوجها ولدا ليس منه بل من زناها مع آخر فإنها ليست مدركة لرحمة الله ورضوانه بل هي في سخطه، وذلك لعظم هذه الجريمة وهي إفساد الفراش واختلاط الأنساب، ومن تبرأ من ولده وهو يعرفه وجحد نسبه لم ينظر الله إليه يوم القيامة، وحرمه من النظر إليه وفضحه على رؤوس الخلائق يوم القيامة جزاءً على نكرانه لنسب ولده.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > اللعان

الفقه وأصوله < القضاء > الدعاوى والبيّنات

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه والنسائي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- المتلاعنين : من اللعان وهو شرعاً: شهادات مؤكّدات بأيمان من الزوجين، مقرونة بلعن، أو غضب وفيه رمي الزوجة بالزنا.
- أيما امرأة أدخلت على قوم من ليس منهم : بأن تنسب لزوجها ولداً من غيره.
- فليست من الله في شيء : أي من رحمته وعفوه.
- ولن يدخلها الله جنته : مع من يدخلها من المحسنين ابتداءً، بل يؤخرها أو يعذبها ما شاء ثم تدخلها إن كانت مؤمنة؛ لأن من عقيدة أهل السنة أنه لا يُجرم من دخول الجنة إلا الكافر.
- وأيما رجل جحد ولده : أنكره ونفاه.
- جنته : الجنة هي الدار التي أعد الله فيها من النعيم ما لا يخطر على بال لمن أطاعه.
- احتجب الله منه : حرمه من النظر إليه يوم القيامة.

### فوائد الحديث:

١. الويل العظيم، والعقاب الأليم لامرأة خانت، ومكنت رجلاً أجنبيّاً من نفسها، فحملت منه، فنسبت هذا الولد إلى زوجها وإلى أسرته، وأصبح كأنه منهم، وهو ليس منهم.
٢. هذه المرأة يلحقها من وعيد الله -تعالى- أن الله بريء منها، فليست منه في شيء، وأن الله يجرمها جنته.
٣. يلحق الغضب والعذاب من علم أن الولد ولده، ولكنه نفاه وتبرأ منه، فقطع نسب هذا الولد، وأصبح مكروها مشرداً، ومفتضحاً خجلاً أمام الناس، فكان الجزء من جنس العمل؛ فضحه الله يوم القيامة على رؤوس الخلائق من الأولين والآخرين.
٤. تبرؤ الإنسان من ولده من كبائر الذنوب لترتب هذه العقوبة العظيمة عليه.
٥. تبرؤ الإنسان من ولده إذا لم يكن عنده يقين أنه منه لا ترتب هذه العقوبة لقوله: "وهو ينظر إليه".
٦. في الحديث أن الإنسان إذا أقر بالولد ثبت نسبه منه ولا يمكن نفيه أبداً.
٧. الشارح الحكيم له تشوّف إلى حفظ الأنساب، وإلحاق الفروع بالأصول قال تعالى: {يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا} [الحجرات: ١٣].

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، الناشر: مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦. سنن ابن ماجه : تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان- طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسد- مكة المكرمة- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. مرقاة المفاتيح: علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري - دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. التّنويرُ شرحُ الجامعِ الصّغيرِ/ محمد بن إسماعيل الصنعاني، أبو إبراهيم، عز الدين، المعروف كأسلافه بالأمير المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم مكتبة دار السلام، الرياض- الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. ضعيف أبي داود - الأم/محمد ناصر الدين الألباني - مؤسسة غراس للنشر والتوزيع - الكويت- الطبعة: الأولى - ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (58159)

**"Setiap wanita yang dinikahkan dengan suatu mahar atau pemberian (untuk kerabatnya), atau janji sebelum akad nikah, maka hal itu menjadi miliknya. Adapun yang diberikan setelah akad nikah, maka hal itu menjadi milik orang yang diberinya. Kemuliaan yang paling berhak untuk diberikan kepada seorang laki-laki adalah berkaitan dengan putrinya dan saudara perempuannya".**

**628. Hadis:**

Dari 'Amr bin Syu'aib, dari bapaknya, dari kakeknya, ia berkata, "Rasulullah -ṣallāhū 'alaihī wa sallam- bersabda, "Setiap wanita yang dinikahkan dengan suatu mahar atau pemberian (untuk kerabatnya), atau janji sebelum akad nikah, maka hal itu menjadi miliknya. Adapun yang diberikan setelah akad nikah, maka hal itu menjadi milik orang yang diberinya. Kemuliaan yang paling berhak untuk diberikan kepada seorang laki-laki adalah berkaitan dengan putrinya dan saudara perempuannya".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Makna hadis ini bahwa siapa pun wanita yang dinikahkan dengan suatu mahar, yaitu maskawin atau hadiah, yaitu pemberian yang diberikan untuk kerabat istri, atau satu janji, yaitu janji yang diucapkan oleh suami meskipun dia belum menepatinya; maka jika ketiga hal tersebut dan sejenisnya berupa hadiah dan pemberian sudah diberikan sebelum akad nikah, maka hal itu menjadi milik istri, bukan yang lainnya meskipun diberikan atas nama kerabatnya. Sebab, suami tidak memberikannya dan tidak mempersembahkannya melainkan demi pernikahan yang dinanti-nanti. Adapun sesuatu yang diberikan setelah akad nikah untuk selain istri baik bapak atau saudara atau paman atau lainnya, maka pemberian itu untuk orang yang diberinya. Sebab, akad nikah sudah selesai dan tidak ada sesuatu pun yang tersisa untuk dikhususkan. Adapun menghormati para mertua, maka merupakan sesuatu yang lumrah, disukai, dan dianjurkan, bahkan mereka sudah menjadi kerabat suami sendiri, dan silaturahmi antara kerabat itu disyariatkan. Catatan untuk hadis ini adalah derajatnya lemah, adapun penjelasan di atas hanya untuk memperjelas maknanya.

أيما امرأة نكحت على صداق أو حباء أو عدة،  
قبل عصمة النكاح فهو لها، وما كان بعد عصمة  
النكاح فهو لمن أعطيه، وأحق ما أكرم عليه  
الرجل ابنته أو أخته

**٦٢٨. الحديث:**

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «أيما امرأة نكحت على صداق أو حباء أو عدة، قبل عصمة النكاح، فهو لها، وما كان بعد عصمة النكاح، فهو لمن أعطيه، وأحق ما أكرم عليه الرجل ابنته أو أخته»

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث أنّ أي امرأة تزوّجت على صداق، وهو المهر، أو حباء، وهي العطية المعطاة لقريب الزوجة، أو عِدَّة، وهو ما يعد به الزوج، وإن لم يُحضره، إن كانت هذه الأشياء الثلاثة ونحوها من الهدايا والعطايا قد قدمت قبل عقد النكاح، فهو للزوجة لا لغيرها، ولو سمي باسم غيرها من أقاربها، ذلك أنّه لم يُعط، ولم يقدّم إلا لأجل النكاح المنتظر. أما ما يقدم بعد عقد النكاح لغير الزوجة من أقاربها من أب، أو أخ، أو عم، أو غيرهم، فهو لمن أعطيه؛ ذلك أنّ عقد النكاح قد تمّ، ولم يبق شيء يُجابى من أجله، وإكرام أصحابها الرجل أمرٌ مألوفٌ، ومحبوبٌ، ومرغّبٌ فيه؛ فقد أصبحوا أقارب، والصلة بين الأقارب مشروعة. مع ملاحظة أن الحديث ضعيف، وهذا الشرح للعلم بمعناه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < الصداق

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.  
**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

#### معاني المفردات:

- أيما: اسمٌ مبهمٌ، متضمنٌ معنى الشرط، نحو: أي امرأة.
- جَبَاءٌ: بكسر الجاء، وفتح الباء ممدودًا، هو ما تُعطاه المرأة زيادةً على مهرها.
- عدة: بكسر العين المهملة، ما وعد به الزوج زوجته، وإن لم يُخْضِرْهُ.
- عِصْمَةُ النكاح: عقد النكاح.
- فَهُوَلَهَا: للزوجة.
- فَهُوَلِمَنْ أُعْطِيَهُ: فالجباء ونحوه لمن أعطاه الزوج، من أولياء الزوجة.

#### فوائد الحديث:

١. أن ما سماه الزوج قبل عقد النكاح فهو للزوجة وإن كان تسميته لغيرها من أب أو أخ.
٢. لا يجوز لولي أمر الزوجة أن يختص بمهرها لنفسه ولا يحل للزوج أن يعطيه إيَّاه.
٣. ما يُهدى بعد عقد النكاح فهو لمن أُهدي له، سواء كان وليًّا أو غير ولي.
٤. مشروعية صلة أقارب الزوجة وإكرامهم والإحسان إليهم، وأن ذلك حلال لهم.
٥. أن الصداق يصح بالقليل والكثير لقوله -عليه الصلاة والسلام-: (علي صداق) فهو نكحة في سياق الشرط فيعم القليل والكثير.

#### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، ت: محمد محي الدين، المكتبة العصرية . - سنن للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦. - سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية. - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - ضعيف أبي داود - الأم للألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ. - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي - الطبعة الأولى ١٤٢٧. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبي» للإثيوبي، دار آل بروم، الطبعة: الأولى. - نيل الأوطار للشوكاني، ت: عصام الدين الصباطي، دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣ هـ - البدر التمام شرح بلوغ المرام للمغربي، ت: علي بن عبد الله الزين، دار هجر، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (58105)

"Siapa pun wanita yang menikah sedangkan dia mempunyai (penyakit) lepra atau gila atau kusta atau tumor (pada alat vitalnya), maka suaminya memiliki pilihan selama belum menggaulinya; jika mau dia bisa menahannya dan jika mau dia bisa menceraikannya. Jika dia sudah menggaulinya maka istrinya berhak mendapatkan mahar atas kemaluannya yang telah dihalalkan untuknya".

أَيُّمَا امْرَأَةً نَكَحْتَ وَبِهَا بَرَصٌ أَوْ جُنُونٌ أَوْ جَذَامٌ أَوْ قَرْنٌ، فَزَوْجُهَا بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَمْسَسْهَا، إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ، وَإِنْ مَسَّهَا فَلَهَا الْمَهْرُ بِمَا اسْتَحَلَّ مِنْ فَرْجِهَا

#### 629. Hadis:

Dari asy-Sya'bī, ia berkata, "Ali -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Siapa pun wanita yang menikah sedangkan dia mempunyai (penyakit) lepra atau gila atau kusta atau tumor (pada alat vitalnya), maka suaminya memiliki pilihan selama belum menggaulinya; jika mau dia bisa menahannya dan jika mau dia bisa menceraikannya. Jika dia sudah menggaulinya maka istrinya berhak mendapatkan mahar atas kemaluannya yang telah dihalalkan untuknya".

#### ٦٢٩. الحديث:

عن الشعبي قال: قال علي رضي الله عنه: «أَيُّمَا امْرَأَةً نَكَحْتَ وَبِهَا بَرَصٌ، أَوْ جُنُونٌ، أَوْ جَذَامٌ، أَوْ قَرْنٌ فَزَوْجُهَا بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَمَسَّهَا، إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ، وَإِنْ مَسَّهَا فَلَهَا الْمَهْرُ بِمَا اسْتَحَلَّ مِنْ فَرْجِهَا».

#### Derajat hadis:

لم أجد حكمًا عليه في كتب  
درجة الحديث: الشيخ الألباني، وإسناده منقطع  
فهو ضعيف

#### Makna global:

Atsar ini mengandung penjelasan bahwa kusta, gila, lepra, dan tumor (pada alat vitalnya) merupakan cacat yang dapat membatalkan pernikahan. Sebab, hal-hal tersebut merupakan aib yang dapat menghalangi keberlangsungan hubungan erat antara suami dengan istrinya dan ia tidak bisa menyetubuhinya karena aib tersebut. Pilihan untuk pembatalan pernikahan tersebut kembali kepada suami; jika dia berkehendak dia bisa menahannya atau pun menceraikannya dan mahar dikembalikan kepada suami kecuali jika ia sudah menggaulinya. Jika belum digauli maka tidak ada kewajiban mahar bagi suami.

#### المعنى الإجمالي:

في هذا الأثر بيان أن البرص والجنون والجذام والقَرْن عيوب يفسخ بها النكاح، لأنها عيوب تمنع من دوام العشرة بين الرجل وأهله، ولا يستطيع جماعها بسببها، وأن خيار الفسخ راجع للزوج إن شاء أمسك أو طلق، ويرجع له المهر إلا أن يكون قد دخل بها وجماعها؛ فلا مهر له.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العيوب في النكاح  
**راوي الحديث:** رواه سعيد بن منصور وعبد الرزاق والبيهقي موقوفًا على علي -رضي الله عنه-.  
**التخريج:** الشعبي -رحمه الله-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- برص : هو بياضٌ في الجسد يكون من أثر علة.
- جنون : زوال العقل أو فساده.
- جذام : علة تتآكل منها الأعضاء وتتساقط، وهو من الأمراض المعدية.

- قَرْنٌ : هو ورْمٌ مدور، يخرج من رحم المرأة، فيكون بين مسلكيها يمنع الجماع أو كماله.
- يمسخها : كناية عن الجماع واستمتاعه بها.

#### فوائد الحديث:

١. صحة عقد النكاح، مع وجود العيب في أحد الزوجين، ولو لم يعلم عنه الزوج الآخر، ذلك أن العيب لا يعود على أصل العقد، ولا على شرط من شروط صحته، ولكن يثبت معه الخيار.
٢. إثبات خيار العيب للزوج الذي لم يعلم بعيب صاحبه إلا بعد العقد، ولم يرض به، فيثبت له حق فسخ النكاح.
٣. الفسخ إن كان قبل الدخول فلا مهر للزوجة المعيبة، ولا متعة لها.
٤. فيه بيان أنواع من العيوب هي: البرص، والجذام، والجنون، وألحق بها العلماء العيوب المنفرة من العشرة بين الزوجين كالقروح السيالة والروائح المستديمة.
٥. أن العيب إذا لم يعلم به إلا بعد الدخول أو الخلوة، فإن لها الصداق.

#### المصادر والمراجع:

-الفتح الرباني لترتيب مسند الإمام أحمد بن حنبل الشيباني، للساعاتي. الناشر: دار إحياء التراث العربي. الطبعة: الثانية. - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سنن سعيد بن منصور، المحقق: حبيب الرحمن الأعظمي. الناشر: الدار السلفية - الهند. الطبعة: الأولى، ١٤٠٣ هـ - ١٩٨٢ م السنن الكبرى للبيهقي - المحقق: محمد عبد القادر عطا - دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م التحجيل في تخريج ما لم يخرج من الأحاديث والآثار في إرواء الغليل / عبد العزيز بن مرزوق الظريفي - مكتبة الرشد للنشر والتوزيع، الرياض الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (58088)



**Wahai manusia, kalian suka memakan dua pohon yang aku tidak melihatnya melainkan mengandung bau yang tidak menyedapkan, (yaitu) bawang merah dan bawang putih.**

أيها الناس تأكلون شجرتين ما أراهما إلا  
خبيثتين: البصل، والثوم

**630. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khathab Radhiyallahu 'Anhu bahwa ia berkhotbah pada hari Jum'at. Ia berkata dalam khotbahnya, "Kemudian sesungguhnya kalian, wahai manusia, kalian suka memakan dua pohon yang aku tidak melihatnya melainkan mengandung bau yang tidak menyedapkan, (yaitu) bawang merah dan bawang putih. Padahal sungguh aku melihat Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam apabila mendapatkan bau keduanya dari seseorang di dalam masjid, beliau memerintahkan agar orang tersebut dikeluarkan ke Baqi'. Oleh karena itu, barangsiapa yang memakannya, hendaknya menghilangkan baunya dengan dimasak".

**٦٣٠. الحديث:**  
عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-: أنه خطب يوم الجمعة فقال في خطبته: ثم إنكم أيها الناس تأكلون شجرتين ما أراهما إلا خبيثتين: البصل، والثوم. لقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا وجد ريحهما من الرجل في المسجد أمر به، فأخرج إلى البقيع، فمن أكلهما فليئتهما طبخًا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadits: Umar Radhiyallahu 'Anhu memberitahukan kepada orang yang menghadiri khotbah bahwa mereka itu, "suka memakan dua pohon yang tidak menyedapkan, (yaitu) bawang merah dan bawang putih." Yang dimaksud dengan tidak sedap di sini adalah bau menyengat. Orang Arab menyebut Al-Khabits (bau/tidak sedap) terhadap segala yang tercela dan tidak disukai berupa ucapan atau perbuatan atau makanan atau seseorang. Hal ini sebagaimana ditunjukkan oleh hadits Jabir Radhiyallahu 'Anhu dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, "Barangsiapa makan dari pohon yang bau ini, maka janganlah mendekati masjid kami ini..." (HR. Muslim). "Bawang merah dan bawang putih." Dan semua yang memiliki bau tidak sedap, seperti lobak, bawang bakung/prei/daun dan sebagainya, apalagi At-Tutun (sejenis tembakau), At-Tabghu (tembakau), At-Tanbak (tembakau Persi) dan rokok. Penyebutan bawang merah dan bawang putih secara khusus karena banyak dikonsumsi, bahkan dalam hadits Jabir Radhiyallahu 'Anhu ditetapkan mengenai bawang bakung. Menurut hadits Muslim. "apabila mendapatkan bau keduanya dari seseorang di dalam masjid, beliau memerintahkan agar orang tersebut dikeluarkan ke Baqi'." Sebab, hal ini termasuk yang mengganggu manusia. Demikian juga para malaikat, ia merasa terganggu dengan

**المعنى الإجمالي:**  
يخبر عمر -رضي الله عنه- من حضر الخطبة بأنهم "يأكلون من شجرتين خبيثتين: البصل والثوم" والمراد بالخبيث هنا: النتانة، والعرب تطلق الخبيث على كل مدموم ومكروه من قول أو فعل أو مال أو طعام أو شخص، ويدل لذلك حديث جابر -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (من أكل من هذه الشجرة المُنْتِنَة، فلا يَفْرَبَنَّ مسجدنا) رواه مسلم. "البصل، والثوم" وكل ما له رائحة كريهة كالْفِجْل والكراث وغير ذلك لاسيما الثَّن والثَّبغ والسيجارة، وإنما خص الثوم والبصل بالذكر لكثرة أكلهما، ونص على الكراث في حديث جابر بن عبد الله -رضي الله عنه- عند مسلم. "إذا وجد ريحهما من الرجل في المسجد أمر به، فأخرج إلى البقيع" كان النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يكتفي بإخراجه من المسجد بل يبعده عن المسجد حتى يوصله إلى البقيع، تعزيرا له؛ لأن ذلك مما يتأذى منه الناس وكذا الملائكة فإنها تتأذى منه، كما في الحديث الصحيح. "فمن أكلهما، فليئتهما طبخًا" المعنى: أن من أحب أن

baunya, sebagaimana dijelaskan dalam hadis shahih. Sabda beliau, "Baqi," yakni, bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Salam tidak cukup mengeluarkan orang itu dari masjid, tetapi menjauhkannya dari masjid hingga sampai ke Baqi', sebagai bentuk kecaman/hukuman baginya. Dalam riwayat Ibnu Majah, " Aku pernah melihat seorang laki-laki pada masa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, tecium darinya bau lalu tangannya digenggam hingga dikeluarkan ke Baqi'." "Barangsiapa memakannya, hendaknya ia menghilangkan baunya dengan dimasak." Maksudnya, orang yang suka mengkonsumsi bawang merah dan bawang putih, hendaknya menghilangkan baunya dengan dimasak (ditumis). Sebab, dengan memasaknya itu dapat menghilangkan baunya yang tidak sedap. Jika baunya sudah hilang, maka setelah itu ia boleh masuk masjid karena sudah tidak ada penyebabnya (illat). Dalam hadits Mu'awiyah bin Qurrah dari bapaknya dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam secara marfu', "Seandainya kalian memang harus memakannya, maka hilangkanlah baunya dengan dimasak." HR. Abu Dawud. Ini adalah sunnah yang tetap dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, dan cara menghilangkan baunya dengan dimasak, jika ingin masuk masjid untuk shalat atau selain shalat. Sedangkan jika bukan waktu shalat, atau bukan dalam waktu shalat, maka tidak ada masalah untuk mengkonsumsinya dalam keadaan mentah karena dibolehkan untuk memakannya. Adanya perintah untuk dimasak karena dapat mengganggu. Ikmal Al-Mu'allim, (2/500), Mirqat Al-Mafatih, (2/617), Mir'at Al-Mafatih, (448, 449), Syarah Riyadhus Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/447).

يأكلهما فليمتهما طبخا؛ لأن الطبخ يذهب رائحتهما الكريهة، وإذا ذهبت الرائحة جاز دخول المسجد بعد ذلك لانتفاء العلة، وفي حديث معاوية بن قرة عن أبيه عن النبي -صلى الله عليه وسلم- مرفوعا: "إن كنتم لا بد آكليهما فأمتيهما طبخا" رواه أبو داود، ومحل إمامتهما طبخا: إذا أراد دخول المسجد للصلاة أو لغير الصلاة، أما إذا لم يكن وقت صلاة أو ليس في وقت صلاة فلا بأس من أكلهما نيئا؛ لإباحة أكلهما وإنما جاء الأمر بالطبخ للتأذي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ما أَرَاهُمَا: لا أعلمها.
- حَيِّبَتَيْنِ: يطلق الحَيِّبُ على الحرام، كالزنا وعلى الرِّدْيء المُسْتَكْرَه طعمه أو ريحه كالثوم والبصل، ومنه الحَبَاث التي كانت العرب تَسْتَحْيِيهَا، كالحية والعقرب.
- البَقِيع: مقبرة أهل المدينة المنورة، وهي اليوم داخل المدينة المنورة بجوار المسجد النبوي الشريف شرقاً.
- فَلْيُيْتِمَّهَا طَبَخًا: من أراد أكلها فَلْيُيْتِمَّ رائحتها ويذهب بالطبخ.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن أكل البصل والثوم عند الحضور إلى المسجد؛ لأن رائحتهما خبيثة، ويلحق بهما كل ما له رائحة كريهة كرائحة أسنان أو بخر في الفم أو رائحة دخان وما أشبه ذلك؛ لأن العلة قائمة وهي تأذي الملائكة بالروائح الكريهة.
٢. أن البصل والثوم تذهب رائحتهما بالطبخ ولا بأس عند ذلك من حضور المسجد وشهود الجماعات.
٣. الملائكة تتأذى مما يتأذى منه بنو آدم، فينبغي للمسلم أن يكون طيب الرائحة عند حضور أماكن العبادة ومجامع الناس.
٤. حرص الإسلام على تألف المسلمين، وإبعاد كل ما من شأنه تفريرهم أو تفريق جماعتهم.
٥. إزالة المنكر باليد لمن أمكنه ذلك.
٦. على ولاية الأمر أن يقوموا بمراقبة المساجد، ويعتنوا بنظافتها، ويوجهوا الناس إلى ذلك.
٧. حرص عمر - رضي الله عنه - على طهارة المسجد.
٨. بيان حرص الإسلام على النظافة الشخصية.

### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ إكمال المعلم بفوائد مسلم، تأليف: عياض بن موسى بن عياض، تحقيق: د/ يحيى بن اسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع\* الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8953)

**Dari Abu Mas'ud Al-Anṣārī, ia berkata, Seorang lelaki berkata, "Wahai Rasulullah, aku hampir saja tidak sanggup mengerjakan salat yang dipimpin seseorang dengan bacaan yang panjang." Maka aku belum pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi wejangan dengan nada sangat marah dari yang disampaikannya pada hari itu, kemudian beliau bersabda, "Wahai manusia, kalian membuat orang lain menjauh, siapa saja yang salat mengimami orang lain, maka ringankanlah; karena di antara mereka ada orang sakit, orang lemah, dan orang yang mempunyai keperluan mendesak." (Sahih Al-Bukhārī)**

**631. Hadis:**

Seorang lelaki berkata, "Wahai Rasulullah, aku hampir saja tidak sanggup mengerjakan salat yang dipimpin seseorang dengan bacaan yang panjang." Maka aku belum pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi wejangan dengan nada sangat marah dari yang disampaikannya pada hari itu, kemudian beliau bersabda, "Wahai manusia, kalian membuat orang lain menjauh. Siapa saja yang salat mengimami orang lain, maka ringankanlah; karena diantara mereka ada orang sakit, orang lemah, dan orang yang mempunyai keperluan mendesak."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seorang lelaki mengeluh kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa dirinya kadang-kadang terlambat mengikuti salat berjamaah dikarenakan bacaan imam yang panjang. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun sangat marah, kemudian menasehati orang-orang serta memberitahukan bahwa di antara mereka ada orang yang membuat orang lain menjauhi salat, dan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan imam agar meringankan (memendekkan bacaan) ketika salat; untuk memberikan kemudahan dan keringanan bagi para makmum sehingga mereka selesai melaksanakan salat dengan perasaan senang, dan juga di antara para makmum terdapat orang yang tidak mampu untuk mengikuti bacaan salat yang panjang, baik itu karena kelemahannya, karena sakit, ataupun karena keperluannya yang mendesak. Adapun jika orang tersebut melakukan salat sendiri,

أيها الناس، إنكم منفرون، فمن صلى بالناس فليخفف، فإن فيهم المريض، والضعيف، وذا الحاجة

**٦٣١. الحديث:**

عن أبي مسعود الأنصاري -رضي الله عنه- قال: قال رجل يا رسول الله، لا أكاد أدرك الصلاة مما يطول بنا فلان، فما رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- في موعظة أشد غضبا من يومئذ، فقال: «أيها الناس، إنكم منفرون، فمن صلى بالناس فليخفف، فإن فيهم المريض، والضعيف، وذا الحاجة.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

اشتكى رجل للنبي -صلى الله عليه وسلم- أنه يتأخر عن صلاة الجماعة أحيانا بسبب تطويل الإمام، فغضب النبي -صلى الله عليه وسلم- غضبا شديدا، ثم وعظ الناس وأخبرهم أن منهم من ينفر الناس في الصلاة، وأمر -صلى الله عليه وسلم- الإمام بالتخفيف فيها، لتيسر وتسهل على المأمومين، فيخرجوا منها وهم لها راغبون، ولأن في المأمومين من لا يطيق التطويل، إما لعجزه، أو مرضه أو حاجته. فإن كان المصلى منفردا فليطول ما شاء؛ لأنه لا يضر أحداً بذلك.

maka dipersilahkan baginya untuk memanjangkan bacaannya sesuai dengan yang ia kehendaki; karena hal itu tidak memberikan mudarat bagi orang lain.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البديري الأنصاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- فليخفف: أي: القراءة والركوع والسجود وغير ذلك من الأقوال والأفعال الذي لا يبلغ حد الإخلال بالصلاة.
- الضعيف: المراد به: ضعيف الحلقة؛ من مرضٍ، أو كبيرٍ، أو نحافةٍ، وغيرها.
- وذا الحاجة: أي: صاحب الحاجة، وهو المحتاج للتخفيف لحاجة له، والغالب أنها أمور الدنيا، كما في قصة الرجل.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب تخفيف الصلاة، إذا أمَّ الناس، والحكمة في ذلك وجود الصغير والكبير والضعيف، ممن لا يطيقون إطالة الصلاة، وكذلك صاحب الحاجة.
٢. أنه لو كان العدد محدودًا، وآثروا التطويل، أنه جائز؛ لأنهم أصحاب الحق في ذلك، وقد جاءت الرغبة منهم، فلا بأس بإذن بالتطويل.
٣. إذا صلَّى وحده، فليصل ما شاء؛ لأنَّ ذلك راجع إلى رغبته ونشاطه، وينبغي تقييده بما لا ينشغل به عن الواجبات.
٤. مراعاة الضعفاء والعجزة في جميع الأمور، التي يشاركون فيها الأقوياء؛ سواء في الأمور الدينية، أو الاجتماعية؛ لأنَّه الذي يجب مراعاته والعمل به.
٥. التخفيف فيه مصالح منها: ١- الرفق بمن وراء الإمام. ٢- تأليف الناس وتحبيب الصلاة إليهم. ٣- دعوتهم إلى المواظبة على صلاة الجماعة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبرهان، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (11295)

**Wahai manusia, sesungguhnya tiada lagi kabar baik dari nubuwat kecuali mimpi yang baik yang dialami seorang Muslim atau diperlihatkan kepadanya. Ketahuilah, sesungguhnya aku dilarang membaca Alquran saat rukuk dan sujud. Adapun dalam rukuk, maka agungkanlah Allah -'Azza wa Jalla-. Dan adapun dalam sujud, maka bersungguh-sungguhlah dalam berdoa, karena (saat itu) sangat layak untuk dikabulkan bagi kalian".**

أيها الناس، إنه لم يبق من مبشرات النبوة إلا الرؤيا الصالحة، يراها المسلم، أو ترى له، ألا وإني نهيت أن أقرأ القرآن راكعاً أو ساجداً

**632. Hadis:**

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Rasulullah membuka tirai rumahnya sedang kaum Muslimin berdiri membuat saf di belakang Abu bakar, lalu beliau bersabda, "Wahai manusia, sesungguhnya tiada lagi kabar baik dari nubuwat kecuali mimpi yang baik yang dilihat oleh seorang Muslim atau diperlihatkan kepadanya. Ketahuilah, bahwa aku dilarang membaca Alquran saat rukuk dan sujud. Adapun dalam rukuk, maka agungkanlah Allah -'Azza wa Jalla-. Sedangkan dalam sujud, maka bersungguh-sungguhlah dalam berdoa, karena (saat itu) sangat layak untuk dikabulkan bagi kalian".

**٦٣٢. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: كشف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الستارة والناس صُفوف خلف أبي بكر، فقال: «أيها الناس، إنه لم يبق من مَبَشِّرَاتِ النَّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ، يَرَاهَا المُسْلِمُ، أو تُرَى لَهُ، أَلَا وإِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ رَاكِعًا أو سَاجِدًا، فأما الرُّكُوعُ فَعَظَمُوا فِيهِ الرَّبَّ -عز وجل-، وأما السُّجُودُ فَاجْتَهَدُوا فِي الدُّعَاءِ، فَقَمِينٌ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membuka tirai yang menutup pintu rumah, sementara kaum Muslimin berbaris membuat saf menjadi makmum Abu Bakar dalam salat jamaah. Beliau tidak memungkinkan untuk mengimami salat karena sakit, sehingga memerintahkan Abu Bakar untuk menjadi imam. Beliau bersabda, "Wahai manusia, sesungguhnya tiada lagi kabar baik dari nubuwat kecuali mimpi yang baik." Setelah beliau wafat, otomatis wahyu terputus, sehingga tiada lagi kabar langit kecuali mimpi yang baik yang sesuai dengan kenyataan. Mimpi ini dialami seorang Muslim, sehingga ia merasa senang, bergembira dan bertambah kuat dalam memegang keimanan. Mimpi yang baik merupakan nubuwat karena awal kenabian beliau dimulai dengan mimpi yang beliau lihat sangat terang, sehingga mimpi adalah bagian dari kenabian beliau. Sabda beliau, "Kecuali kabar gembira dalam mimpi yang baik", ungkapan ini berdasarkan kebiasaan yang sering dialami seseorang, karena mimpi pun ada yang berupa peringatan langsung dari Allah yang diperlihatkan kepada

**المعنى الإجمالي:**

كشَف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- - السِّتْرَ الذي يكون على باب البيت والدار والناس صُفوف خلف أبي بكر -رضي الله عنه- يصلُّون جماعة، ولم يتمكن من الصلاة بهم بسبب مرض النبي -صلى الله عليه وسلم- فأمر أبا بكر أن يُصَلِّي بالناس. فقال: «أيها الناس، إنه لم يبق من مَبَشِّرَاتِ النَّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ» فبعد موت النبي -صلى الله عليه وسلم- وانقطاع الوحي لم يبق إلا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ، أي الحسنة أو الصحيحة المطابقة للواقع، فيراها أهل الإيمان فيستبشرون ويسرون بها ويزادون ثباتاً على ثباتهم، وكونها من النبوة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- مكث في أول نبوته يرى الرؤيا فتقع كملق الصبح، فهي من أجزاء نبوته -عليه الصلاة والسلام-. وقوله: " إلا المَبَشِّرَاتُ " التَّعْبِيرُ بِالمَبَشِّرَاتِ: جرى على الغالب، وإلا فإن من الرُّؤْيَا ما

seseorang agar mempersiapkan diri sebelum kejadian, sebagai wujud kasih sayang Allah kepadanya. Dengan demikian, mimpi baik itu terkadang berupa kabar gembira bagi seorang Mukmin atau peringatan atas kelalaiannya. Sabda beliau, "Yang dilihat oleh seorang Muslim atau diperlihatkan kepadanya", maksudnya mimpi itu bisa jadi dialami sendiri seorang Muslim atau dimimpikan orang lain untuknya. Sabda beliau, "Ketahuilah, bahwa saya dilarang membaca Alquran saat rukuk dan sujud." Artinya, beliau dilarang oleh Allah membaca Alquran saat dalam posisi rukuk atau sujud. Pada dasarnya apapun yang dilarang untuk Rasulullah maka umatnya pun ikut dilarang, kecuali ada dalil yang menunjukkan kekhususan larangan itu untuk beliau saja. Larangan ini berlaku jika memang orang yang salat itu dengan sengaja membaca Alquran waktu rukuk dan sujudnya. Adapun jika ia membaca itu dengan niat berdoa maka itu boleh, tidak dilarang, sebagaimana dalil dalam hadis, "Dan setiap orang mendapatkan apa yang diniatkannya." Hikmah di balik larangan ini -Allah lebih tahu- adalah bahwa rukuk dan sujud adalah posisi merendahkan diri. Sujud pun harus menempelkan dahi di tanah, sehingga tidak patut Alquran dibaca dalam kondisi seperti ini. Sabda beliau, "Adapun dalam rukuk maka agungkanlah Allah -'Azza wa Jalla-." Artinya bacalah, "Subhāna Rabbiyal 'Aẓīmi" (Maha Suci Allah Yang Maha Agung) dan bacaan tasbih dan pengagungan Allah lainnya yang dibaca waktu rukuk. Sabda beliau, "Adapun dalam sujud maka bersungguh-sungguhlah dalam berdoa." Artinya, hendaknya seorang yang salat memperbanyak doa saat sujud, karena posisi sujud termasuk salah satu kondisi dikabulkannya doa. Dalam sebuah hadis yang diriwayatkan Imam Muslim, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Keadaan seorang hamba paling dekat dengan Allah adalah saat dalam kondisi sujud, maka perbanyaklah doa." Namun doa-doa panjang ini dibaca setelah membaca doa sujud, "Subhāna Rabbiyal A'lā". Sabda beliau, "Karena (saat itu) sangat layak untuk dikabulkan untuk kalian." Yakni, sangat patut dikabulkan doa kalian (pada saat itu). Hal ini mengingat posisi terdekat antara seorang hamba dengan Allah adalah saat ia sujud. Adapun sunah memanjangkan doa dalam sujud adalah saat ia salat sendiri atau salat dengan jamaah yang menyukai doa yang panjang dalam sujud.

تكون إنذاراً من الله وهي صادقة يُريها الله المؤمن رفقاً به ليستعد لما يقع قبل وقوعه. فعلى هذا تكون الرؤيا الصالحة، إما بشارة للمؤمن أو تنبيه له عن غفلة. وقوله: "يراها المسلم، أو تُرى له" معناه: سواء رآها المسلم بنفسه أو رآها غيره له. وقوله: "ألا وإني نُهييت أن أقرأ القرآن رايحاً أو ساجداً" معناه: أن الله تعالى نهى نبيه -صلى الله عليه وسلم- أن يقرأ القرآن في حال الركوع أو السجود، وما نُهي عنه -صلى الله عليه وسلم- فالأصل أن أمته تبع له إلا بدليل يدل على خصوصيته -صلى الله عليه وسلم-، هذا إذا قصد التلاوة في ركوعه أو سجوده، أي: قصد قراءة القرآن أما إذا قصد الدعاء فلا حرج عليه، وفي الحديث: (وإنما لكل أمرى ما نوى). والحكمة من النهي -والله أعلم- أن الركوع والسجود هما حالتا دُل وخضوع، ثم إن السجود يكون على الأرض فلا يليق بالقرآن أن يُقرأ في مثل هذه الحال. وقوله: "فأما الركوع فعظموا فيه الرب عز وجل" أي قولوا: سبحان ربي العظيم، ونحوه من التسيبحات والتمجيدات الواردة في الركوع. وقوله: "وأما السجود فاجتهدوا في الدعاء" يعني: ينبغي للمصلي أن يُكثر من الدعاء حال السجود؛ لأنه من المواضع التي يُستجاب فيها الدعاء، وقد ثبت في مسلم عنه -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: (أقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد فأكثروا الدعاء)، لكن مع قول: سبحان ربي الأعلى؛ لأنه واجب. وقوله: "فَقَمِّنْ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ" أي حَرِيٌّ أَنْ يُسْتَجَابَ لِدَعَائِكُمْ؛ لأن أقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد، ومحل استحباب إطالة الدعاء وكثرتة: إذا كان الإنسان يُصلي منفرداً أو في جماعة يستحبون الإطالة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- السَّتَّارَةُ : السَّتر الذي يكون على باب البيت.
- المُبَشِّرَات : المفرحات التي تسر الشخص، وهي الرؤيا الصالحة كما جاءت مُفسَّرة في الحديث.
- عَظُمُوا : التعظيم وَصَفَ اللهُ -تعالى- بصفات العَظْمَةِ والإجلال والكبرياء، ومن ذلك قول: "سبحان ربي العظيم".
- اجْتَهَدُوا : من الاجتهاد وهو بذل الوسع والطَّاقة.
- قَمِينٌ : حَقِيقٌ وَجَدِيرٌ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ دَعَاؤَكُمْ.

### فوائد الحديث:

١. فضيلة أبي بكر - رضي الله عنه - لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - أوكل له الإمامة بالناس.
٢. أن المريض يُعذر بترك صلاة الجماعة إذا كان مرضه يمنعه من ذلك.
٣. أن من مُبَشِّرَاتِ الثُّبُوةِ الرُّؤْيَا، سواء كانت خيرا لصاحبها أو تحذيرا له.
٤. أن الرُّؤْيَا قد يراها المؤمن بنفسه وقد تُرى له.
٥. أن الرُّؤْيَا جزء من أجزاء الثُّبُوة.
٦. التَّهَيُّبُ عن قراءة القرآن في حالة الرُّكُوع والسُّجُود، في الصلاة، سواء كانت فريضة أو نافلة، والنهي للتحريم؛ لأنه الأصل.
٧. أن النبي - صلى الله عليه وسلم - عَبَدَ اللهُ تعالى يَأْتُمِرُ بأمر الله وينتهي عما نَهَاهُ.
٨. أن الأحكام الثابتة في حق الرسول - صلى الله عليه وسلم - هي لأُمَّتِهِ، لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - لم يخبرنا إلا لأجل النَّاسِ بِهِ.
٩. عَظْمَةُ القرآن الكريم، وجه ذلك: أن المصليَّ مَنَعِي عن قراءة القرآن راکعاً أو ساجداً؛ لأن حال الرُّكُوع والسُّجُود فيها دُلٌّ وانخفاض من العبد. فمن الأدب أن لا يقرأ كلام الله في هاتين الحالتين.
١٠. وجوب تعظيم الرَّبِّ جَلَّ وَعَلَا في حالة الرُّكُوع، بقول: "سبحان ربي العظيم"، وما زاد على ذلك سنة.
١١. وجوب تنزيه الرَّبِّ جَلَّ وَعَلَا في حالة السُّجُود، ويكون بالصيغة الواردة: "سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى"، وما زاد سنة.
١٢. إثبات اسم الرَّبِّ اللهُ -تعالى-.
١٣. الحث على الإكثار من الدُّعَاءِ في السُّجُود.
١٤. مشروعية الدُّعَاءِ حال السُّجُود بأي دُعاء كان، من طلب خيري الدُّنْيَا والآخرة، والاستعاذة من شرِّهما.
١٥. أن السُّجُود من مَوَاطِنِ إجابة الدعاء.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. معالم السنن، تأليف: حمد بن محمد بن إبراهيم الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، تأليف: عياض بن موسى بن عياض، تحقيق: د/ يحيى بن اسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. الفتاوى الكبرى لابن تيمية، تأليف: تقي الدين أبو العباس أحمد ابن تيمية، الناشر: دار الكتب العلمية الطبعة: الأولى، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٧ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. التيسير بشرح الجامع الصغير، تأليف: محمد عبد الرؤوف بن زين العابدين المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعائي، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأَسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.



## Bersegeralah kalian memasuki shubuh dengan witir!

## بَادِرُوا الصُّبْحَ بِالْوِتْرِ

### 633. Hadis:

Dari Ibnu Umar Radhiyallahu 'Anhuma bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Bersegeralah kalian memasuki shubuh dengan witir!"

**٦٣٣. الحديث:**  
عن ابن عمر رضي الله عنهما أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «بادروا الصبح بالوتر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Makna hadits: Disunnahkan mengakhirkan shalat witir sampai ujung malam. Hanya saja, hendaknya bagi orang yang menanggungkan witrnya sampai akhir malam itu waspada dan bersegera menunaikannya sebelum terbit fajar. Sebab, akhir waktu shalat malam adalah terbitnya fajar. Jika fajar telah terbit sebelum melaksanakan shalat witir, maka telah luput darinya keutamaan.

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: استحباب تأخير صلاة الوتر إلى آخر الليل، لكن ينبغي لمن أخر وتره إلى آخر الليل أن يحتاط ويبادر بأدائه قبل أن يطلع عليه الفجر؛ لأن آخر وقت صلاة الليل طلوع الفجر، فإذا طلع عليه الفجر قبل أن يوتر فاتته الفضيلة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• بادروا بالصبح: أي: سارعوا في أداء صلاة الوتر قبل طلوع الفجر.

### فوائد الحديث:

١. يستحب تأخير صلاة الوتر إلى ما قبل طلوع الفجر الصادق، لمن وثق في الاستيقاظ آخر الليل، وأما من لا يثق بذلك فالتقديم أفضل.

٢. أن وقت صلاة الوتر من بعد صلاة العشاء إلى طلوع الفجر.

### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. صحيح مسلم -المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3655)

**Bagus, itulah harta (yang mendatangkan) untung. Bagus, itulah harta (yang mendatangkan) untung. Aku telah mendengar apa yang engkau katakan. Aku sarankan kamu agar membagikannya kepada para kerabatmu!**

**634. Hadis:**

Dari Anas bin Malik Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Abu Thalhah adalah seorang sahabat Anshar yang terkaya di Madinah karena pohon kurma yang dimilikinya. Sedangkan harta yang paling disukainya adalah kebun Bairuha' yang terletak di dekat mesjid. Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sering masuk ke kebun itu dan minum air bersih yang ada di dalamnya." Anas berkata, "Ketika turun ayat, "Kamu sekali-kali tidak akan sampai kepada kebajikan (yang sempurna), sebelum kamu menafkahkan dari harta yang kamu cintai." Lantas Abu Thalhah mendatangi Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam lalu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah telah menurunkan kepadamu, "Kamu sekali-kali tidak akan sampai kepada kebajikan (yang sempurna), sebelum kamu menafkahkan dari harta yang kamu cintai." Sedangkan harta yang paling aku cintai adalah kebun Bairuha'. Maka kebun itu aku sedekahkan untuk Allah Ta'ala. Aku mengharapkan kebajikan dan pahala dari Allah. Untuk itu, pergunakanlah wahai Rasulullah sesuai petunjuk Allah kepadamu!" Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Bagus, itulah harta (yang mendatangkan) untung. Bagus, itulah harta (yang mendatangkan) untung. Aku telah mendengar apa yang engkau katakan. Aku sarankan agar kamu membagikannya kepada para kerabatmu!" Abu Thalhah berkata, "Wahai Rasulullah, saya akan melaksanakan petunjukmu." Selanjutnya Abu Thalhah membagi-bagi kebun itu kepada kerabat dan anak-anak pamannya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Thalhah adalah seorang sahabat Anshar yang terkaya di Madinah karena pohon kurma yang dimilikinya. Dia memiliki satu kebun di depan masjid dan di dalamnya ada air yang segar. Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sering masuk ke kebun itu dan minum air darinya. Saat turun firman Allah Ta'ala, "Kamu sekali-kali tidak akan sampai kepada kebajikan (yang sempurna), sebelum kamu menafkahkan dari

بَخْ! ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتِ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ

**٦٣٤. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان أبو طلحة -رضي الله عنه- أكثر الأنصار بالمدينة مالا من نخل، وكان أحب أمواله إليه بَيْرَحَاءَ، وكانت مُسْتَقْبِلَةَ المسجد وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدخلها ويشرب من ماء فيها طيب. قال أنس: فلما نزلت هذه الآية: {لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ} قام أبو طلحة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، إن الله -تعالى- أنزل عليك: {لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ} وإن أحب مالي إلي بَيْرَحَاءَ، وإنها صدقة لله -تعالى-، أرجو بِرَّهَا وَدُخْرَهَا عند الله -تعالى-، فَضَعَهَا يا رسول الله حيث أَرَاكَ اللهُ، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «بَخْ! ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتِ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ»، فقال أبو طلحة: أفعل يا رسول الله، فقسمها أبو طلحة في أقاربه، وبني عمه.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان أبو طلحة -رضي الله عنه- أكثر الأنصار بالمدينة مزارع، وكان له بستان في قبلة المسجد فيه ماء طيب، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأتيه ويشرب منه، فلما نزل قوله -تعالى-: {لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ} بادر -رضي الله عنه- وسابق وسارع وجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وقال: يا رسول الله، إن

harta yang kamu cintai." Abu Thalhah segera datang cepat-cepat kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dan berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah telah menurunkan firman-Nya, "Kamu sekali-kali tidak akan sampai kepada kebajikan (yang sempurna), sebelum kamu menafkahkan sebagian harta yang kamu cintai." Sedangkan harta yang paling aku cintai adalah kebun Bairuha' - ini adalah nama kebunnya-. Sesungguhnya aku menyerahkan kebun itu di hadapanmu sebagai sedekah untuk Allah dan Rasul-Nya." Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda dengan penuh kagum, "Bagus, itulah harta (yang mendatangkan) untung. Bagus, itulah harta (yang mendatangkan) untung. Aku telah mendengar apa yang engkau katakan. Aku sarankan agar kamu membagikannya kepada para kerabatmu!" Abu Thalhah pun melakukannya dan membagi-bagikan kebun itu kepada para kerabatnya dan anak-anak pamannya.

الله -تعالى- أنزل قوله: (لَنْ تَتَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) وإن أحب أموالي إلي بيرحاء -وهذا اسم ذلك البستان- وإني جعلتها بين يديك صدقة لله ورسوله؛ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- متعجبًا: بخ بخ ذاك مال رابح، ذاك مال رابح، أرى أن تجعلها في أقاربك. ففعل -رضي الله عنه-، وقسمها في أقاربه وبني عمه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الوقف

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الأنصار .: أهل مدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم الذين ناصروه حين هاجر إليهم
- بيرحاء : أي: حديقة نخل
- مستقبلبة المسجد : أي: أمام المسجد النبوي.
- طيب : عذب.
- يرها : خيرها.
- ذخرها : نفعها وقت حاجتي إليها.
- فضعها : اجعلها، أي: أفوض أمرها إليك.
- بخ : كلمة تقال عند الرضا بالشيء، تفخيما له وإعجابا به.
- رابح : أي: راجع وعائد.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الإنفاق من أحسن أموال العبد وأحبها إلى نفسه.
٢. جواز دخول أهل العلم والفضل البساتين ليستظلوا بظلها، ويأكلوا من ثمرها، ويستريحوا فيها، وخاصة إذا كان أصحابها يُسرون بذلك.
٣. فضل الصحابة رضي الله عنهم، وسرعة استجابتهم لأمر الله تعالى، وحرصهم على بلوغ أعلى درجات الكمال.
٤. تفويض أهل الفضل بتوزيع الصدقات في وجوه الخير.
٥. التشجيع على فعل الخير بالثناء على الفاعل، وشكره على عمله وإظهار الرضا والسرور به.
٦. أولى الناس بالإحسان إليهم ذوو الأرحام، ثم من دونهم إذا كانوا محتاجين.
٧. فيه فضيلة لأبي طلحة واسمه زيد بن سهل رضي الله عنه.

٨. ما يقدمه العبد بين يديه عند مولاه، ويدخره ليوم لا ينفع فيه مال ولا بنون هو المال الرابع.

#### المصادر والمراجع:

- شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (4290)

## Aku berbaiat kepada Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam- untuk menegakkan salat, menunaikan zakat dan menasehati setiap Muslim.

### 635. Hadis:

Dari Jarir bin Abdullah -radīyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku berbaiat kepada Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam- untuk menegakkan salat, menunaikan zakat dan menasehati setiap Muslim".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Jarir -radīyallāhu 'anhu- mengatakan, "Aku berbaiat kepada Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam- untuk menegakkan salat, menunaikan zakat, dan menasehati setiap Muslim." Baiat di sini maksudnya berjanji. Dinamakan baiat karena kedua belah pihak mengulurkan "bā' " nya pada yang lain, yakni mengulurkan tangannya untuk menjabat tangan yang lain. Baiat ini terdiri dari tiga macam: 1. Hak murni Allah. 2. Hak murni manusia. 3. Hak bersama. Hak murni Allah, yakni ucapannya, "Menegakkan salat". Artinya, seorang Muslim menjalankannya dengan benar sesuai tuntutan. Yakni, menjaga waktu-waktunya, melaksanakan berbagai rukun, kewajiban dan syarat-syaratnya serta menyempurnakan dengan sunah-sunahnya. Masuk dalam pengertian menegakkan salat bagi laki-laki adalah melaksanakan salat di masjid dengan berjamaah. Ini termasuk menegakkan salat. Kriteria menegakkan salat lainnya adalah khusyuk dalam melaksanakannya. Khusyuk adalah menghadirkan hati dan merenungkan apa yang ia ucapkan dan ia lakukan dalam salat. Ini suatu perkara yang penting, karena merupakan inti dan ruh salat. Kedua, perkataannya, "Menunaikan zakat", yaitu memberikan zakat kepada orang yang berhak menerimanya. Dan ketiga, perkataannya, "Menasehati setiap Muslim", yaitu memberi nasehat setiap Muslim baik kerabat maupun tidak, kecil maupun besar, laki-laki maupun wanita. Cara menasehati setiap Muslim adalah apa yang disebutkan dalam hadis Anas -radīyallāhu 'anhu-, "Tidak (sempurna) iman salah seorang kalian sampai ia mencintai untuk saudaranya apa yang ia cintai untuk dirinya." Inilah nasehat (yang benar), yaitu Anda mencintai untuk saudara-saudara Anda apa yang Anda cintai untuk diri Anda. Anda bahagia dengan apa yang membuat mereka bahagia, dan Anda sedih karena apa yang membuat mereka

بايعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على إقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، والنصح لكل مسلم

### ٦٣٥. الحديث:

عن جرير بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: بَايَعْتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على إِقَامِ الصَّلَاةِ، وإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، والنَّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

قال جرير -رضي الله عنه-: بايعت النبي -صلى الله عليه وسلم- على إقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، والنصح لكل مسلم، والمبايعة هنا بمعنى المعاهدة، وسميت مبايعة؛ لأن كلا من المتبايعين يمد باعه إلى الآخر، يعني يده من أجل أن يمسك بيد الآخر، وهذه ثلاثة أشياء: ١- حق محض لله. ٢- حق للأدي محض. ٣- حق مشترك. أما الحق المحض لله، فهو قوله "إقام الصلاة" أي أن يأتي بها المسلم مستقيمة على الوجه المطلوب، فيحافظ عليها في أوقاتها، ويقوم بأركانها وواجباتها وشروطها، ويتم ذلك بمستحباتها. ويدخل في إقامة الصلاة بالنسبة للرجال إقامة الصلاة في المساجد مع الجماعة، فإن هذا من إقامة الصلاة، ومن إقامة الصلاة: الخشوع فيها، والخشوع هو حضور القلب وتأمله بما يقوله المصلي وما يفعله، وهو أمر مهم؛ لأنه لب الصلاة وروحها. وأما الثالث -وهو الحق المشترك- فقوله: "إيتاء الزكاة" يعني: إعطاءها لمستحقها. وأما الثاني -وهو حق الأدي- فقوله: "النصح لكل مسلم"، أي: أن ينصح لكل مسلم قريب أو بعيد، صغير أو كبير، ذكر أو أنثى. وكيفية النصح لكل مسلم هي ما ذكره في حديث أنس -رضي الله عنه-: "لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه" هذه هي النصيحة أن تحب لإخوانك ما تحب لنفسك، بحيث يسرك ما يسرهم، ويسوءك ما يسوؤهم، وتعاملهم بما تحب أن يعاملوك به، وهذا الباب واسعٌ كبيرٌ جداً.

sedih, serta Anda memperlakukan mereka dengan cara yang Anda suka mereka memperlakukan Anda. Tema ini sangat luas dan besar.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جرير بن عبد الله البجلي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- **بَايَعْتُ:** من مبايعة الجند الأمير، بمعنى عاهدت والتزمت.
- **لِكُلِّ مُسْلِمٍ:** ذي إسلام من ذكر أو أنثى.
- **الصَّلَاةُ:** التَّعَبُّدُ لِلَّهِ - تعالی - بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتَّكْبِيرِ، مختتمة بالتَّسْلِيمِ.
- **الرِّكَاعَةُ:** التَّعَبُّدُ لِلَّهِ - تعالی - بإخراج جزء واجب شرعاً في مال معين لطائفة أوجهة مخصوصة.
- **النُّصْحُ:** النصيحة من النصح: وهو الخلوص، وهي مأخوذة من قولهم، نصح العسل: إذا خلصه من شمعته. والنصيحة شرعاً: إرادة الخير للمنصوح وإرشاده إليه.

**فوائد الحديث:**

١. أهمية النصح والتناصح بين المسلمين حتى أخذ العهد على التزامه.
٢. بذل النصح لجميع الناس.
٣. أهمية الصلاة والزكاة، وهما من أركان الإسلام.
٤. بيعة النبي - صلى الله عليه وسلم - على الإسلام لا تتم إلا بالتزام إيتاء الزكاة، وأن مانعها ناقض لعهد مبطل لبيعته.
٥. النصح والتناصح بين المسلمين ميثاق نبوي أخذ العهد على التزامه، وبايع على ذلك الصحابة - رضي الله عنهم - رسول الله - صلى الله عليه وسلم -.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3512)

**"Apa yang pertama kali dilakukan Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam ketika beliau memasuki rumahnya?"  
Aisyah menjawab, "Bersiwak."**

**636. Hadis:**

Dari Syuraih bin Hani, ia berkata, "Aku bertanya kepada Aisyah Radhiyallahu 'Anha, "Apa yang pertama kali dilakukan Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam ketika beliau memasuki rumahnya?" Aisyah menjawab, "Bersiwak."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah Radhiyallahu 'Anha mengabarkan bahwa hal pertama kali yang dilakukan oleh Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam ketika memasuki rumahnya adalah bersiwak. Disyariatkannya siwak adalah bersifat terbuka di segala waktu. Bersiwak menjadi dipertegas pada waktu-waktu yang dianjurkan oleh syariat untuk bersiwak, seperti ketika masuk rumah. Boleh jadi hal ini untuk menghilangkan aroma akibat banyak berbicara saat membaaur dengan masyarakat umum.

بأي شيء كان يبدأ النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل بيته؟ قالت: بالسواك

**٦٣٦. الحديث:**

عن شريح بن هانيء، قال: قلت لعائشة رضي الله عنها: بأي شيء كان يبدأ النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل بيته؟ قالت: بالسواك.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن أول ما يبدأ به -صلى الله عليه وسلم- عند دخوله البيت: السواك، ومشروعية السواك عامة في جميع الأوقات، ويتأكد ذلك: في الأوقات التي ندب الشارع إليها ومنها: عند دخول البيت، ولعل ذلك لإزالة ما يحصل عادة بسبب كثرة الكلام الناشئة عن الاجتماع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. تأكد استحباب الاستياك عند دخول المنزل.
٢. جواز الاستخبار عن أحوال الصالحين في شؤونهم الخاصة لأجل الاقتداء بهم.
٣. حرص الراوي عن عائشة -رضي الله عنها- على معرفة أحوال النبي -صلى الله عليه وسلم- والعمل بما عَلم.
٤. أن عائشة -رضي الله عنها- أعلم النساء وأحفظهم لسنة النبي -صلى الله عليه وسلم- فإنها كانت تُسأل عن كثير من أحواله -صلى الله عليه وسلم- الخاصة به.
٥. أخذ العلم من أهله ومن هو أعرف به.
٦. حسن معاشرته النبي -صلى الله عليه وسلم- لأهله.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج / أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي - دار إحياء التراث العربي - بيروت الطبعة: الثانية.

الرقم الموحد: (3652)

**Aku pernah bermalam di rumah bibiku, Maimūnah, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bangun untuk mengerjakan salat malam. Aku pun berdiri di sebelah kiri beliau. Maka beliau memegang kepalaku lalu menempatkanku di sebelah kanannya.**

**637. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Aku pernah bermalam di rumah bibiku, Maimūnah, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bangun untuk mengerjakan salat malam. Aku pun berdiri di sisi kiri beliau. Maka beliau memegang kepalaku lalu menempatkanku di sebelah kanannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sahabat yang mulia, Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa ia pernah bermalam di rumah bibinya, istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengetahui secara langsung tahajud Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bangun untuk mengerjakan salat malam, Ibnu Abbas berdiri bersama beliau untuk mengikuti salat beliau. Ia berada di sebelah kiri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagai makmum. Oleh karena kanan itu lebih mulia dan merupakan tempat makmum di sisi imam apabila ia seorang diri, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memegang kepalanya lalu memutarnya dari belakang dan menempatkannya di sebelah kanan beliau.

بت عند خالتي ميمونة، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل، فقامت عن يساره، فأخذ برأسي فأقامني عن يمينه

**٦٣٧. الحديث:**

عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «بِئْسَ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةٌ، فَقَامَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ، فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ، فَأَخَذَ بِرَأْسِي فَأَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر الصحابي الجليل ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه بات عند خالته زوج النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليطلع -بنفسه- على تهجد النبي -صلى الله عليه وسلم- فلما قام -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل، قام ابن عباس معه؛ ليصلي بصلاته، وصار عن يسار النبي -صلى الله عليه وسلم- مأمومًا؛ ولأن اليمين هو الأشراف، وهو موقف المأموم من الإمام إذا كان واحدًا، أخذ النبي -صلى الله عليه وسلم- برأسه، فأداره من ورائه، فأقامه عن يمينه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بئس: نمت ليلا.
- ميمونة: هي بنت الحارث أم المؤمنين -رضي الله عنها-.
- من الليل: "من" للتبعية أو للبيان.
- قفمت: وقفت للصلاة.
- فأخذ برأسي: أمسك به.

**فوائد الحديث:**

١. جواز المبيت عند المحارم مع الزوج، إذا كان لا يتضرر بذلك.
٢. مشروعية صلاة الليل واستحبها.
٣. جواز الجماعة في صلاة التطوع أحيانًا.



٤. صحة وقوف المأموم عن يسار الإمام مع خلو يمينه؛ لكون النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبطل صلاة ابن عباس.
٥. الأفضل للمأموم أن يقف عن يمين الإمام إذا كان واحداً.
٦. أنّ المأموم الواحد إذا وقف عن يسار الإمام فاستدار إلى يمينه يأتي من الخلف، كما ورد في بعض ألفاظ الحديث في البخاري.
٧. أنّ العمل في الصلاة إذا كان مشروعاً لصحتها، لا يضرها.
٨. صحة مصافة الصبي وحده مع البالغ.
٩. اجتهاد ابن عباس -رضي الله عنهما-، وحرصه على تحصيل العلم وتحقيقه.
١٠. لا يشترط لصحة الإمامة، أن ينوي الإمام قبل الدخول في الصلاة أنه إمام.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3528)

Dari Al-Barrā` , ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Khālid bin Walīd kepada penduduk Yaman untuk menyeru mereka kepada Islam, namun mereka tidak menjawab seruan tersebut. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Ali bin Abi Ṭālib dan memerintahkannya agar Khalid beserta orang-orang yang bersamanya kembali, kecuali orang yang ingin ikut bersama Ali -raḍiyallāhu 'anhu-, maka dipersilahkan untuk ikut bersamanya. Al-Barrā` berkata, Aku termasuk orang yang ikut bersama Ali -raḍiyallāhu 'anhu-. Ketika kami telah dekat dari penduduk, mereka pun keluar menemui kami, kemudian Ali -raḍiyallāhu 'anhu- salat mengimami kami dan menjadikan kami dalam satu saf, lalu maju ke hadapan kami dan membacakan surat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian seluruh kabilah Hamdān masuk Islam. Lalu Ali -raḍiyallāhu 'anhu- menulis surat tentang keislaman mereka kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca surat itu, beliau menyungkur sujud kemudian bangkit lalu bersabda, "Keselamatan atas Hamdān, keselamatan atas Hamdān." (As-Sunan al-Kubrā karya al-Baihaqi).

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- خالد بن الوليد إلى أهل اليمن يدعوهم إلى الإسلام فلم يجيبوه، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- بعث علي بن أبي طالب

**638. Hadis:**

Dari Al-Barrā` , ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Khālid bin Walīd kepada penduduk Yaman untuk menyeru mereka kepada Islam, namun mereka tidak menjawab seruan tersebut. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Ali bin Abi Ṭālib dan memerintahkannya agar Khalid beserta orang-orang yang bersamanya kembali, kecuali orang yang ingin ikut bersama Ali -raḍiyallāhu 'anhu-, maka dipersilahkan untuk ikut bersamanya. Al-Barrā` berkata, Aku termasuk orang yang ikut bersama Ali -raḍiyallāhu 'anhu-. Ketika kami telah dekat dari penduduk, mereka pun keluar menemui kami, kemudian Ali -raḍiyallāhu 'anhu- salat mengimami kami dan menjadikan kami dalam satu saf, lalu maju ke hadapan kami dan membacakan surat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian seluruh kabilah Hamdān masuk Islam. Lalu Ali -raḍiyallāhu 'anhu- menulis surat tentang keislaman mereka kepada

**٦٣٨. الحديث:**

عن البراء -رضي الله عنه- قال: بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- خالد بن الوليد إلى أهل اليمن يدعوهم إلى الإسلام فلم يجيبوه، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- بعث علي بن أبي طالب، وأمره أن يقف خالد ومن كان معه إلا رجل ممن كان مع خالد أحب أن يعقب مع علي -رضي الله عنه- فليعقب معه قال البراء فكنت ممن عقب معه، فلما دنا منا القوم خرجوا إلينا فصلى بنا علي -رضي الله عنه- وصفتنا صفاً واحداً، ثم تقدم بين أيدينا، فقرأ عليهم كتاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأسلمت همدان جميعاً، فكتب علي -رضي الله عنه- إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بإسلامهم، فلما قرأ رسول

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca surat itu, beliau menyungkur sujud kemudian bangkit lalu bersabda, "Keselamatan atas Hamdān, keselamatan atas Hamdān".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- senantiasa melakukan sujud sebagai bentuk syukur kepada Allah setiap beliau mendapatkan sesuatu yang menyenangkannya, di antaranya adalah peristiwa yang terjadi dengan Ali -raḍiyallāhu 'anhu- ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutusnyanya ke negeri Yaman untuk menyeru penduduknya kepada Islam setelah mereka enggan untuk memeluk Islam atas seruan Khālid bin Walīd -raḍiyallāhu 'anhu-. Ketika Ali -raḍiyallāhu 'anhu- menyeru mereka, seluruh kabilah Hamdān masuk Islam, kemudian ia menulis surat tentang keislaman mereka kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan sujud sebagai bentuk syukur kepada Allah -Ta'ālā-.

الله -صلى الله عليه وسلم- الكتاب خَرَّ ساجداً، ثم رفع رأسه، فقال: السَّلَامُ عَلَى هَمْدَانَ، السَّلَامُ عَلَى هَمْدَانَ.

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يخر ساجداً شكراً لله كلما جاءه أمر يسره، ومن ذلك ما حدث مع علي -رضي الله عنه- حينما أرسله النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى اليمن ليدعوهم بعد أن أبوا أن يسلموا على يد خالد بن الوليد -رضي الله عنه-، فلما دعاهم علي أسلمت همدان كلها فكتب بذلك إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فخر ساجداً؛ شكراً لله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر

الدعوة والحسبة < الدعوة إلى الله < سير الدعوة وواجباتهم

**راوي الحديث:** رواه البيهقي.

**التخريج:** الألبان بن عازب -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• خَرَّ: المراد هنا: انكَبَّ على الأرض ساجداً لله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. أن من أعظم نعم الله تعالى على عباده المسلمين، هو عز الإسلام، وإعلاء كلمة الله، ونصر دينه؛ فإن حياة المسلمين الحقيقية، وسعادتهم الأبدية هي في عز دينهم ونصرته، فإسلام طوائف كبيرة، ودخولهم في الإسلام، عز للمسلمين، وتكثير لسوادهم.
٢. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على هداية الخلق، وإنقاذهم من ظلام الكفر إلى نور الإيمان، فهو يبعث البعوث إليهم؛ ليدعوهم إلى دين الله تعالى، ويفرح الفرح العظيم بهدايتهم؛ لأن في هذا أموراً كثيرة: أولاً: إنقاذ هذا الجمع البشري من النار، والتسبب في دخولهم الجنة. الثاني: له الأجر الكبير في هدايتهم، ودلايتهم على الخير، فقد قال -صلى الله عليه وسلم-: "لأن يَهْدِيَ اللهُ بك رجلاً واحداً خيرٌ لك من حُمُرِ النَّعَمِ". رواه البخاري. [2942] الثالث: إن في هذا نجاحاً لدعوته، وامتنالاً لأمر به، وأداءً لرسالته.
٣. أن سجود الشكر يكون من قيام، أفضل من كونه من قعود؛ لقوله: "وخرَّ ساجداً؛ فإن الخور لا يكون إلا من قيام، ويحتمل أن البشارة جاءتة وهو قائم، فحينئذ لا يكون في الحديث دليل على استحباب سجود الشكر من قيام.
٤. مشروعية هذا السجود عند وجود نعم الله تعالى وفضله، وكمال نعمته وتجددها، والله أعلم.
٥. سجود الشكر لا تشترط له الطهارة إذ لا دليل على ذلك، ولأن سبب السجود قد يأتي فجأة والإنسان غير متطهر.

**المصادر والمراجع:**

سنن البيهقي الكبرى، لأحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي، مكتبة دار الباز، مكة المكرمة، ١٤١٤ - ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتبة الإسلامية - بيروت، ط. الثانية - ١٤٠٥ - ١٩٨٥. توضيح الأحكام

من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة، ط. الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي. تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11246)

Dari Abu Hurairah, ia berkata: “Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim pasukan kuda ke arah Najed. Lalu pasukan ini datang membawa seorang laki-laki dari Bani Hanifah, bernama Tsumamah bin Uṣal, pemimpin penduduk Yamamah. Mereka mengikatnya di salah satu tiang masjid. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar menemuinya, beliau bertanya, “Apa yang kau punya wahai Tsumamah?” Ia menjawab, “Aku punya yang engkau tahu wahai Muhammad. Jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang punya darah (bangsawan) dan jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterimakasih. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu.”

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian meninggalkannya. Hingga setelah keesokan harinya, beliau bertanya lagi, “Apa yang kau punya wahai Tsumamah?” Ia menjawab, “Seperti yang sudah aku katakan padamu. Jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterima kasih dan jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang memiliki darah. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu.” Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkannya. Hingga di keesokan harinya, beliau bertanya lagi, “Apa yang kau punya wahai Tsumamah?” Ia menjawab, “seperti yang sudah aku katakan padamu. Jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterima kasih dan jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang memiliki darah. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu.” Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Lepaskanlah Tsumamah!” Lalu ia pergi ke sebuah kebun kurma dekat masjid. Ia mandi kemudian masuk masjid, lalu mengucapkan, “Aku bersaksi bahwa tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Allah dan aku bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan utusanNya. Wahai Muhammad, demi Allah,

بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خيلاً  
قَبِلَ نَجْدَ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ يُقَالُ لَهُ:  
ثَمَامَةُ بْنُ أَثَالٍ، سَيِّدُ أَهْلِ الْيَمَامَةِ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةِ  
مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ

**tak ada di muka bumi ini wajah yang lebih aku benci dibanding wajahmu, namun kini wajahmu telah menjadi wajah yang paling aku cintai diantara seluruh wajah. Demi Allah, tak ada satu agama pun yang lebih aku benci dibanding agamaMu, namun agamamu kini telah menjadi agama yang paling aku cintai. Demi Allah, tak ada satu negeri pun yang lebih aku benci dibanding negerimu, namun kini negerimu telah menjadi negeri yang paling aku cintai. Pasukan kudamu telah menangkapku ketika aku ingin berangkat umrah, apa pendapatmu?” Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian memberinya kabar gembira dan menyuruhnya untuk menunaikan umrah. Ketika ia tiba di Makkah, seseorang berkata kepadanya, “Apakah engkau telah berpindah agama?” Ia menjawab, “Tidak”. Tapi aku telah masuk Islam bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Sungguh demi Allah. Tidak akan datang pada kalian satupun butir gandum sebelum Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengizinkannya.” Ṣahih Muslim.**

**639. Hadis:**

Dari Abu Hurairah, ia berkata: “Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim pasukan kuda ke arah Najed. Lalu pasukan ini datang membawa seorang laki-laki dari Bani Hanifah, bernama Tsumamah bin Uṣal, pemimpin penduduk Yamamah. Mereka mengikatnya di salah satu tiang masjid. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar menemuinya, beliau bertanya, “Apa yang kau punya wahai Tsumamah?” Ia menjawab, “Aku punya yang engkau tahu wahai Muhammad. Jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang punya darah (bangsawan) dan jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterimakasih. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu.” Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian meninggalkannya. Hingga setelah keesokan harinya, beliau bertanya lagi, “Apa yang kau punya wahai Tsumamah?” Ia menjawab, “Seperti yang sudah aku katakan padamu. Jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterima kasih dan jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang memiliki darah. Jika engkau menginginkan harta,

**٦٣٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خيلاً قبيل نجد، فجاءت برجل من بني حنيفة يُقال له: ثمامة بن أُثال، سيّد أهل اليمامة، فربطوه بسارية من سوارى المسجد، فخرج إليه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «ماذا عندك يا ثمامة؟» فقال: عندي يا محمد خير، إن تقتل تقتل ذا دم، وإن تُنعم تُنعم على شاكِر، وإن كنت تريد المال فسل تُعط منه ما شئت، فتركه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى كان بعد الغد، فقال: «ما عندك يا ثمامة؟» قال: ما قلت لك، إن تنعم تنعم على شاكِر، وإن تقتل تقتل ذا دم، وإن كنت تريد المال فسل تعط منه ما شئت، فتركه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى كان من الغد، فقال: «ماذا عندك يا ثمامة؟» فقال: عندي ما قلت لك، إن تنعم تنعم على شاكِر، وإن تقتل تقتل ذا دم، وإن كنت تريد المال

mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu.” Maka Rasulullah -ﷺ- meninggalkan. Hingga di keesokan harinya, beliau bertanya lagi, “Apa yang kau punya wahai Tsumamah?” Ia menjawab, “seperti yang sudah aku katakan padamu. Jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterima kasih dan jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang memiliki darah. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu.” Rasulullah -ﷺ- bersabda, “Lepaskanlah Tsumamah!” Lalu ia pergi ke sebuah kebun kurma dekat masjid. Ia mandi kemudian masuk masjid, lalu mengucapkan, “Aku bersaksi bahwa tidak ada ilah yang berhak disembah selain Allah dan aku bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan utusanNya. Wahai Muhammad, demi Allah, tak ada di muka bumi ini wajah yang lebih aku benci dibanding wajahmu, namun kini wajahmu telah menjadi wajah yang paling aku cintai diantara seluruh wajah. Demi Allah, tak ada satu agama pun yang lebih aku benci dibanding agamaMu, namun agamamu kini telah menjadi agama yang paling aku cintai. Demi Allah, tak ada satu negeri pun yang lebih aku benci dibanding negerimu, namun kini negerimu telah menjadi negeri yang paling aku cintai. Pasukan kudamu telah menangkapku ketika aku ingin berangkat umrah, apa pendapatmu?” Rasulullah -ﷺ- kemudian memberinya kabar gembira dan menyuruhnya untuk menunaikan umrah. Ketika ia tiba di Makkah, seseorang berkata kepadanya, “Apakah engkau telah berpindah agama?” Ia menjawab, “Tidak”. Tapi aku telah masuk Islam bersama Rasulullah -ﷺ-. Sungguh demi Allah. Tidak akan datang pada kalian satupun butir gandum sebelum Rasulullah -ﷺ- mengizinkannya.” Şahih Muslim.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Maksud hadis: Nabi -ﷺ- mengirim pasukan kuda ke Najed di bawah pimpinan Muhammad bin Maslamah pada tanggal 10 Muharram tahun 6 H, untuk memerangi anak-anak kabilah Bani Bakr yang termasuk di dalamnya Bani Hanifah. Mereka melancarkan serangan dan berhasil mengalahkan musuh, lalu mereka menawan Tsumamah bin Uşal dan membawanya ke Madinah. Mereka lalu mengikat Tsumamah di salah satu tiang Masjid Nabawi.

فَسَلَّ تَعَطُّ مِنْهُ مَا شِئْتُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «أَطْلِقُوا ثَمَامَةَ»، فَانْطَلَقَ إِلَى تَخْلِ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ، فَاسْتَسَلَّ، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، يَا مُحَمَّدُ، وَاللَّهِ، مَا كَانَ عَلَيَّ الْأَرْضُ وَجْهًا أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ وَجْهِكَ، فَقَدْ أَصْبَحَ وَجْهَكَ أَحَبَّ الْوُجُوهِ كُلِّهَا إِلَيَّ، وَاللَّهِ، مَا كَانَ مِنْ دِينٍ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ دِينِكَ، فَأَصْبَحَ دِينُكَ أَحَبَّ الدِّينِ كُلِّهِ إِلَيَّ، وَاللَّهِ، مَا كَانَ مِنْ بَلَدٍ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ بَلَدِكَ، فَأَصْبَحَ بَلَدُكَ أَحَبَّ الْبِلَادِ كُلِّهَا إِلَيَّ، وَإِنَّ حَيْلَكَ أَخَذْتَنِي وَأَنَا أُرِيدُ الْعُمْرَةَ فَمَاذَا تَرَى؟ فَبَشَّرَهُ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَأَمَرَهُ أَنْ يَعْتَمِرَ، فَلَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ قَالَ لَهُ قَائِلٌ: أَصَبَوْتَ، فَقَالَ: لَا، وَلَكِنِّي أَسَلَّمْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَلَا وَاللَّهِ، لَا يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَامَةِ حَبَّةُ حَنْطَةٍ حَتَّى يَأْذَنَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان قد أرسل فرساناً إلى نجد بقيادة محمد بن مسلمة في العاشر من محرم سنة ست من الهجرة؛ ليقاتلوا أحياء بني بكر الذين منهم بنو حنيفة، فأغاروا عليهم، وهزموهم، وأسروا ثمامة بن أثال وأتوا به إلى المدينة، وربطوه إلى سارية من سواري المسجد النبوي، فقال

kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepadanya: "Apa yang ada padamu?" Maksud beliau: menurut dugaanmu apa yang akan aku lakukan padamu? Ia menjawab, "Aku dalam keadaan baik." Maksudnya, aku tidak mendugamu dan tidak mengharapkan darimu selain kebaikan, apa pun yang engkau lakukan padaku. Ucapan Ṣumamah, "Jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang punya darah." Artinya, jika engkau membunuhku akan ada orang yang membalas dendam karena aku pemuka kaumku. Dikatakan pula maksudnya, jika engkau membunuhku maka itu adalah suatu keadilan dan engkau tidak memperlakukanku kecuali dengan apa yang berhak aku terima, karena aku memang dituntut membayar darah. Jika engkau membunuhku maka engkau membunuhku karena qīṣaṣ, dan engkau sama sekali tidak zalim padaku. adapaun perkataannya "jika engkau memberi maaf, engkau memberi maaf orang yang tahu berterimakasih". Artinya jika engkau berbuat baik padaku dengan memaafkanku maka pemberian maaf itu termasuk kriteria orang-orang mulia dan kebaikanmu ini tak akan sia-sia begitu saja. Karena engkau telah memberi maaf kepada orang mulia yang selalu menjaga jasa baik dan tidak melupakan kebaikan selamanya. Sedang ucapan Ṣumamah -raḍiyallāhu 'anhu-, "Dan jika engkau menginginkan harta", maksudnya jika engkau ingin aku menebus diriku dengan harta "mintalah berapa pun sekehendakmu" dan pasti engkau memperoleh apa yang engkau minta. Setelah percakapan ini, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hanya meninggalkannya. Hingga keesokan harinya, beliau berkata kepadanya, "Apa yang kau punya wahai Ṣumamah?" Maksudnya, beliau meninggalkannya dalam keadaan terikat di tiang itu hingga tiba hari kedua, di mana beliau kembali mengajukan pertanyaan pertama padanya. Dan Ṣumamah memberikan jawaban yang sama. Kemudian beliau meninggalkannya hingga hari ketiga. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kembali mengulangi pertanyaan pertama dan Ṣumamah tetap memberikan jawaban yang sama pula. Di hari ketiga ini, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan perintah, beliau bersabda, "Lepaskan Ṣumamah!" Yakni, lepaskan ia dari ikatan! Ṣumamah pun segera "pergi ke sebuah kebun kurma dekat masjid", yakni ia pergi menuju tempat air dekat masjid. "Ia mandi kemudian masuk masjid, lalu mengatakan, "Aku bersaksi bahwa tidak ada ilah yang berhak disembah selain Allah", maksudnya, ia menyatakan keislamannya dan mengucapkan dua kalimat syahadat. Ini riwayat

له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "ما عندك" أي: ماذا تظن أني فاعل بك، "قال: عندي خير" أي لا أظن بك، ولا أومل منك إلا الخير، مهما فعلت معي. قول ثمامة: "إن تقتل تقتل ذا دم" أي: إن تقتلني فهناك من يأخذ بالتأثر لأنني سيد في قومي، وقيل: معناه إن تقتلني فذلك عدل منك، ولم تعاملني إلا بما أستحق؛ لأنني مطلوب بدم، فإن قتلتني قتلتني قصاصاً، ولم تظلمني أبداً وأما "وإن تُنعمَ تعم على شاكر" أي: وإن تحسن إليّ بالعفو عني، فالعفو من شيم الكرام، ولن يضيع معروفك عندي؛ لأنك أنعمت على كريم يحفظ الجميل، ولا ينسى المعروف أبداً. وفي قول ثمامة -رضي الله عنه-: "وإن كنت تريد المال" يعني وإن كنت تريد أن افتدي نفسي بالمال "فسل منه ما شئت" ولك ما طلبت. وبعد هذه المحاوره ما كان من النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا أن "تركه حتى كان من الغد، قال له: ما عندك يا ثمامة؟ قال: ما قلت لك" يعني فتركه مربوطاً إلى السارية حتى كان اليوم الثاني فأعاد عليه سؤاله الأول، وأجابه ثمامة بنفس الجواب الأول، ثم تركه اليوم الثالث، وأعاد عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- السؤال، وأجابه ثمامة بالجواب نفسه، فلما كان اليوم الثالث، أمر النبي -عليه الصلاة والسلام- فقال: "أطلقوا ثمامة" أي فكّوه من رباطه. فما كان من ثمامة إلى أن "انطلق إلى نخل قريب من المسجد" أي فذهب إلى ماء قريب من المسجد "فاغتسل ثم دخل المسجد فقال: أشهد أن لا إله إلا الله" أي وأعلن إسلامه ونطق بالشهادتين، وهذه رواية الصحيحين: أن ثمامة اغتسل من تلقاء نفسه وليس بأمر النبي -صلى الله عليه وسلم-. ثم عبر ثمامة -رضي الله عنه- عن شعوره نحو النبي -صلى الله عليه وسلم-، ونحو دينه الحنيف، ونحو بلده الحبيب المدينة النبوية، فقال -رضي الله عنه-: ما كان هناك وجه أكرهه مثل وجهك فقد أصبح وجهك لما أسلمت أحب الوجوه إليّ، حيث تحول البغض والكرهية إلى محبة شديدة لا تعدلها أي محبة أخرى. "والله ما كان من دين أبغض إليّ من دينك، فأصبح



Bukhari dan Muslim, bahwa Šumamah mandi dengan inisiatif sendiri, bukan karena perintah Nabi -ŝallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian Šumamah -rađiyallāhu 'anhu-mengungkapkan perasaannya terhadap Nabi -ŝallallāhu 'alaihi wa sallam-, agama beliau yang lurus dan negeri tercinta beliau, Madinah Nabawiyah. Ia -rađiyallāhu 'anhu-mengatakan, "Dahulu tidak ada wajah yang aku benci sebesar kebenciaku pada wajahmu, namun ketika aku telah masuk Islam wajahmu telah berubah menjadi wajah yang paling aku cintai. Kerena kebencian dan ketidaksukaan telah berubah menjadi cinta besar yang tak tertandingi cinta yang lain. "Demi Allah, dahulu tidak ada satu agamapun yang lebih aku benci dibanding agamaMu, namun agamamu kini telah menjadi agama yang paling aku cintai". Demikianlah perasaan iman ketika telah bercampur dengan relung hati. "Demi Allah, dahulu tidak ada satu negeri yang lebih aku benci dibanding negerimu, namun negerimu kini telah menjadi negeri yang paling aku cintai." Karena cintaku padamu mendorongku untuk lebih mencintai negerimu. Kemudian ia mengatakan, "Pasukan kudamu telah menangkapku ketika aku ingin umrah, apa pendapatmu?" Artinya, apakah engkau mengizinkanku melaksanakan umrah? "Lalu beliau memberinya kabar gembira" berupa pengampunan terhadap semua dosa-dosanya dan kebaikan di dunia serta akhirat. "dan menyuruhnya untuk menunaikan umrah. Ketika ia tiba di Makkah, seseorang berkata padanya, "Apakah engkau telah berpindah agama?" yakni, engkau telah keluar dari satu agama untuk masuk agama lain. "Ia menjawab, "Tidak. Tapi aku masuk Islam bersama Rasulullah -ŝallallāhu 'alaihi wa sallam-." Yakni, tapi aku meninggalkan agama batil dan masuk ke dalam agama yang benar. "Sungguh, demi Allah. Tidak akan datang pada kalian satu pun butir gandum sebelum Rasulullah -ŝallallāhu 'alaihi wa sallam-mengizinkannya." Artinya, sampai Rasulullah -ŝallallāhu 'alaihi wa sallam- mengizinkan untuk mengirimkannya pada kalian. Lalu Šumamah pergi ke Yamamah yang merupakan satu kampung di Makkah. Ia mencegah gandum dikirim pada mereka, hingga suku Quraisy kesulitan dan mereka menulis surat pada Rasulullah -ŝallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk memohon dengan nama hubungan kerabat agar beliau menulis surat pada Šumamah. Maka Rasulullah -ŝallallāhu 'alaihi wa sallam- pun melakukannya.

دينك أحب الدين إليّ" وهكذا عاطفة الإيمان حين تحالط بشاشته القلوب. "والله ما كان من بلد أبغض إليّ من بلدك، فأصبح بلدك أحب البلاد إليّ؛ لأن محبتي لك دفعتني إلى مزيد الحب لبلادك. ثم قال: "وإن خيلك أخذتني وأنا أريد العمرة، فماذا ترى" أي فهل تأذن لي في العمرة "فبشره" بغفران ذنوبه كلها، وبخيري الدنيا والآخرة" وأمره أن يعتمر، فلما قدم مكة قال له قائل: صبوت" أي خرجت من دين إلى دين" قال: لا والله، ولكني أسلمت مع محمد رسول الله" أي ولكني تركت الدين الباطل ودخلت في دين الحق" ولا والله لا يأتيكم من اليمامة حبة حنطة حتى يأذن بها رسول الله" أي: حتى يأذن رسول الله في إرسالها إليكم، فانصرف إلى اليمامة، وكانت ريف مكة، فمنع الحنطة عنهم حتى جهدت قريش، وكتبوا إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسألونه بأرحامهم أن يكتب إلى ثمامة، ففعل -صلى الله عليه وسلم-.

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- خيلاً: المراد بالخييل: راكبوها من الفرسان.
- سارية: السارية مفرد، والجمع: سوارى، وهي الأسطوانة.

**فوائد الحديث:**

١. جواز ربط الأسير في المسجد، وإن كان كافرًا.
٢. جواز دخول المشركين والكتائبين المسجد للحاجة؛ كأعمال تتعلق بالمسجد هم أقدر من غيرهم عليها، ونحو ذلك، فقد كان الكفار يدخلون عليه مسجده، ويطيّلون الجلوس.
٣. قال الشيخ صديق حسن في تفسير قوله تعالى: {فَلَا يَفْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ...} [التوبة: ٢٨]: عدم قربانهم الحرم متفرع عن نجاستهم، وإنما نهوا عن الاقتراب للمبالغة في المنع من دخول الحرم، ونهي المشركين أن يقربوا الحرم، راجع إلى نهي المسلمين عن تمكينهم من ذلك، والمراد بالمسجد الحرم: جميع الحرم.
٤. يجوز للإمام أن يمن على الأسير بغير فداء؛ لأن الرسول - صلى الله عليه وسلم - من على ثمامة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، تأليف محمد بن صالح العثيمين، المكتبة الإسلامية للنشر والتوزيع، مصر، ط ١، ١٤٢٧ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، ط ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10888)

## Bani Salimah, tetaplah di tempat tinggal kalian, langkah-langkah kalian dicatat!

### 640. Hadis:

Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Bani Salimah ingin pindah ke dekat masjid lantas hal itu sampai kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Beliau bersabda kepada mereka, "Sesungguhnya aku mendengar berita bahwa kalian ingin pindah ke dekat masjid?" Para sahabat berkata, "Ya, wahai Rasulullah, kami menginginkan itu." Beliau bersabda, "Bani Salimah, tetaplah di tempat tinggal kalian, langkah-langkah kalian dicatat! Tetaplah di tempat tinggal kalian. Langkah-langkah kalian dicatat!" "Sesungguhnya setiap langkah itu bernilai satu derajat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: sesungguhnya Bani Salimah ingin pindah dari tempat tinggal mereka yang jauh dari masjid ke tempat yang dekat dengan masjid. Ternyata Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tidak suka Madinah dikosongkan. Sebagaimana dalam riwayat Al-Bukhari. Beliau berkeinginan agar Madinah dimakmurkan supaya wibawa kaum muslimin menjadi besar di pandangan orang-orang munafikin dan musyrikin ketika Madinah diperluas. Selanjutnya beliau bertanya kepada mereka, ("Sesungguhnya aku mendengar berita bahwa kalian ingin pindah ke dekat masjid?") Mereka menjawab, "Ya, wahai Rasulullah, kami menginginkan itu." Beliau bersabda, ("Tetaplah di tempat tinggal kalian, langkah-langkah kalian dicatat). Beliau mengucapkannya dua kali dan menjelaskan kepada mereka bahwa setiap langkah mereka bernilai satu kebaikan atau derajat. Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu secara mauquf kepadanya, "Sesungguhnya yang paling besar pahalanya diantara kalian adalah orang yang paling jauh rumahnya." Abu Hurairah ditanya, "Kenapa begitu wahai Abu Hurairah?" Ia menjawab, "Karena banyaknya langkah." HR. Malik dalam al-Muwatha', no 33. Setiap yang rumahnya jauh dari masjid maka hal itu menjadi tambahan keutamaan dalam sekian derajat dan gugurnya kesalahan-kesalahan. Keutamaan ini dapat terwujud jika seseorang berwudhu' di rumahnya dan menyempurnakan wudhu'nya, lalu berjalan tanpa

## بنی سلمة، دیارکم، تُکتب آثارکم، دیارکم تُکتب آثارکم

### ٦٤٠. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: أراد بنو سلمة أن ينتقلوا للسكن قرب المسجد فبلغ ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال لهم: «إنه قد بلغني أنكم تُريدون أن تنتقلوا قُرب المسجد؟» فقالوا: نعم، يا رسول الله قد أردنا ذلك، فقال: «بني سَلِمَةَ، دياركم، تُكتب آثاركم، دياركم تُكتب آثاركم». وفي رواية: «إن بكلِّ خَطوة درجة».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى هذا الحديث: أن بني سلمة أرادوا أن ينتقلوا من ديارهم -البعيدة من المسجد- إلى أماكن تقرب من المسجد، فكره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن تُعمر المدينة، كما في رواية البخاري، ورغبته -عليه الصلاة والسلام- أن تُعمر ليعظم منظر المسلمين في أعين المنافقين والمشركين عند توسعها. ثم سأهم، قال: (إنه قد بلغني أنكم تريدون أن تنقلوا قرب المسجد) قالوا: نعم يا رسول الله قد أردنا ذلك، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: (دياركم تكتب آثاركم)، قالها مرتين، وبين لهم أن لهم بكل خطوة حسنة أو درجة. وعن أبي هريرة -رضي الله عنه- موقوفا عليه: "إن أعظمكم أجراً أبعدكم داراً، قيل: لِمَ يا أبا هريرة؟ قال: "من أجل كثرة الخطأ" رواه مالك في "الموطأ" برقم (٣٣). فكلما بُعد المنزل عن المسجد، كان في ذلك زيادة فضل في الدرجات والخط من السيئات. وإنما يتحقق هذا الفضل: إذا توضأ في بيته وأسبغ الوضوء، ومشى ولم يركب، سواء كان ذلك قليلاً، يعني سواء كانت الخطوات قليلة، أم كثيرة، فإنه يكتب له بكل خطوة شيئان: يرفع بها درجة، ويحط عنه بها خطيئة. فعن رجل من أصحاب النبي

menunggang kendaraan, baik sedikit langkah-langkahnya atau banyak. Sungguh setiap langkahnya ditulis untuknya dua hal: Langkah itu mengangkat derajatnya dan menggugurkan dosa-dosanya. Dari seorang sahabat Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam meriwayatkan secara marfu', "Jika seorang diantara kalian berwudhu' lalu memperbagus wudhu'nya kemudian keluar untuk shalat, tidaklah ia mengangkat kaki kanannya melainkan Allah mencatat untuknya satu kebaikan, dan tidaklah ia meletakkan kaki kirinya melainkan Allah 'Azza wa Jalla menggugurkan satu kesalahan darinya. Karena itu, hendaknya seseorang dari kalian mendekat atau menjauh." HR. Abu Dawud (563). Syaikh Al-Albani menshahihkannya dalam Shahih Abi Dawud, Al-Umm, (3/97), no ( 572). Dari Ibnu Abbas bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Tuhanku 'Azza wa Jalla mendatangiku pada malam hari dalam wujud paling baik - aku kira hal ini saat tidur - lalu berfirman, "Wahai Muhammad, tahukah kamu apa yang diperselisihkan oleh Al-Mala'ul A'la?" Nabi menjawab, "Ya, mereka berselisih dalam hal-hal yang menghapus dosa dan derajat." Allah bertanya, "Apakah hal-hal yang menghapus dosa dan derajat?" Nabi bersabda, "Tinggal di masjid setelah shalat, berjalan kaki menuju shalat berjama'ah, menyempurnakan wudhu' pada bagian-bagian yang tidak disukai." HR. Ahmad, no (3484) dan dishahihkan oleh Syaikh Al-Albani dalam Shahih Al-Jami' Ash-Shaghir dan tambahannya, (1/72). Ini menunjukkan bahwa meraih derajat hanya dapat terwujud dengan beberapa hal: 1. Berangkat ke masjid dalam keadaan suci. 2. Mengharapkan pahala, berdasarkan hadits, "Sesungguhnya setiap amal itu tergantung niat dan setiap orang akan mendapatkan apa yang diniatkannya." 3. Keluar dari rumahnya hanya untuk tujuan ke masjid. 4. Berjalan kaki dan tidak berkendaraan kecuali karena udzur. Jika orang ini memiliki udzur maka tidak ada masalah bila ia datang dengan mobil dan langkah mobil adalah perputaran rodanya. Jika rodanya berputar satu kali maka itulah satu langkah karena ketika berputar maka roda yang menyentuh tanah naik lalu berputar hingga kembali lagi turun ke tanah. Ini seperti mengangkat kaki dari tanah dan meletakkannya untuk kedua kalinya. Jika orang memiliki udzur maka tidak ada masalah baginya datang dengan mobil. Termasuk pula keutamaan berjalan menuju masjid bahwa Allah mencatat langkah-langkah manusia setiap kali pergi dan kembali.

-صلى الله عليه وسلم- مرفوعاً: "إذا توضأ أحدكم فأحسن الوضوء ثم خرج إلى الصلاة، لم يرفع قدمه اليمنى إلا كتب الله -عز وجل- له حسنة، ولم يضع قدمه اليسرى إلا حظ الله -عز وجل- عنه سيئة، فليقرب أحدكم أو ليعبد) رواه أبو داود (٥٦٣)، وصححه الشيخ الألباني في صحيح أبي داود (٩٧/٣) برقم (٥٧٢). وعن ابن عباس، أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "أتاني ربي -عز وجل- الليلة في أحسن صورة -أحسبه يعني في النوم- فقال: يا محمد، هل تدري فيم يختصم الملائكة الأعلى؟ قال: قلت: نعم، يختصمون في الكفارات والدرجات، قال: وما الكفارات والدرجات؟ قال: المكث في المساجد بعد الصلوات، والمشي على الأقدام إلى الجماعات، وإبلاغ الوضوء في المكاره). رواه أحمد برقم (٣٤٨٤)، وصححه الشيخ الألباني في "صحيح الجامع الصغير وزيادته" (٧٢/١). فدل ذلك على أن نيل الدرجات إنما يتحقق بأمور: ١- الذهاب إلى المسجد على طهارة. ٢- احتساب الأجر؛ لحديث: (إنما الأعمال بالنيات وإنما لكل امرئ ما نوى) متفق عليه. ٣- أن يخرج من بيته لا يخرج إلا لقصد المسجد. ٤- المشي على الأقدام وعدم الركوب، إلا من عذر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد  
**راوي الحديث:** رواه مسلم، ورواه بمعناه من حديث أنس: البخاري.  
**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- دياركم : أي: الزموا دياركم وابقوا فيها.
- آثاركم : خطاكم إلى المسجد لشهود الجمعة والجماعة.
- الخطوة : بضم الخاء: ما بين القدمين. ويفتحها: المرة من الخطوات.
- درجة : منزلة.

#### فوائد الحديث:

١. أن الأجر على قدر ما يبذله المكلف من جهد يحتاج إليه العمل دون أن يتكلف زيادة هذا الجهد أو تخفيفه.
٢. الحث على صلاة الجماعة في المسجد ولو كان يسكن بعيدا عنه.
٣. فضيلة الذهاب إلى المسجد والرجوع منه ماشيا.
٤. في الحديث: إشعار؛ بأن هذا الجزاء للماشي لا للراكب إلا أن يكون معذورا.
٥. التثبت في النقل، فإن النبي صلى الله عليه وسلم لم يخبرهم بالأمر إلا بعد أن تأكد منهم.
٦. حسن طريقة النبي صلى الله عليه وسلم في طرح سؤاله لبني سلمة.
٧. بيان أن الجنة درجات ومنازل.
٨. رغبة النبي -صلى الله عليه وسلم- في المحافظة على حدود المدينة أن تعرى من أهلها.
٩. تقديم المصلحة العامة على المصلحة الخاصة، فإن النبي صلى الله عليه وسلم رغبهم بالبعد عن المسجد؛ لأجل ألا تضيق المدينة بأهلها ولأجل أن يعظم منظرها في أعين المنافقين والمشركين عند توسعها.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ. د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الكتاب غير نازل في الشاملة وحملته من المكتبة الوقفية، ولم أجد بيانات غير ما ذكرنا. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م.  
شرح رياض الصالحين، الشيخ: محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن اسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح الزرقاني على موطأ الإمام مالك، المؤلف: محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني، تحقيق: طه عبد الرؤوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. موطأ الإمام مالك، المؤلف: مالك بن أنس بن مالك الأصبحي، صححه ورقمه وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، عام النشر: ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٥ م. سنن أبي داود، المؤلف: أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. صحيح أبي داود - الأم، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل الشيباني، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

**Manakala orang-orang berada di Qubā` dalam salat subuh tiba-tiba seseorang datang, lalu ia berkata, "Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah diturunkan pada beliau suatu ayat Al-Qur`an di malam ini, dan beliau diperintahkan menghadap Kiblat, maka menghadaplah kalian ke arah Kiblat!"**

بينما الناس يقبأ في صلاة الصبح إذ جاءهم  
أت، فقال: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- قد  
أنزل عليه الليلة قرآن، وقد أمر أن يستقبل  
القبلة، فاستقبلوها

**641. Hadis:**

Manakala orang-orang berada di Qubā` dalam salat subuh tiba-tiba seseorang datang, lalu ia berkata, "Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah diturunkan pada beliau suatu ayat Al-Qur`an di malam ini, dan beliau diperintahkan menghadap Kiblat, maka menghadaplah kalian ke arah Kiblat!" Ketika itu wajah mereka menghadap ke arah Syam, lalu mereka bergerak memutar ke arah Ka'bah".

**٦٤١. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «بَيْنَمَا النَّاسُ يُقْبَأُ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ إِذْ جَاءَهُمْ آتٍ، فَقَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَدْ أَنْزَلَ عَلَيْهِ اللَّيْلَةَ قُرْآنًا، وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ، فَاسْتَقْبَلُوهَا، وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ إِلَى الشَّامِ، فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْكَعْبَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang sahabat pergi ke Masjid Qubā` (yang saat itu terletak di luar Madinah. Ia mendapati jamaah masjid ini belum mendapatkan berita perubahan kiblat (salat), dan mereka masih salat menghadap ke arah kiblat pertama. Lantas ia memberitahu mereka tentang pengalihan kiblat ke arah Ka'bah, dan bahwa telah diturunkan ayat Al-Qur`an pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang masalah ini. -Maksudnya adalah firman Allah, "Sungguh Kami (sering) melihat mukamu menengadahkan ke langit, maka sungguh Kami akan memalingkan kamu ke kiblat yang kamu sukai. Palingkanlah mukamu ke arah Masjidil Haram. Dan di mana saja kamu berada, palingkanlah mukamu ke arahnya. Dan sesungguhnya orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang diberi Al-Kitab (Taurat dan Injil) memang mengetahui bahwa berpaling ke Masjidil Haram itu adalah benar dari Rabb-nya; dan Allah sekali-kali tidak lengah terhadap apa yang mereka kerjakan." (QS. Al-Baqarah:144) Serta memberitahu bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah menghadap ke arah Ka'bah (dalam salat). Maka lantaran kedalaman ilmu serta tepat dan benarnya pemahaman mereka, mereka pun memutar diri dari arah Bait al-Maqdis -kiblat pertama mereka- ke kiblat kedua mereka, yaitu Ka'bah al-Musyarrifah (yang dimuliakan).

**المعنى الإجمالي:**

خرج أحد الصحابة إلى مسجد قباء بظاهر المدينة، فوجد أهله لم يبلغهم نسخ القبلة، ولا زالوا يصلون إلى القبلة الأولى، فأخبرهم بصرف القبلة إلى الكعبة، وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أنزل عليه قرآن في ذلك -يشير إلى قوله تعالى: {قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ}، [البقرة: 144] وأنه -صلى الله عليه وسلم- استقبل الكعبة، فمن فقهم وسرعة فهمهم وصحته استداروا عن جهة بيت المقدس -قبلتهم الأولى- إلى قبلتهم الثانية، الكعبة المشرفة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أت : وهو رجل من بني سلمة.
- أَنْزَلَ عَلَيْهِ : أنزل الله عليه، وكان ذلك بعد صلاة الظهر مباشرة، في النصف من شهر رجب، في السنة الثانية من الهجرة.
- اللَّيْلَةَ : يحتمل أن هذا المُخْبِر لم يعلم بنزول الآية إلا في الليل فظنَّ أَنَّهَا نزلت ليلاً، كما يحتمل أنه أراد بها اليوم الذي قبلها فأطلق الليلة عليه.
- قرآن : هو قوله تعالى: قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ، [البقرة: ١٤٤].
- أَمْرٌ : أمره الله.
- أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ : يتجه إليها حين صلاته.
- فَاسْتَقْبِلُوهَا : أمر لأهل قباء باستقبال الكعبة، وفي لفظ آخر للحديث بفتح الباء: أن أهل قباء استقبلوا القبلة حين أخبرهم الآتي بذلك.
- وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ : وهذه الجملة إلى آخر الحديث من قول ابن عمر.
- إِلَى الشَّامِ : أي بيت المقدس.
- فَاسْتَدَارُوا : انحرفوا.

**فوائد الحديث:**

١. القبلة: أوّل الهجرة كانت إلى بيت المقدس، ثم صرفت إلى الكعبة.
٢. أن قبلة المسلمين، استقرت على الكعبة المشرفة، فالواجب استقبال عينها عند مشاهدتها واستقبال جهتها عند البعد عنها.
٣. أن ما يؤمر به النبي - صلى الله عليه وسلم - يلزم أمته إلا بدليل.
٤. أفضل البقاع: هو بيت الله؛ لأن القبلة أقرت عليه، ولا يقر هذا النبي العظيم وهذه الأمة المختارة إلا على أفضل الأشياء.
٥. جواز النسخ في الشريعة، خلافا لليهود ومن شايهم من منكري النسخ.
٦. أن من استقبل جهة في الصلاة ثم تبين له الخطأ أثناء الصلاة استدار ولم يقطعها، وما مضى من صلاته صحيح.
٧. أن الحكم لا يلزم المكلف إلا بعد بلوغه، فإن القبلة حُوِّلت وبعد التحويل وقبل أن يبلغ أهل قباء الخبر صلوا إلى بيت المقدس، ولم يعيدوا صلاتهم.
٨. جواز تنبيه من ليس في الصلاة لمن هو فيها، وإن استماع المصلي لكلامه لا يضر صلاته.
٩. خبر الواحد الثقة - إذا حفَّت به قرائن القبول - يصدق ويعمل به ويفيد العلم.
١٠. قبول الخبر عن طريق الهاتف واللاسلكي ونحوهما في دخول شهر رمضان أو خروجه، وغير ذلك من الأخبار المتعلقة بالأحكام الشرعية؛ لأنه وإن كان نقل الخبر من فرد إلى فرد، إلا أنه قد حف به من قرائن الصدق، مما يجعل النفس مطمئن ولا ترتاب في صدق الخبر، والتجربة المتكررة أيدت ذلك.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط ١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط ١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تنبيه الأفيام، للعثيمين - طبعة مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين - القاهرة - الطبعة الأولى ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط ١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3009)

**Tatkala seseorang sedang wukuf di Arafah, tiba-tiba ia jatuh dari untanya dan lehernya patah hingga meninggal. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Mandikan ia dengan air dan daun bidara, kafanilah ia dengan dua kain (ihram)nya, jangan kalian memberinya wewangian dan jangan menutupi kepalanya, karena sesungguhnya ia akan dibangkitkan di hari kiamat kelak dalam keadaan bertalbiyah"!**

بينما رجل واقف بعرفة، إذ وقع عن راحلته، فَوَقَصَتْهُ - أو قال: فَأَوَقَصَتْهُ - فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: اغسلوه بماء وسدر، وكفنوه في ثوبيه، ولا تحنطوه، ولا تحمروا رأسه؛ فإنه يُبعث يوم القيامة مُلبياً

**642. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Tatkala seseorang sedang wukuf di Arafah, tiba-tiba ia jatuh dari untanya dan lehernya patah hingga meninggal. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Mandikan ia dengan air dan daun bidara, kafanilah ia dengan dua kain (ihram)nya, jangan kalian memberinya wewangian dan jangan menutupi kepalanya, karena sesungguhnya ia akan dibangkitkan di hari kiamat kelak dalam keadaan bertalbiyah"!

**٦٤٢. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «بينما رجل واقف بعرفة، إذ وقع عن راحلته، فَوَقَصَتْهُ - أو قال: فَأَوَقَصَتْهُ - فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: اغسلوه بماء وسدر، وكفنوه في ثوبيه، ولا تحنطوه، ولا تحمروا رأسه؛ فإنه يُبعث يوم القيامة مُلبياً».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Tatkala seseorang dari sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tengah wukuf di Arafah di atas untanya ketika haji Wadak dalam keadaan ihram, tiba-tiba ia jatuh. Lehernya patah sehingga ia meninggal dunia. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintah mereka untuk memandikannya seperti orang yang meninggal lainnya dengan air dan daun bidara, mengkafaninya dengan sarung dan selendang yang ia kenakan untuk ihram. Oleh karena ia berihram menunaikan haji dan jejak-jejak ibadah masih terlihat pada dirinya, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mereka mengolesinya dengan minyak wangi dan menutup kepalanya. Beliau menyebutkan hikmah di balik larangan ini, yakni ia nanti akan dibangkitkan Allah sesuai kondisinya saat ia meninggal, yakni bertalbiyah yang merupakan syiar ibadah haji.

**المعنى الإجمالي:**

بينما كان رجل من الصحابة واقفاً في عرفة على راحلته في حجة الوداع محرماً إذ وقع منها، فانكسرت عنقه فمات؛ فأمرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يغسلوه كغيره من سائر الموتى، بماء وسدر، ويكفنوه في إزاره وردائه، اللذين أحرم بهما. وبما أنه محرم بالحج وآثار العبادة باقية عليه، فقد نهاهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يطيبوه وأن يغطوا رأسه، وذكر لهم الحكمة في ذلك؛ وهي أنه يبعثه الله على ما مات عليه، وهو التلبية التي هي شعار الحج.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < محظورات الإحرام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• واقف : ماكث على بعيره.



- بعرفة : اسم لمشعر معروف ينزل فيه الحجاج في اليوم التاسع من ذي الحجة.
- إذ وقع : سقط فجأة.
- وقصته : صرخته فكسرت عنقه.
- راحلته : بعيره.
- سدر : شجر النبق، وقد يكون ذا شوك، وله ورقة عريضة مدورة.
- كَفَّنُوهُ : لَقُوهُ بالكفن، وهو ما يغطي به الميت قبل الدفن.
- ثوبيه : ثوبي إحرامه: الرداء والإزار.
- ولا تُحْتَضَوْهُ : لا تجعلوا في شيء من غسله أو كفنه حنوًّا، وهو أخلاط من الطيب تجمع للميت.
- تُحْمَرُوا : تغطوا.
- يبعث مُلَبِّياً : أي يخرج من قبره وهو يقول: لبيك اللهم لبيك، وذلك شعار الإحرام.

### فوائد الحديث:

١. وجوب تغسيل الميت، وأنه فرض كفاية.
٢. جواز اغتسال المحرم، كما ثبت ذلك في حديث أبي أيوب أيضاً.
٣. الاعتناء بنظافة الميت وتنقيته، إذ أمرهم أن يجعلوا مع الماء سدرًا.
٤. أن تغير الماء بالطهارات، لا يخرج الماء عن كونه مطهرا لغيره.
٥. وجوب تكفين الميت، وأن الكفن مقدم على حق الغريم، والوصي، والوارث.
٦. مشروعية تكفين المحرم بثوبي إحرامه.
٧. جواز الاقتصار في الكفن على الإزار والرداء، وبهذا يعلم أنه يكفي للميت لفافة واحدة.
٨. تحريم الطيب على المحرم: حياً أو ميتاً، ذكراً أو أنثى.
٩. مشروعية تخنيط الميت غير المحرم.
١٠. أن المحرم غير ممنوع من مباشرة الأشياء التي ليس فيها طيب: كالسدر، والأشنان، والصابون غير المطيب، ونحوها.
١١. تحريم تغطية رأس الميت المحرم، والوجه للأنثى.
١٢. فضل من مات محرماً، وأن عمله لا ينقطع إلى يوم القيامة، حين يبعث عليه.
١٣. أن من شرع في عمل صالح -من طلب علم أو جهاد، أو غيرهما ومن نيته أن يكمله، فمات قبل ذلك- بلغت نيته الطيبة، وجرى عليه ثمرته إلى يوم القيامة.
١٤. المحرم إذا مات لا يكمل عنه بقية نسكه ولو كان فرضاً.
١٥. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يقرن الحكم بعلته؛ ليزداد الاطمئنان إليه، ويعرف به سمو الشريعة، وموافقتها للحكمة.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد أبو الفيض الملقب بمرتضى الزبيدي، نشر: دار الهداية.

## Tatkala seorang laki-laki berjalan di padang pasir yang luas...

### 643. Hadis:

Dari Abu Hurairah dari Nabi -ﷺ- beliau bersabda, "Ketika seorang laki-laki berjalan di padang pasir yang luas ia mendengar suara dari segumpal awan, "Siramilah kebun fulan!" Awan itu bergerak pergi lalu menumpahkan airnya di tanah berbatu sehingga sebuah saluran air dari saluran-saluran air yang ada telah menampung semua air itu, maka ia pun mengikuti arah air itu mengalir. Ternyata ada seseorang yang berada di kebunnya, ia memindahkan air itu dengan sekopnya. Ia berkata padanya, "Wahai hamba Allah, siapa namamu?" Orang itu menjawab, "Fulan". Persis nama yang ia dengar di awan. Orang itu balik bertanya, "Wahai hamba Allah, mengapa engkau menanyakan namaku?" Ia menjawab, "Aku mendengar suara di awan yang mencurahkan air ini mengatakan, "Siramilah kebun fulan, yang merupakan namamu. Jadi apa yang engkau lakukan pada kebun ini?" Orang itu menjawab, "Karena pertanyaanmu ini, maka ketahuilah sesungguhnya aku melihat berapa yang dihasilkan kebun ini, lalu aku sedekahkan sepertiganya, aku dan keluargaku memakan sepertiganya dan aku mengembalikan sepertiganya ke kebun ini".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ketika seseorang berada di padang yang luas, ia mendengar suara dari segumpal awan yang berbunyi, "Siramilah kebun fulan!" Maka awan itu menjauh dari tujuan awalnya, lalu menumpahkan airnya di tanah berbatu hitam. Ternyata sebuah saluran air dari saluran-saluran air yang ada telah menampung semua air hujan itu. Lantas orang tersebut mengikuti arah aliran air, hingga ia mendapati seorang laki-laki berdiri di kebunnya yang sedang memindahkan air dari satu tempat ke tempat yang lain di kebunnya dengan sekopnya. Ia bertanya pada orang itu, "Wahai hamba Allah, siapa namamu?" Orang itu menjawab, "Fulan." Persis nama yang ia dengar dari awan. Orang ini balik bertanya, "Wahai hamba Allah, mengapa engkau menanyakan namaku?" Ia menjawab, "Aku mendengar suara di awan yang mencurahkan air ini mengatakan, "Siramilah kebun fulan yang merupakan namamu, jadi kebaikan apa yang engkau lakukan pada kebunmu

## بينما رجل يمشي بفلاة من الأرض فسمع صوتاً في سحابة

### ٦٤٣. الحديث:

عن أبي هريرة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "بينما رجل يمشي بفلاة من الأرض، فسمع صوتاً في سحابة: اسق حديقة فلان. فتنحى ذلك السحاب، فأفرغ ماءه في حرة، فإذا شرجة من تلك الشرايح قد استوعبت ذلك الماء كله، فتتبع الماء، فإذا رجل قائم في حديقته يحول الماء بمسحاته، فقال له: يا عبد الله؛ ما اسمك؟ قال: فلان للاسم الذي سمع في السحابة، فقال له: يا عبد الله؛ لم تسألني عن اسمي؟ فقال: أني سمعت صوتاً في السحاب الذي هذا ماؤه، يقول: اسق حديقة فلان لاسمك، فما تصنع فيها؟ قال: أما إذ قلت هذا فإني أنظر إلى ما يخرج منها، فأصدق بثلثه، وأكل أنا وعيالي ثلثا، وأرد فيهما ثلثه".

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

بينما رجل بصحراء واسعة من الأرض، فسمع صوتاً في سحابة يقول: اسق بستان فلان، فابتعد ذلك السحاب عن مقصده، فأفرغ ماءه في أرض ذات حجارة سود، فإذا مسيل من تلك المسائل قد استوعب الماء كله، فتتبع الرجل الماء، فوجد رجلاً قائماً في حديقته يحول الماء من مكان إلى مكان من حديقته بمسحاته، فقال له: يا عبد الله ما اسمك؟ قال: فلان - للاسم الذي سمع في السحابة - فقال له: يا عبد الله لم تسألني عن اسمي؟ فقال: إني سمعت صوتاً في السحاب الذي هذا ماؤه يقول: اسق حديقة فلان، لاسمك، فما تصنع في حديقتك من الخير حتى تستحق هذه الكرامة-، قال: أما إذ قلت هذا فإني أنظر إلى ما يخرج منها من زرع الحديقة وثمرها،

hingga sengkau mendapatkan kemuliaan ini?" Orang itu menjawab, "Karena engkau telah mengatakan hal ini, maka ketahuilah sesungguhnya aku melihat berapa banyak biji tanaman dan buah yang dihasilkan kebun ini, lalu aku menyedekahkan sepertiganya, aku dan keluargaku memakan sepertiganya dan aku alokasikan sepertiganya di kebun ini untuk bercocok tanam kembali."

فأتصدق بثلثه، وأكل أنا وعيالي ثلثًا، وأصرف في الحديقة للزراعة والعمارة ثلثه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فلاة : الأرض التي لا ماء فيها.
- حديقة : القطعة من النخيل، ويطلق على الأرض ذات الشجر، وهي: البستان.
- حرة : أرض ملبّسة بحجارة سوداء.
- شرجة : مَسِيل الماء من الحَرَّة إلى السَّهل.
- بمسحاته : المسحاة المجرفة من الحديد.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الصدقة والإحسان إلى المساكين وأبناء السبيل.
٢. الصدقة تنتج بالبركة والمعونة من الله -تعالى- .
٣. فضل أكل الإنسان من كسبه والإنفاق على العيال.
٤. من الملائكة من هو موكل بالأرزاق أو السحاب.
٥. إثبات كرامات الأولياء.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. جامع الأصول في أحاديث الرسول، للإمام مجد الدين ابن الأثير الجزري، حققه عبدالقادر الأرناؤوط، نشر مكتبة الحلواني وغيرها، ١٣٩٢هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح صحيح مسلم، للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقى، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كرامات أولياء الله عزوجل-، للإمام أبي القاسم اللاكاثي، تحقيق د. أحمد حمدان، دار طيبة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. محمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحنّ وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، تحقيق محمود الطناحي، المكتبة الإسلامية.

الرقم الموحد: (5776)

## Carilah malam kemuliaan (Lailatul Qadar) di malam-malam ganjil sepuluh terakhir (Ramadhan)!

تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْوَيْتْرِ مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ

### 644. Hadis:

Dari Aisyah Ummul Mukminin -radhiyallāhu 'anha- secara marfū', "Carilah malam kemuliaan (Lailatul Qadar) di malam-malam ganjil sepuluh terakhir (Ramadhan)!"

٦٤٤. الحديث:

عن عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْوَيْتْرِ مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Ummul Mukminin 'Aisyah -radhiyallāhu 'anha- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan petunjuk untuk mencari ketepatan malam kemuliaan dan menyibukkan diri pada malam itu dengan amal shalih dan qiyamullail. Mencari malam kemuliaan dapat dilakukan dengan itu, yaitu di malam-malam ganjil di sepuluh malam terakhir Ramadhan.

المعنى الإجمالي:

تخبر أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أُرشد لطلب إصابة ليلة القدر والاشتغال فيها بالعمل الصالح وقيام الليل، فتحري ليلة القدر يكون بذلك، وذلك في أوتار العشر الأواخر من رمضان.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < العشر الأواخر من رمضان

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ: اطلبوا مصادفتها بالعمل الصالح والقيام فيها.
- في الوَيْتْرِ مِنَ الْعَشْرِ: هي: ليلة إحدى وعشرين، وثلاث وعشرين، وخمس وعشرين، وسبع وعشرين، وتسع وعشرين.
- مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ: أي: البواقي من رمضان، وتبدأ من ليلة إحدى وعشرين.

**فوائد الحديث:**

١. فضل ليلة القدر.
٢. أن ليلة القدر في رمضان.
٣. الإرشاد إلى تَحَرِّيِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ.
٤. أوتار العشر أربى من أشفاعها.
٥. محبة النبي -صلى الله عليه وسلم- للتيسير على أمته.

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4540)

## Hendaknya kalian makan sahur, karena dalam makan sahur terdapat berkah.

### 645. Hadis:

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Hendaknya kalian makan sahur, karena dalam makan sahur terdapat berkah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kita untuk makan sahur, yaitu makan dan minum pada waktu sahur sebagai persiapan untuk puasa. Beliau menyebutkan hikmah ilahi dalam sahur, yaitu datangnya keberkahan dan keberkahan itu mencakup segala manfaat dunia dan akhirat. Diantara keberkahan sahur; - Tercapainya maksud untuk taat kepada Allah -Ta'ālā- di siang hari. - Orang yang puasa jika makan sahur dahulu, ia tidak akan merasa bosan untuk mengulangi puasa. Ini berbeda dengan orang yang tidak sahur, ia akan merasakan kesempitan dan kepayahan yang membuatnya berat untuk mengulangi puasa. - Mendapatkan pahala mengikuti Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menyelsihi Ahli Kitab. - Jika seseorang bangun untuk makan sahur, mungkin saja ia melaksanakan shalat dan bisa saja bersedekah kepada beberapa orang yang membutuhkan yang dia ketahui. Bahkan mungkin saja membaca sebagian dari Al-Qur'an. - Sahur adalah ibadah jika diniatkan sebagai sarana untuk ketaatan kepada Allah -Ta'ālā- dan mengikuti Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. - Sungguh, dalam syariat Allah ada beragam hikmah dan rahasia. Diantara hikmah paling besar yaitu bangun untuk melaksanakan shalat shubuh. Karena itu, kita diperintahkan untuk mengakhirkan makan sahur sehingga kita tidak tidur setelahnya lalu tertinggal shalat fajar. Ini berbeda dengan orang yang tidak makan sahur, hal ini terbukti dengan fakta. Jumlah orang yang shalat shubuh berjama'ah di bulan Ramadhan lebih banyak dari bulan lainnya karena berkah makan sahur. Taisir Al-'Allam, hlm (317), Tanbih Al-Afham, (3/417), Ta'sis Al-Ahkam, (3/217).

## تَسَحَّرُوا؛ فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً

### ٦٤٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «تَسَحَّرُوا؛ فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بالتَّسَحُّرِ، الذي هو الأكل والشرب وقت السحر، استعدادًا للصيام، ويذكر الحكمة الإلهية فيه، وهي حلول البركة، والبركة تشمل منافع الدنيا والآخرة. فمن بركة السَّحُورِ، ما يحصل به من الإغانة على طاعة الله -تعالى- في النهار. ومن بركة السَّحُورِ أن الصائم إذا تسحر لا يمل إعادة الصيام، خلافا لمن لم يتسحر، فإنه يجد حرجا ومشقة يثقلان عليه العودة إليه. ومن بركة السَّحُورِ، الثواب الحاصل من متابعة الرسول -عليه الصلاة والسلام-، ومخالفة أهل الكتاب. ومن بركته إذا قام للسحور ربما صلى وربما تصدق على بعض المحاويج الذين يعلمهم، بل وربما قرأ شيئاً من القرآن. ومن بركة السَّحُورِ، أنه عبادة، إذا نوي به الاستعانة على طاعة الله -تعالى-، والمتابعة للرسول -صلى الله عليه وسلم-، ولله في شرعه حكم وأسرار. ومن أعظم الفوائد فيه الاستيقاظ لصلاة الفجر ولهذا أمر بتأخير السَّحُورِ حتى لا ينام بعده فتفتوت عليه صلاة الفجر بخلاف من لم يتسحر، وهذا مشاهد، فإن عدد المصلين في صلاة الصبح مع الجماعة في رمضان أكثر من غيره من أجل السَّحُورِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < سنن الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- السُّحُور : بفتح السين: ما يؤكل ويشرب في آخر الليل. وبضمها: الفعل، والبركة مضافة إلى كلِّ من الفعل وما يتسحر به جميعاً.
- بركة : خيراً كثيراً ثابتاً، والبركة قد تكون حسية وقد تكون معنوية ولعلها هنا شاملة للجميع.

### فوائد الحديث:

١. استحباب السُّحُور وامتنال الأمر الشرعي بفعله.
٢. أن في السُّحُور بركة دينة، ودنيوية.
٣. أن السُّحُور لا يختص بنوع من الطعام.
٤. كمال الشريعة الإسلامية في مراعاة العدل.
٥. حسن تعليم النبي صلى الله عليه وسلم حيث يقرن الحكم بالحكمة؛ لينشرح به الصدر ويعرف به سمو الشريعة.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4498)

**Kami makan sahur bersama Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau  
mendirikan shalat." Anas berkata, "Aku  
bertanya kepada Zaid, "Berapa jarak antara  
adzan dan sahur?" Ia menjawab,  
"Seukuran (bacaan) lima puluh ayat".**

**646. Hadis:**

Dari Anas bin Malik dari Zaid bin Tsabit -raḍiyallāhu 'anhu-ma, ia berkata, "Kami makan sahur bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau mendirikan shalat." Anas berkata, "Aku bertanya kepada Zaid, "Berapa jarak antara adzan dan sahur?" Ia menjawab, "Seukuran (bacaan) lima puluh ayat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Zaid bin Tsabit -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika beliau selesai makan sahur, beliau berdiri melaksanakan shalat shubuh. Lantas Anas bertanya kepada Zaid, "Berapa jarak antara iqamat dan sahur?" Ia menjawab, "Seukuran (bacaan) lima puluh ayat." Yang jelas, penaksiran ini pada ayat-ayat pertengahan diantara ayat yang panjang sekali. Sebagaimana di akhir surat Al-Baqarah dan awal surat Al-Maidah, dan yang pendek sekali sebagaimana dalam surat Asy-Syu'ara, Ash-Shaffat, Al-Waqi'ah dan sebagainya.

تَسَحَّرْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-،  
ثم قام إلى الصلاة. قال أنس: قلت لزيد: كم  
كان بين الأذان والسُّحُورِ؟ قال: قَدْرُ خمسين آية

**٦٤٦. الحديث:**

عن أنس بن مالك عن زيد بن ثابت -رضي الله عنهما- قال: «تَسَحَّرْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم قام إلى الصلاة. قال أنس: قلت لزيد: كم كان بين الأذان والسُّحُورِ؟ قال: قدر خمسين آية».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر زيد بن ثابت -رضي الله عنه- أنه -صلى الله عليه وسلم- لما تسحر قام إلى صلاة الصبح، فسأل أنس زيدًا: كم كان بين الإقامة والسحور؟ قال: "قدر خمسين آية" أي مدة قراءة خمسين آية، والظاهر أن هذا التقدير يكون من الآيات الوسط التي هي بين الطويلة جدًا كما في آخر سورة البقرة وأول سورة المائدة والقصيرة جدًا كما في سورة الشعراء والصفات والواقعة وما أشبه ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < سنن الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** زيد بن ثابت الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تَسَحَّرْنَا: أَكَلْنَا وفي وقت السحر قبيل الفجر
- إلى الصلاة: أي: صلاة الفجر.
- كم كان بين الأذان والسُّحُورِ: أي: المدة التي يمكن أن تكون بينهما.
- الأذان: الإعلام بوقت الصلاة بالفاظ مخصوصة في أوقات مخصوصة.
- قدر خمسين: أي: قدر قراءة خمسين آية قراءة متوسطة.
- آية: طائفة مستقلة من القرآن، والمراد: آية متوسطة الطول

**فوائد الحديث:**

١. استحباب بالسحور.
٢. أفضلية تأخير السحور إلى قبيل الفجر؛ لأنه إذا أخر كانت منفعة البدن منه أعظم وكان نفعه له في اليوم أكثر.
٣. أن التأخير يحصل به إقامة صلاة الفجر.
٤. فيه تأنيس الفاضل أصحابه بالمؤكلة.

٥. كرم النبي صلى الله عليه وسلم وتواضعه.
٦. حرص الصحابة بالاجتماع بالنبي صلى الله عليه وسلم ليتعلموا منه.
٧. فيه الاجتماع على السحور.
٨. فيه رفق النبي - صلى الله عليه وسلم - بأمته ؛ لأنه لو لم يتسحر لاتبعوه فيشق على بعضهم.
٩. فيه جواز المشي بالليل للحاجة؛ لأن زيد بن ثابت ما كان يبيت مع النبي - صلى الله عليه وسلم. -
١٠. المبادرة بصلاة الصبح، حيث قربت من وقت الإمساك.
١١. أن وقت الإمساك هو طلوع الفجر، كما قال الله تعالى: ( كُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ).
١٢. مخالفة أهل الكتاب في أكلة السحر

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4457)



**Allah menjamin untuk orang yang berjihad di jalanNya, jika Dia mewafatkannya maka Dia akan memasukkannya ke dalam surga, atau Dia mengembalikannya dalam keadaan selamat dengan membawa serta pahala atau ganimah (rampasan perang).**

**647. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Allah menjamin (dalam riwayat Muslim, Allah menanggung) untuk orang yang keluar di jalanNya, di mana tidak mendorongnya keluar selain untuk berjihad di jalanKu, keimanan padaKu, dan membenaran kepada rasul-rasulKu. Maka aku menjamin untuk memasukkannya ke surga atau (mengembalikannya) ke tempat tinggal asalnya ia berangkat dengan memperoleh pahala atau ganimah." Dalam riwayat Muslim, "Perumpamaan orang yang berjihad di jalan Allah -Allah lebih mengetahui siapa yang berjihad di jalanNya- seperti orang yang terus menerus puasa dan ṣalat, dan Allah menjamin untuk orang yang berjihad di jalanNya, jika Dia mewafatkannya untuk memasukkannya ke surga, atau Dia memulangkannya dalam keadaan selamat dengan membawa serta pahala atau ganimah.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadits ini terdapat jaminan dari Allah untuk orang yang keluar untuk berjihad, di mana tidak mendorongnya keluar selain jihad di jalan Allah dengan keimanan dan keikhlasan, bahwa ia dijamin oleh Allah untuk mendapatkan salah satu dari tiga atau dua perkara. Yakni, jika ia terbunuh maka Allah menjamin akan memasukkannya ke dalam surga, dan jika ia tetap hidup maka Allah menjamin untuk memulangkannya ke tempat tinggalnya dengan membawa pahala atau ganimah, yakni pahala tanpa ganimah, atau Allah menggabungkan untuknya antara ganimah dan pahala. Adapun riwayat kedua yang disandarkan pengarang kitab Al-'Umdah pada Imam Muslim, dan disepakati kesahihannya. Dalam riwayat ini disebutkan bahwa keutamaan jihad di jalan Allah hanya dapat disamai satu perkara yang tidak bisa dilakukan manusia. Perkara tersebut yaitu: seseorang masuk ke tempat ṣalatnya lalu terus mengerjakan ṣalat, puasa dan ṣalat malam. Oleh sebab ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kalian tak akan sanggup melakukannya."

تَوَكَّلَ اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِهِ إِنْ تَوَفَّاهُ: أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يُرْجِعَهُ سَالِمًا مَعَ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ

**٦٤٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اِتَّذَبَ اللَّهُ (ولمسلم: تَضَمَّنَ اللَّهُ) لِمَنْ خَرَجَ فِي سَبِيلِهِ، لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا جِهَادًا فِي سَبِيلِي، وَإِيمَانًا بِي، وَتَصَدِيقًا بِرَسُولِي فَهُوَ عَلَيَّ ضَامِنٌ: أَنْ أُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ أَرْجِعَهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ، نَائِلًا مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ». ولمسلم: «مثل المجاهد في سبيل الله -والله أعلم بمن جاهد في سبيله- كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ، وَتَوَكَّلَ اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِهِ إِنْ تَوَفَّاهُ: أَنْ يَدْخُلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يَرْجِعَهُ سَالِمًا مَعَ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث ضمان من الله لمن خرج في سبيله لا يخرج به إلا جهاد في سبيله مؤمناً مخلصاً أنه ضامن على الله واحداً من ثلاثة أو اثنتين منها فإن قتل فهو ضامن على الله أن يدخله الجنة وإن بقي فقد تضمن الله أن يرجعه إلى مسكنه بما نال من أجر أو غنيمة أي من أجر بدون غنيمة أو يجمع الله له بين الغنيمة والأجر. أما الرواية الثانية التي عزاها صاحب العمدة إلى مسلم وهي متفق عليها وفيها أن فضيلة الجهاد في سبيل الله أي التي تقوم مقام الجهاد أمر لا يستطيعه البشر وذلك كالاتي: أن يكون بدلاً من الخروج يدخل في مصلاه فيواصل الصلاة والصيام والقيام ولهذا قال -صلى الله عليه وسلم- لا تستطيعونه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: متفق عليها أيضا.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- ائْتَدَبَ اللهُ : ندبته فانتدب، أي بعثته فانبعث، ودعوته فأجاب.
- ضامين : بمعنى مضمون.

#### فوائد الحديث:

١. جود الله - تعالى -؛ إذ ألزم نفسه بهذا الجزاء الكبير للمجاهدين.
٢. فضل الجهاد في سبيل الله، إذ تحقق ربحه العظيم، وهذا بنيل الجزاء الأخروي سواء حصل ذلك بالشهادة أو حصول الثواب، أو الجزاء الدنيوي بتحصيل الغنيمة.
٣. يؤخذ من قوله مثل المجاهد في سبيل الله أن ثواب المجاهد كثواب الصائم الذي لا يفطر والقائم الذي لا يفتر أي الذي لا يفتر عن الصلاة وفي هذا من الفضل ما لا يستطاع وصفه.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ.  
تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2957)

## Tangan (pencuri) dipotong karena (mencuri) seperempat dirham atau lebih.

### 648. Hadis:

Dari Aisyah -radiyallāhu 'anhā- secara marfū', "Tangan (pencuri) dipotong karena (mencuri) seperempat dirham atau lebih".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Allah -'Azza wa Jalla- mengamankan darah manusia, kehormatan dan harta benda mereka dengan segala hal yang dapat menjamin terhalangnya para perusak dan orang-orang zalim. Allah menetapkan hukum pencuri -yang mengambil harta dari tempat penyimpanannya dengan sembunyi-sembunyi- yaitu memotong organ tubuh yang mengambil harta yang dicuri itu, agar pemotongan ini menghapus dosanya, mencegah dia serta orang lain dari berbagai jalan yang hina tersebut, dan agar mereka beralih untuk mencari rezeki dari berbagai jalan yang disyariatkan dan mulia. Dengan demikian, pekerjaan menjadi banyak, buah-buahan dapat dihasilkan, sehingga semesta menjadi makmur dan jiwa menjadi mulia. Di antara kebijaksanaan Allah -Ta'ālā- ialah menjadikan ukuran minimal dipotongnya tangan karena mencuri berupa harta yang setara dengan seperempat dinar emas, demi melindungi harta benda dan memelihara kehidupan agar rasa aman kembali stabil, jiwa-jiwa menjadi tenang, dan orang-orang menggunakan harta bendanya untuk memperoleh penghasilan dan investasi.

## تُقَطَّعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا

### ٦٤٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «تُقَطَّعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أَمَّنَ اللهُ -عز وجل- دماء الناس وأعراضهم وأموالهم، بكل ما يكفل ردع المفسدين المعتدين. فجعل عقوبة السارق -الذي أخذ المال من حرزه على وجه الاختفاء- قطع العضو الذي تناول به المال المسروق؛ ليكفر القطع ذنبه، وليرتدع هو وغيره عن الطرق الدنيئة، وينصرفوا إلى اكتساب المال من الطرق الشرعية الكريمة؛ فيكثر العمل، وتستخرج الثمار؛ فيعمر الكون، وتعز النفوس. ومن حكمته -تعالى- أن جعل المقدار الأدنى الذي تقطع بسرقته اليد، ما يعادل ربع دينار من الذهب؛ حماية للأموال، وصيانة للحياة؛ ليستتب الأمن، وتطمئن النفوس، وينشر الناس أموالهم للكسب والاستثمار.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود > حد السرقة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• فَصَاعِدًا: فزائداً، أي فأكثر.

**فوائد الحديث:**

١. أن نصاب القطع ربع دينار من الذهب، أو ما قيمته ثلاثة دراهم من الفضة.
٢. الحديث رد على الذين يرون أن القطع ليد السارق في الكثير والقليل من المال.
٣. قطع يد السارق -الذي يأخذ المال من حرزه على وجه الاختفاء- وليس منه الغاصب والمنتهب والمختلس.
٤. أَنَّ الْحَدَّ كَقَارَةٌ لِلْمَعْصِيَةِ الَّتِي أُقِيمَ الْحَدُّ لَهَا، وَهُوَ إِجْمَاعٌ.
٥. للعلماء شروط في قطع يد السارق، وأهمها أن يكون المسروق من حرز مثله، والحرز يختلف باختلاف الأموال والبلدان والحكام.
٦. لهذا الحكم السامي، حكمته التشريعية العظمى، فالحدود كلها رحمة ونعمة.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2964)

“Sesungguhnya pada hari kiamat umatku akan dipanggil dengan wajah bercahaya lagi berseri-seri karena bekas air wudu.” Maka barang siapa di antara kalian mampu memperpanjang cahayanya hendaklah ia lakukan. Dalam lafal riwayat Muslim disebutkan: “Aku melihat Abu Hurairah berwudu, lalu ia membasuh muka dan kedua tangannya hingga hampir sampai kedua bahunya, kemudian ia membasuh kedua kakinya hingga kedua betis. Kemudian ia berkata, Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya pada hari kiamat umatku akan dipanggil dengan wajah bercahaya dan berseri-seri karena bekas air wudu.” Maka barang siapa di antara kalian mampu memperpanjang cahayanya hendaklah ia lakukan.” Dalam lafal lain riwayat Muslim: Aku telah mendengar kekasihku -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Perhiasan (cahaya) seorang Mukmin adalah sejauh mana air wudunya sampai”.

تبلغ الحلية من المؤمن حيث يبلغ الوضوء

**649. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya pada hari kiamat umatku akan dipanggil dengan wajah bercahaya lagi berseri-seri karena bekas air wudu.” Maka barang siapa di antara kalian mampu memperpanjang cahayanya hendaklah ia lakukan. Dalam lafal riwayat Muslim disebutkan: “Aku melihat Abu Hurairah berwudu, lalu ia membasuh muka dan kedua tangannya hingga hampir sampai kedua bahunya, kemudian ia membasuh kedua kakinya hingga kedua betis. Kemudian ia berkata, Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Sesungguhnya pada hari kiamat umatku akan dipanggil dengan wajah bercahaya dan berseri-seri karena bekas air wudu.” Maka barang siapa di antara kalian mampu memperpanjang cahayanya hendaklah ia lakukan.” Dalam lafal lain riwayat Muslim: Aku telah mendengar kekasihku -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Perhiasan (cahaya) seorang Mukmin adalah sejauh mana air wudunya sampai”.

**٦٤٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: ((إن أمتي يُدعون يوم القيامة غُرًّا مُجَلِّين من آثار الوضوء)). فمن استطاع منكم أن يُطيل عُرَّتَه فَلْيَفْعَل. وفي لفظ لمسلم: ((رَأَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَتَوَضَّأُ، فغسل وجهه ويديه حتى كاد يبلغ المنكبين، ثم غسل رجله حتى رَفَعَ إلى السَّاقَيْنِ، ثم قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: إِنَّ أُمَّتِي يُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ غُرًّا مُجَلِّين من آثار الوضوء)) فمن استطاع منكم أن يطيل عُرَّتَه وَتَحْجِيْلَه فَلْيَفْعَل. وفي لفظ لمسلم: سمعت خليلي -صلى الله عليه وسلم- يقول: ((تَبْلُغُ الْحَلِيَّةُ مِنَ الْمُؤْمِنِ حَيْثُ يَبْلُغُ الْوُضُوءَ)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyampaikan kabar gembira kepada umatnya bahwa Allah -subhānahu wa ta'ālā- akan mengistimewakan mereka dengan sebuah tanda keutamaan dan kemuliaan pada hari kiamat nanti di antara umat-umat lainnya, di mana mereka akan dipanggil kemudian datang di barisan terdepan semua manusia dengan wajah, tangan, dan kaki yang bercahaya. Itu merupakan bekas-bekas ibadah yang agung ini yaitu ibadah wudu yang senantiasa mereka lakukan berulang kali atas anggota wudu dengan mengharap keridaan dari Allah dan balasan pahala. Maka balasan untuk mereka adalah keutamaan yang agung dan khusus ini. Kemudian Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Maka barang siapa di antara kalian mampu memperpanjang cahayanya hendaklah ia lakukan"; karena semakin panjang anggota wudu yang dibasuh, maka akan semakin panjang juga cahayanya, karena perhiasan cahaya tersebut akan sampai pada tempat yang terjangkau oleh air wudu. Namun yang disyariatkan dalam berwudu adalah membasuh kedua tangan hingga ke dua siku, termasuk bagian siku adalah lengan bagian atas serta membasuh sebagian darinya. Juga membasuh kedua kaki hingga kedua mata kaki yang mencakup bagian atas keduanya dari betis dan tidak disyariatkan dalam berwudu untuk membasuh lengan bagian atas dan betis.

### المعنى الإجمالي:

يبشر النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته بأن الله - سبحانه وتعالى- يخصصهم بعلامة فضل وشرف يوم القيامة، من بين الأمم، حيث ينادون فيأتون على رؤوس الخلائق تتلألأ وجوههم وأيديهم وأرجلهم بالنور، وذلك أثر من آثار هذه العبادة العظيمة، وهي الوضوء الذي كرره على هذه الأعضاء الشريفة ابتغاء مرضاة الله، وطلباً لثوابه، فكان جزاؤهم هذه المحمودة العظيمة الخاصة. ثم يقول أبو هريرة -رضي الله عنه- : "من قدر على إطالة هذه الغرة فليفعل"؛ لأنه كلما طال مكان الغسل من العضو طال الغرة والتحجيل، ولكن المشروع فقط أن يكون غسل اليدين في الوضوء إلى المرفقين ويستوعب المرفق بالشروع في العضد وغسل جزء منه، وغسل القدمين إلى الكعبين يستوعب الكعبين بالشروع في الساق، ولا يغسل العضد والساق في الوضوء، وفي الرواية الخرى ينقل عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن حلية المؤمن في الجنة تبلغ ما بلغ ماء الوضوء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < فضل الوضوء

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم. الرواية الثالثة: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أمتي: أمة الاستجابة، والمراد: من آمن به واتبعه.
- يُدْعَوْنَ: ينادون نداء تشریف وتكريم.
- يوم القيامة: يوم يدعى الناس لرب العالمين من قبورهم مبعوثين للحساب والجزاء.
- غُرّاً: جمع "أغر" أصلها لمعة بيضاء في جبهة الفرس، فأطلقت على نور وجوههم.
- مُحَجَّلِينَ: من "التحجيل" وهو بياض يكون في قوائم الفرس، والمراد به هنا: النور الكائن في هذه الأعضاء يوم القيامة، تشبيهاً بتحجيل الفرس.
- من آثار الوضوء: العلة والسبب للغرة والتحجيل.
- اسْتَطَاعَ: قدر.
- يُطِيلُ: يمد ويزيد.
- رَأَيْتَ: أبصرت، والرأي: نُعِيم المَجْمَر.
- كَادَ: قارب.
- يَبْلُغُ: يصل.

- المَنكِبَيْن : تثنية منكب، وهو ما يجمع رأس الكتف والعضد.
- السَّاقَيْن : تثنية ساق، وهو العظم الذي بين الركبة والكعبين.
- خليلي : من اتخذته خليلاً، والخليل: من بلغت محبته أعلى منازل المحبة، والمراد به هنا النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- الحليّة : هي ما يتحلّى به لكمال الجمال.
- الوُضوء : هو فعل الوضوء.

#### فوائد الحديث:

١. الجزاء على الوضوء بالغرة والتحجيل يوم القيامة، وبأن حلية المؤمن في الجنة تبلغ حيث يبلغ الوضوء.
٢. لما كان الوضوء مشتقاً من الوضأة، وهو النور، كان بذلك نورا للمؤمنين يوم القيامة في وجوههم وأيديهم وأرجلهم، ويعرفون بهذه الخصيصة من بين الأمم يوم القيامة.
٣. في رواية لمسلم: سَمِعْتُ خَلِيلِي -صلى الله عليه وسلم- يقول: (تَبْلُغُ الحليّة من المؤمن حيث يَبْلُغُ الوُضوءُ) فيه دليل أن الوضوء كما كان زينة في الدنيا، فهو كذلك في الآخرة.
٤. الحلي في الجنة للرجال والنساء.
٥. الحديث إثبات يوم القيامة، وما فيه من حساب وجزاء.
٦. فضيلة هذه الأمة، وفضيلة الوضوء، وأنه خاص بهم.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. شرح العمدة للسعدي، قيده عنه تلميذه: عبد الله العوهلي، تقديم: عبد الله بن عبد العزيز العقيل، تحقيق: أنس بن عبد الرحمن بن عبد الله العقيل، ط١، دار التوحيد، الرياض، ١٤٣١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menikahi Maimūnah saat sedang ihram dan beliau serumah dengannya setelah tahalul. Maimunah meninggal di daerah Sarif**

**650. Hadis:**

Dari Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menikahi Maimunah saat sedang ihram dan serumah dengannya setelah tahalul. Maimunah meninggal di daerah Sarif."

**Derajat hadis:** Sanadnya sahih

**Makna global:**

Hadis yang diriwayatkan oleh Ibnu 'Abbās ini menunjukkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menikahi Ummul Mukminin, Maimūnah saat beliau sedang ihram dan serumah dengannya setelah tahalul saat beliau sudah tidak ihram lagi. Maimunah wafat di daerah Sarif, daerah yang berada di antara Makkah dan Madinah yang menjadi tempat bulan madu beliau dengan Maimunah -raḍiyallāhu 'anhā-. Ulama menjelaskan bahwa apa yang disampaikan oleh Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- dalam hadis ini tentang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang sedang ihram menikahi Maimunah adalah kekeliruan dari Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhu-, karena hanya dia sendiri yang meriwayatkannya, tanpa didukung sahabat lainnya, bahkan mayoritas sahabat menyelisihinya. Termasuk orang yang tidak sependapat adalah Maimūnah dan Abu Rāfi' -raḍiyallāhu 'anhumā- di mana keduanya lebih mengetahui detail pernikahan Rasulullah tersebut, karena keduanya yang berperan aktif dalam pernikahan itu. Abu Rāfi' -raḍiyallāhu 'anhu- sendiri menyatakan, "Aku menjadi perantara antara Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Maimūnah, beliau menikahinya dan serumah dengannya dalam keadaan halal, tidak sedang ihram." Ummul Mukminin Maimūnah juga berkata, "Beliau menikahiku dalam keadaan halal." Kemungkinan besar Ibnu 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhumā- tidak mengetahui pernikahan itu kecuali saat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang ihram, sehingga ia mengira beliau menikahi Maimūnah dalam keadaan ihram. Sebagian ulama menafsirkan pernyataan Ibnu 'Abbās bahwa beliau menikahi Maimūnah di tanah Haram dalam keadaan halal.

تزوج النبي -صلى الله عليه وسلم- ميمونة وهو محرم، وبنى بها وهو حلال، وماتت بسرف

**٦٥٠. الحديث:**

عن ابن عباس، قال: "تَزَوَّجَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرَمٌ، وَبَنَى بِهَا وَهُوَ حَلَالٌ، وَمَاتَتْ بِسَرْفٍ."

**درجة الحديث:** إسناده صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يفيد هذا الحديث الذي رواه ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عقد على أم المؤمنين ميمونة وهو متلبس بالإحرام، وأنه دخل بها وهو متحلل غير محرم، وأنها -رضي الله عنها- ماتت بمكان بين مكة والمدينة اسمه سرف، وهو المكان الذي دخل بها فيه، ويبيّن العلماء أن ما ذكره ابن عباس -رضي الله عنهما- في هذا الحديث -من كون النبي صلى الله عليه وسلم تزوج ميمونة وهو محرم- وهم منه -رضي الله عنه-؛ لأنه انفرد برواية ذلك وحده، وخالفه أكثر الصحابة، ومن خالفه ميمونة وأبو رافع -رضي الله عنهما-، وهما أعلم بالقصة؛ لأنهما المباشران لها، فقد قال أبو رافع -رضي الله عنه-: "كنتُ السفير بين النبي -صلى الله عليه وسلم- وميمونة، فتزوّجها وهو حلال، وبنى بها حلالاً" وكانت أم المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- تقول: "تزوجني وهو حلال". ولعل ابن عباس -رضي الله عنهما- لم يطلع على زواجه -صلى الله عليه وسلم- بميمونة إلا بعد أن أحرم -صلى الله عليه وسلم-، فظن أنه تزوجها وهو محرم، وحمل بعض أهل العلم حديث ابن عباس على أنه تزوجها في الحرم وهو حلال.



**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- محرم : أي متلبس بإحرام، والإحرام نية الدخول في النسك.
- بنى بها : دخل بها.
- حلال : غير محرم بمحج أو عمرة.
- سرف : مكان بين مكة والمدينة، وهو قريب من مكة دون الوادي المشهور بوادي فاطمة.

**فوائد الحديث:**

١. أن النبي - صلى الله عليه وسلم - عقد على أم المؤمنين ميمونة وهو متلبس بالإحرام، وأنه دخل بها وهو متحلل غير محرم، وتقدم في المعنى الإجمالي أن أكثر الصحابة خالفوا ابن عباس في هذه الرواية، ورووا أن النبي - صلى الله عليه وسلم - تزوجها وهو حلال غير محرم، ومنهم ميمونة نفسها.

٢. الحديث فيه ذكر المكان الذي ماتت فيه ميمونة - رضي الله عنها -، وهو سرف.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المطبع على ألفاظ المنع، محمد بن أبي الفتح بن أبي الفضل البجلي، المحقق: محمود الأرناؤوط وياسين محمود الخطيب، مكتبة السوادي للتوزيع، الطبعة الأولى ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. منحة العلامة في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58073)

**Dari Abu Sa'īd al-Khudrī bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat ada keterlambatan pada para ṣahabatnya (dari mendapatkan saf pertama), maka beliau bersabda kepada mereka, "Majulah ke depan dan bermakmumlah di belakangku, orang yang datang setelah kalian hendaklah bermakmum di belakang kalian. Tidaklah suatu kaum membiasakan diri terlambat (mendapati saf pertama), hingga Allah juga memperlambat mereka (dari mendapat rahmat)." (Sahih Muslim).**

تقدموا فأتوا بي، وليأتكم من بعدكم، لا يزال قوم يتأخرون حتى يؤخرهم الله

**651. Hadis:**

Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat para sahabatnya mundur, maka beliau bersabda pada mereka, "Majulah kalian! Ikutilah aku dan hendaknya orang setelah kalian mengikuti kalian. Senantiasa satu kaum itu terlambat hingga Allah melambatkan mereka".

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى في أصحابه تأخراً فقال لهم: «تَقَدَّمُوا فَأَتَمُّوا بي، وليأتكم من بعدكم، لا يزال قوم يتأخرون حتى يؤخرهم الله».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan keutamaan dekat dengan imam. Di samping juga menerangkan bahwa ṣaf-ṣaf belakang mengikuti ṣaf-ṣaf yang dekat dengan imam. Selain itu, hadits ini mengancam orang-orang yang senang berada di ṣaf belakang bahwa mereka akan diakhirkan dari rahmat Allah atau karuniaNya yang besar, dari peningkatan derajat, ilmu dan semacamnya.

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف فضل الدنو من الإمام ، كما يبين أن الصفوف المتأخرة تأتم بالصفوف القريبة من الإمام ، كما توعده المتأخرين في الصفوف الخلفية بالتأخر عن رحمته أو عظيم فضله ورفع المنزلة وعن العلم ونحو ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• تأخراً: أي: تخلّفاً، وبعُدًا في صفوف الصلاة.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الدنو من الإمام، فأوائل الصفوف خير للرجال من أواخرها؛ لحديث: "خير صفوف الرجال أولها"، ولحديث: "لو يعلم الناس ما في الصف الأول، لاستهموا عليه".

٢. أنّ الإمام هو القدوة في الصلاة في جميع أعمالها وأقوالها، فلا يُتخلّف عليه فيها.

٣. في الصلاة الانضباط والنظام الإسلامي؛ ليتعود المسلمون على حسن التنظيم، وجمال الترتيب، والامتثال والطاعة بالمعروف، فهو من جملة أسرار صلاة الجماعة.

٤. أنّ المأمومين الذين لا يرون الإمام، ولا يسمعون، يقتدون بمن أمامهم من المأمومين المتقدمين.

٥. قوله: "وليأتكم بكم من بعدكم" يحتمل أن يراد به الاقتداء في الصلاة، فليبه العلماء ثم العقلاء، والصف الثاني يقتدون بالصف الأول. ويحتمل حمل العلم عنه في غير الصلاة، فليتعلم منه -صلى الله عليه وسلم- الصحابة، وليتعلم منهم التابعون، وهكذا.

٦. الدنو من الإمام والقرب من الصف الأول له جملة من الفوائد والمصالح، وهي: أنه ينوب عن الإمام إذا عرض له عارض، ومنها: أنه يقتدي بصلاة إمامه ويستفيد منه، لا سيما إذا كان الإمام فقيهاً.

٧. قال الإمام النووي: يشترط لصحة الاقتداء علم المأموم بانتقالات الإمام؛ سواء صلاها في المسجد، أو غيره بالإجماع، ويحصل العلم له بذلك بسماع الإمام، أو من خلفه، أو جواز اعتماد واحد من هذه الأمور، واشترط النووي - رحمه الله - ألا تطول المسافة في غير مسجد، وهو قول جمهور العلماء.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبيضاوي، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط ١، ١٤٢٨ هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، المؤلف: أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (11291)

**Tiga perkara, seriusnya adalah serius dan candanya adalah serius, yaitu; nikah, perceraian, dan rujuk (membatalkan perceraian).**

**ثلاث جدهن جد، وهزلهن جد: النكاح والطلاق والرجعة**

**652. Hadis:**

Dari Abu Hurairah bahwa Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Tiga perkara, seriusnya adalah serius dan candanya adalah serius, yaitu; nikah, perceraian, dan rujuk (membatalkan perceraian)".

**٦٥٢. الحديث:**  
عن أبي هريرة أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "ثلاث جدهن جد، وهزلهن جد: النكاح، والطلاق، والرجعة".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa barangsiapa yang mengucapkan lafal akad nikah, talak, atau rujuk dengan bercanda maka hal itu jatuh karena sikap sengaja, serius dan bercanda memiliki hukum yang satu pada perkara-perkara ini. Barangsiapa yang melangsungkan akad atas wanita yang di bawah perwaliannya, menceraikan istrinya, atau merujuknya, maka hal itu akan terlaksana tatkala ia melafalkan akadnya, baik itu secara serius, bercanda, atau main-main, karena akad-akad ini tidak memiliki khiyār al-majlis (hak pilihan antara melanjutkan dan membatalkan di lokasi transaksi), dan tidak pula khiyār asy-syarṭ (hak pilih dalam persyaratan). Ketiga hukum ini kedudukannya sangat agung dalam syariat. Oleh karena itu, tidak boleh bermain-main dan bercanda dengannya. Barangsiapa mengucapkan salah satu dari hukum-hukum ini maka ia terkena konsekuensinya.

**المعنى الإجمالي:**

يدل الحديث على أنّ من تلفظ هازلاً بلفظ نكاح أو طلاق أو رجعة وقع منه ذلك، فالقصد والجد والمزح حكمهم واحد في هذه الأحكام، فمن عقد لموليتته، أو طلق زوجته، أو أرجعها؛ نفذ ذلك من حين تلفظه بذلك، سواء كان جاداً، أو هازلاً، أو لاعباً؛ حيث إنه ليس لهذه العقود خيار مجلس ولا خيار شرط. وهذه الأحكام الثلاثة عظيمة المنزلة في الشريعة، ولهذا لا يجوز اللعب بها ولا المزح، فمن تلفظ بشيء من أحكامها لزمته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الرجعة  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < أحكامه وشروط النكاح  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < أحكام ومسائل الطلاق  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- جدهن: الجد ما يراد به ما وضع له، أو ما صلح له اللفظ، وهو ضد الهزل.
- هزلهن: الهزل أن يراد بالشيء غير ما وضع له بغير مناسبة بينهما، وهو ضد الجد.
- الرجعة: ارتجاع الرجل زوجته في عدتها.

**فوائد الحديث:**

١. الحديث يدل على نفوذ الأحكام المذكورة، وهي عقد النكاح، والطلاق، ورجعة الزوجة إلى عصمة النكاح ولو بالمزح.
٢. تنبيه الإنسان بأن لا يمزح ولا يهزل بمثل هذه الأحكام؛ كما يفعله بعض الناس في مجالسهم العامة والخاصة، بل يكون الإنسان حذرًا؛ لئلا يقع فيما يورطه من الأمور.
٣. الحديث مخصّص؛ لعموم حديث: "إنما الأعمال بالنيّات"، فالعقود لا تنعقد عن هزل إلا هذه الثلاثة.

٤. أنه لا يجوز التلاعب في ألفاظ هذه الأحكام لعظم هذه العقود وخطرها.  
٥. حسن تعليم الرسول -صلى الله عليه وسلم- حيث يذكر أشياء أحياناً للتقسيم والحصص.

#### المصادر والمراجع:

- بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي - بيروت، ١٩٩٨ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م - نيل الأوطار، للشوكاني. الناشر: دار الحديث، مصر. الطبعة: الأولى، ١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الامام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى - : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58142)

**Ada tiga waktu di mana Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kami  
salat (sunah) pada waktu tersebut atau  
menguburkan jenazah saudara kita, yaitu:  
saat matahari terbit sampai meninggi, saat  
matahari di tengah langit sampai condong  
ke barat dan saat matahari hendak  
tenggelam sampai benar-benar tenggelam.**

**653. Hadis:**

Dari 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhani -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ada tiga waktu di mana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kita salat (sunah) di dalamnya atau menguburkan jenazah saudara kita; saat matahari terbit sampai naik, saat matahari di tengah langit sampai bergeser ke barat, dan saat matahari hendak tenggelam sampai benar-benar tenggelam".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

'Uqbah -raḍiyallāhu 'anhu- memberitahukan tentang tiga waktu di mana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang para sahabat salat (sunah) pada waktu tersebut atau menguburkan jenazah mereka. Waktu-waktu ini adalah waktu-waktu larangan yang sangat sempit sekaligus sangat dikecam. Waktu pertama: Saat matahari terbit dengan sinarnya yang cerah sampai naik ke atas cakrawala. Dalam riwayat lain dijelaskan batas tingginya, yaitu seukuran satu tombak. Dalam riwayat lain, "Seukuran satu tombak atau dua tombak." Sebagaimana diriwayatkan oleh Abu Daud dari 'Amru bin 'Abasah -raḍiyallāhu 'anhu-. Tombak sangat terkenal di kalangan orang Arab, karena merupakan salah satu senjata dalam peperangan mereka. Waktu kedua: Saat matahari berada di tengah langit. Jika matahari di tengah-tengah langit, maka bayangan suatu benda melambat sampai hilang sama sekali, sehingga orang yang melihatnya dengan seksama seolah matahari diam, padahal ia berjalan. Hanya saja jalannya sangat lambat. Sehingga keadaan diam (berhenti) berdasarkan penglihatan ini disebut dengan "diam di tengah-tengah langit." Waktu ini dilarang salat sunah sampai matahari condong ke arah barat dan muncul bayangan benda di sebelah timur, dan inilah yang disebut dengan bayangan matahari tergelincir. Waktu ini singkat dan pendek. Sebagian ulama memperkirakan waktu tersebut kira-kira lima menit. Namun sebagian ada yang

ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينهانا أن نصلي فيهن، أو أن نقبر فيهن موتانا: حين تطلع الشمس بازغة حتى ترتفع، وحين يقوم قائم الظهيرة حتى تميل الشمس، وحين تضيف الشمس للغروب حتى تغرب

**٦٥٣. الحديث:**

عن عُقْبَةَ بْنِ عَامِرِ الْجُهَيْنِيِّ -رضي الله عنه- قال: ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَنْهَانَا أَنْ نُصَلِّيَ فِيهِنَّ، أَوْ أَنْ نَقْبُرَ فِيهِنَّ مَوْتَانَا: «حِينَ تَطْلُعُ الشَّمْسُ بَازِغَةً حَتَّى تَرْتَفِعَ، وَحِينَ يَقُومُ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ حَتَّى تَمِيلَ الشَّمْسُ، وَحِينَ تَضِيْفُ الشَّمْسُ لِلْغُرُوبِ حَتَّى تَغْرُبَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عقبة -رضي الله عنه- عن ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَنْهَى الصَّاحِبَةَ أَنْ يَصَلُّوا فِيهِنَّ، أَوْ أَنْ يَقْبُرُوا فِيهِنَّ الْمَوْتَى، وَالْمُرَادُ بِالسَّاعَاتِ هُنَا: الْأَوْقَاتُ، يَعْنِي ثَلَاثَةَ أَوْقَاتٍ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ الصَّلَاةِ وَالذَّفَنِ فِيهَا، وَهُوَ وَقْتُ النِّهْيِ الْمُضِيقِ وَالْمَغْلَظِ: الْوَقْتُ الْأَوَّلُ: حِينَ تَطْلُعُ الشَّمْسُ بَازِغَةً حَتَّى تَرْتَفِعَ، يَعْنِي: تَطْلُعُ فِي الْأَفْقِ نَقِيَّةً بِأَشْعَتِهَا، وَنُورِهَا حَتَّى تَرْتَفِعَ فِي الْأَفْقِ، وَقَدْ جَاءَ فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى مَقْدَارُ الارتفاعِ، وَأَنَّهُ قَيْدٌ رُجْحٌ، وَفِي رِوَايَةٍ: (فَتَرْتَفِعُ قَيْسٌ رُجْحٌ أَوْ رُجْحَيْنِ) كَمَا فِي أَبِي دَاوُدَ مِنْ حَدِيثِ عَمْرٍو بْنِ عَبَّسَةَ -رضي الله عنه-، وَالرُّجْحُ مَعْرُوفٌ عِنْدَ الْعَرَبِ، وَهُوَ السَّلَاحُ الَّذِي كَانُوا يَسْتَعْمِدُونَهُ فِي مَعَارِكِهِمْ. وَالثَّانِي: حِينَ يَقُومُ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ، أَي: حِينَ تَتَوَسَّطُ الشَّمْسُ كَبَدِ السَّمَاءِ، وَإِذَا بَلَغَتْ وَسْطَ السَّمَاءِ أَبْطَأَتْ حَرَكَةَ الظَّلِّ إِلَى أَنْ تَزُولَ، فَيَتَخَيَّلُ النَّاطِرُ الْمُتأملُ أَنَّهَا وَقْفَةٌ وَهِيَ سَائِرَةٌ، إِلَّا أَنْ سِيرَهَا بِبَطْءٍ، فَيُقَالُ لَذَلِكَ الْوَقُوفُ الْمُشَاهِدُ: "قَائِمُ الظَّهِيرَةِ"، فَهَذَا الْوَقْتُ تَمْنَعُ فِيهِ صَلَاةُ التَّطَوُّعِ، حَتَّى تَمِيلَ الشَّمْسُ، أَي: عَنِ وَسْطِ السَّمَاءِ، وَيُظْهِرُ الظَّلُّ

memperkirakannya sampai sepuluh menit. Waktu ketiga: Saat matahari hendak tenggelam hingga benar-benar tenggelam. Yakni ketika matahari mulai tenggelam dan berlanjut larangan ini sampai matahari benar-benar tenggelam. Inilah tiga waktu di mana ada dua hal yang dilarang pada waktu tersebut: Pertama: salat sunah, meskipun salat sunah itu memiliki sebab, seperti salat tahiyat masjid, salat dua rakaat setelah wudu, salat gerhana matahari, karena keumuman hadis ini. Adapun salat fardu, maka tidak dilarang melakukannya di tiga waktu ini, meskipun hadis ini bersifat umum, karena keumumannya dibatasi hadis yang diriwayatkan oleh Abu Qatādah -radīyallāhu anhu-, "Barangsiapa tidur sebelum salat atau lupa melaksanakan salat, maka hendaklah ia salat saat mengingatkannya." (Muttafaq 'alaih). Kedua: Mengubur jenazah. Tidak boleh mengubur jenazah pada waktu yang dilarang ini. Jika ada jenazah di datangkan ke pemakaman di tiga waktu ini, maka ditunggu dahulu sampai waktu larangan itu hilang, kemudian dikubur. Adapun jika mengubur jenazah sebelum matahari terbit dan prosesnya lambat karena suatu hal sehingga matahari terbit, maka mereka harus meneruskannya, tidak usah berhenti. Atau mereka mengubur sebelum matahari di tengah-tengah langit, namun karena sesuatu hal akhirnya prosesnya molor sampai matahari di tengah-tengah langit, maka mereka teruskan saja dan tidak perlu berhenti. Atau memulai mengubur setelah Asar, tapi proses terhambat oleh suatu hal sehingga memasuki waktu yang dilarang, maka mereka teruskan saja dan tidak usah berhenti. Hal ini sama seperti seseorang yang salat sunah, lalu masuk pada waktu yang dilarang, maka ia teruskan saja sampai sempurna. Hal ini sesuai dengan kaidah fikih, "Dimaafkan saat meneruskan sesuatu yang tidak dimaafkan kalau baru memulainya."

من جهة المشرق، وهذا ما يسمى بِقِيءِ الزَّوَالِ. وهذا الوقت قصير، وقد قَدَّرَهُ بعض العلماء بِخمس دقائق، وبعضهم بعشر دقائق. والثالث: حين تَضَيَّفِ الشمس للغروب حتى تَغْرُب، أي: تشرع وتبدأ في الغروب ويستمر النَّهْيُ حتى تَغْرُب. فهذه ثلاثة أوقات يُنهي فيها عن أمرين: الأمر الأول: صلاة النافلة ولو كانت من ذوات الأسباب؛ كتحية المسجد، وركعتي الوضوء، وصلاة الكسوف؛ لعموم الحديث، أما الفريضة فلا تحرم في أوقات النَّهْيِ مع أن الحديث عام، إلا أن عمومته حُصِّ بِحديث أبي قتادة -رضي الله عنه-: (من نام عن صلاة أو نسيها فليصلها إذا ذكرها). متفق عليه. الأمر الثاني: دَفْنِ الأموات. فلا يجوز دَفْنِ المَيِّتِ في وقت النهي، فلو جيء بميت إلى المقبرة في أوقات النَّهْيِ الثلاثة، فيُنْتَظَر به، حتى يخرج وقت النهي ثم يُدْفَن، أما لو شرعوا في دَفْنِ الميت قبل طلوع الشمس وتأخر الدَّفْنِ لعارض، ثم طلعت عليهم الشمس وهم يدفنون، فإنهم يستمرون ولا يتوقفون، أو أنهم شرعوا في الدَّفْنِ قبل الزوال، ثم إنهم تأخروا لعارض، ثم صادف وقت النهي وهم يدفنون المَيِّتِ، فإن يستمرون ولا يتوقفون، أو شرعوا في الدَّفْنِ بعد صلاة العصر، ثم تأخروا في الدَّفْنِ لعارض فصادف وقت النهي وهم يدفنون، فإنهم يستمرون ولا يتوقفون؛ لأنهم لم يقصدوا الدَّفْنِ في هذه الأوقات المَنهِي عنها، كمن صلى نافلة ثم دخل وقت النهي وهو فيها فإنه يتمها، والقاعدة عند العلماء -رحمهم الله-: يغتفر في الدَّوام ما لا يُغْتَفَرُ في الابتداء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عُقْبَةُ بن عامر الجُهَينِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- جِين : وقت -طال أو قصر-، والمراد به هنا: وقتُ الزوال.
- نَقْبُرُ : نَدْفُنُ فيها المَوْتَى.
- بَارِعَةٌ : بَرَعَتِ الشَّمْسُ: طلعت.

- يقوم قائم الظهيرة : هو قيام الشمس وقت الزوال.
- حتّى تزول : حتّى تميل عن وسط السماء نحو المغرب.
- تصيّف الشمس للغروب : تشرع وتبدأ في الغروب.

### فوائد الحديث:

١. ظاهر الحديث: التّهي عن الصلاة في الأوقات الثلاثة المنهي عنها، باستثناء الفرائض؛ لحديث أبي قتادة -رضي الله عنه-: (من نام عن صلاة أو نسيها فليصّلها إذا ذكرها لا كفارة لها إلا ذلك) متفق عليه.
٢. التّهي عن دفن الأموات في هذه الأوقات الثلاثة، إلا أنه يُستثنى من ذلك ما إذا وجدت ضرورة في تعجيل دُفنه في وقت التّهي، كما لو كان في تأخير دُفنه ضرر على المُشيعين، كحرب مثلاً أو مطر لا يمكن اتقاؤه، وكذلك عند اشتداد الحرّ وما أشبه ذلك، فلا بأس من دُفنه في وقت التّهي؛ لأن الضّرورات تُبيح المحظورات، وقوله -صلى الله عليه وسلم-: (لا ضرر ولا ضرار). رواه أبو داود وغيره.
٣. جواز دفن الميت في أي ساعة من ليل أو نهار؛ لأن النهي جاء في ثلاثة أوقات، فدل على أن ما عداها من الأوقات يجوز الدفن فيها.
٤. التّهي عن مُشابهة المشركين في عباداتهم، وهذا يُؤخذ من عِلّة التّهي المُصرّح بها في حديث عمرو بن عبّسة -رضي الله عنه-.
٥. أن واجب المسلمين الامتثال لأوامر الشّرع وإن لم تظهر لهم الحكمة من التّكليف، فالنبي -صلى الله عليه وسلم- بين الحكمة من النهي عن الصلاة في أوقات التّهي، كما في حديث عمرو بن عبّسة -رضي الله عنه- ولم نقف على دليل في بيان الحكمة من التّهي عن الدفن في أوقات التّهي، فالواجب على المسلمين في مثل هذه الأحوال أن يقولوا: سَمعنا وأطعنا.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تسهيل الإمام بققه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10604)



**Ada tiga orang yang mendapatkan dua pahala: (1) seorang Ahli Kitab yang beriman kepada nabinya dan beriman kepada Muhammad. (2) budak apabila menunaikan hak Allah dan hak tuannya. (3) seseorang yang memiliki hamba sahaya wanita lalu ia mendidiknya dengan baik dan mengajarnya dengan sebaik-baik pengajaran, memerdekakannya kemudian menikahnya. Baginya dua pahala.**

ثلاثة لهم أجران: رجلٌ من أهل الكتاب آمن بنبيِّه، وآمن بمحمد، والعبد المملوك إذا أدَّى حَقَّ الله، وحَقَّ مَوَالِيه، ورجلٌ كانت له أمة فأدَّبها فأحسن تأديبها، وعَلَّمها فأحسن تَعْلِيمها، ثم أعتَقها فتزوجها؛ فله أجران

**654. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Ada tiga orang yang mendapatkan dua pahala: (1) seorang Ahli Kitab yang beriman kepada nabinya dan beriman kepada Muhammad. (2) budak apabila menunaikan hak Allah dan hak tuannya. (3) seseorang yang memiliki hamba sahaya wanita lalu ia mendidiknya dengan baik dan mengajarnya dengan sebaik-baik pengajaran, memerdekakannya kemudian menikahnya. Baginya dua pahala".

**٦٥٤. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري-رضي الله عنه- مرفوعاً: «ثلاثة لهم أجران: رجلٌ من أهل الكتاب آمن بنبيِّه، وآمن بمحمد، والعبد المملوك إذا أدَّى حَقَّ الله، وحَقَّ مَوَالِيه، ورجلٌ كانت له أمة فأدَّبها فأحسن تأديبها، وعَلَّمها فأحسن تَعْلِيمها، ثم أعتَقها فتزوجها؛ فله أجران».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Terdapat tiga golongan manusia yang berhak memperoleh pahala dua kali lipat pada hari kiamat, kemudian beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menyebutkan ketiga golongan tersebut dengan sabdanya, yaitu: - Seorang lelaki dari kalangan ahli kitab, yaitu dari kaum Yahudi dan Nasrani. Dia beriman kepada Nabi yang telah diutus sebelumnya kepadanya, yaitu Nabi Musa atau Isa `Alaihimas Shalatu was Salaam, hal itu adalah sebelum diutusnya Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dan sebelum dakwahnya sampai. Ketika Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam telah diutus, dan dakwahnya telah sampai kepada dirinya, diapun beriman kepadanya. Maka dengan hal ini dia berhak mendapatkan dua pahala; pahala atas keimanannya kepada utusan yang pertama kali diutus kepadanya, dan pahala atas keimanannya kepada Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. - Seorang hamba sahaya jika ia beribadah kepada Allah Ta'ala serta melakukan dengan baik apa yang dibebankan oleh tuannya atas dirinya, maka baginya dua pahala. - Dan seorang lelaki yang memiliki seorang hamba sahaya wanita lalu ia mendidiknya dengan pendidikan yang baik dan juga mengajarnya berbagai perkara agama dari perkara halal dan haram, kemudian ia memerdekakannya dari status

**المعنى الإجمالي:**

ثلاثة أصناف من البشر يُضاعف لهم الأجر مرتين يوم القيامة، ثم ذكروهم بقوله: رجلٌ من أهل الكتاب، أي من اليهود والنصارى، آمن بنبيِّه الذي أرسل إليه سابقاً، وهو موسى أو عيسى عليهما الصلاة والسلام، وذلك قبل بعثة النبي صلى الله عليه وسلم وقبل بلوغ دعوته. فلما بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- وبلغته دعوته آمن به، فهذا له أجران، أجر على إيمانه برسوله الذي أرسله إليه أولاً، وأجر على إيمانه بمحمد -صلى الله عليه وسلم-، والعبد المملوك إذا قام بعبادة الله تعالى وأدى ما يكلفه به سيده على أحسن وجه فله أجران، ورجلٌ كانت عنده جارية مملوكة فربَّأها تربيةً صالحةً، وعلمها أمور دينها من حلال وحرام، ثم حررها من العبودية، ثم تزوجها، فله أجران: الأجر الأول: على تعليمها وعتقها. والأجر الثاني: على إحسانه إليها بعد أن أعتقها لم يضيعها، بل تزوجها وكفَّها وأحصن فرجها

kehambasahayaan/perbudakan lalu menikahinya maka baginya dua pahala; pahala pertama atas pengajaran dan kemerdekaan yang telah ia berikan kepadanya, dan pahala kedua atas kebaikan yang dia lakukan setelah memerdekakan yaitu bahwa dia tidak melantarkannya begitu saja, akan tetapi dia menikahi wanita tersebut, mencukupi kebutuhannya dan menjaga kesuciannya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مواليه : جمع مولى، وهو المالك للعبد
- أمة : امرأة مملوكة

**فوائد الحديث:**

١. فضل العبد المملوك الصالح الناصح، ومضاعفة أجره عند الله لتحمله لما يدخل عليه من المشقة في قيامه بعبادة ربه، واشتغاله بخدمة سيده.
٢. مواساة الضعفاء كالعبيد ومن في معانهم وتطييب خاطرهم وحثهم على الصبر على ما امتحنوا به، وأن يحتسبوا ذلك عند ربهم تبارك وتعالى.
٣. حث المسلمين على العناية بمن في أيديهم من المماليك، وإحسان تربيتهم، وتعليمهم ما ينفعهم.
٤. حث أهل الكتاب للدخول في الإسلام ليكون لهم فضل الإيمان بنبيهم، وفضل الإيمان برسالة محمد \_ صلى الله عليه وسلم \_ فيكون أجرهم مضاعفاً.
٥. من تزوج أمته بعد عتقها؛ فله أجران.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3697)

## Ada tiga orang yang mendapatkan dua pahala

### 655. Hadis:

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Ada tiga orang yang mendapatkan dua pahala: seorang Ahli Kitab yang beriman kepada nabinya dan beriman kepada Muhammad; seorang budak apabila menunaikan hak Allah dan hak tuannya; seseorang yang memiliki hamba sahaya wanita lalu ia mendidiknya dengan baik dan mengajarnya dengan pengajaran yang baik, kemudian dia memerdekakannya dan menikahinya; maka baginya dua pahala."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Di dalam hadis ini terdapat penjelasan keutamaan Ahli Kitab yang beriman dengan Islam karena kelebihan mereka mengikuti agama mereka dan mengikuti Nabi -shallallāhu 'alaihi wa sallam-. Juga di dalam hadis ini terdapat keutamaan seorang budak yang menunaikan hak Allah dan hak tuannya. Juga mengandung keutamaan orang yang mendidik hamba sahaya perempuan dengan pendidikan yang baik lalu memerdekakannya kemudian menikahinya. Baginya satu pahala karena berbuat baik kepadanya dan memerdekakannya. Ia mendapatkan pahala lagi ketika menikahinya, menjaga kehormatannya dan memelihara kemaluannya.

## ثلاثة لهم أجران

### ٦٥٥. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ثلاثة لهم أجران: رجل من أهل الكتاب آمن بنبيه، وآمن بمحمد، والعبد المملوك إذا أدى حق الله، وحق مواليه، ورجل كانت له أمة فأدبها فأحسن تأديبها، وعلمها فأحسن تعليمها، ثم أعتقها فتزوجها؛ فله أجران.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان فضل من آمن من أهل الكتاب بالإسلام لمزية اتباع دينهم واتباع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وفيه فضل العبد الذي يؤدي حق الله وحق مواليه، وفيه فضل من أدب مملوكته وأحسن تربيتها، ثم أعتقها فتزوجها، فله أجر؛ لأنه أحسن إليها وأعتقها، وله أيضاً أجر آخر عندما تزوجها وكفها وأحسن فرجها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل التوحيد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- أهل الكتاب: اليهود والنصارى
- مواليه: جمع مولى وهو اسم يقع على جماعة كثيرة منها المالك والسيد.
- أمة: امرأة مملوكة.
- فأدبها: رباها على الأخلاق الإسلامية.
- علمها: أي: ما تحتاج إليه في حياتها وأخراها.
- فتزوجها: بالشروط المشروعة ومنها إعطاء المهر، ويجوز أن يجعل عتقها صداقها، والحديث يحتمله.

### فوائد الحديث:

١. من تزوج أمته بعد عتقها فله أجران.

٢. ينبغي للرجل تعليم أمته وأهله.

٣. فضل مؤمني أهل الكتاب الذين آمنوا بما أنزل الله على أنبيائهم فعرفوا أن محمدا رسول الله حقُّ؛ فأمنوا به وبما أنزل الله إليه فاتاهم الله أجرهم مرتين.

٤. العبد المملوك الذي يؤدي حق الله وحق مواليه يُؤتى أجره مرتين.

٥. حتَّ أهل الكتاب على الدخول في الإسلام ليكون لهم فضل الإيمان بنبيهم وفضل الإيمان برسالة محمد - صلى الله عليه وسلم - فيكون أجرهم مضاعفاً.

٦. فضل المملوك الذي يُؤدي حق الله وحق مواليه.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (5034)

**Seorang Arab Badui datang lalu kencing di salah satu sudut masjid. Maka orang-orang membentak dan berusaha mencegahnya. Lantas Nabi -ﷺ- melarang mereka. Setelah lelaki itu menyelesaikan kencingnya, beliau pun memerintahkan untuk mengambil satu ember air kemudian disiramkan pada bekas kencingnya**

جاء أعرابي فبال في طائفة المسجد

**656. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seorang Arab Badui datang lalu kencing di salah satu sudut masjid. Maka orang-orang membentak dan berusaha mencegahnya. Lantas Nabi -ﷺ- melarang mereka. Setelah lelaki itu menyelesaikan kencingnya, beliau pun memerintahkan untuk mengambil satu ember air kemudian disiramkan pada bekas kencingnya."

٦٥٦. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «جاء أعرابي، فبال في طائفة المسجد، فزجره الناس، فنهأهم النبي -صلى الله عليه وسلم- فلما قضى بوله أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بدثوب من ماء، فأهريق عليه.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

**Makna global:**

Diantara kebiasaan orang-orang Arab Badui adalah kasar dan bodoh karena jauhnya mereka dari mempelajari apa yang diturunkan Allah kepada Rasulullah -ﷺ-. Saat Nabi -ﷺ- bersama para sahabatnya di masjid Nabawi, tiba-tiba datang orang Arab Badui lalu kencing di salah satu sudut masjid karena mengira bahwa itu tanah lapang. Tentu saja perbuatannya ini dianggap besar oleh para sahabat karena besarnya kehormatan masjid. Lantas mereka membentak dan berusaha menegahnya saat kencing, hanya saja pemilik akhlak mulia yang diutus dengan membawa kabar gembira dan kemudahan ini melarang mereka membentakinya karena beliau mengetahui keadaan orang-orang Arab Badui. Hal itu supaya tidak mengotori banyak tempat di masjid dan supaya tidak terkena bahaya karena menghentikan kencingnya. Juga supaya nasehat dan pengajarannya lebih diterima ketika Nabi -ﷺ- mengajarnya. Selanjutnya beliau memerintahkan mereka untuk membersihkan tempat kencingnya dengan menyiramkan satu ember air pada bekas kencingnya.

المعنى الإجمالي:

من عادة الأعراب، الجفاء والجهل، لبعدهم عن تعلم ما أنزل الله على رسوله -صلى الله عليه وسلم-. فبينما كان النبي -صلى الله عليه وسلم- في أصحابه في المسجد النبوي، إذ جاء أعرابي وبال في أحد جوانب المسجد، ظناً منه أنه كالفلاة، فعظم فعله على الصحابة -رضي الله عنهم- لعظم حرمة المساجد، فنهره أثناء بوله، ولكن صاحب الخلق الكريم، الذي بعث بالتبشير والتيسير نهاهم عن زجره، لما يعلمه من حال الأعراب، لئلا يُلوث بقعاً كثيرة من المسجد، ولئلا يُلوث بدنه أو ثوبه، ولئلا يصيبه الضرر بقطع بوله عليه، وليكون أدعى لقبول النصيحة والتعليم حينما يعلمه النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأمرهم أن يطهروا مكان بوله بصب دلو من ماء عليه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- أعْرَابِي: الأعراب هم: سكان البادية وقد جاءت النسبة فيه إلى الجمع دون الواحد.
- فِي طَائِفَةِ الْمَسْجِدِ: في ناحية المسجد.
- فَزَجَرَهُ النَّاسُ: نهروه.
- تَهَاوَمُوا: طلب منهم أن يكفوا عنه.
- يَدْنُوبُ مِنْ مَاءٍ: الدلو الممتلئ ماءً.
- فَأَهْرَيْقَ عَلَيْهِ: صُبَّ عَلَى بَوْلِهِ.

#### فوائد الحديث:

١. العناية بالمساجد وتنزيهها عن القذر والبول.
٢. وجوب تطهير المساجد من النجاسة فوراً إذا حصلت فيها.
٣. البول على الأرض يظهر بصب الماء عليه بحيث يغطي البول ولا يبقى له أثر، ولا يشترط نقل التراب من المكان بعد ذلك.
٤. سماحة خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقد أرشد الأعرابي برفق ولين بعد ما بال.
٥. بُعِدَ نَظَرُهُ -صلى الله عليه وسلم-، ومعرفته لطبائع الناس.
٦. عند تراحم المفاسد، يرتكب أخفها، فقد تركه يكمل بوله، لأجل ما يترتب من الأضرار بقطعه عليه.
٧. البعد عن الناس والمدن، يسبب الجفاء والجهل.
٨. الرفق عند تعليم الجاهل.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3036)

**Seorang laki-laki datang saat Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang  
berkhutbah hadapan orang-orang pada  
hari Jumat. Beliau bertanya, "Apakah  
engkau sudah salat wahai Fulan?" Ia  
menjawab, "Belum." Beliau bersabda,  
"Berdiri dan salatlah dua rakaat!"**

**657. Hadis:**

Dari Jabir bin Abdillah -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Seorang laki-laki datang saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berkhutbah hadapan orang-orang pada hari Jumat. Beliau bertanya, "Apakah engkau sudah salat wahai Fulan?" Ia menjawab, "Belum." Beliau bersabda, "Berdiri dan salatlah dua rakaat!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sulaik Al-Gaṭafāni masuk masjid Nabawi saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berkhutbah di hadapan orang-orang. Ia langsung duduk untuk mendengarkan khutbah, tanpa mengerjakan salat tahiyatul masjid, bisa jadi karena tidak tahu hukumnya atau karena mengira mendengarkan khutbah lebih penting. Maka pemberian peringatan dan keseriusan berkhutbah tidak menghalangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarnya. Bahkan beliau bicara langsung kepadanya, "Apakah engkau sudah salat di pinggir masjid sebelum aku melihatmu wahai fulan?" Ia menjawab, "Belum." Beliau bersabda, "Berdiri dan kerjakan salat dua rakaat!" Dalam riwayat lain bagi Imam Muslim, "Beliau memerintahkannya untuk mempersingkat salatnya." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengatakan hal ini di hadapan banyak orang guna mengajari orang tersebut tepat pada waktu dibutuhkan dan agar pengajaran ini juga sampai kepada orang-orang yang hadir. Siapa yang masuk masjid saat imam berkhutbah disyariatkan baginya mengerjakan salat. Ini berdasarkan hadis di atas dan hadis, "Apabila salah seorang dari kalian datang di hari Jumat sementara imam sedang berkhutbah hendaknya ia salat dua rakaat!" Oleh sebab itu, An-Nawawi dalam kitab "Syarḥu Muslim" ketika menjelaskan sabda beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apabila salah seorang dari kalian datang sementara imam sedang berkhutbah hendaknya ia salat dua rakaat dan hendaknya ia mempersingkat keduanya" ia berkata, "Ini nas yang tidak mungkin ditakwil, dan aku tidak percaya bila ada

جاء رجل والنبي -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ  
الناس يوم الجمعة، فقال: صليت يا فلان؟ قال:  
لا، قال: قم فاركع ركعتين

**٦٥٧. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: «جاء رجل والنبي -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ الناس يوم الجمعة، فقال: صليت يا فلان؟ قال: لا، قال: قم فاركع ركعتين، -وفي رواية: فصل ركعتين-».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

دخل سُلَيْكُ الْغَطَفَانِيُّ الْمَسْجِدَ النَّبَوِيَّ وَالنَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ النَّاسَ، فَجَلَسَ لِيَسْمَعَ الْخُطْبَةَ، وَلَمْ يَصِلْ تَحِيَّةَ الْمَسْجِدِ؛ إِمَّا لِجَهْلِهِ بِحُكْمِهَا، أَوْ ظَنَّهُ أَنْ اسْتِمَاعَ الْخُطْبَةِ أَهَمُّ، فَمَا مَنَعَ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- تَذْكَيرَهُ وَاسْتِغَالَهُ بِالْخُطْبَةِ عَنْ تَعْلِيمِهِ، بَلْ خَاطَبَهُ بِقَوْلِهِ: أَصَلَيْتَ يَا فُلَانُ فِي طَرَفِ الْمَسْجِدِ قَبْلَ أَنْ أَرَاكَ؟ قَالَ: لَا، فَقَالَ: قُمْ فَارْكَعْ رَكْعَتَيْنِ، وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ أَمْرُهُ أَنْ يَتَجَوَّزَ فِيهِمَا أَيُّ يَخْفَفُهُمَا، قَالَ ذَلِكَ بِمَشْهَدٍ عَظِيمٍ؛ لِيُعَلِّمَ الرَّجُلَ فِي وَقْتِ الْحَاجَةِ، وَلِيَكُونَ التَّعْلِيمُ عَامًّا مَشَاعًا بَيْنَ الْحَاضِرِينَ. وَمَنْ دَخَلَ الْمَسْجِدَ وَالْخَطِيبَ يَخْطُبُ الْمَشْرُوعَ لَهُ الصَّلَاةَ، وَيَدُلُّ عَلَيْهِ هَذَا الْحَدِيثُ، وَمَجْدِيثُ: "إِذَا جَاء أَحَدَكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ، فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ". وَلِذَا قَالَ النَّوَوِيُّ فِي شَرْحِ مُسْلِمٍ عِنْدَ قَوْلِهِ -صلى الله عليه وسلم-: "إِذَا جَاء أَحَدَكُمْ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ وَلِيَتَجَوَّزَ فِيهِمَا" قَالَ: هَذَا نَصٌّ لَا يَتَطَّرَقُ إِلَيْهِ تَأْوِيلٌ، وَلَا أَظُنُّ عَالِمًا يَبْلُغُهُ هَذَا اللَّفْظَ وَيَعْتَقِدُهُ صَحِيحًا فَيُخَالِفُهُ.

orang alim yang redaksi ini sampai kepadanya dan ia meyakini keabsahannya lalu ia menyelisihinya."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة < أحكام خطبة الجمعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- جاء رجل : هو سُلَيْكُ الْعَطْفَانِي، والمراد جاء الى المسجد فجلس.
- يَحْطُبُ الناس : يتكلم فيهم بالموعظة والتوجيه.
- فلان : كلمة يكنى بها عن الرجل، ويكنى عن المرأة بفلانة.
- صليت : أي أصليت؟ على وجه الاستفهام.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية خطبتي الجمعة، وأن هذا من شعارها الذي يلزم الإتيان به.
٢. أهمية تحية المسجد؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - قطع خطبته وأمر بهما، ومع انشغال المصلي بهما عن سماع الخطبة.
٣. جواز الكلام حال الخطبة للخطيب، ومن يخاطبه للحاجة والمصلحة.
٤. أن النبي - صلى الله عليه وسلم - لا يسكت عن خطأ يراه في أي حال.
٥. أن الجلوس الخفيف لا يذهب وقتها وسنيتها؛ لأن الرجل جلس، فأمره النبي - صلى الله عليه وسلم - أن يقوم ويصلي، ولكن يكون فعلها قبل الجلوس أداءً وبعده قضاءً.
٦. مشروعية تحية المسجد وتأكدها، وأنها ركعتان.
٧. أن لا يزيد في الصلاة على ركعتين؛ لأنه لا بد من الإنصات للخطيب.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5205)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjamak antara salat Magrib dan salat Isya di Jam'un (Muzdalifah); dengan cara melaksanakan salat Magrib tiga rakaat dan salat Isya dua rakaat dengan satu kali iqamat.**

جمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بجمع: صلى المغرب ثلاثاً، والعشاء ركعتين، بإقامة واحدة

**658. Hadis:**

**٦٥٨. الحديث:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjamak (menggabungkan) antara salat Magrib dan salat Isya di Jam'un (Muzdalifah); dengan cara melaksanakan salat Magrib tiga rakaat dan salat Isya dua rakaat dengan satu kali iqamat".

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-، قال: «جمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بجمع: صلى المغرب ثلاثاً، والعشاء ركعتين، بإقامة واحدة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini menjelaskan perbuatan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam hari di Jam'un, saat beliau berada di Muzdalifah setelah kedatangan dari Arafah, beliau menjamak antara salat Magrib dan Isya, dan beliau mengqasar salat Isya menjadi dua rakaat dengan satu kali azan untuk kedua salat tersebut dan satu iqamat untuk setiap salat.

يبين الحديث فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- ليلة جمع وهو بالمزدلفة بعد مجيئه من عرفة من جمعه بين صلاتي المغرب والعشاء، وقصره صلاة العشاء ركعتين، بأذان واحد لهما وإقامة لكل صلاة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة أهل الأعدار

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• جمع: في مزدلفة وفي ليلة مزدلفة.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية جمع التأخير بمزدلفة والتي تسمى جمعاً؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان وقت الغروب بعرفة فلم يجمع بينهما بالمزدلفة إلا وقد أقر المغرب وهذا الجمع لا خلاف فيه.
٢. أن الذي يجمع بين الصلاتين فإنه يقتصر على أذان واحد لهما ويقوم لكل صلاة.
٣. أن أول عمل يبدأ به الحاج إذا وصل إلى مزدلفة أن يبدأ بالصلاة قبل أن يحط رحله، ثم إذا صلى وضع رحله.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. أحكام الأحكام شرح عمدة الأحكام، المؤلف: تقي الدين أبو الفتح محمد بن علي القشيري، المعروف بابن دقيق العيد، المحقق: مصطفى شيخ مصطفى و مدثر سندس، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م.

الرقم الموحد: (10623)

## “Kehormatan istri-istri para mujahidin bagi orang-orang yang tidak berjihad itu seperti kehormatan ibu-ibu mereka”.

### 659. Hadis:

Dan dari Buraidah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata: Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, “Kehormatan istri-istri para mujahidin bagi orang-orang yang tidak berjihad itu seperti kehormatan ibu-ibu mereka. Tidak ada seorang pun yang tidak pergi berjihad yang diamanahi untuk menjaga keluarga para mujahidin, lalu ia mengkhianatinya melainkan ia akan berdiri di hadapannya pada hari kiamat, lalu ia akan mengambil dari kebaikan-kebaikannya sekehendak hatinya hingga ia ridha.” Lalu Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menengok kepada kami, kemudian berkata: “Apa persangkaan kalian?”

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hukum dasarnya, bahwa seorang wanita yang bukan mahram itu haram untuk kalangan pria asing. Dan pengharaman itu semakin bertambah pada istri-istri para mujahidin yang keluar untuk berjihad di jalan Allah Ta'ala dan meninggalkan istri-istri mereka dan menitipkannya kepada kaum pria yang tinggal menetap di negerinya (tak ikut perang -edit). Maka menjadi kewajiban mereka (yang mukim) untuk jauh dari mengganggu kehormatan mereka; baik dengan berkhalwat, memandang maupun berusaha melakukan perkara yang haram ataupun bermalas-malasan dalam memenuhi kebutuhan mereka dan merawatnya, menyampaikan kebaikan pada mereka dan menepiskan keburukan atas mereka. “Tidak ada seorang pun yang tidak pergi berjihad yang diamanahi untuk menjaga keluarga para mujahidin, lalu ia mengkhianatinya melainkan ia akan berdiri di hadapannya pada hari kiamat, lalu ia akan mengambil dari kebaikan-kebaikannya sekehendak hatinya hingga ia ridha (puas).” Maknanya: Bahwa siapa yang berani mengganggu dan mengkhianati istri para mujahidin saat mereka tidak ada, maka Allah Ta'ala akan memberikan kesempatan kepada sang mujahid itu pada hari kiamat untuk mengambil kebaikan-kebaikan sang pengkhianat tadi semauanya hingga ia merasa ridha dan puas tuntas. Lalu beliau bertanya: “Lalu bagaimana prasangka kalian?” Maksudnya: lalu apa yang kalian sangka tentang keinginan sang mujahid itu saat mengambil kebaikan dan memperbanyak bekal

## حُرْمَةُ نِسَاءِ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِمْ

### ٦٥٩. الحديث:

عن بريدة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «حُرْمَةُ نِسَاءِ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِمْ، مَا مِنْ رَجُلٍ مِنَ الْقَاعِدِينَ يَخْلِفُ رَجُلًا مِنَ الْمُجَاهِدِينَ فِي أَهْلِهِ، فَيَخُونُهُ فِيهِمْ إِلَّا وَقَفَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَأْخُذُ مِنْ حَسَنَاتِهِ مَا شَاءَ حَتَّى يَرْضَى» ثُمَّ التَفَتَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ: «مَا ظَنُّكُمْ؟».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

الأصل أن المرأة الأجنبية تحرم على غيرها من الرجال الأجانب ويزداد الأمر حُرْمَةً في نساء المجاهدين الذين خرجوا للجهاد في سبيل الله -تعالى- وتركوا نساءهم خلفهم، واثمنوا المقيمين عليهن. فالواجب عليهم الحذر من أن يقعوا في أعراضهم، لا بخلوها ولا نظر ولا كلام فاحش؛ لأنهن في التحريم كحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِمْ عَلَيْهِمْ، فبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن على الإنسان أن يقوم بما يجب لهم ولا يخونه فيهم لا بأن ينظر أو يحاول أن يقع في أمر محرّم، ولا في أن يُقَصِّرَ فيما هو مطلوب منه من الرعاية والعناية وإيصال الخير إليهم ودفْع الأذى عنهم. "ما مِنْ رَجُلٍ مِنَ الْقَاعِدِينَ يَخْلِفُ رَجُلًا مِنَ الْمُجَاهِدِينَ فِي أَهْلِهِ، فَيَخُونُهُ فِيهِمْ إِلَّا وَقَفَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَأْخُذُ مِنْ حَسَنَاتِهِ مَا شَاءَ حَتَّى يَرْضَى" والمعنى: أن من تجرأ على نساء المجاهدين حال غيبتهم وخانهم في نساءهم، فإن الله -تعالى- يمكن المجاهد منه يوم القيامة؛ فيأخذ المجاهد من حسنات الخائن ما شاء حتى يرضى وتقر عينه. ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: "فما ظنكم؟" أي فما تظنون في رغبة المجاهد في أخذ حسناته

darinya? Pasti ia takkan menyisakan satu kebaikan pun melainkan akan menyabetya. Lihat: Mirqat al-Mafatih (6/2461), Syarah Sunan Abi Dawud oleh al-'Abbad (versi elektronik)

والاستكثار منها في ذلك المقام؟ أي لا يبقى منها شيء إلا أخذه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الذميمة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** بُرِّدَةُ بن الحُصَيْب الأَسْلَمِيُّ - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يُخْلَفُ رَجُلًا : يكون خليفة عنه وقت غيابه ويقوم عنه بمجواتهم.
- فيخونهم : بدلاً من القيام بمجواتهم يتعرض بهم بالسوء من النظر أو الكلام أو محاولة الفاحشة.

**فوائد الحديث:**

١. الحُصُّ على التكافل بين المسلمين وحرص كل منهم على سلامة الآخرين.
٢. التحذير من الحيانة ويشدد ذلك في حقِّ المجاهدين في سبيل الله؛ لأنَّ المجاهدين يقومون بنصرة الدين ويدافعون عن القاعدین، فلا يجوز لقاعد أن يتعرض لنسائهم بوجه من الوجوه مستغلاً غياب الزوج.
٣. يعاقب المعتدي على نساء المجاهدين بعرض حسناته يوم القيامة على ذلك المجاهد ليأخذ منه ما شاء.
٤. حِيطة الإسلام على سلامة أمن المجاهدين والغائبين عن أهلهم.
٥. فيه عظم فضل المجاهدين وأن الشرع قد حمى أعراضهم حال غيبتهم وتوعَّد من ينتهكها بأشد العقوبات.
٦. ثبوت القصاص بين الخلائق يوم القيامة.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8901)

## Pakaian sutra dan emas diharamkan bagi laki-laki dari umatku dan diharamkan bagi wanitanya.

### 660. Hadis:

Dari Ali Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Aku melihat Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengambil sutra dan menjadikannya di sebelah kanannya. Lantas beliau mengambil emas dan menjadikannya di sebelah kirinya. Selanjutnya beliau bersabda, "Sesungguhnya kedua benda ini haram bagi laki-laki dari umatku." Dari Abu Musa Al-Asy'ari Radhiyallahu 'Anhu, bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Pakaian sutra dan emas diharamkan bagi laki-laki dari umatku dan diharamkan bagi wanitanya".

**Derajat hadis:** Sahih dengan dua riwayatnya

### Makna global:

Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengambil sutra lalu menjadikannya di tangan kanannya. Beliau mengambil emas dan menjadikannya di tangan kirinya lalu bersabda, "Sesungguhnya kedua benda ini - sutra dan emas - diharamkan bagi laki-laki dari umatku. Dengan demikian, mengenakan sutra dan emas adalah haram bagi laki-laki dari umat ini, kecuali bagi yang diperkecualikan, seperti memakai sutra karena gatal-gatal atau kudis yang tidak bisa digantikan oleh kain lain dan seperti hidung emas (emas untuk menyambung hidung). Adapun bagi wanita, kedua benda ini halal. Mereka boleh memakainya sesukanya, kecuali apabila sudah sampai batas berlebih-lebihan. Sesungguhnya berlebih-lebihan itu tidak boleh berdasarkan firman Allah Ta'ala, "Makan dan minumlah, tetapi jangan berlebih-lebihan! Sungguh, Allah tidak menyukai orang yang berlebih-lebihan." (QS. Al-A'raf: 31)

## حُرْمَ لِبَاسِ الْحَرِيرِ وَالذَّهَبِ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي، وَأَحِلَّ لِإِنَاثِهِمْ

### ٦٦٠. الحديث:

عن عليٍّ - رضي الله عنه - قال: رأيتُ رسولَ الله - صلى الله عليه وسلم - أَخَذَ حَرِيرًا، فجعله في يمينه، وَذَهَبًا فجعله في شماله، ثم قال: «إِنَّ هَذَيْنِ حَرَامٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي». عن أبي موسى الأشعري - رضي الله عنه -: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم - قال: «حُرْمَ لِبَاسِ الْحَرِيرِ وَالذَّهَبِ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي، وَأَحِلَّ لِإِنَاثِهِمْ».

**درجة الحديث:** صحيح بروايته

### المعنى الإجمالي:

أخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم حريرا فجعله في يده اليمنى، وأخذ ذهباً فجعله في يده اليسرى، ثم قال: إن هذين - الحرير والذهب - حرام على ذكور أمتي؛ فلبس الحرير والذهب حرام على ذكور هذه الأمة؛ إلا فيما استثني كلباس الحرير لحكة أو جرب لا يقوم فيها غيره مقامه، وكأنف الذهب؛ أما النساء فهما حلال لهن، فلهن أن يلبسن منهما ما شئن؛ إلا إذا بلغ حد الإسراف، فإن الإسراف لا يحل؛ لقول الله تعالى: {وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ} (الأعراف: ٣١).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > اللباس والزينة

**راوي الحديث:** حديث علي رضي الله عنه: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد. حديث أبي موسى رضي الله عنه: رواه الترمذي والنسائي وأحمد.

**التخريج:** علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -

أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. الذهب والحرير حلال لنساء الأمة الإسلامية، حرام على ذكورها.

### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ٥١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان،

الطبعة: الثانية. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4292)

**Aku dibawa kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- sedangkan kutu-kutu bertebaran di wajahku. Beliau bersabda, "Tidak pernah diperlihatkan kepadaku penderitaan yang menimpamu sebagaimana yang aku lihat" - atau "Tidak pernah diperlihatkan kepayahan kepadaku yang menimpamu sebagaimana aku lihat! Apakah engkau memiliki domba?" Aku jawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Puasalah tiga hari atau berilah makanan kepada enam orang miskin - setiap orang miskin setengah sha"!**

مُحِلَّتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَالْقَمْلُ يَتَنَاطَرُ عَلَى وَجْهِهِ. فَقَالَ: مَا كُنْتُ أَرَى الْوَجَعَ بَلَغَ بِكَ مَا أَرَى -أَوْ مَا كُنْتُ أَرَى الْجُهْدَ بَلَغَ بِكَ مَا أَرَى-! أَتَجِدُ شَاةً؟ فَقُلْتُ: لَا. فَقَالَ: صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعَمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ

#### 661. Hadis:

Dari Abdullah bin Ma'qil, ia berkata, "Aku duduk bersama Ka'ab bin 'Ujrah lalu menanyakan tentang fidyah kepadanya." Ia menjawab, " Satu ayat turun khusus untukku dan (hukumnya) umum untuk kalian. Aku dibawa kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- sedangkan kutu-kutu bertebaran di wajahku. Beliau bersabda, "Tidak pernah diperlihatkan kepadaku penderitaan yang menimpamu sebagaimana yang aku lihat" - atau "Tidak pernah diperlihatkan kepayahan kepadaku yang menimpamu sebagaimana aku lihat! Apakah engkau memiliki domba?" Aku jawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Puasalah tiga hari atau berilah makanan kepada enam orang miskin - setiap orang miskin setengah sha!" Dalam riwayat lain, "Lantas Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- menyuruhnya memberi makan tiga sha' untuk enam orang atau menyembelih domba atau puasa tiga hari".

#### ٦٦١. الحديث:

عن عبد الله بن مَعْقِلٍ قال: «جلستُ إلى كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ، فسألته عن الفدية، فقال: نزلت فيَّ خاصة. وهي لكم عامة. مُحِلَّتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَالْقَمْلُ يَتَنَاطَرُ عَلَى وَجْهِهِ. فَقَالَ: مَا كُنْتُ أَرَى الْوَجَعَ بَلَغَ بِكَ مَا أَرَى -أَوْ مَا كُنْتُ أَرَى الْجُهْدَ بَلَغَ بِكَ مَا أَرَى-! أَتَجِدُ شَاةً؟ فَقُلْتُ: لَا. فَقَالَ: صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعَمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ -لكل مسكين نصف صاع-». وفي رواية: «فأمره رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يُطْعِمَ فَرَقًا بَيْنَ سِتَّةٍ، أَوْ يُهْدِيَ شَاةً، أَوْ يَصُومَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Nabi Muhammad -ﷺ 'alaihi wa sallam- melihat Ka'ab bin 'Ujrah di Al-Hudaibiyah dalam keadaan ihram. Tiba-tiba kutu-kutu bertebaran di wajahnya karena adanya penyakit. Tentu saja Nabi Muhammad -ﷺ 'alaihi wa sallam- merasa kasihan terhadap keadaannya. Beliau bersabda, "Aku tidak mengira bahwa kepayahan telah menimpamu seperti ini sebagaimana aku lihat." Lantas beliau bertanya kepadanya, "Apakah engkau memiliki domba?" Ia menjawab, "Tidak." Lalu Allah Tabaraka wa -Ta'ālā- menurunkan firman-Nya, "Jika diantara kamu ada yang sakit atau punya gangguan di kepalanya (lalu dia bercukur), maka dia wajib berfidyah, yaitu berpuasa, bersedekah atau berkorban." Saat itulah Nabi

#### المعنى الإجمالي:

رَأَى النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَعْبَ بنِ عُجْرَةَ -رضي الله عنه- فِي الْحُدَيْبِيَّةِ وَهُوَ مُحْرَمٌ، وَإِذَا الْقَمْلُ يَتَنَاطَرُ عَلَى وَجْهِهِ مِنَ الْمَرَضِ، فَفَرَّقَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِحَالِهِ وَقَالَ: مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْمَشَقَّةَ بَلَغَتْ مِنْكَ هَذَا الْمَبْلَغَ، الَّذِي أَرَاهُ. ثُمَّ سَأَلَهُ: أَتَجِدُ شَاةً فَقَالَ: لَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ -تَبَارَكَ وَتَعَالَى-: {فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذَى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ} الْآيَةَ. وَعِنْدَ ذَلِكَ خِيَرَهُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بَيْنَ صِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، أَوْ إِطْعَامِ سِتَّةِ مَسَاكِينَ، لِكُلِّ مَسْكِينٍ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ، أَوْ

Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan pilihan kepadanya antara puasa tiga hari atau memberi makan enam orang miskin; setiap orang miskin mendapatkan setengah sha' gandum atau makanan pokok lainnya, dan itu menjadi kafarat dari mencukur rambutnya yang terpaksa dilakukannya saat ihram karena adanya kutu-kutu pengganggu. Dalam riwayat lain disebutkan bahwa beliau memberinya tiga pilihan.

غيره، ويكون ذلك كفارة عن حلق رأسه، الذي اضطر إليه في إحرامه، من أجل ما فيه من هوام، وفي الرواية الأخرى، خبّره بين الثلاثة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الفدية وجزاء الصيد  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** كعب بن عجرة -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- نَزَلَتْ فِي: يعني الآية وهي قوله -تعالى-: {فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ}.
- الْقَمْلُ: حشرة معروفة تنتشر في البدن وتسبب حكة.
- مَا كُنْتُ أَرَى: ما كنت أظن.
- مَا أَرَى: أي: أشاهد.
- الْجُهْدُ: المقصود به المشقة.
- الْفَرْقُ: مِكْيَالٌ يَسَعُ ثَلَاثَةَ أَصْعَابِ نَبْوِيَّةٍ. وَالصَّاعُ: أَرْبَعَةُ أَمْدَادٍ. وَالْمُدُّ: مِلْءُ كَفَّيْنِ مُعْتَدِلَتَيْنِ. ومقدار الصاع بالكيلو: "ثلاثة كيلو غرامات تقريبا"
- أَتَّجِدُ شَاةً: أتحصل على شاة لتذبح وتوزع على الفقراء مكة
- يَتَنَاطَرُ: يتساقط.
- الْوَجَعُ: المرض والألم.
- بَلَغَ: انتهى.
- صَمٌ: الصيام الإمساك عن شهوتي الفرج والبطن نهارا كاملا بنية التقرب.

#### فوائد الحديث:

١. حرص السلف على فهم معاني القرآن وأسباب نزوله.
٢. جواز حلق المحرم شعره للعذر.
٣. تحريم حلق المحرم رأسه من غير عذر، ولو فدى.
٤. وجوب الفدية في حلق المحرم رأسه ولو للعذر.
٥. فدية الحلق على التخيير بين ثلاثة أشياء: ذبح شاة أو صيام ثلاثة أيام أو إطعام ستة مساكين.
٦. أن فدية حلق الرأس، أن يُعطى لكل مسكين نصف صاع ( كيلو ونصف تقريبا ) سواء من البر أو من غيره.
٧. كون السنة مُفسَّرة، ومُبيَّنة للقرآن. فإن "الصدقة" المذكورة في الآية مُجمَّلة، بيَّنها الحديث.
٨. سبب نزول الآية { فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا... } الخ قضية كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ.
٩. فيه رافة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
١٠. فيه تفقد الأمير والقائد أحوال رعيته.
١١. يُسر الشريعة الإسلامية بإباحة فعل المحظور في الإحرام عند الحاجة وجبره بالفدية دفعا للحرص.
١٢. أن الآية إذا نزلت لسبب فالعبرة بعمومها لا بخصوص السبب.
١٣. جواز التصريح بما يستحيا منه في مقام التعليم؛ لقول كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ: "والقمل يتناثر على وجهي".
١٤. أن النبي صلى الله عليه وسلم لا يعلم الغيب إلا ما أطلعه الله عليه.
١٥. يجوز الحلق قبل التكفير وبعده، ككفارة اليمين، تجوز قبل الحنث وبعده.

١٦. من وجب عليه دم بسبب لبسه ثوبه مثلاً وهو محرم بالعمرة، فإنه يذبحه في مكة، ويوزع لحمه على الفقراء ولا يأكل منه.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4536)



**"Ada seorang lelaki dari orang-orang sebelum kalian dihisab. Ternyata tidak ditemukan sedikit pun kebaikan padanya. Hanya saja ia bergaul baik dengan orang-orang dan ia adalah orang yang berkecukupan. Ia memerintahkan kepada para pegawainya agar memaafkan orang-orang yang kesulitan membayar utangnya. Allah 'Azza wa Jalla berfirman, "Kami lebih berhak untuk berbuat begitu daripada dia. (Allah perintahkan pada para malaikat-Nya -edit) maafkanlah dia"!**

حُوسِبَ رَجُلٌ مِّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَلَمْ يُوجَدْ لَهُ مِنْ الْخَيْرِ شَيْءٌ، إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يُخَالِطُ النَّاسَ وَكَانَ مُوسِرًا، وَكَانَ يَأْمُرُ غِلْمَانَهُ أَنْ يَتَجَاوَزُوا عَنْ الْمُعْسِرِ، قَالَ اللَّهُ -عز وجل-: نَحْنُ أَحَقُّ بِذَلِكَ مِنْهُ؛ تَجَاوَزُوا عَنْهُ

#### 662. Hadis:

Dari Abu Mas'ud Al-Badri Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', "Ada seorang lelaki dari orang-orang sebelum kalian dihisab. Ternyata tidak ditemukan sedikit pun kebaikan padanya. Hanya saja ia bergaul baik dengan orang-orang dan ia adalah orang yang berkecukupan. Ia memerintahkan kepada para pegawainya agar memaafkan orang-orang yang kesulitan membayar utangnya. Allah 'Azza wa Jalla berfirman, "Kami lebih berhak untuk berbuat begitu daripada dia. (Allah perintahkan pada para malaikat-Nya -edit) maafkanlah dia"!

#### ٦٦٢. الحديث:

عن أبي مسعود البدرى -رضي الله عنه- قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «حُوسِبَ رَجُلٌ مِّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَلَمْ يُوجَدْ لَهُ مِنْ الْخَيْرِ شَيْءٌ، إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يُخَالِطُ النَّاسَ وَكَانَ مُوسِرًا، وَكَانَ يَأْمُرُ غِلْمَانَهُ أَنْ يَتَجَاوَزُوا عَنْ الْمُعْسِرِ، قَالَ اللَّهُ -عز وجل-: نَحْنُ أَحَقُّ بِذَلِكَ مِنْهُ؛ تَجَاوَزُوا عَنْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

"Ada seorang lelaki dihisab" yakni, Allah Ta'ala menghisab amal-amalnya yang sudah dikerjakannya. "dari orang-orang sebelum kalian." dari umat-umat terdahulu. "Ternyata tidak ditemukan sedikit pun kebaikan padanya." Yakni, amal-amal shalih yang mendekatkan dirinya kepada Allah Ta'ala. "Hanya saja ia bergaul dengan orang-orang dan ia adalah orang yang berkecukupan." Yakni, berinteraksi dengan mereka dalam jual-beli dan memberikan hutang, dan ia adalah orang kaya. "Dia memerintahkan kepada para pegawainya agar memaafkan orang-orang yang kesulitan membayar utangnya." Yakni, dia memerintahkan kepada para pelayannya saat mengumpulkan hutang-hutang dari orang-orang agar berlapang dada kepada orang-orang yang kesulitan, yaitu orang fakir yang memiliki hutang, yang tidak mampu membayar utang, hendaknya mereka menanggungkannya sampai berkecukupan atau menggugurkan hutangnya. "Allah 'Azza wa Jalla berfirman, "Kami lebih berhak berbuat begitu daripada dia, maafkanlah dia!" Yakni, Allah memaafkannya

#### المعنى الإجمالي:

"حُوسِبَ رَجُلٌ" أي حاسبه الله -تعالى- على أعماله التي قدمها. "مِنْ كَانَ قَبْلَكُمْ" من الأمم السابقة، "فَلَمْ يُوجَدْ لَهُ مِنْ الْخَيْرِ شَيْءٌ" أي من الأعمال الصالحة المقربة إلى الله -تعالى-. "إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يُخَالِطُ النَّاسَ وَكَانَ مُوسِرًا" أي يتعامل معهم بالبيوع والمدائنة وكان غنيا. "وَكَانَ يَأْمُرُ غِلْمَانَهُ أَنْ يَتَجَاوَزُوا عَنْ الْمُعْسِرِ" أي يأمر غلمانه عند تحصيل الديون التي عند الناس، أن يتسامحوا مع المُعسر الفقير المديون الذي ليس عنده القدرة على القضاء بأن ينظروه إلى الميسرة، أو يخطوا عنه من الدين. "قَالَ اللَّهُ -عز وجل-: نَحْنُ أَحَقُّ بِذَلِكَ مِنْهُ؛ تَجَاوَزُوا عَنْهُ" أي عفا الله عنه، مكافأة له على إحسانه بالناس، والرفق بهم، والتيسير عليهم.

sebagai balasan atas kebbaikannya kepada manusia, berlemah-lembut kepada mereka dan memudahkan urusan mereka.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < القرض

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البديري الأنصاري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- حوسب: أي بعد موته في قبره أو أنه إخبار عما سيكون يوم القيامة بصيغة الماضي.
- يخالط الناس: يعاملهم بالبيوع والمدائنة.
- موسراً: غنياً.
- غلمانه: جمع غلام والمراد به الخادم.
- المعسر: الذي عجز عن قضاء ما عليه من الدين في الحال.

**فوائد الحديث:**

١. فيه أن التسامح مع المدين المُعْبير وتفريغ كُربته من أفضل الأعمال.
٢. الحث على مخالطة الناس والتعامل معهم.
٣. شَرَعُ من قبلنا شَرَعُ لنا إذا لم يخالف شرعنا.
٤. الجزء من جنس العمل.
٥. الحث على التسامح مع المدين إما بالإنظار أو العفو الكلي.
٦. فضل تيسير مصالح الناس.
٧. جواز التعامل بالدين.
٨. صحة تبرع الوكيل إذا كان يأذن المُوَكَّل.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ - صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعائي، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ. التيسير بشرح الجامع الصغير، تأليف: محمد عبد الرؤوف بن زين العابدين المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م.

الرقم الموحد: (3707)

## Aku diajak menunaikan haji bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika haji wada' saat aku berusia tujuh tahun.

حَجَّ بِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، وَأَنَا ابْنُ سَبْعِ سِنِينَ

### 663. Hadis:

Dari As-Saib bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Aku diajak menunaikan haji bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika haji wada' saat aku berusia tujuh tahun."

### ٦٦٣. الحديث:

عن السَّائِبِ بْنِ يَزِيدٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- قَالَ: «حَجَّ بِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، وَأَنَا ابْنُ سَبْعِ سِنِينَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

As-Sāib bin Yazid -raḍiyallāhu 'anhu- adalah sahabat junior. Keluarganya mengajaknya menunaikan haji pada masa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mendapati haji wada'. Nabi 'Alaihissalam menyetujui perbuatan mereka yang menghajikan anak kecil dan haji tersebut terhitung sebagai haji sunnah baginya. Jika sudah baligh maka dia tetap harus menunaikan haji sekali lagi sebagai haji Islam (haji wajib). Anak kecil yang menunaikan ibadah haji harus melakukan apa yang dilakukan orang dewasa berupa (niat) ihram, menanggalkan pakaian berjahit, bertalbiyah dan seterusnya. Jika dia tidak mampu melakukannya, maka walinya yang mewakilinya, seperti bapak atau ibunya. (At-Tauḍīḥ Li Syarḥil Jāmi Aṣ-Ṣaḥīḥ, 12/473, 'Umdatul Qāri, 10/218, Nuzhatul Muttaqīn 2/898, Syarhu Riyāḍiṣ Ṣālihīn, Syekh Ibnu 'Uṣaimīn, 5/326-327).

### المعنى الإجمالي:

السَّائِبُ بْنُ يَزِيدٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- صَحَابِيُّ صَغِيرٍ حَجَّ بِهِ أَهْلُهُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَأَدْرَكَ حَجَّةَ الْوَدَاعِ، وَأَقْرَهُمُ النَّبِيُّ -عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ- عَلَى الْحَجِّ بِالصَّبِيَّانِ، وَتُحَسَّبُ لَهُ حَجَّةٌ تَطَوُّعًا، لَكِنْ إِذَا بَلَغَ يَلْزَمُهُ أَنْ يَحِجَّ مَرَّةً أُخْرَى حَجَّةَ الْإِسْلَامِ، وَيَفْعَلُ الصَّبِيَّ فِي الْحَجِّ مِثْلَ فِعْلِ الْكَبِيرِ مِنَ الْإِحْرَامِ وَالتَّجَرُّدِ مِنَ الْمَخِيطِ وَالتَّلْبِيَةِ وَنَحْوِهَا، فَإِذَا عَجَزَ عَنْهَا فَعَلَهَا عَنْهُ وَلِئْتِهِ، كَأَبِيهِ وَأُمِّهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** السَّائِبُ بْنُ يَزِيدٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• حَجَّةُ الْوَدَاعِ: سُمِّيَتْ حَجَّةَ الْوَدَاعِ؛ لِأَنََّّهُ -عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ- وَدَّعَ النَّاسَ لَمَّا حَظَبَهُمْ فِي عَرَفَةَ.

**فوائد الحديث:**

١. جواز حجِّ الصبي قبل البلوغ؛ ليتعود على الطاعة ويألفها.

٢. تَدْرِيبُ الْأَبْنَاءِ عَلَى أَدَاءِ الْعِبَادَاتِ.

٣. كِتَابَةُ الْأَجْرِ لِلصَّبِيِّ وَالْوَالِي عَلَى أَدَاءِ الْحَجِّ وَإِنْ كَانَ تَطَوُّعًا.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحزين وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري،

( ٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ )

---

عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (2750)

Dari Rifā'ah bin Rāfi' az-Zuraqī -yang merupakan sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia mengatakan, “Seseorang datang saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di dalam masjid. Orang itu salat di dekat beliau, kemudian beranjak menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan mengucapkan salam pada beliau. Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda padanya, “Ulangilah salatmu, karena sebenarnya engkau belum salat!” Orang itu lalu kembali salat seperti yang ia lakukan sebelumnya. Kemudian menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, namun beliau bersabda padanya, “Ulangilah salatmu, karena sebenarnya engkau belum shalat!” Orang itu berkata, “Wahai Rasulullah, ajari aku bagaimana aku harus melakukan salat?” Beliau bersabda, “Apabila engkau telah menghadap kiblat maka bertakbirlah, kemudian baca Ummu Alquran (Surat Al-Fatihah), kemudian bacalah ayat yang engkau inginkan. Apabila engkau rukuk, letakkan kedua telapak tanganmu pada kedua lututmu, bentangkan punggungmu dan kokohkan rukukmu. Apabila engkau mengangkat kepalamu (dari rukuk) tegakkan tulang punggungmu sampai tulang-tulang kembali ke persendiannya. Apabila engkau sujud kokohkan sujudmu. Apabila engkau mengangkat kepalamu (dari sujud) duduklah di atas paha kirimu. Kemudian lakukan hal itu di setiap rakaat dan sujud.” (Musnad Ahmad). Dalam riwayat lain, “Sesungguhnya tidak sempurna salat salah seorang kalian sampai ia menyempurnakan wudu` sebagaimana yang diperintahkan Allah -'Azzā wa Jallā-, yakni ia hendaknya membasuh wajahnya dan kedua tangannya sampai dua siku, mengusap kepala dan (membasuh) kedua kakinya hingga kedua mata kaki. Kemudian bertakbir pada Allah -'Azzā wa Jallā- (takbīratul ihrām) dan memujinya. Kemudian membaca ayat-ayat dari Alquran yang mudah bagi dirinya. Kemudian bertakbir, lalu sujud dengan benar-benar meletakkan wajahnya (di atas lantai) -bisa jadi beliau bersabda;

حديث المسيء صلواته من رواية رفاعة -رضي  
الله عنه-

**meletakkan dahinya di tanah- sampai persendian-persendiannya berada dalam posisi tenang dan santai. Kemudian bertakbir hingga tegak dalam keadaan duduk di atas pantatnya dan menegakkan tulang punggungnya -beliau menyebutkan salat seperti ini sebanyak 4 rakaat hingga selesai- tidak sempurna salat salah seorang kalian sampai ia melakukan cara tersebut.”**

**(Sunan Abi Daud). Dalam riwayat lain, “Berwudu`lah sebagaimana Allah -'Azzā wa Jallā- perintahkan padamu. Kemudian ucapkan syahadat, lalu kumandangkan iqamat, kemudian bertakbirlah. Jika engkau memiliki hafalan Alquran maka bacalah, jika tidak maka pujilah Allah, bertakbirlah dan bertahlillah.” (Sunan Abi Daud)**

**664. Hadis:**

Dari Rifā'ah bin Rāfi' az-Zuraqī -yang merupakan sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia mengatakan, “Seseorang datang saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di dalam masjid. Orang itu salat di dekat beliau, kemudian beranjak menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan mengucapkan salam pada beliau. Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda padanya, “Ulangilah salatmu, karena sebenarnya engkau belum salat!” Orang itu lalu kembali salat seperti yang ia lakukan sebelumnya. Kemudian menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, namun beliau bersabda padanya, “Ulangilah salatmu, karena sebenarnya engkau belum shalat!” Orang itu berkata, “Wahai Rasulullah, ajari aku bagaimana aku harus melakukan salat?” Beliau bersabda, “Apabila engkau telah menghadap kiblat maka bertakbirlah, kemudian baca Ummu Alquran (Surat Al-Fatihah), kemudian bacalah ayat yang engkau inginkan. Apabila engkau rukuk, letakkan kedua telapak tanganmu pada kedua lututmu, bentangkan punggungmu dan kokohkan rukukmu. Apabila engkau mengangkat kepalamu (dari rukuk) tegakkan tulang punggungmu sampai tulang-tulang kembali ke persendiannya. Apabila engkau sujud kokohkan sujudmu. Apabila engkau mengangkat kepalamu (dari sujud) duduklah di atas paha kirimu. Kemudian lakukan hal itu di setiap rakaat dan sujud.” (Musnad Ahmad). Dalam riwayat lain, “Sesungguhnya tidak sempurna salat salah seorang kalian sampai ia menyempurnakan wudu` sebagaimana yang

**٦٦٤. الحديث:**

عن رفاعة بن رافع الزرقى -رضي الله عنه-، وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: جاء رجل ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- جالس في المسجد، فصلى قريبا منه، ثم انصرف إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فسلم عليه فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أعد صلاتك، فإنك لم تصل، قال: فرجع فصلى كتحو مما صلى، ثم انصرف إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: " أعد صلاتك، فإنك لم تصل ". فقال: يا رسول الله، علمني كيف أصنع، قال: " إذا استقبلت القبلة فكبر، ثم اقرأ بأم القرآن، ثم اقرأ بما شئت، فإذا ركعت، فأجعل راحتيك على ركبتيك، وامتد ظهرك ومكّن لركوعك، فإذا رفعت رأسك فأقم صلبك حتى ترجع العظام إلى مفاصلها، وإذا سجدت فمكّن لسجودك، فإذا رفعت رأسك، فأجلس على فخذك اليسرى، ثم اصنع ذلك في كل ركعة وسجدة. وفي رواية: «إنها لا تتم صلاة أحدكم حتى يُسبغ الوضوء كما أمره الله عز وجل، فيغسل وجهه ويديه إلى المرفقين، ويمسح برأسه ورجليه إلى الكعبين، ثم يكبر الله عز وجل ويحمده، ثم يقرأ من القرآن ما أذن له فيه وتيسر، ثم يكبر فيسجد فيمكّن وجهه -وربما قال: جبهته

diperintahkan Allah -'Azzā wa Jallā-, yakni ia hendaknya membasuh wajahnya dan kedua tangannya sampai dua siku, mengusap kepala dan (membasuh) kedua kakinya hingga kedua mata kaki. Kemudian bertakbir pada Allah -'Azzā wa Jallā- (takbīratul iḥrām) dan memujinya. Kemudian membaca ayat-ayat dari Alquran yang mudah bagi dirinya. Kemudian bertakbir, lalu sujud dengan benar-benar meletakkan wajahnya (di atas lantai) -bisa jadi beliau bersabda; meletakkan dahinya di tanah- sampai persendian-persendiannya berada dalam posisi tenang dan santai. Kemudian bertakbir hingga tegak dalam keadaan duduk di atas pantatnya dan menegakkan tulang punggungnya - beliau menyebutkan salat seperti ini sebanyak 4 rakaat hingga selesai- tidak sempurna salat salah seorang kalian sampai ia melakukan cara tersebut." (Sunan Abi Daud). Dalam riwayat lain, "Berwudu`lah sebagaimana Allah -'Azzā wa Jallā- perintahkan padamu. Kemudian ucapkan syahadat, lalu kumandangkan iqamat, kemudian bertakbirlah. Jika engkau memiliki hafalan Alquran maka bacalah, jika tidak maka pujilah Allah, bertakbirlah dan bertahlillah." (Sunan Abi Daud)

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

#### Makna global:

Hadis ini dikenal dengan hadis "al-musī'u ṣalātahu" (orang yang salatnya buruk). Hadis ini merupakan acuan utama para pen-syarah kitab-kitab hadis dalam menerangkan tata cara salat lengkap dengan rukun-rukun, kewajiban-kewajiban dan syarat-syaratnya, sebab dalam hadis ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan dalam konteks mengajari dan menerangkan amalan-amalan salat yang wajib dilakukan. Adapun amalan-amalan salat yang pelaksanaannya tidak diterangkan dalam hadis ini maka dinilai tidak wajib. Secara global hadis ini menceritakan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk masjid, sejourus kemudian, seorang laki-laki dari kalangan sahabat masuk, namanya Khallād bin Rāfi', lalu ia mengerjakan salat yang gerakan-gerakan dan doa-doanya tidak sempurna. Ketika telah selesai dari salatnya ia menghampiri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sambil mengucapkan salam pada beliau, lalu beliau menjawab salamnya kemudian berkata padanya, "Kembalilah lalu salatlah lagi, karena sesungguhnya engkau belum salat!" lapun kembali lalu melakukan salat yang kedua kalinya seperti yang ia lakukan dalam salatnya yang pertama. Kemudian ia datang kembali pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-

من الأرض- حتى تَظْمِئَنَّ مَفَاصِلَهُ وَتَسْتَرْجِي، ثم يكبر فَيَسْتَوِي قاعدا على مَفْعَدَهُ وَيَقِيمُ صُلْبَهُ، فوصف الصلاة هكذا أربع ركعات تَفْرَعُ، لا تَتِمُّ صلاة أحدكم حتى يفعل ذلك. وفي رواية: «فتوضأ كما أمرك الله جل وعز، ثم تَشْهَدُ، فأقم ثم كبر، فإن كان معك قرآن فاقْرَأْ به، وإلا فاحمد الله وَكَبِّرْهُ وَهَلِّلْهُ.»

**درجة الحديث:** حسن

#### المعنى الإجمالي:

هذا الحديث معروف بحديث المسيء صلاته، وهو عمدة الشراح في بيان صفة الصلاة بأركانها وواجباتها وشروطها، حيث بين النبي -صلى الله عليه وسلم- غاية التعليم والتبيين لأعمال الصلاة، التي يجب الإتيان بها ويعتبر ما ترك في هذا الحديث من فعلها غير واجب. ومجمل هذا الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل من الصحابة، اسمه (خَلَادُ بْنُ رَافِعٍ)، فصلى صلاة غير تامة الأفعال والأقوال. فلما فرغ من صلاته، جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فسلم عليه فرد عليه السلام ثم قال له: ارجع فَصَلِّ، فإنك لم تصل. فرجع وعمل في صلاته الثانية كما عمل في صلاته الأولى، ثم جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: ارجع فَصَلِّ فإنك لم تصل ثلاث مرات. فأقسم الرجل بقوله: والذي بعثك بالحق، ما أحسن غير ما فعلت فعَلِمَنِي فعندما اشتاق إلى العلم، وتاقت نفسه إليه، وتهياً لقبوله بعد طول التردد قال له النبي -صلى الله

, namun beliau bersabda padanya, "Kembalilah lalu salatlah lagi, karena sesungguhnya engkau belum shalat!" Hal ini terjadi tiga kali. Maka orang ini bersumpah dengan mengucapkan, "Demi Zat yang mengutusmu dengan kebenaran, aku tidak bisa melakukan salat selain dengan cara yang telah aku kerjakan, maka ajarilah aku!" Ketika orang itu menginginkan ilmu, jiwanya begitu mendambakannya dan ia siap menerimanya setelah berulang kali melakukan kesalahan, Nabi -ﷺ- bersabda padanya yang artinya, "Apabila engkau telah berdiri hendak salat, lakukanlah takbīratul iḥrām. Kemudian setelah membaca surat Al-Fatihah, bacalah ayat yang mudah dari Al-Qur'an. Berikutnya rukuklah sampai engkau tenang dalam keadaan rukuk. Kemudian bangkitlah dari rukuk sampai engkau berdiri dengan tegak dan engkau tenang dalam berdiri tegakmu ini. Kemudian sujudlah sampai engkau tenang dalam keadaan sujud. Kemudian bangkitlah dari sujud dan duduklah sampai engkau tenang dalam keadaan duduk. Lakukan perbuatan-perbuatan dan ucapan-ucapan ini dalam semua salatmu, selain takbīratul iḥrām, karena ia hanya ada pada rakaat pertama, bukan pada rakaat-rakaat lainnya. Dalam riwayat-riwayat lain juga telah mengisyaratkan sebagian syarat salat seperti menghadap kiblat dan melakukan wudu`.

عليه وسلم- ما معناه: إذا قمت إلى الصلاة فكبر تكبيرة الإحرام، ثم اقرأ ما تيسر من القرآن، بعد قراءة سورة الفاتحة ثم اركع حتى تطمئن ركعاً، ثم ارفع من الركوع حتى تعتدل قائماً وتطمئن في اعتدالك ثم اسجد حتى تطمئن ساجداً، ثم ارفع من السجود واجلس حتى تطمئن جالساً. وافعل هذه الأفعال والأقوال في صلاتك كلها، ماعدا تكبيرة الإحرام، فإنها في الركعة الأولى دون غيرها من الركعات. وقد لفتت الروايات الأخرى إلى بعض شروط الصلاة كاستقبال القبلة وطهارة الوضوء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** رفاعة بن رافع الزرقي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- أسبغ: أسبغ: من قولهم: أسبغت الوضوء: أي أتممته؛ بمعنى: أبلغته مواضعه، ووفيت كل عضو حقه.
- أم الكتاب: هي الفاتحة، سميت بذلك؛ لجمعها المعاني العظيمة التي اشتمل عليها القرآن، ولأنها فاتحته في التلاوة والكتاب.
- ما تيسر من القرآن: ما سهل عليك معرفته من القرآن، والمراد بذلك سورة الفاتحة.
- ركعت: الركوع: حني الظهر حتى تمس اليدان الركبتين، وكماله حتى يستوي الرأس بالظهر.
- أقم صلبك: الصلب هو آخر فقر الظهر.
- كبره وهلله: قال: "الله أكبر" و"لا إله إلا الله".
- فكبر: يعني: قل: "الله أكبر".

**فوائد الحديث:**

١. هذا حديثٌ عظيمٌ جليلٌ يسميه العلماء "حديث المسيء في صلاته".
٢. أنَّ المعلمَ يبدأ في تعليمه بالأهم فالأهم، وتقديم الفروض على المستحبات.
٣. أنَّ الاستفتاح، والتعوذ، والبسملة، ورفع اليدين، وجعلهما على الصدر، وهيئات الركوع، والسجود، والجلوس، وغير ذلك -كلها مستحبة.
٤. أنَّ من أتى بعبادة على وجه غير صحيح جهلاً، ومضى زمنها، فإنه لا يطلب منه إعادتها؛ وهذا ما دلَّت عليه قواعد الإسلام.
٥. النفي في قوله: "فإنك لم تصل" نفي أن يكون عمله صلاةً، والعمل لا يكون منفيًا إلا إذا انتفى شيء من واجباته.



٦. أنّ صلاة المسيء بالكيفية التي صلاها غير صحيحة، ولا مجزئة، ولولا ذلك لم يؤمر بإعادتها. وليكن في ذلك عبرة وعظة لمن ينكرون صلاتهم، ولا يتمونها. وليعلموا أنّها صلاة غير مجزئة.
٧. أنّ هذه الأركان لا تسقط جهلاً ولا سهواً، بدليل أمر المصلي بالإعادة، ولم يكتف -صلى الله عليه وسلم- بتعليمه، ولأنّها من باب المأمورات التي لا يعذر تاركها بجهل ولا نسيان.
٨. يستحب للمسؤول أن يزيد في الجواب إذا اقتضت المصلحة ذلك، كأن تكون قرينة الحال تدل على جهل السائل ببعض الأحكام التي يحتاجها.
٩. مشروعية حسن التعليم، وطريقة الأمر بالمعروف؛ بأن يكون بطريقة سهلة ميسرة، حتى لا ينفره، فيرفض المتعلم إذا علّم بطريق العنف والشدة والغلظة.
١٠. وجوب الترتيب بين الأركان؛ لأنّه ورد بلفظ "ثم"، كما أنّه مقام تعليم جاهل بالأحكام.
١١. وجوب استقبال القبلة للصلاة، وأنّ ذلك شرط.
١٢. وجوب الوضوء وإسباغه للصلاة، وأنّ ذلك شرط.
١٣. وجوب الطمأنينة في الرفع من الركوع، والرفع من السجود.
١٤. الطمأنينة: هي الركن التاسع من أركان الصلاة.
١٥. يفعل هذه الأركان في كل ركعة من أركان الصلاة، عدا تكبيرة الإحرام، فهي في الركعة الأولى دون غيرها.
١٦. يدل الحديث على وجوب الأعمال المذكورة في هذا الحديث؛ بحيث لا تسقط سهواً ولا جهلاً، وهي: (أ) تكبيرة الإحرام: وهي ركن من أركان الصلاة في الركعة الأولى فقط. (ب) قراءة الفاتحة في كل ركعة، ثم الركوع، والاعتدال منه، ثم السجود، والاعتدال منه، والطمأنينة في كل هذه الأفعال، حتى في الرفع. (ت) أما بقية الأركان -كالتشهد، والصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم-، والتسليم- فقال البغوي: إنّها معلومة لدى السائل.

#### المصادر والمراجع:

- مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، ط١، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، ١٤١٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. تيسير العلام، للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة - العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. سنن النسائي، مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦ هـ. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨ هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10901)

**Hadis Żul Yadain tentang sujud sahwī****665. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melaksanakan salah satu salat dari dua salat sore - Ibnu Sirin berkata, "Abu Hurairah menyebutkannya namun aku lupa- Abu Hurairah berkata, "Beliau salat bersama kami dua rakaat, kemudian salam. Lantas beliau bangkit menuju sebatang kayu yang membentang di dalam masjid. Beliau bersandar ke kayu tersebut, sepertinya sedang marah, dan meletakkan tangan kanan di atas tangan kiri serta menganyam jari-jari beliau. Orang-orang cepat pergi keluar dari pintu-pintu masjid sambil mengatakan, "salat telah diqasar (diringkas)." Di tengah-tengah mereka ada Abu Bakar dan Umar, namun keduanya enggan bicara kepada beliau. Di antara mereka juga ada seorang laki-laki yang tangannya panjang. Orang itu dijuluki Żul Yadain (yang punya dua tangan), lalu ia berkata, "Wahai Rasulullah, apakah Anda lupa atau salat memang diqasar?" Beliau menjawab, "Aku tidak lupa dan salat juga tidak diqasar." Lalu beliau bertanya, "Apakah benar seperti yang dikatakan Żul Yadain?" Orang-orang menjawab, "Ya." Lantas beliau maju dan mengerjakan rakaat salat yang beliau tinggalkan, kemudian salam. Kemudian beliau bertakbir dan sujud seperti sujud beliau tadinya atau lebih lama. Kemudian mengangkat kepala dan bertakbir. Kemudian bertakbir lagi dan sujud seperti sujud beliau tadinya atau lebih lama. Kemudian mengangkat kepala dan bertakbir." Barangkali mereka bertanya, "Apakah kemudian beliau salam?" Maka aku diberitahu bahwa 'Imrān bin Ḥuṣain berkata, "Kemudian beliau salam."

**Derajat hadis:** Hadis sahih**Makna global:**

Para Rasul adalah manusia yang paling sempurna akalinya, paling kokoh hatinya, paling baik ketabahannya dan paling sempurna dalam menunaikan hak Allah -Ta'ālā-. Namun demikian, mereka tidak keluar dari batas-batas sebagai manusia biasa. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merupakan Rasul paling sempurna dalam sifat-sifat ini, meskipun demikian beliau pernah lupa sebagai seorang manusia sehingga Allah mensyariatkan hukum-hukum sahwī (lalai/lupa) untuk hambanya. Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- meriwayatkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-

**حديث ذي اليدين في سجود السهو****٦٦٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إحدى صلاتي العشي - قال ابن سيرين وسمّاها أبو هريرة، ولكن نسيت أنا- قال: فصلّى بنا ركعتين، ثم سلّم، فقام إلى خشبة معروضة في المسجد، فأتكأ عليها كأنه غضبان ووضع يده اليمنى على اليسرى، وشبك بين أصابعه، وخرجت السرعان من أبواب المسجد فقالوا: قصرت الصلاة -وفي القوم أبو بكر وعمر- فهاجا أن يكلماه، وفي القوم رجل في يديه طول، يقال له: ذو اليدين فقال: يا رسول الله، أنسيت؟ أم قصرت الصلاة؟ قال: لم أنس ولم تُقصّر، فقال: أكما يقول ذو اليدين؟ فقالوا: نعم، فتقدّم فصلّى ما ترك، ثم سلّم، ثم كبر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه فكبر، ثم كبر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه وكبر، فربما سألوه: ثم سلّم؟ قال: فنُبئت أن عمران بن حصين قال: ثم سلّم.»

**درجة الحديث: صحيح****المعنى الإجمالي:**

الرسول أكمل الناس عقولاً، وأثبتهم قلوباً، وأحسنهم تحملاً، وأقومهم بحق الله -تعالى- ومع هذا فإنهم لم يخرجوا عن حدود البشرية، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- أكمل الرسل في هذه الصفات، ومع ذلك فقد طرأ عليه النسيان بحكم بشريته؛ ليشعر الله لعباده أحكام السهو، ويروي أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بأصحابه: إما صلاة الظهر أو العصر، وأن أبا هريرة

salat bersama para sahabat, bisa jadi salat Zuhur atau salat Asar. Abu Hurairah menyebutkan salat ini namun Ibnu Sirin lupa. Ketika telah mengerjakan dua rakaat pertama beliau salam. Oleh karena Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- itu sosok yang sempurna, jiwa beliau tidak tenang kecuali dengan amal yang sempurna, beliau merasa ada yang kurang atau salah. Beliau tidak tahu apa sebabnya. Lantas beliau bangkit menuju sebatang kayu yang terbentang di depan masjid dan bersandar padanya dengan jiwa yang gundah sambil menganyam jari-jari tangan. Jamaah salat yang cepat pergi keluar dari pintu-pintu masjid, mereka saling berbisik-bisik di antara mereka bahwa satu perkara telah terjadi, yaitu perkara salat yang telah diqasar. Sepertinya mereka menganggap mustahil kedudukan seorang Nabi dapat terkena lupa. Dan karena kewibawaan Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dalam hati mereka, tak seorang pun dari mereka berani berinisiatif menanyakan permasalahan penting ini pada beliau. Termasuk Abu Bakar dan Umar -*raḍiyallāhu 'anhumā*-, terlebih lagi mereka melihat beliau murung dan muram. Namun seorang sahabat yang dijuluki Żul Yadain memecah keheningan ini dengan bertanya pada Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, “Wahai Rasulullah, apakah Anda lupa atau salat memang diqasar?” Ia tidak memastikan salah satu dari keduanya karena masing-masing mungkin terjadi pada masa itu. Beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- menjawab -berdasarkan keyakinan beliau-, “Aku tidak lupa dan salat tidak diqasar.” Ketika itulah, saat Żul Yadain tahu salat tidak diqasar dan ia yakin beliau hanya mengerjakan dua rakaat, ia tahu Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- telah lupa. Maka ia berkata, “Engkau telah lupa.” Beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- ingin memastikan kebenaran berita Żul Yadain ini karena berbeda dengan keyakinan beliau bahwa salat telah sempurna. Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- mencari sesuatu yang dapat menguatkan perkataannya, maka beliau bertanya pada para sahabat yang ada di sekitar beliau, “Apakah benar seperti yang diucapkan Żul Yadain bahwa aku hanya salat dua rakaat?” Mereka menjawab, “Ya.” Ketika itulah beliau langsung maju, lalu mengerjakan rakaat salat yang ditinggalkan. Selesai tasyahud beliau salam. Kemudian bertakbir dalam posisi duduk dan sujud seperti sujud utama dalam salat, atau lebih lama. Kemudian mengangkat kepala dari sujud lalu bertakbir. Kemudian bertakbir lagi dan sujud seperti sujud beliau tadinya atau lebih lama. Berikutnya, beliau mengangkat

عينها لكن نسي ابن سيرين، فلما صلى الركعتين الأوليين سلم، ولما كان صلى الله عليه وسلم كاملاً، لا تطمئن نفسه إلا بالعمل التام؛ شعر بنقص وخلل، لا يدري ما سببه، فقام إلى خشبة معروضة في قبلة المسجد وأتكأ عليها بنفس قَلِقَةٍ، وَشَبَّكَ بين أصابعه. وخرج المرعون من المصلين من أبواب المسجد، وهم يتناجون بينهم، بأن أمراً حدث، وهو قصر الصلاة؛ وكأنهم أكبروا مقام النبوة أن يطرأ عليه النسيان، ولهيبته -صلى الله عليه وسلم- في صدورهم لم يجزؤوا واحد منهم أن يفاتحه في هذا الموضوع الهام، بما في ذلك أبو بكر وعمر -رضي الله عنهما- خاصة وقد شاهدوا منه التأثير والانقباض. إلا أن رجلاً من الصحابة يقال له ذو اليمين قطع هذا الصمت، بأن سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله: يا رسول الله، أنسيت أم قصرت الصلاة؟ لم يجزم بواحد منهما؛ لأن كل منهما محتمل في ذلك العهد، فقال -صلى الله عليه وسلم- -بناء على ظنه-: لم أنس ولم تُقصّر. حينئذ لما علم ذو اليمين أن الصلاة لم تُقصّر، وكان متيقناً أنه لم يصلها إلا ركعتين، علم أنه -صلى الله عليه وسلم- قد نسي، فقال: بل نسيت. فأراد -صلى الله عليه وسلم- أن يتأكد من صحة خبر ذي اليمين؛ لأنه يخالف ظنه من تمام الصلاة فطلب النبي -صلى الله عليه وسلم- ما يرجح قوله، فقال لمن حوله من أصحابه: أكما يقول ذو اليمين من أي لم أصل إلا ركعتين؟ فقالوا: نعم، حينئذ تقدم -صلى الله عليه وسلم- فصل ما ترك من الصلاة. وبعد التشهد سلم، ثم كبر وهو جالس، وسجد مثل سجود صُلب الصلاة أو أطول، ثم رفع رأسه من السجود فكبر، ثم كبر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه وكبر، ثم سلم ولم يتشهد.

kepala dan bertakbir. Kemudian langsung salam dan tidak bertasyahud.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الْعَثِيّ: ما بين زوال الشمس إلى غروبها.
- صَلَّى بنا: أمنا في الصلاة.
- إحدى صلاتي الْعَثِيّ: إما الظهر وإما العصر.
- مَعْرُوضَةٌ في المسجد: موضوعة عرضا وكانت في قبلته.
- فَأَتَّكَأُ عليها: اعتمد عليها.
- كأنه غضبان: يشبه الغضبان في انقباضه وتشوش فكره.
- يده اليمنى على اليسرى: أي كفه اليمنى على كفه اليسرى.
- شبك بين أصابعه: أدخل بعضها في بعض، وهو من علامات الغم والانقباض، ولهذا نهي عنه من ينتظر الصلاة.
- خرجت السَّرْعَان: الأوائل الذين يسرعون الخروج من المسجد.
- فقالوا: أي: قال السَّرْعَانُ بعضهم لبعض.
- قَصُرَتْ: أي: نقصت إلى ركعتين.
- وفي القوم: أي: المصلين.
- فهابا: خافا إجلالا وتعظيما.
- في يديه: أي: في كفيه أو أصابعه أو جميع يده.
- طول: امتداد في الحلقة.
- يقال له ذو اليمين: أي: يلقيه الناس بذلك.
- أنسيت: أذهلت فسلمت قبل تمام الصلاة؟.
- أم قَصُرَتْ: رُدَّتْ إلى ركعتين.
- فقال: أي النبي - صلى الله عليه وسلم -.
- أكما يقول ذو اليمين؟: أي: هل الأمر كما يقول ذو اليمين؟.
- فتقدم: أي النبي - صلى الله عليه وسلم -.
- مثل سجوده: أي: سجوده في نفس الصلاة.
- سألوه: أي: سأل الرواة محمد بن سيرين.
- قال: أي: ابن سيرين جوابا لسؤالهم.
- ثم سلّم: سلم النبي - صلى الله عليه وسلم - بعد سجدي السهو.
- سجد: هوى إلى الأرض واضعا عليها: الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- المسجد: المكان المتخذ للصلاة لله بصفة دائمة.

**فوائد الحديث:**

١. الحِكْمُ والأسرار التي تترتب على سهو الأنبياء، من بيان التشريع والتخفيف عن الأمة بالعفو عن النسيان منهم، وبيان أن الأنبياء بشر.
٢. أن الخروج من الصلاة قبل إتمامها - مع ظن أنها تمت - لا يقطعها، بل يجوز البناء عليها، وإتمام الناقص منها.
٣. وجوب سَجْدَتِي السَّهْوِ لمن سها في الصلاة، فزاد فيها، أو نقص منها ليجبر به الصلاة، ويرغم به الشيطان.
٤. أن سجود السهو لا يتعدده، ولو تعددت أسبابه، فإن النبي - صلى الله عليه وسلم - سلّم ونقص الصلاة، ومع ذلك اكتفى بسجديتين.
٥. أن سجود السهو يكون بعد السلام، إذا سلم المصلي عن نقص في الصلاة.

٦. أن سهو الإمام لاحقاً للمأمومين لتمام المتابعة والافتداء؛ ولأن ما طرأ على صلاة الإمام من النقص يلحق من خلفه من المصلين.
٧. التكبير لسجود السهو.
٨. السلام بعد سجود السهو.
٩. أن الإمام لا يرجع إلى قول واحد من المصلين إذا كان يظن خلافه حتى يتثبت من غيره.
١٠. جواز تشبيك الأصابع في المسجد بعد الصلاة.
١١. فضيلة أبي بكر وعمر - رضي الله عنهما - في الصحابة، وأنهما أفضل الصحابة، بل أفضل الأمة على الإطلاق، لا كما يزعم الرافضة في تقديمهم لعلي بن أبي طالب - رضي الله عنه - عليهما.
١٢. عظمة النبي - صلى الله عليه وسلم - وهيبته في قلوب أصحابه.
١٣. جواز ذكر الإنسان بلقبه إذا كان لا يكرهه.
١٤. يؤخذ منه أن من أنكر شيئاً بناء على ما في ظنه لا يعد كاذباً ولا آثماً وإن تبين خلاف ذلك، ويفرع عليه أن من حلف على شيء بحسب علمه ثم تبين خلاف ذلك، فإنه لا يعد آثماً، ولا تكون يمينه فاجرة، ولا يلزمه حنث، والله أعلم.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (4853)

## Hadis Salamah bin Şakhr -rađiyallāhu 'anhu- tentang Zihar.

### 666. Hadis:

Dari Salamah bin Şakhr -rađiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Saya dahulu adalah orang yang sangat sering menggauli istriku melebihi orang lain. Ketika bulan Ramadan telah tiba, saya merasa khawatir bila akan terus menggauli istriku hingga tiba pagi harinya, lalu aku pun melakukan zihar pada istriku (yaitu menyamakannya dengan ibunya agar istrinya itu menjadi haram atas dirinya) hingga lewat bulan Ramadan. Ketika suatu malam ia melayaniku, tiba-tiba tersingkap suatu bagian dari dirinya, hingga tak sadar aku pun langsung menggaulinya. Pada pagi harinya aku pun keluar menuju kaumku dan memberitahukan mereka kabar tersebut, sembari mengajak mereka, "Marilah pergi menemaniku untuk bertemu Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam-." Namun mereka menjawab, "Tidak, demi Allah." Lalu aku pun pergi sendiri bertemu beliau dan mengabarkan beliau tentang hal tersebut. Beliau bertanya, "Apakah engkau yang melakukan itu wahai Salamah?" Aku menjawab, "Ya, aku lah yang melakukan itu wahai Rasulullah -ia mengucapkannya dua kali-, aku sekarang pasrah dengan keputusan Allah, maka putuslah hukum padaku sesuai yang Allah wahyukan padamu." Beliau bersabda, "Merdekakanlah raqabah (satu budak)!" Aku berkata, "Demi Dzat yang mengutusmu dengan hak, sungguh aku tidak memiliki raqabah (maksudnya: leher) selain yang aku punya sekarang ini." Sembari aku memukul pelan bagian samping leherku. Beliau bersabda, "Berpuasalah dua bulan berturut-turut!" Ia berkata, "Tidaklah aku ditimpa perkara ini kecuali karena masalah puasa." Beliau bersabda, "Kalau begitu, berikanlah satu wasaq (60 sha') kurma yang dibagikan kepada enam puluh fakir miskin!" Aku berkata, "Demi Dzat yang mengutusmu dengan hak, sungguh kami sering bermalam dalam keadaan khawatir tidak memiliki makanan apapun." Beliau lalu bersabda, "Pergilah ke pemilik sedekah dari Bani Zuraiq, agar mereka menyerahkannya kepadamu. Lalu bagikanlah pada enam puluh fakir miskin sebanyak satu wasaq kurma, dan makanlah engkau dan keluargamu dari apa yang tersisa darinya." Setelah itu aku pun kembali ke kaumku dan berkata kepada mereka, "Sungguh aku hanya memperoleh penderitaan dan buruknya pandangan dari kalian, dan memperoleh kelapangan dari Nabi -şallallāhu 'alaihi wa

## حديث سلمة بن صخر -رضي الله عنه- في الظهار

### ٦٦٦. الحديث:

عن سلمة بن صخر -رضي الله عنه- قال: كُنْتُ امْرَأً أُصِيبُ مِنَ النِّسَاءِ مَا لَا يُصِيبُ غَيْرِي، فَلَمَّا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ خِفْتُ أَنْ أُصِيبَ مِنْ امْرَأَتِي شَيْئًا يُتَابَعُ بِي حَتَّى أَصْبِحَ، فَظَاهَرْتُ مِنْهَا حَتَّى يَنْسَلِخَ شَهْرُ رَمَضَانَ، فَبَيْنَمَا هِيَ تَخْدُمُنِي ذَاتَ لَيْلَةٍ، إِذْ تَكَشَّفَ لِي مِنْهَا شَيْءٌ، فَلَمْ أَلْبَثْ أَنْ نَزَوْتُ عَلَيْهَا، فَلَمَّا أُصِيبَتْ خَرَجْتُ إِلَى قَوْمِي فَأَخْبَرْتَهُمُ الْخَبْرَ، وَقُلْتُ امشُوا مَعِيَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، قَالُوا: لَا وَاللَّهِ. فَاَنْطَلَقْتُ إِلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَأَخْبَرْتَهُ، فَقَالَ: «أَنْتِ بِذَلِكَ يَا سَلْمَةَ؟»، قُلْتُ: أَنَا بِذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ -مَرَّتَيْنِ- وَأَنَا صَابِرٌ لِأَمْرِ اللَّهِ، فَاحْكُمْ فِيَّ مَا أَرَاكَ اللَّهُ. قَالَ: «حَرِّزْ رَقَبَةَ»، قُلْتُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَمْلِكُ رَقَبَةً غَيْرَهَا، وَضَرَبْتُ صَفْحَةَ رَقَبَتِي، قَالَ: «فَصَمَّ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ»، قَالَ: وَهَلْ أَصَبْتَ الَّذِي أَصَبْتَ إِلَّا مِنَ الصِّيَامِ؟ قَالَ: «فَأَطَعْتُ وَسَقَمْتُ مِنْ تَمْرَيْنِ سَتَيْنِ مَسْكِينًا»، قُلْتُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَقَدْ بَنَيْنَا وَحَشَيْنَ مَا لَنَا طَعَامًا، قَالَ: «فَاَنْطَلِقْ إِلَى صَاحِبِ صَدَقَةِ بَنِي زُرَيْقٍ فَلْيَدْفَعْهَا إِلَيْكَ، فَأَطَعْتُ سَتَيْنِ مَسْكِينًا وَسَقَمْتُ مِنْ تَمْرٍ وَكُلُّ أَنْتِ وَعِيَالُكَ بِقِيَّتِهَا»، فَرَجَعْتُ إِلَى قَوْمِي، فَقُلْتُ: وَجَدْتُ عِنْدَكُمْ الضَّيْقَ، وَسُوءَ الرَّأْيِ، وَوَجَدْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- السَّعَةَ، وَحُسْنَ الرَّأْيِ، وَقَدْ أَمَرَنِي -أَوْ أَمَرَ لِي- بِصَدَقَتِكُمْ.

sallam-, dan beliau telah memerintahkanku untuk mengambil sedekah kalian".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Sahabat Salamah bin Şakhr -raḍiyallāhu 'anhu- ingin menahan diri dari menggauli istrinya di bulan Ramadan karena kedahsyatan syahwatnya, lalu dia pun melakukan zihar kepada istrinya karena khawatir akan terus-menerus menyetubuhinya hingga terbit fajar sedang dia masih melakukannya. Akan tetapi pada suatu malam ia melihat pada diri istrinya sesuatu yang mendorong dirinya menjimaknya, sehingga ia pun menjimaknya malam itu. Setelahnya ia pun merasa khawatir dengan akibat maksiat yang dilakukannya ini. Lantas dia menyuruh kaumnya untuk pergi bersamanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menanyakan hukum masalah tersebut serta meminta maaf kepada beliau. Ternyata mereka menolak pergi bersamanya. Lantas ia pun pergi sendirian dan mengajukan masalah itu kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda kepadanya, "Engkaukah yang melakukannya dan mengerjakannya?" Ia menjawab dengan, "Ya." Selanjutnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan hukum Allah dalam masalah ini, yaitu hendaknya dia memerdekakan seorang budak. Jika tidak menemukannya, hendaknya puasa dua bulan berturut-turut. Jika dia tidak mampu, hendaknya dia memberi makan enam puluh orang miskin. Salamah lalu memberitahu beliau tentang kelemahan kondisinya dan kemiskinannya serta dirinya tidak memiliki budak sahaya dan makanan. Lantas Nabi -'alaihiṣṣalātu wassalām- memerintahkannya untuk mengambil sedekah kaumnya sendiri (Bani Zuraiq) agar mereka menyerahkan sedekah kurma kepadanya untuk dijadikan kafarat ziharnya, lalu sisanya untuk memberi makan keluarganya dan orang-orang yang berada di bawah tanggungannya.

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

أراد الصحابي سلمة بن صخر -رضي الله عنه- الامتناع من جماع زوجته في رمضان لقوة شهوته فظاهر منها، خشية أن يستمر في جماعها فيطلع عليه الفجر وهو كذلك، إلا أنه رأى منها ليلة ما يدعوه إلى جماعها فجامعها، وخاف من تبعات هذه المعصية فأمر قومه أن يذهبوا معه لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- ويسألوا عن الحكم في هذه المسألة ويعتذروا عنه، فرفضوا الذهاب معه فذهب بنفسه وعرض مسأله على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال له أنت فاعل ذلك الفعل والمركب له، فأجاب بنعم، فأخبره النبي -عليه الصلاة والسلام- بما عليه من حكم الله في هذه المسألة، وهي أن يعتق رقبة، فإن لم يجد صام شهرين متتابعين، فإن لم يستطع أطمع ستين مسكيناً، فأخبره بضعف حاله وقلة ذات يده وعدم ملكه للرقبة ولا للطعام، فأمر له -عليه الصلاة والسلام- بصدقة قومه أن يدفعوا له تمرًا ليكفر به عن ظهاره ثم يطعم الباقي أهله وعياله.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > الظهار

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد والدارمي.

**التخريج:** سلمة بن صخر البياضي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- يتابع بي : يلازمني ولا أنفك منه وأستمر في الجماع حتى يطلع الفجر في رمضان.
- فلم ألبث : لم أتأخر.

- أن نزوتُ : وقعتُ عليها وجامعتها.
- أنت بذلك يا سلمة؟ : أنت المُلمُّ بذلك أو أنت المرتكب له.
- ما أملك رقبة غيرها : لا أملك غير رقبتي هذه، أي: ليس لدي ما أعتقه.
- وسُقًا من تمر : الوسق ستون صاعًا.
- لقد بتنا وحشين : يقال رجل وحش بالسكون إذا كان جائعًا لا طعام له، والمعنى بتنا جائعين لا طعام لنا.
- وكل أنت وعيالك بقيتها : أباح له أن يأكل بقية الصدقة التي بقيت بعد إطعام ستين.

### فوائد الحديث:

١. أن الواجب هو إطعام ستين مسكينًا، والعدد هنا معتبر شرعًا، فلا يجوز أن يعطيها لشخص واحد.
٢. أهمية البعد عما يثير الغرائز من مناظر مثيرة أو مجالس ماجنة أو أمكنة موبوءة بالفساد والمغريات، التي تهيج صاحبها إلى ارتكاب الخطيئة، والوقوع في الفاحشة.
٣. تحصيل الشارع للمسلمين عن المعاصي بفرض هذه العقوبات التي تمنعهم من الوقوع في المعاصي.
٤. رحمة الله تعالى بعباده المسلمين؛ حيث هيأ لهم هذه الكفارات التي تمحو ذنوبهم، وتزيل خطاياهم التي ارتكبوها.
٥. تشوف الشارع إلى عتق الرقاب، وتحرير العبيد وإلى إطعام الفقراء والمساكين؛ فإنه جعل عتق الرقبة كفارة لكثير من الذنوب والمعاصي.
٦. الظهار حرام، وهذا الرجل الذي ظاهر: إما أن يكون لم يبلغه التحريم، أو أنه يرى أن الوطء في رمضان أشد حرمة من الظهار؛ فحصى نفسه بالظهار عن الجماع.
٧. سلمة -رضي الله عنه- ظاهر ثم جامع، فوقع في ذنبين عظيمين؛ فجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليجد عنده حل لمشكلته.
٨. الرجل جاء نادمًا تائبًا خائفًا لذا لم يُعنفه النبي -صلى الله عليه وسلم-، وإنما أفتاه بما يكفر خطيئته، فأمره بالكفارة عن جماعه في حال ظهاره.
٩. كفارة الظهار مرتبة وجوبا كما يلي: -عتق رقبة مؤمنة، فإن لم يجدها، أو لم يجد ثمنها: -صام شهرين متتابعين، فإن لم يستطع: -أطعم ستين مسكينًا، لكل مسكين مدبر، أو نصف صاع من غيره.
١٠. أن من ظاهر من امرأته ثم عاد وجامع فإنه تلزمه الكفارة السابقة.
١١. أنه إذا جامع قبل أن يكفر لم تلزمه إلا كفارة واحدة.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي. دار الكتب العلمية - بيروت. الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. صحيح أبي داود - الأم - محمد ناصر الدين، الألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م منحة العلامة في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان- طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨ م توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسيدي - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ البدر التمام شرح بلوغ المرام/ الحسين بن محمد بن سعيد، المعروف بالمغربي - المحقق: علي بن عبد الله الزين: دار هجر الطبعة: الأولى- ١٤١٤ هـ - ١٩٩٤ م بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.



## Tentang kisah Barirah dan suaminya.

### 667. Hadis:

Dari Ibnu Abas-*raḍiyallāhu 'anhu*-ma tentang kisah Barirah dan suaminya, dia berkata, "Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- berkata kepadanya, 'Seandainya engkau rujuk dengannya?' Dia berkata, "Wahai Rasulullah, apakah engkau memerintahkan aku?' Beliau bersabda, 'Aku hanya sarankan saja.' Maka dia berkata, 'Saya tidak lagi butuh dengannya'".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Suami Barirah -*raḍiyallāhu 'anha*- adalah seorang budak, yang bernama Mugits-*raḍiyallāhu 'anhu*-. Dan Barirah menjadi pelayan Aisyah sebelum dibelinya. Setelah dibeli dia memerdekakannya, kemudian Barirah diberikan pilihan untuk tetap menjadi isteri Mugits atau berpisah darinya. Barirah ternyata memilih berpisah. Mugits goncang menghadapi keretakan rumah tangga, sehingga dia selalu membuntutinya di jalan-jalan kota Madinah sambil menangis berderai air mata hingga membasahi jenggotnya. Inilah tanda cintanya kepada Barirah. Dia masih berharap Barirah meralat keputusannya dan rujuk kembali dengannya. Maka Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda kepada Barirah -*raḍiyallāhu 'anha*-, "Seandainya engkau rujuk dengannya, maka engkau akan mendapatkan pahala." Maka berkatalah Barirah -*raḍiyallāhu 'anha*-, "Wahai Rasulullah, apakah engkau perintahkan aku dan mewajibkanku untuk rujuk kepadanya?" Beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- menjawab, "Aku hanya memberi saran." Maka dia berkata, "Saya tidak butuh ataupun berminat untuk rujuk dengannya."

## حديث قصة بريرة وزوجها

### ٦٦٧. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في قصة بريرة وزوجها، قال: قال لها النبي -صلى الله عليه وسلم-: «لو رَاجَعْتِه؟» قالت: يا رسول الله تأمرني؟ قال: «إنما أشْفَعُ» قالت: لا حاجة لي فيه.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان زوج بريرة رضي الله عنها عبدا يقال له مغيث رضي الله عنه، وكانت بريرة رضي الله عنها تخدم عائشة رضي الله عنها قبل شرائها، فلما أعتقتها، وجُعِلَ لها الخيار في البقاء مع مغيث أو الفراق فارقت بريرة رضي الله عنها، فكان مغيث رضي الله عنه بعد هذا التصدع الأسري يدور خلفها في سكك المدينة وطرقتها يبكي ودموعه تسيل على لحيته؛ وهذا من شدة محبته لبريرة رضي الله عنها، علَّها تراجع قرارها وترجع إليه. فقال النبي صلى الله عليه وسلم لبريرة رضي الله عنها: لو راجعته لكان لك ثواب. فقالت بريرة رضي الله عنها: يا رسول الله أتأمرني بمراجعته وجوبًا. فقال صلى الله عليه وسلم: إنما أتوسط له. فقالت رضي الله عنها: لا غرض ولا رغبة لي في مراجعته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء < العلاقة بين الرجل والمرأة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. قال النووي: أجمعت الأمة على أن الأمة إذا اعتقت كلها تحت زوجها وهو عبد كان لها الخيار في فسخ النكاح.
٢. الإسلام يراعي الحقوق الشخصية والحرية التي يعتبر فيها الفرد عن كامل إرادته من غير إكراه.
٣. الشفاعة ليست أمرا وإنما هي واسطة خير وتوسل؛ لقضاء حاجة المسلم.
٤. جواز رد الشفيع وليس ذلك قدح في الراد أو الشفيع.
٥. استحباب الشفاعة فيما أجازته الشرع.

٦. بذل الإحسان إلى الآخرين.
٧. ظاهره امتثال بريرة رضي الله عنها لأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- لو أمرها بذلك ؛ لأنها سألته : أتأمرني؟ ولو لم تأتمر بأمره لكن سؤالها عبثا.
٨. في الحديث شفاعة الإمام إلى الرعية وهي من مكارم الأخلاق السنية.
٩. عدم مؤاخذاة الإمام على من امتنع من قبول شفاعته.
١٠. المرء إذا خير بين مباحين، فاختر ما ينفعه لم يلم، ولو أضر ذلك برفيقه.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ. د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عبيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة ، بيروت، الطبعة الأولى : ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، لمحمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة : الأولى، ١٤٢٢ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (3741)

**Dari Abdullah bin Ali bin Yazīd bin Rukānah, dari ayahnya, dari kakeknya, bahwasanya dia telah mentalak istrinya sekaligus (talak tiga), lalu ia datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam, kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apa yang kau kehendaki (dengan talak itu)?" Dia menjawab, "Talak satu." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kembali, "Demi Allah?" Dia menjawab, "Demi Allah." Nabi bersabda, "Itu tergantung atas apa yang kamu kehendaki".**

## حكم طلاق البتة

### 668. Hadis:

Dari Yazīd bin Rukānah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwasanya dia telah mentalak istrinya sekaligus (talak tiga), lalu ia datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam, kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apa yang kau kehendaki (dengan talak itu)?" Dia menjawab, "Talak satu." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kembali, "Demi Allah?" Dia menjawab, "Demi Allah." Nabi bersabda, "Itu tergantung atas apa yang kamu kehendaki".

### ٦٦٨. الحديث:

عن يزيد بن ركانة -رضي الله عنه-: أنه طلق امرأته البتة، فأتى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «ما أردت»، قال: واحدة، قال: «الله؟»، قال: الله، قال: «هو على ما أردت».

**Derajat hadis:** Sanadnya lemah

**درجة الحديث:** إسناده ضعيف

### Makna global:

Ali bin Yazīd bin Rukānah mengabarkan bahwa ayahnya yaitu Abu Rukānah telah mentalak istrinya tiga kali sekaligus lalu ia bersedih atasnya. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya tentang tujuannya dengan ucapan talak tiganya tersebut dan dia menjawab bahwa yang dimaksud adalah hanya talak satu. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyumpahnya bahwa dia tidak berniat melainkan talak satu saja. Lantas dia menjawab bahwa dia benar-benar berniat talak satu. Kemudian beliau bersabda kepadanya, "Bagimu apa yang kamu kehendaki," yakni bahwa lafal yang kamu ucapkan ini dan kamu berniat dengannya talak satu, maka yang dihitung adalah sesuai dengan niatmu, maka itu dihitung hanya sebagai talak satu.

### المعنى الإجمالي:

يخبر علي بن يزيد بن ركانة بأن والده أبا ركانة طلق امرأته ثلاثاً فحزن عليها، فسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن قصده بذلك فأخبره بأنه ما قصد إلا واحدة، فاستحلفه النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه ما أراد إلا واحدة، فأجاب بأنه فعلاً قصد واحدة، فقال له: لك ما أردت، أي أن إطلاقك هذا اللفظ وأنت تنوي به واحدة يكون محسوباً لك على حسب نيتك، فتحسب واحدة فقط.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < ألفاظ الطلاق

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** يزيد بن ركانة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- البتة : البت هو القطع، وهو هنا الطلاق الذي لا رجعة فيه.
- آله : كلمة تستعمل في القسم.

### فوائد الحديث:

١. أن طلاق ألبتة يكون بحسب نية المطلق، فإن نوى به الثلاث، صار ثلاثاً، وإن نوى به واحدة، فهو واحدة رجعية.
٢. أن ركائنه طلق زوجته ألبتة، وهو من كنايات الطلاق، يقع به واحدة إن نوى واحدة، ويقع به ثلاثاً إن نواها.
٣. استدلال الجمهور بالحديث على أن طلاق الثلاث الأصل أنه يقع ثلاثاً بدليل استحلاف النبي -صلى الله عليه وسلم- لأبي ركانة، فدل على أنه إن أراد أكثر من واحدة أنه يقع كذلك، لكن الحديث ضعيف.
٤. مراعاة القصد في المعاملات.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. سنن ابن ماجه - ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان- طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسد- مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام سليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني -تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهيري- الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ.

**"Kami keluar bersama Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada bulan  
Ramadhan di tengah panas yang terik  
sehingga ada seseorang dari kami yang  
meletakkan tangannya di kepalanya karena  
teriknya panas. Saat itu tidak ada seorang  
pun di tengah-tengah kami yang berpuasa  
kecuali Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa  
sallam- dan Abdullah bin Rawahah".**

**669. Hadis:**

Dari Abu Ad-Darda' -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami keluar bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada bulan Ramadhan di tengah panas yang terik sehingga ada seseorang dari kami yang meletakkan tangannya di kepalanya karena teriknya panas. Saat itu tidak ada seorang pun di tengah-tengah kami yang berpuasa kecuali Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Abdullah bin Rawahah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Ad-Darda' -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa mereka (para sahabat) keluar dalam suatu perjalanan di bulan Ramadhan. Itu terjadi saat panas terik sehingga karena begitu teriknya panas, seorang lelaki meletakkan tangannya di kepalanya untuk melindungi kepalanya dengan tangannya dari teriknya panas, dan diantara mereka tidak ada seorang pun yang berpuasa kecuali Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Abdullah bin Rawahah Al-Anshari -raḍiyallāhu 'anhu-. Keduanya menahan terik panas dan berpuasa. Ini menjadi dalil dibolehkannya berpuasa dalam perjalanan yang disertai kepayahan tetapi tidak sampai membinasakan. Taisir Al-'Allam, hlm (327), Tanbih Al-Afham, (3/432), Ta'sis Al-Ahkam, (3/241).

خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، فِي حَرٍّ شَدِيدٍ، حَتَّى إِنْ كَانَ أَحَدُنَا لَيَضَعُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ، وَمَا فِيْنَا صَائِمٌ إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَعَبْدُ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ

**٦٦٩. الحديث:**

عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: «خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، فِي حَرٍّ شَدِيدٍ، حَتَّى إِنْ كَانَ أَحَدُنَا لَيَضَعُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ. وَمَا فِيْنَا صَائِمٌ إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَعَبْدُ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يُخْبِرُ أَبُو الدَّرْدَاءِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - أَنَّهُمْ خَرَجُوا فِي سَفَرٍ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، وَكَانَ ذَلِكَ فِي حَرٍّ شَدِيدٍ، حَتَّى إِنْ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ لَيَضَعُ الرَّجُلُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ لِيَقِي رَأْسَهُ بِيَدِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ، وَمَا فِيهِمْ صَائِمٌ إِلَّا النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنِ رَوَاحَةَ الْأَنْصَارِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -، فَقَدْ تَحَمَّلَا الشَّدَّةَ وَصَامَا، مِمَّا يَدُلُّ عَلَى جَوَازِ الصِّيَامِ فِي السَّفَرِ مَعَ الْمَشَقَّةِ الَّتِي لَا تَصِلُ إِلَى حَدِّ التَّهْلُكَةِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام أهل الأعدار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو الدَّرْدَاءِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فِي حَرٍّ شَدِيدٍ : فِي زَمَنِ حَرِّ شَدِيدٍ.
- وَمَا فِيْنَا صَائِمٌ : لَيْسَ فِيْنَا أَحَدٌ صَائِمٌ.

**فوائد الحديث:**

١. جواز فطر المسافر في رمضان.

٢. أن الفطر أفضل مع المشقة المحتملة.  
٣. إذا جاز الفطر في رمضان لأجل المشقة الشديدة في السفر جاز في غير رمضان، كصيام النذر، فله الفطر.  
٤. أن التوقي من أسباب الضرر لا ينافي كمال التوكل على الله -تعالى-.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.  
تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4505)

**Ada lima macam binatang yang semuanya fasiq (jahat), diperbolehkan untuk dibunuh di tanah haram (Makkah dan Madinah):**

**Burung gagak, burung rajawali, kalajengking, tikus dan al-kalbul 'aquur (binatang jahat yang mengganggu, membahayakan atau menyerang seperti anjing ganas, srigala, singa, harimau, macan dll).**

خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ، يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ:  
الْغُرَابُ، وَالْحِدَاةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ  
الْعَقُورُ

**670. Hadis:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anha- secara marfū': Ada lima macam binatang yang semuanya fasiq (jahat), diperbolehkan untuk dibunuh di tanah haram (Makkah dan Madinah): Burung gagak, burung rajawali, kalajengking, tikus dan al-kalbul 'aquur (binatang jahat yang mengganggu, membahayakan atau menyerang seperti anjing ganas, serigala, singa, harimau, macan dll). Dalam suatu riwayat disebutkan: Diperbolehkan membunuh lima jenis binatang yang bersifat fasiq (jahat) di tanah halal dan di tanah haram (Makkah dan Madinah).

**٦٧٠. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «خمسٌ من الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ، يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ: الْغُرَابُ، وَالْحِدَاةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ». وفي رواية: «يقتل خمسٌ فواسق في الحِلِّ وَالْحَرَمِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di dalam hadits ini Aisyah -radīyallāhu 'anha- menginformasikan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kita untuk membunuh lima macam binatang buas, semuanya bertabiat mengganggu dan membahayakan, baik di tanah halal maupun di tanah haram (Makkah dan Madinah). Kemudian beliau menjelaskan kelima binatang tersebut dengan sabda beliau: Burung gagak, rajawali, kalajengking, tikus, dan al-kalbul 'aquur (setiap binatang jahat yang membahayakan atau menyerang seperti anjing ganas, serigala, dll). Inilah kelima jenis hewan tersebut, disifatkan dengan al-fisq (jahat) karena hewan tersebut keluar dari tabiat kebanyakan hewan. Beliau memperingatkan dengan menyebut beberapa jenis hewan saja karena gangguan dan bahayanya berbeda-beda. Maka hewan-hewan lain yang serupa dalam hal gangguan dan bahayanya juga termasuk di dalamnya. Jadi hewan tersebut boleh dibunuh karena gangguan dan bahayanya, maka sungguh tanah Haram tidak dapat melindunginya dan keadaan ihram (yang seharusnya tidak boleh membunuh hewan) tidak dapat menghindarkannya (dari perintah membunuhnya).

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بقتل خمس من الدواب كلهن يتصف بالفسق، سواء في الحِلِّ أو الحَرَمِ، ثم بين تلك الخمس بقوله: الْغُرَابُ وَالْحِدَاةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ. فهذه خمسة أنواع من الحيوانات، وصفت بالفسق، وهو خروجها بطبعها عن سائر الحيوانات، بالتعدي والأذى. ونبه بها معودة، لاختلاف أذائها، فيلحق بها ما شاكلها في فسقها من سائر الحيوانات، فتقتل لأذيتها واعتدائها، فإن الحرم لا يجيرها والإحرام لا يعيدها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام المسجد الحرام والمسجد النبوي وبيت المقدس  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه. وفي مسلم "الغراب الأبقع".  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- التَّوَابُّ : جمع دابة، وهي ما يدب على الأرض من طير وغيره.
- الفاسق : معتدٍ بالإيذاء.
- الكلب العَقُورُ : أي المتصف بالعقر، وهو الذي يجرح بنابه أو ظفره.
- الحَرَمُ : حَرَمُ مكة؛ وسُمِّيَ بذلك لاحترامه وتعظيمه، وهو ما كان داخل الأميال التي تبعد عن الكعبة بنسب مختلفة: ١. أطولها: ١٤ ميلا من جهة بطن عرنة. ٢. أقصرها: ٣ أميال من جهة التنعيم. ٣. بين ذلك: ٣ و ٧ و ٩.
- الحِلُّ : ما كان خارج حدود الحرم.
- الحِدَاةُ : طائر من الجوارح، يعيش على أكل الجيف وصغار الطيور.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية قتل هذه التَّوَابُّ الخمس في الحِلِّ والحرم، للمُحِلِّ والمُحْرَمِ.
٢. جواز قتل كل ما شابهها في طبيعتها من الأذية.
٣. جواز قتلها ولو كانت صغيرة اعتبارا بمآلها.
٤. محاربة الإسلام للأذى والعدوان، حتى في البهائم.
٥. كمال التشريع الإسلامي، حيث طلب القضاء على ذوي الفساد والإفساد.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ.  
تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4543)



**Ambillah dari hartanya dengan cara yang baik sebanyak apa yang mencukupi kebutuhanmu dan kebutuhan anak-anakmu!**

حُذِي مِنْ مَالِهِ بِالْمَعْرُوفِ مَا يَكْفِيكَ وَيَكْفِي بَنِيكَ

**671. Hadis:**

**٦٧١. الحديث:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anhā- ia menuturkan, Hindun binti 'Utbah -istri Abu Sufyan- menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya Abu Sufyan itu seorang yang kikir, ia tidak memberiku nafkah yang dapat mencukupi kebutuhanku dan kebutuhan anakku, kecuali apa yang aku ambil dari hartanya tanpa sepengetahuannya. Apakah aku berdosa?" Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Ambillah sebagian dari hartanya secara baik-baik sesuai dengan apa yang mencukupi kebutuhanmu dan kebutuhan anakmu!"

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «دخلت هند بنت عُثْبَةَ -امرأة أبي سفيان- على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إنَّ أبا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَجِيحٌ، لا يُعْطِينِي مِنَ النِّفْقَةِ ما يَكْفِينِي وَيَكْفِي بَنِيَّ، إِلَّا ما أَخَذْتُ مِنْ مَالِهِ بِغَيْرِ عِلْمِهِ، فَهَلْ عَلَيَّ فِي ذَلِكَ مِنْ جُنَاحٍ؟ فَقَالَ رسول الله: حُذِي مِنْ مَالِهِ بِالْمَعْرُوفِ ما يَكْفِيكَ وَيَكْفِي بَنِيكَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hindun binti 'Utbah meminta fatwa kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa suaminya tidak memberikan nafkah yang dapat mencukupi kebutuhannya dan kebutuhan anak-anaknya. Apakah ia boleh mengambil sebagian harta Abu Sufyan tanpa sepengetahuannya? Lalu beliau memberinya fatwa akan bolehnya hal tersebut apabila ia mengambil sejumlah yang dapat mencukupi kebutuhan dengan cara yang baik, yakni tidak lebih dan tidak melampau batas.

اسْتَفْتَتْ هند بنت عُثْبَةَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أَنَّ زوجها لا يعطيها ما يكفيها هي وأبناءها من النفقة، فهل لها أن تأخذ من مال زوجها أبي سُفْيَانَ بِغَيْرِ علمه؟ فأفتاها بجواز ذلك إذا أخذت قَدْرَ الكفاية بالمعروف، أي دون زيادة وتعدي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النفقات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- شَجِيحٌ : بمعنى أَنَّهُ لا يُعْطِي زَوْجَهُ وَأَبْنَاءَهُ إِلَّا القليل من التَّفَقَّةِ.
- جُنَاحٌ : إثم.
- بِالْمَعْرُوفِ : القَدْر الذي عُرِفَ بِالعادة أَنَّهُ كِفَايةٌ.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب النفقة على الزوجة والأولاد الفقراء والصغار.
٢. أَنَّ التَّفَقَّةَ تُقَدَّرُ بِكِفَايةِ الْمُتَّفِقِ عَلَيْهِ وحال المنفق معًا.
٣. جواز سماع كلام الأجنبيّة للحاجة.
٤. جواز ذكر الانسان بما يكره للشكوى والفتيا، إذا لم يقصد الغيبة.

٥. اعتماد العُرف في الأمور التي ليس فيها تحديداً شرعي، فقد جعل لها من التَّفَقُّة الكِفَايَةِ، وهذا راجعُ إلى مَا كَانَ مُتَعَارَفًا فِي نَفَقَةِ مِثْلِهَا وَأَوْلَادِهَا.

٦. أن من ظفر بحقه من عند شخص أنكره عليه له أن يأخذ حقه من ذلك الشخص إذا قدر ولم يترتب على ذلك مفسدة وكان ذلك ظاهراً كدين ونفقة ونحوها.

٧. جواز خروج الزوجة من بيتها لحاجتها من محاكمة واستفتاء وغيرهما، إذا أذن لها زوجها في ذلك، أو علمت رضاه به.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام، لابن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيخ، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (2965)

**Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar untuk salat istisqā` (salat minta hujan). Beliau menghadap kiblat sambil berdoa dan membalik sorbannya. Kemudian salat dua rakaat di mana beliau mengeraskan suara bacaannya.**

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَسْقِي، فتوجه إلى القبلة يدعو، وحوّل رِداءه، ثم صَلَّى ركعتين، جَهَرَ فِيهِمَا بِالْقِرَاءَةِ

**672. Hadis:**

Dari Abdullah bin Zaid bin 'Āṣim Al-Māzini -raḍiyallāhu 'anhu- la berkata, "Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar untuk salat istisqā` (salat minta hujan). Beliau menghadap kiblat sambil berdoa dan membalik posisi sorbannya. Kemudian salat dua rakaat di mana beliau mengeraskan suara bacaannya." Dalam redaksi lain, "Menuju ke musala".

**٦٧٢. الحديث:**

عن عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه- قال: «خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَسْقِي، فتَوَجَّهَ إلى القبلة يُدْعُو، وحوّل رِداءه، ثم صَلَّى ركعتين، جَهَرَ فِيهِمَا بِالْقِرَاءَةِ». وفي لفظ «إلى المُصَلَّى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Allah menguji hamba-hamba-Nya dengan berbagai macam ujian, agar mereka mau berdoa hanya kepada-Nya dan mengingat-Nya. Ketika terjadi kekeringan luar biasa di zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau beserta sahabat keluar menuju musala ied (tempat salat id) di padang pasir untuk meminta hujan kepada Allah -Ta'ālā- dan mendekatkan diri kepada-Nya dengan menunjukkan ketundukan dan pengharapan kepada Allah. Beliau menghadap ke arah kiblat dan berdoa kepada Allah agar memberikan hujan kepada kaum Muslimin, dan menghilangkan kekeringan yang melanda mereka. Sebagai harapan besar adanya perubahan kondisi dari paceklik menuju kesuburan dan dari kesempitan menuju kelapangan, beliau membalik posisi sorbannya. Kemudian beliau mengimami salat istisqā` dua rakaat dengan mengeraskan bacaannya, karena itu memang salat yang dilakukan secara berjamaah.

**المعنى الإجمالي:**

يبتلي الله -تعالى- العباد بأنواع من الابتلاء؛ ليقوموا بدعائه وحده وليذكروه، فلما أجدبت الأرض في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-، خرج بالناس إلى مصلى العيد بالصحراء؛ ليطلب السقيا من الله -تعالى-، وليكون أقرب في إظهار الضراعة والافتقار إلى الله -تعالى-، فتوجه إلى القبلة، مظنة قبول الدعاء، وأخذ يدعو الله أن يغيث المسلمين، ويزيل ما بهم من قحط. وتفاؤلا بتحول حالهم من الجذب إلى الخصب، ومن الضيق إلى السعة، حوّل رداءه من جانب إلى آخر، ثم صلى بهم صلاة الاستسقاء ركعتين، جهراً فيهما بالقراءة؛ لأنها صلاة جامعة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الاستسقاء

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- خرج النبي : أي من بيته إلى مصلى العيد وهو خارج المسجد.
- يستسقي : الاستسقاء طلب السقيا وهو إنزال المطر عند التضار بفقده.
- فتوجه إلى القبلة : استقبلها بوجهه وهي تجاه الكعبة بمكة.
- حوّل رِداءه : جعل أيمنه أيسره وظهره بطنا ويطنه ظهرا.

• رداء : ما يوضع على المنكبين ويستر أعلى الجسم.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة الاستسقاء.
٢. مشروعية إقامتها في مصلى العيد.
٣. استقبال القبلة عند الدعاء؛ لأنها مظنة الإجابة.
٤. مشروعية تحويل الرداء أثناء الدعاء للاستسقاء، تفاقماً بتحول الحال من القحط والجذب إلى الرخاء والخصب.
٥. الجهر في صلاة الاستسقاء بالقراءة، كالجمعة، والعيدين، والكسوف، وأنها ركعتان.
٦. أن الدعاء بالسقيا قبل الصلاة، ويجوز بعدها كما في روايات أخرى.
٧. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مفتقر إلى الله -تعالى- في جلب المنافع ودفع المضار ولا يملك لنفسه ولا لغيره نفعا ولا ضرا.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. تهذيب اللغة، لمحمد بن أحمد الأزهرى، المحقق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (5274)

**Dari Abdullah bin Umar, ia berkata:  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar menuju masjid Quba` untuk salat di sana. Ia melanjutkan: Kemudian datanglah kaum Ansar, lalu mengucapkan salam kepada beliau ketika beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang salat. Aku pun bertanya kepada Bilal, "Bagaimanakah engkau melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab salam mereka ketika beliau sedang salat?" Dia menjawab, "Beliau melakukan begini," sembari (Bilal) membuka telapak tangannya, menjadikan bagian telapaknya dibawah dan bagian punggungnya ke atas. (Sunan Abu Daud).**

خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى  
قباة يصلي فيه

**673. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar, ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar menuju masjid Quba` untuk salat di sana. Ia melanjutkan: Kemudian datanglah kaum Ansar, lalu mengucapkan salam kepada beliau ketika beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang salat. Aku pun bertanya kepada Bilal, "Bagaimanakah engkau melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab salam mereka ketika beliau sedang salat?" Dia menjawab, "Beliau melakukan begini," sembari (Bilal) membuka telapak tangannya, menjadikan bagian telapaknya dibawah dan bagian punggungnya ke atas.

**٦٧٣. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى قباة يُصَلِّي فيه»، قال: «فجاءته الأنصار، فسلموا عليه وهو يُصَلِّي»، قال: «فقلت ليلال: كيف رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يردُّ عليهم حين كانوا يُسَلِّمُونَ عليه وهو يُصَلِّي؟»، قال: يقول هكذا، وبسط كفه، وجعل بطنه أسفل، وجعل ظهره إلى فوق.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan tentang dibolehkannya menjawab salam ketika salat dengan bahasa isyarat berdasarkan perbuatan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terhadap kaum Ansar ketika mereka mengucapkan salam kepada beliau sedangkan beliau sedang salat di masjid Quba`, dan caranya adalah dengan membuka telapak tangan saja.

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف جواز رد السلام بالإشارة حال الصلاة لفعل النبي -صلى الله عليه وسلم- ذلك مع الأنصار حين سلموا عليه وهو يصلي في مسجد قباة، وصفته ببسط الكف فقط.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• كيف : اسمٌ جامدٌ يأتي على وجهين، فيكون شرطًا، ويكون استفهامًا، وهنا للاستفهام.

- يقول هكذا : الأصل في القول هو النطق باللسان، إلا أنه يعبر به عن الفعل.
- بسط كفه : نثرها، ضد قبضها.
- كف : الكف : هي راحة اليد مع الأصابع.

#### فوائد الحديث:

١. جُرِّصَ ابن عمر-رضي الله عنهما- على سُنَّةِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- وتتبع آثاره، فما فاتته من سنته يسأل عنه من حضره.
٢. أن الإشارة في الصلاة لا تُبْطَلُها، ولو كانت إشارةً مفهومة تكفي عن الكلام، سواءً أكانت بالرأس، أو باليد، أو بالعين، أو غيرها.
٣. أن الحركة إذا كانت قليلةً لحاجة لا تُبْطَلُ الصلاة، فهذا النبي -صلى الله عليه وسلم- يبسط يده لكل مُسَلِّمٍ عليه.
٤. جوازُ السلام على المصليِّ، فإنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- لَمَّا سَلَّمَ من الصلاة، أقرَّهم، ولم ينههم عن ذلك.
٥. استحباب رَدِّ السلام من المصليِّ بالإشارة.
٦. حُسْنُ خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فَإِنَّهُ يَأْتِي أبوابَ الخيراتِ بِحَسَبِ حاله فيها، وهو بهذه الأعمالِ يَأْتِي فعَلِ الخير، ويشعره لأمته، عليه الصلاة والسلام.
٧. استحبابُ زيارةِ مسجدِ قباء، والصلاةِ فيه لِمَنْ هو في المدينة.

#### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. مسند أحمد بن حنبل، لإبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأُسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، ط ١، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (10655)

## Sebaik-baik pernikahan adalah yang paling mudah.

### 674. Hadis:

Dari 'Uqbah bin Āmir ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sebaik-baik pernikahan adalah yang paling mudah." Dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada seorang lelaki, "Apakah engkau rida jika aku nikahkan dengan Fulanah?" Ia menjawab, "Iya." Lalu beliau berkata kepada wanita tersebut, "Apakah engkau rida jika aku nikahkan dengan Fulan?" Ia berkata, "Iya." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menikahkannya dan ia (laki-laki itu) tidak menyebutkan maharnya. Kemudian ia menggaulinya dan belum memberinya (istrinya) sesuatu apapun (mahar). Tatkala laki-laki itu sakaratul maut, ia berkata: "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menikahkanku dengan Fulanah dan aku belum memberinya sesuatu (mahar) dan sungguh aku telah memberikan bagianku pada saat perang Khaibar." Ia dulu memiliki bagian rampasan perang ketika di Khaibar, maka istrinya mengambilnya, lalu menjualnya, dan harganya mencapai seratus ribu.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

'Uqbah bin Āmir -raḍiyallāhu 'anhu- menyebutkan dalam hadis ini bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganjurkan untuk mempermudah pernikahan, beliau menjelaskan pula bahwa pernikahan yang utama itu dengan mahar yang sedikit, dan bahwa pernikahan dengan mahar yang sedikit itu disunahkan. Juga mengisyaratkan bahwa mahar yang mahal menyelisihi yang utama, meskipun hal itu dibolehkan, karena jika mahar itu sedikit maka tidak akan menyulitkan siapa saja yang menginginkan pernikahan, sehingga akan banyak terjadi pernikahan yang diidamkan. Orang-orang fakir pun akan mampu untuk melaksanakannya, dan keturunan akan menjadi banyak yang mana itu merupakan tujuan yang paling penting dalam pernikahan. Kemudian 'Uqbah -raḍiyallāhu 'anhu- menyebutkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menawarkan kepada seorang laki-laki untuk menikah dengan seorang wanita. Kemudian beliau juga menawarkan hal itu kepada wanita tersebut. Tatkala keduanya menyetujui hal itu, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menikahkannya keduanya, dan laki-laki itu tidak menyebutkan mahar buat wanita tersebut. Kemudian ia menggaulinya tanpa

## خير النكاح أيسره

### ٦٧٤. الحديث:

عن عقبه بن عامر قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «خير النكاح أيسره»، وقال النبي -صلى الله عليه وسلم- لرجل: أترضى أن أزوجه فلانة؟ قال: نعم، قال لها: أترضين أن أزوجه فلانا؟ قالت: نعم، فزوجها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولم يقرض صداقاً، فدخل بها، فلم يعطها شيئاً، فلما حضرته الوفاة قال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- زوجني فلانة، ولم أعطها شيئاً، وقد أعطيتها سهمي من خيبر، فكان له سهم بخيبر فأخذته فباعته فبلغ مائة ألف.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

ذكر عقبه بن عامر -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حث على تيسير النكاح. وبين أن أفضلية النكاح تكون مع قلة المهر، وأن الزواج بمهر قليل مندوب إليه؛ وأن الكثرة في المهر على خلاف الأفضل، وإن كان ذلك جائزاً، لأن المهر إذا كان قليلاً لم يستصعب النكاح من يريده فيكثر الزواج المرغوب فيه، ويقدر عليه الفقراء ويكثر النسل الذي هو أهم مطالب النكاح، ثم ذكر عقبه -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عرض على رجل أن يزوجه امرأة، ثم عرض ذلك على المرأة، فلما وافق الطرفان زوجهما النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولم يسم الرجل للمرأة صداقاً، ودخل بها دون أن يعطيها شيئاً، فلما حضرته الوفاة أعطاها أرضاً له من غنائم خيبر مهراً لها، فأخذته المرأة وباعته فبلغ ثمنه مائة ألف.

memberinya sesuatu apa pun (mahar). Ketika laki-laki itu mendekati ajalnya, ia memberi tanah miliknya yang ia dapatkan dari harta rampasan perang Khaibar sebagai mahar bagi istrinya. Maka wanita itu pun mengambilnya, lalu menjualnya, dan harganya mencapai seratus ribu.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < الصداق

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عُقبه بن عامر الجُهَني - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- أيسره: أسهله على الرجل.
- سهم بخير: نصيب من غنائم خير.

**فوائد الحديث:**

١. أن خير الصداق أيسره وأسهله وأقله مؤنة على الزوج.
٢. استحباب تخفيف المهر، وأن غير الأيسر على خلاف ذلك، وإن كان جائزاً كما أشارت إليه الآية الكريمة في قوله {وآتيتم إحداهن قنطاراً} [النساء: ٢٠].
٣. أن الشارع الحكيم يتشوف إلى عقد النكاح، ويحث عليه، ويسهل طريقه؛ لتحصل المقاصد الطيبة، والخمار الحميدة من الزواج.
٤. إباحة دخول الرجل على زوجته، وإن لم يعطها شيئاً.
٥. أنه لا بد في النكاح من صداق وإن قل؛ والأفضل كونه قبل الدخول ليكون هديةً للزوجة، وتحفةً تُقدّم لها عند الدخول عليها.
٦. أن الصداق ليس مقصوداً لذاته في النكاح، فليس هو عوضاً مراداً، وإنما هو نحلة في هذا العقد المبارك.
٧. أنه ينبغي أن لا يكون الفقر عائقاً ومانعاً من الزواج؛ فعلى الزوج أن يقدم ما تيسر، وعلى الزوجة وأوليائها أن يقبلوا ما يقدم إليهم، فليس القصد من الزواج التجارة والمساومة، وإنما القصد الاتصال وتحقيق نتاجه.

**المصادر والمراجع:**

- سنن أبي داود، ت: محمد محي الدين، المكتبة العصرية. - ضعيف أبي داود - الأم للألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى» للإثيوبي، دار آل بروم، الطبعة: الأولى. - نيل الأوطار للشوكاني، تحقيق: عصام الدين الصبابي، دار الحديث، مصر الطبعة: الأولى، ١٤١٣ هـ - التَّحْبِيرُ لِإيضاح مَعَانِي التَّيْسِيرِ للصنعاني، ت: مُحَمَّدٌ صُبْحِي حَلَّاق. مَكْتَبَةُ الرُّشْدِ، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ.

الرقم الموحد: (58110)



**Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sebaik-baik saf laki-laki adalah yang pertama dan sejelek-jeleknya adalah yang terakhir, dan sebaik-baik saf wanita adalah yang terakhir dan sejelek-jeleknya adalah yang pertama." (Sahih Muslim).**

خير صفوف الرجال أولها، وشرها آخرها، وخير صفوف النساء آخرها، وشرها أولها

**675. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sebaik-baik saf laki-laki adalah yang pertama dan sejelek-jeleknya adalah yang terakhir, dan sebaik-baik saf wanita adalah yang terakhir dan sejelek-jeleknya adalah yang pertama".

**٦٧٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «خَيْرُ صُفُوفِ الرِّجَالِ أَوْلَاهُا، وَشَرُّهَا آخِرُهَا، وَخَيْرُ صُفُوفِ النِّسَاءِ آخِرُهَا، وَشَرُّهَا أَوْلَاهُا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Saf laki-laki yang paling baik dan paling banyak pahalanya adalah saf pertama, karena dekat dengan imam dan jauh dari wanita. Sedang yang paling sedikit pahala dan keutamaannya adalah saf terakhir, karena jauh dari mendengar bacaan dan dari tempat imam serta menunjukkan minimnya semangat orang yang berada di saf terakhir dalam hal kebaikan dan pahala. Sementara saf wanita yang paling baik dan paling banyak pahalanya adalah saf terakhir. Demikian, karena saf ini lebih bisa menutupi wanita (dari pandangan laki-laki) lantaran jauhnya dari saf kaum pria. Sedangkan yang paling sedikit pahala dan keutamaannya adalah saf-saf depan, karena dekat dan beresiko besar terhadap fitnah (atau godaan). Hal ini apabila para wanita salat bersama kaum pria di satu tempat dan di bawah satu atap. Adapun bila mereka salat sendiri atau terpisah dari kaum pria maka hukum saf mereka seperti saf laki-laki, sehingga yang terbaik dari saf wanita adalah yang pertama (paling depan) dan yang paling buruk adalah saf terakhir. Dengan dasar ini, maka musalla-musalla (tempat salat) para wanita yang telah ditutup dengan pembatas di mana mereka tidak bisa melihat laki-laki dan laki-laki tidak bisa melihat mereka, maka saf-saf depan mereka lebih baik dari saf-saf belakang karena tidak adanya potensi untuk terjadinya fitnah.

**المعنى الإجمالي:**

أفضل صفوف الرجال وأكثرها أجرا الصف الأول؛ لقربهم من الإمام وبعدهم عن النساء، وأقلها أجرا وفضلا الصف المؤخر؛ لبُعد المصلي عن سماع القراءة، وبعده من حرَم الإمام، والدلالة على قِلَّة رغبة المتأخر في الخير والأجر، وأفضل صفوف النساء، وأكثرها أجرا: الصفُّ المؤخر؛ وذلك؛ لأنه أستر للمرأة؛ لبعدها عن صفوف الرجال، وأقلها أجرا وفضلا الصفوف الأولى؛ لقربها من الفتنة، أو التعرض لها. وهذا إذا صلت النساء مع الرجال في مكان واحد وتحت سقف واحد، أما إذا صلين وحدهن أو منفصلات عن الرجال فحكم صفوفهن حكم صفوف الرجال، ويكون خير صفوف النساء أولها، وشرها آخرها. وبناء على هذا: فمصليات النساء التي قد سترت بساتر بحيث لا يرين الرجال ولا يرونهن، فتكون صفوفهن الأولى أفضل من الصفوف المؤخرة لانتقاء المحظور.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### فوائد الحديث:

١. فضيلة الصف الأول، وأنه أفضل الأمكنة، وأن شر الصفوف المؤخرة؛ لبعد المصلي عن سماع القراءة، وتبعده من حرَم الإمام، والدلالة على قلة رغبة المتأخر في الخير والأجر.
٢. الحث والترغيب في الصف الأول بالنسبة للرجال، والأول: هو الذي له الأولوية المطلقة، وهو ما يلي الإمام، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (لو يعلم الناس ما في الصف الأول، لاستهموا عليه).
٣. أن أفضل صفوف النساء وأكثرها أجرا الصف المؤخر، وهذا إذا صلبن مع الرجال تحت سقف واحد؛ لأن المطلوب منهن الستر، والبعد عن نظر الرجال، وأما إذا صلبن لوحدهن أو في مكان لا يرين الرجال فحكم صفوفهن حكم صفوف الرجال، فأفضلها أولها.
٤. جواز صلاة النساء في المسجد مع الرجال في صفوف مستقلة، لكن مع التستر والحشمة.
٥. أن النساء إذا اجتمعن في المسجد، فإنهن يكنن صفوفاً، كصفوف الرجال، ولا يتفرقن ولو كانت مقتدبة بالإمام، بل عليهن التراص في الصف وسد الخلل، كما في صفوف الرجال.
٦. ثبوت التفاضل بين الأعمال، أي أن الأعمال تتفاضل فيكون بعضها أفضل من بعض.
٧. أن الناس يتفاضلون بحسب أعمالهم، وهذا فيه رد على طائفتين مبتدعتين، وهما: الخوارج، والمعتزلة؛ لأن هؤلاء يقولون: أن الإيمان لا يتفاضل، إما أن يوجد كله أو يُعدم كله، وهذا لا شك أن فيه ضللاً وخطأً.
٨. أن الشارع يتشوّف إلى صرف النساء عن الرجال حتى في مواطن العبادة.
٩. أن النساء في أول الإسلام لم يكن بين صفوفهن و صفوف الرجال سائر، ولعل ذلك لضيق الحال أو لغير ذلك مما يتعذر معه جعل السائر.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١.

الرقم الموحد: (11299)

## Seorang laki-laki dari kalangan Ansar hendak memerdekakan budaknya sepeninggal dirinya.

## دَبَّرَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ غُلَامًا لَهُ

### 676. Hadis:

Dari Jabir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Seorang laki-laki dari kalangan Ansar hendak memerdekakan budaknya sepeninggal dirinya." -dalam lafal lain disebutkan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendapatkan berita bahwa seorang sahabatnya akan memerdekakan hamba sahayanya sepeninggal dirinya- padahal dia tidak memiliki harta selain budak itu. Lantas Rasulullah menjualnya dengan harga delapan ratus dirham lalu mengirimkan hasil penjualannya kepada sahabat tersebut.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Seorang laki-laki dari kalangan Ansar mengaitkan kemerdekaan budaknya dengan kematiannya. Padahal dia tidak memiliki harta benda selainnya. (Berita) mengenai hal itu sampai kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka beliau pun menganggap pembebasan ini sebagai tindakan melampaui batas dan beliau tidak membenarkan perbuatan tersebut. Lantas beliau menolak orang itu dan menjual budaknya seharga delapan ratus dirham. Beliau mengirimkan hasil penjualan budak itu kepadanya. Sebab, mengurus dirinya dan keluarganya lebih prioritas dan utama dari pembebasan budak agar dia tidak menjadi beban bagi manusia. Hadis-hadis seperti ini mengandung hukum-hukum yang diketahui manusia meskipun tidak diamalkannya, tetapi tidak selayaknya untuk tidak mempelajari dan memahaminya dengan alasan sekarang ini tidak ada perbudakan. Sesungguhnya perbudakan itu masih tetap ada di berbagai tempat di Afrika dan bisa jadi akan terjadi lagi. Perbudakan ada sejak Adam sampai datang Islam dan setelahnya. Hanya saja Islam mengharapakan kemerdekaan dan pembebasan jika terjadi perbudakan.

### ٦٧٦. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: دَبَّرَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ غُلَامًا لَهُ، وَفِي لَفْظٍ: بَلَغَ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم-: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِهِ أَعْتَقَ غُلَامًا لَهُ عَنْ دُبْرٍ -لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ فَبَاعَهُ رَسُولُ اللَّهِ بِثَمَانِمِائَةِ دِرْهَمٍ، ثُمَّ أَرْسَلَ تَمَنَّهُ إِلَيْهِ.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

علق رجل من الأنصار عتق غلامه بموته، ولم يكن له مال غيره، فبلغ ذلك النبي -صلى الله عليه وسلم-، فعَدَّ هذا العتق من التفریط، ولم يقرّه على هذا الفعل، فردّه وباع غلامه بثمانمائة درهم، أرسل بها إليه، فإن قيامه بنفسه وأهله أولى له وأفضل من العتق، ولئلا يكون عالةً على الناس. ومثل هذه الأحاديث فيها أحكام يتعرف عليها الإنسان ولو لم يعمل بها، ولا ينبغي أن يترك تعلمها وفهمها بحجة أنه لا يوجد رقيق اليوم، فإن الرق موجود في أماكن من أفريقيا، وقد يعود مرة أخرى، وكان موجودًا من قديم الزمان وحتى جاء الإسلام وبعد ذلك، ولكن الإسلام يتشوف للحرية والعتق إذا حصل الرق.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• دُبْرٌ: بضم الدال المهملة، وضم الباء الموحدة، وهو عكس القبل من كل شيء، والمراد هنا: بعد موته.

### فوائد الحديث:

١. صحة التدبير، وهو متفق عليه بين العلماء، ولكن الأنصاري لا يملك غير هذا العبد فلذلك لم يقره النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. المدبّر يعتق من ثلث المال، لا من رأس المال، لأن حكمه حكم الوصية؛ لأن كلا منهما لا ينفذ إلا بعد الموت.
٣. جواز بيع العبد المدبر مطلقاً للحاجة، كالدّين والنفقة؛ لأن الوصية يجوز تعديلها.
٤. أن الأولى والأحسن لمن ليس عنده سعة في الرزق أن يجعل ذلك لنفسه ولمن يعول، فهم أولى من غيرهم، ولا ينفقه في نوافل العبادات من الصدقة والعتق ونحوها، أما الذي وسع الله عليه رزقه، فلْيَحْرِصْ على اغتنام الفرص بالإنفاق في طرق الخير {وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ}.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام -تحقيق محمد صبيح حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2966)

## Tinggalkanlah sesuatu yang meragukanmu dan beralihlah kepada sesuatu yang tidak meragukanmu!

دَعْ مَا يَرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُكَ

### 677. Hadis:

٦٧٧. الحديث:

Dari Al-Hasan bin Ali bin Abi Thalib -radīyallāhu 'anhu-  
ma secara marfū', "Tinggalkanlah sesuatu yang  
meragukanmu dan beralihlah kepada sesuatu yang  
tidak meragukanmu!"

عن الحسن بن علي بن أبي طالب -رضي الله عنهما-  
قال: حفظت من رسول الله -صلى الله عليه وآله  
وسلم-: «دَعْ مَا يَرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُكَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

**المعنى الإجمالي:**

Hendaknya seorang mukmin meninggalkan hal yang meragukan dalam kehalalannya karena khawatir jatuh ke dalam keharaman, tanpa dia rasakan. Ia juga harus beralih dari hal-hal yang meragukannya kepada sesuatu yang diyakini kehalalannya dan tidak mengandung syubhat (kesamaran) agar hatinya tenang, jiwanya tenteram, menyukai kehalalan yang murni, menjauhi keharaman dan syubhat serta hal-hal yang meragukan dalam jiwa.

على المؤمن أن يترك ما يشك في حله خشية أن يقع في الحرام وهو لا يشعر؛ بل عليه أن ينتقل مما يشك فيه إلى ما كان حله متيقناً ليس فيه شبهة ليكون مطمئن القلب، ساكن النفس، راغباً في الحلال الخالص، متباعداً عن الحرام والشبهات وما تتردد فيه النفس.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < أصول الفقه > التعارض والترجيح  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** الحسن بن علي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- دع: اترك.
- يريبك: بفتح ياء المضارعة وضمها، والفتح أفصح وأشهر: أي ما تشك فيه.
- إلى ما لا يريبك: ما لا تشك فيه.

**فوائد الحديث:**

١. على المسلم بناء أموره على اليقين، وأن يكون في دينه على بصيرة.
٢. النهي عن الوقوع في الشبهات، والحديث أصل عظيم في الورع.
٣. إذا أردت الطمأنينة والاستراحة فاترك المشكوك فيه واطرحه جانبا.
٤. المشتبهات تورث قلقاً في النفس.
٥. الترغيب في الصدق والتحذير من الكذب.
٦. رحمة الله بعباده إذ أمرهم بما فيه راحة النفس والبال ونهاهم عما فيه قلق وحيرة.
٧. النبي -صلى الله عليه وسلم- أعطي جوامع الكلم، واختصر له الكلام اختصاراً.

**المصادر والمراجع:**

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتمتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبكي، ط. مدار الوطن. -الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر، نشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م. -سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي

الخليبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. - سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (4564)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah masuk ke Baitullah bersama Usāmah bin Zaid, Bilal dan 'Usmān bin Ṭalḥah

دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- البيت، وأسامة بن زيد وبلال وعثمان بن طلحة

### 678. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah masuk ke Baitullah bersama Usamah bin Zaid, Bilal dan 'Usmān bin Ṭalḥah. Selanjutnya pintu (Ka'bah) ditutup. Ketika mereka membukanya, aku adalah orang yang pertama kali masuk lalu aku berpapasan dengan Bilal. Aku pun bertanya kepadanya, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat di dalamnya?" Ia menjawab, "Iya, di antara dua pilar Yaman."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ketika Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- menaklukkan Makkah dan membersihkan Baitullah dari berhala-berhala, patung-patung dan gambar-gambar, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk ke dalam Ka'bah yang dimuliakan bersama kedua pelayannya; Bilal dan Usāmah, dan penjaga Baitullah, yaitu Usmān bin Ṭalḥah. Selanjutnya pintu ditutup agar orang-orang tidak berdesakan ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memasukinya untuk melihat bagaimana beliau beribadah, sehingga membuat mereka lalai dari tujuan mereka di tempat itu, yaitu bermunajat kepada Rabbnya dan bersyukur atas nikmat-nikmat-Nya. Setelah mereka diam lama di dalamnya, mereka pun membuka pintu. Abdullah bin Umar adalah orang yang sangat gemar mengikuti jejak langkah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan sunahnya. Karena itu, dialah orang yang pertama kali masuk ketika pintu Ka'bah dibuka lalu bertanya kepada Bilal, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat di dalamnya?" Bilal menjawab, "Iya, diantara dua pilar Yaman." Saat itu, Ka'bah yang mulia terdiri dari enam pilar. Lantas beliau memposisikan tiga pilar di belakangnya, dua pilar di kanannya, dan satu pilar lagi di kirinya, dan beliau memberi jarak tiga hasta antara dirinya dengan dinding, lalu beliau melaksanakan salat dan berdoa di keempat sisinya.

### ٦٧٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- البيت، وأسامة بن زيد وبلال وعثمان بن طلحة، فأغلقوا عليهم الباب فلما فتحو كنت أول من وُلج. فلقيتُ بلالاً، فسألته: هل صلى فيه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قال: نعم، بين العمودين اليمانيين.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

لما فتح الله -تبارك وتعالى- مكة في السنة الثامنة من الهجرة، وطهر بيته من الأصنام والتماثيل والصور، دخل -صلى الله عليه وسلم- الكعبة المشرفة، ومعه خادماه، بلال، وأسامة، وحاجب البيت عثمان بن طلحة -رضي الله عنهما-، فأغلقوا عليهم الباب لئلا يتزاحم الناس عند دخول النبي -صلى الله عليه وسلم- فيها ليروا كيف يتعبد، فيشغلوه عن مقصده في هذا الوطن، وهو مناجاة ربه وشكره على نعمه؛ فلما مكثوا فيها طويلاً فتحوا الباب. وكان عبد الله بن عمر حريصاً على تتبع آثار النبي -صلى الله عليه وسلم- وسنته، ولذا فإنه كان أول داخل لما فتح الباب، فسأل بلالاً: هل صلى فيها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قال بلال: نعم، بين العمودين اليمانيين. وكانت الكعبة المشرفة على ستة أعمدة، فجعل ثلاثة خلف ظهره، واثنين عن يمينه، وواحد عن يساره، وجعل بينه وبين الحائط ثلاثة أذرع، فصلى ركعتين، ودعا في نواحيها الأربع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- البَيْت : الكعبة.
- أَغْلَقُوا : قفلوا الباب، وهم النبي -صلى الله عليه وسلم- ومن معه، والذي باشر الإغلاق: عثمان بن طلحة.
- البَاب : باب الكعبة.
- وَلَجَ : دخل.
- بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ : أي صلى بين العمودين.
- اليمَانِيَيْنِ : اللذين من جهة اليمن، وكان في البيت يومئذٍ أعمدة، فجعل النبي -صلى الله عليه وسلم- عمودين عن يمينه، وعمودًا عن يساره، وثلاثة خلفه، أما اليوم ففيه ثلاثة أعمدة فقط.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب دخول الكعبة المشرفة، والصلاة فيها، والدعاء في نواحيها.
٢. دخول الكعبة ليس من مناسك الحج، وإنما هي فضيلة في ذاتها؛ ولهذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يدخلها في حجته، وإنما دخلها في عام الفتح، ولم يدخلها إلا مرة واحدة.
٣. جواز صلاة الفريضة في جوف الكعبة؛ لأن ما جازت فيه النافلة جازت فيه الفريضة إلا بدليل.
٤. جواز إغلاق باب الكعبة للحاجة.
٥. جواز صلاة المنفرد بين العمودين.
٦. جعل الجدار سترة، في الصلاة، أولى من جعل العمود.
٧. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم بأفعال النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليتبعوه فيها.
٨. قبول خبر الواحد في الأمور الدينية إذا كان ثقة.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3148)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemui kami ketika putrinya meninggal dunia lalu beliau bersabda, "Mandikanlah ia tiga atau lima kali atau lebih dari itu -jika kalian memandang hal itu perlu- dengan air dan daun bidara, lalu gunakan kapur barus di basuhan terakhir - atau sebagian dari kapur barus-. Jika kalian sudah selesai, panggillah aku!"**

دخل علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين تُوِّفِيَتْ ابنته، فقال: اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا، أو خمسًا، أو أكثر من ذلك -إن رأيتنَّ ذلك- بماء وسِدْرٍ، واجعلن في الأخيرة كافورًا -أو شيئًا من كافور- فإذا فرغتنَّ فأذِنِّي

**679. Hadis:**

**٦٧٩. الحديث:**

Dari Ummu 'Aṭiyyah al-Anṣāriyyah -raḍiyallahu 'anha-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemui kami ketika putrinya meninggal dunia lalu beliau bersabda, "Mandikanlah ia tiga atau lima kali atau lebih dari itu -jika kalian memandang hal itu perlu- dengan air dan daun bidara, lalu gunakan kapur barus di basuhan terakhir -atau sebagian dari kapur barus-. Jika kalian sudah selesai, panggillah aku!" Setelah selesai, kami memanggil beliau. Lantas beliau memberikan kain penutup badannya kepada kami dan bersabda, "Kenakanlah kain ini kepadanya." Yaitu kain sarung beliau. Dalam riwayat lain, "Atau tujuh." Beliau bersabda, "Mulailah dari anggota bagian kanannya dan tempat-tempat wudunya." Ummu 'Aṭiyyah berkata, "Lantas kami menjadikan rambut kepalanya tiga kepang".

عن أمِّ عَطِيَّةِ الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: «دخل علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين تُوِّفِيَتْ ابنته، فقال: اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا، أو خمسًا، أو أكثر من ذلك -إن رأيتنَّ ذلك- بماء وسِدْرٍ، واجعلن في الأخيرة كافورًا -أو شيئًا من كافور- فإذا فرغتنَّ فأذِنِّي». فلما فرغنا آذناؤه، فأعطانا حَفْوَهُ، وقال: «أشعرتنَّها به -تعني إزاره-. وفي رواية «أو سبعا»، وقال: «أبدآنَ بِمِيَامِنِهَا وَمَوَاضِعِ الوُضوءِ منها» وإن أمَّ عَطِيَّةَ قالت: وجعلنا رأسها ثلاثة قُرُونٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ketika Zainab -raḍiyallahu 'anha- puteri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- wafat, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemui para wanita yang memandikannya, dan di antara mereka ada Ummu 'Aṭiyyah al-Anṣāriyyah, untuk mengajari mereka tata cara memandikannya agar dia keluar dari dunia menuju Rabbnya dalam keadaan suci dan bersih. Beliau bersabda, "Mandikanlah dia tiga atau lima kali supaya bilangan memandikan mereka ganjil atau lebih dari itu, jika kalian memandang bahwa dia membutuhkan lebih dari lima, dan itu memang keharusan. Juga supaya pemandian lebih bersih dan jasadnya lebih kuat, maka hendaknya air dicampur dengan daun bidara, dan basuhan terakhir dicampur dengan kapur barus agar ia wangi dengan wewangian yang dapat menjauhkannya dari serangga dan menguatkan tubuhnya. Beliau berpesan kepada mereka agar memulai dengan anggota tubuh paling mulia; dari bagian kanan dan anggota wudu, dan

لما تُوِّفِيَتْ زينب -رضي الله عنها-، وهي بنت النبي -صلى الله عليه وسلم-، دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- على النسوة اللاتي يغسلنها، وفيهن "أم عطية الأنصارية" ليعلمهن صفة غسلها، لتخرج من هذه الدنيا إلى ربها، طاهرة نقية فقال: اغسلنها ثلاثًا، أو خمسًا، ليكون قطع غسلهن على وتر أو أكثر من ذلك، إن رأيتنَّ أنها تحتاج إلى الزيادة على الخمس، وأنه لازم. وليكون الغسل أنقى، والجسد أصلب، اجعلن مع الماء سدرًا، وفي الأخيرة كافورًا، لتكون مطيبة بطيب يبعد عنها الهوام، ويدش جسدها، ووصاهن أن يبدأن بأشرف أعضائها، من الميامن، وأعضاء الوضوء، وأمرهن - إذا فرغن من غسلها على هذه الكيفية- أن يجربنه. فلما فرغن وأعلمنه، أعطاهن

memerintahkan mereka -jika mereka sudah selesai dari memandikannya sesuai dengan tata cara itu-hendaknya mereka memberitahu beliau. Setelah mereka selesai dan memberitahu beliau, beliau memberikan kain sarungnya yang menyelimuti tubuhnya yang suci kepada mereka agar mereka mengenaikannya kepada putrinya sehingga menjadi keberkahan baginya di kuburnya. Para wanita yang memandikan Zainab menguraikan rambutnya, mencuci dan menjadikannya tiga kepang; satu kepang di ubun-ubun, dua kepang di kedua sisi, dan mereka meletakkannya di belakangnya.

إزاره الذي باشر جسده الطاهر، ليشعرنها إياه، أي ليكون مما يلي جسدها، فيكون بركة عليها في قبرها، وقد نقضت النسوة اللاتي يغسلن زينب رأسها وغسلنه وجعلنه ثلاثة قرون الناصية قرن والجانبان قرنان وألقينه خلفها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < غسل الميت  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم عطية نُسبية بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- رَأَيْتَ ذَلِكَ : إن كان رأيك واجتهادك أنها تحتاج أكثر من الخمس، المخاطبة أنثى.
- سِدْرٌ : هو شجر النبق، والذي يغسل الميت بورقه بعد طحنه.
- في الأخيرة : في الغسلة الأخيرة.
- كافرٌ : نوع من الطيب، من خواصه أنه يُصَلَّبُ الجسد.
- شيئاً من كافرٍ : أو للشك من الراوي وهذا يشعر بقلة الكافر.
- فَرَعْتُ : انتهيت من غسلها.
- آذني : أعلمني.
- حَقَّوه : يفتح الحاء وكسرهما الأصل فيه أنه موضع شد الإزار، وتوسعوا فيه فأطلقوه على الإزار نفسه.
- أشْعِرْتَهَا إياه : الشعار ما يلي الجسد من الثياب، ومعناه: اجعلن إزاري مما يلي جسدها بحيث يكون ملاصقا له ليس بينه وبين جسدها ثوب قبله.
- بميامنها : الميامن: جمع "ميمنة" بمعنى اليمين، ومنه قوله تعالى: {وأصحاب الميمنة}.
- مواضع الوضوء : هي اليدين إلى المرفقين والرجلان إلى الكعبين والوجه والرأس.
- قُرُونٌ : ضفائر.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب غسل الميت المسلم، وأنه فرض كفاية.
٢. أن المرأة لا يغسلها إلا النساء، والرجل لا يغسله إلا الرجال، إلا ما استثني من المرأة مع زوجها، والأمة مع سيدها، فلكل منهما غسل صاحبه.
٣. أن يكون بثلاث غسلات، فإن لم يكف، فخمس، فإن لم يكف، زيد على ذلك، بحسب المصلحة والحاجة، وبعد ذلك إن كان ثَمَّ شيء من النجاسات خرج من الجسد، سُدَّ المحل الذي يخرج منه الأذى.
٤. أن يقطع الغاسل غسلاته على وتر، ثلاث، أو خمس، أو سبع.
٥. أن يكون مع الماء سِدْرٌ؛ لأنه يُنْقِي، ويُصَلَّبُ جسد الميت وأن الماء المتغير بالطاهر باق على طهوريته.
٦. أن يُطَيَّبَ الميت مع آخر غسلاته، لئلا يذهب الماء، ويكون الطيب من كافر، لأنه - مع طيب رائحته - يشد الجسد، فلا يسرع إليه الفساد.
٧. البداءة بغسل الأعضاء الشريفة، وهي: الميامن، وأعضاء الوضوء.
٨. استحباب تسريح شعر الميتة وضمفره ثلاث ضفائر، وجعله خلف الميتة.
٩. جواز التعاون في غسل الميت لكن لا يحضر إلا من يحتاج إليه.

١٠. التبرك بآثار النبي - صلى الله عليه وسلم - كملابسه ، وهذا شيء خاص به، فلا يتعداه إلى غيره من العلماء والصالحين، لأن هذه الأشياء توقيفية، والصحابة لم يعملوها مع غيره قط ولأنه مع غيره وسيلة للشرك وفتنة لمن تُبرك به.
١١. شفقة النبي - صلى الله عليه وسلم - وكمال صلته لرحمه.
١٢. جواز تفويض الشخص الأمين في العمل بما أوّتمن عليه إذا كان أهلاً للتفويض.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين - طبعة مكتبة الصحابة الإمارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض. الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (1751)

**Kami pernah masuk menemui Khabbab bin Al-Arat Radhiyallahu 'Anhu untuk menjenguknya, dan ia telah berobat dengan kayy (sundut api) sebanyak 7 kali.**

دخلنا على خباب بن الأرت رضي الله عنه نعوذه  
وقد اكتوى سبع كيات

**680. Hadis:**

Dari Qais bin Abi Hazim, ia berkata: "Kami pernah masuk menemui Khabbab bin al-Arat radhiyallahu 'anhu untuk menjenguknya, dan ia telah berobat dengan kayy (sundut api) sebanyak 7 kali. Lalu ia berkata: 'Sesungguhnya sahabat-sahabat kami yang dahulu telah pergi sementara mereka tidak kenyang dengan dunia, sementara kami telah mendapatkan segalanya dari dunia hingga tak ada tempat (menyimpan) kecuali Tanah (dipendam). Seandainya Nabi -ﷺ- tidak melarang kami untuk meminta kematian, niscaya aku akan memintanya.' Kemudian kami mendatangnya sekali lagi saat ia sedang membangun (pagar) kebunnya. Lalu ia berkata: 'Sesungguhnya seorang muslim itu akan diberi pahala dalam segala hal yang ia infakkan bahkan yang ia letakkan di tanah ini'".

**٦٨٠. الحديث:**  
عن قيس بن أبي حازم، قال: دخلنا على خباب بن الأرت - رضي الله عنه - نعوذه وقد اكتوى سبع كيات، فقال: إن أصحابنا الذين سلفوا مضوا، ولم تنقصهم الدنيا، وإننا أصبنا ما لا نجد له مَوْضعا إلا التراب ولولا أن النبي - صلى الله عليه وسلم - نهانا أن ندعو بالموت لدعوتُ به. ثم أتينا مرة أخرى وهو يبني حائطاً له، فقال: إن المسلم ليؤجر في كل شيء يُنفقه إلا في شيء يجعله في هذا التراب.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini menunjukkan bahwa Khabbab bin al-Arat Radhiyallahu 'Anhu melakukan pengobatan kayy sebanyak 7 kali, lalu ia didatangi oleh sahabat-sahabatnya yang menjenguknya. Lalu ia mengabarkan kepada mereka bahwa para sahabat yang telah lebih dahulu meninggalkan dunia dan tidak menikmati sedikit pun kenikmatan dunia, maka itu tidak bernilai dibanding dengan apa yang disiapkan untuk mereka di akhirat. Dan bahwa ia telah mendapatkan harta yang banyak hingga tidak mendapatkan tempat untuk menyimpannya selain memendamnya atau membangun (bangunan) dengannya. Seandainya saja Rasulullah tidak melarang kita untuk meminta kematian - kecuali pada saat terjadinya fitnah agama sebagaimana disebutkan (dalam dalil lain), pasti aku akan berdoa memintanya. Dan bahwa Nabi -ﷺ- bersabda: "Sesungguhnya seseorang itu diberi pahala atas segala sesuatu yang diinfakkannya di tanah ini", maksudnya: dalam membangun, karena jika seorang manusia mencukupkan diri dengan membangun apa yang cukup untuknya, karena itu tidak membutuhkan biaya yang besar. Jadi harta yang digunakan untuk membangun tidak akan mendapatkan pahala, kecuali

**المعنى الإجمالي:**  
في الحديث أن خباب بن الأرت - رضي الله عنه - كُوي سبع كيات ثم جاءه أصحابه يعودونه فأخبرهم أن الصحابة الذين سبقوا ماتوا ولم يتمتعوا بشيء من ملذات الدنيا، فيكون ذلك منقصة لهم مما أعد لهم في الآخرة. وإنه أصاب مالا كثيرا لا يجد له مكاناً يحفظه فيه إلا أن يبني به، وقال: ولولا أن رسول الله نهانا أن ندعو بالموت لدعوتُ به، إلا عند الفتن في الدين فيدعو بما ورد. وأن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: إن الإنسان يؤجر على كل شيء أنفقه إلا في شيء يجعله في التراب يعني: في البناء؛ لأن البناء إذا اقتصر الإنسان على ما يكفيه، فإنه لا يحتاج إلى كبير نفقة، فهذا المال الذي يجعل في البناء الزائد عن الحاجة لا يؤجر الإنسان عليه، اللهم إلا بناء يجعله للفقراء يسكنونه أو يجعل غلته في سبيل الله أو ما أشبه ذلك، فهذا يؤجر عليه، لكن بناء يسكنه، هذا ليس فيه أجر. والنهي الذي جاء عن الكي هو لمن يعتقد أن الشفاء من الكي، أما من اعتقد أن الله عز وجل هو

bangunan yang ditujukan untuk ditinggali oleh kaum fakir, atau yang keuntungannya digunakan di jalan Allah, atau yang semacamnya. Yang seperti inilah yang diberikan pahala. Tetapi bangunan yang ditinggalinya, ini tidak ada pahala di dalamnya. Dan larangan yang ada tentang kayy itu ditujukan untuk orang yang meyakini bahwa kesembuhan itu hanya dari kayy. Adapun yang meyakini bahwa Allah 'Azza wa Jalla adalah Sang Penyembuh, maka tidak mengapa. Atau itu ditujukan kepada orang yang mampu tahan melakukan pengobatan lain, namun karena tergesa-gesa ia tidak menjadikan (kayy) sebagai pengobatan terakhir.

الشافعي فلا بأس به، أو ذلك للقادر على مداواة أخرى وقد استعجل ولم يجعله آخر الدواء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية < الطب النبوي

**راوي الحديث:** متفق عليه، واللفظ للبخاري

**التخريج:** قيس بن أبي حازم - رحمه الله -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• سلفوا : تقدموا وسبقوا.

• مضوا : ماتوا.

• ولم تنقصهم الدنيا : لم يتمتعوا بشيء من ملذات الدنيا، فيكون ذلك منقصاً لهم مما أعد لهم في الآخرة.

• لا نجد له موضعاً إلا التراب : أي جمعنا ما لا زائداً عن الحاجة لا نجد له مكاناً نحفظه فيه إلا التراب ندفعه مخافة السرقة، أو أنه أراد البناء الزائد عن الحاجة.

• اكتوى : استعمل الكي في بدنه. والكي : معروف إحراق مواضع من البدن بمجديدة ونحوها للعلاج.

**فوائد الحديث:**

١. فضل خباب بن الأرت، ومزيد عرفانه بمولاه، وشدة اتهامه لنفسه، ومحاسبته لها حتى في المباحات.

٢. النهي عن تمني الموت.

٣. كراهية الزيادة في البناء من غير حاجة.

٤. الحث على عيادة المريض.

٥. جواز الاكتواء عند الحاجة، هذا ما دل عليه الحديث، ولكن ذلك مع الكراهة وألا يبدأ به بدلالة النصوص الأخرى.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري - الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري؛ تأليف بدر الدين العيني، تحقيق عبدالله محمود، دار الكتب العلمية-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (6011)

**Biarkanlah keduanya wahai Abu Bakar,  
sesungguhnya mereka berada di hari raya.  
Hari-hari tersebut adalah hari Mina**

**681. Hadis:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anhā- bahwa Abu Bakar -radīyallāhu 'anhu- menemuinya dan saat itu di sisinya ada dua budak perempuan pada hari-hari Mina (hari raya) sedang memukul rebana. Sementara itu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berselimut dengan kainnya. Lantas Abu Bakar membentak kedua budak itu. Seketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyingkapkan wajahnya lalu bersabda, "Biarkanlah keduanya wahai Abu Bakar, sesungguhnya mereka berada di hari raya." Hari-hari tersebut adalah hari Mina. Aisyah berkata, "Aku melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menutupiku saat aku menyaksikan orang-orang Ḥabasyah sedang bermain di masjid. Tiba-tiba Umar membentak mereka. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Biarkanlah mereka, Bani Arfidah, bermain dengan aman."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini mengandung penjelasan kemudahan dan toleransi syariat, dan jalannya yang berseberangan dengan jalan yang ditempuh sebagian besar orang-orang keras dan ekstrem, yang memandang bahwa agama itu keras, kasar, dan kejam. Hadis mulia ini menjelaskan dibolehkannya memukul rebana dan bernyanyi pada hari raya. Hal ini berdasarkan perbuatan para budak perempuan di hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan sanggahan beliau terhadap orang yang mengingkari mereka. Demikian juga halnya bermain-main dengan pedang dan sebagainya. Orang-orang Ḥabasyah tercipta menyukai permainan dan nyanyian. Karena itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membolehkan mereka untuk melaksanakan penampilan mereka di dalam masjid dengan memperhatikan politik syariat yang umum, sebagaimana diisyaratkan oleh beberapa redaksi hadis, yaitu: 1. Pemberitahuan kepada kelompok-kelompok yang belum masuk Islam -karena merasa takut terhadap kekerasan dan kekejaman Islam- bahwa Islam adalah agama toleran, lapang, dan luas, apalagi di antara kelompok itu ada kelompok Yahudi yang menjauhi Islam dan melarang diri darinya. Karena itu, dalam beberapa redaksi hadis disebutkan bahwa Umar mengingkari perbuatan mereka, lantas Nabi -ṣallallāhu

**دعهما يا أبا بكر؛ فإنها أيام عيد، وتلك الأيام  
أيام منى.**

**٦٨١. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- أن أبا بكر -رضي الله عنه-، دخل عليها وعندها جاريتان في أيام منى تُدَقِّقَانِ، وتضربان، والنبي -صلى الله عليه وسلم- مُتَعَشِّ بِثوبه، فانتهرهما أبو بكر، فكشف النبي -صلى الله عليه وسلم- عن وجهه، فقال: «دعهما يا أبا بكر؛ فإنها أيام عيد»، وتلك الأيام أيام منى، وقالت عائشة: رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يسترني وأنا أنظر إلى الحبشة وهم يلعبون في المسجد، فزجرهم عمر، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «دعهم أمتًا بني أرفدة.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث بيان يسر الشريعة وسماحتها، وأن نهجها مخالف لما عليه كثير من المتشددين والمتنطعين، الذين يرون الدين شدةً وجفاءً وعنفاً؛ فيبين الحديث الشريف جواز ضرب الدف والغناء في أيام الأعياد؛ وذلك لفعل الجواري ذلك أمام النبي -صلى الله عليه وسلم- وإنكاره على من أنكروا عليهن، وكذلك الأمر في اللهو بالحراب ونحوها. والحبشة جُلبوا على حب اللعب والطرب؛ فالتبى -صلى الله عليه وسلم- سمح لهم بإقامة غرضهم هذا في المسجد، مراعيًا في ذلك سياسية شرعية هامة، أشار إليها في بعض ألفاظ الحديث، وهي: ١/ إعلام الطوائف التي لم تدخل في الإسلام؛ -لخوفها من شدته وعنفة- أن الإسلام دين سماح، وانشراح، وسعة، لاسيما من تلك الطوائف، طائفة اليهود، الذين يناون عنه وينهون عنه؛ ولذا جاء في بعض ألفاظ الحديث أن عمر أنكروا عليهم، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «دعهم؛ لتعلم اليهود أن في ديننا فسحة، وأني بعثت بالحنيفية السمحة.» ٢/

'alaihi wa sallam- bersabda, "Biarkanlah mereka agar orang-orang Yahudi tahu bahwa dalam agama kita ada kelonggaran dan sesungguhnya aku diutus dengan sifat yang lurus dan lapang." 2. Permainan mereka berlangsung pada hari raya. Hari raya itu sendiri adalah hari gembira dan senang serta kelonggaran dalam berbagai hal yang mubah. 3. Itu merupakan permainan para lelaki yang mengandung kekasaran, semangat, dan keberanian.

أَنَّ لعبهم كان في يوم عيد، والأعياد هي أيام فرح ومسرة، وتوسُّع في المباحات. ٣ / أَنَّهُ لعب رجال فيه خشونة، وحماس، وشجاعة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

السيرة والتاريخ < التاريخ < مناسبات دورية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- جاريتان : بنتان صغيرتان، أو خادمتان مملوكتان.
- منى : منى : موضع قرب مكة، ويقال: بينه وبين مكة المكرمة ثلاثة أميال، ينزله الحجاج أيام التشريق، ومن مناسك الحج.
- تدفان : تضربان بالذِّفِّ، وَهُوَ الَّذِي يَضْرِبُ بِهِ فِي الْأَعْرَاسِ.
- متغش : متغط.
- عيد : هو عيد الأضحى وهو العاشر من ذي الحجة من كل سنة، وهو يوم النحر الذي تذبح فيه الأنعام تقرباً إلى الله، ويحتفل فيهما المسلمون، ويصلون صلاة العيد، ويستمعون خطبة العيد.
- الحبشة : جيل من الناس من السود في أفريقيا، وتسمى بلادهم الآن أثيوبيا، وعاصمتها "أديس أبابا" تحدها شمالاً أرتيريا، وشرقاً الصومال، وغرباً السودان، دخلها الإسلام في القرن السابع.
- يلعبون : يطلق اللعب على كل ما يلعب به، ورواية مسلم: "يلعبون في المسجد بحجراهم".
- المَسْجِدُ : المسجد: المكان المهيأ للصلوات الخمس.

**فوائد الحديث:**

١. إعلام الطوائف التي لم تدخل في الإسلام؛ -لخوفها من شدته وعنفه- أَنَّ الإسلام دين سماح، وانشراح، وسعة وأن الأعياد هي أيام فرح ومسرة، وتوسُّع في المباحات، وَأَنَّ لعب الحبشة لعب رجال فيه خشونة، وحماس، وشجاعة.
٢. بيان يسر الشريعة وسماحتها.
٣. استغلال هذه النصوص الشريفة وأمثالها، واستغلال سماحة الإسلام لإفشاء الأغاني المحرمة، والمجالس الخليعة، والأصوات الفاتنة الرقيقة الرخيمة، والمناظر المخجلة لا يجوز؛ والإسلام وسط بين الغالي والجاني.
٤. أَنَّ لعبهم بحجراهم فيه تدريب على الشجاعة، والبسالة، والقتال، والاستعداد للعدو، وفيه مصلحة شرعية عامة، فسماحة الإسلام ويسره مع تلك المبررات الهادفة، سوَّغت قيام مثل هذا في المسجد النبوي الشريف.
٥. أَنَّ المرأة تنظر إلى الرجال الأجانب، إذا لم يكن ذلك نظر شهوة.
٦. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- وكرام معاشرته لأهله، فينبغي على المسلم امتثال ذلك، والافتداء بنبيه -صلى الله عليه وسلم-، والله تعالى أعلم.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ) الأجزاء (١- ٢٣) الطبعة الثانية، دار السلاسل، الكويت. الأجزاء (٢٤- ٣٨) الطبعة الأولى، مطابع دار الصفوة، مصر. الأجزاء (٣٩ - ٤٥) الطبعة الثانية، طبع الوزارة. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان

الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد أبو الفيض الملقب بمرتضى الزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (10894)



**Dari Abdullah, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau bersabda, "Diyat (tebusan) pembunuhan karena keliru adalah seperlima; dua puluh ḥiqqah (unta yang masuk usia empat tahun), dua puluh ja'za'ah (unta yang masuk usia lima tahun), dua puluh anak unta betina labūn (unta yang masuk usia tiga tahun), dua puluh anak unta jantan labūn (unta yang masuk usia tiga tahun), dan dua puluh anak betina makhāḍ (unta yang masuk usia dua tahun)." (Muṣannaf Ibnī Abī Syaibah).**

**682. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau bersabda, "Diyat (tebusan) pembunuhan karena keliru adalah seperlima; dua puluh ḥiqqah (unta yang masuk usia empat tahun), dua puluh ja'za'ah (unta yang masuk usia lima tahun), dua puluh anak unta betina labūn (unta yang masuk usia tiga tahun), dua puluh anak unta jantan labūn (unta yang masuk usia tiga tahun), dan dua puluh anak betina makhāḍ (unta yang masuk usia dua tahun)".

**Derajat hadis:**

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa diyat (tebusan) pembunuhan karena kekeliruan -yaitu seorang mukallaf melakukan tindakan yang seharusnya dilakukan lalu menimpa orang yang tidak boleh dibunuh tanpa bermaksud melakukannya, lalu orang itu meninggal dunia-, diyat tersebut terbagi seperlima: dua puluh ḥiqqah (unta yang masuk usia empat tahun), dua puluh ja'za'ah (unta yang masuk usia lima tahun), dua puluh anak-anak unta betina makhāḍ (unta yang masuk usia dua tahun), dua puluh anak-anak unta betina labūn (unta yang masuk usia tiga tahun), dan anak-anak unta betina labūn. Diyat ini lebih ringan dibandingkan diyat pembunuhan dengan sengaja dan semi sengaja. Segi peringanan diyat dalam pembunuhan karena kekeliruan ini adalah bahwa diyatnya harus seperlima dan di dalamnya ada beberapa unta jantan, dan bagi orang, unta jantan kurang begitu digemari dibanding unta betina.

دية الخطأ أخصاً عشرون حقة، وعشرون جذعة، وعشرون بنات لبون، وعشرون بنو لبون، وعشرون بنات مخاض

**٦٨٢. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «دِيَةُ الْخَطَا أخصاً عشرون حِقَّةً، وعشرون جَذَعَةً، وعشرون بَنَاتِ لبُون، وعشرون بَنُو لبُون، وعشرون بَنَاتِ مَخَاضٍ».

ضعيف مرفوعاً، ويصح موقوفاً

ولم أقف على حكم للشيخ

الألباني -رحمه الله- على هذا

الحديث

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث أفاد أنّ دية قتل الخطأ -بأن يفعل المكلف ما له فعله، فيصيب آدمياً معصوماً، لم يقصده بالفعل فيقتله- تقسم أخصاً: عشرون حِقَّةً، وعشرون جذعة، وعشرون بنات مخاض، وعشرون بنات لبون، وعشرون بني لبون. وهي أخف من دية العمد وشبه العمد، ووجه التخفيف في دية الخطأ أنها وجبت أخصاً، وأدخل فيها الذكور والذكور عند الناس أقل رغبة من الإناث، كما أنها تجب على العاقلة، وتكون مؤجلة فلا تدفع مرة واحدة.

Sebagaimana juga di antara segi keringanan tersebut adalah bahwa diyat ini diwajibkan kepada seluruh 'āqilah / kerabat si pembunuh dari pihak ayahnya, dan pembayarannya boleh ditunda / dicicil sehingga tidak harus dibayar sekaligus.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنائيات < الدييات  
**راوي الحديث:** رواه ابن أبي شيبة والدارقطني.  
**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- الخطأ: الخطأ ضد الصواب، والمراد به هنا: أن يفعل المكلف ما له فعله، فيصيب آدمياً معصوماً، لم يقصده بالفعل، فيقتله.
- حقة: بكسر الحاء وتشديد القاف، ثم تاء التأنيث: هي من الإبل ما دخلت في السنة الرابعة، سميت بذلك؛ لأنها استحقت الركوب والحمل أو طرق الفحل.
- جذعة: هي ما دخلت في السنة الخامسة، سميت بذلك؛ لأنها أسقطت مقدم أسنانها.
- بنت مخاض: هي التي أتى عليها الحول من الإبل، ودخلت في السنة الثانية، فأمها غالباً ماخض: أي حامل.
- لبون: ما أتى عليه سنتان، ودخل في الثالثة، فصارت أمه غالباً ذات لبن؛ لأنها حملت ووضعت بعده.
- دية: الدية: المال المدفوع إلى المجني عليه، أو إلى وليه بسبب الجناية.
- أخماساً: أي موزعة على خمسة أسنان.

#### فوائد الحديث:

١. أن الأصل في الدية هي الإبل، وأن الأجناس الباقية هي أبدال؛ وذلك أن الإبل هي التي يدخلها التغليظ، والتخفيف.
٢. أن دية قتل الخطأ تقسم أخماساً: عشرون حقة، وعشرون جذعة، وعشرون بنات مخاض، وعشرون بنات لبون، وعشرون بني لبون.

#### المصادر والمراجع:

- الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، أبو بكر بن أبي شيبة، عبد الله بن محمد بن إبراهيم بن عثمان بن خواسطي العبسي، المحقق: كمال يوسف الحوت، مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩ - سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر بن أحمد بن مهدي بن مسعود بن النعمان بن دينار البغدادي الدارقطني، حققه شعيب الأرنؤوط، حسن عبد المنعم شلي، عبد اللطيف حرز الله، أحمد برهوم، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م. - الدراية في تخريج أحاديث الهداية، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني، المحقق: السيد عبد الله هاشم اليماني المدني، دار المعرفة - بيروت. - تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م - فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني، تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهيري، دار الفلق - الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (58207)

**Dari 'Amr bin Syu'aib, dari bapaknya, dari kakeknya, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Diyat (tebusan pembunuhan) al-Mu'āhad (orang kafir yang melakukan perjanjian damai dengan umat Islam) adalah setengah diyat orang merdeka".**

دية المعاهد نصف دية الحر

**683. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Amr -radhiyallahu `anhu- bahwa Nabi -shallallahu `alaihi wa sallam- bersabda, "Diyat (tebusan pembunuhan) al-Mu'āhad (orang kafir yang melakukan perjanjian damai dengan umat Islam) adalah setengah diyat orang merdeka".

**٦٨٣. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «دِيَّةُ الْمُعَاهِدِ نِصْفُ دِيَّةِ الْحُرِّ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa diyat Ahli Kitab (yang melakukan perjanjian dengan umat Islam) adalah setengah diyat orang muslim yang merdeka, baik Dzimmi; orang yang menetapkan untuk tinggal di negara muslim dengan perjanjian dzimmah (perlindungan dirinya) berupa membayar harta upeti (jizyah) dan berpegang teguh kepada hukum-hukum agama, atau Mu'āhad; orang yang diadakan perjanjian damai bersamanya, dan dia sendiri menetap di negaranya atau Musta`man; orang kafir yang masuk negara kaum muslimin dengan jaminan keamanan untuk tujuan perdagangan atau lainnya, karena keterlibatan mereka semua dalam kewajiban memelihara darah. Luka-luka mereka bagian dari diyat mereka sebagaimana luka-luka kaum muslimin bagian dari diyat mereka. Sebab, luka itu berhubungan dengan pembunuhan yang mana diyatnya adalah lelaki mereka harus membayar lima puluh ekor unta, sedangkan perempuan mereka harus membayar dua puluh lima ekor unta karena diyat perempuan separuh diyat laki-laki. Adapun orang kafir Harbi yang wajib diperangi, maka ia tidak diberi jaminan baik dengan qisas ataupun diyat.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن دية الكتابي نصف دية الحر المسلم؛ سواء كان ذمياً أقر على الإقامة بديار المسلمين بعقد الذمة ببذل مال الجزية والتزام أحكام الملة، أو معاهدًا أجري معه صلح وهو مستقر ببلده، أو مستأمنًا وهو كافر دخل بلاد المسلمين بأمان لتجارة أو غيرها؛ لاشتراكهم في وجوب حقن الدم. وجراحاتهم من دياتهم، كجراحات المسلمين من دياتهم؛ لأن الجرح تابع للقت. فالرجل منهم بخمسين من الإبل والمرأة منهم بخمسة وعشرين؛ لأن المرأة على النصف من الرجل في الدية. وأما الكافر الحربي فلا يضمن لا بقصاص أو دية.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنايات < الديات

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• المُعَاهِد: هو الكافر الذي أعطي أمانًا وعهدًا، يحرم به قتله، ورقه، وأسره.

• الدِّيَةُ : هي: المال الواجب بالجناية على حر في نفس أو غيرها.

### فوائد الحديث:

١. دية الكافر المعاهد نصف دية الحر المسلم.
٢. المعاهد عام يشمل كل الكفار من اليهود والنصارى وغيرهم وفي بعض الروايات عند الترمذي: (عقل الكافر) وهو اختيار الشيخ ابن باز - رحمه الله -.
٣. سماحة الإسلام وعدله في حقن دماء المعاهدين.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد . الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت . سنن الترمذي ، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر (ج١، ٢) ومحمد فؤاد عبد الباقي (ج٣) وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (ج٤، ٥)، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر . الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م . سنن للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، الناشر: مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦ . سنن ابن ماجه - تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي . مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م . توضيح الأحكام من بلوغ المرام ، عبد الله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسد ، مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ . منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ . بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني - تحقيق وتحرير وتعليق: سمير بن أمين الزهيري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعائي، الناشر: دار الحديث . إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل - محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م .

الرقم الموحد: (58213)

**Satu dinar yang engkau nafkahkan di jalan Allah, satu dinar yang kamu nafkahkan untuk memerdekakan budak, satu dinar yang engkau berikan kepada orang-orang miskin, dan satu dinar yang engkau nafkahkan kepada keluargamu, maka yang paling besar pahalanya adalah satu dinar yang engkau nafkahkan kepada keluargamu**

دينار أنفقته في سبيل الله، ودينار أنفقته في رقة، ودينار تصدقت به على مسكين، ودينار أنفقته على أهلك، أعظمها أجرا الذي أنفقته على أهلك

**684. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Satu dinar yang engkau nafkahkan di jalan Allah, satu dinar yang kamu nafkahkan untuk memerdekakan budak, satu dinar yang engkau berikan kepada orang-orang miskin, dan satu dinar yang engkau nafkahkan kepada keluargamu, maka yang paling besar pahalanya adalah satu dinar yang engkau nafkahkan untuk keluargamu."

**٦٨٤. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «دينار أنفقته في سبيل الله، ودينار أنفقته في رقة، ودينار تصدقت به على مسكين، ودينار أنفقته على أهلك، أعظمها أجرا الذي أنفقته على أهلك.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa aspek-aspek infak dan kebaikan itu banyak, diantaranya adalah infak untuk jihad di jalan Allah, infak untuk memerdekakan budak sahaya, infak kepada orang-orang miskin dan infak kepada istri dan keluarga. Hanya saja, infak yang paling utama adalah yang diberikan kepada istri. Infak kepada istri dan anak-anak adalah wajib. Dengan demikian, infak yang wajib memiliki pahala lebih besar dari infak sunah.

**المعنى الإجمالي:**

بين النبي صلى الله عليه وسلم أن أوجه الإنفاق والبر كثيرة، منها ما يُنفق في الجهاد في سبيل الله، وما يُنفق في عتق الرقاب، وما يُنفق في على المساكين، وما يُنفق على الأهل والعيال، ولكن أفضلها الإنفاق على الأهل والنفقة على الأهل والأولاد واجبة فالنفقة الواجبة أعظم أجراً من المندوبة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النفقات

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أنفقته: الإنفاق: يعني إخراج المال لأجل الأولاد والزوجة.

• رقة: أي: في إعتاق عبد أو أمة.

**فوائد الحديث:**

١. النفقة على الأهل من أعظم القربات.

٢. كثرة أبواب الإنفاق في سبيل الله.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن- مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشريجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان-الطبعة الرابعة عشرة:١٤٠٧. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين-سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤١٨. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5813)

## Laki-laki itu telah dikencingi setan pada kedua telinganya - atau beliau bersabda, Pada telinganya.

### 685. Hadis:

Dari Ibnu Mas'ud Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Di hadapan Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam disebutkan tentang seorang lelaki yang tidur semalaman sampai waktu pagi. Beliau bersabda, "Laki-laki itu telah dikencingi setan pada kedua telinganya - atau beliau bersabda, "Pada telinganya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ibnu Mas'ud Radhiyallahu 'Anhu berkata, Disebutkan di hadapan Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam tentang seorang lelaki yang tidur semalaman sampai pagi tiba. Beliau bersabda, "Laki-laki itu telah dikencingi setan pada kedua telinganya" hal ini dipahami secara zhahir dan sesuai hakekat karena setan dipastikan makan, minum dan menikah, maka wajar bila dia kencing. Ini adalah puncak penghinaan dan penistaan bagi anak Adam, saat setan menjadikannya sebagai toilet. Dikhususkan penyebutan telinga di sini meskipun mata lebih tepat dalam kaitannya dengan tidur sebagai isyarat akan tidur yang nyenyak. Pendengaran adalah indera yang paling peka saat tidur, lalu pilihan kencing karena itu cairan yang paling mudah untuk masuk ke area kering dan paling cepat meresap ke nadi sehingga mengakibatkan kemalasan di sekujur tubuh.

ذَاكَ رَجُلٌ بَالَ الشَّيْطَانَ فِي أُذُنَيْهِ أَوْ قَالَ: فِي أُذُنِهِ

### ٦٨٥. الحديث:

عن ابن مسعود - رضي الله عنه - قال: ذُكِرَ عند النبي - صلى الله عليه وسلم - رجل نام ليلة حتى أصبح، قال: «ذاك رجل بال الشيطان في أُذُنَيْهِ - أَوْ قَالَ: فِي أُذُنِهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يقول ابن مسعود - رضي الله عنه -: "ذُكِرَ عند النبي - صلى الله عليه وسلم - رَجُلٌ نام ليلة حتى أصبح" أي: استمر نائمًا ولم يَسْتَيْقِظْ للتهجد، حتى طلع عليه الفجر، والقول الثاني: أنه لم يَسْتَيْقِظْ لصلاة الفجر حتى طلعت الشمس. فقال: "ذَاكَ رَجُلٌ بَالَ الشَّيْطَانَ فِي أُذُنَيْهِ" هو على ظاهره وحقيقته؛ لأنه ثبت أن الشيطان يأكل ويشرب وينكح، فلا مانع من أن يبول، وهذا غاية الإذلال والإهانة له، أن يتخذ الشيطان كنيفاً. وخص الأذن بالذكر وإن كانت العين أنسب بالنوم إشارة إلى ثِقَلِ النوم، فإن المَسَامِعَ هي موارد الانتباه وخص البول؛ لأنه أسهل مدخلا في التَجَاوُيفِ وأسرع نفوذاً في العروق فيُورِثُ الكَسَلَ في جميع الأعضاء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < وجوب الصلاة وحكم تاركها

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### فوائد الحديث:

١. كراهية ترك قيام الليل وأن ذلك بسبب الشيطان.
٢. قيام الليل حرز من الشيطان.
٣. إهمال حقوق الله تعالى تَنَشَأُ من تمكن عدو الله تعالى من النفس والهوى والشيطان من ذلك الإنسان، حتى يحول بينه وبين الطاعات.
٤. الشيطان يستخدم كل أساليبه؛ ليعبد العبد عن الطاعة ويلهيه عنها

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي -

بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة، ١٤٢٦ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة الثانية، ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (3714)



## Hari ini mereka yang berbuka (tidak berpuasa) telah menuai pahala.

### 686. Hadis:

Dari Anas bin Mālik -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami pernah melakukan safar bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, di antara kami ada yang berpuasa dan ada juga yang tidak berpuasa". Kemudian di hari yang sangat terik itu kami berhenti di suatu tempat dan orang yang bisa berteduh hanyalah orang yang mempunyai pakaian, bahkan di antara kami ada yang berindung dari sinar matahari hanya dengan tangannya saja. Maka orang-orang yang berpuasa pun berjatuh, dan sebaliknya orang-orang yang tidak berpuasa bangkit, kemudian mendirikan tenda dan memberi minum hewan tunggangan mereka. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun bersabda, "Hari ini mereka yang berbuka telah menuai pahala."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Para sahabat pernah bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam sebuah safar. Di antara mereka ada yang tidak melaksanakan puasa dan ada juga yang berpuasa. Dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membenarkan setiap dari mereka berdasarkan kondisinya. Kemudian pada suatu hari yang sangat terik, mereka berhenti di suatu tempat untuk beristirahat dari lelahnya perjalanan dan teriknya suasana yang sangat panas. Ketika mereka berhenti di waktu yang sangat panas di tengah hari tersebut, orang-orang yang berpuasa berjatuh karena panas dan kehausan sehingga mereka tidak dapat bekerja. Adapun orang-orang yang tidak berpuasa mereka bangkit lalu mendirikan kemah-kemah, memberi minum unta dan membantu saudara-saudara mereka yang berpuasa. Tatkala Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat pekerjaan mereka dan apa yang mereka lakukan untuk membantu pasukan, beliaupun memotivasi mereka serta menjelaskan keutamaan mereka dan bersabda, "Hari ini mereka yang berbuka telah menuai pahala."

## ذهب المفطرون اليوم بالأجر

### ٦٨٦. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كنّا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في السفر فمنا الصائم، ومنا المفطر، قال: فنزلنا منزلاً في يوم حارٍّ، وأكثرنا ظلاً صاحب الكساء، ومنا من يتقي الشمس بيده، قال: فسقط الصوأم، وقام المفطرون فضربوا الأبنية، وسقوا الركاب، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "ذهب المفطرون اليوم بالأجر."

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان الصحابة مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في أحد أسفاره، ويحتمل أنها غزوة الفتح، فكان بعضهم مفطراً، وبعضهم صائماً، والنبي -صلى الله عليه وسلم- يُقر كلاً منهم على حاله. فنزلوا في يوم حار ليستريحوا من عناء السفر وحر الهاجرة، فلما نزلوا في هذه الهاجرة، سقط الصائمون من الحر والظم، فلم يستطيعوا العمل، وقام المفطرون، فضربوا الأبنية، بنصب الخيام والأخبية، وسقوا الإبل، وخدموا إخوانهم الصائمين، فلما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- فعلهم وما قاموا به من خدمة الجيش شجعهم، وبين فضلهم وزيادة أجرهم وقال: "ذهب المفطرون اليوم بالأجر."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام أهل الأعذار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- السفر: لعله سفر غزوة الفتح.
- فنزلنا منزلاً: أي: مكاناً للنزول، ولم يتبين اسم الموضع.
- أكثرنا ظلاً: أوسعنا.
- صاحب الكساء: صاحب الثوب، الذي ينشره فوقه يتقي به حرارة الشمس.
- ومثلاً من يتقي الشمس بيده: أي: يجعل يده على رأسه؛ لعدم وجود الثياب معه.
- فسقط الضؤامُ: السقوط عبارة عن عدم استطاعة مزاولة الأعمال.
- الأبنية: الأبنية هي: ما يجعله المسافر خباءً؛ ليتقي به حرارة الشمس.
- الرِّكَّابُ: الإبل وما في معناها.

### فوائد الحديث:

١. جواز الإفطار والصيام في السفر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أقرَّ كلاً على ما هو عليه.
٢. ما كان عليه الصحابة -رضي الله عنهم- من رقة الحال في الدنيا، ومع ذلك لم تمنعهم رقة الحال من ارتكاب الصعاب في الجهاد في سبيل الله -تعالى-.
٣. فضل خدمة الإخوان والأهل، وأنها من الدين ومن الرجولة التي سبقنا فيها صفوة هذه الأمة، خلافاً لفعل كثير من المترفعين المتكبرين.
٤. أن الفطر في السفر أفضل لا سيما إذا اقترن بذلك مصلحة من التقوي على الأعداء ونحوه، فإن فائدة الصوم تلزم صاحبها، أما فائدة الإفطار في مثل ذلك اليوم فإنها تتعدى المفطر إلى غيره.
٥. حث الإسلام على العمل وترك الكسل، فقد جعل للعامل نصيباً كبيراً من الأجر، وفضله على المنقطع للعبادة، وأين هذه من الناعقين الذين يرونه ديناً عائقاً عن العمل والتقدم والرقى؟
٦. أن التوقي من أسباب الضرر لا ينافي كمال التوكل على الله -تعالى-.
٧. أن الثواب على الأعمال بحسب مصالحها.
٨. مشروعية التشجيع على العمل الصالح والترغيب فيه.

### المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

**Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat datang ke Makkah, ketika itu beliau menyentuh Hajar Aswad - di awal Tawaf-, beliau berlari tiga kali putaran.**

**687. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-melakukan haji tamattu' pada saat haji wadā' dengan menggabungkan umrah dengan haji dan menyembelih hewan kurban. Beliau menggiring hewan kurban dari Żul Ḥulaifah. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memulai rangkaian manasik haji dan berihram untuk umrah lalu berihram untuk haji. Orang-orang pun melakukan ibadah haji tamattu' bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berihram untuk umrah dan haji. Di antara mereka ada yang membawa hewan kurban lalu menggiring hewan tersebut dari Żul Ḥulaifah. Ada juga yang tidak membawa hewan kurban. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang, beliau bersabda kepada orang-orang, "Siapa saja di antara kalian yang membawa hewan kurban, maka tidak dihalalkan baginya sesuatu yang telah diharamkan untuknya sampai ia menyelesaikan ibadah hajinya. Dan barangsiapa tidak membawa hewan kurban, hendaklah ia Tawaf di Baitullah, Sa'i di Şafa dan Marwah, mencukur pendek rambutnya dan bertahallul. Setelah itu hendaklah ia berihram untuk haji dan menyembelih hadyu. Dan barangsiapa tidak mendapatkan hewan kurban, hendaklah ia berpuasa tiga hari pada waktu haji dan tujuh hari ketika sudah kembali ke keluarganya. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan Tawaf saat tiba di Makkah dan beliau pertama-tama menyentuh pilar Ka'bah (Hajar Asad) sebelum memulai Tawaf. Lalu beliau berlari pada tiga kali (putaran awal) Tawaf dan berjalan pada empat putaran. Ketika selesai melaksanakan Tawaf di Baitullah, beliau melaksanakan salat dua rakaat di maqam (Ibrahim) lalu pergi menuju Şafa dan melakukan sa'i antara Şafa dan Marwah tujuh putaran. Setelah itu dia tidak menghalalkan apapun yang diharamkan baginya sampai selesai melaksanakan rangkaian ibadah haji dan menyembelih hewan kurban pada hari raya kurban, lalu melakukan Tawaf ifāḍah di Baitullah. Setelah itu beliau menghalalkan segala sesuatu yang diharamkan kepadanya. Sebagian sahabat beliau melakukan sebagaimana yang dikerjakan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seperti membawa hewan kurban dan menggiringnya.

رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ يَفْدُمُ مَكَّةَ إِذَا اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الْأَسْوَدَ -أول ما يَطُوفُ- يَجُبُّ ثَلَاثَةَ أَشْوَاطٍ

**٦٨٧. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: « تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ وَأَهْدَى، فَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَبَدَأَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَأَهْلًا بِالْعُمْرَةِ، ثُمَّ أَهَلَ بِالْحَجِّ. فَتَمَتَّعَ النَّاسُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَأَهَلَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَكَانَ مِنَ النَّاسِ مَنْ أَهْدَى، فَسَاقَ الْهَدْيَ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ يُهْدِ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ لِلنَّاسِ: مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ مِنْ شَيْءٍ حَرَّمَ مِنْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْدَى فَلْيُطْفِئْ بِالنَّيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَلْيَقْصِرْ وَلْيَحْلِلْ، ثُمَّ لِيُهَلِّ بِالْحَجِّ وَلِيُهْدِ. فَمَنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةَ إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ فَطَافَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ، وَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ، ثُمَّ حَبَّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ، وَمَتْنَى أَرْبَعَةَ، وَرَكَعَ حِينَ قَضَى طَوَافَهُ بِالْبَيْتِ عِنْدَ الْمَقَامِ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَأَتَى الصَّفَا، وَطَافَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ سَبْعَةَ أَطْوَافٍ، ثُمَّ لَمْ يَحْلِلْ مِنْ شَيْءٍ حَرَّمَ مِنْهُ حَتَّى قَضَى حَجَّهُ، وَنَحَرَ هَدْيَهُ يَوْمَ النَّحْرِ، وَأَفَاضَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ، ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَرَّمَ مِنْهُ، وَفَعَلَ مِثْلَ مَا فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: مَنْ أَهْدَى وَسَاقَ الْهَدْيَ مِنَ النَّاسِ. «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ يَفْدُمُ مَكَّةَ إِذَا اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الْأَسْوَدَ -أول ما يَطُوفُ- يَجُبُّ ثَلَاثَةَ أَشْوَاطٍ.»

"Aku pernah melihat Rasulullah -ﷺ- ketika datang ke Makkah, saat beliau telah menyentuh Hajar Aswad -pada awal Tawaf- beliau pun berlari tiga kali putaran".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ketika Nabi -ﷺ- keluar menuju Żul Hulaifah -Miqat penduduk Madinah- untuk menunaikan ibadah haji, di mana haji tersebut adalah haji perpisahan (wadā') dengan Baitullah dan rangkaian manasik haji, serta perpisahan dengan para sahabatnya. Beliau juga menyampaikan risalahnya kepada mereka dan meminta kesaksian mereka terhadap hal itu. Beliau melakukan ihram untuk umrah dan haji, maka dengan itu, beliau melaksanakan haji Qiran. Haji Qiran adalah Tamattu' (bersenang-senang). Lantas orang-orang pun melaksanakan Tamattu' bersama Rasulullah -ﷺ-. Sebagian mereka ada yang berihram dengan dua ibadah sekaligus, dan sebagian lagi berihram untuk umrah dengan niat akan melaksanakan ihram untuk haji setelah selesai umrah. Sebagian lagi ada yang melaksanakan haji Ifrad (tunggal). Nabi -ﷺ- telah memberikan tiga pilihan ibadah haji untuk mereka. Nabi -ﷺ- bersama sebagian sahabat menggiring hewan kurban dari Żul Hulaifah, dan sebagian lagi tidak menggiringnya. Ketika mereka sudah mendekati Makkah, beliau memotivasi orang-orang yang tidak menggiring hewan kurban, yaitu orang-orang yang melaksanakan haji Ifrad dan Qiran untuk membatalkan hajinya dan menjadikannya umrah. Ketika mereka selesai Tawaf dan sa'i, beliau menegaskan kepada mereka agar mencukur pendek rambut-rambut mereka, bertahallul dari umrah mereka, lalu melakukan ihram untuk haji, dan menyembelih hewan kurban karena mereka melakukan dua ibadah dalam satu perjalanan. Barangsiapa tidak mendapatkan hewan kurban, hendaknya ia berpuasa sepuluh hari; tiga hari pada saat ibadah haji dan waktu puasanya dimulai pada saat melakukan ihram untuk umrah, lalu tujuh hari lagi ketika sudah kembali ke keluarganya. Ketika Nabi -ﷺ- tiba di Makkah, beliau menyentuh Hajar Aswad lalu melakukan Tawaf tujuh kali putaran. Beliau berlari pada tiga putaran pertama, karena itu adalah Tawaf Qudum, dan berjalan empat kali putaran. Setelah itu beliau salat dua rakaat di dekat Maqam Ibrahim. Kemudian menuju ke Şafa lalu

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

لما خرج النبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- إلى ذي الحليفة "ميقات أهل المدينة" ليحج حجته التي ودع فيها البيت ومناسك الحج، وودع فيها الناس، وبلغهم برسالته وأشهدهم على ذلك، أحرم -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- بالعمرة والحج، فكان قارنا، والقران تمتع، فتمتع الناس مع رسول الله -ﷺ- صلى الله عليه وسلم-، فبعضهم أحرم بالنسكين جميعا، وبعضهم أحرم بالعمرة، ناويا الحج بعد فراغه منها، وبعضهم أفرد الحج فقط، فقد خيرهم النبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- بين الأنسك الثلاثة، وساق -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- وبعض أصحابه الهدى معهم من ذي الحليفة، وبعضهم لم يسقه، فلما اقتربوا من مكة حَضَّ من لم يسق الهدى من المفردين والقارين إلى فسح الحج وجعلها عمرة، فلما طافوا وسعوا، أكد عليهم أن يقصروا من شعورهم، ويتحللوا من عمرتهم ثم يجرموا بالحج ويهدوا، لإتيانهم بنسكين بسفر واحد، فمن لم يجد الهدى، فعليه صيام عشرة أيام، ثلاثة في أيام الحج، يدخل وقتها بإحرامه بالعمرة، وسبعة إذا رجع إلى أهله. فلما قدم النبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- مكة استلم الركن، وطاف سبعة، خب ثلاثة، لكونه الطواف الذي بعد القدوم، ومشى أربعة، ثم صلى ركعتين عند مقام إبراهيم، ثم أتى إلى الصفا، فطاف بينه وبين المروة سبعا، يسعى بين العلمين، ويمشي فيما عداهما، ثم لم يحل من إحرامه حتى قضى حجه، ونحر هديه يوم النحر، فلَمَّا خَلَصَ من حجه ورمى جمرة العقبة، ونحر هديه وحلق رأسه يوم النحر، وهذا هو التحلل الأول، أفاض في ضحوته إلى البيت، فطاف به، ثم حل من كل شيء حرم عليه حتى النساء، وفعل مثله من ساق الهدى من أصحابه.

melakukan sa'i antara Şafa dan Marwah sebanyak tujuh putaran. Beliau berlari cepat saat berada di antara dua tanda (warna hijau) dan berjalan di luar dua tanda tersebut. Beliau tidak menghalalkan dari ihramnya hingga selesai melaksanakan rangkaian ibadah hajinya, dan menyembelih hewan kurban pada hari raya kurban. Ketika beliau telah menyelesaikan ibadah hajinya, yaitu dengan melempar jumrah Aqabah, menyembelih hewan kurban dan mencukur bersih rambut kepala pada hari raya kurban, maka inilah yang disebut tahallul awal. Beliau melakukan Tawaf Ifadāh di Baitullah, setelah itu dihalalkan bagi beliau segala perbuatan bahkan menggauli istri. Sebagian sahabat melakukan manasik haji sebagaimana yang dilakukan oleh beliau.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < صفة الحج

**راوي الحديث:** متفق عليه بروايته.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- : أتى بالعمرة والحج في سفر واحد؛ ليصير متمتعًا بالمعنى العام؛ لأنه كان قارئًا والتمتع العام يشمل القران والتمتع، ويقابلهما الأفراد، وهذه أنواع الأنساك الثلاثة في الحج.
- الحج في اللغة: القصد، وفي الشرع: القصد إلى البيت الحرام؛ لأعمال مخصوصة في أزمان مخصوصة.
- حجة الوداع : حجته -صلى الله عليه وسلم- سنة عشر، ولم يحج بعد هجرته سواها، وسُميت بذلك؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- ودَّع الناس فيها؛ حيث قال: "لعلي لا ألقاكم بعد عامي هذا".
- بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ : بالعمرة مضمومة إلى الحج.
- أَهْدَى : أتى بالهدي.
- فَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ : اصطحبه معه، وكان ثلاثة وستين بعيرًا، وكمله بمائة، بما قدم به علي -رضي الله عنه- من اليمن إلى مكة.
- ذِي الْحُلَيْفَةِ : ميقات أهل المدينة.
- وَأَهْلًا بِالْعُمْرَةِ : رَفَعَ صَوْتَهُ بِالتَّلْبِيَةِ بِهَا.
- ثُمَّ أَهْلًا بِالْحَجِّ : رَفَعَ صَوْتَهُ بِالتَّلْبِيَةِ بِهِ بَعْدَ الْعُمْرَةِ، فيقول: لبيك عمرة وحجًّا.
- فَتَمَتَّعَ النَّاسُ : بعضهم.
- مِنْ أَهْدَى : مِنْ أَتَى بِالْهَدْيِ مِنْ ذَوِي الْغَنَى مِنَ الصَّحْبِ الْكِرَامِ -رضي الله عنهم-، وكان الذين أهدوا نفرًا يسيرًا.
- مَنْ لَمْ يُهْدَ : مَنْ لَمْ يَأْتْ بِهَدْيٍ.
- فَلَمَّا قَدِمَ : وَصَلَ مَكَّةَ.
- مِنْ شَيْءٍ : مِنْ شَيْءٍ مَحْظُورٍ.
- حَرَّمَ مِنْهُ : حَرَّمَ عَلَيْهِ.
- يَفْضِي حَجَّهُ : يَتِمُّ حَجَّهُ، بفعل ما يحصل به التحلل.
- الصَّغَا : أسفل الجبل المعروف في بداية المسعى.
- المَرْوَةَ : أسفل الجبل المعروف في نهاية المسعى، والمراد: التردد بينهما.
- وَلِيَقْصُرَ : وليقص من شعر رأسه.
- وَلِيَخْلِلَ : الخروج من الإحرام، واللام للأمر.
- ثُمَّ لِيُهَيَّلَ : الإحرام، والإهلال: رفع الصوت بالتلبية، واللام للأمر.

- وليُهدى : وليذبح هدياً، من أجل التمتع، واللام للأمر.
- لم يجِد : لم يدرك بعد الطلب.
- هَدِيًّا : ذبيحاً يتقرب به إلى الله -تعالى-، من بدنة، أو بقرة، أو شاة، أو سبع بدنة، أو سبع بقرة.
- في الحج : في أيامه، وأولها من حين إحرامه بالعمرة، وآخرها آخر أيام التشريق.
- إلى أهله : مكان إقامته.
- اسْتَلَمَ الرُّكْنَ : تناول بيده الحجر الأسود.
- أَوَّلَ شَيْءٍ : أول شيء عمله.
- حَبَّ : أسرع في المشي، والمراد: الرمل.
- قَضَى طَوَافَهُ : أتمه وفرغ منه.
- المَقَام : مقام إبراهيم -عليه السلام-، وهو حَجَر كان يقوم عليه الخليل -عليه السلام- زمن بناء الكعبة.
- هَدِيَّةٌ : ما أهداه، وكان مائة بعير، نحر منها -صلى الله عليه وسلم- ثلاثة وستين بيده الشريفة، ونحر علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- الباقي.
- يَوْمَ النَّحْرِ : اليوم العاشر من ذي الحجة.
- قَطَافٌ بِالْبَيْتِ : طواف الحج وهو طواف الركن وطواف الإفاضة.
- مِنْ كُلِّ شَيْءٍ : أي: من كل محظور من محظورات الإحرام.

### فوائد الحديث:

١. كون النبي -صلى الله عليه وسلم- أحرم متمتعاً، والمراد بالتمتع هنا القرآن.
٢. مشروعية سوق الهدى من الحل، فهو من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٣. جواز أنواع الحج الثلاثة: التمتع، والقران، والإفراد، إذ أقر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه -رضي الله عنهم- عليها كلها.
٤. مشروعية فسح الحج إلى العمرة لمن لم يسق الهدى، وتحلله، وبقاء من ساقه على إحرامه حتى ينتهي من حجه يوم النحر، فيحل، ويدخل في هذا: كل متمتع ضاق عليه الوقت، فلم يتمكن من الطواف قبل الوقوف بعرفة فإنه يقلب نسكه إلى القران.
٥. أن فسح الحج لمن لم يسق الهدى، يكون ولو بعد طواف القدوم والسعي، وينقلبان للعمرة.
٦. أن على من لم يجد هدي التمتع صيام عشرة أيام، ثلاثة منها في الحج، وسبعة بعد الرجوع إلى أهله، فأما الثلاثة، فلا تصح قبل الإحرام بالعمرة بالإجماع، واتفقوا على مشروعيتها بعد الإحرام بالحج.
٧. مشروعية طواف القدوم لغير المتمتع، الذي لم يسق الهدى، وهو سنة.
٨. سنية استلام الحجر الأسود في أول الطواف، وفي كل شوط من الأشواط السبعة، إن سهل.
٩. الرمل في الثلاثة، من طواف القدوم، والمشى في الأربعة الباقية.
١٠. مشروعية ركعتي الطواف، عند مقام إبراهيم -عليه السلام-.
١١. السعي بين الصفا والمروة بعد طواف القدوم سبعا، هو أحد أركان الحج.
١٢. الموالاة بين الطواف والسعي مستحب.
١٣. أن التحلل الأول لمن ساق الهدى بالنحر والرمي، والتحلل الأكبر بطواف الحج.
١٤. طواف الإفاضة هو الركن الأعظم للحج، والسنة والأفضل، أن يكون يوم النحر، بعد الرمي والنحر.
١٥. التحلل الكامل بعد طواف الإفاضة في كل الأنساك الثلاثة من كل شيء حرم عليه بإحرامه.
١٦. أن هذه الأفعال من النبي -صلى الله عليه وسلم-، تشريع لأتمته؛ لحديث "خذوا عني مناسككم".
١٧. استحباب الخبز، وهو الرمل، في الأشواط الثلاثة الأول كلها، في طواف القدوم.
١٨. المشى في الأربعة الباقية منها، ولو فاته بعض الرمل أو كله في الثلاثة الأول؛ لأنها سنة فات محلها، فالأربعة الأخيرة لا رمل فيها.
١٩. الخبز وهو المشى السريع في الأشواط الثلاثة الأول كلها، هو فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- المتأخر والأخذ به هو الأولى.
٢٠. رمل النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد زوال سببه، وهو إظهار القوة للمشركين في عمرة القضية سنة ٧، لما قال المشركون عن المسلمين: يقدم عليكم قوم قد وهنتهم حمى يثرب، فأمر -صلى الله عليه وسلم- بالرمل، لتذكر تلك الحال التي كانوا عليها؛ فنحن نرمل إحياء لتلك الذكرى.
٢١. استلام الحجر الأسود في ابتداء كل طواف، وعند محاذاته في كل طوفة لمن سهل عليه ذلك، وتقدم مشروعية تقبيله.
٢٢. مشروعية رفع الصوت بالتلبية.

٢٣. أن القارن يكفيه طواف واحد وسعي واحد لعمرته وحجه جميعا.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3309)

**Allah merahmati seorang lelaki yang bangun pada malam hari, lalu ia shalat dan membangunkan istrinya. Jika istrinya menolak, ia memercikkan air pada wajahnya. Allah merahmati seorang perempuan yang bangun pada malam hari, lalu ia shalat dan membangunkan suaminya. Jika suaminya menolak ia memercikkan air pada wajahnya.**

رَحِمَ اللهُ رجلاً قام من الليل، فصلى وأيقظ امرأته، فإن أبت نضح في وجهها الماء، رحِمَ اللهُ امرأةً قامت من الليل، فصلت وأيقظت زوجها، فإن أبت نضحت في وجهه الماء.

**688. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Allah merahmati seorang lelaki yang bangun pada malam hari, lalu ia shalat dan membangunkan istrinya. Jika istrinya menolak, ia memercikkan air pada wajahnya. Allah merahmati seorang perempuan yang bangun pada malam hari, lalu ia shalat dan membangunkan suaminya. Jika suaminya menolak ia memercikkan air pada wajahnya".

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «رَحِمَ اللهُ رجلاً قام من الليل، فصلى وأيقظ امرأته، فإن أبت نضح في وجهها الماء، رحِمَ اللهُ امرأةً قامت من الليل، فصلت وأيقظت زوجها، فإن أبت نضحت في وجهه الماء».

**٦٨٨. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan bahwa barangsiapa bangun pada malam hari lalu melaksanakan shalat dan membangunkan istrinya untuk shalat. Jika istrinya menolak bangun karena tidur berat dan malas, lalu ia memercikkan air ke wajahnya dengan percikan ringan, maka sesungguhnya lelaki itu berhak mendapatkan rahmat Allah Ta'ala. Demikian juga sebaliknya, jika istri melakukan hal itu kepada suaminya.

**المعنى الإجمالي:**  
أخبر النبي - صلى الله عليه وسلم - أن من قام من الليل فصلى وأيقظ زوجته للصلوة، فامتنتعت من الاستيقاظ؛ لعلبة النوم، وكثرة الكسل؛ فرش على وجهها الماء رشاً خفيفاً؛ فإنه مستحق لرحمة الله - تعالى - وكذا العكس إذا فعلت المرأة ذلك مع زوجها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه والنسائي وأحمد.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• نضح في وجهها الماء : رش في وجهها الماء.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على التعاون على الطاعة والعمل الصالح.
٢. استحباب إيقاظ كل من الزوجين الآخر لقيام الليل، والاستعانة على ذلك بما يُذهب عنه النوم الغالب.
٣. إشارة إلى أن الرجل والمرأة في العبادة سواء، إلا ما دل الدليل على التفريق بينهما.
٤. أن من أصاب خيراً ينبغي له أن يتحرى إصابة الغير، وأن يُحب له ما يُحب لنفسه، فيأخذ بالأقرب فالأقرب.



### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. - السنن الصغرى للنسائي، أحمد بن شعيب، النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - صحیح التَّرغِيبِ وَالتَّوْهِيبِ، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية - الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م. - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الحن، مصطفى البغا - محي الدين مستو- علي الشريجي - محمد أمين لطفي - مؤسسة الرسالة - بيروت - لبنان - الطبعة الرابعة عشرة. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. - مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: أبو الحسن عبيد الله المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند - الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ - ١٩٨٤م.

الرقم الموحد: (3717)

**Suatu hari aku naik ke rumah Hafṣah, lalu aku melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- buang air besar dengan menghadap ke arah Syam dan membelakangi Ka'bah.**

رَقِيتَ يَوْمًا عَلَى بَيْتِ حَفْصَةَ، فَرَأَيْتَ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقْضِي حَاجَتَهُ مُسْتَقْبِلَ الشَّامِ، مُسْتَدْبِرَ الْكَعْبَةِ

**689. Hadis:**

**٦٨٩. الحديث:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Suatu hari aku naik ke rumah Hafṣah, lalu aku melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- buang air besar dengan menghadap ke arah Syam dan membelakangi Ka'bah." Dalam riwayat lain disebutkan, "Menghadap Baitul Maqdis".

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: ((رَقِيتَ يَوْمًا عَلَى بَيْتِ حَفْصَةَ، فَرَأَيْتَ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقْضِي حَاجَتَهُ مُسْتَقْبِلَ الشَّامِ، مُسْتَدْبِرَ الْكَعْبَةِ)). وفي رواية: ((مُسْتَقْبِلًا بَيْتَ الْمَقْدِسِ)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- menyebutkan bahwa suatu hari dia datang ke rumah saudaranya, Hafṣah, istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu dia naik ke atas rumahnya. Tiba-tiba dia melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang buang air besar dengan menghadap ke arah Syam dan membelakangi kiblat. Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan hal itu untuk menyangkal orang yang mengatakan, "Sesungguhnya beliau tidak menghadap ke Baitul Maqdis saat buang air besar." Oleh sebab itu, penulis menuturkan riwayat kedua bahwa beliau menghadap ke Baitul Maqdis.

ذكر ابن عمر -رضي الله عنهما-: أنه جاء يوماً إلى بيت أخته حفصة، زوج النبي -صلى الله عليه وسلم-، فصعد فوق بيتها، فرأى النبي -صلى الله عليه وسلم-، يقضي حاجته وهو متجه نحو الشام، ومستدير القبلة. وكان ابن عمر -رضي الله عنه- قال ذلك ردًا على من قالوا: إنه لا يستقبل بيت المقدس حال قضاء الحاجة، ومن ثم أتى المؤلف بالرواية الثانية: مستقبلاً بيت المقدس. فإذا استقبل الإنسان القبلة داخل البنيان فلا حرج.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- رَقِيتُ : صعدت.
- يَقْضِي حَاجَتَهُ : قضاء الحاجة: كناية عن الخارج النجس من البول والغائط.
- بيت حفصة بنت عمر: دارها التي أسكنها فيها النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- حفصة بنت عمر: شقيقة عبد الله تزوجها النبي -صلى الله عليه وسلم- سنة ثلاث من الهجرة، بعد موت زوجها من جراحة أصيب بها يوم أحد؛ فهي إحدى أمهات المؤمنين، وكانت ذات رأي وفضل، توفيت ٤١.
- مُسْتَقْبِلَ الشَّامِ : موليتها وجهه، والشام في ناحية الشمال لأهل المدينة.
- مُسْتَدْبِرَ الْكَعْبَةِ : موليتها ظهره، والكعبة في ناحية الجنوب لأهل المدينة.
- بيت المقدس : هو المسجد الأقصى بفلسطين.

**فوائد الحديث:**

١. جواز صعود بيت القريب ونحوه إذا لم يعلم عدم رضاه بذلك.

٢. الكناية عما يُستجى من ذكره بلفظ آخر.

٣. جواز استدبار الكعبة عند قضاء الحاجة، إذا كان في البنيان.

٤. جواز استقبال بيت المقدس عند قضاء الحاجة خلافاً لمن كرهه.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبید الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ.

الرقم الموحد: (3023)

**Aku mengawasi (gerakan) salat Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku dapati berdirinya, rukuknya, i'tidalnya setelah rukuk, sujudnya, duduknya di antara dua sujud, sujudnya lalu duduknya antara mengucapkan salam dan kepergiannya hampir sama.**

رَمَقْتُ الصَّلَاةَ مَعَ مُحَمَّدٍ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَوَجَدْتُ قِيَامَهُ، فَرَكَعْتُهُ، فَاعْتَدَلَهُ بَعْدَ رُكُوعِهِ، فَسَجَدْتُهُ، فَجَلَسْتُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، فَسَجَدْتُهُ، فَجَلَسْتُهُ مَا بَيْنَ التَّسْلِيمِ وَالْإِنْصِرَافِ: قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ

**690. Hadis:**

Dari Al-Barā` bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku mengamati salat Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku dapati berdirinya, rukuknya, i'tidāl setelah rukuknya, sujudnya, duduknya antara dua sujud, sujudnya lalu duduknya antara mengucapkan salam dan kepergiannya hampir sama." Dalam sebuah riwayat: "Selain berdiri dan duduk, hampir sama (lamanya)

**٦٩٠. الحديث:**

عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- قَالَ: «رَمَقْتُ الصَّلَاةَ مَعَ مُحَمَّدٍ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَوَجَدْتُ قِيَامَهُ، فَرَكَعْتُهُ، فَاعْتَدَلَهُ بَعْدَ رُكُوعِهِ، فَسَجَدْتُهُ، فَجَلَسْتُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، فَسَجَدْتُهُ، فَجَلَسْتُهُ مَا بَيْنَ التَّسْلِيمِ وَالْإِنْصِرَافِ: قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ». وَفِي رِوَايَةٍ: «مَا خَلَا الْقِيَامَ وَالْقُعُودَ، قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Al-Barā` bin 'Āzib -raḍiyallāhu 'anhumā- menggambarkan salat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika dia mengawasi beliau dengan cermat untuk mengetahui bagaimana beliau salat. Dia mengawasinya lalu menuturkan bahwa (gerakan) salatnya hampir sama (lamanya) dan sesuai. Saat berdiri untuk membaca (ayat) dan duduk untuk tasyahud sesuai (lamanya) dengan rukuk, i'tidāl, dan sujud. Contohnya beliau tidak berdiri lama dan meringankan rukuk, atau memanjangkan sujud lalu memendekkan keadaan berdiri atau duduk, tetapi setiap rukunnya beliau jadikan sesuai dengan rukun lainnya. Hanya saja bukan berarti lama berdiri dan duduk untuk tasyahud sama lamanya dengan rukuk dan sujud, tetapi artinya beliau tidak meringankan yang satu dan memberatkan yang lainnya.

**المعنى الإجمالي:**

يُصِفُ الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- صَلَاةَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حَيْثُ كَانَ يَرِاقِبُهُ بِتَأْمَلٍ لِيَعْرِفَ كَيْفَ يَصَلِّي فَيَتَابِعُهُ، فَذَكَرَ أَنَّهَا مُتَقَابِرَةٌ مُتَنَاسِبَةٌ، فَإِنَّ قِيَامَهُ لِلْقِرَاءَةِ، وَجُلُوسَهُ لِلتَّشْهَدِ، يَكُونَانِ مُنَاسِبَيْنِ لِلرُّكُوعِ وَالْإِعْتِدَالِ وَالسُّجُودِ فَلَا يَطْوِلُ الْقِيَامَ مِثْلًا، وَيُخَفِّفُ الرُّكُوعَ، أَوْ يَطْوِيلُ السُّجُودَ، ثُمَّ يَخَفِّفُ الْقِيَامَ، أَوْ الْجُلُوسَ بَلْ كُلِّ رُكْنٍ يَجْعَلُهُ مُنَاسِبًا لِلرُّكْنِ الْآخَرِ، وَلَيْسَ مَعْنَاهُ: أَنَّ الْقِيَامَ وَالْجُلُوسَ لِلتَّشْهَدِ، بِقَدْرِ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ، وَإِنَّمَا مَعْنَاهُ أَنَّهُ لَا يَخَفِّفُ وَاحِدًا وَيَثْقِلُ الْآخَرَ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• رَمَقْتُ : نظرت نظرة تأمل.

• قِيَامَهُ : القيام للقراءة قبل الركوع.

• فَرَكَعْتُهُ : ركوعه.

- ركوعه : انحناء ظهره.
- فسجدته : النزول إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- الانصراف : انصرافه إلى بيته بعد السلام من الصلاة.
- قريبا من السَّوَاء : كانت قريبة التساوي في المقدار الزماني.
- ما خلا : ما عدا.
- القيام والقعود : القيام للقراءة والقعود للتشهد.

#### فوائد الحديث:

١. الأفضل أن يكون الركوع والاعتدال منه، والسجود والاعتدال منه متساوية المقادير، فلا يطيل المصلي بعضها على بعض.
٢. الأفضل أن يكون القيام للقراءة والجلوس للتشهد الأخير، أطول من غيرهما.
٣. أن تكون الصلاة في جملتها متناسبة، فيكون طول القراءة مناسباً مثلاً للركوع والسجود.
٤. ثبوت الطمأنينة في الاعتدال من الركوع والسجود، خلافاً للمتلاعبين في صلاتهم ممن لا يقيمون أصلاهم في هذين الركنين.
٥. الرفع من الركوع ليس ركنا صغيرا، فإن الذكر المشروع في الاعتدال من الركوع أطول من الذكر المشروع في الركوع.
٦. حرص الصحابة على الإحاطة بكيفية صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- ليتبعوه فيها وينقلوها إلى الأمة.
٧. مشروعية جلوس الإمام بين التسليم والانصراف بقدر الركوع أو السجود.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسم، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦. تهذيب اللغة، المؤلف: محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، المحقق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١ م. - تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجدي، طبعة دار المنهاج. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3175)

**Aku melihat Ibnu Umar mendatangi seorang lelaki yang telah menderumkan untanya lalu (hendak) menyembelihnnya. Lantas Ibnu Umar berkata, "Sembelihlah dalam keadaan berdiri dan terikat. Itu merupakan sunah Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-**

رَأَيْتَ ابْنَ عُمَرَ أَتَى عَلَى رَجُلٍ قَدْ أَنَاخَ بَدَنَتَهُ،  
فَنَحَرَهَا، فَقَالَ ابْعَثْهَا قِيَامًا مَقِيدَةً سَنَةَ مُحَمَّدٍ -  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-

**691. Hadis:**

Dari Ziyād bin Jubair, ia berkata, "Aku melihat Ibnu Umar mendatangi seorang lelaki yang telah menderumkan untanya lalu (hendak) menyembelihnnya. Lantas Ibnu Umar berkata, "Sembelihlah dalam keadaan berdiri dan terikat. Itu merupakan sunah Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam".-

**٦٩١. الحديث:**  
عن زياد بن جبيرة قال: رأيت ابن عمر أتى على رجل  
قد أناخ بدنته، فنحرها، فقال: ابعتها قياماً مقيدةً،  
سنة محمد -صلى الله عليه وسلم-.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam menyembelih sapi, kambing dan hewan lainnya -selain unta- disunahkan di tenggorokannya dalam keadaan terbaring di sisi kirinya dan mengarah ke kiblat. Sedangkan unta, menyembelihnya disunahkan di lehernya dalam keadaan berdiri dan tangannya (kaki kiri depannya) terikat. Sebab, posisi seperti ini membuatnya nyaman karena nyawa cepat berhembus. Untuk itu, ketika Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumelewatinya seorang lelaki yang hendak menyembelih unta yang sudah diderumkan, ia berkata, "Sembelihlah dalam keadaan berdiri dan terikat. Itu merupakan sunah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang menempuh jalan adab Alquran dalam menyembelihnya berdasarkan firman-Nya, "Kemudian apabila telah rebah (mati)," maksudnya, jatuh. Sedangkan jatuh itu hanya terjadi dari berdiri.

**المعنى الإجمالي:**  
السنة في البقر والغنم وغيرهما -مأعدا الإبل- ذبحها  
من الحلق مضجعة على جانبها الأيسر، ومستقبلة  
القبلة، وأما الإبل، فالسنة نحرها في لبتها، قائمة  
معقولة يدها اليسرى؛ لأن في هذا راحة لها، بسرعة  
إزهاق روحها، ولذا لما مر عبد الله بن عمر -رضي الله  
عنه- على رجل يريد نحر بدنة مناخة، قال: ابعتها  
قياماً، مقيدة، فهي سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-  
الذي نهج أدب القرآن في نحرها بقوله: (فإذا وجبت  
جنوبها) يعني: سقطت، والسقوط لا يكون إلا من  
قيام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة < التذكية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أَنَاخَ : برك.
- فَتَنَحَرَهَا : يريد نحرها (أي: أوشك أن ينحرها).
- ابْعَثْهَا : اجعلها تقف.
- قِيَامًا : قائمة.
- مُقَيَّدَةً : معقولة اليد اليسرى.
- سُنَّةَ مُحَمَّدٍ -صلى الله عليه وسلم- : طريقته أو شريعته.

### فوائد الحديث:

١. كراهة ذبحها بركة؛ لأن فيه تطويلاً في إزهاق روحها.
٢. سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- نحر الإبل قائمة مقيدة؛ لأنه من إحسان الذبحة، والرفق بالحيوان. وتشير إلى ذلك الآية الكريمة التي سبق ذكرها.
٣. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على الإرشاد إلى السنة.
٤. ذكر الدليل عند الإرشاد؛ ليكون أدهى للقبول والطمأنينة.
٥. رحمة الله -تعالى- ورأفته بخلقه، حتى في حال إزهاق الروح، وبمثل هذه الأحكام الرحيمة، والحنان العظيم، يعلم أنه دين عطف وشفقة، لا دين وحشية وعنف.
٦. جواز ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- باسمه في باب الإخبار لا في النداء.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3464)

## Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan duduk bersila

## رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي متربعا

### 692. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan duduk bersila."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

At-Tarabbu' (duduk bersila) adalah meletakkan bagian dalam telapak kaki kanan di bawah paha kiri dan bagian dalam telapak kaki kiri di bawah paha kanan, dan duduk di atas pantat. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan ini ketika beliau habis jatuh dari kuda dan telapak kaki beliau cidera. Apabila orang yang menunaikan salat wajib tidak mampu berdiri, ia dianjurkan (disunahkan) salat dengan duduk bersila. Kondisi duduknya seperti ini adalah menggantikan posisi berdiri. Adapun kondisi duduk di antara dua sujud dan duduk tasyahud, maka ia disunahkan duduk iftirasy di tasyahud awal, dan tawarruk di tasyahud akhir. Cara-cara ini merupakan sunah dan keutamaan. andai orang yang salat tidak menggunakan cara ini dan duduk dengan selain model yang telah disebutkan, itu sudah mencukupinya. Sebab, yang dituntut adalah duduk untuk tasyahud, sedang cara-cara ini di luar kewajiban.

### ٦٩٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي متربعا.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

التربُّع: أن يجعل باطن قدمه اليمنى تحت الفخذ اليسرى، وباطن اليسرى تحت الفخذ اليمنى، ويجلس على مقعدته، وقد فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- هذا لما سقط من فرسه، وانفكت قدمه. فإذا عجز المصلي في صلاة الفريضة عن القيام صلى جالسا متربعا استحبابا، وهذا في حال قعوده المقابل للقيام، أما في حال جلوسه بين السجدين وقعوده في التشهدين، فيستحب أن يجلس مفترشا في التشهد الأول ومُتَوَرِّكا في التشهد الثاني. وكل هذه الصفات من باب الاستحباب والأفضلية، فلو خالف وجلس على غير الهيئات المتقدمة أجزاء؛ لأن المطلوب هو: الجلوس للتشهد وهذه الهيئات قَدْر زائد على الواجب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة أهل الأعدار

**راوي الحديث:** رواه النسائي.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- متربعا: التُّرْبُع: هو أن يجلس قابضا ساقيه، مخالفا بين قدميه، جاعلا ساقيه إحداهما فوق الأخرى، ويكون القدم اليمنى في مَقْبُض فخذيه اليسرى، والقدم اليسرى في مَقْبُض فخذيه اليمنى.

### فوائد الحديث:

- 1- استحباب جلوس العاجز عن القيام متربعا.
- 2- يُسَّر وسهولة الشريعة الإسلامية، فإن من عَجَز عن القيام صلى جالسا ولا يُكلف الله نفسا إلا وسعها.
- 3- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بَثَّر يُصِيبه ما يُصِيب البشر من الإغْيَاء والعجز والمرض.

### المصادر والمراجع:

السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ أصل صفة صلاة النبي تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع - الرياض الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ توضيح الأحكام من بلوغ المرام،



تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م  
الرقم الموحد: (10929)

**Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dan dari dada beliau keluar suara layaknya suara penggilingan karena tangisan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam.-**

رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي، وفي صدره أزيز كأزيز الرحى من البكاء -صلى الله عليه وسلم-

**693. Hadis:**

Dari Abdullah bin asy-Syikhīr -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dan dari dada beliau keluar suara layaknya suara penggilingan karena tangisan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam".-

**٦٩٣. الحديث:**

عن عبد الله بن الشَّخِير -رضي الله عنه- قال: «رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي، وفي صدره أزيزٌ كأزيزِ الرَّحَى من البُكَاءِ -صلى الله عليه وسلم-».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abdullah bin asy-Syikhīr -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa dia melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang salat dan terdengar dari beliau suara menyerupai suara penggilingan, karena penggilingan saat digunakan untuk mengaduk tepung akan mengeluarkan suara gilingan. Lalu sahabat tersebut menyerupakan tangisan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika salat dengan suara penggilingan. Inilah keadaan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama Rabbnya, padahal Allah telah mengampuni dosanya yang telah lalu maupun yang akan datang. Akan tetapi, meskipun demikian, beliau adalah orang yang paling tinggi rasa khasyah (takut)nya dan paling bertakwa di antara manusia, serta paling takut kepada Allah karena kesempurnaan pengetahuan beliau terhadap Rabbnya.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عبد الله بن الشَّخِير -رضي الله عنه- أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- يصَلِّي، ويُسمع له صوت يُشبه صوت الرَّحَى؛ لأن الرَّحَى عندما يُطحن بها يصدر لها صوت حَرَحَرَتِهَا، فَشَبَّه الصَّحَابِيُّ -رضي الله عنه- بكاءه -صلى الله عليه وسلم- في الصلاة بصوت الرَّحَى، وهذا هو حاله -صلى الله عليه وسلم- مع ربِّه، وهو الذي قد عَفَرَ اللَّهُ له ما تقدَّم من ذَنْبِهِ وما تأخَّر، ولكنَّه مع هذا هو أخشَى النَّاسِ وَأَتْقَاهُمْ، وَأخَوْفُهُمْ من الله -تعالى-؛ لِكَمَالِ مَعْرِفَتِهِ بِرَبِّهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < بكاءه صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن الشَّخِير -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• أزيزٌ: صوت.

• الرَّحَى: يعني: الطاحون. أزيز الرَّحَى: صوت حَرَحَرَتِهَا.

**فوائد الحديث:**

١. جواز البكاء في الصلاة من خشية الله -عزَّ وجل-، وأن هذا لا يؤثر على صحة الصلاة، بشرط أن يعلِّبه، وإلا فليحرص على كظم صوته ما أمكن.

٢. جواز تشبيه الأعلى بالأدنى، إذا قصد بذلك التقريب، وجه ذلك: بكاء النبي -صلى الله عليه وسلم- أعلى من أزيز الرَّحَى، لكن شبهه به للتقريب، ونظير ذلك: قول النبي -صلى الله عليه وسلم-: (إنكم سترون ربكم كما ترون القمر ليَّلة البدر)، وكذلك في حديث الوحي (كأنه سلسلة على صفوان). فهذه الأمثلة التقريبية لا تستلزم بأي حال من الأحوال التماثل بين المُشَبَّه والمُشَبَّه به، فكل له حكمه.

٣. استحبابُ الخشوع في الصَّلَاة، والانتطراج فيها بين يَدَيِ الله -تعالى..-

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته، محمد أشرف بن أمير العظیم آبادي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٥هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤م.

الرقم الموحد: (10653)

**Aku melihat 'Ammār bin Yāsir berwudu, ia menyela-nyela jenggotnya. Ditanyakan kepadanya -atau ia berkata, maka aku bertanya kepadanya-, "Kenapa engkau menyela-nyela jenggotmu?" Ia menjawab, "Apa yang mencegahku? Sungguh aku melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyela-nyela jenggot beliau".**

**694. Hadis:**

Dari Hassān bin Bilāl, ia menuturkan, "Aku melihat 'Ammār bin Yāsir berwudu, ia menyela-nyela jenggotnya. Ditanyakan padanya -atau ia berkata, maka aku bertanya padanya-, "Kenapa engkau menyela-nyela jenggotmu?" Ia menjawab, "Apa yang mencegahku? Sungguh aku telah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyela-nyela jenggot beliau".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hassān bin Bilāl mengabarkan bahwa ia melihat 'Ammār bin Yāsir menyela-nyela jenggotnya saat berwudu. Ia pun bertanya kepadanya tentang menyela-nyela jenggot ketika berwudu. Sepertinya ia heran dengan cara yang belum ia ketahui ini, kecuali saat ia melihat 'Ammār bin Yāsir melakukannya. "Apa yang mencegahku? Sungguh aku telah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyela-nyela jenggot beliau." 'Ammār -raḍiyallāhu 'anhu- menjawab bahwa tak ada alasan yang mencegahnya menyela-nyela jenggot, sebab aku telah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukannya. Menyela-nyela jenggot ada dua cara: 1. Mengambil air sepenuh telapak tangan dan meletakkannya di bawah jenggot sembari menggosok-gosokkannya ke jenggot hingga air masuk di sela-selanya. 2. Mengambil air sepenuh telapak tangan dan menyela-nyela jenggot dengan jari seperti sisir.

رأيت عمار بن ياسر توضعاً فخلل لحيته، فقيل له: -أو قال: فقلت له:- أتخلل لحيتك؟ قال: وما يمنعني؟ ولقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخلل لحيته

**٦٩٤. الحديث:**

عن حسان بن بلال قال: رأيت عمار بن ياسر-رضي الله عنه- توضعاً فخلل لحيته، فقيل له: -أو قال: فقلت له:- أأتخلل لحيتك؟ قال: «وما يمنعني؟ ولقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُخلل لحيته».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يخبر حسان بن بلال أنه رأى عمار بن ياسر يخلل لحيته في الوضوء، فسأله عن تخليل اللحية في الوضوء، كأنه تعجب من هذه الصفة التي لم يكن يعلمها من قبل إلا عندما رأى عمار بن ياسر يفعل ذلك. فأجابه عمار -رضي الله عنه- بأنه ليس هناك ما يمنع من تخليلها، وقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفعل ذلك. وتخليل اللحية له صفتان: الأولى: أن يأخذ كَفًّا من ماء، ويجعله تحتها ويَعْرُكُهَا حتى تتخلل به. الثانية: أن يأخذ كَفًّا من ماء، ويخللها بأصابعه كالمُشْطِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < سنن وآداب الوضوء

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** عمار بن ياسر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- التَّخْلِيلُ : تفريق شَعْرِ اللَّحْيَةِ، وأصابع اليدين والرجلين، في الوضوء، وأصله من إدخال الشيء في خلال الشيء وهو وسطه.
- اللَّحْيَةُ : شعر العارضين والدَّقْنِ.

### فوائد الحديث:

١. حرص عمار بن ياسر -رضي الله- على متابعة سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. مشروعية تحليل اللحية في الوضوء، وهو تفريقها وإسالة الماء فيما بينها؛ ليدخل ماء الوضوء خلال الشعر، ويصل إلى البشرة، وهذا إذا كانت اللحية كثيفة بحيث لا تُرى ظاهر البشرة التي تحتها، أما إن كانت خفيفة تُرى ظاهر البشرة فالواجب غسلها وما تحتها.

### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية: ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ١٤٢٨هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. صحيح وضعيف سنن الترمذي، محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية.

الرقم الموحد: (8379)

**Ribāt (berjaga-jaga di garis perbatasan) sehari semalam lebih baik daripada puasa dan shalat malam selama satu bulan. Jika ia meninggal dunia maka amalan yang pernah ia lakukan masih tetap mengalir (pahalanya), rezekinya masih tetap diberikan, dan ia aman dari fitnah kubur (pertanyaan Munkar dan Nakir).**

رباط يوم وليلة خير من صيام شهر وقيامه، وإن مات جرى عليه عمله الذي كان يعمل، وأجرى عليه رزقه، وأمن الفتان

**695. Hadis:**

Dari Salman Al Farisi -radīyallāhu 'anhu- yang diriwayatkan secara marfū', (Nabi bersabda), "Ribāt (berjaga-jaga di garis perbatasan) sehari semalam lebih baik daripada puasa dan shalat malam selama satu bulan. Jika ia meninggal dunia maka amalan yang pernah ia lakukan masih tetap mengalir (pahalanya), rezekinya masih tetap diberikan, dan ia aman dari fitnah kubur (pertanyaan Munkar dan Nakir)".

**٦٩٥. الحديث:**

عن سلمان الفارسي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «رباط يوم وليلة خير من صيام شهر وقيامه، وإن مات جرى عليه عمله الذي كان يعمل، وأجرى عليه رزقه، وأمن الفتان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Melakukan penjagaan sehari semalam di jalan Allah demi melindungi kaum muslimin lebih baik dari puasa dan shalat malam selama satu bulan. Jika mujahid ini meninggal dunia, maka pahala amalnya akan terus mengalir tanpa terputus. Demikian juga ia diberi rezeki dari surga karena ia tetap hidup di sisi Tuhannya di surga, dan ia memperoleh kemuliaan dengan tidak didatangi dua malaikat (Munkar dan Nakir) untuk bertanya kepadanya. Hal ini disebabkan karena ia meninggal dunia sebagai murabith (penjaga perbatasan) di jalan Allah. Perlu diketahui bahwa ribath (menjaga wilayah perbatasan) termasuk jihad di jalan Allah, karena dia tinggal di perbatasan tersebut demi menjaga umat Islam dari ancaman orang kafir.

**المعنى الإجمالي:**

حراسة يوم وليلة في سبيل الله لحماية المسلمين خير من صيام شهر وقيام ليله، وإذا مات المجاهد بقي أجر عمله مستمرا لا ينقطع، وكذلك يرزق من الجنة؛ لأنه حي عند ربه في الجنة، وتحصل له كرامة بأن لا يأتيه الملكان ليسألاه، وذلك لأنه مات مرابطا في سبيل الله -تعالى-، مع العلم أن الرباط من الجهاد في سبيل الله، لأنه ملازمة أماكن الحدود لحماية المسلمين من الكفار.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم

**التخريج:** سلمان الفارسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

- رباط: الرباط ملازمة المكان الذي بين المسلمين والكفار لحراسة المسلمين منهم.
- جرى عليه عمله: أي بقي أجر ما كان يعمل حال جهاده وبيتي مستمرا.
- أجرى عليه رزقه: أي يرزق من الجنة.
- أمن الفتان: أي فتنة القبر، والمعنى أن الناس إذا ماتوا ودفنوا أتاهم ملكان يسألان كل من مات عن ربه ودينه ونبيه وينتهرانه إلا من مات مجاهدا في سبيل الله فإنه لا يأتيه الملكان يسألانه.

### فوائد الحديث:

١. فضيلة الرباط والجهاد في سبيل الله -تعالى-.
٢. ثواب عمل المرابط لا ينقطع بل يستمر، وكذلك رزقه يأتيه من الجنة.
٣. إكرام الله للمرابط بأن لا يسأل في قبره عن ربه ودينه ونبيه، ولا يأتيه الملك من أجل ذلك.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2752)

**Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa  
sallam- memberi rukhsah kepada musafir  
selama tiga hari tiga malam dan kepada  
orang yang bermukim selama sehari  
semalam**

**696. Hadis:**

Dari Abu Bakrah Nufai' bin Al-Hārīs Aš-Šaqafi - raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau memberi rukhsah kepada musafir selama tiga hari tiga malam dan kepada orang yang bermukim selama sehari semalam."

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

"Beliau memberi rukhsah kepada musafir selama tiga hari tiga malam dan kepada orang yang bermukim selama sehari semalam jika ia telah bersuci, lalu memakai khuf (sepatu dari kulit) untuk mengusapnya saja. Dari Abu Bakrah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- "memberi rukhsah kepada musafir" untuk mengusap kedua khuf. Sabda beliau, "selama tiga hari tiga malam dan kepada orang yang bermukim selama sehari semalam." Di sini terdapat suatu dalil adanya batasan waktu tiga hari tiga malam bagi musafir dan sehari semalam bagi orang yang mukim. Banyak sekali hadis-hadis tentang pembatasan waktu mengusap khuf yang diriwayatkan lebih dari sepuluh sahabat. Perpanjangan waktu mengusap bagi musafir ini karena ia lebih berhak mendapatkan keringanan itu daripada orang yang mukim dengan pertimbangan sulitnya perjalanan. Permulaan waktu mengusap adalah setelah hadas. Sabda beliau, "Jika ia telah bersuci, lalu memakai khuf." Artinya jika masing-masing dari musafir dan mukim telah sempurna melakukan wudu. Khuf adalah sepatu dari kulit yang menutupi sampai kedua mata kaki. Sedangkan kaos kaki adalah pembalut kaki yang menutup hingga di atas mata kaki, dari bahan apapun baik dari bulu, wol, kain kasar, kulit tebal ataupun tipis yang dipakai saat dingin. Makna ungkapan hadis ini adalah bahwa orang tersebut memakai kedua khufnya setelah berwudu dengan sempurna. Jadi pemakaian khuf disyaratkan dalam kondisi suci, meskipun ada pemisah antara wudu dan pemakaian khuf. Siapapun yang telah berwudu dengan sempurna, maka "dia boleh mengusap kedua khufnya," (saat berwudu). Mengusap di sini adalah menjalankan tangan yang

رخص النبي -صلى الله عليه وسلم- للمسافر  
ثلاثة أيام ولياليهن، وللمقيم يوماً وليلةً

**٦٩٦. الحديث:**

عن أبي بكره نُفيع بن الحارث الثقفى -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه رَخَّصَ للمسافر ثلاثة أيام ولياليهن، وللمقيم يوماً وليلة، إذا تطهر فلبس خفيه: أن يمسح عليهما.

**درجة الحديث:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

جاء عن أبي بكره -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (رَخَّصَ للمسافر) أي: في المسح على الخفين (ثلاثة أيام ولياليهن، وللمقيم يوماً وليلة) فيه دليل على توقيت المسح بثلاثة أيام للمسافر، ويوم وليلة للمقيم، وقد ورد في التوقيت بذلك أحاديث عن أكثر من عشرة من الصحابة. وإنما زاد في المدة للمسافر؛ لأنه أحق بالرخصة من المقيم؛ لمشقة السفر، وتبدأ مدة المسح من المسح بعد الحدث. وقوله: (إذا تطهر فلبس خفيه) أي: كل من المسافر والمقيم إذا تطهر من الحدث الأصغر، والخف نعل من آدم يغطي الكعبين، والجورب لفافة الرجل من أي شيء كان من الشعر، أو الصوف أو الكرباس، أو الجلد ثخيناً أو رقيقاً إلى ما فوق الكعب يتخذ للبرد. ومعنى هذه الجملة من الحديث: أن لبس خفيه حصل بعد تمام الطهارة، فيشترط أن يلبس الخفين على طهارة، ولو كان هناك فاصل بين تطهره ولبس خفيه. فمن تحققت له الطهارة فله: (أن يمسح عليهما) والمسح إمرار اليد المبتلة بالعضو؛ فوق الخف دون داخله وأسفله على ما ورد.



basah pada anggota wudu di atas khuf, bukan di dalam atau di bawahnya sebagaimana diungkapkan dalam hadis.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < المسح على الخفين

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه والدارقطني.

**التخريج:** أبو بكره نُفيع بن الحارث الثقفي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• رَحَّصَ : الرخصة: التسهيل في الأمور والتيسير.

• إذا تطهر : المراد: الطهارة من الحدثين.

**فوائد الحديث:**

١. قوله : "رَحَّصَ" دليل على أن المسح على الخفين رخصة لا عزيمة، والرخصة ليست بواجبة، فيكون المسح على الخفين ليس بواجب.

٢. مدة مسح المسافر ثلاثة أيام ولياليهن، ومسح المقيم يوم وليلة.

٣. أن يكون المسح بعد طهارة كاملة، ولبس الخفين بعدها.

٤. الفرق بين المسافر والمقيم: هو أن المسافر في مظنة الحاجة إلى طول المدة لمشقة السفر والبرد وتوفير الوقت، بخلاف المقيم فهو في راحة من هذا كله.

٥. المسح على الخفين ونحوهما رخصة من الله -تعالى-، وتسهيل على خلقه، والنبي -صلى الله عليه وسلم- المرخص مبلغ عن الله -تعالى-.

٦. كلما اشتدت الحاجة حصلت الرخصة والتيسير، وهذه هي قاعدة الإسلام الكبرى في أحكامه الرشيدة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح ابن خزيمة، محمد بن إسحاق بن خزيمة النيسابوري، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: ١٣٩٠ هـ. صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ، ١٩٩٣ م. سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ، ٢٠٠٤ م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (10659)

**Pena (pencatat amal) akan diangkat dari tiga orang, yaitu: dari orang yang tidur sampai dia bangun, dari anak-anak sampai dia balig, dan dari orang yang gila sampai dia sadar (berakal).**

رفع القلم عن ثلاثة: عن النائم حتى يستيقظ، وعن الصبي حتى يحتلم، وعن المجنون حتى يعقل

**697. Hadis:**

Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Pena (pencatat amal) akan diangkat dari tiga orang, yaitu: dari orang yang tidur sampai dia bangun, dari anak-anak sampai dia balig, dan dari orang yang gila sampai dia sadar (berakal)".

**٦٩٧. الحديث:**

عن علي -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثلاثة: عن النائم حتى يَسْتَيْقِظَ، وعن الصبي حتى يَحْتَلِمَ، وعن المجنون حتى يَعْقِلَ".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa masa kecil, tidur, dan gila termasuk dari faktor-faktor hilangnya suatu validitas (dalam beramal), yaitu validitas seseorang akan hak-hak yang disyariatkan atas dirinya. Maka atas dasar ini, anak-anak, orang gila, dan orang yang tidur tidaklah dibebani dengan perintah dan larangan (dalam agama). Ini adalah bagian dari bentuk rahmat dan kasih sayang Allah terhadap mereka. Uzur karena masa kecil hilang ketika seorang anak telah sampai masa balig, orang yang tidur ketika telah bangun dan orang yang gila ketika telah kembali sadar dan berakal.

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث دليل على أَنَّ الصغر والنوم والمجنون من أسباب فقد الأهلية، والأهلية صلاحية الشخص للحقوق المشروعة التي تثبت له أو عليه، وعلى هذا فهؤلاء الصغير والمجنون والنائم غير مكلفين بالأوامر والنواهي، وهذا من رحمة الله ولطفه بهم، ويزول عذر الصغير بالاحتلام أي البلوغ، والنائم بالاستيقاظ، والمجنون بالإفاقة والوعي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- رُفِعَ: بالبناء للمجهول، يُقال: رفع يرفع رفعا، خلاف خفض، والقلم لم يوضع على الصغير، وإنما معناه: لا تكليف، فلا مؤاخذه.
- القلم: هو ما يكتب به، والمراد هنا: القلم الذي بيد الملائكة الكتبة، والله أعلم بكيفيته.
- عن ثلاثة: ثلاثة أنواع من الناس.
- النائم: المغطى على عقله.
- حتى يحتلم: حتى يبلغ.
- المجنون: فاقد العقل خلقة أو لآفة.
- يفيق: يرجع إليه عقله.

**فوائد الحديث:**

١. أنه لا عقاب على الصبي في فعل المحذور أو ترك واجب.
٢. أن الصبي لا يقع طلاقه؛ لأنه رُفِعَ عنه القلم.
٣. أن النائم لو طلق زوجته أثناء نومه لم يقع طلاقه.
٤. أن المجنون لو طلق زوجته لم يقع الطلاق.

٥. أن السكران لو طلق امرأته لم يقع طلاقه.

٦. الأهلية: هي صلاحية الشخص للحقوق المشروعة التي تثبت له أو عليه؛ فلا بد من اعتبارها في التصرفات.

٧. فقد الإنسان الأهلية يكون إما بسبب النوم الذي أفقده الاستيقاظ لأداء واجباته، أو بسبب حادثة السن والصغر الذي هو معها فاقد للأهلية، أو بسبب الجنون الذي اضطرت معه وظائفه العقلية، أو ما يلحق به كالسكر، فمن فقد التمييز والتصور الصحيحين، فانتفت عنه الأهلية بسبب من هذه الأسباب الثلاثة؛ فإن الله -تبارك وتعالى- بعدله، وحلمه، وكرمه، قد رفع عنه المؤاخذة بما يصدر عنه من تعدد أو تقصير في حق الله -تعالى-.

٨. أن كل شخص يقع الطلاق منه بغير اختيار حقيقي فليس عليه طلاق.

#### المصادر والمراجع:

-فتح ذي الجلال والاکرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨ هـ - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي - بيروت، ١٩٩٨ م - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م - سنن ابن ماجه. ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.

الرقم الموحد: (58148)

## Timbanglah dan lebihkan!

### 698. Hadis:

Dari Abu Shafwan Suwaid bin Qais-*raḍiyallāhu 'anhu*-, ia berkata, "Aku dan Makhramah Al-'Abdi mengambil beberapa pakaian dari Hajar. Lalu Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- datang kepada kami kemudian beliau menawar beberapa celana kepada kami. Aku memiliki tukang penimbang yang menimbang dengan upah. Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda kepada tukang penimbang, "Timbanglah dan lebihkan!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Sesungguhnya Shafwan bin Suwaid dan Makhramah Al-'Abdi-*raḍiyallāhu 'anhu*-ma mengambil beberapa pakaian dari satu wilayah bernama Hajar. Lalu Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- datang kepada kami seraya menawar beberapa celana (dagangan) kami." Yakni, Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- hendak membeli beberapa celana dari keduanya. Lantas beliau menawar harga dari keduanya. Dalam riwayat An-Nasa'i disebutkan, "Lantas beliau membeli beberapa celana dari kami." Ia tidak menyebutkan adanya tawar-menawar. "Aku memiliki tukang penimbang yang menimbang dengan upah." Yakni, di pasar itu ada seorang lelaki yang memiliki timbangan dan orang-orang menimbang padanya dan memberinya upah timbangan. "Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda kepada tukang penimbang, "Timbanglah dan lebihkan!" Yakni, Nabi Muhammad -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- memerintahkan kepada tukang penimbang agar menambahkan di piringan yang ada barangnya yang ditimbang, sehingga piringan timbangan itu miring dan lebih berat dari piringan sebelahnya. Ini tidak berarti bahwa piringan itu miring dengan kemiringan yang besar. Sebab, terkadang hal ini menimbulkan bahaya bagi penjual, tapi timbangan tersebut miring sedikit sehingga pembeli merasa yakin bahwa ia telah mengambil haknya tanpa ada kekurangan.

## زِنْ وَأَرْجِحْ

### ٦٩٨. الحديث:

عن أبي صفوان سُؤَيْدِ بْنِ قَيْسٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- قَالَ: جَلَبْتُ أَنَا وَمَخْرَمَةُ الْعَبْدِيِّ بَرًّا مِنْ هَجَرَ، فَجَاءَنَا النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَسَأَوْنَا بِسَرَائِلَ، وَعِنْدِي وَرَّانٌ يَزِينُ بِالْأَجْرِ، فَقَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِلوَرَّانِ: «زِنْ وَأَرْجِحْ».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

أن صفوان بن سُؤَيْدٍ وَمَخْرَمَةَ الْعَبْدِيِّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- جَاءَا بِثِيَابٍ مِنْ بَلَدَةٍ يُقَالُ لَهَا هَجْرٌ. "فَجَاءَنَا النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَسَأَوْنَا بِسَرَائِلَ" أَي أَرَادَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يَشْتَرِيَ مِنْهُمَا سَرَائِلَ، فَفَاصِلُهُمَا فِي السِّعْرِ وَفِي رِوَايَةِ لِلنَّسَائِيِّ: "فَاشْتَرَى مِنَّا سَرَائِلَ" وَلَمْ يَذْكُرِ الْمَفَاصِلَةَ. "وَعِنْدِي وَرَّانٌ يَزِينُ بِالْأَجْرِ" أَي: يَوْجَدُ فِي السُّوقِ رَجُلٌ عِنْدَهُ مِيزَانٌ، وَالنَّاسُ يَزِنُونَ عِنْدَهُ وَيُعْطُونَهُ أَجْرَةَ عَلَى الْوَزْنِ. فَقَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِلوَرَّانِ: "زِنْ وَأَرْجِحْ" أَي: أَمَرَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- الْوَرَّانَ أَنْ يَزِيدَ فِي الْكِفَّةِ الَّتِي فِيهَا السَّلْعُ الَّتِي تَوْزَنُ بِحَيْثُ تَمِيلُ الْكِفَّةُ وَتَرْجَحُ عَلَى الْأُخْرَى، وَلَيْسَ مَعْنَى ذَلِكَ: أَنَّهَا تَمِيلُ مِيزَانًا عَظِيمًا، فَهَذَا قَدْ يَكُونُ فِيهِ ضَرَرٌ عَلَى الْبَائِعِ، لَكِنْ يَمِيلُ الْمِيزَانُ مِيزَانًا يَسِيرًا، بِحَيْثُ يَتَحَقَّقُ أَنَّ الْمُشْتَرِيَ قَدْ أَخَذَ حَقَّهُ مِنْ غَيْرِ نَقْصٍ، وَذَكَرَ الْوَزْنَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ لَا عِلَاقَةَ لَهُ بِشَرَاءِ السَّرَائِلِ، فَإِنَّ السَّرَائِلَ لَا تَوْزَنُ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي والدارمي.  
**التخريج:** أبو صفوان سُؤَيْدِ بْنِ قَيْسٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- جلبت : جلبه ساقه من موضع إلى آخر.
- بزا : البز : الثياب، أو متاع البيت من الثياب ونحوه.
- هجر : اسم بلد قريبة من البحرين.
- ساومنا : من المساومة وهي المجاذبة بين البائع والمشتري على السلعة وفصل ثمنها.
- سروايل : لباس يغطي ما بين السرة والركبة وله أكمام كالبنطال ونحوه.
- وزان يزن بالأجر : يأخذ على وزنه أجرة.
- زن وأرجح : زن قدر الثمن المتفق عليه وزد شيئاً عليه.

### فوائد الحديث:

١. جواز المفاصلة شريطة ألا يكون في ذلك ما يُضجّر البائع.
٢. يستحب للمشتري أن يتسامح مع البائع ويزيد له شيئاً على الثمن المتفق عليه.
٣. يستحب للبائع أن يتنازل عن شيء من الثمن أو يزيد شيئاً في السلعة بعد الرضى بها.
٤. جواز اتحاد الوزان وأخذ الأجرة على عمله.
٥. جواز أن يطلب المشتري من البائع أن يرجح في الوزن.
٦. بيان ما كان عليه النبي - صلى الله عليه وسلم - من تسامح وحسن معاملة، وكريم خلق.
٧. جواز لبس السراويل.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - مرقاة المفاتيح: علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري - دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م - سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت - سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - السنن الكبرى للنسائي - حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلي - أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م - مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي التميمي - تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م - صحيح الجامع الصغير وزياداته - الألباني دار المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3737)

**Dari Al-Hasan, bahwa Abu Bakrah - raḍiyallāhu 'anhu- datang ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam keadaan rukuk, lalu dia rukuk sebelum masuk ke dalam saf, kemudian berjalan (dalam keadaan rukuk) menuju saf. Setelah selesai salat, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, “Siapakah di antara kalian yang rukuk sebelum masuk ke dalam saf kemudian dia berjalan menuju saf?” Abu Bakrah menjawab, “Saya.” Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Semoga Allah menambah semangat ketekunan padamu, tetapi jangan kamu ulangi!” (Sunan Abu Daud).**

زادك الله حرصا ولا تعد

**699. Hadis:**

Dari Al-Hasan, bahwa Abu Bakrah -raḍiyallāhu 'anhu- datang ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam keadaan rukuk, lalu dia rukuk sebelum masuk ke dalam saf, lalu berjalan (dalam keadaan rukuk) menuju saf. Setelah selesai salat, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, “Siapakah diantara kalian yang rukuk sebelum masuk ke dalam saf kemudian dia berjalan menuju saf?” Abu Bakrah menjawab, “Saya.” Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Semoga Allah menambah semangat ketekunan padamu, tetapi jangan kamu ulangi!”

**٦٩٩. الحديث:**

عن الحسن، أن أبا بَكْرَةَ جاء ورسول الله راکع، فرکع دون الصَّف ثم مَشَى إلى الصَّف فلما قَضَى النبي -صلى الله عليه وسلم- صلاته، قال: «أَيُّكُمْ الذي ركع دون الصَّف ثم مَشَى إلى الصَّف؟» فقال أبو بَكْرَةَ: أنا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «زادَكَ اللهُ حِرْصًا ولا تُعَدُّ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Abu Bakrah masuk ke dalam masjid dan mendapati Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beserta para sahabat dalam keadaan rukuk, maka ia pun bersegera melakukan rukuk sebelum masuk ke dalam barisan saf agar mendapatkan hitungan satu rakaat, lalu berjalan menuju barisan saf dalam keadaan rukuk hingga bergabung dengan para makmum dalam barisan saf tersebut. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merasakan adanya suatu gerakan di belakang saf serta mengetahui ada seseorang yang datang tergesa-gesa kemudian rukuk sebelum ia masuk ke dalam barisan saf, bahkan di antara kekhususan (mukjizat) beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah beliau dapat melihat makmum yang ada di belakangnya ketika salat sebagaimana beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat orang yang berada di hadapannya. Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai dari salatnya, beliau bertanya, “Siapakah di antara kalian yang rukuk

**المعنى الإجمالي:**

أن أبا بَكْرَةَ دخل المسجد فوجد النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه في حال الرُّكُوع، فبادر بالرُّكُوع قبل أن يصل إلى الصَّف لأجل أن يدرك الرُّكُوع، ثم مَشَى إلى الصَّف وهو راکع، حتى دخل مع المأمومين في الصَّف. فالنبي -صلى الله عليه وسلم- شَعَرَ بحركة خَلْف الصَّف، وأن هناك من جاء مسرعاً وركع قبل أن يصل إلى الصَّف، بل من خصائصه أنه يرى من خلفه في الصلاة كما يرى من أمامه، فلمَّا فرغ النبي -صلى الله عليه وسلم- من صلاته سأل قائلاً: من الذي ركع قبل الصَّف ثم مَشَى إلى الصَّف؟ فقال أبو بَكْرَةَ: أنا يعني: أنا من فعل ما ذكرت يا رسول الله، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: زادَكَ اللهُ رَغْبَةً وشِدَّةً في الخير، والمُسَارَعَةَ إليه، ولا تُعَدُّ

sebelum masuk ke dalam saf, kemudian dia berjalan menuju saf?" Abu Bakrah menjawab, "Saya." Maksudnya: saya yang berbuat seperti apa yang engkau sebutkan wahai Rasulullah. Lalu Nabi -ﷺ- bersabda, "Semoga Allah menambahkan padamu motivasi, ketekunan, dan sifat tangkas dalam melakukan kebaikan, dan janganlah mengulangi sikap tergesa-gesa dalam berjalan untuk mendapatkan hitungan satu rakaat serta jangan rukuk sebelum masuk ke dalam barisan saf,"; karena ketergesa-gesaan itu menjadi faktor penghilang rasa ketenangan dan kekhidmatan. Beliau -ﷺ- bersabda, "Tidak ada salat bagi orang yang salat sendirian di belakang saf". Adapun perbuatan Abu Bakrah, maka tidak termasuk ke dalam kategori salat sendirian di belakang saf tersebut, karena itu hanya berupa perbuatan menyendiri yang sedikit, seperti orang yang rukuk sendiri (di belakang saf) lalu berjalan dalam kondisi rukuk tersebut untuk bergabung dengan saf orang lain, namun tentunya hal ini tidak disyariatkan, sebagaimana sabda beliau -ﷺ-, "Dan jangan kamu ulangi!"

إلى الإسراع في المشي لإدراك الركعة ولا الركوع قبل الصف؛ لأن الإسراع مُنافٍ للسكينة والوقار، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (لا صلاة لمنفرد خلف الصف)، وفعل أبي بكر لم يدخل فيه لأنه انفراد بعمل يسير، كمن ركع وحده ثم أدرك آخر وصف معه في حال الركوع، لكنه لا يشرع لقوله: (ولا تعد).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد، وأصله عند البخاري.

**التخريج:** أبو بكر نُفيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- حِرْصًا : معناه: الرّغبة الشّديدة في الخير، والمُسارعة إليه.
- ولا تُعَدُ : أي: إلى السّرعة، لإدراك الرّكعة، والرّكوع دون الصف.

**فوائد الحديث:**

١. أن من أدرك الإمام راعياً فركع دون الصف، ثم دخل فيه، أو وقف معه آخر فقد أدرك الرّكعة.
٢. التّهي عن الدخول في الصلاة قبل الوصول إلى الصف؛ لقوله: (ولا تُعَد).
٣. نهى النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- أبا بكر عن الإسراع إلى الصلاة؛ لأنّه مُنافٍ للسكينة والوقار.
٤. أنّ المثنى اليسير في الصلاة لمصلحتها لا يضر الصلاة، ولا يُجِلُّ بها؛ لقوله: (ثم مثنى إلى الصف).
٥. أنّ الرّكعة تُدرك بإدراك الرّكوع مع الإمام؛ فالنبي -صلى الله عليه وسلم- أجاز له ركعته، ولو كانت غير مجزئة لأمره بإعادتها، وقد حكى الإجماع على ذلك شيخ الإسلام ابن تيمية -رحمه الله تعالى-.
٦. استدل به على جواز صلاة المنفرد خلف الصف، وهذا الاستدلال فيه نظر؛ لأن أبا بكر -رضي الله عنه- لم يستمر في جميع صلاته منفرداً، بل كبر منفرداً، ثم ركع ثم دخل في الصف قبل أن يرفع الإمام رأسه من الرّكوع، وعلى هذا لا يتم الاستدلال بهذا الحديث على جواز الصلاة منفرداً خلف الصف.
٧. سقوط قراءة الفاتحة في حق من أدرك الإمام راعياً.
٨. فضيلة أبي بكر -رضي الله عنه- وحرصه على إدراك صلاة الجماعة ودُعاء النبي -صلى الله عليه وسلم- له، وتأيد أنّ ما فعله هو من دواعي الحرص على العبادة، وطاعة الله.
٩. حُسْن خُلُق النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ حيث لم يُعنف أبا بكر -رضي الله عنه- بل علّمه ما يجمله برفق.
١٠. أن من ارتكب محظوراً جاهلاً فإنه لا إثم عليه، لكن يُعلّم كما فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- مع أبي بكر -رضي الله عنه-.

١١. المستحب الدخول في الصلاة مع الإمام على أية حال وجده عليها، سواء كان راکعاً أو ساجداً، ولا ينتظره حتى يستتم قائماً.  
١٢. المُبادرة في إنكار المنكر وعدم السُّكوت عليه، والقاعدة عند الفقهاء: "لا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة".

#### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السَّجِسْتَانِي، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. سبل السلام، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11302)



**Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi oleh seorang wanita seraya berkata, “Aku datang untuk menghibahkan (menyerahkan) diriku (untuk dinikahi) olehmu.” Wanita itu pun berdiri agak lama, kemudian seorang sahabat berkata, “Wahai Rasulullah, sekiranya engkau tidak ingin menikahnya maka nikahkanlah aku dengannya.” Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, “Apakah kamu memiliki sesuatu yang bisa dijadikan sebagai mahar?”. Sahabat tersebut menjawab, “Aku tidak memiliki apa-apa selain sehelai sarungku ini.” Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bersabda, “Jika kamu berikan sarungmu ini kepadanya, maka kamu tidak akan memakai sarung lagi. Carilah sesuatu yang lain (untuk mahar)!” Dia menjawab, “Saya tidak memiliki apa-apa.” Rasulullah bersabda, “Carilah sesuatu meskipun cincin dari besi.” Sahabat itu pun mencari-cari lagi namun tetap tidak mendapatkan sesuatu apa pun. Akhirnya Rasulullah bertanya, “Apakah kamu memiliki sesuatu (hafalan) dari Alquran?” Ia menjawab, “Iya.” Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, “Aku nikahkan kamu dengan perempuan itu dengan mahar sesuatu (hafalan) dari Alquran yang kamu miliki”.**

زوجتكها بما معك من القرآن

#### 700. Hadis:

Dari Sahl bin Sa'ad As-Sā'idī -raḍiyallāhu 'anhumā-, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- didatangi oleh seorang wanita seraya berkata, “Aku datang untuk menghibahkan (menyerahkan) diriku (untuk dinikahi) olehmu.” Wanita itu pun berdiri agak lama, kemudian seorang sahabat berkata, “Wahai Rasulullah, sekiranya engkau tidak ingin menikahnya maka nikahkanlah aku dengannya.” Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, “Apakah kamu memiliki sesuatu yang bisa dijadikan sebagai mahar?”. Sahabat tersebut menjawab, “Aku tidak memiliki apa-apa selain sehelai sarungku ini.” Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu bersabda, “Jika kamu berikan sarungmu ini kepadanya, maka kamu tidak akan memakai sarung lagi. Carilah sesuatu yang lain (untuk mahar)!” Dia menjawab, “Saya tidak memiliki apa-apa.” Rasulullah bersabda, “Carilah sesuatu meskipun cincin

#### ٧٠٠. الحديث:

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- جاءته امرأة فقالت: إني وهبتُ نفسي لك: فقامت طويلاً، فقال رجل: يا رسول الله، زوّجنيها، إن لم يكن لك بها حاجة. فقال: هل عندك من شيء تُصدّقُها؟ فقال: ما عندي إلا إزارِي هذا. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إزارُكَ إن أعطيتهَا جلست ولا إزارَ لك، فالتَمِسَ شيئاً قال: ما أجد. قال: التَمِسْ ولو خاتماً من حَدِيدٍ. فالتَمَسَ فلم يجد شيئاً. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- هل معك شيء من القرآن؟ قال: نعم. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: زوّجْتُكَها بما معك من القرآن.

dari besi." Sahabat itu pun mencari-cari lagi namun tetap tidak mendapatkan sesuatu apa pun. Akhirnya Rasulullah bertanya, "Apakah kamu memiliki sesuatu (hafalan) dari Alquran?" Ia menjawab, "Iya." Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku nikahkan kamu dengan perempuan itu dengan mahar sesuatu (hafalan) dari Alquran yang kamu miliki".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memiliki berbagai kekhususan hukum yang tidak dimiliki oleh selainnya, diantaranya adalah pernikahannya dengan wanita yang menyerahkan dirinya (meminta untuk dinikahi olehnya) tanpa mahar. Pada suatu ketika datang seorang wanita kepada beliau untuk menyerahkan dirinya dengan berharap menjadi salah seorang dari istri-istri beliau. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihatnya, lantas beliau tidak memiliki hasrat untuk menikahinya, namun beliau tidak menolaknya agar tidak membuat wanita tersebut malu. Beliau pun berpaling darinya, lalu wanita itu pun duduk. Kemudian seorang sahabat berkata, "Wahai Rasulullah, sekiranya engkau tidak ingin menikahinya, maka nikahkanlah aku dengannya." Karena mahar adalah sesuatu yang harus dipenuhi dalam suatu pernikahan, Nabi pun bertanya kepadanya, "Apakah kamu memiliki sesuatu yang bisa dijadikan sebagai mahar?" Sahabat tersebut menjawab, "Aku tidak memiliki apa-apa selain sehelai sarungku ini." Jika dia berikan sarungnya sebagai mahar maka dia tidak memiliki pakaian lagi. Oleh karena itu beliau berkata kepadanya, "Carilah sesuatu (yang bisa dijadikan mahar) walau berupa cincin besi." Ketika sahabat tersebut tidak memiliki sesuatu apa pun, akhirnya Rasulullah bertanya, "Apakah kamu memiliki sesuatu (hafalan) dari Alquran?" Ia menjawab, "Iya." Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku nikahkan kamu dengan perempuan itu dengan mahar sesuatu (hafalan) dari Alquran yang kamu miliki, kamu mengajarnya Alquran dan itu telah menjadi mahar untuknya."

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

حُصَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- بأحكام ليست لغيره. منها: تزوجه من تهب نفسها له بغير صداق، فجاءت امرأة وأهبة له نفسها، لعلها تكون إحدى نسائه. فنظر إليها فلم تقع في نفسه، ولكنه لم يردّها، لئلا يخلجها، فأعرض عنها، فجلست، فقال رجل: يا رسول الله، رَوَّجْنِيهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ. وبما أن الصداق لازم في النكاح، قال له: هل عندك من شيء تصدقها؟. فقال: ما عندي إلا إزارِي. وإذا أصدقها إزاره يبقى عرياناً لا إزار له، فلذلك قال له: "التمس، ولو خاتماً من حديد". فلما لم يكن عنده شيء قال: "هل معك شيء من القرآن؟" قال: نعم. قال -صلى الله عليه وسلم-: زوجتكها بما معك من القرآن، تعلمها إياه، فيكون صداقها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < الصداق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- وهبت نفسي لك : أعطيتك أمر نفسي لأن رقية الحر لا تملك.
- طويلا : قياما طويلا.
- جلست ولا إزار لك : بقيت وليس عندك إزار فتتكشف عورتك، والإزار ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.
- فالتمس : فاطلب.
- ولو خاتما من حديد : ولو كان الذي تجده خاتما من حديد فأصدقها إياه.
- زوجتكها بما معك من القرآن" : في رواية البيهقي في "المعرفة": "انطلق فقد زوجتكها بما تعلمها من القرآن"، وهي مبينة.
- الصداق : مهر الزوجة.

### فوائد الحديث:

١. جواز عرض المرأة نفسها، أو الرجل ابنته، على رجل من أهل الخير والصلاح.
٢. جواز نظر من له رغبة في الزواج إلى المرأة التي يريد الزواج منها، والحكمة في ذلك، ما أشار إليه -صلى الله عليه وسلم- بقوله: "انظر إليها، فهو أحرى أن يؤدم بينكما". والمسلمون -الآن- بين طرفي نقيض. فمنهم: المتجاوزون حدود الله تعالى، بتركها مع خطيبها في المسارح والمتنزهات والحلوات. ومنهم: المقصرون الذين يمنعون رؤيتها ممن يريد الزواج. وسلوك السبيل الوسط هو الحق كما قال تعالى: { وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا }.
٣. ولاية الإمام على المرأة التي ليس لها ولي من أقربائها.
٤. أنه لا بد من الصداق في النكاح، لأنه أحد العوضين.
٥. يجوز أن يكون الصداق يسيرا جدا للعجز لقوله: "ولو خاتما من حديد"، على أنه يستحب تخفيفه للغني والفقير؛ لما في ذلك من المصالح الكثيرة.
٦. الأولى ذكر الصداق في العقد ليكون، أقطع للنزاع، فإن لم يذكر، صح العقد، ورجع إلى مهر المثل.
٧. أن خطبة العقد لا تجب، حيث لم تذكر في هذا الحديث.
٨. أنه يصح أن يكون الصداق منفعة، كتعليم قرآن، أو فقه، أو أدب، أو صنعة، أو غير ذلك من المنافع.
٩. أن النكاح ينعقد بكل لفظ دال عليه. والدليل على ذلك، ألفاظ الحديث، فقد ورد بلفظ "زوجتكها" ولفظ "مَلَكْتُكُمْهَا" ولفظ "أمكناكها".
١٠. حسن خلقه ولطفه -صلى الله عليه وسلم-، إذ لم يردها حين لم يرغب فيها، بل سكت حتى طلبها منه بعض أصحابه.
١١. لا دلالة بمحدث الكتاب على جواز لبس خاتم الحديد، لأنه لا يلزم من جواز الاتخاذ جواز اللبس، وقد جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وعليه خاتم من حديد، فقال: مالي أرى عليك حلية أهل النار؟ فطرحه، وقد أخرج هذا الحديث أصحاب السنن.
١٢. المروضة في الصداق وخطبة المراء لنفسه.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهراسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام لفیصل بن عبد العزيز آل المبارك، ط٢، ١٤١٢هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. الإيفام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، ط١، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، ١٤٣٤هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (6045)

**Akan dibukakan/ditaklukkan untuk kalian banyak (belahan) bumi dan Allah akan mencukupkan kalian, maka janganlah salah seorang dari kalian merasa lemah memainkan anak-anak panahnya (memanah).**

سَتُفْتَحُ عَلَيْكُمْ أَرْضُونَ، وَيَكْفِيكُمْ اللَّهُ، فلا  
يَعْجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَلْهُوَ بِأَسْهُمِهِ

**701. Hadis:**

Uqbah bin Amir Radhiyallahu 'Anhu berkata, Aku mendengar Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam bersabda, "Akan dibukakan/ditaklukkan untuk kalian banyak (belahan) bumi dan Allah akan mencukupkan kalian, maka janganlah salah seorang dari kalian merasa lemah memainkan anak-anak panahnya (memanah)".

**٧٠١. الحديث:**  
عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «سَتُفْتَحُ عَلَيْكُمْ أَرْضُونَ، وَيَكْفِيكُمْ اللَّهُ، فلا يَعْجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَلْهُوَ بِأَسْهُمِهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam memberitahu para sahabatnya bahwa berbagai negeri akan ditaklukkan oleh mereka tanpa peperangan. Karena itu, hendaknya mereka tidak boleh merasa lemah (malas -edit) untuk belajar memanah dengan anak panah. Sesungguhnya memanah adalah permainan paling utama yang dimainkan oleh kaum muslimin, selama hal itu tidak menyalah-nyalakan hak dan kewajiban. Sebab, sesuatu yang dapat membantu mereka dalam berjihad di jalan Allah adalah sasaran paling utama dan tujuan paling luhur. Adanya pengungkapan dengan kata permainan karena jiwa-jiwa itu diciptakan suka kepada permainan. Oleh karena itu, belajar memanah diungkapkan dengan kata bermain. Kalau tidak, maka tujuan paling besar dari belajar memanah adalah persiapan untuk berjihad di jalan Allah Ta'ala, bukan sekedar bermain-main dengannya.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بأنه سَتُفْتَحُ عَلَيْهِمُ الْبِلَادُ مِنْ غَيْرِ اقْتِتَالٍ، فَعَلَيْهِمْ أَنْ لَا يَعْجِزُوا عَنْ تَعَلُّمِ الرَّمِيِّ بِالسَّهْمِ، فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ أَوْلَى مَا يَلْهُو بِهِ الْمُسْلِمُونَ، -ما لم يُضَيِّعْ بِهِ حَقًّا وَاجِبًا-؛ لِأَنَّ ذَلِكَ مِمَّا يُعِينُهُمْ عَلَى الْجِهَادِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَذَلِكَ مِنْ أَفْضَلِ الْمَقْصِدِ وَأَسْمَى الْغَايَاتِ. وَإِنَّمَا كَانَ التَّعْبِيرُ بِاللَّهْوِ؛ لِأَنَّ التُّفُوسَ مَجْبُولَةٌ عَلَى حُبِّهِ فَعَبْرَ بِهِ، وَإِلَّا فَإِنَّ الْمَقْصُودَ الْأَعْظَمَ مِنْ تَعَلُّمِهِ، هُوَ: الْإِعْدَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ -تعالى-، لَا مَجْرَدَ اللَّعْبِ بِهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عُقْبَةُ بْنُ عَامِرِ الْجُهَنِيِّ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يكفيكم الله: أي الحرب والقتال لا نتصاركم على معظم الأعداء.
- فلا يعجز: فلا يقعد ولا يضعف.
- يلهو بسهمه: أن يشغل وقت فراغه بالرمي بها تمرنا.

**فوائد الحديث:**

١. التَّدْبُّ إِلَى الرَّمِيِّ وَالتَّمَرُّنِ عَلَيْهِ، وَلَوْ فِي غَيْرِ وَقْتِ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ.

٢. دعوة الإسلام إلى الإعداد، والاستعداد، حتى في أوقات السلم؛ تحسباً لكل طارئ.
٣. من دلائل النبوة إخبار الرسول -صلى الله عليه وسلم- بما سيفتح على أمته من البلاد.
٤. الجهاد من أسباب كفاية الناس في معاشهم، وسعة أرزاقهم؛ لأن رزق هذه الأمة تحت رماحها، وليس في تخلفها وتثقلها إلى الأرض.

#### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة ١٤٢٦ هـ. التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة الأولى، ١٤٣٢ هـ. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هندواوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة - الرياض - الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (3720)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya mengenai budak wanita bila berzina sedangkan dia belum menikah.**

**702. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- dan Zaid bin Khālid al-Juhani -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasannya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya mengenai budak wanita bila berzina sedangkan dia belum menikah?" Beliau menjawab, "Jika dia berzina maka cambuklah! Lalu jika dia berzina lagi maka cambuklah! Kemudian apabila berzina lagi maka cambuklah! Setelah itu juallah meskipun dengan (harga) seutas tali!" Ibnu Syihāb berkata, "Aku tidak tahu, apakah setelah tiga atau empat kali".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya mengenai hukuman bagi seorang budak wanita jika berzina dan tidak menjaga kehormatan dirinya, yakni belum menikah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa dia harus dicambuk. Cambukannya setengah jumlah hukuman seorang perempuan merdeka yaitu lima puluh kali cambukan, berdasarkan firman Allah -Ta'ālā-, "Apabila mereka telah berumah tangga (bersuami), tetapi melakukan perbuatan keji (zina), maka (hukuman) bagi mereka setengah dari apa (hukuman) perempuan-perempuan merdeka (yang bersuami)." Lalu jika dia berzina lagi untuk kedua kalinya maka ia dicambuk lagi sebanyak lima puluh kali dengan harapan dia menjadi jera dari perbuatan keji ini. Jika dia berzina untuk ketiga kalinya dan tidak jera dengan hukuman dan tidak bertaubat kepada Allah -Ta'ālā- serta tidak takut cela, maka pada saat itu cambuklah ia sebagai hukuman dan juallah dia, meskipun hanya dengan harga sangat murah, yaitu (seharga) tali yang murah. Sebab, tidak ada kebaikan untuk menahan budak wanita itu, dan tidak ada harapan yang dekat untuk berubah menjadi baik, serta jauhnya budak wanita itu lebih utama dari dekatnya, agar tidak menjadi sebab keburukan di rumah yang ditempatinya.

**سُئِلَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الْأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنُ**

**٧٠٢. الحديث:**

عن أبي هريرة وزيد بن خالد الجهني -رضي الله عنهما- أنه سُئِلَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الْأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنُ؟ قَالَ: «إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ يَبْعُوهَا وَلَوْ بِضَفِيرٍ». قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: «وَلَا أُدْرِي، أَبَعَدَ الثَّالِثَةَ أَوِ الرَّابِعَةَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

سُئِلَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ حَدِّ الْأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنُ، أَي لَمْ تَتَزَوَّجْ، فَأُخْبِرَ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: أَنَّ عَلَيْهَا الْجَلْدَ، وَجَلْدُهَا نِصْفُ مَا عَلَى الْحُرَّةِ مِنَ الْحَدِّ، فَيَكُونُ خَمْسِينَ جَلْدَةً؛ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: (فَإِذَا أَحْصَنَ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ). ثُمَّ إِذَا زَنَتْ ثَانِيَةً، تُجَلَّدُ خَمْسِينَ جَلْدَةً أَيْضًا لَعَلَّهَا تَرْتَدِعُ عَنِ الْفَاحِشَةِ. فَإِذَا زَنَتْ الثَّالِثَةَ وَلَمْ يَرَدَّعَهَا الْحَدُّ وَلَمْ تَتُبْ إِلَى اللَّهِ -تَعَالَى- وَتَحْتَسِبَ الْفَضِيحَةَ حِينَئِذٍ فَاجْلِدُوهَا الْحَدَّ وَيَبْعُوهَا، وَلَوْ بِأَقْلٍ ثَمَنٍ وَهُوَ الْحَبْلُ الرَّخِيسُ؛ لِأَنَّهُ لَا خَيْرَ فِي بَقَائِهَا، وَلَيْسَ فِي اسْتِقَامَتِهَا رَجَاءٌ قَرِيبٌ وَبُعْدُهَا أَوْلَى مِنْ قُرْبِهَا؛ لِأَنَّهَا تَكُونُ سَبَبَ شَرٍّ فِي الْبَيْتِ الَّذِي تُقِيمُ فِيهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد الزنا

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- وَلَمْ تُحْصَنُ : بالتزويج.
- فَاجْلِدُوهَا : اضربوها نصف ما على الحرائر من الحد.
- بِضْفِيرٍ : الضْفِيرُ الحَبْلُ.

**فوائد الحديث:**

١. حَدُّ الْأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنُ أَنْ تَجْلُدَ خَمْسِينَ جَلْدَةً، وَلَا رَجْمَ عَلَيْهَا، وَهُوَ نَصْفُ مَا عَلَى الْخُرَّةِ غَيْرِ الْمُحْصَنَةِ.
٢. أَنَّهُ إِذَا تَكَرَّرَ مِنْهَا الزَّنَا وَأَقِيمَ عَلَيْهَا الْحَدُّ وَلَمْ يَزِدْ عَلَيْهَا الْجَلْدُ فَإِنَّهَا تَبَاعَ وَلَوْ بَارَخَصِ تَمَنٍّ، لِأَنَّهُ لَا خَيْرَ فِي بَقَائِهَا، وَقَدْ يَكُونُ الْمَكَانُ الْجَدِيدَ سَبَبًا فِي إِصْلَاحِهَا.
٣. أَنَّ الزَّنَا عَيْبٌ فِي الرَّقِيقِ، فَإِذَا لَمْ يَعْلَمْ بِهِ الْمُشْتَرِي فَلَهُ الْخِيَارُ فِي رَدِّهِ.
٤. أَنَّ لِلسَّيِّدِ إِقَامَةَ الْحَدِّ فِي الْجَلْدِ خَاصَّةً عَلَى رَقِيقِهِ، أَمَّا فِي الْقَتْلِ وَالْقَطْعِ، فإِقَامَتُهُ إِلَى الْإِمَامِ.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري - مطبعة السعادة، الطبعة الثانية، ١٣٩٢ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة - ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2968)

**Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam pernah ditanya, "Shalat apa yang paling utama?" Beliau menjawab, "Shalat yang berdirinya lama".**

سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: أَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: طُولُ الْقُنُوتِ

**703. Hadis:**

Dari Jabir Radhiyallahu 'Anhu, dia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam pernah ditanya, "Shalat apa yang paling utama?" Beliau menjawab, "Shalat yang berdirinya lama".

**٧٠٣. الحديث:**  
وعن جابر -رضي الله عنه- قال: سئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أي الصلاة أفضل؟ قال: «طول القنوت».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Para sahabat Radhiyallahu 'Anhum pernah bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, "shalat yang bagaimanakah yang paling utama?" Soal ini menunjukkan semangat mereka untuk meraih banyak pahala. Maksudnya: shalat yang bagaimanakah modelnya paling afdhal? Berdiri, ruku' atau sujudnya? Beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan bahwa shalat yang berdirinya lama.

**المعنى الإجمالي:**  
سأل الصحابة رضوان الله عليهم النبي صلى الله عليه وسلم: أي الصلاة أفضل؟ وهذا السؤال من حرصهم على إصابة أكثر قدر من الحسنات، والمراد به: أي أنواع الصلوات أفضل؟ أو: أي أعمال الصلاة أفضل؟ القيام أم الركوع أم السجود؟ فأخبر صلى الله عليه وسلم أنه طول القيام فيها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• القنوت: القيام.

**فوائد الحديث:**

١. أن تطويل القيام في الصلاة أفضل من تطويل الركوع والسجود، على قول، وقيل طول السجود؛ لأن أقرب ما يكون العبد من ربه في حال السجود.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3569)



**Seseorang bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada di atas mimbar, “Bagaimanakah menurutmu tentang cara salat malam?” Beliau menjawab, “Dua rakaat dua rakaat, apabila dikhawatirkan masuk subuh, maka hendaknya ia salat satu rakaat sebagai penutup bagi salatnya”.**

**704. Hadis:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, “Seseorang bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada di atas mimbar, “Bagaimanakah menurutmu tentang cara salat malam?” Beliau menjawab, “Dua rakaat dua rakaat, apabila dikhawatirkan masuk subuh, maka hendaknya ia salat satu rakaat sebagai penutup bagi salatnya.” Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- berkata, “Jadikanlah witir sebagai akhir salat kalian, karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan hal yang demikian.” Dalam sebuah riwayat disebutkan, Lalu dikatakan kepada Ibnu Umar, “Apakah dua rakaat dua rakaat itu?” Dia menjawab, “Engkau salam pada setiap selesai dua rakaat”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis: “Seseorang bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada di atas mimbar, “Bagaimanakah menurut anda tentang cara salat malam?” Yakni apa hukum syar'i yang telah Allah ajarkan kepada engkau tentang bilangan rakaat salat malam dan apakah diputus atau disambung (antara rakaat-rakaatnya)? Pada suatu riwayat dalam Kitab Ṣaḥīḥain disebutkan, “Bagaimanakah cara salat malam itu?” Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, “Dua rakaat dua rakaat.” Yakni dilakukan dengan cara dua rakaat dua rakaat. Maksud dari pengulangan tersebut adalah sebagai bentuk penekanan, dan maknanya adalah bahwa yang disyariatkan dalam salat malam adalah salam pada setiap selesai dua rakaat, sebagaimana yang dijelaskan oleh Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-. Akan tetapi dikecualikan darinya salat witir meskipun ia mengerjakan salat witir sebanyak tujuh, lima atau tiga rakaat, ia boleh mengerjakannya secara langsung (tanpa bersalam), lalu bersalam pada rakaat terakhir saja. “Apabila dikhawatirkan masuk subuh, maka hendaknya ia salat satu rakaat.” Yakni bila khawatir akan dekatnya terbit

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المنبر، ما ترى في صلاة الليل؟ قال: مثنى مثنى، فإذا خشي الصبح صلى واحدة، فأوترت له ما صلى

**٧٠٤. الحديث:**

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المنبر، ما ترى في صلاة الليل؟ قال: «مثنى مثنى، فإذا خشي الصبح صلى واحدة، فأوترت له ما صلى» وإنه كان يقول: اجعلوا آخر صلاتيكم وترًا، فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر به. وفي رواية: فقل لابن عمر: ما مثنى مثنى؟ قال: «أن تسلم في كل ركعتين».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: “سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المنبر، ما ترى في صلاة الليل”. أي: ما الحكم الشرعي الذي علمك الله إياه، عن عدد ركعات صلاة الليل، والفصل فيها، أو الوصل. وفي رواية في الصحيحين: (كيف صلاة الليل). قال: “مثنى مثنى”. أي: اثنين اثنين، وفائدة التكرار: المبالغة في التأكيد. ومعناه: أن المشروع في صلاة الليل أن يُسلم من كل ركعتين، كما فسره ابن عمر -رضي الله عنه-؛ لكن يُستثنى من ذلك صلاة الوتر، فلو أوتر بسبع أو خمس أو ثلاث، فله سردها ثم يسلم في الركعة الأخيرة. “فإذا خشي الصبح صلى واحدة”. أي: خاف طلوع الفجر بادر بركعة واحدة، أي صلى ركعة بتشهد وسلام. “فأوترت له ما صلى”. والمعنى: أن الركعة التي أضيفت للشفع تُصير صلاته وترًا. “وإنه كان يقول”. أي: أن راوي الحديث، وهو نافع: أخبر أن

fajar maka segeralah salat satu rakaat, yakni salat satu rakaat dengan tasyahud dan salam. "Sebagai penutup bagi salat sebelumnya" maknanya adalah bahwa rakaat yang ditambahkan ke salat yang genap menjadikannya sebagai witr. "Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- dahulu berkata," yakni perawi hadis yaitu Nāfi` memberitahukan bahwa Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- berkata, "Jadikanlah witr sebagai akhir salat kalian!" Dalam riwayat lain disebutkan, "Jadikanlah witr sebagai akhir salat malam kalian!" Maknanya adalah jadikanlah salat witr sebagai akhir dari salat tahajud kalian pada malam hari. Kemudian Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- menjelaskan bahwa perkataannya, "Jadikanlah witr sebagai akhir salat kalian!" adalah memiliki hukum marfū' (bersumber dari Nabi), bukan sekedar hasil ijtihad dirinya sendiri, berdasarkan perkataannya, "Karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan hal yang demikian." Yakni beliau memerintahkan agar menjadikan salat witr sebagai penutup bagi salat malam, sebagaimana salat Magrib sebagai witr dan penutup bagi salat yang dilakukan pada siang hari, maka demikian juga dengan salat witr bagi salat malam. Di dalam riwayat lain disebutkan, "Dikatakan kepada Ibnu Umar "Apakah dua rakaat dua rakaat itu?", yakni apa maksud dari sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Dua rakaat dua rakaat?" Maka Ibnu Umar menjelaskan bahwa yang dimaksud dengan sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah, "Engkau bersalam pada setiap selesai dua rakaat." Yakni engkau salat dua rakaat lalu bersalam, kemudian salat dua rakaat lagi lalu bersalam tanpa menambah rakaat pada keduanya.

ابن عمر -رضي الله عنه- كان يقول: "اجعلوا آخر صَلَاتِكُمْ وِتْرًا". وفي رواية مسلم: "اجعلوا آخر صَلَاتِكُمْ بالليل وِتْرًا". والمعنى: اجعلوا آخر تهجدكم بالليل وِتْرًا. ثم بيّن ابن عمر -رضي الله عنه- أن قوله: "اجعلوا آخر صَلَاتِكُمْ وِتْرًا" أنه من قَبِيلِ المرفوع لا اجتهاد منه -رضي الله عنه-؛ لقوله: "فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر به". أي: أمر؛ بأن نجعل صلاة الوتر ختامًا لصلاة الليل، كما أن صلاة المغرب وِتْر صلاة النهار وختامها؛ فكذلك صلاة الوتر بالنسبة لقيام الليل. وفي رواية: فقليل لابن عمر: ما مَثْنَى مَثْنَى؟. أي: ما معنى قوله -صلى الله عليه وسلم-: "مَثْنَى مَثْنَى؟". فبيّن ابن عمر مُرَاد النبي -صلى الله عليه وسلم-: بقوله: "أن تُسَلِّمَ في كل ركعتين". يعني: تصليّ ركعتين، ثم تسَلِّمَ، ثم تصليّ ركعتين، ثم تسَلِّمَ... من غير زيادة عليهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- أوْتَرْت: الوتر: يُراد به الرَّكْعَةُ المُفْرَدَةُ، أو العَدَدُ المقطوع على فَرْدٍ.
- خَثِي: هي الخوف المقرون بالعلم.
- صَلَاتِكُمْ: الصلاة: التعبد لله -تعالى- بأقوال وأفعال معلومة، مفتوحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم.

**فوائد الحديث:**

١. فيه حرص ذلك الصحابي على أخذ العلم.
٢. فيه إجابة السائل على مشهد من الناس؛ لتعميم الفائدة.
٣. فيه أن الأصل في صلاة الليل أن يسَلِّمَ من كل ركعتين، في غير الوتر.
٤. فيه أن صلاة الليل غير مُقَيَّدَةٌ بعدد؛ لإطلاق اللفظ.

٥. فيه دليل على أن صلاة الليل يمتد وقتها إلى طلوع الفجر، فإذا طلع الفجر خرج وقت صلاة الليل.

٦. فيه دليل على أن الأفضل أن يكون الوتر بعد شفع.

٧. فيه دليل على ختم صلاة الليل بالوتر.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11259)

**Aku bertanya kepada Ibnu Abbas tentang haji tamattu', lalu dia menyuruhku untuk melakukannya. Dan aku bertanya kepadanya tentang hadyu (sembelihan), dia menjawab, "hadyu (boleh berupa) jazūr (unta), sapi, domba atau ikut bergabung dalam sembelihan tujuh orang. Dia (Abu Jamrah) berkata, "Orang-orang tidak menyukai pelaksanaan haji dengan cara tamattu'."**

**705. Hadis:**

Dari Abu Jamrah –Naṣr bin Imrān Aḍ-Ḍaba'iy-, ia berkata, "Aku bertanya kepada Ibnu Abbas tentang haji tamattu', lalu dia menyuruhku untuk melakukannya. Dan aku bertanya kepadanya tentang hadyu (sembelihan), dia menjawab, "hadyu (boleh berupa) jazūr (unta), sapi, domba atau ikut bergabung dalam sembelihan tujuh orang. Dia (Abu Jamrah) berkata, "Orang-orang tidak menyukai pelaksanaan haji dengan cara tamattu'". Kemudian akupun tertidur dan bermimpi seakan ada seseorang yang memanggil seraya berkata, "Haji yang mabrur dan tamattu' yang diterima", lalu aku bergegas mendatangi Ibnu Abbas dan aku sampaikan hal tersebut. Kemudian dia berkata, "Allahu Akbar, sunahnya Abul Qāsim -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam".-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Jamrah bertanya kepada Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- tentang pelaksanaan haji tamattu' dengan berumrah terlebih dahulu sebelum haji. Kemudian Ibnu Abbas menyuruhnya untuk melakukannya. Lalu dia bertanya tentang hadyu (sembelihan) yang harus dilakukan dalam berhaji dengan cara tamattu' sebagaimana yang dijelaskan dalam firman Allah – Ta'ālā- "فمن تمتع بالعمرة إلى الحج فما استيسر من الهدى" (maka bagi siapa yang ingin mengerjakan umrah sebelum haji (di dalam bulan haji), (wajiblah ia menyembelih) korban yang mudah didapat". Maka Ibnu Abbas memberitahunya bahwa hadyu itu dapat berupa jazūr (unta) -ini adalah yang paling utama-, kemudian sapi, kambing/domba atau sepertujuh unta atau sapi, yakni ikut bergabung bersama-sama menyembelih unta atau sapi, baik itu untuk hadyu ataupun uḍhiyyah (berkurban), sehingga jumlah mereka menjadi tujuh orang. Lalu ada seseorang yang menyelisih Abu Jamrah dalam hal tamattu' yang ia lakukan, kemudian

سألت ابن عباس عن المتعة؟ فأمرني بها، وسألته عن الهدى؟ فقال: فيه جزور، أو بقرة، أو شاة، أو شرك في دم، قال: وكان ناس كرهوها

**٧٠٥. الحديث:**

عن أبي حمزة -نصر بن عمران الضبي- قال: «سألت ابن عباس عن المتعة؟ فأمرني بها، وسألته عن الهدى؟ فقال: فيه جزور، أو بقرة، أو شاة، أو شرك في دم، قال: وكان ناس كرهوها، فنمت، فرأيت في المنام: كأن إنسانا ينادي: حج مبرور، ومُتعة مُتقبلة. فأتيت ابن عباس فحدثته، فقال: الله أكبر! سنة أبي القاسم -صلى الله عليه وسلم-».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

سأل أبو حمزة ابن عباس -رضي الله عنهما- عن التمتع بالعمرة إلى الحج، فأمره بها، ثم سأله عن الهدى المقرون معها في الآية في قوله -تعالى- {فمن تمتع بالعمرة إلى الحج فما استيسر من الهدى}، فأخبره أنه جزور، وهي أفضله، ثم بقرة، ثم شاة، أو سبع البدنة أو البقرة، أي: أن يشترك مع من اشتركوا فيهما للهدى أو الأضحية، حتى يبلغ عددهم سبعة. فكان أحدا عارض أبا حمزة في تمتعه، فرأى هاتفا يناديه في المنام "حج مبرور، ومتعته متقبلة" فأتى ابن عباس -رضي الله عنهما-؛ ليبشره بهذه الرؤيا الجميلة، ولما كانت الرؤيا الصالحة جزءا من أجزاء النبوة، فرح ابن عباس -رضي الله عنهما- بها واستبشر أن وفقه الله

dia bermimpi dan melihat seseorang memanggil seraya berkata, "Haji yang mabrur dan tamattu' yang diterima". Ia pun mendatangi Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- untuk memberitahukan kepadanya tentang berita gembira dalam mimpi yang indah tersebut, dan ketika mimpi baik itu adalah sebagian dari tanda kenabian, Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- merasa senang dengannya, serta bergembira atas taufik yang diberikan Allah -Ta'ālā- kepada dirinya untuk suatu kebenaran, lalu dia berkata, "Allahu Akbar, itu adalah sunah Abul Qasim -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-."

-تعالى- للصواب، فقال: الله أكبر، هي سنة أبي القاسم -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الهُدْيُ : الهدى هو: ما يهديه الحاج إلى الكعبة، سمي بذلك؛ لأنه مبذول للتقرب والتحبب إلى المبذول له: كالهديّة.
- فقال فيه : قال ابن عباس في جوابه عن الهدي، فالضمير يعود على الهدي، وفي صحيح البخاري: فقال فيها، أي: المتعة.
- الحِزْرُورُ : هو الذكر أو الأنثى من الإبل.
- الشَّاةُ : هي الذكر أو الأنثى من الضأن أو المعزى.
- بَثْرُكٌ : أي: مشاركة في ذبيحة من البقر أو الإبل.
- ناس : جماعة.
- كَرهُوْها : كرهوا المتعة في الحج.
- يُنَادِي : يصوت، وفي رواية: فأتاني آت في منامي فقال.
- الحج في اللغة: القصد، وفي الشرع: القصد إلى البيت الحرام؛ لأعمال مخصوصة في أزمّة مخصوصة.
- حَجٌّ : أي: حجك حج.
- مَبْرُورٌ : موافق للشرع.
- التمتع : التمتع في اللغة: فعل ما به متعة، في الشرع: أن يحرم بالعمرة في أشهر الحج ويحل منها، ثم يحرم بالحج من عامه.
- وَمُتَعَةٌ مُتَقَبَّلَةٌ : مرضية عند الله -تعالى-.
- فَحَدَّثَتْهُ : فأخبرته بما رأيت في منامي.
- الله أكبر : الله أعظم وأجل.
- سُنَّةٌ : طريقة وشريعة، وهي: خبر لمبتدأ محذوف، أي: هذه سنة.
- أبي القاسم : كنية النبي، والقاسم أكبر أولاده.

**فوائد الحديث:**

١. حرص السلف على نشر العلم.
٢. جواز التمتع والإتيان بالعمرة في أشهر الحج.
٣. فضيلة ابن عباس -رضي الله عنهما-، حيث أفتى بموافقة السنة مع وجود المخالفين له.
٤. المراد بالهدي المذكور في قوله -تعالى-: {فما استيسر من الهدي} البدنة أو البقرة، أو الشرك فيهما أو الشاة.
٥. الاستئناس بالرؤيا فيما يقوم عليه الدليل الشرعي؛ تأييدا بها، لأنها عظيمة القدر في الشرع، وجزء من ستة وأربعين جزءا من النبوة، قال ابن دقيق العيد: هذا الاستئناس والترجيح لا ينافي الأصول.
٦. الفرح بإصابة الحق، والاعتباط به؛ لأنه علامة التوفيق.
٧. التكبير عند التعجب: سواء كان للفرح بالواقع أو إنكاره.

٨. جواز تكنية النبي -صلى الله عليه وسلم- في مقام الخبر عنه دون ندائه به.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3072)

**Aku bertanya kepada Anas bin Malik, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan memakai kedua sandal beliau?" Ia (Anas bin Malik) berkata, "Iya".**

سألت أنس بن مالك: أكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ؟ قال: نعم

**706. Hadis:**

Dari Maslamah Sa'īd bin Yazīd ia berkata, Aku bertanya kepada Anas bin Malik, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan memakai kedua sandal beliau?" Ia (Anas bin Malik) berkata, "Iya".

**٧٠٦. الحديث:**  
عن مَسْلَمَةَ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدٍ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ: أَكَانَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ؟ قَالَ: «نَعَمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di antara tujuan syariat adalah menyelisihi ahli kitab dan menghilangkan segala sesuatu yang di dalamnya terdapat kesulitan dan beban terhadap seorang Muslim. Sa'īd bin Yazīd -salah seorang tabiin yang ṣiqah (terpercaya)- bertanya kepada Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- tentang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apakah beliau salat dengan memakai kedua sandal beliau agar menjadi teladan baginya dalam perkara itu?" Atau seakan-akan ia tidak percaya tentang hal itu, karena sering kali terdapat kotoran dan gangguan? Maka Anas pun menjawabnya, "Iya," dahulu beliau salat dengan memakai kedua sandal beliau, dan hal itu termasuk sunah beliau yang suci. Hal ini tidak khusus berkaitan dengan tempat atau zaman tertentu.

**المعنى الإجمالي:**  
من المقاصد الشرعية مخالفة أهل الكتاب، وإزالة كل شيء فيه مشقة وحرَج على المسلم، وقد سأل سعيد بن يزيد وهو من ثقات التابعين أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن النبي صلى الله عليه وسلم: أكان يصلي في نعليه؛ ليكون له قدوة فيه؟ أو كأنه استبعد ذلك لما يكون فيها من القدر والأذى غالبًا، فأجابه أنس: نعم، كان يصلي في نعليه، وأن ذلك من سنته المطهرة، وهذا ليس خاصًا بأرض أو زمن معين.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو مَسْلَمَةَ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدٍ -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- نَعْلَيْهِ: ثنية نعل، وهو ما يلبس في الرجل لثقتي به الأرض.
- نعم: حرف جواب؛ لإثبات المسؤل عنه.

**فوائد الحديث:**

١. حرص السلف في البحث في العلم.
٢. استحباب الصلاة في النعلين، حيث كان من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٣. جواز دخول المسجد بهما، بعد تنظيفهما من الأقدار والأنجاس.
٤. أن غلبة الظن في نجاستهما لا تخرجهما عن أصل الطهارة فيهما.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة

ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧ هـ.  
الرقم الموحد: (3112)



**Aku bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang hukum menoleh dalam salat?" Maka beliau menjawab, "Itu adalah pencurian yang dilakukan setan dalam salat seorang hamba".**

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الالتفات في الصلاة؟ فقال: هو اختلاس يختلسه الشيطان من صلاة العبد

**707. Hadis:**

**٧٠٧. الحديث:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang hukum menoleh dalam salat?" Maka beliau menjawab, "Itu adalah pencurian yang dilakukan setan dalam salat seorang hamba".

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الالتفات في الصلاة؟ فقال: «هو اختلاس يختلسه الشيطان من صلاة العبد».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Aisyah bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang hukum menoleh dalam salat, apakah itu membahayakan salat dan mempengaruhi keabsahannya? Maka beliau mengingatkan kepadanya bahwa menoleh itu merupakan pencurian yang dilakukan oleh setan dalam salat dengan sangat cepat dan samar agar salat seseorang cacat dan pahalanya berkurang. Lihat: "Al-Mugni", "Kasyaf Al-Qinā", "Subul as-Salām", "Tauḍīḥ al-Aḥkām", "Tashil al-Ilmām, dan "Minḥāt al-'Allām".

سألت عائشة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-, عن حكم الالتفات في الصلاة، هل يضرُّ بالصلاة ويؤثر عليها؟ فذكر لها أن هذا الالتفات هو اختطاف يختطفه الشيطان من صلاة العبد على وجه السرعة والخفية من أجل أن يُجَلَّ بها وينقص ثوابها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أخطاء المصلين

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- الالتفات: صرف الوجه إلى جهة اليمين أو الشمال.
- اختلاس: انتقاص ينتقصه الشيطان من صلاة العبد على وجه الخفية والسرعة.

**فوائد الحديث:**

١. حرص عائشة -رضي الله عنها- على أخذ العلم لأجل العمل به.
٢. التحذير من الالتفات في الصلاة؛ لأنه من عمل الشيطان؛ لما يترتب عليه من حصول التقص في الصلاة.
٣. كراهة الالتفات في الصلاة إلا لحاجة، ما لم يكن الالتفات باستدارة جميع البدن عن القبلة أو استدبارها، فإنه يبطل الصلاة؛ لأن استقبال القبلة شرط في الصلاة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. المغني، تأليف: أبي محمد موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد، الشهير بابن قدامة المقدسي، الناشر: مكتبة القاهرة، الطبعة: بدون طبعة. كشاف القناع عن متن الإقناع، تأليف: منصور بن يونس بن صلاح الدين البهوتي الحنبلي، الناشر: دار الكتب العلمية. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد

العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (10878)

**Aku pernah bertanya kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai apa yang halal bagi seorang suami dari istrinya yang sedang haid?" Beliau menjawab, "Sarung ke atas. Dan menjauhinya itu lebih utama".**

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، عما يحل للرجل من امرأته وهي حائض؟ قال: فقال: ما فوق الإزار، والتعفف عن ذلك أفضل

**708. Hadis:**

Dari Mu'adz bin Jabal Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Aku pernah bertanya kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai apa yang halal bagi seorang suami dari istrinya yang sedang haid?" Beliau menjawab, "Sarung ke atas. Dan menjauhinya itu lebih utama".

**٧٠٨. الحديث:**

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه-، قال: سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، عما يحل للرجل من امرأته وهي حائض؟ قال: فقال: «ما فوق الإزار، والتعفف عن ذلك أفضل».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjelaskan dalam hadits ini hal yang boleh dinikmati oleh seorang suami dari istrinya saat haid, yaitu separuh bagian atas dari tubuh. Hanya saja Nabi Alaihisshalatu Wassalam menjelaskan bahwa meninggalkan hal itu lebih utama agar tidak terjerumus ke dalam hal yang dilarang, yaitu menyetubuhi wanita haid. Inilah yang dimaksud dengan sabdanya, "Adapun memelihara diri," yakni, meskipun demikian lebih baik menghindarinya dan menahan diri darinya. "dari hal itu", yaitu dari menikmati bagian tubuh di atas sarung. Dalam sabdanya, "lebih utama" karena orang yang berkeliling di sekitar tempat yang dilindungi hampir saja dia terperosok ke dalamnya. Mungkin saja dominasi syahwat dapat menyebabkannya jatuh ke dalam hal yang haram. Dengan demikian, dianjurkan baginya untuk menjaga kehormatan diri sebagai tindakan kehati-hatian. Hadits ini menjadi dalil diharamkannya bercumbu dengan apa yang ada diantara pusar dan lutut. Hanya saja hadits ini lemah dan bertentangan dengan hadits Anas, "Perbuatlah segala sesuatu kecuali jimak!" Hadits ini lebih shahih dari itu dan lebih akurat darinya.

**المعنى الإجمالي:**

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث الذي يجوز للمرء الاستمتاع به من زوجته وهي حائض، وهو النصف الأعلى من البدن، لكنه بين عليه الصلاة والسلام أنّ تركه أولى لئلا يفضي إلى المحذور الذي هو جماع الحائض. وهو المراد بقوله: (والتعفف) أي: ومع ذلك التجنب والامتناع. (عن ذلك) أي: عن الاستمتاع بما فوق الإزار. وفي قوله: (أفضل) لأنه من حام حول الحمى يوشك أن يقع فيه، ففعل غلبة الشهوة توقعه في الحرام، فندب إلى التعفف احتياطاً. والحديث دليل على تحريم المباشرة فيما بين السرة والركبة، لكن الحديث ضعيف، وقد عارضه حديث أنس: "اصنعوا كل شيء إلا النكاح"، وهو أصح من هذا، فهو أرجح منه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفاس والاستحاضة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

• ما فوق الإزار: الإزار ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن، وما فوق الإزار هو النصف الأعلى من البدن.

### فوائد الحديث:

١. جواز مباشرة الحائض بما فوق الإزار.
٢. النهي عن جماع الحائض.
٣. أمر الحائض بالانزاع أو لبس السروال عند إرادة مباشرة المرأة فيما بين السرة والركبة.
٤. الحديث يفهم منه تحريم مباشرة المرأة فيما بين السرة والركبة، والحديث مع ضعفه فهو معارض للحديث الصحيح: "اصنعوا كل شيء إلا النكاح"، فالراجح جواز مباشرة المرأة بكل بدنها، عدا الفرج.

### المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط ٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط ٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥ هـ.

الرقم الموحد: (10009)

**Subhānallāh (Maha Suci Allah),  
sesungguhnya ini diari (perbuatan) setan.  
Maka hendaklah ia duduk dalam suatu  
bejana air. Jika dia melihat warna  
kekuningan di atas permukaan air maka  
hendaklah ia mandi sekali (bersuci) untuk  
salat Zuhur dan Asar, mandi sekali untuk  
salat Magrib dan Isya, dan mandi sekali  
untuk salat Subuh, dan berwudu di antara  
waktu-waktu tersebut.**

**709. Hadis:**

Dari Asmā` binti 'Umais, ia berkata, "Aku berkata: Wahai Rasulullah, sesungguhnya Fāṭimah binti Abu Ḥubaisy mengalami istihadah (darah penyakit) -sejak begini dan begini-, sehingga diapun tidak salat. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Subhānallāh (Maha Suci Allah), sesungguhnya ini diari (perbuatan) setan. Maka hendaklah ia duduk dalam suatu bejana air. Jika dia melihat warna kekuningan di atas permukaan air, maka hendaklah dia mandi untuk salat Zuhur dan Asar satu kali, mandi untuk salat Magrib dan Isya satu kali, dan mandi untuk salat Subuh satu kali, serta berwudu di antara waktu salat tersebut."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Asmā` binti 'Umais -raḍiyallāhu 'anhā- memberitahukan tentang apa yang dialami oleh Fāṭimah binti Abi Ḥubaisy yaitu berupa darah istihadah, dan bahwa darah tersebut telah menghalanginya dari melakukan salat sejak waktu itu. "Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan: subhānallāh. Ini termasuk ungkapan takjub, dan maknanya adalah bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merasa kaget dan terkejut karena dia berhentinya melakukan salat, padahal darah yang keluar bukanlah darah haid, akan tetapi itu adalah gangguan dari setan sebagaimana disebutkan dalam hadis lain. "hendaklah ia duduk dalam suatu bejana air. Jika dia melihat warna kekuningan di atas permukaan air", lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membimbingnya untuk membedakan darah haid dengan istihadah; yaitu dengan cara ia duduk dalam suatu bejana air, yakni tempat biasa ia mencuci pakaian. Apabila dia melihat warna kekuningan di atas permukaan air dimana ia duduk, maka menunjukkan bahwa ia telah suci dari haidnya; karena darah haid itu berwarna hitam pekat, adapun selain itu adalah darah istihadah (penyakit). "hendaklah

سبحان الله، إن هذا من الشيطان لتجلس في  
مركن، فإذا رأيت صفرة فوق الماء فلتغتسل  
للظهر والعصر غسلا واحدا، وتغتسل للمغرب  
والعشاء غسلا واحدا، وتغتسل للفجر غسلا  
واحدا، وتتوضأ فيما بين ذلك

**٧٠٩. الحديث:**

عن أسماء بنت عميس -رضي الله عنها- قالت: قلت: يا رسول الله، إن فاطمة بنت أبي حبيش استحيضت -مئذ كذا وكذا- فلم تصل فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سبحان الله، إن هذا من الشيطان لتجلس في مركن، فإذا رأيت صفرة فوق الماء فلتغتسل للظهر والعصر غسلاً واحداً، وتغتسل للمغرب والعشاء غسلاً واحداً، وتغتسل للفجر غسلاً واحداً، وتتوضأ فيما بين ذلك.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تخبر أسماء بنت عميس -رضي الله عنها- عما أصاب فاطمة بنت أبي حبيش من الدم، وأن ذلك منعها من الصلاة منذ وقت. "فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: سبحان الله.. هذا من باب التعجب، والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- تعجب من انقطاعها عن الصلاة، مع أن الدم ليس بدم حيض، بل هو ركضة من الشيطان، كما في الحديث الآخر "لتجلس في مركن فإذا رأيت صفرة فوق الماء" ثم أرشدها النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لتمييز الحيض من الاستحاضة، بأن تجلس في مركن وهو وعاء تغسل فيه الثياب فإذا رأيت صفرة فوق الماء الذي قعدت عليه، فهذا دليل على أنها قد طهرت من حيضها؛ لأن دم الحيض أسود غليظ، وما سواه دم استحاضة. "فلتغتسل للظهر والعصر غسلاً واحداً، وتغتسل للمغرب والعشاء غسلاً واحداً،

dia mandi untuk salat Zuhur dan Asar satu kali, mandi untuk salat Magrib dan Isya satu kali, dan mandi untuk salat Subuh satu kali." Yakni apabila ia melihat warna kekuningan di atas permukaan air, maka mandilah sebanyak tiga kali dalam sehari semalam, yaitu mandi sekali untuk salat Zuhur dan Asar, satu kali untuk Magrib dan Isya, serta satu kali untuk salat Subuh. "serta berwudu di antara waktu salat tersebut." Yakni apabila ia hendak menunaikan salat lainnya (sunnah) di antara salat-salat yang lima waktu, maka ia harus berwudu untuk melakukan salat. Dan jika dia melihat hal yang membatalkan wudunya maka cukup baginya berwudu dan tidak mandi; karena mandi itu khusus untuk salat yang lima waktu. Mandi ini hukumnya sunnah dan bukan wajib sebagaimana dijelaskan dalam hadis-hadis yang lain.

وتغتسل للفجر غسلًا واحدًا يعني: إذا رأت الصُّفْرَةَ فوق الماء، فلتغتسل في يومها وليلتها ثلاث مرات، للظهر والعصر غسلًا واحدًا وللمغرب والعشاء غسلًا واحدًا وللصبح غسلًا واحدًا. "وتتوضأ فيما بيْنَ ذلك" يعني: إذا أرادت أن تصلي بين الصلوات صلاة أخرى، لزمها أن تتوضأ للصلاة، وقد رأت ناقضا فإنها تتوضأ ولا تغتسل له؛ لأن الغسل مختص بالصلوات الخمس. وهذا الاغتسال مستحب وليس بواجب كما في الأحاديث الأخرى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفس والاستحاضة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أسماء بنت عميس - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- اسْتُحِيضَتْ: أي استمر خروج الدم بعد أيام حيضها المعتادة.
- مِرْكَنٌ: وَعَاءٌ تُغْسَلُ فِيهِ الشَّيَابُ.
- صُّفْرَةٌ: أثر الدم في الماء.

**فوائد الحديث:**

١. تعدد المستحاضات في زمن النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-، وقد ذَكَرَ بعض العلماء أن اللاتي اسْتُحِيضْنَ في عهده -صلى الله عليه وسلم- بلغْنَ تِسْعًا مِنَ النَّسْوةِ وَعَدَّهْنَ.
٢. فيه أن مَرَجَعَ الصحابة -رضي الله عنه- في الاستفتاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٣. فيه استحباب التسييح عند وجود أمر يُتَعَجَّبُ منه.
٤. فيه اسْتِعْظَامُ النبي -صلى الله عليه وسلم- لتوقف فاطمة بنت أبي حُبَيْشٍ عن الصلاة تلك المدة.
٥. كون النبي -صلى الله عليه وسلم- جعل دَمَ الاستحاضة من الشيطان، دَلَّ على أن الشَّيْطَانَ قد يُسَلِّطُ على بَنِي آدَمَ تَسْلُطًا جَسِيًّا، وفي الحديث الآخر، إنما هي رُكُوضَةٌ مِنَ الشَّيْطَانِ.
٦. فيه بيان كيفية تَعْرِفِ المستحاضة نهاية حيضها، وذلك بأن تَحْتَبِرَ نفسها فتجلس على مِرْكَنٍ، فإن عَلَتِ الصُّفْرَةَ على الماء فذلك علامة على طُهرها.
٧. دَمُ الاستحاضة ليس له حكم دم الحيض، من ترك الصلاة ونحوها، وإنما هو دَمٌ مَرَضٌ تكونُ معه المرأة طاهرةً، تفعل كل ما تفعله النساء الطاهرات من الصلاة والصوم والطواف.
٨. استحباب اغتسال المستحاضة لكلِّ صلاتين غسلًا واحدًا، فتغتسل للظهر والعصر غسلًا واحدًا، وللمغرب والعشاء غسلًا واحدًا وللصبح غسلًا واحدًا ويستحب من باب الأكمل أن تغتسل لكلِّ صلاة.
٩. وجوب الوضوء على المستحاضة لوقت كل صلاة إن خَرَجَ منها شيء، ويستحب غسلها لكلِّ صلاة.
١٠. فيه أنَّ المستحاضة تصلي وتصوم، ولو مع جريان الدَّمِ؛ لأنَّها معذورة.
١١. فيه عمل المستحاضة بالتمييز، وهذا إذا لم يكن لها عادة متقررّة.
١٢. فيه أن فاطمة بنت أبي حُبَيْشٍ -رضي الله عنها- لم يكن لها عادة متقررّة وإلا لَرَدَّتْ إليها.

١٣. وجوب غسل الدم للصلاة؛ لأنه نجس بالإجماع.  
١٤. في الحديث أنّ المرأة مقبولة قولها في أحوالها، من الحمل، والعدّة وانقضائها، ونحو ذلك.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ - ١٤٣١هـ.

الرقم الموحد: (10017)

## Aku mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca surah Aṭ-Ṭūr pada waktu salat Magrib.

سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بِالطُّور

### 710. Hadis:

Dari Jubair bin Mu'tim -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca surah Aṭ-Ṭūr pada waktu salat Magrib".

٧١٠. الحديث:  
عن جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ -رضي الله عنه- قال: «سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بِالطُّور».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Biasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memanjangkan bacaan dalam salat Subuh, memendekkannya dalam salat Magrib dan mengambil tengah-tengah di dalam salat-salat lima waktu yang selain keduanya. Akan tetapi adakalanya beliau meninggalkan kebiasaan ini untuk menjelaskan kebolehan dan karena tujuan-tujuan lain. Sebagaimana dalam hadis ini di mana beliau membaca surah Aṭ-Ṭūr yang termasuk Ṭiwāl al-Mufaṣṣal (surah-surah al-Mufaṣṣal yang panjang) dalam salat Magrib.

المعنى الإجمالي:  
العادة في صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يُطيل القراءة في صلاة الصبح، ويقصرها في المغرب، ويتوسط في غيرهما من الصلوات الخمس. ولكنه قد يترك العادة لبيان الجواز، ولأغراض أخرى، كما في هذا الحديث من أنه قرأ في صلاة المغرب بسورة "الطور" وهي من طوال المفصل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- : سمعت قراءته.
- في المغرب : في صلاة المغرب.
- بالطور : بسورة الطور كلها.

### فوائد الحديث:

١. أن المشروع هو الجهر في صلاة المغرب.
٢. جواز إطالة القراءة فيها أحياناً.
٣. استحباب قراءة سورة الطور في المغرب أحياناً.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5321)



**Aku pernah mendengar Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpidato di  
Arafah, "Siapa yang tidak menemukan  
sandal, hendaknya ia mengenakan sepatu.  
Siapa yang tidak menemukan sarung  
(pakaian bageian bawah), hendaknya ia  
mengenakan celana panjang - bagi orang  
yang ihram"-**

سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-  
يخطب بعرفاتٍ: من لم يجد نعلين فليلبس  
الحقّين، ومن لم يجد إزاراً فليلبس السراويل -  
للمحرم-

**711. Hadis:**

Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpidato di Arafah, "Siapa yang tidak menemukan sandal, hendaknya ia mengenakan sepatu. Siapa yang tidak menemukan sarung (pakaian bageian bawah), hendaknya ia mengenakan celana panjang - bagi orang yang ihram"-

**٧١١. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال:  
«سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخطب  
بعرفاتٍ: من لم يجد نعلين فليلبس الحقّين، ومن لم  
يجد إزاراً فليلبس السراويل -للمحرم-».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpidato kepada manusia di hari Arafah di Arafah. Beliau membolehkan bagi mereka untuk mengenakan sepatu pada saat tidak ada sandal, dan beliau tidak menyebutkan memotong keduanya di bagian bawah mata kaki. Beliau membolehkan bagi mereka untuk mengenakan celana panjang bagi orang yang tidak mendapatkan sarung, dan tidak disyaratkan merobeknya sebagai bentuk keringanan dari Allah Yang Maha Bijaksana -Subḥānahu wa Ta'ālā-

**المعنى الإجمالي:**

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى  
الله عليه وسلم- خطب الناس يوم عرفة بعرفات،  
فأباح لهم لبس الحقّين في حال عدم وجود النعلين،  
ولم يذكر قطعهما أسفل من الكعبين، وأباح لهم لبس  
السراويل لمن لم يجد إزاراً ولم يشترط شقه تخفيفاً من  
الشارع الحكيم -سبحانه-

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < محظورات الإحرام

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- عَرَفَاتٍ : ويقال: عرفة: اسم مشعر ينزله الحجاج في اليوم التاسع من ذي الحجة للذكر والدعاء، وسميت عرفة؛ لارتفاعها على ما حولها، أو لارتفاع جبالها، أو لأنها موضع اعتراف الناس بذنوبهم.
- سَرَاوِيل : ما يلبس في أسفل البدن وتكون كل رجل على حدة.
- الإِزَار : ثوب يستر به أسفل البدن من السُرَّة فما دون.

**فوائد الحديث:**

١. كمال نصح النبي -صلى الله عليه وسلم- وحرصه على إبلاغ الشريعة.
٢. مشروعية الخطبة في عرفة؛ لتعليم الناس مناسكهم ولبيان قواعد الإسلام.
٣. ينبغي تذكير الناس في كل وقت بما يناسبهم.
٤. جواز لبس الحقّين لمن لم يجد النعلين ولو ستر الكعبين.

٥. جواز لبس السراويل بدون شق إذا لم يجد الإزار.
٦. لا تجب الفدية في حال لبس الخفّين والسراويل من غير قطع ولا شق؛ لعدم ذكرها والمقام مقام بيان ولا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة.
٧. سماحة الشريعة الإسلامية ويسرها، إذا لا تكليف إلا بمقدور عليه.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4532)

## Luruskanlah saf-saf kalian, karena sesungguhnya meluruskan saf termasuk kesempurnaan salat!

سوا صفوفكم، فإن تسوية الصفوف من تمام الصلاة

### 712. Hadis:

٧١٢. الحديث:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Luruskanlah saf-saf kalian, karena sesungguhnya meluruskan saf termasuk kesempurnaan salat!"

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سَوُّوا صُفُوفَكُمْ، فَإِنَّ تَسْوِيَةَ الصُّفُوفِ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan petunjuk yang berisi kebaikan dan keberuntungan untuk umatnya. Di sini beliau memerintahkan mereka untuk meluruskan saf-safnya sehingga ciri mereka menjadi satu ke arah kiblat sekaligus dapat menutupi celah-celah saf. Dengan demikian setan tidak memiliki jalan untuk mengganggu salat mereka. Beliau juga menunjukkan kepada mereka beberapa faedah yang mereka peroleh dari meluruskan saf, yaitu bahwa meluruskan saf merupakan tanda kesempurnaan dan kelengkapan salat, dan kebengkokan dalam saf merupakan cacat dan kekurangan dalam salat.

يرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته إلى ما فيه صلاحهم وفلاحهم، فهو -هنا- يأمرهم بأن يسوا صفوفهم، بحيث يكون سمتهم نحو القبلة واحداً، ويسدوا خلل الصفوف، حتى لا يكون للشياطين سبيل إلى العبث بصلاتهم، وأرشدهم -صلى الله عليه وسلم- إلى بعض الفوائد التي ينالونها من تعديل الصف، وذلك أن تعديلها علامة على تمام الصلاة وكمالها، وأن اعوجاج الصف خلل ونقص فيها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• سَوُّوا صُفُوفَكُمْ : اجعلوها متساوية بحيث لا يتقدم بعضكم على بعض ولا يتأخر عنه.

• من تمام الصلاة : "من" تبعية، أي: أن تسوية الصف بعض كمال الصلاة وحسنها.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية تعديل الصفوف في الصلاة، باعتدال القائمين بها على سمت واحد، من غير تقديم ولا تأخير.

٢. وجوب تسوية الصفوف؛ لحديث "لتسون صفوفكم أو ليخالفن الله بين وجوهكم".

٣. أنّ اعوجاج الصف نقص في الصلاة.

٤. فضل صلاة الجماعة؛ وذلك لأنّ الأجر الحاصل من تعديل الصف متسبب عن صلاة الجماعة.

٥. الحكمة في تسوية الصفوف هي موافقة الملائكة في صفوفهم فقد أخرج مسلم عن جابر قال: "خرج علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: ألا تصفون كما تصف الملائكة عند ربها؟ قلنا: يا رسول الله كيف تصف الملائكة عند ربها؟ قال: يتمون الصفوف الأول، ويتراصون في الصف".

٦. حكمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في التعليم، حيث قرن الحُكْم مع علته؛ لتبئين حكمة التشريع، وتنشط النفوس على الامتثال.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. الإفهام في

شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، ط١، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، ١٤٣٤ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3031)

**Penduduk Kufah mengadukan Sa'ad, yaitu Sa'ad bin Abi Waqqāṣ -raḍiyallāhu 'anhu- kepada Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-. Lantas Umar memecatnya dan mengangkat Ammār menjadi gubernur mereka**

**713. Hadis:**

Dari Jābir bin Samurah -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Penduduk Kufah mengadukan Sa'ad, yaitu Ibnu Abi Waqqāṣ -raḍiyallāhu 'anhu- kepada Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-. Lantas Umar memecatnya dan mengangkat Ammār menjadi gubernur mereka. Mereka mengadukan Sa'ad karena dianggap tidak baik dalam shalatnya. Lantas Umar mengirim utusan kepada Sa'ad lalu berkata, 'Wahai Abu Ishāq, penduduk Kufah menganggap kamu tidak baik dalam salat?' Sa'ad (Abu Ishāq) menjawab, "Demi Allah, aku memimpin salat mereka sebagaimana salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tanpa mengurangi sedikit pun. Aku melaksanakan salat Isya bersama mereka. Aku memanjangkan bacaan pada dua rakaat pertama dan aku pendekkan pada dua rakaat kedua.' Umar berkata, 'Wahai Abu Ishāq, demikianlah anggapan kami terhadapmu.' Kemudian Umar mengutus seorang atau beberapa orang bersama Sa'ad ke Kufah untuk bertanya kepada para penduduk Kufah tentang Sa'ad. Tidak ada satu pun masjid yang dikunjungi tanpa menanyakan tentang Sa'ad, mereka semua memuji Sa'ad. Hingga akhirnya sampai ke sebuah masjid milik Bani 'Abs, lalu salah seorang dari mereka yang bernama Usāmah bin Qatādah dengan nama panggilan Abu Sa'dah berkata, 'Jika kalian minta pendapat kami, maka kami katakan bahwa Sa'ad adalah seorang yang tidak ikut berjihad, bila membagi tidak sama dan tidak adil dalam memutuskan perkara.' Sa'ad berkata, 'Demi Allah, sungguh aku akan berdoa dengan tiga doa: 'Ya Allah jika dia, hambamu ini, berdusta dan mengatakan ini dengan maksud ria atau sum'ah, maka panjangkanlah umurnya, bentangkanlah kefakirannya dan hadapkan dia dengan berbagai fitnah.'" Setelah beberapa masa kemudian, orang tersebut bila ditanya mengapa keadaannya jadi sengsara begitu, maka ia menjawab, 'Aku orang tua renta yang dilanda fitnah akibat doanya Sa'ad.' Abdul Mālik bin 'Umair perawi hadis dari Jābir bin Samurah berkata, 'Aku sendiri melihat kedua alisnya telah panjang ke bawah menutupi kedua matanya dan dia mengganggu para budak wanita di jalan-jalan lalu menggoda mereka."

شكا أهل الكوفة سعدًا يعني: ابن أبي وقاص - رضي الله عنه - إلى عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - فعمل عليهم عمارًا

**٧١٣. الحديث:**

عن جابر بن سمرة - رضي الله عنهما - قال: شكا أهل الكوفة سعدًا يعني: ابن أبي وقاص - رضي الله عنه - إلى عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - فعمل عليهم عمارًا، فشكوا حتى ذكروا أنه لا يُحسن يصلي، فأرسل إليه، فقال: يا أبا إسحاق، إن هؤلاء يزعمون أنك لا تُحسن تصلي، فقال: أمّا أنا والله فياني كنت أصلي بهم صلاة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لا أخرمُ عنها، أصلي صلاتي العشاء فأرُكُد في الأوليين، وأخُف في الآخرين. قال: ذلك الظن بك يا أبا إسحاق، وأرسل معه رجلًا - أوردجلاً - إلى الكوفة يسأل عنه أهل الكوفة، فلم يدعُ مسجدًا إلا سأل عنه، ويُنثونَ معروفًا، حتى دخل مسجدًا لبني عَبَس، فقام رجل منهم، يقال له أسامة بن قتادة، يكنى أبا سَعْدَة، فقال: أما إذ نشدتنا فإن سعدًا كان لا يسير بالسرية ولا يقسيم بالسوية، ولا يعدل في القضية. قال سعد: أما والله لأدعون بثلاث: اللهم إن كان عبدك هذا كاذبًا، قام رياء، وسُمعة، فأطل عمره، وأطل فقره، وعرضه للفتن. وكان بعد ذلك إذا سئل يقول: شيخ كبير مفتون، أصابتنى دعوة سعد. قال عبد الملك بن عمير الراوي عن جابر بن سمرة: فأنا رأيته بعد قد سقط حاجباه على عينيه من الكبر، وإنه ليتعرض للجواري في الطرق فيعْمِرُهُنَّ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih**درجة الحديث:** صحيح**Makna global:****المعنى الإجمالي:**

Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- mengangkat Sa'ad bin Abi Waqqāṣ -raḍiyallāhu 'anhu- sebagai gubernur Kufah. Lantas penduduk Kufah mengadukannya kepada Amirul Mukminin Umar hingga mereka mengatakan bahwa Sa'ad bin Abi Waqqāṣ tidak baik dalam salat padahal dia sahabat agung yang diakui oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagai (penghuni) Surga. Umar pun mengirimkan utusan kepadanya lalu ia pun hadir. Umar berkata kepadanya, "Sesungguhnya penduduk Kufah mengeluhkanmu sampai mereka mengatakan, "Sesungguhnya engkau tidak baik dalam salat." Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- memberitahu Umar bahwa dia memimpin salat mereka sebagaimana salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan dia menyebutkan salat Isya. Tampaknya salat ini -hanya Allah yang Maha tahu- adalah salat yang disebutkan oleh para pengadu tersebut. Sa'ad berkata, "Sesungguhnya aku memimpin salat mereka seperti salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tanpa mengurangi sedikit pun darinya. Aku memanjangkan bacaan di dua rakaat pertama,, dan memendekkan bacaan di dua rakaat terakhir." Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berkata kepadanya, "Demikian pula dugaanku kepadamu, wahai Abu Ishāq." Umar memujinya karena inilah dugaan dia kepadanya. Karena memang inilah dugaan Umar terhadap Sa'ad, bahwa salatnya bagus, dan dia memimpin salat kaumnya sebagaimana yang telah diperintahkan kepada mereka untuk salat seperti salat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Meskipun demikian, Umar -raḍiyallāhu 'anhu- berhati-hati dalam hal tersebut karena dia memikul tanggung jawab dan mengetahui kadar tanggung jawab. Dia pun mengirimkan beberapa orang ke penduduk Kufah untuk bertanya kepada mereka mengenai Sa'ad dan sepak-terjangnya. Para lelaki tersebut setiap kali masuk ke masjid dan menanyakan tentang Sa'ad, orang-orang memujinya dengan baik hingga akhirnya orang-orang itu sampai ke masjid Bani 'Abs. Lantas para utusan tersebut bertanya kepada mereka. Seorang lelaki dari mereka berdiri lalu berkata, "Kalian meminta pendapat kami, sesungguhnya orang ini tidak pergi berjihad, tidak membagi harta rampasan dengan sama dan tidak menetapkan keputusan dengan adil ketika menetapkan hukum di antara manusia." Orang itu menuduhnya dengan berbagai tuduhan tersebut.

أمر عمر بن الخطاب رضي الله عنه سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه على الكوفة، فشكاه أهل الكوفة إلى أمير المؤمنين عمر، حتى قالوا إنه لا يحسن أن يصلي، وهو صحابي جليل شهد له النبي صلى الله عليه وسلم بالجنة، فأرسل إليه عمر، فحضر وقال له: إن أهل الكوفة شكوك حتى قالوا: إنك لا تحسن تصلي، فأخبره سعد رضي الله عنه أنه كان يصلي بهم صلاة النبي صلى الله عليه وسلم وذكر صلاة العشاء وكأنها - والله أعلم - هي التي وقع تعيينها من هؤلاء الشكاة، فقال: إني لأصلي بهم صلاة رسول الله صلى الله عليه وسلم، لا أنقص منها، فكنت أطول في العشاء بالأولين وأقصر في الآخرين، فقال له عمر رضي الله عنه: ذلك الظن بك يا أبا إسحاق، فزكاه عمر؛ لأن هذا هو الظن به، أنه يحسن الصلاة وأنه يصلي بقومه الذين أمر عليهم صلاة النبي صلى الله عليه وسلم ولكن مع ذلك تحرى ذلك عمر رضي الله عنه؛ لأنه يتحمل المسؤولية ويعرف قدر المسؤولية، أرسل رجالاً إلى أهل الكوفة، يسألونهم عن سعد وعن سيرته، فكان هؤلاء الرجال، لا يدخلون مسجدًا ويسألون عن سعد إلا أثنوا عليه معروفًا. حتى أتى هؤلاء الرجال إلى مسجد بني عبس، فسألوهم، فقام رجل فقال: أما إذ ناشدتمونا، فإن هذا الرجل لا يخرج في الجهاد، ولا يقسم بالسوية إذا غنم، ولا يعدل في القضية إذا حكم بين الناس، فاتهمه هذه التهم، فهي تهم ثلاث، فقال سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه: أما إن قلت كذا فلا أدعون عليك بثلاث دعوات، دعا عليه أن يطيل الله تعالى عمره وفقره ويعرضه للفتن، نسأل الله العافية، ثلاث دعوات عظيمة، لكنه رضي الله عنه استثنى، قال: إن كان عبدك هذا قام رياء وسمعة يعني لا بحق، فأجاب الله دعاءه، فعمر هذا الرجل طويلاً وشاخ حتى إن حاجبيه سقطت على عينيه من الكبر، وكان فقيرًا

Itulah tiga tuduhan. Sa'ad bin Abi Waqqāṣ -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Jika engkau mengatakan demikian, aku pasti mendoakanmu dengan tiga doa keburukan." Dia mendoakan keburukan untuk orang tersebut: agar Allah -Ta'ālā- memanjangkan umurnya dan kefakirannya serta menimpakan kepadanya berbagai fitnah. Kita memohon keselamatan kepada Allah. Tiga doa besar. Hanya saja Sa'ad -raḍiyallāhu 'anhu- membuat pengecualian dan berkata, "Sekiranya hamba-Mu ini melakukannya karena ria dan sum'ah, yakni tidak benar." Allah pun mengabulkan doanya. Dia memberikan umur panjang kepada orang itu dan menjadi tua hingga kedua alisnya menutupi kedua matanya karena tua. Dia juga fakir dan ditimpa berbagai fitnah. Bahkan meskipun dia dalam kondisi seperti ini dan dalam keadaan tua renta seperti itu, dia suka mengganggu para budak wanita. Dia mengganggu mereka di pasar-pasar dengan menyentuhnya. Kita berlindung kepada Allah. Dia berkata terhadap dirinya, "Lelaki tua renta yang dilanda fitnah akibat doa Sa'ad."

وعرض للفتن، حتى وهو في هذه الحال وهو كبير إلى هذا الحد كان يتعرض للجواري، يتعرض لهن في الأسواق ليغمزنهن والعياذ بالله، وكان يقول عن نفسه شيخ مفتون كبير أصابني دعوة سعد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم الدعوة والحسبة < السياسة الشرعية < واجبات الإمام **راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن سمرة - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- استعمل عليهم عمارا : ولاء الإمرة عليهم.
- ما أكرم : لا أتقص.
- لا يسير في السرية : لا يخرج في الجهاد.
- فأركد في الأوليين : أقوم طويلا بإطالة القراءة فيهما.
- بني عبس : قبيلة كبيرة من قيس.
- نشدتنا : طلبت منا القول.
- القضية : الحكم
- لأدعون بثلاث : أي لأدعون بثلاث عليك.
- فيغمزنهن : من الغمز، ومن معانيه الإشارة كالرمز بالعين، أو الحاجب أوليد.

**فوائد الحديث:**

١. أن من تولى أمرا في الناس فإنه لا يسلم منهم مهما كانت منزلته، لا بد أن يناله سوء.
٢. جواز دعاء المظلوم على ظالمه بمثل ما ظلمه.
٣. أن الله -تعالى- يستجيب دعاء المظلوم.
٤. أنه يجوز للإنسان أن يستغني في الدعاء، إذا دعا على شخص يستغني فيقول: اللَّهُمَّ إن كان كذا فافعل به كذا.
٥. حرص أمير المؤمنين عمر -رضي الله عنه- على الرعية وتحمله المسؤولية والإحساس بها وشعوره بها -رضي الله عنه-.

٦. كرامة ظاهرة لسعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- وأنه مستجاب الدعاء.
٧. يجب على الحاكم ألا يحكم بالسمع من طرف قبل التثبت وسماعه من الطرف الآخر.
٨. تثبت أمير المؤمنين في الأخبار لا يقدح في عماله وولاته.
٩. مخاطبة الرجل الجليل بكنيته كما صنع عمر فقال لسعد: يا أبا إسحاق.
١٠. عزل عمر سعدًا؛ حسما لمادة الفتنة، وإيثارا لقربه منه لكونه من أهل الشورى، وفي ذلك بيان جواز عزل الإمام بعض عماله إذا شكى إليه وإن لم يثبت عليه شيء إذا اقتضت المصلحة الشرعية ذلك.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط١، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط١، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، ١٤١٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي، ط٢، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (5219)



**Dilaporkan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang seorang laki-laki yang seolah-olah mendapati sesuatu (kentut) ketika salat, maka beliau bersabda, "Dia tidak perlu membatalkan salatnya sampai dia mendengar suara atau mencium bau."**

**714. Hadis:**

Dari Abdullah bin Zaid bin 'Āshim al-Māzini -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Dilaporkan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang seorang laki-laki yang seolah-olah mendapati sesuatu (kentut) ketika salat, maka beliau bersabda, "Dia tidak perlu membatalkan salatnya sampai dia mendengar suara atau mencium bau."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini, sebagaimana diungkapkan oleh Imam Nawawi -rahimahullah-, termasuk kaidah umum dan prinsip dasar ajaran Islam yang menjadi landasan banyak hukum. Yakni, prinsip tetapnya sesuatu yang telah diyakini berada dalam hukumnya, tidak beralih dari hukum tersebut hanya disebabkan keraguan atau dugaan, baik keraguan tersebut kuat atau lemah, selagi tidak mencapai tingkatan yakin atau asumsi kuat. Contohnya banyak sekali, di antaranya hadis ini. Selagi seseorang yakin telah bersuci kemudian ia ragu terhadap kemunculan hadas, maka prinsipnya kesucian tersebut masih ada. Sebaliknya, siapa yakin telah berhadhas dan ia ragu telah bersuci atau belum, maka prinsipnya hadas tersebut masih ada. Termasuk dalam hal ini adalah baju dan tempat; hukum asalnya adalah suci kecuali diyakini telah terkena najis. Juga jumlah rakaat dalam salat; siapa yakin telah salat tiga rakaat, misalnya, dan ragu sudah mengerjakan rakaat keempat atau belum, maka prinsipnya rakaat keempat ini belum ditunaikan dan ia harus mengerjakan rakaat keempat. Termasuk juga orang yang ragu telah menceraikan istrinya atau belum, maka hukum asalnya pernikahan masih ada (belum cerai). Demikianlah, masih banyak lagi masalah-masalah lainnya yang tak tersembunyi.

شكى إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- الرجل يحيل إليه أنه يجد الشيء في الصلاة، فقال: لا ينصرف حتى يسمع صوتًا، أو يجد ريحًا

**٧١٤. الحديث:**

عن عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه- قال: (شكى إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- الرجل يحيل إليه أنه يجد الشيء في الصلاة، فقال: لا ينصرف حتى يسمع صوتًا، أو يجد ريحًا).

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث- كما ذكر النووي -رحمه الله- من قواعد الإسلام العامة وأصوله التي تبنى عليها الأحكام الكثيرة الجليلة، وهي أن الأصل بقاء الأشياء المتيقنة على حكمها، فلا يعدل عنها لمجرد الشكوك والظنون، سواء قويت الشكوك، أو ضعفت، مادامت لم تصل إلى درجة اليقين أو غلبة الظن، وأمثلة ذلك كثيرة لا تحصى، ومنها هذا الحديث، فما دام الإنسان متيقنًا للطهارة، ثم شك في الحدث فالأصل بقاء طهارته، وبالعكس فمن تيقن الحدث، وشك في الطهارة فالأصل بقاء الحدث، ومن هذا الثياب والأمكنة، فالأصل فيها الطهارة، إلا بيقين نجاستها، ومن ذلك عدد الركعات في الصلاة، فمن تيقن أنه صلى ثلاثًا مثلًا، وشك في الرابعة، فالأصل عدمها، وعليه أن يصلي ركعة رابعة، ومن ذلك من شك في طلاق زوجته فالأصل بقاء النكاح، وهكذا من المسائل الكثيرة التي لا تحصى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < مبطلات الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- شُكِّيَ : الشكوى هي التوجع من الشيء طلباً لإزالته، والشاكي: عبد الله بن زيد راوي الحديث.
- يُخَيَّلُ : يظن.
- يَجِدُ الشَّيْءَ : يحس بالحدث من ربح ونحوه.
- يَسْمَعُ صَوْتًا أَوْ يَجِدُ رِيحًا : يتيقن ذلك بسمعه أو شمّه.
- صَوْتًا : ضَرَاطًا.
- رِيحًا : فِسَاءً.

### فوائد الحديث:

١. القاعدة العامة وهي: "أن الأصل بقاء ما كان على ما كان"، بمعنى أن ما حكم بثبوته في الماضي يحكم بثبوته في الحاضر حتى يثبت خلافه.
٢. مجرد الشك في الحدث لا يبطل الوضوء ولا الصلاة.
٣. تحريم الخروج من الصلاة لغير سبب يبيّن.
٤. الريح الخارجة من الدبر، بصوت أو بغير صوت، ناقضة للوضوء.
٥. يراد من سماع الصوت ووجدان الريح في الحديث التيقن من الحدث.
٦. من الأدب أن يتجنّب الألفاظ التي يستحيا من ذكرها.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، للعلامة أحمد بن يحيى النجدي - رحمه الله -

الرقم الموحد: (3064)

**Aku pernah menyaksikan 'Amru bin Abi Hasan bertanya kepada Abdullah bin Zaid mengenai wudu Nabi - ﷺ 'alaihi wa sallam-?' Lantas Abdullah bin Zaid meminta satu wadah air lalu melakukan wudu untuk mereka seperti wudunya Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-. Ia menuangkan air dari wadah itu ke kedua tangannya lalu membasuh kedua tangannya tiga kali.**

شهدت عمرو بن أبي حسن سأل عبد الله بن زيد عن وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فدعا بتور من ماء، فتوضأ لهم وضوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

#### 715. Hadis:

Dari Yahya Al-Māzini -rahimahullāh- ia berkata, "Aku pernah menyaksikan 'Amru bin Abi Hasan bertanya kepada Abdullah bin Zaid mengenai wudu Nabi - ﷺ 'alaihi wa sallam-?' Lantas Abdullah bin Zaid meminta satu wadah air lalu melakukan wudu untuk mereka seperti wudunya Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-. Ia menuangkan air dari wadah itu ke kedua tangannya lalu membasuh kedua tangannya tiga kali. Setelah itu ia mencelupkan tangannya ke wadah lalu berkumur-kumur, memasukkan air ke hidung, dan membuangnya tiga kali dengan tiga kali cidukan. Kemudian ia memasukkan tangannya lalu membasuh mukanya tiga kali. Selanjutnya ia memasukkan tangannya ke wadah lalu membasuh keduanya hingga kedua siku. Lantas ia memasukkan tangannya ke wadah lalu mengusap kepalanya. Dia mengusap di bagian muka dan belakang satu kali lalu membasuh kedua kakinya." Dalam riwayat lain disebutkan, "Beliau mulai mengusap dari bagian depan kepalanya sampai ke tengkuknya lalu mengembalikan kedua tangannya hingga ke tempat dimulainya mengusap kepala." Dalam riwayat lain disebutkan, "Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- mendatangi kami lalu kami mengeluarkan air di wadah kuning untuk beliau".

٧١٥. الحديث:  
عن يحيى المازني -رحمه الله- قال: ((شَهِدْتُ عمرو بن أبي حسن سأل عبد الله بن زيد عن وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فدعا بتور من ماء، فتوضأ لهم وضوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فأكفأ على يديه من التور، فغسل يديه ثلاثاً، ثم أدخل يده في التور، فمضمض واستنشق واستنثر ثلاثاً بثلاث غرقات، ثم أدخل يده فغسل وجهه ثلاثاً، ثم أدخل يده في التور، فغسلهما مرتين إلى المرفقين، ثم أدخل يده في التور، فمسح رأسه، فأقبل بهما وأدبر مرة واحدة، ثم غسل رجليه)). وفي رواية: ((بدأ بمقدم رأسه، حتى ذهب بهما إلى قفاه، ثم ردهما حتى رجعا إلى المكان الذي بدأ منه)). وفي رواية ((أتانا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأخرجنا له ماء في تورٍ من صُفْرٍ)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Begitu besarnya hasrat salafus saleh -rahimahumullāh- untuk mengikuti sunah, mereka biasa bertanya-tanya mengenai tata cara ibadah Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- untuk diteladani. Dalam hadis ini, 'Amru bin Yahya Al-Māzini menuturkan dari bapaknya bahwa ia pernah menyaksikan pamannya, 'Amru bin Abi Hasan bertanya kepada Abdullah bin Zaid, salah seorang sahabat -radhiyallāhu 'anhu- mengenai tata cara wudu Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam-. Abdullah ingin menjelaskan kepadanya dalam bentuk perbuatan

**المعنى الإجمالي:**  
من أجل حرص السلف الصالح -رحمهم الله- على اتباع السنة، كانوا يتساءلون عن كيفية عمل النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليتأسوا به فيها، وفي هذا الحديث يحدث عمرو بن يحيى المازني عن أبيه: أنه شهد عمه عمرو بن أبي حسن، يسأل عبد الله بن زيد أحد الصحابة -رضي الله عنه- عن كيفية وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فأراد عبد الله أن

karena hal itu lebih cepat dipahami, lebih cermat gambarannya dan lebih meresap di dalam jiwa. Lantas ia meminta satu wadah air. Pertama-tama ia memulai dengan mencuci kedua tangannya karena keduanya merupakan alat mencuci dan mengambil air. Kemudian ia menuangkan air lalu mencuci kedua tangannya tiga kali. Setelah itu ia memasukkan tangannya ke dalam wadah lalu menciduk air tiga kali cidukan. Setiap cidukan digunakan untuk berkumur-kumur, memasukkan air ke hidung dan membuangnya. Setelah itu menciduk air dari wadah lalu membasuh wajahnya tiga kali. Ia menciduk air lagi lalu membasuh kedua tangannya sampai kedua sikunya dua kali dua kali. Setelah itu memasukkan tangannya ke wadah lalu mengusap kepalanya dengan dua tangannya dimulai dari bagian depan kepala hingga sampai ke tengkuk di bagian atas leher. Kemudian mengembalikan kedua tangannya hingga sampai ke tempat memulai mengusap kepala. Dia melakukan itu agar bisa mengusap rambut bagian depan dan belakang kepala sehingga usapannya rata di bagian luar dan dalam. Selanjutnya ia mencuci kedua kakinya sampai kedua mata kaki. Abdullah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu- menjelaskan bahwa itulah (wudu) yang dilakukan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika beliau mendatangi mereka. Mereka (para sahabat) menyiapkan air dalam wadah kuningan untuk beliau berwudu. Abdullah menjelaskan hal itu untuk menegaskan bahwa ia yakin dalam hal tersebut.

بينها له بصورة فعلية؛ لأن ذلك أسرع إدراكاً، وأدق تصويراً وأرسخ في النفس، فطلب إناء من ماء، فبدأ أولاً بغسل كفيه؛ لأنهما آلة الغسل وأخذ الماء، فأكفأ الإناء فغسلهما ثلاثاً، ثم أدخل يده في الإناء، فاغترف منه ثلاث غرفات يتمضمض في كل غرفة ويستنشق ويستنثر، ثم اغترف من الإناء فغسل وجهه ثلاث مرات، ثم اغترف منه فغسل يديه إلى المرفقين مرتين مرتين، ثم أدخل يديه في الإناء فمسح رأسه بيديه بدأ بمقدم رأسه حتى وصل إلى قفاه أعلى الرقبة، ثم ردهما حتى وصل إلى المكان الذي بدأ منه، صنع هكذا؛ ليستقبل شعر الرأس ويستدبره فيعم المسح ظاهره وباطنه، ثم غسل رجليه إلى الكعبين، وبَيَّن عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- أن هذا صنيع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين أتاهم، فأخرجوا له ماء في تور من صفر؛ ليتوضأ به -صلى الله عليه وسلم-، بيَّن ذلك عبد الله؛ ليثبت أنه كان على يقين من الأمر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < صفة الوضوء

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها الرواية الثانية: متفق عليها الرواية الثالثة: رواها البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بتور من ماء : هو الطست، وهو الإناء الصغير.
- فأكفأ على يديه : أمال وصب على يديه.
- من صُفر : نوع من النحاس أصفر، ويعد من أجود أنواع النحاس.
- عَرَفَات : جمع غرفة، وهو أخذ الماء باليد.
- فأقْبَل بهما : أي: بدأ بقبل الرأس يعني مقدمه.
- وأدْبِر : رجع بهما إلى دبر الرأس، أي: مؤخره.
- وُضوء : نفس فعل الوضوء.
- إلى الكعبين : إلى بمعنى: مع. والكعبان: عظامان ناتئان في أسفل الساق.
- إلى المرفقين : أي: مع المرفقين. والمرفق هو: مفصل العضد من الذراع.
- مَضَمَض : أدار الماء في فمه وأخرجه.
- اسْتَنْشَق : جذب الماء بنفسه إلى باطن أنفه.

- اسْتَنْثَرُ : أخرج من أنفه الماء الذي استنشقه.
- وَجْهَهُ : الوجه معروف، وحده: من منابت شعر الرأس المعتاد، إلى ما نزل من اللحية والذقن طولاً، ومن الأذن إلى الأذن عرضاً.
- مَسَحَ بِرَأْسِهِ : أمر يده عليه مبلولة بالماء، وحد الرأس: منابت الشعر من جوانب الوجه إلى أعلى الرقبة.
- ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى قَفَاهُ : أوصل يده إلى قفاه، والقفا: مُؤَخَّرُ الرَّأْسِ وَالْعُنُقِ، والمراد مسح رأسه إلى آخره من جهة القفا لا مسح الرقبة.
- أَنَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- : جاء إلينا: إما زائراً أو مدعواً.

### فوائد الحديث:

١. حرص السلف الصالح على معرفة سنة النبي؛ ليتأسوا به فيهما.
٢. سلوك المعلم أقرب الوسائل إلى الفهم ورسوخ العلم.
٣. ذكر المخبر ما يدل على توكيد خبره.
٤. مشروعية الوضوء على هذه الكيفية: يغسل كفيه ثلاث مرات، ثم يتمضمض ويستنشق ويستنثر ثلاثاً بثلاث غرفات، ثم يغسل وجهه ثلاثاً، ثم يديه إلى المرفقين مرتين مرتين، ثم يمسح رأسه بيديه يبدأ بمقدم رأسه إلى قفاه ثم يردهما إلى المكان الذي بدأ منه ثم يغسل رجليه إلى الكعبين، وهذه من كفيات وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٥. غسل اليدين قبل إدخالهما في الإناء في ابتداء الوضوء.
٦. كيفية المضمضة بالنسبة إلى الفصل والجمع، فقد دل الحديث على أنه تمضمض واستنشق من غرفة ثم فعل كذلك مرة أخرى، ثم فعل كذلك مرة أخرى.
٧. استيعاب الرأس بالمشح، وتفسير الإقبال والإدبار.
٨. جواز التكرار ثلاثاً في بعض أعضاء الوضوء واثنين في بعضها، وقد ثبت من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- الوضوء مرة مرة، ومرتين مرتين، وثلاثاً ثلاثاً، وبعضه ثلاثاً، وبعضه مرتين، والأخير هو الذي دل عليه هذا الحديث.
٩. عدم التكرار في مسح الرأس.
١٠. جواز مخالفة أعضاء الوضوء بتفضيل بعضها على بعض، وأن التثليث هو الصفة الكاملة وما دونها يجزئ كما صحت بذلك الأحاديث.
١١. مراعاة الترتيب بين أعضاء الوضوء، فلا يقدم المتأخر على سابقه.
١٢. تجديد ماء الوضوء لكل عضو؛ فلا يمسح رأسه بالبلل الباقي بعد غسل يديه مثلاً، لكن الأذنين مع الرأس عضو واحد، فلا يأخذ ماء جديداً للأذنين إلا إذا جفت يده ولم يبق بلل للأذنين.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٤ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ. شرح العمدة للسعدي، قيده عنه تلميذه: عبد الله العوهلي، تقديم: عبد الله بن عبد العزيز العقيل، تحقيق: أنس بن عبد الرحمن بن عبد الله العقيل، دار التوحيد، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣١ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

**Saya pernah salat bersama 'Imrān bin Ḥuṣain bermakmum kepada Ali bin Abi Ṭālib. Saat sujud, ia bertakbir. Saat mengangkat kepalanya, ia bertakbir lagi. Dan ketika berdiri dari dua rakaat, dia bertakbir lagi.**

صَلَّيْتُ أَنَا وَعِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ خَلْفَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، فَكَانَ إِذَا سَجَدَ كَبَّرَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ كَبَّرَ، وَإِذَا نَهَضَ مِنَ الرَّكَعَتَيْنِ كَبَّرَ

**716. Hadis:**

Dari Muṭarrif bin Abdullah, ia berkata, "Saya pernah salat bersama 'Imrān bin Ḥuṣain bermakmum kepada Ali bin Abi Ṭālib. Ketika sujud, ia bertakbir. Saat mengangkat kepalanya, ia bertakbir lagi. Dan ketika berdiri dari dua rakaat, dia bertakbir lagi. Setelah salat selesai langsung saja 'Imrān bin Ḥuṣain memegang kedua tanganku dan berkata, "Orang ini telah mengingatkanku pada salatnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-". Atau ia berkata, "Ali telah mengimami kita dengan cara salatnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-."

**٧١٦. الحديث:**

عن مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: «صَلَّيْتُ أَنَا وَعِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ خَلْفَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، فَكَانَ إِذَا سَجَدَ كَبَّرَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ كَبَّرَ، وَإِذَا نَهَضَ مِنَ الرَّكَعَتَيْنِ كَبَّرَ، فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ أَخَذَ بِيَدَيْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ، وَقَالَ: قَدْ ذَكَرَنِي هَذَا صَلَاةَ مُحَمَّدٍ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَوْ قَالَ: صَلَّى بِنَا صَلَاةَ مُحَمَّدٍ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di dalam hadis ini terdapat penjelasan tentang syiar-syiar utama salat, yaitu menetapkan kebesaran dan keagungan Allah -Ta'ālā-. Itu terbukti dengan takbir. Muṭarrif menceritakan bahwa dia bersama dengan 'Imrān bin Ḥuṣain pernah salat bermakmum kepada Ali bin Abi Ṭālib. Ia bertakbir ketika hendak sujud, bertakbir lagi saat mengangkat kepalanya dari sujud dan ketika berdiri dari tasyahud awal pada salat-salat yang mempunyai dua kali tasyahud, maka ia bertakbir lagi. Padahal banyak kalangan yang tidak mengeraskan suara bertakbir di tempat-tempat ini. Ketika Ali menyelesaikan salat, maka 'Imrān bin Ḥuṣain langsung memegang tangan Muṭarrif dan memberitahukan bahwa salat Ali ini mengingatkannya pada salatnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-; di mana beliau senantiasa bertakbir pada tempat-tempat ini.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث بيان شعار الصلاة، وهو إثبات الكبرياء والعظمة لله -سبحانه وتعالى-، وذلك بالتكبير. فيحكي مطرف أنه صلى هو وعمران بن حصين خلف علي بن أبي طالب فكان يكبر في هويته إلى السجود، ثم يكبر حين يرفع رأسه من السجود، وإذا قام من التشهد الأول في الصلاة ذات التشهدين، كبر في حال قيامه، وقد ترك كثير من الناس الجهر بالتكبير في هذه المواضع، فلما فرغ من صلاته أخذ عمران بيد مطرف، وأخبره بأن علياً -رضي الله عنه- ذكره بصلاته هذه صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث كان يكبر في هذه المواضع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو نجيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- إذا سجد : بدأ في النزول للسجود، وهو نزول المصلي إلى الأرض واضعاً عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- نهض من الركعتين : أي شرع في النهوض من التشهد الأول.
- ذكرني : جعلني أذكر بعد أن تركه الناس ونسيه من نسيه.

- هذا : علي بن أبي طالب أشار إليه باسم الإشارة احتراماً وتعظيماً له.
- قضى : أكمل صلاته.

#### فوائد الحديث:

١. التكبير في حال الهوي من القيام إلى السجود.
٢. التكبير حال الرفع من السجود إلى الجلوس بين السجدين.
٣. أن يفعل ما تقدم في جميع الركعات.
٤. التكبير حال القيام من التشهد الأول إلى القيام في الصلاة ذات التشهدين.
٥. مشروعية جهر الإمام بذلك ليتمكن المأموم من متابعته.
٦. فضيلة علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- بملازمته السنة.
٧. تأييد فاعل السنة بالشهادة له بالحق.
٨. أن موقف الاثنين خلف الإمام.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١هـ - صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجفي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5275)

**Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- mengawali (bacaan) salat dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbil-'ālamīn." Dalam riwayat lain, "Aku telah salat bersama Abu Bakar, Umar dan Usman, dan aku tidak mendengar salah seorang dari mereka membaca "bismillāhir-raḥmānir-raḥīm." Dalam riwayat Muslim, "Aku telah salat di belakang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, Umar dan Usman sedang mereka mengawali bacaan dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbil-'ālamīn", dan mereka tidak menyebutkan "bismillāhir-raḥmānir-raḥīm" di awal bacaan maupun di akhirnya".**

صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعِثْمَانَ، فَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ يَقْرَأُ «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

#### 717. Hadis:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu-, "Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- mengawali (bacaan) salat dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbil-'ālamīn." Dalam riwayat lain, "Aku telah salat bersama Abu Bakar, Umar dan Usman, dan aku tidak mendengar salah seorang dari mereka membaca "bismillāhir-raḥmānir-raḥīm." Dalam riwayat Muslim, "Aku telah salat di belakang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, Umar dan Usman sedang mereka mengawali bacaan dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbil-'ālamīn", dan mereka tidak menyebutkan "bismillāhir-raḥmānir-raḥīm" di awal bacaan maupun di akhirnya".

#### ٧١٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- «أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبا بكر وعمر -رضي الله عنهما- كانوا يَسْتَفْتِحُونَ الصلاةَ بـ"الحمد لله رب العالمين"». وفي رواية: «صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعِثْمَانَ، فَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ يَقْرَأُ «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»». ولمسلم: «صَلَّيْتُ خَلْفَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعِثْمَانَ فَكَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ بـ"الحمد لله رب العالمين"، لَا يَذْكُرُونَ "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" فِي أَوَّلِ قِرَاءَةٍ وَلَا فِي آخِرِهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu-, menyebutkan kendati lama menjadi sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menyertai beliau dan juga menyertai para Khulafā` ar-Rāsyidīn, ia sama sekali tidak mendengar salah seorang pun dari mereka membaca "bismillāhir-raḥmānir-raḥīm" dalam salat, baik di awal bacaan maupun di akhirnya. Akan tetapi mereka mengawali bacaan dalam salat dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbil-'ālamīn". Para ulama berbeda pendapat tentang hukum disyariatkannya basmalah dan mengeraskan bacaannya di dalam salat dalam beberapa pendapat. Namun yang benar di antara pendapat-pendapat ulama ini adalah bahwa orang yang salat harus membaca basmalah secara sirr (bacaan pelan) sebelum membaca Al-Fatihah di setiap

#### المعنى الإجمالي:

يذكر أنس بن مالك، -رضي الله عنه-: أنه - مع طول صحبته للنبي -صلى الله عليه وسلم- وملازمته له ولخلفائه الراشدين - لم يسمع أحداً منهم يقرأ (بسم الله الرحمن الرحيم) في الصلاة، لا في أول القراءة، ولا في آخرها، وإنما يفتتحون الصلاة بـ"الحمد لله رب العالمين"، وقد اختلف العلماء في حكم قراءة البسملة والجهر بها على أقوال، والصحيح من أقوال العلماء أن المصلي يقرأ البسملة سرا قبل قراءة الفاتحة في كل ركعة من صلاته، سواء كانت الصلاة سرية أم جهرية.



rakaat salatnya, baik salat tersebut sirriyah (bacaannya pelan) ataupun jahriyah (bacaannya keras).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه. الرواية الثانية رواها مسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يَسْتَفْتِي حُونَ : يبتدئون.
- لا يَدُكُرُونَ بِسْمِ اللَّهِ : لا يَدُكُرُونَهَا جَهْرًا.
- ولا في آخرها : آخر القراءة وهذا من باب المبالغة؛ فإنه لا يتوهم أحد أن البسمة تكون في آخر القراءة حتى ينفى ذلك، إلا أن يراد بآخر القراءة السورة التي بعد الفاتحة ، أو يريد أول ركعة وآخر ركعة في الصلاة.

**فوائد الحديث:**

١. أن البسمة، ليست آية من الفاتحة.
٢. تقديم الفاتحة على السورة.
٣. مشروعية قراءة "بسم الله الرحمن الرحيم" بعد الاستفتاح والتعوذ قبل الفاتحة ويكون ذلك سرا ولو في الصلاة الجهرية.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام للباسم، الناشر: مكتبة الصحابة، الغمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام للعثيمين - طبعة مكتبة الصحابة الإمارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإفهام في شرح عمدة الأحكام - عبد العزيز بن باز- اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني - الرياض - الطبعة الأولى - ١٤٣٥. الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري - طبعة دار الفكر - دمشق - الأولى ١٣٨١. خلاصة الكلام - فيصل المبارك الحريملي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م. صحيح البخاري - أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم - المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3327)

**Aku pernah melaksanakan salat di belakang Rasulullah - ﷺ terhadap (jenazah) perempuan yang meninggal dunia saat nifas, lantas beliau berdiri di tengah-tengah (jasad) perempuan itu.**

صَلَّيْتُ وِراءَ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَلَى امْرَأَةٍ مَاتَتْ فِي نِفَاسِهَا فَقَامَ فِي وَسْطِهَا

**718. Hadis:**

Dari Samurah bin Jundub -radīyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku pernah melaksanakan salat di belakang Rasulullah -ﷺ terhadap (jenazah) perempuan yang meninggal dunia saat nifas, lantas beliau berdiri di tengah-tengah (jasad) perempuan itu".

**٧١٨. الحديث:**

عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: «صَلَّيْتُ وِراءَ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَلَى امْرَأَةٍ مَاتَتْ فِي نِفَاسِهَا فَقَامَ فِي وَسْطِهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Salat jenazah adalah hak yang wajib bagi setiap kaum Muslimin yang meninggal dunia; laki-laki atau perempuan, anak kecil atau orang dewasa. Samurah bin Jundub mengabarkan bahwa dia pernah melaksanakan salat di belakang Nabi -ﷺ saat beliau menyalatkan seorang perempuan yang meninggal dunia ketika nifas. Nabi -ﷺ berdiri sejajar dengan bagian tengah (perut) perempuan itu.

**المعنى الإجمالي:**

الصلاة على الميت حق واجب لكل من يموت من المسلمين: ذكراً أو أنثى، صغيراً أو كبيراً، فيخبر سمره بن جندب -رضي الله عنه- أنه صلى وراء النبي -صلى الله عليه وسلم- حينما صلى على امرأة ماتت في نفاسها، فقام -صلى الله عليه وسلم- بمحاذاة وسطها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < صفة الصلاة على الميت

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سَمُرَةُ بْنُ جُنْدُبٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فِي نِفَاسِهَا: أَي: مَاتَتْ فِي مَدَّتِهِ أَوْ بِسَبَبِهِ، وَالتَّفَاسُ دَمٌ طَبِيعِي يُخْرَجُ بِسَبَبِ الْوِلَادَةِ.
- فَقَامَ: أَي: حِينَ الصَّلَاةِ عَلَيْهَا.
- وَسْطِهَا: أَي: عِنْدَ مَنْتَصَفِ جَسْمِهَا.

**فوائد الحديث:**

١. الصلاة على الجنابة ومشروعيتها.
٢. أن النفاس مع كونها حازت فضل الشهادة بموتها في نفاسها، لكن يصل على غيرها؛ فلا تأخذ حكم شهيد المعركة.
٣. أن موقف الإمام من المرأة يكون وسطها، سواء ماتت من نفاس أو غيره؛ فالعبرة من الحديث وصفها بأنها امرأة، لا بكونها نفساء.
٤. علل بعضهم الحكمة في الوقوف وسط المرأة؛ بأنه أستر لها من الناس، وعلل آخرون باحتمال أن يكون في وسطها جنيناً، والتماس الحكمة ليس لازماً للعمل إذا صح النص.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام

شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (5209)

**Aku pernah menuangkan air mandi kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau mengucurkannya dengan tangan kanannya ke tangan kirinya lalu mencuci keduanya. Setelah itu beliau membasuh kemaluannya. Kemudian beliau memukul bumi lalu mengusapkannya dengan tanah, setelah itu mencucinya. Selanjutnya beliau berkumur-kumur dan menghirup air dengan hidung. Setelah itu beliau mencuci wajahnya dan mengalirkan air ke kepalanya lalu menyingkir (beralih tempat). Kemudian beliau membasuh kedua kakinya lalu beliau diberi handuk, namun beliau tidak menggunakannya untuk mengusap tubuhnya.**

صَبَّيْتُ لِلنَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- غُسْلًا

#### 719. Hadis:

Dari Maimunah -raḍiyallāhu 'anha- ia berkata: "Aku pernah menuangkan air mandi kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau mengucurkannya dengan tangan kanannya ke tangan kirinya lalu mencuci keduanya. Setelah itu beliau membasuh kemaluannya. Kemudian beliau memukul bumi lalu mengusapkannya dengan tanah, setelah itu mencucinya. Selanjutnya beliau berkumur-kumur dan menghirup air dengan hidung. Setelah itu beliau mencuci wajahnya dan mengalirkan air ke kepalanya lalu menyingkir (beralih tempat). Kemudian beliau membasuh kedua kakinya lalu beliau diberi handuk, namun beliau tidak menggunakannya untuk mengusap tubuhnya".

#### ٧١٩. الحديث:

عن ميمونة -رضي الله عنها- قالت: «صَبَّيْتُ لِلنَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- غُسْلًا، فَأَفْرَغُ بِيَمِينِهِ عَلَى يَسَارِهِ فَعَسَلَهُمَا، ثُمَّ غَسَلَ فَرْجَهُ، ثُمَّ قَالَ بِيَدِهِ الْأَرْضَ فَمَسَحَهَا بِالتُّرَابِ، ثُمَّ غَسَلَهَا، ثُمَّ تَمَضَّمَصَّ وَاسْتَنْشَقَّ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ، وَأَفَاضَ عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ تَنَجَّحَى، فَعَسَلَ قَدَمَيْهِ، ثُمَّ أُتِيَ بِمَنْدِيلٍ فَلَمْ يَنْفُضْ بِهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Makna Hadis: Maimunah memberitahukan bahwa dirinya menyiapkan air agar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mandi janabah dengan air tersebut. Lantas beliau meraih wadah dengan tangan kanannya lalu mengucurkannya dengan tangan kirinya. Selanjutnya beliau membasuh kedua tangannya bersamaan. Sebab, kedua tangan merupakan alat untuk memindahkan air. Karena itu beliau mengutamakan membasuh keduanya untuk mewujudkan kesucian dan kebersihan keduanya. Lantas beliau membasuh keduanya. Dalam riwayat lain dari Maimunah -raḍiyallāhu 'anha- dalam Sahih Bukhari disebutkan, "Lantas beliau membasuh kedua tangannya dua atau tiga kali." Setelah beliau

#### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: تخبر ميمونة أنها هيأت له الماء لأجل أن يَغْتَسِلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مِنَ الْجَنَابَةِ، فَتَنَاوَلَ الْإِنَاءَ بِيَمِينِهِ، فَصَبَّهُ عَلَى يَسَارِهِ، ثُمَّ غَسَلَ كِلْتَا يَدَيْهِ مَعًا؛ لِأَنَّ الْيَدَيْنِ آلَةٌ لِنَقْلِ الْمَاءِ، فَاسْتَحَبَّ غَسْلَهُمَا تَحْقِيقًا لَطَهَارَتِهِمَا، وَتَنْظِيفًا لِهَمَا. فَعَسَلَهُمَا، وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى عَنْ مَيْمُونَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- عِنْدَ الْبُخَارِيِّ: "فَعَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا". وَبَعْدَ أَنْ غَسَلَ يَدَيْهِ غَسَلَ فَرْجَهُ بِشِمَالِهِ لِإِزَالَةِ مَا لُوِثَهُ مِنْ آثَارِ الْمَنِيِّ وَغَيْرِهِ، وَالْمُرَادُ بِالْفَرْجِ هُنَا: الْقَبْلُ، يُوَضِّحُهُ رِوَايَةُ الْبُخَارِيِّ: "ثُمَّ أَفْرَغَ عَلَى شِمَالِهِ، فَعَسَلَ"

membasuh kedua tangannya, beliau pun membasuh kemaluannya dengan tangan kirinya untuk membersihkan noda bekas air mani dan lainnya. Yang dimaksud dengan kemaluan di sini adalah qubul. Hal ini sebagaimana dijelaskan oleh riwayat Bukhari, "Selanjutnya beliau menuangkan (air) ke tangan kirinya lalu mencuci zakarnya." Setelah itu beliau memukul tanah dengan tangannya. Maksudnya adalah memukul tanah dengan tangannya, dan tangan di sini adalah tangan kiri. Hal ini sebagaimana dijelaskan oleh riwayat Bukhari, "Selanjutnya beliau memukul tanah dengan tangan kirinya lalu menggosok-gosokkan dengan keras." Beliau mengusapnya dengan tanah untuk menghilangkan sesuatu yang menempel padanya berupa sisa-sisa kotoran atau bau tidak sedap. Kemudian beliau mencuci tangan kirinya dengan air untuk menghilangkan tanah dan lainnya yang dipandang kotor, yang menempel padanya. Setelah beliau mencuci kedua tangannya dan membersihkannya dari sesuatu yang menempel padanya, beliau segera berkumur-kumur dan menghirup air dengan hidung lalu mencuci mukanya. Dalam Hadis tersebut tidak disebutkan bahwa beliau berwudu, tetapi dalam hadis lain riwayat Bukhari dan Muslim disebutkan, "Lantas beliau berwudhu seperti wudhu untuk salat." Demikian pula dikemukakan dari Aisyah -raḍiyallahu 'anha-. Kemudian beliau menuangkan air ke atas kepalanya." Dalam riwayat lain disebutkan, "Lantas beliau menuangkan air ke atas kepalanya sebanyak tiga genggam penuh telapak tangan lalu membasuh seluruh tubuhnya." Juga cukup sekali saja jika sudah meliputi seluruh tubuh. Selanjutnya beliau berpindah ke arah lain yang jauh dari lokasi mandi lalu mencuci kedua kakinya setelah selesai wudu dan mandi. Dia mencuci kedua kakinya untuk kedua kalinya. Setelah itu beliau diberi handuk, tetapi beliau tidak mengibaskannya dan tidak mengusap air dengan handuk itu. Dalam riwayat lain dari Aisyah -raḍiyallahu 'anha- disebutkan, "Lalu aku memberinya handuk, tetapi beliau menolaknya." Dalam riwayat lain disebutkan, "Beliau diberi handuk, tetapi tidak mengusapkannya, dan beliau bersabda, "Begini dengan air." Yakni, mengibaskannya.

مَذَاكِيرَهُ . " ثم قال بيده الأرض والمراد ضرب بها الأرض واليد هنا: " اليد اليسرى، يوضحه رواية البخاري: " ثم ضَرَبَ بِشِمَالِهِ الْأَرْضَ، فَذَلَكُمَا ذَلِكَ شَدِيدًا . " فَمَسَحَهَا بِالثَّرَابِ لِئُرْزِلَ مَا قَدْ يَلْقَى بِهَا مِنْ آثَارِ مُسْتَقْدَرَةٍ أَوْ رَوَائِحِ كَرِيهَةٍ، ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُسْرَى بِالْمَاءِ لِإِزَالَةِ مَا عَلِقَ بِهَا مِنْ تُرَابٍ وَغَيْرِهِ مِمَّا يُسْتَقْدَرُ، وَبَعْدَ أَنْ غَسَلَ يَدَيْهِ وَنَظَّفَهَا مِمَّا قَدْ يَلْقَى بِهَا تَمَضُّضٌ وَاسْتِنْشَاقٌ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ، وَلَيْسَ فِيهِ أَنَّهُ تَوَضَّأَ -عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ-، لَكِنْ فِي حَدِيثِهَا الْآخِرِ عِنْدَ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ: " ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ " وَهَكَذَا جَاءَ عَنْ عَائِشَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- . ثُمَّ صَبَّ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ، وَفِي رِوَايَتِهَا الْآخَرَى: " ثُمَّ أَفْرَغَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ حَقَنَاتٍ مِائَةً كَفَّهُ، ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ . " وَيُكْتَفَى بِالْمَرَّةِ الْوَاحِدَةِ، إِذَا عَمَّتْ جَمِيعَ الْبَدَنِ . ثُمَّ تَحَوَّلَ إِلَى جِهَةٍ أُخْرَى بَعِيدًا عَنِ مَوْضِعِ الْإِغْتِسَالِ فَعَسَلَ قَدَمَيْهِ بَعْدَ أَنْ فَرَّغَ مِنْ وَضُوءِهِ وَاجْتِسَالِهِ، غَسَلَ قَدَمَيْهِ مَرَّةً ثَانِيَةً . ثُمَّ أُتِيَ بِمِنْدِيلٍ فَلَمْ يَنْفُضْ بِهَا وَلَمْ يَتَمَسَّحْ بِالْمِنْدِيلِ مِنْ بَلَلِ الْمَاءِ، وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى عَنْهَا -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا-: " ثُمَّ أُتِيَتْهُ بِالْمِنْدِيلِ فَرَدَّهُ " وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى: " أُتِيَ بِمِنْدِيلٍ فَلَمْ يَمَسَّهُ وَجَعَلَ يَقُولُ: بِالْمَاءِ هَكَذَا " يَعْنِي يَنْفُضُهُ .

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

### معاني المفردات:

- أَفْرَغَ : صَبَّ.
- فَرْجَه : الفَرْجُ: من الإنسان: يُطلق على القُبُل والدُّبُر؛ لأنَّ كلَّ واحدٍ منهما منفَرَجٌ، وكثير استعماله في العُرف في القُبُل.
- تَمَضُّضٌ : المَضْمَضَةُ: أن يجعل الماء في فَمِه ويخرجه، وكما لها إدارة الماء في فَمِه.
- اسْتَنْشَقَ : الاستِنْشَاقُ: إدخال الماء إلى داخل الأنف، وكما له أن يجذب الماء بالنفَس لأقصى الأنف.
- أَقْضَى : أسال الماء على بقية جسده وأجراه عليه.
- تَنَجَّى : أي: تحول إلى ناحية.
- مَنَدِيلٌ : نسيجٌ من قُطن أو حرير أو نحوهما، يُمسح به رَدَاذ الماء ونحوه.
- لَمْ يَنْفُضْ : لم يَتَمَسَّحْ.

### فوائد الحديث:

١. في هذا الحديث بيان لصفة غُسل النَّبي -صلى الله عليه وسلم- من الجنابة.
٢. فيه جواز تصريح المرأة بما قد يُستَحْيَا منه لبيان الحق.
٣. استحبابُ البِداءِ بَعْسِلِ يديه؛ لأنَّ اليدين هما أداة عَرَفِ الماء، وأداة ذلك الجسد، فينبغي طهارتهما قبل كل شيء، والمراد باليدين عند الإطلاق هما الكفَّان.
٤. فيه استعمال اليد اليسرى لإزالة الأذى.
٥. فيه دليل على بَدَاءِ الجُنْبِ بغسل فَرْجِه ويزيل ما عليه من أثر الخارج.
٦. استحباب ضرب اليد على الأرض أو الجدار إذا كان من الطين لإزالة اللزوجة العالقة بها، من غسل الفَرْجِ المتلوث بالنجاسة أو المني، فإن تَعَدَّرَ التُّرابُ -وهو كذلك في زماننا- فإن المَطْهَرَاتِ المعروفة تقوم مقامه.
٧. استحباب الوضوء قبل الاغتسال من الجنابة، وهذا على رواية ميمونة الأخرى.
٨. مشروعية غُسلِ القَدَمَيْنِ بعد الانتهاء من الاغتسال، إذا دَعَتِ الحاجة إلى ذلك.
٩. لا يشترط ذلك البدن في الغسل من الجنابة؛ لعدم ذكره في الحديث، لكن إذا خشي الإنسان عدم وصول الماء إلى جميع بَدَنِه فينبغي أن يَمُرَّ بيده إلى تلك المواضع، حتى يَغْلِبَ على ظَنِّه وصول الماء إليها.
١٠. فيه حرص أمهات المؤمنين على كَثْرِ سُنَّتِه -صلى الله عليه وسلم-.
١١. فيه جواز نظر المرأة إلى عورة زوجها؛ لأن ميمونة -رضي الله عنها- وصفت كيفية اغتساله -صلى الله عليه وسلم- من الجنابة من أوله إلى آخره بما في ذلك تَطْهِيرِ الفَرْجِ.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: محمود بن أحمد بن موسى، بدر الدين العيني، تحقيق: خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م. سبل السلام، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. حاشية الروض المربع شرح زاد المستقنع، تأليف: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم النجدي، الناشر: (بدون ناشر)، الطبعة: الأولى - ١٣٩٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

**Aku menyertai Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dalam safar beliau tidak mengerjakan lebih dari dua rakaat. Pun (aku menyertai) Abu Bakar, Umar dan Usmān, seperti itu juga.**

**720. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- ia menuturkan, "Aku menyertai Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- , beliau dalam safar tidak mengerjakan lebih dari dua rakaat. Pun (aku menyertai) Abu Bakar, Umar dan Usmān, seperti itu juga".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- mengungkapkan bahwa ia menyertai Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam safar-safar beliau. Demikian pula ia menyertai Abu Bakar, Umar dan Usmān -raḍiyallāhu 'anhumā- dalam safar-safar mereka. Ternyata masing-masing dari mereka menqasar (meringkas) salat empat rakaat menjadi dua rakaat, dan tidak menambahnya. Artinya tidak satu pun dari mereka menyempurnakan bilangan salat-salat wajib dan tidak menunaikan salat-salat rawatib dalam safar. Ibnu Umar menyebutkan Abu Bakar, Umar dan Usmān untuk menunjukkan bahwa hukum ini tidak mansukh (dihapus), tapi tetap berlaku pasca wafat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dan tidak ada dalil kuat yang menentanginya. Boleh menyempurnakan bilangan rakaat salat wajib dalam safar, akan tetapi qasar lebih afdal berdasarkan firman Allah -Ta'ālā-, "maka tidak ada dosa atas kalian jika kalian menqasar salat". Peniadaan dosa memberi pengertian bahwa qasar ini suatu keringanan, bukan kewajiban. Juga karena asalnya adalah itmām (menyempurnakan bilangan salat). Qasar hanya bisa dilakukan dari sesuatu yang lebih panjang. Yang lebih baik bagi musafir adalah ia tidak meninggalkan qasar demi mengikuti Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan untuk menghindari perselisihan orang yang mewajibkannya. Begitu pula karena qasar lebih afdal menurut mayoritas ulama.

صحبت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فكان لا يزيد في السَّفر على ركعتين، وأبا بكر وعمر وعثمان كذلك

**٧٢٠. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «صحبت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فكان لا يزيد في السَّفر على ركعتين، وأبا بكر وعمر وعثمان كذلك».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يذكر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أنه صحب النبي -صلى الله عليه وسلم- في أسفاره، وكذلك صحب أبا بكر وعمر وعثمان -رضي الله عنهم- في أسفارهم، فكان كل منهم يقصر الصلاة الرباعية إلى ركعتين، ولا يزيد عليهما، أي لا يتم أحد منهم الفرائض، ولا يصلي الرواتب في السفر، وذكره لأبي بكر وعمر وعثمان للدلالة على أن الحكم غير منسوخ بل ثابت بعد وفاة النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا له معارض راجح. ويجوز الإتمام في السفر، ولكن القصر أفضل؛ لقوله تعالى: {لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ} فَتَنَفَّى الْجَنَاحَ يفيد أنه رخصة، وليس عزيمة؛ ولأن الأصل الإتمام، والقصر إنما يكون من شيء أطول منه. والأولى للمسافر أن لا يدع القصر؛ اتباعاً للنبي -صلى الله عليه وسلم-، ولأن الله -تعالى- يجب أن تُؤتى رخصه، وخروجاً من خلاف من أوجبه؛ ولأنه الأفضل عند عامة العلماء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة أهل الأعدار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- صحبتُ رسول الله : كنتُ معه في سفر.
- كان لا يزيد : أي: في الصلاة الرباعية، وكان تفيد الاستمرار غالبًا.
- وأبا بكر وعمر وعثمان كذلك : أي: وصحبت أبا بكر وعمر وعثمان، وهم من الخلفاء الراشدين.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية قصر الصلاة الرباعية في السفر إلى ركعتين، وهو أمر مجمع عليه.
٢. أن القصر عام في سفر الحج والجهاد، وكل سفر طاعة، وكل سفر مباح.
٣. أن القصر هو سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، وسنة خلفائه الراشدين في أسفارهم.
٤. لا قصر في صلاة الفجر ولا في صلاة المغرب، وهذا بالإجماع.
٥. السنّة للمسافر ترك التنفل بنوافل الفرائض إلا راتبة الفجر والوتر؛ لورود تخصيصهما بذلك.
٦. لطف المولى بخلقته، وسماحة هذه الشريعة المحمدية وسهولتها.
٧. من يريد السفر له أن يقصر إذا خرج من بيوت القرية.
٨. إذا اقتدى المسافر بمقيم صلى صلاة مقيم.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5207)



**Aku pernah menemani orang tua dari kalangan Anṣār. Dia mengaku pernah bertemu dengan Rasulullah. Orang tua itu biasa dipanggil dengan nama Ka'ab bin Zaid atau Zaid bin Ka'ab**

صحبت شيخًا من الأنصار، ذكر أنه كانت له صحبة يقال له: كعب بن زيد أو زيد بن كعب

**721. Hadis:**

Dari Jamīl bin Zaid, Ia berkata, "Aku pernah menemani orang tua dari kalangan Anṣār. Dia mengaku pernah bertemu dengan Rasulullah. Orang tua itu biasa dipanggil dengan nama Ka'ab bin Zaid atau Zaid bin Ka'ab. Lalu dia memberitahukan kepadaku bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah menikahi wanita dari kalangan Bani Gifār. Ketika beliau masuk kepadanya maka beliau melepaskan pakaiannya, lantas duduk di kasur dan beliau melihat cap putih di kulit pinggulnya. Seketika itu beliau menyingkir dari kasur dan bersabda, 'Pakailah bajumu!' Dan beliau sama tidak menarik sedikitpun dari mahar yang telah diberikan."

**٧٢١. الحديث:**

عن جميل بن زيد، قال: صحبت شيخًا من الأنصار، ذكر أنه كانت له صحبة يقال له: كعب بن زيد أو زيد بن كعب، فحدثني أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تزوج امرأة من بني غِفَارٍ، فلما دخل عليها فوضع ثوبه، وقعد على الفراش، أَبْصَرَ بِكَشْحِهَا بَيَاضًا، فَأَنْحَازَ عَنِ الْفِرَاشِ، ثُمَّ قَالَ: "خذي عليك ثيابك"، ولم يأخذ مما أتاها شيئًا.

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah) sekali

**درجة الحديث:** ضعيف جداً

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah menikahi wanita dari kalangan Bani Gifār. Ketika malam pertama beliau dikagetkan dengan adanya cap putih di kulit pinggang wanita tersebut. Inilah yang dinamakan penyakit kusta. Seketika itu beliau memalingkan wajahnya dan meninggalkannya dengan bersabda, "Kembalilah engkau pada keluargamu!" yaitu kata kiasan untuk menceraikannya. Setelah itu beliau sama sekali tidak menarik kembali mahar yang telah beliau berikan kepadanya. Hadis ini statusnya daif (lemah), tetapi tetap dijelaskan dan ditampilkan untuk diketahui.

**المعنى الإجمالي:**

أفاد هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- تزوج امرأة من قبيلة غِفَارٍ، فلما دخل بها رأى بياضًا بين خاصرتها وضلعها وهو المرض الذي يسمى البرص، فلما رأى ذلك منها أعرض عنها وفارقها بقوله الحقّي بأهلك -وهو كناية عن الطلاق- ولم يأخذ من مهرها شيئًا، ولكن الحديث ضعيف وإنما شرح ليعلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العيوب في النكاح  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < زوجاته صلى الله عليه وسلم وأحوال بيت النبوة  
**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** كعب بن زيد أو زيد بن كعب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- غِفَارٍ : قبيلة من قبائل عدنان، هم بنو غفار بن مليل بن صخرة بن مدركة بن إلياس بن مضر، ومنازلهم قرب مكة.
- بِكَشْحِهَا : هو المكان الذي بين الخصرة والضلع.
- بَيَاضًا : المراد به البرص، وهو مرض يحدث في الجسد بياضًا مخالفاً للون جلد الجسد.
- الْحَقِّيُّ بِأَهْلِكَ : هذه الصيغة من كنايات الطلاق الظاهرة، يقع بها الطلاق مع نيته، أو قرينة تدل على إرادة الطلاق.
- ولم يأخذ مما أتاها شيئًا : أي لم يأخذ شيئًا من الصداق الذي أعطاه إياها.

### فوائد الحديث:

١. أن البرص منفر من العشرة.
٢. أَنَّ الْبَرَصَ عَيْبٌ يُفْسَخُ بِهِ النِّكَاحُ.
٣. أَنَّ إثبات خيار العيب للزوج الذي لم يعلم بعيب صاحبه إلا بعد العقد، ولم يرض به، فيثبت له حق فسخ النكاح.
٤. أَنَّ العيب إذا لم يُعلم به إلا بعد الدخول أو الخلوة، فإنَّ لها الصداق.
٥. أن كل عيب ينفر أحد الزوجين من الآخر فإنه يفسخ به النكاح، لأنه لا يحقق مقاصده، الجنون والجذام والبرص والعنة في الزوج وهو عدم قدرته على وطء الزوجة وكذا العقم.

### المصادر والمراجع:

- مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - نيل الأوطار، للشوكاني. الناشر: دار الحديث، مصر. الطبعة: الأولى، ١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م - البدر التمام شرح بلوغ المرام، للمغربي. الناشر: دار هجر. الطبعة: الأولى. - الفتح الرباني لترتيب مسند الإمام أحمد بن حنبل الشيباني، للساعاتي. الناشر: دار إحياء التراث العربي. الطبعة: الثانية. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (58087)

## "Allah Maha Benar. Sedangkan perut saudaramu berdusta. Berilah minum madu!"

### 722. Hadis:

Dari Abu Said Al-Khudri -radhiyallāhu 'anhu- bahwa seorang lelaki datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Saudaraku mengeluhkan perutnya." Beliau bersabda, "Beri dia minum madu!" Orang itu datang lagi. Beliau bersabda, "Beri dia minum madu!" Orang itu datang untuk ketiga kalinya. Beliau pun bersabda, "Beri dia minum madu!" Orang itu datang lagi dan berkata, "Aku sudah melakukannya." Beliau bersabda, "Allah Maha Benar. Sedangkan perut saudaramu berdusta. Berilah dia minum madu!" Orang itu pun memberinya minum madu lalu sembuh".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Seorang lelaki datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu memberitahu beliau bahwa saudaranya menderita sakit di perutnya. Penyakit tersebut ialah diare sebagaimana dijelaskan dalam hadits lainnya. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh lelaki itu agar saudaranya diberi minum madu. Ia pun memberinya minum, tetapi tidak sembuh. Dia pun datang lagi kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu memberitahukan kabarnya. Beliau pun kembali menyuruhnya agar saudaranya diberi minum madu. Ia pun memberinya minum, tetapi belum sembuh juga. Selanjutnya ia datang kembali kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu menyampaikan beritanya. Untuk ketiga kalinya, beliau menyuruh orang itu agar saudaranya diberi minum madu. Ia pun memberinya madu, tetapi tidak kunjung sembuh. Ia pun datang kembali kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan menyampaikan beritanya. Orang itu datang lagi dan berkata, "Aku sudah melakukannya." Beliau bersabda, "Allah Maha Benar. Sedangkan perut saudaramu berdusta. Berilah dia minum madu!" Ini mengandung dua kemungkinan; Pertama, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan hal gaib yang telah diperlihatkan oleh Allah kepadanya dan diberitahukan-Nya dengan wahyu bahwa kesembuhan orang itu dengan madu. Karena itu, beliau berulang-kali menyuruh agar dia diberi minum madu sehingga janji

صدق الله، وكذب بطن أخيك، اسقه عسلا

### ٧٢٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أنّ رجلاً أتى النبيّ صلى الله عليه وسلم فقال: أخي يشتكي بطنه، فقال: «اسقيه عَسَلًا» ثم أتى الثانية، فقال: «اسقيه عَسَلًا» ثم أتاه الثالثة فقال: «اسقيه عَسَلًا» ثم أتاه فقال: قد فعلت؟ فقال: «صدق الله، وكذب بطن أخيك، اسقيه عَسَلًا» فسقاه فبرأ.

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره بأن أخاه يتألم من مرض في بطنه، وهذا المرض هو الإسهال، كما اتضح من روايات أخرى للحديث، فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن يسقي أخاه عسلا، فسقاه فلم يُشَف، ثم أتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره، فأمره أن يسقيه عسلا مرة أخرى، فسقاه فلم يُشَف، ثم أتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره، فأمره أن يسقيه عسلا مرة ثالثة، فسقاه فلم يُشَف، فأتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره، فقال صلى الله عليه وسلم: «صدق الله وكذب بطن أخيك اسقه عسلا» وهذا فيه احتمالان: أحدهما: أن يكون النبي صلى الله عليه وسلم أخبر عن غيب أطلعه الله عليه، وأعلمه بالوحي أن شفاء ذلك من العسل، فكرر عليه الأمر بسقي العسل ليظهر ما وعد به. والثاني: أن تكون الإشارة إلى قوله تعالى: {فيه شفاء للناس} ويكون قد علم أن ذلك النوع من المرض يشفيه العسل. فلما أمره في المرة الرابعة أن يسقيه عسلا، ذهب الرجل فسقى أخاه عسلا فشفي بإذن الله تعالى. ولا يلزم حصول الشفاء به لكل مرض في كل زمن وبأي نوع من أنواع العسل، لكن (لكل

(kesembuhan) itu terbukti. Kedua, ini merupakan isyarat kepada firman Allah -Ta'ālā-, "Di dalamnya ada obat (kesembuhan) bagi manusia." Beliau sudah tahu bahwa jenis penyakit seperti ini dapat sembuh oleh madu. Ketika beliau menyuruh lelaki itu untuk keempat kalinya agar memberi minum madu, lelaki itu pun pergi lalu saudaranya diberi minum madu hingga dengan izin Allah -Ta'ālā- dapat sembuh.

داء دواء إذا أصيب دواء الداء برئ بإذن الله) كما قال -صلى الله عليه وسلم-، رواه مسلم (٤/ ١٧٢٩، ح ٢٢٠٤).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية < الطب النبوي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- يشتهي بطنه : تألم مما به من مرض.
- برأ : شفي.

**فوائد الحديث:**

١. فيه أن ما جعل الله فيه شفاء من الأدوية قد يتأخر تأثيره حتى يتم أمره وتنقضي مدته المكتوبة في اللوح المحفوظ.

٢. الصدق صفة ذاتية ثابتة لله عزَّ وجلَّ بالكتاب والسنة، قال تعالى: (ومن أصدق من الله حديثاً).

٣. العسل فيه شفاء للناس، ولا يلزم حصول الشفاء به لكل مرض في كل زمن وبأي نوع من أنواع العسل، لكن (لكل داء دواء إذا أصيب دواء الداء برئ بإذن الله) كما قال -صلى الله عليه وسلم-، رواه مسلم (٤/ ١٧٢٩، ح ٢٢٠٤).

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن - الرياض. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض - السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة: علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة: الثالثة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (8300)

## Cara salat Khauf ketika perang *Zātu ar-Riqā'*

### 723. Hadis:

Dari saleh bin Khawwāt bin Jubair -radīyallāhu 'anhu-dari orang yang bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengerjakan salat Khauf ketika perang *Zātu ar-Riqā'*, "Bahwa satu kelompok berbaris bersama Rasulullah dan satu kelompok menghadap ke arah musuh. Beliau salat dengan orang-orang yang bersamanya satu rakaat, kemudian beliau diam dalam keadaan berdiri, sedang mereka melengkapi salat untuk diri mereka sendiri kemudian pergi dan berbaris menghadap arah musuh. Dan datanglah kelompok kedua, lalu beliau mengerjakan rakaat yang masih tersisa bersama mereka, kemudian diam dalam keadaan duduk, sedang mereka masing-masing melengkapi untuk diri mereka sendiri. Kemudian beliau salam dengan mereka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjalani suatu peperangan bersama para sahabat, dan sebagian besar mereka berjalan kaki hingga telapak-telapak kaki mereka lelah (mengelupas) karena tidak memakai alas kaki. Maka mereka membalutnya dengan kain. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertemu musuh namun tidak terjadi pertempuran. Akan tetapi pasukan Muslimin berhasil menakuti musuh-musuh mereka. Dalam hadis ini, musuh tidak berada di arah kiblat karena wilayah mereka terletak di timur Madinah. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagi mereka dua kelompok. Oleh sebab itu, satu kelompok berbaris (salat) dan kelompok lain berdiri di hadapan musuh yang posisinya berada di belakang orang-orang yang salat. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat satu rakaat dengan orang-orang yang bersama beliau, kemudian beliau berdiri bersama mereka ke rakaat kedua. Beliau tetap dalam kondisi berdiri di rakaat ini, sedang mereka melengkapi satu rakaat sendiri-sendiri kemudian salam dan bergerak menghadap ke arah musuh. Dan datanglah kelompok kedua. Beliau mengerjakan rakaat yang tersisa bersama mereka kemudian tetap dalam kondisi duduk sedang mereka berdiri melengkapi satu rakaat sendiri-sendiri. Selanjutnya beliau salam dengan mereka. Jadi kelompok pertama memperoleh "pengharaman salat", yakni takbiratul ihram bersama imam, sedang

## صفة صلاة الخوف في غزوة ذات الرقاع

### ٧٢٣. الحديث:

عن صالح بن خواتِ بنِ جُبَيْرٍ -رضي الله عنه- عمَّن صَلَّى مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلاة ذاتِ الرَّقَاعِ صلاة الخوف: أن طائفة صَفَّتْ معه، وطائفة وِجَاهَ العَدُوِّ، فصلَّى بالذنين معه ركعة، ثم ثبت قائماً، وأتموا لأنفسهم، ثم انصرفوا، فصَفُّوا وِجَاهَ العَدُوِّ، وجاءت الطائفة الأخرى، فصلَّى بهم الركعة التي بقيت، ثم ثبت جالساً، وأتموا لأنفسهم، ثم سلَّم بهم.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

غزا النبي -صلى الله عليه وسلم- غزوة مع أصحابه وأكثرهم مشاة على أقدامهم فتعبت من الحفاء لفلوا عليها الخرق، ولقي عدوه ولم يكن قتال لكن أخاف المسلمون أعداءهم، وفي هذا الحديث كان العدو في غير جهة القبلة، لأن منازلهم في شرق المدينة، فقسّمهم طائفتين ولذا صفت طائفة، ووقفت الأخرى في وجه العدو الذي جعله المصلون خلفهم. فصلّى النبي -صلى الله عليه وسلم- ركعة بالذنين معه، ثم قام بهم إلى الثانية فثبت فيهما قائماً، وأتموا لأنفسهم ركعة، ثم سلموا، وانصرفوا وِجَاهَ العَدُوِّ. وجاءت الطائفة الأخرى فصلّى بهم الركعة الباقية، ثم ثبت جالساً وقاموا فأتموا لأنفسهم ركعة، ثم سلم بهم فاختصت الأولى بتحريم الصلاة وهو تكبيرة الاحرام مع الإمام، واختصت الثانية بتحليل الصلاة وهو السلام مع الإمام، وفوت الفرصة على الأعداء، فحصل التعادل بالحصول على الفضل مع الإمام.

kelompok kedua mendapatkan "penghalalan salat" yakni salam bersama Imam. Dan musuh kehilangan kesempatan menyerang. Sehingga terjadi keseimbangan dalam bentuk memperoleh keutamaan bersama imam.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الخوف

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** صالح بن خَوَاتِ بْنِ جُبَيْرٍ - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ذَاتِ الرَّقَاعِ : هي غزوة غزا النبي -صلى الله عليه وسلم- فيها قبيلة عَطْفَانَ ومنازلهم بعالية تَجْدُ بين المدينة والقَصِيمِ، وتوافقوا ولم يحصل قتال. قيل: سميت بذلك، لانتقاب أرجلهم من السير بلا نعل، فلفوها بالخرق.
- وَجَاهُ الْعَدُوِّ : بكسر الواو: قبل وجهه.
- ثَبِتَ قَائِمًا : بقي مستمرا في القيام.
- أَمَمُوا لِأَنْفُسِهِمْ : أتم كل واحد الركعة الباقية وحده.
- صَفَّوْا وَجَاهُ الْعَدُوِّ : قاموا صفا قبل وجهه.
- الطائفة الأخرى : أي التي كانت وجاه العدو.
- سَلَّمُ بِهِمْ : بالطائفة الأخرى.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية صلاة الخوف.
٢. الإتيان بالصلاة على هذه الكيفية وهي مناسبة، حيث العدو في غير جهة القبلة.
٣. مخالفة صلاة الخوف لصلاة الأمان، وهي تطويل الركعة الأخيرة على الأولى، وأن المأمومين الذي فاتهم شيء من الصلاة أتموه قبل سلام الإمام.
٤. جواز مفارقة المأموم لإمامه لمثل هذا العذر.
٥. وجوب المحافظة على صلاة الجماعة على الرجال حضرا وسفرا في حال الأمان والخوف.
٦. أن صلاة الجماعة تدرك بركعة.
٧. من صفات الشريعة الإسلامية العدالة.
٨. من حسن تنظيم الجيش أن يقفوا أمام العدو صفًا؛ لأنه أحب إلى الله، وأثبت لقلوبهم، وأرهب لقلوب عدوهم.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجفي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (5206)

## Tata cara salat Khauf seperti yang diriwayatkan Jabir

### 724. Hadis:

Dari Jabir bin Abdullah Al-Anṣārī -radīyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Aku menghadiri salat Khauf bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kami berbaris dua saf di belakang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sementara musuh ada di antara kami dan kiblat. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertakbir dan kami semua bertakbir. Kemudian beliau rukuk, dan kami semua rukuk. Selanjutnya beliau mengangkat kepala dari rukuk dan kami semua pun mengangkat kepala. Kemudian beliau turun sujud bersama saf yang dekat beliau, sementara saf yang dibelakang tetap menghadap arah musuh. Ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyelesaikan sujud dan saf yang dekat beliau telah berdiri, maka saf yang dibelakang turun sujud dan lalu berdiri. Saf yang belakang pun maju sedang saf yang depan mundur. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- rukuk dan kami semua rukuk. Kemudian beliau mengangkat kepala dari rukuk dan kami semua juga mengangkat kepala dari rukuk. Berikutnya beliau turun sujud bersama saf yang dekat beliau -yang merupakan saf belakang di rakaat pertama-, sedang saf belakang tetap berdiri menghadap arah musuh. Manakala Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai sujud bersama saf yang dekat beliau, maka saf yang belakang turun sujud. Mereka sujud. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salam dan kami semua salam." Jabir mengungkapkan, "Sebagaimana dilakukan para pengawal kalian terhadap para pemimpin mereka." Bukhari menyebutkan sebagian hadis ini, "Bahwa ia (Jabir) melakukan salat Khauf bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat perang ketujuh, yakni perang Zāt ar-Riqā'."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini menerangkan salah satu dari tata cara salat Khauf. Cara yang tertera dalam hadis ini dilakukan apabila musuh berada di arah kiblat, di mana Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagi pasukan menjadi dua kelompok. Satu di saf pertama dan satu di saf kedua. Kemudian beliau salat bersama mereka. Beliau bertakbir bersama mereka semua, mereka membaca bersama-sama, rukuk bersama-sama dan bangkit dari rukuk bersama-sama pula. Kemudian beliau sujud dan

## صفة صلاة الخوف كما رواها جابر

### ٧٢٤. الحديث:

عن جابر بن عبد الله الأنصاري -رضي الله عنهما- قال: «شَهِدْتُ مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلاة الخوف فَصَفَّقْنَا صَفَّيْنِ خلف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- والعدو بيننا وبين القبلة، وكَبَّرَ النبي -صلى الله عليه وسلم- وكَبَّرْنَا جميعاً، ثم ركع وركعْنَا جميعاً، ثم رفع رأسه من الركوع ورفعنا جميعاً، ثم انحدر بالسجود والصف الذي يليه، وقام الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ فِي نَحْرِ الْعَدُوِّ، فلما قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- السجود، وقام الصف الذي يليه انْحَدَرَ الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ بالسجود، وقاموا، تَقَدَّمَ الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ. وَتَأَخَّرَ الصَّفُّ الْمُقَدَّمُ، ثم ركع النبي -صلى الله عليه وسلم- وركعنا جميعاً، ثم رفع رأسه من الركوع ورفعنا جميعاً، ثم انحدر بالسجود، والصف الذي يليه -الذي كان مُؤَخَّرًا فِي الرُّكْعَةِ الْأُولَى- فقام الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ فِي نَحْرِ الْعَدُوِّ، فلما قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- السجود والصف الذي يليه: انْحَدَرَ الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ بالسجود، فسجدوا ثم سَلَّمَ -صلى الله عليه وسلم- وسَلَّمْنَا جميعاً، قال جابر: كما يصنع حَرَسُكُمْ هؤُلاءِ بِأَمْرَائِهِمْ». وذكر البخاري طرفاً منه: «وأنه صلى صلاة الخوف مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فِي الغزوة السابعة، غزوة ذات الرِّقَاعِ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث صفة من صفات صلاة الخوف وهذه الصفة فيما إذا كان العدو في جهة القبلة حيث قسم النبي -صلى الله عليه وسلم- الجيش فرقتين، فرقة تكون صفاً مقدماً وفرقة تكون صفاً ثانياً، ثم يصلي بهم فيكبر بهم جميعاً ويقرأون جميعاً ويركعون جميعاً ويرفعون من الركوع جميعاً ثم يسجد ويسجد

ikut sujud bersama beliau saf yang dekat beliau. Berikutnya apabila beliau telah berdiri untuk rakaat kedua, saf belakang yang menjaga musuh turun sujud. Apabila mereka telah berdiri, saf belakang maju dan saf depan mundur demi menjaga keadilan, agar saf pertama tidak tetap berada di tempatnya di sepanjang salat. Di rakaat kedua, beliau melakukan seperti yang dilakukan di rakaat pertama. Kemudian beliau bertasyahud bersama mereka semua dan salam bersama mereka semua juga. Cara yang telah dijelaskan dengan detail dalam hadis ini terkait salat Khauf yang cocok dipraktikkan dalam kondisi yang dialami Nabi -ﷺ- dan para sahabat pada waktu itu, mengingat posisi musuh ada di arah kiblat dan mereka bisa melihatnya di saat berdiri dan rukuk. Dan mereka tidak merasakan ancaman pasukan penyergap di belakang mereka.

معه الصف الذي يليه ثم إذا قام للركعة الثانية سجد الصف المؤخر الذي كان يحرس العدو فإذا قاموا تقدم المؤخر وتأخر المقدم مراعاة للعدل حتى لا يكون الصف الأول في مكانه في كل الصلاة، وفعل في الركعة الثانية كما فعل في الأولى وتشهد بهم جميعاً وسلم بهم جميعاً. وهذه الكيفية المفصلة في هذا الحديث عن صلاة الخوف، مناسبة للحال التي كان عليها النبي -ﷺ- صلى الله عليه وسلم- وأصحابه حين ذاك، من كون العدو في جهة القبلة، ويرونه في حال القيام والركوع، وقد أمنوا من كمين يأتي من خلفهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الخوف

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- شَهِدْتُ : حضرت.
- قَصَصْنَا صَفَيْنَ : أي جعلنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صفين.
- والعدو بيننا وبين القبلة : أي كان العدو في جهة القبلة. والقبلة موضع الكعبة، وسميت بذلك لأن الناس يقابلونها في صلاتهم، وما فوق الكعبة إلى السماء يعد قبلة، وهكذا ما تحتها مهما نزل.
- فَكَبَّرَ : قال الله أكبر والمراد تكبيرة الإحرام.
- جميعاً : جميع الجيش.
- الْمُحَدَّرَ بالسجود : نزل إليه.
- نَحَرَ الْعَدُوَّ : أمام العدو.
- قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- السجود : فرغ من السجدين.
- ركع : انحنى في صلاته قدر بلوغ راحتيه ركبتيه، وكمال السنة فيه: أن يسوي ظهره وعنقه وعجزه، ويجافي مرفقيه عن جنبه.
- سجد : أكمل السجود هو أن يسجد المصلي على سبعة أعضاء، وهي الجبهة مع الأنف، واليدين، والركبتان، والقدمان.
- وقام الصف الذي يليه : أي قام من السجود بعد قيام النبي صلى الله عليه وسلم.
- قال جابر : ناقل هذا عن جابر الراوي عنه وهو عطاء.
- حَرَسُكُمْ : جمع حارس وهم المرتبون لحفظ الأمير وحمايته.
- بأمرائهم : جمع أمير وهو ولي أمر الناس ذو السلطة فيهم.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية صلاة الخوف على هذه الصفة المذكورة، عند وجود الحال المناسبة، وانتفاء المحاذير المنافية.
٢. الحراسة- هنا- وقعت في حال السجود فقط، لأنهم في غيره يرون العدو كلهم.
٣. وجوب المحافظة على صلاة الجماعة على الرجال حضراً وسفراً في حال الأمن والخوف.
٤. حسن تنظيم الإسلام وعدالته.
٥. جواز الحركة من غير جنس الصلاة لمصلحة الصلاة.



٦. جواز تخلف المأموم عن الإمام في صلاة الخوف للحاجة.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين - طبعة مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. صحيح البخاري - أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر- الناشر: دار طوق النجاة - الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام - أحمد بن يحيى النجدي - دار المنهاج- القاهرة- مصر- الطبعة الأولى. الموسوعة الفقهية الكويتية-وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت- الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ) الأجزاء ١ - ٢٣: الطبعة الثانية، دار السلاسل - الكويت- الأجزاء ٢٤ - ٣٨: الطبعة الأولى، مطابع دار الصفوة - مصر الأجزاء ٣٩ - ٤٥: الطبعة الثانية، طبع الوزارة.

الرقم الموحد: (6050)

**Salatlah kamu sambil berdiri; Jika tidak bisa, salatlah sambil duduk; Jika tidak mampu, salatlah sambil berbaring ke arah kanan**

صل قائماً، فإن لم تستطع فقاعداً، فإن لم تستطع فعلى جنب

**725. Hadis:**

Dari 'Imrān bin Huṣain -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Aku menderita penyakit wasir lalu aku bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai salat. Beliau bersabda, "Salatlah kamu sambil berdiri; Jika tidak bisa, salatlah sambil duduk; Jika tidak mampu, salatlah sambil berbaring ke arah kanan."

**٧٢٥. الحديث:**  
عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- قال: كانت بي بؤاسيرٌ، فسألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة، فقال: «صَلِّ قائماً، فإن لم تستطع فقاعداً، فإن لم تستطع فعلى جَنْبٍ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis mulia ini memaparkan tata cara salat bagi orang yang menderita penyakit wasir atau sakit ketika berdiri dan berbagai uzur (alasan) lainnya. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa asal salat itu (dilakukan) sambil berdiri kecuali dalam kondisi tidak mampu, maka ia boleh salat sambil duduk. Jika dia tidak mampu salat dengan duduk, maka dia bisa salat sambil berbaring ke arah kanan.

**المعنى الإجمالي:**  
يبين الحديث الشريف كيفية الصلاة لمن كان به مرض من بؤاسير أو ألم عند القيام ونحو ذلك من الأعذار، فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الأصل القيام، إلا في حال عدم الاستطاعة فيصلي جالساً وإن لم يستطع الصلاة جالساً فله أن يصلي على جنبه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة أهل الأعذار

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- جنب : الجنب مصدر، ويطلق على عدة معانٍ متعددة، ومنها: شق الإنسان وجانبه، وجمعه: جنوب وأجناب، وهو المراد هنا.
- بؤاسير : جمع باسور، وهو ورم يكون في مقعدة الإنسان.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب مراعاة مراتب صلاة المريض المكتوبة، فيجب عليه القيام إن قدر عليه؛ لأنَّه ركن من أركان الصلاة المكتوبة، ولو معتمداً، أو مستنداً إلى شيء من عصا، أو جدار، أو نحو ذلك.
٢. فإن لم يستطع القيام، أو شقَّ عليه، فتلزمه قاعداً، ولو مستنداً أو متكئاً، ويركع ويسجد مع القدرة عليه، فإن لم يستطع القعود، أو شقَّ عليه فيصلي على جنبه، والجنب الأيمن أفضل، فإن صلى مستلقياً إلى القبلة صحَّ، فإن لم يستطع أو ما إيماء برأسه، ويكون إيماءة للسجود أخفض من إيمائه للركوع، للتمييز بين الركنين، ولأنَّ السجود أخفض من الركوع.
٣. لا ينتقل من حال إلى حال أقل منها إلاَّ عند العجز، أو عند المشقة عن الحالة الأولى، أو في القيام بها؛ لأنَّ الانتقال من حال إلى حال مقيد بعدم الاستطاعة.
٤. حد المشقة التي تبيح الصلاة المفروضة جالساً، هي المشقة التي يذهب معها الخشوع؛ ذلك أنَّ الخشوع هو أكبر مقاصد الصلاة.
٥. الأعذار التي تبيح الصلاة المكتوبة قاعداً كثيرة، فليس خاصاً بالمرض فقط، فقصر السقف الذي لا يستطيع الخروج منه، والصلاة في السفينة، أو الباخرة، أو السيارة، أو الطائرة عند الحاجة إلى ذلك، وعدم القدرة على القيام، كلها أعذار تبيح ذلك.

٦. الصلاة لا تسقط ما دام العقل ثابتاً، فالمريض إذا لم يقدر على الإيماء برأسه أو ما بعينه، فيخفض قليلاً للركوع، ويخفض أكثر منه للسجود، فإن قدر على القراءة بلسانه قرأ، وإلا قرأ بقلبه، فإن لم يستطع الإيماء بعينه صلى بقلبه.
٧. مقتضى إطلاق الحديث أنه يصلي قاعداً، على أيّة هيئة شاء، وهو إجماع، والخلاف في الأفضل، فعند الجمهور أنه يصلي متربعاً في موضع القيام، وبعد الرفع من الركوع، ويصلي مفترشاً في موضع الرفع من السجود.
٨. أنّ أوامر الله تعالى يؤتى بها حسب الاستطاعة والقدرة، فلا يكلف الله نفساً إلا وسعها.
٩. سماحة ويسر هذه التشريعية المحمدية، وأنها كما قال تعالى: {وَمَا جَعَلْ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ} [الحج: ٧٨]، {يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ} [النساء]، فرحمة الله تعالى بعباده واسعة.
١٠. ما تقدم هو حكم الصلاة المكتوبة، أما النافلة فتصح قاعداً، ولو من دون عذر، لكن إن كانت بعذر فأجرها تام، وبدون عذر على النصف من أجر صلاة القائم كما ثبت في السنة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري. تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10951)

**Shalat seseorang dengan berjama'ah (di masjid) lebih banyak pahalanya daripada shalat sendirian di pasar atau di rumahnya, yaitu selisih 20-an derajat.**

**726. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Shalat seseorang dengan berjama'ah (di masjid) lebih banyak pahalanya daripada shalat sendirian di pasar atau di rumahnya, yaitu selisih 20-an derajat. Sebab, seseorang yang telah menyempurnakan wudhu'nya kemudian pergi ke masjid dengan tujuan untuk shalat, maka tiap ia melangkah satu langkah akan diangkat baginya satu derajat dan dihapuskan satu dosanya, sampai dia masuk masjid. Apabila ia berada dalam masjid, ia dianggap mengerjakan shalat selama ia menunggu hingga shalat dilaksanakan. Para malaikat lalu mendo'akan orang yang senantiasa di tempat shalat, "Ya Allah, kasihanilah dia, ampunilah dosaduanya, terimalah taubatnya." Hal itu berlangsung selama ia tidak berbuat kejelekan (mengganggu) dan tidak berhadats (batal wudhu') di masjid".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Apabila seseorang shalat di masjid berjama'ah, maka shalat ini lebih utama dari shalat di rumahnya atau di pasarnya sebanyak duapuluh tujuh kali. Sebab, shalat berjama'ah merupakan bentuk melaksanakan apa yang diwajibkan oleh Allah berupa shalat berjama'ah. Setelah itu disebutkan sebabnya, yaitu bahwa seseorang apabila wudhu' di rumahnya lalu menyempurnakan wudhu'nya. Selanjutnya keluar dari rumahnya ke masjid. Tidak ada yang membuatnya keluar kecuali shalat. Tidaklah ia melangkahkan satu langkah melainkan Allah mengangkat dengannya satu derajat dan menggugurkan satu dosa, baik tempatnya sangat dekat dari masjid atau jauh. Ini adalah keutamaan yang besar sampai dia masuk masjid. Apabila sudah masuk masjid lalu mendirikan shalat yang telah ditentukan untuknya (tahiyyatul masjid), lalu duduk menanti shalat (wajib), maka ia terhitung dalam shalat selama menunggu shalat itu. Ini juga adalah kenikmatan besar. Seandainya engkau menunggu shalat dalam waktu yang lama dan engkau duduk tanpa melaksanakan shalat setelah melaksanakan shalat tahiyyatul masjid - sesuai kehendak Allah, Dia menghitung hal itu sebagai pahala shalat untukmu. Para malaikat pun mendoakannya selama dia ada di

صلاة الرجل في جماعة تزيد على صلاته في سوقه  
وبيته بضعا وعشرين درجة

**٧٢٦. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «صلاة الرجل في جماعة تزيد على صلاته في سوقه وبيته بضعا وعشرين درجة، وذلك أن أحدهم إذا توضأ فأحسن الوضوء، ثم أتى المسجد لا يريد إلا الصلاة، لا ينهزه إلا الصلاة لم يخط خطوة إلا رفع له بها درجة، وحط عنه بها خطيئة حتى يدخل المسجد، فإذا دخل المسجد كان في الصلاة ما كانت الصلاة هي تحبسه، والملائكة يصلون على أحدكم ما دام في مجلسه الذي صلى فيه، يقولون: اللهم ارحمه، اللهم اغفر له، اللهم تب عليه، ما لم يؤذ فيه، ما لم يحدث فيه».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

إذا صلى الإنسان في المسجد مع الجماعة كانت هذه الصلاة أفضل من الصلاة في بيته أو في سوقه سبعا وعشرين مرة؛ لأن الصلاة مع الجماعة قيام بما أوجب الله من صلاة الجماعة. ثم ذكر السبب في ذلك: بأن الرجل إذا توضأ في بيته فأسبغ الوضوء، ثم خرج من بيته إلى المسجد لا يخرج إلا الصلاة، لم يخط خطوة إلا رفع الله بها درجة وحط عنه بها خطيئة، سواء أقرب مكانه من المسجد أم بعد، وهذا فضل عظيم، حتى يدخل المسجد، فإذا دخل المسجد فصلى ما كتب له، ثم جلس ينتظر الصلاة، فإنه في صلاة ما انتظر الصلاة، وهذه أيضا نعمة عظيمة، لو بقيت منتظرا للصلاة مدة طويلة، وأنت جالس لا تصلي، بعد أن صليت تحية المسجد، وما شاء الله، فإنه يحسب لك أجر الصلاة. والملائكة تدعوا له ما دام في مجلسه الذي صلى فيه، تقول: اللهم صل عليه، اللهم اغفر له، اللهم ارحمه، اللهم تب عليه، وهذا

majlis tempatnya melaksanakan shalat. Mereka أيضًا فضل عظيم لمن حضر بهذه النية وبهذه الأفعال. mengucapkan, "Ya Allah, selamatkanlah dia. Ya Allah, ampunilah ia. Ya Allah, rahmatilah dia. Ya Allah, terimalah taubatnya." Ini juga merupakan keutamaan yang besar bagi orang yang hadir dengan niat tersebut dan melakukan berbagai amalan itu.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- في سوقه : السوق: الموضع الذي يُجلب إليه المتاع والسلع للبيع والشراء.
- بضعا : البضع: من الثلاثة إلى العشرة.
- أحسن الوضوء : أسبغه وأتى بسننه وآدابه.
- ينهزه : يخرجه ويُنهضه.
- خطوة : بضم الحاء: ما بين القدمين. بفتح الحاء: المرة من الخطو.
- درجة : مرتبة ومنزلة.
- حط : محي
- خطيئة : ذنب
- يصلون : يدعون.
- ما لم يحدث : ما لم ينقض وضوءه ويؤدي به الملائكة.

**فوائد الحديث:**

١. صلاة المنفرد في بيته أو سوقه صحيحة، ولو لم تكن كذلك لما ترتب عليها درجة من الأجر، ولكنهم يأثمون لترك الجماعة الواجبة حيث لا عذر.
٢. صلاة الجماعة في المسجد أفضل من صلاة الإنسان منفردا بخمس أو ست أو سبع وعشرين درجة، كما جاء مصرحا به في بعض الروايات، وهذه الأفضلية لا تعني الاستحباب، فالجماعة كما سبق واجبة.
٣. الإخلاص معتبر في تحقيق هذا الثواب.
٤. مشروعية الاجتماع والتعاون على الطاعة، والألفة بين الجيران.
٥. من وظائف الملائكة الدعاء للمؤمنين.
٦. استحباب انتظار الصلاة إلى الصلاة.
٧. استحباب بقاء المسلم على وضوء.

**المصادر والمراجع:**

- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ - تطريز رياض الصالحين، لفصيل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. - المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4566)

**Dari Zaid bin Arqam bahwa ia melihat suatu kaum mengerjakan salat duha (di awal pagi). Ia berkata, "Apakah mereka tidak tahu bahwa salat di selain waktu ini lebih baik. Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Salatnya orang-orang yang kembali (pada Allah) adalah saat anak-anak onta yang disapah kepanasan".**

صلاة الأوابين حين ترمض الفصال

**727. Hadis:**

Dari Zaid bin Arqam bahwa ia melihat suatu kaum mengerjakan salat duha (di awal pagi). Ia berkata, "Apakah mereka tidak tahu bahwa salat di selain waktu ini lebih baik. Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Salatnya orang-orang yang kembali (pada Allah) adalah saat anak-anak onta yang disapah kepanasan".

**٧٢٧. الحديث:**

عن زيد بن أرقم -رضي الله عنه-: أنه رأى قوما يصلون من الضحى، فقال: أما لقد علموا أن الصلاة في غير هذه الساعة أفضل، إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: «صلاة الأوابين حين ترمض الفصال».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Zaid bin Arqam -raḍiyallāhu 'anhu- melihat beberapa orang mengerjakan salat duha (di awal pagi). Lalu ia mengungkapkan bahwa ia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Salatnya orang-orang yang kembali (pada Allah) adalah saat anak-anak onta yang disapah kepanasan." Artinya, waktu terbaik untuk salat duha adalah ketika matahari telah benar-benar naik. Yakni, saat kaki anak-anak onta kepanasan akibat panas terik matahari di atas bumi. Inilah waktunya orang-orang yang taat pada Allah -Ta'ālā- dan banyak kembali kepada-Nya menunaikan salat duha.

**المعنى الإجمالي:**

رأى زيد بن أرقم -رضي الله عنه- بعض الناس يصلي الضحى، فذكر أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: صلاة الأوابين حين ترمض الفصال. أي أن أفضل وقت لصلاة الضحى هو عند شدة ارتفاع الشمس، حين تحترق خفاف صغار الإبل من شدة حرّ الشمس على الأرض، فهذا هو الوقت الذي يصلي فيه المطيعون لله تعالى كثيرو الرجوع إليه صلاة الضحى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < صلاة الضحى  
الدعوة والحسبة < الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر < أحكام ومسائل متعلقة بالأمر بالمعروف والنهي عن المنكر

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** زيد بن أرقم -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الأوابين: الأواب: الرجوع إلى الله تبارك وتعالى، بترك الذنوب، وفعل الطاعات والخير.
- ترمض: أي: تحترق أخفافها من الرمضاء، وهي شدة حرارة الأرض من وقوع الشمس على الرمل، عند ارتفاع الشمس.
- الفصال: جمع "فصيل"، وهو ولد الناقة، سمي بذلك؛ لفضله عن أمه.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب صلاة الضحى.
٢. أن أفضل أوقات صلاة الضحى: عند اشتداد حرارة الأرض من وقوع الشمس على الرمل وغيره.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المجموع شرح المذهب (مع تكملة السبكي والمطيعي) تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار الفكر. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11283)

## Salat berjamaah lebih utama dua puluh tujuh derajat daripada salat sendirian.

## صلاة الجماعة أفضل من صلاة الفذ بسبع وعشرين درجة

### 728. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Salat berjamaah lebih utama dua puluh tujuh derajat daripada salat sendirian".

### ٧٢٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: «صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةِ الْفَذِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Hadis ini menunjukkan keutamaan salat berjamaah daripada salat sendirian. Sesungguhnya salat berjamaah -mengingat salat ini mengandung berbagai manfaat besar dan kepentingan yang agung-mengandung keutamaan dan kelebihan berupa dua puluh tujuh kali pahala salat sendirian, karena dua pekerjaan ini memiliki perbedaan yang besar dalam melaksanakan tujuan dan mewujudkan berbagai kepentingan. Tidak diragukan lagi bahwa orang yang menya-nyikan keuntungan besar ini adalah orang yang terhalang (dari kebaikan).

### المعنى الإجمالي:

يشير هذا الحديث إلى بيان فضل صلاة الجماعة على صلاة المنفرد، بأن الجماعة -لما فيها من الفوائد العظيمة والمصالح الجسيمة- تفضل وتزيد على صلاة المنفرد بسبع وعشرين مرة من الثواب؛ لما بين العاملين من التفاوت الكبير في القيام بالمقصود، وتحقيق المصالح، ولاشك أنّ من ضيّع هذا الربح الكبير محروم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- الفَذُّ: الفرد.
- دَرَجَةٌ: مرة.
- صلاة الجماعة: الصلاة في جماعة.
- أفضل: أكثر فضلا، وأزيد أجرا.

### فوائد الحديث:

١. بيان فضل الصلاة مع الجماعة؛ مع ورود أدلة أخرى على وجوبها.
٢. صحة صلاة المنفرد وإجزاؤها عنه؛ لأن لفظ "أفضل" في الحديث يدل عن أن كلا الصلاتين فيها فضل؛ ولكن تزيد إحداها على الأخرى، وهذا في حق غير المعذور، أما المعذور فقد دلت النصوص على أن أجره تام.
٣. الفرق الكبير في الثواب، بين صلاتي الجماعة والافراد.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق:



محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3441)

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengerjakan salah satu dari dua salat sore hari dengan dua rakaat saja, kemudian beliau bersalam. -Muhammad (salah satu rawi) mengatakan, "Kemungkinan besar salat ini adalah salat asar". Selanjutnya beliau bangkit menuju sebatang kayu yang terletak di depan masjid lalu meletakkan tangan di atas kayu tersebut. Di antara para makmum ada Abu Bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, namun keduanya segan untuk berbicara mengingatkan beliau. Lalu keluarlah orang-orang yang tergesa-gesa sambil mengatakan, "Apakah salat (asar) sudah diqāṣar (diringkas dari empat rakaat menjadi dua rakaat)?" Lalu berkatalah seseorang yang dijuluki oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan sebutan Żul Yadain kepada beliau, "Anda lupa atau salat (asar) sudah diqāṣar (menjadi dua rakaat)?" Beliau menjawab, "Aku tidak lupa dan salat sama sekali tidak diqāṣar." Ia berkata, "Ya, kalau begitu Anda telah lupa." Kemudian beliau berdiri salat dua rakaat lagi, lalu bersalam, kemudian bertakbir lalu sujud seperti sujud beliau dalam salat atau lebih panjang, kemudian beliau mengangkat kepala (bangkit duduk), lalu bertakbir, kemudian meletakkan kepala, lalu bertakbir dan sujud seperti sujud beliau sebelumnya atau lebih panjang, kemudian beliau bangkit dan bertakbir." (Ṣaḥīḥ al-Bukhāri).

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- إحدى  
صلاتي العشي -قال محمد: وأكثرت ظني العصر-  
ركعتين، ثم سلم، ثم قام إلى خشبة في مقدم  
المسجد، فوضع يده عليها

#### 729. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengerjakan salah satu dari dua shalat sore hari dengan dua rakaat saja, kemudian beliau bersalam. -Muhammad (salah satu rawi) mengatakan, "Kemungkinan besar, ia adalah salat asar". Selanjutnya beliau bangkit menuju sebatang kayu yang terletak di depan masjid lalu meletakkan tangan di atas kayu tersebut. Di antara para makmum ada Abu Bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, namun keduanya segan untuk berbicara mengingatkan beliau. Lalu keluarlah orang-orang yang tergesa-gesa sambil mengatakan, "Apakah salat (asar) sudah diqāṣar (diringkas dari empat rakaat menjadi

#### ٧٢٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: صَلَّى النبي -صلى الله عليه وسلم- إِحْدَى صَلَاتِي الْعِشِيِّ -قال محمد: وَأَكْثَرُ ظَنِّي الْعَصْرَ- رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ قَامَ إِلَى خَشْبَةٍ فِي مُقَدِّمِ الْمَسْجِدِ، فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهَا، وَفِيهِمْ أَبُو بَكْرٍ، وَعُمَرُ -رضي الله عنهما-، فَهَابَا أَنْ يُكَلِّمَاهُ، وَخَرَجَ سَرْعَانَ النَّاسِ فَقَالُوا: أَقْصَرَتِ الصَّلَاةُ؟ وَرَجُلٌ يَدْعُوهُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- ذُو الْيَدَيْنِ، فَقَالَ: أَدْنَيْتَ أَمْ قَصَرْتَ؟ فَقَالَ: لَمْ أَدْنَسْ وَلَمْ تُقْصِرْ، قَالَ: «بَلَى قَدْ نَسَيْتَ، فَصَلِّ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ كَبَّرْ، فَسَجَدْ

dua rakaat)?" . Lalu berkatalah seseorang yang dijuluki oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan sebutan Żul Yadain kepada beliau, "Anda lupa atau salat (asar) sudah diqāṣar (menjadi dua rakaat)?" Beliau menjawab, "Aku tidak lupa dan salat sama sekali tidak diqāṣar." Ia berkata, "Ya, kalau begitu Anda telah lupa." Kemudian beliau berdiri salat dua rakaat lagi, lalu bersalam, kemudian bertakbir lalu sujud seperti sujud beliau dalam salat atau lebih panjang, kemudian beliau mengangkat kepala (bangkit duduk), lalu bertakbir, kemudian meletakkan kepala, lalu bertakbir dan sujud seperti sujud beliau sebelumnya atau lebih panjang, kemudian beliau bangkit dan bertakbir".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis yang mulia ini menjelaskan apa yang harus dilakukan orang yang salat, apabila ia lupa atau rakaat salatnya kurang. Caranya, ia mesti melengkapi apa yang masih harus ia lakukan, kemudian bersalam, kemudian melakukan sujud sahwi dua kali karena ia lupa guna menambal kekurangan yang telah terjadi dalam salatnya. Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhū- meriwayatkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat bersama para sahabat, bisa jadi salat zuhur atau salat asar. Ketika telah mengerjakan dua rakaat pertama beliau langsung bersalam. Oleh karena Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- itu sosok yang sempurna yang mana jiwa beliau tidak akan tenang kecuali dengan amal yang sempurna, beliau pun merasa ada yang kurang atau salah dalam salatnya yang beliau sendiri tidak tahu apa sebabnya. Lantas beliau bangkit menuju sebatang kayu yang terletak di depan masjid dan bersandar padanya dengan jiwa yang gundah sambil saling menyilangkan jari-jari tangannya, karena jiwa sempurnanya merasakan adanya kekurangan dalam salatnya. Lalu keluarlah para jamaah salat yang tergesa-gesa dari pintu-pintu masjid sembari saling berbisik-bisik sesama mereka bahwa ada suatu perkara baru yang telah terjadi, yaitu perkara salat yang telah diqāṣar. Sepertinya mereka menganggap bahwa mustahil seseorang yang memiliki kedudukan sebagai Nabi dapat lupa. Lantaran agungnya kewibawaan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam hati mereka, maka tak seorangpun dari mereka berani berinisiatif mengingatkan beliau pada perkara ini, termasuk Abu Bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-. Namun seorang sahabat yang dijuluki Żul Yadain memecah keheningan ini dengan bertanya

مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، فَكَبَّرَ، ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ، فَكَبَّرَ، فَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف ما على المصلي فعله إذا نسي وأنقص في صلاته؛ بأنه يكمل ما تبقى عليه ثم يسلم ثم يسجد سجدة للسهو تجبر ما حصل، ويروي أبو هريرة، -رضي الله عنه-، أن النبي -صلى الله عليه وسلم-، صلى بأصحابه إما صلاة الظهر أو العصر، فلما صلى الركعتين الأوليين سلم. ولما كان -صلى الله عليه وسلم- كاملاً، لا تطمئن نفسه إلا بالعمل التام، شعر بنقص وخلل، لا يدرى ما سببه. فقام إلى خشبة في المسجد واتكأ عليها كأنه غضبان، وشبك بين أصابعه، لأن نفسه الكبيرة تحس بأن هناك شيئاً لم تستكمله. وخرج المسرعون من المصلين من أبواب المسجد، وهم يتناجون بينهم، بأن أمراً حدث، وهو قصر الصلاة، وكأنهم أكبروا مقام النبوة أن يطراً عليه النسيان. ولهيئته -صلى الله عليه وسلم- في صدورهم لم يجزؤوا واحد منهم أن يفتحه في هذا الموضوع، بما في ذلك أبو بكر، وعمر -رضي الله عنهما-. إلا أن رجلاً من الصحابة يقال له "ذو اليدين" قطع هذا الصمت بأن سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله: يا رسول الله، أنسيت أم قصرت الصلاة؟ فقال صلى الله عليه وسلم -بناء على ظنه-: لم أنس ولم تقصر. حينئذ لما علم ذو اليدين -رضي الله عنه- أن الصلاة لم تقصر، وكان متيقناً أنه لم يصلها إلا ركعتين، فعلم أنه -صلى الله عليه وسلم- قد نسي، فقال: بل نسيت.

pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Wahai Rasulullah, apakah Anda lupa atau salat telah diqasar?" Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu menjawab -berdasarkan keyakinan beliau-, "Aku tidak lupa dan salat tidak diqasar." Ketika itu, yaitu saat Żul Yadain tahu bahwa salat sama sekali tidak diqasar dan bahwasanya beliau hanya mengerjakan dua rakaat, maka iapun yakin bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah lupa. Maka ia langsung berkata, "Engkau telah lupa." Karena beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ingin memastikan kebenaran ucapan Żul Yadain ini, maka beliau bertanya pada para sahabat yang ada disekitar beliau, "Apakah benar seperti yang diucapkan Żul Yadain bahwa aku hanya salat dua rakaat?", Mereka menjawab, "Ya." Ketika itulah beliau langsung maju, lalu mengerjakan rakaat salat yang ditinggalkan. Setelah selesai tasyahhud beliau bersalam, kemudian bertakbir dalam posisi duduk dan sujud seperti sujud utama dalam salat, atau lebih lama. Kemudian bangkit dari sujud lalu bertakbir. Kemudian bertakbir lagi dan sujud seperti sujud beliau sebelumnya atau lebih lama. Berikutnya, beliau bangkit dan bertakbir, kemudian langsung bersalam tanpa bertasyahhud lagi.

فأراد -صلى الله عليه وسلم- أن يتأكد من صحة خبر ذي اليمين، فقال لمن حوله من أصحابه: أكما يقول ذو اليمين من أي لم أصل إلا ركعتين؟ فقالوا: نعم، حينئذ تقدم -صلى الله عليه وسلم-، فصلى ما ترك من الصلاة. وبعد التشهد سلم ثم كبر وهو جالس، و سجد مثل سجود صُلب الصلاة أو أطول، ثم رفع رأسه من السجود فكَبَّرَ، ثم كبر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه وكبر، ثم سلم ولم يتشهد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- العشي: هي ما بين زوال الشمس وغروبها.
- فهابا أن يكلماه: الهيبة: الإجلال، فهابا أن يكلماه: أجلاه وأعظماه.
- سرعان الناس: وهم أوائل الناس المسرعون إلى الخروج.
- ذا اليمين: صاحب يدين فيهما طول، فلقب بذلك، واسمه: الخرباق بن عمرو، قيل: من بني سليم، وقيل: من خزاعة.
- لم أنس ولم تقصر: أي في ظنه -صلى الله عليه وسلم-.
- بلى: حرف جواب، يختص وقوعه بعد النفي، فتجعله إثباتاً؛ فإنه لما قال: "لم أنس ولم تقصر"، أجابه: بلى نسيت.
- نعم: حرف جواب، يتبع ما قبله في إثباته ونفيه، فقوله: "أصدق ذو اليمين؟"، أثبتوا صدقه بجوابهم بـ"نعم".

**فوائد الحديث:**

١. جواز السهو على الأنبياء في أفعالهم التي يبلغونها للناس وهذا لبشريتهم؛ إلا أن الإجماع استثنى امتناع حصول السهو منهم في أقوالهم التبليغية.
٢. من الأسرار التي تترتب على سهوه -صلى الله عليه وسلم- بيان: التشريع، والتخفيف عن الأمة.
٣. أنّ الخروج من الصلاة قبل إتمامها -مع ظن أنّها تمت- لا يبطلها: ١. فيبني بعضها على بعض، إن قرب الزمن عرفاً. ٢. ويعيدها إن طال الفصل عرفاً، أو أحدث، أو خرج من المسجد.
٤. أنّ الكلام في صلب الصلاة من الناسي، والجاهل لا يبطلها، على الصحيح من قولي العلماء.
٥. أنّ الحركة الكثيرة سهواً لا تبطلها، ولو كانت من غير جنس الصلاة.

٦. وجوب سجدي السهو لمن سها وسلم عن نقص فيها؛ ليجبر خلل الصلاة، ويرغم به الشيطان.
٧. أنّ سهو الإمام لاحق بالمأمومين؛ لتمام المتابعة والاعتداء، ولأنّ ما طرأ من نقص على صلاة الإمام يلحق بالمأمومين معه.
٨. قال القاضي عياض: لا خلاف بين العلماء أنه لو سجد بعد السلام، أو قبله للزيادة، أو للنقص: أنه يجزئه، ولا تفسد صلاته، وإنما اختلافهم في الأفضل.
٩. قال شيخ الإسلام: التشهد بعد سجدي السهو وقبل السلام لم يرد فيه أي شيء من أقوال الرسول -عليه الصلاة والسلام-، ولا أفعاله، وعمدة من يراه حديث غريب ليس له متابع، وهذا يوهي الحديث ويضعفه، والله أعلم.
١٠. النفس الكبيرة تشعر بالنقص الذي يعتريها؛ لأنّها ألفت الكمال، فلا تقف دونه.
١١. عظم هيبة النبي -صلى الله عليه وسلم- في نفوس الصحابة.
١٢. أنّ سجود السهو كسجود صلب الصلاة في أحكامه؛ إذ لو اختلف عنه لبيّنه -صلى الله عليه وسلم-، والله أعلم.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط ١٠)، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (11229)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat pada hari Nahr (Idul Adha) kemudian berkhotbah, kemudian menyembelih dan beliau bersabda, "Siapa yang menyembelih sebelum salat hendaknya ia menyembelih (kurban) lain untuk menggantikannya, dan siapa yang belum menyembelih hendaknya ia menyembelih dengan menyebut nama Allah".**

صلى النبي - صلى الله عليه وسلم - يوم النَّحر، ثم خطب، ثم ذبح، وقال: من ذبح قبل أن يُصَلِّيَ فَلْيَذْبَحْ أُخْرَى مَكَانَهَا، ومن لم يذبح فَلْيَذْبَحْ بِاسْمِ اللَّهِ

**730. Hadis:**

Dari Jundub bin Abdillah Al-Bajali -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat pada hari Nahr (Idul Adha) kemudian berkhotbah, kemudian menyembelih dan beliau bersabda, "Siapa yang menyembelih sebelum salat hendaknya ia menyembelih (kurban) lain untuk menggantikannya, dan siapa yang belum menyembelih hendaknya ia menyembelih dengan menyebut nama Allah".

**٧٣٠. الحديث:**

عن جُنْدُب بن عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ - رضي الله عنه - قال: «صلى النبي - صلى الله عليه وسلم - يوم النَّحر، ثم خطب، ثم ذبح، وقال: من ذبح قبل أن يُصَلِّيَ فَلْيَذْبَحْ أُخْرَى مَكَانَهَا، ومن لم يذبح فَلْيَذْبَحْ بِاسْمِ اللَّهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengawali hari Nahr (Idul Adha) dengan salat, kemudian melanjutkannya dengan khutbah, kemudian meneruskan dengan menyembelih kurban. Beliau membawa keluar binatang kurban ke muṣalla (tanah lapang) untuk menampakkan syiar-syiar Islam, menyebarkan manfaat dan mengajari umat. Beliau bersabda, menjelaskan hukum dan salah satu syarat kurban, "Siapa yang menyembelih sebelum salat Īd maka sembelihannya itu tidak dianggap sebagai kurban, maka hendaknya ia menyembelih kurban lain untuk menggantikannya. Dan siapa yang belum menyembelih, hendaknya ia menyembelih dengan menyebut nama Allah agar penyembelihan tersebut sah dan binatang yang disembelih halal. Hal ini mengindikasikan disyariatkannya urutan ini di mana selainnya tidak sah. Hadis ini menunjukkan masuknya waktu penyembelihan ditandai dengan selesainya salat Īd, bukan dengan waktu salat dan tidak pula dengan penyembelihan imam, kecuali orang yang tidak wajib melaksanakan salat Īd seperti musafir. Lihat "Taisīru al-'Allām", "Tanbīhu al-Afhām", dan "Ta'sīsu al-Ahkām".

**المعنى الإجمالي:**

ابتدأ النبي - صلى الله عليه وسلم - يوم النحر بالصلاة، ثم ثنى بالخطبة، ثم ثلث بالذبح، وكان يخرج بأضحيته للمصلي؛ إظهاراً لشعائر الإسلام وتعميماً للنفع وتعليماً للأمة، وقال مبيئاً لهم حكماً وشرطاً من شروط الأضحية: من ذبح قبل أن يصلي صلاة العيد فإن ذبيحته لم تجزئ، فليذبح مكانها أخرى، ومن لم يذبح فليذبح بسم الله؛ ليكون الذبح صحيحاً والذبيحة حلالاً، مما دل على مشروعية هذا الترتيب الذي لا يجزئ غيره. وهذا الحديث يدل على دخول وقت الذبح بانتهاء صلاة العيد، لا بوقت الصلاة ولا بنحر الإمام إلا من لا تجب عليه صلاة العيد كمن كان مسافراً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الأضحية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- البَجَلِيّ : منسوب إلى قبيلته (بجيلة).
- يوم النَّحْرِ : يوم عيد النحر أضيف للنحر؛ لأنه تذبح وتنحر فيه الضحايا.
- مكانها : بدلها.
- فليذبح بسم الله : أي قائلاً: بسم الله، بدليل رواية: (فَلْيُذْبِحْ عَلَى اسْمِ اللَّهِ).

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية الخطبة في العيدين وأنها بعد الصلاة ووجوب مراعاة الترتيب في عبادات يوم النحر.
٢. يشرع في الخطبة أن تكون مناسبة للوقت والحال فيذكر في كل وقت وحال ما يناسبها.
٣. مشروعية تأخير ذبح الأضحية إلى ما بعد الخطبة وجوازها قبلها بعد الصلاة.
٤. وجوب ذكر اسم الله عند الذبح.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. الإلهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. العمدة في الأحكام، عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي الجماعي، تحقيق: سمير بن أمين الزهيري، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (5400)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan kami pada malam Ramadan delapan rakaat (tarawih) dan juga salat witr. Maka ketika malam berikutnya kami berkumpul di dalam masjid dan berharap beliau akan keluar menemui kami, dan kami terus (menunggu beliau) di masjid sampai datang pagi.**

**731. Hadis:**

Dari Jābir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan kami pada malam Ramadan delapan rakaat (tarawih) dan juga salat witr. Maka ketika malam berikutnya kami berkumpul di dalam masjid dan berharap beliau akan keluar menemui kami, dan kami terus (menunggu beliau) di masjid sampai datang pagi. Kemudian kami menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berkata kepada beliau, "Wahai Rasulullah, kami berharap engkau keluar menemui kami dan salat dengan kami," Maka beliau bersabda, "Aku khawatir salat witr itu diwajibkan atas kalian".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**Makna global:**

Makna hadis: "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan kami pada malam Ramadan delapan rakaat (tarawih) dan juga salat witr." Maksudnya adalah bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan para sahabatnya di masjid sebanyak delapan rakaat (tarawih) dan juga salat witr pada malam bulan Ramadan. "Maka ketika malam berikutnya" yakni pada malam yang setelahnya. "Kami berkumpul di dalam masjid" yakni para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- datang ke masjid dengan mengira bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- akan keluar dan salat dengan mereka seperti malam sebelumnya. Oleh karena itu mereka berkata, "dan kami berharap beliau akan keluar menemui kami" yakni untuk melaksanakan salat malam (tarawih) dengan mereka. "Dan kami terus (menunggu beliau) di masjid sampai pagi", maknanya adalah bahwa mereka menunggu beliau di masjid hingga tiba waktu Subuh. "Kemudian kami menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-", yakni mereka mendatangi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menanyakan tentang sebab ketidakhadirannya untuk salat dengan mereka. "Kami berkata kepada beliau, "Wahai Rasulullah, kami berharap engkau keluar menemui kami dan salat dengan kami," yakni kami

صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في رمضان ثمان ركعات والوتر، فلما كان من القابلة اجتمعنا في المسجد ورجونا أن يخرج إلينا، فلم نزل في المسجد حتى أصبحنا

**٧٣١. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: صَلَّى بِنَا رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي رَمَضَانَ ثَمَانَ رَكَعَاتٍ وَالْوِتْرَ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْقَابِلَةِ اجْتَمَعْنَا فِي الْمَسْجِدِ وَرَجَوْنَا أَنْ يُخْرَجَ إِلَيْنَا، فَلَمْ نَزَلْ فِي الْمَسْجِدِ حَتَّى أَصْبَحْنَا، فَدَخَلْنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَقُلْنَا لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، رَجَوْنَا أَنْ تُخْرَجَ إِلَيْنَا فَتُصَلِّيَ بِنَا، فَقَالَ: «كَرِهْتُ أَنْ يُكْتَبَ عَلَيْكُمُ الْوِتْرُ».

**Derajat hadis:** حسن

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "صَلَّى بِنَا رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي رَمَضَانَ ثَمَانَ رَكَعَاتٍ وَالْوِتْرَ". يَعْنِي: صَلَّى النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِأَصْحَابِهِ فِي الْمَسْجِدِ ثَمَانَ رَكَعَاتٍ وَالْوِتْرَ، وَكَانَ ذَلِكَ فِي رَمَضَانَ. "فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْقَابِلَةِ" أَي: فِي اللَّيْلَةِ الَّتِي بَعْدَهَا. "اجْتَمَعْنَا فِي الْمَسْجِدِ" أَي: حَضَرَ الصَّحَابَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ- ظَنًّا مِنْهُمْ أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- سَيُخْرِجُ وَيُصَلِّيُ بِهِمْ كَاللَّيْلَةِ الَّتِي قَبْلَهَا، وَلِهَذَا قَالُوا: "وَرَجَوْنَا أَنْ يُخْرَجَ إِلَيْنَا" أَي: لِيُصَلِّيَ بِهِمْ صَلَاةَ اللَّيْلِ. "فَلَمْ نَزَلْ فِي الْمَسْجِدِ حَتَّى أَصْبَحْنَا" يَعْنِي: أَنَّهُمْ أَنْتَظَرُوهُ فِي الْمَسْجِدِ حَتَّى طَلَعَ عَلَيْهِمُ الصُّبْحُ. "فَدَخَلْنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-؛ لِيَسْأَلُوا عَنْ سَبَبِ عَدَمِ حُضُورِهِ لِلصَّلَاةِ بِهِمْ." فَقُلْنَا لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، رَجَوْنَا أَنْ تُخْرَجَ إِلَيْنَا فَتُصَلِّيَ بِنَا" أَي: تَمَنِينَا وَتَأْمَلْنَا خُرُوجَكَ؛ لِتُصَلِّيَ بِنَا، كَمَا فِي اللَّيْلَةِ الْمَاضِيَةِ. "فَقَالَ: كَرِهْتُ أَنْ يُكْتَبَ عَلَيْكُمُ الْوِتْرُ"، عِلَّةُ التَّيْبِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَدَمُ



telah berharap engkau keluar untuk salat dengan kami seperti malam sebelumnya. "Maka beliau bersabda, "Aku khawatir salat witir itu diwajibkan atas kalian." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyampaikan alasan tidak keluarnya menemui mereka yaitu bahwa dirinya tidak senang apabila salat witir tersebut diwajibkan atas mereka. Dalam sebuah riwayat disebutkan, "Aku khawatir salat witir diwajibkan atas kalian." Dan dalam lafal lain disebutkan, "Aku khawatir salat malam diwajibkan atas kalian." Ini adalah alasan yang membuat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak keluar menemui mereka, dan ini adalah sebagai salah satu bentuk dari kasih sayang beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terhadap umatnya. Allah -Ta'ālā- telah menyebutkan sifat terpuji beliau dalam firman-Nya, "Sungguh telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaanmu, sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu, amat belas kasih lagi penyayang terhadap orang-orang Mukmin". (At-Taubah: 128). Sumber hadis ini dalam Kitab Ṣaḥīḥain (Bukhari dan Muslim) dari riwayat Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-: "Bahwa pada suatu malam Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar di tengah malam kemudian salat di masjid, orang-orang kemudian mengikuti beliau salat. Di pagi harinya orang-orang membicarakan kejadian tersebut hingga berkumpul mayoritas sahabat lalu salat bersama beliau. Dan pada waktu paginya orang-orang kembali membicarakan hal itu, kemudian pada malam ketiga jumlah mereka yang hadir ke masjid semakin banyak. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian keluar untuk salat dan mereka pun salat bersama beliau. Kemudian pada malam ke empat, masjid sudah penuh dengan jamaah hingga akhirnya beliau keluar hanya untuk salat subuh. Setelah selesai salat subuh, beliau menghadap kepada jamaah sambil membaca syahadat lalu bersabda, "Ammā ba'du, sesungguhnya aku bukannya tidak tahu keberadaan kalian (semalam). Akan tetapi aku khawatir salat tersebut akan diwajibkan atas kalian, sementara kalian tidak mampu mengerjakannya."

خروجه إليهم بأنه كره أن يُكتب عليهم الوتر، وفي رواية: "خَشِيتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ"، وفي لفظ: "خَشِيتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ صَلَاةَ اللَّيْلِ" فهذا هو السبب الذي جعل النبي -صلى الله عليه وسلم- يمتنع من الخروج إليهم، وهذا من رحمته بأُمَّته وشفقتِهِ عليهم -صلى الله عليه وسلم-، وقد وصفه الله بقوله: {لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ} [التوبة: ١٢٨]. وأصل هذا الحديث في الصحيحين من حديث عائشة -رضي الله عنها-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج ذات ليلة من جوف الليل، فصلّى في المسجد، فصلّى رجال بصلاته، فأصبح الناس، فتحدّثوا، فاجتمع أكثر منهم، فصلّوا معه، فأصبح الناس، فتحدّثوا، فكثُر أهل المسجد من الليلة الثالثة، فخرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فصلّوا بصلاته، فلما كانت الليلة الرابعة عجز المسجد عن أهله حتى خرج لصلاة الصبح، فلما قضى الفجر أقبل على الناس، فتشهد، ثم قال: «أما بعد، فإنه لم يخف عليّ مكانكم، لكني خَشِيتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ، فتعجزوا عنها.»

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه ابن خزيمة.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• القَابِلَة : أي: الليلة المُقْبِلَة.

• يُكْتَبُ : يُفْرَضُ عَلَيْكُمْ وَيُوجِبُ، قَالَ -تَعَالَى- : { كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ } [البقرة: ١٨٣] أَي: فُرِضَ.

### فوائد الحديث:

١. أن من صور وتر النبي -صلى الله عليه وسلم- من الليل صلاة ثمان ركعات، ثم يوتر، والوتر قد يكون بركعة أو بأكثر.
٢. جواز صلاة التَطَوُّع في المسجد.
٣. جواز التَطَوُّع بصلاة الليل جماعة.
٤. مشروعية صلاة الليل في رمضان جماعة في المسجد، وتسمى التراويح.
٥. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على نوافل العبادات.
٦. رَحْمَةُ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- وَشَفَقَتُهُ بِأُمَّتِهِ وَخَوْفُهُ عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْ يُكَلَّفُوا مِنَ الْعِبَادَاتِ مَا يَشْقَى عَلَيْهِمْ.
٧. عدم وجوب صلاة الليل والوتر.

### المصادر والمراجع:

صحيح ابن خزيمة، محمد بن إسحاق بن خزيمة النيسابوري، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: ١٣٩٠ هـ. صلاة التراويح، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢١. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعائي، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11264)

**Rasulullah-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah melaksanakan salat Asar, lalu masuk rumah dan salat dua rakaat. Maka aku berkata, "Wahai Rasulullah, engkau telah melakukan salat yang tidak pernah engkau lakukan." Maka beliau bersabda, "Aku menerima harta benda, sehingga tidak sempat salat dua rakaat setelah Zuhur, maka aku salat sekarang ini.**

**732. Hadis:**

Dari Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Rasulullah-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah melaksanakan salat Asar, lalu masuk rumah dan salat dua rakaat. Maka aku berkata, "Wahai Rasulullah, engkau telah melakukan salat yang tidak pernah engkau lakukan." Maka beliau bersabda, "Aku menerima harta benda, sehingga tidak sempat salat dua rakaat setelah Zuhur, maka aku salat sekarang ini." Lantas Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah kami juga mengqaḍā` jika kami tidak melakukannya?" Beliau menjawab, "Tidak".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anhā- bingung melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dua rakaat setelah Asar yang tidak biasanya beliau lakukan. Maka Ummu Salamah bertanya, "Wahai Rasulullah, engkau telah melakukan salat yang tidak pernah engkau lakukan?" Maka beliau memberitahukan kepadanya bahwa dua rakaat setelah Asar itu merupakan qaḍā` dari dua rakaat setelah Zuhur yang tidak bisa dilaksanakan lantaran ada harta benda yang datang kepada beliau. Di sebagian riwayat yang sahih disebutkan, bahwa yang menyebabkan beliau tidak salat dua rakaat setelah Zuhur adalah datangnya delegasi Abdul Qais kepada beliau. Kemudian Ummu Salamah bertanya hal lain yang berkaitan dengannya, "Apakah kami juga mengqaḍā` jika kami tidak melakukannya?" Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Tidak." Artinya, janganlah kalian mengqaḍā` nya di waktu ini, karena waktu setelah Asar merupakan waktu larangan salat sunah. Ini alasan yang lemah, tetapi larangan salat sunah setelah Asar terdapat di banyak riwayat yang sahih. Maka disimpulkan bahwa bolehnya qaḍā` setelah Asar merupakan kekhususan untuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ini adalah hukum yang khusus terkait

صلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - العصر، ثم دخل بيتي، فصلى ركعتين، فقلت: يا رسول الله، صليت صلاة لم تكن تصليها، فقال: قدم علي مال، فشغلتني عن الركعتين كنت أركعهما بعد الظهر، فصليتهما الآن.

**٧٣٢. الحديث:**

عن أم سلمة - رضي الله عنها - قالت: صلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - العصر، ثم دخل بيتي، فصلى ركعتين، فقلت: يا رسول الله، صليت صلاة لم تكن تُصليها، فقال: قدم عليّ مالٌ، فشغلتني عن الركعتين كنت أركعهما بعد الظهر، فصليتُهُما الآن، فقلت: يا رسول الله، أفنقضيهما إذا فاتتنا؟ قال: لا.

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

استشكلت أم المؤمنين أم سلمة - رضي الله عنها - صلاة النبي - صلى الله عليه وسلم - ركعتين بعد العصر على خلاف عادته، فسألته بقولها: "يا رسول الله صليت صلاة لم تكن تصليها"، فأخبرها - صلى الله عليه وسلم - بأن هاتين الركعتين قضاء عن الركعتين اللتين شغل عنهما بعد صلاة الظهر بسبب أنه قديم عليه مالٌ فشغل به، وفي بعض الروايات: أن الذي شغله عنهما وفدٌ قدموا عليه - صلى الله عليه وسلم - وهم: وفدُ عبد القيس، وهذا القدر من الحديث صحيح، وورد في روايات أخرى في الصحيح. ثم سأله - رضي الله عنها - سؤالا آخر، وهو: (أفنقضيهما إذا فاتتا؟) قال - صلى الله عليه وسلم -: (لا) يعني: لا تقضوهما في هذا الوقت؛ لأن الوقت وقت نهي عن التطوع، وهذا ضعيف، ولكن النهي عن الصلاة بعد العصر محفوظ في أحاديث صحيحة كثيرة، فيبقى القضاء في وقت النهي بعد العصر من خصائصه - صلى الله عليه وسلم -. وهذا الحكم

salat Asar. Sementara salat sunah fajar bisa di qadā` setelah Subuh untuk umum, karena Rasulullah - shallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seseorang yang salat setelah salat Subuh, lalu beliau bertanya kepadanya dan dia memberitahunya kepada beliau bahwa dirinya salat qadā` untuk salat sunah Subuh. Dan beliau pun membenarkannya. Adapun salat sunah selain qabliyah Subuh tidak boleh diqadā` setelah Subuh.

خاص بصلاة العصر، أما راتبة الفجر، فإنها تُقضى في حق الأمة؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً يصلي بعد الفجر، فسأله فأخبره بأنه يقضي راتبة الفجر، فأقرّه على فعله، وما عدهما من النوافل مني عنها بعد الفجر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** أم سلمة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. أن من هديه -صلى الله عليه وسلم- أداء صلاة التافلة في البيت.
٢. مشروعية سؤال العلماء عما أشكل؛ فإن أم سلمة -رضي الله عنها- لما أشكل عليها فعله -صلى الله عليه وسلم- سألته.
٣. محافظة النبي -صلى الله عليه وسلم- على راتبة الظهر البعدية.
٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- شغل عن الراتبة التي بعد الظهر، فصلاًها بعد صلاة العصر قضاءً.
٥. جواز قضاء النوافل الفائتة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- منعها من القضاء في وقت النهي، فدل على جوازه في غيره.
٦. عدم جواز قضاء هاتين الركعتين بعد صلاة العصر في حق الأمة؛ لقوله: (لا تقضوهما).
٧. أن قضاء راتبة الظهر -التي بعدها- بعد صلاة العصر من خصائصه -صلى الله عليه وسلم-، وقد دل على هذا أيضاً حديث عائشة: "أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي بعد العصر وينهي عنها".

**المصادر والمراجع:**

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار باوزير للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السلیمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤م.

الرقم الموحد: (10613)

**Dari Anas bin Malik, ia mengatakan, "Aku dan seorang anak yatim salat di rumah kami (bermakhmum) di belakang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sedangkan ibuku, Ummu Sulaim salat di belakang kami." (Ṣahih Bukhari)**

صليت أنا ويَتِيم، في بيتنا خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأمي أم سليم خلفنا

**733. Hadis:**

Dari Anas bin Malik, ia mengatakan, "Aku dan seorang anak yatim salat di rumah kami (bermakhmum) di belakang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sedangkan ibuku, Ummu Sulaim salat di belakang kami."

**٧٣٣. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-، قال: «صَلَّيْتُ أَنَا وَيَتِيمًا، فِي بَيْتِنَا خَلْفَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَأُمِّي أُمُّ سُلَيْمٍ خَلْفَنَا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Anas -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat mengimami Anas dan seorang anak yatim. Posisi keduanya -raḍiyallāhu 'anhumā- berada di belakang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Anas juga menginformasikan bahwa ibunya yang memiliki kunyah Ummu Sulaim -raḍiyallāhu 'anhā- salat di belakang mereka. Jadi saf-safnya sebagai berikut: Tempat imam di depan, tempat dua anak kecil di belakang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan tempat wanita di belakang mereka.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر أنس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بأنا وبیتيم، وكان موقفهما -رضي الله عنهما- خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-، ويخبر أنس أيضا أن أمه التي تُكَنَّى بأم سليم -رضي الله عنها- صلّت خلفهم. فكان الصفوف كالتالي: موقف الإمام: متقدما. موقف الصبيان: خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-. موقف المرأة: خلفهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** متفق عليه، واللفظ للبخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• يَتِيمٌ: اليتيم: هو من مات أبوه، وهو دون سنّ البلوغ.

**فوائد الحديث:**

١. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكَرَم خُلُقِهِ، ولُطْفِهِ مع الكبير والصغير.
٢. جواز الصلاة لأجل تعليم الجاهل، أو لغير ذلك من المقاصد المفيدة.
٣. جواز الصلاة جماعة في التّافلة، لكن بشرط ألا تكون بصفة دائمة.
٤. أن موقف الاثنين فأكثر خلف الإمام.
٥. صحة مصافة الصّبي الذي لم يبلغ الخُلُم؛ لأنّ اليتيم لا يكون إلاّ صبياً.
٦. جواز صلاة المرأة مع جماعة الرجال.
٧. تقديم الرّجال على النساء.
٨. أن المرأة لا تصف مع الرّجال، ولو كانوا من محارمها.
٩. حرص الشارع على ابتعاد المرأة عن الاختلاط بالرّجال حيث أذن لها أن تصلي منفردة خلف الصف ولا تكون مع الرجال.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - تسهيل الامام، للشيخ الفوزان، طبعة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م. - فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ - سبل السلام، للصنعاني، الناشر: دار الحديث.

الرقم الموحد: (11301)

**Aku pernah salat bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di suatu malam. Beliau memulainya dengan surat Al-Baqarah, aku berkata, "Beliau akan rukuk di ayat seratus." Namun beliau terus membaca. Aku berkata, "Beliau salat dengan surat ini dalam satu rakaat." Beliau terus membaca. Aku berkata, "Beliau akan rukuk." Kemudian ternyata beliau terus membuka surat An-Nisā', lalu membacanya. Kemudian lanjut membuka surat Ali 'Imrān lalu membacanya. Beliau membaca dengan perlahan-lahan.**

صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فافتتح البقرة، فقلت: يركع عند المائة، ثم مضى، فقلت: يصلي بها في ركعة، فمضى، فقلت: يركع بها، ثم افتتح النساء

**734. Hadis:**

Dari Ḥuzaifah -raḍiyallāhu 'anhu- ia menuturkan, "Aku pernah salat bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di suatu malam. Beliau memulainya dengan surat Al-Baqarah, aku berkata, "Beliau akan rukuk di ayat seratus." Namun beliau terus membaca. Aku berkata, "Beliau salat dengan surat ini dalam satu rakaat." Beliau terus membaca. Aku berkata, "Beliau akan rukuk." Kemudian ternyata beliau terus membuka surat An-Nisā', lalu membacanya. Kemudian lanjut membuka surat Ali 'Imrān lalu membacanya. Beliau membaca dengan perlahan-lahan. Jika melewati ayat yang mengandung tasbih beliau bertasbih. Jika melewati ayat yang berisi permintaan beliau meminta. Jika melewati ayat yang berisi permohonan perlindungan, beliau memohon perlindungan. Setelah itu beliau rukuk dan membaca, "Subḥāna Rabbiyal 'Azīmi" (Maha Suci Rabbku Yang Maha Agung). Rukuk beliau kurang lebih sama panjangnya dengan waktu berdiri beliau. Lantas beliau mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah" (Allah mendengar orang yang memuji-Nya). Selanjutnya beliau berdiri lama hampir sama dengan rukuknya. Lalu sujud dan membaca, "Subḥāna Rabbiyal A'lā" (Maha Suci Rabbku Yang Maha Luhur). Sujud beliau hampir sama panjang dengan berdiri beliau." Ia berkata, "Dalam hadis Jarir terdapat tambahan redaksi, yakni beliau mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah, Rabbanā laka al-ḥamdu. (Allah mendengar orang yang memujinya. Wahai Rabb kami, bagi-Mu segala pujian)".

**٧٣٤. الحديث:**

عن حذيفة -رضي الله عنه- قال: صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فافتتح البقرة، فقلت: يركع عند المائة، ثم مضى، فقلت: يصلي بها في ركعة، فمضى، فقلت: يركع بها، ثم افتتح النساء، فقرأها، ثم افتتح آل عمران، فقرأها، يقرأ مُتَرَسِّلاً، إذا مر بآية فيها تسبيح سبح، وإذا مر بسؤال سأل، وإذا مر بتعوذ تعوذ، ثم ركع، فجعل يقول: «سبحان ربي العظيم»، فكان ركوعه نحواً من قيامه، ثم قال: «سمع الله لمن حمده»، ثم قام طويلاً قريباً مما ركع، ثم سجد، فقال: «سبحان ربي الأعلى»، فكان سجوده قريباً من قيامه. قال: وفي حديث جرير من الزيادة، فقال: «سمع الله لمن حمده ربنا لك الحمد».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Ḥuzaifah -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa ia pernah mengerjakan salat malam bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan beliau membaca dalam rukuk, "Subḥāna Rabbiyal 'Azīmi", dan dalam sujud, "Subḥāna Rabbiyal A'lā". Ini menunjukkan disyariatkannya zikir ini dalam rukuk dan sujud, karena beliau membaca dalam rukuk, "Subḥāna Rabbiyal 'Azīmi", dan dalam sujud, "Subḥāna Rabbiyal A'lā". "Beliau tidak melewati ayat rahmat kecuali beliau berhenti di ayat itu lalu meminta (rahmat)." Artinya, ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melewati ayat yang menyebutkan surga dan nikmat-nikmatnya, beliau tidak melewatinya sebelum meminta surga kepada Allah -Ta'ālā-. Misalnya mengucapkan, "Ya Allah aku memohon surga kepada-Mu." Orang yang salat boleh meminta karunia kepada Allah. Seandainya ia melewati ayat berisi sanjungan kepada para Nabi, para wali (orang-orang saleh), atau semisalnya, ia boleh mengucapkan, "Aku memohon kepada Allah akan karunia-Nya," atau mengucapkan, "Aku memohon kepada Allah agar menggabungkan aku dengan mereka," atau semisalnya. "Dan tidak pula melewati ayat siksaan kecuali beliau berhenti di ayat ini lalu memohon perlindungan." Artinya, ketika beliau melewati ayat yang menyebutkan siksaan, menceritakan jahannam dan kondisi penghuninya, beliau tidak melewatinya sebelum memohon perlindungan dari hal tersebut. Maka dianjurkan mencontoh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Akan tetapi sekelompok ulama mengkhususkan hal ini di salat sunah, karena hal ini tidak diriwayatkan dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam salat wajib kendati banyak sahabat yang menceritakan bacaan beliau dalam salat wajib. Namun jika melakukan hal ini dalam salat wajib secara berkala (tidak rutin) maka tidaklah mengapa. Karena apa yang terbukti dilakukan dalam salat wajib boleh dilaksanakan dalam salat sunah, demikian sebaliknya, kecuali bila ada dalil yang menunjukkan pengkhususan.

### المعنى الإجمالي:

يخبر حذيفة -رضي الله عنه- أنه صلى مع النبي -صلى الله عليه وسلم- صلاة الليل وأنه كان يقول في ركوعه: "سبحان ربّي العظيم"، وفي سجوده: "سبحان ربّي الأعلى" وهذا يدل على مشروعية هذا الذكر في الركوع والسجود، كان يقول في ركوعه: "سبحان ربّي العظيم"، وفي سجوده: "سبحان ربّي الأعلى"، "وما مرّ بآية رَحْمَةٍ إلا وقف عندها فسأل" يعني: عندما يمرُّ بآية فيها ذكر الجنة والتَّعْليم، لا يتجاوزها حتى يسأل الله تعالى، فيقول: اللهم إني أسألك الجنة، وله أن يسأل الله -تعالى- من فضله، ولو مرّ ثناء على الأنبياء أو الأولياء أو ما أشبه ذلك، فله أن يقول: أسأل الله من فضله، أو أسأل الله أن يلحقني بهم، أو ما أشبه ذلك. "ولا بآية عَذَابٍ إلا وقف عندها فتعوذ" أي: عندما يمرُّ بآية فيه ذكر العذاب وذكر جهنم وأحوال أهلها، لا يتجاوزها حتى يستعيذ من ذلك. فيستحب التأسّي به -صلى الله عليه وسلم- لكن خصّه جمع من العلماء بصلاة النافلة؛ لأنه لم يُنقل عنه -صلى الله عليه وسلم- ذلك في الفرض مع كثرة من وصف قراءته في صلاة الفريضة، وإن أتى به في الفرض أحياناً فلا بأس؛ لأن ما ثبت في الفرض جاز في النفل وبالعكس إلا إذا دل دليل على التخصيص.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• سبحان الله: تنزيه الله عمَّا لا يليق به من نقص أو عيب.



- العظيم : وَضُّهُ تَعَالَى بِصِفَاتِ الْعِظَمَةِ، وَالْإِجْلَالِ، وَالْكَبْرِيَاءِ.
- آيَةُ رَحْمَةٍ : مِمَّا فِيهِ وَعْدٌ وَبَشَارَةٌ بِالْجَنَّةِ، وَنَعِيمُهَا، وَرِضْوَانُ اللَّهِ فِيهَا.
- آيَةُ عَذَابٍ : مِمَّا فِيهِ وَعِيدٌ، وَتَخْوِيفٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ، وَغَضَبِهِ.

#### فوائد الحديث:

١. جواز صلاة الجماعة في قيام الليل، ما لم يُتخذ ذلك عادة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يواظب على قيام الليل جماعة.
٢. وجوب قول: "سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ" في الركوع، و"سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى" في السُّجود.
٣. مشروعية الجهر بالقراءة في الصلاة الليلية؛ لأن حذيفة ذكر عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يسأل عند آية الرَّحْمَةِ ويستعيد عند آية العذاب، وهذا يدل على أنه كان يسمعه.
٤. استحباب التَّعَوُّذِ بِاللَّهِ -تعالى- حينما يمرُّ بآية عَذَابٍ، أو وَعِيدٍ، أو نحو ذلك، وسؤال الرَّحْمَةِ حينما يمرُّ بآية رَحْمَةٍ، فهو دُعاء مُناسب للمقام.
٥. استحباب تدبُّر القرآن وتفهُّم معانيه، سواء كان قارئاً أو مستمعاً، فهذه هي القراءة المُفيدة النَّافعة.
٦. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بَثَّرَ لَيْسَ لَهُ شَيْءٌ مِنْ شَأْنِ الرَّبُّوبِيَّةِ، بِدَلِيلِ أَنْهُ يَسْأَلُ اللَّهَ -عز وجل- أَنْ يَرْحَمَهُ وَأَنْ يُعِيدَهُ مِنَ النَّارِ.
٧. فضيلة حذيفة -رضي الله عنه- حيث حصل له شرف الصلاة مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. الشرح المتمتع على زاد المستقنع، لابن عثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨ هـ

**Aku salat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dua rakaat sebelum salat Zuhur, dua rakaat sesudahnya, dua rakaat setelah salat Jumat, dua rakaat setelah salat Magrib dan dua rakaat setelah salat Isya.**

**735. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- mengatakan, "Aku salat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dua rakaat sebelum salat Zuhur, dua rakaat sesudahnya, dua rakaat setelah salat Jumat, dua rakaat setelah salat Magrib dan dua rakaat setelah salat Isya." Dalam redaksi lain, "Adapun (yang sesudah) salat Magrib, Isya dan Jumat dikerjakan di rumah beliau." Dalam redaksi lain, bahwa Ibnu Umar mengatakan, "Hafṣah bercerita kepadaku bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa salat dua rakaat yang singkat setelah terbit fajar. Itu adalah waktu yang aku tidak menemui Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam"-.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini terdapat penjelasan salat-salat sunah yang mengiringi salat wajib. Yakni salat Zuhur memiliki empat rakaat salat sunah rawatib; 2 rakaat sebelumnya dan 2 rakaat sesudahnya; salat Jumat memiliki salat sunah rawatib 2 rakaat sesudahnya; salat Magrib memiliki 2 rakaat sesudahnya dan salat Isya memiliki 2 rakaat sesudahnya. Dan bahwa dua salat sunah rawatib yang mengiringi dua salat malam, yakni Magrib dan Isya, salat rawatib Subuh serta Jumat dikerjakan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di rumah beliau. Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- akrab dengan kediaman Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengingat kedudukan saudaranya, Hafṣah, yang menjadi istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Sehingga ia sering masuk di waktu ibadah-ibadah beliau. Akan tetapi ia bersikap santun dengan tidak masuk di sebagian waktu yang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak biasa ditemui di waktu tersebut, demi mengamalkan firman Allah, "Hai orang-orang yang beriman, hendaklah budak-budak (lelaki dan wanita) yang kamu miliki, dan orang-orang yang belum balig di antara kamu, meminta izin kepada kamu tiga kali (dalam satu hari) yaitu: sebelum salat Subuh...". Maka Ibnu Umar tidak menemui beliau sebelum salat Subuh untuk melihat bagaimana Nabi salat. Tetapi -lantaran

salit مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركعتين قبل الظهر، وركعتين بعدها، وركعتين بعد الجمعة، وركعتين بعد المغرب، وركعتين بعد العشاء

**٧٣٥. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- رَكَعَتَيْنِ قَبْلَ الظُّهْرِ، وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَهَا، وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ، وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَ المَغْرِبِ، وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَ العِشَاءِ». وفي لفظ: «فَأَمَّا المَغْرِبُ والعِشَاءُ وَالجُمُعَةُ: ففِي بَيْتِهِ». وفي لفظ: أَنَّ ابْنَ عُمرَ قال: حَدَّثْتَنِي حَفْصَةُ: أَنَّ النَبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «كَانَ يُصَلِّي سَجْدَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ بَعْدَ مَا يَطْلُعُ الفَجْرُ، وَكانت سَاعَةَ لَا أَدْخُلُ على النَبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِيهَا».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث بيان للسنن الراتبه للصلوات الخمس، وذلك أن لصلاة الظهر أربع ركعات، ركعتين قبلها، وركعتين بعدها، وأن لصلاة الجمعة ركعتين بعدها، وأن للمغرب ركعتين بعدها، وأن لصلاة العشاء ركعتين بعدها وأن راتبي صلاتي الليل، المغرب والعشاء، وراتبه الفجر والجمعة كان يصلها الرسول -صلى الله عليه وسلم- في بيته. وكان لابن عمر -رضي الله عنهما- اتصال ببيت النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لمكان أخته "حفصة" من النبي -صلى الله عليه وسلم-، فكان يدخل عليه وقت عباداته، ولكنه يتأدب فلا يدخل في بعض الساعات، التي لا يدخل على النبي -صلى الله عليه وسلم- فيها، امتثالاً لقوله -تعالى-: "يا أيها الذين آمنوا ليستأذنكم الذين ملكت أيمانكم والذين لم يبلغوا الحلم منكم ثلاث مرات من قبل صلاة الفجر" الآية، فكان لا يدخل عليه في الساعة التي قبل صلاة الفجر، ليرى كيف كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي، ولكن -من حرصه على العلم- كان يسأل أخته

semangatnya menuntut ilmu- ia bertanya pada saudarinya, Hafṣah, tentang hal tersebut. Maka Hafṣah mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa salat dua rakaat yang singkat setelah fajar terbit. Dua rakaat tersebut adalah salat sunah rawatib salat Subuh.

"حفصة" عن ذلك، فتخبره أنّ النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي سجدة خفيفتين بعدما يطلع الفجر، وهما سنة صلاة الصبح.

#### التصنيف: الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في التكاح ومعاشرته أهله  
**راوي الحديث:** متفق عليه بجميع رواياته.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- : أي في صحبته، لا مؤتما به.
- قبل الظهر : أي: قبل صلاة الظهر، وكذلك يقدر فيما بعدها من جمل الحديث.
- فأما المغرب : أي: فأما راتبة المغرب وكذلك يقدر في العشاء والجمعة.
- ففي بيته : أي فيصليها في بيته.
- حفصة : بنت عمر -رضي الله عنهما- أم المؤمنين.
- سَجَدَتَيْنِ : ركعتين بسجديتهما.
- بَعْدَمَا يَطْلُعُ الْفَجْرُ : أي: بعد طلوع الفجر، وهو تبين الصبح.
- وكانت ساعة : أي كانت ساعة صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- ركعتي الفجر، ساعة: أي: وقتًا لا يدخل عليه فيها، وقائل ذلك: عبد الله بن عمر، ليعين سبب نقله الحديث عن حفصة في هاتين الركعتين.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب هذه الرواتب المذكورة، والمواظبة عليها.
٢. العصر ليس لها راتبة من هذه المؤكدات.
٣. رواتب المغرب والعشاء والفجر والجمعة الأفضل أن تكون في البيت.
٤. التخفيف في ركعتي الفجر.
٥. ورد في بعض الأحاديث الصحيحة، أن للظهر ستاء أربعاً قبلها وركعتين بعدها، كما ورد الحديث في سنن الترمذي.
٦. تنقسم الوظائف التعبدية للرواتب إلى قسمين: فالقسم الأول من هذه الرواتب، والتي تكون قبل الفريضة؛ ليستعد المصلّي للعبادة قبل الدخول في الفريضة، وأما القسم الثاني من هذه الرواتب، والتي تكون بعد الفريضة، فتكون جابرة لما يقع في هذه الفرائض من نقصان.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهراسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3062)

## Aku salat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan beliau meletakkan tangan kanannya di atas tangan kirinya di dadanya.

صليت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ووضع يده اليمنى على يده اليسرى على صدره

### 736. Hadis:

Dari Wā'il bin Hujur -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku salat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan beliau meletakkan tangan kanannya di atas tangan kirinya di dadanya".

٧٣٦. الحديث:  
عن وائل بن حجر-رضي الله عنه- قال: «صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى عَلَى صَدْرِهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

"beliau meletakkan tangan kanannya di atas tangan kirinya" yang dimaksud dengan tangan disini adalah telapak tangan, sebagaimana juga dipertegas dalam hadis yang dikeluarkan oleh Abu Dawud dan An Nasa'i dengan lafal: (ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى ظَهْرِ كَفِّهِ الْيُسْرَى وَالرُّسْغَ وَالسَّاعِدَ). "kemudian beliau meletakkan tangan kanannya di atas pergelangan tangan kirinya." Makna ar-rusgu adalah pergelangan tangan. "di atas dadanya" maksudnya adalah beliau meletakkan tangan kanannya di atas tangan kirinya dan meletakkan keduanya di atas dadanya ketika sedang melakukan salat.

### المعنى الإجمالي:

"ووضع يده اليمنى على يده اليسرى" إذا أطلقت اليد، فالمراد بها: الكف، وهو المراد هنا. ويؤيده ما أخرجه أبو داود والنسائي بلفظ: "ثم وضع يده اليمنى على ظهر كفه اليسرى والرُّسْغَ والسَّاعِدَ". الرُّسْغُ: المَفْصِلُ بَيْنَ السَّاعِدِ وَالكَفِّ. "على صدره" يعني: وضع يده اليمنى على اليسرى وجعلهما على صدره أثناء قيامه في الصلاة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه ابن خزيمة.

**التخريج:** أبو هنيذة وائل بن حجر -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### فوائد الحديث:

١. الحديث يدل على مشروعية وضع اليد اليمنى على اليد اليسرى، على صدره في الصلاة، أثناء القيام للقراءة، ويجوز أن تكون تحت الصدر لأدلة أخرى.
٢. عموم الحديث يدل على مشروعية وضع اليد اليمنى على اليد اليسرى بعد الرفع من الركوع.
٣. وضع اليد على الأخرى وضمها على الصدر، هي وقفة الخاضع الخاضع المتواضع الدليل بين يدي ربه تعالى، وينبغي أن يلاحظ المصلي هذه المعاني في نفسه.

### المصادر والمراجع:

صحيح ابن خزيمة، تأليف: أبو بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة، المحقق: د. محمد مصطفى الأعظمي، الناشر: المكتب الإسلامي، بيروت. صحيح أبي داود - الأم، تأليف: محمد ناصر الدين بن الحاج الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (10909)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berkorban dengan dua ekor domba berwarna putih campur hitam dan bertanduk.**

صَحَّى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِكَبْشَيْنِ  
أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ

**737. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berkorban dengan dua ekor domba berwarna putih campur hitam dan bertanduk. Beliau menyembelinya sendiri dengan tangan beliau, dengan mengucapkan basmalah, bertakbir dan meletakkan kaki beliau di atas sisi kedua domba itu".

**٧٣٧. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «صَحَّى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ دَبَّحَهُمَا بِيَدِهِ، وَسَمَّى وَكَبَّرَ وَوَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى صِفَاحِهِمَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Untuk menguatkan hukum berkorban, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selain memotivasi untuk melakukannya maka beliaupun mempraktekkannya. Beliau berkorban dengan dua ekor domba yang berwarna putih campur hitam dan masing-masing memiliki dua tanduk. Beliau menyembelih kedua ekor domba itu karena kurban merupakan ibadah agung, maka beliau melakukannya sendiri. Beliau menyebut nama Allah -Ta'ālā- saat menyembelinya dengan tujuan memohon pertolongan kepada Allah agar kurban itu mendapatkan keberkahan dan menyebarkan kebaikan. Beliau juga bertakbir kepada Allah -Ta'ālā- untuk mengagungkan-Nya dan memuliakan-Nya, mengesakan-Nya dalam ibadah, dan memperlihatkan kelemahan dan ketundukan di hadapan Allah -Tabāraka wa Ta'ālā-. Karena berbuat baik kepada hewan sembelihan merupakan hal yang dituntut -sebagai kasih sayang kepada binatang sembelihan dan untuk mempercepat hilangnya nyawa-, maka beliau meletakkan kakinya yang mulia di atas pinggang kedua domba itu agar tidak bergoncang saat penyembelihan yang menyebabkan masa penyembelihannya menjadi lama, lalu menjadi siksaan bagi kedua ekor domba itu. Sungguh, Allah Maha Penayang kepada makhluk-Nya.

**المعنى الإجمالي:**

من تأكد الأضحية أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حث عليها وفعلها -صلى الله عليه وسلم-، فقد ضحى بكبشين، في لونهما بياض وسواد ولكل منهما قرنان. فذبحها بيده الشريفة لأنها عبادة جليلة قام بها بنفسه، وذكر اسم الله -تعالى- عندها استعانة بالله لتحل بها البركة ويشيعها الخير، وكبر الله -تعالى- لتعظيمه وإجلاله، وإفراده بالعبادة، وإظهار الضعف والخضوع بين يديه -تبارك وتعالى-. بما أن إحسان الذبحة مطلوب -رحمة بالذبيحة، بسرعة إزهاق روحها- فقد وضع رجله الكريمة على صفاحيهما، لئلا يضطربا عند الذبح، فتطول مدة ذبحهما، فيكون تعذيباً لهما، والله رحيم بخلقه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأضحية والأشربة > التذكية  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الحج والعمرة < الأضحية  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- كبشين : الكبش هو الثَّيُّ إذا خرجت رباعيته، وحينئذ يكون عمره سنتين، ودخل في الثالثة.
- أملاحين : الأملح من الكباش، هو الأغبر الذي فيه بياض وسواد، وبياضه أكثر من سواده.
- صفاحهما : صفحة كل شيء وجهه وجانبه، والمراد هنا صفاح أعناقهما

### فوائد الحديث:

١. مشروعية التضحية وقد أجمع عليها المسلمون، والأضحية أفضل من الصدقة بثمانها، فإذا كان له مال يريد التقرب به إلى الله فالأفضل له أن يضحي.
٢. الأفضل أن تكون الأضحية من هذا النوع الذي ضحى به النبي -صلى الله عليه وسلم- لحسن منظره ولكون شحمه ولحمه أطيب.
٣. الأفضل لمن يحسن الذبح أن يتولاه بنفسه؛ لأن ذبح ما قصد به القرب عبادةً جليلاً.
٤. وجوب التسمية، والأفضل أن يقول عند الذبح: [باسم الله والله أكبر] اقتداء برسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٥. أن يضع رجله على صفحة المذبح لئلا يضطرب، وليتمكن من إزهاق روحه بسرعة فيريجه.
٦. أن الأفضل في ذبح الغنم، إضجاعها، ويكون على الجانب الأيسر؛ لأنه أسهل.
٧. استحباب الأضحية بالأقرن ويجوز بغيرها.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تيسير العلامة شرح عمدة الأحكام - عبد الله البسام - تحقيق محمد صبحي حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة - الطبعة العاشرة - ١٤٢٦هـ. - الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (2971)

## Nabi pernah melakukan Tawaf di atas unta pada saat haji wada. Beliau menyentuh rukun (pilar Ka'bah) dengan tongkat.

## طاف النبي في حجة الوداع على بعير، يستلم الركن بمحجن

### 738. Hadis:

### ٧٣٨. الحديث:

Dari Abdullah bin Abbas -radīyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Nabi pernah melakukan Tawaf di atas unta pada saat haji wada. Beliau menyentuh rukun (pilar Ka'bah) dengan tongkat".

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «طَافَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ، يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Nabi -shallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melakukan Tawaf pada saat haji wada. Saat itu orang-orang sudah berkerumun; di antara mereka ada yang ingin melihat cara Tawaf beliau dan ada juga yang ingin memandangi kepribadiannya yang mulia, sehingga mereka pun berdesak-desakkan. Di antara kasih sayang beliau kepada umatnya dan sikap persamaan di antara mereka, maka beliau menunggangi unta lalu Tawaf di atasnya agar orang-orang bisa melihatnya secara sama-sama. Beliau membawa tongkat yang ujungnya bengkok lalu menyentuh rukun (Hajar Aswad) dengannya dan mencium tongkat itu sebagaimana disebutkan dalam hadis riwayat Muslim.

طاف النبي -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع، وقد تكاثر عليه الناس: منهم من يريد النظر إلى صفة طوافه، ومنهم من يريد النظر إلى شخصه الكريم؛ فازدحموا عليه، ومن كمال رأفته بأتمته ومساواته بينهم: أن ركب على بعير، فأخذ يطوف عليه؛ ليتساوى الناس في رؤيته، وكان معه عصا محنية الرأس، فكان يستلم بها الركن، ويقبل العصا كما جاء في رواية مسلم لهذا الحديث.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- طَافَ : دار على الكعبة سبعا، وكان ذلك طواف الإفاضة بعد العيد.
- حَجَّةُ الْوَدَاعِ : حجته -صلى الله عليه وسلم- سنة عشر، ولم يحج بعد هجرته سواها، وسُميت بذلك؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- ودَّعَ الناس فيها؛ حيث قال: "العلي لا ألقاكم بعد عامي هذا"، والحج في اللغة: القصد، وفي الشرع: القصد إلى البيت الحرام؛ لأعمال مخصوصة في أمانة مخصوصة.
- بَعِيرٌ : هو الواحد من الإبل سواء كان جملا أم ناقة.
- يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ : يتناول الحجر الأسود.
- بِمِحْجَنٍ : عصا محنية الرأس.

### فوائد الحديث:

١. جواز الطواف راكبا مع العذر؛ لأن المشي أفضل، وإنما ركب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- للمصلحة، وهي أن الناس قد غشوه وتكاثروا عليه، فأراد أن يستفيد ويستفيدوا بأن يكون في مكان مرتفع.
٢. استحباب استلام الركن باليد إن أمكن، وإلا فبعصا ونحوها، بشرط ألا يؤذي به الناس.
٣. السنة أن يستلم الركن ويقبل يده، وإذا لم يستطع أن يستلمه بيده استلمه بشيء، وقبل ذلك الشيء.
٤. إظهار العالم أفعاله مع أقواله؛ لتحصل به القدوة الكاملة والتعليم النافع.

٥. استدل بالحديث على طهارة بول ما يؤكل لحمه، من حيث إنه لا يؤمن بول البعير في أثناء الطواف في المسجد، ولو كان نجسًا، لم يعرض النبي - صلى الله عليه وسلم - المسجد للنجاسة.
٦. كمال خلق النبي وشفقته على أمته - صلى الله عليه وسلم -.
٧. جواز إدخال الحيوان الطاهر إلى المسجد، إذا لم يترتب على إدخاله أذية للآخرين.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3025)



**Dari Ibnu Umar bahwasannya dia berkata, "(Batasan) talak seorang suami yang berstatus budak kepada istrinya yang berstatus merdeka sebanyak dua kali talak dan iddahnya tiga kali haid. Adapun (batasan) talak suami yang berstatus merdeka kepada istri yang berstatus budak sebanyak dua kali talak dan iddahnya seperti iddah budak perempuan, yaitu dua kali haid".**

طلاق العبد الحرة تطليقتان وعدتها ثلاثة قروء، وطلاق الحر الأمة تطليقتان وعدتها عدة الأمة  
حيضتان

**739. Hadis:**

Dari Ibnu Umar bahwasannya dia berkata, "(Batasan) talak seorang suami yang berstatus budak kepada istrinya yang berstatus merdeka sebanyak dua kali talak dan iddahnya tiga kali haid. Adapun (batasan) talak suami yang berstatus merdeka kepada istri yang berstatus budak sebanyak dua kali talak dan iddahnya seperti iddah budak perempuan, yaitu dua kali haid".

**٧٣٩. الحديث:**

عن ابن عمر أنه كان يقول: «طَلَّاقُ الْعَبْدِ الْحُرَّةِ تطليقتان وَعِدَّتُهَا ثَلَاثَةُ قُرُوءٍ، وَطَلَّاقُ الْحُرِّ الْأُمَّةِ تطليقتان وَعِدَّتُهَا عِدَّةُ الْأُمَّةِ حَيْضَتَانِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam atsar ini, Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhumā- menjelaskan bahwa seorang suami yang berstatus budak berhak menjatuhkan dua kali talak kepada istrinya yang berstatus merdeka atau istri yang berstatus budak perempuan; dia tidak berhak selain dua itu. Selanjutnya istri yang merdeka menjalani masa iddah selama tiga kali haid. Demikian juga suami yang berstatus merdeka memiliki hak menjatuhkan dua kali talak kepada istrinya yang berstatus budak perempuan; ia tidak memiliki hak selain dua kali itu. Istri tersebut melangsungkan masa iddah selama dua kali haid.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الأثر يبين ابن عمر -رضي الله عنهما- أن العبد المملوك له طلقتان اتجاه زوجته الحرة أو الأمة لا يملك غيرهما، ثم إنَّ الحرة تعتد منه ثلاث حيض، وكذلك الحر له طلقتان اتجاه زوجته المملوكة لا يملك غيرهما، وهي تعتد منه حيضتين.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > الطلاق

الفقه وأصوله < فقه الأسرة > العدة

**راوي الحديث:** رواه الدارقطني، وهو عند البيهقي وعبد الرزاق بمعناه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن الدارقطني.

**معاني المفردات:**

- الطلاق : حَلْ عَقْدَةِ التَّزْوِيجِ.
- العبد : المملوك.
- العِدَّة : تَرْبُصُ الْمَرْأَةِ الزَّمَنَ الْمَحْدَدَ شَرْعًا عَنِ التَّزْوِيجِ بَعْدَ فِرَاقِ زَوْجِهَا.
- قروء : جمع قروء، وهو من الأضداد، يقع على الطهر؛ وعلى الحيض، واختلف العلماء في المراد هنا، والمفتي به أنه الحيض.
- الأمة : الرقيقة.

### فوائد الحديث:

١. أنّ نهاية طلاق الأمة طلقتان.
٢. أنّ عدّة الأمة حيضتان.
٣. أنّ الطلاق يختلف باعتبار الحرية والرّق.
٤. أنّ العدّة تختلف باعتبار الحرية والرّق.

### المصادر والمراجع:

- سنن الدارقطني، تحقيق شعيب الارنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨ هـ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط ١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (58168)

Dari Ibnu 'Abbās ia berkata, "Abdu Yazīd ayah Rukānah dan ayah saudara-saudaranya telah menceraikan Ummu Rukānah, serta telah menikah kembali dengan seorang wanita dari Muzainah. Kemudian wanita itu datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berkata, 'Dia tidak memberiku kepuasan kecuali seperti sehelai rambut ini. Ia mengambil sehelai rambut dari kepalanya. Maka pisahkanlah antara aku dengan dirinya.' Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tampak kesal dan marah, kemudian beliau memanggil Rukānah dan saudara-saudaranya, lalu berkata kepada mereka yang duduk bersamanya, 'Apakah kalian melihat Fulan menyerupai demikian dan demikian dari Abdu Yazīd? Dan Fulan menyerupai darinya demikian dan demikian?' Mereka mengatakan, 'Iya.' Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Abdu Yazīd, 'Ceraikan dia!' Lalu dia melakukan hal tersebut. Kemudian beliau bersabda, 'Kembalilah kepada istrimu yaitu Ummu Rukānah dan saudara-saudaranya!' Ia berkata, 'Sesungguhnya aku telah mentalaknya tiga kali wahai Rasulullah.' Beliau bersabda, 'Aku telah mengetahui, kembalilah kepadanya!' Dan beliau membacakan ayat: 'Hai Nabi, apabila kamu menceraikan isteri-isterimu maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) idahnya (yang wajar)'. " (Aṭ-Ṭalāq: 1)

طلق عبد يزيد -أبو ركانة وإخوته- أم ركانة،  
ونكح امرأة من مزينة، فجاءت النبي -صلى الله  
عليه وسلم-، فقالت: ما يغني عني إلا كما تغني  
هذه الشعرة

#### 740. Hadis:

Abdu Yazīd ayah Rukānah dan ayah saudara-saudaranya telah menceraikan Ummu Rukānah, serta telah menikah kembali dengan seorang wanita dari Muzainah. Kemudian wanita itu datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berkata, 'Dia tidak memberiku kepuasan kecuali seperti sehelai rambut ini. Ia mengambil sehelai rambut dari kepalanya. Maka pisahkanlah antara aku dengan dirinya.' Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tampak kesal dan marah, kemudian beliau memanggil Rukānah dan saudara-saudaranya, lalu berkata kepada mereka yang duduk bersamanya, 'Apakah kalian melihat Fulan menyerupai demikian dan demikian dari Abdu Yazīd? Dan Fulan menyerupai darinya demikian dan demikian?' Mereka

#### ٧٤٠. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-: طلق عبد يزيد -أبو ركانة وإخوته- أم ركانة، ونكح امرأة من مزينة، فجاءت النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقالت: ما يُغني عني إلا كما تُغني هذه الشعرة، لشعرة أخذتها من رأسها، ففرق بيني وبينه، فأخذت النبي -صلى الله عليه وسلم- حَمِيَّةً، فدعا بركانة وإخوته، ثم قال لجلسائه: «أترون فلانا يُشبهُ منه كذا وكذا؟ من عبد يزيد، وفلانا يشبه منه كذا وكذا؟» قالوا: نعم، قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لعبد يزيد: «طَلَّقْهَا» ففعل، ثم قال: «راجع امرأتك أم ركانة وإخوته؟» قال:

mengatakan, 'Iya.' Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Abdu Yazīd, 'Ceraikan dia!' Lalu dia melakukan hal tersebut. Kemudian beliau bersabda, 'Kembalilah kepada istrimu yaitu Ummu Rukānah dan saudara-saudaranya!' Ia berkata, 'Sesungguhnya aku telah mentalaknya tiga kali wahai Rasulullah.' Beliau bersabda, 'Aku telah mengetahui, kembalilah kepadanya!' Dan beliau membacakan ayat: 'Hai Nabi, apabila kamu menceraikan isteri-isterimu maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) idahnya (yang wajar).' (At-Ṭalāq: 1)

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Dari Ibnu 'Abbās, ia berkata, Abdu Yazīd, ayah Rukānah dan ayah saudara-audara Rukānah telah menceraikan Ummu Rukānah, serta telah menikah kembali dengan seorang wanita dari Muzainah. Lalu wanita tersebut datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berkata bahwa Abu Rukānah adalah seseorang yang impoten tidak dapat menggauli wanita, maka pisahkanlah aku dengannya dari ikatan pernikahan. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tampak kesal dan marah, lalu beliau memanggil Rukānah dan saudara-saudaranya, kemudian berkata kepada mereka yang duduk bersamanya, "Apakah kalian melihat Rukānah dan saudara-saudaranya mirip dalam bentuk dan rupa? Mereka adalah anak-anak Abdu Yazid, sehingga tidak ada lagi keraguan dalam hal keperkasaannya, dia tidak seperti apa yang diklaim oleh istrinya dari Muzainah." Mereka menjawab, "Iya, dia seperti itu." Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Abdu Yazid?, "Ceraikan dia!" Lalu dia menceraikannya, kemudian beliau bersabda kembali, "Kembalilah kepada istrimu yaitu Ummu Rukānah dan saudara-saudaranya!" Hal ini dilakukan dengan merujuknya sebagai istri. Lalu dia berkata, "Sesungguhnya aku telah mentalaknya tiga kali sekaligus dalam satu majelis wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Aku telah mengetahui bahwa kamu telah mentalaknya tiga kali, akan tetapi talak tiga kali sekaligus dalam satu majelis itu dihitung sebagai talak satu, maka rujuklah (kembalilah kepadanya)!" Dan beliau membacakan ayat: "Hai Nabi, apabila kamu menceraikan istri-istrimu maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) idahnya (yang wajar)." (At-Ṭalāq: 1). Dalam riwayat Ahmad disebutkan: Rukānah

إني طلقته ثلاثا يا رسول الله، قال: «قد علمت راجعها» وتلا: {يا أيها النبي إذا طلقتم النساء فظلقوهن لعدتهن} [الطلاق: ١]

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

طلق عبد يزيد أبو ركانة، وأبو إخوة ركانة أم ركانة، وتزوج امرأة من مزينة، فجاءت النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقالت إن أبا ركانة عنين لا يستطيع أن يجامع النساء، ففرق بيني وبينه في النكاح. فأخذت النبي -صلى الله عليه وسلم- غيرة وغضب، فدعا بركانة وإخوته، ثم قال لجلسائه: أترون ركانة وإخوته متشابهين في الحلقة والصورة، فهم أولاده ولا شك في رجوليته، وليس كما زعمت امرأته المزينية. فقالوا: نعم هو كذلك، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- لعبد يزيد: «طلقها» فطلقها. ثم قال له: راجع امرأتك أم ركانة وأم إخوته، وذلك بإرجاعها زوجة، فقال: إني طلقته ثلاثا يا رسول الله في مجلس واحد، فقال: أي قد علمت أنك طلقته ثلاثا ولكن الطلاق الثلاث في مجلس واحد واحدة فراجعها وتلا: {يا أيها النبي إذا طلقتم النساء فظلقوهن لعدتهن} [الطلاق: ١]. ولفظ أحمد طلق ركانة امرأته في مجلس واحد ثلاثا فحزن عليها، فقال له رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: فإنها واحدة.

menceraikan istrinya dengan talak tiga sekaligus dan dia bersedih atas hal itu. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadanya, "Sesungguhnya talak yang kamu ucapkan secara sekaligus itu dianggap sebagai talak satu."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < الطلاق الرجعي والبائن  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- طلق أبوركاة: هو أبوركاة عبد يزيد المطلبي من مسلمة الفتح.
- أم ركاة: وهي امرأته سُهَيْمَةَ بنت عمير المزنية.
- وإخوته: أي وأبو إخوة ركاة.
- ما يعني: أي أبوركاة.
- تغني هذه الشعرة: تريد أنه عَيْن.
- حَمِيَّة: غيرة وغضب.
- أترون فلانا يشبهه منه كذا وكذا: أي أن ركاة وإخوته متشابهون في الحلقة والصورة، فهم أولاده ولا شك في رجوليته، وليس كما زعمت امرأته المزنية.
- راجع امرأتك: أمر من الرجعة، وهي إعادة المطلقة غير البائن -والبائن هي التي بانة بتطليقها ثلاثا- إلى ما كانت عليه بغير عقد.
- قَدْ عَلِمْتُ رَاجِعَهَا: قَدْ عَلِمْتُ أَنَّكَ طَلَقْتَهَا ثَلَاثًا وَلَكِنَّ الطَّلَاقَ الثَّلَاثَ فِي مَجْلِسٍ وَاحِدٍ وَاحِدَةً فَرَاغَهَا.

**فوائد الحديث:**

١. أفاد الحديث اعتبار الطلاق الثلاث واحدة، وأن للمطلق الرجعة، إن لم تكن نهاية عدده من الطلاق.
٢. وقوع الطلاق الثلاث لكنه واحدة؛ خلاف للرافضة الذين يقولون لا يقع أصلا.
٣. أنه إذا كان المفتي على علم بالقضية التي تحتاج إلى تفصيل فإنه لا يجب عليه أن يستفصل؛ لأن النبي -عليه الصلاة والسلام- أمره بالمراجعة وقال: قد علمت أنك طلقت ثلاثا.
٤. كمال وفاء النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث أمر بإرجاع امرأته الأولى.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. صحيح أبي داود الأم - محمد ناصر الدين، الألباني - مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان - عناية عبد السلام السلیمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ محمد بن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسماعيل بيومي - الطبعة الأولى ١٤٢٧. سبل السلام، لمحمد بن إسماعيل الصنعاني، - دار الحديث. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني - تحقيق وتعليق: سمير بن أمين الزهيري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ.

الرقم الموحد: (58140)

**Ada sepuluh hal yang termasuk fitrah. Memotong kumis, membiarkan jenggot, bersiwak, menghirup air ke hidung, memotong kuku, mencuci ruas-ruas jari, mencabut bulu ketiak, mencukur bulu kemaluan dan bercebok.**

**741. Hadis:**

Dari Aisyah Radhiyallahu Anha, ia berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Ada sepuluh hal yang termasuk fitrah. Memotong kumis, membiarkan jenggot, bersiwak, menghirup air ke hidung, memotong kuku, mencuci ruas-ruas jari, mencabut bulu ketiak, mencukur bulu kemaluan dan bercebok." Periwat hadits berkata, "Aku lupa yang kesepuluh, kecuali ia berkumur-kumur." Waki'- salah seorang periwat hadits ini- berkata, "Intiqashul Maa' artinya Istinja".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah Radhiyallahu 'Anha mengabarkan dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam beberapa hal yang termasuk sunnah fitrah. Al-Fitrah ialah asal penciptaan di mana Allah menciptakan hamba-hambanya dengan itu dan menjadikan mereka tercipta demikian serta hal itu termasuk kebaikan. Maksudnya adalah fitrah yang sehat, karena fitrah yang menyimpang tidak dianggap. Hal ini berdasarkan sabda Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, "Setiap anak dilahirkan dalam keadaan fitrah, kedua orang tuanyalah yang menjadikannya Yahudi atau Nashrani atau Majusi." Pertama, "Memotong kumis," atau mencukur hingga tampak bibir karena dalam hal itu terkandung kebersihan dan menjaganya dari kotoran hidung. Sebab, bulu kumis jika menjuntai di atas bibir maka ia akan menempel langsung dengan makanan dan minuman yang dikonsumsi disertai banyaknya bulu itu membuat tampilannya jadi jelek. Meskipun bagi orang yang tidak mempedulkannya, hal itu dianggap baik. Hendaknya seorang muslim mengurus kumisnya dengan mencukurnya atau memotongnya serta tidak membiarkannya lebih dari empatpuluh hari. Hal ini berdasarkan hadits yang diriwayatkan oleh Muslim dari Anas Radhiyallahu 'Anhu, "Kami diberi batasan waktu dalam memotong kumis, memotong kuku, mencabut bulu ketiak, mencukur bulu kemaluan agar tidak kami biarkan lebih dari empatpuluh malam." "membiarkan jenggot,"

عَشْرٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: قَصُّ الشَّارِبِ، وَإِعْفَاءُ اللَّحْيَةِ، وَالسَّوَاكِ، وَاسْتِنْسَاقُ الْمَاءِ، وَقَصُّ الْأُظْفَارِ، وَعَسَلُ الْبَرَاجِمِ، وَتَنْفُ الْإِبْطِ، وَحَلْقُ الْعَانَةِ، وَانْتِقَاصُ الْمَاءِ

**٧٤١. الحديث:**

عن عائشة - رضي الله عنها - مرفوعاً: «عَشْرٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: قَصُّ الشَّارِبِ، وَإِعْفَاءُ اللَّحْيَةِ، وَالسَّوَاكِ، وَاسْتِنْسَاقُ الْمَاءِ، وَقَصُّ الْأُظْفَارِ، وَعَسَلُ الْبَرَاجِمِ، وَتَنْفُ الْإِبْطِ، وَحَلْقُ الْعَانَةِ، وَانْتِقَاصُ الْمَاءِ» قَالَ الرَّوَيْ: وَنَسِيْتُ الْعَاشِرَةَ إِلَّا أَنْ تَكُونَ الْمَضْمَضَةَ. قَالَ وَكَيْعٌ - وَهُوَ أَحَدُ رَوَاتِهِ - انْتِقَاصُ الْمَاءِ: يَعْنِي الْاسْتِنْسَاقَ.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة - رضي الله عنها - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - بمجملته من سنن الفطرة. و"الفطرة" هي الخلقة التي خلق الله عباده عليها، وجعلهم مفطورين عليها، وأنها من الخير والمراد بذلك الفطر السليمة؛ لأن الفطر المنحرفة لا عبرة بها؛ لقول النبي - صلى الله عليه وسلم -: "كل مولود يولد على الفطرة فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه." فأولها: "قَصُّ الشَّارِبِ" حَقُّهُ حَتَّى تَبْدُو الشَّفَّةَ، لِمَا فِي ذَلِكَ مِنَ النِّظَافَةِ، وَالتَّحَرُّزِ مِمَّا يَخْرُجُ مِنَ الْأَنْفِ، فَإِنَّ شَعْرَ الشَّارِبِ إِذَا تَدَلَّى عَلَى الشَّفَّةِ بَاشَرَهُ مَا يَتَنَاوَلُهُ مِنْ مَأْكُولٍ وَمَشْرُوبٍ، مَعَ تَشْوِيهِ الْخَلْقَةَ بِوَفْرَتِهِ، وَإِنْ اسْتَحْسَنَهُ مِنْ لَا يَعْأَبُهُ. فَيَنْبَغِي لِلْمُسْلِمِ أَنْ يَتَعَاهَدَ شَارِبَهُ بِالْقَصِّ أَوْ الْحَقِّ وَلَا يَتْرِكُهُ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ يَوْمًا؛ لِمَا رَوَاهُ مُسْلِمٌ عَنْ أَنَسٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -: "وَقَّتْ لَنَا فِي قَصِّ الشَّارِبِ، وَتَقْلِيمِ الْأُظْفَارِ، وَتَنْفِ الْإِبْطِ، وَحَلْقِ الْعَانَةِ، أَنْ لَا نَتْرِكَ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً." "وَإِعْفَاءُ اللَّحْيَةِ" وَاللَّحْيَةُ: مَا نَبَتَ عَلَى الذَّقْنِ وَاللَّحْيَيْنِ، وَالْمَقْصُودُ مِنْ إِعْفَائِهَا: تَرْكُهَا مُؤَفَّرَةً لَا يَتَعَرَّضُ لَهَا بِحَلْقٍ وَلَا بِتَقْصِيرٍ، لَا بِقَلِيلٍ وَلَا بِكَثِيرٍ؛ لِأَنَّ الْإِعْفَاءَ مَأْخُوذٌ مِنَ الْكَثْرَةِ أَوْ التَّوْفِيرِ، فَاعْفُوهَا

jenggot adalah rambut yang tumbuh di atas dagu dan dua tulang dagu. Yang dimaksud dengan membiarkan jenggot adalah membiarkannya menjadi banyak tanpa dipotong dan dipendekkan, sedikit atau pun banyak. Sebab, kata Al-l'fa' diambil dari kata banyak atau melimpah. Biarkanlah jenggot itu maka akan menjadi banyak. Seperti firman Allah Ta'ala, "Bertambah banyak." (QS. Al-A'raf: 95) Banyak sekali hadits dari Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dengan beragam redaksi yang memerintahkan untuk membiarkan jenggot. Ada yang dengan redaksi, "Waffiru," Dengan redaksi, "Arikhkhu," dengan redaksi, "U'fu." Semuanya menunjukkan perintah untuk membiarkan, memperbanyaknya dan tidak menggangukannya. Berdasarkan hal ini, apapun kondisinya, seorang muslim tidak boleh memotong jenggot. Jika ia melakukannya, berarti ia telah menyalahi jalan Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, mendurhakai perintahnya dan terperosok ke dalam bagian menyerupai orang-orang musyrik (tasyabbuh). "bersiwak," maksudnya bahwa siwak termasuk perangai fitrah yang dianjurkan oleh syariat. Ia dapat membersihkan mulut dan mendatangkan keridhaan Tuhan. Untuk itu, siwak disyariatkan di setiap waktu, dan ditekankan lagi setiap wudhu', shalat, bangun tidur, ada perubahan bau mulut, ketika gigi menguning dan sebagainya. "Menghirup air ke hidung," yakni, menghirup air ke hidung termasuk fitrah karena ia dapat membersihkan dan menghilangkan kotoran yang ada di hidung yang bisa menyebabkan gangguan dan bahaya. Menghirup air dengan hidung bisa dilakukan saat wudhu' atau diluar wudhu'. Setiap kali engkau perlu untuk membersihkan hidung, maka hiruplah air dengan hidung dan bersihkanlah hidungmu. Hal ini tergantung individu manusia. Ada orang yang tidak membutuhkan hal ini kecuali dalam wudhu'. Ada juga yang sering membutuhkannya. Termasuk hal itu juga, yaitu sunnah fitrah, berkumur-kumur. Ia termasuk sunnah fitrah. Mulut dan hidung sering dimasuki berbagai kotoran, karena itu termasuk fitrah memperhatikan keduanya. "memotong kuku," yakni, termasuk perangai fitrah ialah memotong kuku. Maksudnya kuku kedua tangan dan kedua kaki. Janganlah engkau membiarkan lebih dari empat puluh hari, berdasarkan hadits yang diriwayatkan oleh Anas Radhiyallahu 'Anhu, "Kita diberi batas waktu dalam mencukur kumis, memotong kuku, mencabut bulu ketiak, mencukur bulu kemaluan agar kita tidak membiarkannya lebih dari empat puluh malam." Dalam riwayat Abu Dawud disebutkan, "Rasulullah Shallallahu

وكثرها، كقوله تعالى: (حتى عَفُوا) [الأعراف: ٩٥]، وقد جاءت الأحاديث الكثيرة عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالأمر بإعفائها بألفاظ متعددة؛ فقد جاء بلفظ: "وفروا" ولفظ: "أرخوا" ولفظ: "أعفوا"، وكلها تدل على الأمر بإبقائها وتوفيرها وعدم التعرض لها، وعلى هذا لا يجوز للمسلم أن يخلق لحيته بحال من الأحوال، فإن فعل فقد خالف طريق النبي -صلى الله عليه وسلم- وعصى أمره ووقع في مشابهة المشركين، وأفتى بذلك علماء اللجنة الدائمة وغيرهم. "والسَّوَاكُ": يعني: أن السواك من خصال الفطرة التي رَغَّبَ بها الشرع، فهو "مَطْهَرَةٌ للغم مرضاة للرب" ولهذا يشرع كل وقت ويتأكد عند الوضوء والصلاة والانتباه من النوم وتغيير الفم وصفرة الأسنان ونحوها. "وَأَسْتِنشَاقُ الْمَاءِ" يعني: أن استنشاق الماء من الفطرة؛ لأنه تنظيف، وإزالة لما في الأنف من الأوساخ التي قد تسبب له الأذى والضرر. والاستنشاق يكون في الوضوء ويكون في غير الوضوء كما احتجت إلى تنظيف الأنف فاستنشق الماء ونظف أنفك، وهذا يختلف باختلاف الناس، من الناس من لا يحتاج إلى هذا إلا في الوضوء ومن الناس من يحتاج إليه كثيراً. ومن ذلك أيضاً: أي من سنن الفطرة المضمضة، فإنها من الفطرة؛ فالفم والأنف يتوارد عليهما كثير من الأوساخ، فكان من الفطرة الاعتناء بهما. "قص الأظفار" يعني من خصال الفطرة: تقليم الأظفار، والمراد بذلك أظفار اليدين والرجلين، فلا تترك أكثر من أربعين يوماً؛ للحديث السابق. "وَعَسَلُ الْبَرَاجِمِ" أي عَسَلُ مَفَاصِلِ الْأَصَابِعِ الظاهرة والباطنة؛ لأنها مواضع تجتمع فيها الأوساخ؛ لتجدها وانكماشها، فقد لا يصلها الماء، وإذا تُعَوِّدَتْ بأن تُدَلَّك، وأن تُمَرَّ عليها اليد الثانية، فإن الماء يصل إليها، فكان من الفطرة الاعتناء بها. ويلحق بالبراجم كل موضع من البدن اجتمع فيه وسَخٌ يَعْرق أو غيره كصَمَاحِ الْأَذْنِ والمَغَائِنِ -بواطن الأَفْخَادِ- وغيرها مما يغلب عليه الاستتار. "وَتَنْفِ الْإِبْطِ" يعني من خصال الفطرة تنف الإبط، وهو سحبه وشده من أصوله، وذلك أنه

'Alaihi wa Sallam memberi batasan waktu untuk kita dalam mencukur bulu kemaluan, memotong kuku," "mencuci ruas-ruas jari," yakni, mencuci ruas jari-jari bagian luar dan dalam karena ia merupakan tempat menumpuknya kotoran. Juga karena jari-jari itu berkerut dan menyusut sehingga terkadang tidak tercapai oleh air. Jika dipelihara dengan cara dipijit-pijit dan dialirkan air di atasnya oleh tangan yang kedua maka air akan sampai kepadanya. Termasuk fitrah adalah memperhatikannya. Termasuk ke dalam ruas-ruas ini adalah setiap tempat di tubuh yang berkumpul di dalamnya kotoran dengan keringat atau lainnya, seperti lobang telinga dan bagian dalam paha dan sebagainya yang biasanya tertutup. "dan mencabut bulu ketiak," yakni, di antara sunnah fitrah ialah mencabut bulu ketiak. Sebab ketiak merupakan tempat yang banyak keringatnya dan di dalamnya berkumpul kotoran-kotoran serta bau menjadi berubah, dan tidak boleh dibiarkan lebih dari empat puluh hari sebagaimana sudah dijelaskan dalam hadis Anas Radhiyallahu 'Anhu sebelumnya. Lebih utama adalah mencabutnya jika kuat, karena dengan mencabut dapat menghilangkannya secara keseluruhan dan melemahkan akarnya sehingga tidak akan tumbuh lagi. Inilah hal yang dituntut oleh syariat. Jika sulit untuk mencabutnya, maka tidak ada masalah dengan mencukurnya atau menggunakan krim penghilang. Sebab, tujuannya adalah menghilangkan bulu dan membersihkan tempat, dan itu tercapai dengan krim. "mencukur bulu kemaluan," yakni, di antara perangai fitrah ialah menghilangkan bulu kemaluan. Yang dimaksud dengan bulu kemaluan adalah bulu/rambut kasar yang tumbuh disekitar kemaluan laki-laki dan perempuan. Termasuk fitrah ialah menghilangkan rambut itu, baik dengan dicukur atau dicabut atau dipotong atau dengan menggunakan bahan kosmetik modern, sebab maksudnya adalah membersihkan, dan dengan bahan kosmetik itu bisa tercapai tujuannya. Yang penting tidak membiarkannya lebih dari empat puluh hari sebagaimana menurut hadits Anas Radhiyallahu 'Anhu. "dan bercebok." Yakni, termasuk fitrah ialah bercebok dengan air dan ditafsirkan dengan istinja'. Makna ini diperkuat oleh hadits Abu Dawud dan Ibnu Majah dari Ammar bin Yasir Radhiyallahu 'Anhu dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bahwa termasuk fitrah ialah berkumur-kumur, menghirup air dengan hidung, dan Al-Intidhah (menyiramkan air)" Al-Istinja' adalah menghilangkan sesuatu yang keluar dari dua saluran pembuangan dengan sesuatu yang jelas, seperti air, batu, kain, sapu

في مكان يكثر فيه العرق، وتجتمع فيه الأوساخ، وتتغير معه الرائحة، ولا يترك أكثر من أربعين يومًا؛ لما تقدم من حديث أنس -رضي الله عنه-، والأفضل تَنَفُّه إن قَوِيَ عليه، وإذا كان النتف يشق، فلا بأس من الحلق أو استعمال الكريمات المزيلَة؛ لأن الغرض إزالتها وتنظيف المحل، وقد حصل. "وَحَلَقُ الْعَانَةِ" أي أن من خِصَالِ الْفِطْرَةِ إزَالَةُ شَعْرِ الْعَانَةِ، وَهُوَ الشَّعْرُ الْحَثِيثُ النَّابِتُ حَوْلَ الْقُبُلِ، مِنَ الرَّجْلِ وَالْمِرَّةِ، فَمِنَ الْفِطْرَةِ إِزَالَتُهُ، سِوَاهُ بِالْحَلْقِ أَوْ النَّتْفِ أَوْ الْقَصِّ أَوْ بِاسْتِعْمَالِ الْمُسْتَحْضِرَاتِ الْحَدِيثِ؛ لِأَنَّ الْمَقْصُودَ التَّنْظِيفَ، وَقَدْ حَصَلَ بِهِ الْمَطْلُوبُ، وَلَا يَتْرَكَ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ يَوْمًا لِمَا تَقَدَّمَ مِنْ حَدِيثِ أَنَسٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-. "وَأَنْتِقَاصُ الْمَاءِ" يَعْنِي مِنَ الْفِطْرَةِ انْتِقَاصُ الْمَاءِ، وَفُسْرٌ بِالِاسْتِنْجَاءِ، وَيُؤَيِّدُ هَذَا الْمَعْنَى رَوَايَةُ أَبِي دَاوُدَ وَابْنِ مَاجَةَ عَنْ عِمَارِ بْنِ يَاسِرٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- عَنِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "مِنَ الْفِطْرَةِ: الْمَضْمُضَةُ، وَالِاسْتِنْشَاقُ... وَالِانْتِضَاحُ"، وَالِاسْتِنْجَاءُ: إِزَالَةُ الْخَارِجِ مِنَ السَّبِيلَيْنِ بَطَاهِرٍ، كَالْمَاءِ وَالْحَجَرِ وَالْحَرَقِ وَالْمَنَادِيلِ، وَنَحْوِ ذَلِكَ مِمَّا لَهُ خَاصِيَّةُ الْإِزَالَةِ. "قَالَ الرَّائِي: وَنَسِيَتْ الْعَاشِرَةَ إِلَّا أَنْ تَكُونَ الْمَضْمُضَةُ" فَهَذَا شَكٌّ مِنَ الرَّائِي. وَحَاصِلُهُ أَنَّ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ كُلَّهَا، تُكْمَلُ ظَاهِرَ الْإِنْسَانِ وَتَطَهَّرُهُ وَتَنْظِفُهُ، وَتَدْفَعُ عَنْهُ الْأَشْيَاءَ الضَّارَّةَ وَالْمُسْتَقْبِحَةَ.



tangan dan sebagainya yang memiliki kekhasan dapat menghilangkan. Ini wajib dilakukan ketika hendak shalat, karena merupakan salah satu syarat sahnya shalat. "Periwayat hadits berkata, "Aku lupa yang kesepuluh, kecuali ia berkumur-kumur." Ini adalah keraguan perawi. Kesimpulannya, semua hal ini dapat menyempurnakan bagian luar manusia, menyucikannya dan membersihkannya serta mencegah berbagai bahaya dan hal menjijikkan.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الفطرة : في اللغة الابتداء والاختراع، المراد هنا: الجِبِلَّةُ التي خلق الله الناس عليها، وجبلهم على فعلها.
- إعفاء اللحية : تركها لا يقص منها شيء.
- الاستنشاق : إيصال الماء إلى أعلى الأنف.
- العانة : الشعر النابت أسفل البطن حول الفرج.
- استنقاص الماء : الاستنجا.
- البراجم : عُقَد الأصابع.

**فوائد الحديث:**

١. أن هذه الخصال من السنة القديمة التي اختارها الانبياء واتفقت عليها الشرائع القديمة، وهي أمور تقتضيها النظافة والطبيعة الإنسانية.
٢. اعتناء الشريعة بالنظافة.
٣. الأخذ من اللحية مخالف للفطرة التي فطر الناس عليها.
٤. يدل مفهوم الحديث على عدم مشروعية حلق الشارب.
٥. مشروعية الاستنجا بالماء.
٦. أن نسيان الراوي لبعض أفراد الحديث لا يقدر في صحة الحديث، إذا كان أصل الحديث ثابتاً.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - بهجة قلوب الأبرار وقررة عيون الأخيار في شرح جوامع الأخبار: عبد الرحمن بن سعدي - المحقق: عبد الكريم بن رسي ال دريني دار النشر: مكتبة الرشد للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م - فتاوى اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء - المجموعة الأولى - رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع - الرياض.

الرقم الموحد: (3730)

**Semoga badanmu terluka, dan rambutmu rontok, apakah ia sudah melakukan tawaf di hari Nahr? Dijawab, "Ya." Beliau bersabda, "Maka berangkatlah".**

عَفْرَى، حَلَقَى، أَطَافَتْ يَوْمَ التَّحْرِ؟ قِيلَ: نَعَمْ، قَالَ: فَانْفِرِي

**742. Hadis:**

**٧٤٢. الحديث:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-ia berkata, "Kami haji bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kami melakukan tawaf ifāḍah di hari Nahr. Lalu safiyah haid. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menginginkan darinya seperti apa yang diinginkan laki-laki dari istrinya. Aku berkata, "Wahai Rasulullah, ia sedang haid." Beliau bertanya, "Apakah berarti ia akan menahan kita?" Mereka menjawab, "Wahai Rasulullah, ia telah tawaf ifāḍah di hari Nahr." Beliau bersabda, "Berangkatlah kalian." Dalam riwayat lain, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Semoga badanmu terluka dan rambutmu rontok (biasa dikatakan lidah tanpa menghendaki kejadiannya), apakah ia telah tawaf di hari Nahr?" Dia menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Maka berangkatlah".

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «حَجَجْنَا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فَأَقْضَيْنَا يَوْمَ التَّحْرِ، فَحَاضَتْ صَفِيَّةٌ، فَأَرَادَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- منها ما يريد الرجل من أهله، فقلت: يا رسول الله، إنها حائض، قال: أَحَابِسْتُنَا هي؟ قالوا: يا رسول الله، إنها قد أَفَاضَتْ يَوْمَ التَّحْرِ، قال: أَخْرُجُوا». وفي لفظ: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «عَفْرَى، حَلَقَى، أَطَافَتْ يَوْمَ التَّحْرِ؟ قِيلَ: نَعَمْ، قال: فَانْفِرِي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan bahwa mereka menunaikan haji bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam peristiwa haji Wadak. Ketika mereka telah menyelesaikan manasik haji, mereka melakukan tawaf ifāḍah di al-Bait al-'Atiq (Ka'bah), dan bersama mereka ada safiyah -raḍiyallāhu 'anhā-. Di malam keberangkatan pulang, safiyah haid. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang menginginkan darinya seperti apa yang diinginkan laki-laki dari istrinya. Maka Aisyah memberitahu beliau bahwa safiyah sedang haid. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengira safiyah telah datang bulan sebelumnya sehingga belum melakukan tawaf ifāḍah. Karena tawaf ini adalah rukun haji, sehingga haji tidak sah tanpa melakukannya, maka berarti safiyah akan menghambat mereka meninggalkan Makkah sampai ia suci dan tawaf ifāḍah. Maka beliau mengucapkan ungkapan terkenal yang biasa dikatakan lidah tanpa menghendaki maksud aslinya, yakni 'aqra halqa (semoga badanmu terluka, dan rambutmu rontok). Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apakah berarti ia akan menahan kita di sini sampai haidnya selesai dan ia tawaf untuk hajinya?" Maka mereka memberi tahu beliau bahwa safiyah telah melaksanakan tawaf ifāḍah sebelum datang bulan. Beliau pun bersabda, "Silahkan ia

ذَكَرَتْ عَائِشَةُ -رضي الله عنها-: أَنَّهُمْ حَجَّوْا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فِي حِجَّةِ الْوَدَاعِ. فَلَمَّا قَضَوْا مَنَاسِكَهُمْ أَفَاضُوا وَطَافُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ، وَمَعَهُمْ زَوْجُهُ صَفِيَّةٌ -رضي الله عنها-. فَلَمَّا كَانَ لَيْلَةَ النَّفَرِ، حَاضَتْ "صَفِيَّةٌ" فَجَاءَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَرِيدُ مِنْهَا مَا يَرِيدُ الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِهِ، فَأَخْبَرَتْهُ عَائِشَةُ أَنَّهَا حَاضَتْ، فَظَنَّ -صلى الله عليه وسلم- أَنَّهُ أَدْرَكَهَا الْحَيْضَ مِنْ قَبْلِ فَلَمْ تَطْفِ طَوَافَ الْإِفَاضَةِ؛ لِأَنَّ هَذَا الطَّوَافَ رُكْنٌ لَا يَتِمُّ الْحَجُّ بِدُونِهِ، فَسْتَمْنَعُهُمْ مِنَ الْخُرُوجِ مِنْ مَكَّةَ حَتَّى تَطْهَرُ وَتَطُوفَ، فَقَالَ تِلْكَ الْكَلِمَةُ الْمَشْهُورَةُ الَّتِي تَقَالُ عَلَى الْأَلْسِنِ بِدُونِ إِرَادَةِ مَعْنَاهَا الْأَصْلِي: عَفْرَى حَلَقَى، قَالَ -صلى الله عليه وسلم-: أَحَابِسْتُنَا هِيَ هُنَا حَتَّى تَنْتَهِيَ حَيْضَتَهَا وَتَطُوفَ لِحْجِهَا؟ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّهَا قَدْ طَافَتْ طَوَافَ الْإِفَاضَةِ قَبْلَ حَيْضِهَا، فَقَالَ: فَلْتَنْفِرِي، إِذْ لَمْ يَبْقَ عَلَيْهَا إِلَّا طَوَافُ الْوَدَاعِ، وَهِيَ مَعْذُورَةٌ فِي تَرْكِهِ.

berangkat pulang, karena ia hanya tinggal melakukan tawaf wadak dan ia berarti memiliki uzur untuk meninggalkannya."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أركان الحج

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- حججنا : عام حجة الوداع.
- أَقْضَىٰ يَوْمَ النَّحْرِ : فاض الماء: سال، وسمي طواف الزيارة بطواف الإفاضة؛ لزحف الناس ودفعهم بكثرة في بطاح مكة، إلى البيت الحرام كأنهم يسيلون.
- فحاضت : أصابها الحيض، وهو يمنع من الطواف وجماع الرجل لزوجته.
- صَفِيَّةٌ : أم المؤمنين.
- ما يريد الرجل من أهله : من زوجته، وهو الجماع.
- أَحَابِسْتُنَا؟ : أي: أمانعتنا من الخروج من مكة؟.
- قالوا : أي: الحاضرون.
- يوم النَّحْرِ : يوم العيد.
- أُخْرَجُوا : خطاب للحاضرين، أي: من مكة.
- عَقْرَى، حَلْقَى : أولاً: معنى الكلمتين في اللغة: الدعاء بالعقر، وهو مثل الجرح في الجسد، والدعاء بوجع الحلق أيضاً، وُخِّرَ معناه على أنهما صفتان للمرأة المشؤومة، أي: أنها تعقر قومها وتستأصلهم، ويحتمل أن يكونا مصدرين مثل الشكوى. ثانيًا: لم يقصد النبي - صلى الله عليه وسلم - منهما حقيقة الدعاء، وإنما هما لفظان يجريان على لسان العرب، كـ "تربت يداك" و"شكلك أمك"، هي في الأصل دعاء على من قيلت له، ثم استعملت في غير الدعاء.
- قيل : قال بعض الحاضرين، أو قالت صَفِيَّةٌ.
- فانفري : أخرجني.

**فوائد الحديث:**

١. مشروع إيقاع طواف الإفاضة يوم النَّحْرِ.
٢. استعمال الكناية عما يستحى من التصريح به.
٣. جواز الإخبار عما يستحى منه للمصلحة.
٤. التحلل الثاني يستباح به جميع محظورات الإحرام حتى الجماع.
٥. تحريم وطء الحائض.
٦. وجوب إعلام وتنبيه من أراد أن يفعل شيئًا محرماً جاهلاً به.
٧. العفو عما يجري استعماله من ألفاظ الدعاء بدون قصد لمعناه.
٨. أن طواف الإفاضة ركن من أركان الحج، لا يسقط بحال ولو بمحيط.
٩. أن على أمير الحج ورئيس الرفقة ونحوهما انتظار من حاضت حتى ينتهي حيضها، وتطوف طواف الحج.
١٠. عدم صحة طواف الحائض.
١١. أن المرأة لا تسافر بدون محرم.
١٢. حسن رعاية النبي - صلى الله عليه وسلم - لأهله.
١٣. أن طواف الوداع غير واجب على الحائض، وأنها تخرج، وليس عليها فداء؛ لتركها الطواف.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (5208)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajariku doa tasyahud, telapak tanganku ada di antara dua telapak tangan beliau, sebagaimana beliau mengajariku surah dalam Alquran; "At-tahiyyātu lillāh, waṣṣalawātu waṭṭayyibāt. Assalāmu'alaika ayyuhan Nabiyyu warahmatullāhi wa barakātuh. Assalaamu 'alainā wa 'alā 'ibādillāhiṣ ṣālihīn. Asyhadu al lā ilāha illallāh wa asyhadu anna Muhammadan 'abduhu wa rasūluh, (segala ucapan selamat, ṣalawat dan kebaikan hanya milik Allah. Semoga keselamatan terlimpah kepadamu wahai Nabi, dan rahmat Allah serta berkah-Nya. Semoga keselamatan terlimpah pada kami dan hamba-hamba Allah yang saleh. Aku bersaksi bahwa tiada Ilah (yang berhak disembah) selain Allah, dan aku bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya).**

عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-  
التَّشَهُدَ، كَفِّي بَيْنَ كَفْيِهِ، كَمَا يُعَلِّمُنِي السُّورَةَ مِنَ  
الْقُرْآنِ

**743. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia menuturkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajariku doa tasyahud, telapak tanganku ada di antara dua telapak tangan beliau, sebagaimana beliau mengajariku surah dalam Alquran; "At-tahiyyātu lillāh, waṣṣalawātu waṭṭayyibāt. Assalāmu'alaika ayyuhan Nabiyyu warahmatullāhi wa barakātuh. Assalaamu 'alainā wa 'alā 'ibādillāhiṣ ṣālihīn. Asyhadu al lā ilāha illallāh wa asyhadu anna Muhammadan 'abduhu wa rasūluh (segala ucapan selamat, ṣalawat, dan kebaikan hanya milik Allah. Semoga keselamatan terlimpah kepadamu wahai Nabi, dan rahmat Allah serta berkah-Nya. Semoga keselamatan terlimpah pada kami dan hamba-hamba Allah yang sale. Aku bersaksi bahwa tiada Ilah (yang berhak disembah) selain Allah, dan aku bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya)." Dalam redaksi lain, "Apabila salah seorang dari kalian duduk dalam salat hendaknya mengucapkan, "At-tahiyyātu lillaah (segala ucapan selamat)...," dan dalam redaksi ini disebutkan, "Sesungguhnya apabila kalian melakukan hal itu berarti kalian telah mengucapkan salam pada setiap hamba yang saleh di langit dan di bumi..." Di dalamnya juga disebutkan, "...hendaknya ia memilih permintaan (doa) sesuai kehendaknya".

**٧٤٣. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- التَّشَهُدَ، كَفِّي بَيْنَ كَفْيِهِ، كَمَا يُعَلِّمُنِي السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامَ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ، السَّلَامَ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. وفي لفظ: «إذا قعد أحدكم في الصلاة فليقل: التحيات لله...» وذكره، وفيه: «فإنكم إذا فعلتم ذلك فقد سلمتم على كل عبد صالح في السماء والأرض...» وفيه: «... فَلْيَتَخَيَّرْ مِنَ الْمَسْأَلَةِ مَا شَاءَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Abdullah bin Mas'ud -radīyallāhu 'anhu- menyebutkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarnya doa tasyahud yang diucapkan pada waktu duduk pertama dan terakhir di salat yang jumlah rakaatnya empat dan tiga, dan dalam duduk terakhir di salat yang jumlah rakaatnya dua. Dan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- serius mengajarnya doa tasyahud ini, hingga beliau meletakkan tangan beliau di tangannya. Doa ini dimulai dengan mengagungkan Allah, pengagungan yang mutlak, dan bahwa Dia-lah yang berhak atas salat dan ibadah-ibadah lainnya, serta kebaikan-kebaikan yang berupa perkataan, perbuatan maupun sifat-sifat. Setelah menyanjung Allah, kemudian mengiringinya dengan doa untuk Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memohonkan keselamatan dari berbagai kekurangan dan aib. Juga meminta rahmat dan kebaikan kepada Allah untuk beliau, serta tambahan yang sempurna dari hal itu. Kemudian berdoa untuk diri sendiri dan yang hadir dari kalangan manusia dan malaikat. Selanjutnya mencakup doanya untuk hamba-hamba Allah yang saleh semuanya, dari bangsa manusia, jin dan malaikat, penduduk langit dan bumi, orang-orang yang telah berlalu dan yang akan datang. Ini termasuk doa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang komplit. Kemudian mengucapkan syahadat yang tegas bahwa tidak ada sesembahan yang hak selain Allah dan bahwa Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memiliki dua sifat: Pertama, beliau menyandang sifat sebagai hamba; Kedua: sifat sebagai Rasul. Kedua sifat ini adalah sifat pemuliaan dan penghormatan, serta moderat antara menyanjung tinggi dan merendahkan. Redaksi tasyahud terdapat di beberapa riwayat, akan tetapi yang paling baik dan paling populer adalah doa tasyahud Ibnu Mas'ud yang dibawakan penulis, namun tetap boleh membaca redaksi lainnya yang sah.

### المعنى الإجمالي:

يذكر عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- علمه التَّشَهُدَ، الذي يقال في جلوس الصلاة الأول والأخير في الصلاة الرباعية، والثلاثية، وفي الجلوس الأخير في الصلاة الثنائية، وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- اعتنى بتعليمه التشهد، فجعل يده في يده. فقد ابتدأت بتعظيم الله -تعالى-، التعظيم المطلق، وأنه المستحق للصلوات وسائر العبادات، والطيبات من الأقوال والأعمال والأوصاف. وبعد أن أثنى على الله -تعالى- ثنى بالدعاء للنبي -صلى الله عليه وسلم- بالسلامة من النقائص والآفات، وسأل الله له الرحمة والخير، والزيادة الكاملة من ذلك، ثم دعا لنفسه والحاضرين من الأدميين والملائكة. ثم عم بدعائه عباد الله الصالحين كلهم، من الإنس، والجن، والملائكة أهل السماء والأرض، من السابقين واللاحقين، فهذا من جوامع كلمه -صلى الله عليه وسلم-. ثم شهد الشهادة الجازمة بأنه لا معبود بحق إلا الله، وأن محمداً -صلى الله عليه وسلم- له صفتان: إحداهما: أنه متصف بصفة العبودية. والثانية: صفة الرسالة. وكلا الصفتين، صفة تكريم وتشريف، وتوسط بين العُلُوِّ والجنفاء. وقد ورد للتشهاد صفات متعددة، ولكن أفضلها وأشهرها تَشَهُدُ ابن مسعود الذي ساقه المصنف، ويجوز الإتيان بما صح من باقي الصفات.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- التَّشَهُدُ: صيغة التحيات كلها، وإطلاق التَّشَهُدَ عليها من باب إطلاق البعض وإرادة الكل، لأن التَّشَهُدَ أعظم ما يقال فيها.
- كفي بين كفيه: كُفُّ ابن مسعود بين كفي النبي -صلى الله عليه وسلم- أمسكه بهما، ليصرف انتباه ابن مسعود إليه، والغرض من ذكرها إظهار اهتمام النبي -صلى الله عليه وسلم- بالتَّشَهُدِ وضبط ابن مسعود له.

- كما يُعَلِّمُنِي السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ : يُلَقِّنِي التَّشَهُدَ كَالْقُرْآنِ، هو تشبيه يدل على اعتناء النبي -صلى الله عليه وسلم- بهذا التشهد لفظاً ومعنى.
- التَّحِيَّاتُ : جمع تحية: وهي كل قول أو فعل دال على التعظيم، وكلها مستحقة لله -عز وجل-.
- الصَّلَوَاتُ : جمع صلاة، وهي العبادة المعروفة فرضها ونفلها لله وهو المستحق أن يصل له.
- الطَّيِّبَاتُ : هي الأقوال والأفعال والأوصاف الطيبة والدالة على الكمال، كلها مستحقة لله -تعالى-.
- السلام عليك : السلامة من كل آفة ومكروه، والجملة خبر بمعنى الدعاء والخطاب فيها للنبي -صلى الله عليه وسلم-.
- النبي : هو البشر الذي أوحى الله إليه بشرع من عنده.
- وبركاته : خيراته الكثيرة المستمرة.
- السلام علينا : معشر الأمة الإسلامية ومنهم المصلي نفسه ومن معه من المصلين إن كان في جماعة.
- عباد الله : جمع عبد وهو المتذل لله بالطاعة.
- الصالحين : القائمون بحقوق الله وحقوق عباده.
- أشهد أن لا إله إلا الله : أي أقر إقراراً جازماً به كالمشاهد بما أقر بأنه لا معبود حق إلا الله.
- أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ : هو تصديقه فيما أخبر وطاعته فيما يأمر به واجتناب ما نهى عنه، وأن لا يعبد الله إلا بما شرع.
- فعلتم ذلك : أي قلتم ذلك، عبر بالفعل عن القول.
- فليخبر : فليقل ما يختار.
- من المسألة : أي من سؤال الله، والمراد دعاؤه.

### فوائد الحديث:

١. في الحديث بيان كيفية التشهد.
٢. أن محل هذا التشهد القعود بعد السجدة الأخيرة في كل صلاة، وبعد الركعة الثانية في الثلاثية والرابعة.
٣. وجوب التحيات في التشهد الأول وركنيته في التشهد الأخير، وإن تشهد بغيره مما صح عن النبي -صلى الله عليه وسلم- جاز.
٤. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تعليم أمته وعنايته بذلك.
٥. أهمية هذا التشهد؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- علمه لابن مسعود -رضي الله عنه- كما يعلمه السورة من القرآن.
٦. فضيلة ابن مسعود حيث كان ممن يتلقى القرآن من النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٧. جواز الدعاء في الصلاة بما أحب ما لم يكن إثماً.
٨. ويؤخذ من مفهومه حرمان الكفار وأهل الفسق من هذه الدعوات المباركات.
٩. استحباب البداءة بالنفس في الدعاء.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام بشرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

## Ia beramal sedikit, tapi diberi pahala banyak.

### 744. Hadis:

Dari Al-Bara' Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Ada seorang lelaki yang mengenakan topeng besi datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam lalu berkata, "Wahai Rasulullah, aku berperang atau masuk Islam (terlebih dahulu)?" Beliau menjawab, "Masuklah Islam (terlebih dahulu) kemudian berperanglah." Laki-laki itu masuk Islam lalu berperang dan terbunuh. Lantas Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Ia beramal sedikit, tapi diberi pahala banyak".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Seorang laki-laki datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam hendak berjihad bersama beliau dengan mengenakan baju besi. Ia menutup wajahnya dengan topeng besi dan belum masuk Islam. Laki-laki itu berkata, "Wahai Rasulullah, aku berperang lalu masuk Islam atau masuk Islam (terlebih dahulu) lalu berjihad? Beliau menjawab, "Masuklah Islam (terlebih dahulu) kemudian berperanglah!" Laki-laki itu masuk Islam lalu berperang dan gugur terbunuh. Lantas Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Ia beramal sedikit, tapi diberi pahala yang banyak." Yakni, dibandingkan dengan masa keislamannya, maka tenggang waktu antara keislamannya dengan terbunuhnya hanya rentang waktu yang singkat. Meskipun demikian, ia mendapatkan pahala yang banyak. Sebab, jihad di jalan Allah Ta'ala demi meninggikan kalimat-Nya adalah amalan paling utama dan paling besar pahalanya.

## عَمِلَ قَلِيلًا وَأُجِرَ كَثِيرًا

### ٧٤٤. الحديث:

عن البراء - رضي الله عنه - قال: أتى النبي - صلى الله عليه وسلم - رجلاً مُقَنَّعًا بالحديد، فقال: يا رسول الله، أقاتل أو أسلم؟ قال: «أسلم، ثم قاتل»، فأسلم ثم قاتل. فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «عَمِلَ قَلِيلًا وَأُجِرَ كَثِيرًا».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي - صلى الله عليه وسلم - يريد الجهاد معه وهو لا بس للحديد وقد غطاه ولم يكن قد أسلم، فقال: يا رسول الله أجاهد ثم أسلم أم أسلم ثم أجاهد، فقال له: "أسلم ثم جاهد"، فأسلم الرجل ثم جاهد، فقاتل حتى قُتِل، فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «عَمِلَ قَلِيلًا وَأُجِرَ كَثِيرًا»؛ أي: بالنسبة إلى زمان إسلامه، فالمدة بين إسلامه إلى مقتله مدة يسيرة، ومع ذلك أُجِرَ كثيرًا؛ لأن الجهاد في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمته من أفضل الأعمال وأعظمها أجرًا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** البراء بن عازب - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• مقنن بالحديد: متغط بالسلاح.

**فوائد الحديث:**

١. أن الأعمال الصالحة لا يُعْتَدُّ بها إلا بعد الإسلام، وأن الإسلام يهدم ما كان قبله.



٢. فضل الشهادة في سبيل الله وكبير أجرها عند الله.
٣. فيه جواز لبس الحديد وما يمنع من سهولة وصول الأعداء إليه، وأنه غير مناف لحب الشهادة.
٤. من عمِل عملاً ظاهره الصلاح قَبِل إسلامه ومات لم يُكْتَب له الأجر.
٥. الإسلام مُقدم على نُصرة المسلمين.
٦. عدم جواز الاستعانة بالمشركين في القتال.
٧. الله سبحانه ينظر إلى قلوب عباده وصدقهم معه لا إلى صورهم.
٨. العمل القليل قد يُغني عن عمل كثير.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - صحيح البخاري- للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - شرح صحيح البخاري لابن بطال الأندلسي، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ- ٢٠٠٣م. - التَّنْوِيرُ شَرْحُ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلِ الصَّنَعَانِيِّ، المحقق: د. مُحَمَّدُ إِسْحَاقُ مُحَمَّدُ إِبرَاهِيمُ مكتبة دار السلام، الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م.

الرقم الموحد: (3570)

**Dibentangkan kepadaku amalan umatku, yang baik dan buruk. Aku dapati pada di antara amal baik mereka adalah menyingkirkan gangguan dari jalan, dan aku dapati di antara amal buruk mereka adalah dahak di masjid yang tidak ditimbun (dibersihkan)**

عَرَضْتُ عَلَيَّ أَعْمَالُ أُمَّتِي، حَسَنُهَا وَسَيِّئُهَا  
فَوَجَدْتُ فِي تَحَاسِينِ أَعْمَالِهَا الْأَدَى يُمَاطُ عَنِ  
الطَّرِيقِ، وَوَجَدْتُ فِي مَسَاوِي أَعْمَالِهَا التُّخَاعَةُ  
تَكُونُ فِي الْمَسْجِدِ لَا تُدْفَنُ

**745. Hadis:**

Dari Abu Zār -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Dibentangkan kepadaku amalan umatku, yang baik dan buruk. Aku dapati di antara amal baik mereka adalah menyingkirkan gangguan dari jalan, dan aku dapati di antara amal buruk mereka adalah dahak di masjid yang tidak ditimbun (dibersihkan)."

**٧٤٥. الحديث:**

عن أبي ذر -رضي الله عنه- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «عَرَضْتُ عَلَيَّ أَعْمَالُ أُمَّتِي، حَسَنُهَا وَسَيِّئُهَا فَوَجَدْتُ فِي تَحَاسِينِ أَعْمَالِهَا الْأَدَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيقِ، وَوَجَدْتُ فِي مَسَاوِي أَعْمَالِهَا التُّخَاعَةُ تَكُونُ فِي الْمَسْجِدِ لَا تُدْفَنُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Allah -'Azza wa Jalla- membentangkan amal umat kepada Nabi ṣallallāhu 'alaihi wa sallam. Beliau dapati di antara amal baik mereka, menyingkirkan gangguan dari jalan, dan beliau dapati di antara amal buruk, seseorang yang meludah di masjid dan tidak dibersihkan dengan menimbunnya atau selainnya.

**المعنى الإجمالي:**

عرض الله -عز وجل- أعمال الأمة على نبيينا -صلى الله عليه وسلم-، فوجد من محاسنها: إزالة ما يؤذي المارة من الطريق، ووجد من سيئها أن يبصق الإنسان في المسجد ولا يزيلها بالدفن أو بغيره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- عَرَضْتُ عَلَيَّ : بَيَّنْتُ لِي.
- فَوَجَدْتُ : أَي : رَأَيْتُ.
- الْأَدَى : كُلُّ مَا يَضُرُّ بِالْمَارَةِ مِنْ حَجَرٍ أَوْ شَوْكٍ أَوْ غَيْرِهِ.
- يُمَاطُ : يُنَجَّى وَيُبْعَدُ.
- مَسَاوِي : سَيِّئَاتُ.
- التُّخَاعَةُ : الْبُرْقَةُ الَّتِي تَخْرُجُ مِنَ الْفَمِ وَتَصْعَدُ مِنَ الْحَلْقِ.
- لَا تُدْفَنُ : أَي : لَا تُزَالُ بِالدَّفْنِ.

**فوائد الحديث:**

١. إطلاعُ الله -سبحانه وتعالى- رسولَه -صلى الله عليه وسلم- على أعمال أُمَّتِهِ.
٢. الأعمال تنقسم إلى حسن وسيء.
٣. الأعمال الحسنة كل عمل فيه خير وإن دَقَّ، والسيئة التي فيها شر وإن دَقَّ.
٤. ينبغي الإكثار من وجوه الخير؛ إذ من جملتها ما يظنه الناس لا شأن له، كإمالة الأذى عن الطريق.
٥. الحث على فعل ما ينفع الناس ويجلب لهم مصلحة، والبعد عن كل ما يضر بهم ويجلب لهم مفسدة.

٦. وجوب احترام المساجد والمحافظه على آدابها وإخراج الأوساخ منها.

**المصادر والمراجع:**

- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4813)

**Telah diperlihatkan kepadaku pahala-pahala umatku sampai kotoran yang dikeluarkan oleh seseorang dari masjid. Dan diperlihatkan kepadaku dosa-dosa umatku, tidak ada dosa paling besar yang aku lihat daripada satu surah atau ayat dari Alquran yang dihafal oleh seseorang lalu dia melupakannya**

**746. Hadis:**

Dari Anas bin Malik, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Telah diperlihatkan kepadaku pahala-pahala umatku sampai kotoran yang dikeluarkan oleh seseorang dari masjid. Dan diperlihatkan kepadaku dosa-dosa umatku, tidak ada dosa paling besar yang aku lihat daripada satu surah atau ayat dari Alquran yang dihafal oleh seseorang lalu dia melupakannya."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Hadis Anas bin Malik -radīyallāhu 'anhu- mengandung salah satu fenomena kenabian -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām-, di mana Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- bersabda, "Telah diperlihatkan kepadaku," barangkali penyajian ini terjadi pada malam mikraj. Dalam sabdanya, "pahala-pahala umatku," yakni, pahala-pahala amal-amal mereka. Termasuk di antara pahala yang diperlihatkan, "kotoran," yang menimpa mata berupa debu, tanah atau kotoran. Kemudian kata tersebut digunakan untuk segala sesuatu yang jatuh di rumah dan selainnya apabila ringan. Yang dimaksud dengan "kotoran" di sini adalah suatu hal kecil yang mengganggu kaum Muslimin, baik berupa tanah, kotoran atau lainnya. Dalam kalimat ini harus ada perkiraan kata yang disandarkan (muḍāf), yakni, pahala amal-amal umatku. Sedangkan pahala kotoran, yaitu pahala mengeluarkan kotoran. Ini mengabarkan bahwa apa pun yang dikeluarkan seseorang dari masjid meskipun sedikit, maka orang itu mendapatkan pahala karena telah membersihkan masjid. Dari itu dapat difahami, bahwa memasukkan kotoran ke masjid termasuk dosa. Ini mengandung peringatan dengan yang paling rendah kepada yang paling tinggi. Sebab, jika hal yang kecil saja dicatat dan diperlihatkan kepada Nabi-Nya, maka hal yang besar lebih utama untuk ditulis dan diperlihatkan. Selanjutnya Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām- bersabda, "Tidak ada dosa paling besar yang aku lihat daripada satu surah," yakni dari

عرضت علي أجور أمتي حتى القذاة يخرجها الرجل من المسجد، وعرضت علي ذنوب أمتي، فلم أر ذنباً أعظم من سورة من القرآن أو آية أوتيتها رجل ثم نسيها.

**٧٤٦. الحديث:**

عن أنس بن مالك، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عُرِضَتْ عَلَيَّ أَجُورُ أُمَّتِي حَتَّى الْقَدَاةُ يُخْرِجُهَا الرَّجُلُ مِنَ الْمَسْجِدِ، وَعُرِضَتْ عَلَيَّ ذُنُوبُ أُمَّتِي، فَلَمْ أَرَ ذَنْبًا أَعْظَمَ مِنْ سُورَةٍ مِنَ الْقُرْآنِ، أَوْ آيَةٍ أَوْتِيَهَا رَجُلٌ، ثُمَّ نَسِيَهَا.»

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

اشتمل حديث أنس بن مالك -رضي الله عنه- على مظهر من مظاهر نبوته -عليه الصلاة والسلام-، حيث قال -عليه الصلاة والسلام-: (عرضت علي) ولعل هذا العرض في ليلة المعراج. في قوله: (أجور أمتي) أي: ثواب أعمالهم. حتى كان من جملة المعروض: (القذاة) ما يقع في العين من تراب أو تبن أو وسخ، ثم استعمل في كل شيء يقع في البيت وغيره إذا كان يسيراً، والمراد هنا الشيء القليل مما يؤدي المسلمين سواء كان من تبن أو وسخ أو غير ذلك، ولا بد في الكلام من تقدير مضاف أي: أجور أعمال أمتي، وأجر القذاة أي: أجر إخراج القذاة، وهذا إخبار بأن ما يخرج الرجل من المسجد وإن قل فهو مأجور فيه؛ لأن فيه تنظيف بيت الله، ويفيد الحديث بمفهومه أن من الأوزار إدخال القذاة إلى المسجد، وفيه تنبيه بالأدنى على الأعلى؛ لأنه إذا كتب هذا القليل، وعرض على نبيهم، فيكتب الكبير ويعرض من باب الأولى. ثم قال عليه الصلاة والسلام: (فلم أر ذنباً أعظم من سورة) أي: من ذنب نسيان سورة كائنة. (من القرآن) فالوعيد على النسيان؛ لأجل أن مدار هذه الشريعة على القرآن، فنسيانه كالسعي في

dosa melupakan satu surah yang ada "dari Alquran." Ancaman (ditujukan) kepada orang yang lupa, karena poros syariat ini ada pada Alquran. Sehingga melupakan Alquran laksana berusaha merusak syariat. Jika engkau katakan, "Lupa tidak mendapatkan hukuman." Aku katakan, "Maksudnya meninggalkan surah tersebut secara sengaja hingga menyebabkan lupa." Ada yang mengatakan, "Maknanya lebih besar dari dosa-dosa kecil jika bukan karena meremehkan dan kurangnya penghormatan." Sabdanya, "atau satu ayat," kata "au" menunjukkan variasi, "yang dihafal oleh seseorang," yakni, yang dipelajarinya atau dihafalnya di luar kepala, "lalu dia melupakannya." Hadis ini lemah. Sebab, ada dosa yang lebih besar dari itu dalam berbagai dalil yang sahih yaitu seperti syirik, durhaka kepada kedua orang tua, dan kesaksian palsu.

الإخلال بها، فإن قلت: النسيان لا يؤاخذ به، قلت: المراد تركها عمداً إلى أن يفضي إلى النسيان، وقيل: المعنى أعظم من الذنوب الصغار إن لم تكن عن استخفاف وقلة تعظيم. قوله: (أو آية) أو للتنويع. (أوتيتها رجل) أي: تعلمها أو حفظها عن ظهر قلب. (ثم نسيها). وهذا حديث ضعيف، ومن الذنوب ما هو أعظم من ذلك في الأدلة الصحيحة كالشرك وعقوق الوالدين وشهادة الزور.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد  
القرآن الكريم وعلومه < فضائل القرآن < فضل العناية بالقرآن  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود  
**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.  
**معاني المفردات:**

- عُرضت : هو من: عرض يعرض عرضاً، من باب ضرب، وعرضت الشيء: أظهرته وأبرزته.
- أجور : جمع أجر، وهو الثواب على الحسنات.
- أمتي : أمة الرسول - صلى الله عليه وسلم - نوعان: أحدهما: أمة الدعوة، التي تشمل كل من دُعي إلى الدين. والثانية: أمة الإجابة، وهم الذين اتبعوه، وهم المراد هنا.
- القذاة : ما يسقط في العين والشراب، والمراد هنا: الأوساخ الصغيرة، مثل كسر الأخشاب.

#### فوائد الحديث:

١. عرضت على النبي - صلى الله عليه وسلم - ثواب أعمال أمته، كبيرها وصغيرها، حتى ثواب القذاة، التي يخرجها الرجل من المسجد.
٢. أن الأعمال تحصى كلها، الكبير منها والحقير، وثوفاً أصحابها؛ كما قال - تعالى -: { فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (٧) وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (٨) } الزلزلة.
٣. الظاهر أن أعمال أمته عرضت عليه ليلة عرج به، فأطلع على أعمال أمته، وثوابهم عليها.
٤. أهمية تعظيم المساجد واحترامها، ومشروعية تنظيفها وتطهيرها.
٥. المنقبة الكبيرة لنبينا - عليه الصلاة والسلام - حيث أراه الله - تعالى - من آياته، وأطلعته على شيء من غيبه؛ ليزداد بصيرة ويقيناً، مما يزيد نشاطاً في دعوته، وحماساً في رسالته، فعين اليقين أرسخ من علم اليقين.
٦. أن المسلم لا يتخبر من الأعمال شيئاً؛ سواء أكانت حسنة أم سيئة، فيأتي الحسنات كبرت أو صغرت، ويتجنب السيئات كبيرها وصغيرها، فالكل محصى في كتاب مبين.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإمام بقره

الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى  
١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10899)

**Dari 'Amru bin Syu'aib, dari ayahnya, dari kakeknya, bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Diat (denda) bagi pembunuhan semi sengaja adalah diperberat sebagaimana pembunuhan yang dilakukan dengan sengaja, dan pelakunya tidak dibunuh. Yang demikian itu karena godaan setan sehingga terjadi pertumpahan darah antar manusia dalam ketidaktahuan tanpa rasa dengki (permusuhan) dan tanpa membawa senjata (peperangan)".**

عقل شبه العمد مغلظ مثل عقل العمد، ولا يقتل صاحبه، وذلك أن يَنْزُو الشيطان بين الناس، فتكون دماءً في عَمِيًّا في غير ضغينة، ولا حمل سلاح

**747. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Amru -raḍiyallāhu 'anhumā-, bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Diat (denda) bagi pembunuhan semi sengaja adalah diperberat sebagaimana pembunuhan yang dilakukan dengan sengaja, dan pelakunya tidak dibunuh. Yang demikian itu karena godaan setan sehingga terjadi pertumpahan darah antar manusia dalam ketidaktahuan tanpa rasa dengki (permusuhan) dan tanpa membawa senjata (peperangan)".

**٧٤٧. الحديث:**  
عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «عَقْلُ شِبْهِ الْعَمْدِ مُغَلِّظٌ مِثْلُ عَقْلِ الْعَمْدِ، وَلَا يُقْتَلُ صَاحِبُهُ، وَذَلِكَ أَنْ يَنْزُو الشَّيْطَانُ بَيْنَ النَّاسِ، فَتَكُونُ دِمَاءٌ فِي عَمِيًّا فِي غَيْرِ ضَغِينَةٍ، وَلَا حَمَلِ سِلَاحٍ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Dalam hadis ini terdapat penjelasan bahwa diat pembunuhan semi (menyerupai) sengaja -yaitu berupa pemukulan dengan menggunakan alat yang biasanya tidak menyebabkan kematian seperti tongkat- diatnya itu diperberat sehingga sama seperti diat pembunuhan yang disengaja. Jumlah diatnya adalah 100 ekor unta: 30 ekor jaḥā'ah yaitu unta yang telah berusia empat tahun dan masuk ke tahun kelima; 30 ekor hiqqah yaitu unta yang telah berusia tiga tahun dan masuk ke tahun keempat; dan 40 ekor khalfah yakni unta yang sedang bunting. Pembunuhan yang menyerupai sengaja biasanya banyak timbul bukan karena permusuhan atau kedengkian, bukan juga karena peperangan, namun disebabkan karena terkadang setan mengelabui di antara manusia dengan bisikan-bisikannya hanya dikarenakan candaan atau permainan belaka, lalu terjadilah saling pukul dan pembunuhan yang tidak dikehendaki, sehingga tertumpahlah darah di antara manusia.

**المعنى الإجمالي:**  
في هذا الحديث بيان أن دية القتل شبه العمد -وهو أن يقصد الضرب بما لا يقتل غالبا كالعصا- مغلظة كدية القتل العمد، ومقدارها مائة من الأبل: ثلاثون جَدَعَة -وهي الناقة التي أتمت السنة الرابعة ودخلت في الخامسة-، وثلاثون حِقَّة -وهي الناقة التي استكملت السنة الثالثة، ودخلت في الرابعة-، وأربعون خلفَة -أي حاملا-، ويأتي القتل شبه العمد غالبا من غير عداوة ولا ضغينة، ولا حمل سلاح، وإنما قد يغري الشيطان بوساوسه بين الناس بسبب مزاح أو لعب، فتحصل المضاربة والقتل الذي لم يقصد، فتتكوّن الدماء بين الناس.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنائيات < الديات  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

#### معاني المفردات:

- شبهُ العمد : هو أن يقصد جنائياً على شخص بما لا يقتل غالباً، فيموت من تلك الجناية.
- مغلظة : الدية المغلظة: هي التي تكون في قتل العمد وشبه العمد، وهي ثلاثون حقة، وثلاثون جذعة، وأربعون خَلِقةً، الخلفات الحوامل التي في بطونها أولادها.
- العمد : هو أن يقصد من يعلمه آدمياً معصوماً فيقتله بما يغلب على الظن موته به.
- يُزُّو الشيطان : وثب، ونزا به الشر: تحرك، يعني وساوس الشيطان وإغواءه بالإفساد بين الناس.
- ضغينة : هي الحقد والعداوة والبغضاء.
- في عَمِيًّا : بكسر العين والميم المشددة وتشديد الياء أي في حالٍ يَعْمَى أمره فلا يتبين قاتله ولا حال قتله.

#### فوائد الحديث:

١. دية شبه العمد مغلظة.
٢. إثبات قتل شبه العمد.
٣. شبه العمد ليس فيه كفارة ولا قصاص.
٤. ضرب المثل لشبه العمد.
٥. فيه تغليظ الإسلام لأمر الدماء صيانة لها.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود-المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد-الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام ، صالح الفوزان ،اعتناء عبد السلام السلطان ، الرياض ، الطبعة الأولى ، ١٤٢٧. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين ، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام ، البسام ، مكة ، مكتبة الأسد ، الطبعة الخامسة ، ١٤٢٣. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني - تحقيق وتحرير وتعليق: سمير بن أمين الزهيري-الناشر: دار الفلق - الرياض- الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. صحيح الجامع الصغير وزياداته، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. - عون المعبود شرح سنن أبي داود، للعظيم آبادي دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ الشرح الممتع على زاد المستقنع لابن العثيمين . دار ابن الجوزي. الطبعة: الأولى، ١٤٢٢.

الرقم الموحد: (58215)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkan kami Khutbatul Hājah (yaitu): Segala puji hanya bagi Allah, kami memohon pertolongan dan ampunan kepada-Nya, kami berlindung kepada-Nya dari kejahatan diri kami.**

**748. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkan kami Khutbatul Hājah (yaitu): Segala puji hanya bagi Allah, kami memohon pertolongan dan ampunan kepada-Nya, kami berlindung kepada-Nya dari kejahatan diri kami. Barangsiapa yang Allah beri petunjuk, maka tidak ada yang dapat menyesatkannya, dan barangsiapa yang Allah sesatkan, maka tidak ada yang dapat memberinya petunjuk. Aku bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak diibadahi dengan benar kecuali Allah, dan aku bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya. "Hai sekalian manusia, bertakwalah kepada Rabb-mu yang telah menciptakanmu dari diri yang satu, dan darinya Allah menciptakan istrinya, dan dari keduanya Allah memperkembang-biakkan laki-laki dan perempuan yang banyak. Dan bertakwalah kepada Allah yang dengan (menggunakan) nama-Nya kamu saling meminta satu sama lain, dan (peliharalah) hubungan silaturahmi. Sesungguhnya Allah selalu menjaga dan mengawasimu." (An-Nisā': 1). "Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dengan sebenar-benar takwa kepada-Nya, dan janganlah sekali-kali kamu mati melainkan dalam keadaan beragama Islam." (Ali 'Imrān: 102). "Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kamu kepada Allah dan ucapkanlah perkataan yang benar, niscaya Allah memperbaiki bagimu amalan-amalanmu dan mengampuni bagimu dosa-dosamu. Dan barangsiapa menaati Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya ia telah mendapat kemenangan yang besar." (Al-Ahzāb: 70-71).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- itu menunjukkan tentang disyariatkannya Khutbatul Hājah ini untuk memuji Allah, meminta pertolongan-Nya, berlindung kepada-Nya dari berbagai kejelekan, dan untuk membaca ayat-ayat yang mulia tersebut. Seharusnya setiap orang menyampaikannya tatkala

علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خطبة الحاجة: إن الحمد لله، نستعينه ونستغفره، ونعوذ به من شرور أنفسنا

**٧٤٨. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خطبة الحاجة: إن الحمد لله، نستعينه ونستغفره، ونعوذ به من شرور أنفسنا، من يهد الله، فلا مضل له، ومن يضل، فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، " يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا {النساء: ١} ، {يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون} {آل عمران: ١٠٢} ، {يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وقولوا قولا سديدا (٧٠) يصلح لكم أعمالكم ويغفر لكم ذنوبكم ومن يطع الله ورسوله فقد فاز فوزا عظيما} {الأحزاب: ٧٠ - ٧١}.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

دل حديث ابن مسعود -رضي الله عنه- على مشروعية هذه الخطبة الجامعة لمحامد الله، وطلب عونه، والالتجاء إليه من الشرور، وتلاوة تلك الآيات الكريمة، وينبغي للإنسان أن يقدمها بين

menyampaikan ilmu kepada manusia terkait Alquran, Sunah, fikih, dan nasehat. Khutbatul Hājah tidak khusus untuk pernikahan saja, namun ia adalah khutbah untuk setiap hajat karena ia mengandung keberkahan dan agar ia memberikan efek positif pada apa yang disampaikannya. Khutbatul Hājah hukumnya "sunnah muakkadah" (sunnah yang sangat dianjurkan).

يدي مخاطبة الناس بالعلم من تعليم الكتاب والسنة، والفقه، وموعظة الناس، فهي لا تخص النكاح وحده، وإنما هي خطبة لكل حاجة؛ لتحلها البركة، وليكون لها الأثر الطيب فيما تقدمته، فهي سنّة مؤكّدة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < أحكامه وشروط النكاح

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والنسائي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

### معاني المفردات:

- الخطبة : هي التي تكون مشتملة على الحمد والشهادتين وبعض الآيات القرآنية.
- الحاجة : ما يفتقر إليه الإنسان ويطلبه، جمعه حوائج، في النكاح أو غيره.
- الحُمد : الثناء بالجميل من نعمة أو غيرها.
- نستعينه : الاستعانة: هي طلب العون من الله في جميع الأمور.
- وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا : أي نعتصم بالله من ظهور شرور أخلاق أنفسنا الرديّة، وأحوال أهوائنا الدنيّة.
- مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ : من يُوفِّقُهُ اللهُ لاتباع طريق الحقّ.
- فَلَا مُضِلَّ لَهُ : فلا أحد يقدر على إضلاله من شيطان، أو نفس، أو غيرهما.
- وَمَنْ يُضِلُّ : من يزل عن اتباع الحقّ.
- فَلَا هَادِيَ لَهُ : لا أحد يهديه إلى الحقّ، لا من جهة العقل، ولا من جهة النقل، ولا من جهة أحد من الخلق.

### فوائد الحديث:

١. أن الحاجة يستحبّ افتتاحها بهذه الخطبة، فإنها سوف تنجح ببركة هذا الذكر.
٢. أن الخطبة ينبغي أن تكون مشتملة على الحمد، والشهادتين، وبعض الآيات القرآنية.
٣. هذا الحديث هو خطبة، تسمى خطبة الحاجة، وتستحب في مخاطبة الناس بالعلم من تعليم الكتاب والسنة، والفقه، وموعظة الناس، فهي لا تخص النكاح وحده، وإنما هي خطبة لكل حاجة، والنكاح من جملة ذلك.
٤. الحديث اشتمل على إثبات صفات المحامد لله، واستحقاقه لها، واتصافه بها.
٥. الحديث اشتمل على طلب العون من الله -تعالى-، والمساعدة على طلب التسهيل، والتيسير على الحاجة التي سيُقدِّم عليها الإنسان، لاسيّما النكاح بكُلِّفه ومؤنته.
٦. الحديث اشتمل على طلب المغفرة منه -تعالى-، وستر العيوب والذنوب، والاعتراف بالقصور والتقصير، وأن يمحو ذلك ويغفره.
٧. الحديث اشتمل على الاستعاذة به، والاعتصام به، من شرور النفس الأمارة بالسوء، التي تنازعه إلى فعل ما يجرم، وترك ما يجب، إلّا من عصمه الله -تعالى- وأعادته.
٨. الحديث اشتمل على الإقرار بأنّه -تعالى- صاحب التصرف المطلق في خلقه، وأنّ هداية القلوب وضلالها بيده.
٩. الحديث اشتمل على الإقرار بالشهادتين اللتين هما مفتاح الإسلام، وهما أصله وأساسه، فالإنسان لا يكون مسلمًا إلّا بإقراره بهما، إقرارًا نابغًا من قلبه.

### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، ت: محمد مكي الدين، المكتبة العصرية - سنن للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر ت: سمير بن أمين الزهيري، دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى» للإثيوبي، دار آل بروم، الطبعة: الأولى - عون المعبود شرح سنن أبي داود، للعظيم آبادي دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ - حاشية السندي على سنن

النسائي , مكتب المطبوعات الإسلامية - الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة:  
الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (58060)

**Hendaknya engkau banyak bersujud. Sesungguhnya, tidaklah engkau bersujud satu kali melainkan Allah akan mengangkatmu dengannya satu derajat dan menggugurkan satu kesalahan darimu.**

**749. Hadis:**

Dari Tsauban -raḍiyallāhu 'anhu-mantan budak Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata, Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Hendaknya engkau banyak bersujud. Sesungguhnya, tidaklah engkau bersujud satu kali melainkan Allah akan mengangkatmu dengannya satu derajat dan menggugurkan satu kesalahan darimu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sebab adanya hadits ini: Bahwa Mi'dan bin Thalhah berkata, "Aku mendatangi Tsauban lalu berkata, "Beritahukan kepadaku suatu amalan yang bisa aku kerjakan dan dengannya aku masuk ke dalam surga?" atau dia berkata, "Dengan amalan yang paling dicintai Allah." Tsauban diam. Mi'dan bin Thalhah bertanya kembali, Tsauban diam. Selanjutnya ia bertanya untuk ketiga kalinya. Lalu Tsauban menjawab, "Aku sudah bertanya (dengan pertanyaanmu itu) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Hendaknya engkau... dst" lalu ia menyebutkan hadits ini. Di akhir hadits itu disebutkan, "Aku bertemu dengan Abu Ad-Darda' lalu bertanya kepadanya. Ia pun berkata kepadaku sebagaimana yang dikatakan Tsauban." Makna sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Hendaknya engkau memperbanyak sujud" yakni, hendaknya engkau selalu memperbanyak sujud, "Sesungguhnya, tidaklah engkau bersujud satu kali melainkan Allah akan mengangkatmu dengannya satu derajat dan menggugurkan satu kesalahan darimu." Ini seperti hadits Rabi'ah bin Ka'ab Al-Aslami bahwasanya ia berkata kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Aku memohon kepadamu agar bisa menyertaimu di surga." Beliau bersabda, "Bantulah aku mewujudkan impianmu dengan (usahamu) engkau banyak bersujud." Dari Ubadah bin Ash-Shamit-raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya ia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidaklah seorang hamba bersujud satu kali untuk Allah, melainkan Allah mencatat untuknya satu

عليك بكثرة السجود؛ فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رفعك الله بها درجة، وحط عنك بها خطيئة

**٧٤٩. الحديث:**

عن أبي عبد الله ويقال أبو عبد الرحمن ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «عليك بكثرة السجود؛ فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رَفَعَكَ اللهُ بها دَرَجَةً، وَحَطَّ عَنْكَ بها خَطِيئَةٌ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

سبب هذا الحديث: أن معدان بن طلحة قال: «أتيت ثوبان فقلت: أخبرني بعمل أعمل به يدخلني الله به الجنة، أو قال: بأحب الأعمال إلى الله، فسكت، ثم سأله فسكت، ثم سأله الثالثة فقال: سألت عن ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: عليك فذكره، وفي آخره: فلقيت أبا الدرداء فسألته فقال لي مثل ما قال ثوبان». ومعنى قوله صلى الله عليه وسلم: (عليك بكثرة السجود)، يعني: الزم كثرة السجود، (فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رفعك الله بها درجة، وحط عنك بها خطيئة)، وهذا كحديث ربيعة بن كعب الأسلمي، أنه قال للنبي صلى الله عليه وسلم: أسألك مرافقتك في الجنة، قال: (فأعني على نفسك بكثرة السجود). وعن عبادة بن الصامت رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: (ما من عبد يسجد لله سجدة إلا كتب الله له بها حسنة ومحأ عنه بها سيئة ورفع له بها درجة فاستكثرها من السجود). فالسجود لله تعالى من أفضل الطاعات وأجل القربات؛ لما فيه من غاية التواضع والعبودية لله تعالى، وفيه تمكين أعز أعضاء الإنسان وأعلاها وهو وجهه من التراب الذي يداس ويمتهن. ثم إن المراد بالسجود هنا ما كان تابعا للصلاة لا السجود المفرد؛ فإنه غير جائز لعدم ما يدل

kebaikan dan menghapus satu dosa serta mengangkat dengannya satu derajat. Karena itu, perbanyaklah bersujud!" Sujud kepada Allah Ta'ala merupakan ketaatan paling utama dan kedekatan paling agung karena di dalamnya ada ketawadhuan yang tinggi dan penghambaan untuk-Nya. Di dalamnya juga ada penempelan anggota tubuh manusia yang paling mulia dan paling atas, yaitu wajahnya ke tanah yang diinjak dan dihinakan. Selanjutnya yang disebut sujud di sini adalah yang masuk dalam rangkaian shalat, bukan sujud secara terpisah karena hal itu tidak boleh, tidak ada dalil yang mensyariatkannya. Asal ibadah adalah larangan dan pengharaman kecuali yang memiliki sebab, yaitu sujud tilawah atau sujud syukur, dan syariat telah menjelaskannya. Selanjutnya Nabi - shallallahu 'alaihi wa sallam- menjelaskan pahala yang diperoleh manusia apabila ia bersujud. Yaitu, ia akan memperoleh dua manfaat besar: Manfaat pertama: sesungguhnya Allah akan mengangkat derajatnya, yaitu kedudukannya di sisi-Nya dan di dalam hati manusia. Demikian juga dalam amal shalihmu, Allah akan mengangkatmu satu derajat dengannya. Manfaat kedua: Allah akan menggugurkan dosamu dengannya. Manusia akan mendapatkan kesempurnaan dengan hilangnya sesuatu yang tidak disukainya dan mendapatkan apa yang disukainya. Pengangkatan derajat merupakan sesuatu yang dicintai manusia dan kesalahan-kesalahan adalah sesuatu yang dibenci manusia. Jika Allah mengangkatnya satu derajat dan menggugurkan satu kesalahan darinya, maka ia telah mencapai apa yang dicarinya dan selamat dari apa yang ditakutkannya.

على مشروعيته، والأصل في العبادات التوقيف، إلا ما كان له سبب وهو سجود التلاوة أو سجود الشكر، فقد جاء الشرع بذلك. ثم بين النبي -صلى الله عليه وسلم- ماذا يحصل للإنسان من الأجر فيما إذا سجد؛ وهو أنه يحصل له فائدتان عظيمتان: الفائدة الأولى: أن الله يرفعه بها درجة، يعني منزلة عنده وفي قلوب الناس، وكذلك في عملك الصالح؛ يرفعك الله به درجة. والفائدة الثانية: يحط عنك بها خطيئة، والإنسان يحصل له الكمال بزوال ما يكره، وحصول ما يحب، فرفع الدرجات مما يحبه الإنسان، والخطايا مما يكره الإنسان، فإذا رفع له درجة وحط عنه بها خطيئة؛ فقد حصل على مطلوبه، ونجا من مرهوبه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الدرجة : المنزلة.

• حط عنك خطيئة : وضعها وغفرها.

**فوائد الحديث:**

١. أن النوافل والطاعات مما يذهب السيئات.
٢. على المسلم أن يحرص على الصلاة أداءً وتطوعاً.
٣. العالم الرباني يربي أصحابه، ويحرص عليهم، ويوصيهم بما يصلحهم في دنياهم وأخراهم.
٤. الحث على كثرة السجود والترغيب فيه، والمراد به السجود في الصلاة.
٥. أن السجود أفضل من القيام.

٦. فضل السجود وأنه من أسباب محو الذنوب.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ. د. محمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى. بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الحن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن اسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (3732)

## Hendaknya kalian mengambil keringanan Allah yang telah diperbolehkan untuk kalian.

## عليكم بِرُخْصَةِ اللَّهِ الَّذِي رَخَّصَ لَكُمْ

### 750. Hadis:

Dari Jabir bin Abdillah -raḍiyallāhu 'anhu-ma, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ada dalam suatu perjalanan lalu beliau melihat kerumunan orang dan seorang lelaki yang sedang dinaungi. Lantas beliau bertanya, "Kenapa ini?" Mereka menjawab, "Orang ini berpuasa." Beliau bersabda, "Tidak termasuk kebaikan berpuasa dalam perjalanan." Dalam lafal Muslim disebutkan, "Hendaknya kalian mengambil keringanan Allah yang telah diperbolehkan untuk kalian".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melakukan perjalanan pada tahun penaklukan Makkah di bulan Ramadhan. Lalu beliau melihat orang-orang berkerumun dan seorang lelaki yang sedang dinaungi dalam keadaan berbaring, sebagaimana dalam riwayat Ibnu Jarir. Lantas beliau bertanya kepada mereka mengenai lelaki tersebut. Mereka menjawab, "Lelaki ini berpuasa dan menderita kehausan seperti ini." Manusia yang penyayang dan murah hati ini bersabda, "Sesungguhnya puasa dalam perjalanan bukan suatu kebajikan. Hendaknya kalian mengambil keringanan yang telah dibolehkan oleh Allah untuk kalian. Dia tidak menghendaki ibadah kepada-Nya dengan menyiksa diri kalian." Taisir Al-'Allam, hlm (327), Tanbih Al-Afham, (3/434), Ta'sis Al-Ahkam, (3/244).

### ٧٥٠. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في سفر. فرأى زحامًا ورجلاً قد ظلل عليه، فقال: ما هذا؟ قالوا: صائم. قال: ليس من البرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ»، وفي لفظ لمسلم: «عَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ اللَّهِ الَّذِي رَخَّصَ لَكُمْ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يُخْبِر جَابِر -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ فِي سَفَرِهِ عَامَ الْفَتْحِ فِي رَمَضَانَ فَرَأَى النَّاسَ مَتَزَاكِمِينَ وَرَجُلًا قَدْ ظَلَّلَ عَلَيْهِ وَكَانَ مُضْطَجِعًا، كَمَا فِي رِوَايَةِ ابْنِ جُرَيْرٍ، فَسَأَلَهُمْ عَنْ أَمْرِهِ. قَالُوا: إِنَّهُ صَائِمٌ وَبَلَغَ بِهِ الظَّمُّ هَذَا الْحَدِّ. فَقَالَ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «إِنَّ الصِّيَامَ فِي السَّفَرِ لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ، وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ اللَّهِ الَّتِي رَخَّصَ لَكُمْ. فَهُوَ لَمْ يَرِدْ مِنْكُمْ بِعِبَادَتِهِ تَعْذِيبَ أَنْفُسِكُمْ، وَهَذَا فِي حَالِ الْمَشَقَّةِ الشَّدِيدَةِ، وَجَاءَتْ نصوصُ أُخْرَى بِجَوَازِ الصِّيَامِ فِي السَّفَرِ».

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام أهل الأعدار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- رأى زحامًا: أي: أناسًا قد اجتمعوا في مكان فتزاحموا فيه.
- ظلل عليه: جعل عليه شيئًا من الظل بثوب أو نحوه لفرط المشقة عليه من حرارة الشمس وكثرة العطش.
- ليس من البرِّ: الخير.
- برُخْصَةِ اللَّهِ: تيسيره وتسهيله.

### فوائد الحديث:

١. جواز الصيام في السفر، وجواز الأخذ بالرُخْصَةِ بالفطر.

٢. أن صوم المسافر مع المشقة ليس من البر ولو كان يجزئ ويسقط الواجب.
٣. يكره الصوم في السفر إذا شق عليه، ما لم يصل به إلى حدِّ الهلكة فيحرم.
٤. أن الأفضل إتيان رُحْص الله -تعالى- التي خفف بها على عباده.
٥. اعتناء النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه وسؤاله عن أحوالهم.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4503)



## Umrah di bulan Ramadhan sebanding dengan haji - atau haji bersamaku.

## عمرة في رمضان تعدل حجة - أو حجة معي

### 751. Hadis:

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Umrah pada bulan Ramadhan sebanding dengan haji - atau haji bersamaku".

٧٥١. الحديث:  
عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «عمرة في رمضان تعدل حجة - أو حجة معي».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Melaksanakan umrah di bulan Ramadhan memiliki pahala yang sebanding dengan haji taṭawwu' (sunnah) atau haji bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

**المعنى الإجمالي:**  
أداء عمرة في شهر رمضان يماثل أجرها أجر حجة تطوع أو حجة مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، والمقصود في الشرف والأجر، لا أن العمرة في رمضان يحصل بها فريضة الحج.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < فضل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- تعدل : تماثل وتساوي.
- حجة : تقوم مقامها في الثواب والأجر لا أنها تماثلها في كل شيء.

### فوائد الحديث:

١. فضيلة العمرة في شهر رمضان.
٢. العمرة في رمضان تساوي حجة في الثواب، لا في إسقاط فرض الحج.
٣. ثواب الأعمال يزيد بزيادة شرف الأوقات، ومن ذلك الأعمال في رمضان.
٤. العمرة في رمضان أفضل منها في كل وقت؛ لأنه لم يرد مثل هذا الفضل في وقت غير رمضان.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج لأبي زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي - دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (2753)

**Dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai seseorang yang menggauli istrinya saat haid, ia berkata, "Dia harus bershadaqah dengan satu atau setengah dinar".**

عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الذي يأتي امرأته وهي حائض قال: يتصدق بدينار أو نصف دينار

**752. Hadis:**

Dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai seseorang yang menggauli istrinya saat haid, ia berkata, "Dia harus bersedekah dengan satu atau setengah dinar".

**٧٥٢. الحديث:**

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الذي يأتي امرأته وهي حائض قال: «يتصدق بدينار أو نصف دينار».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadits ini Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam menjelaskan kaffarat (tebusan) lelaki yang menggauli istrinya saat haid, yaitu bersedekah satu atau setengah dinar. Dari hadits ini diketahui keharaman menyetubuhi wanita haid karena hal itu menyebabkan keharusan kaffarat. Ini juga merupakan dalil kewajiban bersedekah guna menghapus dosa.

**المعنى الإجمالي:**

يبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث كفارة من جامع امرأته وهي حائض، وهي التصدق بدينار أو نصف دينار، ويعلم من الحديث حرمة مجامعة الحائض وذلك لأنه رتب عليه كفارة، وهو دليل أيضاً على وجوب التصدق لأنه في مقابلة ذنب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفس والاستحاضة  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه والنسائي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- يأتي: يجامع امرأته.
- حائض: جمعها حِيضٌ، اسم فاعل للمرأة التي أصابها دم الحيض.
- بدينار: الدينار: نقد ذهبي، والدينار الإسلامي: زنته أربعة غرامات وربع من الذهب (٤،٢٥ جم).

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الشرع وطأ الحائض، وهو موافق للحكمة لما فيه من الأضرار البالغة التي كشفها الطب الحديث.
٢. كفارة جماع الحائض، الصدقة بدينار أو بنصف دينار.
٣. الوطء المحرم هنا هو الإيلاج، أما مباشرة الحائض في غير الفرج فحائز.
٤. وجوب الكفارة في مجامعة الحائض.

**المصادر والمراجع:**

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. سُبُل السلام، للصنعاني، دار الحديث. تسهيل الإمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام: الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ. سنن أبي داود، لسليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. السنن الكبرى للنسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الدارمي، للدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر

والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. فتاوى اللجنة الدائمة، المجموعة الأولى، المؤلف: اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (10012)

## Berangkat di waktu pagi atau sore hari (untuk berjihad) di jalan Allah lebih baik daripada tempat terbit dan terbenamnya matahari.

عَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ رَوْحَةً: خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَغَرَبَتْ

### 753. Hadis:

Dari Abu Ayyūb Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Berangkat di waktu pagi hari atau sore (untuk berjihad) di jalan Allah lebih baik daripada tempat terbit dan terbenamnya matahari (dunia dan seisinya)." Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Berangkat di waktu pagi hari atau di sore (untuk berjihad) di jalan Allah lebih baik daripada dunia dan seisinya".

### ٧٥٣. الحديث:

عن أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ رَوْحَةً: خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَغَرَبَتْ». عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ رَوْحَةً: خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Kedua hadis ini menjelaskan keutamaan jihad di jalan Allah meskipun ringan sekadar berangkat di waktu pagi atau sore hari. Bagaimana dengan hal yang besar berupa keberanian melawan musuh dan berperang dengan mereka. Inilah maksud pokok dari (berjihad) di jalan Allah, yaitu berjihad dengan tangan (kekuatan) melawan orang-orang kafir. Perlu diketahui bahwa menuntut ilmu agama pun merupakan bagian yang agung dari jihad di jalan Allah. Sesungguhnya membela kebenaran dan mematahkan argumentasi kelompok zindiq, ateis, para missionaris barat yang memerangi Islam dan hendak menghancurkannya, merupakan jihad yang paling agung di jalan Allah. Tujuan jihad adalah menegakkan Islam dan menolongnya. Dengan demikian, membendung mereka termasuk jihad yang besar dan agung. Ya Allah, berilah kaum Muslimin taufik untuk menolong agama mereka dan meninggikan kalimat-Mu. Sesungguhnya Engkau Maha Dekat lagi Maha Mengabulkan permohonan.

### المعنى الإجمالي:

هذان الحديثان يظهران فضل الجهاد في سبيل الله، ولو كان يسيراً بقدر الغدوة أو الروحة، فكيف بالكثير الذي فيه مصابرة للأعداء ومقارعة لهم؟ وهذا هو الأصل في المراد بسبيل الله: أنه الجهاد باليد للكفار. وينبغي أن يعلم أن طلب العلم الشرعي نوع عظيم من الجهاد في سبيل الله، وأن الانتصار للحق، ودحض حجج الزنادقة والملحدين والغريبيين المبشرين الذين يحاربون الإسلام، ويريدون القضاء عليه، هو من أعظم الجهاد في سبيل الله. فالقصد من الجهاد، إظهار الإسلام ونصره، فكبت هؤلاء، من الجهاد الكبير العظيم، اللهم وفق المسلمين لنصر دينهم، وإعلاء كلمتك، إنك قريب مجيب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** الأول: رواه مسلم. الثاني: متفق عليه.

**التخريج:** أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-

أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- عَدْوَةٌ: هي الخروج في الغدو ما بين صلاة الصبح إلى الزوال.
- رَوْحَةً: هي الخروج في الرواح ما بين الزوال إلى غروب الشمس.

### فوائد الحديث:

١. أن تلك الغدوة أو الروحة التي يخرجها العبد في سبيل الله بأن يكون مخلصاً لله، وعمله موافقاً لما شرع الله خير مما طلعت عليه الشمس أو غربت، وهذا تفضيل لتلك الغدوة أو الروحة على جميع متاع الدنيا، من أموال وقصور ومزارع وغير ذلك من متاع الدنيا ونسائها، فسبحان من لا يُحصِر فضله ولا يعلم مداه إلا هو!

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2973)

## Kami berperang bersama Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebanyak tujuh kali, kami selalu makan belalang

غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-  
سَبْعَ غَزَوَاتٍ، نَأْكُلُ الْجُرَادَ

### 754. Hadis:

Dari Abdullah bin Abi Aufa -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Kami berperang bersama Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebanyak tujuh kali, kami selalu makan belalang."

٧٥٤. الحديث:  
عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى -رضي الله عنهما- قال: «غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- سَبْعَ غَزَوَاتٍ، نَأْكُلُ الْجُرَادَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- memberi rezeki kepada sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berupa belalang pada tujuh kali peperangan karena mereka tidak memiliki persediaan logistik, sebagaimana Allah telah memberi mereka makanan sejenis ikan paus yang keluar dari lautan, maka merekapun memakannya pada peperangan yang lainnya.

**المعنى الإجمالي:**  
أَنَّ اللَّهَ سبحانه وتعالى رَزَقَ أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بِسَبْعِ غَزَوَاتٍ يَمُدُّهُمْ بِالْجُرَادِ لِعَدَمِ وَجُودِ الْقُوْتِ عندهم كما أمدَّهم بالعنبر الذي خَرَجَ مِنَ الْبَحْرِ فَأَكَلُوا مِنْهُ فِي غَزْوَةِ أُخْرَى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد  
الفقه وأصوله < الأَطْعَمَةُ والأَشْرَبَةُ < ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

• الجُرَادُ: طائرٌ صغيرٌ خلقته عجيبة، فيه صفات من حيوانات مختلفة.

### فوائد الحديث:

١. جَلَّ أَكْلُ الْجُرَادِ.

٢. الجراد حلالٌ بأيِّ سَبَبٍ صَارَ مَوْتُهُ، لأنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "أُجِلَّتْ لَنَا مَيْتَتَانِ وَدَمَانٌ فَأَمَّا الْمَيْتَتَانِ، فالجرادُ والسَّمَكُ، وأما الدمان، فالكبدُ والطحالُ."

### المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. - خلاصة الكلام، فيصل آل مبارك ط. الثانية ١٤١٢هـ. - الإِفْهَامُ لابن باز، ط مؤسسة الجريسي تحقيق سعيد القحطاني. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للباسم، ط. دار الميمان، ١٤٢٦هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2999)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mewajibkan zakat fitrah - atau beliau bersabda ramadhan - kepada laki-laki dan perempuan, merdeka dan hamba sahaya, berupa satu sha' kurma atau satu sha' gandum. Abdullah bin Umar berkata, "Selanjutnya orang-orang mengganti dengan setengah sha' gandum kepada anak kecil dan orang dewasa".**

**755. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma secara marfū', "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mewajibkan zakat fitrah - atau beliau bersabda ramadhan - kepada laki-laki dan perempuan, merdeka dan hamba sahaya, berupa satu sha' kurma atau satu sha' gandum. Abdullah bin Umar berkata, "Selanjutnya orang-orang mengganti dengan setengah sha' gandum kepada anak kecil dan orang dewasa." Dalam satu redaksi disebutkan, "Hendaknya zakat ini ditunaikan sebelum orang-orang keluar menuju shalat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mewajibkan zakat fitrah kepada semua kaum muslimin yang punya kelebihan makanan pokok pada hari itu seukuran satu sha'; orang-orang dewasa dan anak-anak kecil, laki-laki dan perempuan, merdeka dan hamba sahaya. Hendaknya mereka mengeluarkan satu sha' kurma atau satu sha' gandum, agar hal itu menjadi tanda pengorbanan dan tenggang rasa dari pihak kaum muslimin yang kaya. Selanjutnya beliau mewajibkan zakat fitrah dan menjadikan kewajiban itu diarahkan kepada kepala keluarga dan penanggung jawab rumah tangga yang mengurus orang-orang yang berada di bawah naungan (tanggung jawab)nya dari kalangan wanita dan anak-anak serta hamba sahaya.

فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- صَدَقَةَ الْفِطْرِ - أَوْ قَالَ رَمَضَانَ - عَلَى الذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ

**٧٥٥. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- صَدَقَةَ الْفِطْرِ - أَوْ قَالَ رَمَضَانَ - عَلَى الذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ: صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، قَالَ: فَعَدَلَ النَّاسُ بِهِ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ، عَلَى الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ». وَفِي لَفْظٍ: «أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

أوجب النبي -صلى الله عليه وسلم- صدقة الفطر على جميع المسلمين: الذين يملكون زيادة عن قوتهم في ذلك اليوم بمقدار الصاع، كبيرهم، وصغيرهم، ذكرهم وأثناهم، حرهم وعبدتهم، أن يخرجوا صاعاً من تمر، أو صاعاً من شعير. ليكون دليلاً على البذل والمواساة في حق أغنياء المسلمين، ففرض زكاة الفطر وجعل هذا الفرض متجهاً على رئيس الأسرة وكافل العائلة يقوم به عن تحت يده من النساء والأطفال والماليك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < زكاة الفطر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فَرَضَ : أوجب إيجاباً مؤكداً.
- صَدَقَةُ الْفِطْرِ : الصدقة التي تجب بالفطر من رمضان.

- صاعًا : الصاع مكيال: يبلغ وزنه أربعة أمداد. والمد: مِلء كَفِّي الرَّجُلِ المتوسط، ويعادل تقريبًا ٣ كلغ.
- تُؤدَّى : أي: تُعطى قبل خروج الناس إلى صلاة العيد وهي ركعتان بعد طلوع الشمس مع خطبة.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب إخراج زكاة الفطر عن الذكر والأنثى والحر والمملوك.
٢. لا تجب زكاة الفطر عن الجنين، بل تستحب.
٣. بيان جنس ما يخرج في زكاة الفطر.
٤. أن مقدارها: صاع، ويعادل ٣ كلغ.
٥. وجوب إخراجها قبل صلاة العيد، والأفضل أن تكون في صباح العيد.
٦. حكمة التشريع الإسلامي.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلامة، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4520)



## Sesungguhnya hartanya ialah yang telah dia gunakan dan harta ahli warisnya ialah yang dia tinggalkan.

### 756. Hadis:

Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bertanya "Siapakah di antara kalian yang lebih mencintai harta untuk ahli warisnya daripada hartanya sendiri?" Para sahabat berkata, "Wahai Rasulullah, tidak ada seorang pun dari kami melainkan dia lebih mencintai hartanya sendiri." Beliau bersabda, "Sesungguhnya hartanya ialah yang telah dia gunakan dan harta ahli warisnya ialah yang dia tinggalkan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bertanya kepada para sahabatnya, seraya bersabda, "Siapakah diantara kalian yang lebih mencintai harta untuk ahli warisnya daripada hartanya sendiri?" yakni, siapakah diantara kalian yang menyukai harta ahli waris yang akan memilikinya setelah wafatnya melebihi kecintaannya kepada harta yang dimilikinya ketika hidupnya? Sahabat menjawab, "tidak ada seorang pun dari kami melainkan dia lebih mencintai hartanya sendiri." artinya semua dari kita lebih cinta kepada hartanya yang ada di tangan, dimana ia bebas menggunakannya daripada harta orang lain. Beliau bersabda, "Sesungguhnya hartanya ialah yang telah dia gunakan" yakni harta yang dia gunakan dalam hidupnya untuk dirinya sendiri dan amal shalihnya berupa haji, waqaf, bangun sekolah, memakmurkan masjid, rumah sakit atau dia infakkan untuk diri dan keluarga itulah harta aslinya yang akan dia dapati di akhirat. Adapun yang dia simpan semasa hidupnya dan dia tahan untuk disalurkan di jalan Allah Ta'ala maka itu adalah harta ahli warisnya tak ada bagian untuknya. Dalam hadits yang semakna dengan bab ini, diriwayatkan oleh Muslim dari Abdullah bin Asy-Syakhir Radhiyallahu 'Anhu berkata, aku menemui Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam yang sedang membaca surat At-Takatsur, beliau bersabda, Anak Adam berkata, hartaku, hartaku. Beliau bersabda, apa yang kau punya wahai anak Adam kecuali apa yang kau makan hingga habis, atau engkau pakai lalu usang atau engkau sedekahkan lalu tersampaikan" Bukan berarti lalu kita infakkan semua harta di jalan Allah lalu diri dan keluarga meminta-minta kepada orang. Akan tetapi maksud hadits adalah sebagaimana orang

## فإن ماله ما قدم ومال وارثه ما آخر

### ٧٥٦. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَيُّكُمْ مَالٌ وَارِثُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ؟» قالوا: يا رسول الله، ما مَنَّا أَحَدٌ إِلَّا مَالُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ. قال: «فإن ماله ما قَدَّمَ، ومال وارثه ما أَّخَّرَ».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه قائلاً: "أيكم مال وارثه أحب إليه من ماله" يعني: أي واحد منكم يجب أن يكون مال وارثه الذي يملكه من بعده أكثر مما يجب ماله الذي يملكه في حياته قالوا: "ما منا أحد إلا ماله أحب إليه" أي: ليس هناك إنسان إلا ويجد نفسه يجب ماله الذي بيده وله التصرف المطلق به أكثر مما يجب مال غيره؛ لأن ما يملكه هو الوسيلة إلى تحقيق رَغَبَاتِهِ، وَتَطَلُّعَاتِهِ. قال: "فإن ماله ما قدم" أي: أن المال الذي يصرفه المرء في حياته على نفسه، وصالح أعماله من حج، ووقف، وبناء مدرسة، وعمارة مسجد، ومستشفى، أو ينفقه على نفسه وعياله، هو ماله الحقيقي؛ الذي يجده أمامه يوم القيامة. وأما ما يَدَّخِرُهُ في حال حياته وَيَبْخُلُ عَنْ الإنفاق في سبيل الله -تعالى-، فهو مال وراثته، ليس له فيه شيء. وفي معنى حديث الباب: ما رواه مسلم عن عبد الله بن الشخير -رضي الله عنه- قال: أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يقرأ: أَلْهَاقُ التَّكَاثُرِ، قال: (يقول ابن آدم: مالي، مالي، قال: وهل لك، يا ابن آدم من مالك إلا ما أكلت فأفانيت، أو لبست فأبليت، أو تصدقت فأمضيت) وليس معنى هذا: أن الإنسان ينفق ماله كله في سبيل الله ويبقى هو وأهله يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ، بل المقصود من الحديث: أن الإنسان كما أنه يسعى ليدخر للورثة من بعده

berusaha menyimpan untuk ahli warisnya begitu pula hendaknya ia menyimpan untuk akhirlnya dari kelebihan nafkah atas diri dan keluarganya seperti anak istri dan kedua orang tua karena ini merupakan nafkah yang wajib tidak boleh tidak, kalau tidak dia berdosa. Sebagai dalilnya adalah apa yang diriwayatkan oleh Abu Umamah Radhiyallahu 'Anhu berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, wahai anak Adam, engkau infakkan dari kelebihan kebutuhanmu lebih baik daripada engkau tahan menjadi keburukan bagimu." (HR. Muslim 2/718) nomer (1036)

كذلك عليه بالسعي في الادخار لآخرته، بما فضل على نفقته ونفقة من يمونه من زوجة وأولاد ووالدين؛ لأن هذا من النفقة الواجبة التي لا بد منها وإلا كان آثمًا، ويدل لذلك ما رواه أبو أمامة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "يا ابن آدم إنك أن تبذل الفضل خيرٌ لك، وأن تمسكه شركٌ لك."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• فإن ماله ما قدم: ما تصدق به أو أنفقته في الأكل واللبس.

**فوائد الحديث:**

١. حرص الإسلام على تصحيح المفاهيم والمبادئ السائدة.
٢. الحث على بذل ما يمكن تقديمه من المال في وجه الخير لينتفع به الآخرة.
٣. كل ما تركه المورث فإنه يصير ملكاً للوارث بعد قضاء ديونه وإنفاذ وصيته بمقدار الثلث فأقل.
٤. فيه الإشارة إلى أن النفوس جُبِلت وقُطِرَت على حُبِّ المال.
٥. تقريب الأحكام الشرعية عن طريق السؤال؛ لتكون أدعى للقبول.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا- دار المعرفة-بيروت- الطبعة الرابعة ١٤٢٥ هـ.

الرقم الموحد: (3653)

**Aku memintal kalung-kalung hadyu (hewan qurban) Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku mengumumkan hewan-hewan itu dan beliau memasang kalungnya -atau aku memasang kalungnya- setelah itu beliau mengirimkannya ke Baitullah, dan beliau sendiri tetap diam di Madinah. Beliau tidak mengharamkan sesuatu yang sebelumnya halal baginya.**

**757. Hadis:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- berkata, "Aku memintal kalung-kalung hadyu (hewan qurban) Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku mengumumkan hewan-hewan itu dan beliau memasang kalungnya -atau aku memasang kalungnya- setelah itu beliau mengirimkannya ke Baitullah, dan beliau sendiri tetap diam di Madinah. Beliau tidak mengharamkan sesuatu yang sebelumnya halal baginya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selalu mengagungkan dan mensucikan rumah tua (Baitullah). Jika beliau sendiri tidak bisa pergi ke sana, maka beliau mengirimkan hadyu (hewan qurban) untuk menghormatinya dan memberi kelapangan kepada para tetangganya. Apabila beliau mengirimkan hadyu (hewan qurban), beliau mengumumkannya dan memberinya kalung agar orang-orang mengetahui bahwa hewan itu adalah hewan qurban untuk dibawa ke Baitullah sehingga mereka pun menghormatinya dan tidak menjadikannya sasaran keburukan (menciderainya/membuatnya cacat). Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan sebagai penegas hadis tersebut bahwa dia memintal kalung-kalung untuk hadyu (hewan qurban) itu. Jika beliau mengirimkan hewan-hewan qurban itu -sedang beliau sendiri menetap di Madinah- beliau tidak menjauhi apa-apa yang dijauhi oleh orang yang sedang ihram, seperti istri, wewangian, pakaian yang dijahit dan sebagainya. Namun beliau tetap menghalalkan segala sesuatu yang memang halal sebelumnya.

فتلت قلائد هدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثم أشعرتها وقلدها -أو قلدها- ثم بعث بها إلى البيت، وأقام بالمدينة، فما حرم عليه شيء كان له حلاً

**٧٥٧. الحديث:**

عائشة -رضي الله عنها- قالت: «فَتَلْتُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، ثُمَّ أَشَعَرْتُهَا وَقَلَّدَهَا -أَوْ قَلَّدْتُهَا-، ثُمَّ بَعَثْتُ بِهَا إِلَى الْبَيْتِ، وَأَقَامْتُ بِالْمَدِينَةِ، فَمَا حَرَّمَ عَلَيْهِ شَيْءٌ كَانَ لَهُ حَلًّا».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعظم البيت العتيق ويقدمه، فكان إذا لم يصل إليه بنفسه بعث إليه الهدى؛ تعظيماً له، وتوسعة على جيرانه، وكان إذا بعث الهدى أشعرها وقلدها؛ ليعلم الناس أنها هدي إلى البيت الحرام؛ فيحترموها، ولا يتعرضوا لها بسوء، فذكرت عائشة -رضي الله عنها- تأكيداً للخبر: أنها كانت تفتل قلائدتها. وكان إذا بعث بها -وهو مقيم في المدينة- لا يجتنب الأشياء التي يجتنبها المحرم من النساء، والطيب، ولبس المخيط ونحو ذلك، بل يبقى محلاً لنفسه كل شيء كان حلالاً له.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الهدى والكفارات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- قَتَلْتُ : لويت.
- قَلَائِدُ : جمع قلادة، وهي: ما يحاط به العنق، والمراد هنا: قلائد الهدى، وتوضع على خلاف العادة، وكانوا يجعلونها من القرب، والتعال، وخيوط الصوف؛ ليعلم أنها هدي فتحترم.
- أَشَعَرْتُهَا : الإشعار لغة: الإعلام، والمراد وضع علامة على ما يهدى إلى البيت من بهيمة الأنعام، فتعلم، وذلك بإزالة شعر أحد جانبي سنام البدنة أو البقرة، وكشطه حتى يسيل منه الدم؛ ليعلم الناس أنها مهداة إلى البيت؛ فلا يتعرضوا لها.
- بعث بها : أرسل بها.
- إلى البيت : الكعبة.
- حَرُمَ عَلَيْهِ شَيْءٌ : أي من محظورات الإحرام.

### فوائد الحديث:

١. استحباب إشعار الهدى وتقليده، بالقرب، والتعال، ولحاء الشجر، مما هو خلاف عادة الناس؛ ليعرفوه فيحترمونه.
٢. استحباب بعث الهدى إلى البيت الحرام من البلاد البعيدة ولو لم يصحبها المهدي؛ لأن الإهداء إلى البيت صدقة على مساكين الحرم، وتعظيم للبيت، وتقرب إلى الله تعالى بإراقة الدماء في طاعته.
٣. المهدي لا يكون محرماً ببعث الهدى؛ لأن الإحرام هو نية النسك.
٤. المهدي لا يجرم عليه أيضاً ما يجرم على المحرم من محظورات الإحرام، ولا يصير بتقليد الهدى محرماً، ولا يجب عليه شيء.
٥. جواز استخدام الرجل زوجته بما ترضاه، أو تجري به العادة.
٦. الأفضل بعثها مقددة، من أمكنتها، لا تقليدها عند الإحرام؛ لتكون محترمة على من تمر به في طريقها؛ وليحصل التنافس في أنواع هذه القرب المتعدي نفعها.
٧. جواز فعل ما يؤلم الحيوان للمصلحة.
٨. جاء الإسلام بتحقيق المصلحة المحضنة أو المصلحة الراجحة على المفسدة، فإن إشعار الإبل والبقرة المهداة فيه إيلاء لها، ولكن مصلحة إشعارها؛ لتعظيمها، وإظهار طاعة الله في إهدائها، راجح على هذه المفسدة اليسيرة التي لا تصل لدرجة التعذيب؛ لذلك لا يشرع الإشعار للغنم لأنها لا تتحمل.
٩. جواز التوكيل في سوقها إلى الحرم، وذبحها وتفريقها.
١٠. كمال كرم النبي -صلى الله عليه وسلم- وتعظيمه لشعائر الله -تعالى-.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3132)

**Kita diberi keutamaan dibandingkan seluruh manusia dengan tiga hal: barisan-barisan kita dijadikan seperti barisan-barisan para malaikat, bumi seluruhnya dijadikan masjid untuk kita, dan tanahnya dijadikan alat bersuci bagi kita, jika tidak menemukan air. Dan beliau menyebutkan perangai lainnya.**

**758. Hadis:**

Dari Huzaifah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Kita diberi keutamaan dibandingkan seluruh manusia dengan tiga hal: barisan-barisan kita dijadikan seperti barisan-barisan para malaikat, bumi seluruhnya dijadikan masjid untuk kita, dan tanahnya dijadikan alat untuk bersuci bagi kita, jika kita tidak menemukan air. Dan beliau menyebutkan perangai lainnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini untuk menjelaskan kemuliaan umat ini dan pengutamaannya terhadap umat-umat lainnya dengan beberapa keistimewaan. Sabda beliau 'alaihi aṣṣalātu wassalām-, "Kita diberi keutamaan atas seluruh manusia dengan tiga hal" yakni, sesungguhnya Allah -Ta'ālā- telah mengutamakan kita atas semua umat yang lalu dengan tiga hal. Hanya saja ini bukan pembatasan pengkhususan umat ini dalam tiga hal tersebut. Sebab, sesungguhnya Nabi -'alaihi aṣṣalātu wassalām- diturunkan kepadanya berbagai kekhususan umatnya sedikit demi sedikit. Selanjutnya beliau memberitahukan segala kekhususan yang diturunkan kepada beliau sesuai kondisinya. "Barisan-barisan kita dijadikan seperti barisan-barisan para malaikat", yaitu, bahwa berdirinya kita ketika salat sebagaimana berdirinya para malaikat di hadapan Rabbnya. Maksudnya para malaikat menyempurnakan barisan terdepan lalu barisan-barisan setelahnya, kemudian mereka merapatkan barisan, sebagaimana penjelasan mengenai hal itu dikemukakan dalam Sunan Abi Dawud dan lainnya: "(Tidakkah kalian berbaris sebagaimana para malaikat berbaris di hadapan Rabbnya?)." Lantas kami bertanya, "Wahai Rasulullah, bagaimana (cara) para malaikat berbaris di hadapan Rabbnya?" Beliau bersabda, "Mereka menyempurnakan barisan-barisan pertama dan saling merapatkan dalam barisan." Ini berbeda dengan umat-umat sebelumnya, karena sesungguhnya mereka itu berdiri dalam salat sesuai keinginan. "Bumi seluruhnya

فضلنا على الناس بثلاث: جعلت صفوفنا كصفوف الملائكة، وجعلت لنا الأرض كلها مسجداً، وجعلت تربتها لنا طهوراً، إذا لم نجد الماء

**٧٥٨. الحديث:**

عن حذيفة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «فُضِّلْنَا عَلَى النَّاسِ بِثَلَاثٍ: جُعِلَتْ صُفُوفُنَا كَصُفُوفِ الْمَلَائِكَةِ، وَجُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدًا، وَجُعِلَتْ تُرْبَتُهَا لَنَا طَهْرًا، إِذَا لَمْ نَجِدْ مَاءً.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث لبيان شرف هذه الأمة وتفضيلها على باقي الأمم ببعض المميزات، وقوله -عليه الصلاة والسلام-: "فُضِّلْنَا عَلَى النَّاسِ بِثَلَاثٍ أَي: أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى فَضَّلَنَا عَلَى جَمِيعِ الْأُمَمِ السَّابِقَةِ بِثَلَاثِ خِصَالٍ، وَلَيْسَ فِيهِ انْحِصَارٌ خُصُوصِيَّاتِ هَذِهِ الْأُمَّةِ فِي الثَّلَاثِ؛ لِأَنَّهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ كَانَ تَنْزَلَ عَلَيْهِ خِصَائِلُ أُمَّتِهِ شَيْئًا فِشَيْئًا، فَيُخْبِرُ عَنْ كُلِّ مَا نَزَلَ عَلَيْهِ عِنْدَ أَنْزَالِهِ مِمَّا يَنَابِسُهُ. "جُعِلَتْ صُفُوفُنَا كَصُفُوفِ الْمَلَائِكَةِ" وَهِيَ: أَنَّ وَقُوفَنَا فِي الصَّلَاةِ، كَمَا تَقِفُ الْمَلَائِكَةُ عِنْدَ رَبِّهَا، وَهُوَ أَنَّهُمْ يُتِمُّونَ الْمُقَدِّمَ، ثُمَّ الَّذِي يَلِيهِ مِنَ الصُّفُوفِ ثُمَّ يَرْتَضُونَ الصَّفَّ كَمَا وَرَدَ التَّصْرِيحُ بِذَلِكَ فِي سُنَنِ أَبِي دَاوُدَ وَغَيْرِهَا (أَلَا تَصْفُونَ كَمَا تَصَفُّ الْمَلَائِكَةُ عِنْدَ رَبِّهَا؟) فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَكَيْفَ تَصَفُّ الْمَلَائِكَةُ عِنْدَ رَبِّهَا؟ قَالَ: (يَتِمُّونَ الصُّفُوفَ الْأُولَى، وَيَتَرَاوَنَ فِي الصَّفِّ). وَهَذَا بِخِلَافِ الْأُمَمِ السَّابِقَةِ، فَإِنَّهُمْ كَانُوا يَقِفُونَ فِي الصَّلَاةِ كَيْفَ مَا اتَّفَقُوا. "وَجُعِلَتْ لَنَا الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدًا، وَجُعِلَتْ تُرْبَتُهَا لَنَا طَهْرًا أَي: أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى جَعَلَ الْأَرْضَ كُلَّهَا مَوَاضِعَ صَالِحَةً لِلصَّلَاةِ، فَيَصِلِي فِي أَيِّ مَكَانٍ تُدْرِكُهُ الصَّلَاةُ فِيهِ، فَلَا يَخْتَصُّ بِهِ مَوْضِعٌ دُونَ

dijadikan masjid untuk kita, dan tanahnya dijadikan alat bersuci untuk kita." Yakni, bahwa Allah -Ta'ālā- menjadikan bumi seluruhnya lokasi-lokasi yang layak untuk salat sehingga (seseorang) dapat melaksanakan salat di mana saja ketika datang waktu salat. Dengan demikian tidak dikhususkan satu tempat tanpa tempat lainnya, sebagai bentuk keringanan atas mereka dan kemudahan bagi mereka. Ini berbeda dengan umat-umat sebelumnya, karena mereka itu hanya melaksanakan alat di gereja-gereja dan biara-biara. Oleh sebab itu, dalam beberapa riwayat hadis ini menurut Ahmad disebutkan: "Adapun orang-orang sebelumku, sesungguhnya mereka itu melaksanakan salat di gereja-gerejanya." Dalam riwayat lain disebutkan: "Tidak ada seorang Nabi pun yang salat melainkan setelah dia sampai ke mihrabnya." Hanya saja dari keumuman hadis ini ada pengkhususan tempat yang dilarang oleh Allah untuk salat di dalamnya, seperti kamar mandi, kuburan, kandang unta, dan tempat-tempat najis. "Dan tanah dijadikan sebagai alat bersuci untuk kami." Yakni, tindakan berpindah kepada tayammum disyaratkan karena ketiadaan air. Hal itu juga sebagaimana disebutkan dalam Alqur'an. Allah -Ta'ālā- berfirman: "sedangkan kamu tidak mendapat air maka bertayamumlah kamu dengan debu yang baik." (An-Nisā': 43). Ini merupakan permasalahan yang menjadi kesepakatan para ulama. Termasuk dalam hukum orang yang tidak mendapatkan air adalah orang yang menderita kalau menggunakan air. "Dan beliau menyebutkan keutamaan lainnya." Apa yang telah dikemukakan itu terdiri dari dua keutamaan. Sebab, penyebutan bumi sebagai masjid dan bersuci adalah satu keutamaan. Sedangkan keutamaan ketiga dihilangkan di sini, dan penyebutannya ada dalam riwayat an-Nasā'i dari jalur Abu Malik yang menjadi periwayat di sini dalam Sahih Muslim, Ia berkata, "Dan aku diberi ayat-ayat tersebut, yaitu akhir surat Al-Baqarah dari harta simpanan 'Arsy yang tidak pernah diberikan kepada seorang pun sebelumku dan tidak pernah diberikan kepada siapa pun setelahku."

غيره تخفيفا عليهم وتيسيرا لهم، بخلاف الأمم السابقة، فإنهم لا يصلون إلا في الكنائس والبيع؛ ولذا جاء في بعض روايات هذا الحديث عند أحمد: (وكان من قبلي إنما يصلون في كنائسهم) وفي رواية أخرى: (ولم يكن أحد من الأنبياء يصلي حتى يبلغ محرابه). لكن حُص من عموم هذا الحديث ما نهى الشارع عن الصلاة فيه، كالحمام والمقبرة وأعطان الأبل والمواضع النجسة. "وجعلت تُرْبَتُهَا لنا طهوراً" يعني أن الانتقال إلى التيمم مشروط بعدم وجود الماء، وقد دلَّ على ذلك أيضا القرآن، قال تعالى: (فلم تجدوا ماء فتيمموا صعيدا طيبا) [ النساء : ٤٣ ] وهذا محل إجماع من العلماء، ويلحق بفاقد الماء، من تضرر باستعماله. "وذكر خِصْلَةٌ أُخْرَى" ما تقدم خِصْلَتَانِ؛ لأن ما ذُكِرَ عن الأرض من كونها مسجداً وطهوراً خِصْلَةٌ واحدة وأما الثالثة فَمَحْدُوفَةٌ هُنَا، وجاء ذِكْرُهَا في رواية النسائي من طريق أبي مالك الراوي هُنَا في مسلم قال: (وأوتيت هؤلاء الآيات آخر سورة البقرة من كنز تحت العرش لم يُعْطَ منه أحدٌ قبلي، ولا يُعْطَى منه أحدٌ بعدي).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• تُرْبَتُهَا: تُراب الأرض.

• ظُهوراً : هو الظهور بذاته، المطهّر لغيره.

### فوائد الحديث:

١. تَفْضِيلُ نَبِيِّنا -صلى الله عليه وسلم- على سائر الأنبياء، وخصائصه كثيرة، صنّفت فيها الكتب، ولعلّ أوسعها "الخصائص الكبرى" للسيوطي.
٢. فيه أن هذه الأمة خير الأمم، حيث إن الله تعالى خصها بخصائص لم تكن في الأمم السابقة.
٣. فيه اضْطِغَافُ الملائكة عند قيامهم لطاعة ربهم.
٤. الاقتداء بأفعال الملائكة في صلاتهم وتعبّاداتهم.
٥. فيه أنّ الأرض كلّها جعلت للنبي -صلى الله عليه وسلم- ولأمّته مسجداً، فمن أدركته الصلاة في أي موضع صلى فيه، غير المواضع المنهي عن الصلاة فيها.
٦. فيه أنّ الله تعالى يسّر أمر هذا النبيّ الكريم، وأمّر أمّته، فجعل له صعيد الأرض طهوراً؛ فقال: "وجعلت ثريتها لنا طهوراً؛ إذا لم نجد الماء".
٧. أنّ الأصل في الأرض الطهارة؛ فتجوز الصلاة فيها، والتميم منها.
٨. أنه لا يصح التيمم مع وجود الماء.
٩. فيه دليل على أنّ التيمم رافعٌ للحدث كالماء؛ لاشتراكهما في الطهورية.

### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. زاد المعاد في هدي خير العباد، تأليف: محمد بن أبي بكر ابن قيم الجوزية، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - مكتبة المنار الإسلامية، الكويت، الطبعة: السابعة والعشرون، ١٤١٥هـ/١٩٩٤م. نيل الأوطار شرح منتقى الأخبار، تأليف: محمد بن علي الشوكاني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأمّ إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ. ١٤٣١هـ.

الرقم الموحد: (10026)

**Dia mendatangiku lalu bercerita di sisiku. Ia berkata, "Tidaklah dia duduk di majelisku melainkan mengatakan, "Yaum al-Wisyāh (peristiwa selempang) merupakan salah satu keajaiban Rabb kami... Ketahuilah dia datang dari negeri kafir yang telah menyelamatkanmu." Al-Bukhari.**

**759. Hadis:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anhā- bahwasanya ada seorang budak perempuan hitam dari sebuah kampung Arab lalu mereka memerdekakannya dan tinggal bersama mereka. Ia menuturkan, "Lantas ada seorang anak perempuan kecil mereka keluar dengan mengenakan selempang merah dari kulit." Ia meneruskan, "Anak perempuan tersebut meletakkan selempang itu -atau jatuh darinya-. Tiba-tiba lewatlah seekor rajawali, dan selempang itu tergeletak sehingga rajawali mengiranya daging, ia pun menyambarnya." Budak itu meneruskan, "Lantas orang-orang mencari selempang itu tetapi mereka tidak menemukannya." Ia meneruskan, "Mereka pun menuduhku telah mengambilnya." Ia meneruskan, "Mereka segera memeriksanya hingga mereka memeriksa kemaluan budak itu." Ia berkata, "Demi Allah, aku berdiri bersama mereka, tiba-tiba melintasi rajawali lalu melemparkan selempang tersebut." Ia meneruskan, "selempang itu menimpa mereka." Ia meneruskan, "Aku katakan, "Inilah selempang yang kalian menuduhku mengambilnya, kalian telah mengklaim aku mencurinya, sedangkan aku berlepas diri dari tuduhan itu, dan inilah selempang itu." Ia berkata, "Lantas budak itu pergi menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu masuk Islam." Aisyah berkata, "Budak itu mempunyai tenda -rumah kecil dari bulu- di dalam masjid." Aisyah meneruskan, "Dia mendatangiku lalu bercerita di sisiku. Ia berkata, "Tidaklah dia duduk di majelisku melainkan mengatakan, "Yaum al-Wisyāh (peristiwa selempang) merupakan salah satu keajaiban Rabb kami... Ketahuilah dia datang dari negeri kafir yang telah menyelamatkanmu." Aisyah meneruskan, "Aku bertanya kepadanya, "Ada apa denganmu? Setiap kali engkau duduk denganku, engkau selalu mengatakan hal itu?" Ia menjawab, "Lantas dia menuturkan peristiwa tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

فكانت تأتيني فتحدث عندي، قالت: فلا تجلس عندي مجلساً، إلا قالت: ويوم الوشاح من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني

**٧٥٩. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- أن وليدةً كانت سوداء ليحيى من العرب، فأعتقوها، فكانت معهم، قالت: فخرجت صبية لهم عليها وشاح أحمر من سيور، قالت: فوضعتة -أو وقع منها- فمرت به حديأة وهو ملقى، فحسبته لحماً فخطفتُهُ، قالت: فالتمسوه، فلم يجده، قالت: فاتهموني به، قالت: فَطَفِقُوا يُفْتَشُونَ حتى فتشوا قبلها، قالت: والله إني لقائمة معهم، إذ مرت الحدياء فألقته، قالت: فوقع بينهم، قالت: فقلت هذا الذي اتهمتموني به، زعمتم وأنا منه بريئة، وهو ذا هو، قالت: «فجاءت إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأسلمت»، قالت عائشة: «فكان لها خباء في المسجد -أو جفش -» قالت: فكانت تأتيني فتحدث عندي، قالت: فلا تجلس عندي مجلساً، إلا قالت: ويوم الوشاح من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني قالت عائشة: فقلت لها ما شأنك، لا تقعدين معي مقعداً إلا قلت هذا؟ قالت: فحدثني بهذا الحديث.

**درجة الحديث:** صحيح



### Makna global:

Hadis mulia ini menjelaskan sebab keislaman seorang budak perempuan. Dia dituduh oleh warga kampung Arab bahwa dirinya mencuri selempang kecil milik mereka. Padahal selempang itu dicuri oleh rajawali karena warnanya merah. Rajawali suka menyambar sesuatu yang berwarna merah. Lantas orang-orang Arab melucuti pakaiannya untuk memeriksanya. Selanjutnya atas takdir Allah -Ta'ālā- pada saat pemeriksaan itulah seekor rajawali melemparkan selempang di tengah-tengah mereka, sehingga mereka tahu bahwa budak itu bebas dari tuduhan. Kemudian budak perempuan tersebut datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan masuk Islam serta mengambil tempat tinggalnya di masjid, yaitu berupa rumah kecil (tenda) untuk berlindung. Budak ini selalu menceritakan peristiwa tersebut kepada Ummul Mukminin Aisyah - raḍiyallāhu 'anhā- dan mendendangkan bait berikut untuk membenarkan peristiwa tersebut: "Yaum al-Wisyāḥ (peristiwa selempang) merupakan salah satu keajaiban Rabb kami... Ketahuilah dia datang dari negeri kafir yang telah menyelamatkanku." Yakni, bahwa peristiwa yang terjadi pada "Yaum al-Wisyāḥ" merupakan keajaiban yang telah ditakdirkan oleh Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā-. Dia telah menyelamatkanku dari negeri kafir setelah peristiwa ini.

### المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف سبب إسلام إحدى الجواري وأنها اتهمت من قبل الحي بسرقتها لوشاح صغير لهم مع أن الذي التقطه الحدأة بسبب لونه الأحمر، وهي تلتقط ما لونه أحمر، وقاموا بتجريدتها ليفتشوها، ثم قدر الله -تعالى- في وقت تفتيشها أن الحدأة ألقت الوشاح بينهم فعرفوا براءتها حينئذٍ، ثم إنها ذهبت للنبي -عليه الصلاة والسلام- وأسلمت وجعلت سكنها في المسجد وهو بيت صغير تأوي إليه، وكانت دائماً ما تذكر هذه الحادثة لأُم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- وتنشد هذا البيت مصداقاً للحادثة: ويوم الوشاح من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني. أي أن ما حصل في يوم الوشاح من العجائب التي قدرها الله -تعالى-، وهو -سبحانه- أنقذني من بلاد الكفر بعد هذه الحادثة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- وليدة: الأمة الصبية إلى أن تبلغ، جمعها: ولائد.
- وشاح: خيطان من لؤلؤ وجوهر منظومان يخالف بينهما، معطوف أحدهما على الآخر، تشده المرأة بين عاتقها وجنبها.
- حديأة: تصغير: حدأة، اسم لطائر.
- خباء: الخيمة تكون من وبر أو صوف، وقد تكون من شعر، جمعها أخبية، مثل كساء وأكسية، وتكون على عمودين أو ثلاثة، وما فوق ذلك فهو بيت.
- حفش: البيت الصغير.
- أعاجيب: واحدها أعجوبة، الأمر المستغرب.

**فوائد الحديث:**

١. هذه الوليدة السوداء كانت لحي من العرب، فأعتقوها، فجاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأسلمت، فكان لها خباء في المسجد النبوي، فكانت تأتي إلى عائشة فتتحدث عندها، فهي صحابية وإلم نعرف اسمها.
٢. جواز الإقامة، والمنام في المسجد حتى من النساء، لاسيما لمن لم يكن له مأوى يقيم فيه، كما كان أهل الصفة ملازمين صفة في مسجده -صلى الله عليه وسلم-.

٣. جواز ضرب الخبء والخيمة في المسجد، للمقيم فيه والمعتكف، إذا لم يضيق على المصلين، فإن ضيق أزيل؛ لأنَّ حاجتهم العامة إلى العبادة مقدمة على حاجته الخاصة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبيح رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (10895)

**Andaikan engkau membaca dalam salat “Sabbihismarabbikal a’lā, Wasy syamsyi waḍuḥāhā, Wallaili izā yagsyā?”, karena di antara orang yang salat bersamamu ada orang tua, orang lemah dan orang yang memiliki keperluan.**

**760. Hadis:**

Dari Jābir bin Abdillāh -raḍiyallāhu ‘anhumā-: “Sesungguhnya Mu’āz bin Jabal dahulu salat Isya bersama Rasulullah -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam-, kemudian dia kembali kepada kaumnya dan menjadi imam salat Isya bersama mereka malam itu. Dalam riwayat lain disebutkan bahwa Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- bersabda kepada Mu’āz, “Andaikan engkau membaca dalam salat “Sabbihismarabbikal a’lā, Wasy syamsyi waḍuḥāhā, Wallaili izā yagsyā?”, karena di antara orang yang salat bersamamu ada orang tua, orang lemah dan orang yang memiliki keperluan”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Perkampungan Bani Salimah yang berada di tepi kota Madinah adalah kabilah Mu’āz Bin Jabal Al-Anṣārī. Mu’āz -raḍiyallāhu ‘anhu- adalah sahabat yang memiliki keinginan yang sangat kuat dalam melakukan amal kebaikan. Dia selalu berupaya untuk dapat menunaikan salat berjamaah bersama Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- karena kecintaannya terhadap beliau dan keinginannya yang sangat kuat dalam menuntut ilmu. Kemudian setelah menunaikan salat bersama Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam-, dia kembali kepada kaumnya dan menjadi imam bagi mereka untuk salat yang sama, sehingga baginya salat tersebut adalah salat nafilah (sunah) dan bagi kaumnya adalah salat fariḍah (wajib). Hal ini dilakukan sepengetahuan Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- dan beliau pun membenarkannya. Akan tetapi pada suatu ketika dia memanjangkan bacaannya, sedangkan syariat Islam adalah syariat yang memiliki karakteristik keluwesan, mudah dan tidak mempersulit, karena akibat dari pemaksaan dan mempersulit adalah penolakan dan keengganan. Ketika sampai kepada Nabi -ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam- berita bahwa Mu’āz memanjangkan bacaan, beliau pun memberinya arahan agar meringankan (bacaan) ketika sedang menjadi imam. Beliau juga memberikan contoh dengan membaca surah-surah yang pertengahan seperti “Sabbihismarabbikal a’lā, Wasy syamsyi waḍuḥāhā,

فلولا صَلَّيْتِ بِسَبِّحِ اسْمِ رَبِّكَ الْأَعْلَى، وَالشَّمْسِ وَضَحَاهَا، وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى؟ فَإِنَّهُ يَصَلِّي وَرَاءَكَ الْكَبِيرِ وَالضَّعِيفِ وَذُو الْحَاجَةِ

**٧٦٠. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- «أن مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ: كَانَ يُصَلِّيَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى قَوْمِهِ، فَيُصَلِّيَ بِهِمْ تِلْكَ الصَّلَاةَ...». وَفِي رِوَايَةٍ: أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ لِمُعَاذٍ: «فَلَوْلَا صَلَّيْتِ بِسَبِّحِ اسْمِ رَبِّكَ الْأَعْلَى، وَالشَّمْسِ وَضَحَاهَا، وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى، فَإِنَّهُ يُصَلِّي وَرَاءَكَ الْكَبِيرِ وَالضَّعِيفِ وَذُو الْحَاجَةِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كانت منازل بني سلمة، جماعة مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ الْأَنْصَارِيِّ فِي طَرْفِ الْمَدِينَةِ، وَكَانَ مُعَاذٌ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- شَدِيدَ الرَّغْبَةِ فِي الْخَيْرِ، فَكَانَ يَحْرَصُ عَلَى شُهُودِ الصَّلَاةِ مَعَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، لِمَحَبَّتِهِ لَهُ وَرَغْبَتِهِ فِي التَّعَلُّمِ، ثُمَّ بَعْدَ أَنْ يُوَدِّي الْفَرِيضَةَ خَلْفَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، يَخْرُجُ إِلَى قَوْمِهِ فَيُصَلِّيُ بِهِمْ تِلْكَ الصَّلَاةَ، فَتَكُونُ نَافِلَةً بِحَقِّهِ، فَرِيضَةٌ بِحَقِّ قَوْمِهِ، وَكَانَ ذَلِكَ بَعْلَمَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، فَيَقْرَهُ عَلَيْهِ، لَكِنَّهُ أَطَالَ الْقِرَاءَةَ مَرَّةً، وَالشَّرْعُ الْإِسْلَامِيُّ يَتَصَفَّ بِالسَّمَاخَةِ وَالْيَسْرِ وَعَدَمِ التَّشْدِيدِ؛ لِأَنَّ التَّشْدِيدَ وَالتَّعْسِيرَ مِنْ مَسَاوِئِهِمَا التَّنْفِيرَ. وَلَمَّا بَلَغَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ مُعَاذًا يَطِيلُ الْقِرَاءَةَ أَرْشَدَهُ إِلَى التَّخْفِيفِ مَا دَامَ إِمَامًا، وَضَرَبَ لَهُ مَثَلًا بِقِرَاءَةِ مَتَوَسِّطِ الْمُفْصَلِ "سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى"، وَالشَّمْسِ وَضَحَاهَا، "وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى"؛ لِأَنَّهُ يَأْتِمُّ بِهِ الْكِبَارُ الْمَسْنُونُ، وَالضَّعْفَاءُ، وَأَصْحَابُ الْحَاجَاتِ مِمَّنْ يَشُقُّ عَلَيْهِمُ التَّطْوِيلُ، فَيُحَسِّنُ الرِّفْقَ بِهِمْ وَمُرَاعَاتِهِمْ بِالتَّخْفِيفِ، أَمَا إِذَا كَانَ الْمُسْلِمُ يَصَلِّي وَحْدَهُ، فَلَهُ أَنْ يَطُولَ مَا شَاءَ.

Wallaili izā yagsyā, karena hal itu dapat diikuti oleh para lansia, orang-orang lemah dan mereka yang memiliki keperluan dari kalangan orang yang kesulitan dan keberatan apabila dibacakan surah yang panjang. Sehingga sebagai bentuk kemurahan hati dan perhatian terhadap mereka adalah dengan meringankan bacaan. Adapun jika seorang Muslim mengerjakan salat sendirian, maka dia boleh memperpanjang bacaan sesuai dengan yang dikehendakinya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- عشاء الآخرة: الوصف بالآخرة خرج على اعتبار أنها إحدى صلاتي المساء وهما المغرب والعشاء.
- فلولا: أداة حصر، بمعنى هلا.
- صليت: قرأت في صلاتك، وأطلق الصلاة على القراءة؛ لأن القراءة جزء من الصلاة.
- ب(سيح اسم ريك الأعلى): بسورة الأعلى.
- وراءك: خلفك مؤتما بك.
- الكبير: المسن الذي يشق عليه طول القيام.
- الضعيف: ضعيف القوة لصغر أو هزال أو مرض.
- ذو الحاجة: ذو الشغل المحتاج إلى التخفيف.

#### فوائد الحديث:

١. أن المتوسط في القراءة في الصلاة هذه السور المذكورة في الحديث، وأمثالها.
٢. أنه يستحب للإمام مراعاة الضعفاء، بتخفيف الصلاة في حال ائتمامهم به.
٣. أن سياسة الناس بالرفق واللين، هي السياسة الرشيدة التي تحبب إليهم ولاتهم وعمالهم.
٤. حسن تعليم النبي - صلى الله عليه وسلم - لأصحابه.
٥. رأفته - صلى الله عليه وسلم - بأمته، لاسيما الضعفاء منهم، وأصحاب الحاجات.
٦. جواز إمامة المتنفل المفترض، وأنه ليس من المخالفة المنهي عنها.
٧. جواز إمامة المفترض بالمتنفل بطريق الأولى.
٨. جواز إعادة الصلاة المكتوبة، لاسيما إذا كان هناك مصلحة، بأن يكون قارئاً فيؤم غير قارئ، أو يدخل المسجد بعد أن صلى منفرداً فيجد جماعة، وتكون صلاته الثانية نفلاً.
٩. حسن تعليم النبي - صلى الله عليه وسلم -، حيث يقرن الحكم بعلته؛ ليعرف وجه الحكمة فيه ويزداد المؤمن طمأنينة.
١٠. مشروعية انتظار الإمام الراتب ولو تأخر عن أول الوقت؛ لأن مدة صلاته مع النبي - صلى الله عليه وسلم - مع الانتظار يأخذ شيئاً من الوقت.
١١. مشروعية التخفيف في صلاة العشاء؛ لأنها السبب في الأمر بالتخفيف.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت،

١٤٢٣ هـ تأسيس الأحكام للنجمي، نسخة مصورة بي دي اف لم أجد عليها بيانات الطبع. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (5392)

## المحتويات

..... أحاديث الفقه وأصوله

١ ..... أَجْرَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَا ضَمَّرَ مِنَ الْحَيْلِ: مِنَ الْحَفِيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memacu kuda yang sudah dirampingkan dari Al-Hafya ke ١ ..... 'Saniyyatil Wadā

٣ ..... أَحْرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قَالَ خَالِدٌ: فَأَجْتَرُّهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالنَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ ٣

Dari Ibnu Abbas -radiyallāhu 'anhumā-, ia mengatakan, "Aku dan Khalid bin Walid bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk ke rumah Maimunah. Lalu dihidangkanlah daging ḍabb (biawak gurun) bakar. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengulurkan tangan beliau ke daging itu. Maka beberapa wanita yang ada di rumah Maimunah mengatakan, "Beritahukan pada Rasulullah apa yang hendak beliau makan!" Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kembali tangan beliau. Aku berkata, "Apakah itu haram wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Tidak. Akan tetapi binatang ini tidak ada di wilayah kaumku sehingga aku merasa tidak menyukainya." Khalid berkata, "Lalu aku menarik daging itu dan memakannya, sementara ٣ ..... "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihatku

٥ ..... أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَتُكْفَرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟

Bagaimana pendapatmu jika aku gugur di jalan Allah, apakah dosa-dosaku akan dihapus? Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Ya, kalau engkau bersabar dan mengharap pahala, maju menghadap tidak lari mundur, kecuali hutang. Sesungguhnya Jibril Alaihissalam ٥ ..... "mengatakan hal itu kepadaku

٧ ..... أَرَى رُؤْيَاكُمْ قَدْ تَوَاطَّأَتْ فِي السَّبْعِ الْآخِرِ، فَمَنْ كَانَ مُتَحَرِّبَهَا فُلَيْتَحَرَّهَا فِي السَّبْعِ الْآخِرِ

Aku melihat mimpi-mimpi kalian itu saling bersesuaian pada tujuh malam terakhir, maka ٧ ..... .barangsiapa mencari Lailatul Qadar carilah pada tujuh malam terakhir

٩ ..... أَسْرِعُوا بِالْحِجَاةِ فَإِنَّهَا إِنْ تَكَ صَالِحَةٌ: فَخَيْرٌ تُقَدِّمُونَهَا إِلَيْهِ، وَإِنْ تَكَ سِوَى ذَلِكَ: فَشَرٌّ تَضَعُونَهُ عَنْ رِقَابِكُمْ

Bersegeralah kalian dalam mengurus jenazah. Jika jenazah itu baik, maka itu merupakan kebaikan yang kalian persembahkan kepadanya. Jika selain itu, maka merupakan keburukan yang ٩ ..... .kalian letakkan dari leher-leher kalian

١١ ..... أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh kami dengan tujuh hal dan melarang kami dari ١١ ..... tujuh hal

١٤ ..... أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ

١٤ ..... Simpanlah sebagian hartamu karena itu lebih baik bagimu

١٦ ..... أَنْفَجْنَا أَرْبَابًا بِمَرِّ الظُّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَعَبُوا

Kami pernah dikagetkan oleh seekor kelinci (dari lubangnya) di Marr az-Zahrān lalu orang-orang ١٦ ..... mengejanya hingga kelelahan

١٨ ..... أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أَتَى بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الخَمْرَ، فَجَلَدَهُ بِجَرِيدَةٍ حَوْأَرْبَعِينَ

Sesungguhnya seorang lelaki yang telah minum khamar dibawa ke hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau mencambuknya dengan pelepah kurma sebanyak empat puluh kali ١٨ ..

٢٠ ..... أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قَطَعَ فِي مِحْنٍ قِيمَتَهُ ثَلَاثَةَ دَرَاهِمٍ

Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memotong (tangan pencuri) perisai seharga (tiga ٢٠ ..... dirham)

٢٢ ..... أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَعَى عَنِ النَّذْرِ، وَقَالَ: إِنَّ النَّذْرَ لَا يَأْتِي بِخَيْرٍ، وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ

Bahwasanya beliau melarang nazar seraya bersabda, "Sesungguhnya nazar tidak mendatangkan ٢٢ ..... ".kebaikan, dan nazar itu hanya dikeluarkan dari orang yang bakhil

٢٤ ..... أَنَّ امْرَأَةً وَجِدَتْ فِي بَعْضِ مَعَازِي النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مَقْتُولَةً

Seorang wanita di temukan gugur terbunuh dalam suatu peperangan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa ٢٤ ..... -sallam

٢٦ ..... أَنَّ جَارِيَةً وَجِدَ رَأْسُهَا مَرْضُوضًا بَيْنَ حَجْرَيْنِ

٢٦..... Seorang budak perempuan ditemukan dalam keadaan kepalanya cedera di antara dua batu

٢٨ ..... أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ يُنْقَلُ بَعْضُ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لِأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسَمِ عَامَّةِ الْحَيْشِ

Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan tambahan (harta rampasan) kepada ٢٨ ..... sebagian orang yang beliau utus dalam peperangan untuk diri mereka secara khusus selain bagian yang didapat semua pasukan

٣٠ ..... أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- سَمِعَ جَلْبَةَ خَصَمٍ بِيَابِ حُجْرَتِهِ

Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mendengar suara gaduh orang yang ٣٠ ..... sedang bersengketa di depan pintu kamarnya

٣٢ ..... أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَامِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا-، شَكَّوْا الْقَمَلَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-

Bahwasanya Abdurrahman bin 'Auf dan Az-Zubair bin Al-'Awwām -raḍiyallāhu 'anhum- pernah ٣٢ ..... -mengeluhkan adanya kutu kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam

٣٤ ..... أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ: سَأَلَتِ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَتْ: إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَلَا أَظْهَرُ، أَفَأَدْعُ الصَّلَاةَ؟ قَالَ: لَا، إِنَّ ذَلِكَ عِرْقٌ، وَلَكِنَّ دَعِيَ الصَّلَاةَ قَدَّرَ الْأَيَّامَ الَّتِي كُنْتَ تَحِيضِينَ فِيهَا، ثُمَّ اغْتَسَلِي وَصَلِّي

Bahwasanya Fatimah binti Abi Ḥubaisy bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alahi wa sallam- ٣٤ ..... dengan berkata, "Sesungguhnya saya sedang istihadah, sehingga tidak suci; apakah saya harus meninggalkan salat?". Beliau menjawab, "Tidak, itu adalah darah penyakit. Namun tinggalkan "salat sebanyak hari kebiasaanmu haid sebelum itu, kemudian mandilah dan kerjakan salat

٣٦ ..... أَنَّ قُرَيْشًا أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمُخْرُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ

Bahwa orang-orang Quraisy dibuat risau oleh urusan seorang wanita dari kabilah Bani Makhzūm ٣٦ ..... yang mencuri

٣٩ ..... أَيُّ الصَّدَقَةِ أَكْبَرُ أَجْرًا؟ قَالَ: أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَاحِبٌ صَاحِبٌ، تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمَلُ الْغِنَى، وَلَا تُسْهِلُ حَتَّى إِذَا بَلَغَتِ الْخُلُوفَ قُلْتَ لِفُلَانٍ كَذَا وَلِفُلَانٍ كَذَا، وَقَدْ كَانَ لِفُلَانٍ

Sedekah apakah yang paling besar pahalanya? Beliau menjawab, "Kamu bersedekah pada saat ٣٩ ..... kamu masih sehat, saat kamu kikir, saat kamu takut menjadi fakir, dan saat kamu berangan-angan menjadi kaya. Janganlah engkau menunda-nunda sedekah, hingga apabila nyawamu telah sampai di tenggorokan, kamu baru berkata, "Untuk si fulan sekian dan untuk fulan sekian, padahal harta "itu telah (berpindah) menjadi hak si fulan (ahli waris)

٤١ ..... أَيُّهَا النَّاسُ، لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللَّهَ الْعَافِيَةَ

Wahai manusia, janganlah kalain mengharapkan bertemu musuh! Mohonlah keselamatan kepada ٤١ ..... !Allah

٤٣ ..... أَمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ أَكْبَمٍ

٤٣..... Aku diperintahkan untuk sujud di atas tujuh organ tubuh

٤٥..... أبغض الحلال إلى الله -تعالى- الطلاق

٤٥..... Perkara halal yang paling Allah benci adalah perceraian

٤٧..... أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب خمراً، قال: «اضربوه».

Seorang lelaki pemabuk dibawa kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau  
٤٧..... "!bersabda, "Pukullah dia

أتى عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- في رجل تزوج امرأة ولم يفرض لها، فتوفي قبل أن يدخل بها، فقال عبد الله: سلوا هل تجدون فيها أثراً؟  
قالوا: يا أبا عبد الرحمن، ما نجد فيها -يعني أثراً- قال: أقول برأيي فإن كان صواباً فمن الله..... ٤٩

Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- pernah dibawa kepadanya seorang lelaki yang menikahi seorang perempuan dan dia belum menyebutkan jumlah mahar untuknya. Lantas lelaki itu meninggal dunia sebelum menggauli istrinya. Abdullah berkata, "Tanyakanlah, apakah kalian menemukan bekas padanya?" Orang-orang menjawab, "Wahai Abu Abdirrahman, kami tidak menemukan -yakni bekas- padanya." Abdullah berkata, "Aku katakan menurut pendapatku, jika  
٤٩..... ".itu benar maka dari Allah

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ له حمراء من آدم، فخرج بلال بوضوء فمن ناضح ونائل..... ٥١

Aku pernah datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada di kemahnya yang berwarna merah dan terbuat dari kulit. Lantas Bilal keluar dengan membawa sisa air wudu beliau. Dari sisa air itu ada orang yang mendapatkannya dan ada pula yang hanya mendapat percikannya  
٥١..... saja

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يستاك بسواك رطب، قال: وطرف السواك على لسانه، وهو يقول: أع، أع، والسواك في فيه، كأنه يتهوع..... ٥٣

Aku datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau sedang bersiwak dengan siwak yang basah. Sementara itu ujung siwak ada di lidahnya dan beliau mengatakan, "A, a," dan siwak  
٥٣..... .itu di dalam mulutnya. Seakan-akan beliau hendak muntah

أحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللَّحَى..... ٥٥

.....!Potonglah kumis dan biarkan jenggot

أرضعته تحريمي عليه، ويذهب الذي في نفس أبي حذيفة..... ٥٧

Dari Aisyah bahwa Sālim mantan budak Abu Huzaifah ikut bersama Abu Huzaifah dan keluarganya di rumah mereka, lalu datanglah Sahlah binti Suhail (istri Abu Huzaifah) kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu berkata, "Sesungguhnya Sālim telah mencapai usia balig dan akalnya pun sebagaimana pada umumnya orang dewasa. Dia biasa masuk ke rumah kami, dan saya mengira pada diri Abu Huzaifah ada sesuatu (ketidaksukaan) akan hal tersebut." Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Sahlah, "Susuilah dia agar kamu menjadi mahram baginya, sehingga hilanglah sesuatu yang ada pada diri Abu Huzaifah." Kemudian Sahlah bin Suhail pulang menemui Abu Huzaifah, lalu berkata, "Sesungguhnya saya telah menyusui Sālim."  
٥٧..... Maka hilanglah sesuatu yang ada pada diri Abu Huzaifah

أصببت السنة، وأجزأتك صلاتك..... ٦٠

.....Engkau sesuai sunah dan salatmu sah

أصيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن العرقعة، رماه في الأكحل، فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- خيمة في المسجد  
٦٢..... ليعوده من قريب

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, Sa'ad terluka pada hari perang Khandaq. Ia dipanah oleh seorang lelaki Quraisy yang dikenal dengan nama Ḥibbān bin Al-'Ariqah, nama aslinya adalah Ḥibbān bin Qais dari Bani Mu'aiṣ bin 'Āmir bin Lu`ai, dia memanahnya tepat mengenai urat nadi



besarnya di tengah lengan. Lalu Nabi -ﷺ- mendirikan tenda untuknya di dalam masjid agar beliau dapat menjenguknya dari dekat. Ketika Rasulullah -ﷺ- kembali dari Perang Khandaq, beliau meletakkan senjata dan mandi, lalu Jibril -'alaihis-salām- mendatangi beliau sambil membersihkan kepalanya dari debu. Jibril berkata, "Engkau telah menyimpan senjata? Demi Allah padahal aku belum menyimpannya, keluarlah kepada mereka." Nabi -ﷺ- berkata, "Kemana?" Lalu dia menunjuk ke arah Bani Quraizah. Kemudian Rasulullah -ﷺ- mendatangi mereka dan mereka pun tunduk mengikuti keputusan hukum yang beliau ambil. Lalu beliau menyerahkan pengambilan hukum tersebut kepada Sa'ad. Kemudian Sa'ad berkata, "Sesungguhnya aku memutuskan hukuman atas mereka: Agar kaum laki-laki yang ikut berperang dibunuh, kaum wanita dan anak keturunan mereka ditawan, dan agar harta benda mereka dibagikan (pada umat Islam)." Hisyām berkata, Lalu ayahku memberitahukan kepadaku, dari Aisyah: bahwa Sa'ad berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya Engkau mengetahui bahwa tidak ada seorang pun yang lebih aku sukai untuk aku perangi di jalan-Mu melebihi kaum yang telah mendustakan Rasul-Mu -ﷺ- dan mereka telah mengusirnya. Ya Allah, sungguh aku mengira bahwa Engkau telah mengakhiri peperangan di antara kami dan mereka. Jika masih tersisa sesuatu dari peperangan terhadap kaum Quraisy maka biarkanlah aku tetap hidup hingga aku dapat terus ikut berjihad melawan mereka di jalan-Mu, dan jika Engkau telah mengakhiri pertempuran ini maka pecahkanlah lukaku (pada urat nadi) ini dan jadikanlah aku meninggal karenanya. Maka pecahkan lukanya tersebut, sedangkan dalam masjid terdapat tenda Bani Gifār, dan tidak ada yang mengagetkan mereka kecuali genangan darah yang mengalir ke arah mereka. Lalu mereka berkata, "Wahai para penghuni tenda, apa ini yang datang kepada kami dari arah kalian?". Ternyata itu adalah darah yang banyak keluar dari luka Sa'ad. Akhirnya Sa'ad -radīyallāhu 'anhu-  
٦٦..... meninggal dunia karena pecahnya luka (pada urat nadi) tersebut. (Sahih al-Bukhārī)

٦٦..... أَعْطُوهُ، فَإِنْ خَيْرِكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً

Berikan kepadanya, sesungguhnya sebaik-baik kalian adalah yang paling baik dalam pembayaran  
٦٦..... (hutang).

أَعْتَمَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِالْعِشَاءِ، فَخَرَجَ عُمَرُ، فَقَالَ: الصَّلَاةُ، يَا رَسُولَ اللَّهِ، رَقَدَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانَ، فَخَرَجَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ يَقُولُ: لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ  
٦٨..... عَلَى أُمَّتِي لِأَمْرَتِهِمْ بِهَذِهِ الصَّلَاةِ هَذِهِ السَّاعَةَ

Nabi -ﷺ- terlambat salat Isya. Lantas Umar keluar lalu berkata, "salat, wahai Rasulullah. Para perempuan dan anak-anak sudah tidur." Beliau pun keluar dalam keadaan kepala meneteskan air seraya bersabda, "Seandainya tidak memberatkan umatku, niscaya aku  
٦٨..... ".pasti memerintahkan mereka melaksanakan salat (Isya) pada waktu seperti ini

٧٠..... أَفْضَلُ الصَّدَقَاتِ طَلُّ فُسْطَاطٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَنْيْحَةُ خَادِمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ طَرُوقَةٌ فَحَلِيٍّ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

Dari Abu Umamah Radhiyallahu 'Anhu berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sedekah yang paling utama adalah memberikan naungan kemah di jalan Allah, memberikan pelayan di jalan Allah, atau memberikan unta betina yang sudah layak disetubuhi  
٧٠..... ".pejantan di jalan Allah

٧٢..... أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى حِمَارِ أَتَانٍ، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ قَدْ نَاهَرْتُ الْإِحْتِلَامَ، وَرَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَصَلِّيُّ بِالنَّاسِ بِيَمْنِي إِلَى غَيْرِ جِدَارٍ

Aku pernah datang dengan mengendarai keledai betina. Saat itu aku sudah melewati masa balig, dan ketika Rasulullah -ﷺ- sedang mengimami orang-orang di Mina tanpa ada dinding (di hadapan beliau). Aku pun lewat di satu barisan lalu turun. Aku biarkan keledai merumput dan aku masuk ke dalam barisan. Ternyata tidak ada seorang pun yang mengingkari  
٧٢..... .perbuatanku itu

٧٤..... أَكْثَرْتُ عَلَيْكُمْ فِي السَّوَاكِ

٧٤..... .Aku perbanyak (anjuran) untuk kalian tentang bersiwak

٧٥..... أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ؟ قَالَتْ: نَعَمْ

Apakah Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melakukan puasa tiga hari setiap bulan? Aisyah ٧٥..... ".menjawab, "Ya

٧٧..... أكل المحرم من صيدٍ لم يُصد لأجله ولا أعان على صيده

Muhrim (orang yang sedang melakukan ihram) memakan binatang buruan yang diburu bukan ٧٧..... untuknya dan ia tidak membantu dalam pemburuannya

ألا تحدثيني عن مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثقل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: أصلي الناس؟ قلنا: لا، هم ينتظرونك ٨٠.....

Dari Ubaidullah bin Abdullah bin 'Utbah, ia menuturkan, "Aku menemui Aisyah, lalu aku berkata, "Maukah engkau menceritakan padaku tentang sakitnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Ia menjawab, "Ya. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merasakan sakit berat. Beliau bertanya, "Apakah orang-orang sudah salat?" Kami menjawab, "Belum. Mereka menunggu Anda." Beliau bersabda, "Siapkan untukku air di baskom!" Aisyah mengungkapkan, "Maka kami melaksanakan (perintah beliau). Lalu beliau mandi. Beliau bermaksud pergi namun beliau pingsan. Kemudian siuman, maka beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apakah orang-orang sudah salat?" Kami menjawab, "Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Siapakah untukku air di baskom." Aisyah mengungkapkan, "Lantas beliau duduk dan mandi. Kemudian beliau bermaksud pergi namun beliau pingsan lagi. Kemudian beliau siuman, lalu bertanya, "Apakah orang-orang sudah salat?" Kami menjawab, "Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah." Beliau bersabda, "Siapkan untukku air di baskom." Beliau duduk lalu mandi. Kemudian beliau bermaksud pergi namun pingsan lagi. Sejurus kemudian beliau siuman, lalu bertanya, "Apakah orang-orang sudah salat?" Kami menjawab, "Belum. Mereka menunggu Anda, wahai Rasulullah." Orang-orang tetap bertahan di masjid menunggu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk salat Isya. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim utusan pada Abu Bakar agar ia memimpin orang-orang salat. Utusan itu menghampiri Abu Bakar lalu berkata, "Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahmu mengimami salat orang-orang." Abu Bakar -yang merupakan sosok yang lembut (cepat menangis)- berkata, "Wahai Umar, imamilah orang-orang salat." Umar menjawab, "Engkau lebih berhak." Akhirnya Abu Bakar mengimami salat di hari-hari tersebut. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- merasakan tubuh beliau ringan. Beliau keluar dengan dipapah dua orang, salah satunya adalah Abbas, untuk salat zuhur, sementara Abu Bakar sedang salat dengan orang-orang. Ketika Abu Bakar melihat beliau datang, ia pun hendak mundur, namun Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengisyaratkan padanya agar ia tidak mundur. Beliau bersabda, "Dudukkan aku di sampingnya." Maka kedua orang itu mendudukan beliau di samping Abu Bakar." Ia mengungkapkan, "Abu Bakar salat mengikuti salat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan orang-orang mengikuti salat Abu Bakar, sedangkan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat secara duduk." Ubaidullah berkata, "Lalu aku menemui Abdullah bin Abbas, aku berkata padanya, "Maukah aku ungkapkan padamu apa yang diceritakan Aisyah tentang sakitnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Ia menjawab, "Ungkapkanlah." Lalu aku menuturkan padanya hadis Aisyah. Ternyata ia tidak mengingkari sesuatu pun darinya, selain ia mengatakan, "Apakah ia menyebutkan padamu nama laki-laki yang bersama Abbas (yang memapah Nabi)?" Aku menjawab, "Tidak." Ia berkata, "Ia adalah Ali bin Abi ٨٠..... Thalib -raḍiyallāhu 'anhu-." (Sahih Bukhari)

٨٥..... ألا لا يبیتن رجل عند امرأة نيب، إلا أن يكون ناكحًا أو ذا محرم

Dari Jābir ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah sekali-kali seorang laki-laki menginap pada malam hari di rumah seorang janda melainkan ia telah menikah ٨٥..... "!dengannya atau ia bersama mahramnya

٨٧..... ألحقوا الفرائض بأهلها، فما بقي فهو لأولى رجل ذكر

Berikan bagian warisan kepada ahli warisnya, selebihnya menjadi milik laki-laki yang paling ٨٧..... dekat

٨٩..... أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك

Alangkah baiknya andai hamba sahaya itu engkau berikan saja kepada paman dari ibumu, karena ٨٩..... yang demikian itu lebih besar pahalanya bagimu

٩١..... أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله؟

Tidaklah engkau tahu bahwa Islam menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, hijrah menggugurkan dosa yang terjadi sebelumnya, dan haji menggugurkan dosa yang terjadi ٩١..... sebelumnya?

٩٦..... أما هذا فقد ملأ يده من الخير

٩٦..... Adapun orang ini, maka ia telah memenuhi tangannya dengan kebaikan

٩٨..... أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يحول الله رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صورة حمار؟

Tidak takutkah orang yang mengangkat kepalanya sebelum imam, Allah ubah kepalanya menjadi ٩٨..... kepala keledai atau Allah jadikan rupanya seperti rupa keledai

١٠٠..... أمر بلال أن يشفع الأذان، ويوتر الإقامة

Bilal diperintahkan untuk mengumandangkan azan dengan bilangan genap, dan iqamat dengan ١٠٠..... bilangan ganjil

١٠٢..... أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ببناء المساجد في الدور، وأن تنظف

Rasulullah -ﷺ- memerintahkan untuk membangun masjid di kampung- ١٠٢..... kampung dan supaya dibersihkan

١٠٤..... أمرت أن أسجد على سبعة أعظم على الجبهة، وأشار بيده على أنفه واليدين والركبتين، وأطراف القدمين ولا نكفت الثياب والشعر

Aku diperintah sujud di atas tujuh tulang, yaitu dahi -beliau menunjuk hidungnya dengan tangannya-, kedua tangan, kedua lutut, dan ujung-ujung kedua telapak kaki. Dan kami tidak boleh ١٠٤..... menghalangi atau menahan pakaian dan rambut

١٠٦..... أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نخرج في العيدين العواتق وذوات الخدور، وأمر الحائض أن يعترزن مصلّي المسلمين

Rasulullah -ﷺ- memerintah kami membawa keluar gadis-gadis remaja dan wanita-wanita yang dipingit di dua hari raya, dan beliau memerintah wanita-wanita yang ١٠٦..... sedang haid menjauhi tempat salat kaum Muslimin

١٠٨..... أمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أقوم على بدنه، وأن أتصدق بلحمها وجلودها وأجلتها، وأن لا أعطي الجزار منها شيئاً

Rasulullah -ﷺ- memerintahku mengurus unta-unta (kurban) beliau, menyedekahkan dagingnya, kulitnya dan apa yang dikenakannya, serta aku tidak boleh memberi ١٠٨..... jagal sedikit pun darinya

١١٠..... أميطي عنا قرامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تعرض في صلاتي

Singkirkanlah gorden jendela ini dari kita, karena gambar-gambarnya selalu nampak dalam ١١٠..... salatku

١١٢..... أأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتني بصبي، فبال على ثوبه، فدعا بماء، فأتبعه إياه

Seorang bayi dibawa kepada Nabi -ﷺ- lalu ia kencing di pakaian beliau. ١١٢..... Lantas beliau meminta air lalu memercikkannya ke tempat kencing itu

أأن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل فضلي، ثم جاء فسلم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصل، فإنك لم تُصَلِّ ١١٤.....

Ketika Nabi -ﷺ- masuk masjid, masuklah seorang laki-laki, lalu iapun salat. Kemudian ia datang dan mengucapkan salam pada Nabi -ﷺ-. Beliau bersabda, "Kembali lalu salatlah, karena sesungguhnya engkau belum salat!" Orang itu kembali lalu salat seperti salat yang ia kerjakan sebelumnya. Kemudian datang dan mengucapkan salam

pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Kembali lalu salatlah, karena sesungguhnya engkau belum salat!" Hal ini terjadi hingga tiga kali. Lalu orang itu berkata, "Demi Zat yang mengutusmu dengan kebenaran, aku tidak bisa mengerjakan selain itu, maka ajarilah aku!" Beliau bersabda, "Apabila engkau telah berdiri untuk salat bertakbirlah, lalu bacalah apa yang mudah bagimu dari Alquran, kemudian rukuklah sampai engkau tenang dalam keadaan rukuk! Selanjutnya bangkitlah sampai engkau lurus berdiri, lalu sujudlah sampai engkau tenang dalam keadaan sujud, kemudian bangkitlah sampai engkau tenang dalam keadaan duduk. ١١٤....."!Lakukanlah hal itu pada setiap salatmu

١١٧..... أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي الثَّقَلِ: لِلْقَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا

Bahwasannya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikan harta rampasan perang untuk ١١٧..... tentara berkuda dua bagian dan untuk tentara pejalan kaki satu bagian

١١٩..... أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- دخل مكة من كداء، من الثنية العليا التي بالبطحاء، وخرج من الثنية السفلى

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memasuki Makkah dari Kadā', melalui jalan bukit atas ١١٩..... yang berada di Bathā' dan keluar dari jalan bukit bawah

١٢١..... أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- كَفَّنَ فِي أَثْوَابِ بَيْضِ يَمَانِيَّةٍ، لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dikafani dengan kain-kain berwarna putih buatan Yaman, ١٢١..... tanpa baju gamis dan serban

أن الشمس خَسَفَتْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَبَعَثَ مُنَادِيًا ينادي: الصلاة جامعة، فاجتمعوا، وتقدم، فكبر وصلى أربع ركعات في ركعتين، وأربع سجودات ..... ١٢٣.....

Pada zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah terjadi gerhana matahari. Beliau lalu mengutus seseorang untuk memanggil manusia dengan ucapan: Aṣ-ṣalātu jāmi'ah (mari kita salat berjama'ah). Orang-orang lantas berkumpul. Nabi pun maju, lalu bertakbir dan salat dengan ١٢٣..... empat kali rukuk dan empat kali sujud dalam dua rakaat

١٢٥..... أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عَنِ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ، وَأَذْنِ فِي لُحُومِ الْخَيْلِ

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mengkonsumsi daging keledai jinak dan ١٢٥..... membolehkan konsumsi daging kuda

١٢٧..... أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى مِنْهُ بَعِيرًا، فَوَزَنَ لَهُ فَأَرْجَحَ

Bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam membeli seekor unta darinya, maka beliau ١٢٧..... menimbangkan untuknya lalu melebihkannya

١٢٩..... أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى عَلَى النَّجَاشِيِّ، فَكَنتَ فِي الصَّفِّ الثَّانِي، أَوِ الثَّالِثِ

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat (gaib) untuk Najasyi. Saat itu aku berada di ١٢٩..... saf kedua atau ketiga

١٣٠..... أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى بِهِمُ الظُّهْرَ فَقَامَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ، وَلَمْ يَجْلِسْ فَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ، حَتَّى إِذَا قَضَى الصَّلَاةَ وَانْتَظَرَ النَّاسَ تَسْلِيمَهُ كَبَّرَ وَهُوَ جَالِسٌ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يُسَلَّمَ ثُمَّ سَلَّمَ

Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat Zuhur bersama para sahabat, beliau berdiri di dua rakaat pertama dan tidak duduk (tasyahhud awal). Orang-orang pun ikut berdiri bersama beliau. Hingga tatkala beliau telah menyelesaikan salat dan orang-orang menunggu salam, beliau ١٣٠..... bertakbir dalam keadaan duduk lalu sujud dua kali sebelum salam. Kemudian beliau salam

١٣٢..... أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى بِهِمْ فَسَهَا، فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ تَشَهَّدَ، ثُمَّ سَلَّمَ

Dari 'Imrān bin Ḥuṣain bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan mereka, lalu beliau lupa (dalam salatnya), maka beliau bersujud dua kali kemudian bertasyahud, kemudian bersalam. ١٣٢..... (Sunan Abu Daud)

- ١٣٣..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَ عليا وفاطمة ليلاً، فقال: أَلَا تُصَلِّيَانِ .....  
Bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mendatangi aku dan Fatimah pada malam  
١٣٣..... '?hari lalu bertanya, "Tidakkah kalian berdua melaksanakan shalat
- ١٣٥..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾ .....  
Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam dua rakaat  
salat Fajar, beliau membaca surah "Qul yā ayyuhal-kāfirūn" dan surah "Qul huwallāhu aḥad."  
١٣٥..... (Sahih Muslim)
- ١٣٧..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قنت شهراً بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم .....  
Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- qunut selama sebulan setelah rukuk, beliau mendoakan  
kebinasaan untuk kabilah-kabilah Bani Sulaim. Perawi berkata, Beliau (Rasulullah -ṣallallāhu  
'alaihi wa sallam-) mengutus empat puluh -atau tujuh puluh beliau (Anas) ragu- dari para  
penghafal Alquran kepada orang-orang musyrikin, kemudian mereka menghadang dan  
membunuh para penghafal Alquran, padahal antara mereka dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
terdapat perjanjian. Anas berkata, "Aku tidak pernah melihat beliau sedih karena seseorang  
١٣٧..... ".melebihi kesedihan beliau atas mereka
- ١٣٩..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يَقُومُ مِنَ اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاهُ .....  
Dahulunya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat malam sampai kedua kakinya bengkak. Aku  
pun bertanya kepadanya, "Kenapa engkau lakukan sampai seperti ini wahai Rasulullah, padahal  
Allah telah mengampuni dosa-dosamu yang terdahulu dan yang akan datang?" Beliau menjawab,  
١٣٩..... "?Tidakkah bolehkah aku senang bila menjadi hamba yang bersyukur
- ١٤١..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا خرج من الغائط قال: غفرانك .....  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika keluar dari kamar kecil senantiasa membaca,  
١٤١..... ".Gufrānaka, (Ya Allah, aku memohon ampunan-Mu)
- ١٤٣..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يدع أربعاً قبل الظهر وركعتين قبل الغداة .....  
Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah meninggalkan salat empat rakaat  
١٤٣..... sebelum Zuhur dan dua rakaat sebelum Subuh
- ١٤٤..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَامُ أَوَّلَ اللَّيْلِ، ويقوم آخره فَيُصَلِّي .....  
Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa tidur di awal malam dan bangun di akhirnya, lalu  
١٤٤..... melaksanakan salat
- ١٤٦..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ، وَإِذَا كَثُرَ لِلرُّكُوعِ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَهُمَا كَذَلِكَ .....  
Bahwasanya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya sejajar  
dengan kedua pundaknya ketika mengawali salat dan ketika bertakbir untuk rukuk. Apabila beliau  
١٤٦..... mengangkat kepalanya dari rukuk, beliau juga mengangkat keduanya seperti itu
- ١٤٨..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يطوف على نسائه بغسل واحد .....  
Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menggilir istri-istrinya dengan sekali mandi junub  
١٤٨.....
- ١٤٩..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الفجر، يوم الجمعة: ألم تنزّل السجدة، وهل أتى على الإنسان حين من الدهر .....  
Dari Ibnu Abbas bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca dalam salat fajar di hari  
jumat; surat "alif lām mīm tanzīl as-sajdah" dan surat "hal atā 'alal-insāni ḥinun minad-dahri".  
Dan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca dalam salat jumat; surat Al-Jumu'ah  
dan Al-Munafiqin. (Ṣaḥīḥ Muslim). Dalam riwayat lain, "Beliau selalu melakukan ini." (Al-Mu'jam  
١٤٩..... .aṣ-Ṣagīr karya Ṭabarani)

- ١٥١ ..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السجدين: اللَّهُمَّ اغفر لي، وارحمي، وعافني، واهدني، وارزقني
- Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (saat duduk) di antara dua sujud mengucapkan, "Allāhummagfirli, warhamnī, wa 'āfinī, wahdinī, warzuqnī (Ya Allah ampunilah aku, sayangilah aku, berilah petunjuk padaku, selamatkan aku (dari berbagai penyakit) dan berikanlah rezeki kepadaku) " . ١٥١
- ١٥٣ ..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحيوة يوم الجمعة والإمام يخطب
- Bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang duduk memeluk lutut pada hari Jum'at saat imam sedang berkhotbah ١٥٣
- ١٥٥ ..... أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الولاء وعن هبته
- Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli Al-Walā` dan melarang menghibahkannya " . ١٥٥
- ١٥٧ ..... أن اليهود كانوا إذا حاضت المرأة فيهم لم يؤاكلوها، ولم يجامعوهن في البيوت
- Bahwa orang-orang Yahudi jika ada seorang wanita diantara mereka sedang haidh, mereka tidak mengajaknya makan bersama dan tidak menggauli mereka di rumah. Para sahabat Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam kemudian bertanya kepada Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Lalu Allah menurunkan ayat: "Mereka bertanya kepadamu tentang haidh. Katakanlah, haidh itu adalah suatu kotoran. Oleh sebab itu, hendaklah kamu menjauhkan diri dari wanita di waktu haidh." ١٥٧
- ١٦٢ ..... أن امرأة من بني فزارة تزوجت على نعلين، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أرضيت من نفسك ومالك بنعلين؟» قالت: نعم، قال: فأجازه.
- Dari Abdullah bin 'Āmir bin Rabī'ah dari ayahnya bahwa seorang wanita Bani Fazārah menikah dengan maskawin sepasang sandal. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apakah engkau rida dirimu dan hartamu (diganti) dengan sepasang sandal?" Ia menjawab, "Ya." ١٦٢
- ١٦٤ ..... أن امرأة من جهينة أتت النبي وهي حبلى من الزنا
- Seorang perempuan dari Juhainah datang kepada Nabi dalam keadaan hamil karena zina ١٦٤
- ١٦٦ ..... أن أم حبيبة استحيضت سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل
- Sesungguhnya Ummu Ḥabībah menderita istihadah selama tujuh tahun. Lantas ia bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai hal itu, Maka beliau menyuruhnya untuk mandi. (Aisyah) berkata, "Ia pun mandi setiap (mau) salat ١٦٦
- ١٦٨ ..... أن بلالا أذن قبل طلوع الفجر، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يرجع فينادي: ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام.
- Bilal pernah mengumandangkan azan sebelum terbit fajar. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruhnya untuk kembali lalu berseru, "Ketahuilah bahwa seorang hamba sudah tidur (lupa). Ketahuilah bahwa seorang hamba sudah tidur (lupa) ١٦٨
- ١٧٠ ..... أن تَلْبِيَةَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: تَلْبِيكَ اللَّهُمَّ لَتَبِيكَ، تَلْبِيكَ لا شريك لك تَلْبِيكَ، إن الحمد والنعمة لك والملك، لا شريك لك
- Sesungguhnya (bacaan) talbiyah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah, "Labbaik Allahumma labbaik. Labbaik laa syarika laka labbaik. Innal hamda wan ni'mata laka wal mulk laa syarika lak (Aku penuhi panggilan-Mu, ya Allah, aku penuhi panggilan-Mu. Tidak ada sekutu bagi-Mu, aku penuhi panggilan-Mu. Sesungguhnya segala puji, nikmat dan kerajaan bagi-Mu. Tidak ada sekutu bagi-Mu) " . ١٧٠
- ١٧٢ ..... وإن تُردَّ المال نُعِطَ منه ما شئت
- إن ثمامة الحنفي أسر، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يغدو إليه، فيقول: ما عندك يا ثمامة؟ فيقول: إن تقتل تقتل ذا دم، وإن تمن تمن على شاكر، وإن تُردَّ المال نُعِطَ منه ما شئت ١٧٢

Şumāmah Al-Hanafī pernah menjadi tawanan. Biasanya Nabi pagi-pagi sekali menghampirinya dan bersabda, "Apa yang engkau pikirkan wahai Şumāmah?" Ia menjawab, "Jika engkau membunuhku maka engkau membunuh orang yang memiliki darah; jika engkau memberikan (kebebasan) maka engkau memberi kepada orang yang pandai berterimakasih; dan jika engkau ١٧٢..... ".menghendaki tebusan maka kami akan memberimu sesukamu

١٧٦ أن رجلاً نَشَدَ في المسجد فقال: من دَعَا إلى الجَمَلِ الأحمر؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لا وَجَدْتُ؛ إنما بُنِيَتِ المساجد لما بُنِيَتْ له ١٧٦  
Bahwa ada seseorang yang mencari barang yang hilang di masjid. Ia berkata, "Siapakah yang dapat menunjukkanku kepada unta merah?" Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Semoga engkau tidak menemukannya. Sesungguhnya masjid itu dibangun hanya untuk tujuannya ia ١٧٦..... ".dibangun (ibadah)

١٧٨..... أن رجلاً دخل المسجد يوم الجُمُعَةِ من باب كان نحو دار القَضَاءِ ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يَحْطُبُ ١٧٨  
Seorang laki-laki masuk ke masjid pada hari Jumat seseorang melalui pintu yang menghadap ke ١٧٨.... arah Dār Al-Qaḍā', sementara Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berkhotbah

١٨١ أن رجلاً سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وضع رجله في الغرز: أي الجهاد أفضل؟ قال: كلمة حق عند سلطان جائر ..... ١٨١  
Bahwasanya ada seorang laki-laki bertanya kepada Nabi -şallallāhu 'alaihi wa sallam- padahal dia sudah meletakkan kakinya pada pelana, "Jihad apakah yang paling utama?" Beliau menjawab, ١٨١..... ".Mengucapkan kebenaran di hadapan penguasa yang zalim

١٨٣..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- اشترى من يهودي طعاماً، ورهنه درعاً من حديد ..... ١٨٣  
Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- membeli makanan dari seorang Yahudi dan ١٨٣..... menggadaikan baju besi (milik beliau)

١٨٥..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أتى منى، فأتى الجمرة فرماها، ثم أتى منزله بمنى ونحر، ثم قال للحلاق: خذ، وأشار إلى جانبه الأيمن، ثم الأيسر، ثم جعل يعطيه الناس. .... ١٨٥

Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- datang ke Mina lalu menuju jamrah kemudian melemparnya. Setelah itu beliau menuju tempat tinggalnya di Mina dan menyembelih hewan kurban. Selanjutnya beliau bersabda kepada tukang cukur, "Cukurlah," sambil memberi isyarat ke kepala beliau bagian kanan lalu bagian kiri. Setelah itu beliau memberikan rambutnya kepada ١٨٥..... orang-orang

١٨٧..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ فمضمض، ثم استنثر، ثم غسل وجهه ثلاثاً، ويده اليمنى ثلاثاً والأخرى ثلاثاً، ومسح برأسه بماء غير فضل يده، وغسل رجله حتى أنقاهما ..... ١٨٧

Dari Abdullah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu- ia menyebutkan bahwa dirinya pernah melihat Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- berwudu, beliau berkumur-kumur, lalu mengeluarkan air dari hidung, lalu membasuh muka sebanyak tiga kali, kemudian tangan kanannya sebanyak tiga kali, dan sebelah kirinya tiga kali, lalu mengusap kepalanya dengan air bukan bekas dari tangannya, dan membasuh kedua kakinya hingga beliau membersihkan keduanya dari kotoran. ١٨٧..... (Sahih Muslim)

١٨٩..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حَجَّ على رَحَلٍ وكانت زاملته ..... ١٨٩  
Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikan haji dengan menunggang unta yang ١٨٩..... sekaligus menjadi pengangkut barang-barangnya

١٩٠..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً يصلي خلف الصف وحده، فأمره أن يعيد الصلاة ..... ١٩٠  
Dari Wābişah bin Ma'bad Al-Juhanī -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Rasulullah -şallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seorang lelaki mengerjakan salat di belakang saf sendirian, lalu beliau ١٩٠..... menyuruhnya untuk mengulangi salatnya tersebut. (Sunan Abu Daud)

١٩٢..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركب فرساً، فصرع عنه فُجُش شَقُّهُ الأيمن ..... ١٩٢

- Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah menunggangi seekor kuda, lalu beliau ١٩٢ .....terjatuh darinya sehingga sisi kanan badannya terluka
- ١٩٤..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صام يوم عاشوراء
- ١٩٤..... .Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- puasa pada hari 'Asyura
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا رأيتم من يبيع أو يبتاع في المسجد، فقولوا: لا أبيع الله تجارتك، وإذا رأيتم من ينشد فيه ضالة، فقولوا: لا رد الله عليك ..... ١٩٦
- Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Apabila kalian melihat orang menjual atau membeli di masjid, maka katakanlah, "Semoga Allah tidak memberi keuntungan pada perniagaanmu." Dan apabila kalian melihat orang mengumumkan kehilangan untanya di mesjid, ١٩٦....."maka katakanlah, "Semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سافر فأراد أن يتطوع استقبل بناقته القبلة، فكبر، ثم صلى حيث كان وجهه ركابه ..... ١٩٨
- Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila melakukan perjalanan kemudian hendak melakukan salat sunah, beliau menghadapkan untanya ke arah kiblat lalu bertakbir, kemudian ١٩٨.....beliau salat menghadap ke arah mana saja tunggangannya menghadap
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا كبر رفع يديه حتى يحاذي بهما أذنيه، وإذا ركع رفع يديه حتى يحاذي بهما أذنيه ..... ٢٠٠
- Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bertakbir, beliau mengangkat kedua tangannya hingga sejajar dengan kedua telinganya. Apabila rukuk beliau mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua telinganya. Dan apabila mengangkat kepala dari rukuk lalu mengucapkan, ٢٠٠....."Sami'allāhu liman ḥamidah", beliau melakukan seperti itu juga
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُذِرُّهُ الفجر وهو جُنُبٌ من أهله، ثم يغتسل ويصوم ..... ٢٠٣
- Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mendapati waktu fajar (Subuh) dalam keadaan junub karena usai berhubungan intim dengan istrinya, kemudian beliau mandi dan ٢٠٣.....berpuasa.
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُصَلِّي وهو حامل أمّامة بنت زينب بنت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ..... ٢٠٥
- Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat dengan menggendong Umāmah binti Zainab binti ٢٠٥.....-Rasulillah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يخرج من طريق الشجرة، ويدخل من طريق المعرس، وإذا دخل مكة، دخل من الثنية العليا، ويخرج من الثنية السفلى ..... ٢٠٧
- Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berangkat (dari Madinah) melalui jalan asy-Syajarah dan masuk melalui jalan al-Mu'arras. Dan apabila memasuki Makkah, beliau ٢٠٧.....masuk melalui jalan bukit atas dan keluar dari jalan bukit bawah
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حذو منكبيه إذا افتتح الصلاة ..... ٢١٠
- Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengangkat kedua tangannya sejajar dengan kedua pundak apabila mengawali salat dan apabila bertakbir untuk rukuk. Apabila mengangkat kepala dari rukuk beliau juga mengangkat keduanya seperti itu dan mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah, rabbanā wa laka al-ḥamdu (Allah mendengar orang yang memuji-Nya, wahai Rabb kami ٢١٠.....bagimu segala pujian)." Namun beliau tidak melakukan hal itu ketika sujud
- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يسيح على ظهر راحلته، حيث كان وجهه، يومئ برأسه، وكان ابن عمر يفعل. ..... ٢١٢
- Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat di atas kendaraannya ke arah manapun wajah beliau menghadap. Beliau memberi isyarat dengan kepalanya. Dan Ibnu Umar juga ٢١٢.....melakukannya



٢١٤..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي بعد العصر، وينهى عنها، ويواصل، وينهى عن الوصال

Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat setelah Asar lalu beliau melarangnya, dan beliau mengerjakan puasa wiṣāl (menyambung puasa tanpa berbuka) lalu  
٢١٤..... beliau melarangnya

٢١٦..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في العَشرِ الأَخيرِ من رمضان، حتى توفاه الله -عز وجل-، ثم اعتكف أزواجه بعده

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa melakukan i'tikaf di sepuluh akhir bulan Ramadhan hingga Allah 'Azza wa Jalla mewafatkannya. Selanjutnya para istrinya beri'tikaf setelah itu." Dalam satu lafal disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa melakukan i'tikaf di setiap Ramadhan. Jika beliau telah selesai shalat shubuh, beliau  
٢١٦..... "mendatangi tempat yang biasa untuk beri'tikaf

٢١٨..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يصلى في سبعة مواطن: في المذبلّة، والمجزرة، والمقبرة، وقارعة الطريق، وفي الحمام، وفي معادن الإبل، وفوق ظهر بيت الله

Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat di tujuh tempat: tempat pembuangan sampah, tempat penyembelihan hewan, pemakaman, tengah jalan, pemandian, kandang unta dan di atas kakkah (Baitullah)  
٢١٨.....

٢٢٠..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الشغار

٢٢٠..... Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang nikah Syigār

٢٢٢..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الصلاة نصف النهار حتى تزول الشمس إلا يوم الجمعة

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat di tengah siang sampai matahari tergelincir ke arah barat, kecuali hari Jumat  
٢٢٢.....

٢٢٤..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن المنابذة -وهي طرح الرجل ثوبه بالبيع إلى الرجل قبل أن يقلبه، أو ينظر إليه-، ونهى عن الملامسة -والملامسة: لمس الرجل الثوب ولا ينظر إليه.....

Sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang Al-Munābāzah -yaitu seseorang "melemparkan kainnya untuk dijual kepada orang lain sebelum orang itu membolak-balikkannya atau melihatnya- dan beliau juga melarang Al-Mulāmasah. Al-Mulāmasah adalah seseorang  
٢٢٤..... .menyentuh kain dan tidak melihatnya

٢٢٦..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمار حتى تزهي. قيل: وما تزهي؟ قال: حتى تحمر. قال: رأيت إن منع الله الثمرة، بم يستحل أحدكم مال أخيه؟

Bahwasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk menjual buah sampai nampak baik (untuk dimakan). Ditanyakan kepada Rasulullah, "Apa tandanya?" Beliau menjawab, "Sampai memerah." Kemudian beliau bersabda, "Bagaimana jika Allah menghalangi  
٢٢٦..... ".?buahnya, dengan apa seseorang di antara kalian menghalalkan harta saudaranya

٢٢٨..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، نهى البائع والمبتاع

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli buah sampai tampak kelayakannya. Beliau melarang penjual dan pembeli  
٢٢٨.....

٢٢٩..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع حبل الحبلّة

.Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang jual beli Habalul Habalah (unta yang bunting)  
٢٢٩.....

٢٣١..... أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، كان إذا قام إلى الصلاة، قال: وجهت وجهي للذي فطر السماوات والأرض حنيئاً، وما أنا من المشركين، إن صلاتي، ونسكي، ومحياي، ومماتي لله رب العالمين

Dari Ali bin Abi Thalib -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasanya apabila beliau berdiri ṣalat beliau mengucapkan, "Aku hadapkan wajahku dengan lurus kepada Dzat yang menciptakan langit dan bumi, dan aku bukan termasuk orang-orang musyrik. Sesungguhnya ṣalatku, ibadahku, hidupku dan matiku hanya untuk Allah, Rabb (Tuhan) semesta alam. Tidak ada sekutu bagi-Nya. Aku diperintahkan untuk itu dan aku termasuk orang-orang muslim. Ya Allah, Engkau adalah Raja. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Engkau. Engkau Rabbku dan aku hambaMu. Aku telah menzhalimi diriku sendiri dan aku mengakui dosa-dosaku. Maka ampunilah dosa-dosaku semuanya; kerana sesungguhnya tidak ada yang bisa mengampuni segala dosa melainkan Engkau. Tunjukilah aku pada akhlak paling baik, yang tidak dapat menunjukkan padanya selain Engkau. Dan jauhkanlah akhlak yang buruk dariku, karena tidak ada yang sanggup menjauhkannya dariku kecuali Engkau. Aku penuh panggilanMu dengan penuh kebahagiaan. Segala kebaikan berada di tanganMu, sedangkan keburukan tidak disandarkan pada Mu. Aku berpegang teguh denganMu dan kembali kepadaMu. Maha Suci Engkau dan Maha Tinggi. Aku memohon ampunan padaMu dan aku bertobat kepadaMu". Apabila beliau rukuk, beliau mengucapkan, "Ya Allah, hanya padaMu aku rukuk, hanya kepadaMu aku beriman dan hanya kepadaMu aku menyerahkan diri. Pendengaranku, pandanganku, otakku, tulangku dan sarafku tunduk padaMu." Apabila beliau mengangkat kepala (dari rukuk), beliau mengucapkan, "Ya Allah Rabb kami, segala puji milikMu sepenuh langit, sepenuh bumi, sepenuh ruang diantara keduanya, dan sepenuh sesuatu apa pun yang Engkau kehendaki setelahnya." Apabila bersujud beliau mengucapkan, "Ya Allah, aku bersujud padaMu, beriman kepadaMu dan hanya padaMu aku menyerahkan diri. Wajahku bersujud kepada Dzat yang telah menciptakannya, membentuknya, membuka pendengaran dan penglihatannya. Mahasuci Allah sebaik-baik pencipta." Selanjutnya ucapan terakhir yang beliau ucapkan di antara tasyahud dan salam ialah, "Ya Allah, ampunilah (dosa) yang telah aku lakukan dan yang belum aku lakukan, yang aku rahasiakan dan yang aku lakukan secara terang-terangan, yang aku kerjakan dengan berlebihan dan dosa yang Engkau lebih mengetahuinya dibanding aku. Engkaulah Yang Mendahulukan dan Engkaulah Yang Mengakhirkan. Tidak ada Ilah yang berhak disembah selain ٢٣١..... Engkau." Sahih Muslim

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً معتزلاً، لم يصل في القوم، فقال: يا فلان، ما منعك أن تصلي في القوم؟ فقال: يا رسول الله أصابني جنابة، ولا ماء، فقال: عليك بالصعيد، فإنه يكفيك ..... ٢٣٦.....

Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat seorang lelaki mengasingkan diri, dia tidak salat bersama orang banyak. Beliau bertanya, "Wahai fulan, apa yang menghalangimu untuk salat bersama orang-orang?" Dia menjawab, "Wahai Rasulullah, aku sedang junub dan tidak ada air (untuk bersuci)." Beliau bersabda, "Pakailah debu (tayamum) karena sesungguhnya itu cukup ٢٣٦.....".bagimu

أن عائشة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- انتقلت حفصة بنت عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق حين دخلت في الدم من الحيضة الثالثة. ٢٣٨

Bahwa Aisyah istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah memindahkan Hafshah binti ٢٣٨..... Abdurrahman bin Abu Bakar Ash-Shiddiq ketika masuk pada masa haid yang ketiga

أن عبد الله بن عمر طلق امرأته وهي حائض، فذكر ذلك عمر لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتغيظ منه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ٢٤٠.....

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa ia menceraikan istrinya yang sedang haid. Lalu Umar menceritakannya pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- langsung marah karena hal tersebut, kemudian bersabda, "Hendaknya ia merujuknya, kemudian mempertahankannya sampai ia suci, kemudian haid lalu suci lagi. Jika ia masih ingin menceraikannya, maka silahkan menceraikannya dalam keadaan suci sebelum ia menggaulinya. Itulah masa iddah seperti yang diperintahkan Allah -Azzā wa Jallā-." Dalam redaksi lain, "sampai ia haid satu kali berikutnya, bukan haid yang saat itu ia menceraikannya." Dalam redaksi lain lagi, "Ia dihitung dari talaknya itu, dan Abdullah lalu ٢٤٠.....".-merujuknya sebagaimana diperintahkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam

أن عمر بن الخطاب استشار النَّاسَ في إملاصِ الْمَرْأَةِ ..... ٢٤٣.....

Bahwasanya Umar bin Al-Khaṭṭab bermusyawarah dengan para sahabat tentang orang yang  
٢٤٣..... menggugurkan janin wanita hamil

٢٤٥..... أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه، قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل حتى إذا جاء السجدة نزل، فسجد وسجد الناس

Dari Rabī'ah bin Abdillāh bin al-Hudair at-Taimī, bahwa Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- pada hari jumat pernah membaca di atas mimbar surah An-Nahl, sehingga ketika ia sampai pada ayat sajadah beliau turun, lalu sujud dan orang-orang pun ikut sujud, hingga pada jumat berikutnya beliau kembali membaca surah tersebut, lalu ketika beliau sampai pada ayat sajadah, beliau berkata, "Wahai manusia, sesungguhnya kita sebelumnya pernah sujud (ketika membaca ayat sajadah). Siapa yang sujud maka sungguh dia telah benar, dan siapa yang tidak sujud maka dia tidak berdosa." Dan pada kali ini Umar -raḍiyallāhu 'anhu- tidak sujud. Dalam riwayat lain disebutkan: "Sesungguhnya Allah tidak mewajibkan sujud (tatkala membaca ayat sajadah)  
٢٤٥..... melainkan jika kita menghendaki untuk melakukannya." (Sahih al-Bukhārī)

٢٤٨..... أن عويمراً العجلاني جاء إلى عاصم بن عدي الأنصاري، فقال له: يا عاصم، أرايت رجلاً وجد مع امرأته رجلاً، أيقته فتقتلونه، أم كيف يفعل؟  
سل لي يا عاصم عن ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم- .....

Bahwasanya 'Uwaimir Al-'Ajlānī mendatangi 'Āṣim bin Adī Al-Anṣārī lalu berkata kepadanya, "Hai 'Āṣim, bagaimana pendapatmu jika seorang suami menemukan istrinya bersama lelaki lain, apakah dia membunuh lelaki itu hingga kalian pun membunuhnya, atau apa yang harus dilakukannya? Hai 'Āṣim, tanyakan untukku mengenai hal tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam  
٢٤٨..... "

٢٥١..... أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلاً يسوق بدنة. فقال: اركبها، قال: إنها بدنة، قال: اركبها .....

Bahwasanya Nabiyullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melihat seorang lelaki menggiring unta. Beliau bersabda, "Tunggangilah!" Orang itu berkata, "Unta ini Budnah (unta yang digemukkan untuk kurban). Beliau bersabda, "Tunggangilah!" Selanjutnya aku lihat orang itu  
٢٥١..... -menungganginya menggiringi Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam

٢٥٣..... أنت أحق به ما لم تنكحني .....

Dari Abdullah bin 'Amru, bahwasannya seorang wanita berkata, "Ya Rasulullah, sesungguhnya anakku ini, perutku pernah menjadi tempatnya, air susu pernah menjadi minumannya, pangkuanku pernah menjadi tempat berlindung baginya. Tetapi ayahnya telah menceraikanku dan hendak mengambilnya dariku. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda,  
٢٥٣..... "Kamu lebih berhak terhadapnya (anak itu), selama kamu belum menikah

٢٥٥..... أنشدك الله، أسمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: أحب عني، اللهم أيد به روح القدس؟ قال: اللهم نعم .....

Aku memintamu atas nama Allah, bukankah engkau telah mendengarkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Jawablah untukku, ya Allah bantulah ia dengan Ruh al-Qudus." Abu  
٢٥٥..... ". Hurairah lalu menjawab, "Ya Allah, benar (aku telah mendengarnya)

٢٥٧..... أنه النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة؟ قال: نعم .....

Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk berpuasa pada hari Jum'at? Ia  
٢٥٧..... menjawab, Iya.

٢٥٩..... أهدى رسول الله صلى الله عليه وسلم مرة غنماً .....

٢٥٩..... .Suatu kali Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkurban dengan seekor kambing

٢٦١..... أو تروا قبل أن تصبحوا .....

٢٦١..... !Laksanakanlah salat witir sebelum Subuh

٢٦٢..... أوصاني خليلي -صلى الله عليه وسلم- بثلاث: صيام ثلاثة أيام من كل شهر، وركعتي الضحى، وأن أوتر قبل أن أنام .....

Kekasihku -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpesan kepadaku dengan tiga hal: puasa tiga hari setiap ٢٦٢.....bulan, dua rakaat dhuha dan melaksanakan shalat witir sebelum tidur

٢٦٤..... أوليس قد جعل الله لكم ما تصدقون: إن بكل تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وكل تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ

Bahwa beberapa orang dari sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkata pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Wahai Rasulullah, orang-orang kaya pergi (mati) membawa pahala-pahala; yakni mereka salat seperti kami salat, mereka puasa seperti kami puasa dan mereka menyedekahkan kelebihan harta mereka." Beliau bersabda, "Bukankah Allah telah memberi kalian apa yang dapat kalian sedekahkan? Sesungguhnya pada setiap tasbih ada sedekah, setiap takbir ada sedekah, setiap tahmid ada sedekah dan di setiap tahlil ada sedekah, memerintahkan kebaikan adalah sedekah, melarang dari kemungkaran adalah sedekah dan dalam jimak salah seorang dari kalian ada sedekah." Mereka berkata, "Wahai Rasulullah, apakah jika salah seorang dari kami menyalurkan syahwatnya, ia akan mendapatkan pahala dalam perbuatan itu?" Beliau menjawab, "Apa pendapat kalian seandainya ia menyalurkannya dalam keharaman, bukankah ia ٢٦٤.....".berdosa? Demikian pula bila ia menyalurkannya pada yang halal, ia memperoleh pahala

٢٦٧..... أَيُّمَا مُسْلِمٌ شَهِدَ لَهُ أَرْبَعَةٌ بِخَيْرٍ، أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ

Dari Abu Aswad, ia menuturkan, "Aku tiba di Madinah, lalu aku duduk menghadap Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-. Kemudian lewatlah satu jenazah pada mereka, lantas orangnya diberikan pujian yang baik, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Kemudian lewat jenazah lain, lantas orangnya diberikan pujian yang baik, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Kemudian lewat jenazah ketiga, namun orangnya diberikan celaan, maka Umar berkata, "Telah ditetapkan (baginya)." Abu Aswad mengatakan, "Maka aku bertanya, apa maksud "telah ditetapkan (baginya)" itu wahai Amirul-Mukminin?" Ia menjawab, "Aku mengucapkan seperti yang disabdakan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesiapa pun orang muslim yang diberikan kesaksian baik oleh empat orang bagi dirinya niscaya Allah memasukkannya ke dalam surga." Kami bertanya, "Kalau tiga orang?" Beliau bersabda, "Dan juga tiga orang." Kami bertanya, "Kalau dua orang?" Beliau bersabda, "Dan juga dua orang." Kemudian kami tidak bertanya pada ٢٦٧.....beliau tentang (kesaksian) satu orang." (HR Bukhari)

أَيُّمَا امْرَأَةٍ أَدْخَلْتُ عَلَى قَوْمٍ مِنْهُمْ فَلَيْسَتْ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ، وَلَنْ يَدْخُلَهَا اللَّهُ جَنَّتَهُ، وَأَيُّمَا رَجُلٍ جَحَدَ وَلَدَهُ، وَهُوَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ احْتِجَابَ اللَّهِ مِنْهُ، وَفَضَحَهُ عَلَى رِءُوسِ الْأَوْلَادِ وَالْآخِرِينَ..... ٢٧٠

Dari Abu Hurairah bahwasannya dia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda ketika turun ayat mengenai dua orang (suami istri) yang saling melakukan li'an, "Siapa saja wanita yang menisbatkan anaknya kepada satu kaum padahal dia bukan bagian dari mereka, ia tidak akan mendapatkan rahmat Allah sedikit pun dan Allah tidak akan memasukkannya ke surga-Nya. Siapa saja lelaki yang memungkirinya, sedangkan dia melihat kepadanya, niscaya Allah menutup ٢٧٠.....".Zat-Nya darinya (pada hari kiamat) dan Dia membukakan aibnya di hadapan semua orang

أَيُّمَا امْرَأَةٍ نَكَحْتَ عَلَى صِدَاقٍ أَوْ حَبَاءٍ أَوْ عَدَةِ، قَبْلَ عَصْمَةِ النِّكَاحِ فَهُوَ لَهَا، وَمَا كَانَ بَعْدَ عَصْمَةِ النِّكَاحِ فَهُوَ لِمَنْ أَعْطَاهُ، وَأَحَقُّ مَا أَكْرَمَ عَلَيْهِ الرَّجُلُ ابْنَتَهُ أَوْ أُخْتَهُ..... ٢٧٢

Setiap wanita yang dinikahkan dengan suatu mahar atau pemberian (untuk kerabatnya), atau "janji sebelum akad nikah, maka hal itu menjadi miliknya. Adapun yang diberikan setelah akad nikah, maka hal itu menjadi milik orang yang diberinya. Kemuliaan yang paling berhak untuk diberikan kepada seorang laki-laki adalah berkaitan dengan putrinya dan saudara ٢٧٢.....".perempuannya

أَيُّمَا امْرَأَةٍ نَكَحْتَ وَبِهَا بَرَصٌ أَوْ جَنْوَانٌ أَوْ جَذَامٌ أَوْ قَرْنٌ، فَزَوْجُهَا بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَمْسُهَا، إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ، وَإِنْ مَسَّهَا فَلَهَا الْمَهْرُ بِمَا اسْتَحَلَّ مِنْ فَرْجِهَا..... ٢٧٤

Siapa pun wanita yang menikah sedangkan dia mempunyai (penyakit) lepra atau gila atau kusta "atau tumor (pada alat vitalnya), maka suaminya memiliki pilihan selama belum menggaulinya; jika mau dia bisa menahannya dan jika mau dia bisa menceraikannya. Jika dia sudah

menggaulinya maka istrinya berhak mendapatkan mahar atas kemaluannya yang telah dihalalkan  
٢٧٤.....". untuknya

٢٧٦..... أَيُّهَا النَّاسُ تَأْكُلُونَ شَجَرَتَيْنِ مَا أَرَاهُمَا إِلَّا خَبِيثَتَيْنِ: البَصَل، والثُّوم

Wahai manusia, kalian suka memakan dua pohon yang aku tidak melihatnya melainkan  
٢٧٦..... mengandung bau yang tidak menyedapkan, (yaitu) bawang merah dan bawang putih

٢٧٩..... أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّكُمْ مَنْفَرُونَ، فَمَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ فَلِيخفف، فَإِنْ فِيهِمُ الْمَرِيضُ، وَالضَّعِيفُ، وَذَا الْحَاجَةِ

Dari Abu Mas'ud Al-Anṣārī, ia berkata, Seorang lelaki berkata, "Wahai Rasulullah, aku hampir saja  
tidak sanggup mengerjakan salat yang dipimpin seseorang dengan bacaan yang panjang." Maka  
aku belum pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi wejangan dengan nada  
sangat marah dari yang disampaikan pada hari itu, kemudian beliau bersabda, "Wahai  
manusia, kalian membuat orang lain menjauh, siapa saja yang salat mengimami orang lain, maka  
ringankanlah; karena di antara mereka ada orang sakit, orang lemah, dan orang yang mempunyai  
٢٧٩..... keperluan mendesak." (Sahih Al-Bukhārī)

٢٨١..... أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّهُ لَمْ يَبْقَ مِنْ مَبَشَرَاتِ النَّبُوَّةِ إِلَّا الرَّؤْيَا الصَّالِحَةُ، يَرَاهَا الْمُسْلِمُ، أَوْ تَرَى لَهُ، أَوْ لَا وَإِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أقرأ القرآن رَاكِعًا أَوْ سَاجِدًا

Wahai manusia, sesungguhnya tiada lagi kabar baik dari nubuwat kecuali mimpi yang baik yang  
dialami seorang Muslim atau diperlihatkan kepadanya. Ketahuilah, sesungguhnya aku dilarang  
membaca Alquran saat rukuk dan sujud. Adapun dalam rukuk, maka agungkanlah Allah -'Azza wa  
Jalla-. Dan adapun dalam sujud, maka bersungguh-sungguhlah dalam berdoa, karena (saat itu)  
٢٨١..... sangat layak untuk dikabulkan bagi kalian

٢٨٤..... بَادِرُوا الصُّبْحَ بِالْوِتْرِ

٢٨٤..... !Bersegeralah kalian memasuki shubuh dengan witr

٢٨٥..... بَخٍ ذَلِكَ مَالٌ رَاجِحٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَاجِحٌ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتُ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ

Bagus, itulah harta (yang mendatangkan) untung. Bagus, itulah harta (yang mendatangkan)  
untung. Aku telah mendengar apa yang engkau katakan. Aku sarankan kamu agar  
٢٨٥..... !membagikannya kepada para kerabatmu

٢٨٨..... بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالنَّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ

Aku berbaiat kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menegakkan salat,  
٢٨٨..... menunaikan zakat dan menasehati setiap Muslim

٢٩٠..... بَأَيِّ شَيْءٍ كَانَ يَبْدَأُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ؟ قَالَتْ: بِالسُّوَاكِ

Apa yang pertama kali dilakukan Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam ketika beliau "  
٢٩٠..... "memasuki rumahnya?" Aisyah menjawab, "Bersiwak

٢٩١..... بَتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ، فَقَامَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَصِلِي مِنَ اللَّيْلِ، فَقَمْتُ عَنْ يَسَارِهِ، فَأَخَذَ بِرَأْسِي فَأَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ

Aku pernah bermalam di rumah bibiku, Maimūnah, lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bangun  
untuk mengerjakan salat malam. Aku pun berdiri di sebelah kiri beliau. Maka beliau memegang  
٢٩١..... kepalaku lalu menempatkanku di sebelah kanannya

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- خالد بن الوليد إلى أهل اليمن يدعوهم إلى الإسلام فلم يجيبوه، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- بعث علي بن  
٢٩٣..... أبي طالب

Dari Al-Barrā`, ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Khālid bin Walīd kepada  
penduduk Yaman untuk menyeru mereka kepada Islam, namun mereka tidak menjawab seruan  
tersebut. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Ali bin Abi Ṭālib dan  
memerintahkannya agar Khalid beserta orang-orang yang bersamanya kembali, kecuali orang  
yang ingin ikut bersama Ali -raḍiyallāhu 'anhu-, maka dipersilahkan untuk ikut bersamanya. Al-  
Barrā` berkata, Aku termasuk orang yang ikut bersama Ali -raḍiyallāhu 'anhu-. Ketika kami telah

dekat dari penduduk, mereka pun keluar menemui kami, kemudian Ali -raḍiyallāhu 'anhu- salat mengimami kami dan menjadikan kami dalam satu saf, lalu maju ke hadapan kami dan membacakan surat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Kemudian seluruh kabilah Hamdān masuk Islam. Lalu Ali -raḍiyallāhu 'anhu- menulis surat tentang keislaman mereka kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca surat itu, beliau menyungkur sujud kemudian bangkit lalu bersabda, "Keselamatan atas Hamdān, ٢٩٣..... .keselamatan atas Hamdān." (As-Sunan al-Kubrā karya al-Baihaqi)

بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خيلاً قبيل نجد، فجاءت برجل من بني حنيفة يقال له: ثمامة بن أثال، سيد أهل اليمامة، فريطوه بسارية من سوري المسجد ..... ٢٩٦.

Dari Abu Hurairah, ia berkata: "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengirim pasukan kuda ke arah Najed. Lalu pasukan ini datang membawa seorang laki-laki dari Bani Hanifah, bernama Tsumamah bin Usal, pemimpin penduduk Yamamah. Mereka mengikatnya di salah satu tiang masjid. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar menemuinya, beliau bertanya, "Apa yang kau punya wahai Tsumamah?" Ia menjawab, "Aku punya yang engkau tahu wahai Muhammad. Jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang punya darah (bangsawan) dan jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterimakasih. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian meninggalkannya. Hingga setelah keesokan harinya, beliau bertanya lagi, "Apa yang kau punya wahai Tsumamah?" Ia menjawab, "Seperti yang sudah aku katakan padamu. Jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterima kasih dan jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang memiliki darah. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkannya. Hingga di keesokan harinya, beliau bertanya lagi, "Apa yang kau punya wahai Tsumamah?" Ia menjawab, "seperti yang sudah aku katakan padamu. Jika engkau berbuat baik, engkau berbuat baik pada orang yang tahu berterima kasih dan jika engkau membunuh, engkau membunuh orang yang memiliki darah. Jika engkau menginginkan harta, mintalah pasti engkau diberi sekehendakmu." Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Lepaskanlah Tsumamah!" Lalu ia pergi ke sebuah kebun kurma dekat masjid. Ia mandi kemudian masuk masjid, lalu mengucapkan, "Aku bersaksi bahwa tidak ada Ilah yang berhak disembah selain Allah dan aku bersaksi bahwa Muhammad adalah hamba dan utusanNya. Wahai Muhammad, demi Allah, tak ada di muka bumi ini wajah yang lebih aku benci dibanding wajahmu, namun kini wajahmu telah menjadi wajah yang paling aku cintai diantara seluruh wajah. Demi Allah, tak ada satu agama pun yang lebih aku benci dibanding agamaMu, namun agamamu kini telah menjadi agama yang paling aku cintai. Demi Allah, tak ada satu negeri pun yang lebih aku benci dibanding negerimu, namun kini negerimu telah menjadi negeri yang paling aku cintai. Pasukan kudamu telah menangkapku ketika aku ingin berangkat umrah, apa pendapatmu?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kemudian memberinya kabar gembira dan menyuruhnya untuk menunaikan umrah. Ketika ia tiba di Makkah, seseorang berkata kepadanya, "Apakah engkau telah berpindah agama?" Ia menjawab, "Tidak". Tapi aku telah masuk Islam bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Sungguh demi Allah. Tidak akan datang pada kalian satupun butir gandum sebelum ٢٩٦..... .Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengizinkannya." Ṣahih Muslim

٣٠٢..... بني سلمة، دياركُم، نُكتب آثاركُم، دياركُم نُكتب آثاركُم

٣٠٢..... !Bani Salimah, tetaplh di tempat tinggal kalian, langkah-langkah kalian dicatat

بينما الناس بقاء في صلاة الصبح إذ جاءهم آت، فقال: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أنزل عليه الليلة قرآن، وقد أمر أن يستقبل القبلة، فاستقبلوها ..... ٣٠٥.

Manakala orang-orang berada di Qubā` dalam salat subuh tiba-tiba seseorang datang, lalu ia berkata, "Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah diturunkan pada beliau suatu ayat Al-Qur`an di malam ini, dan beliau diperintahkan menghadap Kiblat, maka menghadaplah ٣٠٥..... !"kalian ke arah Kiblat

بينما رجل واقف بِعَرَفَةَ، إذ وقع عن راحلته، فَوَقَصَتْهُ -أو قال: فَأَوْقَصَتْهُ- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: اغْسِلُوهُ بِمَاءِ وَسَدْرٍ، وَكَفِّتُوهُ فِي ثَوْبِيهِ، وَلَا تُحْتَضُّوهُ، وَلَا تُحْمَرُوا رَأْسَهُ؛ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبَّيًّا ..... ٣٠٧

Tatkala seseorang sedang wukuf di Arafah, tiba-tiba ia jatuh dari untanya dan lehernya patah hingga meninggal. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Mandikan ia dengan air dan daun bidara, kafanilah ia dengan dua kain (ihram)nya, jangan kalian memberinya wewangian dan jangan menutupi kepalanya, karena sesungguhnya ia akan dibangkitkan di hari ٣٠٧ ..... "!"kiamat kelak dalam keadaan bertalbiyah

بينما رجل يمشي بفلاة من الأرض فسمع صوتًا في سحابة ..... ٣٠٩

..... Tatkala seorang laki-laki berjalan di padang pasir yang luas ٣٠٩

تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْوَيْثْرِ مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ ..... ٣١١

!Carilah malam kemuliaan (Lailatul Qadar) di malam-malam ganjil sepuluh terakhir (Ramadhan) ٣١١

تَسَحَّرُوا؛ فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً ..... ٣١٢

..... Hendaknya kalian makan sahur, karena dalam makan sahur terdapat berkah ٣١٢

تَسَحَّرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، ثُمَّ قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ. قَالَ أَنَسٌ: قُلْتُ لِزَيْدٍ: كَمْ كَانَ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالسَّحُورِ؟ قَالَ: قَدَّرُ خَمْسِينَ آيَةً ٣١٤

Kami makan sahur bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau mendirikan shalat." Anas berkata, "Aku bertanya kepada Zaid, "Berapa jarak antara adzan dan sahur?" Ia ٣١٤ ..... ".menjawab, "Seukuran (bacaan) lima puluh ayat

تَوَكَّلْ اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِهِ إِنَّ تَوَقَّاهُ: أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يُرْجِعَهُ سَالِمًا مَعَ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ ..... ٣١٦

Allah menjamin untuk orang yang berjihad di jalanNya, jika Dia mewafatkannya maka Dia akan memasukkannya ke dalam surga, atau Dia mengembalikannya dalam keadaan selamat dengan ٣١٦ ..... membawa serta pahala atau ganimah (rampasan perang)

تُقَطَّعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا ..... ٣١٨

..... Tangan (pencuri) dipotong karena (mencuri) seperempat dirham atau lebih ٣١٨

تبلغ الحلية من المؤمن حيث يبلغ الوضوء ..... ٣٢٠

Sesungguhnya pada hari kiamat umatku akan dipanggil dengan wajah bercahaya lagi berseri-seri "karena bekas air wudu." Maka barang siapa di antara kalian mampu memperpanjang cahayanya hendaklah ia lakukan. Dalam lafal riwayat Muslim disebutkan: "Aku melihat Abu Hurairah berwudu, lalu ia membasuh muka dan kedua tangannya hingga hampir sampai kedua bahunya, kemudian ia membasuh kedua kakinya hingga kedua betis. Kemudian ia berkata, Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya pada hari kiamat umatku akan dipanggil dengan wajah bercahaya dan berseri-seri karena bekas air wudu." Maka barang siapa di antara kalian mampu memperpanjang cahayanya hendaklah ia lakukan." Dalam lafal lain riwayat Muslim: Aku telah mendengar kekasihku -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, ٣٢٠ ..... ". "Perhiasan (cahaya) seorang Mukmin adalah sejauh mana air wudunya sampai

تزوج النبي -صلى الله عليه وسلم- ميمونة وهو محرم، وبنى بها وهو حلال، وماتت بسرف ..... ٣٢٣

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menikahi Maimūnah saat sedang ihram dan beliau serumah ٣٢٣ ..... dengannya setelah tahalul. Maimunah meninggal di daerah Sarif

تقدموا فأتوا بي، وليأتكم من بعدكم، لا يزال قوم يتأخرون حتى يؤخرهم الله ..... ٣٢٥

Dari Abu Sa'īd al-Khudrī bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat ada keterlambatan pada para ṣahabatnya (dari mendapatkan saf pertama), maka beliau bersabda kepada mereka, "Majulah ke depan dan bermakmumlah di belakangku, orang yang datang setelah

kalian hendaklah bermakmum di belakang kalian. Tidaklah suatu kaum membiasakan diri terlambat (mendapati saf pertama), hingga Allah juga memperlambat mereka (dari mendapat ٣٢٥ ..... rahmat)." (Sahih Muslim)

٣٢٧ ..... ثلاث جدهن جد، وهزلهن جد: النكاح والطلاق والرجعة

Tiga perkara, seriusnya adalah serius dan candanya adalah serius, yaitu; nikah, perceraian, dan ٣٢٧ ..... rujuk (membatalkan perceraian)

ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينهانا أن نصلي فيهن، أو أن نقبر فيهن موتانا: حين تطلع الشمس بازغة حتى ترتفع، وحين يقوم قائم الظهيرة حتى تميل الشمس، وحين تضيف الشمس للغروب حتى تغرب ..... ٣٢٩

Ada tiga waktu di mana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kami salat (sunah) pada waktu tersebut atau menguburkan jenazah saudara kita, yaitu: saat matahari terbit sampai meninggi, saat matahari di tengah langit sampai condong ke barat dan saat matahari hendak tenggelam sampai benar-benar tenggelam ٣٢٩ .....

ثلاثة لهم أجران: رجلٌ من أهل الكتاب آمنَ بنبيِّه، وآمنَ بمحمد، والعبد المملوك إذا أَدَّى حَقَّ الله، وحَقَّ مَوَالِيه، ورجُلٌ كانت له أمة فأدَّبها فأحسن تأديبها، وعَلَّمَهَا فأحسن تَعْلِيمَهَا، ثم أعتَقَهَا فترجَّعها؛ فله أجران ..... ٣٣٢

Ada tiga orang yang mendapatkan dua pahala: (1) seorang Ahli Kitab yang beriman kepada nabinya dan beriman kepada Muhammad. (2) budak apabila menunaikan hak Allah dan hak tuannya. (3) seseorang yang memiliki hamba sahaya wanita lalu ia mendidiknya dengan baik dan mengajarnya dengan sebaik-baik pengajaran, memerdekakannya kemudian menikahinya. ٣٣٢ ..... Baginya dua pahala

٣٣٤ ..... ثلاثة لهم أجران

٣٣٤ ..... Ada tiga orang yang mendapatkan dua pahala

٣٣٦ ..... جاء أعرابي فبال في طائفة المسجد

Seorang Arab Badui datang lalu kencing di salah satu sudut masjid. Maka orang-orang membentak dan berusaha mencegahnya. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mereka. Setelah lelaki itu menyelesaikan kencingnya, beliau pun memerintahkan untuk ٣٣٦ ..... mengambil satu ember air kemudian disiramkan pada bekas kencingnya

٣٣٨ ..... جاء رجل والنبي -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ الناس يوم الجمعة، فقال: صليت يا فلان؟ قال: لا، قال: قم فاركع ركعتين

Seorang laki-laki datang saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang berkhotbah hadapan orang-orang pada hari Jumat. Beliau bertanya, "Apakah engkau sudah salat wahai Fulan?" Ia ٣٣٨ ..... "menjawab, "Belum." Beliau bersabda, "Berdiri dan salatlah dua rakaat

٣٤٠ ..... جمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء مجمع: صلى المغرب ثلاثا، والعشاء ركعتين، بإقامة واحدة

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjamak antara salat Magrib dan salat Isya di Jam'un (Muzdalifah); dengan cara melaksanakan salat Magrib tiga rakaat dan salat Isya dua rakaat ٣٤٠ ..... dengan satu kali iqamat

٣٤١ ..... حُرْمَةُ نساء المجاهدين على القاعدين كحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِمْ

Kehormatan istri-istri para mujahidin bagi orang-orang yang tidak berjihad itu seperti " ٣٤١ ..... "kehormatan ibu-ibu mereka

٣٤٣ ..... حَرَّمَ لباس الحرير والذهب على ذُكُورِ أُمَّتِي، وأَجَلَ لِإِنَائِهِمْ

.Pakaian sutra dan emas diharamkan bagi laki-laki dari umatku dan diharamkan bagi wanitanya ٣٤٣ .....



حُمِلْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَالْقَمْلُ يَتَنَاثَرُ عَلَى وَجْهِهِ. فَقَالَ: مَا كُنْتُ أَرَى الْوَجَعَ بَلَّغَ بِكَ مَا أَرَى -أَوْ مَا كُنْتُ أَرَى الْجُهْدَ بَلَّغَ بِكَ مَا أَرَى-! أَتَحِدُّ شَاةً؟ فَقُلْتُ: لَا. فَقَالَ: صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعَمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ ..... ٣٤٥

Aku dibawa kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedangkan kutu-kutu bertebaran di wajahku. Beliau bersabda, "Tidak pernah diperlihatkan kepadaku penderitaan yang menimpamu sebagaimana yang aku lihat" - atau "Tidak pernah diperlihatkan kepayahan kepadaku yang menimpamu sebagaimana aku lihat! Apakah engkau memiliki domba?" Aku jawab, "Tidak." Beliau bersabda, "Puasalah tiga hari atau berilah makanan kepada enam orang miskin - setiap ..... ٣٤٥

حُوسِبَ رَجُلٌ مِّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَلَمْ يُوجَدْ لَهُ مِنَ الْخَيْرِ شَيْءٌ، إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يُخَالِطُ النَّاسَ وَكَانَ مُوسِرًا، وَكَانَ يَأْمُرُ غِلْمَانَهُ أَنْ يَتَجَاوَزُوا عَنِ الْمُعْسِرِ، قَالَ اللَّهُ -عَزَّ وَجَلَّ-: نَحْنُ أَحَقُّ بِذَلِكَ مِنْهُ، فَتَجَاوَزُوا عَنْهُ ..... ٣٤٨

Ada seorang lelaki dari orang-orang sebelum kalian dihisab. Ternyata tidak ditemukan sedikit " pun kebaikan padanya. Hanya saja ia bergaul baik dengan orang-orang dan ia adalah orang yang berkecukupan. Ia memerintahkan kepada para pegawainya agar memaafkan orang-orang yang kesulitan membayar utangnya. Allah 'Azza wa Jalla berfirman, "Kami lebih berhak untuk berbuat ..... ٣٤٨

حَجَّ بِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي حِجَّةِ الْوَدَاعِ، وَأَنَا ابْنُ سَبْعِ سِنِينَ ..... ٣٥٠

Aku diajak menunaikan haji bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika haji wada' ..... ٣٥٠

حديث المسيء صلاته من رواية رفاعة -رضي الله عنه- ..... ٣٥٢

Dari Rifā'ah bin Rāfi' az-Zuraqī -yang merupakan sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia mengatakan, "Seseorang datang saat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk di dalam masjid. Orang itu salat di dekat beliau, kemudian beranjak menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan mengucapkan salam pada beliau. Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda padanya, "Ulangilah salatmu, karena sebenarnya engkau belum salat!" Orang itu lalu kembali salat seperti yang ia lakukan sebelumnya. Kemudian menghampiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, namun beliau bersabda padanya, "Ulangilah salatmu, karena sebenarnya engkau belum shalat!" Orang itu berkata, "Wahai Rasulullah, ajari aku bagaimana aku harus melakukan salat?" Beliau bersabda, "Apabila engkau telah menghadap kiblat maka bertakbirlah, kemudian baca Ummu Alquran (Surat Al-Fatihah), kemudian bacalah ayat yang engkau inginkan. Apabila engkau rukuk, letakkan kedua telapak tanganmu pada kedua lututmu, bentangkan punggungmu dan kokohkan rukukmu. Apabila engkau mengangkat kepalamu (dari rukuk) tegakkan tulang punggungmu sampai tulang-tulang kembali ke persendiannya. Apabila engkau sujud kokohkan sujudmu. Apabila engkau mengangkat kepalamu (dari sujud) duduklah di atas paha kirimu. Kemudian lakukan hal itu di setiap rakaat dan sujud." (Musnad Ahmad). Dalam riwayat lain, "Sesungguhnya tidak sempurna salat salah seorang kalian sampai ia menyempurnakan wudu` sebagaimana yang diperintahkan Allah -'Azzā wa Jallā-, yakni ia hendaknya membasuh wajahnya dan kedua tangannya sampai dua siku, mengusap kepala dan (membasuh) kedua kakinya hingga kedua mata kaki. Kemudian bertakbir pada Allah -'Azzā wa Jallā- (takbīratul iḥrām) dan memujinya. Kemudian membaca ayat-ayat dari Alquran yang mudah bagi dirinya. Kemudian bertakbir, lalu sujud dengan benar-benar meletakkan wajahnya (di atas lantai) -bisa jadi beliau bersabda; meletakkan dahinya di tanah- sampai persendian-persendiannya berada dalam posisi tenang dan santai. Kemudian bertakbir hingga tegak dalam keadaan duduk di atas pantatnya dan menegakkan tulang punggungnya -beliau menyebutkan salat seperti ini sebanyak 4 rakaat hingga selesai- tidak sempurna salat salah seorang kalian sampai ia melakukan cara tersebut." (Sunan Abi Daud). Dalam riwayat lain, "Berwudu`lah sebagaimana Allah -'Azzā wa Jallā- perintahkan padamu. Kemudian ucapkan syahadat, lalu kumandangkan iqamat, kemudian bertakbirlah. Jika engkau memiliki hafalan Alquran maka ..... ٣٥٢

- ٣٥٧ ..... حديث ذي اليدين في سجود السهو
- ٣٥٧ ..... Hadis Zül Yadaïn tentang sujud sahwi
- ٣٦١ ..... حديث سلمة بن صخر - رضي الله عنه - في الظهر
- ٣٦١ ..... Hadis Salamah bin Şakhr - rađiyallāhu 'anhu- tentang Zihar
- ٣٦٤ ..... حديث قصة بريرة وزوجها
- ٣٦٤ ..... Tentang kisah Barirah dan suaminya
- ٣٦٦ ..... حكم طلاق البتة
- Dari Abdullah bin Ali bin Yazīd bin Rukānah, dari ayahnya, dari kakeknya, bahwasanya dia telah mentalak istrinya sekaligus (talak tiga), lalu ia datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam, kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apa yang kau kehendaki (dengan talak itu)?" Dia menjawab, "Talak satu." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kembali, "Demi Allah?" Dia menjawab, "Demi Allah." Nabi bersabda, "Itu tergantung atas apa yang kamu kehendaki".
- ٣٦٦ ..... "kehendaki
- خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، فِي حَرٍّ شَدِيدٍ، حَتَّى إِنْ كَانَ أَحَدُنَا لَيَضَعُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ، وَمَا فِيْنَا صَائِمٌ إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَعَبَدَ اللَّهُ بِنِ رَوَاحَةَ
- ٣٦٨ ..... Kami keluar bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada bulan Ramadhan di tengah " panas yang terik sehingga ada seseorang dari kami yang meletakkan tangannya di kepalanya karena teriknya panas. Saat itu tidak ada seorang pun di tengah-tengah kami yang berpuasa kecuali
- ٣٦٨ ..... "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Abdullah bin Rawahah
- ٣٧٠ ..... حَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُتِبَ فَايِسُّ، يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ: الْغُرَابُ، وَالْحِدَاةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ
- Ada lima macam binatang yang semuanya fasiq (jahat), diperbolehkan untuk dibunuh di tanah haram (Makkah dan Madinah): Burung gagak, burung rajawali, kalajengking, tikus dan al-kalbul 'aquur (binatang jahat yang mengganggu, membahayakan atau menyerang seperti anjing ganas, srigala, singa, harimau, macan dll)
- ٣٧٠ ..... srigala, singa, harimau, macan dll)
- ٣٧٢ ..... خُذِي مِنْ مَالِهِ بِالْمَعْرُوفِ مَا يَكْفِيكَ وَيَكْفِي بَنِيكَ
- Ambillah dari hartanya dengan cara yang baik sebanyak apa yang mencukupi kebutuhanmu dan kebutuhan anak-anakmu
- ٣٧٢ ..... !kebutuhan anak-anakmu
- ٣٧٤ ..... خَرَجَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَسْتَسْقِي، فَتَوَجَّهَ إِلَى الْقِبْلَةِ يَدْعُو، وَحَوْلَ رِدْآءِهِ، ثُمَّ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ، جَهَرَ فِيهِمَا بِالْقِرَاءَةِ
- Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar untuk salat istisqā` (salat minta hujan). Beliau menghadap kiblat sambil berdoa dan membalik sorbannya. Kemudian salat dua rakaat di mana beliau mengeraskan suara bacaannya
- ٣٧٤ ..... rakaat di mana beliau mengeraskan suara bacaannya
- ٣٧٦ ..... خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - إِلَى قِبَاءِ يَصِلِي فِيهِ
- Dari Abdullah bin Umar, ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah keluar menuju masjid Quba` untuk salat di sana. Ia melanjutkan: Kemudian datanglah kaum Ansar, lalu mengucapkan salam kepada beliau ketika beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang salat. Aku pun bertanya kepada Bilal, "Bagaimanakah engkau melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab salam mereka ketika beliau sedang salat?" Dia menjawab, "Beliau melakukan begini," sembari (Bilal) membuka telapak tangannya, menjadikan bagian telapaknya dibawah dan bagian punggungnya ke atas. (Sunan Abu Daud)
- ٣٧٦ ..... bagian punggungnya ke atas. (Sunan Abu Daud)
- ٣٧٨ ..... خَيْرُ النِّكَاحِ أَيْسَرُهُ
- ٣٧٨ ..... Sebaik-baik pernikahan adalah yang paling mudah

خير صفوف الرجال أولها، وشرها آخرها، وخير صفوف النساء آخرها، وشرها أولها. ٣٨٠

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sebaik-baik saf laki-laki adalah yang pertama dan sejelek-jeleknya adalah yang terakhir, dan sebaik-baik saf wanita adalah yang terakhir dan sejelek-jeleknya adalah yang pertama." (Sahih Muslim) ٣٨٠

دَبَّرَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ غُلَامًا لَهُ ..... ٣٨٢

Seorang laki-laki dari kalangan Ansar hendak memerdekakan budaknya sepeninggal dirinya ٣٨٢

دَعْ مَا يَرِيْبِكْ إِلَى مَا لَا يَرِيْبِكْ ..... ٣٨٤

Tinggalkanlah sesuatu yang meragukanmu dan beralihlah kepada sesuatu yang tidak meragukanmu! ٣٨٤

دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- البيت، وأسامة بن زيد وبلال وعثمان بن طلحة ..... ٣٨٦

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah masuk ke Baitullah bersama Usāmah bin Zaid, Bilal dan 'Usmān bin Ṭalhah ٣٨٦

دخل علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين تُوَفِّقْتُ ابنته، فقال: اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا، أو خمسًا، أو أكثر من ذلك -إن رأيتن ذلك- بماء وسِدْرٍ، واجعلن في الأخيرة كافرًا -أو شيئًا من كافر- فإذا فَرَعْتُنَّ فَأَذِّنِي ..... ٣٨٨

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemui kami ketika putrinya meninggal dunia lalu beliau bersabda, "Mandikanlah ia tiga atau lima kali atau lebih dari itu -jika kalian memandang hal itu perlu- dengan air dan daun bidara, lalu gunakan kapur barus di basuhan terakhir -atau sebagian dari kapur barus-. Jika kalian sudah selesai, panggillah aku" ٣٨٨

دخلنا على خباب بن الأرت رضي الله عنه نعوذ وقد اکتوى سبع كيات ..... ٣٩١

Kami pernah masuk menemui Khabbab bin Al-Arat Radhiyallahu 'Anhu untuk menjenguknya, dan ia telah berobat dengan kayy (sundut api) sebanyak 7 kali ٣٩١

دعهما يا أبا بكر؛ فإنها أيام عيد، وتلك الأيام أيام منى. ..... ٣٩٣

Biarkanlah keduanya wahai Abu Bakar, sesungguhnya mereka berada di hari raya. Hari-hari tersebut adalah hari Mina ٣٩٣

دية الخطأ أحماسًا عشرون حقة، وعشرون جذعة، وعشرون بنات لبون، وعشرون بنو لبون، وعشرون بنات مخاض ..... ٣٩٦

Dari Abdullah, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau bersabda, "Diyat (tebusan) pembunuhan karena keliru adalah seperlima; dua puluh ḥiqqah (unta yang masuk usia empat tahun), dua puluh ja'zah (unta yang masuk usia lima tahun), dua puluh anak unta betina labūn (unta yang masuk usia tiga tahun), dua puluh anak unta jantan labūn (unta yang masuk usia tiga tahun), dan dua puluh anak betina makhād (unta yang masuk usia dua tahun)." (Muṣannaf Ibnī Abī Syaibah) ٣٩٦

دية المعاهد نصف دية الحر ..... ٣٩٨

Dari 'Amr bin Syu'aib, dari bapaknya, dari kakeknya, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Diyat (tebusan pembunuhan) al-Mu'āhad (orang kafir yang melakukan perjanjian damai dengan umat Islam) adalah setengah diyat orang merdeka ٣٩٨

دينار أنفقته في سبيل الله، ودينار أنفقته في رقية، ودينار تصدقت به على مسكين، ودينار أنفقته على أهلك، أعظمها أجر الذي أنفقته على أهلك ..... ٤٠٠

Satu dinar yang engkau nafkahkan di jalan Allah, satu dinar yang kamu nafkahkan untuk memerdekakan budak, satu dinar yang engkau berikan kepada orang-orang miskin, dan satu dinar yang engkau nafkahkan kepada keluargamu, maka yang paling besar pahalanya adalah satu dinar yang engkau nafkahkan kepada keluargamu ..... ٤٠٠

- ٤٠٢ ..... ذَاكَ رَجُلٌ بَالَ الشَّيْطَانَ فِي أُذُنَيْهِ أَوْ قَالَ: فِي أُذُنَيْهِ .....  
Laki-laki itu telah dikencingi setan pada kedua telinganya - atau beliau bersabda, Pada telinganya  
٤٠٢ .....  
٤٠٤ ..... ذهب المفطرون اليوم بالأجر .....  
٤٠٤ ..... Hari ini mereka yang berbuka (tidak berpuasa) telah menuai pahala.  
٤٠٦ ..... رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ يَفْدُمُ مَكَّةَ إِذَا اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الْأَسْوَدَ -أول ما يَطُوفُ- يَحُبُّ ثَلَاثَةَ أَشْوَاطٍ .....  
Aku pernah melihat Rasulullah -ﷺ- saat datang ke Makkah, ketika itu  
٤٠٦ ..... beliau menyentuh Hajar Aswad -di awal Tawaf-, beliau berlari tiga kali putaran  
رَجِمَ اللَّهُ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ، فَصَلَّى وَأَيَّقِظَ امْرَأَتَهُ، فَإِنْ أَبَتْ نَضَّحَ فِي وَجْهِهَا الْمَاءَ، رَجِمَ اللَّهُ امْرَأَةً قَامَتْ مِنَ اللَّيْلِ، فَصَلَّتْ وَأَيَّقِظَتْ زَوْجَهَا، فَإِنْ أَلَى  
نَضَّحَتْ فِي وَجْهِهَا الْمَاءَ .....  
٤١١ .....  
Allah merahmati seorang lelaki yang bangun pada malam hari, lalu ia shalat dan membangunkan istrinya. Jika istrinya menolak, ia memercikkan air pada wajahnya. Allah merahmati seorang perempuan yang bangun pada malam hari, lalu ia shalat dan membangunkan suaminya. Jika  
٤١١ ..... suaminya menolak ia memercikkan air pada wajahnya  
رَقِيتَ يَوْمًا عَلَى بَيْتِ حَفْصَةَ، فرأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقضي حاجته مستقبل الشام، مستدير الكعبة .....  
٤١٣ .....  
Suatu hari aku naik ke rumah Hafṣah, lalu aku melihat Nabi -ﷺ- buang  
٤١٣ ..... air besar dengan menghadap ke arah Syam dan membelakangi Ka'bah  
رَمَقْتُ الصَّلَاةَ مَعَ مُحَمَّدٍ -صلى الله عليه وسلم- فوجدت قيامه، فَرَكَعْتُهُ، فاعتداله بعد ركوعه، فسجدته، فَجَلَسْتُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، فسجدته، فَجَلَسْتُهُ  
مَا بَيْنَ التَّسْلِيمِ وَالْإِنْصِرَافِ: قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ .....  
٤١٥ .....  
Aku mengawasi (gerakan) salat Muhammad -ﷺ- lalu aku dapati  
berdirinya, rukuknya, i'tidalnya setelah rukuk, sujudnya, duduknya di antara dua sujud, sujudnya  
٤١٥ ..... lalu duduknya antara mengucapkan salam dan kepergiannya hampir sama  
رَأَيْتَ ابْنَ عَمْرٍأَ عَلَى رَجُلٍ قَدْ أَنَاخَ بَدَنَتَهُ، فَتَحَرَّهَا، فَقَالَ ابْعَثْهَا قِيَامًا مَقِيدَةً سَنَةَ مُحَمَّدٍ -صلى الله عليه وسلم- .....  
٤١٧ .....  
Aku melihat Ibnu Umar mendatangi seorang lelaki yang telah menderumkan untanya lalu  
(hendak) menyembelihkannya. Lantas Ibnu Umar berkata, "Sembelihlah dalam keadaan berdiri dan  
٤١٧ ..... -terikat. Itu merupakan sunah Muhammad -ﷺ-  
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يصلي متربعا .....  
٤١٩ .....  
٤١٩ ..... Aku pernah melihat Rasulullah -ﷺ- salat dengan duduk bersila  
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يصلي، وفي صدره أزيز كأزيز الرحى من البكاء -صلى الله عليه وسلم- .....  
٤٢١ .....  
Aku pernah melihat Rasulullah -ﷺ- salat dan dari dada beliau keluar  
٤٢١ ..... -suara layaknya suara penggilingan karena tangisan beliau -ﷺ-  
رَأَيْتَ عِمَارَ بْنَ يَاسِرٍ تَوَضَّأَ فَخَلَلَ لِحْيَتَهُ، فَقِيلَ لَهُ: -أَوْ قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: -أَتَخَلَّلَ لِحْيَتَكَ؟ قَالَ: وَمَا يَمْنَعُنِي؟ ولقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-  
يَخَلَّلَ لِحْيَتَهُ .....  
٤٢٣ .....  
Aku melihat 'Ammār bin Yāsir berwudu, ia menyela-nyela jenggotnya. Ditanyakan kepadanya -  
atau ia berkata, maka aku bertanya kepadanya-, "Kenapa engkau menyela-nyela jenggotmu?" Ia  
menjawab, "Apa yang mencegahku? Sungguh aku melihat Rasulullah -ﷺ-  
٤٢٣ ..... ".menyela-nyela jenggot beliau  
رباط يوم وليلة خير من صيام شهر وقيامه، وإن مات جرى عليه عمله الذي كان يعمل، وأجرى عليه رزقه، وأمن الفتان .....  
٤٢٥ .....  
Ribāt (berjaga-jaga di garis perbatasan) sehari semalam lebih baik daripada puasa dan shalat  
malam selama satu bulan. Jika ia meninggal dunia maka amalan yang pernah ia lakukan masih

tetap mengalir (pahalanya), rezekinya masih tetap diberikan, dan ia aman dari fitnah kubur  
٤٢٥..... (pertanyaan Munkar dan Nakir)

٤٢٧..... رخص النبي -صلى الله عليه وسلم- للمسافر ثلاثة أيام ولياليهن، وللمقيم يوماً وليلةً

Nabi Muhammad -ﷺ- memberi rukhsah kepada musafir selama tiga hari  
٤٢٧..... tiga malam dan kepada orang yang bermukim selama sehari semalam

٤٢٩..... رفع القلم عن ثلاثة: عن النائم حتى يستيقظ، وعن الصبي حتى يحتلم، وعن المجنون حتى يعقل

Pena (pencatat amal) akan diangkat dari tiga orang, yaitu: dari orang yang tidur sampai dia  
٤٢٩..... bangun, dari anak-anak sampai dia balig, dan dari orang yang gila sampai dia sadar (berakal)

٤٣١..... زِنْ وَأَرْجِحْ

٤٣١..... !Timbanglah dan lebihkan

٤٣٣..... زادك الله حرصاً ولا تعد

Dari Al-Hasan, bahwa Abu Bakrah -raḍiyallāhu 'anhu- datang ketika Rasulullah -ﷺ- dalam keadaan rukuk, lalu dia rukuk sebelum masuk ke dalam saf, kemudian berjalan (dalam keadaan rukuk) menuju saf. Setelah selesai salat, Nabi -ﷺ- bertanya, "Siapakah di antara kalian yang rukuk sebelum masuk ke dalam saf kemudian dia berjalan menuju saf?" Abu Bakrah menjawab, "Saya,." Lalu Nabi -ﷺ- bersabda, "Semoga Allah menambah semangat ketekunan padamu, tetapi jangan kamu ulangi!"  
٤٣٣..... (Sunan Abu Daud)

٤٣٦..... زوجتكها بما معك من القرآن

Bahwa Rasulullah -ﷺ- didatangi oleh seorang wanita seraya berkata, "Aku datang untuk menghibahkan (menyerahkan) diriku (untuk dinikahi) olehmu." Wanita itu pun berdiri agak lama, kemudian seorang sahabat berkata, "Wahai Rasulullah, sekiranya engkau tidak ingin menikahnya maka nikahkanlah aku dengannya." Lalu Rasulullah -ﷺ- bertanya, "Apakah kamu memiliki sesuatu yang bisa dijadikan sebagai mahar?". Sahabat tersebut menjawab, "Aku tidak memiliki apa-apa selain sehelai sarungku ini." Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Jika kamu berikan sarungmu ini kepadanya, maka kamu tidak akan memakai sarung lagi. Carilah sesuatu yang lain (untuk mahar)!" Dia menjawab, "Saya tidak memiliki apa-apa." Rasulullah bersabda, "Carilah sesuatu meskipun cincin dari besi." Sahabat itu pun mencari-cari lagi namun tetap tidak mendapatkan sesuatu apa pun. Akhirnya Rasulullah bertanya, "Apakah kamu memiliki sesuatu (hafalan) dari Alquran?" Ia menjawab, "Iya." Lalu Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Aku nikahkan kamu dengan  
٤٣٦..... ".perempuan itu dengan mahar sesuatu (hafalan) dari Alquran yang kamu miliki

٤٣٩..... سَتُفْتَحُ عَلَيْكُمْ أَرْضُونَ، وَيَكْفِيكُمْ اللهُ، فلا يَعْجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَلْهُوَ بِأَسْمِهِ

Akan dibukakan/ditaklukkan untuk kalian banyak (belahan) bumi dan Allah akan mencukupkan kalian, maka janganlah salah seorang dari kalian merasa lemah memainkan anak-anak panahnya  
٤٣٩..... (memanah)

٤٤١..... سُئِلَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ الْأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْضَنْ

Nabi -ﷺ- ditanya mengenai budak wanita bila berzina sedangkan dia  
٤٤١..... belum menikah

٤٤٣..... سُئِلَ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: أَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قال: طُولُ الْقُنُوتِ

Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam pernah ditanya, "Shalat apa yang paling utama?" Beliau  
٤٤٣..... ".menjawab, "Shalat yang berdirinya lama

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المنبر، ما ترى في صلاة الليل؟ قال: مثنى مثنى، فإذا خشي الصبح صلى واحدة، فأوترت له ما صلى  
٤٤٤.....

Seseorang bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat beliau berada di atas mimbar, "Bagaimanakah menurutmu tentang cara salat malam?" Beliau menjawab, "Dua rakaat dua rakaat, apabila dikhawatirkan masuk subuh, maka hendaknya ia salat satu rakaat sebagai penutup  
٤٤٤..... ".bagi salatnya

سألت ابن عباس عن المتعة؟ فأمرني بها، وسألته عن الهدي؟ فقال: فيه جزور، أو بقرة، أو شاة، أو شرك في دم، قال: وكان ناس كرهوها ..... ٤٤٧

Aku bertanya kepada Ibnu Abbas tentang haji tamattu', lalu dia menyuruhku untuk melakukannya. Dan aku bertanya kepadanya tentang hadyu (sembelihan), dia menjawab, "hadyu (boleh berupa) jazūr (unta), sapi, domba atau ikut bergabung dalam sembelihan tujuh orang. Dia "(Abu Jamrah) berkata, "Orang-orang tidak menyukai pelaksanaan haji dengan cara tamattu  
٤٤٧.....

سألت أنس بن مالك: أكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ؟ قال: نعم ..... ٤٥٠

Aku bertanya kepada Anas bin Malik, "Apakah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan  
٤٥٠..... ".memakai kedua sandal beliau?" Ia (Anas bin Malik) berkata, "Iya

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الالتفات في الصلاة؟ فقال: هو اختلاس يختلسه الشيطان من صلاة العبد ..... ٤٥٢

Aku bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang hukum menoleh dalam salat?" Maka beliau menjawab, "Itu adalah pencurian yang dilakukan setan dalam salat seorang  
٤٥٢..... ".hamba

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، عما يحل للرجل من امرأته وهي حائض؟ قال: فقال: ما فوق الإزار، والتعفف عن ذلك أفضل ..... ٤٥٤

Aku pernah bertanya kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai apa yang halal bagi seorang suami dari istrinya yang sedang haid?" Beliau menjawab, "Sarung ke atas. Dan  
٤٥٤..... ".menjauhinya itu lebih utama

سبحان الله، إن هذا من الشيطان لتجلس في مركن، فإذا رأته صفرة فوق الماء فلتغتسل للظهر والعصر غسلا واحداً، وتغتسل للمغرب والعشاء  
غسلا واحداً، وتغتسل للفجر غسلا واحداً، وتتوضأ فيما بين ذلك ..... ٤٥٦

Subhānallāh (Maha Suci Allah), sesungguhnya ini diari (perbuatan) setan. Maka hendaklah ia duduk dalam suatu bejana air. Jika dia melihat warna kekuningan di atas permukaan air maka hendaklah ia mandi sekali (bersuci) untuk salat Zuhur dan Asar, mandi sekali untuk salat Magrib  
٤٥٦. dan Isya, dan mandi sekali untuk salat Subuh, dan berwudu di antara waktu-waktu tersebut.

سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بالطور ..... ٤٥٩

Aku mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca surah Aṭ-Ṭūr pada waktu salat  
٤٥٩..... Magrib

سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخطب بعَرَقاتٍ: من لم يجدْ تَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْحَقَّيْنِ، ومن لم يجدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسِ السَّرَاوِيلَ- للمحرم - ٤٦٠

Aku pernah mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpidato di Arafah, "Siapa yang tidak menemukan sandal, hendaknya ia mengenakan sepatu. Siapa yang tidak menemukan sarung  
"- (pakaian bagaian bawah), hendaknya ia mengenakan celana panjang - bagi orang yang ihram  
٤٦٠.....

سوا صفوفكم، فإن تسوية الصفوف من تمام الصلاة ..... ٤٦٢

!Luruskanlah saf-saf kalian, karena sesungguhnya meluruskan saf termasuk kesempurnaan salat  
٤٦٢.....

شكا أهل الكوفة سعدًا يعني: ابن أبي وقاص -رضي الله عنه- إلى عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- فعزله، واستعمل عليهم عمارًا ..... ٤٦٤

Penduduk Kufah mengadukan Sa'ad, yaitu Sa'ad bin Abi Waqqāṣ -raḍiyallāhu 'anhu- kepada Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-. Lantas Umar memecatnya dan mengangkat Ammār menjadi gubernur mereka ٤٦٤.....

شكى إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- الرجل يخيل إليه أنه يجد الشيء في الصلاة، فقال: لا ينصرف حتى يسمع صوتًا، أو يجد ريحًا..... ٤٦٨

Dilaporkan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang seorang laki-laki yang seolah-olah mendapati sesuatu (kentut) ketika salat, maka beliau bersabda, "Dia tidak perlu membatalkan ٤٦٨....."salatnya sampai dia mendengar suara atau mencium bau

شهدت عمرو بن أبي حسن سأل عبد الله بن زيد عن وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فدعا بتور من ماء، فتوضأ لهم وضوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم-..... ٤٧٠

Aku pernah menyaksikan 'Amru bin Abi Hasan bertanya kepada Abdullah bin Zaid mengenai wudu Nabi - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Lantas Abdullah bin Zaid meminta satu wadah air lalu melakukan wudu untuk mereka seperti wudunya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia menuangkan air dari wadah itu ke kedua tangannya lalu membasuh kedua tangannya tiga kali ٤٧٠.....

صَلَّيْتُ أَنَا وَعِمْرَانُ بْنُ حَصْبَيْنِ خَلْفَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، فَكَانَ إِذَا سَجَدَ كَبَّرَ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ كَبَّرَ، وَإِذَا نَهَضَ مِنَ الرَّكَعَتَيْنِ كَبَّرَ..... ٤٧٣

Saya pernah salat bersama 'Imrān bin Ḥuṣain bermakmum kepada Ali bin Abi Ṭālib. Saat sujud, ia bertakbir. Saat mengangkat kepalanya, ia bertakbir lagi. Dan ketika berdiri dari dua rakaat, dia bertakbir lagi ٤٧٣.....

صَلَّيْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ وَعَمْرٍو وَعُثْمَانَ، فَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْهُمْ يَقْرَأُ "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ"..... ٤٧٥

Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu bakar dan Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- mengawali (bacaan) salat dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbil-'ālamīn." Dalam riwayat lain, "Aku telah salat bersama Abu Bakar, Umar dan Usman, dan aku tidak mendengar salah seorang dari mereka membaca "bismillāhir-raḥmānir-raḥīm." Dalam riwayat Muslim, "Aku telah salat di belakang Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, Umar dan Usman sedang mereka mengawali bacaan dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbil-'ālamīn", dan mereka tidak menyebutkan "bismillāhir-raḥmānir-raḥīm" di awal bacaan maupun di akhirnya ٤٧٥.....

صَلَّيْتُ وَرَاءَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- عَلَى امْرَأَةٍ مَاتَتْ فِي نَفْسِهَا فَقَامَ فِي وَسْطِهَا..... ٤٧٧

Aku pernah melaksanakan salat di belakang Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terhadap (jenazah) perempuan yang meninggal dunia saat nifas, lantas beliau berdiri di tengah-tengah (jasad) perempuan itu ٤٧٧.....

صَبِيتَ لِلنَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- غَسْلًا..... ٤٧٩

Aku pernah menuangkan air mandi kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau mengucurkannya dengan tangan kanannya ke tangan kirinya lalu mencuci keduanya. Setelah itu beliau membasuh kemaluannya. Kemudian beliau memukul bumi lalu mengusapkannya dengan tanah, setelah itu mencucinya. Selanjutnya beliau berkumur-kumur dan menghirup air dengan hidung. Setelah itu beliau mencuci wajahnya dan mengalirkan air ke kepalanya lalu menyingkir (beralih tempat). Kemudian beliau membasuh kedua kakinya lalu beliau diberi handuk, namun beliau tidak menggunakannya untuk mengusap tubuhnya ٤٧٩.....

صَحِبْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَكَانَ لَا يَزِيدُ فِي السَّقَرِ عَلَى رَكَعَتَيْنِ، وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ كَذَلِكَ..... ٤٨٢

Aku menyertai Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dalam safar beliau tidak mengerjakan lebih dari dua rakaat. Pun (aku menyertai) Abu Bakar, Umar dan Uṣmān, seperti itu juga ٤٨٢.....

صَحِبْتُ شَيْخًا مِنَ الْأَنْصَارِ، ذَكَرَ أَنَّهُ كَانَتْ لَهُ صَحْبَةٌ يَقَالُ لَهُ: كَعْبُ بْنُ زَيْدٍ أَوْ زَيْدُ بْنُ كَعْبٍ..... ٤٨٤

Aku pernah menemani orang tua dari kalangan Anṣār. Dia mengaku pernah bertemu dengan Rasulullah. Orang tua itu biasa dipanggil dengan nama Ka'ab bin Zaid atau Zaid bin Ka'ab ٤٨٤.....

- ٤٨٦..... صدق الله، وكذب بطن أخيك، اسقه عسلا
- ٤٨٦..... "Allah Maha Benar. Sedangkan perut saudaramu berdusta. Berilah minum madu"
- ٤٨٨..... صفة صلاة الخوف في غزوة ذات الرقاع
- ٤٨٨..... 'Cara salat Khauf ketika perang Zātu ar-Riqā
- ٤٩٠..... صفة صلاة الخوف كما رواها جابر
- ٤٩٠..... Tata cara salat Khauf seperti yang diriwayatkan Jabir
- ٤٩٣..... صل قائما، فإن لم تستطع فقاعدا، فإن لم تستطع فعلى جنب
- Salatlah kamu sambil berdiri; Jika tidak bisa, salatlah sambil duduk; Jika tidak mampu, salatlah  
٤٩٣..... sambil berbaring ke arah kanan
- ٤٩٥..... صلاة الرجل في جماعة تزيد على صلاته في سوقه وبيته بضعا وعشرين درجة
- Shalat seseorang dengan berjama'ah (di masjid) lebih banyak pahalanya daripada shalat sendirian  
٤٩٥..... di pasar atau di rumahnya, yaitu selisih 20-an derajat
- ٤٩٧..... صلاة الأوابين حين ترمض الفصال
- Dari Zaid bin Arqam bahwa ia melihat suatu kaum mengerjakan salat duha (di awal pagi). Ia  
berkata, "Apakah mereka tidak tahu bahwa salat di selain waktu ini lebih baik. Sesungguhnya  
Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Salatnya orang-orang yang kembali (pada  
٤٩٧..... ".Allah) adalah saat anak-anak onta yang disapit kepanasan
- ٤٩٩..... صلاة الجماعة أفضل من صلاة الفذ بسبع وعشرين درجة
- ٤٩٩..... Salat berjamaah lebih utama dua puluh tujuh derajat daripada salat sendirian
- صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- إحدى صلاتي العشي -قال محمد: وأكثر ظني العصر- ركعتين، ثم سلم، ثم قام إلى خشبة في مقدم المسجد، فوضع  
٥٠١..... يده عليها
- Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-  
mengerjakan salah satu dari dua salat sore hari dengan dua rakaat saja, kemudian beliau  
bersalam. -Muhammad (salah satu rawi) mengatakan, "Kemungkinan besar salat ini adalah salat  
asar"- . Selanjutnya beliau bangkit menuju sebatang kayu yang terletak di depan masjid lalu  
meletakkan tangan di atas kayu tersebut. Di antara para makmum ada Abu Bakar dan Umar -  
raḍiyallāhu 'anhumā-, namun keduanya segan untuk berbicara mengingatkan beliau. Lalu  
keluarlah orang-orang yang tergesa-gesa sambil mengatakan, "Apakah salat (asar) sudah diqāṣar  
(diringkas dari empat rakaat menjadi dua rakaat)?" . Lalu berkatalah seseorang yang dijuluki oleh  
Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan sebutan Żul Yadain kepada beliau, "Anda lupa atau salat  
(asar) sudah diqāṣar (menjadi dua rakaat)?" Beliau menjawab, "Aku tidak lupa dan salat sama  
sekali tidak diqāṣar." Ia berkata, "Ya, kalau begitu Anda telah lupa." Kemudian beliau berdiri salat  
dua rakaat lagi, lalu bersalam, kemudian bertakbir lalu sujud seperti sujud beliau dalam salat atau  
lebih panjang, kemudian beliau mengangkat kepala (bangkit duduk), lalu bertakbir, kemudian  
meletakkan kepala, lalu bertakbir dan sujud seperti sujud beliau sebelumnya atau lebih panjang,  
٥٠١..... kemudian beliau bangkit dan bertakbir." (Ṣaḥīḥ al-Bukhāri)
- صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم التَّحْر، ثم خطب، ثم ذبح، وقال: من ذبح قبل أن يصلي فليذبح أخرى مكانها، ومن لم يذبح فليذبح باسم الله  
٥٠٥.....
- Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat pada hari Nahr (Idul Adha) kemudian berkhotbah,  
kemudian menyembelih dan beliau bersabda, "Siapa yang menyembelih sebelum salat hendaknya  
ia menyembelih (kurban) lain untuk menggantikannya, dan siapa yang belum menyembelih  
٥٠٥..... ".hendaknya ia menyembelih dengan menyebut nama Allah



صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في رمضان ثمان ركعات والوتر، فلما كان من القابلة اجتمعنا في المسجد ورجونا أن يخرج إلينا، فلم نزل في المسجد حتى أصبحنا ..... ٥٠٧

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengan kami pada malam Ramadan delapan rakaat (tarawih) dan juga salat witir. Maka ketika malam berikutnya kami berkumpul di dalam masjid dan berharap beliau akan keluar menemui kami, dan kami terus (menunggu beliau) di masjid ..... sampai datang pagi ٥٠٧

صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- العصر، ثم دخل بيتي، فصلى ركعتين، فقلت: يا رسول الله، صليت صلاة لم تكن تصليها، فقال: قدم علي مال، فشغلني عن الركعتين كنت أركعهما بعد الظهر، فصليتهما الآن..... ٥١٠

Rasulullah-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah melaksanakan salat Asar, lalu masuk rumah dan salat dua rakaat. Maka aku berkata, "Wahai Rasulullah, engkau telah melakukan salat yang tidak pernah engkau lakukan." Maka beliau bersabda, "Aku menerima harta benda, sehingga tidak ..... sempat salat dua rakaat setelah Zuhur, maka aku salat sekarang ini ٥١٠

صليت أنا ویتیم، في بيتنا خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأمي أم سليم خلفنا ..... ٥١٢

Dari Anas bin Malik, ia mengatakan, "Aku dan seorang anak yatim salat di rumah kami (bermaksud) di belakang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, sedangkan ibuku, Ummu Sulaim salat di belakang kami." (Ṣahih Bukhari) ..... ٥١٢

صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فافتتح البقرة، فقلت: يركع عند المائة، ثم مضى، فقلت: يصلي بها في ركعة، فمضى، فركع بها، ثم افتتح النساء ..... ٥١٤

Aku pernah salat bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di suatu malam. Beliau memulainya dengan surat Al-Baqarah, aku berkata, "Beliau akan rukuk di ayat seratus." Namun beliau terus membaca. Aku berkata, "Beliau salat dengan surat ini dalam satu rakaat." Beliau terus membaca. Aku berkata, "Beliau akan rukuk." Kemudian ternyata beliau terus membuka surat An-Nisā', lalu membacanya. Kemudian lanjut membuka surat Ali 'Imrān lalu membacanya. Beliau membaca ..... dengan perlahan-lahan ٥١٤

صليت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركعتين قبل الظهر، وركعتين بعدها، وركعتين بعد الجمعة، وركعتين بعد المغرب، وركعتين بعد العشاء ..... ٥١٧

Aku salat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dua rakaat sebelum salat Zuhur, dua rakaat sesudahnya, dua rakaat setelah salat Jumat, dua rakaat setelah salat Magrib dan dua rakaat ..... setelah salat Isya ٥١٧

صليت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ووضع يده اليمنى على يده اليسرى على صدره..... ٥١٩

Aku salat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan beliau meletakkan tangan ..... kanannya di atas tangan kirinya di dadanya ٥١٩

صَحَّى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ..... ٥٢٠

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berkorban dengan dua ekor domba berwarna putih ..... campur hitam dan bertanduk ٥٢٠

طاف النبي في حجة الوداع على بعير، يستلم الركن بمحجن ..... ٥٢٢

Nabi pernah melakukan Tawaf di atas unta pada saat haji wada. Beliau menyentuh rukun (pilar ..... Ka'bah) dengan tongkat ٥٢٢

طلاق العبد الحرة تطليقتان وعدتها ثلاثة قروء، وطلاق الحر الأمة تطليقتان وعدتها عدة الأمة حيضتان ..... ٥٢٤

Dari Ibnu Umar bahwasannya dia berkata, "(Batasan) talak seorang suami yang berstatus budak kepada istrinya yang berstatus merdeka sebanyak dua kali talak dan iddahnya tiga kali haid.

Adapun (batasan) talak suami yang berstatus merdeka kepada istri yang berstatus budak sebanyak ٥٢٤..... "dua kali talak dan iddahnya seperti iddah budak perempuan, yaitu dua kali haid

طلق عبد يزيد - أبو ركانة وإخوته - أم ركانة، ونكح امرأة من مزينة، فجاءت النبي - صلى الله عليه وسلم -، فقالت: ما يغني عني إلا كما تغني هذه الشعرة..... ٥٢٦.....

Dari Ibnu 'Abbās ia berkata, "Abdu Yazīd ayah Rukānah dan ayah saudara-saudaranya telah menceraikan Ummu Rukānah, serta telah menikah kembali dengan seorang wanita dari Muzainah. Kemudian wanita itu datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan berkata, 'Dia tidak memberiku kepuasan kecuali seperti sehelai rambut ini. Ia mengambil sehelai rambut dari kepalanya. Maka pisahkanlah antara aku dengan dirinya.' Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tampak kesal dan marah, kemudian beliau memanggil Rukānah dan saudara-saudaranya, lalu berkata kepada mereka yang duduk bersamanya, 'Apakah kalian melihat Fulan menyerupai demikian dan demikian dari Abdu Yazīd? Dan Fulan menyerupai darinya demikian dan demikian?' Mereka mengatakan, 'Iya.' Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Abdu Yazīd, 'Ceraikan dia!' Lalu dia melakukan hal tersebut. Kemudian beliau bersabda, 'Kembalilah kepada istrimu yaitu Ummu Rukānah dan saudara-saudaranya!' Ia berkata, 'Sesungguhnya aku telah mentalaknya tiga kali wahai Rasulullah.' Beliau bersabda, 'Aku telah mengetahui, kembalilah kepadanya!' Dan beliau membacakan ayat: 'Hai Nabi, apabila kamu menceraikan isteri-isterimu maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) idahnya (yang wajar)'." (Aṭ-Ṭalāq: 1) ٥٢٦.....

عَشْرٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: قَصُّ الشَّارِبِ، وَإِعْقَاءُ اللَّحْيَةِ، وَالسَّوَاكِ، وَاسْتِنْشَاقُ الْمَاءِ، وَقَصُّ الْأُظْفَارِ، وَعَسَلُ الْبَرَاجِمِ، وَتَتْفُ الْإِبْطِ، وَحَلْقُ الْعَانَةِ، وَانْتِقَاصُ الْمَاءِ..... ٥٢٩.....

Ada sepuluh hal yang termasuk fitrah. Memotong kumis, membiarkan jenggot, bersiwak, menghirup air ke hidung, memotong kuku, mencuci ruas-ruas jari, mencabut bulu ketiak, ٥٢٩..... mencukur bulu kemaluan dan bercebok

عَقْرَى، حَلْقَى، أَطَافَتْ يَوْمَ التَّحْرِيرِ؟ قِيلَ: نَعَمْ، قَالَ: فَأَنْفِرِي..... ٥٣٣.....

Semoga badanmu terluka, dan rambutmu rontok, apakah ia sudah melakukan tawaf di hari Nahr? ٥٣٣..... "Dijawab, "Ya." Beliau bersabda, "Maka berangkatlah

عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- التَّشَهُدَ، كَفِّي بَيْنَ كَفْيِهِ، كَمَا يُعَلِّمُنِي السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ..... ٥٣٦.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarku doa tasyahud, telapak tanganku ada di antara dua telapak tangan beliau, sebagaimana beliau mengajarku surah dalam Alquran; "At-tahiyātu lillāh, waṣṣalawātu waṭṭayyibāt. Assalāmu'alaika ayyuhan Nabiyyu warahmatullāhi wa barakātuh. Assalaamu 'alainā wa 'alā 'ibādillāhiṣ ṣālihīn. Asyhadu al lā ilāha illallāh wa asyhadu anna Muhammadan 'abduhu wa rasūluh, (segala ucapan selamat, ṣalawat dan kebaikan hanya milik Allah. Semoga keselamatan terlimpah kepadamu wahai Nabi, dan rahmat Allah serta berkah-Nya. Semoga keselamatan terlimpah pada kami dan hamba-hamba Allah yang saleh. Aku bersaksi bahwa tiada Ilah (yang berhak disembah) selain Allah, dan aku bersaksi bahwa ٥٣٦..... Muhammad adalah hamba dan utusan-Nya)

عَمِلَ قَلِيلًا وَأَجْرَ كَثِيرًا..... ٥٣٩.....

٥٣٩..... .Ia beramal sedikit, tapi diberi pahala banyak

عَرِضْتُ عَلَيَّ أَعْمَالُ أُمَّتِي، حَسَنُهَا وَسَيِّئُهَا فَوَجَدْتُ فِي مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا الْأَدَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيقِ، وَوَجَدْتُ فِي مَسَاوِي أَعْمَالِهَا التُّخَاعَةَ تَكُونُ الْمَسْجِدَ لَا تُدْفَنُ..... ٥٤١.....

Dibentangkan kepadaku amalan umatku, yang baik dan buruk. Aku dapati pada di antara amal baik mereka adalah menyingkirkan gangguan dari jalan, dan aku dapati di antara amal buruk ٥٤١..... mereka adalah dahak di masjid yang tidak ditimbun (dibersihkan)

عرضت علي أجور أمتي حتى القذاة يخرجها الرجل من المسجد، وعرضت علي ذنوب أمتي، فلم أر ذنبا أعظم من سورة من القرآن أو آية أو تيها رجل ثم نسيها. ٥٤٣.....

Telah diperlihatkan kepadaku pahala-pahala umatku sampai kotoran yang dikeluarkan oleh seseorang dari masjid. Dan diperlihatkan kepadaku dosa-dosa umatku, tidak ada dosa paling besar yang aku lihat daripada satu surah atau ayat dari Alquran yang dihafal oleh seseorang lalu ٥٤٣..... dia melupakannya

عقل شبه العمد مغلظ مثل عقل العمد، ولا يقتل صاحبه، وذلك أن يُزَوِّ الشيطان بين الناس، فتكون دماءً في عَمِيًّا في غير ضغينة، ولا حمل سلاح ٥٤٦.....

Dari 'Amru bin Syu'aib, dari ayahnya, dari kakeknya, bahwasanya Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam- bersabda, "Diat (denda) bagi pembunuhan semi sengaja adalah diperberat sebagaimana pembunuhan yang dilakukan dengan sengaja, dan pelakunya tidak dibunuh. Yang demikian itu karena godaan setan sehingga terjadi pertumpahan darah antar manusia dalam ketidaktahuan ٥٤٦..... ".tanpa rasa dengki (permusuhan) dan tanpa membawa senjata (peperangan)

علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خطبة الحاجة: إن الحمد لله، نستعينه ونستغفره، ونعوذ به من شرور أنفسنا ٥٤٨.....

Rasulullah -ﷺ- mengajarkan kami Khutbatul Hājah (yaitu): Segala puji hanya bagi Allah, kami memohon pertolongan dan ampunan kepada-Nya, kami berlindung ٥٤٨..... kepada-Nya dari kejahatan diri kami

عليك بكثرة السجود؛ فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رفعك الله بها درجة، وحط عنك بها خطيئة. ٥٥١.....

Hendaknya engkau banyak bersujud. Sesungguhnya, tidaklah engkau bersujud satu kali melainkan Allah akan mengangkatmu dengannya satu derajat dan menggugurkan satu kesalahan ٥٥١..... darimu

عليكم بِرُخْصَةِ اللَّهِ الَّذِي رَخَّصَ لَكُمْ ٥٥٤.....

Hendaknya kalian mengambil keringanan Allah yang telah diperbolehkan untuk kalian ٥٥٤.....

عمرة في رمضان تعدل حجة - أو حجة معي ٥٥٦.....

Umrah di bulan Ramadhan sebanding dengan haji - atau haji bersamaku ٥٥٦.....

عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الذي يأتي امرأته وهي حائض قال: يتصدق بدينار أو نصف دينار ٥٥٧.....

Dari Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengenai seseorang yang menggauli istrinya ٥٥٧..... ".saat haid, ia berkata, "Dia harus bershadaqah dengan satu atau setengah dinar

عَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ رَوْحَةٌ: خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَعَرَبَتْ ٥٥٩.....

Berangkat di waktu pagi atau sore hari (untuk berjihad) di jalan Allah lebih baik daripada tempat ٥٥٩..... terbit dan terbenamnya matahari

عَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- سَبْعَ عَزَوَاتٍ، نَأْكُلُ الْجُرَادَ ٥٦١.....

Kami berperang bersama Rasulullah -ﷺ- sebanyak tujuh kali, kami selalu ٥٦١..... makan belalang

فَرَّضَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- صَدَقَةَ الْفِطْرِ -أو قال رمضان- على الذَّكَرِ وَالْأُنثَى وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ ٥٦٢.....

Rasulullah -ﷺ- mewajibkan zakat fitrah - atau beliau bersabda ramadhan - kepada laki-laki dan perempuan, merdeka dan hamba sahaya, berupa satu sha' kurma atau satu sha' gandum. Abdullah bin Umar berkata, "Selanjutnya orang-orang mengganti dengan setengah ٥٦٢..... ".sha' gandum kepada anak kecil dan orang dewasa

فإن ماله ما قدم ومال وارثه ما أخر ٥٦٤.....

Sesungguhnya hartanya ialah yang telah dia gunakan dan harta ahli warisnya ialah yang dia tinggalkan ..... ٥٦٤

فتلت فلأند هدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثم أشعرتها وقلدها -أو قلدها- ثم بعث بها إلى البيت، وأقام بالمدينة، فما حرم عليه شيء كان له حلًّا ..... ٥٦٦

Aku memintal kalung-kalung hadyu (hewan qurban) Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu aku mengumumkan hewan-hewan itu dan beliau memasang kalungnya -atau aku memasang kalungnya- setelah itu beliau mengirimkannya ke Baitullah, dan beliau sendiri tetap diam di Madinah. Beliau tidak mengharamkan sesuatu yang sebelumnya halal baginya ..... ٥٦٦

فضلنا على الناس بثلاث: جعلت صفوفنا كصفوف الملائكة، وجعلت لنا الأرض كلها مسجداً، وجعلت تربتها لنا طهوراً، إذا لم نجد الماء .. ٥٦٨

Kita diberi keutamaan dibandingkan seluruh manusia dengan tiga hal: barisan-barisan kita dijadikan seperti barisan-barisan para malaikat, bumi seluruhnya dijadikan masjid untuk kita, dan tanahnya dijadikan alat bersuci bagi kita, jika tidak menemukan air. Dan beliau menyebutkan perangai lainnya ..... ٥٦٨

فكانت تأتيني فتحدث عندي، قالت: فلا تجلس عندي مجلساً، إلا قالت: ويوم الوشاح من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني ... ٥٧١

Dia mendatangiku lalu bercerita di sisiku. Ia berkata, "Tidaklah dia duduk di majelisku melainkan mengatakan, "Yaum al-Wisyāh (peristiwa selempang) merupakan salah satu keajaiban Rabb kami... Ketahuilah dia datang dari negeri kafir yang telah menyelamatkanmu." Al-Bukhari ..... ٥٧١

فلولا صَلَّيْتُ بِسَبِّحِ اسم ربك الأعلى، والشمس وَضَحَاهَا، والليل إذا يغشى؟ فإنه يَصَلِّي وراءك الكبير والضعيف وذو الحاجة ..... ٥٧٤

Andaikan engkau membaca dalam salat “Sabbihismarabbikal a’lā, Wasy syamsyi waḍuḥāhā, Wallaili iżā yagsyā?”, karena di antara orang yang salat bersamamu ada orang tua, orang lemah dan orang yang memiliki keperluan ..... ٥٧٤



المكتب التعاوني للدعوة  
وتوعية الجاليات بالربوة

# موسوعة الأحاديث النبوية

(عربي - إنكليزي)  
(المسودة الثالثة)

## الجزء الرابع

إعداد



مركز رواد الترجمة



أحاديث الفقه وأصوله





## Musnahnya umatku sebab tusukan pedang (perang) dan wabah penyakit

### 761. Hadis:

Dari Abu Musa -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Musnahnya umatku sebab tusukan pedang (perang) dan wabah penyakit." Kemudian beliau ditanya, "Wahai Rasulullah, tusukan pedang telah kami ketahui, lalu apa itu ṭā'ūn?!" Beliau menjawab, "Serangan musuh kalian dari bangsa jin. Dan (korban) dari keduanya adalah syahid."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuturkan bahwa kematian mayoritas umatnya dengan dua sebab: Pertama: Peperangan dengan kontak senjata antara kaum Muslimin dan kaum kafir dan fitnah peperangan internal kaum Muslimin. Kedua: Ṭā'ūn (wabah penyakit), kematian masal. Faktor utamanya adalah serangan musuh-musuh kaum Muslimin dari kalangan jin kafir. Barangsiapa yang meninggal karena salah satu dari dua sebab ini : peperangan dan wabah penyakit, maka ia syahid. Ada yang berpendapat bahwa sesungguhnya maksudnya adalah doa, yakni Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdoa agar kematian umatnya karena salah satu dari dua sebab ini agar mendapatkan syahid. Pendapat yang benar adalah pendapat yang pertama, Allahu a'lam.

## فناء أمتي بالطعن والطاعون

### ٧٦١. الحديث:

عن أبي موسى -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «فَنَاءُ أُمَّتِي بِالطَّعْنِ وَالطَّاعُونِ». فقيل: يا رسول الله، هذا الطَّعْنُ قد عَرَفْنَاهُ، فما الطَّاعُونُ؟ قال: «وَحَزُّ أَعْدَائِكُمْ مِنَ الْجِنِّ، وَفِي كُلِّ شُهَدَاءٍ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن موت أكثر هذه الأمة بشيئين: الأول: القتل بالسلاح فيما يكون بينهم وبين الكفار من الحروب، وفيما يكون بين بعضهم بعضاً من الفتن التي تحدث بين المسلمين. والثاني: بالطاعون، وهو موت ذريع فائش، سببه طعن أعداء المسلمين من الجن الكفرة، ولا منافاة بين ذلك وبين وجود أثر ملازم للطاعون من جراثيم ونحوها، فتكون علامة مصاحبة يعرف به الطاعون الذي سببه وخز الجن، ومن يموت بأحد هذين النوعين: القتل والطاعون، فهو شهيد. وقيل: إن المقصود الدعاء بذلك، أي: أن النبي صلى الله عليه وسلم دعا لأمته بأن يموتوا بأحد هذين النوعين حتى ينالوا الشهادة، والصواب الأول، والله أعلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية  
**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** مسند أحمد.

### معاني المفردات:

- فناء : موت.
- الطعن : القتل.
- الطاعون : الموت الذريع الفائش بوباء يكون من الجن.
- وَحَزُّ : الطعن بالرمح ونحوه ولا يكون نافذاً.

### فوائد الحديث:

١. أكثر موت هذه الأمة بالقتل والطاعون.

٢. الطاعون سببه طعن أعدائنا من كفرة الجن.

٣. أن الموت بالقتل والطاعون شهادة، وفيه تبشير الأمة بكثرة الشهداء فيهم.

### المصادر والمراجع:

- مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ. - مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، طبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م. - فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى، ١٣٥٦هـ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني. إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الوائلي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ١٤١٦ - ١٤٢٤.

الرقم الموحد: (10568)

**Semoga Allah membinasakan orang-orang Yahudi, karena telah diharamkan atas mereka lemak tetapi mereka mencairkannya lalu menjualnya**

قَاتَلَ اللهُ الْيَهُودَ، حُرِّمَتْ عَلَيْهِمُ الشُّحُومُ، فَجَمَلُوهَا فَبَاعُوهَا

**762. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Umar -raḍiyallāhu 'anhu- memperoleh berita bahwa seseorang menjual khamar. Lantas ia berkata, 'Semoga Allah membinasakan si fulan! Tidakkah dia tahu bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah bersabda, 'Semoga Allah membinasakan orang-orang Yahudi, karena telah diharamkan atas mereka lemak tetapi mereka mencairkannya lalu menjualnya'."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Umar bin al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- memperoleh berita bahwa seseorang hendak melakukan tipu muslihat untuk memanfaatkan khamar tanpa meminumnya kemudian menjualnya. Ini merupakan tipu muslihat yang jelas dan haram. Untuk itu, Umar -raḍiyallāhu 'anhu- mendoakan keburukan kepadanya sebagaimana doa buruk Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk orang-orang Yahudi yang melakukan tipu muslihat. Umar berkata, "Semoga Allah membinasakannya! Tidakkah dia tahu bahwa tipu muslihat itu haram? Karena merupakan tipuan terhadap Allah dan Rasul-Nya. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Semoga Allah membinasakan orang-orang Yahudi. Ketika Allah mengharamkan (makan) lemak kepada mereka, mereka sengaja memanfaatkannya dengan menggunakan tipu muslihat dengan cara mengubah sifat lemak, yaitu mereka mencairkannya lalu menjualnya dan memakan hasilnya. Mereka - dengan trik dan tipu daya- berkata, "Kami tidak makan lemak yang diharamkan kepada kami." Mereka hendak menipu Allah padahal Allah-lah yang menipu mereka.

**٧٦٢. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: بلغ عمر -رضي الله عنه- أن فلانًا باع خمرًا. فقال: قاتل الله فلانًا! ألم يعلم أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "قاتل الله اليهود، حُرِّمَتْ عَلَيْهِمُ الشُّحُومُ، فَجَمَلُوهَا، فَبَاعُوهَا!"

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

بلغ عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-: أن رجلاً أراد التحيُّل على الانتفاع بالخمر من غير شربها فباعها. وهذه حيلة مكشوفة محرمة، ولذا فإن عمر -رضي الله عنه- دعا عليه دعاء كدعاء النبي -صلى الله عليه وسلم- على اليهود المتحيلين فقال: قاتله الله، ألم يعلم أن التحيُّل حرام؟ لأنه مخادعة الله ورسوله، فقد قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "قاتل الله اليهود، لما حرم الله عليهم الشحوم، عمدوا إلى الانتفاع بها بالحيلة، إذ غَيَّرُوا الشحم عن صفته، فأذابوه، ثم باعوه، فأكلوا ثمنه وقالوا -تحْيُلًا وخداعًا-: "لم نأكل الشحم المحرم علينا" وهم يخادعون الله وهو خادعهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأُطعمة والأشربة > أحكام الأُطعمة والأشربة

الفقه وأصوله < الأُطعمة والأشربة > الأشربة المحرمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- فجملوها : أذابوها.
- قاتل الله اليهود : لعنهم الله.

### فوائد الحديث:

١. تحريم المعاملة بالخمير، ببيع، أو شراء، أو عمل، أو إعانة بأي نوع كان.
٢. تحريم الخيل، فإن الله -تعالى- لما حرم الخمر، حرم ثمنه الذي هو وسيلة إليه.
٣. من باع الخمر فقد شابه اليهود الذين حرمت عليهم الشحوم، فأذابوها وباعوها، وأكلوا ثمنها، حيلةً ومخادعة.
٤. أن كل محرم فثمنه حرام؛ لأنه لا يباح التوصل إليه بأي طريق، فالوسائل لها أحكام المقاصد، وهذه قاعدة نافعة.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ.  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق الطبعة الأولى ١٣٨١ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2976)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabatnya datang ke Madinah pada pagi hari keempat (Dzulhijjah) lalu beliau memerintahkan mereka untuk menjadikan ihram tersebut untuk umrah. Para sahabat bertanya, "Wahai Rasulullah, tahallul apa?" Beliau bersabda, "Tahallul seluruhnya".**

قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَأَصْحَابَهُ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الْحِلِّ؟ قَالَ: الْحِلُّ كُلُّهُ

**763. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhu-ma secara marfū', "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabatnya datang ke Madinah pada pagi hari keempat (Dzulhijjah) lalu beliau memerintahkan mereka untuk menjadikan ihram tersebut untuk umrah. Para sahabat bertanya, "Wahai Rasulullah, tahallul apa?" Beliau bersabda, "Tahallul seluruhnya!"

**٧٦٣. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَأَصْحَابَهُ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الْحِلِّ؟ قَالَ: الْحِلُّ كُلُّهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhu-ma mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabatnya datang ke Makkah dalam haji wada' pada pagi hari keempat Dzulhijjah. Sebagian mereka berihram untuk haji, dan sebagian lagi menggabungkan antara haji dan umrah. Lantas beliau memerintahkan kepada orang yang tidak menyembelih binatang dari kedua kelompok ini agar melakukan tahallul dari ibadah haji mereka dan menjadikan ihramnya untuk umrah. Ternyata hal tersebut memberatkan mereka dan mereka memandang bahwa itu hal besar untuk melakukan tahallul yang sempurna, yang membolehkan melakukan hubungan badan lalu mereka melakukan ihram untuk haji. Karena itulah mereka bertanya kepada beliau. Mereka berkata, "Wahai Rasulullah, tahallul apa? Apa tahallul yang harus kami lakukan?" Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tahallul seluruhnya sehingga dibolehkan bagi kalian apa yang diharamkan sebelum ihram." Mereka pun melaksanakan perintah tersebut.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه قدموا مكة في حجة الوداع، صبيحة اليوم الرابع من ذي الحجة، وكان بعضهم محرماً بالحج، ومنهم القارنون بين الحج والعمرة. فأمر من لم يسق الهدى من هاتين الطائفتين، بأن يجلوا من حجهم، ويجعلوا إحرامهم عمرة، فكبر عليهم ذلك، ورأوا أنه عظيم أن يتحللوا التحلل الكامل، الذي يبيح الجماع، ثم يجرمون بالحج، ولذا سألوهم فقالوا: يا رسول الله: أي الحِلِّ، ما التحلل الذي نفعه؟ فقال -صلى الله عليه وسلم- الحِلُّ كُلُّهُ، فيباح لكم ما حرّم عليكم قبل الإحرام فامثلوا -رضي الله عنهم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أنواع النسك الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومساائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- صَبِيحَةٌ رَابِعَةٌ : أي صبيحة الليلة الرابعة من شهر ذي الحجة.
- مُهْلَيْنَ بِالْحَجِّ : مُلَبَّيْنِ بِالْحَجِّ، والمراد: بعضهم لا كلهم؛ لأن منهم من كان قارئاً ومنهم من كان متمتعاً.
- فَأَمْرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا عِمْرَةً : أي أمر بعض الصحابة ممن لم يكن معهم هدي أن يجعلوا حجهم عمرة تمتع.
- أَيُّ الْحِلِّ : أَيُّ الْحِلِّ لَنَا، بمعنى ما نوع التحلل من الإحرام؟
- الْحِلُّ كُلُّهُ : برفع الحل على أنه خبر لمبتدأ محذوف والتقدير: حِلُّكُمْ الْحِلُّ كُلُّهُ.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية فسُخِ نية الحج إلى عمرة؛ ليصير متمتعاً.
٢. أَنَّ هَذَا الْفَسْخَ يَتَحَلَّلُ بِهِ مِنَ الْعِمْرَةِ تَحَلُّلاً كَامِلاً.
٣. فهم الصحابة -رضي الله عنهم- أن التحلل المأمور به جزئي وليس بكلي؛ لأنهم يستبعدون إباحة الجماع قبل الذهاب إلى منى.
٤. مشروعية السؤال عن الشيء المجمع؛ ليتأتى امتثاله.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.  
تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4537)

**"Kami datang bersama Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sambil  
mengucapkan, "Labbaika Bil Hajj" (kami  
menyambut panggilan-Mu untuk berhaji).  
Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa  
sallam- memerintahkan kami, lalu kami  
pun merubah haji tersebut menjadi  
umrah".**

قَدِمْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-  
وَنَحْنُ نَقُولُ: لَبَّيْكَ بِالْحَجِّ. فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ -  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَجَعَلْنَاهَا عُمْرَةً

#### 764. Hadis:

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami datang bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sambil mengucapkan, "Labbaika Bil Hajj" (kami menyambut panggilan-Mu untuk berhaji). Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kami, lalu kami pun merubah haji tersebut menjadi umrah".

#### ٧٦٤. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: قَدِمْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَنَحْنُ نَقُولُ: لَبَّيْكَ بِالْحَجِّ. فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَجَعَلْنَاهَا عُمْرَةً.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa mereka (para sahabat) datang bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam haji wada', sebagian besar mereka mengucapkan, "Labbaika Hajjan" yaitu, mereka berniat melakukan haji ifrad. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kepada orang yang tidak menggiring binatang sembelihan agar merubah ibadah hajinya menjadi umrah supaya mereka bisa melaksanakan haji tamattu'. Mereka pun melaksanakan perintah tersebut.

#### المعنى الإجمالي:

يخبر جابر -رضي الله عنه- أنهم قدموا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع والكثير منهم يقولون: "لَبَّيْكَ حَجًّا"، أي أنهم أفردوا الحج، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- من لم يسق الهدْيِ منهم أن يفسخ حجه إلى عُمْرَةٍ؛ ليصيروا متمتعين بها إلى الحج، ففعلوا ذلك -رضي الله عنهم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام الإحرام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- قدمنا إلى مكة: أي وصلنا إلى مكة عام حجة الوداع.
- لَبَّيْكَ: التلبية: الإجابة، أي: ألبى أمرك بالفعل ونهيك بالترك سمعاً وطاعة لجلالك وامتنالاً لأمرك.
- الحج: قصد موضع مخصوص (وهو البيت الحرام وعرفة) في وقت مخصوص (وهو أشهر الحج) للقيام بأعمال مخصوصة بشروط مخصوصة.
- جعلناها عُمْرَةً: صيرنا الحج عمرة.
- العمرة: عرفها جمهور الفقهاء؛ بأنها الطواف بالبيت والسعي بين الصفا والمروة بإحرام.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية تسمية التُّسُكُ في حج أو عمرة في التلبية.
٢. مشروعية فسح الحج إلى العمرة ليصير متمتعاً إلا من ساق الهدْيِ، فإذا أحرم للحج مفرداً أو قارناً يقلب نيته إلى التمتع ويعتمر ثم يحرم يوم التروية بالحج.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4529)



**Dahulu di zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kami jarang mendapati makanan seperti itu. Jika kami mendapatinya, kami tidak punya sapu tangan, selain mengusapkan (bekas lemaknya) ke telapak tangan, lengan dan kaki, kemudian kami salat tanpa (memperbaharui) wudu.**

قَدْ كُنَّا زَمَنَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لَا نَجِدُ مِثْلَ ذَلِكَ الطَّعَامِ إِلَّا قَلِيلًا، فَإِذَا نَحْنُ وَجَدْنَاهُ، لَمْ يَكُنْ لَنَا مَنَادِيلٌ إِلَّا أَكْفَنَّا، وَسَوَاعِدْنَا، وَأَقْدَامَنَا، ثُمَّ نَصَلِّي وَلَا نَتَوَضَّأُ.

#### 765. Hadis:

Dari Sa'īd bin al-Hārīs, bahwa dia bertanya kepada Jābir -raḍiyallāhu 'anhu- mengenai (batalnya) wudu setelah makan sesuatu yang dimasak dengan api. Jabir menjawab, 'Tidak (batal).' Dahulu di zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kami jarang mendapati makanan seperti itu. Jika kami mendapatinya, kami tidak punya sapu tangan, selain mengusapkan (bekas lemaknya) ke telapak tangan, lengan dan kaki, kemudian kami shalat tanpa (memperbaharui) wudu.

#### ٧٦٥. الحديث:

عن سعيد بن الحارث: أنه سأل جابرا -رضي الله عنه- عن الوضوء مما مسَّت النار، فقال: لا، قد كنا زمن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا نجد مثل ذلك الطعام إلا قليلا، فإذا نحن وجدناه، لم يكن لنا مناديل إلا أكفنا، وسواعدنا، وأقدامنا، ثم نصلي ولا نتوضأ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Sa'īd bin al-Hārīs bertanya pada Jabir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhu- apakah harus berwudu bila mengkonsumsi makanan yang dimasak dengan api atau dibakar? Apakah itu diwajibkan atau tidak? Jabir menjawab, "Tidak wajib wudu." Kemudian ia menjelaskan dalilnya. Dia berkata, "Kami dahulu bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jarang mendapati makanan seperti itu. Jika ada, kami tidak punya sapu tangan yang dapat mengelap lemak makanan. Kami pun mengusapkan jari-jemari setelah menjilatinya ke telapak tangan, lengan dan kaki, kemudian kami salat tanpa (memperbaharui) wudu.

#### المعنى الإجمالي:

سأل سعيد بن الحارث جابر بن عبد الله رضي الله عنه عن الوضوء مما مسته النار بطبخ أو شوي ونحو ذلك هل يجب أم لا؟ فقال جابر: لا يجب الوضوء منه ثم بين دليله في ذلك، فقال: قد كنا في زمان النبي صلى الله عليه وسلم لا نجد مثل ذلك الطعام إلا قليلا، فإذا وجدناه لم يكن لنا مناديل نمسح بها دَسَم الطعام؛ ولكن كنا نمسح أصابعنا بعد لعقها بأكفنا وسواعدنا وأقدامنا، ثم نصلي ولا نتوضأ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < سنن وآداب الوضوء

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- مَسَّت النار: أي: حُبز عليه أو طُبِخ أو شُوي أو قُلي وغير ذلك.
- أَكْفَنَّا: جمع كف، وهي راحة اليد مع الأصابع.
- وسواعدنا: جمع ساعد، وهو من الإنسان ما بين المرفق والكف.

#### فوائد الحديث:

١. ما جاء من الأمر بالوضوء بعد أكل ما مسته النار محمول على الاستحباب بدلالة هذا الحديث.
٢. قلة الطعام في أول عهد النبوة، وصبر أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم على ضيق العيش.
٣. أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم يعتبرون الدين أهم من الطعام والشراب.

٤. استعمال المناويل جائز عند توفره.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلاي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (4960)

## "Bangunlah, lalu lakukanlah witr wahai Aisyah"!

### 766. Hadis:

Dari Aisyah Radhiyallahu 'Anha bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam biasa melakukan shalat malam dengan posisi Aisyah berbaring di hadapan beliau. Ketika tersisa witr, beliau membangunkannya lalu Aisyah melakukan witr." (HR. Muslim). Dalam riwayat Muslim yang lain disebutkan, "Ketika tersisa witr, beliau bersabda, "Bangunlah, lalu lakukanlah witr wahai Aisyah"!

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: "Bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam biasa melakukan shalat malam dengan posisi Aisyah berbaring di hadapan beliau." Dalam riwayat Al-Bukhari dan Muslim disebutkan bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam biasa melakukan shalat malam dan aku berbaring diantara beliau dengan kiblat, seperti berbaringnya jenazah." Setelah Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam selesai melaksanakan tahajjud dan sebelum melaksanakan shalat witr, beliau membangunkan Aisyah untuk witr. Dalam riwayat Muslim disebutkan, "Ketika tersisa witr, beliau bersabda, "Bangunlah, lalu lakukanlah witr wahai Aisyah!" Dalam riwayat Abu Dawud disebutkan, "Hingga ketika beliau hendak melaksanakan witr, beliau membangunkan Aisyah lalu ia pun melaksanakan witr." Artinya, bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam membiarkan Aisyah Radhiyallahu 'Anha di awal malam dan tidak membangunkannya hingga ketika selesai dari shalatnya dan hanya tersisa witr, beliau membangunkan Aisyah agar mendapatkan witrnya dan segera melaksanakan witr setelah bangun tidur supaya kemalasan tidak mengalahkannya, jika ia lamban melakukannya lalu witr akan luput darinya.

## قومي فأوترى يا عائشة

### ٧٦٦. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي صلاته بالليل، وهي مُعْتَرِضَةً بين يديه، فإذا بقي الوتر، أيقظها فأوترت. وفي رواية له: فإذا بقي الوتر، قال: «قومي فأوترى يا عائشة».

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي صلاة الليل، وعائشة رضي الله عنها مُعْتَرِضَةً بَيْنَ يَدَيْهِ، وفي رواية للبخاري ومسلم: "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُصلي من الليل وأنا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، كاعتراض الجنابة". فإذا فرغ النبي صلى الله عليه وسلم من صلاة التهجد، وقبل أن يشرع في صلاة الوتر أيقظها لتوتر وفي رواية لمسلم: فإذا بقي الوتر، قال: "قومي فأوترى يا عائشة". وفي رواية لأبي داود: "حتى إذا أراد أن يوتر أيقظها فأوترت". والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- يترك عائشة -رضي الله عنها- أول الليل ولا يُوقظها، حتى إذا فرغ من صلاته ولم يبق إلا الوتر أيقظها لتدرك وترها وتبادر بالوتر عقب الاستيقاظ لئلا يغلب عليها كسل النوم لو تماهلت عنه فيفوتها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- معترضة بين يديه : نائمة أمامه من جهة يمينه إلى جهة شماله.
- الوتر : هو: الصلاة المخصوصة بعد فريضة العشاء، سميت بذلك لأن عدد ركعاتها وتر لا شفع.

### فوائد الحديث:

١. يستحب أن يُوقظ الرجل أهل بيته لصلاة الليل ويَحْضُّهُمْ على ذلك.
٢. جواز اعتراض المرأة أمام الرجل في صلاته.
٣. جواز اتخاذ الرجل الجالس سترة له.
٤. استحباب تأخير صلاة الوتر إلى آخر الليل.
٥. يستحب لمن وثق باستيقاظه من آخر الليل، إما بنفسه وإما بإيقاظ غيره له، أن يؤخر الوتر وإن لم يكن له تهجد، فإن عاثشة رضي الله عنها كانت بهذه الصفة.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ صحيح البخاري-المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر-الناشر: دار طوق النجاة-الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ الموسوعة الفقهية الكويتية-صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت-عدد الأجزاء: ٤٥ جزء-الطبعة: من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (3565)

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allah -'Azzā wa Jallā- berfirman, "Semua amal anak Adam miliknya, selain puasa. Sesungguhnya puasa itu milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikannya ganjaran. Puasa adalah perisai, maka di hari salah seorang kalian berpuasa janganlah ia bicara kotor dan jangan teriak-teriak (memancing keributan). Jika seseorang mencacinya atau memusuhinya hendaknya ia mengatakan, "Aku sedang puasa." Demi Zat yang jiwa Muhammad berada di tangannya, sungguh bau mulut orang yang puasa lebih wangi di sisi Allah dibanding aroma kasturi. Bagi orang yang puasa ada dua kebahagiaan yang ia rasakan; yakni apabila berbuka puasa ia bahagia dengan berbukanya dan apabila ia bertemu Rabb-nya ia bahagia dengan puasanya." (Muttafaq 'Alaih dan ini redaksi riwayat Bukhari). Dalam riwayatnya yang lain, "Ia meninggalkan makanan, minuman dan syahwatnya karena Aku. Puasa adalah milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikan ganjarannya, dan satu kebaikan itu dibalas dengan sepuluh kali lipatnya." Dalam salah satu riwayat Muslim, "Setiap amal anak Adam dilipatgandakan, satu kebaikan dibalas dengan sepuluh kali lipatnya hingga 700 kali lipat. Allah berfirman, "Selain puasa, sesungguhnya puasa itu milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikannya ganjaran. Ia (orang yang puasa) meninggalkan syahwat dan makanannya karena Aku. Bagi orang yang puasa ada dua kebahagiaan; yakni satu kebahagiaan ketika berbuka dan satu kebahagiaan ketika bertemu Rabb-nya, dan sungguh bau mulutnya lebih wangi di sisi Allah dibanding aroma kasturi".

قال الله -عز وجل-: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ، فَإِنَّهُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ

**767. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Allah -'Azzā wa Jallā- berfirman, "Semua amal anak Adam miliknya, selain puasa. Sesungguhnya puasa itu milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikannya

**٧٦٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «قال الله -عز وجل-: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ، فَإِنَّهُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَالصِّيَامَ جُنَّةً، فَإِذَا كَانَ يَوْمَ صَوْمِ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثُ وَلَا

ganjaran. Puasa adalah perisai, maka di hari salah seorang kalian berpuasa janganlah ia bicara kotor dan jangan teriak-teriak (memancing keributan). Jika seseorang mencacinya atau memusuhinya hendaknya ia mengatakan, "Aku sedang puasa." Demi Zat yang jiwa Muhammad berada di tangan-Nya, sungguh bau mulut orang yang puasa lebih wangi di sisi Allah dibanding aroma kasturi. Bagi orang yang puasa ada dua kebahagiaan yang ia rasakan; yakni apabila berbuka puasa ia bahagia dengan berbukanya dan apabila ia bertemu Rabb-nya ia bahagia dengan puasanya." (Muttafaq 'Alaih dan ini redaksi riwayat Bukhari). Dalam riwayatnya yang lain, "Ia meninggalkan makanan, minuman dan syahwatnya karena Aku. Puasa adalah milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikan ganjarannya, dan satu kebaikan itu dibalas dengan sepuluh kali lipatnya." Dalam salah satu riwayat Muslim, "Setiap amal anak Adam dilipatgandakan, satu kebaikan dibalas dengan sepuluh kali lipatnya hingga 700 kali lipat. Allah berfirman, "Selain puasa, sesungguhnya puasa itu milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikannya ganjaran. Ia (orang yang puasa) meninggalkan syahwat dan makanannya karena Aku. Bagi orang yang puasa ada dua kebahagiaan; yakni satu kebahagiaan ketika berbuka dan satu kebahagiaan ketika bertemu Rabb-nya, dan sungguh bau mulutnya lebih wangi di sisi Allah dibanding aroma kasturi".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### **Makna global:**

Dalam hadis qudsi ini, Nabi -ṣallāllāhu 'alaihi wa ṣallam- mengabarkan bahwa seluruh amal saleh - berupa ucapan maupun perbuatan-, yang nampak (amalan anggota tubuh) atau tersembunyi (amalan hati), baik berkaitan dengan hak Allah atau hak-hak hamba dilipatgandakan hingga 700 kali. Hal ini merupakan di antara bukti terbesar yang menunjukkan luasnya karunia Allah dan kebaikan-Nya pada hamba-hamba-Nya yang beriman. Pasalnya, Dia hanya menjadikan satu perbuatan dosa dan pelanggaran mereka berbalas satu. Belum lagi ampunan Allah - Ta'ālā- yang lebih luas dari itu semua. Namun dalam hadis ini dikecualikan pahala puasa, karena orang yang puasa diberi pahala tanpa hitungan, artinya pahalanya dilipatgandakan sebanyak-banyaknya. Ini dikarenakan puasa itu meliputi tiga jenis kesabaran, yaitu kesabaran dalam ketaatan kepada Allah, kesabaran dalam menjauhi maksiat pada Allah dan kesabaran menerima

يَصْحَبُ فَإِنْ سَابَّهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ: إِنِّي صَائِمٌ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَخُلُوفٌ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ، لِلصَّائِمِ فَرِحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا: إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ بِفِطْرِهِ، وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ فَرِحَ بِصَوْمِهِ». وَهَذَا لَفْظُ رِوَايَةِ الْبُخَارِيِّ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ: «يَتْرُكُ طَعَامَهُ، وَشَرَابَهُ، وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِ الصِّيَامِ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَالْحَسَنَةُ بَعَثَرُ أَمْثَالِهَا». وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: «كُلُّ عَمَلٍ ابْنِ آدَمَ يُضَاعَفُ، الْحَسَنَةُ بَعَثَرُ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِلَّا الصَّوْمَ فَإِنَّهُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ؛ يَدْعُ شَهْوَتَهُ وَطَعَامَهُ مِنْ أَجْلِ، لِلصَّائِمِ فَرِحَتَانِ: فَرِحَةٌ عِنْدَ فِطْرِهِ، وَفَرِحَةٌ عِنْدَ لِقَاءِ رَبِّهِ، وَخُلُوفٌ فِيهِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

**درجة الحديث:** صحيح

#### **المعنى الإجمالي:**

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث القدسي: أن جميع الأعمال الصالحة من أقوال وأفعال، ظاهرة أو باطنة، سواء تعلقت بحق الله، أو بحقوق العباد مُضاعفة إلى سبعمائة ضعف. وهذا من أعظم ما يدل على سعة فضل الله، وإحسانه على عباده المؤمنين، إذ جعل جنایاتهم ومخالفاتهم الواحدة بجزاء واحد، ومغفرة الله تعالى فوق ذلك. واستثنى في هذا الحديث أجر الصوم، فإن الصائم يُعطى أجره بغير حساب يعني أنه يُضاعف أضعافاً كثيرة؛ لأن الصوم اشتمل على أنواع الصبر الثلاثة، ففيه: صبرٌ على طاعة الله وصبر عن معصية الله وصبرٌ على أقدار الله. أما الصبر على طاعة الله فلأن الإنسان يحمل نفسه على الصيام مع كراهته له أحياناً يكرهه لمشقته لا لأن

takdir Allah. Adapun kaitan puasa dengan kesabaran dalam ketaatan kepada Allah; lantaran manusia memaksa dirinya untuk puasa kendati terkadang ia tidak suka menunaikannya, tentunya ia kadang tidak menyukainya karena beratnya amalan puasa tersebut, bukan karena Allah mewajibkannya, sebab seandainya seseorang membenci puasa karena Allah mewajibkannya niscaya pahala amalnya terhapus, ia hanya tidak menyukainya lantaran beratnya amalan puasa tersebut. Namun demikian ia tetap memaksa diri melakukannya, sehingga ia tetap berusaha menahan diri dari makanan, minuman dan hubungan badan karena Allah -Ta'ālā-. Oleh sebab ini, dalam hadis qudsi ini, Allah -Ta'ālā- berfirman, "la meninggalkan makanannya, minumannya dan syahwatnya karena Aku." Jenis sabar kedua adalah sabar meninggalkan kemaksiatan pada Allah. Ini mesti terjadi pada orang yang puasa sebab ia harus menahan diri dari berbuat maksiat pada Allah -'Azzā wa Jallā- dengan menjauhi perbuatan sia-sia, ucapan kotor, ucapan bohong dan perkara-perkara lain yang diharamkan Allah. Ketiga, sabar menghadapi takdir Allah, penjelasannya bahwa di hari-hari puasa, utamanya di hari-hari yang panas dan panjang, seseorang mengalami rasa malas, bosan dan haus yang menyakitkan dan menggangukannya. Akan tetapi ia tetap bersabar demi mencari ridha Allah -Ta'ālā-. Oleh karena puasa meliputi tiga jenis kesabaran ini pahalanyapun diberikan tanpa hitungan. Allah berfirman, "Sesungguhnya hanya orang-orang yang bersabar itu dicukupkan pahalanya tanpa batas." (Az-Zumar :10). Hadis ini juga menunjukkan bahwa puasa yang sempurna adalah puasa yang di dalamnya seorang hamba meninggalkan dua perkara; yakni (pertama); pembatal-pembatal puasa yang konkrit seperti makanan, minuman, bersetubuh dan hal-hal yang semacamnya. Kedua; perbuatan-perbuatan yang melanggar seperti ucapan kotor, teriak-teriak (provokasi), perkataan dusta, semua perbuatan maksiat dan pertengkaran serta perselisihan yang menimbulkan kebencian. Oleh sebab ini, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "falā yarfuṣ", yakni; jangan ia mengucapkan perkataan kotor, "walā yaṣḥab" yakni; dan jangan mengucapkan perkataan yang bisa menimbulkan fitnah dan pertengkaran. Maka siapa berhasil mewujudkan dua perkara ini; yakni meninggalkan pembatal-pembatal puasa dan meninggalkan larangan-larangan, ia memperoleh pahala puasa secara sempurna, dan siapa yang tidak melakukannya, pahala puasanya berkurang sesuai kadar adanya pelanggaran-pelanggaran ini. Kemudian

الله فرضه لو كره الإنسان الصوم لأن الله فرضه لحبط علمه لكنه كرهه لمشقتة ولكنه مع ذلك يحمل نفسه عليه فيصبر عن الطعام والشراب والنكاح لله -عز وجل-، ولهذا قال الله تعالى في الحديث القدسي: يترك طعامه وشرابه وشهوته من أجلي. النوع الثاني من أنواع الصبر: الصبر عن معصية الله، وهذا حاصل للصائم فإنه يصبر نفسه عن معصية الله عز وجل فيتجنب اللغو والرث والزور وغير ذلك من محارم الله. الثالث: الصبر على أقدار الله وذلك أن الإنسان يصيبه في أيام الصوم، ولاسيما في الأيام الحارة والطويلة من الكسل والملل والعطش ما يتألم ويتأذى به ولكنه صابر؛ ابتغاء مرضات الله تعالى. فلما اشتمل على أنواع الصبر الثلاث كان أجره بغير حساب قال الله تعالى: (إنما يوفى الصابرون أجرهم بغير حساب). وقد دلّ الحديث على أن الصيام الكامل هو الذي يدع العبد فيه شيئين: المفطرات الحسية، من طعام وشراب ونكاح وتوابعها. والمخالفات العملية، كالرفث والصخب وقول الزور وجميع المعاصي، والمخاصمات والمنازعات المحدثّة للشحناء، ولهذا قال: " فلا يرْفُثُ " أي: لا يتكلم بكلام قبيح " ولا يصْخَبُ " بالكلام المحدث للفتن والمخاصمات، فمن حقق الأمرين: ترك المفطرات وترك المنهيات، تَمَّ له أجر الصائمين، ومن لم يفعل ذلك نقص أجر صيامه بحسب كثرة هذه المخالفات، ثم أرشد الصائم في حال ما إذا خاصمه أو شاتمته أحدٌ أن يقول له بلسانه: "إني صائم". أي لا يرْدُ عليه سبابه، بل يخبره بأنه صائم، يقول ذلك لئلا يتعالى عليه الذي سابه كأنه يقول: أنا لست عاجزا عن مقابلتك على ما تقول، ولكني صائم، أحترم صيامي وأراعي كماله، وأمر الله ورسوله، وقوله: " الصوم جنة " أي: وقاية يتقي بها العبد الذنوب في الدنيا ويتمرّن به على الخير، ووقاية من العذاب. "للصائم فرحتان: فرحة عند فطره، وفرحة عند لقاء ربه". هذان ثوابان: عاجل، وأجل. فالعاجل: مُشَاهِد، إذا أفطر الصائم فَرِحَ بنعمة الله عليه بتكميل الصيام، و فَرِحَ

beliau mengarahkan orang yang puasa ketika diajak bertengkar atau dicaci seseorang agar ia mengucapkan, "aku sedang puasa." Artinya, ia tidak membalas caciannya, sebaliknya ia hendaknya memberitahukan bahwa dirinya sedang puasa. Ia mengucapkan ini supaya orang yang mencacinya tersebut tidak semakin congkak pada dirinya, seolah-olah ia berkata padanya, "Aku bukannya tidak mampu membalas ucapanmu, tapi aku sedang puasa, aku menghormati puasaku dan aku menjaga kesempurnaannya, menjaga perintah Allah serta rasul-Nya." Sabda beliau, "Puasa adalah perisai", bermakna sebagai pelindung yang digunakan oleh seorang hamba untuk melindungi diri dari dosa-dosa di dunia dengan melatih diri pada kebaikan, serta sebagai pelindung dari azab. Sabda beliau, "Bagi orang yang puasa ada dua kebahagiaan; yakni satu kebahagiaan saat berbuka dan satu kebahagiaan ketika bertemu Rabb-nya": menjelaskan adanya dua pahala; pahala yang disegerakan dan pahala yang tertunda. Pahala yang disegerakan ini dapat disaksikan, yakni apabila orang yang puasa berbuka ia akan bahagia dengan nikmat Allah pada dirinya berupa anugerah kemampuan menyempurnakan puasa, dan ia bahagia memperoleh keinginan-keinginannya yang dilarang pada siang hari. Sedangkan pahala yang tertunda adalah kebahagiaan saat bertemu Rabb berupa rida dan kemuliaan-Nya. Kebahagiaan yang disegerakan ini adalah sebagai contoh kebahagiaan yang ditunda tersebut, dan Allah akan memadukan keduanya untuk orang yang puasa. Kemudian Rasulullah -sallallāhu 'alaihi wa sallam- bersumpah dengan Rabb yang jiwanya ada ditangan-Nya bahwa bau mulut orang yang puasa lebih wangi di sisi Allah dibanding aroma kasturi. Dalam riwayat Muslim, "...lebih wangi di sisi Allah pada hari kiamat kelak." Allah -subhānahu wa ta'ālā- akan membalasnya pada hari kiamat kelak dengan merubah bau mulutnya yang busuk ketika di dunia hingga menjadi lebih wangi daripada aroma kasturi.

بِنَيْلِ شَهْوَاتِهِ الَّتِي مُنِعَ مِنْهَا فِي النَّهَارِ. وَالْأَجَلُ: فَرْحَةٌ عِنْدَ لِقَاءِ رَبِّهِ بِرِضْوَانِهِ وَكِرَامَتِهِ، وَهَذَا الْفَرْحُ الْمَعْجَلُ نُمُودُ ذَلِكَ الْفَرْحِ الْمَوْجَلِ، وَأَنَّ اللَّهَ سَيَجْمَعُهُمَا لِلصَّائِمِ. ثُمَّ أَقْسَمَ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِرَبِّهِ -الَّذِي نَفْسُهُ بِيَدِهِ- أَنْ خُلُوفَ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ، وَفِي رِوَايَةٍ مُسْلِمًا: "أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ" فَيَجَازِيهِ -سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى- يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِتَطْيِيبِ نَكْهَتِهِ الْكَرِيهَةِ فِي الدُّنْيَا، حَتَّى تَكُونَ كَأَطْيَبِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < فضل الصيام

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها البخاري. الرواية الثالثة: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• جُنَّةٌ: الجنة بضم الجيم الوقاية والستر.

• يرفث: من الرفث، والمراد به في هذا الحديث: الفحش ورديء الكلام.



- يصخب : من الصخب، وهو: الخصام والصباح.
- سابه : شاتمته.
- الخُلُوف : تغير رائحة فم الصائم بسبب الصيام.
- المسك : نوع من أنواع الطيب يتخذ من الغزلان.

### فوائد الحديث:

١. بيان فضل الصيام وأنه يحفظ صاحبه من الضلال في الدنيا ومن عذاب النار في الآخرة.
٢. مضاعفة الأعمال الصالحة غير الصيام إلى سبعمائة ضعف.
٣. الصوم يُهذّب النفوس ويزكّيها.
٤. من آداب الصوم ترك الكلام الفاحش، واللّغَط والصبر على أذى الناس ومقابلة إساءتهم بالصبر والإحسان.
٥. إثبات يوم المعاد.
٦. أن الجماع من مُفسدات الصوم.
٧. تضاعف حسنات الصائمين يوم القيامة بغير حساب.
٨. جواز القَسَم من غير استقسام.
٩. جواز الفرح عند إتمام الطاعة.
١٠. الصائم أو العابد إذا فرح بسبب عبادته لم ينقص ذلك من أجره في الآخرة.
١١. الفرح الكاملة هي بقاء الله -تعالى-، عندما يُوقَى الصابرون والصائمون أجرهم بغير حساب.
١٢. جواز إعلام الناس بالطاعات، إذا ترتب على ذلك مصلحة أو دفع مفسدة.
١٣. الصوم مُطَيَّب لرائحة الفم عند الله -تعالى- ومُفْرَح لصاحبه.
١٤. الصائم يُدْرَب نفسه ويؤدبها على الطاعة، ويعودها على تحمل الأذى ابتغاء مرضات الله -تعالى-.

### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (3546)

**Sulaiman bin Daud -'alaihima as-salām- berkata, "Sungguh malam ini aku akan menggilir tujuh puluh istriku; setiap istri akan melahirkan seorang anak lelaki yang akan berperang di jalan Allah".**

قال سليمان بن داود -عليهما السلام-: لأَطْوَفَنَّ  
الليِّلةَ على سبعينَ امرأةً، تَلِدُ كُلُّ امرأةٍ منهن  
عُلامًا يُقاتل في سبيلِ الله

**768. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Sulaiman bin Daud -'alaihima as-salām- berkata, "Sungguh malam ini aku akan menggilir tujuh puluh istriku; setiap istri akan melahirkan seorang anak lelaki yang akan berperang di jalan Allah." Seseorang berkata, 'Ucapkanlah, 'Insya Allah.' Namun, Sulaiman tidak mengucapkannya. Lantas dia menggilir mereka. Ternyata tidak ada seorang istri pun yang melahirkan kecuali seorang istri yang melahirkan anak setengah manusia.'" Abu Hurairah berkata, "Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Seandainya dia mengucapkan, 'Insya Allah' tentu dia tidak akan melanggar sumpahnya dan ia akan memperoleh keinginannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabiullāh Sulaimān -'alaihi as-salām- berkata kepada teman duduknya bahwa dalam satu malam di akan menggilir tujuh puluh istrinya dan menyetubuhi mereka. Saat itu, memiliki banyak istri dengan jumlah tersebut dibolehkan dalam syariatnya atau termasuk kekhususannya. Niat dia agar setiap istri melahirkan seorang anak yang akan berperang di jalan Allah -Ta'āla-. Teman duduknya berkata, "Ucapkan, "Insya Allah." Ternyata Sulaiman lupa dan tidak mengucapkannya. Ia menggilir istri-istrinya sebagaimana diucapkannya dan tidak ada seorang pun dari istrinya yang melahirkan kecuali seorang istri yang melahirkan anak setengah manusia. Yakni, gugur dalam keadaan fisiknya tidak sempurna. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa jika Sulaiman -'alaihi as-salām- mengucapkan "Insya Allah" niscaya dia tidak akan melanggar sumpahnya, dan ucapan ini pasti menjadi sebab kebutuhannya terpenuhi dan hasratnya terwujud.

**٧٦٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "قال سليمان بن داود -عليهما السلام-: لأَطْوَفَنَّ الليِّلةَ على سبعينَ امرأةً، تَلِدُ كُلُّ امرأةٍ منهن عُلامًا يُقاتل في سبيلِ الله، فقيل له: قل: إن شاء الله، فلم يُقل، فطاف بهن، فلم تَلِدْ منهن إلا امرأةً واحدةً نصفَ إنسانٍ". قال: فقال رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: "لو قال: إن شاء الله لم يَحْتِثْ، وكان دَرَكًا لحاجته".

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قال نبي الله سليمان -عليه السلام- لجليسه: إنه سيطوف في ليلة واحدة على سبعين امرأة من زوجاته ويُجامعهن، وكان التعدد بهذا القدر جائزاً في شريعته أو من خصائصه، والنية أن تَلِدَ كُلُّ واحدةٍ منهنَّ عُلامًا يُقاتل في سبيلِ الله -تعالى-، فقال له جليسه: قل: إن شاء الله، ففسي ولم يقل وطاف بنسائه كما قال، ولم تَلِدْ منهنَّ إلا امرأةً واحدةً نصفَ إنسانٍ، أي سقطاً غير مكتمل الخلقة، وقد أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن سليمان -عليه السلام- لو قال: إن شاء الله، لم يَحْتِثْ في يمينه، ولكان قوله هذا سبباً لإذراك حاجته وتحقيق رغبته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- لأَطْوَفَنَّ: كَأْتَهُ قَالَ: (والله لأَطْوَفَنَّ)، أي لأدورن عليهن في بيوتهن.
- طَافَ بِنِسَائِهِ: جَامَعَهُنَّ.
- دَرَكًا لِحَاجَتِهِ: كَانَ سَبَبًا فِي إِدْرَاكِ حَاجَتِهِ.

### فوائد الحديث:

١. أن الاستثناء في اليمين، وهو قول الخالف (إن شاء الله) نافع ومفيد جداً لتحقيق المطلوب، وتبلي المرغوب، فإن مشيئة الله -تعالى- نافذة على كل شيء، وبركة ويمن.
٢. أن المستثني لا يحدث في يمينه، إذا علقه على مشيئة الله -تعالى- ولم يفعل.
٣. في هذا الحديث، عبرة وعظة وقعت لنبي من أنبياء الله -تعالى-، صم في أمره وتحلفت مشيئة الله، فلم يشفع له قربه من الله -جلا وعلا- أن يحقق طلبه إلا أن يذكره فلا ينساه، فكيف بمن هو دون الأنبياء رتبة ومنزلة؟!!
٤. يجري الله -تعالى- ويقدر مثل هذه الأمور على الكملة من عباده ليرى الناس أن الأمر له وحده، وأنه المتفرد بالتدبير والتصريف، وأن ليس له مشارك في حكمه وأمره.
٥. أن عادات أنبياء الله وأوليائه، تكون بسبب نياتهم الصالحة عبادات.
٦. جواز الإخبار عن وقوع الشيء بناء على الظن، فإن هذا الإخبار من سليمان لم يكن عن وحي، وإلا لوجب أن يقع ما أخبر به.
٧. جواز قول "لو" إذا لم يكن على وجه الاعتراض على القدر.
٨. لو أراد المسلم أن يفعل شيئاً ولو كان خيراً فينبغي له أن يقول: إن شاء الله تادباً أولاً، وثانياً قوله إن شاء الله يكون سبباً لإدراك حاجته.
٩. أن الأنبياء والرسل منحه الله طاقة بشرية عالية فسلیمان قد طاف على نساءه السبعين أو التسعين كما في رواية.
١٠. التأدب باستعمال الألفاظ التي ليس فيها بشاعة كما في قوله "الأطوفن".

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. - تأسيس الأحكام، للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط. دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ.

الرقم الموحد: (2977)

**Sesungguhnya Allah telah mengajarkan kepada kami bagaimana mengucapkan salam untukmu, lantas bagaimana kami berselawat kepadamu?! Beliau menjawab, "Ucapkan, "Ya Allah, limpahkanlah rahmat atas Muhammad dan keluarga Muhammad, sebagaimana Engkau melimpahkan rahmat atas Ibrahim, sesungguhnya Engkau Zat yang Maha Terpuji lagi Maha Mulia. Dan curahkanlah keberkahan atas Muhammad dan atas keluarga Muhammad, sebagaimana Engkau mencurahkan keberkahan atas Ibrahim, sesungguhnya Engkau Maha Terpuji lagi Maha Mulia".**

قد علمنا الله كيف نُسَلِّمُ عليك؛ فكيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ؛ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ؛ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ

#### 769. Hadis:

Dari Abdurrahman bin Abi Laila, ia berkata, "Ka'ab bin 'Ujrah menemuiku dan berkata, "Maukah engkau menerima hadiah dariku? Sesungguhnya Rasulullah - shallallahu 'alaihi wa sallam- keluar menemui kami. Maka kami berkata, "Sesungguhnya Allah telah mengajarkan kepada kami bagaimana mengucapkan salam untukmu, lantas bagaimana kami berselawat kepadamu?! Beliau menjawab, "Ucapkan, "Ya Allah, limpahkanlah rahmat atas Muhammad dan keluarga Muhammad, sebagaimana Engkau melimpahkan rahmat atas Ibrahim, sesungguhnya Engkau Zat yang Maha Terpuji lagi Maha Mulia. Dan curahkanlah keberkahan atas Muhammad dan atas keluarga Muhammad, sebagaimana Engkau mencurahkan keberkahan atas Ibrahim, sesungguhnya Engkau Maha Terpuji lagi Maha Mulia".

#### ٧٦٩. الحديث:

عن عبد الرحمن بن أبي ليلى قال: «لقيني كعبُ بنُ عُجْرَةَ فقال: ألا أُهدي لك هدية؟ إن النبي -صلى الله عليه وسلم- خرج علينا، فقلنا: يا رسول الله، قد عَلِمْنَا الله كيف نُسَلِّمُ عليك؛ فكيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ؛ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ؛ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Hadis ini mengukuhkan posisi agung Rasulullah - shallallahu 'alaihi wa sallam- dan kedudukannya yang tinggi di sisi Allah; di mana Abdurrahman bin Abi Laila, salah seorang tokoh terkemuka Tabiin bertemu dengan seorang sahabat, Ka'ab bin 'Ujrah -radhiyallahu 'anhu- seraya berkata kepadanya, "Maukah engkau menerima hadiah dariku?" Hadiah agung mereka adalah hikmah dan ilmu agama. Abdurrahman sangat senang menerima penawaran hadiah istimewa ini, seraya berkata, "Iya, berikanlah hadiah itu kepadaku." Lantas Ka'ab berkata, "Sesungguhnya Rasulullah - shallallahu 'alaihi wa sallam- keluar menemui kami. Maka kami bertanya, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah telah mengajarkan kepada kami

#### المعنى الإجمالي:

يأتي هذا الحديث مؤكدا على شأن النبي الكريم وعلو منزلته عند ربّه، حيث تقابل عبد الرحمن بن أبي ليلى، أحد أفاضل التابعين وعلمائهم بكعب بن عُجْرَةَ أحد الصحابة -رضي الله عنه-، فقال كعب: ألا أُهدي إليك هدية؟ وكان أفضل ما يتهادونه الحكمة ومسائل العلم الشرعي، ففرح عبد الرحمن بهذه الهدية الثمينة. وقال: بلى، أهدها لي. فقال كعب: خرج علينا النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقلنا: يا رسول الله علمتنا كيف نُسَلِّمُ عليك؟ ولكن كيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا، وذكر لهم صفة الصلاة

bagaimana mengucapkan salam kepadamu, lantas bagaimana kami berselawat atasmu?" Beliau menjawab dengan menyebutkan redaksi selawat yang isinya meminta kepada Allah untuk mencurahkan rahmat kepada Nabi-Nya Muhammad dan keluarganya, yaitu sanak kerabatnya yang Mukmin dan pengikut agamanya. Dan rahmat tersebut hendaknya sama seperti cucuran rahmat kepada bapak para Nabi, yaitu Ibrahim dan keluarganya, yaitu para Nabi dan orang-orang saleh setelahnya. Juga hendaknya melimpahkan berkah untuk Nabi Muhammad dan keluarganya seperti halnya keberkahan keluarga Ibrahim. Sesungguhnya Allah sangat melimpah puja-puji-Nya dan pemilik kemuliaan. Dan Zat yang memiliki sifat-sifat tersebut, Dia-lah sangat dekat dan luas pemberian-Nya. Merupakan suatu konsensus bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah sebaik-baik makhluk Allah. Sementara menurut ulama Bayan bahwa musyabbah (yang diserupakan) itu tentu lebih rendah daripada musyabbah bih (yang diserupai), karena tujuan penyerupaan adalah menyamakannya dalam segi sifatnya. Bagaimana mungkin meminta kepada Allah agar mencurahkan rahmat atas Nabi Muhammad dan keluarganya seperti rahmat atas Ibrahim dan keluarganya? Jawaban yang paling tepat adalah bahwa keluarga Ibrahim adalah para Nabi setelahnya termasuk di antaranya adalah Nabi kita, Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Jadi, artinya adalah memintakan rahmat untuk Nabi Muhammad sebagaimana rahmat yang diberikan kepada seluruh Nabi semenjak Nabi Ibrahim. Sangat dimaklumi bahwa itu semua lebih istimewa daripada rahmat yang diterima Nabi Muhammad saja. Allah lebih mengetahui.

المطلوبة والتي معناها الطلب من الله -تعالى- أن يصلي على نبيه محمد وعلى آله، وهم أقاربه المؤمنون أو أتباعه على دينه، وأن تكون هذه الصلاة في بركتها وكثرتها، كالصلاة على أبي الأنبياء إبراهيم وآل إبراهيم، الذين هم الأنبياء والصالحون من بعده، وأن يزيد في الخير لمحمد وآله. كالبركة التي حصلت لآل إبراهيم. فإن الله كثير المحامد، صاحب المجد، ومن هذه صفاته فهو قريب العطاء واسع النوال. من المتفق عليه أن النبي محمداً -صلى الله عليه وسلم- أفضل الخلق. وعند علماء البيان أن المشبه أقل رتبة من المشبه به؛ لأن الغرض من التشبيه إلحاقه به في الصفة عند النبيين، فكيف يطلب من الله -تعالى- أن يصلي على محمد وآله، صلاة كصلاته على إبراهيم وآله؟. وأحسن ما يقال أن آل إبراهيم عليه السلام، هم جميع الأنبياء من بعده، ومنهم نبينا -صلى الله عليه وسلم- وعليهم أجمعين-، فالمعنى أنه يطلب للنبي وآله صلاة كالصلاة التي لجميع الأنبياء من لدن إبراهيم -عليهم الصلاة والسلام-. ومن المعلوم أنها كلها تكون أفضل من الصلاة للنبي -صلى الله عليه وسلم- وحده، والله أعلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب العالم والمتعلم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** كعب بن عجرة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ألا : أداة عرض وهو الطلب برفق.
- هدية : عطية أتخفك بها.
- كيف نُسَلِّمُ عليك؟ : أي كيفية السلام عليك، وهي السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته.
- كيف نُصَلِّي عليك؟ : كيف اللفظ الذي يليق نصلي به عليك؟.
- اللَّهُمَّ : يا الله.
- صَلِّ على محمد : أثن عليه بالذكر الجميل في الملاء الأعلى.
- آل محمد : أتباعه في دينه، أو هم المؤمنون من قرابته.

- كما صلّيت : كما أنعمت بالصلاة على آل ابراهيم، فأنعم بالصلاة على محمد وآل محمد.
- حميد مجيد : حميد بمعنى محمود، وذلك لما له -تعالى- من صفات الكمال وجزيل الأفضال، أو بمعنى حامد لمن يستحق الحمد من عباده، ومجيد بمعنى ماجد، والمجد كمال العظمة والسلطان.
- بَارِكْ على محمد : أنزل البركة عليه، حيّاً وميتاً، والبركة النماء والزيادة والسعادة.

#### فوائد الحديث:

١. أن السلف كانوا يتهاذون مسائل العلم، ويجعلونها تحفاً قيمة، وهي أفضل التّحف والهدايا.
٢. فضيلة الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- من جهة ورود الأمر بها، واعتناء الصحابة بالسؤال عن كيفيتها.
٣. وجوب الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- في التشهد الأخير في الصلاة، قال أبو العالية: صلاة الله على نبيه ثناؤه عليه وتعظيمه.
٤. أنه -صلى الله عليه وسلم- علّم أصحابه السلام والصلاة عليه.
٥. أن من حق النبي -صلى الله عليه وسلم- أن ندعو ونُصَلِّي عليه؛ لأنه لم يصلنا هذا الدين العظيم إلا على يديه.
٦. أن من أسباب علوّ شأن النبي -صلى الله عليه وسلم- ورفع درجاته، دعاء أمته له -صلى الله عليه وسلم-.
٧. فضيلة نبي الله إبراهيم -عليه الصلاة والسلام-.
٨. حميد مجيد: الحمد والمجد إليهما يرجع الكمال كله، فإن الحمد مستلزم للعظمة والإجلال، والمجد دال على صفة العظمة والجلال، والحمد يدل على صفة الإكرام، فهذان الاسمان الكريمان إليهما مرجع أسماء الله الحسنى.
٩. مشروعية ختم الدعاء بالثناء على الله بما يناسب المطلوب.
١٠. البركة: النماء والزيادة، والتبريك الدعاء بهما، فبارك على محمد وآله يتضمن سؤال الله أن يعطي رسوله -صلى الله عليه وسلم- ما قد أعطاه لإبراهيم وآله من الخير، وسعته ودوامه.
١١. أفضل صيغة للصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- ما صح في السنّة.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار المنهاج، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5377)

## Kisah Islamnya Amru bin 'Abasah dan tindakan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarnya salat dan wudu.

### 770. Hadis:

Dari Amru bin 'Abasah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Daulu ketika aku masih di masa jahiliyah, aku mengira bahwa manusia dalam kesesatan dan tidak memeluk agama apapun. Mereka menyembah berhala-berhala. Lantas aku mendengar seorang lelaki di Makkah membawa berbagai berita. Aku pun bergegas menunggangi kendaraanku menuju orang itu. Ternyata Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sedang (berdakwah) dengan sembunyi-sembunyi karena kaumnya menindas beliau. Aku pun bersikap ramah hingga masuk menemui beliau di Makkah. Aku bertanya kepada beliau, "Siapa engkau ini?" Beliau menjawab, "Aku seorang Nabi." Aku bertanya, "Apa itu Nabi?" Beliau menjawab, "Allah telah mengutusku." Aku bertanya, "Dengan ajaran apakah Dia mengutusmu?" Beliau bersabda, "Aku diutus dengan ajaran bersilatullah, menghancurkan berhala-berhala dan mengesakan Allah tanpa menyekutukan sesuatu pun dengan-Nya." Aku bertanya, "Siapa pengikutmu dalam hal ini?" Beliau menjawab, "Orang merdeka dan hamba sahaya." Saat itu Abu Bakar dan Bilal -raḍiyallāhu 'anhuma- bersama beliau. Aku berkata, "Sesungguhnya aku bersedia mengikutimu." Beliau bersabda, "Sesungguhnya engkau tidak akan kuat untuk menjadi pengikutku saat ini. Tidakkah engkau melihat keadaanmu dan keadaan manusia? Tetapi kembalilah kepada keluargamu. Jika engkau sudah mendengar aku mendapatkan kemenangan, datanglah kembali kepadaku." Ia berkata, "Aku pun pulang kembali pada keluargaku. Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hijrah ke Madinah, lalu datanglah sekelompok kabilahku ke Madinah. Aku bertanya, "Apa yang dilakukan oleh orang yang datang ke Madinah itu?" Mereka menjawab, "Orang-orang bersegera menyambutnya, sedangkan kaumnya hendak membunuhnya, tetapi mereka tidak mampu melakukan itu. Lantas aku datang ke Madinah lalu menemui beliau. Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah engkau mengenaliku?" Beliau menjawab, "Ya, engkau adalah orang yang menemuiku di Makkah." Ia berkata, "Aku katakan, 'Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang diajarkan Allah kepadamu dan aku tidak mengetahuinya. Beritahukan kepadaku tentang salat?'" Beliau bersabda, "Laksanakanlah salat Subuh setelah itu jangan melakukan salat hingga matahari

قصة إسلام عمرو بن عبسة وتعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- الصلاة والوضوء له

### ٧٧٠. الحديث:

عن عمرو بن عَبَسَةَ -رضي الله عنه- قال: كنت وأنا في الجاهلية أظن أن الناس على ضلالة، وأنهم لَيَسُوا على شيء، وهم يَعْبُدُونَ الأوثان، فسمعت برجل بمكة يُخبر أخبارًا، فَفَعَدْتُ على راحلتي، فقدمتُ عليه، فإذا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مُسْتَخْفِيًّا، جُرَّاءٌ عليه قومه، فَتَلَطَّفْتُ حتى دخلت عليه بمكة، فقلت له: ما أنت؟ قال: «أنا نبيٌّ» قلت: وما نبيٌّ؟ قال: «أرسلني الله» قلت: وبأيِّ شيء أرسلك؟ قال: «أرسلني بصلة الأرحام، وكسر الأوثان، وأن يُوحِّد الله لا يُشرك به شيءٌ»، قلت: فمن معك على هذا؟ قال: «حُرٌّ وَعَبْدٌ»، ومعه يومئذ أبو بكر وبلال -رضي الله عنهما-، قلت: إني مُتَّبِعُكَ، قال: «إنك لن تستطيع ذلك يَوْمَكَ هذا، ألا ترى حالي وحال الناس؟ ولكن ارجع إلى أهلِكَ، فإذا سمعت بي قد ظهرت فاتني». قال: فذهبت إلى أهلي، وقدم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المدينة حتى قدم نَفَرٌ من أهلي المدينة، فقلت: ما فعل هذا الرجل الذي قَدِمَ المدينة؟ فقالوا: الناس إليه سِرَّاءٌ، وقد أراد قومه قتله، فلم يستطيعوا ذلك، فقدمت المدينة، فدخلت عليه، فقلت: يا رسول الله أتعرفني؟ قال: «نعم، أنت الذي لَقَيْتَنِي بمكة» قال: فقلت: يا رسول الله، أخبرني عما عَلَّمَكَ اللهُ وأَجْهَلُهُ، أخبرني عن الصلاة؟ قال: «صَلِّ صلاةَ الصبح، ثم أَقْصِرْ عن الصلاة حتى ترتفع الشمس فيد رمح، فإنها تَطْلُعُ حين تَطْلُعُ بين قرني شيطان، وحينئذ يسجد لها الكفار، ثم صل فإن الصلاة مشهودةٌ محضورةٌ حتى يَسْتَقِيلَ الظلُّ بالرمح، ثم أَقْصِرْ عن الصلاة، فإنه حينئذ تُسَجَّرُ جهنم، فإذا أقبل الفياء فصل، فإن الصلاة مشهودةٌ محضورةٌ حتى تُصلي العصر، ثم أَقْصِرْ عن الصلاة حتى تغرب الشمس، فإنها تَغْرُبُ بين قرني شيطان، وحينئذ يسجد لها الكفار» قال: فقلت: يا نبي الله، فالوضوء

naik seukuran tombak. Sesungguhnya ketika matahari terbit, ia terbit di antara dua tanduk setan. Saat itulah orang-orang kafir bersujud kepadanya. Kemudian salatlah, karena salat pada waktu itu disaksikan dan dihadiri (para malaikat) hingga bayangan terpisah dari tombak. Setelah itu, berhentilah melakukan salat karena saat itu Jahanam dinyalakan. Jika bayangan datang, maka salatlah, karena salat pada waktu itu disaksikan dan dihadiri (para malaikat) hingga engkau salat Ashar. Kemudian berhentilah melakukan salat hingga matahari terbenam, karena sesungguhnya matahari terbenam di antara dua tanduk setan. Ketika itulah orang-orang kafir bersujud kepadanya." Ia berkata, "Aku katakan, 'Wahai Nabiyullah, ceritakanlah wudu kepadaku'." Beliau bersabda, "Tiada seorang pun dari kalian yang menyediakan air wudunya, lalu berkumur-kumur dan menghirup air kemudian mengeluarkannya, melainkan berguguranlah kesalahan-kesalahan wajahnya dari ujung-ujung janggutnya bersama air (yang jatuh). Lalu ia mencuci kedua tangannya hingga kedua sikunya, maka berguguranlah kesalahan-kesalahan kedua tangannya dari jari-jarinya bersama air itu. Selanjutnya mengusap kepalanya, maka berguguranlah kesalahan-kesalahan kepalanya dari ujung-ujung rambutnya bersama air. Kemudian membasuh kedua kakinya sampai ke kedua mata kakinya, maka berguguranlah kesalahan-kesalahan kedua kakinya dari jari-jarinya bersama air. Jika dia berdiri lalu salat, lalu memuji Allah -Ta'ālā-, menyanjung dan mengagungkan-Nya di mana hal itu pantas untuk-Nya, serta mengosongkan hatinya hanya untuk Allah -Ta'ālā-, maka dia terbebas dari kesalahannya seperti saat dia dilahirkan ibunya." Amru bin 'Abasah menuturkan hadis ini kepada Abu Umāmah, sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas Abu Umāmah berkata kepadanya, "Wahai Amru bin 'Abasah, perhatikanlah apa yang engkau katakan itu, seorang dapat diberi pahala sebanyak itu hanya dalam satu amalan saja?" Amru menjawab, "Wahai Abu Umāmah, umurku sudah tua, tulangku sudah rapuh dan ajalku sudah dekat, maka aku merasa tidak akan ada gunanya untuk membuat kedustaan atas nama Allah -Ta'ālā- dan atas diri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, seandainya aku tidak mendengarnya dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sekali, dua kali atau tiga kali -hingga disebutkannya sampai tujuh kali-, Aku tidak pernah menceritakan hadis ini selama-lamanya, tetapi aku mendengarnya lebih banyak dari itu.

حدثني عنه؟ فقال: «ما منكم رجلٌ يُقَرَّبُ وضوءه، فيتمضمض ويستنشق فيستنثر، إلا خَرَّت خطايا وجهه من أطراف لحيته مع الماء، ثم يغسل يديه إلى المرفقين، إلا خَرَّت خطايا يديه من أنامله مع الماء، ثم يمسخ رأسه، إلا خَرَّت خطايا رأسه من أطراف شعره مع الماء، ثم يغسل قدميه إلى الكعبين، إلا خَرَّت خطايا رجله من أنامله مع الماء، فإن هو قام فصلى، فحمد الله -تعالى-، وأثنى عليه ومجَّده بالذي هو له أهل، وفرَّغ قلبه لله -تعالى-، إلا انصرف من خطيئته كهيئته يوم ولدته أمه». فحدث عمرو بن عبسة بهذا الحديث أبا أمامة صاحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال له أبو أمامة: يا عمرو بن عبسة، انظر ما تقول! في مقام واحد يُعطى هذا الرجل؟ فقال عمرو: يا أبا أمامة، لقد كَبُرَتْ سَيِّئِي، ورَقَّ عَظْمِي، واقترب أجلي، وما بي حاجة أن أكذِبَ على الله -تعالى-، ولا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لو لم أسمع من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلا مرة أو مرتين أو ثلاثاً -حتى عدَّ سبع مرات- ما حدَّثت أبداً به، ولكني سمعته أكثر من ذلك.



**Derajat hadis:** Hadis sahih**درجة الحديث:** صحيح**Makna global:****المعنى الإجمالي:**

'Amru bin 'Abasah as-Sulami -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan kepada kita bagaimana keadaannya pada masa jahiliyyah dan bagaimana Allah menunjukkannya kepada Islam. Dulu -di masa jahiliyyah- dia memiliki cahaya di hatinya yang menjelaskan kepadanya bahwa orang-orang dalam kebatilan, kesyirikan dan kesesatan. Dia tidak meyakini apa yang mereka yakini. Selanjutnya dia mendengar ada seseorang di Makkah yang muncul pada masa itu untuk mengabarkan berbagai berita. Lantas dia -raḍiyallāhu 'anhu- menunggang kendaraannya dan datang kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dia mendapatkan beliau sedang berdakwah dengan sembunyi-sembunyi karena takut gangguan dari orang-orang kafir Quraisy. 'Amru bin 'Abasah berkata, "Aku bersikap ramah hingga menemui beliau di Makkah lalu aku bertanya, "Siapa anda?" Beliau menjawab, "Aku seorang Nabi." Ia berkata, "Aku bertanya, "Apa itu Nabi?" Beliau menjawab, "Allah telah mengutusku." Ia berkata, "Aku katakan, "Dengan ajaran apakah Dia mengutusmu?" Beliau menjawab, "Aku diutus membawa ajaran supaya bersilaturahmi, menghancurkan berhala-berhala dan mengesakan Allah tanpa menyekutukan sesuatu pun dengan-Nya." Di sini beliau menyeru kepada Allah -'Azza wa Jalla- dan menjelaskan keindahan-keindahan agama yang agung ini, dan yang paling penting adalah mengesakan Allah -'Azza wa Jalla- dan akhlak mulia. Lantas beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan kepadanya mengenai apa yang diketahui manusia dengan akal mereka, bahwa berhala-berhala tersebut adalah kebatilan. Demikian pula, sebelum masuk Islam 'Amru bin 'Abasah sudah mengetahui bahwa apa yang dilakukan orang-orang musyrikin berupa penyembahan terhadap berhala-berhala adalah kebatilan. Sehingga dia -raḍiyallāhu 'anhu- mencari kebenaran. Ketika dia pergi menemui Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau memberitahunya bahwa Allah telah mengutusnyanya dengan itu. Beliau bersabda, "Dia mengutusku dengan ajaran supaya bersilaturahmi." Ini merupakan akhlak mulia karena penduduk Makkah menyebarkan gosip bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang untuk memutuskan tali silaturahmi. Tentu saja Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membantah mereka dan sesungguhnya beliau datang untuk menyambung silaturahmi dan tidak

يخبرنا عمرو بن عبسة السلمي رضي الله عنه كيف كان حاله في الجاهلية، وكيف هداه الله إلى الإسلام. فكان -وهو في الجاهلية- عنده نور في قلبه يبين له أن هؤلاء الناس على باطل وعلى شرك وضلالة، ولم يكن يعتقد ما يعتقدون ثم إنه سمع أن شخصاً في مكة خرج في هذا الزمن يخبر أخباراً. فاستقل راحلته رضي الله عنه وقدم على النبي صلى الله عليه وسلم، فوجده متخفياً في دعوته خشية الأذى من كفار قريش. قال عمرو بن عبسة: (فتلطفت حتى دخلت عليه بمكة فقلت: ما أنت؟ قال: أنا نبي، قال: قلت: وما نبي؟ قال: أرسلني الله، قال: قلت: وبأي شيء أرسلك؟ قال: أرسلني بصلة الأرحام، وكسر الأوثان، وأن يوحد الله ولا يشرك به شيئاً). هنا دعا إلى الله عز وجل، وبين محاسن هذا الدين العظيم، وأهم شيء هو توحيد الله عز وجل، ومكارم الأخلاق، فذكر له صلى الله عليه وسلم ما يعرفه الناس بعقولهم من أن هذه الأصنام باطلة، ولذلك هذا الرجل قبل أن يدخل في الإسلام كان يعرف أن هذا الذي عليه المشركون من عبادة باطل، فهو يبحث عن الحق رضي الله تبارك وتعالى عنه، فلما ذهب إلى النبي صلى الله عليه وسلم ذكر له أن الله أرسله بذلك قال: (أرسلني بصلة الأرحام) فهذه مكارم الأخلاق؛ لأن أهل مكة كانوا يشيعون على النبي صلى الله عليه وسلم أنه جاء بقطع الأرحام، فكذبهم النبي صلى الله عليه وسلم، وأنه إنما جاء بصلة الأرحام لا بقطعها. (وكسر الأوثان) (كسر ما يعبد من دون الله سبحانه تبارك وتعالى،) وأن يوحد الله ولا يشرك به شيئاً) ، قال: قلت: "فمن معك على هذا؟" أي: من دخل في هذا الدين معك؟ قال: (حر وعبد)، الحر: أبو بكر رضي الله عنه، والعبد: بلال رضي الله عنه. (إني متبعك، قال: إنك لن تستطيع ذلك يومك هذا) وإنما المعنى: أنه إذا اتبعه وترك قومه ليكون مع النبي صلى الله عليه

memutuskannya. "Menghancurkan berhala-berhala." Menghancurkan apa yang disembah selain Allah - Subhānahu wa Ta'ālā-. "Mengesakan Allah dan tidak menyekutukan sesuatu pun dengan-Nya." Ia berkata, "Aku bertanya, 'Siapa pengikutmu dalam hal ini?'" Yakni, siapa yang masuk agama ini bersamamu?" Beliau bersabda, "Orang merdeka dan hamba sahaya." Orang merdeka adalah Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu-. Hamba sahaya adalah Bilal -raḍiyallāhu 'anhu-. "Sesungguhnya aku bersedia mengikutimu." Beliau bersabda, "Sesungguhnya engkau tidak akan kuat untuk menjadi pengikutku saat ini." Maknanya, bahwa jika dia mengikuti beliau dan meninggalkan kaumnya agar bisa bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di Makkah, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak bisa membelanya dari orang-orang kafir tersebut. Beliau bersabda kepadanya, "Tetaplah tinggal di kaummu dalam keadaan muslim hingga agama ini menang lalu engkau datang dan bergabung bersama kami." Ini merupakan kasih, sayang dan kecintaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, karena orang tersebut lemah. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada orang itu, "Sesungguhnya engkau tidak akan kuat untuk menjadi pengikutku pada saat sekarang ini. Tidakkah engkau melihat keadaanmu dan keadaan manusia?" Yakni, orang banyak dan mereka menyakitiku. Sedangkan aku tidak mampu melawan mereka, bagaimana bisa membelamu?!" Beliau bersabda, "Tetapi kembalilah kepada kaummu. Jika engkau mendengar aku sudah berjaya maka datanglah kepadaku." Maknanya, teruslah dalam keislamanmu hingga engkau mengetahui bahwa aku memperoleh kemenangan, maka datangilah aku! Ia berkata, "Lantas aku pulang kembali kepada keluargaku dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hijrah ke Madinah. Saat aku berada di keluargaku. Lantas aku mencari-cari berita," karena Islam sudah masuk ke dalam hatinya. Ia berkata, "Aku bertanya kepada orang-orang saat beliau hijrah ke Madinah hingga datang sekelompok keluargaku dari Madinah. Aku bertanya, 'Apa yang dilakukan lelaki yang hijrah ke Madinah?'" Tampaknya dia menyembunyikan keislamannya dan tidak memperlihatkannya karena takut kepada kaumnya. "Ia berkata, "Mereka menjawab, 'Orang-orang bersegera menyambungnya. Sedangkan kaumnya sendiri hendak membunuhnya, tetapi mereka tidak mampu melakukannya.'" Ia berkata, "Lantas aku pergi ke Madinah lalu menemui beliau. Aku bertanya, 'Wahai Rasulullah, apakah engkau masih mengenalku?'" Beliau menjawab, "Ya. Engkaulah yang menemuiku di

وسلم في مكة فإن النبي صلى الله عليه وسلم لا يستطيع أن يدفع عنه هؤلاء الكفار، فقال له: امكث في قومك مسلماً حتى يظهر هذا الدين فتأتي وتكون معنا، فهذا من رأفته ورحمته وشفقته صلى الله عليه وسلم، فإن هذا الرجل ضعيف، فقال صلى الله عليه وسلم للرجل: ( إنك لن تستطيع ذلك يومك هذا، ألا ترى حالي وحال الناس؟ ) يعني: الناس كثرة وهم يؤذونني، ولا أقدر عليهم، فكيف أدفع عنك؟! ( فقال: ولكن ارجع إلى أهلك، فإذا سمعت بي قد ظهرت فأتني). والمعنى: استمر على إسلامك، حتى تعلم بأني قد ظهرت، فأتني. قال: ( فذهبت إلى أهلي وقدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وكنت في أهلي، فجعلت أتخبر الأخبار ) لأن الإسلام دخل في قلب الرجل، يقول: ( وأسأل الناس حين قدم المدينة، حتى قدم نفر من أهلي من المدينة، فقلت: ما فعل هذا الرجل الذي قدم المدينة؟ ) وكأنه كان يخفي إسلامه، ولم يظهره خوفاً من قومه، ( قال: فقالوا: الناس إليه سراعاً، وقد أراد قومه قتله فلم يستطيعوا ذلك، قال: فقدمت المدينة، فدخلت عليه فقلت: يا رسول الله! أتعرفني؟ قال: نعم أنت الذي لقيتني بمكة ) ( قال: فقلت: يا رسول الله! أخبرني عما علمك الله وأجهله )، فهو الآن يسأل النبي صلى الله عليه وسلم: ما هي أحكام الإسلام التي نزلت عليك؟ علمني مما علمك الله وأجهله، أخبرني عن الصلاة؟، فقال: ( صل صلاة الصبح ) أي: في وقتها، ( ثم أقصر عن الصلاة حتى ترتفع الشمس ) والمعنى: صلاة الصبح ليس هناك صلاة بعدها، فأقصر عن الصلاة حتى تطلع الشمس، وهل عندما تطلع الشمس يصلي نافلة؟ يقول له صلى الله عليه وسلم: ( ثم أقصر عن الصلاة حتى ترتفع الشمس قيد رمح ) يعني: في نظر الناظر إليها، ( فإنها تطلع حين تطلع بين قرني شيطان )، وقت طلوع الشمس هذا هو وقت يسجد الكفار فيه للشمس، فلا يجوز للمسلم أن يؤخر الفرض إلى هذا الوقت باختياره، ولا يجوز له أن يصلي نافلة وقت طلوع الشمس حتى ترتفع، وتجد في التقويم ( وقت

Makkah."Ia berkata, Aku berkata, "Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang telah diajarkan Allah kepadamu dan aku tidak mengetahuinya." Sekarang dia bertanya kepada Nabi -ﷺ, "Apa sajakah hukum-hukum Islam yang turun kepadamu? Ajarkanlah kepadaku apa-apa yang telah Allah ajarkan kepadamu dan aku tidak mengetahuinya. Beritahukanlah kepadaku tentang salat." Beliau bersabda, "Laksanakanlah salat Subuh." Yakni, pada waktunya. "Lalu jangan melakukan salat hingga matahari meninggi." Maksudnya setelah salat Subuh tidak ada salat setelahnya. Jangan melakukan salat hingga matahari meninggi. Apakah ketika matahari terbit dilaksanakan salat sunnah? Nabi -ﷺ bersabda kepadanya, "Selanjutnya jangan melakukan salat hingga matahari meninggi seukuran tombak." Yakni, dalam pandangan orang yang melihat kepada matahari. "Sesungguhnya matahari itu terbit di antara dua tanduk setan." Waktu terbit matahari ini adalah waktu orang-orang kafir bersujud kepada matahari. Sehingga, seorang muslim tidak boleh mengakhirkan salat wajib secara sengaja sampai waktu tersebut. Dan tidak boleh baginya melaksanakan salat sunah ketika matahari terbit sampai meninggi. Jadi, engkau dapati dalam kalender "waktu terbit" inilah waktu yang dimaksud. Nabi -ﷺ bersabda, "Sesungguhnya matahari itu terbit pada saat terbit di antara dua tanduk setan, dan pada saat itu orang-orang kafir sedang bersujud kepada matahari." Beliau melarang kita menyerupai mereka. Beliau bersabda, "Selanjutnya salatlah, sesungguhnya salat itu disaksikan dan dihadiri." Yakni, dihadiri para malaikat siang hari untuk mencatatnya dan menjadi saksi bagi orang yang salat. Ini maknanya senada dengan riwayat yang menyebutkan di dalamnya, "disaksikan dan dicatat". Beliau bersabda, "Hingga bayangan terpisah dari tombak, lalu jangan melakukan salat." Yakni, ketika matahari tergelincir. Yaitu ketika matahari berada di tengah-tengah langit di atas kepala manusia, dan bayangan seluruhnya ada di bawah kedua kakinya. Beliau bersabda kepada orang itu, "Janganlah engkau salat pada waktu seperti ini. Waktu ini sangat singkat, dapat diukur kira-kira sama dengan dua rakaat." Pada waktu ini tidak boleh melaksanakan salat, sebab, Nabi -ﷺ bersabda, "Sesungguhnya pada saat itu Jahanam sedang dinyalakan." Inilah waktu yang diharamkan salat padanya. Orang yang akan melaksanakan salat pada waktu itu hendaknya menunggu hingga dikumandangkan azan salat Zuhur.

( الشروق ) فهذا الوقت المقصود. قال صلى الله عليه وسلم: ( فإنها تطلع حين تطلع بين قرني شيطان، وحينئذ يسجد لها الكفار ) فنهانا أن نتشبه بهم. قال: ( ثم صل فإن الصلاة مشهودة محضرة )، أي: تحضرها ملائكة النهار لتكتبها وتشهد بها لمن صلاها فهي بمعنى رواية مشهودة مكتوبة. قال: ( حتى يستقل الظل بالرمح، ثم أقصر عن الصلاة ) أي: عند الزوال، وذلك عندما تكون الشمس في كبد السماء فوق رأس الإنسان، ويكون الظل كله تحت قدميه فيقول له: لا تصل في هذا الوقت، وهو وقت يسير يقدر بركعتين تقريبا، فهذا الوقت لا يجوز له أن يصلي فيه؛ لأن النبي صلى الله عليه وسلم قال: ( فإنه حينئذ تسجر جهنم ) ، فهذا هو الوقت الذي تحرم فيه الصلاة، فالذي يدخل ينتظر حتى يؤذن لصلاة الظهر. قال: ( فإذا أقبل الفيء ) أي: الظل، كان الظل يتقلص ويتقلص حين صار تحت قدميك، وابتدأ ينتقل بعد ذلك إلى الناحية الأخرى منك، فيكون الظل عند وقت أذان الظهر قد بدأ يتحول من المغرب إلى المشرق. قال: ( فإذا أقبل الفيء فصل، فإن الصلاة مشهودة محضرة حتى تصلي العصر ) أي: فصل الفريضة والنافلة حتى وقت العصر فهو وقت مفتوح، فصل فيه ما شئت من نوافل، وليس هناك كراهة. قال صلى الله عليه وسلم: ( ثم أقصر عن الصلاة حتى تغرب الشمس ) أي: فإذا صليت العصر فلا تصل نافلة حتى تغرب الشمس. ( ثم أقصر عن الصلاة حتى تغرب الشمس ) فقبيل غروب الشمس يرجع وقت التحريم مرة أخرى مثل وقت طلوع الشمس، والعلة هنا أنها تغرب بين قرني شيطان، فلا يجوز للمسلم أن يؤخر صلاة العصر إلى قبيل الغروب اختياراً؛ لأنه يتشبه بعباد الشمس من الكفار، والمسلم كأنه بفعله هذا يقلد هؤلاء الكفار فيؤخر صلاة العصر إلى هذا الوقت، وسماها النبي صلى الله عليه وسلم صلاة المنافقين؛ لأن المنافق يرقب الشمس حتى إذا اصفرت قام فنقرها أربعاً لا يذكر الله فيها إلا قليلاً، فاحذر أن تتشبه بالكفار أو

Beliau bersabada, "Apabila bayangan telah pergi." Yakni, naungan. Bayangan menyusut dan menyusut sejak berada di bawah kedua kaki dan setelah itu mulai berpindah ke arah lain darimu. Dengan demikian, bayangan pada saat azan Zuhur sudah mulai berpindah dari barat ke timur. Beliau bersabada, "Jika bayangan sudah berlalu, maka salatlah. Sesungguhnya salat itu disaksikan dan dihadiri (para malaikat) sampai engkau salat Asar." Yakni, laksanakanlah salat fardu dan nafilah hingga waktu Asar. Itulah waktu yang terbuka. Laksanakanlah salat nafilah sesukamu karena di sana tidak ada yang dimakruhkan. Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabada, "Selanjutnya jangan melakukan salat hingga matahari terbenam." Yakni, jika engkau telah selesai salat Asar, janganlah engkau melaksanakan salat nafilah hingga matahari terbenam." Selanjutnya jangan melakukan salat hingga matahari terbenam." Sesaat sebelum matahari terbenam datang kembali waktu pengharaman seperti waktu matahari terbit. Sebab larangan di sini ialah, karena matahari terbenam di antara dua tanduk setan. Dengan demikian orang muslim tidak boleh mengakhirkan salat Asar sampai sesaat sebelum terbenam secara sengaja, karena hal itu menyerupai orang-orang kafir penyembah matahari. Seorang muslim seakan-akan dengan perbuatannya ini meniru orang-orang kafir lalu mengakhirkan salat Asar hingga waktu tersebut, dan Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- menamakan salat seperti itu dengan salat orang-orang munafik. Sebab, orang-orang munafik menanti matahari hingga ketika matahari sudah berwarna kuning, ia membungkuk (salat) empat rakaat tanpa menyebutkan Allah di dalamnya kecuali sedikit. Karena itu, berhati-hatilah dari menyerupai orang-orang kafir atau orang-orang munafik, dengan mengakhirkan salat Asar secara sengaja sampai waktu matahari menguning. Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabada, "Sesungguhnya matahari terbenam di antara dua tanduk setan, dan ketika itu orang-orang kafir bersujud kepada matahari." 'Amru berkata, "Aku katakan, 'Wahai Nabiyullah, ceritakanlah kepadaku tentang wudhu!'" Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabada, "Tiada seorang pun dari kalian yang menyediakan air wudunya lalu berkumur-kumur dan menghirup (air) lalu mengeluarkannya, melainkan dosa-dosa wajah, mulut dan lubang hidungnya berguguran." Yakni, ketika manusia berwudu, maka dosa-dosa berjatuhannya bersamaan dengan tetesan air terakhir. Saat dia membasuh wajahnya, maka dosa mulut, hidung, wajah dan kedua matanya jatuh

تتشبه بالمنافقين وتؤخر صلاة العصر اختياراً إلى وقت اصرار الشمس. وقال صلى الله عليه وسلم: ( فإنها تغرب بين قرني شيطان، وحينئذ يسجد لها الكفار). قال عمرو فقلت: ( يا نبي الله! فالوضوء حدثني عنه؟ قال صلى الله عليه وسلم: ما منكم رجل يقرب وضوءه فيتضمن ويستنشق فينتثر إلا خرت خطايا وجهه وفيه وخياشيمه) أي أن الإنسان عندما يتوضأ تتساقط الذنوب مع آخر قطر الماء، فعندما يغسل وجهه، فإن ذنوب الفم والأنف والوجه والعينين تنزل كلها مع الماء. ثم إن عمرو بن عبسة رضي الله عنه حدث بهذا الحديث أبا أمامة رضي الله عنه فقال له أبو أمامة: ( يا عمرو بن عبسة انظر ما تقول! في مقام واحد يُعطى هذا الرجل؟! ). يعني: كأنه استكثر أن كل هذا يُعطاه العبد في مقام واحد، أنه إذا توضأ هذا الوضوء خرت الخطايا كلها منه، ثم يدخل في الصلاة فيخرج منها كيوم ولدته أمه، ليس عليه ذنب، يقول له: تذكر جيداً أن تكون قد نسيت شيئاً مما ذكره النبي صلى الله عليه وسلم. فكان جواب عمرو رضي الله عنه أنه قال: ( يا أبا أمامة! لقد كبرت سني، ورق عظمي، واقترب أجلي، ومالي حاجة أن أكذب على الله تعالى )، وحاشا لأصحاب النبي صلى الله عليه وسلم أو على ربهم سبحانه. قال: ( ولا على رسول الله صلى الله عليه وسلم لو لم أسمع من رسول الله صلى الله عليه وسلم إلا مرة أو مرتين أو ثلاثاً حتى عد سبع مرات ما حدثت بهذا أبداً ). يعني: هذا الحديث لم يقله النبي صلى الله عليه وسلم مرة واحدة، بل قاله سبع مرات، والعدد (سبعة) يذكره العرب بمعنى: الكثيرة، ولعله قالها أكثر من ذلك، قال: ( ولكني سمعته أكثر من ذلك ).

seluruhnya bersama air. Kemudian 'Amru bin 'Abasah - raḍiyallāhu 'anhu- menceritakan hadis tersebut kepada Abu Umāmah raḍiyallāhu 'anhu. Lantas Abu Umāmah berkata, "Wahai 'Amru bin 'Abasah, perhatikanlah apa yang engkau katakan itu, seorang dapat diberi pahala sebanyak itu hanya dalam satu majlis saja?" Yakni, seakan-akan dia menganggap banyak pahala yang diberikan kepada orang tersebut dalam satu majlis, bahwasannya apabila ia berwudu maka dosa-dosanya berguguran seluruhnya, kemudian dia mengerjakan salat maka dia keluar dari salat itu seperti anak yang baru dilahirkan ibunya; tidak memiliki dosa." Abu Umāmah berkata kepadanya, "Ingat baik-baik, mungkin engkau melupakan sesuatu yang pernah disebutkan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. "Maka 'Amru -raḍiyallāhu 'anhu- menjawab dengan mengatakan, "Wahai Abu Umāmah, umurku sudah tua, tulangku sudah rapuh dan ajalku sudah dekat, maka aku merasa tidak akan ada gunanya untuk membuat kedustaan atas nama Allah -Ta'ālā-. "Mustahil para sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdusta kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- atau Rabb mereka -Subḥānāhu wa Ta'ālā-. Ia berkata, "Tidak pula atas diri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seandainya aku tidak mendengarnya dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sekali, dua kali atau tiga kali -hingga dia menghitungnya sampai tujuh kali-, maka aku tidak akan menceritakan hadis itu selamanya." Yakni, hadis ini tidak disabdakan oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- satu kali saja, tetapi beliau menurkannya tujuh kali. Bilangan (tujuh) disebutkan oleh orang Arab dengan arti banyak. Mungkin saja beliau mengucapkannya lebih banyak dari itu. Ia berkata, "Tetapi aku mendengar hadis ini lebih banyak dari itu."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < العهد المكي

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عمرو بن عَبَسَةَ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- في الجاهلية: قبل الإسلام، سماوا بذلك لكثرة جهالاتهم.
- مُسْتَحْفِيًّا: أي مُسْتَتِرًا ممن يريد أذيته من كفار قريش.
- تَلَطَّفْتُ: تَرَفَّقْتُ.
- مُتَبَعًا: مُظْهِرًا للإسلام، ومقيم معك في مكة.
- ظَهَرْتُ: غَلَبْتُ وعلوت عليهم

- سِرَاعٌ : أي مُسرعين.
- النَّفَرُ : الجماعة من الناس من الثلاثة إلى العشرة.
- اقْضُرْ : كُفَّ واقعد.
- قَيْدَ رُمْحٍ : قَدَّرَ رُمْح.
- قَرْنِيَّ شَيْطَانٍ : ناحيتي رأسه، بمعنى أنه يقف في جهة مطلع الشمس ومغربها حتى يكون السجود له ممن يعبد الشمس، وقيل: المراد به التمثيل، ومعناه أنه يتحرك الشيطان وشيعته ويتسلطون.
- مشهودة مُحْضُورة : تحضرها الملائكة وتشهد بها لمن صلاحها.
- يَسْتَقِيلُ الظَّلَّ بالرمح : أي يقوم مقابله في جهة الشمال، ليس مائلا إلى المغرب ولا المشرق، وهذه حالة الاستواء.
- دُنُجْرُ جهنم : يُوقَدُ عليها إيقادا بليغا.
- القِيءُ : ظل إلى جهة المشرق، والقيء مختص بما بعد الزوال، وأما الظل فيقع على ما قبل الزوال وبعده.
- يُقَرَّبُ وضوءه : يحضر الماء الذي يتوضأ به.
- يَنْتَثِرُ : يخرج ما في أنفه من أذى، والنثر: طرف الأنف.
- حَرَّتْ حَطَايَاهُ : سَقَطَتْ ذنوبه
- فيه : الفم، وجمعه أفواه.
- حَيَاثِيْمِهِ : أقصى الأنف.
- الجِرْفَقُ : هو موقع اتصال الذراع بالعضد وهما مرفقان.
- أَنَامِلِهِ : المفرد: أنمله، وهي: عُقْدُ الإصبع أو سلامها أو المِفْضَلُ الأعلى من الإصبع الذي فيه الظفر.

### فوائد الحديث:

١. الأمة التي تنحرف عن منهج الله وتتبع خطوات الشيطان ليست على شيء؛ لأنها تتردى في مهاوي الضلالة، ويشهد لهذا المعنى قوله تعالى : (قل يا أهل الكتاب لستم على شيء حتى تقيموا التوراة والإنجيل وما أنزل إليكم من ربكم) (المائدة: ٦٨).
٢. الجاهليون حَرَفُوا دين إبراهيم وإسماعيل ولكن بقي نفر كانوا يعتقدون ضلال قومهم، واتبعوا بقايا دين إبراهيم وإسماعيل وهم الحنفاء أمثال زيد بن عمرو بن نفيل.
٣. حرص عمرو بن عبسة في البحث عن الدين الصحيح.
٤. فيه أن الدعوة في أول الإسلام كانت سرًا.
٥. إذا خشي الدُّعَاةُ الفتنة من قبل حزب الشيطان وجند الطاغوت وكانوا على ضعف جاز لهم أن يسروا بدعوتهم، ولذلك أرشد رسول الله صلى الله عليه وسلم عمرو بن عبسة رضي الله عنه أن يعود إلى أهله بإسلامه ليقوم فيهم خشية من أذى قريش.
٦. حرص كفار قريش على قتل النبي صلى الله عليه وسلم.
٧. جرأة كفار قريش على النبي صلى الله عليه وسلم.
٨. فيه صبر النبي صلى الله عليه وسلم على جرأة قومه عليه. ومن صبر ظَفَر.
٩. فيه أنه يجب على الداعي أن لا يكل ولا يمل من دعوة الناس ولو لم يتبعوه.
١٠. حسن صنيع عمرو بن عبسة رضي الله عنه، حين أراد الدخول على النبي صلى الله عليه وسلم.
١١. فيه معجزة للنبي هي إعلامه بأنه سيظهر، فكان كما أخبر.
١٢. سرعة استجابة عمرو بن سلمة رضي الله عنه للحق.
١٣. فضيلة عمرو بن عبسة وأنه من السابقين الأولين.
١٤. بيان للشدة التي مر بها رسول الله صلى الله عليه وسلم من قومه ليصدوه عن دين الله.
١٥. استحباب سؤال أهل العلم عن أحكام الدين.
١٦. بيان ما يرسل الله به رسله وهو توحيد الملة بأن يُعبد الله وحده ولا يشرك به شيئاً ويحطم الطاغوت، وتوحيد الكلمة بأن توصل الأرحام، ولن يكون توحيد الكلمة إلا بتوحيد الملة.
١٧. وجوب تحطيم الأوثان والصُّلْبَانِ وطمس الصور.
١٨. بيان لفضل أبي بكر الصديق وبلال، وأنهما من السابقين الأولين.
١٩. استحباب متابعة أخبار أهل العلم والسؤال عن أحوالهم والاطمئنان عليهم.

٢٠. استحباب المسارعة إلى أهل الإسلام عند زوال المحن والابتلاء ، ولذلك لا يجوز تكثير سواد أهل الكفر بالمقام بين ظهرانيهم.
٢١. قويت شوكت الإسلام، حين استقر النبي صلى الله عليه وسلم في المدينة.
٢٢. استجابة الناس لدعوة النبي صلى الله عليه وسلم، ودخولهم في دين الله سراعا.
٢٣. قُوَّةُ ذاكرة النبي \_ صلى الله عليه وسلم \_ ، فإنه تَدَكَّرَ عمرو بن عَبَّسَةَ بعد مدة طويلة.
٢٤. حرص عمرو بن عَبَّسَةَ على تلقي العلم الشرعي من أصله.
٢٥. بيان أهمية الصلاة وعظم شأنها.
٢٦. فضل ركعتي الوضوء ، إذا لم يحدث نفسه بشيء ، إلا أن الكبائر لا تكفرها إلا التوبة الصادقة.
٢٧. بيان للأوقات التي تكرر فيها الصلاة وهي حين شروق الشمس ، ووقت الزوال، وحين تغرب الشمس.
٢٨. تحريم التشبه بالكفار ولو لم يقصد المتشبه ذلك، فإن الذي يصلي حين تطلع الشمس وحين تغرب لا يقصد التشبه بالكفار، ومع ذلك فالصلاة حينئذ منهي عنها.
٢٩. بيان لفضل الوضوء وأنه مكفر للذنوب والخطايا، وهذا لمن توضأ كما أمر.
٣٠. جواز التثبث من المَحَدَّث من غير تهمة.
٣١. تأكيد عمرو بن عَبَّسَةَ رضي الله عنه سماعه لهذا الحديث من النبي صلى الله عليه وسلم عدة مرات.
٣٢. حرص عمرو بن عَبَّسَةَ على نشر ما تعلمه من النبي صلى الله عليه وسلم.
٣٣. خفاء بعض الأحكام والفضائل على بعض الصحابة.
٣٤. كلما طال عُمرُ المسلم واشتعل رأسه شيباً وَرَقَّ عظمه ، فإنه ينبغي أن يزداد إحساناً ورجاءً وعملاً صالحاً.
٣٥. أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم كلهم عدول ثقات.

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابع دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ.

الرقم الموحد: (6610)

**Aku bertanya kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, "Apakah di dalam surah Al-Hajj ada dua sujud tilawah?" Beliau menjawab, "Iya, barangsiapa yang tidak ingin sujud di keduanya, maka janganlah membaca keduanya!"**

قلت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أفي سورة الحج سجدتان؟ قال: نعم، ومن لم يسجدهما، فلا يقرأهما

**771. Hadis:**

**٧٧١. الحديث:**

Dari Uqbah bin 'Āmir -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku bertanya kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, "Apakah di dalam surah Al-Hajj ada dua sujud tilawah?" Beliau menjawab: "Iya, barangsiapa yang tidak ingin sujud di keduanya, maka janganlah membaca keduanya!"

عن عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- قَالَ: قُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: أَفِي سُورَةِ الْحَجِّ سَجْدَتَانِ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَمَنْ لَمْ يَسْجُدْهُمَا؛ فَلَا يَقْرَأَهُمَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dalam hadis ini 'Uqbah bin 'Āmir -raḍiyallāhu 'anhu- bertanya kepada Nabi Muhammad -ﷺ 'alaihi wa sallam- mengenai surah Al-Hajj, "Apakah di dalamnya terdapat dua sujud?." Maka Nabi Muhammad -ﷺ 'alaihi wa sallam- membenarkan bahwa di dalamnya terdapat dua sujud. Kemudian (dalam penjelasannya) beliau menambah hukum yang lain, yaitu, "Barangsiapa yang tidak ingin sujud di keduanya, maka janganlah membaca keduanya!" Artinya, siapapun yang telah sampai pada kedua ayat ini, namun dia tidak ingin sujud di keduanya maka hendaknya tidak membacanya. Larangan ini tidak menunjukkan keharaman, tetapi lebih pada kemakruhan. Sujud Tilawah sendiri hukumnya sunah.

في هذا الحديث: يسأل عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَيَسْتَفْهَمُ مِنْهُ عَنْ سُورَةِ الْحَجِّ، أَفِيهَا سَجْدَتَانِ؟ فَأَجَابَهُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِنَعَمْ، فِيهِمَا سَجْدَتَانِ. ثُمَّ زَادَهُ حُكْمًا آخَرَ، وَهُوَ: «وَمَنْ لَمْ يَسْجُدْهُمَا فَلَا يَقْرَأَهُمَا» أَي: مَنْ أَتَى عَلَى هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ، وَلَمْ يُرِدِ السُّجُودَ فِيهِمَا فَلَا يَقْرَأَهُمَا، وَهَذَا النَّهْيُ لَيْسَ لِلتَّحْرِيمِ وَلَكِنَّهُ لِلْكَرَاهَةِ، وَسُجُودُ التَّلَاوَةِ سُنَّةٌ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر

**راوي الحديث:** رواه أبو داود

**التخريج:** عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**فوائد الحديث:**

١. الحديث دليل على أن في سورة الحج سجدين.
٢. الرُّدُّ عَلَى مَنْ لَمْ يَتَّبِعِ السَّجْدَةَ الثَّانِيَةَ مِنْ سَجَدَاتِ الْقُرْآنِ.
٣. الحديث يدل على ميزة سُورَةِ الْحَجِّ عَلَى غَيْرِهَا مِنْ سُورِ الْقُرْآنِ؛ بَأَنَّ فِيهَا سَجْدَتَيْنِ، إِلَّا أَنْ ذَلِكَ لَا يَدُلُّ عَلَى تَفْضِيلِهَا عَلَى غَيْرِهَا مِنَ السُّورِ مُطْلَقًا، وَإِنَّمَا يَفْضَلُ الثَّنِيَّةُ عَلَى الثَّنِيَّةِ بِحَسَبِ مَا قَيَّدَ بِهِ.
٤. أن القرآن يتفاضل، وأن بعضه أفضل من بعض؛ لحكمة الله أعلم بها.
٥. مشروعية إجابة السائل بأكثر مما سأل مما يحتاج إليه.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة،



الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ، ١٩٧٥ م. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11241)

Dari Muhammad bin 'Amr bin 'Aṭā`, ia berkata: Aku pernah mendengar Abu Ḥumaid As-Sā'idī yang berada di antara sepuluh orang sahabat Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, diantara mereka ada Abu Qatādah. Abu Ḥumaid berkata, "Aku lebih mengetahui salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibanding kalian." Mereka berkata kepadanya, "Mengapa demikian, bukankah kami lebih banyak menyertai beliau dan bukankah kami lebih dulu menjadi sahabat beliau?" Dia berkata, "Benar." Mereka berkata, "Jika demikian, jelaskanlah!" Dia berkata, "Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak mendirikan salat maka beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya lalu bertakbir hingga setiap tulang berada pada tempatnya dengan sempurna lalu membaca (Al-Fatihah dan surah), kemudian bertakbir lalu beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya lalu rukuk dan meletakkan kedua telapak tangannya di atas kedua lututnya, kemudian meluruskan (punggung dan kepala), tidak menundukkan kepala dan juga tidak menengadah lalu mengangkat kepalanya (bangkit), kemudian beliau membaca: "Sami'allāhu li man ḥamidah". Kemudian beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan pundaknya, lalu membaca: "Allāhu Akbar", kemudian beliau turun (bersujud) lalu merenggangkan dan membuka kedua tangannya dari kedua sisi badannya, lalu mengangkat kepalanya (bangkit) dan melipat kaki kirinya dan mendudukinya, dan beliau membuka jari jemari kakinya jika beliau hendak sujud, lalu beliau sujud dan membaca: "Allāhu Akbar", lalu beliau mengangkat kepalanya dan melipat kaki kirinya lalu mendudukinya hingga semua tulang kembali ke posisinya, kemudian beliau mengerjakan seperti itu di rakaat yang lainnya. Kemudian jika beliau bangkit berdiri dari rakaat kedua, beliau bertakbir dan mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua bahunya

قول أبي حميد الساعدي في عشرة من أصحاب  
رسول الله - صلى الله عليه وسلم - منهم أبو  
قتادة: أنا أعلمكم بصلاة رسول الله - صلى الله  
عليه وسلم -

**sebagaimana yang beliau perbuat ketika memulai salat, kemudian beliau berbuat seperti itu pada seluruh salatnya, hingga ketika beliau (hendak bangkit dari) sujud yang setelahnya adalah salam, beliau mengundurkan posisi kaki kirinya dan duduk pada sisi sebelah kiri secara tawarruk (dengan posisi kaki kiri masuk ke bawah kaki kanan)." Mereka berkata, "Engkau benar, demikianlah cara Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat." (Sunan Abu Daud, dan redaksi aslinya ada di dalam Sahih al-Bukhārī).**

#### 772. Hadis:

Dari Muhammad bin 'Amr bin 'Aṭā', ia berkata: Aku pernah mendengar Abu Ḥumaid As-Sā'idī yang berada di antara sepuluh orang sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, diantara mereka ada Abu Qatādah. Abu Ḥumaid berkata, "Aku lebih mengetahui salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibanding kalian." Mereka berkata kepadanya, "Mengapa demikian, bukankah kami lebih banyak menyertai beliau dan bukankah kami lebih dulu menjadi sahabat beliau?" Dia berkata, "Benar." Mereka berkata, "Jika demikian, jelaskanlah!" Dia berkata, "Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak mendirikan salat maka beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya lalu bertakbir hingga setiap tulang berada pada tempatnya dengan sempurna lalu membaca (Al-Fatihah dan surah), kemudian bertakbir lalu beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya lalu rukuk dan meletakkan kedua telapak tangannya di atas kedua lututnya, kemudian meluruskan (punggung dan kepala), tidak menundukkan kepala dan juga tidak menengadahkan lalu mengangkat kepalanya (bangkit), kemudian beliau membaca: "Sami'allāhu li man ḥamidah". Kemudian beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan pundaknya, lalu membaca: "Allāhu Akbar", kemudian beliau turun (bersujud) lalu merenggangkan dan membuka kedua tangannya dari kedua sisi badannya, lalu mengangkat kepalanya (bangkit) dan melipat kaki kirinya dan mendudukinya, dan beliau membuka jari jemari kakinya jika beliau hendak sujud, lalu beliau sujud dan membaca: "Allāhu Akbar", lalu beliau mengangkat kepalanya dan melipat kaki kirinya lalu mendudukinya hingga semua tulang kembali ke

#### ٧٧٢. الحديث:

عن محمد بن عمرو بن عطاء، قال: سمعت أبا حميد الساعدي، في عشرة من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منهم أبو قتادة، قال أبو حميد: أنا أعلمكم بصلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قالوا: فليمن؟ فوالله ما كنت بأكثرنا له تبعا ولا أقدمنا له صحبة، قال: بلى، قالوا: فاعرض، قال: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يرفع يديه حتى يجاذي بهما منكبيه، ثم يكبر حتى يقر كل عظم في موضعه معتدلا، ثم يقرأ، ثم يكبر فيرفع يديه حتى يجاذي بهما منكبيه، ثم يركع ويضع راحتيه على ركبتيه، ثم يعتدل فلا يصب رأسه ولا يُفنع، ثم يرفع رأسه، فيقول: سمع الله لمن حمده، ثم يرفع يديه حتى يجاذي بهما منكبيه معتدلا، ثم يقول: الله أكبر ثم يهوي إلى الأرض فيجافي يديه عن جنبيه، ثم يرفع رأسه ويثني رجله اليسرى فيقعد عليها، ويفتح أصابع رجله إذا سجد، ويسجد ثم يقول: الله أكبر، ويرفع رأسه ويثني رجله اليسرى فيقعد عليها حتى يرجع كل عظم إلى موضعه، ثم يصنع في الأخرى مثل ذلك، ثم إذا قام من الركعتين كبر ورفع يديه حتى يجاذي بهما منكبيه كما كبر عند افتتاح الصلاة، ثم يصنع ذلك في بقية صلاته حتى إذا كانت السجدة التي فيها التسليم أخرج رجله اليسرى وقعد متوركا على شقه الأيسر، قالوا: صدقت هكذا كان يصلي -صلى الله عليه وسلم-.

posisinya, kemudian beliau mengerjakan seperti itu di rakaat yang lainnya. Kemudian jika beliau bangkit berdiri dari rakaat kedua, beliau bertakbir dan mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua bahunya sebagaimana yang beliau perbuat ketika memulai salat, kemudian beliau berbuat seperti itu pada seluruh salatnya, hingga ketika beliau (hendak bangkit dari) sujud yang setelahnya adalah salam, beliau mengundurkan posisi kaki kirinya dan duduk pada sisi sebelah kiri secara tawarruk (dengan posisi kaki kiri masuk ke bawah kaki kanan)." Mereka berkata, "Engkau benar, demikianlah cara Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### **Makna global:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan tentang tatacara salat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang paling sempurna bagi siapa saja yang ingin mengerjakan salat. Di dalamnya disebutkan setiap gerakan salat yang termasuk rukun, wajib, dan sunah-sunah salat dari mulai takbīratul-ihrām hingga salam, yaitu sebagaimana berikut ini: Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila beliau hendak salat, beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya, lalu bertakbir hingga setiap tulang kembali kepada posisinya dalam keadaan khusyu' (tenang). Kemudian membaca (Al Fatihah dan surah) lalu bertakbir dan mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya, kemudian rukuk dan meletakkan kedua telapak tangannya di atas ke dua lututnya kemudian meluruskan (punggung dan kepala), tidak menengadahkan kepala dan juga tidak menundukkannya, akan tetapi lurus, lalu mengangkat kepalanya, kemudian beliau membaca: "Sami'allāhu li man ḥamidah". Kemudian beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan pundak lalu membaca: "Allāhu Akbar", kemudian beliau turun (bersujud) ke tanah lalu merenggangkan dan menjauhkan kedua tangannya dari kedua sisi badannya, lalu mengangkat kepalanya dan melipat kaki kirinya dan mendudukinya, dan beliau membuka jari jemari kakinya jika beliau hendak sujud, lalu beliau sujud dan membaca: "Allāhu Akbar", lalu beliau mengangkat kepalanya dan melipat kaki kirinya lalu mendudukinya hingga semua tulang kembali ke posisinya, kemudian beliau mengerjakan seperti itu di rakaat yang kedua. Kemudian apabila beliau bangkit

**درجة الحديث:** صحيح

### **المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف صفة صلاة النبي صلى الله عليه وسلم وهي الأكل لمن أراد الصلاة، فذكر فيها جملة من أعمال الصلاة من الأركان والواجبات والمستحبات من التكبير حتى السلام، وهي كالتالي: أنه كان صلى الله عليه وسلم إذا قام إلى الصلاة يرفع يديه حتى يُجاذِي بهما مَنْكِبَيْهِ، ثم يكبر حتى يسكن كل عظم في موضعه من الخشوع معتدلاً، ثم يقرأ، ثم يكبر فيرفع يديه حتى يجاذي بهما منكبَيْهِ، ثم يركع ويضع رَأْسَهُ عَلَى رِجْلَيْهِ، ثم يعتدل فلا يرفع رأسه للأعلى ولا يُنزله بل يكون معتدلاً، ثم يرفع رأسه، فيقول: سمع الله لمن حمده، ثم يرفع يديه حتى يجاذي بهما منكبَيْهِ معتدلاً، ثم يقول: الله أكبر، ثم يهوي إلى الأرض فيبعد يديه عن جنبَيْهِ، ثم يرفع رأسه ويثني رجله اليسرى فيقعد عليها، ويفتح أصابع رجلَيْهِ إذا سجد، ويسجد ثم يقول: الله أكبر، ويرفع رأسه ويثني رجله اليسرى فيقعد عليها حتى يرجع كل عظم إلى موضعه، ثم يصنع في الركعة الثانية مثل ذلك، ثم إذا قام من الركعتين كبر ورفع يديه حتى يجاذي بهما منكبَيْهِ كما كبر عند افتتاح الصلاة، ثم يصنع كذلك في بقية صلاته، حتى إذا كانت السجدة التي فيها التسليم -هكذا في الرواية، وبين الشراح بأنها الجلسة التي فيها التسليم- أخرج رجله اليسرى وقعد مُتَوَرِّكًا عَلَى شِقِّهِ الْأَيْسَرِ.

berdiri dari rakaat kedua, beliau bertakbir dan mengangkat kedua tangannya hingga sejajar dengan bahunya sebagaimana yang beliau perbuat ketika memulai salat, kemudian beliau berbuat seperti itu pada seluruh salatnya, hingga ketika beliau (hendak bangkit dari) sujud yang setelahnya adalah salam, beliau mengundurkan posisi kaki kirinya dan duduk pada sisi sebelah kiri secara tawarruk (dengan posisi kaki kiri masuk ke bawah kaki kanan).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود واللفظ له وأصله في البخاري

**التخريج:** أبو حميد عبد الرحمن بن سعد الساعدي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- جعل يديه حذو منكبيه : يعني: أنَّ المصلي يرفع يديه - عند تكبيرة الإحرام - حتى تحاذي منكبيه وتكون بإزائهما.
- مَنكِبِيه : المنكب: هو مجتمع رأس العضد والكتف.
- ركبتيه : الركبة: موصل ما بين أسفل الفخذ وأعلى الساق.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب تكبيرة الإحرام بقول: "الله أكبر"، ولا تنعقد الصلاة بدونها.
٢. استحباب رفع اليدين حذو المنكبين مع تكبيرة الإحرام.
٣. استحباب تمكين يديه من ركبتيه أثناء الركوع، وتفريغ أصابعه، وأحاديث وضع اليدين على الركبتين في الركوع بلغت حد التواتر.
٤. استحباب هصر المصلي ظهره أثناء الركوع؛ ليستوي مع رأسه، فيكون الرأس بإزاء الظهر، فلا يرفعه ولا يخفضه.
٥. ثم يرفع رأسه، ويديه حتى يحاذي بهما منكبيه، ويقول الإمام والمنفرد: "سمع الله لمن حمده"، ويقول المأموم: "ربنا ولك الحمد"، ويبقى مستويًا مطمئنًا، راجعًا كل فقار من فقرات الظهر إلى مكانه.
٦. ثم يسجد ويضع كفيه على الأرض، غير مفترش لذرعاويه، موجهاً أصابع يديه إلى القبلة، غير قابض لهما.
٧. يضع قدميه على الأرض، مستقبلاً بأطراف أصابعه القبلة.
٨. إذا جلس في التشهد الأول فرش رجله اليسرى، وجلس عليها، ونصب اليمنى مستقبلاً بأصابعها القبلة.
٩. إذا جلس في التشهد الأخير - للصلاة التي فيها تشهدان - جلس متوركاً، بأن يقدم رجله اليسرى ويخرجها من تحته، وينصب اليمنى، ويضع إليتيه على الأرض.

**المصادر والمراجع:**

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. (سنن الترمذي) لأبي عيسى محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي - بيروت. السنن، لابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تعليق: محمود خليل، مكتبة أبي المعاطي. مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتبة الإسلامي - بيروت، الثانية - ١٤٠٥ هـ. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧/٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10902)

## Berdirilah, aku akan salat untuk (mengimami) kalian.

### 773. Hadis:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa neneknya, Mulaikah, mengundang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menikmati hidangan yang ia buat. Lalu beliau makan dari makanan tersebut, kemudian bersabda, "Berdirilah kalian, aku akan salat untuk (mengimami) kalian." Anas berkata, "Lalu aku menuju tikar milik kami yang sudah menghitam karena terlalu lama dipakai dan memercikinya dengan air. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri di atas tikar ini, sedang aku dan seorang anak yatim berbaris di belakang beliau, dan nenek itu di belakang kami. Beliau salat dua rakaat untuk (mengimami) kami, kemudian beliau pergi." Dalam riwayat Muslim, "Bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat dengannya dan ibunya. Beliau menempatkanku berdiri di kanan beliau, dan menempatkan wanita di belakang kami".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Mulaikah -raḍiyallāhu 'anhā- mengundang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menikmati makanan yang ia buat. Allah -Ta'āla- telah menciptakan beliau di atas sifat mulia yang paling agung dan akhlak paling luhur, di antaranya adalah sifat tawaḍu'. Kendati sangat terhormat dan berkedudukan tinggi, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tetap berkenan memenuhi undangan orang dewasa maupun anak kecil, laki-laki maupun perempuan, kaya maupun miskin. Dengan sikap ini, beliau menginginkan tujuan yang luhur dan mulia berupa melipur lara orang-orang yang kesusahan, rendah hati pada orang-orang miskin, mengajari orang-orang bodoh dan tujuan-tujuan terpuji lainnya. Maka beliau datang pada wanita yang mengundang ini dan makan hidangannya. Kemudian beliau menggunakan kesempatan ini untuk mengajari orang-orang lemah ini yang bisa jadi tidak berani berdesak-desakan dengan orang-orang besar di majlis-majlis beliau yang penuh berkah. Beliau memerintah mereka berdiri supaya beliau bisa salat mengimami mereka, agar mereka belajar tata cara salat dari beliau. Lalu Anas menuju ke selemba tikar yang usang, warnanya telah menghitam karena telah berumur dan lama dipakai dan mencucinya dengan air. Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiri

## قوموا فلأصلي لكم

### ٧٧٣. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- «أَنَّ جَدَّتَهُ مُلَيْكَةَ دَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- لِطَعَامٍ صَنَعْتُهُ، فَأَكَلَ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: قُومُوا فَلَأُصَلِّيَ لَكُمْ؟ قَالَ أَنَسٌ: فَقُمْتُ إِلَى حَصِيرٍ لَنَا قَدْ اسْوَدَّ مِنْ طُولِ مَا لَيْسَ، فَتَضَعْتُهُ بِمَاءٍ، فَقَامَ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَصَفَفْتُ أَنَا وَالْيَتِيمُ وَرَاءَهُ، وَالْعَجُوزُ مِنْ وَرَائِنَا، فَصَلَّى لَنَا رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ انصَرَفَ». ولمسلم «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى بِهِ وَيَأْمُهُ فَأَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ، وَأَقَامَ الْمَرْأَةَ خَلْفَنَا».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

دعت مليكة -رضي الله عنها- رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لطعام صنعته، وقد جبله الله تعالى على أعلى المكارم وأسمى الأخلاق، ومنها التواضع الجسم، فكان على جلالته قدره وعلو مكانه يجيب دعوة الكبير والصغير، والذكر والأنثى، والغني والفقير، يريد بذلك الأهداف السامية، والمقاصد الجليلة من جبر قلوب البائسين، والتواضع للمساكين، وتعليم الجاهلين، إلى غير ذلك من مقاصده الحميدة، فجاء إلى هذه الداعية، وأكل من طعامها، ثم اغتنم هذه الفرصة ليعلم هؤلاء المستضعفين الذين ربما لا يزاحمون الكبار على مجالسه المباركة، فأمرهم بالقيام ليصلي بهم، حتى يتعلموا منه كيفية الصلاة، فعمد أنس إلى حصير قديم، قد اسود من طول المكث والاستعمال، فغسله بالماء، فقام عليه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بهم، وصف أنسا، وبتيما معه، صفا واحدا خلف النبي صلى الله عليه وسلم، ووصفت العجوز-صاحبة الدعوة- من وراء أنس واليتيم،

di atas tikar itu guna memimpin mereka salat. Beliau membariskan Anas dan seorang anak yatim dalam satu saf di belakang Nabi -ﷺ-. Sedang wanita tua tersebut -yakni yang mengundang beliau- berbaris di belakang Anas dan anak yatim itu, ia salat bersama mereka. Kemudian Rasulullah -ﷺ- pergi setelah memenuhi undangan dan mengajari mereka, dan Allah telah menganugerahi kita dengan mengikuti perbuatan serta akhlak beliau.

تصلي معهم، فصلى بهم ركعتين، ثم انصرف -صلى الله عليه وسلم- بعد أن قام بحق الدعوة والتعليم -صلى الله عليه وسلم-، ومن الله علينا باتباعه في أفعاله وأخلاقه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. والرواية الثانية: رواها مسلم.  
**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- فَتَضَحُّهُ بِمَاءٍ : النضح الرش، وقد يراد به الغسل.
- مُلَيْكَةٌ : هي بنت مالك بن عدي الأنصارية النجارية.
- دَعَتِ رَسُولَ اللَّهِ : طلبت حضوره.
- لَكُمْ : لأجلكم؛ لتعليمكم أو لحلول البركة في منزلكم.
- حَصِيرٌ : فراش منسوج من سعف النخل.
- طُولَ مَا لَيْسَ : طول مدة ما استعمل.
- اليتيم والعجوز : اليتيم: من مات أبوه قبل بلوغه، والمراد به: ضميرة بن أبي ضميرة الحميري مولى النبي -صلى الله عليه وسلم-. العجوز: المرأة الكبيرة السن، والمراد بها: مليكة.
- ثم انصرف : رجع من عندهم.
- أَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ : أوقفني للصلاة معه.
- المرأة : أم أنس.

#### فوائد الحديث:

١. ما كان عليه -صلى الله عليه وسلم- من التواضع، وإجابة دعوة الداعي، ولو كان امرأة.
٢. صحة مصافة الذي لم يبلغ في الصلاة؛ لأنَّ اليتيم يطلق على من مات أبوه ولم يبلغ.
٣. الأفضل في موقف المأمومين، أن يكونوا خلف الإمام.
٤. موقف المرأة، يكون خلف الرجال.
٥. جواز الاجتماع في النوافل التي لم يشرع لها اجتماع، إذا لم يتخذ ذلك عادة مستمرة.
٦. جواز الصلاة، لقصد التعليم بها، أو غير ذلك من المقاصد الدينية النافعة المفيدة.
٧. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكرم خلقه.
٨. استحباب إجابة دعوة الداعي، لاسيما لمن يحصل بإجابته جبر خواطرهم، وتطمين قلوبهم، ما لم تكن وليمة عرس، فعند ذلك تجب إجابة الدعوة.
٩. الافتراش يسمى لبسا.
١٠. عناية الإسلام بمنع الاختلاط.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للباسم، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي،

دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3324)



**Harta benda Bani Naḍīr adalah fa`i (pemberian Allah) kepada Rasul-Nya - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat kaum Muslimin tidak memacu kuda dan kendaraan perang**

**774. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khaṭṭab -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Harta benda Bani Naḍīr adalah fa`i (pemberian Allah) kepada Rasul-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat kaum Muslimin tidak memacu kuda dan kendaraan perang. Harta fa`i itu murni milik Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka beliau menyisihkan untuk nafkah keluarganya selama setahun, dan sisanya untuk tunggangan dan peralatan perang di jalan Allah."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hijrah ke Madinah, maka beliau menemukan beberapa komunitas Yahudi. Beliau berdamai dengan mereka, yaitu dengan membiarkan mereka tetap di atas ajaran agama mereka, mereka tidak boleh memeranginya, dan tidak menolong musuh-musuhnya untuk mengalahkannya. Seorang sahabat yang bernama 'Amru bin Umayyah Aḍ-Ḍamri -raḍiyallāhu 'anhu- membunuh dua orang dari Bani 'Āmir yang keduanya dikira sebagai musuh kaum Muslimin. Maka Rasulullah lah yang menanggung diat kedua orang tersebut dan beliau keluar menuju perkampungan Bani Naḍīr untuk meminta bantuan mereka guna membayar diat dua orang yang terbunuh. Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- duduk-duduk di pasar mereka sambil menanti bantuan mereka, tiba-tiba mereka merusak perjanjian dan hendak membunuh beliau. Seketika itu datanglah wahyu dari Allah memberitahukan pengkhianatan mereka. Maka, beliau segera keluar meninggalkan perkampungan mereka dengan memperlihatkan kepada mereka dan para sahabat seolah-olah beliau ingin membuang hajat, dan langsung menuju Madinah. Ketika sudah lama beliau belum juga kembali, maka para sahabat menyusul beliau, maka beliau pun memberitahukan kepada mereka bahwa orang-orang Yahudi itu telah berkhianat dan bersekongkol -semoga Allah menjelekkan mereka- hendak membunuh beliau. Setelah itu beliau mengepung perkampungan Yahudi Bani Naḍīr selama

كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ: مِمَّا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ -صلى الله عليه وسلم- مِمَّا لَمْ يُوجِفْ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ

**٧٧٤. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: «كانت أموال بني النضير: مما أقاء الله على رسوله -صلى الله عليه وسلم- مما لم يُوجِفْ المسلمون عليه بخيلاً ولا رِكَابٍ وكانت لرسول الله خالصاً، فكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعزّل نفقة أهله سنةً، ثم يجعل ما بقي في الكراع، والسلاح عُدَّةً في سبيل الله -عز وجل-».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لما قدم النبي -صلى الله عليه وسلم- المدينة مهاجراً، وجد حولها طوائف من اليهود، فوادعهم وهادنهم، على أن يبقوهم على دينهم، ولا يجاربوهم، ولا يعينوا عليه عَدُوًّا. فقتل رجل من الصحابة يقال له عمرو بن أمية الضمري -رضي الله عنه- رجلين من بني عامر، يظنهما من أعداء المسلمين. فتحمل النبي -صلى الله عليه وسلم- دية الرجلين، وخرج إلى قرية بني النضير يستعينهم على الديتين. فبينما هو جالس في أحد أسواقهم ينتظر إعادتهم، إذ نكثوا العهد وأرادوا قتله. فجاءه الوحي من السماء بغدرهم، فخرج من قريتهم مؤهماً لهم وللحاضرين من أصحابه أنه قام لقضاء حاجته، وتوجه إلى المدينة. فلما أبطأ على أصحابه، خرجوا في أثره فأخبرهم بغدر اليهود -قَبَحَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى- وحاصرهم في قريتهم ستة أيام، حتى تمَّ الاتفاق على أن يخرجوا إلى الشام والحيرة وخيبر. فكانت أموالهم قَيْئاً بارداً، حصل بلا مشقة تلحق المسلمين، إذ لم يُوجِفُوا عليه بخيل ولا ركاب. فكانت أموالهم لله ولرسوله، يَدَّخِرُ منها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قوت أهله لمدة سنة، ويصرف الباقي في مصالح المسلمين العامة، وأولائها في ذلك

enam hari sampai ada kesepakatan mereka harus pergi ke Syām, Hīrah, dan Khaibar. Dan harta benda mereka menjadi fa'i (rampasan) tanpa perang dan susah payah kaum Muslimin, karena mereka tidak memacu kuda dan kendaraan perang. Harta benda orang Yahudi itu menjadi milik Allah dan Rasul-Nya. Lalu Rasulullah menyediakan nafkah setahun untuk keluarganya. Dan sisanya untuk kepentingan umum kamum Muslimin, terutama sekali pada waktu itu adalah peralatan perang, seperti kuda dan senjata. Dan setiap masa pasti ada hal yang paling sesuai dalam rangka memenuhi kepentingan umum ini.

الوقت عُدةُ الجهاد من الخيل والسلاح، ولكل وقت ما يناسبه من المصارف للمصالح العامة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمرُ بنُ الخطاب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بني النضير: إحدى طوائف اليهود الذين سكنوا قرب المدينة.
- لم يوجف: الإيجاف: الإسراع في السير.
- ركاب: هي الإبل.
- الكراع: اسم للخيل.
- مما أفاء الله: الفياء: الرجوع، سمي به المال الذي أخذ من الكفار بغير قتال؛ لأنه رُدَّ لمصالح المسلمين.

**فوائد الحديث:**

١. أن أموال بني النضير صارت فيئا لمصالح المسلمين العامة، إذ حصلت بلا كلفة ولا مشقة تلحق المسلمين المجاهدين. فكل ما كان مثلها مما تركه الكفار فرعا من المسلمين، أو صولحوا على أنها لنا، والجزية والخراج، فهو لمصالح المسلمين العامة.
٢. يحق للإمام من الفياء ما يكفيه ويكفي من يمون.
٣. أن يتحرى الإمام في صرف الفياء وكذلك صرف ما في بيت مال المسلمين المصالح النافعة، ويبدأ بالأهم فالأهم، ولكل وقت ما يناسبه.
٤. جواز ادخار القوت، وأنه لا ينافي التوكل على الله -تعالى- فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- أعلَى المتوكلين، وقد ادخر قوت أهله.

**المصادر والمراجع:**

- ١- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. ٥- عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2983)

## Tidak, sesungguhnya aku melihatnya di neraka mengenakan pakaian atau mantel yang diambilnya.

### 775. Hadis:

Dari Umar bin Al-Khaththab Radhiyallahu 'Anhu secara marfu', Seusai perang Khaibar sejumlah sahabat pulang dari peperangan dan mereka mengatakan si Fulan syahid, si Fulan syahid hingga mereka melewati seseorang lalu mereka berkata, Fulan mati syahid. Lalu Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Tidak, aku melihatnya masuk neraka karena pakaian atau mantel yang diambilnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Umar bin Al-Khaththab Radhiyallahu 'Anhu berkata, "Saat usai perang Khaibar ada sekelompok sahabat Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam lalu mengatakan, "Fulan mati syahid. Fulan mati syahid hingga mereka melewati seseorang lalu berkata, "Fulan mati syahid." Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Tidak, sesungguhnya aku melihatnya berada di neraka akibat mantel yang disembunyikannya dengan maksud khusus untuk dirinya sehingga ia disiksa karenanya di dalam neraka Jahannam. Dengan demikian, hilanglah darinya predikat terhormat, yaitu mati syahid di jalan Allah 'Azza wa Jalla."

كَلَّا، إِنِّي رَأَيْتُهُ فِي النَّارِ فِي بُرْدَةٍ غَلَّهَا أَوْ عَبَاءَةً

### ٧٧٥. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: لما كان يوم خيبر أقبل نَفَرٌ من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالوا: فلان شهيد وفلان شهيد. حتى مَرُّوا على رجل فقالوا: فلان شهيد. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كلا إني رأيتُهُ في النار في بُرْدَةٍ غَلَّهَا أو عباءة".

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

قال عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-: لما كان يوم غزوة خيبر أقبل أناس من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- على النبي -صلى الله عليه وسلم- وهم يقولون: فلان شهيد، فلان شهيد حتى مروا على رجل فقالوا: فلان شهيد، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كلا إني رأيتُهُ في النار بسبب عباءة قد كتمها يريد أن يختص بها لنفسه، فَعُذِبَ بها في نار جهنم، وانتفت عنه هذه الصفة العظيمة وهي الشهادة في سبيل الله -عز وجل-".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- نفر: اسم يُطلق على الناس كلهم، وعلى دون العشرة من الرجال خاصة.
- كلا: أداة ردع وزجر؛ أي: انتهوا.
- رأيتُهُ: الظاهر أنه صلى الله عليه وسلم اطلع على ما يكون من حاله يوم القيامة نتيجة خيانتة.
- بردة: ثوب مخطط.
- عباءة: نوع من الملابس
- غَلَّهَا: من الغلول، وهو الأخذ من الغنائم قبل قسمتها على وجه السرقة.

**فوائد الحديث:**

١. عظم ذنب الخيانة في الأموال العامة وشدة عقابها.
٢. الشهادة في سبيل الله تعالى لا تكفر حقوق العباد.

٣. إكرام الله تعالى لرسوله صلى الله عليه وسلم حيث أطلعه على خواتيم بعض العباد.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4238)

## Makanlah, minumlah, berpakaianlah dan bersedekahlah dengan tidak berlebihan dan tidak sombong!

### 776. Hadis:

Dari Abdullah bin Amru bin al-Ash -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', "Makanlah, minumlah, berpakaianlah, dan bersedekahlah tanpa sombong dan tidak berlebih-lebihan!"

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Hadis ini menunjukkan pengharaman berlebih-lebihan dalam makan, minum dan pakaian serta perintah untuk bersedekah tanpa riya dan ingin popularitas. Hakekat berlebih-lebihan adalah melampaui batas dalam setiap perbuatan atau ucapan, dan itu lebih terkenal dalam infak. Hadis ini diambil dari firman Allah -Ta'ālā-, "Makan dan minumlah, tetapi jangan berlebihan." (Al-A'rāf: 31). Hadis ini juga mengandung pengharaman sombong dan takabur. Hadis tersebut mencakup keutamaan-keutamaan pengaturan manusia terhadap dirinya, dan mengandung kemaslahatan jiwa dan raga di dunia dan akhirat. Sesungguhnya berlebihan dalam segala sesuatu itu membahayakan tubuh dan membahayakan kehidupan, serta menyebabkan kerusakan. Dapat membahayakan jiwa apabila jiwa mengikuti tubuh dalam banyak keadaan. Kesombongan dapat membahayakan jiwa karena mendatangkan ketakaburan, dan membahayakan di akhirat karena mendatangkan dosa. Sedangkan di dunia mendatangkan kebencian manusia. Imam Bukhari memberikan komentar dari Ibnu Abbas, "Makanlah sesukamu dan minumlah sesukamu tapi jangan lakukan dua kesalahan, yaitu berlebihan dan sombong!"

كُلْ، واشربْ، والبسْ، وتصدقْ في غير سرفٍ، ولا مَحِيْلَةٍ

### ٧٧٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "كُلُوا، وَاشْرَبُوا، وَتَصَدَّقُوا، وَالْبَسُوا، غَيْرَ مَحِيْلَةٍ، وَلَا سَرْفٍ."

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

دل هذا الحديث على تحريم الإسراف في المأكول والمشرب والملبس والأمر بالتصدق من غير رياء ولا سمعة، وحقيقة الإسراف مجاوزة الحد في كل فعل أو قول وهو في الإنفاق أشهر. والحديث مأخوذ من قوله تعالى: {وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا} [الأعراف: ٣١] وفيه تحريم الخيلاء والكبر. وهذا الحديث جامع لفضائل تدبير الإنسان نفسه، وفيه مصالح النفس والجسد في الدنيا والآخرة، فإن السرف في كل شيء مضر بالجسد ومضر بالمعيشة، ويؤدي إلى الإلتلاف فيضر بالنفس إذا كانت تابعة للجسد في أكثر الأحوال، والمخيلة تضر بالنفس حيث تكسبها العجب، وتضر بالآخرة حيث تكسب الإثم، وبالدينا حيث تكسب المقت من الناس، وقد علق البخاري عن ابن عباس «كل ما شئت واشرب ما شئت ما أخطأتك اثنتان سرف ومخيلة.»

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه والإمام أحمد، وذكره البخاري في صحيحه تعليقاً مجزوماً به بلفظ الإمام أحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** مسند الإمام أحمد.

### معاني المفردات:

- تصدَّقوا: الصدقة: هي العطيَّة تُبْتَعَى بها المثوبة من الله تعالى.
- سَرْف: السَّرْف: مجاوزة الحد المباح.
- مَحِيْلَةٍ: تكبر.

### فوائد الحديث:

١. في هذا الحديث قاعدة مهمة في الاقتصاد.
٢. إباحة الأكل والشرب من ملاذ الدنيا المباحة.
٣. وجوب اجتناب الإسراف والتكبر.

### المصادر والمراجع:

تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، لصالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، ط١، الرسالة، بيروت، ١٤٢٧هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، دار الحديث. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، ١٤٢٧هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. الجامع الصحيح، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (5363)

## Segala minuman yang memabukkan adalah haram

## كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ

### 777. Hadis:

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anhā- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya tentang al-bit'u (minuman fermentasi madu yang memabukkan). Maka beliau menjawab, "Segala minuman yang memabukkan adalah haram."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya tentang al-bit'u yang merupakan minuman memabukkan dari hasil fermentasi madu. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan jawaban yang komprehensif yang intinya; tidak perlu mempedulikan perbedaan nama selagi substansi dan hakikatnya sama. Setiap minuman yang memabukkan adalah khamer yang diharamkan meskipun dibuat dari jenis apapun. Jawaban beliau ini termasuk Jawāmi'ul Kalim Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (ucapan yang singkat namun bermakna luas dan padat), dan termasuk keindahan penjelasan beliau yang berasal dari Rabb-nya. Oleh sebab itu, selama masa kerasulannya yang singkat, beliau sukses menyebarkan berbagai ilmu yang mampu membahagiakan manusia di dunia dan akhirat.

### ٧٧٧. الحديث:

عن عائشة رضي الله عنها: «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- سُئِلَ عَنِ الْبِتْعِ؟ فَقَالَ: كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

سئل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن شرب البتع الذي هو نبيذ العسل، فأتى -صلى الله عليه وسلم- بجواب عام شامل، مفاده أنه لا عبرة باختلاف الأسماء، ما دام المعنى واحداً، والحقيقة واحدة. فكل شراب أسكر، فهو خمر محرّم، من أي نوع أخذ. وهو من جوامع كلمه -صلى الله عليه وسلم- وحسن بيانه عن ربه، ولهذا جاء من العلم في مدة بعثته بما يسعد البشرية في الدنيا والآخرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد الخمر الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب الأكل والشرب

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• البتع: نبيذ العسل.

**فوائد الحديث:**

١. تعليق الحرمة على الإسكار، فكل مسكر حرام، ويجب على من تناوله حد الخمر ولو كان القدر الذي أخذه لا يسكر.

٢. أن المفتي يجيب السائل بزيادة عن ما سأل عنه إذا كان ذلك مما يحتاج إليه السائل

٣. أنه لا فرق بين قليل المسكر وكثيره في التحريم.

٤. تحريم ما يسكر ولو لم يكن شراباً، فيدخل في ذلك الحشيشة وغيرها.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة،

١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق،  
١٣٨١ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبيسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة  
الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2952)



## Kami berada di sisi Abu Musa Al-Asy'ari - raḍiyallāhu 'anhu- lalu dia meminta suguhan hidangan dan di atasnya daging ayam.

كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -  
فَدَعَا بِمَائِدَةٍ، وَعَلَيْهَا لَحْمٌ دَجَاجٌ

### 778. Hadis:

٧٧٨. الحديث:

Dari Zahdam bin Muḍarrib Al-Jarmi, ia berkata, "Kami berada di sisi Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- lalu dia meminta suguhan hidangan dan di atasnya daging ayam. Lantas seorang lelaki dari Bani Taimullāh datang; dia berkulit merah menyerupai orang non-Arab. Abu Musa Al-Asy'ari berkata kepadanya, "Kemarilah." Orang itu tetap di tempatnya. Abu Musa Al-Asy'ari berkata lagi, "Kemarilah. Sesungguhnya aku pernah melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memakannya (daging ayam)".

عَنْ زَهْدَمِ بْنِ مُضَرَّبِ الْجَرْمِيِّ قَالَ: «كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، فَدَعَا بِمَائِدَةٍ وَعَلَيْهَا لَحْمٌ دَجَاجٌ، فَدَخَلَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَيْمِ اللَّهِ أَحْمَرٌ، شَبِيهُ بِالْمَوَالِي، فَقَالَ لَهُ: هَلُمَّ، فَتَلَكَّأَ، فَقَالَ لَهُ: هَلُمَّ، فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَأْكُلُ مِنْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Zahdam bin Muḍarrib Al-Jarmi meriwayatkan bahwa dia bersama kaumnya berada bersama Abu Musa Al-Asy'ari. Lantas Abu Musa Al-Asy'ari meminta suguhan hidangan untuk mereka dan di atas hidangan itu ada daging ayam. Tiba-tiba masuklah seorang lelaki dari Bani Taimullāh berkulit merah menyerupai orang non-Arab. Abu Musa mengajak orang itu makan, "Mari makan siang." Orang itu tetap di tempatnya dan menolak untuk datang." Lantas Abu Musa berkata kepadanya, "Sesungguhnya aku pernah melihat Rasulullah memakannya (daging ayam)."

يُرْوَى عَنْ زَهْدَمِ بْنِ مُضَرَّبِ الْجَرْمِيِّ أَنَّهُ كَانَ هُوَ وَقَوْمٌ مَعَهُ عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، فَدَعَا بِمَائِدَةٍ فِجِيءَ بِهَا إِلَيْهِمْ وَعَلَيْهَا لَحْمٌ دَجَاجٌ، فَدَخَلَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَيْمِ اللَّهِ أَحْمَرُ اللَّوْنُ شَبِيهُ بِالْمَوَالِي - يَعْنِي الْأَعَاجِمَ -، فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى دَاعِيًا لَهُ إِلَى الطَّعَامِ: هَلُمَّ إِلَى الْغَدَاءِ فَتَلَكَّأَ وَأَبَى أَنْ يَأْتِيَ، فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى: إِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَأْكُلُ مِنْهُ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأُطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** زَهْدَمُ بْنُ مُضَرَّبِ الْجَرْمِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- تَيْمِ اللَّهِ : هم بطن من إحدى قبائل العرب.
- هَلُمَّ : كَلِمَةٌ بِمَعْنَى الدَّعْوَةِ إِلَى الشَّيْءِ.
- فَتَلَكَّأَ : بِمَعْنَى تَرَدَّدَ وَتَوَقَّفَ.

**فوائد الحديث:**

١. جَلَّ أكل لحم الدجاج لأنه من الطيبات.

٢. جواز الترف المنضبط في المأكل والمشرب والملبس، وأنَّ هذا غير منافٍ للشَّرع، ولا ينبغي اتخاذ الترف عادة دائمة، لئلا يألَفه، فلا يصبر عنه.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ.
- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة

قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2975)

**Kami biasa menyiapkan untuk Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- siwaknya dan  
air untuk bersuci. Lantas Allah  
membangunkannya sesuai kehendak-Nya  
di sebagian malam lalu beliau bersiwak,  
wudu dan salat.**

كُنَّا نَعِدُّ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-  
سِوَاكَهُ وَطَهْرَهُ، فَيَبْعَثُهُ اللَّهُ مَا شَاءَ أَنْ يَبْعَثَهُ مِنْ  
اللَّيْلِ، فَيَتَسَوَّكُ، وَيَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّي

**779. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Kami biasa menyiapkan untuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- siwaknya dan air untuk bersuci. Lantas Allah membangunkannya sesuai kehendak-Nya di sebagian malam lalu beliau bersiwak, wudu dan salat".

**٧٧٩. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: كُنَّا نَعِدُّ لِرَسُولِ  
اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- سِوَاكَهُ وَطَهْرَهُ، فَيَبْعَثُهُ  
اللَّهُ مَا شَاءَ أَنْ يَبْعَثَهُ مِنَ اللَّيْلِ، فَيَتَسَوَّكُ، وَيَتَوَضَّأُ  
وَيُصَلِّي.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengabarkan bahwa dirinya biasa menyiapkan untuk Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- siwaknya dan air yang digunakan untuk berwudu di malam hari. Kemudian Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- membangunkannya dari tidurnya kapan pun di malam hari. Apabila sudah bangun, beliau segera menyikat giginya dengan siwak untuk menghilangkan bau mulut yang biasanya disebabkan oleh tidur. Setelah itu beliau berwudu sebagaimana wudu untuk salat lalu melaksanakan salat malam.

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أنها كانت تُهَيِّئُ لِلنَّبِيِّ  
-صلى الله عليه وسلم- سِوَاكَهُ وَالْمَاءَ الَّذِي يَتَوَضَّأُ بِهِ  
مِنَ اللَّيْلِ، ثُمَّ يوقِظُهُ اللَّهُ -تبارك وتعالى- مِنْ نَوْمِهِ فِي  
أَيِّ وَقْتٍ مِنَ اللَّيْلِ، فَإِذَا اسْتَيْقِظَ شَرَعَ فِي ذَلِكَ أَسْنَانِهِ  
بِالسِّوَاكِ؛ لِئُزِيلَ بِهِ رَائِحَةُ الْفَمِ الَّتِي تَحْدُثُ عَادَةً بِسَبَبِ  
النُّوْمِ، ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ يَصَلِّي صَلَاةَ  
اللَّيْلِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < سنن وآداب الوضوء  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- نعد : نُهَيِّئُ.
- طهوره : أي: الماء الذي يتطهر به.
- يبعثه : يوقظه من نومه.
- يتسوك : ينظف فمه وأسنانه بالسواك.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب التسوك قبل الوضوء، وقبل الصلاة، وعند القيام من النوم.
٢. عناية أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- به، وحرصهن على ما يرضي النبي -صلى الله عليه وسلم- من تهيئة ما يلزمه للطاعة والعبادة.
٣. خدمة المرأة لزوجها.
٤. جواز الاستعانة بالآخرين لإعداد الطهور.
٥. استحباب التأهب للعبادة قبل وقتها والاعتناء بها.
٦. أن أرواح العباد بيد الله -تعالى- يُصَرَّفُهَا كَيْفَ شَاءَ، وفي الآية: (فيمسك التي قضى عليها الموت ويرسل الأخرى).

٧. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يُوقظ للصلاة بالليل، بل متى ما أيقظه ربه صلى.
٨. أن النوم ناقض للوضوء، وهذا هو الأصل، لكن من خصوصياته -صلى الله عليه وسلم- أنه لا ينتقض وضوؤه بالنوم؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم- كما في الصحيحين: "إن عيني تَنَامان ولا ينام قلبي". وعليه يحمل حديث الباب على الاختيار؛ ولهذا قال الحافظ ابن حجر -رحمه الله-: "كان ربما تَوَضَّأَ إذا قام من النوم، وربما لم يتوضأ!"

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3758)

**Kami dahulu biasa berbicara ketika salat, di mana seseorang bicara pada kawannya yang ada di sampingnya ketika salat, hingga turun ayat, "Dan berdirilah karena Allah (dalam salatmu) dengan khusyuk." Maka kami diperintahkan diam dan dilarang berbicara".**

**780. Hadis:**

Dari Zaid bin Arqam -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Kami dahulu biasa berbicara ketika salat, di mana seseorang bicara pada kawannya yang ada di sampingnya ketika salat, hingga turun ayat, "Dan berdirilah karena Allah (dalam salatmu) dengan khusyuk." Maka kami diperintahkan diam dan dilarang berbicara".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Salat adalah komunikasi antara hamba dan Rabbnya. Maka tidak sepatutnya orang yang salat sibuk dengan selain munajat pada Allah. Zaid bin Arqam -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa kaum Muslimin dahulu, di masa awal Islam, berbicara ketika salat sesuai kebutuhan mereka dalam bicara. Seorang dari mereka biasa bicara dengan kawannya yang ada di sampingnya terkait kebutuhannya. Itu didengar oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dan beliau tidak mengingkarinya. Karena salat itu adalah kesibukan bermunajat kepada Allah dari bicara dengan sesama makhluk, Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- memerintah mereka memelihara salat dan diam, serta melarang mereka berbicara. Maka Allah menurunkan ayat, "Peliharalah semua salat(mu), dan (peliharalah) salat wuṣṭā. Dan berdirilah karena Allah (dalam salatmu) dengan khusyuk." (Al-Baqarah: 238). Dari ayat ini para sahabat mengetahui larangan bicara ketika salat sehingga mereka berhenti melakukannya -raḍiyallāhu 'anhum-.

كُنَّا نَتَكَلَّمُ فِي الصَّلَاةِ، يُكَلِّمُ الرَّجُلُ صَاحِبَهُ، وَهُوَ إِلَى جَنْبِهِ فِي الصَّلَاةِ، حَتَّى نَزَلَتْ {وَقَوْمُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ}؛ فَأَمَرْنَا بِالسَّكُوتِ وَنُهَيْتَنَا عَنِ الْكَلَامِ

**٧٨٠. الحديث:**

عن زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: «كُنَّا نَتَكَلَّمُ فِي الصَّلَاةِ، يُكَلِّمُ الرَّجُلُ صَاحِبَهُ، وَهُوَ إِلَى جَنْبِهِ فِي الصَّلَاةِ، حَتَّى نَزَلَتْ ((وَقَوْمُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ))؛ فَأَمَرْنَا بِالسَّكُوتِ وَنُهَيْتَنَا عَنِ الْكَلَامِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الصلاة صلة بين العبد وربّه؛ فلا ينبغي أن يتشاغل المصلي بغير مناجاة الله، فيخبر زيد بن أرقم رضي الله عنه أن المسلمين كانوا في بدء أمرهم يتكلمون في الصلاة بقدر حاجتهم إلى الكلام، فقد كان أحدهم يكلم صاحبه بجانبه في حاجته، وكان على مسمع من النبي صلى الله عليه وسلم، ولم ينكر عليهم. ولما كان في الصلاة شغل بمناجاة الله عن الكلام مع المخلوقين، أمرهم الله تبارك وتعالى بالمحافظة على الصلاة وأمرهم بالسكوت ونهاهم عن الكلام، فأنزل الله تعالى: {حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقَوْمُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ}. فعرف الصحابة منها نهيمهم عن الكلام في الصلاة فانتهوا، رضي الله عنهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < مبطلات الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** زيد بن أرقم -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• قانتين: للفتن عدة معان، منها: الطاعة، والخشوع، والدعاء وطول القيام والسكوت، وهو المراد هنا، فقد فهم منه الصحابة نهيمهم عن الكلام في الصلاة، وأمرهم بالسكوت.

- كنا نتكلم : أي خلف النبي صلى الله عليه وسلم.
- يكلم الرجل صاحبه : أي في حاجته.
- وقوموا لله : أي لأجله.
- فأمرنا : أمرنا الله أو رسوله تنفيذاً للآية.
- بالسكوت : الكف عن كلام الناس لا كل الكلام؛ لأن الصلاة فيها قراءة وذكر ودعاء.
- نُهيننا : نهانا رسول الله صلى الله عليه وسلم.
- الكلام : أي كلام الناس.

#### فوائد الحديث:

١. كان الكلام في الصلاة أول الإسلام مباحاً بقدر الحاجة إليه.
٢. الاحتجاج بقول الصحابي في سبب النزول، كما أنه حجة في غيره.
٣. تحريم الكلام في الصلاة بعد نزول قوله تعالى: ﴿وَقَوْمُوا لِرَبِّكُمْ﴾. من العامد، وهو الذي يعلم أنه في صلاة، وأن الكلام فيها محرم.
٤. أن الكلام - مع حرمة - مُفسد للصلاة؛ لأن النهي يقتضي الفساد.
٥. أن القنوت المذكور في هذه الآية، مراد به السكوت، كما فهمه الصحابة، وعملوا بمقتضاه في زمن النبي صلى الله عليه وسلم.
٦. أن المعنى الذي حرم من أجله الكلام، هو طلب الإقبال على الله في هذه العبادة، والتلذذ بمناجاته فليُحرص على هذا المعنى السامي.
٧. صراحة النسخ في مثل هذا الحديث الذي جمع بين الناسخ والمنسوخ.
٨. الحكمة في التشريع حيث كان الكلام مباحاً ثم حرم.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5204)

## Eak, eak, buanglah kurma itu! Tidakkah kau tahu bahwa kita tidak makan barang (harta) sedekah"?

### 781. Hadis:

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Al-Hasan bin Ali Radhiyallahu 'Anhuma mengambil sebiji kurma dari kurma sedekah lalu ia memasukkannya ke dalam mulutnya. Lantas Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Eak, eak, buanglah kurma itu! Tidakkah kau tahu bahwa kita tidak makan barang (harta) sedekah?" Dalam riwayat lain disebutkan, "Bahwa kita (Ahli Bait) tidak halal makan sesuatu dari hasil sedekah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Al-Hasan bin Ali Radhiyallahu 'Anhu mengambil sebiji kurma yang dikumpulkan dari zakat kurma. Lalu ia meletakkannya di mulutnya. Lantas Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Eak, eak," yakni, kurma ini tidak baik untukmu. Beliau menyuruhnya untuk mengeluarkan kurma itu dari mulutnya dan bersabda, "Sesungguhnya kita tidak halal makan sesuatu dari hasil sedekah." Sedekah tidak halal bagi keluarga Muhammad karena mereka adalah manusia paling mulia. Sedangkan sedekah dan zakat itu kotoran manusia dan manusia-manusia bermartabat paling mulia tidak layak untuk mengambil kotoran-kotoran manusia sebagaimana sabda Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam kepada pamannya, Al-Abbas bin Abdil Muththalib Radhiyallahu 'Anhu, "Sesungguhnya kita keluarga Muhammad tidak halal makan sedekah. Sesungguhnya sedekah itu adalah daki (kotoran) manusia."

## كَيْخُ كَيْخُ أَرْمُ بِهَا، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّا لَا نَأْكُلُ الصَّدَقَةَ

### ٧٨١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: أخذ الحسن بن علي -رضي الله عنهما- ثمرة من تمر الصدقة فجعلها في فيه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «كَيْخُ كَيْخُ أَرْمُ بِهَا، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّا لَا نَأْكُلُ الصَّدَقَةَ؟!». وفي رواية: «أَنَا لَا نَحِلُّ لَنَا الصَّدَقَةَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أخذ الحسن بن علي -رضي الله عنهما- ثمرة مما جمع من زكاة التمر فوضعها في فمه، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كَيْخُ كَيْخُ" يعني أنها لا تصلح لك، ثم أمره أن يخرجها من فمه، وقال: "إننا لا تحل لنا الصدقة". فالصدقة لا تحل لآل محمد؛ وذلك لأنهم أشرف الناس، والصدقات والزكوات أوساخ الناس، ولا يناسب لأشرف الناس أن يأخذوا أوساخ الناس، كما قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لعمة العباس بن عبد المطلب -رضي الله عنه-: "إننا آل محمد لا تحل لنا الصدقة؛ إنما هي أوساخ الناس".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < مصارف الزكاة

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- تمر الصدقة: ما يُجمع من زكاة التمر، والزكاة في الاصطلاح: تطلق على أداء حق يجب في أموال مخصوصة على وجه مخصوص، ويعتبر في وجوبه الحول والنصاب.
- كَيْخُ كَيْخُ: كلمة زجر للصبي عن المستقذرات، وكان الحسن -رضي الله عنه- صبيًا.
- لنا: أي آل محمد -صلى الله عليه وسلم-، والمراد بنو هاشم وبنو عبد المطلب.

### فوائد الحديث:

١. وجوب توجيه الإنسان لأفراد أسرته ومن في رعايته، ومنعهم من المحرمات مع بيان الحكمة من ذلك.
٢. تحريم الصدقات والزكاة على آل البيت.
٣. على ولي الأمر أن يقوم بجمع الزكاة ويدفعها إلى مستحقيها، ويرعى ذلك بدقة وأمانة بالفتين.
٤. مشروعية دفع الصدقات للإمام.
٥. استحباب الإعلام بسبب النهي والزجر.
٦. جواز مخاطبة من لا يميز لقصد إسماع من يميز.
٧. استحباب استخدام اللفظ المعقول للمخاطب؛ لأنه من باب: حدثوا الناس على قدر عقولهم.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمصطفى الخن وآخرين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لمحمد ابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (10102)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terbiasa banyak mengucapkan doa berikut dalam rukuk dan sujudnya: "Subḥānaka Allāhumma Rabbanā wa biḥamdika, Allāhummagfirli" (Maha Suci Engkau Rabb kami, dan Maha Terpuji Engkau. Ya Allah, ampunilah kami). Beliau mengaplikasikan Alquran".**

**782. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha-, ia berkata, "Tidaklah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendirikan salat setelah turun ayat kepada beliau, "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan," melainkan di dalam salatnya mengucapkan, "Subḥānaka Allāhumma Rabbanā wa biḥamdika, Allāhummagfirli" (Maha Suci Engkau Rabb kami, dan Maha Terpuji Engkau. Ya Allah, ampunilah kami)". Dalam riwayat lain disebutkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- banyak mengucapkan (doa berikut) dalam rukuk dan sujudnya, "Subḥānaka Allāhumma Rabbanā wa biḥamdika, Allāhummagfirli (Maha Suci Engkau Rabb kami dan Maha Terpuji Engkau, ya Allah, ampunilah aku)", beliau mengamalkan Alquran. Dalam riwayat lain disebutkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperbanyak ucapan (doa berikut) sebelum wafatnya, "Subḥānallāhi wa biḥamdihī astagfirullāha wa atūbu ilaihi (Maha Suci Allah dan Maha Terpuji. Aku memohon ampunan kepada-Mu dan bertaubat kepada-Mu)". Aisyah berkata, "Aku bertanya, wahai Rasulullah, mengapa aku lihat engkau sering mengucapkan doa -doa tersebut?" Beliau menjawab, "Telah dijadikan tanda untukmu pada umatku. Jika aku melihatnya, aku mengucapkan kata-kata itu, "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan" sampai akhir surat." Dalam satu riwayat disebutkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperbanyak ucapan, "Subḥānallāhi wa biḥamdihī astagfirullāha wa atūbu ilaihi (Maha Suci Allah dan Maha Terpuji. Aku memohon ampunan kepada Allah dan bertaubat kepada-Nya)". Aisyah berkata, "Aku bertanya kepada Rasulullah, aku melihatmu banyak mengucapkan "Subḥānallāhi wa biḥamdihī astagfirullāha wa atūbu ilaihi?" Beliau menjawab, "Rabbku memberitahuku bahwa aku akan melihat satu tanda pada umatku. Apabila aku melihatnya, aku memperbanyak ucapan, "Subḥānallāhi wa biḥamdihī astagfirullāha wa atūbu ilaihi," dan aku sudah melihatnya, "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan." Itulah

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكثِرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ.

**٧٨٢. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ما صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- صلاةً بَعْدَ أَنْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ: (إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ) إِلَّا يَقُولُ فِيهَا: «سُبْحَانَكَ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي». وفي رواية: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكثِرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي»، يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ. وفي رواية: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكثِرُ أَنْ يَقُولَ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». قالت عائشة: قلت: يا رسول الله، ما هذه الكلمات التي أراك أحياناً تقولها؟ قال: «جعلت لي علامة في أممي إذا رأيتهما قُلْتُهَا (إذا جاء نصر الله والفتح)... إلى آخر السورة». وفي رواية: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكثِرُ مِنْ قَوْلٍ: «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ». قالت: قلت: يا رسول الله، أراك تُكثِرُ مِنْ قَوْلٍ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ؟ فقال: «أخبرني ربي أي سَأَرِي عَلامَةً فِي أُمَّتِي فَإِذَا رَأَيْتَهَا أَكْثَرْتُ مِنْ قَوْلٍ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ فَقَدْ رَأَيْتَهَا: إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ، فَتُحُّ مَكَّةَ، وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا، فَسَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا».

penaklukan Makkah. "dan engkau melihat manusia berbondong-bondong masuk agama Allah, maka bertasbihlah dengan memuji Rabbmu dan mohonlah ampunan kepada-Nya. Sungguh, Dia Maha Penerima Taubat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak melakukan salat setelah turun surat an-Naṣr melainkan mengucapkan dalam rukuk dan sujudnya (doa), "Subḥānaka Allāhumma Rabbanā wa biḥamdika, Allāhummagfirli (Mahasuci Engkau ya Allah, dan Maha Terpuji Engkau, ya Allah ampunilah aku)". Beliau mengamalkan apa yang diperintahkan Allah kepadanya dalam Alquran pada firman-Nya, "Maka bertasbihlah dengan memuji Rabbmu dan mohonlah ampunan kepada-Nya." Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- juga mengabarkan bahwa dia bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai doa-doa yang selalu diucapkannya dalam rukuk dan sujud. Beliau memberitahunya bahwa Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- mengabarkan kepada beliau bahwa beliau akan melihat satu tanda pada umatnya. Jika beliau melihatnya, beliau (harus) memperbanyak ucapan, "Subḥānallāhi wa biḥamdihi astagfirullāha wa atūbu ilaihi (Mahasuci Allah dan Maha Terpuji. Aku memohon ampunan Allah dan bertaubat kepada-Nya)". Tanda ini adalah, "Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan, dan engkau melihat manusia berbondong-bondong masuk agama Allah, maka bertasbihlah memuji Rabbmu dan mohonlah ampunan kepada-Nya. Sungguh, Dia Maha Penerima Taubat."

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قالت عائشة -رضي الله عنها-: ما صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلاةً بعد أن نزلت سورة النصر إلا وقال في ركوعها وسجودها: سبحانك اللهم وبحمدك اللهم اغفر لي، يعمل بما أمر به في القرآن في قوله {فسبح بحمد ربك واستغفره}. وأخبرت -رضي الله عنها- أنها سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذه الكلمات التي أصبح يقولها في الركوع والسجود فأخبرها أن الله تبارك وتعالى أخبره أنه سيرى علامة في أمته، فإذا رآها أكثر من قول: سبحان الله وبحمده أستغفر الله وأتوب إليه. وهذه العلامة: {إذا جاء نصر الله والفتح -فتح مكة- ورأيت الناس يدخلون في دين الله أفواجا فسبح بحمد ربك واستغفره إنه كان توابا}.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه بجميع رواياته.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- سبحانك : تنزيها لك عما لا يليق بك من كل نقص.
- اللهم : يا الله.
- يتأول القرآن : يعمل ما أمر به في القرآن.
- رأيتها : أبصرتها أو عرفتها.
- واستغفره : أي: اطلب منه المغفرة، والمغفرة: هي التجاوز عن الذنب والستر.

### فوائد الحديث:

١. زيادة استغفار رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وتضرعه وإقباله على الله -تعالى- قبل موته.
٢. الشكر لله -تعالى- عند حصول النعم.
٣. استحباب الاستغفار والدعوات اقتداء بالرسول -صلى الله عليه وسلم-.
٤. وقوع ما بشر الله به رسوله لأن وعده سبحانه حق.

### المصادر والمراجع:

- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. -بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلاي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4826)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat Zuhur di tengah hari, salat Asar ketika matahari cerah, dan salat Magrib ketika matahari sudah terbenam.**

**783. Hadis:**

Dari Jabir bin Abdullah Al-Anṣāri -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat Zuhur di tengah hari, salat Asar ketika matahari cerah, dan salat Magrib ketika matahari sudah terbenam. Adapun salat Isya, adakalanya beliau melaksanakannya di awal waktunya dan adakalanya di akhir waktunya. Jika beliau melihat (makmum) sudah berkumpul, beliau pun menyegerakan salat, dan jika beliau melihat mereka lambat, maka beliau pun mengakhirkannya. Sedangkan salat Subuh, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikannya ketika masih gelap".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini berisi penjelasan waktu paling utama untuk menunaikan salat lima waktu. Salat Zuhur ditunaikan ketika matahari condong dari tengah-tengah langit. Yaitu waktu tergelincirnya matahari, dan itu awal waktunya. Salat Asar ditunaikan ketika matahari masih berwarna putih bening tanpa dicampuri warna kuning saat terbenam, dan ukurannya ketika bayangan sesuatu sepanjang benda aslinya setelah bayangan zawal (tergelincirnya matahari). Salat Magrib ditunaikan saat matahari jatuh di tempat terbenamnya. Sedangkan waktu Isya dengan memperhatikan kondisi para makmum. Jika mereka telah hadir di awal waktunya, yaitu lenyapnya mega merah (di cakrawala), maka mereka pun melaksanakan salat. Jika mereka belum datang, maka Nabi mengakhirkannya sampai pada waktu pertengahan pertama dari malam, dan itu merupakan waktunya yang paling utama andai tidak ada kesulitan. Adapun salat Subuh dilaksanakan ketika permulaan bercampur-baurnya cahaya terang dengan kegelapan.

كان -صلى الله عليه وسلم- يصلي الظهر بالهاجرة، والعصر والشمس نقيّة، والمغرب إذا وجبت

**٧٨٣. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله الأنصاري -رضي الله عنهما- قال: «كَانَ -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي الظُّهْرَ بِالْهَاجِرَةِ، وَالْعَصْرَ وَالشَّمْسُ نَقِيَّةً، وَالْمَغْرِبَ إِذَا وَجَبَتْ، وَالْعِشَاءَ أَحْيَانًا وَأَحْيَانًا: إِذَا رَأَوْهُمْ اجْتَمَعُوا عَجَلًا، وَإِذَا رَأَوْهُمْ أَبْطَأُوا آخِرًا، وَالصُّبْحُ كَانَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّيهَا بَعَلَسَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث بيان الأفضل في الوقت، لأداء الصلوات الخمس. فصلاة الظهر: حين تميل الشمس عن كبد السماء، وهو وقت الزوال، وهو أول وقتها، ولكن إن كان الحر شديدًا يؤثر على المصلين فالأفضل تأخير الصلاة حتى يبرد الجو، كما في أدلة أخرى. والعصر: تصلى والشمس ما تزال بيضاء نقيّة، لم تحالطها صفرة المغيب. وقد رُفها: أن يكون ظل كل شيء مثله، بعد ظل الزوال. والمغرب: تصلى وقت سقوط الشمس في مغيبها. وأما العشاء: فيراعى فيها حال المؤمن، فإن حضروا في أول وقتها، وهو زوال الشفق الأحمر صلوا، وإن لم يحضروا أخرها إلى ما يقرب من النصف الأول من الليل، فإنه وقتها الأفضل لولا المشقة. وأما صلاة الصبح: تكون عند أول اختلاط الضياء بالظلام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- يُصَلِّي : الصلاة في اللغة: الدعاء وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم
- الهَاجِرَة : هي شدة الحر بعد الزوال. مأخوذة من هجر الناس أعمالهم لشدة الحر.
- تَقِيَّةٌ : صافية، لم تدخلها صفة ولا تغير.
- إِذَا وَجَبَتْ : سقطت وغابت، يعني الشمس.
- أَحْيَانًا وَأَخْيَانًا : جمع حين، بمعنى: وقت
- يَغْلِي : ظلام آخر الليل مع ضياء الصباح

### فوائد الحديث:

١. معرفة أوقات الصلوات.
٢. أفضلية المبادرة بالصلاة في أول وقتها ماعدا العشاء.
٣. الأفضل في العشاء، التأخير، ويكون إلى نصف الليل، كما صحت به الأحاديث، إلا إذا اجتمع المصلون فتصلي خشية المشقة عليهم بالانتظار.
٤. الأفضل للإمام مراعاة حال المؤتمين في الوقت، وكذلك في التخفيف مع الإتمام والإطالة مع عدم الإضجار.
٥. أفضلية التغليس في الفجر، وهو أولى من الإسفار.
٦. أن الصلاة في جماعة أولى من الإتيان بالصلاة في أول وقتها. وذلك لمراعاة الجماعة في صلاة العشاء.
٧. حسن رعاية النبي -صلى الله عليه وسلم- لأُمَّته، واجتناب ما يشق عليهم.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ الإيفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، ط١، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، ١٤٣٤هـ تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ شرح العمدة للسعدي، قيده عنه تلميذه: عبد الله العوهلي، تقديم: عبد الله بن عبد العزيز العقيل، تحقيق: أنس بن عبد الرحمن بن عبد الله العقيل، ط١، دار التوحيد، الرياض، ١٤٣١هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3516)

**Dari Ibnu 'Abbās, ia berkata, "Talak pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, dan dua tahun pertama masa khilafah Umar adalah bahwa talak tiga berarti satu. Kemudian Umar berkata, 'Sesungguhnya orang-orang telah tergesa-gesa dalam perkara yang dulunya mereka sangat berhati-hati dalam hal tersebut. Sekiranya kami berlakukan hal itu (talak tiga itu jatuh tiga) pada mereka. Maka Umar pun memberlakukan hal itu kepada mereka".'**

كان الطلاق على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وأبي بكر، وسنتين من خلافة عمر، طلاق الثلاث واحدة

**784. Hadis:**

Dari Ibnu 'Abbās, ia berkata, "Talak pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, dan dua tahun pertama masa khilafah Umar adalah bahwa talak tiga berarti satu. Kemudian Umar berkata, 'Sesungguhnya orang-orang telah tergesa-gesa dalam perkara yang dulunya mereka sangat berhati-hati dalam hal tersebut. Sekiranya kami berlakukan hal itu (talak tiga itu jatuh tiga) pada mereka. Maka Umar pun memberlakukan hal itu kepada mereka".'

**٧٨٤. الحديث:**  
عن ابن عباس، قال: "كان الطلاق على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وأبي بكر، وسنتين من خلافة عمر، طلاق الثلاث واحدة، فقال عمر بن الخطاب: إن الناس قد استعجلوا في أمر قد كانت لهم فيه أناة، فلو أمضيناه عليهم، فأمضاه عليهم".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan bahwa talak yang dijatuhkan tiga kali sekaligus pada zaman Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, dan dua tahun pertama masa kekhilafahan Umar -raḍiyallāhu 'anh- dihitung sebagai talak satu. Yang dimaksud dengan talak tiga di sini adalah perkataan suami terhadap istrinya, "Kamu kutalak, kamu kutalak, kamu kutalak." Adapun perkataan suami, "Kamu ditalak tiga sekaligus," dalam perkataan itu dia hanya mengumpulkannya dalam satu lafal tersebut, maka itu adalah sebuah senda gurau yang tidak berpengaruh dan hanya dihitung sebagai talak satu. Akan tetapi ketika orang-orang tergesa-gesa dalam menjatuhkan talak dan lebih banyak melakukannya sehingga menjadi suatu permainan dan senda gurau, maka dengan ini Umar -raḍiyallāhu 'anh- hendak menghentikan mereka dari ketergesa-gesaan dalam mentalak dengan menjadikan talak yang dijatuhkan tiga kali sekaligus yang sebelumnya dihitung sebagai talak satu, dihitung menjadi talak tiga. Para ulama berkata, "Sesungguhnya talak tiga yang terjadi pada masa Umar, sebelum itu dihitung sebagai talak satu, karena sebelumnya mereka tidak menggunakan kata tersebut (talak tiga kali sekaligus) dan mereka

**المعنى الإجمالي:**  
أفاد هذا الحديث أن إيقاع الطلاق ثلاثاً زمن النبي -صلى الله عليه وسلم- وخلافة أبي بكر وسنتين من خلافة عمر -رضي الله عنه- كانت الثلاث المجموعة تحسب واحدة، وهي قول الرجل لامرأته: أنتِ طالق أنتِ طالق أنتِ طالق. أما قوله: أنتِ طالق ثلاثاً. بحيث يجمعها في اللفظ فقط فالصحيح أنه لغو ولا عبرة به وبحسب طلقة واحدة، لكن لما استعجل الناس في الطلاق وأكثروا من الوقوع فيه وصار منهم تلاعب بهذا الأمر أراد عمر -رضي الله عنه- أن يوقف الناس عن الاستعجال فيه فجعل الثلاث التي تحسب واحدة ثلاثاً. قال العلماء: إن الطلاق الموقع في زمن عمر ثلاثاً كان يوقع قبل ذلك واحدة؛ لأنهم كانوا لا يستعملون الثلاث أصلاً، وكانوا يستعملونها نادراً، وأما في زمن عمر فكثير استعمالهم لها فأمضاه عليهم، وجعله ثلاثاً.

sangat jarang sekali menggunakannya. Adapun pada masa Umar, mereka banyak menggunakan kata tersebut, sehingga Umar menetapkan hal tersebut atas mereka dan menjadikannya sebagai talak tiga.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < الطلاق السني والطلاق البدعي

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- على عهد رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : هذه الصيغة يعدها العلماء من المرفوع حكماً؛ لأن الفعل حصل في عهده - عليه الصلاة والسلام - فيكون حجة.
- أناة : الأناة هي المهلة وترك العجلة.
- لو أمضيناها : لو أجرينا وأنفذنا عليهم ما استعجلوه من الثلاث، لكان ذلك مانعاً لهم عن تتابع الطلقات.
- طلاق الثلاث واحدة : المراد هنا قول الرجل لامرأته: أنت طالق أنت طالق أنت طالق. أما قوله: أنت طالق ثلاثاً. بحيث يجمعها في اللفظ فقط؛ فالصحيح أنه لَغُوَ ولا عبرة به وبحسب طليقة واحدة.

**فوائد الحديث:**

١. أن الطلقات الثلاثة بكلمة واحدة، لا تحسب إلا طليقة واحدة، فإن لم تكن نهاية الثلاث، فله الرجعة. وهذا الحديث هو عمدة القائلين بهذا القول واختاره شيخ الإسلام ابن تيمية وابن القيم، وهو اختيار علماء اللجنة الدائمة.
٢. أن لولي الأمر أن يُعزِّر الإنسان بجرمان ما يستحق، كما أن له أن يُعزِّر بإيقاع العقوبة على من يستحق.
٣. كون الطلاق الثلاث واحدة لو ادعى مُدَّعٍ أنه إجماع قديم لكان قوله صحيحاً متوجهاً؛ لأنه مضى عليه عهد الرسول - صلى الله عليه وسلم - وخلافة أبي بكر وصدر من خلافة عمر - رضي الله عنهما -.
٤. أن إرداف الطلاق بالطلاق سفهٌ واستعجال لقوله: قد كان لهم فيه أناةٌ.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان - عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي - الطبعة الأولى ١٤٢٧. شرح الزرقاني على موطأ الإمام مالك / لمحمد بن عبد الباقي الزرقاني تحقيق: طه عبد الرؤوف سعد الناشر: مكتبة الثقافة الدينية - القاهرة - الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني - تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى. جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش. الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع - الرياض.

الرقم الموحد: (58138)

Dia (Zirr bin Ḥubaisy) berkata: Aku mendatangi Ṣafwān bin 'Assāl -raḍiyallāhu 'anhu- untuk menanyakan soal mengusap dua buah sepatu. Ṣafwān berkata, "Apakah yang menyebabkan engkau datang ini wahai Zir?", Aku menjawab, "Karena ingin mencari ilmu." Ia berkata lagi, "Sesungguhnya para malaikat itu meletakkan sayapnya untuk penuntut ilmu karena rida dengan apa yang mereka cari." Aku berkata, "Sebenarnya sudah tergerak dalam hatiku akan mengusap kedua sepatu itu sehabis buang air besar atau kecil, dan engkau adalah termasuk salah seorang sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka dari itu aku datang untuk menanyakan apakah engkau pernah mendengar beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menerangkan tentang hal itu?" Ṣafwān menjawab, "Iya pernah, jika kami sedang dalam keadaan safar, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh kami supaya tidak melepaskan sepatu kami selama tiga hari tiga malam, kecuali jika kami junub, tetapi hanya karena buang air besar atau kecil, atau karena habis tidur, maka tidak perlu dilepaskan." Aku berkata lagi, "Apakah engkau pernah mendengar beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan sesuatu tentang persoalan cinta?" Dia menjawab, "Ya pernah, yaitu ketika kami bersama dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam sebuah perjalanan, ketika kami sedang bersama beliau, tiba-tiba ada seorang arab badui memanggil beliau dengan suara yang keras sekali, ia berkata, "Wahai Muhammad." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab dengan suara yang sama keras, "Kemarilah !" Lalu aku berkata kepada orang tersebut, "Celaka engkau! Pelankanlah suaramu, sebab engkau sedang berada di hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan engkau dilarang untuk berperilaku seperti itu." Orang itu berkata, Demi Allah, aku tidak akan memelankan suaraku.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأمرنا إذا كنا  
سَفَرًا -أو مُسَافِرِينَ- أن لا نَنزِعَ خِفَافَنَا ثَلَاثَةَ  
أَيَّامٍ وَلَيَالِيَهُنَّ إِلَّا مِنْ جَنَابَةٍ، لَكِنْ مِنْ غَائِطٍ  
وَبَوْلٍ وَنَوْمٍ



Dia (Zirr bin Ḥubaisy) berkata, Aku mendatangi Ṣafwān bin 'Assāl -raḍiyallāhu 'anhu- untuk menanyakan soal mengusap dua buah sepatu. Ṣafwān berkata, "Apakah yang menyebabkan engkau datang ini wahai Zir?", Aku menjawab, "Karena ingin mencari ilmu." Ia berkata lagi, "Sesungguhnya para malaikat itu meletakkan sayapnya untuk penuntut ilmu karena rida dengan apa yang mereka cari." Aku berkata, "Sebenarnya sudah tergerak dalam hatiku akan mengusap kedua sepatu itu sehabis buang air besar atau kecil, dan engkau adalah termasuk salah seorang sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka dari itu aku datang untuk menanyakan apakah engkau pernah mendengar beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menerangkan tentang hal itu?" Ṣafwān menjawab, "Iya pernah, jika kami sedang dalam keadaan safar, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh kami supaya tidak melepaskan sepatu kami selama tiga hari tiga malam, kecuali jika kami junub, tetapi hanya karena buang air besar atau kecil, atau karena habis tidur, maka tidak perlu dilepaskan." Aku berkata lagi, "Apakah engkau pernah mendengar beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan sesuatu tentang persoalan cinta?" Dia menjawab, "Ya pernah, yaitu ketika kami bersama dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam sebuah perjalanan, ketika kami sedang bersama beliau, tiba-tiba ada seorang arab badui memanggil beliau dengan suara yang keras sekali, ia berkata, "Wahai Muhammad." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawabnya dengan suara yang sama keras, "Kemarilah !" Lalu aku berkata kepada orang tersebut, "Celaka engkau! Pelankanlah suaramu, sebab engkau sedang berada di hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan engkau dilarang untuk berperilaku seperti itu." Orang itu berkata, Demi Allah, aku tidak akan memelankan suaraku. Badui berkata, "Ada orang yang mencintai suatu kaum, tetapi ia tidak dapat menyamai (derajat kemuliaan) mereka?" Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Seseorang itu akan bersama orang yang dicintainya pada hari kiamat." Kemudian Ṣafwān berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak henti-hentinya memberitahukan apa saja kepada kami, sehingga akhirnya menyebutkan bahwa di arah barat itu ada sebuah pintu yang lebarnya sama dengan jarak perjalanan seorang pengendara selama empat puluh atau tujuh puluh tahun. Sufyān (salah seorang perawai) mengatakan, "tempatnyanya di arah Syam." Allah -'Azzā wa Jallā- menciptakan pintu tersebut pada hari ketika Dia menciptakan langit dan bumi, pintu tersebut

عن زر بن حبیش قال: أتيت صفوان بن عسال - رضي الله عنه - أسأله عن المسح على الخفين، فقال: ما جاء بك يا زر؟ فقلت: ابتغاء العلم، فقال: إن الملائكة تضع أجنحتها لطالب العلم رضى بما يطلب، فقلت: إنه قد حك في صدري المسح على الخفين بعد الغائط والبول، وكنت امرأة من أصحاب النبي - صلى الله عليه وسلم - فجنث أسألك هل سمعته يذكر في ذلك شيئاً؟ قال: نعم، كان يأمرنا إذا كنا سفراً - أو مسافرين - أن لا ننزع خفافنا ثلاثة أيام ولياليهن إلا من جنابة، لكن من غائط وبول ونوم، فقلت: هل سمعته يذكر في الهوى شيئاً؟ قال: نعم، كنا مع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في سفر، فبينما نحن عنده إذ ناداه أعرابي بصوت له جهوري: يا محمد، فأجابه رسول الله - صلى الله عليه وسلم - نحواً من صوته: «هاؤم» فقلت له: ويحك! أغضض من صوتك فإنك عند النبي - صلى الله عليه وسلم - وقد نهيت عن هذا! فقال: والله لا أغضض، قال الأعرابي: المرء يحب القوم ولما يلحق بهم؟ قال النبي - صلى الله عليه وسلم -: «المرء مع من أحب يوم القيامة». فما زال يحدثنا حتى ذكر باباً من المغرب مسيرة عرضه أو يسير الراكب في عرضه أربعين أو سبعين عاماً - قال سفيان أحد الرواة: قبل الشام - خلقه الله تعالى يوم خلق السماوات والأرض مفتوحاً للتوبة لا يغلق حتى تطلع الشمس منه.

senantiasa terbuka untuk menerima taubat hingga saat terbitnya matahari dari sebelah barat".

**Derajat hadis:** Hadis hasan sahih

**Makna global:**

Zirr bin Ḥubaisy datang menemui Ṣafwān bin 'Assāl - raḍiyallāhu 'anhu- untuk bertanya tentang persoalan mengusap dua sepatu. Lalu Ṣafwān bertanya tentang alasan kedatangannya. Zirr lalu menjawab, "Aku datang untuk menuntut ilmu." Maka Ṣafwān pun memberitahukan kepadanya bahwa para malaikat menutup sayapnya agar tidak terbang dan senantiasa tenang karena memuliakan orang yang menuntut ilmu serta keridaan mereka dengan ilmu yang ia cari. Kemudian Zirr berkata, "Sesungguhnya ada keraguan dari diriku terkait mengusap kedua sepatu setelah buang air kecil atau buang air besar, apakah hal ini boleh dilakukan atau tidak?" Lalu Ṣafwān bin 'Assāl - raḍiyallāhu 'anhu- menjelaskan bahwa hal itu boleh dilakukan; karena Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh mereka (para sahabat), jika mereka sedang dalam kondisi safar supaya tidak melepaskan sepatu kecuali jika hendak mandi janabah, maka harus melepaskan sepatu dan yang semisalnya. Tetapi kalau hanya untuk berwudu karena membuang air besar atau kecil, atau karena habis tidur, maka dibolehkan untuk mengusapnya. Kemudian Zirr bin Ḥubaisy bertanya kembali kepada Ṣafwān bin 'Assāl, "Apakah ia pernah mendengar dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengatakan sesuatu tentang cinta?" Dia menjawab, "Iya pernah." Kemudian ia menyebutkan kisah seorang arab badui yang memiliki suara lantang, ia datang lalu memanggil, "Wahai Muhammad!" dengan suara keras. Kemudian dikatakan kepada orang tersebut, Celaka engkau! Apakah engkau memanggil Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan suara yang keras? Padahal Allah -'Azzā wa Jallā- telah berfirman, "Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu meninggikan suaramu melebihi suara Nabi, dan janganlah kamu berkata kepadanya dengan suara yang keras, sebagaimana kerasnya suara sebagian kamu terhadap sebagian yang lain, supaya tidak terhapus (pahala) amalanmu, sedangkan kamu tidak menyadari." (Al-Hujurat: 2). Namun mayoritas arab badui tidak mengenal adab sopan santun karena mereka jauh dari perkotaan dan ilmu. Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawabnya dengan suara yang sama keras seperti ia ketika bertanya karena Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- adalah

**درجة الحديث:** حسن صحيح

**المعنى الإجمالي:**

جاء زُرُّ بن حبيش إلى صفوان بن عسال -رضي الله عنه- يسأله عن المسح على الخفين، فسأله عن السبب الذي جاء من أجله، فقال زر: جئتُ من أجل العلم، فأخبره صفوان أن الملائكة تكف أجنحتها عن الطيران وتلتزم السكينة توقيرا لطالب العلم ورِضَى بما يطلب. فقال زر: إنه قد صار عندي توقف وشك في المسح على الخفين بعد البول أو الغائط هل هذا جائز أو لا؟ فبين له صفوان بن عسال -رضي الله عنه- أن ذلك جائز لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرهم إذا كانوا مسافرين أن لا ينزعوا خفافهم إلا إذا كان سيغتسل من الجنابة فلا بد من نزع الخف ونحوه، ولكن عند الوضوء من غائط وبول ونوم فإنه يجوز أن يمسخ. ثم إن زر بن حبيش سأل صفوان بن عسال: هل سمع من النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول في الهوى -أي: المحبة- شيئا؟ فقال: نعم، ثم ذكر قصة الأعرابي الذي كان جهوري الصوت فجاء ينادي: يا محمد؛ بصوت مرتفع. فقيل له: ويحك أتنادي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بصوت مرتفع؟ والله -عز وجل- يقول: **إِنَّمَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ** {الحجرات: ٢}، ولكن الأعراب لا يعرفون الآداب كثيرا؛ لأنهم بعيدون عن المدن وبعيدون عن العلم. فأجابه النبي -صلى الله عليه وسلم- بصوت مرتفع كما سأل الأعرابي؛ لأن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أكمل الناس هديا، يعطي كل إنسان بقدر ما يتحملة عقله، فخاطبه النبي -صلى الله عليه وسلم- بمثله ما خاطبه به، قال له الأعرابي: "المرء يحب القوم ولما يلحق بهم"، يعني: يحب القوم ولكن عمله دون عملهم؛ لا يساويهم في العمل، مع من يكون؟ أيكون معهم أو لا؟ فقال

orang yang paling sempurna prilakunya, beliau menyampaikan pada setiap orang sesuai dengan apa yang dapat dipahami oleh akalinya. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berbicara dengannya seperti kadar pembicaraan orang tersebut kepada beliau. Orang tersebut berkata kepada beliau, "Ada orang yang mencintai suatu kaum, tetapi ia tidak dapat menyamai (derajat kemuliaan) mereka." Yakni dia mencintai kaum tersebut tapi amalannya lebih sedikit dibandingkan amalan mereka; dia sama sekali tidak menyamai banyaknya amalan mereka, lantas bersama siapakah dia nanti (di akhirat)? Apakah ia akan bersama mereka atau tidak? Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Seseorang itu akan bersama orang yang dicintainya pada hari kiamat." Kemudian Ṣafwān berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak henti-hentinya memberitahukan apa saja kepada kami, sehingga akhirnya menyebutkan bahwa di arah barat itu ada sebuah pintu yang lebarnya sama dengan jarak perjalanan seorang pengendara selama empat puluh atau tujuh puluh tahun, tempatnya di arah Syam, Allah -'Azzā wa Jallā- menciptakan pintu tersebut pada hari ketika Dia menciptakan langit dan bumi, pintu tersebut senantiasa terbuka untuk menerima taubat hingga saat terbitnya matahari dari sebelah barat."

النبي -صلى الله عليه وسلم-: "المرء مع من أحب يوم القيامة". ثم قال: فما زال يحدثنا النبي -صلى الله عليه وسلم- حتى ذكر بابا من المغرب بين طرفيه أو يسير الراكب بينهما أربعين أو سبعين عاما قبل الشام، خلقه الله -عز وجل- يوم خلق السماوات والارض مفتوحًا لقبول التوبة حتى تطلع الشمس من المغرب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < المسح على الخفين

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** صفوان بن عسال -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ما جاء بك : ما حملك على المجيء.
- ابتغاء العلم : من أجل طلب العلم.
- تضع أجنحتها : تكف أجنحتها عن الطيران، وتلتزم السكينة توقيرا لطالب العلم ورعى بصنعه.
- حك في صدري : حصل عندي شك.
- الغائط : ما يخرج من دبر الإنسان.
- سَفَرًا : جمع سافر، وهو المسافر.
- خفافنا : جمع خف، وهو ما يلبس في قدم الإنسان كالخذاء.
- يأمرنا : الأمر هنا للإباحة والجواز.
- الجنابة : ما يُوجب الغسل من جماع أو إنزال.
- الهوى : الحب.
- أعرابي : نسبة إلى الأعراب، وهم سكان البوادي.
- الجمهوري : الشديد العالي.
- نحوا من صوته : أي: بصوت مرتفع كصوته.
- هاؤم : خذ.

- ويحك : كلمة ترحم وتوجع تقال لمن وقع في سوء لا يستحقه.
- اغضض : اخفض.
- لَمَّا يَلْحَقُ بِهِم : أي: لم يعمل مثل عملهم من حيث الكمال.
- التوبة : الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه.

### فوائد الحديث:

١. الحث على طلب العلم وسؤال المكلف أهل العلم عما أشكل من أمر دينه.
٢. جواز المسح على الخفين، ومدته: للمسافر ثلاثة أيام بلياليها، وللمقيم يوم وليلة.
٣. مسح الخفين يكون في الحدث الأصغر فقط.
٤. جواز مطالبة السائل للعالم عن دليله أهو نص أم استدلال واجتهاده، وعلى العالم ألا يتحرج من ذلك.
٥. التأدب مع العلماء والصالحين، وخفض الصوت في مجالس العلم.
٦. تعليم الجاهل حسن الأدب وقواعد السلوك.
٧. الاقتداء بالنبي -صلى الله عليه وسلم- في حلمه، وحسن خلقه، ومخاطبته الناس على قدر علمهم وعقولهم.
٨. الحرص على مجالسة الصالحين والقرب منهم وحبهم.
٩. من شأن المحبة أن تجذب المحب إلى طريق من يحب وتحمله على طاعته.
١٠. فتح باب الأمل والرجاء، والتبشير بالنجاة، واللطف في الموعظة.
١١. سعة رحمة الله -عز وجل-، وفتحه باب التوبة.
١٢. الحث على الإسراع في التوبة ومحاسبة النفس والرجوع إلى الله -تعالى-.

### المصادر والمراجع:

- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. سنن الترمذي، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان، للألباني، نشر: دار با وزير للنشر والتوزيع، جدة - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون. إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه ت الأرنؤوط، المؤلف: ابن ماجه - أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني - المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد - محمد كامل قره بلي - عبد اللطيف حرز الله - دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (4565)

**Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ber'itikaf setiap bulan Ramadhan selama sepuluh hari. Namun pada tahun beliau wafat, beliau ber'itikaf dua puluh hari.**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعتكف في كل رمضان عشرة أيام، فلما كان العام الذي قبض فيه اعتكف عشرين يوماً

**786. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dia berkata, Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ber'itikaf setiap bulan Ramadhan selama sepuluh hari. Namun pada tahun beliau wafat, beliau ber'itikaf dua puluh hari.

**٧٨٦. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعتكف في كل رمضان عشرة أيام، فلما كان العام الذي قبض فيه اعتكف عشرين يوماً.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berdiam di masjid, memfokuskan diri guna beribadah kepada Allah setiap bulan Ramadhan selama sepuluh hari. Kala itu beliau ber'itikaf sepuluh hari di pertengahan bulan, dengan harapan mendapati lailatul qadar. Setelah beliau mengetahui bahwa lailatul qadar ada di sepuluh hari terakhir, beliau ber'itikaf di hari-hari itu. Kemudian pada tahun beliau wafat, beliau ber'itikaf dua puluh hari, sebagai tambahan ketaatan dan taqarrub kepada Allah -Ta'ālā-.

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -عليه الصلاة والسلام- يلزم المسجد مُنْقَطِعاً لعبادة الله في كل رمضان عشرة أيام، وكان يعتكف في العشر الأوسط منه رجاء إدراك ليلة القدر، فلما عَلِمَ أنها في العشر الأواخر منه اعتكفها، ثم اعتكف في العام الذي مات فيه عشرين يوماً زيادة في الطاعة والتقرب لله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < الاعتكاف

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يعتكف : يمكث في المسجد ويلزمه للعبادة.

• قبض : توفي.

**فوائد الحديث:**

١. جواز الاعتكاف أكثر من عشرة أيام وقبل العشر الأواخر من رمضان.
٢. حرص النبي -عليه السلام- على اعتكاف العشر الأواخر من رمضان.
٣. مشروعية الازيادة من الطاعة والعبادة في آخر العمر ليختم للعبد بخير.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي-دار المعرفة-بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (2754)

## Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mandi janabat, beliau mencuci kedua tangannya lalu berwudu seperti wudu untuk salat lalu mandi

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة غسل يديه ثم تَوَضَّأَ وضوءه للصلاة ثم اغتسل

### 787. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mandi janabat, beliau mencuci kedua tangannya lalu berwudu seperti wudu untuk salat lalu mandi. Selanjutnya beliau menyela-nyela rambutnya dengan tangannya sampai beliau yakin bahwa dia telah membasahi kulit kepalanya lalu beliau mengguyurkan air tiga kali ke atasnya. Setelah itu beliau membasuh seluruh tubuhnya. Aisyah berkata, 'Aku mandi bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari satu bejana. Kami menciduk air bersama-sama dari bejana itu.'"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menggambarkan cara mandi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, bahwa apabila beliau hendak mandi janabat, beliau memulainya dengan membasuh kedua tangannya agar keduanya bersih saat mengambil air untuk bersuci. Dan beliau berwudu sebagaimana wudu untuk salat. Mengingat beliau memiliki rambut tebal, maka beliau menyela-nyela rambutnya dengan kedua tangannya yang berisi air, hingga ketika air sudah sampai ke pangkal rambut dan membasahi seluruh kulit kepala, beliau pun mengguyur kepalanya dengan air tiga kali lalu membasuh bagian tubuh yang tersisa. Mandi yang sempurna ini cukup beliau dan Aisyah lakukan dengan satu bejana. Keduanya menciduk air bersama-sama darinya.

### ٧٨٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: (كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة غسل يديه، ثم تَوَضَّأَ وضوءه للصلاة، ثم اغتسل، ثم يَحْلُلُ بيديه شعره، حتى إذا ظنَّ أنه قد أَرَوَى بَشْرَتَهُ، أَقَاضَ عليه الماء ثلاث مرَّات، ثمَّ غَسَلَ سائر جسده. وكانت تقول: كُنْتُ أَغْتَسِلُ أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إِيْناء واحد، نَعْتَرِفُ مِنْهُ جَمِيعًا).

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

تصف عائشة -رضي الله عنها- غسل النبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه إذا أراد الغسل من الجنابة بدأ بغسل يديه، لتكونا نظيفتين حينما يتناول بهما الماء للطهارة، وتوضأً كما يتوضأ للصلاة، ولكونه -صلى الله عليه وسلم- ذا شعر كثيف، فإنه يخلله بيديه وفيهما الماء حتى إذا وصل الماء إلى أصول الشعر، وأرَوَى البشرة، صب الماء على رأسه ثلاث مرات ثم غسل باقي جسده. ومع هذا الغسل الكامل، فإنه يكفيهُ هو وعائشة، إِيْناء واحد، يَغْتَرِفَانِ مِنْهُ جَمِيعًا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- إذا اغتسل: أراد الاغتسال.
- ثُمَّ يَحْلُلُ بِيَدَيْهِ شَعْرَهُ: التخليل إدخال الأصابع بين أجزاء الشعر.
- أَنَّهُ قَدْ أَرَوَى بَشْرَتَهُ: أوصل الماء إلى أصول الشعر، والبشرة المرادة هنا: ظاهر الجلد المستور بالشعر.
- إذا ظن: الظن يراد به هنا معنى الرجحان.
- أَقَاضَ عَلَيْهِ: أسال الماء على شعره.

- مِنَ الْجَنَابَةِ : "من": للسببية، و"الجنابة" الجماع أو إنزال المني.
- وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ : كوضوئه للصلاة.
- سَائِرَ جَسَدِهِ : باقي جسده، أو جميعه.
- نَعْتَرِفُ مِنْهُ جَمِيعاً : أخذنا الماء بأيدينا، والغرض: إثبات عائشة -رضي الله عنها- كيفية غسله -صلى الله عليه وسلم- عن قرب ومعرفة.

### فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل من الجنابة، سواء أكان ذلك لإنزال المني أم لمجرد الإيلاج.
٢. الغسل الكامل، ما ذكر في هذا الحديث، من تقديم غسل اليدين، ثم الوضوء، ثم تحليل الشعر الكثيف، وترويته، ثم غسل بقية البدن.
٣. قولها: " كان إذا اغتسل ": يدل على تكرار هذا الفعل منه عند كل غسل من الجنابة.
٤. التحليل يكون بمجموع الأصابع العشرة، لا بالخمس فقط.
٥. جواز نظر أحد الزوجين لعورة الآخر، وغسلهما من إناء واحد.
٦. تقديم غسل أعضاء الوضوء بما فيها الرجلين في ابتداء الغسل على الغسل من الجنابة، ووردت صفة أخرى وهي تقديم أعضاء الوضوء عدا غسل الرجلين فإنه مؤخر إلى بعد الانتهاء من غسل البدن كله.
٧. جواز اغتراف الجنب من إناء الماء الذي يغتسل منه.
٨. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعاشرته لأهله.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3316)

**Apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak melakukan perjalanan beliau mengundi antara para istrinya. Siapa saja yang keluar undiannya, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- akan pergi bersamanya.**

**788. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, “Apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak melakukan perjalanan beliau mengundi antara para istrinya. Siapa saja yang keluar undiannya, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- akan pergi bersamanya. Beliau pernah mengundi di antara kami pada suatu peperangan yang beliau ikuti, lalu keluarlah undianku, dan aku pun keluar bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- setelah turun perintah berhijab”.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- memberitahukan bahwa di antara bentuk kesempurnaan keadilan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam memperlakukan para istrinya adalah apabila beliau hendak pergi melakukan suatu perjalanan, beliau akan mengundi di antara mereka untuk menenangkan hati-hati mereka. Jika keluar nama salah satu dari mereka, maka beliau akan mengikutsertakannya. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah mengundi pada suatu pertempuran yang diikutinya, yaitu perang Bani Muṣṭaliq, lalu keluarlah undian Aisyah dan ia pun ikut menyertai beliau. Kemudian Aisyah menyebutkan bahwa peristiwa ini terjadi setelah Allah -Ta'ālā- menurunkan perintah untuk berhijab. Telah dimaklumi tentunya bahwa pada perjalanan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berikutnya, beliau akan mengundi di antara para istrinya yang lain; karena istri yang bagiannya telah keluar pada pengundian sebelumnya itu telah mendapatkan haknya. Hingga apabila tidak tersisa lagi kecuali hanya bagian untuk seorang dari mereka, maka sudah jelas dia akan menyertai beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam perjalanan terakhir tanpa melalui pengundian.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد أن يخرج أقرع بين نسائه، فأيتهن يخرج سهمها خرج بها النبي -صلى الله عليه وسلم-

**٧٨٨. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد أن يخرج أقرع بين نسائه، فأيتهن يخرج سهمها خرج بها النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأقرع بيننا في غزوة غزاه، فخرج فيها سهمي، فخرجت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد ما أنزل الحجاب».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- من كمال عدله بين نسائه كان إذا أراد أن يمضي إلى سفر يقرع بينهن تطيباً لقلوبهن. فإذا خرج نصيب امرأة منهن أخذها معه، وأنه أقرع بين زوجاته في إحدى غزواته، وهي غزوة بني المصطلق، فخرج سهمها -أي عائشة- فسافرت معه، ثم ذكرت أن هذه الحادثة حصلت بعد أن أنزل الله -تعالى- الأمر بالحجاب. ومعلوم أنه في السفارة التالية يقرع بين بقية نسائه؛ لأن من خرج سهمها في المرة السابقة أخذت حقها، فإذا لم يبق إلا واحدة تعين خروجها في السفارة الأخيرة دون اقتراع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء < العلاقة بين الرجل والمرأة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية < عدله صلى الله عليه وسلم



**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- إذا أراد أن يُخْرَجَ: أي يمضي إلى سفر.
- أقرع بين نسائه: من القرعة، وهي استهام يتعين به نصيب الإنسان، ولها طرق كثيرة منها أن يختار كل من المتقارعين شيئاً معيناً، فيسمى سهمه أي نصيبه، وتوضع في وعاء مغلق، ثم يستخرج منها واحد، فمن خرج سهمه كان هو صاحب القرعة.
- أيتهن: أي أية امرأة منهن.
- سهمها: السهم ما يوضع علامة على الحظوظ، فمن خرج سهمه الذي وضع على النصيب، فهو له.
- في غزوة غزاها: أي خرج فيها إلى محاربة عدوه، وهي غزوة بني المصطلق.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب العدل بين الزوجات حتى في السفر.
٢. أن الزوج إذا لم يرد أن يسافر بزوجاته جميعاً، فإن المتعين عليه هو القرعة بينهن، فالتى يخرج سهمها يخرج بها معه في سفره.
٣. أن القرعة طريق شرعي لتمييز المستحق.
٤. كمال عدل النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٥. أن الزوج لا يقضي الأيام التي سافرها لبقية زوجاته، بل يستأنف القسمة من جديد.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تأليف مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتبتي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى، الزبيدي، مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإمام بققه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م التيسير بشرح الجامع الصغير، للمناوي. دار النشر - مكتبة الإمام الشافعي - الرياض - ١٤٠٨ - ١٩٨٨ م.

الرقم الموحد: (58132)

## Dahulu Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- apabila masuk kamar kecil, beliau meletakkan cincin beliau.

### 789. Hadis:

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- ia menuturkan, "Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila masuk kamar kecil, beliau meletakkan (melepas) cincin beliau".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila hendak masuk kamar kecil beliau melepaskan cincin dari jari dan meletakkannya sebelum masuk kamar kecil. Mengungkapkan keinginan dengan perbuatan boleh dilakukan, seperti firman Allah, "Apabila engkau telah membaca Alquran maka memohonlah perlindungan pada Allah dari gangguan setan yang terkutuk." (An-Naḥl: 98). Maksudnya, apabila engkau ingin (hendak) membaca Alquran maka memintalah perlindungan kepada Allah. Hikmahnya, cincin beliau berukir kalimat "Muhammad Rasulullah", sebagaimana disebutkan dalam sahih Bukhari. Oleh sebab itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meletakkannya sebelum memasuki tempat buang hajat. Tidak diragukan, bahwa masuk ke kamar kecil dengan membawa sesuatu yang menyebut nama Allah -Ta'ālā-, atau nama-nama-Nya dan sifat-sifat-Nya, hukumnya makruh menurut para ulama -rahimaḥumullāh-. Kecuali bila masuk dengan membawa barang ini dikarenakan satu kebutuhan seperti takut dicuri atau lupa, maka tidak apa-apa membawanya ke dalam kamar kecil. Tapi harus disembunyikan dengan memasukkannya ke saku. Dan jika barang tersebut berupa cincin, maka bisa diputar dan nama Allah diposisikan berada di dalam telapak tangan. Pengecualian ini berdasarkan kaidah bahwa kemakruhan hilang seiring dengan adanya kebutuhan.

## كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل الخلاء وضع خاتمته

### ٧٨٩. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل الخلاء وضع خاتمته».

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد دخول الخلاء أخرجه من أصبعه ووضعه قبل أن يدخل الخلاء، والتعبير بالفعل عن إرادته سائغ كقوله -تعالى-: (فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ). [التَّحْل: ٩٨] يعني: إذا أردت قراءة القرآن، فاستعذ بالله. والحكمة أن خاتمته كان منقوشاً عليه: "محمد رسول الله"، كما في البخاري؛ ولهذا كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يضعه قبل دخوله محل قضاء الحاجة. ولا شك بأن دخول الخلاء بشيء فيه ذكر الله -تعالى- أو أسمائه وصفاته مكروه عند العلماء رحمهم الله إلا إذا كان دخوله به حاجة كخشية سرقة أو نسيانه، فلا بأس أن يدخل به الخلاء، لكن عليه أن يخفيه فيجعل في جيبه، وإن كان خاتماً فإنه يُديره ويجعل ذكر الله -تعالى- داخل كفه، وهذا الاستثناء مبني على قاعدة: أَنَّ الْكِرَاهَةَ تَزُولُ مَعَ الْحَاجَةِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه والترمذي والنسائي.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

• الخلاء: المكان الخالي، ويُراد به المكان المُعدُّ لقضاء الحاجة.

• خاتمته: حلقة ذات فص من غيرها، فإن لم يكن بها فص فهي فتحة.

### فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بَشَرٌ يَطْرَأُ عَلَيْهِ مَا يَطْرَأُ عَلَى الْبَشَرِ مِنْ قَضَاءِ الْحَاجَةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنْ لَوَازِمِ الْبَشَرِ، فَهَذَا فِيهِ رَدٌّ عَلَى الْغَلَاةِ فِي حَقِّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَفِي حَقِّ غَيْرِهِ مِنَ الرُّسُلِ، وَأَنْهُمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ صِفَاتِ الرُّبُوبِيَّةِ شَيْءٌ، وَلَا أَنْهُمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ مَا خُلِقَ مِنْهُ الْبَشَرُ.
٢. مشروعية الاستتار عند قضاء الحاجة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يدخل الخلاء، والخلاء يُطلق على المكان الحالي، وعلى المكان المُعد لقضاء الحاجة.
٣. تَحْتَمُّمُ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-.
٤. فيه جواز اتخاذ الخاتم للرَّجُلِ، وَأَنْ يَكْتُبَ عَلَيْهِ، وَلَوْ كَانَ اسْمُهُ فِيهِ اسْمٌ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ -تعالى-؛ كَعَبْدِ اللَّهِ، وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ.
٥. كراهة دخول الخلاء بكل ما كان فيه ذِكْرُ اللَّهِ -عز وجل- كأَسْمَاءِ اللَّهِ -تعالى-، أَمَا الْمُصْحَفُ: فَيَحْرُمُ إِدْخَالَهُ، بَلْ يُجْعَلُ فِي مَكَانٍ لَا تَلْقَى بِهِ؛ تَعْظِيمًا لِكِتَابِ اللَّهِ وَاحْتِرَامًا لَهُ، لَكِنْ إِذَا اضْطُرَّ إِلَى الدُّخُولِ بِهِ خَوْفًا مِنْ سَرَقَتِهِ إِذَا وَضَعَهُ خَارِجًا، فَإِنَّهُ يَجُوزُ لَهُ فِي هَذِهِ الْحَالِ الدُّخُولُ بِهِ لِلضَّرُورَةِ مَعَ إِخْفَائِهِ.
٦. فيه تعظيم ذكر الله تعالى وأسمائه تعالى، وإبعادها عن كل ما يمسُّ قدسيتها وكرامتها؛ قال تعالى: ( وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ )، [الحج: ٣٢].

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10052)

**Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa  
sallam-, Abu Bakar, dan Umar  
melaksanakan salat Idul Fitri dan Idul  
Adha sebelum khutbah.**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبو بكر  
وعمر يصلون العيدين قبل الخطبة

**790. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, dan Umar melaksanakan salat Idul Fitri dan Idul Adha sebelum khutbah".

**٧٩٠. الحديث:**  
عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «كان  
النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبو بكر وعمر  
يصلون العيدين قبل الخطبة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Kebiasaan Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para khalifah adalah melaksanakan salat Idul Fitri dan Idul Adha, lalu berkhutbah. Mereka mendahulukan salat dan mengakhirkan khutbah. Kebiasaan ini terus berjalan sampai Marwān menjadi Khalifah; ia berkhutbah terlebih dahulu, kemudian salat Id.

**المعنى الإجمالي:**  
كان من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- وخلفائه  
الراشدين، أن يصلوا بالناس صلاة العيد، في الفطر  
والأضحى، ويخطبوا، ويقدموا الصلاة على الخطبة،  
وقد استمر العمل على ذلك حتى جاء مروان فخرج  
وخطب قبل الصلاة، وانكر عليه الناس مخالفة  
السنة، واستمر بنو أمية على ذلك ثم أعاد بنو العباس  
السنة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < صلاة العيدين  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- كان : تدل على الاستمرار.
- أبوبكر وعمر : خلفاء النبي -صلى الله عليه وسلم-، وفائدة ذكرهما بيان أن الحكم لم ينسخ وأنه سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- وخليفته -رضي الله عنهما-.
- يصلون العيدين : يصلون صلاة العيدين.
- العيدين : هما عيد الفطر وهو اليوم الأول من شوال من كل سنة، وعيد الأضحى وهو العاشر من ذي الحجة من كل سنة، وهو يوم النحر، ويحتفل فيهما المسلمون ويصلون صلاة العيد ويستمعون خطبة العيد.

**فوائد الحديث:**

١. تقديم الصلاة على الخطبتين.
٢. مشروعية صلاة العيدين والخطبة لها.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج القشيري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5322)

**Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, “Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat malam tiga belas rakaat termasuk witir dan dua rakaat (salat sunat) fajar.” (Ṣaḥīḥ al-Bukhārī).**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل ثلاث عشرة ركعة منها الوتر، وركعتا الفجر

**791. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, “Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat malam tiga belas rakaat termasuk witir dan dua rakaat (salat sunat) fajar”.

**٧٩١. الحديث:**  
عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل ثلاث عشرة ركعة منها الوتر، وركعتا الفجر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengerjakan salat malam secara rutin sebanyak tiga belas rakaat termasuk salat witir, baik itu pada bulan Ramaḍan atau selainnya. Demikian pula beliau mengerjakan salat sunat dua rakaat fajar secara rutin. Adapun maksud “mudāwamah” (merutinkan) adalah sering melakukannya, sebagaimana yang terdapat dalam riwayat lain bahwa beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jika telah masuk sepuluh malam terakhir bulan Ramaḍan maka beliau lebih bersungguh-sungguh (mengerjakan salat malam) di dalamnya yang mana beliau tidak bersungguh-sungguh (seperti itu) pada bulan lainnya. Hal ini dimaknai pada lamanya rakaat (berdirinya) tanpa penambahan jumlah rakaat. Dan kebiasaan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- (dalam salat malam) adalah mengerjakan salat tiga belas rakaat, juga kadang mengerjakan sebelas rakaat, dan disebutkan juga bahwa beliau pernah salat dengan rakaat yang lebih sedikit dari itu.

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يداوم على صلاة ثلاث عشرة ركعة في الليل ومنها الوتر سواء أكان ذلك في رمضان أو غيره، وكذلك كان يداوم على ركعتي الفجر، والمراد بالمدوامة الإكثار، لما ورد من أنه -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل العشر الأواخر من رمضان يجتهد فيه ما لا يجتهد في غيره، فهو محمول على التطويل في الركعات دون الزيادة في العدد، وقد كان -صلى الله عليه وسلم- يصلي ثلاث عشرة، ويصلي إحدى عشرة، وجاء أنه يصلي أقل من ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**فوائد الحديث:**

١. الأفضل العمل بجميع الروايات الثابتة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في قيام الليل، وما ورد في هذا الحديث أحد هذه الصفات.
٢. أن هذا الحديث يبين إحدى كفيات صلاة الليل التي فعلها -عليه السلام-، فقد صلى عشر ركعات مثنى مثنى وصلّى ثلاث ركعات وترّاً.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري. تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ.  
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. تسهيل الإمام بققه الأحاديث من بلوغ المرام تأليف: الشيخ صالح الفوزان، عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (11269)

**Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketinggalan melakukan salat malam karena sakit atau yang lainnya, beliau melakukan salat pada waktu siang sebanyak dua belas raka'at**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا فاتته الصلاة من الليل من وجع أو غيره، صلى من النهار ثنتي عشرة ركعة.

**792. Hadis:**

**٧٩٢. الحديث:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha-, dia berkata, "Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketinggalan melakukan salat malam karena sakit atau yang lainnya, beliau melakukan salat pada waktu siang sebanyak dua belas raka'at."

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا فاتته الصلاة من الليل من وجع أو غيره، صلى من النهار ثنتي عشرة ركعة.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkan salat malam karena sakit atau halangan lainnya, beliau melakukan salat pada waktu siang sebanyak dua belas raka'at, karena beliau salat witir ganjil sebelas raka'at. Apabila waktu malam berlalu dan beliau tidak sempat melaksanakan salat witir karena tidur atau hal lainnya, maka beliau mengqada' salat itu. Namun ketika waktu salat witir terlewatkan, maka disyariatkan menjadikannya genap.

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا ترك قيام الليل من وجع أو غيره صلى من النهار ثنتي عشرة ركعة؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- كان يوتر بإحدى عشر ركعة، فإذا مضى الليل ولم يوتر لنوم أو شبهه؛ فإنه يقضي هذه الصلاة، لكن لما فات وقت الوتر صار المشروع أن يجعله شفعا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فاتته الصلاة : مضى وقتها.
- وجع : مرض أو ألم.
- أو غيره : كغلبة نوم أو عذر أهم منه.

**فوائد الحديث:**

١. صلاة النهار هنا عوض عن صلاة الليل لجبر فضيلتها.
٢. الدليل على جواز قضاء النوافل.
٣. الوتر يقضى في النهار بزيادة ركعة، فيصير شفعا.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥ هـ). المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4829)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mandi janabat, beliau memulai dengan membasuh kedua tangannya lalu mengucurkan air dengan tangan kanannya ke tangan kirinya lalu membasuh kemaluannya. Selanjutnya beliau berwudu seperti wudu untuk salat.**

**793. Hadis:**

Dari Aisyah, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mandi janabat, beliau memulai dengan membasuh kedua tangannya lalu mengucurkan air dengan tangan kanannya ke tangan kirinya lalu membasuh kemaluannya. Selanjutnya beliau berwudu seperti wudu untuk salat. Setelah itu, beliau mengambil air lalu menyela-nyela dengan jari-jarinya ke pangkal rambut hingga ketika beliau memandang sudah mengalirkan air ke seluruh bagian pangkal rambut, beliau pun menciduk air dan mengucurkannya ke kepalanya tiga kali. Setelah itu beliau mengguyur seluruh tubuhnya lalu membasuh kedua kakinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -radīyallāhu 'anhā- menggambarkan mandi Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, bahwa apabila beliau hendak mandi janabat, beliau memulainya dengan membasuh kedua tangannya agar keduanya bersih saat mengambil air yang suci dan berwudu sebagaimana wudu untuk salat. Karena beliau memiliki rambut tebal, maka beliau menyela-nyela rambutnya dengan kedua tangannya yang berair, hingga ketika air sudah sampai ke bagian pangkal rambut dan seluruh kulit kepala, beliau pun mengguyur kepalanya dengan air tiga kali lalu membasuh bagian tubuh yang tersisa. Selanjutnya beliau mengakhirkan membasuh kedua kaki di penutup.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة يبدأ فيغسل يديه، ثم يفرغ يمينه على شماله فيغسل فرجه، ثم يتوضأ وضوءه للصلاة

**٧٩٣. الحديث:**

عن عائشة، قالت: «كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا اغتسل من الجنابة يبدأ فيغسل يديه، ثم يفرغ يمينه على شماله فيغسل فرجه، ثم يتوضأ وضوءه للصلاة، ثم يأخذ الماء فيدخل أصابعه في أصول الشعرة، حتى إذا رأى أن قد استبرأ حَقَنَ على رأسه ثلاث حَفَنَات، ثم أفاض على سائر جسده. ثم غسل رجليه».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تصف عائشة -رضي الله عنها- غسل النبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه إذا أراد الغسل من الجنابة بدأ بغسل يديه؛ لتكونا نظيفتين حينما يتناول بهما الماء للطهارة، وتوضأ كما يتوضأ للصلاة. ولكونه -صلى الله عليه وسلم- ذا شعر كثيف، فإنه يخلله بيديه وفيهما الماء، حتى إذا وصل الماء إلى أصول الشعر، وأوصل الماء إلى جميع البشرة، أفاض الماء على رأسه ثلاث مرات ثم غسل باقي جسده ثم آخر غسل رجليه في النهاية.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- إذا اغتسل من الجنابة : يعني أراد ذلك.
- استبرأ : أوصل البلل إلى جميعه.
- حَقَنَ : أخذ الماء بيديه جميعاً، والحفنة ملء الكفين جميعاً.



- الجَنَابَةُ : الجنابة إنزال المني أو الجماع، وقوله من الجنابة يعني لأجل الجنابة.
- سائر : باقي جسده.
- أصول الشعر : المراد هنا أسافله التي تلي البشرة.

#### فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل من الجنابة، سواء أكان ذلك لإنزال المني أم لمجرد الإيلاج.
٢. الغسل الكامل، ما ذكر في هذا الحديث، من تقديم غسل اليدين، ثم الوضوء، ثم تحليل الشعر الكثيف، وترويته، ثم غسل بقية البدن.
٣. قولها: "كان إذا اغتسل": يدل على تكرار هذا الفعل منه عند الغسل من الجنابة.
٤. جواز نظر أحد الزوجين لعورة الآخر وغسلهما من إناء واحد.
٥. تقديم غسل أعضاء الوضوء في ابتداء الغسل على الغسل من الجنابة، عدا غسل الرجلين فإنه مخير بين غسله مع الوضوء كما في رواية أخرى، وبين تأخيره إلى بعد الانتهاء من غسل البدن كله.
٦. مشروعية تحليل الشعر.
٧. الحديث دليل على أن أفعاله -عليه الصلاة والسلام- حجة كأقواله.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الطبعة الأولى، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، طبعة ١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج - محيي الدين يحيى بن شرف النووي - دار إحياء التراث العربي - بيروت - الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام - فيصل المبارك الحرمل - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر - دار الفلق - الرياض. الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسد - مكة المكرمة - الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيخ - دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (10032)

**Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai salat, beliau biasa beristigfar tiga kali dan membaca, "Ya Allah, Engkau Pemberi Keselamatan dan dari-Mu keselamatan, Maha Suci Engkau wahai Pemilik Keagungan dan Kemuliaan."**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا انصرف من صلاته استغفر ثلاثاً، وقال: اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

**794. Hadis:**

Dari Šaubān -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai salat, beliau biasa beristigfar tiga kali dan membaca, "Ya Allah, Engkau Maha Pemberi Keselamatan dan dari-Mu keselamatan, Maha Suci Engkau wahai Pemilik Keagungan dan Kemuliaan".

**٧٩٤. الحديث:**

عن ثَوْبَانَ -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا انصرف من صلاته استغفر ثلاثاً، وقال: «اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini terdapat penjelasan tentang sunahnya seseorang yang telah melaksanakan salat untuk membaca istigfar tiga kali lalu membaca doa, "Ya Allah, Engkau yang Maha Pemberi Keselamatan dan dari-Mu keselamatan, Maha Suci Engkau wahai Pemilik Keagungan dan Kemuliaan." Ada beberapa hadis lain yang menjelaskan doa-doa yang diucapkan selesai salat.

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث بيان استحباب قول المصلي بعد الانتهاء من الصلاة: أستغفر الله، أستغفر الله، أستغفر الله. ثم يقول هذا الدعاء: اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. وهناك أدعية أخرى وردت في أحاديث أخرى مما يقال عقب الصلاة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- السَّلَام: السَّلَام من التَّعْتِيرات والآفات.
- تَبَارَكْتَ: أي: تَبَيَّنَ الخَيْرُ عنْدَكَ وَكَثُرَ.
- الجَلال: التَّنَاهي في عِظَم القَدْرِ والشَّانِ.

**فوائد الحديث:**

١. فيه الرَّد على من قال: أن المصلي يُكبر بعد الصلاة.

٢. فيه إثبات اسم: "السَّلَام" لله -تعالى- وصفته، فهو السَّلَام من كل نقص وغييب، وهو واهب السَّلَامَة لعباده من سُرور الدنيا والآخرة.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10947)

**Dahulunya Rasulullah jika sudah masuk sepuluh hari terakhir Ramadan maka beliau menghidupkan malamnya, membangunkan istrinya, bersungguh-sungguh dan mengencangkan ikat pinggang**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دَخَلَ العَشْرَ أَحْيَا اللَّيْلَ، وَأَيَقَظُ أَهْلَهُ، وَجَدَّ وَشَدَّ المِئْزَرَ.

**795. Hadis:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anha-, dia berkata, "Dahulunya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jika sudah masuk sepuluh hari terakhir Ramadan maka beliau menghidupkan malamnya, membangunkan istrinya, bersungguh-sungguh dan mengencangkan ikat pinggang."

**٧٩٥. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دَخَلَ العَشْرَ أَحْيَا اللَّيْلَ، وَأَيَقَظُ أَهْلَهُ، وَجَدَّ وَشَدَّ المِئْزَرَ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- jika masuk sepuluh hari terakhir bulan Ramaḍan, menghidupkan seluruh malamnya dengan berbagai ketaatan, membangunkan keluarganya untuk melakukan salat, bersungguh-sungguh dalam beribadah melebihi kebiasaannya, fokus melakukannya dan menjauhi istrinya.

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل العشر الأواخر من رمضان أحيا الليل كله بأنواع الطاعات، وأيقظ أهله للصلاة، واجتهد في العبادة زيادة على عادته، وتفرغ لها واعتزل نساءه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < العشر الأواخر من رمضان

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- العشر: المراد: العشر الأواخر من شهر رمضان.
- أحيا الليل: أي: بأنواع الطاعات.
- أيقظ أهله: أي: للصلاة تنبيهها لهم على فضل تلك الأوقات.
- وجدَّ: أي: اجتهد في العبادة.
- شدَّ المِئْزَرَ: المِئْزَرُ: الإزار، وهو كناية عن اعتزال النساء. وقيل: المراد تشميره للعبادة.

**فوائد الحديث:**

١. الترغيب باغتنام الأوقات الفاضلة بالأعمال الصالحة.
٢. يستحب إحياء الليل في رمضان لا سيما العشر الأواخر منه.
٣. من أراد الاجتهاد في العبادة فعليه صون نفسه عما يثبته أو يضعفه أو يصرفه عنها.
٤. الحكيم من جعل الخير يعمُّ أهله.
٥. ينبغي على العبد أن يكون حريصًا على أهله بأمرهم بالعبادة، ويصطبر عليهم، ويقبهم نار جهنم بذلك.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. - صحيح

البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4944)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila melaksanakan salat, beliau bertakbir saat berdiri, lalu bertakbir ketika rukuk, kemudian mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah (Allah mendengar orang yang memuji-Nya)" saat mengangkat tulang punggungnya dari rukuk".**

**796. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat, beliau bertakbir saat berdiri, lalu bertakbir ketika rukuk, kemudian mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah (Allah mendengar orang yang memuji-Nya)" saat mengangkat tulang punggungnya dari rukuk." Setelah itu beliau mengucapkan saat berdiri, "Rabbāna wa laka al-ḥamdu (wahai Rabb kami, segala puji bagi-Mu)." Lantas beliau bertakbir ketika turun, lalu bertakbir saat mengangkat kepalanya. Setelah itu bertakbir ketika sujud lalu bertakbir ketika mengangkat kepalanya. Kemudian beliau melakukan hal itu dalam salatnya seluruhnya hingga menyelesaikannya, dan beliau bertakbir saat berdiri setelah dua rakaat dari duduk (tasyahud). Selanjutnya Abu Hurairah berkata, "Sesungguhnya aku paling mirip salatnya dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibanding kalian".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Salat itu seluruhnya merupakan pengagungan kepada Allah dengan ucapan dan perbuatan. Hadis mulia ini mengandung penjelasan syiar salat, yaitu penetapan keangkuhan dan kebesaran bagi Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- semata. Tidaklah Dia menjadikannya sebagai syiar dan tanda melainkan karena salat disyariatkan untuk mengagungkan Allah dan memuliakan-Nya. Saat beliau memulai salat, beliau bertakbir dengan takbiratul ihram sambil berdiri dengan postur tegak. Setelah selesai bacaan dan hendak menurunkan kepala untuk rukuk, beliau bertakbir. Apabila beliau mengangkat kepala dari rukuk, beliau mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah (Allah mendengar orang yang memuji-Nya)", beliau menyempurnakan sambil berdiri. Lalu beliau memuji Allah dan menyanjung-Nya ketika berdiri. Selanjutnya beliau bertakbir ketika menurunkan kepala saat hendak sujud lalu bertakbir ketika

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يُكَبِّرُ حين يقوم، ثم يُكَبِّرُ حين يركع، ثم يقول: سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، حين يَرْفَعُ صُلْبَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ

**٧٩٦. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يُكَبِّرُ حين يقوم، ثم يُكَبِّرُ حين يركع، ثم يقول: سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، حين يَرْفَعُ صُلْبَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ، ثم يقول وهو قائم: ربنا ولك الحمد، ثم يُكَبِّرُ حين يَهْوِي، ثم يُكَبِّرُ حين يَرْفَعُ رَأْسَهُ، ثم يُكَبِّرُ حين يَسْجُدُ، ثم يُكَبِّرُ حين يَرْفَعُ رَأْسَهُ، ثم يفعل ذلك في صلاته كلها حتى يقضيها، ويُكَبِّرُ حين يقوم من الثَّانِيَةِ بعد الجلوس، ثم يقول: أبو هريرة «إني لأشبهكم صلاة برسول الله -صلى الله عليه وسلم-».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الصلاة كلها تعظيم لله بالقول والفعل، في هذا الحديث الشريف بيان شعار الصلاة، وهو إثبات الكبرياء لله -سبحانه وتعالى- والعظمة، فما جعل هذا شعارها وسمتها، إلا لأنها شرعت لتعظيم الله وتمجيده. فحين يدخل فيها، يكبر تكبيرة الإحرام، وهو واقف معتدل القائمة. وبعد أن يفرغ من القراءة ويهوى للركوع يكبر. فإذا رفع من الركوع، قال: "سمع الله لمن حمده" واستتم قائماً، ثم حمد الله وأثنى عليه في القيام. ثم يكبر في هويته إلى السجود، ثم يكبر حين يرفع رأسه من السجود، ثم يفعل ذلك في صلاته كلها، حتى يفرغ منها، وإذا قام من التشهد الأول في الصلاة ذات التشهدين، كبر في

mengangkat kepalanya dari sujud. Beliau melakukan hal itu dalam salatunya seluruhnya hingga selesai. Ketika beliau berdiri dari tasyahud pertama dalam salat yang ada dua tasyahud, beliau pun bertakbir saat berdiri. Allah menghususkan setiap peralihan gerakan salat dengan mengucapkan takbir kecuali ketika mengangkat kepala dari rukuk.

حال قيامه، فخص الشارع كل انتقال بالتكبير إلا الرفع من الركوع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- يُكَبِّرُ حين يقوم : يقول الله أكبر وقت قيامه للصلاة وهي تكبيرة الاحرام.
- سَمِعَ : استجاب الله.
- لمن حَمِدَهُ : لمن وصفه الله بصفات الكمال حبا وتعظيما.
- صُلْبُهُ : ظهره.
- من الركعة : أي من الركوع، وهو انحناء الظهر.
- ربنا ولك الحمد : أي ربنا أطعناك ولك الحمد.
- يَهْوِي : يخر ساجدا.
- حين يَرْفَعُ رأسه : أي من السجود، وهو الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- يفعل ذلك : أي التكبير عند الركوع والسجود والرفع منه والتسميع عند الرفع من الركوع والتحميد بعد القيام منه.
- في صلاته : في بقية صلاته.
- يقضيها : ينتهي منها.
- الرُّكْعَتَيْنِ : الركعتين الأوليين.
- بعد الجلوس : أي الجلوس للتشهد الأول.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية تكبيرة الإحرام، وأن تكون في حال القيام.
٢. مشروعية تكبيرة الركوع، وأن يكون في حال الانتقال من القيام إلى الركوع.
٣. التسميع للإمام والمنفرد، ويكون في حال الرفع من الركوع.
٤. التحميد لكل من الإمام والمأموم والمنفرد في حال القيام.
٥. الطمأنينة بعد الرفع من الركوع.
٦. التكبير حال الرفع من السجود إلى الجلوس بين السجدين.
٧. أن يفعل ما تقدم - عدا تكبيرة الإحرام - في جميع الركعات.
٨. التكبير عند القيام من التشهد الأول إلى القيام في الصلاة ذات التشهدين.
٩. المفهوم من لفظ (حين) أن التكبير يقارن الانتقال، فلا يتقدمه، ولا يتأخر عنه، وهذا هو المشروع.
١٠. أن تجديد التكبير في كل ركعة وحركة بمثابة تجديد النية.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح

البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3105)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila berdiri salat di malam hari beliau bertakbir, lalu mengucapkan, "Subhānakallāhumma wa biḥamdika, wa tabāraka ismuka, wa ta'ālā jadduka, wa lā ilāha gairuka (Maha Suci Engkau ya Allah dan dengan memuji-Mu, Maha berkah nama-Mu, Maha tinggi kemuliaan-Mu, dan tidak ada Ilah selain Engkau)".**

**797. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila berdiri salat di malam hari beliau bertakbir, lalu mengucapkan, "Subhānakallāhumma wa biḥamdika, wa tabāraka ismuka, wa ta'ālā jadduka, wa lā ilāha gairuka (Maha Suci Engkau ya Allah dan dengan memuji-Mu, Maha berkah nama-Mu, Maha tinggi kemuliaan-Mu, dan tidak ada Ilah selain Engkau)." Kemudian beliau mengucapkan, "Lā ilāha illāh (tiada Ilah selain Allah)." 3 kali. Kemudian mengucapkan, "Allāhu Akbar (Allah Maha besar)." 3 kali. "A'ūzu billāhi as-samī'i al-'alīm min asy-syaithāni ar-rajīm min hamzīhi wa nafkhihi wa nafaṣīhi (Aku berlindung kepada Allah yang Maha mendengar lagi Maha mengetahui dari setan yang terkutuk, dari umpatannya, tiupannya dan hembusannya)." Selanjutnya beliau membaca (Alquran).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Maksud hadis: "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila berdiri salat di malam hari beliau bertakbir", yakni takbiratul ihram yang merupakan rukun salat dan salat tidak sah kecuali dengan takbir tersebut. "Lalu mengucapkan, "Subhānakallāhumma", yakni aku menyucikan-Mu dari apa yang tidak sesuai dengan-Mu, dengan kemuliaan-Mu wahai Rabb, dan dengan apa yang berhak engkau sandang berupa penyucian dari segala kekurangan dan aib. "Wa biḥamdika", pujian bagi Allah -Subhānahu wa Ta'ālā- dan terima kasih kepada-Nya atas taufik (bimbingan) ini. Maksudnya, andai bukan karena taufik dan hidayah-Mu, aku tidak bertasbih kepada-Mu. Kalimat ini adalah ungkapan pengakuan hamba akan karunia Allah dan pengakuannya akan ketidak mampuan dirinya seandainya bukan karena taufik Allah -Subhānahu wa Ta'ālā-. "Wa tabāraka ismuka", dari kata al-barakah yang berarti banyak dan luas. Maksudnya, nama-Mu

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل كبير، ثم يقول: سبحانك اللهم وبحمدك وتبارك اسمك، وتعالى جدك، ولا إله غيرك

**٧٩٧. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل كَبَّرَ، ثم يقول: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ»، ثم يقول: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» ثلاثًا، ثم يقول: «اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا» ثلاثًا، «أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مِنْ هَمَزِهِ، وَنَفْسِهِ، وَنَفْسِهِ»، ثم يقرأ.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل كَبَّرَ" أي: كبر تكبيرة الإحرام، وهي رُكْن لا تنعقد الصلاة إلا بها "ثم يقول: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ" أي: أنزهك عما لا يليق بك، وبجلالك يا ربِّ، وما تستحقه من التثنية عن كل نقص وعيب. "وبِحَمْدِكَ" ثناء على الله سبحانه وتعالى وشكر له على هذا التوفيق، أي: فلولا توفيقك وهدايتك لم أسبحك، فهو اعتراف من العبد بفضل الله تعالى، واعتراف منه بعجزه لولا توفيق الله - سبحانه وتعالى-. "وتبارك اسمك" من البركة، وهي الكثرة والاتساع، والمعنى: كثر وكمل واتسع، وكثرت بركاته في السموات والأرض، وكل ذلك تنبيه على اختصاصه سبحانه بالخيرات. "وتعالى جدك" الحد:



sempurna dan luas, banyak berkahnya di langit dan bumi. Semua ini mengingatkan akan kesendirian Allah dalam menyandang kebaikan-kebaikan. "Wa Ta'ālā jadduka". Al-Jaddu adalah keagungan/kemuliaan. Maksudnya, tinggi dan luhur keagungan-Mu, mulia dia atas semua keagungan, tinggi kedudukan-Mu di atas semua kedudukan, kekuasaan-Mu menguasai semua kekuasaan. Maha Tinggi keagungan-Nya dari memiliki sekutu dalam kerajaan, Rubūbiyyah dan Ulūhiyyah, atau dalam satupun dari nama-nama dan sifat-sifat-Nya. Oleh sebab itu, setelahnya beliau mengucapkan, "wa lā ilāha ghairuka", yakni tak ada sesembahan yang haq selain Engkau. Engkau semata yang berhak diibadahi, tidak ada sekutu bagi-Mu terkait sifat-sifat terpuji yang Engkau sandangkan pada diri-Mu, dan nikmat-nikmat besar yang Engkau berikan. Doa istiftah (pembukaan) ini mengandung pujian kepada Allah, menyucikannya dari segala yang tidak layak disandang-Nya, dan bahwa Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- suci dari segala aib dan kekurangan. Ini salah satu doa istiftah yang diriwayatkan dalam bab ini. Yang lebih baik, sekali waktu membaca doa ini dan di waktu lain membaca doa istiftah lainnya, untuk memadukan antara dalil-dalil sunah tanpa mengesampingkan sebagiannya. Di antara doa-doa tersebut, beliau mengucapkan, "Lā ilāha illallāh, 3 kali", yakni, mengulang ucapan "lā ilāha illallāh" 3 kali. Maksud "lā ilāha illallāh" adalah tiada sesembahan yang haq selain Allah. Allah -Ta'ālā- berfirman, "(Kuasa Allah) yang demikian itu, adalah karena sesungguhnya Allah, Dialah (Rabb) yang Haq dan sesungguhnya apa saja yang mereka seru selain Allah, itulah yang batil..." (Al-Hajj: 62). "Kemudian mengucapkan, "Allahu akbar" 3 kali, artinya, Allah -Subhānahu- Maha besar dari segala sesuatu. Selanjutnya, setelah membaca doa istiftah beliau memohon perlindungan kepada Allah dari setan yang terkutuk dengan mengucapkan, "A`ūzu billāhi as-samī'i al-'alīm", artinya, aku berlindung dan bernaung kepada Allah yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui. "Min asy-syaṭāni", yakni dari yang membangkang lagi zalim berupa setan dari jin maupun manusia. "ar-rajīm", yakni yang dikutuk, diusir dan dijauhkan dari rahmat Allah. Agar Dia tidak menguasai diriku dengan apa yang bisa merugikanku dalam urusan agama maupun duniaku, serta tidak menghalangiku dari melakukan apa yang bermanfaat bagiku dalam perkara agama maupun duniaku. Barangsiapa meminta perlindungan kepada Allah -Ta'ālā- ia telah bernaung kepada kekuatan yang sangat kokoh dan berpegang pada kemampuan dan kekuatan

العظمة، أي: ارتفعت وعلت عظمته، وجلت فوق كل عظمة، وعلا شأنك على كل شأن، وقهر سلطائك على كل سلطان، فتعالى جدّه تبارك وتعالى أن يكون معه شريك في الملك أو الربوبية أو الألوهية، أو في شيء من أسمائه وصفاته، لذا قال بعدها: "ولا إله غيرك" لا معبود بحق سواك، فأنت المستحق للعبادة، وحدك لا شريك لك، بما وصفت به نفسك من الصفات الحميدة، وبما أسديته من النعم الحسيمة. فهذا الاستفتاح فيه الثناء على الله تعالى وتزييه عن كل ما لا يليق به، وأنه تبارك وتعالى منزّه عن كل عيب ونقص. وهو أحد أدعية الاستفتاحات الواردة في الباب والأفضل أن يأتي بهذا تارة وبغيره تارة، حتى يجمع بين أدلة السنة من غير إهمال لبعضها. ومن تلك الصيغ أن يقول: "لا إله إلا الله ثلاثاً" يعني: يكرر قول: "لا إله إلا الله" ثلاث مرات. ومعنى: "لا إله إلا الله" لا معبود حق إلا الله، قال -تعالى-: {ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ} [الحج: ٦٢] ثم يقول: "الله أكبر كبيراً ثلاثاً" أي أنه سبحانه أكبر من كل شيء. ثم بعد أن يستفتح صلاته يستعيز بالله من الشيطان الرجيم بقوله: "أعوذُ بالله السميع العليم" ومعناه: ألتجئ وأعتصم وألوذ بالله السميع العليم. "من الشيطان المتمرّد العاتي، من شياطين الجن والإنس، "الرجيم" المرجوم المطرود، والمبعد عن رحمة الله، فلا تسلطه علي بما يضرنني، في ديني ودنياي، ولا يصدني عن فعل ما ينفعني، في أمر ديني ودنياي، فمن استعاذ بالله -تعالى-، فقد أوى إلى ركن شديد، واعتصم بحول الله وقوته، من عدوه الذي يريد قطعه عن ربه، وإسقاطه في مهاوي الشر والهلاك. "من همزه" هو الجنون والصرع، الذي يعترى الإنسان؛ لأن الشيطان قد يصيب الإنسان بالجنون، فشرعت الاستعاذة منه. "ونفخه" الكبر؛ لأن الشيطان ينفخ في الإنسان بوسوسته، فيعظم في عين نفسه، ويحقّر غيره عنده، فتزداد عظمتة وكبرياؤه. "ونفخه" هو السحر، وهو شر السحرة، فإن الثقات في العقد هنّ السواجر، اللاتي يعقدن الحيوط، وينفثن

Allah dalam menghadapi musuh yang ingin memutus komunikasinya dengan Rabb dan menjerumuskannya dalam lembah keburukan dan kebinasaan. "Min hamzihi", yakni gila dan kesurupan yang menimpa manusia. Terkadang setan itu menimpakan penyakit gila pada manusia, sehingga disyariatkan memohon perlindungan dari penyakit ini. "Wa nafkhihi", yakni kesombongan, karena setan meniupkan gangguannya pada manusia, hingga ia merasa sombong dan menghina orang lain. Kebesaran dan kesombongannya pun bertambah. "Wa nafsih" yakni sihir, maksudnya kejahatan ahli sihir. Sebab wanita-wanita yang meniup ikatan mereka adalah para wanita ahli sihir yang mengikat benang-benang dan memberikan tiupan di setiap benang, hingga terjadilah sihir yang mereka inginkan. "Kemudian beliau membaca", maksudnya membaca Alquran, dan yang pertama adalah surat Al-Fātiḥah.

على كل عقدة، حتى ينعقد ما يردن من السحر. ثم يقرأ "أي: يقرأ القرآن وأوله فاتحة الكتاب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه والنسائي وأحمد.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- سُبْحَانِكَ : أي: أُنزَّهَكَ عن النَّقَائِصِ.
- تَبَارَكَ اسْمُكَ : من البركة، وهي الكثرة والاتساع، والمعنى: كثر وكَمُلَ واتسع، وكثرت بركاته في السَّمَوَاتِ والأَرْضِ.
- تَعَالَى : تعاضم، وارتفع، وتَنَزَّهَ عَمَّا لا يليق بجلاله.
- جَدُّكَ : الجُدُّ: العظمة: أي: تعاضم شأنك، وارتفع قَدْرُكَ.
- أَعُوذُ بِاللَّهِ : أي: أُلْجَأُ إِلَى اللَّهِ -تعالى-، وَأَعْتَصِمُ بِهِ.
- الرَّجِيمُ : أي: المَرْجُومُ بِالطَّرْدِ، وَاللَّعْنُ عَنِ رَحْمَةِ اللَّهِ -تعالى-.
- هَمْزِهِ : هو الْجُؤُنُ وَالصَّرْعُ، الَّذِي يَعْتَرِي الْإِنْسَانَ؛ لِأَنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ يَصِيبُ الْإِنْسَانَ بِالْجُنُونِ.
- نَفْسُخِهِ : بوسوسته بتعظيم الإنسان لنفسه، وتحقير غيره عنده، فيزُدُّ رِيه، ويتعاضم عليه.
- نَفْثِهِ : النَّفْثُ: فعل السَّحْرِ.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية دعاء الاستفتاح في الصلاة، فرضاً كانت الصلاة أو نفلاً.
٢. مشروعية الاستفتاح بهذا الذكر فيكون من باب العبادات المتنوعة، والصحيح أن العبادات المتنوعة أن الإنسان يفعل هذا تارة وهذا تارة.
٣. جواز الجهر اليسير بدعاء الاستفتاح وليس كجهر القراءة؛ لفعله -صلى الله عليه وسلم- حيث جهر جهراً سمعه أبو سعيد -رضي الله عنه-، وأيضاً جاء عن عمر -رضي الله عنه- كان يستفتح به جهراً ليعلم الناس.
٤. أنه لا يُجمع بين أذكار الاستفتاح في صلاة واحدة؛ لأن أبا سعيد أخبر بأن النبي -صلى الله عليه وسلم- استفتح بهذا الذكر ثم تَعَوَّذَ ثم قرأ ولو كان جمع معه غيره لبيَّنته السُّنة فدل هذا على أنه لا يُشرع الجمع بين عدة استفتاحات في صلاة واحدة.
٥. الاعتراف من العبد بفضل الله -تعالى-، واعتراف منه بعجزه لولا توفيق الله -سبحانه وتعالى- له.
٦. تنزيه الله -تبارك وتعالى- عن كل ما لا يليق به؛ لقوله: (سبحانك).
٧. أن أسماء الله -تعالى- مُباركة، تحل البركة بذكرها؛ لقوله: "وتبارك اسمك".
٨. أن عَظْمَةَ اللَّهِ -تبارك وتعالى- فوق كل عظمة، وغنائه فوق كل غنى؛ لقوله: "وتعالى جدُّك".

٩. انفراد الله - تبارك وتعالى - بالألوهية، وأنه لا إله غيره وأن كل ما سواه باطل.
١٠. استحباب الاستعاذة بالصيغة الواردة في الحديث، وإن اقتصر على قوله: "أعوذ بالله من الشيطان الرجيم" أجزاءً.
١١. أن الاستعاذة من الأمور الحَقِيَّة لا تكون إلا لله؛ لأنه لا يُقَدَّر عليها إلا الله، كاستعاذة من الشياطين، وليست مثل الاستعاذة.
١٢. إثبات أن هذين الاسْمَيْنِ الكَرِيمَيْنِ (السَّمِيع، العَلِيم) من أسماء الله - تعالى -.
١٣. الحَذْر من الشيطان الرَّجِيمِ وذلك من وجهين: الأول: لأننا أمرنا بالاستعاذة منه. الثاني: لأنه وُصِف بأنه رَجِيم، أي يَرْجَم الإنسان بالمعاصي.
١٤. أن للشَّيْطَانَ هَمَزًا وَنَفْخًا وَنَفْثًا، ولولا أن له ذلك ما صح أن يُسْتَعَاذَ من هذه الثلاثة.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الفتاوى الكبرى لابن تيمية، تأليف: أحمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام ابن تيمية، الناشر: دار الكتب العلمية الطبعة: الأولى، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م. مجموع الفتاوى، تأليف: أحمد بن عبد الحلیم بن تيمية الحراني، تحقيق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هندراوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز - مكة المكرمة - الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. مشكاة المصابيح، للتبريزي. تحقيق الألباني، الناشر: المكتبة الإسلامية - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٥ - ١٩٨٥. سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، لابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣هـ - ٢٠١٢م.

الرقم الموحد: (10905)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa menggosok mulutnya dengan siwak ketika bangun pada malam hari.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل يشوص فاه بالسواك

### 798. Hadis:

Dari Huzaifah bin Al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa menggosok mulutnya dengan siwak ketika bangun pada malam hari".

٧٩٨. الحديث:  
عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل يُشْوِصُ فَاَهُ بِالسَّوَاكِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Di antara bentuk kecintaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terhadap kebersihan dan ketidaksukaannya kepada bau tidak sedap adalah apabila beliau bangun dari tidur malam yang panjang yang merupakan masa terjadinya perubahan bau mulut, maka beliau menggosok giginya dengan siwak untuk menghilangkan bau dan membuatnya bersemangat setelah tidur nyenyak yang biasanya melalaikan qiyamullail. Sebab, di antara kekhususan siwak adalah membuat terjaga dan semangat.

### المعنى الإجمالي:

من محبة النبي -صلى الله عليه وسلم- للنظافة وكرهته للرائحة الكريهة أنه كان إذا قام من نوم الليل الطويل الذي هو مظنة تغير رائحة الفم ذلك أسنانه -صلى الله عليه وسلم- بالسواك، ليقطع الرائحة، ولينشط بعد مغالبة النوم على القيام؛ لأنَّ من خصائص السواك أيضا التنبيه والتنشيط.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < سنن الفطرة  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في التطهر  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- إذا قام من الليل: من نوم الليل للصلاة.
- يُشْوِصُ: يدلُّك أو ينيق أو يغسل مع ذلك.
- فاه: فمه.
- بالسَّوَاكِ: بالسواك.

### فوائد الحديث:

١. تأكيد مشروعية السواك بعد نوم الليل، وعلته أن النوم مقتض لتغير رائحة الفم، والسواك هو آلة تنظيفية، ولهذا فإنه يسن عند كل تغير.
٢. تأكيد مشروعية السواك عند كل تغير كربه للفم، أخذًا من المعنى السابق.
٣. مشروعية النظافة على وجه العموم، وأنها من سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، ومن الآداب السامية.
٤. التسوك في الفم كله، فيشمل: الأسنان، واللثة، واللسان.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار

الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3063)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dahulu tidak pernah melebihi pembagian tinggal pada kami (istri-istrinya) satu dari yang lain. Hampir setiap hari beliau mengelilingi kami semua. Beliau mendekati seluruh istri tanpa menyentuhnya (menggaulinya), sehingga beliau sampai pada istri yang mendapat giliran disinggahi dan menginap di tempatnya.**

**799. Hadis:**

Dari 'Urwah, ia berkata, “Telah berkata Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, “Wahai putra saudariku, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dahulu tidak pernah melebihi pembagian tinggal pada kami (istri-istrinya) satu dari yang lain. Hampir setiap hari beliau mengelilingi kami semua. Beliau mendekati seluruh istri tanpa menyentuhnya (menggaulinya), sehingga beliau sampai pada istri yang mendapat giliran disinggahi dan menginap di tempatnya.” Telah berkata Saudah bintu Zam'ah ketika ia telah memasuki masa tua dan khawatir ditinggalkan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, “Ya Rasulullah, hari giliranku aku berikan untuk Aisyah.” Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menerima hal itu darinya. Aisyah berkata: Berkaitan dengan hal itu dan peristiwa-peristiwa serupa, Allah -Ta'ālā- menurunkan firman-Nya: “Dan jika seorang wanita khawatir akan berbuat nusyuz atau sikap tidak acuh dari suaminya.” (An Nisa : 128).

**Derajat hadis:** Hadis hasan sahih

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan tentang keadilan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam hal pembagian giliran diantara para istri-istrinya, di mana beliau tidak melebihi pembagian giliran tersebut pada sebagian dari mereka atas yang lainnya. Dalam hadis ini, Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menyebutkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lebih sering setiap harinya berkeliling mendatangi seluruh istri-istrinya. Beliau bercanda dan bercumbu dengan mereka tanpa berjimak untuk memberikan rasa nyaman pada diri mereka serta menggauli mereka dengan baik. Lalu beliau mengkhususkan dengan bermalam di salah satu istrinya yang mendapat giliran untuk bermalam. Tatkala Saudah binti Zam'ah -raḍiyallāhu 'anhā- telah memasuki masa tua dan merasa khawatir Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meninggalkannya,

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا يُفَضَّلُ بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْقِسْمِ، مِنْ مَكْتَبِهِ عِنْدَنَا، وَكَانَ قَلَّ يَوْمٌ إِلَّا وَهُوَ يَطُوفُ عَلَيْنَا جَمِيعًا، فَيَدْنُو مِنْ كُلِّ امْرَأَةٍ مِنْ غَيْرِ مَسِيْسٍ، حَتَّى يَبْلُغَ إِلَى الَّتِي هُوَ يَوْمَهَا فَيَبِيتُ عِنْدَهَا

**٧٩٩. الحديث:**

عن عروة قال: قالت عائشة -رضي الله عنها-: «يا ابن أخي كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا يُفَضَّلُ بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْقِسْمِ، مِنْ مَكْتَبِهِ عِنْدَنَا، وَكَانَ قَلَّ يَوْمٌ إِلَّا وَهُوَ يَطُوفُ عَلَيْنَا جَمِيعًا، فَيَدْنُو مِنْ كُلِّ امْرَأَةٍ مِنْ غَيْرِ مَسِيْسٍ، حَتَّى يَبْلُغَ إِلَى الَّتِي هُوَ يَوْمَهَا فَيَبِيتُ عِنْدَهَا» ولقد قالت سودة بنت زمعة: حينَ أسنتُ وفَرَقْتُ أَنْ يُفَارِقَهَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- : يا رسول الله، يَوْمِي لعائشة، فَقبِلَ ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منها، قالت: تقول في ذلك أَنْزَلَ اللهُ -تعالى- وفي أَشْبَاهِهَا أراه قال: {وإن امرأة خافت من بعلها نشوزًا} [النساء: ١٢٨].

**درجة الحديث:** حسن صحيح

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث فيه بيان عدله -صلى الله عليه وسلم- في القسَم بين زوجاته، حيث لم يفضل بعضهن على بعض فيه، فقد ذكرت فيه عائشة -رضي الله عنها- أنه كان غالبًا ما يطوف كل يوم على نساءه كلهن، فيلاطفهن ويداعبنهن، من غير جماع لطمأنة أنفسهن، وحسن عشرته معهن، ثم كان يخص التي هو في يومها بالمبيت عندها، ولما كبرت سودة بنت زمعة -رضي الله عنها-، وخشيت أن يفارقها النبي -صلى الله عليه وسلم- أرادت أن تبقى في عصمته وأن تظفر بهذا الشرف والفضل، وهو كونها أمًّا للمؤمنين وزوجة من زوجات سيد المرسلين -صلى الله عليه

sedangkan ia sangat menghendaki untuk tetap berada dalam ikatan pernikahan dengan beliau serta terus memperoleh keberuntungan dengan kemuliaan dan keutamaan tersebut, yaitu sebagai Ummul Mukminin dan salah seorang istri dari para istri pimpinan para Rasul -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dia berkata, “Aku berikan giliranku untuk Aisyah.” Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun menerima hal tersebut. Kemudian Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menyebutkan bahwa firman Allah -Ta'ālā-: “Dan jika seorang wanita khawatir akan berbuat nusyuz atau sikap tidak acuh dari suaminya, maka tidak mengapa bagi keduanya.” (An-Nisa : 128), turun berkaitan dengan kondisi seperti (Saudah) ini serta kondisi-kondisi lainnya yang serupa.

وسلم-، فقالت: إني أهب نوبتي لعائشة. فقبل ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. ثم ذكرت عائشة -رضي الله عنها- أن قوله -تعالى-: {وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا} نزلت في مثل هذه الحال، وأشباهها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- يا ابن أختي : تعني به عروة بن الزبير، وأمّه أسماء بنت أبي بكر أخت عائشة -رضي الله عنهم جميعًا-.
- مكثه عندنا : إقامته عند الواحدة من زوجاته في منزلهن.
- يطوف علينا : يعني يدور علينا في بيوتنا.
- من غير مسيس : المراد بالمسيس هنا: هو الجماع.
- فيدنو : يعني يقرب من إحداهن قرب تأنيس ومداعبة وملاعبة بدون جماع.
- أسنت : كبرت.
- فرقت : بكسر الراء، أي خافت.

**فوائد الحديث:**

١. بيان عدله -صلى الله عليه وسلم- في القسم بين زوجاته، وذكر ما كان عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- من حُسن الخلق وملاطفة الأهل.
٢. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يطوف كل يوم على نسائه كلهن، فيلاطفهن ويداعبهن، من غير جماع، وأنه كان يخص التي هو في يومها بالمبيت عندها.
٣. جواز دخول الرجل على المرأة التي ليس لها ذلك اليوم، ولا تلك الليلة لها، وجواز مداعبتها من دون جماع.
٤. بيان وجوب العدل في القسم بين الزوجات، وأن الميل إلى بعضهن ظلم، والظلم محرم.
٥. أن عماد القسم المبيت في الليل، وأن النهار تابع، ويستثنى من ذلك ما إذا كان معاش الرجل في الليل، فيكون عماد القسم -في هذه الحال- النهار.
٦. جواز هبة المرأة نوبتها لضررتها ويعتبر رضى الزوج في ذلك؛ لأن له حقًا في الزوجة فليس لها أن تسقط حقه إلا برضاه.
٧. أن المرأة إذا خافت النشوز من زوجها، وأرادت أن تبقى في عصمته، وأن لا يطلقها، فإنه يمكن أن تتفق معه على أن تتنازل عن حقها لغيرها، وأن تبقى في عصمته.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق الأزدي السجستاني. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. عون

المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود، محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، العظيم آبادي، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية، منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ. البدرُ التمام شرح بلوغ المرام، تأليف الحسين بن محمد بن سعيد اللاعبي، المعروف بالمَغْرَبِي، المحقق: علي بن عبد الله الزين، الناشر: دار هجر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح أبي داود - الأم، أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (58129)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sangat giat beribadah di bulan Ramadhan melebihi semangat ibadahnya di bulan yang lain, dan pada sepuluh malam terakhirnya beliau lebih giat lagi melebihi hari lainnya.**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَجْتَهِدُ في رمضان ما لا يَجْتَهِدُ في غيره، وفي العَشْرِ الأَوَاخِرِ منه ما لا يَجْتَهِدُ في غيره

**800. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- berkata, "Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam sangat giat beribadah di bulan Ramadhan melebihi semangat ibadahnya di bulan yang lain, dan pada sepuluh malam terakhirnya beliau lebih giat lagi melebihi hari lainnya".

**٨٠٠. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَجْتَهِدُ في رمضان ما لا يَجْتَهِدُ في غيره، وفي العَشْرِ الأَوَاخِرِ منه ما لا يَجْتَهِدُ في غيره.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- mengabarkan dalam hadits ini tentang ibadah Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di bulan Ramadhan, yaitu bahwasanya beliau bersungguh-sungguh (dalam ibadah -edit) pada bulan itu dengan kesungguhan yang tidak dilakukannya di bulan-bulan lainnya. Sebab, Ramadhan adalah bulan penuh berkah. Allah telah mengutamakan dari seluruh bulan. Apabila sudah masuk sepuluh hari terakhir, maka beliau lebih getol lagi melebihi apa yang biasa dilakukannya di awal bulan. Sebab, pada hari-hari tersebut ada malam kemuliaan yang lebih baik dari seribu bulan. Juga sepuluh hari terakhir adalah penutup bulan yang penuh berkah. Karena itu, beliau mengakhirinya dengan amal shalih.

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث، عن عبادته -صلى الله عليه وسلم- في شهر رمضان، وهو: أنه كان يَجْتَهِدُ فيه ما لا يَجْتَهِدُ في غيره من الشهور؛ لأنه شهر مُبارك، فَضَّلَهُ اللهُ على سائر الشهور، فإذا دَخَلَ العَشْرُ الأَوَاخِرِ اجْتَهِدَ فيها أكثر مما كان عليه في أول الشهر؛ لأن فيها ليلة القدر التي هي خَيْرٌ من ألف شهر، ولأنها ختام الشهر المبارك فيختمها بصالح الأعمال.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < العشر الأواخر من رمضان

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يجتهد: يبذل جهده في العبادة ووجوه الخير والإقبال على الله تعالى.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على الإكثار من البرِّ ووجوه الطاعات في شهر رمضان عامة والعشر الأخيرة منه خاصة.
٢. إحياء ليالي العشر الأخيرة بالعبادة والدعاء رجاء موافقة ليلة القدر.
٣. استحباب اغْتِنَامِ الأوقات الفاضلة بالطاعات.
٤. فضل شهر رمضان على غيره من الشهور، وفضل العشر الأخيرة منه على غيره.
٥. زيادة النبي -عليه الصلاة والسلام- من أعمال الخير في موسم البرِّ حرصًا على زيادة الأجر.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ. الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ.

الرقم الموحد: (3755)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memulai salat dengan takbiratul ihram dan memulai bacaan dengan "Alḥamdulillāhi Rabbil 'ālamīn". Ketika rukuk beliau tidak terlalu mengangkat kepala dan juga tidak terlalu menundukkannya, tetapi pertengahan antara keduanya.**

**801. Hadis:**

Dari Aisyah -radiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memulai salat dengan takbiratul ihram dan memulai bacaan dengan "Alḥamdulillāhi Rabbil 'ālamīn". Ketika rukuk beliau tidak terlalu mengangkat kepala dan juga tidak terlalu menundukkannya, tetapi pertengahan antara keduanya. Ketika beliau bangkit dari rukuk, beliau tidak langsung sujud sampai benar-benar berdiri tegak. Ketika mengangkat kepala dari sujud, beliau tidak langsung sujud lagi sampai duduk dengan sempurna. Di setiap dua rakaat beliau membaca tahiyat sambil duduk iftirasy (menghamparkan punggung kaki kiri dan menegakkan telapak kaki kanan). Beliau melarang duduk model setan. Beliau juga melarang seseorang meletakkan kedua lengan di tanah seperti binatang buas. Dan beliau menutup salat dengan salam".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis mulia ini, Aisyah -radiyallāhu 'anhā- menjelaskan cara salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menyebarkan sunah dan menyampaikan ilmu, bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memulai salat dengan takbiratul ihram (mengucapkan: Allahu Akbar) dan memulai bacaannya dengan Al-Fātiḥah (yang diawali dengan "Alḥamdulillāhi Rabbil 'ālamīn"). Ketika rukuk beliau tidak terlalu mengangkat kepala dan juga tidak terlalu menundukkannya, tetapi posisi beliau adalah lurus. Ketika bangkit dari rukuk, maka beliau berdiri tegak sebelum sujud. Ketika mengangkat kepala dari sujud, beliau tidak langsung sujud lagi sampai benar-benar duduk sempurna. Di setiap dua rakaat beliau membaca: At-tahiyātu lillāhi waṣ ṣalawātu waṭ ṭayyibātu... dan seterusnya. Ketika duduk, maka beliau duduk iftirasy (menghamparkan punggung telapak kaki kiri dan menegakkan telapak kaki kanan). Beliau melarang orang yang salat duduk model setan ketika salat, yaitu menghamparkan kedua punggung telapak kaki dan duduk di atas kedua tumitnya atau menegakkan kedua telapak kaki dan

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَفْتِحُ الصلاة بالتكبير، والقراءة بالحمد لله رب العالمين، وكان إذا ركع لم يُشْخِصْ رأسه ولم يُصَوِّبُهُ ولكن بين ذلك

**٨٠١. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَفْتِحُ الصلاة بالتكبير، والقراءة بالحمد لله رب العالمين» وكان إذا ركع لم يُشْخِصْ رأسه ولم يُصَوِّبُهُ ولكن بين ذلك، وكان إذا رفع رأسه من الرُّكُوع لم يَسْجُدْ حتى يَسْتَوِيَ قائماً، وكان إذا رفع رأسه من السَّجْدَةِ لم يَسْجُدْ حتى يَسْتَوِيَ قاعداً، وكان يقول في كلِّ رَكَعَتَيْنِ التَّحِيَّةَ، وكان يَفْرِشُ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَيُنْصِبُ رِجْلَهُ الْيُمْنَى، وكان يَنْهَى عن عُقْبَةِ الشَّيْطَانِ، وَيَنْهَى أَنْ يَفْتَرِشَ الرَّجُلُ ذِرَاعِيَهُ افْتِرَاشَ السَّبُعِ، وكان يَحْتِمُ الصلاة بالتَّسْلِيمِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تصف عائشة -رضي الله عنها- بهذا الحديث الجليل صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- نشرها للسنة وتبليغا للعلم، بأنه كان يفتتح الصلاة بتكبيرة الإحرام، فيقول: (الله أكبر). ويفتح القراءة بفاتحة الكتاب، التي أولها (الحمد لله رب العالمين). وكان إذا ركع بعد القيام، لم يرفع رأسه ولم يخفضه، وإنما يجعله مستوياً مستقيماً. وكان إذا رفع من الركوع انتصب واقفاً قبل أن يسجد. وكان إذا رفع رأسه من السجدة، لم يسجد حتى يستوي قاعداً. وكان يقول بعد كل ركعتين إذا جلس: "التحيات لله والصلوات والطيبات.. الخ". وكان إذا جلس افترش رجله اليسرى وجلس عليها، ونصب رجله اليمنى. وكان ينهى أن يجلس المصلي في صلاته كجلوس الشيطان، وذلك بأن يفرش قدميه على الأرض، ويجلس على عقبيه، أو ينصب قدميه، ثم يضع أليتيه بينهما على

menempelkan pantat di lantai di antara kedua telapak kaki. Kedua model duduk ini dilarang. Beliau juga melarang seseorang yang salat meletakkan dan menempelkan kedua hastanya (lengan) di tanah saat sujud seperti binatang buas duduk. Sebagaimana halnya beliau membuka salat dengan pengagungan kepada Allah, maka beliau mengakhirinya dengan memohon keselamatan untuk malaikat dan orang-orang yang salat, kemudian untuk seluruh hamba Allah yang saleh, orang-orang yang telah mendahului dan yang akan datang. Orang yang salat hendaknya terus memperhatikan keumuman ini dalam doanya.

الأرض، كلاهما منهي عنه، كما ينهى أن يفترش المصلي ذراعيه ويبسطهما في السجود كافتراش السبع، وكما افتتح الصلاة بتعظيم الله وتكبيره، ختمها بطلب السلام للحاضرين من الملائكة والمصلين ثم على جميع عباد الله الصالحين، والأولين والآخرين، فعلى المصلي استحضار هذا العموم في دعائه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- كان : تدل هنا على الاستمرار.
- يَسْتَفْتِحُ : يبتدئ.
- الصلاة : صلاة الفريضة والنافلة.
- بالتكبير : قول الله أكبر وهي تكبيرة الإحرام.
- القراءة : يستفتح قراءة القرآن.
- بالحمد لله : سورة الفاتحة.
- لم يُشْخِصْ : لم يرفع.
- لم يُصَوِّبْ : لم يخفضه خفضاً بليغاً.
- بين ذلك : بين الرفع والتنزيل ليكون مستويا على الظهر.
- يستوي : يستقر.
- من السجدة : السجدة الأولى.
- في كل ركعتين : في آخر كل ركعتين.
- التحية : أي التحيات لله إلى آخر التشهد.
- يَفْرِشُ رِجْلَهُ : يبسط قدمه ليجلس عليها كالفراش، وذلك عند قراءة التحية في الركعتين.
- عُقْبَةُ الشَّيْطَانِ : وهي أن يفترش قدميه ويجلس على عقبيه، وأضيفت للشيطان إما تقبيحا لها، وإما أنها من فعله وأمره.
- ينصب اليمنى : يوقف قدمه اليمنى، ويجعلها منتصبه.
- يَفْتَرِشُ الرَّجْلُ ذِرَاعَيْهِ : يبسطهما على الأرض في السجود، والذراع: العظم الذي بين المرفق والكف.
- أَفْتَرِشَ السَّبْعُ : أي كافتراشه، وأضيف للسبع تقبيحا وتنفيرا، والسبع كل حيوان مفترس.
- يختم الصلاة : ينهيها.
- بالتسليم : بقول السلام عليكم ورحمة الله.

**فوائد الحديث:**

١. ما ذكرته عائشة هذا من صفة صلاة النبي - عليه الصلاة والسلام -، هو حاله الدائمة؛ لأن التعبير بـ "كان" يفيد ذلك.
٢. وجوب تكبيرة الإحرام التي تحرم كل قول وفعل ينافي أقوال الصلاة وأفعالها، وأن غير هذه الصيغة لا يقوم مقامها للدخول في الصلاة وتعيين التكبيرة من الأمور التعبديّة، وهي أمور توقيفية.
٣. وجوب قراءة الفاتحة بدون بسملة، ويأتي استحباب قراءتها سرّاً إن شاء الله.

٤. وجوب الركوع، والأفضل فيه الاستواء، بلا رفع، ولا خفض.
٥. وجوب الرفع من الركوع، ووجوب الاعتدال في القيام بعده.
٦. وجوب السجود، ووجوب الرفع منه، والاعتدال قاعداً بعده.
٧. مشروعية افتراش المصلي رجله اليسرى ونصب اليمنى في الجلوس في الصلاة، أما في التشهد الأخير في الصلاة التي فيها تشهدان كالمغرب والعشاء فالمشروع التورك، وقد وردت بذلك أحاديث أخرى.
٨. النهي عن مشابهة الشيطان في جلوسه، وذلك بأن يجلس على عقبيه ويفرش قدميه على الأرض، أو ينصبهما ويجلس بينهما على الأرض.
٩. النهي عن مشابهة السبع في افتراشه، وذلك بأن يبسط المصلي ذراعيه في الأرض، فإنه عنوان الكسل والضعف.
١٠. وجوب ختم الصلاة بالتسليم، وهو دعاء للمصلين والحاضرين والغائبين الصالحين بالسلامة من كل الشرور والنقائص.
١١. يؤخذ من قوله: "وكان إذا رفع رأسه من السجود... الحديث" وجوب الطمأنينة فيها.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت.

الرقم الموحد: (5216)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berbuka (tidak berpuasa sunah) dalam satu bulan hingga kami mengira bahwa beliau tidak berpuasa sedikitpun selama bulan itu. Dan beliau juga pernah berpuasa (sunah) terus hingga kami mengira bahwa beliau tidak pernah berbuka sama sekali dalam bulan itu. Dan tidaklah engkau ingin melihat beliau pada suatu malam dalam keadaan salat, melainkan engkau melihatnya. Sebaliknya, tidaklah engkau ingin melihat beliau dalam keadaan tidur, melainkan engkau melihatnya juga.**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْطِرُ  
من الشهر حتى نَظُنَّ أن لا يَصُومُ منه، وَيَصُومُ  
حتى نَظُنَّ أن لا يُفْطِرُ منه شيئًا، وكان لا تَشَاءُ  
أن تَرَاهُ من الليل مُصَلِّيًّا إِلَّا رَأَيْتَهُ، وَلَا نَائِمًا إِلَّا  
رَأَيْتَهُ

**802. Hadis:**

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berbuka (tidak berpuasa sunah) dalam satu bulan hingga kami mengira bahwa beliau tidak berpuasa sedikitpun selama bulan itu. Dan beliau juga pernah berpuasa (sunah) terus hingga kami mengira bahwa beliau tidak pernah berbuka sama sekali dalam bulan itu. Dan tidaklah engkau ingin melihat beliau pada suatu malam dalam keadaan salat, melainkan engkau melihatnya. Sebaliknya, tidaklah engkau ingin melihat beliau dalam keadaan tidur, melainkan engkau melihatnya juga".

**٨٠٢. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْطِرُ من الشهر حتى نَظُنَّ أن لا يصوم منه، ويصوم حتى نَظُنَّ أن لا يُفْطِرُ منه شيئًا، وكان لا تَشَاءُ أن تراه من الليل مُصَلِّيًّا إِلَّا رَأَيْتَهُ، وَلَا نَائِمًا إِلَّا رَأَيْتَهُ.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadis: Anas -raḍiyallāhu 'anhu- memberitahukan keadaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam berpuasa dan salat malamnya. Ia mengabarkan bahwa beliau senantiasa berbuka (tidak berpuasa sunah) selama satu bulan hingga seseorang menduga bahwa beliau tidak berpuasa sedikit pun dalam bulan itu karena seringnya berbuka. Dan beliau juga biasa berpuasa sunah (hampir sebulan), hingga disangka bahwa beliau tidak pernah berbuka puasa sedikit pun di bulan itu karena banyaknya puasa yang beliau lakukan di bulan itu. Demikian juga Nabi -'alaihi aṣṣalātu wa as-salām tidak terikat waktu tertentu dalam melaksanakan salat malam, tetapi kadang salat di awal malam, kadang juga di tengah malam, dan kadang juga di akhir malam, di mana engkau tidak ingin melihat beliau sedang salat di waktu malam melainkan engkau melihatnya (tidak salat). Sebaliknya, (jika engkau tidak ingin melihat) beliau sedang tidur melainkan engkau

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: يخبر أنس -رضي الله عنه- عن حال النبي -صلى الله عليه وسلم- في صيامه وقيامه، فيخبر أنه كان يُفْطِرُ من الشهر حتى يظن المرء أنه لا يصوم منه شيئًا؛ لكثرة فطره فيه، ويصوم حتى يُظن أنه لا يُفْطِرُ منه شيئًا؛ لكثرة صيامه فيه، و كذلك كان عليه -الصلاة والسلام- لا يَتَقَيَّدُ بوقت معين في صلاة القيام، بل يصلي تارة في أول الليل، وتارة في وسطه، وتارة في آخره، بحيث لا تُحِبُّ أن تراه من الليل مُصَلِّيًّا إِلَّا رَأَيْتَهُ، وَلَا نَائِمًا إِلَّا رَأَيْتَهُ، فَكَانَ عَمَلَهُ التَّوَسُّطَ بَيْنَ الْإِفْرَاطِ وَالتَّفْرِيطِ.

melihatnya (tidak tidur). Amal beliau adalah pertengahan antara berlebih-lebihan dan lalai.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدى النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في الصوم  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• لا تشاء : لا تحب.

**فوائد الحديث:**

١. صوم النفل المطلق لا يختص بزمان إلا ما نهي عنه.
٢. الحث على الإكثار من العبادة وخاصة صيام النفل والتهدد مع التوسط في ذلك، بحيث لا يضيع الحقوق أو يُقَصَّر في الواجبات.
٣. لم يصم رسول الله - صلى الله عليه وسلم - الدهر، ولا قام الليل كله.
٤. من كَلَّ الليل قام رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، ومن كل الشهر صام رسول الله - صلى الله عليه وسلم -.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ -  
بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين،  
مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ - صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد  
زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3769)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersandar di pangkuanku, lalu beliau membaca Alquran, padahal aku dalam keadaan haid.**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتكىء في حجرى، فيقرأ القرآن وأنا حائض

**803. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersandar di pangkuanku, lalu beliau membaca Alquran, padahal aku dalam keadaan haid".

**٨٠٣. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتكىء في حجرى، فيقرأ القرآن وأنا حائض».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersandar di pangkuannya lalu membaca Alquran, padahal dia sendiri sedang haid. Ini menunjukkan bahwa tubuh wanita haid adalah suci tidak menjadi najis karena haid.

**المعنى الإجمالي:**

ذكرت عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يتكىء في حجرها، فيقرأ القرآن وهي حائض، مما يدل على أن بدن الحائض طاهر، لم ينجس بالحيض.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفاس والاستحاضة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يتكىء: يعتمد.
- حجرى: حضني.
- وأنا حائض: واتكاؤه في حجرى مع كونى حائضًا.

**فوائد الحديث:**

١. جواز اتكاء الرجل في حجر زوجته.
٢. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-، ومعاشرته لأهله.
٣. جواز قراءة القرآن في حجر الحائض؛ لأنها طاهرة البدن والغياب.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3478)



**Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa  
sallam- biasa menjamak antara salat Zuhur  
dan Asar jika sedang dalam perjalanan.  
Beliau juga menjamak antara Magrib dan  
Isya.**

**804. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa menjamak antara salat Zuhur dan Asar jika sedang dalam perjalanan. Beliau juga menjamak antara Magrib dan Isya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Syariat Nabi kita Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mempunyai kelebihan di antara seluruh syariat samawiyah yang lain yaitu adanya kelapangan dan kemudahan padanya, serta segala kesempitan dan kesulitan dijauhkan dari mukalaf ataupun diringankan untuk mereka. Di antara keringanan tersebut adalah dibolehkannya menjamak antara dua salat yang bergandengan waktunya tatkala safar. Hukum asalnya adalah wajib menunaikan setiap salat pada waktunya, namun termasuk kebiasaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila beliau safar dan mendapati kesulitan dalam perjalanan adalah menjamak antara salat Zuhur dan Asar, baik dengan cara jamak takdim ataupun jama takhir. Dan menjamak antara salat Magrib dan Isya, baik dengan cara jamak takdim ataupun jamak takhir, dengan tetap memperhatikan yang lebih mudah baginya dan bagi orang-orang yang safar bersamanya. Dengan demikian, safar tersebut menjadi sebab beliau menjama dua salat pada salah satu waktunya, karena waktu tersebut menjadi waktu bagi kedua salat itu dan karena safar biasanya penuh kesulitan, baik saat dalam perjalanan atau saat singgah, serta karena keringanan menjamak salat tidaklah disyariatkan melainkan dengan tujuan untuk memudahkan perjalanan.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجمع في  
السفر بين صلاة الظهر والعصر، إذا كان على  
ظَهْرٍ سَيَّرٍ، ويجمع بين المغرب والعشاء

**٨٠٤. الحديث:**

عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجمع في السفر بين صلاة الظهر والعصر؛ إذا كان على ظَهْرٍ سَيَّرٍ، ويجمع بين المغرب والعشاء».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تمتاز شريعة نبينا محمد -صلى الله عليه وسلم- من بين سائر الشرائع السماوية بالسماحة واليسر وإزاحة كل حرج ومشقة عن المكلفين أو تخفيفهما، ومن هذه التخفيفات: الجمع في السفر بين الصلاتين المشتركين في الوقت. فالأصل وجوب فعل كل صلاة في وقتها، لكن كان من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا سافر وجدَّ به السير في سفره، الجمع بين الظهر والعصر: إما تقديماً، أو تأخيراً، والجمع بين المغرب والعشاء: إما تقديماً أو تأخيراً، يراعى في ذلك الأرفق به وبمن معه من المسافرين، فيكون سفره سبباً في جمعه الصلاتين، في وقت إحداهما؛ لأن الوقت صار وقتاً للصلاة ككليهما؛ ولأن السفر موطن مشقة في النزول والسير، ولأن رخصة الجمع ما جعلت إلا للتسهيل فيه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة أهل الأعداء

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يجمع بين صلاة الظهر والعصر: يضم إحداهما إلى الأخرى فيصلبهما في وقت إحداهما.

• على ظَهْر سَيْرٍ : أي: إذا كان سائرا لا نازلا.

### فوائد الحديث:

١. جواز الجمع لأجل السفر وهناك أعذار غير السفر تبيح الجمع. منها: المطر، والمرض، والاستحاضة، وهو نوع من المرض.
٢. عند جمهور العلماء، أن ترك الجمع أفضل من الجمع، إلا في جَمْعِي عرفة ومزدلفة، لما في ذلك من المصلحة.
٣. أن السفر الذي يباح فيه الجمع وكذلك القصر، هو ما لا يزيد عن أربعة أيام، وتبعد ٨٠ كيلاً.
٤. أن جواز الجمع يختص بالظهر مع العصر، والمغرب مع العشاء، وأما الفجر فلا تجمع إلى غيرها.
٥. ظاهره يدل على الجمع إذا كان سائرا في السفر، لولا ورود غيره من الأحاديث تدل على الجمع حال النزول.
٦. جواز جمع التقديم والتأخير بين الصلاتين.
٧. يسر الشريعة الإسلامية.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، الطبعة الأولى. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5323)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyukai manisan dan madu. Apabila beliau telah selesai menunaikan salat Asar, beliau berkeliling mengunjungi istri-istrinya dan bercumbu dengan mereka. Lalu beliau masuk ke rumah Hafshah dan menetap di sana lebih lama, tidak seperti biasanya.**

**805. Hadis:**

Dari Aisyah, ia berkata, “Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyukai manisan dan madu. Apabila beliau telah selesai menunaikan salat Asar, beliau berkeliling mengunjungi istri-istrinya dan bercumbu dengan mereka. Lalu beliau masuk ke rumah Hafshah dan menetap di sana lebih lama, tidak seperti biasanya. Akupun bertanya tentang hal tersebut, lalu dikatakan kepadaku, “Seorang wanita dari kaumnya telah memberinya hadiah berupa sebotol kecil madu. Lalu Hafshah menyuguhi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- minuman dari madu tersebut.” Akupun berkata, “Sungguh kita akan kelabui beliau.” Lalu aku pun menyampaikan rencana tersebut kepada Saudah, aku berkata, “Apabila beliau masuk ke rumahmu, beliau akan mendekatimu, maka katakanlah kepada beliau: “Ya Rasulullah, apakah engkau telah memakan beberapa magāfir (sejenis makanan dari getah pohon lengket dan berbau tidak sedap)?” Maka beliau akan menjawab, “Tidak”, lalu katakanlah, “Bau apa ini?” Sudah merupakan sifat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sangat tidak suka tercium bau tak sedap dari dirinya. Lalu beliau akan berkata kepadamu, “Hafshah telah memberiku minuman madu.” Lalu katakan kepada beliau, “Lebahnya telah menghisap bunga 'Urfuṭ (sejenis tumbuhan menjalar berduri dan berbau busuk).” Dan aku pun akan berkata seperti itu kepada beliau, dan kamu pun harus mengatakan seperti itu wahai Ṣafiyyah.” Ketika beliau masuk ke rumah Saudah, Aisyah berkata, “Saudah berkata: Demi Allah yang tidak ada sesembahan yang hak selain Dia, sungguh aku hampir saja menyambutnya dengan mengatakan apa yang kamu sampaikan kepadaku, padahal beliau masih di pintu lantaran takut padamu (wahai Aisyah).” Tatkala beliau mendekat, dia bertanya, “Ya Rasulullah, apakah engkau telah memakan beberapa magāfir?” Beliau menjawab, “Tidak.” Dia berkata, “Bau apa ini?” Beliau berkata, “Hafshah telah memberiku minuman madu.” Lalu ia berkata kepada beliau, “Lebahnya telah menghisap bunga 'Urfuṭ.” Dan ketika beliau masuk ke rumahku,

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحب الحلواء والعسل، فكان إذا صلى العصر دار على نسائه، فيدنون منهن، فدخل على حفصة، فاحتبس عندها أكثر مما كان يحتبس

**٨٠٥. الحديث:**

عن عائشة، قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحب الحلواء والعسل، فكان إذا صلى العصر دار على نسائه، فيدنون منهن، فدخل على حفصة، فاحتبس عندها أكثر مما كان يحتبس، فسألت عن ذلك، فقيل لي: أهدت لها امرأة من قومها عكّة من عسل، فسقت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منه شربة، فقلت: أما والله لاحتالّن له، فذكرت ذلك لسودة، وقلت: إذا دخل عليك، فإنه سيذنو منك، فقولي له: يا رسول الله، أكلت مغافير؟ فإنه سيقول لك: «لا»، فقولي له: ما هذه الرّيح؟ وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يشتد عليه أن يوجد منه الرّيح، فإنه سيقول لك: «سقتني حفصة شربة عسل»، فقولي له: جرسّت نخله العرْفُظ، وسأقول ذلك له، وقولي أنت يا صفية، فلما دخل على سودة قالت: تقول سودة: والذي لا إله إلا هو لقد كدت أن أبادئه بالذي قلت لي، وإنه لعلّ الباب فرقا منك، فلما دنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قالت: يا رسول الله، أكلت مغافير؟ قال: «لا»، قالت: فما هذه الرّيح؟ قال: «سقتني حفصة شربة عسل»، قالت: جرسّت نخله العرْفُظ، فلما دخل عليّ، قلت له: مثل ذلك، ثم دخل على صفية، فقالت بمثل ذلك، فلما دخل على حفصة، قالت: يا رسول الله، ألا أسقيك منه؟ قال: «لا حاجة لي به»، قالت: تقول سودة: سبحان الله، والله لقد حرمتاه، قالت: قلت لها: اسكّني.

aku pun mengatakan hal yang sama. Lalu beliau masuk ke rumah Shafiyah, dia pun mengatakan hal yang sama, dan tatkala masuk ke rumah Hafṣah, Hafṣah berkata, "Ya Rasulullah, maukah aku hidangkan minuman dari madu itu?", Beliau menjawab, "Aku tidak menginginkannya." Aisyah berkata, "Sudah berkata: Maha suci Allah, demi Allah kita telah mengharamkannya." Aisyah berkata, "Akupun berkata kepadanya, "Diam kamu!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Dalam hadis ini Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menyebutkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyukai makanan apa saja yang manis dan madu. Apabila beliau telah selesai menunaikan salat Asar, beliau berkeliling masuk ke rumah istri-istrinya serta mendekati salah seorang dari mereka untuk mencium dan mencumbunya tanpa menggaulinya. Pada suatu waktu beliau masuk ke rumah Hafṣah -raḍiyallāhu 'anhā- dan menetap di rumahnya lebih lama dari biasanya. Aisyah bertanya tentang hal itu dan mengetahui bahwa salah seorang kerabat Hafṣah telah memberinya hadiah sebotol kecil madu, dan Hafṣah menyuguhkan minuman dari madu tersebut. Lalu Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- merasa cemburu dan sepakat bersama dengan Saudah dan Ṣafiyah bahwa apabila beliau masuk ke rumah salah seorang dari mereka ia akan bertanya kepada beliau, apakah beliau telah memakan beberapa magāfir, yaitu sejenis makanan dari getah pohon lengket dan berbau tidak sedap. Beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak suka adanya bau tidak sedap pada diri beliau. Tatkala beliau masuk ke rumah Hafṣah, ia pun menyuguhkan minuman dari madu namun beliau menolaknya. Dalam riwayat lain disebutkan bahwa beliau sampai bersumpah untuk tidak meminumnya kembali. Terjadi perbedaan riwayat yang menyebutkan tentang siapakah istri yang memberikan minuman madu tersebut kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dikatakan bahwa beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminumnya di rumah Zainab, dalam riwayat lain di rumah Saudah. Sebagian ulama merajihkan bahwa pemilik madu tersebut adalah Zainab, dan yang bersepakat dengan Aisyah adalah Hafṣah. Dan sebagian lainnya menjadikannya sebagai kisah yang berbeda-beda, karena beragamnya suatu sebab tidak menghalangi munculnya satu perkara, sehingga itu menjadi kisah lain tersendiri.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

ذَكَرَتْ عَائِشَةُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- فِي هَذَا الْحَدِيثِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَ يُحِبُّ كُلَّ شَيْءٍ حَلْوٍ مِنَ الْأَطْعَمَةِ. وَأَنَّهُ كَانَ يُحِبُّ الْعَسَلَ. وَأَنَّهُ كَانَ إِذَا انصَرَفَ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ. فَيُقْرَبُ مِنْ إِحْدَاهُنَّ بِأَنْ يَقْبَلَهَا وَيَبَاشِرَهَا مِنْ غَيْرِ جَمَاعٍ. وَأَنَّهُ دَخَلَ مَرَّةً عَلَى حَفْصَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا-, فَأَقَامَ عِنْدَهَا أَكْثَرَ مِنَ الْعَادَةِ. فَسَأَلَتْ عَنْ ذَلِكَ. وَعَرَفَتْ أَنَّ قَرِيبَةً لِحَفْصَةَ أَهْدَتْ لَهَا قَرِيبَةً صَغِيرَةً مِنْ عَسَلٍ. وَأَنَّهَا كَانَتْ تَسْقِي رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مِنْهَا. فَغَارَتْ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا-, وَاتَّفَقَتْ مَعَ سُودَةَ وَصَفِيَّةَ عَلَى أَنَّهُ إِذَا دَخَلَ عَلَى إِحْدَاهُنَّ أَنْ تَسْأَلَهُ إِنْ كَانَ أَكَلَ مَغَافِيرَ. وَهُوَ صَمْعٌ كَرِيهٌ الرَّائِحَةِ. وَكَانَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَكْرَهُ أَنْ تَوْجَدَ مِنْهُ رِيحٌ غَيْرٌ طَيِّبَةً. فَلَمَّا دَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ عَرَضَتْ عَلَيْهِ الْعَسَلَ فَرَفَضَهُ. وَفِي رِوَايَةٍ: أَنَّهُ حَلَفَ أَنْ أَلَّا يَشْرِبَهُ مَرَّةً أُخْرَى. وَاخْتَلَفَتْ الرِّوَايَاتُ فِي الْمَرْأَةِ الَّتِي سَقَتْ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- الْعَسَلَ. فَقِيلَ إِنَّمَا شَرِبَهُ عِنْدَ زَيْنَبَ، وَقِيلَ سُودَةَ. وَبَعْضُ أَهْلِ الْعِلْمِ رَجَحَ أَنَّ صَاحِبَةَ الْعَسَلِ زَيْنَبَ. وَأَنَّ الَّتِي تَظَاهَرَتْ مَعَ عَائِشَةَ حَفْصَةَ. وَحَمَلَهُ بَعْضُهُمْ عَلَى تَعَدُّدِ الْقِصَّةِ إِذْ لَا يَمْتَنِعُ تَعَدُّدُ السَّبَبِ لِلشَّيْءِ الْوَاحِدِ. فَتَكُونُ قِصَّةً أُخْرَى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأطعمة والأشربة > أحكام الأطعمة والأشربة  
الفقه وأصوله < فقه المعاملات > الأيمان والنذور < النذور  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية > حلمه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

#### معاني المفردات:

- الحلواء: المراد بالحلواء هنا كل شيء حلو، وذكر العسل بعدها تنبيهاً على شرفه ومزيتته.
- عكة من عسل: آنية أصغر من القربة.
- لنحتالن له: أي لنطلبين له الحيلة، وهي الحذق في تدبير الأمور وتقليب الفكر حتى يهتدي إلى المقصود.
- مغافير: جمع مغفور، وهو صمغ حلوه رائحة كريهة، ينفخه شجر يقال له: العرطف، وهو بالحجاز.
- جرس نخله: جرس النخل تجرس جرساً إذا أكلت لتعسل ويقال للنخل جوارس.
- العرطف: العرطف شجر ينضح الصمغ المعروف بالمغافير، وهو خبيث الرائحة.
- فرقا منك: خوفاً من لومك يا عائشة.
- أبادئه: أبتدئه بالكلام.
- حرمانه: منعناه منه.

#### فوائد الحديث:

١. جواز أكل لذيذ الأطعمة والطيبات من الرزق، وأن ذلك لا ينافي الزهد والمراقبة، لا سيما إذا حصل اتفاقاً.
٢. يجوز لمن قسم بين نسائه أن يدخل في النهار إلى بيت غير المقسوم لها حاجة ولا يجوز له الوطء.
٣. يجوز للرجل أن يأكل ويشرب في بيت إحدى زوجاته في غير يومها ما لم يكن الغداء المعروف أو العشاء المعروف.
٤. أن النبي - صلى الله عليه وسلم - كان يحب الأطعمة الحلوة ومنها العسل.
٥. حب النبي - صلى الله عليه وسلم - للرائحة الطيبة، وكراهته للريح الخبيثة، وحرصه على أن لا يوجد منه شيء من ذلك.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم  
المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث  
العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ هـ. التوضيح لشرح الجامع الصحيح، ابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي، ت: دار  
الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، دار النوادر، دمشق - سوريا، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد  
بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ فتح الباري شرح  
صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر أبو الفضل العسقلاني الشافعي، دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد  
الباقي، قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب. إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن عمرو بن يحيى  
السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. معالم السنن، وهو  
شرح سنن أبي داود، أبو سليمان محمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب البستي المعروف بالخطابي، المطبعة العلمية - حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ -  
١٩٣٢ م.

الرقم الموحد: (58130)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepada-Mu dari siksa kubur, siksa neraka, fitnah kehidupan dan kematian, juga dari fitnah Al-masih Dajal".**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدعو: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ

**806. Hadis:**

**٨٠٦. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepada-Mu dari siksa kubur, siksa neraka, fitnah kehidupan dan kematian juga dari fitnah Al-masih Dajal." Dalam redaksi Muslim, "Apabila salah seorang dari kalian telah bertasyahud hendaknya ia memohon perlindungan kepada Allah dari empat hal, yakni ia mengucapkan, ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepada-Mu dari siksa Jahanam...", kemudian ia menyebutkan seperti hadis di atas.

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدعو: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ. وفي لفظ لمسلم: «إِذَا تَشَهَّدَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ، يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ...». ثم ذكر نحوه.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memohon perlindungan kepada Allah dari empat hal, dan beliau memerintahkan kita untuk meminta perlindungan kepada Allah dalam tasyahud kita ketika salat dari empat hal tersebut. Yakni dari siksa kubur, siksa neraka, syahwat dunia dan syubhat-syubhatnya, serta dari fitnah kematian. Beliau memohon perlindungan dari hal-hal tersebut karena sangat berbahaya. Fitnah kubur merupakan sebab siksa kubur. Termasuk fitnah kehidupan adalah fitnah para Dajal (para pendusta) yang menampilkan diri pada manusia dalam wujud kebenaran, padahal mereka berbalut kebatilan. Dan fitnah paling besar di antara mereka adalah Dajal yang mana hadis-hadis sahih telah memberitakan keluarnya di akhir zaman, ia adalah al-masih (yang suka berkelana) Dajal. Karenanya, beliau menyebutkannya secara khusus.

استعاذ النبي -صلى الله عليه وسلم- بالله من أربع، وأمرنا أن نستعيذ بالله في تشهدنا في الصلاة من تلك الأربع، من عذاب القبر، وعذاب النار، ومن شهوات الدنيا وشبهاتها، ومن فتنة الممات، استعاذ منها؛ لعظم خطرهما، وفتن القبر التي هي سبب عذابه، ومن فتن المحيا فتنة الدجالين الذين يظهرون على الناس بصورة الحق، وهم متلبسون بالباطل، وأعظمهم فتنة، الذي صحت الأخبار بخروجه في آخر الزمان، وهو المسيح الدجال؛ ولذلك خصه بالذكر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يدعو: يدعو الله في الصلاة.
- اللَّهُمَّ: يا الله.

- أعوذ : بمعنى ألجأ، وأعتصم بك يا رب.
- عذاب : هو تعرّض الإنسان لما يؤلمه بجرارته كالنار، أو بثقله كالصدمات بالأثقال، أو التردّي من الشواهد، أو بضيقه وغير ذلك، وهذا بالنسبة لعذاب الدنيا، أما عذاب القبر وعذاب الآخرة فهو شيء لا يستطيع وصفه.
- فتنة : الفتنة: هي البلوى التي يختبر بها العبد؛ لثبته على الحق، أو تحوله عنه متأثراً بها، أي: بالفتنة التي يتعرض لها.
- المحيا : أي: الحياة وفتنة المحيا ما يتعرض له الإنسان في حياته من تقلبات قد توقعه في المعصية أو الكفر، والفتنة: تكون إما بالغنى، أو بالفقر والحاجة، وإما بالمرض وغير ذلك.
- فتنة الممات : يحتمل أن يكون المراد به: ما يكون عند الموت من أمر الخاتمة، وإما أن يكون المراد به: بعد الموت عند نزول القبر من تعرّض العبد لفتنة السؤال ونحوه.
- المسيح : وهذا اللفظ يطلق على الدّجال، وعلى نبي الله عيسى -عليه السلام- فإذا أريد به الدّجال قيد به، أما عيسى -عليه السلام- فلُقّب به؛ لأنه لا يسمح ذا عاهة إلا برئ، أو لأنه خرج من بطن أمه ممسوحاً أي مدهوناً، وأما الدّجال: فلأنه يمسح الأرض -أي يسير فيها- كلها إلا مكة والمدينة.
- الدّجال : من الدجل، وهو التضليل؛ وذلك لأنه يضلّل الناس، فيزعم أنه ربهم، ويأمر السماء فتمطر، والأرض فتنبث؛ فتنة من الله لعباده والعياذ بالله.
- تَشَهَّدَ : قرأ التَّشَهُدَ في الجلوس الأخير في الصلاة.
- جهنم : اسم للنار العظيمة المعدة للكفار في الآخرة.

### فوائد الحديث:

١. أن هذه الاستعاذة من مهمات الأدعية وجوامعها؛ لكون النبي -صلى الله عليه وسلم- عُنيّ بها، ولاشتمالها على الاستعاذة من شرور الدنيا والآخرة وأسبابها؛ ولذا أمر بتكريرها في هذه المواطن الفاضلة؛ لرجاء الإجابة فيها.
٢. ثبوت عذاب القبر وأنه حق، والإيمان به واجب؛ لاستفاضة الأخبار عنه بل تواترها.
٣. إثبات عذاب النار.
٤. التحفظ من شبهات الحياة وشهواتها الآثمة؛ فإنها سبب الشرور.
٥. شدة خطر الفتن التي يتعرض لها العبد في حياته وبعد موته، وأنه لا يستطيع الخلوص منها إلا بحول وقوة من الله.
٦. إثبات خروج الدّجال وعظم فتنته.
٧. أن الموافقة في الاسم بين المؤمن والكافر لا تضر؛ وذلك لأن نبي الله عيسى -عليه السلام- سمي المسيح، والدّجال سمي المسيح، وإذا أريد الدجال يُبَيّن بالوصف، والله أعلم.
٨. التبصر بدعاة السوء، وناشرى الإلحاد والفساد؛ فإنهم يخرجون على الناس باسم المصلحين المجددين، وهم -في الحقيقة- الهادمون للفضيلة والدين.
٩. مشروعية هذا الدعاء عقب التشهد الأخير، كما هو صريح بتقييده بهذا المكان في صحيح مسلم.
١٠. يؤخذ منه أن المشروع للعبد أن يتقرب أولاً إلى الله بفعل ما أمره، ثم يسأله بعد ذلك فهو أولى بأن يجاب، وذلك أن إجابة الله لعبده مشروطة باستجابة العبد له بطاعته، كما أشار إلى ذلك القرآن حيث يقول الله تعالى: {وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ}.
١١. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته.

### المصادر والمراجع:

- الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهراسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط ١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأذهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3103)



**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membuka salat dengan takbir dan (mengawali) bacaan dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbī al-'ālamīn". Dan apabila rukuk beliau tidak menundukkan kepala dan tidak menegakkannya, akan tetapi di tengah-tengah antara hal itu.**

**807. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membuka salat dengan takbir dan (mengawali) bacaan dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbī al-'ālamīn". Apabila rukuk beliau tidak menundukkan kepala dan tidak menegakkannya, akan tetapi di tengah-tengah antara hal itu. Apabila mengangkat kepala dari rukuk beliau tidak sujud sebelum tegak berdiri. Apabila mengangkat kepala dari sujud beliau tidak sujud (kedua) sebelum tegak dalam kondisi duduk. Di setiap dua rakaat beliau mengucapkan "at-taḥiyah". (Saat duduk) beliau menghamparkan (telapak) kaki kiri dan menegakkan (telapak) kaki kanan. Beliau melarang duduk 'uqbah setan dan melarang seseorang menghamparkan kedua hastanya seperti dilakukan binatang buas. Dan beliau menutup salat dengan salam".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- melalui hadis ini, menggambarkan salat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menyebarkan sunah dan menyampaikan ilmu, bahwa beliau biasa membuka salat dengan takbiratul ihram, dengan mengucapkan "Allahu Akbar." Dan beliau membuka bacaan dengan Fātiḥatu al-Kitāb (Al-Fātiḥah) yang awalnya berbunyi "al-ḥamdu lillāhi rabbī al-'ālamīn." Apabila rukuk setelah berdiri, beliau tidak mengangkat kepala dan tidak menundukkannya, tapi memosisikannya rata lurus. Apabila mengangkat kepala dari rukuk, beliau berdiri tegak sebelum sujud. Apabila telah mengangkat kepala dari sujud, beliau tidak sujud sampai duduk tegak. Setelah setiap dua rakaat, apabila duduk beliau mengucapkan "at-taḥiyātu lillāhi wa aṣ-ṣalawātu...". Dan apabila duduk, beliau menghamparkan (telapak) kaki kiri dan duduk di atasnya, serta menegakkan (telapak) kaki kanan. Beliau melarang orang yang salat duduk dalam salatnya seperti duduk setan. Yakni, menghamparkan kedua telapak kakinya di atas tanah dengan posisi punggung kedua telapak kaki menempel di atas tanah

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفتح الصلاة بالتكبير، والقراءة ب {الحمد لله رب العالمين}، وكان إذا ركع لم يشخص رأسه، ولم يصوبه ولكن بين ذلك

**٨٠٧. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «يُفْتَحُ الصَّلَاةَ بِالتَّكْبِيرِ، والقراءة ب {الحمد لله رب العالمين}، وكان إذا ركع لم يُشَخِّصْ رأسه، ولم يُصَوِّبْه ولكن بين ذلك، وكان إذا رفع رأسه من الرُّكُوع لم يسجد، حتى يستوي قائماً، وكان إذا رفع رأسه من السُّجُود، لم يسجد حتى يستوي جالساً، وكان يقول في كل ركعتين التَّحِيَّةَ، وكان يَفْرِشُ رِجْلَهُ اليُسْرَى وَيَنْصِبُ رِجْلَهُ اليُمْنَى، وكان يَنْهَى عن عُقْبَةِ الشَّيْطَانِ، وَيَنْهَى أَنْ يَفْتَرِشَ الرَّجْلَ ذِرَاعِيهِ أَفْتَرِشَ السَّبُعِ، وكان يُخْتِمُ الصَّلَاةَ بِالتَّسْلِيمِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تصف عائشة -رضي الله عنها- بهذا الحديث الجليل صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ نشرًا للسنة وتبليغًا للعلم، بأنه كان يفتح الصلاة بتكبيرة الإحرام، فيقول: (الله أكبر). ويفتح القراءة بفاتحة الكتاب، التي أولها (الحمد لله رب العالمين). وكان إذا ركع بعد القيام، لم يرفع رأسه ولم يخفضه، وإنما يجعله مستويًا مستقيمًا. وكان إذا رفع من الركوع انتصب واقفًا قبل أن يسجد. وكان إذا رفع رأسه من السجدة، لم يسجد حتى يستوي قاعدًا. وكان يقول بعد كل ركعتين إذا جلس: "التحيات لله والصلوات.. الخ". وكان إذا جلس افترش رجله اليسرى وجلس عليها، ونصب رجله اليمنى. وكان ينهى أن يجلس المصلي في صلاته كجلوس الشيطان، وذلك بأن يفرش قدميه على الأرض وظهر قدميه للأرض، ويجلس على عقبيه، أو ينصب قدميه، ثم يضع أليتيه

(lantai) dan duduk di atas kedua tumit, atau menegakkan dua telapak kaki dan kemudian meletakkan kedua pantat di antara keduanya menempel di atas tanah. Di samping itu, beliau juga melarang orang yang salat menghamparkan kedua hastanya saat sujud seperti dilakukan binatang buas. Sebagaimana beliau membuka salat dengan mengagungkan dan membesarkan Allah, beliau menutupnya dengan mengucapkan salam untuk orang-orang yang hadir dari kalangan malaikat dan jamaah salat, kemudian untuk seluruh hamba-hamba Allah yang saleh, generasi awal maupun akhir. Orang yang salat harus memperhatikan cakupan luas ini dalam doanya.

بينهما على الأرض، كما ينهى أن يفتش المصلي ذراعيه في السجود كافتراش السبع، وكما افتتح الصلاة بتعظيم الله وتكبيره، ختمها بالسلام على الحاضرين من الملائكة والمصلين، ثم على جميع عباد الله الصالحين، والأولين والآخرين، فعلى المصلي ملاحظة هذا العموم في دعائه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أخطاء المصلين  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- لم يُشخِّص : لم يرفع رأسه.
- لم يُصَوِّبه : أي: لم يخفضه خفضاً أنزل من مُستوى ظهره.
- النَّحِيَّة : التَّشْهَد.
- عُمْبَةٌ : هو: أن يَلصقَ أَلْيَتَيْهِ في الأَرْض، وَيُنصبَ سَاقِيَهُ وَفَخَذِيَهُ.
- أَفْتِرَاشُ السَّبْعِ : هو أن يَسِط السَّاجِد ذِرَاعِيَهُ في الأَرْض، فَيُشَابَهُ السَّبْعُ في هَيْئَةِ إِفْعَائِهِ، وَأَفْتِرَاشُ ذِرَاعِيَهُ.
- يَخْتِمُ : خَتَمَ الشَّيْءُ: أتمَّهُ وَبَلَغَ آخِرَهُ، وَالْمُرَادُ بِهِ هُنَا: أتمَّ الصَّلَاةَ وَأَكْمَلَهَا.
- بِالتَّسْلِيمِ : قول: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

#### فوائد الحديث:

١. صَبَطَ عَائِشَةُ - رضي الله عنها - لأحوال النبي - صلى الله عليه وسلم - في أقواله وأفعاله وعباداته ومعاملاته؛ لأنَّ أَحْصَ النَّاسُ بِهِ زَوْجَاتِهِ؛ فَإِنَّهُنَّ يَعْلَمْنَ مِنَ الْأَحْوَالِ الْبَاطِنَةَ مَا لَا يَعْلَمُهُ غَيْرُهُنَّ.
٢. حِرْصَ عَائِشَةَ - رضي الله عنها - على نَشْرِ سُنَّةِ النَّبِيِّ - صلى الله عليه وسلم -؛ لِثَعْلَمَ أُمَّتَهُ أَنْ يَقْتَدُوا بِهِ في صَلَاتِهِ، عَمَلًا بِقَوْلِهِ - صلى الله عليه وسلم -: "صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي".
٣. اسْتِفْتَاخَ الصَّلَاةَ بِتَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ، وَهِيَ رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الصَّلَاةِ لَا تَنْعَقِدُ الصَّلَاةَ إِلَّا بِهَا، سِوَاهُ كَانَ الْمُصَلِّي إِمَامًا أَوْ مَأْمُومًا أَوْ مَنْفَرِدًا فَرَضًا أَوْ نَفْلًا.
٤. أَنَّ تَكْبِيرَةَ الْإِحْرَامِ لَا تَنْعَقِدُ إِلَّا بِلَفْظِ التَّكْبِيرِ: "اللَّهُ أَكْبَرُ"، فَلَا يُجْزَى غَيْرَهَا.
٥. عَدَمَ مَشْرُوعِيَّةِ تَقْدِيمِ السُّورَةِ الَّتِي تُقْرَأُ بَعْدَ الْفَاتِحَةِ عَلَى الْفَاتِحَةِ.
٦. أَنَّهُ لَا يَجْهَرُ بِدَعَاءِ الْاسْتِفْتَاخِ وَلَا بِالتَّعَوُّذِ وَلَا بِالبَسْمَلَةِ؛ لِأَنَّهُ لَوْ كَانَ يَجْهَرُ بِهَا - صلى الله عليه وسلم - لَدَكَّرَتْ ذَلِكَ.
٧. مَشْرُوعِيَّةَ الرُّكُوعِ، وَهُوَ رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الصَّلَاةِ.
٨. أَنَّ السُّنَّةَ فِي الرُّكُوعِ أَنْ يُسَوِّيَ ظَهْرَهُ مَعَ رَأْسِهِ، فَلَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ وَلَا يُنْزِلُهُ عَنِ ظَهْرِهِ، وَلَكِنْ يَبِينُ ذَلِكَ؛ بِحَيْثُ يَسْتَوِي رَأْسُهُ مَعَ مَوْخِرَةِ ظَهْرِهِ.
٩. مَشْرُوعِيَّةَ الرَّفْعِ مِنَ الرُّكُوعِ، وَهُوَ رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الصَّلَاةِ.
١٠. مَشْرُوعِيَّةَ السُّجُودِ، وَهُوَ مِنْ أَرْكَانِ الصَّلَاةِ.
١١. وَجُوبَ الْاِعْتِدَالِ بَعْدَ الرَّفْعِ مِنَ السَّجْدَةِ الْأُولَى، فَلَا يَسْجُدُ السَّجْدَةَ الثَّانِيَةَ حَتَّى يَعْتَدِلَ جَالِسًا، وَهُوَ رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الصَّلَاةِ.

١٢. مشروعية الجلوس بين السجدين، وهو من أركان الصلاة.
١٣. التَّشَهُد في كل ركعتين، سواء كانت الصلاة: ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وهو من واجبات الصلاة.
١٤. أن المشروع في جلسة الصلاة: أن يفتش المصلي رجله اليسرى، وينصب اليمنى.
١٥. إثبات جلسة الإقعاء للشيطان؛ لقولها: (وكان ينهى عن عقبة الشيطان).
١٦. التَّهْي عن مُشَابَهة الشَّيْطَان في هيئات الصلاة.
١٧. التَّهْي عن افتراش الدَّرَاعَيْن في الصلاة، كافتراش السَّبْع؛ لما فيه من المشابهة بالحيوانات وقد نُهِنَا عن ذلك.
١٨. دليل على مشروعية التَّسْلِيم في الصلاة، وأنه من أركان الصلاة.
١٩. سَعَة عِلْم عَائِشَة وحَفْظُهَا؛ حيث سَاقَت هذا الحديث الطويل.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10906)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat di atas kendaraannya ke arah manapun kendaraan itu menghadap. Namun, ketika hendak salat fardu, maka beliau turun lalu menghadap kiblat.**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي على راحلته، حيث توجهت فإذا أراد الفريضة نزل فاستقبل القبلة

**808. Hadis:**

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat di atas kendaraannya ke arah manapun kendaraan itu menghadap. Namun, ketika hendak salat fardu, maka beliau turun lalu menghadap kiblat."

**٨٠٨. الحديث:**  
عن جابر -رضي الله عنه- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصلي على راحلته، حيث تَوَجَّهَتْ فإذا أراد الفريضة نزل فاستقبل القبلة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Saat di atas kendaraan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak memaksakan diri turun untuk melakukan salat. Tetapi beliau salat di atasnya. Tentu kondisi seperti ini terjadi saat beliau sedang bepergian. Hal ini dikuatkan oleh hadis yang diriwayatkan oleh Ibnu Umar dan lainnya, bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat di atas kendaraannya saat bepergian ke arah manapun kendaraan itu menghadap." (HR. Bukhari). Jika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat di atas kendaraannya, maka otomatis beliau menghadap ke arah manapun kendaraannya menghadap, baik ke arah kiblat ataupun tidak. Jika salat fardu, maka beliau turun dari kendaraannya dan salat di atas tanah dengan menghadap kiblat. Dalam hadis Ibnu Umar dinyatakan, "Beliau tidak melakukan (salat di atas kendaraan) dalam salat fardu." (Muttafaq 'alaih). Salat fardu harus dilakukan di atas tanah, kecuali ada uzur syar'i, seperti hujan atau takut musuh, maka sah dilakukan di atas kendaraan, atau karena sakit sehingga ia salat di atas ranjang dalam posisi duduk, terutama jika khawatir waktunya habis. Hal ini dikuatkan oleh dalil-dalil yang menunjukkan keringanan dan tidak memberatkan dalam menjalankan agama. Di antaranya adalah firman Allah, "Allah tidak membebani seseorang kecuali sesuai dengan kemampuannya." Dan sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- "Jika aku memerintahkan sesuatu kepada kalian, maka lakukanlah semampu kalian!"

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يتكلف النزول من فوق راحلته، بل يصلي عليها، وهذا إذا كان في سفر، ويؤيده ما رواه ابن عمر وغيره أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُصلي في السفر على راحلته، حيث تَوَجَّهَتْ به. رواه البخاري، فإذا كان -صلى الله عليه وسلم- على راحلته، فإنه يُصلي حيث كان وجهه رِكابه، سواء كان في جهة القبلة أو غير جهة القبلة، فإذا كانت الصلاة مفروضة، وهي الصلوات الخمس فإنه ينزل عن دابته، ويصلي على الأرض مُستقبلاً القبلة، وفي حديث ابن عمر -رضي الله عنهما-: (ولم يكن يصنعه -أي الصلاة على الدابة- في المكتوبة) متفق عليه. فصلاة الفريضة لا بد من إيقاعها على الأرض، إلا لعذر شرعي كَمَطَر أو خَوْف عدو فلا بأس أن يؤديها على راحلته، أو مرض فيصليها على سريره جالسًا، وبالأخص إذا خشى خروج وقتها، ويؤيده أدلة التيسير والتخفيف ورفع الحرج عن هذه الأمة ومن ذلك قوله -تعالى-: (لا يكلف الله نفسًا إلا وسعها) وقوله -صلى الله عليه وسلم-: (إذا أمرتكم بأمر فأتوا منه ما استطعتم).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

• راحلته: الرّاحلة من الإبل: ما يُرحل ويركب عليه، سواء كانت ذكرًا أو أنثى.

### فوائد الحديث:

١. جوازُ صلاة النَّافلة على الرّاحلة في السّفر، ولو بلا عُذر.
٢. التّسهيل والتّخفيف في التّوافل ترغيبًا في الإكثار منها.
٣. أنه لا يلزمُ المصليّ على الرّاحلة استقبالُ القبلة، بل يتوجّه حيث جهة سبّره.
٤. أن المصلي على الرّاحلة يُصلي إلى الجهة التي توجّهت به راحلته، فلو صلّى إلى غير الجهة التي اتجهت به راحلته لم تصحّ صلاته.
٥. أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- حجة؛ لأن جابرا -رضي الله عنه- ذكره للاستدلال به.
٦. فيه أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- مُخصّص للدليل القولي، وهو قوله تعالى: (ومن حيث خرجت فولّ وجهك شطر المسجد الحرام)، [البقرة: ١٤٩].
٧. أن صلاة المكتوبة لا تجوز على الراحلة إلا مع وجود العذر.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10643)

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajari kami beristikharah dalam segala urusan seperti mengajarkan surat dari Al-Qur`an. Beliau bersabda, "Apabila salah seorang kalian menginginkan suatu urusan, hendaknya ia salat dua rakaat di luar salat wajib. Kemudian mengucapkan, "Ya Allah, sesungguhnya aku memohon pada-Mu untuk memilihkan yang terbaik berdasarkan pengetahuan-Mu, memohon pada-Mu kemampuan dengan kemampuan-Mu dan aku meminta karunia-Mu yang agung. Sesungguhnya Engkau mampu sedang aku tidak mampu, Engkau mengetahui sedang aku tidak mengetahui, dan Engkau Maha mengetahui yang gaib. Ya Allah, jika Engkau mengetahui perkara ini lebih baik bagiku dalam agamaku, hidupku dan akhir urusanku" -atau mengatakan-; "urusanku yang sekarang maupun yang akan datang, maka tetapkanlah untukku dan mudahkan bagiku, kemudian berkahilah untukku. Dan jika Engkau mengetahui perkara ini buruk bagiku dalam agamaku, hidupku dan akhir urusanku" -atau mengatakan-; "urusanku yang sekarang maupun yang akan datang, maka palingkanlah ia dariku dan palingkan aku darinya, serta tetapkan untukku kebaikan di mana pun berada, kemudian buatlah aku rida terhadapnya." Ia bersabda, "(Setelah itu) ia menyebutkan kebutuhannya".

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا الاستخارة في الأمور كلها كالسورة من القرآن

#### 809. Hadis:

Dari Jabir bin Abdillah -raḍiyallāhu 'anhumā- menuturkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajari kami beristikharah dalam segala urusan seperti mengajarkan surat dari Al-Qur`an. Beliau bersabda, "Apabila salah seorang kalian menginginkan suatu urusan, hendaknya ia salat dua rakaat di luar salat wajib. Kemudian mengucapkan, "Ya Allah, sesungguhnya aku memohon pada-Mu untuk memilihkan yang terbaik berdasarkan pengetahuan-Mu, memohon pada-Mu kemampuan dengan kemampuan-Mu dan aku meminta karunia-Mu yang agung. Sesungguhnya Engkau mampu sedang aku tidak mampu, Engkau mengetahui sedang aku tidak mengetahui, dan Engkau Maha mengetahui yang gaib. Ya Allah, jika Engkau mengetahui perkara ini lebih baik

#### ٨٠٩. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُعلمنا الاستخارة في الأمور كلها كالسورة من القرآن، يقول: «إذا همَّ أحدكم بالأمر، فليزكع ركعتين من غير الفريضة، ثم ليقل: اللهم إني أستخيرك بعلمك، وأستقدرُ بقدرتك، وأسألك من فضلك العظيم، فإنك تقدر ولا أقدر، وتعلم ولا أعلم، وأنت علام الغيوب. اللهم إن كنت تعلم أن هذا الأمر خيرٌ لي في ديني ومعاشي وعاقبة أمري» أو قال: «عاجل أمري وأجله، فأقدره لي ويسره لي، ثم بارك لي فيه. وإن كنت تعلم أن هذا الأمر شرٌ لي في ديني ومعاشي وعاقبة أمري» أو قال:

bagiku dalam agamaku, hidupku dan akhir urusanku" - atau mengatakan-; "urusanku yang sekarang maupun yang akan datang, maka tetapkanlah untukku dan mudahkan bagiku, kemudian berkahilah untukku. Dan jika Engkau mengetahui perkara ini buruk bagiku dalam agamaku, hidupku dan akhir urusanku" -atau mengatakan-; "urusanku yang sekarang maupun yang akan datang, maka palingkanlah ia dariku dan palingkan aku darinya, serta tetapkan untukku kebaikan di mana pun berada, kemudian buatlah aku rida terhadapnya." Ia bersabda, "(Setelah itu) ia menyebutkan kebutuhannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### **Makna global:**

Nabi -ﷺ- begitu serius mengajari para sahabat tata cara salat istikharah, seperti keseriusan beliau mengajarkan pada mereka surat dari Al-Qur`an. Nabi -ﷺ- memberi arahan supaya seseorang (yang ingin istikharah) salat dua rakaat di luar salat wajib, kemudian setelah salam memohon pada Allah untuk melampirkan dadanya pada yang paling baik dari dua atau banyak perkara pilihannya sebab Allah mengetahui keadaan dan hal-hal detail dari berbagai perkara, di mana tidak ada yang dapat mengetahui hal terbaik dari dua perkara selain yang benar-benar mengetahuinya, dan itu hanya disandang oleh Allah. Ia memohon pada Allah akan kekuatan dalam meraih perkara terbaik tersebut dan juga meminta karunia-Nya yang agung karena Dia mampu atas segala yang mungkin terjadi yang terkait kehendak-Nya, sedang manusia tidak mampu. Allah -'Azzā wa Jallā- mengetahui segala sesuatu secara global maupun parsial, sedang manusia tidak mengetahui sedikit pun kecuali apa yang Allah ajarkan padanya karena tak ada suatu kegaiban pun yang luput dari pengetahuan Allah. Kemudian ia memohon pada Rabb -'Azzā wa Jallā-; jika Dia mengetahui bahwa perkara yang direncanakannya ini -lantas ia menyebutkannya- lebih baik dan tidak mengakibatkan kekurangan dalam hal agama maupun dunia, maka hendaknya Dia menetapkannya untuk dirinya dan memudahkannya, dan jika Dia tahu bahwa perkara ini akan menyebabkan kekurangan dalam hal agama maupun dunia, maka hendaknya Dia memalingkan dirinya dari perkara itu dan memalingkan perkara itu dari dirinya, serta menetapkan untuknya kebaikan di mana pun berada,

«عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ؛ فَاصْرِفْهُ عَنِّي، وَاصْرِفْنِي عَنْهُ، وَأَقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ» قال: «وَيُسَيِّ حَاجَتَهُ».

**درجة الحديث:** صحيح

### **المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يحرص على تعليم صحابته كيفية صلاة الاستخارة، كحرصه على تعليمهم السورة من القرآن. فأرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي الإنسان ركعتين من غير صلاة الفريضة ثم بعد السلام يسأل الله أن يشرح صدره لخير الأمرين أو الأمور، فإن الله يعلم كفيات الأمور وجزئياتها، إذ لا يحيط بخير الأمرين إلا العالم بذلك، وليس ذلك إلا الله، ويسأل من الله القدرة على خير الأمرين، ويسأله من فضله العظيم، فإنه يقدر على كل ممكن تعلقته به إرادته، والإنسان لا يقدر والله -عز وجل- يعلم كل شيء كلي وجزئي، والإنسان لا يعلم شيئاً من ذلك إلا ما علمه الله؛ فإن الله لا يشدّ عن علمه من الغيوب شيء. ثم يسأل ربه عز وجل إن كان يعلم أن هذا الأمر الذي عزم عليه - ويسميه - خير ولا يترتب عليه نقص ديني ولا دنيوي، أن يقدره له ويسره. وإن كان يعلم أن هذا الأمر سيترتب عليه نقص ديني أو دنيوي، أن يصرفه عنه، ويصرف هذا الأمر عنه، وأن يقدر له الخير حيث كان ثم يجعله راضياً بقضاء الله وقدره به.

dan juga menjadikannya rida terhadap ketetapan dan takdir Allah untuk dirinya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < صلاة الاستخارة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- الاستِخَارَة : طلب خير الأمرين لمن احتاج له والتوفيق له.
- كَالسُّورَةِ مِنَ الْقُرْآنِ : إشارة إلى الاعتناء التام بها.
- هَمٌّ : قصد وأراد، فالأولى في الاستخارة أن تكون عند بداية البحث وإرادة الفعل.
- فَلْيُرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ : فليصل ركعتين، وهذا من قبيل إطلاق البعض وإرادة الكل.
- أَسْتَفْذِرُكَ : أطلب منك أن تجعل لي قدرة على ذلك الأمر.
- وَعَاقِبَةُ أَمْرِي : آخر أمري وخاتمته.
- عَاجِلٌ أَمْرِي وَأَجَلُهُ : العاجل القريب والأجل المتأخر البعيد، وجملة (أو قال) شك من الراوي، ويمكن للداعي أن يتخير من الجملتين.
- فَاقْدِرْ لِي : هيئته.
- بَارِكْ لِي فِيهِ : بنموه وسلامة آثاره من جميع القواطع.
- وَأَقْدِرْ لِي الْخَيْرَ : يسر لي ما فيه ثواب ورضا منك وأقدرني على فعله.
- أَرْضِنِي بِهِ : اجعلني راضيا بما قدرته لي.
- وَوَسِّمِي حَاجَتَهُ : يذكر حاجته التي يستخير من أجلها، مثلا اللَّهُمَّ إن كنت تعلم أن زوجي بفلانة خير لي.

#### فوائد الحديث:

١. شدة حرص النبي - صلى الله عليه وسلم - على تعليم أصحابه هذه الصلاة؛ لما فيها من منفعة وخير عظيم.
٢. استحباب الاستخارة والدعاء المأثور بعدها.
٣. الاستخارة تستحب في الأمور المباحة التي يحصل فيها التردد، ولا تكون في الأمر الواجب أو المستحب؛ لأن الأصل فعلهما، لكن يمكن أن يستخير فيما يتعلق بها، كاختيار الرفقة في العمرة أو الحج.
٤. تستحب الاستخارة في كل أمر وإن حُفِرَ في ظن صاحبه؛ لأن الحقيق قد يصبح عظيما ويترتب عليه أمور عظيمة.
٥. لا تكون الاستخارة في ترك الحرام أو المكروه.
٦. الأمر بصلاة الاستخارة ليس على الوجوب؛ لقوله - صلى الله عليه وسلم -: "فليركع ركعتين من دون الفريضة".
٧. يؤخر الدعاء عن الصلاة لقوله - صلى الله عليه وسلم -: "ثم ليقل... الحديث".
٨. يجب على العبد أن يرد الأمور كلها إلى الله ويجب عليه التبري من حوله وقوته؛ لأنه لا حول له ولا قوة إلا بالله.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3293)



Dari Ibnu Abbas, dia berkata, Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkan kami bacaan tasyahud sebagaimana mengajarkan kami surah Alquran, beliau membacakan (doanya), "At-taḥiyyātul-mubārakātu, aṣ-ṣalawātuṭ-ṭayyibātu lillāh, assalāmu'alaika ayyuhannabiyyu wa raḥmatullāhi wa barakātuhu, assalāmu 'alainā wa 'alā 'ibādillāhi aṣ-ṣāliḥīn, asyhadu an lā ilāha illallāh, wa asyhadu anna muḥammadan rasūlullāh," (Segala ucapan selamat, keberkahan, selawat, dan kebaikan adalah bagi Allah. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan kepadamu wahai Nabi beserta rahmat Allah dan berkah-Nya. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan pula kepada kami dan kepada seluruh hamba Allah yang saleh. Aku bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak disembah melainkan Allah, dan aku bersaksi bahwa Muhammad itu adalah hamba dan utusan-Nya). Dan dalam riwayat Ibnu Rumh disebutkan, "sebagaimana beliau mengajarkan kami Alquran." (Sahih Muslim)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا  
التشهد كما يعلمنا السورة من القرآن

#### 810. Hadis:

Dari Ibnu Abbas, dia berkata: Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkan kami bacaan tasyahud sebagaimana mengajarkan kami surah Alquran, beliau membacakan (doanya), "At-taḥiyyātul-mubārakātu, aṣ-ṣalawātuṭ-ṭayyibātu lillāh, assalāmu'alaika ayyuhannabiyyu wa raḥmatullāhi wa barakātuhu, assalāmu 'alainā wa 'alā 'ibādillāhi aṣ-ṣāliḥīn, asyhadu an lā ilāha illallāh, wa asyhadu anna muḥammadan rasūlullāh," (Segala ucapan selamat, keberkahan, selawat, dan kebaikan adalah bagi Allah. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan kepadamu wahai Nabi beserta rahmat Allah dan berkah-Nya. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan pula kepada kami dan kepada seluruh hamba Allah yang saleh. Aku bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak disembah melainkan Allah, dan aku bersaksi bahwa Muhammad itu adalah hamba dan utusan-Nya). Dan dalam riwayat Ibnu Rumh disebutkan, "sebagaimana beliau mengajarkan kami Alquran."

#### ٨١٠. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، أنه قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا التشهد كما يعلمنا السورة من القرآن فكان يقول: «التحيات المباركات، الصلوات الطيبات لله، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً رسول الله» وفي رواية ابن رُمج كما يُعلمنا القرآن.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Hadis yang mulia ini menjelaskan redaksi bacaan tasyahud dan bahwa Nabi -shallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkannya kepada para sahabat sebagaimana mengajarkan kepada mereka Alquran, adapun doanya adalah: "At-taḥiyyātul-mubārakātu, aṣ-ṣalawātu-ṭayyibātu lillāh, assalāmu'alaika ayyuhannabiyyu wa raḥmatullāhi wa barakātuḥu, assalāmu 'alainā wa 'alā 'ibādillāhi aṣ-ṣāliḥīn, asyhadu an lā ilāha illallāh, wa asyhadu anna muḥammadan rasūlullāh," (Segala ucapan selamat, keberkahan, selawat, dan kebaikan adalah bagi Allah. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan kepadamu wahai Nabi beserta rahmat Allah dan berkah-Nya. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan pula kepada kami dan kepada seluruh hamba Allah yang saleh. Aku bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak disembah melainkan Allah, dan aku bersaksi bahwa Muhammad itu adalah hamba dan utusan-Nya). Bacaan tasyahud ini persis seperti bacaan tasyahud populer yang diriwayatkan dari Ibnu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu-, adapun perbedaannya hanya terletak pada tambahan kata "al-mubārakātu" dan terhapusnya huruf "wau" pada dua kalimat setelahnya. Dan disyariatkan untuk membaca doa-doa tasyahud yang telah diriwayatkan tersebut secara bergantian ketika duduk tasyahud.

### المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف صيغة التشهد، وأن النبي - صلى الله عليه وسلم- كان يحرص على تعليمهم إياه كما يعلمهم آيات القرآن، والصيغة هي: (التحيات المباركات، الصلوات الطيبات لله، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمدا رسول الله)، وهي تشبه صيغة التشهد المشهورة الواردة عن ابن مسعود -رضي الله عنه-، وإنما الفرق في زيادة المباركات، وحذف الواو في الكلمتين بعدها، ويشعر التنوع بين الصيغ الواردة في التشهد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- التحيات : جمع "تحيّة"، جمعت؛ لتشمل معاني التعظيم كلها لله تعالى، ففيها الغناء المطلق لله تعالى، وأنواع التعظيم له جلّ وعلا.
- الصلوات : هي جنس الصلاة، وأوّل ما يدخل فيه الصلوات المكتوبات الخمس.
- الطيبات : تعميمٌ بعد تخصيص، فجميع الأقوال، والأفعال، والأوصاف الطيبة هي مستحقة لله تعالى.
- السلام : السلام التحية والدعاء بالسلامة من النقص والعيوب، وهو أيضا اسم من أسماء الله تعالى، يعني: السالم من النقائص، والسالم من المكاره، والآفات والعيوب وغيرها، فمبدأ السلام منه تعالى.
- عليك أيها : دعاء من المصلي لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولم يقصد بهذه الكاف المخاطب الحاضر، وإنما قصد بها مجرد السلام، سواء كان حاضرًا أو غائبًا، بعيدًا أو قريبًا، حيًّا أو ميتًا؛ ولذا فإنّها تقال سرًّا، وأتّما اختصّ النبي -صلى الله عليه وسلم- بهذا الخطاب؛ لقوّة استحضار المرء هذا السلام، الذي كان صاحبه حاضرًا، واختص -صلى الله عليه وسلم- بكاف الخطاب بالصلاة، وكل هذا من علو شأنه، ومن رفع ذكره واسمه.
- النبي : إما مشتق من "الإنباء" وهو الإخبار، وإما من "النبوة"، وهي الرفعة، وهو إما بمعنى -مفعول- اسم فاعل، فهو منبئٌ عن الله، وإما بمعنى "مفعول" اسم مفعول فهو منبئٌ من الله، وكلا المعنيين صالح.
- رحمة الله : صفة حقيقية لله تعالى، تليق بجلاله، بها يرحم عباده، ويُنعم عليهم.
- وبركاته : جمع "بركة"، وهو الخير الكثير من كل شيء، قال تعالى: {وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ} [الأنبياء: ٥٠]، تنبيهًا على ما تفيض عنه الخيرات الإلهية.
- السلام علينا : أراد به: الحاضرين من الإمام والمؤمنين والملائكة.

- اشهد .. إلخ : أي: أقطع بالإخبار، فالشهادة هي العلم القاطع، قال الراغب: الشهادة قولٌ صادرٌ عن علمٍ حصل بمشاهدة بصيرة أو بصر.
- الرسول : أصل الإرسال: الابتعاث، ومنه: الرسول المبتعث، ويطلق على الواحد والجمع، وجمع الرسول رسل، ورسول الله من البشر: رجل أوحى إليه وأمر بالتبليغ.
- مُحَمَّدًا : قال علماء اللغة: مُحَمَّدٌ ومحمود اسم مفعول، من: "حَمَّد" بالتشديد، لخصاله الحميدة. قال ابن فارس: وبذلك سمي نبينا: مُحَمَّدًا -صلى الله عليه وسلم-؛ لعلم الله تعالى بكثرة خصاله المحمودة.
- الصالحين : هم القائمون بحقوق الله وحقوق خلقه، ودرجاتهم متفاوتة.

#### فوائد الحديث:

١. هذا الذكر يسمى "التشهد" مأخوذٌ من لفظ الشهادتين فيه، فهما أهم ما فيه.
٢. يقال هذا التشهد في الصلاة الشنائية مرّة واحدة، أما الصلاة الثلاثية والرابعة ففيها تشهدان: الأول: بعد الركعة الثانية، والأخير: الذي يعقبه السلام.
٣. التشهد ورد عن النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أربعة وعشرين صحابياً بألفاظ مختلفة، وكل ما صح منها مشروع.
٤. شدة عناية الإسلام بموضوع التشهد، ولا أدل على ذلك: من كون الأحاديث الساردة لصفة التشهد بلغت التواتر؛ وما كان هذا ليكون إلا لعظم المعاني والمقاصد العقدية التي حواها تشهد الصلاة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، بدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10943)

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuangkan air ke kepalanya tiga kali.

### 811. Hadis:

Dari Abu Ja'far Muhammad bin Ali bin Al-Husain bin Ali bin Abi Thalib, bahwa dia bersama bapaknya berada di sisi Jabir bin Abdullah, dan di hadapannya ada satu kaum. Mereka bertanya kepada Jabir mengenai mandi janabah. Jabir menjawab, "Satu ṣa' (air) sudah cukup untukmu." Seseorang berkata, "(Jumlah) itu tidak cukup bagiku." Jabir berkata, "Kadar air seperti ini cukup untuk orang yang lebih banyak dan lebat rambutnya dari engkau, dan lebih baik darimu - maksudnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Selanjutnya Jabir mengimami salat kami dengan mengenakan satu kain." Dalam redaksi lain disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuangkan air ke kepalanya tiga kali".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Abu Ja'far Muhammad bin Ali dan bapaknya sedang berada bersama seorang sahabat mulia, Jabir bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhu- dan di hadapannya ada sekelompok orang. Lantas seorang laki-laki dari mereka bertanya kepada Jabir mengenai kadar air yang cukup untuk mandi janabah. Jabir menjawab, "Satu ṣa' cukup bagimu." Saat itu Al-Hasan bin Muhammad bin Al-Hanafiyyah bersama kaum tersebut di hadapan Jabir. Ia berkata, "Ukuran air seperti ini tidak cukup bagiku untuk mandi janabah." Jabir berkata, "Kadar air seperti ini cukup untuk orang yang lebih banyak dan lebat rambutnya dari engkau dan lebih baik darimu. Dia juga lebih memperhatikan kesucian dan agamanya - maksudnya Nabi ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ini merupakan perintah untuk mengikuti sunah dan tidak berlebih-lebihan dalam menggunakan air mandi. Selanjutnya Jabir menjadi imam salat mereka.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفرغ  
الماء على رأسه ثلاثاً

### ٨١١. الحديث:

عن أبي جعفر محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب أنه كان هو وأبوه عند جابر بن عبد الله، وعنده قوم، فسألوه عن الغسل؟ فقال: صَاعٌ يَكْفِيكَ، فقال رجل: ما يَكْفِينِي، فقال جابر: كان يَكْفِي من هو أَوْفَى مِنْكَ شَعْرًا وَخَيْرًا مِنْكَ -يريد رسول الله- -صلى الله عليه وسلم- ثُمَّ أَمَّنَا فِي ثَوْبٍ. وفي لفظ: ((كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْرِغُ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا)).

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان أبو جعفر محمد بن علي وأبوه عند الصحابي الجليل جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- وعنده قوم، فسأل رجل من القوم جابرًا عما يكفي من الماء في غسل الجنابة؟ فقال: يكفيك صاع. وكان الحسن بن محمد بن الحنفية مع القوم عند جابر، فقال: إن هذا القدر لا يكفيني للغسل من الجنابة. فقال جابر: كان يكفي من هو أوفر وأكثر منك شعرا، وخير منك، فيكون أحرص منك على طهارته ودينه - يعني النبي - -صلى الله عليه وسلم-، وهذا حثٌّ على اتباع السنة، وعدم التبذير في ماء الغسل، ثم صلى بهم جابر إمامًا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها الرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- هو وأبوه: هو محمد الباقر -رحمه الله-، توفي سنة ١١٤ وقيل غير ذلك، وأبوه علي بن الحسين بن علي -رحمه الله- من التابعين، كان ثقة فقيها فاضلا عابدا يلقب: (زين العابدين)، توفي ودفن بالقيع سنة ٧٣.

- فسألوه : سألو جابرا.
- التُّغْسَلُ : عن ماء الغسل ما يكفي فيه.
- صَاعٌ : أي: قدر صاع، والصاع: مكيال يسع أربعمئة وثمانين مثقالا، أي: كيلوين وأربعين جراما تقريبا.
- فقال رجل : هو الحسن بن محمد بن علي بن أبي طالب ثقة من التابعين، توفي ١٠٠ تقريبا.
- أَوْفَى مِنْكَ : أكثر منك.
- وَخَيْرًا مِنْكَ : أفضل منك.
- ثُمَّ أَمَّنَّا : صَلَّى بنا، يعني: جابرا.
- ثوب : أي واحد، يعني: أنه ليس عليه سوى ثوب واحد.
- يُفْرِغُ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ : يصبُّ عليه إذا اغتسل.

#### فوائد الحديث:

١. حرص السلف على اتباع السنة حتى في مقدار ماء الطهارة.
٢. الصاع: الذي هو أربعة أمداد، يكفي للغسل من الجنابة.
٣. استحباب التخفيف في ماء الطهارة.
٤. الإنكار على من يخالف سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٥. جواز الصلاة في ثوب واحد إذا حصل به تمام السترة، ولو كان إماما.
٦. وجوب الغسل من الجنابة، وذلك بإفاضة الماء على العضو، وسيلانه عليه، فمتى حصل ذلك تأدى الواجب.
٧. مشروعية إفراغ الماء على الرأس ثلاث مرات في الغسل.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3455)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca Al-Fātiḥah dan dua surah di dua rakaat pertama salat Zuhur. Beliau memanjangkan bacaan pada rakaat pertama dan memendekkannya pada rakaat kedua. Terkadang beliau memperdengarkan bacaannya.**

**812. Hadis:**

Dari Abu Qatādah Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca Al-Fātiḥah dan dua surah di dua rakaat pertama salat Zuhur. Beliau memanjangkan bacaan pada rakaat pertama dan memendekkannya pada rakaat kedua. Terkadang beliau memperdengarkan bacaannya. Dan di waktu salat Asar beliau membaca Al-Fātiḥah dan dua surat, beliau memanjangkan rakaat pertama dan memendekkan rakaat kedua. Dan di dua rakaat terakhir beliau hanya membaca Al-Fātiḥah saja. Beliau memanjangkan bacaan surah pada rakaat pertama salat Subuh dan agak pendek pada rakaat kedua".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Kebiasaan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- setelah membaca Al-Fātiḥah dan juga membaca surah lain di dua rakaat pertama salat Zuhur dan Asar. Beliau lebih memanjangkan bacaan rakaat pertama dibanding rakaat kedua. Terkadang beliau memperdengarkan bacaannya kepada para sahabat. Pada rakaat ketiga dan keempat beliau hanya membaca Al-Fātiḥah saja. Di waktu salat Subuh, beliau memanjangkan bacaan surah pada rakaat pertama dan memperpendek dalam rakaat kedua. Tetapi jika seseorang telah membaca Al-Fātiḥah kemudian membaca surah pada rakaat ketiga dan keempat, maka hukumnya boleh, berdasarkan dalil-dalil lain tentang hal tersebut.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الركعتين الأولىين من صلاة الظهر بفاتحة الكتاب وسورتين، يُطَوِّلُ في الأولى، وَيُقَصِّرُ في الثانية، وَيُسْمِعُ الآية أحياناً

**٨١٢. الحديث:**

عن أبي قتادة الأنصاري -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الركعتين الأولىين من صلاة الظهر بفاتحة الكتاب وسورتين، يُطَوِّلُ في الأولى، وَيُقَصِّرُ في الثانية، وَيُسْمِعُ الآية أحياناً، وكان يقرأ في العصر بفاتحة الكتاب وسورتين يُطَوِّلُ في الأولى، وَيُقَصِّرُ في الثانية، وفي الركعتين الأخيرتين بِأَمِّ الكتاب، وكان يُطَوِّلُ في الركعة الأولى من صلاة الصبح، وَيُقَصِّرُ في الثانية.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- من عادته أن يقرأ بعد سورة الفاتحة غيرها من القرآن في الركعتين الأولىين من صلاة الظهر والعصر، ويطول في الأولى عن الثانية، ويسمع أصحابه ما يقرأ أحياناً، ويقرأ في الثالثة والرابعة بالفاتحة فقط، وكان يطول في صلاة الصبح في القراءة ويقصر في الثانية. لكن لو قرأ الإنسان أحياناً في الثالثة أو الرابعة بسورة بعد الفاتحة جاز؛ لورود أدلة أخرى بذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيع الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- كان : هنا تدل على الاستمرار.
- الأولىين : تثنية الأولى، والمراد الأولى والثانية.
- وسورتين : أي: في الركعتين في كل ركعة سورة.

- السورة: آيات من القرآن مستقلة منفصلة عما بعدها، مبدوءة بالبسملة إلا في سورة براءة.
- يُطَوَّلُ في الأولى: يزيد في قراءتها على الثانية.
- ويُسَمِعُ الآية: يجهر بها؛ حتى يسمع بها من خلفه، والآية جزء من القرآن.
- في الركعتين الأخرتين: أي: الثالثة والرابعة من صلاتي الظهر والعصر.
- يَأْمُّ الكتاب: سورة الفاتحة سميت بذلك؛ لأن أصول معاني القرآن ترجع إليها.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية القراءة بعد الفاتحة في الركعتين الأولىين من صلاة الظهر والعصر.
٢. تطويل الركعة الأولى على الثانية، من صلاة الظهر والعصر.
٣. استحباب الإسرار بهاتين الصلاتين.
٤. جواز الجهر ببعض الآيات، وخاصة لقصد التعليم.
٥. استحباب الاقتصار على الفاتحة في الركعتين الأخيرين منهما في الغالب.
٦. يستحب تطويل القراءة في الركعة الأولى قصداً، وهو الموافق لظاهر السنة.
٧. يؤخذ منه الإسرار في موضع الجهر والحجر في موضع الإسرار سهواً لا يوجب سجود السهو، ولا يصح تعمد ذلك، لكنه لا يبطل الصلاة.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3100)

**Dari Aisyah, ia berkata, "Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikan  
(malam untuk para istrinya) dan bertindak  
adil serta bersabda, "Ya Allah, inilah  
pembagianku dalam hal yang aku mampu.  
Janganlah Engkau mencelaku  
(menyiksaku) terkait hal yang Engkau  
miliki dan aku tidak aku miliki".**

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقسم  
فيعدل، ويقول: «اللَّهُمَّ هذا قَسْمِي، فيما أملك  
فلا تلمني، فيما تملك، ولا أملك».

#### 813. Hadis:

Dari Aisyah, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikan (malam untuk para istrinya) dan bertindak adil serta bersabda, "Ya Allah, inilah pembagianku dalam hal yang aku mampu. Janganlah Engkau mencelaku (menyiksaku) terkait hal yang Engkau miliki dan aku tidak aku miliki".

**٨١٣. الحديث:**  
عن عائشة، قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَقْسِمُ فَيَعْدِلُ، ويقول: «اللَّهُمَّ هذا قَسْمِي، فيما أملكُ فلا تَلْمَنِي، فيما تَمْلِكُ، ولا أملكُ».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

#### Makna global:

Hadis ini mengandung penjelasan keadaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam bergaul dengan para istrinya. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selalu membagi (malam) di antara istrinya lalu memberikan kepada setiap istri porsinya, dengan menyamakan pembagian di antara mereka serta berlaku adil tanpa ada kecondongan kepada salah seorang dari mereka. Meskipun Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah berusaha adil, beliau tetap meminta maaf kepada Rabb-nya -Subḥānahu- bahwa itulah keadilan yang bisa dan mampu beliau lakukan. Beliau juga memohon kepada Allah -Subḥānahu- agar tidak menghukumnya dan mencelanya lantaran apa yang tidak sanggup beliau lakukan terkait dengan cinta dan kecondongan hati.

**المعنى الإجمالي:**  
في هذا الحديث بيان الحال التي كان عليها النبي -صلى الله عليه وسلم- في معاملته لزوجاته، حيث كان -صلى الله عليه وسلم- يقسم بين زوجاته، فيعطي كل واحدة نصيبها، ويسوي بينهن في القسمة، ويسير سيراً عادلاً ليس فيه ميل لإحداهن، وكان -صلى الله عليه وسلم- مع تحريه للعدل -يعتذر إلى ربه - سبحانه-، بأن هذا ما يستطيعه ويقدر عليه من العدل، ويسأله -سبحانه- أن لا يؤاخذة ولا يعاتبه فيما لا يقدر عليه مما يتعلّق بالمحبة، والميل القلبي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

#### معاني المفردات:

- يقسم: أي بين زوجاته، فيعطي كل واحدة نصيبها.
- فيعدل: فيسوي بينهن في القسمة.
- فيما أملك: فيما أقدر عليه.
- فلا تلمني: فلا تؤاخذني، ولا تعاتبني.
- فيما تملك، ولا أملك: يعني في الحب والمودة.



### فوائد الحديث:

١. أن ما لا يملكه الإنسان لا يلام عليه.
٢. أنَّ القَسَمَ واجب على الرجل بين زوجته أو زوجاته، ويحرم عليه الميل إلى إحداهنَّ عن الأخرى، فيما يقدر عليه من النفقة والمبيت وحسن المقابلة، ونحو ذلك.
٣. أنه لا يجب على الرجل العدل فيما لا يقدر عليه، وهو ما يتعلَّق بالقلب من المحبة، والميل القلبي، ولا ما يترتب عليه من رغبة في جماع واحدة دون الأخرى؛ فهذه أمور ليست في طوق الإنسان.
٤. أنَّ القلوب بين أصبعين من أصابع الله -تعالى-، فيجب على الإنسان أن يتعلَّق بربه، ويلج عليه في الدعاء بأن يهديه الصراط المستقيم، وأن يثبت قلبه على دينه.
٥. أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يملك هداية القلوب والتوفيق، وإنما الذي يملكها الله وحده، وإنما هو -عليه الصلاة والسلام- يهدي بإذن الله -تعالى-، هداية إرشاد وتعليم؛ كما قال -تعالى-: {وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٥٢)} [الشورى].
٦. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث كان يقسم لسنائه ويعدل.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدی السَّجِسْتَانِي، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي)، أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58124)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa memperbanyak mengucapkan dalam rukuk dan sujudnya, "Subḥānaka Allāhumma Rabbāna wa Biḥamdika, Allāhummagfirli. (Maha Suci Engkau ya Allah Rabb kami, dan dengan memuji-Mu ya Allah, ampunilah aku)".**

**814. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan, Tiadalah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat setelah turun pada beliau surah (Izā jā' a nasrullāhi wal fath) kecuali beliau mengucapkan dalam salat ini, "Subḥānaka Allāhumma Rabbāna wa Biḥamdika, Allāhummagfirli. (Maha Suci Engkau ya Allah Rabb kami, dan dengan memuji-Mu ya Allah ampunilah aku)." Dalam redaksi lain, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa memperbanyak mengucapkan dalam rukuk dan sujudnya, "Subḥānaka Allāhumma Rabbāna wa Biḥamdika, Allāhummagfirli".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- dalam hadis ini menyebutkan bahwa ketika Allah telah menurunkan wahyu surah An-Naṣr kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan beliau telah melihat tanda ini, yakni kemenangan dan pembebasan kota Makkah, beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersegera melaksanakan perintah Allah -Ta'ālā-. Maka beliau sering sekali mengucapkan, "Subḥānaka Allāhumma Rabbāna wa Biḥamdika, Allāhummagfirli". Kalimat ini menghimpun pensucian Allah dari segala kekurangan, disertai menyebut pujian-pujian-Nya dan diakhiri dengan memohon ampunan dari-Nya. Dan tiadalah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunaikan satu salat wajib maupun sunah kecuali beliau mengucapkan doa ini dalam rukuk dan sujudnya. Surah ini adalah tanda telah dekatnya ajal Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي».

**٨١٤. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ما صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعد أن نزلت عليه: (إذا جاء نصرُ الله والفتح..) إلا يقول فيها: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي». وفي لفظ: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ذكرت عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن الله -تعالى- عندما أنزل على النبي -صلى الله عليه وسلم- سورة النصر، ورأى هذه العلامة وهي النصر، وفتح مكة، بادر -صلى الله عليه وسلم- إلى امتثال أمر الله -تعالى- في قوله في سورة النصر: (فسبح بحمد ربك واستغفره)، فكان كثيراً ما يقول: (سبحانك اللهم وبحمدك اللهم اغفر لي). وهذه الكلمات جمعت تنزيه الله -تعالى- عن النقائص، مع ذكر محامده، وختمت بطلب المغفرة منه سبحانه، وما صلى صلاة فريضة كانت أو نافلة إلا قال ذلك في ركوعها وسجودها، وكانت هذه السورة علامة على قرب أجل النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• صلاة: فريضة أو نافلة.

- أنزلت عليه : أنزل الله عليه .
- إذا جاء نصر الله والفتح : أي هذه السورة بكاملها .
- الفتح : فتح مكة .
- سبحانه : تنزيهاً لك عن كل نقص أو مشابهة للمخلوقين .
- اللَّهُمَّ : يا الله .
- ربنا : خالقنا ومالكنا ومدبرنا .
- بحمدك : أسبحك تسبيحاً مصحوباً بالحمد، والحمد وصف الله -تعالى- حبا وتعظيماً لعلو صفاته وجزيل هباته .
- اغْفِرْ لي : تجاوز عن ذنوبي واسترها وهو امتثال لقول الله: (واستغفروه) .
- سجوده : أن ينزل إلى الأرض -في صلاته- واضعاً عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين .
- ركوعه : الركوع أن يحيي ظهره عبادة لله -تعالى- في صلاته .

#### فوائد الحديث:

١. استحباب الإكثار من هذا الدعاء في الركوع والسجود .
٢. الاستغفار في آخر العمر فيه تنبيه أن تختم العبادات كذلك -وخصوصاً الصلاة- بالاستغفار، ليتدارك ما حصل فيها من النقص .
٣. أن أحسن ما يتوسل به إلى الله في قبول الدعاء، هو ذكر محامده وتنزيهه عن النقائص والعيوب .
٤. فضيلة الاستغفار، وطلبه في كل حال .
٥. كمال عبودية النبي -صلى الله عليه وسلم- وامتثاله لأمر الله .
٦. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبعث ليخلد وإنما ليبلغ رسالة ثم ينتقل إلى جوار ربه .

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسم الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى - ١٤٣٥هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١هـ خلاصة الكلام، فيصل المبارك الحريملي، الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

## Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah tidur dalam kondisi junub tanpa mandi sebelumnya.

### 815. Hadis:

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah tidur dalam kondisi junub tanpa mandi sebelumnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Bahwasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah tidur setelah bersenggama tanpa mengambil air untuk wudu, mandi, ataupun membasuh kemaluannya. Keumuman pemakaian air tersebut bisa difahami dari kata "mā'an" yang nakirah datang setelah nafi. Kemungkinan kedua adalah beliau tidak mengambil air untuk mandi junub, tetapi ambil air untuk wudu dan ini sesuai dengan hadis-hadis di sahih Bukhari dan sahih Muslim yang dengan jelas menyebutkan bahwa beliau mengambil air untuk membasuh kemaluan dan wudu sebelum tidur, makan, minum dan bersenggama lagi. Di antaranya adalah hadis Ibnu Umar, "Bahwasanya Umar pernah bertanya, "Wahai Rasulullah, bolehkah seseorang dari kami tidur dalam kondisi junub?" Beliau menjawab, "Boleh, jika ia telah berwudu." (Muttafaq 'alaih). Dan dari 'Ammār bin Yāsir, "Sesungguhnya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi keringanan untuk orang yang dalam kondisi junub jika ingin makan, minum, atau tidur, cukup dengan berwudu saja, seperti wudu hendak salat. (HR. Ahmad dan Tirmizi dan ia memandang hadis ini sahih). Namun takwil ini tertolak dengan keumuman hadis di atas. Kesimpulan terbaik adalah bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terkadang tidak mengambil air sama sekali untuk menunjukkan bahwa itu boleh, karena jika beliau terus-menerus melakukannya, bisa-bisa dianggap suatu kewajiban. Ini semua dalam upaya mempermudah umat dan meringankan mereka dalam menjalankan agama.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينام وهو جنب من غير أن يمس ماء

### ٨١٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينام وهو جنب من غير أن يمس ماء».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان ينام بعد الجماع من غير أن يمس الماء بَشْرَتِهِ، لا ماء الوضوء ولا ماء الاغتسال ولا حتى ماء لغسل فَرْجِهِ؛ لأن " ماء " نكرة في سياق التقي فتعم جميع استعمالات الماء. الاحتمال الثاني: لا يمس ماء الغسل، دون ماء الوضوء، ويوافق أحاديث الصحيحين المصرحة بأنه يغسل فَرْجَهُ ويتوضأ لأجل النوم والأكل والشرب والجماع. ومنها: حديث ابن عمر؛ أن عمر قال: يا رسول الله، أيتام أئدنا وهو جنب؟ قال: "نعم، إذا توضأ". متفق عليه. وعن عمّار بن ياسر: "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رخص للجنب إذا أراد أن يأكل أو يشرب أو ينام: أن يتوضأ وضوءه للصلاة" رواه أحمد والترمذي وصححه. لكن هذا التأويل يردّه عموم الحديث. والأحسن أن يقال: أنه كان -صلى الله عليه وسلم- في بعض الأوقات لا يمس ماء أصلاً لبيان الجواز، إذ لو واطب عليه لثوهم وجوبه، تيسيراً وتخفيفاً على الأمة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي في الكبرى وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

• جنب : الجنابة: حال من ينزل منه مني، أو يكون منه جماع ولو بغير إنزال.

### فوائد الحديث:

١. أنه لا يُسْتَحْيَا من الحَقِّ؛ لأنَّ عائشة -رضي الله عنها- ذَكَرَتْ ما يَتَعَلَّقُ بِالْجَمَاعِ وَالْفَرَجِ، ومن عادة المرأة أن تَسْتَحْيِي أن تَتَكَلَّمَ بهذا الأمر، وهي أم المؤمنين وأكمل النساء علماً وعقلاً وحياءً، لكن لما كان الأمر مُتَعَلِّقًا بِحَكْمِ شَرْعِي ذَكَرَتْ ذلك.
٢. جواز النوم على جَنَابَةٍ، إلا أنه يُسْتَحَبُّ له أن يتوضأ قبل أن ينام وإن اغتسل فهو أفضل.
٣. حرص عائشة -رضي الله عنها- في تتبع، وبيان أحواله -صل الله عليه وسلم- فقد بَيَّنَّتْ أحكاماً كثيرة خاصة، لا يَطَّلِعُ عليها إلا الخاصة، ولولاها -رضي الله عنها-؛ لما حَصَلَ التَّأْيِي بِه في كثير من الأحكام.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ، ١٩٧٥ م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بققه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10543)

## "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlindung dari jin dan pandangan (hasad) manusia".

### 816. Hadis:

Dari Abu Said al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlindung dari jin dan pandangan (hasad) manusia hingga turun al-Mu'awwizatān (Surat Al-Falaq dan An-Nas). Setelah keduanya turun, beliau pun berpegang pada keduanya dan meninggalkan (doa perlindungan) selainnya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Hadis ini mengisyaratkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berlindung diri kepada Allah -Ta'ālā- dari kejahatan jin dan pandangan mata manusia yang dengki melalui doa-doa dan zikir dengan mengucapkan, "Aku berlindung kepada Allah dari jin dan pandangan (hasad) manusia" hingga turun al-Mu'awwizatān (Surat Al-Falaq dan An-Nās). Setelah kedua surat itu turun, beliau biasanya senantiasa membaca keduanya dalam berlindung diri, dan meninggalkan berbagai doa perlindungan dan ruqyah selainnya karena kandungan kedua surat tersebut meliputi Zat yang dimintai perlindungan dan obyek yang minta dilindungi.

## كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتعوذ من الجان، وعين الإنسان

### ٨١٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتعوذ من الجان، وعين الإنسان، حتى نزلت الموعوذتان، فلما نزلتا، أخذ بهما وترك ما سواهما.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يفيد الحديث أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتصم بالله -تعالى- من شر الجان وعين الإنسان الحاسد، عن طريق الأدعية والأذكار، بأن يقول: أعوذ بالله من الجان وعين الإنسان، حتى نزلت الموعوذتان، فلما نزلتا أخذ بهما في التعوذ غالباً، وترك ما سواهما من التعاويذ والرقيات؛ لاشتمالهما على الجوامع في المستعاذ به، والمستعاذ منه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية

**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- عين الإنسان: نظرة الإنسان إلى الغير بالحسد، فيمرض بسببها، فيقال: أصابه بالعين.
- الموعوذتان: أي: "قل أعوذ برب الفلق"، و"قل أعوذ برب الناس".
- يتعوذ: يعتصم.
- أخذ بهما: أي في التعوذ لعمومهما لذلك وغيره.
- وترك ما سواهما: أي من التعاويذ.

### فوائد الحديث:

١. جواز التعوذ من الجان والعين بكل دعاء مشروع.
٢. تحصن العبد بالموعوذتين، وأنهما تغنيان عما سواهما من الرقى.
٣. إثبات أن العين حق.
٤. فضل الموعوذتين لاشتمالهما على الجوامع في المستعاذ به، والمستعاذ منه.

٥. العين سبب في حصول الضرر كالمريض بإذن الله -تعالى-، ولا تعارض بين تشخيص الأطباء لمرض ما بكونه التهاباً أو ورمًا أو غير ذلك وبين كون ذلك المرض سببه العين، فالوصف بالالتهاب والأورام تشخيص لحالة المريض والعين سبب لذلك المرض، ولذلك يكون العلاج من الأمرين: بالرقية الشرعية وأخذ شيء من أثر العائن وبالأدوية الطبية.

#### المصادر والمراجع:

- 1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م ٢- الجامع الصحيح - وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق الشيخ أحمد شاكر، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨ هـ. ٣- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٤- سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية. ٥- السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م. ٦- كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ٧- مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. ٨- مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي- بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩ هـ. ٩- زهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. ١٠- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين. محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي. اعتنى بها: خليل مأمون شيحا. الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (6184)

**Saya memiliki dua waktu sowan (kunjung) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-; waktu malam dan waktu siang. Jika saya datang di waktu malam (dan beliau sedang salat), maka beliau berdeham kepadaku (tanda mempersilahkan masuk).**

**817. Hadis:**

Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Saya memiliki dua waktu sowan (kunjung) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-; waktu malam dan waktu siang. Jika saya datang di waktu malam (dan beliau sedang salat, maka beliau berdeham kepadaku (tanda mempersilahkan masuk)".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**Makna global:**

Makna hadis: "Saya memiliki dua waktu sowan (kunjung) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-; waktu malam dan waktu siang." Artinya, saya mendapatkan izin untuk sowan kepada beliau dua waktu: Pertama, waktu siang. Kedua: waktu malam. "Jika saya datang di waktu malam, maka beliau berdeham kepadaku." Dalam riwayat lain, "Jika saya datang di waktu malam dan beliau sedang salat, maka beliau berdeham." Sedangkan di dalam riwayat Ahmad, "Jika beliau sedang salat, maka beliau membaca tasbih. Dan jika beliau tidak salat, maka beliau langsung mengizinkanku." Artinya, Jika saya minta izin masuk ke rumah beliau, sedang beliau dalam salat, maka sebagai tanda mempersilahkan masuk beliau berdeham kepadaku. Sementara dalam riwayat kedua beliau membaca "subḥānallāh." Jika beliau tidak sedang salat, maka beliau mempersilahkan secara langsung. Keistimewaan Ali -raḍiyallāhu 'anhu- ini karena kuatnya hubungannya dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, yaitu statusnya sebagai putra sang paman tercinta, Abu Ṭālib dan sekaligus menantu. Ali merupakan sahabat yang spesial dan paling dekat dengan beliau. Karenanya dia memiliki keistimewaan menemui Rasulullah di waktu siang dan malam. Tidak ada kontradiksi dalam dua riwayat di atas, karena yang sahih adalah beliau bertasbih saat memberi izin masuk, dan riwayat berdeham statusnya daif. Adapun saat sowan di siang hari, maka ada kemungkinan sebaliknya berdasarkan mafhum mukhalafah (makna kebalikan dari yang tertera). Artinya, jika saya sowan di siang hari, maka saya yang

كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مدخلان: مدخل بالليل، ومدخل بالنهار، فكنت إذا دخلت بالليل تنحني لي

**٨١٧. الحديث:**

عن علي -رضي الله عنه- قال: كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مَدْخَلٌ بِاللَّيْلِ، وَمَدْخَلٌ بِالنَّهَارِ، فَكَنتُ إِذَا دَخَلْتُ بِاللَّيْلِ تَتَّخِذُ لِي

**درجة الحديث:** ضعيف

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مَدْخَلَانِ: مَدْخَلٌ بِاللَّيْلِ، وَمَدْخَلٌ بِالنَّهَارِ" يعني: حصل لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وقتان للدخول عليه، الوقت الأول: في النَّهَارِ والوقت الثاني: في الليل. "فكنت إذا دَخَلْتُ بِاللَّيْلِ تَتَّخِذُ لِي" وفي رواية: "فكنت إذا أتيتهُ وهو يُصَلِّي يَتَّخِذُ لِي" وفي رواية عند أحمد (فإن كان في صلاة سبَّح وإن كان في غير صلاة أذن لي). والمعنى: إذا أردت الدخول على النبي -صلى الله عليه وسلم- في الليل وهو يصلي واستأذنته بالدخول، فعلامة الإذن بالدخول تَتَّخِذُ لِي -صلى الله عليه وسلم- وعلى الرواية الثانية: "يُسَبِّحُ" إن كان في صلاة وإن كان في غير صلاة أذن له صراحة. واختصاص علي -رضي الله عنه- بهذا؛ لقوة صلته بالنبي -صلى الله عليه وسلم- فهو ابن عمه، وزوج ابنته، ومن أخص أصحابه وأقربهم إليه؛ لذا اختص بالدخول على النبي -صلى الله عليه وسلم- في الليل والنهار. ولا تعارض بين الروایتين؛ لأن الصحيح رواية التَّسْبِيحِ ورواية التَّخِذِ لِي ضعیفة. وأما في النهار فيحتمل أن يكون الأمر بالعكس على مقتضى المفهوم المخالف، أي: وكنت إذا دخلت بالنَّهَارِ تَتَّخِذُ لِي، ويحتمل غير ذلك.



berdehem kepada beliau. Namun, bisa juga kemungkinan lainnya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه النسائي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• مَدْخَلَان: المراد: زَمَان دخول.

• تَنْخَنَح: رَدَدَ فِي جَوْفِهِ صَوْتًا، كَالسُّعَالِ.

**فوائد الحديث:**

١. قُوَّة صَلَّةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - بِالنَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -، فَهُوَ ابْنُ عَمِّهِ، وَزَوْجُ ابْنَتِهِ، وَمِنْ أَصْحَابِهِ وَأَقْرَبِهِمْ إِلَيْهِ؛ لِذَا اخْتَصَّهُ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بِوَقْتَيْنِ، يَأْتِي فِيهِمَا النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي مَسْكَنِهِ.
٢. جَوَازُ التَّخَنُّحِ فِي الصَّلَاةِ، سِوَا بَانَ حَرْفَانِ أَوْ لَمْ يَبَيَّنْ؛ لِأَنَّ الْحَدِيثَ مُطْلَقٌ فَلَمْ يُقَيَّدْ بِحَرْفٍ وَلَا حَرْفَيْنِ.
٣. يُقَاسُ عَلَى التَّخَنُّحِ السُّعَالُ وَالْعَطَاسُ وَلَوْ ظَهَرَ حَرْفَانِ؛ لِأَنَّهَا لَيْسَ مِنْ جِنْسِ الْكَلَامِ وَلِهَذَا لَوْ حَلَفَ شَخْصٌ لَا يَتَكَلَّمُ فَعَطَسَ أَوْ سَعَلَ، فَبَانَ حَرْفَانِ فَلَا يَجْنَحُ؛ لِأَنَّهُ لَمْ يَتَكَلَّمْ عَرَفًا؛ لِأَنَّ الْكَلَامَ فِي الْعُرْفِ لَا يُطْلَقُ إِلَّا عَلَى كَلَامِ الْمُعْهُودِ.
٤. مَشْرُوعِيَّةُ الْأَسْتِئْذَانِ عِنْدَمَا يَرِيدُ الْإِنْسَانُ الدُّخُولَ عَلَى غَيْرِهِ، وَلَوْ كَانَ أَقْرَبَ النَّاسِ إِلَيْهِ؛ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ) [النور: ٢٧].
٥. الْإِذْنُ بِالْدُخُولِ يَكُونُ لَفْظِيًّا وَعَرَفِيًّا، فَهُوَ رَاجِعٌ إِلَى الْعَادَةِ بَيْنَهُمَا، وَإِلَى مَا تَعَارَفَا عَلَيْهِ، وَيَكْفِي فِيهَا رَغْبَةُ صَاحِبِ الْمَنْزِلِ فِي الدُّخُولِ.
٦. مَشْرُوعِيَّةُ زِيَارَةِ الْأَقْرَابِ وَالْأَصْحَابِ، وَأَنْ يَكُونَ لِلْكَبِيرِ وَصَاحِبِ الْقَدْرِ الْحَقُّ بِأَنْ يُؤْتَى إِلَيْهِ فِي مَنْزِلِهِ.
٧. يَنْبَغِي لِلْإِنْسَانِ إِذَا اسْتَوْذَنَ عَلَيْهِ وَهُوَ يَصِلِي أَنْ يُبَيِّنَ حَالَهُ لِلْمُسْتَأْذِنِ، حَتَّى يَكُونَ عَلَى بَصِيرَةٍ، وَإِلَّا فَمِنْ الْجَائِزِ أَنْ يَسْكُتَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - حَتَّى يَفْرَغَ صَلَاتِهِ، ثُمَّ يَأْذَنُ لَهُ لَكِنْ هَذَا لَا يَنْبَغِي، بَلِ الَّذِي يَنْبَغِي أَنْ تُبَيِّنَ لِأَخِيكَ أَنَّكَ فِي صَلَاةٍ. وَإِذَا نَبَّهَ بِالتَّسْبِيحِ أَوْ رَفَعَ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ لِيُبَيِّنَ أَنَّهُ فِي صَلَاةٍ فَلَا بَأْسَ.
٨. تَحْرِيمُ الْكَلَامِ فِي الصَّلَاةِ، وَجِهَ ذَلِكَ: لِأَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَدَلَ عَنْهُ إِلَى التَّخَنُّحِ، وَلَمْ يَأْذَنَ لَهُ صَرَاحَةً.
٩. اسْتِحْبَابُ صَلَاةِ النَّافِلَةِ فِي الْبَيْتِ؛ فَإِنَّ الصَّلَاةَ فِيهَا نُورٌ، وَلِذَا جَاءَ فِي الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ قَالَ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: (أَيُّهَا النَّاسُ صَلُّوا فِي بُيُوتِكُمْ؛ فَإِنَّ أَفْضَلَ صَلَاةِ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الْمَكْتُوبَةَ).

**المصادر والمراجع:**

السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخاصة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10654)

**Dahulu seorang wanita apabila suaminya meninggal, ia masuk ke dalam gubuk, memakai pakaiannya yang paling jelek, tidak memakai wangi-wangian dan lainnya hingga berlalu setahun, kemudian dibawakan kepadanya seekor binatang -keledai, burung atau kambing- kemudian ia mengusap/menggores kulit hewan tersebut (tanda membersihkan diri).**

**818. Hadis:**

Dari Ummu Salamah -radīyallāhu 'anha- secara marfū', ia berkata, "Seorang wanita datang menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seraya berkata, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya suami anak perempuanku (mantuku) telah meninggal dan putriku mengeluh sakit di matanya, bolehkah aku memberinya celak?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Tidak." Beliau mengulanginya dua atau tiga kali, kemudian beliau berkata, "Sesungguhnya ia hanya menunggu sampai empat bulan sepuluh hari, dahulu seorang wanita di antara kalian pada zaman jahiliyah melempar kotoran unta di akhir tahun (menunggu sampai satu tahun)." Kemudian Zainab berkata, "Dahulu seorang wanita apabila suaminya meninggal, ia masuk ke dalam gubuk, memakai pakaiannya yang paling jelek, tidak memakai wangi-wangian dan lainnya hingga berlalu setahun, kemudian dibawakan kepadanya seekor hewan -keledai, burung atau kambing- kemudian ia mengusap/menggores kulit hewan tersebut (tanda membersihkan diri). Jarang sekali hewan yang digores tersebut tidak mati. Kemudian dia keluar dan diberi kotroan unta, lalu dilemparkannya. Kemudian setelah itu ia kembali memakai wewangian dan yang lainnya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seorang wanita datang bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, dia memberitahukan kepada beliau bahwa suami putrinya telah meninggal, dan sekarang ia masih dalam masa ihdad, ia tidak boleh berhias. Akan tetapi ia mengeluhkan sakit di kedua matanya, apakah ada keringanan baginya untuk memakai celak? Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Tidak boleh," beliau mengulanginya untuk menegaskan hal tersebut. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengurangi waktu ihdad seorang wanita demi hak

كانت المرأة إذا توفي عنها زوجها: دخلت حفشا، ولبست شرثيابها، ولم تمس طيبا ولا شيئا حتى تمر بها سنة، ثم تؤتى بدابة -حمار أو طير أو شاة- فتفتض به!

**٨١٨. الحديث:**

عن أم سلمة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «جاءت امرأة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إن ابنتي توفي عنها زوجها، وقد اشتكت عينها أفنكحها؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لا -مرتين، أو ثلاثا-، ثم قال: إنما هي أربعة أشهر وعشر، وقد كانت إحداكن في الجاهلية ترمي بالبعرة على رأس الحول». فقالت زينب: كانت المرأة إذا توفي عنها زوجها: دخلت حفشا، ولبست شرثيابها، ولم تمس طيبا ولا شيئا حتى تمر بها سنة، ثم تؤتى بدابة -حمار أو طير أو شاة- فتفتض به! فقلما تفتض بشيء إلا مات! ثم تخرج فتعطى بعة؛ فترمي بها، ثم تراجع بعد ما شاءت من طيب أو غيره».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

جاء الإسلام وأزال عن الناس أعباء الجاهلية، وخاصة المرأة، فقد كانوا يسيئون معاملتها ويظلمونها، فحفظ الإسلام حقها. ففي هذا الحديث جاءت امرأة تستفتي النبي صلى الله عليه وسلم، فتخبره أن زوج ابنتها توفي، فهي حاد عليه، والحادث تجتنب الزينة، ولكنها اشتكت وجعا في عينيها فهل من رخصة لها في استعمال الكحل؟ فقال صلى الله عليه وسلم: لا -مكرراً ذلك، مؤكدا. ثم قلل صلى الله

suaminya, yaitu empat bulan sepuluh hari. Kenapa ia tidak bersabar dalam jangka waktu yang pendek ini, dimana terdapat padanya keluasaan (kemudahan). Padahal dahulu kaum wanita di zaman jahiliyah apabila suaminya meninggal, ia masuk ke dalam rumah yang kecil seperti lubang yang menakutkan, kemudian dia tidak berhias, tidak memakai wangi-wangian, tidak menyentuh air dan tidak bergaul dengan orang lain, sehingga kotoran badannya pun menumpuk sampai berlalu setahun penuh. Apabila telah berlalu setahun, ia pun diberikan kotoran hewan untuk dilemparkannya, sebagai tanda bahwa penderitaan dan kesulitan yang telah dilaluinya selama setahun tidak sebanding -demi hak suaminya- dengan kotoran hewan ini. Kemudian Islam datang dan menggantikan penderitaan dan kesempitan mereka tersebut dengan nikmat dan kemudahan, lalu dia tidak bersabar untuk mencelaki matanya? Maka tidak ada keringanan baginya, agar tidak menjadi sebab terbukanya peluang berhias untuk wanita yang sedang dalam masa ihdad/idah.

عليه وسلم المدة، التي تجلسها حاداً لحرمة الزوج وهي أربعة أشهر وعشرة أيام، أفلا تصبر هذه المدة القليلة التي فيها شيء من السعة. وكانت النساء في الجاهلية، تدخل الحاد منكن بيتاً صغيراً كأنه جحر وحش، فتتجنب الزينة، والطيب، والماء، ومخالطة الناس، فتراكم عليها أوساخها وأقذارها، معترلة الناس، سنة كاملة. فإذا انتهت منها أعطيت بعة، فرمت بها، إشارة إلى أن ما مضى عليها من ضيق وشدة وحرَج لا يساوي -بجانب القيام بحق زوجها- هذه البعة. فجاء الإسلام فأبدلهن بتلك الشدة نعمة، وذلك الضيق سعة، ثم لا تصبر عن كحل عينها، فليس لها رخصة، لئلا تكون سُلماً إلى فتح باب الزينة للحاد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > العدة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم سلمة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- امرأة: هي عاتكة بنت نعيم -رضي الله عنها-.
- زوجها: المغيرة المخزومي صحابي -رضي الله عنه-
- اشتكت عينها: تألمت في عينها، عيبتها بفتح النون أي: اشتكت المشتكية عينها، على أن يكون في "اشتكت" ضمير الفاعل ويجوز الرفع لما في رواية مسلم: "اشتكت عينها".
- أفنكحلها: بضم الحاء وهي مما جاء مضموماً وإن كانت عينه حرف حلق.
- مرتين أو ثلاثاً: تأكيد للمنع.
- إنما هي: العدة الشرعية.
- الجاهلية: حالة العرب قبل الإسلام من الجهل بالشرعية، وفي ذكر الجاهلية إشعار بأن الإسلام على خلافها.
- ترمي بالبعرة على رأس الحول: إشارة إلى أن الفعل الذي فعلته من التريص والصبر على البلاء الذي كانت فيه لَمَّا انقضى كان عندها بمنزلة البعرة التي رمتها استحقراراً له وتعظيماً لحق زوجها.
- حفشا: بيتاً صغيراً.
- شرثيابها: أردأها.
- ولا شيئاً: تترين به.
- سنة: من موت زوجها.
- أو طير أو شاة: أو فيهما للتنويع.
- فتفتض به: فتدلك به جسدها.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب الإحداد أربعة أشهر وعشرًا، على المتوفى عنها زوجها.

٢. أن تجتنب كل زينة، من لباس وطيب وحلي، وكحل وغيرها، ومن الزينة لمساحيق والأصباغ ونحو ذلك. فالمقصود بذلك جميع الزينة بأنواع مظاهرها وأشكالها، من كل ما يدعو إلى الرغبة في المرأة.
٣. أن تجتنب الكحل الذي يكون زينة في العين ولو لحاجة إليه، ولا بأس بالتداوي بما ليس فيه زينة، من كحل ليس له أثر و(قطرة) ونحوها. فالمدار في ذلك على الزينة والجمال.
٤. يُسرُّ هذه الشريعة وسماحتها، حيث خففت آثار الجاهلية وأثقالها. ومن ذلك ما كانت تعانيه المرأة بعد وفاة زوجها، من ضيق، وخرج، ومحنة، وشدة، طيلة عام. فخفف الله تعالى هذه المدة، بتقصيرها إلى نحو ثلثها، وبإبطال هذا الحرج الذي ينال هذه المرأة المسكينة.
٥. جواز استفتاء المرأة وسماع المفتي كلامها، وتكرار الجواب في الفتوى ثلاثاً، تأكيداً للمنع.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري - مطبعة السعادة - الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام - عبد الله البسام - تحقيق محمد صبحي حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة - الطبعة العاشرة - ١٤٢٦ هـ. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملحن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (6030)

Ada dua orang wanita bersama dua orang anaknya, kemudian seekor serigala datang mengambil salah satu dari anak keduanya. Kemudian salah satu dari mereka berkata kepada yang lainnya, “Serigala itu pergi dengan membawa anakmu.” Dan yang lainnya berkata, “Serigala itu pergi dengan membawa anakmu.” Lalu keduanya pergi menemui Nabi Dawud -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- untuk mengadukan hal tersebut, kemudian beliau memutuskan bahwa anak tersebut milik wanita yang lebih tua.

كانت امرأتان معهما ابناهما، جاء الذئب فذهب  
بابن إحداهما

#### 819. Hadis:

Dari Abu Hurairah -*raḍiyallāhu 'anhu*- secara *marfū'*: “Ada dua orang wanita bersama dua orang anaknya, kemudian seekor serigala datang mengambil salah satu dari anak keduanya. Kemudian salah satu dari mereka berkata kepada yang lainnya, “Serigala itu pergi dengan membawa anakmu.” Dan yang lainnya berkata, “Serigala itu pergi dengan membawa anakmu.” Lalu keduanya pergi menemui Nabi Dawud -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- untuk mengadukan hal tersebut, kemudian beliau memutuskan bahwa anak tersebut milik wanita yang lebih tua. Lalu keduanya menemui Sulaiman bin Dawud -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dan menyampaikan kejadian tersebut kepadanya. Kemudian beliau (Sulaiman) berkata, “Berikanlah kepadaku sebilah pisau agar aku dapat membelah anak ini dan membaginya di antara mereka berdua.” Lalu wanita muda berkata, “Jangan engkau lakukan! Semoga Allah merahmatimu, dia adalah anaknya (wanita tua).” Kemudian beliau memutuskan bahwa anak tersebut adalah anak wanita muda.

#### ٨١٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: كانت امرأتان معهما ابناهما، جاء الذئب فذهب بابن إحداهما، فقالت لصاحبتها: إنما ذهب بابنك، وقالت الأخرى: إنما ذهب بابنك، فتحاكما إلى داود -صلى الله عليه وسلم- ففضى به للكبرى، فخرجتا على سليمان بن داود -صلى الله عليه وسلم- فأخبرته، فقال: اتتوني بالسكين أشقُّهُ بينهما، فقالت الصغرى: لا تفعل! رحمك الله، هو ابنها، ففضى به للصغرى.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- menceritakan kepada kita kisah dua orang wanita yang pergi bersama dengan kedua anak mereka, lalu seekor serigala datang memakan salah satu anak dari keduanya dan anak satunya tetap selamat. Kemudian masing-masing berkata bahwa yang selamat tersebut adalah anakku. Mereka berdua pergi menghadap Nabi Dawud -*'alaihi salām*- untuk mengadukan perselisihan tersebut, lalu beliau memutuskan bahwa anak tersebut adalah anak wanita yang lebih tua berdasarkan ijtihadnya; karena wanita yang tua mungkin sudah tidak dapat melahirkan

#### المعنى الإجمالي:

يخبرنا نبينا -صلى الله عليه وسلم- عن قصة امرأتين خرجتا بابنتين لهما فأكل الذئب ابن واحدة منهما وبقي ابن الأخرى، فقالت كل واحدة منهما إنه لي، فتحاكما إلى داود -عليه السلام- ففضى به للكبرى منهما اجتهادا منه؛ لأن الكبرى ربما تكون قد توقفت عن الإنجاب، أما الصغرى شابة وربما تنجب غيره في المستقبل، ثم خرجتا من عنده إلى سليمان -عليه السلام- ابنه، فأخبرته بالخبر فدعا بالسكين،

lagi. Adapun wanita yang masih muda, masih mungkin bisa melahirkan anak kembali dikemudian hari. Lalu mereka berdua pergi menghadap Nabi Sulaiman bin Dawud -'alaihiṣ salām-, kemudian keduanya menceritakan kejadiannya, lalu beliau meminta sebilah pisau dan berkata, "Aku akan membelah anak ini menjadi dua bagian untuk dibagikan kepada kalian berdua." Wanita yang tua menerima hal tersebut, sedangkan wanita yang muda menolaknya dan berkata, "Ia adalah anak dari wanita tua itu." Wanita muda tersebut diliputi oleh rasa belas kasihan dan kasih sayang karena anak yang akan dibagi dua tersebut adalah benar-benar anaknya sehingga dia berkata, "Dia adalah anaknya wahai Nabi Allah." Akhirnya Nabi Sulaiman -'alaihiṣ salām- memutuskan bahwa anak tersebut adalah anak dari wanita muda dengan bukti bahwa ia menyayangi anak tersebut dan berkata bahwa anak tersebut adalah anak wanita tua itu agar ia tetap hidup, dan itu lebih ringan baginya daripada dibelah menjadi dua bagian, maka beliaupun memutuskan bahwa anak tersebut adalah milik wanita yang muda.

وقال: أشقه بينكما نصفين، فأما الكبرى فرحبت وأما الصغرى فرفضت، وقالت هو ابن الكبرى، أدركتها الشفقة والرحمة لأنه ابنها حقيقة فقالت هو ابنها يا نبي الله، ففضى به للصغرى ببينة وقرينة كونها ترحم هذا الولد وتقول هو للكبرى ويبقى حيا أهون من شقه نصفين، ففضى به للصغرى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < القضاء

الفقه وأصوله < القضاء < الدعاوى والبيّنات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. أخذ العلماء من هذا الحديث العمل بالقرائن وأنه يجوز للقاضي أن يحكم بالقرائن إذا كانت قوية.
٢. أن الفطنة والفهم موهبة من الله تعالى لا تتعلق بكبر سن ولا صغره.
٣. إن قضاء داود بالولد للكبرى لسبب اقتضى ترجيح قولها عنده وهو أن الكبرى ربما تكون قد توقفت عن الإنجاب أما الصغرى شابة وربما تنجب غيره في المستقبل؛ إذ لا بينة لإحداهما.
٤. فيه جواز حكم الأنبياء بالاجتهاد وإن كان وجود النص ممكنا لديهم بالوحي، ليكون في ذلك زيادة أجورهم ولعصمتهم من الخطأ إذ لا يقرون على الباطل لعصمتهم.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3120)

**Salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, rukuk beliau, apabila beliau mengangkat kepala dari rukuk, sujud beliau dan (duduk) di antara dua sujud, (durasinya) hampir sama.**

**820. Hadis:**

Dari Al-Hakam ia berkata, "Di zaman Ibnu Asy-'aś, seorang laki-laki -namanya telah disebutkan- telah menguasai Kufah. Ia memerintahkan Abu 'Ubaidah bin Abdillah untuk mengimami salat orang-orang. Ia pun salat. Ketika telah mengangkat kepala dari rukuk, ia berdiri selama aku mengucapkan, "Allāhumma rabbanā laka al-ḥamdu, mil' u as-samāwāti wa mil' u al-arḍi, wa mil' u mā syi'ta min syai'in ba'du. Ahla aś-šanā'i wa al-majdi, lā māni'a limā aṭaita, wa lā mu'tiya limā mana'ta, wa lā yanfa'u za al-jaddi minka al-jaddu (Ya Allah, wahai Rabb kami, bagi-Mu segala pujian, sepenuh langit dan sepenuh bumi, dan sepenuh apa pun yang Engkau kehendaki setelah itu. Wahai pemilik sanjungan dan keagungan, tak ada yang bisa mencegah apa yang Engkau berikan dan tak ada yang bisa memberi kepada apa yang Engkau cegah. Dan kekayaan itu tak dapat menyelamatkan pemiliknya dari diri-Mu)." Hakam berkata, "Maka aku menyebutkan hal tersebut kepada Abdurrahman bin Abi Laila, lalu ia berkata, aku mendengar Barā' bin 'Āzib mengatakan, "Adalah salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-; rukuk beliau, apabila beliau mengangkat kepala dari rukuk, sujud beliau, dan (duduk) di antara dua sujud, (durasinya) hampir sama." Syu'bah berkata, "Aku menceritakan hadis ini kepada 'Amru bin Murrah, lalu ia berkata, "Aku telah melihat Ibnu Abi Laila, namun salatnya tidak seperti ini".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Maksud hadis: "Di zaman Ibnu Asy-'aś, seorang laki-laki -Hakam telah menyebutkan namanya- menguasai Kufah. Ia memerintahkan kepada Abu Ubaidah bin Abdillah untuk mengimami salat orang-orang." Orang ini adalah Maṭar bin Nājiyah, sebagaimana disebutkan namanya dalam riwayat kedua. Abu Ubaidah adalah Ibnu Abdillah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhū-. "Ia pun salat. Ketika telah mengangkat kepala dari rukuk, ia berdiri selama aku mengucapkan, "Allāhumma rabbanā laka al-ḥamdu." Doa ini wajib, termasuk kewajiban-kewajiban salat, sedang tambahannya, "mil' u as-samāwāti..." mustahab (sunah), berdasarkan

كانت صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وركوعه، وإذا رفع رأسه من الركوع، وسجوده، وما بين السجدين، قريبا من السواء

**٨٢٠. الحديث:**

عن الحكم قال: غَلَبَ عَلَى الْكُوفَةِ رَجُلٌ -قَدْ سَمَّاهُ- رَمَنْ ابْنُ الْأَشْعَثِ، فَأَمَرَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَنْ يَصَلِّيَ بِالنَّاسِ، فَكَانَ يَصَلِّي، فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ قَامَ قَدْرَ مَا أَقُولُ: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، مِلْءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ، وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ، أَهْلِ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ، لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيتَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ. قَالَ الْحَكْمُ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى فَقَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ يَقُولُ: «كَانَتْ صَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَرُكُوعُهُ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَسُجُودُهُ، وَمَا بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ» قَالَ شُعْبَةُ: فَذَكَرْتُهُ لِعَمْرُو بْنِ مُرَّةٍ فَقَالَ: قَدْ رَأَيْتُ ابْنَ أَبِي لَيْلَى، فَلَمْ تَكُنْ صَلَاتِهِ هَكَذَا.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "غَلَبَ عَلَى الْكُوفَةِ رَجُلٌ -قَدْ سَمَّاهُ- رَمَنْ ابْنُ الْأَشْعَثِ فَأَمَرَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَنْ يَصَلِّيَ بِالنَّاسِ". وهذا الرَّجُلُ هُوَ مَطَرُ بْنُ نَاجِيَةَ كَمَا سَمَّاهُ فِي الرَّوَايَةِ الثَّانِيَةِ وَأَبُو عُبَيْدَةَ هُوَ بِنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-. "فَكَانَ يَصَلِّي، فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ قَامَ قَدْرَ مَا أَقُولُ: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ" وهذا القَدْرُ وَاجِبٌ مِنْ وَاجِبَاتِ الصَّلَاةِ، أَمَا الزِّيَادَةُ عَلَيْهِ: "مِلْءَ السَّمَاوَاتِ.."، فَمُسْتَحَبَةٌ؛ لِقَوْلِهِ -صَلَّى

sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apabila imam mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah", maka ucapkan, "rabbanā laka al-ḥamdu." Maksud "Allāhumma rabbanā laka al-ḥamdu" adalah doa sekaligus pengakuan. Maksudnya, wahai Rabb kami kabulkanlah (doa) kami, dan bagi-Mu segala pujian atas petunjuk dan bimbingan-Mu kepada kami. "mil'u as-samāwāti wa mil'u al-arḍi", maksudnya, menunjukkan besarnya kadar dan banyaknya jumlah pujian ini. Artinya, Engkau, wahai Rabb kami, berhak akan pujian ini, yang seandainya berwujud fisik pasti memenuhi semua (langit-langit dan bumi) itu. "wa mil'u mā syi'ta min syai'in ba'du", yakni sepenuh apapun yang tidak kami ketahui dari kerajaan-Mu yang luas. "Ahla aš-šanā'i wa al-majdi", yakni Engkau wahai Rabb kami yang memiliki sanjungan. aš-šanā'i adalah al-madḥu (pujian dan sanjungan). Sedang al-majd adalah keagungan, kekuasaan dan puncak kemuliaan. Yang berhak menyandang pujian dan pengagungan secara mutlak adalah Allah -'Azza wa Jalla-. "lā māni'a limā aṭaita", artinya tak ada yang bisa mencegah apa yang Engkau berkehendak memberikannya. "wa lā mu'tiya limā mana'ta", yakni, tak ada yang bisa memberi orang yang Engkau tidak ingin memberinya karena kebijaksanaan dan keadilan-Mu. "wa lā yanfa'u ẓa al-jaddi minka al-jaddu". Al-Jaddu adalah kekayaan dan kemujuran. Artinya, tidaklah kekayaan dan kemujuran orang kaya bermanfaat bagi dirinya di sisi-Mu, tidak bisa melindunginya dari siksa dan tidak memberinya pahala sedikit pun. Yang bermanfaat hanyalah apa yang berkaitan dengan kehendak-Mu. "Hakam berkata, "Maka aku menyebutkan hal tersebut kepada Abdurrahman bin Abi Laila, lalu ia berkata, aku mendengar Barā' bin 'Āzib mengatakan, "Adalah salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, rukuk beliau, apabila beliau mengangkat kepala dari rukuk, sujud beliau, dan (duduk) diantara dua sujud, (durasinya) hampir sama." Maksudnya, salat beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hampir sama terkait panjang rukun-rukunnya, meskipun ada perbedaan sedikit di antara rukun-rukun tersebut. Apabila beliau memperpanjang berdiri, beliau juga memperpanjang rukuk hingga nyaris sepanjang berdiri. Demikian pula rukun-rukun lainnya. Dan apabila memperingan berdiri, beliau juga memperingan rukuk hingga lamanya mendekati berdiri. Demikian halnya rukun-rukun lainnya. Hadis ini dibawakan untuk beberapa kejadian saja, karena kadang-kadang Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memanjangkannya. Jadi, dengan demikian maka hadis ini berbicara tentang keadaan beberapa waktu saja.

الله عليه وسلم-: (إذا قال الإمام سَمِعَ اللهُ مِنْ حَمِيدِهِ فقولوا رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ). ومعنى: "اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ" الدعاء والاعتراف، أي: رَبَّنَا اسْتَجِبْ لَنَا، وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى هِدَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ لَنَا. "مِلْءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ" يُرَادُ بِذَلِكَ تَعْظِيمَ قَدْرِهَا، وَكَثْرَةَ عَدَدِهَا، وَالْمَعْنَى: أَنْتَ يَا رَبَّنَا مُسْتَحَقُّ لِهَذَا الْحَمْدِ، الَّذِي لَوْ كَانَ أَجْسَامًا، لَمَّا ذَلِكَ كُلَّهُ. "وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ أَيِّ مِمَّا لَا نَعْلَمُهُ مِنْ مَلَكُوتِكَ الْوَاسِعِ. "أَهْلُ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ" أَي: أَنْتَ يَا رَبَّنَا مُسْتَحَقُّ لِلثَّنَاءِ، وَالثَّنَاءِ: الْمَدْحُ، وَالْمَجْدُ: هُوَ الْعِظْمَةُ وَالسُّلْطَانُ وَنَهَايَةُ الشَّرْفِ، فَالَّذِي يَسْتَحِقُّ الْمَدْحَ وَالتَّعْظِيمَ الْمُطْلَقَ هُوَ اللهُ -عَزَّ وَجَلَّ-. "لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيتَ" أَي: لَا مَانِعَ لِمَا أُرِدْتَ إِعْطَاءَهُ. "وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ" أَي: لَا مُعْطِي مِنْ أُرِدْتَ حَرَمَانَهُ مِنَ الْعَطَاءِ بِحِكْمَتِكَ وَعَدْلِكَ. "وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ" الْجَدُّ: الْغِنَى وَالْحِظُّ؛ أَي: لَا يَنْفَعُ صَاحِبَ الْغِنَى عِنْدَكَ غِنَاهُ وَحِظُهُ، فَلَا يُعِيدُهُ مِنَ الْعَذَابِ، وَلَا يُفِيدُهُ شَيْئًا مِنَ الثَّوَابِ، وَإِنَّمَا النَّافِعُ مَا تَعَلَّقْتَ بِهِ إِرَادَتَكَ فَحَسَبِ. "قَالَ الْحَكَمُ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى فَقَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ يَقُولُ: «كَانَتْ صَلَاةُ رَسُولِ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَرُكُوعُهُ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، وَسُجُودُهُ، وَمَا بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ". وَالْمَعْنَى: أَنَّ صَلَاتَهُ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَتْ مُتَقَابِرَةً فِي مِقْدَارِ أَرْكَانِهَا وَإِنْ كَانَ بَيْنَهَا فَرْقٌ يَسِيرٌ، فَإِذَا أَطَالَ الْقِيَامَ أَطَالَ الرُّكُوعَ بِحَيْثُ يَكُونُ قَرِيبًا مِنْ قِيَامِهِ وَهَكَذَا بَقِيَّةُ الْأَرْكَانِ، وَإِذَا خَفَّفَ الْقِيَامَ، خَفَّفَ الرُّكُوعَ بِحَيْثُ يَكُونُ قَرِيبًا مِنْ قِيَامِهِ وَهَكَذَا بَقِيَّةُ الْأَرْكَانِ. وَهَذَا الْحَدِيثُ مَحْمُولٌ عَلَى بَعْضِ الْأَحْوَالِ، وَإِلَّا فَقَدْ كَانَ يَطُولُ -عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ- أحيانًا، وَعَلَى هَذَا: يَكُونُ هَذَا الْحَدِيثُ جَرَى فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ. وَحَاصِلُهُ: أَنَّ صَلَاةَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كَانَتْ مُتَقَابِرَةً فِي مِقْدَارِهَا، فَكَانَ رُكُوعُهُ وَرَفَعُهُ مِنَ الرُّكُوعِ وَسُجُودِهِ وَجُلُوسِهِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ قَرِيبًا مِنَ الْإِسْتَوَاءِ فِي الْمِقْدَارِ، وَإِنَّمَا كَانَ يُطِيلُ الْقِيَامَ لِلْقِرَاءَةِ فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ.



Kesimpulannya, salat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- durasi panjang (rukun-rukun)nya mendekati sama. Rukuk beliau, bangkit dari rukuk, sujud dan duduk beliau di antara dua sujud, durasinya hampir sama. Hanya saja, adakalanya beliau memperlama berdiri karena membaca (panjang).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** البراء بن عازب - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• الثَّنَاءُ : المَدْح.

• المَجْدُ : العَظْمَةُ والسُّلْطَانُ.

• الجَدُّ : الجَدُّ: هو الحَظُّ والبَخت.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية هذا الذِّكْر بعد الرَّفْع من الرُّكُوع والتَّسْمِيع، والواجب منه: "رَبَّنَا وَلِك الحمد"، وكلما زَاد منه فهو أفضل حتى نهايته، وهو مشروع للإمام والمأموم والمُنفرد، في القرض والتَّقل.

٢. أن الحَمْد المَطْلُوق لا يَسْتَحِقُّه إلا اللهُ -عز وجل-، وأن حَمْدَ النَّاسِ على ما يفعلونه من خير حَمْدٍ مقبول لكن ليس على سبيل الإِطلاق.

٣. فيه كمال التَّقْوِيز إلى اللهُ تعالى، والاعتراف بِكَمال قُدْرته وَعَظْمته، وقَهْره وسُلْطانه، وانْفِراده بالوَحْدَانِيَّة، وتَدْبِير مَخْلُوقاته.

٤. أن السَّمَاوَات سَبْع سَمَاوَات والأَرْضِينَ سَبْع أَرْضِينَ، كما جاء صريحاً في الكتاب والسُّنة.

٥. إثبات المَشِيئَةِ لِلَّهِ -تعالى-.

٦. أن اللهُ -تعالى- أَهْلٌ لَأَن يُثْنَى عليه بِكَمال الصِّفَات؛ لقوله -تعالى-: (أهل الثناء).

٧. أن اللهُ -تعالى- أَهْلٌ لِلْمَجْد وهو: العَظْمَةُ والسُّلْطَانُ.

٨. تمام قُدْرَةِ اللهِ -عز وجل- وأنه لا أَحَد يَمْنَع ما أَرَاد اللهُ إعْطَاءه، ولا يُعْطِي ما أَرَاد اللهُ مَنَعه، وهذا دليل على كَمال قُدْرَتِهِ -تعالى-.

٩. أن أَهْل الحَظِّ والغَنَى والكَمال والسُّلْطَان لا يَنْفَعُهُم ما هُم عليه، وإنما يَنْفَعُهُم عَمَلُهُم الصَّالِح.

١٠. أن الرَّفْع من الرُّكُوع من الأركان الطَّوِيلَةِ التي أَحَلَّ بها كَثِير من النَّاس؛ لَأَن قوله -صلى اللهُ عليه وسلم- في الحديث: "ربنا ولك الحمد..." فيه طُول أَكْثَر من ثَلَاث تَسْبِحات.

١١. أن صلاة النبي -صلى اللهُ عليه وسلم- كانت مُتقارِبَةً في الرُّكُوع والاعتدال منه والسُّجُود والجلوس بين السُّجُودتين، فلا يُطِيل رُكُوعاً مع الإِخلال بالرُّكُوع الآخر.

١٢. أن رُكُوع القِيَام للقراءة، أطول من غيره من الأركان.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إكمال المعلم بفوائد

مسلم، تأليف: عياض بن موسى بن عياض، تحقيق: د/ يحيى بن اسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ.

المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. فتح الباري شرح

صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ. شرح

سنن أبي داود، تأليف: محمود بن أحمد بن موسى، بدر الدين العيني، تحقيق: خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى،

١٤٢٠هـ-١٩٩٩م. إحكام الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: ابن دقيق العيد، الناشر: مطبعة السنة المحمدية، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فيض

الباري على صحيح البخاري، تأليف: محمد أنور شاه بن معظم الديوبندي، تحقيق: محمد بدر عالم الميرتشي، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت -

لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ-٢٠٠٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى،

١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة،

١٤٢٣هـ-٢٠٠٣م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ-٢٠٠٦م. فتح

ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم  
إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10924)

**Dahulunya Ukaz, Majannah, dan Żul Majāz adalah pasar-pasar di masa jahiliyah. Mereka merasa berdosa berjualan pada musim (haji), maka turunlah ayat, "Tidak ada dosa bagimu untuk mencari karunia (rezeki hasil perniagaan) dari Tuhanmu".**

**821. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -Raḍiyallāhu 'Anhuma- secara marfū', Dahulunya Ukāz, Majannah, dan Żul Majāz adalah pasar-pasar di masa jahiliyah. Mereka merasa dosa berjualan pada musim (haji), maka turunlah ayat, "Tidak ada dosa bagimu untuk mencari karunia (rezeki hasil perniagaan) dari Tuhanmu" (Al-Baqarah: 198) di musim-musim haji.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dulunya tempat-tempat itu merupakan pasar-pasar milik orang musyrikin. Mereka berdagang di pasar-pasar itu pada musim haji. Lantas para sahabat merasa khawatir akan berdosa jika mereka berjualan di pasar-pasar itu pada musim haji, maka Allah pun menurunkan ayat tersebut untuk menjelaskan kepada mereka bahwa berjualan di musim haji tidak akan merusak ibadah haji bila melaksanakan ibadah haji sesuai syariat. Meskipun jual-beli pada musim haji itu boleh, namun lebih utama dan lebih baik adalah memfokuskan diri untuk melaksanakan ibadah haji, inilah yang paling utama.

كانت عكاظ، ومجنة، وذو المجاز أسواقاً في الجاهلية، فتأثموا أن يتجروا في المواسم، فنزلت: ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلاً من ربكم

**٨٢١. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: كانت عكاظ، ومجنة، وذو المجاز أسواقاً في الجاهلية، فتأثموا أن يتجروا في المواسم، فنزلت: { ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلاً من ربكم } "البقرة" (١٩٨) في مواسم الحج.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كانت هذه الأماكن أسواقاً للمشركين من قبل الإسلام يتاجرون فيها في أيام الحج، فخاف الصحابة -رضي الله عنهم- أن يأثموا إذا تاجروا فيها في أيام الحج، فأنزل الله هذه الآية ليبيّن لهم أنّ التجارة في موسم الحج لا تُفسدُه مع أداء النسك على الوجه الشرعي، على أنّ التجارة في الحج جائزة، لكنّ الأولى والأحسن التفرغ لأداء نسك الحج، فهذا هو الأفضل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- عكاظ : مكان به سوق من أسواق العرب في الجاهلية يقع شمال شرق الطائف.
- مجنة : سوق من أسواق العرب في الجاهلية يقع في مكة.
- ذو المجاز : سوق من أسواق العرب في الجاهلية قريبة من عرفة.
- فتأثموا : خافوا الوقوع في الحرج والإثم.

**فوائد الحديث:**

١. جَوَازُ التَّجَارَةِ فِي مَوْسِمِ الْحَجِّ، وَأَنَّهَا لَا تُفْسِدُهُ.
٢. أسواق الجاهلية لا تمنع من فعل المباح أو فعل الطاعة فيها.
٣. حُرْصُ الصَّحَابَةِ -رضي الله عنهم- على مجانية الإثم.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2755)

**Setiap orang yang meninggal ditutup amalnya, kecuali murabith (orang yang menjaga perbatasan negara Islam) di jalan Allah. Sesungguhnya amalnya tetap bertambah sampai hari kiamat dan ia aman dari fitnah kubur**

كل ميت يختم على عمله إلا المرابط في سبيل الله، فإنه ينمي له عمله إلى يوم القيامة، ويؤمن فتنة القبر

**822. Hadis:**

Dari Fudhalah bin Ubaid dan Salman Al Farisi serta 'Uqbah bin 'Amir Al Juhani -Raqiyallāhu 'Anhum- secara marfū', (Nabi bersabda), "Setiap orang yang meninggal ditutup amalnya, kecuali murabith (orang yang menjaga perbatasan negara Islam) di jalan Allah. Sesungguhnya amalnya tetap bertambah sampai hari kiamat dan ia aman dari fitnah kubur."

عن فضالة بن عبيد وسلمان الفارسي وعقبة بن عامر الجهني -رضي الله عنهم- مرفوعاً: «كُلُّ مَيِّتٍ يُخْتَمُ عَلَى عَمَلِهِ إِلَّا الْمُرَابِطَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَإِنَّهُ يَنْمِي لَهُ عَمَلُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَيُؤَمِّنُ فِتْنَةَ الْقَبْرِ.»

**٨٢٢. الحديث:**

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Setiap orang yang meninggal dunia maka amalnya terputus dengan kematiannya sehingga tidak dicatat pahala baru baginya, kecuali murabith di jalan Allah, yaitu orang yang menjaga daerah perbatasan kaum muslimin. Sesungguhnya Allah memuliakannya dengan kelanggengan pahala amalannya dan ia aman dari fitnah kubur sehingga tidak ditanya oleh dua malaikat.

**المعنى الإجمالي:**

كُلُّ مَيِّتٍ يَنْقَطِعُ عَمَلُهُ بِالْمَوْتِ فَلَا يُكْتَبُ لَهُ أَجْرٌ جَدِيدٌ، إِلَّا الْمُرَابِطَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِي يَحْرُسُ حُدُودَ الْمُسْلِمِينَ، فَإِنَّ اللَّهَ يُكْرِمُهُ بِبَقَاءِ أَجْرِ عَمَلِهِ، وَيَأْمَنُ فِتْنَةَ الْقَبْرِ فَلَا يَسْأَلُهُ الْمَلَكَانِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد من حديث فضالة -رضي الله عنه-.

**التخريج:** سلمان الفارسي -رضي الله عنه- عقبة بن عامر الجهني -رضي الله عنه- فضالة بن عبيد -رضي الله عنه- -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يختم على عمله : ينقطع عمله بالموت فلا يكتب له ثواب جديد.
- المرابط : الملازم لحدود المسلمين لحمايتها.
- ينمي له عمله : بفتح الياء وسكون النون وكسر الميم بعدها ياء، أي يبقى له أجر عمله ولا ينقطع بالموت.
- يؤمن فتنة القبر : أي فلا يسأله الملكان عن ربه ودينه ونبيه إكراماً له.

**فوائد الحديث:**

١. فَضْلُ الرَّبَاطِ وَالْحِرَاسَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ -تعالى-.
٢. مَنْ مَاتَ مُرَابِطاً فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنَّ عَمَلَهُ لَا يَتَوَقَّفُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.
٣. الرَّبَاطُ وَالْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنَ الصِّيَامِ وَالْقِيَامِ، لِأَنَّ مَنْفَعَتَهُ تَعُودُ عَلَى جَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ.

**المصادر والمراجع:**

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي

وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. صحيح أبي داود - الأم - محمد ناصر الدين الألباني مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (2756)

## Dahulu kami tidak menganggap sebagai haid cairan keruh dan kekuning-kuningan (yang keluar) setelah masa suci.

### 823. Hadis:

Dari Ummu Athiyyah, Nusaibah binti Al-Harits Al-Anshariyah Radhiyallahu `Anha, ia berkata: "Dahulu kami tidak menganggap sebagai haid cairan keruh dan kekuning-kuningan (yang keluar) setelah masa suci."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ummu `Athiyyah Radhiyallahu `Anha meriwayatkan sebuah sunnah nabawiyyah taqririyah (pengakuan/restu Nabi Shallallahu `Alaihi wa Sallam atas suatu perkara) berkaitan dengan apa yang keluar dari rahim wanita berupa berbagai macam darah. Dia Radhiyallahu `Anha berkata: (كُنَّا لِأَنْعَدُ الْكُدْرَةَ) yakni cairan yang berwarna seperti air kotor dan keruh. Dan (الصُّفْرَةَ) adalah air yang tampak oleh wanita seperti cairan nanah dengan dominasi warna kekuningan. (بَعْدَ الطَّهْرِ) yakni setelah melihat tanda suci yaitu al-qashshatul baidha' (cairan berwarna putih) dan kering. (شَيْئًا) yakni kami tidak menganggapnya sebagai haidh. Perkataannya (كُنَّا): Pendapat yang paling terkenal dalam masalah ini adalah dirinya mengambil hukum marfu' (yang diangkat dan disandarkan) kepada Nabi Shallallahu `Alaihi wa Sallam; karena yang dimaksud adalah dahulu kami pada masa Nabi Shallallahu `Alaihi wa Sallam sepanjang pengetahuan beliau, sehingga perkara ini posisinya sebagai taqirir (pengakuan/restu) dari beliau; dan ia adalah sebagai dalil yang menunjukkan bahwa segala sesuatu selain darah pekat berwarna kehitaman yang dikenali (sebagai darah haidh) tidak dihukumi apapun, maka itu tidak dihukumi sebagai haidh setelah masa suci. Masa suci memiliki dua tanda, yaitu: Pertama: Al-Qashshah (cairan bening), telah dikatakan bahwa cairan ini seperti benang putih yang keluar dari rahim setelah haidh berhenti. Kedua: Al-Jufuf, yaitu keluarnya apa yang memenuhi rahim sehingga kering. Dan pemahaman dari perkataannya (بَعْدَ الطَّهْرِ) adalah bahwa as shufrah (cairan kekuningan) dan al kudrah (cairan keruh) yang keluar pada hari-hari masa haidh dianggap sebagai haidh.

## كنا لا نعد الكدرة والصفرة بعد الطهر شيئاً

### ٨٢٣. الحديث:

عن أم عطية، نُسَيْبَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ الْأَنْصَارِيَّةِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- قَالَتْ: «كُنَّا لَا نَعُدُّ الْكُدْرَةَ وَالصُّفْرَةَ بَعْدَ الطَّهْرِ شَيْئًا».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

نقلت أم عطية -رضي الله عنهما- سنة نبوية تقريرية فيما يخرج من أرحام النساء من دماء فقالت -رضي الله عنها-: "كنا لا نعد الكدرة" أي: ما هو بلون الماء الوسخ الكدر. و"الصفرة" هو: الماء الذي تراه المرأة كالصديد يعلوه اصفرار. "بعد الطهر" أي بعد رؤية القصة البيضاء والجفوف. "شيئًا" أي لا نعهده حيضًا، وقولها: "كنا:" أشهر الأقوال فيها أنها تأخذ حكم الرفع إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأن المراد كنا في زمانه -صلى الله عليه وسلم- مع علمه، فيكون تقريراً منه، وهو دليل على أنه لا حكم لما ليس بدم غليظ أسود يعرف، فلا يعد حيضًا، بعد الطهر، وللطهر علامتان: الأولى: القصة، قيل: إنه شيء كالخيط الأبيض، يخرج من الرحم بعد انقطاع الدم. الثانية: الجفوف، وهو أن يخرج ما يحشى به الرحم جافًا. ومفهوم قولها: "بعد الطهر" أن الصفرة والكدرة في أيام الحيض تعتبر حيضًا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفس والاستحاضة  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود بهذا اللفظ، ورواه البخاري بدون زيادة (بعد الطهر).

**التخريج:** أم عطية نُسبية بنت الحارث الأنصارية - رضي الله عنها -  
**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

#### معاني المفردات:

- كنا : هذه الصيغة لها حكم الرفع إذا قالها الصحابي وأضافها إلى زمن النبي -صلى الله عليه وسلم-، على القول الصحيح.
- الكُدْرَةُ: اللون الأحمر الذي يضرب إلى السواد، والمراد أن الدم يكون متكدراً بين الصفرة والسواد.
- الصُّفْرَةُ: هي اللون الأحمر الذي يميل إلى البياض.
- الطهر: انقطاع خروج دم الحيض.
- شيئاً: أي: لا نعتبر الصفرة والكدره بعد الطهر حيضاً تقعد فيه المرأة عن الصلاة والصيام وغيرها من العبادات.

#### فوائد الحديث:

١. الماء الذي ينزل من فرج المرأة -بعد الطهر من الحيض- لا يعتبر ولو كان فيه الكدره والصفرة المكتسبة من الدم.
٢. أما إذا كان نزول هذه الكدره والصفرة زمن الحيض والعادة فإنه يعتبر حيضاً؛ لأنه دم في وقته، إلا أنه ممتزج بماء.
٣. فيه الاحتجاج بالقاعدة الشرعية وهي قول الصحابي: كنا نفعل كذا على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فإن هذا له حكم المرفوع، ويحتج به.

#### المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط ٥٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ سُبُل السلام، للصنعاني، دار الحديث. تسهيل الإمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧ هـ صحیح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط ١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت.

الرقم الموحد: (10014)



**Kami pernah safar (bepergian) bersama Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam yang gelap, sehingga kami tidak mengetahui arah kiblat, maka setiap orang salat berdasarkan arah keyakinannya. Ketika pagi hari, kami menceritakannya kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu turunlah ayat, "Kemanapun kalian menghadap maka di situlah wajah Allah".**

كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر في ليلة مظلمة، فلم ندر أين القبلة، فصلى كل رجل منا على حياله، فلما أصبحنا ذكرنا ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فنزل: (فأينما تولوا فثم وجه الله)

#### 824. Hadis:

Dari 'Āmir bin Rabī'ah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami pernah safar (bepergian) bersama Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam yang gelap, sehingga kami tidak mengetahui arah kiblat, maka setiap orang salat berdasarkan arah keyakinannya. Ketika pagi hari, kami menceritakannya kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu turunlah ayat, "Kemanapun kalian menghadap maka di situlah wajah Allah." (Al-Baqarah: 115)

#### ٨٢٤. الحديث:

عن عامر بن ربيعة -رضي الله عنه- قال: كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر في ليلة مظلمة، فلم ندر أين القبلة، فصلى كل رجلٍ مِنَّا على حياله، فلما أصبحنا ذكرنا ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فنزل: ﴿فأينما تولوا فثم وجه الله﴾ [البقرة: ١١٥].

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

#### Makna global:

Suatu saat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersama para sahabat bepergian (safar) pada malam yang gelap, sehingga mereka tidak yakin menentukan arah kiblat, maka mereka pun salat berdasarkan ijtihad masing-masing. Ketika pagi hari mereka sadar bahwa salat semalam tidak ada yang menghadap arah kiblat. Mereka menceritakannya kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu turunlah ayat, "Dan Allah pemilik arah timur dan barat. Maka kemanapun kalian menghadap di situlah wajah Allah." (Al-Baqarah: 115)

#### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- مع أصحابه في سفر وكانت الليلة مظلمة، ولم يتيقنوا جهة القبلة، فصلوا باجتهادهم، فلما أصبحوا إذا هم قد صلوا إلى غير القبلة، فأخبروا النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك؛ فأنزل الله -تعالى-: (ولله المشرق والمغرب فأينما تولوا فثم وجه الله) [البقرة: ١١٥].

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** عامر بن ربيعة -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• حِيَالِه : جهته أو اتجاهه.

**فوائد الحديث:**

١. أن استقبال القبلة شرط من شرائط الصلاة، لا تصح بدونها، سواء أكانت الصلاة فرضاً أو نفلًا؛ لقوله تعالى: (قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ) [البقرة: ١٤٤]. إلا في الراكب السائر في السفر، فتجوز التافلة من غير استقبال للقبلة.

٢. أن من صَلَّى الفرض إلى غير القبلة لظلمة أو غيم بعد التحري والاجتهاد، ثم تبين له خطؤه، فصلاته صحيحة، سواء علم بالخطأ في الوقت، أو بعد خروجه.
٣. الاجتهاد في معرفة القبلة في السفر بالنظر إلى العلامات الكونية، أما في الحضر فلا يُشرع الاجتهاد؛ لأنه بالإمكان أن يستدل على القبلة بالمحاريب أو السؤال.
٤. علماء السلف -رحمهم الله- أثبتوا جهة العلو لله -تعالى- إثباتاً يليق بجلال الله وعظمته، ملاحظين في ذلك انتفاء إحاطة شيء به -سبحانه وتعالى-؛ فهو جلّ وعلا المحيط بكل شيء.
٥. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب؛ لأنه لو كان يعلم الغيب لعلم أين جهة القبلة.
٦. سماحة الشريعة وتيسيرها على المكلفين.

#### المصادر والمراجع:

- سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م. معجم اللغة العربية المعاصرة، تأليف: د/ أحمد مختار عبد الحميد عمر. بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (10641)

**Kami menaksir (lama) berdiri Rasulullah -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika salat  
Zuhur dan Asar. Kami menaksir dua rakaat  
pertama salat Zuhur setara pembacaan  
surah As-Sajdah. Dan kami  
memperkirakan dua rakaat terakhir itu  
setara setengahnya.**

كنا نحزرق قيام رسول الله -صلى الله عليه  
وسلم- في الظهر والعصر فحزرننا قيامه في  
الركعتين الأوليين من الظهر قدر قراءة الم  
تنزيل السجدة وحزرننا قيامه في الأخيرين قدر  
النصف من ذلك

**825. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami menaksir (lama) berdiri Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika salat Zuhur dan Asar. Kami menaksir dua rakaat pertama salat Zuhur setara pembacaan surah As-Sajdah. Dan kami menaksir dua rakaat terakhir itu setara setengahnya. Kami juga memperkirakan dua rakaat pertama salat Asar itu setara lamanya dengan dua rakaat akhir beliau salat Zuhur. Dan dua rakaat akhir beliau pada salat Asar itu setara dengan setengahnya." Abu Bakar dalam riwayatnya tidak menyebut surah As-Sajdah, tetapi dengan mengatakan, "Setara dengan bacaan tiga puluh ayat".

**٨٢٥. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: «كنا  
نَحْزِرُ قيام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الظهر  
والعصر فَحَزَرْنَا قيامه في الركعتين الأوليين من الظهر  
قَدَرَ قراءة الم تنزيل السجدة وَحَزَرْنَا قيامه في  
الأخريين قدر النصف من ذلك، وَحَزَرْنَا قيامه في  
الركعتين الأوليين من العصر على قدر قيامه في  
الأخريين من الظهر وفي الأخيرين من العصر على  
النصف من ذلك» ولم يذكر أبو بكر في روايته: الم  
تنزيل وقال: قدر ثلاثين آية.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis mulia ini menjelaskan durasi waktu berdiri ketika salat Zuhur dan Asar. Durasi waktu berdiri pada dua rakaat pertama salat Zuhur setara dengan bacaan tiga puluh ayat, artinya sebanyak ayat dalam surah As-Sajdah. Sementara durasi waktu berdiri pada dua rakaat terakhir adalah setengahnya, yaitu setara dengan pembacaan lima belas ayat. Sedangkan durasi waktu berdiri ketika salat Asar lebih pendek daripada salat Zuhur. Pada dua rakaat pertama setara dengan pembacaan lima belas ayat dan dua rakaat terakhir setara dengan pembacaan tujuh atau delapan ayat.

**المعنى الإجمالي:**

يبين الحديث الشريف مقدار القيام في كل من صلاة  
الظهر والعصر، فمقدار القيام في الركعتين الأوليين  
من صلاة الظهر بمقدار قراءة ثلاثين آية أي بمقدار  
سورة السجدة، والركعتين الأخيرتين بمقدار نصفها  
أي خمس عشرة آية، وصلاة العصر أقل من الظهر  
ففي الركعتين الأوليين منها بمقدار خمس عشرة آية،  
والركعتين الأخيرتين بمقدار النصف أي من سبع إلى  
ثمان آيات.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صفة الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- نَحْزِرُ: نحزرق ونقدر ونقيس.
- قدر {الم \* تَنْزِيلٌ} [السجدة: ١ - ٢]: بمقدار سورة السجدة، وقدرها ثلاثون آية، في كل ركعة من الأوليين في الظهر.
- قدر النصف من ذلك: أي: خمس عشرة آية في كل ركعة من الأخيرين في الظهر.

### فوائد الحديث:

١. كان قدر قيام النبي -صلى الله عليه وسلم- في الأوليين من الظهر بقدر سورة {الم} (١) تَنْزِيلُ {السجدة، وفي الأخيرين قدر النصف من ذلك، وفي الأوليين من العصر على قدر الأخيرين من الظهر، والأخيرين على النصف من ذلك.
٢. استحباب تطويل صلاة الظهر وقراءتها، على صلاة العصر وقراءتها.
٣. يستحب إطالة الركعة الأولى من كل صلاةٍ على الثانية، ويستحب أن يمد في الأوليين، ويحذف في الأخيرين.
٤. هذا الحديث يُؤيد ما جاء من أنه قد لا يقتصر المصلي على الفاتحة، في الأخيرين من الظهر والعصر؛ حيث كانت الأخيران في الظهر على النصف من الأوليين منهما، مع أنه يقرأ بـ {الم، تَنْزِيلُ} السجدة، وقد دلت الروايات الصحيحة على الاقتصار على قراءة الفاتحة في الأخيرين من الظهر والعصر، فيجمع بينهما بأنه -صلى الله عليه وسلم- صنع هذا تارة، وذاك أخرى، فالكل جائز، وهذا كله يدل على أنه يقرأ فيهما غير الفاتحة، وقراءة شيء بعد الفاتحة في الأوليين من الظهر، والأوليين من العصر معلومٌ ومتفقٌ عليه.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة، ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10917)

**Kami membayar zakat fitrah pada masa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa salam berupa satu sha' makanan atau satu sha' gandum atau satu sha' keju atau satu sha' anggur kering. Tatkala Mu'awiyah datang, dan datang pula gandum Syam (as-Samra'), ia berkata, "Aku berpendapat bahwa satu mudd (543 gram) gandum Syam setara dengan dua mudd.**

**826. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami membayar zakat fitrah pada masa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa salam berupa satu sha' makanan atau satu sha' gandum atau satu sha' keju atau satu sha' anggur kering. Tatkala Mu'awiyah datang, dan datang pula gandum Syam (as-Samra'), ia berkata, "Aku berpendapat bahwa satu mudd (543 gram) gandum Syam setara dengan dua mudd." Abu Said berkata, "Adapun diriku, maka aku tetap mengeluarkan zakat fitrah sebagaimana biasa aku mengeluarkannya di masa Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Said -radīyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa orang-orang pada masa Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam- membayar zakat fitrah dengan satu sha' (2172 gram) makanan. Ketika Mu'awiyah -radīyallāhu 'anhu- datang ke Madinah pada masa kekhilafahannya, ia berkata, "Aku berpendapat bahwa setengah sha' gandum Syam setara dengan satu sha' gandum daerah lainnya. Orang-orang pun memegang pendapatnya. Sedangkan Abu Said -radīyallāhu 'anhu- menolak pendapat ini dan ia tetap mengharuskan untuk mengeluarkan satu sha' dari makanan apa pun sebagaimana yang biasa dikeluarkan pada masa Nabi Muhammad -shallallahu 'alaihi wa sallam-, sebagai bentuk prioritas mengikuti (sunnahnya), dan supaya dengan sedekah itu tercapai standart yang ditargetkan.

كنا نعطيها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعًا من طعام، أو صاعًا من شعير، أو صاعًا من أقط، أو صاعًا من زبيب. أي زكاة الفطر

**٨٢٦. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: "كنا نعطيها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعًا من طعام، أو صاعًا من شعير، أو صاعًا من أقط، أو صاعًا من زبيب، فلما جاء معاوية، وجاءت السمراء، قال: أرى مuddًا من هذه يعدل مuddين. قال أبو سعيد: أما أنا: فلا أزال أخرجه كما كنت أخرجه على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-".

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر أبو سعيد -رضي الله عنه- أن الناس كانوا يدفعون زكاة الفطر على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعًا من طعام، فلما قدم معاوية -رضي الله عنه- المدينة في خلافته، قال: أرى أن نصف صاع من القمح الشامي يعدل صاعًا من غيرها، فتكون الزكاة من سائر الأصناف صاعًا، ومن القمح الشامي نصف صاع، وهذا اجتهاد منه فيما لم يرد به النص، وهو هذا النوع من القمح ويسمى السمراء، والذي حملة على ذلك أنه أغلى وأجود عند الناس من التمر والشعير والأصناف الأخرى، فأخذ الناس برأيه، أما أبو سعيد -رضي الله عنه- فأنكر هذا الرأي، والتزم بالزكاة بصاع من أي طعام كان، كما كان يخرج في زمن النبي -صلى الله عليه وسلم-، إيثارًا للتابع، وليحصل بالصدقة الإغناء المطلوب، ومقدار الصاع بالتقدير المعاصر ثلاث كيلو جرامات مع جبر الكسر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < زكاة الفطر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- نعطيهما : نعطي زكاة الفطر.
- في زمن النبي - صلى الله عليه وسلم - : في هذا إشعار باطلاعه - صلى الله عليه وسلم - على ذلك وتقريره له.
- الصاع : الصاع النبوي: أربعة أمداد، والمد: ملء كفي الرجل المتوسط.
- السَّمْرَاءُ : القمح الشامي.
- الأَقِطُ : اللبن المجفف، يعمل من اللبن المَخِيض ويُطبخ حتى يتبخر ماؤه، ثم يجفف، وأحسنه ما كان من لبن الغنم.
- الزبيب : عنب جاف.
- أرى : من الرأي، وهو: الاعتقاد.
- مُدًّا : المد: ربع صاع، وهو: ملء كفي الرجل المتوسط.
- يعدل : يساوي ويعادل.
- مُدَّيْنِ : من الشعير والأقِط والزبيب والتمر.
- على عهد : على زمن.
- فلا أزال : أي: أستمر.

**فوائد الحديث:**

١. بيان مقدار صدقة الفطر في زمن النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٢. أن مقدار الفطرة صاع من طعام وإن اختلف الجنس والقيمة.
٣. أن كل طعام للأدميين مجزئ في الفطرة، وإنما خصت الأصناف الأربعة بالذكر؛ لأنها كانت طعام الناس في عهد النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٤. أن إخراج غير الطعام من الفلوس والنقود، لا يجزئ في الفطرة.
٥. فضيلة أبي سعيد الخدري - رضي الله عنه -.
٦. مخالفة ولي الأمر في رأيه في الأمور الدينية لا تعدُّ خروجًا عليه.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4454)

**Aku pernah mandi janabah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari satu bejana air, tangan kami saling bergantian mengambil air darinya.**

**827. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- secara marfū': "Aku pernah mandi janabah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari satu bejana air, tangan kami saling bergantian (mengambil air) darinya." Dalam sebuah riwayat disebutkan: "dan (tangan kami) saling bersentuhan."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ibunda kita Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- menceritakan bahwa dirinya pernah mandi bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan air yang ada dalam satu bejana; untuk menghilangkan hadas besar, yaitu janabah. Sebagaimana juga beliau menggambarkan bentuk kebersamaan (mandi) tersebut dengan mengatakan, "tangan kami bergantian (mengambil air) darinya", yaitu aku memasukkan tanganku ke dalam wadah tersebut sekali untuk mengambil air, dan kemudian beliau memasukkan tangan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengambil air darinya, sebagaimana disebutkan dalam sebuah riwayat Bukhari dari Aisyah bahwa ia berkata, "Aku pernah mandi bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari satu bejana, kami mengambil air darinya bersama-sama". Adapun riwayat Ibnu Hibbān yang kedua, menjelaskan dengan lebih terperinci bentuk kebersamaan dalam mandi tersebut, dan ini disebutkan dalam perkataan beliau -raḍiyallāhu 'anha-, "dan (tangan kami) saling bersentuhan" yakni tangan-tangan mereka berdua saling bertemu/bersentuhan ketika mengambil air dari wadah tersebut. Maka berdasarkan riwayat ini dapat disimpulkan bahwa tangan-tangan tersebut saling bergantian pada beberapa kali dan saling bersentuhan (bersamaan) di kali yang lain.

كنت أغتسل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، تختلف أيدينا فيه من الجنابة

**٨٢٧. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كنت أغتسل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، تختلف أيدينا فيه من الجنابة». وفي رواية: «وتلتقي».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تحكي أمنا عائشة -رضي الله عنها- أنها شاركت النبي -صلى الله عليه وسلم- في الاغتسال من الماء الموجود في الإناء الواحد؛ لأجل رفع الحدث الأكبر، وهو: الجنابة. كما تصوّر هيئة ذلك الاشتراك بقولها: "تختلف أيدينا فيه" أي فأدخل يدي في الإناء مرة لأغترف منه، ويدخل يده -صلى الله عليه وسلم- في الإناء مرة ليغترف منه، كما جاء في رواية للبخاري عن عائشة أنها قالت: "كنت أغتسل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، نغرف منه جميعاً" وأما رواية ابن حبان الثانية، فجاءت بتفصيل دقيق لهيئة هذا الاجتماع في الاغتسال، وهذا في قولها: "وتلتقي" أي: الأيدي أي تجتمعان أثناء الأخذ والغرف من الإناء. وعلى هذه الرواية: فإن الأيدي تختلف في بعض العرفات وتلتقي في بعضها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل  
**راوي الحديث:** متفق عليه، والرواية الثانية رواها ابن حبان.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

### معاني المفردات:

- تختلف أيدينا فيه : معنى اختلاف أيديهما في الإناء أن يُدخل كل واحدٍ منهما يده ويغرف من الإناء، بعد يد الآخر، ولعلّه لضيق فم الإناء.

### فوائد الحديث:

١. بيان حكم الشَّرْع ولو كان الحكم مما يُستحيا منه.
٢. جواز اغتسال الرَّجُل وامرأته جميعاً من إناء واحد، ينظر بعضهم لَعَوْرَة بعض.
٣. أنّ اغتسال المرأة والرجل من إناءٍ واحدٍ لا يؤثر في طهارة الماء.
٤. أنّ وضع الجُنُب يده في الإناء الذي فيه الماء لا يسلبه الطُّهُورِيَّة.
٥. استحبابُ التَّقْلِيل من ماء الوضوء والغسل.
٦. أن لمس أحد الزوجين للآخر لا يضر بطهارتهما؛ لأن أيديهما كانت تختلف في الإناء وتَلْتَقِي.
٧. حَسُنْ عِشْرَة النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- لأهله، ومشاركته لهم في أحوالهم وأعمالهم؛ تطيبنا لخواطرهم، وإزالة للكُفَّة.
٨. فضل أزواج النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-، لا سيما الصَّديقة بنت الصَّديق، فكم نَقَلْنَ للأمة من الأحكام الشرعية، لا سيما الأعمال المنزليَّة التي لا يطلع عليها إلا المُعاشِرُ في المنزل.

### المصادر والمراجع:

- صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح ابن حبان، تأليف: محمد بن حبان البُستي، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة: الثانية، ١٤١٤ - ١٩٩٣ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (10028)



**Aku pernah mencuci (bekas) janabah dari baju Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau keluar hendak salat sedang bekas (bintik-bintik) air masih membekas di baju beliau.**

كنت أغسل الجنابة من ثوب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فيخرج إلى الصلاة، وإن بقع الماء في ثوبه

**828. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Aku pernah mencuci (bekas) janabah dari baju Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau keluar hendak salat sedang bekas (bintik-bintik) air masih membekas di baju beliau." Dalam riwayat lain, "Sungguh aku pernah menggaruknya dari baju Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu beliau salat dengan baju itu".

**٨٢٨. الحديث:**  
عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ((كُنْتُ أَغْسِلُ الْجُنَابَةَ مِنْ ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَيَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ، وَإِنْ بَقَعَ الْمَاءُ فِي ثَوْبِهِ)). وَفِي رِوَايَةٍ: ((لَقَدْ كُنْتُ أَفْرُكُهُ مِنْ ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَرَكًا، فَيُصَلِّي فِيهِ)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengungkapkan bahwa baju Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah terkena mani karena junub. Terkadang mani itu basah sehingga ia mencucinya dengan air, lalu beliau pergi salat sedangkan air belum kering dari baju beliau. Dan terkadang mani tersebut kering. Dalam keadaan ini Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menggosoknya dengan sebenar-benarnya, lalu beliau salat dengan baju tersebut.

**المعنى الإجمالي:**  
تذكر عائشة -رضي الله عنها-: أنه كان يصيب ثوب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المني من الجنابة، فتارة يكون رطباً فتغسله من الثوب بالماء، فيخرج إلى الصلاة، والماء لم يجف من الثوب، وتارة أخرى، يكون المني يابساً، وحينئذ تفركه من ثوبه فركاً، فيصل فيهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أغسل الجنابة: أزيلها بالماء، والمراد بالجنابة: المني.
- وإن بقع الماء: جمع بقعة، وهي اللون المخالف لما حوله.
- الماء الذي غسلت به الجنابة، والجملة حال من فاعل: "يخرج"، والمعنى: أنه يخرج إلى الصلاة قبل أن يجف ثوبه -صلى الله عليه وسلم-.
- لقد كنت: اللام: موطئة للقسم، و"قد" للتحقيق، والجملة مؤكدة بثلاثة مؤكدات: القسم المقدر، واللام وقد، وتقدير الكلام: والله لقد.
- أفركه: الفرك: الدلك.
- فركاً: مصدر مؤكد لعامله، وفائدته: نفي أن يكون مع ذلك ماء.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة عائشة -رضي الله عنها- لخدمتها النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. طهارة المني، وعدم وجوب غسله من البدن والثياب وغيرها، ويكفي فركه.
٣. استحباب إزالته عن الثوب والبدن فيغسل رطباً، ويفرك يابساً.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى

١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ - ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3388)

**Saya pernah tidur melintang di hadapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan kedua kakiku tepat di kiblat beliau.**

**Jika beliau hendak sujud, maka beliau meraba kakiku dan aku pun menarik kedua kakiku. Dan ketika berdiri, maka akupun meluruskan keduanya. Saat itu tidak ada lampu di rumah.**

كنت أنام بين يدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ورجلاي في قبليته، فإذا سجد غمزني، فقبضت رجلي، فإذا قام بسطتُهما، والبيوت يومئذ ليس فيها مصابيح

**829. Hadis:**

Dari Aisyah raḍiyallāhu 'anhā, ia berkata, "Saya pernah tidur melintang di hadapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan kedua kakiku tepat di kiblat beliau. Jika beliau hendak sujud, maka beliau meraba kakiku dan aku pun menarik kedua kakiku. Dan ketika berdiri, maka akupun meluruskan keduanya. Saat itu tidak ada lampu di rumah".

**٨٢٩. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كنت أنام بين يدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ورجلاي في قبليته، فإذا سجد غمزني، فقبضت رجلي، فإذا قام بسطتُهما، والبيوت يومئذ ليس فيها مصابيح».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- berkata, "Aku pernah tidur di hadapan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang sedang salat malam. Karena sempitnya kamar, kedua kakiku melintang menghalangi tempat sujud beliau. Selagi beliau berdiri, maka aku meluruskan keduanya. Jika beliau sujud, maka beliau meraba kakiku dan akupun menarik keduanya. Andai saya bisa melihat beliau saat hendak sujud, pasti kedua kakiku langsung saya tarik, sehingga beliau tidak perlu merabaku. Tetapi di kamar kami tidak ada lampu.

**المعنى الإجمالي:**

كانت عائشة -رضي الله عنها- تقول: كنت أنام بين يدي النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يصلي في الليل، ولضيق بيوتنا، تكون رجلاي في قبليته بينه وبين موضع سجوده، فما دام واقفاً يتهدج بسطتهما، فإذا سجد، غمزني فقبضتهما ليسجد. ولو كنت أراه إذا سجد لقبضتهما بلا غمز منه، ولكن ليس في بيوتنا مصابيح ترى فيها النبي -صلى الله عليه وسلم-، فتكف رجليها من غير أن توجه إلى غمزها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بين يدي الرسول -صلى الله عليه وسلم- : أمامه قريبا منه.
- في قبليته : أمامه عند موضع السجود.
- سجد : نزل للسجود.
- غمزني : طعن بأصبعه بلطف.
- فقبضت رجلي : سحبتها من محل سجوده.
- بسطتُهما : مددتُهما.
- يومئذ : يوم كان الرسول حياً.
- مصابيح : جمع والمصباح السراج الذي يضاء بالزيت ونحوه من الوقود.

### فوائد الحديث:

١. جواز اعتراض النائم أمام المصلي إذا كان هناك حاجة تستدعي ذلك كضيق المكان.
٢. أن اعتراض المرأة أمام المصلي، لا يقطع الصلاة ولا ينقصها.
٣. أن مس المرأة ولو بلا حائل لا ينقض الوضوء؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- يغمزها في الظلام، فلا يعلم، أيمسها من وراء حائل، أم لا؟.
٤. ما كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأهله عليه من ضيق الحياة، رغبة فيما عند الله، وزهداً في هذه الحياة الفانية.
٥. جواز مثل هذه الحركة في الصلاة، وأنها لا تحلُّ بها.
٦. حسن معاشرته النبي -صلى الله عليه وسلم- لأهله.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لعبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى ١٤٣٥هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ خلاصة الكلام، فيصل المبارك الحريملي، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5217)

**Aku tadi sedang junub, karena itu aku tidak mau duduk-duduk bersama engkau dalam keadaan tidak suci. Lantas beliau bersabda: "Maha Suci Allah. Sesungguhnya orang mukmin itu tidak najis".**

**830. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpapasan dengannya di salah satu jalan kota Madinah. Padahal saat itu dia sedang junub. Ia berkata, "Aku menghindar dari beliau dan pergi mandi. Setelah itu datang kembali. Beliau bertanya, "Kemana engkau tadi, wahai Abu Hurairah?" Ia menjawab, "Aku tadi sedang junub, karena itu aku tidak mau duduk-duduk bersama engkau dalam keadaan tidak suci. Lantas beliau bersabda: "Maha Suci Allah. Sesungguhnya orang mukmin itu tidak najis".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Hurairah berpapasan dengan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di salah satu jalan Madinah. Kebetulan saat itu dia sedang junub. Sebagai bentuk penghormatan kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan pengagungannya kepada beliau, dia tidak mau duduk-duduk dan berbicara dengan beliau dalam kondisi seperti itu. Lantas ia pergi dengan sembunyi-sembunyi dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mandi. Setelah itu ia datang kembali kepada beliau. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya kepadanya, ke mana dia -raḍiyallāhu 'anhu- pergi. Ia pun memberitahu beliau mengenai keadaannya dan bahwasannya ia tidak suka duduk-duduk dengan beliau dalam keadaan tidak suci. Tentu saja Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- heran dengan keadaan Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- yang mengira bahwa janabah itu najis dan ia pergi untuk mandi. Beliau memberitahunya bahwa orang mukmin itu tidak najis bagaimanapun keadaannya.

كنت جنباً فكرهت أن أجالسك على غير طهارة، فقال: سبحان الله، إن المؤمن لا ينجس

**٨٣٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: "أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لَقِيَهِ فِي بَعْضِ طُرُقِ الْمَدِينَةِ وَهُوَ جُنُبٌ، قَالَ: فَأَتَخَنَسْتُ مِنْهُ، فَذَهَبْتُ فَأَعْتَسَلْتُ ثُمَّ جِئْتُ، فَقَالَ: أَيْنَ كُنْتَ يَا أبا هريرة؟ قَالَ: كُنْتُ جُنُبًا فَكَرِهْتُ أَنْ أَجَالِسَكَ عَلَى غَيْرِ طَهَارَةٍ، فَقَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ، إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَا يَنْجُسُ".

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لقي أبو هريرة النبي -صلى الله عليه وسلم- في بعض طرق المدينة، وصادف أنه جنب فكان من تعظيمه للنبي -صلى الله عليه وسلم- وتكريمه إياه، أن كره مجالسته ومحادثته وهو على تلك الحال. فأنسل في خفية من النبي -صلى الله عليه وسلم- واغتسل، ثم جاء إليه. فسأله النبي -صلى الله عليه وسلم- أين ذهب -رضي الله عنه- فأخبره بحاله، وأنه كره مجالسته على غير طهارة. فتعجب النبي -صلى الله عليه وسلم- من حال أبي هريرة -رضي الله عنه- حين ظن نجاسة الجنب، وذهب ليغتسل وأخبره: أن المؤمن لا ينجس على أية حال.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- اَلْمَحْتَسُّتُ : يعني انسللت واختفيت.
- منه : أي من أجله.
- كُنْتُ جُنُبًا : ذو جنابة، وهي معنى يقوم بالبدن بسبب الإنزال أو الجماع.
- سبحان الله : تعجب من اعتقاد أبي هريرة التنجس من الجنابة، ومعنى التسييح: تنزيه الله عن كل ما لا يليق بجلاله.
- لا يَنْجُسُ : لا يكون نجسًا بجنابة وغيرها.

### فوائد الحديث:

١. كون الجنابة ليست نجاسة تحل البدن.
٢. طهارة المؤمن حيا وميتا.
٣. استحباب تنبيه المتبوع تابعه على الصواب وإن لم يسأله.
٤. جواز تأخير الغسل من الجنابة.
٥. تعظيم أهل الفضل، والعلم، والصلاح، ومجالستهم على أحسن الهيئات.
٦. مشروعية استئذان التابع للمتبوع في الانصراف، فقد أنكر النبي -صلى الله عليه وسلم- على أبي هريرة، ذهابه من غير علمه، وذلك أن الاستئذان من حسن الأدب.
٧. تعظيم الصحابة -رضي الله عنه- للنبي -صلى الله عليه وسلم-.
٨. قول: سبحان الله، عند التعجب.
٩. جواز تحدث الإنسان عن نفسه بما يستحيا منه للمصلحة.
١٠. جواز مجالسة الجنب.
١١. عناية النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه وتفقدته لهم.
١٢. أن الكافر نجس، لكن نجاسته معنوية لخبث عقيدته.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3076)

**Aku adalah seorang yang sering keluar mazi. Namun aku malu untuk bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- karena kedudukan putrinya di sisiku. Lantas aku menyuruh Al-Miqdād bin Al-Aswad. Kemudian ia bertanya kepada beliau (mengenai hal itu). Beliau bersabda, "Hendaklah ia membasuh zakarnya dan berwudu".**

كنت رجلاً مَذَّاءً، فاستحييت أن أسأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لمكان ابنته مني، فأمرت المقداد بن الأسود فسأله، فقال: يغسل ذكره، ويتوضأ

#### 831. Hadis:

Dari Ali bin Abi Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku adalah seorang yang sering keluar mazi. Akan tetapi aku malu untuk bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- karena kedudukan putrinya di sisiku. Lantas aku menyuruh Al-Miqdād bin Al-Aswad. Kemudian ia bertanya kepada beliau (mengenai hal itu). Beliau bersabda, "Hendaklah ia membasuh zakarnya dan berwudu." Dalam riwayat Bukhari disebutkan, "Basuhlah zakarmu dan berwudulah." Dalam riwayat Muslim disebutkan, "berwudulah dan tuangkan air ke kemaluanmu".

٨٣١. الحديث:  
عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: ((كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً، فَاسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِمَكَانِ ابْنَتِهِ مِنِّي، فَأَمَرْتُ الْمُقَدَّادَ بْنَ الْأَسْوَدِ فَسَأَلَهُ، فَقَالَ: يَغْسِلُ ذَكَرَهُ، وَيَتَوَضَّأُ)).  
وللبخاري: ((اغسل ذَكَرَكَ وَتَوَضَّأُ)). ولمسلم: ((تَوَضَّأُ وَأَنْضَحُ فَرْجَكَ)).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Ali -raḍiyallāhu 'anhu- berkata, "Aku adalah seorang yang banyak mengeluarkan mazi dan aku selalu mandi (setiap kali keluar mazi) sehingga membuatku kesulitan, karena aku menduga hukumnya seperti hukum mani. Lantas aku ingin memastikan hukumnya dan ingin bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dikarenakan masalah ini berkaitan dengan kemaluan dan saat itu putrinya sudah menjadi istriku, maka aku malu untuk bertanya kepada beliau. Aku pun menyuruh Al-Miqdād -raḍiyallāhu 'anhu- untuk menanyakannya. Ia pun bertanya kepada beliau. Lantas beliau bersabda, "Jika mazi keluar darinya (Ali), hendaklah ia membasuh zakarnya hingga sesuatu yang keluar karena panas itu menjadi hilang dengan siraman air, dan hendaklah ia berwudu karena mazi keluar dari salah satu lubang (dubur dan kemaluan). Sebab, sesuatu yang keluar dari salah satu lubang itu termasuk hal yang membatalkan wudu. Dengan demikian, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah menunjukkan kepada penanya ini dengan jawaban tersebut kepada urusan syariat dan urusan medis.

المعنى الإجمالي:  
يقول علي -رضي الله عنه-: كنت رجلاً كثير المذي، وكنت أغتسل منه حتى شق عليّ الغسل؛ لأنني ظننت حكمه حكم المني، فأردت أن أتأكد من حكمه، وأردت أن أسأل النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولكن لكون هذه المسألة تتعلق بالفروج، وابنته تحتي، استحييت من سؤاله، فأمرت المقداد -رضي الله عنه- أن يسأله، فسأله فقال: إذا خرج منه المذي فليغسل ذكره حتى يتقلص الخارج الناشئ من الحرارة، ويتوضأ لكونه خارجاً من أحد السبيلين، والخارج من أحدهما من نواقض الوضوء، فيكون -صلى الله عليه وسلم- قد أرشد السائل بهذا الجواب إلى أمر شرعي وأمر طبي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < إزالة النجاسات  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها البخاري. الرواية الثالثة: رواها مسلم.

**التخريج:** علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- مَدَّأً : كثير المَدْي، وهو خروج شيء لزوج من الذكر عند هيجان الشهوة وقبل الجماع.
- انْضَحَّ : اغسل.
- اسْتَحْيَيْتَ : حَجَلت.
- لِمَكَانِ ابْنَتِهِ مَيْتًى : أي أَنَّ العلة والسبب من استحياؤه من سؤال النبي -صلى الله عليه وسلم- مكان ابنة النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنها زوجته، والمذي يتعلق بأمر الشهوة فاستحيا أن يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عما يتعلق بذلك.
- ابنته: فاطمة - رضي الله عنها -، صغرى بنات النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولدت في الإسلام، وقيل: قبل البعثة، تزوجها علي رضي الله عنها في السنة الثانية بعد غزوة بدر، فولدت له ثلاثة أبناء وثلاث بنات، توفيت رضي الله عنها بالمدينة النبوية سنة (٥١١هـ)، ولها أربع وعشرون سنة.
- فَرَجَكَ : ذَكَرك.
- يَتَوَضَّأُ : يغسل الوجه، ثم اليدين إلى المرفقين، ثم يمسح الرأس والأذنين، ثم يغسل الرجلين إلى الكعبين.

#### فوائد الحديث:

١. فضيلة علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -؛ حيث لم يمنعه الحياء من ترك السؤال بواسطة.
٢. جواز الاستنابة في الاستفتاء.
٣. يستحسن للزوج ألا يذكر ما يتعلق بالاستمتاع بالمرأة بمحضرة الأصهار.
٤. جواز إخبار الإنسان عن نفسه بما يستحي منه للمصلحة.
٥. نجاسة المذي، ووجوب غسله.
٦. أن خروج المذي من نواقض الوضوء، لأنه خارج من أحد السبيلين.
٧. وجوب غسل الذكر، وقد ورد في بعض الأحاديث: "وغسل الأثنيتين".
٨. أنه لا يوجب غسل البدن من خروج المذي.
٩. أنه لا يكفي في إزالة المذي الاستجمار بالحجارة كالبول، بل لابد من الماء.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3348)



**Aku berada bersama Sa'id bin Jubair lalu ia bertanya, "Siapakah di antara kalian yang melihat planet jatuh tadi malam?" Aku jawab, "Aku." Lalu aku katakan, "Adapun aku sedang tidak melaksanakan salat karena aku disengat".**

كنت عند سعيد بن جبير فقال: أيكم رأى الكوكب الذي انقض البارحة؟ فقلت: أنا، ثم قلت: أما إنني لم أكن في صلاة، ولكني لدغت.

**832. Hadis:**

**٨٣٢. الحديث:**

Dari Ḥuṣain bin Abdirrahman, ia berkata, "Aku berada bersama Sa'id bin Jubair lalu ia bertanya, 'Siapakah di antara kalian yang melihat planet jatuh tadi malam?' Aku jawab, 'Aku.' Lalu aku katakan, 'Adapun aku sedang tidak melaksanakan salat karena aku disengat.' Ia bertanya, 'Lantas apa yang kau lakukan?' Aku jawab, 'Aku meruqyahnya.' Ia bertanya lagi, 'Apa yang mendorongmu melakukan itu?' Aku jawab, 'Hadis yang diceritakan asy-Sya'bi kepada kami.' Ia bertanya, 'Apa yang dia ceritakan kepada kalian?' Aku jawab, 'Kami mendapatkan kabar dari Buraidah bin Al-Ḥuṣaib bahwasannya dia berkata, 'Tidak ada ruqyah kecuali dari penyakit 'Ain (karena pandangan mata hasad) atau demam.' Ia berkata, 'Sungguh telah berbuat baik orang yang berhenti sampai di dalil yang ia dengarkan. Akan tetapi telah bercerita kepada kami Ibnu 'Abbās dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, 'Telah diperlihatkan kepadaku umat-umat. Aku melihat seorang Nabi yang memiliki beberapa orang pengikut. Ada juga seorang Nabi yang memiliki satu dan dua orang pengikut saja. Bahkan ada seorang Nabi yang tidak memiliki pengikut sama sekali. Tiba-tiba satu kelompok besar orang diperlihatkan kepadaku hingga aku menduga bahwa mereka itu umatku. Lantas dikatakan kepadaku, 'Ini Mūsa bersama kaumnya.' Aku memandang, ternyata ada sekelompok besar manusia. Lantas dikatakan kepadaku, 'Ini umatmu dan bersama mereka ada tujuh puluh ribu orang masuk Surga tanpa hisab dan azab.' Selanjutnya beliau bangkit dan masuk ke rumahnya sehingga orang-orang pun berbicara panjang lebar mengenainya. Sebagian mereka berkata, 'Mungkin saja mereka itu orang-orang yang selalu menyertai Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.' Sebagian lagi berkata, 'Barangkali mereka itu orang-orang yang dilahirkan dalam Islam lalu mereka tidak menyekutukan Allah dengan sesuatu pun.' Mereka menyebutkan berbagai hal. Tiba-tiba Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menemui mereka lalu mengabarkannya. Beliau bersabda, 'Mereka adalah orang-orang yang tidak meminta diruqyah, tidak berobat dengan cara kay (sundutan besi panas), tidak pesimis dan mereka bertawakal

عن حُصَيْن بن عبد الرحمن قال: كُنْتُ عند سعيد بن جُبَيْر فقال: أيكم رأى الكوكب الذي انقَضَ البارحة؟ فقلت: أنا، ثم قلت: أما إنني لم أكن في صلاة، ولكني لدَغْتُ، قال: فما صنعت؟ قلت: ارتقيتُ، قال: فما حَمَلَك على ذلك؟ قلت: حديث حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ، قال: وما حَدَّثَكُم؟ قلتُ حدثنا عن بريدة بن الحُصَيْب أنه قال: "لا رُقْيَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَةٍ"، قال: قد أَحْسَنَ مَنْ انْتَهَى إِلَى ما سَمِعَ، ولكن حدثنا ابن عباس عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ، فرأيتُ النبي ومعه الرَّهْطُ والنبي ومعه الرجل والرجلان، والنبي وليس معه أحد، إذ رُفِعَ لي سواد عظيم فظننتُ أنهم أُمَّتِي، فقليل لي: هذا موسى وقومه، فنظرتُ فإذا سواد عظيم، فقليل لي: هذه أُمَّتِكَ، ومعهم سبعون ألفاً يدخلون الجنة بغير حساب ولا عذاب، ثم نهض فدخل منزله، فخاض الناس في أولئك؛ فقال بعضهم: فلعلهم الذين صحبوا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وقال بعضهم: فلعلهم الذين وُلِدُوا في الإسلام فلم يشركوا بالله شيئاً، وذكروا أشياء، فخرج عليهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأخبروه، فقال: هم الذين لا يَسْتَرْقُونَ، ولا يَكْتُمُونَ، ولا يَتَطَيَّرُونَ، وعلى ربهم يتوكلون، فقام عُكاشة بن مِحْصَن فقال: ادع الله أن يجعلني منهم، قال: أنت منهم، ثم قام جل آخر فقال: ادع الله أن يجعلني منهم، فقال: سَبَقَكَ بها عكاشة".

kepada Allah.' Tiba-tiba 'Ukāsyah bin Miḥṣan berkata, 'Mohonlah kepada Allah agar menjadikanku bagian dari mereka.' Beliau bersabda, 'Engkau termasuk dari golongan mereka.' Lantas seorang lelaki lain berkata, 'Mohonlah kepada Allah agar menjadikanku bagian dari mereka.' Beliau bersabda, 'Ukāsyah telah mendahuluiimu".'

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ḥuṣain bin Abdirrahman -rahimahullāh- mengabarkan kepada kami tentang dialog yang berlangsung antara dirinya dengan Sa'īd bin Jubair -rahimahullāh- mengenai ruqyah. Hal ini terjadi karena Ḥuṣain disengat kalajengking dan meruqyahnya dengan ruqyah syar'iyah. Saat Sa'īd bertanya kepadanya mengenai dalilnya, ia memberitahunya dengan hadis asy-Sya'bi yang membolehkan ruqyah dari penyakit 'Ain (karena pandangan mata hasad) dan racun. Sa'īd pun memujinya mengenai hal itu. Akan tetapi dia meriwayatkan hadis lain untuknya yang menganggap bagus meninggalkan ruqyah. Yaitu hadis Ibnu 'Abbās yang mengandung empat sifat. Siapa yang memiliki sifat itu maka dia berhak masuk Surga tanpa hisab dan azab. Sifat itu adalah tidak meminta ruqyah, tidak berobat dengan cara kay (sundutan besi panas), tidak pesimis, dan benar dalam bersandar kepada Allah -Ta'ālā-. Saat 'Ukāsyah meminta kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- agar mendoakan dirinya menjadi bagian dari mereka, beliau pun memberitahunya bahwa ia bersama mereka. Ketika seorang lelaki lain berdiri untuk tujuan yang sama, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pun bersikap ramah kepadanya dalam melarang demi menutup bab ini dan memutuskan kelanjutan permintaan.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

يخبرنا Ḥuṣain بن عبد الرحمن -رحمه الله- عن محاورة جرت بينه وبين سعيد بن جبير -رحمه الله- في شأن الرقية، وذلك أن حصيناً لدغته عقرب وارتقى منها بالرقية المشروعة، ولما سأله سعيد عن دليله أخبره بحديث الشعبي الذي يبيح الرقية من العين والسم، فامتدحه سعيد على ذلك، ولكنه روى له حديثاً يجب ترك الرقية، هو حديث ابن عباس الذي يتضمن الصفات الأربع التي من اتصف بها استحق الجنة بلا حساب ولا عذاب، وهي عدم طلب الرقية، وعدم الاكتواء، وعدم التشاؤم، وصدق الاعتماد على الله -تعالى-، ولما طلب عكاشة من النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن يدعو له أن يكون منهم أخبره بأنه معهم، ولما قام رجل آخر لنفس الغرض تطف مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في المنع سدّاً للباب وقطعاً للتسلسل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية < الرقية الشرعية الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

### معاني المفردات:

- الكوكب: النجم.
- انقض: سقط منه الشهاب.
- لدغت: لدغته عقرب -والدغ: اللسع- أي أصابته بسمها.
- ارتقت: طلبت من يرقيني، والرقية: قراءة القرآن والأدعية والشرعية على المصاب بمرض ونحوه.
- ما حملك على ذلك؟: ما سبب فعلك ذلك أو ما حجتك على جواز ذلك؟

- عين : العين: إصابة العائن غيرَه بعينه.
- أو حَمَة : الحمة: سم العقرب وشبهها.
- من انتهى إلى ما سمع : أخذ بما بلغه من العلم بخلاف من يعمل على جهل أو لا يعمل بما يعلم.
- عرضت علي الأمم : قيل كان ذلك ليلة الإسراء، أي أراه الله مثلها إذا جاءت يوم القيامة.
- الرهط : الجماعة دون العشرة.
- ليس معه أحد : لم يتبعه من قومه أحد.
- فخاض الناس في أولئك : تباحث الحاضرون واختلفوا في تعيين السبعين ألقاً.
- سواد عظيم : أشخاص كثيرون.
- فظننت أنهم أمتي : لكثرتهم وبعده عنهم فلا يميز أعيانهم.
- بلا حساب ولا عذاب : لا يجاسبون ولا يعذبون قبل دخولهم الجنة لتحقيقهم التوحيد.
- لا يسترقون : لا يطلبون من يرقيههم استغناء عن الناس.
- ولا يكتنون : لا يسألون غيرهم أن يكويهم بالنار ولا يعالجون أنفسهم بالكي.
- ولا يتطيرون : لا يتشاءمون بالطيور ونحوها.
- وعلى ربهم يتوكلون : يعتمدون في جميع أمورهم عليه لا على غيره ويفوضون أمورهم إليه.
- سبقك بها عكاشة : سبقك إلى إحراز هذه الصفات أو سبقك بالسؤال.
- لا رقية : لا رقية أنفع وأولى.

#### فوائد الحديث:

١. فضيلة السلف، وأن ما يروونه من الآيات السماوية لا يعدونه عادة، بل يعلمون أنه آية من آيات الله -تعالى-.
٢. حرص السلف على الإخلاص وشدة ابتعادهم عن الرياء.
٣. طلب الحجمة على صحة المذهب وعناية السلف بالدليل.
٤. الوقوف عند الدليل والعمل بالعلم، وأن من عمل بما بلغه فقد أحسن.
٥. تبليغ العلم بتلطف وحكمة.
٦. إباحة الرقية.
٧. إرشاد من أخذ بشيء مشروع إلى ما هو أفضل منه.
٨. فضيلة نبينا محمد -صلى الله عليه وسلم- حيث عُرضت عليه الأمم.
٩. أن الأنبياء متفاوتون في عدد أتباعهم.
١٠. أن الواجب اتباع الحق وإن قل أهلُه.
١١. فضيلة هذه الأمة وأنهم أكثر الأمم أتباعاً لنبيهم -صلى الله عليه وسلم-.
١٢. فضيلة تحقيق التوحيد وثوابه.
١٣. إباحة المناظرة في العلم والمباحثة في نصوص الشرع للاستفادة وإظهار الحق.
١٤. عمق علم السلف لمعرفةهم أن المذكورين في الحديث لم ينالوا هذه المنزلة إلا بعمل.
١٥. حرص السلف على الخير والمنافسة على الأعمال الصالحة.
١٦. أن ترك الرقية والكي من تحقيق التوحيد.
١٧. طلب الدعاء من الفاضل في حياته.
١٨. علم من أعلام نبوته -صلى الله عليه وسلم- حيث أخبر أن عكاشة بن محصن من السبعين الذين يدخلون الجنة بلا حساب ولا عذاب فقتل شهيداً في حروب الردة -رضي الله عنه-.
١٩. فضيلة عكاشة بن محصن -رضي الله عنه-.
٢٠. استعمال المعارض وحسن خلقه -صلى الله عليه وسلم- حيث لم يقل للرجل الآخر: لست منهم.
٢١. سد الذرائع لئلا يقوم من ليس أهلاً فُيردُّ.
٢٢. العمل بالكتاب والسنة مقدم على كل مذهب.

٢٣. إن من أحرز هذه الخصال الأربع المذكورة في الحديث فقد حقق التوحيد ودخل الجنة.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (3396)

**Aku pernah bersama Nabi Muhammad -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lantas beliau  
buang air kecil kemudian beliau berwuḍu  
dan mengusap kedua khuffnya (alas kaki  
yang terbuat dari kulit).**

كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فبال،  
وتوضأ، ومسح على خفيه

**833. Hadis:**

Dari Huzaifah bin al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata: "Aku pernah bersama Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lantas beliau buang air kecil kemudian beliau berwuḍu dan mengusap kedua khuffnya (alas kaki yang terbuat dari kulit)".

**٨٣٣. الحديث:**  
عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما- قال: «كنتُ مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فبال، وتوضأ، ومسح على خُفَّيه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Huzaifah bin al-Yamān -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa dirinya pernah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, waktu itu di Madinah. Lantas beliau hendak buang hajat. Beliau mendatangi tempat sampah di belakang kebun. Beliau buang air kecil dan berwuḍu serta mengusap kedua sepatu botnya. Wuḍu beliau dilakukan setelah beristijmar atau beristinja sebagaimana kebiasaan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.

**المعنى الإجمالي:**

يخبر حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- أنه كان مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وذلك في المدينة، فأراد النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقضي حاجته، فأتى زبالة قوم خلف حائط، فبال وتوضأ ومسح على خفيه، وكان وضوؤه بعد الاستجمار، أو الاستنجاء، كما هي عادته -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < المسح على الخفين

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي في صحبته، وكان ذلك بالمدينة.
- تَوَضَّأَ : غسل الوجه، ثم اليدين إلى المرفقين، ثم مسح الرأس والأذنين، ثم غسل الرجلين إلى الكعبين.
- وَمَسَحَ عَلَى خُفَّيْهِ : أمر يده على الخفين مبلولة بالماء والخف: هو ما يلبس على القدم ساترا لها من جلد.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية المسح على الخفين، ومدة المسح على الخفين في السفر ثلاثة أيام بلياليها، ومدة المسح للمقيم يوم وليلة أي ٢٤ ساعة بحسب ابتداءؤها في السفر أو الحضر، من المسحة الأولى.
٢. المسح على الخفين بعد الوضوء من البول، وثبت المسح على الخفين من كل حدث أصغر في أحاديث كثيرة، أما الحدث الأكبر الموجب للغسل كالجنابة فلا يكفي فيه المسح على الخفين، بل لابد من الاغتسال، أما الجبيرة والجروح المعصوبة فإنه يمسح عليها من الحدثين الأصغر والأكبر، أما إذا كان المسح يضرها أو يخشى منه الضرر فلا تمسح ويتيمم عنها ولكن مع غسل سائر الأعضاء الصحيحة.
٣. مشروعية المسح على الخفين في الوضوء بدلا عن غسل الرجلين، يعد من كمال الدين الإسلامي ويسر شرائعه.
٤. جواز قول الإنسان للرجل العظيم: إنه بال؛ لأنه فعل عادي لا يعد نقصًا ولا عيبًا، بل من كماله -صلى الله عليه وسلم- نقل تفاصيل حياته حتى قضاء الحاجة.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام

من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3075)

**Bagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan ketika berangkat dari Arafah ke Muzdalifah?" Ia menjawab, "Beliau berjalan sedang-sedang saja. Jika menemukan tempat lapang, beliau berjalan dengan cepat.**

كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسير حين دَفَعَ؟ قال: كان يسير العنق، فإذا وجد فجوة نصَّ

**834. Hadis:**

Dari Urwah bin Az-Zubair, ia berkata, "Usamah bin Zaid ditanya - saat itu aku sedang duduk - "Bagaimana Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berjalan ketika berangkat dari Arafah ke Muzdalifah?" Ia menjawab, "Beliau berjalan sedang-sedang saja. Jika menemukan tempat lapang, beliau berjalan dengan cepat".

**٨٣٤. الحديث:**

عن عُرْوَةَ بن الزُّبَيْرِ قال: «سُئِلَ أُسَامَةُ بن زَيْدٍ -وأنا جالس- كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسير حين دَفَعَ؟ قال: كان يسير العنق، فإذا وجد فجوة نصَّ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Usamah bin Zaid -raḍiyallāhu 'anhu-ma membonceng di belakang Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari Arafah ke Muzdalifah. Dia adalah orang yang paling tahu tentang langkah jalan Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas ia ditanya mengenai sifat jalan beliau. Ia menjawab, "Beliau berjalan pertengahan, yaitu berjalan dengan santai dan ringannya saat orang-orang berjejalan agar tidak mengganggu. Jika beliau menemukan celah lapang tanpa ada seorang manusia pun, maka beliau menggerakkan kendaraannya lalu berjalan dengan sedikit cepat karena tidak adanya gangguan dalam berjalan cepat saat itu.

**المعنى الإجمالي:**

كان أُسَامَةُ بن زَيْدٍ -رضي الله عنهما- رَدِيفَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- من عَرَفَةَ إلى مُزْدَلِفَةَ. فكان أعلم الناس بسير النبي -صلى الله عليه وسلم- فسُئِلَ عن صفتِهِ، فقال: كان يسير العنق، وهو: انبساط السير ويسره في زحمة الناس، لئلا يؤذي به، فإذا وجد فُرْجَةً ليس فيها أحد من الناس حرك دابته، فأسرع قليلاً؛ لعدم وجود الأذية في الإسراع حينئذ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < صفة الحج  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- دَفَعَ: سار من عَرَفَةَ إلى مُزْدَلِفَةَ.
- العنق: سير منبسط يتحرك به عنق الناقة ليس سريعاً ولا بطيئاً.
- الفَجْوَة: المكان المتسع.
- نَصَّ: أسرع.

**فوائد الحديث:**

١. كون أُسَامَةَ بن زَيْدٍ رَدِيفَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-، من عَرَفَةَ إلى مُزْدَلِفَةَ، فهو أعلم الناس بسيره.
٢. مشروعية الدفع من عَرَفَةَ بسير فيه انبساط -لا تباطؤ فيه، ولا خفة- لئلا يؤذي غيره.
٣. مشروعية الإسراع حال وجود سعة في الطريق.
٤. الإسراع في مواضع الإسراع لا ينافي قوله: "عليكم بالسكينة".

٥. رفق النبي - صلى الله عليه وسلم - بأصحابه.
٦. حرص السلف - رضي الله عنهم - على متابعة النبي - صلى الله عليه وسلم - في أفعاله.
٧. ذكر ما يدل على تأكيد الخير؛ لقول عروة: " وأنا جالس".
٨. أن من حسن التعلم أن يوجه السؤال إلى أقرب الناس علما به وإحاطة.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الألفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4539)



**Bagaimana dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membasuh kepala ketika beliau sedang ihram?" Maka Abu Ayyub menyingkap kain penutup dengan tangannya sehingga kepalanya nampak olehku, lalu dia berkata kepada seseorang yang mengucurkan air kepadanya; "Kucurkanlah air itu!" Maka orang itu mengucurkan air ke kepalanya, lalu dia menggerak-gerakkan kepalanya dengan kedua tangannya, lalu menarik tangannya ke depan dan ke belakang, Kemudian ia berkata: "Begitulah aku pernah melihat beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mandi."**

كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم-  
يغسل رأسه وهو محرم؟

**835. Hadis:**

Dari Abdullah bin Hunain: Bahwa Abdullah bin 'Abbas dan Al-Miswar bin Makhramah berselisih pendapat ketika keduanya berada di Abwa'; Ibnu 'Abbas berkata, Orang yang sedang ihram membasuh kepalanya. Sedangkan Al-Miswar berkata, Orang yang sedang ihram tidak boleh membasuh kepalanya. Ia berkata (Abdullah bin Hunain): Maka Ibnu 'Abbas mengutusku kepada Abu Ayyub al-Anshari. Lalu Aku jumpai dia sedang mandi di bawah dua pohon dan dia berlindung di balik kain. Maka aku memberi salam kepadanya. Dia bertanya: "Siapa itu?". Aku jawab: "Aku Abdullah bin Hunain, Ibnu 'Abbas mengutusku kepadamu untuk menanyakan, bagaimana dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membasuh kepala ketika beliau sedang ihram?". Maka Abu Ayyub menyingkap kain penutup dengan tangannya sehingga kepalanya nampak olehku, lalu dia berkata kepada seseorang yang bertugas mengucurkan air kepadanya; "Kucurkanlah air itu". Maka orang itu mengucurkan air ke kepalanya, lalu dia menggerak-gerakkan kepalanya dengan kedua tangannya, lalu menarik tangannya ke depan dan ke belakang, Kemudian ia berkata: "Begitulah aku pernah melihat beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mandi." Dan dalam suatu riwayat disebutkan: "Lalu Al-Miswar berkata kepada Ibnu 'Abbas, Aku tidak akan mendebatmu selamanya".

**٨٣٥. الحديث:**

عن عبد الله بن حنين أن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-، وَالْمِسْوَرِ بْنِ مُحَمَّدَةَ -رضي الله عنهما- اختلفا بِالْأَبْوَاءِ: فقال ابن عباس: يغسل الْمُحْرِمُ رأسه. وقال الْمِسْوَرُ: لا يغسل رأسه. قال: فأرسلني ابن عباس إلى أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ الْقَرْيَتَيْنِ، وهو يستر بثوب، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فقال: من هذا؟ فقلت: أنا عبد الله بن حنين، أرسلني إليك ابن عباس، يسألك: كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يغسل رأسه وهو مُحْرِمٌ؟ فوضع أبو أيوب يده على الثوب، فَطَاطَأَهُ، حتى بَدَأَ لِي رَأْسَهُ، ثم قال لِإِنْسَانٍ يَصُبُّ عَلَيْهِ الْمَاءَ: اصْبُبْ، فَصَبَّ عَلَى رَأْسِهِ، ثم حَرَّكَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ، فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ. ثم قال: هكذا رأيته -صلى الله عليه وسلم- يَغْتَسِلُ. وفي رواية: «فقال المسور لابن عباس: أأما رَأْسُكَ أَبَدًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Abdullah bin 'Abbas dan Al-Miswar bin Makhramah -radīyallāhu 'anhu-ma sedang asyik berdiskusi soal mandi bagi orang yang ihram; apakah orang yang ihram membasuh kepalanya ataukah tidak. Dan letak

تجاوز عبدالله بن عباس وَالْمِسْوَرِ بْنِ مُحَمَّدَةَ -رضي الله عنهم- في الْعُسْلِ لِلْمُحْرِمِ هل يغسل المحرم رأسه أم لا وموضع الشبهة فيه أنه لو حرك شعر رأسه

syubhat (kesamaran/ketidak jelasan hukum) di dalamnya adalah apabila ia menggerakkan rambut kepalanya maka bisa menjadi sebab rontoknya sebagian rambut tersebut. Lalu Abdullah bin Hunain datang kepada Abu Ayyub, dan ia mendapatinya sedang mandi, maka ia berkata kepadanya: Ibnu 'Abbas mengutusku untuk bertanya kepadamu bagaimana dahulu Rasulullah -ﷺ- mandi, Lalu Abu Ayyub berkata kepada orang yang mengucurkan air untuknya "kucurkanlah!" Setelah ia menyingkap kain yang menutupinya, hingga tampak kepalanya, kemudian ia menggerakkan kepalanya dengan kedua tangannya, lalu ia meratakannya ke depan dan ke belakang, kemudian ia berkata: begitulah aku pernah melihat Rasulullah -ﷺ- melakukannya. Maka tatkala Rasul datang dan menginformasikan tentang kebenaran pendapat Abdullah bin 'Abbas -sedang mereka pencari kebenaran-, maka Al-Miswar ruju' (kembali pada kebenaran) dan mengakui keutamaan kawannya, lalu ia berkata: Aku tidak akan mendebatmu selamanya.

لأمكن أن يكون متسبباً في سقوط بعض الشعر، فأرسلنا عبدالله بن حنين إلى أبي أيوب -رضي الله عنه-، فوجده يغتسل، فقال له أرسلني إليك ابن عباس يسألك كيف كان رسول الله -عليه الصلاة والسلام- يغتسل، فقال للذي يصب عليه الماء: اصبُ. بعد أن طأطأ الثوب الذي يستره، حتى بدا رأسه، ثم حرك رأسه بيديه، فأقبل بهما وأدبر، ثم قال: هكذا رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفعل. فلما جاء الرسول وأخبرهما بتصويب ما رآه عبد الله بن عباس -وكانوا يطلبون الحق-، رجع المسور -رضي الله عنه-، واعترف بالفضل لصاحبه، فقال: لا أماريك أبداً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < أصول الفقه > الاجتهاد والتقليد  
الفقه وأصوله < فقه العبادات > الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- الأُبواء : موضع بين مكة والمدينة، يسمى الآن: "الخريبة".
- القَرَنان : العمودان اللذان تشد فيهما الخشبة، التي تعلق عليها بكرة البئر.
- طَأَطَأه : أي: أنزل الثوب الذي يستره حتى أظهر لعبدالله بن حنين رأسه.
- أقبل بهما : أي: بيديه، بدأ بهما من مقدم رأسه.
- أدبر : ردهما من مؤخره إلى مقدمه.
- أماريك : أجادلك.

#### فوائد الحديث:

١. جواز غسل المحرم رأسه، وتحريكه بيديه.
٢. جواز إمرار اليد على شعر الرأس بالغسل إذا لم ينتف شعراً، ويسقطه.
٣. جواز المناظرة في المسائل الشرعية لإظهار الحق.
٤. قبول خبر الواحد في المسائل الدينية، وأن العمل به سائغ شائع عند الصحابة.
٥. الرجوع إلى النصوص الشرعية عند الاختلاف، وترك الاجتهاد والقياس عندها.
٦. جواز توكيل الثقة في السؤال عن العلم وقبول خبره فيه.
٧. علم ابن عباس السابق بالحكم الشرعي ولهذا جاء السؤال: كيف كان يغسل رأسه ولم يُقُل: هل كان يغسل رأسه.
٨. جواز إلقاء السلام على المتطهر في وضوء أو غسل، ومحادثته عند الحاجة.
٩. جواز الاغتسال أمام الناس، إذا كان مستور العورة.

١٠. استحباب التستر وقت الغسل، فإن خاف من ينظر إليه وجب الستر.

١١. جواز الاستعانة في الطهارة بالغير.

١٢. أن الأولى تسمية الرجل نفسه لمن قال له من أنت؟

١٣. سلوك طريق التعليم بالفعل؛ لأنه أقرب للفهم وأرسخ في الذهن.

١٤. الاعتراف للفاضل بفضله.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4528)

## Bagaimana (lagi), ia mengaku bahwa ia telah menyusui kalian berdua?

### 836. Hadis:

Dari 'Uqbah bin al-Hārīs -raḍiyallāhu 'anhu-, secara marfū', "Bahwa ia menikah dengan Ummu Yahya binti Abi Ihāb. Lalu datanglah seorang budak perempuan hitam yang mengatakan: 'Aku telah menyusui kalian berdua.' Maka aku pun menyampaikan hal itu kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dia (Uqbah) berkata, "beliau berpaling dariku". Dia (Uqbah) berkata lagi: Aku pun mendekati beliau, lalu aku menyebutkan hal itu kepada beliau. Beliau berkata, "Bagaimana (lagi), ia mengaku bahwa ia telah menyusui kalian berdua"!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

'Uqbah bin al-Hārīs menikahi Ummu Yahya binti Abi Ihāb, lalu seorang budak perempuan hitam datang mengabarinya bahwa ia telah menyusui 'Uqbah dan menyusui istrinya, dan bahwa mereka berdua adalah saudara sesusuan. Ia pun menyampaikan perkataan budak itu kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan bahwa budak itu bohong dalam pengakuannya. Maka Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda -mengingkari kehendak 'Uqbah untuk tetap bersama dengan istrinya- padahal sudah ada kesaksian budak wanita tersebut: "Bagaimana engkau melakukan hal itu, padahal budak wanita itu telah mengatakan apa yang ia katakan, dan dia bersaksi sesuai dengan apa yang ia ketahui?"

## كيف وقد زعمت أن قد أرضعتكما؟

### ٨٣٦. الحديث:

عن عقبة بن الحارث -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أنه تزوج أم يحيى بنت أبي إهاب، فجاءت أمة سوداء، فقالت: قد أرضعتكما، فذكرت ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-. قال: فأعرض عني. قال: فَتَنَحَّيْتُ فذكرت ذلك له. قال: كيف وقد زعمت أن قد أرضعتكما؟!».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

تزوج عقبة بن الحارث أم يحيى بنت أبي إهاب فجاءت أمة سوداء فأخبرته أنها قد أرضعته وأرضعت زوجها، وأنهما أخوان من الرضاعة. فذكر للنبي -صلى الله عليه وسلم- قولها، وأنها كاذبة في دعواها. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- منكرًا عليه رغبته في البقاء معها، مع شهادة هذه الأمة -: كيف لك بذلك، وقد قالت هذه المرأة ما قالت، وشهدت بما علمت؟.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الرضاع

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عقبة بن الحارث -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أم يحيى: صحابية اسمها "زينب" كما في سنن النسائي.
- كيف: تصنع بها.
- وقد زعمت: المرأة السوداء.

### فوائد الحديث:

١. أنه إذا ثبت الرضاع المحرم بين الزوجين، انفسخ نكاحهما.
٢. أن الرضاع يثبت، وتترتب أحكامه بشهادة امرأة واحدة.
٣. وفيه إثبات القاعدة الشرعية العامة وهي: (يثبت تبعاً ما لا يثبت استقلالاً)، ووجهه أن شهادة المرأة لا تكفي في فسخ النكاح وفي الطلاق، فإذا شهدت بالرضاع، ثبت حكمه، فيثبت فسخ النكاح تبعاً له.
٤. قبول شهادة الرقيق إذا كان عدلاً، لقوله: "أمة" ولا بد في الشهود كلهم من العدالة، وانتفاء التهمة.

٥. أن وطء الشبهة لا يوجب شيئاً، وصاحبه معذور عن حدّ الدنيا وعذاب الآخرة، لأن العلم شرط في إقامة الحدود، ووعيد الله على العامدين.

٦. جواز إعراض المفتي لبنه المستفتي على أن الحكم فيما سأله الكف عنه.

٧. جواز تكرار السؤال لمن لم يفهم المراد.

٨. ينبغي حفظ الرضاع وضبطه، في حينه، وكتابته. فيحفظ من رضع منه ولده، ومن شاركه في الرضاع، ومن رضع من لبنه، ويبين مقدار الرضاع، ووقته، حتى لا تقع المشكلات بعد النكاح، فيحصل التفرق والندم، وتشتت الأولاد، والأسف على الماضي، وغير ذلك من المفاسد الكثيرة.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري؛ عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة-الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ، - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢  
الرقم الموحد: (5861)

## Hendaknya kalian meluruskan barisan-barisan kalian (ketika salat) atau Allah akan menimpakan perselisihan di antara kalian.

لَتَسُوْنَ صُفُوْفَكُمْ أَوْ لِيَخَالِفَنَّ اللهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ

### 837. Hadis:

Dari Nu'mān bin Basyīr -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Hendaknya kalian meluruskan barisan-barisan kalian (ketika salat) atau Allah akan menimpakan perselisihan di antara kalian." Dalam riwayat lain disebutkan: "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meluruskan barisan-barisan kami hingga seolah-olah beliau meluruskan anak panah sampai beliau melihat kami sudah memahami apa yang diperintakkannya. Lantas suatu hari beliau keluar lalu berdiri hingga ketika hampir bertakbir, tiba-tiba beliau melihat seorang lelaki membusungkan dadanya, beliau bersabda:, "Wahai hamba Allah, hendaknya kalian meluruskan barisan-barisan kalian atau Allah akan menimpakan perselisihan di antara kalian".

### ٨٣٧. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لَتَسُوْنَ صُفُوْفَكُمْ أَوْ لِيَخَالِفَنَّ اللهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ». وفي رواية: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُسَوِّي صُفُوْفَنَا، حتى كَأَنَّما يُسَوِّي بها القِدَاحَ، حتى إذا رأى أن قد عَقَلْنَا عَنْهُ، ثم خَرَجَ يوماً فقام، حتى إذا كاد أن يُكَبِّرَ، فَرَأَى رَجُلًا بَادِيًا صَدْرُهُ، فقال: عِبَادَ اللهِ، لَتَسُوْنَ صُفُوْفَكُمْ أَوْ لِيَخَالِفَنَّ اللهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menegaskan bahwa jika barisan-barisan tidak lurus dan rata, niscaya Allah akan menimpakan perselisihan di antara orang-orang yang barisannya bengkok lalu tidak meluruskannya. Hal ini terjadi ketika seseorang maju dari sebagian yang lain dalam barisan dan membiarkan ada ruang kosong di antara mereka. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajari para sahabatnya dengan ucapan dan membinanya dengan perbuatan, hingga beliau meluruskan mereka dengan tangannya sampai beliau menduga bahwa mereka sudah tahu dan paham. Dalam salah satu salatnya, beliau melihat seorang lelaki membusungkan dadanya di barisan di antara para sahabatnya, beliau pun marah dan bersabda: "Hendaknya kalian meluruskan barisan-barisan kalian atau Allah akan menimpakan perselisihan di antara kalian".

### المعنى الإجمالي:

أكد -صلى الله عليه وسلم- أنه إن لم تعدل الصفوف وتسوى فليخالفن الله بين وجوه الذين اعوجت صفوفهم فلم يعدلوهما، وذلك بأنه حينما يتقدم بعضهم على بعض في الصف، ويتركون الفرجات بينهم. وكان -صلى الله عليه وسلم- يعلم أصحابه بالقول ويهذبهم بالفعل، فظل يقيمهم بيده، حتى ظن -صلى الله عليه وسلم- أنهم قد عرفوا وفهموا، وفي إحدى الصلوات رأى واحدا من الصحابة قد بدا صدره في الصف من بين أصحابه، فغضب -صلى الله عليه وسلم- وقال "لتسون صفوفكم أو ليخالفن الله بين وجوهكم".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. والرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** النعمان بن بشير-رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- لَتُسُوْنٌ صُفُوْفَكُمُ : اللام للقسم، والمعنى: والله لتسؤون.
- أَوْ لِيُخَالِفَنَّ اللهُ : ليوقعن الخلاف.
- بَيْنَ وَجُوْهُكُمْ : بين وجهات نظركم؛ فيكون لكل وجهة وتفرقوا.
- يُسُوِي صُفُوْفَنَا : يقوم بتسويتها، وكيفية ذلك: بمسح المناكب، ويحصل ذلك بتفقد صفوف المصلين من ناحية إلى ناحية مع مسح الإمام لصدور المصلين ومناكبهم.
- حَتَّى كَأَنَّما : تسويته تبلغ إلى ما يشبه هذه الغاية.
- الْقِدَاحُ : "القداح": سهام الخشب حين تنحت وتبرى، ويبالغ في تسويتها وتعديلها، يعنى أنهم يكونون -في اعتدالهم واستوائهم- على نسق واحد.
- عَقَلْنَا : أي فهمنا ما أمرنا به من التسوية.
- كَادَ : قارب.
- فقام : وقف في مكان صلاته.
- بَادِيًا صَدْرُهُ : بارزًا وظاهرًا عن الصف.
- أَوْ : للتقسيم، أي أن أحد الأمرين لازم، فلا يخلو الحال من أحدهما.
- رَأَى : أبصر.
- عِبَادَ اللهِ : ناداهم بهذا الوصف تذكيرًا لهم؛ ليلتزموا بما تقتضيه العبودية.

### فوائد الحديث:

١. التحذير من كل ما يوقع التباغض والتنافر.
٢. ظاهر الحديث، وجوب تعديل الصفوف، وتحريم تعويجها، للوعيد الشديد.
٣. شدة اهتمامه -صلى الله عليه وسلم- بإقامة الصفوف، فقد كان يتولى تعديلها بيده الكريمة وهذا يدل على أن تسوية الصفوف من وظيفة الإمام.
٤. الجزاء من جنس العمل، فقد توعد بمخالفة وجوههم مقابل مخالفة صفوفهم.
٥. غضب النبي صلى الله عليه وسلم على اختلاف الصف، فيقتضي الحذر من ذلك.
٦. جواز كلام الإمام فيما بين الإقامة والصلاة لما يعرض من الحاجة.
٧. يتحتم على الإمام أن لا يُكَبِّرَ حَتَّى يَتَأَكَّدَ من تأديته لمهامه في تسوية صفوف المأمومين.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3085)

## Bagi kalian (kaum wanita) jihad yang paling utama adalah haji mabrur

### 838. Hadis:

Dari Aisyah -Raḍiyallāhu 'anha- berkata, Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, kami memandang bahwa jihad adalah amal yang paling utama, apakah kami boleh berjihad?" Beliau menjawab, "Bagi kalian (kaum wanita) jihad yang paling utama adalah haji mabrur."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ummul Mukminin Aisyah -Raḍiyallāhu 'Anha- dan para wanita yang bersamanya meyakini bahwa amal yang paling utama dan paling banyak pahalanya adalah jihad di jalan Allah dan memerangi musuh. Lantas Rasulullah - Ṣallallāhu 'Alaihi Wa Sallam - menunjukkan kepada mereka amal yang paling utama bagi mereka, yaitu haji yang tidak dicampuri dengan dosa.

## لَكُنَّ أَفْضَلَ الْجِهَادِ: حَجٌّ مَبْرُورٌ

### ٨٣٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، نَرَى الْجِهَادَ أَفْضَلَ الْعَمَلِ، أَفَلَا نُجَاهِدُ؟ فَقَالَ: «لَكُنَّ أَفْضَلَ الْجِهَادِ: حَجٌّ مَبْرُورٌ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كانت أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- والنساء معها يعتقدن أن أفضل الأعمال وأكثرها أجراً الجهاد في سبيل الله ومقاتلة الأعداء، فأرشدتهن -عليه الصلاة والسلام- إلى جهاد أفضل في حقهن من القتال، وهو الحج الذي لا إثم يخالطه، سُمِّيَ الحَجُّ جهاداً لأنه جهادٌ للنفس، وفيه بذلٌ للمال وطاقة البدن.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < فضل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- نَرَى: نعتقد.
- لكن: الأرجح في ضبطها أن تكون بضم الكاف على أنها خطاب للنسوة، والمعنى أي الذي يناسبكن الحج المبرور.
- مبرور: المقبول الذي لا يخالطه شيء من الإثم.

### فوائد الحديث:

١. أَنَّ الْحَجَّ مِنْ أَفْضَلِ الْجِهَادِ وَأَنَّهُ مِنْ سَبِيلِ اللَّهِ -تعالى-.
٢. الْحَجُّ لِلنِّسَاءِ أَفْضَلُ مِنَ الْجِهَادِ.
٣. أَنَّ الْأَعْمَالَ تَتَفَاوَضُ وَتَتَفَاوَتُ بِحَسَبِ الْعَامِلِ.

### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2759)



## Dengan unta inilah, maka untukmu tujuh ratus ekor unta yang sudah dikekang pada hari kiamat.

لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَبْعُمِائَةَ نَاقَةٍ كُلُّهَا مَحْظُومَةٌ

### 839. Hadis:

Dari Abu Mas'ud Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Seorang lelaki datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dengan membawa seekor unta yang sudah dikekang. Ia berkata, "Unta ini untuk di jalan Allah." Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Dengan unta inilah, maka untukmu tujuh ratus ekor unta yang sudah dikekang pada hari kiamat".

### ٨٣٩. الحديث:

عن أبي مسعود -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بناقة مَحْظُومَةٍ، فقال: هذه في سبيل الله، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها مَحْظُومَةٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Makna hadits: Seorang lelaki datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam dengan membawa seekor unta yang sudah diberi tali kekang." Yakni, diikat dengan tali. Yaitu menyerupai tali kendali yang digunakan untuk mengikat unta. Lelaki itu berkata, "Wahai Rasulullah, unta ini sumbangan untuk di jalan Allah." Yakni, aku wakafkan unta ini untuk jihad di jalan Allah Ta'ala agar dipakai berperang sambil menungganginya. Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda kepada lelaki itu, "Dengan unta inilah, maka untukmu tujuh ratus ekor unta yang sudah dikekang pada hari kiamat (yang sama -edit)," Hal ini karena Allah Ta'ala melipatgandakan kebaikan sepuluh sampai tujuh ratus kali lipat sampai kelipatan yang banyak. Hal ini berdasarkan firman Allah Ta'ala, "Perumpamaan orang yang menginfakkan hartanya di jalan Allah seperti sebutir biji yang menumbuhkan tujuh tangkai, pada setiap tangkai ada seratus biji. Allah melipatgandakan bagi siapa yang Dia kehendaki, dan Allah Mahaluas, lagi Maha Mengetahui." (QS. Al-Baqarah: 261). "yang sudah dikekang semuanya," Manfaat tali kendali yaitu memungkinkan pemiliknya menggunakannya sesuai kehendaknya, dan ini termasuk sebaik-baik balasan. Sebagaimana lelaki tersebut datang kepada Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam sambil membawa untanya yang sudah diikat dengan tali kekang, maka Allah pun membalasnya dengan tujuh ratus ekor unta yang semuanya sudah dikekang dengan tali kendali, agar ia bisa menggunakannya sesuai kehendaknya. Hal ini merupakan balasan yang setimpal.

### المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بناقة مَحْظُومَةٍ، أي مَشْدُودَةٌ بِحَبْلِ، وهو قريب من الزمام التي تُشَدُّ به الناقة، فقال الرجل: يا رسول الله، هذه في سبيل الله، أي أوقفها في الجهاد في سبيل الله -تعالى-، للغزو بها. فقال له -صلى الله عليه وسلم-: «لك بها سَبْعُمِائَةَ نَاقَةٍ؛ وذلك لأن الله -تعالى- يُضَاعَفُ الحسنة بعشر أمثالها إلى سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ إلى أَضْعَافٍ كثيرة، كما في قوله -تعالى-: (مَثَلُ الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أموالهم في سبيل الله كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سَنَابِلٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعَفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ) [البقرة: ٢٦١]. قوله: «كُلُّهَا مَحْظُومَةٌ» فائدة الحِطَام: زيادة تمكن صاحبها من أن يعمل بها ما أراد، وهذا من حسن الجزاء، فكما أن هذا الرجل جاء بناقته إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- مَشْدُودٌ عليها بالحِطَام، جزاه الله بسبعمائة ناقة كلها مَشْدُودٌ عليها بالحِطَام؛ وليعلم من ينفق في الدنيا أن كل زيادة يقدمها سيحزى بها، والحِطَام له قيمة وجمال وزيادة في الناقة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصارى -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مخطومة : الخطام، هو: الحبل الذي يقاد به البعير، يجعل على خطمه أي مقدم أنفه وفمه.
- القيامة : هو اليوم الآخر الذي تحاسب فيه الخلائق، وسمي يوم القيامة باليوم الآخر؛ لأنه لا يوم بعده.
- سبيل الله : هو الجهاد إذا أطلق في النصوص.

**فوائد الحديث:**

١. الترغيب بالتبرع بما يستعان به على القتال من فرس أو ناقة أو غير ذلك.

٢. النفقة في سبيل الله -تعالى- تضاعف إلى سبعمائة ضعف.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج /أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي: دار إحياء التراث العربي - بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - إكمال المعلم بقوائد مسلم عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ - ١٩٩٨ م. - سبل السلام- الصنعائي- الناشر: دار الحديث.

الرقم الموحد: (3687)

**Kalau aku bisa mengulang kembali apa yang telah lewat, aku tidak akan menyembelih, dan seandainya aku tidak membawa al-hadyu (hewan sembelihan), tentu aku akan bertahallul.**

**840. Hadis:**

Dari Jabir bin Abdillāh Radhiyallāhu `Anhuma, ia berkata: Nabi -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- dan para sahabatnya berihram untuk haji, tidak ada seorangpun dari mereka yang memiliki hadyu (hewan sembelihan) selain Nabi -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- dan Thalhah. Sementara itu Ali Radhiyallāhu `Anhu baru datang dari Yaman dengan membawa al-hadyu lalu berkata: "Aku berihram (berniat haji) sebagaimana Nabi berihram. Maka Nabi -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- memerintahkan para sahabatnya agar menjadikan ihram mereka sebagai umrah, lalu mereka pun melaksanakan thawaf, kemudian mencukur rambut, lalu bertahallul, kecuali mereka yang membawa al-hadyu. Kemudian mereka berkata: "Apakah kami akan berangkat menuju Mina padahal kemaluan (dzakar) salah seorang dari kami menetes (karena baru usai berjimak dengan istri mereka -edit)? Hal ini kemudian sampai kepada Nabi -ṣallallāhu `alaihi wa sallam-, lalu beliau bersabda: "Kalau aku bisa mengulang kembali apa yang telah lewat, aku tidak akan menyembelih, dan seandainya aku tidak membawa al-hadyu (hewan sembelihan), tentu aku akan bertahallul." Dan Aisyah Radhiyallāhu `Anha mengalami haidh sedangkan dia telah menuntaskan seluruh manasik kecuali thawaf di Ka'bah Baitullah. Ketika dia sudah suci, dia melaksanakan thawaf di Baitullah. Dia berkata: "Wahai Rasulullah, bagaimana kalian berangkat dengan niat haji dan umrah, sedangkan aku dengan niat haji saja?". Maka beliau perintahkan Abdurrahman bin Abu Bakar agar pergi bersama Aisyah Radhiyallāhu `Anha ke Tan'im. Maka Aisyah Radhiyallāhu `Anha melaksanakan umrah setelah melaksanakan haji.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Jabir bin Abdillāh Radhiyallāhu `Anhu mensifati haji Nabi -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- bahwa beliau dan para sahabatnya berihram untuk haji, tidak ada seorangpun dari mereka yang membawa hadyu (hewan sembelihan) kecuali Nabi -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- dan Thalhah bin Ubaidillah. Dan Ali bin Abi Thalib baru tiba dari Yaman, berdasarkan

لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ؛ مَا أَهْدَيْتُ،  
وَلَوْلَا أَنْ مَعِيَ الْهَدْيِ لَأَحْلَلْتُ

**٨٤٠. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: «أَهْلَّ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه بالحج، وليس مع أحد منهم هَدْيٌ غير النبي -صلى الله عليه وسلم- وطلحة، وقدم علي -رضي الله عنه- من اليمن. فقال: أَهَلَّلْتُ بِمَا أَهَّلَ بِهِ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه: أن يجعلوها عمرة، فيطوفوا ثم يُقَصِّرُوا ويحْلُوا، إلا من كان معه الْهَدْيِ، فقالوا: ننتقل إلى متى وَذَكَرَ أَحَدَنَا يَقْطُرُ؟ فبلغ ذلك النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ؛ مَا أَهْدَيْتُ، وَلَوْلَا أَنْ مَعِيَ الْهَدْيِ لَأَحْلَلْتُ. وحاضت عائشة. فَنَسَكْتُ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا، غير أنها لم تَطُفَ بِالْبَيْتِ. فلما طَهَّرْتُ وَطَافْتُ بِالْبَيْتِ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، تَنْظِلُونَ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ، وَأَنْتَ بِحَجٍّ؟ فَأَمَرَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ أَنْ يَخْرُجَ مَعَهَا إِلَى التَّنْعِيمِ، فاعتمرت بعد الحج».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يصف جابر بن عبد الله رضي الله عنهما حجة النبي صلى الله عليه وسلم بأنه وأصحابه أهلوا بالحج، ولم يَسُقْ أَحَدٌ مِنْهُمْ الْهَدْيَ إِلَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَطَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الْيَمَنِ، فَقَدِمَ، وَمَنْ فَقَّهَهُ

pemahamannya diapun langsung berihram dan mengaitkan ihramnya tersebut dengan ihram Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-. Ketika mereka telah tiba di Makkah, Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- memerintahkan mereka untuk merubah ihram haji mereka menjadi umrah, sehingga thawaf dan sa'i mereka adalah untuk ibadah umrah, kemudian mencukur rambut dan bertahallul dengan sempurna. Ini hanya berlaku khusus bagi mereka yang tidak membawa hadyu. Adapun bagi mereka yang membawanya –diantaranya adalah Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, maka mereka tetap dalam keadaan ihram mereka– setelah thawaf dan sa'i. Para sahabat yang diperintahkan untuk merubah ihram haji mereka menjadi umrah berkata, “Bagaimana bisa kami bertahallul dan menggauli istri-istri kami lalu berangkat ke Mina padahal kami adalah orang-orang yang berihram untuk haji, dan kami baru saja melakukan itu? Lalu perkataan mereka tersebut sampai kepada Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dan keheranan dalam hati mereka akan hal itu, kemudian beliau menenangkan mereka dengan kebenaran dan bersabda, “Kalau aku bisa mengulang kembali apa yang telah lewat, aku tidak akan menyembelih, dan seandainya aku tidak membawa al-hadyu, sudah pasti aku akan bertahallul bersama kalian”. Lalu merekapun ridha dan tenanglah hati mereka. Dan Aisyah mengalami haidh sebelum mereka memasuki Makkah, sehingga hajinya menjadi haji qiran; karena haidh menghalanginya untuk melakukan thawaf di baitullah, dan ia melakukan seluruh manasik selain thawaf dan sa'i. Tatkala dia telah suci dan melakukan ibadah thawaf di baitullah untuk ibadah hajinya, terbesitlah sesuatu didalam dirinya, jika mayoritas para sahabat –termasuk istri-istri Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- yang lain- telah melakukan rangkaian amalan ibadah umrah dan haji secara terpisah, sementara ibadah umrah yang dilakukannya adalah bersamaan di dalam rangkaian ibadah hajinya. Kemudian dia berkata: “Wahai Rasulullah, bagaimana kalian berangkat dengan niat haji dan umrah, sedangkan aku dengan niat haji saja?”. Kemudian beliau pun menenangkan kekhawatirannya tersebut dan memerintahkan saudaranya yaitu Abdurrahman agar keluar bersama Aisyah ke Tan'im, lalu diapun melaksanakan umrah setelah haji.

أحرم وعلّق إحرامه بإحرام النبي صلى الله عليه وسلم. فلما قدموا مكة، أمرهم النبي صلى الله عليه وسلم أن يفسخوا إحرامهم من الحج إلى العمرة، ويكون طوافهم وسعيهم للعمرة، ثم يقصروا ويحلّوا التحلل الكامل. هذا في حق من لم يسق الهدى. أما من ساقه - ومنهم النبي صلى الله عليه وسلم فبقوا - بعد طوافهم وسعيهم - على إحرامهم. فقال الذين أمروا بفسخ حجهم إلى عمرة - متعجبين ومستعظمين -: كيف نتحلل ونجامع أهلنا ثم ننتقل إلى "مِنَى" مُهْلِينَ بالحج، ونحن حديثو عهد بذلك؟ فبلغ النبي صلى الله عليه وسلم مقالته واستعظام ذلك في نفوسهم، فطمأن أنفسهم بما هو الحق وقال: لو استقبلت من أمري ما استدبرت، ما سُقْتُ الْهَدْيَ الَّذِي مَنَعَنِي مِنَ التَّحَلُّلِ، وَأَلْحَلَّتْ مَعَكُمْ. فَضَيَّتْ أَنْفُسَهُمْ وَأَطْمَأْنَتْ قُلُوبَهُمْ. وَحَاضَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قُرْبَ دُخُولِهِمْ مَكَّةَ، فَصَارَتْ قَارِنَةً؛ لِأَنَّ حَيْضَهَا مَنَعَهَا مِنَ الطَّوْفِ بِالْبَيْتِ، وَفَعَلَتْ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرِ الطَّوْفِ وَالسَّعْيِ. فَلَمَّا طَهَّرَتْ وَطَافَتْ بِالْبَيْتِ طَوَافَ حَجِّهَا، صَارَ فِي نَفْسِهَا شَيْءٌ، إِذْ كَانَ أَغْلَبَ الصَّحَابَةَ - وَمِنْهُمْ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَدْ فَعَلُوا أَعْمَالَ الْعِمْرَةِ وَحَدَّهَا وَأَعْمَالَ الْحَجِّ. وَهِيَ قَدْ دَخَلَتْ عِمْرَتَهَا فِي حَجِّهَا. فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، تَنْطَلِقُونَ بِحَجِّ وَعِمْرَةٍ وَأَنْطَلِقُ بِحَجٍّ؟ فَطَيَّبَ خَاطِرَهَا، وَأَمَرَ أَخَاهَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ أَنْ يَخْرُجَ مَعَهَا إِلَى التَّنْعِيمِ، فَاعْتَمَرَتْ بَعْدَ الْحَجِّ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أنواع النسك الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الهدى والكفارات  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- أَهْلٌ : أصل الإهلال: رفع الصوت، والمراد به هنا: أحرم.
- هَدْيٌ : أي شيء يُهدى إلى الحرم، من إبل أو بقر أو غنم.
- أَهْلَلْتُ : أحرمت.
- مَيْ : موضع قرب مكة، ويقال: بينه وبين مكة المكرمة ثلاثة أميال، ينزله الحجاج أيام التشريق.
- يقطر: يقطر: ينزل منيا من جماع أهله.
- استقبلت: عَلِمْتُ من قبل.
- من أمري: من شأني أو حالي.
- ما أَهْدَيْتُ : ما سقت الهدى.
- نَسَكْتُ : تعبدت. والمناسك: أفعال الحج.
- تَنْظِلُونَ : تذهبون راجعين إلى المدينة.
- طهرت: نظفت من الحيض.
- بحج وعمرة: أي حج مستقل، وعمرة مستقلة.
- التَّعْيِيم: موضع على أربعة أميال من مكة يسمى الآن: "مسجد عائشة".

### فوائد الحديث:

١. مشروعية سوق الهدى.
٢. الأفضل لمن حج قارنا أن يسوق معه الهدى.
٣. لا يجب سوق الهدى في حج أو عمرة؛ لأن أكثر الصحابة لم يسقه، ولكن يجب على المتمتع والقارن هدي ولو بغير سوق.
٤. مشروعية رفع الصوت بالتلبية.
٥. مشروعية تعيين النسك في التلبية.
٦. جواز تعليق الإحرام بإحرام الغير.
٧. أن التمتع أفضل الأنساك؛ لأن النبي صلى الله عليه وسلم أمر به من لم يسق الهدى.
٨. مشروعية فسخ نية الحج إلى العمرة؛ ليصير متمتعاً.
٩. يمنع فسخ نية الحج في حال سوق الهدى.
١٠. فقه علي رضي الله عنه، فإنه حين لم يعرف أي الأنساك أفضل، علّقه بإحرام النبي صلى الله عليه وسلم.
١١. جواز المبالغة في الكلام، لاستيضاح الحقائق، وتبيين الأمور.
١٢. جواز تمني الأمور الفاتنة إذا كانت من مصالح الدين، لأنه رغبة في الخير، وندم عليه.
١٣. أن التقصير من الشعر في الحج والعمرة عبادة ونسك من المناسك.
١٤. أن التقصير في العمرة للمتمتع أفضل؛ ليتوفر الشعر للحلق في الحج.
١٥. رحمة النبي صلى الله عليه وسلم وشفقته بأمته.
١٦. جواز قول: "لو" إذا كان بلفظ الإخبار.
١٧. امتناع الطواف بالبيت على الحائض حتى تَطْهَرَ.
١٨. جواز فعل الحائض أعمال الحج غير الطواف.
١٩. أن المشروع كون السعي بين الصفا والمروة بعد الطواف بالبيت.
٢٠. أن المتمتع إذا لم يتمكن من إكمال العمرة قبل الحج وأدخل الحج عليها، جاز له أن يعتمر بعد الحج.
٢١. أن المتمتع إذا حاضت ولم تَطْهَرَ قبل الحج، فإنها تدخله على العمرة وتصير قارنة.
٢٢. أن القارن يكفيه طواف واحد وسعي واحد لحجه وعمرته.

٢٣. وجوب الإحرام من الحل في حق من أراد العمرة وهو في الحرم.

٢٤. أن سوق الهدي مانع من التحلل حتى ينحري يوم العيد.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت..

الرقم الموحد: (4550)

**Seandainya seorang laki-laki -atau seseorang- mengintipmu tanpa seizinmu, lalu engkau melemparnya dengan kerikil hingga engkau membuat matanya tercungkil, maka engkau tak berdosa.**

لَوْ أَنَّ رَجُلًا -أَوْ قَالَ: امْرَأً- أَطَّلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنِكَ؛ فَحَدَفْتَهُ بِحِصَاةٍ، فَفَقَّأَتْ عَيْنَهُ: مَا كَانَ عَلَيْكَ جُنَاحٌ

**841. Hadis:**

**٨٤١. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seandainya seorang laki-laki -atau seseorang- mengintipmu tanpa seizinmu, lalu engkau melemparnya dengan kerikil hingga engkau membuat matanya tercungkil, maka engkau tak berdosa".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لو أن رجلاً -أو قال: امرأة- أطلع عليك بغير إذنك؛ فحدفته بحصاة، ففقت عينه: ما كان عليك جناح».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa jika seseorang mengintip orang lain tanpa seizinnya dari balik pintunya, dari atas dindingnya atau dari tempat lain, lalu dia melemparkan kerikil dan mengenai matanya hingga tercungkil atau menusuk matanya dengan besi, maka ia tak ada dosa dan kisas bagi orang yang melakukan kerusakan tersebut. Sebab, orang yang memandang (mengintip) itu sendiri yang berlaku aniaya dan jahat dengan perbuatannya itu.

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه إذا اطلع إنسان على أحدٍ بغير إذنه من وراء بابه، أو من فوق جداره، أو غير ذلك، ففقأ عينه بأن يرمي حصاة؛ فتصيب عينه، أو أن يطعن عينه بحديدة، فليس على هذا المتلف إثمٌ ولا قصاصٌ؛ لأن الناظر هو المتعدي والجاني بفعله هذا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنايات < القصاص  
الفضائل والآداب < الآداب الشرعية < آداب السلام والاستئذان  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فَحَدَفْتَهُ: رَمَيْتَهُ.
- فَفَقَّأَتْ عَيْنَهُ: أَفْسَدَتْهَا وَأَتْلَفْتَهَا.
- جُنَاحٌ: إِثْمٌ.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم الاطلاع على أحوال الناس في منازلهم، والتنظر إليهم والاستماع إلى كلامهم.
٢. سُقُوطُ حُرْمَةِ مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ، وَإِهْدَارُ الْعَضْوِ الَّذِي يَطَّلَعُ بِهِ عَلَى أَحْوَالِهِمْ.
٣. أَنَّ لِصَاحِبِ الْبَيْتِ أَنْ يَفْقَأَ عَيْنَهُ وَلَيْسَ عَلَيْهِ إِثْمٌ وَلَا قِصَاصٌ.
٤. ظَاهِرُ الْحَدِيثِ أَنَّ صَاحِبَ الدَّارِ لَا يَحْتَاجُ إِلَى إِنْذَارِهِ.
٥. أَنَّهُ لَا يَلْتَحِقُ بِالتَّنَظَرِ غَيْرُهُ كَالسَّمْعِ؛ لِأَنَّهُ لَا يُمَكِّنُ دَفْعُهُ كَالتَّنَظَرِ.
٦. يُشْتَرَطُ قَبْلَ إِهْدَارِ عَيْنِ النَّاطِرِ أَنْ يَكُونَ صَاحِبُ الدَّارِ قَدْ أَحْتَاطَ بِوُجُودِ سَاتِرِهِ.
٧. يَنْبَغِي لِلْمُسْتَأْذِنِ أَنْ يَقِفَ عَلَى جَانِبِ الْبَابِ وَلَا يُقَابِلَ فَتَحَةَ الْبَابِ.

**المصادر والمراجع:**

1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ.

الرقم الموحد: (2989)



**Dari Abu Hurairah-*raḍiyallāhu 'anhu-*, dia berkata, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* bersabda, "Seorang budak yang dimiliki tuannya dan shalih memiliki dua pahala." Demi yang jiwa Abu Hurairah berada di tanganNya, seandainya bukan karena Jihad di jalan Allah, haji dan berbakti kepada ibunya, sungguh aku lebih suka jika diriku mati dalam keadaan sebagai budak. *Muttafaq 'alaih***

لِلْعَبْدِ الْمَمْلُوكِ الْمُصْلِحِ أَجْرَانِ

**842. Hadis:**

Dari Abu Hurairah-*raḍiyallāhu 'anhu-*, dia berkata, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* bersabda, "Seorang budak yang dimiliki tuannya dan shalih memiliki dua pahala." Demi yang jiwa Abu Hurairah berada di tanganNya, seandainya bukan karena Jihad di jalan Allah, haji dan berbakti kepada ibunya, sungguh aku lebih suka jika diriku mati dalam keadaan sebagai budak.

**٨٤٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «للعبد المملوك المصلح أجران»، والذي نفس أبي هريرة بيده لولا الجهاد في سبيل الله والحج، وبرُّ أمي، لأحببت أن أموت وأنا مملوك.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadis: Yakni, jika seorang budak memperbaiki keadaannya bersama tuannya dengan melaksanakan kewajiban yang dibebankan padanya berupa patuh kepada tuannya dalam hal-hal yang diperintahkannya dengan cara yang ma'ruf, dan menunaikan hak Allah Ta'ala berupa melaksanakan berbagai kewajiban dan menjauhi segala larangan, maka baginya pahala dua kali lipat di hari kiamat. Pertama, pahala melaksanakan hak tuannya sebagaimana yang telah diwajibkan kepadanya. Kedua, pahala menunaikan hak Allah Ta'ala sebagaimana yang telah diwajibkan oleh Allah kepadanya. Setelah Abu Hurairah-*raḍiyallāhu 'anhu-*meriwayatkan hadits ini, ia bersumpah atas nama Allah bahwasanya kalau bukan karena adanya jihad di jalan Allah, haji dan berbakti kepada ibunya, pasti ia berangan-angan menjadi budak sahaya. Hanya saja yang mencegahnya melakukan itu adalah jihad di jalan Allah. Sebab, seorang budak itu tidak wajib keluar untuk berjihad, kecuali seizin tuannya. Terkadang tuannya melarangnya karena butuh kepadanya atau khawatir binasa. "dan haji" yakni, seandainya bukan karena ada haji, pasti ia berangan-angan menjadi budak sahaya. Sebab, seorang budak sahaya tidak wajib untuk keluar menunaikan ibadah haji, kecuali seizin tuannya. Mungkin saja tuannya melarangnya untuk menunaikan ibadah haji karena butuh kepada

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أي إذا أصلح العبد حاله مع سيده؛ بأن قام بما وجب عليه من طاعته فيما يأمره به بالمعروف وقام بحق الله تعالى من أداء الواجبات واجتناب المنهيات، فإن له الأجر مرتين يوم القيامة. الأول: أجر قيامه بحق سيده فيما وجب عليه. الثاني: أجر القيام بحق الله تعالى فيما افترضه الله عليه. و أبو هريرة -رضي الله عنه- بعد رواية الحديث: أقسم بالله أنه لولا الجهاد في سبيل الله والحج وبرُّ أمه، لتمنى أن يكون عبدا مملوكًا. إلا أن الذي يمنعه من ذلك: الجهاد في سبيل الله؛ لأن العبد ليس له الخروج للجهاد، إلا بإذن سيده وقد يمنعه لحاجته أو خوف هلاكه. ولولا الحج لتمنى أن يكون عبدا مملوكًا؛ لأن العبد ليس له الخروج للحج إلا بإذن سيده، فقد يمنعه من الحج لحاجته إليه. ومما يمنعه من تمني العبودية، برُّ أمه وطاعتها؛ فإن طاعة السيد مقدمة على طاعة والدته وحقه أوكد من حقها؛ لأن كل منافع مملوكة لسيده، فله التصرف المطلق، وهذا مما قد يمنعه من القيام على أمه وبرها وطاعتها.

budaknya. "dan berbakti kepada ibuku." Yakni, yang menghalanginya untuk berangan-angan menjadi budak ialah karena bakti dan taat kepada ibunya. Sesungguhnya taat kepada tuan didahulukan daripada taat kepada ibunya dan hak tuan lebih kuat daripada hak ibunya. Sebab, segala manfaatnya adalah milik tuannya. Tuannya memiliki kewenangan mutlak mengaturnya. Ini tentu menghalanginya untuk berbakti dan taat kepada ibunya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < فضل الحج والعمرة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل بر الوالدين  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

• المصلح: إحسان العبادة والنصح للسيد، ونصيحة السيد تشمل أداء حقه من الخدمة وغيرها.

**فوائد الحديث:**

١. مزيد الفضل للعبد الموصوف بتلك الصفة، لما يدخل عليه من مشقة الرق.

٢. فضيلة الجهاد والحج وبر الوالدين، وخاصة الأم.

٣. العبد لا جهاد عليه ولا حج، وإن صح ذلك منه.

٤. الصلاح يشمل إحسان العبد والنصح لسيدة.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (3792)

**Janganlah kalian mendahului Ramadhan dengan puasa satu atau dua hari (sebelumnya), kecuali seseorang yang sudah biasa berpuasa, maka hendaknya ia berpuasa!**

لا تَقَدِّمُوا رَمَضَانَ بِصَوْمِ يَوْمٍ، أَوْ يَوْمَيْنِ إِلَّا رَجُلًا كَانَ يَصُومُ صَوْمًا فَلْيُصِمْهُ

**843. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah kalian mendahului Ramadhan dengan puasa satu atau dua hari, kecuali seseorang yang sudah biasa berpuasa, maka hendaknya ia berpuasa!"

**٨٤٣. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تَقَدِّمُوا رَمَضَانَ بِصَوْمِ يَوْمٍ، أَوْ يَوْمَيْنِ إِلَّا رَجُلًا كَانَ يَصُومُ صَوْمًا فَلْيُصِمْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadits ini Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk mendahului puasa satu atau dua hari (sebelum Ramadhan) kecuali orang yang sudah terbiasa berpuasa pada hari tertentu, seperti puasa hari senin. Kemudian ia mendapatkan hari itu satu atau dua hari menjelang Ramadhan, maka pada saat itu tidak ada dosa baginya berpuasa, karena hilangnya larangan. Yaitu memasukkan sesuatu yang bukan ibadah ke dalam ibadah. Tanbih Al-Afham, (3/413), Taisir Al-'Allam, hlm (313), Ta'sis Al-Ahkam, (3/210).

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن التقدم في صيام رمضان بصوم يوم أو يومين قبله متصلاً به إلا أن يكون له عادة بصوم يوم معين كيوم الاثنين مثلاً، فيصادف ذلك قبل رمضان بيوم أو يومين، فلا بأس بذلك حينئذ؛ لزوال المحذور؛ وهو إدخال ما ليس من العبادة فيها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام يوم الشك

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لا تَقَدِّمُوا: لا تسبقوا.
- رمضان: أي شهر رمضان، وهو: ما بين شعبان وشوال. سمي بذلك؛ لشدة الرمضاء فيه.
- بيوم أو يومين: أي: بصوم يوم ولا يومين، وهو كذلك في صحيح مسلم.
- الصيام: الإمساك بنية عن المفطرات في نهار الصيام.
- كان يصوم: أي كان من عاداته أن يصوم.
- صومًا: أي: صوما معينا: كصوم يوم الاثنين والخميس مثلاً.
- فَلْيُصِمْهُ: أي: فليصم ذلك الصوم المعين، وإن صادف ما قبل رمضان بيوم أو يومين.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن تقدم رمضان بصيام يوم أو يومين.
٢. جواز سبقه بثلاثة أيام فأكثر.
٣. الرُّخْصَة في ذلك لمن صادف قبل رمضان له عادة صيام، كيوم الخميس والاثنين.
٤. مراعاة الشارع للتقيد بالحدود الشرعية وعدم تعديلها.

٥. من حكمة ذلك -والله أعلم- تمييز فرائض العبادات من نوافلها، والاستعداد لرمضان بنشاط ورغبة، وليكون الصيام شعار ذلك الشهر الفاضل المميز به.

٦. جواز قول: رمضان بدون إضافة الشهر إليه.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4508)

**Dari Abu Abdirrahman Mu'awiyah ibn Abi Sufyan Radhiyallahu 'Anhu berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Janganlah kalian memaksa dalam meminta! Demi Allah, tidak seorang pun diantara kalian yang meminta sesuatu kepadaku, lalu aku memberikan permintaannya dengan terpaksa, kecuali ia tidak akan mendapatkan berkah dari apa yang Aku berikan kepadanya".**

لا تُلْحِفُوا فِي الْمَسْأَلَةِ، فَوَاللَّهِ لَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا، فَتُخْرِجَ لَهُ مَسْأَلَتَهُ مِنِّي شَيْئًا وَأَنَا لَهُ كَارِهِ، فَيُبَارِكُ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ

**844. Hadis:**

"Janganlah kalian memaksa dalam meminta. Demi Allah, tidak seorang pun diantara kalian yang meminta sesuatu kepadaku, lalu aku memberikan permintaannya dengan terpaksa, kecuali ia tidak akan mendapatkan berkah dari apa yang Aku berikan kepadanya".

**٨٤٤. الحديث:**

عن معاوية بن أبي سفيان -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تُلْحِفُوا فِي الْمَسْأَلَةِ، فَوَاللَّهِ لَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا، فَتُخْرِجَ لَهُ مَسْأَلَتَهُ مِنِّي شَيْئًا وَأَنَا لَهُ كَارِهِ، فَيُبَارِكُ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dari Mu'awiyah, ia berkata, Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Janganlah kalian bersumpah dalam meminta-minta." Yakni, janganlah kalian berlebih-lebihan dan memaksa. Asal kata Tulhifu ialah Al-Hafa fi Al-Mas'alah, yaitu memaksa dalam meminta. "Demi Allah, tidak ada seorang pun diantara kalian yang meminta sesuatu kepadaku," yakni, dengan memaksa, " lalu aku memberikan permintaannya," yaitu, untuk sesuatu itu. Artinya untuk pemberiannya atau untuk memberinya yang ditunjukkan dengan kata Yukhriju, "dengan terpaksa," merupakan bentuk keterangan keadaan. "niscaya tidak akan mendapatkan berkah," yakni, jika diberkahi, "dari apa yang aku berikan kepadanya." Yakni, dengan perkiraan adanya pemaksaan.

**المعنى الإجمالي:**

يُخْبِرُ مَعَاوِيَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- عَنِ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهْيَهُ عَنِ الْإِلْحَافِ فِي الْمَسْأَلَةِ، أَيْ لَا تَبَالِغُوا وَتَلْحُوا، مِنْ أَلْحَفَ فِي الْمَسْأَلَةِ إِذَا أَلْحَ فِيهَا، فَإِنَّ هَذَا الْإِلْحَافَ يَزِيلُ الْبُرْكَاتِ مِنَ الشَّيْءِ الْمَعْطَى، ثُمَّ أَقْسَمَ أَنَّهُ لَا يَسْأَلُهُ أَيْ بِالْإِلْحَافِ أَحَدٌ مِنْهُمْ شَيْئًا فَتُخْرِجَ مَسْأَلَتَهُ شَيْئًا وَهُوَ كَارِهِ لَذَلِكَ الشَّيْءِ، يَعْنِي لِإِعْطَائِهِ أَوْ لَذَلِكَ الْإِخْرَاجِ فَيُبَارِكُ، أَيْ فَلَنْ يُبَارِكَ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ، أَيْ عَلَى تَقْدِيرِ الْإِلْحَافِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < مصارف الزكاة  
الدعوة والحسبة < السياسة الشرعية < حق الإمام على الرعية  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** معاوية بن أبي سفيان -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- لا تلحفوا: لا تلحوا.
- كاره: أي كاره لدفعه له.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن إخراج الآخرين بكثرة الإلحاح، وحملهم على العطاء بالإلحاح.
٢. ما يعطى عن غير رضا نفس كرها أو حياء فهو حرام.
٣. بيان كرم رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وأنه لا يرد سائلاً.
٤. ينبغي على الإمام أن يوصي رعيته وأن يسدي النصح لهم إذا وقعوا في محذور شرعي أو خشى عليهم ذلك.
٥. أن المال المكتسب من طريق حرام محقق البركة.
٦. جواز الحلف من غير استحلاف.
٧. تحريم السؤال لغير حاجة.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (3580)

**Janganlah kalian menjadikan kuburanku sebagai tempat perayaan dan janganlah jadikan rumah kalian sebagai kuburan, serta bershalawatlah kalian kepadaku, karena salam kalian akan sampai padaku di mana saja kalian berada.**

لا تتخذوا قبوري عيداً، ولا بيوتكم قبوراً،  
وصلوا علي، فإن تسليمكم يبلغني أين كنتم

**845. Hadis:**

Dari Ali bin Al-Husain, bahwasanya dia melihat seorang lelaki mendatangi lubang yang ada di sisi kuburan Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu masuk ke dalamnya kemudian menyerunya. Lantas Ali bin Al-Husain melarangnya dan berkata, "Maukah aku ceritakan kepada kalian sebuah hadis yang pernah aku dengar dari bapakku dari kakekku dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Janganlah kalian menjadikan kuburanku sebagai tempat perayaan, dan janganlah jadikan rumah kalian sebagai kuburan-kuburan, dan bershalawatlah kalian kepadaku, karena salam kalian akan sampai padaku di mana saja kalian berada!"

**٨٤٥. الحديث:**

عن علي بن الحسين: "أنه رأى رجلاً يجيء إلى فُرْجَةٍ كانت عند قبر النبي -صلى الله عليه وسلم- فيدخل فيها فيدعو، فنهاه، وقال: ألا أحدثكم حديثاً سمعته من أبي عن جدي عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: « لا تتخذوا قبوري عيداً، ولا بيوتكم قبوراً، وصلوا علي، فإن تسليمكم يبلغني أين كنتم ».

**Derajat hadis:** Sahih dengan jalan-jalan periwayatannya dan syahid-syahidnya

**درجة الحديث:** صحيح بطرقه وشواهده

**Makna global:**

Ali bin Al-Husain -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan kepada kita bahwa dia melihat seorang lelaki yang sedang berdoa kepada Allah -Subḥānahu wa Ta'ālā- di sisi kuburan Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia melarang tindakan itu dengan mengemukakan dalil dari hadis Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang disebutkan di dalamnya larangan kebiasaan mendatangi kubur beliau untuk ziarah, dan larangan mengosongkan rumah-rumah dari ibadah dan zikir kepada Allah. Beliau menyerupakannya dengan kuburan-kuburan sambil memberitahukan bahwa ucapan salam seorang muslim akan sampai kepada beliau di mana saja orang muslim itu berada.

**المعنى الإجمالي:**

يخبرنا علي بن الحسين -رضي الله عنه- بأنه رأى رجلاً يدعو الله سبحانه عند قبر النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأنه نهاه عن ذلك مستدلاً بحديث النبي -صلى الله عليه وسلم- الذي ورد فيه النهي عن اعتياد قبره للزيارة، والنهي عن تعطيل البيوت من عبادة الله وذكره، وتشبيهها بالمقابر مخبراً أن سلام المسلم سيبلغه -صلى الله عليه وسلم- في أي مكان كان فيه المسلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل التوحيد

**راوي الحديث:** رواه ابن أبي شيبة.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

**معاني المفردات:**

• فرجة: أي: فتحة في الجدار.

• لا تتخذوا قبري عيداً : لا تزوروا قبري على وجه مخصوص واجتماع معهود في زمن مخصوص، عيداً: العيد هو ما يعتاد مجيئه وقصده من زمان أو مكان.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية إنكار المنكر وتعليم الجاهل.
٢. المنع من السفر لزيارة قبر الرسول - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -؛ حمايةً للتوحيد.
٣. أن الغرض الشرعي من زيارة قبر النبي - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - هو السلام عليه فقط؛ وذلك يبلغه من القريب والبعيد.
٤. تحريم قصد قبر النبي - صلى الله عليه وسلم - لأجل الدعاء وكذا كل قبر.
٥. تحريم تعطيل البيوت من عبادة الله وذكره.
٦. تحريم الصلاة في المقابر.
٧. انتفاع الأموات بدعاء الأحياء.

#### المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، ت: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة الخامسة، ١٤٣٥هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، ت: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان، دار العاصمة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. مصنف ابن أبي شيبة، تحقيق: كمال يوسف الحوت، نشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩هـ. تحذير الساجد من اتخاذ القبور مساجد، الألباني، المكتب الإسلامي - الطبعة: الرابعة.

الرقم الموحد: (3346)



**Ia tidak halal bagiku, karena menjadi mahram melalui jalur persusuan apa yang menjadi mahram melalui jalur nasab. Ia adalah putri saudara sesusuanku”.**

لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة

**846. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma-, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda tentang putri Hamzah: “Ia tidak halal bagiku, karena menjadi mahram melalui jalur persusuan apa yang menjadi mahram melalui jalur nasab. Ia adalah putri saudara sesusuanku”.

**٨٤٦. الحديث:**  
عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- «قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بنت حمزة: لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ali bin Abi Thalib -raḍiyallāhu 'anhu- menginginkan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk menikahi putri paman mereka, Hamzah. Lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan bahwa putri tersebut tidak halal untuk beliau nikahi, karena ia adalah putri dari saudara sesusuannya. Sebab Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan paman beliau, Hamzah, pernah menyusui pada Suwaibah -budak wanita Abu Lahab-, sehingga Hamzah pun menjadi saudara sesusuan beliau, maka beliau pun menjadi paman bagi putri Hamzah. Dan menjadi mahram melalui jalur persusuan apa yang menjadi mahram melalui jalur kelahiran/keturunan.

**المعنى الإجمالي:**  
رَغِبَ علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتزوج بنت عمهما حمزة. فأخبره -صلى الله عليه وسلم- أنها لا تحل له، لأنها بنت أخيه من الرضاعة. فإنه -صلى الله عليه وسلم- وعمه حمزة رضعا من ثوبية وهي مولاة لأبي لهب، فصار أخاه من الرضاعة، فيكون عم ابنته، ويحرم بسبب الرضاع، ما يحرم مثله من الولادة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الرضاع  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بنت حمزة : أمامة، وقيل غير ذلك
- يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب : هذه جملة مبينة لسبب عدم الحل، أي المحرمات من النسب كالأُم والأخت يحرم مثلهن من الرضاع كالأُم من الرضاع وهو المرضعة، وبناتها وأُمها.
- أخي : حمزة عم النبي -صلى الله عليه وسلم-، أرضعته وإياه ثوبية.
- الرضاعة : يقال الرضاعة والرضاعة.

**فوائد الحديث:**

١. ما يثبت في الرضاع من المحرمية، ومنها تحريم النكاح.
٢. أنه يثبت فيه مثل ما يثبت في النسب، فكل امرأة حرمت نسبا، حرمت من تماثلها رضاعا.
٣. هذا الحكم يدخل فيه المرتضع فقط دون أبيه وأمه وإخوته، فيكون كأنه أحد أفراد عائلة المرضعة، فالمرضعة أمه من الرضاع وزوجها أبو الرضيع وأولادها إخوته، وهكذا.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورفقه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبيح حسن حلاق- مكتبة الصحابة-الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ.

الرقم الموحد: (5859)

**Janganlah kalian mencela orang-orang yang telah meninggal, karena sesungguhnya mereka telah sampai (mendapatkan) apa yang telah mereka kerjakan.**

لا تسبوا الأموات؛ فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا

**847. Hadis:**

**٨٤٧. الحديث:**

Dari Aisyah -radīyallahu 'anha- secara marfū': "Janganlah kalian mencela orang-orang yang telah meninggal, karena sesungguhnya mereka telah sampai (mendapatkan) apa yang telah mereka kerjakan".

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «لا تسبوا الأموات؛ فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis tersebut merupakan dalil diharamkannya mencela orang-orang yang telah meninggal dan menodai kehormatan mereka, karena hal itu termasuk akhlak yang tercela. Sedangkan hikmah larangan tersebut dikemukakan dalam sabdanya di akhir hadis, "Karena sesungguhnya mereka telah sampai (mendapatkan) apa yang telah mereka kerjakan," yakni, mereka sudah sampai (mendapatkan balasan) dari amal-amal yang mereka kerjakan berupa amal-amal ṣāleḥ atau keji. Celaan ini tidak akan sampai kepada mereka, tetapi dapat menyakiti orang-orang yang masih hidup.

الحديث دليل على تحريم سب الأموات والوقوع في أعراضهم، وأن هذا من مساوئ الأخلاق، وحكمة النهي جاءت من قوله في بقية الحديث: "فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا" أي وصلوا إلى ما قدموه من أعمالهم صالحة أو طالحة، وهذا السب لا يبلغهم وإنما يؤدي الأحياء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أفضوا إلى ما قدموا: صاروا إلى ما قدموا من أعمالهم.

**فوائد الحديث:**

١. الحديث دليل على تحريم سب الأموات، وعمومه يفيد أن سواء أكانوا مسلمين أم كفارا.

٢. يستثنى من النهي عن سب الأموات إذا كان في ذكر معايبهم فائدة.

٣. الحكمة من النهي عن سبهم جاءت في الحديث، وهي أنهم وصلوا إلى ما قدموا من خير أو شر فلا ينفع سبهم، وأيضا لما فيه من إيذاء أقاربه الأحياء.

٤. أنه لا ينبغي للإنسان أن يقول ما لا فائدة فيه.

**المصادر والمراجع:**

فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسام، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ -

٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ١٤٢٢.

الرقم الموحد: (5364)

**Jangan lakukan itu lagi; jika salah seorang dari kalian telah melakukan salat di rumahnya, kemudian mendapati imam sedang salat, maka hendaklah ia salat bersamanya karena ia menjadi sunah baginya**

**848. Hadis:**

Dari Jābir bin Yazīd bin Al-Aswad, dari ayahnya (Yazīd), bahwa saat masih muda ia pernah salat bersama Rasulullah -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam-. Tatkala kami selesai salat ternyata di pojokan masjid ada dua orang yang tidak ikut salat. Maka Rasulullah memanggil keduanya dan keduanya menghadap dengan gemetar. Beliau bertanya, "Apa yang menghalangi kalian untuk salat bersama kami?" Keduanya menjawab, "Kami telah salat di rumah kami." Beliau bersabda, "Jangan lakukan itu lagi; jika salah seorang dari kalian telah melakukan salat di rumahnya, kemudian mendapati imam sedang salat, maka hendaklah ia salat bersamanya karena ia menjadi sunah baginya."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Yazīn bin Al-Aswad menceritakan, "Saat masih muda dia pernah salat bersama Rasulullah -ṣallāllāhu 'alaihi wa sallam-. Ketika beliau selesai salat ternyata beliau melihat dua orang yang tidak ikut salat berada di salah satu sudut masjid. Maka beliau menyuruh sahabat untuk memanggilnya menghadap dan datanglah keduanya dengan tubuh gemetar karena takut. Beliau bertanya, "Mengapa kalian tidak salat bersama kami?" Keduanya menjawab, "Kami telah salat di rumah kami". Lantas beliau bersabda, "Jangan lakukan itu lagi; jika salah seorang dari kalian telah melakukan salat di rumahnya, kemudian mendapati imam sedang salat, maka hendaklah ia salat bersamanya, karena itu akan semakin menambah pahala kalian, sehingga salat yang pertama itu tercatat sebagai salat fardu dan salat yang kedua tercatat sebagai salat sunah.

لا تفعلوا، إذا صلى أحدكم في رحله ثم أدرك الإمام ولم يصل، فليصل معه فإنها له نافلة

**٨٤٨. الحديث:**

عن جابر بن يزيد بن الأسود، عن أبيه، أنه صلى مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وهو غلام شاب، فلما صلى إذا رجلان لم يُصَلِّيا في ناحية المسجد، فدعا بهما فجيء بهما ترعد فرائضهما، فقال: «ما منعكما أن تُصَلِّيا معنا؟» قال: «قد صلينا في رحالنا، فقال: «لا تفعلوا، إذا صلى أحدكم في رحله ثم أدرك الإمام ولم يُصَلِّ، فليُصَلِّ معه فإنها له نافلة.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يحكي يزيد بن الأسود أنه صلى مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وهو شاب، فلما انتهى النبي -صلى الله عليه وسلم- من صلاته وجد رجلين لم يُصَلِّيا في جانب من جوانب المسجد، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه أن يحضروهما، فجاؤا بهما وهما يرتعدان ويضطربان من الخوف، فقال لهما النبي -صلى الله عليه وسلم-: لماذا لم تُصَلِّيا معنا؟ قالوا: «قد صلينا في منازلنا، فقال: لا تفعلوا ذلك مرة ثانية، إذا صلى أحدكم في منزله، ثم أدرك الإمام وهو يصلي، فليُصَلِّ معه؛ فإنها له زيادة في الأجر، وتكون الأولى فريضة، والثانية نافلة.»

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد والدارمي.

**التخريج:** يزيد بن الأسود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- ترُعُد : تتحرك وتضطرب.
- فَرَأَيْتُهَا : جمع الفريضة، وهي اللحمة التي بين جنب الدابة وكتفها، وهي ترجف عند الخوف، أي تتحرك وتضطرب.
- رجالنا : منازلنا.
- نافلة : زيادة في الثواب.

### فوائد الحديث:

١. حسن خُلُق النبي -صلى الله عليه وسلم- وحسن تعليمه؛ فإنه سأل بادئ الأمر عن سبب عدم دخولهما الجماعة.
٢. من صلى في منزله، ثم أتى المسجد فوجدهم يصلون، فليصل معهم؛ فإنها له زيادة في الأجر.
٣. وجوب صلاة الجماعة، فإذا صلى في البيت فصلاته صحيحة، ولكن يأثم بترك الجماعة.
٤. أن الفريضة هي الأولى سواء كانت في الجماعة أو صلاحها لوحده، والمعادة النافلة.
٥. وجوب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ويكون بالحكمة والمعظة الحسنة.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م. سنن الدارمي، عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي التميمي، تحقيق: فواز أحمد زمرلي، خالد السبع العلمي، دار الكتاب العربي، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م.

الرقم الموحد: (11289)

## Janganlah hukum hudud dilakukan di masjid, dan jangan pula melakukan kisas di dalamnya

### 849. Hadis:

Dari Ḥakīm bin Ḥizām -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah hukum hudud dilakukan di masjid-masjid, dan jangan pula melakukan kisas di dalamnya."

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Sahabat yang mulia, Ḥakīm bin Ḥizām -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang menegakkan hukum hudud, yaitu seluruhnya. Artinya generalisasi (pengumuman) setelah pengkhususan. Yakni, hukum hudud yang berkaitan dengan Allah atau dengan manusia, karena hal itu merupakan bentuk penodaan kehormatannya dan mengandung kemungkinan menodainya dengan luka atau kotoran. Sebab, masjid itu hanya dibangun untuk salat dan zikir, bukan untuk menegakkan hukum hudud. Hadis ini merupakan dalil haramnya penegakkan hukum hudud di masjid dan haramnya pelaksanaan kisas di dalamnya. Sebab, larangan ini sebagaimana ditetapkan dalam ilmu uṣūl fikih, merupakan hakikat dalam pengharaman, dan di sini tidak ada yang memalingkannya dari maknanya yang sebenarnya.

لا تقام الحدود في المساجد، ولا يستقاد فيها

### ٨٤٩. الحديث:

عن حكيم بن حزام -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تُقَامُ الحدود في المساجد، ولا يُسْتَقَادُ فيها.»

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

يحكي الصحابي الجليل حكيم بن حزام -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى أن تقام الحدود في المساجد، أي: سائر الحدود، سواء المتعلقة بالله -تعالى- أو بالآدمي؛ لأن في ذلك نوع هتك حرمة، واحتمال تلوثه بجرح أو حدث، ولأنه إنما بني المسجد للصلاة والذكر لا لإقامة الحدود. والحديث دليل على تحريم إقامة الحدود في المساجد وتحريم الاستقادة فيها أي القصاص؛ لأن النهي كما تقرر في الأصول حقيقة في التحريم، ولا صارف له ههنا عن معناه الحقيقي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** حكيم بن حزام -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- لا تقام : من الإقامة؛ أي: لا تنفذ.
- أن يستقاد في المسجد : أي: لا يؤخذ القصاص فيها، من القود، وهو قتل القاتل بدل القاتل، وسمي القود قوداً؛ لأن الجاني يقاد إلى أولياء المقتول فيقتلونه به إن شأوا.
- الحدود : هي العقوبات التي حدّها الله -تعالى-.

### فوائد الحديث:

١. التّهي عن إقامة الحدود وتنفيذها في المساجد، سواء أكان قتلاً، أو قطعاً، أو جلدًا.
٢. الحكمة في هذا -والله أعلم- أن إقامة الحدود يحصل فيها لَعَطٌ، وارتفاع أصوات، كما أنّ الحد قد يلوث المسجد بالدم، أو غيره مما يخرج ممن يقام عليه الحد.
٣. تحريم إقامة الحدود في المسجد؛ لأنّ التّهي يقتضي التحريم.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ، ١٩٨٥ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10892)



## Tidak akan terjadi hari kiamat hingga manusia berbangga-bangga dengan (kemegahan) masjid.

### 850. Hadis:

Dari Anas -radīyallāhu 'anhu- ia mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak akan terjadi hari kiamat hingga manusia berbangga-bangga dengan (kemegahan) masjid".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Maksud hadis: "Tidak akan terjadi hari kiamat hingga manusia berbangga-bangga dengan (kemegahan) masjid." Berbangga-bangga dengan (kemegahan) masjid ialah saling membanggakan keindahan bangunannya, ornamennya, dekorasinya, tingginya dan tinggi atapnya. Yaitu seseorang berkata pada yang lain, "Masjidku lebih baik dari masjidmu, bangunan masjidku lebih baik dari bangunan masjidmu dan seterusnya." Berbangga-bangga ini bisa terjadi dengan perbuatan tanpa diringi ucapan. Contohnya, masing-masing berlebih-lebihan dalam menghiasai masjidnya, meninggikan bangunannya dan lain sebagainya, agar menjadi lebih mewah dibanding yang lain. Yang wajib dilakukan adalah meninggalkan sikap berlebih-lebihan terkait masjid dan penghiasannya, karena masjid dibangun bukan untuk tujuan ini, tapi dibangun untuk dimakmurkan dengan salat, zikir kepada Allah dan menaatinya. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Yang memakmurkan masjid-masjid Allah hanyalah orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, serta tetap mendirikan salat." (At-Taubah: 18). Umar -radīyallāhu 'anhu- pernah memerintahkan pembangunan masjid dan ia berkata, "Lindungi orang-orang dari hujan. Janganlah engkau mengecat merah atau kuning karena akan mengganggu orang." Maksud kata "lindungi" adalah bangun masjid untuk mereka yang bisa menjaga mereka dari hujan apabila turun saat mereka salat dan dari terik matahari. Artinya, masjid yang bisa memberikan fungsinya. Anas berkata, "Mereka berbangga-bangga dengan masjid kemudian mereka tidak memakmurkannya kecuali sedikit." Ibnu Abbas mengatakan, "Kalian benar-benar akan menghias-hiasinya seperti Yahudi dan Nasrani menghias-hiasi (tempat ibadah mereka)." Fenomena ini, yakni berbangga-bangga dengan masjid, termasuk tanda-tanda hari kiamat yang tidak terjadi kecuali ketika kondisi manusia telah berubah, agama mereka

لا تقوم الساعة حتى يتباهى الناس في المساجد

### ٨٥٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تقوم الساعة حتى يتباهى الناس في المساجد».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

التَّبَاهِي بالمساجد هو التَّفَاخُرُ بِحَسَنِ بِنَائِهَا وَزَخْرَفَتِهَا وَتَزْوِيقِهَا وَعُلُوِّهَا وَارْتِفَاعِهَا وَارْتِفَاعِ سُقُوفِهَا، بَأَن يَقُولَ الرَّجُلُ لِلْآخَرِ: مَسْجِدِي أَحْسَنُ مِنْ مَسْجِدِكَ، وَبِنَائِي لِمَسْجِدِي أَحْسَنُ مِنْ بِنَائِكَ وَهَكَذَا. وَقَدْ تَكُونُ الْمُبَاهَاةُ بِالْفِعْلِ دُونَ الْقَوْلِ، كَأَن يُبَالِغَ كُلُّ وَاحِدٍ فِي تَزْيِينِ مَسْجِدِهِ، وَرَفْعِ بِنَائِهِ، وَغَيْرِ ذَلِكَ؛ لِيَكُونَ أَبْغَى مِنَ الْآخَرِ، فَالْوَاجِبُ تَرْكُ الْعُلُوِّ فِيهَا، وَالتَّزْيِينِ؛ لِأَنَّ الْمَسَاجِدَ لَمْ تُبْنَ لِهَذَا وَإِنَّمَا بُنِيَتْ لِإِعْمَارِهَا بِالصَّلَاةِ وَبِذِكْرِ اللَّهِ -تَعَالَى- وَطَاعَتِهِ، -قَالَ تَعَالَى-: (إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ). وَأَمَرَ عُمَرُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- بِبِنَاءِ الْمَسْجِدِ وَقَالَ: «أَكِنَّ النَّاسَ مِنَ الْمَطْرِ، وَإِيَّاكَ أَنْ تُحْمَرَّ أَوْ تُصَفَّرَ فَتَفْتِنَ النَّاسَ» وَمَعْنَى أَكَنَّ أَي ابْنِ لَهُمْ مَسْجِدًا يَحْفَظُهُمْ مِنَ الْمَطْرِ إِذَا نَزَلَ وَهُمْ يَصِلُونَ وَمِنْ حَرِّ الشَّمْسِ، أَي يُؤَدِّي الْغُرْضَ، وَقَالَ أَنَسُ: «يَتْبَاهُونَ بِهَا ثُمَّ لَا يَعْمُرُونَهَا إِلَّا قَلِيلًا» وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «لَتُزْخَرِفَنَّهَا كَمَا زَخَرَفَتِ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى»، وَهَذِهِ الظَّاهِرَةُ وَهِيَ التَّبَاهِي بِالْمَسَاجِدِ مِنْ عِلَامَاتِ السَّاعَةِ، الَّتِي لَا تَقُومُ إِلَّا عَلَى تَغْيِيرِ أَحْوَالِ النَّاسِ وَنَقْصِ دِينِهِمْ وَضَعْفِ إِيْمَانِهِمْ، وَحِينَمَا تَكُونُ أَعْمَالُهُمْ لَيْسَتْ لِلَّهِ -تَعَالَى-، وَإِنَّمَا لِلرِّيَاءِ وَالسُّمْعَةِ وَالتَّفَاخُرِ.

menurun dan iman mereka melemah. Ketika amal mereka bukan karena Allah lagi, tapi hanya ria, sum'ah dan bangga-banggaan.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• يتبأهَى : أي: يتفاخرون بالبناء المُزخرف ونحوه.

**فوائد الحديث:**

١. دلَّ الحديث على تحريم التَّبَاهِي بالمساجد، وأنه عمل غير مقبول؛ لأنَّه لم يُعمل لله، وقد قال تعالى في الحديث القدسي: (من عمل عملاً أشرك معي فيه غيري، تركته وشركه). رواه مسلم، ولا يظنُّ المُرائِي أنَّه يكتفي بحبوط عمله، لا له ولا عليه، بل هو مستحق للذم والعقاب.
٢. أنَّ نقص الإيمان، وضعف الدِّين، والإقبال على زهرة الحياة الدُّنيا من أمارات الساعة وعلاماتها، وأنَّ على المرء القطن الكيس ألا تغره هذه المظاهر، ولا تحدعه تلك الرِّينات، فإنَّما هي زائلة، ولا ينفع إلا الباقيات الصالحات.
٣. أنَّ المسلم قد يقوم بالعمل الذي صورته الصلاح، ويظنُّ أنَّه قام بعمل خيري، ولكنه لم يَحْتِظْ لنفسه، فدخل عليه الشيطان من جانب آخر، فينخدع فيبطل أصل عمله، فعل العامل لوجه الله أن يحتاط لدينه، ولذا قال تعالى في حق مثل هؤلاء: (قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا \* الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا) [الكهف ١٠٣، ١٠٤].
٤. التَّهْيِي عن زخرفة المساجد بالألوان والأصباغ والتَّقْوِش، والكتابات؛ لما فيها من إشغال المصلين عند النظر إليها، فالواجب إزالة كل ما يشغل المصلي في صلاته؛ ولهذا قال -صلى الله عليه وسلم- لعائشة -رضي الله عنها- عندما سترت جانب بيتها بستر له نقوش: (أيمطي عنا قِرامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تُعْرِضُ في صلاتي) رواه البخاري.
٥. في الحديث علامة من علامات الساعة، فإذا حصل التَّبَاهِي بين المسلمين، فإن هذا دليل على قُرب قيام الساعة.
٦. الإشارة إلى أن الأفضل ألا تكون المُباهات في المساجد، وجه ذلك: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- ذكَّر هذا الحديث على سبيل الذم وضعف الإيمان في التَّفْوِش.
٧. الرَّد على من أنكر بناء المساجد على وجه متواضع.
٨. إثبات قيام الساعة وإثبات المَعَاد، وهو معلوم من الدِّين بالضرورة، والله الحمد.
٩. مُعجزة ظاهرة لإخباره -صلى الله عليه وسلم- عما سيقع بعده فإن تزويق المساجد والتَّبَاهِي بزخرفتها كثر بين الناس في هذا الزَّمان.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السَّجِسْتَانِي، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. سنن النسائي، مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦.

الرقم الموحد: (10897)

**Dari 'Amr bin Al-'Āṣ, ia berkata, "Janganlah kalian mengacaukan kami mengenai sunah Nabi kami; masa idah Ummul Walad (budak wanita yang melahirkan anak dari tuannya) bila tuannya meninggal dunia adalah empat bulan sepuluh hari".**

لا تلبسوا علينا سنة نبينا عدة أم الولد، إذا توفي عنها سيدها، أربعة أشهر وعشر

**851. Hadis:**

Dari 'Amr bin Al-'Āṣ, ia berkata, "Janganlah kalian mengacaukan kami mengenai sunah Nabi kami; masa idah Ummul Walad (budak wanita yang melahirkan anak dari tuannya) bila tuannya meninggal dunia adalah empat bulan sepuluh hari".

**٨٥١. الحديث:**  
عن عمرو بن العاص قال: "لا تلبسوا علينا سنة نبينا عدة أم الولد، إذا توفي عنها سيدها أربعة أشهر وعشر".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam asar ini, sahabat yang mulia, 'Amr bin Al-'Āṣ - raḍiyallāhu 'anhu- menyangkal orang yang berbicara tanpa hujjah dan argumentasi mengenai masalah masa idah Ummul Walad (budak wanita yang melahirkan anak dari tuannya) yang ditinggal mati tuannya. Dia menjelaskan bahwa berdasarkan sunah dalam hal tersebut, hendaknya dia menunggu selama empat bulan sepuluh hari seperti masa idah istri yang merdeka sama persis. Asar tersebut meskipun secara terus-terang menjelaskan makna itu, namun banyak ahli ilmu yang membenarkan pendapat bahwa masa idah Ummul Walad yang ditinggal mati tuannya adalah hanya satu kali haid, seperti masa idahnya para budak perempuan lainnya berdasarkan dalil-dalil lainnya, dan ini merupakan mazhab mayoritas ulama.

**المعنى الإجمالي:**  
في هذا الأثر أنكر الصحابي الجليل عمرو بن العاص -رضي الله عنه- على من يتكلم في مسألة عدة أم الولد التي توفي سيدها من دون حجة وبرهان. وبين أن السنة في ذلك أن تمكث أربعة أشهر وعشرة أيام؛ كعدة الزوجة الحرة، سواء بسواء، والأثر وإن كان دل صراحة على هذا المعنى، ورجح كثير من أهل العلم أن عدة أم الولد التي توفي سيدها حيضة مثل بقية الإماء؛ لأدلة أخرى، وهو مذهب الجمهور.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < العدة < أحكام العدة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه ومالك وأحمد.

**التخريج:** عمرو بن العاص -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- لا تلبسوا علينا: لا تخلطوا علينا، وتشبهوا علينا ما عرفناه من سنة نبينا -صلى الله عليه وسلم-.
- عدة أم الولد: أي من المولى، وهي الأمة التي وطئها السيد فأنت بولد.

**فوائد الحديث:**

١. إذا مات سيد أم الولد، فحديث الباب يدل على أنها تعتد وتحد أربعة أشهر وعشرة أيام؛ كالزوجة الحرة.
٢. أن أم الولد من حيث الخدمة والاستمتاع كالأمة، ومن حيث نقل الملك بها كالخبرة، فيجوز وطؤها، وخدمتها، وتأجيرها، ولا يجوز بيعها، ولا هبتها، ولا وقفها، ونحو ذلك مما ينقل الملك، أو يسبب نقل الملك؛ كالرهن.

**المصادر والمراجع:**

-توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد

الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨هـ - صحيح أبي داود - الأم، للألباني. الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت. الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م - حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - موطأ مالك برواية محمد بن الحسن الشيباني. تعليق وتحقيق: عبد الوهاب عبد اللطيف. الناشر: المكتبة العلمية. الطبعة: الثانية، مَزِيدَة منقحة - فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (58166)

**Janganlah kalian melarang seseorang melakukan tawaf dan salat di Baitullah ini kapanpun yang dikehendaknya, baik malam ataupun siang!**

لا تمنعوا أحدا يطوف بهذا البيت، ويصلي أي ساعة شاء من ليل أو نهار

**852. Hadis:**

Dari Jubair bin Mu'tim -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah kalian melarang seseorang melakukan tawaf dan salat di baitullah ini kapanpun yang dikehendaknya, baik malam ataupun siang!"

**٨٥٢. الحديث:**

عن جُبَيْرِ بْنِ مُطْعَمٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- مَرْفُوعًا: «لَا تَمْنَعُوا أَحَدًا يَطُوفُ بِهَذَا الْبَيْتِ، وَيُصَلِّي أَيَّ سَاعَةٍ شَاءَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Perintah dalam hadis ini ditujukan kepada pihak yang berwenang mengelola Masjidil Haram. Pada masa Rasulullah dahulu, pihak pengelola adalah Bani Abdi Manaf. Beliau bersabda, "Kalian tidak berhak melarang seseorang melakukan tawaf ataupun salat di Masjidil Haram kapanpun yang dikehendaknya, baik malam maupun siang hari!" Yang dimaksud dengan salat di sini adalah salat sunah dua rakaat setelah tawaf. Perintah ini umum yang meliputi semua waktu, termasuk waktu-waktu larangan untuk melakukan salat.

**المعنى الإجمالي:**

الخطاب في هذا الحديث لمن يتولى شؤون الحرم، وكانوا في العهد النبوي من بني عبد مناف، يقول: ليس لكم الحق في منع أحد من الناس من الطواف بالبيت، أو الصلاة فيه في أي وقت شاء من ليل أو نهار، والصلاة هنا ركعتي الطواف، وهو كذلك يَعُمُّ جميع الأوقات بما في ذلك أوقات النهي عن الصلاة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي.

**التخريج:** جُبَيْرِ بْنِ مُطْعَمٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• ويصلي: المراد بذلك صلاة الطواف، وهي ركعتان بعد الطواف.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم منع المتعبدين في المسجد الحرام في أي ساعة من ساعات الليل والنهار، سواء كان وقت نهي أو لا.
٢. لا يجوز لولاة الأمر أن يمنعوا الناس من حقوقهم، إلا إذا اقتضت المصلحة ذلك، فلهم ذلك.
٣. توجيه الخطاب لبني عبد مناف فيه فضيلة ومَنْقَبَةٌ كبيرة لقريش وِلَاةَ هذا البيت، ولِبَنِي عبد مناف منهم خاصة، وفضيلة لمن جاء بعدهم مَمَّنْ شَرَفَهُ اللهُ بِمَجْدَمَةِ هذا البيت المبارك، الَّذِي قَالَ اللهُ فِيهِ: (إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ) [آل عمران: ٩٦]، وَقَالَ: (أَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ تَمَرَاتٌ كُلُّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا) [القصص: ٥٧].
٤. إقرار ولاية البيت في يد مَنْ وِلَاةَ اللهُ -تعالى- أَمْرَ المسلمين، في مَكَّةَ الْمُكْرَمَةِ وما حولها.
٥. جواز صلاة ركعتي الطواف في المسجد الحرام في أية ساعة من الليل والنهار.
٦. في الحديث دليل على صِحَّة قول من يرى أَنَّ الصَّلواتِ ذوات الأسباب تُصَلَّى في أوقات النهي؛ لِأَنَّهُ خَصَّصَ أَحَادِيثَ النَّهْيِ الْعَامَّةِ.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبو داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب

النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦ هـ، ١٩٨٦ م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢ هـ، ٢٠٠٠ م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥ م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10607)

**Tidaklah seorang istri menyakiti suaminya di dunia melainkan calon istrinya di akhirat dari kalangan bidadari akan berkata, "Janganlah kamu menyakitinya! Semoga Allah mencelakakanmu. Sesungguhnya ia hanya sementara berkumpul denganmu. Sebentar lagi ia meninggalkanmu menuju kami.**

لا تؤذي امرأة زوجها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحور العين لا تؤذي قاتلك الله! وإنما هو عندك دخيل يوشك أن يفارقك إلينا

**853. Hadis:**

Dari Mu'az bin Jabal -raḍiyallāhu 'anhuma, secara marfū', "Tidaklah seorang istri menyakiti suaminya di dunia melainkan calon istrinya di akhirat dari kalangan bidadari akan berkata, "Janganlah kamu menyakitinya! Semoga Allah mencelakakanmu. Sesungguhnya ia hanya sementara berkumpul denganmu. Sebentar lagi ia meninggalkanmu menuju kami".

**٨٥٣. الحديث:**  
عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تؤذي امرأة زوجها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحور العين لا تؤذي قاتلك الله! وإنما هو عندك دخيل يوشك أن يفارقك إلينا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang seorang istri menyakiti suaminya di dunia. Sesungguhnya suami ini adalah tamu dan orang yang singgah di dunia. Sebentar lagi ia akan meninggalkan dunia menuju akhirat dan masuk surga lalu menjadi bagian wanita akhirat.

**المعنى الإجمالي:**  
يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن قول الحور العين عن الزوجة التي تؤذي زوجها في الدنيا، وإنما هذا الزوج ضيف ونزيل في الدنيا يوشك أن يرحل منها إلى الآخرة، ويدخل الجنة فيكون من نصيب نساء الآخرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الحور العين: نساء أهل الجنة.
- دخيل: ضيف ونزيل.

**فوائد الحديث:**

١. تحذير المرأة من إيذاء زوجها.
٢. أعد الله للمؤمنين في الجنة أزواجاً مطهرة لا يتحملن أن يؤذي المؤمن ولو من زوجته في الدنيا.
٣. الجنة ونعيمها موجود الآن.
٤. الدنيا دار ابتلاء واختبار والآخرة دار جزاء وبقاء.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - مرقاة المفاتيح: علي بن سلطان القاري -دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة -الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م. - سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة

مصطفى البايي الحلبي - مصر- الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. - سنن ابن ماجه : أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البايي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها/ محمد ناصر الدين، الألباني مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض- الطبعة: الأولى، (مكتبة المعارف).

الرقم الموحد: (5822)



## Tidak ada penyusuan kecuali dalam masa dua tahun pada waktu kecil (bayi)

## لا رضاع إلا في الحولين في الصغر

### 854. Hadis:

### ٨٥٤. الحديث:

Dari Ibnu Umar ia berkata, Aku mendengar Umar berkata, "Tidak ada penyusuan kecuali dalam masa dua tahun pada waktu kecil (bayi)."

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت عمر يقول: «لا رِضَاعَ إِلَّا فِي الْحَوْلَيْنِ فِي الصَّغَرِ.»

**Derajat hadis:** Aku tidak menemukan hukum (hadis tersebut) dari syaikh al-Albāni

**درجة الحديث:** لم أجد حكماً للشيخ الألباني

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Aṣar Umar bin Khaṭṭab -raḍiyallāhu 'anhu- menunjukkan bahwa persusuan yang menjadikan mahram, dan menjadikan haram apa yang haram karena nasab adalah persusuan dalam masa dua tahun pertama waktu bayi dan hal ini sejalan dengan ayat yang mulia: "Para ibu hendaklah menyusukan anak-anaknya selama dua tahun penuh, yaitu bagi yang ingin menyempurnakan penyusuan."

أثر عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- يدل على أن الرضاع الذي ينشر الحرمة، ويحرم منه ما يحرم من النسب -هو الرضاع في الحولين، وهو صغير- وهو موافقٌ للآية الكريمة: ﴿وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ﴾.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > الرضاع

**راوي الحديث:** رواه الدارقطني والبيهقي.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** سنن الدارقطني.

### معاني المفردات:

- رضاع: هي مَصُّ اللبن من الثدي، أو ما في حكم المَصِّ، من شربه أو نحو ذلك، مما يوصله إلى الجوف، ويتغذى به المولود.
- الحولين: الحول: سنة كاملة.

### فوائد الحديث:

١. أن الرضاع الذي ينشر الحرمة هو ما تغذى به الجسم، واستفاد منه، وهو ما كان في زمن الصغر، وهو وقت الرضاعة.
٢. أن الرضاع المعتبر ما كان الطفل بحاجة إليه.

### المصادر والمراجع:

- سنن الدارقطني، تحقيق شعيب الارنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط ١٤٢٨ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الامام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - معجم اللغة العربية المعاصرة، لأحمد مختار. الناشر: عالم الكتب. الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م السنن الكبرى للبيهقي، المحقق: محمد عبد القادر عطا- دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م.

**Tidak ada persusuan sesudah disapih, tidak ada yatim sesudah balig, tidak ada pemerdakaan (budak) kecuali setelah dimiliki, tidak ada talak kecuali setelah menikahi, tidak boleh menepati sumpah dalam hal memutuskan silaturrahmi, tidak ada yang tinggal di pedalaman (badui) setelah hijrah, tidak ada hijrah setelah pembebasan Makkah.**

لا رضاع بعد فصال، ولا يتم بعد احتلام، ولا عتق إلا بعد ملك، ولا طلاق إلا بعد النكاح، ولا يمين في قطيعة، ولا تعرب بعد هجرة، ولا هجرة بعد الفتح

**855. Hadis:**

Dari Jābir bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak ada persusuan sesudah disapih, tidak ada yatim sesudah balig, tidak ada pemerdakaan (budak) kecuali setelah dimiliki, tidak ada talak kecuali setelah menikahi, tidak boleh menepati sumpah dalam hal memutuskan silaturrahmi, tidak ada yang tinggal di pedalaman (badui) setelah hijrah, tidak ada hijrah setelah pembebasan Makkah, tidak ada sumpah (untuk persaksian) dari anak kepada bapaknya, dari istri kepada suaminya, dan dari hamba sahaya kepada tuannya, serta tidak ada nazar (tidak boleh menepatinya) dalam bermaksiat kepada Allah. Seandainya seorang Arab badui telah berhaji puluhan kali kemudian dia hijrah, maka dia wajib melaksanakan ibadah haji kembali jika dia mampu untuk itu, seandainya seorang anak kecil telah berhaji puluhan kali kemudian dia balig, maka dia wajib melaksanakan ibadah haji kembali jika dia mampu untuk itu, dan seandainya seorang hamba sahaya telah berhaji puluhan kali kemudian dia dimerdekakan, maka dia wajib melaksanakan ibadah haji kembali jika dia mampu untuk itu.

**٨٥٥. الحديث:**

عن جابر، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «لا رِضَاعُ بَعْدَ فِصَالٍ، وَلَا يُتَمُّ بَعْدَ اِحْتِلَامٍ، وَلَا عِتْقٌ إِلَّا بَعْدَ مَلِكٍ، وَلَا طَلَاقٌ إِلَّا بَعْدَ النِّكَاحِ، وَلَا يَمِينٌ فِي قَطِيعَةٍ، وَلَا تَعْرَبُ بَعْدَ هِجْرَةٍ، وَلَا هِجْرَةٌ بَعْدَ الْفَتْحِ، وَلَا يَمِينٌ لَوْلَدٍ مَعَ وَالِدٍ، وَلَا يَمِينٌ لَامْرَأَةٍ مَعَ زَوْجٍ، وَلَا يَمِينٌ لِعَبْدٍ مَعَ سَيِّدِهِ، وَلَا تُذْرُ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ، وَلَوْ أَنَّ أَعْرَابِيَا حَجَّ عَشْرَ حَجَجٍ ثُمَّ هَاجَرَ كَانَتْ عَلَيْهِ حَجَّةٌ إِنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا، وَلَوْ أَنَّ صَبِيًّا حَجَّ عَشْرَ حَجَجٍ ثُمَّ اِحْتَلَمَ كَانَتْ عَلَيْهِ حَجَّةٌ إِنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا، وَلَوْ أَنَّ عَبْدًا حَجَّ عَشْرَ حَجَجٍ ثُمَّ عُتِقَ كَانَتْ عَلَيْهِ حَجَّةٌ إِنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Di dalam hadis ini -meskipun ada catatan akan kedaifan (kelemahannya)- terdapat sejumlah hukum yang diperingatkan oleh Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- kepada umat beliau, di mana tidak berpengaruh hukum-hukum persusuan setelah seorang anak (bayi) disapih dari ibunya, hilang (terangkat) penamaan yatim dari seseorang setelah ia balig, tidak dianggap memerdakaan seorang budak jika belum dimiliki oleh orang yang memerdakakannya, tidak jatuh talak tanpa nikah, tidak boleh menepati sumpah yang di dalamnya terdapat maksiat seperti memutuskan tali silaturrahmi, tidak ada tempat tinggal di pedalaman setelah meninggalkannya karena Allah,

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث -مع ملاحظة ضعفه- جملة من الأحكام التي نَبَّهَ عليها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أُمَّتَهُ، حيث لا أثر لحكم الرضاع بعد أن ينفصل الولد عن أمه، وأنه يرتفع اسم اليتيم عن الشخص بعد بلوغه، ولا عبرة بعتق العبد إذا لم يملكه المعتق، ولا يقع طلاق بدون نكاح، ولا يجوز الوفاء بيمين فيها معصية كقطيعة الرحم، ولا سكنى لبادية بعد أن هجرها من أجل الله، ولا هجرة من مكة وما حولها إلى المدينة بعد فتح مكة. وفي

tidak ada hijrah dari Makkah dan sekitarnya menuju ke Madinah setelah pembebasan kota Makkah. Di dalam hadis ini juga (disebutkan tentang) tidak bolehnya menerima persaksian kerabat sebagian mereka terhadap sebagian lainnya, seperti persaksian seorang anak untuk ayahnya, istri untuk suaminya, dan hamba sahaya untuk tuannya. Di dalamnya juga terdapat dalil bahwa tidak boleh menepati nazar yang di dalamnya terdapat kemaksiatan. Di dalam hadis tersebut juga terdapat penjelasan bahwa kewajiban haji belum gugur bagi seorang Arab badui setelah ia hijrah meskipun ia telah berhaji puluhan kali sebelum itu, belum gugur pula bagi seorang anak setelah balig meskipun ia telah berhaji puluhan kali sebelum balig, dan belum gugur pula bagi hamba sahaya setelah dimerdekakan meskipun ia telah berhaji puluhan kali sebelum dimerdekakan.

الحديث عدم جواز قبول شهادة الأقارب بعضهم لبعض، كشهادة الولد لوالده، والزوجة لزوجها، والعبد لسيده، وفيه دليل على أنه لا يجوز الوفاء بنذر فيه معصية. وفي الحديث بيان أن حجة الإسلام لا تسقط عن الأعرابي بعد هجرته وإن حج عشر مرات قبل ذلك، ولا تسقط عن الصبي بعد بلوغه وإن حج عشر مرات قبل بلوغه، ولا عن العبد بعد عتقه وإن حج عشر مرات قبل عتقه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < أحكام ومسائل الطلاق

**راوي الحديث:** رواه أبو داود الطيالسي وعبد الرزاق الصنعاني.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** مسند أبي داود الطيالسي.

**معاني المفردات:**

- لا رضاع بعد فصال : لا يؤثر الرضاع بعد أن يفصل الولد عن أمه أي يُفطم.
- ولا يتم بعد احتلام : يرتفع اسم اليتيم بالبلوغ، ويقتضي ذلك ارتفاع أحكامه.
- ولا عتق إلا بعد ملك : لا يصح أن يعتق رقيقاً لا يملكه؛ لأنَّ تصرفه لم يقع في محله.
- ولا طلاق إلا بعد نكاح : لا يصح الطلاق من رجل على امرأة أجنبية، ليست زوجة له.
- ولا يمين في قطيعة : لا يجوز الوفاء إن حلف على ما فيه قطع للرحم.
- تعرب : انتقل للإقامة في البادية بعد هجرته.

**فوائد الحديث:**

١. التصرف لا يصح ولا ينفذ إلا فيما يملكه الإنسان، أما الشيء الذي ليس تحت تصرفه، فلا يجوز ولا يصح تصرفه فيه.
٢. أنه لا أثر للرضاع ولا حكم له بعد الفطام.
٣. أنه إذا بلغ اليتيم أو اليتيمة زمن البلوغ الذي يحتلّم غالب الناس فيه أو بعد احتلامهما زال عنهما اسم اليتيم حقيقة.
٤. أنه لا يصح لأحد أن يعتق رقيقاً لا يملكه؛ لأنَّ تصرفه لم يقع في محله.
٥. أنَّ الطلاق لا يصح من رجل على امرأة أجنبية ليست زوجة له.
٦. أنَّ اليمين لا تكون إلا في قرابة وفي طاعة ولا تكون في معصية.
٧. أنَّ التذر لا يكون إلا في قرابة وفي طاعة ولا يكون في معصية.
٨. أنه لا تقبل شهادة الأقارب بعضهم لبعض، كما لا تصح شهادة العبد لمن يملكه.
٩. أنَّ حجة الإسلام لها شروط إن توفرت أجزاء الحج، وإلا فلا، وإن قام بها قبل توفر الشروط عُدت له نافلة ولو كررها أكثر من مرة. ومن هذه الشروط: البلوغ والحرية.

**المصادر والمراجع:**

- توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب

الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥هـ). - مسند أبي داود الطيالسي. المحقق: الدكتور محمد بن عبد المحسن التركي. الناشر: دار هجر - مصر. الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٩ م - تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، للمباركفوري. الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. - الفتح الرباني لترتيب مسند الإمام أحمد، للساعاتي. الناشر: دار إحياء التراث العربي. الطبعة: الثانية. - الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، للجوهري. الناشر: دار العلم للملايين - بيروت. الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م - فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني. الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩. - معالم السنن، وهو شرح سنن أبي داود، للخطابي. الناشر: المطبعة العلمية - حلب. الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ - ١٩٣٢ م - شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. - عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي. دار الكتب العلمية - بيروت. الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (58146)

## Tidak sempurna salat di hadapan makanan (yang sudah dihidangkan) dan tidak pula pada orang yang menahan dua kotoran (buang air besar dan kecil).

لا صلاة بحضرة طعام، ولا وهو يدافعه الأخبثان

### 856. Hadis:

٨٥٦. الحديث:

Dari Aisyah -radīyallahu 'anha- secara marfū': "Tidak sempurna salat di hadapan makanan (yang sudah dihidangkan) dan tidak pula pada orang yang menahan dua kotoran (buang air besar dan kecil)".

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «لا صلاة بحضرة طعام، ولا وهو يدافعه الأخبثان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Hadis ini menegaskan keinginan Allah akan hadirnya hati seorang mukallaf dalam salat di hadapan Rabbnya. Hal itu tidak akan terjadi selain dengan memutuskan hal-hal yang menyibukkan, yang keberadaannya menyebabkan tidak adanya ketenteraman dan kekhusyukan. Untuk itu, Allah melarang salat di hadapan makanan yang disukai oleh jiwa orang yang salat dan hatinya teringat pada makanan itu. Demikian juga Dia melarang salat dalam keadaan menahan dua hal yang buruk -keduanya adalah kencing dan buang air besar- karena kesibukan hatinya menahan rasa sakit.

يؤكد هذا الحديث رغبة الشارع في حضور قلب المكلف في الصلاة بين يدي ربه، ولا يكون ذلك إلا بقطع الشواغل؛ التي يسبب وجودها عدم الطمأنينة والخشوع؛ لهذا: فإن الشارع ينهي عن الصلاة بحضور الطعام الذي تتوق نفس المصلي إليه، ويتعلق قلبه به، وكذلك ينهى عن الصلاة مع مدافعة الأخبثين، -الذين هما البول والغائط-؛ لانشغال خاطره بمدافعة الأذى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أخطاء المصلين

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لا صلاة: لا يصل الإنسان.
- بحضرة: بحضور.
- ولا وهو: أي: الإنسان.
- يُدافِعُهُ الأخبثان: البول والغائط، ومعنى مدافعتهما إيّاه: أنه يدفعهما عن الخروج ويدفعانه عن الشغل بغيرهما ليخرجا.

**فوائد الحديث:**

١. كراهة الصلاة في حال مدافعة الأخبثين، ما لم يضق الوقت فتقدم الصلاة مطلقاً، ولو صلى وهو كذلك فإن صلاته صحيحة لكنها ناقصة غير كاملة للحديث المذكور ولا إعادة عليه، وأما إذا دخل في الصلاة وهو غير مدافع للأخبثين وإنما حصلت المدافعة أثناء الصلاة فإن الصلاة صحيحة ولا كراهة إذا لم تمنع هذه المدافعة من إتمام الصلاة.
٢. حضور القلب والخشوع مطلوبان في الصلاة.
٣. ينبغي للمصلي إبعاد كل ما يشغله في صلاته.
٤. الحاجة إلى التبول أو التغوط عذر في ترك الجمعة والجماعة، بشرط ألا يجعل أوقات الصلوات مواعيد لهما.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهراسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام

من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3088)

## Tidak ada shalat bagi orang yang tidak membaca surat Al-Fatihah.

### 857. Hadis:

Dari 'Ubadah bin ash-Shamit -radhiyallāhu 'anhu- dari Nabi -sallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak ada shalat bagi orang yang tidak membaca surat Al-Fatihah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Surat Al-Fatihah adalah induk sekaligus ruh Al-Qur'an. Karena surat ini menghimpun bermacam pujian dan sifat-sifat tinggi bagi Allah Ta'ala, penetapan kerajaan dan kekuasaan, tempat kembali dan balasan, ibadah dan tujuan. Semua ini merupakan macam-macam tauhid dan tugas-tugas ibadah. Oleh sebab ini, diwajibkan membacanya di setiap rakaat, keabsahan shalat bergantung pada pembacaannya dan hakikat shalat secara syar'i ditiadakan tanpa membaca surat ini. Peniadaan hakikat shalat secara syari'at ini dipertegas oleh riwayat yang dikeluarkan Ibnu Khuzaimah dari Abu Hurairah secara marfu', yakni "Tidak sah suatu shalat yang di dalamnya tidak dibacakan Ummu al-Qur'an (Al-Fatihah)." Dikecualikan dari hal ini bagi seorang makmum ketika ia mendapati imam sedang rukuk lalu ia melakukan takbiratul ihram, kemudian rukuk. Kewajiban membaca Al-Fatihah di rakaat ini gugur dari dirinya berdasarkan hadits lain, dan karena terlewatkan darinya posisi membaca, yakni kala berdiri.

## لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب

### ٨٥٧. الحديث:

عن عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

سورة الفاتحة، هي أم القرآن وروحه، لأنها جمعت أنواع المحامد والصفات العلى لله تعالى، وإثبات الملك والقهر، والمعاد والجزاء، والعبادة والقصد، وهذه أنواع التوحيد والتكاليف. لذا فرضت قراءتها في كل ركعة، وتوقفت صحة الصلاة على قراءتها، ونُفِيَتْ حقيقة الصلاة الشرعية بدون قراءتها، ويؤكد نفي حقيقتها الشرعية ما أخرجه ابن خزيمة عن أبي هريرة مرفوعاً وهو "لا تجزئ صلاة لا يقرأ فيها بأم القرآن". ويستثنى من ذلك المأموم إذا أدرك الإمام راعياً فيكبر للإحرام ثم يركع وتسقط عنه الفاتحة في هذه الركعة لحديث آخر، ولأنه لم يدرك محل القراءة وهو القيام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أركان الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- لا صلاة: لا صلاة مجزئة وهو شامل لصلاة الفرض والنفل.
- لمن لم يقرأ: يشمل المنفرد والإمام والمأموم.
- بفاتحة الكتاب: هي سورة الحمد لله رب العالمين، سميت به لأن الكتاب افتتح بها.

### فوائد الحديث:

١. وجوب قراءة الفاتحة في كل ركعة من الصلاة، وأنه لا يُجْزَىء غيرها مع القدرة عليها.
٢. بطلان الصلاة بتركها من المتعمد والجاهل والناسي، لأنها ركن، والأركان لا تسقط مطلقاً.
٣. فضيلة الفاتحة.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين - طبعة مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة- الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5378)



## Tidak ada puasa melebihi puasa saudaraku, Daud - separuh masa-; puasalah satu hari dan berbukalah satu hari

### 858. Hadis:

Dari Abdullah bin 'Amru bin Al-'Āṣ -raḍiyallāhu 'anhumā -, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- diberitahu tentang ucapan saya yaitu, "Demi Allah, aku akan selalu berpuasa di siang hari dan bangun sepanjang malam untuk salat selama aku hidup." Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya, "Apakah engkau orang yang mengatakan demikian?" Aku jawab, "Aku yang mengatakannya - demi bapak dan ibuku yang menjadi tebusanmu-." Beliau bersabda, "Engkau tidak akan sanggup melakukan itu. Puasalah dan berbukalah, lakukan salat malam dan tidurlah, (dan berpuasalah) tiga hari setiap bulan, karena sesungguhnya kebaikan itu (pahalanya) dilipat gandakan sepuluh kali. Puasa seperti itu bagaikan puasa sepanjang masa." Aku berkata, "Sesungguhnya aku mampu lebih dari itu." Beliau bersabda, "Puasalah satu hari dan berbukalah dua hari!" Aku berkata, "Aku mampu lebih dari itu." Beliau bersabda, "Puasalah satu hari dan berbukalah satu hari, itulah puasa seperti puasa Daud dan itulah puasa yang paling utama." Aku berkata, "Aku mampu lebih dari itu." Beliau bersabda, "Tidak ada yang lebih utama dari itu." Dalam riwayat lain disebutkan, "Tidak ada puasa melebihi puasa saudaraku, Daud -separuh masa-. Berpuasalah satu hari dan berbukalah satu hari!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- diberitahu bahwa Abdullah bin 'Amru telah bersumpah akan berpuasa tanpa berbuka dan melakukan salat malam tanpa tidur sepanjang usianya. Lantas beliau bertanya, "Apakah dia mengatakan demikian?" Ia menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Sesungguhnya ini berat bagimu dan engkau tidak akan mampu melakukannya." Beliau membimbingnya untuk menghimpun antara istirahat dan ibadah; berpuasa dan berbuka, salat malam dan tidur, serta membatasi diri puasa tiga hari setiap bulan agar memperoleh pahala puasa sepanjang masa. Abdullah bin 'Amru memberitahu beliau bahwa dia mampu lebih dari itu. Ia terus-menerus meminta tambahan puasa hingga sampai ke puasa paling utama, yaitu puasa Daud -'alaihi as-salām-; dia

## لا صوم فوق صوم أخي داود -شَطَرَ الدَّهْرِ-، صم يوماً وأفطر يوماً

### ٨٥٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- قال: «أخبر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنني أقول: والله لأصومنَّ النهار، ولأفومنَّ الليل ما عشتُ. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنت الذي قلتَ ذلك؟ فقلتُ له: قد قُلْتُهُ -بأبي أنت وأمي-. فقال: فإنك لا تستطيع ذلك، فصم وأفطر، وقم ونم، الشهر ثلاثة أيام، فإنَّ الحسنة بعشر أمثالها، وذلك مثل صيام الدهر. قلت: فإنني أطيق أفضل من ذلك. قال: فصم يوماً وأفطر يومين. قلت: أطيق أفضل من ذلك. قال: فصم يوماً وأفطر يوماً، فذلك مثل صيام داود، وهو أفضل الصيام. فقلت: إنني أطيق أفضل من ذلك. قال: لا أفضل من ذلك»، وفي رواية: «لا صوم فوق صوم أخي داود -شَطَرَ الدَّهْرِ-، صم يوماً وأفطر يوماً.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبر أن عبد الله بن عمرو -رض الله عنهما- أقسم على أن يصوم فلا يُفطر، ويقوم فلا ينام كلَّ عمره، فسأله: هل قال ذلك؟ فقال: نعم. فقال: إن هذا يشق عليك ولا تحتمله، وأرشده إلى الجمع بين الراحة والعبادة فيصوم ويفطر، ويقوم وينام، ويقتصر على صوم ثلاثة أيام من كل شهر؛ ليحصل له أجر صيام الدهر. فأخبره أنه يُطيع أكثر من ذلك، وما زال يطلب الزيادة من الصيام حتى انتهى إلى أفضل الصيام، وهو صيام داود عليه السلام، وذلك أن يصوم يوماً، ويفطر يوماً. فطلب

berpuasa satu hari dan berbuka satu hari. Dia pun masih meminta tambahan karena hasratnya kepada kebaikan. Lantas Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak ada puasa yang lebih utama dari itu."

المزيد لرغبته في الخير -رضي الله عنه- فقال -صلى الله عليه وسلم-: لا صوم أفضل من ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يحرم على الصائم

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لأصومن : هذا قسم، والمعنى: والله لأصومن.
- بأبي أنت وأمي : أي: أفيديك بأبي وأمي.
- أمثالها : أشباهها.
- مثل صيام الدهر : في الثواب والأجر.
- أطيع : أستطيع.

**فوائد الحديث:**

١. فضيلة عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- وحرصه على العبادة وقوته فيها.
٢. جواز الإخبار عن الأعمال الصالحة والأوراد ومحاسن الأعمال التي يقوم بها الشخص، ولا يخفى أن محل ذلك عند أمن الرياء.
٣. سماحة شريعة الإسلام، حيث يُكره فيها التعمق والتنطع، ويُطلب فيها السهولة واليسر؛ لأنه أنشط على العمل، وأدوم عليه.
٤. آخر حد للصيام الفاضل، هو صيام يوم، وفطر يوم، وهو صيام داود -عليه السلام-.
٥. كراهة صيام الدهر، لأنه مخالف لقوله عليه الصلاة والسلام: "فصم وأفطر" ولحديث: "لا صام من صام الأبد".
٦. أحب الأعمال أدومها وإن قل.
٧. استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر.
٨. أن أفضل الصيام صيام داود -عليه السلام-.
٩. أن التطوع بصوم يوم وفطر يوم مشروع في الأمم السابقة.
١٠. ثواب الحسننة بعشر أمثالها.
١١. تقدير النبي صلى الله عليه وسلم العمل بقدرته صاحبه، إذ قصرَ عبد الله أولاً على ثلاثة أيام من كل شهر، فلما طلب المزيد، ورأى النبي صلى الله عليه وسلم فيه الرغبة والقدرة، قال: "فصم يوماً وأفطر يومين". فلما أظهر الرغبة في طلب الزيادة، أرشده إلى أفضل الصيام فقال: "فصم يوماً وأفطر يوماً".
١٢. كمال شفقتة -صلى الله عليه وسلم- ورحمته بأمتة، حيث كان يرشد إلى الأسهل فالأسهل.
١٣. جواز قول الإنسان في النبي -صلى الله عليه وسلم-: بأبي هو وأمي.
١٤. ينبغي مراعاة الإنسان لحاله في المستقبل.
١٥. تقرير الإنسان بما نسب إليه للتثبت من صحته والزامه به.

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلامة، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق

النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4542)

**Tidak boleh berpuasa pada dua hari raya; Idul Fitri dan Idul Adha, tidak boleh salat sunah setelah Subuh sampai matahari terbit dan setelah Asar sampai matahari terbenam. Dan tidak boleh bepergian jauh (dengan niat ibadah) kecuali ke tiga masjid; Masjidil Haram, Masjidil Aqsa dan masjidku (masjid Nabawi) ini.**

لا صوم في يومين: الفطر والأضحى، ولا صلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس، ولا بعد العصر حتى تغرب، ولا تشد الرحال إلا إلى ثلاثة مساجد: مسجد الحرام، ومسجد الأقصى، ومسجدي هذا

**859. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- (dia telah berperang bersama Rasulullah sebanyak dua belas kali), ia berkata, "Aku mendengar empat hal dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang membuatku takjub. Beliau bersabda, "Tidak boleh seorang wanita bepergian dengan jarak yang di tempuh dua hari kecuali disertai suaminya atau laki-laki mahramnya; tidak boleh puasa pada dua hari raya, Idul Fitri dan Idul Adha; tidak boleh salat sunah setelah Subuh sampai matahari terbit dan setelah Asar sampai matahari terbenam; dan tidak boleh bepergian jauh (dengan niat ibadah) kecuali ke tiga masjid; Masjidil Haram, Masjid al-Aqsa dan masjidku (masjid Nabawi) ini".

**٨٥٩. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- وكان غزًا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ثِنْتِي عَشْرَةَ غَزْوَةً، قال: سمعت أربعًا من النبي -صلى الله عليه وسلم- فَأَعْجَبَنِي قال: لا تسافر المرأة مَسِيرَةَ يَوْمين إلا ومعها زوجها أو ذو مَحْرَمٍ، ولا صوم في يَوْمين: الفِطْرِ وَالْأَضْحَى، ولا صلاة بعد الصُّبْحِ حتى تَطْلُعَ الشمسُ، ولا بعد العصر حتى تغرب، ولا تُشَدُّ الرَّحَالُ إلا إلى ثلاثة مساجد: مسجد الحرام، ومسجد الأقصى، ومسجدي هذا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang perawi mengabarkan dari Abu Sa'īd -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Abu Sa'īd al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- ikut berperang bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebanyak dua belas kali. Abu Sa'īd berkata, "Aku pernah mendengar empat hal yang sangat mengejutkanku dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-". Artinya, Abu Sa'īd mendengar sebuah hadis dari beliau yang berisikan empat hukum yang sangat mengejutkannya. Hukum Pertama: Tidak boleh seorang wanita bepergian jauh yang di tempuh dua hari kecuali disertai suaminya atau laki-laki mahramnya. Artinya, seorang wanita dilarang bepergian tanpa mahramnya. Mahram di sini bisa suaminya, atau laki-laki yang haram menikahinya selamanya, seperti ayah, kakek, anak, saudara, paman dari ayah, ataupun dari ibu. Perjalanan dua hari sama dengan jarak tempuh 80 Km. Dalam riwayat lain, "Tidak halal bagi seorang wanita bepergian dengan jarak tempuh sehari semalam kecuali bersama laki-laki mahramnya." Dalam riwayat lain, "dengan jarak tempuh sehari." Dalam riwayat lain, "dengan jarak tempuh semalam." Dan dalam riwayat yang lain, "Tidak

**المعنى الإجمالي:**

يخبر الراوي عن أبي سعيد -رضي الله عنه- أَنَّ أبا سعيد الخدري -رضي الله عنه- غزا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ثِنْتِي عَشْرَةَ غَزْوَةً. قال أبو سعيد: سمعت أربعًا من النبي -صلى الله عليه وسلم- فَأَعْجَبَنِي، يعني: أَنَّ أبا سعيد -رضي الله عنه- سمع من النبي -صلى الله عليه وسلم- حديثًا فيه أربعة أحكام، فَأَعْجَبْتَهُ -رضي الله عنه-: الحكم الأول: "قال: لا تسافر المرأة مَسِيرَةَ يَوْمين إلا ومعها زوجها أو ذو مَحْرَمٍ" أي: لا يجوز للمرأة أن تسافر بلا مَحْرَمٍ، والمحرّم هو: زوجها أو من تحرم عليه على التأبید، كالأب والجدّ والابن والأخ والعمّ والخال، ومسيرة يومين تقدر بثمانين كيلومترًا، وفي رواية: "لا يحل لامرأة تسافر مسيرة يوم وليلة إلا مع ذي محرم عليها"، وفي رواية "مسيرة يوم" وفي رواية "مسيرة ليلة" وفي رواية "لا تسافر امرأة مسيرة ثلاثة أيام إلا مع ذي محرم".

halal bagi seorang wanita bepergian dengan jarak tempuh tiga hari kecuali bersama laki-laki mahramnya." Dalam riwayat Abu Daud disebutkan, "setengah hari". Imam Nawawi berkata, "Batasan jarak tempuh dalam hadis ini tidak boleh diambil makna literalnya. Bahkan setiap perjalanan yang dikatakan sebagai safar, maka seorang wanita dilarang melakukannya kecuali bersama dengan mahramnya. Hanya saja pembatasan tersebut berdasarkan peristiwa yang terjadi, sehingga tidak bisa diambil mafhumnya." Ini semua jika bepergiannya dalam kondisi normal. Jika darurat maka dia boleh bepergian. Contohnya, seorang wanita yang menyatakan masuk Islam di negara kafir harbi dan dia takut hidup di tengah-tengah orang-orang kafir, maka dalam kondisi seperti ini dia boleh bepergian jauh. Hukum Kedua: Tidak boleh berpuasa pada dua hari raya; Idul Fitri dan Idul Aḍa. Ketidak bolehannya ini baik melakukan puasa qada' atau puasa wajib karena nazar. Jika seseorang berpuasa pada waktu keduanya atau salah satunya maka tidak sah, bahkan berdosa jika dia secara sengaja melakukannya. Dalam sebuah hadis disebutkan, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang puasa pada dua hari ini. Adapun pada Idul Aḍha, maka makanlah daging hewan kurban kalian. Adapun Idul Fitri maka itu pertanda berbukamu dari puasamu." Alasan dilarangnya puasa pada Idul Aḍha karena itu hari penyembelihan kurban dan makan daging kurban. Di hari ini disyariatkan kepada kaum Muslimin untuk menyembelih dan makan daging kurban, sehingga tidak boleh digagalkan dengan puasa. Sebab, menyembelih dan makan daging kurban merupakan syiar Islam di hari itu. Adapun alasan larangan puasa pada Idul fitri, maka itu sesuai namanya yang memang semestinya umat manusia membatalkan puasanya dan juga merupakan pembeda dan pemisah antara bulan Ramadan dan Syawal. Sehingga pada hari itu wajib bagi mereka untuk berbuka. Hukum Ketiga: Tidak boleh salat sunah setelah Subuh. Literal hadis menunjukkan tidak bolehnya salat sunah setelah terbit fajar. Namun makna literal ini tidak dimaksud, karena nas-nas lainnya menunjukkan kesunahan salat sunah qabliyah fajar setelah terbit fajar. Dan ini adalah konsensus ulama. Tidak boleh salat setelah melakukan salat Subuh. Pembatasan ini ditunjukkan hadis Abu Sa'īd yang diriwayatkan imam Bukhari, "Tidak boleh salat sunah setelah melakukan dua salat; salat Asar sampai matahari terbenam dan salat Subuh sampai matahari terbit." Dalam riwayat Muslim, "Tidak ada salat setelah melakukan salat Subuh". "Dan tidak ada salat setelah

محرم" وفي رواية لأبي داود "بريدا"، قال النووي -رحمه الله-: (ليس المراد من التَّحْدِيدِ ظاهره، بل كل ما يُسَمَّى سفرًا فالمرأة مَنُهِيَةٌ عنه إلا بالمَحْرَمِ، وإنما وقع التَّحْدِيدِ عن أمر واقع فلا يُعْمَلُ بمفهومه). وهذا إذا لم يكن لسفرها ضرورة، فإن كان ضرورة جاز لها السَّفَرُ، كما لو أسَلَمْتَ في دار الكفر أو في دار الحرب وَخَشِيتِ على نفسها البَقَاءَ بين الكفار، ففي هذه الحال يجوز لها السفر لوحدها. الحكم الثاني: "ولا صوم في يَوْمَيْنِ: الفِطْرِ والأَصْحَى". أي: لا يجوز صوم يوم عيد الفِطْرِ أو الأَصْحَى، سواء عن قضاء ما فاته أو عن نَذْرٍ، فلو صامهما أو أحدهما لم يجزئه ويأثم بفعله إن كان متعمدا. وقد جاء في الحديث: (نهى عن صيام هذين اليومين، أما يوم الأضحى فتأكلون من لحم نسككم، وأما يوم الفطر ففطرکم من صيامکم) فَعِلَّةُ المَنعِ يوم الأضحى: لأجل الذَّبْحِ والأَكْلِ مِنَ الهَدْيِ والأَضْحَاجِ، وقد شُرِعَ للناس أن يأكلوا من الهدي والأضاحي فلا يَنْشَغَلُوا بالصيام عن الذَّبْحِ والأَكْلِ التي هي من شعائر الإسلام والظاهرة، وأما علة النهي في عيد الفطر: فهو على اسمه، ومن شأنه أن يكون الإنسان فيه مُفْطِراً، لا أن يكون صائماً، وأيضاً فيه تمييز، وفصل بين شهر رمضان وشوال فَوَجِبَ إِفْطَارُهُ. الحكم الثالث: "ولا صلاة بعد الصُّبْحِ". ظاهر الحديث: عدم جواز صلاة التطوع بعد طلوع الفجر، لكن هذا الظاهر غير مراد؛ لأن النصوص الأخرى دالة على استحباب ركعتي الفجر بعد طلوع الفجر، وهو أمر مجمع عليه، ولا تجوز الصلاة بعد صلاة الفجر. ويدل لهذا القيد رواية أبي سعيد عند البخاري: "ولا صلاة بعد صلاتين بعد العصر حتى تغرب الشمس، وبعد الصُّبْحِ حتى تطلع الشمس" وفي رواية لمسلم: "لا صلاة بعد صلاة الفجر". "ولا بعد العصر حتى تغرب" أي: حتى تغرب الشمس، فإذا صلى الإنسان صلاة العصر أمْسَكَ عن صلاة التطوع، أما قضاء الفوائت، فلا ينهي عنها بعد العصر؛ لوجوب المسارعة في إبراء الذمة. الحكم الرابع: "ولا تُشَدُّ الرَّحَالُ إلا إلى ثلاثة مساجد:

Asar sampai terbenam matahari." Jika seseorang telah melakukan salat Asar, maka dilarang melakukan salat sunah. Adapun melakukan salat qadā', maka tidak dilarang dilakukan setelah Asar karena wajibnya bersegera membebaskan diri dari hutang adalah kewajiban. Hukum Keempat: Tidak boleh bepergian jauh (dengan niat ibadah) kecuali ke tiga masjid; Masjidil Haram, Masjidil Aqsa, dan masjidku (masjid Nabawi) ini. Artinya, seseorang dilarang melakukan perjalanan menuju suatu tempat dengan tujuan taqarrub (mendekatkan diri) kepada Allah -'Azza wa Jalla- atau karena tertarik keistimewaannya, keutamaannya, atau kemuliaannya kecuali menuju ke tiga masjid ini. Maka tidak mengapa melakukan perjalanan jauh untuk tujuan taqarrub dengan ketiganya, sesuai nas hadis.

مسجد الحرام، ومسجد الأقصى، ومسجدِي هذا أي: لا يُنشئ الإنسان سفرًا إلى بقعة من بقاع الأرض بقصد التَّقرب إلى الله -عز وجل- فيها، أو من أجل ميزتها وفضلها وشرفها إلا إلى هذه المساجد الثلاثة، فلا بأس من إنشاء السَّفر إليها، بنص الحديث.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام المسجد الحرام والمسجد النبوي وبيت المقدس  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء  
السيرة والتاريخ < التاريخ < تاريخ مكة والمدينة والأقصى  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.  
**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.  
**فوائد الحديث:**

١. عدم جواز سفر المرأة بلا محرم.
٢. أن المرأة ليست محرما للمرأة في السفر؛ لقوله: "زوجها".
٣. أن المرأة ضعيفة ومن السهل التسلط عليها.
٤. اعتناء الشريعة الإسلامية بالمرأة، وحماتها وضمونها من كل ما يُعرضها للضياع.
٥. تحريم صوم يوم عيد الفطر والأضحى؛ لأن الأصل في النهي التحريم، فلو خالف وصامهما أثم ولم يصح منه، لعدم انعقاده أصلا.
٦. عدم صحة صلاة التطوع المطلق بعد صلاة الفجر إلا ركعتي الفجر؛ لإيقاعها في وقت النهي؛ لقوله: (لا صلاة) فيحمل الحديث هنا: على نفي الصحة، ويستثنى من النهي: راتبة الفجر؛ لما تقدم من دلالة السنة على ذلك.
٧. عدم صحة صلاة التطوع المطلق بعد صلاة العصر؛ لإيقاعها في وقت النهي؛ لقوله: (لا صلاة ..) فيحمل الحديث هنا: على نفي الصحة.
٨. فيه دليل أن وقت العصر يمتد إلى غروب الشمس، لكن جاء في حديث: عبد الله بن عمرو بن العاص: "ووقت العصر ما لم تَصَفَّرَ الشمس"، فحمل العلماء -رحمهم الله- حديث الباب وغيره إلى أن ما بعد الاضفرار وقت ضرورة، كما لو كان الإنسان نائما ولم يستيقظ إلى بعد الاضفرار، فيؤديها في ذلك الوقت ولا إثم عليه، أو تطهر الحائض أو يبلغ الصبي أو يُسلم الكافر أو غير ذلك من الأعدار الضرورية، أما تأخيرها إلى ما بعد الاضفرار من غير عذر فلا يجوز.
٩. فيه جواز شدِّ الرِّحال إلى المساجد الثلاثة.
١٠. فضل المساجد الثلاثة ومزيَّتها على غيرها لأسباب؛ منها: كونها مساجد الأنبياء، ولأنَّ الأول: قبلة الناس وإليه حجهم، والثاني: كان قبلة الأمم السَّالفة، والثالث: أُسس على التَّقوى.
١١. عدم جواز السفر لزيارة القبور ولو كان قبر النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لقوله: (لا تُشَدُّ الرِّحال)، فيدخل في عمومته: قبر النبي -صلى الله عليه وسلم- وقبور من دونه من باب أولى، وتجوز زيارته لمن كان في المدينة، أو أتى إليها لغرض مشروع أو جائز.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه ويوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي،

دار المعرفة، بيروت، الطبعة: ١٣٧٩ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعائي، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. مجموع فتاوى ومقالات، عبد العزيز بن عبد الله بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر. الشرح المتمتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨ هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن محمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10603)

## Tidak boleh melakukan sesuatu yang membahayakan diri sendiri ataupun orang lain.

## لا ضَرَرَ ولا ضِرَارَ

### 860. Hadis:

Dari Abu Said Al-Khudri -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidak boleh melakukan sesuatu yang membahayakan diri sendiri ataupun orang lain."

٨٦٠. الحديث: عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا ضَرَرَ ولا ضِرَارَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Hadits ini merupakan salah satu kaidah Islam dalam syariat dan akhlak serta interaksi dengan sesama makhluk. Yaitu menangkal bahaya dari mereka dengan beragam jenis dan indikasinya. Tindakan membahayakan adalah haram dan melenyapkan tindakan tersebut adalah wajib. Bahaya sendiri tidak boleh dihilangkan dengan bahaya dan tindakan membahayakan itu haram.

### المعنى الإجمالي:

الحديث يمثل قاعدة الإسلام في الشرائع وقواعد الأخلاق والتعامل بين الخلق، وهي دفع الضرر عنهم بمختلف أنواعه ومظاهره، فالضرر محرم وإزالة الضرر واجب، والضرر لا يزال بالضرر، والمضار محرمة.

### التصنيف: الفقه وأصوله < أصول الفقه > القواعد الفقهية والأصولية

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه من حديث أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- ومن حديث عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-. ورواه أحمد من حديث عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-. ورواه مالك من حديث عمرو بن يحيى المازني مرسلا.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

### معاني المفردات:

- لا ضرر: لا يضر الرجل أخاه فينقصه شيئا من حقه.
- ولا ضرار: لا يجازي من ضره بأكثر من المقابلة بالمثل، والانتصار بالحق.

### فوائد الحديث:

١. الرسول أوتي جوامع الكلم وشواهد هذا كثيرة، وهو من خصائصه -عليه الصلاة والسلام-.
٢. الضر يُزال.
٣. النهي عن المجازاة بأكثر من المثل.
٤. لم يأمر الله عباده بشيء يضرهم.
٥. ورود النهي بمعنى النهي.
٦. تحريم الضرر بالقول أو الفعل أو بالترك.
٧. دين الإسلام هو دين السلامة.
٨. هذا الحديث يعتبر قاعدة من قواعد الشريعة، وهي أن الشريعة لا تقر الضرر، وتنكر الإضرار.
٩. هل بين الضرر والضرار فرق أم لا؟ فمنهم من قال: هما بمعنى واحد على وجه التأكيد، والمشهور أن بينهما فرقا، ثم قيل: إن الضرر هو الاسم، والضرار الفعل، فالمعنى أن الضرر نفسه منتف في الشرع، وإدخال الضرر بغير حق كذلك. وقيل: الضرر: أن يدخل على غيره ضررا بما ينتفع هو به، والضرار: أن يدخل على غيره ضررا بلا منفعة له به، كمن منع ما لا يضره ويتضرر به الممنوع، ورجح هذا القول طائفة، منهم ابن عبد البر، وابن الصلاح. وقيل: الضرر: أن يضر بمن لا يضره، والضرار: أن يضر بمن قد أضر به على وجه غير جائز. وبكل حال فالنبي -صلى الله عليه وسلم- إنما نفى الضرر والضرار بغير حق.



**المصادر والمراجع:**

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (4711)

**Tidak ada nazar bagi anak Adam terhadap sesuatu yang tidak dimilikinya, tidak ada (istilah) memerdekakan pada sesuatu yang tidak dimilikinya, dan tidak ada talak pada sesuatu yang tidak dimilikinya.**

لا نذر لابن آدم فيما لا يملك، ولا عتق له فيما لا يملك، ولا طلاق له فيما لا يملك

**861. Hadis:**

Dari 'Amr bin Syu'aib, dari bapaknya, dari kakeknya, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak ada nazar bagi anak Adam terhadap sesuatu yang tidak dimilikinya, tidak ada (istilah) memerdekakan pada sesuatu yang tidak dimilikinya, dan tidak ada talak pada sesuatu yang tidak dimilikinya".

**٨٦١. الحديث:**

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا نَذَرُ لابن آدم فيما لا يملك، ولا عتق له فيما لا يملك، ولا طلاق له فيما لا يملك».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di dalam hadis ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan bahwa menindak sesuatu itu tidak sah dan tidak dapat terlaksana kecuali pada sesuatu yang dimiliki oleh dirinya sendiri. Adapun sesuatu yang bukan berada di bawah tanggungannya maka tidak boleh dan tidak sah tindakannya padanya. Di antara hal itu adalah nazar, maka nazar tidak sah dan tidak akan terlaksana pada sesuatu yang tidak dimiliki oleh orang yang bernazar ketika ia menazarkannya. Bahkan jika ia memilikinya setelah itu maka ia tidak wajib menepatinya dan tidak ada kafarat atasnya. Demikian pula (dalam hal) pembebasan budak; tidak sah membebaskan budak yang tidak ia miliki karena tindakannya tersebut bukan pada tempatnya. Demikian juga talak; tidak sah talak dari seorang laki-laki terhadap wanita asing yang bukan istrinya karena "sesungguhnya talak itu hanya bagi orang yang telah mengambil betis (telah menggauli)." Dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak sah talak terhadap wanita yang bukan miliknya (istrinya)."

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن التصرف لا يصح ولا ينفذ إلا فيما يملكه الإنسان، أمّا الشيء الذي ليس تحت تصرفه فلا يجوز ولا يصح تصرفه فيه؛ من ذلك النذر فلا يصح ولا ينعقد في شيء لا يملكه الناذر حين نذره، حتى ولو ملكه بعده فلا يلزمه الوفاء به، ولا كفارة عليه، وأيضاً العتق، فلا يصح أن يعتق رقيقاً لا يملكه؛ لأنّ تصرفه لم يقع محله، وكذلك الطلاق لا يصح من رجل على امرأة أجنبية ليست زوجة له؛ ف"إنّما الطلاق لمن أخذ بالساق"، وقال -صلى الله عليه وسلم-: "لا طلاق فيما لا يملك".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور < النذور

الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < أحكام ومسائل الطلاق

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• النذر: إلزام مكلف مختار نفسه لله -تعالى- بالقول شيئاً غير لازم عليه بأصل الشرع.

• العتق: تحرير الرقبة وتخليصها من الرق، وتثبيت الحرية لها.

• الطلاق: حلّ قيد النكاح أو بعضه.

### فوائد الحديث:

١. أن النذر لا يصح ولا ينعقد في شيء لا يملكه الناذر حين نذره، حتى ولو ملكه بعده، فلا يلزمه الوفاء به، ولا كفارة عليه.
٢. أنه لا طلاق إلا بعد الملك بعقد النكاح على الزوجة، وأن الزوج إذا طلق المرأة قبل النكاح فلا طلاق له.
٣. أنه لا يصح أن يعتق رقيقًا لا يملكه؛ لأنَّ تصرفه لم يقع محله.

### المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي، ط ١٤٢٨ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني، تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري، دار الفلق - الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ - سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للشيخ البسام. دار الميمان. الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م. - الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (58147)

**Tidak ada hijrah setelah penaklukan (Makkah), tetapi jihad dan niat. Jika kalian disuruh untuk pergi berjihad, maka pergilah.**

**862. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -radīyallāhu 'anhu-ma, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada hari penaklukan Makkah, "Tidak ada hijrah setelah penaklukan (Makkah), tetapi jihad dan niat. Jika kalian disuruh untuk pergi berjihad, maka pergilah." Beliau bersabda pada hari penaklukan Makkah, "Sesungguhnya negeri ini telah diharamkan Allah pada hari di mana Allah menciptakan langit dan bumi. Ia haram dengan pengharaman Allah sampai pada hari kiamat. Sesungguhnya tidak dihalalkan berperang di dalamnya bagi seorang pun sebelumku, dan tidak dihalalkan bagiku kecuali sesaat di siang hari. Ia haram dengan pengharaman Allah sampai hari kiamat. Durinya tidak boleh dipotong, binatang buruannya tidak boleh diganggu, barang temuannya tidak boleh dipungut kecuali oleh orang yang ingin mengumumkannya, dan rumputnya tidak boleh dipotong." Al-Abbas berkata, "Wahai Rasulullah, kecuali tanaman Al-Idzkhir, karena ia untuk pandai besi dan rumah-rumah (penduduk Makkah)?" Beliau bersabda, "Kecuali Al-Idzkhir".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Abbas -radīyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpidato pada hari penaklukan Makkah. Beliau bersabda, "Tidak ada hijrah," yakni, dari Makkah, karena ia sudah menjadi negara Islam. Tetapi yang tersisa adalah jihad dan perintah bagi orang yang diminta keluar untuk berjihad, hendaknya ia keluar demi ketaatan kepada Allah, Rasul-Nya, dan pemerintahnya. Selanjutnya beliau menyebutkan keharaman Makkah dan itu sudah ditetapkan sejak Allah menciptakan langit dan bumi. Makkah tidak dihalalkan untuk seorang pun sebelum Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan tidak dihalalkan untuk seorang pun setelahnya. Sesungguhnya ia hanya dihalalkan bagi beliau sesaat di siang hari, selanjutnya kembali menjadi haram. Kemudian beliau menyebutkan keharaman Makkah bahwa pohon tanah haram tidak boleh ditebang, binatang buruannya tidak boleh diganggu, barang

لا هجرة بعد الفتح، ولكن جهاد ونية، وإذا استنفرتم فأنفروا

**٨٦٢. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوم فتح مكة: «لا هجرة بعد الفتح، ولكن جهاد ونية. وإذا استنفرتم فأنفروا. وقال يوم فتح مكة: «إن هذا البلد حرمه الله يوم خلق الله السموات والأرض، فهو حرامٌ بحرمه الله إلى يوم القيامة، وإنه لم يحل القتال فيه لأحد قبلي، ولم يحل لي إلا ساعة من نهار، حرام بحرمه الله إلى يوم القيامة، لا يُعصدُ شوْكُهُ، ولا يُنْفَرُ صَيْدُهُ، ولا يَلْتَقِطُ لُقْطَتَهُ إلا من عَرَفَهَا، ولا يُحْتَلَى خَلَاهُ». فقال العباس: يا رسول الله، إلا الإذخر؟ فإنه لَقَيْنِهِمْ وبيوتهم؟ فقال: «إلا الإذخر».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-، أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قام خطيباً يوم فتح مكة، فقال: لا هجرة أي من مكة؛ لأنها صارت بلاد إسلام، ولكن بقي الجهاد في سبيل الله، وأمر من طلب منه الخروج إلى الجهاد أن يخرج طاعة لله وطاعة لرسوله وأولي الأمر، ثم ذكر حرمة مكة، وأن ذلك منذ خلق الله السموات والأرض وأنها لم تحل لأحد قبل النبي -صلى الله عليه وسلم- ولن تحل لأحد بعده وإنما أحلت له ساعة من نهار، ثم عادت حرمتها، ثم ذكر حرمة مكة وأن لا يُعصد شوْك الحرم ولا يُنْفَر صَيْدُهُ ولا تُلْتَقِطُ لُقْطَتُهُ إلا لمن يريد تعريفها، ولا يؤخذ خلاه وهو العلف والحشيش

temuannya tidak boleh dipungut kecuali oleh orang yang ingin mengumumkannya, dan tanaman serta rumputnya tidak boleh dibabat, tapi ada pengecualian yaitu tanaman Al-Idzkhir untuk kepentingan penduduk Makkah. Taisir Al-'Allam, hlm (384), Tanbih Al-Afham, (3/515), Ta'sis Al-Ahkam, (3/351).

واستثنى من ذلك الإذخر لمصلحة أهل مكة، وذلك أن الحدادين يستعملونه في إيقاد النار لأعمالهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام المسجد الحرام والمسجد النبوي وبيت المقدس الفقه وأصوله < فقه المعاملات < اللقطة واللقيط

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لا هجرة بعد الفتح: أي بعد فتح مكة؛ لأنها صارت دار إسلام.
- اسْتُنْفِرْتُمْ فَأَنْفِرُوا: "نفر" خرج بسرعة، أي: إذا طلب خروجكم للحرب بسرعة فخرجوا كما طلب منكم وإنما يتعين بتعيين الإمام.
- لا يُعْضَدُ شوكه: العضد: القطع.
- لا يُنْفَرُ صَيْدُهُ: لا يُزْعَجُ من مكانه ويزعر.
- وَلَا يُجْتَلَى خَلَاةٌ: لا يُجْتَسَّ العلف الذي يكون فيه، والخلي هو: الحشيش الأخضر، والمعنى: لا يؤخذ حشيشها الأخضر الرطب.
- الإذخر: نبت قضبانه دقيقة وله رائحة طيبة.
- لَقَيْتَهُمْ: أي: قَبِلَ أهل مكة، وهم الحدادون، يشعلون به النار لإحماء الحديد.
- بيوتهم: بيوت أهل مكة يجعلونه على السقوف فوق الحشب وتحت الطين.
- لا يُلْتَقَطُ: لا يُؤْخَذُ.
- لَقَطْتُهُ: ما ضاع من صاحبه.
- عَرَّفَهَا: التعريف باللقطة البحث عن صاحبها.

**فوائد الحديث:**

١. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تبليغ الأحكام في مناسبتها.
٢. انقطاع الهجرة من مكة إلى غيرها، لأنها بعد الفتح بلاد إسلامية، أما الهجرة من غيرها، فهي باقية، من كل بلد لا يُقيم الإنسان فيه دينه.
٣. الإشارة إلى أن مكة لن تعود بلد كفر تجب الهجرة منها.
٤. أن الجهاد باقٍ إلى قيام الساعة.
٥. الإشارة إلى أن الاهتمام بالنية في الجهاد وغيره من سبل الخير.
٦. وجوب الخروج إلى الجهاد إذا استنفره ولي الأمر.
٧. تحريم القتال في مكة، فلا يحل لأحد إلى يوم القيامة.
٨. عظمة مكة وحرمتها.
٩. أن تحريمها قديم منذ خلق الله السماوات والأرض وأن تحريمها باقٍ إلى يوم القيامة.
١٠. جواز القتال فيها للنبي -صلى الله عليه وسلم- ساعة الفتح خاصة؛ لأنه استنقاذ لها من الشرك وأهله.
١١. أن ما جاز للضرورة فإنه يقدر بقدرها.
١٢. وقوع النسخ في الأحكام الشرعية حسبما تقتضيه حكمة الله -تعالى-.
١٣. تحريم قطع شجر الحرم وإن كان مؤذيا كالشوك.
١٤. تحريم تنفير صيده، وحبسه وقتله أشد حرمة بطريق الأولى.
١٥. تحريم التقاط لقطتها، إلا لمن أراد أن يعرفها على وجه الدوام.
١٦. أن لقطه الحرم لا تملك ولو طال زمن تعريفها.

١٧. تحريم حش حشيشها الأخضر إلا الإذخر.
١٨. جواز قطع الشجر والحشيش النابتين بفعل الآدمي؛ لأنها ملكه.
١٩. فضيلة العباس بن عبد المطلب؛ بالتماسه الإذن في الإذخر مراعاة لحاجة الناس.
٢٠. مراجعة المفتي وولي الأمر فيما تقتضيه حاجة الناس.
٢١. اجتهاد النبي صلى الله عليه وسلم في بعض مسائل الشرع.
٢٢. صحة استثناء المتكلم من كلامه، وإن لم ينوه إلا بعد أن طلب منه.
٢٣. أن مكة فتحها النبي -صلى الله عليه وسلم- عَنوةً.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4494)

**Janganlah sekali-kali salah seorang dari kalian berpuasa pada hari Jum`at kecuali dia berpuasa sehari sebelumnya atau sesudahnya.**

لا يَصُومَنَّ أَحَدُكُمْ يوم الجمعة، إلا أن يَصُومَ يوماً قبله أو بعده

**863. Hadis:**

**٨٦٣. الحديث:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu `Anhu, ia berkata: "Aku mendengar Rasulullah -ﷺ- bersabda: "Janganlah sekali-kali salah seorang dari kalian berpuasa pada hari Jum`at kecuali dia berpuasa sehari sebelumnya atau sesudahnya."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يَصُومَنَّ أَحَدُكُمْ يوم الجمعة، إلا أن يَصُومَ يوماً قبله أو بعده.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ﷺ- melarang berpuasa pada hari Jum`at, kecuali jika dibarengi dengan puasa satu hari sebelum atau setelahnya, atau termasuk dari puasa yang biasa dilakukan.

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة، إلا أن يُقرن به صوم يومٍ قبله أو بعده، أو يكون ضمن صوم معتاد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يوماً قبله : أي: مواليًا له، من غير فصل.
- يوماً بعده : أي: مواليًا له، من غير فصل.
- الصيام : الإمساك عن المفطرات من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن صوم يوم الجمعة إلا أن يصوم يوماً قبله أو يوماً بعده.
٢. حكمة التشريع الإسلامي، حيث فُرق بين صوم يومي العيدين ويوم الجمعة.

**المصادر والمراجع:**

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسم، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (4449)

## Tidak akan masuk neraka orang yang menangis karena takut kepada Allah hingga susu kembali ke teteknya.

## لا يَلِجُ النار رجل بَكَى من خشية الله حتى يعود اللَّبَنُ فِي الضَّرْعِ

### 864. Hadis:

Dari Abu Hurairah-*raḍiyallāhu 'anhu*- berkata, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda, "Tidak akan masuk neraka orang yang menangis karena takut kepada Allah hingga susu kembali ke teteknya, dan tidak akan berkumpul debu di jalan Allah dengan asap jahanam".

٨٦٤. الحديث:  
عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: « لا يَلِجُ النار رجل بَكَى من خشية الله حتى يعود اللَّبَنُ فِي الضَّرْعِ، ولا يَجْتَمِعُ غُبَارٌ فِي سَبِيلِ الله وَدُخَانُ جهنم ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- mengabarkan bahwa tidak akan masuk neraka orang yang menangis karena takut kepada Allah. Sebab, biasanya takut itu menuntun orang melaksanakan ketaatan dan menjauhi kemaksiatan, hingga susu kembali ke teteknya. Ini merupakan komentar terhadap sesuatu yang mustahil, dan tidak akan berkumpul pada seseorang debu di jalan Allah dengan asap neraka jahanam, seolah-olah keduanya adalah sesuatu yang berlawanan dan tidak pernah berkumpul seperti kondisi dunia dan akhirat.

**المعنى الإجمالي:**  
أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه لا يدخل النار من بكى من خشية الله؛ لأن الغالب من الخشية امتثال الطاعة واجتناب المعصية؛ حتى يعود اللبن في الضرع، وهذا من باب التعليق بالمحال. ولا يجتمع على عبد غبار في سبيل الله ودخان جهنم، فكأنهما ضدان لا يجتمعان كما أن الدنيا والآخرة نقيضان.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي والنسائي وأحمد.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- لا يَلِجُ: لا يدخل.
- الضرع: صدر اللبن من الشاة والبقر، وهو كالثدي للمرأة.
- خشية الله: هي الخوف المقرون بالعلم.

### فوائد الحديث:

١. أن البكاء خشية من الله تعالى يبعث على الاستقامة، فيكون وقاية من عذاب النار.
٢. فضل الجهاد في سبيل الله.
٣. الخوف من الله من أسباب النجاة من النار.

### المصادر والمراجع:

- كنوز رياض الصالحين، أ. د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار - دار كنوز اشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ - بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي - دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، مجي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت - الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م - رياض الصالحين د. ماهر بن ياسين الفحل دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م - سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - السنن الكبرى المؤلف: أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب النسائي - حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلي، أشرف عليه: شعيب



الأرناؤوط - الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - صحيح الجامع الصغير وزياداته : محمد ناصر الدين الألباني - دار  
المكتب الإسلامي - بيروت لبنان.

الرقم الموحد: (3778)

**Tidak boleh memakai baju, serban, celana, burnus (pakaian bertopi) dan khuff kecuali seseorang yang tidak memiliki sandal, ia boleh menggunakan khuff, dan ia harus memotong bagian yang lebih rendah dari mata kaki. Dan jangan memakai pakaian yang terkena minyak za'faran atau wars**

**865. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā-, bahwa seseorang bertanya, “Ya Rasulullah, pakaian apa yang boleh dipakai oleh orang yang berihram? Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, “(Seorang yang berihram) Tidak boleh memakai baju, serban, celana, burnus (pakaian bertopi) dan khuff kecuali seseorang yang tidak memiliki sandal, ia boleh menggunakan khuff, dan ia harus memotong bagian yang lebih rendah dari mata kaki. Dan jangan memakai pakaian yang terkena minyak za'faran atau wars”. Dalam riwayat Al Bukhari disebutkan, “Bagi wanita (yang berihram) tidak boleh memakai niqab (cadar) dan sarung tangan.”

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Para sahabat –raḍiyallāhu 'anhum- telah mengetahui bahwa keadaan orang yang berihram berbeda dengan orang yang tidak berihram. Oleh karena itu, seseorang bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang apa saja yang boleh dipakai oleh orang yang berihram. Karena pertanyaan yang tepat untuk diajukan seharusnya adalah tentang apa saja yang harus dihindari karena hal itu lebih sedikit, dan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- telah dianugrahi jawami'ul kalim (perkataan yang ringkas bermakna luas) sehingga beliau memberikan jawaban dengan menerangkan apa saja yang tidak boleh dipakai oleh orang yang berihram, dan selain itu hukumnya tetap boleh untuk dipakai, sehingga dengan demikian dapat diperoleh ilmu dan pengetahuan yang banyak. Kemudian beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan kepadanya pakaian apa saja yang diharamkan untuk dipakai oleh orang yang berihram dan semua yang serupa dengannya. Beliau bersabda, “Tidak boleh memakai baju, dan semua pakaian yang dibentuk dan dijahit untuk menutupi badan, serban, burnus (pakaian bertopi), dan penutup kepala yang menempel langsung di atasnya, celana, pakaian yang menutupi anggota tubu meskipun itu hanya menutupi

لا يلبس القميص ولا العمائم ولا السراويلات ولا البرانس ولا الخفاف إلا أحد لا يجد نعلين، فليلبس خفين، وليقطعهما أسفل من الكعبين

**٨٦٥. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أن رجلاً قال يا رسول الله، ما يلبس المحرم من الثياب؟ قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لا يلبس القميص، ولا العمائم، ولا السراويلات، ولا البرانس، ولا الخفاف، إلا أحد لا يجد نعلين، فليلبس خفين، وليقطعهما أسفل من الكعبين، ولا يلبس من الثياب شيئاً مسه زعفران أو ورس»، وللبخاري: «ولا تنتقب المرأة، ولا تلبس القفازين.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

قد عرف الصحابة -رضي الله عنهم- أن للإحرام هيئة تخالف هيئة الإحلال، ولذا سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الأشياء المباحة، التي يلبسها المحرم. ولما كان من اللائق أن يكون السؤال عن الأشياء التي يجتنبها، لأنها معدودة قليلة وقد أعطي -صلى الله عليه وسلم- جوامع الكلم أجابه ببيان الأشياء التي يجتنبها المحرم ويبقى ما عداها على أصل الحل، وبهذا يحصل العلم الكثير. فأخذ -صلى الله عليه وسلم- يعدُّ عليه ما يحرم على الرجل المحرم من اللباس، منها بكل نوع منها على ما شابهه من أفراد، فقال: لا يلبس القميص، وكل ما فُصِّل وَخِيطَ على قدر البدن، ولا العمائم، والبرانس، وكل ما يغطي به الرأس، ملاصقاً له، ولا السراويل، وكل ما غطي به -ولو عضواً- كالقفازين ونحوهما، مخيطاً أو مخيطاً، ولا الخفاف ونحوهما، مما يجعل بالرجلين ساترين للكعبين، من قطن أو صوف، أو جلد أو غير ذلك. فمن لم يجد وقت إحرامه نعلين،

satu anggota tubuh seperti kaos tangan dan sejenisnya, baik dijahit ataupun dililitkan, "khuf" (sejenis sepatu) dan yang semisalnya yang biasa dipakai untuk alas kaki yang menutupi mata kaki, baik itu yang terbuat dari bahan kapas, wol, kulit atau bahan lainnya. Siapa yang tidak memiliki sandal ketika ia berihram, maka dia boleh memakai sepatu, namun hendaknya ia memotongnya sampai di bawah mata kaki sehingga ia menjadi seperti sandal. Kemudian Nabi -ﷺ- menambahkan beberapa faedah yang tidak ditanyakan, namun masih dalam lingkup pertanyaan tersebut. Beliau menjelaskan tentang pakaian yang dilarang secara mutlak bagi orang yang berihram baik laki-laki ataupun perempuan, beliau bersabda, "Dan jangan memakai pakaian atau yang lainnya, baik itu yang dijahit ataupun tidak, jika diolesi minyak za'faran dan wars. Ini berisi penjelasan tentang diharamkannya memakai berbagai macam minyak wangi. Lalu beliau menerangkan apa yang wajib bagi wanita, berupa larangan menutupi wajah serta kedua telapak tangannya. Beliau bersabda, "Bagi wanita yang berihram tidak boleh memakai niqab (cadar) dan sarung tangan."

فَلْيَلْبَسُ الْخَفَيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا مِنْ أَسْفَلِ الْكَعْبَيْنِ، لِيَكُونَ عَلَى هَيْئَةِ النَّعْلَيْنِ. ثُمَّ زَادَ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَوَائِدَ لَمْ تَكُنْ فِي السُّؤَالِ، وَإِنَّمَا الْمَقَامُ يَقْتَضِيهَا، فَبَيَّنَ مَا يَحْرَمُ عَلَى الْمُحْرَمِ مُطْلَقاً مِنْ ذَكَرَ وَأُنْثَى، فَقَالَ: وَلَا يَلْبَسُ شَيْئاً مِنَ الشِّيَابِ، أَوْ غَيْرِهَا مَخْطِطاً أَوْ غَيْرِ مَخْطِطٍ، إِذَا كَانَ مُطَيَّباً بِالزَّعْفَرَانِ أَوْ الْوَرَسِ، مِنْهَا بِذَلِكَ عَلَى اجْتِنَابِ أَنْوَاعِ الطَّيِّبِ. ثُمَّ بَيَّنَّ مَا يَجِبُ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ تَحْرِيمِ تَغْطِيَةِ وَجْهِهَا وَإِدْخَالَ كَفِيِّهَا فِيمَا يَسْتَرُهُمَا، فَقَالَ: "وَلَا تَنْتَقِبِ الْمَرْأَةُ وَلَا تَلْبَسِ الْقَفَازِينَ."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < محظورات الإحرام  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- القميص : الثوب ذو الأكمام.
- السَّرَاوِيلَات : جمع سَرَاوِيل، وهو ما يلبس على النصف السفلي وله رجلان.
- الْبَرَائِيس : جمع بُرْنَس، وهو الثوب الشامل للبدن والرأس.
- الْحِفَاف : جمع "حُفَف"، وهو ما غطى الكعبين من الجلد.
- الرَّعْفَرَان : نبات بصلي مُعَمَّر من الفصيلة السَّوسَنِيَّة يُصَبَّغُ به الشياب.
- الْوَرَس : نبتٌ أصفر، يصبغ به الشياب، وله رائحة طيبة.
- لَا تَنْتَقِبِ : الانتقاب: هو أن تُحَمَّر المرأة وجهها- أي تغطيه بالخمار- وتجعل لعينيها خرقين تنظر منهما.
- الْكَعْبَيْنِ : العظامان الناتئان عند مفصل الساق.
- الْقَفَازِينَ : ثنية قُفَاز، وهو: شيء يعمل لليدين ذو أصابع، من خِرْقٍ، أو جلود، أو غيرها.

**فوائد الحديث:**

١. أن السؤال ينبغي أن يكون متوجهاً إلى المقصود علمه.
٢. جواز الجهر بالسؤال في المسجد للمصلحة.
٣. ينبغي للمستئول، إذا رأى السؤال غير ملائم أن يعدله ويقيمه إلى المعنى المطلوب، ويضرب صفحاً عن السؤال.
٤. أن الأشياء التي يجتنبها المحرم من الملابس قليلة معدودة، وأما الأشياء المباحة فهي كثيرة، ولهذا المعنى صرف النبي -صلى الله عليه وسلم- سؤال السائل عن ما يلبسه المحرم إلى بيان ما لا يلبسه.
٥. بلاغة النبي -صلى الله عليه وسلم- وحسن جوابه.

٦. منع المحرم من لبس القميص والعمائم والسراويلات، والبرائس، والخفاف ويبقى ما عداها على أصل الحل.
٧. نَبَه عليه الصلاة والسلام بالقميص والسراويل على كَلِّ مَخِيْط، وبالعمائم، والبرائس على كَلِّ ما يَغْطِي الرأس، وبالحفاف على كَلِّ ما يستر الرجل.
٨. تحريم هذه الأشياء الملبوسة خاصة بالرجل، وأما المرأة، فيباح لها لبس المخيط وتغطية الرأس.
٩. أن الممنوع لبس هذه الأنواع على هيئتها، فلو استعملها بغير لبس مثل أن يرتدي بالقميص فلا بأس به.
١٠. منع المحرم من لبس الشياب المطيبة بالزَعْفَرَان، أو وَرْس، ويقاس عليهما بقية أنواع الطيب.
١١. تحريم تغطية المرأة وجهها، لأن إحرامها فيه. وتحريم لبس القفازين، على الذكر والأنثى.
١٢. جواز لبس الخفين لعادم التعلين، إذا قطعهما أسفل من الكعبين.
١٣. حكمة التشريع الإسلامي بتخصيص لباس واحد.
١٤. يسر الشريعة الإسلامية.
١٥. حرص الصحابة - رضي الله عنهم - على العلم.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

**Seseorang tidak boleh dicambuk lebih dari sepuluh kali cambukan kecuali saat melaksanakan salah satu had di antara had-had Allah.**

لا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرَةِ أَسْوَاطٍ إِلَّا فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ

**866. Hadis:**

**٨٦٦. الحديث:**

Dari Abu Burdah, Hānī` bin Niyār Al-Balawi -radīyallāhu 'anhu-, bahwa dia mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Seseorang tidak boleh dicambuk lebih dari sepuluh kali cambukan kecuali saat melaksanakan salah satu had di antara had-had Allah".

عن أبي بردة هانئ بن نيار البلوي -رضي الله عنه-: أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرَةِ أَسْوَاطٍ إِلَّا فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Yang dimaksud had-had Allah -Tā'alā- di sini adalah perintah-perintah Allah dan larangan-larangan-Nya yang apabila dilanggar maka memiliki hukuman yang membuat jera. Adakalanya jenis hukuman itu ditentukan, seperti hukuman berzina, menuduh zina; ataupun tidak ditentukan secara tegas, seperti hukuman makan di siang hari bulan Ramadan, menolak zakat dan hal-hal haram lainnya; atau karena meninggalkan kewajiban. Di samping itu ada hukuman yang bersifat pembinaan dan takzir untuk anak-anak dan wanita lantaran adanya pelanggaran selain maksiat yang mereka lakukan. Hukuman jenis ini dijatuhkan pada mereka dengan tujuan meluruskan dan mendidik, sehingga tidak boleh dihukum dengan cambukan lebih dari sepuluh kali cambukan selama mereka tidak meninggalkan kewajiban agama atau melakukan larangan Rabb mereka.

يراد بحدود الله -تعالى- أوامره ونواهيه، فهذه لها عقوبات رادعة عنها، إما مقدره، كالزنا والقذف أو غيره مقدره، كالإفطار في نهار رمضان، ومنع الزكاة، وغير ذلك من قبل المحرمات، أو ترك الواجبات. وهناك تأديبات وتعزيرات للنساء والصبيان، لغير معصية الله، إنما تفعل لتقويمهم وتهذيبهم، فهذه لا يزداد فيها على عشرة أسواط، ما داموا لم يتركوا واجباً من واجبات دينهم، أو يفعلوا محرماً عليهم من ربهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود > أحكام التعزير

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو بردة هانئ بن نيار البلوي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فوق عشرة أسواط: أكثر من عشر جلدات.
- حد من حدود الله: يراد بها: محارم الله؛ لكونها زواجر من الله -تعالى- ونواه منه -تعالى-، فالمراد بالنهي عن الزيادة مثل ضرب التأديب.

**فوائد الحديث:**

١. أن حدود الله -تعالى- التي أمر بها أو نهى عنها لها عقوبات تردع عنها، إما مقدره من الشارع، أو راجعة في تقديرها إلى المصلحة التي يراها الحاكم.
٢. أن تأديب الصبيان والنساء والخدم ونحوهم، يكون خفيفاً بقدر التوجيه والتخويف، فلا يزداد فيه على عشرة أسواط، والأولى تهذيبهم بدون الضرب، بل بالتوجيه، والتعليم، والإرشاد، والتشويق، فهو أدعى للقبول والالطف في التعليم. والأحوال في هذا المقام تختلف كثيراً، فينبغي فعل الأصلح.
٣. ظاهر هذا الحديث تحريم الزيادة على عشرة أسواط.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (2987)

**Janganlah salah seorang dari kalian salat dengan satu pakaian, di mana tidak ada sedikit pun pakaian yang menutupi bahunya!**

لا يُصَلِّي أَحَدُكُمْ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، لَيْسَ عَلَى عَاتِقِهِ مِنْهُ شَيْءٌ

**867. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah salah seorang dari kalian salat dengan satu pakaian, di mana tidak ada sehelai pun pakaian yang menutupi bahunya!"

**٨٦٧. الحديث:**

عن أبي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه مرفوعاً: « لا يُصَلِّي أَحَدُكُمْ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، لَيْسَ عَلَى عَاتِقِهِ مِنْهُ شَيْءٌ ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Orang yang salat dituntut berada dalam kondisi paling baik. Allah -Ta'ālā- telah berfirman, "Hai anak Adam, pakailah pakaianmu yang indah di setiap (memasuki) mesjid..." (Al-A'rāf: 31). Mengingat untuk menghadap raja dan menemui orang-orang mulia dan para pemimpin seseorang dituntut berada dalam keadaan paling sempurna dan kondisi paling baik, maka bagaimana lagi dengan menghadap kepada raja para raja dan pemimpin para pemimpin? Oleh sebab ini, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganjurkan agar seseorang tidak mengerjakan salat sementara kedua bahunya terbuka, padahal ada pakaian yang bisa menutupi keduanya atau salah satunya. Beliau melarang salat dalam kondisi seperti ini sebab orang yang salat itu berdiri di hadapan Allah dan bermunajat pada-Nya.

**المعنى الإجمالي:**

المطلوب من المُصَلِّي أن يكون على أحسن هيئة، فقد قال تعالى: { يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ } . ولأن مقابلة الملوك ولقاء الأشراف والسادة؛ يتطلب من الإنسان أن يكون على أكمل الأحوال وأحسن الهيئات، فكيف بمقابلة ملك الملوك وسيد السادات؟ ولذا فإن النبي صلى الله عليه وسلم حثَّ المُصَلِّي أن لا يصلي وعاتقه مكشوفان مع وجود ما يسترهما أو أحدهما، ونهى عن الصلاة في هذه الحال، وهو واقف بين يدي الله يناجيه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لا يُصَلِّي: لا نافية، والنفي هنا بمعنى النهي.
- عاتقيه: تثنية عاتق، وهو ما بين المنكب وأصل العنق.

**فوائد الحديث:**

١. جواز الصلاة في الثوب الواحد إذا ستر ما يجب ستره.
٢. جواز الصلاة في ثوبين، أحدهما يستر أعلى الجسم، والآخر يستر أسفله.
٣. النهي عن الصلاة بدون ستر العاتق، قال شيخ الإسلام ابن تيمية: ستر العاتق لحق الصلاة؛ فيجوز له كشف منكبيه خارج الصلاة، وحينئذ فقد يستر المصلي في الصلاة ما يجوز إبدائه في غير الصلاة.
٤. استحباب كون المُصَلِّي على هيئة حسنة.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجبي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (7201)



## Janganlah sekali-kali salah seorang dari kalian kencing di air yang diam yaitu air yang tidak mengalir lalu mandi darinya!

لا يبولن أحدكم في الماء الدائم الذي لا يجري، ثم يغتسل منه

### 868. Hadis:

٨٦٨. الحديث:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': "Janganlah sekali-kali salah seorang dari kalian kencing di air yang diam yaitu air yang tidak mengalir lalu mandi darinya!" Dalam riwayat lain disebutkan: "Janganlah sekali-kali salah seorang diantara kalian mandi di air yang diam, sedangkan dia dalam keadaan junub!"

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: "لا يبُولَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ الَّذِي لَا يَجْرِي، ثُمَّ يَغْتَسِلُ مِنْهُ". وفي رواية: "لا يغتسل أحدكم في الماء الدائم وهو جُنُبٌ".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kencing di air yang diam yaitu air yang tidak mengalir, karena hal itu akan menyebabkan air tersebut tercemari oleh najis dan penyakit-penyakit yang dibawa air kencing, sehingga membahayakan setiap orang yang menggunakan air itu. Mungkin saja orang yang kencing itu akan menggunakannya dan mandi darinya (di lain waktu). Lantas, bagaimana dia kencing di air yang nantinya akan dijadikan alat untuk bersuci baginya? Sebagaimana beliau melarang mandi janabah (mandi besar) di air yang diam karena hal itu akan mencemari air dengan kotoran-kotoran dan dekil-dekil janabah.

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن البول في الماء الراكد الذي لا يجري؛ لأن ذلك يقتضي تلوثه بالنجاسة والأمراض التي قد يحملها البول فتضر كل من استعمل الماء، وربما يستعمله البائل نفسه فيغتسل منه، فكيف يبول بما سيكون طهوراً له فيما بعد. كما نهى عن اغتسال الجنب في الماء الراكد؛ لأن ذلك يلوث الماء بأوساخ وأقذار الجنابة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < أحكام المياه

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الذي لا يجري : تفسير للدائم، وهو المستقر في مكانه.
- وهو جُنُبٌ : ذو جنابة، وهو من وجب عليه الغسل من جماع أو إنزال مني.

**فوائد الحديث:**

١. التَّهْيِئَةُ عَنِ الْبَوْلِ فِي الْمَاءِ الَّذِي لَا يَجْرِي وَتَحْرِيمُهُ، وَأَوْلَى بِالْتَحْرِيمِ التَّغْوِطِ سِوَاهُ أَكَانَ قَلِيلًا أَمْ كَثِيرًا، دُونَ الْمِيَاهِ الْمُسْتَبْحِرَةِ فَإِنَّ مَاءَهَا لَا يَتَنَجَّسُ بِمَجْرَدِ الْمَلَاةِ.
٢. النَّهْيُ عَنِ الْاِغْتِسَالِ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ بِالْاِنْعِمَاسِ فِيهِ، لِاسِيْمَا الْجَنْبِ وَلَوْ لَمْ يَبُلْ فِيهِ كَمَا فِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ، وَالْمَشْرُوعُ أَنْ يَتَنَاوَلَ مِنْهُ تَنَاوُلًا.
٣. جَوَازُ ذَلِكَ فِي الْمَاءِ الْجَارِي، وَالْأَحْسَنُ اجْتِنَابُهُ.
٤. النَّهْيُ عَنِ كُلِّ شَيْءٍ مِنْ شَأْنِهِ الْأَذَى وَالْاِعْتِدَاءُ، وَهَذَا دَلِيلُ كَمَالِ الشَّرِيعَةِ الْاِسْلَامِيَّةِ.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة

الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3047)

**Tidak dibolehkan bermain-main dengan tiga hal: talak, nikah, dan memerdekakan budak. Barangsiapa mengucapkannya maka jadilah hal itu.**

لا يجوز اللعب في ثلاث: الطلاق والنكاح والعتاق، فمن قالهن فقد وجبن

**869. Hadis:**

**٨٦٩. الحديث:**

Dari 'Ubādah bin aṣ-Ṣāmit bahwa Rasulullah - ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak dibolehkan bermain-main dengan tiga hal: talak, nikah, dan memerdekakan budak. Barangsiapa mengucapkannya maka jadilah hal itu".

عن عبادة بن الصامت أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: "لا يجوز اللّعبُ في ثلاث: الطلاق والنكاح والعتاقُ، فمن قالهن فقد وجِبَ".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis tersebut menjelaskan bahwa tidak dibolehkan bermain-main dengan ketiga lafal berikut; talak, nikah, dan memerdekakan budak. Barangsiapa yang mengucapkannya, maka sungguh ia akan dihukumi dengannya dan dia terkena konsekuensinya, baik itu sungguh-sungguh (serius), main-main, atau bercanda. Sebab, dalam hal ini tidak dilihat kepada maksud (tujuannya), namun dihukumi atasnya dengan lafal (ucapannya). Dan mayoritas ulama telah bersepakat bahwa hukum-hukum ini baik sungguh-sungguh maupun bercanda berlaku sama.

يبين الحديث أنه لا يجوز التلاعب في هذه الألفاظ الثلاثة: الطلاق، والنكاح، والعتق، فمن تكلم بهنّ، فإنه يؤاخذ بهنّ، ويلزمه مدلولهنّ، سواء كان جاداً أو لاعباً أو مازحاً، فلا يُنظر إلى قصده، بل يُحكم عليه بلفظه، وقد اتفق أكثر العلماء على أن هذه الأحكام جدها وهزلها سواء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < أحكامه وشروط النكاح

الفقه وأصوله < فقه الأسرة < الطلاق < حكم الطلاق

**راوي الحديث:** أخرجه ابن أبي أسامة في مسنده (مسند الحارث).

**التخريج:** عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• العِتَاقُ : من العتق وهو تحرير الرقبة، وتخليصها من الرق.

• وَجِبْنَ : لزم، وثبت، ونفذ حكمهن.

**فوائد الحديث:**

١. هذا الحديث ينبّه الإنسان بأن لا يلعب بمثل هذه الأحكام؛ كما يفعله بعض الناس في مجالسهم العامة والخاصة، بل يكون الإنسان حذراً؛ لئلا يقع فيما يورطه من الأمور.

٢. الحديث مخصّص؛ لعموم حديث: "إنما الأعمال بالثبّات"، فالعقود لا تنعقد عن هزل إلا هذه الثلاثة.

٣. حسن تعليم الرسول - صلى الله عليه وسلم - حيث يذكر أشياء أحياناً للتقسيم والحصص.

**المصادر والمراجع:**

- فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - توضيح الأحكام من بلوغ

المّرام، للباسم. مكتبة الأُسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر

والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - تسهيل الامام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى

- ١٤٢٧ - ٢٠٠٦ م - إرواء الغليل في تخرّيج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م -

بغية الباحث عن زوائد مسند الحارث، لابن أبي أسامة. الناشر: مركز خدمة السنة والسيرة النبوية - المدينة المنورة. الطبعة: الأولى، ١٤١٣ - ١٩٩٢ -  
منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان- طبعة دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (58143)

**Tidak dihalalkan darah seorang muslim, kecuali melakukan salah satu dari tiga hal; orang yang telah menikah namun berzina, membunuh orang dan keluar dari agama lagi memisahkan diri dari jama'ah.**

**870. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidak dihalalkan darah seorang muslim, kecuali dengan salah satu dari tiga hal; orang yang telah menikah namun berzina, membunuh orang, keluar dari agamanya lagi memisahkan diri dari jama'ah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Darah seorang muslim haram (ditumpahkan) kecuali oleh salah satu dari tiga perkara yang disebutkan dalam hadits; orang yang sudah kawin dan berhubungan badan dalam pernikahan yang sah lalu melakukan zina, orang yang membunuh seorang muslim dengan sengaja tanpa sebab yang dibenarkan, dan orang yang keluar dari Islam lagi memisahkan diri dari jama'ah kaum muslimin. Demikianlah, tidak dibolehkan menumpahkan darah seorang muslim tanpa tiga sebab tersebut. Begitu pula berbagai masalah yang berakar darinya dan sejalan dengannya yang tidak disebutkan dalam hadits secara tekstual. Diantaranya, membunuh orang yang melakukan tindakan homoseksual/sodomi, bersetubuh dengan mahram, maka (hukumnya) dikembalikan kepada poin yang pertama, sebagaimana membunuh tukang sihir dan sebagainya dikembalikan kepada poin ketiga. Demikian seterusnya.

لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثلاث: الثيب الزاني، والنفس بالنفس، والتارك لدينه المفارق للجماعة

**٨٧٠. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم-: «لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثلاث: الثيب الزاني، والنفس بالنفس، والتارك لدينه المفارق للجماعة».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

دم المسلم حرام لا يحل إلا بإحدى الخصال الثلاث المذكورة في الحديث، من تزوج ووطئ في نكاح صحيح ثم زنى بعد ذلك، ومن قتل مسلماً عمداً بغير حق، والتارك للإسلام المفارق لجماعة المسلمين، وما في معناها، فلا يجوز إراقة دم المسلم بغير هذه الثلاث، وما يرجع إليها ويجري مجراها مما لم يُذكر في الحديث نصاً، ومن ذلك: قتل اللوطي ومن أتى ذات محرماً، فمرده إلى الخصلة الأولى، كما يرجع قتل الساحر ونحوه إلى الخصلة الثالثة، وهكذا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < أحكام الحدود

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- لا يحل دم امرئ: لا تجوز إراقة دمه، والمراد النهي عن قتله ولو لم يرق دمه.
- امرئ: المرء: الإنسان.
- إلا بإحدى ثلاث: أي: ثلاث خصال يجب على الإمام القتل بها لما فيه من المصلحة العامة، وهي حفظ النفوس والأنساب والدين.
- الثيب الزاني: من تزوج ووطئ في نكاح صحيح ثم زنى بعد ذلك.
- والنفس بالنفس: من قتل عمداً بغير حق.
- والتارك لدينه: التارك للإسلام بالارتداد.

• المفارق للجماعة : جماعة المسلمين.

### فوائد الحديث:

١. دم المسلم لا يباح إلا بإحدى ثلاثة أنواع: ترك دين الإسلام، وقتل النفس بالشروط المتقدمة، وانتهاك حرمة الفرج المحرم بالزنى بعد الوطء في نكاح صحيح.
٢. احترام دماء المسلمين، لقوله: "لا يَجْلُ دَمُ امرئٍ مُسلمٍ"، وهذا أمر مجمع عليه دَلَّ عليه الكتاب والسنة والإجماع.
٣. غير المسلم يَجْلُ دمه ما لم يكن معاهدًا، أو مستأمنًا، أو ذميًّا، فإن كان كذلك فدمه معصوم.
٤. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يرد كلامه أحيانًا بالتقسيم، لأن التقسيم يحصر المسائل ويجمعها وهو أسرع حفظًا وأبطأ نسيانًا.
٥. فضل المسلم على الكافر.
٦. تحريم العدوان على بدن المسلم بجرح أو ضرب بغير حق.
٧. جواز وصف الشخص بما كان عليه أولاً، وانتقل عنه لاستثناء المرتد من المسلمين، اعتباراً لما كان عليه قبل مفارقة دينه.

### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووي، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتمتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (4714)

**Janganlah dua orang keluar untuk buang air besar dengan menyingkap aurat keduanya sambil bercakap-cakap! Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla murka dengan perbuatan itu.**

لا يخرج الرجلان يضربان الغائط كاشفين عن عورتها يتحدّثان؛ فإن الله عز وجل يمقت على ذلك

**871. Hadis:**

**٨٧١. الحديث:**

Dari Abu Sa'īd -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah dua orang keluar untuk buang air besar dengan menyingkap aurat keduanya sambil bercakap-cakap! Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- murka dengan perbuatan itu".

عن أبي سعيد -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يخرج الرجلان يضربان الغائط كاشفين عن عورتها يتحدّثان؛ فإن الله عز وجل يمقت على ذلك».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Maksud hadis: "Janganlah dua orang keluar untuk buang air besar", artinya janganlah dua orang pergi untuk membuang hajat. Sabda beliau, "dua orang", hukum ini tidak hanya berlaku pada dua orang laki-laki, tapi juga meliputi kalangan laki-laki dan wanita. Bahkan bagi wanita hukum larangan ini lebih keras dan ketat. Adapun penyebutan dua laki-laki di sini secara khusus adalah karena redaksi ini merupakan ungkapan yang umum, maka ungkapan seperti ini tidak diartikan secara harfiah. Jadi, hukum ini meliputi setiap orang yang duduk untuk buang hajat sambil memperlihatkan auratnya kepada temannya. "Menyingkap aurat keduanya sambil bercakap-cakap", maksudnya, kedua orang ini duduk untuk buang hajat dengan membuka aurat, di mana masing-masing melihat aurat kawannya dan bicara pada dengannya tanpa ada keperluan mendesak (ngobrol). Dalam riwayat Ibnu Majah, "Tidak boleh dua orang bercakap-cakap sambil buang air besar di mana masing-masing dari keduanya melihat aurat sahabatnya..." Dalam riwayat Ibnu Hibban, "Janganlah dua orang duduk untuk buang air besar sambil bercakap-cakap." "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- murka dengan perbuatan itu". Artinya, Allah -Ta'ālā- sangat memurkai perbuatan keduanya. "Pada yang demikian itu", menunjuk pada kedua perkara di atas; yakni duduk untuk buang hajat dengan menyingkap aurat dan bercakap-cakap di antara keduanya ketika buang hajat. Yang wajib dilakukan seorang Muslim ketika keluar untuk buang hajat bersama kawannya adalah masing-masing dari keduanya menjaga aurat dari pandangan yang lain dan masing-masing tidak mengobrol dengan kawannya, kecuali bila pembicaraan tersebut karena suatu hal

معنى الحديث: "لا يخرج الرجلان يضربان الغائط أي: لا يذهب الرجلان لقضاء حاجتهما. قوله: "الرجلان" هذا الحكم لا يختص بالرجلين، بل يشمل جماعة الرجال والنساء، بل في حقهن أشد وأعظم، وأما تخصيصه بالرجلين، فهذا اللفظ خرج مخرج الغالب، وما كان كذلك فلا مفهوم له، فعلى هذا يكون الحكم عاماً في حق كل من قعد على حاجته كاشفا عورته لصاحبه. "كاشفين عن عورتها يتحدّثان" يعني: يقعدان على حاجتهما كاشفين عورتها ينظر كل واحد منهما لعورة صاحبه، ويكلم كل واحد منهما صاحبه من غير ضرورة، وفي رواية ابن ماجه: "لا يتناجى اثنان على غائطهما ينظر كل واحد منهما إلى عورة صاحبه"، وفي رواية ابن حبان: "لا يقعد الرجلان على الغائط يتحدّثان...". "فإن الله -عز وجل- يمقت على ذلك" يعني: أن الله -تعالى- يبغض فعلهما أشد البغض. "على ذلك": إشارة إلى مجموع الأمرين: قعودهما على حاجتهما كاشفين لعورتها، والتحدّث فيما بينهما اثناء قضاء الحاجة، والواجب على المسلم عند الخروج لحاجته مع زميله أن يحفظ كل منهما عورته عن الآخر، ولا يكلم أحدهما صاحبه إلا إذا كان التحدّث لأمر لا بُد منه: كأن يكون أصابه شيء فاستغاث بصاحبه، أو أراد

yang tidak bisa dihindarkan. Misalnya, ia tertimpa sesuatu lalu meminta bantuan temannya, atau ia ingin memperingatkan kawannya akan satu bahaya yang dapat mengenyainya. Maka ini tidak mengapa, bahkan bisa jadi wajib.

تنبیه صاحبه لضرر قد يلحق به، فهذا لا بأس به، بل قد يكون واجبا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي في الكبرى وابن ماجه.

**التخريج:** أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- يَضْرِبَان : يَذْهَبَان أو يَأْتِيَان .
- الغَائِطُ : هو المكان المُنْحَفِض من الأرض، موضع قضاء الحاجة، ثم أُطلق الغَائِطُ على الخارج المُسْتَقَدَّر من الإنسان، كراهةً لتسميته باسمه الخاص .
- يَمَقَّتُ : المَقَّتُ : أشدُّ الغضب .

**فوائد الحديث:**

- ١ . وجوب ستر العورة عن أعين الناس، ولا يجلب كشفها لغير ضرورة .
- ٢ . تحريم النظر إلى العورات حال قضاء الحاجة، وغير ذلك؛ لأن هذه وسيلة للفاحشة، ولأنه يتنافى مع المروءة، والأخلاق .
- ٣ . يحرم التحدث أثناء قضاء الحاجة مع الغير؛ لما فيه من الذناء، وقلة الحياء، وصيباع المروءة؛ فقد روى البخاري عن ابن عمر أنّ رجلاً مرَّ على النبي - صلى الله عليه وسلم - وهو على حاجته، فسلم عليه، فلم يردَّ عليه .
- ٤ . تحريم كشف العورة والتحدث عند قضاء الحاجة مأخوذاً من أنّ الله يمقتُّ على ذلك، فالمقتُّ أشدُّ من البُغض، والله تعالى لا يبيغض إلا على الأعمال السيئة، والتحريم هو الظاهر من الحديث .
- ٥ . إثبات صفة البُغض لله - تعالى - إثباتاً حقيقياً يليق بجلاله بدون تشبيهه بصفة المخلوقين، ولا تحريف بتفسير البُغض بالعقاب .

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥ م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩ هـ، ٢٠٠٨ م. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد أبو الفيض الملقب بمرتضى الزبيدي، نشر: دار الهداية. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته، محمد أشرف بن أمير العظيم آبادي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٥ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبید الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10049)



## Orang-orang senantiasa dalam kebaikan selama menyegerakan buka puasa.

## لا يزال الناس بخير ما عَجَّلُوا الفطر

### 872. Hadis:

### ٨٧٢. الحديث:

Dari Sahl bin Sa`ad Radhiyallahu `Anhu dari Rasulullah Shalallahu `Aalaihi wa Sallam beliau bersabda: "Orang-orang senantiasa dalam kebaikan selama menyegerakan buka puasa".

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا يزال الناس بخير ما عَجَّلُوا الفطر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Nabi Muhammad -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- mengabarkan dalam hadits ini bahwa orang-orang senantiasa dalam kebaikan selama mereka menyegerakan buka puasa. Sebab, dengan hal itu mereka telah memelihara Sunnah. Jika mereka menentangnya dan mengakhirkan buka puasa, itu pertanda hilangnya kebaikan dari mereka, karena mereka tidak berpegang teguh kepada Sunnah yang telah ditinggalkan oleh Nabi Muhammad -ṣallallāhu `alaihi wa sallam- untuk umatnya dan beliau memerintahkan mereka untuk menjaganya.

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن الناس لا يزالون بخير، ما عجلوا الفطر؛ لأنهم -بذلك يحافظون على السنة. فإذا خالفوا وأخروا الفطر، فهو دليل على زوال الخير عنهم؛ لأنهم تركوا تمسكهم بالسنة التي ترك النبي -صلى الله عليه وسلم- عليها أمته وأمرهم بالمحافظة عليها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < سنن الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- لا يزال الناس بخير: أي: في خير، الخيرية هنا متعلقة بتعجيل الفطر. أي: ما داموا متصرفين بتعجيل الفطر.
- ما عَجَّلُوا الفطر: أي: بادروا بالإفطار عند تحقق غروب الشمس.

### فوائد الحديث:

١. استحباب تعجيل الفطر إذا تحقق غروب الشمس برؤية، أو خير ثقة.
٢. أن تعجيل الفطر دليل على بقاء الخير عند من عجله، وزوال الخير عن من أجله.
٣. الخير المشار إليه في الحديث هو اتباع السنة، مع أنه من محبوبات النفوس.
٤. أن الخير كل الخير في التقيد بالأوامر الشرعية.
٥. مخالفة لأهل الكتاب، فإنهم يؤخرون الإفطار.
٦. تأخير الإفطار عمل به الشيعة، الذين هم إحدى الفرق الضالة، وليس لهم قدوة في ذلك إلا اليهود، الذين لا يفطرون إلا عند ظهور النجم.
٧. تيسير الله على عباده؛ لأن تعجيل الإفطار من التيسير عليهم.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف:

فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى،  
١٤٢٢ هـ صحيح مسلم ، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.  
الرقم الموحد: (4438)

## Seorang suami tidak dimintai pertanggungjawaban terhadap tindakannya memukul istrinya.

## لا يسأل الرجل: فيم ضرب امرأته؟

### 873. Hadis:

Dari Umar bin Al-Khattāb -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seorang suami tidak dimintai pertanggungjawaban terhadap tindakannya memukul istrinya".

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Hadis ini berkaitan dengan firman Allah -Ta'ālā-, "Perempuan-perempuan yang kamu khawatirkan akan nusyuz, hendaklah kamu beri nasihat kepada mereka, tinggalkanlah mereka di tempat tidur (pisah ranjang), dan (kalau perlu) pukullah mereka. Tetapi jika mereka menaatimu, maka janganlah kamu mencari-cari alasan untuk menyusahkannya. Sungguh, Allah Maha Tinggi, Maha Besar." (An-Nisaa': 34). Pukulan adalah tingkatan paling akhir. Terkadang seorang suami memukul istrinya karena suatu hal yang malu untuk disebutkan. Jika diketahui ketakwaan suami kepada Allah dan dia memukul isterinya, maka dia tidak dimintai pertanggungjawaban. Sedangkan suami yang buruk dalam pergaulannya, maka orang seperti ini dimintai pertanggungjawaban atas pukulannya, karena dia tidak memiliki ketakwaan kepada Allah -Ta'ālā- yang dapat mencegahnya dari kezaliman kepada isterinya dan memukulnya di mana ia tidak pantas untuk dipukul.

### ٨٧٣. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا يُسأل الرَّجُلُ: فيمَ ضَرَبَ امرأته؟».

**درجة الحديث:** ضعيف

### المعنى الإجمالي:

الحديث متعلق بقوله تعالى: "واللاتي تخافون نشوزهن فعظوهن واهجروهن في المضاجع واضربوهن فإن أظعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلاً إن الله كان علياً كبيراً" (النساء: من الآية ٣٤)، فالضرب آخر المراتب، فقد يضرب الرجل زوجته على أمر يستحيا من ذكره، فإذا عَلِمَ تقوى الرجل لله، وضرب امرأته؛ فإنه لا يُسأل. أما من كان سَيِّئَ العِشْرَةِ؛ فهذا يُسأل: فيم ضرب امرأته؟؛ لأنه ليس عنده من تقوى الله تعالى ما يردعه عن ظلمها وضربها، حيث لا تستحق أن تُضرب. وهو حديث ضعيف كما سبق.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

• لا يسأل الرَّجُلُ : أي: بسبب ضرب امرأته.

### فوائد الحديث:

١. لا يسأل الرجل: فيم ضرب امرأته؟؛ لأنه قد يكون لأسباب يستحيا من ذكرها، أو مما يجب كتمه، ويترك ذلك إلى الزوج، وإلى مراقبته لله تعالى؛ ذلك لأنه مأمور بتأديب زوجته.

٢. ينبغي المحافظة على الأسرار التي تكون بين الزوجين.

### المصادر والمراجع:

إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ.

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداد، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3453)

**Janganlah salah seorang dari kalian salat dengan satu pakaian, di mana tidak ada sedikit pun pakaian yang menutupi bahunya.**

لا يصلي أحدكم في الثوب الواحد ليس على عاتقيه شيء

**874. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, bahwasanya beliau bersabda, "Janganlah salah seorang dari kalian salat dengan satu pakaian, di mana tidak ada sedikit pun pakaian yang menutupi bahunya".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا يصلي أحدكم في الثوب الواحد ليس على عَاتِقَيْهِ شيء».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Orang yang melakukan salat hendaknya rapi dan berpenampilan paling baik. Allah berfirman, "Wahai umat manusia, ambillah perhiasanmu setiap akan salat." Karenanya, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menganjurkan kepada orang yang hendak salat agar bahunya tidak terbuka, padahal ada pakaian untuk menutupi keduanya atau salah satunya saja. Beliau melarang seseorang salat dalam keadaan terbuka bahunya, karena sebenarnya dia sedang menghadap Allah dan bermunajat kepada-Nya. Menutup kedua bahu hukumnya wajib (jika mampu) berlandaskan hadis ini. Adapun riwayat yang menyebutkan, " 'Ātiqihī (bahunya)", ini menunjukkan jenis dan maksudnya adalah kedua bahu.

**المعنى الإجمالي:**

المطلوب من المصلي أن يكون على أحسن هيئة؛ فقد قال -تعالى-: {يا بني آدم خذوا زينتكم عند كل مَسْجِدٍ}. ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- حثَّ المصلي، أن لا يصلي وعاتقه مكشوفان مع وجود ما يسترهما أو أحدهما به، ونهى عن الصلاة في هذه الحال وهو واقف بين يدي الله يناجيه. وستر العاتقين كليهما لهذا الحديث واجب مع القدرة، ورواية: (عاتقه) جنس المراد به العاتقين.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• عَاتِقَيْهِ : العَاتِقُ : ما بين المَنْكَبِ والعنق، وهو موضعُ الرداء.

**فوائد الحديث:**

١. جَوَازُ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ إِذَا جَعَلَ عَلَى عَاتِقِهِ مِنْهُ شَيْءٌ، وَأَجْمَعُوا عَلَى أَنَّ الصَّلَاةَ فِي الثَّوْبَيْنِ أَفْضَلُ.
٢. وَجُوبُ سِتْرِ الْعَاتِقَيْنِ أَوْ أَحَدِهِمَا فِي الصَّلَاةِ، إِذَا أَمَكَّنَهُ ذَلِكَ.
٣. الْحَدِيثُ دَلِيلٌ عَلَى وَجُوبِ سِتْرِ الْعَوْرَةِ فِي الصَّلَاةِ.
٤. قَلَّةٌ مَا فِي أَيْدِي الصَّحَابَةِ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ- مِنَ الْمَالِ، حَتَّى إِنْ بَعْضُهُمْ لَا يَمْلِكُ ثَوْبَيْنِ كَمَا فِي الْحَدِيثِ الْآخِرِ: (أَوْلَكُلَّكُمْ ثَوْبَانِ).

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال

والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10639)

**Janganlah seorang Mukmin itu membenci seorang Mukminah! Sebab, jika ia tidak senang satu perangai wanita itu, tentunya ia menyukai perangai lainnya. Atau beliau bersabda, "selainnya".**

لا يفرك مؤمن مؤمنة إن كره منها خلقا رضي منها آخر. أو قال: غيره

**875. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Janganlah seorang Mukmin itu membenci seorang Mukminah! Sebab, jika ia tidak senang satu perangai wanita itu, tentunya ia menyukai perangai lainnya." Atau beliau bersabda, "selainnya".

**٨٧٥. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لَا يَفْرِكُ مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَةً إِنْ كَرِهَ مِنْهَا خُلُقًا رَضِيَ مِنْهَا آخَرَ»، أو قال: «غَيْرُهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah seorang suami Mukmin itu membenci seorang Mukminah. Sebab, jika ia tidak senang satu perangai wanita itu, tentunya ia menyukai perangai lainnya." Artinya dia tidak boleh membencinya karena perangnya. Jika dia tidak suka satu perangnya, pasti dia menyukai perangai lainnya. "Al-Farku" artinya kebencian dan permusuhan. Artinya seorang Mukmin tidak boleh memusuhi Mukminah, misalnya istrinya. Dia tidak boleh memusuhinya dan membencinya jika dia melihat suatu perangai yang tidak disukainya. Sebab, manusia itu harus berlaku adil dan memperlakukan orang yang dipergaulinya sesuai dengan keadaannya. Adil adalah menimbang antara keburukan dan kebaikan, melihat mana yang paling banyak dan mana yang lebih besar dampaknya, lalu dia memilih hal yang paling banyak dan paling dahsyat pengaruhnya. Itulah keadilan.

**المعنى الإجمالي:**

حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا يفرك مؤمن مؤمنة، إن كره منها خلقا رضي منها خلقا آخر» معناه: لا يبغضها لأخلاقها، إن كره منها خلقا منه خلقا آخر. الفرق: يعني البغضاء والعداوة، يعني لا يعادي المؤمن المؤمنة كزوجته مثلا، لا يعاديهما ويبغضها إذا رأى منها ما يكرهه من الأخلاق، وذلك لأن الإنسان يجب عليه القيام بالعدل، وأن يراعي المعامل له بما تقتضيه حاله، والعدل أن يوازن بين السيئات والحسنات، وينظر أيهما أكثر وأيهما أعظم وقعا، فيغلب ما كان أكثر وما كان أشد تأثيرا؛ هذا هو العدل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح

الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء

**راوي الحديث:** رواه مسلم

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

- يَفْرِكُ : يُبْغِضُ .
- مُؤْمِنٌ : الإيمان هو: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- خُلُقًا : صفة من الصفات.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن بغض الرجل لزوجته وكرهيته لها؛ لأنه إن وجد فيها خلقا يكرهه وجد فيها خلقا مرضيا.

٢. دعوة المؤمن إلى تحكيم عقله في أي خلاف ينشأ مع زوجته، وعدم اللجوء إلى تحكيم العاطفة والانفعالات المؤقتة.
٣. أن شأن المؤمن أن لا يبغض المؤمنة بغضاً كلياً يحمله على فراقها، بل الذي ينبغي له أن يغفر سيئتها لحسناتها ويتغاضى عما يكره بما يجب.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط١، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. مجموع فتاوى العلامة عبد العزيز بن باز رحمه الله، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3071)



**Allah tidak akan menerima salat seorang dari kalian apabila berhadass hingga dia berwudu.**

**لا يقبل الله صلاة أحدكم إذا أحدث حتى يتوضأ**

**876. Hadis:**

**٨٧٦. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Allah tidak akan menerima salat seorang dari kalian apabila berhadass hingga dia berwudu".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: "لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةَ أَحَدِكُمْ إِذَا أَحْدَثَ حَتَّى يَتَوَضَّأَ".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Allah (Pembuat syariat) Yang Maha Bijaksana telah memberikan bimbingan kepada orang yang hendak salat agar ia tidak memulai salat kecuali dalam kondisi yang baik dan keadaan yang indah. Sebab, salat merupakan hubungan yang kuat antara Rabb dengan hamba-Nya. Juga merupakan jalan untuk bermunajat kepada-Nya. Karena itu, Nabi menyuruh orang tersebut untuk berwudu dan bersuci, dan beliau mengabarkan bahwa salat itu ditolak dan tidak diterima tanpa bersuci.

الشارع الحكيم أرشد من أراد الصلاة، أن لا يدخل فيها إلا على حال حسنة وهيئة جميلة، لأنها الصلة الوثيقة بين الرب وعبده، وهي الطريق إلى مناجاته، لذا أمره بالوضوء والطهارة فيها، وأخبره أن الصلاة مردودة غير مقبولة بغير طهارة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لا يقبل الله: بصيغة النفي، وهو أبلغ من النهي؛ لأنه يتضمن النهي، وزيادة نفي حقيقة الشيء.
- الصلاة: هي في الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال مخصوصة، مبتدأه بالتكبير مختتمة بالتسليم.
- أحدث: أي حصل منه الحدث، وهو الخارج من أحد السبيلين أو غيره من نواقض الوضوء.
- يتوضأ: يتطهر بالوضوء وهو غسل الوجه، ثم اليدين إلى المرفقين، ثم مسح الرأس والأذنين، ثم غسل الرجلين إلى الكعبين.

**فوائد الحديث:**

١. تعظيم شأن الصلاة، حيث أن الله لا يقبلها إلا مع طهارة.
٢. صلاة المحدث لا تقبل حتى يتطهر من الحدثين الأكبر والأصغر.
٣. الحدث ناقض للوضوء ومبطل للصلاة، إن كان فيها.
٤. المراد بعدم القبول هنا: عدم صحة الصلاة وعدم إجزائها.
٥. يفيد الحديث أن الصلاة منها مقبول، ومنها مردود، فما كان على وفق الشرع فهو مقبول، وما لم يكن على وفق الشرع فهو مردود، وهكذا سائر العبادات؛ لقول النبي صلى الله عليه وسلم: "من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو رد".
٦. صلاة المحدث حرام حتى يتوضأ؛ لأن الله لا يقبلها، والتقرب إلى الله بما لا يقبله محادة له، ونوع من الاستهزاء.
٧. الإنسان إذا توضأ لصلاة، ثم دخل عليه وقت صلاة أخرى، وهو على طهارته لم يجب عليه الوضوء مرة ثانية.
٨. الصلاة فرضها ونفلها حتى صلاة الجنائز لا تقبل إذا صلاها المحدث ولو كان ناسياً حتى يتوضأ، وكذلك الجنب إذا صلى قبل أن يغتسل، وعلى الناسي الإعادة.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3534)

## Allah tidak menerima salat seorang perempuan yang sudah balig kecuali memakai khimar (penutup kepala dan leher)

## لا يقبل الله صلاة حائض إلا بخمار

### 877. Hadis:

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anhā- dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, "Allah tidak menerima salat seorang perempuan yang sudah balig kecuali memakai khimar (penutup kepala dan leher)."

### ٨٧٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا يقبل الله صلاة حائض إلا بخمار.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Perempuan yang telah balig dan berakal tidak boleh salat tanpa memakai khimar, sehingga terlihat kepala dan lehernya. Jika ia salat dengan keadaan seperti itu, maka salatnya batal berdasarkan sabda Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Allah tidak menerima...", maksudnya adalah salatnya tidak sah dan tidak bisa menggugurkan kewajiban. Yang dimaksud dengan perempuan yang telah haid di sini adalah wanita yang telah mencapai usia balig (dewasa) dengan adanya salah satu tanda-tanda balig, yaitu: haid, keluar sperma, tumbuhnya bulu kemaluan, atau dengan mencapai usia lima belas tahun. Pemakaian ungkapan "haid" dalam hadis ini karena haid hanya dialami seorang perempuan dan tanda ini lebih dominan. Perempuan haid di sini tidak boleh diartikan sebagai perempuan yang sedang mengalami haid, karena perempuan dilarang salat saat masa-masa haid sesuai dengan sunah dan konsensus ulama.

### المعنى الإجمالي:

لا يجوز للمرأة البالغة العاقلة أن تُصلي بغير خمار، أي كاشفة لرأسها وعُنُقها، فإن صَلَّتْ كذلك فإن صَلَاتها باطلة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (لا يقبل الله) ونفي القبول المُراد به هنا: نفي الصحة والإجزاء. والمقصود بالحائض هنا: المرأة البالغة التي بلغت سنَّ الحيض بأية علامة من علامات البلوغ، وهي: الحيض، أو نزولُ المنيِّ، أو نَبَاتُ شَعْرِ العانة، أو بِإِتِّمَامِ خمسة عشر عاماً، وَعَبَّرَ بالحيض؛ لاختصاصه بالنساء؛ ولأنه هو الغالب، وليس المقصود به مَنْ هي مُتَلَبِّسَةٌ بالحيض؛ لأن المرأة ممنوعة من الصلاة في زمن الحيض؛ لثبوت السنَّة بذلك وإجماع العلماء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• خِمَار: من التَّخْمِيرِ، وهو: التَّغْطِيَةُ؛ ومنه: خِمَارُ المرأة، الَّذِي تُغَطِّي بِهِ رَأْسَهَا وَعُنُقَهَا.

**فوائد الحديث:**

١. أن ستر العورة في الصلاة شرط لصحتها، والعورة في الصلاة تختلف باختلاف المصلين، من حيث الجنس، ومن حيث السن.

٢. أن الحيض للأنتى من علامات بلوغها، ولو لم تبلغ خمسة عشر عاماً.

٣. أن الجارية إذا بلغت كُلفت بالأحكام الشرعية كلها.

٤. أن المرأة إذا بلغت وجب عليها عند الصلاة أن تستر رأسها.

٥. مفهوم الحديث: أن من دون البلوغ تصحُّ صَلَاتها بغير خمار.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبد الله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ، ١٩٧٥ م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10637)

**Dari Abu Sa'īd, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak ada sesuatupun yang dapat memutuskan amalan salat, dan tolaklah orang yang ingin lewat semampu kalian, karena dia sesungguhnya adalah setan." (Sunan Abu Daud).**

لا يقطع الصلاة شيء وادركوا ما استطعتم فإنما هو شيطان

**878. Hadis:**

Dari Abu Sa'īd al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidak ada sesuatupun yang dapat memutuskan amalan salat, dan tolaklah orang yang ingin lewat semampu kalian, karena dia sesungguhnya adalah setan".

**٨٧٨. الحديث:**  
عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يقطع الصلاة شيء وادركوا ما استطعتم فإنما هو شيطان».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Abu Sa'īd menceritakan dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, "Tidak ada sesuatupun yang dapat memutuskan amalan salat" yakni salat tidak dibatalkan oleh sesuatu yang lewat di depan orang yang salat. "Dan tolaklah" yakni tahanlah orang yang lewat itu "semampu kalian". Dikatakan bahwa hadis yang menyebutkan salat batal karena seorang wanita dan selainnya lewat; mansūkh (dihapus hukumnya) oleh hadis ini. Sabda beliau, "karena dia" yakni orang yang lewat tersebut; adalah "setan". Ungkapan ini merupakan bentuk "tasybīh balīg"

**المعنى الإجمالي:**  
حكى أبو سعيد عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "لا يقطع الصلاة شيء"، أي: لا يبطلها شيء مر بين يدي المصلي. "وادركوا" أي: ادفعوا المار "ما استطعتم"، فإنما هو "أي: المار "شيطان" وهذا من التشبيه البليغ. قيل حديث القطع، بمرور المرأة وغيرها منسوخ بهذا الحديث، ولكنه حديث ضعيف، ولكن يقويه عمل الصحابة وجمهور العلماء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- ادركوا ما استطعتم: المعنى: ادفعوا المار أمام قبلكم، وليكن ذلك بأسهل ما يغلب على الظن دفعه به.
- الصلاة: التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتوحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم.
- الشيطان: يطلق على: كل عاتٍ متمرد من الجن أو الإنس، وسُمِّيَ بذلك إما لبعده عن الحق، أو للاحتراق في أصل خلقته.

**فوائد الحديث:**

١. أن الصلاة لا يقطعها أيُّ مار أمام المصلي، ولو لم يكن للمصلي سترة.
٢. أمر الشارع بدرء المار أمام المصلي بقدر استطاعته.
٣. الجمع بين هذا الحديث وحديث أبي ذر -رضي الله عنه-، الذي فيه أن الصلاة يقطعها: المرأة والحمار والكلب الأسود: أن الثاني محمول على نقص الصلاة، يشغل القلب الجمع، فمرور هذه الثلاثة المذكورة وإن كان ينقص الصلاة لكنه لا يبطلها.

**المصادر والمراجع:**

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. توضيح الأحكام من بلوغ المرام لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسيدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط ٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (10873)

## Janganlah seseorang di antara kalian mengadili di antara dua orang (yang berselisih) sementara ia sedang marah!

لَا يَحْكُمُ أَحَدٌ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَهُوَ غَضَبَانُ

### 879. Hadis:

Dari Abdurrahman bin Abi Bakrah, ia berkata, "Ayahku menulis -atau aku menulis padanya- surat untuk putranya, Ubaidullah bin Abi Bakrah, yang menjadi hakim di Sijistan: bahwa jangan engkau mengadili di antara dua orang sementara engkau sedang marah. Sesungguhnya aku mendengar Rasulullah -sallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah seseorang di antara kalian mengadili di antara dua orang (yang berselisih) sementara ia sedang marah!" Dalam riwayat lain, "Janganlah seorang hakim memutuskan perkara di antara dua orang sementara ia sedang marah!"

### ٨٧٩. الحديث:

عن عبد الرحمن بن أبي بكرة قال: «كتب أبي -أو كتبْتُ له- إلى ابنه عبيد الله بن أبي بكرة وهو قاضٍ بِسِجِسْتَانَ: أَنْ لَا تَحْكُمَ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَأَنْتَ غَضَبَانُ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يقول: لا يحكم أحد بين اثنين وهو غضبان». وفي رواية: «لا يقضين حَكَمًا بين اثنين وهو غضبان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Allah sebagai Pembuat syariat Yang Maha Bijaksana melarang hakim mengadili di antara manusia saat ia sedang marah. Yang demikian itu karena marah bisa mempengaruhi kestabilan sikap seseorang. Oleh sebab itu, ia beresiko bisa menzalimi atau tidak tepat dalam memutuskan perkara di saat ia sedang marah. Sehingga ini bisa menjadi tindak kezaliman pada orang yang dikalahkan, serta penyesalan dan dosa atas hakim.

### المعنى الإجمالي:

نهى الشارع الحكيم أن يحكم الحاكم بين الناس وهو غضبان؛ ذلك لأن الغضب يؤثر على التوازن الشخصي للإنسان لذلك لا يؤمن أن يظلم أو يخطئ الصواب في حال غضبه؛ فيكون ذلك ظلماً على المحكوم عليه وحسرة على الحاكم وإثماً عليه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < القضاء > آداب القاضي

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو بكرة تُفيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

• بِسِجِسْتَانَ: مَدِينَةٌ إِلَى جِهَةِ الْهِنْدِ.

### فوائد الحديث:

١. يَحْرُمُ عَلَى الْقَاضِي أَنْ يَحْكُمَ بَيْنَ الْخَصْمَيْنِ وَهُوَ غَضَبَانُ.

٢. عِلَّةُ النَّهْيِ أَنَّ الْغَضَبَ يُشَوِّشُ عَلَى الْقَاضِي فَيَمْتَنِعُهُ مِنْ سَدَادِ النَّظَرِ فِي الدَّعْوَى، وَاسْتِقَامَةِ الْحَالِ.

٣. أَلْحَقَ الْعُلَمَاءُ -لهذا المعنى- كُلَّ مَا يَمْنَعُ الْقَاضِي مِنْ حُسْنِ النَّظَرِ فِي الْقَضِيَّةِ وَيُشَوِّشُ فِكْرَهُ مِنْ جُوعٍ مُقْلِقٍ، أَوْ شَبَعٍ مُفْرِطٍ، أَوْ هَمٍّ مُزْعِجٍ، أَوْ بَرْدٍ، أَوْ حَرٍّ شَدِيدَيْنِ، أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ مِمَّا يُشْغِلُ الْخَاطِرَ.

٤. أَنَّ الْكِتَابَةَ بِالْحَدِيثِ كَالسَّمَاعِ مِنَ الشَّيْخِ فِي وَجوبِ الْعَمَلِ.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١ هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام للنجعي، ط٢، دار علماء

السلف، ١٤١٤ هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم:  
عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ.  
الرقم الموحد: (2988)



**Sesungguhnya seseorang di antara kalian yang bersikukuh dalam sumpahnya pada keluarganya lebih berdosa di sisi Allah Ta'ala daripada membayar kafarat yang telah Allah wajibkan kepadanya.**

لَأَنَّ يَلَجَّ أَحَدُكُمْ فِي يَمِينِهِ فِي أَهْلِهِ آثَمَ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ -تعالى- مَنْ أَنْ يُعْطِيَ كَفَّارَتَهُ الَّتِي فَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ

**880. Hadis:**

**٨٨٠. الحديث:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sesungguhnya seseorang diantara kalian yang bersikukuh dalam sumpahnya pada keluarganya lebih berdosa di sisi Allah Ta'ala daripada membayar kafarat yang telah Allah wajibkan kepadanya".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لَأَنَّ يَلَجَّ أَحَدُكُمْ فِي يَمِينِهِ فِي أَهْلِهِ آثَمَ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى مَنْ أَنْ يُعْطِيَ كَفَّارَتَهُ الَّتِي فَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Makna hadits: Jika seorang muslim bersumpah dengan sumpah yang berkaitan dengan keluarganya dan mereka terkena bahaya bila tidak dibatalkan, dan menarik sumpah tidak menjadi maksiat kepada Allah 'Azza wa Jalla, lalu ia terus-menerus dan bersikukuh untuk melaksanakan sumpahnya pada keluarganya, "lebih berdosa di sisi Allah Ta'ala," yakni, lebih banyak dosanya dan lebih besar kejahatannya. "daripada membayar kafarat yang telah Allah wajibkan kepadanya." Maknanya: Dia diwajibkan untuk membayar kafarat sumpahnya yang telah diwajibkan oleh Allah kepadanya, tidak terus-menerus dan tidak bersikukuh pada sumpahnya, selama menarik sumpahnya tidak mengandung maksiat kepada Allah Ta'ala. Bahkan, terus-menerus dan bersikukuh pada sumpahnya adalah kemaksiatan dan dosa yang besar, karena di dalamnya mengandung tindakan membahayakan keluarganya. Padahal Allah telah menjadikan keluasan dalam hal ini. Dalam Ash-Shahihain disebutkan, "Jika engkau bersumpah atas satu sumpah lalu engkau melihat yang lebih baik dari sumpah itu, maka lakukanlah yang lebih baik dan bayarlah kafarat atas sumpahmu!" "Syarah Muslim, karya An-Nawawi, (11/123), Fathul Bari, (11/519), Mirqat Al-Mafatih, (6/2239).

معنى الحديث إذا حلف المسلم يمينا تتعلق بأهله ويتضررون بعدم حنثه ولا يكون في رجوعه عن يمينه معصية لله -عز وجل-، ثم هو يتمادى ويصبر على إمضاء يمينه في أهله أكثر إثماً وأعظم جرماً له من الرجوع والكفارة، لأنه يتعين عليه أن يكفر عن يمينه التي فرضها الله عليه ولا يتمادى ولا يصبر على يمينه، ما دام أن رجوعه عن يمينه ليس فيه معصية لله -تعالى-، بل إن تماديه وإصراره على يمينه معصية وإثم عظيم؛ لما في ذلك من الإضرار بالأهل، وقد جعل الله له في الأمر سعة، وفي الصحيحين: (إذا حلفت على يمين فرأيت غيرها خيراً منها، فأت الذي هو خير، وكفر عن يمينك).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور < الأيمان  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يَلَجَّ: يتمادى فيها، ولا يكفر.

- آثم: أكثر إثمًا.
- أن يعطي كفارته التي افترض الله عليه: أن يحنث بيمينه ثم يدفع الكفارة التي فرضها الله -تعالى- على حنث بيمينه.

#### فوائد الحديث:

١. طلب الحنث باليمين، وعدم تنفيذ المُقسَم عليه إذا كان ذلك أفضل من تنفيذه.
٢. الإصرار على اليمين رغم ما في غيرها من فضل عليها نوع من التَّماذي وزيادة في الإثم.
٣. الحث على الاقتداء برسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
٤. الحث على إبعاد الضرر عن الأهل، ورعايتهم بمنهج الله لا بالأهواء المضطربة.
٥. الرجوع عن الخطأ خير من التَّماذي فيه.
٦. جواز الحلف من غير استحلاف.
٧. الحث على معاملة الأهل بالحسنى والاستيلاء بهم خيرا.

#### المصادر والمراجع:

- شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحیح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحیح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه ويوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (8963)

**Sungguh seandainya salah seorang diantara kalian mengambil beberapa utas tali, lalu ia pergi ke gunung, kemudian ia kembali dengan memikul seikat kayu bakar dan menjualnya, sehingga dengan hasil itu Allah mencukupkan kebutuhan hidupnya. Itu lebih baik baginya daripada memintaminta kepada sesama manusia, baik mereka memberinya ataupun tidak.**

**881. Hadis:**

Dari Az-Zubair bin Al-'Awwam-*radīyallāhu 'anhu*-secara *marfū'*, "Sungguh seandainya salah seorang diantara kalian mengambil beberapa utas tali, lalu ia pergi ke gunung, kemudian ia kembali dengan memikul seikat kayu bakar dan menjualnya, sehingga dengan hasil itu Allah mencukupkan kebutuhan hidupnya. Itu lebih baik baginya daripada memintaminta kepada sesama manusia, baik mereka memberinya ataupun tidak."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis: Sesungguhnya hasil usaha seseorang dari pekerjaan yang dilakukannya sendiri lebih baik baginya daripada ia memintaminta kepada manusia agar memberikan harta mereka; baik mereka memberinya atau tidak. Maka orang yang mengambil seutas talinya, lalu ia pergi ke tempat-tempat penggembalaan, sawah-sawah dan hutan-hutan, kemudian ia mengumpulkan kayu bakar dan memikulnya, sampai menjualnya, lantas dengan hal itu ia menjaga diri, harkat dan martabatnya, serta melindungi dirinya dari kehinaan memintaminta, itu lebih baik baginya daripada ia memintaminta kepada manusia, baik mereka memberinya ataupun tidak. Jadi, memintaminta kepada manusia adalah kehinaan, sedangkan seorang mukmin itu mulia, tidak hina.

لأن يأخذ أحدكم أحبله ثم يأتي الجبل، فيأتي  
مُجْزَمَةً من حطب على ظهره فيبيعهها، فيكف الله  
بها وجهه، خيرٌ له من أن يسأل الناس، أعطوه أو  
منعوه

**٨٨١. الحديث:**

عن الزبير بن العوام -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لأن  
يأخذ أحدكم أحبله ثم يأتي الجبل، فيأتي مُجْزَمَةً من  
حطب على ظهره فيبيعهها، فيكف الله بها وجهه، خيرٌ  
له من أن يسأل الناس، أعطوه أو منعوه.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن اكتساب المرء من عمل يده خير له  
من أن يسأل الناس أموالهم: أعطوه أو منعوه، فالذي  
يأخذ حبله ويخرج إلى المراعي والمزارع، والغابات،  
فيجمع الحطب ويحمله على ظهره ويبيعه؛ فيحفظ  
بذلك على نفسه كرامتها وعزتها؛ ويقي وجهه ذلة  
المسألة، خيرٌ له من أن يسأل الناس أعطوه أو منعوه؛  
فسؤال الناس مذلة، والمؤمن عزيز غير ذليل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** الزبير بن العوام -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أحبله : جمع حبل، وهو: ما تُشَدُّ به الأشياء.
- فيكف : يغنيه بئمنها عن سؤال الناس
- منعوه : ردوه ولم يعطوه.

### فوائد الحديث:

١. الحُصُّ على التعفف عن المسألة والتنزه عنها.
٢. الحث على العمل لتحصيل الرزق، ولو امتهن المُكَلَّفُ جرقة بسيطة وحقيرة في نظر الناس.
٣. إجهاد النفس في تحصيل الرزق الحلال.
٤. لا تحل المسألة مع القُدرة على العمل وكسب الرزق.
٥. الأخذ بالأسباب والشروع في العمل لا ينافي التوكل على الله.
٦. بيان لما يدخل على السائل من ذل السؤال وهو ذل الرد إذا لم يعط.
٧. لا ينبغي احتقار العمل والاستحياء منه ولو كان يسيراً صغيراً لا قيمة له في نظر الناس.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ الأدب النبوي، تأليف: محمد عبد العزيز الشاذلي، الناشر: دار المعرفة، الطبعة الرابعة، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3785)

**Aku akan menyerahkan bendera ini besok kepada seorang lelaki yang mencintai Allah dan Rasul-Nya juga sebaliknya Allah dan Rasul-Nya mencintainya. Allah memberikan kemenangan lewat kedua tangannya.**

لأعطين الراية غدا رجلا يحب الله ورسوله  
ويحبه الله ورسوله، يفتح الله على يديه

**882. Hadis:**

Dari Sahal bin Sa'ad As-Sā'idi -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Aku akan menyerahkan bendera ini besok kepada seorang lelaki yang mencintai Allah dan Rasul-Nya juga sebaliknya Allah dan Rasul-Nya mencintainya. Allah memberikan kemenangan lewat kedua tangannya." Orang-orang pun begadang semalaman dalam keadaan penasaran siapa yang akan diberi bendera itu. Saat pagi tiba, mereka pun datang menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, semuanya berharap dirinyalah yang diberi bendera tersebut. Nabi bertanya, "Di mana Ali bin Abi Thalib?" Dijawab, "Dia mengeluhkan kedua matanya." Lantas orang-orang mengirimkan utusan kepadanya dan membawanya ke hadapan beliau. Selanjutnya beliau meludah di kedua matanya dan mendoakan kebaikan untuknya hingga sembuh seakan-akan tidak pernah merasa sakit. Beliau menyerahkan bendera kepadanya lalu bersabda, "Majulah dengan perlahan-lahan sampai engkau tiba di arena mereka lalu serulah mereka kepada Islam dan beritahukan kepada mereka tentang kewajiban yang harus ditunaikan terhadap hak Allah -Ta'ālā-. Demi Allah, bila Allah memberikan hidayah kepada seseorang karena perantaramu, itu lebih baik bagimu dari unta merah".

**٨٨٢. الحديث:**

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنه- مرفوعاً: "لأعطين الراية غدا رجلا يحب الله ورسوله ويحبه الله ورسوله، يفتح الله على يديه، فبات الناس يدوكون ليلتهم أيهم يعطاها فلما أصبحوا غدوا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كلهم يرجو أن يعطاها: فقال: أين علي بن أبي طالب؟ فقيل: هو يشتكي عينيه، فأرسلوا إليه فأتي به، فبصق في عينيه، ودعا له فبرأ كأن لم يكن به وجع، فأعطاها الراية فقال: انفذ على رسلك حتى تنزل بساحتهم، ثم ادعهم إلى الإسلام وأخبرهم بما يجب عليهم من حق الله -تعالى- فيه، فوالله لأن يهدي الله بك رجلا واحدا خير لك من حمر النعم".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberi kabar gembira kepada para sahabat mengenai kemenangan kaum muslimin terhadap orang Yahudi esok hari di tangan seseorang yang memiliki keutamaan besar dan loyalitas kepada Allah dan Rasul-Nya. Para sahabat pun menanti-nanti hal itu. Semuanya ingin agar dirinyalah yang terpilih karena mereka sangat ingin mendapatkan kebaikan. Saat mereka pergi sebagaimana dijanjikan, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mencari Ali. Secara kebetulan Ali tidak hadir karena menderitanya sakit mata. Lantas ia hadir lalu Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meludah di kedua matanya dengan

**المعنى الإجمالي:**

أن النبي -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بَشَّرَ الصَّحَابَةَ بانتصار المسلمين على اليهود من الغد على يد رجل له فضيلة عظيمة وموالاته لله ولرسوله فاستشرف الصحابة لذلك، كُلُّ يود أن يكون هو ذلك الرجل من حرصهم على الخير، فلما ذهبوا على الموعد طلب النبي -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- علياً وصادف أنه لم يحضر لما أصابه من مرض عينيه، ثم حضر فتفل النبي -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فيهما من ريقه المبارك فزال ما يحس به من الألم زوالاً كاملاً وسلمه قيادة الجيش، وأمره

ludah yang penuh berkah sehingga hilanglah rasa sakit yang diderita dengan sempurna dan beliau menyerahkan komando pasukan serta menyuruhnya untuk melaksanakan tugas dengan perlahan-lahan sampai mendekati benteng musuh lalu meminta mereka untuk masuk Islam. Apabila mereka menerimanya maka ia harus memberitahu mereka tentang kewajiban yang harus dilaksanakan seorang muslim. Setelah itu Nabi Muhammad -ﷺ- menjelaskan kepada Ali tentang keutamaan dakwah kepada Allah dan seorang da'i apabila berhasil menjadikan seseorang mendapat hidayah melalui tangannya, maka hal itu lebih baik baginya dari harta dunia yang paling berharga. Bagaimana jika dia berhasil menjadikan lebih banyak lagi orang untuk mendapatkan hidayah di tangannya.

بالمضي على وجهه برفق حتى يقرب من حصن العدو فيطلب منهم الدخول في الإسلام، فإن أجابوا أخبرهم بما يجب على المسلم من فرائض، ثم بين -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لعلي فضل الدعوة إلى الله وأن الداعية إذا حصل على يديه هداية رجل واحد فذلك خير له من أنفس الأموال الدنيوية، فكيف إذا حصل على يديه هداية أكثر من ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية  
الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الصحابة رضي الله عنهم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** كتاب التوحيد.

#### معاني المفردات:

- الـراية : علم الجيش الذي يرجعون إليه عند الكر والفر.
- يفتح الله على يديه : إخباراً على وجه البشارة بمحصول الفتح.
- يشتكي عينيه : أي تؤلمانه من الرمء، وهو مرض يصيب العين.
- فَبَرَأَ : بفتح الباء على وزن صَرَبَ، ويجوز كسرهما على وزن عِلِمَ، أي عوفي عافية كاملة.
- أعطاه الـراية : دفعها إليه.
- انْفُذَ : أي امض لوجهك.
- على رَسْلِكَ : على رَفْقِكَ من غير عَجَلَة.
- بساحتهم : بفناء أرضهم وما قُرْبَ من حصونهم.
- إلى الإسلام : هو الاستسلام لله بالتوحيد والانقياد له بالطاعة والخلوص من الشرك وأهله.
- وأخبرهم... إلخ : أي أنهم إن أجابوك إلى الإسلام الذي هو التوحيد، فأخبرهم بما يجب عليهم بعد ذلك من حق الله في الإسلام من الصلاة والزكاة والصيام والحج وغير ذلك.
- يدوكون : يخوضون ويتحدثون.
- حُمْرُ التَّعَمِّمِ : أي الإبل الحمر، وهي أنفس أموال العرب.
- يوم خيبر : غزوة خيبر.

#### فوائد الحديث:

١. فضيلة ظاهرة لـعلي بن أبي طالب -رضي الله عنه-، وشهادة من الرسول -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- له بموالاته لله ورسوله وإيمانه ظاهراً وباطناً.
٢. إثبات أن الله يحب أولياءه محبة تليق بجلاله كسائر صفاته المقدسة الكريمة.
٣. حرص الصحابة على الخير وتسابقهم إلى الأعمال الصالحة رضي الله عنهم.
٤. مشروعية الأدب عند القتال وترك الطيش والأصوات المرعجة التي لا حاجة إليها.
٥. أمر الإمام عماله بالرفق واللين من غير ضعف ولا انتقاص عزيزة.

٦. وجوب الدعوة إلى الإسلام لا سيما قبل قتال الكفار.
٧. أن من امتنع من قبول الدعوة من الكفار وجب قتاله.
٨. أن الدعوة تكون بالتدريج فيطلب من الكافر أولاً الدخول في الإسلام بالنطق بالشهادتين، ثم يُؤمر بفرائض الإسلام بعد ذلك.
٩. فضل الدعوة إلى الإسلام وما فيها من الخير للمدعو والداعي، فالمدعو قد يهتدي والداعي يُثاب ثواباً عظيماً، والله أعلم.
١٠. الإيمان بالقضاء والقدر، لحصول الرابطة لمن لم يسع إليها ومنعها ممن سعى إليها.
١١. أنه لا يكفي التسمي بالإسلام بل لا بد من معرفة واجباته والقيام بها.
١٢. جواز الحلف بدون استحلاف لمصلحة

#### المصادر والمراجع:

- ١- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، محرم، ١٤٢٤هـ. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادني، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ - ٦- صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي). الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. ٧- صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3409)

**Sungguh banyak wanita telah mengerumuni rumah keluarga Muhammad guna mengadukan apa yang telah dilakukan oleh para suami mereka. Mereka (para suami itu) bukanlah orang terbaik di antara kalian**

**883. Hadis:**

Dari Iyās bin Abdillāh bin Abi Żubāb -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Janganlah kalian memukul hamba-hamba (perempuan) Allah." Kemudian Umar -raḍiyallāhu 'anhu- datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, lalu berkata, "Para wanita telah berani kepada suami-suami mereka." Maka beliau memberi keringanan untuk memukul mereka. Lalu banyak wanita mengerumuni rumah keluarga Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- guna mengadukan apa yang telah dilakukan para suami mereka. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sungguh banyak wanita telah mengerumuni rumah keluarga Muhammad guna mengadukan apa yang telah dilakukan para suami mereka. Mereka (para suami itu) bukanlah orang terbaik di antara kalian."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang memukul istri. Kemudian Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- datang dan berkata kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Para wanita sudah berani pada suami dan membangkang mereka." Maka Nabi memberi keringanan/dispensasi untuk memukul mereka dengan pukulan yang tidak melukai apabila ada penyebabnya, seperti pembangkangan dan lainnya. Kemudian, di hari berikutnya, para wanita berkumpul di rumah istri-istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- guna mengadukan pukulan suami terhadap mereka dengan pukulan yang melukai dan penyalahgunaan dispensasi ini. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Para lelaki yang memukul istri mereka dengan pukulan melukai bukanlah orang-orang terbaik di antara kalian." Di antara alasannya, karena Allah -'Azza wa Jalla- menempatkan pukulan di tahap akhir upaya mengatasi pembangkangan istri. Dia berfirman, "Wanita-wanita yang kamu khawatirkan nusyuznya, maka nasehatilah mereka dan jauhilah mereka di tempat tidur mereka, dan pukullah mereka..." (An-Nisā` :34). Tiga hal ini dilakukan secara berurutan, bukan digabung di satu

لقد أطاف بآل بيت محمد نساء كثير يشكون أزواجهن، ليس أولئك بخياركم

**٨٨٣. الحديث:**

عن إياس بن عبد الله بن أبي ذباب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تضربوا إماء الله» فجاء عمر -رضي الله عنه- إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: ذُئِرْنَ النساءُ على أزواجهن، فَرَخَّصَ في ضربهن، فَأَطَافَ بآل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نساءً كثيرٌ يشكون أزواجهن، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لقد أطاف بآل بيت محمد نساءً كثيرٌ يشكون أزواجهن، ليس أولئك بخياركم.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ضرب الزوجات، فجاء عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- وقال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: اجترأ النساء على أزواجهن ونشزن، فرخص النبي -صلى الله عليه وسلم- بضرهن ضرباً غير مبرح إذا وجد السبب لذلك كالنشوز ونحوه، فاجتمع نساء عند زوجات النبي -صلى الله عليه وسلم- في اليوم التالي يشكون من ضرب أزواجهن لهن ضرباً مبرحاً، ومن سوء استعمال هذه الرخصة، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: هؤلاء الرجال الذين يضربون نساءهم ضرباً مبرحاً ليسوا بخياركم. ومن أسباب ذلك أن الله -عز وجل- جعل الضرب آخر مراحل علاج النشوز فقال: (واللاتي يخافون نشوزهن فعضوهن واهجرهن في المضاجع واضربوهن) وهذه الثلاثة على الترتيب وليست للجمع في وقت واحد، فيبدأ بالنصح والوعظ



waktu. Yakni, suami mengawali dengan nasehat dan mengingatkan. Jika sudah bisa membuat sadar, alhamdulillah. Namun jika belum, suami menjauhi (mendamkan) istri di tempat tidur. Jika belum juga membuat sadar, suami boleh memukulnya dengan pukulan mendidik, bukan pukulan menyiksa.

والتذكير فإن أفاد فالحمد لله، وإلم ينفع يهجرها في المرقد، فإلم يفد يضربها ضرب تأديب لا ضرب انتقام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه والدارمي.

**التخريج:** إياس بن عبد الله بن أبي ذباب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- إماء الله : النساء.
- ذَيْرَنَ : اجترأ، والمراد الجرأة على أزواجهن.
- فأطاف : أحاط.
- بآل محمد : أزواجه.

**فوائد الحديث:**

١. جواز مراجعة العالم في فتواه؛ لمعرفة عواقبها وآملها.
٢. جواز الشكوى للأمير أو العالم إذا لحق ضرر بالشاكي.
٣. الضرب وسيلة لتأديب المرأة الناشز وهو مباح في الجملة.
٤. الرجل راع في بيته، فيجب أن يريهم ويهذبهم بالحكمة والموعظة الحسنة.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، المحقق: شعيب الأرناؤوط، محمّد كاويل قره بللي، الناشر: دار الرسالة العالمية، ١٤٣٠ هـ سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧ م. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (5821)

**Sungguh, ia benar-benar telah bertaubat. Seandainya taubatnya itu dibagikan kepada tujuh puluh orang dari penduduk Madinah, pasti mencukupi mereka. Adakah engkau pernah menemukan seseorang yang lebih utama dari orang yang dengan suka rela mengorbankan jiwanya semata-mata karena mengharapkan ridha Allah 'Azza wa Jalla"?**

لقد تابت توبةً لو قُسمت بين سبعين من أهل المدينة لَوَسِعَتْهُمْ، وهل وَجَدْتُ أَفْضَلَ مِنْ أَنْ جَادَتْ بِنَفْسِهَا لِلَّهِ - عز وجل!؟

**884. Hadis:**

Dari Abu Nujaid Imrān Ibnu Huṣāin Al-Khuzā'i - raḍiyallāhu 'anhu- bahwa ada seorang wanita dari Juhainah menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam keadaan hamil karena zina, dia berkata, "Wahai Rasulullah, aku melanggar hukum (had), terapkanlah had itu padaku!" Lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memanggil walinya dan bersabda, "Berbuat baiklah padanya! Apabila ia telah melahirkan, bawalah dia kepadaku!" Wali itu melakukan apa yang beliau perintahkan. Selanjutnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan agar wanita itu diikat pada pakaiannya dengan erat lalu beliau memerintahkan (para sahabat) untuk merajamnya. Setelah itu beliau menshalatkannya. Kemudian berkatalah Umar, "Apakah baginda menyalatkannya, padahal ia telah berzina? Beliau menjawab, "Ia benar-benar telah bertaubat yang sekiranya taubatnya dibagikan kepada tujuh puluh orang penduduk Madinah, niscaya cukup buat mereka. Apakah engkau mendapatkan seseorang yang lebih baik daripada dia yang menyerahkan jiwanya semata-mata mengharapkan ridha Allah -'Azza wa Jalla"?"-

**٨٨٤. الحديث:**

عن أبي مجيد عمران بن حصين الخزاعي - رضي الله عنه- أن امرأة من جهينة أتت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وهي حُبْلَى من الزنى، فقالت: يا رسول الله، أصبْتُ حَدًّا فَأَقِمْهُ عَلَيَّ، فدعا نبيُّ الله - صلى الله عليه وسلم- وَلِيِّهَا، فقال: «أَحْسِنِ إِلَيْهَا، إِذَا وَصَعَتْ فَأْتِنِي» ففعل، فأمر بها نبي الله - صلى الله عليه وسلم- فَشَدَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابَهَا، ثم أمر بها فَرُجِمَتْ، ثم صلى عليها. فقال له عمر: تُصَلِّي عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَقَدْ زَنْتِ؟ قال: «لقد تابت توبةً لو قُسمت بين سبعين من أهل المدينة لَوَسِعَتْهُمْ، وهل وَجَدْتُ أَفْضَلَ مِنْ أَنْ جَادَتْ بِنَفْسِهَا لِلَّهِ - عز وجل-!؟».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang wanita dari Bani Juhainah datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam keadaan hamil karena zina. Ia memberitahu beliau bahwa dirinya telah melakukan perbuatan yang mengharuskannya diberi hukuman, untuk itu beliau harus menegakkannya. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memanggil wali wanita itu dan memerintakkannya untuk berbuat baik kepadanya. Apabila wanita itu sudah melahirkan, hendaknya wali itu membawa wanita itu kepada Nabi Muhammad ṣallallāhu 'alaihi wa sallam. Selanjutnya pakaian wanita itu dikencangkan dan diikat erat-erat agar tidak

**المعنى الإجمالي:**

جاءت امرأة من جهينة إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهي حاملٌ قد زنت رضي الله عنها، فأخبرته أنها قد أصابت شيئاً يوجب عليها الحد؛ ليقيمه عليها، فدعا النبي صلى الله عليه وسلم وليها، وأمره أن يحسن إليها، فإذا وضعت فليأت بها إليه، فلما وضعت أتى بها وليها إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فلفت ثيابها وربطت لئلا تنكشف، ثم أمر بها فرجمت بالحجارة حتى ماتت، ثم صلى عليها النبي صلى الله عليه وسلم

tersingkap (terlihat auratnya), setelah itu beliau perintahkan sahabat untuk merajamnya dengan batu sampai meninggal dunia. Selanjutnya beliau menyalatkannya dan mendoakannya dengan doa (umum) untuk mayit. Umar -radīyallāhu 'anhu- bertanya kepada beliau, "Apakah engkau menyalatkannya, wahai Rasulullah, padahal ia telah berzina?" Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukannya bahwa wanita itu sudah melakukan taubat yang luas. Seandainya taubat itu dibagikan kepada tujuh puluh orang dari penduduk Madinah yang berdosa pasti mencukupi dan bermanfaat bagi mereka. Wanita itu datang dan menyerahkan dirinya demi mendekatkan diri kepada Allah -'Azza wa Jalla- dan mensucikan diri dari dosa zina, apakah ada yang lebih agung dari perbuatan ini?

ودعا لها دعاء الميت، فقال له عمر رضي الله عنه: تصلي عليها يا رسول الله وقد زنت؟ فأخبره النبي صلى الله عليه وسلم أنها قد تابت توبة واسعة لو قسمت على سبعين من المذنبين لوسعتهم ونفعتهم، فإنها جاءت سلمت نفسها من أجل التقرب إلى الله عز وجل والخلوص من إثم الزنى؛ فهل هناك أعظم من هذا؟.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود < حد الزنا

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- امرأة من جهينة : هي خولة بنت خويلد، وعند مسلم: (من غامد) وهي بطن من جهينة، كما ذكر النووي.
- أصابت حدا : أي: فعلت ما يعاقب عليه بمحد، والححد العقوبة المقدرة شرعًا لحق الله -تعالى-.
- فشدت : أي: جمعت أطرافها لتستر.
- توبة : التوبة: الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه.
- سبعين : أي من العصاة.
- لوسعتهم : لكفتهم في رفع آثامهم.
- أفضل : أعظم.
- جادت بنفسها : بذلتها لمرضاة الله تعالى.

**فوائد الحديث:**

١. من خلق المؤمن التائب والندم إذا فرط منه الذنب، وحرصه على تطهير نفسه من لوثة الإثم ولو كان في ذلك هلاك نفسه، ليلقى الله عز وجل وهو عنه راض.
٢. العقوبة الدنيوية تكفر ذنب المعصية إذا اقترن ذلك بالندم والتوبة.
٣. لا يقام حد الزنى على الحامل حتى تضع حملها، فإن كان حدها الجلد فحتى تطهر من نفاسها، وإن كان الرجم فحتى يستغني الولد عنها ولو بلبن غيرها.
٤. أنه يصلى على المرجوم؛ لأنه مسلم.

**المصادر والمراجع:**

-صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا- محي الدين مستو-علي الشريجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان-الطبعة الرابعة عشرة-١٤٠٧هـ.-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين-سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤١٨هـ.- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن

علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. -المعجم الوسيط-المؤلف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار) -دار الدعوة.

الرقم الموحد: (3380)

**Sungguh Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melaksanakan salat Fajar dan para wanita Mukminah turut menghadiri salat bersama beliau, mereka mengenakan murūṭ (pakaian dari wol) mereka, lalu mereka kembali ke rumahnya tanpa ada seorang pun yang mengenali mereka karena gelap.**

لقد كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي الفجر، فيشهد معه نساء من المؤمنات، متلفعات بمروطهن ثم يرجعن إلى بيوتهن ما يعرفهن أحد، من الغلس

**885. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Sungguh Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melaksanakan salat Fajar dan para wanita Mukminah turut menghadiri salat bersama beliau, mereka mengenakan murūṭ (pakaian dari wol) mereka, lalu mereka kembali ke rumahnya tanpa ada seorang pun yang mengenali mereka karena gelap".

**٨٨٥. الحديث:**  
عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: (لقد كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصلي الفجر، فيشهد معه نساء من المؤمنات، متلفعات بمروطهن، ثم يرجعن إلى بيوتهن ما يعرفهن أحد من الغلس).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan bahwa istri-istri para sahabat berselimut kain mereka dan menghadiri salat Fajar bersama Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- dan usai salat mereka kembali ke rumah-rumahnya. Saat itu cahaya bercampur dengan kegelapan. Hanya saja orang yang melihat mereka tidak mengenalinya karena masih ada sisa kegelapan yang menghalangi itu. Lihat: "Taisir al-Ahkām", karya Syaikh al-Bassām, hal. 86

**المعنى الإجمالي:**  
تذكر عائشة -رضي الله عنها- أن نساء الصحابة كنَّ يلتحفن بأكسيتهن ويشهدن صلاة الفجر مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، ويرجعن بعد الصلاة إلى بيوتهن، وقد اختلط الضياء بالظلام، إلا أن الناظر إليهن لا يعرفهن، لوجود بقية الظلام المانعة من ذلك، وفي ذلك مبادرة بصلاة الفجر في أول الوقت.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- مُتَلَفَعَاتٍ : متلفعات، أي: غطين أبدانهن ورؤوسهن.
- بِمُرُوطِهِنَّ : كساء مخطط بألوان.
- الْعَلَسُ : اختلاط ضياء الصبح بظلمة الليل.
- فَيَشْهَدُ : فيحضر الصلاة.
- مَا يَعْرِفُهُنَّ : ما يميزهن أحد أنساء أم رجال؟ أو ما يعرف أعيانهن، هل هذه فلانة أو فلانة لبقاء الظلام؟
- الفجر : أي: صلاة الفجر.

**فوائد الحديث:**

١. جواز إتيان النساء إلى المساجد لشهود الصلاة مع الرجال، مع أمن الفتنة، ومع تحفظهن من إشهار أنفسهن بالزينة.
٢. المرأة إذا خرجت تلففت بعباءتها؛ لأنه أستر لها.

٣. مبادرة النساء بالرجوع إلى بيوتهن في الغلس.

٤. استحباب المبادرة إلى صلاة الصبح في أول وقتها.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3539)

## Bagimu apa yang telah engkau niatkan wahai Yazid, sedangkan bagimu apa yang telah engkau ambil, wahai Ma'in

لَكَ مَا نَوَيْتَ يَا يَزِيدُ، وَلَكَ مَا أَخَذْتَ يَا مَعْنُ

### 886. Hadis:

Dari Ma'in bin Yazid bin Al-Akhnas -radīyallāhu 'anhum-, ia berkata, "Ayahku, Yazid mengeluarkan beberapa dinar untuk disedekahkan. Lantas ia meletakkan dinar-dinar itu di sisi seseorang di masjid. Aku pun datang lalu mengambil dinar-dinar itu dan membawanya kepada ayahku. Ia berkata, "Demi Allah, bukan engkau yang kukehendaki (untuk sedekah itu)." Aku pun mengadukan hal itu kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Beliau bersabda, "Bagimu apa yang telah engkau niatkan wahai Yazid, sedangkan bagimu apa yang telah engkau ambil, wahai Ma'in."

### ٨٨٦. الحديث:

عن معن بن يزيد بن الأخنس -رضي الله عنهم- قال: كان أبي يزيد أخرج دنانير يتصدق بها، فوضعها عند رجل في المسجد، فحسب فأخذتها فأتيته بها، فقال: والله، ما إياك أردت، فخاصمته إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «لك ما نويت يا يزيد، ولك ما أخذت يا معن.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Yazid bin Al-Akhnas menitipkan beberapa dirham di kepada seseorang di mesjid agar ia menyedekahkannya kepada orang-orang fakir. Lantas anaknya, Ma'in datang lalu mengambil dirham-dirham tersebut. Yazid berkata kepada anaknya, "Aku tidak berniat untuk bersedekah dengan dirham-dirham ini kepadamu." Lalu keduanya pergi untuk mengadukan hal tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lalu Beliau bersabda, "Bagimu apa yang telah engkau niatkan wahai Yazid, karena engkau telah menyampaikan sedekah kepada salah satu kaum muslimin yang fakir. Dengan demikian, engkau berhak memperoleh balasan atas niatmu, sedangkan bagimu wahai Ma'in apa yang telah engkau ambil." Sebab, engkau mengambilnya dengan cara yang sah. Anak Yazid termasuk orang yang layak mendapatkan sedekah itu.

### المعنى الإجمالي:

أخرج يزيد بن الأخنس دراهم عند رجل في المسجد؛ ليتصدق بها على الفقراء، فجاء ابنه معن فأخذها، فقال له: ما أردت أن أتصدق بهذه الدراهم عليك، فذهبا ليتحاكما إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لك يا يزيد ما نويت لأنك أوصلت الصدقة إلى فقير من فقراء المسلمين فوجب لك الأجر على نيتك، ولك يا معن ما أخذت" لأنك أخذته بوجه صحيح وقد كان ابنه من المستحقين لهذه الصدقة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** معن بن يزيد بن الأخنس -رضي الله عنهم -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- فأخذتها: من الرجل المأذون له في التصدق بها بإذنه لا بطريق الاعتداء.
- فأتيته: أتيت أبي بالدنانير المذكورة.
- فخاصمته: فتحاكمت وإياه.
- لك ما نويت: أي: لك ثوابه؛ لأنك نويت الصدقة على محتاج، وابنك محتاج وإن لم تقصده.
- ولك ما أخذت: لك ملك ما أخذت؛ لأنك قبضته بطريق صحيح شرعي.

### فوائد الحديث:

١. جواز دفع صدقة التطوع للأبناء.
٢. جواز التوكيل في توزيع الصدقة.
٣. جواز التحدث بنعم الله تعالى.
٤. جواز التحاكم بين الأب والابن وأن ذلك لا يُعد عقوقاً.
٥. للمتصدق أجر ما نواه سواء صادف المستحق أم لا.
٦. لا يحق للأب الرجوع في الصدقة على ولده بخلاف الهبة.

### المصادر والمراجع:

-زهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير- دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (4719)



## Untukmu pada hari kiamat (nanti) 700 ekor unta yang semuanya bertali kekang

## لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها مخطومة

### 887. Hadis:

### ٨٨٧. الحديث:

Dari Abu Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', Seorang pria datang menemui Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan (membawa) seekor unta yang bertali kekang, lalu ia berkata, "Unta ini untuk (jihad) fi sabiillah." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Untukmu pada hari kiamat (nanti) 700 ekor unta yang semuanya bertali kekang."

عن أبي مسعود -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بناقاة مَخْطُومَةٍ، فقال: هذه في سبيل الله، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها مخطومة.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Hadis ini mengandung motivasi untuk berinfak di jalan Allah, khususnya untuk hal-hal yang digunakan berperang, seperti kuda, atau unta dan yang lain. Dan Allah akan melipatgandakan pahalanya, karena satu kebaikan (akan dilipatgandakan) menjadi 700 kali lipat.

في هذا الحديث الحوض على الإنفاق في سبيل الله، وخاصة في الأمور التي يُستعان فيها على القتال من فرس أو ناقة أو غير ذلك، والله يُضاعف على ذلك الأجر فالحسنة بسبعمائة ضعف.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو مسعود عقبة بن عمرو البدرى الأنصاري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- بناقة مخطومة : محعولة في رأسها الخطام، وهو الزمام الذي تُشد به الناقة.
- هذه في سبيل الله : أي محعولة فيه
- لك بها : أي بدلها

### فوائد الحديث:

١. النفقة في سبيل الله يضاعفها الله سبع مئة ضعف.
٢. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على البذل في سبيل الله.
٣. الجزاء من جنس العمل.
٤. من أساليب الدعوة الترغيب.
٥. الترغيب في التبرع بما يستعان به على القتال من فرس أو ناقة أو غير ذلك، والله يضاعف على ذلك الأجر.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (5036)

## Setiap lupa (dalam salat) diganti dengan dua sujud setelah salam.

## لكل سهو سجدتان بعدما يسلم

### 888. Hadis:

### ٨٨٨. الحديث:

Dari Šaubān -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Setiap lupa (dalam salat) diganti dengan dua sujud setelah salam".

عن ثوبان -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لكل سهو سجدتان بعدما يُسَلَّم».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Maksudnya adalah kelupaan yang terjadi ketika salat berupa tambahan, pengurangan atau keragu-raguan; maka hal tersebut mengharuskan orang yang lupa untuk melakukan sujud sahwi. Hadis ini adalah salah satu dari dalil orang yang berpendapat bahwa sujud sahwi dilakukan setelah salam. Adapun penggabungan antara dalil-dalil yang ada dalam bab ini menghendaki bahwa sujud yang dilakukan setelah salam itu dalam dua keadaan; pertama apabila ia salam karena kekurangan atau ketika seseorang merasa ragu lalu mengikuti sesuai sangkaannya yang paling kuat. Adapun selain kedua faktor tersebut, maka sujud sahwi dilakukan sebelum salam.

المراد بذلك: أن أي سهو يقع في الصلاة بزيادة، أو نقص، أو شك؛ فإنه يوجب سجود السهو، والحديث من أدلة من يرى أن سجود السهو بعد السلام؛ والجمع بين الأدلة في هذا الباب يقتضي أن السجود الذي بعد السلام في حالتين: إذا سلم عن نقص، وإذا شك وبني على غالب ظنه، وما عادهما يكون قبل السلام.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سجود السهو والتلاوة والشكر

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

**فوائد الحديث:**

١. أن كل سهو يقع في الصلاة، فله سجدتا سهو.

٢. الحديث من أدلة من يرى أن سجود السهو بعد السلام؛ وهم الحنفية.

**المصادر والمراجع:**

مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. صحيح أبي داود للألباني، ط١، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأُسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11236)

**Aku tidak pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyentuh bagian dari Baitullah (Ka'bah) selain dua rukun Yamani (Hajar Aswad dan rukun Yamani).**

**889. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Aku tidak pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyentuh bagian dari Baitullah (Ka'bah) selain dua rukun Yamani (Hajar Aswad dan rukun Yamani)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah menyentuh keempat pilar (Ka'bah) selain rukun Aswad (Hajar Aswad) dan rukun Yamani. Baitullah memiliki empat pilar. Pilar (rukun) timur memiliki dua keutamaan: 1- Pilar tersebut di atas pondasi-pondasi (yang dibangun oleh) Ibrahim. 2- Hajar Aswad berada di pilar itu. Sedangkan rukun Yamani hanya memiliki satu keutamaan, yaitu dibangun di atas pondasi-pondasi Ibrahim. Sedangkan rukun Syam dan Iraq tidak memiliki keutamaan itu, karena pembangunannya lebih ke dalam dari pondasi Ibrahim di mana beliau pernah mengeluarkan hajar Aswad dari Ka'bah ke arah dua pilar itu. Karena itulah disyariatkan untuk menyentuh Hajar Aswad dan menciumnya, dan disyariatkan untuk menyentuh rukun Yamani tanpa menciumnya. Hanya saja hal itu tidak disyariatkan terhadap dua rukun (pilar) lainnya; menyentuh ataupun mencium. Syariat itu dibangun di atas sikap mengikuti bukan di atas penciptaan sesuatu yang baru dan bidah. Allah memiliki hikmah dan rahasia dalam syariat-Nya.

لم أر النبي -صلى الله عليه وسلم- يستلم من البيت إلا الركنين اليمانيين

**٨٨٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «لَمْ أَرِ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَسْتَلِمُ مِنْ بَيْتِ الْإِبْرَاهِيمِ إِلَّا الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيِّينَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

لم يكن النبي -صلى الله عليه وسلم- يستلم من الأركان الأربعة للكعبة إلا الركن الأسود والركن اليماني، فللبيت أربعة أركان، فللركن الشرقي منها فضيلتان: ١. كونه على قواعد إبراهيم. ٢. وكون الحجر الأسود فيه. والركن اليماني له فضيلة واحدة، وهو كونه على قواعد إبراهيم. وليس للشامي والعراقي شيء من هذا، فإن تأسيسهما خارج عن أساس إبراهيم حيث أخرج الحجر من الكعبة من جهتهما؛ ولهذا فإنه يشترع استلام الحجر الأسود وتقبيله، ويشترع استلام الركن اليماني بلا تقبيل، ولا يشترع في حق الركنين الباقيين استلام ولا تقبيل، والشرع مبناه على الاتباع، لا على الإحداث والابتداع، والله في شرعه حكم وأسرار.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لَمْ أَرِ: لم أبصر.
- يستلم: يمسح بيده.
- البيت: الكعبة.
- الرُّكْنَيْنِ: الجانبين والطرفين.
- الْيَمَانِيِّينَ: نسبة إلى اليمن تغليباً، لأنهما من جهة اليمن، كالأبوين للأب والأم، والمراد بهما: الركن اليماني، والركن الشرقي، الذي فيه الحجر الأسود.

### فوائد الحديث:

١. استحباب استلام الركنين اليمانيين.
٢. عدم مشروعية استلام غير الركنين اليمانيين من أركان الكعبة ولا غيرها من المقدسات.
٣. السنة كما تكون في الأفعال تكون كذلك في المتروكات، فإذا وُجد سبب الفعل في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- فلم يفعل؛ دل هذا على أن السنة تركه.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث. تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (3026)

**Ganimah tidak dihalalkan bagi siapa pun sebelum kita. Kemudian Allah menghalalkan ganimah untuk kita karena Allah melihat kelemahan dan ketidakmampuan kita. Dia pun menghalalkannya untuk kita.**

**890. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Ada salah seorang di antara para Nabi -ṣalawātullāh wa salāmuḥu 'alaihim- berperang lalu berkata kepada kaumnya, "Jangan mengikutiku (berperang) seorang lelaki yang baru menikah, dan ia ingin menggauli istrinya, sementara ia belum melakukannya. Tidak juga seorang yang membangun rumah sedangkan ia belum selesai memasang atapnya. Dan tidak pula seorang yang baru membeli kambing atau unta yang sedang bunting dan ia menunggu kelahiran anaknya." Lantas Nabi itu berangkat perang dan ketika mendekati negeri (yang diperangi) pada waktu salat Asar atau mendekati waktu itu, Nabi itu berkata kepada matahari, "Wahai matahari, sesungguhnya engkau diperintah dan aku pun diperintah. Ya Allah, tahanlah matahari itu untuk kami. Kemudian matahari itu pun tertahan jalannya sehingga Allah memberikan kemenangan kepada Nabi tersebut. Lalu Nabi itu mengumpulkan harta rampasan perang kemudian datanglah -yaitu api- untuk melahapnya, tetapi api itu tidak dapat melahapnya. Nabi itu berkata, "Sesungguhnya di antara kalian ada yang berbuat gulūl (menyembunyikan harta rampasan perang), maka setiap kabilah harus mengiriskan seorang laki-laki untuk berbaiat kepadaku." Lantas ada seorang laki-laki yang tangannya lekat dengan tangan Nabi itu, maka Nabi itu berkata, "Sesungguhnya di kalangan kabilahmu ada yang berbuat gulul, oleh sebab itu hendaklah seluruh orang dari kabilahmu memberikan pembaiatan kepadaku." Kemudian ada dua atau tiga orang (dari kabilah tersebut) yang tangannya lekat dengan tangan Nabi itu, lalu Nabi itu berkata, "Dari kalanganmu ada yang berbuat gulul." Lalu mereka membawa emas sebesar kepala sapi, kemudian meletakkannya. Lantas datanglah api dan melahapnya. Ganimah tidak dihalalkan bagi siapa pun sebelum kita. Kemudian Allah menghalalkan ganimah untuk kita karena Allah melihat kelemahan dan ketidakmampuan kita. Dia pun menghalalkannya untuk kita".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

لم تحل الغنائم لأحد قبلنا، ثم أحل الله لنا الغنائم لما رأى ضعفنا وعجزنا فأحلها لنا

**٨٩٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «عَزَا نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ -صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ- فَقَالَ لِقَوْمِهِ: لَا يَتَّبِعَنِي رَجُلٌ مَلَكَ بُضْعَ امْرَأَةٍ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَبْنِي بِهَا وَلَمَّا يَبْنِ بِهَا، وَلَا أَحَدٌ بَنَى بُيُوتًا لَمْ يَرْفَعْ سُقُوفَهَا، وَلَا أَحَدٌ اشْتَرَى عَنَمًا أَوْ خَلْفَاتٍ وَهُوَ يَنْتَظِرُ أَوْلَادَهَا، فَعَزَا فَدَنَا مِنَ الْقَرِيَةِ صَلَاةَ الْعَصْرِ أَوْ قَرِيبًا مِنْ ذَلِكَ، فَقَالَ لِلشَّمْسِ: إِنَّكَ مَأْمُورَةٌ وَأَنَا مَأْمُورٌ، اللَّهُمَّ احْبِسْهَا عَلَيْنَا، فَحَبِسَتْ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَجَمَعَ الْعَنَائِمَ فَجَاءَتْ -يعني النار- لِتَأْكُلَهَا فَلَمْ تَطْعَمَهَا، فَقَالَ: إِنَّ فِيكُمْ غُلُولًا، فَلْيَبَايِعْنِي مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ رَجُلٌ، فَلَزِقَتْ يَدَ رَجُلٍ بِيَدِهِ فَقَالَ: فِيكُمْ الْغُلُولُ فَلْتَبَايِعْنِي قَبِيلَتِكَ، فَلَزِقَتْ يَدَ رَجُلَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةَ بِيَدِهِ، فَقَالَ: فِيكُمْ الْغُلُولُ، فَجَاؤُوا بِرَأْسٍ مِثْلِ رَأْسِ بَقْرَةٍ مِنَ الدَّهَبِ، فَوَضَعَهَا فَجَاءَتْ النَّارُ فَأَكَلَتْهَا، فَلَمْ تَحِلَّ الْعَنَائِمُ لِأَحَدٍ قَبْلَنَا، ثُمَّ أَحَلَّ اللَّهُ لَنَا الْعَنَائِمَ لَمَّا رَأَى ضَعْفَنَا وَعَجْزَنَا فَأَحَلَّهَا لَنَا».

**درجه الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallāllāhu 'alaihi wa ṣallam- menceritakan tentang salah seorang Nabi -'alaihi wa ṣallātu wa as-salām- yang memerangi suatu kaum yang diperintahkan untuk diperangi. Hanya saja Nabi tersebut -'alaihi wa ṣallātu wa as-salām- melarang (untuk ikut berperang) setiap orang yang baru melangsungkan akad nikah dan belum sempat menggauli istrinya, setiap orang yang membangun rumah dan belum memasang atap rumahnya, dan setiap orang yang membeli kambing atau unta bunting dan dia sedang menunggu kelahiran anak-anaknya. Hal itu karena orang-orang tersebut akan sibuk dengan hal yang menjadi perhatian mereka. Seorang laki-laki yang sudah menikah akan sibuk dengan istrinya yang belum digaulinya, sehingga dia selalu merindukannya. Demikian juga orang yang membangun rumah dan belum memasang atapnya, maka dia pun akan sibuk (memikirkan) rumahnya yang ingin ditempatinya bersama keluarganya. Begitu pula pemilik unta-unta bunting dan kambing, ia akan sibuk dengannya karena menunggu kelahiran anak-anaknya. Padahal jihad itu harus dilakukan oleh orang yang mencurahkan perhatian kepadanya; tidak ada keinginan selain jihad. Kemudian Nabi ini berangkat perang dan sampai ke tempat kaum (yang akan diperangi) setelah salat Asar serta malam sudah mendekat. Ia pun takut jika malam sudah tiba maka tidak akan ada kemenangan. Lantas dia berseru kepada matahari dengan mengatakan, "Wahai matahari, sesungguhnya engkau diperintah dan aku pun diperintah." Hanya saja, perintah kepada matahari berupa perintah alami sedangkan perintah kepada Nabi itu merupakan perintah syariat. Nabi itu diperintahkan untuk berjihad, sedangkan matahari diperintahkan untuk berjalan sesuai dengan perintah Allah -'Azza wa Jalla-. Allah berfirman, "Dan matahari berjalan di tempat peredarannya. Demikianlah ketetapan (Allah) Yang Maha Perkasa lagi Maha mengetahui." (Yāsīn: 38). Matahari berjalan sejak pertama kali Allah -'Azza wa Jalla- menciptakannya, ia berjalan sesuai dengan apa yang diperintahkan kepadanya; tidak maju dan tidak lambat, tidak turun dan tidak naik (tanpa perintah-Nya). Nabi ini berdoa, "Ya Allah, tahanlah jalannya matahari itu untuk kami." Allah pun menahan matahari sehingga tidak terbenam pada waktunya sampai Nabi tersebut melancarkan pertempuran dan memperoleh ganimah yang banyak. Ketika Nabi tersebut sudah mendapatkan ganimah (Padahal ganimah itu pada umat-umat terdahulu tidak

**المعنى الإجمالي:**

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن نبي من الأنبياء -عليهم الصلاة والسلام- أنه غزا قوماً أمر مجاهدتهم، لكنه -عليه الصلاة والسلام- منع كل إنسان عقّد على امرأة ولم يدخل بها، وكل إنسان بنى بيتاً ولم يرفع سقفه، وكل إنسان اشترى غنماً أو خِلْفَاتٍ وهو ينتظر أولادها، وذلك لأنّ هؤلاء يكونون مشغولين بما أهمهم، فالرجل المتزوج مشغول بزوجه التي لم يدخل بها، فهو في شوق إليها، وكذلك الرجل الذي رفع بيتاً ولم يُسَقِّفه، هو أيضاً مشغول بهذا البيت الذي يريد أن يسكنه هو وأهله، وكذلك صاحب الخلفات والغنم مشغول بها ينتظر أولادها. والجهاد ينبغي أن يكون الإنسان فيه مُتَفَرِّغًا، ليس له همٌّ إلا الجهاد، ثم إن هذا النبي غزا، فنزل بالقوم بعد صلاة العصر، وقد أقبل الليل، وخاف إن أظلم الليل أن لا يكون هناك انتصار، فجعل يخاطب الشمس يقول: أنت مأمورة وأنا مأمور، لكن أمر الشمس أمر كوني وأما أمره فأمر شرعي. فهو مأمور بالجهاد والشمس مأمورة أن تسير حيث أمرها الله عز وجل، قال الله: "والشمس تجري لمستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم" (يس: ٣٨) منذ خلقها الله عز وجل وهي سائرة حيث أمرت لا تتقدم ولا تتأخر ولا تنزل ولا ترتفع. قال: "اللَّهُمَّ فاحبسها عنا" فحسب الله الشمس ولم تغب في وقتها، حتى غزا هذا النبي وغنم غنائم كثيرة، ولما غنم الغنائم وكانت الغنائم في الأمم السابقة لا تحل للغزاة، بل حل الغنائم من خصائص هذه الأمة ولله الحمد، أما الأمم السابقة فكانوا يجمعون الغنائم فتنزل عليها نار من السماء فتحرقها إذا كان الله قد تقبلها، فجمعت الغنائم فلم تنزل النار ولم تأكلها، فقال هذا النبي: فيكم الغلول. ثم أمر من كل قبيلة أن يتقدم واحد يبايعه على أنّه لا غُلُول، فلما بايعوه على أنّه لا غُلُول لَزِقَتْ يد أحد منهم بيد النبي -عليه الصلاة والسلام-، فلما لَزِقَتْ قال: فيكم الغلول -أي: هذه القبيلة- ثم أمر بأن يبايعه كل واحد على حدة من

dihalalkan untuk para pejuang, tetapi kehalalan ganimah adalah bagian dari kekhususan umat ini, -segala puji hanya milik Allah-. Adapun umat terdahulu, mereka mengumpulkan harta-harta rampasan perang lalu api turun kepadanya dari langit kemudian membakarnya, jika Allah menerimanya) maka ganimah itu dikumpulkan, tetapi api tidak turun dari langit dan tidak melahapnya. Nabi itu pun berkata, "Di antara kalian ada yang melakukan gulul (menyembunyikan ganimah)." Kemudian ia memerintahkan agar dari setiap kabilah ada seorang yang maju untuk berbaiat kepadanya bahwa dia tidak melakukan gulul. Setelah mereka membaiainya bahwa dirinya tidak melakukan gulul, tangan salah seorang dari mereka menempel di tangan Nabi ini -'alaihiṣ ṣalātu was salām-. Ketika menempel, ia berkata, "Di antara kalian ada yang melakukan gulul." Yakni dari kabilah laki-laki tersebut. Selanjutnya, Nabi tersebut memerintahkan setiap orang dari kabilah tersebut agar berbaiat. Lantas ada dua atau tiga orang dari mereka yang tangannya menempel. Nabi itu pun berkata, "Di antara kalian ada yang melakukan gulul. Lantas mereka membawa ganimah yang disembunyikan. Ternyata mereka telah menyembunyikan emas sebesar kepala sapi. Setelah barang itu dibawa dan diletakkan bersama ganimah lainnya, api pun membakarnya.

هذه القبيلة، فلزقت يد رجلين أو ثلاثة منهم، فقال: فيكم الغلول: فجاؤوا به، فإذا هم قد أخفوا مثل رأس الثور من الذهب، فلما جيء به ووضع مع الغنائم أكلتها النار.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد  
السيرة والتاريخ < التاريخ < قصص وأحوال الأمم السابقة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- نَبِيٌّ : وهو يوشع بن نون.
- بُضْعٌ : يطلق على عقد النكاح، والجماع، والفرج.
- وَلَمَّا يَبْنُ بِهَا : لم يدخل بها، وسبب التسمية بالبناء: أن الرجل كان إذا تزوج امرأة بنى عليها قبة ليدخل بها.
- خَلِيفَاتٌ : جمع خَلِيفَةٍ وهي الناقة الحامل.
- غُلُولًا : الغلول: الخيانة في المغنم والسرقة من الغنيمة قبل القسمة.
- من القرية : وهي أريحاء.
- لَمْ تَطْعَمَهَا : للمبالغة، والمعنى: لم تذوق طعامها.

#### فوائد الحديث:

١. الجهاد مشروع في الأمم السابقة، كما هو مشروع في هذه الأمة.
٢. نهي النبي قومه عن اتباعه على أحد هذه الأحوال؛ لأن أصحابها يكونون متعلقين النفوس بهذه الأسباب، فتضعف عزائمهم وتفتر رغباتهم في الجهاد والشهادة.
٣. مقصود النبي من توجيهاته تفرغ أصحابه من العوائق والأشغال ليقبلوا على الجهاد بنية صادقة وعزم حازم.

٤. كفاية المجاهدين أمور الدنيا ليتفرغوا للجهاد بصدق.
٥. تنوع الأمر إلى نوعين: أمر تكويني قدرتي وآخر تكليفي شرعي، فأمر الجمادات أمر تسخير وتكوين، أي قول النبي للشمس: احتبسي وانتظري، أي بتقدير الله، فهو مثل الدعاء لله بحصول هذا الشيء، وأمر العقلاء أمر تكليف، مثل قوله تعالى: (كتب عليكم القتال) (أطيعوا الله).
٦. ثبوت المعجزات للأنبياء عليهم الصلاة والسلام.
٧. كان للغول أثر في قبول الغنائم في الأمم السالفة من ردّها، فمتى وُجد الغُلول لم يقبلها الله سبحانه، ومتى لم يوجد قبُلت، وأباح الله لهذا الأمة الغنائم بدون شرط.
٨. شهوات الدنيا تدعو النفس إلى محبة البقاء فيها.
٩. الأمور المهمة لا ينبغي أن تُفوّض سياستها إلا لحازم فارغ البال، ولذلك كان مقصود النبي تفرغهم من العوائق والأشغال لقبولوا على الجهاد بنية صادقة وعزم حازم.
١٠. ستر الله هذه الأمة ورحمها بخلاف الأمم السابقة، فقد كان من يفعل غلولا أو معصية يفضحه الله، فله الحمد والمنة على الإسلام والسنة.
١١. ينبغي للإنسان إذا أراد طاعة أن يفرغ قلبه وبدنه لها، حتى يأتيها وهو مشتاق إليها، وحتى يؤديها على مهل وطمأنينة وانشراح صدر.
١٢. الدلالة على عظمة الله عز وجل، وأنه هو مدبر الكون، وأنه تعالى يجري الأمور على غير طبائعها، إما لتأييد الرسول، أو لدفع شر عنه، وإما لمصلحة في الإسلام.
١٣. الحديث رد على أهل الطبيعة الذين يقولون: إن الأفلاك لا تتغير؟! !
١٤. الأنبياء لا يعلمون الغيب إلا ما أطلعهم الله عليه.
١٥. الدلالة على قدرة الله من جهة أن هذه النار لا يدرى كيف أوقدت، بل تنزل من السماء، لا هي من أشجار الأرض، ولا من حطب الأرض، بل من السماء يأمرها الله فتتنزل فتأكل هذه الغنيمة التي جمعت.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة محمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3288)



## Tidak ada salat sunah yang lebih dijaga oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibandingkan dua rakaat (sebelum) Fajar.

لم يكن النبي -صلى الله عليه وسلم- على شيء من النوافل أشد تعاهداً منه على ركعتي الفجر

### 891. Hadis:

Dari Aisyah binti Abu Bakar Aṣ-Ṣiddīq -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Tidak ada salat sunah yang lebih dijaga oleh Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibandingkan dua rakaat (sebelum) Fajar." Dalam riwayat lain disebutkan, "Dua rakaat (sebelum) Fajar lebih baik dari dunia dan seisinya".

### ٨٩١. الحديث:

عن عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما- قالت: «لم يَكُنْ النبي -صلى الله عليه وسلم- على شيء من النَّوَافِلِ أشدَّ تَعَاهُداً مِنْهُ على رُكْعَتَيِ الْفَجْرِ». وفي رواية: «رُكْعَتَا الْفَجْرِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وما فيها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Hadis ini mengandung penjelasan mengenai pentingnya sekaligus penegasan tentang dua rakaat salat sunah Fajar. Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- menuturkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menegaskan kedua rakaat itu dan mengagungkan posisinya dengan perbuatannya, di mana beliau sangat tekun mengerjakan keduanya, dan dengan ucapannya di mana beliau mengabarkan bahwa kedua rakaat itu lebih baik dari dunia dan isinya.

### المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان لما لركعتي الفجر من الأهمية والتأكيد، فقد ذكرت عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أكدهما وعظم شأنهما بفعله، حيث كان شديد المواظبة عليهما، ويقول، حيث أخير أنهما خير من الدنيا وما فيها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < فضل صلاة التطوع

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < السنن الرواتب

**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. والرواية الثانية: رواها مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

• على شيءٍ من النَّوَافِلِ : نوافل الصلاة، والنفل في اللغة: الزيادة، وفي الشرع: ما سوى الفرائض من الطاعات، والمراد هنا: السنن الرواتب التابعة للفرائض.

• أَشَدَّ تَعَاهُداً : أقوى محافظة.

• على رُكْعَتَيِ الْفَجْرِ : راتبتهما التي تصل قبلها؛ لأن الفريضة ليست من النوافل.

• وما فيها : ما في الدنيا من المال والأهل والبنين وغيرها من زينة الدنيا وزهرتها.

### فوائد الحديث:

١. كون النبي -صلى الله عليه وسلم- يتعاهدهما أكثر من غيرهما.

٢. الاستحباب المؤكد في ركعتي الفجر، فلا ينبغي إهمالهما.

٣. عظم فضلها، حيث جعلها خيراً من الدنيا وما فيها.

٤. أن إهمال من أهملهما -على سهولتهما وعظم أجرهما وحث الشارع عليهما- يدل على ضعف دينه، وحرمانه من الخير العظيم.

٥. راتبه الفجر تصل في الحضر والسفر، بخلاف راتبه الظهر والمغرب والعشاء فلا تصل إلا في الحضر.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر

الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3440)

**Ketika perang Uhud akan dimulai, ayahku memanggilkmu di malam hari seraya berkata, "Aku tidak melihat diriku kecuali jadi korban perang pertama di antara sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang gugur. Aku tiada meninggalkan apapun yang paling berharga dibanding dirimu setelah kematianku selain Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Sesungguhnya aku mempunyai hutang, maka lunasilah. Dan berbuat baiklah kepada saudari-saudarimu"!**

لما حضرت أحدًا دعاني أبي من الليل فقال: ما أراني إلا مقتولا في أول من يقتل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-

#### 892. Hadis:

Dari Jabir bin Abdullah -raḍiyallāhu 'anhumā- dia berkata, "Ketika perang Uhud akan dimulai, ayahku memanggilkmu di malam hari seraya berkata, "Aku tidak melihat diriku kecuali jadi korban perang pertama di antara sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang gugur. Aku tiada meninggalkan apapun yang paling berharga dibanding dirimu setelah kematianku selain Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Sesungguhnya aku mempunyai hutang, maka lunasilah. Dan berbuat baiklah kepada saudari-saudarimu!" Keesokan harinya beliau benar-benar menjadi korban pertama dalam peperangan. Dan aku pun menguburnya bersama korban lainnya. Hatiku tidak tenteram membiarkannya dikubur bersama orang lain. Maka setelah enam bulan aku pun mengeluarkannya dan ternyata jasadnya masih utuh seperti awal aku kubur selain telinganya saja. Lalu aku menguburnya di tempat tersendiri".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### Makna global:

Di suatu malam Abdullah bin Hīrām membangunkan anaknya, Jabir. Lalu Abdullah berkata kepada sang putra, "Aku yakin diriku bakal menjadi korban perang pertama di antara sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang gugur." Firasat ini sebelum perang Uhud berkecamuk. Kemudian Abdullah berwasiat kepadanya, 'Sungguh aku tidak meninggalkan seseorang yang paling berharga bagiku selain dirimu setelah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-.' Lalu dia berwasiat untuk melunasi hutangnya dan juga berwasiat untuk senantiasa berbuat baik kepada saudari-saudarinya. Ketika perang Uhud berkecamuk, maka dengan gagah berani dia berperang dan gugur

#### ٨٩٢. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، قال: لما حضرت أحدًا دعاني أبي من الليل، فقال: ما أراني إلا مقتولا في أول من يُقتل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-، وإني لا أترك بعدي أعزَّ عليَّ منك غير نَفْسِ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وإن عليَّ دَيْنًا فاقض، واستَوْص بأخواتِكَ خيرًا، فأصبحنا، فكان أول قَتيل، ودَفِنْتُ معه آخرَ في قبره، ثم لم تَطِبْ نفسي أن أتركه مع آخر؛ فاستخرجتُه بعد ستة أشهر، فإذا هو كيوم وضعته غيرَ أُذنيه، فجعلته في قبرِ علي حِدَةٍ.

**درجة الحديث:** صحيح

#### المعنى الإجمالي:

أيقظ عبد الله بن حرام ابنه جابرًا في ليلة من الليالي، وقال له: إني لأظن أني أول قَتيل مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وذلك قبيل غزوة أحد، ثم أوصاه وقال: إني لن أترك من بعدي أحدًا أعزَّ منك بعد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وأوصاه بأن يقضي دينًا كان عليه وأوصاه بأخواته، ثم كانت الغزوة فقاتل -رضي الله عنه- وقُتِل، وكان القَتلى في ذلك اليوم سبعين رجلًا، فكان يشق على المسلمين أن يحفروا لكل رجل قبرًا، فجعلوا يدفنون الاثنين والثلاثة في قبر

bersama sahabat lainnya. Sahabat yang syahid pada peperangan itu berjumlah tujuh puluh dan sangat berat sekali untuk menggali kubur satu persatu. Maka sahabat pun mengubur dua atau tiga syahid dalam satu kubur. Sehingga Abdullah bin Hirām dikuburkan bersama korban syahid lainnya. Tetapi hati Jabir - radīyallāhu 'anhu- tidak tenang dengan kondisi seperti itu, sehingga ia memisahkan ayahnya dari sahabat yang dikubur bersamanya. Maka setelah enam bulan, Jabir menggali kembali kubur ayahnya dan ternyata jasad ayahnya masih utuh selain telinganya yang berubah sedikit. Lalu Jabir menguburkan ayahnya di tempat tersendiri.

واحد، فدفن مع عبد الله بن حرام رجل آخر، ولكنَّ جابرًا -رضي الله عنه- لم تطب نفسه حتى فرق بين أبيه وبين من دفن معه، فحفزه بعد ستة أشهر من دفنه، فوجده كأنه دفن اليوم، لم يتغير إلا شيء في أذنه يسير، ثم أفرده في قبر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ما أراني : ما أظنني.
- فاقض : أي: رد الدين إلى أصحابه.
- لم تطب نفسي : أي: لم تجد الراحة والأطمئنان.
- فاستخرجته : أخرجته من القبر.
- على حدة : أي: دفنته في قبر منفردا وحده.
- حضرت أحد : حضرت غزوة أحد التي كانت في السنة الثالثة من الهجرة بجوار جبل أحد.

**فوائد الحديث:**

١. كرامة أخرى له، بتوقع حصول الموت له في سبيل الله في بداية المعركة.
٢. إرشاد الأبناء إلى بر الآباء خصوصا بعد موتهم، والاستعانة على ذلك بإخبارهم بمكانتهم في القلب.
٣. بيان عظم حب الصحابة الكرام للنبي -صلى الله عليه وسلم- وتفضيلهم له على النفس والمال والأولاد.
٤. بيان أهمية قضاء الدين خاصة لو توقع من عليه الدين الموت.
٥. جواز جعل أحد الورثة وصيا على باقي الورثة إذا كان الحال يقتضي ذلك.
٦. جواز إخراج الميت من قبره إذا اقتضت المصلحة لذلك.
٧. كرامة للصحابي الجليل عبد الله والد جابر بعدم تحلل جثته بعد وفاته بمدة طويلة.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3462)

**Dari As-Sa'ib bin Yazid (seorang sahabat) Radhiyallahu Anhu berkata, "Aku berada di masjid lalu seseorang melempariku dengan kerikil, aku pun melihatnya. Ternyata ia adalah Umar bin Al-Khathab Radhiyallahu Anhu, ia berkata, "Pergilah lalu bawakan kepadaku dua orang itu." Aku pun datang kepadanya dengan membawa dua orang tersebut." Umar berkata, "Dari mana kalian berdua?" Keduanya menjawab, "Kami penduduk Thaif." Umar berkata, "Seandainya kalian berdua dari penduduk negeri ini, pasti kalian berdua sudah aku sakiti karena kalian meninggikan suara di masjid Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam!" HR. Al-Bukhari.**

لو كُنْتُمَا من أهل البلد، لأَوْجَعْتُكُمَا، تَرْفَعَانِ  
أَصْوَاتَكُمَا فِي مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله  
عليه وسلم-

### 893. Hadis:

Dari As-Sa'ib bin Yazid (seorang sahabat) Radhiyallahu Anhu berkata, "Aku berada di masjid lalu seseorang melempariku dengan kerikil, aku pun melihatnya. Ternyata ia adalah Umar bin Al-Khathab Radhiyallahu Anhu, ia berkata, "Pergilah lalu bawakan kepadaku dua orang itu." Aku pun datang kepadanya dengan membawa dua orang tersebut." Umar berkata, "Dari mana kalian berdua?" Keduanya menjawab, "Kami penduduk Thaif." Umar berkata, "Seandainya kalian berdua dari penduduk negeri ini, pasti kalian berdua sudah aku sakiti karena kalian meninggikan suara di masjid Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam!" HR. Al-Bukhari.

٨٩٣. الحديث:  
وعن السائب بن يزيد الصحابي -رضي الله عنهما- قال: كنت في المسجد فَحَصَّبَنِي رَجُلٌ، فنظرت فإذا عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- فقال: اذهب فَأَتِنِي بِهِدَيْنٍ، فَجِئْتُهُ بهما، فقال: من أين أنتما؟ فقالا: من أهل الطائف، فقال: لو كُنْتُمَا من أهل البلد، لأَوْجَعْتُكُمَا، تَرْفَعَانِ أَصْوَاتَكُمَا فِي مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

As-Sa'ib bin Yazid Radhiyallahu 'Anhu menceritakan suatu peristiwa yang terjadi di hadapannya, yaitu dua orang mengangkat suaranya di masjid Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Lantas Umar Radhiyallahu 'Anhu mendengar suara keduanya, ia pun melempar As-Sa'ib bin Yazid Radhiyallahu 'Anhu dengan kerikil agar ia membawa kedua orang itu kepadanya. As-Sa'ib bin Yazid Radhiyallahu 'Anhu berkata, "Aku pun membawa kedua orang itu. Lantas Umar bertanya kepada keduanya, "Dari mana kalian berdua?" Keduanya menjawab, "Kami penduduk Thaif." Umar berkata, "Seandainya kalian berdua dari penduduk negeri ini, pasti kalian berdua sudah aku hajar karena kalian meninggikan suara di masjid Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam!" Yakni,

**المعنى الإجمالي:**  
يخبر السائب بن يزيد -رضي الله عنهما- عن واقعة حصلت في حضرته وهي أن رجلين كانا يرفعان أصواتهما في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في عهد عمر -رضي الله عنه- فسمع عمر أصواتهما فحصب السائب بن يزيد، وذلك لأجل أن يأتي بالرجلين إليه. قال السائب: فَأَتَيْتُهُ بهما، فسألهما من أين أنتما؟ فقالا: من أهل الطائف. قال: لو كُنْتُمَا من أهل البلد، أي من أهل المدينة لأَوْجَعْتُكُمَا بالعقوبة والضرب، تَرْفَعَانِ أَصْوَاتَكُمَا فِي مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ ولما لم يكونا من

seandainya kalian menjadi penduduk Madinah, pasti aku akan menghukum kalian berdua karena telah mengangkat suara di masjid Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam. Karena keduanya bukan penduduk Madinah, maka beliau pun memaafkannya karena ketidaktahuannya. Sebab, hukum-hukum syariat biasanya tersembunyi dari orang yang keadaannya seperti keadaan dua orang itu.

أهل المدينة عذرهما بجهلهما؛ لأن الغالب خفاء أحكام الشرع على من كان حاله مثل حالهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** السائب بن يزيد - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• حَصْبِي: رماي بالحصباء، وهي صغار الحصى.

**فوائد الحديث:**

١. كراهة رفع الصوت في المسجد ولو كان في ذِكر أو قراءة القرآن، ويحرم ذلك إن أحدث تَشْوِيْشًا، وتَشْتَدُّ الكراهة والحُرْمَةُ إن كان في حُصُومَةٍ وما شابهها.
٢. إباحة الكلام في المسجد في غير معصية.
٣. يستحب لمن أراد أن يُنَبِّهَ أحدًا إلى شيء في المسجد أن يُشير إليه حتى لا يرفع صوته.
٤. الحث على الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر في المسجد وغيره؛ لأنه من أعظم مقاصد الإسلام، ومنه أمر ونهي من خالف آداب المساجد.
٥. جواز العقوبة البدنية بالضرب وغيره لمن خالف شرع الله - عز وجل -.
٦. بيوت الله - تعالى - جُعِلت للطاعة والعبادة فيجب رعايتها بذلك، قال - تعالى -: (في بيوت أذن الله أن ترفع ويذكر فيها اسمه يسبح له فيها بالغدو والآصال رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة يخافون يوما تتقلب فيه القلوب والأبصار \* ليجزيهم الله أحسن ما عملوا ويزيدهم من فضله والله يرزق من يشاء بغير حساب). [النور ٣٦، ٣٧].
٧. الرفق بالجاهل وتعليمه آداب المساجد.
٨. أن الإنسان يُعَدَّر بجهله، ولذلك عذرهم عمر - رضي الله عنه - لبعدهم عن العلم وأهله.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ رياض الصالحين، تأليف: محي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (8952)

**Andaikan aku boleh memerintah seseorang untuk bersujud kepada orang lain, niscaya aku akan memerintahkan seorang istri agar bersujud kepada suaminya.**

لو كنت أمراً أحداً أن يسجد لأحد لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها

**894. Hadis:**

**٨٩٤. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Andaikan aku boleh memerintah seseorang untuk bersujud kepada orang lain, niscaya aku akan memerintahkan seorang istri agar bersujud kepada suaminya".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لو كنت أمراً أحداً أن يسجد لأحد لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa seandainya beliau dibolehkan memerintah seseorang untuk bersujud kepada orang lain, niscaya beliau akan memerintahkan seorang istri untuk bersujud kepada suaminya sebagai bentuk pengagungan terhadap hak suami atas istri. Hanya saja sujud kepada selain Allah itu haram dan tidak boleh sama sekali.

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه لو كان أمراً أحداً أن يسجد لأحدٍ لأمر الزوجة أن تسجد لزوجها، وذلك تعظيماً لحقه عليها ولكن السجود لغير الله محرم لا يجوز مطلقاً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• السجود: كمال الانقياد بالهوي للأرض كما يفعل المصلّي.

**فوائد الحديث:**

١. السجود عبادة لا تنبغي إلا لله وحده.

٢. بيان عظم حق الزوج على الزوجة فهو بعد حق الله عليها

٣. من سجد لغير الله فقد أشرك.

**المصادر والمراجع:**

الجامع الكبير (سنن الترمذي)، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر - الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، ط ٢ عام ١٤٠٥ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، ط ١ عام ١٤٢٢.

الرقم الموحد: (5826)

**Jika semua orang dipenuhi tuntutananya, niscaya akan ada orang yang menuntut harta dan darah suatu kaum. Akan tetapi bukti harus diajukan bagi yang menuduh dan sumpah bagi yang mengingkari**

لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بَدْعُوهُمْ لَادَّعَى رِجَالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ  
وَدِمَاءَهُمْ، لَكِنَّ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْمُدَّعِيِ وَالْيَمِينَ عَلَى  
مَنْ أَنْكَرَ

**895. Hadis:**

**٨٩٥. الحديث:**

Dari Abdullah bin Abbas -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Jika semua orang dipenuhi tuntutananya, niscaya akan ada orang yang menuntut harta dan darah suatu kaum. Akan tetapi bukti harus diajukan bagi yang menuduh dan sumpah bagi yang mengingkari."

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لو يُعْطَى النَّاسُ بَدْعُوهُمْ لَادَّعَى رِجَالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَاءَهُمْ، لَكِنَّ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْمُدَّعِيِ وَالْيَمِينَ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini merupakan dalil tidak diterimanya sebuah klaim tanpa dalil dan petunjuk, dan sumpah bagi orang yang mengingkari demi merealisasikan keadilan, menegakkan kebenaran dan melindungi jiwa serta harta. Setiap orang yang menuntut dengan klaim tanpa argumentasi, maka tuntutan itu ditolak, baik berkaitan dengan hak dan muamalat atau dalam berbagai masalah iman dan ilmu.

الحديث أصل في عدم قبول الدعوى المجردة عن الأدلة والقرائن، وتحليف المنكِر؛ تحقيقاً للعدل، وإقامة للحق، وصوناً للنفس والمال، فكل من ادعى دعوى خالية عن برهان ففهي مردودة وسواء كانت في الحقوق والمعاملات أو في مسائل الإيمان والعلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < القضاء > الدعاوى والبيِّنات

**راوي الحديث:** أخرجه بهذا اللفظ البيهقي في السنن الكبرى. وأخرج البخاري ومسلم بعضه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- بدعواهم : بمجرد إخبارهم عن لزوم حق لهم على آخرين عند حاكم.
- رجال : خصوا بالذكر لأن ذلك من شأنهم غالباً.
- أموال قوم ودماءهم : فلا يتمسك المدعى عليه من صون دمه وماله.
- البيينة : اسم لكل ما يبين الحق ويظهره.
- المدَّعي : هو من يذكر أمراً خفياً يخالف الظاهر.
- واليمين على من أنكر : لأن الأصل براءة ذمته، مما طلب منه وهو متمسك به.

**فوائد الحديث:**

١. لا يحكم لأحد بمجرد دعواه.
٢. لا يجوز الحكم إلا بما رتبته الشرع، وإن غلب على الظن صدق المدعي.
٣. اليمين على المدعى عليه مطلقاً.
٤. الدعوى تكون في الدماء والأموال، غالباً، وذكر المال والدم على سبيل المثال، وإلا قد يدعي حقوقاً أخرى.
٥. الشريعة جاءت لحماية أموال الناس ودمائهم عن التلاعب.
٦. غلبة الظلم والكذب على كثير من الناس.
٧. لا فرق في ذلك بين الرجل العدل وغيره إذا ادعى شيئاً على آخر فلا ينظر إلى قوله إلا ببيينة.



٨. القاضي لا يحكم بعلمه وإنما يرجع إلى البيّنات.

#### المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام - المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبخي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة الثالثة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4722)

**Seandainya orang yang lewat di depan orang salat itu mengetahui dosa yang dilakukannya, sungguh berdiri selama empat puluh lebih baik baginya daripada lewat di depannya.**

**896. Hadis:**

Dari Abu Juhaim bin al-Hāris bin aṣ-Ṣimmah al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seandainya orang yang lewat di depan orang salat itu mengetahui dosa yang dilakukannya, sungguh berdiri selama empat puluh lebih baik baginya daripada lewat di depannya." Abu An-Naḍar berkata, "Aku tidak tahu ia mengatakan empat puluh hari atau bulan atau tahun".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Orang yang salat itu berdiri di hadapan Rabbnya untuk bermunajat dan menyeru-Nya. Jika dalam kondisi seperti ini ada seseorang yang lewat di hadapannya, niscaya memutus munajat dan mengganggu ibadahnya. Dengan demikian, betapa besar dosa orang yang menyebabkan timbulnya gangguan terhadap salatnya orang yang salat karena dia melewatinya. Lantas Nabi memberitahu bahwa seandainya orang itu mengetahui dampak dari lintasannya berupa dosa dan kesalahan, sungguh dia akan memilih untuk berdiri di tempatnya dalam waktu yang lama daripada melintas di hadapan orang yang salat, yang mengharuskannya untuk berhati-hati dan menjauhkan diri darinya.

لو يعلم المار بين يدي المصلي ماذا عليه من الإثم، لكان أن يقف أربعين خيرا له من أن يمر بين يديه

**٨٩٦. الحديث:**

عن أبي جُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصَّمَّةِ الْأَنْصَارِيِّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- مَرْفُوعًا: «لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّيِّ مَاذَا عَلَيْهِ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ». قَالَ أَبُو النَّضْرِ: لَا أَدْرِي: قَالَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ شَهْرًا أَوْ سَنَةً.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

المصلي واقف بين يدي ربه يناجيه ويناديه، فإذا مرَّ بين يديه في هذه الحال مارَّ قطع هذه المناجاة وشوش عليه عبادته، لذا عَظُمَ ذنب من تسبب في الإخلال بصلاة المصلي بمروره. فأخبر الشارع: أنه لو علم ما الذي ترتب على مروره، من الإثم والذنب، لفضل أن يقف مكانه الآماد الطويلة على أن يمر بين يدي المصلي، مما يوجب الحذر من ذلك، والابتعاد منه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < سنن الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو جُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصَّمَّةِ الْأَنْصَارِيِّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- لو يعلم: هذا شرط وجوابه قوله لكان أن يقف.
- المار: العابر من اليمين إلى الشمال أو العكس.
- بين يدي المصلي: أمامه من قدميه إلى منتهى سجوده.
- أن يقف: أي يبقى واقفا منتظرا فراغ المصلي.
- قال أبو النضر: هو سالم بن أمية راوي الحديث.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم المرور بين يدي المصلي، إذا لم يكن له سُرَّة، أو المرور بينه وبينها إذا كان له سُرَّة.
٢. وجوب الابتعاد عن المرور بين يديه، لهذا الوعيد الشديد.
٣. أن الأولى للمصلي أن لا يصلي في طرق الناس، وفي الأمكنة التي لا بُدَّ لهم من المرور بها، لئلا يُعَرِّضَ صلاته للنقص، ويُعَرِّضَ المارة للإثم.

٤. شك الراوي في الأربعين: لا يراد بها حصر المدة، لأن طريقة العرب ذكر العدد لبيان أن القصد التكثر وأن الأمر مهم.
٥. تعظيم حرمة المصلي والحيلولة بينه وبين قبلته.
٦. يؤخذ منه أن الإثم المترتب على المعصية في الآخرة وإن قل فهو أعظم من أي مشقة في الدنيا مهما كانت شديدة وفضيحة.
٧. جواز استعمال كلمة لو في غير التحسّر والاعتراض على القدر.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3097)

**Hendaklah yang hadir dari kalian  
memberitahukan kepada yang absen.  
Janganlah kalian salat setelah terbit fajar  
kecuali dua sujud!**

**897. Hadis:**

Dari Yasār, mantan budak Abdullah bin Umar, ia berkata, "Abdullah bin Umar melihatku salat setelah terbit fajar sidik. Lantas dia berkata, 'Wahai Yasār, sesungguhnya Rasulullah -ﷺ- pernah menghampiri kami saat kami salat seperti ini seraya bersabda, 'Hendaklah yang hadir dari kalian memberitahukan kepada yang absen. Janganlah kalian salat setelah terbit fajar kecuali dua sujud'!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhu- melihat Yasār, mantan budaknya sedang salat sunah setelah fajar sidik sebelum melaksanakan salat Subuh. Kemungkinan besar Yasār salat sunah itu lebih dari dua rakaat. Maka Abdullah bin Umar berkata, "Wahai Yasār, sesungguhnya Rasulullah -ﷺ- pernah menghampiri kami saat kami salat seperti ini." Yakni, beliau melihat mereka salat sunah qabliyyah Subuh lebih dari dua rakaat sebelum melaksanakan salat Subuh. Maka beliau bersabda, "Hendaknya yang hadir dari kalian memberitahu kepada yang absen." Maksudnya: hendaklah orang yang hadir di majlis ini menyampaikan sabda ini kepada orang yang absen. "Janganlah salat setelah terbit fajar sidik," Hal ini diperkuat riwayat Imam Ahmad, "Tiada salat sunah setelah fajar kecuali dua rakaat fajar." Artinya: tidak ada salat sunah setelah terbit fajar kecuali salah satu rawatib, yaitu dua rakaat. Dan sabda beliau, "kecuali dua kali sujud" maksudnya dua rakaat lengkap. Ini termasuk gaya bahasa memakaikan sebagian unsur dan maksudnya adalah semua unsumnya, sebagaimana dijelaskan oleh riwayat sebelumnya. Inilah yang sesuai dengan amalan Rasulullah -ﷺ- bahwa beliau tidak salat sunah setelah terbit fajar kecuali hanya dua rakaat yang ringan (singkat). Atas dasar itu, jika fajar sidik telah terbit maka seorang Muslim tidak boleh salat sunah selain salat qabliyyah Subuh dua rakaat, sesuai petunjuk beliau dan sebaik-baik petunjuk adalah petunjuk Nabi Muhammad -ﷺ-. Jika tidak boleh melaksanakan salat sunah setelah fajar sidik kecuali sunah rawatib saja, berarti ini masuk

ليبلغ شاهدكم غائبكم، لا تصلوا بعد الفجر  
إلا سجدتين

**٨٩٧. الحديث:**

عن يسار مولى ابن عمر قال: رأيت ابن عمر وأنا أصلي، بعد طلوع الفجر، فقال: يا يسار، إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج علينا ونحن نُصلي هذه الصلاة، فقال: «لِيُبَلِّغَ شَاهِدُكُمْ غَائِبِكُمْ، لَا تُصَلُّوا بعد الفجر إلا سَجْدَتَيْنِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

رأى عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- يسارا، وهو مولاه، أي: كان عبداً له فأعتقه، رآه يصلي نافلة بعد طلوع الفجر وقبل الصلاة، ولعله زاد على ركعتين، فقال: "يا يسار، إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج علينا ونحن نُصلي هذه الصلاة"، يعني: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رآهم يتطوعون بالصلاة بعد طلوع الفجر وقبل الصلاة زيادة على سنة الفجر، فقال: "لِيُبَلِّغَ شَاهِدِكُمْ غَائِبِكُمْ" أي: قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لِيُبَلِّغَ الْحَاضِرَ بِالْمَجْلِسِ الْغَائِبِ عنه بهذا الكلام، "لا تُصَلُّوا بعد الفجر" أي: بعد طلوع الفجر، يؤيده رواية أحمد: (لا صلاة بعد طلوع الفجر إلا ركعتي الفجر) أي لا نافلة بعد طلوع الفجر إلا راتبتة وهي ركعتان. وقوله: "إلا سَجْدَتَيْنِ" أي: ركعتين كاملتين، وهذا من إطلاقه الجزء وإرادة الكل؛ كما فسرتها الرواية السابقة. وهذا هو الموافق لهديه -صلى الله عليه وسلم- فإنه كان لا يصلي بعد طلوع الفجر إلا ركعتين خفيفتين. وعليه: فإذا طلع الفجر فلا يجوز للمسلم أن يتطوع بالصلاة غير ركعتي الفجر، كما هو هديه -صلى الله عليه وسلم- وخير الهدى هدى محمد -صلى الله عليه وسلم-. فإذا تقرر عدم جواز التطوع بالصلاة بعد طلوع الفجر

إلا السنة الراتبية، فيعتبر هذا الوقت من الأوقات pada waktu-waktu yang dilarang salat sunah di dalamnya. المنهي عن الصلاة فيها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• شاهِدُكُمْ : الحاضر بالمجلس.

• سَجَدَتَيْنِ : أي: ركعتين كاملتين.

**فوائد الحديث:**

١. حرص ابن عمر - رضي الله عنهما - على تبليغ شَرع الله - تعالى -؛ امتثالاً لأمره - صلى الله عليه وسلم - حيث قال: (لِيُبَلِّغَ شَاهِدُكُمْ غَائِبَكُمْ).
٢. وجوب إبلاغ العَلَم لمن يجهله وإن كان إبلاغاً لغير واجب.
٣. جواز صلاة التطوع في المسجد؛ لقول ابن عمر - رضي الله عنهما -: (خرج علينا ونحن نُصَلِّي هذه الصلاة) والأفضل إيقاعها في البيت.
٤. أن النَّهْي عن التطوع مَنُوط بطُلوع الفجر لا بصلاة الفجر.
٥. تحريم التَّنَفُّل بالصلاة بعد طلوع الفجر إلا ركعتي الفجر؛ لأن المراد من النَّهْي التَّغْيِي.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبد الله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. التيسير بشرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ، ٢٠١١م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10612)

**Bukanlah tukang dusta orang yang mendamaikan antara manusia, lalu ia menyampaikan kebaikan atau mengatakan kebaikan.**

**898. Hadis:**

Dari Ummu Kaltsum binti 'Uqbah bin Abi Mu'aith Radhiyallahu 'Anha, ia berkata: Aku pernah mendengarkan Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Bukanlah tukang dusta orang yang mendamaikan antara manusia, lalu ia menyampaikan kebaikan atau mengatakan kebaikan." Dalam riwayat Muslim terdapat tambahan: Dia (Ummu Kaltsum) mengatakan: Aku tidak pernah mendengar beliau memberikan keringanan terhadap apa yang diucapkan oleh manusia, kecuali dalam tiga hal; perang, mendamaikan antara manusia dan pembicaraan (rayuan) seorang pria terhadap istrinya atau pembicaraan (rayuan) seorang wanita terhadap suaminya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hukum asalnya berdusta adalah haram; berdasarkan sabda Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Sallam: "Jauhilah oleh kalian dusta, karena sesungguhnya dusta itu akan menuntun kepada kekejian, dan sungguh kekejian itu akan menjerumuskan ke neraka. Dan (jika) seseorang terus melakukan dusta dan ketagihan dusta, maka ia akan dicatat di sisi Allah sebagai orang pendusta." Namun ada 3 kedustaan yang dikecualikan: 1. Berdusta untuk mendamaikan antar kerabat. 2. Berdusta dalam peperangan. 3. Pembicaraan (rayuan) seorang pria terhadap istrinya. Bolehnya berdusta dalam ketiga perkara ini telah disebutkan dalam as-Sunnah; karena kemaslahatan yang terdapat di dalamnya tanpa adanya mafsadat yang diakibatkannya. Yang pertama adalah berdusta demi mendamaikan antara 2 orang atau 2 suku yang berselisih; (dimana sang juru damai) menyampaikan perkataan yang baik-baik, menyampaikan kepada pihak lain bahwa "lawan"nya menyanjung serta memujinya dan menyebutkan sifat-sifat kebajikannya; padahal (si juru damai) tak pernah mendengarkan hal tersebut, namun ia bermaksud mendamaikan antara mereka berdua, serta menghilangkan permusuhan dan rasa ego diantara mereka. Maka hal seperti ini dibolehkan dan tidak mengapa dilakukan, selama tujuannya untuk mendamaikan dan menghilangkan

**ليس الكذاب الذي يصلح بين الناس فينمي خيرا، أو يقول خيرا**

**٨٩٨. الحديث:**

عن أم كلثوم بنت عقبة بن أبي مُعَيْط -رضي الله عنها- قالت: سعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «ليس الكذاب الذي يُصلح بين الناس فَيُنمي خيراً، أو يقول خيراً» وفي رواية مسلم زيادة، قالت: ولم أسمعهُ يُرَخِّصُ في شيء مما يقوله الناس إلا في ثلاث، تعني: الحرب، والإصلاح بين الناس، وحديث الرجل امرأته، وحديث المرأة زوجها.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

الأصل أن الكذب محرَّم؛ لقوله صلى الله عليه وسلم: (إياكم والكذب، فإن الكذب يهدي إلى الفجور، وإن الفجور يهدي إلى النار، وما يزال الرجل يكذب ويتحرى الكذب حتى يكتب عند الله كذاباً) رواه مسلم . لكن استثنى من الكذب ثلاثة أمور: الكذب للإصلاح بين ذات البين. الكذب في الحرب. حديث الرجل مع امرأته. فهذه الثلاثة الأمور جاءت السنة بجواز الكذب فيها؛ لما فيها من مصلحة من غير أن يترتب على ذلك مفساد. فالأول: الكذب لأجل الإصلاح بين شخصين أو قبيلتين متنازعتين فينقل كلام الخير، ويروي لأحدهما أن صاحبه أثنى عليه ومدحه، وذكره بالأوصاف الجميلة، ولم يكن سمعه منه ولكن قصده أن يقارب بينهما، ويزيل ما فيهما من نفور ووحشة، فهذا جائز ولا بأس به ما دام قصده الإصلاح وإزالة ما في النفوس من العداوة والبغضاء والكراهية. الثاني: الكذب في الحرب هو: أن يظهر من نفسه قوة ويتحدث بما يشد به بصيرة أصحابه ويكيد به عدوه، أو يقول في جيش

permusuhan, kemarahan dan kebencian dalam jiwa. Kedua: berdusta dalam peperangan. Yaitu dengan menampakkan kekuatan diri, berbicara dengan sesuatu yang membangkitkan semangat pasukannya dan menipu musuhnya. Atau dengan mengatakan bahwa jumlah kaum muslimin banyak dan akan datang bala bantuan yang banyak. Atau mengatakan: "Lihat ke belakangmu, si fulan telah datang dari belakangmu untuk menebasmu..."; ini juga dibolehkan, karena mengandung maslahat yang besar untuk Islam dan kaum muslimin. Ketiga: kedustaan seorang pria kepada istrinya, atau sebaliknya. Seperti mengatakan padanya: "Sungguh engkau adalah manusia yang paling kucintai, aku sangat berhasrat kepada orang sepertimu", dan ungkapan yang semisalnya, yang dapat mendatangkan rasa cinta dan sayang di antara keduanya. Dan sang istri pun mengucapkan hal yang sama kepada sang suami. Maka yang seperti ini juga dibolehkan karena kemaslahatan yang terkandung di dalamnya. Tentu saja, berdusta di antara suami-istri dibatasi pada hal-hal yang dapat melanggengkan rasa sayang, cinta dan kemesraan diantara keduanya, bukan berarti dibolehkan dalam segala hal. An-Nawawi rahimahullah mengatakan: "Adapun kedustaan suami kepada istrinya, yang dimaksud adalah dalam upaya menampakkan rasa cinta dan menjanjikan apa yang tidak wajib dipenuhi (menggombal-penj), serta yang semacamnya. Adapun jika tujuannya adalah menipu karena ingin menahan apa yang menjadi kewajiban suami atau istri, atau untuk mengambil apa yang bukan haknya, maka ini diharamkan berdasarkan ijma' kaum muslimin." Demikian dari Syarh Muslim oleh an-Nawawi (16/158) Al-Hafizh (Ibnu Hajar) rahimahullah mengatakan: "Dan (para ulama) sepakat bahwa yang dimaksud berdusta oleh istri dan suami hanyalah dalam hal-hal yang tidak sampai menggugurkan kewajiban suami ataupun istri, atau untuk mengambil apa yang bukan hak suami ataupun istri."

المسلمين كثرة وجاءهم مدد كثير، أو يقول: انظر إلى خلفك، فإن فلانا قد أتاك من ورائك ليضربك... فهذا أيضا جائز؛ لما فيه من المصلحة العظيمة للإسلام والمسلمين. الثالث: كذب الرجل على امرأته والعكس، مثل أن يقول لها: إنك من أحب الناس إلي، وإني أرغب في مثلك، وما أشبه ذلك من الكلمات التي توجب الألفة والمحبة بينهما وهي تقول له مثل ذلك، فهذا أيضا جائز لما فيه من المصالح. والكذب بين الزوجين مقيد بما يديم الألفة والمحبة بينهما ودوام العشرة، لا أنه يجوز في كل الأمور. قال النووي رحمه الله: "وأما كذبه لزوجته وكذبها له فالمراد به في إظهار الود والوعد بما لا يلزم ونحو ذلك، فأما المخادعة في منع ما عليه أو عليها أو أخذ ما ليس له أو لها فهو حرام بإجماع المسلمين"، وقال الحافظ ابن حجر رحمه الله: "واتفقوا على أن المراد بالكذب في حق المرأة والرجل إنما هو فيما لا يسقط حقًا عليه أو عليها أو أخذ ما ليس له أو لها".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء < العلاقة بين الرجل والمرأة

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم كلثوم بنت عقبة بن أبي مُعَيْط - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ينمي : يبلغ.
- يُرَخَّص : يُجَوِّز.
- حديث الرجل امرأته : الكلام الذي يديم المحبة بينهما كأن يقول: لا أحبَّ إليَّ منك ، وتقول له ذلك.

### فوائد الحديث:

١. الكذب حرام من حيث الأصل، وإنما أبيع على سبيل الترخيص في هذه الأمور الثلاثة، لعظم المصلحة المترتبة على ذلك.
٢. جواز الكذب لأجل الإصلاح بين المسلمين المتخاصمين.
٣. جواز الكذب في حال الحرب ومخادعة العدو.
٤. جواز إخبار الرجل زوجته بخلاف ما في قلبه تجاهها، وكذا العكس.
٥. جواز التورية والمعارض في الحديث.

### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين أ. د. محمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار دار كنوز اشبيليا - الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين الشيخ:  
سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي نزهة المتقين د. مصطفى سعيد الحن - د. مصطفى البغا - محي الدين مستو - علي  
الشرجي - محمد أمين لطفي. مؤسسة الرسالة، بيروت الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م  
شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل،  
الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري، دار  
طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي -  
بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية،  
١٣٩٢. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، المؤلف: حمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير  
محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٠ هـ -  
١٩٩٠ م. فتح الباري شرح صحيح البخاري، المؤلف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩، رقم كتبه وأبوابه  
وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب، عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن  
باز. معالم السنن، وهو شرح سنن أبي داود، محمد بن سليمان الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية - حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ - ١٩٣٢ م. مرقاة المفاتيح  
شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى،  
١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (3853)



**Orang yang menyambung silaturahmi bukanlah orang yang mengimbangi (membalas) kebaikan, tetapi orang yang menyambung silaturahmi adalah orang yang kekerabatannya diputus, lalu ia menyambungnyanya.**

ليس الواصل بالمُكافئ، ولكنَّ الواصل الذي إذا قَطعت رَحْمه وصلَّها

**899. Hadis:**

Dari Abdullah bin Amru bin Ash Radhiyallahu 'Anhuma dari Nabi -ﷺ-, ia berkata, "Orang yang menyambung silaturahmi bukanlah orang yang mengimbangi (membalas) kebaikan, tetapi orang yang menyambung silaturahmi adalah orang yang kekerabatannya diputus, lalu ia menyambungnyanya".

**٨٩٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ليس الواصل بالمُكافئ، ولكنَّ الواصل الذي إذا قَطعت رَحْمه وصلَّها».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Maksud sabda Rasulullah -ﷺ-, "Orang yang menyambung silaturahmi bukanlah orang yang mengimbangi (membalas) kebaikan," Manusia yang sempurna dalam silaturahmi dan berbuat baik kepada tetangga bukanlah orang yang membalas kebaikan dengan kebaikan, tetapi orang yang menyambung silaturahmi yang benar-benar sempurna adalah orang yang apabila diputuskan hubungan silaturahmi, ia menyambungnyanya, meskipun mereka berbuat jelek kepadanya, lalu ia membalas tindakan buruk dengan berbuat baik kepadanya. Inilah orang yang benar-benar melakukan silaturahmi. Hendaknya manusia sabar dan mengharap pahala dari Allah atas tindakan menyakitkan dari kerabatnya, tetangganya, para sahabatnya dan lain-lainnya. Allah akan terus-menerus menolongnya menghadapi mereka. Dialah orang beruntung dan mereka orang-orang yang rugi. Silaturahmi bisa dilakukan dengan harta, membantu kebutuhan, menghilangkan bahaya, berwajah cerah dan mendoakan mereka. Arti yang komprehensif yaitu memberikan kebaikan yang bisa diberikan dan mencegah keburukan yang bisa dicegah sesuai kemampuan. Islam banyak menegaskan tentang silaturahmi. Hanya saja tidak termasuk memutuskan silaturahmi orang yang meninggalkannya demi tindakan preventif atau hukuman. Seperti orang yang memandang bahwa dalam meninggalkan silaturahmi diharapkan kerabatnya dapat kembali ke jalan yang benar dan meninggalkan pelanggaran-pelanggaran agama atau khawatir terhadap diri dan keluarganya,

**المعنى الإجمالي:**

معنى قوله -صلى الله عليه وسلم-: "ليس الواصل بالمكافئ" أي ليس الإنسان الكامل في صلة الرحم والإحسان إلى الأقارب هو الشخص الذي يقابل الإحسان بالإحسان، بل الواصل حقيقة الكامل في صلة الرحم هو الذي إذا قطعت رحمه وصلها، حتى لو أسأوا إليه، ثم قابل الإساءة بالإحسان إليهم، فهذا هو الواصل حقا، فعلى الإنسان أن يصبر ويحتسب على أذية أقاربه وجيرانه وأصحابه وغيرهم، فلا يزال له من الله ظهير عليهم، وهو الراجح، وهم الخاسرون. وصلة الرحم تكون بالمال، والعون على الحاجة، ورفع الضرر، وطلاقة الوجه والدعاء لهم، والمعنى الجامع إيصال ما أمكن من الخير، ودفع ما أمكن من الشر بحسب الطاقة، وقد أكد الإسلام كثيرا على صلة الرحم، إلا أنه لا يعد من القطيعة من ترك صلة الرحم من باب الهجر الوقائي أو الردعي؛ كمن رأى المصلحة في ترك الصلة رجاء أن يعود رحمه إلى جادة الصواب، وترك المخالفات الدينية، أو خاف على نفسه وأهله أنه متى وصل رحمه وهم على تلك المخالفات الشرعية، لربما انتقلت العدوى إليه وإلى من تحت يده.

misalnya ketika ia melakukan silaturahmi pada kerabatnya yang melakukan pelanggaran-pelanggaran syariat, terjadi penularan sehingga kemungkaran itu berpindah kepadanya atau kepada orang yang berada di bawah tanggung jawabnya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < المجتمع المسلم  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الواصل : كامل الصلة لأقاربه.
- المكافئ : الذي يكافئهم على صلتهم له.
- رحمه : قرابته.
- وصلها : برها وأحسن إليها.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على صلة الأرحام.
٢. وجوب إخلاص الأعمال لله ، ولو لم يأت منها خير عاجل في الدنيا ، فهي خير دائم في الآخرة.
٣. الإساءة للمسلم لا تجعله يقطع الخير عن المسيء.
٤. صلة الرحم المعتبرة شرعا أن تصل من قطعك، وتعفو عمن ظلمك، وتعطي من حرمك ، وليست صلة المقابلة والمجازاة.
٥. في الحديث بيان : أن الصلة إذا كانت نظير مكافأة من الطرف الآخر لا تكون صلة كاملة، لأنها من باب تبادل المنافع، وهذا مما يستوي فيه الأقراب والأباعد.
٦. يستحب في معاملة الأقراب مقابلة الإساءة بالإحسان.

**المصادر والمراجع:**

منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، المؤلف: حمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرنؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الحن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة : الأولى، ١٤٢٢ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.

الرقم الموحد: (3854)

## Seorang muslim tidak berkewajiban mengeluarkan zakat atas budaknya dan kudanya.

### 900. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Seorang muslim tidak berkewajiban mengeluarkan zakat atas budaknya dan kudanya." Dalam riwayat lain, "Kecuali zakat fitrah untuk hamba sahaya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Landasan zakat adalah persamaan dan keadilan. Untuk itu, Allah mewajibkan zakat pada harta yang berkembang milik orang kaya dan harta yang disiapkan untuk dikembangkan, seperti harta yang keluar dari hasil bumi dan barang-barang perniagaan. Sedangkan harta benda yang tidak berkembang - dan harta itu ada untuk dimiliki dan digunakan - maka tidak mengandung kewajiban zakat atas pemilikinya karena seorang muslim mengkhususkan harta itu untuk dirinya sendiri. Contohnya kendaraan baik berupa kuda, unta dan mobil. Demikian pula budak sahaya yang disiapkan untuk pelayanan, kasurnya dan perabot-perabotnya yang disiapkan untuk dipakai. Hanya saja ada pengecualian dari itu, yaitu zakat fitrah untuk budak sahaya. Zakat tersebut wajib meskipun tidak disiapkan untuk perniagaan, karena berkaitan dengan badan bukan dengan harta.

## ليس على المسلم في عبده ولا فرسه صدقة

### ٩٠٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ليس على المسلم في عبده ولا فرسه صدقة». وفي لفظ: «إلا زكاة الفطر في الرقيق».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

مبنى الزكاة على المساواة والعدل، لذا أوجبها الله تعالى في أموال الأغنياء النامية والمعدة للنماء، كالتجارح من الأرض، وعروض التجارة. أما الأموال التي لا تنمو - وهي باقية للقنية والاستعمال - فهذه ليس فيها زكاة على أصحابها؛ لاختصاص المسلم بها لنفسه. وذلك كمركبه، من فرس، وبعير، وسيارة، وكذلك عبده المعد للخدمة، وفرشه وأواني المعدة للاستعمال. لكن يستثنى من ذلك زكاة الفطر للعبد، فإنها تجب وإن لم يُعدَّ للتجارة، لأنها متعلقة بالبدن لا بالمال.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < أحكام ومسائل الزكاة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < زكاة الفطر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- المسلم: هو المنقاد لله تعالى ظاهرا وباطنا.
- عبده: المملوك من الرقيق الذي اختصه لنفسه.
- صدقة: الزكاة الواجبة.
- زكاة الفطر: هي الصدقة التي تدفع عند الفطر من رمضان، صاعا من طعام.
- الرقيق: المملوك.

### فوائد الحديث:

١. عدم وجوب الزكاة فيما اختصه المسلم لنفسه من رقيق وخيل.
٢. وجوب الزكاة في الخيل والرقيق المعد للتجارة.
٣. أن كل ما أعد للاستعمال والاقتناء، لا تجب فيه الزكاة.

٤. وجوب زكاة الفطر عن العبيد.

٥. حكمة التشريع الإسلامي وسهولته.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ.  
تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4519)

**Harta di bawah lima awaq tidak diwajibkan zakat. Juga harta di bawah lima dzaud tidak wajib zakat. Dan harta di bawah lima awsuq tidak wajib zakat.**

ليس فيما دون خمس أواق صدقة، ولا فيما دون خمس دَوْدِ صدقة، ولا فيما دون خمسة أوسق صدقة

**901. Hadis:**

Dari Abu Said Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Harta di bawah lima awaq tidak diwajibkan zakat. Juga harta di bawah lima dzaud tidak wajib zakat. Dan harta di bawah lima awsuq tidak wajib zakat'".

**٩٠١. الحديث:**

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ليس فيما دون خمس أواق صدقة، ولا فيما دون خمس دَوْدِ صدقة، ولا فيما دون خمسة أوسق صدقة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Zakat adalah wujud timbang rasa antara orang-orang kaya dengan orang-orang fakir. Untuk itu, zakat tidak diambil dari orang yang hartanya sedikit dan tidak dianggap kaya. Allah telah menjelaskan batasan minimal bagi orang yang wajib zakat. Adapun orang yang memiliki harta di bawah batas minimal, maka ia orang fakir sehingga tidak ada sesuatu pun yang diambil darinya. Pemilik perak tidak diwajibkan untuk zakat hingga dia memiliki lima awqiyah. Setiap awqiyah adalah empat puluh dirham sehingga nishabnya sebanyak dua ratus dirham. Ini setara dengan lima ratus sembilan puluh gram. Pemilik unta tidak diwajibkan zakat sampai dia memiliki lima unta atau lebih. Sedangkan jumlah di bawah itu tidak diwajibkan zakat. Pemilik biji-bijian dan buah-buahan tidak wajib zakat hingga dia memiliki lima awsuq. satu wasaq adalah enam puluh sha'. Dengan demikian, nishabnya adalah tiga ratus sha'.

**المعنى الإجمالي:**

الزكاة، مواساة بين الأغنياء والفقراء، ولذا فإنها لا تؤخذ ممن ماله قليل لا يُعَدُّ به غنياً. فالشارع بين أدنى حد لمن تجب عليه، وأما من يملك دون الحد الأدنى، فإنه فقير لا يؤخذ منه شيء. فصاحب الفضة، لا تجب عليه حتى يكون عنده خمس أواق، وكل أوقية أربعون درهماً، فيكون نصابه منها مائتي درهم، تعادل: مِئَتَيْ دَرَاهِمٍ وَتِسْعِينَ جَرَامًا. وصاحب الإبل لا تجب عليه الزكاة، حتى يكون عنده خمس فصاعداً، وما دون ذلك ليس فيها زكاة. وصاحب الحبوب والشمار، لا تجب عليه، حتى يكون ما عنده خمسة أوسق، و"الوسق" ستون صاعاً، فيكون نصابه ثلاثمائة صاع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < زكاة التقنين الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < زكاة بهيمة الأنعام الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < زكاة الخارج من الأرض

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- دُون: أقل، وقد بينتها رواية مسلم "ليس في حَبِّ ولا تمر صدقة حتى تبلغ خمسة أوسق".
- أَوَاقٍ: جمع أوقية، وهي أربعون درهماً. فعل هذا يكون نصابُ الفضة مائتي درهم. وهي تعادل بالريالات السعودية الفضية: (٥٦ ريالاً سعودياً). وأما بالجرامات فتعادل: مِئَتَيْ دَرَاهِمٍ وَتِسْعِينَ جَرَامًا.
- دَوْدٍ: الذود، ليس له مفرد من لفظه، ويطلق على الثلاث من الإبل إلى العشر.
- أَوْسُقٍ: جمع وَسْقٍ، وأصله في اللغة: الحمل من الحب والشمر. وقدره ستون صاعاً بالصاع النبوي. فالخمسَةُ الأوسق: ثَلَاثُمِائَةٌ صَاعٍ بالصاع النبوي، والصاع النبوي: أربعة أمداد، والمُدُّ: مِلءٌ كَفِّي الرَّجُلِ المتوسط، ويقدر بـ ٩٠٠ كغ.

### فوائد الحديث:

١. وجوب الزكاة في الفضة، والإبل، والحبوب والثمار، إذا بلغت نصابًا.
٢. فيه مقدار نصاب الأشياء الثلاثة.
٣. سقوط الزكاة فيما دون تلك المقادير من هذه الأعيان.
٤. أن النقصان اليسير في الوزن يمنع وجوب الزكاة.
٥. حكمة التشريع بإسقاط الزكاة عما دون النصاب؛ حيث لا يَحتمل أن تؤخذ منه.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلامة، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4547)

## Hendaklah seseorang dari kalian melakukan salat ketika ia sedang bersemangat, dan jika ia sedang mengantuk, hendaklah ia tidur

## ليصل أحدكم نشاطه فإذا فتر فليرقد

### 902. Hadis:

### ٩٠٢. الحديث:

Dari Anas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk ke dalam masjid dan beliau melihat tali yang dibentangkan antara dua tiang. Lantas beliau bertanya, "Tali apakah ini?" Para sahabat menjawab, "Ini adalah kepunyaan Zainab, ketika dia merasa lelah maka dia perpegang dengan tali itu." Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Lepaskanlah tali itu. Hendaklah seseorang dari kalian melakukan salat ketika ia sedang bersemangat, dan jika ia sedang mengantuk, hendaklah ia tidur!"

عن أنس -رضي الله عنه- قال: دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد فإذا حبل ممدود بين الساريتين، فقال: «ما هذا الحبل؟» قالوا: هذا حبل لزَيْنَب، فإذا فَتَرْتُ تَعَلَّقْتُ بِهِ. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «حُلُوهُ، لِيُصَلَّ أَحَدُكُمْ نَشَاطَهُ إِذَا فَتَرَ فَلْيَرْقُدْ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

### المعنى الإجمالي:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk ke masjid dan beliau melihat tali yang dibentangkan antara dua tiang. Beliau kaget dan menanyakan penyebab tali tersebut dibentangkan. Lantas para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- menjawab, "Ini adalah kepunyaan Zainab", dia melakukan salat sunat dan memanjangkannya. Apabila dia lelah maka dia salat sambil berpegang dengan tali tersebut. Maka Nabi memerintahkan untuk memuka tali tersebut dan memotivasi (mereka) untuk sederhana saja dalam beribadah dan melarangan (mereka) untuk terlalu berlebih-lebihan, supaya ibadah itu dilakukan dalam keadaan semangat.

دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد فوجد أمامه حبلًا معلقًا بين عمودين من أعمدة المسجد، فتفاجأ وسأل عن سبب تعليقه، فقال له الصحابة -رضي الله عنهم-: إنه حبل لزَيْنَب، تصلي النافلة وتطيل، فإذا شعرت بتعب صلت وتمسكت بالحبل، فأمر بإزالة الحبل وحث على الاقتصاد في العبادة والنهي عن التعمق فيها ليكون الإقبال عليها بنشاط.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- ساريتين : مفردها سارية: الأستوانة، وهي الدعامة التي يعتمد عليها السقف.
- فترت : كسلت عن القيام في الصلاة.
- نشاطه : مدة ارتياحه و فراغه.

### فوائد الحديث:

١. الإسلام دين التيسير ورفع الحرج والمشقة.
٢. التنفل جائز في المسجد للرجال والنساء.
٣. إزالة المنكر باليد لمن يتمكن من ذلك.
٤. يكره أن يعتمد المصلي في أثناء صلاته على شيء.

٥. الحث على الاقتصاد في العبادة والإقبال عليها بنشاط.

**المصادر والمراجع:**

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري)، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ المسند الصحيح (صحيح مسلم)، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، تطريز رياض الصالحين، تأليف: فيصل مبارك، دار العاصمة، ط ١٤٢٣ - ٢٠٠٢ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (5828)



**(Alat) apa saja yang dapat mengalirkan darah dan disebut Nama Allah (pada saat menyembelih hewan) maka makanlah (sembelihan itu), asalkan tidak menggunakan gigi dan kuku. Aku akan ungkapkan pada kalian penyebabnya; adapun gigi merupakan tulang sedangkan kuku adalah pisaunya orang Habasyah.**

**903. Hadis:**

Dari Rāfi' bin Khadīj -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Kami pernah bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di Żul Ḥulaifah di Tihāmah. Orang-orang merasa lapar, lalu mereka mendapatkan unta dan kambing. Sementara Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berada di barisan belakang orang-orang ini. Mereka tidak sabar, menyembelih dan menyiapkan periuk-periuk (untuk memasaknya). Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan supaya periuk-periuk itu ditumpahkan isinya. Kemudian beliau membagi (ganimah tersebut) sama rata di mana bagian 10 ekor kambing sama dengan 1 ekor unta. Tetapi kemudian ada seekor unta yang lari, mereka mengejanya hingga kelelahan. Sementara itu di antara mereka hanya ada sedikit kuda. Lantas salah seorang dari mereka yang membidiknya dengan anak panah hingga akhirnya Allah menakdirkannya dapat membunuh unta tersebut. Maka beliau bersabda, "Sesungguhnya binatang-binatang ini memiliki sifat liar seperti sifat liar binatang buas. Maka jika di antara binatang ini yang melarikan diri, lakukanlah kepadanya seperti ini." Aku berkata, "Wahai Rasulullah, kita akan bertemu musuh esok hari sementara kita tidak memiliki pisau. Bolehkah kita menyembelih dengan tongkat?" Beliau menjawab, "Apa yang bisa menumpahkan darah dengan disebut nama Allah maka makanlah, kecuali yang ditumpahkan dengan gigi dan kuku. Aku akan ungkapkan pada kalian akan sebabnya; gigi termasuk tulang sedangkan kuku adalah pisau bangsa Habasyah (Ethiopia).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Rāfi' bin Khadīj -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa mereka sedang dalam sebuah peperangan bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di sebuah tempat bernama Żul Ḥulaifah, dan mereka mendapatkan banyak hewan (rampasan perang, red). Mereka menyembelih sebagian binatang ini sebelum dibagi dan tidak menunggu pembagian. Sementara

مَا أَنَهَرَ الدَّمَ، وَذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَكُلُّوهُ، لَيْسَ  
السِّنُّ وَالظُّفْرُ، وَسَأَحَدْتُكُمْ عَنْ ذَلِكَ، أَمَّا السِّنُّ:  
فَعِظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفْرُ: فَمَدَى الْحَبَشَةِ

**٩٠٣. الحديث:**

عن رافع بن خديج -رضي الله عنه- قال: «كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- بِبَيْدِ الْحُلَيْفَةِ مِنْ تِهَامَةَ، فَأَصَابَ النَّاسَ جُوعٌ فَأَصَابُوا إِبِلًا وَعَتَمًا، وَكَانَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فِي أُخْرِيَاتِ الْقَوْمِ، فَعَجِلُوا وَذَجَّحُوا وَنَصَبُوا الْقُدُورَ فَأَمَرَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِالْقُدُورِ فَأُكْفِئَتْ، ثُمَّ قَسَمَ فَعَدَلَ عَشْرَةَ مِنْ الْعَتَمِ بِبَعِيرٍ، فَتَدَّ مِنْهَا بَعِيرٌ فَطَلَبُوهُ فَأَعْيَاهُمْ، وَكَانَ فِي الْقَوْمِ خَيْلٌ يَسِيرَةٌ، فَأَهْوَى رَجُلٌ مِنْهُمْ بِسَهْمٍ، فَحَبَسَهُ اللَّهُ، فَقَالَ: إِنَّ لِهَذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَايِدَ كَأَوَايِدِ الْوَحْشِ، فَمَا نَدَّ عَلَيْكُمْ مِنْهَا فَاصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا لَأَقْوَى الْعَدُوِّ عَدَاءً، وَلَيْسَ مَعَنَا مَدَى، أَفَنَذْبِجُ بِالْقَصَبِ؟ قَالَ: مَا أَنَهَرَ الدَّمَ، وَذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَكُلُّوهُ، لَيْسَ السِّنُّ وَالظُّفْرُ، وَسَأَحَدْتُكُمْ عَنْ ذَلِكَ، أَمَّا السِّنُّ: فَعِظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفْرُ: فَمَدَى الْحَبَشَةِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر رافع بن خديج -رضي الله عنهما- أنهم كانوا في غزوة من الغزوات مع النبي -صلى الله عليه وسلم- بمكان يقال له: ذو الحليفة، وأنهم أصابوا نعماً كثيرة، فذبحوا من تلك النعم قبل قسمته ولم ينتظروا القسمة، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- متأخراً

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berada di belakang. Lalu beliau datang kepada mereka ketika mereka telah menyiapkan periuk. Beliau menuju periuk-periuk ini lalu menumpahkannya dan mengisinya dengan debu, dan bersabda, "Sesungguhnya barang rampasan tidak lebih halal dibanding bangkai." Kemudian beliau membagi dengan menyamakan 1 ekor unta dengan 10 ekor kambing. Saat itulah, masing-masing mereka menyembelih apa yang diperoleh dari bagian yang khusus untuknya. Lalu seekor unta lari dan mereka tidak dapat mengejar karena minimnya kuda. Akhirnya seseorang membidiknya dengan anak panah, dan akhirnya Allah menakdirkannya dapat membunuh unta tersebut. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Sesungguhnya binatang-binatang ini memiliki sifat liar seperti sifat liar binatang buas. Maka bila ada dari binatang ini yang melarikan diri, lakukanlah kepadanya seperti ini!" Kemudian mereka bertanya kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tentang alat menyembelih. Beliau memberitahukan bahwa setiap alat yang bisa menumpahkan darah dan menyembelih disertai dengan menyebut nama Allah, maka binatang yang disembelih boleh dimakan. Akan tetapi kuku yang masih bersambung dengan manusia maupun terpisah tidak boleh untuk menyembelih, karena kuku adalah pisau orang-orang kafir. Demikian pula gigi tidak boleh dipergunakan untuk menyembelih.

فأتى إليهم وقد نصبوا القدور، فعمد إلى القدور فكفأها ورملمها، أي: حشاها بالتراب، وقال: إن النهبة ليست بأحل من الميتة، ثم قسم فعدل البعير بعشر من الغنم، وحينئذ ذبح كل منهم مما أصاب، أي: من نصيبه الخاص به، ففر بعير منها ولم يقدروا عليه؛ لقللة الخيل، ورماه رجل بسهم فحبسه الله، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: إن لهذه البهائم أوابد كأويد الوحش، فما ند عليكم منها فاصنعوا به هكذا. ثم سألو النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الذبح بأي وسيلة، فأخبرهم أن كل ما يسيل الدم، واقترن مع الذبح التسمية، فهو مما يجوز الأكل به، ولكن الظفر سواء كان متصلًا بيد الإنسان أو منفصلًا من إنسان أو غيره فلا يجوز؛ لأنها سكاكين الكفار، وكذلك السن لا تجوز التذكية به؛ لأنه عظم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة < التذكية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** رافع بن خديج الأنصاري الأوسي -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- الخليفة: تصغير حلفة، وهي نبت معروف، سميت المنطقة به؛ لأنها من منابته.
- تَهَامَة: وهي ما تصوب من جبال الحجاز إلى البحر.
- نَدَّ: بمعنى: هرب على وجهه شاردًا.
- فأعياهم: أعجزهم.
- أوابد: الغريبة المتوحشة، والمراد: أن لها توحشا ونفورًا.
- مُدَى الحبشة: وهي: السكين.
- أنهر الدم: بمعنى فتح الدم وأسأله.

**فوائد الحديث:**

١. إن من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- الجميلة أن يكون في آخر الجيش؛ رفقا بالضعيف والمنقطع، فكذا ينبغي للقواد والأمراء، وهكذا ينبغي ملاحظة الضعفاء العاجزين في كل الأحوال، في إمامة الصلاة وغيرها.
٢. تأديب الإمام لرعيته وجنده، فقد أدبهم النبي -صلى الله عليه وسلم- على هذه العجلة والتصرف، قبل أخذ إذنه، فكان جزاؤهم حرمانهم مما أرادوا.
٣. الحديث دليل على القاعدة الفقهية: من تعجل شيئا قبل أوانه عوقب بجرمانه.

٤. العدل لاسيما في موطن جهاد الأعداء والكفار؛ لأنه من أسباب النصر والظفر بالأعداء.
٥. أن من هرب ولم يمكن إدراكه من الإبل، أو البقر، أو الغنم، أو من الحيوانات المستأنسة، فليقتل برميته، فإن مات فالرعي ذكاته؛ لأنه صار حكمه حكم الوحش النافر.
٦. وجوب التسمية، وتسقط سهواً وجهلاً.
٧. جواز التذكية بكل ما أنهر الدم وأساله، من حديد، أو حجر، أو قصب، أو غيرها.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م.

الرقم الموحد: (2984)

**Tidak ada seorang pun yang masuk surga ingin kembali ke dunia walau dia akan mendapatkan segala sesuatu di muka bumi kecuali mati syahid. Maka, karena itu dia ingin kembali ke dunia, lalu dia terbunuh sebanyak sepuluh kali, karena dia telah melihat kemuliaannya.**

مَا أَحَدٌ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَهُ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا الشَّهِيدُ، يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا، فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ؛ لَمَّا يَرَى مِنَ الْكِرَامَةِ

**904. Hadis:**

Dari Anas-rādiyallāhu 'anhu-, sesungguhnya Nabi Shallallahu 'Alaihi wa Salam bersabda, "Tidak ada seorang pun yang masuk surga ingin kembali ke dunia walau dia akan mendapatkan segala sesuatu di muka bumi kecuali orang yang mati syahid. Dia ingin kembali ke dunia, lalu dia terbunuh sebanyak sepuluh kali, karena dia telah melihat karomahnya." Dalam satu riwayat, "Setelah dia melihat keutamaan mati syahid".

**٩٠٤. الحديث:**

عن أنس - رضي الله عنه -: أن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «مَا أَحَدٌ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَهُ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا الشَّهِيدُ، يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا، فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ؛ لَمَّا يَرَى مِنَ الْكِرَامَةِ». وفي رواية: «لَمَّا يَرَى مِنْ فَضْلِ الشَّهَادَةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Tidak ada seorang pun yang berangan-angan atau ingin berpisah dari surga setelah memasukinya dan kembali ke dunia lagi, walaupun dia diberikan dunia dengan segala harta bendanya yang berharga seperti istana megah dan kebun-kebun indah. Kecuali orang yang mati syahid. Karena dia ingin kembali ke dunia sepuluh kali agar dia dapat berjihad di jalan Allah setiap kembali sehingga dia meraih kemenangan dengan mati syahid sebanyak sepuluh kali ketimbang sekali. Hal tersebut disebabkan dia telah melihat karomah/kemuliaan yang didapatkan para syuhada.

**المعنى الإجمالي:**

ليس هناك أحد يتمنى ويرغب أن يفارق الجنة بعد دخولها، ويعود إلى الدنيا مرة أخرى، ولو أعطي الأرض كلها بما فيها من كنوز ونفائس، وما عليها من قصور عالية وحدائق غناء، ثم استثنى من ذلك الشهيد، فإنه يحب العودة إلى الدنيا عشر مرات لكي يجاهد كل مرة في سبيل الله ويستشهد فيفوز بالشهادة عشر مرات بدل مرة واحدة، وذلك لما يرى من الكرامة التي يلاقيها الشهداء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه البخاري ومسلم.

**التخريج:** أنس بن مالك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الكرامة: الكرم والجود

**فوائد الحديث:**

١. فضل الشهادة والترغيب في الجهاد.

٢. فيه حقارة الدنيا.

٣. ولازم الحديث أن الجنة موجودة الآن.

**المصادر والمراجع:**

تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح صحيح البخاري، لابن بطال، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم، ط٢، مكتبة الرشد - السعودية،

الرياض، ١٤٢٣ هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ط٢، دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرنؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، ط١، ١٤١٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3864)

**Tidaklah satu luka (yang dialami) orang yang terluka di jalan Allah, melainkan ia pasti datang pada hari kiamat dalam keadaan lukanya mengeluarkan darah. Warnanya warna darah dan wanginya wangi minyak kasturi.**

مَا مِنْ مَكْلُومٍ يُكَلِّمُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَكَلْمُهُ يَدْمَى: اللَّوْنُ لَوْنُ الدَّمِّ، وَالرَّيْحُ رِيحُ الْمِسْكِ

**905. Hadis:**

**٩٠٥. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Tidaklah satu luka (yang dialami) orang yang terluka di jalan Allah, melainkan ia pasti datang pada hari kiamat dalam keadaan lukanya mengeluarkan darah. Warnanya warna darah dan wanginya wangi minyak kasturi".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «مَا مِنْ مَكْلُومٍ يُكَلِّمُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَكَلْمُهُ يَدْمَى: اللَّوْنُ لَوْنُ الدَّمِّ، وَالرَّيْحُ رِيحُ الْمِسْكِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan keutamaan jihad di jalan Allah -Ta'ālā- dan pahala yang baik, yang akan diperoleh oleh pelakunya, bahwa orang yang terluka di jalan Allah hingga terbunuh atau sembuh, maka pada hari kiamat akan datang di hadapan semua manusia dengan mengenakan selendang jihad dan musibah dalam jihad. Dia datang dengan membawa lukanya yang segar; warnanya warna darah dan darinya semerbak wangi minyak kasturi.

يُبَيِّنُ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فضل الجهاد في سبيل الله -تعالى- وما ينال صاحبه، من حسن المثوبة، بأن الذي يجرح في سبيل الله فيُقْتَلُ أو يبرأ، يأتي يوم القيامة على رؤوس الخلائق يوسم الجهاد والبلاء فيه، إذ يجيء بجرحه طرياً، فيه لون الدم، وتفوح منه رائحة المسك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- مَكْلُومٌ : مجروح، والكلم: الجرح.
- يدْمَى : يسيل منه الدم.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الجهاد، وقد كثرت فضائله، وتعدد ثوابه، لما فيه من عز الإسلام.
٢. فضل الشهادة في سبيل الله، وكيف يجازى صاحبها.
٣. هذا الفضل والفخر، الذي يتميز به المجروح يوم القيامة.
٤. فضل الجراحة في سبيل الله، فهي أثر من طاعته ومجاهدة أعدائه.

**المصادر والمراجع:**

1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة،

الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ.

الرقم الموحد: (2991)

## Seorang syahid itu tidak merasakan cengkraman kematian kecuali seperti seorang dari kalian merasakan gigitan semut.

مَا يَجِدُ الشَّهِيدُ مِنْ مَسِّ الْقَتْلِ إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدَكُمْ مِنْ مَسِّ الْقَرَصَةِ

### 906. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata: Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda: "Seorang syahid itu tidak merasakan cengkraman kematian kecuali seperti seorang dari kalian merasakan gigitan semut".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Makna hadis ini: Bahwa seorang manusia yang mati syahid di jalan Allah, maka cengkraman kematian tidak ia rasakan –dalam riwayat Ad-Darimi: "dari rasa sakit kematian"-kecuali seperti seorang dari kita merasakan gigitan semut –dalam riwayat Ad-Darimi: "rasa sakit gigitan semut-. Artinya: Orang syahid itu tidak susah payah merasakan beratnya kematian dan sekarat seperti yang dialami oleh orang biasa, karena rasa paling berat yang dialami dan dirasakannya saat kematian adalah seperti yang kita rasakan kalau digigit semut -yang rasa sakitnya dengan cepat menghilang-. Ini merupakan karunia Allah Ta'ala untuk orang yang syahid, karena ia telah mempersembahkan ruhnya dengan murah di jalan Allah, maka Allah pun meringankan baginya rasa sakit kematian.

### ٩٠٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَا يَجِدُ الشَّهِيدُ مِنْ مَسِّ الْقَتْلِ إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدَكُمْ مِنْ مَسِّ الْقَرَصَةِ».

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الإنسان إذا استشهد في سبيل الله، فإن ما يُصيبه من مَسِّ الْقَتْلِ وفي رواية الدارمي: "من ألم القتل" لا يشعر به إلا كما يشعر أحدنا من قرصة النملة، وفي رواية الدارمي: "من ألم القرصة". والمعنى: أن الشهيد لا يُكابِدُ شدة الموت وسكراته، كما هو حال غيره من الناس، بل إن أشد ما يجده ويعانيه عند موته هو ما نجده من قرصة النملة فيما تحدثه من ألم في سرعة زواله، فلا يشعر به، وهذا من فضل الله -تعالى- على الشهيد، فإنه لما قَدَّمَ رُوحَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ -تعالى- رخيصةً، هَوَّنَ اللَّهُ عَلَيْهِ أَلَمَ الْقَتْلِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه والنسائي والدارمي وأحمد.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- مَسِّ الْقَتْلِ: أَلَمُهُ.
- الْقَرَصَةُ: عَضَّةُ النَّمْلَةِ، وَأَصْلُ الْقَرَصِ: الْقَبْضُ بِالْإِبْهَامِ وَالسَّبَابَةِ عَلَى جِزءٍ مِنَ الْجِسْمِ قَبْضًا مَوْءَلًا.

### فوائد الحديث:

١. عناية الله بالشهيد حيث يُخَفِّفُ عَنْهُ آلامَهُ فَتَزُولُ سَرِيعًا، وَلَا يَعْقِبُهَا عِلَّةٌ وَلَا سَقَمٌ.

### المصادر والمراجع:

- سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - السنن الصغرى، للنسائي، أحمد بن شعيب، النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين



سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. - صحيح الجامع الصغير وزياداته، الألباني، دار المكتب الإسلامي، بيروت، لبنان. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - التَّنْوِيرُ شَرْحُ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ، محمد بن إسماعيل الصنعاني، محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م. - زهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الخن - مصطفى البغا - محي الدين مستو- علي الشربجي - محمد أمين لطفى - مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، الطبعة الرابعة عشرة.

الرقم الموحد: (3914)

**Perumpamaan salat lima waktu itu seperti sebuah sungai yang mengalir deras (melimpah) di dekat pintu rumah salah seorang dari kalian, ia mandi dari air sungai lima kali sehari**

مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ كَمَثَلِ نَهْرٍ جَارٍ غَمْرٍ عَلَى بَابٍ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ

**907. Hadis:**

Dari Jabir -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Perumpamaan salat lima waktu itu seperti sebuah sungai yang mengalir deras (melimpah) di dekat pintu rumah salah seorang dari kalian, ia mandi dari air sungai lima kali sehari." Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata: Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tahukah kalian, seandainya ada sebuah sungai di dekat pintu rumah salah seorang dari kalian, lalu ia mandi dari air sungai itu lima kali sehari, apakah akan tersisa kotoran tubuhnya walau sedikit?" Para sahabat menjawab, "Tidak akan tersisa sedikit pun kotorannya." Beliau bersabda, "Maka itulah perumpamaan salat lima waktu, dengannya Allah menghapus dosa-dosa."

**٩٠٧. الحديث:**

عن جابر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ كَمَثَلِ نَهْرٍ جَارٍ غَمْرٍ عَلَى بَابٍ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ». وعن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَنَّ نَهْرًا بِبَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ، هَلْ يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ؟» قالوا: لا يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ، قال: «فَذَلِكَ مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ يَمْحُو اللَّهُ بِهِنَ الْخَطَايَا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyamakan kotoran maknawi dengan kotoran yang tampak. Sebagaimana mandi setiap hari lima kali dapat menghilangkan kotoran, demikian pula salat lima waktu dapat melenyapkan berbagai dosa.

**المعنى الإجمالي:**

شبه -صلى الله عليه وسلم- الدَّنَسَ المعنوي بالذنوب الحسي، فكما أن الاغتسال كل يوم خمس مرات يذهب الوسخ، فكذلك الصلوات الخمس تذهب الذنوب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** حديث جابر -رضي الله عنه-: رواه مسلم. حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مثل: المثل: الشبه والنظير.
- غمر: الغمر: الكثير.
- درنه: الدرن: الوسخ.
- يمحو: يزيل.
- الخطايا: الذنوب.

**فوائد الحديث:**

١. الصلاة تذهب الدنس المعنوي وهو الذنوب الصغائر، كما يذهب الماء الدنس الحسي عن الأبدان.

٢. فضل أداء الصلوات الخمس والمحافظة عليها.

٣. بيان هدي النبي - صلى الله عليه وسلم - في أسلوب الترغيب والتوجيه بالمحاورة، وضرب الأمثلة لتقريب المعاني وترغيب المتعلم بالطاعة والعبادة.

#### المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4968)

**Perumpamaan orang yang berjihad di jalan Allah seperti orang yang sedang puasa, salat malam dan berdiri membaca ayat-ayat Allah, tidak terputus puasa dan salatnya, sampai orang yang berjihad di jalan Allah itu kembali.**

**908. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ditanya, "Wahai Rasulullah, apakah yang menyamai jihad di jalan Allah?" Beliau menjawab, "Kalian tidak akan dapat menyamainya." Mereka mengulangi pertanyaannya dua atau tiga kali. Beliau menjawab semua itu dengan mengatakan, "Kalian tidak akan mampu menyamainya." Selanjutnya beliau bersabda, "Perumpamaan orang yang berjihad di jalan Allah seperti orang yang sedang puasa, salat malam dan berdiri membaca ayat-ayat Allah, tidak terputus puasa dan salatnya, sampai orang yang berjihad di jalan Allah itu kembali." Dalam riwayat Al-Bukhari bahwa seorang lelaki berkata, "ya Rasulullah tunjukkanlah padaku amalan yang menyamai jihad?" Beliau menjawab, "Tidak ada" kemudian beliau lanjutkan, "Sanggupkah engkau, bila seorang mujahid berangkat, engkau masuk masjid lalu berdiri salat tanpa henti dan puasa tanpa berbuka?" Orang itu menjawab, "Siapakah yang sanggup berbuat demikian."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini dengan dua riwayat yang ada, para sahabat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertanya tentang amalan kebajikan dan ketaatan yang dapat menyamai jihad di jalan Allah -Ta'ālā- dalam pahala dan balasan. Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "kalian tidak akan dapat menyamainya." Yakni, bahwa amalan yang menyamai jihad tersebut tidak akan mampu kalian lakukan. Mereka mengulangi kembali pertanyaannya dua atau tiga kali. Setiap pertanyaan beliau jawab, "Kalian tidak akan dapat menyamainya." Selanjutnya beliau menjelaskan kepada mereka amalan yang tidak dapat mereka lakukan yaitu senantiasa berpuasa, qiyamullail dan membaca Alquran tanpa bosan dan terputus. Tidak ada keraguan lagi bahwa hal ini diluar kemampuan manusia. Karena itu, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada mereka saat pertama kali, "Kalian tidak akan dapat

مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ  
الْقَائِمِ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَفُتَّرُ مِنْ صِيَامِهِ، وَلَا صَلَاةٍ،  
حَتَّى يَرْجِعَ الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

**٩٠٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قيل: يا رسول الله، ما يعدل الجهاد في سبيل الله؟ قال: «لا تستطيعونه» فأعادوا عليه مرتين أو ثلاثاً كل ذلك يقول: «لا تستطيعونه!» ثم قال: «مثل المجاهد في سبيل الله كمثل الصائم القائم القانت بآيات الله لا يَفُتَّرُ من صيام، ولا صلاة، حتى يرجع المجاهد في سبيل الله». وفي رواية البخاري: أن رجلاً قال: يا رسول الله، دلي على عمل يعدل الجهاد؟ قال: «لا أجده» ثم قال: «هل تستطيع إذا خرج المجاهد أن تدخل مسجدك فتقوم ولا تفتر، وتصوم ولا تفطر؟» فقال: «ومن يستطيع ذلك»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذه الحديث بروايته سأل الصحابة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن عمل من أعمال البر والطاعات يعدل الجهاد في سبيل الله -تعالى- في الأجر والثواب، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا تَسْتَطِيعُونَهُ" يعني أن العمل الذي يعدل الجهاد لا طاقة لكم به. فأعادوا عليه مرتين أو ثلاثاً كل ذلك يقول: "لا تَسْتَطِيعُونَهُ". ثم بيّن لهم ذلك العمل الذي لا يستطيعونه، وهو ملازمة الصيام والقيام وتلاوة القرآن من غير فتور ولا انقطاع، ولا شك أن هذا ليس في مقدرو البشر، ولهذا قال لهم -عليه الصلاة والسلام- ابتداءً: "لا تَسْتَطِيعُونَهُ"، وفي رواية البخاري: أن رجلاً من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- أن

menyamainya." Dalam riwayat Al-Bukhari disebutkan bahwa seorang lelaki sahabat Rasulullah -ﷺ- meminta kepada beliau agar menunjukkan kepadanya amalan yang setara dengan jihad dalam kedudukan dan nilainya serta besarnya pahala dan balasan. Nabi Muhammad -ﷺ- bersabda, "Aku tidak menemukannya." Yakni, aku tidak menemukan amalan yang menyerupai atau menyamai jihad. Dalam Ash-Shahihain disebutkan, "Pergi pagi-pagi di jalan Allah atau sore hari, lebih baik dari dunia dan isinya." Selanjutnya beliau bersabda, "Apakah engkau mampu, saat orang yang berjihad keluar, engkau masuk ke masjidmu, lalu engkau melakukan salat tanpa henti dan berpuasa tanpa berbuka?" Artinya apakah engkau mampu ketika seorang mujahid di jalan Allah -Ta'ālā- keluar dari rumahnya, lalu engkau masuk ke masjidmu dan berit'ikaf di dalamnya untuk beribadah selama-lamanya. Kemudian engkau mendirikan salat tanpa terputus dan terus-menerus melaksanakan puasa tanpa berbuka. Apabila ini bisa dilakukan, hanya inilah amalan yang mampu menyamai jihad. Saat itulah, orang itu berkata, "Siapakah yang sanggup melakukan itu?" Yakni, siapakah yang mampu terus-menerus melakukan salat tanpa terputus dan berpuasa tanpa berbuka. Tidak diragukan lagi bahwa itu adalah hal di luar kemampuan manusia.

يُدِّله على عمل يَعِدُّ الجهاد في منزلته وقدره، وعَظْم أجره ومثوبته، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا أَجِدُه أَي: لا أَجد عملاً يماثل الجهاد أو يساويه، وفي الصحيحين: "لَعَدْوَةٌ في سبيل الله أو رَوْحَةٌ، خير من الدنيا وما فيها". ثم قال: "هل تستطيع إذا خَرَج المُجاهد أن تدخل مَسْجِدَكَ فتقوم ولا تَفُتِّرُ، وتَصُوم ولا تُفْطِرُ؟" والمعنى: هل تستطيع من حين يخرج المُجاهد من بيته للجهاد في سبيل الله -تعالى-، أن تدخل مسجدك وتعتكف فيه للعبادة على وجه الدوام، فتقوم في الصلاة دون انقطاع، وتواصل الصوم دون إفطار، إذا كان هذا ممكناً، فإن هذا وحده هو الذي يَعِدُّ الجهاد، عند ذلك قال الرجل: "ومن يستطيع ذلك؟" أَي: ومن يستطيع مواصلة الصلاة من غير انقطاع والصيام من غير إفطار؟ لا شك أن ذلك أمر فوق مقدور البشر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** متفق عليه، والرواية الثانية للبخاري.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- ما يَعِدُّ الجهاد: ما يُساوي القتال لإعلاء كلمة الله في الثواب.
- القَانَت: الخاشع.
- القَائِم: الذي يقوم الليل مصلياً.
- لا يَفُتِّر: لا يَضَعُف.

#### فوائد الحديث:

١. تعظيم أمر الجهاد؛ لأنه عدل جميع ما ذُكر من فضائل الأعمال.
٢. فضائل الأعمال لا تدرَك بالقياس، وإنما هي إحسان وفضل من الله تعالى لمن شاء.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري -عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - منار القاري شرح مختصر

( ٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ )

---

صحيح البخاري تأليف حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية  
١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (3917)

**Barangsiapa menahan seekor kuda di jalan Allah karena iman kepada Allah dan membenarkan janji-Nya, maka apa yang membuatnya kenyang, sesuatu yang membuatnya puas, kotorannya dan kencingnya menjadi timbangan amal orang tersebut pada hari kiamat.**

**909. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa menahan seekor kuda di jalan Allah karena iman kepada Allah dan membenarkan janji-Nya, maka apa yang membuatnya kenyang, minuman yang membuatnya lega, kotoran dan kencingnya menjadi timbangan amal orang tersebut pada hari kiamat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Makna hadis: Sesungguhnya orang yang mewakafkan kuda untuk jihad di jalan Allah -Ta'ālā- dan mencari keridhaan-Nya supaya para pejuang dapat berperang di atasnya demi mencari keridhaan Allah -Ta'ālā- dan membenarkan janji-Nya yang telah diberikan-Nya, di mana Dia berfirman, "Apa saja yang kamu infakkan di jalan Allah niscaya akan dibalas dengan cukup kepadamu," (QS. Al-Anfal: 60). Sesungguhnya Allah memberinya pahala dari segala apa yang dimakan oleh kuda itu atau yang diminumnya atau yang dikeluarkannya berupa kencing atau tinja, hingga Allah meletakkan pahalanya itu baginya di piringan timbangan kebaikan-kebaikannya pada hari kiamat. Dalam hadis panjang dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- disebutkan, "Kuda itu ada tiga macam: Kuda yang menjadi dosa bagi seseorang, menjadi penutup bagi seseorang dan menjadi ladang pahala bagi seseorang... Selanjutnya beliau bersabda, "Adapun kuda yang menjadi pahala, yaitu seseorang mengikatnya di jalan Allah untuk umat Islam yang digembalakan di tempat penggembalaan atau kebun. Tidaklah kuda itu makan sedikit saja dari tempat penggembalaan atau kebun itu, melainkan dicatat untuk orang tersebut kebaikan sebanyak yang dimakan kudanya. Dicitat juga kebaikan untuknya sebanyak kotoran dan kencingnya. Tidak pula kuda itu menempuh dengan kakinya lalu berlari ke sebuah atau dua buah bukit, melainkan Allah catat untuk orang tersebut kebaikan sebanyak tapak (kakinya) dan

مَنْ أَحْتَبَسَ فَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِيْمَانًا بِاللَّهِ، وَتَصَدِيقًا بِوَعْدِهِ، فَإِنْ شَبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْتَهُ وَبَوَلَهُ فِي مِيزَانِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

**٩٠٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ أَحْتَبَسَ فَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِيْمَانًا بِاللَّهِ، وَتَصَدِيقًا بِوَعْدِهِ، فَإِنْ شَبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْتَهُ وَبَوَلَهُ فِي مِيزَانِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن مَنْ أَوْقَفَ فَرَسًا لِلْجِهَادِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِهِ لِكَيْ يُجَارِبَ عَلَيْهِ الْغَزَاةَ، ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ تَعَالَى، وَتَصَدِيقًا بِوَعْدِهِ الَّذِي وَعَدَ بِهِ، حَيْثُ قَالَ: (وَمَا تَنْفَقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ) فَإِنَّ اللَّهَ يُثَبِّتُ عَنْ كُلِّ مَا يَأْكُلُهُ أَوْ يَشْرِبُهُ أَوْ يَخْرُجُهُ مِنْ بَوْلٍ أَوْ رَوْثٍ، حَتَّى يَضْعَهُ لَهُ فِي كِفَّةِ حَسَنَاتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. وَفِي حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ الطَّوِيلِ: "الْحَيْلُ ثَلَاثَةٌ: هِيَ لِرَجُلٍ وَزْرٌ، وَهِيَ لِرَجُلٍ سِئْرٌ، وَهِيَ لِرَجُلٍ أَجْرٌ... ثُمَّ قَالَ: وَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ أَجْرٌ، فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ فِي مَرْجٍ، أَوْ رَوْضَةٍ فَمَا أَكَلَتْ مِنْ ذَلِكَ الْمَرْجِ أَوْ الرَّوْضَةِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا كُتِبَ لَهُ عَدَدُ مَا أَكَلَتْ حَسَنَاتٍ وَكُتِبَ لَهُ عَدَدُ أَرْوَائِهَا وَأَبْوَالِهَا حَسَنَاتٍ، وَلَا تَقْطَعُ طَوْلَهَا فَاسْتَنْتَتْ شَرَفًا أَوْ شَرْفَيْنِ إِلَّا كُتِبَ اللَّهُ لَهُ عَدَدُ آثَارِهَا، وَأَرْوَائِهَا حَسَنَاتٍ، وَلَا مَرَّ بِهَا صَاحِبُهَا عَلَى نَهْرٍ، فَشَرِبَتْ مِنْهُ، وَلَا يُرِيدُ أَنْ يَسْقِيَهَا إِلَّا كُتِبَ اللَّهُ لَهُ عَدَدُ مَا شَرِبَتْ حَسَنَاتٍ" متفق عليه.

kotorannya. Tidak juga pemiliknya melewati sebuah sungai dengan kudanya itu, lalu kuda tersebut minum dari sungai itu dan ia pun tidak hendak memberinya minum, melainkan Allah catat untuknya kebaikan sebanyak yang diminum kudanya." (Muttafaq 'alaih).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الوقف

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- اِحْتَبَسَ قَرَسًا : وَقَفَهُ عَلَى الْعُزَاةِ يَسْتَعِينُونَ بِهِ فِي الْجِهَادِ.
- يَوْعِدُهُ : أَي بِالثَوَابِ الْمُرْتَبِ عَلَى ذَلِكَ.
- شَبِعَهُ : قَدَّرَ مَا يَشْبَعُ بِهِ.
- رَبَّهَ : شَرِبَهُ وَشَبِعَهُ.
- وَرَوْتُهُ وَبَوَّلَهُ : يَرِيدُ ثَوَابَ ذَلِكَ لَا الْأُرُواثَ بَعِينَهَا، وَالرَّوْتُ: رَجِيعُ ذَاتِ الْحَافِرِ، أَي مَا خَرَجَ مِنْ دَبْرِهَا.

#### فوائد الحديث:

١. الترغيب في إعداد الخيل في سبيل الله، وأن ما ينفقه الإنسان عليها يكون حسنات له، وما يخرج منها يؤجر عليه.
٢. الحظ على الجهاد في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمة الله.
٣. المال المكتسب باتخاذ الخيل من خير وجوه الأموال، وأطيبها؛ لأن البركة في نواصيها.
٤. تفضيل الخيل على غيرها من الثواب.
٥. جواز وقف الخيل للجهاد في سبيل الله.
٦. المرء يؤجر بنيتة الخالصة لله تعالى، والمصدقة بوعده كما يؤجر العامل.
٧. الحث على اقتناء كل ما يساعد على الجهاد والعناية بكل ما فيه قوة الأمة وهيبتها.
٨. بشرى ببقاء الإسلام وأهله إلى يوم القيامة؛ لأن من لازم استمرار الجهاد بقاء المجاهدين وهم المسلمون

#### المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ط١، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ط٤، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ط١، ١٤٢٢ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، ط١، ١٤١٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (4181)



**Siapa yang memelihara anjing -kecuali anjing untuk berburu atau menjaga ternak- maka pahala orang itu akan berkurang dua qirāt setiap hari.**

**910. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhumā- secara marfū', "Siapa yang memelihara anjing -kecuali anjing untuk berburu atau menjaga ternak- maka pahala orang itu akan berkurang dua qirāt setiap hari." Sālim berkata, "Abu Hurairah berkata, "Atau anjing untuk menjaga tanaman." Dia sendiri pemilik tanaman.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Anjing termasuk binatang hina dan kotor. Karena itu, syariat yang mulia dan suci melarang untuk memeliharanya karena mengandung berbagai bahaya dan kerusakan. Di antaranya malaikat yang mulia dan dekat dengan Allah akan menjauhi rumah yang di dalamnya ada anjing. Anjing juga menimbulkan ketakutan, kengerian, najis dan bahaya. Dan memelihara anjing merupakan kebodohan. Orang yang memelihara anjing maka pahalanya akan berkurang sangat banyak setiap hari. Diperkirakan maknanya sebesar dua qirāt dan Allah lebih mengetahui ukuran itu. Hal ini disebabkan orang itu telah durhaka kepada Allah karena memeliharanya dan terus melakukannya. Hanya saja jika ada keperluan, maka dibolehkan untuk memelihara anjing dalam tiga hal: Pertama: menjaga kambing yang dikhawatirkan (akan dimangsa) serigala dan para pencuri. Kedua: menjaga tanaman. Ketiga: jika bertujuan untuk berburu. Untuk berbagai manfaat ini, maka dibolehkan memelihara anjing dan hilanglah celaan terhadap pemiliknya.

مَنْ اقْتَنَى كَلْبًا -إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ، أَوْ مَاشِيَّةٍ- فَإِنَّهُ  
يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قَيْرَاطَانٍ

**٩١٠. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «مَنْ اقْتَنَى كَلْبًا -إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ، أَوْ مَاشِيَّةٍ- فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قَيْرَاطَانٍ». قال سالم: وكان أبو هريرة يقول: «أَوْ كَلْبَ حَرْثٍ»، وكان صاحب حَرْثٍ.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الكلب من البهائم الحسيسة القذرة؛ ولهذا نهى الشرع الشريف الطاهر عن اقتنائه؛ لما فيه من المضار والمفاسد، من ابتعاد الملائكة الكرام البررة عن البيت الذي هو فيه، ولما فيه من الإخافة والترويع والنجاسة والضرر، ولما في اقتنائه من السفه. ومن اقتناه نقص من أجره كل يوم شيء عظيم، قُرَّب معناه بالقيراطين والله أعلم قدر ذلك؛ لأن هذا عصى الله باقتنائه وإصراره على ذلك. فإذا دعت الحاجة إليه جاز اقتناؤه في أحد ثلاثة أشياء: الأولى: حراسة الغنم التي يخشى عليها من الذئب والسارقين. الثانية: حراسة الحرث. الثالثة: إذا قصد به الصيد. فلهذه المنافع يسوغ اقتناؤه وتزول اللائمة عن صاحبه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأئمة والأشربة > الصيد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- من اقتنى كلبًا: الاقتناء: هو الاتخاذ والاكْتِسَاب.
- إلا كلب صيد أو ماشية: كلب صيد: المقصود به الكلب المعلم الذي يصطاد به، أو ماشية: بأن يكون صاحبه صاحب غنم، ويريد باقتنائه أن يحمي غنمه.
- كلب الحرث: هو الذي يقصد به حماية الحرث أي الزرع من الحيوانات التي تأكله.

### فوائد الحديث:

١. تحريم اقتناء الكلب، ونقص أجر صاحبه كل يوم قيراطين، وهما قدر عظيم، عند الله -تعالى- علمه ومبلغه.
٢. منع اقتناء الكلب؛ لما فيه من المفسد والمضار الكثيرة من بُعْد الملائكة عن المكان الذي هو فيه؛ ولما فيه من الإخافة والترجيع فقد ثبت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الملائكة لا تدخل بيتا فيه كلب؛ ولما فيه من النجاسة الغليظة التي لا يزيلها إلا تكرير الغسل وغسله بالتراب.
٣. يباح اقتناؤه لمصلحة؛ وذلك بأن يكون لحراسة غنم، أو حرث، أو لأجل صيد، فهذه منافع، تسوغ اقتنائه بغير الشراء؛ لأنه محرم بيبعه.

### المصادر والمراجع:

- 1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ.

الرقم الموحد: (2994)

**Siapa yang memerdekakan bagiannya dari satu budak, sedangkan jumlah hartanya yang ia miliki (untuk memerdekakan budak itu) mencapai harga budak tersebut, maka budak itu dinilai dengan harga yang adil, lalu ia memberi sekutu-sekutunya sesuai bagian masing-masing, dan budak tersebut merdeka dengan cara ini.**

**911. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Siapa yang memerdekakan bagiannya dari satu budak, sedangkan jumlah hartanya yang ia miliki (untuk memerdekakan budak itu) mencapai harga budak tersebut, maka budak itu dinilai dengan harga yang adil, lalu ia memberi sekutu-sekutunya sesuai bagian masing-masing, dan budak tersebut merdeka dengan cara ini. Adapun jika ia tidak memiliki harta senilai budak tersebut, maka ia telah memerdekakan bagiannya saja dari budak tersebut".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Siapa yang memiliki bagian persekutuan, meskipun sedikit, dalam satu budak laki-laki atau perempuan, kemudian ia memerdekakan bagiannya maka bagiannya tersebut merdeka dengan pembebasan itu. Jika orang yang memerdekakan ini berharta -di mana ia mampu membayar harga bagian sekutunya- maka budak tersebut merdeka secara keseluruhan baik dari segi bagian orang yang memerdekakan ataupun bagian sekutunya. Lalu ia melihat harga bagian sekutunya (pada budak itu) yang setara di pasaran dan memberi sekutunya harga tersebut. Namun jika ia tidak berharta -yakni ia tidak memiliki harta senilai bagian sekutunya- maka pembebasannya tersebut sama sekali tidak merugikan sekutunya karena ia memerdekakan bagiannya saja, sedang bagian sekutunya (pada budak itu) tetap sebagai budak seperti sedia kala.

مَنْ أَعْتَقَ شِرْكَاءَ لَهُ فِي عَبْدٍ، فَكَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ؛ فُؤْمَ عَلَيْهِ قِيَمَةُ عَدْلٍ، فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ، وَعَتَقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ.

**911. الحديث:**

عن عَبْدِ اللَّهِ بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ أَعْتَقَ شِرْكَاءَ لَهُ فِي عَبْدٍ، فَكَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ؛ فُؤْمَ عَلَيْهِ قِيَمَةُ عَدْلٍ، فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ، وَعَتَقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ، وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ.»

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

من كان له شراكة، ولو قليلة، في عبد، أو أمة، ثم أعتق جزءا منه، عتق نصيبه بنفس الإعتاق، فإن كان المعتق موسرا -بحيث يستطيع دفع قيمة نصيب شريكه- عتق العبد كله، نصيب المعتق ونصيب شريكه، وينظر قيمة نصيب شريكه التي تساويها في السوق وأعطى شريكه القيمة. وإن لم يكن موسرا -بحيث لا يملك قيمة نصيب صاحبه- فلا إضرار على صاحبه، فيعتق نصيبه فقط، ويبقى نصيب شريكه رقيقا كما كان.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• شِرْكَاءَ لَهُ: أي جزءا ونصيبا.

- عَدْل : أي من غير زيادة في قيمته، ولا نقصان.
- حصصهم : نصيبهم.
- يبلغ ثمن العبد : ثمن بقية العبد.

#### فوائد الحديث:

١. جواز الاشتراك في العبد والأمة في الملك.
٢. من أعتق نصيبه عتق عليه، وعتق عليه أيضاً نصيب شريكه إن كان موسراً، وقُومت عليه حصة شريكه بما يساوي، ودفع له القيمة.
٣. إن لم يكن الشريك المعتق موسراً، فلا يعتق نصيب شريكه.
٤. أنه إن ملك بعض قيمه نصيب شريكه، عتق عليه بقدر ما عنده من القيمة.
٥. تشوُّف الشارع إلى عتق الرقاب، إذ جعل للعتق هذه السراية والنفوذ.
٦. يكون الولاء كله للمعتق، وليس للشريك ولاء، والولاء نسبة بين العبد ومن يعتقه، فينتسب إليه ويرث السيد العبد بالتعصيب إلم يكن له معصب.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.  
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2992)

**Barangsiapa yang memerdekakan satu bagian dari budak (yang dimiliki bersama), maka ia harus membebaskannya secara keseluruhan dengan hartanya. Namun jika ia tidak memiliki harta, budak itu dihargai dengan adil.**

مَنْ أَعْتَقَ شِقْصًا مِنْ مَمْلُوكٍ، فَعَلَيْهِ خَلَاصُهُ كُلُّهُ فِي مَالِهِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ؛ قَوْمَ الْمَمْلُوكِ قِيَمَةً عَدْلٍ

**912. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa yang memerdekakan satu bagian dari budak (yang dimiliki bersama), maka ia harus membebaskannya secara keseluruhan dengan hartanya. Namun jika ia tidak memiliki harta, budak itu dihargai dengan adil, kemudian budak tersebut dipekerjakan (untuk menebus dirinya) tanpa memberatkannya".

**٩١٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من أعتق شِقْصًا مِنْ مَمْلُوكٍ، فَعَلَيْهِ خَلَاصُهُ كُلُّهُ فِي مَالِهِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ؛ قَوْمَ الْمَمْلُوكِ قِيَمَةً عَدْلٍ، ثُمَّ أُسْتُسَّجِيَ الْعَبْدُ، غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Orang yang memerdekakan bagiannya dari budak (yang dimiliki bersama), maka orang yang memerdekakan ini harus membebaskan budak tersebut secara keseluruhan, apabila ia memiliki harta. Artinya, orang yang membebaskan tersebut memiliki harta yang cukup untuk memerdekakan, yaitu dengan membayar harga bagian partnernya dalam budak itu supaya menjadi merdeka. Adapun bila ia tidak memiliki harta, atau mempunyai harta namun tidak mencukupi atau berpotensi menimbulkan bahaya pada dirinya, maka dalam kondisi ini budak diberi dua pilihan. Pertama, ia membiarkan dirinya dalam perbudakan sesuai bagian yang belum dimerdekakan sehingga ia menjadi budak muba'ad, yakni sebagian dirinya budak dan sebagian lain merdeka. Dalam kondisi seperti ini ia boleh menjadi budak muba'ad. Kedua, ia bekerja untuk membayar kepada partner yang belum memerdekakan bagiannya setelah budak ini dihargai secara adil, dan ini disebut al-istis'ā`.

**المعنى الإجمالي:**

أن من أعتق نصيباً له في مملوك؛ فإن المعتق يلزمه عتق المملوك كله إذا كان له مال، أي: للمعتق مال يتحمل ذلك، بأن يدفع لشركائه قيمة حصتهم في المملوك ليصبح حراً، أما إذا لم يكن له مال، أو له مال لا يتحمل ذلك، أو يترتب عليه إضرار به؛ فإنه في هذه الحالة يخير العبد بين أمرين: الأول: أن يبقى نفسه في الملك بقدر الحصة التي بقيت فيكون مبعوضاً، أي بعضه رقيق وبعضه معتق؛ فإنه يجوز له في هذه الحالة أن يبقى مملوكاً مبعوضاً. الثاني: أن يعمل ليدفع لمن لم يعتقه نصيبه، بعد أن يقوم المملوك قيمة عدل، ويسمى الاستسعاء.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < العتق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- شِقْصًا: قسماً أو نصيباً أو حصة.
- فعلية خلاصه: أي: فيجب عليه أن يفككه من الرق إذا كان له مال يتحمل ذلك، أي: تحريره من الرق بالكلية، فإن لم يكن له مال؛ قَوْمَ الْمَمْلُوكِ.
- غير مشقوق عليه: أي: غير مضيق عليه، بل يشتغل ويؤدي على حسب استطاعته.

• ثم استسعى العبد : بمعنى أنه يشتري نفسه بقيمة مقسطة، في كل شهر كذا، أو في كل عام كذا، يعني كالمكاتبة.

#### فوائد الحديث:

١. من أعتق شركا له في عبد، وكان له ما يبلغ ثمن العبد عتق عليه كله، وقوم عليه حصة شريكه بقدر قيمته.
٢. إن لم يكن له مال، -عتق العبد أيضاً- وظلّب من العبد السعي؛ ليحصل للذي لم يعتق نصيبه مباشرة، قيمة حصته، ولا يشق عليه في التحصيل، بل يقدر عليه أصحاب الخيرة قدر طاقته.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2993)

**Barangsiapa bersumpah dengan sumpah yang memaksa untuk merebut harta seorang Muslim, sedangkan dia berdusta dalam sumpahnya tersebut, niscaya ia bertemu Allah dalam keadaan Dia murka kepadanya**

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللَّهَ -عَزَّ وَجَلَّ- وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ

**913. Hadis:**

Dari Al-Asy'as bin Qais, ia berkata, "Ada pertengkaran antara aku dengan seorang lelaki mengenai sumur. Lalu kami mengadukan masalah tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Siapa dua orang saksimu atau orang itu menyatakan sumpahnya.' Aku berkata, 'Jika demikian, tentu dia mau bersumpah dan dia tidak mempedulikan aku!' Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa bersumpah dengan sumpah yang memaksa untuk merebut harta seorang Muslim, sedangkan dia berdusta dalam sumpahnya tersebut, niscaya ia bertemu Allah dalam keadaan Dia murka kepadanya."

**٩١٣. الحديث:**

عن الأشعث بن قيس قال: كان بيني وبين رجلٍ خصومةٌ في بئرٍ، فاختصمنا إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "شاهدك، أو يمينه"، قلت: إذا يحلف ولا يُبالي! فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ، يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini berisi kisah Al-Asy'as bin Qais ketika berselisih dengan lawannya disebabkan sumur. Lantas keduanya mengajukan perkara ini kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Siapa dua orang saksimu atau orang itu menyatakan sumpahnya." Al-Asy'as bin Qais menduga bahwa lawannya tentu mau bersumpah dan tidak mempedulikan dosa dalam hal itu. Lantas ia mengabarkan hal tersebut kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa yang bersumpah dengan sumpah yang memaksa untuk merebut harta seorang muslim... dan seterusnya. Dalam hadis ini terdapat ancaman keras bagi orang yang mengambil harta seseorang tanpa hak. Ia mengambil dan merampasnya dengan memperkerakannya secara curang, sumpahnya dusta dan berbuat dosa. Orang ini akan berjumpa dengan Allah dalam keadaan Dia murka kepadanya. Orang yang dimurkai Allah pasti binasa.

**المعنى الإجمالي:**

هذا الحديث تضمن قصة الأشعث بن قيس حين تشاجر مع خصم له بسبب بئر فتحاكما إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "شاهدك أو يمينه"، فظن الأشعث بن قيس أن خصمه يحلف ولا يهتبه ما الإثم في ذلك فأخبر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بذلك فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ..... الحديث وفي هذا الحديث وعيد شديد لمن اقتطع مال امرئ بغير حق، وإنما اقتطعه وأخذه بخصومته الفاجرة، ويمينه الكاذبة الآثمة، فهذا يلقي الله وهو عليه غضبان، ومن غضب الله عليه فهو هالك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والندور  
الفقه وأصوله < القضاء < الدعاوى والبيئات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** الأشعث بن قيس - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- يَمِينٌ صَبْرٌ : حَبَسَ نَفْسَهُ عَلَى فَعْلِهَا.
- يَقْتَطِعُ : يَأْخُذُ.
- هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ : هُوَ فِيهَا كَاذِبٌ.
- وَلَا يُبَالِي : لَا يَهْمُهُ مَا الْإِثْمُ فِي ذَلِكَ.

**فوائد الحديث:**

١. أن البينة على المدعي واليمين على من أنكر، هي القاعدة الشرعية في الخصومات.
٢. ثبوت الحق بالشاهدين، فإن لم توجد البينة عند المدعي، فعلى المدعي عليه باليمين.
٣. تحريم اليمين (الغموس) وهي الكاذبة التي يقتطع بها الحالف حق غيره، وهي من الكبائر، التي تعرض صاحبها لغضب الله - تعالى - وعقابه.
٤. أن حكم الحاكم يرفع الخلاف الظاهر فقط، أما الباطن، فلا يزال باقياً فعلى هذا لا يحل المحكوم به، ما لم يكن مباحاً للمحكوم له.
٥. أن يمين الفاجر تُسقط عنه الدعوى وأن فجوره في دينه لا يوجب الحجر عليه ولا بإبطال إقراره، ولولا ذلك لم يكن لليمين معنى.
٦. البداءة بسماع الحاكم من المدعي، ثم من المدعي عليه: هل يقر أو ينكر؟ ثم طلب البينة من المدعي إن أنكر المدعي عليه، ثم توجيه اليمين على المدعي عليه إن لم يجد بينة.
٧. موعظة الحاكم للخصوم، خصوصاً عند إرادة الحلف.
٨. تغليظ حقوق المسلمين، في قليل الحق وكثيره.
٩. أن اليمين الغموس ونقض العهد، لا كفارة فيهما؛ لأنهما أعظم وأخطر من أن تحلها الكفارة، فلا بد من التوبة النصوح والتخلص من حقوق العباد.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للباسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - فتاوى اللجنة الدائمة - اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش، الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع - الرياض.

الرقم الموحد: (2980)



**Siapa yang bersumpah dengan sumpah yang memaksa untuk merebut harta seorang Muslim, sedangkan dia berdusta dalam sumpahnya tersebut, niscaya ia bertemu Allah dalam keadaan Dia murka kepadanya.**

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانِ

**914. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ud -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Siapa yang bersumpah dengan sumpah yang memaksa untuk merebut harta seorang Muslim, sedangkan dia berdusta dalam sumpahnya tersebut, niscaya ia bertemu Allah sedang Dia murka kepadanya." Dalam hal ini turun ayat yang artinya, "Sesungguhnya orang-orang yang menukar janji (nya dengan) Allah dan sumpah-sumpah mereka dengan harga yang sedikit...". (Ali 'Imrān :77)

**٩١٤. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: (من حلف على يمين صبرٍ يقطعُ بها مال امرئ مسلم، هو فيها فاجر، لقي الله وهو عليه غضبان)، ونزلت: (إن الذين يشترون بعهد الله وأيمانهم ثمنا قليلاً) إلى آخر الآية".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini adalah ancaman keras bagi orang yang mengambil harta orang lain dengan cara yang tidak dibenarkan. Ia mengambilnya dengan permusuhannya yang jahat dan sumpah dustanya. Maka orang ini akan bertemu Allah sedang Dia murka kepadanya. Barangsiapa dimurkai Allah maka ia akan binasa. Kemudian Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membaca ayat yang mulia ini untuk membenarkan ancaman tegas dan keras ini dari Alquran al-Karim.

**المعنى الإجمالي:**

الحديث وعيد شديد لمن أخذ مال امرئٍ بغير حق، وإنما أخذه بخصومته الفاجرة، ويمينه الكاذبة الآثمة. فهذا يلقي الله وهو عليه غضبان، ومن غضب الله عليه فهو هالك، ثم تلا النبي -صلى الله عليه وسلم- هذه الآية الكريمة، مصداقاً لهذا الوعيد الأكيد الشديد من القرآن الكريم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- حلف : الحلف: تأكيد الشيء بذكر معظم بصيغة مخصوصة، بأحد حروف القسم، وهي: الباء، والواو، والتاء.
- يمين صبرٍ : حلف حبس نفسه على فعله.
- يقطع : يأخذ.
- هو فيها فاجر : هو فيها كاذب؛ ليُخْرِجَ الناسي والجاهل؛ فَإِنَّ الإثمَ والجزاء لا يستحقهما إلا العامد.

**فوائد الحديث:**

١. تحريم أخذ أموال الناس بالدعاوى الفاجرة والأيمان الكاذبة، وهو من كبائر الذنوب؛ لأنَّ ما ترتب عليه غضب الله -جل وعلا- كبيرة من الكبائر.
٢. التقييد (بالمسلم) من باب التعبير بالغالب، وإلا فمثله الذميُّ والمُعَاهَدُ.
٣. إثبات صفة الغضب لله -تعالى- على وجه يليق بجلاله -تعالى-: {ليس كمثل شيء وهو السميع البصير}.

٤. شرط العقاب على مرتكب هذه اليمين، ما لم يثب وَيَتَحَلَّلْ من الإثم بإعادة الحقوق لأهلها، فإن تاب؛ فالتوبة تَجِبُ ما قبلها، وهو إجماع العلماء.

#### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ - تيسير العلامة شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2996)

**Barangsiapa bersumpah dengan sumpah atas nama agama non-Islam secara dusta dan sengaja maka sumpah itu berlaku seperti yang diucapkannya.**

**915. Hadis:**

Dari Šābit bin Aḍ-Ḍaḥḥāk -raḍiyallāhu 'anhu-, bahwa dia berbaiat kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di bawah pohon Ridwan dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa bersumpah dengan sumpah atas nama agama non-Islam secara dusta dan sengaja maka sumpah itu berlaku seperti yang diucapkannya; barangsiapa bunuh diri dengan sesuatu maka kelak di hari kiamat akan disiksa dengannya; dan seseorang tidak boleh bernazar dengan sesuatu yang tidak dimilikinya." Dalam sebuah riwayat, "Melaknat orang Mukmin sama saja dengan membunuhnya." Dalam riwayat lainnya, "Barangsiapa mendakwa dengan dakwaan dusta untuk memperkaya diri maka Allah tidak menambahkannya kecuali kemiskinan".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Šābit bin Aḍ-Ḍaḥḥāk Al-Anṣārī -salah seorang peserta Baiat Riḍwan pada saat Hudaibiyah- meriwayatkan dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, bahwa beliau bersabda yang penjelasannya sebagai berikut, "Barangsiapa bersumpah dengan selain syariat Islam, seperti mengucapkan bahwa 'Dirinya Yahudi', 'Dirinya Nasrani', 'Dirinya Majusi', 'Dirinya kafir', atau 'Dia berlepas diri dari Allah dan Rasul-Nya jika dia seperti ini dan itu', dan dia mengucapkannya secara sadar dan dusta dalam sumpahnya ini, maka berarti ia seperti yang ada dalam muatan sumpahnya, yaitu memeluk salah satu agama bukan Islam tersebut. Barangsiapa bunuh diri dengan suatu alat, seperti pedang, pisau, pistol atau alat mematikan lainnya maka dengan alat itu pula dia kelak di hari Kiamat akan disiksa. Barangsiapa yang bernazar dengan sesuatu yang bukan miliknya, seperti bernazar akan memerdekakan budak milik orang lain, atau bernazar menyedekahkan harta temannya maka nazarnya itu tidak sah, karena tidak pada tempatnya. Barangsiapa yang melaknat seorang Mukmin maka sama saja dengan membunuhnya, karena ada kesamaan antara orang yang melaknat dengan pembunuh, yaitu keduanya sama-sama merusak hal yang menjadi hak Allah -Ta'ālā-, juga masing-masing mendapatkan dosa dan berhak

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ بِمَلَّةٍ غَيْرِ الْإِسْلَامِ كَاذِبًا  
مُتَعَمِّدًا فَهُوَ كَمَا قَالَ

**٩١٥. الحديث:**

عن ثابت بن الضحاک -رضي الله عنه- أنه بايع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تحت الشجرة، وأن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من حلف على يمين بملّة غير الإسلام، كاذباً متعمداً فهو كما قال، ومن قتل نفسه بشيء عُذِّبَ به يوم القيامة، وليس على رجل نذرٌ فيما لا يملك» وفي رواية: «ولعن المؤمن كفتلِهِ». وفي رواية: «من ادعى دعوى كاذبة ليتكثّر بها لم يزدّه الله -عزّ وجل- إلا قلةً».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

روى ثابت بن الضحاک الأنصاري -أحد المبايعين تحت الشجرة بيعة الرضوان يوم الحديبية- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال ما معناه: من حلف على يمين بغير شريعة الإسلام، كأن يقول: هو يهودي أو نصراني، أو هو مجوسي، أو هو كافر أو بريء من الله ورسوله إن كان كذا وكذا، متعمداً كاذباً في يمينه، فهو كما نسب نفسه إليه من إحدى الملل الكافرة. ومن قتل نفسه بشيء، كسيف، أو سكين، أو رصاص، أو غير ذلك من آلات القتل، عُذِّبَ به يوم القيامة. ومن نذر شيئاً لم يملكه كأن ينذر عتق عبد فلان، أو التصدق بشيء من مال فلان، فإن نذره لاغ لم ينعقد؛ لأنه لم يقع موقعه، ولم يحل محله. ومن لعن مؤمناً، فكأنما قتله، لاشتراك اللاعن والقاتل بانتهاك حرم الله -تعالى-، واكتساب الإثم، واستحقاق العذاب. ومن تكبر وتكثّر بالدعوى الكاذبة التي ليست فيه، من مال أو علم أو نسب أو شرف أو منصب أو غيرها، مريداً بذلك التطاول، لم يزدّه الله

إلا ذلّةً وحقارة؛ لأنه أراد رفع نفسه بما ليس فيه، فجزاؤه من جنس مقصده.

mendapatkan siksa. Barangsiapa yang menyombongkan diri dan banyak mengklaim sesuatu yang tidak dimilikinya, seperti harta benda, ilmu, nasab, kemuliaan, pangkat atau lainnya dengan klaim yang dusta dengan tujuan menghina dan meremehkan sesama, maka Allah tidak akan menambahkan untuknya kecuali kehinaan dan kerendahan, karena dia hendak mengangkat status dirinya dengan sesuatu yang tidak dimilikinya sehingga balasannya adalah sesuai tujuannya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والندور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** ثابتُ بنُ الصَّحَّاكِ - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- بملة غير الإسلام : كأن يقول: إن فعلت كذا فأنا يهودي أو نصراني أو بريء من الإسلام.
- كقتله : في إزالة الحياة؛ فإن اللعنة دعاء بإزالة الحياة الباقية، كما أن القتل إزالة للحياة الفانية.

**فوائد الحديث:**

١. تغليظ التحريم على من حلف بشريعة غير الإسلام.
٢. تحريم قتل الإنسان نفسه، فإن إثمه كإثم القاتل لغيره، ويعدّب بما قتل به نفسه، فإن الجزاء من جنس العمل.
٣. أن لعن الإنسان كقتله في المشاركة في الإثم، وإن لم يستويا في قدره.
٤. تحريم ادعاء الإنسان ما ليس فيه، من علم، أو نسب، أو شجاعة، أو غير ذلك، خصوصاً لمن غرّبها الناس، أو يدعي معرفته لعمل، ليتولى وظيفته، فكل هذا حرام، ومن فعله رياء وتكبراً، لم يزد الله تعالى إلا ذلّة، فالجزاء من جنس العمل.
٥. أن النذر لا ينعد فيما لا يملكه الناذر، فإن النذر طاعة وقربة، ولا يتقرب فيما لا يتصرف فيه.
٦. ظاهر قوله في الحديث: (فهو كما قال) أن الحالف بغير ملة الإسلام يخرج من الإسلام، وهذا من الكفر الأصغر، وأن قوله (لعن المؤمن كقتله) أن إثم اللاعن والقاتل سواء. والواجب في هذه النصوص: أنه لا بد في وقوع الوعيد من وجود أسبابه وانتفاء موانعه.

**المصادر والمراجع:**

- 1- صحيح البخاري، دار طوق النجاة ط ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. ٣- الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري. ط دار الفكر، بدمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١ هـ. ٤- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للباسم، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، نشر: الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. ٥- تأسيس الأحكام للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (2995)

## Siapa yang ridha kepada Allah sebagai Tuhan, Islam sebagai agama dan Muhammad sebagai rasul, maka ditetapkan baginya surga.

### 916. Hadis:

Dari Abu Said Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- secara marfu', "Siapa yang ridha kepada Allah sebagai Tuhan, Islam sebagai agama, dan Muhammad sebagai Rasul, maka ditetapkan baginya surga." Abu Said heran dengan hal ini lalu berkata, "Ulangilah untukku, wahai Rasulullah?" Beliau pun mengulangnya lalu bersabda, "Ada amalan yang lain, Allah mengangkat dengannya seratus derajat di surga. Jarak antara dua derajat seperti jarak antara langit dan bumi." Abu Said bertanya, "Apakah itu wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Jihad di jalan Allah. Jihad di jalan Allah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis: Sesungguhnya orang yang beriman kepada Allah sebagai Tuhan, Islam sebagai agama, dan Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagai rasul, maka ditetapkan baginya surga. Dalam satu riwayat Ahmad disebutkan, "Wahai Abu Said, siapa saja mengucapkan tiga hal ini, niscaya dia masuk surga." Aku bertanya, "Apakah itu wahai Rasulullah?" Beliau bersabda, "Siapa yang ridha kepada Allah sebagai tuhan, Islam sebagai agama, dan Muhammad sebagai Rasul." Saat Abu Said Al-Khudri -radīyallāhu 'anhu- mendengar perkataan tersebut dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia merasa heran terhadap perkataan itu dan meminta kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengulangnya sekali lagi. Beliau pun mengulangnya lalu bersabda kepadanya, "Dan ada amalan yang lain" yaitu berbagai amal kebajikan dan ketaatan. "Allah mengangkat dengan perkataan itu seratus derajat di surga. Jarak antara dua derajat seperti antara langit dan bumi." Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan kepadanya bahwa selain itu ada amalan yang membuat Allah mengangkat pelakunya seratus derajat di surga. Awalnya beliau tidak memberitahukan hal itu, agar Abu Said -radīyallāhu 'anhu- menjadi penasaran lalu menanyakannya. Jika dia mengetahuinya setelah disembunyikan, tentu itu akan lebih mengena (membekas) pada dirinya. Ia bertanya, "Apakah amalan itu, wahai Rasulullah?" Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda,

مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَجَبَّتْ لَهُ الْجَنَّةُ

### ٩١٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَجَبَّتْ لَهُ الْجَنَّةُ»، فَعَجِبَ لَهَا أَبُو سَعِيدٍ، فَقَالَ: أَعَدَّهَا عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَأَعَادَهَا عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَأُخْرَى يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا الْعَبْدَ مِائَةَ دَرَجَةٍ فِي الْجَنَّةِ، مَا بَيْنَ كُلِّ دَرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ» قَالَ: وَمَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ -صلى الله عليه وسلم- رَسُولًا وَجَبَّتْ لَهُ الْجَنَّةُ. وفي رواية عند أحمد: "يا أبا سعيد ثلاثة من قالهن: دخل الجنة" قلت: ما هن يا رسول الله؟ قال: "من رضي بالله ربا، وبالإسلام دينا، وبمحمد رسولا". فلما سمع أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه- هذه المقولة من النبي -صلى الله عليه وسلم- تَعَجَّبَ لَهَا وَطَلَبَ مِنَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- أَنْ يَعْبِدَهَا عَلَيْهِ مَرَّةً أُخْرَى، فَأَعَادَهَا عَلَيْهِ، -عليه الصلاة والسلام-، ثُمَّ قَالَ لَهُ: «وَأُخْرَى» أَي مِنْ أَعْمَالِ الْبِرِّ وَالطَّاعَاتِ " يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا الْعَبْدَ مِائَةَ دَرَجَةٍ فِي الْجَنَّةِ، مَا بَيْنَ كُلِّ دَرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ". فالنبي -صلى الله عليه وسلم- أخبره أن هناك عملاً يرفع الله به صاحبه في الجنة مائة درجة، ولم يخبره بذلك ابتداءً؛ ليتشوق لها أبو سعيد -رضي الله عنه- لأجل أن يسأل عنها، فإذا علمها بعد الإبهام كانت أوقع في نفسه، فقال: وما هي يا رسول الله؟ قال -صلى الله عليه وسلم-: "الجهاد في سبيل الله، الجهاد في سبيل الله". فالمجاهد مع كونه من أهل الجنة، إلا أن منزلته أرفع من غيره ممن آمن بالله ربًّا وبالإسلام دينًا

"Jihad di jalan Allah. Jihad di jalan Allah." Seorang mujahid meskipun termasuk ahli surga, hanya saja kedudukannya lebih tinggi dari orang lain yang beriman kepada Allah sebagai Tuhan, Islam sebagai agama, dan Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sebagai Rasul, namun tidak berjuang di jalan Allah -Ta'ālā-. Ini adalah karunia Allah -Ta'ālā- dan kedermawanannya kepada orang-orang yang berjihad di jalanNya. Saat mereka mendermakan jiwa-jiwa mereka di jalan Allah -Ta'ālā-, maka Allah memuliakan mereka dan menempatkannya dalam surga di tempat yang paling utama dan derajat yang tinggi. Balasan itu pasti sesuai dengan jenis amal.

وبمحمد -صلى الله عليه وسلم- رسولا ولم يجاهد في سبيل الله تعالى، وهذا من فضل الله -تعالى- وكرمه للمجاهدين في سبيله، فلما جادوا بأنفسهم في سبيل الله -تعالى- أكرمهم الله تعالى وأنزلهم في الجنة أفضل المنازل وأعلى الدرجات، والجزاء من جنس العمل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < صفات الجنة والنار

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• وجبت : ثبتت.

**فوائد الحديث:**

١. أن دخول الجنة بالإيمان والتفاضل فيها بالأعمال.

٢. تعظيم أمر الجهاد في سبيل الله تعالى.

٣. رفعة منزلة المجاهد في الجنة.

٤. في الجنة درجات لا تحصى، ومنازل لا تُعد، وللمجاهدين مائة درجة منها.

٥. محبة أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لمعرفة الخير، وأبوابه وأسبابه.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم

بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر:

مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. النهاية

في غريب الحديث والأثر، مجد الدين ابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي، المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م.

الرقم الموحد: (4193)

**Barangsiapa menghadiri jenazah hingga ia menyalatkannya maka ia mendapatkan (pahala) satu qirāṭ, dan barangsiapa menghadirinya sampai jenazah di kubur maka ia mendapatkan (pahala) dua qirāṭ. Ditanyakan, "Apakah dua qirāṭ itu?" Beliau menjawab, "Seperti dua gunung yang besar".**

**917. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Nabi -shallallahu `alahi wa sallam-, "Barangsiapa menghadiri jenazah hingga ia menyalatkannya maka ia mendapatkan (pahala) satu qirāṭ, dan barangsiapa menghadirinya sampai jenazah di kubur maka ia mendapatkan (pahala) dua qirāṭ." Beliau ditanya, "Apakah dua qirāṭ itu?" Beliau menjawab, "Seperti dua gunung yang besar." Dalam riwayat Muslim disebutkan, "Paling kecil dari keduanya adalah seperti Uhud."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Allah -Tabāraka wa Ta'ālā- Maha Lembut pada hamba-hamba-Nya, dan Dia menyiapkan sebab-sebab ampunan untuk mereka. Makanya, Allah menganjurkan untuk menyalatkan dan menghadiri jenazah, karena itu sebagai syafaat untuk mayit dan menjadi sebab mendapatkan rahmat. Allah memberi pahala satu qirāṭ bagi orang yang menyalatkannya dan satu qirāṭ lain bagi orang yang menghadirinya sampai dimakamkan. Ini jumlah pahala yang besar dan diketahui kadarnya di sisi Allah -Ta'ālā-. Karena para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- tidak memahami besar pahala ini, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memudahkan mereka memahaminya dengan memberikan gambaran setiap qirāṭ seperti gunung yang besar. Demikian ini karena perbuatan tersebut termasuk menunaikan hak saudara sesama Muslim, mendoakannya, mengingatkan akhirat, dan menghibur duka hati keluarganya serta maslahat-maslahat lainnya.

مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ حَتَّى يَصَلِّيَ عَلَيْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ، وَمَنْ شَهِدَهَا حَتَّى تَدْفِنَ فَلَهُ قِيرَاطَانِ، قِيلَ: وَمَا الْقِيرَاطَانِ؟ قَالَ: مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ

**٩١٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ حَتَّى يَصَلِّيَ عَلَيْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ، وَمَنْ شَهِدَهَا حَتَّى تُدْفِنَ فَلَهُ قِيرَاطَانِ، قِيلَ: وَمَا الْقِيرَاطَانِ؟ قَالَ: مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ». ولمسلم: «أصغرهما مثل أُحُدٍ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

الله -تبارك وتعالى- لطيف بعباده، ويريد أن يهيئ لهم أسباب الغفران، ولذا ورد الحُصَّ على الصلاة على الجنائز وشهودها، لأن ذلك شفاعة تكون سبباً للرحمة. فجعل لمن صَلَّى عليها قيراطاً من الثواب، ولمن شهدها حتى تدفن قيراطاً آخر، وهذا مقدار من الثواب عظيم ومعلوم قدره عند الله تعالى. فلما خفي على الصحابة -رضي الله عنهم- مقداره، قرَّبه النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى أفهامهم، بأن كل قيراط مثل الجبل العظيم، لما فيه من القيام بحق أخيه المسلم والدعاء له والتذكير بالمآل وجبر قلوب أهل البيت وغيرها من المصالح.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < حمل الميت ودفنه  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري وصحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

• مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ: من حضر الجَنَازَةَ وهي الميت.

- قيراطُ : مقدار عظيم من الأجر مثل الجبل.
- حتى تُدفن : يُفرغ من دفنها.
- أحد : جبل في شمالي المدينة وقعت عنده الغزوة المشهورة.

#### فوائد الحديث:

١. الفضل العظيم في الصلاة على الجنازة وتشيعها حتى تدفن.
٢. أنه يحصل للمصلي والمشيع حتى تدفن ثواب لا يعلم قدره إلا الله تعالى.
٣. أن في الصلاة على الميت وتشيع جنازته إحساناً إلى الميت وإلى المصلي والمشيع.
٤. فضل الله تعالى على الميت، حيث حض على تكثير الشفعاء له بأجر من عنده.
٥. أن مقدار الخواب على قدر الأعمال التي يقوم بها العبد، فقد جعل للمصلي قيراطاً، وللمصلي والمشيع، قيراطين.
٦. كرامة المسلم على الله تعالى - حيث أثنى من اتبع جنازته أو حضر دفنه.
٧. أن هذا الفضل يحصل لمن اتبع الجنازة إيماناً واحتساباً.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجدي - دار المنهاج - القاهرة - مصر - الطبعة الأولى. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، (ط٢).

الرقم الموحد: (5397)



## Siapa salat subuh maka dia berada dalam jaminan Allah. Oleh karena itu jangan sampai Allah menuntut sesuatu kepada kalian dari jaminan-Nya

مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ فَهُوَ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ فَلَا يَطْلُبَنَّكُمْ اللَّهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ يَكُوبُهُ عَلَى وَجْهِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ.

### 918. Hadis:

Dari Jundub bin Abdullah -radīyallāhu 'anhu-, secara marfū', (Nabi bersabda), "Siapa salat subuh maka dia berada dalam jaminan Allah. Oleh karena itu jangan sampai Allah menuntut sesuatu kepada kalian dari jaminan-Nya. Karena siapa yang Allah menuntutnya dengan sesuatu dari jaminan-Nya, maka Allah pasti akan menemukannya, dan akan menelungkupkan wajahnya ke dalam neraka jahannam."

### ٩١٨. الحديث:

عن جندب بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ فَهُوَ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ فَلَا يَطْلُبَنَّكُمْ اللَّهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ، فَإِنَّهُ مَنْ يَطْلُبُهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ يُدْرِكُهُ، ثُمَّ يَكُوبُهُ عَلَى وَجْهِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Siapa yang melaksanakan salat shubuh, maka ia sudah masuk ke dalam jaminan Allah, seakan-akan dia membuat perjanjian dengan Allah -'Azza wa Jalla- bahwa tidak ada orang yang akan mencelakainya. Jadi tidak seorangpun boleh mengganggunya, karena tindakan menyakitinya dianggap pelanggaran terhadap Allah dan pembatalan terhadap jaminan rasa aman dari-Nya yang telah diberikan-Nya kepada orang yang salat ini. Orang yang telah melanggar janji Allah dan melancangi-Nya maka dia telah menyiapkan dirinya untuk memerangi Allah. Allah akan menuntut balas untuk orang yang disakiti, karena orang tersebut ada dalam perlindungan dan keamanan-Nya.

### المعنى الإجمالي:

من صلى صلاة الصبح فقد دخل في عهد الله فكأنه معاهد لله عز وجل أن لا يصيبه أحد بسوء، فلا تحل أذيته من أحد؛ لأن أذيته تعتبر في الحقيقة اعتداء على الله ونقضاً لأمانه الذي وهبه لهذا المصلي، ومن نقض عهد الله واعتدى عليه فقد عرض نفسه لمحاربة الله، والله ينتقم لمن أؤذي وهو في جواره وأمانه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- من صلى صلاة الصبح: أي صلاها جماعة في وقتها.
- في ذمة الله: في عهده وأمانته.
- يكبه: يلقىه.

### فوائد الحديث:

١. بيان أهمية صلاة الفجر وفضلها.
٢. التحذير الشديد من التعرض بسوء لمن صلى الصبح.
٣. الحفاظ على حدود الله وحرماته سبب في حفظ الله للعبد وعونه.

### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرقت رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح

رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5435)

**Barangsiapa melakukan puasa satu hari di jalan Allah, pasti Allah menjadikan diantara dirinya dan api neraka satu parit yang luasnya seperti antara langit dan bumi.**

مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ جَعَلَ اللَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ خَنْدَقًا كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

**919. Hadis:**

Dari Abu Umamah -radīyallāhu 'anhu- secara marfu', "Barangsiapa melakukan puasa satu hari di jalan Allah, pasti Allah menjadikan diantara dirinya dan api neraka satu parit yang luasnya seperti antara langit dan bumi".

**٩١٩. الحديث:**

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ جَعَلَ اللَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ خَنْدَقًا كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Siapa yang berpuasa satu hari di jalan Allah dengan cita mendapatkan pahala dari Allah -Ta'ālā-, "niscaya Allah menjadikan satu parit antara dirinya dengan neraka," yakni, tabir yang kokoh dan penghalang yang jauh dengan jarak yang membentang, ukurannya, "sejauh antara langit dengan bumi." Yakni, jarak lima ratus tahun. Sebagaimana dalam hadis Al-Abbas bin Abdil Muthalib -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Kami sedang berada di sisi Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Tahukah kalian jarak antara langit dengan bumi?" Kami jawab, "Allah dan Rasul-Nya yang lebih tahu." Beliau bersabda, "Jarak antara keduanya sejauh perjalanan lima ratus tahun."

**المعنى الإجمالي:**

من صام يوماً في سبيل الله، يُريد بذلك ثواب الله -تعالى- "جعل الله بينه وبين النار خندقاً أي حجاباً شديداً ومانعاً بعيداً بمسافة مديدة، قَدْرُهَا: "كما بين السماء والأرض" أي مسافة خمسمائة سنة، كما في حديث العباس بن عبد المطلب -رضي الله عنه-، قال: "كنا عند النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: "أتدرون كم بين السماء والأرض؟" قلنا: الله أعلم ورسوله، قال: "بينهما مسيرة خمسمائة سنة!"

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < فضل الصيام

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• خَنْدَقًا: هو بمثابة الحفرة المستديرة حول أسوار المدينة والمعنى كان بينه وبين النار حاجز

**فوائد الحديث:**

١. فضل الصوم في سبيل الله تعالى.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. صحيح الترغيب والترهيب، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة الخامسة، ١٤٢١هـ.

الرقم الموحد: (4197)

**Siapa yang telah diajari memanah lalu meninggalkannya, maka ia bukan golongan kami, atau dia telah bermaksiat.**

مَنْ عَلَّمَ الرَّيِّ، ثُمَّ تَرَكَهُ، فَلَيْسَ مِنَّا، أَوْ فَقَدَ عَصَى

**920. Hadis:**

**٩٢٠. الحديث:**

Dari 'Uqbah bin 'Amir -radīyallāhu 'anhu- secara marfu', "Siapa yang telah diajari memanah lalu meninggalkannya, maka ia bukan golongan kami, atau dia telah bermaksiat".

عن عقبه بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ عَلَّمَ الرَّيِّ، ثُمَّ تَرَكَهُ، فَلَيْسَ مِنَّا، أَوْ فَقَدَ عَصَى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Makna hadis: "Sesungguhnya orang yang sudah belajar memanah dengan anak panah dan hal yang serupa adalah memanah dengan alat-alat jihad yang modern, lalu meninggalkannya dan mengabaikannya, "maka ia bukan golongan kami," yakni, tidak termasuk orang yang mengikuti petunjuk dan sunnah kami. "atau dia telah bermaksiat." Ini adalah keraguan dari perawi. Apakah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, " maka ia bukan golongan kami, atau dia telah bermaksiat."

معنى الحديث: أن من تَعَلَّمَ الرَّيِّ بالسهم ومثله الرمي بآلات الجهاد الحديثة، ثم تركه وأهمله، "فليس مِنَّا"، أي ليس من أهل هديتنا وسُنَّتنا. "أو قد عصى" وهذا شك من الراوي، هل قال -صلى الله عليه وسلم-: "فليس مِنَّا أو فقد عصى".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عُقبه بن عامر الجُهني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فليس منا: ليس من أهل هديتنا وسُنَّتنا.

**فوائد الحديث:**

١. التشديد العظيم على من تَعَلَّمَ الرَّيِّ ثم تركه بغير عذر.
٢. فنون القتال وأساليب الحرب واستعمال الأسلحة لا تتقن إلا بالتعلم.
٣. العلوم العسكرية واجبة على الأمة الإسلامية.
٤. لا يحل للمسلم أن يترك ما تعلمه من العلوم العسكرية التي يُدب بها عن ثغور المسلمين، ومن فعل ذلك فقد لحقه الإثم.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم بشرح النووي، تحقيق خليل شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الثامنة، ١٤٢٢هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي. دار الكتاب العربي. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٢. التيسير بشرح الجامع الصغير، للمناوي، دار النشر: مكتبة الإمام الشافعي - الرياض - الطبعة الثالثة، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4199)

**Barang siapa pergi ke masjid pada waktu pagi atau sore hari, niscaya Allah menyediakan satu tempat untuknya di surga setiap kali ia pergi di pagi atau sore hari**

مَنْ عَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ، أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ فِي الْجَنَّةِ نُزُلًا كُلَّمَا عَدَا أَوْ رَاحَ

**921. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Barang siapa pergi ke masjid pada waktu pagi atau sore hari, niscaya Allah menyediakan satu tempat untuknya di surga setiap kali ia pergi di pagi atau sore hari."

**٩٢١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ عَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ، أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ فِي الْجَنَّةِ نُزُلًا كُلَّمَا عَدَا أَوْ رَاحَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Orang yang pergi ke masjid di pagi hari atau setelah matahari tergelincir, baik untuk salat atau mencari ilmu atau berbagai sumber kebaikan lainnya, maka Allah menyediakan pahala amalannya itu berupa tempat singgah di surga, setiap kali dia pergi ke masjid.

**المعنى الإجمالي:**

من ذهب إلى المسجد أول النهار أو بعد زوال الشمس، سواء للصلاة، أو لطلب العلم، أو لغير ذلك من مصادر الخير هيأ الله له جزاء عمله نُزلاً في الجنة كلما ذهب إلى المسجد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- غدا: يعني ذهب غدوة، أي ذهب أول النهار، وذلك مثل أن يذهب إلى المسجد لصلاة الفجر.
- راح: الرواح يطلق على ما بعد الزوال، مثل الذهاب إلى صلاة الظهر أو العصر.
- أعدَّ: هيأ.
- نُزلاً: النزول: ما يقدم للضيف من طعام ونحوه على وجه الإكرام.

**فوائد الحديث:**

١. فضل الذهاب إلى المسجد، والحث على المحافظة على صلاة الجماعة فيه.
٢. أعمال العباد كلها محصية عند الله.
٣. فيه بيان فضل الله عز وجل على العبد.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5436)

**Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya mengenai seseorang yang berperang karena keberanian, berperang karena dendam dan berperang karena ria.**

مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

**922. Hadis:**

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya mengenai seseorang yang berperang karena keberanian, berperang karena dendam dan berperang karena ria, manakah di antara mereka yang berperang di jalan Allah?" Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Orang yang berperang agar kalimat Allah menjadi tinggi, maka dialah yang berperang di jalan Allah".

**٩٢٢. الحديث:**

عن أبي موسى الأشعري-رضي الله عنه- قال: «سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ الرَّجُلِ: يُقَاتِلُ شَجَاعَةً، وَيُقَاتِلُ حَمِيَّةً، وَيُقَاتِلُ رِيَاءً، أَيُّ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا، فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang lelaki pernah bertanya kepada Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- mengenai orang yang memerangi musuh agama, tetapi motivasinya berperang adalah untuk memperlihatkan keberanian dan keperkasaan kepada manusia; dan orang yang berperang karena ingin membalas dendam untuk kaumnya atau tanah airnya; dan yang ketiga berperang karena ria di hadapan manusia bahwa dia termasuk pejuang di jalan Allah yang pantas memperoleh pujian dan penghormatan. Siapakah dari ketiga orang itu yang termasuk pejuang di jalan Allah? Nabi -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- menjawab dengan ungkapan ringkas dan makna yang komprehensif, yaitu bahwa orang yang berjuang agar kalimat Allah menjadi tinggi, maka dialah pejuang di jalan Allah. Selain itu, tidak dikatakan berperang di jalan Allah, karena dia berperang untuk tujuan lain. Amal-amal itu tergantung kepada niat dalam kebaikan dan kerusakannya. Ini bersifat umum dalam semua amal. Dengan demikian, dampak dari amal itu tergantung niat dari segi baik dan rusaknya, dan dalil mengenai makna ini banyak sekali.

**المعنى الإجمالي:**

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الرجل يقاتل أعداء الدين، ولكن الحامل له على القتال هو إظهار الشجاعة والإقدام أمام الناس. وعن الرجل يقاتل حمية لقومه، أو لوطنه. ويقاثل الثالث رياءً أمام أنظار الناس أنه من المجاهدين في سبيل الله المستحقين للثناء والتعظيم. فمن المقاتل في سبيل الله من هؤلاء الثلاثة؟ فأجاب صلى الله عليه وسلم- بأوجز عبارة وأجمع معنى، وهي: أن من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا، فهو الذي في سبيل الله، وما عدا هذا، فليس في سبيل الله، لأنه قاتل لغرض آخر. والأعمال مترتبة على النيات، في صلاحها وفسادها، وهذا عام في جميع الأعمال فالأثر فيها للنية، صلاحاً وفساداً، وأدلة هذا المعنى كثيرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < آداب الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ويقاثل حمية : الحمية هي الأنفة، وتشمل الحمية لعصبية قبلية أو حمية لحزب أو مذهب كل هذا يدخل في الحمية.
- يقاثل رياءً : الرياء هو إظهار الخير لقصده الشهرة أو المدح ونحو ذلك.

• يقاتل شجاعة : الشجاعة ضد الجبن، وهي شدة القلب عند البأس.

### فوائد الحديث:

١. الأصل في صلاح الأعمال وفسادها، النية.
٢. من قاتل الكفار لقصد الرياء، أو الحمية، أو لإظهار الشجاعة، أو لغير ذلك من مقاصد دنيوية، فليس في سبيل الله -تعالى-.
٣. أن الذي قتاله في سبيل الله، هو من قاتل لإعلاء كلمة الله -تعالى-.
٤. إذا انضم إلى قصد إعلاء كلمة الله قصد المغنم في المرتبة الثانية، فإنه لا يضر نيته، مادام قَصْدُ المغنم قد جاء ضمن النية الصالحة الأولى، وهذا جارٍ في جميع أعمال القرب والعبادات.
٥. مدافعة الأعداء عن الأوطان والحرمان، من القتال في سبيل الله، ومن قتل فيه، فهو شهيد، كما قال -صلى الله عليه وسلم-: "من قُتِلَ دون ماله فهو شهيد.. الخ".
٦. الحديث دال على وجوب الإخلاص في الجهاد.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة- الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧ هـ. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام، لابن الملتن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (2969)

## Barangsiapa yang membunuh seorang musuh (di medan jihad) dan ia mempunyai saksi, maka harta orang tersebut menjadi miliknya

مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلْبُهُ

### 923. Hadis:

Dari Abu Qatādah Al-Anṣārī -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, Kami keluar bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ke Ḥunain -dan ia menyebutkan sebuah kisah-, lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa yang membunuh seorang musuh (di medan jihad) dan ia mempunyai saksi, maka harta orang tersebut menjadi miliknya." Beliau mengucapkannya tiga kali.

٩٢٣. الحديث:

عن أبي قتادة الأنصاري -رضي الله عنه- قال: «خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- إِلَى حُنَيْنٍ -وَذَكَرَ قِصَّةً- فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلْبُهُ» قَالَهَا ثَلَاثًا.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada hari Ḥunain, "Siapa yang membunuh musuh (di medan jihad) dan ia memiliki saksi atau bukti maka harta orang tersebut menjadi miliknya." Yakni ia berhak mendapatkan pakaian orang yang terbunuh tersebut, senjatanya dan hewan tunggangan yang ia gunakan berperang. Dan bahwasanya Abu Qatādah membunuh seseorang lalu ia berkata kepada orang-orang di sekitarnya, "Sesungguhnya aku telah membunuh seorang musuh maka aku bersumpah terhadap orang yang mengetahui hal itu agar bersaksi untukku." Ia mengucapkannya tiga kali.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال يوم حنين: من قتل قتيلاً له عليه شاهد أو دليل فله سلبه، أي: له ثياب المقتول وسلاحه، ودابته التي قاتل عليها، وأن أبا قتادة قتل رجلاً، وقال لمن حوله: إني قتلت رجلاً، فأقسم على من عرف ذلك أن يشهد لي قائلها ثلاثاً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيع الأنصاري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- سَلْبُهُ: هي ثياب المقتول وسلاحه، ودابته التي قاتل عليها.
- بيئته: حجة مثل: وجود شاهد ولو واحداً.

**فوائد الحديث:**

١. أن من قتل قتيلاً وأقام على قتله إياه بيئته، فله سلبه الذي تقدم تعريفه.
٢. أن السلب للقاتل، سواء قاله قائد الجيش قبل القتال أو بعده.
٣. إعطاء القاتل سلب قتيله من باب التشجيع على قتال الأعداء.

**المصادر والمراجع:**

1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. ٤- الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. ٥- الإمام بشرح عمدة



الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. ٦- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. ٧- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧ هـ.  
الرقم الموحد: (2998)

**Barangsiapa yang berperang di jalan Allah dari seorang laki-laki Muslim meskipun waktunya hanya sebentar saja, maka wajib baginya mendapatkan surga, dan barangsiapa yang terluka di jalan Allah atau dia mendapatkan suatu musibah, maka luka tersebut akan datang kepadanya pada hari kiamat dengan mengeluarkan darah yang banyak: warnanya seperti warna za'faran dan wanginya seperti wangi minyak kasturi.**

مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ رَجُلٍ مُسْلِمٍ فَوْقَ نَاقَةٍ، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ جُرِحَ جُرْحًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ نُكِبَ نَكْبَةً فَإِنَّهَا تَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَغْزَرٍ مَا كَانَتْ: لَوْنُهَا الزَّرْعَفْرَانُ، وَرِيحُهَا كَالْمِسْكِ

**924. Hadis:**

Dari Mu'āz -radīyallāhu 'anhu-, dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, ia bersabda, "Barangsiapa yang berperang di jalan Allah dari seorang laki-laki Muslim meskipun waktunya hanya sebentar saja, maka wajib baginya mendapatkan surga, dan barangsiapa yang terluka di jalan Allah atau dia mendapatkan suatu musibah, maka luka tersebut akan datang kepadanya pada hari kiamat dengan mengeluarkan darah yang banyak: warnanya seperti warna za'faran dan wanginya seperti wangi minyak kasturi".

**٩٢٤. الحديث:**

عن معاذ -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ رَجُلٍ مُسْلِمٍ فَوْقَ نَاقَةٍ، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ جُرِحَ جُرْحًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ نُكِبَ نَكْبَةً فَإِنَّهَا تَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَغْزَرٍ مَا كَانَتْ: لَوْنُهَا الزَّرْعَفْرَانُ، وَرِيحُهَا كَالْمِسْكِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Tidaklah seorang Muslim berperang di jalan Allah meskipun waktunya sebentar seperti waktu atau tempo di antara dua perahan susu -yaitu; jeda waktu antara unta diperah susunya kemudian dibiarkan untuk menyusui anaknya, kemudian pemerah kembali memerahnya untuk yang kedua kalinya-, melainkan telah wajib baginya surga. Dan barangsiapa yang mendapat musibah di jalan Allah -Ta'ālā- seperti jika dia jatuh dari kudanya lalu ia terluka, terkena sabetan pedang atau selain itu meskipun sedikit, maka ia akan datang pada hari kiamat sedangkan lukanya mengalirkan darah dengan deras, namun warnanya seperti warna za'faran dan tercium darinya aroma yang sangat wangi yaitu wangi minyak kasturi.

**المعنى الإجمالي:**

ما من مسلم يقاتل في سبيل الله ولو بمقدار يسير، كمقدار ما بين الحلبتين، والمقصود بذلك أن تُحلب الناقة ثم تُترك لِيرضع الفصيل، ثم يرجع إلى الضرع فيحلبه مرة ثانية؛ إلا وجبت له الجنة، ومن أُصيب في سبيل الله تعالى، كما لو سقط من على فرسه فجرح أو ضربة سيف أو غير ذلك ولو كانت إصابته يسيرة، جاء يوم القيامة وجرحه يتصبب منه الدم بَعَزارة، إلا أن لونه لون الزَّرْعَفْرَانِ وتفوح منه أطيّب الروائح التي هي رائحة المسك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي.

**التخريج:** معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• فَوْقَ نَاقَةٍ : ما بَيْنَ الْحَلْبَتَيْنِ مِنْ صَرَعِ النَّاقَةِ.

- النَّكْبَةُ : الحَدَش والجَرَح من أثر الحِجَارَةِ ونحوها.
- كَأَعَزَّرَ : أي تَجَيَّأ أكثر مما كانت.
- الرَّعْفَرَانُ : نَبْتُ أَحْمَرِ اللُّونِ.
- المِيسْكُ : نوع من الطيب يُتخذ من نوع من الغزلان.
- وجبت : ثبتت.

#### فوائد الحديث:

١. فضل الجهاد في سبيل الله تعالى.
٢. ما يَجَلُّ بالشهيد من حوادث وابتلاءات يَأجره الله تعالى عليها ولا يضيع عمله.
٣. الجهاد وأجره خاص بالأمة المسلمة دون غيرها.
٤. أن من قاتل لعصبية أو حمية، لم تَجِبْ له الجنة.
٥. إذا قاتل الكافر مع المسلمين وقتل لم تَجِبْ له الجنة؛ لأن من شروط قبول العمل الإسلام، ولأن الحديث: مقيد بالرجل المسلم.
٦. أن المرأة إذا قاتلت في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمة الله وجبت لها الجنة، وتقييد الحديث بالرجل خرج مخرج الغالب.
٧. أن المشاركة اليسيرة في الجهاد في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمة الله جزاؤه الجنة.

#### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للمباركفوري، إدارة البحوث العلمية - بنارس الهند، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ، ١٩٨٤م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي. دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. صحيح الترغيب والترهيب - الألباني، مكتبة المعارف - الرياض. سنن النسائي. مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب. الطبعة الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية.

الرقم الموحد: (4200)

**"Barangsiapa memiliki sembelihan yang akan ia sembelih, maka apabila telah masuk hilal (bulan sabit) bulan Dzulhijjah janganlah ia memotong sedikit pun rambut dan kukunya sampai ia berkorban".**

**925. Hadis:**

Dari Ummu Salamah Radhiyallahu 'Anha, ia berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Barangsiapa memiliki sembelihan yang akan ia sembelih, maka apabila telah masuk hilal (bulan sabit) bulan Dzulhijjah janganlah ia memotong sedikit pun rambut dan kukunya sampai ia berkorban".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ummu Salamah Radhiyallahu 'Anha mengabarkan bahwa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam melarang bagi orang yang hendak berkorban untuk memotong sedikit pun rambut atau kukunya sampai ia berkorban. Jika sudah masuk sepuluh hari awal Dzulhijjah dan engkau ingin menyembelih hewan kurban atas nama dirimu atau orang lain dari hartamu, maka janganlah memotong sedikit pun dari bulumu; bulu ketiak ataupun rambut kemaluan atau kumis atau pun rambut kepala sampai engkau berkorban. Demikian juga janganlah engkau memotong sedikitpun kuku; kuku kaki atau kuku tangan sampai engkau berkorban. Dalam riwayat Muslim, "Dia tidak boleh merusak sedikit pun rambut (bulu) dan kulitnya," yaitu kulitnya. Dia tidak boleh memotong sedikit pun sampai ia berkorban. Hal ini sebagai bentuk penghargaan terhadap hewan sembelihan dan agar orang-orang yang tidak melakukan ihram memperoleh apa yang didapatkan oleh orang-orang yang ihram berupa penghormatan terhadap perasaan. Sebab, orang yang melaksanakan ibadah haji atau umrah, ia tidak memotong rambutnya sampai binatang sembelihan sampai ke tempatnya. Karena itu, Allah 'Azza wa Jalla ingin mengikutkan hamba-hamba-Nya yang tidak melaksanakan ibadah haji atau umrah sebagian dari ritual ibadah haji. Syarah Riyadhus Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/450).

مَنْ كَانَ لَهُ ذَبْحٌ يَذْبَحُهُ، فَإِذَا أَهَلَّ هَيْلَالَ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ شَيْئًا حَتَّى يُضَحِّيَ

**٩٢٥. الحديث:**

عن أم سلمة - رضي الله عنها -، قالت: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «مَنْ كَانَ لَهُ ذَبْحٌ يَذْبَحُهُ، فَإِذَا أَهَلَّ هَيْلَالَ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ شَيْئًا حَتَّى يُضَحِّيَ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

تخبر أم سلمة - رضي الله عنها - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - نهى من أراد أن يضحي أن يأخذ من شعره أو ظفره شيئاً حتى يضحي. فإذا دخل العشر من ذي الحجة وأنت تريد أن تضحي أضحية عن نفسك أو عن غيرك من مالك فلا تأخذ شيئاً من شعرك لا من الإبط ولا من العانة ولا من الشارب ولا من الرأس حتى تضحي، وكذلك لا تأخذ شيئاً من الظفر - ظفر القدم أو ظفر اليد - حتى تضحي. وفي رواية مسلم الأخرى: "فلا يمس من شعره وبشره شيئاً" أي جلده، لا يأخذ شيئاً حتى يضحي وذلك احترام للأضحية ولأجل أن ينال غير المحرمين ما ناله المحرمون من احترام الشعور؛ لأن الإنسان إذا حج أو أعتمر، فإنه لا يخلق رأسه حتى يبلغ الهدى محله، فأراد الله - عز وجل - أن يجعل لعباده الذين لم يحجوا ويعتَمروا نصيباً من شعائر النسك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < الأضحية

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أم سلمة - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- الذَّبْحُ : بكسر الهمزة: ما يذبح في الأضاحي من بهيمة الأنعام.
- لا يَأْخُذَنَّ : لا يَقْصَنَّ.

### فوائد الحديث:

١. نهي من أراد الأضحية ورأى هلال ذي الحجة أن يأخذ شيئاً من أظفاره وشعره.

### المصادر والمراجع:

1. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. ٢. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. ٣. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. ٤. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٥. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. ٦. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (8954)

**Barangsiapa yang tidak pernah berperang atau tidak pernah mempersiapkan keperluan orang yang berperang atau juga tidak pernah menjaga dengan baik keluarga orang yang berperang, maka Allah pasti menimpakan kepadanya bencana sebelum hari kiamat".**

مَنْ لَمْ يَغْزُ أَوْ يُجَهِّزْ غَازِيًا أَوْ يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أَهْلِهِ  
بِخَيْرٍ، أَصَابَهُ اللَّهُ بِقَارِعَةٍ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

**926. Hadis:**

Dari Abu Umāmah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa tidak pernah berperang atau tidak pernah mempersiapkan keperluan orang yang berperang atau juga tidak pernah menjaga dengan baik keluarga orang yang berperang, maka Allah pasti menimpakan kepadanya bencana sebelum hari kiamat".

**٩٢٦. الحديث:**

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: « مَنْ لَمْ يَغْزُ  
أَوْ يُجَهِّزْ غَازِيًا أَوْ يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ، أَصَابَهُ  
اللَّهُ بِقَارِعَةٍ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Dalam hadis ini terdapat perintah berperang dan pemberitaan tentang siksaan keras dari Allah di dunia sebelum akhirat bagi orang yang meninggalkan jihad di jalan Allah, tidak membantu para pejuang dengan harta, atau tidak membantu mereka dalam memelihara keluarganya dan menjaga mereka setelah kepergiannya. Barangsiapa tidak melaksanakan semua itu, niscaya akan mendapatkan musibah besar karena kelalaiannya dalam menolong agama Allah.

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث الحث على الغزو، وبيان العقوبة الشديدة من الله -تعالى- في الدنيا قبل الآخرة على من ترك الجهاد في سبيل الله أو ترك إعانة المجاهدين بالمال أو بمساعدتهم في رعاية أهلهم والحفاظ عليهم من بعدهم، فمن ترك القيام بهذه الأمور أصابته المصائب العظام جراء تقصيره في نصرته دين الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- الغزو: الجهاد في سبيل الله.
- مَنْ لَمْ يَغْزُ: أي: بالخروج له.
- يُجَهِّزُ غَازِيًا: أي: يُهيء له أسباب سفره.
- يَخْلُفُ غَازِيًا فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ: يقوم بما كان يفعله من قضاء مصالحهم.
- بقارعة: بمصيبة أو داهية تفرعه.

**فوائد الحديث:**

١. التحذير من تعجيل العقوبة على ترك الجهاد.
٢. حث النبي -صلى الله عليه وسلم- على المشاركة في الغزو أو تجهيز الغزاة.
٣. المجتمع المسلم مجتمع التكافل والتعاون على البر والتقوى؛ لأنه كالبناء يشد بعضه بعضاً.
٤. وجوب حفظ الجبهة الداخلية للمجتمع المسلم، وحماية أعراض وأهل المجاهدين في سبيل الله.

٥. تحريم ترك الجهاد وتغليظ عقوبة ذلك.

٦. الأمة التي تتخلف عن الجهاد وتركن إلى أعدائها يصيبها الذل والهوان والخزي في الدنيا قبل الآخرة.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السجستاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي. دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار. دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي. دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف الألباني، إعداد معتز أحمد.

الرقم الموحد: (6403)

**Barangsiapa tertidur dari hizbnya (kebiasaan shalatnya) di malam hari atau sebagiannya, lalu ia menggantinya di waktu antara shalat Subuh dan shalat Zuhur, akan ditulis untuknya seolah-olah ia mengerjakannya di malam hari.**

مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ اللَّيْلِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ،  
فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لَهُ  
كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ

**927. Hadis:**

Dari Umar bin Khathab -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfu', "Barangsiapa yang tertidur dari hizbnya (kebiasaan shalatnya) di malam hari atau sebagiannya, lalu ia menggantinya di waktu antara shalat Subuh dan shalat Zuhur, akan ditulis untuknya seolah-olah ia mengerjakannya di malam hari".

**٩٢٧. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعًا: «مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ اللَّيْلِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hizb artinya bagian dari sesuatu. Dari sini digunakan istilah hizb-hizb Al-Qur'an. Bilamana seseorang memiliki kebiasaan shalat yang ia tunaikan di malam hari, akan tetapi ia tertidur dari melaksanakannya atau sesuatu darinya, lalu ia menggantinya di waktu antara shalat Subuh dan shalat Zuhur, maka seolah-olah ia mengerjakannya di malam hari. Akan tetapi bila ia biasa witir di malam hari (kemudian tertidur); maka apabila ia mengqadha'nya di siang hari ia tidak melaksanakannya dengan bilangan ganjil, tapi ia menggenapkan shalat witir ini. Yakni, ia menambahinya satu rakaat. Bila kebiasaan dia shalat witir 3 rakaat, maka ia mengqadha'nya dengan 4 rakaat. Bila kebiasaan dia shalat witir 5 rakaat, maka ia mengqadha'nya dengan 6 rakaat. Bila kebiasaan dia shalat witir 7 rakaat, maka ia mengqadha'nya dengan 8 rakaat. Dan demikian seterusnya. Dalilnya adalah hadits Aisyah -Radhiyallahu 'anha- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila ketiduran atau sakit di malam hari beliau shalat di siang hari sebanyak 12 rakaat. Penting diingat bahwa qadha' baru dapat dilaksanakan selepas matahari terbit dan naik setinggi tombak, agar seseorang tidak menunaikan shalat di waktu terlarang.

**المعنى الإجمالي:**

الحزب معناه الجزء من الشيء، ومنه أحزاب القرآن، فإذا كان للإنسان صلاة يصلّيها في الليل؛ ولكنه نام عنها، أو عن شيء منها فقضاها فيما بين صلاة الفجر وصلاة الظهر؛ فكأنما صلاه في ليلته، ولكن إذا كان يوتر في الليل؛ فإنه إذا قضاها في النهار لا يوتر، ولكنه يشفع الوتر، أي يزيده ركعة، فإذا كان من عادته أن يوتر بثلاث ركعات فليقض أربعة، وإذا كان من عادته أن يوتر بخمس فليقض ستاً، وإذا كان من عادته أن يوتر بسبع فليقض ثمانى وهكذا. ودليل ذلك حديث عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا غلبه نوم أو وجع من الليل؛ صلى من النهار تنتي عشرة ركعة. وينبه على أن القضاء إنما يكون بعد شروق الشمس وارتفاعها قدر رمح لئلا يصلي في وقت النهي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• حيزه: ما يجعله الإنسان على نفسه من صلاة وقراءة وغيرها.



• كُتِبَ له كأنما قرأه من الليل : أي: أثبت أجره إثباتاً مثل إثباته عند قراءته له من الليل.

#### فوائد الحديث:

١. المحافظة على الأوراد المشروعة، ومن فاتته ورد بعذر فأسرع لأدائه في الوقت المذكور كان له ثوابه كاملاً كما لو أداه في وقته.
٢. النوم يعذر صاحبه ولا يعد من المقصرين؛ لأن التفريط في اليقظة.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، طء، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، طء، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5443)

**Suruhlah anak-anak kalian untuk melaksanakan salat saat mereka berusia tujuh tahun. Pukullah mereka untuk melaksanakan salat ketika berusia sepuluh tahun dan pisahkanlah tempat tidur di antara mereka**

مُرُوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَهُمْ أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ،  
وَاضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا، وَهُمْ أَبْنَاءُ عَشْرِ، وَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ  
فِي الْمَضَاجِعِ

**928. Hadis:**

**٩٢٨. الحديث:**

Dari Amru bin Syu'aib dari bapaknya dari kakeknya - raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Suruhlah anak-anak kalian untuk melaksanakan salat saat mereka berusia tujuh tahun! Pukullah mereka untuk melaksanakan salat ketika berusia sepuluh tahun dan pisahkanlah tempat tidur di antara mereka!" Dari Abu Šariyyah Sabrah bin Ma'bad Al-Juhani -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Ajarkan salat kepada anak ketika berusia tujuh tahun dan pukullah ia untuk melaksanakannya ketika berusia sepuluh tahun!" Lafaz Abu Dawud, "Suruhlah anak untuk salat jika sudah berusia tujuh tahun!"

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مُرُوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَهُمْ أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ، وَاضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا، وَهُمْ أَبْنَاءُ عَشْرِ، وَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ فِي الْمَضَاجِعِ». وعن أبي ثرية سبرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عَلِّمُوا الصَّبِيَّ الصَّلَاةَ لِسَبْعِ سِنِينَ، وَاضْرِبُوهُ عَلَيْهَا ابْنَ عَشْرِ سِنِينَ». ولفظ أبي داود: «مُرُوا الصَّبِيَّ بِالصَّلَاةِ إِذَا بَلَغَ سَبْعَ سِنِينَ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Ajarkanlah salat kepada anak-anak kalian; laki-laki dan perempuan, dan suruhlah mereka untuk melaksanakan salat jika sudah berusia tujuh tahun, serta pukullah mereka untuk melaksanakannya jika mereka menolaknya saat berusia sepuluh tahun! Lalu pisahkanlah tempat tidur diantara mereka!

علموا أولادكم ذكورا وإناثا الصلاة وأمرهم إذا أتموا سبع سنين، واضربوهم على أدائها إذا امتنعوا عند عشر سنين، وفرقوا بينهم في الفراش.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < وجوب الصلاة وحكم تاركها

**راوي الحديث:** حديث عبد الله -رضي الله عنه-: رواه أبو داود. حديث سبرة -رضي الله عنه-: رواه الترمذي وأبو داود.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما -

سبرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أولادكم : جمع ولد، ويطلق على الذكر والأنثى.

• المضاجع : جمع مضجع، وهو فراش النوم.

**فوائد الحديث:**

١. يجب على الأولياء من آباء وغيرهم أمر أولادهم بالصلاة، وتعليمهم أحكامها وأعمالها وشروطها وتعويدهم على القيام بها إذا بلغوا سبع سنين، وقبل ذلك مستحب، وإذا أتموا العشر سنين ولم يصلوا جاز تأديبهم على تركها ولو بالضرب.

٢. أول ما يعلم الطفل بعد التوحيد من الأمور العملية في الإسلام الصلاة.

٣. الضرب وسيلة تربوية، وبخاصة إذا ترتب عليه منفعة أو دفع مفسدة، وينبغي أن يكون ضرب تأديب غير مبرح، وأن يجتنب الوجه وألا يتجاوز ١٠ ضربات.

٤. أن صلاة الصبي بعد ما عقل صحيحة.

٥. على الآباء صيانة أولادهم مما قد يثير الفتنة في نفوسهم، وخاصة في دور المراهقة؛ حيث يتأكد على الأب أن يبين حرمة كشف العورة، وعليه أن يفصلهم عن بعض في المضاجع، وإذا توفر السكن فيخصص لكل ولد حجرة يستقل بها.

#### المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (5272)

## Kedua kaki seorang hamba yang berdebu di jalan Allah tidak akan disentuh api neraka.

### 929. Hadis:

Dari Abu Abs Abdurrahman bin Jabr -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kedua kaki seorang hamba yang berdebu di jalan Allah tidak akan disentuh api neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis: Sesungguhnya orang yang keluar ke jalan untuk berperang di jalan Allah -Ta'ālā-, lalu kedua kakinya berdebu karenanya, maka hal itu menjadi sebab terjaganya dirinya dari api neraka. Dalam satu lafal Al-Bukhari disebutkan, "Barangsiapa yang kedua kakinya berdebu di jalan Allah, pasti Allah mengharamkan orang itu dari neraka."

مَا اغْبَرَّتْ قَدَمًا عَبْدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ

٩٢٩. الحديث:

عن أبي عَبَس عبد الرحمن بن جبر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَا اغْبَرَّتْ قَدَمًا عَبْدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الذي يخرج في طريق ليقاتل في سبيل الله -تعالى- فاغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ في طريقه كان ذلك سببا في وقايتيه من النار، وفي لفظ للبخاري: "مَنْ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ في سبيل الله حَرَمَهُ اللهُ على النَّارِ".

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** أبو عَبَس عبد الرحمن بن جبر -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• اغْبَرَّتْ: أصابها الغبار

**فوائد الحديث:**

١. البشارة للمجاهد بالنجاة من النار.

٢. من عَلَقَ الغُبارَ في قدميه لم تَمَسَّهُ النار.

٣. فضيلة المشي على الأقدام في الطاعات وأنها من الأعمال الراجعة التي يستوجب العبد بها رفيع الدرجات.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. التنوير شرح الجامع الصغير، للصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، ط١، دار السلام، ١٤٣٢هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3868)

## Aku tidak diperintahkan untuk meninggikan bangunan masjid-masjid.

### 930. Hadis:

Dari Ibnu Abbas -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Aku tidak diperintahkan untuk meninggikan bangunan masjid-masjid." Ibnu Abbas berkata, "Sungguh kalian akan menghiasinya sebagaimana orang-orang Yahudi dan Nasrani menghiasinya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Yang dimaksud dengan "Tasyyīdul-masājīd" di sini adalah mempermegah bangunannya dan memperpanjangnya sebagaimana yang dikatakan oleh Al-Bagawī. Adapun meninggikan masjid dan memperkokoh bangunannya dengan sesuatu yang benar-benar bisa mengokohkannya tanpa menghias, memperbaiki dan memperindahkannya maka bukan sesuatu yang makruh (dibenci) jika tidak untuk tujuan berbangga-bangga, ria, dan sum'ah sebagaimana disebutkan di dalam hadis Usman bin 'Affan, "Siapa yang membangun masjid karena Allah maka Allah membangunkan untuknya yang semisalnya di surga." Dahulu masjid Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibuat dengan tanah liat, atapnya dari pelepah (kurma), serta tiangnya dari batang pohon kurma, dan Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhu- (ketika menjadi khalifah) tidak menambahkan bangunannya. Tatkala batang dan pelepah kurmanya lapuk dan roboh pada zaman Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu-, dia mengembalikannya ke (bentuk) bangunannya yang pertama dan menambahkannya (memperluasnya). Pada zaman Usman -raḍiyallāhu 'anhu-, dia menambahkan (bangunannya) dengan banyak tambahan. Dia membangun temboknya dengan batu dan semen, dia menjadikan tiangnya dari batu, dan atapnya dari genteng. Dia membangunnya dengan sesuatu yang bermanfaat untuk kekuatan (bangunan), namun bukan merupakan bentuk menghiasinya. Semua yang dia buat dalam rangka penguatan dan pengokohan (bangunan masjid) tanpa menghias dan memperindah. Adapun batu yang tertulis/dipahat maka pahatan itu bukan dengan perintahnya, tetapi batu itu didapat sudah dalam keadaan terpahat dan bukan berarti para sahabat yang mengingkari hal itu merupakan dalil yang mewajibkan larangan akan hal itu, akan tetapi hal itu hanya merupakan motivasi untuk

## ما أمرت بتشديد المساجد

### ٩٣٠. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما أُمرْتُ بِتَشْيِيدِ الْمَسَاجِدِ»، قال ابن عباس: لَتَزَخْرِفُنَّهَا كَمَا زَخْرَفَتْ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى.

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

المراد بتشديد المساجد هنا رفع البناء وتطويله، كما قال البغوي، والمبالغة في زخرفته، والزخرفة كما في كلام ابن عباس -رضي الله عنهما- من فعل اليهود والنصارى. وأما تشييد المسجد وإحكام بنائه بما يستحكم به الصنعة من غير تزيين وتزويق وزخرفة فليس بمكروه إذا لم يكن مباحة ورياء وسمعة؛ لما في حديث عثمان بن عفان: "من بنى لله مسجداً بنى الله له مثله في الجنة". كان مسجد النبي -صلى الله عليه وسلم- باللّين، وسقفه بالحريد، وعمّده خشب النخيل، ولم يزد فيه أبو بكر -رضي الله عنه-، ولما نخرت خشبه وجريده زمن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، أعاده على بنائه الأول، وزاد فيه، ولما كان في عهد عثمان -رضي الله عنه- زاد فيه زيادة كبيرة، وبنى جدرانه بالأحجار والجص، وجعل عمّده من الحجارة، وسقفه الساج، فأدخل فيه ما يفيد القوة، ولا يقتضي الزخرفة، وكل ما صنعه كان من باب الإحكام والتجصيص من غير تزويق وزخرفة، وأما الحجارة المنقوشة فلم يكن نقشها بأمره بل حصلت له كذلك منقوشة، ولم يكن عند الذين أنكروا عليه من الصحابة دليل يوجب المنع إلا الحث على اتباع ما فعله -صلى الله عليه وسلم- وعمر في بناء المسجد من ترك الرفاهية، وهذا لا يقتضي منع التشييد بمعنى إتقان البناء ولا كراهته.

mengikuti/meneladani apa yang dilakukan oleh Nabi -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan Umar dalam  
membangun masjid dengan meninggalkan (sikap)  
bermegah-megahan. Tentunya hal ini tidak  
menunjukkan larangan meninggalkan bangunan masjid  
dan dibencinya hal tersebut.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

العقيدة < الولاء والبراء < التشبه المنهي عنه

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- بتشديد المساجد : تشييد البناء أيضًا بإعلائه وتطويله، ورفع سقوفه، وطلائه بالحيص أو الثورة أو الرخام أو الدهان.
- لتُزخرفُها : اللام للقسمة، والزخرفة: كل ما تحصل به الزينة سواء كان من ذهب أو غيره.

**فوائد الحديث:**

١. قول ابن عباس: لتزخرف كما زخرفت اليهود والنصارى معابدهم، هذا الإدراج عن ابن عباس مهم، له حكم الأخبار النبوية؛ فإنَّ فيه من أنباء الغيب، فلا يكون بالرأي، وقد وقع هذا الأمر.
٢. دلَّ ظاهر الحديث على تحريم الزخرفة والتزيق في المساجد؛ لأنَّه من عمل أهل الكتاب، والتشبه بهم محرَّم.
٣. زخرفة المساجد من البدع في الدين، علاوة على ما فيه من المحاذير الشرعية، ك: الإسراف في النفقة، وإشغال القلوب عن الخشوع الذي هو روح ولبَّ العبادة.
٤. لا يدخل في النهي عن تشييد المساجد العناية بتوسعتها وإحكام بنائها في كل أجزائها، وتجهيزها بكل ما هو من مستلزمات العصر على الوجه المشروع.

**المصادر والمراجع:**

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط ٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.

الرقم الموحد: (10898)

**Kenapa wanita haid harus mengqada` puasa dan tidak mengqada` salat? Ia (Aisyah) bertanya, "Apakah engkau wanita dari golongan Harūriyyah (Khawarij)?" Aku jawab, "Aku bukan wanita dari golongan Harūriyyah, tetapi aku hanya bertanya." Ia (Aisyah) berkata, "Dulu ketika kami sedang haid, kami diperintahkan untuk mengqada` puasa dan tidak diperintahkan untuk mengqada` salat".**

ما بال الحائض تقضي الصوم، ولا تقضي الصلاة؟  
فقلت: أحرورية أنت؟ فقلت: لست بحرورية،  
ولكني أسأل، فقلت: كان يصيبنا ذلك، فنؤمر  
بقضاء الصوم، ولا نؤمر بقضاء الصلاة

**931. Hadis:**

Dari Mu'āzah -raḍiyallāhu 'anhā-, ia berkata, "Aku bertanya kepada Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-. Aku berkata, "Kenapa wanita haid harus mengqada` puasa dan tidak mengqada` salat?" Ia (Aisyah) bertanya, "Apakah engkau wanita dari golongan Harūriyyah?" Aku jawab, "Aku bukan wanita dari golongan Harūriyyah, tetapi aku hanya bertanya." Ia (Aisyah) berkata, "Dulu ketika kami sedang haid, kami diperintahkan untuk mengqada` puasa dan tidak diperintahkan untuk mengqada` salat".

**٩٣١. الحديث:**  
عن مُعَاذَةَ قَالَتْ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا-  
فَقُلْتُ: «مَا بِالْحَائِضِ تَقْضِي الصَّوْمَ، وَلَا تَقْضِي  
الصَّلَاةَ؟» فَقَالَتْ: أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتَ؟، فَقُلْتُ: لَسْتُ  
بِحْرُورِيَّةٍ، وَلَكِنِّي أَسْأَلُ، فَقَالَتْ: كَانَ يُصِيبُنَا ذَلِكَ،  
فَنُؤَمَّرُ بِقَضَاءِ الصَّوْمِ، وَلَا نُؤَمَّرُ بِقَضَاءِ الصَّلَاةِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Mu'āzah pernah bertanya kepada Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengenai sebab yang membuat pembuat syariat (Allah) memerintahkan wanita haid untuk mengqada` puasa yang dibatalkannya saat haid, dan tidak mengqada` salat ketika haid. Padahal keduanya sama-sama wajib. Bahkan salat lebih agung dari puasa. Tidak adanya pemisahan antara keduanya dalam mengqada` merupakan pendapat mazhab Khawarij yang berdasarkan kepada sikap keras dan mempersulit. Lantas Aisyah balik bertanya kepada Mu'āzah, "Apakah engkau wanita dari golongan Harūriyyah yang meyakini seperti keyakinan mereka (Khawarij), dan bersikap keras sebagaimana sikap keras mereka?" Mu'āzah menjawab, "Aku bukan wanita dari golongan Harūriyyah, tetapi aku bertanya dengan pertanyaan orang yang belajar dan mencari petunjuk." Aisyah berkata, "Kami haid pada masa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan ketika itu kami meninggalkan puasa dan salat selama haid. Lantas Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kami untuk mengqada` puasa dan tidak memerintahkan kami untuk mengqada` salat. Seandainya mengqada` (salat) itu wajib, tentu beliau akan memerintahkannya

**المعنى الإجمالي:**  
سَأَلْتُ مُعَاذَةَ عَائِشَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- عَنِ السَّبَبِ  
الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ جَعَلَ الشَّارِعَ الْحَائِضَ تَقْضِي أَيَّامَ  
حَيْضِهَا الَّتِي أَفْطَرْتَهَا، وَلَا تَقْضِي صَلَوَاتِهَا زَمَنَ  
الْحَيْضِ، مَعَ اشْتِرَاكِ الْعِبَادَتَيْنِ فِي الْفَرْضِيَّةِ، بَلْ إِنْ  
الصَّلَاةُ أَكْثَرُ مِنَ الصِّيَامِ، كَانَ عَدَمُ التَّفْرِيقِ بَيْنَهُمَا  
فِي الْقَضَاءِ، هُوَ مَذْهَبُ الْخَوَارِجِ الْمَبْنِي عَلَى الشَّدَةِ  
وَالْحَرَجِ، فَقَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ: أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتَ تَعْتَقِدِينَ  
مِثْلَ مَا يَعْتَقِدُونَ، وَتُشَدِّدِينَ كَمَا يُشَدِّدُونَ؟ فَقَالَتْ:  
لَسْتُ حَرُورِيَّةً، وَلَكِنِّي أَسْأَلُ سُؤَالَ مُتَعَلِّمٍ مُسْتَرْشِدٍ،  
فَقَالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ الْحَيْضُ يُصِيبُنَا زَمَنَ النَّبِيِّ -صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، وَكُنَّا نَتْرِكُ الصِّيَامَ وَالصَّلَاةَ زَمَنَهُ،  
فِيَأْمُرُنَا -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِقَضَاءِ الصَّوْمِ وَلَا  
يَأْمُرُنَا بِقَضَاءِ الصَّلَاةِ، وَلَوْ كَانَ الْقَضَاءُ وَاجِبًا لِأَمْرِ  
بِهِ وَلَمْ يَسْكَتْ عَنْهُ، فَكَأَنَّهُمَا تَقُولُ: كَفَى بِأَمْتِنَالِ أَوْامِرِ  
الشَّارِعِ وَالْوُقُوفِ عِنْدَ حُدُودِهِ حِكْمَةً وَرَشْدًا.

dan tidak akan mendiampkannya. Seakan-akan Aisyah berkata, "Cukuplah bagimu hikmah dan petunjuk dengan melaksanakan perintah-perintah Allah dan berhenti pada batasan-batasan-Nya."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفاس والاستحاضة

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < قضاء الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- مَا بَالَ الْحَائِضُ؟ : ما شأن الحائض؟.
- الحيض : الحيض في اللغة: السيلان. وفي الشرع: سيلان دم طبيعي يعتاد الأنثى في أوقات معلومة عند بلوغها، وقابليتها للحمل.
- تقضي الصَّوم : تصوم الأيام التي تركت صيامها أيام الحيض.
- أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ : استفهام المقصود منه الإنكار.
- الْحُرُورِيَّةُ : نسبة إلى بلدة قرب الكوفة، اسمها " حروراء "، خرجت منها أول فرقة من الخوارج على علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -؛ فصار الخوارج يعرفون بالحرورية.
- يُصِيبُنَا ذَلِكَ : يصيبنا الحيض.
- نُؤْمَرُ : يأمرنا النبي - صلى الله عليه وسلم -.
- الصلاة : الصلاة في اللغة: الدعاء. وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- الصَّوْمُ : في اللغة: الإمساك عن الشيء. وفي الشرع: الإمساك عن الأكل والشرب وسائر المفطرات من طلع الفجر الثاني إلى غروب الشمس؛ تعبدًا لله - عز وجل -.

**فوائد الحديث:**

١. حرص السلف على البحث في العلم، وتلمس حكمة التشريع.
٢. الإنكار على كل من سأل سؤال تعنت ومجادلة.
٣. تبيين المعلم لمن طلبه للتعلم والاسترشاد.
٤. الإجابة بالنص أولى؛ لأن عائشة لم تتعرض للمعنى الذي سألت عنه السائلة؛ وذلك لأن الإجابة بالنص أقطع للمعارضة.
٥. الاكتفاء بذكر الدليل الشرعي عن ذكر الحكمة؛ لأن المؤمن يقتنع به حيث إن الشرع متضمن للحكمة بكل حال.
٦. الحائض تقضي الصيام ولا تقضي الصلاة؛ لأن الصلاة تتكرر كل يوم خمس مرات؛ فهي عبادة مستمرة ويحصل من إعادتها وقضائها مشقة أيضا.
٧. تقرير النبي - صلى الله عليه وسلم - أمته على شيء من السنة.
٨. كون الحائض لا تقضي الصلاة لأجل المشقة، من الأدلة التي تقرر القاعدة الإسلامية العامة، وهي: (المشقة تجلب التيسير).
٩. أن ترك الأمر بالشيء مع وجود مقتضيه دليل على عدم وجوبه.

**المصادر والمراجع:**

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفيهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم -، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة) عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.



**Kenapa ada orang-orang yang mengangkat penglihatannya ke arah langit dalam salat mereka? Lalu peringatan beliau bertambah keras sampai-sampai beliau bersabda, "Hendaklah mereka berhenti melakukannya atau kalau tidak, niscaya akan tersambar penglihatannya (sehingga menjadi buta)"!**

**932. Hadis:**

Dari Anas bin Mālik -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Kenapa ada orang-orang yang mengangkat penglihatannya ke arah langit dalam salat mereka? Lalu peringatan beliau bertambah keras sampai-sampai beliau bersabda, "Hendaklah mereka berhenti melakukannya atau kalau tidak, niscaya akan tersambar penglihatannya (sehingga menjadi buta).!"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis ini menunjukkan hal yang seharusnya dilakukan oleh orang yang sedang salat, yaitu bersikap tenang, fokus dan khusyuk. Pertanda kekhusyukan hati adalah ketenangan anggota tubuh. Karenanya, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memperingatkan umatnya agar tidak melakukan hal-hal yang tak berguna dan mengarahkan penglihatan ke arah langit dalam salat, karena hal-hal ini bertentangan dengan adab dan kedudukan salat itu sendiri. Orang yang salat adalah sedang bermunajat kepada Allah dan seolah Allah tepat di hadapannya. Maka mengangkat pandangan dalam kondisi ini sangat tak beradab dengan Allah. Untuk itu, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sangat mengecam kelakuan ini, sampai-sampai beliau memberi dua opsi kepada orang-orang yang mengangkat pandangan mereka ke arah langit ketika salat; mereka menghentikannya dan tidak melakukannya lagi atau penglihatan mereka diambil dengan cepat tanpa mereka sadari, sehingga mereka kehilangan nikmat penglihatan sebagai balasan atas kecerobohan mereka terhadap urusan salat.

ما بال أقوام يرفعون أبصارهم إلى السماء في صلاتهم، فاشتد قوله في ذلك، حتى قال: لينتهن عن ذلك، أو لتخطفن أبصارهم.

**٩٣٢. الحديث:**

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «ما بال أقوام يرفعون أبصارهم إلى السماء في صلاتهم»، فاشتدَّ قوله في ذلك، حتى قال: «لَيَنْتَهَيَنَّ عَنْ ذَلِكَ، أَوْ لَتُخَطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يفيد هذا الحديث إلى ما ينبغي أن يكون عليه المصلي في صلاته من لزوم السكينة والخشوع، ومن علامات خشوع القلب سكون الجوارح؛ ولذلك حذَّر النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته من العبث في الصلاة ورفع البصر فيها إلى السماء؛ لأنه أمر مُنَافٍ لأدب الصلاة ومقامها؛ فإنَّ المصلي يُناجي ربَّه -تعالى-، وهو تجاهه في قبلته، فرفع البصر في هذا المقام إساءة أدب مع الله؛ لذلك بالغ النبي -صلى الله عليه وسلم- في الإنذار والوعيد، وحذَّر هؤلاء الذين يرفعون أبصارهم إلى السماء أثناء الصلاة بأنَّهم إما أن ينتهوا عن ذلك، ويمتنعوا من فعله، أو ستُخطف أبصارهم، وتؤخذ بسرعة؛ بحيث لا يشعرون إلا وقد فقدوا نعمة البصر؛ جزاء لهم على استهانتهم بشأن الصلاة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أخطاء المصلين

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- ما بال : يعني ما شأنهم، لماذا يرفعون أبصارهم إلى السماء؟
- فاشْتَدَّ قوله : أي: فبالغ النبي -صلى الله عليه وسلم- في الإنذار والوعيد.
- لَيَتَتْهُنَّ عن ذلك : من الانتهاء، والمعنى: ليكونن منهم الكف، والامتناع عن رفع الأبصار.
- لَتُخْطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ : الخطف أخذ الشيء واستلابه بسرعة.

### فوائد الحديث:

١. حُسن دعوة النبي -صلى الله عليه وسلم- وبيان الحق؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- لم يَكشف عن المُخالف؛ لأن المقصود بيان الحق وقد حصل؛ ولأن فيه سِتْرًا على المخالف وأدعى للقبول.
٢. التَّهْيِيءُ الأكيد، والوعيد الشَّدِيد على من رفع بصره إلى السماء في الصلاة.
٣. الحُشوع هو لبُّ الصلاة وروحها، ويكون بالقلب والجوارح، والذي يرفع بصره إلى السماء، ويجبل نظره هاهنا، وهاهنا، لم يخشع قلبه ولا جوارحه.
٤. عِظَم شأن الصلاة، وأنه يجب على المُصَلِّي أن يكون فيها على كمال الأدب مع الله -عز وجل-.
٥. وجوب الإنكار على من يرفع رأسه إلى السَّماء في الصلاة.
٦. بيان قدرة الله؛ لأن ما هدَّد به النبي -عليه الصلاة والسلام- ممكن الوقوع.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كشاف القناع عن متن الإقناع، منصور بن يونس بن بهوتي الحنبلي، الناشر: دار الكتب العلمية. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠ هـ، ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (10883)

## Di antara timur dan barat adalah kiblat.

### 933. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Di antara timur dan barat adalah kiblat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis: "Di antara timur dan barat adalah kiblat" , ini adalah penjelasan dari beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa di antara arah timur dan barat adalah arah kiblat bagi orang-orang yang mengerjakan salat. Ini adalah perkataan yang ditujukan untuk penduduk Madinah dan siapa saja yang searah dengan mereka; karena mereka berada di sebelah utara ka'bah. Arah kiblat bagi penduduk Madinah dan yang searah dengan mereka dari penduduk Syam serta penduduk wilayah utara adalah menghadap ke arah antara timur dan barat, yakni arah kiblat mereka adalah ke sebelah selatan di mana Ka'bah berada. Penduduk Yaman serta penduduk wilayah sekitarnya dari arah selatan, mereka menghadap ke arah utara di antara timur dan barat. Adapun penduduk wilayah timur dan barat, arah kiblat bagi mereka adalah arah antara utara dan selatan; karena asal dari penjurur arah itu empat, yaitu: utara, selatan, timur dan barat. Maka jika tempat salat itu terletak di sebelah timur atau barat Ka'bah, arah kiblatnya adalah di antara utara dan selatan. Dan jika terletak di sebelah utara atau selatan Ka'bah, maka kiblatnya adalah di antara timur dan barat. Ini adalah kemudahan yang Allah -Ta'ālā- berikan kepada hamba-hamba-Nya; karena jika Allah meminta mereka untuk menghadap tepat ke arah Ka'bah secara mutlak, maka tidak ada seorangpun yang sah salatnya. Dengan demikian, ketidak tepatan arah kiblat yang tidak terlalu jauh dari arah kiblat bagi orang yang tinggal jauh dan tidak melihat Ka'bah secara langsung tidaklah berpengaruh selama dia tidak membelakangi Ka'bah atau menjadikannya berada di sebelahnya sehingga dalam kondisi seperti ini salatnya tidak sah; karena dia tidak menghadap ke arah kiblat.

## ما بين المشرق والمغرب قبلة

### ٩٣٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما بين المشرق والمغرب قبلة».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى حديث: "ما بين المشرق والمغرب قبلة" هذا بيان منه -صلى الله عليه وسلم- أن ما بين جهة المشرق والمغرب قبلة للمصلين، وهذا خطاب لأهل المدينة ومن وافقهم في الجهة؛ لأنهم يقعون شمالي الكعبة، فالقبلة بالنسبة لأهل المدينة ومن حاذاهم من أهل الشام، وأهل جهة الشمال يستقبلون ما بين المشرق والمغرب، يعني تكون وجهتهم إلى الجنوب حيث الكعبة، واليمن وما والاها من جهة الجنوب يتوجهون إلى الشمال بين المشرق والمغرب، أما أهل المشرق والمغرب فتكون القبلة بالنسبة لهم ما بين الشمال والجنوب؛ لأن الجهات الأصلية أربع: الشمال، الجنوب، الشرق، الغرب، فإذا كان المصلي عن الكعبة شرقاً أو غرباً كانت قبلته ما بين الشمال والجنوب، وإذا كان عن الكعبة شمالاً أو جنوباً كانت قبلته ما بين المشرق والمغرب. وهذا من تيسير الله تعالى على عباده؛ لأنه لو طلب منهم أن يستقبلوا عين الكعبة مطلقاً ما صحّت صلاة أحد، فالانحراف اليسير عن القبلة في حق بَعْد عنها ولم يرها غير مؤثر ما لم يستدبر الكعبة أو يجعلها على جنبه فلا تصح في هذه الحال.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه ومالك.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• قِبْلَةٌ: هي الجهة، والمراد بها هنا: الكعبة المشرفة.

**فوائد الحديث:**

١. أن استقبال القبلة أو الجهة شرط لصحة الصلاة، قال تعالى: ( قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ) [البقرة: ١٤٤]، وهذا عند القُدْرَةِ على الاستقبال، أما عند العجز فيسقط الاستقبال.
٢. أنَّ الواجب على من لم يشاهد الكعبة استقبال الجهة، والحديث يدلُّ على أنَّ ما بين الجهتين قبلةً، وأنَّ الجهة كافيةٌ في الاستقبال، أما مع مُشاهدة الكعبة فالواجب إصابة عينها.
٣. تيسير الشريعة الإسلامية ورفع الحرج عن المُكلفين، حيث امتدَّت جهة القبلة عند البُعد عن مُعاينة الكعبة.
٤. أنه لا يلزم الإنسان أن يتكلف بطلب مُسامطة القبلة، حتى إن بعض الناس ربَّما يهدِم مسجدا قائما عامرا مع انحراف يسير يُعفى عنه، فإن هذا لا يجوز.
٥. أن خطابات الشرع قد تكون عامة، وقد تكون خاصة، ويعين ذلك الحال والقرائن والملابسات، فيعلم بهذا أن خطاب هذا الحديث لا يصلح إلا لأهل المدينة ومن كان مثلهم ممن قبلته الجنوب، وبالعكس كأهل اليمن الذين قبلتهم الشمال، وأما من كانت القبلة في حقه الشرق والغرب تكون جهة القبلة في حقهم: ما بين الشمال والجنوب.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10642)

## Tidak ada hak bagi seorang muslim yang akan berwasiat dengan sesuatu untuk tidur dua malam, kecuali wasiat tersebut sudah dituliskannya di sisinya

### 934. Hadis:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- secara marfu, "Tidak ada hak bagi seorang muslim yang akan berwasiat dengan sesuatu untuk tidur dua malam, kecuali wasiat tersebut sudah dituliskannya di sisinya." Muslim menambahkan, "Ibnu Umar berkata, "Tidak ada satu malam pun berlalu sejak aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda demikian, melainkan wasiatku ada bersamaku."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Bukanlah bagian dari kebenaran dan tidak dibenarkan serta tidak pula termasuk keteguhan hati bila seseorang memiliki sesuatu yang ingin diwasiatkan dan dijelaskan tetapi menundanya sampai berlalu masa yang panjang. Akan tetapi hendaknya ia segera menulis dan menjelaskannya. Batas penanguhan yang dibolehkan ialah satu atau dua malam. Oleh karena itu, Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- setelah mendengar nasehat Nabi tersebut, ia menjaga wasiat itu setiap malam sebagai bentuk pelaksanaan perintah syariat dan penjelasan kebenaran.

ما حق امرئ مسلم له شيء يوصي فيه؛ يبني ليلتين إلا ووصيته مكتوبة عنده

### ٩٣٤. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «ما حق امرئ مسلم له شيء يوصي فيه؛ يبني ليلتين إلا ووصيته مكتوبة عنده». زاد مسلم: قال ابن عمر: «ما مرت علي ليلة منذ سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول ذلك، إلا وعندي وصيتي.»

### درجة الحديث: صحيح

### المعنى الإجمالي:

ليس من الحق والصواب والحزم لمن عنده شيء يريد أن يوصي به ويبيئه، أن يهمله حتى تمضي عليه المدة الطويلة؛ بل يبادر إلى كتابته وبيانه، وغاية ما يسامح فيه الليلة والليلتان. ولذا فإن ابن عمر رضي الله عنهما - بعد أن سمع هذه النصيحة النبوية - كان يتعاهد وصيته كل ليلة، امثالاً لأمر الشارع، وبيانا للحق. والوصية قسمان: مستحب، وهو ما كان للتطوعات والقربات، وواجب، وهو ما كان في الحقوق الواجبة، التي ليس فيها بينة تثبتها بعد وفاته لأن "ما لا يتم الواجب إلا به، فهو واجب"، وذكر ابن دقيق العيد أن هذا الحديث محمول على النوع الواجب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الوصية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- ما حق امرئ: ليس حق شخص.
- مسلم: وصف خرج مخرج الغالب أو ذكر للتهييج لتقع المبادرة لامثال الأمر.
- له شيء: يملك شيئاً، سواء كان الشيء مما يتمول كالنقود، أو ما لا يتمول كالحقوق والمختصات، وهي ما يخصه.
- يبني: كأن فيه حذفاً تقديره: أن يبني
- ليلتين: ذكر الليلتين لرفع الحرج لتزاحم أشغال المرء التي يحتاج إلى ذكرها ففسح له هذا القدر ليتذكر ما يحتاج إليه.
- وصيته: بالحقوق الواجبة عليه.
- مكتوبة: بخطه أو بغير خطه.

• قال ابن عمر : قائل "قال ابن عمر" سالم راوي الحديث عنه.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية الوصية وعليها إجماع العلماء، وعمدة الإجماع الكتاب والسنة.
٢. أن الوصية قسمان: أ- مستحب ب- وواجب. وهذا الحديث محمول على النوع الواجب.
٣. مشروعية المبادرة إليها، بياناً لها، وامتنالاً لأمر الشارع فيها، واستعداداً للموت، وتبصراً بها وبمصرفها، قبل أن يشغله عنها شاغل.
٤. أن الكتابة المعروفة تكفي لإثبات الوصية والعمل بها، لأنه لم يذكر شهوداً لها، والخط إذا عرف، بينة ووثيقة قوية.
٥. فضل ابن عمر رضي الله عنه، ومبادرته إلى فعل الخير، واتباع الشارع الحكيم.
٦. قال ابن دقيق العيد: والترخيص في الليلتين والثلاث دفع للحرص والعسر.
٧. أن الأشياء المهمة ينبغي أن تضبط بالكتابة لأنها أثبت من الضبط بالحفظ لأنه يخون غالباً.
٨. الندب إلى التأهب للموت والاحتراز قبل الفوت، لأن الإنسان لا يدري متى يفجأه الموت.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري- مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام- عبد الله البسام- تحقيق محمد صبيح حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (5831)

**Malaikat Jibril senantiasa berpesan kepadaku (untuk berbuat baik) terhadap tetangga, sampai aku mengira bahwasanya dia akan memberikan hak waris kepada tetangga itu**

مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِيَنِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورِثُهُ

**935. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- dan Abdullah Ibn Umar -raḍiyallāhu 'anhuma- secara marfū', (Nabi bersabda), "Malaikat Jibril senantiasa berpesan kepadaku (untuk berbuat baik) terhadap tetangga, sehingga aku mengira bahwasanya dia akan memberikan hak waris kepada tetangga itu."

**٩٣٥. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-، وعبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قالوا: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما زال جبريل يوصيني بالجار، حتى ظننت أنه سيورثه.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Malaikat Jibril senantiasa mewasiatkan kepadaku untuk peduli dengan tetangga, hingga aku menyangka akan turun wahyu yang dibawa Jibril untuk menetapkan hak waris bagi tetangga.

**المعنى الإجمالي:**

ما زال جبريل يوصيني بالاعتناء بالجار، حتى ظننت أنه سينزل الوحي الذي يأتي به جبريل بتوريث الجار.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الصلح وأحكام الجوار

**راوي الحديث:** متفق عليه من حديث ابن عمر -رضي الله عنهما-، ورواه مسلم من حديث عائشة -رضي الله عنها-.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما- عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-.

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يوصيني بالجار: أي بالاعتناء به.
- ظننت أنه سيورثه: اعتقدت وترقبت أن يأتيني ويجعل الجوار سببا للإرث.

**فوائد الحديث:**

١. عظم حق الجوار ووجوب مراعاة ذلك.
٢. التأكيد على حقه بالوصية يقتضي ضرورة إكرامه والتودد والإحسان إليه، ودفع الضر عنه، وعيادته عند المرض، وتهنئته عند المسرة، وتعزيته عند المصيبة.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4965)

## Aku tidak pernah salat di belakang seorang imam pun yang lebih ringan salatnya dan lebih sempurna dibanding Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam.-

### 936. Hadis:

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Aku tidak pernah salat di belakang seorang imam pun yang lebih ringan salatnya dan lebih sempurna dibanding Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam".-

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan agar memberi kemudahan dan menyerukannya dengan ucapan dan perbuatan. Di antara bentuk memberi kemudahan adalah memperingan salat dengan tetap memberikan hak kesempurnaan pada ibadah ini. Maka Anas bin Malik mengungkapkan tidak pernah salat di belakang seorang imam kecuali salatnya di belakang imam terbesar -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lebih ringan, di mana beliau tidak memberatkan makmum sehingga mereka selesai salat dalam keadaan masih menyukainya. Juga tiada pula yang lebih sempurna dibanding salat beliau. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakannya dengan sempurna, tanpa cacat. Bahkan beliau menyempurnakannya dengan senantiasa menjaga kewajiban-kewajiban dan sunah-sunah salat. Ini adalah bagian dari jejak berkah Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam.-

مَا صَلَّيْتُ خَلْفَ إِمَامٍ قَطُّ أَحَفَّ صَلَاةً، وَلَا أَتَمَّ صَلَاةً مِنَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-

### ٩٣٦. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَا صَلَّيْتُ خَلْفَ إِمَامٍ قَطُّ أَحَفَّ صَلَاةً، وَلَا أَتَمَّ صَلَاةً مِنَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأمر بالتيسير ويدعو إليه بالقول والفعل، ومن التيسير التخفيف في الصلاة مع إعطاء العبادة حقها من الكمال والتمام، فينفي أنس بن مالك أن يكون صلى خلف أي إمام من الأئمة إلا وكانت صلاته خلف الإمام الأعظم -صلى الله عليه وسلم- أخف، بحيث لا يشق على المأمومين، فيخرجون منها وهم فيها راغبون. ولا أتم من صلاته، فقد كان يأتي بها -صلى الله عليه وسلم- كاملة، فلا يخجل بها، بل يكملها بالمحافظة على واجباتها ومستحباتها، وهذا من آثار بركته -صلى الله عليه وسلم-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام الإمام والمأموم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- قَطُّ : فقط، وهو ظرف لاستغراق ما مضى من الزمان.
- أَحَفَّ صَلَاةً، وَلَا أَتَمَّ : جمع فيها بين التخفيف والإتمام والكمال، أي صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- خفيفة بلا نقص.

### فوائد الحديث:

١. مشروعية أن يأتي الإمام بالصلاة خفيفة، حتى لا يشق على المصلين، وتامة حتى لا ينقص من ثوابها شيء، فإتمامها يكون بالإتيان بواجباتها ومستحباتها، وتخفيفها يكون بعدم الإطالة الزائدة التي تشق.
٢. من صلى بالناس كصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- فهو مخفف وإن ثقل ذلك على بعض الناس.
٣. أن صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- أكمل صلاة؛ فليحرص المصلي على أن يجعل صلاته مثل صلاته -عليه الصلاة والسلام-؛ ليحظى بالافتداء، ويفوز بعظيم الأجر.
٤. حسن صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لجمعه بين التخفيف والكمال.



### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجبي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (5381)

**Tidaklah para hamba memasuki waktu pagi hari, melainkan ada dua malaikat turun (ke bumi). Maka salah satu dari mereka berdoa, "Ya Allah, berikanlah ganti (yang baik) kepada orang yang bersedekah." Sedang malaikat yang satunya lagi mengatakan, "Ya Allah, timpakanlah kehancuran pada orang yang menahan hartanya (kikir)".**

ما مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ،  
فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا، وَيَقُولُ  
الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا.

**937. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Tidaklah para hamba memasuki waktu pagi hari, melainkan ada dua malaikat turun (ke bumi). Maka salah satu dari mereka berdoa, 'Ya Allah, berikanlah ganti (yang baik) kepada orang yang bersedekah'. Sedang malaikat yang satunya lagi mengatakan, 'Ya Allah, timpakanlah kehancuran pada orang yang menahan hartanya (kikir)'."

**٩٣٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Tidak akan berlalu satu hari pada manusia melainkan turun dua malaikat. Satu dari dua malaikat itu berkata, "Ya Allah, berikanlah ganti kepada orang yang menafkahkan hartanya dalam kebaikan, seperti untuk berbagai ketaatan, untuk keluarga dan para tamu di dunia dan akhirat." Malaikat yang lain berkata, "Ya Allah, binasakanlah orang kikir yang tidak melaksanakan kewajiban untuk mengeluarkan harta, yaitu (binasa pada) diri dan hartanya.

**المعنى الإجمالي:**

لا يمر على الناس يوم إلا وملاكان ينزلان، فيقول أحدهما: اللَّهُمَّ أَعْطِ مَنْ أَنْفَقَ مَالَهُ فِي الْخَيْرِ كَالطَّاعَاتِ وَعَلَى الْعِيَالِ وَالضُّيْفَانِ عَوْضًا، فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَهْلِكِ الْبَخِيلَ الَّذِي يُمْسِكُ عَمَّا أَوْجَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ مِنْ بَدَلِ الْمَالِ فِيهِ هُوَ وَمَالِهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- خَلْفًا: أي: عوضه خيرا فيما أنفق، وبارك له.
- تَلَفًا: أي: أهلك ما كثره ومنعه عن مستحقه.

**فوائد الحديث:**

١. جواز الدعاء للكريم بمزيد من العوض، وأن يتخلف عليه خيرا مما أنفق، وجواز الدعاء على البخيل بتلف ماله الذي بخل به ومنع إنفاقه فيما أوجب الله عليه.
٢. دعاء الملائكة للمؤمنين الصالحين المنفقين بالخير والبركة، وأن دعاءهم مستجاب.
٣. الحث على الإنفاق في سبيل الله -تعالى-.
٤. تحريم البخل والشح.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري - للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان-الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين-سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3379)

Dari Abu Sa'id al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, "Seorang wanita datang pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia berkata, "Wahai Rasulullah, para lelaki pergi membawa hadis Anda. Maka tetapkan untuk kami satu hari di mana kami mendatangi Anda agar Anda mengajarkan pada kami apa yang Allah ajarkan pada Anda." Beliau bersabda, "Berkumpullah kalian di hari ini dan itu." Lalu mereka berkumpul. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendatangi mereka lalu mengajarkan pada mereka apa yang Allah ajarkan pada beliau. Kemudian beliau bersabda, "Tidaklah seorang wanita dari kalian yang didahului wafat oleh tiga orang anaknya kecuali mereka menjadi tirai baginya dari neraka." Seorang wanita berkata, "Dan dua orang?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Dan juga dua orang." (Muttafaq 'Alaih).

ما مِنْكُنَّ من امرأة تُقَدِّمُ ثَلَاثَةَ من الولدِ إِلَّا  
كانوا حِجَابًا من النَّارِ

#### 938. Hadis:

Dari Abu Sa'id al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, "Seorang wanita datang pada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Ia berkata, "Wahai Rasulullah, para lelaki pergi membawa hadis Anda. Maka tetapkan untuk kami satu hari di mana kami mendatangi Anda agar Anda mengajarkan pada kami apa yang Allah ajarkan pada Anda." Beliau bersabda, "Berkumpullah kalian di hari ini dan itu." Lalu mereka berkumpul. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendatangi mereka lalu mengajarkan pada mereka apa yang Allah ajarkan pada beliau. Kemudian beliau bersabda, "Tidaklah seorang wanita dari kalian yang didahului wafat oleh tiga orang anaknya kecuali mereka menjadi tirai baginya dari neraka." Seorang wanita berkata, "Dan dua orang?" Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Dan juga dua orang".

#### ٩٣٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدري -رضي الله عنه- قال: جاءت امرأة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، ذهب الرجال بِحَدِيثِكَ، فأجعل لنا من نَفْسِكَ يومًا نَأْتِيكَ فِيهِ نُعَلِّمُنَا مِمَّا عَلَّمَكَ اللهُ، قال: «اجْتَمِعْنَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا» فَأَجْتَمَعْنَ، فَأَتَاهُنَّ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فَعَلَّمَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَهُ اللهُ، ثم قال: «ما مِنْكُنَّ من امرأة تُقَدِّمُ ثَلَاثَةَ من الولدِ إِلَّا كانوا حِجَابًا من النَّارِ» فقالت امرأة: واثنين؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «واثنين».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Seorang wanita berkata pada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- "Kaum lelaki menyibukkan Anda dari memberikan perhatian pada kami di sepanjang waktu, sehingga kami tidak mendapati waktu untuk menemui Anda dan menanyakan urusan agama kami pada Anda, karena mereka terus menyertai Anda di sepanjang waktu. Maka berilah kami, kaum wanita,

**المعنى الإجمالي:**

قالت امرأة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: شغلك عنا الرجال الوقت كله، فأصبحنا لا نجد وقتا نَلْقَاكَ فِيهِ ونسألك عن ديننا، لملازمتهم لك سائر اليوم؛ فحُصِّنا معشر النساء بيوم نَلْقَاكَ فِيهِ لِنُعَلِّمُنَا فِيهِ أمور ديننا، فحُصِّص النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- لهنَّ يومًا

satu hari khusus di mana kami menemui Anda agar Anda mengajarkan perkara-perkara agama pada kami. Lalu Nabi -ﷺ- menghususkan satu hari untuk mereka berkumpul. Maka pada hari yang telah ditetapkan Nabi -ﷺ- tersebut, para wanita berkumpul. Beliau mendatangi mereka lalu mengajarkan pada mereka ilmu yang Allah ajarkan pada beliau dan mereka butuhkan. Kemudian beliau memberi mereka kabar gembira bahwa tak seorang wanita pun dari mereka yang didahului (wafat) tiga anaknya, laki-laki maupun perempuan, ke negeri akhirat, sedang ia menghadapinya dengan sabar dan mengharap pahala, kecuali musibah yang ia terima akibat kematian mereka ini menjadi pelindungnya dari neraka, meskipun ia layak memasukinya karena dosaduanya. Lalu seorang wanita berkata, "Jika dua orang anak yang mati, apakah ia mendapatkan pahala seperti orang yang tiga putranya meninggal dunia?" Rasulullah -ﷺ- menjawab, "Demikian pula jika dua anaknya meninggal, maka pahalanya seperti pahala orang yang tiga anaknya meninggal dunia."

يُجْتَمَعْنَ فِيهِ، فَاجْتَمَعَتِ النِّسَاءُ فِي الْيَوْمِ الَّذِي خَصَّه النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِهِنَّ، فَأَتَاهُنَّ فَعَلِمَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَهُ اللَّهُ مِمَّا يَحْتَجْنَ إِلَيْهِ مِنَ الْعِلْمِ، ثُمَّ بَشَّرَهُنَّ أَنَّهُ لَيْسَ مِنْهُنَّ امْرَأَةٌ يَمُوتُ لَهَا ثَلَاثَةٌ مِنْ أَوْلَادِهَا ذَكَورًا أَوْ إِنَاثًا فَتَقْدِمُهُنَّ لِلدَّارِ الْآخِرَةِ صَابِرَةً مُحْتَسِبَةً إِلَّا كَانَ مُصَابِهَا فِيهِمْ وَقَايَةٌ لَهَا مِنَ النَّارِ وَإِنْ اسْتَوْجِبَتْهَا بِذُنُوبِهَا، فَقَالَتْ امْرَأَةٌ: وَإِنْ مَاتَ لَهَا اثْنَانِ، هَلْ لَهَا أَجْرٌ مِنْ مَاتَ لَهَا ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَالِدِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: وَكَذَلِكَ إِنْ مَاتَ لَهَا اثْنَانِ مِنَ الْوَالِدِ، فَأَجْرُهَا أَجْرُ مَنْ مَاتَ لَهَا ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَالِدِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء  
الفضائل والآداب < الفضائل > فضائل أعمال الجوارح  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- فَاجْعَلْ لَنَا: أَي عَيِّنْ لَنَا.
- تُقَدِّمُ ثَلَاثَةً: أَي تَقْدِمُهُنَّ لِلدَّفْنِ بَعْدَ أَنْ مَاتُوا.
- حَجَابًا: سَاتِرًا.

#### فوائد الحديث:

١. أولاد المسلمين في الجنة؛ لأنه يبعد أن الله تعالى يغفر للأباء بفضل رحمته للأبناء، ولا يرحم الأبناء، بل كتاب الله تعالى ناطق بذلك، قال تعالى: (والذين آمنوا واتبعتهم ذريتهم بإيمان ألحقنا بهم ذريتهم) [الطور: ٢١].
٢. البشارة بالجنة لمن فقدت ثلاثة أو اثنين من أولادها.
٣. على قدر المصيبة يكون الأجر.
٤. ينبغي على العالم تنبيه المتعلم على أمور هو بحاجة أكثر من غيرها، فهذا هو رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحث النساء على الصبر عند فقد الأولاد؛ لأنهن يكثرن النياحة، ويظهرن الحزن أكثر من الرجال.
٥. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم- واستجابته لطلب المرأة وحرصه على تعليم النساء ما يخصهن من الأمور.
٦. تعليم المرأة ما ينفعها مشروع، بشرط عدم الخلوة، والبعد عن أسباب الفتنة.
٧. جواز تخصيص يوم لتعليم النساء.
٨. رغبة نساء الصحابة -رضي الله عنهن- وحرصهن لأخذ العلم.
٩. حق المرأة في العلم، فإنها مكلفة شرعاً، والعلم واجب عليها ليصلح به أمر دينها، ودنياها وتكون عضواً صالحاً ونافعاً في المجتمع.

### المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (8871)

**Tidaklah seorang mayyit meninggal, lalu orang yang menangisnya bangkit seraya meratapinya dengan berkata: “duhai pelindungku, duhai penanggungku” atau kalimat semacam itu, melainkan diutus dua malaikat untuk memukul dada (mayyit itu) sambil bertanya: Apakah engkau memang seperti itu?**

ما من ميّت يموت فيقوم باكيهم فيقول: واجبلاًه، واسيّداه، أو نحو ذلك إلا وُكِّلَ به ملكان يلهزانه: أهكذا كنت؟

**939. Hadis:**

Dari Abu Musa Radhiyallahu 'Anhu secara marfu': "Tidaklah seorang mayyit meninggal, lalu orang yang menangisnya bangkit seraya meratapinya dengan berkata: "duhai pelindungku, duhai penanggungku" atau kalimat semacam itu, melainkan diutus dua malaikat untuk memukul dada (mayyit itu) sambil bertanya: Apakah engkau memang seperti itu.?"

**٩٣٩. الحديث:**

عن أبي موسى -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما من ميّت يموت فيقوم باكيهم فيقول: واجبلاًه، واسيّداه، أو نحو ذلك إلا وُكِّلَ به ملكان يلهزانه: أهكذا كنت؟».

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Sesungguhnya jika seorang muslim meninggal dunia, lalu ada orang yang bangkit menangisnya, meratapinya dan berkeluh kesah bahwa mayyit ini baginya adalah seperti gunung yang ia bernaung/berlindung kepadanya tatkala dilanda kesusahan, dan ia dahulu baginya seperti penopang dan tempat berlindung, atau yang semisal itu; melainkan dua malaikat akan mendatangnya, lalu memukul dadanya dan menanyakan kepadanya pertanyaan yang mengejek: Apakah kamu seperti yang dikatakan itu? Penjelasan dari sang peneliti.

**المعنى الإجمالي:**

أن المسلم إذا مات، وقام أحد يبكي عليه مع نوح وصياح بأن هذا الميت بالنسبة له أو لها كالجبل تأوي إليه عند الشدائد، وأنه كان له سندا وملجأ، أو نحو ذلك؛ إلا جاء ملكان للميت يدفعانه في صدره ويسألانه سؤال المتهكم: هل أنت كما قيل؟

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < الموت وأحكامه

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• واجبلاًه: أي أن النائحة تشبه الميت بالجبل بالنسبة لها.

• واسيّداه: المراد بالسيد هنا: السند والملجأ.

• يلهزانه: الدفع بجمع اليد في الصدر، أي ويده مجموعة مضمومة.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن التدب والنياحة على الميت، وأن ذلك مما يسبب له الأذى.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ عمدة القاري، شرح صحيح البخاري، تأليف: محمود بن أحمد بن موسى العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره،

الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م.

الرقم الموحد: (8917)



**"Tiada hari di mana Allah paling banyak memerdekakan hamba dari neraka lebih dari hari Arafah. Sesungguhnya Dia mendekat lalu membanggakan jamaah haji kepada para malaikat kemudian berfirman, "Apa yang diinginkan mereka (jamaah haji)?"**

ما من يوم أكثر من أن يعتق الله فيه عبداً من النار من يوم عرفة

**940. Hadis:**

Dari Aisyah -radhiyallāhu 'anha- secara marfū', "Tiada hari di mana Allah paling banyak memerdekakan hamba dari neraka lebih dari hari Arafah. Sesungguhnya Dia mendekat lalu membanggakan jamaah haji kepada para malaikat kemudian berfirman, "Apa yang diinginkan mereka (jamaah haji)?"

**٩٤٠. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «ما من يومٍ أكثر من أن يُعتق الله فيه عبداً من النار، من يوم عرفة، وإنه ليدنو، ثم يُباهي بهم الملائكة، فيقول: ما أراد هؤلاء؟».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

"Tiada hari di mana Allah paling banyak memerdekakan hamba dari neraka melebihi hari Arafah." Yakni, tidak ada hari yang mana Allah menyelamatkan dan menolong siapa saja yang dikehendaki-Nya dari neraka lebih banyak dari hari Arafah. "Sesungguhnya Dia mendekat lalu membanggakan jamaah haji kepada para malaikat," yakni, Allah mendekati hamba-hamba-Nya dengan kedekatan yang sebenarnya, membanggakan jamaah haji kepada para malaikat dan memperlihatkan kepada mereka keutamaan dan kemuliaan jamaah haji. Ahlussunnah wal Jama'ah berkeyakinan bahwa Allah 'Azza wa Jalla dekat dengan para hamba-Nya sebenarnya sesuai dengan keagungan dan kebesaran-Nya. Dia bersemayam di 'Arsy-Nya dan menampakkan diri kepada makhluk-Nya. Dia mendekati mereka dengan sebenarnya dan mendatangi mereka secara nyata. "kemudian berfirman, "Apa yang diinginkan mereka?" Yakni, apa yang diinginkan oleh mereka (jamaah haji)? Mereka meninggalkan keluarganya dan tanah airnya. Mereka mengeluarkan hartanya dan mengalami kepayahan (fisik dan mental -edit). Yakni, tidak ada yang mereka inginkan kecuali ampunan, keridhaan dan pertemuan. Apa yang mereka inginkan itu tercapai dan derajat mereka sesuai dengan kadar niatnya.

**المعنى الإجمالي:**

ليس يوم من الأيام أكثر من يوم عرفة في أن يُخَلَّص وينبِّئ الله من يشاء من النار، وإنه -سبحانه- يقرب من عباده الحجيح قُرْباً حقيقياً، ويباهي بهم الملائكة، ويُظهر على الملائكة فضل الحجاج وشرفهم، وأهل السنة والجماعة يعتقدون أن الله عز وجل قريب من عباده حقيقة كما يليق بجلاله وعظمته، وهو مستوٍ على عرشه، بائن من خلقه، وأنه يتقرب إليهم حقيقة، ويدنو منهم حقيقة، فيقول: ما أراد هؤلاء؟ أي: أي شيء أراد هؤلاء؟ حيث تركوا أهلهم وأوطانهم، وصرَفوا أموالهم، وأتعبوا أبدانهم، أي: ما أرادوا إلا المغفرة، والرضا، والقرب، واللقاء، وما أرادوه فهو حاصل لهم، ودرجاتهم على قدر نياتهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < فضل الحج والعمرة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- يعتق : يُخَلِّص وَيُنَجِّي.
- يدنو : يقرب.
- يباهي : يُظهر فضل الحجاج وشرفهم على الملائكة.

**فوائد الحديث:**

١. هذا الحديث ظاهر الدلالة في فضل يوم عرفة.
٢. أن الله - عز وجل - قريب من عباده حقيقة كما يليق بجلاله وعظمته، وهو مستوٍ على عرشه، بائن من خلقه، وأنه يتقرب إليهم حقيقة، ويدنو منهم حقيقة.
٣. أن الله - تعالى - يباهي بالحجيج ملائكته، فيجب الإيمان بذلك.
٤. إثبات صفة الكلام لله - تعالى - على ما يليق بجلاله وعظمته.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م

الرقم الموحد: (8288)

**Apa yang telah aku larang untuk kalian, maka jauhilah, dan apa yang telah aku perintahkan kepada kalian, maka lakukanlah semampu kalian! Sesungguhnya orang-orang sebelum kalian binasa disebabkan oleh banyaknya pertanyaan dan perselisihan mereka terhadap Nabi-nabi mereka**

مانهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فأتوا منه ما استطعتم، فإنما أهلك الذين من قبلكم كثرة مسائلهم واختلافهم على أنبيائهم

**941. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radhiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Apa yang telah aku larang untuk kalian, maka jauhilah, dan apa yang telah aku perintahkan kepada kalian, maka lakukanlah semampu kalian! Sesungguhnya orang-orang sebelum kalian binasa disebabkan oleh banyaknya pertanyaan dan perselisihan mereka terhadap Nabi-nabi mereka."

**٩٤١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «ما نهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فأتوا منه ما استطعتم، فإنما أهلك الذين من قبلكم كثرة مسائلهم واختلافهم على أنبيائهم.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menunjukkan kepada kita bahwa apabila beliau melarang kita dari sesuatu, maka kita wajib menjauhinya tanpa ada pengecualian. Apabila beliau menyuruh kita dengan sesuatu, hendaknya kita melaksanakannya semampu kita. Selanjutnya beliau mengingatkan kita agar tidak menjadi seperti beberapa umat yang lampau, ketika mereka banyak bertanya kepada para nabinya disertai pengingkaran terhadap mereka, lalu Allah mengazab mereka dengan bermacam-macam kebinaasan dan kehancuran. Dengan demikian, maka kita tidak boleh seperti mereka hingga kita tidak binasa sebagaimana mereka telah binasa.

**المعنى الإجمالي:**

دلنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه إذا نهانا عن شيء وجب علينا اجتنابه بدون استثناء، وإذا أمرنا بشيء فعلينا أن نفعل منه ما نطبق. ثم حذرنا حتى لا نكون كبعض الأمم السابقة حينما أكثروا من الأسئلة على أنبيائهم مع مخالفتهم لهم فعاقبهم الله بأنواع من الهلاك والدمار، فينبغي أن لا نكون مثلهم حتى لا نهلك كما هلكوا.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < أصول الفقه < دلالات الألفاظ وكيفية الاستنباط

الفقه وأصوله < أصول الفقه < مقاصد الشريعة

السيرة والتاريخ < التاريخ < قصص وأحوال الأمم السابقة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** الأربعون النووية.

**معاني المفردات:**

- نهيتكم : النهي: طلب الكفّ على وجه الاستعلاء.
- فاجتنبوه : اتركوه.
- من قبلكم : من الأمم السابقة.
- واختلافهم : مخالفتهم.
- مسائلهم : أسئلتهم.

### فوائد الحديث:

١. الأمر بامتنثال الأوامر، واجتناب النواهي.
٢. النهي لم يرخص في ارتكاب شيء منه، والأمر قيد بالاستطاعة؛ لأن الترك مقدر والفعل يحتاج إلى قدرة على إيجاد الفعل المأمور به.
٣. النهي عن كثرة السؤال، قد قسم العلماء السؤال إلى قسمين: أحدهما: ما كان على وجه التعليم لما يحتاج إليه من أمر الدين، فهذا مأمور به ومن هذا النوع أسئلة الصحابة. والثاني: ما كان على وجه التعنت والتكلف وهذا هو المنهي عنه.
٤. تحذير هذه الأمة من مخالفة نبيها، كما وقع في الأمم التي قبلها.
٥. المنهي عنه يشمل القليل والكثير، لأنه لا يتأتى اجتنابه إلا باجتناب قليله وكثيره، فمثلاً: نهانا عن الرِّبَا فيشمل قليله وكثيره.
٦. ترك الأسباب المفضية إلى المحرم، لأن ذلك من معنى الاجتناب.
٧. الإنسان له استطاعة وقدرة، لقوله: "مَا اسْتَطَعْتُمْ" فيكون فيه رد على الجبرية الذين يقولون: إن الإنسان لا استطاعة له، لأنه مجبر على عمله، حتى الإنسان إذا حرَّك يده عند الكلام، فيقولون تحريك اليد ليس باستطاعته، بل مجبر، ولا ريب أن هذا قول باطل يترتب عليه مفساد عظيمة.
٨. لا ينبغي للإنسان إذا سمع أمر الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن يقول: هل هو واجب أم مستحب؟ لقوله: "فَأْتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ".
٩. ما أمر به النبي -صلى الله عليه وسلم- أو نهى عنه فإنه شريعة، سواء كان ذلك في القرآن أم لم يكن، فيعمل بالسنة الزائدة على القرآن أمراً أو نهياً.
١٠. كثرة المسائل سبب للهلاك ولا سيما في الأمور التي لا يمكن الوصول إليها مثل مسائل الغيب كأسماء الله وصفاته، وأحوال يوم القيامة، لا تكثر السؤال فيها فتهلك، وتكون متنظعاً متعمقاً.
١١. الأمم السابقة هلكوا بكثرة المسائل، وهلكوا بكثرة الاختلاف على أنبيائهم.

### المصادر والمراجع:

- التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثاً النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - شرح الأربعين النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة: الثانية، ١٤٣٣ هـ - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الديبجي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4725)

**Perumpamaan orang kikir dan orang yang suka bersedekah itu adalah seperti dua orang yang memakai baju besi yang menutupi dari dada hingga tulang lehernya.**

**942. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', Perumpamaan orang kikir dan orang yang suka berinfak itu adalah seperti dua orang yang memakai baju besi yang menutupi dari dada hingga tulang lehernya. Adapun orang yang suka berinfak maka tidaklah ia menafkahkan sesuatu, melainkan sempurna atau menutuplah baju besi itu kepada seluruh kulitnya, sampai-sampai menutupi jari-jemarinya. Bahkan sampai menutupi bekas-bekasnya. Sedangkan orang kikir maka tidaklah ia menahan hartanya, melainkan makin melekatlah setiap ruas besi itu pada tempatnya. Dia berusaha meluaskan ruas besi itu, tetapi ruas itu tidak bisa melebar".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberikan perumpamaan orang kikir dan orang yang suka berinfak. Beliau menggambarkan keduanya seperti dua lelaki yang masing-masing mengenakan baju besi yang menutup dan melindunginya dari dada hingga At-Tarquwah (yaitu tulang yang ada di bagian atas dada). Adapun orang yang suka menafkahkan sesuatu, setiap kali ia menafkahkan sesuatu, maka baju besi itu sempurna dan memanjang hingga menjulai sampai ke belakang, menutupi kedua kakinya, bekas jalannya, dan langkah-langkahnya. Sedangkan orang kikir, laksana seorang lelaki yang tangannya dibelenggu ke lehernya. Setiap kali ia ingin mengenakan baju besi itu, maka baju itu tergulung di lehernya sehingga menutupi tulang lehernya.

مثل البخيل والمنفق، كمثل رجلين عليهما جُنَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ مِنْ تَرَاقِيهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا

**٩٤٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مثل البخيل والمنفق، كمثل رجلين عليهما جُنَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ مِنْ تَرَاقِيهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا، فَأَمَّا الْمُنْفِقُ فَلَا يَنْفِقُ إِلَّا سَبَغَتْ -أَوْ وَفَّرَتْ- عَلَى جِلْدِهِ حَتَّى تَخْفِيَ بَنَانَهُ وَتَعْفُوَ أَثَرَهُ، وَأَمَّا الْبَخِيلُ فَلَا يَرِيدُ أَنْ يَنْفِقَ شَيْئاً إِلَّا لَزَقَتْ كُلَّ حَلْقَةٍ مَكَانَهَا، فَهُوَ يَوْسَعُهَا فَلَا تَتَّسِعُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

ضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- مثلاً للبخیل والمنفق. وصفهما برجلین علی کل واحد منهما درع یستره وبقیه من الشدی إلى الترقوة -وهی العظم الذی فی أعلى الصدر-. فأما المنفق كلما أنفق سبغت وطالت حتی تجر وراءه وتخفی رجلیه وأثر مشیه وخطواته، وأما البخیل فکرجل ضاق علیه درعه حتی غلّت یده إلى عنقه كلما أراد توسیعها اجتمعت ولزمت ترقوته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

الفضائل والآداب < فقه الأخلاق

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- جنتان : درعان والجنة بضم الجيم بعدها نون أي: الدرع، وضبطت بالموحدة أو النون كما قاله غير واحد، قيل: ومما يرجح النون أن الدرع لا يسمى جبة بالباء بل النون.
- تراقيهما : جمع ترقوة وهي العظم البارز أعلى الصدر من رأس الكتف إلى العنق.

- سبغت : امتددت وغطت.
- وفرت : كملت ونمت.
- بنانه : أصابعه.
- تعفو أثره : تمحو أثر مشيه.
- لزقت كل حلقة مكانها : التصقت وضافت عليه.

#### فوائد الحديث:

١. قيام التمثيل مقام الدليل على تفضيل المتصدق على البخيل.
٢. الصدقة تكفر الخطايا.
٣. بشارة المتصدق الكريم بحصول البركة والعون والستر والحفظ من البلاء بعون الله -تعالى-.
٤. الكريم إذا هم بالصدقة انشرح لها صدره وطابت نفسه وعكسه البخيل.

#### المصادر والمراجع:

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري). تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري. تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. ط ١٤٢٢. المسند الصحيح (صحيح مسلم). تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء التراث العربي. رياض الصالحين. تأليف: أبي زكريا يحيى بن شرف النووي الدمشقي. تحقيق: عصام موسى هادي. الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بقطر. ط ١٤٢٨. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين. تأليف: سليم بن عيد الهلالي. دار ابن الجوزي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح. تأليف: علي بن سلطان محمد الملا الهروي القاري. الناشر: دار الفكر. ط ١٤٢٢. تعليق البغا على صحيح البخاري، دار ابن كثير، اليمامة - بيروت، تحقيق: د. مصطفى ديب البغا، الطبعة الثالثة، ١٤٠٧ - ١٩٨٧

الرقم الموحد: (5834)

## Perintahkanlah supaya ia berbicara, berteduh, duduk, dan perintahkanlah dia supaya menyempurnakan puasanya

مروه، فليتكلم، وليستظل، وليقعد، وليتم صومه

### 943. Hadis:

٩٤٣. الحديث:

Dari Ibnu Abbas -radīyallāhu 'anhuma, ia berkata, "Tatkala Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah, ada seorang lelaki berdiri, lalu beliau bertanya tentang laki-laki tersebut. Para sahabat menjawab, "Dia adalah Abu Israil, ia bernazar akan berdiri pada waktu panas, tidak akan duduk, tidak akan berteduh, tidak akan berbicara dan akan berpuasa." Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Perintahkanlah supaya ia berbicara, berteduh, duduk dan perintahkanlah dia supaya menyempurnakan puasanya."

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: بينما النبي -صلى الله عليه وسلم- يخطب إذا هو برجل قائم فسأل عنه، فقالوا: أبو إسرائيل نذر أن يقوم في الشمس ولا يقعد، ولا يستظل، ولا يتكلم، ويصوم، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «مروه، فليتكلم، وليستظل، وليقعد، وليتم صومه.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Sahabat ini bernazar tidak akan berbicara, tidak akan makan, tidak akan minum, akan berdiri di bawah sinar matahari dan tidak akan berteduh. Ini merupakan penyiksaan terhadap diri dan menyusahkannya, dan ini adalah nazar yang haram. Karena itu, Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang itu. Beliau menyuruhnya agar menyempurnakan puasanya, karena puasa adalah ibadah yang disyariatkan. Karena itu, barangsiapa bernazar untuk melakukan ibadah yang disyariatkan, maka ia harus melaksanakannya. Dan barangsiapa bernazar melaksanakan ibadah yang tidak disyariatkan, maka ia tidak boleh melaksanakannya.

نذر هذا الصحابي ترك الكلام والطعام والشراب وأن يقف في الشمس ولا يستظل وهذا فيه تعذيب للنفس ومشقة عليها وهذا نذر محرم لهذا نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، لكن أمره أن يتم صومه لأنه عبادة مشروعة، وعليه من نذر عبادة مشروعة لزمه فعلها ومن نذر عبادة غير مشروعة فإنه لا يلزمه فعلها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور < النذور

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. من نذر عبادة مشروعة لزمه فعلها ومن نذر عبادة غير مشروعة فإنه لا يلزمه فعلها.

٢. النذر بالسكوت ليس قربة في شريعة الإسلام.

٣. جواز السؤال عن الأحوال المستغربة قبل إنكارها.

٤. جواز التوكيل في إبلاغ الجواب أو الأمر والنهي.

**المصادر والمراجع:**

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري)، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري. تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر. دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ لسان العرب، لابن منظور. دار صادر - بيروت. الطبعة الأولى. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن

الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. تطريز رياض الصالحين ليفصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ  
الرقم الموحد: (5835)



**Semoga Allah memenuhi kubur dan rumah mereka dengan api, sebagaimana mereka telah menyibukkan kita dari salat Wusṭa (Asar) hingga matahari terbenam.**

ملاً الله قبورهم وبيوتهم ناراً، كما شغلونا عن الصلاة الوسطى حتى غابت الشمس

**944. Hadis:**

**٩٤٤. الحديث:**

Dari Ali bin Abu Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Semoga Allah memenuhi kubur dan rumah mereka dengan api, sebagaimana mereka telah menyibukkan kita dari salat Wusṭa hingga matahari terbenam." Dalam redaksi riwayat Muslim, "Mereka telah menyibukkan kita dari salat Wusṭa -(Asar)-". Kemudian beliau mengerjakannya di waktu antara Magrib dan Isya." Masih riwayat Muslim dari Abdullah bin Mas'ud, ia berkata, "Orang-orang musyrik menghalangi Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dari mengerjakan salat Asar, hingga matahari memerah atau menguning. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Mereka telah menyibukkan kita dari salat Wusṭa (Asar). Semoga Allah memenuhi perut dan rumah mereka dengan api (atau semoga Allah mengisi perut dan kubur mereka dengan api)".

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ يَوْمَ الْحُنْدَقِ: «مَلَأَ اللَّهُ قُبُورَهُمْ وَيُيُوتُهُمْ نَارًا، كَمَا شَغَلُونَا عَنِ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ». وفي لفظ لمسلم: «شَغَلُونَا عَنِ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى -صلاة العصر-»، ثم صَلَّاهَا بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ». وله عن عبد الله بن مسعود قال: «حَبَسَ الْمُشْرِكُونَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ الْعَصْرِ، حَتَّى احْمَرَّتِ الشَّمْسُ أَوْ اصْفَرَّتْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: شَغَلُونَا عَنِ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى -صلاة العصر-، مَلَأَ اللَّهُ أَجْوَافَهُمْ وَقُبُورَهُمْ نَارًا (أَوْ حَشَا اللَّهُ أَجْوَافَهُمْ وَقُبُورَهُمْ نَارًا)».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Orang-orang musyrik menyibukkan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- daru sakat Asar dengan siap siaga di posisi dan menjaga Madinah serta diri mereka hingga matahari terbenam. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan para sahabat -raḍiyallāhu 'anhum- tidak bisa mengerjakannya kecuali setelah matahari terbenam. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendoakan mereka mudah-mudahan perut, rumah dan kubur mereka dipenuhi api sebagai balasan atas gangguan yang mereka lakukan pada beliau dan para sahabat, serta tindakan mereka menyibukkan dari mengerjakan salat Asar yang merupakan salat terbaik.

شغل المشركون النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه -رضي الله عنهم- بالمرابطة وحراسة المدينة وأنفسهم عن صلاة العصر حتى غابت الشمس، فلم يصلها النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه -رضي الله عنهم- إلا بعد الغروب؛ فدعا عليهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يملأ بطونهم وبيوتهم وقبورهم ناراً، جزاء ما آذوه وصحبه، وشغلوهم عن صلاة العصر، التي هي أفضل الصلوات.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** حديث علي -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث ابن مسعود -رضي الله عنه-: رواه مسلم.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- الخندق : أخذود حفرة الرسول صلى الله عليه وسلم وصحابته، أحاط بشمالي المدينة المنورة من الحرة الشرقية إلى الحرة الغربية، حيث كانت جموع العدو تحاصره سنة خمس من الهجرة.
- مَلَأَ اللهُ : خبر بمعنى الدعاء.
- قُبُورُهُمْ : أمكنة دفنهم بعد الموت.
- بُيُوتُهُمْ : أمكنة سكناهم في الحياة، والضمير للأحزاب الذين غزوا رسول الله صلى الله عليه وسلم من قريش وغيرهم.
- كَمَا شَعَلُونَا : لأنهم منعونا بالقتال.
- الصَّلَاةُ الوُسْطَى : الفضلى.
- الصَّلَاةُ : في اللغة: الدعاء. في الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- صلاة العصر : بيان للصلاة الوسطى.
- ثُمَّ صَلَاهَا : صلاة العصر.
- بين المغرب والعشاء : أي: بين وقت صلاة المغرب ووقت صلاة العشاء.
- حَبَسَ الْمُشْرِكُونَ : منع المشركون بسبب القتال.
- حَتَّى اَحْمَرَّتِ الشَّمْسُ أَوْ اَضْفَرَّتْ : شك من الراوي، والاحمرار أشد من الاصفار؛ لقرب الشمس من الغروب.
- مَلَأَ اللهُ، أَوْ حَشَا : شك من الراوي، وحشا أبلغ من مَلَأَ؛ لأنه ملء مع تراكم وكثرة.
- أَجْوَأَهُمْ : بطونهم.

### فوائد الحديث:

١. الوقت المختار للعصر ما قبل اصفار الشمس.
٢. المراد بالصلاة الوسطى صلاة العصر لما جاء في الصحيحين عن علي قال: كنا نراها الفجر حتى سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول يوم الأحزاب "شغلونا عن الصلاة الوسطى صلاة العصر".
٣. جواز الدعاء على الظالم بقدر ظلمه؛ لأنه قصاص.
٤. الأولى للداعي على الظالم أن يبين سبب الدعاء عليه؛ لتنتفي عنه تهمة العدوان.
٥. اهتمام النبي صلى الله عليه وسلم بالصلاة، وتأثره من فوات وقتها.
٦. من ذهل عن الصلاة في وقتها يصلحها إذا ذكرها.
٧. مشروعية قضاء الفوائت في جماعة.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

## Barangsiapa membeli makanan, hendaknya ia tidak menjualnya sampai ia menerima.

من ابتاع طعاما فلا يبعه حتى يستوفيه

### 945. Hadis:

٩٤٥. الحديث:

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau bersabda, "Barangsiapa membeli makanan, hendaknya ia tidak menjualnya sampai ia menerimanya." Dalam redaksi lain disebutkan, "Sampai dia menggenggamnya".

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «من ابتاع طعاما فلا يبعه حتى يستوفيه»، وفي لفظ: «حتى يقبضه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Serah terima makanan merupakan bagian dari kesempurnaan akad (transaksi) dan pelengkap kepemilikan, maka Allah Yang Maha Bijaksana melarang pembeli untuk menjualnya sampai ia memegang dan menerimanya, serta berada di bawah kekuasaan dan pengaturannya.

لما كان قبض الطعام من متمات العقد، ومكملات الملك، نُهي المشتري عن بيع الطعام حتى يقبضه ويستوفيه، ويكون تحت يده وتصرفه، وكذلك كل سلعة غير الطعام، ويلتحق بالبيع بعض عقود التي تدخل في حكمه كالإجارة، والهبة على عوض، والرهن، والحوالة، أما فيما عدا البيع وما يجري مجراه، فيجوز التصرف فيه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع < البيوع المحرمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ابتاع: اشترى.
- طعاما: كل مطعم، من مأكول ومشروب.
- حتى يستوفيه: بالكيل بأن يكيه البائع.
- حتى يقبضه: المشتري، وفي القبض زيادة عن الاستيفاء لأنه قد يستوفيه بالكيل ولا يقبضه المشتري بل يحبسه عنده لينقده الثمن مثلا.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن بيع الطعام وكذلك أي سلعة قبل القبض.
٢. في لفظ [حتى يستوفيه] ما يشعر بأنه خاص بما يحتاج إلى حق توفية، وهو المكيل والموزون. وفي لفظ [حتى يقبض] ما يفيد عموم النهي عن البيع، في الجزاف والمكيل، والموزون.
٣. جواز بيعه بعد القبض والاستيفاء.
٤. النهي ورد في الحديث بالتصرف فيه بالبيع، ويلتحق به بعض العقود التي تدخل تحت مسمى البيع، أو تكون وسيلة إليه كالإجارة، والهبة على عوض، والرهن، والحوالة. أما ما عدا البيع وما يجري مجراه، فيجوز التصرف فيه، لأنها عقود يتسامح فيها بالغرر اليسير، ولأنها لم تقصد للربح.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار

الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.  
الرقم الموحد: (5837)

**Barangsiapa diuji dengan sesuatu dari anak-anak perempuan ini, lalu ia berbuat baik kepada mereka, maka anak-anak perempuan tersebut akan menjadi penghalang baginya dari api neraka.**

**946. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Ada seorang wanita masuk ke tempatku bersama dua anak perempuannya. Wanita itu meminta sesuatu, tetapi aku tidak mempunyai apa pun selain satu butir kurma. Aku pun memberikan kurma itu kepadanya. Lantas wanita itu membaginya menjadi dua di antara kedua anak perempuannya. Sedangkan dia sendiri tidak memakannya sedikit pun. Kemudian wanita itu berdiri lalu keluar. Tiba-tiba Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemui kami lalu aku memberitahu beliau mengenai hal itu. Beliau bersabda, "Barangsiapa yang diuji dengan sesuatu dari anak-anak perempuan ini, lalu ia berbuat baik kepada mereka, maka anak-anak perempuan tersebut akan menjadi penghalang baginya dari api neraka".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seorang wanita bersama kedua anak perempuannya masuk menemui Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- untuk meminta sesuatu kepadanya -karena dia wanita fakir-. Aisyah berkata, "Tetapi dia tidak menemukan apa pun di rumahku selain satu butir kurma." Aisyah berkata, "Aku pun memberikan kurma itu kepadanya lalu dia membaginya menjadi dua bagian di antara kedua putrinya. Dia memberikan separuh kurma kepada satu putrinya dan memberikan separuh lainnya kepada putrinya yang lain, dan ia sendiri tidak memakan sedikit pun. Tiba-tiba Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemui Aisyah, lalu dia memberitahu beliau mengenai hal itu. Sebab, hal tersebut merupakan kisah aneh dan mengagumkan. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa yang diuji dengan anak-anak perempuan ini, lalu ia berbuat baik kepada mereka, maka anak-anak perempuan tersebut akan menjadi penghalang baginya dari api neraka." Sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Barangsiapa yang diuji," tidak dapat dipahami sebagai ujian keburukan, tetapi maksudnya, "Siapa yang ditakdirkan untuknya." Hal ini sebagaimana firman Allah -Ta'ālā-, "Kami akan menguji kamu dengan keburukan dan kebaikan sebagai cobaan. Dan hanya kepada Kami kamu akan

من ابنتي من هذه البنات بشيء فأحسن إليهن  
كُنَّ له سترًا من النار

**٩٤٦. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: دَخَلَتْ عَلَيَّ امْرَأَةٌ وَمَعَهَا ابْنَتَانِ لَهَا، تَسْأَلُ فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي شَيْئًا غَيْرَ تَمْرَةٍ وَاحِدَةٍ، فَأَعْطَيْتُهَا إِيَّاهَا فَقَسَمَتْهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا وَلَمْ تَأْكُلْ مِنْهَا، ثُمَّ قَامَتْ فَخَرَجَتْ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَلَيْنَا، فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: «مَنْ ابْتُلِيَ مِنْ هَذِهِ الْبَنَاتِ بِشَيْءٍ فَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ، كُنَّ لَهُ سِتْرًا مِنَ النَّارِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

دخلت على عائشة -رضي الله عنها- امرأة ومعها ابنتان لها تسأل -وذلك لأنها فقيرة- قالت: فلم تجد عندي إلا تمرة واحدة، قالت: فأعطيتها إياها فقسمتها بين ابنتيها نصفين، وأعطت واحدة نصف التمرة، وأعطت الأخرى نصف التمرة الآخر، ولم تأكل منها شيئاً، فدخل النبي -صلى الله عليه وسلم- على عائشة فأخبرته لأنها قصة غريبة عجيبة، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "من ابنتي بشيء من هذه البنات فأحسن إليهن كن له سترًا من النار." ولا يفهم من قوله -صلى الله عليه وسلم-: "من ابنتي": بلوى الشر، لكن المراد: من قُدِّر له، كما قال الله -تعالى-: (ونبلوكم بالشر والخير فتنة وإلينا ترجعون) [الأنبياء: ٣٥]. يعني من قُدِّر له ابنتان فأحسن إليهما كُنَّ له سترًا من النَّار يوم القيامة، يعني أن الله -تعالى- يَجِبُهُ عن النار بإحسانه إلى البنات؛ لأنَّ البنت ضعيفة لا تستطيع التَّكسُّب، والذي يكتسب هو الرجل، قال الله -تعالى-: (الرجال

dikembalikan." (Al-Anbiyā` : 35). Artinya, siapa yang ditakdirkan memiliki dua anak perempuan lalu berbuat baik kepadanya, maka mereka akan menjadi tabir baginya dari api neraka pada hari kiamat. Yakni, Allah -Ta'ālā- akan menghalanginya dari neraka dengan perbuatan baiknya kepada anak-anak perempuan. Sebab, anak perempuan itu lemah tidak memiliki kemampuan untuk mencari penghidupan, karena yang mencari penghidupan adalah lelaki. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Laki-laki (suami) itu pelindung bagi perempuan (istri), karena Allah telah melebihkan sebagian mereka (laki-laki) atas sebagian yang lain (perempuan), dan karena mereka (laki-laki) telah memberikan nafkah dari hartanya." (An-Nisā` : 34).

قوامون على النساء بما فضل الله بعضهم على بعض وبما أنفقوا من أموالهم) [النساء: ٣٤].

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع  
الفضائل والآداب < فقه الأخلاق < الأخلاق الحميدة  
**راوي الحديث:** متفق عليه، واللفظ للبخاري.  
**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- كَسَّالٌ : تطلب مالاً عن حاجة.
- ابْتُلِيَ : اختبر.
- بَيْتِيٌّ : أي بشيء من أحوال البنات، سماه ابتلاء لأن بعض الناس لا يحبون تحمل أمرهن.
- سِتْرًا : حجابًا ووقايةً.

#### فوائد الحديث:

١. فضل رعاية البنات وأنه يفضل ذلك يُحجَب عن الثَّار وتُحطُّ عنه الخطايا.
٢. استحباب التَّصدق بما يقدر عليه الإنسان ولو كان يسيرًا.
٣. شِدَّة عَظْف الأبوين على أبنائهما.
٤. رِعاية البنات سبب في رحمة الله، وإن كُنَّ موضع كراهة عند بعض الناس.
٥. جواز ذِكر المعروف والتحدث بنعمة الله إن لم يكن على وجه الفخر والرياء والميَّة.
٦. بيان حال بيوتات رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأن رزقه كان كفافاً.
٧. بيان فضل الإيثار وأنه من سمات المؤمنين؛ فقد أثرت عائشة تلك المرأة وابتيتها على نفسها، وهذا يدل على سخائها وكرمها مع شدة حاجتها.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعنتي بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (صورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

**Barangsiapa menyiapkan seekor kuda di jalan Allah karena iman kepada Allah dan membenarkan janji-Nya, maka makannya, minumannya, kotorannya dan kencingnya menjadi timbangan amal orang tersebut pada hari kiamat.**

من احتبس فرساً في سبيل الله، إيماناً بالله،  
وتصديقاً بوعده، فَإِنَّ شِبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْتَهُ وَبَوْلَهُ  
في ميزانه يوم القيامة

**947. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa menyiapkan seekor kuda di jalan Allah karena iman kepada Allah dan membenarkan janji-Nya, maka makannya, minumannya, kotorannya dan kencingnya menjadi timbangan amal orang tersebut pada hari kiamat".

**٩٤٧. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من احتبس فرساً في سبيل الله، إيماناً بالله، وتصديقاً بوعده، فَإِنَّ شِبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْتَهُ وَبَوْلَهُ في ميزانه يوم القيامة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini memberitahukan bahwa orang yang mewakafkan seekor kuda untuk jihad di jalan Allah dan mencari keridaan-Nya agar para pejuang bisa berperang di atasnya demi mencari keridaan Allah -Ta'ālā-, membenarkan janji-Nya yang telah dimaklumkan dalam firman-Nya, "Apa saja yang kamu infakkan di jalan Allah niscaya akan dibalas dengan cukup kepadamu" (Al-Anfāl: 60), maka Allah memberinya pahala dari segala yang dimakan kuda itu, yang diminumannya, yang dikeluarkannya berupa kencing atau kotoran, sehingga semua itu diletakkan untuknya di timbangan kebaikan-kebaikannya pada hari kiamat. Dari Tamīm Ad-Dāri bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa mengikat kuda di jalan Allah, lalu ia mencari pakannya, maka baginya kebaikan dari setiap biji." (HR. Ibnu Majah).

**المعنى الإجمالي:**  
أفاد الحديث أن من أوقف فرساً للجهاد في سبيل الله -تعالى- وابتغاء مرضاته لكي يحارب الغزاة عليه، ابتغاءً لوجه الله تعالى، وتصديقاً بوعده الذي وعد به، حيث قال: (وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ) فَإِنَّ اللَّهَ يَثْبِيه عَنْ كُلِّ مَا يَأْكُلُهُ أَوْ يَشْرِبُهُ أَوْ يَخْرُجُهُ مِنْ بَوْلٍ أَوْ رَوْثٍ حَتَّى يَضْعَهُ لَهُ فِي كِفَّةِ حَسَنَاتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَعَنْ تَمِيمِ الدَّارِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: "مَنْ ارْتَبَطَ فَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، ثُمَّ عَالَجَ عِلْفَهُ كَانَ لَهُ بِكُلِّ حَبَّةٍ حَسَنَةٌ". أَخْرَجَهُ ابْنُ مَاجَةَ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.  
**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- احتبس: أي حبس وأعدَّ فرساً للجهاد.
- إيماناً بالله: أي مخلصاً له ممتثلاً لأمره.
- وتصديقاً بوعده: أي الثواب المرتب على ذلك.
- شِبَعُهُ: ما يشبع به.
- وَرِيَّهُ: شُرْبُهُ وَشَبَعُهُ.
- وَرَوْتُهُ وَبَوْلُهُ: أي ما يخرج منه من بولٍ وروثٍ، والروث: الرجيع والغائط من الدواب.

• في ميزانه : أي حسنات تكون في ميزانه يوم القيامة.

### فوائد الحديث:

١. فضل النفقة على الخيل الموقوفة في سبيل الله - تعالى .-
٢. جواز وقف الخيل للمدافعة عن المسلمين.
٣. الحث على البذل والإنفاق في سبيل الله - تعالى .-
٤. تفضيل الخيل على غيرها من الثّواب؛ لأنه لم يأت عنه - صلى الله عليه وسلم - في شيء غيرها مثل هذا القول.
٥. الحض على الجهاد في سبيل الله؛ لإعلاء كلمة الله - تعالى .-
٦. وجوب إعداد العدة لإعلاء كلمة الله - تعالى .-
٧. المال المكتسب باتخاذ الخيل من خير وجوه الأموال وأطيبها؛ لأن البركة في نواصيها.
٨. الجهاد ماض إلى قيام الساعة.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار. دار كنوز إشبيلية. الطبعة الأولى. ١٤٣٠ هـ. تطريز رياض الصالحين لفصيل بن عبد العزيز المبارك النجدي. تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي. دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة. الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (6395)



**Barangsiapa ingin beri'tikaf denganku, hendaknya ia beri'tikaf pada sepuluh hari terakhir karena pada malam ini telah diperlihatkan kepadaku, lalu aku terlupa. Telah diperlihatkan kepadaku bahwa aku sujud di atas air dan tanah pada pagi itu. Karena itu, carilah (lailatul qadar) di sepuluh hari terakhir.**

من اعتكف معي فَلْيَعْتَكِفِ الْعَشْرَ الْأَوَّلَ فَقَدْ أُرِيَتْ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ثُمَّ أُنْسِيَتْهَا، وَقَدْ رَأَيْتُنِي أَسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِينٍ مِنْ صَبِيحَتِهَا، فَالْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ

**948. Hadis:**

**٩٤٨. الحديث:**

Dari Abu Said Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beri'tikaf di sepuluh hari pertengahan Ramadhan. Beliau beri'tikaf di bulan Ramadhan tahun itu, hingga ketika malam kedua puluh satu - yaitu malam ketika ia keluar di pagi harinya dari i'tikafnya - beliau bersabda, "Barangsiapa ingin beri'tikaf denganku, hendaknya ia beri'tikaf pada sepuluh hari terakhir karena pada malam ini telah diperlihatkan kepadaku, lalu aku terlupa. Telah diperlihatkan kepadaku bahwa aku sujud di atas air dan tanah pada pagi itu. Karena itu, carilah (lailatul qadar) di sepuluh hari terakhir dan carilah di setiap malam ganjil. Pada malam itu langit hujan dan masjid seperti naungan lalu meneteslah air dari atapnya." Aku lihat Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam dan di keningnya ada bekas air dan tanah dari pagi malam kedua puluh satu".

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يَعْتَكِفُ فِي الْعَشْرِ الْأَوْسَطِ مِنْ رَمَضَانَ. فَاعْتَكَفَ عَامًا، حَتَّى إِذَا كَانَتْ لَيْلَةَ إِحْدَى وَعِشْرِينَ -وهي اللَّيْلَةُ التي يخرج من صَبِيحَتِهَا مِنْ اعْتِكَافِهِ- قال: من اعتكف معي فَلْيَعْتَكِفِ الْعَشْرَ الْأَوَّلَ فَقَدْ أُرِيَتْ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ثُمَّ أُنْسِيَتْهَا، وَقَدْ رَأَيْتُنِي أَسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِينٍ مِنْ صَبِيحَتِهَا، فَالْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ، وَالتَّمَسُّوهَا فِي كُلِّ وَتْرٍ. فَمَطَرَتِ السَّمَاءُ تِلْكَ اللَّيْلَةَ، وَكَانَ الْمَسْجِدُ عَلَى عَرِيشٍ، فَوَكَّفَ الْمَسْجِدَ، فَأَبْصَرْتُ عَيْنَايَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَعَلَى جَبْهَتِهِ أَثَرُ الْمَاءِ وَالطِّينِ مِنْ صُبْحِ إِحْدَى وَعِشْرِينَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Abu Said Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beri'tikaf di sepuluh hari pertengahan Ramadhan untuk mencari lailatul qadar. Beliau beri'tikaf di bulan Ramadhan di tahun itu - sebagaimana kebiasaannya - hingga ketika malam kedua puluh satu, yaitu malam ketika pagi harinya beliau keluar dari i'tikaf, beliau tahu bahwa lailatul qadar terjadi pada sepuluh hari terakhir. Lantas beliau bersabda kepada para sahabatnya, "Barangsiapa beri'tikaf denganku di sepuluh malam pertengahan, hendaknya ia meneruskan ik'tikafnya dan beri'tikaf di sepuluh hari terakhir." Beliau mengabarkan bahwa Allah -Ta'ālā- telah memperlihatkan malam itu kepadanya dalam tidur kemudian beliau terlupa. Hanya saja dalam mimpi itu beliau melihat tanda-tandanya pada tahun itu, yaitu beliau sujud dalam shalat shubuh di atas air dan tanah. Allah membenarkan mimpi Nabi-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Malam kedua puluh satu itu langit

يخبر أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف العشر الأوسط من رمضان طلبًا لليلة القدر، فاعتكف عامًا - كعادته - حتى إذا كانت ليلة إحدى وعشرين، وهي الليلة التي كان يخرج في صبيحتها من اعتكافه، عَلم أن ليلة القدر في العشر الأواخر، فقال لأصحابه: من اعتكف معي في العشر الوسطى، فليواصل اعتكافه وليعتكف العشر الأواخر. وأخبر بأن الله -تعالى- أراه إياها في المنام ثم أنساه إياها، لكنه رأى في المنام لها علامات في تلك السنة وهي: سجوده في صلاة الصبح على ماء وطين. فصدق الله رؤيا نبيه -صلى الله عليه وسلم-، فمطرت السماء ليلة إحدى وعشرين وكان مسجده -صلى الله عليه وسلم- مبنياً كهيئة

menurunkan hujan dan masjid Nabi Muhammad -  
ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibangun seperti tempat  
bernaung; tiangnya dari batang korma dan atapnya dari  
pelepanya. Masjid itu pun meneteskan air bekas  
hujan. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sujud di  
pagi keduapuluh satu di atas air dan tanah. Taisir Al-  
'Allam, hlm (349), Tanbih Al-Afham, (3/472), Ta'sis Al-  
Ahkam, (3/292).

العريش، عمدته من جذوع النخل، وسقفه من  
جريدتها، فَوَكَّفَ المسجد من أثر المطر، فسجد -صلى  
الله عليه وسلم- صبيحة إحدى وعشرين، في ماء  
وطين.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < الاعتكاف  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < العشر الأواخر من رمضان  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- يعتكف : يقيم في المسجد تقرباً إلى الله -تعالى-، وتفرغاً لطاعته.
- في العشر الأوسط : ما بين العاشر والحادي والعشرين من الشهر، ولم يقل الوسطى باعتبار أن المراد: الثلث الأوسط.
- التمسوها : اطلبوها في العشر الأواخر التي يتم بها الشهر.
- من صبيحتها : في صباح يومها، وهو اليوم الذي بعد الليلة، وهو: يوم العشرين.
- وَكَّفَ المسجد : أي قَطَّرَ من سقفه، ومنه: وكف الدمع.
- أُرِيَتْ هذه الليلة ثم أُنْسِيَتْهَا : معناها أُخْبِرَتْ بموضعها في المنام، ثم نسيت لحكمة إلهية لا أنه رآها عياناً.
- العريش : بناء من سَعَفِ النخل يُرَصَّفُ على خشب.
- رَأَيْتُنِي : رأيت نفسي في المنام.
- أثر الماء والطين : أي: مختلطاً مع بعضه.

#### فوائد الحديث:

١. أن الله -تعالى- قد يُري عباده علامة حسية على ليلة القدر.
٢. الأمر بطلب الأَوْلَى والإرشاد إلى تحصيل الأفضل.
٣. جواز قول: (رمضان) بلا كراهة، ولا يجب أن يقول: (شهر رمضان).
٤. بيان ما كان عليه مسجد النبي -صلى الله عليه وسلم- في عهده.
٥. أن عمارة المساجد ليست بتشبيدها وزخرفتها.
٦. الأفضل مباشرة المصلي الأرض بالجبهة والأنف حال السجود.
٧. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على إدراك ليلة القدر.
٨. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب.
٩. أن النسيان جائز في حق النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا نقض عليه في ذلك، وقد يكون في ذلك مصلحة تتعلق بالتشريع؛ كما في السهو في الصلاة، أو بالاجتهاد في العبادة؛ كما في هذه القصة.
١٠. عدم العلم بزمان ليلة القدر ليجتهد العباد في تحصيلها.
١١. مشروعية الاعتكاف.
١٢. اعتكاف النبي -صلى الله عليه وسلم- في العشر الوسطى قبل علمه بأنها في العشر الأواخر.
١٣. أن من أهم مقاصد الاعتكاف تحري ليلة القدر.
١٤. أن ليلة القدر في العشر الأواخر من رمضان.
١٥. يتأكد قيام أوتار العشر الأواخر.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4459)

**Barangsiapa mandi di hari Jumat seperti mandi janabah, kemudian berangkat di awal waktu maka seolah-olah ia berkorban unta, dan barangsiapa berangkat di waktu kedua seolah-olah ia berkorban seekor sapi.**

**949. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Barangsiapa mandi di hari Jumat seperti mandi janabah, kemudian berangkat di awal waktu maka seolah-olah ia berkorban unta, dan barangsiapa berangkat di waktu kedua seolah-olah ia berkorban seekor sapi, barangsiapa berangkat di waktu ketiga seolah-olah ia berkorban seekor kambing bertanduk, barangsiapa berangkat di waktu keempat seolah-olah ia berkorban seekor ayam, dan barangsiapa berangkat di waktu kelima seolah-oleh ia berkorban sebutir telur. Lalu apabila imam keluar (naik mimbar) para malaikat pun hadir untuk mendengarkan khutbah".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjelaskan keutamaan mandi dan datang lebih awal untuk salat Jumat, serta tingkatan-tingkatan keutamaan dalam hal ini. Beliau mengungkapkan bahwa siapa yang mandi di hari Jumat sebelum pergi salat Jumat, kemudian berangkat di awal waktu maka ia mendapatkan sebesar pahala orang yang berkorban seekor unta yang ia sembelih dan ia sedekahkan demi mendekatkan diri kepada Allah, dan siapa yang berangkat setelahnya di waktu kedua seolah-olah ia menghendahkan seekor sapi. Dan siapa yang berangkat di waktu ketiga seolah-olah ia berkorban seekor domba bertanduk dua, dan biasanya domba yang seperti ini adalah domba paling baik. Dan siapa yang berangkat di waktu keempat seolah-olah ia berkorban seekor ayam. Dan siapa yang berangkat di waktu kelima seolah-olah ia berkorban sebutir telur. Lalu apabila imam keluar untuk berkhotbah dan salat, para malaikat yang ditugaskan mencatat orang-orang yang datang beranjak untuk mendengarkan peringatan. Maka barangsiapa yang datang setelah bubaranya para malaikat ini, mereka tidak dicatat di antara orang-orang yang berkorban.

من اغتسل يوم الجمعة غسل الجنابة، ثم راح في الساعة الأولى فكأنما قرب بدنة، ومن راح في الساعة الثانية فكأنما قرب بقرة

**٩٤٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من اغتسل يوم الجمعة غسل الجنابة، ثم راح في الساعة الأولى فكأنما قرب بدنة، ومن راح في الساعة الثانية فكأنما قرب بقرة، ومن راح في الساعة الثالثة فكأنما قرب كبشاً، ومن راح في الساعة الرابعة فكأنما قرب دجاجة، ومن راح في الساعة الخامسة فكأنما قرب بيضة، فإذا خرج الإمام حضرت الملائكة يستمعون الذكر».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- فضل الاغتسال والتبكير إلى الجمعة، ودرجات الفضل في ذلك، فذكر أن من اغتسل يوم الجمعة قبل الذهاب إلى الصلاة، ثم ذهب إليها في الساعة الأولى، فله أجر من قرب بغيراً ذبحه وتصدق به تقرباً إلى الله ومن راح بعده في الساعة الثانية فكأنما قرب -أي أهدى- بقرة. ومن راح في الساعة الثالثة فكأنما قرب كبشاً ذا قرنين، وغالباً يكون أفضل الأكبش وأحسنها. ومن راح في الساعة الرابعة فكأنما قرب دجاجة. ومن راح في الساعة الخامسة، فكأنما قرب بيضة. فإذا خرج الإمام للخطبة والصلاة؛ انصرفت الملائكة الموكلون بكتابة القادمين إلى سماع الذكر، فمن أتى بعد انصرافهم، لم يكتب من المقرّبين.

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة  
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- اغتسل : عجم بدنه بالماء غسلًا.
- يوم الجمعة : نهار الجمعة، والمراد به هنا: ما بين طلوع الشمس إلى صلاة الجمعة.
- راح : تأتي بمعنى السير في آخر النهار، كما تأتي بمعنى مطلق الذهاب، وهو المراد هنا، ولذا أريد بها الذهاب في أول النهار لصلاة الجمعة، وما يزال هذا مستعملًا في نجد والحجاز وبعض بلاد الشام.
- الساعة : الزمن، والمراد بها هنا خمس مدة ما بين طلوع الشمس وخروج الإمام يوم الجمعة.
- قرب بدنة : أهداها تقريبًا إلى الله -تعالى-، والبدنة تطلق على الناقة والجمال والبقرة، ولكنها في الإبل أغلب، وهو المراد منها بهذا الحديث.
- بقرة : ذكرًا كان أو أنثى.
- كبش : هو الواحد من ذكور الضأن.
- أقرن : له قرون، وخص الأقرن؛ لأنه أكمل خلقًا وأقوى غالبًا.
- دجاجة : يقع على الذكر والأنثى، والجمع دجاج.
- خرج الإمام : حضر الإمام الذي يؤم الناس للخطبة والصلاة.
- حضرت الملائكة : وظيفة هؤلاء الملائكة -وهي مخلوقات من نور- كتابة من حضر يوم الجمعة.
- الذكر : الخطبة، سميت به؛ لأنها تشتمل على ذكر الله أو التذكير.

#### فوائد الحديث:

١. فضل الغسل يوم الجمعة، وأن يكون قبل الذهاب إلى الصلاة.
٢. فضل التبكير إليها من أول ساعات النهار.
٣. الفضل المذكور في هذا الحديث مترتب على الاغتسال والتبكير جميعاً.
٤. أن ترتيب الثواب، على المجيء إليها.
٥. أن البدنة أفضل من البقرة في الهدى، وكذلك البقرة أفضل من الشاة.
٦. أن الكبش الأقرن أفضل من غيره من سائر الغنم في الهدى والأضحية.
٧. لا يستهان بشيء من أعمال الخير والشر؛ لقوله: "من قرب بيضة".
٨. تقسيم هذه الساعات الخمس من طلوع الشمس إلى دخول الإمام بنسبة متساوية، وذكر الصنعاني أن الساعة هنا لا يراد بها مقدار معين متفق عليه.
٩. القادمون في ساعة من هذه الساعات الخمس، يتفاوتون في السبق أيضاً، فيختلف فضل قربانهم باختلاف صفاته.
١٠. مراتب الناس في الفضل بحسب أعمالهم {إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُمْ}.
١١. الهدى الذي يراد به النسك فيما يتعلق بالحج والإحرام لا يكون إلا من بهيمة الأنعام وهي الإبل والبقر والغنم، أما الدجاجة والبيضة وغير ذلك، فلا يجزئ في ذلك المقام؛ لأنه أراد في هذا الحديث مطلق الصدقة.
١٢. حضور الملائكة صلاة الجمعة واستماعهم للخطبة.
١٣. أن الملائكة على أبواب المساجد، يكتبون القادمين، الأول فالأول، في المجيء إلى صلاة الجمعة.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري

النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧ هـ. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ، ١٩٣٢ م. تهذيب اللغة، محمد بن أحمد الأزهرى أبو منصور، تحقيق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (5393)

**Barangsiapa yang bercelak hendaknya melakukannya dengan bilangan ganjil. Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa. Barangsiapa yang bersuci dengan batu hendaknya dengan bilangan batu ganjil. Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa**

من اكتحل فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج، ومن استجر فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج

#### 950. Hadis:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, beliau bersabda, "Barangsiapa yang bercelak hendaknya melakukannya dengan bilangan ganjil. Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa. Barangsiapa yang bersuci dengan batu hendaknya dengan bilangan batu ganjil. Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa. Barangsiapa yang makan, maka sisa makanan yang dicukil dari sela-sela gigi hendaknya dia buang. Sedangkan sisa makanan yang dikeluarkan dengan lidah, hendaknya dia telan. Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Barangsiapa yang tidak melakukannya maka tidak ada dosa. Barangsiapa yang buang air besar, hendaklah dia membuat tabir. Jika tidak menemukan tabir kecuali dengan cara mengumpulkan gundukan pasir, hendaklah dia membelakanginya. Sesungguhnya setan bermain-main dengan pantat anak Adam. Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa."

#### ٩٥٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من أكتحل فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج، ومن استجر فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج، ومن أكل فما تخلل فليلفظ، وما لأك بلسانه فليبتلع، من فعل فقد أحسن ومن لا فلا حرج، ومن أتى الغائط فليستتر، فإن لم يجد إلا أن يجمع كتيبا من رمل فليستدبره، فإن الشيطان يلعب بمقاعدي بني آدم، من فعل فقد أحسن ومن لا فلا حرج.»

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

#### Makna global:

Hadis Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- ini berisi sejumlah adab syariat dalam beragam bab agama, yaitu: 1. Bercelak. Ini disebutkan dalam sabda Nabi -'alaihi aṣ-ṣalātu wa as-salām-, "Barangsiapa yang bercelak hendaknya melakukannya dengan bilangan ganjil." Yakni, hendaknya dia bercelak dengan bilangan ganjil di setiap mata; baik satu, tiga atau lima kali. Hal itu disunahkan berdasarkan sabda Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Sesungguhnya Allah ganjil

#### المعنى الإجمالي:

تضمن حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- هذا جملة من الآداب الشرعية في أبواب من الدين متنوعة، وهي: ١. الاكتحال، وهذا في قوله -عليه الصلاة والسلام-: "من أكتحل فليوتر" أي: فليجعل الاكتحال فردًا في كل عين، إما: واحدة، أو ثلاثا، أو خمسا، وإنما استحب ذلك؛ لقوله -صلى الله عليه

menyukai bilangan ganjil." Akan tetapi, "Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa." Yakni, siapa yang menggunakan bilangan ganjil, maka dia melaksanakan perbuatan baik. Sedangkan orang yang tidak menggunakan bilangan ganjil, tidak ada dosa padanya karena menggunakan bilangan ganjil itu sunah bukan wajib. 2. Istijmār (Bersuci dengan batu). "Barangsiapa yang bersuci dengan batu hendaknya dengan bilangan batu ganjil." Yakni, hendaknya orang mukalaf menggunakan batu untuk bersuci dengan bilangan ganjil; baik satu, tiga atau lima. Jika sudah bersih dengan batu kedua, disunahkan baginya untuk bersuci dengan batu ketiga. Meskipun demikian, "Barangsiapa yang melakukan itu, dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya maka tidak ada dosa." Yakni, siapa yang menggunakan bilangan ganjil, maka dia telah melakukan perbuatan baik, dan orang yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa baginya karena yang wajib adalah membersihkan, sedangkan menggunakan bilangan batu yang ganjil bersifat sunah. Hanya saja jumlah tiga wajib berdasarkan hadis-hadis lainnya. Adapun menggunakan bilangan ganjil lebih dari tiga itu sunah. 3. Mencukil sisa-sisa makanan di sela-sela gigi setelah makan. "Barangsiapa yang makan maka sisa makanan yang dicukil dari sela-sela gigi hendaknya dia buang." Jika orang yang makan mencukil sisa makanan dan mengeluarkannya dari sela-sela gigi-giginya dengan kayu atau lainnya, hendaknya dia membuangnya dan tidak menelannya karena dipandang jijik. Aṭ-Ṭabarāni meriwayatkan dari Ibnu Umar - raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Sesungguhnya sisa makanan yang ada di geraham dapat melemahkan gigi geraham." Hadis ini disahihkan oleh Syaikh al-Albāni dalam Irwā' al-Galīl, (7/33). Adapun sisa-sisa makanan yang ada di lidah, dalam sabdanya, "Sedangkan sisa makanan yang dikeluarkan dengan lidah, hendaknya dia telan." Yakni, sisa makanan yang ada di gusi, di langit-langit tenggorokan dan dia mengeluarkannya dengan memutar lidahnya, maka tidak ada dosa baginya untuk menelannya karena tidak dianggap jijik. Ini berbeda dengan sisa makanan yang dikeluarkan dari sela-sela gigi, sisa makanan itu harus dibuang; baik dikeluarkannya dengan kayu atau lidah. Sebab, biasanya sudah terjadi perubahan. Meskipun demikian, ia tidak diharuskan menggunakan bilangan ganjil berdasarkan sabdanya, "Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa

وسلم : (إن الله وتر يُحب الوتر). ولكن "من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج" أي: من فعل الإيتار فقد أتى بالفعل الحسن، ومن لم يوتر فلا إثم عليه؛ لأن الإيتار مستحب ليس بواجب. ٢. الاستجمار: "ومن استجمَرَ فليُوتر" أي: بأن يجعل المكلف الحجارة التي يُستنجَى بها فرداً، إما واحدة، أو ثلاثاً، أو خمساً، فلو حصل الإنقاء بالثانية، استُحب له أن يستجمر بثالثة. ومع ذلك: "من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج"، أي من فعل الإيتار فقد أتى بالفعل الحسن، ومن لم يوتر فلا إثم عليه؛ لأن الواجب الإنقاء والإيتار مستحب، ولكن الثلاث واجبة لأحاديث أخرى والإيتار بما فوق الثلاث مستحب. ٣. تخليل الأسنان بعد الطعام: "ومن أكل فما تَخَلَّلَ فَلْيَلْفِظْ:" إذا تخلل الأكل، وأخرجه من بين أسنانه بعودٍ تخلل به أو نحوه فَلْيَلْفِظْهُ ولا يبتلعه؛ لما فيه من الاستِثْقَارِ وأخرج الطبراني عن ابن عمر -رضي الله عنه- قال: "إن فضل الطعام الذي يبقى بين الأضراس يُوهن الأضراس" وصححه الشيخ الألباني في إرواء الغليل (٣٣/٧). وأما بقايا الطعام التي تكون على اللسان في قوله: "وما لآك بلسانه فَلْيَبْتَلِغْ"، يعني: أن ما بقي من آثار الطعام على لحم الأسنان وسقف الحلق وأخرجه بإدارة لسانه، فلا حرج من ابتلاعه؛ لأنه غير مستقدر، بخلاف الذي يخرج من بين أسنانه فهذا يُلفظ مطلقاً، سواء أخرجه بعود أو باللسان؛ لأنه يحصل له التغيير غالباً. ومع ذلك لم يعزم في الإيتار؛ بدليل قوله: "من فعل فقد أحسن ومن لا فلا حرج" يعني: من أخرج ما بين أسنانه ولفظه، فقد أتى بالفعل الحسن، ومن لم يفعل فلا شيء عليه. وهذا الكلام لا يعمل به لضعف الحديث، أما باقي الفقرات فلها شواهد من أحاديث أخرى صحيحة. ٤. إتيان الغائط: في قوله: "ومن أتى الغائط فَلْيَسْتَتِرْ" يعني: من ذهب إلى قضاء الحاجة في فضاء من الأرض، فليجعل أمامه شيئاً يستره، كجدار أو شجرة أو غير ذلك، فالمهم لا يكون بارزاً أمام الناس؛ لأن هذا مخالف للأداب الإسلامية، أما العورة فالواجب



yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa." Yakni, siapa yang mengeluarkan sisa-sisa makanan dari sela-sela giginya dan membuangnya, maka di telah melakukan perbuatan baik, dan orang yang tidak melakukannya maka tidak ada dosa baginya. Perkataan ini tidak bisa dipraktikkan karena kelemahan hadis. Sedangkan paragraf-paragraf lainnya memiliki berbagai bukti penguat dari hadis-hadis lainnya yang sah. 4. Buang air besar. Dalam sabdanya, "Barangsiapa yang buang air besar hendaknya dia membuat tabir." Yakni, siapa yang pergi untuk buang air besar di tanah lapang hendaknya dia meletakkan sesuatu di hadapannya yang dapat menutupinya seperti dinding, pohon atau selainnya. Yang penting tidak terlihat oleh manusia, karena hal ini berseberangan dengan adab-adab Islam. Sedangkan aurat wajib ditutup. Meskipun demikian, "Jika tidak menemukan tabir kecuali dengan cara mengumpulkan gundukan pasir, hendaknya dia membelakanginya." Yakni, jika dia tidak bisa memperoleh sesuatu yang menutupinya dari pandangan manusia, hendaknya dia mengumpulkan tanah hingga tampak jelas di hadapannya dan dia bisa buang hajat di belakangnya, hingga orang-orang tidak bisa melihat auratnya. Selanjutnya dikemukakan alasan Nabi mensyariatkan penggunaan tabir sebagaimana dalam sabdanya, "Sesungguhnya setan bermain-main dengan pantat anak Adam." Ini merupakan metonimia (kināyah) mengenai setan yang mendatangkan penyakit dan kerusakan kepada anak Adam. Sebab, setan-setan datang ke tempat itu dan mengintainya dengan penyakit dan kerusakan. Sebab, tempat buang air besar adalah tempat yang tidak disebutkan nama Allah -'Azza wa Jallā- dan aurat dalam keadaan terbuka. Dalam hadis lain disebutkan, "Kamar kecil (WC) itu ditempati setan." Seolah-olah tabir ini merupakan penjagaan yang mencegahnya dari kerusakan. Meskipun demikian, "Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya, maka tidak ada dosa." Yakni, siapa yang membelakangi gundukan tanah dan sebagainya, maka dia telah berbuat kebajikan dan orang yang meninggalkannya tidak ada dosa baginya. Kita tafsirkan demikian karena bersembunyi dari pandangan manusia itu wajib tanpa ada seorang pun yang meragukan. Kecuali jika dalam situasi yang benar-benar tidak bisa bersembunyi, maka ketika itu tidak ada dosa baginya. Dengan demikian, makna dari gambaran ini, "Siapa yang tidak melakukan itu karena darurat (mendesak), maka tidak ada dosa baginya.

سترها. ومع ذلك: "فإن لم يجد إلا أن يجتمع كثيباً من رملٍ فليستدبره" يعني: إذا تعدد عليه ما يستره عن أعين الناس، فليجمع تراباً حتى يبرز أمامه ويقضي حاجته من ورائه، حتى لا يرى الناظر عورته. ثم جاء التعليل النبوي على مشروعية الاستتار، وذلك في قوله: "فإن الشيطان يلعب بمقاعدي بني آدم" هذا كناية عن إيصاله الأذى والفساد إليه؛ لأن الشياطين تحضر تلك الأمكنة وترصدها بالأذى والفساد؛ لأنها مواضع لا يذكر فيها الله -عز وجل-، وتكشف فيها العورات، وفي الحديث الآخر: "إن هذه الحشوش محتضرة"، وكأن السترة وقاية تمنعه من الفساد. ومع هذا كله فمن "فعل فقد أحسن ومن لا فلا حرج" يعني: من فعل الاستدبار بالكثيب ونحوه فقد أحسن فيه، ومن تركه فلا حرج عليه، وإنما حملناه على ذلك؛ لأن التستر عن أعين الناس أمر واجب لا يشك فيه أحد، اللهم إلا إذا كان في حالة لا يقدر فيها على التستر أصلاً، فلا حرج عليه حينئذ، ويكون المعنى في هذه الصورة: ومن لم يفعل ذلك لأجل الضرورة، فلا حرج عليه؛ لأن الضرورات تبيح المحظورات.

Sebab, kondisi darurat itu dapat membolehkan hal-hal yang dilarang. Al-Ījāz Syarḥ Sunan Abī Dāwud, karya An-Nawawi, (1/178-181); Syarḥ Sunan Abī Dāwud, karya Al-'Aini, (1/119-122); Mirqāt al-Mafātīḥ, (1/383); Mir'āt al-Mafātīḥ, (2/60); Syarḥ Sunan Abī Dāwud, karya al-'Abbād, naskah elektronik (digital).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < آداب قضاء الحاجة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد والدرامي.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- اسْتَجَمَرَ: الاستجمار: التمسح بالحجارة، وهي الأحجار الصغار.
- تَخَلَّلَ: أخرج ما بقي من المأكول من بين أسنانه.
- فَلْيَلْفِظْ: اللفظ: أن ترمي بشيء كان في فيك.
- وما لأك: اللؤك: إدارة الشيء في الفم.
- فَلْيَبْتَلِغْ: بلع الطعام ونحوه: أنزله من حلقه وبلعومه إلى معدته، ولم يمضغه.
- الغائط: هو المكان المنخفض من الأرض، موضع قضاء الحاجة، ثم أطلق الغائط على الخارج المستقذر من الإنسان؛ كراهة لتسميته باسمه الخاص.
- فَلْيَسْتَتِرْ: الاستتار: أن يجعل بينه وبين الناس سترة؛ تمنع رؤية عورته.
- كَثِيبًا: رملاً مجتمعاً.
- فَلْيَسْتَدْبِرْهُ: فليكن من ورائه، ضد استقبله.
- مَقَاعِد: موضع القعود من الجسم.
- الشيطان: أي: البعيد عن الخير.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية الاكتحال للرجل.
٢. استحباب الإيتار في الاكتحال.
٣. جواز استعمال الأحجار ونحوها في إزالة النجاسة، ولو مع وجود الماء.
٤. جواز ابتلاع بقايا الطعام مطلقاً، والتفصيل الذي في الحديث ضعيف؛ لضعف الحديث.
٥. وجوب ستر العورة حال قضاء الحاجة، وعدم جواز إظهارها للناس.
٦. أنه متى ما ترك الإنسان ذكر الله -تعالى- تسَلَطَ عليه الشيطان.
٧. التنبيه إلى الأمور التي يحصل ستر العورة بها: كجمع التراب أو إلقاء ثوب على الأرض أو غير ذلك.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أوداود، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. مشكاة المصابيح، محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. لسان العرب، محمد بن مكرم بن منظور الأنصاري، دار صادر، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤١٤هـ معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، أيوب بن موسى الكفوي أبو البقاء، تحقيق: عدنان درويش، محمد المصري، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م. الإيجاز في شرح سنن أبي داود، أبو زكريا محيي الدين النووي، قدم له وعلق عليه وخرج أحاديثه: أبو عبيدة مشهور بن حسن آل سلمان، الناشر: دار الأثرية، عمان، الأردن،

الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبید الله بن محمد عبد السلام المبارکفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. شرح سنن أبي داود، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، تحقيق: خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ، ١٩٩٩م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10047)

**Termasuk sunah jika seorang laki-laki yang sudah beristri menikahi seorang gadis untuk menetap bersama istri (baru)nya itu tujuh hari lalu membagi giliran (dengan istrinya yang lain). Jika dia menikahi wanita janda, hendaklah ia menetap bersamanya tiga hari lalu membagi giliran (dengan istrinya yang lain).**

من السنة إذا تزوج الرجل البكر على الثيب أقام عندها سبعا وقسم، وإذا تزوج الثيب على البكر أقام عندها ثلاثا ثم قسم

**951. Hadis:**

Dari Anas bin Malik -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Termasuk sunah jika seorang laki-laki yang sudah beristri menikahi seorang gadis untuk menetap bersama istri (baru)nya itu tujuh hari lalu membagi giliran (dengan istrinya yang lain). Jika dia menikahi wanita janda, hendaklah ia menetap bersamanya tiga hari lalu membagi giliran (dengan istrinya yang lain)." Abu Qilābah berkata, "Jika aku mau, aku pasti mengatakan bahwa Anas menisbahkan hadis ini kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam".-

**٩٥١. الحديث:**

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «من السنة إذا تزوج الرجل البكر على الثيب أقام عندها سبعا وقسم، وإذا تزوج الثيب على البكر أقام عندها ثلاثا ثم قسم» قال أبو قلابة: ولو شئت لقلت: إن أنسا رفعه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini menjelaskan sunah Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terkait seseorang yang berpoligami. Jika wanita yang baru dipoligami itu lajang, maka ia harus berbulan madu dengannya selama tujuh hari. Kemudian menetapkan giliran untuk semua istri-istrinya secara adil. Jika yang dipoligami itu janda maka ia berbulan madu bersamanya selama tiga hari. Kemudian menetapkan giliran untuk semua istri-istrinya dengan adil. Perbedaan masa antara lajang dan janda adalah karena lajang sangat butuh orang yang selalu bisa menghiburnya dan membuang rasa takut dan malunya mengingat ia baru memulai hidup baru sebagai seorang istri. Ini tentu berbeda dengan wanita janda, dia sudah tidak terlalu membutuhkan itu semua. Juga karena kesenangan dan hasrat seorang laki-laki kepada wanita lajang lebih besar daripada kepada wanita janda; maka syariat memberikan masa yang lebih panjang sehingga ia memuaskannya dan menuntaskan hasratnya.

**المعنى الإجمالي:**

يبين هذا الحديث السنة الثابتة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيمن تزوج زوجة جديدة على زوجة أخرى أو أكثر، وأن هذه الزوجة الجديدة إن كانت بكرًا أقام عندها سبع ليال، ثم قسم بينها وبين بقية زوجاته، وإن كانت ثيبًا أقام عندها ثلاث ليال، ثم قسم. وهذه التفرقة بين البكر والثيب؛ لأن البكر بحاجة إلى من يؤنسها ويزيل وحشتها وخجلها؛ لكونها حديثة عهد بالزواج، بخلاف الثيب فهي أقل حاجة لذلك؛ ولأن رغبة الرجل في البكر أكثر من رغبته في الثيب، فأعطاه الشارع هذه المدة حتى تطيب نفسه ويشبع رغبته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

### معاني المفردات:

- من السنة : هذا اللفظ يقتضي أن الحديث مرفوع إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فهو في حكم: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.
- البكر : هي العذراء التي لم تزَل بكارتها، فلم يسبق لها زواج ولا وطء.
- الخيب : هي المرأة التي زالت بكارتها بوطء.
- سبعا : أي سبع ليال.
- ثم قسم : أي دار على نسائه ليلة ليلة، أو أكثر على حسب الاتفاق.

### فوائد الحديث:

١. سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- فيمن تزوج وعنده زوجة أو أكثر، أن يقيم عندها سبع ليال إن كانت بكرًا، ثم يقسم بينها وبين غيرها من نسائه، وإن كانت الجديدة ثيبًا، أقام عندها ثلاث ليال، ثم دار على نسائه.
٢. إباحة الإقامة عند العروس الجديدة أكثر من ليلة عند أول دخول الزوج بها من الحفاوة بها، وإكرام مقدمها وإيناسها في المسكن الجديد، وإشعارها بالرغبة فيها.
٣. التنبيه على العناية بالقادم؛ بإكرام وفادته، وإيناس وحدته، ومباسطته في الكلام.
٤. أن العدل بين الزوجات واجب، والميل إلى إحداهن دون الأخرى ظلم؛ فيجب على الرجل العدل ما أمكنه، وأما ما ليس في طوقه، فلا حرج عليه فيه.
٥. أن الأوصاف لها تأثير في الحكم بحيث ينزل كل إنسان منزلته.

### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف مسلم بن الحجاج، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القيس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58126)

**Termasuk sunah setelah muazin mengucapkan pada azan Fajar (Subuh) kalimat: Ḥayya 'alal falāh (marilah menuju kemenangan) ia mengucapkan: Aṣ-ṣalātu khairun minan naum (salat itu lebih baik daripada tidur).**

من السنة إذا قال المؤذن في أذان الفجر: حي على الفلاح، قال: الصلاة خير من النوم

**952. Hadis:**

**٩٥٢. الحديث:**

Dari Anas -radīyallāhu 'anhu- ia berkata, "Termasuk sunah setelah muazin mengucapkan pada azan Fajar (Subuh): Ḥayya 'alal falāh (marilah menuju kemenangan) ia mengucapkan: Aṣ-ṣalātu khairun minan naum (salat itu lebih baik daripada tidur)".

عن أنس -رضي الله عنه- قال: من السنة إذا قال المؤذن في أذان الفجر: حي على الفلاح، قال: الصلاة خير من النوم.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis yang mulia ini menjelaskan bahwa azan salat Fajar mempunyai kekhususan dengan suatu kalimat yang tidak terdapat pada azan salat-salat lainnya yaitu aṣ-ṣalātu khairun minan naum (salat itu lebih baik daripada tidur) dan tempatnya adalah setelah muazin mengumandangkan Ḥayya 'alal falāh (marilah menuju kemenangan).

يبين الحديث الشريف أن أذان صلاة الفجر يختص بمجملته ليست في بقية الصلوات إلا وهي الصلاة خير من النوم، ويكون موضعها بعد قول المؤذن حي على الفلاح.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < الأذان والإقامة

**راوي الحديث:** رواه ابن خزيمة والدارقطني والبيهقي.

**التخريج:** أنس بن مالك -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** صحيح ابن خزيمة.

**معاني المفردات:**

- حيّ: بمعنى هلم وأقبل، وهو اسم فعل بمعنى الأمر، فقول المؤذنين: "حي على الصلاة" يعني هلم وأقبل إلى الصلاة.
- الصلاة خير من النوم: خير: اسم تفضيل حذف منه الهمزة تخفيفاً أو لكثرة الاستعمال، وهذا يسمى التثويب، مصدر ثَوَّبَ يَثْوِبُ إذا رجع، سي بذلك لأن المؤذن عاد إلى ذكر الصلاة بعد ما فرغ منه.
- من السنة: يعني سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، فله حكم الرفع، أي المنسوب إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب أن يقول المؤذن في أذان الفجر بعد: حي على الفلاح: الصلاة خير من النوم، مرتين؛ لأن صلاة الفجر في وقت ينام فيه عامة الناس، ويقومون إلى الصلاة من نوم، فاختصت صلاة الفجر بذلك دون غيرها من الصلوات.
٢. محل هذه العبارة على الصحيح (الصلاة خير من النوم) أن تقال في الأذان الثاني وهو أذان الصبح بعد قوله حي على الفلاح.

**المصادر والمراجع:**

توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسيدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. الثمر المستطاب في فقه السنة والكتاب، للألباني، ط١، غراس للنشر والتوزيع. سنن الدارقطني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، ١٤٢٤هـ. السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤هـ. صحيح ابن خزيمة، تحقيق: محمد مصطفى الأعظمي، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٣٩٠هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢هـ. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (10616)

**“Siapa yang mendapati barang miliknya pada seorang pria –atau seseorang- yang telah bangkrut, maka ia lebih berhak terhadapnya dari orang lain”.**

من أدرك ماله بعينه عند رجل -أو إنسان- قد أفلس؛ فهو أحق به من غيره

**953. Hadis:**

**٩٥٣. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', “Siapa yang mendapati barang miliknya pada seorang pria -atau seseorang- yang telah bangkrut, maka ia lebih berhak terhadapnya dari orang lain”.

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من أدرك ماله بعينه عند رجل -أو إنسان- قد أفلس؛ فهو أحق به من غيره».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Siapa yang menjual barangnya, atau menitipkannya, atau meminjamkannya, atau yang semacamnya kepada orang lain, lalu orang itu bangkrut atau mengalami hal yang semacamnya –seperti hartanya tidak cukup untuk membayar hutangnya-, maka ia lebih berhak mengambil barangnya jika memang barang itu masih ada wujudnya; karena ia orang yang paling berhak (mengambil/ menarik barang tersebut -edit) daripada orang lain.

من باع متاعه لأحد أو أودعه أو أقرضه إياه ونحوه، فأفلس المشتري ونحوه، بأن كان ماله لا يفي بديونه، فللبائع أن يأخذ متاعه إذا وجد عينه، فهو أحق به من غيره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الحَجْر

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- ماله : إضافة المال للشخص في هذا الحديث تفيد كون الثمن غير مقبوض.
- قد أفلس : تبين إفلاسه، وهو: أن تكون أمواله أقل من ديونه.
- فهو أحق به من غيره : فهو أولى به من غيره كائنا من كان وارثا وغريما.

**فوائد الحديث:**

١. أن من باع متاعه بالآجل ثم أفلس المشتري فالبائع أولى بأخذ المتاع.
٢. يشترط أن تكون موجودات المفلس لا تفي بديونه، وهذا الشرط مأخوذ من اسم [ المفلس ] شرعا.
٣. يشترط أن يكون المتاع موجودا بعينه دون تغيير حصل عند المشتري، هذا الشرط هو نص الحديث الذي معنا وغيره.
٤. يشترط أن يكون الثمن غير مقبوض من المشتري فإن قبض كله أو بعضه، فلا رجوع بعين المتاع، وهذا الشرط مأخوذ من المعنى المفهوم، ومن بعض ألفاظ الأحاديث.
٥. يشترط أن لا يتعلق بها حق من شفعة، أو رهن، وأولى من ذلك أن لا تباع أو توهب، أو توقف ونحو ذلك، فلا رجوع فيها ما لم يكن التصرف فيها حيلة على إبطال الرجوع، فإن الحيل محرمة، وليس لها اعتبار.
٦. جواز رجوع البائع إلى عين ماله عند تعذر الثمن بالفلس.
٧. حلول الدين المؤجل بالفلس.
٨. أن الرجوع إنما يقع في عين المتاع دون زوائده المنفصلة، لأنها حدثت على ملك المشتري وليست بمتاع البائع.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري - الجامع الصحيح -؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ -الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (5838)



**Barangsiapa memakan bawang putih atau bawang merah, hendaknya ia menjauhi kami -atau hendaknya ia menjauhi masjid kami- dan duduk saja di rumahnya.**

**954. Hadis:**

Dari Jabir bin Abdillah -radīyallāhu 'anhumā- dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa beliau bersabda, "Barangsiapa memakan bawang putih atau bawang merah, hendaknya ia menjauhi kami -atau hendaknya ia menjauhi masjid kami- dan duduk saja di rumahnya. Pernah disuguhkan periuk berisi sayuran hijau, dan beliau mencium bau darinya, maka beliau menyanyakannya. Beliau pun diberitahu sayur-sayuran yang ada di dalamnya. Lalu beliau bersabda, "Berikanlah kepada sebagian sahabatku." Manakala Rasulullah melihat sahabat tersebut enggan memakannya, beliau bersabda, "Makanlah, sesungguhnya aku bermunajat kepada Zat Yang tidak engkau munajati." Dari Jabir bin Abdillah -radīyallāhu 'anhumā- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa memakan bawang putih, bawang merah dan bawang pereji, maka janganlah sekali-kali ia mendekati masjid kami, karena sesungguhnya para malaikat itu terganggu dengan sesuatu yang manusia merasa terganggu dengannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Seharusnya orang yang salat itu berada dalam aroma yang paling baik dan wangi, apalagi bila ia hendak menunaikan salat di tempat umum (masjid atau tanah lapang). Oleh sebab itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintah orang yang memakan bawang putih atau bawang merah yang mentah agar menjauhi masjid kaum Muslimin dan mengerjakan salat di rumahnya, sampai hilang bau tak sedapnya yang mengganggu jamaah salat dan para malaikat yang didekatkan (kepada Allah). Ketika dihadirkan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- periuk berisi sayuran, lalu beliau mencium bau kurang sedap, beliau memerintahkan supaya sayuran tersebut diberikan kepada sahabat yang ada di samping beliau. Ketika orang itu melihat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menyukainya, ia mengira sayuran tersebut haram, sehingga ia ragu-ragu memakannya. Maka beliau memberitahukan bahwa sayuran itu tidak haram, dan beliau membencinya bukan karena haram. Beliau memerintah orang tersebut memakannya dan

من أكل ثومًا أو بصلاً؛ فَلْيَعْتَزِلْنَا -أَوْ لِيَعْتَزِلْ  
مسجدنا-، وليقعد في بيته

**٩٥٤. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «من أكل ثومًا أو بصلاً؛ فَلْيَعْتَزِلْنَا -أَوْ لِيَعْتَزِلْ مسجدنا-، وليقعد في بيته. وأني بقدر فيه خضرات من بقول، فوجد لها ريحًا، فسأل فأخبر بما فيها من البقول، فقال: قَرَّبُوهَا إلى بعض أصحابي، فلما رآه أكلها، قال: كل؛ فإني أَنَا حِي من لا تُنَاجِي». عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من أكل الثوم والبصل والكراث فلا يقربن مسجدنا؛ فإن الملائكة تتأذى مما يتأذى منه بنو آدم».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

المطلوب أن يكون المصلي على أحسن رائحة وأطيبها، لاسيما إذا كان يريد أداء صلاته في المجمع العامة؛ ولذا أمر النبي -صلى الله عليه وسلم-، من أكل ثومًا أو بصلاً نيئين أن يتجنب مساجد المسلمين، ويؤدى صلاته في بيته، حتى تذهب عنه الرائحة الكريهة، التي يتأذى منها المصلون والملائكة المقربون. ولما جيء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بقدر من خضروات وبقول، فوجد لها ريحاً كريهة، أمر أن تقرب إلى من حضر عنده من أصحابه، فلما رأى الحاضر كراهته -صلى الله عليه وسلم- لها، ظن أنها محرمة، فتردد في أكلها، فأخبره أنها ليست بمحرمة، وأنه لم يكرهها لأجل حرمتها، وأمره بالأكل، وأخبره أن المانع له من أكلها أنه -صلى الله عليه وسلم- له اتصال مع ربه، ومناجاة لا يصل

mengabarkan bahwa yang menghalangi beliau - shallallahu 'alaihi wa sallam- memakannya adalah beliau memiliki kedekatan dengan Rabb dan munajat yang tidak dicapai seorang pun, sehingga beliau harus berada dalam kondisi paling baik kala berdekatan dengan Rabb -Jalla wa 'Alā-. Juga karena menjaga masalah umum dengan menghindari sesuatu yang mengganggu kaum Mukminin lebih utama dibanding menjaga kepentingan pribadi menghadiri jamaah, di mana bau tak sedap tersebut adalah penyebab dia tidak bisa menghadiri salat jamaah.

إليها أحد؛ فيجب أن يكون على أحسن حال لدى القرب من ربه -جل وعلا-، ولأن مراعاة المصالح العامة بدفع الأذية عن المؤمنين أولى من مراعاة مصالحه الخاصة بحضور الجماعة، والتي كانت السبب في تفويتها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل صلاة الجماعة وأحكامها  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- ثومًا أو بصلاً: نوعان من البقول، لها رائحة كريهة.
- قَلْبَعَاتُنَا: فليجتنبنا، وهو إذن في التخلف عن الجماعة، أو تهديد بحرمان ثواب الجماعة.
- مساجدنا: المراد به العموم، أي: جميع مساجد المسلمين.
- وليقعد في بيته: ليجلس في داره، والغرض من هذه الجملة المبالغة في الاعتزال.
- قِدْر: هو الوعاء الذي يطبخ فيه.
- خَضْرَات: واحده خضرة، وهي الخضار.
- البقول: جمع بقل، وهو كل نبات اخضرت به الأرض.
- رِيحًا: أي: ريحًا كريهة.
- فقال: أي: النبي -صلى الله عليه وسلم- يخاطب من أتى بالقدر.
- أناجي: النجوى: السريين اثنين، وناجيته: اختصاصته بمناجاتي.
- من لا تناجي: المراد به جبريل.
- الكُرَات: بقل معروف خبيث الرائحة، يجعل رائحة العرق كريهة.

#### فوائد الحديث:

١. النهي عن إتيان المساجد لمن أكل ثومًا، أو بصلاً، أو كراثًا.
٢. يلحق بهذه الأشياء، كل ذي رائحة كريهة تتأذى منها الملائكة أو المصلون، كرائحة التبغ الذي يتعاطاه المدخنون، فعلى من ابتلى بهذا المحرم الخبيث أن يتركه لله -تعالى-، فإلم يفعل فعليه ألا يتعاطاه عند ذهابه إلى المسجد، وأن ينظف أسنانه وفمه، حتى يقطع رائحته أو يخففها.
٣. كراهة أكل هذه الأشياء لمن عليه حضور الصلاة في المسجد؛ لئلا تفوته الجماعة في المسجد، ما لم يأكلها حيلة على إسقاط الحضور، فيحرم.
٤. النهي عن الإيذاء بكل وسيلة، وأكل ما له رائحة كريهة وسيلة منصوص عليها في هذا الحديث، فيلحق بها كل مؤذ.
٥. أن الامتناع عن أكل الثوم ونحوه، ليس لتحريمه، بدليل أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأكلها، فقال: (قَرَّبُوها إلى بعض أصحابي) فامتناعه عن أكلها لا يدل على التحريم.
٦. أن المصالح الهامة أولى بالمراعاة من المصالح الخاصة.
٧. حكمة النهي عن إتيان المساجد؛ ألا يتأذى بها الملائكة والمصلون.
٨. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث يقرن الحكم ببيان سببه؛ ليظمن المخاطب بمعرفة الحكمة.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ.

٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد أبو الفيض الملقب بمرتضى الزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (4850)

**Barangsiapa berinfak satu kali di jalan Allah, maka ditulis baginya pahala tujuh ratus kali lipat.**

من أنفق نفقة في سبيل الله كُتِبَ لَهُ بِسَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ

**955. Hadis:**

**٩٥٥. الحديث:**

Dari Abu Yahya Khuraim bin Fātik -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa berinfak satu kali di jalan Allah, maka ditulis baginya pahala tujuh ratus kali lipat".

عن أبي يحيى خريم بن فاتك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من أنفق نفقة في سبيل الله كُتِبَ لَهُ بِسَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini mengandung penjelasan tentang keutamaan berinfak di jalan Allah, dan orang yang berinfak mendapatkan balasan tujuh ratus kali lipat dari apa yang diinfakkannya. Hal ini selaras dengan firman Allah -Ta'ālā-, "Perumpamaan orang yang menginfakkan hartanya di jalan Allah seperti sebutir biji yang menumbuhkan tujuh tangkai, pada setiap tangkai ada seratus biji. Allah melipatgandakan bagi siapa yang Dia kehendaki, dan Allah Maha Luas lagi Maha Mengetahui." (Al-Baqarah: 261).

في هذا الحديث فضل الإنفاق في سبيل الله، وأنَّ المنفق له بمثل ما أنفق سبعمائة ضعف، وهذا موافق لقوله -تعالى-: «مَثَلُ الَّذِي يُنْفِقْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ».

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه الترمذي.

**التخريج:** أبو يحيى خريم بن فاتك - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- من أنفق نفقة : دفع مالا في جهاد أو غيره من وجوه القرب.
- كُتِبَ لَهُ : سجل في صحف أعماله.
- بِسَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ : بسبعمائة من مثيِّله.

**فوائد الحديث:**

١. مضاعفة الثواب لكل من أنفق نفقة في سبيل الله يبتغي بها الأجر عند الله -تعالى-.

٢. النفقة في سبيل الله تضاعف إلى سبعمائة ضعف وقد تزيد.

**المصادر والمراجع:**

سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي - بيروت، ١٩٩٨ م فتح الباري، لابن حجر، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، دار الكتب العلمية بيروت - لبنان الطبعة الأولى ١٤١٥ هـ - ١٩٩٤ م كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (6397)

**Siapa yang menjual pohon kurma yang telah difertilisasi maka buahnya nanti menjadi hak penjual, kecuali bila pembeli mengajukan syarat (kepemilikan buah tersebut).**

من باع نخلاً قد أُبْرَتْ فثمرها للبائع، إلا أن يشترط المبتاع

**956. Hadis:**

**٩٥٦. الحديث:**

Dari Abdullah bin Umar -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Siapa yang menjual pohon kurma yang telah difertilisasi maka buahnya nanti menjadi hak penjual, kecuali bila pembeli mengajukan syarat (kepemilikan buah tersebut)." Dalam riwayat lain, "Siapa yang membeli budak maka hartanya milik orang yang menjualnya, kecuali bila pembeli mengajukan syarat (kepemilikan harta tersebut)".

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من باع نخلاً قد أُبْرَتْ فَثَمَرُهَا لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ». وفي رواية: «ومن ابتاع عبداً فماله للذي باعه إلا أن يشترط المبتاع».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hak fertilisasi menjadi milik penjual, dan termasuk di dalamnya adalah buah, karena penjual yang telah menangani penyebabnya, yakni melakukan fertilisasi. Namun, ketika pembeli mensyaratkan buah menjadi miliknya -meskipun pohon kurma telah difertilisasi- dan penjual menerima syarat tersebut, maka keduanya sesuai syarat yang telah disepakati. Demikian pula budak yang diberi harta oleh tuannya. Jika si tuan menjual budak ini maka hartanya menjadi milik tuan yang menjualnya, karena akad tidak meluputinya. Kecuali bila pembeli mensyaratkannya atau mensyaratkan sebagiannya sehingga harta tersebut masuk dalam jual beli.

حق التأبير للبائع، وألحق به الثمرة لكونه قد باع سببها وهو التأبير، إلا أنه متى اشترط المشتري أن تكون له الثمرة -وإن كان النخل قد لقحت- وقبل البائع ذلك، فهما على ما اشترط. وكذلك العبد الذي جعل سيده بيده مאלاً، فإن باعه فماله لسيده الذي باعه لأن العقد لا يتناوله، إلا أن يشترطه المشتري، أو يشترط بعضه، فيدخل في البيع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع < الشروط في البيع

الفقه وأصوله < فقه المعاملات < البيوع < بيع الأصول والثمار

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- نخلاً: اسم جنس يذكر ويؤنث جمع نخيل.
- أبرت: من التأبير، وهو: التلقيح، أي: شق طلع النخلة الأنثى ليذر فيه شيء من طلع النخلة الذكر.
- للبائع: ملك للبائع لا للمشتري، ويترك في النخل إلى الجذاذ.
- إلا أن يشترط: أن الثمرة تكون له.
- المبتاع: هو المشتري.

**فوائد الحديث:**

١. أن من باع نخلاً قد أُبْرَتْ فثمرتها للبائع، وهذا ما نطق به الحديث.
٢. أن من باع نخلاً لم تؤبر، فثمرتها للمشتري، وهذا ما يفهم من الحديث.

٣. إن استثنى البائع الثمرة التي لم تؤبر، أو بعضها فهي له بشرطه.
٤. إن اشترط المشتري دخول الثمرة المؤبرة بالعقد، فهي له بشرطه.
٥. صحة اشتراط بعض الثمرة؛ لقوله [ إلا أن يشترط المتاع ]، فهو صادق عليه كله، وعلى بعضه.
٦. ألحق الفقهاء بالبيع جميع التصرفات: كأن يكون النخل عوض صلح، أو صداقاً، أو جعله صاحبه أجره، أو هبة أو غير ذلك مما فيه نقل الملك.
٧. دخول الثمرة في البيع إذا اشترت قبل التأبير، أو اشترطها المشتري وهي مؤبرة، يُعدّ بيعاً للثمر قبل بُدو صلاحه، لكن رخص فيه لأنه تابع لأصله، ليس مستقلاً، والقاعدة العامة "يثبت تبعاً ما لا يثبت استقلالاً" وهذه الصورة منها وبهذا تجتمع النصوص.
٨. أن من باع عبداً وقد جعل بين يديه مالا يتصرف به، فالمال للبائع إلا أن يشترطه المشتري مع الصفقة، أو يشترط بعضه، فيدخل مع المبيع، وحينئذ يشترط فيه ما يشترط غيره من المبيعات.
٩. لا يضر أن يكون مع العبد المبيع ما يدخله الربا مع الثمن، كأن يتبعه فضة والثلث ريبالات فضية، لأنه تابع.

#### المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام، للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلي الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى. صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي.

الرقم الموحد: (5842)

**Siapa berwudu lalu menyempurnakan wudu nya kemudian mendatangi (salat) Jumat, menyimak dengan seksama (khutbah Imam) dan diam, akan diampuni (dosanya) antara Jumat (itu) dengan Jumat (sebelumnya) dan ditambah 3 hari. Barangsiapa memegang (memainkan) kerikil, maka ia telah berbuat sia-sia**

من تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضُوءَ، ثم أتى الجُمُعَةَ  
فاسْتَمَعَ وَأَنْصَتَ غُفِرَ لَهُ ما بَيْنَهُ وَبَيْنَ الجُمُعَةَ  
وَزِيادَةٌ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، وَمَنْ مَسَّ الحَصَا فَقَدْ لَعَا

**957. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Barangsiapa berwudu lalu menyempurnakan wudu nya kemudian mendatangi (salat) Jumat, menyimak dengan seksama (khutbah Imam) dan diam, akan diampuni (dosanya) antara Jumat (itu) dengan Jumat (sebelumnya) dan ditambah 3 hari. Barangsiapa memegang (memainkan) kerikil, maka ia telah berbuat sia-sia."

**٩٥٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضُوءَ، ثم أتى الجمعة فاستمع وأنصت غُفِرَ له ما بينه وبين الجمعة وزيادة ثلاثة أيام، وَمَنْ مَسَّ الحَصَا فَقَدْ لَعَا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Siapa yang berwudu lalu memperbaiki wudu nya dengan menyempurnakan rukun-rukunnya, melaksanakan sunah-sunah dan adabnya, lalu mendatangi masjid untuk salat jum'at, menyimak khutbah dan diam dari perkataan yang mubah, maka diampuni baginya dosa-dosa kecil dari sejak salat jum'at dan khutbahnya sampai seperti waktu itu di jum'at sebelumnya, dan ada tambahan tiga hari. Siapa yang memegang kerikil, dan semisalnya berupa semua hal yang sia-sia saat khutbah, maka ia telah menggugurkan pahala jum'at.

**المعنى الإجمالي:**

من تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ وضوءه بإتمام أركانه والإتيان بسننه وأدابه، ثم أتى المسجد ليصلي الجمعة فاستمع الخطبة وسكت عن الكلام المباح، غفر له صغائر الذنوب من حين صلاة الجمعة وخطبتها إلى مثل الوقت في الجمعة الماضية، وزيادة عليها ذنوب ثلاثة أيام، ومن مس الحصى وفي معناه سائر العبث في حال الخطبة فقد أسقط ثواب الجمعة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة < فضل صلاة الجمعة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- أحسن الوضوء: أتى به تآمماً بأركانه وسننه وأدابه.
- أتى الجمعة: أي: أتى المسجد ليصلي صلاة الجمعة، وسميت الجمعة لاجتماع الناس لها.
- وأنصت: أي: سكت سكوت مستمع.
- وزيادة ثلاثة أيام: أي: زيادة عليها ذنوب ثلاثة أيام.
- لغا: من اللغو، وهو في الأصل الكلام الباطل والذي لا فائدة فيه. والمراد هنا: أنه أسقط ثواب الجمعة.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على تحسين الوضوء وإتمامه، والمحافظة على صلاة الجمعة.

٢. فضل صلاة الجمعة.

٣. صلاة الجمعة تكفر ذنوب عشرة أيام.

٤. وجوب الإنصات لخطبة الجمعة، وعدم التشاغل عنها بالكلام وغيره.

#### المصادر والمراجع:

- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ - النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5433)



**Siapa yang menyedekahkan sesuatu sebesar biji kurma yang diperolehnya dari hasil kerja yang baik, dan memang Allah tidak akan menerima kecuali yang baik, maka sesungguhnya Allah akan menerima sedekah itu dengan tangan kanan-Nya, kemudian mengurus pahala sedekah itu untuk pemiliknya, sebagaimana seseorang dari kalian mengurus anak kudanya hingga sedekah itu menjadi seperti gunung**

من تصدق بعدل تمرة من كسب طيب، ولا يقبل الله إلا الطيب، فإن الله يقبلها بيمينه، ثم يُرِيها لصاحبها كما يُرِي أحذكم فُلُوهُ حتى تكون مثل الجبل

**958. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, secara marfū', "Siapa menyedekahkan sesuatu sebesar biji kurma yang diperolehnya dari hasil kerja yang baik, dan memang Allah tidak akan menerima kecuali yang baik, maka sesungguhnya Allah akan menerima sedekah itu dengan tangan kanan-Nya, kemudian memelihara pahala sedekah itu untuk pemiliknya, sebagaimana seseorang dari kalian memelihara anak kudanya hingga sedekah itu menjadi seperti gunung."

**٩٥٨. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من تصدق بعدل تمرة من كسب طيب، ولا يقبل الله إلا الطيب، فإن الله يقبلها بيمينه، ثم يُرِيها لصاحبها كما يُرِي أحذكم فُلُوهُ حتى تكون مثل الجبل»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Barangsiapa bersedekah dengan sesuatu senilai satu biji kurma dengan halal dan terbebas dari penipuan serta rekayasa, dan Allah tidak akan menerima kecuali yang halal lagi baik, maka Allah akan menerima sedekah itu dengan tangan kanan-Nya. Ini ditetapkan sesuai makna literalnya yang layak bagi Allah - Subhānahu wa Ta'ālā- tanpa ada takwil dan penyelewengan. Maksudnya, Allah mengambil sedekah itu, sebagaimana dalam riwayat Muslim. Lalu Allah mengembangkan sedekah itu dan melipat gandakan pahalanya, sebagaimana seseorang dari kalian merawat anak kudanya hingga menjadi besar.

**المعنى الإجمالي:**

من تصدق بمثل قيمة تمرة حلالاً خال عن الغش والخديعة. ولا يقبل الله إلا الحلال الطيب. فإن الله يقبلها بيمينه وهذا على ظاهره كما يليق به - سبحانه - من غير تأويل ولا تحريف. والمراد أخذها منه كما في رواية مسلم. فينميتها ويضاعف أجرها كما يري أحذكم مهره وهو ولد الحصان حتى يكبر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < صدقة التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- بعدل : أي: بقيمتها من رزق حلال خال من الغش والخديعة.
- كسب : جمع.
- يريها : ينميتها ويضاعف أجرها.
- فلوله : هو المهر بضم الميم، أي: الصغير من الخيل.

### فوائد الحديث:

١. لا يقبل الله الصدقة إلا من الحلال الطيب لأن الله طيب لا يقبل إلا طيباً.
٢. يضاعف الله الصدقة من الكسب الطيب حتى تصبح كالجبل.
٣. إثبات صفة اليدين لله -تعالى-، وكلتا يديه يمين، كما يليق بجلاله وعظمته، وقد دل على هذا نصوص الكتاب والسنة، كقوله -تعالى-: (والسماوات مطويات بيمينه) وقوله -صلى الله عليه وسلم-: (وكلتا يديه يمين) رواه مسلم.

### المصادر والمراجع:

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري)، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢. المسند الصحيح (صحيح مسلم)، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. رياض الصالحين، تأليف: أبي زكريا يحيى بن شرف النووي الدمشقي، تحقيق: عصام موسى هادي، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بقطر، ط ١٤٢٨. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف: محمد علي بن محمد بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، ط ١٤٢٥. تاج العروس من جواهر القاموس، تأليف: محمد بن محمد الحسيني الزبيدي، تحقيق: مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية، تعليق البغاء على صحيح البخاري، دار ابن كثير، اليمامة - بيروت، تحقيق: د. مصطفى ديب البغاء، الطبعة الثالثة، ١٤٠٧ - ١٩٨٧.

الرقم الموحد: (5862)

**Dari 'Amr bin Syu'aib, dari bapaknya, dari kakeknya, bahwa Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Siapa yang mengaku mengetahui ilmu kedokteran, padahal dia tidak diketahui memiliki ilmu kedokteran, maka dia bertanggung jawab (atas akibat perbuatannya)".**

من تطيب، ولا يعلم منه طب، فهو ضامن

**959. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Amr -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Rasulullah -ﷺ- bersabda, "Siapa yang mengaku mengetahui ilmu kedokteran, padahal dia tidak diketahui memiliki ilmu kedokteran, maka dia bertanggung jawab (atas akibat perbuatannya)".

**٩٥٩. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «مَنْ تَطَبَّبَ، وَلَا يُعَلِّمُ مِنْهُ طَبًّا، فَهُوَ ضَامِنٌ»

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

**درجة الحديث:** حسن

**Makna global:**

Orang yang mengklaim tahu tentang ilmu kedokteran padahal dia tidak mengetahuinya dan tidak ahli dalam hal itu lalu menipu manusia dan mengobati mereka sehingga pengobatannya itu merusak jiwa atau organ tubuh lainnya, maka ia bertanggung jawab (atas kerusakan itu) karena dia zalim dengan menipu manusia dan mengajukan dirinya untuk sesuatu yang tidak diketahuinya. Tidak ada perbedaan pandangan (antara para ulama) bahwa orang yang mengobati lalu berbuat aniaya sehingga pasien (orang yang sakit) binasa, maka dia bertanggung jawab. Demikian juga orang yang menerapkan satu ilmu atau pekerjaan yang tidak diketahuinya maka dia orang yang zalim, sehingga jika perbuatannya menimbulkan kerusakan, ia bertanggung jawab membayar diyat (tebusan) dan gugurlah darinya hukuman qisas karena dia tidak melakukan hal tersebut tanpa seizin orang sakit (pasien).

**المعنى الإجمالي:**

من ادعى علم الطب، وليس بعالم فيه، ولا يحسنه، فغَرَّ النَّاسَ، وعالجهم، فأُتلف بعلاجه نفسًا، فما دونها من الأعضاء، فهو ضامن؛ لأنه متعدٍ، حيث غَرَّ النَّاسَ، وأعدَّ نفسه لما لا يعرفه. ولا يعلم خلاف في أنَّ المعالج إذا تعدى، فتلف المريض كان ضامنًا، وكذا المتعاطي علمًا أو عملاً لا يعرفه، فهو متعدٍ، فإن تولد من فعله التلف ضمن الدية، وسقط عنه القود؛ لأنه لم يستبد بذلك دون إذن المريض.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرقية الشرعية

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- تَطَبَّبَ : ادعى علم الطب، ولم يكن طبيبًا؛ بأن لم يكن عنده علم، ولا خبرة.
- فهو ضامن : يتحمل تبعه ومسؤولية ما أتلفه.

**فوائد الحديث:**

١. تضمين المتطيب الجاهل.
٢. عمل المتطيب الجاهل محرَّم لأن دعواه الطب دعوى كاذبة، وتغيير بالناس، وعبث بأبدانهم.

٣. ما أخذه المتطبب الجاهل من أجره: فهي محرمة؛ لأنها من أكل أموال الناس بالباطل، ونتيجة خداع، وثمره تمويه.
٤. يقاس على ادعاء الطب بالجهل كل عمل يدعيه الإنسان، أو صنعة ينسب إليها، وهو لا يحسن ذلك، ثم يفسد على الناس أموالهم.
٥. أعظم من هذا كله ادعاء العلم الشرعي، وتعاطي الفتوى مع الجهل، فإذا كانت الأبدان تضمن مع الجهل، فأولى الإضرار بالدين.
٦. إذا كان الطبيب حاذقاً وفعل المأذون فيه ولم يتعد أو يفرط فلا ضمان عليه؛ وإن حصل زيادة في المرض مثلاً، وهذه قاعدة في كل فعل مأذون فيه.
٧. فيه مبدأ العدل، وصيانة أرواح الناس وأبدانهم من عبث العابثين.
٨. الطب مهنة جائزة بل ومهمة، بل عده بعض الفقهاء من فروع الكفايات.
٩. كمال الدين الإسلامي بإباحة الطب، وتشجيع الطبيب الحاذق بأنه لأضمان عليه إذا لم يفرط ولم يتعد.

#### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر (ج١، ٢) ومحمد فؤاد عبد الباقي (ج٣) وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (ج٤، ٥) الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر. الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. سنن للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، الناشر: مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلامة شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني - تحقيق وتحرير وتعليق: سمير بن أمين الزهيري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى، مكتبة المعارف.

الرقم الموحد: (58212)

**Barangsiapa yang berwudu seperti wuduku ini lalu menunaikan salat dua rakaat tanpa berkata-kata di dalam jiwanya pada kedua rakaat itu, maka akan diampuni dosanya yang telah lalu.**

**960. Hadis:**

Dari Ḥumrān -maula Uṣmān- bahwasannya dia pernah melihat Uṣmān meminta air untuk wudu. Lantas ia menuangkan air dari wadahnya ke kedua tangannya lalu membasuhnya tiga kali, lalu memasukkan tangan kanannya ke air wudu kemudian berkumur-kumur, memasukkan air ke hidung dan mengeluarkannya. Setelah itu ia membasuh wajahnya tiga kali, dan kedua tangannya sampai kedua sikunya tiga kali. Lalu ia mengusap kepalanya kemudian membasuh kedua kakinya tiga kali. Setelah itu ia berkata, "Aku melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berwudu seperti wuduku ini, dan beliau bersabda, "Barangsiapa berwudu seperti wuduku ini lalu menunaikan salat dua rakaat tanpa berkata-kata di dalam dirinya pada kedua rakaat itu, maka akan diampuni dosanya yang telah lalu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis yang agung ini mencakup sifat wudu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang sempurna. Uṣmān-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan keindahan (metode) pengajaran dan pemberian pemahaman, ia mengajarkan orang-orang sifat wudu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dengan metode praktik agar lebih cepat dipahami. Beliau meminta wadah berisi air dan supaya tidak mengotori air itu. Ia tidak mencelupkan tangannya langsung ke dalamnya, tetapi ia terlebih dahulu menuangkan air itu ke kedua tangannya sebanyak tiga kali hingga kedua tangannya bersih. Setelah itu ia memasukkan tangan kanannya ke dalam wadah dan mengambil air untuk berkumur-kumur dan memasukkan air ke hidung. Selanjutnya ia membasuh wajahnya tiga kali lalu membasuh kedua tangannya sampai kedua sikunya tiga kali, lalu mengusap seluruh kepalanya satu kali kemudian membasuh kedua kakinya bersama dua mata kakinya tiga kali. Setelah Uṣmān -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyelesaikan praktik dan wudu yang sempurna ini, ia mengabarkan kepada orang-orang bahwasannya dia pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berwudu seperti wudunya ini, dan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu

من تَوَضَّأَ نَحْوَ وَضُوءِي هَذَا، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ، لَا يَحْدُثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ غُفْرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

**٩٦٠. الحديث:**

عن حمران مولى عثمان أنه رأى عثمان دعا بوضوء، فأفرغ على يديه من إنائه، فغسلهما ثلاث مرات، ثم أدخل يمينه في الوضوء، ثم تمضمض واستنشق واستنثر، ثم غسل وجهه ثلاثاً، ويديه إلى المرفقين ثلاثاً، ثم مسح برأسه، ثم غسل كلتا رجليه ثلاثاً، ثم قال: رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يتوضأ نحو وضوئي هذا، وقال: (من توضأ نحو وضوئي هذا، ثم صلى ركعتين، لا يحدث فيهما نفسه غفر له ما تقدم من ذنبه).

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

اشتمل هذا الحديث العظيم على الصفة الكاملة لوضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-. فإن عثمان -رضي الله عنه- من حسن تعليمه وتفهمه علمهم صفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم- بطريقة عملية، ليكون أبلغ تفهماً، فإنه دعا بإناء فيه ماء، ولئلا يلوثه، لم يغمس يده فيه، وإنما صب على يديه ثلاث مرات حتى نظفتا، بعد ذلك أدخل يده اليمنى في الإناء، وأخذ بها ماء تمضمض منه واستنشق، ثم غسل وجهه ثلاث مرات، ثم غسل يديه مع المرفقين ثلاثاً، ثم مسح جميع رأسه مرة واحدة، ثم غسل رجليه مع الكعبين ثلاثاً. فلما فرغ -رضي الله عنه- من هذا التطبيق والوضوء الكامل أخبرهم أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- توضأ مثل هذا الوضوء، وأخبرهم -صلى الله عليه وسلم- أنه من توضأ مثل وضوئه، وصلى ركعتين، خاشعاً محضراً قلبه بين يدي ربه عز وجل فيهما، فإنه -بفضله تعالى يجازيه على

mereka bahwa siapa yang berwudu seperti wudunya itu lalu melaksanakan salat dua rakaat dengan khushyuk dan menghadirkan hatinya di hadapan Allah -'Azza wa Jalla- pada dua rakaat itu, maka dengan karunia Allah -Ta'ālā-, Dia akan memberikan balasan untuk wudu yang sempurna ini dan salat yang ikhlas tersebut dengan ampunan terhadap dosa yang telah dikerjakannya.

هذا الوضوء الكامل، وهذه الصلاة الخالصة بغفران ما تقدم من ذنبه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < صفة الوضوء  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عثمان بن عفان -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- وَضُوءٌ : الماء الذي يتوضأ به. وأصل الوضوء من الوضوء، وهي الحسن والنظافة فسي وضوء الصلاة وضوءاً؛ لأنه يُنظف صاحبه.
- فَأَفْرَغَ : قَلَبَ وَصَبَّ من ماء الإناء على يديه.
- لا يحدّث فيهما نفسه : حديث النفس، هو الوسوس والخطرات، والمراد به هنا ما كان في شؤون الدنيا، يعني فلا يسترسل في ذلك، وإلا فالأفكار يتعذر السلامة منها.
- إلى المرفقين : (إلى) هنا بمعنى (مع) يعني مع المرفقين.
- المرفق : هو مفصل العضد من الذراع.
- نحو وضوئي : مثل وضوئي.
- مولى عثمان : عتيقه، أن حمران كان مملوكاً لعثمان -رضي الله عنه- فأعتقه عثمان.
- دعا بوضوء : طلب ماء يتوضأ به.
- تَمَضَّصَ : أدار الماء في فمه وأخرجه.
- اسْتَنْشَقَ : جذب الماء بِنَفْسِهِ إلى باطن أنفه، أو أدخله بالذم.
- اسْتَنْثَرَ : أخرج من أنفه الماء الذي استنشقه
- وجهه : الوجه معروف، وحده من منابت شعر الرأس المعتاد، إلى ما نزل من اللحية والذقن طولا، ومن الأذن إلى الأذن عرضاً
- مسح برأسه : أمر يده على رأسه مبلولة بالماء، وحد الرأس: منابت الشعر المعتاد من جوانب الوجه إلى أعلى الرقبة.
- وضوئي : نفس فعل الوضوء.
- غفر له : غفر الله له، والمغفرة ستر الذنب والتجاوز عنه.
- تقدّم : سبق.
- ذنبه : معصيته.

#### فوائد الحديث:

١. فضيلة أمير المؤمنين عثمان -رضي الله عنه-، وحرصه على نشر العلم والسنة.
٢. التعليم بالفعل؛ لكونه أبلغ وأضبط.
٣. استحباب غسل اليدين قبل إدخالهما في الإناء في ابتداء الوضوء، وإن لم يكن قائماً من النوم، فإن كان مستيقظاً من نوم الليل فيجب غسلهما.
٤. من فعل العبادة لله، وقصد مع ذلك تعليم الناس لم ينقص من إخلاصه.
٥. ينبغي للمعلم أن يسلك أقرب الطرق إلى الفهم ورسوخ العلم.
٦. ينبغي للداخل للعبادة دفع الخواطر المتعلقة بأشغال الدنيا، وجهاد النفس في ذلك، فإن الإنسان يحضره في حال صلاته ما هو مشغوف به.
٧. استحباب التيامن في الوضوء وفي تناول ماء الوضوء لغسل الأعضاء.
٨. مشروعية الترتيب بين التمضمض، والاستنشاق، والاستنثار.

٩. غسل الوجه ثلاثاً.
١٠. مسح جميع الرأس مرة واحدة.
١١. غسل الرجلين مع الكعبين ثلاثاً.
١٢. وجوب الترتيب في ذلك، لأن الله أمر بمسح الرأس وأدخله بين غسل الرجلين وبقية الأعضاء مما دل على وجوب الترتيب.
١٣. هذه الصفة هي صفة وضوء النبي - صلى الله عليه وسلم - الكاملة.
١٤. مشروعيتها الصلاة بعد الوضوء.
١٥. سبب تمام الصلاة وكما لها، حضور القلب بين يدي الله - تعالى - وفيه الترغيب بالإخلاص، والتحذير من عدم قبول الصلاة ممن لهي فيها بأمور الدنيا، ومن طرأت عليه الخواطر الدنيوية وهو في الصلاة فطردها يرجى له حصول هذا الثواب.
١٦. غسل اليدين مع المرفقين ثلاثاً.
١٧. الثواب الموعود به يترتب على مجموع الأمرين، وهما الوضوء على الصفة المذكورة، وصلاة ركعتين بعده على الصفة المذكورة.
١٨. ثواب الوضوء وصلاة ركعتين بخشوع مغفرة الله ما سبق من الذنوب.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3313)

## Barangsiapa berwudu hari Jum'at maka itu baik, dan siapa yang mandi maka itu lebih utama.

### 961. Hadis:

Dari Samurah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa berwudu hari Jum'at maka itu baik, dan siapa yang mandi maka itu lebih utama."

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

"Barangsiapa berwudu pada hari jum'at" maksudnya adalah wudu untuk salat Jum'at. "fa bihā" yakni bahwa ia telah menjalankan sunah dan rukhsah. "wa ni'mah" yakni sebaik-baik yang ia lakukan yaitu dengan mengamalkan sunah. Ini adalah pujian untuknya. "dan siapa yang mandi maka itu lebih utama", yakni siapa yang mandi untuk salat Jum'at disertai dengan berwudu, maka itu adalah lebih utama daripada sekedar berwudu tanpa mandi. Inilah adalah pendapat jumhur ulama, di antaranya imam (madzhab) yang empat. Diantara dalil-dalil mereka juga adalah hadis Muslim berikut, "Siapa yang berwudu dan kemudian menyempurnakan wudunya lalu mendatangi salat Jum'at, kemudian mendengarkan dan berdiam diri menyimak (khotbah), maka akan diampuni dosa-dosanya di antara hari itu hingga Jum'at (berikutnya), dan ditambah tiga hari setelah itu".

من توضأ يوم الجمعة فيها ونعمت، ومن اغتسل فهو أفضل

### ٩٦١. الحديث:

عن سمرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من توضأ يوم الجمعة فيها ونعمت، ومن اغتسل فهو أفضل.»

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

"من توضأ يوم الجمعة" المراد به: الوضوء لصلاة الجمعة. "فِيهَا" أي أنه أخذ بالسنة والرخصة، "وَنِعْمَتْ" أي: نعم ما فعل بأخذه بالسنة، فهذا ثناء عليه. "ومن اغتسل فهو أفضل" يعني: من اغتسل للجمعة مع الوضوء، فهو أفضل من الوضوء المُجرد عن الغسل. وبهذا أخذ جمهور العلماء، ومنهم الأئمة الأربعة، ومن أدلتهم أيضاً حديث مسلم: (من توضأ فأحسن الوضوء، ثم أتى الجمعة فاستمع وأنصت غُفر له ما بين الجمعة إلى الجمعة وزيادة ثلاثة أيام).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

**التخريج:** سَمُرَةُ بن جُنْدَب -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

### معاني المفردات:

• نِعْمَتْ: كلمة مدح.

• فالغسل أفضل: أي أفضل من الوضوء، الذي ليس معه اغتسال.

### فوائد الحديث:

١. استحباب الغسل لصلاة الجمعة.

٢. أن من لم يتمكّن من الغسل لعذر، أو لم يُدِرْ الاغتسال من دون عُذر، كفاه الوضوء، ولكن فاته الأجر والفضيلة.

٣. فيه فضل يوم الجمعة، حيث تُشرَعُ الاغتسال فيه.

٤. أن التّظافة وإزالة الروائح الكريهة مطلوبة شرعا للمسلم خاصة عندما يحضر الاجتماعات الدينية، كيوم الجمعة ويوم العيد وصلاة الجماعة.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر،



الطبعة الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. سنن ابن ماجه: لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. السنن الكبرى للنسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن الدارمي، لعبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقته الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: الشيخ صالح الفوزان، عناية عبد السلام السليمان، مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (10035)

## Barangsiapa di antara kalian mau mendatangi salat Jumat hendaknya ia mandi.

من جاء منكم الجمعة فليغتسل

### 962. Hadis:

Dari Ibnu Umar -radīyallāhu 'anhumā-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasanya beliau bersabda, "Barangsiapa di antara kalian mau mendatangi salat Jumat hendaknya ia mandi".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Berkumpul untuk salat Jumat adalah satu momen luar biasa dan pertemuan besar di antara pertemuan-pertemuan kaum Muslimin, mengingat mereka datang untuk menunaikan salat ini dari berbagai penjuru negeri yang mereka diami. Pertemuan besar seperti ini, yang menampakkan syiar Islam dan kebesaran kaum Muslimin, sepantasnya orang yang mendatangnya dalam keadaan paling baik, aroma paling wangi, dan tubuh paling bersih. Para sahabat -riḍwānullāhi 'alahim- di awal masa Islam mengalami kefakiran dan kemiskinan, mereka memakai pakaian dari wol dan bekerja untuk diri sendiri. Lalu mereka pergi ke salat Jumat dalam kondisi penuh debu dan berkeringat. Masjid waktu itu sempit. Keringat menambah sempit mereka di dalam masjid dan sebagian mereka mengganggu sebagian yang lain dengan bau yang kurang sedap. Oleh sebab itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan mereka mandi ketika hendak mendatangi salat Jumat. Agar mereka tidak membawa kotoran dan bau yang dapat mengganggu jamaah salat dan para malaikat yang hadir untuk mendengarkan khutbah dan zikir.

### ٩٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: «من جاء منكم الجمعة فليغتسل».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

الاجتماع لصلاة الجمعة مشهد عظيم، ومجمع كبير من مجامع المسلمين، حيث يأتون لأدائها من أنحاء البلد، التي يسكنونها. ومثل هذا المحفل، الذي يظهر فيه شعار الإسلام، وأبهة المسلمين، يكون الآتي إليه على أحسن هيئة، وأطيب رائحة، وأنظف جسم. وكان الصحابة رضوان الله عليهم في أول الإسلام يعانون من الفقر والحاجة، يلبسون الصوف، ويخدمون أنفسهم، فيأتون إلى الجمعة عليهم الغبار، وفيهم العرق، وكان المسجد ضيقاً، فيزيد عليهم العرق في المسجد، ويؤذي بعضهم بعضاً بالروائح الكريهة؛ لذا أمر النبي صلى الله عليه وسلم أن يغتسلوا عند الإتيان لها، ولغلا يكون فيهم أوساخ وروائح يؤذون بها المصلين والملائكة الحاضرين لسماع الخطبة والذكر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- من جاء: أراد المتجيء.
- منكم: من البالغين.
- الجمعة: صلاة الجمعة.
- فليغتسل: فليعم بدنه بالماء غسلًا.

### فوائد الحديث:

١. أن الأفضل أن يكون الغسل قبيل الذهاب إلى صلاة الجمعة مباشرة.
٢. ينبغي للإنسان أن يأتي إلى مواطن العبادة والصلاة على أحسن حال وأجل هيئة (يا بني آدم خذوا زينتكُمْ عند كلِّ مَسْجِدٍ)، ففيه اهتمام الإسلام بالطهارة والنظافة.
٣. أن مشروعية الغسل لمن أراد إتيان الصلاة، أما غيره فلا يشرع له الغسل، وقد صرح بذلك لفظ الحديث عند ابن خزيمة، وهو "ومن لم يأتها فليس عليه غسل".
٤. الغسل يوم الجمعة يكون للصلاة، ويقدم عليها؛ لأنه مقصود لها لإزالة الروائح الكريهة حتى لا يتأذى الحاضرون، لا مقصود ليومها.
٥. يستحب لمن يأتي الجمعة أن يكون نظيفاً، فيغتسل حتى تزول الروائح من جسده ويتطيب، وإن توضع فقط أجزاءه ذلك؛ لما ثبت أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من توضع يوم الجمعة فيها ونعمت، ومن اغتسل فالغسل أفضل.»

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5394)

**Siapa yang mempersiapkan bekal untuk orang yang berperang di jalan Allah, maka ia dianggap benar-benar telah (ikut) berperang dan barangsiapa yang mengurus keluarga orang yang berperang di jalan Allah, maka ia dianggap benar-benar telah (ikut) berperang.**

من جهز غازياً في سبيل الله فقد غزا، ومن خلف غازياً في أهله بخير فقد غزا

**963. Hadis:**

Dari Zaid bin Khalid Al-Juhani -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Siapa yang mempersiapkan bekal untuk orang yang berperang di jalan Allah, maka ia dianggap benar-benar telah (ikut) berperang dan barangsiapa yang mengurus keluarga orang yang berperang di jalan Allah, maka ia dianggap benar-benar telah (ikut) berperang".

**٩٦٣. الحديث:**  
عن زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ جَهَّزَ غَازِيًّا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَدْ غَزَا، وَمَنْ خَلَّفَ غَازِيًّا فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ فَقَدْ غَزَا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Jika seseorang mempersiapkan bekal untuk seorang mujahid berupa kendaraan, barang-barang kebutuhan dan senjatanya, maka Allah telah menetapkan baginya pahala orang yang berperang. Sebab, dia telah membantunya dalam kebaikan. Seandainya ada pejuang yang hendak berjihad, tetapi dia mendapatkan permasalahan mengenai siapa yang akan memenuhi kebutuhan keluarganya, lalu dia meminta kepada seorang Muslim seraya berkata, "Jagalah (uruslah) keluargaku dengan baik," maka orang yang mengurusnya itu mendapatkan pahala seperti pahala orang yang berjihad karena dia telah membantunya. Dari hadis tersebut dapat diambil kesimpulan bahwa seseorang yang menolong orang lain dalam ketaatan kepada Allah, maka baginya pahala seperti pahala orang tersebut. Jika memberi bantuan kepada penuntut ilmu dalam membelikan buku-buku untuknya, memberikan jaminan tempat tinggal, membiayai kebutuhannya atau yang lainnya, maka baginya pahala seperti pahala penuntut ilmu tersebut tanpa mengurangi sedikit pun pahalanya (penuntut ilmu).

**المعنى الإجمالي:**  
إذا جهَّز الإنسان مجاهداً براحلته ومتاعه وسلاحه فقد كتب الله له أجر الغازي؛ لأنه أعانه على الخير، ولو أن الغازي أراد أن يجاهد ولكنه أشكل عليه أهله من يكون عند حاجاتهم، فدعا رجلاً من المسلمين وقال: أخلفني في أهلي بخير، فإن هذا الذي خلفه يكون له أجر المجاهد؛ لأنه أعانه، ويؤخذ من هذا أن كل من أعان شخصاً في طاعة الله فله مثل أجره، فإذا أعين طالب علم في شراء الكتب له، أو تأمين السكن، أو النفقة، أو ما أشبه ذلك، فإن لكل أجره مثل أجره، من غير أن ينقص من أجره شيئاً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• خَلَّفَ غَازِيًّا: قام عنه بما كان يفعله بعده بالإفناق والرعاية.

- مَنْ جَهَّزَ غَازِيًا : هَيَأُ أسباب السفر له إغاثة على الخير.
- غزا : غزا الشيء غزواً أرادته وطلبه، والمراد به هنا: الجهاد في طلب الكفار؛ لإعلاء كلمة الله -تعالى-.

#### فوائد الحديث:

١. من أعان مسلماً على الجهاد بتهيئة ما يتطلبه الجهاد من نفقة كان له مثل أجره وجهاده، ويندرج تحت هذا: كل من ساهم وأعان على خير.
٢. الحث على حماية الجبهة الداخلية في المجتمع المسلم، وفي ذلك توفير الأسباب لحماية الكيان الإسلامي من الاندثار والتفكك.
٣. المجتمع الإسلامي متكافل مترابط متعاون على البر والتقوى.
٤. القاعدة العامة: أن من أعان شخصاً في طاعة من طاعات الله كان له مثل أجره، من غير أن ينقص من أجره شيئاً.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. لسان العرب، لابن منظور، ط٣، دار صادر، بيروت، ١٤١٤هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3437)

**Barangsiapa melakukan ibadah haji tanpa berbuat keji dan kefasikan, maka ia pulang (tanpa dosa) sebagaimana waktu ia dilahirkan oleh ibunya**

من حج، فلم يرفث، ولم يفسق، رجع كيوم ولدته أمه

**964. Hadis:**

**٩٦٤. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Barangsiapa melakukan ibadah haji tanpa berbuat keji dan kefasikan, maka ia pulang (tanpa dosa) sebagaimana waktu ia dilahirkan oleh ibunya."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ حَجَّ، فَلَمْ يَرْفُثْ، وَلَمْ يَفْسُقْ، رَجَعَ كَيَوْمَ وُلِدَتْهُ أُمُّهُ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Siapa yang berhaji karena Allah -Ta'ālā- dan tidak melontarkan ucapan yang tidak senonoh, tidak pula melakukan perbuatan buruk selama mengerjakan manasik haji, dan juga tidak bermaksiat, maka ia pulang dari hajinya dalam keadaan diampuni dosa-dosanya seperti bayi baru lahir yang bersih dari dosa. Haji hanya menghapuskan dosa-dosa dan kesalahan kecil, adapun dosa-dosa besar haruslah dengan taubat.

مَنْ حَجَّ لِلَّهِ -تعالى- ولم يَصْدُرْ منه كلامٌ قبيحٌ ولا فعلٌ سيءٌ أثناء المناسك، ولم يأت بمعصيةٍ رَجَعَ مِنْ حَجِّهِ مَغْفُوراً له، كما يُولَدُ الصَّبِيُّ سالماً من الذُّنُوبِ، وتكفيرُ الحجِّ للذُّنُوبِ والخطايا خاصٌّ بصغائر الذنوب، أما الكبائر فلا بُدَّ لها من التوبة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < فضل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- فلم يرفث: الرفث كلمة شاملة لكل ما يريده الرجل من المرأة، ويشمل القبيح من القول.
- لم يفسق: لم يأت بسبيئة ولا معصية.
- كيوم ولدته أمه: أي رجع من حجه بغير ذنوب.

**فوائد الحديث:**

١. الحجُّ يُزَكِّي النَّفْسَ من أعمال الرِّفثِ والفُسُوقِ.
٢. الحجُّ مُكْفِّرٌ للذُّنُوبِ والآثامِ التي كانت قبله.
٣. الفُسُوقُ وإن كان ممنوعاً في جميع الأحوال، فيتأكد النهي عنه في الحج تعظيماً لمناسك الحج في بيت الله الحرام.
٤. الإنسان يولد بدون خطايا مبرءاً من الذنوب؛ فهو لا يحمل خطيئة غيره.

**المصادر والمراجع:**

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري-الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج لأبي زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، دار إحياء

التراث العربي، بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. - إكمال المعلم بفوائد مسلم عياض بن موسى اليحصبي السبتي، أبو الفضل، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م.  
الرقم الموحد: (2758)

## Barangsiapa bersumpah lalu melihat ada sesuatu yang lebih bernilai takwa kepada Allah, hendaknya ia mengambil ketakwaan itu!

من حلف على يمين ثم رأى أتقى لله منها فليأت التقوى

### 965. Hadis:

Dari Abu Tarif Adi bin Hātim -radīyallāhu 'anhu- secara marfū': Barangsiapa bersumpah lalu melihat ada sesuatu yang lebih bernilai takwa kepada Allah, hendaknya ia mengambil ketakwaan itu!

٩٦٥. الحديث:  
عن أبي طريف عدي بن حاتم -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ ثُمَّ رَأَى أَتَقَى لِلَّهِ مِنْهَا فَلْيَأْتِ التَّقْوَى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Dalam hadis ini (disebutkan) bahwa orang yang bersumpah untuk meninggalkan sesuatu atau mengerjakannya, lalu ia melihat bahwa menyalahi sumpah itu lebih baik dan lebih bernilai takwa daripada terus-menerus berpegang pada sumpahnya, hendaknya dia meninggalkan sumpahnya dan melakukan apa yang baik dalam bentuk sunnah dan anjuran. Seandainya yang dijadikan sumpah itu sesuatu yang harus dikerjakan atau ditinggalkan, seperti bersumpah bahwa dia akan meninggalkan salat atau minum minuman yang memabukkan, maka dia wajib membatalkan (sumpahnya) dan melakukan ketakwaan, yaitu melakukan apa yang diperintahkan dan meninggalkan apa yang dilarang.

### المعنى الإجمالي:

في الحديث: أَنَّ مَنْ حَلَفَ عَلَى تَرْكِ شَيْءٍ، أَوْ فَعَلَهُ فَرَأَى مَخَالَفَةَ ذَلِكَ خَيْرًا مِنَ الاستمرار على اليمين وأتقى، ترك يمينه وفعل ما هو خير، على الاستحباب والندب، فإن كان المحلوف عليه مما يجب فعله أو تركه كأن حلف ليترك الصلاة أو ليشرب المسكر، وجب عليه الحنث والإتيان بما هو التقوى من فعل الأمور به، وترك المنهي عنه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو طريف عدي بن حاتم -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- حلف على يمين: الحلف واليمين بمعنى واحد، وهو التأكيد بذكر معظم تطمئن له نفس المخاطب.
- أتقى لله: أرضى لله وأبعد عن معصيته.
- التقوى: والتقوى اسم جامع لفعل ما أمر الله به وترك ما نهى الله عنه؛ لأنه مأخوذ من الوقاية ولا يقيدك من عذاب الله إلا فعل أو امره واجتناب نواهيه.

### فوائد الحديث:

١. من حلف بالله وجب عليه إيراد قسمه وعدم الحنث فيها.
٢. إذا كانت اليمين تمنع من طاعة الله أو تقوت خيراً كثيراً، أو توقع في معصية فعل العبد أن يكفر عن يمينه، ويفعل ما أمره الله به، ويحتمل معصيته.
٣. وجوب التزام التقوى في الأحوال كلها.
٤. من عزم على فعل معصية فلا يفعلها، فإن كان قد أقسم على فعلها، فإنه يحنث ويكفر عن يمينه، ولا يأتي بالمعصية.



**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3054)

## Barangsiapa yang memanah satu anak panah di jalan Allah, maka pahalanya sebanding dengan membebaskan hamba sahaya.

من رمى بسهم في سبيل الله فهو له عدلٌ مُحَرَّرَةٌ

### 966. Hadis:

Dari Amru bin Abasah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Siapa yang memanah satu anak panah di jalan Allah, maka pahalanya sebanding dengan membebaskan hamba sahaya".

٩٦٦. الحديث:  
عن عمرو بن عَبَسَةَ -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «من رمى بسهم في سبيل الله فهو له عدلٌ مُحَرَّرَةٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

Makna hadis: Sesungguhnya orang yang memanah dengan satu anak panah di hadapan musuh-musuh Allah -Ta'ālā-, maka baginya pahala seperti orang yang memerdekakan seorang hamba sahaya di jalan Allah -Ta'ālā-, baik tepat mengenai musuh atau meleset. Hal ini berdasarkan riwayat An-Nasa'i, "Siapa yang memanah dengan satu anak panah di jalan Allah -Ta'ālā-, sampai kepada musuh atau tidak sampai." Adapun jika anak panah itu mengenai musuh, maka baginya satu derajat di surga sebagaimana disebutkan dalam riwayat Abu Dawud, "Barangsiapa mengenai (musuh) dengan satu anak panah di jalan Allah 'Azza wa Jalla, maka baginya satu derajat." Dalam riwayat Ahmad, "Dalam surga."

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن مَنْ رَمَى بِسَهْمٍ فِي وَجْهِهِ أَعْدَاءَ اللَّهِ -تعالى-، فَإِنَّ لَهُ أَجْرَ مَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ -تعالى-، سِوَاءِ أَصَابَ بِهِ عَدُوًّا أَوْ لَمْ يُصِبْ، كَمَا هِيَ رِوَايَةُ النَّسَائِيِّ: "وَمَنْ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى بَلَغَ الْعَدُوَّ أَوْ لَمْ يَبْلُغْ". أَمَّا إِذَا أَصَابَ بِهِ عَدُوًّا كَانَ لَهُ بِهِ دَرَجَةٌ فِي الْجَنَّةِ، كَمَا هِيَ رِوَايَةُ أَبِي دَاوُدَ: "مَنْ بَلَغَ بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ -عَزَّ وَجَلَّ- فَلَهُ دَرَجَةٌ." وَفِي رِوَايَةِ أَحْمَدَ: "فِي الْجَنَّةِ."

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد والترمذي والنسائي في الكبرى.

**التخريج:** عمرو بن عَبَسَةَ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- عدلٌ مُحَرَّرَةٌ: أي مثل ثواب رَقَبَةٍ مُعْتَقَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.
- سبيلٌ لله: سبيل الله هو القتال لتكون كلمة الله هي العليا

### فوائد الحديث:

١. فضل الرمي في سبيل الله تعالى وثوابه.

٢. فيه الحث على الجهاد في سبيل الله وتعظيم أمره.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. التنوير شرح الجامع الصغير، للصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، ط١، دار السلام، ١٤٣٢هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الكبرى، للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢١هـ. صحيح الترغيب والترهيب،

للألباني، ط٥، مكتبة المعارف - الرياض. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (4194)

**Siapa yang ingin bahagia dengan diselamatkan Allah dari kesulitan di hari kiamat, hendaklah ia memberi kelonggaran pada orang yang kesulitan (dalam membayar hutang) atau membebaskan utangnya.**

من سرّه أن يُنَجِّيه الله من كُرْبِ يوم القيامة،  
فلْيُنْقِصْ عن مُعْسِرٍ أو يَصِّعْ عنه

**967. Hadis:**

Dari Abu Qatadah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Aku mendengar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Siapa yang ingin bahagia dengan diselamatkan Allah dari kesulitan di hari kiamat, hendaklah ia memberi kelonggaran pada orang yang kesulitan (dalam membayar hutang) atau membebaskan utangnya".

عن أبي قتادة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «من سرّه أن يُنَجِّيه الله من كُرْبِ يوم القيامة، فلْيُنْقِصْ عن مُعْسِرٍ أو يَصِّعْ عنه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadis: "Siapa yang ingin bahagia" yakni, dijadikan gembira dan puas, "diselamatkan Allah dari kesulitan di hari kiamat," yakni, Dia menyelamatkannya dari kesusahan dan ujian hari kiamat. "hendaklah ia memberi kelonggaran pada orang yang kesusahan (dalam membayar hutang)" yakni, menanggukhan tuntutan pembayaran hutangnya saat waktunya sudah tiba dan membuka waktunya sampai orang itu punya sesuatu untuk membayar hutang. "atau membebaskan hutangnya." Yakni, memaafkan hutangnya seluruhnya atau sebagiannya. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Dan jika (orang berhutang itu) dalam kesulitan, maka berilah tenggang waktu sampai dia memperoleh kelapangan. Dan jika kamu menyedekahkan, itu lebih baik bagimu, jika kamu mengetahui." (QS. Al-Baqarah: 280).

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: "من سرّه" أي: أفرحه وأعجبه. "أن يُنَجِّيه الله من كُرْبِ يوم القيامة" أي يخلّصه من شدائد ومحن يوم القيامة. "فلْيُنْقِصْ عن مُعْسِرٍ" أي يؤخر مطالبته بالدّين عند حلول أجله ويفسخ له في الأجل إلى أن يجد ما يقضي به الدّين. "أو يَصِّعْ عنه" أي يسامحه بالدّين الذي عليه، كله أو بعضه، قال -تعالى-: (وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ)، [البقرة: ٢٨٠].

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < القرض

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو قتادة الحارث بن ربيع الأنصاري -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- سرّه: أفرحه.
- يُنَجِّيه: يخلّصه.
- كُرْبٍ: غمّ تضيق به النفس لشدته.
- فلْيُنْقِصْ: أي يمدد ويؤخر في المطالبة.
- المُعْسِر: المُتَقَرِّصِيق الحال.
- يَصِّعْ عنه: يحوّل عنه شيئاً من أصل الدين.

### فوائد الحديث:

١. فضل القرض الحسن.
٢. استحباب إنظار المُعسر إلى ميسرة.
٣. استحباب وضع الدين عن المُعسر، كله أو بعضه.
٤. فضل إنظار المُعسر، والوضع عنه، إما كل الدين أو بعضه.
٥. من نَفَس عن مؤمن من كُرب الدنيا نَفَس الله عليه من كُرب يوم القيامة، والجزاء من جنس العمل.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الكاشف عن حقائق السنن (شرح المشكاة) للطبي، تحقيق: عبد الحميد هندراوي، مكتبة الباز، مكة، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للقاري، ط١، دار الفكر، بيروت، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4195)

**Barangsiapa yang memohon mati syahid kepada Allah -Ta'ālā- dengan tulus (benar), niscaya Allah akan menyampaikannya ke derajat orang-orang yang mati syahid meskipun ia mati di atas tempat tidurnya.**

من سأل الله تعالى الشهادة بصدق بلغه منازل الشهداء وإن مات على فراشه

**968. Hadis:**

**٩٦٨. الحديث:**

Dari Sahl bin Hunaif -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa yang memohon mati syahid kepada Allah -Ta'ālā- dengan tulus (benar), niscaya Allah akan menyampaikannya ke derajat orang-orang yang mati syahid meskipun ia mati di atas tempat tidurnya".

عن سهل بن حنيف -رضي الله عنه- مرفوعًا: «مَنْ سَأَلَ اللَّهَ تَعَالَى الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ بَلَغَهُ مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini mengandung penjelasan bahwa kebenaran niat menjadi sebab tercapainya pahala dan ganjaran, dan sesungguhnya orang yang berniat melakukan suatu amal kebajikan, maka dia diberi pahala meskipun dia tidak sanggup melaksanakannya. Di antaranya, siapa yang berniat mati syahid di jalan Allah dan (dalam rangka) menolong agama-Nya, niscaya Allah mencatat pahala para syuhada baginya meskipun ia tidak melakukan perbuatan mereka.

في الحديث بيان أنّ صدق النية سبب لبلوغ الأجر والثواب، وأنّ من نوى شيئاً من عمل البرّ أثيب عليه، وإن لم يقدر على عمله، ومن ذلك من دعا وسأل الشهادة في سبيل الله ونصرة دينه صادقاً من قلبه كتب الله له أجر الشهداء وإن لم يعمل عملهم ومات في غير الجهاد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ < أعمال القلوب

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** سهل بن حنيف -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• الشهادة: هي في الأصل الموت في قتال الأعداء ابتغاء مرضاة الله -تعالى-.

• منازل الشهداء: درجاتهم عند الله -تعالى-.

**فوائد الحديث:**

١. أنّ صدق النية سبب لبلوغ المقصود من الأجر والثواب، ومتى صدقت النية في عمل البرّ أثيب صاحبها، وإن لم يُبأشر العمل المطلوب.

٢. استحباب طلب الشهادة والإخلاص في ذلك.

٣. إكرام الله -تعالى- لهذه الأمة، فهو يعطيها بقليل من العمل أعلى الدرجات في الجنة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعنتى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3157)

**Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Barang siapa bertasbih (membaca subḥānallāh) sebanyak tiga puluh tiga kali, bertahmid (membaca alḥamdulillāh) sebanyak tiga puluh tiga kali dan bertakbir (membaca allāhu akbar) sebanyak tiga puluh tiga kali setiap sesudah salat, semuanya berjumlah sembilan puluh sembilan, kemudian menyempurnakannya seratus dengan berzikir: Lā ilāha illallāh waḥdahu lā syarīka lahu laḥul-mulku wa laḥul-ḥamdu wa huwa 'alā kulli syai-in qadīr (Tiada sesembahan yang berhak disembah melainkan Allah semata, tiada sekutu bagi-Nya, semua kerajaan dan segala pujian hanyalah milik-Nya dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu), maka akan diampuni dosa-dosanya, walaupun sebanyak buih di lautan." (Sahih Muslim).**

من سبح الله دبر كل صلاة ثلاثا وثلاثين، وحمد الله ثلاثا وثلاثين، وكبر الله ثلاثا وثلاثين، فتلك تسع وتسعون، وقال تمام المائة: لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك، وله الحمد، وهو على كل شيء قدير، غفرت له خطاياه، وإن كانت مثل زبد البحر

**969. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau bersabda, "Barang siapa bertasbih (membaca subḥānallāh) sebanyak tiga puluh tiga kali, bertahmid (membaca alḥamdulillāh) sebanyak tiga puluh tiga kali dan bertakbir (membaca allāhu akbar) sebanyak tiga puluh tiga kali setiap sesudah salat, semuanya berjumlah sembilan puluh sembilan, kemudian menyempurnakannya seratus dengan berzikir: Lā ilāha illallāh waḥdahu lā syarīka lahu laḥul-mulku wa laḥul-ḥamdu wa huwa 'alā kulli syai-in qadīr (Tiada sesembahan yang berhak disembah melainkan Allah semata, tiada sekutu bagi-Nya, semua kerajaan dan segala pujian hanyalah milik-Nya dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu), maka akan diampuni dosa-dosanya, walaupun sebanyak buih di lautan".

**٩٦٩. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ سَبَّحَ اللَّهَ دُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَحَمِدَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبَّرَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، فَتِلْكَ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ. وَقَالَ تَمَامَ الْمِائَةِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، غُفِرَتْ خَطَايَاهُ. وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dalam hadis ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan keutamaan bertasbih, bertahmid, bertakbir, dan bertahlil (membaca lā ilāha illallāh) setiap selesai salat fardu. (Keterangan dibaca setelah selesai salat fardu karena adanya riwayat-riwayat lain yang menerangkan hal tersebut). Bertasbih (at-Tasbīh) maknanya adalah mensucikan Allah -'Azzā wa Jallā- dari setiap kekurangan dan cela sebab Allah -'Azzā wa

**المعنى الإجمالي:**

ينحبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث عن فضل التسبيح والتحميد والتكبير والتهليل في أدبار الصلوات المكتوبة، (والتقييد بالمكتوبة لورود روايات أخرى تقيد ذلك بدبر الصلاة المكتوبة). وتسبيح الله: تنزيهه عز وجل عن كل نقص وعيب، فالله عز وجل كامل من جميع الوجوه، كامل في أسمائه

Jallā- Maha Sempurna dari segala sisi, sempurna dalam nama-nama-Nya, sifat-sifat-Nya, dan perbuatan-Nya. Bertahmid (al-Hamd) adalah pujian kepada Allah dengan sifat-sifat kesempurnaan, sehingga bertasbih adalah mensucikan Allah dari segala kekurangan dan adapun bertahmid adalah mensifati Allah dengan sifat-sifat kesempurnaan. Bertakbir adalah mensifati Allah -Ta'ālā- bahwa Dia Maha Besar atas segala sesuatu, milik-Nya sifat keagungan di langit dan di bumi, dan Dia Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana. Keutamaan zikir-zikir yang disebutkan di sini adalah pengampunan atas kesalahan, artinya bahwa zikir ini menjadi sebab diampuninya kesalahan dan keburukan yang berupa dosa-dosa kecil, adapun dosa-dosa besar maka tidak dapat diampuni kecuali dengan bertaubat darinya. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Jika kamu menjauhi dosa-dosa besar di antara dosa-dosa yang dilarang kamu mengerjakannya, niscaya Kami hapus kesalahan-kesalahanmu (dosa-dosamu yang kecil)." (Q.S An-Nisā': 31). Maka barang siapa berzikir dengannya setelah selesai salat meskipun disertai dengan jeda yang singkat, baik itu dengan duduk ataupun berjalan, menghadap kiblat ataupun tidak, di dalam masjid ataupun di luar masjid, maka baginya pahala yang sempurna, dan Rabb-mu tidak akan menzalimi siapa pun. Jika seseorang tidak berzikir dengannya melainkan setelah jeda waktu yang lama, maka dia telah kehilangan keutamaan tersebut dan baginya hanya pahala membaca zikir biasa saja. Di antara keindahan dari keutamaan yang Allah -Ta'ālā- anugerahkan adalah menjadikan pengampunan atas dosa-dosa dan kesalahan meskipun sangat banyak. Hal ini dapat dipahami dari sabda beliau, "Maka akan diampuni dosa-dosanya walaupun sebanyak buih di lautan." Jumlah bilangan yang disebutkan dalam hadis ini adalah mengulang dari setiap bacaan tasbih, tahmid, dan takbir masing-masing sebanyak tiga puluh tiga kali, lalu membaca: "Lā ilāha illallāh waḥdahu lā syarīka lahu lahul-mulku wa lahul-ḥamdu wa huwa 'alā kulli syai-in qadīr" sebanyak satu kali.

وفي صفاته وفي أفعاله. والحمد: هو الثناء على الله بصفات الكمال، فبالتسبيح يكون التخلي عن كل صفات التقص، وبالحمد يكون الاتصاف بصفات الكمال. والتكبير: وصف الله تعالى بأنه أكبر من كل شيء له الكبرياء في السماوات والأرض وهو العزيز الحكيم. والفضل المذكور هو مغفرة الخطايا، ومعنى هذا أن هذا الذكر سبب لمغفرة الذنوب، وتكفير السيئات، والمراد: تكفير صفات الذنوب، أما الكبائر فلا يكفرها إلا التوبة منها، قال تعالى: {إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ} [النساء: ٣١]. فمن أتى بهذا الذكر عقب الصلاة ولو مع الفاصل اليسير، سواء كان قاعداً أو ماشياً وسواء كان مستقبل القبلة أو مستدبرها وسواء كان في المسجد أو خارجه، فله الأجر كاملاً، ولا يظلم ربك أحداً، فإن لم يأت به إلا بعد زمن طويل، فقد فاتته الفضيلة وله أجر الذكر المطلق له. ومن جميل فضل الله تعالى أن المغفرة تكون للذنوب وإن كثرت، ومعنى الكثرة يستفاد من قوله: (وإن كانت مثل زيد البحر). والعدد المذكور هنا أن يكرر كلاً من التسبيح والتحميد والتكبير ثلاثاً وثلاثين مرة، ويقول مرة واحدة: لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام

**معاني المفردات:**

- دُبُر كل صلاة: الدُّبُر: تقيض القبل، وهو من كل شيء عَقِبُهُ ومُؤَخَّرُهُ.



- سُبحان الله : التَّسْبِيحُ : التَّنْزِيهِ، أي تَنْزِيهِ الله عن كل نَقْصٍ وِعَيْبٍ.
- حَمْدُ الله : الحَمْدُ: هو الثَّنَاءُ على الله بصفات الكَمَالِ.
- زَبَدُ البَحْرِ : رَغْوَتُهُ عند هَيْجَانِهِ.

#### فوائد الحديث:

١. استحباب هذا الذِّكْر بعد الصَّلوات المفروضة.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10948)

**Barangsiapa yang mendengar seseorang mencari (mengumumkan) barang hilang di masjid, hendaklah ia mendoakan, "Semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu, karena sesungguhnya masjid tidak dibangun untuk hal seperti ini".**

من سمع رجلا ينشد ضالة في المسجد فليقل: لا ردها الله عليك؛ فإن المساجد لم تبني لهذا.

**970. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa yang mendengar seseorang mencari (mengumumkan) barang hilang di masjid, hendaklah ia mendoakan, "Semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu, karena sesungguhnya masjid tidak dibangun untuk hal seperti ini".

**٩٧٠. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من سمع رجلاً ينشد ضالة في المسجد فليقل: لا ردها الله عليك، فإن المساجد لم تُبنى لهذا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis Abu Hurairah ini menunjukkan bahwa siapa saja yang mencari binatang piaraannya yang hilang di masjid, maka hendaklah didoakan "Semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu" atau "Semoga kamu tidak menemukannya," sebagaimana dalam riwayat yang lain. Ini merupakan teguran baginya karena tidak mengagungkan masjid. Kemudian disebutkan alasan nabawiyah terkait teguran mencari hewan hilang di masjid, yaitu sabdanya, "karena sesungguhnya masjid tidak dibangun untuk hal seperti ini." Maksudnya masjid hanya dibangun untuk berzikir kepada Allah, salat, belajar agama, dan kebaikan lainnya. Tat kala seseorang mencari barang hilang tidak pada tempatnya (di masjid), maka tepat sekali untuk didoakan agar dia tidak menemukan barangnya sebagai bentuk hukuman atasnya dengan kebalikan maksudnya, agar jera dan tidak diulangi kembali. Intinya, hadis ini termasuk hadis tentang amar makruf dan nahi mungkar, yang ada syarat-syaratnya. Jika sudah didoakan dan orang itu berhenti dan tidak lagi mencari barangnya, maka itu sudah cukup. Namun jika ia tetap mencari, maka doa itu diulangi kembali.

**المعنى الإجمالي:**

أرشد حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- إلى أن من طلب بالمسجد شيئاً ضائعاً من بهيمة الأنعام، أن يقال له: (لا ردها الله عليك) أو (لا وجدت) -كما في رواية -، وهذا زجرٌ له عن ترك تعظيم المسجد. ثم جاء التعليل النبوي لهذا الزجر لمن نشد ضالته بالمسجد، وهذا في قوله -عليه الصلاة والسلام-: (فإن المساجد لم تبني لهذا): أي وإنما بُنيت لذكر الله -تعالى- والصلاة والعلم والمذاكرة في الخير ونحو ذلك، ولما وضع هذا المُنشِد الشيء في غير محله ناسب الدعاء عليه بعدم الوجدان؛ معاقبة له بنقيض قصده وترهيباً وتنفيراً من مثل فعله. وفي الجملة فالحديث من قبيل الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ويشترط له شروطه، وإذا دعا عليه بذلك فإن انزجر وكف فذاك، وإلا كرره.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

• ينشد : نشد حاجة: طلبها وسأل عنها، وكذا إذا عرّفها.

- ضالة : الضائع من المواشي.
- لا رَدَّها الله عليك : دعاء عليه بنقيض قصده، وهو نوع من أنواع التعزير.

#### فوائد الحديث:

١. أنَّ من سمع من ينشد ضالة في المسجد، فليدعُ عليه جهراً، بقوله: لا ردها الله عليك؛ فإنَّ المساجد لم تبين لهذا.
٢. هذا الحكم عامٌّ؛ سواء كانت حيواناً، أو متاعاً، أو نقداً، أو غير ذلك؛ بجامع أنَّ المساجد لم تبين لهذا.
٣. تحريم نشدان الضالة في المسجد، ووجوب الدعاء عليه بهذا الدعاء وجوباً كفائياً، وإعلامه باستحقاقه الدعاء؛ حيث أنَّخذ المسجد لنشدان الضوال، واشغال المصلين والمتعبدين، بأعمال الدنيا.
٤. ظاهره أنَّه لو خرج عند باب المسجد فنشدها، فإنَّه لا يجرم؛ لأنَّه ليس من المسجد.
٥. بيان ما بني له المسجد، بأنَّه للصلاة وذكر الله وتلاوة كتابه، والمذاكرة في الخير، ونحو ذلك.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10890)

**Barangsiapa berpuasa pada bulan Ramadhan dengan iman dan mengharap keridhaan Allah, maka diampuni dosanya yang telah lalu.**

من صام رمضان إيمانًا واحتسابًا، غُفِرَ له ما تَقَدَّمَ من ذَنْبِهِ

**971. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu Anhu secara marfu', "Barangsiapa berpuasa pada bulan Ramadhan dengan iman dan mengharap keridhaan Allah, maka diampuni dosanya yang telah lalu".

**٩٧١. الحديث:**  
عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من صام رمضان إيمانًا واحتسابًا، غُفِرَ له ما تَقَدَّمَ من ذَنْبِهِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadis: Sesungguhnya orang yang berpuasa pada bulan Ramadhan karena dorongan iman kepada Allah, membenarkan janji-Nya, mengharapkan pahala-Nya, dan memohon keridhaan Allah -Ta'ālā-, bukan karena riya' dan ingin ketenaran/populer, maka diampuni dosanya yang telah berlalu.

**المعنى الإجمالي:**

معنى الحديث: أن من صام شهر رمضان إيمانًا بالله مصداقًا بوعده محتسبًا ثوابه قاصداً به وجه الله -تعالى-، لا رياء ولا سُمعة، غُفِرَ له ما تقدم من ذنبه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < فضل الصيام  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- إيمانًا: أي مُصدقا بما وَرَدَ فيه من الثواب.
- احتسابًا: مُحْتَسِبًا في صيامه قاصداً به وجه الله تعالى.

**فوائد الحديث:**

١. بيان فضل رمضان وعلو منزلته، وأنه شهر الصيام، فمن صامه غفرت خطاياهم، وذنوبه ولو كانت كزبد البحر.
٢. جواز إطلاق قول رمضان من غير إضافة شهر.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، ل محمد علي بن محمد بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4196)

**Siapa yang berpuasa satu hari di jalan Allah, pasti Allah menjauhkan wajahnya dari neraka sejauh tujuh puluh musim gugur (tahun).**

من صام يوماً في سبيل الله بَعَدَ اللهُ وجهه عن النار سبعين خريفاً

**972. Hadis:**

**٩٧٢. الحديث:**

Dari Abu Said Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Siapa yang berpuasa satu hari di jalan Allah, pasti Allah menjauhkan wajahnya dari neraka sejauh tujuh puluh musim gugur (tahun)".

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من صام يوماً في سبيل الله بَعَدَ اللهُ وجهه عن النَّارِ سَبْعِينَ خريفاً».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa orang yang berpuasa satu hari di jalan Allah, maka balasannya Allah -Ta'ālā- akan menjauhkan wajahnya dari neraka sejauh tujuh puluh tahun karena dia telah menggabungkan antara kesulitan jihad dan menjaga wilayah Islam dengan kesulitan berpuasa. Dijauhkan dari neraka konsekwensinya didekatkan ke surga. Sebab, di sana hanya ada jalan ke surga dan jalan ke neraka sa'ir. Tanbih Al-Afham, hlm (465), Taisir Al-Allam, hlm (346), Ta'sis Al-Ahkam, (3/385).

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من صام يوماً واحداً في سبيل الله كان جزاءه أن يُبَعَدَ اللهُ تعالى وجهه عن النار سبعين عاماً؛ لأنه جمع بين مشقة الجهاد والمرابطة ومشقة الصيام، وإبعاده عن النار، يقتضي تقريبه من الجنة، إذ ليس هناك إلا طريق للجنة وطريق للسعير.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < صيام التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- في سبيل الله : في الجهاد في سبيل الله -تعالى-.
- بَعَدَ اللهُ وجهه : جعل الله وجهه بعيداً، ومتى بعد وجهه بعد جميع البدن، وخص الوجه بالذكر لشرفه.
- سبعين : مسافة سبعين.
- خَريفاً : أي: سنة، والخريف هو: الفصل الثالث من فصول السنة.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الصوم حال الجهاد، إلا أن يضعفه فالمستحب له تركه.
٢. أجر الصيام في حال الجهاد أن يباعد الله بينه وبين النار سبعين عاماً.

**المصادر والمراجع:**

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي، نسخة الإلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق

النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4436)

## Barangsiapa melaksanakan 'dua salat yang dingin' niscaya masuk surga.

### 973. Hadis:

Dari Abu Musa Al-Asy'ari -radīyallāhu 'anhu- berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Barangsiapa melaksanakan dua salat yang dingin (shubuh dan ashar) niscaya masuk surga".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadis: Menjaga kedua salat ini merupakan sebab masuk surga. Maksudnya kedua salat ini ialah salat shubuh dan ashar. Hal ini sebagaimana ditunjukkan oleh sabda Nabi dalam hadis Jarir, "salat sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya" Di dalam riwayat Muslim ditambahkan, "Yaitu ashar dan fajar," lantas Jarir membaca, "Dan ia memuji Tuhanmu sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya" Keduanya dinamakan 'Dua salat yang dingin' karena keduanya ditunaikan di permulaan dan akhir siang, yaitu dua tepi siang saat udara sejuk dan terik panas hilang. Banyak sekali hadis yang menunjukkan keutamaan dua salat ini, diantaranya hadis yang diriwayatkan oleh Imarah bin Ruaibah dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Tidak akan masuk neraka orang yang melaksanakan salat sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya" HR. Muslim (634), segi pengkhususan disebutkannya salat ini karena waktu shubuh merupakan saat nikmat tidur dan saat ashar ketika sibuk menuntaskan pekerjaan-pekerjaan siang hari dan perdagangannya. Dengan melaksanakan kedua salat ini maka menunjukkan bersihnya jiwa orang tersebut dari kemalasan dan adanya kecintaan kepada ibadah, dengan demikian ia akan melaksanakan semua salat yang lainnya. Sebab, jika ia sudah memelihara kedua salat ini, niscaya ia akan sangat menjaga salat yang lainnya. Membatasi penyebutan dua salat ini tidak menunjukkan bahwa dengan melaksanakan kedua salat ini tanpa melaksanakan salat yang lainnya sudah cukup untuk mendapatkan pahala, karena hal ini bertentangan dengan nash. Sabda Nabi Alaihihsalatu wa Sallam, "Barangsiapa melaksanakan dua salat dingin, maksudnya melaksanakan kedua salat ini sesuai yang diperintahkan, yaitu menunaikannya pada waktunya. Jika termasuk orang yang wajib berjama'ah, seperti para lelaki, maka hendaknya ia menunaikan kedua salat ini secara berjama'ah. Sebab, salat berjama'ah itu

## من صلى البردَيْنِ دخل الجنة

### ٩٧٣. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري - رضي الله عنه - قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «من صلى البردَيْنِ دخل الجنة».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى هذا الحديث: أن المحافظة على هاتين الصلاتين من أسباب دخول الجنة. والمراد بهما: صلاة الفجر والعصر، ويدل على ذلك قوله -صلى الله عليه وسلم- في حديث جرير: "صلاة قبل طلوع الشمس وقبل غروبها" زاد في رواية لمسلم يعني: "العصر والفجر" ثم قرأ جرير: (وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل غروبها). وسميتا: "بردَيْنِ"؛ لأنهما تصليان في بردي النهار وهما طرفاه حين يطيب الهواء وتذهب شدة الحر. وقد جاءت أحاديث كثيرة تدل على فضل هاتين الصلاتين، من ذلك ما رواه عمارة بن رُوَيْبَةَ عن أبيه عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (لا يلج النار رجلٌ صلى قبل طلوع الشمس وقبل أن تغرب) رواه مسلم (٦٣٤). ووجه تخصيصها بالذكر أن وقت الصبح يكون عند النوم ولذته، ووقت العصر يكون عند الاشتغال بتتمات أعمال النهار وتجارته، ففي صلاته لهما مع ذلك دليل على خلوص النفس من الكسل ومحبتها للعبادة، ويلزم من ذلك إتيانه بجميع الصلوات الأخرى، وأنه إذا حافظ عليهما كان أشد محافظة على غيرهما، فالإقتصار عليهما لما ذكر لا لإفادة أن من اقتصر عليهما؛ بأن أتى بهما دون باقي الخمس يحصل له ذلك؛ لأنه خلاف النصوص. وقوله -عليه الصلاة والسلام-: (من صلى البردَيْنِ) المراد صلاتهما على الوجه الذي أمر به، ذلك بأن يأتي بهما في الوقت، وإذا كان من أصحاب الجماعة كالرجال فليأت بهما مع الجماعة؛ لأن الجماعة واجبة، ولا

يجل لرجل أن يدع صلاة الجماعة في المسجد وهو قادر عليها. واجب dan tidak dihalalkan bagi seseorang untuk meninggalkan salat berjama'ah di masjid padahal ia mampu.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < فضل الصلاة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو موسى عبد الله بن قيس الأشعري - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- البردّين: البردان الصبح والعصر، وسميا بذلك لأنهما يصليان في بردي النهار، وهما طرفاه حين يطيب الهواء وتذهب شدة الحر.
- الصلاة: التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، محتتمة بالتسليم.

**فوائد الحديث:**

١. فضل المحافظة على هاتين الصلاتين.
٢. إيماء إلى حسن خاتمة مصليةما بوفاته على الإسلام
٣. عدم الاشتغال بالنوم وأعمال الدنيا عن أداء الفرائض.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الحن - د. مصطفى البغا - محي الدين مستو - علي الشرجي - محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م. شرح رياض الصالحين، الشيخ: محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام، ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين، محمد بن علان، دار الكتاب العربي. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4198)



## Bila jenazah disalati oleh tiga shaf, maka telah wajib (diterima syafaatnya).

### 974. Hadis:

Dari Marṣad bin Abdillāh Al-Yazani, ia berkata, "Apabila Malik bin Hubairah -raḍiyallāhu 'anhu- mensalati jenazah, lalu ia menganggap sedikit jumlah orang-orang yang mensalatinya, maka ia membagi mereka menjadi tiga kelompok lalu berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Bila jenazah disalati oleh tiga shaf, maka telah wajib (diterima syafaatnya)".

### Derajat hadis:

### Makna global:

Sahabat mulia ini apabila ingin menyalatkan jenazah, lalu melihat jumlah orang yang ikut salat sedikit, maka ia membagi mereka menjadi tiga shaf, dan ia mengabarkan dari Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa tidaklah seorang Muslim meninggal dunia lalu disalatkan oleh tiga shaf dan mereka berdoa kepada Allah untuk kebaikannya, niscaya jenazah itu masuk surga. Tujuan utama salat jenazah adalah mendoakan si mayat. Matan yang marfū' dicukupkan oleh riwayat yang sahih dari Abdullah bin 'Abbas bahwa telah meninggal putranya di Qadīd -atau 'Asfān-. Dia berkata, Wahai Kuraib, lihatlah berapa orang yang berkumpul. Dia berkata, "aku pun keluar, ternyata orang-orang berkumpul (menyalatkannya), lalu aku mengabarinya." Dia berkata, "kamu katakan mereka empat puluh?" Dia menjawab, "ya". Dia berkata, "Keluarkan dia! Sesungguhnya aku mendengar Rasulullah bersabda, 'Tidaklah seorang Muslim meninggal, lalu ada empat puluh orang yang menyalatkannya, mereka tidak menyekutukan Allah dengan apa pun kecuali mereka dapat memberinya syafaat di sisi Allah.'" (HR. Muslim 948)

## من صلى عليه ثلاثة صفوف فقد أُوجِبَ

### ٩٧٤. الحديث:

عن مرثد بن عبد الله اليزني، قال: كان مالك بن هبيرة -رضي الله عنه- إذا صلى على الجنازة فتَقَالَ النَّاسُ عَلَيَّهَا جَزَأُهُمْ ثَلَاثَةَ أَجْزَاءٍ، ثم قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من صلى عليه ثلاثة صفوف فقد أُوجِبَ».

### درجة الحديث: المرفوع ضعيف والموقوف حسن

### المعنى الإجمالي:

كان هذا الصحابي الجليل إذا أراد أن يصلي على جنازة فرأى عدد المصلين قليلاً جعلهم ثلاثة صفوف وأخبر عن النبي -عليه الصلاة والسلام- أنه ما من مسلم يموت فيصلي عليه ثلاثة صفوف ويدعون الله له في صلاتهم إلا دخل الجنة؛ وصلاة الجنازة مقصودها الأول الدعاء للميت، والمتن المرفوع يغني عنه ما صح عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-، أنه مات ابن له بقديد -أو بعسفان- فقال: يا كريب، انظر ما اجتمع له من الناس، قال: فخرجت، فإذا ناس قد اجتمعوا له، فأخبرته، فقال: تقول هم أربعون؟ قال: نعم، قال: أخرجوه، فإني سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «ما من رجل مسلم يموت، فيقوم على جنازته أربعون رجلاً، لا يشركون بالله شيئاً، إلا شفّعهم الله فيه».

رواه مسلم (ح ٩٤٨).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < صفة الصلاة على الميت

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** مالك بن هبيرة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- فَتَقَالَ النَّاسُ : أي : رآهم قليلين .
- جَزَأُهُمْ ثَلَاثَةَ أَجْزَاءٍ : جعلهم ثلاثة صفوف .
- أُوجِبَ : وجبت له الجنة .

### فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة على فعل ما أرشدهم إليه النبي - صلى الله عليه وسلم -.
٢. استحباب أن يصف المصلون وراء الإمام ثلاثة صفوف فصاعداً.
٣. استحباب تكثير المصلين على الجنائز.

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، دار الكتاب العربي، بيروت. سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي - بيروت، ١٩٩٨ م. سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6400)

## Barangsiapa mengetahui cara memanah lalu meninggalkannya, maka ia bukan bagian dari kami atau ia telah bermaksiat.

من عَلِمَ الرمي، ثم تركه، فليس منا، أو فقد عصى

### 975. Hadis:

٩٧٥. الحديث:

Dari 'Uqbah bin 'Āmir -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Barangsiapa mengetahui cara memanah lalu meninggalkannya, maka ia bukan bagian dari kami atau ia telah bermaksiat".

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من عَلِمَ الرمي، ثم تركه، فليس منا، أو فقد عصى».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Barangsiapa sudah belajar memanah dengan anak panah dan lainnya seperti peluru pada zaman sekarang di jalan Allah, lalu meninggalkan latihannya sehingga lupa, maka dia telah menjerumuskan dirinya ke dalam dosa dan jauh dari petunjuk Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Jadi dia tidak menjadi kafir karena hal itu.

من تعلم الرمي بالنشاب وغيره كالرصاصة الآن في سبيل الله ثم ترك تعاهده فقد عرض نفسه للإثم و البعد عن هدي النبي -عليه الصلاة والسلام-، وليس المراد أنه يكفر بذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عُقْبَةُ بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- من عَلِمَ الرمي : أي رمي النشاب والسهم ونحوهما.
- ثم تركه : أي بغير عذر.
- فليس منا : أي من أهل هدينا.

**فوائد الحديث:**

١. هذا تشديد عظيم في نسيان الرمي بعد علمه.
٢. فنون القتال وأساليب الحرب واستعمال الأسلحة لا تتقن إلا بالتعلم.
٣. الأمة الإسلامية حذرة يقظة، فمن غفل أو تغافل؛ فقد اتبع غير سبيل المؤمنين.

**المصادر والمراجع:**

صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي، تحقيق: عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف الألباني، إعداد معتز أحمد.

الرقم الموحد: (6401)

**Barangsiapa menjenguk orang sakit yang ajalnya belum datang, lalu berdoa di sisinya tujuh kali: 'Aku memohon kepada Allah Yang Mahaagung, Pemilik 'Arasy yang agung, agar menyembuhkanmu,' niscaya Allah menyembuhkannya dari penyakit tersebut.**

من عاد مريضاً لم يحضره أجله، فقال عنده سبع مرات: أسأل الله العظيم، ربَّ العرش العظيم، أن يَشْفِيكَ، إلا عافاه الله من ذلك المرض

**976. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhuma, "Barangsiapa menjenguk orang sakit, yang ajalnya belum datang, lalu berdoa di sisinya tujuh kali: 'Aku memohon kepada Allah Yang Mahaagung, Pemilik 'Arasy yang agung, agar menyembuhkanmu,' niscaya Allah menyembuhkannya dari penyakit tersebut".

**٩٧٦. الحديث:**

عن عبدالله بن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَحْضُرْهُ أَجْلُهُ، فَقَالَ عِنْدَهُ سَبْعَ مَرَاتٍ: أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ، رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، أَنْ يَشْفِيكَ، إِلَّا عَافَاهُ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ الْمَرَضِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis Ibnu Abbas ini menjelaskan bahwa jika seseorang menjenguk orang sakit yang ajalnya belum datang," artinya bukan penyakit yang menyebabkan kematian si penderita, lalu mengucapkan doa, "Aku memohon kepada Allah Yang Mahagung, Pemilik 'Arasy yang agung, agar menyembuhkanmu," sebanyak tujuh kali niscaya Allah menyembuhkannya dari penyakit tersebut." Ini dilakukan jika ajalnya belum tiba, tetapi jika ajal telah tiba maka obat dan bacaan ini tidak berguna baginya. Sebab, Allah -Ta'ālā- telah berfirman, "Dan setiap umat mempunyai ajal (batas waktu). Apabila ajalnya tiba, mereka tidak dapat meminta penundaan atau percepatan sesaat pun." (Al-A'rāf: 34).

**المعنى الإجمالي:**

حديث ابن عباس -رضي الله عنهما- معناه أن الإنسان إذا زار مريضاً، لم يحضر أجله أي: ليس الذي فيه مرض الموت، فقال: "أسأل الله العظيم، رب العرش العظيم، أن يشفيك سبع مرات إلا شفاه الله من هذا المرض"، هذا إذا لم يحضر الأجل أما إذا حضر الأجل، فلا ينفع الدواء ولا القراءة؛ لأن الله تعالى قال: "لكل أمة أجل، فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة، ولا يستقدمون" الأعراف: ٣٤.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الطب والتداوي والرؤية الشرعية < الرؤية الشرعية

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• لم يحضره أجله: لم تتم مدة عمره ولم يأت وقت موته، وليس ذلك المرض هو مرض الموت.

**فوائد الحديث:**

١. استحباب الدعاء للمريض بهذا الدعاء، وتكراره سبع مرات.

٢. تحقق الشفاء لمن قيل عنده هذا الدعاء بإذن الله -تعالى-، إن صدر عن صدق وصلاح.

٣. وعد الله -تعالى- باستجابة الدعاء من عباده.

**المصادر والمراجع:**

1- بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣ هـ. ٣- الجامع الصحيح -وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق

محمد فؤاد عبد الباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨ هـ. ٤-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. ٥-سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨ هـ. ٦-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦ هـ. ٧-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيلية-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. ٨-المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ٩-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩ هـ. ١٠-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الحن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (6270)

## Siapa yang memandikan mayat lalu ia menyembunyikan (aib)nya maka Allah akan mengampuninya sebanyak 40 kali.

من غسل ميتاً فكتّم عليه، غفر الله له أربعين مرة

### 977. Hadis:

٩٧٧. الحديث:

Dari Abu Rāfi' -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', "Siapa yang memandikan mayat lalu ia menyembunyikan (aib)nya maka Allah akan mengampuninya sebanyak 40 kali".

عن أبي رافع -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من غسل ميتاً فكتّم عليه، غفر الله له أربعين مرة».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Dalam hadis ini terdapat penjelasan tentang keutamaan orang yang memandikan mayat lalu melihat aibnya kemudian menutupinya. Orang yang melihat kekurangan pada mayat itu ada 2 macam: Pertama: yang berkaitan dengan kondisinya. Kedua: yang berkaitan dengan tubuhnya. Jenis yang pertama, misalnya jika ia melihat perubahan wajah yang menghitam dan menjadi jelek pada mayat, maka ini bisa jadi merupakan tanda su'ul khatimah –kita mohon kepada Allah keselamatan darinya-. Maka dia tidak boleh menceritakan kepada orang lain: bahwa aku telah melihat orang ini dalam kondisi seperti ini, karena ini berarti mengungkap aibnya sementara orang itu telah pergi menghadap Tuhannya, dan Allah akan memberinya balasan yang pantas dengan adil, atau maaf atas karunia-Nya. Dan yang kedua: seperti jika ia melihat cacat di punggung mayat yang selama hidupnya ia tutupi dari orang lain. Maka orang yang menutupinya (saat kematiannya) mendapatkan pahala ampunan yang besar sebanyak 40 kali.

في هذا الحديث بيان فضل من غسل ميتاً فرأى منه عيباً فكتّمه، والذي يرى من الميت من المكروهات نوعان: النوع الأول ما يتعلق بجاله، النوع الثاني ما يتعلق بجسده، فالأول لو رأى مثلاً أن الميت تغير وجهه واسود وقبح فهذا قد يكون دليلاً على سوء خاتمته نسأل الله العافية فلا يحل له أن يقول للناس إني رأيت هذا الرجل على هذه الصفة لأن هذا كشف لعيوبه والرجل قدم على ربه وسوف يجازيه بما يستحق من عدل أو فضل، والثاني كأن يرى عيباً في ظهره كان يستره عن الناس في حياته، والساتر له بذلك الأجر العظيم من الغفران أربعين مرة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < غسل الميت

**راوي الحديث:** رواه الحاكم والبيهقي والطبراني.

**التخريج:** أبو رافع أسلم مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مولى : حليف وتابع.
- فكتّم عليه : أي : رأى منه سوءاً فستر عليه.

**فوائد الحديث:**

١. وجوب كتّم عورات الميت إن رأى شيئاً منه.
٢. أنّ من تولى غسل أخيه المسلم إذا مات فله أجر عظيم.

**المصادر والمراجع:**

سنن البيهقي الكبرى، للبيهقي، مكتبة دار الباز - مكة المكرمة ، ١٤١٤ - ١٩٩٤ المعجم الكبير-أبو القاسم الطبراني-المحقق: حمدي بن عبد المجيد السلفي-دار النشر: مكتبة ابن تيمية - القاهرة-الطبعة: الثانية المستدرك على الصحيحين-الحاكم-تحقيق: مصطفى عبد القادر عطا-الناشر: دار

الكتب العلمية - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤١١ - ١٩٩٠ صحيح الترغيب والترهيب - الألباني، مكتبة المعارف - الرياض نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار، دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6402)

## Barangsiapa berpuasa pada bulan Ramadhan dengan iman dan mengharap keridhaan Allah, maka diampuni dosanya yang telah lalu.

من قام ليلة القدر إيماناً واحتساباً غُفِرَ له ما تقدم من ذنبيه

### 978. Hadis:

٩٧٨. الحديث:

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu- secara marfu', "Barangsiapa berpuasa pada bulan Ramadhan dengan iman dan mengharap keridhaan Allah, maka diampuni dosanya yang telah lalu".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من قام ليلة القدر إيماناً واحتساباً غُفِرَ له ما تقدم من ذنبيه».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

hadis ini mengemukakan tentang keutamaan salat Lailatul Qadar dan anjuran untuk melaksanakannya. Siapa yang mendapatkan taufik untuk melaksanakan salat Lailatul Qadar dengan beriman kepadanya dan keutamaan yang dibawanya, mengharap dengan amalnya itu pahala Allah -Ta'ālā-, tanpa bertujuan riya' dan sum'ah (ingin tenar) dan sebagainya yang merusak keikhlasan dan harapan mendapatkan pahala, maka diampuni semua dosa-dosa kecilnya. Adapun dosa-dosa besar harus dengan mengadakan taubat yang sebenarnya, jika berkaitan dengan hak Allah -Ta'ālā-. Sedangkan jika berkaitan dengan hak Adam, maka dia wajib bertaubat kepada Allah -Ta'ālā- dan melepaskan diri dari keterkaitan dengan pemilik hak.

الحديث وارد في فضل قيام ليلة القدر والحث على ذلك، فمن وافق قيامه ليلة القدر، مؤمناً بها وبما جاء في فضلها راجياً بعمله ثواب الله تعالى، لا يقصد من ذلك رياء ولا سُمة، ولا غير ذلك مما يخالف الإخلاص والاحتساب، فإنه يُغفر له جميع صغائر ذنوبه، أما الكبائر فلا بد من إحداث توبة صادقة، إن كانت في حق الله تعالى، أما إن كانت متعلقة بحق آدمي، فالواجب أن يتوب إلى الله تعالى وأن يبرأ من حق صاحبها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < العشر الأواخر من رمضان  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

- قام ليلة القدر: أحيائها بالعبادة.
- إيماناً: تصديقاً بالله وبوعده.
- احتساباً: طلباً للثواب والأجر من الله.
- غفر له ما تقدم من ذنبه: أي غفرت الصغائر من ذنوبه أما الكبائر فتشترط لها التوبة بالإجماع

**فوائد الحديث:**

١. فضل ليلة القدر والحث على قيامها.
٢. أن الأعمال الصالحة لا تزكو ولا تُقبل إلا مع الاحتساب وصدق النيات.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت رياض



الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم،  
تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح  
العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ شرح صحيح البخاري، تأليف: علي بن خلف المشهور بابن بطلال، تحقيق: ياسر بن إبراهيم،  
الناشر: مكتبة الرشد، الطبعة: الثانية، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (4202)

**Barangsiapa memiliki dua istri, kemudian ia lebih condong kepada salah satu dari keduanya, maka ia akan datang pada hari Kiamat dalam keadaan pundaknya miring sebelah.**

من كانت له امرأتان فمال إلى إحداهما جاء يوم القيامة وشقُّه مائل

**979. Hadis:**

**٩٧٩. الحديث:**

Dari Abu Hurairah, dari Nabi -ﷺ- beliau bersabda, "Barangsiapa memiliki dua istri, kemudian ia lebih condong kepada salah satu dari keduanya, maka ia akan datang pada hari Kiamat dalam keadaan pundaknya miring sebelah".

عن أبي هريرة، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ كَانَتْ لَهُ امْرَأَتَانِ فَمالَ إِلَى إِحْدَاهُمَا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشَقُّهُ مَائِلٌ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis ini menjelaskan bahwa pembagian (giliran/nafkah) wajib atas seorang laki-laki antara dua istrinya atau antara para istrinya. Kecondongan terhadap salah seorang dari mereka dibandingkan yang lain diharamkan. Sebagaimana beliau juga menjelaskan balasan bagi siapa yang melebihi salah seorang istrinya dalam pembagian dan menzalimi hak yang lainnya, bahwa Allah akan menghukumnya dengan membongkar aibnya pada hari Kiamat. Dia akan datang untuk dikumpulkan di Mahsyar sedangkan pinggangnya miring sebagai balasan yang setimpal dan balasan itu sesuai dengan perbuatan. Berlaku adil di antara para istri hukumnya wajib dalam hal yang mampu dipenuhi oleh seorang laki-laki berupa nafkah, jatah menginap, menemuinya dengan baik, dan yang semisal dengan itu. Adapun sesuatu yang tidak mampu ia lakukan dari apa-apa yang berkaitan dengan hati seperti kecintaan dan kecenderungan hati, maka hukumnya tidak wajib karena perkara-perkara ini bukan dalam lingkup kemampuan manusia.

يبين هذا الحديث أنَّ القَسْمَ واجب على الرجل بين زوجته أو زوجاته، وأن الميل إلى إحداهنَّ عن الأخرى محرم، كما وَضَّح جزاء من حاد مع إحدى زوجاته في القسمة، وجرار في حق غيرها. وأن الله يعاقبه بأن يفضحه يوم القيامة، فيأتي للحشر وجنبه مائل جزاء وفاقا، والجزاء من جنس العمل. والعدل بين الزوجات واجب فيما يقدر عليه الرجل من النفقة، والمبيت، وحسن المقابلة، ونحو ذلك، أما ما لا يقدر عليه مما يتعلَّق بالقلب من المحبة، والميل القلبي، فليس بواجب لأن هذه الأمور ليست في طوق الإنسان.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العشرة بين الزوجين  
**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- من كانت له امرأتان : زوجتان أو أكثر.
- فمال إلى إحداهما : فلم يعدل بينهما.
- شقُّه : جانبه ونصفه.
- مائل : من الميل ضد الاعتدال والاستقامة، بأن يصاب بالفالج، وهو مرض يحدث في أحد شقي البدن يبطل حركته وإحساسه.

### فوائد الحديث:

١. أَنَّ الْقَسْمَ وَاجِبٌ عَلَى الرَّجُلِ بَيْنَ زَوْجَتَيْهِ أَوْ زَوْجَاتِهِ، وَيَجْرَمُ عَلَيْهِ الْمِيلُ إِلَى إِحْدَاهُنَّ عَنِ الْآخَرَى، فِيمَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ مِنَ النِّفْقَةِ، وَالْمَبِيتِ، وَحَسَنِ الْمَقَابِلَةِ، وَنَحْوِ ذَلِكَ.
٢. أَنَّ الْجِزَاءَ يَكُونُ مِنْ جِنْسِ الْعَمَلِ فَإِنَّ الرَّجُلَ لَمَّا مَالَ فِي الدُّنْيَا مِنْ زَوْجَةٍ إِلَى أُخْرَى، جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَائِلًا أَحَدَ شِقِيهِ عَنِ الْآخَرِ؛ فَكَمَا تَدِينُ تَدَانُ.
٣. إِبْتِهَاتُ الْبُعْثِ وَعَذَابُ الْآخِرَةِ.
٤. تَعْظِيمُ حَقُوقِ الْعِبَادَةِ، وَأَنَّهُ لَا يُسَامَحُ فِيهَا؛ لِأَنَّهَا مَبْنِيَّةٌ عَلَى الشُّحِّ وَالتَّقْصِي.
٥. اسْتِحْبَابُ الْاِقْتِصَارِ عَلَى زَوْجَةٍ وَاحِدَةٍ؛ إِذَا خَافَ الرَّجُلُ أَنْ لَا يَعْدَلَ بَيْنَ زَوْجَاتِهِ؛ لِغَلَا يِقَعُ فِي التَّقْصِيرِ فِي الدِّينِ؛ قَالَ تَعَالَى: {فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً} [النساء: ٣].

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي)، أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الدارمي، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإمام بقره الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماعيل بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود، محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، العظيم آبادي، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

**Di setiap malam, Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- pasti melakukan salat witr; dari awal malam, pertengahan malam dan akhir malam hingga, witrnya selesai pada waktu sahur.**

من كل الليل أوتر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، من أول الليل، وأوسطه، وآخره، وانتهى وتره إلى السحر

**980. Hadis:**

Dari Aisyah -radhiyallahu 'anhā-, ia berkata, "Di setiap malam, Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- pasti melakukan salat witr; dari awal malam, pertengahan malam dan akhir malam hingga, witrnya selesai pada waktu sahur".

**٩٨٠. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «من كل الليل أوتر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: من أول الليل، وأوسطه، وآخره، وانتهى وتره إلى السحر».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Ummul Mukminin, Aisyah -radhiyallahu 'anhā- memberitahukan tentang waktu di mana Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat witr di malam hari; bahwa beliau tidak terikat dengan waktu tertentu. Pokoknya di waktu malam pasti beliau salat witr. Adakalanya beliau salat witr di awal malam setelah salat Isya dan seterusnya; terkadang di pertengahan malam setelah sepertiga malam berlalu; terkadang pula di akhir malam ketika dua pertiga malam telah berlalu sampai malam berakhir.

**المعنى الإجمالي:**

تخبر عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- عن الوقت الذي كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي الوتر فيه من الليل، وأنه لا يتقيد بساعة دون أخرى، ففي كل ساعات الليل كان يوتر، أحيانا من أوله حين يصلي العشاء وما شاء الله بعدها، وأحيانا من أوسطه بعد مضي ثلثه الأول، وأحيانا من آخره حين يمضي ثلثاه حتى تكون آخر ساعة من الليل.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- من كل الليل: أي من كل ساعة من الليل، في ليالي مختلفة.
- قد أوتر: قد صلى الوتر.
- من أول الليل: من بعد صلاة العشاء.
- انتهى وتره: أي وقت وتره.
- السحر: هو آخر جزء من الليل.

**فوائد الحديث:**

١. جواز صلاة الوتر في أول الليل، وأوسطه، وآخره، لأن الجميع وقتها.
٢. أن الأفضل أن يكون وتر في آخر الليل، لمن وثق من نفسه بالقيام.
٣. الوتر من صلاة العشاء الى طلوع الفجر.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام، للباسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦ هـ الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١ هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق

(٣٠ ذو الحجة - ١٤٣٨ هـ)

---

النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5218)

## Siapa yang meninggal dunia sedang ia masih memiliki kewajiban puasa, maka hendaklah walinya berpuasa untuknya.

من مات وعليه صيام صام عنه وليه

### 981. Hadis:

Dari Aisyah Radhiyallahu `Anha secara marfu`, "Siapa yang meninggal dunia sedang ia masih memiliki kewajiban puasa, maka hendaklah walinya berpuasa untuknya."

٩٨١. الحديث:  
عن عائشة - رضي الله عنها - أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: «من مات وعليه صيام صام عنه وليه.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Aisyah Radhiyallahu `Anha mengabarkan bahwa Nabi -ﷺ- memerintahkan kepada wali orang yang meninggal dunia yang masih memiliki kewajiban puasa, seperti puasa nadzar, puasa kafarat, atau qadha' Ramadhan agar ia berpuasa untuknya; karena itu adalah hutang baginya, dan kerabatnya adalah orang yang paling berhak mengqadha' untuk dirinya; karena hal itu adalah sebagai bentuk berbuat baik kepadanya dan juga menyambung ikatan persaudaraan. Ini adalah perkara yang disunnahkan dan bukan perkara yang diwajibkan.

### المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة - رضي الله عنها - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - أمر ولي من مات، وفي ذمته صوم مفروض من نذر، أو كفارة، أو قضاء رمضان، بأن يصوم عنه؛ لأنه دين عليه، وقريبه أولى الناس بقضائه عنه؛ لأنه إحسان إليه وبر وصلة، وهذا أمر استحباب لا إيجاب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < قضاء الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- وعليه صيام: أي: صيام واجب، والصوم: هو الإمساك عن المفطرات من طلوع الفجر إلى الغروب.
- وليه: قريبه، والوارث أولى القرابة به.
- النذر: إيجاب المكلف عبادة على نفسه عبادة لله تعالى.

### فوائد الحديث:

١. استحباب قضاء الصوم عن الميت، سواء أكان نذرًا، أم واجبًا بأصل الشرع.
٢. أن الذي يتولى الصيام، هو وليه، والمراد به: الوارث الذي انتفع بمخلفاته، فمن مقتضى القيام بواجبه قضاء ديون الله عنه.
٣. إذا تعدد الأولياء صاموا جميعًا، حتى ينهوا ما على الميت.
٤. إذا مات قبل التمكّن من القضاء لم يصم الولي عنه؛ لسقوطه عنه لعدم التمكّن.
٥. أن القريب لا يقضي صوم التطوع عن ميتة.
٦. أن النيابة تدخل في الصوم.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل

البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ). إحكام الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: ابن دقيق العيد - مطبعة السنة المحمدية - بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (4530)

**Barangsiapa lupa waktu dalam keadaan puasa lalu ia makan atau minum, maka hendaklah ia sempurnakan puasanya karena kala itu Allah yang memberinya makan dan minum.**

من نَسِيَ وهو صَائِمٌ فَأَكَلَ أو شَرِبَ، فَلْيَتِمَّ صَوْمَهُ، فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللهُ وَسَقَاهُ

**982. Hadis:**

Dari Abu Hurairah Radhiyallahu 'Anhu, dari Nabi - ﷺ - bersabda, "Barangsiapa lupa waktu dalam keadaan puasa lalu ia makan atau minum, maka hendaklah ia sempurnakan puasanya karena kala itu Allah yang memberinya makan dan minum".

**٩٨٢. الحديث:**

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ فَأَكَلَ أو شَرِبَ، فَلْيَتِمَّ صَوْمَهُ، فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللهُ وَسَقَاهُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Syariat Islam dibangun di atas keringanan dan kemudahan, taklif (pembebanan syariat) sesuai dengan kemampuan, dan tidak ada sanksi/hukuman jika tidak melakukan apa-apa yang di luar kemampuan atau pilihan. Diantara hal tersebut adalah orang yang makan atau minum, atau melakukan pembatal puasa lainnya pada siang hari bulan Ramadhan, atau puasa lainnya, maka hendaklah ia melanjutkan puasanya karena puasa tersebut sah, sebab hal ini tidak terjadi karena pilihan/kehendaknya. Jadi apa yang dilakukan oleh seseorang karena lupa dan tanpa diniatkan maka tidak membuat cacat puasanya dan tidak mempengaruhinya karena sesungguhnya hal itu dari Allah yang telah memberinya makan dan minum.

**المعنى الإجمالي:**

بُنيت الشريعة الإسلامية على اليسر والسهولة، والتكليف بقدر الطاقة، وعدم المؤاخذه بما يخرج عن الاستطاعة أو الاختيار. ومن ذلك: أن من أكل أو شرب، أو فعل مفسراً غيرهما في نهار رمضان، أو غيره من الصيام، فَلْيَتِمَّ صَوْمَهُ، فإنه صحيح؛ لأن هذا ليس باختياره، فما فعله الإنسان ناسياً من غير نية فإنه لا يقدح في صومه ولا يؤثر فيه وإنما هو من الله الذي أطعمه وسقاه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < مفسدات الصيام

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- فَأَكَلَ أو شَرِبَ: أو هنا للتنويع، ويحتمل أن تكون عاطفة، وقد ورد الحديث باللفظين.
- فَلْيَتِمَّ: أي: فليكمل صومه، واللام للأمر.
- صومه: الصوم: هو الإمساك عن المفطرات من الفجر إلى الغروب.
- من نَسِيَ: من غاب عن ذهنه.
- أطعمه الله: أي: رزقه طعاماً، أي مأكولاً.
- وسقاه: أي: رزقه شرباً، ونسب ذلك إلى الله تعالى؛ لأنه حصل دون قصد من الفاعل.

**فوائد الحديث:**

١. صحة صوم من أكل أو شرب ناسياً.
٢. ليس على من أكل أو شرب ناسياً إثم؛ لأنه ليس باختياره.



٣. من فعل في عبادته مُبْطَلًا معفوًا عنه، فهو مأمور بالمُضَيِّ في عبادته وجوبا إن كانت واجبة واستحبابا إن كانت تطوعا.
٤. معنى إطعامه من الله تعالى وسقيه، أنه وقع من غير اختيار، وإنما الله الذي قدر له ذلك بنسيانه صيامه.
٥. سعة رحمة الله تعالى بعباده.
٦. يسر الشريعة الإسلامية.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى، ١٤٢٦ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4525)

**"Jangan demikian, hendaklah kalian beramal sesuai kemampuan kalian. Demi Allah, Allah itu tidak akan bosan (untuk menerima amalan kalian) hingga kalian sendiri merasa bosan. Sesungguhnya amalan yang paling disukai Allah adalah yang dikerjakan rutin (terus-menerus).**

مه، عليكم بما تطيقون، فوالله لا يمل الله حتى تملوا، وكان أحب الدين إليه ما داوم صاحبه عليه

**983. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anha- bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memasuki rumahnya dan di sisi Aisyah ada seorang wanita. Beliau bertanya, "Siapakah dia?" Aisyah menjawab, "Ini adalah si fulanah yang terkenal shalatnya." Beliau bersabda, "Jangan demikian, hendaklah kalian beramal sesuai kemampuan kalian. Demi Allah, Allah tidak akan bosan (untuk menerima amalan kalian) hingga kalian sendiri yang akan merasa bosan." Sesungguhnya amalan yang paling disukai Allah adalah amalan yang rutin dikerjakan pelakunya.

**٩٨٣. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها وعندها امرأة، قال: «من هذه؟» قالت: هذه فلانة تذكر من صلاتها. قال: «مَهْ، عليكم بما تطيقون، فوالله لا يملُّ الله حتى تَمَلُّوا» وكان أحب الدين إليه ما داوم صاحبه عليه.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang wanita datang mengunjungi Aisyah -raḍiyallāhu 'anha-, lalu ia menuturkan bahwa dirinya banyak melaksanakan ibadah dan salat. Aisyah menceritakan hal itu kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau melarangnya untuk berlebih-lebihan dalam ibadah dan membebani diri dengan sesuatu yang tidak mampu dilakukan. Beliau juga memberitahu Aisyah bahwa Allah tidak akan memperlakukan kalian dengan perlakuan bosan hingga kalian sendiri merasa bosan lalu meninggalkannya. Karena itu, kalian harus melakukan sesuatu yang mampu dilaksanakan secara terus-menerus agar pahala dan karuniannya terus mengalir kepada kalian.

**المعنى الإجمالي:**

زارت امرأة عائشة -رضي الله عنها- فذكرت لها كثرة عبادتها وصلاتها، فذكرت عائشة ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فنهاها عن المبالغة في العبادة وتكليف النفس ما لا تطيق، وأخبرها أن الله لا يعاملكم معاملة الملل حتى تملوا فتتركوا، فينبغي لكم أن تأخذوا ما تطيقون الدوام عليه ليديم ثوابه لكم وفضله عليكم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- مه : كلمة تقال للزجر والنهي.
- تطيقون : أي غاية ما تستطيعون، وهي اسم لمقدار ما يمكن أن يفعل بمشقة.
- تملوا : فتور يعرض للإنسان من كثرة مزاولته شيء فيوجب الكلال والإعراض عنه لكنه بالنسبة لله ليس فيه نقص، بل يليق بجلاله وعظمته.
- داوم : أي واظب واستمر عليه.

### فوائد الحديث:

١. جواز السؤال عن دخل البيت من النساء أو الرجال.
٢. جواز ذكر الوصف أمام العالم ليصح الخطأ ويثني على الصواب.
٣. استحباب الزجر عند رؤية المنكر.
٤. لا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة.
٥. الإكثار من العبادة فوق ما يطيق الجسد يؤدي إلى الملل والفتور فتترك النفس.
٦. الاعتدال والتوسط في أداء العبادة مدعاة لاستمرارها ولثبات الطاعة عليها.
٧. أحب الأعمال وأكثرها ثواباً أدومها وإن قلت.
٨. يجب علينا أن نعتقد أن الله -تعالى- منزّه عن كل صفة نقص من ملل وغيره، وما في هذا الحديث من إثبات الملل لله يقال: ملل الله ليس كملل المخلوق ففي حق المخلوق تكون على وجه النقص، أما في حق الخالق على وجه الكمال، أو المراد به بيان أنه مهما عملت من عمل فإن الله يجازيك عليه فإن الله لا يمل من ثوابك حتى تمل من العمل، ويكون المراد بالملل لازم الملل.

### المصادر والمراجع:

تهذيب اللغة، تأليف: أبو منصور محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، تحقيق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربي، ط ١ عام ٢٠٠١م  
لسان العرب، تأليف: أبو الفضل جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي، الناشر: دار صادر، ط ٣ عام ١٤١٤ تاج العروس، تأليف: محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني الزبيدي، الناشر: دار الهداية. المعجم الوسيط، تأليف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة، الناشر: دار الدعوة، بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤ عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧ تطريز رياض الصالحين، تأليف: فيصل مبارك، دار العاصمة، ط ١٤٢٣ - ٢٠٠٢ الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري)، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط ١٤٢٢ المسند الصحيح (صحيح مسلم)، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (5845)

## Kami pernah membeli seekor kuda pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu kami menyantapnya

نَحْرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَرَسًا فَأَكَلْنَاهُ

### 984. Hadis:

٩٨٤. الحديث:

Dari Asmā` binti Abi Bakar -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, "Kami pernah membeli seekor kuda pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu kami menyantapnya." Dalam riwayat lain disebutkan, "Saat kami berada di Madinah."

عن أسماء بنت أبي بكر -رضي الله عنهما- قالت: «نَحْرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَرَسًا فَأَكَلْنَاهُ». وَفِي رِوَايَةٍ «وَنَحْنُ بِالْمَدِينَةِ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Asmā` binti Abi Bakar Aṣ-Ṣiddīq -raḍiyallāhu 'anhumā- mengabarkan bahwa mereka pernah membeli seekor kuda pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan mereka menyantapnya. Ini menunjukkan dibolehkannya memakan daging kuda. Dan jangan ada seorang yang membayangkan larangan memakannya karena kuda digandengkan dengan keledai dan bagal (peranakan kuda dengan keledai) dalam ayat, yaitu firman Allah -Ta'ālā-, "Dan (Dia telah menciptakan) kuda, bagal, dan keledai, untuk kamu tunggangi dan (menjadi) perhiasan. Allah menciptakan apa yang tidak kamu ketahui." (An-Naḥl: 8)

نَحْرُ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ -رضي الله عنهما- أَنَّهُمْ نَحَرُوا فَرَسًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَأَكَلُوهُ، وَفِي ذَلِكَ دَلَالَةٌ عَلَى جَوَازِ أَكْلِ لَحُومِ الْحَيْلِ، وَلَا يَتَوَهَّمُ أَحَدٌ مَنَعَ أَكْلِهَا لِأَقْبَرَانِهَا مَعَ الْحَمِيرِ وَالْبِغَالِ فِي الْآيَةِ، وَهِيَ قَوْلُهُ تَعَالَى: (وَالْحَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ)، [النحل: ٨].

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

الفقه وأصوله < الأظعمة والأشربة > التذكية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أسماء بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- نَحْرًا: النَّحْرُ يَكُونُ لِمَا لَا يُدْبَحُ مِنَ الْأَنْعَامِ كَالإِبِلِ، وَمَا يَقْدِرُ ابْنُ آدَمَ عَلَى ذَبْحِهِ فَهُوَ يُذْبَحُ، وَلَعَلَّ الْفَرَسَ مِمَّا لَا يُسْتَطَاعُ ذَبْحُهُ فَيُنْحَرُ.
- عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: فِي زَمَانِهِ.

**فوائد الحديث:**

١. حِلُّ أَكْلِ لَحُومِ الْحَيْلِ، إِذْ أُكِلَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- وَأَقْبَرَّ عَلَيْهِ.
٢. قَوْلُهَا "وَنَحْنُ فِي الْمَدِينَةِ" يَرُدُّ عَلَى مَنْ قَالَ: إِنَّ حَلَّهَا نَسَخَ بِغَرَضِ الْجِهَادِ، بِسَبَبِ الْإِحْتِيَاجِ إِلَيْهَا.

**المصادر والمراجع:**

1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. 2- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. 3- خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. 4- الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. 5- الإمام بشرح عمدة

الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. ٦- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. ٧- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧ هـ.  
الرقم الموحد: (3000)

**Saudara perempuanku bernazar untuk berjalan ke Baitullah al-Haram tanpa alas kaki, lalu ia menyuruhku meminta fatwa kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aku pun meminta fatwa kepada beliau, maka beliau bersabda, "Hendaklah ia berjalan kaki dan berkendara!"**

نَذَرْتُ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامِ حَافِيَةً، فَأَمَرْتَنِي أَنْ أَسْتَفِي لَهَا رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَاسْتَفَيْتُهُ، فَقَالَ: لِيَمْشِ وَلْتَرْكَبْ

**985. Hadis:**

Dari 'Uqbah bin 'Āmir -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Saudara perempuanku bernazar untuk berjalan ke Baitullah al-Haram tanpa alas kaki, lalu ia menyuruhku meminta fatwa kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aku pun meminta fatwa kepada beliau, maka beliau bersabda, "Hendaklah ia berjalan kaki dan berkendara!"

**٩٨٥. الحديث:**

عن عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ -رضي الله عنه- قال: «نَذَرْتُ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامِ حَافِيَةً، فَأَمَرْتَنِي أَنْ أَسْتَفِي لَهَا رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَاسْتَفَيْتُهُ، فَقَالَ: لِيَمْشِ وَلْتَرْكَبْ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Di antara tabiat manusia, ia terkadang bersikap emosional sehingga mewajibkan pada dirinya sesuatu yang justru menyulitkannya. Padahal syariat kita mengajarkan sikap pertengahan dan tidak memberatkan diri dalam beribadah, agar ibadah dapat terus berlangsung. Dan dalam hadis ini, saudara perempuan 'Uqbah bin 'Āmir memintanya agar bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwa ia telah bernazar pergi ke Baitullah al-Haram dengan berjalan kaki tanpa alas kaki. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melihat wanita ini mampu berjalan kaki, maka beliau memerintahkannya berjalan kaki selama mampu melakukannya dan naik kendaraan apabila sudah tidak mampu berjalan kaki.

**المعنى الإجمالي:**

مِنْ طَبِيعَةِ الْإِنْسَانِ أَنَّهُ يَنْدَفِعُ أحياناً فَيُوجِبُ عَلَى نَفْسِهِ مَا يَشُقُّ عَلَيْهِ، وَقَدْ جَاءَ شَرْعُنَا بِالاعتدالِ، وَعَدَمِ الْمَشَقَّةِ عَلَى النَّفْسِ فِي الْعِبَادَةِ حَتَّى تَسْتَوِيَ، وَفِي هَذَا الْحَدِيثِ طَلَبَتْ أُخْتُ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ مِنْهُ، أَنْ يَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- أَنَّهَا نَذَرَتْ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْبَيْتِ الْحَرَامِ مَاشِيَةً حَافِيَةً، فَرَأَى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- أَنَّ هَذِهِ الْمَرْأَةَ تُطَبِّقُ شَيْئاً مِنَ الْمَشْيِ، فَأَمَرَهَا أَنْ تَمْشِيَ مَا أَطَاقَتْ الْمَشْيَ، وَأَنْ تَرْكَبَ إِذَا عَجَزَتْ عَنِ الْمَشْيِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات > الأيمان والندور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- حَافِيَةً: غير منتعلة، أو بدون حذاء.
- لِيَمْشِ: في وقت قدرتها على المشي.
- وَلْتَرْكَبْ: إذا عَجَزَتْ عَنِ الْمَشْيِ.

**فوائد الحديث:**

١. في الحديث بيانٌ لِبَعْضِ الْعَلَلِ فِي كَرَاهِيَةِ الشَّارِعِ لِلنَّذْرِ، وَهُوَ الْعَجْزُ عَنِ الْقِيَامِ بِالْمَنْذُورِ، فَالظَّاهِرُ أَنَّ هَذِهِ الْمَرْأَةَ لَمَّا نَذَرَتْ الْمَشْيَ عَلِمَتْ مِنْ نَفْسِهَا عَدَمَ الْقُدْرَةِ؛ فَاضْطَرَّتْ إِلَى الْخُرُوجِ مِنْ هَذَا الْمَازِقِ.

٢. أَنَّ مَنْ نَذَرَ الْمَشْيَ إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، أَوْ أَحَدِ الْمَسْجِدِينَ مَا شِئاً، لَا يَجِبُ عَلَيْهِ الْوَفَاءُ بِهِ؛ لِأَنَّ هَذَا لَيْسَ نَذْرَ عِبَادَةٍ مَقْصُودَةٍ، وَإِنَّمَا هُوَ نَذْرٌ مُبَاحٌ. وَنَذْرُ الْمُبَاحِ، إِنْ لَمْ يَفِ بِهِ فَعَلِيهِ الْكَفَّارَةُ.
٣. أَنَّهُ إِذَا اشْتَمَلَ النَّذْرُ عَلَى أَمْرٍ مُبَاحٍ وَعِبَادَةٍ، فَلِكُلِّ حُكْمِهِ، فَيُؤْمَرُ بِالْعِبَادَةِ؛ لِأَنَّهَا الَّتِي يَجِبُ الْوَفَاءُ بِهَا، إِذْ قَدْ اشْتَمَلَ أَدَائُهَا عَلَى الْمَصْلَحَةِ.
٤. أَنَّهُ لَا يُتَعَبَدُ إِلَّا بِمَا شَرَعَهُ اللَّهُ -تعالى- مِنَ الطَّاعَاتِ، فَالْأَصْلُ فِي الْعِبَادَاتِ الْحُظْرُ؛ فَلَا يُشْرَعُ إِلَّا مَا شَرَعَهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ.

### المصادر والمراجع:

- 1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢ هـ، ١٩٩٢ م. ٤- الإلهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥ هـ. ٥- الإلهام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. ٦- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. ٧- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجفي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (3001)

**Telah turun pengharaman khamar (arak),  
dan khamar itu terbuat dari lima jenis:  
anggur, kurma, madu, gandum, dan  
jawawut**

نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةٍ: مِنَ الْعِنَبِ،  
وَالْتَّمْرِ، وَالْعَسَلِ، وَالْحِنْطَةِ، وَالشَّعِيرِ

**986. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwasanya Umar pernah berkata -di atas mimbar Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Ammā Ba'du. Wahai manusia, sesungguhnya telah turun firman Allah mengenai pengharaman khamar (arak) yang terbuat dari lima jenis: anggur, kurma, madu, gandum dan jawawut. Dan khamar adalah sesuatu yang menutupi akal. Tiga hal yang aku sangat menginginkan bila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berpesan kepada kita dengan pesan yang sangat jelas, yaitu masalah (warisan) kakek, Al-Kalālah (orang meninggal yang tidak memiliki orang tua dan anak), dan pintu-pintu riba."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- menyampaikan khutbah di masjid Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan di atas mimbar beliau. Dalam khutbahnya, dia menetapkan bahwa khamar itu sesuatu yang menutupi akal. Khamar itu tidak hanya khusus terbuat dari anggur saja, tetapi sampai minuman memabukkan yang terbuat dari kurma, madu, gandum adalah termasuk khamar. Umar -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan dalam khutbahnya bahwa ada tiga permasalahan yang rumit bagi mereka. Dia berharap seandainya pada masa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ada keputusan tentang tiga hal itu kepada umatnya di mana mereka akan merujuk padanya. Tiga hal itu tentang warisan kakek, warisan orang mati yang tidak memiliki anak dan orang tua, dan mengenai beberapa pintu riba. Segala puji bagi Allah bahwa hukum mengenai ketiganya sudah diketahui. Ini tidak berarti bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak menjelaskannya. Sebab, beliau sudah menyempurnakan risalah, menunaikan amanah dan telah menyampaikan dari Allah hal yang lebih samar dan lebih kecil urusannya dari ketiganya. Namun, Umar -raḍiyallāhu 'anhu- menginginkan dalam hal tersebut ada nas yang jelas dan terang tanpa ada kemungkinan untuk ijtihad.

**٩٨٦. الحديث:**

عن عَبْدِ اللَّهِ بن عمر -رضي الله عنهما- أن عمر قال -على منبر رسول الله- -صلى الله عليه وسلم-: "أما بعد، أيها الناس، إنه نزل تحريم الخمر وهي من خمسة: مِنَ الْعِنَبِ، وَالتَّمْرِ، وَالْعَسَلِ، وَالْحِنْطَةِ، وَالشَّعِيرِ. وَالْخَمْرُ: مَا خَامَرَ الْعَقْلَ. ثَلَاثٌ وَوَدِدْتُ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- كَانَ عَهْدَ إِلَيْنَا فِيهَا عَهْدًا نُنْتَهِي إِلَيْهِ: الْجُدُّ، وَالْكَلَالَةُ، وَأَبْوَابُ مِنَ الرِّبَا."

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

خطب عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعلى منبره هذه الخطبة، وقرر فيها -رضي الله عنه- أن الخمر ما خامر العقل، فالخمر لا يختص بالعنب، بل حتى الشراب المسكر المصنوع من التمر أو العسل أو الحنطة خمرة، وقد ذكر عمر -رضي الله عنه- في خطبته أن ثلاث مسائل فيها إشكال عندهم، تمنى أن لو كان عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذه الثلاث المسائل عهداً إلى أمته ينتهون إليه فيها، وهي: ميراث الجد، وميراث كل ميت لا ولد له ولا والد، وبعض أبواب الربا، والحمد لله أن الحكم في هذه الثلاث المسائل معلوم، وليس معنى هذا أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبينهن، فقد أتم الرسالة، وأدى الأمانة، وبلغ عن الله ما هو أخفى وأقل شأناً منهن، ولكن عمر -رضي الله عنه- يريد أن يكون فيها نص صريح واضح لا يحتمل الاجتهاد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الحدود > حد الخمر



الفضائل والآداب < الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب  
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- الخمر: مأخوذ من التخمير وهي التغطية؛ لأن الخمر يغطي العقل فيذهب الإحساس من الإنسان.
- ثلاث: أي ثلاث مسائل.
- الحنطة: القمح.
- وددت: تمنيت.
- قوله الجذ: أي ميراث الجذ.
- والكلالة: الكلالة: على القول الأصح هو كل ميت لا ولد له ولا والد، أي: إذا انعدم الأصل والفرع فهو كلالة. الأصل: هو الأب والجذ، والفرع: هو الابن وابن الابن.
- الرِّبَا: الزيادة أو التأخير في أشياء مخصوصة، مثل: أن يعطيك ألفاً على أن تردها بعد شهر ألفاً ومائتين.

#### فوائد الحديث:

١. أن الخمر التي أنزل تحريمها وفهمها الصحابة عند النزول، هي: كل ما خامر العقل، سواء كانت من عنب أو غيره.
٢. أن العالم مهما بلغ من العلم، فإنه لا يحيط به، ويخفى عليه أشياء.
٣. المسألة الأولى من المسائل الثلاث توريث الجذ مع الإخوة الأشقاء أو لأب، والحكم فيها أن الجذ يقوم مقام الأب، فلا يرث الإخوة مع وجود الجذ، وهو حكم أبي بكر - رضي الله عنه - وغيره.
٤. الثانية الكلالة ومعناها الذي يموت، وليس له ولد ولا والد.

#### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجدي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، (إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار)، الناشر: دار الدعوة.

الرقم الموحد: (2954)

**Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyiarkan kematian Najasyi di hari ia meninggal. Beliau keluar bersama para sahabat ke tempat salat (tanah lapang), mengatur saf mereka dan bertakbir empat kali.**

نَعَى النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- التَّجَاشِيَّ فِي  
اليوم الذي مات فيه، خرج بهم إلى المصلَّى،  
فصَّفَ بهم، وكَبَّرَ أَرْبَعًا

**987. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyiarkan kematian Najasyi di hari ia meninggal. Beliau keluar bersama para sahabat ke tempat salat (tanah lapang), mengatur saf mereka dan bertakbir empat kali".

**٩٨٧. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «نَعَى النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- التَّجَاشِيَّ فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، خَرَجَ بِهِمْ إِلَى الْمَصَلَّى، فَصَفَّ بِهِمْ، وَكَبَّرَ أَرْبَعًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Najasyi adalah raja Habasyah (Ethiopia). Ia memiliki jasa mulia kepada para sahabat yang hijrah ke negerinya, ketika orang-orang Quraisy menekan mereka dan sebelum penduduk Madinah memeluk Islam. Najasyi memuliakan mereka. Kemudian, ketulusan niatnya, kesungguhannya mengikuti kebenaran dan kesediaannya mencampakkan kesombongan membimbing dirinya masuk Islam. Ia meninggal di negerinya dan belum pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantaran kebaikan Najasyi pada kaum Muslimin, kedudukannya yang tinggi dan keberadaannya di negeri di mana jenazahnya tidak disalatkan, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyiarkan kematiannya di hari ia meninggal dan keluar bersama para sahabat menuju musalla (tanah lapang) untuk menghormati martabat Najasyi, mempublikasikan keislamannya, mengumumkan keutamaannya, dan membalas jasa baiknya terhadap kaum Muslimin yang berhijrah kepadanya, serta agar banyak orang turut berkumpul menyalatkannya. Beliau mengatur saf mereka, menyalatkannya dan bertakbir empat kali dalam salat tersebut, sebagai syafaat untuknya di sisi Allah -Ta'ālā-.

**المعنى الإجمالي:**

النجاشي ملك الحبشة له يد كريمة على المهاجرين إليه من الصحابة، حين ضيقت عليهم قريش في مكة، وقيل إسلام أهل المدينة فأكرمهم، ثم قاده حسن نيته، واتباعه الحق، وطرحه الكبر إلى أن أسلم، فمات بأرضه، ولم ير النبي -صلى الله عليه وسلم-. فلإحسانه إلى المسلمين، وكبر مقامه، وكونه بأرض لم يصل عليه فيها أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بموته في ذلك اليوم الذي مات فيه، وخرج بهم إلى المصلَّى؛ تفضيماً لشأن النجاشي، وإشهاراً لإسلامه، وإعلاناً لفضله، ومكافأةً له لما صنع بالمهاجرين، وطلباً لكثرة الجمع في الصلاة عليه، فصف بهم، وصلى عليه وكبر في تلك الصلاة أربع تكبيرات، شفاعاً له عند الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجنائز < صفة الصلاة على الميت

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- نَعَى: النعي: الإخبار بالموت.
- التَّجَاشِيَّ: هو لقب لكل من ملك الحبشة، والمراد هنا أصحمة بن أجمر توفي في رجب سنة تسع، رضي الله عنه.

- بهم : أي: الناس.
- المصلّي : مصلّي العيد فيما يظهر، ويحتمل أن المراد به مصلّي الجنائز.
- فصّف بهم : صلى بهم صفوفًا.
- كثر أربعًا : قال: الله أكبر أربع مرات.

### فوائد الحديث:

١. الإخبار بموت الميت للمصلحة في ذلك؛ من تكثير المصلين، وإخبار أقاربه فإن ذلك ليس من النعي المنهي عنه الذي كانوا فيه ينادون عليه في الأسواق والطرقات، بأنواع المدائح الصحيحة والمكذوبة، وفيه مفسد من وجوه كثيرة.
٢. فضيلة كثرة المصلين.
٣. فضيلة النجاشي.
٤. ثبوت آية من آيات النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث أخبر بموت النجاشي في اليوم الذي مات فيه.
٥. الصلاة على الميت في مصلّي العيد إذا كان الجمع كثيرًا.
٦. مشروعية تقدم الإمام، ومشروعية صفوف الناس وراءه في صلاة الجنازة.
٧. التكبير في صلاة الجنازة أربع، فهي كالصلاة على الميت الحاضر.
٨. مشروعية الصلاة على الميت الذي لم يصلّ عليه؛ لأنها شفاعة ودعاء من إخوانه المصلين.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5396)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang perempuan mencukur kepalanya.**

**نَهَى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ تَحْلِقَ الْمَرْأَةُ رَأْسَهَا**

**988. Hadis:**

**٩٨٨. الحديث:**

Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang perempuan mencukur kepalanya".

عن علي -رضي الله عنه- قال: نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تحلق المرأة رأسها.

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Dalam Hadis ini terdapat larangan bagi perempuan mencukur rambutnya, baik menggunakan silet atau mesin pencukur. Sebab, ikatan rambut bagi perempuan laksana jenggot bagi pria dari sisi bentuk dan keindahan. Dengan memahami Hadis ini, maka di dalamnya terkandung isyarat pembolehan mencukur bagi laki-laki, dan tidak ada perbedaan pendapat dalam hal ini. Mirqat Al-Mafatih Syarah Misykat Al-Mashabih karya Al-Qari (7/2845).

في الحديث منع المرأة من حلق شعرها سواء بالموس أو الماكينة، وذلك لأن الذوائب للنساء كاللحي للرجال في الهيئة والجمال، وفيه بطريق المفهوم جواز حلق الرجل، ولا خلاف فيه.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء

**راوي الحديث:** رواه النسائي والترمذي.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. كراهة حلق المرأة شعر رأسها؛ لأنه نوع من المثلة، فإن دعت الحاجة لحلقه كالتداوي جاز حلقه.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عبد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاکر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، دار النشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ / ١٩٩٢ م.

الرقم الموحد: (8913)

## Kami dilarang mengiringi jenazah, namun larangannya tidak tegas bagi kami.

### 989. Hadis:

Dari Ummu 'Aṭīyyah Al-Anṣāriyyah -radīyallāhu 'anhā- ia berkata, "Kami dilarang mengiringi jenazah, namun larangannya tidak tegas bagi kami".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Ummu 'Athiyyah Al-Anṣāriyyah termasuk sahabat wanita yang mulia. Ia mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang wanita mengiringi jenazah, karena mereka mudah terharu dan lembut. Mereka tidak memiliki kesabaran dan ketabahan dalam menghadapi musibah layaknya kaum laki-laki. Sehingga keluarnya para wanita dapat menyebabkan duka dan fitnah akibat pandangan yang mereka saksikan saat mayat dibawa dan ditinggal pergi. Akan tetapi, meskipun demikian, dari berbagai indikator Ummu 'Aṭīyyah memahami larangan ini tidak bersifat tegas dan ditekankan. Sepertinya larangan tersebut tidak berarti penghormatan perbuatan itu pada mereka. Namun yang sahih tetap dilarang. Ibnu Daqīq al-ʿĪd mengatakan, "Telah diriwayatkan hadis-hadis yang lebih tegas menunjukkan larangan keras mengiringi jenazah di banding apa yang ditunjukkan hadis ini."

## نُهَيْنَا عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَلَمْ يُعَزَّمْ عَلَيْنَا

### ٩٨٩. الحديث:

عن أمِّ عَطِيَّةَ الْأَنْصَارِيَّةِ -رضي الله عنها- قالت: «نُهَيْنَا عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ وَلَمْ يُعَزَّمْ عَلَيْنَا».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

أُمُّ عَطِيَّةَ الْأَنْصَارِيَّةِ مِنَ الصَّحَابِيَّاتِ الْجَلِيلَاتِ تَفِيدُ أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَهَى النِّسَاءَ عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ؛ لِمَا فِيهِنَّ مِنْ شِدَّةِ الرَّقَّةِ وَالرَّأْفَةِ، فَلَيْسَ لَدَيْهِنَّ صَبْرُ الرِّجَالِ وَتَحْمَلُهُمْ لِلْمَصَائِبِ؛ فَخُرُوجُهُنَّ يُوَدِّي إِلَى الْهَلَعِ وَالْفِتْنَةِ بِمَا يَشَاهِدْنَ مِنْ حَالِ حَمْلِ الْجَنَائِزِ وَالْإِنْصِرَافِ عَنْهَا، وَلَكِنْ مَعَ هَذَا فَهَمَّتْ مِنْ قَرَائِنِ الْأَحْوَالِ أَنَّ هَذَا النَّهْيَ لَيْسَ عَلَى سَبِيلِ الْعَزْمِ وَالتَّأَكِيدِ؛ فَكَأَنَّهُ لَا يَفِيدُ تَحْرِيمَ ذَلِكَ عَلَيَّهِنَّ، وَالصَّحِيحُ الْمَنْعُ، وَقَالَ ابْنُ دَقِيقِ الْعِيدِ: قَدْ وَرَدَتْ أَحَادِيثٌ أَدَلُّ عَلَى التَّشْدِيدِ فِي اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ أَكْثَرَ مِمَّا يَدُلُّ عَلَيْهِ هَذَا الْحَدِيثُ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < أصول الفقه > دلالات الألفاظ وكيفية الاستنباط

الفقه وأصوله < فقه العبادات > الجنائز < زيارة القبور

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم عطية نُسبية بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- نُهَيْنَا: أي جماعة النساء، والناهي هو النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ: تشييعها والمشي معها، والجنائز: الأموات.
- يُعَزَّمُ: يؤكد علينا بالنهْي.

### فوائد الحديث:

١. قول الصحابي: أمرنا أو نهينا يحمل على أن الأمر والناهي هو النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢. نهى النساء عن اتباع الجنائز، وهو عام في اتباعها إلى حيث تجهز ويصلى عليها، وإلى المقبرة حيث تدفن.
٣. علة النهي أن النساء لا يطقن مثل هذه المشاهد المحزنة والمواقف المؤثرة؛ فربما ظهر منهن من التسخط والجزع ما ينافي الصبر الواجب.
٤. الأصل في النهي التحريم إلا أن أم عطية فهمت من قرينة الحال أن نهيهن عن اتباع الجنائز ليس جازماً مؤكداً، لكن قد وردت أحاديث أدل على التشديد في اتباع الجنائز أكثر مما يدل عليه هذا الحديث، كما تقدم.
٥. نهى الشارع ينقسم إلى عزيمة يلزم اجتناب المنهي عنه، وهو الأصل، وإلى تنزيه يطلب فيه اجتناب المنهي عنه دون إلزام.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ، صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3228)

## Sebaik-baiknya lauk adalah cuka, sebaik-baiknya lauk adalah cuka.

### 990. Hadis:

Dari Jābir -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah meminta lauk kepada istri-istrinya. Mereka berkata, “Kami tidak memiliki apa-apa kecuali cuka, lalu beliau memintanya untuk diambilkan dan kemudian makan dengan cuka tersebut seraya bersabda, “Sebaik-baik lauk adalah cuka, sebaik-baiknya lauk adalah cuka.”

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- meminta lauk dari istri-istrinya untuk dimakan dengan roti, lalu mereka berkata, “Kami tidak memiliki apa-apa kecuali cuka”. Beliau pun kemudian meminta agar diambilkan untuknya, maka diambilkanlah cuka tersebut dan beliau pun makan dengannya seraya bersabda, “Sebaik-baik lauk adalah cuka, sebaik-baik lauk adalah cuka”. Ini adalah sanjungan terhadap cuka. Meskipun cuka itu adalah minuman yang biasa diminum, namun ia juga disebut sebagai makanan; Allah -Ta'ālā- berfirman: “Siapa meminum airnya, bukanlah pengikutku. Dan siapa tidak memakannya (meminumnya), maka dia adalah pengikutku”. Disebut sebagai makanan karena memiliki rasa yang dapat dikonsumsi.

## نِعْمَ الْأُدْمُ الْخَلِّ، نِعْمَ الْأُدْمُ الْخَلِّ

### ٩٩٠. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه-: أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- سَأَلَ أَهْلَهُ الْأُدْمَ، فَقَالُوا: مَا عِنْدَنَا إِلَّا خَلٌّ، فَدَعَا بِهِ، فَجَعَلَ يَأْكُلُ، وَيَقُولُ: «نِعْمَ الْأُدْمُ الْخَلِّ، نِعْمَ الْأُدْمُ الْخَلِّ.»

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- أهله طعاما يأكله بالخبز، فقالوا: ما عندنا شيء إلا الخل، فأمر بإحضاره فجيء به فجعل يأكل ويقول: نعم الأدم الخل، نعم الأدم الخل. وهذا ثناء على الخل، وإن كان الخل شرابا يشرب لكن الشراب يسمى طعاما؛ قال الله -تعالى-: ﴿فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي﴾، وإنما سمي طعاما لأن له طعاما يطعم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الأطعمة والأشربة < أحكام الأطعمة والأشربة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

### معاني المفردات:

- الأدم: ما يؤكل مع الخبز أي شيء كان.
- الخل: ما حمض من عصير العنب وغيره.
- فدعا به: أمر بإحضاره.

### فوائد الحديث:

١. استحباب مدح الطعام ولو كان بسيطا قليل الكلفة.
٢. مدح الاقتصاد في الأكل، ومنع اعتياد النفس على الأطعمة الدسمة الكثيرة الكلفة.
٣. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم في طعامه وامتداحه له.
٤. مدح الخل سواء كان المدح لفضل الخل أو تطيبها لحاظ أهله.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيلية، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5447)



## Sebaik-baik orang adalah Abdullah, seandainya dia shalat di sebagian malam.

نِعْمَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ، لَوْ كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ

### 991. Hadis:

٩٩١. الحديث:

Dari Salim bin Abdullah bin Umar bin Al-Khaththab Radhiyallahu 'Anhuma dari bapaknya bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Sebaik-baik orang adalah Abdullah, seandainya dia shalat di sebagian malam." Salim berkata, "Sejak saat itu, Abdullah tidak tidur di malam hari kecuali sedikit".

وعن سالم بن عبد الله بن عمر بن الخطاب -رضي الله عنهم- عن أبيه: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: « نِعْمَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ، لَوْ كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ » قال سالم: فكان عبد الله بعد ذلك لا ينام من الليل إلا قليلاً.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

درجة الحديث: صحيح

### Makna global:

المعنى الإجمالي:

Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa Sallam mengabarkan bahwa Abdullah bin Umar adalah seorang lelaki shalih dan beliau menganjurkannya untuk melaksanakan shalat malam. Sejak itu, Abdullah Radhiyallahu 'Anhu tidak tidur di malam hari kecuali sedikit.

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن عبد الله بن عمر رجل صالح وحضه على القيام بالليل، فكان -رضي الله عنه- لا ينام في الليل إلا قليلاً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**فوائد الحديث:**

١. بيان مزيد فضل قيام الليل، والحث عليه وأنه من مراتب الكمال.
٢. مسارعة الصحابة لما يبلغهم من مراتب الكمال.
٣. فضيلة عبد الله بن عمر رضي الله عنه.
٤. جواز الثناء على من يؤمن عليه إعجابه بنفسه.
٥. الحث على تمني الخير لنفسه ولغيره.
٦. فيه الإشارة إلى أن قيام الليل سبب في النجاة من النار.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين. مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي، دار الكتاب العربي. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، للعيني، دار المنيرية. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.

الرقم الموحد: (4223)

**Ayat tentang mut'ah turun –yakni haji tamattu'- dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kami untuk melakukannya, kemudian tidak ada satu ayat pun yang menasakhkan ayat tentang haji tamattu' dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah melarangnya sampai beliau wafat.**

**992. Hadis:**

Dari 'Imrān bin Huṣain -raḍiyallāhu 'anhumā- ia berkata, "Ayat tentang mut'ah (haji tamattu') diturunkan dalam Kitabullah, maka kami melakukannya bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan tidak turun dalam Alquran pengharamannya, tidak pula beliau melarangnya hingga wafat, lalu seorang laki-laki mengatakan berdasarkan pendapatnya apa yang ia kehendaki." Al-Bukhari berkata, "Dikatakan bahwa dia adalah Umar." Dan di dalam suatu riwayat disebutkan, "Ayat tentang mut'ah turun -yakni haji tamattu'- dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan kami untuk melakukannya, kemudian tidak ada satu ayat pun yang menasakhkan ayat tentang haji tamattu' dan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidak pernah melarangnya sampai beliau wafat".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

'Imrān bin Huṣain -raḍiyallāhu 'anhumā- menceritakan tentang haji tamattu' yaitu melaksanakan umrah terlebih dahulu kemudian haji. Lantas ia berkata, Sesungguhnya haji tamattu' itu disyariatkan dengan Kitabullah (Alquran) dan sunah Rasul-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Adapun dari Alquran yaitu firman Allah -Ta'ālā-: "Maka bagi siapa yang ingin mengerjakan umrah sebelum haji (di dalam bulan haji), (wajiblah ia menyembelih) korban yang mudah didapat." Sedangkan dari Sunah yaitu perbuatan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan persetujuan beliau melakukan haji tamattu'. Alquran tidak pernah turun mengharamkannya, tidak pula Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarangnya, dan ketika Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- wafat, syariat tersebut tetap ada dan tidak dinaskh setelah itu. Lalu bagaimana mungkin seseorang berucap (berhujah) dengan pendapatnya dan melarang haji tamattu'? Ia mengisyaratkan hal itu kepada larangan Umar bin Khatṭab -raḍiyallāhu 'anhu- untuk tamattu' pada bulan-bulan haji, sebagai suatu ijtihad dari beliau agar

نزلت آية المتعة -يعني متعة الحج- وأمرنا بها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم لم تنزل آية تنسخ آية متعة الحج، ولم ينه عنها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى مات

**٩٩٢. الحديث:**

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- قال: «أُنزِلَتْ آيَةُ الْمُتَعَةِ فِي كِتَابِ اللَّهِ -تعالى-، فَفَعَلْنَاهَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، وَلَمْ يَنْزَلْ قُرْآنٌ يُحَرِّمُهَا، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهَا حَتَّى مَاتَ، قَالَ رَجُلٌ بِرَأْيِهِ مَا شَاءَ»، قَالَ الْبُخَارِيُّ: «يُقَالُ إِنَّهُ عُمَرُ». وَفِي رِوَايَةٍ: «نَزَلَتْ آيَةُ الْمُتَعَةِ -يَعْنِي مُتَعَةَ الْحَجِّ- وَأَمَرْنَا بِهَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، ثُمَّ لَمْ تَنْزَلْ آيَةٌ تَنْسَخُ آيَةَ مُتَعَةِ الْحَجِّ، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حَتَّى مَاتَ». وَلَهُمَا بِمَعْنَاهُ.

**درجۃ الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

ذكر عمران بن حصين -رضي الله عنهما- المتعة بالعمرة إلى الحج، فقال: إنها شرعت بكتاب الله وسنة رسوله -صلى الله عليه وسلم-، فأما الكتاب، فقولته -تعالى-: {فمن تمتع بالعمرة إلى الحج فما استيسر من الهدى}. وأما السنة: ففعل النبي -صلى الله عليه وسلم- لها، وإقراره عليها، ولم ينزل قرآن يحرمها، ولم ينه عنها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وتوفي النبي -صلى الله عليه وسلم-، وهي باقية لم تنسخ بعد هذا، فكيف يقول رجل برأيه وينهى عنها؟ يشير بذلك إلى نهي عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- عنها في أشهر الحج؛ اجتهادا منه ليكثر زوار البيت في جميع العام؛ لأنهم إذا جاءوا بها مع الحج، لم يعودوا إليه في غير موسم الحج، وليس نهي عمر -رضي الله عنه- للتحريم أو لترك العمل

pengunjung al-Bait (Ka'bah) bertambah banyak di sepanjang tahun; karena jika mereka datang dengan berumrah pada musim haji, maka mereka tidak akan dapat kembali meramaikan al-Bait (dengan umrah) pada selain musim haji. Larangan Umar -radīyallāhu 'anhu- ini bukanlah untuk tujuan pengharaman atau untuk meninggalkan beramal dengan Alquran dan Sunah, namun sesungguhnya itu adalah larangan yang bersifat sementara untuk tujuan kemaslahatan umum.

بالكتاب والسنة، وإنما هو منع مؤقت للمصلحة العامة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم.  
**التخريج:** أبو نُجَيْد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- آيَةُ الْمُتَعَةِ: هي قوله -تعالى-: {فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ}، [البقرة: ١٩٦] الآية.
- فِي كِتَابِ اللَّهِ -تعالى-: القرآن؛ وسمي بذلك: لأنه مكتوب في اللوح المحفوظ، وأضيف إلى الله -عز وجل-؛ لأنه كلامه.
- فَفَعَلْنَاَهَا: المتعة، والغرض من هذه الجملة: توكيد ثبوت مشروعيتها حيث طبقت فعلاً.
- مع رسول الله: في صحبته ومعيته.
- يُحْرَمُهَا: يمنع منها.
- لَمْ يَنْهَ: أي: النبي -صلى الله عليه وسلم-، والنهي: طلب الكف.
- عنها: عن المتعة.
- رَجُلٌ: أخفاه كراهية لذكر اسمه في هذا المقام.
- بِرَأْيِهِ: بنظره المجرد عن الدليل.
- ما شاء: ما أراد من القول، وهو المنهي عنها.
- يقال: في تعيين الرجل المخفي في الحديث، وقائل ذلك: عمران بن حصين، كما في لفظ مسلم.
- مُتَعَةُ الْحَجِّ: أن يحرم بالعمرة في أشهر الحج، ويحل منها، ثم يحرم بالحج من عامه.
- تَنْسَخُ: ترفع الحكم.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية التمتع وثبوته في الكتاب والسنة.
٢. قوله: "لم ينزل قرآن يجرمها" دليل على ثبوت النسخ في الشريعة، وأن القرآن ينسخ بالقرآن.
٣. القرآن منزل غير مخلوق.
٤. توفي النبي -صلى الله عليه وسلم- وحكم المتعة باق لم ينسخ.
٥. قوله: "ولم ينه عنها" دليل على جواز نسخ القرآن بالسنة؛ لأنه لو لم يكن النسخ ممكناً لما احتاج إلى الاحتراز في رفع حكم التمتع الثابت بالقرآن من نهي النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٦. قوله: "قال رجل برأيه ما شاء" فسره البخاري بعمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، وروي أيضاً عن عثمان ومعاوية -رضي الله عنه-، وقصدهم أن لا يقتصر الناس على زيارة البيت في أشهر الحج فقط، بل ليقصد في جميع العام، ولكن كتاب الله تعالى وسنة رسوله مقدمان على كل اجتهاد، والله أعلم بأسرار شرعه، والآن مع جواز التمتع وإتيان الناس بالعمرة في أشهر الحج، لم يحل البيت من الزوار في كل وقت، نسأل الله -تعالى- أن يعلي كلمته، وينشر دينه، ويقيم شعائره. آمين.
٧. لا نسخ بغير الكتاب والسنة، ولا نسخ بعد وفاة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٨. الإنكار على من عارض السنة أيّاً من كان.
٩. حسن سيرة السلف الطيبين، في الجمع بين بيان الحق واحترام ذوي الفضل.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ، ١٩٨٨ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3067)

**Aku diberi kemenangan dengan rasa gentar (musuh-musuhku), aku diberikan kunci-kunci (perbendaharaan) bumi, aku diberi nama Ahmad, tanah dijadikan suci untukku dan umatku dijadikan sebagai umat yang terbaik.**

**993. Hadis:**

Dari Ali bin Abi Thalib -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': Rasulullah –shallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Diberikan kepadaku sesuatu yang tidak diberikan kepada seorang lain Nabipun". Lalu kami bertanya: "Wahai Rasulullah, apakah itu?" Beliau menjawab: "Aku diberi kemenangan dengan rasa gentar (musuh-musuhku), aku diberikan kunci-kunci (perbendaharaan) bumi, aku diberi nama Ahmad, tanah dijadikan suci untukku dan umatku dijadikan sebagai umat yang terbaik."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Sabda beliau: "Diberikan kepadaku sesuatu yang tidak diberikan kepada seorang lain Nabipun" secara zahir bahwa semua yang beliau sebutkan memang benar tidak dimiliki oleh seorangpun sebelum beliau. Sabda beliau: "Aku diberi kemenangan dengan rasa gentar (musuh-musuhku)", yakni rasa takut pihak musuh terhadapku. Dia-lah yang telah memisahkan hati-hati para musuhnya, memadamkan/melemahkan kekuatan mereka dan menceraikan beraikan mereka. Sabda beliau, "aku diberikan kunci-kunci", mafātih (kunci-kunci) adalah bentuk jamak dari miftāh (kunci), yaitu alat yang digunakan untuk membuka. Makna asanya adalah sebagai segala sesuatu yang digunakan untuk mengeluarkan apa saja yang tertutup yang tidak dapat dilakukan kecuali dengan menggunakannya. Sabda beliau: "kunci-kunci perbendaharaan bumi", adalah bentuk isti'ārah untuk janji Allah bagi beliau terkait penaklukan negeri-negeri, 'khazāin' adalah bentuk jamak dari khizānah, yaitu tempat disimpannya harta milik penduduk negeri sebelum ditaklukkan. Sabda beliau, "aku diberi nama Ahmad", tidak ada seorangpun yang dinamai sebelum beliau dengan nama tersebut sebagai penjagaan dari Allah; agar kesamaran tidak masuk ke dalam hati orang yang lemah atau supaya tidak adanya keraguan bahwa beliau adalah orang yang disifati dengan ahmad (yang terpuji) dalam kitab-kitab terdahulu. Sabda beliau, "dan

نصرت بالرعب، وأعطيت مفاتيح الأرض،  
وسميت أحمد، وجعل التراب لي طهوراً، وجعلت  
أمتي خير الأمم.

**٩٩٣. الحديث:**

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- مرفوعاً: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "أُعْطِيتُ مَا لَمْ يُعْطَ أَحَدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ". فقلنا: يارسول الله، ما هو؟ قال: "نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ، وَأُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ، وَسُمِّيْتُ أَحْمَدَ، وَجُعِلَ التُّرَابُ لِي طَهُورًا، وَجُعِلَتْ أُمَّتِي خَيْرَ الْأُمَمِ".

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

قوله: "أعطيت ما لم يعط أحد من الأنبياء قبلي" ظاهره أن كل واحدة مما ذكر لم تكن لأحد قبله، قوله: "نصرت بالرعب" أي: بخوف العدو مني، وهو الذي قطع قلوب أعدائه وأخذ شوكتهم وبدد جمعهم، قوله: "وأعطيت مفاتيح" جمع مفتاح اسم للآلة التي يفتح بها، وهو في الأصل كل ما يتوصل به إلى استخراج المغلقات التي يتعذر الوصول إليها بها، قوله: "الأرض" استعارة لوعده الله له بفتح البلاد، قوله: "وسميت أحمد" فلم يسم به أحد قبله حماية من الله؛ لئلا يدخل لبس على ضعيف القلب أو شك في كونه هو المنعوت بأحمد في الكتب السابقة، قوله: "وجعل لي التراب طهوراً" أي: مطهراً عند تعذر الماء.

tanah dijadikan suci untukku", yakni dapat dipakai  
untuk bersuci ketika tidak ada air.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < التيمم

**راوي الحديث:** رواه أحمد.

**التخريج:** علي بن أبي طالب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- أعطيت : مبني للمجهول، أي: أعطاني الله -تعالى-.
- الرعب : هو الخوف والفرع.
- وأعطيت مفاتيح الأرض : أي: وعدني الله بفتح البلاد.

**فوائد الحديث:**

١. تفضيل نبينا -صلى الله عليه وسلم- على سائر الأنبياء.
٢. مشروعية تعديد نِعَم الله على العبد على وجه الشكر لله، وذكر آلائه.
٣. أن الله -تعالى- نصر نبيه محمداً بالرعب، فيصاب عدوه بالخوف؛ ولو كان بينهما مسيرة شهر، وهذا من أكبر العون والنصر على الأعداء.

**المصادر والمراجع:**

تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام لصالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، ط١، الرسالة، بيروت، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام لمحمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، دار الحديث. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة للألباني، ط١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢ هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦ هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10025)

**Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat setelah Subuh sampai terbit matahari, dan setelah Asar sampai terbenam matahari.**

نهى -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس، وبعد العصر حتى تغرب

**994. Hadis:**

Dari Abdullah bin 'Abbās -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Telah bersaksi di sisiku orang-orang yang diridai -dan Umar adalah orang yang paling aku ridai- bahwa Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat setelah Subuh sampai terbit matahari, dan setelah Asar sampai terbenam matahari." Dari Abu Sa'īd -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau bersabda, "Tidak ada salat setelah Subuh hingga matahari meninggi, dan tidak ada salat setelah Aṣar hingga matahari terbenam".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam kedua hadis tersebut, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang salat setelah salat Subuh sampai terbit matahari dan meninggi dari garis ufuk dalam pandangan mata seukuran panjang tombak yang ditancapkan di ufuk. Ini seukuran beberapa menit. Para ulama berbeda-beda dalam menetapkan ukurannya dari 5 sampai 15 menit. Beliau juga melarang salat setelah salat Asar sampai terbenam matahari. Yakni beberapa menit sebelum azan Magrib. Sebab, salat di kedua waktu ini merupakan tindakan menyerupai orang-orang musyrik yang menyembah matahari ketika terbit dan ketika terbenam. Padahal beliau melarang kita menyerupai mereka dalam ibadahnya. Sebab, orang yang menyerupai suatu kaum, maka ia termasuk golongan mereka.

**٩٩٤. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنه- قال: «شَهِد عِنْدِي رِجَالٌ مَرَضِيُونَ - وَأَرْضَاهُمْ عِنْدِي عُمَرُ - أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ». وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- عَنِ رَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنَّهُ قَالَ: «لَا صَلَاةَ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تَرْتَفِعَ الشَّمْسُ، وَلَا صَلَاةَ بَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغِيبَ الشَّمْسُ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذين الحديثين عن الصلاة بعد صلاة الصبح حتى تشرق الشمس وترتفع عن خط الأفق في نظر العين بقدر طول رمح مركوز في الأفق، وهذا يقدر ببضع دقائق، تفاوت العلماء في تحديدها، من ٥ إلى ١٥ دقيقة. ونهى أيضا عن الصلاة بعد صلاة العصر حتى تغيب الشمس، أي قبل أذان المغرب بدقائق؛ لأن في الصلاة في هذين الوقتين تشبهاً بالمشركين الذين يعبدونها عند طلوعها وغروبها، وقد نهينا عن مشابھتهم في عباداتهم؛ لأن من تشبه بقوم فهو منهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أوقات النهي عن الصلاة

**راوي الحديث:** حديث ابن عباس رضي الله عنه: متفق عليه. حديث أبي سعيد رضي الله عنه: متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

أبو سعيد الخُدري -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- مَرَضِيُونَ : مقبولو الشهادة، ولم يذكر منهم سوى عمر -رضي الله عنه-.
- أَرْضَاهُمْ : أبلغهم قبولاً عندي.
- نهى : النهي: طلب الكف.
- عن الصلاة : صلاة النفل المطلقة التي بغير سبب.

- صلاة : الصلاة في اللغة: الدعاء، وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- بعد الصبح...بعد العصر : أي: بعد صلاة الصبح وصلاة العصر.
- لا صلاة : أي نافلة، والنفي هنا بمعنى النهي، أي: لا تصلوا.
- حتى ترتفع : أي: الشمس عن الأفق، ولم يقدر الارتفاع هنا، لكن ورد في بعض الأحاديث تقديره: بقدر رمح.

#### فوائد الحديث:

١. الرد على الروافض فيما يدعونه من المباينة بين أهل البيت النبوي وبين أكابر الصحابة؛ لقول ابن عباس -رضي الله عنهما- وهو ابن عم المصطفى -صلى الله عليه وسلم-: (وأرضاهم عندي عمر).
٢. النهي عن نوافل الصلاة المطلقة، بعد صلاة الصبح، حتى تشرق الشمس وترتفع.
٣. النهي عن نوافل الصلاة المطلقة بعد صلاة العصر، حتى تغيب الشمس.
٤. فهم من بعض الأحاديث أن علة النهي هي خشية مشابهة الكفار، فيؤخذ من هذا تحريم التشبه بهم وتقليدهم في عباداتهم، وعاداتهم، وتقاليدهم.
٥. توكيد الخبر بكثرة ناقله وقوة الثقة بهم.
٦. تحريم صلاة النافلة بعد صلاة الفجر حتى ترتفع الشمس قيد رمح، وبعد صلاة العصر حتى تغرب الشمس إلا ما له سبب كتحية المسجد وسنة الوضوء.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3081)



**Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang seseorang salat dengan berkacak pinggang." (Sahih Bukhari)**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي الرجل مختصراً

**995. Hadis:**

**٩٩٥. الحديث:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang seseorang salat dengan berkacak pinggang."

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: «نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي الرجل مُختَصِرًا.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang seseorang salat sedang ia meletakkan tangannya di pinggangnya.

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي المرء وهو جاعل يده على خاصرته.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أخطاء المصلين

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- مختصراً: يعني: واضعاً يده على خاصرته، أو يديه على خاصرته، والخاصرة من الإنسان هي ما بين الورك، وأسفل الأضلاع، وهما خاصرتان.
- الرجل: لا مفهوم له، فالمرأة مثله.

**فوائد الحديث:**

١. النهي أن يصلي المصليّ واضعاً يده على خاصرته، وهي ما بين رأس الورك، وأسفل الأضلاع.
٢. الحكمة في التهيّج هو الابتعاد عن مُشابهة اليهود؛ فإنّهم يضعون أيديهم على خواصرهم في الصلاة.
٣. وقيل: الحكمة أنّ فعل المتكبرين، ولا منافاة، فإنّ من طبيعة اليهود الكبر، واحتقار الناس، ولا يرون شعباً، ولا جنساً أفضل منهم، فهم يقولون: إنّهم شعب الله المختار.
٤. المطلوب في الصلاة الخشوع والخضوع؛ لأنّ المصلي واقف بين يدي الله -تعالى-، متذللاً بعيداً عن صفات المتكبرين وسيماهم.
٥. الواجب البعد عن مشابهة أهل الضلال؛ سواء أكان هذا التشبه مما يُخرج من الملة، أو كان يفضي إلى المعصية؛ فإنّ من تشبه بقوم، فهو منهم.
٦. جمهور العلماء حملوا النهي على التنزيه، قالوا: لأنّه لا يعود على الصلاة ببطلان.

**المصادر والمراجع:**

توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط ٥، مكتبة الأُسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط ١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10874)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mencegat rombongan dagang (sebelum sampai di pasar) dan (beliau juga melarang) orang setempat (kota) menjualkan barang orang pedalaman (desa).**

**996. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mencegat rombongan dagang (sebelum sampai di pasar) dan (beliau juga melarang) orang setempat (kota) menjualkan barang orang pedalaman (desa)." Ia (perawai) berkata, "Aku bertanya kepada Ibnu Abbas, "Apakah maksud sabda beliau, "Janganlah orang setempat (kota) menjualkan barang orang pedalaman (desa)?" Ibnu Abbas menjawab, "Janganlah ada yang menjadi makelar (calo) baginya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang beberapa bentuk jual-beli yang diharamkan karena mengandung berbagai bahaya yang menimpa penjual, pembeli atau selain keduanya. Pertama: larangan mencegat orang-orang yang datang membawa barang-barang mereka berupa makanan dan binatang. Lalu menemui mereka sebelum sampai ke pasar kemudian membeli barang-barang bawaan mereka. Karena ketidaktahuan mereka terhadap harga, memungkinkan terjadinya penipuan dalam jual-beli mereka, dan terhalangnya mereka dari sisa rezeki mereka, di mana mereka bersusah payah dalam mencari rezeki ini dan menempuh gurun pasir demi rezeki, serta mereka menanggung berbagai mara bahaya, lalu menjadi umpan jinak bagi orang yang tidak bersusah payah dalam mencarinya. Kedua: orang Badui atau orang desa membawa barang-barangnya ke suatu kota untuk dijual dengan harga hari itu lalu dia kembali pulang, atau dengan harga yang dia butuhkan dan cukup (sesuai) baginya. Lantas datanglah penduduk kota lalu berkata, "Taruhlah barang itu padaku untuk aku jual secara berangsur-angsur dengan tambahan harga." Tentu saja itu membahayakan penduduk kota. Karena itu, syariat datang untuk menjaga hak penjual yang jauh dari kota dan menjaga hak penduduk kota.

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تتلقى الركبان، وأن يبيع حاضر لباد

**٩٩٦. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تتلقى الركبان، وأن يبيع حاضر لباد، قال: فقلت لابن عباس: ما قوله حاضر لباد؟ قال: لا يكون له سمساراً».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث ينهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أنواع من البيع المحرم، لما فيها من الأضرار العائدة على البائع أو المشتري أو غيرهما: أولاً: النهي عن تلقي القادمين لبيع سلعهم من طعام وحيوان، فيقصدهم قبل أن يصلوا إلى السوق، فيشتري منهم جَلْبَهُمْ، فلجهلهم بالسعر، ربما غبنهم في بيعهم، وحرهم من باقي رزقهم الذي تعبوا فيه وَطَوُّوا لأجله المفازات، وتحشموا المخاطر، فصار طعمة باردة لمن لم يكده فيه. ثانياً: أن يحمل البدوي أو القروي متاعه إلى البلد ليبيعه بسعر يومه ويرجع أو بالسعر الذي يحتاجه ويكفيه فيأتيه البلدي فيقول: ضعه عندي لأبيعه على التدرج بزيادة سعر، وذلك إضرار بأهل البلد. فجاءت الشريعة بحفظ حق البائع الغريب عن البلد وبحفظ حق أهل البلد.

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أن نتلقى الركبان : أن نستقبل الذين يحملون المتاع إلى البلد للاشتراء منهم قبل وصولهم الأسواق ومعرفة الأسعار.
- ما قوله حاضر لباد؟ : الراوي يسأل شيخه الصحابي: ما معنى قوله: "حاضر لباد؟" والحاضر: هو البلدي المقيم، والبادي نسبة إلى البادية. والمراد به القادم لبيع سلعته بسعر وقتها، سواء أكان بدوياً أم حضرياً، فيقصده الحاضر ليبيع له سلعته بأعلى من سعرها لو كانت مع صاحبها.
- السمسار : متولي البيع والشراء لغيره وهو الدلال.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن تلقي القادمين، لبيع سلعتهم، والشراء منهم، قبل أن يصلوا إلى السوق، والحكمة في النهي لئلا يخذعوا، فتشتري منهم سلعتهم بأقل من قيمتها بكثير.
٢. النهي عن بيع الحاضر للبادي.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط ١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط ١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز النجدي، الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط ٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط ١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (5847)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang puasa wishal (puasa terus menerus tanpa berbuka). Orang-orang berkata: “Namun, bukankah anda melakukan puasa wishal?”. Beliau bersabda: “Sungguh aku tidak sama seperti keadaan kalian, karena aku diberi makan dan minum.”**

**997. Hadis:**

Dari Abdullah bin Umar Radhiyallahu `Anhuma secara marfu`, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang puasa wishal (puasa terus menerus tanpa berbuka). Orang-orang berkata: “Namun, bukankah anda melakukan puasa wishal?”. Beliau bersabda: “Sungguh aku tidak sama seperti keadaan kalian, karena aku diberi makan dan minum”. “Maka siapa saja dari kalian yang ingin melanjutkan puasa maka hendaklah dia melanjutkannya hingga waktu sahur.”

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang para sahabatnya dari melakukan puasa wishal sebagai bentuk kasih sayang terhadap mereka. Akan tetapi karena kecintaan para sahabat untuk melakukan keutamaan serta perhatian mereka yang sangat besar terhadap apa yang dapat mendekatkan diri kepada Allah, mereka bersemangat dalam melakukan puasa wishal mengikuti Nabi karena beliau pun melakukan puasa wishal, mereka berkata: “Anda juga melakukan puasa wishal”. Lalu beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahukan kepada mereka bahwa dirinya diberi makan dan minum yang menggantikannya dari makanan dan minuman. Namun, bagi siapa saja dari kalian yang ingin melakukan puasa wishal, maka dibolehkan baginya hingga waktu (makan) sahur. Syari`at Islam adalah syari`at yang toleran dan mudah, tidak ada kesukaran dan ghuluw (berlebihan) di dalamnya; karena hal tersebut adalah suatu bentuk siksaan dan beban bagi jiwa seseorang, dan Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. Dan juga karena kemudahan itu lebih melanggengkan dalam pengamalan dan lebih selamat dari kebosanan dan kejenuhan. Didalamnya terdapat keadilan yang Allah letakkan diatas bumi, yaitu mempersempahkannya kepada Allah apa yang diwajibkan-Nya dari berbagai peribadatan dan

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الوصال. قالوا: إنك تواصل؟ قال: إني لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إني أُطعمُ وأُسقى

**٩٩٧. الحديث:**

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الوصال، قالوا: إنك تواصل؟ قال: إني لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إني أُطعمُ وأُسقى». وفي رواية أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-: «فَأَيُّكُمْ أَرَادَ أَنْ يُوَاصِلَ فليواصل إلى السَّحْرِ».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه عن الوصال رحمة بهم وإشفاقاً عليهم، ولكن الصحابة لمحببتهم للفضل وحرصهم على ما يقرب من الله رغبوا في الوصال تأسياً بالنبي في كونه يواصل وقالوا: إنك تواصل، فأخبرهم بأنه له مُطعم يطعمه وساق يسقيه بما يعوضه عن الطعام والشراب، ولكن من أراد منكم الوصال، فله أن يواصل إلى السَّحْرِ. فالشريعة الإسلامية سمحة مُيسرة لا عنتَ فيها ولا مشقة، ولا غلُو ولا تعمق؛ لأن في ذلك تعذيباً للنفس وإرهاقاً لها، والله لا يكلف نفساً إلا وسعها. ولأن التيسير والتسهيل أبقى للعمل وأسلم من السأم والملل، وفيه العدل الذي وضعه الله في الأرض، وهو إعطاء الله ما طلبه من العبادة، وإعطاء النفس حاجتها من مقوماتها.

memberikan kepada jiwa segala macam kebutuhannya  
mencakup berbagai penopangnya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يكره للصائم  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < الشمائل المحمدية < الهدي النبوي < هديه صلى الله عليه وسلم في الصوم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْري - رضي الله عنه - عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- الوِصَال : وصال الصائم بين يومين لا يفطر بينهما.
- كهَيْئَتِكُمْ : كصفتكم.
- إني أَطْعَمُ وَأَسْقِي : والمُطْعَمُ والمُسْقَى له هو: الله -تعالى-، والمراد بالطعم والسقي: ما يعطيه الله -تعالى- له من قوة الطاعم والشارب؛ لاستغناؤه عن الطعام والشراب بما في قلبه من ذكر الله تعالى والأنس بمناجاته، وفيه بيان الفرق بينه وبينهم.
- السَّحَر : آخر الليل.

#### فوائد الحديث:

١. التحذير من المواصلة في الصوم إلى ما بعد السحر؛ لما فيه من الضرر الحاصل أو المتوقع.
٢. جواز الوِصَالِ إلى السَّحَرِ لمن قدر عليه، وتركه أولى.
٣. رحمة الشارع الحكيم الرحيم بالأمة، إذ حرّم عليهم ما يضرهم.
٤. الأصل التأسّي بالنبي -صلى الله عليه وسلم- حتى يقوم دليل خصوصية الحكم به.
٥. الوِصَال من خصائص النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٦. أن الصحابة كانوا يرجعون إلى فعله المعلوم صفته ويبادرون إلى التأسّي به إلا فيما نهاهم عنه.
٧. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على الخير.
٨. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث بين للصحابة سبب الفرق بينه وبينهم ليزادوا طمأنينة في الحكم.
٩. أن غروب الشمس وقت للإفطار، ولا يحصل به الإفطار، وإلا لما كان للوصال معنى إذا صار مفطراً بغروب الشمس.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ.  
تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4524)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang qaza' (mencukur sebagian kepala dan membiarkan sebagian lainnya).**

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن القَزَع

**998. Hadis:**

**٩٩٨. الحديث:**

Dari Ibnu Umar -raḍiyallāhu 'anhu-ma, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang qaza' (mencukur sebagian kepala dan membiarkan sebagian lainnya).

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-، قال: نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن القَزَع.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Nabi Muhamamd -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang mencukur sebagian rambut bayi dan membiarkan sebagian lainnya. Ini bersifat umum pada setiap individu. Syarah Riyadhish Shalihin, karya Ibnu Utsaimin, (6/382).

نهى النبي صلى الله عليه وسلم أن يخلق بعض رأس الصبي ويترك بعض، وهو عام في كل أحد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام المولود الفضائل والآداب < فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين

**معاني المفردات:**

• القَزَع : حَلَقَ بعض الشَّعر وترك بعضه.

**فوائد الحديث:**

١. النهي عن حلق بعض الرأس وترك بعضه.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين، تأليف: جمع من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيلية، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8914)

**Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-** melarang puasa pada dua hari, yaitu hari raya idulfitri dan hari raya idul adha; juga (melarang) menutupi seluruh badan dengan satu kain (tanpa ada celah untuk tangan); dan duduk dengan menegakkan lutut sambil menutup punggung dan badan dengan satu pakaian; serta beliau juga melarang salat setelah subuh dan asar

**999. Hadis:**

Dari Abu Sa'id al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū': "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang puasa pada dua hari, yaitu hari raya idulfitri dan hari raya idul adha; juga (melarang) menutupi seluruh badan dengan satu kain (tanpa ada celah untuk tangan); dan duduk dengan menegakkan lutut sambil menutup punggung dan badan dengan satu pakaian; serta beliau juga melarang salat setelah subuh dan asar."

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang puasa dua hari, dua pakaian dan dua salat. Adapun dua hari yang diharamkan berpuasa yaitu hari raya idulfitri dan hari raya qurban. Hikmah diharamkannya puasa di kedua hari itu karena puasa tidak sesuai pada hari (untuk) makan-makan dan bersenang-senang. Adapun dua cara berpakaian, yaitu menutupi seluruh badan dengan satu kain tanpa mengeluarkan tangan dan duduk dengan menegakkan lutut dan menutup punggung dan lutut hanya dengan satu kain. Dalam riwayat Bukhari diberi batasan, "Jika di atas kemaluannya tidak ada (penutup) apapun." Sedangkan dua salat, yaitu salat setelah subuh dan salat setelah asar agar tidak menjadi sarana menyerupai orang-orang kafir yang sujud ke matahari saat terbit dan terbenam. Tetapi tetap dibolehkan melaksanakan salat farḍu di kedua waktu itu jika belum melaksanakannya. Demikian juga salat yang ada sebabnya.

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يومين: الفطر والنحر، وعن اشتِمَالِ الصَّمَاءِ، وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، وَعَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصُّبْحِ وَالْعَصْرِ

**٩٩٩. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يومين: الفطر والنحر، وعن اشتِمَالِ الصَّمَاءِ، وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، وَعَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصُّبْحِ وَالْعَصْرِ.»

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث، عن صيام يومين، وعن لبستين، وعن صلاتين. فأما اليومان المحرم صومهما، فيوم الفطر، ويوم النحر، وحكمة تحريم الصيام فيهما أنه لا يناسب الصوم في يوم الأكل والسرور. وأما اللبستان، فاشتِمَالِ الصَّمَاءِ، والإحتبَاء بثوب واحد، وهو أن يقعد الرجل على إيتيه وينصب ساقيه ويشدهما بيديه أو بثوب واحد، وأما اشتِمَالِ الصَّمَاءِ فهو أن يرتدي الرجل ثوبًا ليس له منافذ، وقد قُيد في رواية البخاري: "إذا لم يكن على فرجه منه شيء". وأما الصلاتان، فالصلاة بعد صلاة الصبح، والصلاة بعد صلاة العصر؛ لسد الذريعة عن التشبه بالكفار الذين يسجدون للشمس عند طلوعها وعند غروبها، ولكن يجوز أن يصلي فيهما الفريضة إذا لم يصلها وكذلك ذوات الأسباب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يحرم على الصائم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- الفطر والنحر : أي: يومي عيد الفطر والنحر.
- الثوب الواحد : أي: الذي ليس عليه غيره.
- الأختيَاء : هو أن يقعد الرجل على إيتيه وينصب ساقيه ويشدهما بيديه أو بثوب واحد.
- الصَّمَاء : هو أن يرتدي الرجل ثوبًا ليس له منافذ.

### فوائد الحديث:

١. النهي عن هذه الأشياء الأربعة التي جاء بها الحديث.
٢. النهي عن صيام العيدين، وعن الصلاة بعد الصبح والعصر، من باب التحريم.
٣. النهي عن اللبستين، للكرهية، ما لم تنكشف معه العورة فيحرم.
٤. النهي عن التطوع بالصلاة بعد صلاتي الظهر والعصر، ما لم تكن من ذوات الأسباب، كتحية المسجد ونحوها.
٥. مراعاة الشارع مصالح العباد في كل شيء.
٦. الحكمة في التشريع الإسلامي.
٧. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على البعد عن مشابهة الكفار.

### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرنؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.  
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.  
تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الألفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4523)



**Ini adalah perkara yang telah Allah tetapkan bagi kaum wanita dari anak cucu Adam. Lakukan apa yang dilakukan orang yang haji, hanya saja jangan tawaf di Baitullah sampai engkau suci**

**1000. Hadis:**

Dari Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Kami berangkat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kami tidak mengingat selain untuk menunaikan haji, sampai kami tiba di Sarif. Lalu aku haid. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk menemuiiku sementara aku sedang menangis. Beliau bertanya, "Apa yang membuatmu menangis?" Aku menjawab, "Demi Allah, sungguh aku ingin seandainya aku tidak ikut berangkat di tahun ini." Beliau bertanya, "Apa yang terjadi denganmu? Apakah engkau datang bulan?" Aku menjawab, "Ya." Beliau bersabda, "Ini adalah perkara yang telah Allah tetapkan bagi kaum wanita dari anak cucu Adam. Lakukan apa yang dilakukan orang yang haji, hanya saja jangan tawaf di Baitullah sampai engkau suci." Aisyah menuturkan, "Manakala aku tiba di Makkah, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda pada sahabat-sahabat beliau, "Ubahlah (manasik kalian) menjadi umrah." Maka orang-orang bertahalul kecuali orang yang membawa hewan kurban. Saat itu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membawa hewan kurban, demikian juga Abu Bakar, Umar dan orang-orang yang berharta. Kemudian mereka berihram untuk manasik haji ketika berangkat (ke Mina). Ketika tiba hari Nahr (10 Zulhijah) aku suci. Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkanku untuk tawaf ifadah. Lalu kami diberi daging sapi, aku bertanya, "Daging apa ini?" Mereka menjawab, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkurban sapi untuk istri-istri beliau. Di malam ḥaṣḥabah aku berkata, "Wahai Rasulullah, orang-orang pulang membawa haji dan umrah sementara aku pulang hanya membawa haji." Ia menuturkan, lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintah Abdurrahman bin Abu Bakar (menemaniku). Lalu ia memboncengkanku di atas untanya. Sungguh aku masih ingat, ketika itu aku seorang wanita muda, aku mengantuk sehingga ujung pelana unta mengenai wajahku. Sampai kami tiba di Tan'im, aku berihram untuk umrah dari Tan'im guna menyamai umrah orang-orang yang sudah mengerjakannya.

**Derajat hadis:** Hadis sahih

هذا شيء كتبه الله على بنات آدم، افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تطوفي بالبیت حتى تطهري

**١٠٠٠. الحديث:**

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: خرجنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا نذكر إلا الحج، حتى جئنا سرِفَ فَطَمِئْتُ، فدخل عليّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأنا أبكي، فقال: «ما يبكيك؟» فقلت: والله، لوِ دِدْتُ أَنِّي لم أكن خرجت العام، قال: «ما لك؟ لعلك نَفِسْتِ؟» قلت: نعم، قال: «هذا شيء كتبه الله على بنات آدم، افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تطوفي بالبیت حتى تطهري» قالت: فلما قدمت مكة، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لأصحابه «اجعلوها عُمْرة» فأحلّ الناس إلا من كان معه الهدْي، قالت: فكان الهدْي مع النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبي بكر وعمر ودَوِي اليَسَارَة، ثم أهلوا حين راحوا، قالت: فلما كان يوم التَّحَرُّ طَهَّرْتُ، فأمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَأَقْضْتُ، قالت: فَأَتَيْتَنَا بِلَحْمِ بَقْرٍ، فقلت: ما هذا؟ فقالوا: أَهْدَى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن نِسَائِهِ البقر، فلما كانت ليلة الحَضْبَةِ، قلت: يا رسول الله، يرجع الناس بحجة وعُمْرة وأرجع بِحَجَّة؟ قالت: فأمر عبد الرحمن بن أبي بكر، فَأَرَدَقَنِي على جَمَلِهِ، قالت: فَإِنِّي لأذْكَرُ، وأنا جارية حَدِيثُهُ السَّن، أَنعَسَ فيصيب وجهي مُؤخِرَةَ الرَّحْلِ، حتى جئنا إلى التَّنْعِيمِ، فَأَهْلَلْتُ منها بِعُمْرَةٍ؛ جزاء بِعُمْرَةِ الناس التي اعْتَمَرُوا.

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Makna hadis Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Kami berangkat bersama Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, kami tidak mengingat selain untuk haji." Yaitu berangkat dari Madinah. Keberangkatan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada hari Sabtu, 5 hari terakhir bulan Zulkaidah, setelah salat Zuhur empat rakaat. Kemudian beliau berjalan sampai Zul Ḥulaifah, lalu salat Asar dua rakaat di tempat ini. "kami tidak mengingat selain untuk haji". Dalam riwayat lain, "kami tidak melihat selain haji". Akan tetapi diriwayatkan darinya dalam hadis lain yang sahih, "Sebagian kami berihram untuk umrah dan sebagian kami berihram untuk haji, dan aku termasuk orang yang berihram untuk umrah." Berdasarkan hadis ini, ucapan Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā-, "Kami tidak mengingat selain untuk haji" dan "Kami tidak melihat selain untuk haji" tidak terlepas dari tiga kondisi: 1. Maksudnya kewajiban haji dari sisi asalnya, bukan penjelasan jenis ibadah yang mereka ihram dengannya. 2. Maksudnya ketika mereka berangkat sebelum sampai miqat dan memulai ihram. 3. Maksudnya, kondisi-kondisi sahabat yang lain, bukan dirinya. "Sampai kami tiba di Sarif", artinya sampai mereka tiba di satu tempat bernama Sarif. Sebuah tempat dekat Makkah. "Lalu aku haid", artinya Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- datang bulan. "Maka Rasulullah masuk menemuiku sementara aku sedang menangis, maka beliau bertanya, "Apa yang membuatmu menangis?" Aku berkata, "Demi Allah, aku berharap seandainya aku tidak ikut berangkat tahun ini." Ketika Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- mengalami apa yang ia alami tersebut, ia menangis dan berangan-angan sekiranya ia tidak berangkat haji bersama mereka tahun ini; karena ia mengira ketika dirinya datang bulan berarti amal-amal haji terputus dan ia tidak bisa mendapatkan kebaikan tersebut. "Beliau bertanya, "Ada apa denganmu? Apakah engkau nifas?" maksudnya, datang bulan. "Aku berkata, "Ya". Beliau bersabda, "Ini adalah perkara yang telah Allah tetapkan bagi kaum wanita dari anak cucu Adam." Artinya, haid adalah satu perkara yang telah ditetapkan bagi kaum wanita dari anak cucu Adam. Tidak hanya mengenaimu, dan juga bukan di bawah kendalimu, sehingga tidak ada alasan untuk menangis."Lakukan apa yang dilakukan orang yang haji, hanya saja jangan tawaf di Baitullah sampai engkau suci." Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahu Aisyah bahwa haid tidak menghalanginya melanjutkan ibadahnya, tidak merusak ihramnya dan bahwa ia boleh melakukan apa

**المعنى الإجمالي:**

معنى حديث عائشة -رضي الله عنها-: "خرجنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا نذكرُ إلا الحج". أي: من المدينة وكان خروجه -صلى الله عليه وسلم- يوم السبت لحمس ليلٍ بَقِيْنَ من ذي القعدة بعد أن صلى بها الظهر أربع ركعات، ثم سار إلى ذي الحليفة فصلى بها العصر ركعتين. "لا نذكرُ إلا الحج". وفي رواية: "لا نرى إلا الحج". لكن جاء عنها في حديث آخر صحيح: "فمنّا من أهلّ بعمرة، ومنّا من أهلّ بحج، وكنت ممن أهلّ بعمرة"، وعلى هذا يكون قولها -رضي الله عنها-: "لا نذكرُ إلا الحج"، وقولها: "لا نرى إلا الحج" لا يخلو من الأحوال التالية: الحال الأولى: تريد بذلك فريضة الحج من حيث الأصل، لا بيان نوع التُّسك الذي أحرموا به. الحال الثانية: تريد بذلك عند خروجهم وقبل وصولهم إلى الميقات، والدخول في الإحرام. الحال الثالثة: تريد بذلك حال غيرها من الصحابة، ولم تقصد نفسها. "حتى جئنا سرف". يعني: حتى وصلوا موضعا يُقال له: "سرف"، وهو موضع قريب من مكة. "فَطَمِئْتُ" يعني: حاضت -رضي الله عنها-. "فدخل عليّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأنا أبكي، فقال: «ما يُبكيك؟» فقلت: والله، لوِ دِدْتُ أيّ لم أكن خرجت العام". لما حصل معها ما حصل بَكَت -رضي الله عنها- وتَمَنَّتْ أنها لم تحج معهم هذه السّنة؛ ظنا منها أنها لما حاضت قد تنقطع عن أعمال الحج، ويفوتها بذلك الخير. "قال: «ما لك؟ لَعَلَّكَ نَفِستِ؟»". أي: حِضت. "قلت: نعم، قال: «هذا شيء كتبه الله على بنات آدم»". أي: أن الحيض أمر مُقَدَّر ومكتوب على بنات آدم، فليس خاصا بك وليس بيدك؛ فلا داعي للبكاء. "افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تطوفي بالبيت حتى تطهري". فأخبرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن الحيض لا يمنعها من المضي في نسكها، ولا يُجَلُّ بإحرامها، وأنها تفعل ما يفعله الحاج: من الوقوف بعرفة ومنى ومزدلفة ورمي الجمار وسائر أفعال الحج غير الطواف، فإنها تمتنع منه حتى تطهر من حيضها وتغتسل. "قالت: فلما

yang dilakukan orang yang berhaji, seperti wuquf di Arafah, Mina, Muzdalifah, melempar jumrah dan amal-amal haji lainnya. Selain tawaf, di mana ia tidak boleh mengerjakannya sebelum suci dari haid dan mandi. Aisyah menuturkan, "Manakala aku tiba di Makkah, Rasulullah -ﷺ- bersabda kepada sahabat-sahabat beliau, "Ubahlah (ibadah kalian) menjadi umrah." Maksudnya, manakala Rasulullah -ﷺ- tiba di Makkah, beliau memerintah orang-orang yang tidak membawa hewan kurban supaya mengubah ihram mereka menjadi umrah. Siapa yang berihram haji dan tidak membawa hewan kurban, hendaknya ia mengubah ihram hajinya menjadi umrah. Sehingga ia melakukan tawaf, sai dan memendekkan rambut, maka ia telah halal dari ihramnya. Dalam riwayat Muslim, "Lantas Rasulullah -ﷺ- memerintahkan siapa di antara kami yang tidak membawa hewan kurban maka hendaknya dia bertahalul. Kami bertanya, "Tahalul apa?" Beliau menjawab, "Tahalul semuanya." Ia berkata, "Maka orang-orang bertahalul kecuali orang yang membawa hewan kurban. Nabi -ﷺ- membawa hewan kurban, juga Abu Bakar, Umar dan orang-orang yang berharta." Maksudnya, orang yang tidak membawa hewan kurban bertahalul (halal) dari ihramnya setelah mereka melakukan tawaf, sai dan memendekkan rambut. Sedangkan Nabi -ﷺ-, Abu Bakar, Umar -raḍiyallāhu 'anhumā- dan orang yang membawa hewan kurban yang Allah beri kelonggaran rezeki tetap berada dalam ihram mereka. Karena mereka membawa hewan kurban, dan siapa yang membawa hewan kurban, maka ia tidak boleh mengubah ihramnya menjadi umrah. Berdasarkan sabda Nabi -ﷺ-, "Seandainya aku tidak membawa hewan kurban pasti aku melakukan seperti yang aku perintahkan kepada kalian." Ia berkata, "Kemudian mereka berihram untuk haji ketika berangkat (ke Mina)." Maksudnya, orang-orang yang tawaf, sai dan memendekkan rambut tersebut berihram haji ketika mereka berangkat ke Mina, yakni pada hari Tarwiyah, tanggal 8 Zulhijah. Dia berkata, "Ketika tiba hari Nahr aku suci." Maksudnya, Aisyah suci dari haidnya di hari Nahr, yakni tanggal 10 Zulhijah. Dinamakan hari Nahr karena di hari tersebut hewan-hewan kurban dinahr (disembelih). "Maka Rasulullah -ﷺ- memerintahkan tawaf ifāḍah", yakni setelah Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- suci dari haidnya di hari Nahr, Nabi -ﷺ- memerintahkan

قَدِمْتُ مَكَّةَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لِأَصْحَابِهِ «اجْعَلُوهَا عُمْرَةً». تَعْنِي لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- مَكَّةَ أَمَرَ مَنْ لَمْ يَسُوقُوا الْهَدْيَ أَنْ يَجْعَلُوا إِحْرَامَهُمْ عُمْرَةً، فَمَنْ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ وَلَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيِ فَإِنَّهُ يَقْلِبُ إِحْرَامَهُ بِالْحَجِّ عُمْرَةً، فَيَطُوفُ وَيَسْعَى وَيَقْصِرُ، ثُمَّ هُوَ قَدْ حَلَّ مِنْ إِحْرَامِهِ، وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى لِمُسْلِمٍ: «فَأَمَرْنَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يَجِلَّ مَنَّا مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ، قَالَ: فَقُلْنَا: حِلٌّ مَاذَا؟ قَالَ: «الْحِلُّ كُلُّهُ». «قَالَتْ: فَأَحَلَّ النَّاسَ إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيُ، قَالَتْ: فَكَانَ الْهَدْيُ مَعَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَذَوِي الْيَسَارَةِ». تَعْنِي أَنْ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ الْهَدْيُ حَلُّوا مِنْ إِحْرَامِهِمْ بَعْدَ أَنْ طَافُوا وَسَعَوْا وَقَصَرُوا، وَبَقِيَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا- وَمَنْ سَاقَ الْهَدْيَ مِنْ وَسَّعَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ بِقَوْلِهِمْ عَلَى إِحْرَامِهِمْ؛ لِأَنَّهُمْ سَاقُوا الْهَدْيَ وَمَنْ سَاقَ الْهَدْيَ لَمْ يَجِزْ لَهُ فُسْخُ إِحْرَامِهِ إِلَى عُمْرَةٍ؛ لِقَوْلِهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «لَوْلَا أَنِّي سُقْتُ الْهَدْيَ، لَفَعَلْتُ مِثْلَ الَّذِي أَمَرْتُكُمْ بِهِ». «قَالَتْ: ثُمَّ أَهْلُوا حِينَ رَاحُوا». تَعْنِي أَنَّ الَّذِينَ طَافُوا وَسَعَوْا وَقَصَرُوا، أَهْلُوا بِالْحَجِّ حِينَ رَاحُوا إِلَى مَنَى وَذَلِكَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ، وَهُوَ الْيَوْمُ الثَّامِنُ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ. «قَالَتْ: فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ النَّحْرِ طَهَّرْتُ». أَي: أَنَّهَا طَهَّرَتْ مِنْ حَيْضِهَا يَوْمَ النَّحْرِ، وَهُوَ يَوْمُ الْعَاشِرِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، سُمِّيَ بِذَلِكَ؛ لِتَحْرِ الْأَضَاحِيِّ فِيهِ. «فَأَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَأَقْفُضْتُ». أَي: بَعْدَ أَنْ طَهَّرْتُ مِنْ حَيْضِهَا -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا- يَوْمَ النَّحْرِ أَمَرَهَا النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِأَدَاءِ طَوَافِ الْإِفَاضَةِ فَفَعَلْتُ. «قَالَتْ: فَأَتَيْنَا بِلَحْمِ بَقْرٍ، فَقُلْتُ: مَا هَذَا؟». يَعْنِي: أُرْسِلَ لَهَا وَلِمَنْ مَعَهَا مِنَ النِّسَاءِ لَحْمُ بَقْرٍ، ثُمَّ إِنَّهَا سَأَلَتْ عَنْهُ. «فَقَالُوا: أَهْدَى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ نِسَائِهِ الْبَقْرَ». أَي: أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- نَحَرَ عَنْ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْ نِسَائِهِ بَقْرَةً. «فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْحَضْبَةِ». يَعْنِي لَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ النُّزُولِ مِنْ مَنَى، وَهِيَ اللَّيْلَةُ الَّتِي بَعْدَ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ وَسُمِّيَتْ بِذَلِكَ؛ لِأَنَّهُمْ نَفَرُوا مِنْ مَنَى فَنَزَلُوا

mengerjakan tawaf ifāḍah. Ia pun melaksanakannya. Dia berkata, "Lalu kami diberi daging sapi. Aku berkata, "Daging apa ini?" Maksudnya, ia dan kaum wanita yang bersamanya mendapatkan kiriman daging sapi, kemudian ia bertanya tentang asal daging ini. "Mereka menjawab, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkurban sapi untuk istri-istri beliau." Maksudnya, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyembelih untuk setiap istri-istri beliau satu ekor sapi. "Di malam Ḥaṣbah", yakni ketika tiba malam turun dari Mina, yaitu malam setelah hari-hari Tasyriq. Dinamakan malam Ḥaṣbah, karena mereka meninggalkan mina lalu singgah di Al-Muḥaṣṣab dan bermalam di tempat ini. Dalam riwayat Bukhari, "Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tidur sebentar di Al-Muḥaṣṣab, kemudian naik kendaraan menuju Baitullah lalu mengerjakan tawaf." "Aku berkata, "Wahai Rasulullah, orang-orang pulang pulang membawa haji dan umrah, sementara aku pulang hanya membawa haji." Maksudnya, mereka pulang membawa haji tersendiri dan umrah tersendiri, karena mereka melakukan haji Tamattu', sementara aku pulang tanpa membawa umrah yang dikerjakan terpisah, karena ia melakukan haji Qiran. Umrah dalam haji Qiran masuk jadi satu dalam haji. Dalam riwayat Muslim, "Apakah orang-orang pulang dengan membawa dua pahala, sedangkan aku hanya satu pahala?" Maksudnya, ia ingin memiliki umrah yang dikerjakan terpisah dari haji sebagaimana dilakukan para Ummahatul Mukminin lainnya dan para sahabat yang mengubah haji menjadi umrah, di mana mereka menyelesaikan umrah dan tahalul sebelum hari Tarwiyah, kemudian mereka ihram haji dari Makkah di hari Tarwiyah. Sehingga mereka memperoleh umrah dan haji yang dikerjakan sendiri-sendiri. Sedangkan Aisyah hanya memiliki umrah yang masuk dalam haji karena memang digabungkan (haji Qiran). Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadanya di hari Nafar, "tawafmu cukup untuk haji dan umrahmu." Artinya, kedua ibadah itu telah sempurna dan mencukupimu. Namun ia enggan dan tetap menginginkan umrah yang dikerjakan sendiri sebagaimana yang diperoleh orang lain. "Ia menuturkan, "Iantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintah Abdurrahman bin Abu Bakar (menemaniku). Lalu ia memboncengku di atas untanya." Artinya, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkan saudara Aisyah, yakni Abdurrahman bin Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhumā- keluar bersamanya ke Tan'im supaya Aisyah bisa menunaikan umrah dari tempat ini. Sehingga ia seperti

في المُحَصَّب وبتوا به، وفي البخاري: "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رقد رقدة في المُحَصَّب، ثم ركب إلى البيت فطاف به." قلت: يا رسول الله، يرجع الناس بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ وَأَرْجِع بِحَجَّةٍ؟" أي يرجعون بحج منفرد وعمره منفردة؛ لأنهم كانوا متمتعين، وأرجع أنا وليس لي عمره منفردة؛ لأنها كانت قارئة، والعمره في القران داخله في الحج بالنية، وفي رواية لمسلم "أرجع الناس بأجرين وأرجع بأجر؟"، فهي أرادت أن يكون لها عمره منفردة عن الحج، كما حصل لسائر أمهات المؤمنين وغيرهن من الصحابة الذين فسخوا الحج إلى العمرة، وأتموا العمرة وتحللوا منها قبل يوم التروية، ثم أحرموا بالحج من مكة يوم التروية، فحصل لهم عمره منفردة وحجة منفردة، وأما عائشة فإنما حصل لها عمره مندرجة في حجة بالقران، فقال لها النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم النفر يسعك طوافك لحجك وعمرتك، أي: وقد تما وحسبا لك جميعا، فأبت وأرادت عمره منفردة كما حصل لباقي الناس. "قالت: فأمر عبد الرحمن بن أبي بكر، فأردفني على بحمله." أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر أخاها عبد الرحمن بن أبي بكر -رضي الله عنهما- بأن يخرج بها إلى التَّنْعِيم؛ لتأتي منه بعمره، حتى تكون مثل بقية الناس، فأردفها -رضي الله عنه- خلفه كما في رواية مسلم الأخرى. "قالت: فإني لأذكر، وأنا جارية حديثه السن، أنعس فيصيب وجهي مؤخرة الرجل." أي: عندما أردفها عبد الرحمن بن أبي بكر -رضي الله عنه- خلفه، وسار بها إلى التَّنْعِيم كانت تنعس حتى أنها رأسها يسقط من شدة التُّعاس، فيضرب في مؤخرة الرجل. "حتى جئنا إلى التَّنْعِيم، فأهلكت منها بعمره؛ جزاء بعمره الناس التي اعتَمَرُوا." أي لما وصلا إلى التَّنْعِيم، أهلت -رضي الله عنها- بعمره مستقلة بأعمالها مقام عمره الناس التي اعتمروها أولا. وفي رواية في الصحيحين أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال لها بعد أن أدت العمرة: "هذه مكان عمرتك" أي: هذه العمرة مكان العمرة

orang lainnya. Maka Abdurrahman -raḍiyallāhu 'anhu- memboncengkan Aisyah di belakangnya, sebagaimana disebutkan dalam riwayat Muslim yang lain. “Ia menuturkan, “Sungguh aku masih ingat, ketika itu aku seorang wanita muda, aku mengantuk sehingga ujung pelana unta mengenai wajahku.” Yakni, ketika Abdurrahman bin Abu Bakar -raḍiyallāhu 'anhumā- membonceng Aisyah di belakangnya dan berangkat bersamanya menuju Tan'im, Aisyah mengantuk hingga kepalanya tertunduk karena sangat mengantuk sampai terantuk ujung pelana unta. “Hingga kami tiba di Tan'im, dan aku berihram umrah dari Tan'im untuk menyamai umrah orang-orang yang sudah mengerjakannya.” Maksudnya, ketika keduanya tiba di Tan'im, Aisyah -raḍiyallāhu 'anhā- berihram melaksanakan umrah yang dikerjakan sendiri untuk menyamai umrah orang-orang yang telah mengerjakan itu terlebih dulu. Dalam riwayat lain dalam “Aṣ-Ṣaḥīḥain” bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadanya setelah ia menunaikan umrah, “Ini ganti umrahmu”, artinya umrah ini sebagai ganti umrah yang engkau ingin memperolehnya secara terpisah, tidak tergabung dalam haji, hanya saja haid menghalangimu melakukannya.

التي كنت تريدان حصولها منفردة غير مندرجة مع الحج، فمنعك الحيض من القيام بها.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < صفة الحج

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** صحيح مسلم.

**معاني المفردات:**

- سَرَفٌ : هو وادٍ يبعد عن حَدِّ الحَرَمِ من جهة التَّنْعِيمِ بنحو عشر كيلو مترات، وعن المسجد الحرام بثمانية عشر كيلو متر، يَمُرُّ به طريق (مكة المدينة)، فهو بين مكة وبين وادي الجموم (مَر الظهران)، وهو ما يُعرف الآن بالنوَّارِية.
- طَمِئَتْ : حِضَّت.
- وَدِدْتُ : تَمَنَّيْتُ.
- نَفِئْتُ : حِضَّت.
- البِيسَارَةُ : الغنّى.
- أَهْلُوا : رفعوا أصواتهم بالتَّليبية.
- يوم التَّحَرُّ : هو يوم العاشر من ذِي الحِجَّةِ، سُمِّي بذلك؛ لتحر الأضاحي فيه.
- فَأَمَرَنِي فَأَقْضْتُ : يعني دَفَعْتُ لِلطَّوَّافِ بالبَيْتِ.
- لَيْلَةُ الحِصْبَةِ : هي اللَّيْلَةُ التي ينزل الناس فيها المُحَصَّبُ عند انصرافهم من منى إلى مكة، والتَّحْصِيبُ : إقامتهم بالمُحَصَّبِ، وهو الشَّعْبُ الذي مخرجه إلى الأَنْبَاطِ.
- مُؤَخَّرَةُ الرَّحْلِ : الحِشْبَةُ التي تكون في آخر الرَّحْلِ، يَسْتَنِدُ إليها الراكب، وهي نحو ثلثي الذراع. والرَّحْلُ : ما يُوضَعُ على ظهر البعير للركوب عليه.
- التَّنْعِيمُ : موضع قريب من مكة، وهو أقرب أطراف الحِلِّ إلى مكة، وفيه مسجد عائشة -رضي الله تعالى عنها-. وهذا كان فيما مضى، أما الآن فقد اتصلت به بيوت مكة وتجاوزته، حتى صار التنعيم داخل مكة، لكنه من الحِلِّ.
- أَهْلَلْتُ : الإِهْلَالُ : رفع الصوت بالتَّليبية.

## فوائد الحديث:

١. مشروعية خروج النساء للحج متى ما توفرت شروطه، ومنها المحرم.
٢. جواز السفر يوم السبت، وكانت أكثر أسفاره - صلى الله عليه وسلم - يوم الخميس.
٣. جواز استعمال: "لو" إذا لم يترتب عليها محذور شرعي، ويؤكد قوله - صلى الله عليه وسلم -: "لو استقبلت من أمري ما استدبرت" الحديث.
٤. حرص عائشة - رضي الله عنها - على إكمال الطاعة على أفضل وجه، ولهذا تمننت أنها لم تحج معهم تلك السنة، ظناً منها أنها لن تكمل نسكها؛ بسبب حيضها.
٥. تسمية الحيض نفاساً.
٦. أنه ينبغي تسليية المصاب بذكر ما كان مثل مُصيبته أو أشد.
٧. أن دم الحيض دم طبيعة بخلاف من قال أنه دم عقوبة عُوقبت به نساء بني إسرائيل، والحديث يردده؛ لأنه قال: "كتبه الله على بنات آدم".
٨. أن ما قُدِّر على بني آدم رجالهم ونسائهم لا يمكن تخلفه بحال من الأحوال.
٩. صحة جميع أعمال الحج من الحائض والنفساء: من الوقوف بعرفة، والمبيت بمزدلفة، ورمي الجمار، والمبيت بمنى، والسعي بين الصفا والمروة.
١٠. إدخال الحج على العمرة؛ لأن عائشة - رضي الله عنها - أحرمت بعمره وعندما حاصت مُنعت من الطواف لأداء العمرة؛ فأدخلت الحج على العمرة، فصارت قارئة.
١١. أن جميع أعمال الحج لا تُشترط لها الطهارة من الحدث الأكبر عدا الطواف بالبيت.
١٢. اشتراط الطهارة من الحدث الأكبر للطواف؛ لقوله - صلى الله عليه وسلم -: (غير أن لا تطوف بالبيت حتى تطهري) فدل ذلك على أن الطهارة شرط لصحة الطواف.
١٣. لا تشترط الطهارة للإحرام، فيصح أن يجرم الإنسان وهو على غير طهارة، والأفضل أن يكون على طهارة إن أمكن ذلك.
١٤. أن الحائض ممنوعة من دخول المسجد.
١٥. قُلب الإحرام بالحج إلى عمرة؛ لقوله - صلى الله عليه وسلم -: (اجْعَلُوهَا عُمْرَةً) وكان ذلك واجباً على الصحابة - رضي الله عنهم - في ذلك العام.
١٦. أن النبي - صلى الله عليه وسلم - كان قارناً في حَجَّته.
١٧. أن أبا بكر وعمر وجمع من الصحابة - رضي الله عنهم - الميسُورين منهم قَرَنوا بين الحج والعمرة.
١٨. أن الأفضل في حق من كان بمكة أن يُحرم بالحج يوم التروية ولا يُقَدِّمه عليه؛ لقولها - رضي الله عنها -: "أحرموا حين راخوا"، ورواهم كان يوم الثامن، وهو يوم التروية.
١٩. استحباب المُبادرة بطواف الإفاضة يوم النَّحر.
٢٠. لا حرج في السؤال عما خفي أمره؛ لأن عائشة - رضي الله عنها - سألت عن اللحم الذي أرسل لها؛ لجهلها بحاله.
٢١. جواز إهداء البقر.
٢٢. وجوب الهدى على القارن؛ لأن عائشة - رضي الله عنها - حَجَّت قارئة وأهدى عنها - عليه الصلاة والسلام -.
٢٣. لا يلزم الزوج أن يهدي زوجته، وما فعله - صلى الله عليه وسلم - مع نسائه، فهذا من كريم خلقه، وحسن عشرته.
٢٤. نزوله - صلى الله عليه وسلم - المَحْصَب؛ لكونه أسمح لخروجه، ولا علاقة له بالمناسك إلا من جهة التخفيف على الحجيج.
٢٥. دليل على جواز الإرداف إذا كانت الدابة مُطَيِّقة، وقد تظاهرت الأحاديث الصحيحة بذلك.
٢٦. جواز إرداف الرجل المرأة إذا كانت من محارمه والخلو به.
٢٧. وجوب خروج المكي ومن أخذ حكمه من مكة، إذا أراد أن يحرم بعمره، فيخرج إلى أدنى الحل، سواء كان التنعيم أو غيره.

## المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. لسان العرب، محمد بن مكرم بن منظور الأنصاري، دار صادر، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤١٤ هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية، بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩ هـ، ١٩٧٩ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ، ١٩٩٨ م. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبد السلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ، ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله

بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10010)

**Pada dua hari ini Rasulullah -ﷺ- melarang kita untuk berpuasa; hari berbuka dari puasa kalian (Idul Fitri) dan hari lainnya saat kalian makan sembelihan kalian (Idul Adha).**

هذان يومان نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صيامهما: يوم فِطْرِكُمْ من صِيَامِكُمْ، واليوم الآخر: تَأْكُلُونَ فيه من نُسُكِكُمْ

**1001. Hadis:**

Dari Abu Ubaid, mantan budak sahaya Ibnu Azhar, ia berkata, "Aku menghadiri hari raya bersama Umar bin Al-Khathab -radīyallāhu 'anhu- lalu ia berkata, 'Pada dua hari ini Rasulullah -ﷺ- melarang kita untuk berpuasa; hari berbuka dari puasa kalian (Idul Fitri) dan hari lainnya saat kalian makan sembelihan kalian (Idul Adha)'".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Allah 'Azza wa Jalla menjadikan dua hari untuk kaum muslimin. Yaitu dua hari raya bagi kaum muslimin. Masing-masing hari raya ini berkaitan dengan syiar agama. Hari raya idul fitri berkaitan dengan kesempurnaan puasa. Dengan demikian, kewajiban seorang muslim adalah berbuka pada hari itu untuk bersyukur kepada Allah 'Azza wa Jalla atas kesempurnaan nikmat puasa dan memperlihatkan kenikmatan berbuka yang telah diperintahkan Allah setelah puasa. Allah -Ta'ālā- berfirman, "Hendaklah kamu mencukupkan bilangannya dan mengagungkan Allah atas petunjuk-Nya yang diberikan kepadamu, agar kamu bersyukur." (QS.Al-Baqarah: 185). Adapun hari kedua adalah hari idul adha. Ini berkaitan dengan syiar sembelihan dan kurban. Sesungguhnya manusia memberikan sembelihan, berkorban dan memperlihatkan syiar-syiar Allah -Ta'ālā- dengan makan sembelihan itu. Dengan demikian, diwajibkan bagi orang muslim untuk berbuka di kedua hari itu dan diharamkan untuk berpuasa padanya.

**١٠٠١. الحديث:**

عن أبي عبيد، مولى ابن أزره، قال: شهدت العيد مع عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، فقال: هذان يومان نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صيامهما: يوم فِطْرِكُمْ من صِيَامِكُمْ، واليوم الآخر تَأْكُلُونَ فيه من نُسُكِكُمْ.

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

جعل الله -عز وجل- للمسلمين يومين عيدين للمسلمين، وكل منهما مرتبط بشعيرة دينية، فيوم عيد الفطر مرتبط بتمام الصيام، فكان الواجب على المسلم أن يفطر هذا اليوم شكراً لله عز وجل على تمام نعمة الصوم وإظهاراً لنعمة الفطر التي أمر الله بها بعد الصوم، قال -تعالى-: (وَلْيُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلْيُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ) [البقرة: ١٨٥]، وأما اليوم الثاني فهو يوم عيد الأضحى وهو مرتبط بشعيرة الهدايا والأضاحي، فإن الناس يهدون ويضحون ويظهرون شعائر الله -تعالى- بالأكل من ذلك فوجب على المسلم إفطار هذين اليومين وحرم عليه صومهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < ما يحرم على الصائم

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- شَهِدْتُ : حضرت.
- العيد : أي: صلاة العيد، وهي: صلاة عيد الأضحى، كما في صحيح البخاري.
- فِطْرِكُمْ : أي فطركم من رمضان، وهو أول يوم من شوال.



- اليوم الآخرُ: أي اليوم الثاني، وهو العاشر من ذي الحجة.
- ذُكِّمُ: ذبيحتكم التي تتعبدون لله - تعالى - بها، وهي الأضحية والهدْيُ.

#### فوائد الحديث:

١. تحريم صوم يَوْمِي عيد الفطر والأضحى.
٢. أن الصوم فيهما لا ينعقد، فلا يصح، سواء كان لقضاء أو نَفْلٍ أو تَدْرٍ.
٣. أن حكمة النهي عن ذلك: الأكل من النسك في عيد الأضحى، وتميز الصوم من الفطر في عيد الفطر.
٤. يستحب للخطيب أن يذكر في خطبته ما يتعلق بوقته من الأحكام ويتحرى المناسبات.
٥. مشروعية الأكل من التُّسك.

#### المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨ هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبيح بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجدي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4527)

**"Dia di neraka." Para sahabat pun pergi untuk melihat keadaannya lalu mereka dapati di sisinya pakaian (mantel) hasil rampasan perang yang diambilnya dengan diam-diam".**

هو في النَّارِ، فذهبوا ينظرونَ إليه، فَوَجَدُوا عَبَاءَةً  
قَدْ غَلَّهَا.

**1002. Hadis:**

Dari Abdullah Ibn 'Amr -raḍiyallāhu 'anhuma-, dia berkata, "dahulunya ada seseorang bekerja untuk Nabi yang dipanggil Kirkirah meninggal dunia. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, 'Dia di neraka.' Para sahabat pun pergi untuk melihat keadaannya lalu mereka dapati padanya pakaian (mantel) hasil rampasan perang yang diambilnya dengan diam-diam".

**١٠٠٢. الحديث:**

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: كان على ثَقَلِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ كِرْكِرَةٌ، فمات، فقال رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: «هو في النَّارِ». فذهبوا ينظرونَ إليه، فَوَجَدُوا عَبَاءَةً قَدْ غَلَّهَا

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Dahulunya penanggung jawab barang bawaan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- seorang bernama Kirkarah, kemudian ia meninggal. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengabarkan bahwa dia disiksa di neraka karena maksiat yang dilakukannya atau di neraka jika tidak diampuni Allah. Para sahabat berusaha mencari tahu penyebabnya. Mereka dapati padanya pakaian/mantel yang dicurinya dari harta hasil rampasan perang.

**المعنى الإجمالي:**

كان المسؤول عن أمتعة النبي -صلى الله عليه وسلم- رجل اسمه كركرة فمات؛ فأخبر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه في النار يعذب على معصيته، أو أنه في النار إن لم يعف الله عنه، فذهب الصحابة يبحثون عن السبب في ذلك؛ فوجدوا عباءة قد سرقها من الغنيمة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < أحكام ومسائل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- ثَقَلٌ: الثَّقَلُ: ما يثقل حمله من الأمتعة والعيال.
- كِرْكِرَةٌ: اسم رجل كان أسود يمسك دابة النبي -صلى الله عليه وسلم- في القتال.
- عباءة: كساء فيه خطوط سود
- غَلَّهَا: من الغلول، وهو الأخذ من الغنائم قبل قسمتها على وجه السرقة.

**فوائد الحديث:**

١. الخيانة في الأموال العامة من الكبائر التي يعاقب مرتكبها في النار.

٢. تحريم قليل الغلول وكثيره.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧ م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ.

الرقم الموحد: (4945)

**Anak laki-laki ini untukmu wahai 'Abdu bin Zam'ah, anak itu bagi wanita yang ditiduri dan bagi laki-laki pezina adalah batu (kerugian). Maka berhijablah engkau dari dia wahai Saudah binti Zam'ah!" Maka anak laki-laki itu tak pernah melihat Saudah sama sekali.**

هو لك يا عبد بن زمعة، الولد للفراش وللعاشر الحجر، واحتجبي منه يا سودة، فلم ير سودة قط

**1003. Hadis:**

**١٠٠٣. الحديث:**

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anha-, dia berkata, Sa'ad bin Abi Waqqaṣ bersengketa dengan 'Abdu bin Zam'ah tentang anak laki-laki. Sa'ad mengatakan, "Ya Rasulullah, ini anak saudaraku 'Utba bin Abi Waqqaṣ, dia berpesan kepadaku bahwa dia adalah anaknya, lihatlah kemiripannya!" Sedang 'Abdu bin Zam'ah berkata, "anak ini adalah saudaraku Wahai Rasulullah, ia dilahirkan di atas ranjang ayahku dari budak wanitanya." Lantas Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mencermati kemiripannya dan melihat kemiripan yang jelas dengan 'Utba, kemudian beliau bersabda: "Anak laki-laki ini untukmu wahai 'Abdu bin Zam'ah, anak itu bagi wanita yang ditiduri dan bagi laki-laki pezina adalah batu (kerugian). Maka berhijablah engkau dari dia wahai Saudah binti Zam'ah." Maka anak laki-laki itu tak pernah melihat Saudah sama sekali.

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «اختصم سعد بن أبي وقاص، وعبد بن زمعة في غلام: فقال سعد: يا رسول الله، هذا ابن أخي عتبة بن أبي وقاص، عهد إلي أنه ابنه، انظر إلى شبهه. وقال عبد بن زمعة: هذا أخي يا رسول الله، ولد علي فراش أبي من وليدته، فنظر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى شبهه، فرأى شبهها بينا بعتبة، فقال: هو لك يا عبد بن زمعة، الولد للفراش وللعاشر الحجر. واحتجبي منه يا سودة. فلم ير سودة قط.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Orang-orang Arab pada masa jahiliyah suka menetapkan pajak kepada para budak perempuannya yang mendapatkan penghasilan dari menjual diri lalu mereka menisbatkan anak hasil zina kepada orang yang menzinainya ketika dia mengklaimnya. 'Utba bin Abi Waqqaṣ pernah berzina di masa jahiliyyah dengan seorang budak wanita milik Zam'ah bin Al-Aswad. Budak ini melahirkan seorang anak. Lantas 'Utba berwasiat kepada saudaranya Sa'ad agar menghubungkan anak tersebut dengan nasabnya. Ketika tiba pembebasan kota Makkah dan Sa'ad melihat anak itu, ia pun mengenalinya karena kemiripannya dengan saudaranya sehingga ingin menggabungkannya (masuk bersama dalam keluarga). Lantas terjadilah perselisihan antara dia dengan 'Abdu bin Zam'ah. Sa'ad pun mengemukakan argumentasinya, yaitu bahwa saudaranya itu mengaku bahwa anak itu putranya dan antara keduanya ada kemiripan. 'Abdu bin Zam'ah berkata, "Dia saudaraku, anak dari seorang budak ayahku." Lantas Nabi

كانوا في الجاهلية يضربون على الإمام ضرائب يكتسبونها من فجورهن، ويلحقون الولد بالزاني إذا ادعاه. فرنا عتبة بن أبي وقاص في الجاهلية بأمة لزمعة بن الأسود، فجاءت بغلام، فأوصى (عتبة) إلى أخيه سعد بأن يلحق هذا الغلام بنسبه. فلما جاء فتح مكة، ورأى سعد الغلام، عرفه بشبهه بأخيه، فأراد استلحاقه. فاختصم عليه هو وعبد بن زمعة، فأدلى سعد بحجته وهي: أن أخاه أقر بأنه ابنه، وبما بينهما من شبه. فقال عبد بن زمعة: هو أخي، ولد من وليدة أبي. فنظر النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى الغلام، فرأى فيه شبهها بينا بعتبة. ولكن قضى به لزمعه لأن الأصل أنه تابع لمالك الأمة، وقال: الولد منسوب للفراش، وللعاشر الزاني الخيبة والخسار، فهو بعيد عن الولد. ولكن لما رأى شبه الغلام بعتبة، تورع -

Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memandang anak itu lalu melihat ada kemiripan yang jelas padanya dengan Utbah. Hanya saja beliau menetapkan keputusan bahwa anak itu milik Zam'ah karena pada dasarnya anak itu ikut kepada pemilik budak sahaya. Beliau bersabda, "Anak itu dinisbatkan kepada yang wanita yang ditiduri, dan laki-laki pezina itu mendapatkan kerugian dan kegagalan dan ia sendiri jauh dari anak itu". Tetapi ketika beliau melihat kemiripan anak itu dengan 'Utbah, beliau pun tidak membolehkan anak itu untuk melihat kepada saudaranya, Saudah binti Zam'ah karena nasab tersebut. Beliau pun menyuruh Saudah untuk berhijab darinya sebagai bentuk kehati-hatian dan menjaga diri.

صلى الله عليه وسلم- أن يستبيح النظر إلى أخته سودة بنت زمعة بهذا النسب، فأمرها بالاحتجاب منه، احتياطاً وتورعاً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء < حجاب المرأة المسلمة

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- سعد بن أبي وقاص : الزهري الصحابي المشهور خال النبي -صلى الله عليه وسلم- .
- في غلام : اسمه عبد الرحمن .
- عتبة بن أبي وقاص : أخو سعد ذكره العسكري وابن منده في الصحابة .
- وليدته : جاريتها .
- هو لك : أخوك إذ لو قضى بأنه عبد لم يلزم سودة أن تحتجب عنه .
- الولد للفراش : تابع للفراش أو محكوم به للفراش .
- وللعاهر الحجر : للزاني الخيبة مما ادعاه وطلبه، وتفسير هذه الكلمة بالرجم يرده أنه ليس كل عاهر يستحق الرجم، وإنما يستحقه المحصن .
- فاحتجبي منه : على سبيل الاحتياط والحجاب ما يغطي جميع بدن المرأة بالنسبة لزوجات النبي -صلى الله عليه وسلم- .
- يا سودة : بنت زمعة بن قيس بن عبد شمس العامرية القرشية أم المؤمنين تزوجها النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد خديجة وهو بمكة، وماتت سنة خمس وخمسين على الصحيح .

**فوائد الحديث:**

١. أن الولد للفراش، بشرط إمكان الإلحاق بصاحب الفراش. فالحديث أصل في إلحاق الولد بصاحب الفراش وإن طراً عليه وطء محرم.
٢. أن الزوجة تكون فراشاً بعقد النكاح والدخول المحقق، وأن الأمة فراش، لكن لا تعتبر إلا بوطاء السيد، فلا يكفي مجرد الملك.
٣. أن الاستلحاق لا يختص بالأب، بل يجوز من الأخ وغيره من الأقارب.
٤. أن حكم الشبه إنما يعتمد عليه، إذا لم يكن هناك ما هو أقوى منه كالفراش.
٥. أمر النبي صلى الله عليه وسلم زوجته سودة بالاحتجاب من الغلام على سبيل الاحتياط والورع لما رأى الشبه قويا بينه وبين عتبة بن أبي وقاص.
٦. تنفيذ الأحكام اللازمة، والعمل بالحليطة في مسائل الاشتباه وأمهات المؤمنين لهن شأن في وجوب الحفاظ على حرمتهم، وبعدهن عن أسباب الرّيب وعن كل ما قد ينتزه عنه؛ لأنهن خير النساء، وأكمل النساء مع النساء اللاتي فضلن: كمریم، وفاطمة، وآسية ابنة مزاحم، فعائشة من جملة النساء المفضلات، وهي من أمهات المؤمنين.

**المصادر والمراجع:**

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ -الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ هـ. -تيسير

العلام شرح عمدة الأحكام- عبد الله البسام- تحقيق محمد صبيح حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ.- الإيفهام في شرح عمدة الأحكام- عبد العزيز بن عبد الله بن باز- حققه واعتنى به وخرج أحاديثه: د. سعيد بن علي بن وهف القحطاني- توزيع مؤسسة الجريسي الرقم الموحد: (5858)

Dari Sa'ad bin Abi Waqqāṣ ia berkata, Umar meminta izin menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat ada wanita-wanita Quraisy sedang berbincang bersama beliau dan berlama-lama bicara hingga suara mereka terdengar dengan keras. Ketika Umar terdengar meminta izin, para wanita itu berdiri lalu pergi berlindung di balik tabir. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengizinkan Umar masuk lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa. Umar berkata, "Semoga Allah senantiasa membuat engkau tertawa, wahai Rasulullah." Beliau berkata, "Aku heran dengan para wanita yang tadi bersamaku. Ketika mereka mendengar suaramu mereka langsung saja menghindar dan berlindung di balik tabir." Umar berkata, "Engkaulah wahai Rasulullah, seharusnya yang lebih patut untuk disegani." Selanjutnya Umar berkata, "Wahai para wanita yang menjadi musuh bagi diri kalian sendiri, mengapa kalian segan (takut) kepadaku dan tidak segan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Para wanita itu menjawab, "Ya, karena kamu lebih galak dan keras hati dibanding Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Demi Allah yang jiwaku berada di tangannya, tidak ada satu setan pun yang berjumpa denganmu pada suatu lorong melainkan dia akan mencari lorong lain yang tidak kamu lalui." (HR. Bukhari).

#### 1004. Hadis:

Dari Sa'ad bin Abi Waqqāṣ ia berkata, Umar meminta izin menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat ada wanita-wanita Quraisy sedang berbincang bersama beliau dan berlama-lama bicara hingga suara mereka terdengar dengan keras. Ketika Umar terdengar meminta izin, para wanita itu berdiri lalu pergi berlindung di balik tabir. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengizinkan Umar masuk lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa. Umar berkata, "Semoga Allah senantiasa membuat engkau tertawa, wahai Rasulullah." Beliau berkata, "Aku heran dengan para wanita yang tadi bersamaku. Ketika mereka mendengar suaramu mereka langsung saja

والذي نفسي بيده، ما لقيك الشيطان قط سالگا  
فجًا إلا سلك فجًا غير فجك

#### ١٠٠٤. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-، قال: استأذن عمرُ على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعنده نساءٌ من قريش يُكَلِّمَنَّهُ وَيَسْتَكْثِرُنَّهُ، عَالِيَةً أصواتهن، فلما استأذن عمر فُمنَّ يَبْتَدِرُنَّ الحجابَ، فأذن له رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- ورسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- يَضْحَكُ، فقال عمر: أَضْحَكَ اللهُ سِتِّكَ يا رسولَ الله، قال: «عَجِبْتُ من هؤلاء اللاتي كُنَّ عندي، فلما سَمِعْنَ صوتَكَ ابْتَدِرُنَّ الحجابَ» قال عمر: فأنت يا رسولَ الله كنتَ أحقُّ أن

menghindar dan berlingung di balik tabir." Umar berkata, "Engkaulah wahai Rasulullah, seharusnya yang lebih patut untuk disegani." Selanjutnya Umar berkata, "Wahai para wanita yang menjadi musuh bagi diri kalian sendiri, mengapa kalian segan (takut) kepadaku dan tidak segan kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-?" Para wanita itu menjawab, "Ya, karena kamu lebih galak dan keras hati dibanding Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-." Kemudian Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabda, "Demi Allah yang jiwaku berada di tangannya, tidak ada satu setan pun yang berjumpa denganmu pada suatu lorong melainkan dia akan mencari lorong lain yang tidak kamu lalui".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Umar bin Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- pernah meminta izin untuk masuk ke dalam rumah Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-, sementara di dalam rumah beliau ada beberapa wanita Quraisy yang sedang berbincang-bincang, bertanya-tanya, atau meminta suatu pemberian dan nafkah dengan suara yang keras. Ketika Umar minta izin masuk, mereka mendengar suara Umar lalu mereka pun segera mengenakan hijab. Kemudian Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- mempersilakannya masuk dan Umar pun masuk, namun tiba-tiba Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- tertawa karena tingkah para wanita tadi. Lalu Umar berkata, "Semoga Allah senantiasa membuat engkau tertawa, wahai Rasulullah." Maksudnya adalah semoga Allah melanggengkan kegembiraan yang telah membuat engkau tertawa." Kemudian beliau -ﷺ 'alaihi wa sallam- memberitahunya bahwa yang telah membuat tertawa adalah perilaku para wanita itu, di mana sebelum Umar datang mereka berbincang dengan suara yang keras, tetapi ketika Umar datang, mereka segera memakai hijab karena perasaan segan serta hormat kepada Umar. Lalu Umar berkata, "Namun engkau lebih berhak untuk mereka hormati dan muliakan, wahai Rasulullah." Kemudian Umar berkata kepada mereka, "Wahai para musuh atas diri mereka sendiri, apakah kalian hormat kepadaku dan tidak hormat kepada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-?" Mereka menjawab, "Benar, karena kamu memiliki sifat yang keras dan kasar berbeda dengan Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-." Pada saat itu juga Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersumpah bahwa setan sama sekali tidak mau

يَهَبْنَ، ثم قال: أَيُّ عَدُوَاتِ أَنْفُسِهِنَّ، أَتَهَبْنِي وَلَا تَهَبْنَ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قلن: نعم، أنت أَفْظُ وَأَغْلُظُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «والذي نفسي بيده، ما لَقَيْكَ الشَّيْطَانُ قَطُّ سَالِكًا فَبَجًّا إِلَّا سَلَكَ فَجًّا غَيْرَ فَجِّكَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

استأذن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- للدخول على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعند الرسول -صلى الله عليه وسلم- نساء من قريش يكلمنه -عليه الصلاة والسلام- ويطلبن كثيرا من كلامه وجوابه، أو يطلبن كثيرا من العطاء والنفقة، وقد علت أصواتهن، فلما استأذن عمر في الدخول سمعن صوته فسارعن إلى الحجاب، فأذن له رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يدخل، فدخل ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يضحك من تصرفهن، فقال عمر: «أضحك الله سنك يا رسول الله» أي: أدام الله لك السرور الذي سبب ضحكك، فأخبره -صلى الله عليه وسلم- أنه ضحك من فعل هؤلاء النسوة، حيث كن يتكلمن بصوت مرتفع قبل أن يجيء عمر، فلما جاء عمر سارعن إلى الحجاب هيبة منه وتوقيرا له. فقال عمر: فأنت يا رسول الله كنت أحق أن يوقرن ويحترمن. ثم قال عمر -رضي الله عنه- هؤلاء النسوة: يا عدوات أنفسهن أتوقرنني ولا توقرن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قلن: نعم، فإنك تتصف بشدة الخلق والغلظة بخلاف رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فحينئذ أقسم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن الشيطان لا يلقي عمر سالكًا طريقًا إلا هرب منه وسلك طريقًا آخر.

bertemu Umar di jalan, melainkan ia akan kabur dan berjalan di jalan yang lain.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء

السيرة والتاريخ < السيرة النبوية > الشمائل المحمدية < الصفات الخلقية > رحمته صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** سعد بن أبي وقاص - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

**معاني المفردات:**

- يستكثره : يطلب كثيرا من كلامه وجوابه، أو يطلب كثيرا من العطاء والنفقة.
- يبتدرن : يتسارعن.
- يهبن : من الهيبة، أي: يوقرن.
- أضحك الله سببك : أدام الله لك السرور الذي سبب ضحكك.
- أفظ وأغلظ : الفظاظة والغلظ بمعنى واحد، وهي عبارة عن شدة الخلق وخشونة الجانب. ولم يأت أفعُل هاهنا للمبالغة والمفاضلة بينه وبين النبي - صلى الله عليه وسلم -، بل بمعنى: أنت فقط غليظ.
- فجأ : الفج الطريق الواسع.

**فوائد الحديث:**

١. أنه لا ينبغي الدخول على أحد إلا بعد الاستئذان.
٢. فضل عمر - رضي الله عنه - وعظيم منزلته.
٣. أن الشيطان إذا رأى عمر - رضي الله عنه - سالگا طريقًا هرب خوفًا منه وهيبته. وفارق ذلك الطريق إلى طريق آخر.
٤. فضل لبن الجانب والرفق.
٥. عظم جلم النبي - صلى الله عليه وسلم - وحسن خلقه.
٦. أن المؤمنين قد يكونون مختلفي الأحوال، ففيهم الرفيق وفيهم الشديد، وأن عمر - رضي الله عنه - كان قويًا شديدًا في الله - عز وجل -.

**المصادر والمراجع:**

- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. - فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ. - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. - مطالع الأنوار على صحاح الآثار، إبراهيم بن يوسف ابن قرقول الوهراني، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣هـ - ٢٠١٢م.

الرقم الموحد: (10566)



## Palingkanlah arah rumah-rumah ini dari masjid. Sesungguhnya aku tidak membolehkan masjid bagi orang haid dan junub

### 1005. Hadis:

Dari Aisyah -radīyallāhu 'anha-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- datang dan bagian depan rumah para sahabat mengarah ke masjid, lantas beliau bersabda, "Palingkanlah arah rumah-rumah ini dari masjid." Selanjutnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk masjid. Sementara itu orang-orang tidak melakukan apa pun dengan harapan turun keringanan untuk mereka." Setelah itu beliau keluar dan bersabda, "Palingkanlah arah rumah-rumah ini dari masjid. Sesungguhnya aku tidak membolehkan masjid bagi orang haid dan junub."

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

### Makna global:

Dulu rumah para sahabat Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terbuka ke arah masjid. Mereka keluar dari pintu itu menuju masjid sehingga masjid menjadi jalan ke rumah-rumah mereka. Lantas beliau bersabda, "Palingkanlah arah rumah-rumah ini dari masjid." Yakni, palingkan dan rubahlah pintu-pintunya ke sisi lain dari masjid sehingga masuk atau sampai ke rumah tidak melalui masjid, tetapi dari jalan selain arah masjid." Selanjutnya Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- masuk masjid. Sementara itu orang-orang tidak melakukan apa pun dengan harapan turun keringanan bagi mereka." Yakni, mereka -para sahabat radīyallāhu 'anhum- membiarkan hal tersebut sebagaimana semula dengan harapan mereka memperoleh keringanan dan rumat-rumah tersebut tetap seperti itu. Lantas Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketika melihat para sahabat -radīyallāhu 'anhum- tidak melakukan apa yang diperintahkan kepada mereka, beliau pun menegaskan sabdanya, "Palingkanlah arah rumah-rumah ini dari masjid." Beliau meneruskan sabdanya, "Sesungguhnya aku tidak membolehkan masjid bagi orang haid dan junub." Yakni, aku tidak memberi keringanan kepada orang haid dan junub untuk masuk masjid. Makna literalnya baik masuknya untuk diam di dalamnya atau untuk melewatinya atau masuknya untuk satu kebutuhan tanpa diam di dalamnya. Hanya saja dibolehkan masuk masjid bagi orang yang melintas dan bagi orang yang mempunyai keperluan di

وجهوا هذه البيوت عن المسجد، فإني لا أحل المسجد لحائض ولا جنب

### ١٠٠٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «جاء رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ووجهُ بيوتِ أصحابه شَارِعَةً في المسجد، فقال: «وجهوا هذه البيوت عن المسجد»، ثم دخل النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولم يصنع القوم شيئاً رجاءً أن تنزل فيهم رخصة، فخرج إليهم بَعْدُ فقال: «وجهوا هذه البيوت عن المسجد، فإني لا أحلُّ المسجد لحائض ولا جنب.»

### درجة الحديث: ضعيف

### المعنى الإجمالي:

كانت بيوت أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- تُفتح إلى المسجد، يخرجون منها إلى المسجد، ويكون المسجد طريقاً إلى بيوتهم فقال: «وجهوا هذه البيوت عن المسجد» أي اصرفوا وحولوا أبوابها إلى جانب آخر من المسجد، بحيث لا يكون دخولها أو الوصول إليها من طريق المسجد، وإنما يكون من طريق آخر من غير جهة المسجد. "ثم دخل النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولم يصنع القوم شيئاً رجاءً أن تنزل فيهم رخصة" يعني: أنهم -رضي الله عنهم- أبقوا الأمر على ما هو عليه؛ رجاءً أن تحصل لهم رخصة، وأن يبقى الأمر على ما هو عليه. ثم إنه -صلى الله عليه وسلم- لما رأى أن الصحابة -رضي الله عنهم- لم يمتثلوا إلى ما أمرهم به أكد كلامه السابق: "وجهوا هذه البيوت عن المسجد" وقال: "فإني لا أحلُّ المسجد لحائض ولا جنب" أي: لا أرخص للحائض والجنب دخول المسجد. وظاهره، سواء كان دخوله للمكث فيه أو اجتيازَه أو دخوله لحاجة من غير مكث، ولكن يجوز دخول المسجد للمجتاز ولن له حاجة في المسجد يريد أخذها ككتاب أو السؤال عن شخص من غير مكث فلا بأس، إلا إذا خافت الحائض تلويث

dalam masjid yang hendak diambilnya, seperti buku atau bertanya tentang seseorang tanpa menetap di dalamnya. Hal itu dibolehkan, kecuali jika wanita yang haid itu takut mengotori masjid saat lewat maka ia dilarang. Dalil pembolehanannya adalah firman Allah - Ta'ālā-, "Wahai orang yang beriman! Janganlah kamu mendekati salat ketika kamu dalam keadaan mabuk, sampai kamu sadar apa yang kamu ucapkan, dan jangan pula (kamu hampiri masjid ketika kamu) dalam keadaan junub kecuali sekadar melewati untuk jalan saja," (An-Nisā': 43).

المسجد في حال المرور، فتمنع، ودليل جوازه قوله تعالى: ( يا أيها الذين آمنوا لا تقربوا الصلاة وأنتم سكارى حتى تعلموا ما تقولون، ولا جنباً إلا عابري سبيل) [النساء: ٤٣].

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أحكام المساجد

**راوي الحديث:** رواه أبو داود.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- شَارِعَةٌ: أي مَفْتُوحَةٌ إليه، يُقال: شَرَعْتَ الباب إلى الطريق، أي أَنْفَذْتَهُ إليه.
- ووجوه بيوت أصحابه: وجوه البيوت أبوابها.
- رجاء أن تنزل فيهم رخصة: أي: يرجون نزول الرخصة.
- فإني لأجل: من الإحلال بمعنى الحل الذي هو ضد الحرام.

**فوائد الحديث:**

١. فيه قُرب بيوت بعض الصحابة - رضي الله عنهم - من المسجد.
٢. إضافة التحليل والتحریم إلى الرسول - صلى الله عليه وسلم -؛ لأنه المبلغ عن الله - تعالى -.
٣. تعظيم المساجد وذلك بمنع الحائض والجنب من المُكث فيها.
٤. تحريم مُكث الحائض في المسجد، ومثلها النفساء، سواءً خشي تلويث المسجد أم لا.
٥. تحريم لبث الجنب في المسجد إلا إذا توضأ، أمَّا المرور في المسجد للجنب والحائض والنفساء فجائز لدلالة القرآن والسنة.
٦. فيه حُسن أخلاقه - صلى الله عليه وسلم - فإنه لم يُعَنَّف عليهم عندما لم يمتثلوا لأمره أولاً، بل تباطؤوا لعلمهم بجدون رُخْصَة.

**المصادر والمراجع:**

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسماء بنت عرفة. فتاوى اللجنة الدائمة - اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء - جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش شرح سنن أبي داود، بدر الدين العيني، المحقق: أبو المنذر خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م.

الرقم الموحد: (10029)

**Aku meletakkan air untuk mandi junub Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lalu beliau menuangkan (air) dengan tangan kanannya ke tangan kirinya dua kali -atau tiga kali- kemudian membasuh kemaluannya. Setelah itu beliau memukul tanah dengan tangannya.**

**1006. Hadis:**

Dari Maimunah binti Al-Hāriṣ -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Aku pernah menyiapkan air untuk mandi junub Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lalu beliau menuangkan (air) dengan tangan kanannya ke tangan kirinya dua kali -atau tiga kali- kemudian membasuh kemaluannya. Setelah itu beliau memukul (menepuk) tanah atau dinding dua kali -atau tiga kali- dengan tangannya. Selanjutnya beliau berkumur-kumur dan memasukkan air ke hidung, serta membasuh muka dan kedua lengannya lalu menuangkan air ke kepalanya. Setelah itu beliau membasuh tubuhnya lalu berpindah tempat, kemudian mencuci kedua kakinya. Selanjutnya aku menyodorkan kain (handuk) kepadanya, tetapi beliau tidak menginginkannya. Beliau mengelap air dengan tangannya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis ini Ummul Mukminin, Maimunah binti Al-Hāriṣ -raḍiyallāhu 'anhā- menjelaskan salah satu cara mandi junub Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Dia menyiapkan air untuk mandi di tempat yang sudah disediakan untuk mandi beliau. Lantas beliau menuangkan air dengan tangan kanannya ke tangan kirinya lalu membasuhnya dua atau tiga kali. Lalu beliau membasuh kemaluannya untuk membersihkannya dari bekas janabah yang menempel. Selanjutnya beliau memukul (menepuk) tanah atau dinding dengan tangannya dan menggosok-gosokkannya dua atau tiga kali lalu berkumur-kumur dan memasukkan air ke hidung. Kemudian beliau membasuh wajahnya dan kedua lengannya lalu menuangkan air ke kepalanya. Setelah itu beliau membasuh seluruh tubuhnya lalu berpindah dari tempatnya kemudian membasuh kedua kakinya di tempat yang kedua karena beliau belum mencuci kedua kakinya. Selanjutnya Maimunah menyodorkan kain (handuk) kepada beliau untuk mengelap

وضعت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وضوء الجنابة، فأكفأ بيمينه على يساره مرتين -أو ثلاثا- ثم غسل فرجه، ثم ضرب يده بالأرض

**١٠٠٦. الحديث:**

عن ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها- قالت: "وَضَعْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَضُوءَ الْجَنَابَةِ، فَأَكْفَأُ بِيَمِينِي عَلَى يَسَارِهِ مَرَّتَيْنِ -أَوْ ثَلَاثًا- ثُمَّ غَسَلْتُ فَرْجَهُ، ثُمَّ ضَرَبْتُ يَدَهُ بِالْأَرْضِ أَوْ الْحَائِطِ مَرَّتَيْنِ -أَوْ ثَلَاثًا- ثُمَّ تَمَضَّمْتُ وَاسْتَنْشَقْتُ، وَغَسَلْتُ وَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ، ثُمَّ أَفَاضَ عَلَيَّ رَأْسَهُ الْمَاءَ، ثُمَّ غَسَلْتُ جَسَدَهُ، ثُمَّ تَنَحَّيْتُ، فَغَسَلْتُ رِجْلَيْهِ، فَأَتَيْتُهُ بِخِرْقَةٍ فَلَمْ يُرِدْهَا، فَجَعَلَ يَنْفُضُ الْمَاءَ بِيَدِهِ".

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

في هذا الحديث تبين أم المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- بنت الحارث كيفية من كيفيات غسل النبي -صلى الله عليه وسلم- من الجنابة حيث وضعت له في المكان المعد لغسله ماء ليغتسل به، فصب بيده اليمنى على اليسرى فغسلهما مرتين أو ثلاثا، ثم غسل فرجه لتنظيفه مما علق به من أثر الجنابة، ثم ضرب الأرض أو الحائط بيده وذلكها مرتين أو ثلاثا، ثم تمضمض واستنشق وغسل وجهه وذراعيه، ثم أفاض الماء على رأسه، ثم غسل بقية جسده، ثم تحول من مكانه فغسل قدميه في مكان ثان حيث لم يغسلهما من قبل، ثم أتته بخيرقة ليتنشف بها، فلم يأخذها وجعل يسלט الماء عن جسده بيده.

(tubuhnya). Tetapi beliau tidak mengambilnya. Beliau hanya mengelap air dari tubuhnya dengan tangannya.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** ميمونة بنت الحارث - رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- وَضُوءُ الْجَنَابَةِ : ماء غسل الجنابة.
- فَأَكْفَأُ بِيَمِينِهِ : أماله وقلبه على وجهه.
- صَرَبَ يَدُهُ بِالْأَرْضِ : مسح يده بأحدهما لإزالة اللزوجة بعد الاستنجاء.
- تَمَضَّمَصَ : أدار الماء في فمه وأخرجه.
- اسْتَنْشَقَ : جذب الماء بِنَفْسِهِ إلى باطن أنفه، أو أدخله بالدفع.
- أَفَاضَ الْمَاءَ : إفاضة الماء إفراغه عليه وإسالته فوقه.
- تَنَجَّى : تحول من مكانه إلى ناحية أخرى.
- فَلَمْ يُرِدْهَا : لم يأخذها.
- يَنْفُضُ الْمَاءَ : يمسحه ويسلته من جسده.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية غسل الجنابة على هذه الكيفية اقتداء بالنبي - صلى الله عليه وسلم -، فيغسل كفيه مرتين أو ثلاثاً، فإن كان الماء في إناء فإنه يصب ولا يغترف، فيغسل فرجه فينظفه، ثم يغسل يده بشيء ينظفه مثلاً يدلك يده على الأرض أو الجدار مرتين أو ثلاثاً، ثم يتوضأ وضوءاً كاملاً غير رجليه، ثم يفيض الماء على رأسه، ثم يغسل باقي جسده، ثم يغسل قدميه في مكان آخر إذا كانت الأرض لا تصرف الماء.
٢. في هذا الحديث جاء ذكر غسل اليدين مرتين أو ثلاثاً.
٣. في هذا الحديث جاء بعد غسل اليدين غسل فرجه ثم مسح يديه بالأرض مرتين أو ثلاثاً وقد ذكر العلماء أنه يعفى عن أثر الرائحة في اليد بعد دلكتها بالأرض أو غسلها بمطهر آخر.
٤. في هذا الحديث أن ميمونة جاءت به بحرقه لينشف بها أعضائه، فلم يقبلها وإنما نفذ يديه من الماء.
٥. لا يجب ذلك الجسد في الغسل، وهو كالدلك في الوضوء سنة.
٦. أنه لا يغسل أعضاء الوضوء للجنابة بعد غسلها في الوضوء.
٧. أن غسل الجسد يكون مرة واحدة، ولا يتكرر ثلاثاً مثل الوضوء.
٨. فضل ميمونة - رضي الله عنها - بإكرامها النبي - صلى الله عليه وسلم - وخدمتها له.

**المصادر والمراجع:**

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهراسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

**Waktu Zuhur dimulai setelah matahari tergelincir (ke arah barat) sampai bayangan seseorang sama panjang dengan tingginya dan selama belum masuk waktu Asar. Waktu Asar selama matahari belum menguning. Waktu salat Magrib selama mega merah belum hilang. Waktu Isya sampai pertengahan malam. Sedangkan waktu Subuh adalah mulai terbit fajar sidik selama matahari belum terbit.**

وقت الظهر إذا زالت الشمس وكان ظل الرجل كطوله، ما لم يحضر العصر، ووقت العصر ما لم تصفر الشمس، ووقت صلاة المغرب ما لم يغب الشفق، ووقت صلاة العشاء إلى نصف الليل الأوسط، ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر ما لم تطلع الشمس.

**1007. Hadis:**

**١٠٠٧. الحديث:**

Dari Abdullah bin 'Amru -raḍiyallāhu 'anhumā-, sesungguhnya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Waktu Zuhur dimulai setelah matahari tergelincir (ke arah barat) sampai bayangan seseorang sama panjang dengan tingginya dan selama belum masuk waktu Asar. Waktu Asar selama matahari belum menguning. Waktu salat Magrib selama mega merah belum hilang. Waktu Isya sampai pertengahan malam. Sedangkan waktu Subuh adalah mulai terbit fajar sidik selama matahari belum terbit. Jika matahari terbit maka jangan melakukan salat, karena matahari terbit di antara dua tanduk setan".

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: «وقت الظهر إذا زالت الشمس وكان ظل الرجل كطوله، ما لم يحضر العصر، ووقت العصر ما لم تصفر الشمس، ووقت صلاة المغرب ما لم يغب الشفق، ووقت صلاة العشاء إلى نصف الليل الأوسط، ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر ما لم تطلع الشمس، فإذا طلعت الشمس فأمسك عن الصلاة، فإنها تطلع بين قرني شيطان».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Hadis Abdullah bin 'Amru ini menjelaskan tentang waktu- waktu salat dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-: Pertama: Waktu Zuhur. Salat ini dinamakan Zuhur karena dilaksanakan saat tengah hari, ini adalah pendapat yang paling kuat. Maksudnya awal waktu Zuhur adalah saat matahari tergelincir, yakni, posisi matahari bergeser dari tengah langit ke arah barat. Tandanya adalah munculnya bayangan di arah timur, sampai panjang bayangan seseorang sama dengan tingginya, artinya hampir sama panjangnya, dan sampai masuk waktu Asar. Kedua: Nabi bersabda, "dan Waktu Asar," artinya waktu Asar dimulai dari panjang bayangan seseorang sama dengan tingginya dan berlanjut (tanpa ada kemakruhan) selama matahari belum menguning. Artinya, ini adalah waktu ikhtiyar (opsional) berdasarkan sabda Rasulullah dalam Sahih Bukhari dan Muslim, "Barangsiapa mendapati satu rakaat dari salat Asar sebelum matahari terbenam, maka ia telah melaksanakan salat Asar di waktunya (bukan qadā')." Dan dalam riwayat lain, "Waktu Asar selama matahari belum terbenam."

يحيى حديث عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- مواقيت الصلاة، عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أولاً: (وقت الظهر): وسميت به لفعالها وقت الظهيرة، وهو الأظهر، والمعنى أول وقته (إذا زالت الشمس) أي: مالت عن وسط السماء إلى جهة المغرب، ويكون ظهوره لنا بزيادة ظل الاستواء إلى جهة المشرق، (وكان) أي: وصار (ظل الرجل كطوله): أي: قريباً منه، إلى وقت العصر. ثانياً: قال -عليه الصلاة والسلام-: (ووقت العصر) أي: يدخل بما ذكر من ظل الرجل كطوله، ويستمر من غير كراهة (ما لم تصفر الشمس) المراد بهذا وقت الاختيار؛ لقوله -عليه الصلاة والسلام- في الصحيحين: «ومن أدرك ركعة من العصر قبل أن تغرب الشمس فقد أدرك العصر» أي: مؤداة، وفي رواية: «وقت العصر ما لم تغرب الشمس» وفي رواية لمسلم: «ما لم تصفر

Dan dalam redaksi Muslim, "Selama matahari belum menguning dan tanduknya yang pertama telah jatuh." Ketiga: "Waktu salat Magrib". Penyebutan kata-kata salat di beberapa tempat dan kata tersebut tidak disebutkan di tempat lain menunjukkan kebolehan pemakaian keduanya. "selama mega merah belum hilang" yaitu mega yang mengiringi terbenamnya matahari. Ini menunjukkan bahwa waktu Magrib terbentang sampai hilangnya mega merah secara keseluruhan. Jika yang hilang hanya sebagiannya maka waktu Isya belum masuk, sebagaimana waktu Magrib belum masuk dengan tenggelamnya sebagian matahari. Keempat: "Waktu salat Isya" masuk setelah mega merah hilang -secara ijmak- sampai pertengahan malam. Artinya, ini adalah waktu ikhtiyar. Adapun waktu jawāz (boleh), maka sampai terbitnya fajar sidik. Kelima: "Waktu salat Subuh mulai terbitnya fajar sidik selama matahari belum terbit." Jika matahari akan terbit maka tidak boleh melaksanakan salat, karena matahari terbit di antara dua tanduk setan, karena setan terus memantau pergerakan matahari. Setan berdiri di depan matahari menghadap orang yang sujud kepada matahari, sehingga sujud orang-orang kafir kepada matahari itu beralih menjadi penyembahan kepada setan. Untuk itu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaih wa sallam- melarang umatnya melaksanakan salat di waktu itu agar salat orang yang menyembah Allah tidak berada pada waktu ibadah orang yang menyembah setan.

الشمس، وسقط قرننها الأول". ثالثًا: (وقت صلاة المغرب) ذكر الصلاة في مواضع، وحذفها في آخر دلالة على جواز الإطلاقين (ما لم يغيب) ما لم يسقط (الشفق) وهو الحمرة التي تلي الشمس بعد الغروب، وهذا يدل على امتداد وقت المغرب إلى سقوط الشفق، فلو سقط بعضه لا يدخل وقت العشاء، كما لا يدخل وقت المغرب بغروب بعض القرص. رابعًا: (ووقت صلاة العشاء): أي: من عقيب الشفق إجماعًا إلى نصف الليل الأوسط، والمراد به: وقت الاختيار أيضًا، وأما وقت الجواز فيمتد إلى طلوع الفجر. خامسًا: (ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر): أي: الصبح الصادق (ما لم تطلع الشمس): أي: شيء منها (فإذا طلعت) أي: أرادت الطلوع (فأمسك عن الصلاة) أي: اتركها (فإنها) أي: الشمس (تطلع بين قرني الشيطان) أي: جانبي رأسه؛ وذلك لأن الشيطان يرصد وقت طلوع الشمس، فينتصب قائمًا في وجه الشمس مستقبلاً لمن سجد للشمس، لينقلب سجود الكفار للشمس عبادة له، فنهي النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته عن الصلاة في ذلك الوقت؛ لتكون صلاة مَنْ عبد الله في غير وقت عبادة من عبد الشيطان.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- زالت الشمس : أي: مالت عن وسط السماء إلى جانب الغروب.
- وكان ظل الرجل كطوله : أي: ويمتد وقت الظهر حتى يصير ظلُّ الرجل مثله.
- تصفر الشمس : الصفرة: لون دون الحمرة، والشمس تكون صفراء عند قربها من الغروب؛ لذهاب بياضها وضعف نورها.
- الشفق : هو بقية ضوء الشمس وحمرتها بعد غروبها.
- نصف الليل : الليل في اللغة: من مغرب الشمس إلى طلوع الفجر الصادق، أو إلى طلوع الشمس، والنصف المنتصف.
- بياض نقيه : أي: صافية لم تصفر.

**فوائد الحديث:**

١. بيان الأوقات التي عينها الله -تعالى- لأداء الصلوات الخمس المكتوبة.
٢. أن الصلوات الخمس لا تصح قبل هذه الأوقات المحددة، ولا تؤخر عنها إلا لعذر.
٣. أن وقت صلاة الظهر من زوال الشمس إلى أن يصير ظل كل شيء طوله بعد الظل الذي زالت عليه الشمس، وبه يبدأ وقت العصر حتى الغروب.

٤. أنه لا فاصل بين وقت الظهر والعصر، ولا اشتراك بينهما.
٥. أن وقت المغرب من مغيب الشمس ويمتد إلى مغيب الشفق، وهي الحمرة في الأفق، ويقدر وقته ما بين: ساعة وربع إلى ساعة ونصف.
٦. الحديث دليل على أن وقت العشاء يبدأ بعد مغيب الشفق إلى نصف الليل، فإذا انتصف الليل خرج وقت العشاء.
٧. وقت الصبح من طلوع الفجر الثاني حتى تطلع الشمس.

#### المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة المكرمة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10596)

## Neraka wail bagi tumit-tumit (yang tidak terkena air wudu).

## ويل للأعقاب من النار

### 1008. Hadis:

Dari Abu Hurairah, Abdullah bin 'Amru, dan Aisyah -radhiyallahu 'anhum- dari Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam- bahwasannya beliau bersabda, "Celakalah (Neraka wail) bagi tumit-tumit (yang tidak terkena air wudu)".

### ١٠٠٨. الحديث:

عن أبي هريرة وعبد الله بن عمرو وعائشة -رضي الله عنهم- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنه قال: (ويلٌ للأعقاب من النار).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

### Makna global:

Nabi Muhammad -shallallahu 'alaihi wa sallam- memperingatkan tentang tindakan meremehkan melalaikan urusan wudu, dan beliau memerintahkan untuk memperhatikan kesempurnaan wudu. Mengingat air wudu biasanya tidak sampai ke bagian belakang kaki sehingga menjadi kekurangan dalam bersuci dan salat, maka beliau mengabarkan bahwa azab menimpa bagian belakang kaki itu dan juga pemiliknya yang menyepelekan masalah bersuci sesuai syariat.

### المعنى الإجمالي:

يحذر النبي -صلى الله عليه وسلم- من التهاون بأمر الوضوء والتقصير فيه، ويحث على الاعتناء بإتمامه، ولما كان مؤخر القدم -غالبًا- لا يصل إليه ماء الوضوء، فيكون الخلل في الطهارة والصلاة منه، أخبر أن العذاب منصب عليه وعلى صاحبه المتهاون في طهارته الشرعية.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < أركان الوضوء

**راوي الحديث:** حديث عبد الله بن عمرو بن العاص: متفق عليه. حديث أبي هريرة: متفق عليه. حديث عائشة: رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما- عمرو بن العاص -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- الويل: العذاب والهلاك.
- الأعقاب: جمع "عقب" وهو مؤخر القدم.
- النار: نار الآخرة.

### فوائد الحديث:

١. الواجب في الرجلين الغسل في الوضوء، وهو ما تضافرت عليه الأدلة الصحيحة، وإجماع الأمة، خلافاً لشذوذ الشيعة الذين خالفوا به الأحاديث الثابتة والإجماع والقياس المستقيم.
٢. وجوب الاعتناء بأعضاء الوضوء، وعدم الإخلال بشيء منها، وقد نص الحديث على القدمين وبقية الأعضاء مقيسة عليهما، مع وجود نصوص لها.
٣. الوعيد الشديد للمخل بوضوئه.
٤. وجوب استيعاب أعضاء الوضوء بالتطهير.
٥. التقصير في شيء من أعضاء الطهارة يعتبر كبيرة من كبائر الذنوب.
٦. وجوب غسل الرجلين إذا كانتا مكشوفتين.
٧. إثبات الجزاء على الأعمال، وأن الجزاء من جنس العمل.
٨. العقاب محل للتطهير في الوضوء، فيبطل قول من يكتفي بغسل بعض القدم.



**المصادر والمراجع:**

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبيح بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3535)

**Wahai manusia, sebarlah salam, sambunglah silaturahmi, berilah makanan, dan salatlah ketika orang-orang tidur, kalian pasti masuk surga dengan selamat**

يَا أَيُّهَا النَّاسُ، أَفْشُوا السَّلَامَ وَصَلُّوا الْأَرْحَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ

**1009. Hadis:**

Dari Abdullah bin Salām -raḍiyallāhu 'anhu- secara marfū', (Nabi bersabda), "Wahai manusia, sebarlah salam, sambunglah silaturahmi, berilah makanan, dan salatlah ketika orang-orang tidur, kalian pasti masuk surga dengan selamat."

**١٠٠٩. الحديث:**  
عن عبد الله بن سلام -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ، أَفْشُوا السَّلَامَ وَصَلُّوا الْأَرْحَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Hadis ini mengandung anjuran dan peringatan tentang empat perangai terpuji dan sifat baik. Barangsiapa memiliki sifat itu, niscaya ia masuk surga dengan selamat. Sifat-sifat tersebut adalah menyebarkan salam, menyambung silaturahmi, memberi makanan dan salat malam ketika manusia sedang tidur. Sebarlah salam maksudnya, perhatikan dan tunjukkan serta perbanyak mengucapkan salam. Berilah makanan kepada orang yang membutuhkan, seperti keluargamu mencakup istri, anak-anak laki-laki dan perempuan serta orang yang ada di rumahmu. Jika seseorang bangun di malam hari bertahajjud untuk Allah -'Azza wa Jalla-; mendekatkan dirinya kepada-Nya dengan ucapan dan doanya yang khusyuk di hadapan-Nya, sementara itu manusia tidur, maka ini adalah amal paling utama yang dapat memasukkan ke surga dengan selamat tanpa siksaan dan azab.

**المعنى الإجمالي:**  
في الحديث الحث والتنبية على أربع خلال حميدة وصفات جميلة من اتصف بها دخل الجنة بسلام. وهذه الصفات هي: إفشاء السلام، وصلة الأرحام، وإطعام الطعام، والصلاة بالليل والناس نيام. أفشوا السلام يعني: أظهروا وأعلنوا وأكثروا من السلام، وأطعموا الطعام لمن يحتاج إليه، كأهلك من الزوجات والأولاد بنين أو بنات ومن في بيتك، وإذا قام الإنسان في الليل لله عز وجل يتهدج، يتقرب إليه بكلامه وبدعاء خاشع بين يديه، والناس نائمون فهذا من أفضل الأعمال التي تدخل الجنة بسلام بلا عقاب ولا عذاب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

الفضائل والآداب < الفضائل < فضائل الأعمال الصالحة

**راوي الحديث:** رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد والدارمي.

**التخريج:** عبد الله بن سلام -رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أفشوا: أي أشيعوا وأظهروا السلام.

**فوائد الحديث:**

١. الحث على إفشاء السلام بين المؤمنين.

٢. أن إفشاء السلام سبب من أسباب دخول الجنة.

٣. الحث على صلة الأرحام، وأنها من أسباب دخول الجنة.

٤. الحرص على إطعام الطعام؛ لأنه من أسباب دخول الجنة.
٥. في الحديث فضل إحياء الليل بالصلاة.
٦. فضل قيام الإنسان بالعبادة حين يغفل الناس عنها.
٧. جواز السجع في الكلام (السلام - الأرحام - الطعام - نيام - بسلام) بشرط ألا يكون متكلفاً.
٨. في الحديث إثبات العمل بالأسباب لأجل دخول الجنة.

#### المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، أبو عيسى، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، ط شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإمام بفقهاء الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5520)

## Seseorang dari kalian menggigit saudaranya sebagaimana kuda jantan menggigit, maka tidak ada diat untukmu.

### 1010. Hadis:

Dari Imrān bin Ḥuṣain -raḍiyallāhu 'anhu- bahwasanya seseorang pernah menggigit tangan orang lain. Lantas orang itu menarik tangannya dari mulut orang yang menggigit itu hingga gigi serinya copot. Kemudian kedua orang ini mengadukan perkara tersebut kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Lantas beliau bersabda, "Seseorang dari kalian menggigit saudaranya sebagaimana kuda jantan menggigit, maka tidak ada diat untukmu".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Seorang lelaki menyerang orang lain lalu menggigit tangannya. Lantas orang yang digigit menarik tangannya dari mulut orang yang menggigit hingga dua gigi serinya copot. Kemudian kedua orang itu mengadukan perkara tersebut kepada Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Orang yang menggigit menuntut diat dua giginya yang copot, dan orang yang digigit membela diri bahwa dia hendak menyelamatkan tangannya dari gigi-giginya. Nabi pun menolak pendakwa yang menggigit. Bagaimana bisa dia melakukan tindakan seperti yang dilakukan binatang buas. Beliau bersabda, "Seseorang dari kalian menggigit saudaranya setelah itu dia menuntut diat untuk giginya yang jahat? Engkau tidak mendapatkan diat, karena yang memulai itulah yang berbuat kesalahan.

يَعَضُّ أَحَدَكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعَضُّ الْفَحْلُ، لَا دِيَّةَ لَكَ

### ١٠١٠. الحديث:

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- «أن رجلاً عَضَّ يَدَ رَجُلٍ؛ فَتَرَعَّ يَدُهُ مِنْ فِيهِ؛ فَوَقَعَتْ ثَنِيَّتُهُ؛ فَاخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: يَعْضُّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعَضُّ الْفَحْلُ؛ لَا دِيَّةَ لَكَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

اعْتَدَى رَجُلٌ عَلَى آخَرَ فَعَضَّ يَدَهُ؛ فَانْتَرَعَ الْمُعْضُوضُ يَدَهُ مِنْ فِيهِ الْعَاضِّ؛ فَسَقَطَتْ ثَنِيَّتَاهُ؛ فَاخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-. الْعَاضُّ يُطَالِبُ بَدِيَّةِ ثَنِيَّتَيْهِ السَّاقِطَتَيْنِ، وَالْمُعْضُوضُ يَدْفَعُ عَنْ نَفْسِهِ بِأَنَّهُ يَرِيدُ إِنْقَادَ يَدِهِ مِنْ أَسْنَانِهِ. فَأَنْكَرَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَلَى الْمُدْعِيِ الْعَاضِّ، كَيْفَ يَفْعَلُ مِثْلَ مَا يَفْعَلُهُ غِلَاطُ الْحَيَوَانَاتِ؟ وَقَالَ: يَعْضُّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ، ثُمَّ بَعْدَ هَذَا يَأْتِي لِطَالِبِ بَدِيَّةِ أَسْنَانِهِ الْجَانِيَةِ؟! لَيْسَ لَكَ دِيَّةٌ؛ فَالْبَادِي هُوَ الْمُعْتَدِي.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < الجنائيات < الديات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو نُجَيْدٍ عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- مِنْ فِيهِ : مِنْ فِيهِ.
- يَعْضُّ الْفَحْلُ : يُرِيدُ بِهِ الذِّكْرَ مِنَ الْإِبِلِ، وَيُطْلَقُ عَلَى غَيْرِهِ مِنْ ذُكُورِ الدَّوَابِّ.

**فوائد الحديث:**

١. مشروعية رَفْعِ الجناية إلى الحاكم من أجل الفَصْلِ.
٢. أَنَّ مَنْ عَضَّ يَدَ إِنْسَانٍ فَانْتَرَعَهَا مِنْهُ؛ فَسَقَطَتْ أَسْنَانُهُ أَوْ بَعْضُهَا، فَلَا قَوْدَ عَلَيْهِ وَلَا دِيَّةَ.
٣. هَذَا الْحُكْمُ عَامٌّ فِي كُلِّ مَنْ صَالَ عَلَيْهِ إِنْسَانٌ أَوْ حَيْوَانٌ؛ فَدَافِعٌ عَنْ نَفْسِهِ، أَوْ عَنْ عَرِضِهِ، أَوْ عَنْ حَرَمِهِ، أَوْ مَالِهِ؛ فَجَرَحَ الصَّائِلَ، أَوْ قَتَلَهُ، فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ؛ لِأَنَّهُ يَدْفَعُ عَمَّا تَجِبُ عَلَيْهِ حِمَايَتُهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْمُعْتَدِي الْبَاغِي.

٤. قيّد العلماء حكمَ هذا الحديث وأمثاله، بأنّه يدافع عن نفسه بالأسهل فالأسهل من وسائل الدفاع.

٥. تشبيهُ فعلِ الأدي بفعلِ البهيمة؛ تنفيراً عن مثل ذلك الفعل.

٦. دفع الصائل.

#### المصادر والمراجع:

١- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. ٤- عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ هـ. ٥- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2950)

**Setan membuat ikatan pada ujung kepala salah seorang diantara kalian ketika tidur sebanyak tiga ikatan, yang ia pukul setiap ikatan (dengan mengatakan), "Bagimu malam yang panjang, maka tidurlah!"**

يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ، إِذَا هُوَ نَامَ، ثَلَاثَ عُقَدٍ، يَضْرِبُ عَلَى كُلِّ عُقْدَةٍ عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ

**1011. Hadis:**

**١٠١١. الحديث:**

Dari Abu Hurairah-*raḍiyallāhu 'anhu-* bahwa Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-* bersabda, "Setan membuat ikatan pada ujung kepala salah seorang di antara kalian ketika tidur sebanyak tiga ikatan, yang mana setiap ikatan ia pukul (dengan mengatakan), "Bagimu malam yang panjang, maka tidurlah!" Jika orang tersebut bangun, lalu berzikir kepada Allah, terlepaslah satu ikatan. Lalu jika ia berwudhu', terlepaslah satu ikatan. Kemudian jika ia shalat, terlepaslah seluruh ikatannya. Maka ia memasuki waktu pagi dengan semangat dan jiwa yang baik. Jika tidak demikian, pasti ia memasuki waktu pagi dengan jiwa yang jelek dan malas".

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ، إِذَا هُوَ نَامَ، ثَلَاثَ عُقَدٍ، يَضْرِبُ عَلَى كُلِّ عُقْدَةٍ عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ، فَإِنِ اسْتَيْقَظَ، فَذَكَرَ اللَّهَ -تعالى- انْحَلَّتْ عُقْدَتُهُ، فَإِنِ تَوَضَّأَ، انْحَلَّتْ عُقْدَتُهُ، فَإِنِ صَلَّى، انْحَلَّتْ عُقْدَتُهُ كُلُّهَا، فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ، وَإِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسَلَانًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

**المعنى الإجمالي:**

Makna hadis: Setan mengikatkan tiga ikatan di ujung kepala setiap orang yang tidur. Ikatan ini hakiki seperti yang dilakukan penyihir ketika mengikat orang yang disihirnya. Ia mengambil benang lalu membuat satu ikatan darinya dan berbicara kepadanya dengan sihir sehingga ucapan itu memberikan pengaruh kepada orang yang disihirnya saat itu. Dalam riwayat Ibnu Majah disebutkan, "Di ujung kepala setiap kalian di malam hari terdapat tiga ikatan." Diikatnya ujung kepala secara khusus karena ia merupakan pusat kekuatan dan tempat mengendalikan anggota tubuh. Ujung kepala lebih kuat bagi setan dan lebih cepat untuk memenuhi seruannya. Ketika setan mengikat di ujung kepala itu, maka ia memiliki kemampuan untuk menguasai roh manusia dan membuatnya tertidur. "yang mana setiap ikatan ia pukul" Yakni, setan memukul dengan tangannya untuk menguatkan dan mengokohkan tempat setiap ikatan di mana ia mengikat ucapan itu, yaitu "Bagimu malam yang panjang," Yakni, masih tersisa waktu yang panjang, silakan tidur sesukamu. Sesungguhnya ketika engkau bangun tidur, maka engkau akan mendapatkan waktu yang cukup untuk shalat malam. "maka tidurlah!" Yakni, kembalilah ke dalam tidurmu. "Jika orang tersebut bangun, lalu berzikir kepada Allah, terlepaslah satu ikatan." disebabkan zikir kepada Allah. "Lalu jika

معنى الحديث: يربط الشيطان على مؤخرة رأس كل نائم ثلاث عقد، والعقد: على حقيقته وأنه كما يعقد الساحر من يسحره فيأخذ خيطاً يعقد منه عقدة ويتكلم فيه بالسحر فيتأثر المسحور عند ذلك، وفي رواية لابن ماجه: "على قافية رأس أحدكم بالليل حبلٌ فيه ثلاث عقد" وإنما يربط على مؤخرة الرأس خاصة؛ لأنها مركز القوى، ومجال تصرفها وهي أطوع القوى للشيطان وأسرعها إجابة لدعوته، فإذا ربط عليها أمكنه السيطرة على روح الانسان، وإلقاء النوم عليه. "يَضْرِبُ عَلَى كُلِّ عُقْدَةٍ"، أي: يَضْرِبُ بِيَدِهِ تَأْكِيدًا وَإِحْكَامًا مَكَانَ كُلِّ عُقْدَةٍ عَقْدَهَا هَذَا الْقَوْلُ وَهُوَ: "عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ"، أي: بَقِيَ قَدْرٌ طَوِيلٌ مِنَ اللَّيْلِ، فَتَمَّ مَا شِئْتَ، فَإِنَّكَ إِذَا اسْتَيْقَظْتَ وَجَدْتَ الْوَقْتَ الْكَافِيَ لِأَدَاءِ صَلَاةِ اللَّيْلِ، "فَارْقُدْ" أي: ارجع إلى نومك. "فإذا استيقظ وذكر الله انحلَّت عقدة" بسبب ذكر الله تعالى، "فإذا تَوَضَّأَ انحلَّت عقدة" أي: عقدة ثانية ببركة الوضوء، وفي رواية لمسلم: "فإن تَوَضَّأَ انحلَّت عقدة" ويشمله ما إذا اغتسل

ia berwudhu', terlepaslah satu ikatan." Yakni, ikatan kedua berkat wudhu'. Dalam riwayat Muslim disebutkan, "Jika berwudhu', maka terlepaslah dua ikatan." Termasuk juga jika ia mandi untuk bersuci dari hadats besar. "Kemudian jika ia shalat," meskipun satu raka'at, "terlepaslah seluruh ikatannya." terbukalah ikatan ketiga. Dalam riwayat Al-Bukhari disebutkan, "Terurailah seluruh ikatannya." "Maka ia memasuki waktu pagi dengan semangat," karena kegembiraannya atas taufik yang telah diberikan Allah kepadanya berupa ketaatan dan pahala yang telah dijanjikan untuknya, serta ikatan setan yang telah lenyap darinya. "dan jiwa yang baik." Ketika Allah memberikan berkah kepada dirinya dengan perilaku yang baik. "Jika tidak demikian," yakni, jika ia tidak melakukan tiga hal di atas, "maka ia memasuki waktu pagi dengan jiwa yang jelek dan malas." Yakni, keadaannya berubah disebabkan setan telah melantarkannya dari hal yang sudah biasa dia lakukan atau dia niatkan berupa berbuat kebaikan. Al-Hafizh Ibnu Hajar Rahimahullah, berkata, "Yang jelas, dalam shalat malam itu mengandung rahasia dalam mencetak jiwa luhur meskipun seseorang yang shalat tidak menghadirkan apa pun dari hal yang tersebut di atas begitu juga sebaliknya. Hal itu sebagaimana diisyaratkan dalam firman Allah Ta'ala, "Sungguh, bangun malam itu lebih kuat (mengisi jiwa) dan (bacaan di waktu itu) lebih berkesan." (QS. Al-Muzzammil: 6). Selesai

للطهارة من الحدث الأكبر. " فإن صلى " ولو ركعة " انحلت عقده " انفكت العقدة الثالثة ، وفي رواية البخاري " انحلت عُقده كلها " " فَأَصْبَحَ نَشِيْطًا " لسروره بما وفقه الله له من الطاعة وما وعده به من الثواب وما زال عنه من عُقْد الشيطان. " طَيِّبَ النفس " لما بارك الله له في نفسه من هذا التصرف الحسن " وإلا " أي : وإن لم يأت بما ذُكر من الأمور الثلاثة " أَصْبَحَ حَبِيْبَ النَّفْسِ كَسْلَانَ " أي: متغيرًا حاله؛ بسبب خذلان الشيطان له مما كان قد اعتاده أو نَوَاهُ من فعل الخير. قال الحافظ ابن حجر - رحمه الله - والذي يظهر أن في صلاة الليل سرًا في طيب النفس - وإن لم يستحضر المصلي شيئًا مما ذكر وكذا عكسه وإلى ذلك الإشارة بقوله تعالى إن ناشئة الليل هي أشد وطئًا وأقوم قِيلاً " انتهى.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الوضوء < فضل الوضوء

الفضائل والآداب < فقه الأدعية والأذكار < فوائد ذكر الله عز وجل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- يعقد : من العقد وهو الربط، والتوثيق.
- قافية رأس أحدكم : قافية الرأس: آخره.
- يضرب : أي: يضرب على كل عقدة، تأكيدًا وإحكامًا.
- ارقد : أمره بالرجوع إلى النوم.
- طيب النفس : راضيًا.
- خبييت النفس : ثقل النفس كربه الحال.
- كسلان : متثاقلاً عن الخيرات.

**فوائد الحديث:**

١. أن الشيطان يسعي حثيثًا ليئبِّط المؤمن عن فعل الخير.
٢. الحث على الذكر والدعاء والصلاة في الليل.

٣. ذكر الله تعالى وعبادته تُورث النشاط في النفس وأُشْرَاحَ الصّدر، وتُطْرَدُ الكَسَلُ، والْحُمُولُ، وتذهب الكَرْبُ والمَثَتْ؛ لأنها تطرد الشيطان وهذا من وسوسته.
٤. المؤمن يُسْرُّ بتوفيق الله تعالى له للقيام بطاعته، وَيَكْتَتِبُ لتقصيره في درجات الفضل والكمال.
٥. الغفلة والركون عن الطاعات هو من فعل الشيطان وتزيينه.
٦. من صلى في الليل، ثم عاد إلى النوم لا يعود عليه الشيطان بالعقد المذكورة ثانياً.
٧. فيه أن هذه الأمور الثلاثة - ذكر الله، والوضوء، والصلاة - تطرد الشيطان.

#### المصادر والمراجع:

- رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ. - صحيح البخاري - الجامع الصحيح؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيلية- الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦ هـ. - فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. طرح التثريب في شرح التقريب المؤلف: أبو الفضل زين الدين عبد الرحيم بن الحسين بن عبد الرحمن بن أبي بكر بن إبراهيم العراقي وأكمله ابنه: أحمد بن عبد الرحيم بن الحسين، أبو زرعة ولي الدين، ابن العراقي - الطبعة المصرية القديمة - وصورتها دور عدة منها (دار إحياء التراث العربي، ومؤسسة التاريخ العربي، ودار الفكر العربي).

الرقم الموحد: (3731)



## Allah mengampuni semua dosa orang yang mati syahid, kecuali utang.

### 1012. Hadis:

Dari Abdullah bin Amru bin Al-Ash Radhiyallahu 'Anhuma bahwa Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Allah mengampuni semua dosa orang yang mati syahid, kecuali utang." (HR. Muslim). Dalam riwayat Muslim yang lain disebutkan, "Gugur di jalan Allah menghapus semua dosa, kecuali utang".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Makna hadits: Bahwa mati syahid dapat menghapus semua dosa; kecil dan besar, kecuali utang. Sesungguhnya mati syahid itu tidak bisa menghapusnya karena besarnya hak makhluk, apalagi mengenai harta. Sebab, harta merupakan sesuatu yang paling pelik (berharga) bagi manusia. Termasuk yang berkaitan dengan utang adalah apa yang berkenaan dengan dzimmah (tanggungannya) berupa hak-hak kaum muslimin berupa pencurian, perkosaan dan khianat. Sesungguhnya jihad dan mati syahid serta amal kebajikan lainnya yang tidak dapat menghapus hak-hak manusia (terzhalmi), tetapi hanya menghapus hak-hak Allah Ta'ala.

## يَغْفِرُ اللَّهُ لِلشَّهِيدِ كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا الدِّينَ

### ١٠١٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يَغْفِرُ اللَّهُ لِلشَّهِيدِ كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا الدِّينَ». وفي رواية له: «الْقَتْلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُكْفِّرُ كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا الدِّينَ».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الشهادة تُكْفِّرُ جميع الذنوب صغيرها وكبيرها، ما عدا الدِّينَ، فإن الشهادة لا تُكْفِّرُهُ وذلك لعِظَمِ حق المخلوقين لا سيما الأموال، فإنها أعزُّ شيء عندهم، ويلحق بالدِّينِ ما يتعلق بدمته من حقوق المسلمين، من سرقة وِعَصَبِ وخيانة، فإن الجهاد والشهادة وغيرهما من أعمال البرِّ لا تُكْفِرُ حقوق الأدميين وإنما تُكْفِّرُ حقوق الله -تعالى-.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الجهاد < فضل الجهاد

**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• يكفر: يستر ويمحو.

**فوائد الحديث:**

١. أن القتل في سبيل الله -تعالى- يُكْفِّرُ الذُّنُوبَ إِلَّا الدِّينَ وما يلحق به من حقوق الأدميين.

٢. التحذير من التساهل في أمر الدِّينِ.

٣. تعظيم حقوق الأدميين.

**المصادر والمراجع:**

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي، ط٢، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ١٣٩٢ هـ. الكاشف عن حقائق السنن (شرح المشكاة) للطيب، تحقيق: عبد الحميد هندوي، مكتبة الباز، مكة، ١٤١٧ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (3589)

**Dari Ali -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Wahai Ahli Al-Qur`an, kerjakanlah salat witr. Sesungguhnya Allah itu witr (ganjil), lagi menyukai angka ganjil." (Sunan Abu Daud).**

**1013. Hadis:**

Dari Ali bin Abi Ṭālib -raḍiyallāhu 'anhu- mengatakan, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Wahai Ahli Alquran, kerjakanlah salat witr! Sesungguhnya Allah itu witr (ganjil) lagi menyukai angka yang ganjil".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Dalam hadis yang mulia ini terkandung perintah pada Ahli Alquran yang merupakan kerabat dan orang-orang istimewa di sisi Allah agar mereka menunaikan salat witr (yang jumlah rakaatnya ganjil) karena Allah Yang Maha Esa dari segi dzat-Nya, sifat-sifat-Nya dan perbuatan-perbuatan-Nya menyukai angka yang ganjil. Maksud Ahli Alquran disini adalah orang-orang beriman secara umum, baik yang bisa membaca Alquran maupun tidak, meskipun orang yang bisa membaca Alquran tentunya lebih utama masuk dalam pengertian Ahli Alquran ini karena ia dianggap menjaga Alquran. Al-Khaṭṭābi mengatakan, "Maksud dari mereka (Ahli Al-Qur'an) adalah para qurrā` dan ḥuffāz (ahli tilawah dan penghafal Alquran). Mereka disebutkan secara khusus lantaran banyaknya kemuliaan mereka dan sebagai bentuk perhatian khusus pada mereka. Maka sudah seyogyanya Ahli Alquran memiliki perhatian pada salat witr, meskipun semua muslim dituntut untuk memperhatikannya, akan tetapi Ahli Alquran tentunya memiliki kelebihan dibanding lainnya, mengingat mereka ini adalah para teladan, juga karena mereka memiliki ilmu -yang mengharuskan mereka bersegera melakukan berbagai ketaatan dan ibadah- yang tidak dilakukan oleh selain mereka. Karenanya, perintah dalam hadis ini lebih ditekankan pada diri mereka. (Minḥah al-'Allām).

يا أهل القرآن، أوتروا؛ فإن الله وتر، يحب الوتر

**١٠١٣. الحديث:**

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يا أهل القرآن، أوتروا؛ فإن الله وتر، يحب الوتر».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

في الحديث الشريف أمر لأهل القرآن الذين هم أهل الله وخاصته بأن يصلوا صلاة الوتر، وذلك لأن الله واحد فرد في ذاته وصفاته وأفعاله يحب الوتر سبحانه. المراد بأهل القرآن: المؤمنون عامة، من قرأ ومن لم يقرأ، وإن كان من قرأ أولى بالخطاب لحفظه إياه، وقال الخطابي: المراد بهم: القراء والحفاظ، وخصوصاً بالذكر، لمزيد شرفهم والاهتمام بهم، فينبغي أن يكون لأهل القرآن عناية بالوتر، وإن كان مطلوباً من الجميع، لكن لأهل القرآن مزية على غيرهم؛ لأنهم قدوة، ولأن عندهم من العلم ما يدعوهم إلى المسارعة إلى فعل الطاعات والقربات ما ليس عند غيرهم، فيكون الأمر في حقهم أكد.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة التطوع < قيام الليل

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد.

**التخريج:** علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

### معاني المفردات:

- فإنَّ الله وتر : الوتر هو الفرد، فالله تعالى واحد في ذاته، واحد في صفاته، فلا شبه له ولا مثل، واحد في أفعاله، فلا شريك له ولا معين.

### فوائد الحديث:

١. استحباب الوتر والإتيان به، وعدم التهاون به؛ لأنَّه من الصلوات المؤكَّدة.
٢. نُدِبَ المُسلِّمُونَ كلهم إلى الإتيان بالوتر، ولكن يتأكَّد على حملة القرآن وحفَّاظه، وأهل العلم أكثر مما يتأكَّد في حق غيرهم.
٣. أنَّ صلاة الوتر محبوبة إلى الله تعالى، فهي أفضل الصلوات بعد الصلوات المكتوبات.
٤. إثبات صفة المحبة لله تعالى، إثباتاً حقيقياً يليق بجلاله، بلا تكييف، ولا تمثيل، ولا تشبيه، فكما ثبت أنَّ له تعالى ذاتاً لا تشبه النوات، فنثبت أيضاً- أنَّ له صفات لا تشبه الصفات: {لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (١١)} الشورى.
٥. قال شيخ الإسلام: الوتر سنة مؤكَّدة باتفاق المسلمين، ومنهم من أوجبه، ولا ينبغي لأحد تركه، ومن أصرَّ على تركه ردت شهادته.
٦. الوتر من أسماء الله تعالى، وهو تعالى يحب ما وافق أسماءه وصفاته، فهو عليم يحب العلم والعلماء العاملين، وهكذا في كل ما يوافق أسماءه مما يناسب مقام العبد، ومعنى الوتر: الفرد، وهو سبحانه وتر، وجميع خلقه شفع، خلقوا أزواجاً، والله تعالى أعلم.

### المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧ هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. سنن الترمذي. محمد بن عيسى بن سورة الترمذي، تحقيق وتعليق، أحمد محمد شاكر، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر. الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، وماجة اسم أبيه يزيد، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت.

الرقم الموحد: (11271)

**Wahai sekalian manusia, bertaubatlah kepada Allah sebelum kalian meninggal dunia, bersegeralah untuk melakukan amal saleh sebelum kalian sibuk, sambunglah antara kalian dan Rabb kalian dengan memperbanyak berzikir kepada-Nya, dan memperbanyak sedekah secara sembunyi atau terang-terangan, niscaya kalian akan diberi rezeki, ditolong dan dicukupi.**

يا أيها الناس توبوا إلى الله قبل أن تموتوا،  
وبادروا بالأعمال الصالحة قبل أن تشغلوا

**1014. Hadis:**

Dari Jābir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhumā-, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah dihadapan kami, kemudian beliau bersabda, "Wahai sekalian manusia, bertaubatlah kepada Allah sebelum kalian meninggal dunia, bersegeralah untuk melakukan amal saleh sebelum kalian sibuk, sambunglah antara kalian dan Rabb kalian dengan memperbanyak berzikir kepada-Nya, dan memperbanyak sedekah secara sembunyi atau terang-terangan, niscaya kalian akan diberi rezeki, ditolong dan dicukupi. Ketahuilah, sesungguhnya Allah telah mewajibkan kepada kalian salat Jumat di tempat berdiriku ini, di hariku ini, di bulanku ini dari tahunku ini hingga hari kiamat. Barangsiapa meninggalkannya di waktu hidupku atau setelahku, dan dia memiliki imam yang adil atau dzalim, karena meremehkan atau menolaknya, maka Allah tidak akan menyatukan urusannya dan perkaranya tidak akan diberkahi. Ketahuilah, tidak ada salat, tidak ada zakat, tidak ada haji, tidak ada puasa dan tidak ada kebaikan baginya hingga ia bertaubat. Maka barangsiapa bertaubat, Allah akan menerima taubatnya. Ketahuilah, tidak boleh seorang perempuan mengimami laki-laki, tidak boleh orang badui mengimami seorang muhajir dan tidak boleh orang fajir mengimami seorang Mukmin, kecuali jika ia memaksanya dengan kekuasaan yang ditakuti yaitu pedang dan cambuknya".

**١٠١٤. الحديث:**

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: خطبنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «يا أيها الناس توبوا إلى الله قبل أن تموتوا، وبادروا بالأعمال الصالحة قبل أن تُشغَلوا، وصلُّوا الذي بينكم وبين ربكم بكثرة ذكركم له، وكثرة الصدقة في السر والعلانية، تُرزقوا وتُنصروا وتُجَبَّروا، واعلموا أن الله قد افترض عليكم الجمعة في مقامي هذا، في يومي هذا، في شهري هذا، من عامي هذا إلى يوم القيامة، فمن تركها في حياتي أو بعدي، وله إمام عادل أو جائر، استخفأفا بها، أو جُحُودا لها، فلا جمع الله له شمله، ولا بارك له في أمره، ألا ولا صلاة له، ولا زكاة له، ولا حج له، ولا صوم له، ولا برَّ له حتى يتوب، فمن تاب تاب الله عليه، ألا لا تُؤمَّن امرأة رجلا، ولا يؤمُّ أعرابي مُهاجرا، ولا يؤمُّ فاجر مؤمنا، إلا أن يَفْهَره بسلطان، يخاف سيفه وسوطه».

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Jābir bin Abdillāh memberitahukan bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah berkhotbah di hadapan mereka, beliau bersabda, "Wahai manusia, bertaubatlah kepada Allah sebelum kalian meninggal, bersegeralah untuk melakukan amal saleh sebelum kalian disibukkan dengan sakit, usia lanjut atau yang lainnya. Sambunglah antara kalian dan Rabb kalian dengan memperbanyak berzikir, banyak bersedekah

**المعنى الإجمالي:**

يخبر جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قام فيهم خطيبا فقال: يا أيها الناس توبوا إلى الله قبل أن تموتوا، وسارعوا بالأعمال الصالحة قبل أن تُشغَلوا عنها بالمرض وكبر السن وغير ذلك، وصلُّوا الذي بينكم وبين ربكم بكثرة ذكركم له، وكثرة الصدقة في السر والعلن،

secara sembunyi atau terang-terangan, niscaya Allah akan memberi kalian rezeki yang luas, menolong kalian terhadap musuh-musuh kalian serta memperbaiki seluruh kondisi kalian. Ketahuilah, sesungguhnya Allah telah mewajibkan kepada kalian salat Jumat di tempat berdiriku ini, di hariku ini, di bulanku ini dari tahunku ini hingga hari kiamat. Barangsiapa meninggalkannya di waktu hidupku atau setelahku, dan dia memiliki imam yang adil atau zalim, karena meremehkan atau mengingkari kewajibannya, maka Allah tidak akan menyatukan urusannya yang tercerai-berai dan usahanya tidak akan diberkahi. Tidak ada salat, tidak ada zakat, tidak ada haji, tidak ada puasa, dan tidak ada amal kebaikan baginya hingga ia bertaubat. Maka barangsiapa bertaubat, Allah akan menerima taubatnya. Kemudian beliau melarang seorang perempuan untuk mengimami laki-laki, atau orang badui mengimami seorang muhajir, karena dari karakter orang badui adalah tidak berilmu dan karakter seorang muhajir adalah berilmu, dan melarang orang fasik untuk mengimami orang Mukmin, kecuali jika ia memaksanya dengan kekuasaan yang ia khawatir akan keselamatan dirinya. Hadis ini daif sebagaimana telah diterangkan sebelumnya, dan sebagian makna yang terkandung dalam hadis ini ada dalam Alquran dan sunah, seperti perintah untuk bertaubat: (وتوبوا إلى الله جميعاً أيه المؤمنون لعلكم تفلحون) "dan bertaubatlah kalian semua kepada Allah wahai orang-orang yang beriman agar kalian beruntung"; Perintah bersegera melakukan amal saleh: (... سابقوا إلى مغفرة من ربكم وجنة) "bersegeralah menuju ampunan Rabb kalian dan surga"; Perintah berzikir: (اذكروا الله ذكراً كثيراً) "berzikirlah kepada Allah dengan zikir yang banyak"; Perintah menunaikan salat Jumat: (إذا نودي للصلاة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله) "jika telah diseru untuk salat pada hari Jumat maka bersegeralah kalian mengingat Allah"; Mendahulukan yang lebih utama (berilmu) untuk menjadi imam: (يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرَأَهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ) "hendaklah yang mengimami suatu kaum adalah yang paling baik bacaan Alqur'annya".

يرزقكم الله رزقا واسعا، وينصركم على أعدائكم، ويصلح حالكم كله، واعلموا أن الله قد افترض عليكم صلاة الجمعة في مقامي هذا، في يومي هذا، في شهري هذا، من عامي هذا إلى يوم القيامة، فمن تركها في حياتي أو بعدي، وله إمام عادل أو ظالم، استهانة بها، أو إنكارا لفرضيتها، فلا جمع الله له ما تفرق من أمره، ولا بارك له في أمره، ولن تُقبل له صلاة، ولا زكاة، ولا حج، ولا صوم، ولا أي عمل من أعمال البر حتى يتوب، فمن تاب تاب الله عليه، ثم نهاهم أن تؤم امرأة رجلا في الصلاة، أو يؤم أعرابي مهاجرا؛ لأن من شأن الأعرابي الجهل ومن شأن المهاجر العلم، ونهاهم أن يؤم فاسق مؤمنا، إلا أن يغلبه بسُلطان يخاف منه على نفسه. وهذا الحديث ضعيف كما سبق، وبعض جملة معناها ثابت في القرآن والسنة، كالأمر بالتوبة: (وتوبوا إلى الله جميعاً أيه المؤمنون لعلكم تفلحون) والمبادرة بالصالحات: (سابقوا إلى مغفرة من ربكم وجنة...) والأمر بالذكر: (اذكروا الله ذكراً كثيراً) والأمر بالجمعة: (إذا نودي للصلاة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله) وتقديم الأفضل للإمامة: (يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرَأَهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة الجمعة < فضل صلاة الجمعة

**راوي الحديث:** رواه ابن ماجه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -

**مصدر متن الحديث:** سنن ابن ماجه.

**معاني المفردات:**

• بادروا : سارعوا.

• تُجَبَّرُوا : يصلح حالكم.

• جائر : ظالم.

- استخفافا : استهانة.
- جُحُودا : إنكارا.
- جمع شَمَله : جمع ما تفرق من أمره.
- أعراي : ساكن الصحراء من العرب.
- فاجر : فاسق.
- يَغْلِبُه : يغلبه.
- سَوَط : أداة من الجلد ونحوه، يُضرب بها الإنسان أو الحيوان.

#### فوائد الحديث:

١. الأمر بالتوبة قبل الموت، والمسارة إلى الأعمال الصالحة قبل الانشغال، وكثرة الذكر، والصدقة.
٢. الجمعة فرض والتحذير من تركها.
٣. النهي عن إمامة المرأة للرجل والأعرابي للمهاجر والفاسق للمؤمن.
٤. الصلاة خلف الفاسق منهي عنها، ومع هذا فإنه تصح خلفه.

#### المصادر والمراجع:

سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل - بيروت. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسد، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11298)

**Bahwa ia bertolak bersama Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- di hari Arafah (menuju Muzdalifah). Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendengar di belakang beliau bentakan keras, pukulan dan teriakan pada onta. Maka beliau berisyarat dengan cambuk beliau pada mereka dan bersabda, "Wahai manusia, tenanglah kalian! Sesungguhnya kebajikan itu bukan dengan berjalan cepat-cepat".**

يا أيها الناس، عليكم بالسكينة، فإن البر ليس بالإيضاع

**1015. Hadis:**

Dari Abdullah bin Abbas -raḍiyallāhu 'anhu-, ia menuturkan, "Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertolak di hari Arafah (menuju Muzdalifah). Lalu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mendengar di belakang beliau bentakan keras, pukulan dan teriakan pada onta. Maka beliau berisyarat dengan cambuk beliau pada mereka dan bersabda, "Wahai manusia, tenanglah kalian! Sesungguhnya kebajikan itu bukan dengan berjalan cepat-cepat".

**١٠١٥. الحديث:**

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: دَفَعَ النبي -صلى الله عليه وسلم- يومَ عَرَفَةَ فَسَمِعَ النبي -صلى الله عليه وسلم- وَرَاءَهُ زَجْرًا شَدِيدًا وَضَرْبًا وَصَوْتًا لِلإِبِلِ، فَأَشَارَ بِسَوْطِهِ إِلَيْهِمْ، وَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ، عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ، فَإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بِالإِيضَاعِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bertolak dari Arafah. Lalu beliau mendengar di belakang beliau suara keras, pukulan dan hardikan pada onta dan suara-suara onta. Pemandangan perilaku orang-orang ini akibat kebiasaan mereka di masa jahiliyah, sebab mereka dahulu, di masa jahiliyah, apabila bertolak dari Arafah mereka bergerak dengan sangat cepat, berlomba dengan siang hari sebelum suasana gelap, dan mereka lalu memukuli onta dengan keras. Maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berisyarat pada mereka dengan cambuk beliau dan berkata, "Wahai manusia, tetaplah tenang! Sesungguhnya kebajikan dan kebaikan itu bukan dengan bercepat-cepat." Makna al-Īḍā` (dalam redaksi hadis ini) adalah sejenis gerakan berjalan cepat.

**المعنى الإجمالي:**

أَنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- أفاض من عرفة فسمع وراءه صوتًا شديدًا وضربًا وزجرًا للإبل وأصواتًا للإبل، وكان هذا المشهد من الناس نتيجة ما تعودوه زمن الجاهلية؛ لأنهم كانوا في أيام الجاهلية إذا دفعوا من عرفة أسرعوا إسرًا عظيمًا يبادرون النهار قبل أن يظلم الجو، فكانوا يضربون الإبل ضربًا شديدًا، فأشار النبي -صلى الله عليه وسلم- إليهم بسوطه، وقال: أيها الناس الزموا الطمأنينة والهدوء، فإن البر والخير ليس بالإسراع والإيضاع وهو نوع من السير سريع.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < أحكام ومسائل الحج والعمرة  
**راوي الحديث:** متفق عليه: رواه البخاري بلفظه تاما، وأما مسلم فأخرج «عليكم بالسكينة».

**التخريج:** عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- دَفَعَ: أفاض وسار من عرفات لمزدلفة.
- زَجْرًا شَدِيدًا: أي صياحًا لحث الإبل.

- صَوْتًا لِلإِبِلِ: أي من الرغو، وهو صوت الإبل.
- فَأَشَارَ بِسَوْتِهِ: أي تأنوا ودعوا العجلة.
- البر: الطاعة.
- الإيْضَاع: الإسراع.

#### فوائد الحديث:

١. شفقة الرسول -صلى الله عليه وسلم- بأمته؛ فقد نهاهم عن الإسراع لئلا يتعبوا أنفسهم مع بُعد المسافة.
٢. استحباب التأني والخشوع عند أداء العبادات.
٣. أن ثواب العبادة إنما يكون بقدر الخشوع وحضور القلب فيها.
٤. تكلف الإسراع في السير ليس مما يتقرب إلى الله به.
٥. أن البر ليس بالعجلة وإنما هو بالخضوع والخشوع والاستكانة لمن لا يخفى عليه شيء في الأرض ولا في السماء.
٦. الهدوء والسكينة أعون على حضور القلب.
٧. الحكمة في النهي عن الإسراع في قصد العبادة ما يفضي إليه الإسراع من التزاحم والتدافع وأذية المسلمين.

#### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيلية، الرياض، ١٤٣٠ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب، عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، دار المعرفة، بيروت، ١٣٧٩ هـ.



**Wahai Rasulullah, aku memiliki dua tetangga, kepada yang mana aku beri hadiah? Nabi menjawab, "Kepada yang paling dekat pintu rumahnya darimu".**

يا رسولَ الله، إِنَّ لِي جَارَيْنِ، فإِلَى أَيِّهِمَا أُهْدِي؟  
قال: إلى أَقْرَبِهِمَا مِنْكَ بَابًا

**1016. Hadis:**

Dari Aisyah Radiyallahu 'Anha dia bertanya, "Wahai Rasulullah, aku memiliki dua tetangga, kepada yang mana aku beri hadiah?" Nabi menjawab, "Kepada yang paling dekat pintu rumahnya darimu".

**١٠١٦. الحديث:**

عن عائشة - رضي الله عنها - قالت: يا رسولَ الله، إِنَّ لِي جَارَيْنِ، فإِلَى أَيِّهِمَا أُهْدِي؟ قال: «إِلَى أَقْرَبِهِمَا مِنْكَ بَابًا».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Aisyah Radiyallahu 'Anha bertanya, "Aku memiliki dua tetangga. Engkau telah memerintahkan kami untuk memuliakan tetangga. Aku tidak mampu menghadihinya keduanya sekaligus. Kepada yang manakah aku beri hadiah hingga aku termasuk mereka yang telah memuliakan tetangga?" Nabi Shalallahu 'Alaihi wa Sallam menjawab, "Yang paling dekat pintu rumahnya dari pintu rumahmu."

**المعنى الإجمالي:**

سألت عائشة - رضي الله عنها - النبي - صلى الله عليه وسلم -: إن لي جارين وقد أمرت بإكرام الجار مطلقاً؛ ولا أقدر على الإهداء إليهما معاً، فإلى أيهما أهدي ليحصل لي الدخول في جملة القائمين بإكرام الجار؟ فقال - صلى الله عليه وسلم -: إلى أقربهما منك باباً.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الهبة والعطية  
**راوي الحديث:** رواه البخاري.

**التخريج:** عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

• أقربهما منك باباً: أي: الجار القريب

**فوائد الحديث:**

١. استحباب تقديم الجار الأقرب فالأقرب إذا لم يقدر على الإحسان إلى الجميع.
٢. ينبغي مراعاة شعور الجار الأقرب؛ لأنه يرى ما يدخل بيت جاره من هدية وغيرها بخلاف الأبعد، وكذلك هو الأسرع إجابة لما يقع لجاره.
٣. القرب المعتبر هو قرب الأبواب.
٤. يؤخذ من الحديث تقديم العلم على العمل، ولذلك سألت عائشة رضي الله عنها عن حكم المسألة قبل المباشرة في الفعل.

**المصادر والمراجع:**

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ - ١٩٨٧ م. رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ط١، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ط٤، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ هـ.

الرقم الموحد: (4250)

**Wahai Rasulullah, apakah aku akan mendapat pahala apabila aku memberi nafkah kepada putra-putra Abu Salamah, sedangkan aku tidak akan membiarkan mereka dalam kondisi begini, mereka adalah anak-anakku? Beliau menjawab, "Ya, kamu mendapatkan pahala dari apa yang kamu nafkahkan untuk mereka".**

يا رسولَ الله، هل لي أجرٌ في بني أبي سلمة أن أنفقَ عليهم، ولستُ بتاركتهم هكذا وهكذا إنما هم بني؟ فقال: نعم، لك أجرٌ ما أنفقتَ عليهم.

#### 1017. Hadis:

Dari Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anha-, ia berkata, "Aku bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah aku akan mendapat pahala apabila aku memberi nafkah kepada putra-putra Abu Salamah, sedangkan aku tidak akan membiarkan mereka dalam kondisi begini, mereka adalah anak-anakku? Beliau menjawab, "Ya, kamu mendapatkan pahala dari apa yang kamu nafkahkan untuk mereka".

**١٠١٧. الحديث:**  
عن أم سلمة -رضي الله عنها-، قالت: قلت: يا رسول الله، هل لي أجرٌ في بني أبي سلمة أن أنفقَ عليهم، ولستُ بتاركتهم هكذا وهكذا إنما هم بني؟ فقال: «نعم، لك أجرٌ ما أنفقتَ عليهم».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

#### Makna global:

Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anha- bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apakah aku akan mendapatkan pahala akhirat apabila aku memberi nafkah kepada anak-anakku dari Abu Salamah dan memberi kecukupan kepada mereka, dan aku tidak akan membiarkan mereka gelabakan mencari makan? Ataukah aku tidak memperoleh pahala, sebab aku melakukan itu karena kasihan karena mereka itu adalah anak-anakku?" Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memberitahunya bahwa dia akan mendapat pahala dari pemberian nafkahnya kepada mereka.

**المعنى الإجمالي:**  
قالت أم سلمة رضي الله عنها لرسول الله صلى الله عليه وسلم: هل لي ثواب أخروي في أي أنفق على عيالي من أبي سلمة وأكفيهم، ولا أدعهم يتفرقون في طلب القوت؟ أم أنه لا أجر لي لأني أفعل ذلك شفقة لأنهم أبنائي؟ فأخبرها النبي صلى الله عليه وسلم أن لها أجرا في إنفاقها عليهم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > النفقات

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم سلمة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### معاني المفردات:

- أجر: أي: ثواب أخروي.
- بني أبي سلمة: أي: أولادها منه.
- بتاركتهم هكذا وهكذا: أي: يتفرقون في طلب القوت يميناً وشمالاً.

#### فوائد الحديث:

١. بيان حصول الثواب للأُم بالإنفاق على أولادها؛ وإن كانت تنفق عليهم بدافع الشفقة والرحمة.
٢. فضل الإنفاق على الأيتام في الحجر.
٣. شدة شفقة الأم على بنيتها ورحمتها بهم.

٤. يستحب لولي الأمر ترغيب الرجال والنساء من المسلمين في أفعال الخير.

**المصادر والمراجع:**

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلال، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4959)

**Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah tidak malu terhadap kebenaran. Apakah wanita wajib mandi janabah jika dia mimpi basah?" Rasulullah -ﷺ menjawab, "Iya, jika dia melihat air".**

**1018. Hadis:**

Dari Ummu Salamah -raḍiyallāhu 'anhā- ia berkata, "Ummu Sulaim, istri Abu Ṭalḥah datang kepada Rasulullah -ﷺ lalu bertanya, "Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah tidak malu terhadap kebenaran. Apakah wanita wajib mandi janabah jika dia mimpi basah?" Rasulullah -ﷺ menjawab, "Iya, jika dia melihat air".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Ummu Sulaim Al-Anṣāriyyah -raḍiyallāhu 'anhā- pernah datang kepada Nabi -ﷺ untuk bertanya kepada beliau. Karena pertanyaannya berkaitan dengan kemaluan, dan itu biasanya merupakan hal yang malu untuk disebutkan, maka ia melontarkan pendahuluan untuk menyebutkan pertanyaannya sehingga kedengarannya menjadi ringan bagi para pendengar. Ia berkata, "Sesungguhnya Allah -'Azza wa Jalla- adalah Maha Benar. Dia tidak melarang untuk menyebutkan kebenaran yang malu untuk disebutkan karena rasa malu, selama penyebutan hal itu mengandung manfaat. Ketika Ummu Sulaim sudah menyebutkan pendahuluan yang membuat pertanyaannya menjadi lembut, ia pun mulai masuk ke dalam inti topik. Ia berkata, "Apakah seorang wanita wajib mandi apabila dalam tidurnya mimpi berhubungan badan?" Nabi -ﷺ menjawab, "Iya. Ia harus mandi jika dia melihat keluarnya air syahwat."

يا رسول الله، إن الله لا يستحي من الحق، فهل على المرأة من غسل إذا هي احتلمت؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: نعم، إذا رأت الماء.

**١٠١٨. الحديث:**

عن أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: «جاءت أمّ سُلَيْمٍ امرأةُ أَبِي طَلْحَةَ إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إِنَّ الله لا يَسْتَحِي من الحَقِّ، فهل على المرأة من غُسلٍ إذا هي احتَلَمَت؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: نعم، إذا رَأَت الماء».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

جاءت أم سليم الأنصارية -رضي الله عنها- إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- لتسأله، ولما كان سؤالها مما يتعلق بالفروج، وهي مما يستحيا من ذكره عادة قدمت بين يدي سؤالها تمهيداً لإلقاء سؤالها؛ حتى يخف موقعه على السامعين. فقالت: إن الله -عز وجل- وهو الحق، لا يمتنع من ذكر الحق الذي يستحيا من ذكره من أجل الحياء، مادام في ذكره فائدة، فلما ذكرت أم سليم هذه المقدمة التي لطفت بها سؤالها، دخلت في صميم الموضوع، فقالت: هل على المرأة غسل إذا هي تحيلت في المنام أنها تجماع؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: نعم، عليها الغسل، إذا هي رأت نزول ماء الشهوة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الغسل

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أم سلمة -رضي الله عنها-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- أم سليم : سهلة بنت ملحان الأنصارية أم أنس بن مالك، أسلمت متقدمة مع قومها من الأنصار.
- امرأة أبي طلحة : زوجته، وهو زيد بن سهل الأنصاري، وفيه نزلت: (لن تنالوا البر حتى تنفقوا ما تحبون).
- إن الله لا يستحي من الحق : لا يمتنع من ذكره أو فعله حياء، والغرض من هذه الجملة: تقديم الاعتذار عما ستسأل عنه.

- الحق : كل خبر خلا من الكذب، وكل حكم خلا من الجور.
- مِنْ غُسْلِي : من اغتسل.
- اِحْتَلَمْتُ : رأيت في المنام أنها تجامع ونحو ذلك.
- رَأَتْ : أبصرت.
- الماء : المنى.

#### فوائد الحديث:

١. جواز استفتاء المرأة بنفسها عن أمر دينها.
٢. بيان ما عليه الصحابييات من الاهتمام بأمر دينهن والسؤال عنه.
٣. المرأة يجب عليها الغسل حين تحتمل، إذا أنزلت ورأت الماء.
٤. المرأة تُنزل كما يُنزل الرجل، ومن ذاك يكون الشبه في الولد، كما أشار إلى هذا بقية الحديث.
٥. إثبات صفة الحياء لله -جلّ وعلا-، إثباتا يليق بمجلاله، على أنه لا يمتنع تعالى من قول الحق لأجل الحياء.
٦. أن الحياء لا ينبغي أن يمنع من تعلّم العلم، حتى في المسائل التي يستحيا منها.
٧. من الأدب وحسن المخاطبة، أن يقدم أمام الكلام الذي يستحيا منه مقدمة تناسب المقام، تمهيدا للكلام، لِيَخَفَّ وقعه، ولئلا ينسب صاحبه إلى الجفاء.
٨. فضيلة أم سليم -رضي الله عنها- بجرصها على الفقه في الدين، وحسن أدبها؛ بتقديم ما يمهد لعذرها.
٩. نفي صفة الحياء من الحق عن الله -عز وجل-، أي الامتناع عن الحق بسبب الحياء؛ وذلك لكمال عدله ورحمته.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3351)

**Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku adalah seorang wanita yang ber-istihadhah banyak lagi deras (mengalir). Bagaimana pendapatmu tentang hal ini? (Perlu engkau ketahui) bahwa darah istihadhah itu telah mencegahku untuk melakukan shalat dan puasa”. Beliau Shallallaahu ‘Alaihi wa Sallam bersabda : “Gunakanlah kapas untukmu, karena hal itu dapat menyumbat darah”. Aku berkata: “Ia lebih deras mengalir dari yang engkau kira”.**

يا رسول الله، إني امرأة أستحاض حيضة كثيرة شديدة، فما ترى فيها قد منعتني الصلاة والصوم، فقال: أنعت لك الكرسف، فإنه يذهب الدم، قالت: هو أكثر من ذلك

**1019. Hadis:**

**١٠١٩. الحديث:**

Dari Hamnah binti Jahsy Radhiallahu `Anha, ia berkata: “Aku pernah mengalami istihadhah yang banyak dan deras (mengalir). Maka aku mendatangi Rasulullah Shallallaahu ‘Alaihi wa Sallam untuk meminta fatwa dan mengabarkannya. Dan aku mendapati beliau di rumah saudariku, Zainab binti Jahsy. Lalu aku berkata “Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku adalah seorang wanita yang ber-istihadhah banyak lagi deras (mengalir). Bagaimana pendapatmu mengenai hal ini? (Perlu engkau ketahui) bahwa darah istihadhah itu telah mencegahku untuk melakukan shalat dan puasa”. Beliau Shallallaahu ‘Alaihi wa Sallam bersabda: “Gunakanlah kapas untukmu sebagai penyumbat, karena hal itu dapat menghilangkan darah!” Aku berkata: “Ia lebih deras mengalir dari itu.” Beliau bersabda : “Ambillah secarik kain!”. Aku berkata: “Ia bahkan lebih banyak mengalir dari itu, aku hanya menyumbatnya saja”. Rasulullah Shallallaahu ‘Alaihi wa Sallam bersabda: “Aku akan memerintahkanmu dengan dua hal. Mana saja yang engkau pilih dari dua hal itu, niscaya telah mencukupimu. Apabila engkau mampu untuk melakukan keduanya, maka engkau lah yang lebih mengetahuinya”. Beliau bersabda kepadanya (Hamnah): “Sesungguhnya ia hanyalah satu gangguan (pukulan/tendangan) dari gangguan-gangguan setan. Maka bagimu adalah haidh enam hari atau tujuh hari dalam ilmu Allah. Kemudian mandilah hingga engkau lihat bahwa dirimu telah suci dan bersih. Shalatlah dua puluh tiga atau dua puluh empat hari, dan juga berpuasa. Sesungguhnya hal itu telah cukup bagimu. Begitu pula lakukanlah setiap bulan sebagaimana haidh dan sucinya wanita-wanita yang lain di saat haidh dan sucinya. Jika engkau kuat untuk mengakhirkan shalat dhuhur dan mengawalkan shalat Ashar (maka kerjakanlah), kemudian engkau mandi ketika suci, dan engkau shalat dhuhur dan `ashar dengan jamak. Kemudian engkau mengakhirkan shalat

عن حمّنة بنت جحش - رضي الله عنها - قالت: كنت أستحاض حيضة كثيرة شديدة، فأتيت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أسأفتيه وأخبره، فوجدته في بيت أختي زينب بنت جحش فقلت: يا رسول الله، إني امرأة أستحاض حيضة كثيرة شديدة، فما ترى فيها، قد منعتني الصلاة والصوم، فقال: «أنعت لك الكرسف، فإنه يذهب الدم». قالت: هو أكثر من ذلك، قال: «فأتحذي ثوبا». فقالت: هو أكثر من ذلك إنما أئجج نجأ، قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «سأمرك بأمرين أيهما فعلت أجزأ عنك من الآخر، وإن قويت عليهما فأنت أعلم». قال لها: «إنما هذه ركضة من ركضات الشيطان فتحيضي ستة أيام أو سبعة أيام في علم الله، ثم اغتسلي حتى إذا رأيت أنك قد طهرت، واستنقأت فصلي ثلاثا وعشرين ليلة أو أربعاً وعشرين ليلة وأيامها وصومي، فإن ذلك يُجزيك، وكذلك فافعلي في كل شهر كما تحيض النساء، وكما يظهن ميقات حيضهن وظهرهن، وإن قويت على أن تؤخري الظهر وتُعجلي العصر فتغتسلين وتجمعين بين الصلاتين الظهر والعصر، وتؤخرين المغرب وتُعجلين العشاء، ثم تغتسلين وتجمعين بين الصلاتين فافعلي، وتغتسلين مع الفجر فافعلي، وصومي إن قدرت على ذلك»، قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «وهذا أعجب الأمرين إلي».

maghrib dan mengawalkan shalat Isya', lalu engkau mandi dan menjamak keduanya maka lakukanlah (shalatlah), dan mandilah pada waktu subuh lalu shalatlah, dan berpuasalah jika engkau mampu untuk melakukannya". Beliau Shallallaahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Ini adalah perkara yang paling aku sukai dari dua opsi untuk dipilih".

**Derajat hadis:** Hadis Hasan

### Makna global:

Dari Hamnah binti Jahsy Radhiyallahu 'Anha, ia berkata: "Aku pernah mengalami istihadhah yang banyak dan deras (mengalir)". Artinya darah terus keluar dengan deras dan santer, dan itu berlangsung lama. "Maka aku mendatangi Rasulullah Shallallaahu 'Alaihi wa Sallam untuk meminta fatwa dan mengabarkannya." Kemudian dia mendatangi Nabi Shallallaahu 'Alaihi wa Sallam guna menanyakan hukum syar'i dalam kasusnya dan kewajiban-kewajiban atas dirinya. "Lalu aku berkata: "Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku adalah seorang wanita yang ber-istihadhah banyak lagi deras (mengalir). Bagaimana pendapatmu mengenai hal ini ? (Perlu engkau ketahui) bahwa darah istihadhah itu telah mencegahku untuk melakukan shalat dan puasa". Yakni darah yang keluar itu telah menjadikannya berhenti shalat dan puasa karena menganggap itu sebagai darah haidh, inilah anggapannya saat pertama kali menghadapinya. Kemudian Nabi Shallallaahu 'Alaihi wa Sallam menjelaskan padanya bahwa darah yang keluar dengan ketentuan tersebut adalah bagian dari gangguan setan dan bukan darah haidh. Beliau Shallallaahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Gunakanlah kapas untukmu, karena hal itu dapat menyumbat darah!" yakni pakailah kapas pada kemaluan dan sumbatlah dengannya hingga darahnya mampet. Aku berkata: "Ia lebih banyak mengalir dari perkiraan anda." Beliau bersabda: "Ambillah secarik kain!" Artinya tambahkan pada kapas kain hingga menjadi tebal dan dapat menyumbat darah. Aku berkata: "Ia bahkan lebih banyak mengalir dari perkiraanmu, aku hanya menyumbatnya saja". Yakni darahnya mengalir banyak dan mancur hingga tak mempan pakai kapas ataupun kain untuk penyumbat karena begitu deras dan banyak. Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda: "Aku akan memerintahkanmu dengan dua hal. Artinya dua solusi, sebagai berikut. Pertama: mandi setiap tiba waktu shalat. Kedua: Menjamak dua waktu shalat; zhuhur dengan ashar, maghrib dengan isya' dan mandi

**درجة الحديث:** حسن

### المعنى الإجمالي:

معنى حديث حمّنة -رضي الله عنها- "كُنْتُ أُسْتَحَاضُ حَيْضَةً كَثِيرَةً شَدِيدَةً" أي أن الدم كان ينزل منها ويستمر لمدة طويلة بشدة وقوة عند خروجه. "فأتيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أَسْتَفْتِيهِ وَأُخْبِرُهُ" ثم إنها جاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- تسأله عن الحكم الشرعي، وما الذي يجب عليها. "فقلت: يا رسول الله، إني امرأة أُسْتَحَاضُ حَيْضَةً كَثِيرَةً شَدِيدَةً، فما ترى فيها قد مَنَعْتَنِي الصَّلَاةَ وَالصُّومَ" يعني: أن الدم النازل منها جعلها تتوقف عن الصلاة والصوم بناء على أنه دمٌ حيض، وهذا هو المتبادر لها في أول الأمر، ثم بيّن لها النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الدم النازل منها بهذه الصفة إنما هو ركضة من الشيطان وليس بدم حيض. فقال: «أَنْعَتَ لَكَ الْكُرْسُفُ، فَإِنَّهُ يُذْهِبُ الدَّمَ». أي: استخدمي القطن؛ وذلك بأن تجعله على فرجها وتشدّه عليه حتى يمسك الدم. "قالت: هو أكثر من ذلك" أي: أن الدم النازل كثير وشديد والقطن لا يمكن أن يؤدي به العرَضُ. قال: «فَاتَّخِذِي ثُوبًا». أي: أضيفي إلى القطن ثوبا حتى يكون كثيفا يمسك به الدم. "فقالت: هو أكثر من ذلك إنما أُتِّحُ نَجًّا" أي: أن الدم يَصُبُّ منها بكثرة وقوة، فلا يَسْتَمْسِكُ بالقطن ولا بالثياب؛ لأنه ينزل بغزارة وبكثرة. "قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سَامُرُكُ بِأَمْرَيْنِ»" يعني: أحد حكمين، وهما كما سيأتي: الأول: الاغتسال لكل صلاة. والثاني: أن تجمع بين الظهر والعصر والمغرب والعشاء وتغتسل ثلاث مرات للظهر والعصر غسلا واحدا، وللمغرب والعشاء غسلا واحدا، وللغجر غسلا واحدا. "أيهما

tiga kali; untuk shalat zhuhur dan ashar sekali, untuk maghrib dan isya' sekali dan untuk fajar sekali. "Mana saja yang engkau pilih dari dua hal itu, niscaya telah cukup bagimu." Yakni silahkan pilih yang mana saja. Beliau bersabda kepadanya (Hamnah): "Sesungguhnya itu hanyalah satu gangguan (pukulan/tendangan) dari gangguan-gangguan setan." Artinya setan telah menemukan jalan untuk mengkaburkan perkara agamanya dan kesuciannya serta shalatnya sehingga membuatnya lupa kebiasaannya maka divonislah itu sebagai gangguan setan, meskipun tidak menafikan hal itu sebagai urat/pembuluh darah (yang pecah) biasa disebut "al'adzil" (pendarahan -korektor) sebagaimana dalam hadits Fathimah binti Abi Hubaisy Radhiyallahu 'Anha saat berkata, "Aku adalah wanita yang sedang istihadhah tapi tak kunjung suci, apakah aku tinggalkan shalat? Beliau menjawab, "Tidak, itu hanyalah pendarahan dan bukan haidh" Dari sini dipahami bahwa setan menendangnya hingga pecah pembuluh darahnya. Secara literal nashnya menyatakan gangguan (pukulan/tendangan) ini benar-benar dari setan karena tidak mustahil itu terjadi. "Maka bagimu adalah haidh enam hari atau tujuh hari" Yakni tinggalkan shalat dan puasa serta anggaplah dirimu haidh selama enam atau tujuh hari, tunggu dan tidak usah shalat selama itu! Patokannya adalah mayoritas wanita itu haidh antara enam sampai tujuh hari. "dalam ilmu Allah" artinya dalam hukum dan syariat Allah. "enam hari atau tujuh hari" ini bukan ragu dari perawi tetapi merupakan variasi dan bukti bahwa sebagian wanita itu haidh selama enam hari dan sebagian lain tujuh hari. Bisa merujuk kepada kerabat wanitanya yang sebaya dan setipe dengannya. "Kemudian mandilah hingga engkau lihat bahwa dirimu telah suci dan bersih, maka shalatlah dua puluh tiga atau dua puluh empat hari, juga berpuasalah! Sesungguhnya hal itu telah cukup bagimu." Yakni bila telah berlalu enam atau tujuh hari maka wajib bagimu untuk mandi dari haidh. Selebihnya jadi hari-hari suci, yaitu duapuluh tiga atau duapuluh empat hari, lakukanlah apa yang biasa dilakukan wanita-wanita suci seperti shalat dan puasa! Hal ini sudah cukup bagimu. "Begitulah lakukan setiap bulan sebagaimana haidh dan sucinya wanita-wanita yang lain di masa haidh dan sucinya." Yaitu kamu haidh enam atau tujuh hari, seperti kebiasaan umumnya wanita dalam haidh dan sucinya. Setelah menunggu enam atau tujuh hari, maka Mandi dan shalatlah! Begitu pula waktu sucinya duapuluh tiga atau duapuluh empat hari. "Jika engkau kuat untuk

فعلت أجزاً عنك من الآخر" يعني: أنت بالخيار بين هذين الأمرين. "وإن قويت عليهما فأنت أعلم أي: قدرت عليهما، أي الأول والثاني فأنت أعلم بحالك، فاختاري أيهما شئت منهما. "ثم قال لها: «إنما هذه رُكُضَةٌ من رُكُضَاتِ الشَّيْطَانِ» والمعنى: أن الشيطان قد وجد سبيلاً إلى التلبس عليها في أمر دينها وطرها وصلاتها؛ حتى أنساها عاداتها، وصارت في التقدير كأنها رُكُضَةٌ منه، ولا ينافي أن يكون عرق يقال له العاذل كما جاء في حديث فاطمة بنت أبي حبيش -رضي الله عنها- في قولها: "إني امرأة استحاض فلا أطهر أفادع الصلاة؟ قال: لا إنما ذلك عرق، وليس بحيض" فيحمل على أن الشيطان رُكُضَةٌ حتى انفجر، والأظهر أنها ركضة منه حقيقة؛ إذ لا مانع من حملها عليه. "فَتَحَيَّضِي سِتَّةَ أَيَّامٍ أَوْ سَبْعَةَ أَيَّامٍ" أي: دعي الصلاة والصوم واعتبري نفسك حائضاً مدة ستة أيام أو سبعة أيام، فتجلسها وتترك الصلاة فيها، وهذا باعتبار أن غالب عادة النساء ستة أيام أو سبعة أيام. "في علم الله" أي: في حكم الله وشرعه، وقوله: "ستة أيام أو سبعة أيام" "فأو" هنا ليست للشك إنما هي للتنوع والدلالة على أن بعض النساء يحضن ستة أيام، وبعضهن يحضن سبعة أيام فترجع إلى قريباتها من النساء من هي في سنّها، وأقرب إلى مِرَاجِهَا. "ثم اغتسلي حتى إذا رأيت أنك قد طُهرت، واستنقأتِ فصلّي ثلاثاً وعشرين ليلة أو أربعاً وعشرين ليلة وأيامها وصومي فإن ذلك يُجزيك" يعني: إذا مضت ستة أو سبعة أيام وجب عليك الاغتسال من الحيض، ثم ما زاد على ستة أيام أو سبعة أيام وهي: إما ثلاثة وعشرون يوماً أو أربعة وعشرون يوماً، فهي أيام طُهر افعلي فيها كل ما تفعله الطاهرات من الصوم والصلاة، فإن هذا يكفي عنك. "وكذلك فافعلي في كل شهر كما تحيض النساء، وكما يَطْهُرُن مِيقَاتُ حَيَضِهِنَّ وَطُهرِهِنَّ" يعني: تحيضي كل شهر ستة أيام أو سبعة أيام كعادة النساء، ثم اغتسلي وصلي، وهكذا وقت طهرك يكون بقدر ما يكون عادة غالب النساء من ثلاث وعشرين أو أربع وعشرين. "وإن



mengakhirkkan shalat dhuhur dan mengawalkan shalat Ashar (maka kerjakanlah), kemudian engkau mandi ketika suci, dan engkau shalat dhuhur dan 'ashar dengan jamak. Kemudian engkau mengakhirkkan shalat maghrib dan mengawalkan shalat Isya', lalu engkau mandi dan menjamak keduanya maka lakukanlah (shalatlah), dan mandilah pada waktu subuh lalu shalatlah, juga berpuasalah jika engkau mampu untuk melakukannya". Artinya jika engkau mampu untuk mengakhirkkan shalat dhuhur sampai di ujung waktunya lalu shalat ashar di awal waktunya maka lakukanlah! Begitu pula mengakhirkkan shalat maghrib sampai di ujung waktunya lalu shalat isya' di awal waktunya maka lakukanlah! Hal ini disebut sebagai jamak secara tampilan oleh para ulama. Adapun shalat fajar maka engkau mandi satu kali untuk satu shalat. Jika engkau mampu lakukanlah hal ini. Dengan demikian wanita istihadah mandi sebanyak tiga kali sehari; untuk zhuhur dan ashar satu kali, untuk maghrib dan isya' satu kali serta untuk subuh satu kali. Dia menggabungkan dua shalat dengan istilah jamak secara tampilan. "Ini adalah perkara yang paling aku sukai dari dua opsi untuk dipilih" Yakni pilihan yang ini lebih aku utamakan, mandi tiga kali untuk shalat lima waktu; untuk zhuhur dan ashar satu kali, untuk maghrib dan isya' satu kali serta untuk subuh satu kali. Sedangkan pilihan pertama adalah mandi setiap kali hendak shalat (lima kali sehari) tetapi tidak disebutkan dalam hadits ini. Melainkan riwayat lain dari Abu Dawud sabda beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam, "Jika engkau mampu maka mandilah untuk setiap shalat, kalau tidak jamaklah dua shalat dengan satu kali mandi". Tentu mandi setiap kali hendak shalat menyulitkan. Makanya beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda pada opsi yang kedua, "Ini adalah perkara yang paling aku sukai dari dua opsi untuk dipilih" yakni lebih aku suka karena lebih mudah dan lebih ringan dari yang opsi pertama.

قَوِّبَتْ عَلَى أَنْ تُؤَخَّرِي الظَّهْرَ وَتُعَجِّلِي العَصْرَ فَتَغْتَسِلِينَ وَتَجْمَعِينَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ الظَّهْرَ وَالعَصْرَ، وَتُؤَخَّرِينَ المَغْرِبَ وَتُعَجِّلِينَ العِشَاءَ، ثُمَّ تَغْتَسِلِينَ وَتَجْمَعِينَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فَافْعَلِي، وَتَغْتَسِلِينَ مَعَ الفَجْرِ فَافْعَلِي، وَصُومِي إِنْ قَدَرْتِ عَلَى ذَلِكَ». والمعنى: إِذَا قَوِّبَتْ عَلَى أَنْ تُؤَخَّرِي الظَّهْرَ إِلَى آخِرِ وَقْتِهَا وَتَصَلِي العَصْرَ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا وَكَذَا تُؤَخَّرِي المَغْرِبَ إِلَى آخِرِ وَقْتِهَا وَتَصَلِي العِشَاءَ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا - وَهَذَا مَا يَسَى عِنْدَ العُلَمَاءِ بِالْجَمْعِ الصُّورِيِّ - وَأَمَّا الفَجْرُ: فَتَغْتَسِلُ لِلصَّلَاةِ غَسْلًا وَاحِدًا، فَإِنْ قَدَرْتِ عَلَى ذَلِكَ فَافْعَلِي، وَعَلَى هَذَا: تَغْتَسِلُ المَسْتَحَاضَةُ ثَلَاثَ مَرَاتٍ لِلظَّهْرِ وَالعَصْرِ غَسْلًا وَاحِدًا وَلِلْمَغْرِبِ وَالعِشَاءِ غَسْلًا وَاحِدًا وَلِلْفَجْرِ غَسْلًا وَاحِدًا وَتَجْمَعُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ جَمْعًا صُورِيًّا. "وَهَذَا أَعْجَبُ الأَمْرَيْنِ إِلَيَّ" يَعْنِي أَنَّ هَذَا الأَمْرَ أَحَبُّ إِلَيَّ، وَهُوَ: كَوْنُهَا تَجْمَعُ بَيْنَ الظَّهْرِ وَالعَصْرِ وَالْمَغْرِبِ وَالعِشَاءِ وَتَغْتَسِلُ ثَلَاثَ مَرَاتٍ لِلظَّهْرِ وَالعَصْرِ غَسْلًا وَاحِدًا، وَلِلْمَغْرِبِ وَالعِشَاءِ غَسْلًا وَاحِدًا، وَلِلْفَجْرِ غَسْلًا وَاحِدًا. وَأَمَّا الأَمْرُ الأَوَّلُ، فَهُوَ الغَسْلُ لِكُلِّ صَلَاةٍ، لَكِنْ لَيْسَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ ذِكْرُ الاغْتِسَالِ لِكُلِّ صَلَاةٍ، إِلا أَنَّهُ قَدْ جَاءَ فِي رِوَايَةِ أُخْرَى عِنْدَ أَبِي دَاوُدَ أَنَّهَا تَغْتَسِلُ لِكُلِّ صَلَاةٍ، وَهِيَ قَوْلُهُ: "إِنْ قَوِّبْتَ فَاغْتَسِلِي لِكُلِّ صَلَاةٍ وَإِلَّا فَاجْمَعِي بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ بِغَسْلٍ وَاحِدٍ" وَلَا شَكَّ أَنَّ الاغْتِسَالِ لِكُلِّ صَلَاةٍ مَشْفَقَةٌ ظَاهِرَةٌ وَهَذَا قَالَ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي الأَمْرِ الثَّانِي: "وَهَذَا أَعْجَبُ الأَمْرَيْنِ إِلَيَّ" يَعْنِي: أَحِبَّهُمَا إِلَيَّ؛ لِأَنَّهُ أَسْهَلُ وَأَخْفُ مِنَ الأَوَّلِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الطهارة < الحيض والنفاس والاستحاضة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود وأحمد والترمذي وابن ماجه.

**التخريج:** حَمَّه بنت جَحَش -رضي الله عنها -

**مصدر متن الحديث:** سنن أبي داود.

**معاني المفردات:**

- أَسْتَحَاضُ: اسْتُحِضَّتِ المَرْأَةُ، مَوْضُوعٌ عَلَى صِيغَةِ المَبْنِيِّ لِلْمَفْعُولِ مِنْ حَيْثُ صَمُّ أَوَّلِهِ وَسُكُونُ ثَانِيهِ، فَالمَرْأَةُ هِيَ المَسْتَحَاضَةُ.
- كَثِيرَةٌ: أَي: تَطَوَّلَ مُدَّتُهَا.
- شَدِيدَةٌ: شَدِيدَةٌ فِي كَيْفِيَّتِهَا، وَالمَعْنَى: أَنَّ الدَّمَ يَنْزِلُ مِنْهَا بِقُوَّةٍ.

- أَسْتَفْتِيهِ : أطلب منه الفتيا، والفتيا هي: الإخبار عن حكم شرعي، والمعنى: أطلب منه أن يخبرني بحكم شرعي فيما نزل بي.
- أَنْعَتُ : أصِفُ لك.
- الْكُرْسُفُ : القُطن.
- أَثْنُ حُجًّا : أصبُه صبًّا بكثرة.
- قَوِيْتُ : قَدِرت.
- رُكُضَةٌ : أصل الرِّكْض الضَّرْب بالرَّجْل على الأرض، ومنه قوله تعالى: (ارْكُضْ بِرِجْلِكَ) [ص: ٤٢]، ولها هنا معنيان: الأول أنها إصابة لَبَس الشيطان بها على هذه المرأة المؤمنة في أمر دينها، والثاني أن يكون على الحقيقة وأن الشيطان صَرَبَهَا حتى فَتَقَ عِرْقَهَا.
- فِي عِلْمِ اللَّهِ : في حكم الله وشرعه.
- اسْتَنْقَأْتُ : التَّقَاء: هو الظَّهر بانقطاع الدم.
- تَحْيِيضِي : اجعلي نفسك حائضًا، يُقال: تحيضت المرأة أمسكت أيام حيضتها عن الصلاة والصوم.

### فوائد الحديث:

١. وجودُ المستحاضات زمن النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم-، وقد ذكر بعض العلماء أن اللاقي استحضن في عهده -صلى الله عليه وسلم- بلغْنَ تسعا من النسوة وعدَّهن.
٢. ينبغي للجاهل أن يسأل العالم فيما يشتبه عليه في عبادته، حتى يعبد الله على بصيرة.
٣. جواز إطلاق الفتيا في سؤال النبي -صلى الله عليه وسلم-، بمعنى أنه يصح أن نقول: إن الرسول -صلى الله عليه وسلم- مفتٍ، وهذا أمر لا إشكال فيه.
٤. أن الشيطان قد يُسَلِّط على بني آدم تسلطًا حسيًّا؛ لأنها كونها تمرض بركضة من الشيطان يدل على أن للشيطان تسلُّطًا على بني آدم.
٥. المستحاضة التي ليس لها عادة مُتقررة أو كان لها عادة ونسيتها، وليس لها تمييزٌ صالح تعرِّف به دم الحيض من دم الاستحاضة، فتتحيض غالب عادة النساء، وهي سِتَّةَ أَيَّامٍ أو سبعة.
٦. فيه استحباب تحفُّظ المستحاضة لمنع الدم من الخروج والتلوث به.
٧. أن دم الحيض يمنع من الصلاة، ونحوها ممَّا يُشترط له الطهارة من الحيض.
٨. أن دم الاستحاضة لا يمنع من الصلاة، ونحوها من العبادات الواجب لها الطهارة.
٩. عدم مُعاتبَةِ الجاهل إذا ترك واجبًا وجاء يسأل عن الحكم الشرعي.
١٠. فيه أن غالب عادة النساء سِتَّةَ أَيَّامٍ أو سبعة أيام.
١١. فيه أن غالب النساء يحضن في الشهر مرة واحدة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "فأفعلِي في كل شهر كما تحيض النساء".
١٢. جواز العمل بالظن الغالب.
١٣. فيه أن حَمْنَةَ -رضي الله عنها- لم يكن لها عادة سابقة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- ردَّها إلى عادة غالب النساء.
١٤. وجوب الاغتسال على المُستحاضة إذا ظهرت من حيضها.
١٥. في الحديث مشروعية اغتسال المستحاضة لكل صلاة كما في الرواية الأخرى.
١٦. فيه أن المستحاضة مُحَيَّرَةٌ بين أمرين: الاغتسال لكل صلاة، وبين أن تغتسل للظهر والعصر غسلا واحدا وللغرب والعشاء غسلا واحدا والفجر غسلا واحدا.
١٧. فيه اختيار النبي -صلى الله عليه وسلم- الأرفق بمجالها، ولهذا قال: "وهذا أعجب الأمرين إليَّ".
١٨. أن الأصل في الدَّم النازل من المرأة، دم حيض؛ لأنها -رضي الله عنها- تركت الصلاة والصوم بناء على أن الدم الخارج منها دم حيض.
١٩. أن مرَّجَع الصحابة -رضي الله عنهم- في الاستفتاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٢٠. جواز جمع المستحاضة بين الصلاتين؛ لمشقة الاغتسال لكل صلاة.
٢١. بيان تفاضل الأعمال وأن بعضها أفضل من بعض؛ لقوله: "وهو أعجب الأمرين إليَّ".

### المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السجستاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد

بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥ م. تسهيل الإمام بفقهِ الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسد، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبيح بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. مشارق الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: عياض بن موسى بن عياض السبتي، أبو الفضل ، دار النشر: المكتبة العتيقة ودار التراث. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10016)

**Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku pernah bernazar pada masa jahiliyah untuk i'tikaf satu malam - dalam riwayat lain - satu hari di masjidil haram? Beliau bersabda, "Penuhi nazarmu"!**

يا رسول الله، إني كنت نذرت في الجاهلية أن أعتكف ليلة في المسجد الحرام؟ قال: فأوف بِنَذْرِكَ

**1020. Hadis:**

Dari Umar bin Al-Khathab -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Aku bertanya, 'Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku pernah bernazar pada masa jahiliyah untuk i'tikaf satu malam - dalam riwayat lain - satu hari di masjidil haram?' Beliau bersabda, "Penuhi nazarmu"!

**١٠٢٠. الحديث:**

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: قلت: يا رسول الله، إني كنت نذرت في الجاهلية أن أعتكف ليلة -وفي رواية: يوماً- في المسجد الحرام؟ قال: «فَأَوْفِ بِنَذْرِكَ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Umar bin Al-Khathab -raḍiyallāhu 'anhu- pernah bernazar pada masa jahiliyah untuk i'tikaf satu malam di masjidil haram. Lantas ia bertanya kepada Nabi mengenai hukum nazarnya - yang terjadi pada masa jahiliyah - Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memerintahkannya untuk memenuhi nazar itu. Taisir Al-Allam, hlm (353), Tanbih Al-Afham, (3/480)

**المعنى الإجمالي:**

نذر عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- في الجاهلية أن يعتكف ليلة في المسجد الحرام، فسأل النبي -عليه الصلاة والسلام- عن حكم نذره الذي حصل منه في الجاهلية فأمره -عليه الصلاة والسلام- أن يوفي بِنَذْرِهِ.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < الاعتكاف

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

- في الجاهلية: أي: في زمن الجاهلية، وهي: ما قبل الإسلام، سميت بذلك لغلبة الجهل على أهلها.
- اعتكف ليلة وفي رواية يوماً: لا منافاة بين الروایتين؛ لأن الليل يدخل فيه اليوم، والعكس بالعكس.
- المسجد الحرام: المسجد ذي الحُرْمَةِ، وهو: الذي فيه الكعبة.
- أَوْفِ بِنَذْرِكَ: أي: أدّه كاملاً وافيّاً.

**فوائد الحديث:**

١. الاعتكاف يجب بالتّدرُّج، ويلزم الوفاء به.
٢. صحة نذر العبادة من الكافر حال كفره.
٣. وجوب الوفاء بالتّدرُّج إذا أسلم الكافر، إن لم يوف به حال كفره.
٤. إذا عيّن لاعتكافه المسجد الحرام تعيّن، فإن عيّن ما دونه من المساجد أجزاء عنها، وكل مسجد فاضل يجزئ عما دونه بالفضل.
٥. صحة الاعتكاف بدون صوم.
٦. جواز الاعتكاف ليلة.
٧. حرص عمر -رضي الله عنه- على أخذ العلم.

**المصادر والمراجع:**

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - تنبيه

الأفهام شرح عمدة الأحكام/محمد بن صالح العثيمين - مكتبة الصحابة-الشارقة -الإمارات العربية المتحدة-الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. - تيسير العلام  
شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبيح حسن حلاق- مكتبة الصحابة-الشارقة- الطبعة العاشرة-١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4548)

**Wahai Rasulullah, bagaimana pandanganmu jika ada seorang lelaki datang ingin mengambil hartaku?" Beliau menjawab, "Janganlah engkau berikan hartamu"!**

يا رسول الله، أَرَأَيْتَ إِنْ جَاءَ رَجُلٌ يُرِيدُ أَخَذَ مَالِي؟ قَالَ: فَلَا تُعْطِهِ مَالِكَ

**1021. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -radīyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Ada seorang lelaki datang kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu berkata, "Wahai Rasulullah, bagaimana pandanganmu jika ada seorang lelaki datang ingin mengambil hartaku?" Beliau menjawab, "Jangan kau berikan hartamu!" Laki-laki tersebut berkata: "Bagaimana pendapatmu jika ia menyerangku?" Beliau menjawab, "Lawanlah dia!" Laki-laki itu berkata, "Bagaimana menurutmu jika ia membunuhku?" Beliau menjawab: "Maka engkau syahid." Laki-laki itu berkata, "Bagaimana pendapatmu jika aku membunuhnya?" Beliau menjawab, "Maka dia (yang engkau bunuh) di neraka".

**١٠٢١. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أَرَأَيْتَ إِنْ جَاءَ رَجُلٌ يُرِيدُ أَخَذَ مَالِي؟ قَالَ: «فَلَا تُعْطِهِ مَالِكَ» قَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ قَاتَلَنِي؟ قَالَ: «قَاتِلْهُ» قَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ قَتَلَنِي؟ قَالَ: «فَأَنْتَ شَهِيدٌ» قَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ قَتَلْتَهُ؟ قَالَ: «هُوَ فِي النَّارِ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Seorang laki-laki datang kepada Rasulullah ṣallallāhu 'alaihi wa sallam lalu berkata, "Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang seharusnya aku lakukan jika ada orang datang untuk mengambil hartaku tanpa hak." Beliau bersabda, "Janganlah engkau berikan hartamu kepadanya!" Lelaki itu berkata, "Wahai Rasulullah, beritahukan kepadaku apa yang harus aku lakukan jika ia melawanku?" Beliau menjawab, "Pertahankan hartamu walaupun itu menyebabkan pertarungan/perkelahian dengannya." Hanya saja hal itu dilakukan setelah mempertahankannya lebih dulu dengan yang paling mudah, seperti meminta pertolongan atau menakut-nakutinya dengan tongkat atau melepaskan tembakan ke udara. Lelaki itu berkata, "Jika ia berhasil membunuhku, bagaimana akhir hidupku?" Beliau menjawab, "Engkau mendapatkan pahala seperti orang yang mati syahid." Lelaki itu berkata, "Seandainya aku yang berhasil membunuhnya demi mempertahankannya hartaku, bagaimana akhir kehidupannya?" Beliau menjawab, "Orang itu mampir ke neraka selama ia tidak menghalalkan perbuatannya. Namun jika menghalalkannya, maka ia langgeng di neraka selama-lamanya. Sebab, ia menghalalkan perbuatan yang sudah diketahui bersama tentang keharamannya dalam agama.

**المعنى الإجمالي:**

جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: أخبرني يا رسول الله، ما الذي يحق لي فعله، لو أن رجلاً جاء ليأخذ مالي بغير وجه حق، قال: "فَلَا تُعْطِهِ مَالِكَ". قال: أخبرني يا رسول الله ما الذي يحق لي فعله إن قاتلني. قال: دافع عن مالك ولو أدى ذلك إلى قتاله، لكن بعد أن تدفعه أولاً بالأسهل فالأسهل، كالأستغاثة مثلاً أو بالتخويف بالعصا أو إطلاق النار إلى غير جهته. قال: فلو تمكن مني وقتلني، فما هو مصيري؟ قال: لك أجر من مات شهيداً. قال: فلو أنني تمكنت منه وقتلته دفاعاً عن مالي، فما هو مصيره؟ قال: هو في النار إلى أمدٍ ما لم يستحل فعله ذلك، فإنه يكون خالدًا مخلدًا؛ لأنه مستحل لما هو معلوم تحريمه من الدين بالضرورة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < أصول الفقه < مقاصد الشريعة  
الفضائل والآداب < الرقائق والمواظب < ذم المعاصي  
**راوي الحديث:** رواه مسلم.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

#### **معاني المفردات:**

- رأيت : أخبرني.
- أخذ مالي : ظلماً بغير حق.

#### **فوائد الحديث:**

١. جواز القتال دفاعاً عن المال.
٢. الحديث دليل على أن العلم قبل العمل، حيث سأل هذا الصحابي رسول الله - صلى الله عليه وسلم - عما يجب عليه قبل عمله.
٣. ينبغي التدرج في دفع الصائل بالوعظ أو الاستغاثة قبل الشروع في قتاله، فإن شرع في قتاله فليكن همه دفعه لا قتله.
٤. دَمُ المسلم وماله وعرضه حرام.

#### **المصادر والمراجع:**

- صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان البكري - اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان - الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3557)

**Wahai Rasulullah, demi bapak dan ibuku sebagai tebusanmu, bagaimana pendapatmu mengenai diammu antara takbir dan bacaan (Al-Fātiḥah), apa yang engkau ucapkan?" Beliau menjawab, Aku mengucapkan, "Ya Allah, jauhkanlah antara aku dengan kesalahan-kesalahanku, sebagaimana engkau menjauhkan antara timur dan barat. Ya Allah, bersihkanlah aku dari kesalahan-kesalahanku sebagaimana kain putih yang dibersihkan dari noda. Ya Allah, basuhlah aku dari kesalahan-kesalahanku dengan air, salju dan es".**

**1022. Hadis:**

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Biasanya Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- setelah bertakbir ketika salat beliau diam sejenak sebelum membaca (Al-Fātiḥah). Lantas aku bertanya, "Wahai Rasulullah, demi bapak dan ibuku sebagai tebusanmu, bagaimana pendapatmu mengenai diammu antara takbir dengan bacaan ((Al-Fātiḥah), apa yang engkau ucapkan?" Beliau menjawab, "Aku mengucapkan, "Ya Allah, jauhkanlah antara aku dengan kesalahan-kesalahanku, sebagaimana engkau menjauhkan antara timur dan barat. Ya Allah, bersihkanlah aku dari kesalahan-kesalahanku sebagaimana kain putih yang dibersihkan dari noda. Ya Allah, basuhlah aku dari kesalahan-kesalahanku dengan air, salju, dan es".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Biasanya Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila bertakbir untuk salat dengan takbiratul ihram, maka beliau merendahkan suaranya sejenak sebelum membaca Al-Fātiḥah. Para sahabat sendiri tahu bahwa beliau mengucapkan sesuatu saat diam ini, baik karena salat itu seluruhnya merupakan zikir tanpa ada diam di dalamnya selain untuk menyimak, maupun karena gerakan dari Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- yang dapat diketahui bahwa beliau sedang membaca. Mengingat minat Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu- terhadap ilmu dan Sunnah, ia berkata, "Aku menebusmu dengan ayah dan ibuku, wahai Rasulullah. Apa yang engkau baca ketika diam antara takbir dan bacaan (Al-Fātiḥah)? Beliau bersabda, "Aku mengucapkan, "Ya Allah jauhkanlah antara aku

يا رسول الله، بأي أنت وأمي، أَرَأَيْتَ سَكُوتَكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ: مَا تَقُولُ؟ قَالَ: أَقُولُ: اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ. اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقِّي الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ. اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ وَالسَّلْجِ وَالْبَرَدِ

**١٠٢٢. الحديث:**

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّرَ في الصلاة سَكَتَ هُنَيْهَةً قَبْلَ أَنْ يَقْرَأَ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، بِأَيِّ أَنْتَ وَأُمِّي، أَرَأَيْتَ سَكُوتَكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ: مَا تَقُولُ؟ قَالَ: أَقُولُ: اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ. اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقِّي الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ. اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ وَالسَّلْجِ وَالْبَرَدِ.

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا كبر للصلاة تكبيرة الإحرام، خفض صوته مدة قليلة قبل أن يقرأ الفاتحة. وكان الصحابة يعلمون أنه يقول شيئاً في هذه السكوتة، إما لأن الصلاة كلها ذكر لا سكوت فيها لغير استماع. وإما لحركة من النبي صلى الله عليه وسلم يعلم بها أنه يقرأ، ولحرص أبي هريرة -رضي الله عنه- على العلم والسنة قال: أفديك يا رسول الله بأبي وأمي، ماذا تقول في هذه السكوتة التي بين التكبير والقراءة؟ فقال: أقول: "اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ، كَمَا يُنَقِّي الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ،



dengan kesalahan-kesalahanku, sebagaimana engkau menjauhkan antara timur dengan barat. Ya Allah bersihkanlah aku dari kesalahan-kesalahanku, sebagaimana pakaian putih yang dibersihkan dari noda. Ya Allah, basuhlah aku dari kesalahan-kesalahanku dengan air, salju dan es." Doa ini sangat sesuai dalam kedudukan yang mulia ini, yaitu situasi bermunajat, karena orang yang salat itu sedang menghadap kepada Allah -Ta'ālā- agar menghapuskan dosa-dosanya dan menjauhkan antara dirinya dari dosa-dosa itu seperti sejauh mungkin sehingga untuk bertemu lagi, sebagaimana tidak ada pertemuan antara timur dan barat selama-lamanya. Juga menghilangkan dosa-dosa dan kesalahan-kesalahannya, serta membersihkannya, sebagaimana kotoran dihilangkan dari pakaian putih, dan membasuhnya dari kesalahan-kesalahannya, mendinginkan geloranya dan panasnya dengan pembersih yang dingin; air, salju, dan es. Ini merupakan penyerupaan-penyerupaan yang sangat selaras. Dengan doa ini maka dia akan selamat dari dampak-dampak dosa, sehingga dia berdiri di hadapan Allah -'Azza wa Jalla- dalam kondisi yang paling sempurna. Dan yang lebih utama lagi, hendaknya seseorang mengamalkan semua doa-doa iftitah yang sah dan sesuai sunah; kadang membaca doa ini, dan kadang juga membaca doa yang lain. Meskipun memang hadis Abu Hurairah ini paling sah. Allahu a`lam.

اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنَ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرْدِ". وهذا دعاء في غاية المناسبة في هذا المقام الشريف، موقف المناجاة، لأن المصلي يتوجه إلى الله-تعالى- في أن يمحو ذنوبه وأن يبعد بينه وبينها إبعاداً لا يحصل معه لقاء، كما لا لقاء بين المشرق والمغرب أبداً. وأن يزيل عنه الذنوب والخطايا وينقيه منها، كما يزال الوسخ من الثوب الأبيض، وأن يغسله من خطاياها ويبرد لهيئها وحرها، - بهذه المنقيات الباردة؛ الماء، الثلج، والبرد. وهذه تشبيهات، في غاية المطابقة. وبهذا الدعاء يكون متخلصاً من آثار الذنوب فيقف بين يدي الله عز وجل على أكمل الحالات، والأولى أن يعمل الإنسان بكل الاستفتاحات الصحيحة الواردة، يعمل بهذا تارة، وبهذا تارة، وإن كان حديث أبي هريرة هذا أصحها. والله أعلم.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام

**معاني المفردات:**

- كان : تشعر بكثرة الفعل أو المداومة عليه ، وقد تستعمل في مجرد الوقوع.
- كَبُرَ : قال الله أكبر.
- هُنَيْهَةٌ : قليل من الزمان. والمراد هنا: أن يسكت سكتة لطيفة.
- بَأبِي أَنْتَ وَأُمِّي : أَنْتَ مَفْدِيٌّ بِأَبِي وَأُمِّي.
- أَرَأَيْتَ سَكَوتَكَ : المراد بالسكوت ضد الجهر لا ضد الكلام. ويدل عليه عبارة " ما تقول؟".
- اللَّهُمَّ : يا الله.
- باعد بيني وبين خطاياي : اجعلها بعيدة عني فلا أقربها ، والخطايا جمع خطيئة وهي فعل المحرم أو ترك الواجب.
- تقني : نظفني وخلصني.
- الأبيض : ذو البياض وخص الأبيض لأن النقاء فيه أبلغ ؛ لأن أقل دنس يتبين فيه.
- الدَّسُّ : الوسخ.
- اغسلني : طهرني بعد التنقية.
- الثلج : الماء المتجمد

• البرد : البرد حب المطر.

### فوائد الحديث:

١. استحباب دعاء الاستفتاح في الصلاة.
٢. أن مكانه بعد تكبيرة الإحرام وقبل قراءة الفاتحة في الركعة الأولى من كل صلاة.
٣. أن يُسبَّرَ به ولو كانت الصلاة جهرية.
٤. أنه لا يطال فيه الدعاء، ولا سيما في الجماعة للصلوات المكتوبة.
٥. حرص الصحابة رضي الله عنهم على معرفة أحوال الرسول صلى الله عليه وسلم في حركاته وسكناته.
٦. أنه ينبغي في مواطن الدعاء أن يُلح الإنسان ويكثر في طلب الشيء، ولو بطريق ترادف الألفاظ. فإن هذه الدعوات تدور كلها على نحو الذنوب والإبعاد عنها، ومعاني الماء والثلج، والبرد، متقاربة. والمقصود منه متحد. وهو الإنقاء من حرارة الذنوب بهذه المواد الباردة.
٧. أن كل أحد مفتقر إلى الله حتى النبي صلى الله عليه وسلم
٨. حسن أدب أبي هريرة بتلطفه في سؤال النبي صلى الله عليه وسلم.
٩. في الجمع بين الماء والثلج والبرد لطيفة وهي أن النبي - صلى الله عليه وسلم - أشار بالمطهرات الحسية كالماء والثلج والبرد إلى المطهرات المعنوية ، وهي العفو والمغفرة والرحمة ، ومع أن هذه المطهرات قد جمعت بين التبريد والتنظيف والمعاصي من صفاتها الحرارة والوساخة لذلك طلب ما يزيل هذه الصفات بأضدادها . والله أعلم
١٠. جواز الدعاء في الصلاة بما ليس في القرآن.
١١. جواز قول بأبي وأمي للنبي صلى الله عليه وسلم.

### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ تيسير  
العلام شرح عمدة الأحكام للباسم، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهرسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات  
- مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام  
خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، ط٢، دار الثقافة  
العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية  
بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3104)

**Wahai Rasulullah, mengapa orang-orang telah bertahalul dari umrahnya sementara anda belum bertahalul dari umrah anda? Beliau menjawab, "Sesungguhnya aku telah mengempalkan rambutku dan mengalungi hewan kurbanku, maka aku tidak akan bertahalul hingga aku menyembelih (hewan kurbanku)."**

يا رسول الله، ما شأن الناس حلُّوا من العمرة ولم تحلَّ أنت من عمرتك؟ فقال: إني لبدت رأسي، وقلدت هديي، فلا أجلُّ حتى أنحر

**1023. Hadis:**

Dari Hafṣah, istri Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ia berkata, "Wahai Rasulullah, mengapa orang-orang telah bertahalul dari umrahnya sementara anda belum bertahalul dari umrah anda? Beliau menjawab, "Sesungguhnya aku telah mengempalkan rambutku dan mengalungi hewan kurbanku, maka aku tidak akan bertahalul hingga aku menyembelih (hewan kurbanku)".

**١٠٢٣. الحديث:**

عن حفصة زوج النبي -رضي الله عنها- قالت: «يا رسول الله، ما شأن الناس حلُّوا من العمرة، ولم تحلَّ أنت من عمرتك؟ فقال: إني لبدت رأسي، وقلدت هديي، فلا أجلُّ حتى أنحر.»

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berihram umrah dan haji dalam haji Wadak. Beliau menggiring hewan kurban, mengempal rambut dengan sesuatu agar tidak terurai karena waktu ihram beliau akan lama. Sebagian sahabat berihram seperti ihram beliau, sedang sebagian lain berihram umrah untuk kemudian menunaikan haji dengan santai (haji tamattu'). Mayoritas mereka tidak membawa hewan kurban dan sebagian mereka membawanya. Ketika mereka tiba di Makkah, lalu tawaf dan sa'i, beliau memerintah orang-orang yang tidak membawa hewan kurban yang berihram haji ifrad dan qiran agar mereka mengubah haji mereka menjadi umrah dan tahalul. Sedangkan beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan sebagian sahabat yang membawa hewan kurban tetap berada dalam ihram mereka, tidak tahalul. Maka istri beliau, Hafṣah, menanyakan, mengapa orang-orang bertahalul sementara beliau tidak? Beliau menjawab, "Aku telah mengempalkan rambutku, mengalungi hewan kurbanku dan menggiringnya. Ini menghalangiku bertahalul sebelum hewan kurban sampai ke tempatnya, yakni hari selesainya haji di hari Nahr (10 Zulhijah)."

**المعنى الإجمالي:**

أحرم النبي -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع بالعمرة والحج، وساق الهدي ولبد رأسه بما يمسكه عن الانتشار؛ لأن إحرامه سيطول، وأحرم بعض أصحابه كإحرامه، وبعضهم أحرم بالعمرة متمتعاً بها إلى الحج، وأكثرهم لم يسق الهدي، وبعضهم ساقه، فلما وصلوا إلى مكة وطافوا وسعوا أمر من لم يسق الهدي من المفردين والقارنين أن يفسخوا حجهم ويجعلوها عمرة ويتحللوا، أما هو -صلى الله عليه وسلم- ومن ساق الهدي منهم فبقوا على إحرامهم ولم يجلوا، فسألته زوجته حفصة -رضي الله عنها- لماذا حل الناس ولم تحل؟ قال: لأني لبدت رأسي، وقلدت هديي وسقته، وهذا مانع لي من التحلل حتى يبلغ الهدي محله، وهو يوم انقضاء الحج يوم النحر.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الحج والعمرة < صفة الحج

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** حفصة بنت عمر بن الخطاب -رضي الله عنهما-

## مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- ما شَأُنُ : ما أمر وما حال؟ والاستفهام للتعجب.
- حَلُّوا : خرجوا من الإحرام، والمراد: من لم يسق الهدى منهم.
- وَلَمْ يَحِلَّ : حل الناس، ولم يحل النبي صلى الله عليه وسلم.
- مِنْ عُمْرَتِكَ : من عمرتك التي قرنتها بالحج، أو لعلها ظنت أن النبي صلى الله عليه وسلم جعل إحرامه عمرة: كما أمر أصحابه بذلك.
- لَبَدْتُ رَأْسِي : أي: شعر رأسي، وضعت عليه ما يلبده، أي: يلزق بعضه ببعض من صمغ ونحوه.
- قَلَدْتُ : وضعت القلائد، وهي: نعال بالية ونحو ذلك، يجعلونها قلادة في عنق الهدى، علامة عليه.
- هَدْيِي : ما أهديته من بهيمة الأنعام؛ ليذبح في يوم العيد؛ تقربا إلى الله -تعالى-، وكان مائة بعير، نحر بيده منها ثلاثة وستين بعيرا، ونحر علي - رضي الله عنه- بقية المائة.
- أَنْحَر : أنحر هديي يوم العيد.

### فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم.
٢. إذا لم يسق القارن والمفرد الهدى، فيشرع له فسخ حجه إلى عمرة، ويحل منها، ثم يحرم بالحج في وقته ويكون متمتعا.
٣. أكثر الصحابة الذين حجوا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- تحللوا بعمرة.
٤. كون النبي -صلى الله عليه وسلم- حج قارنا.
٥. مشروعية تلبيد المحرم رأسه إذا كان سيطول زمن إحرامه؛ لئلا تتراكم فيه الأوساخ فيتأذى بذلك.
٦. مشروعية سوق الهدى من الأماكن البعيدة، وأنه سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-.
٧. مشروعية تقليد الهدى، وذلك بأن يوضع في رقابها قلائد من الأشياء التي لم يجز عادة بتقليدها بها، والحكمة في ذلك إعلامها لتحترم فلا يتعرض لها.
٨. سوق الهدى من الحل، يمنع المحرم من التحلل حتى ينحر هديه يوم النحر.

### المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3496)

### Wahai Rasulullah, aku hampir tidak salat Asar hingga matahari hampir terbenam."

Nabi -ﷺ bersabda, "Demi Allah, aku pun belum melaksanakannya." Ia berkata, "Lalu kami menuju Baṭhan (nama lembah di Madinah, red). Beliau berwudu untuk salat dan kami pun berwudu juga. Kemudian beliau salat Asar setelah matahari terbenam, setelah itu beliau melaksanakan salat Magrib".

يا رسول الله، ما كدت أصلي العصر حتى كادت الشمس تغرب، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: والله ما صليتها، قال: فقمنا إلى بطحان، فتوضأ للصلاة، وتوضأنا لها، فصلى العصر بعد ما غربت الشمس، ثم صلى بعدها المغرب

#### 1024. Hadis:

Dari Jābir bin Abdillāh -raḍiyallāhu 'anhumā- bahwa Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- pada perang Khandaq datang setelah matahari terbenam sambil mencela orang-orang kafir Quraisy. Ia berkata, "Wahai Rasulullah, aku hampir tidak salat Asar hingga matahari hampir terbenam." Nabi -ﷺ bersabda, "Demi Allah, aku pun belum melaksanakannya." Ia berkata, "Lalu kami menuju Baṭhan (nama lembah di Madinah, red). Beliau berwudu untuk salat dan kami pun berwudu juga. Kemudian beliau salat Asar setelah matahari terbenam, setelah itu beliau melaksanakan salat Magrib".

#### ١٠٢٤. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- «أنَّ عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- جاء يومَ الخندقِ بعدَ ما غربتِ الشمسُ فجعلَ يسبُّ كفارَ قريشٍ، وقال: يا رسولَ الله، ما كدتُ أصليَ العصرَ حتى كادتِ الشمسُ تغربُ، فقالَ النبيُّ -صلى الله عليه وسلم-: والله ما صليتها، قال: فقمنا إلى بطحان، فتوضأ للصلاة، وتوضأنا لها، فصلَّى العصرَ بعد ما غربتِ الشمسُ، ثمَّ صلَّى بعدها المغربُ».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

#### درجة الحديث: صحيح

#### Makna global:

Umar bin Al-Khaṭṭāb -raḍiyallāhu 'anhu- datang kepada Nabi -ﷺ pada perang Khandaq setelah matahari terbenam sambil mencela orang-orang kafir Quraisy karena mereka membuatnya lalai dari salat Asar. Ia belum melaksanakan salat Asar hingga matahari hampir terbenam. Lantas Nabi -ﷺ bersumpah -dan beliau orang yang jujur- bahwa beliau pun belum melaksanakan salat sampai sekarang demi menenangkan Umar -raḍiyallāhu 'anhu- yang merasa berat hati dengan hal itu. Selanjutnya Nabi -ﷺ berwudu dan para sahabat pun berwudu bersamanya. Setelah itu beliau melaksanakan salat Asar setelah matahari terbenam. Usai salat Asar, beliau pun melaksanakan salat Magrib.

#### المعنى الإجمالي:

جاء عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم الخندق بعد أن غربت الشمس وهو يسب كفار قريش؛ لأنهم شغلوه عن صلاة العصر؛ فلم يصلها حتى قربت الشمس من الغروب، فأقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو الصادق- أنه لم يصلها حتى الآن؛ ليطمئن عمر -رضي الله عنه- الذي شقَّ عليه الأمر. ثم قام النبي -صلى الله عليه وسلم- فتوضأ وتوضأ معه الصحابة، فصلَّى العصر بعد أن غربت الشمس، وبعد صلاة العصر، صلى المغرب.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < شروط الصلاة  
الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < صلاة أهل الأعذار  
السيرة والتاريخ < السيرة النبوية < غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** جابر بن عبد الله - رضي الله عنهما -  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- يوم الخندق : غزوة الأحزاب التي قدم فيها كفار قريش مع قبائل من نجد فحاصروا المدينة، ويطلق اليوم على الواقعة ولو استمرت أيامًا.
- مَا كَدَتْ أَصْلِي الْعَصْرَ . : ما صَلَّيْتُ الْعَصْرَ حَتَّى قَرِبَتِ الشَّمْسُ مِنَ الْغُرُوبِ .
- مَا كَيْدْتُ : كاد تدل على قرب حصول الشيء الذي لم يحصل.
- بُطْحَانَ : وادٍ بالمدينة.
- حَتَّى كَادَتْ : حتى قاربت، والمعنى: أن أصلي العصر حتى قاربت الشمس الغروب.
- وَأَلَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا : يعني نفسه الشريفة - صلى الله عليه وسلم - .
- قَالَ : أَي : جابر - رضي الله عنه - .
- فَصَلَّى الْعَصْرَ : أي النبي - صلى الله عليه وسلم - ، والظاهر أن الصحابة معه.
- الصَّلَاةُ : الصلاة في اللغة: الدعاء. وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.

#### فوائد الحديث:

١. الظاهر أن تأخير الصلاة في هذه القضية كان اشتغالا بالقتال، قبل أن تشرع صلاة الخوف كما رجحه العلماء.
٢. جواز الدعاء على الظالم؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - لم ينكر ذلك.
٣. جواز حلف الصادق، ولو لم يُستحلف.
٤. عدم كراهية قول القائل: "ما صلينا".
٥. مشروعية تهوين المصائب على المصابين.
٦. وجوب قضاء الفوائت من الصلوات الخمس.
٧. دليل على تقديم الغائبة على الحاضرة في القضاء ما لم يضق وقت الحاضرة، فعند ذلك تقدم؛ كيلا تكثر الفوائت.
٨. مشروعية الجماعة في قضاء الفوائت.

#### المصادر والمراجع:

الإمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦ هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرنؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرنؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3450)

**Wahai Abdurrahman bin Samurah, janganlah engkau meminta jabatan! Karena sesungguhnya jika jabatan itu diberikan kepadamu karena permintaan, maka jabatan itu akan diserahkan kepadamu (tanpa pertolongan dari Allah).**

يا عبد الرحمن بن سمرّة، لا تَسألَ الإمارةَ؛ فإنَّكَ  
إن أُعطيَتها عن مسألةٍ وُكِّلتَ إليها

**1025. Hadis:**

Dari Abdurrahman bin Samurah -radīyallahu 'anhu- bahwa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepadanya, "Wahai Abdurrahman bin Samurah, janganlah engkau meminta jabatan! Karena sesungguhnya jika jabatan itu diberikan kepadamu karena permintaan, maka jabatan itu akan diserahkan kepadamu (tanpa pertolongan dari Allah). Dan jika jabatan itu diberikan kepadamu tanpa permintaan darimu, niscaya engkau akan ditolong (oleh Allah) dalam melaksanakannya. Dan apabila engkau bersumpah dengan satu sumpah kemudian engkau melihat selainnya lebih baik darinya, maka bayarlah kafarat sumpahmu itu dan kerjakanlah yang lebih baik (darinya)"!

**١٠٢٥. الحديث:**  
عن عبد الرحمن بن سمرّة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال له: «يا عبد الرحمن بن سمرّة، لا تَسألَ الإمارةَ؛ فإنَّكَ إن أُعطيَتها عن مسألةٍ وُكِّلتَ إليها، وإن أُعطيَتها عن غير مسألةٍ أُعِنْتُ عليها، وإذا حَلَفْتُ على يمينٍ فرأيتَ غيرها خيراً منها، فكفّر عن يمينك، وأتِ الذي هو خير».

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**درجة الحديث:** صحيح

**Makna global:**

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang untuk meminta jabatan, karena barang siapa yang diberikan jabatan dengan sebab meminta maka ia akan dihinakan dan ditinggalkan karena ambisinya terhadap dunia dan karena ia lebih mengutamakan dunia daripada Akhirat. Dan barang siapa yang diberikan jabatan tanpa ia minta maka Allah akan menolongnya dalam melaksanakan jabatan tersebut. Dan bahwa bersumpah terhadap sesuatu tidak menjadi penghalang dari kebaikan. Jika orang yang bersumpah melihat kebaikan pada selain sumpahnya, maka ia boleh melepaskan diri dari sumpah itu dengan membayar kafarat, kemudian hendaknya ia melakukan kebaikan tersebut.

**المعنى الإجمالي:**  
نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن سؤال الإمارة؛ لأنَّ مَنْ أُعطيها عن مسألةٍ حُذِلَ وتُرِكَ لِرِغْبَتِهِ في الدنيا وتفضيلها على الآخرة، وأنَّ مَنْ أُعطيها عن غير مسألةٍ أعانته الله عليها، وأنَّ الحلف على شيء لا يكون مانعاً عن الخير، فإن رأى الحالف الخير في غير الحلف فله التخلُّص من الحلف بالكفارة ثم يأت الخير.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه المعاملات < الأيمان والنذور  
الدعوة والحسبة < السياسة الشرعية

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الرحمن بن سمرّة -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

**معاني المفردات:**

• لا تسأل: لا تطلب.

- الإمارة : الولاية.
- مسألة : سؤال.
- وُكِلت إليها : أَسْلَمْتُ لَهَا، ولم يكن معك إعانة.
- أُعِنْتُ عليها : أعانك الله على أثقائها، فتصيب الصواب والحق في قولك وفعلك.

#### فوائد الحديث:

١. كراهةُ ظَلَبِ الإمارة والولاية.
٢. أَنَّ مَنْ جَاءَهُ الولاية بِلا ظَلَبٍ ولا اسْتِشْرَافٍ، فَسَيُعَانُ عليها.
٣. أَنَّ مَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَفْعَلَ كَذَا، أو أَنْ يَفْعَلَهُ، ثم رأى الخير في غير الذي حلف عليه: إما الفعل وإما الترك، فَلْيَأْتِ الذي هو خير، وليكْتَمِرْ عن يمينه.
٤. جوازُ التَّكْفِيرِ قبل الحُنْثِ.

#### المصادر والمراجع:

1- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢ هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. ٣- الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. ٤- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبيح حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. ٥- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجبي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (3004)



## Wahai Umar, tidakkah engkau tahu bahwa paman seseorang itu adalah saudara sekandung bapaknya?

### 1026. Hadis:

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Umar -raḍiyallāhu 'anhu- untuk memungut sedekah." Lantas dikatakan bahwa Ibnu Jamil, Khalid bin Al-Walid, dan Al-Abbas, paman Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menolak sedekah. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidaklah Ibnu Jamil membenci (sedekah) melainkan karena ia orang fakir, maka Allah akan menjadikannya kaya. Sedangkan Khalid, sesungguhnya kalian telah menzalimi Khalid. Ia telah menginfakkan baju-baju besi dan peralatan-peralatan perangnya di jalan Allah. Adapun Al-Abbas, maka sedekahnya dan yang serupa dengannya menjadi kewajibanku." Selanjutnya beliau bersabda, "Wahai Umar, tidakkah engkau tahu bahwa paman seseorang itu adalah saudara sekandung bapaknya.?"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

### Makna global:

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengutus Umar bin Al-Khatthab -raḍiyallāhu 'anhu- untuk memungut zakat. Tatkala Umar datang kepada Al-Abbas bin Abdil Muththalib untuk mengambil zakat darinya, ternyata ia menolaknya. Demikian juga Khalid bin Al-Walid dan Ibnu Jamil. Lantas Umar datang kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengadukan tiga orang tersebut. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Adapun Ibnu Jamil, tidak ada alasan baginya untuk menolak zakat melainkan karena ia orang fakir, maka Allah akan memberikan kecukupan kepadanya. Kecukupan ini mengharuskannya menjadi orang yang pertama kali menyerahkan zakat, menjadikannya kaya. Sedangkan Khalid, sesungguhnya kalian telah menzaliminya dengan ucapan kalian bahwa ia menahan zakat. Padahal ia telah mewakafkan baju-baju besinya dan peralatan-peralatan perangnya di jalan Allah. Bagaimana mungkin terjadi penolakan zakat dari seseorang yang mendekatkan diri kepada Allah dengan menginfakkan sesuatu yang tidak wajib baginya, lalu ia menolak kewajiban yang telah ditetapkan Allah kepadanya? Sungguh, ini jauh sekali (kemungkinannya/ mustahil). Adapun Al-Abbas,

يا عمر، أما شَعَرْتَ أن عمَّ الرجلِ صِنُوَ أبيه؟

### ١٠٢٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عمر -رضي الله عنه- على الصدقة. فقيل: منع ابن جميل وخالد بن الوليد، والعباس عم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما يَنْقِمُ ابن جميل إلا أن كان فقيراً: فأغناه الله؟ وأما خالد: فإنكم تظلمون خالداً؛ فقد احتبس أدراعَهُ وأعتاده في سبيل الله. وأما العباس: فهي عليٌّ ومثلها. ثم قال: يا عمر، أما شَعَرْتَ أن عمَّ الرجلِ صِنُوَ أبيه؟».

**درجة الحديث:** صحيح

### المعنى الإجمالي:

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- عمر بن الخطاب، لِحِبَايَةِ الزكاة، فلما جاء عمر إلى العباس بن عبد المطلب يريد منه الزكاة منعها، وكذلك خالد بن الوليد وابن جميل. فجاء عمر إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يشتكي هؤلاء الثلاثة. فقال صلى الله عليه وسلم: أما ابن جميل، فليس له من العذر في منعها إلا أنه كان فقيراً فأغناه الله وهذا الإغناء يقتضي أن يكون أول الناس تسليماً. وأما خالد فإنكم تظلمونه بقولكم منع الزكاة وقد احتبس أدراعه وأعتاده في سبيل الله، فكيف يقع منع الزكاة من رجل تقرب إلى الله تعالى بإنفاق ما لا يجب عليه ثم هو يمنع ما أوجبه الله عليه فإن هذا بعيد. وأما العباس، فقد تحملها صلى الله عليه وسلم عنه. ويحتمل أن ذلك لمقامه ومنزلته. ويدل عليه قوله: "أما علمت أن عم الرجل صِنُوَ أبيه؟"

Rasulullah -ﷺ- telah menanggung zakatnya. Ada kemungkinan karena kedudukan dan derajat Al-Abbas. Hal ini ditunjukkan oleh sabdanya, "tidakkah engkau tahu bahwa paman seseorang itu adalah saudara sekandung bapaknya?" Taisir Al-Allam, (1/304), Tanbih Al-Afham, (399), Ta'sis Al-Ahkam Syarah Hadits no, (173).

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الزكاة < أحكام ومسائل الزكاة  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

#### معاني المفردات:

- ما ينقم : ما ينكر أو يكره.
- احتبس : أي أوقف أذراعه وأعتاده في سبيل الله جعلها وقفًا على المجاهدين.
- أذراعه : جمع درع، وهو قميص يُنسج من حلق الحديد يُلبس في الحرب؛ ليُتقى به السهام.
- أعتاده : جمع عتد: وهو ما يُعدُّ للحرب من السلاح والدواب.
- في سبيل الله : المراد به الجهاد في سبيل الله.
- أما شعرت : أما علمت وعرفت أن عم الرجل صنو أبيه.
- الصنؤ : المثل.

#### فوائد الحديث:

١. مشروعية بعث الإمام السُّعَاة لجباية الزكاة.
٢. جواز شكوى من امتنع من الزكاة وإن كُبر مقامه، وتجب الشكاية إذا لم يحصل المقصود إلا بها.
٣. توبيخ الممتنع من الواجب بلا عذر.
٤. جواز ذكر من منع الزكاة في غيبته.
٥. قبح من جحد نعمة الله عليه شرعًا، وعقلًا.
٦. تنبيه الغافل على ما أنعم الله به من نعمة الغنى بعد الفقر ليقوم بحق الله عليه.
٧. اعتذار الإمام عن بعض رعيته بما يسوغ الاعتذار به.
٨. تعظيم حق العم؛ لكونه صنو الأب.
٩. أن الأشياء الموقوفة في سبيل الله، أو المعدة للاستعمال، ليس فيها زكاة..
١٠. جواز جعل الأشياء المنقولة وقفًا لله -تعالى- وفي سبيله.
١١. مكانة العباس رضي الله عنه عند النبي -صلى الله عليه وسلم-.
١٢. فضيلة خالد بن الوليد -رضي الله عنه-.
١٣. فضل عمر -رضي الله عنه-؛ حيث كان موضع الثقة من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

#### المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحيى النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦ هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ.

صحیح البخاری، تألیف: محمد بن إسماعیل البخاری، تحقیق: محمد زهیر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ صحیح مسلم،  
تألیف: مسلم بن الحجاج النیسابوری، تحقیق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بیروت.

الرقم الموحد: (4450)

**Wahai Mu'āz, demi Allah, sungguh aku mencintaimu. Kemudian aku wasiatkan kepadamu wahai Mu'āz, jangan sekali-kali di akhir setiap salat engkau tidak mengucapkan, "Allāhumma a'innī 'alā zikrika wa syukrika wa husni 'ibādatika, (Ya Allah, bantulah aku untuk mengingat-Mu, bersyukur kepada-Mu dan beribadah dengan baik kepada-Mu).**

**1027. Hadis:**

Dari Mu'āz bin Jabal -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Wahai Mu'āz, demi Allah, sungguh aku mencintaimu. Kemudian aku wasiatkan kepadamu wahai Mu'āz, jangan sekali-kali di akhir setiap salat engkau tidak mengucapkan, "Allāhumma a'innī 'alā zikrika wa syukrika wa husni 'ibādatika, (Ya Allah, bantulah aku untuk mengingat-Mu, bersyukur kepada-Mu dan beribadah dengan baik kepada-Mu)".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Hadis Mu'āz menggambarkan tanda baru dari tanda-tanda cinta Islam, yang di antara buahnya adalah nasihat dan menunjukkan pada kebaikan. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda kepada Mu'āz, "Sesungguhnya aku mencintaimu." Beliau bersumpah dan mengatakan, "Demi Allah, aku mencintaimu." Ini keutamaan besar yang dimiliki Mu'āz bin Jabal -raḍiyallāhu 'anhu- bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersumpah mencintainya. Orang yang mencintai tidak menyimpan untuk kekasihannya kecuali sesuatu yang baik untuknya. Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan hal ini agar Mu'āz siap menerima apa yang akan beliau ajarkan, karena beliau mengajarkannya sebagai orang yang mencintai. Kemudian beliau bersabda kepadanya, "Jangan sekali-kali di belakang setiap salat" yakni salat wajib, "engkau tidak mengucapkan, "Allāhumma a'innī 'alā zikrika wa syukrika wa husni 'ibādatika, (Ya Allah, bantulah aku untuk mengingat-Mu, bersyukur kepada-Mu dan beribadah dengan baik kepada-Mu)." Di belakang setiap salat, maksudnya di akhir salat sebelum salam. Demikian tertera dalam sebagian riwayat bahwa beliau mengucapkan doa ini sebelum salam. Ini lah yang benar, dan sebagaimana telah ditetapkan bahwa sesuatu yang dibatasi dengan kata "di belakang", yakni di belakang salat, jika berupa doa maka maksudnya

يا معاذ، والله، إني لأحبك، ثم أوصيك يا معاذ، لا تدعن في دبر كل صلاة تقول: اللهم أعني على ذكرك، وشكرك، وحسن عبادتك

**١٠٢٧. الحديث:**

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «يَا مُعَاذُ، وَاللَّهِ، إِنِّي لِأُحِبُّكَ، ثُمَّ أَوْصِيكَ يَا مُعَاذُ، لَا تَدَعَنَّ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ تَقُولُ: اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ».

**درجة الحديث: صحيح**

**المعنى الإجمالي:**

يُصَوِّرُ حَدِيثُ مُعَاذٍ مَعْلَمًا جَدِيدًا مِنْ مَعَالِمِ الْمَحَبَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ، وَالَّتِي مِنْ ثَمَارِهَا النَّصْحُ وَالْإِرْشَادُ إِلَى الْخَيْرِ، فَإِنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ لِمُعَاذٍ: «إِنِّي أَحْبَبْتُكَ» وَأَقْسَمَ قَالًا: «وَاللَّهِ إِنِّي لِأُحِبُّكَ» وَهَذِهِ مِنْقَبَةٌ عَظِيمَةٌ لِمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- أَنَّ نَبِيَّنَا -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَقْسَمَ أَنَّهُ يُحِبُّهُ، وَالْمُحِبُّ لَا يَدَّخِرُ لِحَبِيبِهِ إِلَّا مَا هُوَ خَيْرٌ لَهُ؛ وَإِنَّمَا قَالَ هَذَا لَهُ؛ لِأَجْلِ أَنْ يَكُونَ مُسْتَعِدًّا لِمَا يَلْقَى إِلَيْهِ؛ لِأَنَّهُ يَلْقِيهِ إِلَيْهِ مِنْ مَحَبَّةٍ. ثُمَّ قَالَ لَهُ: «لَا تَدَعَنَّ أَنْ تَقُولَ دُبُرَ كُلِّ صَلَاةٍ أَيْ: مَكْتُوبَةٍ، اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَعَلَى شُكْرِكَ وَعَلَى حُسْنِ عِبَادَتِكَ»: وَدُبُرُ كُلِّ صَلَاةٍ يَعْنِي: فِي آخِرِ الصَّلَاةِ قَبْلَ السَّلَامِ، هَكَذَا جَاءَ فِي بَعْضِ الرِّوَايَاتِ، أَنَّهُ يَقُولُهَا قَبْلَ السَّلَامِ وَهُوَ حَقٌّ، وَكَمَا هُوَ مُقَرَّرٌ: أَنَّ الْمُقِيدَ بِالذِّكْرِ أَيْ: دُبُرِ الصَّلَاةِ، إِنْ كَانَ دَعَاءً فَهُوَ قَبْلَ التَّسْلِيمِ، وَإِنْ كَانَ ذِكْرًا فَهُوَ بَعْدَ التَّسْلِيمِ، وَيَدُلُّ لِهَذِهِ الْقَاعِدَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ فِي حَدِيثِ ابْنِ مَسْعُودٍ فِي التَّشْهَدِ لَمَّا ذَكَرَهُ قَالَ: ثُمَّ لِيَتَّخِرَ مِنَ الدَّعَاءِ مَا شَاءَ أَوْ مَا أَحَبَّ أَوْ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ، أَمَا الذِّكْرُ فَقَالَ اللَّهُ

sebelum salam, dan jika berupa zikir maka maksudnya sesudah salam. Kaidah ini didasarkan pada sabda Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam hadis Ibnu Mas'ud tentang tasyahud ketika beliau mengajarkannya, "Kemudian hendaknya ia memilih doa yang dikehendaknya, yang ia sukai atau yang ia kagumi. Sedangkan tentang zikir, Allah -Ta'ālā- berfirman, "Maka apabila kamu telah menyelesaikan salat(mu), ingatlah Allah di waktu berdiri, di waktu duduk dan di waktu berbaring..." (An-Nisā` : 103). Sabda beliau, "Bantulah aku untuk mengingat-Mu". Maksudnya setiap ucapan yang bisa mendekatkan diri pada Allah dan setiap sesuatu yang dapat mendekatkan diri kepada Allah maka termasuk zikir kepada-Nya dan bersyukur kepada-Nya", maksudnya adalah mensyukuri nikmat-nikmat dan terhindarnya siksa. Berapa banyak nikmat Allah yang telah diberikan pada makhluk-Nya, dan berapa bencana yang telah tertolak dari mereka. Maka selayaknya hamba bersyukur kepada Allah atas anugerah ini.

-تعالى-: {فإذا قضيت الصلاة فاذكروا الله قياما وقعودا وعلى جنوبكم}. وقوله: " أَعِيَّنِي عَلَى ذِكْرِكَ " يعني: كل قول يقرب إلى الله، وكل شيء يقرب إلى الله، فهو من ذكر الله وشكره، أي: شكر النعم واندفاع النقم، فكم من نعمة لله على خلقه، وكم من نعمة اندفعت عنهم؛ فيشكر الله على ذلك.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصلاة < أذكار الصلاة

**راوي الحديث:** رواه أبو داود والنسائي ومالك وأحمد.

**التخريج:** معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.

**معاني المفردات:**

- دُبِّرَ: عقبها أو آخرها.
- كُلُّ صَلَاةٍ: مفروضة.
- شُكْرِكَ: استعمالك نعم الله فيما خُلِقْتَ من أجله.
- حُسْنِ عِبَادَتِكَ: أن تشمل العبادة على الشروط والأركان والآداب مع الخشوع والإخلاص.
- تَدَعَنَّ: أي: لا تترك.
- تَقُولُ: أي: أن تقول.
- ذِكْرِكَ: الشامل للقرآن وسائر الأذكار.

**فوائد الحديث:**

١. جواز أخذ الرجل بيد أخيه.
٢. استحباب إخبار الشخص بحبه في الله.
٣. فضل معاذ بن جبل -رضي الله عنه-.
٤. استحباب التزام هذا الدعاء في دبر كل صلاة مفروضة.
٥. استحباب طلب العون والتوفيق من الله ليؤدي عبودية ربه على وجهها.
٦. ذكر الله يسوق المؤمن إلى شكره -سبحانه-، والشكر يسوقه إلى العبودية الصادقة.
٧. في الدعاء بهذه الألفاظ القليلة مطالب الدنيا والآخرة.

**المصادر والمراجع:**

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣ هـ، ٢٠٠٢ م. دليل الفالحين لطرق

رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أباداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. الموطأ، مالك بن أنس، تحقيق: محمد مصطفى الأعظمي، مؤسسة زايد بن سلطان آل نهيان للأعمال الخيرية والإنسانية، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3518)

**Wahai para pemuda! Siapa di antara kalian yang telah mampu menikah maka hendaklah ia segera menikah, karena hal itu lebih menundukkan pandangan dan lebih menjaga kemaluan. Barangsiapa belum mampu, maka hendaklah ia berpuasa karena hal itu adalah peredam nafsu.**

**1028. Hadis:**

Dari Abdullah bin Mas'ūd -radīyallāhu 'anhu- secara marfū', "Wahai para pemuda! Siapa di antara kalian yang telah mampu menikah maka hendaklah ia segera menikah, karena hal itu lebih menundukkan pandangan dan lebih menjaga kemaluan. Barangsiapa belum mampu maka hendaklah ia berpuasa, karena puasa itu menjadi tameng baginya (meredam syahwatnya).

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Menjaga diri dan bersikap iffah adalah suatu kewajiban, dan perilaku sebaliknya diharamkan. Nafsu timbul karena kuatnya syahwat dan lemahnya iman, dan para pemuda pada umumnya paling kuat syahwatnya. Karena itu, Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berbicara kepada mereka dengan memberikan petunjuk bagaimana cara menjaga diri, yaitu apabila di antara mereka ada yang telah memiliki kemampuan menikah berupa mahar, nafkah dan tempat tinggal, maka hendaklah ia menikah, karena pernikahan akan menundukkan pandangan dari hal-hal yang dilarang dan menjaga kemaluan dari perbuatan keji. Beliau juga menganjurkan orang yang belum mampu menikah padahal dia sangat menginginkannya agar berpuasa, karena ia akan dapat pahala dan bisa mengendalikan syahwat untuk berhubungan badan serta dapat melemahkannya dengan meninggalkan makan dan minum, sehingga nafsu pun akan turun dan saluran-saluran darah yang menjadi jalan setan akan tertutup. Puasa akan melemahkan syahwat seperti penawar bagi kedua buah pelir yang memproduksi air mani yang akan membangkitkan syahwat.

يا معشر الشباب، من استطاع منكم الباءة فليتزوج؛ فإنه أغض للبصر، وأحصن للفرج، ومن لم يستطع فعليه بالصوم؛ فإنه له وجاء

**١٠٢٨. الحديث:**

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يا معشر الشباب، من استطاع منكم الباءة فليتزوج؛ فإنه أغض للبصر، وأحصن للفرج، ومن لم يستطع فعليه بالصوم؛ فإنه له وجاء».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

بما أن التحصن والتعفف واجب، وضدهما محرم، وهو آتٍ من قبل شدة الشهوة مع ضعف الإيمان، والشباب أشد شهوة، خاطبهم النبي -صلى الله عليه وسلم- مرشدا لهم إلى طريق العفاف، وذلك أن من يجد منهم مؤنة النكاح من المهر والنفقة والسكن، فليتزوج لأن الزواج يغيض البصر عن النظر المحرم ويحصن الفرج عن الفواحش، وأغرى من لم يستطع منهم مؤنة النكاح وهو تائق إليه بالصوم، ففيه الأجر، وقمع شهوة الجماع وإضعافها بترك الطعام والشراب، فتضعف النفس وتسد مجارى الدم التي ينفذ معها الشيطان، فالصوم يكسر الشهوة كالوجاء للبيضتين اللتين تصلحان المنى فتتهيج الشهوة.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه العبادات < الصيام < فضل الصيام

الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < فضل النكاح

**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

**مصدر متن الحديث:** عمدة الأحكام.

### معاني المفردات:

- يا معشر: المعشر: هم الطائفة الذين يشملهم وصف.
- الشباب: جمع شاب، وهو اسم لمن بلغ حتى يكمل ثلاثين ثم هو كهل إلى أن يجاوز الأربعين ثم شيخ. وخص الشباب بهذا الخطاب لأن الغالب وجود قوة الداعي فيهم إلى النكاح بخلاف الشيخ وإن كان المعنى معتبرا إذا وجد السبب في الكهول والشيوخ أيضا.
- من استطاع: من أطاق منكم.
- الباء: المراد بالباء هنا القدرة على مؤن النكاح، وهو في اللغة الجماع، أي من استطاع منكم مؤنة النكاح فليتزوج، ومن لم يستطع فليصم لدفع شهوته.
- أغض للبصر: أشد حفظا للبصر من النظر في الحرام
- وأحصن للفرج: أشد منعا له من الوقوع في الفاحشة
- ومن لم يستطع: من لم يقدر على مؤن النكاح أو نفس النكاح مع توقان إليه
- فعليه بالصوم: بمعنى: ليلزم الصوم.
- فإنه: الصوم.
- الوجاء: وجاء هو روض عروق الخصبين، فتذهب بذهابهما شهوة الجماع، وكذلك الصوم، فهو مُضعف لشهوة الجماع، ومن هنا تكون بينهما المشابهة.

### فوائد الحديث:

١. حث الشباب القادر على مؤنة النكاح وهي المهر والنفقة، وحثه على النكاح لأنه مظنة القوة وشدة الشهوة.
٢. قال شيخ الإسلام: واستطاعة النكاح هو القدرة على المؤنة وليس هو القدرة على الوطء، فإن الخطاب إنما جاء للقادر على الوطء. ولذا أمر من لم يستطع بالصوم، فإنه له وجاء.
٣. من المعنى الذي خوطب لأجله الشباب، يكون الأمر بالنكاح لكل مستطيع لمؤنته وقد غلبته الشهوة، من الكهول والشيوخ.
٤. التعليل في ذلك أنه أغض للبصر وأحصن للفرج عن المحرمات.
٥. حث من لم يستطع مؤنة النكاح بالصوم، لأنه يضعف الشهوة، لأن الشهوة تكون من الأكل، فتركه يضعفها.
٦. من لا مال له لا يستحب له أن يقترض ويتزوج وقد قال -تعالى-: {وليستعفف الذين لا يجدون نكاحا حتى يغنيهم الله من فضله}.
٧. وفي الحديث إرشاد العاجز عن مؤن النكاح إلى الصوم، لأن شهوة الجماع تابعة لشهوة الأكل، تقوى بقوة الأكل وتضعف بضعفه.
٨. عدم التكليف بغير المستطاع.
٩. المقصود من النكاح هو الوطء، وهو الجماع للإعفاف، ولذلك شرع الخيار في حالة ما إذا عجز الزوج عن جماع أهله بسبب مرض مزمن أو لا يحصل منه وصول إلى امرأته.

### المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ -تيسير العلامة شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبيح حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ -خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م

الرقم الموحد: (5863)



**Wahai para wanita, bersedekahlah kalian, karena sesungguhnya telah diperlihatkan kepadaku bahwa kalian adalah mayoritas penghuni neraka. Mereka bertanya, "Kenapa wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Kalian banyak mengumpat dan mengingkari suami. Aku tidak melihat orang yang kurang akal dan agamanya yang dapat menghilangkan akal seorang lelaki cerdas daripada kalian".**

**1029. Hadis:**

Dari Abu Sa`id Al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar waktu iduladha atau idulfitri ke tempat salat lalu beliau melewati para wanita. Lantas beliau bersabda, "Wahai para wanita, bersedekahlah kalian, karena sesungguhnya telah diperlihatkan kepadaku bahwa kalian adalah mayoritas penghuni neraka. Mereka bertanya, "Kenapa wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Kalian banyak mengumpat dan mengingkari suami. Aku tidak melihat orang yang kurang akal dan agamanya yang menghilangkan akal seorang lelaki cerdas daripada kalian." Mereka bertanya, "Apa kekurangan agama dan akal kami, wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Bukankah kesaksian seorang wanita separuh kesaksian seorang lelaki?" Mereka menjawab, "Ya, betul." Beliau bersabda, "Itulah kekurangan akalnya. Bukankah apabila seorang wanita haid ia tidak salat dan tidak berpuasa?" Mereka menjawab, "Ya, betul." Beliau bersabda, "Itulah kekurangan agamanya".

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abu Sa`id -raḍiyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- keluar waktu iduladha atau idulfitri ke tempat salat. Lantas beliau melewati para wanita setelah beliau memberikan ceramah umum kepada para lelaki dan wanita. Beliau menghususkan ceramah untuk wanita dalam rangka menasehati mereka, mengingatkan dan memotivasinya untuk bersedekah. Sebab, sedekah itu memadamkan murka Allah. Karena itu beliau bersabda, "Wahai para wanita, bersedekahlah kalian, karena telah diperlihatkan kepadaku bahwa kalian adalah mayoritas penghuni neraka." Yakni, perbanyaklah sedekah untuk melindungi diri kalian dari siksa Allah. Sebab, aku melihat ke neraka dan

يا معشر النساء تصدقن فإني أريتكن أكثر أهل النار، فقلن: وبم يا رسول الله؟ قال: تكثرن اللعن، وتكفرن العشير، ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب للب الرجل الحازم من إحداكن

**١٠٢٩. الحديث:**

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-، قال: خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم في أضْحَى أو فِطْرٍ إلى المَصَلَّى، فَمَرَّ على النساء، فقال: «يا مَعْشَرَ النساءِ تَصَدَّقْنَ فإني أريتكن أكثر أهل النار». فقلن: وبم يا رسول الله؟ قال: «تُكْثِرْنَ اللَّعْنَ، وَتُكْفِرْنَ العَشِيرَ، ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب للب الرجل الحازم من إحداكن». قلن: وما نُقصان ديننا وعقلنا يا رسول الله؟ قال: «أليس شهادة المرأة مثل نصف شهادة الرجل». قلن: بلى، قال: «فذلك من نُقصان عقليها، أليس إذا حاضت لم تُصلِّ ولم تُصمَّ». قلن: بلى، قال: «فذلك من نُقصان دينها».

**درجة الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

يخبر أبو سعيد -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "خرج في أضْحَى أو فِطْرٍ إلى المَصَلَّى، فَمَرَّ على النساء بعد أن خطب خطبة عامة للرجال والنساء خصصهن بخطبة في وعظهن وتذكيرهن وترغيبهن في الصدقة، لأن الصدقة تُطفئ غضب الرب، ولهذا قال لهن: "يا مَعْشَرَ النساءِ تَصَدَّقْنَ فإني أريتكن أكثر أهل النار" أي أكثرن من الصدقة لوقاية أنفسكن من عذاب الله، لأنني اطلعت على النار وشاهدتها بعيني، فرأيت أكثر أهلها النساء. فقلن: وبم يا رسول الله؟ أي: بسبب ماذا نكون

menyaksikannya dengan mataku sendiri, lalu aku melihat bahwa mayoritas penghuninya adalah wanita. Mereka bertanya, "Kenapa wahai Rasulullah?" Yakni, apa sebabnya kami menjadi mayoritas penghuni neraka?" Beliau bersabda, "Kalian banyak melaknat," yakni, disebabkan kalian banyak melaknat kepada manusia. Padahal laknat merupakan seburuk-buruk doa yang diarahkan kepada manusia. Sebab, laknat itu artinya pengusiran dari rahmat Allah dan menjauhkan kebaikan di dunia dan akhirat. Tidak ada keraguan lagi bahwa hal ini mengandung perampasan terhadap keluasan rahmat-Nya yang mendahului murka-Nya. "Dan mengingkari suami." Yakni, kalian menutupi nikmat suami, tidak berterima kasih terhadap pemberiannya, mengingkari kebaikannya dan melupakan jasanya. Dalam riwayat Bukhari dan Muslim dari Ibnu Abbas disebutkan, "Beliau ditanya, "Apakah mereka mengingkari Allah?" Beliau bersabda, "Mereka mengingkari suami, tidak mengakui kebaikan. Seandainya engkau berbuat baik kepada salah satu dari mereka seumur hidup lalu ia melihat sesuatu (yang ia tidak sukai, red) darimu, ia pasti berkata, "Aku belum pernah melihat kebaikan darimu sama sekali." "Aku tidak melihat orang yang kurang akal dan agamanya, yang menghilangkan akal seorang lelaki cerdas selain dari kalian (kaum wanita)" Yakni, tidak ada seorang pun yang mampu merampas akal seorang lelaki selain wanita, meskipun lelaki tersebut termasuk orang yang dikenal tekad dan kerasnya. Hal ini disebabkan kuatnya pengaruh emosi wanita, pesona kecantikannya, kemanjaannya dan bujuk rayunya. Ini termasuk ungkapan hiperbol dalam menggambarkan mereka seperti itu. Sebab, jika seorang lelaki yang teliti dan tegas dalam urusannya bisa tunduk kepadanya, maka apalagi orang selainnya lebih dari itu. "Mereka bertanya, "Apa kekurangan agama dan akal kami, wahai Rasulullah?" Seakan-akan hal tersebut tersembunyi dari mereka hingga mereka menanyakannya. Beliau bersabda, "Bukankah kesaksian seorang wanita itu seperti separuh kesaksian seorang laki-laki." Ini merupakan pertanyaan penetapan dari beliau -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*-, bahwa kesaksian seorang wanita adalah separuh kesaksian seorang lelaki. Mereka menjawab, "tentu saja." Yakni, memang begitulah keadaannya." Beliau bersabda, "Itu termasuk kekurangan akal wanita." Artinya, bahwa kekurangan itu terjadi pada akalnya karena kesaksiannya dijadikan separuh kesaksian seorang lelaki. Ini mengandung isyarat kepada firman Allah -*Ta'ala*-, "Dan persaksikanlah dengan dua orang

أكثر أهل النار؟ قال: "تُكْفَرُ اللَّعْنُ" أي بسبب أنك تُكْفَرُ اللَّعْنُ إلى الناس، وهو شُرُّ دُعاء يوجَّه إلى إنسان؛ لأن معناها الطرد من رحمة الله، والإبعاد عن الخير في الدنيا والآخرة، ولا شك أن في هذا مصادرة لِسَعَةِ رحمته التي سبقت غضبه. "وتكفرون العشير" أي تسترن نعمة الزوج وتجدن فضله وتُنكرن معروفه وتُنسين جميله، وفي رواية للبخاري ومسلم عن ابن عباس: "قيل: أيكفرون بالله؟ قال: "يَكْفُرُن العشير، وَيَكْفُرُن الإحسان، لو أحسنت إلى إحداهن الدهر، ثم رأيت منك شيئا، قالت: ما رأيت منك خيرا قط" "ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب للب الرجل الحازم من إحدائكن" أي لا أحد أقدر على سلب عقل الرجل من المرأة، ولو كان الرجل ممن عُرف بالحزم والشدة؛ وذلك لقوة تأثيرها العاطفي وسحر جمالها ودلالها وإغرائها، وهذا على سبيل المبالغة في وصفهن بذلك؛ لأنه إذا كان الضابط الحازم في أموره ينقاد لهن فغيره من باب أولى. "قُلن: وما نُقصان ديننا وعقلنا يا رسول الله؟" كأنه حُفي عليهم ذلك حتى سألن عنه" قال: «أليس شهادة المرأة مثل نصف شهادة الرجل»، هذا استفهام تقرير من صلى الله عليه وسلم - وهو أن شهادة المرأة على نصف شهادة الرجل. "قُلن: بلى" أي أن الأمر كذلك. قال: "فذلك من نُقصان عقليها" والمعنى: أن النقص الحاصل في عقلها لأجل أن شهادتها جعلت على نصف شهادة الرجل، وهذا فيه إشارة إلى قوله تعالى: ( واستشهدوا شهيدين من رجالكم فإن لم يكونا رجلين فرجل وامرأتان ممن ترضون من الشهداء أن تضل إحداهما فتذكر إحداهما الأخرى ) فالاستظهار بامرأة أخرى دليل على قلة ضبطها وهو مُشعر بنقص عقلها. "أليس إذا حاصت لم تُصل ولم تُصم" وهذا استفهام تقرير من صلى الله عليه وسلم - في أن المرأة في وقت حيضها تدع الصلاة وتدع الصيام. "قُلن: بلى، أي: أن الأمر كذلك، قال: "فذلك من نُقصان دينها". فإذا كانت المرأة تدع الصلاة والصوم وهما من أركان الإسلام، بل من

saksi laki-laki di antara kamu. Jika tidak ada (saksi) dua orang laki-laki, maka (boleh) seorang laki-laki dan dua orang perempuan di antara orang-orang yang kamu sukai dari para saksi (yang ada), agar jika yang seorang lupa maka yang seorang lagi mengingatkannya." Permintaan kepada wanita lain menunjukkan kurang kecermatannya, dan hal itu menunjukkan kekurangan akalinya. "Bukankah apabila seorang wanita haid maka dia tidak salat dan tidak puasa?" Ini merupakan pertanyaan penetapan dari Nabi -ﷺ- bahwa seorang wanita saat haid meninggalkan salat dan meninggalkan puasa. "Mereka menjawab, tentu saja?" Yakni, memang begitulah keadaannya. Beliau bersabda, "Itulah kekurangan agamanya." Jika seorang wanita meninggalkan salat dan puasa, padahal keduanya bagian dari rukun Islam, bahkan yang paling penting, maka hal ini merupakan kekurangan dalam agamanya karena dia tidak salat dan tidak mengqadanya. Dalam puasa pun jika ia haid, maka ia kehilangan berpartisipasi bersama kaum mukminin dalam ketaatan pada bulan Ramadan. Hanya saja mereka tidak dicela dalam hal itu dan tidak disiksa karena hal tersebut berasal dari asal penciptaan. Hanya saja Nabi -ﷺ- mengingatkan hal tersebut sebagai peringatan agar tidak terperdaya oleh mereka. Karena itu, beliau menetapkan azab berdasarkan pengingkaran dan lainnya yang telah disebutkan, bukan atas dasar kekurangan yang disebabkan oleh mereka. Sebab, hal tersebut bukan atas pilihannya dan bagaimanapun juga tidak bisa dicegah.

أهمها، فهذا نقص في دينها؛ لأنها لا تصلي ولا تقضي، وفي الصيام يفوتها إذا حاضت مشاركة المؤمنين في الطاعة في رمضان. إلا أنهن لا يُلْمَنَ على ذلك ولا يؤخذن عليه؛ لأنه من أصل الخُلُقَة، لكن نَبَّه النبي -صلى الله عليه وسلم- على ذلك تحذيرًا من الافتتان بهن ولهذا رتَّب العذاب على ما ذُكر من الكُفْران وغيره لا على التَّقص الحاصل عندهن؛ لأنه بغير اختيارهن، ولا يُمكن دفعه بحال.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة > أحكام النساء الفضائل والآداب < الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار  
**راوي الحديث:** متفق عليه.

**التخريج:** أبو سعيد الخُدْري -رضي الله عنه-  
**مصدر متن الحديث:** صحيح البخاري.

#### معاني المفردات:

- أَصْحَى أو فِظَر: أي في عيد الأَصْحَى أو الفِظَر.
- أُرَيْتُكُنَّ: أي: أن الله تعالى أَرَاهُنَّ له ليلة الإسراء.
- وَيْمٌ يا رسول: أي: بسبب ماذا نكون أكثر أهل النار.
- اللَّعْن: الطَّرْد والإبعاد عن رحمة الله، فإذا قلت: اللَّهُمَّ العن فلانا، فإنك تعني أن الله يبعده ويطرده عن رحمته.
- تَكْفُرُن العَشِير: تَجَحَدُن حَقَّ الزوج.
- أَذْهَبَ لِلْبِّ الرَّجُل: اللُّب: العقل الخالص من الشوائب.
- الحازم: الضابط لأمره.

### فوائد الحديث:

١. فيه خروج النساء إلى صلاة العيد.
٢. يُستحب للخطيب في العيدين أن يُفرد النساء بالموعظة، ويخبرهن بما يَحْتَصِن من تقوى الله، والنهي عن كُفْران العَشِير، وما يلزمهن من ذلك.
٣. فيه وعظ الإمام وأصحاب الولايات وكُبراء الناس رعاياهم وتحذيرهم المخالفات وتحريضهم على الطاعات.
٤. فضل الصدقة وأنها من الأسباب التي يُتقى بها النَّار، وفي الحديث: (اتقوا النار ولو بِشِقِّ تمرَة).
٥. فيه دليل على أن الصدقة تُكفِّر الذُّنوب التي بين المخلوقين.
٦. استحباب الشَّفاعة للمساكين وغيرهم والسؤال لهم.
٧. فيه إثبات وجود النار وأن أكثر أهلها من النساء.
٨. فيه أن كُفْران العَشِير من الكبائر؛ لأن التَّوعد بالنار من علامة كون المعصية كبيرة.
٩. فيه أن اللُّعن من المعاصي القبيحة.
١٠. فيه إطلاق الكُفْر على غير الكُفْر بالله - تعالى -، ولا يُراد به حقيقة الكُفْر.
١١. فيه بيان زيادة الإيمان ونقصانه، فمن كَثُرَت عبادته زاد إيمانه ودينه ومن نَقَصَت عبادته نَقَصَ دينه.
١٢. فيه مُراجعة المُتعلّم العالم والتَّابع المُتَّبوع فيما قاله إذا لم يظهر له معناه.
١٣. فيه أن شهادة المرأة على نصف شهادة الرَّجل وذلك لِقَلَّة ضبْطها.
١٤. تحريم الصلاة والصوم على الحائض ومثلها النفساء.
١٥. فيه إشعار بأن مَنع الحائض من الصوم والصلاة كان ثابتاً بحكم الشَّرْع قبل ذلك المجلس.
١٦. حسن خُلُق النبي - صلى الله عليه وسلم - فقد أجاب النَّساء عن أسئلتهن من غير تَعْنِيف ولا لُؤْم، بل خَاطَبهن على قَدْر عُقولهن.

### المصادر والمراجع:

- صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب، تحقيق: جماعة من المشايخ، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية - المدينة النبوية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. شرح صحيح البخاري، تأليف: علي بن خلف المشهور بابن بطلال، تحقيق: ياسر بن إبراهيم، الناشر: مكتبة الرشد، الطبعة: الثانية، ١٤٢٣ هـ. تسهيل الإمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرمة الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10011)

**Salah seorang dari kalian marah lalu mendera istrinya seperti mendera budak, padahal boleh jadi ia menggaulinya di penghujung hari.**

**1030. Hadis:**

Dari Abdullah bin Zam'ah -radīyallāhu 'anhu- bahwa ia mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah. Beliau menyebutkan unta (Nabi saleh) dan orang yang menyembelinya. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengucapkan, "Ketika bangkit orang yang paling celaka di antara mereka, yaitu seorang laki-laki yang perkasa, jahat perangnya dilindungi oleh kaumnya." Kemudian beliau menyebut kaum wanita, beliau menasehati terkait diri mereka. Beliau bersabda, "Salah seorang dari kalian marah lalu mendera istrinya seperti mendera budak, padahal boleh jadi ia menggaulinya di penghujung hari." Kemudian beliau menasehati mereka terkait tawa mereka karena kentut, beliau bersabda, "Mengapa salah seorang kalian menertawakan apa yang ia (sendiri juga) lakukan.?"

**Derajat hadis:** Hadis sahih

**Makna global:**

Abdullah bin Zam'ah -radīyallāhu 'anhu- mengabarkan bahwa ia mendengar Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah di atas unta beliau. Sebab, di antara petunjuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau tidak suka menyusahkan diri; beliau tidak meminta yang tidak ada dan tidak menolak yang ada apabila hal itu tidak melalaikan syariat atau melampaui batas. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berkhotbah, dan Abdullah bin Zam'ah mendengarkannya. Di antara khutbah yang beliau sampaikan, ia mendengar Nabi menyebut unta yang menjadi mukjizat Nabi Saleh -semoga ṣalawat dan salam yang terbaik terlimpahkan pada Nabi kita dan Nabi saleh-. Juga di antara yang beliau sebutkan adalah oknum yang menyembelih unta tersebut. Orang ini bernama Quzār, sosok yang paling celaka di antara kaumnya. Di antara kriterianya adalah ia jarang ada padanannya, sangat suka berbuat kerusakan, dan dilindungi oleh kaumnya. Kemudian Rasulullah -'alaihi aṣṣalatu wa as-salam- berkata dalam khutbahnya, "Salah seorang dari kalian marah lalu mendera istrinya seperti mendera budak...". Ini memberi pengertian bolehnya memberi pelajaran pada budak dengan memukul keras, dan isyarat bolehnya memukul istri dengan pukulan yang lebih ringan dari

يَعْمَدُ أَحَدَكُمْ فَيَجْلِدُ امْرَأَتَهُ جِلْدَ الْعَبْدِ، فَلَعَلَهُ يَضَاجِعُهَا مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ

**١٠٣٠. الْحَدِيثُ:**

عن عبد الله بن زمعة -رضي الله عنه- أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يخطب، وذكر الناقة والذي عقرها، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذْ أَنْبَعَتْ أَشْقَاهَا: أَنْبَعَتْ لَهَا رَجُلٌ عَزِيزٌ، عَارِمٌ مَنِيْعٌ فِي رَهْطِهِ»، ثُمَّ ذَكَرَ النِّسَاءَ، فَوَعِظَ فِيهِنَّ، فَقَالَ: «يَعْمَدُ أَحَدَكُمْ فَيَجْلِدُ امْرَأَتَهُ جِلْدَ الْعَبْدِ، فَلَعَلَّهُ يُضَاجِعُهَا مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ» ثُمَّ وَعِظَهُمْ فِي ضَحِكِهِمْ مِنَ الضَّرْطَةِ، وَقَالَ: «لَمْ يَضْحَكْ أَحَدَكُمْ مِمَّا يَفْعَلُ؟!».

**درجه الحديث:** صحيح

**المعنى الإجمالي:**

كان -صلى الله عليه وسلم- يخطب، وسمعه عبد الله بن زمعة، ومن جملة ما خطب أنه سمع النبي ذكر الناقة التي كانت معجزة لنبي الله صالح -على نبينا وعليه أفضل الصلاة والسلام-، وكان من جملة ما ذكره أيضا الذي عقرها، يقال له قُدَارٌ والذي كان أشقى القوم، وجاء من أوصافه: أنه قليل المثل، شديد الإفساد، ذو منعة في قومه. ثم قال -عليه الصلاة والسلام- في خطبته: "يَعْمَدُ أَحَدَكُمْ فَيَجْلِدُ امْرَأَتَهُ جِلْدَ الْعَبْدِ" وهو في العادة ضرب شديد، وفي سياق الحديث استبعاد وقوع الأمرين من العاقل، أن يُبَالِغَ في ضرب امرأته ثم يجامعها من بقية يومه أو ليلته؛ والمجامعة أو المضاجعة إنما تستحسن مع الميل والرغبة في العشرة، والمجلود غالباً ينفر ممن جلده، فوقعت الإشارة إلى ذم ذلك، وأنه إذا كان ولا بد فليكن التأديب بالضرب اليسير بحيث لا يحصل معه النفور التام، فلا يفرط في الضرب ولا يفرط في التأديب. ثم (وعظهم) أي: حذَّره من (ضحكهم من

itu. Konteks hadis mengungkapkan mustahil kedua perkara ini terjadi dari orang yang berakal, yakni berlebihan memukul istrinya kemudian menggaulinya di penghujung hari atau di malam harinya. Hubungan intim suami istri hanya indah apabila disertai hasrat dan keinginan mempergauli. Sementara orang yang didera biasanya benci pada orang yang menderanya. Maka ini isyarat akan tercelanya perbuatan tersebut. Dan bila memang pemukulan tersebut harus dilakukan, hendaknya memberi pelajaran dengan memukul ringan, di mana tidak menimbulkan kebencian besar. Jadi, tidak berlebihan dalam memukul juga tidak mengesampingkan pemberian pelajaran. Kemudian "beliau menasehati mereka", yakni memperingatkan mereka terkait "tertawa mereka karena kentut". Karena perbuatan ini tidak sesuai dengan sifat orang yang terhormat, karena menyinggung kehormatan (orang lain). Beliau bersabda mengecam tindakan ini, "Mengapa salah seorang dari kalian menertawakan apa yang ia (sendiri juga) lakukan?" Karena tertawa itu hanya pantas disebabkan perkara aneh dan ganjil, yang pengaruhnya terlihat pada kulit sehingga muncul senyum. Jika pengaruh ini kuat dan disertai suara maka disebut tawa. Jika lebih dari hal itu disebut terbatak-batak. Dan jika perkara ini biasa dilakukan setiap orang, lantas apa alasan menertawakan terjadinya perkara itu dari pelakunya?!

الضربة)؛ وذلك لأنه خلاف المروءة، ولما فيه من هتك الحرمة، وقال في تقبيح ذلك: (لِم يضحك أحدكم مما يفعل؟)؛ وذلك لأنَّ الضحك إنما يكون من الأمر العجيب والشأن الغريب، يبدو أثره على البشرة فيكون التبسم، فإن قوي وحصل معه الصوت كان الضحك، فإن ارتقى على ذلك كانت القهقهة، وإذا كان هذا الأمر معتاداً من كل إنسان فما وجه الضحك من وقوع ذلك ممن وقع منه؟.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح  
الفقه وأصوله < فقه الأسرة < أحكام النساء  
**راوي الحديث:** متفق عليه.  
**التخريج:** عبد الله بن زبعة - رضي الله عنه -  
**مصدر متن الحديث:** رياض الصالحين.  
**معاني المفردات:**

- عَقَرَهَا : نحرها وذبحها.
- انْبَعَثَ : قام بسرعة.
- رَجُلٌ عَزِيزٌ : قليل المثل.
- عَارِمٌ : الشرير المفسد.
- مَنِيْعٌ : قوي ذو مَنَعَةٍ.
- فِي رَهْطِهِ : في قومه.
- امْرَأَتُهُ : زوجته.
- جَلَدَ الْعَبْدَ : أي: مثل ضربه في كونه شديداً مؤذياً.
- يُضَاجِعُهَا : يجامعها.
- وَعَظَلَهُمْ فِي ضَحِكِهِمْ مِنَ الضَّرْطَةِ : أي: حَذَرَهُمُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِي خُطْبَتِهِ مِنَ الضَّحِكِ عِنْدَ سَمَاعِ صَوْتِ خُرُوجِ الرِّيحِ مِنَ الدَّبْرِ؛ لِأَنَّ الضَّحِكَ مِنْ ذَلِكَ خِلَافَ الْمَرْوَةِ، وَفِيهِ هَتَكَ الْحَرَمَةَ، وَهُوَ أَمْرٌ مَعْتَادٌ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ.

### فوائد الحديث:

١. إخبار رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بقصص الماضين.
٢. بيان معجزة صالح -عليه الصلاة والسلام- وهي الناقة.
٣. ينبغي على العالم إذا وعظ الناس أن يذكرهم بسنن الله في الماضيين؛ لما فيها من مواعظ حسنة وذكرى للذاكرين.
٤. عامة الناس تبع لعلية القوم وكبرائهم على الأغلب.
٥. العامة متى رضيت بفساد الخاصة عمَّهم العذاب جميعاً.
٦. إذا لم ينفع الوعظ والهجر في تأديب الزوجة التي يخشى منها النشوز، فليكن التأديب بالضرب اليسير الذي لا يحصل معه النفور التام، كما قال -تعالى-:(فعظوهن واهجروهن في المضاجع واضربوهن).
٧. الإيماء إلى جواز الضرب اليسير للنساء، مع عدم ضرب الوجه، بحيث لا يحصل معه النفور.
٨. الضحك إنما يحصل في الأمر الغريب العجيب، وأما الأمر المعتاد من كل إنسان؛ فالضحك منه خلاف المروءة، وهتك لحرمة المسلم.
٩. أن المجامعة إنما تستحسن مع الرغبة في العشرة فيستبعد وقوع الضرب الشديد، والمضاجعة في يوم واحد من عاقل.

### المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيخا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيلية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3070)

**Laki-laki yang impoten diberi waktu setahun; jika sembuh maka pernikahannya tetap dan jika tidak maka keduanya dipisahkan**

يُؤجل العنين سنة، فإن وصل إليها، وإلا فرق بينهما

**1031. Hadis:**

Dari Al-Hasan, dari Umar, ia berkata, "Laki-laki yang impoten diberi waktu setahun; jika sembuh maka pernikahannya tetap dan jika tidak maka keduanya dipisahkan."

**١٠٣١. الحديث:**  
عن الحسن، عن عمر، قال: «يُؤجَلُ العِنِينِ سَنَةً، فإن وَصَلَ إليها، وإلا فُرِّقَ بينهما.»

**Derajat hadis:** Hadis daif (lemah)

**درجة الحديث:** ضعيف

**Makna global:**

Dalam asar ini dijelaskan bahwa seorang lelaki yang mengalami impotensi diberi kesempatan setahun untuk mengembalikan kejantannya. Jika berhasil sembuh maka pernikahannya dengan sang istri terus berlanjut dan jika tidak sembuh maka keduanya dipisahkan.

**المعنى الإجمالي:**  
في هذا الأثر بيان أنّ الرجل الذي لا يقوى على الجماع فإنه يُمهّل سنة، فإن قدر عليه فقد ثبت عقده على امرأته، وإلا فسخ بينهما.

**التصنيف:** الفقه وأصوله < فقه الأسرة < النكاح < العيوب في النكاح  
**راوي الحديث:** رواه ابن أبي شيبة وعبد الرزاق والدارقطني والبيهقي.

**التخريج:** عمر بن الخطاب - رضي الله عنه -

**مصدر متن الحديث:** بلوغ المرام.

**معاني المفردات:**

- يُؤجَلُ : يُمهّل، ويؤخَّر.
- العِنِينُ : العُنَّةُ عجزٌ يصيب الرّجل، فلا يقدر على الجماع؛ لعدم انتشار ذكره، وهو مأخوذٌ من عَنَّ الشيء إذا اعترض؛ لأنّ ذكره يعن إذا أراد إيلاجه.
- وصل : ربط وَوَحَدَ بين الطرفين وهو هنا كناية عن الجماع.
- فُرِّقَ : فُصِّلَ بينهما، وهي هنا كناية عن الطلاق.

**فوائد الحديث:**

١. الأثر يفيد صحة عقد النكاح، مع وجود العيب في أحد الزوجين، ولو لم يعلم عنه الزوج الآخر، ذلك أنّ العيب لا يعود على أصل العقد، ولا على شرط من شروط صحته.
٢. دلّ الأثر على أنّ العُنَّةَ عَيْبٌ يُفَسِّخُ بها النكاح بعد تَحَقُّقِهَا.
٣. إذا ثبتت عُنَّةٌ عند الزوج أُجِّلَ سنة هلالية؛ لتمر عليه الفصول الأربعة، فإن مرّت عليه ولم تُزَلْ عُنَّتُهُ عَلِمَ أنّ ذلك خلقة، فيفسخ النكاح.

**المصادر والمراجع:**

- سبل السلام، للصنعاني. الناشر: دار الحديث. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م - توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للباسم. مكتبة الأسد، مكة المكرمة. الطبعة: الخامسة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة. الناشر: مكتبة الرشد - الرياض. الطبعة: الأولى، ١٤٠٩ - معجم اللغة العربية المعاصرة، لأحمد مختار. الناشر: عالم الكتب. الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م السنن الكبرى للبيهقي - المحقق: محمد عبد القادر عطا- دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م - المصنف: لعبد الرزاق بن همام الصنعاني المحقق: حبيب الرحمن الأعظمي - ناشر: المجلس العلمي - الهند المكتب الإسلامي - بيروت - الطبعة: الثانية، ١٤٠٣.



## المحتويات

- ..... أحاديث الفقه وأصوله
- ١ ..... فناء أمتي بالطعن والطاعون
- ١ ..... Musnahnya umatku sebab tusukan pedang (perang) dan wabah penyakit
- ٣ ..... قَاتَلَ اللهُ الْيَهُودَ، حُرِّمَتْ عَلَيْهِمُ الشُّحُومُ، فَجَمَلُوهَا فَبَاعُوهَا
- Semoga Allah membinasakan orang-orang Yahudi, karena telah diharamkan atas mereka lemak  
٣ ..... tetapi mereka mencairkannya lalu menjualnya
- ٥ ..... قَدِمَ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا عَمْرَةً، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ، أَيُّ الْحِلِّ؟ قَالَ: الْحِلُّ كُلُّهُ
- Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- dan para sahabatnya datang ke Madinah pada pagi hari keempat (Dzulhijjah) lalu beliau memerintahkan mereka untuk menjadikan ihram tersebut untuk umrah. Para sahabat bertanya, "Wahai Rasulullah, tahallul apa?" Beliau bersabda, "Tahallul  
٥ ..... ".seluruhnya
- ٧ ..... قَدِمْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- ونحن نقول: لَبَيْكَ بِالْحَجِّ. فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- فَجَعَلْنَاها عُمْرَةً
- Kami datang bersama Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- sambil mengucapkan, "Labbaika " Bil Hajj" (kami menyambut panggilan-Mu untuk berhaji). Lantas Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa*  
٧ ..... ".*sallam*- memerintahkan kami, lalu kami pun merubah haji tersebut menjadi umrah
- ٩ ..... قَدْ كُنَّا زَمَنَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- لا نَجِدُ مِثْلَ ذَلِكَ الطَّعَامِ إِلَّا قَلِيلًا، فَإِذَا نحن وَجَدْنَاهُ، لم يَكُنْ لنا مَتَادِيلُ إِلَّا أَكْفَنَاهُ، وَسَوَّعَدْنَا، وَأَقْدَمْنَا، ثُمَّ نُصَلِّي وَلَا نَتَوَضَّأُ
- Dahulu di zaman Nabi -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- kami jarang mendapati makanan seperti itu. Jika kami mendapatinya, kami tidak punya sapu tangan, selain mengusapkan (bekas lemaknya)  
٩ ..... ke telapak tangan, lengan dan kaki, kemudian kami salat tanpa (memperbaharui) wudu
- ١١ ..... قَوْمِي فَأُوْتِرِي يَا عَائِشَةُ
- ١١ ..... "!Bangunlah, lalu lakukanlah witr wahai Aisyah"
- ١٣ ..... قال اللهُ -عز وجل-: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلا الصَّيَامَ، فَإِنَّهُ لِي وَأَنَا أُجْزِي بِهِ
- Dari Abu Hurairah -*raḍiyallāhu 'anhu*- menuturkan, Rasulullah -*ṣallallāhu 'alaihi wa sallam*- bersabda, "Allah -'Azzā wa Jallā- berfirman, "Semua amal anak Adam miliknya, selain puasa. Sesungguhnya puasa itu milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikannya ganjaran. Puasa adalah perisai, maka di hari salah seorang kalian berpuasa janganlah ia bicara kotor dan jangan teriak-teriak (memancing keributan). Jika seseorang mencacinya atau memusuhinya hendaknya ia mengatakan, "Aku sedang puasa." Demi Zat yang jiwa Muhammad berada di tangan-Nya, sungguh bau mulut orang yang puasa lebih wangi di sisi Allah dibanding aroma kasturi. Bagi orang yang puasa ada dua kebahagiaan yang ia rasakan; yakni apabila berbuka puasa ia bahagia dengan berbukanya dan apabila ia bertemu Rabb-nya ia bahagia dengan puasanya." (Muttafaq 'Alaih dan ini redaksi riwayat Bukhari). Dalam riwayatnya yang lain, "Ia meninggalkan makanan, minuman dan syahwatnya karena Aku. Puasa adalah milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikan ganjarannya, dan satu kebaikan itu dibalas dengan sepuluh kali lipatnya." Dalam salah satu riwayat Muslim, "Setiap amal anak Adam dilipatgandakan, satu kebaikan dibalas dengan sepuluh kali lipat hingga 700 kali lipat. Allah berfirman, "Selain puasa, sesungguhnya puasa itu milik-Ku dan Aku sendirilah yang akan memberikannya ganjaran. Ia (orang yang puasa) meninggalkan syahwat dan makanannya karena Aku. Bagi orang yang puasa ada dua kebahagiaan; yakni satu kebahagiaan ketika berbuka dan satu kebahagiaan ketika bertemu Rabb-nya, dan sungguh bau  
١٣ ..... ".mulutnya lebih wangi di sisi Allah dibanding aroma kasturi

١٨..... قال سليمان بن داود -عليهما السلام-: لأطوفنَّ اللَّيْلَةَ على سبعينَ امرأةً، تَلِدُ كُلُّ امرأةٍ منهنَّ غُلامًا يُقاتل في سبيل الله

Sulaiman bin Daud -'alaihima as-salām- berkata, "Sungguh malam ini aku akan menggilir tujuh puluh istriku; setiap istri akan melahirkan seorang anak lelaki yang akan berperang di jalan Allah

١٨..... قد علمنا الله كيف نُسَلِّمُ عليك؛ فكيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا: اللَّهُمَّ صَلِّ على محمد وعلى آل محمد؛ كما صَلَّيْتَ على إبراهيم، إنك حميد مجيد، وبارِكْ على محمد وعلى آل محمد؛ كما باركت على إبراهيم، إنك حميد مجيد

Sesungguhnya Allah telah mengajarkan kepada kami bagaimana mengucapkan salam untukmu, lantas bagaimana kami berselawat kepadamu?! Beliau menjawab, "Ucapkan, "Ya Allah, limpahkanlah rahmat atas Muhammad dan keluarga Muhammad, sebagaimana Engkau melimpahkan rahmat atas Ibrahim, sesungguhnya Engkau Zat yang Maha Terpuji lagi Maha Mulia. Dan curahkanlah keberkahan atas Muhammad dan atas keluarga Muhammad, sebagaimana Engkau mencurahkan keberkahan atas Ibrahim, sesungguhnya Engkau Maha

٢٠..... قصة إسلام عمرو بن عبسة وتعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- الصلاة والوضوء له

٢٣..... Kisah Islamnya Amru bin 'Abasah dan tindakan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarnya salat dan wudu

٣٢..... قلت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أفي سورة الحج سجدتان؟ قال: نعم، ومن لم يسجدهما، فلا يقرأهما

Aku bertanya kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, "Apakah di dalam surah Al-Hajj ada dua sujud tilawah?" Beliau menjawab, "Iya, barangsiapa yang tidak ingin sujud di keduanya, maka janganlah membaca keduanya

٣٢..... قول أبي حميد الساعدي في عشرة من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منهم أبو قتادة: أنا أعلمكم بصلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

Dari Muhammad bin 'Amr bin 'Atā`, ia berkata: Aku pernah mendengar Abu Ḥumaid As-Sā'idī yang berada di antara sepuluh orang sahabat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, diantara mereka ada Abu Qatādah. Abu Humaid berkata, "Aku lebih mengetahui salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dibanding kalian." Mereka berkata kepadanya, "Mengapa demikian, bukankah kami lebih banyak menyertai beliau dan bukankah kami lebih dulu menjadi sahabat beliau?" Dia berkata, "Benar." Mereka berkata, "Jika demikian, jelaskanlah!" Dia berkata, "Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak mendirikan salat maka beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya lalu bertakbir hingga setiap tulang berada pada tempatnya dengan sempurna lalu membaca (Al-Fatihah dan surah), kemudian bertakbir lalu beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan kedua bahunya lalu rukuk dan meletakkan kedua telapak tangannya di atas kedua lututnya, kemudian meluruskan (punggung dan kepala), tidak menundukkan kepala dan juga tidak menengadahkan lalu mengangkat kepalanya (bangkit), kemudian beliau membaca: "Sami'allāhu li man ḥamidah". Kemudian beliau mengangkat kedua tangannya hingga keduanya sejajar dengan pundaknya, lalu membaca: "Allāhu Akbar", kemudian beliau turun (bersujud) lalu merenggangkan dan membuka kedua tangannya dari kedua sisi badannya, lalu mengangkat kepalanya (bangkit) dan melipat kaki kirinya dan mendudukinya, dan beliau membuka jari jemari kakinya jika beliau hendak sujud, lalu beliau sujud dan membaca: "Allāhu Akbar", lalu beliau mengangkat kepalanya dan melipat kaki kirinya lalu mendudukinya hingga semua tulang kembali ke posisinya, kemudian beliau mengerjakan seperti itu di rakaat yang lainnya. Kemudian jika beliau bangkit berdiri dari rakaat kedua, beliau bertakbir dan mengangkat kedua tangan hingga sejajar dengan kedua bahunya sebagaimana yang beliau perbuat ketika memulai salat, kemudian beliau berbuat seperti itu pada seluruh salatnya, hingga ketika beliau (hendak bangkit dari) sujud yang setelahnya adalah salam, beliau mengundurkan posisi kaki kirinya dan duduk pada sisi sebelah kiri secara tawarruk (dengan posisi kaki kiri masuk ke bawah kaki kanan)." Mereka

- berkata, "Engkau benar, demikianlah cara Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- salat." (Sunan ٣٤..... Abu Daud, dan redaksi aslinya ada di dalam Sahih al-Bukhārī)
- ٣٨..... قوموا فلأصلي لكم
- ٣٨..... -Berdirilah, aku akan salat untuk (mengimami) kalian
- ٤١..... كَأَنْتَ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ: مِمَّا أَقَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ -صلى الله عليه وسلم- مِمَّا لَمْ يُوجِفِ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ يَحْتَلِ وَلَا رِكَابٍ
- Harta benda Bani Naḍīr adalah fa`i (pemberian Allah) kepada Rasul-Nya -ṣallallāhu 'alaihi wa ٤١..... sallam- saat kaum Muslimin tidak memacu kuda dan kendaraan perang
- ٤٣..... كَلَّا، إِنِّي رَأَيْتُهُ فِي النَّارِ فِي بُرْدَةٍ عَلَّهَا أَوْ عَبَاءَةٍ
- Tidak, sesungguhnya aku melihatnya di neraka mengenakan pakaian atau mantel yang ٤٣..... diambilnya
- ٤٥..... كُلُّ، وَاشْرَبْ، وَالْبَسْ، وَتَصَدَّقْ فِي غَيْرِ سَرَفٍ، وَلَا تَحْتَلِ
- Makanlah, minumlah, berpakaianlah dan bersedekahlah dengan tidak berlebih-lebihan dan tidak ٤٥..... !sombong
- ٤٧..... كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ
- Segala minuman yang memabukkan adalah haram ٤٧.....
- ٤٩..... كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ -رضي الله عنه- فَدَعَا بِمَائِدَةٍ، وَعَلَيْهَا لَحْمٌ دَجَاجٌ
- Kami berada di sisi Abu Musa Al-Asy'ari -raḍiyallāhu 'anhu- lalu dia meminta suguhan hidangan ٤٩..... dan di atasnya daging ayam
- ٥١..... كُنَّا نَعُدُّ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- سِوَاكَهُ وَطَهْرَهُ، فَيَبْعَثُهُ اللَّهُ مَا شَاءَ أَنْ يَبْعَثَهُ مِنَ اللَّيْلِ، فَيَتَسَوَّكُ، وَيَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّي
- Kami biasa menyiapkan untuk Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- siwaknya dan air untuk ٥١..... bersuci. Lantas Allah membangunkannya sesuai kehendak-Nya di sebagian malam lalu beliau
- ٥٣..... كُنَّا نَتَكَلَّمُ فِي الصَّلَاةِ، يُكَلِّمُ الرَّجُلَ صَاحِبَهُ، وَهُوَ إِلَى جَنْبِهِ فِي الصَّلَاةِ، حَتَّى نَزَلَتْ {وَقَوْمُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ}؛ فَأَمْرُنَا بِالسُّكُوتِ وَتُهَيْبِنَا عَنِ الْكَلَامِ.....
- Kami dahulu biasa berbicara ketika salat, di mana seseorang bicara pada kawannya yang ada di ٥٣..... sampingnya ketika salat, hingga turun ayat, "Dan berdirilah karena Allah (dalam salatmu) dengan
- ٥٥..... كَيْخَ كَيْخَ أَرْمَ بِهَا، أَمَا عَلِمْتُمْ أَنَّا لَا نَأْكُلُ الصَّدَقَةَ
- Eak, eak, buanglah kurma itu! Tidakkah kau tahu bahwa kita tidak makan barang (harta) ٥٥..... "?sedekah
- ٥٧..... كَانَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ.....
- Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- terbiasa banyak mengucapkan doa berikut dalam rukuk ٥٧..... dan sujudnya: "Subhānaka Allāhumma Rabbanā wa bihamdika, Allāhummagfirli" (Maha Suci Engkau Rabb kami, dan Maha Terpuji Engkau. Ya Allah, ampunilah kami). Beliau
- ٦٠..... كَانَ -صلى الله عليه وسلم- يَصَلِّي الظَّهْرَ بِالْهَاجِرَةِ، وَالْعَصْرَ وَالشَّمْسَ نَقِيَةً، وَالْمَغْرِبَ إِذَا وَجِبَتْ
- Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melaksanakan salat Zuhur di tengah hari, salat Asar ketika ٦٠..... matahari cerah, dan salat Magrib ketika matahari sudah terbenam
- ٦٢..... كَانَ الطَّلَاقُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، وَأَبِي بَكْرٍ، وَسُنَّتَيْنِ مِنْ خِلَافَةِ عُمَرَ، طَلَاقُ الثَّلَاثِ وَاحِدَةً.....

Dari Ibnu 'Abbās, ia berkata, "Talak pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, dan dua tahun pertama masa khilafah Umar adalah bahwa talak tiga berarti satu. Kemudian Umar berkata, 'Sesungguhnya orang-orang telah tergesa-gesa dalam perkara yang dulunya mereka sangat berhati-hati dalam hal tersebut. Sekiranya kami berlakukan hal itu (talak ٦٢.....' tiga itu jatuh tiga) pada mereka. Maka Umar pun memberlakukan hal itu kepada mereka

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- يأمرنا إذا كنا سفراً-أو مسافرين- أن لا ننزع خفافنا ثلاثة أيامٍ ولياليهنَّ إلا من جنابةٍ، لكن من غائطٍ وبولٍ وتؤم..... ٦٤

Dia (Zirr bin Ḥubaisy) berkata: Aku mendatangi Ṣafwān bin 'Assāl -raḍiyallāhu 'anhu- untuk menanyakan soal mengusap dua buah sepatu. Ṣafwān berkata, "Apakah yang menyebabkan engkau datang ini wahai Zir?", Aku menjawab, "Karena ingin mencari ilmu." Ia berkata lagi, "Sesungguhnya para malaikat itu meletakkan sayapnya untuk penuntut ilmu karena rida dengan apa yang mereka cari." Aku berkata, "Sebenarnya sudah tergerak dalam hatiku akan mengusap kedua sepatu itu sehabis buang air besar atau kecil, dan engkau adalah termasuk salah seorang sahabat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, maka dari itu aku datang untuk menanyakan apakah engkau pernah mendengar beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menerangkan tentang hal itu?" Ṣafwān menjawab, "Iya pernah, jika kami sedang dalam keadaan safar, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyuruh kami supaya tidak melepaskan sepatu kami selama tiga hari tiga malam, kecuali jika kami junub, tetapi hanya karena buang air besar atau kecil, atau karena habis tidur, maka tidak perlu dilepaskan." Aku berkata lagi, "Apakah engkau pernah mendengar beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyebutkan sesuatu tentang persoalan cinta?" Dia menjawab, "Ya pernah, yaitu ketika kami bersama dengan Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dalam sebuah perjalanan, ketika kami sedang bersama beliau, tiba-tiba ada seorang arab badui memanggil beliau dengan suara yang keras sekali, ia berkata, "Wahai Muhammad." Maka Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menjawabnya dengan suara yang sama keras, "Kemarilah!" Lalu aku berkata kepada orang tersebut, "Celaka engkau! Pelankanlah suaramu, sebab engkau sedang berada di hadapan Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dan engkau dilarang untuk berperilaku ٦٤..... seperti itu." Orang itu berkata, Demi Allah, aku tidak akan memelankan suaraku

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- يعتكف في كل رمضان عشرة أيام، فلما كان العام الذي قبض فيه اعتكف عشرين يوماً..... ٦٩

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ber'itikaf setiap bulan Ramaḍan selama sepuluh hari. ٦٩..... Namun pada tahun beliau wafat, beliau beri'tikaf dua puluh hari

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة غسل يديه ثم توضأ وضوءه للصلاة ثم اغتسل..... ٧٠

Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mandi janabat, beliau mencuci kedua tangannya lalu ٧٠..... berwudu seperti wudu untuk salat lalu mandi

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- إذا أراد أن يخرج أفرع بين نسائه، فأيتهن يخرج سهمها خرج بها النبي-صلى الله عليه وسلم-..... ٧٢

Apabila Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- hendak melakukan perjalanan beliau mengundi antara para istrinya. Siapa saja yang keluar undiannya, maka Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- akan ٧٢..... pergi bersamanya

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- إذا دخل الخلاء وضع خاتمه..... ٧٤

Dahulu Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila masuk kamar kecil, beliau meletakkan cincin ٧٤..... .beliau

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- وأبو بكر وعمر يصلون العيدين قبل الخطبة..... ٧٦

Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, Abu Bakar, dan Umar melaksanakan salat Idul ٧٦..... Fitri dan Idul Adha sebelum khutbah

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل ثلاث عشرة ركعة منها الوتر، وركعتا الفجر..... ٧٧

Dari Aisyah -radiyallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat malam ٧٧..... tiga belas rakaat termasuk witir dan dua rakaat (salat sunat) fajar.” (Ṣaḥīḥ al-Bukhārī)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا فاتته الصلاة من الليل من وجع أو غيره، صلى من التَّهَارِثِ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً. ٧٩.....

Apabila Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- ketinggalan melakukan salat malam karena sakit ٧٩..... atau yang lainnya, beliau melakukan salat pada waktu siang sebanyak dua belas raka'at

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة يبدأ فيغسل يديه، ثم يفرغ يمينه على شماله فيغسل فرجه، ثم يتوضأ وضوءه للصلاة ٨٠.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila mandi janabat, beliau memulai dengan membasuh kedua tangannya lalu mengucurkan air dengan tangan kanannya ke tangan kirinya ٨٠..... lalu membasuh kemaluannya. Selanjutnya beliau berwudu seperti wudu untuk salat

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا انصرف من صلاته استغفر ثلاثا، وقال: اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمَنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ٨٢.....

Ketika Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- selesai salat, beliau biasa beristigfar tiga kali dan membaca, "Ya Allah, Engkau Pemberi Keselamatan dan dari-Mu keselamatan, Maha Suci Engkau ٨٢....." "wahai Pemilik Keagungan dan Kemuliaan

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دَخَلَ الْعَشْرُ أَحْيَا اللَّيْلَ، وَأَيَقظَ أَهْلَهُ، وَجَدَّ وَشَدَّ الْمِئْزَرَ. ٨٣.....

Dahulunya Rasulullah jika sudah masuk sepuluh hari terakhir Ramadan maka beliau menghidupkan malamnya, membangunkan istrinya, bersungguh-sungguh dan mengencangkan ٨٣..... ikat pinggang

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يُكَبِّرُ حين يقوم، ثم يُكَبِّرُ حين يركع، ثم يقول: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، حين يَرَفَعُ صُلْبَهُ من الرَّكْعَةِ ٨٥.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila melaksanakan salat, beliau bertakbir saat berdiri, lalu bertakbir ketika rukuk, kemudian mengucapkan, "Sami'allāhu liman ḥamidah (Allah ٨٥....." "mendengar orang yang memuji-Nya)" saat mengangkat tulang punggungnya dari rukuk

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل كبر، ثم يقول: سبحانك اللهم وبحمدك وتبارك اسمك، وتعالى جدك، ولا إله غيرك..... ٨٨.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- apabila berdiri salat di malam hari beliau bertakbir, lalu mengucapkan, "Subḥānakallāhumma wa biḥamdika, wa tabāraka ismuka, wa ta'ālā jadduka, wa lā ilāha gairuka (Maha Suci Engkau ya Allah dan dengan memuji-Mu, Maha berkah nama-Mu, ٨٨....." "Maha tinggi kemuliaan-Mu, dan tidak ada Ilah selain Engkau)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل يشوص فاه بالسواك ٩٢.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa menggosok mulutnya dengan siwak ketika bangun ٩٢..... pada malam hari

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا يُفَضِّلُ بَعْضَنَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْقِسْمِ، مِنْ مَكْتَبِهِ عِنْدَنَا، وَكَانَ قَلِيلٌ يَوْمَ إِلَّا وَهُوَ يَطُوفُ عَلَيْنَا جَمِيعًا، فَيَدْنُو مِنْ كُلِّ امْرَأَةٍ مِنْ غَيْرِ مَسِيْسٍ، حَتَّى يَبْلُغَ إِلَى الَّتِي هُوَ يَوْمَهَا فِيبَيْتِ عِنْدَهَا. ٩٤.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- dahulu tidak pernah melebihi pembagian tinggal pada kami (istri-istrinya) satu dari yang lain. Hampir setiap hari beliau mengelilingi kami semua. Beliau mendekati seluruh istri tanpa menyentuhnya (menggaulinya), sehingga beliau sampai pada istri ٩٤..... yang mendapat giliran disinggahi dan menginap di tempatnya

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَجْتَهِدُ فِي رَمَضَانَ مَا لَا يَجْتَهِدُ فِي غَيْرِهِ، وَفِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْهُ مَا لَا يَجْتَهِدُ فِي غَيْرِهِ. ٩٧.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- sangat giat beribadah di bulan Ramadhan melebihi semangat ibadahnya di bulan yang lain, dan pada sepuluh malam terakhirnya beliau lebih giat lagi ٩٧..... melebihi hari lainnya

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَفْتِحُ الصلاةَ بالتكبير، والقراءة بـ الحمد لله رب العالمين، وكان إذا ركع لم يُشْخِصْ رأسه ولم يُصَوِّبُهُ ولكن بين ذلك ..... ٩٩

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- memulai salat dengan takbiratul ihram dan memulai bacaan dengan "Alḥamdulillāhi Rabbil 'ālamīn". Ketika rukuk beliau tidak terlalu mengangkat kepala dan juga tidak terlalu menundukkannya, tetapi pertengahan antara keduanya ..... ٩٩

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْطِرُ من الشهر حتى نَظُنَّ أن لا يصوم منه، ويصوم حتى نَظُنَّ أن لا يُفْطِرُ منه شيئًا، وكان لا تَشَاءُ أن تراه من الليل مُصَلِّيًا إلا رَأَيْتُهُ، ولا نَائِمًا إلا رَأَيْتَهُ ..... ١٠٢

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berbuka (tidak berpuasa sunah) dalam satu bulan hingga kami mengira bahwa beliau tidak berpuasa sedikitpun selama bulan itu. Dan beliau juga pernah berpuasa (sunah) terus hingga kami mengira bahwa beliau tidak pernah berbuka sama sekali dalam bulan itu. Dan tidaklah engkau ingin melihat beliau pada suatu malam dalam keadaan salat, melainkan engkau melihatnya. Sebaliknya, tidaklah engkau ingin melihat beliau dalam keadaan tidur, melainkan engkau melihatnya juga ..... ١٠٢

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتكئ في حجري، فيقرأ القرآن وأنا حائض ..... ١٠٤

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersandar di pangkuanku, lalu beliau membaca Alquran, padahal aku dalam keadaan haid ..... ١٠٤

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجمع في السفر بين صلاة الظهر والعصر، إذا كان على ظَهْرٍ سَيْرٍ، ويجمع بين المغرب والعشاء ..... ١٠٥

Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa menjamak antara salat Zuhur dan Asar jika sedang dalam perjalanan. Beliau juga menjamak antara Magrib dan Isya ..... ١٠٥

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحب الحلواء والعسل، فكان إذا صلى العصر دار على نسائه، فيدنون منهن، فدخل على حفصة، فاحتبس عندها أكثر مما كان يحتبس ..... ١٠٧

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyukai manisan dan madu. Apabila beliau telah selesai menunaikan salat Asar, beliau berkeliling mengunjungi istri-istrinya dan bercumbu dengan mereka. Lalu beliau masuk ke rumah Hafshah dan menetap di sana lebih lama, tidak seperti biasanya ..... ١٠٧

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدعو: اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من عذاب القبر، وعذاب النار، ومن فتنة المَحَبَا وَالْمَمَاتِ، ومن فتنة الْمَسِيحِ الدَّجَالِ ..... ١١٠

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa berdoa, "Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepada-Mu dari siksa kubur, siksa neraka, fitnah kehidupan dan kematian, juga dari fitnah Al-masih Dajal". ..... ١١٠

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يستفتح الصلاة بالتكبير، والقراءة بـ {الحمد لله رب العالمين}، وكان إذا ركع لم يشخص رأسه، ولم يصوبه ولكن بين ذلك ..... ١١٣

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membuka salat dengan takbir dan (mengawali) bacaan dengan "al-ḥamdu lillāhi rabbi al-'ālamīn". Dan apabila rukuk beliau tidak menundukkan kepala dan tidak menegakkannya, akan tetapi di tengah-tengah antara hal itu ..... ١١٣

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي على راحلته، حيث توجهت فإذا أراد الفريضة نزل فاستقبل القبلة ..... ١١٦

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah salat di atas kendaraannya ke arah manapun kendaraan itu menghadap. Namun, ketika hendak salat fardu, maka beliau turun lalu menghadap kiblat ..... ١١٦

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا الاستخارة في الأمور كلها كالسورة من القرآن ..... ١١٨

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajari kami beristikharah dalam segala urusan seperti mengajarkan surat dari Al-Qur`an. Beliau bersabda, "Apabila salah seorang kalian menginginkan suatu urusan, hendaknya ia salat dua rakaat di luar salat wajib. Kemudian mengucapkan, "Ya Allah, sesungguhnya aku memohon pada-Mu untuk memilihkan yang terbaik berdasarkan pengetahuan-Mu, memohon pada-Mu kemampuan dengan kemampuan-Mu dan aku meminta karunia-Mu yang agung. Sesungguhnya Engkau mampu sedang aku tidak mampu, Engkau mengetahui sedang aku tidak mengetahui, dan Engkau Maha mengetahui yang gaib. Ya Allah, jika Engkau mengetahui perkara ini lebih baik bagiku dalam agamaku, hidupku dan akhir urusanku" -atau mengatakan-; "urusanku yang sekarang maupun yang akan datang, maka tetapkanlah untukku dan mudahkan bagiku, kemudian berkahilah untukku. Dan jika Engkau mengetahui perkara ini buruk bagiku dalam agamaku, hidupku dan akhir urusanku" -atau mengatakan-; "urusanku yang sekarang maupun yang akan datang, maka palingkanlah ia dariku dan palingkan aku darinya, serta tetapkan untukku kebaikan di mana pun berada, kemudian buatlah aku rida ١١٨.....".terhadapnya." Ia bersabda, "(Setelah itu) ia menyebutkan kebutuhannya

١٢١..... كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا التشهد كما يعلمنا السورة من القرآن

Dari Ibnu Abbas, dia berkata, Dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengajarkan kami bacaan tasyahud sebagaimana mengajarkan kami surah Alquran, beliau membacakan (doanya), "At-taḥiyyātul-mubārakātu, aṣ-ṣalawātut-ṭayyibātu lillāh, assalāmu'alaika ayyuhannabiyyu wa raḥmatullāhi wa barakātuhu, assalāmu 'alainā wa 'alā 'ibādillāhi aṣ-ṣāliḥīn, asyhadu an lā ilāha illallāh, wa asyhadu anna muḥammadan rasūlullāh," (Segala ucapan selamat, keberkahan, selawat, dan kebaikan adalah bagi Allah. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan kepadamu wahai Nabi beserta rahmat Allah dan berkah-Nya. Mudah-mudahan kesejahteraan dilimpahkan pula kepada kami dan kepada seluruh hamba Allah yang saleh. Aku bersaksi bahwa tidak ada sesembahan yang berhak disembah melainkan Allah, dan aku bersaksi bahwa Muhammad itu adalah hamba dan utusan-Nya). Dan dalam riwayat Ibnu Rumh disebutkan, "sebagaimana beliau ١٢١..... mengajarkan kami Alquran." (Sahih Muslim)

١٢٤..... كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفرغ الماء على رأسه ثلاثاً

١٢٤..... .Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menuangkan air ke kepalanya tiga kali

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الركعتين الأولى والثانية من صلاة الظهر بفاتحة الكتاب وسورتين، يُطَوِّلُ في الأولى، وَيُقَصِّرُ في الثانية، و يُسْمِعُ الآية أحياناً..... ١٢٦.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa membaca Al-Fātiḥah dan dua surah di dua rakaat pertama salat Zuhur. Beliau memanjangkan bacaan pada rakaat pertama dan memendekkannya ١٢٦..... pada rakaat kedua. Terkadang beliau memperdengarkan bacaannya

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقسم فيعدل، ويقول: «اللَّهُمَّ هذا قسبي، فيما أملك فلا تلمني، فيما تملك، ولا أملك». ١٢٨.....

Dari Aisyah, ia berkata, "Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membagikan (malam untuk para istrinya) dan bertindak adil serta bersabda, "Ya Allah, inilah pembagianku dalam hal yang aku mampu. Janganlah Engkau mencelaku (menyiksaku) terkait hal yang Engkau miliki dan aku tidak ١٢٨.....".aku miliki

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ ربنا وبمحمدك، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي..... ١٣٠.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- biasa memperbanyak mengucapkan dalam rukuk dan sujudnya, "Subḥānaka Allāhumma Rabbāna wa Biḥamdika, Allāhummagfirli. (Maha Suci Engkau ١٣٠..... ".ya Allah Rabb kami, dan dengan memuji-Mu ya Allah, ampunilah aku)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينام وهو جنب من غير أن يمس ماء..... ١٣٢.....

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pernah tidur dalam kondisi junub tanpa mandi ١٣٢..... sebelumnya

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتعوذ من الجان، وعين الإنسان..... ١٣٤.....

"Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- berindung dari jin dan pandangan (hasad) manusia" ١٣٤.....

١٣٦..... كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مدخلان: مدخل بالليل، ومدخل بالنهار، فكنت إذا دخلت بالليل تنحني لي

Saya memiliki dua waktu sowan (kunjung) kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-; waktu malam dan waktu siang. Jika saya datang di waktu malam (dan beliau sedang salat), maka beliau ١٣٦..... berdeham kepadaku (tanda mempersilahkan masuk)

كانت المرأة إذا توفي عنها زوجها: دخلت حفشاً، وليست شرثياً بها، ولم تمس طيباً ولا شيئاً حتى تمر بها سنة، ثم توثى بدابة -حمار أو طير أو شاة- فتفتض به! ١٣٨.....

Dahulu seorang wanita apabila suaminya meninggal, ia masuk ke dalam gubuk, memakai pakaiannya yang paling jelek, tidak memakai wangi-wangian dan lainnya hingga berlalu setahun, kemudian dibawakan kepadanya seekor binatang -keledai, burung atau kambing- kemudian ia ١٣٨..... mengusap/menggores kulit hewan tersebut (tanda membersihkan diri)

كانت امرأتان معهما ابناهما، جاء الذئب فذهب بابن إحداهما ..... ١٤١.....

Ada dua orang wanita bersama dua orang anaknya, kemudian seekor serigala datang mengambil salah satu dari anak keduanya. Kemudian salah satu dari mereka berkata kepada yang lainnya, "Serigala itu pergi dengan membawa anakmu." Dan yang lainnya berkata, "Serigala itu pergi dengan membawa anakmu." Lalu keduanya pergi menemui Nabi Dawud -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- untuk mengadukan hal tersebut, kemudian beliau memutuskan bahwa anak tersebut milik ١٤١..... wanita yang lebih tua

كانت صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وركوعه، وإذا رفع رأسه من الركوع، وسجوده، وما بين السجدين، قريباً من السواء ..... ١٤٣.....

Salat Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-, rukuk beliau, apabila beliau mengangkat kepala ١٤٣..... dari rukuk, sujud beliau dan (duduk) di antara dua sujud, (durasinya) hampir sama

كانت عكاظ، ومجنة، وذو المجاز أسواقاً في الجاهلية، فتأثموا أن يتجروا في المواسم، فنزلت: ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلاً من ربكم ..... ١٤٧.....

Dahulunya Ukaz, Majinnah, dan Żul Majāz adalah pasar-pasar di masa jahiliyah. Mereka merasa berdosa berjualan pada musim (haji), maka turunlah ayat, "Tidak ada dosa bagimu untuk mencari ١٤٧..... karunia (rezeki hasil perniagaan) dari Tuhanmu

كل ميت يختم على عمله إلا المرابط في سبيل الله، فإنه يئتمى له عمله إلى يوم القيامة، ويؤمن فتنة القبر ..... ١٤٩.....

Setiap orang yang meninggal ditutup amalnya, kecuali murabith (orang yang menjaga perbatasan negara Islam) di jalan Allah. Sesungguhnya amalnya tetap bertambah sampai hari kiamat dan ia ١٤٩..... aman dari fitnah kubur

كنا لا نعد الكدرة والصفرة بعد الطهر شيئاً ..... ١٥١.....

Dahulu kami tidak menganggap sebagai haid cairan keruh dan kekuning-kuningan (yang keluar) ١٥١..... setelah masa suci

كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر في ليلة مظلمة، فلم ندر أين القبلة، فصرى كل رجل منا على حياله، فلما أصبحنا ذكرنا ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فنزل: (فأينما تولوا فثم وجه الله) ..... ١٥٣.....

Kami pernah safar (bepergian) bersama Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pada malam yang gelap, sehingga kami tidak mengetahui arah kiblat, maka setiap orang salat berdasarkan arah keyakinannya. Ketika pagi hari, kami menceritakannya kepada Nabi Muhammad -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu turunlah ayat, "Kemanapun kalian menghadap ١٥٣..... maka di situlah wajah Allah

كنا نحزر قيام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الظهر والعصر فحزرتنا قيامه في الركعتين الأوليين من الظهر قدر قراءة الم تنزيل السجدة وحزرتنا قيامه في الأخيرين قدر النصف من ذلك ..... ١٥٥.....



Kami menaksir (lama) berdiri Rasulullah -ﷺ- ketika salat Zuhur dan Asar. Kami menaksir dua rakaat pertama salat Zuhur setara pembacaan surah As-Sajdah. Dan kami  
١٥٥.....memperkirakan dua rakaat terakhir itu setara setengahnya

كنا نعطيها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعاً من طعام، أو صاعاً من شعير، أو صاعاً من أقيط، أو صاعاً من زبيب. أي زكاة الفطر  
١٥٧.....

Kami membayar zakat fitrah pada masa Nabi Muhammad Shallallahu 'Alaihi wa salam berupa satu sha' makanan atau satu sha' gandum atau satu sha' keju atau satu sha' anggur kering. Tatkala Mu'awiyah datang, dan datang pula gandum Syam (as-Samra'), ia berkata, "Aku berpendapat  
١٥٧.....bahwa satu mudd (543 gram) gandum Syam setara dengan dua mudd

كنت أغتسل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، تختلف أيدينا فيه من الجنابة.....  
١٥٩.....

Aku pernah mandi janabah bersama Rasulullah -ﷺ- dari satu bejana air,  
١٥٩..... tangan kami saling bergantian mengambil air darinya.

كنت أغسل الجنابة من ثوب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فيخرج إلى الصلاة، وإن بقع الماء في ثوبه.....  
١٦١.....

Aku pernah mencuci (bekas) janabah dari baju Rasulullah -ﷺ-, lalu beliau  
١٦١..... keluar hendak salat sedang bekas (bintik-bintik) air masih membekas di baju beliau

كنت أنام بين يدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ورجلاي في قبليته، فإذا سجد عَمَرَنِي، فقبضت رجلي، فإذا قام بَسَطْتُهُمَا، والبيوت يومئذ ليس  
١٦٣..... فيها مصابيح

Saya pernah tidur melintang di hadapan Rasulullah -ﷺ- dan kedua kakiku tepat di kiblat beliau. Jika beliau hendak sujud, maka beliau meraba kakiku dan aku pun menarik kedua kakiku. Dan ketika berdiri, maka akupun meluruskan keduanya. Saat itu tidak ada lampu  
١٦٣..... di rumah

كنت جنباً فكرهت أن أجالسك على غير طهارة، فقال: سبحان الله، إن المؤمن لا ينجس.....  
١٦٥.....

Aku tadi sedang junub, karena itu aku tidak mau duduk-duduk bersama engkau dalam keadaan tidak suci. Lantas beliau bersabda: "Maha Suci Allah. Sesungguhnya orang mukmin itu tidak  
١٦٥..... najis"

كنت رجلاً مدأء، فاستحييت أن أسأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لمكان ابنته مني، فأمرت المقداد بن الأسود فسأله، فقال: يغسل ذكره، ويتوضأ  
١٦٧.....

Aku adalah seorang yang sering keluar mazi. Namun aku malu untuk bertanya kepada Rasulullah -ﷺ- karena kedudukan putrinya di sisiku. Lantas aku menyuruh Al-Miqdād bin Al-Aswad. Kemudian ia bertanya kepada beliau (mengenai hal itu). Beliau bersabda,  
١٦٧..... "Hendaklah ia membasuh zakarnya dan berwudu

كنت عند سعيد بن جبير فقال: أيكم رأى الكوكب الذي انقض البارحة؟ فقلت: أنا، ثم قلت: أما إني لم أكن في صلاة، ولكنني لدغت.....  
١٦٩.....

Aku berada bersama Sa'īd bin Jubair lalu ia bertanya, "Siapakah di antara kalian yang melihat planet jatuh tadi malam?" Aku jawab, "Aku." Lalu aku katakan, "Adapun aku sedang tidak  
١٦٩..... melaksanakan salat karena aku disengat

كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فبال، وتوضأ، ومسح على خفيه.....  
١٧٣.....

Aku pernah bersama Nabi Muhammad -ﷺ-, lantas beliau buang air kecil  
١٧٣..... kemudian beliau berwudu dan mengusap kedua khuffnya (alas kaki yang terbuat dari kulit)

كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسير حين دَفَعَ؟ قال: كان يسير العتق، فإذا وجد فجوةً نَصَّ.....  
١٧٥.....

Bagaimana Rasulullah -ﷺ- berjalan ketika berangkat dari Arafah ke Muzdalifah?" Ia menjawab, "Beliau berjalan sedang-sedang saja. Jika menemukan tempat lapang,  
١٧٥..... beliau berjalan dengan cepat

١٧٧ ..... كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يغسل رأسه وهو محرم؟

Bagaimana dahulu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- membasuh kepala ketika beliau sedang ihram?" Maka Abu Ayyub menyingkap kain penutup dengan tangannya sehingga kepalanya nampak olehku, lalu dia berkata kepada seseorang yang mengucurkan air kepadanya; "Kucurkanlah air itu!" Maka orang itu mengucurkan air ke kepalanya, lalu dia menggerak-gerakkan kepalanya dengan kedua tangannya, lalu menarik tangannya ke depan dan ke belakang, .Kemudian ia berkata: "Begitulah aku pernah melihat beliau -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mandi

١٨٠ ..... كيف وقد زعمت أن قد أرضعتكما؟

١٨٠ ..... ?Bagaimana (lagi), ia mengaku bahwa ia telah menyusui kalian berdua

١٨٢ ..... لَتُسُوْنَ صَفْوَكُم أَوْ لِيَخَالِقَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ

Hendaknya kalian meluruskan barisan-barisan kalian (ketika salat) atau Allah akan menimpakan perselisihan di antara kalian

١٨٤ ..... لَكُنَّ أَفْضَلَ الْجِهَادِ: حَجٌّ مَبْرُورٌ

١٨٤ ..... Bagi kalian (kaum wanita) jihad yang paling utama adalah haji mabrur

١٨٥ ..... لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَبْعُمِائَةِ نَاقَةٍ كُلُّهَا مَخْطُومَةٌ

.Dengan unta inilah, maka untukmu tujuh ratus ekor unta yang sudah dikekang pada hari kiamat

١٨٥ ..... لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ؛ مَا أَهْدَيْتُ، وَلَوْلَا أَنْ مَعِيَ الْهَدْيِ لَأَحْلَلْتُ

Kalau aku bisa mengulang kembali apa yang telah lewat, aku tidak akan menyembelih, dan seandainya aku tidak membawa al-hadyu (hewan sembelihan), tentu aku akan bertahallul

١٩١ ..... لَوْ أَنَّ رَجُلًا -أَوْ قَالَ: أَمْرًا- أَطَّلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنِكَ؛ فَحَدَّثْتَهُ بِحَصَاةٍ، فَقَفَّاتَ عَيْنُهُ: مَا كَانَ عَلَيْكَ جُنَاحٌ

Seandainya seorang laki-laki -atau seseorang- mengintipmu tanpa seizinmu, lalu engkau melemparnya dengan kerikil hingga engkau membuat matanya tercungkil, maka engkau tak berdosa

١٩١ ..... لِلْعَبْدِ الْمَمْلُوكِ الْمُصْلِحِ أَجْرَانِ

١٩٣ ..... Dari Abu Hurairah-ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Seorang budak yang dimiliki tuannya dan shalih memiliki dua pahala." Demi yang jiwa Abu Hurairah berada di tanganNya, seandainya bukan karena Jihad di jalan Allah, haji dan berbakti kepada ibuku, sungguh aku lebih suka jika diriku mati dalam keadaan sebagai budak.

١٩٣ ..... Muttafaq 'alaih

١٩٥ ..... لَا تَقْدَمُوا رَمَضَانَ بِصَوْمِ يَوْمٍ، أَوْ يَوْمَيْنِ إِلَّا رَجُلًا كَانَ يَصُومُ صَوْمًا فَلْيُصِنَّهُ

Janganlah kalian mendahului Ramadhan dengan puasa satu atau dua hari (sebelumnya), kecuali seseorang yang sudah biasa berpuasa, maka hendaknya ia berpuasa

١٩٥ ..... لَا تُلْحِقُوا فِي الْمَسْأَلَةِ، فَوَاللَّهِ لَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا، فَتُخْرِجَ لَهُ مَسْأَلَتَهُ مِنِّي شَيْئًا وَأَنَا لَهُ كَارِهِ، فَيُبَارِكْ لَهُ فِيهَا أَعْظِيْتَهُ

١٩٧ ..... Dari Abu Abdirrahman Mu'awiyah ibn Abi Sufyan Radhiyallahu 'Anhu berkata, "Rasulullah Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda, "Janganlah kalian memaksa dalam meminta! Demi Allah, tidak seorang pun diantara kalian yang meminta sesuatu kepadaku, lalu aku memberikan permintaannya dengan terpaksa, kecuali ia tidak akan mendapatkan berkah dari apa yang Aku berikan kepadanya

١٩٧ ..... ".berikan kepadanya

١٩٩ ..... لَا تَتَخَذُوا قَبْرِي عِيدًا، وَلَا بَيْتَكُمْ قُبُورًا، وَصَلُّوا عَلَيَّ، فَإِنْ تَسَلِمْتُمْ بِيَلْغِي أَيْنَ كُنْتُمْ

١٩٩ ..... لا تتخذوا قبوري عيداً، ولا بيوتكم قبوراً، وصلوا علي، فإن تسلمتم بيلغني أين كنتم

Janganlah kalian menjadikan kuburanku sebagai tempat perayaan dan janganlah jadikan rumah kalian sebagai kuburan, serta bershalawatlah kalian kepadaku, karena salam kalian akan sampai padaku di mana saja kalian berada ١٩٩.....

٢٠١..... لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة

Ia tidak halal bagiku, karena menjadi mahram melalui jalur persusuan apa yang menjadi mahram melalui jalur nasab. Ia adalah putri saudara sesusuanmu ٢٠١.....

٢٠٣..... لا تسبوا الأموات: فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا

Janganlah kalian mencela orang-orang yang telah meninggal, karena sesungguhnya mereka telah sampai (mendapatkan) apa yang telah mereka kerjakan ٢٠٣.....

٢٠٥..... لا تفعلوا، إذا صلى أحدكم في رحله ثم أدرك الإمام ولم يصل، فليصل معه فإنها له نافلة

Jangan lakukan itu lagi; jika salah seorang dari kalian telah melakukan salat di rumahnya, kemudian mendapati imam sedang salat, maka hendaklah ia salat bersamanya karena ia menjadi sunah baginya ٢٠٥.....

٢٠٧..... لا تقام الحدود في المساجد، ولا يستقاد فيها

Janganlah hukum hudud dilakukan di masjid, dan jangan pula melakukan kisas di dalamnya ٢٠٧.....

٢٠٩..... لا تقوم الساعة حتى يتباهى الناس في المساجد

Tidak akan terjadi hari kiamat hingga manusia berbangga-bangga dengan (kemegahan) masjid ٢٠٩.....

٢١١..... لا تلبسوا علينا سنة نبينا عدة أم الولد، إذا توفي عنها سيدها، أربعة أشهر وعشر

Dari 'Amr bin Al-'Āṣ, ia berkata, "Janganlah kalian mengacaukan kami mengenai sunah Nabi kami; masa idah Ummul Walad (budak wanita yang melahirkan anak dari tuannya) bila tuannya meninggal dunia adalah empat bulan sepuluh hari ٢١١.....

٢١٣..... لا تمنعوا أحدا يطوف بهذا البيت، ويصلي أي ساعة شاء من ليل أو نهار

Janganlah kalian melarang seseorang melakukan tawaf dan salat di Baitullah ini kapanpun yang dikehendakinya, baik malam ataupun siang ٢١٣.....

٢١٥..... لا تؤذي امرأة زوجها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحور العين لا تؤذي قاتلك الله! وإنما هو عندك دخيل يوشك أن يفارقك إلينا

Tidaklah seorang istri menyakiti suaminya di dunia melainkan calon istrinya di akhirat dari kalangan bidadari akan berkata, "Janganlah kamu menyakitinya! Semoga Allah mencelakakanmu. Sesungguhnya ia hanya sementara berkumpul denganmu. Sebentar lagi ia meninggalkanmu menuju kami ٢١٥.....

٢١٧..... لا رضاع إلا في الحولين في الصغر

٢١٧..... Tidak ada penyusuan kecuali dalam masa dua tahun pada waktu kecil (bayi)

٢١٨..... لا رضاع بعد فصال، ولا يتم بعد احتلام، ولا عتق إلا بعد ملك، ولا طلاق إلا بعد النكاح، ولا يمين في قطيعة، ولا تعرب بعد هجرة، ولا هجرة بعد الفتح

Tidak ada persusuan sesudah disapih, tidak ada yatim sesudah balig, tidak ada pemerdekaan (budak) kecuali setelah dimiliki, tidak ada talak kecuali setelah menikahi, tidak boleh menepati sumpah dalam hal memutuskan silaturrahi, tidak ada yang tinggal di pedalaman (badui) setelah hijrah, tidak ada hijrah setelah pembebasan Makkah ٢١٨.....

٢٢١..... لا صلاة بحضرة طعام، ولا وهو يدافعه الأخيثران

Tidak sempurna salat di hadapan makanan (yang sudah dihidangkan) dan tidak pula pada orang yang menahan dua kotoran (buang air besar dan kecil) ٢٢١.....

- ٢٢٣ ..... لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب.
- ٢٢٣ ..... Tidak ada shalat bagi orang yang tidak membaca surat Al-Fatihah
- ٢٢٥ ..... لا صوم فوق صوم أخي داود - شَطْرَ الدَّهْرِ -، صم يوماً وأفطر يوماً.
- Tidak ada puasa melebihi puasa saudaraku, Daud - separuh masa-; puasalah satu hari dan  
٢٢٥ ..... berbukalah satu hari
- لا صوم في يومين: الفطر والأضحى، ولا صلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس، ولا بعد العصر حتى تغرب، ولا تشد الرحال إلا إلى ثلاثة مساجد:  
مسجد الحرام، ومسجد الأقصى، ومسجدي هذا ..... ٢٢٨
- Tidak boleh berpuasa pada dua hari raya; Idul Fitri dan Idul Adha, tidak boleh salat sunah setelah  
Subuh sampai matahari terbit dan setelah Asar sampai matahari terbenam. Dan tidak boleh  
bepergian jauh (dengan niat ibadah) kecuali ke tiga masjid; Masjidil Haram, Masjidil Aqsa dan  
٢٢٨ ..... masjidku (masjid Nabawi) ini
- ٢٣٢ ..... لا ضَرَّ ولا ضَرَّارَ
- ٢٣٢ ..... Tidak boleh melakukan sesuatu yang membahayakan diri sendiri ataupun orang lain
- لا نذر لابن آدم فيما لا يملك، ولا عتق له فيما لا يملك، ولا طلاق له فيما لا يملك ..... ٢٣٤
- Tidak ada nazar bagi anak Adam terhadap sesuatu yang tidak dimilikinya, tidak ada (istilah)  
memerdekakan pada sesuatu yang tidak dimilikinya, dan tidak ada talak pada sesuatu yang tidak  
٢٣٤ ..... dimilikinya
- لا هجرة بعد الفتح، ولكن جهاد ونية، وإذا استنفرتم فأنفروا ..... ٢٣٦
- Tidak ada hijrah setelah penaklukan (Makkah), tetapi jihad dan niat. Jika kalian disuruh untuk  
٢٣٦ ..... pergi berjihad, maka pergilah
- لا يَصُومَنَّ أَحَدُكُمْ يوم الجمعة، إلا أن يَصُومَ يوماً قبله أو بعده ..... ٢٣٩
- Janganlah sekali-kali salah seorang dari kalian berpuasa pada hari Jum`at kecuali dia berpuasa  
٢٣٩ ..... sehari sebelumnya atau sesudahnya.
- لا يَلِجُ النار رجل بكى من خشية الله حتى يعود اللبن في الضرع ..... ٢٤٠
- Tidak akan masuk neraka orang yang menangis karena takut kepada Allah hingga susu kembali  
٢٤٠ ..... ke teteknya
- لا يلبس القميص ولا العمامة ولا السراويلات ولا البرانس ولا الخفاف إلا أحد لا يجد نعلين، فليلبس خفين، وليقطعهما أسفل من الكعبين ..... ٢٤٢
- Tidak boleh memakai baju, serban, celana, burnus (pakaian bertopi) dan khuff kecuali seseorang  
yang tidak memiliki sandal, ia boleh menggunakan khuff, dan ia harus memotong bagian yang  
lebih rendah dari mata kaki. Dan jangan memakai pakaian yang terkena minyak za'faran atau wars  
٢٤٢ .....
- لا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرَةِ أَسْوَاطٍ إِلَّا فِي حَدِّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ ..... ٢٤٥
- Seseorang tidak boleh dicambuk lebih dari sepuluh kali cambukan kecuali saat melaksanakan  
٢٤٥ ..... salah satu had di antara had-had Allah
- لا يُصَلِّي أَحَدُكُمْ فِي النَّوْبِ الواحد، ليس على عاتقه منه شيء ..... ٢٤٧
- Janganlah salah seorang dari kalian salat dengan satu pakaian, di mana tidak ada sedikit pun  
٢٤٧ ..... !pakaian yang menutupi bahunya
- لا يبولن أحدكم في الماء الدائم الذي لا يجري، ثم يغتسل منه ..... ٢٤٩

- Janganlah sekali-kali salah seorang dari kalian kencing di air yang diam yaitu air yang tidak  
٢٤٩ ..... لمغالير lalu mandi darinya
- ٢٥١ ..... لا يجوز اللعب في ثلاث: الطلاق والنكاح والعتاق. فمن قالهن فقد وجبن
- Tidak dibolehkan bermain-main dengan tiga hal: talak, nikah, dan memerdekakan budak.  
٢٥١ ..... Barangsiapa mengucapkannya maka jadilah hal itu
- ٢٥٣ ..... لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثلاث: الثَّيْبُ الزَّانِي، وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ، وَالتَّارِكُ لِدِينِهِ الْمَفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ
- Tidak dihalalkan darah seorang muslim, kecuali melakukan salah satu dari tiga hal; orang yang telah menikah namun berzina, membunuh orang dan keluar dari agama lagi memisahkan diri dari  
٢٥٣ ..... jama'ah
- ٢٥٥ ..... لا يخرج الرجلان يضربان الغائط كاشفين عن عورتهم يتحدثان؛ فإن الله عز وجل يمقت على ذلك
- Janganlah dua orang keluar untuk buang air besar dengan menyingkap aurat keduanya sambil  
٢٥٥ ..... bercakap-cakap! Sesungguhnya Allah 'Azza wa Jalla murka dengan perbuatan itu
- ٢٥٧ ..... لا يزال الناس بخير ما عَجَّلُوا الْفَطْرَ
- ٢٥٧ ..... Orang-orang senantiasa dalam kebaikan selama menyegerakan buka puasa
- ٢٥٩ ..... لا يسأل الرجل: فيم ضرب امرأته؟
- ٢٥٩ ..... Seorang suami tidak dimintai pertanggungjawaban terhadap tindakannya memukul istrinya
- ٢٦١ ..... لا يصلي أحدكم في الثوب الواحد ليس على عاتقيه شيء
- Janganlah salah seorang dari kalian salat dengan satu pakaian, di mana tidak ada sedikit pun  
٢٦١ ..... pakaian yang menutupi bahunya
- ٢٦٣ ..... لا يفرك مؤمن مؤمنة إن كره منها خلقا رضي منها آخر. أو قال: غيره
- Janganlah seorang Mukmin itu membenci seorang Mukminah! Sebab, jika ia tidak senang satu  
٢٦٣ ..... "perangai wanita itu, tentunya ia menyukai perangai lainnya. Atau beliau bersabda, "selainnya
- ٢٦٥ ..... لا يقبل الله صلاة أحدكم إذا أحدث حتى يتوضأ
- ٢٦٥ ..... Allah tidak akan menerima salat seorang dari kalian apabila berhadass hingga dia berwudu
- ٢٦٧ ..... لا يقبل الله صلاة حائض إلا بخمار
- Allah tidak menerima salat seorang perempuan yang sudah balig kecuali memakai khimar  
٢٦٧ ..... (penutup kepala dan leher)
- ٢٦٩ ..... لا يقطع الصلاة شيء وادءوا ما استطعتم فإنما هو شيطان
- Dari Abu Sa'īd, ia berkata, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Tidak ada  
٢٦٩ ..... sesuatu pun yang dapat memutuskan amalan salat, dan tolaklah orang yang ingin lewat semampu  
kalian, karena dia sesungguhnya adalah setan." (Sunan Abu Daud)
- ٢٧١ ..... لا يحكم أحد بين اثنين وهو غضبان
- Janganlah seseorang di antara kalian mengadili di antara dua orang (yang berselisih) sementara  
٢٧١ ..... lia sedang marah
- ٢٧٣ ..... لأن يَلَجَّ أَحَدُكُمْ فِي يَمِينِهِ فِي أَهْلِهِ أَمَّمْ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ -تعالى- مَنْ أَنْ يُعْطِيَ كَفَّارَتَهُ الَّتِي فَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ
- Sesungguhnya seseorang di antara kalian yang bersikukuh dalam sumpahnya pada keluarganya  
٢٧٣ ..... lebih berdosa di sisi Allah Ta'ala daripada membayar kafarat yang telah Allah wajibkan kepadanya

لأن يأخذ أحدكم أحبله ثم يأتي الجبل، فيأتي بحُزْمَةٍ من حطب على ظهره فيبيعهما، فيكف الله بها وجهه، خير له من أن يسأل الناس، أعطوه أو متعوه ..... ٢٧٥

Sungguh seandainya salah seorang diantara kalian mengambil beberapa utas tali, lalu ia pergi ke gunung, kemudian ia kembali dengan memikul seikat kayu bakar dan menjualnya, sehingga dengan hasil itu Allah mencukupkan kebutuhan hidupnya. Itu lebih baik baginya daripada ..... ٢٧٥ meminta-minta kepada sesama manusia, baik mereka memberinya ataupun tidak.

..... ٢٧٧ لأعطين الراية غدا رجلا يحب الله ورسوله ويحبه الله ورسوله، يفتح الله على يديه

Aku akan menyerahkan bendera ini besok kepada seorang lelaki yang mencintai Allah dan Rasul-Nya juga sebaliknya Allah dan Rasul-Nya mencintainya. Allah memberikan kemenangan lewat ..... ٢٧٧ kedua tangannya

..... ٢٨٠ لقد أطاف بآل بيت محمد نساء كثير يشكون أزواجهن، ليس أولئك بخياركم

Sungguh banyak wanita telah mengerumuni rumah keluarga Muhammad guna mengadukan apa yang telah dilakukan oleh para suami mereka. Mereka (para suami itu) bukanlah orang terbaik di ..... ٢٨٠ antara kalian

..... ٢٨٢ لقد تابت توبة لو قُسمت بين سبعين من أهل المدينة لوسعتهم، وهل وجدت أفضل من أن جادت بنفسها لله - عز وجل!؟

Sungguh, ia benar-benar telah bertaubat. Seandainya taubatnya itu dibagikan kepada tujuh puluh orang dari penduduk Madinah, pasti mencukupi mereka. Adakah engkau pernah menemukan seseorang yang lebih utama dari orang yang dengan suka rela mengorbankan jiwanya semata- ..... ٢٨٢ "mata karena mengharapkan ridha Allah 'Azza wa Jalla

..... ٢٨٥ لقد كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي الفجر، فيشهد معه نساء من المؤمنات، متلفعات بمروطهن ثم يرجعن إلى بيوتهن ما يعرفهن أحد، من الغلس

Sungguh Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- pernah melaksanakan salat Fajar dan para wanita Mukminah turut menghadiri salat bersama beliau, mereka mengenakan murūṭ (pakaian dari wol) mereka, lalu mereka kembali ke rumahnya tanpa ada seorang pun yang mengenali mereka karena ..... ٢٨٥ gelap

..... ٢٨٧ لك ما نويت يا يزيد، ولك ما أخذت يا معن

Bagimu apa yang telah engkau niatkan wahai Yazid, sedangkan bagimu apa yang telah engkau ..... ٢٨٧ ambil, wahai Ma'in

..... ٢٨٩ لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها محظومة

..... ٢٨٩ Untukmu pada hari kiamat (nanti) 700 ekor unta yang semuanya bertali kekang

..... ٢٩٠ لكل سهو سجدتان بعدما يسلم

..... ٢٩٠ Setiap lupa (dalam salat) diganti dengan dua sujud setelah salam

..... ٢٩١ لم أر النبي -صلى الله عليه وسلم- يستلم من البيت إلا الركنين اليمانيين

Aku tidak pernah melihat Nabi -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- menyentuh bagian dari Baitullah ..... ٢٩١ (Ka'bah) selain dua rukun Yamani (Hajar Aswad dan rukun Yamani)

..... ٢٩٣ لم تحل الغنائم لأحد قبلنا، ثم أحل الله لنا الغنائم لما رأى ضعفنا وعجزنا فأحلها لنا

Ganimah tidak dihalalkan bagi siapa pun sebelum kita. Kemudian Allah menghalalkan ganimah untuk kita karena Allah melihat kelemahan dan ketidakmampuan kita. Dia pun menghalalkannya ..... ٢٩٣ untuk kita

..... ٢٩٧ لم يكن النبي -صلى الله عليه وسلم- على شيء من النوافل أشد تعاهداً منه على ركعتي الفجر

Tidak ada salat sunah yang lebih dijaga oleh Nabi -ﷺ- dibanding dua rakaat (sebelum) Fajar ٢٩٧.....

٢٩٩..... لما حضرت أحمداً دعاني أبي من الليل فقال: ما أراي إلا مقتولا في أول من يقتل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-

Ketika perang Uhud akan dimulai, ayahku memanggilku di malam hari seraya berkata, "Aku tidak melihat diriku kecuali jadi korban perang pertama di antara sahabat Rasulullah -ﷺ- yang gugur. Aku tiada meninggalkan apapun yang paling berharga dibanding dirimu setelah kematianku selain Rasulullah -ﷺ-. Sesungguhnya aku ٢٩٩....."!mempunyai hutang, maka lunasilah. Dan berbuat baiklah kepada saudari-saudarimu

٣٠١..... لو كُنْتُمْ من أهل البلد، لأَوْجَعْتُكُمْ، تَرْفَعَانِ أَصْوَاتَكُمْ في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

Dari As-Sa'ib bin Yazid (seorang sahabat) Radhiyallahu Anhu berkata, "Aku berada di masjid lalu seseorang melempariku dengan kerikil, aku pun melihatnya. Ternyata ia adalah Umar bin Al-Khathab Radhiyallahu Anhu, ia berkata, "Pergilah lalu bawakan kepadaku dua orang itu." Aku pun datang kepadanya dengan membawa dua orang tersebut." Umar berkata, "Dari mana kalian berdua?" Keduanya menjawab, "Kami penduduk Thaif." Umar berkata, "Seandainya kalian berdua dari penduduk negeri ini, pasti kalian berdua sudah aku sakiti karena kalian meninggikan suara ٣٠١..... di masjid Rasulullah Shallallahu Alaihi wa Sallam!" HR. Al-Bukhari

٣٠٣..... لو كنت أمراً أحداً أن يسجد لأحد لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها

Andaikan aku boleh memerintah seseorang untuk bersujud kepada orang lain, niscaya aku akan ٣٠٣..... memerintahkan seorang istri agar bersujud kepada suaminya

٣٠٤..... لو يُعْطَى النَّاسُ بَدَعْوَاهُمْ لَادَعَى رَجُلٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَاءَهُمْ، لَكِنَّ الْبَيْنَةَ عَلَى الْمَدْعِيِّ وَالْيَمِينِ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ

Jika semua orang dipenuhi tuntutananya, niscaya akan ada orang yang menuntut harta dan darah suatu kaum. Akan tetapi bukti harus diajukan bagi yang menuduh dan sumpah bagi yang ٣٠٤..... mengingkari

٣٠٦..... لو يعلم المار بين يدي المصلي ماذا عليه من الإثم، لكان أن يقف أربعين خيراً له من أن يمر بين يديه

Seandainya orang yang lewat di depan orang salat itu mengetahui dosa yang dilakukannya, ٣٠٦..... sungguh berdiri selama empat puluh lebih baik baginya daripada lewat di depannya

٣٠٨..... ليبلغ شاهدكم غائبكم، لا تصلوا بعد الفجر إلا سجدتين

Hendaklah yang hadir dari kalian memberitahukan kepada yang absen. Janganlah kalian salat ٣٠٨..... !setelah terbit fajar kecuali dua sujud

٣١٠..... ليس الكذاب الذي يصلح بين الناس فينمي خيراً، أو يقول خيراً

Bukanlah tukang dusta orang yang mendamaikan antara manusia, lalu ia menyampaikan ٣١٠..... kebaikan atau mengatakan kebaikan

٣١٣..... ليس الواصل بالمكافي، ولكن الواصل الذي إذا قطعت رحمة وصلها

Orang yang menyambung silaturahmi bukanlah orang yang mengimbangi (membalas) kebaikan, tetapi orang yang menyambung silaturahmi adalah orang yang kekerabatannya diputus, lalu ia ٣١٣..... menyambungnyanya

٣١٥..... ليس على المسلم في عبده ولا فرسه صدقة

٣١٥..... .Seorang muslim tidak berkewajiban mengeluarkan zakat atas budaknya dan kudanya

٣١٧..... ليس فيما دون خمس أواق صدقة، ولا فيما دون خمس دنانير صدقة، ولا فيما دون خمسة أوسق صدقة

Harta di bawah lima awaq tidak diwajibkan zakat. Juga harta di bawah lima dzaud tidak wajib ٣١٧..... zakat. Dan harta di bawah lima awsuq tidak wajib zakat

٣١٩..... ليصل أحدكم نشاطه فإذا فتر فليرقد.

Hendaklah seseorang dari kalian melakukan salat ketika ia sedang bersemangat, dan jika ia sedang mengantuk, hendaklah ia tidur

٣٢١..... مَا أَنَهَرَ الدَّمَّ، وَذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَكَلَّوْهُ، لَيْسَ السِّنُّ وَالظُّفْرَ، وَسَأَحَدْتُكُمْ عَنْ ذَلِكَ، أَمَّا السِّنُّ: فَعَظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفْرُ: فَمُدَى الحَبَشَةِ.

(Alat) apa saja yang dapat mengalirkan darah dan disebut Nama Allah (pada saat menyembelih hewan) maka makanlah (sembelihan itu), asalkan tidak menggunakan gigi dan kuku. Aku akan ungkapkan pada kalian penyebabnya; adapun gigi merupakan tulang sedangkan kuku adalah pisaunya orang Habasyah

٣٢٤..... مَا أَحَدٌ يَدْخُلُ الجَنَّةَ مُجِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَهُ مَا عَلَى الأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا الشَّهِيدَ، يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا، فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ؛ لِمَا يَرَى مِنَ الكِرَامَةِ.

Tidak ada seorang pun yang masuk surga ingin kembali ke dunia walau dia akan mendapatkan segala sesuatu di muka bumi kecuali mati syahid. Maka, karena itu dia ingin kembali ke dunia, lalu dia terbunuh sebanyak sepuluh kali, karena dia telah melihat kemuliaannya

٣٢٦..... مَا مِنْ مَكْلُومٍ يُكَلِّمُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِلَّا جَاءَ يَوْمَ القِيَامَةِ، وَكَلَّمَهُ يَدِي: اللُّونُ لَوْنُ الدَّمِّ، وَالرَّيْحُ رِيحُ المِسْكِ.

Tidaklah satu luka (yang dialami) orang yang terluka di jalan Allah, melainkan ia pasti datang pada hari kiamat dalam keadaan lukanya mengeluarkan darah. Warnanya warna darah dan wanginya wangi minyak kasturi

٣٢٨..... مَا يَجِدُ الشَّهِيدَ مِنْ مَسِّ القِتْلِ إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدُكُمْ مِنْ مَسِّ القِرْصَةِ.

Seorang syahid itu tidak merasakan cengkraman kematian kecuali seperti seorang dari kalian merasakan gigitan semut

٣٣٠..... مَثَلُ الصَّلَاةِ الحَمْسِ كَمَثَلِ نَهْرِ جَارِ عَمْرِ عَلَى بَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلُّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ.

Perumpamaan salat lima waktu itu seperti sebuah sungai yang mengalir deras (melimpah) di dekat pintu rumah salah seorang dari kalian, ia mandi dari air sungai itu lima kali sehari

٣٣٢..... مَثَلُ المِجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ الصَّائِمِ القَائِمِ القَائِمِ بآيَاتِ اللَّهِ لَا يَفْطُرُ مِنْ صِيَامٍ، وَلَا صَلَاةٍ، حَتَّى يَرْجِعَ المِجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

Perumpamaan orang yang berjihad di jalan Allah seperti orang yang sedang puasa, salat malam dan berdiri membaca ayat-ayat Allah, tidak terputus puasa dan salatnya, sampai orang yang berjihad di jalan Allah itu kembali

٣٣٥..... مَنْ احْتَبَسَ قَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِيْمَانًا بِاللَّهِ، وَتَصَدِيقًا بِوَعْدِهِ، فَإِنْ شِيعَهُ وَرِيَهُ وَرَوَّهَ وَبَوَّأَهُ فِي مِيزَانِهِ يَوْمَ القِيَامَةِ.

Barangsiapa menahan seekor kuda di jalan Allah karena iman kepada Allah dan membenarkan janji-Nya, maka apa yang membuatnya kenyang, sesuatu yang membuatnya puas, kotorannya dan kencingnya menjadi timbangan amal orang tersebut pada hari kiamat

٣٣٧..... مَنْ أَقْتَنَى كَلْبًا -إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ، أَوْ مَا شِيبَةَ- فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلُّ يَوْمٍ قِيرَاطَانِ.

Siapa yang memelihara anjing -kecuali anjing untuk berburu atau menjaga ternak- maka pahala orang itu akan berkurang dua qirāt setiap hari

٣٣٩..... مَنْ أَعْتَقَ شِرْكَاءَ لَهُ فِي عَبْدٍ، فَكَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَ العَبْدِ؛ فَوَمَّ عَلَيْهِ قِيَمَةَ عَدْلٍ، فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ، وَعَتَقَ عَلَيْهِ العَبْدَ.

Siapa yang memerdekakan bagiannya dari satu budak, sedangkan jumlah hartanya yang ia miliki (untuk memerdekakan budak itu) mencapai harga budak tersebut, maka budak itu dinilai dengan harga yang adil, lalu ia memberi sekutu-sekutunya sesuai bagian masing-masing, dan budak tersebut merdeka dengan cara ini

٣٤١..... مَنْ أَعْتَقَ شِفْصًا مِنْ مَمْلُوكٍ، فَعَلَيْهِ خِلاصُهُ كُلُّهُ فِي مَالِهِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ؛ فَوَمَّ المَمْلُوكُ قِيَمَةَ عَدْلٍ.



Barangsiapa yang memerdekakan satu bagian dari budak (yang dimiliki bersama), maka ia harus membebaskannya secara keseluruhan dengan hartanya. Namun jika ia tidak memiliki harta, ٣٤١ .....

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَفْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللَّهَ -عَزَّ وَجَلَّ- وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ..... ٣٤٣

Barangsiapa bersumpah dengan sumpah yang memaksa untuk merebut harta seorang Muslim, sedangkan dia berdusta dalam sumpahnya tersebut, niscaya ia bertemu Allah dalam keadaan Dia ٣٤٣ .....

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَفْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ..... ٣٤٥

Siapa yang bersumpah dengan sumpah yang memaksa untuk merebut harta seorang Muslim, sedangkan dia berdusta dalam sumpahnya tersebut, niscaya ia bertemu Allah dalam keadaan Dia ٣٤٥ .....

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ بِمَلَّةٍ غَيْرِ الْإِسْلَامِ كَاذِبًا مُتَعَمِّدًا فَهُوَ كَمَا قَالَ..... ٣٤٧

Barangsiapa bersumpah dengan sumpah atas nama agama non-Islam secara dusta dan sengaja ٣٤٧ .....

مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ..... ٣٤٩

Siapa yang ridha kepada Allah sebagai Tuhan, Islam sebagai agama dan Muhammad sebagai rasul, ٣٤٩ .....

مَنْ شَهِدَ الْجَنَائِزَةَ حَتَّى يَصِلَ عَلَيْهَا فَلَهُ قَبْرًا طَيِّبًا، وَمَنْ شَهِدَهَا حَتَّى تَدْفَنَ فَلَهُ قَبْرًا طَيِّبًا، وَمَا الْقَبْرَانِ؟ قَالَ: مِثْلَ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ..... ٣٥١

Barangsiapa menghadiri jenazah hingga ia menyalatkannya maka ia mendapatkan (pahala) satu qirāṭ, dan barangsiapa menghadirinya sampai jenazah di kubur maka ia mendapatkan (pahala) "dua qirāṭ. Ditanyakan, "Apakah dua qirāṭ itu?" Beliau menjawab, "Seperti dua gunung yang besar ٣٥١ .....

مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ فَهُوَ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ فَلَا يَطْلُبُنَّكُمْ اللَّهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ..... ٣٥٣

Siapa salat subuh maka dia berada dalam jaminan Allah. Oleh karena itu jangan sampai Allah ٣٥٣ .....

مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ جَعَلَ اللَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ حَنْدَقًا كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ..... ٣٥٥

Barangsiapa melakukan puasa satu hari di jalan Allah, pasti Allah menjadikan diantara dirinya ٣٥٥ .....

مَنْ غَلَّمَ الرَّيْثِيَّ، ثُمَّ تَرَكَهُ، فَلَيْسَ مِنَّنَا، أَوْ فَقَدَ عَصَى..... ٣٥٦

Siapa yang telah diajari memanah lalu meninggalkannya, maka ia bukan golongan kami, atau dia ٣٥٦ .....

مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ، أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ فِي الْجَنَّةِ نُزُلًا كُنَّمَا غَدَا أَوْ رَاحَ..... ٣٥٧

Barang siapa pergi ke masjid pada waktu pagi atau sore hari, niscaya Allah menyediakan satu ٣٥٧ .....

مَنْ قَاتَلَ لِتَكْوَنَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ..... ٣٥٨

Rasulullah -ṣallāhu 'alaihi wa sallam- pernah ditanya mengenai seseorang yang berperang karena ٣٥٨ .....

مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلْبُهُ..... ٣٦٠

Barangsiapa yang membunuh seorang musuh (di medan jihad) dan ia mempunyai saksi, maka ٣٦٠ .....

مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ رَجُلٍ مُسْلِمٍ فُؤَادَ نَاقَةٍ، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ جُرِحَ جُرْحًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ نُكِبَ نَكْبَةً فَإِنَّهَا تَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَغْرَمٍ مَا كَانَتْ: لَوْثُهَا الرَّعْفَرَانُ، وَرِيحُهَا كَالْمِسْكِ ..... ٣٦٢

Barangsiapa yang berperang di jalan Allah dari seorang laki-laki Muslim meskipun waktunya hanya sebentar saja, maka wajib baginya mendapatkan surga, dan barangsiapa yang terluka di jalan Allah atau dia mendapatkan suatu musibah, maka luka tersebut akan datang kepadanya pada hari kiamat dengan mengeluarkan darah yang banyak: warnanya seperti warna za'faran dan ..... ٣٦٢  
wanginya seperti wangi minyak kasturi

مَنْ كَانَ لَهُ ذَنْبٌ يَذْبَحُهُ، فَإِذَا أَهْلَ هِلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ شَيْئًا حَتَّى يُصَحِّيَّ ..... ٣٦٤

Barangsiapa memiliki sembelihan yang akan ia sembelih, maka apabila telah masuk hilal (bulan " sabit) bulan Dzulhijjah janganlah ia memotong sedikit pun rambut dan kukunya sampai ia ..... ٣٦٤  
".berkurban

مَنْ لَمْ يَغْزُ أَوْ يُجَهِّزْ غَازِيًا أَوْ يَحْلُفْ غَازِيًا فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ، أَصَابَهُ اللَّهُ بِقَارِعَةٍ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ..... ٣٦٦

Barangsiapa yang tidak pernah berperang atau tidak pernah mempersiapkan keperluan orang yang berperang atau juga tidak pernah menjaga dengan baik keluarga orang yang berperang, maka ..... ٣٦٦  
".Allah pasti menimpakan kepadanya bencana sebelum hari kiamat

مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ اللَّيْلِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ ..... ٣٦٨

Barangsiapa tertidur dari hizbnya (kebiasaan shalatnya) di malam hari atau sebagiannya, lalu ia menggantinya di waktu antara shalat Subuh dan shalat Zuhur, akan ditulis untuknya seolah-olah ia ..... ٣٦٨  
mengerjakannya di malam hari

مُرُوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَهُمْ أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ، وَاضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا، وَهُمْ أَبْنَاءُ عَشْرِ، وَفَرَّقُوا بَيْنَهُمْ فِي الْمَضَاجِعِ ..... ٣٧٠

Suruhlah anak-anak kalian untuk melaksanakan salat saat mereka berusia tujuh tahun. Pukullah mereka untuk melaksanakan salat ketika berusia sepuluh tahun dan pisahkanlah tempat tidur di ..... ٣٧٠  
antara mereka

مَا اغْبَرَّتْ قَدَمَا عَبْدٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ ..... ٣٧٢

..... ٣٧٢ .Kedua kaki seorang hamba yang berdebu di jalan Allah tidak akan disentuh api neraka

مَا أَمَرْتُ بِتَشْيِيدِ الْمَسَاجِدِ ..... ٣٧٣

..... ٣٧٣ .Aku tidak diperintahkan untuk meninggikan bangunan masjid-masjid

مَا بَالَ الْحَائِضُ تَقْضِي الصَّوْمِ، وَلَا تَقْضِي الصَّلَاةِ؟ فَقَالَتْ: أَحْرُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ فَقُلْتُ: لَسْتُ بِحَرُورِيَّةٍ، وَلَكِنِّي أَسْأَلُ، فَقَالَتْ: كَانَ يَصِيْبُنَا ذَلِكَ، فَنُؤْمِرُ بِقِضَاءِ الصَّوْمِ، وَلَا نُؤْمِرُ بِقِضَاءِ الصَّلَاةِ ..... ٣٧٥

Kenapa wanita haid harus mengqada` puasa dan tidak mengqada` salat? Ia (Aisyah) bertanya, "Apakah engkau wanita dari golongan Harūriyyah (Khawarij)?" Aku jawab, "Aku bukan wanita dari golongan Harūriyyah, tetapi aku hanya bertanya." Ia (Aisyah) berkata, "Dulu ketika kami sedang haid, kami diperintahkan untuk mengqada` puasa dan tidak diperintahkan untuk ..... ٣٧٥  
".mengqada` salat

مَا بَالَ أَقْوَامٍ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فِي صَلَاتِهِمْ، فَاشْتَدَّ قَوْلُهُ فِي ذَلِكَ، حَتَّى قَالَ: لَيْتَهُنَّ عَنْ ذَلِكَ، أَوْ لَتَخَطْفُنَّ أَبْصَارَهُمْ ..... ٣٧٧

Kenapa ada orang-orang yang mengangkat penglihatannya ke arah langit dalam salat mereka? Lalu peringatan beliau bertambah keras sampai-sampai beliau bersabda, "Hendaklah mereka berhenti melakukannya atau kalau tidak, niscaya akan tersambar penglihatannya (sehingga ..... ٣٧٧  
"!menjadi buta)

..... ٣٧٩ ما بين المشرق والمغرب قبلة

..... ٣٧٩ .Di antara timur dan barat adalah kiblat

- ٣٨١ ..... ما حق امرئ مسلم له شيء يوصي فيه؛ يبيت ليلتين إلا ووصيته مكتوبة عنده
- Tidak ada hak bagi seorang muslim yang akan berwasiat dengan sesuatu untuk tidur dua malam, ٣٨١ ..... kecuali wasiat tersebut sudah dituliskannya di sisinya
- ٣٨٣ ..... ما زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِيَنِي بِالْحَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورِثُهُ
- Malaikat Jibril senantiasa berpesan kepadaku (untuk berbuat baik) terhadap tetangga, sampai aku ٣٨٣ ..... mengira bahwasanya dia akan memberikan hak waris kepada tetangga itu
- ٣٨٤ ..... ما صَلَّيْتُ خَلْفَ إِمَامٍ قَطُّ أَحَفَّ صَلَاةً، وَلَا أَتَمَّ صَلَاةً مِنَ النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-
- Aku tidak pernah salat di belakang seorang imam pun yang lebih ringan salatnya dan lebih ٣٨٤ ..... -sempurna dibanding Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam
- ٣٨٦ ..... ما مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يُنزِّلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُسِيئًا تَلْفًا
- Tidaklah para hamba memasuki waktu pagi hari, melainkan ada dua malaikat turun (ke bumi). Maka salah satu dari mereka berdoa, "Ya Allah, berikanlah ganti (yang baik) kepada orang yang bersedekah." Sedang malaikat yang satunya lagi mengatakan, "Ya Allah, timpakanlah kehancuran ٣٨٦ ..... "pada orang yang menahan hartanya (kikir)
- ٣٨٨ ..... ما مِنْكُنَّ مِنْ امْرَأَةٍ تُقَدِّمُ ثَلَاثَةَ مِنَ الْوَلَدِ إِلَّا كَانُوا حِجَابًا مِنَ النَّارِ
- Dari Abu Sa'id al-Khudri -raḍiyallāhu 'anhu- menuturkan, "Seorang wanita datang pada Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam-. Ia berkata, "Wahai Rasulullah, para lelaki pergi membawa hadis Anda. Maka tetapkan untuk kami satu hari di mana kami mendatangi Anda agar Anda mengajarkan pada kami apa yang Allah ajarkan pada Anda." Beliau bersabda, "Berkumpullah kalian di hari ini dan itu." Lalu mereka berkumpul. Nabi -ﷺ 'alaihi wa sallam- mendatangi mereka lalu mengajarkan pada mereka apa yang Allah ajarkan pada beliau. Kemudian beliau bersabda, "Tidaklah seorang wanita dari kalian yang didahului wafat oleh tiga orang anaknya kecuali mereka menjadi tirai baginya dari neraka." Seorang wanita berkata, "Dan dua orang?" Rasulullah -ﷺ 'alaihi wa sallam- bersabda, "Dan juga dua orang." (Muttafaq ٣٨٨ ..... 'Alaih)
- ٣٩١ ..... ما مِنْ مَيِّتٍ يَمُوتُ فَيَقُومُ بِأَكْبَرِهِمْ فَيَقُولُ: وَاجْبَلَاهُ، وَاسَيِّدَاهُ، أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ إِلَّا وَكَّلَ بِهِ مَلَكَانِ يَلْهَزَانِهِ: أَهَكَذَا كُنْتَ؟
- Tidaklah seorang mayyit meninggal, lalu orang yang menangisinya bangkit seraya meratapinya dengan berkata: "duhai pelindungku, duhai penanggungku" atau kalimat semacam itu, melainkan diutus dua malaikat untuk memukul dada (mayyit itu) sambil bertanya: Apakah engkau memang ٣٩١ ..... ?seperti itu
- ٣٩٣ ..... ما مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يَعْتَقَ اللَّهُ فِيهِ عَبْدًا مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ
- Tiada hari di mana Allah paling banyak memerdekakan hamba dari neraka lebih dari hari Arafah. " Sesungguhnya Dia mendekat lalu membanggakan jamaah haji kepada para malaikat kemudian ٣٩٣ ..... "?berfirman, "Apa yang diinginkan mereka (jamaah haji)
- ٣٩٥ ..... ما نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ فَاجْتَنِبُوهُ، وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ فَأَتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَثْرَةُ مَسْأَلِهِمْ وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ.....
- Apa yang telah aku larang untuk kalian, maka jauhilah, dan apa yang telah aku perintahkan kepada kalian, maka lakukanlah semampu kalian! Sesungguhnya orang-orang sebelum kalian binasa disebabkan oleh banyaknya pertanyaan dan perselisihan mereka terhadap Nabi-nabi ٣٩٥ ..... mereka
- ٣٩٧ ..... مِثْلَ الْبَخِيلِ وَالْمَنْفِقِ، كَمِثْلِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُنَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ مِنْ تَدْيِهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا
- Perumpamaan orang kikir dan orang yang suka bersedekah itu adalah seperti dua orang yang ٣٩٧ ..... memakai baju besi yang menutupi dari dada hingga tulang lehernya
- ٣٩٩ ..... مَرُوهُ، فَلْيَتَكَلَّمْ، وَلْيَسْتَظِلْ، وَلْيَقْعُدْ، وَلْيَتِمَّ صَوْمَهُ

Perintahkanlah supaya ia berbicara, berteduh, duduk, dan perintahkanlah dia supaya  
٣٩٩.....menyempurnakan puasannya

٤٠١..... ملاً الله قبورهم وبيوتهم ناراً، كما شغلونا عن الصلاة الوسطى حتى غابت الشمس

Semoga Allah memenuhi kubur dan rumah mereka dengan api, sebagaimana mereka telah  
٤٠١.....menyibukkan kita dari salat Wusta (Asar) hingga matahari terbenam

٤٠٣..... من ابتاع طعاماً فلا يبعه حتى يستوفيه

٤٠٣.....Barangsiapa membeli makanan, hendaknya ia tidak menjualnya sampai ia menerimanya

٤٠٥..... من ابتلي من هذه البنات بشيء فأحسن إليهن كُنَّ له سترًا من النار

Barangsiapa diuji dengan sesuatu dari anak-anak perempuan ini, lalu ia berbuat baik kepada  
mereka, maka anak-anak perempuan tersebut akan menjadi penghalang baginya dari api neraka

٤٠٥.....

٤٠٧..... من احتبس فرساً في سبيل الله، إيماناً بالله، وتصديقاً بوعده، فإنَّ شِبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْثَهُ وَبَوْلَهُ في ميزانه يوم القيامة

Barangsiapa menyiapkan seekor kuda di jalan Allah karena iman kepada Allah dan membenarkan  
janji-Nya, maka makannya, minumannya, kotorannya dan kencingnya menjadi timbangan amal

٤٠٧..... orang tersebut pada hari kiamat

من اعتكف معي فليُعْتَكِفِ الْعَشْرَ الْأَوَّلَ فَقَدْ أُرِيْتُ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ثُمَّ أُنْسِيْتُهَا، وَقَدْ رَأَيْتُنِي أَسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِينٍ مِنْ صَبِيحَتِهَا، فَالْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ  
الأواخر

Barangsiapa ingin beri'tikaf denganku, hendaknya ia beri'tikaf pada sepuluh hari terakhir karena  
pada malam ini telah diperlihatkan kepadaku, lalu aku terlupa. Telah diperlihatkan kepadaku  
bahwa aku sujud di atas air dan tanah pada pagi itu. Karena itu, carilah (lailatul qadar) di sepuluh  
hari terakhir

٤١٢..... من اغتسل يوم الجمعة غسل الجنابة، ثم راح في الساعة الأولى فكأنما قرب بدنة، ومن راح في الساعة الثانية فكأنما قرب بقرة

Barangsiapa mandi di hari Jumat seperti mandi janabah, kemudian berangkat di awal waktu maka  
seolah-olah ia berkorban unta, dan barangsiapa berangkat di waktu kedua seolah-olah ia  
berkorban seekor sapi

٤١٥..... من اكتحل فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج، ومن استجمر فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج

Barangsiapa yang berceklak hendaknya melakukannya dengan bilangan ganjil. Barangsiapa yang  
melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang tidak melakukannya,  
maka tidak ada dosa. Barangsiapa yang bersuci dengan batu hendaknya dengan bilangan batu  
ganjil. Barangsiapa yang melakukan itu, maka dia telah berbuat kebajikan. Dan barangsiapa yang  
tidak melakukannya, maka tidak ada dosa

٤٢٠..... من السنة إذا تزوج الرجل البكر على الثيب أقام عندها سبعا وقسم، وإذا تزوج الثيب على البكر أقام عندها ثلاثا ثم قسم

Termasuk sunah jika seorang laki-laki yang sudah beristri menikahi seorang gadis untuk menetap  
bersama istri (baru)nya itu tujuh hari lalu membagi giliran (dengan istrinya yang lain). Jika dia  
menikahi wanita janda, hendaklah ia menetap bersamanya tiga hari lalu membagi giliran (dengan  
istrinya yang lain)

٤٢٢..... من السنة إذا قال المؤذن في أذان الفجر: حي على الفلاح، قال: الصلاة خير من النوم

Termasuk sunah setelah muazin mengucapkan pada azan Fajar (Subuh) kalimat: Ḥayya 'alal falāh  
(marilah menuju kemenangan) ia mengucapkan: Aṣ-ṣalātu khairun minan naum (salat itu lebih  
baik daripada tidur)

٤٢٣..... من أدرك ماله بعينه عند رجل -أو إنسان- قد أفلس؛ فهو أحق به من غيره

Siapa yang mendapati barang miliknya pada seorang pria –atau seseorang- yang telah bangkrut, “  
٤٢٣.....” .maka ia lebih berhak terhadapnya dari orang lain

٤٢٥..... من أكل ثوماً أو بصلاً؛ فَلْيَعْتَزِلْنَا -أَوْ لِيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا-، وليقعِد في بيته

Barangsiapa memakan bawang putih atau bawang merah, hendaknya ia menjauhi kami -atau  
٤٢٥.....hendaknya ia menjauhi masjid kami- dan duduk saja di rumahnya

٤٢٨..... من أنفق نفقة في سبيل الله كَتَبَ لَهُ بِسَبْعِمِائَةِ ضَعْفٍ

.Barangsiapa berinfak satu kali di jalan Allah, maka ditulis baginya pahala tujuh ratus kali lipat  
٤٢٨.....

٤٢٩..... من باع نخلاً قد أبرت فثمرها للبائع، إلا أن يشترط المبتاع

Siapa yang menjual pohon kurma yang telah difertilisasi maka buahnya nanti menjadi hak  
٤٢٩.....penjual, kecuali bila pembeli mengajukan syarat (kepemilikan buah tersebut)

٤٣١..... من تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضوءَ، ثم أتى الجمعة فاستَمَعَ وَأَنْصَتَ غُفِرَ لَهُ ما بَيْنَهُ وَبَيْنَ الجمعةِ وَزِيادَةُ ثلاثَةِ أَيَّامٍ، وَمَنْ مَسَّ الحَصَا فَقَدْ لَعَا

Siapa berwudu lalu menyempurnakan wudu nya kemudian mendatangi (salat) Jumat, menyimak  
dengan seksama (khutbah Imam) dan diam, akan diampuni (dosanya) antara Jumat (itu) dengan  
Jumat (sebelumnya) dan ditambah 3 hari. Barangsiapa memegang (memainkan) kerikil, maka ia  
٤٣١..... telah berbuat sia-sia

من تصدق بعدل تمرة من كسب طيب، ولا يقبل الله إلا الطيب، فإن الله يقبلها بيمينه، ثم يُرِيها لصاحبها كما يُرِي أحدكم قَلْوَهُ حتى تكون  
٤٣٣..... مثل الجبل

Siapa yang menyedekahkan sesuatu sebesar biji kurma yang diperolehnya dari hasil kerja yang  
baik, dan memang Allah tidak akan menerima kecuali yang baik, maka sesungguhnya Allah akan  
menerima sedekah itu dengan tangan kanan-Nya, kemudian mengurus pahala sedekah itu untuk  
pemilikinya, sebagaimana seseorang dari kalian mengurus anak kudanya hingga sedekah itu  
٤٣٣..... menjadi seperti gunung

٤٣٥..... من تطيب، ولا يعلم منه طب، فهو ضامن

Dari 'Amr bin Syu'aib, dari bapaknya, dari kakeknya, bahwa Rasulullah -shallāhu 'alaihi wa  
sallam- bersabda, "Siapa yang mengaku mengetahui ilmu kedokteran, padahal dia tidak diketahui  
٤٣٥....." .memiliki ilmu kedokteran, maka dia bertanggung jawab (atas akibat perbuatannya)

٤٣٧..... من تَوَضَّأَ نحو وضوئي هذا، ثم صلى ركعتين، لا يحدث فيهما نفسه غفر له ما تقدم من ذنبه

Barangsiapa yang berwudu seperti wuduku ini lalu menunaikan salat dua rakaat tanpa berkata-  
.kata di dalam jiwanya pada kedua rakaat itu, maka akan diampuni dosa-dosanya yang telah lalu  
٤٣٧.....

٤٤٠..... من تَوَضَّأَ يوم الجمعة فيها ونعمت، ومن اغتسل فهو أفضل

٤٤٠ Barangsiapa berwudu hari Jum'at maka itu baik, dan siapa yang mandi maka itu lebih utama.

٤٤٢..... من جاء منكم الجمعة فليغتسل

٤٤٢..... .Barangsiapa di antara kalian mau mendatangi salat Jumat hendaknya ia mandi

٤٤٤..... من جهز غازياً في سبيل الله فقد غزا، ومن خلف غازياً في أهله بخير فقد غزا

Siapa yang mempersiapkan bekal untuk orang yang berperang di jalan Allah, maka ia dianggap  
benar-benar telah (ikut) berperang dan barangsiapa yang mengurus keluarga orang yang  
٤٤٤..... berperang di jalan Allah, maka ia dianggap benar-benar telah (ikut) berperang

٤٤٦..... من حج، فلم يرفث، ولم يفسق، رجع كيوم ولدته أمه

Barangsiapa melakukan ibadah haji tanpa berbuat keji dan kefasikan, maka ia pulang (tanpa dosa) ٤٤٦..... sebagaimana waktu ia dilahirkan oleh ibunya

٤٤٨..... من حلف على يمين ثم رأى أتقى الله منها فليأت التقوى

Barangsiapa bersumpah lalu melihat ada sesuatu yang lebih bernilai takwa kepada Allah, ٤٤٨.....!hendaknya ia mengambil ketakwaan itu

٤٥٠..... من رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ لَهُ عِدْلُ مُحَرَّرَةٍ

Barangsiapa yang memanah satu anak panah di jalan Allah, maka pahalanya sebanding dengan ٤٥٠..... membebaskan hamba sahaya

٤٥٢..... من سَرَّهُ أَنْ يُنَجِّيَهُ اللَّهُ مِنْ كَرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَلْيُنَقِّسْ عَنْ مُعِيرٍ أَوْ يَضَعْ عَنْهُ

Siapa yang ingin bahagia dengan diselamatkan Allah dari kesulitan di hari kiamat, hendaklah ia ٤٥٢..... memberi kelonggaran pada orang yang kesulitan (dalam membayar hutang) atau membebaskan utangnya

٤٥٤..... من سَأَلَ اللَّهَ تَعَالَى الشَّهَادَةَ بِصَدَقٍ بَلَغَهُ مَنَازِلَ الشَّهَدَاءِ وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ

Barangsiapa yang memohon mati syahid kepada Allah -Ta'ālā- dengan tulus (benar), niscaya Allah ٤٥٤..... akan menyampaikannya ke derajat orang-orang yang mati syahid meskipun ia mati di atas tempat tidurnya

٤٥٥..... من سَبَّحَ اللَّهَ دَبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَحَمَدَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبَّرَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، فَتَلَكَ تِسْعَ وَتِسْعُونَ. وَقَالَ تَمَامَ الْمِائَةِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، غُفِرَتْ لَهُ خَطَايَاهُ. وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَيْدِ الْبَحْرِ

Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, dari Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- beliau ٤٥٥..... bersabda, "Barang siapa bertasbih (membaca subḥānallāh) sebanyak tiga puluh tiga kali, bertahmid (membaca alḥamdulillāh) sebanyak tiga puluh tiga kali dan bertakbir (membaca allāhu akbar) sebanyak tiga puluh tiga kali setiap sesudah salat, semuanya berjumlah sembilan puluh sembilan, kemudian menyempurnakannya seratus dengan berzikir: Lā ilāha illallāh waḥdahu lā syarīka lahu lahu lahu-lmulku wa lahu-lḥamdu wa huwa 'alā kulli syai-in qadīr (Tiada sesembahan yang berhak disembah melainkan Allah semata, tiada sekutu bagi-Nya, semua kerajaan dan segala pujian hanyalah milik-Nya dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu), maka akan diampuni dosa-dosanya, walaupun sebanyak buih di lautan." (Sahih Muslim)

٤٥٨..... من سَمِعَ رَجُلًا يَنْشُدُ ضَالَّةً فِي الْمَسْجِدِ فَلْيَقُلْ: لَا رَدَّهَا اللَّهُ عَلَيْكَ؛ فَإِنَّ الْمَسَاجِدَ لَمْ تَبْنِ لِهَذَا

Barangsiapa yang mendengar seseorang mencari (mengumumkan) barang hilang di masjid, ٤٥٨..... hendaklah ia mendoakan, "Semoga Allah tidak mengembalikannya kepadamu, karena sesungguhnya masjid tidak dibangun untuk hal seperti ini

٤٦٠..... من صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

Barangsiapa berpuasa pada bulan Ramadhan dengan iman dan mengharap keridhaan Allah, maka ٤٦٠..... diampuni dosanya yang telah lalu

٤٦١..... من صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَعَدَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا

Siapa yang berpuasa satu hari di jalan Allah, pasti Allah menjauhkan wajahnya dari neraka sejauh ٤٦١..... tujuh puluh musim gugur (tahun)

٤٦٣..... من صَلَّى الْبَرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ

٤٦٣..... Barangsiapa melaksanakan 'dua salat yang dingin' niscaya masuk surga

٤٦٥..... من صَلَّى عَلَيْهِ ثَلَاثَةَ صُفُوفٍ فَقَدْ أُوجِبَ

٤٦٥..... .Bila jenazah disalati oleh tiga shaf, maka telah wajib (diterima syafaatnya)

- ٤٦٧ ..... من عَلِمَ الرمي، ثم تركه، فليس منا، أو فقد عصي  
Barangsiapa mengetahui cara memanah lalu meninggalkannya, maka ia bukan bagian dari kami  
٤٦٧ ..... .atau ia telah bermaksiat
- ٤٦٨ ..... من عاد مريضًا لم يحضره أجله، فقال عنده سبع مرات: أسأل الله العظيم، ربَّ العرش العظيم، أن يَشْفِيكَ، إلا عافاه الله من ذلك المرض  
Barangsiapa menjenguk orang sakit yang ajalnya belum datang, lalu berdoa di sisinya tujuh kali:  
'Aku memohon kepada Allah Yang Mahaagung, Pemilik 'Arasy yang agung, agar  
٤٦٨ ..... .menyembuhkanmu,' niscaya Allah menyembuhkannya dari penyakit tersebut
- ٤٧٠ ..... من غسل ميتًا فكتّم عليه، غفر الله له أربعين مرة  
Siapa yang memandikan mayat lalu ia menyembunyikan (aib)nya maka Allah akan  
٤٧٠ ..... .mengampuninya sebanyak 40 kali
- ٤٧٢ ..... من قام ليلة القدر إيمانًا واحتسابًا غُفِرَ له ما تقدّم من ذنّبه  
Barangsiapa berpuasa pada bulan Ramadhan dengan iman dan mengharap keridhaan Allah, maka  
٤٧٢ ..... .diampuni dosanya yang telah lalu
- ٤٧٤ ..... من كانت له امرأتان فمال إلى إحداهما جاء يوم القيامة وشقُّه مائل  
Barangsiapa memiliki dua istri, kemudian ia lebih condong kepada salah satu dari keduanya, maka  
٤٧٤ ..... .ia akan datang pada hari Kiamat dalam keadaan pundaknya miring sebelah
- ٤٧٦ ..... من كلَّ الليل أو ترَّر رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، من أول الليل، وأوسطه، وآخره، وانتهى وثُرُهُ إلى السَّحَرِ  
Di setiap malam, Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- pasti melakukan salat witr; dari awal  
٤٧٦ ..... malam, pertengahan malam dan akhir malam hingga, witrnya selesai pada waktu sahur
- ٤٧٨ ..... من مات وعليه صيامٌ صامَ عنه وليُّه  
Siapa yang meninggal dunia sedang ia masih memiliki kewajiban puasa, maka hendaklah walinya  
٤٧٨ ..... berpuasa untuknya.
- ٤٨٠ ..... من نسي وهو صائمٌ فأكل أو شرب، فليتبمَّ صومه، فإنَّما أطعمه الله وسقاه  
Barangsiapa lupa waktu dalam keadaan puasa lalu ia makan atau minum, maka hendaklah ia  
٤٨٠ ..... .sempurnakan puasanya karena kala itu Allah yang memberinya makan dan minum
- ٤٨٢ ..... مه، عليكم بما تطيقون، فوالله لا يمل الله حتى تملوا، وكان أحب الدين إليه ما داوم صاحبه عليه  
Jangan demikian, hendaklah kalian beramal sesuai kemampuan kalian. Demi Allah, Allah itu "  
tidak akan bosan (untuk menerima amalan kalian) hingga kalian sendiri merasa bosan.  
.Sesungguhnya amalan yang paling disukai Allah adalah yang dikerjakan rutin (terus-menerus)  
٤٨٢ .....  
٤٨٤ ..... نَحْرَنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَرَسًا فَأَكَلْنَا  
Kami pernah menyembelih seekor kuda pada masa Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- lalu  
٤٨٤ ..... kami menyantapnya
- ٤٨٦ ..... نَدَرْتُ أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامِ حَافِيَةً، فَأَمَرْتَنِي أَنْ أَسْتَقِي لَهَا رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَاسْتَقَيْتُهُ، فَقَالَ: لِيَمْشِ وَلْتَرْكَبْ  
Saudara perempuanku bernazar untuk berjalan ke Baitullah al-Haram tanpa alas kaki, lalu ia  
menyuruhku meminta fatwa kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-. Aku pun meminta  
٤٨٦ ..... ".!fatwa kepada beliau, maka beliau bersabda, "Hendaklah ia berjalan kaki dan berkendara
- ٤٨٨ ..... نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ: مِنَ الْعَنْبِ، وَالتَّمْرِ، وَالْعَسَلِ، وَالْحِنْطَةِ، وَالشَّعِيرِ  
Telah turun pengharaman khamar (arak), dan khamar itu terbuat dari lima jenis: anggur, kurma,  
٤٨٨ ..... madu, gandum, dan jawawut

- ٤٩٠ ..... نَعَى النَّبِيِّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- النَّجَاشِيُّ فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، خَرَجَ بِهِمْ إِلَى الْمَصَلَّى، فَصَفَّ بِهِمْ، وَكَثَّرَ أَرْبَعًا
- Nabi -ﷺ- menyiarkan kematian Najasyi di hari ia meninggal. Beliau keluar bersama para sahabat ke tempat salat (tanah lapang), mengatur saf mereka dan bertakbir empat kali
- ٤٩٢ ..... نَهَى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ تَحْلِقَ الْمَرْأَةُ رَأْسَهَا
- Rasulullah -ﷺ- melarang perempuan mencukur kepalanya
- ٤٩٣ ..... نُهِينَا عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَلَمْ يُعَزَّمْ عَلَيْنَا
- Kami dilarang mengiringi jenazah, namun larangannya tidak tegas bagi kami
- ٤٩٥ ..... نِعْمَ الْأُدْمُ الْحَلَّلُ، نِعْمَ الْأُدْمُ الْحَلَّلُ
- Sebaik-baiknya lauk adalah cuka, sebaik-baiknya lauk adalah cuka.
- ٤٩٧ ..... نِعْمَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ، لَوْ كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ
- Sebaik-baik orang adalah Abdullah, seandainya dia shalat di sebagian malam
- ٤٩٨ ..... نَزَلَتْ آيَةُ الْمَتَعَةِ -يَعْنِي مَتَاعَةَ الْحَجِّ- وَأَمَرْنَا بِهَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، ثُمَّ لَمْ تَنْزَلْ آيَةٌ تَنْسَخُ آيَةَ مَتَاعَةِ الْحَجِّ، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حَتَّى مَاتَ
- Ayat tentang mut'ah turun –yakni haji tamattu’- dan Rasulullah -ﷺ- memerintahkan kami untuk melakukannya, kemudian tidak ada satu ayat pun yang menasakhkan ayat tentang haji tamattu’ dan Rasulullah -ﷺ- tidak pernah melarangnya sampai beliau wafat
- ٥٠١ ..... نَصَرْتُ بِالرَّعْبِ، وَأَعْطَيْتُ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ، وَسَمِيْتُ أَحْمَدَ، وَجَعَلْتُ التُّرَابَ لِي طَهُورًا، وَجَعَلْتُ أُمَّتِي خَيْرَ الْأُمَّمِ
- Aku diberi kemenangan dengan rasa gentar (musuh-musuhku), aku diberikan kunci-kunci (perbendaharaan) bumi, aku diberi nama Ahmad, tanah dijadikan suci untukku dan umatku dijadikan sebagai umat yang terbaik.
- ٥٠٣ ..... نَهَى -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ. وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ
- Nabi Muhammad -ﷺ- melarang salat setelah Subuh sampai terbit matahari, dan setelah Asar sampai terbenam matahari
- ٥٠٥ ..... نَهَى النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ يَصِلِيَ الرَّجُلُ مَخْتَصِرًا
- Dari Abu Hurairah -raḍiyallāhu 'anhu-, ia mengatakan, "Nabi -ﷺ- melarang seseorang salat dengan berkacak pinggang." (Sahih Bukhari)
- ٥٠٦ ..... نَهَى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أَنْ تَتَلَقَى الرِّكْبَانِ، وَأَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ
- Rasulullah -ﷺ- melarang mencegat rombongan dagang (sebelum sampai di pasar) dan (beliau juga melarang) orang setempat (kota) menjualkan barang orang pedalaman (desa)
- ٥٠٨ ..... نَهَى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الْوِصَالِ. قَالُوا: إِنَّكَ تَوَاصَلْتَ؟ قَالَ: إِنْ لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إِنْ أُطِعْتُ وَأُسْقِيَ
- Rasulullah -ﷺ- melarang puasa wishal (puasa terus menerus tanpa berbuka). Orang-orang berkata: “Namun, bukankah anda melakukan puasa wishal?”. Beliau .”bersabda: “Sungguh aku tidak sama seperti keadaan kalian, karena aku diberi makan dan minum
- ٥١٠ ..... نَهَى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- عَنِ الْقَرْعِ



Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang qaza' (mencukur sebagian kepala dan .....membiarkan sebagian lainnya) ٥١٠

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يومين: الفطر والنحر، وعن اشتمال الصماء، وأن يحتج الرجل في الثوب الواحد، وعن الصلاة بعد الصبح والعصر ..... ٥١١

Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang puasa pada dua hari, yaitu hari raya idulfitri dan hari raya idul adha; juga (melarang) menutupi seluruh badan dengan satu kain (tanpa ada celah untuk tangan); dan duduk dengan menegakkan lutut sambil menutup punggung dan badan ..... dengan satu pakaian; serta beliau juga melarang salat setelah subuh dan asar ٥١١

هذا شيء كتبه الله على بنات آدم، افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تطوفي بالبيت حتى تطهري ..... ٥١٣

Ini adalah perkara yang telah Allah tetapkan bagi kaum wanita dari anak cucu Adam. Lakukan apa ..... yang dilakukan orang yang haji, hanya saja jangan tawaf di Baitullah sampai engkau suci ٥١٣

هذان يومان نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صيامهما: يوم فطرکم من صيامکم، واليوم الآخر: تأكلون فيه من نسكکم ..... ٥٢٠

Pada dua hari ini Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- melarang kita untuk berpuasa; hari berbuka dari puasa kalian (Idul Fitri) dan hari lainnya saat kalian makan sembelihan kalian (Idul Adha) ..... Adha) ٥٢٠

هو في النار، فذهبوا ينظرون إليه، فوجدوا عباءة قد غلها. .... ٥٢٢

Dia di neraka." Para sahabat pun pergi untuk melihat keadaannya lalu mereka dapati di sisinya " ..... "pakaian (mantel) hasil rampasan perang yang diambilnya dengan diam-diam ٥٢٢

هولك يا عبد بن زمعة، الولد للفراش وللعاهر الحجر، واحتجبي منه يا سودة، فلم ير سودة قط ..... ٥٢٣

Anak laki-laki ini untukmu wahai 'Abdu bin Zam'ah, anak itu bagi wanita yang ditiduri dan bagi laki-laki pezina adalah batu (kerugian). Maka berhijablah engkau dari dia wahai Saudah binti ..... "Zam'ah!" Maka anak laki-laki itu tak pernah melihat Saudah sama sekali ٥٢٣

والذي نفسي بيده، ما لقيك الشيطان قط سالكاً فجاً إلا سلك فجاً غير فجع ..... ٥٢٦

Dari Sa'ad bin Abi Waqqāṣ ia berkata, Umar meminta izin menemui Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- saat ada wanita-wanita Quraisy sedang berbincang bersama beliau dan berlama-lama bicara hingga suara mereka terdengar dengan keras. Ketika Umar terdengar meminta izin, para wanita itu berdiri lalu pergi berlindung di balik tabir. Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- mengizinkan Umar masuk lalu Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- tertawa. Umar berkata, "Semoga Allah senantiasa membuat engkau tertawa, wahai Rasulullah." Beliau berkata, "Aku heran dengan para wanita yang tadi bersamaku. Ketika mereka mendengar suaramu mereka langsung saja menghindar dan berlindung di balik tabir." Umar berkata, "Engkaulah wahai Rasulullah, seharusnya yang lebih patut untuk disegani." Selanjutnya Umar berkata, "Wahai para wanita yang menjadi musuh bagi diri kalian sendiri, mengapa kalian segan (takut) kepadaku dan tidak segan kepada Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-?" Para wanita itu menjawab, "Ya, karena kamu lebih galak dan keras hati dibanding Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam-." Alah yang jiwaku berada di .....Kemudian Rasulullah -ṣallallāhu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Demi tangan-Nya, tidak ada satu setan pun yang berjumpa denganmu pada suatu lorong melainkan dia ..... akan mencari lorong lain yang tidak kamu lalui." (HR. Bukhari) ٥٢٦

وجها هذه البيوت عن المسجد، فإني لا أحل المسجد لحائض ولا جنب ..... ٥٢٩

Palingkanlah arah rumah-rumah ini dari masjid. Sesungguhnya aku tidak membolehkan masjid ..... bagi orang haid dan junub ٥٢٩

وضعت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وضوء الجنابة، فأكفأ يمينه على يساره مرتين -أو ثلاثا- ثم غسل فرجه، ثم ضرب يده بالأرض .... ٥٣١

Aku meletakkan air untuk mandi junub Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam-. Lalu beliau menuangkan (air) dengan tangan kanannya ke tangan kirinya dua kali -atau tiga kali- kemudian ٥٣١..... membasuh kemaluannya. Setelah itu beliau memukul tanah dengan tangannya

وقت الظهر إذا زالت الشمس وكان ظل الرجل كطوله، ما لم يحضر العصر، ووقت العصر ما لم تصفر الشمس، ووقت صلاة المغرب ما لم يغب الشفق، ووقت صلاة العشاء إلى نصف الليل الأوسط، ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر ما لم تطلع الشمس. ٥٣٣.....

Waktu Zuhur dimulai setelah matahari tergelincir (ke arah barat) sampai bayangan seseorang sama panjang dengan tingginya dan selama belum masuk waktu Asar. Waktu Asar selama matahari belum menguning. Waktu salat Magrib selama mega merah belum hilang. Waktu Isya sampai pertengahan malam. Sedangkan waktu Subuh adalah mulai terbit fajar sidik selama ٥٣٣..... matahari belum terbit

٥٣٦..... ويل للأعقاب من النار

٥٣٦..... Neraka wail bagi tumit-tumit (yang tidak terkena air wudu)

٥٣٨..... يَا أَيُّهَا النَّاسُ، أَفْشُوا السَّلَامَ وَصَلُّوا الْأَرْحَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ

Wahai manusia, sebarlah salam, sambunglah silaturahmi, berilah makanan, dan salatlah ٥٣٨..... ketika orang-orang tidur, kalian pasti masuk surga dengan selamat

٥٤٠..... يَعْضُّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعْضُّ الْفَحْلُ، لَا دِيَةَ لَكَ

Seseorang dari kalian menggigit saudaranya sebagaimana kuda jantan menggigit, maka tidak ada ٥٤٠..... diat untukmu

٥٤٢..... يَعْضُدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ، إِذَا هُوَ نَامَ، ثَلَاثَ عُقَدٍ، يَضْرِبُ عَلَى كُلِّ عُقْدَةٍ: عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ

Setan membuat ikatan pada ujung kepala salah seorang diantara kalian ketika tidur sebanyak tiga ikatan, yang ia pukul setiap ikatan (dengan mengatakan), "Bagimu malam yang panjang, maka ٥٤٢....."!tidurlah

٥٤٥..... يَغْفِرُ اللَّهُ لِلشَّهِيدِ كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا الدَّيْنَ

٥٤٥..... Allah mengampuni semua dosa orang yang mati syahid, kecuali utang

٥٤٦..... يَا أَهْلَ الْقُرْآنِ، أوتروا؛ فإن الله وتر، يحب الوتر

Dari Ali -radīyallāhu 'anhu- mengatakan, Rasulullah -ﷺ- 'alaihi wa sallam- bersabda, "Wahai Ahli Al-Qur`an, kerjakanlah salat witr. Sesungguhnya Allah itu witr (ganjil), lagi ٥٤٦..... menyukai angka ganjil." (Sunan Abu Daud)

٥٤٨..... يَا أَيُّهَا النَّاسُ تَوَبُوا إِلَى اللَّهِ قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا، وَبَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ قَبْلَ أَنْ تَشْغَلُوا

Wahai sekalian manusia, bertaubatlah kepada Allah sebelum kalian meninggal dunia, bersegeralah untuk melakukan amal saleh sebelum kalian sibuk, sambunglah antara kalian dan Rabb kalian dengan memperbanyak berzikir kepada-Nya, dan memperbanyak sedekah secara ٥٤٨..... sembunyi atau terang-terangan, niscaya kalian akan diberi rezeki, ditolong dan dicukupi

٥٥١..... يَا أَيُّهَا النَّاسُ، عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ، فَإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بِالْإِيضَاعِ

Bahwa ia bertolak bersama Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam- di hari Arafah (menuju Muzdalifah). Lalu Nabi -ﷺ- 'alaihi wa sallam- mendengar di belakang beliau bentakan keras, pukulan dan teriakan pada onta. Maka beliau berisyarat dengan cambuk beliau pada mereka dan bersabda, "Wahai manusia, tenanglah kalian! Sesungguhnya kebajikan itu bukan dengan berjalan cepat- ٥٥١..... ".cepat

٥٥٣..... يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ لِي جَارَيْنِ، فإلى أَيُّهُمَا أُهْدِي؟ قال: إلى أَقْرَبِهِمَا مِنْكَ بَابًا

Wahai Rasulullah, aku memiliki dua tetangga, kepada yang mana aku beri hadiah? Nabi ٥٥٣..... ".menjawab, "Kepada yang paling dekat pintu rumahnya darimu

يا رسول الله، هل لي أجر في بني أبي سلمة أن أنفق عليهم، ولست بتاركتهم هكذا وهكذا إنما هم بي؟ فقال: نعم، لك أجر ما أنفقت عليهم ٥٥٤

Wahai Rasulullah, apakah aku akan mendapat pahala apabila aku memberi nafkah kepada putra-putra Abu Salamah, sedangkan aku tidak akan membiarkan mereka dalam kondisi begini, mereka adalah anak-anakku? Beliau menjawab, "Ya, kamu mendapatkan pahala dari apa yang kamu nafkahkan untuk mereka ٥٥٤

يا رسول الله، إن الله لا يستحي من الحق، فهل على المرأة من غسل إذا هي احتلمت؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: نعم. إذا رأته الماء ٥٥٦

Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah tidak malu terhadap kebenaran. Apakah wanita wajib mandi janabah jika dia mimpi basah?" Rasulullah -shallallahu 'alaihi wa sallam- menjawab, "Iya, jika dia melihat air ٥٥٦

يا رسول الله، إني امرأة أستحاض حيضة كثيرة شديدة، فما ترى فيها قد منعتني الصلاة والصوم، فقال: أنعت لك الكرسف، فإنه يذهب الدم، قالت: هو أكثر من ذلك ٥٥٨

Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku adalah seorang wanita yang ber-istihadhah banyak lagi deras (mengalir). Bagaimana pendapatmu tentang hal ini? (Perlu engkau ketahui) bahwa darah istihadhah itu telah mencegahku untuk melakukan shalat dan puasa". Beliau Shallallahu 'Alaihi wa Sallam bersabda : "Gunakanlah kapas untukmu, karena hal itu dapat menyumbat darah". Aku berkata: "Ia lebih deras mengalir dari yang engkau kira ٥٥٨

يا رسول الله، إني كنت نذرت في الجاهلية أن أعتكف ليلة في المسجد الحرام؟ قال: فأوف بندرك ٥٦٤

Wahai Rasulullah, sesungguhnya aku pernah bernazar pada masa jahiliyah untuk i'tikaf satu malam - dalam riwayat lain - satu hari di masjidil haram? Beliau bersabda, "Penuhi nazarmu ٥٦٤

يا رسول الله، أرايت إن جاء رجل يريد أخذ مالي؟ قال: فلا تعطه مالك ٥٦٦

Wahai Rasulullah, bagaimana pandanganmu jika ada seorang lelaki datang ingin mengambil hartaku?" Beliau menjawab, "Janganlah engkau berikan hartamu ٥٦٦

يا رسول الله، بأبي أنت وأمي، أرايت سُكُوتَكَ بين التكبير والقراءة: ما تقول؟ قال: أقول: اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب. اللَّهُمَّ نَقِّنِي من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَسِ. اللَّهُمَّ اغسلي من خطاياي بالماء والثلج والبرد ٥٦٨

Wahai Rasulullah, demi bapak dan ibuku sebagai tebusanmu, bagaimana pendapatmu mengenai diammu antara takbir dan bacaan (Al-Fātiḥah), apa yang engkau ucapkan?" Beliau menjawab, Aku mengucapkan, "Ya Allah, jauhkanlah antara aku dengan kesalahan-kesalahanku, sebagaimana engkau menjauhkan antara timur dan barat. Ya Allah, bersihkanlah aku dari kesalahan-kesalahanku sebagaimana kain putih yang dibersihkan dari noda. Ya Allah, basuhlah aku dari kesalahan-kesalahanku dengan air, salju dan es ٥٦٨

يا رسول الله، ما شأن الناس حلوا من العمرة ولم تحل أنت من عمرتك؟ فقال: إني لبدت رأسي، وقلدت هديي، فلا أجل حتى أحر ٥٧١

Wahai Rasulullah, mengapa orang-orang telah bertahalul dari umrahnya sementara anda belum bertahalul dari umrah anda? Beliau menjawab, "Sesungguhnya aku telah mengempalkan rambutku dan mengalungi hewan kurbanku, maka aku tidak akan bertahalul hingga aku menyembelih (hewan kurbanku) ٥٧١

يا رسول الله، ما كدت أصلي العصر حتى كادت الشمس تغرب، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: والله ما صليتها، قال: فقمننا إلى بطحان، فتوضأ للصلاة، وتوضأنا لها، فصلى العصر بعد ما غربت الشمس، ثم صلى بعدها المغرب ٥٧٣

Wahai Rasulullah, aku hampir tidak salat Asar hingga matahari hampir terbenam." Nabi -shallallahu 'alaihi wa sallam- bersabda, "Demi Allah, aku pun belum melaksanakannya." Ia berkata, "Lalu kami menuju Baḥān (nama lembah di Madinah, red). Beliau berwudu untuk salat dan kami pun berwudu juga. Kemudian beliau salat Asar setelah matahari terbenam, setelah itu beliau melaksanakan salat Magrib ٥٧٣

٥٧٥ ..... يا عبد الرحمن بن سمرّة، لا تسأل الإمارة؛ فإتلك إن أعطيتها عن مسألة وكّلت إليها

Wahai Abdurrahman bin Samurah, janganlah engkau meminta jabatan! Karena sesungguhnya jika jabatan itu diberikan kepadamu karena permintaan, maka jabatan itu akan diserahkan kepadamu (tanpa pertolongan dari Allah)

٥٧٧ ..... يا عمر، أما شعرت أن عمّ الرجل صنو أبيه؟

Wahai Umar, tidakkah engkau tahu bahwa paman seseorang itu adalah saudara sekandung?bapaknya

٥٨٠ ..... يا معاذ، والله، إني لأحبك، ثم أوصيك يا معاذ، لا تدعن في دبر كل صلاة تقول: اللهم أعني على ذكرك، وشكرك، وحسن عبادتك

Wahai Mu'āz, demi Allah, sungguh aku mencintaimu. Kemudian aku wasiatkan kepadamu wahai Mu'āz, jangan sekali-kali di akhir setiap salat engkau tidak mengucapkan, "Allāhumma a'innī 'alā žikrika wa syukrika wa husni 'ibādatika, (Ya Allah, bantulah aku untuk mengingat-Mu, bersyukur kepada-Mu dan beribadah dengan baik kepada-Mu)

٥٨٣ ..... يا معشر الشباب، من استطاع منكم الباءة فليتزوج؛ فإنه أغض للبصر، وأحصن للفرج، ومن لم يستطع فعليه بالصوم؛ فإنه له وجاء

Wahai para pemuda! Siapa di antara kalian yang telah mampu menikah maka hendaklah ia segera menikah, karena hal itu lebih menundukkan pandangan dan lebih menjaga kemaluan. Barangsiapa belum mampu, maka hendaklah ia berpuasa karena hal itu adalah peredam nafsu

٥٨٥ ..... يا معشر النساء تصدقن فإني أريتكن أكثر أهل النار، فقلن: وبم يا رسول الله؟ قال: تكثرن اللعن، وتكفرن العشير، ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب للب الرجل الحازم من إحداكن

Wahai para wanita, bersedekahlah kalian, karena sesungguhnya telah diperlihatkan kepadaku bahwa kalian adalah mayoritas penghuni neraka. Mereka bertanya, "Kenapa wahai Rasulullah?" Beliau menjawab, "Kalian banyak mengumpat dan mengingkari suami. Aku tidak melihat orang yang kurang akal dan agamanya yang dapat menghilangkan akal seorang lelaki cerdas daripada kalian"

٥٨٩ ..... يعمد أحدكم فيجلد امرأته جلد العبد، فلعله يضاجعها من آخر يومه

Salah seorang dari kalian marah lalu mendera istrinya seperti mendera budak, padahal boleh jadi ia menggaulinya di penghujung hari

٥٩٢ ..... يؤجل العنين سنة، فإن وصل إليها، وإلا فرق بينهما

Laki-laki yang impoten diberi waktu setahun; jika sembuh maka pernikahannya tetap dan jika tidak maka keduanya dipisahkan